

LIBRARY OF THE
Massachusetts
Bible Society

Catalog No. A.833.3/B 1890

Family INDO-EUROPEAN

Sub-Family TEUTONIC

Branch WEST

Group LOW INSULAR

Language ENGLISH

Dialect

Locality

Contents Bible

Version

~~Translator~~ Editor Thomas Newberry

Published by Hodder & Stoughton

Place London

Date 1890

Accession No. 1138

Accession Date November 15, 1933

Price

X5.28 (plus repairs 3-11-44)
XOS7

1033

aca

200

The Newberry Bible.

THE HOLY BIBLE.

"Not in the words which man's wisdom teacheth, but which the Holy Ghost teacheth."—1 Cor. ii. 13.

THE
HOLY BIBLE;

ARRANGED SO AS TO GIVE AS FAR AS POSSIBLE
THE ACCURACY, PRECISION, AND CERTAINTY OF THE
ORIGINAL HEBREW AND GREEK SCRIPTURES

ON THE PAGE OF THE AUTHORIZED VERSION,
BY MEANS OF SIMPLE AND APPROPRIATE SIGNS,
AND WITH THE DIVINE TITLES DISTINGUISHED AND EXPLAINED.

Adapted both for the Biblical Student and for the Ordinary English Reader.

LARGE TYPE HANDY REFERENCE EDITION.

London:

HODDER AND STOUGHTON,
27, PATERNOSTER ROW.

MDCCCXC.

THE
HOLY BIBLE;

ARRANGED SO AS TO GIVE AS FAR AS POSSIBLE
THE ACCURACY, PRECISION, AND CERTAINTY OF THE
ORIGINAL HEBREW AND GREEK SCRIPTURES
ON THE PAGE OF THE AUTHORIZED VERSION,
BY MEANS OF SIMPLE AND APPROPRIATE SIGNS,
AND WITH THE DIVINE TITLES DISTINGUISHED AND EXPLAINED.
Adapted both for the Biblical Student and for the Ordinary English Reader.

This work is generally known as "*The Englishman's Bible.*"

BY

THOMAS NEWBERRY.

LARGE TYPE HANDY REFERENCE EDITION.

LONDON:
HODDER AND STOUGHTON,
27, PATERNOSTER ROW.

BUTLER & TANNER, THE SELWOOD PRINTING WORKS, FROME, AND LONDON.

INTRODUCTION.

THE "Englishman's Bible" is designed for the use of all who read the English language.

The basis of the work is the Authorized English Version, which in the text is left unaltered.

The plenary inspiration of the original Scriptures is taken for granted. And the minute attention to every "jot and tittle" rendered necessary for the production of this work has left on the mind not the shadow of a doubt on the subject.

In the original languages of the Scriptures there are precisions, perfections, and beauties which cannot be reproduced in any translation.

But the object of the present work is to put the reader in possession of many of these, by means the most simple, yet most complete, in connection with the (1) ARTICLES; (2) NUMBERS; (3) EMPHATIC PRONOUNS; (4) TENSES; (5) PARTICLES or PREPOSITIONS; (6) UNIFORM AND CORRECT RENDERINGS; (7) DIVINE TITLES; and other particulars.

For signs and explanation see page xiv.

I. THE HEBREW ARTICLES.

The Hebrew articles it appears are two: (1) "ēth" or "eth" (את or אֶת), the objective or accusative article (״). (2) "ha" (הַ), the definite or distinctive article (״).

(1) "Ēth" (״) points out something as an *object* before the mind, or else the object on which an action terminates.

(2) "Ha" (״) *defines* or distinguishes, and is somewhat similar to the English word "the".

"Ēth" and "ha" are frequently combined, as in Gen. i. 1—"God created ״the heavens and ״the earth." אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ.

The *absence* of the article either expresses *indefiniteness*, as Gen. i. 1—"In (the) beginning," בְּרֵאשִׁית, leaving the precise time unindicated; or else it is *characteristic*. That is, it gives a character to that with which it is associated. Compare Exod. xviii. 21, "Such as fear ״God" יִרְאוּ אֱלֹהִים (without the article)—expressing their character, God-fearers—with Gen. xlii. 18 "For ״fear ״God" יִרְאוּ אֱלֹהִים (with both articles)—i.e. ״God the object of fear.

Where the objective article is omitted in translation, it is indicated by the sign (״), representing a hand pointing; and the distinctive article, by a small cross (״).

Both combined are indicated thus (״).

Where the article is absent in the original but occurs in translation, it is printed in italics—the.

When the article is *implied* by the construction of the Hebrew, called "*the construct state*," it is connected by a low hyphen with the word to which it belongs, as Gen. vii. 13, "The-sons-of Noah." בְּנֵי נֹחַ

In genealogies, the objective article "eth" (״) is in Hebrew employed in precisely the same way as the accusative article "ton" (τόν) in Greek, namely on the *first* mention of a proper name. Compare Gen. v. 6-12 with Matt. i. 2.

Gen. v. 6—"And Seth lived an hundred and five years, and begat (eth) Enos . . . 9. And Enos lived ninety years, and begat (eth) Cainan . . . 12. And Cainan lived seventy years, and begat (eth) Mahalaleel," etc.

Matt. i. 2—"Abraham begat (τὸν) Isaac; and Isaac begat (τὸν) Jacob; and Jacob begat (τὸν) Judas and his brethren," etc.

II. THE NUMBERS.

The numbers in Hebrew are—Singular, (־) one; Dual, (=) two; and Plural, (≡) three or more.

As—

-Ēl, -God, singular. אֱל

=heaven, dual. שָׁמַיִם

≡Elohim, plural. אֱלֹהִים

III. EMPHATIC PRONOUNS.

The pronouns are for the most part combined with the verb, or, as in the third person singular, understood; but where they stand *alone* they are emphatic.

As—

Gen. i. 5—"he called." הָאֵל. Here the pronoun "he" is understood.

Gen. i. 26—"And let them have dominion." הֵמָּנָה. Here "them" is post-fixed.

Ver. 17—"And set them in," etc. וַיִּשֶׁן אֹתָם. Here the pronoun *them* stands alone, and is emphatic.

These emphatic pronouns are distinguished by Old English letters.

EXAMPLES:—

Gen. iv. 9—"Am I my brother's keeper?"

Gen. iii. 15—"Thou shalt bruise."

Gen. iii. 16—"He shall rule."

Lev. i. 3—"He shall offer it."

IV. THE TENSES, MOODS, AND PARTICIPLES.

THEORIES of the Hebrew tenses are endless, and the exceptions to them innumerable, but the LAWS of the Hebrew tenses are simple, and their application uniform.

The TENSES are, the SHORT (·), and the LONG (ˆ); with a kind of INTERMEDIATE tense, shown by the absence of verbal tense (*italics*), or by other means, as by the participle, infinitive mood, etc. As, "Here *am* I." הִנֵּנִי. Literally, "Behold me."

The TIMES OF OCCURRENCE are three, the PAST (·), the PRESENT (ˆ), and the FUTURE (ˆ).

Normally, the SHORT tense corresponds with the PAST, the INTERMEDIATE with the PRESENT, and the LONG tense with the FUTURE.

The unvarying CHARACTER of the SHORT TENSE is, COMPLETENESS, DECISION, or CERTAINTY.

The uniform CHARACTER of the LONG TENSE is, CONTINUATION, or PERMANENCY.

The normal place of the SHORT tense is in the PAST; hence generally called "the preterite." As, "He *'did.*" עָשָׂה.

The normal place of the LONG tense is in the FUTURE; hence usually called "the future tense." "He *'will-do.*" יַעֲשֶׂה.

But the short tense may be used either in the *past*, the *present*, or the *future*.

The long tense also may be used either in the *past*, the *present*, or the *future*.

The CHARACTER of the tense, whether short or long, however used, *always*

remains unchanged. The short tense is never converted into a long, nor the long into a short.

1. The SHORT tense used in the PAST, its normal place, expresses a *completed* action or event in the *past*; also past time. Similar to the Greek aorist. "He 'did." וַיַּעַשׂ. "He 'was." הָיָה. It expresses the action or event.

2. The short tense in the PRESENT expresses *decision* in the *present*. As, Ps. xciii. 1—"Jehovah 'reigneth." יְהוָה קִלֵּךְ. Isa. xxi. 9—"Babylon 'is fallen, 'is fallen." נָפְלָה נָפְלָה בָּבֶל.

3. The short tense in the FUTURE expresses *certainty* in the *future*. "He 'will-do." "He 'will-be." That is, He will certainly do or be. Example, Isa. li. 6—"The heavens 'shall vanish-away," etc. נִמְלָכוּ.

1. The LONG tense employed in the PAST, marks *continuation* in the *past*. "He 'did." That is, He was-doing, or was in the habit of doing. Similar to the Greek imperfect. Job i. 5—"Thus 'did Job continually." בָּקָה וַיַּעַשׂ אֵיבֹב כְּלִי-יָמָיו.

2. The LONG tense in the PRESENT, marks *continuation* in the *present*. "He 'does." "He 'is." That is, continues to do or to be. As Ps. xxiii.—"He 'maketh." "He 'leadeth." "He 'restoreth," etc.

3. The long tense in the FUTURE, its normal place, marks *continuation* on to the *future*, or continuation in the future. "He 'will do."

THE LETTER VAU (!), representing the conjunction "and," is used to bring in the *continuation* of the long tense into narratives of the *past*, without altering the time of occurrence, which time is indicated by the context. As, "And he 'did." וַיַּעַשׂ. "And he 'was." וָהִי. That is, And he hath-done, And he hath-been. This is similar to the Greek perfect tense, expressing continuation to the present time.

More frequently, however, the *vau* is employed to stamp *perpetuity* on narratives of the *past*, forming what we may term "the Hebrew perfect"—a permanent record for time and for eternity.

The letter "*vau*" also is employed to bring in the *completeness*, decision, or certainty of the short tense into promises or predictions of the *future*, without altering the time. As "And he 'will-do." וַיַּעַשׂ. "And he 'will-be." וְהָיָה. That is, And he will certainly do, or be.

When a temporary action or event is intended the *vau* is added to the *noun*. Gen. i. 2—"And the earth 'was." וַהָאֲרֶץ הָיְתָה. When continuation or permanency is intended the *vau* is added to the *verb*. Gen. i. 3—"And 'there-was light." וַהֲיָאֹר.

The SHORT tense in the past marks an action or event completed in the past, and draws attention especially to the ACT, or EVENT, temporary and complete.

The LONG tense with *vau* used in the past in recording the action or event, calls especial attention to the FACT, recorded for all future time.

This use of the LONG tense with *vau* for bringing continuation into the past, and of the SHORT tense with *vau* for stamping decision and certainty in the future, is peculiar to Scriptural Hebrew. It does not occur in Rabbinical or Masoretic-Hebrew writings. But it is the ordinary form in the Old Testament of *Narration*, and of *Prediction*. Narration (*), Promise or Prediction (°).

WHEN the short tense occurs with *vau* in narratives of the past, its normal place, it NEVER alters the time of occurrence. It is then simply conjunctive. Hence the *vau* is NOT conversive of TIME. "And he 'did." "And it 'was." That is, He did, or It was, in past time.

Also, when the long tense occurs with *vau* in promises or predictions of the future, its normal place, it does not alter the time, it is then simply conjunctive. "And he *will-do." "And it *will-be." That is, in the future.

Thus, while the *vau* does NOT convert the short tense into the long, nor alter the time of occurrence, it does convert a temporary ACTION or EVENT into a permanent FACT, written for our learning. And also it converts an ordinary promise or prediction into a positive assurance, as certain as if already accomplished. Herein lies the peculiarity and perfection of the Hebrew language. By this means, what would otherwise have been only ordinary and transitory narrative becomes a permanent record for time and for eternity.

Thus also, by the short tense with *vau*, CERTAINTY, and by the long tense with *vau*, PERPETUITY, is stamped on almost every page of the Hebrew Scriptures.

DIAGRAM OF THE HEBREW TENSES.

SHORT TENSE (·).

The Short Tense is, in character, Complete, Definite, Decided, Certain.

Sign, a point (· or ¸).

PAST.	PRESENT.	FUTURE.
Short tense in the PAST.	Short tense in the PRESENT.	Short tense in the FUTURE.
<i>Definite Decided Past (·).</i>	<i>Definite Decided Present (·).</i>	<i>Certainty in the Future (·).</i>
With <i>vau</i> (·).		With <i>vau</i> (·).

LONG TENSE (ˆ).

The Long Tense is expressive of Continuance, Custom, Permanence.

Sign, a line (ˆ or ˆ).

PAST.	PRESENT.	FUTURE.
Long tense in the PAST.	Long tense in the PRESENT.	Long tense in the FUTURE.
<i>Continuance in the Past (ˆ).</i>	<i>Continuous Present (ˆ).</i>	<i>Continuous Future. (ˆ).</i>
With <i>vau</i> , Greek Perfect (ˆ).	Absence of tense.	With <i>vau</i> (ˆ).
That is, <i>continuance from the Past to the Present.</i>	<i>Indefinite Present.</i>	
Also Hebrew Perfect.	Shown by <i>italics.</i>	
<i>Unlimited continuance, or permanent fact.</i>		

From this diagram it will be seen that the SHORT tense maintains its definiteness, decision, or certainty, whether used in the past, the present, or the future.

Also that the LONG tense, whether employed in the past, the present, or the future, maintains its character of continuation, custom or permanency in each and all. The construction, context, or manifest design of the writer, indicating the time of occurrence.

This diagram shows at a glance the simplicity and perfection of the Hebrew tenses.

THE MOODS.

THE INFINITIVE MOOD (°).

The infinitive mood, which is abstract, without reference to time, sometimes stands alone, as “created and °made.” Gen. ii. 3. “Created to make.”

Sometimes it is followed by the short tense. “He °hath certainly ‘trespassed.” Lev. v. 19. Expressing certainty in the past. “To trespass he trespassed;” or, “Trespassing he trespassed.”

Sometimes it is followed by the long tense. “Thou °mayest freely ‘eat.” Gen. ii. 16. Full permission for the future, or for continuance.

THE IMPERATIVE MOOD (*).

There are three forms of the imperative in the Hebrew.

1. Frequently the long tense is used as an imperative ‘.

This corresponds with the imperative present in Greek, and expresses *continuance*. ‘Do, and continue to do.

2. There is also a distinct imperative form, expressing, like the aorist imperative in the Greek, *definiteness*, peremptoriness. ‘Do at once. ‘Do thoroughly and decidedly.

3. Very frequently the short tense with *vau* (*) is used as an imperative, and appears to have exactly the same force as the imperative proper, or the imperative aorist.

PARTICIPLE (+).

Continued action or being is expressed by the participle :—“And the Spirit of God ‘moved,” *i.e.* was moving. Gen. i. 2.

It takes the time of the context.

It is often used as a *noun*, either without the definite article †, as :—“Abel was †a keeper.” “Cain was †a tiller.” Gen. iv. 2.

Or, with the definite article ‡ :—“‡that ruled,” or, the ruler. Gen. xxiv. 2.

V. PREPOSITIONS OR PARTICLES.

Before those PREPOSITIONS which are inaccurately or uncertainly rendered, the INITIAL of the emendation is placed in the text, and in the margin the emendation is given; so that by noticing the initial, after a little practice, the exact preposition is known without even referring to the margin.

VI. CORRECT AND UNIFORM RENDERINGS.

WORDS imperfectly, incorrectly, or variously rendered are CORRECTED AND HARMONIZED in the right-hand margin, and the original words given, when necessary, in the opposite margin.

The beauty, harmony, precision, and certainty thus obtained can only be appreciated by a long familiarity with the work, which appreciation will be found to grow by DAILY USE.

The great object is *not to unsettle*, by a variety of conjectural renderings, or by the collection of human opinions, but to give as far as possible CERTAINTY in every case.

VII. DIVINE TITLES.

There are treasures of precious truth in the Titles of God and of Christ, which are more or less hidden or obscured in the Authorized Version. One object of the Englishman's Bible is to present to the eye of the Reader these various titles as they really exist in the Inspired Originals.

A name or title is expressive of nature and character. Each separate title of God may be regarded as one letter, complete in itself, while all arranged and combined together, spell out in full the one grand and wondrous Name of the God of the Bible.

ĒL. אֵל

The title ĒL (e-God, singular) occurs about 250 times.

The first occurrence is in Gen. xiv. 18, 19, 20, 22. "Most High -God (ĒL), possessor of heaven and earth."

ĒL signifies "strong," "first." It is the title which shows God to be the Mighty One, the First Great Cause of all.

This title is generally connected with some one or more of the Divine attributes or perfections; as—

"Almighty -God." Gen. xvii. 1.

"Everlasting -God." Gen. xxi. 33.

"A jealous -God." Exod. xx. 5.

"A -God of truth and without iniquity, just and right is he." Deut. xxxii. 4.

"A great -God, a mighty and a terrible." Deut. x. 17.

"The living -God." Josh. iii. 10.

"A merciful -God." Deut. iv. 31.

"A faithful -God." Deut. vii. 9.

"A mighty and terrible -God." Deut. vii. 21, etc., etc.

The persons of the Godhead are three—Father, Son, and Spirit; but in nature and essence God is one.

Each attribute of God is infinite. One infinite eternal love, one infinite almighty power, and so on; hence the attributes are connected generally with the singular name for God, ĒL.

ELOAH. אֱלֹהִים

ELOAH (eh-God, singular), from AHLAH, to worship, to adore, presents God as the one supreme object of worship, the Adorable One.

It occurs about 56 times.

First, in Deut. xxxii. 15. "Then he forsook Eloah, which made him;" again, v. 17, "They sacrificed to devils, not to Eloah." It is very frequently used in the Book of Job.

ELAH, or ELAHAH. אֵלָה or אֱלָהָה

The corresponding title to Eloah is in the Chaldee language ELAH (eh-God, singular), or ELAHAH, emphatic. It is found in the Books of Ezra and Daniel 77 times, and always in the singular when applied to God.

The Chaldee portions of the Scriptures (marked in the margin) occur in Ezra and Daniel, with one verse in Jeremiah (ch. x. 11). Thus the record of Israel's captivity is inwrought in the Sacred Word.

ELOHIM. אֱלֹהִים

ELOHIM (=God, plural of Eloah) occurs about 2500 times; first, in Gen. i. 1. "In the beginning =God created the heavens and the earth."

Here it is joined to a verb in the singular, "=God (Elohim, plural) -created," (singular). Showing Trinity acting in unity.

It also frequently occurs with adjectives, pronouns, and verbs in the plural. Gen. i. 26—"And =God said, Let us =make (plural) man in our -image" (singular). Gen. iii. 22—"as one of us." Gen. xx. 13—"When =God =caused me to wander." Josh. xxiv. 19—"He is a =holy =God (plural); He is a jealous -God" (singular). See also Isa. vi. 8.

The Chaldee form ELAHHAYAH occurs in Jer. x. 11, applied to false gods.

JEHOVAH. יְהוָה

JEHOVAH (^JThe LORD). The title Jehovah occurs about 7600 times, but it is generally rendered "the LORD," and only occasionally "Jehovah," as Exod. vi. 3; Ps. lxxxiii. 18; Isa. xii. 2; xxvi. 4; and in combination, as Gen. xxii. 14; Exod. xvii. 15; Judg. vi. 24; in all 7 times. 6800 times rendered "LORD," 800 times "God."

It first occurs, in connexion with Elohim, in Gen. ii. 4. "^JThe LORD =God (Jehovah Elohim) made." And alone, Gen. iv. 1, 3, etc.

The signification is,—He that always was, that always is, and that ever is to come. We have it thus translated and interpreted in Rev. i. 4. "From him ^αwhich is" (present participle, *ὁ ὢν*, the Ever-existing One), "and which was" (imperfect tense, *ὁ ἦν*, expressing continuance in the past), "and ^αwhich is to come" (present participle, *ὁ ἐρχόμενος*, the Coming One, ever to come).

It is a combination in marvellous perfection of the three periods of existence in one word, the future, the present, and the past.

First, YEHI, "he will be," long tense. Second, HOVE, "being," participle. Third, HAHYAH, "he was," short tense used in the past.

Taking the first three letters of YEHⁱ, YEH, ה, the middle two letters of hO^Ve, *ōv*, ו, and the last two letters of hahyAH, AH, ה, we have JEHOVAH, or JEHOVAH, in full; יְהוָה, YEH-ov-AH.

I 'AM THAT I 'AM. אֲנִי אֲשֶׁר אֶהְיֶה

EHYEH ASHER EHYEH. Literally, "I will be that I will be." Exod. iii. 14. But as the so-called future or long tense expresses not simply the *future*, but also and especially *continuance*, the force is, "I continue to be, and will be, what I continue to be, and will be."

EHYEH, "I 'AM," literally, "I will be." Exod. iii. 14. But in force and meaning, "I that ever will be." *ὁ ὢν*, "the Ever-existing One," or, *ὁ ἐρχόμενος*, "He that is to come," or, "the Coming One."

JAH or YAH. יה

JAH (^{Jh} the LORD). This title occurs 49 times, and only in the Books of Exodus, Psalms, and Isaiah.

Its first occurrence is in Exod. xv. 2. "^{Jh} The LORD (Jah) is my strength and song."

It is often associated with the words "Praise ye" in the word HALLELUJAH, "Praise ye Jah."

This title is expressive of *eternal existence*. It is the title of God, as inhabiting eternity, to whom past, present, and future are one eternal now.

It is composed of the first and last letters of the name JEHOVAH, YH, ה', with the central vowel AH אָ, הָ—Jah, or Yah.

It is a sublime title, see Ps. lxxviii. 4. "Extol him that rideth upon the heavens" (or the void spaces of infinitude) "by his name JAH" (the Eternal One), "and rejoice before Him." The Infinite and the Eternal God.

The title JAH or YAH is at once one of the sublimest yet simplest of the Divine names. "The simplest form of speech which infant lips can try," yet expressive of God's infinitude. The highest form of heavenly adoration; "Alleluiah" praise ye Yah. Rev. xix. 1, 3, 6.

-ĒL =SHADDAY. אֵל שַׁדַּי

-ĒL =SHADDAY (God =Almighty, or God =All-Sufficient). -ĒL, God, singular; =SHADDAY, plural, either from SHADDID, almighty, strong, or from SHADDAY, the breasts.

This title combines the singular title -ĒL with the plural title =SHADDAY.

It occurs in combination, "God Almighty," or, "the Almighty God," 7 times, and alone, "the Almighty," 41 times. Chiefly in the Book of Job. Its first occurrence is in Gen. xvii. 1. "I am the =Almighty God."

ADŌN. אֲדֹנָי

ADŌN ("a-Lord," singular), Sovereign-Lord, Master, Possessor, or Proprietor. Root either from dŪN, to rule, govern, to judge, or from ADEN, a base.

Occurs about 30 times. First occurrence, Exod. xxiii. 17. "Three times in the year all thy males shall appear before the Adōn Jehovah."

ADONAHY. אֲדֹנָיִם

ADONAHY ("=Lord," plural), Sovereign-Lord, or Master. In this form used only as a Divine title; different from ADŌNAY, אֲדֹנָי, plural of ADŌN. The one is ADONAHY, the other ADŌNAY.

Occurs about 290 times. First occurrence, Gen. xv. 2, 8. "And Abraham said, Adonahy Jehovah."

JEHOVAH TITLES.

JEHOVAH-JIREH, יְהוָה יִרְאֶה, "Jehovah will see," or "provide." Gen. xxii. 14.

JEHOVAH-ROPHCA, יְהוָה רֹפֵא, "Jehovah that healeth thee." Exod. xv. 26.

JEHOVAH-NISSI, יְהוָה נִסִּי, "Jehovah my banner." Exod. xvii. 15.

JEHOVAH-MEKADDISHKEM, יְהוָה מְקַדְּשְׁכֶם, "Jehovah that doth sanctify you." Exod. xxxi. 13. Lev. xx. 8; xxi. 8; xxii. 9, 16, 32. Ezek. xx. 12.

JEHOVAH-ELOHĒNU, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, "Jehovah our =God."

JEHOVAH-ELOHEKA, יְהוָה אֱלֹהֶיךָ, "Jehovah thy =God."

JEHOVAH-ELOHAY, יְהוָה אֱלֹהֵי, "Jehovah my =God."

JEHOVAH-SHALOM, יְהוָה שָׁלוֹם, "Jehovah sent peace." Judg. vi. 24.

JEHOVAH-TSEBAOTH, יְהוָה צְבָאוֹת, "Jehovah of hosts." 1 Sam. i. 3, etc.

JEHOVAH-ROHI, יְהוָה רֹעִי, "Jehovah my shepherd." Ps. xxiii. 1.

JEHOVAH-HELEYŌN, יְהוָה עֲלִיּוֹן, "Jehovah most high." Ps. vii. 17; xlvii. 2; xcvi. 9.

JEHOVAH-TSIDKEENU, יְהוָה צְדִקְנוּ, "Jehovah our righteousness." Jer. xxiii. 6; xxxiii. 16.

JEHOVAH-SHAHMAH, יְהוָה שָׁמָּה, "Jehovah is there." Ezek. xlvi. 35.

VIII. WORDS FOR "MAN."

ADAM, Heb. AHAHM, אָדָם, from AH DAM, to be red, ruddy. *Often used collectively.* (^a man.)

ISH, אִישׁ, an individual, man of high degree. *Often used collectively.* (ⁱ man.)

ENŌSH, אָנוּשׁ, frail, mortal man, from AHNASH, incurable, mortal. (^e man.)

ANASHIM, אֲנָשִׁים, plural of ENŌSH, also frequently of ISH. (^m man.)

GEBER, גִּבֹּר, strong-man, from GABHAR, to be strong. (^s man.)

METHIM, מְתִים, few in number, or mortal. *Only used in the plural.* (^m men.)

IX. IMPORTANT DISTINCTIONS BETWEEN WORDS.

CONGREGATION, Heb. HĒDAH, עֲדָה, from YAHAD, to appoint, describes a general congregation, inclusive of all.

ASSEMBLY, Heb. KAHAL, קָהָל, from KAHAL, to call together; an assembly, local and partial.

TENT, Heb. ōHEL, אוֹהֶל.

TABERNACLE, Heb. MISHCAN, מִשְׁכָּן, a dwelling-place, from SHAHCAN, to dwell.

"TENT OF THE CONGREGATION," אוֹהֶל מוֹעֵד, is the term used by the Holy Ghost, *never* "Tabernacle of the Congregation," as frequently but erroneously rendered.

The term "TENT OF THE CONGREGATION," or, Tent of meeting by appointment, or at appointed seasons, Heb. ōHEL MOEED, is connected with the assembling of the people: "TABERNACLE," Heb. MISHCAN, is suggestive of the presence of God according to Exod. xxv. 8. "Let them make me a sanctuary; that I may dwell among them."

There are other points of interest and importance, as—

Division into paragraphs retaining the ordinary verses.

Hebrew poetry arranged in parallelisms.

Leading words printed in more prominent type.

Interpretation of important proper names.

Words omitted supplied.

A careful selection of references and parallels and parallel paragraphs.

And other features which will be found of essential service.

X. THE SIGNS EMPLOYED IN THE OLD TESTAMENT.

ARTICLES.

- * Definite or distinctive article.
- ˘ Objective and accusative article.
- ˆ Both combined.

NUMBERS.

- Singular.
- = Dual.
- ≡ Plural.

EMPHATIC PRONOUNS.

E, Thou, he, etc., Old English letters.

TENSES, ETC.

- Short tense.
- ˙ Short tense with *vau*, and imperative aorist.
- ˘ Long tense.
- ˙ Long tense with *vau*.
- ˆ Present time.
- ˆ Participle.
- ⊙ Infinitive mood.
- A lower hyphen connecting words together which in the Hebrew are but one.

" Parallel passages.

^ Words omitted supplied.

The NUMBERS before references in the margin are the numbers of the corresponding verses.


The LETTERS in the margin, and before words, are the initials of the emendations.

Leading words in the text are printed in blacker type to catch the eye.

EXPLANATION OF THE SIGNS.

The Signs made use of are the simplest possible, and they speak for themselves.

The sign (*) indicates the distinctive and emphatic article "ha."

The (˘) (representing a hand pointing ) indicates the objective or accusative article "eth," which points out an object to the mind.

Both combined (ˆ).

The signs, singular (-), dual (=), and plural (≡), need no explanation.

The short tense, which, like the Greek aorist, expresses a point in the expanse of time, past, present, or future, is shown by a point (·), or (˙).

The long tense, expressive of continuance, is shown by a line (˘), to which the fulcrum (ˆ) is added (˙), to distinguish it from the mark for the singular (-).

The present is shown by the upright stroke (ˆ), and the participle by the combination of the signs (ˆ and ˘) together (˙), indicating continued action in the present, actual or relative.

Infinitive (⊙). Imperative aorist (˙). Imperative continuous (˙).

Long tense with *vau* (˙) is simply the *vau* (v) added to the sign of the long tense (˙), as (˙v).

The short tense with *vau* is thus expressed (˙) ; the *vau* being omitted to distinguish it the more readily from the foregoing.

GREEK.

PLUPERFECT. [•] An ACTION or EVENT previous to some PAST TIME. Active—Had done. Passive—Had been.	AORIST. [•] A point in the expanse of time—PAST, PRESENT, or FUTURE. Normally in the past. Aorist Indicative—Did or Was. [•] Aor. Subjunctive—May- have done, or May have been. Aor. Imperative—Do, or Be—at once and com- pletely. Aor. Infinitive.—To do at once, or [•] To be at once, or [•] Aor. Participle—Having- done. [•] Having-been. [•] THE ACT or EVENT.	IMPERFECT. [•] CONTINUATION from the PAST. Also CUSTOM or HABIT. Active—Was doing. Passive—Was being.	PERFECT. [•] CONTINUATION from the PAST. Active—Hath done. Passive—Hath been. Perfect in the Sense of the Present, as—I know. [•] Perfect Imperative— Do and remain done, or Be and continue. Perfect Participle— Having done and doing, or having-been-and- being, or the permanent result. [•] THE FACT.	PRESENT. [•] CONTINUATION in the PRE- SENT, or PRESENT TIME. Active—Doth. Passive—Is. Pr. Subjunctive—May do. May be. Pr. Imperative— Active—Do and continue- to do. Passive—Be and continue to be. Pr. Infinitive—To do or to be continuously. [•] Pr. Participle— Active—Doing. [•] Passive—Being. [•] In the present the Aorist [•] and the Perfect [•] are frequently used.	FUTURE. [•] CONTINUATION to or in THE FUTURE. Active—Will do. Passive—Will be.	FUTURE PERFECT. [•] Subjunctive Aorist, in the future. Active—Will have done. Passive—Will have been.
---	--	---	---	--	---	--

HEBREW EQUIVALENTS.

SHORT Tense in the PAST. [•] Without <i>van.</i> [•] With <i>van.</i> [•] Imperative Mood— or Short Tense used as an Imperative. THE ACT or EVENT.	LONG Tense in the PAST. [•]	LONG Tense with <i>van.</i> [•] Either continuance from the Past to the Present; Greek Perfect; Or unlimited continuance; Hebrew Perfect. THE FACT.	Indefiniteness in the Pre- sent. <i>Italics.</i> Decision in the Present— Short Tense. [•] or [•] Continuation in the Pre- sent. Long Tense. [•] Also Participle; [•] Or Infinitive Mood. [•]	LONG Tense in the FUTURE. [•]	SHORT Tense in the Fu- TURE. Short Tense without <i>van.</i> [•] With <i>van.</i> [•] Also certainty in the fu- ture. [•] or [•] Promise or Prediction confirmed. Without <i>van.</i> [•] With <i>van.</i> [•]
---	--------------------------------------	--	---	---	---

HINTS FOR THE READING OF THE SACRED WORD.

The Scriptures naturally divide themselves into six portions.

First, Genesis to Deuteronomy. *Scene, the world and the wilderness.*

Second, Joshua to Esther. *Historical. The Land and the Kingdom.*

Third, Job to Solomon's Song. *Experimental.*

Fourth, Isaiah to Malachi. *The Prophecies.*

Fifth, Matthew to John. *The Four Evangelists. Christ on Earth.*

Sixth, Acts to Revelation. *Christ in Heaven.*

The New Testament also subdivides itself into four parts, corresponding with the four divisions of the Old Testament.

1. Matthew to John, corresponding with the Pentateuch. *Christ on Earth.*
2. Acts with Joshua to Esther. *Christ in Heaven.*
3. The Epistles with Job to Solomon's Song.
4. The Revelation with the Prophecies.

If a portion be taken on Monday for daily reading from the first of the six divisions, on Tuesday from the second, and so on during the week, each part of the Scripture is kept under consideration.

Also a most profitable and interesting mode, at other times, for reading the Word, is to take a paragraph from each of the six divisions, and begin again. For this purpose the paragraph form of THE ENGLISHMAN'S BIBLE will be found very convenient.

A short portion attentively marked and prayed over becomes spiritual food.

It should be borne in mind, however, that as food naturally does not become vitalized until, after passing through various processes, it is brought, in the lungs, into communication with the atmospheric air, the air of heaven, so the Sacred Scriptures only become vital and quickening in the soul's experience, as they are realized in the presence of God, and held in communion with Him.

THOMAS NEWBERRY.

ALEXANDRA VILLA,
WESTON-SUPER-MARE.

FIRST STEPS IN HEBREW GRAMMAR.

HEBREW ALPHABET.	FINAL.	ENGLISH EQUIVALENTS.	SIGNIFICATION.	NUMERICAL POWER.
א Aleph		a	<i>Ox</i>	1
ב Beth		bh ב, b ב	<i>House</i>	2
ג Gimel		g hard	<i>Camel</i>	3
ד Daleth		d	<i>Door</i>	4
ה He		h		5
ו Van		v	<i>Hook or Fore-arm</i>	6
ז Zain		z	<i>Weapon</i>	7
ח Kheth		kh	<i>Fence</i>	8
ט Teth		t		9
י Yod or Jod		y or j	<i>Hand closed</i>	10
כ Caph	ך	ch כ, c or k כ	<i>Hand bent</i>	20
ל Lamed		l	<i>Ox-goad</i>	30
מ Mem	ם	m	<i>Water</i>	40
נ Nun	ן	n	<i>Fish</i>	50
ס Samech		s	<i>Prop</i>	60
ע Hayin		h aspirate, ng at end	<i>Eye</i>	70
פ Pe	ף	ph פ, p פ	<i>Mouth</i>	80
צ Tsaddai	ץ	ts or tz		90
ק Koph		k or q		100
ר Resh		r	<i>Head</i>	200
ש Shin		sh ש, s ש	<i>Tooth</i>	300
ת Tau		th ת, t ת	<i>Mark or Cross</i>	400

THE VOWELS.

When the Hebrew was a living language no particular signs were used for the vowels in writing, the three principal *long* sounds only being sometimes expressed by the soft consonants י, ו, א, which are hence called *vowel letters*.

These represent—

י the sound O and U.

ו the sound E and I.

א properly A, but sometimes also other sounds.

THE VOWEL POINTS.

These are certain signs, adopted at a later period of the language, to fix more accurately the different vowel sounds.

In Hebrew, the words and letters are read from right to left, and the vowels, are pronounced after the consonants under which they stand, except Pathakh (ֿ) at the end of a word under ה or ח, as רוּחַ Roo-akh, אֱלֹהִים, Ēloah.

There are five long vowels—

(ֿ) Ka-mets	ā	as אֶ Bāh.
(ֿֿ) Tsē-rē	ē	as אֵ Bē.
(ֿֿֿ) Long Khi-rik	ī	as אִ Bī = Bee, as in pique.
(ֿֿֿ or ֿֿֿֿ) Kho-lem	ō	as אוּ or בּוּ Bo.
(ֿֿֿֿ) Shū-rēk	ū	as בּוּ Bū = Boo.

And five short vowels—

(ֿ) Pa'-thakh	a	as	בָּ	Bad.
(ֿ) Se'-gol	e	as	בֶּ	Bed.
(ֿ) Short Khi-rik	i	as	בִּ	Bid.
(ֿ) Kā-mets Khatēph	ō	as	בֹּ	Bod.
(ֿ) Kib-buts	ü	as	בֻּ	Bud.

VERY SHORT VOWELS.

Every letter which has no vowel of its own has Sh'va (ֿ) expressed or understood beneath it. Sh'va (ֿ), if sounded at all, is like an extremely short *e*. When silent it serves to divide the syllables.

- (ֿ) Khat-ēph Pa'-thakh : *a* extremely short, like *a* in *abound*.
 (ֿ) Khatēph Se'-gol : *e* extremely short, like *e* in *beneath*.
 (ֿ) Khatēph Kā-mets : *o* extremely short, like *o* in *collection*.

THE PUNCTUATION.

A Full Stop is expressed thus (׃), as : א׃.

A Colon thus (׃), as א׃.

A Semicolon thus (׃), as א׃ or א׃.

A Comma thus (׃), as א׃.

DAGESH (OR HARDENER).

Dagesh forte is a point in the body of a consonant, and signifies that the letter is doubled; as קָטַל, *kit-teel*.

Dagesh lene in the body of the following letters—ת, פ, ב, ד, ג, כ—deprives them of the aspirate; as מַלְכוּ mal-co, not *mal-cho*.

MAPPIK.

Mappik is a point like Dagesh, inscribed in the letter ה at the end of the word, and denotes that this letter retains its power as a consonant; as בְּהִי to be *high*.

MAKKAPH.

Makkaph is a small line connecting two or more words together; as בְּלֹאֲדָם, *every-man*.

METHEG (OR BRIDLE).

Metheg is a small perpendicular line on the left of a vowel, showing that this must be pronounced with a suitable pause; as מִתְּלִי.

PRONOUNS.

1ST PERSON. COMMON GENDER.

<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>		
Nom.	אֲנִי, or אֲנוּכִי āni or ānochi	<i>I.</i>	Nom.	נַחֲנוּ, or אֲנַחֲנוּ nakhnu or ānakhnu	<i>we.</i>
Gen.	שֶׁלִּי shelli	<i>of me.</i>	Gen.	שֶׁלֵּנוּ shellahnu	<i>of us.</i>
Dat.	לִי li	<i>to me.</i>	Dat.	לָנוּ lahnu	<i>to us.</i>
Accus.	אֹתִי ōthi	<i>me.</i>	Accus.	אֹתָנוּ ōthanu	<i>us.</i>
Ablat.	מִנִּי, or מִמִּנִּי mēni or mimmēni	<i>from me.</i>	Ablat.	מִנֵּנוּ, or מִמִּנֵּנוּ mēnnu or mimmēnnu	<i>from us.</i>

2ND PERSON. MASCULINE.

<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>		
Nom.	אַתָּה attah	<i>thou.</i>	Nom.	אַתֶּם attem	<i>ye or you.</i>
Gen.	שֶׁלְּךָ shellēka	<i>of thee.</i>	Gen.	שֶׁלְּכֶם shellahkem	<i>of you.</i>
Dat.	לְּךָ lēka	<i>to thee.</i>	Dat.	לְּכֶם lahkem	<i>to you.</i>
Accus.	אֹתְךָ ōthēka	<i>thee.</i>	Accus.	אֹתְכֶם ethkem	<i>you.</i>
Ablat.	מִמְּךָ mimmēka	<i>from thee.</i>	Ablat.	מִמְּכֶם mimmēkem	<i>from you.</i>

2ND PERSON. FEMININE.

<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>		
Nom.	אַתְּ att	<i>thou.</i>	Nom.	אַתֶּן, or אַתְּנָה atteen or atteenah	<i>ye or you.</i>
Gen.	שֶׁלְּךָ shellahk	<i>of thee.</i>	Gen.	שֶׁלְּכֶן shellahken	<i>of you.</i>
Dat.	לְּךָ lahk	<i>to thee.</i>	Dat.	לְּכֶן lahken	<i>to you.</i>
Accus.	אֹתְךָ ōthahk	<i>thee.</i>	Accus.	אֹתְכֶן ethken	<i>you.</i>
Ablat.	מִמְּךָ mimmahk	<i>from thee.</i>	Ablat.	מִמְּכֶן mimmēken	<i>from you.</i>

3RD PERSON. MASCULINE.

<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>		
Nom.	הוּא hu	<i>he.</i>	Nom.	הֵם, הֵמָּה heem or heemmah	<i>they.</i>
Gen.	שֶׁלּוֹ shellō	<i>of him.</i>	Gen.	שֶׁלָּהֶם shellahem	<i>of them.</i>
Dat.	לּוֹ lō	<i>to him.</i>	Dat.	לָהֶם, לָהֶמוֹ lahem or lahmō	<i>to them.</i>
Accus.	אוֹתוֹ ōthō	<i>him.</i>	Accus.	אוֹתָם, אֹתָהֶם ōthahm or ethhem	<i>them.</i>
Ablat.	מִמֶּנּוּ mimmennu	<i>from him.</i>	Ablat.	מֵהֶם meehem	<i>from them.</i>

3RD PERSON. FEMININE.

<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>		
Nom.	הִיא hi	<i>she.</i>	Nom.	הֵנָּה, הֵנָּה heen or heennah	<i>they.</i>
Gen.	שֶׁלָּהּ shellah	<i>of her.</i>	Gen.	שֶׁלָּהֶן shellahen	<i>of them.</i>
Dat.	לָּהּ lah	<i>to her.</i>	Dat.	לָהֶן lahen	<i>to them.</i>
Accus.	אוֹתָהּ ōthah	<i>her.</i>	Accus.	אוֹתָן, אֹתָהֶן ōthahn or ethhen	<i>them.</i>
Ablat.	מִמֶּנָּה mimmennah	<i>from her.</i>	Ablat.	מֵהֶן meehen	<i>from them.</i>

THE HEBREW CONJUGATIONS.

Active.	Passive.	Active.	Passive.	Active.	Passive.	Reflective.
KAL.	NIPHAL.	PIHĒL.	PUHAL.	HIPHIL.	HOPHAL.	HITH-PAHĒL.
פָּעַל	נִפְעַל	פָּעַל	פָּעַל	הִפְעִיל	הִפְעַל	הִתְפַּעֵל
<i>He wrought.</i>	<i>He was wrought upon.</i>	<i>He wrought diligently.</i>	<i>He was wrought diligently upon.</i>	<i>He caused to work.</i>	<i>He was caused to work.</i>	<i>He wrought upon himself.</i>

PARADIGM OF A PERFECT VERB AFTER THE EXAMPLE OF
לָמַד, *He did learn.*

PARADIGM.	HITH-PAHĒL. <i>He taught himself.</i>	HOPHAL. <i>He was caused to learn.</i>	HIPHIL. <i>He caused to learn.</i>	PUHAL. <i>He was taught diligently.</i>	PIHĒL. <i>He learned diligently.</i>	NIPHAL. <i>He was taught.</i>	KAL. <i>He learned.</i>		
ה	הִתְלַמֵּד הִתְלַמְּדָה הִתְלַמְּדָתְךָ הִתְלַמְּדָתְךָ הִתְלַמְּדָתִי הִתְלַמְּדוּ הִתְלַמְּדוּ הִתְלַמְּדוּ הִתְלַמְּדוּ	הִלְמַד הִלְמְדָה הִלְמְדָתְךָ הִלְמְדָתְךָ הִלְמְדָתִי הִלְמְדוּ הִלְמְדוּ הִלְמְדוּ הִלְמְדוּ	הִלְמִיד הִלְמִידָה הִלְמִידָתְךָ הִלְמִידָתְךָ הִלְמִידָתִי הִלְמִידוּ הִלְמִידוּ הִלְמִידוּ הִלְמִידוּ	לָמַד לָמְדָה לָמְדָתְךָ לָמְדָתְךָ לָמְדָתִי לָמְדוּ לָמְדוּ לָמְדוּ לָמְדוּ	לָמַד לָמְדָה לָמְדָתְךָ לָמְדָתְךָ לָמְדָתִי לָמְדוּ לָמְדוּ לָמְדוּ לָמְדוּ	נִלְמַד נִלְמְדָה נִלְמְדָתְךָ נִלְמְדָתְךָ נִלְמְדָתִי נִלְמְדוּ נִלְמְדוּ נִלְמְדוּ נִלְמְדוּ	לָמַד לָמְדָה לָמְדָתְךָ לָמְדָתְךָ לָמְדָתִי לָמְדוּ לָמְדוּ לָמְדוּ לָמְדוּ	he she } thou { M. } F. I they } ye { M. } F. we	Short or Preterite. 1
ה	אֶתְלַמֵּד תִּתְלַמְּדוּ תִּתְלַמְּדִי יִתְלַמְּדוּ תִּתְלַמְּדוּ נִתְלַמְּדוּ תִּתְלַמְּדוּ תִּתְלַמְּדוּ יִתְלַמְּדוּ תִּתְלַמְּדוּ	אֶלְמַד תִּלְמְדָה תִּלְמְדָתְךָ יִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ נִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ תִּלְמְדוּ יִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ	אֶלְמִיד תִּלְמִידָה תִּלְמִידָתְךָ יִלְמִידוּ תִּלְמִידוּ נִלְמִידוּ תִּלְמִידוּ תִּלְמִידוּ יִלְמִידוּ תִּלְמִידוּ	אֶלְמַד תִּלְמְדוּ תִּלְמְדִי יִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ נִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ תִּלְמְדוּ יִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ	אֶלְמַד תִּלְמְדוּ תִּלְמְדִי יִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ נִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ תִּלְמְדוּ יִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ	אֶלְמַד תִּלְמְדוּ תִּלְמְדִי יִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ נִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ תִּלְמְדוּ יִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ	אֶלְמַד תִּלְמְדוּ תִּלְמְדִי יִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ נִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ תִּלְמְדוּ יִלְמְדוּ תִּלְמְדוּ	I } thou { M. } F. he she we } ye { M. } F. } they { M. } F.	Long or Future. 1
ה, ו	הִתְלַמֵּד	הִלְמַד	הִלְמִיד	לָמַד	לָמַד	הִלְמַד	לָמַד	Infinitive	⊙
ה	הִתְלַמֵּד הִתְלַמְּדִי הִתְלַמְּדוּ הִתְלַמְּדוּ	Not used.	הִלְמַד הִלְמְדִי הִלְמְדוּ הִלְמְדוּ	Not used.	לָמַד לָמְדִי לָמְדוּ לָמְדוּ	הִלְמַד הִלְמְדִי הִלְמְדוּ הִלְמְדוּ	לָמַד לָמְדִי לָמְדוּ לָמְדוּ	} thou { M. } F. } ye { M. } F.	Imperative. 2
	מִתְלַמֵּד מִתְלַמְּדָה מִתְלַמְּדָתְךָ מִתְלַמְּדָתִי מִתְלַמְּדוּ מִתְלַמְּדוּ	מִלְמַד מִלְמְדָה מִלְמְדָתְךָ מִלְמְדָתִי מִלְמְדוּ מִלְמְדוּ	מִלְמִיד מִלְמִידָה מִלְמִידָתְךָ מִלְמִידָתִי מִלְמִידוּ מִלְמִידוּ	לָמַד לָמְדָה לָמְדָתְךָ לָמְדָתִי לָמְדוּ לָמְדוּ	מִלְמַד מִלְמְדָה מִלְמְדָתְךָ מִלְמְדָתִי מִלְמְדוּ מִלְמְדוּ	נִלְמַד נִלְמְדָה נִלְמְדָתְךָ נִלְמְדָתִי נִלְמְדוּ נִלְמְדוּ	לָמַד לָמְדָה לָמְדָתְךָ לָמְדָתִי לָמְדוּ לָמְדוּ	he she } they { M. } F.	Pres. Participle. 3

Paragogic Letters are such as are added to the end of a word to make it emphatical.

They are included in the technical word אַחֲרֵינוּת, *Akharinuth*.

THE FIRST BOOK OF MOSES, CALLED

^b GENESIS.

In the beginning ⁼God ^c-created ⁼the ⁼heaven and ⁼the earth.

b. בראשית

1. Jer. 10. 11, 12.

John 1. 1. Heb.

1. 8-12.

G. אלהים

c. ברא

B.C. 4004.

s. על-פני

f. מרחפת

3. 2 Cor. 4. 6.

Ab. בין

a. וּבין

t. ויהי

1. ויהי

6. Prov. 8. 27, 28.

Jer. 10. 12, 13.

c. רקיע

m. ויש

h. שמים

9. Ps. 33. 6-9;

104. 1-17.

Prov. 8. 29-31.

s. מוריע

m. עשה

14. Ps. 8. 3; 74.

16, 17.

l. מארת

Ab. a. בין וּבין

ap. וּלְמוֹעֲדִים

lu. אֶת-הַקָּאוֹר

² And the earth ⁼was without-form, and void; and darkness *was* upon the ⁼face-of *the* deep. And the ⁼Spirit-of ⁼God ⁼moved upon the ⁼face-of the waters.

³ And ⁼God ^{*}said, "Let there be **light**:" and ^{*}there-was light. ⁴ And ⁼God ^{*}saw ⁼the light, that *it was* good; and ⁼God ^{*}divided ⁼the light ^afrom ^bthe darkness. ⁵ And ⁼God ^{*}called the light Day, and the darkness he ⁼called Night. And ^athe evening and ^athe morning *were* the **first day**.

⁶ And ⁼God ^{*}said, "Let there be a ⁼firmament in the-midst- of the waters, and ^{*}let-it ⁼divide ⁼the waters from *the* waters."

⁷ And ⁼God ^{*}made ⁼the ⁼firmament and ^{*}divided ^athe waters which *were* under the ⁼firmament ^afrom ^bthe waters which *were* above the ⁼firmament: and it ^{*}was so. ⁸ And ⁼God ^{*}called the ⁼firmament ⁼Heaven. And ^athe evening and ^athe morning *were* the **second day**.

⁹ And ⁼God ^{*}said, "Let the waters under the ⁼heaven be-gathered-together unto one place, and ^{*}let the dry *land* appear:" and it ^{*}was so. ¹⁰ And ⁼God ^{*}called the dry *land* **Earth**; and the-gathering-together-of the waters ⁼called he **Seas**: and ⁼God ^{*}saw that *it was* good.

¹¹ And ⁼God ^{*}said, "Let the earth bring-forth grass, *the herb* ⁼yielding seed, and *the fruit tree* ⁼yielding fruit after his kind, whose seed *is* in itself, upon the earth:" and it ^{*}was so. ¹² And the earth ^{*}brought-forth grass, and herb ⁼yielding seed after his kind, and *the tree* ⁼yielding fruit, whose seed *was* in itself, after his kind: and ⁼God ^{*}saw that *it was* good. ¹³ And ^athe evening and ^athe morning *were* the **third day**.

¹⁴ And ⁼God ^{*}said, "Let there be ⁼lights in the-⁼firmament- of the ⁼heaven to ⁼divide ^athe day ^afrom ^bthe night; and ^{*}let- them be for signs, and for ⁼seasons, and for days, and years: ¹⁵ and ^{*}let-them-be for ⁼lights in the-⁼firmament- of the ⁼heaven to give-light upon the earth:" and it ^{*}was so. ¹⁶ And ⁼God ^{*}made ⁼two ⁼great ⁼lights; the greater ⁼light to rule the day, and the lesser ⁼light to rule the night: *he made* ⁼the stars also.

¹⁷ And ⁼God ^{*}set ⁼them in the-⁼firmament- of the ⁼heaven to give- light upon the earth, ¹⁸ and to rule over the day and over the night, and to divide ^athe light ^afrom ^bthe darkness; and ⁼God ^{*}saw that *it was* good. ¹⁹ And ^athe evening and ^athe morning *were* the **fourth day**.

²⁰ And ⁼God ^{*}said, "Let the waters ⁼bring-forth-abundantly *the moving-creature* that-hath-life, and ⁼fowl that ⁼may fly above the earth in the-open ⁼firmament-of ⁼heaven."

²¹ And ⁼God ^{*}created ⁼great ⁼whales, and ⁼every ⁼living ⁼crea- ture ⁼that moveth, which the waters brought-forth-abundantly, after their kind, and ⁼every winged fowl after his kind: and ⁼God ^{*}saw that *it was* good.

²² And ⁼God ^{*}blessed ⁼them, ⁼saying, "Be-fruitful, and ^{*}multiply, and ⁼fill ⁼the waters in the seas, and ^{*}let ⁼fowl multiply in the earth."

b. Bereshith, In the beginning. G., Elohim, plural of Eloah.

c. created, out of nothing, Heb. 11. 3, bahrah, singular.

w. aoristic.

s. or surface.

f. was fluttering.

Deut. 32. 11.

s. permanent fact.

Ab. between.

a. and.

a. permanent.

c. aoristic or decided act.

See Rev. 22. 5.

At. there-was.

e. an expanse.

m. made, from existing mate-

rials, hahsah.

e. expanse.

h. =Heaven, dual.

At. there-was.

c. permanent fact.

c. aoristic or decided act.

See Rev. 21. 1.

s. seeding.

m. making.

At. there-was.

l. light-givers or luminaries.

h. heavens.

Ab. a. between ... and be-

tween.

ap. appointed.

seasons.

e. expanse.

lu. luminary.

t. teem with teeming living crea-

tures.

l. let fowl fly.

=h. the heavens.

s. soul.

B.C. 1004.	23 And ^a the evening and ^a the morning were the fifth day .	a. ^a there-was.
t. וַיְהִי	24 And ⁼ God [*] said, "Let the earth bring-forth the-living [*] crea- ture after his kind, cattle , and creeping-thing, and beast-of the earth after his kind:" and it [*] was so.	=God, Elohim, plural. s. soul, nephesh.
=G. אֱלֹהִים	25 And ⁼ God [*] made [*] the-beast-of the earth after his kind, and s. נָפֶשׁ [*] cattle after their kind, and [*] every thing-that-creepeth upon the g. הָאָרֶץ [*] earth after his kind: and ⁼ God [*] saw that <i>it was good</i> .	g. ground.
26. Ps. 8. 4-8. 1 Cor. 11. 7. Heb. 2. 5-10. James 3. 9.	26 And ⁼ God [*] said, "Let-us ⁼ make ^a man in our [*] image, after our [*] likeness: and [*] let-them-have-dominion over the-fish-of the sea, and over the-fowl-of the ^h air, and over the cattle, and over all the earth, and over every [*] creeping-thing [*] that creepeth upon the earth."	a. Heb. abdahm. red earth. h. heavens.
a. אָדָם	27 So ⁼ God [*] created ^a man in his <i>own</i> image, in the-image-of h. הָאָדָם ⁼ God [*] created he him; male and female created he them.	
b. הַשָּׁמַיִם	28 And ⁼ God [*] blessed them, and ⁼ God [*] said unto them, "Be- fruitful, and [*] multiply, and [*] replenish [*] the earth, and [*] subdue it: and [*] have-dominion over the-fish-of the sea, and over the-fowl-of the ^h air, and over every living-thing [*] that moveth upon the earth."	h. heavens.
27. Eph. 4. 24. Col. 3. 10.	29 And ⁼ God [*] said, "Behold, I [*] have-given you [*] every herb s. נֶרְתֵּן [*] bearing seed, which <i>is</i> upon the- ^s face-of all the earth, and [*] every [*] tree, in <i>the</i> which <i>is</i> the-fruit-of a tree [*] yielding seed; to you [*] it-shall-be for meat .	s. seeding.
l. נֶפֶשׁ חַיָּה	30 "And to every beast-of the earth, and to every fowl-of the ^h air, and to every thing-that-creepeth upon the earth, wherein <i>there</i> <i>is</i> ^l life, I have given [*] every green herb for meat:" and it [*] was so.	l. s. a living soul. w. permanent fact.
	31 And ⁼ God [*] saw [*] every-thing that he had-made, and, behold, <i>it was very good</i> .	
	And ^a the evening and ^a the morning were the sixth day .	
2. Ex. 20. 8-11; 31. 12-17. Heb. 4. 4.	2 THUS the [*] heavens and the earth [*] were-finished, and all the _host-of them. 2 And on the seventh [*] day ⁼ God [*] ended his work which he had-made; and he [*] rested on the seventh [*] day from all his work which he [*] had-made.	=God, Elohim, the Triune God.
=G. אֱלֹהִים	3 And ⁼ God [*] blessed the seventh [*] day, and [*] sanctified it: because that in it he [*] had-rested from all his work which ⁼ God t. לַעֲשׂוֹת [*] created [*] and [*] made.	c. created. t. to make.
3. Isa. 58. 13, 14.	4 These are the-generations-of the [*] heavens and of the earth when they [*] were-created, in the-day-that ^j the LORD ⁼ God [*] made the earth and the [*] heavens, 5 and every plant-of the field before it was in the earth, and every herb-of the field before it [*] grew: for j. הָיָה אֱלֹהִים ^j the LORD ⁼ God [*] had not caused-it-to-rain upon the earth, and <i>there</i> was not a ^a man to till [*] the ground. 6 But there [*] went-up a mist from the earth, and [*] watered [*] the whole ⁼ face-of the ground.	j. Jehovah, He that is, and that was, and that is to come. t. shevs contin- uat.on.
a. אָדָם	7 And ^j the LORD ⁼ God [*] formed ^a man of the dust [*] of the ground, and [*] breathed into his nostrils the-breath-of [*] life; and a. הָאָדָם ^a man became a living soul.	a. Heb. abdahm. f. formed, as a potter, yahtsar.
7. Ps. 103. 14. 1 Cor. 15. 45- 49.	8 And ^j the LORD ⁼ God [*] planted a garden eastward in ^e Eden; and there he [*] put [*] the ^a man whom he had-formed.	o. out-of or from. l. life, plural.
f. וַיִּצְרֵן	9 And out-of the ground [*] made ^j the LORD ⁼ God to-grow every tree-that-is-pleasant to the sight, and good for food; the-tree-of a. הָאָדָם ^a life also in the-midst-of the garden, and the-tree-of [*] knowledge of good and evil.	e. Eden, Plea- sure or Delight, Pa- radise, Sept.
a. הָאָדָם	10 And a river [*] went out-of Eden to water [*] the garden; and from thence it [*] was-parted, and [*] became into four heads.	a. l. life, plural.
a. הָאָדָם	11 The-name-of the first <i>is</i> ^p Pison: that-is-it [*] which compass- eth [*] the-whole land-of ^h Havilah, where <i>there is</i> [*] gold; 12 and the-gold-of [*] that [*] land <i>is</i> good: there <i>is</i> [*] bdellium and the onyx stone. 13 And the-name-of the second [*] river <i>is</i> ⁼ Gihon: the-	p. Pison, Pishon, Spreading or Overflowing. h. Havilah, Khavilah, Bringing- forth. g. Gihon, Gi-khon, Stream.

e. B.C. 4004. h. כְּנִזְל i. הַנָּהָר e. נָהָר	same-is-it ¹⁴ that compasseth ^c the whole land-of ^e Ethiopia. ¹⁴ And the_name_of the third ^r river is ^h Hiddekel: that-is-it ¹⁴ which goeth toward_the-east_of Assyria. And the fourth ^r river ^{is} ^e Euphrates.	e. Ethiopia, Cush, A black countenance. h. Hiddekel, Khiddekel, Swift, Rapid.
J. יהוה אֱלֹהִים	¹⁵ And ^J the LORD =God [*] took ^{the} ^a man, and [*] put him into the_garden_of Eden to ^o dress it and to ^o keep it.	i. it. e. Euphrates, Phrath, Fruitfulness or Sweet-water.
17. ch. 3. 1-3, 17-19.	¹⁶ And ^J the LORD =God [*] commanded the ^a man, saying, "Of every tree_of the garden thou ^o mayest_freely ^{'eat} : ¹⁷ but of the_ tree -of the knowledge -of good and evil, thou ^{'shalt} not eat of it: for in the_ day that thou ^o eatest thereof thou ^{'shalt_surely} ^{'die} ."	J. Jehovah Elohim.
18. 1 Cor. 11. 7-12. a.s. כְּנִזְל f. וְיָצַר	¹⁸ And ^J the LORD =God [*] said, " ^{It} is not good that the ^a man ^{'should} be alone; I will-make him an help ^{as} ^{'meet} for him."	as. as before him: f. formed.
A. הָאָדָם s. נָפֶשׁ	¹⁹ And out_of the ground ^J the LORD =God ^f formed every beast_of the field, and ^{'every} fowl_of the ^h air; and [] brought ^{them} unto ^a Adam to see what he ^{'would} call them: and whatsoever ^a Adam ^{'called} every living ^s creature, ^{that} ^{was} the_name_thereof.	*Adam, or the man. s. soul.
	²⁰ And ^a Adam ^{'gave} names to all ^a cattle, and to the_fowl_of the ^h air, and to every beast_of the field; but for Adam there-was not found an help ^{as} ^{'meet} for him.	as. as before him
21. Eph. 5. 30-32.	²¹ And ^J the LORD =God [*] caused a_deep_sleep to-fall upon ^a Adam, and he ^{'slept} ; and he ^{'took} one of his ribs, and ^{'closed_up} the flesh instead thereof; ²² and ^{'the} rib, which ^J the LORD =God had-taken from ^a man, ^b made he a ^{is} woman , and ^{'brought} her unto the ^a man.	b. builded. t. this. is. woman, ish-shah, from ish, man.
b. וְיָצַר t. וְאֵת is. אִשָּׁה	²³ And ^a Adam ^{'said} , " ^{This} is now bone of my bones, and flesh of my flesh: ^{'she} shall-be-called ^{is} Woman, because ^{'she} was-taken out_of ⁱ Man."	i. man, ish. t. this. is. wife, ish-shah, feminine of ish.
i. אִישׁ c. וְהָיָה לְבָשָׂר	²⁴ Therefore ^{'shall} a ⁱ man leave his ^{'father} and his ^{'mother} , and ^{'shall} cleave unto his ^{is} wife : and they ^{'shall} be ^e one flesh.	c. become.
25. Rev. 3. 18. n. עֲרוּמִים	²⁵ And they ^{'were} both ⁿ naked, the ^a man and his ^{is} wife, and ^{'were} not ashamed.	n. naked.
i. Rev. 12. 9. Matt. 10. 16. 2 Cor. 11. 3. s. עֲרוּמִים d. אֶת-יְהוָה אֱלֹהִים 2, 3. Ch. 2. 16, 17. 5. See v. 7. Comp. Acts 26. 18. a. בְּאֵלִים 6. 1 Tim. 2. 14. James 1. 13-15. 1 John 2. 16. Heb. 6. 7. Rom. 5. 12-19. 7. v. 5. Ch. 2. 25. g. חֲנֻט	3 NOW the serpent ^{'was} more ^s subtil than any beast_of the field which ^J the LORD =God ^{'had} made. And he ^{'said} unto the woman, "Yea, ^a hath =God said, 'Ye ^{'shall} not eat of every tree_of the garden?" ² And the woman ^{'said} unto the serpent, "We ^{'may} eat of the_fruit_of the_trees_of the garden: ³ but of the_fruit_of the tree which ^{is} in the_midst_of the garden, =God ^{'hath} said, 'Ye ^{'shall} not eat of it, neither ^{'shall} ye-touch it, lest ye ^{'die} ." ⁴ And the serpent ^{'said} unto the woman, "Ye ^{'shall} not ^{'surely} die: ⁵ for =God ^{'doth} know that in the_ day ye ^{'eat} thereof, then your eyes ^{'shall} be-opened, and ye ^{'shall} be ^{as} ^{gods} , knowing good and evil."	s. subtil. J. Jehovah Elohim. d. did God say.
	⁶ And when the woman ^{'saw} that the tree ^{was} good for food, and that ^{it} ^{was} pleasant to the eyes, and a ^a tree ^{'to} be-desired to make_ one -wise, she ^{'took} of the_fruit_thereof, and ^{'did} eat, and ^{'gave} also unto her husband with her; and he ^{'did} eat.	a. or, as God, Elohim, as the Triune God.
	⁷ And the_eyes_of them both ^{'were} opened, and they ^{'knew} that ^{they} ^{were} naked; and they ^{'sewed} fig leaves together, and ^{'made} themselves ^s aprons.	g. or, girdles.
8. Job 31. 33. Ps. 139. 1-12. Jer. 23. 23, 24. w. מִתְחַלֵּץ b. רִיחַ	⁸ And they ^{'heard} ^{'the} voice -of ^J the LORD =God ^{'walking} in the_garden in the_ ^b cool_of the day: and ^a Adam and his wife ^{'hid} themselves from the_presence_of ^J the LORD =God amongst the_trees_of the garden.	J. Jehovah Elohim. w. walking backward and forward (Hithpael.)
10. 1 John 3. 20.	⁹ And ^J the LORD =God ^{'called} unto ^a Adam, and ^{'said} unto him, "Where ^{art} thou?" ¹⁰ And he ^{'said} , "I heard thy ^{'voice} in the garden, and I ^{'was} afraid, because I ^{was} naked; and I ^{'hid} myself." ¹¹ And he ^{'said} , "Who told thee that ^{thou} ^{was} naked? ^{'Hast} thou-eaten of the tree, whereof I commanded thee that	b. breeze, Heb. wind or spirit.

B.C. 4004. a. אָדָם	thou "shouldst not eat?" 12 And the "man "said, "The woman whom thou gavest to be with me, she gave me of the tree, and I "did eat." 13 And "the LORD "God "said unto the woman, "What is this that thou "hast done?" And the woman "said, "The serpent beguiled me, and I "did eat."	a. Heb. ha-abdham.
14. Isa. 65. 25. 15. Matt. 3. 7; 13. 38. John 8. 44. 1 John 3. 8, 10, 12. Isa. 7. 14. Matt. 1. 23, 25. Isa. 53. 5. Rom. 16. 20. Heb. 2. 14. Rev. 20. 1-3, 10.	14 And "the LORD "God "said unto the serpent, "Because thou "hast done this, thou art cursed above all "cattle, and above every beast of the field; upon thy belly "shalt thou go, and dust "shalt thou eat all the days of thy "life; 15 and I "will put enmity between thee and "the woman, and between thy seed and "her seed; "it shall bruise thy head, and thou shalt bruise his heel." 16 Unto the woman he said, "I "will greatly "multiply thy sorrow and thy conception; in sorrow thou "shalt bring forth "children; and thy desire shall be to thy husband, and he shall rule over thee."	ab. between. h. he.
ab. יָבִין h. הוּא	17 And unto Adam he said, "Because thou "hast hearkened unto the voice of thy wife, and "hast eaten of the tree, of which I commanded thee, saying, 'Thou "shalt not eat of it:' cursed is the ground for thy sake; in sorrow shalt thou eat of it all the days of thy "life; 18 thorns also and thistles shall it bring forth to thee; and thou "shalt eat "the herb of the field; 19 in the sweat of thy face "shalt thou eat bread, till thou "return unto the ground; for out of it wast thou taken; for dust thou art, and unto dust shalt thou return."	s. Heb. sons or descendants. h. didst hearken.
16. 1 Tim. 2. 15. Eph. 5. 22-24. s. בָּנִים	17 And unto Adam he said, "Because thou "hast hearkened unto the voice of thy wife, and "hast eaten of the tree, of which I commanded thee, saying, 'Thou "shalt not eat of it:' cursed is the ground for thy sake; in sorrow shalt thou eat of it all the days of thy "life; 18 thorns also and thistles shall it bring forth to thee; and thou "shalt eat "the herb of the field; 19 in the sweat of thy face "shalt thou eat bread, till thou "return unto the ground; for out of it wast thou taken; for dust thou art, and unto dust shalt thou return."	
17. Ch. 2. 17. Rom. 8. 20-23.	17 And unto Adam he said, "Because thou "hast hearkened unto the voice of thy wife, and "hast eaten of the tree, of which I commanded thee, saying, 'Thou "shalt not eat of it:' cursed is the ground for thy sake; in sorrow shalt thou eat of it all the days of thy "life; 18 thorns also and thistles shall it bring forth to thee; and thou "shalt eat "the herb of the field; 19 in the sweat of thy face "shalt thou eat bread, till thou "return unto the ground; for out of it wast thou taken; for dust thou art, and unto dust shalt thou return."	
e. הָיָה l. הָיָה c. בְּתוֹנֹת	18 And "Adam "called his wife's name "Eve;" because she was the mother of all living. 19 Unto Adam also and to his wife "did "the LORD "God make "coats of "skins, and "clothed them. 20 And "the LORD "God "said, "Behold, the "man "is become as one of us, to know good and evil: and now, lest he "put forth his hand, and "take also of the tree of "life, and "eat and "live for ever:" 23 therefore "the LORD "God "sent him forth from the garden of Eden, to till "the ground from whence he was taken.	e. Eve, Living, Khavvah. l. living, khavah. c. coats, Heb. root, calthan, to cover, to hide.
m. וַיִּשְׁלַח c. אֶת הַכִּרְבִּיִּם	20 And "Adam "called his wife's name "Eve;" because she was the mother of all living. 21 Unto Adam also and to his wife "did "the LORD "God make "coats of "skins, and "clothed them. 22 And "the LORD "God "said, "Behold, the "man "is become as one of us, to know good and evil: and now, lest he "put forth his hand, and "take also of the tree of "life, and "eat and "live for ever:" 23 therefore "the LORD "God "sent him forth from the garden of Eden, to till "the ground from whence he was taken.	m. made-to dwell. c. the cherubim
c. כָּן g. כְּנִיתִי j. אֶת־הָיָה	24 So he "drove out "the "man; and he "placed at the east of the garden of Eden "cherubims, and a "flaming "sword "which turned every way, to keep "the way of the tree of "life.	m. made-to dwell. c. the cherubim
4003. c. כָּן g. כְּנִיתִי j. אֶת־הָיָה	4 AND "Adam knew "Eve his wife; and she "conceived, and "bare "Cain, and "said, "I "have gotten a "man "from "the LORD." 2 And she again "bare his "brother "Abel. And Abel "was "a "keeper of sheep, but Cain "was "a "tiller of the ground.	c. Cain, Acquired. g. gotten. i. ish. j. Jehovah. a. Abel, Vanity. f. feeder or shepherd. s. or servant.
3. Heb. 11. 4. a. מִקְדָּשׁ g. מִנְחָה	3 And "in process of time it "came to pass, that Cain "brought of the fruit of the ground an "offering unto "the LORD. 4 And Abel, he also "brought of the firstlings of his flock and of the "fat thereof.	a. Heb. at the end of days. g. gift-offering.
s. תַּשָּׁת c. רָבִץ c. לַפְתָּח	And "the LORD "had respect unto Abel and to his "offering: 5 but unto Cain and to his "offering he had not respect. And Cain "was very wroth, and his countenance "fell. 6 And "the LORD "said unto Cain, "Why "art thou wroth? and why "is thy countenance fallen? 7 If thou "doest well, shalt thou not "be accepted? and if thou "doest not well "sin "lieth at the "door. And unto thee shall be his desire, and thou shalt rule over him."	f. fat ones.
s. תַּשָּׁת c. רָבִץ c. לַפְתָּח	8 And Cain "talked with Abel his brother: and it "came to pass, when they "were in the field, that Cain "rose up against Abel his brother, and "slew him.	s. or a sin-offering. c. croucheth, as Gen. 49. 14. e. entrance.
8. Matt. 23. 35. 1 John 3. 12.	9 And "the LORD "said unto Cain, "Where is Abel thy brother?" And he "said, "I "know not: Am I my brother's keeper?" 10 And he "said, "What "hast thou done? the voice-	
10. Heb. 12. 24. Rev. 6. 9, 10. 4	10 And he "said, "What "hast thou done? the voice-	

<p>B.C. 4003. g. הארץ</p>	<p>of thy brother's ^eblood ^tcrieth unto me from the ground. ¹¹ And now <i>art</i> thou cursed from the ^eearth, which ^thath-opened her mouth to receive thy brother's ^tblood from thy hand; ¹² when thou ^tiltest the ground, it-shall not henceforth yield unto thee her strength; a fugitive and a vagabond shalt-thou-be in the earth."</p>	<p>g. ground.</p>
<p>i. עוֹנִי c. מְשֻׁנָּה p. פְּנִיךָ v. נָדָר</p>	<p>¹³ And Cain ^ssaid unto ^Jthe LORD, "My ⁱpunishment is greater than ^II ^ocan-bear. ¹⁴ Behold, thou ^thast-driven me out this day from the-face-of the ^eearth; and from thy ^Pface shall-I-be-hid; and I ^sshall-be a fugitive and a ^vvagabond in the earth; and it ^sshall-come-to-pass, <i>that</i> every-one ^tthat-findeth me shall-slay me."</p>	<p>i. or iniquity. c. or can-be-taken-away. p. or presence, v. 16. v. vagabond.</p>
<p>s. אֹת sm. הָבוֹת</p>	<p>¹⁵ And ^Jthe LORD ^ssaid unto him, "Therefore whosoever ^tslayeth Cain, vengeance-shall-be-taken-on-him sevenfold." And ^Jthe LORD ^sset a ^smark upon Cain, lest any finding him should-smkill him.</p>	<p>s. sign or token. sm. smite.</p>
<p>n. נֹד About 3875.</p>	<p>¹⁶ And Cain ^swent-out from the-presence-of ^Jthe LORD, and ^sdwelt in the-land-of ⁿNod, on the-east-of Eden.</p>	<p>n. Nod, Wandering or Vagabond, v. 12.</p>
<p>e. חֲנוּךְ i. עֵרֶךְ m. מְחַיֵּה</p>	<p>¹⁷ And Cain ^sknew his ^wwife; and she ^sconceived, and ^bbare ^eEnoch: and he ^sbuilt-a city, and ^ccalled the-name-of the city, after the-name-of his son, Enoch.</p>	<p>e. Enoch, Khanoch, Initiated or Dedicated, 1 Kin. 8. 63.</p>
<p>me. מְחַיֵּה l. לָמֶךְ</p>	<p>¹⁸ And unto Enoch ^swas-born ⁱIrada: and Irada begat ^mMehujael: and Mehujael begat ^mMethusael: and Methusael begat ⁱLamech.</p>	<p>i. Irad, City of witness.</p>
<p>a. עֶרְה z. אֶלָּה j. יָבֵל 20. Comp. Rom. 4. 11. ju. יוֹבֵל n. תִּיבֵלְטִין יְבִלָּה</p>	<p>¹⁹ And Lamech ^stook unto him two wives: the-name-of the one <i>was</i> ^aAdah, and the-name-of the other ^zZillah. ²⁰ And Adah ^sbare ^jJabal: <i>he</i> was the-father-of such-as-dwell in tents, and of such <i>as have</i> cattle. ²¹ And his brother's name <i>was</i> ^{ju}Jubal: <i>he</i> was the-father-of all ^ssuch-as-handle the harp and organ. ²² And Zillah, <i>she</i> also bare ^tTubal-Cain, ^aan-instructor-of every artificer in-brass and iron: and the-sister-of Tubal-Cain <i>was</i> ⁿNaamah.</p>	<p>m. Mehujael, Blotted-out of God. me. Methushael, Man of God. l. Lamech, Powerful. a. Adah, Ornament, z. Zillah, Shadow. j. Jubal, Flowing ju. Jubal, Joyful-sound.</p>
<p>i. אִישׁ</p>	<p>²³ And Lamech ^ssaid unto his wives, "Adah and Zillah, ^tHear my voice; Ye wives of Lamech: ^shearken-unto my speech: For I ^thave-slain a ⁱman to my wounding, And a young-man to my hurt. ²⁴ If Cain shall-be-avenged sevenfold, Truly Lamech seventy and sevenfold."</p>	<p>t. Tubal-cain, Flowing from Cain. n. Naamah, Pleasant.</p>
<p>s. 3874. שֵׁת</p>	<p>²⁵ And Adam ^sknew his ^wwife again; and she ^sbare a son, and ^ccalled his ⁿname ^sSeth: "for ^eGod," <i>said she</i>, "^thath-appointed me another seed instead-of Abel, whom Cain slew.</p>	<p>s. Seth, Sheth, Appointed.</p>
<p>e. אֶנוֹשׁ</p>	<p>²⁶ And to Seth, to him also there-was-born a son; and he ^ccalled his ⁿname ^eEnos: then began-men to call upon the-name-of ^Jthe LORD.</p>	<p>e. Enos, Enosh, Frail, Mortal man, from ahnash, incurable.</p>
<p>a. 4004. אָדָם</p>	<p>5 THIS is the-book-of the-generations-of ^aAdam. In the-day-that ^eGod ^ocreated ^aman, in the-likeness-of ^eGod made-he him; ² male and female created-he them; and ^sblessed them, and ^ccalled their ⁿname ^aAdam, in the-day-^owhen they-were-created.</p>	<p>a. Adam, red or earthy. ^eGod, Elohim, plural.</p>
<p>s. 3874. שֵׁת</p>	<p>³ And Adam ^slived an hundred and thirty years, and ^sbegat a son in his-own-likeness, after his image; and ^ccalled his ⁿname ^sSeth: ⁴ and the-days-of Adam after he ^ohad-begotten ^sSeth ^swere eight hundred years: and he ^sbegat sons and daughters: ⁵ and all the-days-that Adam lived ^swere nine hundred and thirty years: and he ^sdied.</p>	<p>s. Seth, Sheth, Appointed.</p>
<p>e. 3769. אֶנוֹשׁ</p>	<p>⁶ And Seth ^slived an hundred and five years, and ^sbegat ^eEnos: ⁷ and Seth ^slived after he ^obegat ^sEnos eight hundred and seven years, and ^sbegat sons and daughters: ⁸ and all the-days-of Seth ^swere nine hundred and twelve years: and he ^sdied.</p>	<p>e. Enos, Enosh, Frail, Mortal man.</p>

c.	B.C. 3679. קַיִן	⁹ And Enos [*] lived ninety years, and [*] begat ^c Cainan : ¹⁰ and Enos [*] lived after he ^o begat ^c Cainan eight hundred and fifteen years, and [*] begat sons and daughters: ¹¹ and all the-days-of Enos [*] were nine hundred and five years: and he [*] died.	c. Cainan, Acquisition.
m.	3609. מַהֲלָאֵל	¹² And Cainan [*] lived seventy years, and [*] begat ^m Mahalaleel : ¹³ and Cainan [*] lived after he ^o begat ^m Mahalaleel eight hundred and forty years, and [*] begat sons and daughters: ¹⁴ and all the-days-of Cainan [*] were nine hundred and ten years: and he [*] died.	m. Mahalaleel, Praise of God.
i.	3544. יָרֵד	¹⁵ And Mahalaleel [*] lived sixty and five years, and [*] begat ⁱ Jared : ¹⁶ and Mahalaleel [*] lived after he ^o begat ⁱ Jared eight hundred and thirty years, and [*] begat sons and daughters: ¹⁷ and all the-days-of Mahalaleel [*] were eight hundred ninety and five years: and he [*] died.	j. Jared, Descent.
e.	B.C. 3382. 18. Jude 14, 15. הֶנוֹךְ	¹⁸ And Jared [*] lived an hundred sixty and two years, and he [*] begat ^e Enoch : ¹⁹ and Jared [*] lived after he ^o begat ^e Enoch eight hundred years, and [*] begat sons and daughters: ²⁰ and all the-days-of Jared [*] were nine hundred sixty and two years: and he [*] died.	e. Enoch, Khanoch, Initiated or Dedicated.
m.	3317. מֶתוּשֶׁלַח	²¹ And Enoch [*] lived sixty and five years, and [*] begat ^m Methuselah : ²² and Enoch ^w *walked with [*] =God after he ^o begat ^m Methuselah three hundred years, and ^o begat sons and daughters: ²³ and all the-days-of Enoch [*] were ^e three hundred sixty and five years: ²⁴ and Enoch [*] walked with [*] =God: and he <i>was</i> not; for [*] =God took him.	m. Methuselah, Methushelakh, When he is dead it shall be sent, i.e. the deluge.
w.	וַיִּהְיֶה 24. 2 Kings 2. 11. Heb. 11. 5, 6. Jude 14, 15. 3130.	²⁵ And Methuselah [*] lived an hundred eighty and seven years , and [*] begat ^l Lamech : ²⁶ and Methuselah [*] lived after he ^o begat ^l Lamech seven hundred eighty and two years, and [*] begat sons and daughters: ²⁷ and all the-days-of Methuselah [*] were nine hundred sixty and nine years : and he [*] died.	w. walked habitually (Hithpael).
l.	187 + 182 + 600 = 969.	²⁸ And Lamech [*] lived an hundred eighty and two years , and [*] begat a son: ²⁹ and he [*] called his [*] name ⁿ Noah , saying, "This <i>same</i> [*] shall-comfort us concerning our work and toil-of our hands, because-of the ground which ^j the LORD [*] "hath-cursed." ³⁰ And Lamech [*] lived after he ^o begat ⁿ Noah five hundred ninety and five years, and [*] begat sons and daughters: ³¹ and all the-days-of Lamech [*] were seven hundred seventy and seven years: and he [*] died.	e. equal to the days of the year.
n.	2948. נֹחַ	³² And Noah [*] was five hundred years old: and Noah [*] begat ^l Shem, ^l Ham, and ^l Japheth.	l. Lamech, Powerful.
s.	יְהוֹנָדָה 2353.		n. Noah, Noakh, Rest or Comfort.
	2448.		s. shall-comfort.
a.	2469. הָאָדָם	6 AND it [*] came-to-pass, when [*] a ^a men began to ^o multiply on the-face-of the ^e earth, and daughters were-born unto them, ² that the-sons-of [*] =God [*] saw [*] the-daughters-of ^a men that ^{they} were fair: and they [*] took them wives of all which they chose.	n. Noah, Rest or Comfort.
g.	הָאָדָמָה	³ And ^j the LORD [*] said, "My Spirit shall not ^f always strive with ^a man, for that ^{he} also is flesh: yet his days [*] shall-be an hundred and twenty years."	s. shall-comfort.
G.	הָאֱלֹהִים	⁴ There-were ⁿ giants in the earth in [*] those [*] days; and also after that, when the-sons-of [*] =God [*] came-in unto the-daughters-of ^a men; and they [*] bare children to them, ^t the-same became ^a mighty-men which were of old, ^a men-of ⁿ renown.	Comp. the eth (e) of this chapter with the טוֹב (e) of Mat. 1.
3. 1 Pet. 3, 19, 20.	יְהוָה	⁵ And ^j GOD [*] saw that the- wickedness-of ^a man <i>was</i> great in the earth, and <i>that</i> every imagination-of the-thoughts-of his heart <i>was</i> only evil ^a continually.	a. man, Heb. ahadabim.
j.	לָעָלָם	⁶ And it [*] repented ^j the LORD that he-had-made ^a man on the earth, and it [*] grieved him at his heart. ⁷ And ^j the LORD [*] said, "I will- ^w destroy ^a man whom I [*] have-created from the-face-of the ^e earth: both ^a man, and beast, and <i>the</i> creeping-thing, and	g. ground.
f.	הַנְּפִלִים		J. Jehovah.
n.	הַנְּפִלִים		f. for ever.
t.	הַנְּפִלִים		n. Heb. the nephilim.
m.	אֲנָשִׁי		Lit. the fallen ones.
n.	הַנְּפִלִים		t. they.
5. Ch. 8. 21. Jer. 17. 9, 10.	קָלִי-יָמִים		a. Heb. anashim.
al.	קָלִי-יָמִים		n. the name.
w.	קָלִי-יָמִים		J. Jehovah.
			a. man, Heb. adahim.
			al. all the day.
			w. wipe-off or blot-out.

B.C. 2469.

the-fowls_of the air; for it 'repenteth me that I *have-made* them." ⁸ But **Noah found grace** in the-eyes-of ^Jthe LORD.

⁹ These are the-generations-of **Noah**: Noah 'was a just ⁱman and perfect in his generations, and Noah 'walked with ⁼God.

¹⁰ And Noah 'began three sons, ^s'Shem, ^h'Ham, and ^j'Japheth.

¹¹ The earth also 'was-corrupt before ⁼God, and the earth 'was-filled-with violence: ¹² And ⁼God 'looked-upon 'the earth, and, behold, it 'was-corrupt; for all flesh 'had-corrupted his 'way upon the earth.

¹³ And ⁼God 'said unto Noah, "The-end-of all flesh 'is-come before me; for the earth is-filled with violence through them; and, behold, I *will* ^ddestroy them with the earth.

¹⁴ "Make thee an **ark**-of ^sgopher wood; ^rrooms 'shalt-thou-make-in 'the ark, and 'shalt ^ppitch it within and without with ^{pi}pitch.

¹⁵ "And this *is the fashion* which thou 'shalt-make it of: The-length-of the ark *shall be* three hundred cubits, the-breadth-of it fifty cubits, and the-height-of it thirty cubits. ¹⁶ A ^swindow 'shalt-thou-make to the ark, and 'in a cubit 'shalt-thou-finish it above; and the-^edoor-of the ark 'shalt-thou-set in the-side-thereof; *with* lower, second, and third *stories*-'shalt-thou-make it.

¹⁷ "And, behold, I, even I, 'do-bring a ^x**flood-of waters** upon the earth, to ^ddestroy all flesh, wherein *is the* ^b'breath-of ⁼life, from under ⁼heaven; and every-thing that *is* in the earth shall die.

¹⁸ "But with thee 'will-I-establish my 'covenant; and thou 'shalt-come into the ark, ^{thou}, and thy sons, and thy wife, and thy sons' wives with thee. ¹⁹ And of every ^{*}living-thing of all flesh, two of every *sort* 'shalt-thou-bring into the ark, to keep-*them*-alive with thee; they 'shall-be male and female. ²⁰ Of ^{*}fowls after their kind, and of ^{*}cattle after their kind, of every creeping-thing of the ^searth after his kind, two of every *sort* 'shall-come unto thee, to keep-*them*-alive. ²¹ And 'take ^{thou} unto thee of all food that 'is-eaten, and thou 'shalt-gather *it* to thee; and it 'shall-be for food for thee, and for them."

²² Thus 'did Noah; according-to all that ⁼God commanded him, so did he.

7 AND ^Jthe LORD 'said unto Noah, "Come thou and all thy house **into the ark**; for ^{thou} 'have-I-seen righteous before me in ^{*}this ^{*}generation. ² Of every ^{*}clean ^{*}beast thou 'shalt-take to thee by sevens, *the* male and his female: and of ^{*}beasts that *are* not clean by two, *the* male and his female. ³ Of fowls also of the ^h'air by sevens, *the* male and *the* female; to keep seed alive upon the-face-of all the earth. ⁴ For yet **seven days**, and I 'will-cause-it-to-rain upon the earth forty days and forty nights; and 'every ^{*}living-substance that I 'have-made 'will-I-^wdestroy from off the-face-of the ^searth."

⁵ And Noah 'did according-unto all that ^Jthe LORD commanded him. ⁶ And Noah *was* six hundred years old when **the flood** of waters 'was upon the earth. ⁷ And Noah 'went-in, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him, into the ark, because of the-waters-of the flood. ⁸ Of ^{*}clean ^{*}beasts, and of ^{*}beasts that *are* not clean, and of ^{*}fowls, and of every-thing that 'creep-eth upon the ^searth, ⁹ there-went-in two and two unto Noah into the ark, *the* male and *the* female, ^aas ⁼God 'had-commanded 'Noah. ¹⁰ And it 'came-to-pass ^{af}**after seven days**, that the-waters-of the flood 'were upon the earth.

i. Heb. ish.
wa. walked
habitually
(*Hithpael*).
s. Shem, Name
or Renown.
h. Ham, Heat,
Black.
j. Japheth,
Enlargement.

d. destroy or
corrupt.
g. gopher, *prob.*
the pitch-
pine.
n. nests.
p. pitch, root,
calphar, to
cover, to
make atone-
ment.
Compare
Temple
measure-
ments and
structure.
s. sky-light,
root, noon.
t. to.
e. the entrance.
s. spirit.
h. the heavens.

g. ground.

j. Jehovah.

w. wipe off or
blot-out.
g. ground.

a. according as
Elohim.
af. after the
seven days.

B.C. 2349.

¹¹ In the six hundredth year of Noah's life, in the second month, the seventeenth day of the month, the same day were all the fountains of the great deep broken up, and the windows of heaven were opened. ¹² And the rain was upon the earth forty days and forty nights. ¹³ In the selfsame day entered Noah, and Shem, and Ham, and Japheth, the sons of Noah, and Noah's wife, and the three wives of his sons with them into the ark; ¹⁴ they, and every beast after his kind, and all the cattle after their kind, and every creeping thing that creepeth upon the earth after his kind, and every fowl after his kind, every bird of every sort. ¹⁵ And they went in unto Noah into the ark, two and two of all flesh, wherein is the breath of life. ¹⁶ And they that went in, went in male and female of all flesh, as God had commanded him: and the Lord shut him in.

^{h.} the heavens.

w. wing.

s. spirit.

a. according as.
r. round about him.

¹⁷ And the flood was forty days upon the earth; and the waters increased, and bare up the ark, and it was lift up above the earth. ¹⁸ And the waters prevailed, and were increased greatly upon the earth; and the ark went upon the face of the waters. ¹⁹ And the waters prevailed exceedingly upon the earth; and all the high hills that were under the whole heaven were covered. ²⁰ Fifteen cubits upward did the waters prevail; and the mountains were covered.

m. mountains.

^{h.} of the heavens.

²¹ And all flesh died that moved upon the earth, both of fowl, and of cattle, and of beast, and of every creeping thing that creepeth upon the earth, and every man: ²² all in whose nostrils was the breath of life, of all that was in the dry land, died. ²³ And every living substance was destroyed which was upon the face of the ground, both man, and cattle, and the creeping things, and the fowl of the heaven; and they were destroyed from the earth: and Noah only remained alive, and they that were with him in the ark. ²⁴ And the waters prevailed upon the earth an hundred and fifty days.

a. Heb. ahadahn.

a. of the spirit of life.
w. wiped off or blotted out.

^{h.} heavens.

24. Comp. v. 11 with ch. 8. 3, 4.

AND God remembered Noah, and every living thing, and all the cattle that was with him in the ark: and God made a wind to pass over the earth, and the waters abated; ² the fountains also of the deep and the windows of heaven were stopped, and the rain from heaven was restrained; ³ and the waters returned from off the earth continually: and after the end of the hundred and fifty days the waters were abated.

God, Elohim, plural.

^{h.} the heavens.

to go and to return or going and returning.

⁴ And the ark rested in the seventh month, on the seventeenth day of the month, upon the mountains of Ararat. ⁵ And the waters decreased continually until the tenth month: in the tenth month, on the first day of the month, were the tops of the mountains seen.

4. Day of resurrection. Comp. Ex. 12. 1, 2, 14, and see 1 Pet. 3. 21, 22.

r. rested.
a. Ararat, Mountain of descent.
were going and decreasing.

⁶ And it came to pass at the end of forty days, that Noah opened the window of the ark which he had made: ⁷ and he sent forth a raven, which went forth to and fro, until the waters were dried up from off the earth.

⁸ Also he sent forth a dove from him, to see if the waters were abated from off the face of the ground; ⁹ but the dove found no rest for the sole of her foot, and she returned unto him into the ark, for the waters were on the face of the whole earth: then he put forth his hand, and took her, and pulled her in unto him into the ark.

¹⁰ And he stayed yet other seven days; and again he sent forth the dove out of the ark; ¹¹ and the dove came in to him in the evening; and, lo, in her mouth was an olive leaf pluckt

a. time of.

B.C. 2349.

off: so Noah ¹²knew that the waters were-abated from off the earth.

¹² And he ¹³stayed yet other seven days; and ¹⁴sent-forth ¹⁵the dove; which returned not again unto him any-more.

2348.

¹³ And it ¹⁴came-to-pass in the six hundredth and first year, ¹⁵in the first month, the first day of the month, the waters were-dried-up from off the earth: and Noah ¹⁶removed ¹⁷the-covering-of the ark, and ¹⁸looked, and, behold, the-face-of the ground was-dry.

so. of Noah's life, see ch. 7. 6, 11.

¹⁴ And in the second month, on the seven and twentieth day of the month, was the earth dried.

¹⁵ And ¹⁶God ¹⁷spake unto Noah, saying, ¹⁸“Go-forth ¹⁹of the ark, thou, and thy wife, and thy sons, and thy sons' wives with thee. ²⁰Bring-forth with thee every ²¹living-thing that *is* with thee, of all flesh, both of ²²fowl, and of ²³cattle, and of every ²⁴creeping-thing ²⁵that creepeth upon the earth; that they ²⁶may-breed-abundantly in the earth, and ²⁷be-fruitful, and ²⁸multiply upon the earth.”

f. from.

¹⁸ And Noah ¹⁹went-forth, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him: ²⁰every ²¹beast, every ²²creeping-thing, and every ²³fowl, and whatsoever ²⁴creepeth upon the earth, after their kinds, went-forth out-of the ark.

²⁰ And Noah ²¹builded an altar unto ²²the LORD; and ²³took of every ²⁴clean ²⁵beast, and of every ²⁶clean ²⁷fowl, and ²⁸offered^u as burnt-offerings ²⁹on the altar.

J. Jehovah. u. offered-up. as. ascending offerings. i. in, see Ex. 27. 4, 5.

²¹ And ²²the LORD ²³smelled a ²⁴sweet ²⁵savour; and ²⁶the LORD ²⁷said in his heart, “I will not again curse ²⁸the ground any-more for ²⁹man's sake; for ³⁰the-imagination-of ³¹man's heart *is* evil from his ³²youth; neither will I again smite any-more ³³every thing-living ³⁴as I ³⁵have-done. ³⁶While the earth remaineth, seedtime and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and day and night shall not cease.”

r. of ³⁰savour of ³¹rest. ³²a. adam. t. the-imagination. ac. according-as. d. During all the days-of the earth.

9 AND ¹God ²blessed ³Noah and his ⁴sons, and ⁵said unto them, “Be-fruitful, and ⁶multiply, and ⁷replenish ⁸the earth. ⁹And the-fear-of you and the-dread-of you shall-be upon every beast-of the earth, and upon every fowl-of the ¹⁰air, upon all that ¹¹moveth upon the ¹²earth, and upon all the-fishes-of the sea; into your hand ¹³are-they-delivered. ¹⁴Every moving-thing that liveth shall-be meat for you; even-as ¹⁵the-green herb ¹⁶have-I-given you ¹⁷all-things.

g. ground.

¹⁴ “But flesh with the-¹⁵life-thereof, *which is the-blood*-thereof, ¹⁶shall ye not eat.

s. soul.

¹⁵ “And surely your ¹⁶blood of your ¹⁷lives will-I-require; at the-hand-of every beast will-I-require it, and at the-hand-of ¹⁸man; at the-hand-of every-¹⁹man's brother will-I-require ²⁰the-life-of ²¹man. ²²Whoso-sheddeth ²³man's blood, by ²⁴man shall his blood be-shed: for in the-image-of ²⁵God made-he ²⁶man.

so. souls.

¹⁷ “And ¹⁸you, ¹⁹be-ye-fruitful, and ²⁰multiply; ²¹bring-forth-abundantly in the earth, and ²²multiply therein.”

a. Heb. ha-adahm. i. ish. =G. Elohim.

¹⁸ And ¹⁹God ²⁰spake unto Noah, and to his sons with him, saying, ²¹“And I, behold, I ²²establish my ²³covenant with you, and with your seed after you; ²⁴and with every ²⁵living ²⁶creature that *is* with you, of the fowl, of the cattle, and of every beast-of the earth with you; from all ²⁷that-go-out-of the ark, to every beast-of the earth. ²⁸And I ²⁹will-establish my ³⁰covenant with you; neither shall all flesh be-cut-off any-more by the ³¹waters-of a ³²flood; neither shall-there any-more be a flood to destroy the earth.”

²⁹ And ³⁰God ³¹said, “This *is the-token-of the covenant*

B.C. 2348.

g. נתן
ab. בן
s. בן
13. Rev. 4. 3;
10. 1.
c. בְּנֵי יָקֵן
a. וְנִרְאָהָה

which I ^gmake between me and ^{ab}you and ^{ab}every living ^screature that *is* with you, for perpetual generations: ¹³ I ^{ab}do-set my ^{ab}bow in the cloud, and it ^{ab}shall-be for a token-of a covenant between me and ^{ab}the earth. ¹⁴ And it ^{ab}shall-come-to-pass, when I ^{ab}bring a cloud over the earth, ^{ab}that the bow ^{ab}shall-be-seen in the cloud: ¹⁵ and I ^{ab}will-remember my ^{ab}covenant, which *is* between me and ^{ab}you and ^{ab}every living ^screature of all flesh; and the waters shall no more become a flood to destroy all flesh. ¹⁶ And the bow ^{ab}shall-be in the cloud; and I ^{ab}will-look-upon it, that I ^{ab}may-remember the-everlasting covenant between ^{ab}God and ^{ab}every living ^screature of all flesh that *is* upon the earth."

¹⁷ And ^{ab}God ^{ab}said unto Noah, "This *is* the-token-of the covenant which I ^{ab}have-established between me and ^{ab}all flesh that *is* upon the earth."

¹⁸ And the-**sons-of Noah**, ^{ab}that went-forth of the ark, ^{ab}were Shem, and Ham, and Japheth: and Ham ^{ab}is the-father-of Canaan. ¹⁹ These *are* the-three sons-of Noah: and of them was the whole ^searth overspread.

²⁰ And **Noah** ^{ab}began to be an ^mhusbandman, and he ^{ab}planted a vineyard: ²¹ and he ^{ab}drank of the ^wwine, and ^{ab}was-drunken; and ^{ab}he ^{ab}was-uncovered within his tent.

²² And Ham, the-father-of Canaan, ^{ab}saw ^{ab}the-nakedness-of his father, and ^{ab}told his two brethren without. ²³ And Shem and Japheth ^{ab}took a ^sgarment, and ^{ab}laid it upon both their shoulders, and ^{ab}went backward, and ^{ab}covered ^{ab}the-nakedness-of their father; and their faces *were* backward, and they saw not their father's nakedness.

²⁴ And Noah ^{ab}awoke from his ^wwine, and ^{ab}knew ^{ab}what his ^syounger son ^{ab}had-done unto him. ²⁵ And he ^{ab}said, "**Cursed be** ^s**Canaan**; a servant-of servants shall he-be unto his brethren."

²⁶ And he ^{ab}said, "**Blessed be** ^Jthe LORD ^{ab}God-of-^s**Shem**; and Canaan ^{ab}shall-be his servant.

²⁷ "**God shall** ^e**enlarge Japheth**, and he ^{ab}shall-dwell in the ^stents-of Shem; and Canaan ^{ab}shall-be his servant."

²⁸ And Noah ^{ab}lived after the flood three hundred and fifty years. ²⁹ And all the-days-of **Noah** ^{ab}were nine hundred and fifty years: and he ^{ab}died.

g. give.
ab. between.
s. soul.
ab. between.
c. cloud a cloud.
a. and.
15. that I will,
etc.

h. or do-estab-
lish.

h. hc.

m. a ^sman-of
the ground.
w. wine, ya-yin.
h. or he un-
covered him-
self.

g. the garment.

2347.

h. הָאֵלֶּה

אֵלֶּיךָ הָאֵלֶּה

21. Prov. 20. 1.

1 Cor. 10. 12.

w. בְּנֵי יָקֵן

h. וְנִרְאָהָה

23. Ex. 20. 12.

Gal. 6. 1.

Eph. 6. 2, 3.

25. Deut. 27. 16.

c. בְּנֵי יָקֵן

26. Josh. 9. 23.

Jud. 1. 23.

1 Kin. 9. 20,

21.

s. שָׁם

e. יָקֵן

j. לִיכָת

c. Canaan,
Merchant.
J. Jehovah.
s. Shem, Name.

e. enlarge.
j. Japheth,
Enlargement.

1 Chr. 1. 4.

10 NOW these *are* the-generations-of the-**sons-of Noah**, Shem, Ham, and Japheth: and unto them ^{ab}were sons born after the flood.

² The-**sons-of Japheth**; Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras. ³ And the-**sons-of Gomer**; Ashkenaz, and Riphath, and Togarmah. ⁴ And the-**sons-of Javan**; Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim.

⁵ By these were the-^sisles-of the ^sGentiles divided in their lands; every-one after his tongue, after their families, in their nations.

⁶ And the-**sons-of Ham**; Cush, and Mizraim, and Phut, and Canaan. ⁷ And the-**sons-of Cush**; Seba, and Havilah, and Sabtah, and Raamah, and Sabtechah: and the-**sons-of Raamah**; Sheba, and Dedan. ⁸ And Cush begat ⁿⁱNimrod: he began to be a mighty-one in the earth. ⁹ ^{he}He was a mighty hunter before ^Jthe LORD: wherefore it ^{is}said, "Even-as Nimrod, the-mighty hunter before ^Jthe LORD." ¹⁰ And the-beginning-of his kingdom ^{ab}was Babel, and Erech, and Accad, and Calneh, in the-land-of Shinar. ¹¹ Out-of ^{ab}that ^{ab}land ^{ab}went-forth Asshur, and ^{ab}builded ^{ab}Nineveh, and ^{ab}the-city-Rehoboth, and ^{ab}Calah, ¹² and ^{ab}Resen between Nineveh and Calah: the-same *is* a ^sgreat ^scity.

s. or sea-coasts.
n. nations.

ni. Nimrod,
Rebel, from
mahrad, to
rebel.
his. constantly
said.

h. or he went-
forth into
Assyria.
t. or the streets
of the city.

1 Chr. 1. 5-7.

s. אֵלֶּיךָ

n. הָאֵלֶּה

1 Chr. 1. 8-

16.

ni. נִמְרֹד

about 2218.

אֵת־רֵחֶבֶת

שִׁר

b.c. about 2218.

¹³ And Mizraim begat ¹Ludim, and ²Anamim, and ³Lehabim, and ⁴Naphtuhim, ¹⁴ and ⁵Pathrusim, and ⁶Casluhim, (out of whom came Philistim,) and ⁷Caphtorim. ¹⁵ And Canaan begat ¹Sidon his firstborn, and ²Heth, ¹⁶ and ³the Jebusite, and ⁴the Amorite, and ⁵the Girgasite, ¹⁷ and ⁶the Hivite, and ⁷the Arkite, and ⁸the Sinite, ¹⁸ and ⁹the Arvadite, and ¹⁰the Zemarite, and ¹¹the Hamathite: and afterward were the families of the Canaanites spread abroad. ¹⁹ And the border of the Canaanites ^{*}was from Sidon, as thou comest to Gerar, unto Gaza; ^{*}as thou goest unto Sodom, and Gomorrah, and Admah, and Zeboim, even unto Lasha. ²⁰ These *are* the sons of Ham, after their families, after their tongues, in their countries, and in their nations.

21-31. || 1 Chr. 1. 17-23.

²¹ Unto **Shem** also, the father of all the ^{*}children of Eber, the brother of Japheth the elder, even to him were *children* born. ²² The ^{*}children of Shem; Elam, and Asshur, and Arphaxad, and Lud, and Aram. ²³ And the ^{*}children of Aram; Uz, and Hul, and Gether, and Mash. ²⁴ And Arphaxad begat ¹Salah; and Salah begat ²Eber. ²⁵ And unto Eber were born two sons: the name of ^{*}one was ^pPeleg; for in his days was the earth divided; and his brother's name was Joktan. ²⁶ And Joktan begat ¹Almodad, and ²Sheleph, and ³Hazarmaveth, and ⁴Jerah, ²⁷ and ⁵Hadoram, and ⁶Uzal, and ⁷Diklah, ²⁸ and ⁸Obal, and ⁹Abimael, and ¹⁰Sheba, ²⁹ and ¹¹Ophir, and ¹²Havilah, and ¹³Jobab: all these were the sons of Joktan. ³⁰ And their dwelling ^{*}was from Mesha, ^{*}as thou goest unto Sephar a mount of the east. ³¹ These *are* the sons of Shem, after their families, after their tongues, in their lands, after their nations.

s. sons.

p. Peleg, Division.

2247.

³² These *are* the families of the sons of **Noah**, after their generations, in their nations: and by these were the nations divided in the earth after the flood.

about 2247.

l. שפה
o. ידברים
e. אחרים
s. משרים
i. אש אל-המה
t. לשפה
b. ותחמר
an. וראשו
בשמים

11 AND the whole ^{*}earth ^{*}was of one ¹language, and of ^{*}one ²speech. ² And it ^{*}came to pass, as they journeyed ^{*}from the east, that they ^{*}found a plain in the land of ³Shinar; and they ^{*}dwelt there.

l. lip.

o. of similar words.
e. or eastward.
s. Shinar, Casting-out, or Scattering.
i. a man to his neighbour.
t. to a burning.
b. or bitumen.
an. and its head in the heavens

³ And they ^{*}said one to another, “^{*}Go to, ^{*}let us make ^{*}brick, and ^{*}burn them ^{*}thoroughly.” And they ^{*}had ^{*}brick for stone, and ^{*}slime ^{*}had they for ^{*}mortar. ⁴ And they ^{*}said, “^{*}Go to, ^{*}let us build us a city and a tower, ^{an} whose top *may reach* unto ^{*}heaven; and ^{*}let us make us a name, lest we ^{*}be scattered abroad upon the face of the whole earth.”

⁵ And ¹the LORD ^{*}came down to see ²the City and ³the Tower, which the ^{*}children of ^{*}men builded.

J. Jehovah.
s. sons.
a. Heb. adahm.

⁶ And ¹the LORD ^{*}said, “Behold the ^{*}people is one, and they have all one ¹language; and this they begin to do: and now nothing will be restrained from them, which they ^{*}have imagined to do. ⁷ ^{*}Go to, ^{*}let us go down, and there ^{*}confound their ¹language, that they ^{*}may not understand one another’s ¹speech.”

h. shall imagine.
c. confound.

8. Luke 1. 51.

⁸ So ¹the LORD ^{*}scattered them abroad from thence upon the face of all the earth: and they ^{*}left off to build the city.

9. 2 Cor. 10. 4.

⁹ Therefore ^{*}is the name of it called ^bBabel; because ¹the LORD did there ^{co}confound the ¹language of all the earth: and from thence did ¹the LORD **scatter** them abroad upon the face of all the earth.

b. Babel, Confusion.
co. confound.

5.

b. בבל

co. בבל

10-26. || 1 Chr.

1. 17-27.

2316.

2311.

12. See Luke 3.

36.

¹⁰ These *are* the generations of **Shem**: Shem was an hundred years old, and ^{*}begat ¹Arphaxad two years after the flood: ¹¹ and Shem ^{*}lived after he begat ¹Arphaxad five hundred years, and begat sons and daughters. ¹² And Arphaxad lived five and thirty

B.C. 2281.

2247.

2217.

2185.

2155.

2123.

2056.

1996.

27. Josh. 24. 2.

c. בְּיָדֵינוּ

31. Neh. 9. 7.

h. הָרֵן
about 1923.

1921.

1. Isa. 41. 2.
Acts 7. 1-4.
Heb. 11. 8-10.

J. הָרֵן

a. אֲבָרָם

2. Acts 3. 25.

Gal. 3. 8, 14.

b. הָרֵן בְּרָכָה

g. הָרֵן בְּרָכָה

a. הָרֵן

7. Ps. 105. 8-12.

b. הָרֵן

o. הָרֵן

m. הָרֵן

7. Ps. 105. 8-12.

b. הָרֵן

h. הָרֵן

years, *and begat *Salah : ¹³ and Arphaxad lived after he begat *Salah four hundred and three years, and *begat sons and daughters. ¹⁴ And Salah lived thirty years, and *begat *Eber : ¹⁵ and Salah *lived after he begat *Eber four hundred and three years, and *begat sons and daughters. ¹⁶ And Eber *lived four and thirty years, and *begat *Peleg : ¹⁷ and Eber *lived after he begat *Peleg four hundred and thirty years, and *begat sons and daughters. ¹⁸ And Peleg *lived thirty years, and *begat *Reu : ¹⁹ and Peleg *lived after he begat *Reu two hundred and nine years, and *begat sons and daughters. ²⁰ And Reu *lived two and thirty years, and *begat *Serug : ²¹ and Reu *lived after he begat Serug two hundred and seven years, and *begat sons and daughters. ²² And Serug *lived thirty years, and *begat *Nahor : ²³ and Serug *lived after he begat *Nahor two hundred years, and *begat sons and daughters. ²⁴ And Nahor *lived nine and twenty years, and *begat *Terah : ²⁵ and Nahor *lived after he begat *Terah an hundred and nineteen years, and *begat sons and daughters. ²⁶ And Terah *lived seventy years, and *begat *Abram, *Nahor, and *Haran.

²⁷ Now these are the generations of *Terah: Terah begat *Abram, *Nahor, and *Haran; and Haran begat *Lot. ²⁸ And Haran *died before his father Terah in the land of his nativity, in Ur of the ^cChaldees. ²⁹ And Abram and Nahor *took them wives: the name of Abram's wife was Sarai; and the name of Nahor's wife, Milcah the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah. ³⁰ But Sarai *was barren; she had no child.

³¹ And Terah *took *Abram his son, and *Lot the son of Haran his son's son, and *Sarai his daughter-in-law, his son Abram's wife; and they *went forth with them from Ur of the ^cChaldees, to go into the land of Canaan; and they *came unto ^hHaran, and *dwelt there.

³² And the days of Terah *were two hundred and five years: and Terah *died in Haran.

12 NOW ^Jthe LORD *had said unto *Abram, "Get thee out of thy country, and from thy kindred, and from thy father's house, unto a *land that I will shew thee: ² and I *will make of thee a great nation, and I *will bless thee, and *make thy name great; and ^bthou shalt be a blessing: ³ and I *will bless ^{them} that bless thee, and ^ccurse ^{him} that curseth thee: and in thee shall all families of the ^eearth be blessed."

⁴ So Abram *departed, ^aas ^Jthe LORD *had spoken unto him; and Lot *went with him: and Abram was seventy and five years old when he ^odeparted out of Haran. ⁵ And Abram *took *Sarai his wife, and *Lot his brother's son, and ^call their substance that they *had gathered, and ^cthe souls that they *had gotten in Haran; and they *went forth to go into the land of Canaan; and into the land of Canaan they *came.

⁶ And Abram *passed through the land unto the place of ^sSichem, unto the ^oplain of ^mMoreh. And the Canaanite was then in the land.

⁷ And ^Jthe LORD *appeared unto Abram, and *said, "Unto thy seed will I give ^xthis ^xland." And there *builded he an altar unto ^Jthe LORD, who appeared unto him.

⁸ And he *removed from thence unto a *mountain on the east of ^bBeth-^{el}, and *pitched his tent, ^hhaving Beth-^{el} on the west, and ^hHai on the east: and there he *builded an altar unto ^Jthe

t. Terah, Delay.

c. or Casadim,
Gen. 22. 22.

b. Khahralin,
Very high or
Mountaineer.

a. Abram,
Exalted
father.
d. the land.

b. be thou a
blessing.
(Imperative.)
g. ground.

a. according as
Jehovah.

s. Sichem or
Shechem,
Back or
Shoulder.

o. or Oak.
m. Moreh,
Teacher.
j. Jehovah.

b. Beth-^{el}, The
house of God.
h. Hai, Ha-aⁿ,
The heap of
ruins.

B.C. 1921.		LORD, and *called upon the-name-of ^J the LORD. ⁹ And Abram *journeyed, going-on [†] still toward the south.	
10. Comp. ch. 20. 1, 2; 26. 1, 2, 6, 7.		¹⁰ And there *was a famine in the land: and Abram *went-down into Egypt to sojourn there; for the famine was grievous in the land. ¹¹ And it *came-to-pass, when he was-come-near to enter into Egypt, that he *said unto Sarai his wife, “Behold now, I *know that thou art a fair woman to look-upon: ¹² therefore it *shall-come-to-pass, when the Egyptians *shall-see thee, that they *shall-say, ‘This is his wife:’ and they *will-kill me, but they *will-save thee alive. ¹³ *Say, I-pray-thee, thou art my sister: that-it-may-be well with me for thy sake; and my soul *shall-live because-of thee.”	
about 1920. 14. Comp. ch. 20. 2.		¹⁴ And it *came-to-pass, that, when Abram ^o was-come into Egypt, the Egyptians *beheld [†] the woman that she was very fair. ¹⁵ The-princes also of Pharaoh *saw her, and *commended her before Pharaoh: and the woman *was-taken into Pharaoh’s house. ¹⁶ And he entreated Abram well for her sake: and he *had sheep, and oxen, and he-asses, and menservants, and maid-servants, and she-asses, and camels.	
Comp. ch. 20. 3-7. Ps. 105. 13-15.		¹⁷ And ^J the LORD *plagued [†] Pharaoh and his [†] house with great plagues because of Sarai Abram’s wife.	
18, 19. Comp. ch. 20. 8-13; 26. 8-10.		¹⁸ And Pharaoh *called Abram, and *said, “What is this that thou *hast-done unto me? why didst thou not tell me that she was thy wife? ¹⁹ Why saidst thou, ‘She is my sister?’ so I *might-have-taken her to me to wife: now therefore behold thy wife, *take her, and *go-thy-way.”	
20. Comp. ch. 20. 14-18; 26. 11.		²⁰ And Pharaoh *commanded his ^o men concerning him: and they *sent him away, and his [†] wife, and [†] all that he had.	a. anahshim, plural of ish.
about 1918.		13 AND Abram *went-up out-of Egypt, he, and his wife, and all that ^b he had, and Lot with him, into the south. ² And Abram was very ^b rich in *cattle, in *silver, and in *gold. ³ And he *went-on his journeys from the south even to ^b Beth-ēl, unto the place where his tent *had-been at the beginning, between ^b Beth-ēl and ^{ab} Hai; ⁴ unto the-place-of the altar, which he *had-made there at the-first: and there Abram *called-on the-name-of ^J the LORD.	b. belonged to him. h. heavy. b. Beth-El, The-house-of-God. ab between. h. Hai, The heap of ruins.
בְּיָדָם וְכָל-אֲשֶׁר-לוֹ h. כָּבֵד 3. ch. 12. 8. b. בֵּית-אֵל ab. בֵּין h. הָעֵץ		⁵ And Lot also, ^{xa} which went with Abram, *had flocks, and herds, and tents. ⁶ And the land was not able to bear them, that-they-might dwell together: for their substance was great, so that they could not dwell together.	
		⁷ And there *was a strife between the-herdmen-of Abram’s cattle and ^b the-herdmen-of Lot’s cattle: and the Canaanite and the Perizzite *dwelled then in the land.	ab. between.
אֲנָשִׁים 9. Rom. 12. 18. James 3. 17.		⁸ And Abram *said unto Lot, “‘Let-there-be no strife, I-pray-thee, between me and ^b thee, and between my herdmen and ^b thy herdmen; for we be ^{ab} brethren. ⁹ Is not the whole *land before thee? *separate-thyself, I-pray-thee, from me: if thou wilt take the left-hand, then I *will-go-to-the-right; or if thou depart to the right-hand, then I *will-go-to-the-left.”	ab. men, anahshim.
j. יְרֵדָה s. אֶת-סֹדֶם g. וְאֶת-עֲמֹרָה		¹⁰ And Lot *lifted-up his [†] eyes, and *beheld [†] all the-plain-of ^J Jordan, that it was well-watered every-where, before ^J the LORD ^o destroyed ^s Sodom and ^s Gomorrah, even as the-garden-of ^J the LORD, like the-land-of Egypt, as thou comest unto Zoar. ¹¹ Then Lot *chose him [†] all the-plain-of ^s Jordan; and Lot *journeyed east: and they *separated-themselves the one from the other. ¹² Abram dwelled in the-land-of Canaan, and Lot dwelled in the-cities-of the plain, and *pitched-his-tent toward Sodom.	j. Jordan, Flowing-down or the River of judgment. s. Sodom, Flaming, Burning. g. Gomorrah, People of fear. 13
about 1917.			

b.c. about 1917.

¹³ But the ^{men} of Sodom *were* wicked and sinners before ^Jthe LORD exceedingly.

ae. anashim.

¹⁴ And ^Jthe LORD said unto Abram, after that Lot was separated from him, "Lift-up now thine eyes, and look from the place where thou art, northward, and southward, and eastward, and westward: ¹⁵ for all the land which thou ^{seest}, to thee will I give it, and to thy seed for ever. ¹⁶ And I will make thy seed as the dust of the earth: so that if a man can number the dust of the earth, then shall thy seed also be numbered. ¹⁷ Arise, ^wwalk through the land in the length of it and in the breadth of it; for I will give it unto thee."

i. Heb. ish.

w. walk up and down (Hithpael).

w. התהלך

o. באלני
m. סמרא

¹⁸ Then Abram ^{removed} his tent, and ^{came} and ^{dwelt} in the plain of ^mMamre, which *is* in Hebron, and ^{built} there an altar unto ^Jthe LORD.

o. or among the oaks of.
m. Mamre, From seeing or From the vision.

14 AND it ^{came} to pass in the days of Amraphel king of Shinar, Arioch king of Ellasar, Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of nations; ² that these made war with Bera king of Sodom, and with Birsha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zeboiim, and the king of Bela, which is Zoar.

³ All these were joined together in the vale of ^{Siddim}, which is the salt sea. ⁴ Twelve years they served Chedorlaomer, and in the thirteenth year they rebelled.

about 1913.

⁵ And in the fourteenth year came Chedorlaomer, and the kings that *were* with him, and ^{smote} the Rephaims in Ashteroth Karnaim, and the Zuzims in Ham, and the Emims in Shaveh Kiriathaim, ⁶ and the Horites in their mount Seir, unto El-paran, which *is* by the wilderness. ⁷ And they ^{returned}, and came to En-mishpat, which *is* Kadesh, and ^{smote} all the country of the Amalekites, and also the Amorites, ^{that} dwelt in Hazezon-Tamar.

s. השדים

⁸ And there ^{went} out the king of Sodom, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king of Zeboiim, and the king of Bela (the same *is* Zoar;) and they ^{joined} battle with them in the vale of ^{Siddim}, ⁹ with Chedorlaomer the king of Elam, and with Tidal king of nations, and Amraphel king of Shinar, and Arioch king of Ellasar; four kings with ^{five}.

s. Siddim, The Plains.

b. בארת בארת חקר

¹⁰ And the vale of ^{Siddim} was full of ^{slimepits}; and the kings of Sodom and Gomorrah ^{fled}, and ^{fell} there; and ^{they} that remained fled to the mountain.

b. or bitumen pits.

¹¹ And they ^{took} all the goods of Sodom and Gomorrah, and all their victuals, and ^{went} their way. ¹² And they ^{took} Lot, Abram's brother's son, who ^{dwelt} in Sodom, and his goods, and ^{departed}.

o. באלני
m. בעלי ברית אברם

¹³ And there ^{came} one that had escaped, and ^{told} Abram the Hebrew; for he ^{dwelt} in the plain of Mamre the Amorite, brother of Eshcol, and brother of Aner: and these *were* ^{confederate} with Abram. ¹⁴ And when Abram ^{heard} that his brother was taken captive, he ^{armed} his trained servants, born in his own house, three hundred and eighteen, and ^{pursued} them unto Dan. ¹⁵ And he ^{divided} himself against them, he and his servants, by night, and ^{smote} them, and ^{pursued} them unto Hobah, which *is* on the left hand of Damascus. ¹⁶ And he ^{brought} back all the goods, and also brought again his brother Lot, and his goods, and the women also, and the people.

o. or among the oaks of.
m. masters of or owners of the covenant with.

15. Isa. 41. 2, 3.

¹⁷ And the king of Sodom ^{went} out to meet him after his

B.C. about 1913.

return from the-slaughter-of ^cChedorlaomer, and of ^cthe kings that were with him, at the-valley-of Shaveh, which is the king's dale.

18-20. Ps. 110.
4. Heb. vii.

m. מֶלְכִּי־צֶדֶק
s. שָׁלֵם
p. כֹּהֵן לֵאלֹהֵי

¹⁸ And ^mMelchizedek king-of ^sSalem brought-forth bread and wine: and he was the ^ppriest of the-most-high ^cGod. ¹⁹ And he ^bblessed him, and ^ssaid, "^aBlessed be Abram of the-most-high ^cGod, ^ppossessor-of ^cheaven and earth: ²⁰ and ^bblessed be the-most-high ^cGod, which hath delivered thine enemies into thy hand." And he ^sgave him tithes of all.

m. Melchizedek, King-of Righteousness.
s. Salem, Peace.
p. priest to El Helyohn.
e. El, God, singular.
s. souls.
J. Jehovah, God Most-high.
h. the heavens.

s. הַקָּשָׁת
J. הָיָה אֵל עֲלָיוֹ

²¹ And the-king-of Sodom ^ssaid unto Abram, "^aGive me the ^spersons, and ^btake the goods to thyself." ²² And Abram ^ssaid to the-king-of Sodom, "I ^bhave-lift-up mine hand unto ^Jthe LORD, the-most-high ^cGod, the-^ppossessor-of ^cheaven and earth, ²³ that I will not take from a thread even to a shoelatchet, and that I will not take anything that is thine, lest thou ^bshouldest-say, '^aI ^bhave-made Abram rich: '²⁴ save-only that-which the young-men ^bhave-eaten, and the-portion-of the ^smen which went with me, Aner, Eshcol, and Mamre; ^blet them take their portion."

ae. הָאֲנָשִׁים

ae. Heb. anah-slim, plural of ish.

1. Ps. 84. 11.

a. אֲדֹנָי יְהוִה
st. יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
e. אֱלֹהֵינוּ
so. אֱלֹהֵינוּ

15 AFTER ^sthese ^sthings the-word-of ^Jthe LORD came unto Abram in a ^svision, saying, "^aFear not, Abram, ^bI am thy shield, and thy exceeding ^sgreat reward."

J. Jehovah.
a. J. Adonahy Jehovah.
st. steward, son-of possession-of my house, see ch. 24. 2, 10.
e. Eliezer, God my helper.
so. son-of my house.
i. inherits mr.
i. inherit thee.
h. he shall inherit thee.
l. look-attentively.
h. the heavens.

i. יִרְשָׁנִי
h. הוּא יִרְשָׁנִי
5. Deu. 10. 22.
Rom. 4. 18.
Heb. 11. 12.
1. הָבָה

² And Abram ^ssaid, "^a=Lord ^JGod, what wilt-thou-give me, seeing ^bI ^bgo childless, and ^sthe-steward-of my house is this ^aEliezer of Damascus?" ³ And Abram ^ssaid, "Behold, to me thou ^bhast-given no seed: and, lo, ^sone born in my house is mine heir."

6. Rom. iv.
Gal. 3. 6-9.
James 2. 23.
Ps. 106. 31.

⁴ And, behold, the-word-of ^Jthe LORD came unto him, saying, "This shall-not ^bbe thine heir; but he-that shall-come-forth out-of thine-own bowels ^bshall-^bbe thine heir." ⁵ And he ^bbrought him forth abroad, and ^ssaid, "^aLook now toward ^sheaven, and ^btell the stars, if thou ^bbe-able to number them;" and he ^ssaid unto him, "So shall thy seed be."

7. Ch. 12. 1.
u. מֵאֵר

⁶ And he ^bbelieved in ^Jthe LORD; and he ^scounted it to him for righteousness.

b. aoristic act.
* permanent record.

a. J. אֲדֹנָי יְהוִה
9. See Levit. 1.

⁷ And he ^ssaid unto him, "^aI am ^Jthe LORD that brought thee out-of ^aUr-of the Chaldees, to give thee ^sthis ^sland to inherit it."

u. Ur, Light or Fire.

10. See Jer. 34.
18, 19.
Levit. 1. 17.
b. הָעֵיט

⁸ And he ^ssaid, "^a=Lord ^JGod, whereby ^bshall-I-know that I shall-inherit it?" ⁹ And he ^ssaid unto him, "^aTake me an heifer of-three-years-old, and a she goat of-three-years-old, and a ram of-three-years-old, and a turtle-dove, and a young-pigeon."

a. J. Adonahy Jehovah.

d. תַּרְדֵּמָה

¹⁰ And he ^stook unto him ^aall these, and ^sdivided them in the midst, and ^blaid each piece one-against another: but ^cthe -birds divided he not. ¹¹ And when the ^bfowls ^scame-down upon the carcasses, Abram ^sdrove them away.

b. birds-of-prey.

13. Ex. 12. 40.
41. Ps. 105.
23-33.

¹² And ^swhen the sun was-going-down, a ^adeep-sleep fell upon Abram; and, lo, an horror of great darkness ^bfell upon him.

d. deep-sleep, Heb. tarde-mah.

15. Ch. 25. 7-10.
Job 5. 26.
Ps. 37. 37.
B.C. 1913.

¹³ And he ^ssaid unto Abram, "^aKnow of a ^ssurety that thy seed shall-be a stranger in a land that is not theirs and ^sshall-serve them; and they ^sshall-afflict them four hundred years; ¹⁴ and also that nation, whom they shall-serve, will ^bI ^bjudge: and afterward shall-they-come-out with great substance. ¹⁵ And thou shalt-go to thy fathers in peace; thou shalt-be-buried in a good old-age. ¹⁶ But in the fourth generation they shall-come hither again: for the-iniquity-of the Amorites is not yet full."

17. Isa. 62. 1.
Jer. 34. 18, 19.

f. וְלֹאֵר אֵשׁ

¹⁷ And it ^scame-to-pass, that, when the sun went-down, and it was dark, behold a ^ssmoking furnace, and a ^bburning lamp

f. lamp-of fire.

B.C. 1913.
18. Ch. 12. 7;
13. 14-17.
Ps. 105. 9-12.

c.

כָּרַת

that passed between *those *pieces. ¹⁸ In the same *day ^Jthe LORD *made a **covenant** with Abram, saying, "Unto thy seed *have-I-given *this *land, from the-river-of Egypt unto the great *river, the-river Euphrates: ¹⁹ the Kenites, and *the Kenizzites, and *the Kadmonites, ²⁰ and *the Hittites, and *the Perizzites, and *the Rephaims, ²¹ and *the Amorites, and *the Canaanites, and *the Girgashites, and *the Jebusites."

c. cut or confirmed.

s.
h.
j.
b.
1911.

יָרִי
הָנָר
הָהָה
אֲבָנָה כְּמִנְהָ

16 NOW *Sarai Abram's wife bare him no children: and she had an handmaid, an Egyptian, whose name was ^h**Hagar**. ² And Sarai *said unto Abram, "Behold now, ^Jthe LORD *hath-restrained me from bearing: I-pray-thee *go-in unto my maid; it-may-be that I *may ^bobtain-children by her." And Abram *hearkened to the-voice-of Sarai. ³ And Sarai Abram's wife *took *Hagar her maid the Egyptian, after Abram had-dwelt ten years in the-land-of Canaan, and *gave ^hher to her husband Abram to be his wife.

s. Sarai, My Princess.
h. Hagar, The Stranger or The Sojourner.
j. Jehovah.
b. be-built-up.

⁴ And he *went-in unto Hagar, and she *conceived: and when she *saw that she had-conceived, her mistress *was-despised in her eyes. ⁵ And Sarai *said unto Abram, "My wrong ^{be} upon thee: ^E *have-given my maid into thy bosom; and *when she *saw that she-had conceived, I *was-despised in her eyes: ^Jthe LORD *judge between me and thee." ⁶ But Abram *said unto Sarai, "Behold, thy maid ^{is} in thy hand; *do to her as it pleaseth thee." And when Sarai *dealt-hardly with her, she *fled from her face.

h. gave.
s. since she hath-seen.
w. I have-been.

9. Tit. 2. 9.
1 Pet. 2. 18.

⁷ And the-angel-of ^Jthe LORD *found her by a-fountain-of *water in the wilderness, by the fountain in the-way to **Shur**. ⁸ And he *said, "Hagar, Sarai's maid, whence camest thou? and whither wilt-thou-go?" And she *said, "^E *flee from the-face-of my mistress Sarai." ⁹ And the-angel-of ^Jthe LORD *said unto her, "Return to thy mistress, and *submit-thyself under her hands."

f. am-fleeing.

i.
12. Ch. 25. 18.
a.

יִשְׁמָעֵאל
פָּרָא אָדָם

¹⁰ And the-angel-of ^Jthe LORD *said unto her, "I will-multiply thy *seed *exceedingly, that it shall not be-numbered for multitude." ¹¹ And the-angel-of ^Jthe LORD *said unto her, "Behold, thou art with-child, and *shalt-bear a son, and *shalt-call his name ⁱ**Ishmael**; because ^Jthe LORD *hath-heard thy affliction. ¹² And ^hhe will-be a wild *man; his hand ^{will} be against every-man, and every-man's hand against him; and he *shall-dwell in the-presence-of all his brethren."

i. Ishma-El, God-will-hear.
a. Heb. ahdahm.

t.
14. Ch. 24. 62;
25. 11.
w.

אָתָה אֵל רֹאִי
בְּאֵר לַחֵי רֹאִי

¹³ And she *called the-name-of ^Jthe LORD *that spake unto her, "**Thou-God seest me**:" for she said, "Have I also here looked after *him-that-seeth me?" ¹⁴ Wherefore the well was-called "^wBeer-lahai-roi;" behold, ^{it} is between Kadesh and Bered.

t. Thou God seest me.
w. i.e. the-well of him that liveth and seeth me.

1910.
15. Gal. 4.
22-31.

¹⁵ And Hagar *bare Abram a son: and Abram *called his son's name, which **Hagar bare**, "**Ishmael**." ¹⁶ And Abram was fourscore and six years old, when Hagar *bare *Ishmael to Abram.

1898.
f.
g.
w.
g.

יְהוָה
אֵל שְׂדֵי
הַתְּהִלָּה
אֱלֹהִים

17 AND when Abram *was ninety years old and nine, ^Jthe LORD *appeared to Abram, and *said unto him, "^E am ^ethe **Almighty-God**; ^w *walk before me, and *be-thou perfect. ² And I *will-make my **covenant** between me and thee, and *will-multiply that exceedingly."

e. El-Shad-dai, God *Almighty or God *Allsufficient. Ex. 6. 3.
w. walk-continually (Hithpael).
g. Elohim.

<p>B.C. 1898. 4. Rom. 4. 9-17. m. לאֲמֹנִים גִּזְרֵי אֲבָרָם אֲבָרָהָם 7. Gal. 3. 16, 17. ab. בְּרִי o. מִרְיָה</p>	<p>saying, ⁴ "As-for-me, behold, my covenant <i>is</i> with thee, and thou shalt-be a father-of ^mmany nations. ⁵ Neither shall thy ⁿname any-more be-called ^aAbram, but thy name shall-be ^{ab}Abraham; for a father-of ^mmany nations <i>have</i>-I-made thee. ⁶ And I will-make thee exceeding fruitful, and I will-make nations of thee, and kings shall-come out-of thee. ⁷ And I will-establish my ^ccovenant between me and ^athee and ^athy seed after thee in their generations for an everlasting covenant, to ^ebe a ⁼God unto thee, and to thy seed after thee. ⁸ And I will-give unto thee, and to thy seed after thee, ^tthe-land ^owherein-thou-art-a-stranger, ^tall the-land-of Canaan, for an everlasting possession; and I will-be their ⁼God."</p>	<p>m. a multi- tude-of na- tions, and v. 5. a. Abram, Exalted- father. ab. Abraham, Father-of-a- multitude. ab. between. o. of thy sojournings.</p>
<p>10. Acts 7, 8. Rom. 4. 11, 12. ma. זָכָר 12. Luke 2. 21. John 7. 22. as. בֶּן s. בְּכֹרֶת 14. Ex. 4. 24- 25.</p>	<p>⁹ And ⁼God ^ssaid unto Abraham, "Thou shalt-keep my ^ccove- nant therefore, thou, and thy seed after thee in their generations. ¹⁰ This <i>is</i> my covenant, which ye shall-keep, between me and ^ayou and ^athy seed after thee; Every ^{ma}man-child among you ^eshall-be circumcised. ¹¹ And ye shall-circumcise ^tthe-flesh- of your foreskin; and it shall-be a-token-of <i>the</i> covenant be- twixt me and ^ayou. ¹² And ^ahe that-is eight days old shall-be- circumcised among you, every ^{ma}man-child in your generations, he-that-is-born in-the-house, or bought with ^smoney of any ^astranger, <i>which is</i> not of thy seed. ¹³ He-that-is-born in thy house, and he-that-is-bought with thy ^smoney, ^emust-needs 'be- circumcised: and my covenant shall-be in your flesh for an ever- lasting covenant. ¹⁴ And <i>the</i> uncircumcised ^{ma}man-child whose ^tflesh of his foreskin 'is not circumcised, ^xthat ^xsoul shall-be-cut -off from his people: he 'hath-broken my ^ccovenant."</p>	<p>ab. between. ma. male. ^e. to be cir- cumcised. a. Heb. a son-of eight days. as. son of an alien. s. silver.</p>
<p>s. יִצְחָק sa. שָׂרָה 16. Gal. 4. 22- 26, 31. 1 Pet. 3. 6. 17. Ch. 18. 12- 15; 21. 6, 7.</p>	<p>¹⁵ And ⁼God ^ssaid unto Abraham, "As for Sarai thy wife, thou shalt not call her ⁿname ^sSarai, but ^{sa}Sarah shall her name be. ¹⁶ And I will-bless her, and give thee a son also of her: yea, I will-bless her, and she shall-be a <i>mother</i> of nations; kings-of ⁼people shall-be of her." ¹⁷ Then Abraham ^sfell upon his face, and ^alaughed, and ^ssaid in his heart, "Shall a <i>child</i> be-born unto him that is ^tan hundred years old? and shall Sarah, ^tthat is ninety years old, 'bear?"</p>	<p>s. Sarai, My princess. sa. Sarah; Prin- cess. t. the-son-of an hundred years. t. the-daughter- of ninety years.</p>
<p>i. יִצְחָק 20. Ch. 25. 12- 16.</p>	<p>¹⁸ And Abraham ^ssaid unto ⁼God, "O-that Ishmael ^tmight- live before thee!" ¹⁹ And ⁼God ^ssaid, "Sarah thy wife shall- bear thee a son indeed; and thou shalt-call his ⁿname ^sIsaac: and I will-establish my ^ccovenant with him for an everlasting covenant, <i>and</i> with his seed after him. ²⁰ And as-for Ishmael, I ^thave-heard thee: Behold, I ^thave-blessed him, and ^twill-make him fruitful, and ^twill-multiply him exceedingly; twelve princes shall-he-beget, and I will-make him a great nation. ²¹ But my ^ccovenant ^twill-I-establish with Isaac, which Sarah shall-bear unto thee at ^xthis set-time in the next ^xyear." ²² And he ^tleft- off talking with him, and ⁼God ^swent-up from Abraham.</p>	<p>i. Isaac, Laughter, or He will laugh.</p>
<p>s. בְּכֹרֶת sa. בְּאִשְׁתִּי a. בְּאִשְׁתִּי 27. See ch. 14. 14; 18. 19. s. בְּ</p>	<p>²³ And Abraham ^stook ^tIshmael his son, and ^tall that-were- born-in his house, and ^tall that-were-bought-with his ^smoney, every male among the ^amen-of Abraham's house; and ^ccirc- cumcised ^tthe-flesh-of their foreskin in the selfsame ^xday, ^aas ⁼God ^thad-said unto him. ²⁴ And Abraham <i>was</i> ninety years old and nine, when he ^ewas- circumcised in the-flesh-of his foreskin. ²⁵ And Ishmael his son <i>was</i> thirteen years old, when he ^ewas-circumcised in ^tthe-flesh-of his foreskin. ²⁶ In the selfsame ^xday <i>was</i> Abraham circumcised, and Ishmael his son. ²⁷ And all the-^amen-of his house, born in the-house, and bought-with ^smoney of ^tthe-^astranger, were- circumcised with him.</p>	<p>s. silver. ae. anahshim, plural of ish. a. according-as. s. silver. as. -son-of the.</p>

B.C. 1898.
1. Ch. 13. 18.
J. יהוה
b. בראי
m. כנראה
e. קתח
2. Heb. 13. 2.
Comp. ch. 19.
1-3.

av. אנשים
a. ארני
s. וכערנו
ac. בראי

c. עתה

10. Rom. 9. 9.

12. See ch. 21.
6, 7. 1 Pet.
3. 1-6.
i. ותחקק

14. Jer. 32. 17.
Matt. 19. 26.
Luke 1. 37.
t. תפלה
היהוה

be. ויסקפו

17. Amos 3. 7.
John 15. 15.

19. Ch. 17. 23.

21. Ch. 11. 5.

n. גיש
f. עץ

18 AND ^Jthe LORD ^{*}appeared unto him ^bin the-plains-of ^mMamre: and ^{hc}he ^{*}sat in the tent [°]door in the-heat-of the day; ² and he ^{*}lift-up his eyes and ^{*}looked, and, lo, three [°]men ^{*}stood-by him: and when he ^{*}saw ^{them}, he ^{*}ran to meet them from the tent [°]door, and ^{*}bowed-himself toward-the-ground, ³ and ^{*}said, "aMy ⁼Lord, if now I ^{*}have-found favour in thy sight, ^{*}pass not away, I-pray-thee, from thy servant: ⁴ let a little water, I-pray-you, be-fetched, and ^{*}wash your feet, and ^{*}rest-yourselves under the tree: ⁵ and I ^{*}will-fetch a-morsel of bread, and ^{*}comfort ye your hearts; after-that ye shall-pass-on: for therefore ^{*}are-ye-come to your servant." And they ^{*}said, "So ^{do}, ^{as}as thou ^{*}hast-said."

⁶ And Abraham ^{*}hastened into the tent unto Sarah, and ^{*}said, "Make-ready-quickly three measures-of fine meal, ^{*}knead it, and ^{*}make [°]cakes-upon-the-hearth."

⁷ And Abraham ran unto the herd, and ^{*}fetcht a calf tender and good, and ^{*}gave it unto a ^{*}young-man; and he ^{*}hasted to dress it. ⁸ And he ^{*}took butter, and milk, and the calf which he-^{*}had-dressed, and ^{*}set it before them; and ^{hc}he ^{*}stood by them under the tree, and they ^{*}did-eat.

⁹ And they ^{*}said unto him, "Where is Sarah thy wife?" And he said, "Behold, in the tent." ¹⁰ And he ^{*}said, "I [°]will-certainly ^{*}return unto thee according-to the-time-of life; and, lo, Sarah thy wife shall-have a son." And Sarah ^{*}heard it in the tent [°]door, which ^{was} behind him.

¹¹ Now Abraham and Sarah ^{were} old and well-stricken in age; and it-ceased to-be with Sarah after-the-manner-of ^{*}women.

¹² Therefore Sarah ^{1°}laughed within-herself, saying, "After I am-[°]waxed-old ^{*}shall I have pleasure, my ⁻lord being-old also?"

¹³ And ^Jthe LORD ^{*}said unto Abraham, "Wherefore did Sarah laugh, saying, 'Shall I of-a-surety bear-a-child which ^{am}-old?' ¹⁴ Is any-thing ^{too}-hard for ^Jthe LORD? At the time-appointed I will-return unto thee, according-to the-time-of life, and Sarah shall-have a son."

¹⁵ Then Sarah ^{denied}, saying, "I laughed not;" for she was-afraid. And he ^{said} "Nay; but thou didst-laugh."

¹⁶ AND the [°]men ^{*}rose-up from thence, and ^{be}looked toward Sodom: and Abraham ^{went} with them to bring-them-on-the-way.

¹⁷ And ^Jthe LORD said, "Shall I ^{hide} from Abraham that-thing-which I ^{do}; ¹⁸ seeing-that Abraham ^{shall}-surely ^{become} a great and mighty nation, and all the-nations-of the earth ^{shall}-be-blessed in him? ¹⁹ For I know him, that he will-command his ⁻children and his ⁻household after him, and they ^{shall}-keep the-way-of ^Jthe LORD to do justice and judgment; that ^Jthe LORD ^{may}-bring upon Abraham ^{that}-which he ^{hath}-spoken of him."

²⁰ And ^Jthe LORD ^{said}, "Because the-cry-of Sodom and Gomorrah is great, and because their sin is very grievous, ²¹ I will-go-down now, and ^{see} whether they ^{have}-done altogether according-to the-cry-of it, which is-come unto me; and if not, I will-know."

²² And the ^{men} ^{turned}-their-faces from thence, and ^{went} toward Sodom: but Abraham ^{stood} yet before ^Jthe LORD.

²³ And Abraham ^{drew}-ⁿnear, and ^{said}, "Wilt thou also destroy the ⁻righteous with the ¹-wicked? ²⁴ Peradventure there-be fifty ⁼righteous within the city: wilt thou also destroy and not spare the place for the fifty ⁼righteous that are therein? ²⁵ That-be-far-from thee to do after ^{this} ^{manner}, to slay the ⁻righteous with the ¹-wicked: and that the ⁻righteous ^{should}-

J. Jehovah.
b. or by the-oaks-of.
m. Mamre, From the vision.
e. entrance.
a. anahshim, plural, a divine title.
t. thy servant singular.
w. wash ye your feet, plural.
s. stay or refresh.
c. cakes-baken among-the-ashes.

h. was-listening.

l. laughed.
s. shall-I. indeed, see v. 13.

t. or too-wonderful.

oe. bert-for-ward-to-look.

n. drew-nigh.
l. or lawless.

<p>b.c. 1898. j. מִיָּדָם 26. Jer. 5. 1. Ezek. 22. 30, 31.</p>	<p>be as the ¹wicked, that <u>be far from thee</u>: Shall not the Judge of all the earth do <u>right</u>? ”</p> <p>²⁶ And ^Jthe LORD ^ssaid, “ If I ^ffind in Sodom fifty ⁼righteous within the city, then I ^will spare all the place for their sakes.”</p>	<p>j. judgment.</p>
<p>a. אֲדָמָה</p>	<p>²⁷ And Abraham ^aanswered and ^ssaid, “ Behold now, I ^have taken upon me to speak unto ^{the} LORD, which <i>am but</i> dust and ashes: ²⁸ Peradventure there shall <u>lack five</u> of the fifty ⁼righteous: wilt thou <u>destroy</u> all the city for <i>lack of five</i>? ”</p> <p>And he ^ssaid, “ If I ^ffind there forty and five, I will not <u>destroy it</u>.”</p>	<p>a. Adonahy, Sovereign Lord, plural.</p>
	<p>²⁹ And he ^sspake unto him yet again, and ^ssaid, “ Peradventure there shall <u>be forty</u> found there.” And he ^ssaid, “ I will not do <i>it</i> for ^{forty's} sake.”</p>	
	<p>³⁰ And he ^ssaid unto him, “ Oh let not ^{the} LORD ⁼be angry, and I ^will speak: Peradventure there shall <u>thirty</u> be found there.”</p> <p>And he ^ssaid, “ I will not do <i>it</i>, if I find thirty there.”</p>	<p>a. Adonahy.</p>
	<p>³¹ And he ^ssaid, “ Behold now, I have taken upon me to speak unto ^{the} LORD: Peradventure there shall <u>be twenty</u> found there.”</p>	<p>a. Adonahy.</p>
	<p>And he ^ssaid, “ I will not <u>destroy it</u> for ^{twenty's} sake.”</p> <p>³² And he ^ssaid, “ Oh let not ^{the} LORD ⁼be angry, and I ^will speak yet but this once: Peradventure <u>ten</u> shall <u>be found</u> there.”</p>	
	<p>And he ^ssaid, “ I will not <u>destroy it</u> for ^{ten's} sake.”</p>	
	<p>³³ And ^Jthe LORD ^went his way, as soon as he had left communing with Abraham: and <u>Abraham returned</u> unto his place.</p>	
<p>1. Ch. 18. 22. Comp. Judges 19. 15-21. s. סִדְמָה 2. Heb. 13. 2. See Luke 24. 29. m. אֲדָמָה</p>	<p>19 AND there ^came <u>two</u> ⁼angels to ^SSodom at ^eeven; and <u>Lot</u> ^sat in the <u>gate of Sodom</u>: and Lot ^seeing <u>them</u> ^rose up to meet them; and he ^bowed himself with his face toward the ground; ² and he ^ssaid, “ Behold now, ^mmy lords, ^turn in, I pray you, into your servant's house, and ^tarry all night, and ^wash your feet, and ye ^shall rise up early, and ^go on your ways.”</p>	<p>a. the two angels. s. Sodom, Flaming, Burning. s. was sitting. m. my lords, adonay, not Adonahy.</p>
	<p>And they ^ssaid, “ Nay; but we will <u>abide</u> in the street all night.” ³ And he ^pressed upon them greatly; and they ^turned in unto him, and ^entered into his house; and he ^made them a feast, and did <u>bake unleavened bread</u>, and they ^did eat.</p>	
<p>4. Comp. Judges 19. 22-25, Isa. 3. 9. Rom. 1. 24-27. Jude 7. e. אֲדָמָה</p>	<p>⁴ But before they ^lay down, the ^men of the city, <i>even</i> the ^men of Sodom, compassed the house round, both old and young, all the ^people from every quarter: ⁵ and they ^called unto Lot, and ^ssaid unto him, “ Where <i>are</i> the ^men which came in to thee this night? ^bring them out unto us, that we ^may know them.”</p>	<p>l. lay down for the night. e. Heb. anashim.</p>
<p>c. הַפֶּתַח d. הַדֶּלֶת</p>	<p>⁶ And Lot ^went out at the ^door unto them, and shut the ^door after him, ⁷ and ^ssaid, “ I pray you, brethren, ^do not so wickedly. ⁸ Behold now, I have two daughters which ^have not known ^man; ^let me, I pray you, bring them out unto you, and ^do ye to them as ⁱs ^good in your eyes: only unto ^these ^men ^do nothing; for therefore came they under the shadow of my roof.”</p>	<p>e. entrance, pethakh. d. door, dalah.</p>
<p>i. אִישׁ</p>	<p>⁹ And they ^ssaid, “ Stand back.” And they ^ssaid again, “ This one <i>fellow</i> came in to sojourn, and he ^will needs ^be a judge: now will we <u>deal worse</u> with thee, than with them.” And they ^pressed sore upon the ^man, <i>even</i> Lot, and ^came near to break the ^door.</p>	<p>i. Heb. ish.</p>
	<p>¹⁰ But the ^men ^put forth their ^hand, and ^pulled ^Lot into</p>	

B.C. 1898.
11. See 2 Kin.
6. 18.

d. בְּעֵינֵיהֶם

the house to them, and shut to the ^ddoor. ¹¹ And they smote the ^wmen that *were* at the-^edoor of the house with ^d**blind-**ness, both small and great: so that they ^wwearied themselves to find the ^edoor.

d. dazzlings.

J. יְהוָה

¹² And the ^wmen ^ssaid unto Lot, "Hast thou here any besides? son-in-law, and thy sons, and thy daughters, and whatsoever thou hast in the city, **bring them out** of this ^splace, ¹³ for *we* will-destroy ^sthis ^splace, because the-cry of them ⁱis-waxen-great before the-face of ^Jthe LORD; and ^Jthe LORD ^hhath-sent us to destroy it."

^w are about to destroy.
J. Jehovah.

15. 2 Pet. 2.
7-9.

f. הַמַּצְאָה

¹⁴ And Lot ^wwent-out, and ^sspake unto his sons-in-law, ^wwhich-married his daughters, and ^ssaid, "**Up**, get you out of ^sthis ^splace; for ^Jthe LORD ^wwill-destroy *this* ^scity." But he ^sseemed as one-that-mocked unto his sons-in-law.

¹⁵ And when the morning arose, then **the angels** ^hhastened Lot, saying, "**Arise**, take thy ^wwife, and thy ^ttwo daughters, ^wwhich-are ⁱhere; lest thou ^bbe-consumed in the-iniquity of the city." ¹⁶ And while he ^llingered, the ^wmen ^llaid-hold upon his hand, and upon the-hand of his wife, and upon the-hand of his two daughters; ^Jthe LORD ⁱbeing-merciful unto him: and they ^bbrought-him-forth, and ^sset him without the city.

f. found.

in. בְּחַמֶּלֶת

s. עַל-נַפְשָׁךְ

l. אֶל-תִּבְיֹט

¹⁷ And it ^ccame-to-pass, when they had-brought them forth abroad, that he ^ssaid, "**Escape** for thy ^slife; ¹look not behind thee, neither ^sstay thou in all the plain; ^sescape to the mountain, lest thou ^bbe-consumed."

s. soul.
l. look not with desire or expectation.

a. אֲדֹנָי

lo. חֶסֶד

¹⁸ And Lot ^ssaid unto them, "Oh, not so, ^amy ⁼Lord: ¹⁹ behold now, thy servant ^hhath-found grace in thy sight, and thou ^hhast-magnified thy ^smercy which thou ^hhast-shewed unto me in saving my ^slife; and ⁱI cannot escape to the mountain, lest *some* ^eevil take me, and I ^ddie: ²⁰ behold now, ^sthis ^scity *is* near to flee unto, and it *is* a little-one: Oh, ^llet-me-escape thither, (*is* it not ^aa little-one?) and my soul ^sshall-live." ²¹ And he ^ssaid unto him, "See, I ^hhave-accepted thee concerning ^sthis ^sthing also, that I will not overthrow *this* ^scity, for-the-which thou ^hhast-spoken. ²² **Haste** thee, ^sescape thither; for I ^ccannot do anything till thou ^bbe-come thither." Therefore the-name-of the city was-called ^sZoar.

a. Adonahy.

lo. lovingkindness.

a. מְעַט

z. צוֹר

21. Isa. 1. 9.
Luke 17. 28-32. 2 Pet. 2. 6-9. Jude 7.

g. עֲמֹרָה

²³ The sun was-risen upon the earth when Lot entered into Zoar. ²⁴ Then ^Jthe LORD **rained** upon **Sodom** and upon **Gomorrhah** **brimstone and fire** from ^Jthe LORD out of ^sheaven; ²⁵ and he ^ooverthrew ^sthose ^scities, and ^aall the plain, and ^aall the-inhabitants of the cities, and that-which-grew-upon the ground.

a. a little-one.

t. thy face.

z. Zoar, Little.

g. Gomorrhah, People of fear.

^ah. the heavens.

26. v. 17.

l. וַתֵּבֶט

²⁶ But his ^wwife ^llooked-back from behind him, and she ^bbecame a **pillar of salt**.

l. looked-back-desiringly.

27. Ch. 18. 22.

23. Rev. 14. 11.

J. יְהוָה

b. וַיִּשְׁקֹף

²⁷ And **Abraham** ^ggat-up-early in the morning to the place where he **stood before** ^Jthe LORD: ²⁸ and he ^blooked toward Sodom and Gomorrhah, and toward all the-land of the plain, and ^bbeheld, and, lo, the-smoke of the country went-up as the-smoke of a ^sfurnace.

J. Jehorah.

b. bent-forward-to-look.

²⁹ And it ^ccame-to-pass when ⁼God ^odestroyed the-cities of the plain, that ⁼God ^rremembered **Abraham**, and ^ssent Lot out of the-midst of the overthrow, when he ^ooverthrew the cities in the which Lot dwelt.

³⁰ **And Lot** ^wwent-up out of Zoar, and ^ddwelt in the mountain, and his two daughters with him; for he feared to dwell in Zoar: and he ^ddwelt in a ^scave, ^hhe and his two daughters. ³¹ And the firstborn ^ssaid unto the younger, "Our father *is* old, and *there is* not a ^mman in the earth to come-in unto us after the-manner-of

i. Heb. ish.

R.C. 1898.
32. Prov. 23.
31-33.

all the earth: ³² *Come, 'let-us-make our 'father drink 'wine, and we *will-lie with him, that we *may-preserve seed of our father.

w.

³³ And they *made their 'father drink 'wine that *night: and the firstborn *went-in, and *lay with her father; and he perceived not when ^oshe lay-down, nor when ^oshe arose.

³⁴ And *it-came-to-pass on-the-morrow, that the firstborn *said unto the younger, "Behold, I 'lay yesternight with my father: 'let-us-make-him-drink 'wine this night also; and 'go thou in, and 'lie with him, that we may-preserve seed of our father."

³⁵ And they *made their 'father drink 'wine *that *night also: and the younger *arose, and *lay with him; and he perceived not when she ^olay-down, nor when ^oshe arose. ³⁶ Thus *were both the-daughters-of Lot with-child by their father.

m. 1897.

³⁷ And the firstborn *bare a son, and *called his name ^mMoab: the-same is the-father-of the Moabites unto this day. ³⁸ And the younger, ^{sh}he also bare a son, and *called his name ^bBen-ammi: the-same is the-father-of the-^schildren-of Ammon unto this day.

m. מואב

b. בן-עמי

m. Moab, From a father.

b. Ben-ammi, Son-of my people.
s. sons.

about B.C. 1898.
1. Ch. 18. 1.

20 AND Abraham *journeyed from thence toward the south country, and *dwelled between Kadesh and Shur, and *sojourned in ^sGerar.

g. גרר

2. Comp.
ch. 12. 10-16
and 26. 6, 7.

² And Abraham *said of Sarah his wife, "She is my sister:" and ^aAbimelech king-of Gerar *sent, and *took 'Sarah.

a. אבימלך

³ But ⁼God *came to ^aAbimelech in a dream by-ⁿight, and *said to him, "Behold, thou art but a dead-man, for the woman which thou 'hast-taken; for ^{sh}he is a man's wife."

3. Comp.

ch. 12. 17.
Ps. 105. 13-15.

⁴ But Abimelech 'had not come-near her: and he *said, "ad=Lord, wilt-thou-slay also a righteous nation?" ⁵ Said ^hhe not unto me, 'She is my sister?' and ^{sh}he, even she-herself said, 'He is my brother:' in the-integrity-of my heart and innocence-of my hands 'have-I-done this."

ad. אדני

ad. Adonahy, Sovereign-Lord.

'h. did I:

⁶ And ⁼God *said unto him in a *dream, "Yea, I 'know that thou didst this in the-integrity-of thy heart; for I also *withheld thee from sinning against me: therefore suffered I thee not to touch her. ⁷ Now therefore 'restore the 'man his wife; for ^hhe is a prophet, and he *shall-pray for thee, and thou *shalt-live: and if thou 'restore her not, know thou that thou ^oshalt-surely 'die, thou, and all that are thine."

i. ה'איש

*w. have-with-held.

i. Heb. ish.

⁸ Therefore Abimelech *rose-early in the morning, and *called all his servants, and *told 'all *these *things in their ears: and the 'men *were sore afraid.

a. הַאֲנָשִׁים

⁹ Then Abimelech *called Abraham, and *said unto him, "What 'hast-thou-done unto us? and what 'have-I-^soffended thee, that thou 'hast-brought on me and on my kingdom a great sin? thou 'hast-done deeds unto me that 'ought not to-be-done."

9. Comp.

ch. 12. 18, 19,
and 26. 8-10.

¹⁰ And Abimelech *said unto Abraham, "What sawest thou, that thou 'hast-done *this 'thing?"

s. קטאתי לך

a. anahshim.

s. sinned against thee.

¹¹ And Abraham *said, "Because I thought, Surely the-fear-of ⁼God is not in *this *place; and they *will-slay me for my wife's sake. ¹² And yet indeed she is my sister; ^{sh}he is the-daughter-of my father, but not the-daughter-of my mother; and she *became my wife. ¹³ And it *came-to-pass, when ⁼God 'caused me to-wander from my father's house, that I *said unto her; 'This is thy kindness which thou shalt-shew unto me; at every *place whither we shall-come, 'say of me, He is my brother.'"

G. הִתְעַי אֶתִּי

אֶלְהִים

*God 'caused, both in plural.

¹⁴ And Abimelech *took sheep, and oxen, and menservants, and womenservants, and *gave them unto Abraham, and *restored him 'Sarah his wife.

14. Comp.

ch. 12. 20,
and 26. 11.

B.C. about 1893.

¹⁵ And Abimelech said, "Behold, my land *is* before thee: ¹⁶ *dw*ell where it pleaseth thee." ¹⁶ And unto Sarah he said, "Behold, I ¹have-given thy brother a thousand *pieces* of silver: behold *he is* to thee a-covering-of the eyes, unto all that *are* with thee, and with all *other*;" thus she was-reproved.

¹⁷ So Abraham ^{*}prayed unto ⁼God: and ⁼God ^{*}healed **Abimelech**, and his ^{*}wife, and his maidservants; and they bare *children*: ¹⁸ For ^Jthe LORD ^ohad fast-^{*}closed-up all the-wombs-of the-house-of Abimelech, because of Sarah Abraham's wife.

1. Ch. 17. 19;
18. 10, 14.

J. וַיְהִי

a. וַיְהִי

3. Ch. 17. 19.

i. וַיְהִי

about 1897.

21 AND ^Jthe LORD visited ^{*}Sarah ^aas he had-said, and ^Jthe LORD ^{*}did unto Sarah ^aas he had-spoken. ² For Sarah ^{*}conceived, and ^{*}bare Abraham a son in his old-age, at the set-time of which ⁼God had-spoken to him.

³ And Abraham ^{*}called the-name-of his son ^xthat was-born unto him, whom Sarah bare to him, ¹Isaac. ⁴ And Abraham ^{*}circumcised his son Isaac being eight days old, ^aas ⁼God had-commanded him. ⁵ And Abraham was an hundred years old, when his son Isaac ^owas-born unto him.

⁶ And Sarah ^{*}said, "⁼God ^{*}hath-made me to ¹laugh, *so* that all ^xthat hear ^wwill-laugh with me." ⁷ And she ^{*}said, "Who ^wwould-have-said unto Abraham, that Sarah ^{*}should-have-given children suck? for I ¹have-born *him* a son in his old-age."

⁸ And the child ^{*}grew, and ^{*}was-weaned: and Abraham ^{*}made a great feast ^athe same day that Isaac ^owas-weaned.

⁹ And Sarah ^{*}saw the-son-of Hagar the Egyptian, which she had-born unto Abraham, ^mmocking. ¹⁰ Wherefore she ^{*}said unto Abraham, "^{*}Cast-out ^xthis ^xma^b bondwoman and her son: for the-son-of ^xthis ^xma^b bondwoman ^{*}shall not be-heir with my son, *even* with Isaac." ¹¹ And the thing ^{*}was very grievous in Abraham's sight because of his son.

¹² And ⁼God ^{*}said unto Abraham, "^{*}Let-it not be-grievous in thy sight because-of the lad, and because-of thy ^{ma} bondwoman; in all that Sarah ^{*}hath-said unto thee, ^{*}hearken unto her voice; for **in Isaac** shall thy seed be-called." ¹³ And also of the-son-of the ^{ma} bondwoman will-I-make a nation, because *he is* thy seed."

¹⁴ And Abraham ^{*}rose-up-early in the morning, and ^{*}took bread, and a ^{*}bottle-of water, and ^{*}gave *it* unto Hagar, putting *it* on her shoulder, and the child, and ^{*}sent-her-away: and she ^{*}departed, and ^{*}wandered in the-wilderness-of Beer-sheba.

¹⁵ And the water ^{*}was-spent in the ^{*}bottle, and she ^{*}cast the child under one of the shrubs. ¹⁶ And she ^{*}went, and ^{*}sat her down over-against *him* a good-way-off, as-it-were a bowshot; for she said, "^{*}Let me not see the-death-of the child." And she ^{*}sat over-against *him*, and ^{*}lift-up her ^{*}voice, and ^{*}wept.

¹⁷ And ⁼God ^{*}heard the-voice-of the lad; and the-angel-of ⁼God ^{*}called to Hagar out of ^{*}heaven, and ^{*}said unto her, "What aileth thee, Hagar? ^{*}fear not; for ⁼God ^{*}hath-heard the voice-of the lad where *he is*. ¹⁸ ^{*}Arise, ^{*}lift-up the lad, and ^{*}hold him in thine ^{*}hand; for I will-make him a great nation."

¹⁹ And ⁼God ^{*}opened her ^{*}eyes, and she ^{*}saw a-^w well-of water; and she ^{*}went, and ^{*}filled the ^{*}bottle with water, and ^{*}gave the lad drink.

²⁰ And ⁼God ^{*}was with the lad; and he ^{*}grew, and ^{*}dwelt in the wilderness, and ^{*}became an archer. ²¹ And he ^{*}dwelt in the-wilderness-of **Paran**: and his mother ^{*}took him a wife out-of the-land-of Egypt.

²² And ^{*}it-came-to-pass at ^{*}that ^{*}time, that **Abimelech** and

J. Jehovah.
a. according-as.

i. Isaac, Yitskhak. He will laugh.

i. laugh, tsekhok.
w. will-laugh, yitskhok.

a. on.

m. mocking or laughing, mitsakheek.
ma. maid-servant.

s. skin-bottle.

=h. the heavens.

w. well, be'er.

19. Num. 22. 31.

2 Kin. 6. 17,

18, 20. Luk.

24. 16, 31.

w. וַיְהִי

20. Ch. 16. 12.

22. See ch. 26.

26-29.

p.	פִּיכֹל	p. Phichol, Mouth of all.
b.c. about 1892.		
p.	פִּיכֹל	
25. See ch. 26. 15, 18, 20-22.		w. well, beer.
w.	בְּאֵר	
27. See ch. 26. 30-33.		h. did.
c.	וַיִּכְרְתוּ	
30. See ch. 31. 45-54.		c. confirmed.
b.	בְּאֵר שֶׁבַע	b. Beer-sheba, Well of the oath.
about 1891.		
33. Ps. 90. 2.		t. tamarisk- tree.
t.	אֵל	e. El, God, singular.
e.	אֱלֹהִים	*G. Elohim, the Triune God.
1872.		t. try or prove.
Jos. Ant.		b. or Behold me.
1. 1 Pet. 1. 7.		*l. intensely- lovest.
*G.	וַיִּהְיֶה	*m. Moriah, The Manifesta- tion or Sight of Jah or Jehovah, from rahah, to see.
t.	נֶפֶשׁ	u. offer him up.
b.	הַנֶּפֶשׁ	a. an ascending- offering.
m.	הַנֶּפֶשׁ	
u.	וַיִּהְיֶה	
a.	לְעֹלָה	
f.	מִרְחָק	f. from afar.
*k.	וַתֵּקֶחַ	*k. the knife— the sacrificial knife.
p.	וַיִּקַּח	a. an ascending- offering.
9. Heb. 11. 17- 19. James 2. 21-23.		p. provide or look out for himself.
		*l. the lamb.
		*a. the altar.

<p>B.C. 1872. יְהוָה 12. 1 Sam. 15. 22. Mic. 6. 7. 8. See Rom. 8. 32.</p>	<p>11 And the-angel-of ^Jthe LORD *called unto him out-of *heaven, and said, "Abraham, Abraham:" and he said, "^bHere am I." 12 And he *said, "Lay not thine hand upon the lad, neither do thou any-thing unto him: for now I *know that thou *fearest *God, seeing thou *hast not withheld thy *son, thine *only son from me."</p>	<p>J. Jehovah. *h. the heavens. *h. didst not withhold.</p>
	<p>13 And Abraham *lifted-up his *eyes, and *looked, and behold behind him a ram caught in a *thicket by his horns: and Abraham *went and *took the ram, and *offered-him-up for a burnt-offering in the-<u>stead</u>-of his son.</p>	<p>*t. the thicket.</p>
<p>14. 2 Chr. 3. 1. 1 Chr. 22. 1. יְהוָה יִרְאֶה יְהוָה יִרְאֶה יְהוָה יִרְאֶה</p>	<p>14 And Abraham *called the-name-of *that *place "^JJehovah-jireh:" as it *is-said to this day, "In the-mount-of ^Jthe LORD it-shall-be-^sseen."</p>	<p>J. i.e. Jehovah will see or provide. s. seen, yirahel. *h. the heavens.</p>
<p>16. Heb. 6. 13, 14.</p>	<p>15 And the-angel-of ^Jthe LORD *called unto Abraham out-of *heaven the second-time, 16 and *said, "By myself *have I-sworn, *saith ^Jthe LORD, for because thou *hast-done *this *thing, and *hast not withheld thy *son, thine *only son: 17 that *in-blessing I will-bless thee, and *in-multiplying I will-multiply thy *seed as the-stars-of the *heaven, and as the sand which is upon the sea shore; and thy seed *shall-possess the-gate-of his enemies; 18 and in thy-seed *shall all the-nations-of the earth be-blessed; because thou *hast-obeyed my voice."</p>	<p>*h. didst. *h. didst not.</p>
<p>18. Acts 3. 25. Gal. 3. 8, 9, 16, 29. יְהוָה יִרְאֶה יְהוָה יִרְאֶה</p>	<p>19 So Abraham *returned unto his young-men, and they *rose-up and *went together to Beer-sheba; and Abraham *dwelt at Beer-sheba.</p>	<p>*h. heavens. b. or bless-themselves. *h. didst-obey.</p>
<p>20. Ch. 11. 29. יְהוָה יִרְאֶה</p>	<p>20 And it *came-to-pass after *these *things, that it *was-told Abraham, saying, "Behold, Milcah, she *hath also born *children unto thy brother Nahor;" 21 *Huz his firstborn, and *Buz his brother, and *Kemuel the-father-of Aram, 22 and *Chesed, and *Hazo, and *Pildash, and *Jidlaph, and *Bethuël. 23 And Bethuël begat *Rebekah: these eight Milcah did-bear to Nahor, Abraham's brother. 24 And his concubine, whose name was Reumah, she *bare also *Tebah, and *Gaham, and *Thahash, and *Maachah.</p>	<p>s. sons.</p>
<p>21. Job 1, 1; 32. 2. 23. Ch. 24. 15.</p>		
<p>1860. 2. Josh. 14. 14, 15. בְּקִרְיַת אַרְבַּע הַכְּבֵּרוֹן</p>	<p>23 AND Sarah *was an hundred and seven and twenty years old: these were the-years-of the-life-of Sarah. 2 And Sarah *died in *Kirjath-arba; the-same is ^hHebron in the-land of Canaan: and Abraham *came to mourn for Sarah, and to weep-for her.</p>	<p>k. Kirjath-arba, City-of Arba. b. Hebron, Khebron, Joining.</p>
<p>הֶת 4. Heb. 11. 9, 13.</p>	<p>3 And Abraham *stood-up from before his dead, and *spake unto the-sons-of ^hHeth, saying, 4 "I am a stranger and a sojourner with you: *give me a-possession-of a buryingplace with you, that I *may-bury my dead out-of my sight."</p>	<p>h. Heth, Kheeth, Dread.</p>
<p>יְהוָה יִרְאֶה</p>	<p>5 And the-^schildren-of Heth *answered Abraham, saying unto him, 6 "Hear us, my-lord: thou art a *mighty prince among us: in the-choice-of our sepulchres *bury thy *dead; none of us shall withhold from thee his *sepulchre, but *that-thou-mayest-bury thy dead."</p>	<p>s. sons. g. Heb. prince-of *God.</p>
<p>הַמַּכְּפֵּלָה כֶּסֶף</p>	<p>7 And Abraham *stood-up, and *bowed himself to the-people-of the land, even to the-^schildren-of Heth. 8 And he *communed with them, saying, "If it-be your *mind that *I should-bury my *dead out-of my sight; *hear me, and *intreat for me to Ephron the-son-of Zohar, 9 that he-may-give me the-cave-of ^mMachpelah, which he hath, which is in the-end-of his field; for as much *money as-it-is-worth he shall-give it me for a possession-of a buryingplace amongst you."</p>	<p>m. Machpelah, Double, or A doubling. s. silver.</p>
<p>יְהוָה יִרְאֶה</p>	<p>10 And Ephron *dwelt among the-^schildren-of Heth: and Ephron the Hittite *answered Abraham in the-audience-of the-^schildren-of Heth, even of all *that-went-in at the-gate-of his</p>	<p>s. sons.</p>

B.C. 1860.
11. See 2 Sam.
24. 21-24.

city, saying, ¹¹ "Nay, my -lord, -hear me: the field -'give I thee, and the cave that *is* therein, I -'give it thee; in the -presence-of the -sons-of my people -'give I it thee: -'bury thy dead."

^{g.} give, *absolutely* give.

¹² And Abraham -'bowed-down-himself before the -people-of the land. ¹³ And -'he spake unto Ephron in the -audience-of the -people-of the land, saying, "But if *thou wilt give it*, I -pray-thee, -'hear me: I -'will-give thee -'money-for the field; -'take it of me, and I -'will-bury my -'dead there."

^{s.} silver.

¹⁴ And Ephron -'answered -'Abraham, saying unto him, ¹⁵ "My -lord, -'hearken unto me: *the land is worth* four hundred shekels-of silver; what *is* that betwixt me and thee? -'bury therefore thy -'dead."

¹⁶ And Abraham -'hearkened unto Ephron; and Abraham -'weighed to Ephron -'the silver, which he had -named in the -audience-of the -sons-of Heth, four hundred shekels-of silver, current *money* with the merchant.

17. Ch. 25. 9,
10; 49. 29-
32; 50. 13.
Acts. 7. 16.

¹⁷ And the -field-of **Ephron**, which *was* in -'Machpelah, which *was* before Mamre, the field, and the cave which *was* therein, and all the trees that *were* in the field, that *were* in all the -borders round-about, -'were-made-sure ¹⁸ unto Abraham for a possession in the -presence-of the -'children-of Heth, before all -'that-went-in-at the -gate-of his city.

^{s.} sons.

19. ch. 13. 18.

¹⁹ And after this, Abraham **buried** -'Sarah his wife in the -cave-of the -field-of -'Machpelah before Mamre: *the same is* Hebron in the -land-of Canaan. ²⁰ And the field, and the cave that *is* therein, -'were-made-sure unto Abraham for a possession-of a buryingplace by -'the -sons-of Heth.

20. Contrast
1 Pet. 1. 3-5.

a. 1857.
אֵלֶּיךָ בְּיָמֶיךָ

24 AND Abraham was old, and -'well-stricken in age: and ^Jthe LORD had -blessed Abraham in all -things.

a. advanced in days.
J. Jehovah.

2. Ch. 15. 2.
Eliezer.

² And **Abraham** -'said unto his eldest **servant** of his house, -'that ruled-over all that he had, "Put, I -pray-thee, thy hand under my thigh: ³ and I -'will-make-thee-swear by ^Jthe LORD, the -'God-of -'heaven, and the -'God-of the earth, that thou -'shalt not take a wife unto my son of the -daughters-of the Canaanites, among whom I -'dwell: ⁴ but thou -'shalt-go unto my country, and to my kindred, and -'take a wife unto my son **Isaac**."

^{h.} the heavens.

4. Acts 15. 14.

⁵ And the servant -'said unto him, "Peradventure the woman will not be -willing to follow me unto -'this -'land: must I -'needs -'bring thy -'son again unto the land from whence thou camest?"

7. Ch. 12. 1.

⁶ And Abraham -'said unto him, "Beware thou that thou -'bring not my -'son thither again. ⁷ ^JThe LORD -'God-of -'heaven, which took me from my father's house, and from the -land-of my kindred, and which spake unto me, and that sware unto me, saying, 'Unto thy seed will I -give -'this -'land'; he shall -send his angel before thee, and thou -'shalt-take a wife unto my son from thence. ⁸ And if the woman will not be willing to follow thee, then thou -'shalt-be-clear from -this my oath: only -'bring not my -'son thither again."

^{h.} the heavens.

8. v. 58.

⁹ And the servant -'put his -'hand under the -thigh-of Abraham his -'master, and -'sware to him concerning -'that -'matter.

e. or in every good-thing.

10. See John
16. 14, 15.

¹⁰ And the servant -'took ten camels of the -camels-of his -'master, and -'departed; for -'all the -goods-of his -'master *were* in his hand: and he -'arose, and -'went to ^mMesopotamia, unto the -city-of ⁿNahor. ¹¹ And he -'made *his* -'camels to -kneel-down without the city by a ^wwell-of -'water at the -time-of the evening, *even* the -time that -women go-out to -draw water.

m. Mesopotamia, Aram Naharaim, Syria of two rivers.

n. Nahor, Nakhor, Snorting.
w. well, becr.

e. וְכָל-טוֹב
m. אֲרָם נַהֲרָיִם
n. נַחֲוֹר
w. בְּאֵר

¹² And he -'said, "O ^JLORD -'God-of my -'master Abraham, I -

R.C. 1857.
13. See John 4.
7.
e. 14. See John
13. 20.

a. רבקה
b. פתחאל
m. מלכה
i. אֵלֶּיךָ
f. הַיְיִן

w. מַעְיָן
21. v. 12, 56.
k. לִרְשֵׁת
22. See v. 47.
i. יָגֵם

z. יהוה
l. חסדו
28. See John 4.
28-30.
29. See John 4.
30, 39-42.
i. לָבָן

33. John 4.
31-34.
j. יְהוָה

pray-thee, *send-me-good-speed this day, and *shew kindness unto my -master Abraham. ¹³ Behold, \mathfrak{E} *stand *here* by the-^fwell -of ⁼water; and the-daughters-of the-^wmen-of the city *come-out to draw water: ¹⁴ and *let it-come-to-pass, that the damsel to whom I shall-say, '*Let-down thy pitcher, I-pray-thee, that I *may-drink;*' and she *shall-say, '*Drink, and I will-give thy camels drink also:*' *let the same be sh \ddot{e} that thou hast-appointed for thy servant Isaac; and thereby shall-I-know that thou *hast-shewed kindness unto my -master.*"

¹⁵ And it *came-to-pass, before \mathfrak{h} had-done speaking, that, behold, ¹Rebekah *came-out, who was-born to ^bBethu \acute{e} l, son-of ^mMilcah, the-wife-of Nahor, Abraham's brother, with her pitcher upon her shoulder. ¹⁶ And the damsel *was* very fair to-look-upon, a virgin, neither had any-ⁱman known her: and she *went-down to the ^fwell, and *filled her pitcher, and *came-up.

¹⁷ And the servant *ran to meet her, and *said, "*Let me, I-pray-thee, drink a little water of thy pitcher.*" ¹⁸ And she *said, "*Drink, my-lord:*" and she *hasted, and *let-down her pitcher upon her hand, and *gave him drink.

¹⁹ And when she *had-done ^ogiving-him-drink, she *said, "I will-draw *water* for thy camels also, until they have-done ^odrinking." ²⁰ And she *hasted, and *emptied her pitcher into the trough, and ran again-*unto* the ^wwell to draw *water*, and *drew for all his camels.

²¹ And the ⁱman *wondering at her held-his-peace, to *wit whether ^jthe LORD had-made his journey prosperous or not.

²² And it *came-to-pass, as the camels had-done drinking, that the ⁱman *took a golden ^eearring of half a shekel-weight, and two bracelets for her hands of ten *shekels* weight-of gold; ²³ and *said, "Whose daughter *art* thou? *tell me, I-pray-thee: is there room in thy father's house for us to lodge-in?"

²⁴ And she *said unto him, "*I am the-daughter-of Bethu \acute{e} l the-son-of Milcah, which she bare unto Nahor.*" ²⁵ She *said moreover unto him, "We have both straw and provender enough, and room to lodge-in."

²⁶ And the ⁱman *bowed-down-his-head, and *worshipped ^jthe LORD. ²⁷ And he *said, "*Blessed be ^jthe LORD ⁼God-of my -master Abraham, who *hath not left-destitute my -master of his mercy and his truth; \mathfrak{E} being in the way, ^jthe LORD led me to the-house-of my -master's brethren.*"

²⁸ And the damsel *ran, and *told *them* of her mother's house *these *things.

²⁹ And Rebekah had a brother, and his name *was* ¹Laban: and Laban *ran-out unto the ⁱman, unto the ^fwell. ³⁰ And it

*came-to-pass, when he ^osaw ^tthe ^eearring and ^sbracelets upon his sister's hands, and when he ^oheard ^tthe-words-of Rebekah his sister, saying, "Thus spake the ⁱman unto me;" that he *came unto the ⁱman; and, behold, he-^tstood by the camels at the ^fwell. ³¹ And he *said, "*Come-in, thou-blessed-of ^jthe LORD; wherefore *standest thou without? for \mathfrak{E} *have-prepared the house, and room for the camels.*"

³² And the ⁱman *came into the house; and he-ⁱungirded his *camels, and *gave straw and provender for the camels, and water to wash his feet, and the ⁼men's feet that *were* with him. ³³ And there *was-set *meat* before him to eat: but he *said, "I will not eat until I *have-told mine errand.*" And he *said, "*Speak-on.*"

³⁴ And he *said, "*I am Abraham's servant.*" ³⁵ And ^jthe LORD *hath* blessed my -master greatly; and he *is-become-great: and

f. fountain,
hecyn.
ae. anashim.

r. Rebekah,
Captivating.
*coming-out.
b. Bethu-El,
Separated-of
God.
m. Milcah,
Queen.
i. Heb. ish.
f. fountain, or
spring, hayin.

w. well, be \acute{e} r.

k. know.

j. or jewel for
the face.

j. Jehovah.

l. lovingkind-
ness.

l. Laban, White.

i. i.e. Laban.
*c. the camels.
ae. Heb. anashim.

j. Jehovah.

B.C. 1857.

36. Ch. 25. 5.

40. Ch. 17. 1.

וַיֵּלֶךְ הָאֱלֹהִים

he ^hhath-given him flocks, and herds, and silver, and gold, and menservants, and maidservants, and camels, and asses. ³⁶ And Sarah my ^mmaster's wife ^bbare a son to my ^mmaster when she was ^oold: and unto him ^hhath-he-given ^aall that he hath. ³⁷ And my ^mmaster ^mmade-me-swear, saying, 'Thou ^sshalt not take a wife to my son of the ^ddaughters of the Canaanites, in whose land I ^ddwell: ³⁸ but thou ^sshalt-go unto my father's house, and to my kindred, and ^ttake a wife unto my son.' ³⁹ And I ^ssaid unto my ^mmaster, 'Peradventure the woman will not follow me.' ⁴⁰ And he ^ssaid unto me, '^JThe LORD, before whom I ^wwalk, will send

^w. walk.
habitually
(Hithpael).

^s. (promise.)
^g. (future.)
^s. (assurance.)

^J. Jehovah Elohim.

his angel with thee, and ^pprosper thy way; and thou ^sshalt-take a wife for my son of my kindred, and of my father's house: ⁴¹ then ^sshalt-thou-be-clear from *this* my oath, when thou ^ccomest to my kindred; and if they ^ggive not thee *one*, thou ^sshalt-be clear from my oath.'

⁴² "And I ^ccame this day unto the ^wwell, and ^ssaid, O ^JLORD ⁼God of my ^mmaster Abraham, if now thou ^ddo-prosper my way which I ^ggo: ⁴³ behold, I ^sstand by the ^wwell of ⁼water; and it ^sshall-come-to-pass, that when the virgin ^ccometh-forth to draw ^wwater, and I ^ssay to her, '^gGive me, I-pray-thee, a little water of thy pitcher to-drink;'⁴⁴ and she ^ssay to me, '^gBoth ^ddrink thou, and I will also draw for thy camels: ^llet the-same be the woman whom ^Jthe LORD hath appointed-out for my ^mmaster's son.

47. See v. 22.

⁴⁵ "And before I ^hhad-done ^ospeaking in mine heart, behold, Rebekah ^ccame-forth with her pitcher on her shoulder; and she ^wwent-down unto the ^wwell, and ^ddrew ^wwater: and I ^ssaid-unto her, '^gLet-me-drink, I-pray-thee.' ⁴⁶ And she ^mmade-haste, and ^llet-down her pitcher from her ^sshoulder, and ^ssaid, '^gDrink, and I will-give thy camels drink also: ^lso I ^ddrank, and she made the camels drink also. ⁴⁷ And I ^aasked ^hher, and ^ssaid, '^gWhose daughter art thou?' And she ^ssaid, '^gThe-daughter-of Bethuël, Nahor's son, whom Milcah bare unto him: ^land I ^pput the ^eear-ring upon her face, and the bracelets upon her hands. ⁴⁸ And I ^bbowed-down-my-head, and ^wworshipped ^Jthe LORD, and ^blessed ^Jthe ^JLORD ⁼God of my ^mmaster Abraham, which had-led me in the right way to take my ^mmaster's brother's daughter unto his son.

k. וְאֵת הַיָּמִין

⁴⁹ "And now if ye ^wwill-deal ^kkindly and truly with my ^mmaster, ^ttell me: and if not, ^ttell me; that I ^mmay-turn to the ^rright-hand, or to the ^lleft." ⁵⁰ Then Laban and Bethuël ^aanswered and ^ssaid, "The thing ^pproceedeth from ^Jthe LORD: we cannot speak unto thee bad or good. ⁵¹ Behold, Rebekah *is* before thee, ^ttake her, and ^ggo, and ^llet-her-be thy ^mmaster's son's wife, ^las ^Jthe LORD ^hhath-spoken."

k. kindly and truly or in-loving-kindness and truth.

a. וְאֵת הַיָּמִין

⁵² And it ^ccame-to-pass, that, when Abraham's servant heard their ^wwords, he ^wworshipped ^Jthe LORD, ^bbowing himself to the earth.

a. according as.

⁵³ And the servant ^bbrought-forth ^jjewels of silver, and jewels of gold, and raiment, and ^ggave them to Rebekah: he gave also to her brother and to her mother precious-things.

a. anahshim.

⁵⁴ And they ^ddid-eat and ^ddrink, ^hhe and the ^mmen that *were* with him, and ^ttarried-all-night; and they ^rrose-up in the morning, and he ^ssaid, "Send-me-away unto my ^mmaster." ⁵⁵ And her brother and her mother ^ssaid, "Let the damsel abide with us a few days, at the least ten; after that she shall-go." ⁵⁶ And he ^ssaid unto them, "^HHinder me not, seeing ^Jthe LORD hath prospered my way; ^ssend-me-away that I ^mmay-go to my ^mmaster."

B.C. 1857.

57 And they *said, "We will call the damsel, and enquire at her mouth."

58 And they *called Rebekah, and *said unto her, "'Wilt thou go with this ⁱman?" And she *said, "**I will go.**"

i. Heb. ish.

59 And they *sent away Rebekah their sister, and her nurse, and Abraham's servant, and his ^amen.

60 And they *blessed Rebekah, and *said unto her, "Thou art our sister, be thou the mother of thousands of millions, and *let thy seed possess the gate of those which hate them."

61 And Rebekah *arose, and her damsels, and they rode upon the camels, and *followed the ⁱman: and the servant *took Rebekah, and *went his way.

62. Ch. 16. 13, 14.
w.

בְּעֵר

62 And Isaac *came from the way of the ^wwell Lahai-roi; for he *dwelt in the south country. 63 And Isaac *went out to meditate in the field at the eventide: and he *lifted up his eyes, and *saw, and, behold, the camels were coming.

w. well, beēr.

64 And Rebekah *lifted up her eyes, and *when she saw Isaac, she *lighted off the camel. 65 For *she had said unto the servant, "What ⁱman is this *that walketh in the field to meet us?" And the servant had *said, "It is my master:" therefore she *took a vail, and *covered herself.

66 And the servant *told Isaac all *things that he had done.

67 And Isaac *brought her into his mother Sarah's tent, and *took Rebekah, and she *became his wife; and he *loved her: and Isaac *was comforted after his mother's death.

about 1853.
k.
2. 1 Chr. 1. 22, 33.

כֶּתוּרָה

25 THEN *again Abraham *took a wife, and her name was Keturah. 2 And she *bare him Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah. 3 And Jokshan begat Sheba, and Dedan. And the sons of Dedan were Asshurim, and Letushim, and Leummim. 4 And the sons of Midian; Ephah, and Ephher, and Hanoah, and Abidah, and Eldaah. All these were the children of Keturah.

k. Keturah, Incense.

s. sons.

5 And Abraham *gave all that he had unto Isaac. 6 But unto the sons of the concubines, which Abraham had, Abraham gave gifts, and *sent them away from Isaac his son, while he yet lived, eastward, unto the east country.

1822.
8. Ch. 15. 15.

7 And these are the days of the years of Abraham's life which he lived, an hundred threescore and fifteen years. 8 Then Abraham *gave up the ghost, and *died in a good old age, an old man, and *full of years; and *was gathered to his people.

s.

יָצָא

s. or satisfied.

9 And his sons Isaac and Ishmael *buried him in the cave of Machpelah, in the field of Ephron the son of Zohar the Hittite, which is before Mamre; 10 the field which Abraham purchased of the sons of Heth: there was Abraham buried, and Sarah his wife.

11. Ch. 16. 13, 14; 24. 62.
w.

בְּעֵר

11 And it came to pass after the death of Abraham, that God *blessed his son Isaac; and Isaac *dwelt by the ^wwell Lahai-roi.

w. well, beēr.

about 1800.
12-16. 1 Chr. 1. 29-31.

12 Now these are the generations of Ishmael, Abraham's son, whom Hagar the Egyptian, Sarah's handmaid, bare unto Abraham: 13 and these are the names of the sons of Ishmael, by their names, according to their generations: the firstborn of Ishmael, Nebajoth; and Kedar, and Adbeel, and Mibsam, 14 and Mishma, and Dumah, and Massa, 15 Hadar, and Tema, Jetur, Naphish, and Kedemah: 16 these are the sons of Ishmael, and these are their names, by their towns, and by their castles; twelve princes according to their nations.

16. Ch. 17. 20.

1773.

17 And these are the years of the life of Ishmael, an hundred

<p>B.C. 1773. 18. Ch. 16. 12.</p>	<p>and thirty and seven years: and he ¹⁷gave up the ghost and ¹⁸died; and ¹⁹was gathered unto his ²⁰people. ²¹And they ²²dwelt from Havilah unto Shur, that is before Egypt, ²³as thou goest toward Assyria: and he ²⁴died in the presence of all his brethren.</p>	<p>f. Heb. fell.</p>
<p>f. 1857.</p>	<p>¹⁹ And these are the generations of Isaac, Abraham's son: Abraham begat Isaac: ²⁰ and Isaac ²¹was forty years old when he ²²took ²³Rebekah to wife, the daughter of Bethuel the ²⁴Syrian of Padan-aram, the sister to Laban the ²⁵Syrian.</p>	<p>a. Aramean.</p>
<p>1838. 21. Rom. 9. 10-13.</p>	<p>²¹ And Isaac ²²intreated ²³the LORD for his wife, because ²⁴she was barren: and ²⁵the LORD ²⁶was intreated of him, and Rebekah his wife ²⁷conceived.</p>	<p>j. Jehovah.</p>
<p>j. 10-13.</p>	<p>²² And the ²³children struggled together within her; and she ²⁴said, "If it be so, why am I thus?" And she ²⁵went to inquire of ²⁶the LORD.</p>	<p>s. sons.</p>
<p>23. Ch. 27. 26-29, 37-40. Mal. 1. 2, 3.</p>	<p>²³ And ²⁴the LORD ²⁵said unto her, "Two nations are in thy womb, and two manner of ²⁶people shall be separated from thy bowels; and the one ²⁷people shall be stronger than the other ²⁸people; and the ²⁹elder shall serve the younger."</p>	<p>p. peoples. g. Heb. greater shall serve the lesser.</p>
<p>g. 23. Ch. 27. 11, 15, 16, 23.</p>	<p>²⁴ And when her days to be delivered ²⁵were fulfilled, behold, there were twins in her womb. ²⁶ And the first ²⁷came out red all over like an hairy garment; and they ²⁸called his name Esau.</p>	<p>e. Esau, Hairy. h. heel, hakeeb.</p>
<p>e. 26. Hos. 12. 3. Ch. 27. 36.</p>	<p>²⁵ And after that came his brother out, and his hand ²⁶took hold on Esau's ²⁷heel; and his name ²⁸was called Jacob: and Isaac ²⁹was threescore years old when she ³⁰bare them.</p>	<p>j. Jacob, Yabakob, He will supplant, trip up, or take by the heel.</p>
<p>h. 26. Hos. 12. 3. Ch. 27. 36.</p>	<p>²⁶ And the boys ²⁷grew; and Esau ²⁸was a cunning hunter, a ²⁹man of the field; and Jacob ³⁰was a plain ³¹man, dwelling in tents.</p>	<p>i. Heb. ish talm, perfect, sincere.</p>
<p>j. 1837. 27. Ch. 27. 1-4. Heb. 11. 9.</p>	<p>²⁷ And Isaac ²⁸loved ²⁹Esau, because he did eat of his venison: but ³⁰Rebekah ³¹loved ³²Jacob.</p>	<p>r. red, red, ahdöm.</p>
<p>i. 28. Ch. 27. 6-8. 29-34. Heb. 12. 14-17.</p>	<p>²⁸ And Jacob ²⁹sod pottage: and Esau ³⁰came from the field, and ³¹he was faint: ³² and Esau ³³said to Jacob, "Feed me, I pray thee, with that same ³⁴red pottage; for I am faint:" therefore was his name called ³⁵Edöm.</p>	<p>e. Edöm, Red.</p>
<p>r. 29-34. Heb. 12. 14-17.</p>	<p>²⁹ And Jacob ³⁰sod pottage: and Esau ³¹came from the field, and ³²he was faint: ³³ and Esau ³⁴said to Jacob, "Feed me, I pray thee, with that same ³⁵red pottage; for I am faint:" therefore was his name called ³⁶Edöm.</p>	<p>r. red, red, ahdöm.</p>
<p>e. 30. about 1805.</p>	<p>³⁰ And Esau ³¹said, "Behold, I am ³²at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ³³ And Jacob ³⁴said, "Swear to me this day;" and he ³⁵swore unto him: and he ³⁶sold his ³⁷birthright unto Jacob. ³⁸ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ³⁹did eat and drink, and ⁴⁰rose up, and ⁴¹went his way; thus Esau ⁴²despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>32. 1 Cor. 15. 32.</p>	<p>³¹ And Esau ³²said, "Behold, I am ³³at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ³⁴ And Jacob ³⁵said, "Swear to me this day;" and he ³⁶swore unto him: and he ³⁷sold his ³⁸birthright unto Jacob. ³⁹ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁴⁰did eat and drink, and ⁴¹rose up, and ⁴²went his way; thus Esau ⁴³despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>g. 32. 1 Cor. 15. 32.</p>	<p>³² And Esau ³³said, "Behold, I am ³⁴at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ³⁵ And Jacob ³⁶said, "Swear to me this day;" and he ³⁷swore unto him: and he ³⁸sold his ³⁹birthright unto Jacob. ⁴⁰ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁴¹did eat and drink, and ⁴²rose up, and ⁴³went his way; thus Esau ⁴⁴despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>about 1805.</p>	<p>³³ And Jacob ³⁴said, "Behold, I am ³⁵at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ³⁶ And Jacob ³⁷said, "Swear to me this day;" and he ³⁸swore unto him: and he ³⁹sold his ⁴⁰birthright unto Jacob. ⁴¹ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁴²did eat and drink, and ⁴³rose up, and ⁴⁴went his way; thus Esau ⁴⁵despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>32. 1 Cor. 15. 32.</p>	<p>³⁴ And Jacob ³⁵said, "Behold, I am ³⁶at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ³⁷ And Jacob ³⁸said, "Swear to me this day;" and he ³⁹swore unto him: and he ⁴⁰sold his ⁴¹birthright unto Jacob. ⁴² Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁴³did eat and drink, and ⁴⁴rose up, and ⁴⁵went his way; thus Esau ⁴⁶despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>about 1805.</p>	<p>³⁵ And Jacob ³⁶said, "Behold, I am ³⁷at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ³⁸ And Jacob ³⁹said, "Swear to me this day;" and he ⁴⁰swore unto him: and he ⁴¹sold his ⁴²birthright unto Jacob. ⁴³ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁴⁴did eat and drink, and ⁴⁵rose up, and ⁴⁶went his way; thus Esau ⁴⁷despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>32. 1 Cor. 15. 32.</p>	<p>³⁶ And Jacob ³⁷said, "Behold, I am ³⁸at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ³⁹ And Jacob ⁴⁰said, "Swear to me this day;" and he ⁴¹swore unto him: and he ⁴²sold his ⁴³birthright unto Jacob. ⁴⁴ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁴⁵did eat and drink, and ⁴⁶rose up, and ⁴⁷went his way; thus Esau ⁴⁸despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>about 1805.</p>	<p>³⁷ And Jacob ³⁸said, "Behold, I am ³⁹at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ⁴⁰ And Jacob ⁴¹said, "Swear to me this day;" and he ⁴²swore unto him: and he ⁴³sold his ⁴⁴birthright unto Jacob. ⁴⁵ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁴⁶did eat and drink, and ⁴⁷rose up, and ⁴⁸went his way; thus Esau ⁴⁹despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>32. 1 Cor. 15. 32.</p>	<p>³⁸ And Jacob ³⁹said, "Behold, I am ⁴⁰at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ⁴¹ And Jacob ⁴²said, "Swear to me this day;" and he ⁴³swore unto him: and he ⁴⁴sold his ⁴⁵birthright unto Jacob. ⁴⁶ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁴⁷did eat and drink, and ⁴⁸rose up, and ⁴⁹went his way; thus Esau ⁵⁰despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>about 1805.</p>	<p>³⁹ And Jacob ⁴⁰said, "Behold, I am ⁴¹at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ⁴² And Jacob ⁴³said, "Swear to me this day;" and he ⁴⁴swore unto him: and he ⁴⁵sold his ⁴⁶birthright unto Jacob. ⁴⁷ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁴⁸did eat and drink, and ⁴⁹rose up, and ⁵⁰went his way; thus Esau ⁵¹despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>32. 1 Cor. 15. 32.</p>	<p>⁴⁰ And Jacob ⁴¹said, "Behold, I am ⁴²at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ⁴³ And Jacob ⁴⁴said, "Swear to me this day;" and he ⁴⁵swore unto him: and he ⁴⁶sold his ⁴⁷birthright unto Jacob. ⁴⁸ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁴⁹did eat and drink, and ⁵⁰rose up, and ⁵¹went his way; thus Esau ⁵²despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>about 1805.</p>	<p>⁴¹ And Jacob ⁴²said, "Behold, I am ⁴³at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ⁴⁴ And Jacob ⁴⁵said, "Swear to me this day;" and he ⁴⁶swore unto him: and he ⁴⁷sold his ⁴⁸birthright unto Jacob. ⁴⁹ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁵⁰did eat and drink, and ⁵¹rose up, and ⁵²went his way; thus Esau ⁵³despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>32. 1 Cor. 15. 32.</p>	<p>⁴² And Jacob ⁴³said, "Behold, I am ⁴⁴at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ⁴⁵ And Jacob ⁴⁶said, "Swear to me this day;" and he ⁴⁷swore unto him: and he ⁴⁸sold his ⁴⁹birthright unto Jacob. ⁵⁰ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁵¹did eat and drink, and ⁵²rose up, and ⁵³went his way; thus Esau ⁵⁴despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>about 1805.</p>	<p>⁴³ And Jacob ⁴⁴said, "Behold, I am ⁴⁵at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ⁴⁶ And Jacob ⁴⁷said, "Swear to me this day;" and he ⁴⁸swore unto him: and he ⁴⁹sold his ⁵⁰birthright unto Jacob. ⁵¹ Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁵²did eat and drink, and ⁵³rose up, and ⁵⁴went his way; thus Esau ⁵⁵despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>
<p>32. 1 Cor. 15. 32.</p>	<p>⁴⁴ And Jacob ⁴⁵said, "Behold, I am ⁴⁶at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?" ⁴⁷ And Jacob ⁴⁸said, "Swear to me this day;" and he ⁴⁹swore unto him: and he ⁵⁰sold his ⁵¹birthright unto Jacob. ⁵² Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he ⁵³did eat and drink, and ⁵⁴rose up, and ⁵⁵went his way; thus Esau ⁵⁶despised his birthright.</p>	<p>g. going to die.</p>

b.c. about 1801

that **Abimelech** king of the Philistines *looked out at a *window, and *saw, and, behold, Isaac *was* sporting with Rebekah his wife.

⁹ And Abimelech *called Isaac, and *said, "Behold of a surety *she is* thy wife: and how saidst thou, '*She is* my sister?'" And Isaac *said unto him, "Because I said, Lest I *die for her."

¹⁰ And Abimelech *said, "What *is* this thou *hast done unto us? one of the people *might lightly have lien with thy wife, and thou *shouldst have brought guiltiness upon us." ¹¹ And Abimelech

*charged all *his* *people, saying, "He that toucheth this *man or his wife *shall surely be put to death."

¹² Then Isaac *sowed in *that *land, and *received in the same *year an hundredfold: and ^Jthe LORD *blessed him. ¹³ And the

man *waxed great, and *went forward, and ⁱⁿgrew until he became very great: ¹⁴ for he *had possession of flocks, and possession of herds, and great store of servants: and the Philistines ^{envied} him.

¹⁵ For all the *wells which his father's servants had digged in the days of Abraham his father, the Philistines had stopped them, and *filled them with ^dearth. ¹⁶ And Abimelech *said unto Isaac, "Go from us; for thou *art much mightier than we."

¹⁷ And Isaac *departed thence, and *pitched his tent in the valley of Gerar, and *dwelt there. ¹⁸ And Isaac *digged again the *wells of *water, which they had digged in the days of Abraham his father; for the Philistines *had stopped them after the death of Abraham: and he *called their names after the names by which his father had called them.

¹⁹ And Isaac's servants *digged in the valley, and *found there a *well of ¹springing water. ²⁰ And the herdmen of Gerar *did

*strive with Isaac's herdmen, saying, "The water *is* ours:" and he *called the name of the *well ^EEsek; because they *strove with him.

²¹ And they *digged another *well, and *strove for that also: and he *called the name of it ^SSitnah.

²² And he *removed from thence, and *digged another *well; and for that they strove not: and he *called the name of it ^RRehoboth; and he *said, "For now ^Jthe LORD *hath made room for us, and we *shall be fruitful in the land."

²³ And he *went up from thence to **Beer-sheba**. ²⁴ And ^Jthe LORD *appeared unto him the same *night, and *said, "I *am* the *God of Abraham thy father: *fear not, for I *am* with thee, and *will bless thee, and *multiply thy seed for my servant Abraham's sake."

²⁵ And he *builded an altar there, and *called upon the name of ^Jthe LORD, and *pitched his tent there: and there Isaac's servants *digged a *well.

²⁶ Then **Abimelech** went to him from Gerar, and ^AAhuzzath one of his friends, and ^PPhichol the chief captain of his army.

²⁷ And Isaac *said unto them, "Wherefore *come ye to me, seeing ^{ye} hate me, and *have sent me away from you?" ²⁸ And they *said, "We saw certainly that ^Jthe LORD was with thee: and we *said, 'Let there be now an oath betwixt us, *even* betwixt us and thee, and *let us make a covenant with thee; ²⁹ that thou wilt do us no hurt, as we *have not touched thee, and as we *have done unto thee nothing but good, and *have sent thee away in peace: thou art now the blessed of ^Jthe LORD.'"

³⁰ And he *made them a **feast**, and they *did eat and *drink. ³¹ And they *rose up betimes in the morning, and *swore one to another: and Isaac *sent them away, and they *departed from him in peace.

i. Heb. ish.

J. Jehovah.
o. on *continually.
in. increased.

w. wells,
beeroth.

d. dust.

i. Heb. living.

e. Esek, Contention or Strife.
c. contended.

s. Sitnah,
Hatred.

r. Rehoboth, Rekhaboth, Room.

a. Ahuzzath, Possession.
p. Phichol, Mouth of all.

J. Jehovah.

c. confirm.
h. did not touch.
h. did.

26-29. Comp.
ch. 21. 22-26.

חזות
פ. יכול

נדרתה

30, 31. Comp.
ch. 21. 27-32.

n.c. about 1804.
32, 33. Comp.
ch. 21. 31.

s. שְׁבַח
b. בְּאֵר שֶׁבַח

³² And it ^{*}came-to-pass the same ^{*}day, that Isaac's servants ^{*}came, and ^{*}told him concerning the ^{*}well which they had digged, and ^{*}said unto him, "We ^{*}have-found water." ³³ And he ^{*}called it ^{*}Shebah: therefore the-name-of the city is ^{*}Beer-sheba unto ^{*}this ^{*}day.

s. Shebah, An Oath.
b. Beer-sheba, Well of an Oath.

bi. מִרְתַּת רוּחַ

³⁴ And **Esau** ^{*}was forty years old when he ^{*}took to wife ^{*}Judith the-daughter-of Beeri the Hittite, and ^{*}Bashemath the-daughter-of Elon the Hittite: ³⁵ which ^{*}were a ^{*}grief-of mind unto Isaac and to Rebekah.

bi. bitterness-of spirit.

n.c. about 1760.

i. לְהִבִּיאַ

27 AND it ^{*}came-to-pass, that when **Isaac** was-old, and his eyes ^{*}were-dim, so-that he could not see, he ^{*}called **Esau** his ^{*}eldest son, and ^{*}said unto him, "My son:" and he ^{*}said unto him, "Behold, *here am I*." ² And he ^{*}said, "Behold now, I ^{*}am-old; I ^{*}know not the-day-of my death: ³ now therefore ^{*}take, I-pray-thee, thy weapons, thy quiver and thy bow, and ^{*}go-out-to the field, and ^{*}take me *some venison*; ⁴ and ^{*}make me ^{*}savoury-meat, such as I ^{*}love, and ^{*}bring-it to me, that I ^{*}may-eat; that my soul ^{*}may-bless thee before I ^{*}die."

h. was-listening.
i. in-order.

11. Ch. 25. 25.

i. אִישׁ

⁵ And Rebekah ^{*}heard when Isaac ^{*}spake to Esau his son. And Esau ^{*}went to the field to hunt *for venison*, ¹ and to bring it.

s. speaking.

⁶ And **Rebekah** ^{*}spake unto **Jacob** her son, saying, "Behold, I heard thy ^{*}father ^{*}speak unto Esau thy brother, saying, ⁷ ^{*}'Bring me venison, and ^{*}make me ^{*}savoury-meat, that I ^{*}may-eat, and ^{*}bless thee before ^{*}the LORD before my death.' ⁸ Now therefore, my son, ^{*}obey my voice according-to that-which I ^{*}command thee. ⁹ ^{*}Go now to the flock, and ^{*}fetch me from thence two good kids-of the goats; and I ^{*}will-make them ^{*}savoury-meat for thy father, such as he ^{*}loveth: ¹⁰ and thou ^{*}shalt-bring-it to thy father, that he ^{*}may-eat, and that he ^{*}may-bless thee before his death."

¹¹ And Jacob ^{*}said to Rebekah his mother, "Behold, Esau my brother is a hairy ^{*}man, and I *am* a smooth ^{*}man: ¹² my father peradventure will-feel me, and I ^{*}shall-seem to him as a deceiver; and I ^{*}shall-bring a curse upon me, and not a blessing." ¹³ And his mother ^{*}said unto him, "Upon me *be* thy curse, my son: only ^{*}obey my voice, and ^{*}go ^{*}fetch me *them*."

i. Heb. ish.

¹⁴ And he ^{*}went, and ^{*}fetches, and ^{*}brought *them* to his mother: and his mother ^{*}made ^{*}savoury-meat, such as his father loved.

¹⁵ And Rebekah ^{*}took ^{*}goodly ^{*}raiment-of her ^{*}eldest son Esau, which *were* with her in the house, and ^{*}put them upon **Jacob** her ^{*}younger son: ¹⁶ and she put ^{*}the-skins-of the-kids-of the goats upon his hands, and upon the-smooth-of his neck: ¹⁷ and she ^{*}gave ^{*}the ^{*}savoury-meat and ^{*}the bread, which she had-prepared, into the-hand-of her son Jacob.

i. הִנֵּה אֵלֶיךָ
b. לְפָנַי

¹⁸ And he ^{*}came unto his **father**, and ^{*}said, "My father:" and he ^{*}said, "Here *am I*: who *art* thou, my son?" ¹⁹ And Jacob ^{*}said unto his father, "I *am* Esau thy firstborn; I ^{*}have-done according-as thou ^{*}badest me: ^{*}arise, I-pray-thee, ^{*}sit and ^{*}eat of my venison, that thy soul ^{*}may-bless me." ²⁰ And Isaac ^{*}said unto his son, "How *is it* that thou ^{*}hast-found it so-quickly, my son?" And he ^{*}said, "Because ^{*}the LORD thy ^{*}God brought it ^{*}to me."

s. Jehovah.
b. before me.

21. v. 16.

²¹ And Isaac ^{*}said unto Jacob, "Come-near, I-pray-thee, that I may-feel thee, my son, whether thou *be* my very son Esau or not." ²² And Jacob ^{*}went-near unto Isaac his father; and he ^{*}felt him, and ^{*}said, "The voice is Jacob's voice, but the hands *are* the-hands-of Esau." ²³ And he discerned him not, because

B.C. about 1760.

his hands were hairy, as his brother Esau's hands: so he *blessed him.

²⁴ And he *said, "Art thou my very son Esau?" And he *said, "I am." ²⁵ And he *said, "Bring-*it*-near to me, and I will eat of my son's venison, that my soul *may-bless thee." And he *brought-*it*-near to him, and he *did eat: and he *brought him wine, and he *drank.

27. v. 15.
Heb. 11. 20.

²⁶ And his father Isaac *said unto him, "Come-near now, and *kiss me, my son." ²⁷ And he *came-near, and *kissed him: and he *smelled the-smell-of his raiment, and *blessed him, and *said, "See, the-smell-of my son is as the-smell-of a field which ²⁸ the Lord hath blessed: therefore *God *give thee of the-dew-of *heaven, and the-fatness-of the earth, and plenty-of corn and wine: ²⁹ let *people serve thee, and nations *bow-down to thee: *be lord over thy brethren, and *let thy mother's sons bow-down to thee: cursed be *every-one-that-curseth thee, and blessed be *he-that-blesseth thee."

n. יְהוּדִים

n. new-wine, tirōsh.
p. peoples.

³⁰ And it *came-to-pass, as-soon as Isaac had-made-an-end of blessing Jacob, and Jacob *was yet-scarce gone-out from the-presence-of Isaac his father, that Esau his brother came-in from his hunting. ³¹ And he also *had-made savoury-meat, and *brought it unto his father, and *said unto his father, "Let my father arise, and *eat of his son's venison, that thy soul *may-bless me."

³² And Isaac his father *said unto him, "Who art thou?" And he *said, "I am thy son, thy firstborn Esau."

³³ And Isaac *trembled very exceedingly, and *said, "Who? where is he *that hath-taken venison, and *brought it me, and I *have-eaten of all before thou *camest, and *have-blessed him? yea, and he shall-be blessed."

34. Heb. 12.
14-17.

³⁴ And when Esau heard the-words-of his father, he *cried with a great and exceeding bitter cry, and *said unto his father, "Bless me, even me also, O my father." ³⁵ And he *said, "Thy brother came with subtilty, and *hath-taken-away thy blessing."

36. Ch. 25. 29-34.
j. יַעֲקֹב

³⁶ And he *said, "Is not he rightly named Jacob? for he *hath-supplanted me these two-times: he took-away my birthright; and, behold, now he *hath-taken-away my blessing."

j. Jacob, A Supplanter.
h. hath-supplanted me, yabekebēni.

And he *said, "Hast thou not reserved a blessing for me?"

37. Fulfilled.
2 Sam. 8. 14.
m. יִצְחָק

³⁷ And Isaac *answered and *said unto Esau, "Behold, I have made him thy lord, and all his brethren *have-I-given to him for servants; and with corn and wine have I sustained him: and what shall-I-do now unto thee, my son?"

m. mighty-one, Heb. gebir.
n. new-wine. tirōsh.

³⁸ And Esau *said unto his father, "Hast thou but one blessing, my father? bless me, even me also, O my father." And Esau *lifted-up his voice, and *wept.

³⁹ And Isaac his father *answered and *said unto him, "Behold, thy dwelling shall-be the-fatness-of the earth, and of the-dew-of *heaven from above; ⁴⁰ and by thy sword shalt-thou-live, and shalt-serve thy brother; and it shall-come-to-pass when thou shalt-have-the-dominion, that thou shalt-break his yoke from off thy neck."

40. 2 Kin. 8.
20-22.
יְהוּדִים

⁴¹ And Esau *hated Jacob because-of the blessing wherewith his father blessed him: and Esau *said in his heart, "The-days-of mourning for my father are-at-hand; then *will-I-slay my brother Jacob."

40. of.
h. the heavens.

⁴² And these-words-of Esau her elder son *were-told to Rebekah: and she *sent and *called Jacob her younger son, and *said unto him, "Behold, thy brother Esau, as-touching thee, doth-comfort-himself, purposing to kill thee." ⁴³ Now therefore,

b.c. about 1760.

h. הרנה

my son, *obey my voice; and *arise, *flee thou to Laban my brother to ^hHaran; ⁴⁴ and *tarry with him a few days, until thy brother's fury *turn-away; ⁴⁵ until thy brother's anger *turn-away from thee, and he *forget *that-which thou *hast-done to him: then I *will-send, and *fetch thee from thence: why *should-I-be-deprived also of you both in one day?"

h. Haran, Khahran, Parched, Very-dry.

i. למה לי היום

⁴⁶ And Rebekah *said to Isaac, "I *am-weary of my *life because of the-daughters-of Heth: If Jacob *take a wife of the-daughters-of Heth, such as these *which-are* of the-daughters-of the land, what ⁱgood shall my *life do me?"

i. is life to me.

1760.

p. פדן ארם

28 AND Isaac *called Jacob, and *blessed him, and *charged him, and *said unto him, "Thou *shalt not take a wife of the-daughters-of Canaan. ² *Arise, *go to ^pPadan-aram, to the-house-of Bethuël thy mother's father; and *take thee a wife from thence of the-daughters-of Laban thy mother's brother. ³ And *God *Almighty *bless thee, and *make-thee fruitful, and *multiply thee, that thou *mayest-be *a multitude of *people; ⁴ and *give thee *the-blessing-of Abraham, to thee, and to thy seed with thee: that thou *mayest-inherit *the-land ^owherein-thou-art-a-stranger, which *God gave unto Abraham."

p. Padan-Arām, the-Plain-of Aram.

e. אל שדי

a. לקהל עמים

e. El Shaddai, God Al-mighty or God Allsuffi-cient. God, singular. Shaddai, plural.

o. קגריד

⁵ And Isaac *sent-away Jacob: and he *went to Padan-aram unto Laban, son-of Bethuël the Syrian, the-brother-of Rebekah, Jacob's and Esau's mother.

a. an assembly-of peoples. o. of thy so-journings. =God, Elohim.

Ch. 26. 34, 35.

w. רעות בעיני

⁶ When Esau *saw that Isaac had-blessed Jacob, and *sent him away to Padan-aram, to take him a wife from thence; and that as he-^oblessed him he *gave him a charge, saying, "Thou *shalt not take a wife of the-daughters-of Canaan;" ⁷ and that Jacob *obeyed his *father and his mother, and *was-gone to Padan-aram; ⁸ and Esau *seeing that the-daughters-of Canaan *pleased not Isaac his father; ⁹ then *went Esau unto Ishmaël, and *took unto the wives which he had ^bMahalath the-daughter-of Ishmaël, Abraham's son, the-sister-of Nebajoth, to be his wife.

w. were evil in the-eyes-of. b. or Bashe-math, ch. 36. 3.

10. Hos. 12. 12.

h. הרנה

11. See Isa. 28.

16. Matt. 11.

28. 1 Pet. 2.

4-8.

f. מאבני

i. ויטם

12. See John 1.

51; 14. 6.

w. קלם

from קלל, to

cast-up.

*G. אלהים

13. Gal. 3. 16.

j.g. יהוה אלהי

¹⁰ And Jacob *went-out from Beer-sheba, and *went toward ^hHaran. ¹¹ And he *lighted upon *a certain place, and *tarried there all-night, because the sun was-set; and he *took ⁱof the-stones-of that place, and *put-ⁱthem for his pillows, and *lay-down in *that *place-to-sleep.

h. Haran, Khahran, Parched, Very-Dry.

f. from. i. put-it. See v: 18.

¹² And he *dreamed, and behold a *ladder *set-up on the earth, and the-top-of it *reached to *heaven: and behold the-angels-of *God ascending and descending on it.

w. way-cast-up, see Isa. 57. 14; 62, 10, and 35. 8-10.

¹³ And, behold, ^jthe LORD *stood above it, and *said, "I *am* ^jthe LORD *God-of Abraham thy father, and the-⁼God-of Isaac: the land whereon thou *liest, to thee will-I-give it and to thy seed; ¹⁴ and thy seed *shall-be as the-dust-of the earth, and thou *shalt-spread-abroad to the west, and to the east, and to the north, and to the south: and in thee and in thy seed *shall all the-families-of the earth be-blessed. ¹⁵ And, behold, I *am* with thee, and *will-keep thee in all places whither thou *goest, and *will-bring-thee-again into *this *land; for I *will not leave thee, until I *have-done *that-which I *have-spoken to thee of."

=h. the heavens. =God, Elohim, plural. j. Jehovah. j. g. Jehovah Elohim. *shall and *will, certainty.

15. v. 20, 21.

Heb. 13. 5, 6.

16. Ps. 139. 1-

12.

is. יש

17. Heb. 12. 28,

29.

f. מה-נניח

h. בית אלהים

¹⁶ And Jacob *awaked out-of his sleep, and he *said, "Surely ^jthe LORD *is in *this *place; and I knew it not." ¹⁷ And he *was-afraid, and *said, "How *dreadful *is* *this *place! this *is* none-other but the-^hhouse-of *God, and this *is* the-gate-of *heaven."

is. yeesh. f. fearful or solemn.

h. the-house-of Elohim, Beth Elohim. =h. the heavens.

18. Lev. 8. 10-

12. 1 Tim. 3.

14-16. See

v. 11.

¹⁸ And Jacob *rose-up-early in the morning, and *took *the stone that he had-put for his pillows, and *set it up for a pillar, and *poured oil upon the-top-of it.

b.c. about 1760.

b. בית-אל

1. לו

20. Ch. 31. 13;

35. 1-3, 6, 7,

13-15.

J. G. יהוה

לאלהים

22. See 1 Tim.

3. 14-16.

Prov. 8. 9, 10.

1 Cor. 16. 1. 2.

1-8. Comp. ch.

24. 10-14,

and Ex. 2.

15. 16.

1. וישא יעקב

בני

באר

s. רנלי

w. באר

i. השלום לו

p. שלום

9-12. Comp.

ch. 24. 15-18,

and Ex. 2.

16, 17.

12. Ch. 13. 8;

14. 14, 16.

13, 14. Comp.

ch. 24. 29-31,

and Ex. 2.

18-21.

a. חדש ימים

1. לאה

r. רחל

m. רבות

a. רחל

1. איש

20. Hos. 12. 12.

1753.

22. See Judg.

14. 10.

w. איש

¹⁹ And he ^{*}called ^{*}the name of ^{*}that ^{*}place ^bBēth-ēl: but the name of that city *was called* ¹Luz at the first.

²⁰ And **Jacob** ^{*}vowed a vow, saying, "If ⁼God ^{*}will be with me, and ^{*}will keep me in ^{*}this ^{*}way that I ^{*}go, and ^{*}will give me bread to eat; and raiment to put on; ²¹ so that I ^{*}come again to my father's house in peace; then ^{*}shall ^Jthe LORD be my ⁼God: ²² and ^{*}this ^{*}stone, which I *have* set for a **pillar**, ^{*}shall be ⁼God's house: and of all that thou shalt give me ^oI will surely give the tenth unto thee."

29 THEN **Jacob** ¹went on his journey, and ^{*}came into the land of the ^{*}people of the east.

² And he ^{*}looked, and beheld a ^wwell in the field; and, lo, there were three flocks of sheep lying by it; for out of ^{*}that ^wwell they ^{*}watered the flocks: and a great ^{*}stone *was* upon the ^wwell's mouth. ³ And thither ^{*}were all the flocks gathered: and they ^{*}rolled the stone from the ^wwell's mouth, and ^{*}watered the sheep, and ^{*}put the stone again upon the ^wwell's mouth in his place.

⁴ And Jacob ^{*}said unto them, "My brethren, whence *be ye*?" And they ^{*}said, "Of Haran *are we*." ⁵ And he ^{*}said unto them, "Know ye ^{*}Laban the son of Nahor?" And they ^{*}said, "We ^{*}know him." ⁶ And he ^{*}said unto them, "ⁱIs he ^pwell?" And they ^{*}said, "^{He is} ^pwell: and, behold, **Rachel** his daughter ^{*}cometh with the sheep." ⁷ And he ^{*}said, "Lo, ^yit is yet high ^{*}day, neither ⁱis it time that the cattle ^oshould be gathered together: ^{*}water ye the sheep, and ^{*}go and ^{*}feed them." ⁸ And they ^{*}said, "We ^{*}cannot, until all the flocks ^{*}be gathered together, and *till* they ^{*}roll the stone from the ^wwell's mouth; then we ^{*}water the sheep."

⁹ And while he yet ^{*}spake with them, **Rachel** ^{*}came with her father's sheep: for she ^{*}kept them. ¹⁰ And it ^{*}came to pass, when Jacob saw ^{*}Rachel the daughter of Laban his mother's brother, and ^{*}the sheep of Laban his mother's brother, that Jacob ^{*}went near, and ^{*}rolled the stone from the ^wwell's mouth, and ^{*}watered the flock of Laban his mother's brother.

¹¹ And Jacob ^{*}kissed Rachel, and ^{*}lifted up his voice, and ^{*}wept. ¹² And Jacob ^{*}told Rachel that ^{he was} her father's brother, and that ^{he was} Rebekah's son: and she ^{*}ran and ^{*}told her father.

¹³ And it ^{*}came to pass, when **Laban** ^oheard the tidings of Jacob his sister's son, that he ^{*}ran to meet him, and ^{*}embraced him, and ^{*}kissed him, and ^{*}brought him to his house. And he ^{*}told Laban ^{*}all these ^{*}things. ¹⁴ And Laban ^{*}said to him, "Surely thou *art* my bone and my flesh." And he ^{*}abode with him ^athe space of a month.

¹⁵ And Laban ^{*}said unto Jacob, "Because thou *art* my brother, ^{*}shouldest thou therefore serve me for nought? ^{*}tell me, what *shall thy wages be*?" ¹⁶ And Laban had two daughters: the name of the elder *was* ¹**Leah**, and the name of the younger *was* **Rachel**. ¹⁷ Leah *was* ^mtender eyed; ^{*}but Rachel *was* beautiful and well favoured. ¹⁸ And Jacob ^{*}loved ^{*}Rachel: and ^{*}said, "I will serve thee seven years for Rachel thy ^{*}younger daughter." ¹⁹ And Laban ^{*}said, "ⁱIt is better that I ^{*}give ^{he} to thee, than that I ^oshould give ^{he} to another ⁱman: ^{*}abide with me."

²⁰ And Jacob ^{*}served seven years for Rachel; and they ^{*}seemed unto him *but* a few days, for the love he had to ^{he}.

²¹ And Jacob ^{*}said unto Laban, "Give me my ^{*}wife, for my days ^{*}are fulfilled, that I ^{*}may go in unto her." ²² And Laban ^{*}gathered together ^{*}all the ^wmen of the place, and ^{*}made a feast.

b. Bēth-El.
House of God.
l. Luz, Departure, Per-
verseness.

J. Jehovah.
God, Elohim.

l. Heb. lifted up
his feet.
s. sons.
w. well, beēr.

i. Is there peace
to him?
p. peace.
y. Heb. yet the
day is great.

a. Heb. a month
of days.

l. Leah, Weary.
r. Rachel,
Rahkheel,
A Ewe.
m. mild or
gentle.
a. and.

i. Heb. ish.

w. Heb. anah-
shim.

B.C. 1753.

²³ And it ^{*came-to-pass} in the evening, that he ^{*took} **Leah** his daughter, and ^{*brought} her to him; and he ^{*went-in} unto her.

²⁴ And Laban ^{*gave} unto his daughter Leah ^{*Zilpah} his maid for an handmaid.

²⁵ And it ^{*came-to-pass}, that in the morning, behold, it was Leah: and he ^{*said} to Laban, "What is this thou ^{*hast-done} unto me? did not I serve with thee for Rachel? wherefore then ^{*hast-thou-beguiled} me?" ²⁶ And Laban ^{*said}, "It ^{*must-not} be so done in our ^{*country}, to give the younger before the first-born." ²⁷ ^{*Fulfil} her week, and we ^{*will-give} thee ^{*this-also} for the service which thou shalt serve with me yet seven other years."

²⁸ And Jacob ^{*did} so, and ^{*fulfilled} her week: and he ^{*gave} him **Rachel** his daughter to wife also. ²⁹ And Laban ^{*gave} to Rachel his daughter ^{*Bilhah} his handmaid to be her maid. ³⁰ And he ^{*went-in} also unto Rachel, and he ^{*loved-also} **Rachel** more than Leah; and ^{*served} with him yet seven other years.

³¹ And when ^{the} LORD ^{*saw} that Leah ^{*was} hated, he ^{*opened} her womb: but Rachel ^{*was} barren. ³² And **Leah** ^{*conceived}, and ^{*bare} a son, and she ^{*called} his name **Reuben**: for she said, "Surely ^{the} LORD ^{*hath} looked upon my affliction; now therefore my husband will love me."

³³ And she ^{*conceived} again, and ^{*bare} a son; and ^{*said}, "Because ^{the} LORD ^{*hath} heard that I ^{*was} hated, he ^{*hath} therefore given me ^{*this-son-also}:" and she ^{*called} his name **Simeon**.

³⁴ And she ^{*conceived} again, and ^{*bare} a son; and ^{*said}, "Now this time will my husband be joined unto me, because I ^{*have-born} him three sons:" therefore was his name called **Levi**.

³⁵ And she ^{*conceived} again, and ^{*bare} a son: and she ^{*said}, "Now will I ^{*praise} ^{the} LORD:" therefore she called his name **Judah**; and ^{*left} bearing.

30 AND when Rachel ^{*saw} that she bare Jacob no children, Rachel ^{*envied} her sister; and ^{*said} unto Jacob, "Give me ^{*children}, or else I ^{*die}."

² And Jacob's anger ^{*was-kindled} against Rachel: and he ^{*said}, "Am I in ^{God's} stead, who ^{*hath} withheld from thee the fruit of the womb?"

³ And she ^{*said}, "Behold my maid **Bilhah**, ^{*go} in unto her; and she ^{*shall-bear} upon my knees, that I ^{*may-also} ^{*have-children} by her."

⁴ And she ^{*gave} him **Bilhah** her handmaid to wife: and Jacob ^{*went-in} unto her. ⁵ And **Bilhah** ^{*conceived}, and ^{*bare} Jacob a son. ⁶ And Rachel ^{*said}, "^{God} ^{*hath} judged me, and ^{*hath} also heard my voice, and ^{*hath-given} me a son: therefore called she his name **Dan**."

⁷ And **Bilhah** Rachel's maid ^{*conceived} again, and ^{*bare} Jacob a second son. ⁸ And Rachel ^{*said}, "With ^{*great} wrestlings ^{*have} I wrestled with my sister, and I ^{*have} prevailed:" and she ^{*called} his name **Naphtali**.

⁹ When Leah ^{*saw} that she had ^{*left} bearing, she ^{*took} **Zilpah** her maid, and ^{*gave} her Jacob to wife. ¹⁰ And **Zilpah** Leah's maid ^{*bare} Jacob a son. ¹¹ And Leah ^{*said}, "A ^{*troop} ^{*cometh}:" and she ^{*called} his name **Gad**.

¹² And **Zilpah** Leah's maid ^{*bare} Jacob a second son. ¹³ And Leah ^{*said}, "^{Happy-am-I}, ^{for} the daughters ^{*will-call-me} blessed:" and she ^{*called} his name **Asher**.

¹⁴ And **Reuben** ^{*went} in the days of wheat harvest, and ^{*found} **mandrakes** in the field, and ^{*brought} them unto his

z. Zilpah, A Dropping.

p. place.

t. the week of this, and v. 28.

b. Bilhah, Wasting-away.

j. Jehovah.

r. Reuben, Be-hold a son.

h. heard, shamang.

s. Simeon, Shimeon, Hearing.

j. joined, villaveh.

i. Levi, Joined.

p. praise, odeh.

j. Judah, Yehudah, Praise.

s. sons. Heb. bahnim, from bahnah, to build, see v. 3.

*God, Elohim.

b. Heb. be-built-up.

j. judged, dahnanni.

d. Dan, Judg-ing.

w. wrestlings.

of =God, naphutlee.

n. Naphtali, My wrest-ling.

t. a troop cometh, bah-gad.

g. Gad, A Troop.

h. Happy-am-I, beashri.

f. for, etc., ishrunai.

a. Asher, Happy.

i. love-apples.

a.c. about 1748.

mother Leah. Then Rachel *said to Leah, "Give me, I-pray-thee, of thy son's ¹mandrakes." ¹⁵ And she *said unto her, "Is it a small-matter that thou 'hast-taken my 'husband? and 'wouldest-thou-take-away my son's ¹mandrakes also?" And Rachel *said, "Therefore he shall-lie with thee to-night for thy son's ¹mandrakes."

about 1747.

¹⁶ And Jacob *came-out-of the field in the evening, and Leah *went-out to meet him, and *said, "Thou 'must-come-in unto me; for 'surely I have hired thee with my son's ¹mandrakes." And he *lay with her that *night. ¹⁷ And *God *hearkened unto Leah, and she *conceived, and *bare Jacob the fifth son. ¹⁸ And Leah *said, "God 'hath-given me my ¹hire, because I 'have-given my maiden to my husband:" and she *called his name ¹Issachar.

h. שִׁכְרִי

i. שִׁשְׁכָר

about 1746.

e. יִשָּׁכָר

d. יִשְׁכָּר

z. יִשְׁכָּר

about 1745.

d. דִּנְיָה

¹⁹ And Leah *conceived again, and *bare Jacob the sixth son. ²⁰ And Leah *said, "God hath ^eendued me with a good dowry; now will my husband ^d dwell with me, because I 'have-born him six sons:" and she *called his 'name ²Zebulun. ²¹ And afterwards she bare a daughter, and *called her 'name ^dDinah.

²² And *God *remembered 'Rachel, and *God *hearkened to her, and *opened her 'womb. ²³ And she *conceived, and *bare a son; and *said, "God ^h 'hath-taken-away my 'reproach:" ²⁴ and she *called his 'name ^jJoseph; ^eand-said, "J the LORD shall-add to me another son."

h. אֶסְכָּר

j. יִסְכָּר

s. יִסְכָּר

Ch. 35. 16-18.

²⁵ And it *came-to-pass when Rachel had-born 'Joseph, that Jacob *said unto Laban, "Send-me-away, that I-'may-go unto mine-own place, and to my country." ²⁶ Give me my 'wives and my 'children, for whom I have served thee, and *let-me-go: for thou 'knowest my 'service which I 'have-done thee." ²⁷ And Laban *said unto him, "I-pray-thee, if I 'have-found-favour in thine eyes, tarry: for I 'have-^dlearned-by-experience that J the LORD 'hath-blessed me for thy sake." ²⁸ And he *said, "Appoint me thy wages, and I *will-give it."

di. נִשְׁכָּרְתִּי

j. יִנְיָה

²⁹ And he *said unto him, "Thou 'knowest 'how I have served thee, and 'how thy cattle was with me. ³⁰ For it was little which thou hadst before I came, and it *is-now-increased unto a multitude; and J the LORD 'hath-blessed thee since my coming: and now when shall I *provide for mine-own house also?"

w. אֶעֱשֶׂה

³¹ And he *said, "What shall-I-give thee?" And Jacob *said, "Thou shalt not give me any-thing: if thou-wilt-do *this *thing for me, I will-again 'feed and 'keep thy flock: ³² I will-pass-through all thy flock to-day, removing from thence all the speckled and spotted cattle, and all the-brown cattle among the sheep, and the spotted and speckled among the goats: and of such *shall-be my hire. ³³ So *shall my righteousness answer for me in time to-come, when it-shall-come for my hire before thy face: every-one that is not speckled and spotted among the goats, and brown among the sheep, that *shall-be-counted stolen with me." ³⁴ And Laban *said, "Behold, I would it-'might-be according-to thy word."

³⁵ And he *removed *that *day the he-goats ^xthat were-ring-straked and ^xspotted, and 'all the she-goats ^xthat were-speckled and ^xspotted, and every-one that had some white in it, and all the-brown among the sheep, and *gave them into the-hand-of his sons. ³⁶ And he *set three days' journey betwixt himself and Jacob: and Jacob *fed the rest of Laban's 'flocks.

³⁷ And Jacob *took him rods-of green poplar, and of the hazel and chesnut tree; and ^ppilled white strakes in them, 'and-made the white appear which was in the rods. ³⁸ And he *set the rods which he had-^ppilled before the flocks in the gutters in the water-

h. hire,
sichahri.
i. Issachar,
Hire or
Wages.
e. endued or
endowed,
zebadani.
d. dwell,
yizbeleeni.
z. Zebulun,
Dwelling.
d. Dinah, Judg-
ment.
h. 'hath-taken-
away,
ahsaph.
j. Joseph. He
will-add.
s. shall-add,
yoseeph.

di. divined.
J. Jehovah.

w. work.

p. or peeled.

B.C. about 1745.

ing troughs when the flocks came to drink, that they should conceive when they came to drink. ³⁹ And the flocks conceived before the rods, and brought forth cattle ringstraked, speckled, and spotted. ⁴⁰ And Jacob did separate the lambs, and set the faces of the flocks toward the ringstraked, and all the brown in the flock of Laban; and he put his own flocks by themselves, and put them not unto Laban's cattle.

⁴¹ And it came to pass whensoever the stronger cattle did conceive, that Jacob laid the rods before the eyes of the cattle in the gutters, that they might conceive among the rods. ⁴² But when the cattle were feeble, he put them not in: so the feebler were Laban's, and the stronger Jacob's.

⁴³ And the man increased exceedingly, and had much cattle, and maidservants, and menservants, and camels, and asses. i. Heb. ish.

1739.

31 AND he heard the words of Laban's sons, saying, "Jacob hath taken away all that was our father's; and of that which was our father's hath he gotten all this glory." ² And Jacob beheld the countenance of Laban, and behold, it was not toward him as before. ³ And the LORD said unto Jacob, "Return unto the land of thy fathers, and to thy kindred; and I will be with thee."

⁴ And Jacob sent and called Rachel and Leah to the field unto his flock, and said unto them, "I see your father's countenance, that it is not toward me as before; but the God of my father hath been with me. ⁶ And ye know that with all my power I have served your father. ⁷ And your father hath deceived me, and changed my wages ten times; but God suffered him not to hurt me. ⁸ If he said thus, 'The speckled shall be thy wages;' then all the cattle bare speckled: and if he said thus, 'The ringstraked shall be thy hire;' then bare all the cattle ringstraked. ⁹ Thus God hath taken away the cattle of your father, and given them to me."

¹⁰ "And it came to pass at the time that the cattle conceived, that I lifted up mine eyes, and saw in a dream, and behold, the rams which leaped upon the cattle were ringstraked, speckled, and grised. ¹¹ And the angel of God spake unto me in a dream, saying, 'Jacob:' and I said, 'Here am I.' ¹² And he said, 'Lift up now thine eyes, and see, all the rams which leap upon the cattle are ringstraked, speckled, and grised: for I have seen all that Laban doeth unto thee. ¹³ I am the God of Bethel, where thou anointedst the pillar, and where thou vowedst a vow unto me: now arise, get thee out from this land, and return unto the land of thy kindred.'"

¹⁴ And Rachel and Leah answered and said unto him, "Is there yet any portion or inheritance for us in our father's house? ¹⁵ Are we not counted of him strangers? for he hath sold us, and hath quite devoured also our money. ¹⁶ For all the riches which God hath taken from our father, that is ours, and our children's: now then, whatsoever God hath said unto thee, do."

¹⁷ Then Jacob rose up, and set his sons and his wives upon camels; and he carried away all his cattle, and all his goods which he had gotten, the cattle of his getting, which he had gotten in Padan-aram, for to go to Isaac his father in the land of Canaan.

¹⁹ And Laban went to shear his sheep: and Rachel had stolen the images that were her father's.

²⁰ And Jacob stole away unawares to Laban the Syrian, in that he told him not that he fled. ²¹ So he fled with all that he

h. בתמול
שלוש
י. יהוה

g. ואלהי אבי

7. Ps. 105. 14, 15.

13. Ch. 28. 18-22.

e. האל בית-אל

s. כספנו

t. את-התרפים
th. את-לב לכן

h. heretofore.
J. Jehovah.

=God, Elohim,
plural.

e. El, God,
singular.

s. Heb. silver.
"God, Elohim,
plural.
s. sons.

t. teraphim.
See ch. 35. 2.
th. Heb. the-
heart of
Laban, and
v. 26.

B.C. 1739.

g.

לָקַח

had; and he *rose-up, and *passed-over the river, and *set his face toward the mount *s Gilead.

g. Gilead, Perpetual fountain.

²² And it *was told Laban on the third *day that Jacob was fled. ²³ And he *took his brethren with him, and *pursued after him seven days' journey; and they *overtook him in the mount *Gilead.

f. מִטֹּב עַד-רָע

²⁴ And *God *came to Laban the Syrian in a dream by *night, and *said unto him, "Take heed that thou *speak not to Jacob either good or bad."

f. lit. from good to bad.

²⁵ Then Laban *overtook Jacob. Now Jacob had pitched his tent in the mount: and Laban with his brethren pitched in the mount of *Gilead.

²⁶ And Laban *said to Jacob, "What *hast thou done, that thou *hast stolen away unawares to me, and *carried away my daughters, as captives taken with the sword? ²⁷ Wherefore didst thou flee away secretly, and *steal away from me; and didst not tell me, that I *might have sent thee away with mirth, and with songs, with tabret, and with harp? ²⁸ and *hast not suffered me to kiss my sons and my daughters? thou *hast now done foolishly in so doing. ²⁹ It is in the power of my hand to do you hurt: but the *God of your father spake unto me yesternight, saying, 'Take thou heed that thou speak not to Jacob either good or bad.' ³⁰ And now, though thou *wouldest *needs be gone, because thou *sore *longedst after thy father's house, yet wherefore *hast thou stolen my gods?"

i. It is, yesh.

³¹ And Jacob *answered and *said to Laban, "Because I was afraid: for I said, 'Peradventure thou *wouldest take by force thy daughters from me.' ³² With whomsoever thou *findest thy gods, let him not live: before our brethren discern thou what is thine with me, and take it to thee." For Jacob knew not that Rachel had stolen them.

³³ And Laban *went into Jacob's tent, and into Leah's tent, and into the two maidservants' tents; but he found them not. Then *went he out of Leah's tent, and *entered into Rachel's tent.

f. מִיִּשְׁתֵּי

³⁴ Now Rachel had taken the *images, and *put them in the camel's furniture, and *sat upon them. And Laban *searched all the tent, but found them not. ³⁵ And she *said to her father, "Let it not displease my lord that I *cannot rise up before thee; for the custom of women is upon me." And he *searched, but found not the *images.

t. teraphim, household gods.
f. Heb. felt.

³⁶ And Jacob *was wroth, and *chode with Laban: and Jacob *answered and *said to Laban, "What is my trespass? what is my sin, that thou *hast so hotly pursued after me? ³⁷ Whereas thou *hast searched all my stuff, what *hast thou found of all thy household stuff? set it here before my brethren and thy brethren, that they *may judge betwixt us both. ³⁸ This twenty years have I been with thee; thy ewes and thy she-goats *have not cast their young, and the rams of thy flock *have I not eaten. ³⁹ That which was torn of beasts I brought not unto thee; I bare the loss of it; of my hand didst thou require it, whether stolen by day, or stolen by night. ⁴⁰ Thus I was; in the day the drought consumed me, and the frost by *night; and my sleep departed from mine eyes. ⁴¹ Thus *have I been twenty years in thy house; I served thee fourteen years for thy two daughters, and six years for thy cattle: and thou *hast changed my wages ten times. ⁴² Except the *God of my father, the *God of Abraham, and the fear of Isaac, had been with me, surely thou hadst sent me away now empty. *God *hath seen mine affliction and the labour of my hands, and *rebuked thee yesternight."

h. did not.

h. did I not eat.

d. didst thou constantly.

41. Ch. 29, 27, 28.

42. Ps. 121.
Isa. 8. 13.

B.C. 1730.

⁴³ And **Laban** *answered and *said unto Jacob, “*These* *daughters *are* my daughters, and *these* *children *are* my children, and *these* *cattle *are* my cattle, and all that thou *seest ^{is} mine : and what *can I do this day unto *these my daughters, or unto their children which they *have-born ? ⁴⁴ Now therefore *come thou, *let-us-^emake a covenant, & and thou ; and *let-it-be for a witness between me and thee.”

⁴⁵ And Jacob *took a stone, and *set-it-up *for* a pillar. ⁴⁶ And Jacob *said unto his brethren, “*Gather stones ;” and they *took stones, and made an ^hheap : and they *did-eat there upon the heap.

⁴⁷ And Laban *called it “Jegār-sahadutha :” but Jacob *called it “**Galeed**.”

⁴⁸ And Laban *said, “*This ^hheap *is* a ^wwitness between me and thee this day.” Therefore was the name of it called Galeed ;

⁴⁹ and ^mMizpah ; for he said, “^JThe LORD ^{wa}watch between me and thee, when we *are-absent one from another. ⁵⁰ If thou *shalt-afflict my *daughters, or if thou shalt take *other* wives beside my daughters, no ^{man} *is* with us ; *see ⁼God *is* witness betwixt me and thee.” ⁵¹ And Laban *said to Jacob, “Behold ^{this} *heap, and behold *this* *pillar, which I *have-cast betwixt me and thee ; ⁵² ^{this} *heap *be* witness, and *this* *pillar *be* witness, that I will not pass-over ^{this} *heap to thee, and that thou shalt not pass-over ^{this} *heap and ^{this} *pillar unto me, for harm.

⁵³ The-⁼God of Abraham, and the-⁼God of Nahor, the-⁼God of their father, *judge betwixt us.” And Jacob *swore by the fear of his father Isaac.

⁵⁴ Then Jacob *offered sacrifice upon the mount, and *called his brethren to eat bread : and they *did-eat bread, and *tarried all night in the mount.

⁵⁵ And early in the morning Laban *rose-up, and *kissed his sons and his daughters, and *blessed them : and **Laban** *de-parted, and *returned unto his place.

32 AND Jacob went on his way, and the angels of ⁼God *met him. ² And when Jacob saw them, he *said, “This *is* ⁼God’s ^hhost :” and he *called the name of ^{that} *place ^m“**Mahanaim**.”

³ And **Jacob** *sent messengers before him to **Esau** his brother unto the land of Seir, the-^fcountry of Edom. ⁴ And he *com-manded them, ^esaying, “Thus *shall-ye-speak unto my -lord ^{at}Esau ; ‘Thy servant Jacob *saith thus, I *have*-sojourned with Laban, and *stayed there until now : ⁵ and I *have oxen, and asses, flocks, and menservants, and womenservants : and I *have ^{sent} to tell my -lord, that I ^{may} find grace in thy sight.’”

⁶ And the messengers *returned to Jacob, saying, “We came to thy brother ^{at}Esau, and also he *cometh to meet thee, and four hundred ^{men} with him.”

⁷ Then **Jacob** *was greatly afraid and *distressed : and he *divided the people that *was* with him, and the flocks, and ^{herds}, and the camels, into two ^hbands ; ⁸ and *said. “If Esau ^{come} to the one ^{co}company, and *smite it, then the other ^{co}company ^{which} *is*-left ^{shall} escape.”

⁹ And **Jacob** *said, “O ⁼God of my father Abraham, and ⁼God of my father Isaac, ^Jthe LORD ^{which} saidst unto me, ‘Return unto thy country, and to thy kindred, and I *will deal well with thee :’ ¹⁰ I ^{am} not-worthy of the least of all the ^{mercies}, and of all the truth, which thou *hast-shewed ^{unto} thy servant ; for with my staff I passed-over ^{this} Jordan ; and now I ^{am}-become two ^hbands. ¹¹ Deliver me, I-pray-thee, from

ai. it.

c. cut or confirm.

h. heap, gahl.
j. i.e. Heap-of witness, Chald.
g. i.e. Heap-of witness.
w. witness, heed.
m. Mizpah, The Watch-tower.
j. Jehovah.
wa. watch, yitseph.
i. Heb. ish.

s. sacrificed.

h. host, makhaneeh.
m. Makhanāyim
i.e. Two- hosts (mas.).

f. field.

at. to.

at. to.

i. ish.

h. or hosts, makhanoth (fem.).
ho. or host, makhaneh (fem.).

⁼God, Elohim, plural.
j. Jehovah.

l. less than all.
lo. loving-kindnesses.

h. hosts, makhanoth (fem.)

B.C. 1739. 12. Ch. 28. 13-15.	the-hand-of my brother, from the-hand-of Esau: for I ¹² 'fear him, lest he will-come and 'smite me, and the mother with the children. ¹² And thou saidst, 'I ¹³ 'will-surely 'do thee good, and 'make thy 'seed as the-sand-of the sea, which 'cannot be-numbered for multitude.'"	
13. Ch. 43. 11. Prov. 18. 16. g. מִנְחָה	¹³ And he 'lodged there that same night; and 'took of ¹⁴ 'that- which came to his hand a ¹⁵ 'present for Esau his brother; ¹⁴ two- hundred she-goats, and twenty he-goats, two-hundred ewes, and twenty rams, ¹⁵ thirty milch camels with their colts, forty kine, and ten bulls, twenty she-asses, and ten foals.	g. gift-offering, minchah.
ab. יָבִין	¹⁶ And he 'delivered them into the-hand-of his servants, every drove by themselves; and 'said unto his servants, "'Pass-over before me, and 'put a space betwixt drove and ¹⁷ 'drove.	ab. betwixt.
g. מִנְחָה at. מִנְחָה	¹⁷ And he 'commanded the foremost, saying, "When Esau my brother 'meeteth thee, and 'asketh thee, saying, 'Whose art thou? and whither 'goest thou? and whose are these before thee?' ¹⁸ then thou 'shalt-say, 'They be thy servant Jacob's; it is a ¹⁹ 'present sent unto my -lord ²⁰ 'Esau: and, behold, also he is behind us.'"	g. gift-offering. at. to.
20. Prov. 21. 14. h. אֲכַפְּרָה פָּנָיו m. יִשָּׂא פָנָיו	¹⁹ And so 'commanded he the second, and the third, and 'all ²⁰ 'that followed the droves, saying, "On ²¹ 'this ²² 'manner 'shall-ye- speak unto Esau, when ye ²³ 'find him. ²⁰ And 'say ye moreover, 'Behold, thy servant Jacob is behind us.'"	b. his face or make atone-ment to him. m. my face.
	²¹ So 'went the ²² 'present over before him: and himself lodged ²³ 'that ²⁴ 'night in the ²⁵ 'company.	g. gift-offering. ho. host (fem.).
c. יָלְדָיו j. יָבֵק p. אֶת-אִשְׁרָלוֹ	²² And he 'rose-up that night, and 'took his ²³ 'two wives, and his ²⁴ 'two womenservants, and his ²⁵ 'eleven 'sons, and 'passed-over the-ford ²⁶ 'Jabbok. ²³ And he 'took them, and 'sent-them-over the brook, and 'sent-over ²⁴ 'that he ²⁵ 'had.	c. children. j. Jabbok, Emptying, Pouring-out. p. possessed. l. ish.
a. עֲלוֹת הַשָּׁחַר 25. See 2 Cor. 12. 7-10.	²⁴ And Jacob 'was-left alone; and ²⁵ 'there-wrestled a ²⁶ 'man with him until the- ²⁷ 'breaking-of the ²⁸ 'day. ²⁵ And ²⁶ 'when-he-saw that he prevailed not against him, he 'touched the-hollow-of his thigh; and the-hollow-of Jacob's thigh 'was-out-of-joint, as ²⁷ 'he -wrestled with him.	a. ascending-of the dawn. s. send-me-away. d. dawn ascendeth. s. send-thee-away.
26. HOSEA 12. 3-6. See Luke 24. 28, 29.	²⁶ And he 'said, "'Let-me-go, for the ²⁷ 'day breaketh." And he 'said, "I will not 'let-thee-go, except thou 'bless me."	j. Jacob, Crooked, A Supplanter. i. Yisra-El, A Prince-of-God.
s. יִשְׂרָאֵל d. עֲלָה הַשָּׁחַר 28. Ch. 35. 9, 10.	²⁷ And he 'said unto him, "What is thy ²⁸ 'name?" And he 'said, "Jacob." ²⁸ And he 'said, "Thy name shall-be-called no more ²⁹ 'Jacob, but ³⁰ 'Israël: for 'as-a-prince-'hast-thou-power with ³¹ 'God, and with ³² 'men, and 'hast-prevailed."	t. thou-wert-as-a-prince with, sahritha. æ. anahsbim.
j. יִשְׂרָאֵל i. יִשְׂרָאֵל t. עֲלֵית אֵם æ. אֲנָשִׁים	²⁹ And Jacob 'asked him, and 'said, "'Tell me, I-pray-thee, thy name." And he 'said, "Wherefore is it that thou 'dost-ask after my name?" And he 'blessed him there.	p. Peni-El, Face of-God. f. face to face, pahnim el pahnim. s. soul.
29. Judg. 13. 17, 18.	³⁰ And Jacob 'called the-name-of the place " ³¹ 'Peniël: " for I 'have-seen ³² 'God ³³ 'face-to-face, and my 'life 'is-preserved."	
p. פְּנִיֵּאל f. פְּנִים g. אֶל-פְּנִים	³¹ And as he passed-over ³² 'Pennël the sun 'rose upon him, and he 'halted upon his thigh. ³³ Therefore the- ³⁴ 'children-of Israël 'eat not of the-sinew which shrank, which is upon the-hollow-of the thigh, unto ³⁵ 'this ³⁶ 'day: because he touched the-hollow-of Jacob's thigh in the-sinew that shrank.	
i. אֵשׁ	33 AND Jacob 'lifted-up his eyes, and 'looked, and, behold, Esau came, and with him four hundred men. And he 'divided the children unto Leah, and unto Rachel, and unto the two handmaids. ² And he 'put the handmaids and their children foremost, and Leah and her children after, and	i. Heb. ish.

b.c. 1739.	"Rachel and "Joseph hindermost. ³ And he passed-over before them, and "bowed-himself to-the-ground seven times, until he "came-near to his brother.	
4. Ch. 32. 28.	⁴ And Esau "ran to meet him, and "embraced him, and "fell on his neck, and "kissed him: and they "wept. ⁵ And "he lifted-up his "eyes, and "saw "the women and "the children: and "said, "Who <i>are</i> those with thee?" And he "said, "The children which "God "hath-graciously-given thy "servant."	"God, Elohim, plural.
*G. אֱלֹהִים	⁶ Then the handmaidens "came-near, they and their children, and they "bowed-themselves. ⁷ And Leah also with her children "came-near, and "bowed-themselves: and after came Joseph near and Rachel, and they "bowed-themselves.	
m. יְשִׁלִּי רַב	⁸ And he "said "What <i>meanest</i> thou by all "this "drove which I met?" And he "said, "These <i>are</i> to find grace in the-sight-of my -lord." ⁹ And Esau "said, "I have "enough, my brother; "keep that thou hast unto thyself."	m. much.
t. פְּנֵי אֱלֹהִים	¹⁰ And Jacob "said, "Nay, I-pray-thee, if now I "have-found grace in thy sight, then "receive my present at my hand: for therefore I "have-seen thy face, as though I had-seen "the-face-of "God, and thou "wast-pleased-with me. ¹¹ "Take, I-pray-thee, my "blessing that "is-brought to thee; because "God "hath-dealt-graciously-with me, and because I have "enough." And he "urged him, and he "took it.	t. the face-of "God, pence Elohim.
a. יְשִׁלִּי כָל	¹² And he "said, "'Let-us-take-our-journey, and 'let-us-go, and I will-go before thee." ¹³ And he "said unto him, "My -lord "knoweth that the children <i>are</i> tender, and the flocks and herds with-young <i>are</i> with me; and if men-should-overdrive them one day, all the flock "will-die. ¹⁴ "Let my -lord, I-pray-thee, pass-over before his servant: and I will-lead-on softly, according-as the cattle that goeth before me and the children be-able to endure, until I "come unto my -lord unto Seir." ¹⁵ And Esau "said, "'Let me now leave with thee <i>some</i> of the folk that <i>are</i> with me." And he "said, "What needeth it? "let-me-find grace in the-sight-of my -lord."	a. all.
s. סֻכּוֹתָה	¹⁶ So Esau "returned "that "day on his way unto Seir. ¹⁷ And Jacob journeyed to "Succoth, and "built him an house, and made booths for his cattle: therefore the-name-of the place "is-called Succoth.	s. Succoth, Booths.
sh. שָׁלֵם	¹⁸ And Jacob "came to ^{sh} Shalem, a city-of Shechem, which <i>is</i> in the-land-of Canaan, when he "came from Padan-aram; and "pitched-his-tent "before the city.	sh. Shalem, Peace.
19. Josh. 24. 32. John 4. 5.	¹⁹ And he "bought a "parcel-of a "field, where he had-spread his tent, at the-hand-of the- ^s children-of Hamor, Shechem's father, for an hundred pieces-of-money.	s. sons.
c. אֵל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל	²⁰ And he "erected there an altar, and "called it "Ēl=elohe Israēl.	e. i.e. "God the-"God-of Israēl. Ēl, singular. Elohe, plural.
about 1732. 1 Ch. 30. 21. Tit. 2. 5.	34 AND ^a Dinah the-daughter-of Leah, which she bare unto Jacob, "went-out to see the-daughters-of the land.	d. Dinah, Judged or Vindicated.
d. דִּינָה	² And when ^s Shechem the-son-of ^h Hamor the Hivite, prince-of the country, "saw her, he "took her, and "lay with her, and "de-filed her. ³ And his soul "clave unto Dinah the-daughter-of Jacob, and he "loved "the damsel, and "spake "kindly unto the damsel. ⁴ And Shechem "spake unto his father Hamor, saying, "Get me "this "damsel to wife."	s. Shēchem, Shoulder or Ridge. h. Hamor, Khamōr, Ass. hu. or humbled. t. to the-heart-of.
s. שָׁכֵם	⁵ And Jacob heard that he had-defiled "Dinah his daughter: now his sons were with his cattle in the field: and Jacob "held-his-peace until they "were-come.	
h. חָמֹר	⁶ And Hamor the-father-of Shechem "went-out unto Jacob to	

b.c. about 1732.

commune with him. ⁷ And the sons of Jacob came out of the field when they ⁸heard it: and the ⁹men ¹⁰were grieved, and they ¹¹were very wroth, because he had wrought folly in Israel in lying with Jacob's daughter; which thing ought not to be done.

re. Heb. anah-shim.

⁸ And Hamor ⁹communed with them, saying, "The soul of my son Shechem ¹⁰longeth for your daughter: I pray you ¹¹give her him to wife." ¹² And ¹³make ye marriages with us, and ¹⁴give your daughters unto us, and ¹⁵take our daughters unto you. ¹⁶ And ye shall dwell with us: and the land shall be before you; ¹⁷dwell and ¹⁸trade ye therein, and ¹⁹get you possessions therein."

¹¹ And Shechem ¹²said unto her father and unto her brethren, "Let me find grace in your eyes, and what ye shall say unto me I will give." ¹³ Ask me never so much dowry and gift, and I ¹⁴will give according as ye shall say unto me: but ¹⁵give me the damsel to wife."

¹³ And the sons of Jacob ¹⁴answered Shechem and Hamor his father deceitfully, and ¹⁵said, "Because he had defiled Dinah their sister;" ¹⁶and they ¹⁷said unto them, "We ¹⁸cannot do this thing; to give our sister to one that is uncircumcised; for that ¹⁹were a reproach unto us: ²⁰but in this will we consent unto you: If ye will be as we be; that every male of you ²¹be circumcised; ²²then ²³will we give our daughters unto you; and we ²⁴will take your daughters to us, and we ²⁵will dwell with you, and we ²⁶will become one people. ²⁷But if ye ²⁸will not hearken unto us, to be circumcised; then ²⁹will we take our daughter; and we ³⁰will be gone."

¹⁵ And their words ¹⁶pleased Hamor, and Shechem Hamor's son. ¹⁷ And the young man deferred not to do the thing, because he had delight in Jacob's daughter: and he ¹⁸was more honourable than all the house of his father.

²⁰ And Hamor and Shechem his son ²¹came unto the gate of their city, and ²²communed with the ²³men of their city, saying, ²⁴"These ²⁵men are peaceable with us: therefore ²⁶let them dwell in the land, and ²⁷trade therein; for the land, behold, it is large enough for them; ²⁸let us take their daughters to us for wives, and ²⁹let us give them our daughters." ³⁰ Only herein will the ³¹men consent unto us for to dwell with us, to be one people, if every male among us ³²be circumcised, as they are circumcised. ³³ Shall not their cattle and their substance and every beast of theirs be ours? only ³⁴let us consent unto them, and they ³⁵will dwell with us."

re. Heb. anah-shim.

²⁴ And unto Hamor and unto Shechem his son ²⁵hearkened all that went out of the gate of his city; and every male ²⁶was circumcised, all that went out of the gate of his city.

25. Ch. 49. 5-7.

²⁵ And it ²⁶came to pass on the third day, when they were sore, that two of the sons of Jacob, Simeon and Levi, Dinah's brethren, ²⁷took each man his sword, and ²⁸came upon the city boldly, and ²⁹slew all the males. ³⁰ And they slew Hamor and Shechem his son with the edge of the sword, and ³¹took Dinah out of Shechem's house, and ³²went out.

i. Heb. ish.

²⁷ The sons of Jacob came upon the slain, and ²⁸spoiled the city, because they had defiled their sister. ²⁹ They took their sheep, and their oxen, and their asses, and that which was in the city, and that which was in the field, ³⁰and all their wealth, and all their little ones, and their wives took they captive, and ³¹spoiled even all that was in the house.

³⁰ And Jacob ³¹said to Simeon and Levi, "Ye ³²have troubled me to make me to stink among the inhabitants of the land, among the Canaanites and the Perizzites: and I being few in-

b.c. about 1732.

number, they *shall_gather_themselves_together against me; and *slay me; and I *shall_be_destroyed, I and my house." ³¹ And they *said, "'Should_he_deal_with our sister as with an harlot?'"

1 Ch. 28.

*G. אֱלֹהִים

b. בֵּית-אֵל

e. אֵל

2. See ch. 31.

19, 34.

i. בְּתֻכְכֶּם

3. Ch. 28. 20-

22.

e. אֵל

4. See Josh. 24.

35 AND *God *said unto Jacob, "'Arise, *go-up to ^bBeth-^{ēl}, and * dwell there: and *make there an altar unto *God, *that appeared unto thee when thou *fleddest from the face-of Esau thy brother."

² Then Jacob *said unto his household, and to all that *were* with him, "'**Put-away the strange gods** that *are* ¹among you, and *be-clean, and *change your garments: ³ and *let-us-arise, and *go-up to Beth-^{ēl}; and I *will-make there an altar unto *God, *who answered me in the day-of my distress, and *was with me in the way which I went."

⁴ And they *gave unto Jacob ¹all the strange gods which *were* in their hand, and *all their* ²earrings which *were* in their ears; and Jacob *hid ¹them under the oak which *was* by Shechem.

⁵ And they *journeyed: and the-terror-of *God *was upon the cities that *were* round-about them, and they did not pursue after the-sons-of Jacob.

⁶ So Jacob *came to Luz, which *is* in the land-of Canaan, that *is*, Beth-^{ēl}, ⁷ and all the people that *were* with him. ⁸ And he *built there an altar, and *called the place ^{ēl}Beth-^{ēl}: because there *God *appeared unto him, when he *fled from the face-of his brother.

⁸ But Deborah Rebekah's nurse *died, and she *was-buried beneath Beth-^{ēl} under *an* *oak: and the-name-of it *was-called ¹Allōn-bachuth.

⁹ And *God *appeared unto Jacob again, when he *came-out of Padan-aram, and *blessed him. ¹⁰ And *God *said unto him, "'Thy name *is* ¹Jacob: thy name shall not be-called any-more Jacob, but ¹Isra-^{ēl} shall-be thy name: "' and he *called his name "Isra-^{ēl}."

¹¹ And *God *said unto him, "'**I am** *God ^ēAlmighty: *be-fruitful and *multiply; a nation and a-company-of nations shall-be ¹of thee, and kings shall-come-out of thy loins; ¹² and ¹the land which I-gave Abraham and Isaac, to thee I-will-give it, and to thy seed after thee will-I-give ¹the land." ¹³ And *God *went-up from him in the place where he talked with him.

¹⁴ And Jacob *set-up a pillar in the place where he talked with him, *even* a-pillar-of stone: and he *poured a drink-offering thereon, and he *poured oil thereon. ¹⁵ And Jacob *called ¹the-name-of the place where *God spake with him, "'^bBeth-^{ēl}."

¹⁶ And they *journeyed from Beth-^{ēl}; and there *was but a little way to come to ^ēEphrath: and Rachel *travailed and she *had-hard labour. ¹⁷ And it *came-to-pass, when she *was in hard labour, that the midwife *said unto her, "'Fear not; thou shalt-have this son also." ¹⁸ And it *came-to-pass, as her soul *was in departing, (for she **died**) that she *called his name ^bBen-^{oni}: but his father *called him ^bBenjamin. ¹⁹ And Rachel *died, and *was-buried in the-way-to Ephrath, which *is* ¹Beth-lehem. ²⁰ And Jacob *set a pillar upon her grave: that *is* the-pillar-of Rachel's grave unto this day.

²¹ And Isra-^{ēl} *journeyed, and *spread his tent beyond the-tower-of ^ēEdar. ²² And it *came-to-pass, when Isra-^{ēl} *dwelt in ¹that land, that Reuben *went and *lay with Bilhah his father's concubine: and Isra-^{ēl} *heard it.

Now the-sons-of Jacob *were twelve: ²³ the-sons-of Leah; Reuben, Jacob's firstborn, and Simeon, and Levi, and Judah, and

b. Beth-^{ēl},
House of God.

*God, Elohim,
plural.

e. ^ēEl, -God,
singular.

i. in the midst
of.

e. ^ēEl, -God,
singular.

*God, Elohim,
plural.

e. i.e. -God of
Beth-^{ēl}.

*G. the triune
God.

r. revealed him-
self.

*o. the oak.

a. i.e. Oak-of
weeping.

j. Jacob,
Yaakob, He-
will-sup-
plant. ¹Root,
heel, crooked,
deceitful.

i. Isra-^{ēl}, A
Prince-of
-God.

e. ^ēEl-Shad-
dai, -God-
Almighty
or -God-
Allsufficient.

^ēEl, singular,
Shaddai,
plural.

f. from.

b. i.e. House-of
-God.

e. Ephrath,
Fertility.

b. Ben-^{oni},
Son-of my
sorrow.

be. Benjamin,
Binyamin,
Son-of my
right hand.

b. Beth-lehem,
Beth-lakhem,
House-of
bread.

e. ^ēEdar, Heeder,
Flock.

B.C. about 1720.

Issachar, and Zebulun: ²⁴ the sons of Rachel; Joseph, and Benjamin: ²⁵ and the sons of Bilhah, Rachel's handmaid; Dan, and Naphtali: ²⁶ and the sons of Zilpah, Leah's handmaid; Gad, and Asher: these are the sons of Jacob, which were born to him in Padan-aram.

²⁷ And Jacob *came unto Isaac his father unto Mamre, unto the city of *Arbah, which is Hebron, where Abraham and Isaac sojourned.

1716.

²⁸ And the days of Isaac *were an hundred and fourscore years. ²⁹ And Isaac *gave up the ghost, and *died, and *was gathered unto his people, being old and full of days: and his sons Esau and Jacob *buried him.

about 1796.

36 NOW these are the generations of Esau, who is Edom. ² Esau took his wives of the daughters of Canaan: Adah the daughter of Elon the Hittite, and Aholibamah the daughter of Anah the daughter of Zibeon the Hivite; ³ and Bashemath Ishmael's daughter, sister of Nebajoth. ⁴ And Adah *bare to Esau Eliphaz; and Bashemath bare Reuel; ⁵ and Aholibamah bare Jeush, and Jaalam, and Korah: these are the sons of Esau, which were born unto him in the land of Canaan.

about 1760.

⁶ And Esau *took his wives, and his sons, and his daughters, and all the persons of his house, and his cattle, and all his beasts, and all his substance, which he had got in the land of Canaan; and *went into the country from the face of his brother Jacob. ⁷ For their riches were more than that they might dwell together; and the land wherein they were strangers could not bear them because of their cattle. ⁸ Thus dwelt Esau in mount Seir: Esau is Edom.

s.

נָפְשֵׁי

s. Heb. souls.

o.

מִנְיָנֵיהֶם

o. of their sojourning.

h.

הָיָא

h. he.

e.

אֶדוֹם

e. Edom.

1 CHR. I. 35-37.

⁹ And these are the generations of Esau the father of the Edomites in mount Seir: ¹⁰ these are the names of Esau's sons; Eliphaz the son of Adah the wife of Esau, Reuel the son of Bashemath the wife of Esau. ¹¹ And the sons of Eliphaz were Teman, Omar, Zepho, and Gatam, and Kenaz. ¹² And Timna was concubine to Eliphaz Esau's son; and she bare to Eliphaz Amalek: these were the sons of Adah Esau's wife. ¹³ And these are the sons of Reuel; Nahath, and Zerah, Shammah, and Mizzah: these were the sons of Bashemath Esau's wife. ¹⁴ And these were the sons of Aholibamah, the daughter of Anah the daughter of Zibeon, Esau's wife: and she bare to Esau Jeush, and Jaalam, and Korah.

about 1715.

c.

אֶלְדָּדֵי

c. or chiefs.

¹⁵ These were dukes of the sons of Esau: the sons of Eliphaz the firstborn son of Esau; duke Teman, duke Omar, duke Zepho, duke Kenaz, ¹⁶ duke Korah, duke Gatam, and duke Amalek: these are the dukes that came of Eliphaz in the land of Edom; these were the sons of Adah. ¹⁷ And these are the sons of Reuel Esau's son; duke Nahath, duke Zerah, duke Shammah, duke Mizzah: these are the dukes that came of Reuel in the land of Edom; these are the sons of Bashemath Esau's wife. ¹⁸ And these are the sons of Aholibamah Esau's wife; duke Jeush, duke Jaalam, duke Korah: these were the dukes that came of Aholibamah the daughter of Anah, Esau's wife. ¹⁹ These are the sons of Esau, who is Edom, and these are their dukes.

about 1810.
20-30. 1 CHR. I. 38-42.

²⁰ These are the sons of Seir the Horite, who inhabited the land; Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah, ²¹ and Dishon, and Ezer, and Dishan: these are the dukes of the Horites, the children of Seir in the land of Edom. ²² And the children of Lotan were Hori and Hemam; and Lotan's sister was Timna.

*w. the inhabitants of.

s. sons.

B.C. about 1840.
23. 1 Chr. 1.
40-42.

h. הַיָּמִים

²³ And the ^schildren of Shobal *were* these; Alvan, and Manahath, and Ebal, Shepho, and Onam. ²⁴ And these *are* the ^schildren of Zibeon; both Ajah, and Anah: this *was that* Anah that found ^{the} ^hmules in the wilderness, as he ^{fed} ^{the} asses of Zibeon his father.

h. or hot-springs.

²⁵ And the ^schildren of Anah *were* these; Dishon, and Aholibamah the daughter of Anah. ²⁶ And these *are* the ^schildren of Dishon; Hemdan, and Eshban, and Ithran, and Cheran. ²⁷ The ^schildren of Ezer *are* these; Bilhan, and Zaavan, and Akan.

²⁸ The ^schildren of Dishan *are* these; Uz, and Aran.

²⁹ These *are* the ^cdukes *that came* of the Horites; duke Lotan, duke Shobal, duke Zibeon, duke Anah, ³⁰ duke Dishon, duke Ezer, duke Dishan: these *are* the ^cdukes *that came* of ^{Hori}, among their dukes in the land of Seir.

about 1780.
31-39. 1 Chr.
1. 43-50.

k. הַמְּלָכִים

³¹ And these *are* the ^kkings that reigned in the land of **Edom**, before there reigned any king over the ^schildren of Israël.

k. kings, melahkim.

³² And Bela the son of Beor reigned in Edom: and the name of his city *was* Dinhabah. ³³ And Bela ^{died}, and Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead. ³⁴ And Jobab ^{died}, and Husham of the land of Temani reigned in his stead. ³⁵ And Husham ^{died}, and Hadad the son of Bedad, who smote ^{Midian} in the field of Moab, ^{reigned} in his stead: and the name of his city *was* Avith. ³⁶ And Hadad ^{died}, and Samlah of Masrekah ^{reigned} in his stead. ³⁷ And Samlah ^{died}, and Saul of Rehoboth ^{by} the river ^{reigned} in his stead. ³⁸ And Saul ^{died}, and Baal-hanan the son of Achbor ^{reigned} in his stead. ³⁹ And Baal-hanan the son of Achbor ^{died}, and Hadar ^{reigned} in his stead: and the name of his city *was* Pau; and his wife's name *was* Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.

about 1496.
40-43. 1 Chr.
1. 51-54.

⁴⁰ And these *are* the names of the ^cdukes *that came* of Esau, according to their families, after their places, by their names; duke Timnah, duke Alvah, duke Jetheth, ⁴¹ duke Aholibamah, duke Elah, duke Pinon, ⁴² duke Kenaz, duke Teman, duke Mibzar, ⁴³ duke Magdiel, duke Iram: these *be* the ^cdukes of Edom, according to their habitations in the land of their possession: ^{he} *is* Esau the father of ^{the} Edomites.

e. Edöm.

o. כְּגִנְרֵי אָבִיו
2. Ch. 30. 1-13.
Dan, Naphtali, Gad, and Asher.

f. מְלָרֹת

1729.

t. אֲבִיָּהֶם

37 AND Jacob ^{dwelt} in the land ^{wherein} his father *was* a stranger, in the land of Canaan. ² These *are* the ^{generations} of Jacob.

o. of his father's sojournings.
f. or family-histories.

Joseph, *being* seventeen years old, *was* feeding the flock with his brethren; and the lad *was* with the sons of Bilhah, and with the sons of Zilpah, his father's wives: and Joseph ^{brought} unto ^{his} father their evil ^{report}.

t. their.

³ Now Israël loved ^{Joseph} more than all his ^{children}, because ^{he} *was* the son of his ^{old} age: and he ^{made} him a ^{coat} of many colours. ⁴ And when his brethren ^{saw} that their father loved ^{him} more than all his brethren, they ^{hated} ^{him}, and could not speak peaceably unto him.

s. sons.

⁵ And **Joseph** ^{dreamed} a dream, and he ^{told} it his brethren: and they ^{hated} ^{him} yet the more. ⁶ And he ^{said} unto them, "Hear, I pray you, ^{this} ^{dream} which I *have* dreamed: ⁷ for, behold, ^{we} *were* binding sheaves in ^{the} field, and, lo, my sheaf arose, and also ^{stood} upright; and, behold, your sheaves ^{stood} round about, and ^{made} obeisance to my sheaf."

e. or for the extremities or covering the extremities.

7. Ch. 42. 6, 9;
43. 26; 44.
14.

st. מִתְּחִלָּה
w. מִתְּחִלָּה

⁸ And his brethren ^{said} to him, "Shalt thou indeed ^{reign} over us? or shalt thou indeed ^{have} dominion over us?" And they ^{hated} ^{him} yet the more for his dreams, and for his words.

st. the midst of.
w. was set upright (niphil)

B.C. about 1729.
9. Ch. 46. 29.

⁹ And he ^{*}dreamed yet **another dream**, and ^{*}told it his brethren, and ^{*}said, "Behold, I *have* dreamed a dream more; and, behold, the sun and the moon and the eleven stars ^{*}made-obedience to me."

10. See ch. 27.
29.

¹⁰ And he ^{*}told it to his father, and to his brethren: and his father ^{*}rebuked him, and ^{*}said unto him, "What *is* ^{*}this ^{*}dream that thou ^{*}hast dreamed? ^{*}Shall I and thy mother and thy brethren indeed come to bow-down-ourselves to thee to the earth?" ¹¹ And his brethren ^{*}envied him; but his father observed ^{*}the saying.

11. Luke 2. 51.

s. שֵׁכֶם

¹² And his brethren ^{*}went to feed their father's ^{*}flock in ^{*}Shechem. ¹³ And Israël ^{*}said unto Joseph, "Do not thy brethren ^{*}feed the flock in **Shechem**? ^{*}come, and I ^{*}will send thee unto them." And he ^{*}said to him, "^{*}Here am I."

b. הִנְנִי

s. רָאָה

אֶת-שְׁלֹמֹה

p. וְאֶת-שְׁלֹמֹה

הַצֹּאן

h. חֶבְרוֹן

¹⁴ And he ^{*}said to him, "Go, I pray-thee, ^{*}see whether it be ^{*}well-with thy brethren, and ^{*}well-with the ^{*}flocks; and ^{*}bring me word again." So he ^{*}sent him out-of the vale-of ^{*}Hebron, and he ^{*}came to Shechem.

s. Shechem, Shoulder, also A Portion.
b. Behold me.
s. see the peace of thy, etc.
p. the peace of the flock.
h. Hebron, Khebrôn, Joining.
i. Heb. ish.

d. דֹּתָן

¹⁵ And a ^{*}certain-man ^{*}found him, and, behold, he *was* ^{*}wandering in the field: and the ^{*}man ^{*}asked him, ^{*}saying, "What ^{*}seekest thou?" ¹⁶ And he ^{*}said, "I ^{*}seek my ^{*}brethren: ^{*}tell me, I pray-thee, where *they* ^{*}feed their flocks." ¹⁷ And the ^{*}man ^{*}said, "They ^{*}are-departed hence; for I heard them ^{*}say, '^{*}Let-us-go to **Dothan**.'" And Joseph ^{*}went after his brethren, and ^{*}found them in Dothan.

18. See Matt. 21. 37-39.

m. בַּעַל הַחֲלוֹמוֹת

¹⁸ And when they ^{*}saw him afar off, even before he ^{*}came-near unto them, they ^{*}conspired-against him to slay him. ¹⁹ And they ^{*}said one to another, "Behold, ^{*}this ^{*}dreamer ^{*}cometh." ²⁰ Come now therefore, and ^{*}let-us-slay him, and ^{*}cast him into some pit, and we ^{*}will say, 'Some-evil beast ^{*}hath-devoured him: and we ^{*}shall see what will-become-of his dreams.'

d. Dothan, Dothahyin, Two-wells.

m. master of dreams.

21. Ch. 42. 22.

s. נִקְנִי נַפְשִׁי

²¹ And **Reuben** ^{*}heard it, and he ^{*}delivered him out-of their hands; and ^{*}said, "^{*}Let us not ^{*}kill him." ²² And Reuben ^{*}said unto them, "^{*}Shed no blood, *but* ^{*}cast him into ^{*}this ^{*}pit that *is* in the wilderness, and ^{*}lay no hand upon him; that he ^{*}might rid him out-of their hands, to deliver him to his father again."

s. Heb. smite the soul.

²³ And it ^{*}came-to-pass, when Joseph ^{*}was come unto his brethren, that they ^{*}stript Joseph out-of his coat, his ^{*}coat-of ^{*}many colours that *was* on him; ²⁴ and they ^{*}took him, and ^{*}cast him into a ^{*}pit: and the pit *was* empty, *there was* no water in it.

²⁵ And they ^{*}sat-down to eat bread: and they ^{*}lifted-up their eyes and ^{*}looked, and, behold, a company-of Ishmeelites came from Gilead with their camels bearing spicery and balm and myrrh, going to carry-it-down to Egypt. ²⁶ And **Judah** ^{*}said unto his brethren, "What profit *is it* if we ^{*}slay our ^{*}brother, and ^{*}conceal his ^{*}blood?" ²⁷ Come, and ^{*}let-us-sell him to the Ishmeelites, and ^{*}let not our hand be upon him; for he *is* our brother and our flesh."

h. שָׁמַע

28. Ps. 105. 17.

Acts 7. 9.

See Matt. 27. 9.

And his brethren ^{*}were-content. ²⁸ Then ^{*}there-passed-by Midianites, merchantmen; and they ^{*}drew and ^{*}lifted-up Joseph out-of the pit, and ^{*}sold ^{*}Joseph to the Ishmeelites for twenty *pieces* of silver: and they ^{*}brought Joseph into-Egypt.

h. hearkened.

²⁹ And **Reuben** ^{*}returned unto the pit; and, behold, Joseph *was* not in the pit; and he ^{*}rent his ^{*}clothes. ³⁰ And he ^{*}returned unto his brethren, and ^{*}said, "The child *is* not; and I, whither ^{*}shall I go?"

³¹ And they ^{*}took Joseph's ^{*}coat, and ^{*}killed a kid-of the goats, and ^{*}dipped the coat in the blood; ³² and they ^{*}sent the-coat-of ^{*}many colours, and they ^{*}brought it to their father;

B.C. about 1729.

and *said, "This *have* we *found: *know now whether it *be* thy son's coat or no." ³³ And he *knew it, and *said, "*It is* my son's coat; an evil beast *hath devoured him; Joseph *is without doubt *rent in pieces." ³⁴ And Jacob *rent his clothes, and *put sackcloth upon his loins, and *mourned for his son many days. ³⁵ And all his sons and all his daughters *rose up to comfort him; but he *refused to *be comforted; and he *said, "For I will go down into *the* ^hgrave unto my son mourning." Thus his father *wept for him.

³⁶ And the Midianites sold him into Egypt unto P Potiphar, an *officer of Pharaoh's, and captain of the *guard.

38 AND it *came to pass at *that *time, that Judah *went down from his brethren, and *turned in to a certain Adullamite, whose name was ^hHirah. ² And Judah *saw there a daughter of a certain Canaanite, whose name was *Shuah; and he *took her; and *went in unto her. ³ And she *conceived, and *bare a son; and he *called his name Er. ⁴ And she *conceived again, and bare a son; and she *called his name Onan. ⁵ And she yet again *conceived, and *bare a son; and *called his name Shelah: and he *was at Chezib, when she bare him.

⁶ And Judah *took a wife for Er his firstborn, whose name was Tamar. ⁷ And Er, Judah's firstborn, *was wicked in the sight of ^Jthe LORD; and ^Jthe LORD *slew him. ⁸ And Judah *said unto Onan, "Go in unto thy brother's wife, and marry her, and raise up seed to thy brother." ⁹ And Onan *knew that the seed should not be his; and it *came to pass, when he went in unto his brother's wife, that he *spilled it on the ground, lest that he should give seed to his brother. ¹⁰ And the thing which he did ^w*displeased ^Jthe LORD: wherefore he *slew him also.

¹¹ Then *said Judah to Tamar his daughter-in-law, "Remain a widow at thy father's house, till Shelah my son *be grown:" for he said, "Lest peradventure he *die also, as his brethren *did*." And Tamar *went and *dwelt in her father's house.

¹² And in process of time the daughter of Shuah, Judah's wife, *died; and Judah *was comforted, and *went up unto his sheep-shearers to ^tTimnath, he and his friend Hirah the Adullamite.

¹³ And it *was told Tamar, *saying, "Behold thy father-in-law *goeth up to Timnath to shear his sheep." ¹⁴ And she *put her widow's garments off from her, and *covered her with a *vail, and *wrapped herself, and *sat in an open place, which is by the way to Timnath; for she saw that Shelah was grown, and she was not given unto him to wife.

¹⁵ When Judah *saw her, he *thought her to be an harlot; because she had covered her face. ¹⁶ And he *turned unto her by the way, and *said, "Go to, I pray thee, let me come in unto thee;" (for he knew not that she was his daughter-in-law.) And she *said, "What wilt thou give me, that thou mayest come in unto me?" ¹⁷ And he *said, "I will send thee a kid from the flock." And she *said, "Wilt thou give me a pledge, till thou *send it?" ¹⁸ And he *said, "What pledge shall I give thee?" And she *said, "Thy signet, and thy bracelets, and thy staff that is in thine hand." And he *gave it her, and *came in unto her, and she *conceived by him.

¹⁹ And she *arose, and *went away, and *laid by her vail from her, and *put on the garments of her widowhood.

²⁰ And Judah *sent the kid by the hand of his friend the Adullamite, to receive his *pledge from the woman's hand: but he found her not. ²¹ Then he *asked the men of that place,

h. hades.
h. Heb. sheol.
p. Potiphar,
Priest of the
bull.
e. Heb. eunuch.
i. Heb. ish.
h. Khirah,
Nobility.
s. Shuah,
Wealth.
e. Er, A
Watcher.
o. Onan,
Iniquity.
s. Shelah,
Shēhlah,
Prayer.
c. Chēzib,
Deception,
Lying.
t. Tamar, A
Palm.
J. Jehovah.

w. was evil in
the eyes of.

t. Timnath,
Portion
assigned.

ao. of the goats.

ao. of the goats.

ae. anahshim.

B.C. 1729.

°saying, "Where *is* the harlot, that *was* openly by the way-side?" And they *said, "There *was* no harlot in this *place*." 22 And he *returned to Judah, and *said, "I *cannot find her;" and also "the *men* of the place said, that 'there *was* no harlot in this *place*.'" 23 And Judah said, "Let *her* take it to her, lest we 'be-shamed: behold, I sent *this *kid, and thou 'hast not found her."

24 And it *came-to-pass about three months after, that it *was-told Judah, saying, "Tamar thy daughter-in-law *hath* played the harlot; and also, behold, she *is* with-child by *whoredom." And Judah *said, "Bring-her-forth, and *let-her-be-burnt."

25 When *she* was *brought-forth, *she* sent to her father-in-law, °saying, "By the *man*, whose these *are*, am I with-child:" and she *said, "Discern, I-pray-thee, whose *are* *these, the signet, and *bracelets, and *staff." 26 And Judah *acknowledged *them*, and *said, "She 'hath-been more righteous than I; because that I gave her not to Shelah my son." And he knew her again no more.

27 And it *came-to-pass in the-time-of her travail, that, behold, twins *were* in her womb. 28 And it *came-to-pass, when she travailed, that *the one* *put-out his hand: and the midwife *took and *bound upon his hand a scarlet-thread, °saying, "This came-out first." 29 And it *came-to-pass, as he drew-back his hand, that, behold, his brother came-out: and she *said, "How 'hast-thou-broken-forth? *this* breach *be* upon thee:" therefore his name

*was-called **Pharez**. 30 And afterward came-out his brother, that had the scarlet-thread upon his hand: and his name *was-called **Zarah**.

39 AND Joseph was-brought-down to **Egypt**; and **Potiphar**, an-officer-of **Pharaoh**, captain-of the °guard, an Egyptian, °bought him of the-hands-of the Ishmeelites, which had brought-him-down-thither.

1 And *the* LORD *was with Joseph, and he *was a **prosperous** man; and he *was in the-house-of his °master the Egyptian.

2 And his °master *saw that *the* LORD *was* with him, and that *the* LORD *made all that *he* *did to-prosper in his hand. 3 And Joseph *found grace in his sight, and he *served him: and he *made-him-overseer over his house, and all *that* he had he put into his hand.

4 And it *came-to-pass from *the time that* he had-made him overseer in his house, and over all that he had, that *the* LORD °blessed the Egyptian's °house for Joseph's sake; and the-blessing-of *the* LORD *was upon all that he had in the house, and in the field.

5 And he *left all that he had in Joseph's hand; and he knew not ought he had, save the bread which *he* *did-eat. And Joseph *was a goodly person, and well favoured.

6 And it *came-to-pass after *these *things, that his °master's wife *cast her °eyes upon Joseph; and she *said, "Lie with me." 7 But he *refused, and said unto his °master's wife, "Behold, my °master °wotteth not what *is* with me in the house, and he 'hath-committed all that he hath to my hand; 8 *there is* none greater in *this *house than I; neither 'hath-he-kept-back anything from me but *thine*, because thou *art* his wife: how then 'can I do *this *great *wickedness, and *sin against °God?"

9 And it *came-to-pass, as she spake to Joseph day-by-day, that he hearkened not unto her, to lie by her, or to-be with her.

10 And it *came-to-pass about *this *time, that Joseph *went

i. ish.

p. Pharez,
Breach.
z. Zarah,
Zahrakh,
Rising-light.

p. Pharaoh,
Free or King
or Mouth-of
the-Sun.
e. or execu-
tioners.

j. Jehovah.

°God, Elohim.

B.C. 1729

99.

כַּאֲשֶׁר

into the house to do his business; and *there was* none of the-
men of the house there within. ¹² And she *caught* him by his
garment, saying, "Lie with me:" and he *left* his garment in
her hand, and *fled*, and *got* him *out*.

re. anahshim.

¹³ And it *came to pass*, when she *saw* that he had *left* his
garment in her hand, and was *fled* *forth*, ¹⁴ that she *called*
unto the-*men* of her house, and *spake* unto them, saying, "See,
he *hath* brought in an Hebrew unto us to mock us; he came in unto
me to lie with me, and I *cried* with a loud voice: ¹⁵ and it *came*
to pass, when he heard that I *lifted up* my voice and *cried*,
that he *left* his garment with me, and *fled*, and *got* him *out*."

¹⁶ And she *laid up* his garment by her, until his *lord* came
home. ¹⁷ And she *spake* unto him according to *these* *words*,
saying, "The Hebrew *servant*, which thou *hast* brought unto
us, came in unto me to mock me: ¹⁸ and it *came to pass*, as I
lifted up my voice and *cried*, that he *left* his garment with me,
and *fled* *out*."

¹⁹ And it *came to pass*, when his *master* *heard* *the* *words*
of his wife, which she *spake* unto him, saying, "After *this*
manner did thy servant to me;" that his wrath *was* *kindled*.

20. Ps. 105. 18.

r. בית הספר

²⁰ And Joseph's *master* *took* him, and *put* him into the *prison*,
a place where the king's prisoners *were* bound: and he *was* there
in the *prison*.

r. round house.

k. חסד

g. שר

²¹ But *the* LORD *was* with Joseph, and *shewed* him *mercy*,
and *gave* him *favour* in the sight of the-*keeper* of the *prison*.
²² And the-*keeper* of the *prison* *committed* to Joseph's hand
all the prisoners that *were* in the prison; and *whatsoever* they
did there, *he* *was* *the* *doer of it*. ²³ The-*keeper* of the *prison*
looked not to *any* thing *that was* under his hand; because *the*
LORD *was* with him, and *that* which *he* *did*, *the* LORD *made it to*
prosper.

k. kindness.

g. governor.

about 1720.

c. מִשְׁקֵה

s. חָטְאוּ

40 AND it *came to pass* after *these* *things*, *that* the-*butler*
of the king of Egypt and his *baker* had *s*offended
their *lord* the king of Egypt. ² And Pharaoh *was* *wroth*
against two of his officers, against the chief of the butlers, and
against the chief of the bakers. ³ And he *put* them in ward in
the house of the captain of the *guard*, into the *prison*, the
place where Joseph *was* bound: ⁴ And the captain of the *guard*
charged Joseph with them, and he *served* them; and they *con-*
tinued a season in ward.

c. or cupbearer.

s. or sinned-
against.

e. הַפְּתָחִים

r. בית הספר

e. or execu-
tioners.

r. round-house.

about 1718.

i. אִישׁ

⁵ And they *dreamed* a dream both of them, *each* man his
dream in one night, *each* man according to the interpretation
of his dream, the butler and the baker of the king of Egypt,
which *were* bound in the *prison*.

i. Heb. ish.

⁶ And Joseph *came in* unto them in the morning, and *looked*
upon them, and, behold, they *were* sad. ⁷ And he *asked* Pha-
raoh's *officers* that *were* with him in the ward of his *lord's*
house, *saying*, "Wherefore look ye so sadly to-day?" ⁸ And
they *said* unto him, "We *have* *dreamed* a dream, and *there is* no
interpreter of it." And Joseph *said* unto them, "Do not inter-
pretations *belong to* *God*? *tell me them*, I *pray you*."

8. See ch. 41.
15, 16.

*See Dan. 2. 27,
28, 47.

c. שֵׁרֵה־הַמִּשְׁקִים

⁹ And the-*chief* *butler* *told* his *dream* to Joseph, and
said to him, "In my dream, behold, a *vine* *was* before me;
¹⁰ and in the vine *were* **three branches**: and it *was* as though it
budded, and her blossoms shot forth; and the clusters thereof
brought forth ripe grapes: ¹¹ and Pharaoh's cup *was* in my
hand: and I *took* the grapes, and *pressed* them into Pharaoh's
cup, and I *gave* the cup into Pharaoh's hand."

c. chief of the
butlers, sar-
ha-mashkim.

b.c. about 1718.

at. הם

r. כִּרְמִנִּי אֶתֶר

c. שֶׁר־הָאֲפִים

w. חֲרִי

at. הם

b. מִשְׁתֶּה

at. וְאֶת־רֹאשׁ

21. Neh. 2. 1.

a. כְּאִשֶּׁר

1715.

y. שְׁנָתִים יָמִים

a. בְּחִצֵּי

See Job 8. 11.

f. בְּרִיאֹת

8. Comp. Dan.

ii. iv. v.

Mat. 2. 1-6.

c. שֶׁר הַמִּשְׁקִים

10. Ch. 40.

c. שֶׁר הַטְּבָחִים

ch. שֶׁר הָאֲפִים

i. אִישׁ

¹² And Joseph ^{said} unto him, "This ^{is} the ^{interpretation} of it: ^{The} three ^{branches} ^{are} three days: ¹³ yet within three days shall Pharaoh lift up thine head, and restore thee unto thy place: and thou shalt deliver Pharaoh's cup into his hand, after the former manner when thou wast his butler. ¹⁴ But I think on me when it shall be well with thee, and shew kindness, I pray thee, unto me, and make mention of me unto Pharaoh, and bring me out of this house: ¹⁵ for indeed I was stolen away out of the land of the Hebrews: and here also have I done nothing that they should put me into the dungeon."

¹⁶ When the ^{chief} ^{baker} saw that the interpretation was good, he said unto Joseph, "I also was in my dream, and, behold, I had three white baskets on my head: ¹⁷ and in the uppermost basket there was of all manner of bakemeats for Pharaoh; and the birds did eat them out of the basket upon my head."

¹⁸ And Joseph answered and said, "This is the interpretation thereof: ^{The} three baskets ^{are} three days: ¹⁹ yet within three days shall Pharaoh lift up thy head from off thee, and shall hang thee on a tree; and the birds shall eat thy flesh from off thee."

²⁰ And it came to pass the third day, which was Pharaoh's birthday, that he made a feast unto all his servants: and he lifted up the head of the ^{chief} ^{butler} and of the ^{chief} ^{baker} among his servants. ²¹ And he restored the ^{chief} ^{butler} unto his butlership again; and he gave the cup into Pharaoh's hand: ²² but he hanged the ^{chief} ^{baker}: as Joseph had interpreted to them. ²³ Yet did not the ^{chief} ^{butler} remember Joseph, but forgot him.

41 AND it came to pass at the end of two full years, that Pharaoh dreamed: and, behold, he stood by the river. ² And, behold, there came up out of the river seven well favoured kine and fatfleshed; and they fed in a meadow. ³ And, behold, seven other kine came up after them out of the river, ill favoured and leanfleshed; and stood by the other kine upon the brink of the river. ⁴ And the ill favoured and leanfleshed kine did eat up the seven well favoured and fat kine. So Pharaoh awoke.

⁵ And he slept and dreamed the second time: and, behold, seven ears of corn came up upon one stalk, rank and good. ⁶ And, behold, seven thin ears and blasted with the east wind sprung up after them. ⁷ And the seven thin ears devoured the seven rank and full ears. And Pharaoh awoke, and, behold, it was a dream.

⁸ And it came to pass in the morning that his spirit was troubled; and he sent and called for all the magicians of Egypt, and all the wise men thereof: and Pharaoh told them his dream; but there was none that could interpret them unto Pharaoh.

⁹ Then spake the ^{chief} ^{butler} unto Pharaoh, saying, "I do remember my faults this day: ¹⁰ Pharaoh was wroth with his servants, and put me in ward in the captain of the guard's house, both me and the ^{chief} ^{baker}: ¹¹ and we dreamed a dream in one night, I and he; we dreamed each man according to the interpretation of his dream. ¹² And there was there with us a young man, an Hebrew, servant to the captain of the guard; and we told him, and he interpreted to us our dreams;

at. they.

r. remember me with thee when. See Luke 23. 42.

c. chief of the bakers.

w. or wicker.

at. they.

b. banquet.

at. the head of.

a. according as.

y. years of days.

a. or among the reeds or flags.

f. fat.

c. chief of the butlers.

e. or executioner's.

ch. chief of the bakers.

i. Heb. ish.

B.C. 1715.

ac. נִשְׁמַר

14. Ps. 105.

17-22; 113.

7, 8.

m. וַיִּרְצֵהוּ

15. See Dan. 4.

8, 9, 18;

5, 10-16.

16. Dan. 2.

19-23, 27-30.

=G. אֱלֹהִים

c. וַתִּבְאֶקָה

אֶל-חֶרְבָּקָה

25. See Dan. 2.

28, 29, 45.

i. הָיָה

at. הָיָה

37. Ps. 105.

16-22. Acts

7, 9, 10.

to teach-man according-to his dream he did-interpret. ¹³ And *it-came-to-pass ^{ac}as he interpreted to us, so it was; ^mhe restored unto mine office, and ^{him}he hanged."

¹⁴ Then Pharaoh *sent and *called *Joseph, and they ^mbrought-him-hastily out-of the dungeon: and he *shaved him-self, and *changed his raiment, and *came-in unto Pharaoh.

¹⁵ And Pharaoh *said unto Joseph, "I have dreamed a dream, and there is none ^tthat-can-interpret it: and ^EI *have-heard say of thee, *that* thou ^tcanst-understand a dream to interpret it." ¹⁶ And Joseph *answered *Pharaoh, ^esaying, "*It is* not in me: ^{=G}God shall-give Pharaoh an answer of *peace."

¹⁷ And Pharaoh *said unto Joseph, "In my dream, behold, I ^tstood upon the-bank-of the river: ¹⁸ and, behold, ^tthere-came-up out-of the river seven kine, fatfleshed and well favoured; and they *fed ^ain a *meadow: ¹⁹ and, behold, seven other kine *came-up after them, poor and very ill favoured and leanfleshed, such as I never saw in all the-land-of Egypt for badness: ²⁰ and the lean and the ill favoured *kine *did-eat-up the first ^tseven *fat *kine: ²¹ and *when they had-eaten-them-up, it ^tcould not be-known that they had-^eeaten them; but they *were* still ill favoured, ^{ac}as at the beginning. So I *awoke.

²² "And I *saw in my dream, and; behold, seven ears ^tcame-up in one stalk, full and good: ²³ and, behold, seven ears, withered, thin, and blasted with the east-wind, ^tsprung-up after them: ²⁴ and the thin *ears *devoured ^tthe seven *good *ears: and I *told *this* unto the magicians; but *there was* none ^tthat-could-declare it to me."

²⁵ And Joseph *said unto Pharaoh, "The-dream-of Pharaoh ⁱis one: ^{=G}God hath shewed Pharaoh ^twhat he is ^tabout-to-do. ²⁶ The seven *good kine ^tare seven years; and the seven *good *ears ^tare seven years: the dream ⁱis one. ²⁷ And *the* seven *thin and *ill favoured *kine ^tthat came-up after them ^tare seven years: and *the* seven *empty *ears blasted with the east-wind shall-be seven years-of famine.

²⁸ "*This is* the thing which I ^thave-spoken unto Pharaoh: What ^{=G}God is ^tabout-to-do he ^tsheweth unto Pharaoh. ²⁹ Behold, there ^tcome seven years of great plenty throughout all the-land-of Egypt: ³⁰ and there *shall-arise after them seven years-of famine; and all the plenty *shall-be-forgotten in the-land-of Egypt; and the famine *shall-consume ^tthe land; ³¹ and the plenty shall not be-known in the land by reason of ^tthat *famine following; for it *shall be* very grievous. ³² And for that the dream was-doubled unto Pharaoh twice; *it is* because the thing is established by ^{=G}God, and ^{=G}God *will-shortly bring-it-to-pass.

³³ "Now therefore ^tlet Pharaoh look-out a ⁱman discreet and wise, and *set him over the-land-of Egypt. ³⁴ ^tLet Pharaoh do *this*, and *let-him-appoint officers over the land, and *take-up the-fifth-part of ^tthe-land-of Egypt in *the* seven *plenteous years. ³⁵ And *let-them-gather ^tall the-food-of ^tthose *good *years ^tthat come, and *lay-up corn under the-hand-of Pharaoh, and *let-them-keep food in the cities. ³⁶ And that food *shall-be for store to the land against *the* seven years-of *famine, which shall-be in the-land-of Egypt; that the land ^tperish not through the famine."

³⁷ And the thing *was-good in the-eyes-of Pharaoh, and in the-eyes-of all his servants. ³⁸ And Pharaoh *said unto his servants, "Can we ^tfind *such a one* as *this is*, a ⁱman in whom the-Spirit-of ^{=G}God *is*?"

³⁹ And Pharaoh *said unto Joseph, "Forasmuch as ^{=G}God ^thath-

ac. according as.

m. made-him-run.

=G. God, Elohim.

a. among the reeds or flags.

c. Heb. come into their inward-parts.

i. it.

at. they.

i. Heb. ish.

<p>B.C. 1715.</p> <p>m. וְעַל-בֵּית</p>	<p>shewed ^{thcc} "all this, <i>there is</i> none so discreet and wise as thou art: ⁴⁰ thou 'shalt-be over my house, and according-unto thy ^m word 'shall all my people be-ruled: only in the throne 'will-I be-greater than thou."</p>	<p>m. Heb. mouth.</p>
<p>42. Esth. 3. 10; and S. 2, 8, 15. See Phil. 2. 9-11. Dan. 5. 7, 29.</p>	<p>⁴¹ And Pharaoh *said unto Joseph, "See, I 'have-set ^{thcc} over all the-land-of Egypt." ⁴² And Pharaoh *took off his 'ring from his hand, and *put it upon Joseph's hand, and *arrayed him in vestures of fine-linen, and *put a *gold chain about his neck; ⁴³ and he *made him to-ride in the second chariot which he had; and they *cried before him, "'Bow-the-knee:" and *he-made him ruler over all the-land-of Egypt.</p>	<p>t. or Tender Father. As two words. See ch. 45. 8.</p>
<p>t. אֲבִי רַךְ or אֲבִירָה</p>	<p>⁴⁴ And Pharaoh *said unto Joseph, "I am Pharaoh, and without thee 'shall no man lift-up his 'hand or 'foot in all the-land-of Egypt."</p>	<p>z. i.e. Saviour of the world or age, or Revealer of a Secret.</p>
<p>z. זְכַנְת בְּעֵינַי a. אֶסְת p. בִּזְיוֹת פָּרַע o. אֵן</p>	<p>⁴⁵ And Pharaoh *called Joseph's name *Zaphnath-paaneah; and he *gave him to wife *Asenath the-daughter-of Poti-pherah priest of On.</p>	<p>a. Asénath, Belonging to Neith.</p>
	<p>And Joseph *went-out over all the-land-of Egypt.</p> <p>⁴⁶ And Joseph was thirty years old when he stood before Pharaoh king of Egypt. And Joseph *went-out from the-presence-of Pharaoh, and *went throughout all the-land-of Egypt.</p>	<p>p. Poti-pherah, Priest of the Sun.</p>
	<p>⁴⁷ And in the seven plenteous years the earth *brought-forth by handfuls. ⁴⁸ And he *gathered-up 'all the-food-of the seven years, which were in the-land-of Egypt, and *laid-up the food in the cities: the-food-of the-field, which was round-about every *city, laid-he-up in the-same. ⁴⁹ And Joseph *gathered corn as the-sand-of the sea, very much, until he left numbering: for it was without number.</p>	<p>o. On, Sun.</p>
<p>about 1712.</p> <p>m. מְנַשֶּׁה</p> <p>f. מְנַשִּׁי</p> <p>about 1711.</p> <p>e. אֶפְרַיִם</p> <p>c. הַפְּרִי</p> <p>B.C. 1708.</p>	<p>⁵⁰ And unto Joseph were-born two sons before the-years-of *famine came, which Asenath the-daughter-of Poti-pherah priest of On bare unto him. ⁵¹ And Joseph *called 'the-name-of the firstborn *Manasseh: "For =God," said he, "hath 'made-me-forget 'all my toil, and 'all my father's house." ⁵² And 'the-name-of the second called he *Ephraim: "For =God-hath 'caused-me-to-be-fruitful in the-land-of my affliction."</p>	<p>m. Manasseh, Menash-sheh, Forgetting.</p> <p>f. made-me-forget, nasshani.</p> <p>e. =Ephraim, Fruitful.</p> <p>c. caused-me-to-be fruitful, hiphrani.</p>
<p>54. Acts 7. 11.</p>	<p>⁵³ And the-seven-years-of *plenteousness, that was in the-land-of Egypt, *were-ended.</p> <p>⁵⁴ And the-seven years-of *dearth *began to come, according as Joseph had-said: and the dearth *was in all *lands; but in all the-land-of Egypt there-was bread.</p>	
<p>1707.</p> <p>1. 2, Acts 7. 12.</p> <p>w. יֵשׁ</p> <p>p. אֶשֶׁר בָּהֶם</p> <p>e. הָאֶרֶץ</p>	<p>⁵⁵ And when all the-land-of Egypt *was-famished, the -people *cried to Pharaoh for bread: and Pharaoh *said unto all the Egyptians, "Go unto Joseph; what he 'saith to you, 'do."</p> <p>⁵⁶ And the famine was over all the-face-of the earth: and Joseph *opened 'all the 'storehouses, and *sold unto the Egyptians; and the famine *waxed-sore in the-land-of Egypt. ⁵⁷ And all *countries came into Egypt to Joseph for to buy corn; because that the famine was so sore in all *lands.</p>	<p>p. Heb. places wherein was corn.</p> <p>e. the earth.</p>
<p>1707.</p> <p>1. 2, Acts 7. 12.</p> <p>w. יֵשׁ</p>	<p>42 NOW when Jacob *saw that there-'was corn in Egypt, Jacob *said unto his sons, "Why 'do-ye-look-one-upon-another?" ² And he *said, "Behold, I 'have-heard that there-is corn in Egypt: 'get-you-down thither, and 'buy for us from thence; that we *may-live, and not 'die."</p>	<p>w. was, Heb. yesb.</p>
<p>f. מִצְרַיִם</p>	<p>³ And Joseph's ten brethren *went-down to buy corn in Egypt. ⁴ But Benjamin, Joseph's brother, Jacob sent not with his brethren; for he said, "Lest-peradventure mischief 'befall him." ⁵ And the-sons-of Israel *came to buy corn among *those-that came: for the famine was in the-land-of Canaan.</p>	<p>f. from.</p>

B.C. 1707.	6 And Joseph ^h was the governor over the land, and ^h he it was	h. he.
א.ל. כח.	that sold to all the people of the land : and Joseph's brethren came, and bowed down themselves before him with their faces to the earth.	
	7 And Joseph saw his brethren, and he knew them, but made himself strange unto them, and spake roughly unto them ; and he said unto them, " Whence come ye ? " And they said, " From the land of Canaan to buy food. " 8 And Joseph knew his brethren, but they knew not him.	
9. Ch. 37. 5-11.	9 And Joseph remembered the dreams which he dreamed of them, and said unto them, " Ye are spies ; to see the nakedness of the land ye are come. " 10 And they said unto him, " Nay, my lord, but to buy food are thy servants come. " 11 We are all one man's sons : we are true men, thy servants are no spies. "	i. Heb. ish.
i. א"ש	12 And he said unto them, " Nay, but to see the nakedness of the land ye are come. " 13 And they said, " Thy servants are twelve brethren, a the sons of one man in the land of Canaan ; and, behold, the youngest is this day with our father, and one is not. "	aw. we are.
א.ו. אנהנו	14 And Joseph said unto them, " That is it that I spake unto you, saying, Ye are spies : hereby ye shall be proved : by the life of Pharaoh ye shall not go forth hence, except your youngest brother come hither. 15 Send one of you, and let him fetch your brother, and he shall be kept in prison, that your words may be proved, whether there be any truth in you : or else by the life of Pharaoh surely ye are spies. " 17 And he put them all together into ward three days.	w. with.
א.ת.כ.ם	18 And Joseph said unto them the third day, " This do, and live ; for I fear God : 19 if ye be true men, let one of your brethren be bound in the house of your prison : go ye, carry corn for the famine of your houses : 20 but bring your youngest brother unto me ; so shall your words be verified, and ye shall not die. " And they did so.	
א.ת. ה'אלהים	21 And they said one to another, " We are verily guilty concerning our brother, in that we saw the anguish of his soul, when he besought us, and we would not hear ; therefore is this distress come upon us. "	God, Elohim, the Triune God.
21. Job. 36. 8, 9. Hos. 5. 15.	א.ש. אל-אחייו	a. Heb. a man to his brother.
22. Ch. 37. 20, 21.	22 And Reuben answered them, saying, " Spake I not unto you, saying, ' Do not sin against the child ' ; and ye would not hear ? therefore, behold, also his blood is required. "	
l. ש"מ	23 And they knew not that Joseph understood them ; for the spake unto them by an interpreter. 24 And he turned himself about from them, and wept ; and returned to them again, and communed with them, and took from them Simeon, and bound him before their eyes.	l. was listening.
t. ה'מל"ן ב'נתם	25 Then Joseph commanded to fill their sacks with corn, and to restore every man's money into his sack, and to give them provision for the way : and thus did he unto them. 26 And they laded their asses with the corn, and departed thence.	t. the interpreter was between them.
v. א.ת. מ'להם ב'ספקיהם ש'קו	27 And as one of them opened his sack to give his ass provender in the inn, he espied his money ; for, behold, it was in his sack's mouth. 28 And he said unto his brethren, " My money is restored ; and, lo, it is even in my sack : " and their heart failed them, and they were afraid, saying one to another, " What is this that God hath done unto us ? "	v. vessels, keelims. i. Heb. ish. si. silver. s. sack, made of sackcloth, sak. l. lodging-place.
l. ב'מל"ן b. א'מפתחתו	29 And they came unto Jacob their father unto the land of Canaan, and told him all that befell unto them ; saying, 30 " The man, who is the lord of the land, spake roughly to us, and took us for spies of the country. 31 And we said unto	b. bag, amtak, root, to stretch, mah-thakh.
s. א'ימנו א'תנו		i. Heb. ish. s. or set us down.

B.C. 1707.

him, *“We are true men; we are no spies: ³² we be twelve brethren, sons of our father; ³³ one is not, and the youngest is this day with our father in the land of Canaan.”* And the man, the lord of the country, said unto us, *“Hereby shall I know that ye are true men; leave one of your brethren here with me, and take food for the famine of your households, and be gone: ³⁴ and bring your youngest brother unto me: then shall I know that ye are no spies, but that ye are true men: so will I deliver you your brother, and ye shall traffick in the land.”*

³⁵ And it came to pass as they emptied their sacks, that, behold, every man's bundle of **money** was in his sack; and when both they and their father saw the bundles of money, they were afraid.

³⁶ And Jacob their father said unto them, *“~~For~~ have ye bereaved of my children: Joseph is not, and Simeon is not, and ye will take Benjamin away: all these things are against me.”*

³⁷ And Reuben spake unto his father, saying, *“Slay my two sons, if I bring him not to thee: deliver him into my hand, and I will bring him to thee again.”*

³⁸ And he said, *“My son shall not go down with you; for his brother is dead, and he is left alone: if mischief befall him by the way in the which ye go, then shall ye bring down my gray hairs with sorrow to the grave.”*

43 AND the famine was sore in the land. ² And it came to pass, when they had eaten up the corn which they had brought out of Egypt, their father said unto them, *“Go again, buy us a little food.”*

³ And Judah spake unto him, saying, *“The man did solemnly protest unto us, saying, ‘Ye shall not see my face, except your brother be with you.’”* ⁴ If thou wilt send our brother with us, we will go down and buy thee food: ⁵ but if thou wilt not send him, we will not go down: for the man said unto us, *“Ye shall not see my face, except your brother be with you.”*

⁶ And Israel said, *“Wherefore dealt ye so ill with me, as to tell the man whether ye had yet a brother?”* ⁷ And they said, *“The man asked us straitly of our state, and of our kindred, saying, ‘Is your father yet alive? have ye another brother?’ and we told him according to the tenor of these words: could we certainly know that he would say, ‘Bring your brother down?’”*

⁸ And Judah said unto Israel his father, *“Send the lad with me, and we will arise and go; that we may live, and not die, both we, and thou, and also our little ones.”* ⁹ I will be surety for him; of my hand shalt thou require him: if I bring him not unto thee, and set him before thee, then let me bear the blame for ever: ¹⁰ for except we had lingered, surely now we had returned this second time.”

¹¹ And their father Israel said unto them, *“If it must be so now, do this; take of the best fruits in the land in your vessels, and carry down the man a present, a little balm, and a little honey, spices, and myrrh, nuts, and almonds: ¹² and take double money in your hand; and the money that was brought again in the mouth of your sacks, carry it again in your hand: peradventure it was an oversight: ¹³ take also your brother, and arise, go again unto the man: ¹⁴ and God Almighty give you mercy before the man, that he may send away your other*

i. ish.

h. hadēs.
Heb. sheōl.

i. Heb. ish.

a. all the days.

s. silver.
b. bags.
e. -El Shaddai, -God
“Almighty or -God “All-sufficient.
El, singular,
Shaddai, plural.
m. mercies or tender-mercies.

3. Ch. 42. 14-16.

i. יְהוֹשֻׁעַ

a. כָּל-הַיָּמִים

11. Ch. 32. 20.
Prov. 18. 16.

s. כֶּסֶף

b. אֶמְתַּחֲתֵיכֶם

c. אֶל-יְשֻׁעַ

m. רַחֲמִים

B.C. 1707.

"brother, and "Benjamin. If I "be-bereaved of my children, I "am-bereaved."

¹⁵ And the "men "took "that "present, and they took double "money in their hand, and "Benjamin; and "rose-up, and "went down to Egypt, and "stood before Joseph.

¹⁶ And when Joseph "saw "Benjamin with them, he "said to "the-ruler-of his house, "'Bring these "men home, and "slay "and "make-ready: for these "men shall-dine with me at "noon." ¹⁷ And the "man "did "as Joseph bade; and the "man "brought "the "men into Joseph's house.

¹⁸ And the "men "were-afraid, because they were-brought into Joseph's house; and they "said, "Because of the "money that was-returned in our "sacks at the first-time "are we brought-in; that he "may-"seek-occasion against us, and "fall-upon us, and "take us for bondmen, and our "asses."

¹⁹ And they "came-near to the "steward of Joseph's house, and they "communed with him at the "door-of the house, ²⁰ and "said, "O sir, we "came-indeed "down at the first-time to buy food: ²¹ and "it-came-to-pass, when we came to the "inn, that we "opened our "sacks, and, behold, every "man's "money was in the-mouth-of his "sack, our "money in full-weight: and we have brought it again in our hand. ²² And other "money have we brought-down in our hands to buy-food: we cannot tell who put our "money in our "sacks."

²³ And he "said, "Peace be to you, "fear not: your "God, and the-"God-of your father, "hath-given-you "treasure in your "sacks: "I had your "money." And he "brought "Simeon out unto them.

²⁴ And the "man "brought "the "men into Joseph's house, and "gave them water, and they "washed their feet; and he "gave their asses provender.

²⁵ And they "made-ready "the "present against Joseph came at "noon: for they heard that they should-eat bread there.

²⁶ And when Joseph "came home, they "brought him "the "present which was in their hand into the house, and "bowed-themselves to him to-the-earth. ²⁷ And he "asked them of their "welfare, and "said, "Is "your father "well, the old-man of whom ye spake? Is he yet alive?"

²⁸ And they "answered, "Thy servant our father is in "good-health, he is yet alive." And they "bowed-down-their-heads, and "made-obeisance.

²⁹ And he "lifted-up his eyes, and "saw his brother "Benjamin, his mother's son, and "said, "Is this your "younger brother, of whom ye spake unto me?" And he "said, "'God "be-gracious unto thee, my son."

³⁰ And Joseph "made-haste; for his bowels did-yearn upon his brother: and he "sought where to weep; and he "entered into his "chamber, and "wept there. ³¹ And he "washed his face, and "went-out, and "refrained-himself, and "said, "'Set-on bread."

³² And they "set-on for him by himself, and for them by themselves, and for the Egyptians, "which did-eat with him, by themselves: because the Egyptians "might not eat bread with the Hebrews; for that is an abomination unto the Egyptians.

³³ And they "sat before him, the firstborn according-to his birthright, and the youngest according-to his youth: and the "men "marvelled one at another. ³⁴ And he "took-and sent "messes unto them from "before him: but Benjamin's "mess "was five times so-much-as any of theirs. And they "drank, and "were-merry with him.

ae. Heb. anah-shim.
g. gift-offering.

h. him-that was over his house.

aa. a slaying.
i. Heb. ish.
a. according as.

r. roll-himself upon us.
Job. 30. 14.

ma. "man that was-over.
e. entrance.

l. lodging-place.

"God, Elohim.
hi. hidden-treasure.
y. your money came to me.

i. Heb. ish.
ae. Heb. anah-shim.

g. gift-offering.

i. into the house.

p. peace.
t. there peace to your father.
p. peace.

w. weighty-things or portions, masoth.

we. weighty-thing, from nahsah, to lift-up.

d. drank-abundantly.
Cant. 5. 1.

<p>B.C. 1707. h. אֶת־אֲשֶׁר עַל־בֵּיתוֹ b. אֶת־חֶמְתָּה s. אֶת־חֶמְתָּה c. אֶת־חֶמְתָּה root קָבַע s. חֶמְתָּה</p>	<p>44 AND he *commanded ^hthe steward of his house, saying, "Fill the ^amen's ^bsacks with food, as much as they can carry, and put ⁱevery-man's ^smoney in his ^bsack's mouth. ²And 'put my ^ccup, the silver ^ccup, in the ^bsack's mouth of the youngest, and his ^eearn ^smoney." And he ^adid according to the word that Joseph had spoken. ³As soon as the morning was light, the ^amen were sent away, they and their asses. ⁴And when they were gone out of the city, and not yet far off, Joseph said unto ^hhis steward, "Up, follow after the ^amen; and when thou dost overtake them, say unto them, 'Wherefore have ye rewarded evil for good? ⁵Is not this ⁱin which my lord drinketh, and whereby ^eindeed he ^adivineth? ye have done evil in so doing.'"</p>	<p>h. him that was over his house. Matt. 24, 45, 46. 1 Cor. 4. 1. b. bags. s. silver. c. cup, rendered bowl in Ex. 25. 31, etc., root, gahbang, to be high. e. Heb. anahshim. m. or maketh trial.</p>
<p>m. נָחַשׁ יָנַחַשׁ</p>	<p>⁶And he ^aovertook them, and he ^aspake unto them ^athese same ^swords. ⁷And they ^asaid unto him, "Wherefore ^asaith my lord ^athese ^swords? ⁱGod forbid that thy servants should do according to ^athis ^athing: ⁸behold, the ^smoney, which we found in our ^bsacks' mouths, we brought again unto thee out of the land of Canaan: how then should we steal out of thy ^alord's house silver or gold? ⁹With whomsoever of thy servants it ^abe found, both let him die, and we also will be my ^alord's bondmen." ¹⁰And he ^asaid, "Now also let it be according unto your words: he with whom it ^ais found shall be my servant; and ye shall be blameless."</p>	<p>a. according to. f. Far be it. s. silver.</p>
<p>a. בְּדִבְרֵים הָאֵלֶּה f. חֲלִילָהּ</p>	<p>¹¹Then they speedily ^atook down ⁱevery man his ^bsack to the ground, and ^aopened ⁱevery man his ^bsack. ¹²And he ^asearched, and began at the eldest, and left at the youngest: and the ^ccup ^awas found in Benjamin's ^bsack. ¹³Then they ^arent their clothes, and ^aladed ⁱevery man his ass, and ^areturned to the city. ¹⁴And Judah and his brethren ^acame to Joseph's house; for he ^awas yet there: and they ^afell before him on the ground. ¹⁵And Joseph ^asaid unto them, "What ^adeed is ^athis that ye have done? wot ye not that such a man as I can ^acertainly ^adivine?"</p>	<p>i. Heb. ish. b. bag.</p>
<p>m. נָחַשׁ יָנַחַשׁ 16. v. 9. G. הָאֵלֶּהִים</p>	<p>¹⁶And Judah ^asaid, "What shall we say unto my ^alord? what shall we speak? or how shall we clear ourselves? ^aGod hath found out the iniquity of thy servants: behold, we are my ^alord's servants, both we, and he also with whom the ^ccup ^ais found." ¹⁷And he ^asaid, "ⁱGod forbid that I ^ashould do so: but the man in whose hand the ^ccup ^ais found, he shall be my servant; and as for you, get you up in peace unto your father."</p>	<p>m. or make trial. e. God, Elohim.</p>
<p>f. חֲלִילָהּ לִי</p>	<p>¹⁸Then Judah ^acame near unto him, and ^asaid, "Oh my ^alord, let thy servant, I pray thee, speak a word in my ^alord's ears, and let not thine anger burn against thy servant: for thou art even as Pharaoh. ¹⁹My ^alord asked his ^aservants, saying, 'Have ye a father, or a brother?' ²⁰And we ^asaid unto my ^alord, 'We have a father, an old man, and a child of his ^aold age, a little one; and his brother ^ais dead, and he alone ^ais left of his mother, and his father ^aloveth him.' ²¹And thou ^asaidst unto thy servants, 'Bring him down unto me, that I ^amay set mine eyes upon him.' ²²And we ^asaid unto my ^alord, 'The lad cannot leave his ^afather: for if he ^ashould leave his ^afather, his father would die.' ²³And thou ^asaidst unto thy servants, 'Except your ^ayoungest brother come down with you, ye shall see my face no more.' ²⁴And ^ait came to pass when we came up unto thy servant my father, we ^atold him ^athe words of my ^alord."</p>	<p>f. Far be it from me.</p>

B.C. 1707.		²⁵ And our father *said, ‘Go again, and *buy us a little food.’	
		²⁶ And we *said, ‘We *cannot go down: if our *youngest brother be with us, then *will we go down: for we *may not see the *man’s face; except our *youngest brother <i>be</i> with us.’ ²⁷ And thy servant my father *said unto us, ‘Ye *know that my wife bare me two <i>sons</i> : ²⁸ and the one *went out <i>f</i> from me, and I *said, Surely <i>he</i> is torn <i>in</i> pieces; and I *saw him not since: ²⁹ and if ye *take <i>this</i> also <i>f</i> from me, and mischief *befall him, ye *shall bring down my *gray hairs with sorrow to <i>the</i> grave.’ ³⁰ Now therefore when I *come to thy servant my father, and the lad <i>be</i> not with us; seeing that his *life <i>is</i> bound up in the lad’s *life; ³¹ it *shall come to pass, when he *seeth that the lad <i>is</i> not <i>with</i> us; that he *will die: and thy servants *shall bring down <i>the</i> gray hairs of thy servant our father with sorrow to <i>the</i> grave. ³² For thy servant became surety for <i>the</i> lad unto my father, *saying, ‘If I *bring him not unto thee, then I *shall bear <i>the</i> blame to my father *for <i>ever</i> .’ ³³ Now therefore, I pray thee, *let thy servant abide instead of the lad a *bondman to my *lord; and *let the lad go up with his brethren. ³⁴ For how shall I go up to my father, and the lad <i>be</i> not with me? lest peradventure I *see the evil that shall come on my *father.”	f. from with me. fr. from with my face. h. hadēs, Heb. Sheōl, the place of separate spirits. s. soul.
f.	מאתי		
fr.	מעם פני		
h.	נאולה		
s.	נפשו		
a.	בלתימים		a. all the days.
s.	עבדך		s. servant.
i.	איש	45 THEN Joseph could not refrain himself before all <i>them</i> that stood by him; and he *cried, “Cause every <i>man</i> to go out from me.” And there stood no <i>man</i> with him, while Joseph *made himself known unto his brethren. ² And he *wept aloud: and <i>the</i> Egyptians and the house of Pharaoh *heard.	i. ish.
g.	וַיִּשְׁמַע		
	אֶת־קוֹלוֹ בִּבְרִי		
g.	אֶת־קוֹלוֹ בִּבְרִי		g. gave forth his voice in weeping.
3.	Acts 7. 13.	³ And Joseph *said unto his brethren, “ <i>I am</i> Joseph; doth my father yet live?” And his brethren *could not *answer him; for they were troubled at his presence.	
		⁴ And Joseph *said unto his brethren, “Come near to me, I pray you.” And they *came near. And he *said, “ <i>I am</i> Joseph your brother, whom ye sold into Egypt. ⁵ Now therefore *be not grieved, nor *angry with yourselves, that ye sold me hither: for *God did send me before you to preserve life. ⁶ For these two years hath the famine been in <i>the</i> land: and yet there are five years, in <i>the</i> which there shall neither be rearing nor harvest. ⁷ And *God *sent me before you to preserve you a posterity in the earth, and to save your lives by a great deliverance. ⁸ So now it was not you that sent me hither, but *God: and he *hath made me a father to Pharaoh, and lord of all his house, and a ruler throughout all the land of Egypt. ⁹ “Haste ye, and go up to my father, and say unto him, ‘Thus saith thy son Joseph, *God hath made me lord of all Egypt: come down unto me, tarry not: ¹⁰ and thou shalt dwell in the land of Goshen, and thou shalt be near unto me, thou, and thy children, and thy children’s children, and thy flocks, and thy herds, and all that thou hast: ¹¹ and there will I nourish thee; for yet there are five years of famine; lest thou, and thy household, and all that thou hast, come to poverty.’ ¹² And, behold, your eyes *see, and the eyes of my brother Benjamin, that it is my mouth that speaketh unto you. ¹³ And ye shall tell my father of all my glory in Egypt, and of all that ye have seen; and ye shall haste and bring down my father hither.” ¹⁴ And he fell upon his brother Benjamin’s neck, and wept; and Benjamin wept upon his neck. ¹⁵ Moreover he kissed all his brethren, and wept upon them: and after that his brethren talked with him.	
st.	בְּקִרְבִּי		*God, Elohim.
p.	הָרִישׁ		st. the midst of.
pu.	לְשׁוֹנָם לָכֵם		p. ploughing.
	וַיִּצְרִית		pu. put for you a remnant.
8.	See Acts 2. 23, 24.		*God, ha Elohim, the Triune God.
g.	נִשְׁכַּן		g. Goshen, perhaps same as geshem, Rain, or Pasturage.
			s. sons.
13.	Acts 7. 14.		

B.C. 1706.

וַיֵּטֵב בְּעֵינֵי פַרְעֹה

¹⁶ And the fame thereof was heard in Pharaoh's house, saying, Joseph's brethren are come: and it pleased Pharaoh well, and his servants.

w. was good in the eyes of Pharaoh.

¹⁷ And Pharaoh said unto Joseph, "Say unto thy brethren, This do ye; lade your beasts, and go, get you unto the land of Canaan; ¹⁸ and take your father and your households, and come unto me: and I will give you the good of the land of Egypt, and ye shall eat the fat of the land. ¹⁹ Now thou art commanded, this do ye; take you wagons out of the land of Egypt for your little ones, and for your wives, and bring your father, and come. ²⁰ Also regard not your stuff; for the good of all the land of Egypt is your's."

²¹ And the children of Israel did so: and Joseph gave them wagons, according to the commandment of Pharaoh, and gave them provision for the way. ²² To all of them he gave each man changes of raiment; but to Benjamin he gave three hundred pieces of silver, and five changes of raiment. ²³ And to his father he sent after this manner; ten asses laden with the good things of Egypt, and ten she-asses laden with corn and bread and meat for his father by the way.

s. sons.

i. ish.

t. tremble not or be not agitated, from fear, grief, or anger.

²⁴ So he sent his brethren away, and they departed: and he said unto them, "See that ye fall not out by the way."

²⁵ And they went up out of Egypt, and came into the land of Canaan unto Jacob their father, ²⁶ and told him, saying, "Joseph is yet alive, and he is governor over all the land of Egypt."

And Jacob's heart fainted, for he believed them not. ²⁷ And they told him all the words of Joseph, which he had said unto them: and when he saw the wagons which Joseph had sent to carry him, the spirit of Jacob their father revived: ²⁸ and ²⁹ **Israël** said, "It is enough; Joseph my son is yet alive: I will go and see him before I die."

h. his.

m. much or great.

46 AND **Israël** took his journey with all that he had, and came to Beer-sheba, and offered sacrifices unto the God of his father Isaac.

s. sacrificed.

*God, Elohim, plural.

² And God spake unto Israël in the visions of the night, and said, "Jacob, Jacob." And he said, "Here am I." ³ And he said, "I am God, the God of thy father: fear not to go down into Egypt; for I will there make of thee a great nation: ⁴ I will go down with thee into Egypt; and I will also surely bring thee up again: and Joseph shall put his hand upon thine eyes."

e. El, -God, singular, the Mighty One.

⁵ And Jacob rose up from Beer-sheba: and the sons of Israël carried Jacob their father, and their little ones, and their wives, in the wagons which Pharaoh had sent to carry him. ⁶ And they took their cattle, and their goods, which they had gotten in the land of Canaan, and came into Egypt, Jacob, and all his seed with him: ⁷ his sons, and his sons' sons with him, his daughters, and his sons' daughters, and all his seed brought he with him into Egypt.

⁸ And these are the names of the children of Israël, which came into Egypt, Jacob and his sons: Reuben, Jacob's firstborn.

s. sons. Heb. bahnim, from bahnah, to build, descendants by whom a house or family is built up. See ch. 30. 3.

⁹ And the sons of **REUBEN**; Hanoah, and Phallu, and Hezron, and Carmi.

¹⁰ And the sons of **SIMEON**; Jemuel, and Jamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul the son of a Canaanitish woman.

¹¹ And the sons of **LEVI**; Gershon, Kohath, and Merari.

ISRAEL'S SONS
BY LEAH.
33.

בְּנֵי

b.c. 1706.

¹² And the_sons_of **JUDAH**; Er, and Onan, and Shelah, and Pharez, and Zarah: but Er and Onan died in the_land_of Canaan. And the_sons_of Pharez were Hezron and Hamul.

¹³ And the_sons_of **ISSACHAR**; Tola, and Phuva, and Job, and Shimron.

¹⁴ And the_sons_of **ZEBULUN**; Sered, and Elon, and Jahleel.

¹⁵ These *be* the_sons_of **Leah**, which she bare unto Jacob in Padan-aram, with his daughter Dinah: all the_souls_of his sons and his daughters *were* thirty and three.

BY ZILPAH.
16.

¹⁶ And the_sons_of **GAD**; Ziphion, and Haggi, Shuni, and Ezbon, Eri, and Arodi, and Areli.

¹⁷ And the_sons_of **ASHER**; Jimnah, and Ishuah, and Isui, and Beriah, and Serah their sister: and the_sons_of Beriah; Heber, and Malchiel. ¹⁸ These *are* the_sons_of **Zilpah**, whom Laban gave to Leah his daughter, and these she bare unto Jacob, *even* sixteen souls.

BY RACHEL.
14.

¹⁹ The_sons_of **Rachel** Jacob's wife; Joseph, and Benjamin.

²⁰ And unto **JOSEPH** in the_land_of Egypt were_born Manasseh and Ephraim, which Asenath the_daughter_of Poti-pherah priest_of On bare unto him.

²¹ And the_sons_of **BENJAMIN** *were* Belah, and Becher, and Ashbel, Gera, and Naaman, Ehi, and Rosh, Muppim, and Huppim, and Ard. ²² These *are* the_sons_of Rachel, which were_born to Jacob: all *the* souls *were* fourteen.

BY BILHAH.
7.

²³ And the_sons_of **DAN**; Hushim.

²⁴ And the_sons_of **NAPHTALI**; Jahzeel, and Guni, and Jezer, and Shillem. ²⁵ These *are* the_sons_of **Bilhah**, which Laban gave unto Rachel his daughter, and she **bare* these unto Jacob: all *the* souls *were* seven.

²⁶ All the souls that came with Jacob into Egypt, which came_out of his loins, besides Jacob's sons' wives, all *the* souls *were* **threescore and six**; ²⁷ and the_sons_of Joseph, which were born him in Egypt, *were* two souls: all the souls of the_house_of Jacob, which came into Egypt, *were* threescore_and_ten.

²⁸ And he sent Judah before him unto Joseph, to direct his face unto Goshen; and they **came* into the_land_of Goshen.

²⁹ And **Joseph** **made* ready his chariot, and **went* up to meet **Israël** his father, to Goshen, and **presented* himself unto him; and he **fell* on his neck, and **wept* on his neck a_good_while. ³⁰ And **Israël** **said* unto Joseph, "**Now* let me die, since I **have* seen thy face, because thou *art* yet alive."

³¹ And **Joseph** **said* unto his brethren, and unto his father's house, "I will_go_up, and **shew* **Pharaoh**, and **say* unto him, 'My brethren, and my father's house, which *were* in the_land_of Canaan, **are* come unto me; ³² and the **men* *are* **shepherds**, for their trade **hath* been to feed cattle; and they **have* brought their flocks, and their herds, and all that they have.' ³³ And it **shall* come_to_pass, when **Pharaoh** **shall* call you, and **shall* say, 'What *is* your occupation?'" ³⁴ that ye **shall* say, 'Thy servants' trade **hath* been about cattle from our youth even until now, both we, and also our fathers: that ye **may* dwell in the_land_of Goshen; for every shepherd *is* an abomination unto the Egyptians."

ae. Heb. anah-shim.

47 THEN **Joseph** **came* and **told* **Pharaoh**, and **said*, "My father and my brethren, and their flocks, and their herds, and all that they have, **are* come out of the_land_of Canaan; and, behold, they *are* in the_land_of Goshen." ² And he took some_of his brethren, *even* five **men*, and **presented* them unto **Pharaoh**.

ae. Heb. anah-shim.

	<p>3 And Pharaoh *said unto his brethren, "What <i>is</i> your occupation?" And they *said unto Pharaoh, "Thy servants <i>are</i> shepherds, both <i>we</i>, and also our fathers." 4 They *said moreover unto Pharaoh, "For to sojourn in the land <i>'are-we-come</i>; for thy servants have no pasture for their flocks; for the famine <i>is sore</i> in the land of Canaan: now therefore, we pray thee, let thy servants dwell in the land of Goshen."</p>	
<p>ai. וְהוּא g. וְהוּא</p>	<p>5 And Pharaoh *spake unto Joseph, saying, "Thy father and thy brethren <i>'are-come</i> unto thee: 6 the land of Egypt <i>'is</i> before thee; in the best of the land <i>'make</i> thy father and thy brethren to dwell; in the land of Goshen let them dwell: and if thou <i>'knowest any</i> <i>'men</i> of activity among them, then <i>'make</i> them rulers over my cattle."</p>	<p>ai. it. g. Goshen, perhaps Pasturage.</p>
<p>b. כִּמְנָה יָמֶיךָ 9. Ch. 25. 7: 35. 28.</p>	<p>7 And Joseph *brought in Jacob his father, and *set him before Pharaoh: and Jacob blessed Pharaoh. 8 And Pharaoh *said unto Jacob, "How old <i>art</i> thou?" 9 And Jacob *said unto Pharaoh, "The days of the years of my pilgrimage <i>are</i> an hundred and thirty years: few and evil <i>'have</i> the days of the years of my life been, and <i>'have</i> not attained unto <i>'the</i> days of the years of the life of my fathers in the days of their pilgrimage."</p>	<p>h. How many <i>are</i> the days of the years of thy life?</p>
<p>r. רַעֲמֶסֶס</p>	<p>10 And Jacob *blessed Pharaoh, and *went out from before Pharaoh. 11 And Joseph *placed his father and his brethren, and *gave them a possession in the land of Egypt, in the best of the land, in the land of Rameses, as Pharaoh had commanded. 12 And Joseph *nourished his father, and his brethren, and all his father's household, with bread, according to <i>their</i> families.</p>	<p>r. Ramšes, Son of the Sun. a. according-as.</p>
	<p>13 And <i>there</i> was no bread in all the land; for the famine was very sore, so that the land of Egypt and <i>all</i> the land of Canaan <i>'fainted</i> by reason of the famine. 14 And Joseph *gathered up all the money that was found in the land of Egypt, and in the land of Canaan, for the corn which they bought: and Joseph *brought the money into Pharaoh's house.</p>	<p>s. Heb. silver.</p>
<p>1702.</p>	<p>15 And when <i>'money</i> <i>'failed</i> in the land of Egypt, and in the land of Canaan, all the Egyptians <i>'came</i> unto Joseph, and said, "Give us bread: for why <i>'should-we-die</i> in thy presence? for <i>the</i> <i>'money</i> <i>'faileth</i>." 16 And Joseph *said, "Give your cattle; and I <i>'will-give</i> you for your cattle, if <i>'money</i> <i>'fail</i>." 17 And they *brought their cattle unto Joseph: and Joseph *gave them bread <i>in exchange</i> for horses, and for the flocks, and for the cattle of the herds, and for the asses: and he <i>'fed</i> them with bread for all their cattle for <i>that</i> year.</p>	<p>l. led.</p>
<p>g. וְאֶרְצָתִי</p>	<p>18 When <i>that</i> year <i>'was-ended</i>, they <i>'came</i> unto him the second year, and *said unto him, "We will not hide <i>it</i> from my lord, how that our <i>'money</i> <i>'is-spent</i>; my lord also hath our herds of cattle; there is not ought left in the sight of my lord, but our bodies, and our lands: 19 wherefore shall we die before thine eyes, both <i>we</i> and our land? <i>'buy</i> us, and our land for bread, and <i>we</i> and our land <i>'will-be</i> servants unto Pharaoh: and <i>'give</i> us seed, that we <i>'may-live</i>, and not <i>'die</i>, that the land <i>'be</i> not desolate."</p>	<p>g. ground.</p>
<p>1701.</p>	<p>20 And Joseph *bought all the land of Egypt for Pharaoh; for the Egyptians sold every-man his field, because the famine prevailed over them: so the land <i>'became</i> Pharaoh's. 21 And as for the people, he removed them to cities from one end of the borders of Egypt even to the other end thereof. 22 Only the land of the priests bought he not; for the priests had</p>	<p>i. Heb. ish.</p>

B.C. 1701.

a portion assigned them of Pharaoh, and did eat their portion which Pharaoh gave them: wherefore they sold not their lands. ²³ Then Joseph said unto the people, Behold, I have bought you this day and your land for Pharaoh: lo, here is seed for you, and ye shall sow the land. ²⁴ And it shall come to pass in the increase, that ye shall give the fifth part unto Pharaoh, and four parts shall be your own, for seed of the field, and for your food, and for them of your households, and for food for your little ones."

²⁵ And they said, "Thou hast saved our lives: let us find grace in the sight of my lord, and we will be Pharaoh's servants."

²⁶ And Joseph made it a law over the land of Egypt unto this day, that Pharaoh should have the fifth part; except the land of the priests only, which became not Pharaoh's.

²⁷ And Israel dwelt in the land of Egypt, in the country of Goshen; and they had possessions therein, and grew, and multiplied exceedingly.

²⁸ And Jacob lived in the land of Egypt seventeen years: so the whole age of Jacob was an hundred forty and seven years.

²⁹ And the time drew nigh that Israel must die: and he called his son Joseph, and said unto him, "If now I have found grace in thy sight, put, I pray thee, thy hand under my thigh, and deal kindly and truly with me; bury me not, I pray thee, in Egypt: ³⁰ but I will lie with my fathers, and thou shalt carry me out of Egypt, and bury me in their burying-place."

And he said, "I will do as thou hast said." ³¹ And he said, "Swear unto me." And he sware unto him. And Israel bowed himself upon the bed's head.

48 AND it came to pass after these things, that one told Joseph, "Behold, thy father is sick:" and he took with him his two sons, Manasseh and Ephraim.

² And one told Jacob, and said, "Behold, thy son Joseph cometh unto thee;" and Israel strengthened himself, and sat upon the bed.

³ And Jacob said unto Joseph, "God Almighty appeared unto me at Luz in the land of Canaan, and blessed me. ⁴ And said unto me, 'Behold, I will make thee fruitful, and multiply thee, and I will make of thee a multitude of people; and will give this land to thy seed after thee for an everlasting possession.'"

⁵ "And now thy two sons, Ephraim and Manasseh, which were born unto thee in the land of Egypt before I came unto thee into Egypt, are mine; as Reuben and Simeon, they shall be mine. ⁶ And thy issue, which thou begetteth after them, shall be thine, and shall be called after the name of their brethren in their inheritance.

⁷ "And as for me, when I came from Padan, Rachel died by me in the land of Canaan in the way, when yet there was but a little way to come unto Ephrath: and I buried her there in the way of Ephrath; the same is Beth-lehem."

⁸ And Israel beheld Joseph's sons, and said, "Who are these?" ⁹ And Joseph said unto his father, "They are my sons, whom God hath given me in this place." And he said, "Bring them, I pray thee, unto me, and I will bless them."

¹⁰ Now the eyes of Israel were dim for age, so that he could not see. And he brought them near unto him; and he kissed them, and embraced them. ¹¹ And Israel said unto Joseph, "I

s. statute.

w. were fruitful.

a. according to thy words.

e. El Shaddai, God Almighty or God Allsufficient.

a. the act.
b. hath.
c. blessed, the fact.
d. will assuredly.
e. peoples.
f. thy.

e. Ephrath, Fruitful.
f. Bethlehem, Beth-lakhem, House of bread.

g. God, Elohim.

B.C. 1689.

had not thought to see thy face: and, lo, ^gGod ^hhath shewed me also thy ^hseed."

¹² And Joseph ^hbrought them out from between his knees, and he ^hbowed himself with his face to the earth. ¹³ And Joseph ^htook them both, ^hEphraim in his right hand toward Israel's left hand, and ^hManasseh in his left hand toward Israel's right hand, and ^hbrought them near unto him.

¹⁴ And Israel ^hstretched out his right hand, and ^hlaid it upon Ephraim's head, ^hwho was the younger, and his left hand upon Manasseh's head, ^hguiding his hands wittingly; for Manasseh was the firstborn.

¹⁵ And he ^hblessed Joseph, and ^hsaid, "^gGod, before whom my fathers Abraham and Isaac ^hdid walk, the ^gGod ^hwhich ^hfed me all my life long unto ^hthis day, ¹⁶ the Angel ^hwhich redeemed me from all evil, ^hbless the lads; and ^hlet my name be named on them, and the name of my fathers Abraham and Isaac; and ^hlet them ^hgrow into a multitude in the midst of the earth."

¹⁷ And when Joseph ^hsaw that his father ^hlaid his right hand upon the head of Ephraim, it ^hdispleased him: and he ^hheld up his father's hand, to remove it from Ephraim's head unto Manasseh's head.

¹⁸ And Joseph ^hsaid unto his father, "Not so, my father: for this is the firstborn; ^hput thy right hand upon his head."

¹⁹ And his father ^hrefused, and ^hsaid, "I ^hknow it, my son, I ^hknow it: ^hhe also shall become a people, and ^hhe also shall be great: but truly his ^hyounger brother shall be greater than he, and his seed shall become a ^hmultitude of ^hnations."

²⁰ And he ^hblessed them ^hthat day, ^gsaying, "In thee shall Israel bless, saying, ^gGod ^hmake thee as Ephraim and as Manasseh:" and ^hhe set Ephraim before Manasseh.

²¹ And Israel ^hsaid unto Joseph, "Behold, I ^hdie: but ^gGod ^hshall be with ^hyou, and ^hbring you again unto the land of your fathers.

²² Moreover I ^hhave given to thee one ^hportion above thy brethren, which I took out of the hand of the Amorite with my sword and with my bow."

49 AND Jacob ^hcalled unto his sons, and ^hsaid, "^gGather yourselves together, that I ^hmay tell you ^hthat which shall befall you ^hin the last days.

^gGather yourselves together, and ^hhear, ye sons of Jacob;

And ^hhearken unto Israel your father.

"^hReuben, thou art my firstborn, My might, and the beginning of my strength, The excellency of dignity, and the excellency of power:

Unstable as ^hwater, thou shalt not excel; Because thou wentest up to thy father's ^hbed; Then defiledst thou it:

He went up to my couch.

"^hSimeon and ^hLevi are brethren; Instruments of cruelty are in their ^hhabitations.

O my soul, ^hcome not thou into their ^hsecret; Unto their assembly, mine honour, ^hbe not thou united: For in their anger they slew a ^hman, And in their selfwill they digged down a wall.

"Cursed be their anger, for it was fierce; And their wrath, for it was cruel: I will divide them in Jacob,

^gGod, the Elohim, the Triune God. d. did walk, habitually, (Hithpael). f. fed as a shepherd. i. increase as fishes do.

w. was evil in his eyes.

f. fulness.

s. Heb. Shéchem. Gr. Sychar. See John iv.

g. gather, heeasphu. a. at the end of the days. c. collect, hikkabetsu.

r. Reuben, Be-hold a son.

s. Simeon, Hearing. l. Levi, Joined. sw. or swords. sc. secret-conference. i. ish.

14. v. 19.

15. Heb. 11. 21. ch. 17. 1, and 24. 40.

^gG. הַאֱלֹהִים

d. הִתְהַלְכוּ

f. הָרְעָה

16. Ch. 28. 15, and 31. 11-13, 24. Ps. 34. 22.

i. וַיִּגְדּוּ

w. וַיִּרַע בְּעֵינָיו

19. Num. 1. 32-35.

f. מְלֵא

20. See Ruth 4. 11, 12.

22. Josh. 24. 32. 1 Chr. 5. 2. John 4. 5.

s. שֶׁכֶם

g. הַאֲסִפִּי

a. בְּאַחֲרִית הַיָּמִים

c. הִקְבְּצוּ

3. See Deut.

33. 6. Comp. ch. 29. 31, 32, and Deut. 21, 15-17.

r. רְאוּבֵן

4. Ch. 35. 22. 1 Chr. 5. 1, 2.

5. See Deut. 33. 8-11, ch. 34. 25-31.

s. שִׁמְעוֹן

l. לֵוִי

sw. מְכַרְתֵּיהֶם

sc. בְּסוּדָם

i. אִישׁ

7. See Josh. 19. 1; 21. 5-7.

B.C. 1689.

8. See Deut. 33.

7. 1 Chr.

5. 2.

j. יהודה

p. יודקה

9. Rev. 5. 5.

10. Ps. 60. 7.

Isa. 11. 1, 10.

Eze. 21. 27.

sc. שבת

s. שילה

o. יקתת

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

And *scatter them in Israēl.

“^j **Judah**, thou art he whom thy brethren ^p shall praise :

Thy hand shall be in the neck of thine enemies ;

Thy father's ^s children shall bow-down before thee.

Judah is a lion's whelp :

From the prey, my son, thou ^a art-gone-up :

He stooped-down, he couched as a lion,

And as an old-lion ; who shall-rouse-him-up ?

“ The ^{sc} sceptre shall not depart from Judah,

Nor a lawgiver from ^h between his feet, until ^s Shiloh ^t come ;

And unto him shall ^e the-gathering-of the ⁼ people be.

“ Binding his foal unto the vine,

And his ass's colt unto the choice-vine ;

He washed his garments in ^w wine ;

And his clothes in the-blood-of grapes :

His eyes shall be red with ^w wine,

And his teeth white with milk.

“ ^z **Zebulun** shall dwell at the-haven-of the sea ;

And he shall be for an-haven-of ships ;

And his border shall be unto Zidon.

“ **Issachar** is a strong ass couching-down between ^{*t} two

-burdens ;

And he ^s saw that rest was good,

And ^t the land that it was pleasant ;

And ^b bowed his shoulder to bear,

And ^b became a servant unto tribute.

“ ^d **Dan** ^s shall-judge his people ;

As one-of the-^t tribes-of Israēl.

“ Dan shall be a serpent by the-way,

An adder in the-path, that biteth the-horse heels,

So that his rider ^s shall-fall backward.

“ I ^a have-waited for thy salvation, O ^J LORD.

“ ^g **Gad**, a ^{tr} troop shall-overcome him :

But he shall-overcome at-the-last.

“ Out-of ^a **Asher** his bread shall be fat,

And he shall-yield royal dainties.

“ ⁿ **Naphtali** is a hind let-loose :

[±] He giveth goodly ^{sa} words.

“ ^j **Joseph** is a fruitful bough,

Even a fruitful bough by a ^f well :

Whose branches run over the wall :

The-archers ^{*} have-sorely-grieved him,

And ^{*} shot at him, and ^{*} hated him :

But his bow ^{*} abode in strength,

And the-arms-of his hands ^{*} were-made-strong

By the-hands-of the-mighty-God-of Jacob ;

(From thence is the-shepherd, the-stone-of Israēl :)

Even by the-^e God-of thy father, who ^{*} shall-help thee ;

And by ^t the ⁼ Almighty, who ^{*} shall-bless thee

With blessings-of ⁼ heaven ^f above,

Blessings-of the deep ^c that-lieth under,

Blessings-of the ⁼ breasts, and of the womb :

The-blessings-of thy father ^{*} have-prevailed

Above the-blessings-of my progenitors

Unto the-utmost-bound-of the-everlasting hills :

They shall be on the-head-of Joseph,

And on the-crown-of the-head-of ^h him-that-was-separate-

from his brethren.

j. Judah,

Praise.

p. shall-praise,

yōduka.

sc. sceptre,

sheebet.

h. or his de-

scendants.

s. Shiloh, Pa-

cificator or

whose it is.

o. or the-obedi-

ence.

w. wine,

yahyin.

z. Zebulun,

Dwelling.

i. Issachar,

Hire.

t. the two-folds

or stalls.

d. Dan, Judg-

ing.

s. shall-judge,

jahdin.

t. tribes,

shibtim.

g. Gad, A

Troop.

a. Asher,

Blessed or

Happy.

n. Naphtali,

My wrestling.

sa. sayings.

j. Joseph, He-

shall-add.

f. fountain.

e. El, -God,

singular.

The Mighty-

One.

s. Shaddai,

All-sufficient.

One.

f. from above.

c. crouching.

h. him, etc.,

nezir.

r.c. 1689.
27. See Deut.
33. 12.

b. עֵינַי

27

“^b Benjamin shall ravin as a wolf :

In the morning he shall devour the prey,

And at night he shall divide the spoil.”

b. Benjamin,
Son of my
right hand.

29. Ch. 50. 13.

30. Ch. xxiii.

31. Ch. 23. 19,
and 25. 9.
Ch. 35. 29.

²⁸ All these *are* the twelve tribes of Israel: and this *is it* that their father spake unto them, and ^b blessed them; every one according to his blessing he blessed them.

²⁹ And he ^b charged them, and ^b said unto them, “^k I am to be gathered unto my people: ^b bury me with my fathers in the cave that *is* in the field of Ephrôn the Hittite, ³⁰ in the cave that *is* in the field of ^b Machpelah, which *is* before Mamre, in the land of Canaan, which Abraham bought with the field of ^b Ephrôn the Hittite for a possession of a buryingplace. ³¹ There they buried Abraham and Sarah his wife; there they buried Isaac and Rebekah his wife; and there I buried Leah.” ³² The purchase of the field and of the cave that *is* therein *was* from the ^b children of Heth.”

s. sons.

³³ And when Jacob ^b had made an end of ^o commanding his sons, he ^b gathered up his feet into the bed, and ^b yielded up the ghost, and ^b was gathered unto his people.

Aged 147.

50 AND Joseph ^b fell upon his father’s face, and ^b wept upon him, and kissed him. ² And Joseph ^b commanded his servants the physicians to **embalm** his father: and the physicians ^b embalmed Israel. ³ And forty days ^b were fulfilled for him; for so ^b are fulfilled the days of those which are embalmed: and the Egyptians ^b mourned for him threescore and ten days.

5. Ch. 47. 29-31.

⁴ And when the days of his mourning ^b were past, Joseph ^b spake unto the house of Pharaoh, saying, “If now I ^b have found grace in your eyes, ^b speak, I pray you, in the ears of Pharaoh, saying, ⁵ My father made me swear, saying, ‘Lo, I ^b die: in my grave which I ^b have digged for me in the land of Canaan, there ^b shalt thou bury me.’ Now therefore ^b let me go up, I pray thee, and ^b bury my father, and I ^b will come again.”

⁶ And Pharaoh ^b said, “Go up, and ^b bury thy father, according as he made thee swear.”

⁷ And Joseph ^b went up to bury his father: and with him ^b went up all the servants of Pharaoh, the elders of his house, and all the elders of the land of Egypt, ⁸ and all the house of Joseph, and his brethren, and his father’s house: only their little ones, and their flocks, and their herds, they left in the land of Goshen. ⁹ And there ^b went up with him both chariots and horsemen: and it ^b was a very great company.

הָאָדָם

¹⁰ And they ^b came to the threshingfloor of ^a Atad, which *is* beyond Jordan, and there they ^b mourned with a great and very sore lamentation: and he ^b made a mourning for his father seven days.

a. Atad,
Bramble.

¹¹ And when the inhabitants of the land, the Canaanites, ^b saw the mourning in the floor of Atad, they ^b said, “This *is* a grievous mourning to the Egyptians:” wherefore the name of it *was* called “^a Abel-mizraim,” which *is* beyond Jordan.

אֵל מִצְרַיִם
12. Ch. 49. 29-32. Acts 7. 16.
13. Ch. xxiii.

¹² And his sons ^b did unto him according as he commanded them: ¹³ for his sons ^b carried him into the land of Canaan, and ^b buried him in the cave of the field of ^b Machpelah, which Abraham bought with the field for a possession of a buryingplace of Ephrôn the Hittite, before Mamre.

a. i.e. Mourning of Egyptians.

¹⁴ And Joseph ^b returned into Egypt, he, and his brethren, and all ^a that went up with him to bury his father, after he had buried his father.

¹⁵ And when Joseph’s brethren ^b saw that their father was-

B.C. 1689.

dead, they said, "Joseph will-peradventure hate us, and will-certainly requite us ¹⁶all the evil which we did unto him." ¹⁶ And they *sent a messenger unto Joseph, ¹⁷saying, "Thy father did-command before he died, ¹⁷saying, ¹⁷So shall-ye-say unto Joseph, 'Forgive, I-pray-thee now, the-trespas-of thy brethren, and their sin; for they did unto thee evil:' and now, we-pray-thee, *forgive the-trespas-of the-servants-of the-¹⁸God-of thy father."

G. אֱלֹהֵי

*God, Elohim.

And Joseph *wept when they *spake unto him.

18. Ch. 37. 7,
10.

¹⁸ And his brethren also *went and *fell-down before his face; and they *said, "Behold, we *be* thy servants."

¹⁹ And Joseph *said unto them, "Fear not: for *am* I in the-place-of ²⁰God? ²⁰ But as for you, ye thought evil against me; but ²¹God meant it unto good, to bring-to-pass, as *it is* *this *day, to save much -people-alive. ²¹ Now therefore *fear ye not: I will-nourish you, and your *little-ones." And he *comforted them,

t. עַל-לִבָּם

and *spake *kindly unto them.

t. to their heart.

²² And Joseph *dwelt in Egypt, ²²he, and his father's house: and Joseph *lived an hundred and ten years. ²³ And Joseph *saw Ephraim's *children of the third generation: the-²⁴children also of Machir the-son-of Manasseh were-brought-up upon Joseph's knees.

s. sons or descendants.

|| Heb. 11. 22.

²⁴ And Joseph *said unto his brethren, "I *die: and ²⁵God *will-surely *visit you, and *bring you out-of *this *land unto the land which he sware to Abraham, to Isaac, and to Jacob." ²⁵ And Joseph *took an oath of the-²⁶children-of Israël, ²⁶saying, "God *will-surely *visit you, and ye shall-carry-up my *bones from hence."

1633.
a. בְּאֵרֹן

²⁶ So Joseph *died, *being* an hundred and ten years old: and they *embalmed him, and he *was-put in a *coffin in Egypt.

a. ark or chest, ahrôn.

THE SECOND BOOK OF MOSES, CALLED

EXODUS.

n. אלה שמות

B.C. 1706.

s. בני ישראל

i. איש

5. Gen. 46. 26,
27. Acts 7.
14.

7. Acts 7. 17-
19.

10. Gen. 15. 13,
14.

t. ערי מקבנות
p. את-פתם
r. את-רעמס

s. שפרה
p. פועה
t. האבנים

1. את-
האלהים
n. באשר

NOW these are the names of the children of Israēl, ¹which came into Egypt; every man and his household came with Jacob. ²Reuben, Simeon, Levi, and Judah, ³Issachar, Zebulun, and Benjamin, ⁴Dan, and Naphtali, Gad, and Asher. ⁵And all the souls that came out of the loins of Jacob were seventy souls: for Joseph was in Egypt already.

⁶And Joseph died, and all his brethren, and all that generation.

⁷And the children of Israēl were fruitful, and increased abundantly, and multiplied, and waxed exceeding mighty; and the land was filled with them.

⁸Now there arose up a new king over Egypt, which knew not Joseph. ⁹And he said unto his people, "Behold, the people of the children of Israēl are more and mightier than we: ¹⁰come on, let us deal wisely with them; lest they multiply, and it come to pass, that, when there falleth out any war, they join also unto our enemies, and fight against us, and so get them up out of the land."

¹¹Therefore they did set over them taskmasters to afflict them with their burdens. And they built for Pharaoh treasure cities, ¹²Pithom and Raameses. But the more they afflicted them, the more they multiplied and grew. And they were grieved because of the children of Israēl. ¹³And the Egyptians made the children of Israēl to serve with rigour: ¹⁴and they made their lives bitter with hard bondage, in mortar, and in brick, and in all manner of service in the field: all their service, wherein they made them serve, was with rigour.

¹⁵And the king of Egypt spake to the Hebrew midwives, of which the name of the one was Shiphrah, and the name of the other Puah: ¹⁶and he said, "When ye do the office of a midwife to the Hebrew women, and see them upon the stools; if it be a son, then ye shall kill him: but if it be a daughter, then she shall live."

¹⁷But the midwives feared God, and did not as the king of Egypt commanded them, but saved the men-children alive.

¹⁸And the king of Egypt called for the midwives, and said unto them, "Why have ye done this thing, and have saved the men-children alive?" ¹⁹And the midwives said unto Pharaoh, "Because the Hebrew women are not as the Egyptian women; for they are lively, and are delivered ere the midwives come in unto them."

²⁰Therefore God dealt well with the midwives: and the people multiplied, and waxed very mighty. ²¹And it came to pass, because the midwives feared God, that he made them houses.

²²And Pharaoh charged all his people, saying, "Every son that is born ye shall cast into the river, and every daughter ye shall save alive."

n. The Heb. title is, Now these are the names of, sons or descendants, Heb. benee, from bahab, to build. i. Heb. ish, each individual.

t. the cities of store. p. Pithom, Enclosed place. r. Ra-amases, Son of the sun.

s. Shiphrah, Beauty or Brightness. p. Puah, Splendid, Light. t. Heb. two-stones. 1. God, Elohim, the Triune God. a. according as. Heb. ca-asher. 1. did.

1571.

i. איש

2. Acts. 7. 20.

11eb. 11. 23.

2 AND there went a man of the house of Levi, and took to wife a daughter of Levi. ²And the woman conceived,

i. Heb. ish.

B.C. 1571.

and ^{*}bare a son: and when she ^{*}saw him that ^{*}he was a goodly child, she ^{*}hid him three months.

³ And when she could not longer ^ohide him, she ^{*}took for him an ^{*}ark of bulrushes, and ^{*}daubed it with ^{*}slime and with ^{*}pitch, and ^{*}put the child therein; and she ^{*}laid it in the flags by the river's brink.

⁴ And his sister ^{*}stood afar-off, ^{*}to-wit what ^{*}would-be-done to him.

⁵ And the daughter-of Pharaoh ^{*}came-down to wash herself at the river; and her maidens ^{*}walked-along by the river's side; and when she ^{*}saw the ark among the flags, she ^{*}sent her maid to ^{*}fetch it. ⁶ And when she ^{*}had-opened it, she ^{*}saw the child: and, behold, ^{*}the babe ^{*}wept. And she ^{*}had-compassion on him, and ^{*}said, "This is one of the Hebrews' children."

⁷ Then ^{*}said his sister to Pharaoh's daughter, "Shall I ^{*}go and ^{*}call to thee a nurse of the Hebrew-women, that she ^{*}may-nurse the child for thee?" ⁸ And Pharaoh's daughter ^{*}said to her, "Go." And the maid ^{*}went and ^{*}called the child's mother. ⁹ And Pharaoh's daughter ^{*}said unto her, "Take this child away, and ^{*}nurse it for me, and I will-give thee thy wages."

And the woman ^{*}took the child, and ^{*}nursed it. ¹⁰ And the child ^{*}grew, and she ^{*}brought him unto Pharaoh's daughter, and he ^{*}became ^{as}her son. And she ^{*}called his name ^mMoses: and she ^{*}said, "Because I ^ddrew him out-of the ⁼water."

¹¹ And it ^{*}came-to-pass in ^{*}those ^{*}days, when Moses ^{*}was-grown, that he ^{*}went-out unto his brethren, and ^{*}looked on their burdens: and he ^{*}spied ^aan Egyptian smiting ^aan Hebrew, one-of his brethren. ¹² And he ^{*}looked this-way and that-way, and when he ^{*}saw that there was no ⁱman, he ^{*}slew the Egyptian, and ^{*}hid him in the sand.

¹³ And when he ^{*}went-out the second ^{*}day, behold, two ⁼men of the Hebrews ^{*}strove-together: and he ^{*}said to him that-did-the-wrong, "Wherefore ^{*}smitest thou thy fellow?" ¹⁴ And he ^{*}said, "Who made thee a prince and a judge over us? ^{*}intendest thou to kill me, ^{as}as thou killedst the Egyptian?" And Moses ^{*}feared, and ^{*}said, "Surely this ^{*}thing ^{*}is-known."

¹⁵ Now when Pharaoh ^{*}heard ^{*}this ^{*}thing, he ^{*}sought to slay Moses. But Moses ^{*}fled from the face-of Pharaoh, and ^{*}dwelt in the land-of ^mMidian: and he ^{*}sat-down by a ^{*}well.

¹⁶ Now the priest-of ^mMidian ^{*}had seven daughters: and they ^{*}came and ^{*}drew water, and ^{*}filled the troughs to water their father's flock. ¹⁷ And the shepherds ^{*}came and ^{*}drove-them-away: but Moses ^{*}stood-up and ^{*}helped them, and ^{*}watered their flock.

¹⁸ And when they ^{*}came to Reuel their father, he ^{*}said, "How is it that ye are-come so-soon to-day?" ¹⁹ And they ^{*}said, "An Egyptian delivered us out-of the hand-of the shepherds, and also drew water enough for us, and ^{*}watered the flock."

²⁰ And he ^{*}said unto his daughters, "And where is he? why is it that ye have left the ⁱman? ^{*}call him, that he ^{*}may-eat bread."

²¹ And Moses ^{*}was-content to dwell with the ⁱman: and he ^{*}gave Moses ^{*}Zipporah his daughter. ²² And she ^{*}bare him a son, and he ^{*}called his name ⁼Gershom: for he said, "I ^{*}have-been a ^{*}stranger in a strange land."

²³ And it ^{*}came-to-pass in ^{*}process-of-time, that the king-of Egypt ^{*}died: and the ⁼children-of Israēl ^{*}sighed by-reason-of the bondage, and they ^{*}cried, and their cry ^{*}came-up unto ⁼God by-reason-of the bondage. ²⁴ And ⁼God ^{*}heard their groaning, and ⁼God ^{*}remembered his ^{*}covenant with Abraham,

a. ark, tebath, as Gen. 6. 14. From tebah, a chest.
p. paper-reeds, papyrus.
t. to know.

a. a babe weeping.

as. as her son.
m. Moses, Moshe, Drawn-out.
d. drew him, mēshithihu.

ai. a man, Heb. ish.
t. turned.
i. Heb. ish.

ae. Heb. anah-shim, plural either of ish or ēnosh.
s. striving.

a. according as.

m. Midian, Strife.

r. Reuel or Raguel, Friend-of God, also called Jethro and Jethro.
ai. A man, Heb. ish.

z. Zipporah, Little-bird.
g. Gershom, A Stranger there.
s. stranger, gēr.

=God, Elohim, plural of Eloah, from ahlah, to worship, to adore.

with Isaac, and with Jacob. ²⁵ And ⁼God ^{*}looked upon ["]the-
["]children of Israēl, and ⁼God ^{*}had respect unto them.

B.C. 1491.
"G. הָאֱלֹהִים
h. הֹרֶב
2. Deut. 33. 16.
Isa. 63. 9.
Acts 7. 30.
t. הַרְבֵּה
י. בַּעַר בָּאֵשׁ
3-6. Acts 7.
30-34. Lam.
3. 22, 23.
Rom. 3. 25,
26.
c. לֹא-יִבָּרֵךְ
5. See Josh. 5.
13-15.
י. הוּא
6. Mark 12. 26,
27. Heb. 12.
28, 29.
l. מַהֲבֵיט
7-10. Acts 7.
34.
י. יְהוָה
composed of
He will be, יְהִיָּה
Being, הֵוֶה and
He was, הָיָה

3 NOW Moses ["]kept ["]the flock of Jethro his father-in-law,
the priest of Midian: and he ["]led ["]the flock to the back-
side of the desert, and ^{*}came to the mountain of ⁼God, even
to ^hHoreb.

² And the angel of ^Jthe LORD ^{*}appeared unto him in a flame of
fire out of the midst of ["]a ^{*}bush: and he looked, and, behold,
the bush ["]burned ⁱwith ^{*}fire, and the bush *was* not consumed.

³ And Moses ^{*}said, "I will now turn aside, and ["]see ^{*}this ^{*}great
["]sight, why the bush ["]is not burnt." ⁴ And when ^Jthe LORD ["]saw
that he turned aside to see, ⁼God ^{*}called unto him out of the
midst of the bush, and ^{*}said, "Moses, Moses." And he ^{*}said,
"Here am I." ⁵ And he ^{*}said, "'Draw not nigh hither: 'put
off thy shoes from off thy feet, for the place whereon thou ["]stand-
est ["]is **holy ground.**"

⁶ Moreover he ^{*}said, "I am the ⁼God of thy father, the ⁼God-
of Abraham, the ⁼God of Isaac, and the ⁼God of Jacob." And
Moses ["]hid his face; for he was afraid to ["]look upon ⁼God.

⁷ And ^Jthe LORD ["]said, "I ["]have surely ["]seen ["]the affliction of
my people which *are* in Egypt, and ["]have heard their ["]cry by
reason of their taskmasters; for I ["]know their ["]sorrows; ⁸ and I
["]am come down to deliver them out of the hand of the Egyp-
tians, and to bring them up out of ["]that ["]land unto a good land
and a large, unto a land flowing with milk and honey; unto the
place of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and
the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites.

⁹ Now therefore, behold, the cry of the ["]children of Israēl ["]is
come unto me: and I ["]have also seen ["]the oppression wherewith
the Egyptians ["]oppress them. ¹⁰ Come now therefore, and I ["]will
send thee unto Pharaoh, that thou ["]mayest bring forth my ["]peo-
ple the ["]children of Israēl out of Egypt."

¹¹ And Moses ["]said unto ⁼God, "Who am I, that I ["]should go
unto Pharaoh, and that I ["]should bring forth ["]the ["]children of
Israēl out of Egypt?"

¹² And he ["]said, "Certainly I will be with thee; and this *shall*
be a ["]token unto thee, that I ["]have sent thee: When thou hast
brought forth ["]the ["]people out of Egypt, ye shall serve ⁼God
upon ["]this ["]mountain."

¹³ And Moses ["]said unto ⁼God, "Behold, *when* I come unto the
["]children of Israēl, and ["]shall say unto them, 'The ⁼God of
your fathers ["]hath sent me unto you;' and they ["]shall say to me,
'What is his name?' what shall I say unto them?"

¹⁴ And ⁼God ["]said unto Moses, "**I ["]AM that I ["]AM:**" and
he ["]said, "Thus ["]shalt thou say unto the ["]children of Israēl,
"**I ["]AM** hath sent me unto you."

¹⁵ And ⁼God ["]said moreover unto Moses, "Thus ["]shalt thou say
unto the ["]children of Israēl, '^JThe LORD ⁼God of your fa-
thers, the ⁼God of Abraham, the ⁼God of Isaac, and the ⁼God
of Jacob, ["]hath sent me unto you: ["]this *is* my name for ever,
and this *is* my memorial unto all generations.

¹⁶ "Go, and ["]gather ["]the elders of Israēl together, and ["]say
unto them, '^JThe LORD ⁼God of your fathers, the ⁼God of Abra-
ham, of Isaac, and of Jacob, appeared unto me, ["]saying, I ["]have
surely ["]visited you, and ["]seen ["]that which is done to you in Egypt:
¹⁷ and I ["]have said, I ["]will bring you up out of the affliction of
Egypt unto the land of the Canaanites, and the Hittites, and the

k. was keep-
ing.
h. Horeb,
Khoreb, Dry
or Desolate.
j. Jehovah.
t. the thorn-
bush, ha'
seneh,
i. burning in
the fire.
c. continues
unburnt.

i. it.
l. look intently.

j. Jehovah or
Yehovah, a
compound of
three Hebrew
words, YEH-
yeh, He will-
be, hOve,
Being, and
hahyAH,
He was.
YEH.OV.
AH, includes
the begin-
ning, middle,
and ending
letters of
three words.

s. sons.
"God, Elohim.
e. Heb. eth ha
Elohim, God,
plural with
articles ob-
jective and
distinctive.

i. I continue-
to be and
will be what
I continue to
be and will
be.

i. a. I AM. I
that ever will
be. The
ever-existing-
One, *ὁ ὢν*, or
He that is to
come, *ὁ ἐπ-
χόμενος*.

"God, Elohim,
plural.

j. e. Jehovah
Elohim, the
everlasting
Triune God.

i. אֶתְּהִי אֲשֶׁר
אֶתְּהִי
i. a. אֶתְּהִי
15. Ps. 135. 13.
Hos. 12. 5.
j. c. יְהוָה אֱלֹהֵי

B.C. 1491.

Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, unto a land flowing with milk and honey.'

¹⁸ "And they shall-hearken to thy voice: and thou shalt-come, thou and the-elders-of Israel, unto the-king-of Egypt, and ye shall-say unto him, 'The LORD =God-of the Hebrews hath-met with us: and now let-us-go, we-beseech-thee, three days' journey into the wilderness, that we may-sacrifice to the LORD our =God.'

¹⁹ "And I am-sure that the-king-of Egypt will not let you go, no, not by a mighty hand. ²⁰ And I will-stretch-out my hand, and smite Egypt with all my wonders which I will-do in the-midst-thereof: and after that he will-let you go.

²¹ "And I will-give this people favour in the-sight-of the Egyptians: and it shall-come-to-pass, that, when ye go, ye shall not go empty: ²² but every-woman shall-borrow of her neighbour, and of her-that-sojourneth in her house, jewels-of silver, and jewels-of gold, and raiment: and ye shall-put them upon your sons, and upon your daughters; and ye shall-spoil the Egyptians."

4 AND Moses answered and said, "But, behold, they will not believe me, nor hearken unto my voice: for they will-say, 'The LORD hath not appeared unto thee.'"

² And the LORD said unto him, "What is that in thine hand?" And he said, "A rod." ³ And he said, "Cast it on-the-ground." And he cast it on-the-ground, and it became a serpent; and Moses fled from before it. ⁴ And the LORD said unto Moses, "Put-forth thine hand, and take it by the tail." And he put-forth his hand, and caught it, and it became a rod in his hand: ⁵ "that they may-believe that the LORD =God-of their fathers, the =God-of Abraham, the =God-of Isaac, and the =God-of Jacob, hath-appeared unto thee."

⁶ And the LORD said furthermore unto him, "Put now thine hand into thy bosom." And he put his hand into his bosom: and when he took-it-out, behold, his hand was leprous as snow. ⁷ And he said, "Put thine hand into thy bosom again." And he put his hand into his bosom again: and plucked-it-out of his bosom, and, behold, it was-turned-again as his other flesh.

⁸ "And it shall-come-to-pass, if they will not believe thee, neither hearken to the-voice-of the first sign, that they will-believe the-voice-of the latter sign.

⁹ "And it shall-come-to-pass, if they will not believe also these two signs, neither hearken unto thy voice, that thou shalt-take of the =water-of the river, and pour it upon the dry land: and the =water which thou takest out-of the river shall-become blood upon the dry land."

¹⁰ And Moses said unto the LORD, "O my =Lord, I am not eloquent, neither heretofore, nor since thou hast-spoken unto thy servant: but I am slow-of speech, and of a slow tongue."

¹¹ And the LORD said unto him, "Who hath made a man's mouth? or who maketh the-dumb, or-deaf, or the-seeing, or the-blind? have not I the LORD? ¹² Now therefore go, and I will-be with thy mouth, and teach thee what thou shalt-say."

¹³ And he said, "O my =Lord, send, I-pray-thee, by the-hand-of him whom thou wilt-send."

¹⁴ And the-anger-of the LORD was-kindled against Moses, and he said, "Is not Aaron the Levite thy brother? I know that he can-speak well. And also, behold, he cometh-forth to meet thee: and when-he-seeth thee, he will-be-glad in his

h. Hebrews, Hibriyim, The Passers-over.

k. know.

a. ask or demand, Heb. shahal.
v. or vessels.

J. Jehovah, He that ever was, ever is, and ever will be.

n. Heb. nah-khash.

i. its.

g. grasp, Heb. caph.

J. g. Jehovah, past, present, and future in one word; Elohim, God, plural.

J. Jehovah, see Rev. 1. 4. "Which is," present participle, continuance in the present, "and which was," imperfect tense, continuance in the past, "and which is to come," present participle, always to come.

a. Adohnahy, Sovereign, Lord or Master, plural.

m. a man-of words.

f. for.

a. Heb. ahdahm.

d. did not I. Jehovah.

a. Aäron, Very-high.

B.C. 1491.

heart. ¹⁵ And thou shalt speak unto him, and put words in his mouth: and I will be with thy mouth, and with his mouth, and will teach you what ye shall do. ¹⁶ And he shall be thy spokesman unto the people: and he shall be, even he shall be to thee instead of a mouth, and thou shalt be to him instead of God. ¹⁷ And thou shalt take this rod in thine hand, wherewith thou shalt do signs."

kw. the words.

ס. את־האות

ס. the signs.

j. יְתֵרוֹ

j. Heb. Jether, Excellence.

¹⁸ And Moses went and returned to Jethro his father-in-law, and said unto him, "Let me go, I pray thee, and return unto my brethren which are in Egypt, and see whether they be yet alive." And Jethro said to Moses, "Go in peace."

19. Ch. 2. 15,
23. Matt. 2.
20.

ס. הַנְּשִׁים

ס. Heb. anah-shim.

s. נְפִישָׁךְ

s. Heb. soul, nephesh, from nahph-ash, to breathe.

¹⁹ And the LORD said unto Moses in Midian, "Go, return into Egypt: for all the men are dead which sought thy life."

²⁰ And Moses took his wife and his sons, and set them upon an ass, and he returned to the land of Egypt: and Moses took the rod of God in his hand.

22. Hos. 11. 1.
Rom. 9. 4.

²¹ And the LORD said unto Moses, "When thou goest to return into Egypt, see that thou do all those wonders before Pharaoh, which I have put in thine hand: but I will harden his heart, that he shall not let the people go. ²² And thou shalt say unto Pharaoh, 'Thus saith the LORD, Israel is my son, even my firstborn: ²³ and I say unto thee, Let my son go, that he may serve me: and if thou refuse to let him go, behold, I will slay thy son, even thy firstborn.'"

24. Gen. 17. 14.

l. בְּמִלּוֹן

l. lodging-place.

²⁴ And it came to pass by the way in the inn, that the LORD met him, and sought to kill him. ²⁵ Then Zipporah took a sharp stone, and cut off the foreskin of her son, and cast it at his feet, and said, "Surely a bloody husband art thou to me."

b. חֲתָן דָּמִים

b. bridegroom-of blood.

²⁶ So he let him go: then she said, "A bloody husband thou art, because of the circumcision."

²⁷ And the LORD said to Aaron, "Go into the wilderness to meet Moses." And he went, and met him in the mount of God, and kissed him. ²⁸ And Moses told Aaron all the words of the LORD who had sent him, and all the signs which he had commanded him.

²⁹ And Moses and Aaron went and gathered together all the elders of the children of Israel: ³⁰ and Aaron spake all the words which the LORD had spoken unto Moses, and did the signs in the sight of the people.

s. sons.

³¹ And the people believed: and when they heard that the LORD had visited the children of Israel, and that he had looked upon their affliction, then they bowed their heads and worshipped.

p. פַּרְעֹה

j.g. יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

p. Pharaoh, Pahrhoh, King or Free.

w. מִדְבָּר

j.g. Jehovah, Elohim.

j. יְהוָה

w. wilderness, midbar.

G. אֱלֹהֵי

5 AND afterward Moses and Aaron went in and told Pharaoh, "Thus saith the LORD God of Israel, 'Let my people go, that they may hold a feast unto me in the wilderness.'"

² And Pharaoh said, "Who is the LORD, that I should obey his voice to let Israel go? I know not the LORD, neither will I let Israel go."

G. אֱלֹהֵי

G. God, Elohim, the Triune God.

³ And they said, "The God of the Hebrews hath met with us: let us go, we pray thee, three days' journey into the desert, and sacrifice unto the LORD our God; lest he fall upon us with pestilence, or with the sword."

f. מִפְּרִיעֵי

f. free. Heb. taphrihu, from phahrah, to free.

⁴ And the king of Egypt said unto them, "Wherefore do ye, Moses and Aaron, let the people from their works? get you unto your burdens." ⁵ And Pharaoh said, "Behold, the people

<p>B.C. 1491.</p> <p>a. דָּעֵם</p> <p>re. הָאֲנָשִׁים</p> <p>f. לְפָנָיו</p> <p>a. דְּבָרֵיהֶם בְּיוֹמוֹ</p> <p>s. נֶעֱבְדָם לְקִרְאָתָם</p> <p>t. הַבְּאֻשָּׁתָם</p> <p>a. אֲדָנִי</p> <p>J. יְהוָה</p> <p>G. אֱלֹהִים</p> <p>e. בְּאֵל שַׁדַּי</p> <p>J. יְהוָה</p> <p>s. כְּגִרְיָתָם</p>	<p>of the land now <i>are</i> many, and ye *make them rest from their burdens."</p> <p>⁶ And Pharaoh *commanded the same *day the taskmasters *of the people, and their *officers, saying, ⁷ "Ye 'shall no more give the people straw to make *brick, as heretofore: 'let them go and *gather straw for themselves. ⁸ And the *tale of the bricks, which they 'did make heretofore, ye 'shall lay upon them; ye 'shall not diminish <i>ought</i> thereof: for they <i>be</i> idle; therefore they 'cry, saying, 'Let us go and sacrifice to our *God.' ⁹ 'Let there more *work be laid upon the *men, that they *may labour therein; and 'let them not regard vain words."</p> <p>¹⁰ And the taskmasters of the people *went out, and their officers, and they *spake to the people, saying, "Thus 'saith Pharaoh, 'I will not 'give you straw.' ¹¹ Go ye, 'get you straw where ye 'can find it: yet not ought of your work shall be diminished."</p> <p>¹² So the people *were scattered abroad throughout all the land of Egypt to gather stubble 'instead of *straw. ¹³ And the taskmasters *hasted them, saying, "Fulfil your works, *your daily tasks, as when there *was *straw." ¹⁴ And the officers of the *children of Israel, which Pharaoh's taskmasters had set over them, *were beaten, and demanded, "Wherefore 'have ye not fulfilled your task in making brick both yesterday and to-day, as heretofore?"</p> <p>¹⁵ Then the officers of the *children of Israel *came and *cried unto Pharaoh, saying, "Wherefore 'dealest thou thus with thy servants? ¹⁶ There 'is no straw given unto thy servants, and they 'say to us, 'Make *brick: and, behold, thy servants <i>are</i> 'beaten; but the fault <i>is</i> in thine own people."</p> <p>¹⁷ But he *said, "Ye <i>are</i> idle, ye <i>are</i> idle: therefore ye 'say, 'Let us go and do sacrifice to ^Jthe LORD.' ¹⁸ Go therefore now, and *work; for there 'shall no straw be given you, yet 'shall ye deliver the tale of bricks."</p> <p>¹⁹ And the officers of the *children of Israel 'did see that they were in evil case, after it was said, "Ye 'shall not minish <i>ought</i> from your bricks of your daily task."</p> <p>²⁰ And they *met Moses and Aaron, *who stood in the way, as they came forth from Pharaoh: ²¹ and they *said unto them, "The LORD 'look upon you, and *judge; because ye 'have made our 'savour 'to be abhorred in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of his servants, to put a sword in their hand to slay us."</p> <p>²² And Moses *returned unto ^Jthe LORD, and *said, "a Lord, wherefore 'hast thou so evil entreated *this *people? why <i>is</i> it that thou 'hast sent me? ²³ For since I came to Pharaoh to speak in thy name, he 'hath done evil to *this *people; neither 'hast thou delivered thy 'people 'at all."</p> <p>6 THEN ^Jthe LORD *said unto Moses, "Now shalt thou see what I will do to Pharaoh: for with a strong hand shall he let them go, and with a strong hand shall he drive them out of his land."</p> <p>² And *God *spake unto Moses, and *said unto him, "I am ^Jthe LORD: ³ and I *appeared unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, by the name of *God *Almighty, but by my name ^JJehovah was I not known to them. ⁴ And I 'have also established my 'covenant with them, to give them the land of Canaan, the land of their *pilgrimage, wherein they were strangers. ⁵ And I 'have also heard the groaning of the *children of Israel, whom the Egyptians *keep in bondage; and I 'have remembered my 'covenant.</p>	<p>a. among.</p> <p>æ. anabshim, plural of ish or enosh.</p> <p>f. for</p> <p>a. a matter of a day in his day.</p> <p>s. sons.</p> <p>s. standing to meet them.</p> <p>t. to stink.</p> <p>a. Adonay, Sovereign-Lord, plural.</p> <p>J. Jehovah.</p> <p>G. God, Elohim, plural.</p> <p>e. El Shaddai, God Almighty or God All-sufficient. El, God, singular, Shaddai, plural.</p> <p>s. sojournings.</p> <p>J. Jehovah, He that is, and that was, and that is to come.</p>
--	---	--

E.C. 1491.

G. אלהים

L. נשאתי
את ידך

h. שכאתם

⁶ "Wherefore ^ssay unto the-^schildren-of Israēl, ^II am ^Jthe LORD, and I ^wwill-bring you out-from under the-burdens-of the Egyptians, and I ^wwill-rid you out-of their bondage, and I ^wwill-redeem you with a stretched-out arm, and with great judgments: ⁷and I ^wwill-take you to me for a -people, and I ^wwill-be to you a ⁼God: and ye ^sshall-know that ^II am ^Jthe LORD your ⁼God, ^xwhich bringeth you out-from-under the-burdens-of the Egyptians. ⁸And I ^wwill-bring you in unto the land, concerning-the-which I ^ddid-swear to give it to Abraham, to Isaac, and to Jacob; and I ^wwill-give it you for-an-heritage: ^II am ^Jthe LORD.

⁹ And Moses ^sspake so unto the-^schildren-of Israēl: but **they hearkened not** unto Moses for anguish-of spirit, and for cruel bondage.

¹⁰ And ^Jthe LORD ^sspake unto Moses, ^ssaying, ¹¹ "Go-in, ^sspeak unto Pharaoh king-of Egypt, that he ^llet the-^schildren-of Israēl go out-of his land." ¹² And Moses ^sspake before ^Jthe LORD, ^ssaying, "Behold, the-^schildren-of Israēl ^hhave not hearkened unto me; how then shall Pharaoh hear me, ^{who}who am of-uncircumcised lips?"

¹³ And ^Jthe LORD ^sspake unto Moses and unto Aaron, and ^sgave them-a-charge unto the-^schildren-of Israēl, and unto Pharaoh king-of Egypt, to bring the-^schildren-of Israēl out-of the-land-of Egypt.

¹⁴ These be the-heads-of their fathers' houses: The-sons-of **Reuben** the-firstborn-of Israēl; Hanoch, and Pallu, Hezron, and Carmi: these be the-families-of Reuben.

¹⁵ And the-sons-of **Simeon**; Jemuel, and Jamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul the-son-of a ^sCanaanitish-woman: these are the-families-of Simeon.

¹⁶ And these are the-names-of the-sons-of **Levi** according-to their generations; Gershon, and Kohath, and Merari: and the-years-of the-life-of Levi were an hundred thirty and seven years.

¹⁷ The-sons-of GERSHON; Libni, and Shimi, according-to their families. ¹⁸ And the-sons-of KOHATH; Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel: and the-years-of the-life-of Kohath were an hundred thirty and three years. ¹⁹ And the-sons-of MERARI; Mahali and Mushi: these are the-families-of Levi according-to their generations.

²⁰ And Amram ^stook him ^sJochebed his father's sister to wife; and she ^sbare him ^sAaron and ^sMoses: and the-years-of the-life-of Amram were an hundred and thirty and seven years.

²¹ And the-sons-of Izhar; Korah, and Nepheg, and Zithri.

²² And the-sons-of Uzziel; Mishaël, and Elzaphan, and Zithri.

²³ And Aaron ^stook him ^sElisheba, daughter-of Amminadab, sister-of Naashon, to wife; and she ^sbare him ^sNadab, and ^sAbihu, ^sEleazar, and ^sIthamar.

²⁴ And the-sons-of Korah; Assir, and Elkanah, and Abiasaph: these are the-families-of the Korhites.

²⁵ And Eleazar Aaron's son took him ^{one}one of the-daughters-of Putiel to wife; and she ^sbare him ^sPhinehas: these are the-heads-of the-fathers-of the Levites according-to their families.

²⁶ These are that Aaron and Moses, to whom ^Jthe LORD said, "Bring-out the-^schildren-of Israēl from the-land-of Egypt according-to their ^harmies. ²⁷ These are ^xthey-which spake to Pharaoh king-of Egypt, to bring-out the-^schildren-of Israēl from Egypt: these are that Moses and Aaron.

²⁸ And it ^scame-to-pass on the-day when ^Jthe LORD ^sspake unto Moses in the-land-of Egypt, ²⁹ that ^Jthe LORD ^sspake unto Moses, ^ssaying, "^II am ^Jthe LORD: ^sspeak thou unto Pharaoh king-of

s. sons:
J. Jehovah—
past, present,
and future
in one word.

God, Elohim,
plural.
J. Jehovah.
your Elohim,
your Triune
God.
I. lifted-up
mine hand.

h. hosts.

J. Jehovah.

B.C. 1491.

Egypt "all that I say unto thee." ³⁰ And Moses said before the LORD, "Behold, I am of uncircumcised lips, and how shall Pharaoh hearken unto me?"

7 AND the LORD said unto Moses, "See, I have made thee a god to Pharaoh: and Aaron thy brother shall be thy prophet. ² Thou shalt speak all that I command thee; and Aaron thy brother shall speak unto Pharaoh, that he send the children of Israel out of his land. ³ And I will harden Pharaoh's heart, and multiply my signs and my wonders in the land of Egypt. ⁴ But Pharaoh shall not hearken unto you, that I may lay my hand upon Egypt, and bring forth mine armies, and my people the children of Israel, out of the land of Egypt by great judgments. ⁵ And the Egyptians shall know that I am the LORD, when I stretch forth mine hand upon Egypt, and bring out the children of Israel from among them."

⁶ And Moses and Aaron did as the LORD commanded them, so did they. ⁷ And Moses was fourscore years old, and Aaron fourscore and three years old, when they spake unto Pharaoh.

⁸ And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying, "When Pharaoh shall speak unto you, saying, 'Shew a miracle for you:' then thou shalt say unto Aaron, 'Take thy rod, and cast it before Pharaoh,' and it shall become a serpent."

¹⁰ And Moses and Aaron went in unto Pharaoh, and they did so as the LORD had commanded: and Aaron cast down his rod before Pharaoh, and before his servants, and it became a serpent.

¹¹ Then Pharaoh also called the wise men and the sorcerers: now the magicians of Egypt, they also did in like manner with their enchantments. ¹² For they cast down every man his rod, and they became serpents: but Aaron's rod swallowed up their rods. ¹³ And he hardened Pharaoh's heart, that he hearkened not unto them; as the LORD had said.

¹⁴ And the LORD said unto Moses, "Pharaoh's heart is hardened, he refuseth to let the people go. ¹⁵ Get thee unto Pharaoh in the morning; lo, he goeth out unto the water; and thou shalt stand by the river's brink against he come; and the rod which was turned to a serpent shalt thou take in thine hand. ¹⁶ And thou shalt say unto him, 'The LORD God of the Hebrews hath sent me unto thee, saying, 'Let my people go, that they may serve me in the wilderness: and, behold, hitherto thou wouldest not hear. ¹⁷ Thus saith the LORD, In this thou shalt know that I am the LORD: behold, I will smite with the rod that is in mine hand upon the waters which are in the river, and they shall be turned to blood. ¹⁸ And the fish that is in the river shall die, and the river shall stink; and the Egyptians shall loathe to drink of the water of the river.'"

¹⁹ And the LORD spake unto Moses, "Say unto Aaron, 'Take thy rod, and stretch out thine hand upon the waters of Egypt, upon their streams, upon their rivers, and upon their ponds, and upon all their pools of water, that they may become blood; and that there may be blood throughout all the land of Egypt, both in vessels of wood, and in vessels of stone.'"

²⁰ And Moses and Aaron did so, as the LORD commanded; and he lifted up the rod, and smote the waters that were in the river, in the sight of Pharaoh, and in the sight of his servants; and all the waters that were in the river were turned to blood. ²¹ And the fish that was in the river died; and the river stank, and the Egyptians could not drink of the water of the river; and there was blood throughout all the land of Egypt.

a. or as God, ch. 4. 16.
p. prophet, nahbi, from nahbal, to announce.
s. sons. Heb. benee, from bahnah, to build, descendants by whom a house or family is built up.
h. hosts.
ha. harden, kahshah.
a. according as. Heb. ca-asher.

se. serpent or dragon, thanniu.

a. according as Jehovah.

i. Heb. ish.

w. Pharaoh's heart was firm, khazak.

h. heavy or obdurate, cahbeed.

t. to meet him.

n. serpent, nahkhash.
j. g. Jehovah Elohim, the Triune God of.

j. Jehovah.

f. from.

c. or canals.

a. according as Jehovah.

R.C. 1491.
22. See 2 Tim.
3. 8.

o. קִבִּיבַת

22 And the magicians of Egypt *did so with their enchantments: and Pharaoh's heart *was-hardened, neither did he-hearken unto them; *as ^Jthe LORD had-said. 23 And Pharaoh *turned and *went into his house, neither did he-set his heart to this also. 24 And all the Egyptians *dugged °round-about the river for water to drink; for they 'could not °drink of the-water of the river. 25 And seven days *were-fulfilled, after that ^Jthe LORD had-smitten °the river.

a. according as Jehovah.

o. i.e. on-either-side-of. Heb. sabib.

According to Hebrew text, verse 26.

f. יהוה

8 AND ^Jthe LORD *spake unto Moses, “Go unto Pharaoh, and say unto him, ‘Thus *saith ^Jthe LORD, ‘Let my °people go, that they *may-serve me. 2 And if thou °refuse to let *them* go, behold, I *will* °smite all thy borders with *frogs: 3 and the river °shall-bring-forth frogs abundantly, which °shall-go-up and °come into thine house, and into thy bedchamber, and upon thy bed, and into the-house-of thy servants, and upon thy people, and into thine ovens, and into thy kneadingtroughs: 4 and the frogs shall-come-up both on thee, and upon thy people, and upon all thy servants.’”

J. Jehovah.

According to Hebrew text, viii. 1.

G. Ps. 78. 45. and 105. 30.

5 And ^Jthe LORD *spake unto Moses, “Say unto Aaron, °Stretch forth thine °hand with thy rod over the streams, over the °rivers, and over the ponds, and °cause *frogs to-come-up upon the-land-of Egypt.”

6 And Aaron °stretched-out his °hand over the waters-of Egypt; and the frogs °came-up, and °covered °the-land-of Egypt. 7 And the magicians *did so with their enchantments, and °brought-up °frogs upon the-land-of Egypt.

8 Then Pharaoh *called for Moses and Aaron, and *said, “Intreat ^Jthe LORD, that he *may-take-away the frogs from me, and from my people; and I *will-let °the people go, that they may-do-sacrifice unto ^Jthe LORD.”

b. הַתְּפַאֵר

a.f. לְמַתִּי

a.f. לְמַחֲרָה

J. בִּיהֵוָה

אֱלֹהֵינוּ

9 And Moses *said unto Pharaoh, “°Glory over me: °when shall-I-intreat for thee, and for thy servants, and for thy people, to destroy the frogs from thee and thy houses, *that* they °may-remain in the river only?” 10 And he *said, “°To-morrow.” And he *said, “Be it according-to thy word: that-thou-°mayest know that *there is* none like-unto ^Jthe LORD our °God. 11 And the frogs °shall-depart from thee, and from thy houses, and from thy servants, and from thy people; they shall-remain in the river only.”

b. boast-thyself.

a.f. for.

J. Jehovah our Elohim.

12 And Moses and Aaron *went-out from Pharaoh: and Moses *cried unto ^Jthe LORD because-of the frogs which he had-brought against Pharaoh.

13 And ^Jthe LORD *did according-to the-word-of Moses; and the frogs °died out-of the houses, out-of the villages, and out-of the fields. 14 And they *gathered °them together upon heaps: and the land °stank.

15. Eccl. 8. 11.

m. הִכְבִּיר

ac. פָּאֵר דְּבָר

יהוה

15 But when Pharaoh *saw that there-was °respite, he ^mhard-ened his °heart, and hearkened not unto them; °as ^Jthe LORD had-said.

m. made-heavy.

ac. according as Jehovah.

16 And ^Jthe LORD *said unto Moses, “Say unto Aaron, “°Stretch out thy °rod, and °smite °the-dust-of the land, that it °may-become lice throughout all the-land-of Egypt.”

17. Ps. 105. 31.

a. בְּאָדָם

17 And they *did so; for Aaron °stretched-out his °hand with his rod, and °smote °the-dust-of the earth, and it °became °lice in °man, and in °beast; all the-dust-of the land became lice throughout all the-land-of Egypt.

a. Heb. ahdahm.

18 And the magicians *did so with their enchantments to

B.C. 1491.

f. אֲנִיבֶע אֱלֹהִים הוּא
f. וַיִּהְיֶה

bring-forth [℣]lice, but they could not: so there [℣]were [℣]lice upon [℣]aman, and upon [℣]beast. ¹⁹ Then the magicians [℣]said unto Pharaoh, “[℣]This is [℣]the-finger-of [℣]God:” and Pharaoh’s heart [℣]was-hardened, and he hearkened not unto them; ^{as} [℣]the LORD had-said.

f. the-finger-of
℣ God, ctsbang
Elohim.
f. firm.
a. according-as
Jehovah.
J. Jehovah.

t. אֶת-הָעֶרֶב

²⁰ And [℣]the LORD [℣]said unto Moses, “[℣]Rise-up-early in the morning, and [℣]stand before Pharaoh; lo, he [℣]cometh-forth to the water; and [℣]say unto him, ‘Thus saith [℣]the LORD, ‘Let my people go, that they [℣]may-serve me. ²¹ Else, if thou [℣]wilt-not-let my people go, behold, I ^{will} [℣]send [℣]swarms of flies upon thee, and upon thy servants, and upon thy people, and into thy houses: and the-houses-of the Egyptians [℣]shall-be-full of [℣]swarms of flies, and also the ground whereon they are. ²² And I ^{will} sever in [℣]that [℣]day [℣]the-land-of Goshen, in which my people [℣]dwell, that no [℣]swarms of flies shall-be there; to the-end thou [℣]mayest-know that [℣]I am [℣]the LORD in the-midst-of the earth. ²³ And I ^{will} put a [℣]division between my people and [℣]thy people: to-morrow shall [℣]this [℣]sign be.’”

t. the swarm,
Heb. eth he
harob, root,
ahrab, to
mix.
J. Jehovah.
r. redemption,
Heb. pēduth,
from pahdah,
to redeem.
ab. between.

r. פֶּרֶח
ab. בֵּין

24. Ps. 78. 45,
and 105. 31.

²⁴ And [℣]the LORD [℣]did so; and there [℣]came a grievous swarm of flies into the-house-of Pharaoh, and into his servants’ houses, and into all the-land-of Egypt: the land [℣]was-corrupted by reason-of the swarm of flies.

²⁵ And Pharaoh [℣]called for Moses and for Aaron, and [℣]said, “[℣]Go ye, [℣]sacrifice to your [℣]God in the land.”

²⁶ And Moses [℣]said, “[℣]It [℣]is not meet so to do; for we shall-sacrifice the-abomination-of the Egyptians to [℣]the LORD our [℣]God: lo, shall-we-sacrifice [℣]the-abomination-of the Egyptians before their eyes, and will they not stone us? ²⁷ We will-go three days’ journey into the wilderness, and [℣]sacrifice to [℣]the LORD our [℣]God, ^{as} [℣]he shall-command us.”

J. Jehovah our
Elohim.

²⁸ And Pharaoh [℣]said, “[℣]I will-let you go, that ye [℣]may-sacrifice to [℣]the LORD your [℣]God in the wilderness; only ye shall not go very-far away: [℣]intreat for me.”

²⁹ And Moses [℣]said, “[℣]Behold, [℣]I [℣]go-out from thee, and I ^{will} intreat [℣]the LORD that the [℣]swarms of flies [℣]may-depart from Pharaoh, from his servants, and from his people, to-morrow: but [℣]let not Pharaoh deal-deceitfully any more in not [℣]letting [℣]the people go to sacrifice to [℣]the LORD.”

³⁰ And Moses [℣]went-out from Pharaoh, and [℣]intreated [℣]the LORD. ³¹ And [℣]the LORD [℣]did according-to the-word-of Moses; and he [℣]removed the [℣]swarms of flies from Pharaoh, from his servants, and from his people; there remained not one.

³² And Pharaoh [℣]hardened his [℣]heart at [℣]this [℣]time also, neither would-he-let [℣]the people go.

m. made-heavy.

J. יְהוָה
J. G. יְהוָה אֱלֹהֵי
הָעִבְרִים

9 THEN [℣]the LORD [℣]said unto Moses, “[℣]Go-in unto Pharaoh, and [℣]tell him, ‘Thus [℣]saith [℣]the LORD [℣]God-of the Hebrews, ‘Let my [℣]people go, that they [℣]may-serve me. ² For if thou refuse to let them go, and wilt-hold them still, ³ behold, the-hand-of [℣]the LORD [℣]is upon thy cattle which ^{is} in the field, upon the horses, upon the asses, upon the camels, upon the oxen, and upon the sheep: there shall be a very grievous [℣]murrain. ⁴ And [℣]the LORD [℣]shall-sever between the-cattle-of Israel and the-cattle-of Egypt: and there shall nothing die of all that ^{is} the [℣]children’s of Israel.” ⁵ And [℣]the LORD [℣]appointed a set-time, saying, “To-morrow [℣]the LORD shall-do [℣]this [℣]thing in the land.’”

J. Jehovah.
J. G. Jehovah
Elohim.

p. מִרְיָן

⁶ And [℣]the LORD [℣]did [℣]that [℣]thing on the morrow, and all the-cattle-of Egypt [℣]died: but of the-cattle-of the-[℣]children-of Israel died not one.

p. or pestilence,
see ver. 15.
s. sons.

6. Ps. 78. 50.

B.C. 1491. h.	7 And Pharaoh [*] sent, and, behold, there was not one of the cattle of the Israelites dead. And the heart of Pharaoh [*] was-hardened, and he did not let the people go.	h. heavy.
9. Rev. 16. 2. a.	8 And ^J the LORD [*] said unto Moses and unto Aaron, "Take to you handfuls of ashes of the furnace, and let Moses sprinkle it toward the [*] heaven in the sight of Pharaoh. 9 And it shall become small dust in all the land of Egypt, and shall be a boil breaking-forth with blains upon ^a man, and upon ^a beast, throughout all the land of Egypt."	a. Heb. alhdabm.
s. ac.	10 And they [*] took ashes of the furnace, and [*] stood before Pharaoh; and Moses [*] sprinkled it up toward ^a heaven; and it [*] became a boil breaking-forth with blains upon ^a man, and upon ^a beast. 11 And the magicians [*] could not stand before Moses because of the boils; for the boil was upon the magicians, and upon all the Egyptians. 12 And ^J the LORD [*] hardened the heart of Pharaoh, and he hearkened not unto them; ^a as ^J the LORD had spoken unto Moses.	s. h. the heavens. s. or strengthened. ac. according as Jehovah.
16. || Rom. 9. 17. m.	13 And ^J the LORD [*] said unto Moses, "Rise up early in the morning, and stand before Pharaoh, and say unto him, Thus saith ^J the LORD God of the Hebrews, "Let my people go, that they may serve me. 14 For I will at this time send all my plagues upon thine heart, and upon thy servants, and upon thy people; that thou mayest know that there is none like me in all the earth. 15 For now I will stretch out my hand, that I may smite thee and thy people with pestilence; and thou shalt be cut off from the earth. 16 And in very deed for this cause have I raised thee up, for to shew in thee my power; and that my name may be declared throughout all the earth. 17 "As yet exaltest thou thyself against my people, that thou wilt not let them go? 18 Behold, to-morrow about this time I will cause it to rain a very grievous hail, such as hath not been in Egypt since the foundation thereof even until now. 19 "Send therefore now, and gather thy cattle, and all that thou hast in the field; for upon every ^a man and ^a beast which shall be found in the field, and shall not be brought home, the hail shall come down upon them, and they shall die." 20 He that feared the word of ^J the LORD among the servants of Pharaoh made his servants and his cattle flee into the houses: 21 and he that regarded not the word of ^J the LORD left his servants and his cattle in the field.	J. Jehovah. J. G. Jehovah Elohim, the Everlasting Triune God. m. made thee stand, from Heb. ahmad, he stood.
s. 22. Rev. 16. 21.	22 And ^J the LORD [*] said unto Moses, "Stretch forth thine hand toward ^a heaven, that there may be hail in all the land of Egypt, upon ^a man, and upon ^a beast, and upon every herb of the field, throughout the land of Egypt."	s. set not his heart to-wards. s. h. the heavens.
25. Ps. 105. 33.	23 And Moses stretched forth his rod toward ^a heaven: and ^J the LORD sent thunder and hail, and the fire ran along upon the ground; and ^J the LORD rained hail upon the land of Egypt. 24 So there was hail, and fire mingled with the hail, very grievous, such as there was none like it in all the land of Egypt since it became a nation. 25 And the hail smote throughout all the land of Egypt all that was in the field, both ^a man and beast; and the hail smote every herb of the field, and brake every tree of the field. 26 Only in the land of Goshen, where the children of Israel were, was there no hail.	s. sons.
	27 And Pharaoh [*] sent, and [*] called for Moses and Aaron, and [*] said unto them, "I have sinned this time: ^J the LORD is ^a righteous, and I and my people are ^a wicked. 28 Intreat ^J the LORD	

B.C. 1491. v. קלת אלהים	(for <i>it is</i> enough) that there be no more *mighty thunderings and hail; and I *will let you go, and ye *shall stay no longer."	v. voices-of *God. Heb. kolôth Elohim.
vo. תפלות	29 And Moses *said unto him, "As soon as I am gone out of the city, I will spread abroad my hands unto <i>the</i> LORD; and the <i>thunder</i> shall cease, neither shall there be any more hail; that thou mayest know how that the earth is <i>the</i> LORD'S."	vo. voices.
ab. כפני	80 But as for <i>thee</i> and thy servants, I know that ye will not yet fear <i>the</i> LORD *God."	ab. before. J. g. Jehovah Elohim.
h. אפילת	31 And the flax and the barley was smitten: for the barley was in the ear, and the flax was bolled. 32 But the wheat and the rie were not smitten: for they were <i>not</i> grown up.	h. hidden or dark. Heb. aphilôth, from aphal. to set (as the sun).
m. ויכבד	33 And Moses *went out of the city from Pharaoh, and *spread abroad his hands unto <i>the</i> LORD: and the <i>thunders</i> and *hail *ceased, and the rain was not poured upon the earth.	m. made-heavy.
f. ויחזק	34 And when Pharaoh *saw that the rain and the hail and the <i>thunders</i> were ceased; he *sinned yet more; and <i>he</i> hardened his heart, <i>he</i> and his servants. 35 And the heart of Pharaoh <i>was</i> hardened, neither <i>would</i> he let the <i>children</i> of Israël go; <i>as</i> <i>the</i> LORD had spoken by <i>the</i> <i>Moses</i> .	f. or was firm.
at. ביד		a. according as Jehovah. at. the hand of.
j. יהוה	10 AND <i>the</i> LORD *said unto Moses, "Go in unto Pharaoh: for <i>he</i> have hardened his heart, and the heart of his servants, that I <i>might</i> shew these my signs <i>before</i> him: <i>and</i> that thou mayest tell in the ears of thy son, and of thy son's son, <i>what</i> things I have wrought in Egypt, and my signs which I <i>have</i> done among them; that ye <i>may</i> know how that <i>he</i> am <i>the</i> LORD."	j. Jehovah.
i. בקרבו		i. in their midst. Heb. bekirbo, from kereb, the midst.
j. g. יהוה אלהי	3 And Moses and Aaron *came in unto Pharaoh, and *said unto him, "Thus <i>saith</i> <i>the</i> LORD *God of the Hebrews, How long wilt thou refuse to humble thyself before me? let my people go, that they <i>may</i> serve me. <i>Else</i> , if thou refuse to let my people go, behold, to-morrow will I <i>bring</i> the locusts into thy coast: <i>and</i> they <i>shall</i> cover the <i>face</i> of the earth, that one cannot be able to see the earth: and they <i>shall</i> eat the residue of that which is escaped, which remaineth unto you from the hail, and <i>shall</i> eat every <i>tree</i> <i>which</i> growth for you out of the field: <i>and</i> they <i>shall</i> fill thy houses, and the houses of all thy servants, and the houses of all the Egyptians; which neither thy fathers, nor thy fathers' fathers <i>have</i> seen, since the day that they <i>were</i> upon the earth unto <i>this</i> day."	j. g. Jehovah Elohim.
b. בגבול		b. border, Heb. gebûl, from gabal, to bound.
e. את-עין		e. Heb. eye.
at. את-הַאֲנָשִׁים	And he *turned himself, and *went out from Pharaoh. 7 And Pharaoh's servants *said unto him, "How long shall this man be a snare unto us? let the <i>men</i> go, that they <i>may</i> serve <i>the</i> LORD their *God: <i>knowest</i> thou not yet that Egypt <i>is</i> destroyed?"	
aa. כי וְכִי	8 And Moses and Aaron *were brought again unto Pharaoh: and he *said unto them, "Go, serve <i>the</i> LORD your *God: but who <i>are</i> they that <i>shall</i> go?"	aa. and who.
i. כי-הַיְהוָה לָנוּ	9 And Moses *said, "We will go with our young and with our old, with our sons and with our daughters, with our flocks and with our herds will we go; for <i>we</i> must hold a feast unto <i>the</i> LORD."	i. it is the feast of Jehovah to us.
s. הַגִּבֹּרִים	10 And he *said unto them, "Let <i>the</i> LORD be so with you, as I will let you go, and your little ones: look to it; for evil is before you. 11 Not so: go now ye <i>that</i> are <i>men</i> , and serve <i>the</i> LORD; for that ye <i>did</i> desire." And they *were driven out from Pharaoh's presence.	s. tho strong-men. Heb. gēbarim, from gahbar, to be strong.
	12 And <i>the</i> LORD *said unto Moses, "Stretch out thine hand over the land of Egypt for the locusts, that they <i>may</i> come up	

B.C. 1491.

upon the-land-of Egypt, and *eat *every herb-of the land, *even* *all that the hail *hath* left."

¹³ And Moses *stretched-forth his *rod over the-land-of Egypt, and ^Jthe LORD brought an east wind upon the land all *that *day, and all *that* *night; and when it-was *morning, the east wind brought *the locusts.

¹⁴ And the locusts *went-up over all the-land-of Egypt, and *rested in all the-^bcoasts-of Egypt: very grievous *were they*; be-fore them there-were no such locusts as they, neither after them shall-be such. ¹⁵ For they *covered *the-^cface-of the whole ¹earth, so that the land *was-darkened; and they *did-eat *every herb-of the land, and *all the-fruit-of the trees which the hail had-left: and there-remained not any green-thing in the trees, or in the-herbs-of the field, through all the-land-of Egypt.

¹⁶ Then **Pharaoh** *called for Moses and Aaron in-haste; and he *said, "I *have* sinned against ^Jthe LORD your *God, and against you. ¹⁷ Now therefore *forgive, I-pray-thee, my sin only this once, and *intreat ^Jthe LORD your *God, that he *may-take-away from me *this *death only."

¹⁸ And he *went-out from Pharaoh, and *intreated ^Jthe LORD. ¹⁹ And ^Jthe LORD *turned a mighty strong west wind, which *took **away** *the locusts, and ^f*cast them into the ¹Red sea; there-remained not one locust in all the-^bcoasts-of Egypt. ²⁰ But ^Jthe LORD st*hardened Pharaoh's *heart, so-that he would not let *the-^schildren-of Israēl go.

²¹ And ^Jthe LORD *said unto Moses, "Stretch-out thine hand toward *heaven, that there-may-be **darkness** over the-land-of Egypt, even darkness *which* *may-be-felt."

²² And Moses *stretched-forth his *hand toward *heaven; and there *was a thick darkness in all the-land-of Egypt three days: ²³ they saw not one *another, neither rose any from his place for three days: but all the-^schildren-of Israēl had light in their dwellings.

²⁴ And **Pharaoh** *called unto Moses, and *said, "Go ye, *serve ^Jthe LORD; only *let your flocks and your herds be-stayed: *let your little-ones also go with you." ²⁵ And Moses *said, "Thou must-give ^{us} also sacrifices and *burnt-offerings, that we *may-^psacrifice unto ^Jthe LORD our *God. ²⁶ Our cattle also shall-go with us; there shall not an hoof be-left-behind; for thereof must-we-take to serve ^Jthe LORD our *God; and *we* know not with what we must-serve ^Jthe LORD, until we come thither."

²⁷ But ^Jthe LORD st*hardened Pharaoh's *heart, and he would not let-them-go. ²⁸ And Pharaoh *said unto him, "Get thee from me, *take-heed to thyself, *see my face no more; for in *that* day thou *seest my face thou shalt-die." ²⁹ And Moses *said, "Thou *hast*-spoken well, I will-see thy face again no more."

11 AND ^Jthe LORD *said unto Moses, "Yet will-I-bring one plague *more* upon Pharaoh, and upon Egypt; afterwards he-will-let *you* go hence: when he shall-let *you* go, he shall-surely thrust *you* out hence altogether. ² *Speak now in the-ears-of the people, and *let ¹every-man **borrow** of his *neighbour, and every-woman of her *neighbour, ^vjewels-of silver, and ^vjewels-of gold."

³ And ^Jthe LORD *gave the people *favour in the-sight-of the Egyptians. Moreover the ¹man Moses *was* very great in the-land-of Egypt, in the-sight-of Pharaoh's servants, and in the-sight-of the people.

b. borders.

e. Heb. eye.

1. land.

f. fastened.

r. Red Sea.

Reedy Sea.

Heb. Yam

Suph.

b. borders.

st. strength-

ened.

s. sons or de-

scendants.

*h. the heavens.

J. Jehovah.

i. into our

hands.

a. ascending-

offerings.

Heb. hohlôth,

from hahlah,

to ascend.

p. prepare sa-

crifice. Heb.

hahsinu,

from hahsah,

to make.

J. Jehovah our

Elohim.

J. Jehovah.

i. Heb. ish.

a. ask.

v. or vessels.

i. Heb. ish.

B.C. 1491.

⁴ And Moses ^{said}, "Thus ^ssaith ^Jthe LORD, About ^{midnight} will I ^{go} out into the midst of Egypt: ⁵ and all the **firstborn** in the land of **Egypt** shall die, from the firstborn of Pharaoh ^{that sitteth upon his throne}, even unto the firstborn of the maid-servant that is behind the mill; and all the firstborn of beasts.

⁶ And there shall be a great cry throughout all the land of Egypt, such as there was none like it, nor shall be like it any more. ⁷ But against any of the ^{children} of Israēl shall not a

dog move his tongue, against ^{man} or beast: that ye may know how that ^Jthe LORD doth put a difference between the Egyptians and ^{Israēl}. ⁸ And all these thy servants shall come down unto me, and bow down themselves unto me, saying, 'Get thee out, and all the people that follow thee:' and after that I will go out."

And he ^{went} out from Pharaoh in ^a great anger.

⁹ And ^Jthe LORD ^{said} unto Moses, "Pharaoh shall not hearken unto you; that my wonders may be multiplied in the land of Egypt."

¹⁰ And Moses and Aaron did ^{all} these ^{wonders} before Pharaoh: and ^Jthe LORD sthardened Pharaoh's heart, so that he would not let the ^{children} of Israēl go out of his land.

12 AND ^Jthe LORD ^{spake} unto Moses and ^{Aaron} in the land of Egypt, ^{saying}, ² "This ^{month} shall be unto you the ^{beginning} of months: it shall be the first ^{month} of the year to you.

³ "Speak ye unto all the congregation of Israēl, ^{saying}, 'In the tenth day of ^{this} ^{month} they shall take to them ^{every} man a **lamb**, according to the house of their fathers, a lamb for an ^{house}: ⁴ and if the household be too little for the lamb, let him and his neighbour next unto his house take it according to the number of the souls; ^{every} man according to his eating shall make your count for the lamb.

⁵ "Your lamb shall be ^{without} blemish, a male ^{of} the first year: ye shall take it out from the sheep, or from the goats:

⁶ and ye shall keep it up until the fourteenth day of the same ^{month}: and the whole assembly of the congregation of Israēl shall kill it ⁱⁿ the ^{evening}.

⁷ "And they shall take of the **blood** and strike it on the ^{two} ^{side} posts and on the ^{upper} door post ^{of} the houses, wherein they shall eat it.

⁸ "And they shall eat the flesh in ^{that} ^{night}, roast with fire, and ^{unleavened} bread; and with bitter herbs they shall eat it. ⁹ Eat not of it raw, nor ^{sodden} at all ^{with} ^{water}, but roast with fire; his head with his legs, and with the purtenance thereof. ¹⁰ And ye shall let nothing of it remain until the morning; and ^{that} which remaineth of it until the morning ye shall burn ^{with} ^{fire}.

¹¹ "And thus shall ye eat it; with your loins girded, your shoes on your feet, and your staff in your hand; and ye shall eat it in haste; it is ^Jthe LORD's ^{passover}.

¹² "For I will pass through the land of Egypt ^{this} ^{night}, and will smite all the firstborn in the land of Egypt, both ^{man} and beast; and against all the gods of Egypt I will execute ^{judgment}: I am ^Jthe LORD.

¹³ "And the blood shall be to you for a token upon the houses where ye are: and when I see the blood, I will ^{pass} over you, and the plague shall not be upon you to destroy you, when I smite the land of Egypt.

s. sons.

ab. between.

t. the heat of anger.

J. Jehovah.

u. unto.

h. or head

or chief.

Heb. rōsh.

o. of the

months of.

i. Heb. ish.

l. lamb, seh.

c. complete or perfect.

s. son of a year.

b. between the two evenings.

The Hebrew day had two evenings, see

Levit. 23. 32.

It begun

with the

first, and

ended with

the second.

o. or on.

b. or boiled.

i. in.

i. in.

J. Jehovah's.

p. passover.

Heb. pesakh,

from pasakh,

to leap or

pass-over.

w. will pass,

hahbarti.

j. judgments.

J. Jehovah.

pa. pass-over,

phasakhti.

b.c. 1491.	14 “ And *this *day *shall-be unto you for a memorial ; and ye *shall-keep it a *feast to ^J the LORD throughout your generations; ye *shall-keep it a *feast <i>by</i> an ordinance for ever.	f. or festival, khag.
15. 1 Cor. 5. 6-8.	15 “ Seven days *shall-ye-eat “=unleavened-bread; even the first *day ye *shall-put-away ^l leaven out of your houses: for whosoever *eateth ^l leavened-bread from the first day until the seventh *day, *that *soul *shall-be-cut-off from Israēl.	u. unleavened-things. Heb. matsōth, from matsab, to drain or sweet, pure.
l. טָהַר	16 “ And in the first *day <i>there shall be</i> an holy convocation, and in the seventh day <i>there shall be</i> an holy convocation to you; no-manner of work shall-be-done in them, save <i>that</i> which every ^p man *must-eat, that only *may-be-done of you.	l. leaven. Heb. seōhr, from shahar, to remain, sour-dough, or from sheheer, flesh.
f. קָמַץ	17 “ And ye *shall-observe <i>the feast of</i> “=unleavened-bread; for in *this selfsame *day. *have-I brought your ^h armies out of the land of Egypt: therefore *shall-ye-observe *this *day in your generations <i>by</i> an ordinance for ever.	f. fermented-bread. Heb. khameets, to be sour.
p. קָמַץ	18 “ In the first month, on the fourteenth day of the month *at *even, ye *shall-eat “=unleavened-bread, until the one and twentieth day of the month *at *even.	p. or person, nephesh.
h. צְבָאוֹתֵיכֶם	19 Seven days *shall-there-be no ^l leaven found in your houses: for whosoever *eateth ^{fe} that which is leavened, even *that *soul *shall-be-cut-off from the congregation of Israēl, whether he be a stranger, or born in the land.	h. hosts.
i. בָּעֶרֶב	20 Ye *shall-eat “nothing leavened; in all your habitations shall-ye-eat “=unleavened-bread.”	i. in the evening.
fe. מִקְמָצָה	21 Then Moses *called for all the-elders of Israēl, and *said unto them, “Draw-out and *take you a *lamb according to your families, and *kill the passover.	l. leaven, seōhr.
n. כָּל-מִקְמָצָה	22 And ye *shall-take a bunch of ^h hyssop, and *dip it in the blood that <i>is</i> in the bason; and *strike the lintel and the two *side-posts with the blood that <i>is</i> in the bason; and none of you *shall-go-out at the *door of his house until the morning.	fe. fermented-bread.
s. צֵאן	23 “ For ^J the LORD *will- ^p pass-through to smite the Egyptians; and when he *seeth the blood upon the lintel, and on the two side-posts, ^J the LORD *will- ^{pa} pass over the *door, and *will not suffer the destroyer to come in unto your houses to smite you.	n. no fermented-bread.
h. צֵאן	24 “ And ye *shall-observe *this *thing for an ordinance to thee and to thy sons for ever.	s. sheep, tsohn.
Gr. ὄψων	25 And it *shall-come-to-pass, when ye *be-come to the land which ^J the LORD will-give you, according as he <i>hath</i> promised, that ye *shall-keep *this *service.	h. hyssop, ēzōb.
e. קָמַץ	26 “ And it *shall-come-to-pass, when your ^s children shall say unto you, ‘What mean ye by *this *service?’	e. entrance. Heb. pethakh, from pakh, to open.
p. וְעָבַר	27 that ye *shall-say, ‘It is the-sacrifice of ^J the LORD’s passover, who ^{pa} passed over the houses of the- ^s children of Israēl in Egypt, when he smote <i>the</i> Egyptians, and delivered our *houses.’”	p. pass-through, lahbar.
pa. נִפְסַח-עַל	And the people *bowed-the-head and *worshipped.	pa. pass over, phahsakh hal.
24. Ch. 13. 1-10. Ps. 78. 1-8.	28 And the- ^s children of Israēl *went-away, and *did ^{ac} as ^J the LORD had-commanded Moses and Aaron, so did they.	s. sons.
h. בֵּית הַבּוֹר	29 And it *came-to-pass, that at *midnight ^J the LORD smote all the firstborn in the land of Egypt, from the firstborn of Pharaoh ^{ac} that sat on his throne unto the firstborn of the captive that <i>was</i> in the ^h dungeon; and all the firstborn of cattle.	ac. according as Jehovah.
ac. נִפְסַח	30 And Pharaoh *rose-up in the night, he, and all his servants, and all the Egyptians; and there *was a great cry in Egypt; for <i>there was</i> not a house where <i>there was</i> not one dead.	h. house of the pit.
h. בֵּית הַבּוֹר	31 And he *called for Moses and Aaron by-night, and *said, “Rise-up, and *get-you-forth from among my people, both ye and the- ^s children of Israēl; and *go, serve ^J the LORD as ye have said.	s. sons.
	32 Also *take your flocks and your herds, ^{ac} as ye have said, and *be-gone; and *bless me also.”	J. Jehovah.
	33 And the Egyptians *were-urgent upon the -people, that they	ac. according as.

b.c. 1491.	might send them out of the land in haste; for they said, "We be all dead men."	
st. מִן־אַרְחָם	³⁴ And the people took their dough before it was leavened, their kneading-troughs being bound up in their clothes upon their shoulders.	st. or store, as in Deut. 28. 5.
a. וַיִּשְׁאַלּוּ	³⁵ And the children of Israel did according to the word of Moses; and they borrowed of the Egyptians jewels of silver, and jewels of gold, and raiment: ³⁶ and the Lord gave the people favour in the sight of the Egyptians, so that they lent unto them such things as they required. And they spoiled the Egyptians.	a. asked. v. or vessels.
v. כֶּלִי		
r. וַיִּשְׁאַלּוּ		r. or responded to their request
v. מִרְעֻמֹּם	³⁷ And the children of Israel journeyed from Rameses to Succoth, about six hundred thousand on-foot that were men, beside children. ³⁸ And a mixed multitude went up also with them; and flocks, and herds, even very much cattle.	r. Ramesses, Son or City of the Sun.
s. סִפְתָּה		s. Succoth, Booths.
s. הַזְּכָרִים		s. the strong-men, Heb. gēbarim.
g. עֶרֶב רַב	³⁹ And they baked unleavened cakes of the dough which they brought forth out of Egypt, for it was not leavened; because they were thrust out of Egypt, and could not tarry, neither had they prepared for themselves any victual.	g. great mixture.
40. Gen. 15. 13, 14. Acts 7. 6, 7. Gal. 3. 17.	⁴⁰ Now the sojourning of the children of Israel, who dwelt in Egypt, was four hundred and thirty years. ⁴¹ And it came to pass at the end of the four hundred and thirty years, even the selfsame day it came to pass, that all the hosts of the Lord went out from the land of Egypt.	
o. נִשְׁמְרִים	⁴² It is a night to be much observed unto the Lord for bringing them out from the land of Egypt; this is that night of the Lord to be observed of all the children of Israel in their generations.	o. of observance.
as. בְּרֹגֶזֶר	⁴³ And the Lord said unto Moses and Aaron, "This is the ordinance of the passover: There shall no stranger eat thereof: ⁴⁴ but every man's servant that is bought for money, when thou hast circumcised him, then shall he eat thereof.	as. son of an alien, bēn nēcar.
i. אִישׁ		i. Heb. ish.
se. תֹּשָׁב	⁴⁵ A foreigner and an hired servant shall not eat thereof.	se. sojourner or settler, toshab.
46. Num. 9. 12. John 19. 33, 36.	⁴⁶ "In one house shall it be eaten; thou shalt not carry forth ought of the flesh abroad out of the house; neither shall ye break a bone thereof. ⁴⁷ All the congregation of Israel shall keep it.	
so. נֶר	⁴⁸ "And when a stranger shall sojourn with thee, and will keep the passover to the Lord, let all his males be circumcised, and then let him come near and keep it; and he shall be as one that is born in the land: for no uncircumcised person shall eat thereof. ⁴⁹ One law shall be to him that is homeborn, and unto the stranger that sojourneth among you."	so. sojourner, geer.
	⁵⁰ Thus did all the children of Israel; as the Lord commanded Moses and Aaron, so did they.	ac. according as Jehovah.
h. נִכְאָתָם	⁵¹ And it came to pass the selfsame day, that the Lord did bring the children of Israel out of the land of Egypt by their armies.	h. hosts, tsibotham.
j. יְהוָה	13 AND the Lord spake unto Moses, saying, "Sanctify unto me all the firstborn, whatsoever openeth the womb among the children of Israel, both of man and of beast, it is mine."	j. Jehovah.
a. בָּאָדָם		s. sons. a. Heb. ahdahm.
se. עֲבָדִים	³ And Moses said unto the people, "Remember this day, in which ye came out from Egypt, out of the house of bondage; for by strength of hand the Lord brought you out from this place: there shall no leavened bread be eaten. ⁴ This day came ye out in the month Abib.	se. servants. f. fermented thing, klahmeets.
f. חֲמִץ		ab. Abib, month of green ears.
ab. הָאֲבִיב	⁵ "And it shall be when the Lord shall bring thee into the-	

B.C. 1491.

		land of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Hivites, and the Jebusites, which he swore unto thy fathers to give thee, a land flowing with milk and honey, that thou shalt keep ^a this ^b service in ^c this ^d month.	
u.	מצות	⁶ "Seven days thou shalt eat ^a unleavened-bread, and in the seventh day shall be a feast to ^b the LORD. ⁷ ^a Unleavened-bread shall be eaten ^b seven ^c days; and there shall no ^d leavened-bread be seen with thee, neither shall there be ^e leaven seen with thee in all thy quarters.	u. unleavened things, matsoth. f. fermented thing, khahmeets. l. leaven, sechr.
l.	זֶאֱמַר	⁸ "And thou shalt shew thy son in ^a that ^b day, saying, 'This is done because of that ^c which ^d the LORD did unto me when I came forth out of Egypt.'	
s.	לֹאֹת	⁹ "And it shall be for a ^a sign unto thee upon thine hand, and for a ^b memorial between thine eyes, that ^c the LORD's law may be in thy mouth: for with a strong hand hath ^d the LORD brought thee out of Egypt. ¹⁰ Thou shalt therefore keep ^a this ^b ordinance in his season from ^c year to year.	s. sign or token, oth.
d.	מִצִּיִּים מִצִּיִּמָּה	¹¹ "And it shall be when ^a the LORD shall bring thee into the land of the Canaanites, as he swore unto thee and to thy fathers, and shall give it thee, ¹² that thou shalt ^a set apart unto ^b the LORD all that openeth the matrix, and every ^c firstling that cometh of a beast which thou hast; the males shall be ^d the LORD's.	d. Lit. from days to days.
c.	וְהַעֲבַרְתָּ	¹³ "And every firstling of an ass thou shalt redeem with a lamb; and if thou wilt not redeem it, then thou shalt break his neck: and all the firstborn of ^a man among thy ^b children shalt thou redeem.	c. cause to pass over.
		¹⁴ "And it shall be when thy son asketh thee in time to come, saying, 'What is this?' that thou shalt say unto him, 'By strength of hand ^a the LORD brought us out from Egypt, from the house of ^b bondage: ¹⁵ and it ^a came to pass, when Pharaoh would hardly let us go, that ^b the LORD slew all the ^c firstborn in the land of Egypt, both the firstborn of ^d man, and the firstborn of beast: therefore ^e I sacrifice to ^f the LORD all that openeth the matrix, being males; but all the firstborn of my ^g children I redeem.'	
se.	עֲבָדִים	¹⁶ "And it shall be for a ^a token upon thine hand, and for frontlets between thine eyes: for by strength of hand ^b the LORD brought us forth out of Egypt."	se. servants. a. abdahm. s. sons.
		¹⁷ And it ^a came to pass, when Pharaoh ^b had let the people go, that ^c God led them not through the way of the land of the ^d Philistines, although that was near; for ^e God said, "Lest peradventure the people repent when they see war, and they return to Egypt:" ¹⁸ but ^a God led the people about, through the way of the wilderness of the ^b Red sea: and the ^c children of Israel went up ^d harnessed out of the land of Egypt.	
g.	אֱלֹהִים		g. God, Elohim.
p.	פְּלִשְׁתִּים		p. Philistines, Wanderers.
r.	יַם־סוּף		r. Reedy Sea or Yam Sufh or Sea of Extinction.
b.	וְחִמְשִׁים		b. by-fifties.
19. Josh. 24. 32. Heb. 11. 22.		¹⁹ And Moses took the ^a bones of Joseph with him: for he ^b had straitly sworn the ^c children of Israel, saying, " ^d God will surely visit you; and ye shall carry up my ^e bones away hence with you."	
s.	סֻכּוֹת	²⁰ And they took their journey from ^a Succoth, and ^b encamped in ^c Etham, in the edge of the wilderness.	s. Succoth, Booths.
c.	אֶתְמָן	²¹ And ^a the LORD went before them by day in a ^b pillar of a cloud, to lead them the way; and by night in a ^c pillar of fire, to give them light; to go by day and night: ²² he took not away the pillar of the cloud by day, nor the pillar of ^d fire by night, from before the people.	c. Etham, Boundary of the sea.
j.	יְהוָה	14 AND ^a the LORD spake unto Moses, saying, ² "Speak unto the ^b children of Israel, that they ^c turn and ^d encamp	j. Jehovah.
r.	וַיָּשׁוּבוּ		r. return.

b.c. 1491.
p. פִּי הַחִירֹת
m. מִגְדֹּל
b. בַּעַל זֶפְתֹּן
s. יְהוָה
t. מִצְרַיִם

before ^p**Pi-hahiroth**, between ^mMigdol and the sea, over-against ^bBaal-zephon: before it shall-ye-encamp by the sea. ³ For Pharaoh will-say of the-^schildren-of Israēl, 'Thy are entangled in the land, the wilderness hath-shut them in.' ⁴ And I will-^sharden Pharaoh's heart, that he shall-follow after them; and I will-be-honoured upon Pharaoh, and upon all his host; that ^tthe Egyptians may-know that I am ^Jthe LORD."

And they ^{*}did so.

⁵ And it ^{*}was-told the-king-of Egypt that the people fled: and the-heart-of **Pharaoh** and of his servants ^{*}was-turned against the people, and they ^{*}said, "Why have-we-done this, that we have-let Israēl go from serving us?"

⁶ And he ^{*}made-ready his chariot, and took his people with him: ⁷ and he ^{*}took six hundred chosen chariots, and all the-chariots-of Egypt, and captains over every-one of them.

⁸ And ^Jthe LORD ^{*}hardened the-heart-of Pharaoh king-of Egypt, and he ^{*}pursued after the-^schildren-of Israēl: and the-^schildren-of Israēl ^{*}went-out with an high hand. ⁹ But the Egyptians ^{*}pursued after them, all the-horses-and chariots-of Pharaoh, and his horsemen, and his army, and ^{*}overtook them encamping by the sea, beside Pi-hahiroth, before Baal-zephon.

¹⁰ And when Pharaoh drew-nigh, the-^schildren-of Israēl ^{*}lifted-up their eyes, and, behold, the Egyptians ^{*}marched after them; and they ^{*}were sore afraid: and the-^schildren-of Israēl ^{*}cried-out unto ^Jthe LORD.

¹¹ And they ^{*}said unto Moses, "Because there were no graves in Egypt, hast-thou-taken-us-away to die in the wilderness? wherefore hast-thou-dealt thus with us, to carry-us-forth out-of Egypt?" ¹² Is not this the word that we did-tell thee in Egypt, saying, "Let us alone, that we may-serve the Egyptians?" For it had been-better for us to serve the Egyptians, than ^othat-we-should-die in the wilderness."

¹³ And Moses ^{*}said unto the people, "Fear ye not, stand-still, and see the-salvation-of ^Jthe LORD, which he will-shew to you to-day: for the Egyptians whom ye have-seen to-day, ye shall-see them again no more for ever. ¹⁴ ^JThe LORD shall-fight for you, and ye shall-hold-your-peace."

¹⁵ And ^Jthe LORD ^{*}said unto Moses, "Wherefore criest thou unto me? speak unto the-^schildren-of Israēl, that they ^{*}go-forward: ¹⁶ but lift thou up thy rod, and stretch-out thine hand over the sea, and divide it: and the-^schildren-of Israēl shall-go on dry ground through the-midst-of the sea. ¹⁷ And I, behold, I will ^{*}harden the-hearts-of the Egyptians, and they shall-follow them: and I will-get-me-honour upon Pharaoh, and upon all his host, upon his chariots, and upon his horsemen. ¹⁸ And the Egyptians shall-know that I am ^Jthe LORD, when I ^ohave-gotten-me-honour upon Pharaoh, upon his chariots, and upon his horsemen."

¹⁹ And the-angel-of ⁼God, ^xwhich went before the-camp-of Israēl, ^{*}removed and ^{*}went behind them; and the-pillar-of the cloud ^{*}went from before their face, and ^{*}stood behind them: ²⁰ and it came between the-camp-of the Egyptians and the-camp of Israēl; and it ^{*}was a cloud and ^{*}darkness to them, but it ^{*}gave-light by-^snight to these: so that the-one came not near the-other all the night.

²¹ And Moses ^{*}stretched-out his hand over the sea; and ^Jthe LORD ^{*}caused the sea to go back by a strong east wind all that night, and ^{*}made the sea dry land, and the waters ^{*}were-divided. ²² And the-^schildren-of Israēl ^{*}went into the-midst-of

p. Pi-hahirōth.
Mouth-of
the caverns.
m. Migdol,
Tower.
b. Baal-zephon.
Lord-of the
North.
s. strengthen or
make-firm.
t. the Egyptians.
Mitsrayim.

12. Ch. 5. 21;
6. 9.

יְהוָה

J. Jehovah.

⁼God, Elohim.

B.C. 1491.

the sea upon the dry ground: and the waters were a wall unto them on their right-hand, and on their left.

²³ And the Egyptians *pursued, and *went in after them to the midst of the sea, even all Pharaoh's horses, his chariots, and his horsemen.

²⁴ And it *came-to-pass, that in the morning watch ^Jthe LORD *looked unto the host of the Egyptians through the pillar of fire and of the cloud, and *troubled the host of the Egyptians, ²⁵ and *took off their chariot wheels, that they *drave them heavily: so that the Egyptians *said, "Let us flee from the face of Israel; for ^Jthe LORD *fighteth for them against the Egyptians."

²⁶ And ^Jthe LORD *said unto Moses, "Stretch out thine hand over the sea, that the waters *may come again upon the Egyptians, upon their chariots, and upon their horsemen."

²⁷ And Moses *stretched forth his hand over the sea, and the sea *returned to his strength when the morning appeared; and the Egyptians *fled against it; and ^Jthe LORD *overthrew the Egyptians in the midst of the sea. ²⁸ And the waters *returned, and *covered the chariots, and the horsemen, and all the host of Pharaoh that came into the sea after them; there remained not so much as one of them.

²⁹ But the children of Israel walked upon dry land in the midst of the sea; and the waters were a wall unto them on their right hand and on their left.

³⁰ Thus ^Jthe LORD *saved Israel that day out of the hand of the Egyptians; and Israel *saw the Egyptians dead upon the sea shore. ³¹ And Israel *saw that great work which ^Jthe LORD did upon the Egyptians: and the people *feared the LORD, and *believed ^Jthe LORD, and ^Jhis servant Moses.

15 THEN ^Jsang Moses and the children of Israel this song unto ^Jthe LORD, and *spake, saying,

"I will sing unto ^Jthe LORD, for he hath triumphed gloriously:

The horse and his rider hath he thrown into the sea.

^Jh The LORD is my strength and song,

And he is become my salvation:

He is my God, and I will prepare him an habitation;

My father's God, and I will exalt him.

^JThe LORD is a man of war:

^JThe LORD is his name.

Pharaoh's chariots and his host hath he cast into the sea:

His chosen captains also are drowned in the Red sea.

The depths have covered them:

They sank into the bottom as a stone.

Thy right hand, O ^JLORD, is become glorious in power:

Thy right hand, O ^JLORD, hath dashed in pieces the enemy.

And in the greatness of thine excellency thou hast overthrown them that rose up against thee:

Thou sentest forth thy wrath, which consumed them as stubble.

And with the blast of thy nostrils the waters were gathered together,

The floods stood upright as an heap,

And the depths were congealed in the heart of the sea.

The enemy said, 'I will pursue,

I will overtake,

I will divide the spoil;

My lust shall be satisfied upon them;

c. or clogged.

s. shook off.

h. Heb. hand.

ai. in.

J. Jehovah, the Everlasting One, He that is, and that was, and that is to come.

Jh. Jah, the Eternal, Inhabiting eternity.

t. This.

e. El, God, singular.

G. Elohim, God, plural.

J. Jehovah.

i. Heb. ish.

E.C. 1491.

		I will draw my sword, My hand shall destroy them.'	
	10	Thou didst blow with thy wind, The sea covered them: They sank as ¹ lead in the mighty waters.	
m.	בָּאֵלִים	11 Who is like unto thee, O ^J LORD, among the ^m gods? Who is like thee, Glorious in ¹ holiness, Fearful in praises, Doing wonders?	m. mighty-ones. Heb. eelim, as v. 15.
13. Ps. 78. 52-54.	בְּרַסְדִּיק	12 Thou stretchedst out thy right hand, The earth swallowed them.	
l.		13 Thou in thy ¹ mercy ¹ hast led forth the ¹ people which thou ¹ hast redeemed: Thou ¹ hast guided them in thy strength unto thy holy habitation.	l. loving-kindness.
		14 The ¹ people ¹ shall hear, and ¹ be afraid: Sorrow shall take hold on the inhabitants of Palestina.	^p p. peoples.
c.	אֱלֹהֵי	15 Then the ¹ dukes of Edom ¹ shall be amazed; The ^m mighty men of Moab, trembling shall take hold upon them; All the inhabitants of Canaan ¹ shall melt away.	c. or chiefs.
		16 Fear and dread shall fall upon them; By the greatness of thine arm they shall be as still as a ¹ stone; Till thy people ¹ pass over, O ^J LORD, Till the people ¹ pass over, which thou ¹ hast purchased.	t. this.
t.	וְ	17 Thou shalt bring them in, and ¹ plant them In the mountain of thine inheritance, In the ¹ place, O ^J LORD, which thou ¹ hast made for thee to dwell in,	
p.	מִכֹּן	In the Sanctuary, O ¹ LORD, which thy hands ¹ have established.	p. prepared or established place.
a.	אֲדֹנָי	^J The LORD shall reign for ever and ever."	a. Adonahy, Sovereign. Lord, plural.
		18 For the horse of Pharaoh went in with his chariots and with his horsemen into the sea, and ^J the LORD ¹ brought again the waters of the sea upon them; but the ¹ children of Israel went on ¹ dry land in the midst of the sea.	j. Jehovah.
		19 And Miriam the prophetess, the sister of Aaron, ¹ took a ¹ timbrel in her hand; and all the women ¹ went out after her with timbrels and with dances.	
		20 And Miriam ¹ answered them, "Sing ye to ^J the LORD; for he ¹ hath triumphed ¹ gloriously; The horse and his rider ¹ hath he thrown into the sea."	
		21 So Moses ¹ brought Israel from the Red sea, and they ¹ went out into the wilderness of ¹ Shur; and they ¹ went three days in the wilderness, and found no water.	s. Shūr, A wall.
s.	שׁוּר	22 And when they ¹ came to ^m Marah, they could not ¹ drink of the waters of Marah, for they were ¹ bitter: therefore the name of it was called ^m Marah. ²⁴ And the people ¹ murmured against Moses, saying, "What shall we drink?"	s. Marah, Bitterness.
23. Num. 33. 8.	מָרָה	25 And he ¹ cried unto ^J the LORD; and ^J the LORD ¹ shewed him a tree, which when he ¹ had cast into the waters, the waters ¹ were made sweet: there he made for them a ¹ statute and an ¹ ordinance, and there he proved them, ²⁶ and ¹ said, "If thou ¹ wilt diligently ¹ hearken to the voice of ^J the LORD thy ¹ God, and ¹ wilt do that which is right in his sight, and ¹ wilt give ear to his commandments, and ¹ keep all his statutes, I will put none of these ¹ diseases upon thee, which I have brought upon the Egyptians: for I am ^J the LORD ¹ that healeth thee."	b. bitter; mahrim.
25. See 2 Kin. 2. 21; 4. 41.	חֶק	27 And they ¹ came to ¹ Elim, where were twelve wells of water,	st. statute, khök.
st.	חֶק		o. ordinance or judgment, mishpat.
26. Ch. 23. 25. Deut. 7. 12-15. Ps. 103. 3.	יְהוָה רֹפֵא		j. Jehovah Ropheka, Jehovah thine healer.
27. Num. 33. 9. See Ps. 84. 5-7.	אֵילִנָּה		c. Elim, Strong-ones or Grove of palms.
e.			85

B.C. 1491.

and threescore-and-ten palm-trees: and they *encamped there by the waters.

1. Num. 33. 10, 11.

s. סִין
si. סִינִי

16 AND *they took their journey from Elim, and all the congregation of the *children of Israēl *came unto the wilderness of *Sin, which is between Elim and ^{si} Sinai, on the fifteenth day of the second month after their *departing out of the land of Egypt.

s. sons or descendants.
s. Sin, A Bush.
si. Sinai, Bush-
of Jehovah.

2. 1 Cor. 10. 10.

w. מִיָּיתָן
j. יְהוָה

² And the whole congregation of the *children of Israēl *murmured against Moses and Aaron in the wilderness: ³ and the *children of Israēl *said unto them, “^w Would to God we had died by the hand of ^j the LORD in the land of Egypt, when we ^o sat by the flesh pots, and when we ^o did eat bread to the full; for ye have brought us forth into *this *wilderness, to kill *this *whole *assembly with *hunger.”

w. Heb. Who will give.
j. Jehovah.

4. Dent. 8. 2, 3, 16. Ps. 78. 23-25. John 6. 31, 32.
1 Cor. 10. 3.

p. דְּבָרֵינוּ
בְּיוֹמוֹ
i. בְּתוֹרָתִי

⁴ Then *said ^j the LORD unto Moses, “Behold, I will rain bread from *⁼heaven for you; and the people *shall go out and *gather a *certain rate every day, that I *may prove them, whether they will walk in my ^l law, or no. ⁵ And it *shall come to pass, that on the sixth *day they *shall prepare that *which they *bring in; and it *shall be twice as much as they *gather daily.”

=h. the heavens.
p. a portion of a day in its day.
l. law, torah.

j. יְהוָה

⁶ And Moses and Aaron *said unto all the *children of Israēl, “At even, then ye *shall know that ^j the LORD hath brought you out from the land of Egypt: ⁷ and in the morning, then ye *shall see *the glory of ^j the LORD; for that he ^o heareth your *murmurings against ^j the LORD: and what are we, that ye *murmur against us?”

j. Jehovah.

⁸ And Moses *said, “*This shall be*, when ^j the LORD ^o shall give you in the evening flesh to eat, and in the morning bread to the full; for that ^j the LORD ^o heareth your *murmurings which ye *murmur against him: and what are we? your murmurings are not against us, but against ^j the LORD.”

⁹ And Moses *spake unto Aaron, “Say unto all the congregation of the *children of Israēl, “Come near before ^j the LORD: for he *hath heard your *murmurings.”

s. sons.

¹⁰ And it *came to pass, as Aaron spake unto the whole congregation of the *children of Israēl, that they *looked toward the wilderness, and, behold, the glory of ^j the LORD appeared in the cloud.

b. בֵּין הָעֶרְבִים
j. יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם

¹¹ And ^j the LORD *spake unto Moses, saying, ¹² “I *have heard the *murmurings of the *children of Israēl: *speak unto them, saying, “At *even ye *shall eat flesh, and in the morning ye *shall be filled with bread; and ye *shall know that I am ^j the LORD your *God.”

b. Between the two evenings.
j. Jehovah your Elohim, your Triune God.

t. הִתְקַבֵּל שְׂכֵבְתָּ
הָטָל קָבִיב
לְמַחֲנֶה

¹³ And it *came to pass, that at *even the quails *came up, and *covered *the camp: and in the morning ^t the dew lay round about the host. ¹⁴ And ^w when the dew that lay *was gone up, behold, upon the face of the wilderness there lay a th small round thing, ^{as} as small as the hoar frost on the *ground.

t. there was a layer of dew round about the camp.
w. when the layer of dew was gone up.
th. thin thing.
f. formed like scales.

th. דָּק
f. מְהֵרָסִים
as. דָּק
e. הָאֵרֶץ

¹⁵ And when the *children of Israēl *saw it, they *said one to another, “^m It is manna:” for they wist not *what it was. And Moses *said unto them, “*This is the bread which ^j the LORD *hath given you to eat.* ¹⁶ *This is the thing which ^j the LORD *hath commanded, *Gather of it every man according to his eating, an omer ^b for every man, according to the number of your persons; take ye every man for them which are in his tents.*”

as. as thin.
e. earth.
m. man hu, i.e. in Chal-dee, What is it? in Heb. It is an appointed portion.

m. מִן הוּא
w. מִהוּא
b. לְנִלְוָתָא
18. 2 Cor. 8. 15.

¹⁷ And the *children of Israēl *did so, and *gathered, some more, some less. ¹⁸ And when they *did mete it with an *omer, he that gathered much had nothing over, and he that gathered

w. what it was, mah hu.
i. ish.
b. by the poll.
s. souls.

B.C. 1491.

little had no lack; they gathered every-man according to his eating.

¹⁹ And Moses said, "Let no man leave of it till the morning."

²⁰ Notwithstanding they hearkened not unto Moses; but some of them left of it until the morning, and it bred worms, and stank: and Moses was wroth with them.

²¹ And they gathered it every morning, every-man according to his eating: and when the sun waxed-hot it melted.

²² And it came to pass, that on the sixth day they gathered twice as much bread, two omers for one man: and all the rulers of the congregation came and told Moses.

²³ And he said unto them, "This is that which the LORD hath said, To-morrow is the rest of the holy sabbath unto the LORD: bake that which ye will bake to-day, and seethe that ye will seethe; and that which remaineth over lay up for you to be kept until the morning."

²⁴ And they laid it up till the morning, as Moses bade: and it did not stink, neither was there any worm therein. ²⁵ And Moses said, "Eat that to-day; for to-day is a sabbath unto the LORD: to-day ye shall not find it in the field. ²⁶ Six days ye shall gather it; but on the seventh day, which is the sabbath, in it there shall be none."

²⁷ And it came to pass, that there went out some of the people on the seventh day for to gather, and they found none. ²⁸ And the LORD said unto Moses, "How long refuse ye to keep my commandments and my laws? ²⁹ See, for that the LORD hath given you the sabbath, therefore he giveth you on the sixth day the bread of two days; abide ye every-man in his place, let no man go out of his place on the seventh day." ³⁰ So the people rested on the seventh day.

³¹ And the house of Israel called the name thereof manna: and it was like coriander seed, white; and the taste of it was like wafers made with honey.

³² And Moses said, "This is the thing which the LORD commandeth, Fill an omer of it to be kept for your generations; that they may see the bread wherewith I have fed you in the wilderness, when I brought you forth from the land of Egypt."

³³ And Moses said unto Aaron, "Take a pot, and put an omer full of manna therein, and lay it up before the LORD, to be kept for your generations." ³⁴ As the LORD commanded Moses, so Aaron laid it up before the Testimony, to be kept.

³⁵ And the children of Israel did eat manna forty years, until they came to a land inhabited; they did eat manna, until they came unto the borders of the land of Canaan. ³⁶ Now an omer is the tenth-part of an ephah.

17 AND all the congregation of the children of Israel journeyed from the wilderness of Sin, after their journeys, according to the commandment of the LORD, and pitched in Rephidim: and there was no water for the people to drink.

² Wherefore the people did chide with Moses, and said, "Give us water that we may drink." And Moses said unto them, "Why chide ye with me? wherefore do ye tempt the LORD?"

³ And the people thirsted there for water; and the people murmured against Moses, and said, "Wherefore is this that thou hast brought us up out of Egypt, to kill us and our children and our cattle with thirst?"

⁴ And Moses cried unto the LORD, saying, "What shall I do unto this people? they be almost ready to stone me."

m. morning by morning.

a. according as.

m. Heb. man, i.e. in-Chaldee, What? or in Heb. from mannan, an appointed-portion.
f. flat-cakes.

o. one pot, tsentseneh.
l. let it rest.

t. Testimony, Heeduth.

t. the omer.
ai. it.

s. sons.
s. Sin, A Bush.
m. mouth.
r. Rephidim, Reclining-places.

t. tempt, from nahsah, to try.

m. me and my sons and my cattle.

y. yet a little and they will stone me.

B.C. 1491.
5. Ch. 7. 20.

6. Ps. 78. 15.
16; 105. 41;
114. 8.
1 Cor. 10. 4.

7. Num. 20. 13.
Heb. 3. 8.

m. מַסָּח
me. מְרִיבָה
c. רִיב

t. נִפְתָּח

a. מַלְאֵק
ae. אַנְשִׁים

=G. הָאֱלֹהִים
ac. בְּאִשֶּׁר

to. לְהִלָּחֵם
h. וְחָוֶר

r. יָנִים

5 And ^Jthe LORD ^{*}said unto Moses, “Go on before the people, and ^{*}take with thee of the elders of Israēl; and thy rod, where- with thou smotest ^{*}the river, ^{*}take in thine hand, and ^{*}go. ^{*}Behold, I ^{*}will stand before thee there upon the rock in **Horeb**; and thou ^{*}shalt smite the rock, and there ^{*}shall come ^{*}water out of it, that the people ^{*}may drink.” And Moses ^{*}did so in the sight of the elders of Israēl.

7 And he ^{*}called the name of the place “^mMassah,” and “^{me}Meribah,” because of the ^cchiding of the ^schildren of Israēl, and because they ^ttempted ^Jthe LORD, saying, “Is ^Jthe LORD among us, or not?”

8 Then ^{*}came ^aAmalek, and ^{*}fought with Israēl in Rephidim. ^{*}And Moses ^{*}said unto Joshua, “Choose us out ^{*}men, and ^{*}go out, ^{*}fight with ^aAmalek: to-morrow ^{*}I will stand on the top of the hill with the rod of ⁼God in mine hand.”

10 So Joshua ^{*}did ^{ac}as Moses had said to him, ^{to}and ^{*}fought with ^aAmalek: and **Moses, Aaron,** and ^hHur went up to the top of the hill. ¹¹ And it ^{*}came to pass, ^{ac}when Moses ^{*}held up his hand, that Israēl ^{*}prevailed: and ^{ac}when he ^{*}let down his hand, Amalek ^{*}prevailed.

12 But Moses’ hands ^{we}were heavy; and they ^{*}took a stone, and ^{*}put it under him, and he ^{*}sat thereon; and Aaron and Hur ^{*}stayed up his hands, the one on the one side, and the other on the other side; and his hands ^{*}were steady until the going down of the sun.

13 And Joshua ^{*}discomfited ^aAmalek and his ^{*}people with the edge of the sword.

14 And ^Jthe LORD ^{*}said unto Moses, “Write this for a memorial in a ^{*}book, and ^{*}rehearse it in the ears of Joshua: for I ^{*}will utterly ^bput out the remembrance of Amalek from under ⁼heaven.”

15 And Moses ^{*}built an altar, and ^{*}called the name of it “^JJehovah-nissi.” ¹⁶ for he ^{*}said, “^{be}Because ^Jthe LORD hath sworn that ^Jthe LORD will have war with Amalek from generation to generation.”

18 WHEN **Jethro**, the priest of Midian, Moses’ father-in-law, ^{*}heard of ^{*}all that ⁼God had done for Moses, and for Israēl his people, and that ^Jthe LORD had brought ^{*}Israēl out of Egypt; ² then Jethro, Moses’ father-in-law, ^{*}took ⁼Zipporah, Moses’ wife, after he had sent her back, ³ and her ^{*}two sons; of which the name of the one ^{was} ⁼Gershom; for he said, “I ^{*}have been an alien in a strange land:” ⁴ and the name of the other ^{was} ⁼Eliezer; “for the ⁼God of my father, ^{said} he, ⁱwas mine help, and ^{*}delivered me from the sword of Pharaoh.”

5 And Jethro, Moses’ father-in-law, ^{*}came with his sons and his wife unto Moses into the wilderness, where ^{he} ^{*}encamped at the mount of ⁼God: ⁶ and he ^{*}said unto Moses, “^{*}I thy father-in-law Jethro ^{*}am come unto thee, and thy wife, and her two sons with her.”

7 And Moses ^{*}went out to meet his father-in-law, and ^{*}did obeisance, and ^{*}kissed him; and they ^{*}asked each other of their ^{*}welfare; and they ^{*}came into the tent.

8 And Moses ^{*}told his father-in-law ^{*}all that ^Jthe LORD had done unto Pharaoh and to the Egyptians for Israēl’s sake, and ^{*}all the ^{*}travail that had come upon them by the way, and ^{how} ^Jthe LORD ^{*}delivered them.

9 And Jethro ^{*}rejoiced for all the goodness which ^Jthe LORD

m. Massah,
Temptation.
me. Meribah,
Strife.

c. chiding or
strife, reeb.

t. tempted,
nahsah.

i. in our midst.

a. Amalek, A
People that
licks up.

ae. Heb. anah-
shim.

=God, Elohim.

ac. according
as.

to. to fight.

h. Hur, Noble
or Freeborn
or Fine-white
linen.

r. rested.

b. the book.

b. blot-out.

=h. the heavens.

J. Jehovah-
nissi, Jeho-
vah my
banner.

be. Because of
the hand
upon (or
against) the
throne of
Jah, Jehovah
hath war
with, etc.

=God, Elohim,
plural.

J. Jehovah, the
Everlasting-
One.

z. Zipporah,
Little-bird.

g. Gershom,
A Stranger
there.

e. Eliezer,
-God, my
helper.

i. or as. Heb.
in my help.

*d. hath de-
livered.

p. peace.

w. weariness.

B.C. 1491.

had done to Israel, whom he had delivered out of the hand of the Egyptians. ¹⁰ And Jethro ^{*}said, "Blessed be ^Jthe LORD, who hath delivered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of Pharaoh, who hath delivered ^{*}the people from under the hand of the Egyptians. ¹¹ Now I ^{*}know that ^Jthe LORD is greater than all ^{*}gods: for in the thing wherein they dealt proudly he was above them."

¹² And Jethro, Moses' father_in_law, *took a ^aburnt-offering and sacrifices for [≡]God: and Aaron *came, and all the_elders_of Israēl, to eat bread with Moses' father_in_law before [≡]God.

¹³ And it ~~came to pass~~ *came to pass* on *the* morrow, that **Moses** **sat* to **judge** *the* people: and the people **stood* by Moses from the morning unto the evening.

¹⁴ And when Moses' father-in-law *saw ¹⁵ all that he ¹⁶ did to the people, he ¹⁷ said, "What is ¹⁸ this ¹⁹ thing that thou ²⁰ doest to the people? why ²¹ sittest thou thyself alone, and all the people ²² stand by thee from morning unto even?"

¹⁵ And Moses ^gsaid unto his father-in-law, "Because the people
come unto me to inquire of ^eGod: ¹⁶ when they have a matter,
they come unto me; and I judge between one and another, and
I do make them know the statutes of ^eGod, and his laws."

¹⁷ And Moses' father-in-law ^asaid unto him, "The thing that thou ^adoest *is* not good. ¹⁸ Thou ^owilt-surely ^twear-away, both thou, and ^athis ^xpeople that *is* with thee: for this thing *is* too heavy for thee; thou ^aart not able to perform it thyself-alone.

19 Hearken now unto my voice, I will give thee counsel, and
 20 God shall be with thee : Be thou for the people to God-ward,
 that thou mayest bring the causes unto God : and thou shalt

Teach them ¹ordinances and ¹laws, and shalt shew them ¹the way wherein they ¹must walk, and ¹the work that they ¹must do. ²¹Moreover thou shalt provide out of all the people able ^amen, ¹such as fear ²God, ^amen of truth, hating covetousness; and

place *such* over them, *to be* rulers of thousands, *and* rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of tens: ²³ and let them judge the people at all seasons: and it shall be, *that* every great matter they shall bring unto thee, but every small

*matter thou shalt judge: so shall it be easier for thyself, and
 they shall bear *the burden* with thee. ²³ If thou shalt do *this
 *thing, and =God command thee so, then thou shalt be able to
 endure, and all *this *people shall also go to their place in peace."

²⁴ So Moses ¹hearkened to the voice of his father-in-law, and ²did all that he had said. ²⁵ And Moses ³chose able ^wmen out of all Israēl, and ⁴made them heads over the people, rulers of thousands, rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of

26 And they ¹judged ²the people at all seasons ; the hard ³causes they ⁴brought unto Moses, but every ⁵small ⁶matter they ⁷judged themselves.

27 And Moses ¹let his ²father-in-law depart ; and he ³went his

19 IN the third ^xmonth, when the ^schildren of Israēl were-
gone forth out of the land of Egypt, the same ^xday

came they *into* the wilderness of ³⁹¹**Sinai**. ² For they ³⁹²*were*-
departed from ³⁹³**Rephidim**, and ³⁹⁴*were*-come to the desert of **Sinai**,
and ³⁹⁵*had*-pitched in the wilderness; and there **Israel** ³⁹⁶*camped*
before the mount.

³ And **Moses went up** unto ²God, and ¹the LORD ⁴called unto him out of the mountain, saying, "Thus ⁵shalt thou say to the house of Jacob, and ⁶tell the ⁷children of Israēl; ⁸"

a. an ascending offering.
 = God, the *Triune* God.
 See v. 11.

⁼God, Elohim,
plural.

10. the ordin-
 ances and the
 laws.
 æ. *Heb.* anah-
 shim.
 1s. fearing = God.

.....
s. sons.

s. Sinai. Bush-
of Jehovah.
r. Rēphidim,
Reclining
places.

≡ God, Elohim,
the *Triune*
God.
J. Jehovah.

B.C. 1491.
5, 6. 1 PET. 2.
9.
h.
יְהוָה
הַשְׁמַיִם
p.
כְּנָלָה

'have-seen what I did unto the Egyptians, and how I *bare you on eagles' wings, and *brought you unto myself. ⁵ Now therefore, if ye ^owill ^hobey my voice indeed and *keep my *covenant, then ye *shall-be a ^peculiar-treasure unto me above all ⁼people: for all the earth *is* mine: ⁶ and ye shall-be unto me a kingdom-of priests, and an holy nation.' These *are* the words which thou shalt-speak unto the-^schildren-of Israēl."

*h. saw.
*b. have-borne.
*b. have.
brought.
h. or hear.
*s. shall-surely-be.
p. peculiar-treasure, sēgulah.
*p. the peoples.

S. Rom. 10. 1-4.

⁷ And Moses *came and *called for the-elders-of the -people, and *laid before their faces *all *these *words which ^Jthe LORD commanded him. ⁸ And all the -people *answered together, and *said, "All that ^Jthe LORD *hath-spoken we will-do." And Moses *returned ^Tthe-words-of the -people unto ^Jthe LORD.

a.
i.
וְכֵן
בָּרַךְ

⁹ And ^Jthe LORD *said unto Moses, "Lo, I ^tcome unto thee in a thick *cloud, that the -people *may-hear when I ^ospeak with thee, and ^abelieve ^tthee for ever." And Moses *told ^Tthe-words-of the -people unto ^Jthe LORD.

a. also.
i. in thee.

a.
וְכֵן

¹⁰ And ^Jthe LORD *said unto Moses, "Go unto the people, and *sanctify them to-day and to-morrow, and *let-them-wash their clothes, ¹¹ and *be ready against the third *day: for ^athe third *day ^Jthe LORD will-come down in the-sight-of all the people upon mount Sinai.

a. on.

12, 13. Heb. 12. 18-21.

¹² "And thou shalt-set-bounds-^Tunto the people round-about, saying, 'Take-heed to yourselves, *that ye go-not-up* into the mount, or touch the-border-of it:' whosoever ^atoucheth the mount ^oshall-be-surely 'put-to-death; ¹³ there shall not an hand touch it, but he ^oshall-surely 'be-stoned, or 'shot 'through; whether *it be* beast or 'man, it shall not live: when the trumpet ^osoundeth-long, ^thy shall-come-up to the mount."

i. ish.
j. jubilee-trumpet.
Heb. yōbeel, from yāhbal, to flow.

i.
j.
אֵיֶשֶׁת
הַיָּבָל

¹⁴ And Moses *went-down from the mount unto the people, and *sanctified ^Tthe people; and they *washed their clothes. ¹⁵ And he *said unto the people, "Be ready against *the* third day: 'come not at *your* wives."

16-19. Deut. 5. 1-5.

¹⁶ And it *came-to-pass on the third *day ^win the morning, that there ^were ^Tthunders and lightnings, and a ^tthick cloud upon the mount, and the-voice-of the ^Ttrumpet exceeding ^sloud: so that all the people that *was* in the camp *trembled.

w. when it ^owas morning.
v. voices.
h. heavy, Heb. cahbeed.
tr. trumpet, shophar.
s. strong, Heb. khalzahik.
*G. ha Elohim, the Triune God.

v.
h.
tr.
s.
קָלָה
כָּבֵד
שִׁפָּר
חֲזָק

¹⁷ And Moses *brought-forth ^Tthe people out-of the camp to meet-with ⁼God; and they *stood at the-nether-part-of the mount.

*G. הָאֱלֹהִים

¹⁸ And **mount Sinai** was altogether-on a smoke, because ^Jthe LORD descended upon it in ^sfire: and the-smoke-thereof *ascended as the-smoke-of a smfurnace, and *the* whole *mount *quaked greatly. ¹⁹ And ^when the-voice-of the ^Ttrumpet ^ssounded-long, and waxed-louder and-louder, Moses ^sspake, and ⁼God ^sanswered him by a voice.

sm. smelting-furnace.
g. was-going and waxing-strong exceedingly.

g.
t.
חֲזָק וְחֲזָק
מֵאֵד
אֶל-רֹאשׁ

²⁰ And ^Jthe LORD *came-down upon mount Sinai, ^ton the-top-of the mount: and ^Jthe LORD *called Moses up to the-top-of the mount; and Moses *went-up.

t. to.

f. וְנָפַל

²¹ And ^Jthe LORD *said unto Moses, "Go-down, *charge the people, lest they *break-through unto ^Jthe LORD to gaze, and many of them ^tperish. ²² And *let the priests also, ^awhich come near to ^Jthe LORD, sanctify-themselves, lest ^Jthe LORD *break-forth upon them."

f. fall.

²³ And **Moses** *said unto ^Jthe LORD, "The people ^tcannot come up to mount Sinai: for thou chargedst us, saying, 'Set-bounds-about ^Tthe mount, and *sanctify it.'"

²⁴ And ^Jthe LORD *said unto him, "Away, *get-thee-down, and thou shalt-come-up, thou, and **Aaron** with thee: but let not the priests and the people break-through to come-up unto

B.C. 1491.

^Jthe LORD, lest he [']break-forth upon them." ²⁵ So Moses ^{*}went down unto the people, and ^{*}spake unto them.

FIRST.
1-17. || DEUT. 5.
6-21.
=G.

אֱלֹהִים

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ

עֲבָדִים

עַל־פָּנַי

SECOND.

אֵל קָנָא

חֶסֶד

THIRD.

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ

FOURTH.

לִפְנֵינוּ

מִן

אֶת־הַשָּׁמַיִם

אֶת־הָאָרֶץ

בַּיּוֹם

וַיְקַדְּשֵׁהוּ

FIFTH.

12. Eph. 6. 1-3.

הָאָדָמָה

SIXTH.

הָרָצָח

SEVENTH.

EIGHTH.

NINTH.

TENTH.

Rom. 7. 7-12.

Eph. 5. 3-5.

18-20. DEUT.

5. 22-33.

1Heb. 12. 18-

21.

אֶת־הַקּוֹל

קוֹל

19. Dent. 18.

15-19.

לִבְעֵבֹר

נִפּוֹת

וּבְעֵבֹר

הָעֶרְפֶּל

אֶרְצָה

אֶת־עַלְתֶּיךָ

25. Deut. 27.

5-7. Josh.

8-31.

20 AND ⁼God ^{*}spake [']all ^{*}these ^{*}words, saying, ² "^I am ^Jthe LORD thy ⁼God, which *have* brought thee out-of the-land-of Egypt, out-of the-house-of ⁼bondage. ³ Thou [']shalt have no other gods before ^mme.

⁴ "Thou [']shalt not make unto thee any-graven-image, or any likeness of any thing that is in ^{*}heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth: ⁵ thou [']shalt not bow-down-thyself to them, nor [']serve them: for ^I the LORD thy ⁼God am a jealous ⁼God, visiting the-iniquity-of the fathers upon the ^schildren unto the third and fourth generation of [']them-that-hate me; ⁶ and shewing ^kmercy unto thousands of [']them-that-love me, and [']keep my commandments.

⁷ "Thou [']shalt not take [']the-name-of ^Jthe LORD thy ⁼God in [']vain; for ^Jthe LORD will not hold-him-guiltless [']that [']taketh his [']name in [']vain.

⁸ "Remember the sabbath [']day, to ⁼keep-it-holy. ⁹ Six days [']shalt-thou-labour, and [']do all thy work: ¹⁰ but the seventh day is the-sabbath-of ^Jthe LORD thy ⁼God: in it thou [']shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, thy man-servant, nor thy maidservant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates: ¹¹ for in six days ^Jthe LORD ^mmade ⁼heaven and ⁼earth, [']the sea, and [']all that in them is, and [']rested ⁼the seventh [']day: wherefore ^Jthe LORD blessed the sabbath [']day, and [']hallowed it.

¹² "Honour thy [']father and thy [']mother: that thy days [']may-be-long upon the ^sland which ^Jthe LORD thy ⁼God [']giveth thee.

¹³ "Thou [']shalt not ^mkill.

¹⁴ "Thou [']shalt not commit-adultery.

¹⁵ "Thou [']shalt not steal.

¹⁶ "Thou [']shalt not bear false witness against thy neighbour.

¹⁷ "Thou [']shalt not covet thy neighbour's house, thou [']shalt not covet thy neighbour's wife, nor his manservant, nor his maidservant, nor his ox, nor his ass, nor any-thing that is thy neighbour's."

¹⁸ And all the people [']saw [']the [']thunderings, and [']the lightnings, and [']the-^vnoise-of the trumpet, and [']the mountain smoking: and when the people [']saw it, they [']removed, and [']stood afar off.

¹⁹ And they [']said unto Moses, "^{*}Speak thou with us, and we [']will-hear: but [']let not ⁼God speak with us, lest we [']die."

²⁰ And Moses [']said unto the people, "[']Fear not: for ⁼God [']is-come [']to ⁼prove you, and [']that his fear [']may be before your faces, that ye [']sin not."

²¹ And the people [']stood afar off, and Moses drew-near unto the [']thick-darkness where ⁼God was.

²² And ^Jthe LORD [']said unto Moses, "Thus thou [']shalt-say unto the-^schildren-of Israel, [']We [']have seen that I *have* talked with you from ^{*}heaven. ²³ Ye [']shall not make with me gods-of silver, neither [']shall-ye-make unto you gods-of gold.

²⁴ "An-altar-of ⁼earth thou [']shalt-make unto me, and [']shalt sacrifice thereon thy ⁼burnt-offerings, and thy [']peace-offerings, thy [']sheep, and [']thine oxen: in all [']places where I [']record my [']name I [']will-come unto thee, and I [']will-bless thee.

²⁵ "And if thou [']wilt make me an-altar-of ⁼stone, thou [']shalt not build it of hewn-stone: for if thou [']lift-up thy tool upon it,

⁼God, Elohim, plural.

J. G. Jehovah Elohekah, Jehovah thy Triune God.

s. servants.

m. my face.

=h. the heavens.

J. G. Jehovah thy Elohim.

e. El, -God, singular.

s. sons.

k. or kindness.

J. G. Jehovah thy Elohim, thy Triune God.

c. consecrate it or set-it.

apart for sacred uses.

Heb. kadash (piel).

m. made, hah-sah.

=h. the heavens.

=e. the earth.

ao. on.

c. consecrated it or set-it.

apart-for-himself.

g. ground.

m. or murder.

v. voices.

vo. voice.

f. for the-pur-pose-of proving.

i. in order-that.

t. thick-dark-ness, harah-pheh.

=h. the heavens.

e. earth, adahmah.

a. ascending-offerings.

Heb. hobloth, from hablah, to ascend.

B.C. 1491.

thou ²⁵hast polluted it. ²⁶Neither shalt thou go up by steps unto mine altar, that thy nakedness be not discovered thereon.

1-4. LEV. 25.
39-43.
DEUT. 15.
12-18.

21 "NOW these are the judgments which thou shalt set before them.

w.

בְּנִפּוֹ

² "If thou buy an **Hebrew servant**, six years he shall serve: and in the seventh he shall go out free for nothing. ³ If he came in by himself, he shall go out by himself: if he were married, then his wife shall go out with him. ⁴ If his master have given him a wife, and she have born him sons or daughters: the wife and her children shall be her master's, and he shall go out by himself.

w. Heb. with his body.

6. Ps. 40. 6.

g. הָאֱלֹהִים

⁵ "And if the servant shall plainly say, 'I love my master, my wife, and my children'; I will not go out free: ⁶ then his master shall bring him unto the judges; he shall also bring him to the door, or unto the door-post; and his master shall bore his ear through with an aul; and he shall serve him for ever.

g. Heb. gods, elohim.

i. אִישׁ

b. אִם-רָעָה

p. בְּעֵינֵי לֵעַם

⁷ "And if a man sell his daughter to be a **maidservant**, she shall not go out as the menservants do. ⁸ If she please not her master, who hath betrothed her to himself, then shall he let her be redeemed: to sell her unto a strange nation he shall have no power, seeing he hath dealt deceitfully with her.

i. Heb. ish.
b. be evil in the eyes of.
p. people.

10. 1 Cor. 7. 5.

⁹ "And if he have betrothed her unto his son, he shall deal with her after the manner of daughters. ¹⁰ If he take him another wife; her food, her raiment, and her duty of marriage, shall he not diminish. ¹¹ And if he do not these three unto her, then shall she go out free without money.

13. Num. xxxv.
Deut. 19. 1-13.

¹² "He that smiteth a man, so that he die, shall be surely put to death.

i. Heb. ish.

¹³ "And if a man lie not in wait, but God deliver him into his hand; then I will appoint thee a place whither he shall flee. ¹⁴ But if a man come presumptuously upon his neighbour, to slay him with guile; thou shalt take him from mine altar, that he may die.

17. MATT. 15. 4.

r. מַלְלֵל

a. אֲשֵׁרִים

n. אֶת-רֵעֵהוּ

h. שָׁבְתוֹ יָמָן

¹⁵ "And he that smiteth his father, or his mother, shall be surely put to death.

r. or revileth.

¹⁶ "And he that stealeth a man, and selleth him, or if he be found in his hand, he shall surely be put to death.

¹⁷ "And he that curseth his father, or his mother, shall surely be put to death.

a. Heb. anabshim.
n. his neighbour.

¹⁸ And if men strive together, and one smite another with a stone, or with his fist, and he die not, but keepeth his bed: ¹⁹ if he rise again and walk abroad upon his staff, then shall he that smote him be quit: only he shall pay for the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed.

h. his ceasing.

a. קָלָם

²⁰ "And if a man smite his servant, or his maid, with a rod, and he die under his hand; he shall be surely punished.

a. avenged.

²¹ Notwithstanding, if he continue a day or two, he shall not be punished: for he is his money.

c. אֲשֵׁרִים

²² "If women strive, and hurt a woman with child, so that her fruit depart from her, and yet no mischief follow: he shall be surely punished, according as the woman's husband will lay upon him; and he shall pay as the judges determine.

a. Heb. anabshim plural of ish or enosh.
s. soul.

s. קָפַשׁ

²³ And if any mischief follow, then thou shalt give life for life, ²⁴ eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot,

24. MATT. 5. 38.

²⁵ burning for burning, wound for wound, stripe for stripe.

²⁶ "And if a man smite the eye of his servant, or the eye of his maid, that it perish; he shall let him go free for his

i. Heb. ish.

b.c. 1491.	eye's sake. ²⁷ And if he 'smite_out his manservant's tooth, or his maidservant's tooth; he shall_let_him-go free for his tooth's sake.	
a. יָדִי	²⁸ "אִם־אֶבֶר־אִישׁ אֶבֶר־אִשָּׁה, כִּי־יָדִי־יִשְׁמֹטֶה אֶת־אֶחָיו, וְהָיָה־לָּהּ־כֶּסֶף־פְּדֻתָּהּ, כִּי־יָדִי־יִשְׁמֹטֶה אֶת־אֶחָיו, וְהָיָה־לָּהּ־כֶּסֶף־פְּדֻתָּהּ. ²⁹ But if the ox were_wont_to_push_with_his_horn in time past, and it 'hath_been_testified to his owner, and he 'hath not kept_him_in, but that he 'hath_killed a 'man or a woman; the ox 'shall_be_stoned, and his owner also 'shall_be_put_to_death. ³⁰ If 'there_be_laid on him a sum_of_money, then he 'shall_give for the_ransom_of his 'life whatsoever 'is_laid upon him. ³¹ Whether he 'have_gored a son, or 'have_gored a daughter, according_to 'this 'judgment shall_it_be_done unto him. ³² If the ox shall_push a manservant or a maidservant; he shall_give unto their 'master thirty shekels of silver, and the ox shall_be_stoned.	a. And. i. Heb. ish.
s. נֶפֶשׁוֹ	³³ "And if a 'man shall_open a pit, or if a 'man shall_dig a pit, and not 'cover it, and an ox or an ass 'fall therein; ³⁴ the_owner_of the pit 'shall_make_it_good, and 'give money unto the_owner_of them; and the dead beast shall_be_his.	s. life, nephesh.
32. See Zech. 11. 12, 13, Matt. 26. 15. Phil. 2. 7.	³⁵ "And if 'one-man's ox 'hurt another's, that he 'die; then they 'shall_sell 'the live 'ox, and 'divide 'the_ money_of it; and 'the dead ox also they shall_divide. ³⁶ Or if it be_known that the ox 'hath_used_to_push in time past, and his owner 'hath not kept him in; he 'shall_surely 'pay ox for 'ox; and the dead shall_be_his_own.	
s. כֶּסֶף	³⁵ "And if 'one-man's ox 'hurt another's, that he 'die; then they 'shall_sell 'the live 'ox, and 'divide 'the_ money_of it; and 'the dead ox also they shall_divide. ³⁶ Or if it be_known that the ox 'hath_used_to_push in time past, and his owner 'hath not kept him in; he 'shall_surely 'pay ox for 'ox; and the dead shall_be_his_own.	s. silver.
ai. הָיָה	³⁵ "And if 'one-man's ox 'hurt another's, that he 'die; then they 'shall_sell 'the live 'ox, and 'divide 'the_ money_of it; and 'the dead ox also they shall_divide. ³⁶ Or if it be_known that the ox 'hath_used_to_push in time past, and his owner 'hath not kept him in; he 'shall_surely 'pay ox for 'ox; and the dead shall_be_his_own.	ai. it.
i. 2 Sam. 12. 6. i. אִישׁ	22 "IF a 'man shall_steal an ox, or a sheep, and 'kill it, or 'sell it; he shall_restore five oxen for an 'ox, and four sheep for a 'sheep.	i. Heb. ish.
	² "If a 'thief 'be_found breaking-up, and 'be_smitten that he 'die, there shall_no blood be shed for him. ³ If the sun 'be_risen upon him, there shall_be 'blood shed for him; for he should_make full_restitution; if he have nothing, then he 'shall_be_sold for his theft. ⁴ If the theft 'be_certainly 'found in his hand alive, whether it be ox, or ass, or sheep; he shall_restore double.	
	⁵ "If a 'man 'shall_cause a field or vineyard to be_eaten, and 'shall_put_in his 'beast, and 'shall_feed in another_man's field; of the_best_of his own field, and of the_best_of his own vineyard, 'shall_he_make_restitution.	i. Heb. ish.
	⁶ "If fire 'break_out, and 'catch in thorns, so that the_stacks_of_corn, or the standing_corn, or the field, 'be_consumed there-with; he_that_kindled 'the fire 'shall_surely 'make_restitution.	
s. בְּרֵיתוֹ	⁷ "If a 'man shall_deliver unto his neighbour 'money or stuff to keep, and it 'be_stolen out_of the 'man's house; if the thief 'be_found, 'let_him_pay double. ⁸ If the thief 'be not found, then the_master_of the house 'shall_be_brought unto the 'judges, to see whether he have_put his hand unto his neighbour's goods.	s. silver.
g. הַאֲלֵהֶם	⁹ "For all manner_of trespass, whether it be for ox, for ass, for sheep, for raiment, or for any_manner_of lost thing, which another 'challenge to be 'his, the_cause_of both parties shall_come before the 'judges; and whom the 'judges shall_condemn, he shall_pay double unto his neighbour.	g. Heb. gods, as v. 28.
g. הַאֲלֵהֶם	¹⁰ "If a 'man 'deliver unto his neighbour an ass, or an ox, or a sheep, or any beast, to keep; and it die, or be_hurt, or driven-away, no_ man seeing it: ¹¹ then 'shall an_oath_of 'the LORD be between them both, that he 'hath not put his hand unto his neighbour's goods; and the_owner_of it 'shall_accept thereof, and he shall not make_it_good. ¹² And if it 'be 'stolen from him,	g. Heb. gods.
o. אֶחָד	¹⁰ "If a 'man 'deliver unto his neighbour an ass, or an ox, or a sheep, or any beast, to keep; and it die, or be_hurt, or driven-away, no_ man seeing it: ¹¹ then 'shall an_oath_of 'the LORD be between them both, that he 'hath not put his hand unto his neighbour's goods; and the_owner_of it 'shall_accept thereof, and he shall not make_it_good. ¹² And if it 'be 'stolen from him,	o. one.
j. יְהוָה	¹⁰ "If a 'man 'deliver unto his neighbour an ass, or an ox, or a sheep, or any beast, to keep; and it die, or be_hurt, or driven-away, no_ man seeing it: ¹¹ then 'shall an_oath_of 'the LORD be between them both, that he 'hath not put his hand unto his neighbour's goods; and the_owner_of it 'shall_accept thereof, and he shall not make_it_good. ¹² And if it 'be 'stolen from him,	j. Jehovah.

B.C. 1491.

he shall make restitution unto the owner thereof. ¹³ If it be torn in pieces, then let him bring it for witness, and he shall not make good that which was torn.

¹⁴ "And if a man borrow ought of his neighbour, and it be hurt, or die, the owner thereof being not with it, he shall surely make it good. ¹⁵ But if the owner thereof be with it, he shall not make it good: if it be an hired thing, it came for his hire.

¹⁶ "And if a man entice a maid that is not betrothed, and lie with her, he shall surely endow her to be his wife. ¹⁷ If her father utterly refuse to give her unto him, he shall pay money according to the dowry of virgins.

¹⁸ "Thou shalt not suffer a witch to live.

¹⁹ "Whosoever lieth with a beast shall surely be put to death.

²⁰ "He that sacrificeth unto any ^xgod, save unto ^Jthe LORD only, he shall be utterly destroyed.

²¹ "Thou shalt neither vex a stranger, nor oppress him: for ye were strangers in the land of Egypt.

²² Ye shall not afflict any widow, or fatherless child. ²³ If thou afflict them in any wise, and they cry at all unto me, I will surely hear their cry; ²⁴ and my wrath shall wax hot, and I will kill you with the sword; and your wives shall be widows, and your children fatherless.

²⁵ "If thou lend money to any of my people that is poor by thee, thou shalt not be to him as an usurer, neither shalt thou lay upon him usury.

²⁶ "If thou at all take thy neighbour's raiment to pledge, thou shalt deliver it unto him by that the sun goeth down: ²⁷ for that is his covering only, it is his raiment for his skin: wherein shall he sleep? and it shall come to pass, when he crieth unto me, that I will hear; for I am gracious.

²⁸ "Thou shalt not revile the gods, nor curse the ruler of thy people.

²⁹ "Thou shalt not delay to offer the first of thy ripe fruits, and of thy liquors: the firstborn of thy sons shalt thou give unto me. ³⁰ Likewise shalt thou do with thine oxen, and with thy sheep: seven days it shall be with his dam; on the eighth day thou shalt give it me.

³¹ "And ye shall be holy men unto me: neither shall ye eat any flesh that is torn of beasts in the field; ye shall cast it to the dogs.

23 "THOU shalt not raise a false report: put not thine hand with the wicked to be an unrighteous witness.

² "Thou shalt not follow a multitude to do evil; neither shalt thou speak in a cause to decline after many to wrest judgment; ³ neither shalt thou countenance a poor man in his cause.

⁴ "If thou meet thine enemy's ox or his ass going astray, thou shalt surely bring it back to him again. ⁵ If thou see the ass of him that hateth thee lying under his burden, and wouldest forbear to help him, thou shalt surely help with him.

⁶ "Thou shalt not wrest the judgment of thy poor in his cause. ⁷ Keep thee far from a false matter; and the innocent and righteous slay thou not: for I will not justify the wicked.

⁸ "And thou shalt take no gift: for the gift blindeth the wise, and perverteth the words of the righteous.

⁹ "Also thou shalt not oppress a stranger: for ye know the heart of a stranger, seeing ye were strangers in the land of Egypt.

w. weigh.

s. sons.

s. silver.

g. or judges.

æ. Heb. anah-shim.

r. or receive.

l. or lawless.

q. quarrel or contention.

s. seeing.

See ch. 21. 6.
and v. 8, 9.
Acts 23. 5.

אֲנִישׁ קִרְשׁ

ר. תִּשָּׂא
ל. רִשָּׁע

עֲלֵיב

4. Deut. 22. 1-4.
Mat. 5. 44, 45.

8. Deut. 16. 19, 20.

8. פְּקֻדִים

9. Ch. 22. 21.

B.C. 1491.

¹⁰ "And **six years** thou 'shalt-sow thy 'land, and 'shalt-gather-in 'the-fruits-thereof: ¹¹ but the **seventh year** thou 'shalt-let-it rest and 'lie-still; that the 'poor-of thy people 'may-eat: and what-they-leave the-beasts-of the field shall-eat. In-like-manner thou 'shalt-deal with thy vineyard, and with thy olive-yard.

¹² "Six days thou 'shalt-do thy work, and on the **seventh day** thou 'shalt-rest: that thine ox and thine ass 'may-rest, and the-son-of thy handmaid, and the stranger, 'may-be-refreshed.

¹³ "And in all *things* that I *have* said unto you 'be-circumspect: and 'make no mention-of the-name-of other gods, neither 'let-it-be-heard out-of thy mouth.

¹⁴ "**Three** 'times thou 'shalt-keep-a-feast unto me in the year. ¹⁵ Thou 'shalt-keep 'the-feast-of **unleavened-bread**: (thou 'shalt-eat 'unleavened-bread seven days, 'as I commanded thee, in the-time-appointed-of *the* month 'Abib; for in it thou camest-out from Egypt: and none 'shall-appear before me empty:)- ¹⁶ and the-feast-of 'harvest, the-firstfruits-of thy labours, which thou 'hast-sown in the field: and the-feast-of 'ingathering, *which is in the end-of the year, when thou 'hast-gathered-in thy 'labours out-of the field.* ¹⁷ Three 'times in the year all thy males 'shall-appear before the 'Lord 'JGod.

¹⁸ "Thou 'shalt not 'offer the-blood-of my 'sacrifice with leavened-bread; neither 'shall the-fat-of my 'sacrifice remain until *the morning.*

¹⁹ "The-first-of the-firstfruits-of thy land thou 'shalt-bring-into the-house-of 'the LORD thy 'God.

"Thou 'shalt not see the a kid in his mother's milk.

²⁰ "Behold, I 'send an **Angel** before thee, to keep thee in the way, and to bring thee into the place which I 'have-prepared. ²¹ Beware of him, and 'obey his voice, 'provoke him not; for he will not pardon your transgressions: for my name *is* in him.

²² "But if thou 'shalt-indeed 'obey his voice, and 'do all that I 'speak; then I 'will-be-an-enemy unto thine 'enemies, and an-adversary unto thine 'adversaries. ²³ For mine Angel 'shall-go before thee, and 'bring-thee-in unto the Amorites, and the Hittites, and the Perizzites, and the Canaanites, *and the Hivites, and the Jebusites:* and I 'will-cut-them-off.

²⁴ "Thou 'shalt not bow-down to their gods, nor 'serve them, nor 'do after their works: but thou 'shalt-utterly 'overthrow them, and 'quite 'break-down their 'images. ²⁵ And ye 'shall-serve 'the LORD your 'God, and he 'shall-bless thy 'bread, and thy 'water; and I 'will take-sickness away from the-midst-of thee.

²⁶ "There 'shall nothing cast-their-young, nor be barren, in thy land: 'the-number-of thy days I will-fulfil. ²⁷ I will-send my 'fear before thee, and 'will-destroy 'all the people to whom thou-shalt come, and I 'will-make 'all thine enemies turn-their-backs unto thee. ²⁸ And I 'will-send 'hornets before thee, which 'shall-drive-out 'the Hivite, 'the Canaanite, and 'the Hittite, from before thee.

²⁹ "I will not drive-them-out from before thee in one year; lest the land 'become desolate, and the-beast-of the field 'multiply against thee. ³⁰ By-little and-little I will-drive-them-out from before thee, until thou 'be-increased, and 'inherit 'the land.

³¹ "And I 'will-set thy 'bounds from *the* Red sea even unto the-sea-of *the* Philistines, and from *the* desert unto the river: for I will-deliver 'the-inhabitants-of the land into your hand; and thou 'shalt-drive-them-out before thee.

t. times, root, regel, a foot or step.
a. according as.

t. times, root pahan, a footstep.
A. J. the Adohn Jehovah, the Sovereign-Lord Jehovah.

s. sacrifice.
f. feast, Heb. kahg.

J. G. Jehovah Elohekah, Jehovah thy Elohim, thy True God.

st. standing-images.

b.c. 1491.
52. Deut. 7.
1-3, 25, 26.
c.

32 "Thou shalt make no covenant with them, nor with their gods. 33 They shall not dwell in thy land, lest they make thee sin against me: for if thou serve their gods, it will surely be a snare unto thee."

c. cut or confirm, Heb. cahrath, to cut.

j. יהוה
א. אל

24 AND he said unto Moses, "Come up unto the LORD, thou, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel; and worship ye afar off. 25 And Moses alone shall come near the LORD: but they shall not come nigh; neither shall the people go up with him."

j. Jehovah.
a. unto.

sp. דבר
m. הָרָר
st. מִצְבָּח
u.a. וְשָׂלוּ עֲלָה
sa. זְבָחִים

26 And Moses came and told the people all the words of the LORD, and all the judgments: and all the people answered with one voice, and said, "All the words which the LORD [hath] said will we do." 27 And Moses wrote all the words of the LORD, and rose up early in the morning, and builded an altar under the hill, and twelve pillars, according to the twelve tribes of Israel. 28 And he sent young men of the children of Israel, which offered burnt offerings, and sacrificed peace offerings of oxen unto the LORD.

sp. spake.
m. mount.
st. standing pillars.
s. sons.
u. offered up.
a. ascending offerings.
sa. sacrifices.

7. HEB. 9. 18-20.

29 And Moses took half of the blood, and put it in basons; and half of the blood he sprinkled on the altar.

8. Heb. 13. 20, 21.

30 And he took the book of the covenant and read in the audience of the people: and they said, "All that the LORD [hath] said will we do, and be obedient."

s. spake.

c. כָּרַת
10. Eze. 1. 26; 10. 1.
p. וַיִּרְאוּ
f. לְטוֹהַר
d. וַיִּשְׁתּוּ

31 And Moses took the blood, and sprinkled it on the people, and said, "Behold the blood of the covenant, which the LORD hath made with you concerning all these words."

c. cut or confirmed.

32 Then went up Moses, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel: 33 and they saw the God of Israel; and there was under his feet as it were a paved work of a sapphire stone, and as it were the body of heaven in his clearness. 34 And upon the nobles of the children of Israel he laid not his hand: also they saw God; and did eat and drink."

p. or perceived.
= God, Elohim, the Triune God.
= h. the heavens.
f. for purity.
s. sons.
d. or discerned.
as in a vision.

at. מִשְׁכָּנֹו
j. יְהוֹשֻׁעַ

35 And the LORD said unto Moses, "Come up to me into the mount, and be there: and I will give thee tables of stone, and a law, and commandments which I have written; that thou mayest teach them."

at. attendant.
j. Joshua, Yehoshuah, The Salvation of Jehovah.

b. מִי־בַעַל דְּבָרִים

36 And Moses rose up, and his minister Joshua: and Moses went up into the mount of God.

b. Heb. be a master of matters.

37 And he said unto the elders, "Tarry ye here for us, until we come again unto you: and, behold, Aaron and Hur are with you: if any man have any matters to do, let him come unto them."

c. the cloud.

a. בָּיִם

38 And Moses went up into the mount, and a cloud covered the mount.

j. Jehovah.

c. אֶבֶלֶת
18. Deut. 9. 9-11. See Luke 9. 34, 35.
Ch. 35. 4-9, 21. See 1 Chron. 29. 1-9. 2 Cor. 8. 12; 9. 7.

39 And the glory of the LORD abode upon mount Sinai, and the cloud covered it six days: and the seventh day he called unto Moses out of the midst of the cloud. 40 And the sight of the glory of the LORD was like a devouring fire on the top of the mount in the eyes of the children of Israel.

a. on.

c. or consuming.

41 And Moses went into the midst of the cloud, and gat him up into the mount: and Moses was in the mount forty days and forty nights.

j. Jehovah.
s. sons.
t. take for me.
h. heave offering, Heb. tērumah, from rūhm, to lift up.
i. Heb. ish.

j. יהוה
t. וַיִּקְחֵהוּ
h. תְּרוּמָה
96

25 AND the LORD spake unto Moses, saying; 26 "Speak unto the children of Israel, that they bring me an offering: of every man that giveth it willingly with his heart ye shall take my offering."

<p>B.C. 1491.</p> <p>w. חֹלֶעֶת שָׁנִי</p> <p>f. יָשֵׁט</p> <p>b. עֹרֹת תְּחָשִׁים</p> <p>l. לְמֵאֵר</p> <p>o. מְלָאִים</p> <p>i. בְּתוֹכָם</p>	<p>³ "And this <i>is</i> the ^hoffering which ye ^lshall take of them; gold, and silver, and brass, ⁴ and blue, and purple, and ^wscarlet, and ^ffine-linen, and goats' ^hhair, ⁵ and rams' skins dyed-red, and ^bbadgers' skins, and shittim wood, ⁶ oil for the ^llight, spices for ^aanointing oil, and for ^ssweet incense, ⁷ onyx stones, and stones ^oto-be-set in the ephod, and in the breastplate.</p> <p>⁸ "And ^llet them make me a sanctuary; that I ^lmay dwell among them.</p>	<p>w. worm scarlet, <i>Heb.</i> tōlabath shanee.</p> <p>f. fine-linen, sheesh.</p> <p>b. badgers' skins, horoth tōkhashim.</p> <p>l. light-giver, <i>Heb.</i> mahōr.</p> <p>o. of fillings.</p> <p>i. in the-midst of.</p>
<p>9. Heb. 8. 5.</p> <p>t. מִשְׁכָּן</p>	<p>⁹ "According to all that I ^sshew thee, <i>after</i> ^tthe-pattern of the ^ttabernacle, and ^tthe-pattern of all the-instruments thereof, even so ^lshall ye make it.</p>	<p>t. tabernacle, dwelling-place, <i>Heb.</i> mishcāhn, from shah-can, to dwell.</p>
<p>10-20. Ch. 37. 1-9. Heb. 9. 4, 5.</p> <p>a. אָרוֹן</p>	<p>¹⁰ "And they ^lshall make an ^aark of shittim wood: two-cubits and a half <i>shall be</i> the-length thereof, and a cubit and a half the-breadth thereof, and a cubit and a half the-height thereof.</p>	<p>a. ark, <i>Heb.</i> ārōn, a chest.</p>
<p>11. Heb. 9. 5.</p> <p>c. זָר</p>	<p>¹¹ "And thou ^lshalt overlay it with pure gold, within and without ^lshalt thou overlay it.</p> <p>¹² "And ^lshalt make upon it a ^ccrown of gold round about.</p>	<p>c. crown, <i>Heb.</i> zeer.</p>
	<p>¹² "And thou ^lshalt cast four rings of gold for it, and ^lput them in the-four corners thereof; and two rings <i>shall be</i> in the one side of it, and two rings in the other side of it.</p> <p>¹³ "And thou ^lshalt make staves of shittim wood, and ^loverlay them with gold. ¹⁴ And thou ^lshalt put ^tthe staves into the rings by the-sides of the ark, that ^tthe ark ^omay be borne with them. ¹⁵ The staves ^lshall be in the-rings of the ark: they ^lshall not be taken from it.</p>	
<p>16. Deut. 10. 1-5.</p>	<p>¹⁶ "And thou ^lshalt put into the ark ^tthe testimony which I shall give thee.</p>	
<p>17. Rom. 3. 25. Heb. 9. 5.</p> <p>p. כַּפֹּרֶת</p>	<p>¹⁷ "And thou ^lshalt make a ^pmercy-seat of pure gold: two-cubits and a half <i>shall be</i> the-length thereof, and a cubit and a half the-breadth thereof.</p>	<p>p. propitiatory, <i>Heb.</i> capporeth, from cālp̄har, to cover.</p>
<p>18. Heb. 9. 5.</p> <p>c. מְרֻבִּים</p> <p>f. כַּיֵּן</p>	<p>¹⁸ "And thou ^lshalt make two ^ccherubims of gold, of beaten-work shalt thou make them, ^fin the-two ends of the ^pmercy-seat.</p>	<p>c. cherubim or kērubim, plural of cherub or kērub.</p>
<p>on. אִישׁ אֶל-אָחִיו</p>	<p>¹⁹ "And ^lmake one cherub ^fon the-one end, and the-other cherub ^fon the-other end: <i>even</i> ^fof the ^pmercy-seat ^lshall ye make ^tthe cherubims on the-two ends thereof. ²⁰ And the cherubims ^lshall ^sstretch forth <i>their</i> wings on high, covering the ^pmercy-seat with their wings, and their faces <i>shall look</i> ^{on}one to another; toward the ^pmercy-seat ^lshall the-faces of the cherubims be.</p>	<p>f. from.</p> <p>on. one to another, <i>Heb.</i> a man to his brother.</p>
<p>21. 1 Kin. 8. 9. Heb. 9. 4.</p>	<p>²¹ "And thou ^lshalt put ^tthe ^pmercy-seat above upon the ark; and in the ark thou ^lshalt put ^tthe testimony that I shall give thee.</p>	
<p>22. See Ch. 29. 42, 43. Ch. 30. 6, 36. Lev. 16. 2. Num. 7. 89. 2 Sam. 6. 2.</p> <p>a. וְנִשְׁכַּחְתִּי</p>	<p>²² "And there I ^lwill ^ameet with thee, and I ^lwill commune with thee from above the ^pmercy-seat, from between the-two ^scherubims which <i>are</i> upon the-ark of the testimony, of ^tall things which I will give <i>thee</i> in-commandment unto the-^schildren of Israēl.</p>	<p>a. meet-by-appointment.</p>
<p>23-30. Ch. 37. 10-16. See 1 Kin. 7. 48. 2 Chr. 4. 8. Heb. 9. 2.</p> <p>c. זָר</p> <p>b. מִסְפָּרָת</p>	<p>²³ "Thou ^lshalt also make a table of shittim wood: two-cubits <i>shall be</i> the-length thereof, and a cubit the-breadth thereof, and a cubit and a half the-height thereof.</p> <p>²⁴ "And thou ^lshalt overlay it with pure gold.</p> <p>²⁵ "And ^lmake thereto a ^ccrown of gold round about.</p> <p>²⁶ "And thou ^lshalt make unto it a ^bborder of an hand-breadth round about, and thou ^lshalt make a golden crown to the-border thereof round about.</p>	<p>c. crown, zeer, from zahrāh, to scatter or from zahrar, to bind.</p> <p>b. border, misgereth, from saḡgar, to shut-up.</p>

<p>B.C. 1491.</p>	<p>the rings in the four *corners that are on the four feet thereof. ²⁷ Over against the border shall the rings be for places of the staves to bear the table. ²⁸ And thou shalt make the staves of shittim wood, and overlay them with gold, that the table may be borne with them.</p>	
<p>p. אֶשֶׁר יָכַר קָהֵן</p>	<p>²⁹ " And thou shalt make the dishes thereof, and spoons thereof, and covers thereof, and bowls thereof, to cover withal: of pure gold shalt thou make them.</p>	<p>p. or to pour-out withal.</p>
<p>b. לָחֶם פָּנִים לִפְנֵי תָמִיד</p>	<p>³⁰ " And thou shalt set upon the table shewbread before me alway.</p>	<p>b. bread of faces. m. my face continually.</p>
<p>31-39. CL. 37. 17-24. 31. See 1 Kin. 7. 49. 2 Chr. 4. 7. Zech. 4. 1-6. Heb. 9. 2. Rev. 1. 12; 4. 5.</p>	<p>³¹ " And thou shalt make a candlestick of pure gold: of beaten work shall the candlestick be made: his shaft, and his branches, his bowls, his knops, and his flowers, shall be of the same.</p>	<p>l. lampstand. br. branch, sin. Heb. kalnee, a cane.</p>
<p>l. מִנְרָה br. קֶנֶה r. מִשְׁקָדִים f. מִן־הַמִּנְרָה</p>	<p>³² " And six branches shall come out of the sides of it; three branches of the candlestick out of the one side, and three branches of the candlestick out of the other side: ³³ three bowls made like unto almonds, with a knop and a flower in one branch; and three bowls made like almonds in the other branch, with a knop and a flower: so in the six branches that come out of the candlestick.</p>	<p>l. lampstand, Heb. minorah, from root, shal-lad, to watch. f. from.</p>
<p>k. כַּפֶּתֶר</p>	<p>³⁴ " And in the candlestick shall be four bowls made like unto almonds, with their knops and their flowers.</p>	<p>k. knop or knob, capiter.</p>
<p>37. Ch. 40. 24, 25. c. הָעֵלָה Ch. 30. 8. Lev. 24. 1-4. at. פָּנִיָּה</p>	<p>³⁵ " And there shall be a knop under two branches of the same, and a knop under two branches of the same, according to the six branches that proceed out of the candlestick. ³⁶ Their knops and their branches shall be of the same: all of it shall be one beaten work of pure gold.</p>	<p>f. from the lampstand.</p>
<p>37. Ch. 40. 24, 25. c. הָעֵלָה Ch. 30. 8. Lev. 24. 1-4. at. פָּנִיָּה</p>	<p>³⁷ " And thou shalt make the seven lamps thereof: and they shall light the lamps thereof, that they may give light over against it.</p>	<p>c. cause to ascend. at. the face of.</p>
<p>40. v. 9. See 1 Chr. 28. 11-15, 19. Acts 7. 44. Heb. 8. 5. Ch. 36. 8-10.</p>	<p>³⁸ " And the tongs thereof, and the snuffdishes thereof, shall be of pure gold.</p>	
<p>40. v. 9. See 1 Chr. 28. 11-15, 19. Acts 7. 44. Heb. 8. 5. Ch. 36. 8-10.</p>	<p>³⁹ " Of a talent of pure gold shall he make it, with all these vessels.</p>	
<p>40. v. 9. See 1 Chr. 28. 11-15, 19. Acts 7. 44. Heb. 8. 5. Ch. 36. 8-10.</p>	<p>⁴⁰ " And look that thou make them after their pattern, which was shewed thee in the mount.</p>	
<p>26. אֶת־הַמִּשְׁכָּן תְּלַעַת יָפֵי מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב בְּאֵמָה אִשָּׁה אֶל־אָחִתָּה [Ch. 36. 11-13.] l. מִקְבִּילָת הַלֵּלָאֵת b. מְרָסִים</p>	<p>26 "MOREOVER thou shalt make the tabernacle with ten curtains of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet: with cherubims of cunning work shalt thou make them. ² The length of one curtain shall be eight and twenty cubits, and the breadth of one curtain four cubits: and every one of the curtains shall have one measure. ³ The five curtains shall be coupled together one to another; and other five curtains shall be coupled one to another. ⁴ And thou shalt make loops of blue upon the edge of the one curtain from the selvedge in the coupling; and likewise shalt thou make in the uttermost edge of another curtain, in the coupling of the second. ⁵ Fifty loops shalt thou make in the one curtain, and fifty loops shalt thou make in the edge of the curtain that is in the coupling of the second; that the loops may take hold one of another. ⁶ And thou shalt make fifty taches of gold, and couple the curtains together with the taches: and it shall be one tabernacle. ⁷ And thou shalt make curtains of goats' hair to be a</p>	<p>ta. tabernacle, Heb. mish-canu, dwelling-place. w. worm scarlet. th. the work of a designer. b. Heb. by the cubit. a. Heb. a woman to her sister. l. linking the loops a woman to her sister. h. or looks.</p>

<p>B.C. 1491. te. על- המִשְׁכָּן תָּחֵם הָהָל</p>	<p>te covering upon the tabernacle: eleven curtains shalt thou make^{at}. 8 "The length of ^aone ^acurtain shall be thirty ^bcubits and the breadth of ^aone ^acurtain four ^bcubits: and the eleven curtains shall be all of one measure. 9 And thou shalt couple five ^acurtains by themselves, and six ^acurtains by themselves, and shalt double the sixth ^acurtain in the forefront of the ^{te}tabernacle.</p>	<p>te. tent, Heb. ohel. at. them.</p>
<p>Ch. 36. 17. 18.</p>	<p>10 "And thou shalt make fifty loops on the edge of the one ^acurtain that is ^aoutmost in the coupling, and fifty loops in the edge of the curtain which coupleth the second.</p>	
<p>a. וְהָיָה אִתָּהּ</p>	<p>11 "And thou shalt make fifty ^btaches of brass; and put the ^btaches into the loops, and couple the tent together, that it may be one.</p>	<p>a. and it shall be one.</p>
<p>Ch. 36. 19. Ch. 39. 19.</p>	<p>12 "And the remnant ^athat remaineth of the curtains of the tent, the half ^acurtain ^athat remaineth, shall hang over the backside of the tabernacle. 13 And a ^acubit on the one side, and a ^acubit on the other side of ^athat which remaineth in the length of the curtains of the tent, it shall hang over the sides of the tabernacle on this side and on that side, to cover it.</p>	
<p>Ch. 36. 19.</p>	<p>14 "And thou shalt make a covering for the tent of rams' skins dyed red.</p>	
<p>Ch. 39. 19.</p>	<p>"And a covering above of badgers' skins.</p>	
<p>Ch. 36. 20-23.</p>	<p>15 "And thou shalt make ^aboards for the tabernacle of shittim wood standing up.</p>	
<p>ba. יָדוֹת m. מִשְׁלָּכֶת אִשָּׁה אֶל- אֲחֵתָהּ</p>	<p>16 "Ten cubits shall be the length of a ^aboard, and a cubit and a half shall be the breadth of ^aone ^aboard. 17 Two ^{ha}tenons shall there be in ^aone ^aboard, ^mset in order one against another: thus shalt thou make for all the boards of the tabernacle.</p>	<p>ba. Heb. hands. m. or made parallel one to another.</p>
<p>Ch. 36. 24. See ch. 30. 11-16; 38. 25-28. 1 Pet. 1. 18, 19.</p>	<p>18 "And thou shalt make the boards for the tabernacle, twenty boards on the south side southward.</p>	
<p>Ch. 36. 25, 26.</p>	<p>19 "And thou shalt make forty sockets of silver under the twenty ^aboards; two sockets under ^aone ^aboard for his two ^{ha}tenons, and two sockets under ^aanother ^aboard for his two ^{ha}tenons.</p>	
<p>Ch. 36. 27-30.</p>	<p>20 "And for the second side of the tabernacle on the north side there shall be twenty boards: 21 and their forty sockets of silver; two sockets under ^aone ^aboard, and two sockets under ^aanother ^aboard.</p>	
<p>t. תֵּאֲמַם p. וְהָיָה יְהִי סִמִּים</p>	<p>22 "And for the sides of the tabernacle westward thou shalt make six boards. 23 And two boards shalt thou make for the corners of the tabernacle in the two sides. 24 And they shall be coupled together beneath, and they shall be coupled together above the head of it unto ^aone ^aring: thus shall it be for them both; they shall be for the two ^acorners.</p>	<p>t. twinned. p. perfected together.</p>
<p>Ch. 36. 31-33. b. בְּרִיחִים pa. מִבְּרֵה</p>	<p>25 "And they shall be eight boards, and their sockets of silver, sixteen sockets; two sockets under ^aone ^aboard, and two sockets under ^aanother ^aboard.</p>	<p>b. bars, bērikhim, from bahrahk, to pass or shoot. pa. passing or shooting.</p>
<p>Ch. 36. 34.</p>	<p>26 "And thou shalt make ^bbars of shittim wood; five for the boards of the one side of the tabernacle, 27 and five bars for the boards of the other side of the tabernacle, and five bars for the boards of the side of the tabernacle, for the two sides westward. 28 And the middle ^abar in the midst of the boards shall reach from ^aend to ^aend.</p>	
<p>30. Heb. 8. 5.</p>	<p>29 "And thou shalt overlay the boards with gold, and make their rings of gold for places for the bars: and thou shalt overlay the bars with gold.</p>	
	<p>30 "And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereof which was shewed thee in the mount.</p>	

<p>B.C. 1491. Ch. 36. 35. Heb. 10. 49. 20.</p>	<p>31 " And thou shalt make a vail of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen of cunning work : with cherubims shall it be made.</p>	<p>v. vail, paroketh. w. worm scarlet.</p>
<p>ר. פָּרֹכֶת w. חֹלֶעֶת שָׁנִי Ch. 36. 36.</p>	<p>32 " And thou shalt hang it upon four pillars of shittim wood overlaid with gold : their hooks shall be of gold, upon the four sockets of silver.</p>	
<p>Ch. 40. 20-25. Heb. 9. 2-5, 8. ho. קֹדֶשׁ הַקִּדְשִׁים</p>	<p>33 " And thou shalt hang up the vail under the ^htaches, that thou mayest bring in thither within the vail the ark of the testimony : and the vail shall divide unto you between the holy place and the ^{ho}-most ⁼holy.</p>	
<p>Ch. 36. 37. e. לְפָתָה w. חֹלֶעֶת שָׁנִי Ch. 36. 38.</p>	<p>34 " And thou shalt put the ^pmercy-seat upon the ark of the testimony in the ^{ho}-most ⁼holy place. 35 And thou shalt set the table without the vail, and the ^lcandlestick over against the table on the side of the tabernacle toward the south : and thou shalt put the table on the north side.</p>	<p>ho. holy of holies. l. lampstand, Heb. mēnōrah, from neer, a lamp. e. entrance.</p>
<p>Ch. 38. 1, 2. a. אֶת־הַזִּבְחֹן 2. See Num. 16. 38. Ch. 38. 3.</p>	<p>36 " And thou shalt make an hanging for the ^cdoor of the tent, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, wrought with needlework. 37 " And thou shalt make for the hanging five pillars of shittim wood, and overlay them with gold, and their hooks shall be of gold : and thou shalt cast five sockets of brass for them.</p>	<p>w. worm scarlet, Heb. tōlahath shanee, tōlah, a worm, shanee, bright or scarlet.</p>
<p>Ch. 38. 1, 2. a. אֶת־הַזִּבְחֹן 2. See Num. 16. 38. Ch. 38. 3.</p>	<p>27 " AND thou shalt make an ^saltar of shittim wood, five cubits long, and five cubits broad ; the altar shall be foursquare : and the height thereof shall be three cubits. 2 And thou shalt make the horns of it upon the four corners thereof : his horns shall be of the same : and thou shalt overlay it with brass.</p>	<p>a. the altar, mizbeakh, from zālibakh, to sacrifice.</p>
<p>Ch. 38. 4, 5. b. כַּרְכַּב m. חָצִי</p>	<p>3 " And thou shalt make his pans to receive his ashes, and his shovels, and his basons, and his fleshhooks, and his firepans : all the vessels thereof thou shalt make of brass. 4 " And thou shalt make for it a grate of network of brass ; and upon the net shalt thou make four brasen rings in the four corners thereof. 5 And thou shalt put it under the ^bcompass of the altar beneath, that the net may be even to the ^mmidst of the altar.</p>	<p>b. border or ledge. m. middle or half.</p>
<p>Ch. 38. 6, 7. i. אֶת־בָּרִי Ch. 38. 7. a. בַּאֲזֵי</p>	<p>6 " And thou shalt make staves for the altar, staves of shittim wood, and overlay them with brass. 7 And ⁱthe staves shall be put into the rings, and the staves shall be upon the two sides of the altar, to bear it. 8 " Hollow with boards shalt thou make it : ^aas it was shewed thee in the mount, so shall they make it.</p>	<p>i. its staves. a. according as.</p>
<p>Ch. 38. 9, 10. c. חֲשֻׁבִּים</p>	<p>9 " And thou shalt make the court of the tabernacle : for the south side southward there shall be hangings for the court of fine twined linen of an hundred cubits long for [*]one [*]side : 10 and the twenty pillars thereof and their twenty sockets shall be of brass ; the hooks of the pillars and their ^cfillets shall be of silver.</p>	<p>c. connecting-rods, Heb. khashukim, from khahshak, to cleave to.</p>
<p>Ch. 38. 11. Ch. 38. 12. Ch. 38. 13-17.</p>	<p>11 " And likewise for the north side in [*]length there shall be hangings of an hundred cubits long, and his twenty pillars and their twenty sockets of brass ; the hooks of the pillars and their ^cfillets of silver. 12 " And for the breadth of the court on the west side shall be hangings of fifty cubits : their pillars ten, and their sockets ten. 13 " And the breadth of the court on the east side eastward shall be fifty cubits. 14 The hangings of one side of the gate shall be fifteen cubits : their pillars three, and their sockets three. 15 And on the other [*]side shall be hangings fifteen cubits : their pillars three, and their sockets three.</p>	<p>c. connecting-rods.</p>

B.C. 1491.
 ||Ch. 38. 18, 19.
 w. ותולעת שני.
 17. ||Ch. 38. 19, 20.
 c. כהן ישיב
 ב. כהן ישיב
 19. ||Ch. 38. 20.
 20, 21. LEV. 24.
 2-4.
 at. אלה
 l. למאור
 a. להעלת
 te. אהל
 1. Num. 18. 7.
 Heb. 5. 1, 4.
 b. לקרב אליו
 th. בנדי קדש
 3. Ch. 31. 1-6;
 35. 30-35;
 36. 1-4.
 sa. לקדשו
 m. לכהנו לי
 5. ||Ch. 39. 1.
 w. ותולעת שני
 6, 7. ||Ch. 39.
 2-4.
 e. את האפוד
 s. מעשה חשב
 8. ||Ch. 39. 5.
 em. וחשב
 w. ותולעת שני
 9-12. ||Ch. 39.
 6, 7.
 o. אבני שיהם
 ou. משפחות
 J. יהיה
 13, 14. ||Ch. 39.
 15, 16.
 15, 16. ||Ch. 39.
 8, 9.
 b. חשו משפט

16 "And for the **gate** of the **court** shall be an hanging of twenty cubits, of blue, and purple, and ^wscarlet, and fine twined linen, wrought with needlework: and their pillars shall be four, and their sockets four.
 17 "All the **pillars** round about the court shall be ^cfilleted with silver; their hooks shall be of silver, and their sockets of brass.
 18 "The length of the court shall be an hundred ^scubits, and the breadth fifty ^bevery where, and the height five cubits of fine twined linen, and their sockets of brass.
 19 "All the **vessels** of the tabernacle in all the **service** thereof, and all the **pins** thereof, and all the **pins** of the court, shall be of brass.
 20 "And thou shalt command the ^schildren of Israël, that they ^bbring ^athee pure **oil olive** beaten for the ^llight, to cause the lamp to ^aburn always. ²¹ In the ^{te}tabernacle of the congregation without the vail, which is before the testimony, Aaron and his sons shall order it from evening to morning before ^Jthe LORD: it shall be a statute for ever unto their generations on the behalf of the ^schildren of Israël.
 28 "AND ^btake thou unto thee **Aaron** thy brother, and **his sons** with him, from among the ^schildren of Israël, that he ^omay minister unto me in the **priest's office**, even Aaron, Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar, Aaron's sons.
 2 "And thou shalt make thholy garments for Aaron thy brother for glory and for beauty. ³ And thou shalt speak unto all that are wise hearted, whom I have filled with the spirit of wisdom, that they may make Aaron's garments to ^{sa}consecrate him, that he ^omay minister unto me in the **priest's office**.
 4 "And these are the **garments** which they shall make; a breastplate, and an ephod, and a robe, and a brodered coat, a mitre, and a girdle: and they shall make thholy garments for Aaron thy brother, and his sons, that he ^omay ^mminister unto me in the **priest's office**.
 5 "And they shall take ^xgold, and ^xblue, and ^xpurple, and ^wscarlet, and ^xfine linen.
 6 "And they shall make the ^eephod of gold, of blue, and of purple, of ^wscarlet, and fine twined linen, with ^scunning work.
 7 If shall have the two shoulderpieces thereof joined at the two edges thereof; and so it shall be joined together.
 8 "And the ^{em}curious **girdle** of the ephod, which is upon it, shall be of the same, according to the work thereof; even of gold, of blue, and purple, and ^wscarlet, and fine twined linen.
 9 "And thou shalt take ^{two} **onyx stones**, and grave on them the names of the ^schildren of Israël: ¹⁰ six of their names on ^{one} ^xstone, and the other ^{six} names of the rest on the other ^xstone, according to their birth. ¹¹ With the work of an engraver in stone, like the engravings of a signet, shalt thou engrave the two ^xstones with the **names** of the ^schildren of Israël: thou shalt make them to be set in ^{ou}ouches of gold.
 12 "And thou shalt put the two ^xstones upon the shoulders of the ephod for stones of memorial unto the ^schildren of Israël: and Aaron shall bear their names before ^Jthe LORD upon his two shoulders for a memorial.
 13 "And thou shalt make ^{ou}ouches of gold; ¹⁴ and two **chains** of pure gold at the ends; of wreathen work shalt thou make them, and fasten the wreathen chains to the ^{ou}ouches.
 15 "And thou shalt make the ^bbreastplate of judgment with cunning work; after the work of the ephod thou shalt make it;

w. worm scarlet, Heb. tôhlath shanee, the splendour of a worm.
 c. connected with rods of silver.
 b. by fifty.
 at. to.
 l. light-giver or luminary, Heb. mah-ôhr.
 a. Heb. ascend up.
 te. tent, Heb. ôhel.
 b. bring thou near unto thee. Heb. lakreeb, from kahrab, to draw near.
 th. the garments of holiness.
 sa. sanctify or set apart. Heb. kadesh, fm. kahdash, separate.
 m. minister in the priest's office, Heb. caheen, from Cohen, a priest.
 g. the gold, etc.
 w. worm scarlet.
 e. ephod, Heb. ephôd from abphad, to gird on.
 s. skilful or work of a designer.
 em. or embroidered belt.
 w. worm scarlet.
 o. onyx or sardonyx, Heb. shoham.
 s. sons.
 ou. ouches or settings from shahbats, to mingle, inter-weave.
 J. Jehovah.
 b. breastplate, Heb. khoshen, from khah-shan, to be beautiful, to adorn.
 101

B.C. 1491.

of gold, of blue, and of purple, and of ^wscarlet, and of fine twined linen, ^tshalt-thou-make it. ¹⁶ Foursquare it ^tshall-be being doubled: a span shall be the-length-thereof, and a span shall be the-breadth-thereof.

17-21. | Ch. 39.
10-14.
f.f. וְקָלָתָּ בּוֹ קִלְעָת

¹⁷ "And thou ^tshalt-^fset in it ^fsettings-of stones, even **four rows of stones**: the first row shall be a ¹sardius, a ²topaz, and a ³carbuncle: this shall be the first ^rrow.

¹⁸ "And the second ^rrow shall be an ⁴emerald, a ⁵sapphire, and a ⁶diamond.

¹⁹ "And the third ^rrow a ⁷ligure, an ⁸agate, and an ⁹amethyst.

f. בְּמִלּוֹאֲהֶם

²⁰ "And the fourth ^rrow a ¹⁰beryl, and an ¹¹onyx, and a ¹²jasper: they ^tshall-be set in gold in their ^finclosings.

²¹ "And the stones ^tshall-be with the-**names**-of the-^schildren-of Israël, twelve, according-to their names, like the-engravings-of a signet; every-one with his name ^tshall-they-be according-to the-twelve tribes.

22-28. | Ch. 39.
15-21.

²² "And thou ^tshalt-make upon the breastplate **chains** at-the-ends of wreathen work of pure gold. ²³ And thou ^tshalt-make upon the breastplate two **rings**-of gold, and ^tshalt-put ^tthe-two ^rrings on the-two ends-of the breastplate. ²⁴ And thou ^tshalt-put ^tthe-two wreathen-chains-of ^rgold in-the-two ^rrings which are on the-ends-of the breastplate. ²⁵ And ^tthe other two ends-of the-two wreathen chains thou ^tshalt-fasten in the-two ^oouches, and ^tput them on the-shoulderpieces-of the ephod before it. ²⁶ And thou ^tshalt-make two rings-of gold, and thou ^tshalt-put them upon the-two ends-of the breastplate in the-border thereof, which is in the-side-of the ephod inward. ²⁷ And two other rings-of gold thou ^tshalt-make, and ^tshalt-put them on the-two sides-of the ephod underneath, toward the-forepart-thereof, over-against the-other-coupling-thereof, above the-^{em}curious-girdle-of the ephod. ²⁸ And they ^tshall-bind ^tthe breastplate by the-rings-thereof unto the-rings-of the ephod with a lace-of blue, that it ^omay-be above the-^{em}curious-girdle-of the ephod, and that the breastplate ^tbe not loosed from the ephod.

²⁹ "And Aaron ^tshall-bear ^tthe-names-of the-^schildren-of Israël in the-breastplate-of ^rjudgment upon his heart, when he ^ogoeth-in unto the -holy place, for a memorial before ^Jthe LORD continually.

30. Lev. 8. 8.
Num. 27. 21.
Deut. 33. 8.
1 Sam. 23. 6.
Ezra 2. 63.
Neh. 7. 65.

³⁰ "And thou ^tshalt-put in the-breastplate-of ^rjudgment ^tthe ^u=**Urim** and ^tthe ^u=**Thummim**; and they ^tshall-be upon Aaron's heart, when he ^ogoeth-in before ^Jthe LORD: and Aaron ^tshall-bear ^tthe-judgment-of the-^schildren-of Israël upon his heart before ^Jthe LORD continually.

וְאֶת-הַחֲמִישִׁים וְאֶת-הַחֲמִישִׁים

³¹ "And thou ^tshalt-make ^tthe-^r**robe**-of the ephod ^{wh}all of

31-35. | Ch. 39.
22, 23.

³² And there ^tshall-be an ^mhole in the-top-of it, in the-midst thereof: it ^tshall-have a binding of woven work round-about the-^mhole-of it, as-it-were the-^mhole-of an ^hhabergeon, that it ^tbe not rent.

r. אֶת-מְעִיל

³³ "And beneath upon the-^s=hem-of it thou ^tshalt-make **pomegranates** of blue, and of purple, and of ^wscarlet, round-about the-^s=hem-thereof; and **bells**-of gold between them round-

wh.b. כָּלִיל

about: ³⁴ a golden bell and a pomegranate, a golden bell and a pomegranate, upon the-^s=hem-of the robe round-about. ³⁵ And it ^tshall-be upon Aaron to minister: and his sound ^tshall-be heard when he ^ogoeth-in unto the holy place before ^Jthe LORD, and when he ^ocometh-out, ^athat he ^tdie not.

m.b. כִּפֵּי תַחְרָת

³⁶ "And thou ^tshalt-make a ^p**plate** of pure gold, and ^tgrave upon it, like the-engravings-of a signet, ^h**HOLINESS TO ^Jthe LORD**.

s. שִׁלֵּי

³⁷ And thou ^tshalt-put it on a blue lace, that it ^omay-

w. וְחֹלֶעֶת שָׁנִי

upon it, like the-engravings-of a signet, ^h**HOLINESS TO ^Jthe LORD**.

a. וְלֹא יָמוּת

upon it, like the-engravings-of a signet, ^h**HOLINESS TO ^Jthe LORD**.

36, 37. | Ch. 39.
30, 31. Zech.
14. 20.

upon it, like the-engravings-of a signet, ^h**HOLINESS TO ^Jthe LORD**.

p. צִיץ

upon it, like the-engravings-of a signet, ^h**HOLINESS TO ^Jthe LORD**.

h. קָדֵשׁ לַיהוָה

upon it, like the-engravings-of a signet, ^h**HOLINESS TO ^Jthe LORD**.

f. f. fill in it fillings-of.
1. blood-red.
2. yellow.
3. fiery-red.
4. green.
5. sky-blue.
6. hard.
7. apple-green.
8. variegated.
9. violet.
10. sea-green.
11. the nail.
12. various colours.

u. i. e. the Lights and the Perfections.

r. robe, Heb. mēheel.

wh. wholly or perfectly, Heb. calil.

b. blue, Heb. techeeleth, from calal, to perfect.

m. mouth.

h. or coat-of-mail.

s. skirts.

w. worn.

scarlet, Heb. tolalahath shanee, the splendour-of a worm.

a. or and he shall not die.

p. plate, from tseets, a flower or to glitter.

h. holiness to Jehovah.

B.C. 1491.

be upon the mitre; upon the-forefront-of the mitre it 'shall-be.

³⁸ "And it 'shall-be upon Aaron's forehead, ^athat Aaron 'may-bear the iniquity-of the holy-things, which the-^schildren-of Israēl 'shall-hallow in all their holy gifts; and it 'shall-be always upon his forehead, that they may-be accepted before ^jthe LORD.

³⁹ "And thou 'shalt-embroider the ^ccoat of fine-linen, and thou 'shalt-make the ^mmitre of fine-linen, and thou 'shalt-make the ^{girdle} of needlework.

⁴⁰ "And for Aaron's sons thou 'shalt-make ^ccoats, and thou 'shalt-make for them ^{girdles}, and ^bbonnets 'shalt-thou-make for them, for glory and for beauty.

⁴¹ "And thou 'shalt-put them upon Aaron thy brother, and his 'sons with him; and 'shalt-anoint them, and ^f'consecrate them, and 'sanctify them, that they 'may-minister unto me in-the-priest's-office.

⁴² "And thou 'shalt-make them linen ^{breeches} to cover ^ttheir nakedness; from the loins even unto the thighs they 'shall-reach:

⁴³ and they 'shall-be upon Aaron, and upon his sons, when they-^ccome-in unto the-^{te}tabernacle-of the congregation, or when they-^ccome-near unto the altar to minister in the holy place; that they 'bear not iniquity, and 'die: it shall be a statute for-ever unto him and ^ahis seed after him.

29 "AND this is the thing that thou 'shalt-do unto them to 'hallow them, to minister unto me in-the-priest's-office: 'Take one young bullock, and two rams ^{pe}without-blemish, ² and 'unleavened bread, and ^pcakes unleavened tempered with ^xoil, and ^wwafers unleavened anointed with ^xoil: of wheaten flour 'shalt-thou-make them. ³ And thou 'shalt-put them into one basket, and 'bring them in the basket, with the bullock and the two rams.

⁴ "And Aaron and his 'sons thou 'shalt-bring unto the-^edoor-of the-^{te}tabernacle-of the congregation, and 'shalt-^bwash them ⁱwith ^x=water.

⁵ "And thou 'shalt-take the ^{garments}, and 'put-upon Aaron the coat, and the-robe-of the ephod, and the ephod, and the breastplate, and 'gird him with the-curious-girdle-of the ephod: ⁶ and thou 'shalt-put the mitre upon his head, and 'put the holy ^ccrown upon the mitre.

⁷ "Then 'shalt-thou-take the anointing oil, and 'pour it upon his head, and 'anoint him.

⁸ "And thou 'shalt-bring his 'sons, and 'put coats upon them. ⁹ And thou 'shalt-gird them with -girdles, Aaron and his sons, and ^b'put the ^mbonnets on them: and the priest's-office 'shall-be their's for a perpetual statute.

"And thou 'shalt-^fconsecrate Aaron and ^tthis sons.

¹⁰ "And thou 'shalt-cause a ^xbullock to-be-brought before the-^{te}tabernacle-of the congregation: and Aaron and his sons 'shall-^lput their 'hands upon the-head-of the bullock. ¹¹ And thou 'shalt-kill the bullock before ^jthe LORD, by the-^edoor-of the-^{te}tabernacle-of the congregation.

¹² "And thou 'shalt-take of the-blood-of the bullock, and 'put it upon the-horns-of the altar with thy finger, and 'pour all the blood beside the-^{fo}bottom-of the altar. ¹³ And thou 'shalt-take all the ^{fat} ^xthat covereth the -inwards, and the caul that is above the liver, and the-two ^xkidneys, and the fat that is upon them, and ⁱburn them upon-the-altar.

a. and Aaron shall-bear.

c. coat, from calthan, to cover.

m. mitre, Heb. mitsnepheth, fm. tsahnaph, to wind or wrap-round.

b. bonnets, Heb. migbahoth, from gabbah, to be high.

f. fill their hand.

t. the-flesh-of.

te. tent, shel.

u. unto.

s. sanctify or set-apart.

pe. or perfect.

p. pierced-cakes, Heb. khaloth, from khalal to be pierced, wounded.

w. wafers.

e. entrance.

te. tent.

b. or bathe, Heb. rahkhats.

i. in.

c. crown, Heb. neezer from nazar, to separate.

b. bind.

m. Heb. migbahoth.

f. fill the-hand-of.

t. the-hand-of.

b. the bullock.

te. tent.

l. lay.

j. Jehovah.

e. entrance.

fo. foundation, Heb. yēsōd, from yalsad, to lay-a-

foundation.

i. burn-as-incense, Heb. hikteer, from kalitar, to burn-incense.

<p>b.c. 1491. b. תִּשְׁרֵף s. חֲטָאת הַזֶּה</p>	<p>14 "But the flesh of the bullock, and his skin, and his dung, shalt thou ^bburn with ^afire without the camp: it is ^asin-offering.</p>	<p>b. burn, Heb. sahraph. s. sin, Heb. khattath.</p>
<p>15. || LEV. 8. 18-21. l. וְקָטַבְתָּ r. אֶת־הָאֵילָן</p>	<p>15 "Thou shalt also take ^xone ^xram; and Aaron and his sons shall ¹put their hands upon the head of the ram. 16 And thou shalt ¹slay the ^xram, and thou shalt ¹take his blood, and ¹sprinkle it round about upon the altar. 17 And thou shalt ¹cut the ram in pieces, and ¹wash the inwards of him, and his legs, and ¹put them unto his pieces, and unto his head. 18 And thou shalt ¹burn the whole ^xram upon the altar: it is a ^aburnt-offering unto ^jthe LORD: it is a ^{re}sweet savour, an offering-made-by fire unto ^jthe LORD.</p>	<p>l. lay. r. ram, Heb. ahyil, from ul, to be-first or chief, to be strong. a. an ascending-offering. re. or savour-of rest. Heb. reakh nikhoakh.</p>
<p>a. עֹלָה הוּא re. יָחִיד נִחֹחַ הוּא אִשֶּׁה לַיהוָה הוּא</p>	<p>19 "And thou shalt ¹take the other ^xram; and Aaron and his sons shall ¹put their hands upon the head of the ram. 20 "Then shalt thou ¹kill the ram, and ¹take of his blood, and ¹put it upon the tip of the right ear of Aaron, and upon the tip of the right ear of his sons, and upon the thumb of their right hand, and upon the great toe of their right foot, and ¹sprinkle the blood upon the altar round about.</p>	<p>a. sanctified or set apart.</p>
<p>22-25. || LEV. 8. 25-28. f. מִלֵּאִים p. וְחֵלֶת w. וְרִקִּיעַ</p>	<p>22 "Also thou shalt ¹take of the ram the fat and the rump, and the fat ^athat covereth the inwards, and the caul above the liver, and the two ^xkidneys, and the fat that is upon them, and the right shoulder; for it is a ^{re}ram of ⁱconsecration: 23 and one loaf of bread, and one ^pcake of oiled bread, and one ^wwafer out of the basket of the ^uunleavened bread that is before ^jthe LORD: 24 and thou shalt ¹put all in the hands of Aaron, and in the hands of his sons; and shalt ¹wave them for a ^wwave-offering before ^jthe LORD.</p>	<p>f. fillings, Heb. mil-luim, from mahlee, to be full. p. pierced cake, Heb. khalth, from khallal, to be pierced. w. wafer, Heb. rahkik, from rahkak, to be thin or from reek, to be empty.</p>
<p>u. a. עֹלֵה־עֹלָה</p>	<p>25 "And thou shalt ¹receive them of their hands, and ¹burn them upon the altar ^ufor a ^aburnt-offering, for a ^{re}sweet savour before ^jthe LORD: it is an offering-made-by fire unto ^jthe LORD.</p>	<p>u. upon the ascending-offering.</p>
<p>26-28. || LEV. 8. 29, 30. f. מִלֵּאִים p. וְחֵלֶת w. וְרִקִּיעַ</p>	<p>26 "And thou shalt ¹take the breast of the ram of Aaron's ^aconsecration, and ¹wave it for a ^wwave-offering before ^jthe LORD: and it shall be thy part.</p>	<p>f. Heb. fillings.</p>
<p>27-30. || LEV. 8. 31-32. f. מִלֵּאִים p. וְחֵלֶת w. וְרִקִּיעַ</p>	<p>27 "And thou shalt ¹sanctify the breast of the ^wwave-offering, and the shoulder of the ^uheave-offering, which ¹is waved, and which ¹is heaved up, of the ram of the ⁱconsecration, <i>even of that which is for Aaron, and of that which is for his sons</i>: 28 and it shall be Aaron's and his sons' by a statute for ever from the ^schildren of Israël: for it is an ^uheave-offering: and it shall be an ^uheave-offering from the ^schildren of Israël of the ^usacrifice of their ^upeace-offerings, <i>even their heave-offering</i> unto ^jthe LORD.</p>	<p>s. sons or descendants.</p>
<p>29-30. || LEV. 8. 33-36. Num. 20. 26-28. f. מִלֵּאִים p. וְחֵלֶת w. וְרִקִּיעַ</p>	<p>29 "And the holy garments of Aaron shall be his sons' after him, to be ¹anointed therein, and to ¹be ¹consecrated in them.</p>	<p>f. fill their hands.</p>
<p>31-34. || LEV. 8. 31, 32. f. מִלֵּאִים p. וְחֵלֶת w. וְרִקִּיעַ</p>	<p>30 "And that son that is ¹priest in his ¹stead shall ¹put them on seven days, when he ¹cometh into the ^{te}tabernacle of the ^ucongregation to minister in the ^uholy place.</p>	<p>te. tent, shel.</p>
<p>31-34. || LEV. 8. 31, 32. f. מִלֵּאִים p. וְחֵלֶת w. וְרִקִּיעַ</p>	<p>31 "And thou shalt ¹take the ram of the ⁱconsecration, and ¹seethe his flesh in the ^uholy place. 32 And Aaron and his sons shall ¹eat the flesh of the ram, and the bread that is in the basket, by the ^cdoor of the ^{te}tabernacle of the ^ucongregation.</p>	<p>f. fillings.</p>
<p>31-34. || LEV. 8. 31, 32. f. מִלֵּאִים p. וְחֵלֶת w. וְרִקִּיעַ</p>	<p>33 "And they shall ¹eat those things wherewith the ^uatonement was made, to ¹consecrate and to ¹sanctify them: but a ^ustranger</p>	<p>e. entrance. te. tent. f. fill their hands.</p>

B.C. 1491.

f. המלאים
b. יִרְפָּת

35. || Lev. 8. 31-36.

p. תעשה
s. תטאת
u. וְהָטַתָּ עָלָיו
37. Matt. 23. 19.

38-41. || Num. 28. 1-8. Comp. Eze. 46. 13-15.

l. בָּרִשִׁים
from כָּבַשׁ to tread under foot.
se. הַשִּׁנִּי
b. בֵּין הָעֶרְבִים
g. בְּמִנְחָת
r. לֶרֶחַ יוֹחֵם
i. אִשָּׁה
a. עֹלֶת
te. אֶהְיֶה
c. מוֹעֵד
m. אִוֵּעֵד

45. 2 Cor. 6. 16.

in. בְּתוֹךְ

1-3. || Ch. 37. 25, 26.
Heb. 13. 15.

i. מִקְטֵר קֹטֵר

r. גָּזוֹ
w. וְאֵת מִקְרָתָיו

4, 5. || Ch. 37. 27, 28.

ri. צִלְעָתָיו

6. || Ch. 40. 26, 27.

p. הַפָּרָקָה
m. אֲזִיעֵד

7, 8. || Ch. 40. 27. i. הַקִּטֵּר

s. קֹטֵר קָמִים

8. v. 34-36.
1 Chr. 23. 13.
Luke 1. 9, 10.

c. וּבִהְעֵלָת
b. בֵּין הָעֶרְבִים

'shall not eat *thereof*, because *they are* holy. ³⁴ And if ought of the flesh of the ^uconsecrations, or of the bread, 'remain unto the morning, then thou 'shalt-^bburn 'the remainder with ^xfire: it 'shall not be eaten, because it *is* holy.

³⁵ "And thus 'shalt-thou-do unto Aaron, and to his sons, according to all *things* which I *have* commanded *thee*: **seven days** 'shalt-thou-ⁱconsecrate them.

³⁶ "And thou 'shalt-^poffer every-day a bullock for ^aa-sin-offering for ⁼atonement: and thou 'shalt-cleanse the altar, when thou ^ohast-made-an-atonement ^ufor it, and thou 'shalt-anoint it, to sanctify it. ³⁷ Seven days thou 'shalt-make-an-atonement ^ufor the altar, and 'sanctify it; and it 'shall-be an ^xaltar ^h-most ⁼holy: whatsoever ^xtoucheth the altar 'shall-be-holy.

³⁸ "Now this *is that* which thou 'shalt-^poffer upon the altar; **two ^llambs** of the first year **day-by-day** continually.

³⁹ "The one ^xlamb thou 'shalt-^poffer in the **morning**; and the ^{se}other ^xlamb thou 'shalt-^poffer ^{at} **even**: ⁴⁰ and with the one ^xlamb a tenth-deal of flour mingled with *the fourth-part of an* ^xhin of beaten oil; and *the fourth-part of an* ^xhin of ^wwine for a drink-offering.

⁴¹ "And the ^{se}other ^xlamb thou 'shalt-^poffer ^{at} **even**, and 'shalt-do thereto according to the-^smeat-offering of the morning, and according to the drink-offering thereof, for a sweet ^rsavour, an ⁱoffering-made-by-fire unto ^jthe LORD.

⁴² "This shall be a continual ^aburnt-offering throughout your generations at the-^edoor of the-^{te}tabernacle of *the* ^ccongregation before ^jthe LORD: where I will-^mmeet ⁼you, to speak there unto **thee**. ⁴³ And there I will-^mmeet with the-^schildren of Israēl, and ^{it}the tabernacle 'shall-be-sanctified by my glory. ⁴⁴ And I will-sanctify 'the-^{te}tabernacle of *the* congregation, and 'the altar: I will-sanctify also both 'Aaron and his 'sons, to minister to me in the-priest's-office.

⁴⁵ "And I will-dwell ⁱⁿamong the-^schildren of Israēl, and 'will-be their ⁼God. ⁴⁶ And they 'shall-know that *I am* ^jthe LORD their ⁼God, that brought them forth out of the-land of Egypt, that I ^omay-dwell ⁱⁿamong them: *I am* ^jthe LORD their ⁼God.

30 "AND thou 'shalt-make an altar to-ⁱburn **incense** upon: of shittim wood 'shalt-thou-make it. ² A cubit shall be the-length thereof, and a cubit the-breadth thereof; foursquare 'shall-it-be: and two-cubits shall be the-height thereof: the-horns thereof shall be of the same.

³ "And thou 'shalt-**overlay** it with pure **gold**, 'the-^rtop thereof, and 'the-^wsides thereof round-about, and 'the-horns thereof.

"And thou 'shalt-make unto it a **crown** of gold round-about.

⁴ "And two golden **rings** 'shalt-thou make to it under the-crown of it, by the-two ⁱcorners thereof, upon the-two sides of it 'shalt-thou-make *it*; and they 'shall-be for places for the staves to bear it withal. ⁵ And thou 'shalt-make 'the **staves** of shittim wood, and 'overlay them with gold.

⁶ "And thou 'shalt-put it **before** the **vail** that *is* by the-ark of the testimony, before the ^pmercy-seat that *is* over the testimony, where I will-^mmeet with thee.

⁷ "And Aaron 'shall-ⁱburn thereon ⁼sweet **incense** every **morning**: when he 'dresseth 'the lamps, he 'shall-burn-incense upon it. ⁸ And when Aaron ^clighteth 'the lamps ^{at} **even**, he 'shall-ⁱburn-incense upon it, a perpetual incense before ^jthe LORD throughout your generations.

f. fillings.
b. burn, Heb. sahrapi.

p. prepare.
s. sin, khattath.

u. or upon, Heb. hal.

h. holy-of holies.

l. lambs, k'habsim.

se. second, see Heb. 10. 9.

b. between the two-evenings, see Levit. 23. 32.

w. wine, yayin.

g. gift-offering.

r. or savour-of rest.

i. isheh.

a. ascending-offering.

te. tent.

c. congregation, i.e. of meeting by-appointment or at-appointed-seasons.

m. meet-by-appointment.

it, or it, i.e. this place of meeting.

in. in the-midst of

i. barn-as-incense.

r. roof.
w. walls.

ri. Heb. ribs.

p. propitiatory.
m. meet-by-appointment.

s. incense-of spices.

c. causeth-to-ascend.
b. between the two evenings.

<p>B.C. 1491.</p> <p>u. לא-תִּשְׁלַח a. עֹלָה g. זֶמְחָה</p> <p>h. קִרְשֵׁי-קִרְשֵׁים י. לִיהוָה הֵהָה</p>	<p>⁹ "Ye 'shall-offer^a no strange incense thereon, nor ^aburnt-sacrifice, nor ^smeat-offering; neither 'shall-ye-pour drink-offering thereon.</p> <p>¹⁰ "And Aaron 'shall-make-an-atonement upon the-horns-of it once in a ^xyear with the-blood-of the-sin-offering-of ^xatone-ments: once in the year 'shall-he-make-atonement upon it throughout your generations: it is ^h-most ^hholy unto ^jthe LORD."</p>	<p>u. offer-up. a. ascending-offering. g. gift-offering.</p> <p>h. holy-of-holies. j. Jehovah.</p>
<p>11-15. || Ch. 38. 25-28. Matt. 17. 24-27. Job. 33. 24. Ps. 49. 6-9. Matt. 20. 28. 1 Tim. 2. 6. 1 Pet. 1. 18. 19. See 2 Sam. xxiv.</p> <p>i. אֵי r. בָּזָר t. בַּפֶּקֶד h. הַרְוִיחַת m. לֹא-יִרְבֶּה d. יִמְשִׁיט מ' to. לְכָרֶךְ</p> <p>16. Ch. 38. 25-28. s. אֶת-בְּכֹרֶת הַכִּפֹּרִים te. אֹהֶל</p>	<p>¹¹ And ^jthe LORD *spake unto Moses, saying, ¹² "When thou 'takest 'the-sum-of the-^schildren-of Israel after their number, then 'shall-they-give ⁱevery-man a ^rransom for his soul unto ^jthe LORD, when thou ^tnumberest them; that 'there-be no plague among them, when thou ^tnumberest them.</p> <p>¹³ "This they 'shall-give, every-one ^xthat passeth among ^xthem-that are-numbered, half a ^xshekel after the-shekel-of the sanctuary: (a ^xshekel is twenty gerahs:) an half ^xshekel shall be the-^hoffering-of ^jthe LORD.</p> <p>¹⁴ "Every-one ^xthat passeth among ^xthem-that are-numbered, from twenty years old and above, 'shall-give an-^hoffering-unto ^jthe LORD. ¹⁵ The rich 'shall not ^mgive-more, and the poor 'shall not ^dgive-less than half a ^xshekel, when they ^ogive an-^hoffering-unto ^jthe LORD, ^tto make-an-atonement for your souls.</p> <p>¹⁶ "And thou 'shalt-take the ^xatonement ^smoney of 'the-^schildren-of Israel, and 'shalt-appoint it for the-service-of the-^ttabernacle-of the congregation; that it 'may-be a memorial unto the-^schildren-of Israel before ^jthe LORD, to make-an-atonement for your souls."</p>	<p>s. sons. i. ish. r. ransom or atonement, cōpher. t. or takest-account-of.</p> <p>he. heave-offering. m. multiply. d. diminish from. to. to make-an-atonement, lē-capper.</p> <p>s. silver. s. sons. te. tent.</p>
<p>17-21. || Ch. 38. 8. Ch. 40. 30-32. See 1 Kin. 7. 23-39.</p> <p>l. בָּיִר b. וְכֶנֶס ab. יְבוֹן 19. Ps. 26. 6. John 13. 5-10. f. מִמֶּנּוּ i. לְהַקְטִיר אֵשֶׁה</p>	<p>¹⁷ And ^jthe LORD *spake unto Moses, saying, ¹⁸ "Thou 'shalt also make a laver of brass, and his ^bfoot also of brass, to wash <i>withal</i>: and thou 'shalt-put it between the-^ttabernacle-of the congregation and ^athe altar, and thou 'shalt-put water therein.</p> <p>¹⁹ "For Aaron and his sons 'shall-wash their 'hands and their 'feet 'thereat: ²⁰ when ^othey-go into the-^ttabernacle-of the congregation, they 'shall-wash with-water, that they 'die not; or when they come-near to the altar to minister, to ^bburn offering-made-by-fire unto ^jthe LORD: ²¹ so they 'shall-wash their hands and their feet, that they 'die not: and it 'shall-be a statute for ever to them, <i>even</i> to him and to his seed throughout their generations."</p>	<p>l. laver, Heb. keyōhr. b. or base, Heb. keen. 1 Kin. 7. 29, and mekhō-nah, 27. ab. between. f. from it or therefrom, Heb. mim-mennu. i. burn-as-incense.</p>
<p>s. בְּשָׂמִים רִאשִׁים fr. מִרְדְּרוֹר c. וְקִנְיָן-בְּשָׂמִים ca. וְקִנְיָן-בְּשָׂמִים cas. וְקִנְיָן co. רִקְחָה מִרְדְּרוֹת</p> <p>26-29. Ch. 40. 9-16. Lev. 8. 10-12, 30.</p> <p>l. הַמִּזְבֵּחַ a. הָעֹלָה ho. קִרְשֵׁים קִרְשֵׁים 30. Ch. 29. 7, 21. s. וְקִדְשָׁם t. לְבָבָן לִי</p>	<p>²² Moreover ^jthe LORD *spake unto Moses, saying, ²³ "Take thou also unto thee principal ^sspices, of ^rpure myrrh five hundred <i>shekels</i>, and of sweet ^ccinnamon half so much, <i>even</i> two hundred and fifty <i>shekels</i>, and of sweet ^{ca}calamus two hundred and fifty <i>shekels</i>, ²⁴ and of ^{cas}cassia five hundred <i>shekels</i>, after the-shekel-of the sanctuary, and of oil olive an hin: ²⁵ and thou 'shalt-make it an-oil-of holy ointment, an ^oointment compound after the-art-of the apothecary: it 'shall-be an-holy anointing oil.</p> <p>²⁶ "And thou 'shalt-anoint 'the-^ttabernacle-of the congregation therewith, and 'the-ark-of the testimony, ²⁷ and 'the table and 'all his vessels, and 'the ^bcandlestick and his 'vessels, and 'the-altar-of ^xincense, ²⁸ and 'the-altar-of ^aburnt-offering with 'all his vessels, and 'the laver and his ^bfoot. ²⁹ And thou 'shalt-sanctify them, that they 'may-be ^h-most ^hholy: whatsoever ^xtoucheth them 'shall-be-holy.</p> <p>³⁰ "And thou 'shalt-anoint ^rAaron and his ^ssons, and ^sconsecrate them, that <i>they</i> may-minister unto me in-the-priest's-office.</p> <p>³¹ "And thou 'shalt-speak unto the-^schildren-of Israel, saying, 'This 'shall-be an-holy anointing oil unto me throughout your</p>	<p>s. spices, root balsam, sweet, pleasant, fragrant. fr. freely-flowing myrrh. c. cinnamon, of the inner bark. ca. calamus, pith or root. cas. cassia, outer bark. co. compound, compounded. te. tent. l. lampstand. a. ascending-offering. ho. holy-of-holies.</p> <p>s. sanctify or set-apart. t. that, etc. lē-caheen li.</p>

a. E.C. 1491.
אָרם
sw. סמים
st. נָקָר
o. וְשֶׁחֶלֶת
g. וְהַלְבֵּנָה
f. וְהַלְבֵּנָה
sa. מִמֶּלֶח
36. Lev. 16. 12,
13.
ap. אָנֶסֶר

generations. ³² Upon ^aman's flesh ^tshall it not be_poured, neither ^tshall_ye_make *any other* like it, after the_composition_of it: it *is* holy, and it ^tshall_be holy unto you. ³³ Whosoever ^tcompoundeth *any* like it, or whosoever ^tputteth *any* of it upon a stranger, ^tshall even be_cut-off from his ⁼people.' ”

³⁴ And ^Jthe LORD ^{*}said unto Moses, “ ‘Take unto thee ^{sw}sweet-spices, ststacte, and ^oonycha, and ^ggalbanum; *these* ^{sw}sweet-spices with pure ^ffrankincense; of each ^tshall_there_be a like *weight*: ³⁵ and thou ^tshalt_make it a **perfume**, a confection after the-art-of the apothecary, ^{sa}tempered-together, pure and holy.

³⁶ “And thou ^tshalt-beat some-of it very-small, and ^tput of it before the testimony in the-^{te}tabernacle-of the congregation, where I will-^{ap}meet with thee: it ^tshall_be unto you -most ⁼holy.

³⁷ “And *as for* the perfume which thou ^tshalt make, ye ^tshall not make to yourselves according-to the_composition thereof: it ^tshall _be unto thee holy for ^Jthe LORD. ³⁸ Whosoever ^tshall-make 'like- unto that, to smell thereto, ^tshall even be_cut-off from his ⁼people.”

a. Heb. ahdahm.
sw. sweet-spices, samim.
st. stacte, Heb. root, to drop, to distil.
o. onycha, root, a lion.
g. galbanum, root, fat.
f. frankincense, root, labban, white.
sa. salted.
te. tent.
ap. meet-by-ap-
pointment.

Ch. 35. 30-35;
36. 1. 1 Chr.
2. 20.
J. יהוה
b. בצלאל
u. אהרי
h. הור
3. See 1 Kin. 7.
14.

31 AND ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses, saying, ² “See, I *have* called by name ^bBezaleel the-son-of ^uUri, the-son-of ^bHur, of the-tribe-of Judah: ³ and I ^{*}have-filled him with the-Spirit-of ⁼God, in wisdom, and in understanding, and in know-ledge, and in all-manner-of workmanship, ⁴ to devise cunning-works, to work in ^{*}gold, and in ^{*}silver, and in ^{*}brass, ⁵ and in ^{*}cutting-of -stones, to set *them*, and in ^{*}carving-of timber, to work in all-manner-of workmanship.

⁶ “And ^E, behold, I ^{*}have-given with him ^aAholiab, the-son-of ^{ah}Alisamach, of the-tribe-of Dan: and in the-hearts-of all that are wise hearted I *have* put wisdom, that they ^{*}may-make ^tall that I *have* commanded thee:

⁷ “The-^{te}tabernacle-of the congregation, and ^tthe ark ^fof the testimony, and ^tthe ^pmercy-seat that *is* thereupon, and ^tall the-^vfurniture-of the ^{te}tabernacle, ⁸ and ^tthe table and his ^vfurni-ture, and the pure ^{kl}andlestick with ^tall his ^vfurniture, and ^tthe altar-of ^xincense, ⁹ and ^tthe-altar-of ^{as}burnt-offering with ^tall his ^vfurniture, and ^tthe laver and his ^bfoot, ¹⁰ and ^tthe-cloths-of ^{*}service, and the holy ^{*}garments for Aaron the priest, and ^tthe-garments-of his sons, to minister-in-the-priest's-office, ¹¹ and the anointing-oil, and ^{*}sweet ^tincense for the holy *place*: according-to all that I *have* commanded thee ^tshall they do.”

¹² And ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses, saying, ¹³ “ ‘Speak thou also unto the-^schildren-of Israēl, saying, ‘Verily my ^tsabbaths ye ^tshall-keep: for it *is* a sign between me and you throughout your generations; that *ye* ^omay-know that ^E *am* ^Jthe LORD ^mthat _doth-sanctify you.

¹⁴ “ ‘Ye ^tshall-keep ^tthe sabbath therefore; for it *is* holy unto you: every ^aone-that-defileth it ^oshall-surely ^tbe-put-to-death: for whosoever ^adoeth *any* work therein, ^{*}that ^{*}soul ^tshall-be-cut-off from among his ⁼people.

¹⁵ “ ‘Six days ^tmay work be-done; but in the seventh ^{ad}is the-sabbath-of rest, holy to ^Jthe LORD: whosoever ^adoeth *any* work in the sabbath day, he ^oshall-surely ^tbe-put-to-death.

¹⁶ “ ‘Wherefore the-^schildren-of Israēl ^tshall-keep ^tthe sabbath, to observe ^tthe sabbath throughout their generations, for a per-petual covenant. ¹⁷ ^Et *is* a sign between me and ^{ab}the-^schildren-of Israēl for ever: for *in* six days ^Jthe LORD made ^theaven and ^tearth, and on the seventh ^{*}day he rested, and ^{*}was-refreshed.’ ”

¹⁸ And he ^{*}gave unto Moses, when he ^ohad-made-an-end-of

J. Jehovah.
b. Betsaleel, In the shadow-of -God.
u. Uri, Light-of Jehovah.
h. Hur, Khūr, Free-born, Noble, White.
a. Aholiab, Tent-of my father.
ah. Akhisamach, Brotherly support.
te. tent.
f. for.
p. propitiatory.
v. vessels.
l. lampstand.
as. ascending-offering.
b. or base, keen.
J. Jehovah.
s. sons.
m. Jehovah your sancti-fier, Jehovah Mekadish-kom.
ad. day.
ab. between.
t. the heavens and the earth, two articles, objective and definite.

ad. יביום
השביעי
ab. יבין
t. אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ

B.C. 1491. communing with him upon mount Sinai, **two tables** of ***testi-**
 =G. אֱלֹהִים **mony**, tables of stone, written with the finger of =God.

=God, Elohim,
 plural.

1. Ch. 24. 18. **32** AND *when the people saw that **Moses delayed** to come
 || DEUT. 9. down ^fout of the mount, the people *gathered them-
 9-11. Acts selves together unto Aaron, and *said unto him, “Up, *make us
 7. 37-41. gods, which ⁱshall go before us; for *as for* this Moses, the ⁱman
 i. אֱלֹהִים that brought us up out of the land of Egypt, we ^kwot not what
 k. יָדַעְנָה ‘is become of him.”

f. or from.

i. Heb. ish.

k. know.

² And Aaron *said unto them, “Break off the golden earrings, which *are* in the ears of your wives, of your sons, and of your daughters, and bring *them* unto me.” ³ And all the people *brake off the golden earrings which *were* in their ears, and *brought *them* unto Aaron. ⁴ And he *received *them* at their hand, and *fashioned it with a *graving tool, *after he had made it a **molten calf**: and they *said, “These *be* thy gods, O Israēl, which brought thee up out of the land of Egypt.”

4. Ch. 20. 23.
 Ps. 106. 19,
 20.

⁵ And *when Aaron saw *it*, he *built an altar before it; and Aaron *made proclamation, and *said, “To-morrow is a ^{fe}feast to ^Jthe LORD.” ⁶ And they *rose up early on the morrow, and *offered ^uburnt offerings, and *brought peace offerings; and the people *sat down to eat and to drink, and *rose up to play.

fe. or festival.

J. Jehovah.

u. offered up.

n. ascending offerings.

DEUT. 9. 12.

⁷ And ^Jthe LORD *said unto Moses, “Go, get thee down; for thy people, which thou broughtest out of the land of Egypt, have corrupted themselves: ⁸ they have turned aside quickly out of the way which I commanded them: they *have* made them a molten calf, and *have worshipped it, and *have sacrificed thereunto, and *said, ‘These *be* thy gods, O Israēl, which *have* brought thee up out of the land of Egypt.’”

J. Jehovah.

DEUT. 9. 13,
 14.

⁹ And ^Jthe LORD *said unto Moses, “I ⁱhave seen ^xthis ^xpeople, and, behold, it *is* a stiffnecked people: ¹⁰ now therefore let me alone, that my **wrath** *may wax hot against them, and that I *may consume them: and I *will make of *them* a great nation.”

DEUT. 9. 18-
 20, 25-29;
 32. 26-28.

¹¹ And **Moses besought** ^uthe LORD his =God, and *said, “^JLORD, why ⁱdoth thy wrath wax hot against thy people, which thou ^hhast brought forth out of the land of Egypt with great power, and with a mighty hand? ¹² Wherefore ⁱshould the Egyptians speak, ^oand say, ‘For mischief did he bring them out, to slay them in the mountains, and to consume them from the face of the earth?’ Turn from thy fierce wrath, and ^rrepent of this evil against thy people. ¹³ Remember Abraham, Isaac, and Israēl, thy servants, to whom thou swarest by thine own self, and *saidst unto them, ‘I will multiply your ^rseed as the stars of ⁼heaven, and all this ^xland that I ⁱhave spoken of will I give unto your seed, and they ⁱshall inherit *it* for ever.’”

u. the face of
 Jehovah.

=h. the heavens.

s. דָּבַר לַעֲשׂוֹת

DEUT. 9. 15.

¹⁴ And ^Jthe LORD *repented of the evil which he ^sthought to do unto his people.
¹⁵ And Moses *turned, and *went down from the mount, and the two tables of the testimony *were* in his hand: the tables *were* written on both their sides; on the one side and on the other ^uwere ^{thry}thry written. ¹⁶ And the tables ^uwere the work of =God, and the writing ⁱwas the writing of =God, graven upon the tables.

s. spake of
 doing.

u. thry.
 =God, Elohim,
 the Triune
 God.

i. it.

v. אֶת-קוֹל

v. voice.

¹⁷ And *when **Joshua** heard the noise of the people, as they shouted, he *said unto Moses, “There is a noise of war in the camp.” ¹⁸ And he *said, “It is not the voice of them that shout for mastery, neither *is it* the voice of them that ^ocry for being overcome: *but the noise of them that sing* ‘do I hear.’”

19. Deut. 9.
 15-17.

¹⁹ And it *came to pass, as soon as he came nigh unto the

b.c. 1491.	camp, that he *saw *the calf, and <i>the</i> dancing: and Moses' anger *waxed hot, and he *cast *the tables out of his hands, and *brake them beneath the mount.	
20. Deut. 9. 21. See Rev. 18. 3.	²⁰ And he *took *the calf which they had made, and *burnt <i>it</i> in the fire, and *ground <i>it</i> to powder, and *strawed <i>it</i> upon the *water, and *made *the *children of Israēl drink of <i>it</i> .	
	²¹ And Moses *said unto Aaron , "What did *this *people unto thee, that thou *hast brought so great a sin upon them?" ²² And Aaron *said, "Let not the anger of my *lord wax hot: thou *knowest *the people, that <i>they are set</i> on mischief." ²³ For they *said unto me, 'Make us gods, which shall go before us: for as for this Moses, the *man that brought us up out of the land of	i. Heb. ish.
k. ירעני	Egypt, we *wot not what *is become of him.' ²⁴ And I *said unto them, 'Whosoever hath any gold, *let them break <i>it</i> off.' So they *gave <i>it</i> me: then I *cast it into the fire, and there *came out *this *calf."	k. know.
u. פָּרַע t. בְּקַמֵּיהֶם	²⁵ And *when Moses saw that *the people <i>were</i> *naked; (for Aaron had made them *naked unto <i>their</i> shame among *their enemies:); ²⁶ then Moses *stood in the gate of the camp, and *said, " Who is on *the LORD's side? let him come unto me." And all the sons of Levi *gathered themselves together unto him. ²⁷ And he *said unto them, "Thus *saith *the LORD *God of Israēl, *Put *every man his sword by his side, and *go in and out from gate to gate throughout the camp, and *slay *every man his	u. unruly or disorderly. t. those that rose up against them. j. Jehovah's.
27. Nu. 23. 5. i. אִישׁ	*brother, and *every man his *companion, and *every man his *neighbour."	j. Jehovah Elohim, the Triune God of Israel. i. ish.
28. Deut. 33. 8, 9. Mal. 2. 4, 5. f. מְלֵא יְדֵיכֶם	²⁸ And the *children of Levi *did according to the word of Moses: and there *fell of the people *that *day about three thousand *men. ²⁹ For Moses *had said, "Consecrate yourselves to-day to *the LORD, even *every man upon his son, and upon his brother; that he *may bestow upon you a blessing this day."	s. sons. f. fill your hands.
30-35. See Deut. 9. 18-29.	³⁰ And *it came to pass on the morrow, that Moses *said unto the people, " We have sinned a great sin: and now I will go up unto *the LORD; peradventure I shall make an atonement for your sin."	
	³¹ And Moses *returned unto *the LORD, and *said, "Oh, *this *people <i>have</i> sinned a great sin, and *have made them gods of gold. ³² Yet now, if thou wilt forgive their sin—: and if not, blot me, I pray thee, out of thy book which thou *hast written."	j. Jehovah.
32. Ps. 139. 16. Dan. 12. 1. Phil. 4. 3. Rev. 3. 5; 13. 8; 17. 8; 20. 12, 15; 22. 19. See Rom. 9. 1-3. 34. Rom. 2. 5, 6.	³³ And *the LORD *said unto Moses, "Whosoever hath sinned against me, him will I blot out of my book. ³⁴ Therefore now *go, *lead *the people unto the place of which I *have spoken unto thee: behold, mine Angel shall go before thee: nevertheless in the day *when I visit I *will visit their sin upon them."	
	³⁵ And *the LORD *plagued *the people, because they made *the calf, which Aaron made.	
j. יְהוָה	33 AND *the LORD *said unto Moses, "Depart, and *go up hence, thou and the people which thou *hast brought up out of the land of Egypt, unto the land which I sware unto Abraham, to Isaac, and to Jacob, saying, 'Unto thy seed will I give it:—' ² and I *will send an angel before thee; and I *will drive out *the Canaanite, the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite: ³ unto a land flowing with milk and honey: for I will not go up in the midst of thee; for thou art a stiffnecked people: lest I *consume thee in the way."	j. Jehovah.
i. אִישׁ	⁴ And *when the people heard *these *evil *tidings, they *mourned: and no *man did put on him his ornaments.	i. ish.

B.C. 1491.

⁵ For ^Jthe LORD ^{*had-said} unto Moses, “^{*Say} unto the-^schild-
ren-of Israēl, [¶]*Ye are a stiffnecked people: I will come-up into*
*the-midst-of thee in a moment, and *consume thee: therefore*
*now *put-off thy ornaments from thee, that I *may-know what *to*
do unto thee.” ⁶ And the-^schildren-of Israēl ^{*stripped} them-
selves of their ^{*ornaments} by *the* mount Horeb.

s. sons.

7. Heb. 13. 12,
13.
te. תהל

⁷ And Moses ^{*took} the ^{te}tabernacle and ^{*pitched} it **without**
the **camp**, afar-off from the camp, and ^{*called} it “The-^{te}Taber-
nacle-of the congregation.” And it ^{*came-to-pass}, *that every-*
*one *which-sought ^Jthe LORD *went-out unto the-^{te}tabernacle-of*
the congregation, which was without the camp. ⁸ And it ^{*came-}
^{to-pass}, when Moses ^owent-out unto the ^{te}tabernacle, *that all the*
*people *rose-up, and *stood ⁱevery-man at his tent *door, and*
**looked after Moses, until he ^owas-gone-into the ^{te}tabernacle.*

te. tent, Heb.
ohel.

e. פתח

⁹ And it ^{*came-to-pass}, as Moses entered-into the ^{te}tabernacle,
the **cloudy pillar** ^{*descended}, and ^{*stood} at the-^edoor-of the
^{te}tabernacle, and ^Jthe LORD ^{*talked} with Moses. ¹⁰ And all the
people ^{*saw} the cloudy ^{*pillar} ^{*stand} at the ^{te}tabernacle ^edoor;
and all the people ^{*rose-up} and ^{*worshipped}, ⁱevery-man in his
tent ^edoor. ¹¹ And ^Jthe LORD ^{*spake} unto Moses face to face, as a
man ^{*speaketh} unto his friend. And he ^{*turned} again into the
camp: but his servant ^JJoshua, the-son-of ⁿNun, a young man,
^{*departed} not out of ^{at}the ^{te}tabernacle.

i. Heb. ish.
e. entrance.

11. Num. 12.
6-8. Deut.
34. 10.

j. יהושע
n. נון
at. מתוך

j. Joshua, Yeho-
shuah, The
Salvation-of
Jehovah.
n. Nun, Fish,
Flourishing.
at. the-midst-of.
J. Jehovah.

¹² And Moses ^{*said} unto ^Jthe LORD, “^{*See}, thou ^{*sayest} unto
me, “^{*Bring-up} ^{*this} ^xpeople:’ and thou ^{*hast} not let-me-know
whom thou wilt-send with me. Yet thou ^{*hast-said}, ‘I ^{*know}
thee by name, and thou ^{*hast} also found grace in my sight.’
¹³ Now therefore, I-pray-thee, if I ^{*have-found} grace in thy
sight, **shew me now thy way**, that I ^{*may-know} thee, that
I ^{*may-find} grace in thy sight: and ^{*consider} that ^{*this} ^xnation *is*
thy people.” ¹⁴ And he ^{*said}, “My presence shall-go *with thee*,
and I ^{*will-give} thee rest.”

13. Ps. 25. 4,
5; 103. 7.

¹⁵ And he ^{*said} unto him, “If **thy presence** ^{*go} not *with me*,
^{*carry} us not up hence. ¹⁶ For wherein shall-it-be-known here
that [¶] and thy people *have* found grace in thy sight? *is it* not in
that thou ^ogoest with us? so ^{*shall-we-be-separated}, [¶] and thy
-people, from all the -people that *are* upon the-face-of the
^{te}earth.”

g. הארץ

¹⁷ And ^Jthe LORD ^{*said} unto Moses, “I will-do ^{*this} ^xthing also
that thou ^{*hast-spoken}: for thou ^{*hast-found} grace in my sight,
and I ^{*know} thee by name.”

g. ground.

18. 2 Cor. 3.
18; 4. 6.
Eph. 1. 15-
17.

19. Ch. 34. 5-7.
Rom. 9. 15.

t. על פני
j. יהוה

¹⁸ And he ^{*said}, “I-beseech-thee, **shew me thy glory.”**
¹⁹ And he ^{*said}, “[¶] will-make all my goodness pass before ^tthee,
and I ^{*will-proclaim} the-name-of ^Jthe LORD before ^tthee; and
^{*will-be-gracious} to ^{*whom} I ^{*will-be-gracious}, and ^{*will-shew-}
^{mercy} on ^{*whom} I ^{*will-shew-mercy.”} ²⁰ And he ^{*said}, “Thou
^{*canst} not ^{*see} my ^{*face}: for there shall no ^aman see me, and
live.”

t. thy face.
J. Jehovah.

20. John 1. 18.
1 Tim. 6. 16.

a. הארץ
w. אפי
e. בקרית
ao. עליו

²¹ And ^Jthe LORD ^{*said}, “Behold, *there is a place* ^wby me, and
thou ^{*shalt-stand} upon a ^xrock: ²² and it ^{*shall-come-to-pass},
while my glory ^opasseth-by, that I ^{*will-put} thee in a-^eclift-of
the **rock**, and ^{*will-cover} thee with my hand ^{ao}while I ^opass-by:
²³ and I ^{*will-take-away} mine ^{*hand}, and thou ^{*shalt-see} my
^{*back-parts}: but my face shall not be-seen.”

a. ahdahm.
w. or with me.
r. the rock.
c. the-cleft-of.
ao. over thee.

1-3. DEUT.
10. 1. 2. Ch.
32. 15-19.
j. יהוה

34 AND ^Jthe LORD ^{*said} unto Moses, “^{*Hew} thee **two**
tables-of [¶]stone like unto the [¶]first: and I ^{*will-write}
upon *these* ^{*tables} the words that were in the first ^{*tables}, which
thou brakest. ² And ^{*be} ready in the morning, and ^{*come-up} in

J. Jehovah.

<p>B.C. 1491. i. אִישׁ</p>	<p>the morning unto mount Sinai, and 'present-thyself there to me in the top of the mount. ³ And no 'man 'shall_come-up with thee, neither 'let 'any-man be-seen throughout all the mount; neither 'let the flocks nor 'herds feed before 'that 'mount."</p>	<p>i. Heb. ish.</p>
<p>4, 5. Deut. 10. 3-5. ac. בְּאֵפֶסֶר</p>	<p>⁴ And he 'hewed two tables of 'stone like-unto the 'first; and Moses 'rose-up-early in the morning, and 'went-up unto mount Sinai, 'as 'the LORD had-commanded him, and 'took in his hand the two tables of 'stone.</p>	<p>ac. according as.</p>
<p>J. יהוה b. עַל-פָּנָיו c. אֵל רַחוּם s. אֵל אֲרֻךְ אַפִּים l. חֶסֶד b. נִשְׂא s. בָּנִים</p>	<p>⁵ And 'the LORD 'descended in the cloud, and 'stood with him there, and 'proclaimed the name of 'the LORD. ⁶ And 'the LORD 'passed-by before 'him, and 'proclaimed, "'The LORD, 'The LORD 'God, merciful and gracious, 'longsuffering, and abundant in 'goodness and truth, 'keeping mercy for 'thousands, 'forgiving iniquity and transgression and sin, and 'that-will-by-no-means 'clear the guilty; visiting the iniquity of the fathers upon the 'children, and upon the 'children's 'children, unto the third and to the fourth generation."</p>	<p>J. Jehovah. h. his face. J. Jehovah. e. El, the Mighty-One, singular. s. slow to wrath. l. lovingkindness. b. bearing-away or lifting-off. s. sons.</p>
<p>a. אֲדֹנָי</p>	<p>⁸ And Moses 'made-haste, and 'bowed-his-head toward-the-earth, and 'worshipped. ⁹ And he 'said, "If now I 'have-found grace in thy sight, O 'Lord, 'let my 'Lord, I-pray-thee, go among us; for it is a stiffnecked people; and 'pardon our iniquity and our sin, and 'take-us-for-thine-inheritance."</p>	<p>a. Adonahy, Sovereign-Lord or Master, plural.</p>
<p>c. כָּרַת w. לֹא-יִקְרָא</p>	<p>¹⁰ And he 'said, "Behold, 'I 'make a covenant: before all thy 'people I will-do marvels, such-as 'have not been-done in all the earth, nor in any 'nation: and all the 'people among which thou art 'shall-see 'the-work-of 'the LORD: for it is a terrible-thing that 'I 'will-do with thee.</p>	<p>c. cut or confirm. w. were not created. J. Jehovah.</p>
<p>sh.e. אֵל קָנָא הוּא</p>	<p>¹¹ "'Observe thou 'that which 'I 'command thee this day: behold, I 'drive-out before thee 'the Amorite, and the Canaanite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite. ¹² 'Take-heed to thyself, lest thou 'make a covenant with the-inhabitants of the land whither thou 'goest, lest it 'be for a snare in the midst of thee: ¹³ but ye 'shall-destroy their 'altars, 'break their 'images, and 'cut-down their 'groves: ¹⁴ for thou 'shalt-worship no other 'god; for 'the LORD, whose name is Jealous, 'is a jealous 'God; ¹⁵ lest thou 'make a covenant with the-inhabitants of the land, and they 'go-a-whoring after their gods, and 'do-sacrifice unto their gods, and one 'call thee, and thou 'eat of his sacrifice; ¹⁶ and thou 'take of their daughters unto thy sons, and their daughters 'go-a-whoring after their gods, and 'make thy 'sons go-a-whoring after their gods. ¹⁷ Thou 'shalt-make thee no molten gods.</p>	<p>sh. הֵס. e. El, -God, singular. The title connected especially with God's attributes.</p>
<p>18. Deut. 16. 1-8. ap. לְמוֹעֵד</p>	<p>¹⁸ "'The feast of 'unleavened-bread 'shalt-thou-keep. Seven days thou 'shalt-eat 'unleavened-bread, as I commanded thee, in the 'time of the-month 'Abib: for in the-month 'Abib thou camest-out from Egypt.</p>	<p>ap. appointed time.</p>
<p>19, 20. Ch. 13. 2, 11-16. Luke 2. 23.</p>	<p>¹⁹ "All that-openeth the matrix is mine; and every firstling among thy cattle, whether ox or sheep, that is male. ²⁰ But the-firstling of an ass thou 'shalt-redeem with a lamb: and if thou 'redeem him not, then 'shalt-thou-break-his-neck. All the-firstborn of thy sons thou 'shalt-redeem. And none 'shall-appear before me empty.</p>	
<p>p. בְּהָרִישׁ</p>	<p>²¹ "Six days thou 'shalt-work, but on the seventh 'day thou 'shalt-rest: in 'earring-time and in 'harvest thou 'shalt-rest.</p>	<p>p. ploughing-time.</p>
<p>r. תְּקִיפָה</p>	<p>²² "And thou shalt-observe the feast of weeks, of the-fruits of wheat harvest, and the-feast of 'ingathering at the year's 'end.</p>	<p>r. revolution. m. males.</p>
<p>23, 24. Deut. 16. 9-17. m. זִכְרֶךָ A.J. הָאָדֹנָי יְהוֹה</p>	<p>²³ "Thrice in the year 'shall all your 'men-children appear before the 'Lord 'God, the-'God of Israël. ²⁴ For I will-cast-</p>	<p>A. J. the Adon Jehovah or Sovereign-Lord Jehovah.</p>

B.C. 1491.	out the nations before thee, and ¹ enlarge thy ² borders: neither shall ³ any-man desire thy ⁴ land, when thou ⁵ shalt-go-up to appear ⁶ before ⁷ the LORD thy ⁸ God thrice in the year.	
s. תִּשְׁחַט	²⁵ "Thou ¹ shalt not ² offer the-blood-of my sacrifice with leaven ; neither ³ shall the-sacrifice-of the-feast-of the passover be-left unto the morning.	s. sacrifice.
	²⁶ "The-first-of the- firstfruits -of thy land thou ¹ shalt-bring unto the-house-of ² the LORD thy ³ God. Thou ⁴ shalt not see the a kid in his mother's milk."	J. Jehovah thy Elohim.
c. כָּרַתִּי	²⁷ And ¹ the LORD ² said unto Moses, " Write thou ³ these ⁴ words: for after the-tenor of ⁵ these ⁶ words I ⁷ have ⁸ made a covenant with thee and with Israël."	c. confirmed.
28. See 2 Cor. 3. 1-6.	²⁸ And he ¹ was there with ² the LORD forty days and forty nights; he did neither eat bread, nor drink water. And ³ he ⁴ wrote upon the tables the-words-of the covenant, the ten	h. he, i.e. Jehovah, see Deut. 10. 4.
w. תְּקַרִּים	²⁹ And it ¹ came-to-pass, when Moses ² came-down from mount Sinai with the two tables-of ³ testimony in Moses' hand, when he ⁴ came-down from the mount, that Moses wist not that the-skin-	w. words.
29-35. See 2 Cor. 3. 7-18.	of his face ¹ shone while he ² talked with him.	b. beamed.
b. קָרַן	³⁰ And when Aaron and all the- ¹ children-of Israël ² saw ³ Moses, behold, the-skin-of his face ⁴ shone; and they ⁵ were-afraid to come-nigh him. ³¹ And Moses ⁴ called unto them; and Aaron and all the-rulers-of the congregation ⁵ returned unto him: and Moses ⁶ talked with them.	s. sons.
	³² And afterward all the- ¹ children-of Israël came-nigh: and he ² gave them in-commandment ³ all that ⁴ the LORD had-spoken with him in mount Sinai.	s. sons. J. Jehovah.
	³³ And ¹ till Moses ² had-done speaking with them, he ³ put a vail on his face. ³⁴ But when Moses ⁴ went-in before ⁵ the LORD to speak with him, he ⁶ took ⁷ the vail off, until he ⁸ came-out. And he ⁹ came-out, and ¹⁰ spake unto the- ¹¹ children-of Israël ¹² that ¹³ which he ¹⁴ was-commanded.	
	³⁵ And the- ¹ children-of Israël ² saw ³ the-face-of Moses, that the-skin-of Moses' face ⁴ shone: and Moses ⁵ put ⁶ the vail upon his face again, until he ⁷ went-in to speak with him.	b. beamed.
J. יהוה	35 AND Moses ¹ gathered ² all the-congregation-of the- ³ children-of Israël together, and ⁴ said unto them, "These ⁵ are the words which ⁶ the LORD ⁷ hath commanded, that ye ⁸ should-do them.	s. sons. J. Jehovah.
2. Num. 15. 32-36.	² "Six days ¹ shall work be-done, but on the seventh ² day there shall-be to you an holy day , a sabbath -of rest to ³ the LORD: whosoever ⁴ doeth work therein ⁵ shall-be-put-to-death. ³ Ye	
3. Ch. 16. 23.	¹ shall-kindle no fire throughout your habitations upon the sabbath day."	
1-9. Ch. 25. 1-9.	⁴ And Moses ¹ spake unto all the-congregation-of the- ² children-of Israël, saying, "This ³ is the thing which ⁴ the LORD commanded,	
h. תְּרוּמָה	saying, ⁵ "Take ye from among you an ⁶ offering unto ⁷ the LORD: whosoever ⁸ is of-a-willing heart, ⁹ let-him-bring it, ¹⁰ an ¹¹ offering-	h. heave-offering.
t. אֶת תְּרוּמָת	of ¹² the LORD; gold, and silver, and brass, ¹³ and blue, and purple,	t. the-heave-offering-of.
w. וְחֹלֶצֶת נִפְנִי	and ¹⁴ scarlet, and fine-linen, and goats' ¹⁵ hair, ¹⁶ and rams' skins dyed-red, and badgers' skins, and shittim wood, ¹⁷ and oil for the	w. worm scarlet.
l. לְמִאֹר	¹⁸ light, and spices for anointing oil, and for the sweet incense,	l. light-giver.
o. מְלִאִים	¹⁹ and onyx stones, and stones ²⁰ to-be-set for the ephod, and for the breastplate.	o. of fillings. Heb. milluim.
h. קָרְסִי	²⁰ "And every wise hearted among you ¹ shall-come, and ² make ³ all that ⁴ the LORD ⁵ hath commanded; ¹¹ the tabernacle, his ¹² tent, and his ¹³ covering, his ¹⁴ taches, and his ¹⁵ boards, his	h. ho ks.

<p>B.C. 1491.</p> <p>p. אֶת־הַכִּפֹּרֶת</p> <p>b. לֶחֶם הַפָּנִים</p> <p>l. מִנְרַת</p> <p>a. הַכֶּתֶחַ</p> <p>a. הָעֹלָה</p> <p>b. פָּנָיו</p> <p>g. שַׁעַר</p>	<p>bars, his pillars, and his sockets, ¹² the ark, and the staves thereof, with the ^pmercy-seat, and the vail of the covering, ¹³ the table, and his staves, and all his vessels, and the ^bshewbread, ¹⁴ the ^lcandlestick also for the light, and his furniture, and his lamps, with the oil for the light, ¹⁵ and the incense altar, and his staves, and the anointing oil, and the sweet incense, and the hanging for the door at the entering in of the tabernacle, ¹⁶ the altar of ^aburnt-offering, with his ^bbrass grate, his staves, and all his vessels, the laver and his ^bfoot, ¹⁷ the hangings of the court, his pillars, and their sockets, and the hanging for the ^sdoor of the court, ¹⁸ the pins of the tabernacle, and the pins of the court, and their cords, ¹⁹ the cloths of ^sservice, to do service in the holy place, the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest's office."</p>	<p>p. propitiatory.</p> <p>b. bread of</p> <p>*faces or presence, or of presentation.</p> <p>l. lampstand.</p> <p>e. entrance.</p> <p>a. ascending-offering.</p> <p>b. or base, Heb. keen.</p> <p>g. gate, shahar.</p>
<p>j. h. אֶת־תְּרוּמַת יְהוָה</p> <p>te. אֹהֶל</p> <p>re. הָאֲנָשִׁים</p> <p>v. כָּלִי</p> <p>i. אִישׁ</p> <p>w. w. הַנִּיף</p> <p>wo. תְּנוּפַחַת</p> <p>j. h. אֶת־תְּרוּמַת יְהוָה</p>	<p>²⁰ And all the congregation of the ^schildren of Israel ^sdeparted from the presence of Moses. ²¹ And they ^scame, every one whose heart stirred him up, and every one whom his spirit made willing, and they brought ^jthe LORD's ^hoffering to the work of the ^{te}tabernacle of the congregation, and for all his service, and for the holy garments.</p> <p>²² And they ^scame, both ^{ae}men and ^wwomen, as many as were willing hearted, and brought bracelets, and earrings, and rings, and tablets, all ^vjewels of gold: and every ⁱman that ^woffered ^{offered} an ^woffering of gold unto ^jthe LORD. ²³ And every ⁱman, with whom was found blue, and purple, and ^{wo}scarlet, and fine-linen, and goats' hair, and red skins of rams, and badgers' skins, brought them. ²⁴ Every one ^hthat did offer an ^hoffering of silver and brass brought ^jthe LORD's ^hoffering: and every man, with whom was found shittim wood for any work of the service, brought it.</p> <p>²⁵ And all the women that were wise hearted did spin with their hands, and ^sbrought that which they had spun, both of ^sblue, and of ^spurple, and of ^{wo}scarlet, and of ^sfine-linen. ²⁶ And all the women whose heart stirred them up in wisdom spun ^sgoats' hair.</p>	<p>j. h. Jehovah's heave-offering, tērumah.</p> <p>te. tent, ohel.</p> <p>ae. Heb. anah-shim.</p> <p>v. vessels.</p> <p>i. Heb. ish.</p> <p>w. w. waved the wave-offering, tēnuphah.</p> <p>wo. worm scarlet.</p> <p>h. h. heaving an heave-offering.</p> <p>j. h. Jehovah's heave-offering.</p> <p>wo. worm scarlet.</p>
<p>o. הַכֹּהֲלָאִים</p>	<p>²⁷ And the rulers brought ^oonyx stones, and stones ^oto be set, for the ephod, and for the breastplate; ²⁸ and ^sspice, and ^soil for the light, and for the anointing oil, and for the sweet incense.</p> <p>²⁹ The ^schildren of Israel brought a willing-offering unto ^jthe LORD, every ⁱman and woman, whose heart made them willing to bring for all manner of ^swork, which ^jthe LORD had commanded to be made by the hand of Moses.</p>	<p>o. of the fillings.</p> <p>s. sons.</p> <p>i. ish.</p>
<p>30-35. || Ch. 31. 1-11.</p> <p>*G. רוּחַ אֱלֹהִים</p> <p>wi. חֲכָמָה</p> <p>u. תְּבוּנָה</p> <p>k. דַּעַת</p>	<p>³⁰ And Moses ^ssaid unto the ^schildren of Israel, "See, ^jthe LORD hath called by name Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah; ³¹ and he ^shath filled him with the Spirit of ^sGod, in ^{wi}wisdom, in ^uunderstanding, and in ^kknowledge, and in all manner of workmanship; ³² and to devise curious works, to work in ^sgold, and in ^ssilver, and in ^sbrass, ³³ and in the cutting of stones, to set them, and in ^scarving of wood, to make any manner of cunning work. ³⁴ And he hath put in his heart that he ^omay teach, both ^hhe, and Aholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan. ³⁵ Them hath he filled with wisdom of heart, to work all manner of work, of the engraver, and of the cunning workman, and of the embroiderer, in ^sblue, and in ^spurple, in ^{wo}scarlet, and in ^sfine-linen, and of the weaver, even of them that do any work, and of ^{ae}those that devise cunning work."</p>	<p>*God, Elohim, plural.</p> <p>wi. wisdom, khoemah.</p> <p>u. understanding, tēbūnah.</p> <p>k. knowledge, dahath.</p>
<p>i. אִישׁ</p>	<p>36 THEN wrought Bezaleel and Aholiab, and every wise hearted ⁱman, in whom ^jthe LORD put wisdom and</p>	<p>i. ish.</p> <p>j. Jehovah.</p>

<p>B.C. 1491. J. יהוה</p>	<p>understanding to know how to work ^{all-manner-of} work for the-service-of the sanctuary, according to all that ^{Jthe} LORD</p>	<p>J. Jehovah.</p>
<p>בְּלִמְדוֹתָהֶם הָיָה</p>	<p>had-commanded. ² And Moses ^{*called} Bezaleel and Aholiab, and every wise hearted ⁱman, in whose heart ^{Jthe} LORD had-put wisdom, ^{even} every-one whose heart stirred-him-up to come unto the work to do it: ³ and they ^{*received} of Moses ^{all} the ^hoffering, which the-^schildren-of Israel had-brought for the-work-of the-service-of the sanctuary, to make it <i>withal</i>. And they brought yet unto him free offerings every morning.</p>	<p>i. ish. h. heave-offering. s. sons.</p>
<p>וְכָל-הָעָם הָיָה</p>	<p>⁴ And all the wise-men, ^{*that} wrought ^{all} the-work-of the sanctuary, ^{*came} ⁱevery ⁱman from his work which they ^{made}; ⁵ and they ^{*spake} unto Moses, saying, "The people ^{bring} much more-than enough for the service of the work, which ^{Jthe} LORD commanded to make." ⁶ And Moses ^{*gave-commandment}, and they ^{*caused} it to-be-proclaimed throughout the camp, saying, "Let neither ⁱman nor woman make any-more work for the-^hoffering-of the sanctuary." So the people ^{were-restrained} from bringing. ⁷ For the stuff they had was-sufficient for all the work to make it, and too-much.</p>	<p>i. i. man by man, Heb. ish, ish. h. heave-offering.</p>
<p>8-13. || Ch. 26. 1-6. וְתוֹלַעַת שָׁנִי בְּאַצְיָה</p>	<p>⁸ And every wise hearted <i>man</i> among ^{them-that} wrought the work of ^{the} tabernacle ^{*made} ten curtains of fine twined linen, and blue, and purple, and ^wscarlet: <i>with</i> cherubims of cunning work made he <i>them</i>. ⁹ The-length-of ^{*one} ^{*curtain} was twenty and eight ^bcubits, and the-breadth-of ^{*one} ^{*curtain} four ^bcubits; the curtains <i>were</i> all of one size.</p>	<p>w. worm scarlet, tolathath shalmi. b. by the cubit.</p>
<p>ל. שֵׁפֶת ב. קָרָסִי</p>	<p>¹⁰ And he ^{*coupled} ^{the} five ^{*curtains} one unto another: and <i>the</i> other five curtains he coupled one unto another. ¹¹ And he ^{*made} loops of blue on the-^ledge-of ^{*one} ^{*curtain} from <i>the</i> selvedge in the coupling: likewise he made in the uttermost ^lside of <i>another</i> ^{*curtain}, in the-coupling-of the second. ¹² Fifty loops made he in ^{*one} ^{*curtain}, and fifty loops made he in the-^ledge-of the curtain which <i>was</i> in the coupling of the second: the loops held one <i>curtain</i> to another. ¹³ And he ^{*made} fifty ^htaches-of gold, and ^{*coupled} ^{the} curtains one unto another with the taches: so it ^{became} one ^{*tabernacle}.</p>	<p>l. Heb. lip. sēphath. h. or hooks, from karas, to bend.</p>
<p>14-18. || Ch. 26. 7-13.</p>	<p>¹⁴ And he ^{*made} curtains of goats' hair for <i>the</i> tent over the tabernacle: eleven curtains he made <i>them</i>. ¹⁵ The-length-of ^{*one} ^{*curtain} <i>was</i> thirty ^bcubits, and four cubits <i>was</i> the-breadth-of ^{*one} ^{*curtain}: <i>the</i> eleven curtains <i>were</i> of one size. ¹⁶ And he ^{*coupled} ^{five} ^{*curtains} by-themselves, and ^{six} ^{*curtains} by-themselves. ¹⁷ And he ^{*made} fifty loops upon the uttermost ^ledge of the curtain in the coupling, and fifty loops made he upon the-^ledge-of the curtain which coupleth the second. ¹⁸ And he ^{*made} fifty ^htaches of brass to couple ^{the} tent together, that it ^{might-be} one.</p>	<p>l. lip.</p>
<p>19. || Ch. 26. 14. 20-22. || Ch. 26. 15-17.</p>	<p>¹⁹ And he ^{*made} a covering for the tent of rams' skins dyed-red. And a covering of badgers' skins above <i>that</i>. ²⁰ And he ^{*made} ^{*boards} for the tabernacle of shittim wood, standing-up. ²¹ The-length-of a ^{*board} <i>was</i> ten cubits, and the-breadth-of a ^{*board} one cubit and a half. ²² ^{*One} ^{*board} had</p>	<p>h. Heb. hands.</p>
<p>23, 24. || Ch. 26. 18, 19. שָׁמַיִם</p>	<p>two ^htenons, equally-distant one from another: thus did-he-make for all the-boards-of the tabernacle. ²³ And he ^{*made} ^{*boards} for the tabernacle; twenty boards for <i>the</i> south ^sside southward: ²⁴ and forty sockets of silver he made under the twenty ^{*boards}; two sockets under ^{*one} ^{*board}, for his two ^htenons, and two sockets under ^{*another} ^{*board} for his two ^htenons.</p>	<p>s. side, peach or quarter. a. the other.</p>

<p>n.c. 1491. 25, 26. || CH. 26. 20, 21. si. יָצַלַע</p>	<p>²⁵ And for the other ^{si}side of the tabernacle, <i>which</i> is toward the north corner, he made twenty boards, ²⁶ and their forty sockets of silver; two sockets under [*]one [*]board, and two sockets under [*]another [*]board.</p>	<p>si. side, tsec- lang, rib.</p>
<p>27-30. || CH. 26. 22-25. sid. יָרַכְתִּי t. תּוֹאֲמִם p. תְּקוּיִם</p>	<p>²⁷ And for the ^{sid}sides of the tabernacle westward he made six boards. ²⁸ And two boards made he for the [*]corners of the tabernacle in the two ^{sides}sides. ²⁹ And they [*]were [*]coupled beneath, and [*]coupled together at the [*]head thereof, to [*]one [*]ring: thus he did to both of them in both the corners. ³⁰ And there [*]were eight boards; and their sockets <i>were</i> sixteen sockets of silver, under [*]every [*]board two sockets.</p>	<p>sid. yarkēthi, two sides, from yahreek, a thigh. t. twinned. p. perfected.</p>
<p>31-33. || CH. 26. 26-28.</p>	<p>³¹ And he [*]made bars of shittim wood; five for the [*]boards of the one ^{si}side of the tabernacle, ³² and five bars for the [*]boards of the other ^{si}side of the tabernacle, and five bars for the [*]boards of the tabernacle for the ^{sid}sides westward. ³³ And he [*]made the middle [*]bar to shoot through the boards from the one end to the other.</p>	
<p>34. || CH. 26. 29.</p>	<p>³⁴ And he overlaid [*]the boards with gold, and made their [*]rings of gold <i>to be</i> places for the bars, and [*]overlaid [*]the bars with gold.</p>	
<p>35. || CH. 26. 31. *v. אֶת־הַפָּרֹכֶת</p>	<p>³⁵ And he [*]made a [*]vail of blue, and purple, and [*]scarlet, and fine twined linen: <i>with</i> cherubims made he it of cunning work.</p>	<p>*v. the veil.</p>
<p>36. || CH. 26. 32.</p>	<p>³⁶ And he [*]made thereunto four pillars of shittim wood, and [*]overlaid them with gold: their hooks <i>were</i> of gold; and he [*]cast for them four sockets of silver.</p>	
<p>37. || CH. 26. 36. te. e. הַחֹמֶה הָאֵהָל</p>	<p>³⁷ And he [*]made an hanging for the ^{te}tabernacle [*]door of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, of needlework.</p>	<p>te. tent, ohel. e. entrance, pithakh.</p>
<p>38. || CH. 26. 37. t. רִאשֵׁי הָעֲנָבִים c. וְהַשְׁקִיפָהֶם</p>	<p>³⁸ And the five [*]pillars of it with their [*]hooks: and he [*]overlaid their [*]chapiters and their [*]fillets with gold: but their five sockets <i>were</i> of brass.</p>	<p>t. tops or heads. e. connecting- rods, kha- shukeleem.</p>
<p>1-5. || CH. 25. 10-16. o. וְ</p>	<p>37 AND Bezaleel [*]made [*]the ark of shittim wood: two cubits and a half <i>was</i> the [*]length of it, and a cubit and a half the [*]breadth of it, and a cubit and a half the [*]height of it: ² and he [*]overlaid it with pure gold within and without, and [*]made a [*]crown of gold to it round about.</p>	
	<p>³ And he [*]cast for it four rings of gold, <i>to be set</i> by the [*]four corners of it; even two rings upon the one [*]side of it, and two rings upon the other [*]side of it.</p>	
	<p>⁴ And he [*]made staves of shittim wood, and [*]overlaid them with gold. ⁵ And he [*]put [*]the staves into the rings by the [*]sides of the ark, to bear [*]the ark.</p>	
<p>6. || CH. 25. 17. p. כַּפֹּרֶת</p>	<p>⁶ And he [*]made the [*]mercy-seat of pure gold: two cubits and a half <i>was</i> the [*]length thereof, and one cubit and a half the [*]breadth thereof.</p>	<p>p. propitiatory.</p>
<p>7-9. || CH. 25. 18-22. o. מִשְׁנֵי</p>	<p>⁷ And he [*]made two cherubims of gold, beaten out of one piece made he [*]them, [*]on the two [*]ends of the [*]mercy-seat; ⁸ one cherub [*]on the end on this [*]side, and another cherub [*]on the other end on that [*]side: out of the [*]mercy-seat made he [*]the cherubims [*]on the two ends thereof.</p>	<p>o. or out of.</p>
	<p>⁹ And the cherubims [*]spread out [*]their wings on high, and [*]covered with their wings over the [*]mercy-seat, with their faces one to another: <i>even</i> to the [*]mercy-seatward were the [*]faces of the cherubims.</p>	
<p>10-15. || CH. 25. 23-28.</p>	<p>¹⁰ And he [*]made [*]the table of shittim wood: two cubits <i>was</i> the [*]length thereof, and a cubit the [*]breadth thereof, and a cubit and a half the [*]height thereof: ¹¹ and he [*]overlaid it with pure gold, and [*]made thereunto a [*]crown of gold round about.</p>	
	<p>¹² Also he [*]made thereunto a border of an handbreadth round</p>	

B.C. 1491.

about; and *made a ^ccrown of gold for the border thereof round about.

¹³ And he *cast for it four rings of gold, and *put the rings upon the four *corners that were in the four feet thereof. ¹⁴ Over against the border were the rings, the places for the staves to bear the table.

¹⁵ And he *made the staves of shittim wood, and *overlaid them with gold, to bear the table.

16. | Ch. 25. 29,
30.
w.

¹⁶ And he *made the vessels which were upon the table, his dishes, and his spoons, and his bowls, and his covers ^wto cover withal, of pure gold.

w. which were.

17-21. | Ch. 25.
31-40.

1. את־הַפְּתִיחַ
b. וְקִנָּה

¹⁷ And he *made the ¹candlestick of pure gold: of beaten work made he the ¹candlestick; his shaft, and his ^bbranch, his bowls, his knops, and his flowers, were of the same; ¹⁸ and six branches going out of the sides thereof; three branches of the ¹candlestick out of the one side thereof, and three branches of the ¹candlestick out of the other side thereof: ¹⁹ three bowls ^mmade after the fashion of almonds in ^{*}one ^{*}branch, a ^kknop and a flower; and three bowls ^mmade like almonds in another branch, a knop and a flower: so throughout the six ^{*}branches ^{*}going out of the ¹candlestick.

l. lampstand,
Heb. mēnō-
rah, from
neer, a lamp.
b. branch, Heb.
kahnee, a
reed or cane.

m. מִשְׁקָדִים
k. פְּתִיחַ

²⁰ And in the ¹candlestick were four bowls made like almonds, his knops, and his flowers: ²¹ and a knop under two ^{*}branches of the same, and a knop under two ^{*}branches of the same, and a knop under two ^{*}branches of the same, according to the six ^{*}branches ^{*}going out of it. ²² Their knops and their branches were of the same: all of it was one beaten-work of pure gold.

m. Heb. me-
shukadim,
from shakeed,
an almond,
which from
shahkad, to
wake, to
watch.
k. knop, Heb.
caphtōr, a
round knob.

t. וּמִלְכָּהֵי
t. כֶּפֶר

²³ And he *made his seven lamps, and his snuffers, and his snuffdishes, of pure gold. ²⁴ Of a ^{ta}talent of pure gold made he it, and all the vessels thereof.

t. or tongs.
ta. talent,
kikahr, in
weight 114lb.
value £5475.

25-28. | Ch. 30.
1-10.

r. זָבִי
w. קִרְתִּי
c. זֶר

²⁵ And he *made the incense altar of shittim wood: the length of it was a cubit, and the breadth of it a cubit; it was foursquare; and two cubits was the height of it; the horns thereof were of the same. ²⁶ And he *overlaid it with pure gold, both the ^rtop of it, and the ^wsides thereof round about, and the horns of it: also he *made unto it a ^ccrown of gold round about.

r. Heb. roof.
w. Heb. walls.
c. crown, Heb.
zeer, either
from zahrah,
to scatter or
from zahrar,
to bind,
Arabic.

²⁷ And he made two rings of gold for it under the crown thereof, by the two corners of it, upon the two sides thereof, to be places for the staves to bear it withal. ²⁸ And he *made the staves of shittim wood, and *overlaid them with gold.

29. | Ch. 30.
22-33.

²⁹ And he *made the holy ^{*}anointing oil, and the pure ^{*}incense of ^{*}sweet spices, according to the work of the apothecary.

1-7. | Ch. 27.
1-8.
a. הַעֲלָה

38 AND he *made the altar of ^aburnt-offering of shittim wood: five cubits was the length thereof, and five cubits the breadth thereof; it was foursquare; and three cubits the height thereof. ² And he *made the horns thereof on the four corners of it; the horns thereof were of the same: and he *overlaid it with brass.

a. the ascend-
ing-offering,
Heb. holah,
from hahlah,
to ascend:
so called
from the vic-
tim wholly
ascending up
as a sweet
savour.

³ And he *made all the vessels of the altar, the pots, and the shovels, and the basons, and the fleshhooks, and the firepans: all the vessels thereof made he of brass.

⁴ And he *made for the altar a brasen grate of network under the compass thereof beneath unto the midst of it. ⁵ And he *cast four rings for the four ends of the grate of brass, to be places for the staves.

⁶ And he *made the staves of shittim wood, and *overlaid them

<p>B.C. 1491.</p> <p>i. אתו</p> <p>S. ||Ch. 30. 17-21.</p> <p>b. כנו</p> <p>br. במראת</p> <p>a. צבאי</p> <p>e.te. פתח אהל</p> <p>9-15. ||Ch. 27.</p> <p>s. 9-15.</p> <p>c. וישימיהם</p> <p>sh. ולקחה</p> <p>17. ||Ch. 27. 17-19.</p> <p>t. ראשיהם</p> <p>18, 19. ||Ch. 27. 16, 17.</p> <p>w. ותולעת שני</p> <p>20. ||Ch. 27. 19.</p> <p>t. לפיכיו</p> <p>m. ערפי</p> <p>22, 23. ||Ch. 31. 2-6.</p> <p>s. וחשב</p> <p>w. מתנפח</p> <p>25, 26. ||Ch. 30. 11-16.</p> <p>b. Num. 1. 46.</p> <p>t. בנקע</p> <p>27. ||Ch. 26. 19, 21, 25, 32.</p>	<p>with brass. ⁷ And he [*]put [~]the staves into the rings on the ^{sides} of the altar, to bear it withal; he made ¹the altar hollow with boards.</p> <p>⁸ And he [*]made [~]the laver of brass, and [~]the ^bfoot of it of brass, of the ^{br}lookingglasses of the ^{women} assembling, which ^aassembled at the ^edoor of the ^{te}tabernacle of the congregation.</p> <p>⁹ And he [*]made [~]the court: on the ^{south} ^sside southward the hangings of the court <i>were of</i> fine twined linen, an hundred ^{bxcubits}: ¹⁰ their pillars <i>were</i> twenty, and their brasen sockets twenty; the hooks of the pillars and their ^cfillets <i>were of</i> silver.</p> <p>¹¹ And for the ^{north} ^sside the hangings <i>were</i> an hundred ^{bxcubits}, their pillars <i>were</i> twenty, and their sockets of brass twenty; the hooks of the pillars and their ^cfillets of silver.</p> <p>¹² And for the ^{west} ^sside <i>were</i> hangings of fifty ^{bxcubits}; their pillars ten, and their sockets ten; the hooks of the pillars and their ^cfillets of silver.</p> <p>¹³ And for the ^{east} ^sside eastward fifty cubits. ¹⁴ The hangings of the one ^{sh}side of the gate <i>were</i> fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three. ¹⁵ And for the other ^{sh}side of the court gate, on this hand and that hand, <i>were</i> hangings of fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three.</p> <p>¹⁶ All the hangings of the court round about <i>were of</i> fine twined linen.</p> <p>¹⁷ And the sockets for the pillars <i>were of</i> brass; the hooks of the pillars and their ^cfillets of silver; and the overlaying of their ^tchapiters of silver; and all the pillars of the court <i>were</i> ^cfilleted with silver.</p> <p>¹⁸ And the hanging for the gate of the court <i>was</i> needlework, of blue, and purple, and ^wscarlet, and fine twined linen: and twenty cubits <i>was the</i> length, and the height in the breadth <i>was</i> five cubits, answerable to the hangings of the court.</p> <p>¹⁹ And their pillars <i>were</i> four, and their sockets of brass four; their hooks of silver, and the overlaying of their ^tchapiters and their ^cfillets of silver.</p> <p>²⁰ And all the pins ^tof the tabernacle, and ^tof the court round about, <i>were of</i> brass.</p> <p>²¹ This is the sum of the tabernacle, <i>even of the tabernacle of</i> ^xtestimony, as it was counted, according to the ^mcommandment of Moses, for the service of the Levites, by the hand of Ithamar, son to Aaron the priest.</p> <p>²² And Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah, made [~]all that ^Jthe LORD commanded [~]Moses. ²³ And with him <i>was</i> Aholiab, son of Ahisamach, of the tribe of Dan, an engraver, and a ^scunning-workman, and an embroiderer in ^xblue, and in ^xpurple, and in ^wscarlet, and ^xfine-linen.</p> <p>²⁴ All the gold that was occupied for the work in all the work of the holy place, even the gold of the ^woffering, was twenty and nine talents, and seven hundred and thirty shekels, after the shekel of the sanctuary.</p> <p>²⁵ And the silver of them that were numbered of the congregation was an hundred talents, and a thousand seven hundred and threescore and fifteen shekels, after the shekel of the sanctuary: ²⁶ a ^bbekah for ^tevery-man, <i>that is</i>, half a ^xshekel, after the shekel of the sanctuary, for every-one ^{xx}that went to ^xbe-numbered, from twenty years old and upward, for six hundred thousand and three thousand and five hundred and fifty men.</p> <p>²⁷ And of the hundred talents of silver [*]were ^ccast [~]the sockets of the sanctuary, and [~]the sockets of the vail; an hundred sockets of the hundred talents, a talent for a ^xsocket.</p>	<p>i. it.</p> <p>b. or base.</p> <p>br. brasen-mirrors.</p> <p>a. assembling-by-troops.</p> <p>e. te. entrance of the tent.</p> <p>s. side or quarter.</p> <p>b. by the cubit.</p> <p>c. connecting-rods, Heb. khashukim, fm. khahshak, to cleave to with affection.</p> <p>sh. side or shoulder.</p> <p>t. tops or heads.</p> <p>c. connected with rods of silver.</p> <p>w. worm scarlet, tolahath shahnee, the splendour of a worm.</p> <p>c. connecting-rods.</p> <p>t. to.</p> <p>m. mouth.</p> <p>J. Jehovah.</p> <p>s. skilful-deviser.</p> <p>w. worm-scarlet.</p> <p>w. wave-offering.</p> <p>b. bekang, from bahkang, to split, cleave.</p> <p>t. the poll.</p>
---	--	---

<p>n.c. 1401. t. רָאשֵׁי הַמִּטָּה c. וְהִשְׁקֵם</p>	<p>²⁸ And of the thousand seven hundred seventy and five <i>shekels</i> he made hooks for the pillars, and overlaid their ^tchapiters, and ^cfilleted them.</p>	<p>t. tops or heads. c. connected.</p>
<p>e. חֲתָמָה אֶחָד e. חֲתָמָה אֶחָד</p>	<p>²⁹ And the brass of the ^woffering was seventy talents, and two thousand and four hundred shekels. ³⁰ And therewith he ^made the ^sockets to the ^door of the ^tabernacle of the congregation, and the brasen ^altar, and the brasen ^grate for it, and ^all the ^vvessels of the altar, ³¹ and ^sockets of the court round about, and ^sockets of the court gate, and ^all the ^pins of the tabernacle, and ^all the ^pins of the court round about.</p>	<p>w. wave-offering. e. entrance. te. tent.</p>
<p>Ch. xxviii. w. וְחֹלְעֵת הִשְׁקֵם a. J. פְּאִיזָר צִוָּה יְהוָה 2-1. Ch. 28. 6. 7. e. חֲתָמָה m. חֲתָמָה f. חֲתָמָה 5. Ch. 28. 8. em. וְחֹלְעֵת i. חֲתָמָה</p>	<p>39 AND of the blue, and ^{*purple}, and ^{*scarlet}, they made cloths of service, to do service in the holy <i>place</i>, and ^made the holy garments for Aaron; ^as ^Jthe LORD commanded ^MMoses. ² And he ^made the ^ephod of gold, blue, and purple, and ^wscarlet, and fine twined linen. ³ And they ^did beat the gold into ^thin plates, and cut <i>it</i> into wires, to work <i>it</i> in ^am the blue, and in ^am the purple, and in ^am the ^wscarlet, and in ^am the ^fine-linen, <i>with</i> cunning work. ⁴ They made shoulderpieces for it, to couple <i>it</i> together: by the two edges was <i>it</i> coupled together. ⁵ And the ^{em}curious girdle of his ephod, that <i>was</i> upon it, ^awas of the same, according to the work thereof; of gold, blue, and purple, and ^wscarlet, and fine twined linen; ^as ^Jthe LORD commanded ^MMoses.</p>	<p>w. worm scarlet. a. according as J. Jehovah. e. ephod, Heb. ephod, from alaphad, to gird on. m. the midst of. f. fine-linen, Heb. sheesh, from shush, to be white. em. or embroidered belt. i. it.</p>
<p>6, 7. Ch. 28. 9-14. se. מִשְׁבָּצֹת</p>	<p>⁶ And they ^wwrought onyx stones inclosed in ^{se}ouches of gold, graven, as signets are graven, with the names of the ^schildren of Israēl. ⁷ And he ^put them on the shoulders of the ephod, that <i>they should be</i> stones for a memorial to the ^schildren of Israēl; ^as ^Jthe LORD commanded ^MMoses.</p>	<p>se. settings. s. sons.</p>
<p>8-14. Ch. 28. 15-21. b. אֶת־הַחֹשֶׁן wo. מִשְׁבָּצֹת הַשֵּׁב</p>	<p>⁸ And he ^made the ^bbreastplate of ^wcunning work, like the work of the ephod; of gold, blue, and purple, and ^wscarlet, and fine twined linen. ⁹ It was foursquare; they made the breastplate double: a span <i>was</i> the length thereof, and a span the breadth thereof, <i>being</i> doubled. ¹⁰ And they ^set in it four rows of ^stones: <i>the first row was</i> a sardius, a topaz, and a carbuncle: <i>this was</i> the first ^{*row}. ¹¹ And the second ^{*row}, an emerald, a sapphire, and a diamond. ¹² And the third ^{*row}, a ligure, an agate, and an amethyst. ¹³ And the fourth ^{*row}, a beryl, an onyx, and a jasper: <i>they were</i> inclosed in ^{se}ouches of gold in their inclosings. ¹⁴ And the stones <i>were</i> according to the names of the ^schildren of Israēl, twelve, according to their names, <i>like</i> the engravings of a signet, ⁱevery-one with his name, according to the twelve tribes.</p>	<p>a. according as J. Jehovah. b. breastplate, Heb. khoshen, ornament. wo. work of a deviser. se. settings. i. Heb. ish.</p>
<p>9-21. Ch. 28. 22-30.</p>	<p>¹⁵ And they ^made upon the breastplate chains at the ends, of wreathen work of pure gold. ¹⁶ And they ^made two ^{se}ouches of gold, and two gold rings; and ^put the two ^{*rings} in the two ends of the breastplate. ¹⁷ And they ^put the two wreathen chains of ^{*gold} in the two ^{*rings} on the ends of the breastplate. ¹⁸ And the two ends of the two ^wwreathen chains they fastened in the two ^{se}ouches, and ^put them on the shoulderpieces of the ephod, before it. ¹⁹ And they ^made two rings of gold, and ^put them on the two ends of the breastplate, upon the border of it, which <i>was</i> on the side of the ephod inward. ²⁰ And they ^made two <i>other</i> golden rings, and ^put them on the two sides of the ephod underneath, toward the forepart of it, over against the</p>	

E.C. 1491.	other coupling thereof, above the- ^{em} curious-girdle-of the ephod. ²¹ And they *did-bind the breastplate by his rings unto the-rings-of the ephod with a lace-of blue, that it might-be above the-curious-girdle-of the ephod, and that the breastplate might not be-loosed from the ephod; *as ^J the LORD commanded Moses.	
22-29. || Ch. 28. 31-35.	²² And he *made the-robe-of the ephod of woven work, all of blue. ²³ And there was an hole in the-midst-of the robe, as the-hole-of an ^h habergeon, with a band round-about the hole, that it should not rend.	c. or coat-of-mail.
c. תְּהָרָא	²⁴ And they *made upon the-hems-of the robe pomegranates of blue, and purple, and ^w scarlet, and twined linen.	
	²⁵ And they *made bells of pure gold, and *put the bells between the pomegranates upon the- ^h hem-of the robe, round-about between the pomegranates; ²⁶ a bell and a pomegranate, a bell and a pomegranate, round-about the- ^h hem-of the robe to minister in; *as ^J the LORD commanded Moses.	w. worm scarlet.
27-29. || Ch. 28. 39-43.	²⁷ And they *made ^x coats of fine-linen of woven work for Aaron, and for his sons, ²⁸ and a ^{xm} mitre of fine-linen, and ^g goodly ^u bonnets of fine-linen, and ^x linen breeches of fine twined linen, ²⁹ and a ^x girdle of fine twined linen, and blue, and purple, and ^w scarlet, of needlework; *as ^J the LORD commanded Moses.	m. mitre, Heb. mitsnepheth, from tsahnaph, to wrap round. b. bonnets, migbahôth, from gahbab, to be high.
30, 31. || Ch. 28. 36-38.	³⁰ And they *made the ^p plate-of the holy ^{cr} crown of pure gold, and *wrote upon it a writing, like to the-engravings-of a signet, " HOLINESS TO ^Jthe LORD. " ³¹ And they *tied unto it a lace-of blue, to fasten it on-high upon the mitre; *as ^J the LORD commanded Moses.	p. plate, Heb. tsits, a flower or from tsûts, to flourish. See Ps. 132. 18.
p. אֶת-צִיץ cr. נֶזֶר J. קֶרֶשׁ לִיהוָה	³² Thus *was all the-work-of the tabernacle-of the-tent-of the congregation finished: and the- ^s children-of Israêl *did according-to all that ^J the LORD commanded Moses, so did they.	cr. crown, Heb. nezer, from nahzar, to set-apart, to consecrate.
	³³ And they *brought the tabernacle unto Moses, the tent, and all his furniture, his ^h taches, his boards, his bars, and his pillars, and his sockets, ³⁴ and the-covering-of ^x rams' skins dyed-red, and the-covering-of ^x badgers' skins, and the-vail-of the covering, ³⁵ the-ark-of the testimony and the-staves thereof, and the ^p mercy seat, ³⁶ the table, and all the-vessels thereof, and the shewbread, ³⁷ the pure ^{x1} candlestick, with the-lamps thereof, even with the lamps ^x to be-set-in-order, and all the-vessels thereof, and the-oil-for ^x light, ³⁸ and the golden altar, and the anointing oil, and the sweet incense, and the-hanging-for the ^{te} tabernacle ^e door, ³⁹ the brasen altar, and his grate-of brass, his staves, and all his vessels, the laver and his ^{ba} foot, ⁴⁰ the-hangings-of the court, his pillars, and his sockets, and the hanging for the court gate, his cords, and his pins, and all the-vessels-of the-service-of the tabernacle, for the-tent-of the congregation, ⁴¹ the-cloths-of ^x service to do-service in the holy place, and the holy garments for Aaron the priest, and his sons' garments, to minister-in-the-priest's-office.	J. Jehovah.
pr. וְאֵת הַכִּפֹּתִים l. הַמִּנְחָה	thereof, and the shewbread, ³⁷ the pure ^{x1} candlestick, with the-lamps thereof, even with the lamps ^x to be-set-in-order, and all the-vessels thereof, and the-oil-for ^x light, ³⁸ and the golden	pr. propitiatory.
t. קִטְרֶת הַסִּמִּים	altar, and the anointing oil, and the sweet incense, and the-hanging-for the ^{te} tabernacle ^e door, ³⁹ the brasen altar, and his	t. Heb. the incense-of sweet-spices.
te. e. פֶּתַח הָאֹהֶל	grate-of brass, his staves, and all his vessels, the laver and his ^{ba} foot, ⁴⁰ the-hangings-of the court, his pillars, and his	te. tent.
ba פְּנֵי	sockets, and the hanging for the court gate, his cords, and his pins, and all the-vessels-of the-service-of the tabernacle, for the-tent-of the congregation, ⁴¹ the-cloths-of ^x service to do-service in the holy place, and the holy garments for Aaron the priest, and his sons' garments, to minister-in-the-priest's-office.	e. entrance. ba. or base.
ac. כְּאִשֶּׁר צִוָּה J. יְהוָה	⁴² According-to all that ^J the LORD commanded Moses, so the- ^s children-of Israêl made ^x all the work. ⁴³ And Moses *did-look upon ^x all the work, and, behold, they had-done it ^{ac} as ^J the LORD had-commanded, even so had-they-done it: and Moses *blessed them.	ac. according as. J. Jehovah.
J. יְהוָה	40 AND ^J the LORD *spake unto Moses, ^e saying, ² "On the first day of the first month shalt-thou-set-up the-tabernacle-of the-tent-of the congregation. ³ And thou shalt-put therein the-ark-of the testimony, and cover the ark with the vail. ⁴ And thou shalt-bring-in the table, and set-in-	J. Jehovah.

<p>t. B.C. 1491. וְעָרַכְתָּ אֶת־עֶרְכוֹ l. הַמִּזְבֵּחַ e. הַבֵּית a. הָעֹלָה</p>	<p>order ¹the things that are to be set in order upon it; and thou shalt bring in the ¹candlestick, and ¹light the lamps thereof. ⁵ And thou shalt set the altar of ^sgold for the incense before the ark of the testimony, and put the hanging of the ^edoor to the tabernacle. ⁶ And thou shalt set the altar of the ^aburnt-offering before the ^edoor of the tabernacle of the tent of the congregation. ⁷ And thou shalt set the laver between the tent of the congregation and the altar, and shalt put water therein. ⁸ And thou shalt set up the court round about, and hang up the hanging at the court gate.</p>	<p>t. the order thereof. l. lampstand. e. entrance. a. ascending-offering.</p>
<p>9-11. Ch. 30. 22-29.</p>	<p>⁹ "And thou shalt take the anointing oil, and anoint the tabernacle, and all that is therein, and shalt hallow it, and all the vessels thereof: and it shall be holy. ¹⁰ And thou shalt anoint the altar of the ^aburnt-offering, and all his vessels, and sanctify the altar: and it shall be an altar ^hmost holy. ¹¹ And thou shalt anoint the laver and his ^bfoot, and sanctify it.</p>	<p>a. ascending-offering. h. holiness of holinesses. b. or base.</p>
<p>l. קָדַשׁ קְדָשִׁים b. כְּבוֹד 12. Ch. 29. 1-4. e. te. בָּתֵּחַ אֹהֶל ba. i. וְיִרְחַצֵם אתם בַּמֵּי</p>	<p>¹² "And thou shalt bring Aaron and his sons unto the ^edoor of the ^{te}tabernacle of the congregation, and ^{ba}wash them with water.</p>	<p>te. tent. ba. or bathe. i. in</p>
<p>13. Ch. 29. 5-7.</p>	<p>¹³ "And thou shalt put upon Aaron the holy garments, and anoint him, and sanctify him; that he may minister unto me in the priest's office.</p>	
<p>14, 15. Ch. 29. 8, 9. ac. בְּאֵשֶׁר</p>	<p>¹⁴ "And thou shalt bring his sons, and clothe them with coats: ¹⁵ and thou shalt anoint them, ^{ac}as thou didst anoint their father, that they may minister unto me in the priest's office: for their anointing shall ^esurely be an everlasting priesthood throughout their generations."</p>	<p>ac. according as.</p>
<p>1490. 17. See Num. 1. 1, 2; vii.</p>	<p>¹⁷ And it came to pass in the first month in the second year, on the first day of the month, that the tabernacle was reared up.</p>	
<p>ac. בְּאֵשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה</p>	<p>¹⁸ And Moses reared up the tabernacle, and fastened his sockets, and set up the boards thereof, and put in the bars thereof, and reared up his pillars. ¹⁹ And he spread abroad the tent over the tabernacle, and put the covering of the tent above upon it; ^{ac}as ^Jthe LORD commanded Moses.</p>	<p>ac. according as Jehovah.</p>
<p>p. אֶת־הַכִּפֹּרֶת</p>	<p>²⁰ And he took and put the testimony into the ark, and set the staves on the ark, and put the mercy-seat above upon the ark: ²¹ and he brought the ark into the tabernacle, and set up the vail of the covering, and covered the ark of the testimony; ^{ac}as ^Jthe LORD commanded Moses.</p>	<p>p. propitiatory.</p>
<p>o. עֶרֶךְ</p>	<p>²² And he put the table in the tent of the congregation, upon the side of the tabernacle northward, without the vail. ²³ And he set the ^abread in order upon it before ^Jthe LORD; ^{ac}as ^Jthe LORD had commanded Moses.</p>	<p>ao. order of or row of.</p>
<p>l. אֶת־הַמִּזְבֵּחַ</p>	<p>²⁴ And he put the ¹candlestick in the tent of the congregation, over against the table, on the side of the tabernacle southward. ²⁵ And he lighted the lamps before ^Jthe LORD; ^{ac}as ^Jthe LORD commanded Moses.</p>	<p>l. lampstand.</p>
<p>i. וְנִקְיָר</p>	<p>²⁶ And he put the golden altar in the tent of the congregation before the vail: ²⁷ and he ⁱburnt sweet incense thereon; ^{ac}as ^Jthe LORD commanded Moses.</p>	<p>i. burnt as perfume.</p>
<p>e. הַבֵּית as. הָעֹלָה u. וְעֹלָה g. הַמִּזְבֵּחַ</p>	<p>²⁸ And he set up the hanging at the ^edoor of the tabernacle. ²⁹ And he put the altar of ^{as}burnt-offering by the ^edoor of the tabernacle of the tent of the congregation, and offered upon it the ^{as}burnt-offering and the ^emeat-offering; ^{ac}as ^Jthe LORD commanded Moses.</p>	<p>e. entrance. as. ascending-offering. e. entrance. u. offered up. g. gift-offering.</p>

b.c. 1490.	³⁰ And he *set ʿthe laver between the_tent_of <i>the</i> congregation	
b. יָבִין	and ʿ ^b the altar, and *put water there, to wash <i>withal</i> .	ab. between.
f. קִיְנוּ	³¹ And Moses and Aaron and his sons ʿwashed their ʿhands and their ʿfeet ʿthereat: ³² when they ʿwent into the_tent_of <i>the</i> congregation, and when they ʿcame near unto the altar, they ʿwashed; ʿas ʿ ^J the LORD commanded ʿMoses.	f. from it or therefrom. ac. according as Jehovah.
	³³ And he ʿreared-up ʿthe court round-about the tabernacle and the altar, and *set-up ʿthe hanging-of the court gate. So Moses *finished ʿthe work.	
34, 35. Ch. 29. 43-46. Lev. 16. 2. NUM. 9. 15, 16. See 1 Kin. 8. 10, 11. Rev. 15. 8.	³⁴ Then a *cloud *covered ʿthe_tent_of <i>the</i> congregation, and the-glory-of ʿ ^J the LORD filled ʿthe tabernacle.	c. the cloud.
36-38. NUM. 9. 17-23; 10. 11-13. Neh. 9. 19.	³⁵ And Moses was not able to enter into the_tent_of <i>the</i> congregation, because the cloud abode thereon, and the-glory-of ʿ ^J the LORD filled ʿthe tabernacle.	
i. יְיָ	³⁶ And when the cloud ʿwas-taken-up from over the tabernacle, the-ʿchildren_of Israēl ʿwent-onward in all their journeys: ³⁷ but if the cloud ʿwere not taken-up, then they ʿjourneyed not till the_day-that it ʿwas-taken-up. ³⁸ For the-cloud-of ʿ ^J the LORD <i>was</i> upon the tabernacle by-day, and fire ʿwas ʿon it by-night, in the-sight_of all the-house-of Israēl throughout all their journeys.	J. Jehovah. i. in it, Heb. bo.

THE THIRD BOOK OF MOSES, CALLED

LEVITICUS.

וִיקְרָא

B.C. 1490.

1. See Ex. 40.

34, 35. Num.

7. 89.

יְהוָה

מִזְבֵּחַ מוֹעֵד

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

אֲדָם

קָרְבָּן

עֹלָה

נִקְרָבָנָו

לְרִנָּו

אֵל

פָּתַח אֹהֶל

כֶּסֶד

אֲתִירָן

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

הַקָּדֵשׁ

AND ^Jthe LORD ^{*}called unto Moses, and ^{*}spake unto him out-
of the-^{te}tabernacle of the congregation, ^osaying, ² “^{*}Speak
unto the-^schildren of Israēl, and ^{*}say unto them, If any-^aman of
you ^{*}bring an ^{ap}offering unto ^Jthe LORD, ye ^{*}shall bring your
^{ap}offering of the cattle, *even* of the herd, and of the flock.

³ “If his ^{ap}offering be a ^{as}burnt-sacrifice of the herd, ^{te}let-
him-^boffer a male without blemish: he ^{*}shall-^boffer it ^fof his-own
voluntary-will ^{at} the-^edoor of the-^{te}tabernacle of the congrega-
tion before ^Jthe LORD. ⁴ And he ^{*}shall-¹put his hand upon the-
head of the ^{as}burnt-offering; and it ^{*}shall-be-accepted for him
to make atonement for him.

⁵ “And he ^{*}shall-kill ^{the-^{so}}bullock before ^Jthe LORD:
“And the priests, Aaron’s sons, ^{*}shall-^bbring ^{the}the blood, and
^{*}sprinkle ^{the}the blood round about upon the altar that *is by* the-
^edoor of the-^{te}tabernacle of the congregation.

⁶ “And he ^{*}shall-flay ^{the}the ^{as}burnt-offering, and ^{*}cut it into his
pieces.

⁷ “And the sons of Aaron the priest ^{*}shall-put fire upon the
altar, and ^{lay}the ⁼wood in-order upon the fire: ⁸ and the
priests, Aaron’s sons, ^{*}shall-lay ^{the}the parts, ^{the}the head, and ^{the}the
fat, in-order upon the ⁼wood that *is* on the fire which *is* upon the
altar:

⁹ “But his ⁻inwards and his legs ^{*}shall-he-wash in ⁼water:
“And the priest ^{*}shall-¹burn ^{all}all on-the-altar, *to be* a ^{as}burnt-
sacrifice, an ^{is}offering-made-by-fire, *of* a ⁼sweet savour unto ^Jthe
LORD.

¹⁰ “And if his ^{ap}offering be of the **flocks**, *namely*, of the ^{sh}sheep,
or of the ^sgoats, for a ^{as}burnt-sacrifice; he ^{*}shall-^bbring it a male
^pwithout blemish.

¹¹ “And he ^{*}shall-kill it on the side of the altar **northward**
before ^Jthe LORD:

“And the priests, Aaron’s sons, ^{*}shall-sprinkle his ^{blood}blood
round about upon the altar.

¹² “And he ^{*}shall-cut it into his pieces, with his ^{head}head and his
^{fat}fat:

“And the priest ^{*}shall-lay ^{them}them in-order on the ⁼wood that *is*-
on the fire which *is* upon the altar:

¹³ “But he ^{*}shall-wash the ⁻inwards and the legs with ⁼water:
“And the priest ^{*}shall-^bbring it ^{all}all, and ¹burn it upon-the-
altar: it *is* a ^{as}burnt-sacrifice, an ^{is}offering-made-by-fire, *of* a
⁼sweet savour unto ^Jthe LORD.

¹⁴ “And if the-^{as}burnt-sacrifice-for his ^{ap}offering to ^Jthe LORD
be of ^{*}fowls, then he ^{*}shall-bring his ^{ap}offering of ^{*}turtledoves,
or of young ^ppigeons.

¹⁵ “And the priest ^{*}shall-^bbring it unto the altar and ^{wring-}wring-
off his ^{head}head, and ¹burn it on-the-altar; and the blood thereof
^{shall-be-wrung-out}shall-be-wrung-out at the-^wside of the altar:

¹⁶ “And he ^{*}shall-pluck-away his ^{crop}crop with his feathers, and
^{cast}cast it beside the altar on-the-east-part, by the-place of the

v. Va-yikrah,
And he
^{*}called.

J. Jehovah.
te. tent, *Heb.*
ohel.

s. sons or
descendants.
a. abdahm.

ap. approach-
offering, *Heb.*
korban, *from*
kahrab, to
draw-near.

ap. approach-
offering.

as. ascending-
offering, *Heb.*
holah, *from*
hahlah, to
ascend.

b. bring or
bring-near.

f. for his ac-
ceptance,
from ratsōn,
satisfaction
or acceptance.
See v. 4.

t. to.

e. entrance.
te. tent.

l. lay, sahmac,
to lean-hard.

so. son of the
herd.

i. burn-as-in-
cense, *Heb.*
hikteer, *from*
kahtra, to
burn-incense.

is. *Heb.* ishee,
from ēsh, fire.

r. or savour of
rest.

ap. approach-
offering.

sh. sheep, *Heb.*
keseb.

g. goats, *Heb.*
hēzīm, *from*
hahzaz, to be
strong.

as. ascending-
offering, *Heb.*
holah. All
ascending as
a sweet-
smelling
savour; see
ch. 6. 9.

Eph. 5. 2.

p. or perfect.

as. ascending-
offering.

ap. approach-
offering.

i. burn-as-
incense.

w. wall.

n.c. 1490.
17. Gen. 15. 10.

ashes : ¹⁷ and he 'shall cleave it with the wings thereof, but 'shall not divide it asunder :

"And the priest 'shall burn it upon the altar, upon the ¹⁸wood that is upon the fire : it is a ¹⁹burnt-sacrifice, an ²⁰offering-made-by-fire, of a 'sweet savour unto ²¹the LORD.

1. See ch. 6.
14-18.

s. וְקָרַב
b. תְּקַרֵּב
aa. קָרַב
g. מִקְרָב
ap. קָרַבְנוּ
i. וְהִקְטִיר
m. אֶת-זִבְחֵהָ
r. רִיחַ נִיחַח
re. מִנְחָתָהּ
h. קֹדֶשׁ קְדָשִׁים

2 "AND when ¹any 'will ²offer ³a ⁴meat-offering unto ⁵the LORD, his ⁶offering 'shall be of fine-flour; and he 'shall pour oil upon it, and 'put frankincense thereon : ⁷and he 'shall bring it to Aaron's sons the priests : and he 'shall take thereout his handful of the flour thereof, and of the oil thereof, with all the frankincense thereof ;

"And the priest 'shall ⁸burn ⁹the memorial of it upon the altar, to be an ¹⁰offering-made-by-fire, of a 'sweet savour unto ¹¹the LORD : ¹²and the ¹³remnant of the ¹⁴meat-offering shall be Aaron's and his sons' : it is a thing ¹⁵most ¹⁶holy of the offerings- of ¹⁷the LORD made-by-fire.

4. Ps. 22. 1-5.

p. חֲלוֹת
w. וְקִמְצֵי

⁴ "And if thou 'bring an oblation of a ⁵meat-offering **baken** in the oven, it shall be unleavened ⁶cakes of fine-flour mingled with ⁷oil, or unleavened ⁸wafers anointed with ⁹oil.

5. Ps. 22. 6-18.

i. מִמִּנְחָתָהּ

⁵ "And if thy oblation be a ⁶meat-offering baken in a ⁷pan, it 'shall be of fine-flour unleavened, mingled with ⁸oil. ⁹Thou 'shalt-part it in-pieces, and 'pour oil thereon : it is a ¹⁰meat-offering.

7. Ps. 22. 19-21.

⁷ "And if thy oblation be a ⁸meat-offering baken in the **fryingpan**, it 'shall be made of fine-flour with ⁹oil. ¹⁰And thou 'shalt-bring ¹¹the ¹²meat-offering that is made of these things unto ¹³the LORD :

"And when it is presented unto the priest, he 'shall bring it unto the altar.

⁹ "And the priest 'shall take from the ¹⁰meat-offering a ¹¹memorial thereof, and 'shall burn it upon the altar : it is an ¹²offering-made-by-fire, of a 'sweet savour unto ¹³the LORD. ¹⁴And that which is left of the ¹⁵meat-offering shall be Aaron's and his sons' : it is a thing ¹⁶most ¹⁷holy of the offerings of ¹⁸the LORD made-by-fire.

11. Matt. 16.

5-12. 1 Cor.
5. 8.
t. לֵחֶמֶת

¹¹ "No ¹²meat-offering, which ye 'shall bring unto ¹³the LORD, 'shall be made with **leaven** : for ye 'shall burn no leaven, nor any **honey**, in any offering of ¹⁴the LORD made-by-fire.

12. Ch. 23. 15-

20.
fi. רֵאשִׁית

a. לֹא-יָעֹל
13. Num. 18. 19.
Mk. 9. 49.

¹² "As for the ¹³oblation of the ¹⁴firstfruits, ye 'shall offer them unto ¹⁵the LORD : but they 'shall not be burnt on the altar for a 'sweet savour.

¹³ "And every ¹⁴oblation of thy ¹⁵meat-offering 'shalt thou season with ¹⁶salt ; neither 'shalt thou suffer the salt of the covenant of thy ¹⁷God to be lacking from thy ¹⁸meat-offering : with all thine offerings thou 'shalt offer salt.

¹⁴ "And if thou 'offer a ¹⁵meat-offering of thy ¹⁶firstfruits unto ¹⁷the LORD, thou 'shalt offer for ¹⁸the ¹⁹meat-offering of thy firstfruits green ears of corn dried by the fire, even corn beaten out of full ears. ²⁰And thou 'shalt put oil upon it, and 'lay frankincense thereon : it is a ²¹meat-offering.

¹⁶ "And the priest 'shall burn ¹⁷the memorial of it, part of the beaten corn thereof, and part of the oil thereof, with all

s. a soul.
b. bring.
aa. an approach.
offering of.
g. gift-offering,
Heb. minchah,
from minchah,
to give.
ap. approach.
offering.
i. burn-as-
incense.
m. the memorial-
portion
thereof.
r. or savour of-
rest.
re. remainder.
h. holy-of
holies.
p. pierced-
cakes, Heb.
khaloth, from
khalal, to
be pierced, or
wounded.
w. wafers, re-
kike, from
rahkak, to
be thin or
from reek,
empty.
f. flat-plate.

r. or savour of
rest.
h. holy-of
holies.

t. to.

ap. approach-
offering.
fi. firstfruits,
reeshith.
b. bring.
a. ascend,
Heb. bahlah.

b. bring or
bring-near,
from kabrah,
to come-near.
fr. firstfruits,
bicurim.
g. gift-offering.
i. burn-as-in-
cense.
m. the memo-
rial-portion.
123

B.C. 1490.

the frankincense thereof: *it is* an offering-made-by-fire unto ^Jthe LORD.

1. See ch. 7.
11-21.

ap. רָבִצְנוּ

*p. שְׁלָמִים

b. מִקְרִיבִים

pe. מִקְרִיבִים

2. Ex. 29. 42,

43. פָּתַח אֹהֶל

e.te. פָּתַח אֹהֶל

k. הַקָּלִי

f. הַקָּלִי

c. הִתְרַחַץ

i. עַל-הַכֶּבֶד

a. וְהִקְטִירוּ

r. הָעֵלָה

r. רִיחַ נִיחָה

3 "AND if his ^{ap}oblation *be* a sacrifice-of ^p**peace-offering**, if he ^boffer *it* of the **herd**; whether *it be* a male or female, he ^tshall offer *it* ^{pe}without-blemish before ^Jthe LORD. ² And he ^tshall lay his hand upon the head-of his ^{ap}offering, and ^tkill *it at* the ^edoor-of the ^{te}tabernacle-of *the* congregation:

"And Aaron's sons the priests ^tshall-sprinkle ^tthe blood upon the altar round-about.

³ "And he ^tshall offer of the sacrifice-of the ^p**peace-offering** an offering-made-by-fire unto ^Jthe LORD; ^tthe fat ^xthat covereth ^tthe ⁻inwards, and ^tall the fat that *is* upon the ⁻inwards, ⁴ and ^tthe two ^kkidneys, and ^tthe fat that *is* on them, which *is* by the ^fflanks, and ^tthe ^ecaul above the liver, with the kidneys, *it* ^tshall-he-take-away.

⁵ "And Aaron's sons ^tshall burn *it* on the altar upon the ^aburnt-sacrifice, which *is* upon the ^pwood that *is* on the fire: *it is* an offering-made-by-fire, of a ^rsweet savour unto ^Jthe LORD.

⁶ "And if his ^{ap}offering for a sacrifice-of ^p**peace-offering** unto ^Jthe LORD *be* of the **flock**; male or female, he ^tshall offer *it* ^{pe}without-blemish.

⁷ "If he ^boffer a **lamb** for his ^{ap}offering, then ^tshall-he offer *it* before ^Jthe LORD. ⁸ And he ^tshall lay his ^thand upon the head-of his ^{ap}offering, and ^tkill *it* before the ^{te}tabernacle-of *the* congregation:

"And Aaron's sons ^tshall-sprinkle ^tthe blood thereof round-about upon the altar.

⁹ "And he ^tshall offer of the sacrifice-of the ^p**peace-offering** an offering-made-by-fire unto ^Jthe LORD; the fat thereof, and the whole rump, *it* ^tshall-he-take-off hard-by the backbone; and ^tthe fat ^xthat covereth ^tthe ⁻inwards, and ^tall the fat that *is* upon the ⁻inwards, ¹⁰ and ^tthe two ^kkidneys, and ^tthe fat that *is* upon them, which *is* by the flanks, and ^tthe caul above the liver, with the kidneys, *it* ^tshall-he-take-away.

¹¹ "And the priest ^tshall burn *it* upon the altar: *it is* the food-of *the* offering-made-by-fire unto ^Jthe LORD.

¹² "And if his ^{ap}offering *be* a **goat**, then he ^tshall offer *it* before ^Jthe LORD. ¹³ And he ^tshall lay his ^thand upon the head-of *it*, and ^tkill *it* before the ^{te}tabernacle-of *the* ^mcongregation:

"And the sons-of Aaron ^tshall-sprinkle ^tthe blood thereof upon the altar round-about.

¹⁴ "And he ^tshall offer thereof his ^{ap}offering, *even* an offering-made-by-fire unto ^Jthe LORD; ^tthe fat ^xthat covereth ^tthe ⁻inwards, and ^tall the fat that *is* upon the ⁻inwards, ¹⁵ and ^tthe two ^kkidneys, and ^tthe fat that *is* upon them, which *is* by the flanks, and ^tthe caul above the liver, with the kidneys, *it* ^tshall-he-take-away.

¹⁶ "And the priest ^tshall burn them upon the altar: *it is* the food-of *the* offering-made-by-fire for a ^rsweet savour: *all the fat is* ^Jthe LORD's.

¹⁷ "It shall *be* a perpetual statute for your generations throughout all your dwellings, that ye ^teat neither **fat** nor **blood**."

11. See ch. 21.

6, 8, 17, 21.

i. וְהִקְטִירוּ

te. m. אֹהֶל

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

te. m. מוֹעֵד

ap. approach-

offering,

korban.

*p. peace, pl.

shelamim.

b. bring.

pe. or perfect.

e. entrance.

te. tent.

k. kidneys or

reins, Heb.

kēlayoth,

from kahlāb,

complete,

perfect.

f. flanks, Heb.

kēsalin,

from kesal,

confidence,

hope.

c. caul above

the liver,

Heb. yōthe-

reth, from

yalthar, to

remain, to

abound, and

kabeed,

heavy or kab-

bōd, glory.

i. burn-as-

incense.

a. ascending-

offering.

r. or savour-of

rest.

i. burn-as-

incense.

te. tent, shel.

m. meeting-

by-appoint-

ment or at-

appointed

seasons,

Heb. mo-

heed, ap-

pointed-

season, from

yahad, to

appoint.

Always tent-

of the congre-

gation, never

tabernacle-of

the c.

r. or savour-of

rest or satis-

faction.

J. Jehovah.

s. sons.

R.C. 1490.
2. || Num. 15.
22-31. Ps.
19. 12, 13.

a. מכל
o. מאחת
t. הקהילה
b. פר קורבן
4. Ex. 29. 42, 43.
e.te. פתח אהל
מועד

ignorance against ^aany of the commandments of ^Jthe LORD concerning things which ought not to be done, and shall do against ^aany of them:

³ "If the priest ^tthat is anointed do sin according to the sin of the people; then let him bring for his sin, which he hath sinned, a ^byoung bullock without blemish unto ^Jthe LORD for a sin-offering. ⁴ And he shall bring ^tthe bullock unto the ^edoor of the ^{te}tabernacle of the congregation before ^Jthe LORD; and shall lay his hand upon the bullock's head, and kill ^tthe bullock before ^Jthe LORD.

⁵ "And the priest ^tthat is anointed shall take of the bullock's blood, and bring it to the ^{te}tabernacle of the congregation: ⁶ and the priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle of the blood seven times before ^Jthe LORD, before ^tthe vail of the sanctuary. ⁷ And the priest shall put some of the blood upon the horns of the altar of sweet incense before ^Jthe LORD, which is in the ^{te}tabernacle of the congregation; and shall pour ^tall the blood of the bullock at the ^fbottom of the altar of the ^{as}burnt-offering which is at the ^edoor of the ^{te}tabernacle of the congregation.

⁸ "And he shall take off from it ^tall the fat of the bullock for the sin-offering; ^tthe fat ^{at}that covereth the inwards, and ^tall the fat that is upon the inwards, ⁹ and ^tthe two kidneys, and ^tthe fat that is upon them, which is by the flanks, and ^tthe caul above the liver, with the kidneys, it shall he take away, ¹⁰ ^{ac}as it was taken off from the bullock of the sacrifice of ^ppeace-offerings: and the priest shall ⁱburn them upon the altar of the ^{as}burnt-offering.

¹¹ "And ^tthe skin of the bullock, and ^tall his flesh, with his head, and with his legs, and his inwards, and his dung, ¹² even ^{at}the whole bullock shall he carry forth ^{at}without the camp unto a clean place, where the ashes are poured out, and ^{bu}burn him on the ^{te}wood with ^pfire: where the ashes are poured out shall he be burnt.

¹³ "And if the ^{whole} congregation of Israë'l sin through ignorance, and the thing be hid from the eyes of the assembly, and they have done somewhat against ^aany of the commandments of ^Jthe LORD concerning things which should not be done, and are guilty; ¹⁴ when the sin, which they have sinned against it, is known, then the ^{as}congregation shall ^boffer a young bullock for ^{te}the sin, and bring him before the ^{te}tabernacle of the congregation.

¹⁵ "And the elders of the congregation shall lay their hands upon the head of the bullock before ^Jthe LORD: and the bullock shall be killed before ^Jthe LORD.

¹⁶ "And the priest ^{at}that is anointed shall bring of the bullock's blood to the ^{te}tabernacle of the congregation: ¹⁷ and the priest shall dip his finger in some of the blood, and sprinkle it seven times before ^Jthe LORD, even before the vail. ¹⁸ And he shall put some of the blood upon the horns of the altar which is before ^Jthe LORD, that is in the ^{te}tabernacle of the congregation, and shall pour out ^tall the blood at the ^fbottom of the altar of the ^{as}burnt-offering, which is at the ^edoor of the ^{te}tabernacle of the congregation.

¹⁹ "And he shall take ^tall his fat from him, and ⁱburn it upon the altar.

²⁰ "And he shall do with the bullock ^{ac}as he did with the bullock for a sin-offering, so shall he do with this: and the priest

a. all.

o. one.

t. that is anointed, ha-mahshiakh.
b. bullock, son of the herd, Heb. par ben bahkahr.
e. entrance, Heb. pe-thakh, from palthakh, to open.
te. tent, ohel.

f. foundation.
as. ascending-offering.

ac. according as.

i. burn-as-incense.

at. to.

bu. burn, Heb. sahraph.

o. one of all.

as. assembly, Heb. kahal, from kahal, to call-together.
b. bring-near.
s. or a sin-offering. One word in Heb. for both.

f. foundation, sôd.

a. ascending-offering.

e. entrance.
i. burn-as-incense.

ac. according as.

b.c. 1490.

'shall-make-an-atonement for them, and it 'shall-be-forgiven them.

at. אל
bu. ויזרף
as. הקהל

²¹ "And he 'shall-carry-forth the bullock ^{at}without the camp, and ^{bu}burn him ^{as}as he ^{bu}burned the first ^fbullock: it is a sin-offering-for the ^{as}congregation.

at. to.
bu. burn,
sahraph.
as. assembly,
Heb. kaball.

o. אחת מקל
j. יהוה ילקחי
ap. קרבנו
24. Ch. 1. 11.

²² "When a ruler 'hath-sinned, and 'done somewhat through ignorance against ^oany of the-commandments-of ^jthe LORD his ⁼God concerning things which 'should not be-done, and is-guilty; ²³ or if his sin, wherein he 'hath-sinned, 'come-to-his-knowledge; he 'shall-bring his ^{ap}offering, a **kid**-of the **goats**, a **male** ^pwithout-blemish: ²⁴ and he 'shall-lay his hand upon the-head-of the goat, and 'kill it in the-place where they 'kill the ^aburnt-offering before ^jthe LORD: it is ^aa sin-offering.

o. one of all.
j. Jehovah his
Elohim.
ap. approach-
offering.
p. perfect.
a. ascending-
offering.
s. or sin,
khattath.
2 Cor. 5. 21.

s. קטאת הוא

²⁵ "And the priest 'shall-take-of the-blood-of the sin-offering with his finger, and 'put it upon the-horns-of the-altar-of ^aburnt-offering, and 'shall-pour-out his 'blood at the-^fbottom-of the-altar-of ^aburnt-offering. ²⁶ And he 'shall-burn 'all his fat upon the-altar, as the-fat-of the-sacrifice-of ^{*}peace-offerings: and the priest 'shall-make-an-atonement for him as-concerning his sin, and it 'shall-be-forgiven him.

f. foundation.
s. shall-
certainly.

o.s. נפש אחת
p. משם הארץ
on. אחת

²⁷ "And if ^oany ^sone of the ^pcommon people 'sin through ignorance, while he ^odoeth somewhat against ^oany of the-commandments-of ^jthe LORD concerning things which 'ought not to-be-done, and be-guilty; ²⁸ or if his sin, which he hath sinned, 'come to his knowledge: then he 'shall-bring his ^{ap}offering, a **kid**-of the **goats**, a **female** ^pwithout-blemish, for his sin which he hath sinned. ²⁹ And he 'shall-lay his 'hand upon the-head-of the sin-offering, and 'slay the sin-offering in the-place-of the ^aburnt-offering.

o.s. one soul.
p. people-of
the land.
on. one.

31. Ch. 3. 3.

³⁰ "And the priest 'shall-take of the-blood thereof with his finger, and 'put it upon the-horns-of the-altar-of ^aburnt-offering, and 'shall-pour-out 'all the-blood thereof at the-^fbottom-of the altar. ³¹ And he 'shall-take-away 'all the-fat thereof, ^{as}as the fat 'is-taken-away from off the-sacrifice-of ^{*}peace-offerings; and the priest 'shall-burn it upon the-altar for a ^ssweet savour unto ^jthe LORD; and the priest 'shall-make-an-atonement for him, and it 'shall-be-forgiven him.

a. ascending-
offering.
f. foundation.
ac. according
as.
i. burn-as-
incense.
r. or savour-of
rest.

l. קרב
h. קרבנו
לחטאת

³² "And if he 'bring a **lamb** for ^aa sin ^{ap}offering, he 'shall-bring it a **female** without-blemish. ³³ And he 'shall-lay his 'hand upon the-head-of the sin-offering, and 'slay it for a sin-offering in the-place where they 'kill the ^aburnt-offering.

l. lamb, Heb.
kebes.
h. his approach-
offering for
sin.
a. ascending-
offering.

l. קרב

³⁴ "And the priest 'shall-take of the-blood-of the sin-offering with his finger, and 'put it upon the-horns-of the-altar-of ^aburnt-offering, and 'shall-pour-out 'all the-blood thereof at the-^fbottom-of the altar: ³⁵ and he 'shall-take-away 'all the-fat thereof, as the-fat-of the ^llamb 'is taken-away from the-sacrifice-of the peace-offerings; and the priest 'shall-burn them upon the-altar, according-to the-offerings-made-by-fire unto ^jthe LORD: and the priest 'shall-make-an-atonement ^ffor his sin that he hath committed, and it 'shall-be-forgiven him.

f. foundation.
l. lamb, Heb.
keseb, or
kebes.
af. for him.
s. sinned.

1. See 1 Kin. 8.
31. Matt.
26. 63.

5 "AND if a soul 'sin, and 'hear the-voice-of ^oswearing, and ^ais a ^twitness, whether he 'hath-seen or 'known of it; if he 'do not utter it, then he 'shall-bear his iniquity.

o. or of an cath.
ah. he.
t. testimony-
bearer, Heb.
heed.

o. אלה
h. והוא
t. עד

² "Or if a soul 'touch any **unclean thing**, whether it be a carcase-of an unclean beast, or a carcase-of unclean cattle, or

<p>B.C. 1490. g. וְאִשִּׁים a. אָרָם</p>	<p>the-carcase-of unclean -creeping-things, and <i>if</i> it 'be-hidden from him; <i>he</i> also <i>shall be</i> unclean, and 'guilty.</p>	<p>g. guilty, ahsheem. a. abdahm.</p>
<p>4. Eccl. 5. 1-9. s. לְבַטֵּא s. לְבַטֵּא</p>	<p>3 "Or if he 'touch the-uncleanness-of a man, whatsoever uncleaness-it-be-that a man 'shall-be-defiled withal, and it 'be-hid from him; when <i>he</i> 'knoweth of it, then he-shall-be-guilty.</p>	<p>s. speaking-unadvisedly. s. speak-unadvisedly.</p>
<p>tr. אֶת-אֲשָׁמוֹ J. לִיהֵנָּה</p>	<p>4 "Or if a soul 'swear 'pronouncing with his lips to do-evil, or to do-good, whatsoever it be that a 'man 'shall-pronounce with an oath, and it 'be-hid from him; when <i>he</i> 'knoweth of it, then 'he-shall-be-guilty in one of these.</p>	<p>tr. trespass-offering or guilt-offering, abshalm. J. Jehovah.</p>
<p>h. לֹא תִנִּיעַ יָדוֹ דִּי l. שֶׁ tre. אֶת-אֲשָׁמוֹ s. אֲשֶׁר הָטָא as. לַעֲלֶה b. וְהָבִיא w. קִיר f. אֶל-יִסּוֹד si. חֲסֻת הוּא 10. Ch. i. 14-17. p. יִשְׁתָּה o. בְּמִשְׁבֵּט</p>	<p>5 "And it 'shall-be, when he 'shall-be-guilty in one of these things, that he 'shall-confess that he hath sinned in that thing: 6 and he 'shall-bring his 'trespass-offering unto 'the LORD for his sin which he hath sinned, a female from the flock, a lamb or a kid-of the goats, for a sin-offering; and the priest 'shall-make-an-atonement for him concerning his sin.</p>	<p>tr. trespass-offering or guilt-offering, abshalm. J. Jehovah.</p>
<p>h. לֹא תִנִּיעַ יָדוֹ דִּי l. שֶׁ tre. אֶת-אֲשָׁמוֹ s. אֲשֶׁר הָטָא as. לַעֲלֶה b. וְהָבִיא w. קִיר f. אֶל-יִסּוֹד si. חֲסֻת הוּא 10. Ch. i. 14-17. p. יִשְׁתָּה o. בְּמִשְׁבֵּט</p>	<p>7 "And if 'he 'be not able to bring a lamb, then he 'shall-bring for his 'trespass, which he hath 'committed, two turtle-doves, or two young pigeons, unto 'the LORD; one for a sin-offering, and the other for a 'burnt-offering. 8 And he 'shall-bring them unto the priest, who 'shall-offer 'that-which is for the sin-offering first, and 'wring-off his 'head from his neck, but 'shall not divide-it-asunder: 9 and he 'shall-sprinkle of the blood-of the sin-offering upon the-'side-of the altar; and the rest of the blood 'shall-be-wrung-out at the-'bottom-of the altar: it is a 'sin-offering. 10 "And he 'shall-offer 'the second for a 'burnt-offering, according-to the 'manner: and the priest 'shall-make-an-atonement for him for his sin which he hath sinned, and it 'shall-be-forgiven him.</p>	<p>h. his hand shall not reach unto the-sufficiency-of a lamb. l. lamb, or a kid, Heb. seel. tre. trespass or guilt. s. sinned. as. an ascending-offering. b. bring. w. wall. f. foundation. si. or sin, khattath. p. prepare. o. ordinance.</p>
<p>ap. אֶת-קֶרְבָּנוֹ gr. וְקָמִין קָמִין m. אֲזִכָּרְתָּהּ i. וְהִקְטִיר u. עַל gi. בְּמִנְחָה</p>	<p>11 "But if 'he 'be not able to bring two turtledoves, or two young pigeons, then he that-sinned 'shall-bring for his 'offering the-tenth-part-of an 'ephah of fine-flour for a sin-offering; he 'shall-put no oil upon it, neither 'shall-he-put any frankincense thereon: for it is 'a-sin-offering. 12 "Then 'shall-he-bring it to the priest, and the priest 'shall-take his handful-of it, even a 'memorial thereof, and 'burn it on-the-altar, 'according-to-the-offerings-made-by-fire-unto 'the LORD: it is 'a-sin-offering. 13 And the priest 'shall-make-an-atonement for him as-touching his sin that he hath sinned in one of these, and it 'shall-be-forgiven him: and the remnant 'shall-be the priest's, as a 'meat-offering."</p>	<p>h. his hand shall not reach unto. ap. approach-offering. gr. grasp, Heb. kahmatz. m. memorial-portion. i. burn-as-incense. u. upon. gi. gift-offering, minkhal.</p>
<p>c. תַּמְעַל מַעַל pe. תַּמִּים v. בְּעֶרְכָּךְ si. חָטָא tr. חָשָׁם</p>	<p>14 And 'the LORD 'spake unto Moses, 'saying, 15 "If a soul 'commit a trespass, and 'sin through ignorance, in the-holy-things-of 'the LORD; then he 'shall-bring for his 'trespass unto 'the LORD a ram 'without-blemish out-of the flocks, with thy 'estimation-by shekels-of silver, after the-shekel-of the sanctuary, for a 'trespass-offering: 16 and he 'shall-make-amends-for 'the 'harm that he 'hath-done in the holy-thing, and 'shall-add 'the-fifth-part thereto, and 'give it unto the priest: and the priest 'shall-make-an-atonement for him with the-ram-of the 'trespass-offering, and it 'shall-be-forgiven him.</p>	<p>c. commit a trespass, or act faithlessly. v. or valuation. tr. trespass or guilt. pe. or perfect, tahmim. si. sin, khattab.</p>
<p>o. אֶחָת מִקָּל g. וְאִשִּׁים r. אֵיל</p>	<p>17 "And if a soul 'sin, and 'commit 'any of these-things which are forbidden to 'be-done by the-commandments-of 'the LORD; though he wist it not, yet 'is-he-guilty, and 'shall-bear his iniquity. 18 And he 'shall-bring a 'ram 'without-blemish out-of</p>	<p>o. one of all. r. ram, Heb. ayil, from ul or eel, to be first, chief or to be strong.</p>

B.C. 1490.

h. יהוה

the flock, with thy ^vestimation, for a ^{tr}trespass-offering, unto the priest: and the priest shall make an atonement for him concerning his ignorance wherein he erred and ^hwist it not, and it shall be-forgiven him. ¹⁹ *It is a* ^{tr}trespass-offering: he ^hhath-certainly ^{tr}trespassed against ^Jthe LORD.

h. he.

r. יהוה

6 AND ^Jthe LORD ^sspake unto Moses, ^osaying, ² "If a soul ^ssin, and ^ccommit a **trespass** against ^Jthe LORD, and ^lie unto his ^lneighbour in that-which-was-ⁱdelivered him-to-keep, or in ^pfellowship, or in a thing-taken-away-by-violence, or *hath* deceived his ^lneighbour; ³ or have found that-which-was-lost, and ^lieeth concerning it, and ^sweareth falsely; in any of all these that a ^sman ^ddoeth, sinning therein: ⁴ then it shall-be, because he ^hhath-sinned, and ⁱs-^gguilty, that he shall-restore that-which he-took-violently-away, or ^lthe thing which he ^hhath-deceitfully-gotten, or ^lthat-which was-delivered-him-to-keep, or ^lthe lost-thing which he found, ⁵ or all that about which he ^hhath-sworn falsely; he shall even restore it in the principal, and shall-add the-fifth-part more thereto, and ^ggive it unto him to-whom-it-appertaineth, in the-day-of his ^{tr}trespass-offering.

J. Jehovah.

c. committed trespass, or acted faithlessly.
f. fellow.
i. intrusted-to him.
p. putting the hand.
a. Heb. ahdahm.
g. guilty, ahsheem.

3. Matt. 5. 23, 24.

t. אִשְׁמָתוֹ

⁶ "And he shall-bring his ^{tr}trespass-offering unto ^Jthe LORD, a ram without-blemish out-of the flock, with thy ^vestimation, for a ^{tr}trespass-offering, unto the priest:

t. or trespass.

tr. trespass-offering, or guilt-offering.

6. See ch. 5. 15, 16.

tr. וְאִשְׁמָתוֹ

7. 1 John 2. 1, 2.

⁷ "And the priest shall-make-an-atonement for him before ^Jthe LORD: and it shall-be-forgiven him for any-thing of all that he ^hhath-done in ^otrespassing therein."

s. shall assuredly-be-forgiven him.

9. Ch. I.

⁸ AND ^Jthe LORD ^sspake unto Moses, saying, ⁹ "Command ^lAaron and his ^ssons, saying, This is the-law-of the ^{as}burnt-offering: *It is the* ^{as}burnt-offering, because-of the ^bburning upon the altar all ⁿight unto the morning, and the-fire-of the altar shall-be-^bburning in it.

8. Ch. vi. in Heb. begins here.

as. ascending-offering, hōlah, from bahlah, to ascend.

as. מִן הָעֵלָה

b. מִן הָעֵלָה

10. Ex. 28. 39-43. Ch. 16. 4. Luke 23. 53.

¹⁰ "And the priest shall-put-upon his linen garment, and his linen breeches shall-he-put upon his flesh, and ^take-up ^lthe ashes which the fire ^hhath-^{co}consumed with the ^{as}burnt-offering on the altar, and he shall-put them beside the altar. ¹¹ And he shall-put-off his ^ggarments, and ^lput-on other garments, and ^lcarry-forth ^lthe ashes without the camp unto a clean place.

b. burning, Heb. mōkdah, from yakhad, to burn. Thus all ascended as a sweet-smelling savour.

c. תֹּאכַל

11. Ezek. 44. 17-19.

12. See ch. 9. 24; 10. 1-3. Heb. 12. 29. and Isa. 30. 33.

¹² "And the ^lfire upon the altar shall-be-^bburning in it; it shall not be-^qput-out: and the priest shall-^{bu}burn ^owood on it ^mevery morning, and ^llay the ^{as}burnt-offering in-order upon it; and he shall-ⁱburn thereon the-^ffat-of the peace-offerings.

co. consumed, acal.

q. be-quenched.

bu. burn, bahar.

m. ^mmorning by ^mmorning.

i. burn-as-incense.

q. לֹא תִכְבֶּה

bu. וְיִשַׁר

m. בִּבְיָמָה

i. הַקָּטֹרֶת

¹³ The fire shall ever be-^bburning upon the altar; it shall never ^qgo-out.

14. Ch. II.

g. הַמִּנְחָה

br. הַמִּנְחָה

¹⁴ "And this is the-law-of the ^omeat-offering: the-sons-of Aaron shall-^{br}offer it before ^Jthe LORD, before the altar. ¹⁵ And he shall-take of it his handful, of the-flour-of the ^omeat-offering, and of the-oil thereof, and ^lall the frankincense which is upon the ^omeat-offering, and shall-ⁱburn it upon the altar for a ^ssweet savour, *even the* ^{mc}memorial-of it, unto ^Jthe LORD.

g. gift-offering, Heb. min-khah, from mahnakhl, to give.

br. bring-near, Heb. hakveeb, from kabrub, to draw-near.

i. burn-as-incense.

r. or savour-of rest.

mc. memorial-portion.

te. tent.

h. holy-of holies.

r. רִיחַ נִיחָח

mc. אִזְכָּרָתָהּ

te. אֶהְיֶה

h. קֹדֶשׁ קִדְשִׁים

¹⁶ "And the ^lremainder thereof shall Aaron and his sons eat; with-unleavened-bread shall-it-be-eaten in the holy place; in the-court-of the-^{te}tabernacle-of the congregation they shall-eat it. ¹⁷ It shall not be-baken with-leaven. I ^hhave-given it unto them for their portion of my offerings-made-by-fire; it is ^hmost ^oholy, as is the sin-offering, and as the trespass-offering. ¹⁸ All the males among the-^ochildren-of Aaron shall-eat of it. *It shall*

B.C. 1490.

be a statute for ever in your generations concerning the offerings of ^Jthe LORD made by fire: every one that toucheth them shall be holy."

20. Ex. xxix.
ch. viii.

ap. קָרְבַּן
b. יִקְרִיבוּ
g. מִנְחָה
in. בָּעֵרָב
o. עַל-מִקְחָת
t. הַקִּישִׁים
p. יִשְׂעָה

¹⁹ And ^Jthe LORD spake unto Moses, saying, ²⁰ "This is the offering of Aaron and of his sons, which they shall offer unto ^Jthe LORD in the day when he is anointed; the tenth part of an ephah of fine flour for a meat-offering perpetual, half of it in the morning, and half thereof at night.
²¹ "In a pan it shall be made with oil; and when it is baked, thou shalt bring it in: and the baked pieces of the meat-offering shalt thou offer for a sweet savour unto ^Jthe LORD.
²² "And the priest of his sons that is anointed in his stead shall offer it: it is a statute for ever unto ^Jthe LORD; it shall be wholly burnt. ²³ For every meat-offering for the priest shall be wholly burnt: it shall not be eaten."

ap. approach-offering.
b. bring.
g. gift-offering.
in. in the evening.
o. on a flat-plate.
r. or savour-of rest.
t. that is anointed, ha-mahshiakh.
p. prepare.
i. burnt-as-incense.

25. || Ch. iv.
See ch. 1. 11.
2 Cor. 5. 21.

s. הַתְּשֻׁאָה

²⁴ And ^Jthe LORD spake unto Moses, saying, ²⁵ "Speak unto Aaron and to his sons, saying, This is the law of the sin-offering: In the place where the burnt-offering is killed shall the sin-offering be killed before ^Jthe LORD: it is most holy.

s. khattath.

ho. קִדְשׁ

²⁶ "The priest that offereth it for sin shall eat it: in the holy place shall it be eaten, in the court of the tabernacle of the congregation.

a. ascending-offering.
h. holy-of holies.
ho. holy place, be-makom kadosh.
te. tent.

27. Hag. 2.
11-13.

²⁷ "Whatsoever shall touch the flesh thereof shall be holy: and when there is sprinkled of the blood thereof upon any garment, thou shalt wash that whereon it was sprinkled in the holy place.

23. See 2 Cor.

bo. תִּבְשַׁל

²⁸ "But the earthen vessel wherein it is sodden shall be broken: and if it be sodden in a brasen pot, it shall be both scoured, and rinsed in water.

bo. boiled.

²⁹ "All the males among the priests shall eat thereof: it is most holy.

30. Heb. 13.
11, 12.

bu. תִּשְׂרֹף

³⁰ "And no sin-offering, whereof any of the blood is brought into the tabernacle of the congregation to reconcile withal in the holy place, shall be eaten: it shall be burnt in the fire.

bu. burnt-up.

1-7. || Ch. v.
vi. 1-7.

t. הָאֵשִׁים

7 "LIKEWISE this is the law of the trespass-offering: it is most holy. ² In the place where they kill the burnt-offering shall they kill the trespass-offering: and the blood thereof shall he sprinkle round about upon the altar.

t. trespass-offering, or transgression-offering, alsham.
h. holy-of holies, kodesh kodashim.
a. ascending-offering.
b. bring-near.

2. Ch. 1. 11.

a. אֶת-הָעֹלָה

b. יִקְרִיב

³ "And he shall offer of it all the fat thereof; the rump, and the fat that covereth the inwards, ⁴ and the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the flanks, and the caul that is above the liver, with the kidneys, it shall he take away:

j. לִיהֵזָה

⁵ "And the priest shall burn them upon the altar for an offering made by fire unto ^Jthe LORD; it is a trespass-offering.

i. burn-as-incense.
j. Jehovah.

t. אֵשֶׁם הוּא

ho. בְּמִקְוֹם קִדְשׁ

⁶ "Every male among the priests shall eat thereof: it shall be eaten in the holy place: it is most holy. ⁷ As the sin-offering is, so is the trespass-offering: there is one law for them: the priest that maketh atonement therewith shall have it.

ho. holy-place, or court.
See Ch. 6. 26.
h. holy-of holies.

g. מִנְחָה

⁸ "And the priest that offereth any man's burnt-offering, even the priest shall have to himself the skin of the burnt-offering which he hath offered. ⁹ And all the meat-offering that is baked in the oven, and all that is dressed in the frying-pan, and in the pan, shall be the priest's that offereth it. ¹⁰ And every meat-offering, mingled with oil, and dry, shall all the sons of Aaron have, one as much as another.

b. bringeth-near.
i. ish.
a. ascending-offering.
g. gift-offering.
o. on a flat-plate.

B.C. 1490.
11-15. || Ch. iii.
p. השלמים
pi. תלות
s. מרבת
ap. מרבו

11 "And this is the **law** of the sacrifice of ^ppeace-offerings, which he shall ^boffer unto ^Jthe LORD. 12 If he ^boffer it for a **thanksgiving**, then he shall ^boffer with the sacrifice of ^pthanksgiving unleavened ^{pi}cakes mingled with ^{*}oil, and unleavened wafers anointed with ^{*}oil, and ^{pi}cakes mingled with ^{*}oil, of fine-flour, ^sfried. 13 Besides the ^{pi}cakes, he shall ^boffer for his ^{ap}offering leavened bread with the sacrifice of thanksgiving of his peace-offerings. 14 And of it he shall ^boffer one out of the whole ^{ap}oblation for an heave-offering unto ^Jthe LORD, and it shall be the priest's stthat sprinkleth the blood of the peace-offerings.

p. peace-offerings, shelah-min.
b. bring-near.
pi. pierced-cakes.
s. saturated.
ap. approach-offering.

16, 17. || Ch. 19.
6-8.
v. נדבה

15 "And the flesh of the sacrifice of his peace-offerings for thanksgiving shall be eaten the same day that it is ^boffered; he shall not leave any of it until the morning. 16 "But if the sacrifice of his ^{ap}offering be a **vow**, or a **voluntary-offering**, it shall be eaten the same day that he ^boffereth his sacrifice: and on the morrow also the remainder of it shall be eaten: 17 but the remainder of the flesh of the sacrifice on the third day shall be ^{bu}burnt with ^{*}fire.

b. brought.
ap. approach-offering.
v. voluntary-offering, nedahbah.
b. bringeth-near.
bu. burnt up.

18 "And if any of the flesh of the sacrifice of his peace-offerings ^obe eaten at all on the **third day**, it shall not be accepted, neither shall it be imputed unto sthim that ^boffereth it: it shall be an abomination, and the soul stthat eateth of it shall bear his iniquity.

b. bringeth-near.

19 "And the flesh that toucheth any **unclean thing** shall not be eaten; it shall be ^{bu}burnt with ^{*}fire: and as for the flesh, all that be clean shall eat thereof.

20 "But the soul that eateth of the flesh of the sacrifice of ^ppeace-offerings, that pertain unto ^Jthe LORD, having his uncleanness upon him, even stthat ^{*}soul shall be cut off from his ⁼people.

21 "Moreover the soul that shall touch any unclean thing, as the uncleanness of ^{man}, or any unclean beast, or any abominable unclean thing, and eat of the flesh of the sacrifice of ^ppeace-offerings, which pertain unto ^Jthe LORD, even stthat ^{*}soul shall be cut off from his ⁼people."

a. ahdahm.

23. Ch. 3. 17.

22 And ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses, saying, 23 "Speak unto the ^schildren of Israel, saying, Ye shall eat no manner of **fat**, of ox, or of sheep, or of goat. 24 And the fat of the beast that dieth of itself, and the fat of that which is torn with beasts, may be used in any other use: but ye ^oshall in no wise eat of it.

b. זקריב

25 "For whosoever eateth the fat of the beast, of which men ^boffer an offering made by fire unto ^Jthe LORD, even the soul stthat eateth it shall be cut off from his ⁼people.

b. bring or bring-near.

26, 27. Gen. 9.
4. Ch. 17.
10-14.

26 "Moreover ye shall eat no manner of **blood**, whether it be of ^{*}fowl or of ^{*}beast, in any of your dwellings. 27 Whatsoever soul it be that eateth any manner of blood, even stthat ^{*}soul shall be cut off from his ⁼people."

b. תקרבו
ap. קרבנו

28 And ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses, saying, 29 "Speak unto the ^schildren of Israel, saying, stHe that ^boffereth the sacrifice of his **peace-offerings** unto ^Jthe LORD shall bring his ^{ap}oblation unto ^Jthe LORD of the sacrifice of his peace-offerings. 30 His own hands shall bring the offerings of ^Jthe LORD made by fire, the fat with the **breast**, it shall he bring, that the breast may be waved for a ^wwave-offering before ^Jthe LORD.

s. sons.
b. bringeth-near.
ap. approach-oblation or approach-offering. Heb. korbahn.
w. tenupbah.
i. burn-as-incense.
h. therumah.

w. תנופה
i. והקטיר

31 "And the priest shall ⁱburn the fat upon the altar: but the breast shall be Aaron's and his sons'. 32 And the **right shoulder** shall ye give unto the priest for an ^hheave-offering of the sacrifices of your peace-offerings.

B.C. 1490.

³³ "He among the-sons-of Aaron, ^athat ^boffereth ^cthe-blood- of the peace-offerings, and ^cthe fat, shall have the right shoulder for his part. ³⁴ For the ^wwave ^bbreast and the ^hheave ^sshoul- der ^hhave-I-taken-of the-^schildren-of Israēl from off the ^ssacri- fices-of their peace ^{sa}offerings, and ^hhave-given ^{thm}unto Aaron the priest and unto his sons by a statute for ever from-among the-^schildren-of Israēl."

b. bringeth or
bringeth-near.

sa. sacrifices.

³⁵ This is the portion of the-anointing-of Aaron, and of the- anointing-of his sons, out-of the-offerings-of ^Jthe LORD made-by- fire, in the-day-when he presented ^{thm}to minister unto ^Jthe LORD in-the-priest's-office; ³⁶ which ^Jthe LORD commanded to be-given them of ^{the-s}children-of Israēl, in the-day-that he ^oanointed ^{thm}, by a statute for ever throughout their generations.

³⁷ This is the law of the ^aburnt-offering, of the ^smeat-offering, and of the ^ssin-offering, and of the ^ttrespass-offering, and of the ^uconsecrations, and of the-sacrifice-of the ^ppeace-offerings; ³⁸ which ^Jthe LORD commanded ^MMoses in mount Sinai, in the-day- that he ^ocommanded ^{the-s}children-of Israēl to ^offer their ^{ap}oblations unto ^Jthe LORD, in the-wilderness-of Sinai.

8 AND ^Jthe LORD ^sspake unto Moses, ^osaying, ² "Take ^AAaron and his ^ssons with him, and ^{the}the garments, and the anointing ^{oil}, and a ^{bullock}bullock-for the sin-offering, and ^{two}two ^{rams}rams, and a ^{basket}basket-of ^{unleavened}unleavened-bread; ³ and ^{gather}gather thou ^{all}all the congregation together unto the-^edoor-of the-^{te}taber- nacle-of the congregation."

⁴ And Moses ^{did}did ^{as}as ^Jthe LORD commanded ^{him}him; and the ^{assembly}assembly ^{was}was-gathered-together unto the-^edoor-of the-^{te}taber- nacle-of the congregation.

⁵ And Moses ^{said}said unto the congregation, "This is the thing which ^Jthe LORD commanded to-be-done."

⁶ And Moses ^{brought}brought ^AAaron and his ^{sons}sons, and ^bwashed ^{thm}thm ^{with}with ^{water}water.

⁷ And he ^{put}put upon him ^{the}the coat, and ^{girded}girded ^{him}him with the girdle, and ^{clothed}clothed ^{him}him with the robe, and ^{put}put ^{the}the ephod upon him, and he ^{girded}girded ^{him}him with the-curious-girdle-of the ephod, and bound ^{it}it unto him therewith. ⁸ And he ^{put}put ^{the}the breastplate upon him: also he ^{put}put in the breastplate ^{the}the ^{Ur}Urim and ^{the}the ThThummim. ⁹ And he ^{put}put ^{the}the mitre upon his head; also upon the mitre, ^{even}even upon his forefront, ^{did}did-he-put the golden ^{plate}plate, the holy crown; ^{as}as ^Jthe LORD commanded ^MMoses.

¹⁰ And Moses ^{took}took the anointing ^{oil}, and ^{anointed}anointed ^{the}the tabernacle and ^{all}all that ^{was}was therein, and ^{sanctified}sanctified ^{thm}thm. ¹¹ And he ^{sprinkled}sprinkled thereof upon the altar seven times, and ^{anointed}anointed ^{the}the altar and ^{all}all his vessels, both ^{the}the laver and his ^{foot}foot, to sanctify them.

¹² And he ^{poured}poured of the anointing oil upon ^AAaron's head, and ^{anointed}anointed ^{him}him, to sanctify him.

¹³ And Moses ^{brought}brought ^AAaron's ^{sons}sons, and ^{put}put coats upon them, and ^{girded}girded them with ^{girdles}girdles, and ^{put}put bonnets upon them; ^{as}as ^Jthe LORD commanded ^MMoses.

¹⁴ And he ^{brought}brought ^athe-bullock-for the sin-offering: and ^AAaron and his sons ^{laid}laid their ^{hands}hands upon the-head-of the-bul- lock-for the sin-offering.

¹⁵ And he ^{slew}slew ^{it}it; and Moses ^{took}took ^{the}the blood, and ^{put}put ^{it}it upon the-horns-of the altar round-about with his finger, and ^{purified}purified ^{the}the altar, and poured ^{the}the blood at the-^fbottom-of the altar, and ^{sanctified}sanctified ^{it}it, to ^{make}make-reconciliation upon it.

a. ascending-
offering, holah.
g. gift-offering,
minkbah.
s. khattath.
t. ahsham.
i. fillings,
milluim.
p. shelahmim.
ap. approach-
offerings,
korbanim.

e. entrance.
te. tent, ohel.

ac. according as
Jehovah.
c. congregation,
heedah.

b. or bathed.
i. in.

l.p. the Lights
and the
Perfections.

ac. according as
Jehovah.

ba. or base,
keen.

g. a girdle.
bo. bound.

n. brought-
nigh.

f. foundation.
m. or to make-
atonement
upon it. (h.
1. 4.

<p>B.C. 1490. r. תָּרַח i. וַיִּקְרַח</p>	<p>¹⁶ And he *took all the fat that <i>was</i> upon the inwards, and the caul <i>above</i> the liver, and the two kidneys, and their fat, and Moses ⁱburned it upon the altar.</p>	<p>r. redundancy. i. burned-as-incense.</p>
<p>bu. יָרַח</p>	<p>¹⁷ But the bullock, and his hide, his flesh, and his dung, he burnt with fire without the camp; ^{ac}as ^Jthe LORD commanded Moses.</p>	<p>bu. burnt-up. ac. according as Jehovah.</p>
<p>18-21. Ex. 29. as. תָּרַח</p>	<p>¹⁸ And he brought the ram for the ^{as}burnt-offering; and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.</p>	<p>as. ascending-offering.</p>
<p>ai. לִנְתִּיחֵי</p>	<p>¹⁹ And he killed it; and Moses sprinkled the blood upon the altar round about. ²⁰ And he cut the ram into pieces; and Moses ⁱburnt the head, and the pieces, and the fat. ²¹ And he washed the inwards and the legs in ⁼water; and Moses ⁱburnt the whole ram upon the altar; it was a ^{as}burnt-sacrifice</p>	<p>ai. its. i. burnt-as-incense.</p>
<p>r. לִרְחִיחַת</p>	<p>for a sweet savour, and an offering-made-by-fire unto ^Jthe LORD; ^{ac}as ^Jthe LORD commanded Moses.</p>	<p>r. or savour-of rest. ac. according as Jehovah.</p>
<p>22-24. Ex. 29. fi. תְּמִלִּים</p>	<p>²² And he brought the other ram, the ram of ^{fi}consecration: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.</p>	<p>fi. the fillings.</p>
<p>23 And he slew it; and Moses took of the blood of it, and put it upon the tip of Aaron's right ear, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.</p>		
<p>24 And he brought Aaron's sons, and Moses put of the blood upon the tip of their right ear, and upon the thumbs of their right hands, and upon the great toes of their right feet: and Moses sprinkled the blood upon the altar round about.</p>		
<p>25-28. Ex. 29. r. תָּרַח</p>	<p>²⁵ And he took the fat, and the rump, and all the fat that was upon the inwards, and the caul <i>above</i> the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right shoulder:</p>	<p>r. redundancy.</p>
<p>p. חֶלֶת o. אֶחָד</p>	<p>²⁶ And out of the basket of ⁼unleavened bread, that was before ^Jthe LORD, he took one unleavened cake, and ^oa cake of oiled bread, and one wafer, and put them on the fat, and upon the right shoulder;</p>	<p>p. pierced-cake. o. one.</p>
<p>27 And he put all upon Aaron's hands, and upon his sons' hands, and waved them for a wave-offering before ^Jthe LORD.</p>		
<p>28 And Moses took them from off their hands, and ⁱburnt them on the altar upon the ^{as}burnt-offering: they were ^{fi}consecrations for a sweet savour: it is an offering-made-by-fire unto ^Jthe LORD.</p>		<p>i. burnt-as-incense. as. ascending-offering. fi. fillings. r. or savour-of rest.</p>
<p>29. Ex. 29. fi. תְּמִלִּים</p>	<p>²⁹ And Moses took the breast, and waved it for a wave-offering before ^Jthe LORD: for of the ram of ^{fi}consecration it was Moses' part; ^{ac}as ^Jthe LORD commanded Moses.</p>	
<p>30. Ex. 29. 21.</p>	<p>³⁰ And Moses took of the anointing oil, and of the blood which was upon the altar, and sprinkled it upon Aaron, and upon his garments, and upon his sons, and upon his sons' garments with him; and sanctified Aaron, and his garments, and his sons, and his sons' garments with him.</p>	
<p>31, 32. Ex. 29. 31-34.</p>	<p>³¹ And Moses said unto Aaron and to his sons, "Boil the flesh at the door of the tabernacle of the congregation: and there eat it with the bread that is in the basket of ^{fi}consecrations, as I commanded, saying, 'Aaron and his sons shall eat it.'</p>	<p>e. entrance. te. tent.</p>
<p>bu. תִּשְׂרֹפוּ</p>	<p>³² And that which remaineth of the flesh and of the bread shall ye burn with fire.</p>	<p>bu. burn-up, sabraph.</p>
<p>33-36. Ex. 29. fi. מִלֵּא אֶת־יְדֵיכֶם</p>	<p>³³ "And ye shall not go out of the door of the tabernacle of the congregation in seven days, until the days of your ^{fi}consecration be at an end: for seven days shall he ^{fi}consecrate you. ³⁴ As he hath done this day, so ^Jthe LORD hath commanded to do, to make an atonement for you.</p>	<p>fi. fillings. fi. fill your hands.</p>
<p>35 "Therefore shall ye abide at the door of the tabernacle of</p>	<p>³⁵ "Therefore shall ye abide at the door of the tabernacle of</p>	

B.C. 1490.

the congregation day and night seven days, and 'keep the charge of ^Jthe LORD, that ye 'die not: for so I 'am commanded." ³⁶ So Aaron and his sons 'did 'all 'things which ^Jthe LORD commanded by the hand of Moses.

9 AND it 'came to pass on the **eighth** 'day, that Moses called Aaron and his sons, and the elders of Israēl; ² and he 'said unto Aaron, "'Take thee a ^{bu}young calf for a sin-offering, and a ram for a ^aburnt-offering, ^pwithout blemish, and ^boffer them before ^Jthe LORD.

³ "And unto the-^schildren of Israēl thou shalt speak, saying, "'Take ye a kid of the goats for a sin-offering; and a calf and a lamb, both of the first year, without blemish, for a ^aburnt-offering; ⁴ also a bullock and a ram for peace-offerings, to sacrifice before ^Jthe LORD; and a ^smeat-offering mingled with 'oil: for to-day ^Jthe LORD will appear unto you."

⁵ And they 'brought that 'which Moses commanded before the-^{te}tabernacle of the congregation: and all the congregation **'drew near** and 'stood before ^Jthe LORD.

⁶ And Moses said, "This is the thing which ^Jthe LORD commanded that ye should do: and the glory of ^Jthe LORD shall appear unto you."

⁷ And Moses 'said unto Aaron, "'Go unto the altar, and ^poffer thy 'sin-offering, and thy ^a'burnt-offering, and 'make an atonement for thyself, and for the people: and ^poffer the-^{ap}offering of the people, and 'make an atonement for them; 'as ^Jthe LORD commanded."

⁸ Aaron therefore 'went unto the altar, and 'slew 'the calf of the **sin-offering**, which was for himself.

⁹ And the sons of Aaron 'brought 'the blood unto him: and he 'dipped his finger in the blood, and 'put it upon the horns of the altar, and poured out 'the blood at the-^fbottom of the altar:

¹⁰ but 'the fat, and 'the kidneys, and 'the 'caul above the liver of the sin-offering, he ⁱburnt upon the altar; 'as ^Jthe LORD commanded Moses. ¹¹ And 'the flesh and 'the hide he ^{bu}burnt with 'fire without the camp.

¹² And he 'slew 'the **'burnt-offering**; and Aaron's sons 'presented unto him 'the blood, which he 'sprinkled round about upon the altar. ¹³ And they presented 'the ^aburnt-offering unto him, with the pieces thereof, and 'the head: and he ⁱburnt them upon the altar. ¹⁴ And he 'did wash 'the inwards and 'the legs, and ⁱburnt them upon the ^aburnt-offering on the altar.

¹⁵ And he 'brought the **people's** ^{ap}offering, and 'took 'the goat, which was the sin-offering for the people, and 'slew it, and 'offered it for sin, as the first.

¹⁶ And he 'brought 'the **'burnt-offering**, and ^poffered it according to the ^omanner.

¹⁷ And he 'brought 'the ^smeat-offering, and 'took an handful thereof, and ⁱburnt it upon the altar, beside the-^aburnt-sacrifice of the morning.

¹⁸ He 'slew also 'the bullock and 'the ram for a sacrifice of **'peace-offerings**, which was for the people: and Aaron's sons 'presented unto him 'the blood, which he 'sprinkled upon the altar round about, ¹⁹ and 'the fat of the bullock and of the ram, the rump, and 'that which covereth the inwards, and the kidneys, and the-^rcaul above the liver: ²⁰ and they 'put 'the ^sfat upon the breasts, and he ⁱburnt the ^sfat upon the altar: ²¹ and 'the breasts and the right 'shoulder Aaron waved for a wave-offering before ^Jthe LORD; 'as Moses commanded.

bu. bullock, son-of-the-herd.
a. an ascending offering.
p. or perfect.
b. bring-them-near.
J. Jehovah.
s. sons.
g. gift-offering.
te. tent.
p. prepare.
s. sin-offering, khattath.
ap. approach-offering.
ac. according as Jehovah.
f. foundation.
r. redundance.
i. burnt-as-incense.
bu. burnt-up, sahraph.
a. ascending-offering, Heb. holah.
i. burnt-as-incense.
ap. approach-offering.
p. prepared.
o. ordinance.
g. gift-offering.
a. ascending-offering.
i. burnt-as-incense.

B.C. 1490.
22. Num. 6. 22.
23. Luke 24.
50.
p.

22 And Aaron ¹lifted-up his ²hand toward the people, and ³blessed them, and ⁴came-down from ⁵offering-of the sin-offering, and the ⁶burnt-offering, and ⁷peace-offerings.

p. preparing
or making.

24. Gen. 4. 4.
Judg. 6. 21.
1 Kin. 18. 38,
39. 2 Chr.
7. 1-3. Ps.
20. 3.

23 And Moses and Aaron ¹went into the ²tabernacle-of the congregation, and ³came-out, and ⁴blessed ⁵the people: and the ⁶glory-of ⁷the LORD ⁸appeared unto all the people.

te. tent.

J. Jehovah.

24 And there ¹came a ²fire out from before ³the LORD, and ⁴consumed upon the altar ⁵the ⁶burnt-offering and ⁷the ⁸fat: ⁹which when all the people ¹⁰saw, they ¹¹shouted, and ¹²fell on their faces.

b. וְקָרִיבֵי
יְהוָה
מִלִּפְנֵי יְהוָה
וְהִאֲכַל

10 AND Nadab and Abihu, the-sons-of Aaron, ¹took either ²of-them his censer, and ³put fire therein, and ⁴put incense thereon, and ⁵offered ⁶strange fire before ⁷the LORD, which he commanded them not. ⁸And there ⁹went-out fire ¹⁰from ¹¹the LORD, and ¹²devoured them, and they ¹³died before ¹⁴the LORD.

b. brought-near.

f. from before
Jehovah.

c. consumed.

³ Then Moses ⁴said unto Aaron, “⁵This is it that ⁶the LORD spake, saying, I will-be-sanctified in them-that-come-nigh me, and before all the people I will-be-glorified.” And Aaron ⁷held-his-peace.

t. אֶל-מִחוּץ
אֶשֶׁר

⁴ And Moses ⁵called Mishaël and Elzaphan, the-sons-of Uzziel the-uncle-of Aaron, and ⁶said unto them, “⁷Come-near, ⁸carry your ⁹brethren from ¹⁰before the sanctuary ¹¹out-of the ¹²camp.”

t. to without.

⁵ So they ⁶went-near, and ⁷carried them in their coats ⁸out-of the camp; ⁹as Moses had-said.

a. according as.

c. קִלְעָהָרָה

⁶ And Moses ⁷said unto Aaron, and unto Eleazar and unto Ithamar, his sons, “⁸Uncover not your heads, neither ⁹rend your clothes; lest ye ¹⁰die, and lest wrath ¹¹come upon all the ¹²people: but ¹³let your brethren, the-whole house-of Israël, bewail the burning which ¹⁴the LORD hath kindled. ¹⁵And ye ¹⁶shall not go-

c. congregation,
heedah.

e. te. מִפְתָּח
אֹהֶל

¹⁷ out from the-¹⁸door-of the-¹⁹tabernacle-of the congregation, lest ye ²⁰die: for the-anointing oil-of ²¹the LORD is upon you.” And they ²²did according-to the-word-of Moses.

e. entrance.
te. tent, ohel.

9. Eze. 44. 21.
וְיָיִן וְשֵׁכָר
10. Ch. 11. 47,
and 20. 25.
Jer. 15. 19.
Ezek. 22. 26,
and 44. 23.
11. Neh. 8. 2, 8,
9, 13. Mal.
2. 7.
d. וְלִבְרִיָּה

⁸ And ⁹the LORD ¹⁰spake unto Aaron, saying, ¹¹“Do not drink ¹²wine nor ¹³strong-drink, thou, nor thy sons with thee, when ye ¹⁴go into the-¹⁵tabernacle-of the congregation, lest ye ¹⁶die: it shall be a statute-for ever throughout your generations: ¹⁷and that ye-¹⁸may-put-¹⁹difference between ²⁰holy and ²¹unholy, and between ²²unclean and ²³clean; ²⁴and that ²⁵ye-may-teach ²⁶the-²⁷children-of Israël ²⁸all the statutes which ²⁹the LORD ³⁰hath-spoken unto them by the-hand-of Moses.”

w. wine, yayin.

d. division.

s. sons.

g. חֲתֻמֵּי־הַנֶּחֱמָה
o. מִאֲשֵׁי יְהוָה
h. קֹדֶשׁ קְדָשִׁים
co. בְּמִקְוָם
קְדוּשָׁה

¹² And Moses ¹³spake unto Aaron, and unto Eleazar and unto Ithamar, his sons ¹⁴that were-left, “¹⁵Take ¹⁶the ¹⁷meat-offering ¹⁸that remaineth of the-¹⁹offerings-of ²⁰the LORD made-by-fire, and ²¹eat it without-leaven beside the altar: for it is ²²h-most ²³holy: ²⁴and ye ²⁵shall-eat it in the ²⁶holy place, because it is thy due, and thy sons' due, of the ²⁷sacrifices-of ²⁸the LORD made-by-fire: for so I ²⁹am-commanded.

g. gift-offering.

o. offerings-made-by-fire,
ishee.

h. holy-of
holies.

co. i.e. the
court of the
tabernacle,
ch. 6. 26.

14. Num. 18. 11.

¹⁴ “And the wave ²breast and ³heave ⁴shoulder ⁵shall-ye-eat in a clean place; thou, and thy sons, and thy daughters with thee: for ⁶they be thy due, and thy sons' due, ⁷which ⁸are-given out-of the ⁹sacrifices-of peace-offerings-of the-¹⁰children-of Israël. ¹¹The heave shoulder and the wave breast ¹²shall-they-bring with the-¹³offerings-made-by-fire-of the fat, to wave ¹⁴it for a wave-offering before ¹⁵the LORD; and it ¹⁶shall-be-thine, and thy sons' with thee, by a statute-for ever; ¹⁷as ¹⁸the LORD hath commanded.”

a. according as
Jehovah.

16. Ch. 9. 3, 15.
b. שֵׂרָף

¹⁶ And Moses ²diligently ³sought ⁴the-goat-of the ⁵sin-offering, and, behold, it was-⁶burnt: and he ⁷was-angry with Eleazar

b. burnt-up.

<p>B.C. 1490. א"ת.</p>	<p>and ^wIthamar, the-sons-of Aaron ⁺which were-left <i>alive</i>, saying, 17 "Wherefore ⁺have ye not eaten ⁺the sin-offering in the ^{co}holy place, seeing it <i>is</i> ⁻most ⁼holy, and <i>God</i> ⁺hath given it you to bear ⁺the-iniquity-of the congregation, to make-atonement for them before ^Jthe LORD? ¹⁸ Behold, ⁺the-blood-of it was not brought in within the ⁺holy place: ye should ^oindeed ⁺have-eaten it in the holy place, ^{as} I commanded."</p>	<p>^אw. with.</p>
<p>s. 19. Ch. 9. 8, 12. g.</p>	<p>הַקֹּדֶשׁ 19 And Aaron ⁺said unto Moses, "Behold, this day ⁺have-they-^boffered their ⁺sin-offering and their ^{as}burnt-offering before ^Jthe LORD; and such things ⁺have-befallen me: and <i>if</i> I had-eaten the sin-offering to-day, ⁺should it have-been ^gaccepted in the-sight-of ^Jthe LORD?" ²⁰ And when Moses ⁺heard <i>that</i>, ¹he ⁺was content.</p>	<p>s. sanctuary. b. brought-near. as. ascending-offering. g. good in the-eyes-of. i. it was-good in his eyes.</p>
<p>1-8. || DEUT. 14. 3-8. J.</p>	<p>יְהוָה 11 AND ^Jthe LORD ⁺spake unto Moses and to Aaron, saying unto them, ² "Speak unto the-⁺children-of Israēl, saying, These <i>are</i> the beasts which ye ⁺shall-eat among all the beasts that <i>are</i> on the earth.</p>	<p>J. Jehovah. s. sons.</p>
<p>9-12. || DEUT. 14. 9, 10.</p>	<p>³ "Whatsoever parteth <i>the</i> hoof, and is clovenfooted, and cheweth <i>the</i> cud, among the beasts, that ⁺shall-ye-eat. ⁴ Nevertheless ⁺these ⁺shall ye not eat of them-that-chew the cud, or of them-that-divide the hoof: <i>as</i> ⁺the camel, because ⁺he cheweth <i>the</i> cud, but divideth not <i>the</i> hoof; ⁺he <i>is</i> unclean unto you. ⁵ And ⁺the coney, because ⁺he cheweth <i>the</i> cud, but divideth not <i>the</i> hoof; ⁺he <i>is</i> unclean unto you. ⁶ And ⁺the hare, because ⁺he cheweth <i>the</i> cud, but divideth not <i>the</i> hoof; ⁺he <i>is</i> unclean unto you. ⁷ And ⁺the swine, though ⁺he divide <i>the</i> hoof, and be clovenfooted, yet ⁺he cheweth not <i>the</i> cud; ⁺he <i>is</i> unclean to you. ⁸ Of their flesh ⁺shall ye not eat, and their carcase ⁺shall ye not touch; ^{they} <i>are</i> unclean to you.</p>	
<p>s.</p>	<p>נֶפֶשׁ ⁹ "These ⁺shall-ye-eat of all that <i>are</i> in the waters: whatsoever hath fins and scales in the waters, in the seas, and in the rivers, ^{they} ⁺shall-ye-eat. ¹⁰ And all that have not fins and scales in the seas, and in the rivers, of all that move-in the waters, and of any ⁺living ⁺thing which <i>is</i> in the waters, ^{they} <i>shall be</i> an abomination unto you: ¹¹ they ⁺shall-be even an abomination unto you; ye ⁺shall not eat of their flesh, but ye ⁺shall-have their ⁺carcases in-abomination. ¹² Whatsoever hath no fins nor scales in the waters, that <i>shall be</i> an abomination unto you.</p>	<p>s. soul, nephesh.</p>
<p>13-19. || DEUT. 14. 11-18. f.</p>	<p>הָעוֹף ¹³ "And ⁺these <i>are they</i> which ye ⁺shall-have-in-abomination among the fowls; they ⁺shall not be-eaten, ^{they} <i>are</i> an abomination: ⁺the eagle, and ⁺the ossifrage, and ⁺the ospray, ¹⁴ and ⁺the vulture, and ⁺the kite after his kind; ¹⁵ every raven after his kind; ¹⁶ and ⁺the owl, and ⁺the night-hawk, and ⁺the cuckow, and ⁺the hawk after his kind, ¹⁷ and ⁺the little-owl, and ⁺the comorant, and ⁺the great-owl, ¹⁸ and ⁺the swan, and ⁺the pelican, and ⁺the gier-eagle, ¹⁹ and ⁺the stork, the heron after her kind, and ⁺the lapwing, and ⁺the bat.</p>	<p>f. flying-things.</p>
<p>20-23. || DEUT. 14. 19, 20. at.</p>	<p>הָרֶמֶשׂ ²⁰ "All ⁺fowls that creep, going upon <i>all</i> four, ⁺shall be an abomination unto you.</p>	<p>at. they.</p>
<p>22. Matt. 3. 4. Mark 1. 6. w.</p>	<p>אֲתַלְתָּלִים ²¹ "Yet ⁺these ⁺may-ye-eat of every flying creeping-thing ⁺that goeth upon <i>all</i> four, which have legs above their feet, to leap withal upon the earth; ²² <i>even</i> ⁺these of them ye ⁺may-eat: ⁺the locust after his kind, and ⁺the bald-locust after his kind, and ⁺the ⁺beetle after his kind, and ⁺the grasshopper after his kind. ²³ But all <i>other</i> flying creeping-things, which have four feet, ⁺shall be an abomination unto you. ²⁴ "And for these ye ⁺shall-be-unclean: whosoever ⁺toucheth the-carcase-of them shall-be-unclean until the even. ²⁵ And</p>	<p>w. or wingless-locust.</p>

E.C. 1490.

whosoever beareth *ought* of the carcass of them 'shall wash his clothes, and 'be-unclean until the even. ²⁶ *The carcasses* of every beast which divideth the hoof, and is not clovenfooted, nor cheweth the cud, are unclean unto you: every-one ²⁴ that toucheth them shall be-unclean. ²⁷ And whatsoever goeth upon his paws, among all manner of beasts that go on all four, those are unclean unto you: whoso ²⁴ toucheth their carcass shall be-unclean until the even. ²⁸ And ²⁴ he that beareth the carcass of them 'shall wash his clothes, and 'be-unclean until the even: they are unclean unto you.

²⁹ "These also shall be ^{*}unclean unto you among the **creeping things** ²⁴ that creep upon the earth; the weasel, and the mouse, and the tortoise after his kind, ³⁰ and the ferret, and the chameleon, and the lizard, and the snail, and the mole. ³¹ These are ^{*}unclean to you among all that creep: whosoever ²⁴ doth touch them, when they be dead, shall be-unclean until the even.

³² "And upon whatsoever any of them, when they are dead, 'doth fall, it shall be-unclean; whether it be any vessel of wood, or raiment, or skin, or sack, whatsoever vessel it be, wherein any work 'is done, it 'must be put into water, and it 'shall be unclean until the even; so it 'shall be cleansed. ³³ And every earthen vessel, whereinto any of them 'falleth, whatsoever is in it shall be-unclean; and ye 'shall break it. ³⁴ Of all ^{*}meat which 'may be eaten, that on which such water 'cometh shall be-unclean: and all drink that 'may be drunk in every such vessel shall be-unclean. ³⁵ And every thing whereupon any part of their carcass 'falleth shall be-unclean; whether it be oven, or ranges for pots, they shall be broken down: for they are unclean, and shall be-unclean unto you.

³⁶ "Nevertheless a fountain or pit, wherein there is ^{*}plenty of water, 'shall be clean: but ²⁴ that which toucheth their carcass shall be-unclean. ³⁷ And if any part of their carcass 'fall upon any sowing seed which is to be sown, it shall be clean. ³⁸ But if any water 'be put upon the seed, and any part of their carcass 'fall thereon, it shall be unclean unto you.

³⁹ "And if any beast, of which ye may eat, die; ²⁴ he that toucheth the carcass thereof shall be-unclean until the even. ⁴⁰ And ²⁴ he that eateth of the carcass of it shall wash his clothes, and 'be-unclean until the even: ²⁴ he also that beareth the carcass of it 'shall wash his clothes, and 'be-unclean until the even.

⁴¹ "And every ^{*}creeping-thing ²⁴ that creepeth upon the earth shall be an abomination; it shall not be eaten. ⁴² Whatsoever 'goeth upon the belly, and whatsoever 'goeth upon all four, or whatsoever ^{do} hath more feet among all ^{*}creeping-things ²⁴ that creep upon the earth, them ye shall not eat; for they are an abomination.

⁴³ "Ye 'shall not make your ^{*}selves abominable with any ^{*}creeping-thing ²⁴ that creepeth, neither 'shall ye make yourselves unclean with them, that ye 'should be defiled thereby.

⁴⁴ "For I am ^{*}the LORD your God: ye 'shall therefore sanctify yourselves, and ye 'shall be ^{*}holy; for I am ^{*}holy; neither 'shall ye defile yourselves with any manner of ^{*}creeping-thing ²⁴ that creepeth upon the earth. ⁴⁵ For I am ^{*}the LORD ²⁴ that bringeth you up out of the land of Egypt, to be your God: ye 'shall therefore be ^{*}holy, for I am ^{*}holy.

⁴⁶ "This is the law of the beasts and of the fowl, and of every living creature that moveth in the waters, and of every creature that creepeth upon the earth; ⁴⁷ to make a difference between

33. Ch. 6. 28;
15. 12.

f.

חֲסִידִים

f. food.

a.

מִקְוֵה מַיִם

a. a gathering-together of waters.

do.

מִרְבֵּה רַגְלִים

do. ²⁴ doth multiply feet.44. 1 Pet. 1. 15,
16.

J.

יְהוָה

J.G. Jehovah
your Elohim,
your Triune
God.

y.

נַפְשֵׁיכֶם

y. your souls.

s.

נֶפֶשׁ

s. soul.

B.C. 1490.
ab. יב

the **unclean** and ^athe **clean**, and between the beast ^xthat may be-eaten and ^athe beast that 'may not be-eaten."

ab. and between.

J. יהוה
2. Ch. 15. 19.
3. Gen. 17. 12.
Luke 1. 59;
2. 21.

12 AND ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses, saying, ² "Speak unto the-^schildren-of Israë'l, saying, If a **woman** 'have-
conceived-seed, and 'born a **man-child**: then she 'shall-be-un-
clean seven days; according-to the-days-of the-separation-for
her infirmity shall-she-be-unclean. ³ And in the eighth ^{*}day the-
flesh-of his foreskin 'shall-be-circumcised. ⁴ And she 'shall then
continue in the-blood-of her purifying three and thirty days; she
'shall-touch no hallowed-thing, nor 'come into the sanctuary, until
the-days-of her purifying be-fulfilled.

J. Jehovah.

⁵ "But if she 'bear a **maid-child**, then she 'shall-be-unclean
two weeks, as in her separation: and she 'shall-continue in the-
blood-of her purifying threescore and six days.

6. Luke 2. 22.
s. בְּיָמֶיהָ
a. לְעֵלָה
e. t. e. פֶּתַח אֹהֶל
b. וְהִקְרִיבוּ

⁶ "And when the-days-of her purifying are-fulfilled, for a
son, or for a daughter, she 'shall-bring a **lamb** ^sof the first year
for a ^aburnt-offering, and a young pigeon, or a turtledove, for a
sin-offering, unto the-^edoor-of the-^ttabernacle-of the congrega-
tion, unto the priest: ⁷ who 'shall-^boffer it before ^Jthe LORD, and
'make-an-atonement for her; and she 'shall-be-cleansed from
the-issue-of her blood. This is the-law-for her ^xthat hath-born
a ^{*}male or a ^{*}female.

s. a son-of a
year.
a. an ascending
-offering.
e. entrance.
t. e. tent.
b. bring-near.

8. Ch. 5. 7.
Luke 2. 24.
h. תִּמְצֵא יָדָהּ
t. תָּרִים

⁸ "And if ^bshe be not able to bring a lamb, then she 'shall-
bring **two** ^tturtles, or **two young pigeons**; the one for the
^aburnt-offering, and the other for a sin-offering: and the priest
'shall-make-an-atonement for her, and she 'shall-be-clean."

h. her hand
find not
sufficiency-of.
t. turtledoves.

J. יהוה
2. Deut. 17. 8,
9; 24. 8.
Luke 17. 14.
a. אָדָם
s. לִנְעָה
l. צָרְעָה

13 AND ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses and Aaron, saying,
² "When a ^aman shall-have in the-skin-of his flesh a
rising, a scab, or bright-spot, and it 'be in the-skin-of his flesh
like the-^splague-of **leprosy**; then he 'shall-be-brought unto
Aaron the priest, or unto one of his sons the priests: ³ and the
priest 'shall-look-on ^tthe plague in the-skin-of the flesh: and
when the hair in the plague 'is-turned white, and the plague in
sight be deeper than the-skin-of his flesh, it is a plague-of leprosy:
and the priest 'shall-look-on him, and 'pronounce **him** unclean.

J. Jehovah.
a. ahdahm.

⁴ "If the bright-spot be white in the-skin-of his flesh, and in
sight be not deeper than the skin, and the-hair thereof 'be not
turned white; then the priest 'shall shut-up him that hath ^tthe
plague seven days: ⁵ and the priest 'shall-look-on him the seventh
day: and, behold, if the plague in his sight "be-at-a-stay, and
the plague 'spread not in the skin; then the priest 'shall-shut-
him-up seven days more: ⁶ and the priest 'shall-look-on him again
the seventh day: and, behold, if the plague be ^fsomewhat-dark,
and the plague 'spread not in the skin, the priest 'shall-pronounce
him-clean: it is but a scab: and he 'shall-wash his clothes, and
'be-clean.

s. stroke, Heb.
negang, from
nahgang, to
smite.
l. leprosy,
tsahrahath,
root, tsah-
rang, to
smite.

⁷ "But if the scab 'spread much-abroad in the skin, after that
he ^ohath-been-seen of the priest for his cleansing, he 'shall-be-
seen of the priest again: ⁸ and if the priest 'see that, behold, the
scab 'spreadeth in the skin, then the priest 'shall-pronounce-him-
unclean: it is a leprosy.

f. faint, kechah,
from kahah,
to become-
weak, lau-
guid, faint.

10. Rom. 7. 9.
q. וּמִכֹּחַת בָּשָׂר
י

⁹ "When the-plague-of leprosy 'is in a ^aman, then he 'shall-be-
brought unto the priest; ¹⁰ and the priest 'shall-see him: and, be-
hold, if the rising be white in the skin, and it 'have-turned the hair
white, and there be ^aquick-^lraw flesh in the rising; ¹¹ it is an **old**
leprosy in the-skin-of his flesh, and the priest 'shall-pronounce-
him-unclean, and 'shall not shut-him-up: for he is unclean.

q. quickening-
of living
flesh.

B.C. 1490.

¹² "And if a *leprosy 'break-out abroad in the skin, and the leprosy 'cover 'all the-skin-of him that hath the plague from his head even to his foot, wheresoever the priest looketh; ¹³ then the priest 'shall-consider: and, behold, *if* the leprosy 'have-covered 'all his flesh, he 'shall-pronounce-him-clean that hath 'the plague: it 'is all turned white: *he is clean.*

i. the leprosy.

¹⁴ "But when ¹raw flesh 'appeareth in him, he shall-be-unclean. ¹⁵ And the priest 'shall-see the ¹raw *flesh, and 'pronounce-him-to-be-unclean: *for* the ¹raw *flesh *is* unclean: it is a leprosy.

i. living.

¹⁶ "Or if the ¹raw *flesh 'turn-again, and 'be-changed unto white, he 'shall-come unto the priest; ¹⁷ and the priest 'shall-see him: and, behold, *if* the plague 'be-turned into white; then the priest 'shall-pronounce-him-clean that hath 'the plague: *he is clean.*

¹⁸ "The flesh also, in which, *even* in the-skin thereof, 'was a boil, and 'is-healed, ¹⁹ and in the-place-of the boil there 'be a white rising, or a bright-spot, white, and somewhat-reddish, and it 'be-shewed to the priest; ²⁰ and if, when the priest 'seeth it, behold, it *be* in-sight lower than the skin, and the-hair-thereof 'be-turned white; the priest 'shall-pronounce-him-unclean: it is a-plague-of leprosy broken-out of the boil.

²¹ "But if the priest 'look-on it, and, behold, *there be* no white hairs therein, and *if* it *be* not lower than the skin, but *be* ^fsome-what-dark; then the priest 'shall-shut-him-up seven days: ²² and if it 'spread-much 'abroad in the skin, then the priest 'shall-pronounce him unclean: it is a plague. ²³ But if the bright spot 'stay in his place, and spread not, it is a *burning-boil; and the priest 'shall-pronounce-him-clean.

f. faint.

²⁴ "Or if there 'be *any* flesh, in the-skin whereof *there is* a ^bhot burning, and the ¹quick flesh that burneth 'have a white bright-spot, somewhat-reddish, or white; ²⁵ then the priest 'shall-look-upon it: and, behold, *if* the hair in the bright-spot 'be-turned white, and it *be* in sight deeper than the skin; it is a leprosy broken-out of the burning: wherefore the priest 'shall-pronounce him unclean: it is the-plague-of leprosy.

b. burning-of fire.
i. living.

²⁶ "But if the priest 'look-on it, and, behold, *there be* no white hair in the bright-spot, and it *be* no lower than the *other* skin, but *be* ^fsomewhat-dark; then the priest 'shall-shut-him-up seven days: ²⁷ and the priest 'shall-look-upon him the seventh *day: and if it 'be-spread 'much-abroad in the skin, then the priest 'shall-pronounce him unclean: it is the-plague-of leprosy.

f. faint.

²⁸ "And if the bright-spot 'stay in his place, and 'spread not in the skin, but it *be* ^fsomewhat-dark; it is a rising-of the burning, and the priest 'shall-pronounce him clean: for it is an inflammation-of the burning.

²⁹ "If a ⁱman or woman 'have a plague upon the head or the beard; ³⁰ then the priest 'shall-see 'the plague; and, behold, if it *be* in-sight deeper than the skin; and *there be* in it a ^gyellow thin hair; then the priest 'shall-pronounce him unclean: it is a dry-scall, *even* a leprosy upon the head or *beard.

i. Heb. ish or ish-shah.

³¹ "And if the priest 'look-on 'the-plague-of the scall, and, behold, it *be* not in-sight deeper than the skin, and that *there is* no black hair in it; then the priest 'shall-shut-up him that hath 'the-plague-of the scall seven days: ³² and in the seventh *day the priest 'shall-look-on 'the plague: and, behold, *if* the scall 'spread not, and there-be in it no ^gyellow hair, and the scall *be* not in-sight deeper than the skin; ³³ he 'shall-be-shaven, but 'the scall 'shall he not shave; and the priest 'shall-shut-up him

g. gold-colour, Heb. tsahob, from tsahab, shining-like-gold.

B.C. 1490.

that hath the scall seven days more: ³⁴ and in the seventh *day the priest shall look on the scall: and, behold, if the scall *be not spread in the skin, nor be in sight deeper than the skin; then the priest shall pronounce him clean: and he shall wash his clothes, and be clean.

³⁵ “But if the scall *spread much in the skin after his cleansing; ³⁶ then the priest shall look on him: and, behold, if the scall *be spread in the skin, the priest shall not seek for *yellow hair; he is unclean.

³⁷ “But if the scall *be in his sight at a stay, and that there is black hair grown up therein; the scall *is healed, he is clean: and the priest shall pronounce him clean.

³⁸ “If a man also or a woman have in the skin of their flesh bright spots, even white bright spots; ³⁹ then the priest shall look: and, behold, if the bright spots in the skin of their flesh be darkish white; it is a freckled spot that groweth in the skin; he is clean.

⁴⁰ “And the man whose hair is fallen off his head, he is bald; yet is he clean.

⁴¹ “And he that hath his hair fallen off from the part of his head toward his face, he is forehead bald: yet is he clean.

⁴² “And if there be in the bald head, or bald forehead, a white reddish sore; it is a leprosy sprung up in his bald head, or his bald forehead. ⁴³ Then the priest shall look upon it: and, behold, if the rising of the sore be white reddish in his bald head, or in his bald forehead, as the leprosy appeareth in the skin of the flesh; ⁴⁴ he is a leprous man, he is unclean: the priest shall pronounce him utterly unclean; his plague is in his head.

⁴⁵ “And the leper in whom the plague is, his clothes shall be rent, and his head bare, and he shall put a covering upon his upper lip, and shall cry, ‘Unclean, unclean.’ ⁴⁶ All the days wherein the plague shall be in him he shall be defiled; he is unclean: he shall dwell alone; without the camp shall his habitation be.

⁴⁷ “The garment also that the plague of leprosy is in, whether it be a woollen garment, or a linen garment; ⁴⁸ whether it be in the warp, or woof; of linen, or of woollen; whether in a skin, or in any thing made of skin; ⁴⁹ and if the plague be greenish or reddish in the garment, or in the skin, either in the warp, or in the woof, or in any thing of skin; it is a plague of leprosy, and shall be shewed unto the priest: ⁵⁰ and the priest shall look upon the plague, and shut up it that hath the plague seven days: ⁵¹ and he shall look on the plague on the seventh day: if the plague be spread in the garment, either in the warp, or in the woof, or in a skin, or in any work that is made of skin: the plague is a fretting leprosy; it is unclean. ⁵² He shall therefore burn that garment, whether warp or woof, in woollen or in linen, or any thing of skin, wherein the plague is: for it is a fretting leprosy; it shall be burnt in the fire.

⁵³ “And if the priest shall look, and, behold, the plague be not spread in the garment, either in the warp, or in the woof, or in any thing of skin; ⁵⁴ then the priest shall command that they wash the thing wherein the plague is, and he shall shut it up seven days more: ⁵⁵ and the priest shall look on the plague, after that it is washed: and, behold, if the plague have not changed his colour, and the plague be not spread; it is unclean;

i. Heb. ish or ish-shah.

f. faintish.

s. stroke.

b. burn up, Heb. sahraph.

B.C. 1490.

thou shalt ^bburn it in the fire; it *is* fret-inward, *whether* it be bare-within or without.

⁵⁶ "And if the priest ^alook, and, behold, the plague be ^fsome-what-dark after the washing-of it; then he ^ashall-rend it out-of the garment, or out-of the skin, or out-of the warp, or out-of the woof: ⁵⁷ and if it ^aappear still in the garment, either in the warp, or in the woof, or in any thing-of skin; it *is* a spreading plague: thou shalt ^bburn that wherein the plague *is* with ^afire.

⁵⁸ "And the garment, either ^awarp, or ^awoof, or whatsoever thing-of ^askin it be, which thou shalt-wash, if the plague be-departed from them, then it ^ashall-be-washed the second time, and ^ashall-be-clean.

⁵⁹ "This *is* the law-of the-plague-of leprosy in a garment-of ^awoollen or ^alinen, either in the warp, or ^awoof, or any thing-of skins, to pronounce-it-clean, or to pronounce-it-unclean."

2. Matt. 8. 2-4.

Luke 5. 12-14; 17. 12-14.

1. מִצְרַעַת

s. גִּנְיֵה-הַצְרַעַת

f. מִן-הַצְרַעַת

4. Num. 19.

2-6, 17-19.

Ps. 51. 7.

Heb. 9. 13, 14.

s.p. צְרָאִים

w. וְיָשְׁנֵי חֹלְעַת

i. אֵל

1. מִים חַיִּים

6. 1 Kin. 4. 33.

2 Cor. 13. 4.

o. עֲלֵפְנֵי

הַשָּׂחָה

b. וְרִסָּן

9. Rom. VII.

wa. וְכָבַס

10. Rom. VIII.

p. מְטִיבִים

g. מִנְחָה

c. מִנְחָה

i. הָאֵשׁ

e. פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד

br. וְהִקְרִיב

13. Lev. 1. 11.

g. הַעֹלָה

i. הוּא

14. See ch. 8.

23, 24.

14 AND ^jthe LORD ^aspake unto Moses, ^asaying, ² "This ^ashall-be the law-of the ¹leper in the day-of his **cleansing**:

He ^ashall-be-brought unto the priest: ³ and the priest ^ashall go-forth out-of the camp; and the priest ^ashall-look, and, behold, if the ^aplague-of ^aleprosy ^abe-healed ⁱin the leper; ⁴ then ^ashall the priest command to ^atake for ^ahim-that is-to-be-cleaned **two**

^abirds alive and clean, and cedar wood, and ^ascarlet, and hyssop:

⁵ "And the priest ^ashall-command that ^aone-of ^athe birds ^abe-killed ⁱin an earthen-vessel over ^arunning ^awater: ⁶ as for the living ^abird, he ^ashall-take it, and the cedar ^awood, and ^athe ^ascarlet, and ^athe hyssop, and ^ashall-dip them and the living ^abird

in the blood-of the bird that was ^akilled over the ^arunning ^awater: ⁷ and he ^ashall-sprinkle upon ^ahim-that is-to-be-cleaned

from the leprosy seven times, and ^ashall-pronounce-him clean, and ^ashall-let the living ^abird loose ^ainto the open field.

⁸ "And ^ahe-that is-to-be-cleaned ^ashall-wash his ^aclothes, and ^ashave-off ^aall his hair, and ^awash-himself in ^awater, that he ^amay-be-clean: and after-that he ^ashall-come into the camp, and ^ashall-tarry abroad out-of his tent seven days.

⁹ "But it ^ashall-be on the **seventh** ^aday, that he ^ashall-shave ^aall his hair off his ^ahead and his ^abeard and his ^aeyebrows, even ^aall his hair he shall-shave-off: and he ^ashall-wash his ^aclothes, also he ^ashall-wash his ^aflesh in ^awater, and he ^ashall-be-clean.

¹⁰ "And on the **eighth** ^aday he ^ashall-take two he-lambs ^awithout-blemish, and one ewe-lamb of the first year ^awithout-blemish, and three tenth-deals of fine flour for a ^ameat-offering, mingled with ^aoil, and one log-of oil.

¹¹ "And the priest that maketh ^ahim-clean ^ashall-present ^athe ^aman that is-to-be-made-clean, and those-things, before ^jthe LORD, at the ^adoor-of the ^atabernacle-of the congregation: ¹² and the priest ^ashall-take ^aone ^ahe-lamb, and ^aoffer him for a trespass-offering, and ^athe-log-of ^aoil, and ^awave them for a wave-offering before ^jthe LORD.

¹³ "And he ^ashall-slay ^athe lamb ^ain the-place where he ^ashall-kill ^athe sin-offering and ^athe ^aburnt-offering, in the holy place: for as the sin-offering ^ais the priest's, so *is* the trespass-offering: it *is* ^amost ^aholy.

¹⁴ "And the priest ^ashall-take some-of the **blood**-of the trespass-offering, and the priest ^ashall-put it upon the **tip**-of the right **ear** of ^ahim-that is-to-be-cleaned, and upon the **thumb**-of his ^aright **hand**, and upon the **great-toe**-of his ^aright **foot**.

f. faint.

J. Jehovah.

1. leper, hamētsoraug.

s. stroke, Heb. negaug.

f. from, Heb. min. Luke 5. 13.

sp. or sparrows. w. worm.

scarlet. i. in or over.

l. living, Heb. khayyim, from khayah, to live.

o. on the face-of the field.

b. or bathe, rahkhats, see ch. xv. throughout.

wa. wash, Heb. kibbes.

p. or perfect. g. gift-offering, Heb. min-khah.

c. cause-to-stand.

i. Heb. ish.

e. entrance.

te. tent.

br. bring or bring-near.

f. i.e. for a trespass-offering, v. 12.

a. ascending-offering.

si. it.

B.C. 1490.

15 "And the priest shall take some of the log of **oil**, and pour it into the palm of his own left hand: 16 and the priest shall dip his right finger in the oil that is in his left hand, and shall sprinkle of the oil with his finger seven times before ^Jthe LORD:

J. Jehovah.

17 "And of the rest of the oil that is in his hand shall the priest put upon the tip of the right ear of ^{him} that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot, upon the blood of the trespass offering:

18 "And the remnant of the oil that is in the priest's hand he shall pour upon the head of ^{him} that is to be cleansed: and the priest shall make an atonement for him before ^Jthe LORD.

p. וְשִׁפָּה

p. prepare.

u. וְהִשְׁלַח

19 "And the priest shall offer the **sin offering**, and make an atonement for ^{him} that is to be cleansed from his uncleanness; and afterward he shall kill the burnt offering: 20 and the priest shall offer the **burnt offering** and the meat offering upon the altar: and the priest shall make an atonement for him, and he shall be clean.

a. ascending offering.
u. offer up.
g. gift offering.

h. וְאֵין יָדוֹ מִשְׁנֵהוּ

21 "And if ^{he} be poor, and ^{he} cannot get so much; then he shall take one lamb for a trespass offering to be waved, to make an atonement for him, and one tenth deal of fine flour mingled with oil for a meat offering, and a log of oil; 22 and two turtledoves, or two young pigeons, such as he is able to get; and the one shall be a sin offering, and the other a burnt offering.

h. his hand reach not to.

23 "And he shall bring them on the eighth day for his cleansing unto the priest, unto the door of the tabernacle of the congregation, before ^Jthe LORD. 24 And the priest shall take the lamb of the trespass offering, and the log of oil, and the priest shall wave them for a wave offering before ^Jthe LORD:

e. entrance.
te. tent.
J. Jehovah.

25 "And he shall kill the lamb of the trespass offering, and the priest shall take some of the blood of the trespass offering, and put it upon the tip of the right ear of ^{him} that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.

26 "And the priest shall pour of the oil into the palm of his own left hand: 27 and the priest shall sprinkle with his right finger some of the oil that is in his left hand seven times before ^Jthe LORD.

28 "And the priest shall put of the oil that is in his hand upon the tip of the right ear of ^{him} that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot, upon the place of the blood of the trespass offering:

29 "And the rest of the oil that is in the priest's hand he shall put upon the head of ^{him} that is to be cleansed, to make an atonement for him before ^Jthe LORD.

30 "And he shall offer the one of the turtledoves, or of the young pigeons, such as he can get; 31 even such as he is able to get, the one for a sin offering, and the other for a burnt offering, with the meat offering: and the priest shall make an atonement for ^{him} that is to be cleansed before ^Jthe LORD.

p. prepare.

a. an ascending offering.
g. gift offering.

32 "This is the law of him in whom is the plague of leprosy, whose hand is not able to get that which pertaineth to his cleansing."

33 AND ^Jthe LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying, 34 "When ye become into the land of Canaan, which I give to you for a possession, and I put the plague of leprosy in a house of the land of your possession; 35 and he that owneth

B.C. 1490.

P.

לִּפְנֵי

the house 'shall_come and 'tell the priest, saying, 'It seemeth to me *there is as it were* a plague in the house: '36

36 "Then the priest 'shall_command that they 'P=empty 'the house, before the priest 'go *into it* to see 'the plague; that all that *is* in the house 'be not made_unclean: and afterward the priest 'shall_go_in to see 'the house: 37 and he 'shall_look_on 'the plague, and, behold, *if* the plague *be* in the_walls_of the house with hollow-strakes, greenish or reddish, which in_sight *are* lower than the wall; 38 then the priest 'shall_go_out of the house to the_entrance_of the house, and 'shut_up 'the house seven days:

p. prepare, or clear-out.

O.

לִּפְנֵי

39 "And the priest 'shall_come_again ^othe seventh *day, and 'shall_look: and, behold, *if* the plague 'be_spread in the_walls_of the house; 40 then the priest 'shall_command that they 'take_away 'the stones in which the plague *is*, and they 'shall_cast them into an unclean place without the city: 41 and he 'shall_cause 'the house to be_scraped within round_about, and they 'shall_pour_out 'the dust that they scrape_off without the city into an unclean place: 42 and they 'shall_take other stones, and 'put them in the_place_of those stones; and he 'shall_take other mortar, and 'shall_plaster 'the house.

e. entrance.

AO.

לִּפְנֵי

43 "And if the plague 'come_again, and 'break_out in the house, after that he 'hath_taken_away 'the stones, and after he 'hath_scraped 'the house, and after it 'is_plastered; 44 then the priest 'shall_come and 'look, and, behold, *if* the plague 'be_spread in the house, it *is* a fretting leprosy in the house: it *is* unclean. 45 And he 'shall_break_down 'the house, 'the_stones_of it, and 'the_timber thereof, and 'all the_mortar_of the house; and he 'shall_carry_them_forth out of the city into an unclean place.

ao. on.

46 "Moreover ^xhe_that goeth into the house all the_while that it is shut_up shall_be_unclean until the even. 47 And ^xhe_that lieth in the house 'shall_wash his 'clothes; and ^xhe_that eateth in the house 'shall_wash his 'clothes.

48 "And if the priest ^eshall_come 'in, and 'look_upon it, and, behold, the plague 'hath not spread in the house, after 'the house was_plastered: then the priest 'shall_pronounce 'the house clean, because the plague 'is_healed.

I.

לִּפְנֵי

49 "And he 'shall_take to cleanse 'the house two birds, and cedar wood, and ^wscarlet, and hyssop: 50 and he 'shall_kill the one of 'the birds 'in an earthen vessel 'over ¹running ⁼water: 51 and he 'shall_take the cedar 'wood, and 'the hyssop, and 'the ^wscarlet, and the living ¹bird, and 'dip them in the_blood_of the slain ^xbird, and in the ¹running ^x=water, and 'sprinkle the house seven times: 52 and he 'shall_cleanse 'the house with the_blood_of the bird, and with the ¹running ^x=water, and with the living ^xbird, and with the cedar wood, and with the hyssop, and with the ^wscarlet: 53 but he 'shall_let_go the living ¹bird out of the city into the open fields, and 'make_an_atonement for the house: and it 'shall_be_clean.

w. worm scarlet.
i. in or over.
l. Heb. living.

51-57. See ch. xiii.

IN.

לִּפְנֵי

54 "This is the law for all_manner_of plague_of ^xleprosy, and ^xscall, 55 and for the_leprosy_of a ^xgarment, and of a ^xhouse, 56 and for a ^xrising, and for a ^xscab, and for a ^xbright spot: 57 to teach ⁱⁿwhen ^xit *is* unclean, and ⁱⁿwhen ^xit *is* clean: this is the law_of ^xleprosy."

in. in the-day that.

J.

יְהוָה

15 AND ^Jthe LORD *spake unto Moses and to Aaron, saying, 2 "Speak unto the_^schildren_of Israēl, and *say unto them, When any ¹man 'hath a running-issue out_of his flesh, *because of his issue he is* unclean.

J. Jehovah.

s. sons.

i. Heb. ish.

B.C. 1490.

3 "And this shall be his uncleanness in his issue: whether his flesh run with his issue, or his flesh be stopped from his issue, it is his uncleanness. 4 Every bed, whereon he lieth that hath the issue, is unclean: and every thing, whereon he sitteth, shall be unclean. 5 And whosoever toucheth his bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even. 6 And he that sitteth on any thing whereon he sat that hath the issue shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

v. vessel.

7 "And he that toucheth the flesh of him that hath the issue shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even. 8 And if he that hath the issue spit upon him that is clean: then he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even. 9 And what saddle soever he rideth upon that hath the issue shall be unclean. 10 And whosoever toucheth any thing that was under him shall be unclean until the even: and he that beareth any of those things shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even. 11 And whomsoever he toucheth that hath the issue, and hath not rinsed his hands in water, he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

12 "And the vessel of earth, that he toucheth which hath the issue, shall be broken: and every vessel of wood shall be rinsed in water.

13 "And when he that hath an issue is cleansed of his issue; then he shall number to himself seven days for his cleansing, and wash his clothes, and bathe his flesh in running water, and shall be clean.

14 "And on the eighth day he shall take to him two turtle-doves, or two young pigeons, and come before the LORD unto the door of the tabernacle of the congregation, and give them unto the priest:

15 "And the priest shall offer them, the one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering, and the priest shall make an atonement for him before the LORD for his issue.

16 "And if any man's seed of copulation go out from him, then he shall wash all his flesh in water and be unclean until the even. 17 And every garment, and every skin, whereon is the seed of copulation, shall be washed with water, and be unclean until the even. 18 The woman also with whom a man shall lie with seed of copulation, they shall both bathe themselves in water, and be unclean until the even.

19 "And if a woman have an issue, and her issue in her flesh be blood, she shall be put apart seven days: and whosoever toucheth her shall be unclean until the even. 20 And every thing that she lieth upon in her separation shall be unclean: every thing also that she sitteth upon shall be unclean. 21 And whosoever toucheth her bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even. 22 And whosoever toucheth any thing that she sat upon shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even. 23 And if it be on her bed, or on any thing whereon she sitteth, when he toucheth it, he shall be unclean until the even. 24 And if any man lie with her at all, and her flowers be upon him, he shall be unclean seven days; and all the bed whereon he lieth shall be unclean.

25 "And if a woman have an issue of her blood many days out of the time of her separation; or if it run beyond the time

1. Heb. living.

e. entrance.
te. tent.

p. prepare.
a. an ascending-offering.

i. Heb. ish.
b. or bathe.

i. in her separation-for-uncleanness.
s. separation-for-uncleanness.

i. Heb. ish.
u. uncleanness.

B.C. 1490.

of her ^sseparation; all the-days-of the-issue-of her uncleanness ^tshall-be as the-days-of her ^sseparation: ^{shc} *shall be* unclean. ²⁶ Every bed whereon she ^tlieth all the-days-of her issue ^tshall-be unto her as the-bed-of her ^sseparation: and whatsoever she ^tsitteth upon ^tshall-be unclean, as the-uncleanness-of her ^sseparation. ²⁷ And whosoever ^{xx}toucheth those things shall-be unclean, and ^tshall-wash his clothes, and ^tbathe *himself* in ^{x=}water, and ^tbe-unclean until the even.

²⁸ "But if she ^tbe-cleansed of her issue, then she ^tshall-num-ber to herself **seven days**, and after-that she shall-be-clean.

²⁹ "And on the **eighth** ^xday she ^tshall-take unto her two ^tturtles, or two young pigeons, and ^tbring them unto the priest, to the-^edoor-of the-^{te}tabernacle-of the congregation. ³⁰ And the priest ^tshall-^poffer ^tthe one for a sin-offering, and ^tthe other for a ^aburnt-offering; and the priest ^tshall-make-an-atonement for her before ^Jthe LORD for the-issue-of her uncleanness.

³¹ "Thus ^tshall-ye-^{se}separate ^tthe-^schildren-of Israēl from their uncleanness, that they ^tdie not in their uncleanness, when they ^tdefile my ^ttabernacle that *is* among them.

³² "This *is* the-law-of ^{xx}him-that hath-an-issue, and of *him* whose seed ^tgoeth from him, ^tand ^tis-defiled therewith; ³³ and of her-that *is*-sick-of her ^uflowers, and of ^{xx}him-that hath-an-issue, of the ^mman, and of the ^fwoman, and of him that ^tlieth with her-that-is-unclean."

t. תורים

31. Num. 19.
13, 20.
se. תהורקם

u. בנדה
m. לנדה
f. ולנדה

t. turtledoves.
e. entrance.
te. tent.
p. prepare.
a. ascending-offering.

se. separate,
nahzar.
s. sous.

t. to be de-
filed.
u. uncleanness.
m. male.
f. female.

2. Ch. 10. 1-3.
J. יהנה
d. בנדה

2. Heb. 9. 7, 8.
as. תהורקם
p. תהורקם

w. בנדה
b. בנדה
a. לנדה

4. Ex. 28. 39-43.
ba. תהורקם

16 AND ^Jthe LORD ^tspake unto Moses after the-death-of the-^stwo sons-of Aaron, when they ^aoffered before ^Jthe LORD, and ^tdied;

² And ^Jthe LORD ^tsaid unto Moses, "Speak unto Aaron thy brother, that he **come not at all times** into the ^{sa}**holy place** within the vail before the ^pmercy-seat, which *is* upon the ark; that he ^tdie not: for I will-appear in the cloud upon the ^pmercy-seat.

³ "Thus ^tshall Aaron come into the ^{sa}**holy place**: with a ^byoung bullock for a **sin-offering**, and a ram for a **burnt-offering**.

⁴ "He shall-put-on the-holy **linen coat**, and he ^tshall-have the-linen breeches upon his flesh, and ^tshall-be-girded with a linen girdle, and with the-linen mitre ^tshall-he-be-attired: *these are* holy garments; therefore ^tshall-he-^{ba}wash his ^tflesh in ^{x=}water, and *so* ^tput-them-on.

⁵ "And he ^tshall-take of ^tthe-congregation-of the-^schildren-of Israēl **two kids-of the goats** for a sin-offering, and one ram for a ^aburnt-offering.

⁶ "And **Aaron** ^tshall-^boffer ^this bullock-of the sin-offering, which *is* for himself, and ^tmake-an-atonement for **himself**, and for his **house**.

⁷ "And he ^tshall-take ^tthe-**two** ^xgoats, and ^mpresent them before ^Jthe LORD at the-^edoor-of the-^{te}tabernacle-of the congregation. ⁸ And Aaron ^tshall-cast lots upon the-**two** ^xgoats: one lot for ^Jthe LORD, and ^othe-other lot for the ^s**scapegoat**.

⁹ "And Aaron ^tshall-bring ^tthe goat upon which ^Jthe LORD's ^xlot ^wfell, and ^{ma}offer him for a sin-offering.

¹⁰ "But the goat, on which the lot ^wfell to-be the ^s**scapegoat**, ^tshall-be-^mpresented alive before ^Jthe LORD, to make-an-atonement with him, and to let him go for a ^a**scapegoat** into the wilder-ness.

¹¹ "And Aaron ^tshall-bring ^tthe-**bullock**-of the sin-offering, which *is* for himself, and ^tshall-make-an-atonement for **himself**, and for his **house**, and ^tshall-kill ^tthe-bullock-of the sin-offering which *is* for himself.

J. Jehovah.
d. drew-near.

sa. sanctuary.
p. propitiatory,
capporeth.

w. With this.
b. bullock, son-
of the herd.
a. an ascending-offering.

ba. bathe, Heb.
rahkhats.

s. sons.

b. bring-near.
m. make them
stand, from
hahmad, to
stand.

e. entrance.
te. tent.
o. one.

g. goat-of.
departure,
Heb. hāzah-
zeel, from
hūz, a goat,
and abzal, to
depart.

w. went-up.
ma. make-
him-sin. See
2 Cor. 5. 21.
m. made-to-
stand.

m. תהורקם
e.te. תהורקם

o. תהורקם
g. תהורקם
w. תהורקם
ma. תהורקם

11. Heb. 9. 6-12, 23-28.

R.C. 1490. 12. Ex. 30. 34-36. f. מִלְכָּנִי יְהוָה	12 "And he shall take a censer full of burning coals of fire from off the altar before ^J the LORD, and his hands full of sweet incense beaten small, and bring it within the vail: 13 and he shall put the incense upon the fire before ^J the LORD, that the cloud of the incense may cover the ^P mercy-seat that is upon the testimony, that he die not.	c. the censer. f. from before Jehovah.
14. See John 20. 11-18; Matt. 28. 9, 10; John 20. 19, 20; Luke 24. 33-40. at. על פָּנָיו	14 "And he shall take of the blood of the bullock, and sprinkle it with his finger upon ^{at} the ^P mercy-seat eastward; and before the ^P mercy-seat shall he sprinkle of the blood with his finger seven times.	at. the face of.
15. John 11. 49-52. ac. פֶּאֶרְסָר	15 "Then shall he kill the goat of the sin-offering, that is for the people, and bring his blood within the vail, and do with that blood ^{ac} as he did with the blood of the bullock, and sprinkle it upon the ^P mercy-seat, and before the ^P mercy-seat.	ac. according as.
te. לֹאֲהֵל dw. הִשְׁכָּן a. אֶדְם	16 "And he shall make an atonement for the ^{sa} holy place, because of the uncleanness of the ^s children of Israel, and because of their transgressions in all their sins: and so shall he do for the ^{te} tabernacle of the congregation, ^{at} that ^{dw} remaineth among them in the midst of their uncleanness.	sa. sanctuary. s. sons. te tent. dw. dwelleth.
as. בְּלִקְחָהּ	17 "And there shall be no man in the ^{te} tabernacle of the congregation when he goeth in to make an atonement in the ^{sa} holy place, until he come out, and have made an atonement for himself, and for his household, and for all the ^{as} congregation of Israel.	a. ahdahim. as. assembly, kahal.
	18 "And he shall go out unto the altar that is before ^J the LORD, and make an atonement for it; and shall take of the blood of the bullock, and of the blood of the goat, and put it upon the horns of the altar round about. 19 And he shall sprinkle of the blood upon it with his finger seven times, and cleanse it, and hallow it from the uncleanness of the ^s children of Israel.	
21. Isa. 53. 6. an. וְנָתַן 22. Isa. 53. 11, 12. Jer. 50. 20. John 1. 20. Heb. 9. 28. o. נִזְרָה s. יִשְׁלַח	20 "And when he hath made an end of reconciling the ^{sa} holy place, and the ^{te} tabernacle of the congregation, and the altar, he shall bring the live ^s goat: 21 and Aaron shall lay both his hands upon the head of the live ^s goat, and confess over him all the iniquities of the ^s children of Israel, and all their transgressions in all their sins, ^{an} putting them upon the head of the goat, and shall send him away by the hand of a fit man into the wilderness: 22 and the goat shall bear upon him all their iniquities unto a land not inhabited: and he shall let go the goat in the wilderness.	te. tent. an. and shall put. o. of separation or of desolation. s. send away.
23. Ezek. 42. 14; 44. 19. b. וְרָחַץ i. בְּמִים h. בְּמִקְוֵה קֹדֶשׁ p. וְעִשָּׂה a. אֶת־עֻלָּתוֹ i. יִקְטִיר g. לְעֹזֶל	23 "And Aaron shall come into the ^{te} tabernacle of the congregation, and shall put off the linen garments, which he put on when he went into the ^{sa} holy place, and shall leave them there: 24 and he shall wash his flesh with ^h water in ^h the holy place, and put on his garments, and come forth, and offer his ^a burnt-offering, and the ^a burnt-offering of the people and make an atonement for himself, and for the people. 25 And the fat of the sin-offering shall he burn upon the altar.	b. or bathe. i. in. h. a holy place, i.e. the court. Ch. 6. 26. p. prepare. a. ascending-offering. i. burn as incense.
27. Heb. 13. 11-14. at. אֵל bu. יִשְׂרָפוּ	26 "And ^{at} he that let go the goat for the ^s scapegoat shall wash his clothes, and bathe his flesh in ^h water, and afterward come into the camp. 27 "And the bullock for the sin-offering, and the goat for the sin-offering, whose blood was brought in to make atonement in the ^{sa} holy place, shall one carry forth ^{at} without the camp; and they shall burn in the fire their skins, and their flesh, and their dung.	s. goat of departure, hāzāhzeel. at. to. bu. burn up, sahrāph.
	28 "And ^{at} he that burneth them shall wash his clothes, and	

b.c. 1490.

'bathe his ²⁸flesh in ²⁸water, and afterward he 'shall come into the camp.

29, 30. Ex. 20.
10. Ch. 23.
26-32. Num.
29. 7-11.

²⁹ "And *this* shall be a statute for ever unto you: *that* in the seventh month, on the tenth day of the month, ye shall afflict your souls, and do no work at all, *whether it be* one of your own country, or a stranger ³⁰that sojourneth among you: for on that day shall the priest make an atonement for you, to cleanse you that ye may be clean from all your sins before the LORD.

³¹ "It shall be a sabbath of rest unto you, and ye shall afflict your souls, by a statute for ever.

יְמֵא אֶת־יָדָיו

³² "And the priest, whom he shall anoint, and whom he shall consecrate to minister in the priest's office in his father's stead, shall make the atonement, and shall put on the linen clothes, even the holy garments: ³³ and he shall make an atonement for the holy sanctuary, and he shall make an atonement for the tabernacle of the congregation, and for the altar, and he shall make an atonement for the priests, and for all the people of the congregation.

f. whose hand he shall fill.

te. tent.

as. הַקָּהָל
34. Heb. 9. 7.

³⁴ "And this shall be an everlasting statute unto you, to make an atonement for the children of Israel for all their sins once a year."

as. assembly, Heb. kahal.

fr. מִמֶּנִּי

And he did as the LORD commanded Moses.

fr. from.

ac. בְּאִשְׁמֵי

ac. according as Jehovah.

1-7. DEUT. 12.
4-16.

17 AND the LORD spake unto Moses, saying, ² "Speak unto Aaron, and unto his sons, and unto all the children of Israel, and say unto them: This is the thing which the LORD hath commanded, saying, ³ What man soever there be of the house of Israel, that killeth an ox, or lamb, or goat, in the camp, or that killeth it out of the camp, ⁴ and bringeth it not unto the door of the tabernacle of the congregation, to offer an offering unto the LORD before the tabernacle of the LORD; blood shall be imputed unto that man; he hath shed blood; and that man shall be cut off from among his people: ⁵ to the end that the children of Israel may bring their sacrifices, which they offer in the open field, even that they may bring them unto the LORD, unto the door of the tabernacle of the congregation, unto the priest, and offer them for peace offerings unto the LORD.

J. Jehovah.

s. sons.

J. יְהוָה

i. i. אִישׁ אִישׁ

i. Heb. ish ish.

e. te. פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד

⁶ "And the priest shall sprinkle the blood upon the altar of the LORD at the door of the tabernacle of the congregation, and burn the fat for a sweet savour unto the LORD. ⁷ And they shall no more offer their sacrifices unto devils, after whom they have gone a whoring. This shall be a statute for ever unto them throughout their generations.

e. entrance.

te. tent.

b. bring-near.

ap. approach-offering, korban.

b. לְהִקְרִיב

ap. קָרְבָּן

sa. זִבְחִים

sa. sacrifice.

sa. sacrifice them for peace sacrifices.

in. וְהִקְרַבְתָּ

⁸ "And thou shalt say unto them, Whatsoever man there be of the house of Israel, or of the strangers which sojourn among you, that offereth a burnt-offering or sacrifice, ⁹ and bringeth it not unto the door of the tabernacle of the congregation, to offer it unto the LORD; even that man shall be cut off from among his people.

in. burn-as-incense.

r. or savour-of rest.

h. hairy-ones, satyrs.

i. Heb. ish.

u. as. יַעֲלֶה עֹלָה

¹⁰ "And whatsoever man there be of the house of Israel, or of the strangers that sojourn among you, that eateth any manner of blood; I will even set my face against that soul that eateth blood, and will cut him off from among his people.

u. offereth-up.

as. an ascending-offering.

p. prepare.

i. ish.

p. לַעֲשׂוֹת

10. Gen. 9. 4.
Ch. 3. 17;
7. 26, 27.
Deut. 12. 16.
Acts 15. 20.

¹¹ "For the life of the flesh is in the blood: and I have given it to you upon the altar to make an atonement for your souls; for it is the blood that maketh an atonement for the soul.

so. soul,

nephesh.

ai. it.

so. נֶפֶשׁ
i. הוּא

¹² "Therefore I said unto the children of Israel, No soul of

s. sons.

12. Heb. 9. 22.

B.C. 1490.

you 'shall-eat blood, neither 'shall any stranger ^xthat sojourneth among you eat blood.

¹³ "And whatsoever ⁱman *there be* of the ^schildren-of Israēl, or of the ^xstrangers ^xthat sojourn among you, which 'hunteth and catcheth any beast or fowl that 'may-be-eaten; he 'shall even pour-out ^xthe-blood thereof, and 'cover it with dust. ¹⁴ For *it is* the ^{so}life-of all flesh; the-blood-of-it ^{is} for the ^{so}life thereof: therefore I ^ssaid unto the ^schildren-of Israēl, Ye 'shall-eat the-blood-of no manner-of flesh: for the ^{so}life-of all flesh ^{is} the-blood thereof: whosoever 'eateth it shall-be-cut-off.

so. soul.
i. it.
so. soul.

¹⁵ "And every soul that 'eateth that-which-died of itself, or that-which-was-torn with beasts, whether it be ^xone-of-your-own-country, or a ^xstranger, he 'shall both wash his clothes, and 'bathe himself in ^xwater, and 'be-unclean until the even: then 'shall-he-be-clean. ¹⁶ But if he 'wash *them* not, nor 'bathe his flesh; then he 'shall-bear his iniquity."

1-5. ||Ch. 20.
22-26.

J. יהוה
S. בני ישראל
J. G. יהוה
אלהיכם

st. חקות

5. Ezek. 20. 11,
13, 21. Luke
10. 28. Rom.
10. 5. Gal.
3. 12.

t. אשר יעשה
אתם האדם
יהי בהם

6-18. ||Ch. 20.
10-21.

r. כל שאר
בשרו

18 AND ^Jthe LORD ^sspake unto Moses, saying, ² "•Speak unto the ^schildren-of Israēl, and 'say unto them, ^Iam ^Jthe LORD your ⁼God. ³ After the-doings-of the-land-of Egypt, wherein ye dwelt, 'shall ye not do: and after the-doings-of the-land-of Canaan, whither ^Ibring you, 'shall ye not do: neither 'shall-ye-walk in their stordinances. ⁴ Ye 'shall-do my 'judgments, and 'keep mine stordinances, to walk therein: ^Iam ^Jthe LORD your ⁼God. ⁵ Ye 'shall therefore keep my 'statutes, and my 'judgments: 'which if a ^xman 'do, he 'shall-live in them: ^Iam ^Jthe LORD.

J. Jehovah.
s. sons.
J. G. Jehovah
your Elohim.
your Triune
God.
st. statutes.
t. the man that
'doeth *them*
shall also live
in them.
a. ahdabin.
r. Heb. re-
mainder or
relation-of
his flesh.

⁶ "None-of you 'shall-approach to any ^rthat-is-near-of kin-to-him, to uncover *their* nakedness: ^Iam ^Jthe LORD. ⁷ The-nakedness-of thy father, or the-nakedness-of thy mother, 'shalt thou not uncover: *she is* thy mother; thou 'shalt not uncover her nakedness. ⁸ The-nakedness-of thy father's wife 'shalt thou not uncover: *it is* thy father's nakedness. ⁹ The-nakedness-of thy sister, the-daughter-of thy father, or daughter-of thy mother, *whether she be* born at home, or born abroad, *even* their nakedness thou 'shalt not uncover. ¹⁰ The-nakedness-of thy son's daughter, or of thy daughter's daughter, *even* their nakedness thou 'shalt not uncover: for theirs *is* thine-own nakedness. ¹¹ The-nakedness-of thy father's wife's daughter, begotten-of thy father, *she is* thy sister, thou 'shalt not uncover her nakedness. ¹² Thou 'shalt not uncover the-nakedness-of thy father's sister: *she is* thy father's near-kinswoman. ¹³ Thou 'shalt not uncover the-nakedness-of thy mother's sister: for *she is* thy mother's near-kinswoman. ¹⁴ Thou 'shalt not uncover the-nakedness-of thy father's brother, thou 'shalt not approach to his wife: *she is* thine aunt. ¹⁵ Thou 'shalt not uncover the-nakedness-of thy daughter in law: *she is* thy son's wife; thou 'shalt not uncover her nakedness. ¹⁶ Thou 'shalt not uncover the-nakedness-of thy brother's wife: *it is* thy brother's nakedness. ¹⁷ Thou 'shalt not uncover the-nakedness-of a woman and her daughter, neither 'shalt-thou-take her son's 'daughter, or her daughter's 'daughter, to uncover her nakedness; *for they are* her near kinswomen: *it is* wickedness. ¹⁸ Neither 'shalt-thou-take a wife to her sister, to vex *her*, to uncover her nakedness, beside the other in her life *time*.

19-23. ||Ch.
20. 10-21.

¹⁹ "Also thou 'shalt not approach unto a woman to uncover her nakedness, as-long-as she-is-put-apart for her uncleanness. ²⁰ Moreover thou 'shalt not lie carnally with thy neighbour's wife, to defile thyself with her. ²¹ And thou 'shalt not let any-of thy seed pass-through *the fire* to Molech, neither 'shalt-thou-profane

B.C. 1490.

the_name_of thy God: *I am J the LORD.* ²² Thou shalt not lie with mankind, as with womankind: it is abomination. ²³ Neither shalt thou lie with any beast to defile thyself therewith: neither shall any woman stand before a beast to lie down thereto: it is confusion.

24-30. Ch.
20. 22-26.

²⁴ "Defile not ye yourselves in any of these things: for in all these the nations are defiled which I cast out before you: ²⁵ and the land is defiled: therefore I do visit the iniquity thereof upon it, and the land itself vomiteth out her inhabitants. ²⁶ Ye shall therefore keep my statutes and my judgments, and shall not commit any of these abominations; neither any of your own nation, nor any stranger ²⁷ that sojourneth among you: (for all these abominations have the men of the land done, which were before you, and the land is defiled;) ²⁸ that the land spue not you out also, when ye defile it, as it spued out the nations that were before you.

ac.

אֲנִישֵׁי

ac. anahshim.

ac.

בְּאִשֶּׁר

ac. according as.

c.

מִשְׁמַרְתִּי

c. my charge.

st.

מִחֻקֹּת

st. statutes.

²⁹ "For whosoever shall commit any of these abominations, even the souls that commit them shall be cut off from among their people. ³⁰ Therefore shall ye keep mine ordinance, that ye commit not any one of these abominable customs, which were committed before you, and that ye defile not yourselves therein: *I am J the LORD your God.*"

J.

יְהוָה

2. [1 PET. 1.

J. G.

יְהוָה

J. Jehovah.

s. sons.

J.G. Jehovah your Elohim.

i.

אֵלֵינוּ

i. Heb. ish.

4. 1 Cor. 10. 14.

1 John 5. 21.

19 AND *J the LORD* spake unto Moses, saying, ² "Speak unto all the congregation of the children of Israel, and say unto them, Ye shall be holy: for *I J the LORD your God* am holy.

³ "Ye shall fear every man his mother, and his father, and keep my sabbaths: *I am J the LORD your God.*

⁴ "Turn ye not unto idols, nor make to yourselves molten gods: *I am J the LORD your God.*

5-S. [Ch. 7.

15-18.

s.

תְּזַבְּחוּ

s. sacrifice.

f.

לְזִבְחֶיכֶם

f. for your acceptance.

b.

שֶׁרָא

b. burnt-up, sahraph.

⁵ "And if ye offer a sacrifice of peace-offerings unto *J the LORD*, ye shall offer it at your own will. ⁶ It shall be eaten the same day ye offer it, and on the morrow: and ⁷ if ought remain unto the third day, it shall be burnt in the fire. ⁸ And if it be eaten at all on the third day, it is abominable; it shall not be accepted. ⁹ Therefore every one that eateth it shall bear his iniquity, because he hath profaned the hallowed thing of *J the LORD*: and that soul shall be cut off from among his people.

9. Ch. 23. 22.

Deut. 24. 19,

20, 21. Ruth

2. 15, 16.

⁹ "And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap the corners of thy field, neither shalt thou gather the gleanings of thy harvest. ¹⁰ And thou shalt not glean thy vineyard, neither shalt thou gather every grape of thy vineyard; thou shalt leave them for the poor and stranger: *I am J the LORD your God.*

11. Col. 3. 9.

¹¹ "Ye shall not steal, neither deal falsely, neither lie one to another.

¹² "And ye shall not swear by my name falsely, neither shalt thou profane the name of thy God: *I am J the LORD.*

J.

יְהוָה

J. Jehovah.

13. Jas. 5. 4.

Mar. 10. 19.

1 Thes. 4. 6.

Mal. 3. 5.

¹³ "Thou shalt not defraud thy neighbour, neither rob him: the wages of him that is hired shall not abide with thee all night until the morning.

¹⁴ "Thou shalt not curse the deaf, nor put a stumblingblock before the blind, but shalt fear thy God: *I am J the LORD.*

15. Jas. 2. 1, 9,

10.

¹⁵ "Ye shall do no unrighteousness in judgment: thou shalt not respect the person of the poor, nor honour the person of the mighty: but in righteousness shalt thou judge thy neighbour.

16. Ex. 23. 1.

¹⁶ "Thou shalt not go up and down as a talebearer among

B.C. 1490.

thy people: neither shalt thou stand against the blood of thy neighbour: *I am ^Jthe LORD.*

17. Matt. 18.
15. Luke 17.
3. Gal. 6. 1.
Eph. 5. 11.

¹⁷ "Thou shalt not hate thy brother in thine heart: thou shalt not in any wise rebuke thy neighbour, and not suffer sin upon him.

18. Matt. 22.
39. Rom. 13.
9. Gal. 5.
14. James 2.
8. Rom. 12.
17-19.
19. Deut. 22.
9-11.

¹⁸ "Thou shalt not avenge, nor bear any grudge against the children of thy people, but thou shalt love thy neighbour as thyself: *I am ^Jthe LORD.*

s. sons.

¹⁹ "Ye shall keep my statutes. Thou shalt not let thy cattle gender with a diverse kind: thou shalt not sow thy field with mingled seed: neither shall a garment mingled of linen and woollen come upon thee.

t. בקרת תהיה

²⁰ "And whosoever lieth carnally with a woman, that is a bondmaid, betrothed to an husband, and not at all redeemed, nor freedom given her; she shall be scourged, they shall not be put to death, because she was not free.

t. there shall be a scourging.

e.t. פתח אהל

²¹ "And he shall bring his trespass offering unto *J the LORD*, unto the door of the tabernacle of the congregation, even a ram for a trespass offering: ²² And the priest shall make an atonement for him with the ram of the trespass offering before *J the LORD* for his sin which he ^{si} hath done: and ^h the sin which he ^{si} hath done shall be forgiven him.

e. entrance.
te. tent.

si. איש חטא
h. חטאתו

²³ "And when ye shall come into the land, and shall have planted all manner of trees for food, then ye shall count the fruit thereof as uncircumcised: three years shall it be as uncircumcised unto you: it shall not be eaten of.

si. sinned.
h. his sin.

24. Deut. 12.
17, 18. Prov.
3. 9.
ho. קדש
הקלים ליהוה

²⁴ "But in the fourth year all the fruit thereof shall be ^{ho} holy to praise *J the LORD* withal. ²⁵ And in the fifth year shall ye eat of the fruit thereof, that it may yield unto you the increase thereof: *I am ^Jthe LORD* your God.

ho. holiness of praises to Jehovah.

c. תעונתי
27. see ch. 21. 5.

²⁶ "Ye shall not eat any thing with the blood: neither shall ye use enchantment, nor observe times. ²⁷ Ye shall not round the corners of your heads, neither shalt thou mar the corners of thy beard. ²⁸ Ye shall not make any cuttings in your flesh for the dead, nor print any marks upon you: *I am ^Jthe LORD.*

c. or the clouds for divination.

s. לנפש

²⁹ "Do not prostitute thy daughter, to cause her to be a whore; lest the land fall to whoredom, and the land become full of wickedness.

s. Heb. soul.
J. Jehovah.

30. Lev. 19. 3;
26. 2.

³⁰ "Ye shall keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: *I am ^Jthe LORD.*

31. Ch. 20. 6,
27. Deut.
18. 10-12.
1 Chr. 10. 13.
Isa. 8. 19.
Acts 16. 16.
f. האבות
w. הידענים

³¹ "Regard not them that have familiar spirits, neither seek after wizards, to be defiled by them: *I am ^Jthe LORD* your God.

f. familiar spirits. Oböth, from üb, a leathern bottle.

32. Prov. 20.
29. 1 Tim.
5. 1.
o. לא תונו
34. Deut. 10. 19.
35. Deut. 25.
13-16. Prov.
11. 1.
m. במדה

³² "Thou shalt rise up before the hoary head, and honour the face of the old man, and fear thy God: *I am ^Jthe LORD.*

w. wizards, from yahdang, to know, knowing-ones.
o. or oppress.

³³ "And if a stranger sojourn with thee in your land, ye shall not vex him. ³⁴ But the stranger that dwelleth with you shall be unto you as one born among you, and thou shalt love him as thyself; for ye were strangers in the land of Egypt: *I am ^Jthe LORD* your God.

m. or measuring-line.

³⁵ "Ye shall do no unrighteousness in judgment, in mete-yard, in weight, or in measure. ³⁶ Just balances, just weights, a just ephah, and a just hin, shall ye have: *I am ^Jthe LORD* your God, which brought you out of the land of Egypt. ³⁷ Therefore shall ye observe all my statutes, and all my judgments, and do them: *I am ^Jthe LORD.*"

J. יהוה

20 AND *J the LORD* spake unto Moses, saying, ² "Again, thou shalt say to the children of Israel, Whosoever he be of the children of Israel, or of the strangers that sojourn in

J. Jehovah.

s. sons.

B.C. 1490. m. לְפָנָיו	<p>Israēl, that ^tgiveth any of his seed unto ^mMolech; he ^oshall surely ^tbe-put-to death: the-people-of the land ^tshall-stone him with ^sstones. ³ And I will set my ^tface against ^xthat ⁱman, and ^twill-cut him off from among his people; because he ^thath-given of his seed unto ^mMolech, to defile my ^tsanctuary, and to profane my holy ^tname.</p>	<p>m. ^mMolech, the king. i. ish.</p>
t. הָיוּ	<p>⁴ "And if the-people-of the land ^odo-any-ways ^thide their ^teyes from ^tthe ⁱman, when he ^ogiveth of his seed unto ^mMolech and ^okill him not: ⁵ then I ^twill-set my ^tface against ^xthat ⁱman, and against his family, and ^twill-cut him off, and ^tall that go-a-whoring after him, to commit whoredom with ^mMolech, from among their people.</p>	<p>t. that.</p>
6. Ch. 19. 31. f. הָאֵלִים w. הַדְּעִימִים	<p>⁶ "And the soul that ^tturneth after ^tsuch-as-have-familiar-spirits, and after ^wwizards, to go-a-whoring after them, I ^twill-even set my ^tface against ^xthat ^ssoul, and ^twill-cut him off from among his people.</p>	<p>f. familiar-spirits, obōth. w. wizards, yiddēhouim, knowing-ones.</p>
7. || 1 Pet. 1. 16. j. הָיָה כְּדִבְרֵי־שָׁרִים	<p>⁷ "Sanctify-yourselves therefore, and ^tbe ye ⁼holy: for I ^{am} the LORD your ⁼God. ⁸ And ye ^tshall-keep my ^tstatutes, and ^tdo them: I ^{am} the LORD ^twhich-sanctify you.</p>	<p>j. Jehovah Mēkadish-kem, Jehovah your Sanctifier.</p>
9. MATTH. 15. 4. i. i. אִישׁ אִישׁ r. קָלָל	<p>⁹ "For ⁱevery ⁱone that ^tcurseth his ^tfather or his ^mmother ^oshall-be ^tsurely put-to-death: he ^thath-^tcursed his father or his mother; his blood ^{shall be} upon him.</p>	<p>i. ish, ish. r. or revileth, Heb. killeel.</p>
10-21. || Ch. 18. 6-25. 10. John 8. 4, 5.	<p>¹⁰ "And the ⁱman that ^tcommitteth-adultery with another ⁱman's wife, <i>even he</i> that ^tcommitteth-adultery with his neighbour's wife, the adulterer and the adulteress ^oshall-surely ^tbe-put-to-death. ¹¹ And the ⁱman that ^tlieth-with his father's ^twife ^thath-uncovered his father's nakedness: both of them ^oshall-surely ^tbe-put-to-death; their blood ^{shall be} upon them. ¹² And if a ⁱman ^tlie-with his ^tdaughter-in-law, both of them ^oshall-surely ^tbe-put-to-death: they ^thave-wrought confusion; their blood ^{shall be} upon them. ¹³ If a ⁱman also ^tlie with ^amankind, as-he-lieth-with a woman, both of them ^thave-committed an abomination: they ^oshall-surely ^tbe-put-to-death; their blood ^{shall be} upon them. ¹⁴ And if a ⁱman ^ttake a ^twife and her ^tmother, it ^{is} ^{wi}wickedness, they ^tshall-be ^bburnt with ^sfire, both ^{he} and ^{they}; that there ^tbe no ^{wi}wickedness among you. ¹⁵ And if a ⁱman ^tlie-with a beast, he ^oshall-surely ^tbe-put-to-death: and ye ^tshall-slay ^tthe beast. ¹⁶ And if a woman ^tapproach unto any beast, and lie-down thereto, thou ^tshalt-kill ^tthe woman, and ^tthe beast: they ^oshall-surely ^tbe-put-to-death; their blood ^{shall be} upon them. ¹⁷ And if a ⁱman shall-take his ^tsister, his father's daughter, or his mother's daughter, and ^tsee her ^tnakedness, and ^tshe ^tsee his nakedness; it ^{is} a ^{re}wicked-thing; and they ^tshall-be-cut-off in the-sight-of ^ttheir people: he ^thath-uncovered his sister's nakedness; he ^tshall-bear his iniquity. ¹⁸ And if a ⁱman ^tshall-lie-with a ^twoman having-her-sickness, and ^tshall-uncover her ^tnakedness; he ^thath-discovered her ^tfountain, and ^tshe ^thath-uncovered ^tthe-fountain-of her blood: and both of them ^oshall-be-cut-off from among their people.</p>	<p>i. Heb. ish. a. a male, Heb. zahcahr.</p>
wi. זָמָה הָיָה b. יִזְרְפוּ	<p>¹⁹ "And thou ^tshalt not uncover the-nakedness-of thy mother's sister, nor of thy father's sister: for he ^tuncovereth his ^tnear-kin: they shall-bear their iniquity. ²⁰ And if a ⁱman shall-lie-with his ^tuncle's-wife, he ^thath-uncovered his uncle's nakedness: they shall-bear their sin; they shall-die childless. ²¹ And if a ⁱman shall-take his brother's wife, it ^{is} an unclean-thing: he ^thath-uncovered his brother's nakedness; they shall-be childless.</p>	<p>wi. wickedness, Heb. zimmah. b. burnt, Heb. sahraph.</p>
re. חָקַר הָיָה st. בָּנִי	<p>²² "Ye ^tshall therefore ^tkeep ^tall my ^sstatutes, and ^tall my judgments, and ^tdo them: that the land, whither I ^tbring you to dwell therein, ^tspue you not out. ²³ And ye ^tshall not walk in the</p>	<p>re. or a reproach, Heb. kheshed. st. the-sons-of.</p>

B.C. 1490.

J. G. יהוה
אלהיכם
s. יהוה לאלהיכם

26. || 1 Pet. 1. 16.

27. Ex. 22. 18.
Ch. 19. 31.
Deut. 18. 10,
11. 1 Sam.
28. 7, 8.

f. אוב
J. יהוה
s. לנפש
f. לשאר

m. בעל

5. Ch. 19. 27.

=G. לאלהיכם
fo. לחם

b. מקריב
J. יהוה
מקריבכם

bu. i. באש
משרף

10. See Matt.
26. 65.

g. הנדול
f. ומלא את ידו
m. יפרט
s. נפש מת
c. נזר

J. אני יהוה
מקריב

b. f. להקריב
i. לחם
איש

manners of the nation, which I [†]cast out before you: for they committed [†]all these things, and therefore I [†]abhorred them. ²⁴ But I [†]have said unto you, Ye shall inherit their [†]land, and I will give it unto you to possess it, a land [†]that floweth with milk and honey: I [†]am ^Jthe LORD your [†]God, which [†]have separated you from ^{other} [†]people.

²⁵ "Ye shall therefore put [†]difference between [†]clean [†]beasts and [†]unclean, and between [†]unclean [†]fowls and [†]clean: and ye shall not make your [†]souls abominable by [†]beast, or by [†]fowl, or by any manner of living thing that [†]creepeth on the ground, which I [†]have separated from you as unclean. ²⁶ And ye shall be [†]holy unto me: for I ^Jthe LORD am [†]holy, and [†]have ^{se}severed you from ^{other} [†]people, that ye [†]should be mine.

²⁷ "A [†]man also or woman that [†]hath a [†]familiar spirit, or that ^{is a} [†]wizard, [†]shall surely [†]be put to death: they shall stone them with stones: their blood shall be upon them."

21 AND ^Jthe LORD [†]said unto Moses, "Speak unto the [†]priests the sons of Aaron, and [†]say unto them, There shall none be [†]defiled for the [†]dead among his [†]people: ² but for his [†]kin, that is [†]near unto him, *that is*, for his mother, and for his father, and for his son, and for his daughter, and for his brother, ³ and for his sister a [†]virgin, that is [†]nigh unto him, which [†]hath had no husband; for her [†]may he be defiled. ⁴ But he shall not defile himself, *being* a [†]chief man among his [†]people, to profane himself.

⁵ "They shall not make baldness upon their head, neither shall they shave off the corner of their beard, nor make any cuttings in their flesh.

⁶ "They shall be [†]holy unto their [†]God, and not [†]profane the name of their [†]God: for [†]the offerings of ^Jthe LORD made by fire, and the [†]bread of their [†]God, they [†]do [†]offer: therefore they shall be [†]holy.

⁷ "They shall not take a wife *that is* a whore, or profane; neither shall they take a woman put away from her husband: for *he is* [†]holy unto his [†]God. ⁸ Thou shalt sanctify him therefore; for *he* [†]offereth [†]the [†]bread of thy [†]God: he shall be holy unto thee: for I ^Jthe LORD, [†]which sanctify you, am holy.

⁹ "And the daughter of any priest, if she [†]profane herself by playing the whore, *she* [†]profaneth her [†]father: she shall be [†]burnt [†]with [†]fire.

¹⁰ "And *he that is* the [†]high [†]priest among his brethren, upon whose head the anointing oil [†]was poured, and [†]that [†]is consecrated to put on [†]the garments, shall not [†]uncover his [†]head, nor [†]rend his clothes; ¹¹ neither shall he go in to any dead [†]body, nor [†]defile himself for his father, or for his mother; ¹² neither shall he go out of the sanctuary, nor [†]profane [†]the sanctuary of his [†]God; for the [†]crown of the anointing oil of his [†]God is upon him; I [†]am ^Jthe LORD.

¹³ "And *he* shall take a wife in her virginity. ¹⁴ A widow, or a divorced woman, or profane, or an harlot, [†]these shall he not take: but he shall take a virgin of his own [†]people to wife. ¹⁵ Neither shall he profane his seed among his [†]people: for I ^Jthe LORD [†]do sanctify him."

¹⁶ And ^Jthe LORD [†]spake unto Moses, [†]saying, ¹⁷ "Speak unto Aaron, [†]saying, Whosoever *he be* of thy seed in their generations that [†]hath any [†]blemish, let him not approach to [†]offer the [†]bread of his [†]God. ¹⁸ For whatsoever [†]man *he be* that hath a blemish, he shall not approach: a blind [†]man, or a lame, or he

J. G. Jehovah
your Elohim,
your Triune
God.

s. a separation.

se. separated.
J. Jehovah.
[†]p. the peoples.

f. familiar-
spirit, Heb.
ob, from ub,
a leathern
bottle.

J. Jehovah.

s. Heb. for a
soul, neph-
esh.

f. Heb. flesh,
sheer, from
shahar, to
remain.

m. master or
lord, bahal.

=God, Elohim,
[†]plural.
J. Jehovah.
fo. food, Heb.
lekhem.

b. bringeth-
nigh.
J. Jehovah
Mekadish-
kem, Jehovah
your Sancti-
fier.

bu. burnt,
sahraph.
i. in the fire.

g. or great.

f. whose hand
was filled.
m. make bare
or free, Heb.
pherahng.
s. Heb. soul,
nephesh.

c. crown, Heb.
neezar, from
nahzar, to
separate.
J. Jehovah.

J. or am Jeho-
vah his Sanc-
tifier.

b. bring-near.

f. food.

i. Heb. ish.

B.C. 1490.	that hath a flat nose, or any thing superfluous, ¹⁹ or a ⁱ man that	
bl. תכלל בשניו	is brokenfooted, or brokenhanded, ²⁰ or crookbackt, or a dwarf, or that hath a ^{bl} blemish in his eye, or be-scurvy, or scabbed, or hath his stones broken; ²¹ no ⁱ man that hath a blemish of the seed of Aaron the priest shall come nigh to ^b offer the offerings of ^J the LORD made by fire: he hath a blemish; he shall not come nigh to ^b offer the ^{to} bread of his ⁼ God. ²² He shall eat the bread of his ⁼ God, both of the ⁼ most ⁼ holy, and of the ⁼ holy. ²³ Only he shall not go in unto the vail, nor come nigh unto the altar, because he hath a blemish; that he profane not my sanctuaries: for [£] ^J the LORD do sanctify them." ²⁴ And Moses told it unto Aaron, and to his sons, and unto all the children of Israël.	bl. blemish in his eye; i.e. mixed not single.
J. אני יהוה קדשם		J. Jehovah Mekaddësham. s. sons.
J. יהוה	22 AND ^J the LORD spake unto Moses, saying, ² "Speak unto Aaron and to his sons, that they separate themselves from the holy things of the children of Israël, and that they profane not my holy name in those things which they hallow unto me: [£] am ^J the LORD.	J. Jehovah. s. sons.
	³ "Say unto them, Whosoever he be of all your seed among your generations, that goeth unto the holy things, which the children of Israël hallow unto ^J the LORD, having his uncleanness upon him, that soul shall be cut off from my presence: [£] am ^J the LORD.	s. sons.
i. איש	⁴ "What man soever of the seed of Aaron is a leper, or hath a running issue; he shall not eat of the holy things, until he be clean. And whoso toucheth any thing that is unclean by	J. Jehovah. i. Heb. ish.
s. נפש	the dead, or a man whose seed goeth from him; ⁵ or whosoever toucheth any creeping thing, whereby he may be made unclean, or a man of whom he may take uncleanness, whatsoever uncleanness he hath; ⁶ the soul which hath touched any such shall be unclean until even, and shall not eat of the holy things, unless he wash his flesh in with ⁼ water. ⁷ And when the sun is down, he shall be clean, and shall afterward eat of the holy things; because it is his food.	s. Heb. a soul, nephesh. a. Heb. ahdahm.
b. רחץ במים	⁸ "That which dieth of itself, or is torn with beasts, he shall not eat to defile himself therewith: [£] am ^J the LORD. ⁹ They shall therefore keep mine ordinance, lest they bear sin for it, and die therefore, if they profane it: [£] ^J the LORD do sanctify them.	b. bathe. in. in.
c. משמרת		J. Jehovah.
J. אני יהוה קדשם		c. charge. J. Jehovah Mekaddësham.
10. See 1 Sam. 21. 6.	¹⁰ "There shall no stranger eat of the holy thing: a sojourner of the priest, or an hired servant, shall not eat of the holy thing. ¹¹ But if the priest buy any soul with his money, he shall eat of it, and he that is born in his house: they shall eat of his meat.	si. silver.
si. נקפו		f. food.
f. בלחמו	¹² "If the priest's daughter also be married unto a stranger, she may not eat of an offering of the holy things.	aa. a man, Heb. ish.
a. לאיש b. בתרומת	¹³ But if the priest's daughter be a widow, or divorced, and have no child, and is returned unto her father's house, as in her youth, she shall eat of her father's meat: but there shall no stranger eat thereof.	b. heave-offering.
14. Ch. 5. 15, 16.	¹⁴ "And if a man eat of the holy thing unwittingly, then he shall put the fifth part thereof unto it, and shall give it unto the priest with the holy thing. ¹⁵ And they shall not profane the holy things of the children of Israël, which they offer	i. Heb. ish. s. sons.
a. רימו	unto ^J the LORD; ¹⁶ or suffer them to bear the iniquity of trespass, when they eat their holy things: for [£] ^J the LORD do sanctify them."	u. offer-up or heave-up. J. Jehovah.
	¹⁷ And ^J the LORD spake unto Moses, saying, ¹⁸ "Speak unto	

B.C. 1490.

w.	אֵינִי אִישׁ	Aaron, and to his sons, and unto all the- ^s children-of Israēl, and	w. or Whoso-
b. ap.	יִקְרִיב קָרְבָּנוֹ	say unto them, ^w Whatsoever <i>he be</i> of the-house-of Israēl, or of	ever, Heb. ish ish.
a.	לְעֹלָה	the strangers in Israēl, that ^w will- ^b offer his ^a oblation for all his	b. bring-near.
f.	לְרִצְוֹנָם	vows, and for all his freewill-offerings, which they ^w will- ^b offer	ap. approach-offering.
p.	תְּמִימִים	unto ^J the LORD for a ^a burnt-offering; ¹⁹ <i>ye shall offer</i> ^f at your-	a. an ascending-offering.
h.	בְּבָקָר	own-will a male ^p without-blemish, of the ^b beeves, of the	f. for your acceptance, Heb. lirtsōn-kem, from rahtsah, to take-pleasure-in, to accept. See v. 20, 21.
		sheep, or of the goats.	p. or perfect.
		²⁰ <i>But whatsoever hath a blemish, that</i> ^f shall ye not ^b offer:	h. herd or oxen.
		for it shall not be acceptable for you.	b. bringeth-near.
		²¹ <i>And whosoever</i> ^b offereth a sacrifice-of peace-offerings	
p.	תְּשִׁיעָה	unto ^J the LORD to accomplish <i>his</i> vow, or a free-will-offering in	p. prepare.
b.	תְּקַרְבֵּנוֹ	^h beeves or ^s sheep, it shall-be perfect to be-accepted; there ^f shall-	b. bring-near.
		be no blemish therein. ²² Blind, or broken, or maimed, or having	
fo.	אֶת־לֶחֶם	^a wen, or scurvy, or scabbed, ye ^f shall not ^b offer these unto ^J the	fo. food.
		LORD, nor ^f make an-offering-by-fire of them upon the altar unto	
		^J the LORD.	j. Jehovah.
		²³ <i>Either a bullock or a lamb that hath any thing superfluous</i>	
		or lacking in his parts, that ^f mayest thou- ^b offer for a freewill-	ap. approach-offering.
		offering; but for a vow it shall not be-accepted.	s. sacrifice.
		²⁴ <i>Ye</i> ^f shall not ^b offer unto ^J the LORD that which is bruised,	f. for your acceptance.
		or crushed, or broken, or cut; neither ^f shall ye-make any offering	
		thereof in your land.	sa. sanctified.
		²⁵ <i>Neither from a stranger's hand</i> ^f shall ye- ^b offer ^f the- ^{fo} bread	j. Jehovah.
		of your ⁼ God of any of these; because their corruption <i>is</i> in them,	
		and blemishes <i>be</i> in them; they shall not be-accepted for you."	ap. approach-offering.
ap.	לְקַרְבֵּנוֹ	²⁶ And ^J the LORD ^s spake unto Moses, ^s saying, ²⁷ <i>When a bul-</i>	s. sacrifice.
		lock, or a sheep, or a goat, ^f is-brought-forth, then it ^f shall-be	f. for your acceptance.
		seven days under the dam; and from the eighth day and	
		thenceforth it shall-be-accepted for an ^a offering made-by-fire	sa. sanctified.
		unto ^J the LORD. ²⁸ And <i>whether it be</i> cow or ewe, ye ^f shall not	j. Jehovah.
		kill it and her ^s young both in one day.	ap. approach-offering.
s.	תִּזְבְּחוּ	²⁹ <i>And when ye will-^soffer a sacrifice-of thanksgiving</i>	s. sacrifice.
f.	לְרִצְוֹנָם	unto ^J the LORD, ^f offer it ^f at your-own-will. ³⁰ On the same ^s day	f. for your acceptance.
		it ^f shall-be-eaten-up; ye ^f shall-leave none of it until the morrow:	
		<i>I am</i> ^J the LORD.	
		³¹ <i>Therefore</i> ^f shall ye-keep my commandments, and ^f do them:	sa. sanctified.
sa.	וְנִקְדַּשְׁתִּי	<i>I am</i> ^J the LORD. ³² Neither ^f shall ye-profane my holy ^s name;	j. Jehovah.
j.	יְהוָה	but I ^w ill-be- ^{sa} hallowed among the- ^s children-of Israēl: <i>I am</i>	Mēkadish-kem, Jehovah
	קַדְשִׁי	^J the LORD ^{which-^{sa}} hallow you, ³³ ^{sa} that brought you out-of the	your Sanctifier.
	קַדְשִׁי	land-of Egypt, to be your ⁼ God: <i>I am</i> ^J the LORD."	a. appointed.
			seasons, Heb. mohādīm, from yahad, to appoint.
1, 2. || Num. 28. 1.	מוֹעֲדֵי יְהוָה	23 AND ^J the LORD ^s spake unto Moses, ^s saying, ² <i>Speak</i>	c. calling-together.
a.	מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ	unto the- ^s children-of Israēl, and ^f say unto them, <i>Con-</i>	at. they.
o.	הֵם	cerning the- ^a feasts-of ^J the LORD, which ye ^f shall-proclaim <i>to be</i>	
at.		holy ^c convocations, <i>even</i> these ^a are my ^a feasts.	ap. appointed.
		³ <i>Six days</i> ^f shall work be-done: but the seventh ^s day <i>is</i> the-	season.
		sabbath-of rest, an holy ^c convocation; ye ^f shall-do no work	be. between the
		therein: <i>it is</i> the-sabbath-of ^J the LORD in all your dwellings.	two-evenings.
4-8. || Num. 28.	בְּמוֹעֲדָם	⁴ <i>These are</i> the- ^a feasts-of ^J the LORD, <i>even</i> holy ^c convocations,	Each Hebrew day was between two evenings. See v. 32.
16-25. DEUT.	בֵּין הָעֶרְבִים	which ye ^f shall-proclaim in their ^a seasons.	The Passover might be kept after sun-down at the beginning, or before sun-down at the close.
16. 1-8.			br. bring-near.
ap.		⁵ <i>In the fourteenth day of the first month</i> ^{be} at ⁼ even <i>is</i> ^J the	153
be.		LORD's passover .	
		⁶ <i>And on the fifteenth day of the same</i> ^s month <i>is</i> the-feast-	
		of ⁼ unleavened-bread unto ^J the LORD: seven days ye ^f must-	
		eat ⁼ unleavened-bread.	
br.	וְהִקְרַבְתֶּם	⁷ <i>In the first</i> ^s day ye ^f shall-have an holy ^c convocation: ye	
		^f shall-do no servile work therein: ⁸ But ye ^f shall- ^b offer an offer-	
		ing-made-by-fire unto ^J the LORD seven days: in the seventh	

B.C. 1490.

*day is an holy ^cconvocation: ye ^tshall-do no servile work *therein*.”

9-14. DEUT.
16. 9. 1 Cor.
15. 20, 21.
Col. 1. 15-18.

sh. אֶת־עֲמֻקְרָא
f. ראשית

p. וְשִׁשִּׁתִּים
pe. קָדֵשׁ קָמִים

ms. לַעֲלֹה
g. וּמִנְחָתוֹ
r. רִים נִיחָם

gr. וְכֶרֶם

⁹ And ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses, ^osaying, ¹⁰ “^{*}Speak unto the-^schildren of Israēl, and ^{*}say unto them, When ye ^tbe-come into the land which I ^ggive unto you, and ^tshall-reap ^tthe-harvest thereof, then ye ^tshall-bring a ^{sh}sheaf-of ^tthe-^{fi}firstfruits-of your harvest unto the priest: ¹¹ and he ^tshall-wave ^tthe ^{sh}sheaf before ^Jthe LORD, to be-accepted-for you: on the-morrow-after the sabbath the priest ^tshall-wave it.

¹² “ And ye ^tshall-offer that day ^owhen-ye-wave ^tthe ^{sh}sheaf an he-lamb ^{pe}without-blemish of-the-first year for a ^{as}burnt-offering unto ^Jthe LORD. ¹³ And the-^smeat-offering thereof *shall be* two tenth-deals of fine-flour mingled with ^{*}oil, an offering-made-by-fire unto ^Jthe LORD for a ^tsweet savour: and the-drink-offering thereof *shall be of wine*, the-fourth-part-of an ^hhin.

¹⁴ “ And ye ^tshall-eat neither bread, nor parched-corn, nor ^{gr}green-ears, until the selfsame ^{*}day that ye ^ohave-brought an ^{ap}offering-unto your ⁼God: *it shall be* a statute-for ever throughout your generations in all your dwellings.

s. sons.

sh. sheaf, Heb.
omer.
Equal to an
tenth part-of
an ephah.

f. firstfruit,
reeshith.

p. prepare.
pe. or perfect.
as. an ascending
-offering.
g. gift-offering.
r. or savour-of
rest.

gr. green-ears,
Heb. carmel.
ap. approach-
offering.

15-21. NUM.
28. 26-31.
DEUT. 16.
9-12.
16. Acts 2. 1.

17. James 1. 18.
t. שְׁנֵי עֶזְרָיִם
g. בְּבִירִים

¹⁵ “ And ye ^tshall-count unto you from the-morrow-after the sabbath, from the-day-that ye ^obrought ^tthe-^{sh}sheaf-of the wave-offering; **seven sabbaths** shall-be complete: ¹⁶ even unto the-morrow-after the seventh ^{*}sabbath shall-ye-number **fifty days**; and ye ^tshall-offer a new ^smeat-offering unto ^Jthe LORD.

¹⁷ “ Ye shall-bring out-of your habitations **two wave loaves** of two ^ttenth-deals: they ^tshall-be of fine-flour; they ^tshall-be-baken **with leaven**; *they are the* ^{fi}**firstfruits** unto ^Jthe LORD.

¹⁸ “ And ye ^tshall-offer with the bread seven lambs without-blemish of the first year, and one young bullock, and two rams: they shall-be for a ^{as}burnt-offering unto ^Jthe LORD, with their ^smeat-offering, and their drink-offerings, *even* an offering-made-by-fire, of ^tsweet savour unto ^Jthe LORD.

¹⁹ “ Then ye ^tshall-psacrifice one kid-of the goats for a sin-offering, and two lambs of the first year for a sacrifice-of peace-offerings. ²⁰ And the priest ^tshall-wave ^tthem with the-bread-of the firstfruits for a wave-offering before ^Jthe LORD, with the-two lambs: they ^tshall-be holy to ^Jthe LORD for the priest.

²¹ “ And ye ^tshall-proclaim on the selfsame ^{*}day, *that it* ^tmay-be an holy ^cconvocation unto you: ye ^tshall-do no servile work *therein*: *it shall be* a statute-for ever in all your dwellings throughout your generations.

g. gift offering.

t. i.e. two tenth
parts of an
ephah.

fi. firstfruits,
biccurim.

as. an ascending
-offering.
g. gift-offering.
r. savour-of
rest.
p. prepare.

22. Ch. 19. 9,
10. Dent.
24. 19-22.

²² “ And when ye ^oreap ^tthe-harvest-of your land, thou ^tshalt not make-clean-riddance-of the-corners-of thy field when thou ^oreapest, neither ^tshalt-thou-gather any-**gleaning**-of thy harvest: thou ^tshalt-leave ^tthem unto the-poor, and to the stranger: *I am* ^Jthe LORD your ⁼God.”

23-25. NUM.
29. 1-6.
23. Num. 10. 7,
8, 10. Ps.
81. 3.

²³ And ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses, ^osaying, ²⁴ “^{*}Speak unto the-^schildren of Israēl, saying, In the seventh ^{*}month, in the first day of the month, ^tshall ye have a sabbath, a **memorial-of blowing-of trumpets**, an holy ^cconvocation. ²⁵ Ye ^tshall-do no servile work *therein*: but ye ^tshall-offer an offering-made-by-fire unto ^Jthe LORD.”

J. Jehovah.

b. bring-near.

26-32. Ch.
xvi. NUM.
29. 7-11.

a. תַּכְפִּירִים

²⁶ And ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses, ^osaying, ²⁷ “ Also on the tenth day of ^{*}this ^{*}seventh ^{*}month *there shall be* a **day-of** ⁼**atonement**: it ^tshall-be an holy ^cconvocation unto you; and ye

a. atonements.

B.C. 1490.

J. יהוה
אלהיכם

f. מִשְׁכַּח עֶרֶב
ר. תִּשְׁבַּחְתֶּם
שְׁבַחְתֶּם

33-36. NUM.
20. 12-40.
DEUT. 16.
13-15.
bo. תִּשְׁבַּחְתֶּם

i. אִשָּׁה

d. עֲבָדָה הוּא

a. מוֹעֲדֵי

t. דְּבָרִים
בְּיוֹמוֹ

39-44. Neh. 8.
13-18.

fe. תִּהְיוּ אֶת־
הַיְּהוָה

fr. בָּרִי

42. Neh. 8. 14-17.

J. יהוה
אלהיכם

1-4. EX. 27.
20, 21.

1. Eph. 6. 18-20.
Phil. 1. 19.

la. לְמִאֹר

a. לְהַעֲלֹת

3. Rev. 1. 12,
13; 4. 5.

w. הָעֵרָת

te. בָּאֵהָל מוֹעֵד

ls. תִּפְתָּרָה

'shall afflict your souls, and offer an offering-made-by-fire unto the LORD. ²⁸ And ye shall-do no work in that same day: for it is a day of atonement, to make-an-atonement for you before the LORD your God.

²⁹ "For whatsoever soul it be that shall not be-afflicted in that same day, he shall-be-cut-off from among his people.

³⁰ And whatsoever soul it be that doeth any work in that same day, the same soul will-I-destroy from among his people.

³¹ "Ye shall-do no-manner-of work: it shall be a statute-for ever throughout your generations in all your dwellings. ³² It shall be unto you a sabbath-of rest, and ye shall-afflict your souls: in the ninth day of the month at even, from even unto even, shall-ye- celebrate your sabbath."

³³ And the LORD spake unto Moses, saying, ³⁴ "Speak unto the-children-of Israel, saying, The fifteenth day of this seventh month shall be the-feast-of ^{bo} tabernacles for seven days unto the LORD.

³⁵ "On the first day shall be an holy convocation: ye shall-do no servile work therein. ³⁶ Seven days ye shall-offer an offering-made-by-fire unto the LORD: on the eighth day shall-be an holy convocation unto you; and ye shall-offer an offering-made-by-fire unto the LORD: it is a solemn-assembly; and ye shall-do no servile work therein.

³⁷ "These are the-feasts-of the LORD, which ye shall-proclaim to be holy convocations, to offer an offering-made-by-fire unto the LORD, a burnt-offering, and a meat-offering, a sacrifice, and drink-offerings, every thing upon his day:

³⁸ "Beside the-sabbaths-of the LORD, and beside your gifts, and beside all your vows, and beside all your freewill-offerings, which ye give unto the LORD.

³⁹ "Also in the fifteenth day of the seventh month, when ye have-gathered-in the-fruit-of the land, ye shall-keep a feast-unto the LORD seven days: on the first day shall be a sabbath, and on the eighth day shall be a sabbath.

⁴⁰ "And ye shall-take you on the first day the-boughs-of goodly trees, branches-of palm-trees, and the-boughs-of thick-trees, and willows-of the brook; and ye shall-rejoice before the LORD your God seven days. ⁴¹ And ye shall-keep it a feast unto the LORD seven days in the year.

"It shall be a statute-for ever in your generations: ye shall-celebrate it in the seventh month. ⁴² Ye shall-dwell in booths seven days; all that are Israelites born shall-dwell in booths: ⁴³ that your generations may-know that I made the-children-of Israel to dwell in booths, when I brought them out-of the-land-of Egypt: I am the LORD your God."

⁴⁴ And Moses declared unto the-children-of Israel the-feasts-of the LORD.

24 AND the LORD spake unto Moses, saying, ² "Command the-children-of Israel, that they bring unto thee pure oil olive beaten for the light, to cause the-lamps to burn continually. ³ Without the-vail-of the testimony, in the-tabernacle-of the congregation, shall Aaron order it from the evening unto the morning before the LORD continually: it shall be a statute-for ever in your generations. ⁴ He shall-order the lamps upon the pure candlestick before the LORD continually.

⁵ "And thou shalt-take fine-flour, and bake twelve

J. G. Jehovah
your Elohim,
your Triune
God.

f. from the even
of the ninth
unto the even
of the tenth.
From sun-
down to
sundown.
r. rest your rest.

s. sons.
bo. booths,
Heb. succoth.
J. Jehovah.

i. Heb. isheel,
from eesh,
fire.

d. or day-of-
restraint,
from bahtsar,
to restrain.

a. appointed-
seasons.

as. an ascending
-offering.

g. gift-offering.
t. the-thing-of a
day in its day.

fe. festival,
Heb. khahg.

fr. fruit.

fe. festival.

s. sons.

J. G. Jehovah
your Elohim.

a. appointed-
seasons.

l. light-giver.
la. lamp, as Ex.
27. 20.

a. ascend.
w. i.e. which
is before.

See Ex. 27. 21.
te. tent, ohel.
ls. lampstand.

<p>B.C. 1490.</p> <p>p. חלות</p> <p>t. ללחם</p> <p>ad. ביום</p> <p>חשבת ביום</p> <p>חשבת</p> <p>9. 1 Sam. 21. 6.</p> <p>Luke 6. 3, 4.</p> <p>h. קדש קדושים</p> <p>הוא</p>	<p>6 cakes thereof: two tenth-deals ^tshall be in ^xone ^xcake. ⁶ And thou ^tshalt set them in two rows, six ^{on} a ^xrow, upon the pure ^xtable before ^Jthe LORD.</p> <p>⁷ "And thou ^tshalt put pure frankincense upon <i>each</i> ^xrow, that it ^tmay be ^{on} the bread for a memorial, <i>even</i> an offering-made-by-fire unto ^Jthe LORD.</p> <p>⁸ "Every sabbath ^{ad}he ^tshall set it in order before ^Jthe LORD continually, <i>being taken from</i> ^tthe ^schildren of Israēl by an everlasting covenant. ⁹ And it ^tshall be Aaron's and his sons'; and they ^tshall eat it in <i>the</i> holy place: for it is ^h-most ^sholy unto him of the offerings of ^Jthe LORD made-by-fire by a perpetual statute."</p>	<p>p. pierced-cakes, Heb. khallōth, ⁶ from khah-lal, to be pierced, wounded.</p> <p>t. or to, or for.</p> <p>ad. day, Heb. on the day of the Sabbath, on the day of the Sabbath.</p> <p>1 Chr. 9. 32.</p> <p>h. holy-of holies.</p>
<p>i. איש</p> <p>11. Ex. 18. 22, 26.</p> <p>12. Num. 15. 34; 27. 5.</p> <p>t. לפרש להם</p> <p>על-פי יהוה</p> <p>14. Deut. 17. 7.</p> <p>a. ואיש כי יכה</p> <p>כל-נפש אדם</p> <p>so. נפש מחת</p> <p>נפש</p> <p>i. איש</p> <p>ac. באישר</p> <p>20. Matt. 5. 38.</p> <p>a. אדם</p> <p>j. משפט</p>	<p>¹⁰ And the-son of an Israelitish woman, whose father <i>was</i> an Egyptian, ^twent out among the ^schildren of Israēl: and this-son of the Israelitish woman and ^aa ⁱman of Israēl ^tstrove together in the camp; ¹¹ and the Israelitish ^xwoman's son ^tblasphemed ^tthe name of <i>the LORD</i>, and ^tcursed. And they ^tbrought him unto Moses: (and his mother's name <i>was</i> Shelomith, the daughter of Dibri, of the tribe of Dan:) ¹² and they ^tput him in ^xward, ^tthat the mind of ^Jthe LORD ^omight be shewed them.</p> <p>¹³ And ^Jthe LORD ^tspake unto Moses, ^osaying, ¹⁴ "Bring forth ^thim that hath-cursed without the camp; and ^tlet all ^xthat heard <i>him</i> lay their ^thands upon his head, and ^tlet all the congregation stone him.</p> <p>¹⁵ "And thou ^tshalt speak unto the ^schildren of Israēl, saying, Whosoever ^tcurseth his ^sGod ^tshall bear his sin. ¹⁶ And ^the that blasphemeth the name of ^Jthe LORD, he ^oshall surely ^tbe put to death, and all the congregation ^tshall certainly ^tstone him: as well the stranger, as he ^tthat is born in the land, when he ^oblasphemeth the name of <i>the LORD</i>, ^tshall be put to death.</p> <p>¹⁷ "And ^the that ^tkilleth any man ^oshall surely ^tbe put to death. ¹⁸ And ^the that killeth a beast ^tshall make it good; ^{so}beast for ^{so}beast. ¹⁹ And if a ⁱman ^tcause a blemish in his neighbour; ^{ac}as he ^thath done, so ^tshall it be done to him; ²⁰ breach for breach, eye for eye, tooth for tooth: ^{ac}as he ^thath caused a blemish in a ^xman, so ^tshall it be done to him <i>again</i>. ²¹ And he ^tthat killeth a beast, he ^tshall restore it: and he ^tthat killeth a ^xman, he ^tshall be put to death.</p> <p>²² "Ye ^tshall have one ⁱmanner of law, as well for the stranger, as for one of your own country: for ^I am ^Jthe LORD your ^sGod."</p> <p>²³ And Moses ^tspake to the ^schildren of Israēl, that they ^tshould bring forth ^thim that had-cursed out of the camp, and ^tstone him with stones. And the ^schildren of Israēl did ^{ac}as ^Jthe LORD commanded ^tMoses.</p>	<p>s. sons.</p> <p>i. ish.</p> <p>t. to expound to them according to the mouth of Jehovah.</p> <p>God, Elohim.</p> <p>a. Heb. a (i) man that shall smite the soul of any (a) man.</p> <p>h. he that smiteth the soul of a beast.</p> <p>so. soul for soul.</p> <p>i. ish.</p> <p>ac. according as.</p> <p>a. ahdahm.</p> <p>j. iudgment.</p> <p>J. c. Jehovah your Elohim</p> <p>s. sons.</p> <p>ac. according as Jehovah.</p> <p>J. Jehovah.</p> <p>s. sons.</p> <p>r. rest a rest.</p>
<p>1191.</p> <p>J. יהוה</p> <p>r. ושמרתה</p> <p>הארץ שבת</p> <p>3. Rom. 8. 19-23.</p> <p>ac. זמרה</p>	<p>25 AND ^Jthe LORD ^tspake unto Moses in mount Sinai, ^osaying, ² "Speak unto the ^schildren of Israēl, and ^tsay unto them, When ye ^tcome into the land which ^I ^tgive you, then ^tshall the land ^tkeep a sabbath unto ^Jthe LORD.</p> <p>³ "Six years thou ^tshalt sow thy field, and six years thou ^tshalt prune thy vineyard, and ^tgather in ^tthe fruit thereof: ⁴ but in the seventh year ^tshall be a sabbath of rest unto the land, a sabbath for ^Jthe LORD: thou ^tshalt neither sow thy field, nor ^tprune thy vineyard. ⁵ That which groweth of its own accord of thy harvest thou ^tshalt not reap, neither ^tgather ^tthe grapes of thy ^ovine undressed: for it ^tis a year of rest unto the land.</p> <p>⁶ "And the sabbath of the land ^tshall be meat for you; for thee, and for thy servant, and for thy maid, and for thy hired-</p>	<p>a. Heb. a (i) man that shall smite the soul of any (a) man.</p> <p>h. he that smiteth the soul of a beast.</p> <p>so. soul for soul.</p> <p>i. ish.</p> <p>ac. according as.</p> <p>a. ahdahm.</p> <p>j. iudgment.</p> <p>J. c. Jehovah your Elohim</p> <p>s. sons.</p> <p>ac. according as Jehovah.</p> <p>J. Jehovah.</p> <p>s. sons.</p> <p>r. rest a rest.</p> <p>se. separated things, Heb. niziree.</p>

B.C. 1491.

servant, and for thy stranger ^{xx}that sojourneth with thee, ⁷ and for thy cattle; and for the beast that *are* in thy land, 'shall all the increase thereof be meat.

8. Eph. 1. 9,
10.

⁸ "And thou shalt number **seven sabbaths of years** unto thee, seven times seven years; and the space of the seven sabbaths of ^xyears shall be unto thee forty and nine years.

tr. שופר תרועה.

⁹ "Then shalt thou cause the ^{tr}trumpet of the jubilee to sound on the tenth day of the seventh ^xmonth, in the day of ^{xx}atonement shall ye make the trumpet sound throughout all your land.

tr. trumpet of loud or joyful note, Heb. shôphar tērûbah, from ruang, to make a loud or joyful noise.

10. Isa. 61. 1, 2.

¹⁰ "And ye shall hallow the **fiftieth year**, and proclaim **liberty** throughout all the land unto all the inhabitants thereof: it shall be a **jubilee** unto you; and ye shall return every man unto his possession, and ye shall return every man unto his family.

j. jubilee, Heb. yôbeel.
i. ish.

¹¹ "A jubilee shall that fiftieth year be unto you: ye shall not sow, neither reap ^{tr}that which groweth of itself in it, nor gather the grapes in it of thy ^{se}vine-undressed. ¹² For it is the jubilee: it shall be holy unto you: ye shall eat the increase thereof out of the field.

se. separated things.

13. Eph. 1. 13,
14.

¹³ "In the year of ^xthis jubilee ye shall return every man unto his possession.

i. Heb. ish.

14. 1 Cor. 7.
29-31.

¹⁴ "And if thou sell ought unto thy neighbour, or ^obuyest ought of thy neighbour's hand, ye shall not oppress one another: ¹⁵ according to the number of years after the jubilee thou shalt buy of thy neighbour, and according unto the number of years of the fruits he shall sell unto thee: ¹⁶ according to the multitude of ^xyears thou shalt increase the price thereof, and according to the fewness of ^xyears thou shalt diminish the price of it: for according to the number of the years of the fruits doth he sell unto thee.

י. יהוה
אלהים

¹⁷ "Ye shall not therefore oppress one another; but thou shalt fear thy God: for ^Iam ^Jthe Lord your God.

J. Jehovah your Elohim.

18. Ps. 4. 8.
Pro. 1. 33.

¹⁸ "Wherefore ye shall do my ^{tr}statutes, and keep my judgments; and do them; and ye shall dwell in the land in safety. ¹⁹ And the land shall yield her fruit, and ye shall eat your fill, and dwell therein in safety.

²⁰ "And if ye shall say, 'What shall we eat the **seventh year**? behold, we shall not sow, nor gather in our increase:' ²¹ then I will command my blessing upon you in the sixth year, and it shall bring forth fruit for three years. ²² And ye shall sow the eighth year, and eat yet of old fruit until the ninth year; until her fruits come in ye shall eat of the old store.

23. Deut. 32.
43. Ps. 39.
12; 85. 1.
Joel 2. 18;
3. 2.

²³ "The land shall not be sold for ever: for the land is mine; for ye are strangers and sojourners with me.

t. to cutting-off or absolutely.

24. Eph. 1. 14.

²⁴ "And in all the land of your possession ye shall grant a **redemption for the land**.

r. redemption, gûllah.

²⁵ "If thy brother be waxen poor, and hath sold away some of his possession, and if any of his kin come to redeem it, then shall he redeem that which his brother sold.

b. his goël or redeemer that is near to him.

²⁶ "And if the man have none to redeem it, and himself be able to redeem it; ²⁷ then let him count the years of the sale thereof, and restore the overplus unto the man to whom he sold it; that he may return unto his possession.

n. no redeemer.

²⁸ "But if he be not able to restore it to him, then that which

i. Heb. ish.

B.C. 1491.

is_sold 'shall_remain in the_hand_of *him_that hath_bought it until the_year_of *jubilee: and in the jubilee it 'shall_go_out, and he 'shall_return unto his possession.

²⁹ " And if a 'man 'sell a dwelling **house** in a walled city, then he 'may_redeem it within a whole year after it_is_sold; *within* a full_year 'may he redeem it.

³⁰ " And if it 'be not **redeemed** within the_space_of a full year, then the house that *is* in the walled city 'shall_be_established 'for ever to *him_that bought it throughout his generations: it 'shall not go_out in the jubilee.

³¹ " But the_houses_of the villages which have no wall round-about them shall_be_counted as the_fields_of the country: they 'may_be redeemed, and they shall_go_out in the jubilee.

³² " Notwithstanding, the_cities_of the **Levites**, and the_houses_of the_cities_of their possession, 'may the Levites **redeem** at_any_time.

³³ " And if a man 'purchase of the Levites, then *the* house that *was*_sold, and the_city_of his possession, 'shall_go_out in the_year_of jubilee: for the_houses_of the_cities_of the Levites *are* their possession among the_°children_of Israēl. ³⁴ But the_field_of the_suburbs_of their cities 'may not be_sold; for *it is* their perpetual possession.

³⁵ " And if thy brother 'be_waxen_poor, and fallen in_decay with thee; then thou 'shalt_relieve him: *yea, though he be* a stranger, or a sojourner; that he 'may_live with thee. ³⁶ 'Take thou no usury of him, or increase: but 'fear thy °God; that thy brother 'may_live with thee. ³⁷ Thou 'shalt not give him thy °money upon usury, nor 'lend him thy victuals for increase.

³⁸ " *I am* °the LORD your °God, which brought you forth out_of the_land_of Egypt, to give you °the_land_of Canaan, and to be your °God.

³⁹ " And if thy brother *that dwelleth* by thee 'be_waxen_poor, and 'be_sold unto thee; thou 'shalt not compel_him_to_serve as a **bondservant**: ⁴⁰ *but* as an hired_servant, and as a sojourner, he 'shall_be with thee, and 'shall_serve thee unto the_year_of °jubilee: ⁴¹ and *then* 'shall_he_depart from thee, *both he* and his °children with him, and 'shall_return unto his_own **family**, and unto the_°possession_of his fathers 'shall_he_return. ⁴² For *they are* my servants, which I brought_forth out_of the_land_of Egypt: they 'shall not be_sold °as bondmen.

⁴³ " Thou 'shalt not rule over him with rigour; but 'shalt_fear thy °God. ⁴⁴ Both thy bondmen, and thy bondmaids, which thou shalt_have, *shall be* of °the °heathen that are_round_about you; of *them* 'shall_ye_buy bondmen and bondmaids.

⁴⁵ " Moreover of the_°children_of the **strangers** that do_so_journ among you, of *them* 'shall_ye_buy, and of their families that *are* with you, which they begat in your land: and they 'shall_be your possession. ⁴⁶ And ye 'shall_take *them* as an inheritance for your °children after you, to inherit *them* for a possession; they 'shall_be your bondmen for ever: but over your brethren the_°children_of Israēl, ye 'shall not rule one over another with rigour.

⁴⁷ " And if a sojourner or stranger 'wax_rich by thee, and thy brother *that dwelleth* by him wax_poor, and 'sell_himself unto the stranger or sojourner by thee, or to the_stock_of the stranger's family: ⁴⁸ after that he **is_sold** he 'may_be_redeemed again;

t. to cutting-off or absolutely.

r. shall.redeem from.

J. G. Jehovah your Elohim, your Triune God.

s. sons.

w. with the sale of a bondman.

n. nations.

t. לְעִמְיָהֶם

r. יִצְאֵל כֵּן

24. See Acts 4. 36, 37.

35. Deut. 15. 7, 8. Acts 11. 29, 30.

J. G. יהוה אֱלֹהֵיכֶם

39. 1 Kings 9. 22.

42. v. 55. || 1 Cor. 7. 23.

w. מִבְּעֵרְתָּ עֲבָדֶיךָ

n. הַגֵּוֹיִם

45. Isa. 61. 5. Isa. 14. 2.

B.C. 1491.

one of his brethren 'may-redeem him: ⁴⁹ either his uncle, or his uncle's son, 'may-redeem him, or *any* that-is-nigh of-kin unto him of his family 'may-redeem him; or if he be-able, he 'may-redeem-himself.

⁵⁰ "And he 'shall-reckon with him-that-bought him from the-year-that he was-sold to him unto the-year-of 'jubilee: and the-
 si. כסף ⁵¹ price-of his sale 'shall-be according-unto the-number-of years, according-to the-time-of an hired servant 'shall-it-be with him.

si. silver.

⁵¹ If *there be* yet many years *behind*, according-unto them he 'shall-give-again the-price-of his-redemption out-of the-^{si}money that-he-was-bought-for. ⁵² And if there remain but few years unto the-year-of 'jubilee, then he 'shall-count with him, *and* according-unto his years 'shall-he-give-him-again 'the-price-of his-redemption. ⁵³ And as a yearly hired servant 'shall-he-be with him: *and the other* shall not rule with rigour over him in thy sight.

⁵⁴ "And if he 'be not redeemed in these *years*, then he 'shall-go-out in the-year-of 'jubilee, *both* ^{he}, and his 'children with him.

⁵⁵ "For unto me the-'children-of Israēl *are* servants; *they are* **my servants** whom I brought-forth out-of the-land-of Egypt: **I am** ^Jthe LORD your 'God.

26 "YE 'shall-make you **no idols** nor 'graven-image, neither 'rear you up a ststanding-image, neither 'shall-ye-set-up *any* 'image-of stone in your land, to bow-down unto it: for **I am** ^Jthe LORD your 'God.

² "Ye 'shall-keep my 'sabbaths, and 'reverence my **sanctuary**: **I am** ^Jthe LORD.

³ "If ye 'walk in my **statutes**, and 'keep my 'commandments, and 'do *them*: ⁴ **then** I 'will-give you rain in 'due season, and the land 'shall-yield her increase, and the-trees-of the field shall-yield their fruit. ⁵ And your threshing 'shall-reach-unto 'the vintage, and *the* vintage shall-reach-unto 'the sowing-time: and ye 'shall-eat your bread to the full, and 'dwell in your land safely.

⁶ And I 'will-give peace in the land, and ye 'shall-lie-down, and none shall-make-you-afraid: and I 'will-rid evil beasts out-of the land, neither shall the sword go-through your land. ⁷ And ye 'shall-chase your 'enemies, and they 'shall-fall before you by *the* sword. ⁸ And five of you 'shall-chase an hundred, and an hundred of you shall-put ten thousand to-flight: and your enemies 'shall-fall before you by *the* sword. ⁹ For I 'will-^{tu}have-respect unto *you*, and 'make *you* fruitful, and 'multiply *you*, and 'establish my 'covenant with *you*. ¹⁰ And ye 'shall-eat old store, and bring-forth *the* old because of *the* new.

¹¹ "And I 'will-set my 'tabernacle among you: and my soul shall not abhor *you*. ¹² And I 'will-walk among you, and 'will-be your 'God, and *ye* shall-be my people.

¹³ "**I am** ^Jthe LORD your 'God, which brought *you* forth out-of the-land-of Egypt, that ye 'should not be their bondmen; and I 'have-broken the-bands-of your yoke, and 'made you go-upright.

¹⁴ "But if ye 'will not **hearken** unto me, and 'will not do 'all 'these 'commandments; ¹⁵ and if ye 'shall-despise my statutes, or if your soul 'abhor my 'judgments, so that ye will not do 'all my commandments, *but* that ye 'break my 'covenant: ¹⁶ **I** also will-do this unto you; I 'will even appoint over you terror, 'consumption, and 'the burning-ague, that-shall-consume *the* eyes, and cause-sorrow-of heart: and ye 'shall-sow your seed in vain, for your enemies 'shall-eat it. ¹⁷ And I 'will-set my face against you, and ye 'shall-be-slain before your enemies; they-that-hate you

J. G. Jehovah
your Elohim.

g. graven-
image, phesel.
st. standing-
image,
matsebah.
s. stone-of
imagery.
eben maskith.
J. Jehovah.

tu. or turn my
face towards.

t. tabernacle,
mishcan,
from shah-
can, to dwell.

J. Jehovah
your Elohim.

B.C. 1491.

*shall-reign over you; and ye *shall-flee when none pursueth you.

19. Deut. 11. 16,
17. Hos. 2.
8, 9. Isa. 5.
1-7.

¹⁸ “And if ye ¹⁹will not yet for all this hearken unto me, then I will-punish you **seven times more** for your sins. ¹⁹ And I will-break the-pride-of your power; and I will-make your ²⁰heaven as ²⁰iron, and your ²⁰earth as ²⁰brass; ²⁰ and your strength shall-be spent in vain: for your land shall not yield her ²⁰increase, neither shall the-trees-of the land yield their fruits.

22. Deut. 32. 24.
2 Kin. 17. 25.
1 Kin. 20. 35,
36.

²¹ “And if ye ²¹walk contrary unto me, and will not hearken unto me; I will-bring **seven times more** plagues upon you according-to your sins. ²² I will also send ²²wild ²²beasts among you, which shall-rob you of-your-children, and ²²destroy your ²²cattle, and ²²make you few-in-number; and your ²²high ways shall-be-desolate.

a. יִנְיִן
25. Eze. 5. 17;
6. 3. Deut.
32. 15.

²³ “And if ye ²³will not be-reformed by me by these-things, but ²³will-walk contrary unto me; ²⁴ then ²⁴will ²⁴I also walk contrary unto you, and ²⁴will-punish you yet **seven times** for your sins. a. I also.

26. Eze. 14. 13.

²⁵ And I ²⁵will-bring a sword upon you, ²⁵that-shall-avenge the-quarrel-of my covenant: and ²⁵when-ye-are-gathered-together within your cities, I ²⁵will-send the pestilence among you; and ye shall-be delivered into the-hand-of the enemy. ²⁶ And when I have-broken the-staff-of your bread, ten women shall-bake your bread in one oven, and they shall-deliver you your bread again by weight: and ye shall-eat, and not ²⁶be-satisfied.

28. Eze. 8. 18.
Isa. 59. 18.

²⁷ “And if ye ²⁷will not for all this hearken unto me, but ²⁷walk contrary unto me; ²⁸ then I ²⁸will-walk contrary unto you also in fury; and I, even ²⁸I, will-chastise you **seven times** for your sins.

29. Deut. 28. 53.
2 Kin. 6. 29.

²⁹ And ye shall-eat the-flesh-of your sons, and the-flesh-of your daughters shall-ye-eat. ³⁰ And I ³⁰will-destroy your ³⁰high-places, and ³⁰cut-down your ³⁰images, and ³⁰cast your ³⁰carcasses upon the-carcasses-of your idols, and my soul shall-abhor you.

31. Jer. 4. 7.
Eze. 6. 6.
Matt. 23. 37,
38.

³¹ “And I ³¹will-make your ³¹cities waste, and ³¹bring your ³¹sanc-tuaries unto-desolation, and I will not smell the-savour-of your sweet-odours. ³² And ³²I ³²will-bring the land into-desolation: and your enemies ³²which dwell therein shall-be-astonished at it.

n. גוֹיִם

³³ “And I ³³will-scatter you among the ³³heathen, and ³³will-draw-out a sword after you: and your land shall-be desolate, and your cities ³³waste. n. nations.

34. See 2 Chr.
36. 21.

³⁴ “Then shall the land enjoy her ³⁴sabbaths, as long as it lieth-desolate, and ³⁴ye be in your enemies' land: ³⁴even then shall the land rest, and ³⁴enjoy her ³⁴sabbaths. ³⁵ As long as it lieth-desolate it shall rest; ³⁵ because it did not rest in your sabbaths, when ye dwelt upon it. ³⁶ And upon them that-are-left-alive-of you I ³⁶will-send a faintness into their hearts in the-lands-of their enemies; and the-sound-of a shaken leaf shall-chase them; and they shall-flee, as fleeing from a sword; and they shall-fall when none ³⁶pursueth. ³⁷ And they shall-fall one upon another, as-it-were before a sword, when none ³⁷pursueth: and ye shall-have no power to stand before your enemies. ³⁸ And ye shall-perish among the ³⁸heathen, and the-land-of your enemies shall-eat you up. ³⁹ And they that-are-left of you shall-pine-away in their iniquity in your enemies' lands; and also in the-iniquities-of their fathers shall-they-pine-away with them.

25. 2 Chr. 36.
21.

39. Eze. 24. 23.

40. 1. Kin. 8.
33, 34, 46-53.

⁴⁰ “If they shall-confess their ⁴⁰iniquity, and ⁴⁰the-iniquity-of their fathers, with their trespass which they trespassed against me, and that also they ⁴⁰have-walked contrary unto me; ⁴¹ and that ⁴¹I also ⁴¹have-walked contrary unto them, and ⁴¹have-brought

a.c. 1491.	them into the land of their enemies; if then their uncircumcised hearts be humbled, and they then accept of the punishment of their iniquity: ⁴² then will I remember my covenant with Jacob, and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember; and I will remember the land.	
43. v. 34, 35.	⁴³ "The land also shall be left of them, and shall enjoy her sabbaths, while she lieth desolate without them: and they shall accept of the punishment of their iniquity: because, even because they despised my judgments, and because their soul abhorred my statutes.	
44. Deut. 4. 31. 2 Kin. 13. 23. Rom. 11. 1, 2, 28, 29.	⁴⁴ "And yet for all that, when they be in the land of their enemies, I will not cast them away, neither will I abhor them, to destroy them utterly, and to break my covenant with them: for	J. Jehovah their Elohim.
J. G. וְהָיָה אֱלֹהֵיהֶם נ.	I am ^J the LORD their God. ⁴⁵ But I will for their sakes remember the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt in the sight of the heathen, that I might be their God: I am ^J the LORD."	n. nations.
ab.	⁴⁶ These are the statutes and judgments and laws, which the LORD made between him and the children of Israel in mount Sinai by the hand of Moses.	ab. between.
J. 2. See Jud. 11. 30-40. 1 Sam. 1. 11, 23. i. e. so. 3. Ex. 30. 13. v.	27 AND the LORD spake unto Moses, saying, ² "Speak unto the children of Israel, and say unto them, When a man shall make a singular vow, the persons shall be for the LORD by thy estimation. ³ And thy estimation shall be of the male from twenty years old even unto sixty years old, even thy estimation shall be fifty shekels of silver, after the shekel of the sanctuary. ⁴ And if it be a female, then thy estimation shall be thirty shekels. ⁵ And if it be from five years old even unto twenty years old, then thy estimation shall be of the male twenty shekels, and for the female ten shekels. ⁶ And if it be from a month old even unto five years old, then thy estimation shall be of the male five shekels of silver, and for the female thy estimation shall be three shekels of silver. ⁷ And if it be from sixty years old and above; if it be a male, then thy estimation shall be fifteen shekels, and for the female ten shekels. ⁸ "But if he be poorer than thy estimation, then he shall present himself before the priest, and the priest shall value him; according to his ability that vowed shall the priest value him.	J. Jehovah. s. sons. i. ish. e. extraordinary, or special. so. souls or persons. v. or valuation.
ap.	⁹ "And if it be a beast, whereof men bring an offering unto the LORD, all that any man giveth of such unto the LORD shall be holy. ¹⁰ He shall not alter it, nor change it, a good for a bad, or a bad for a good: and if he shall at all change beast for beast, then it and the exchange thereof shall be holy.	ap. approach- offering. J. Jehovah.
b.	¹¹ "And if it be any unclean beast, of which they do not offer a sacrifice unto the LORD, then he shall present the beast before the priest: ¹² and the priest shall value it, whether it be good or bad: as thou valuest it, who art the priest, so shall it be. ¹³ But if he will at all redeem it, then he shall add a fifth part thereof unto thy estimation.	b. bring-near.
	¹⁴ "And when a man shall sanctify his house to be holy unto the LORD, then the priest shall estimate it, whether it be good or bad: as the priest shall estimate it, so shall it stand.	i. Heb. ish. J. Jehovah.
si.	¹⁵ "And if he that sanctified it will redeem his house, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.	si. silver.
	¹⁶ "And if a man shall sanctify unto the LORD some part of a field of his possession, then thy estimation shall be according to	i. ish. J. Jehovah.

k.	B.C. 1491. הֶקֶר	the-seed thereof: an ^k homer-of barley seed <i>shall be valued at fifty</i> shekels-of silver.	k. Heb. khomer.
		17 "If he ^s sanctify his field from the-year-of ^x jubilee, according-to thy ^v estimation it shall-stand. 18 But if he ^s sanctify his field after the jubilee, then the priest ^s shall-reckon unto him ^t the ^s money according to the years ^a that remain, even unto the-year-of the jubilee, and it ^s shall-be-abated from thy estimation.	
		19 "And if ^a he-that sanctified ^t the field ^o will-in-any-wise ^r redeem it, then he ^s shall-add the-fifth-part-of the- ^s money-of thy estimation unto it, and it ^s shall-be-assured to him. 20 And if he will not redeem ^t the field, or if he ^h have-sold ^t the field to another ⁱ man, it shall not-be-redeemed any-more.	
		21 "But the field, when it ^o goeth-out in the jubilee, ^s shall-be holy unto ^J the LORD, as a field devoted; the-possession thereof shall-be the priest's.	
v.	הַעֲרָבָה	22 "And if a ^m man ^s sanctify unto ^J the LORD, a ^t field which-he-hath-bought, which <i>is</i> not of the-fields-of his possession; 23 then the priest ^s shall-reckon unto him ^t the-worth-of thy ^v estimation, <i>even</i> unto the-year-of the jubilee: and he ^s shall-give thine ^v estimation in ^a that ^d day, as a holy-thing unto ^J the LORD. 24 In the-year-of the jubilee the field shall-return unto him of whom it was bought, <i>even</i> to him to whom the-possession-of the land <i>did</i> belong.	J. Jehovah. v. or valuation.
26. Deut. 15. 19.		25 "And all thy estimations ^s shall-be according-to the-shekel-of the sanctuary: twenty gerahs ^s shall-be the shekel.	
		26 "Only the-firstling-of <i>the</i> beasts, which ^s should-be ^J the LORD's firstling, no ⁱ man ^s shall-sanctify it; whether <i>it</i> be ox, or sheep: <i>it is</i> ^J the LORD's.	i. ish.
		27 "And if <i>it</i> be of an ^x unclean ^x beast, then he ^s shall-redeem <i>it</i> according-to thine estimation, and ^s shall-add a fifth-part-of it thereto: or if it ^t be not redeemed, then it ^s shall-be-sold according-to thy estimation.	
a.	מִצְדָּה	28 "Notwithstanding no devoted-thing, that a ⁱ man shall-devote unto ^J the LORD of all that he hath, <i>both</i> of ^a man and beast, and of the-field-of his possession, ^s shall-be-sold or redeemed:	i. ish. a. abdahm.
i.	הוּא	every devoted-thing ^a is ^m most ^h holy unto ^J the LORD.	i. it.
j.	יְהוָה	29 "None devoted, which shall-be-devoted of ^a men, ^s shall-be-redeemed; <i>but</i> ^o shall-surely ^t be-put-to-death.	J. Jehovah.
		30 "And all the-tithe-of the land, <i>whethèr</i> of the-seed-of the land, or of the-fruit-of the tree, <i>is</i> ^J the LORD's: <i>it is</i> holy unto ^J the LORD.	J. Jehovah.
		31 "And if a ⁱ man will-at-all redeem <i>ought</i> of his tithes, he ^s shall-add thereto the-fifth <i>part</i> thereof. 32 And concerning the-tithe-of <i>the</i> herd, or of <i>the</i> flock, <i>even</i> of whatsoever ^t passeth under the rod, the tenth ^s shall-be holy unto ^J the LORD. 33 He ^s shall not search whether it be good or bad, neither ^s shall-he-change it: and if he change it at all, then both it and the-change thereof ^s shall-be holy; it ^s shall not be-redeemed."	i. ish.
34. Comp. Num. 1. 1.		34 These <i>are</i> the commandments, which ^J the LORD commanded ^M Moses for the- ^a children-of Israèl in mount Sinai.	

THE FOURTH BOOK OF MOSES, CALLED

NUMBERS.

I. במדבר

B.C. 1490.

I. Comp. ch.
xxvi.

J. יהוה

S. סיני

te. באהל מועד

S. בני-ישראל

i. איש איש

f. למטה

ae. האנשים

S. בני

r. רעואל for

רעואל

at. הם

ac. ראש

REUBEN.
46,500.SIMEON.
59,300.GAD.
45,650.JUDAH.
74,600.

AND ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses in the wilderness of ^{*}Sinai, in the ^{-te}tabernacle of the congregation, on the first day of the second ^{*}month, in the SECOND ^{*}YEAR after they ^{*}were come out of the land of Egypt, ^{*}saying,
² "Take ye the ^{-sum} of all the congregation of the ^{-s}children of **Israël**, after their families, by the house of their fathers, with the number of their names, every male by their polls; ³ from twenty years old and upward, all ⁴ that are able to go forth to war in **Israël**: thou and Aaron ⁵ shall number them by their armies.
⁴ "And with you there ⁵ shall be a ¹man ¹of every tribe; every one head ¹of the house of his fathers.

⁵ And these are the ^{-names} of the ^{*}men that ¹shall stand with you: ¹of the tribe of Reuben; ¹Elizur the son of Shedeur. ⁶ ¹Of Simeon; Shelumiel the son of Zurishaddai. ⁷ ¹Of Judah; Nahshon the son of Amminadab. ⁸ ¹Of Issachar; Nethaneel the son of Zuar. ⁹ ¹Of Zebulun; Eliab the son of Helon. ¹⁰ ¹Of the ^{-s}children of Joseph; ¹of Ephraim; Elishama the son of Ammihud; ¹of Manasseh; Gamaliel the son of Pedahzur. ¹¹ ¹Of Benjamin; Abidan the son of Gideon. ¹² ¹Of Dan; Ahiezer the son of Ammishaddai. ¹³ ¹Of Asher; Pagiël the son of Ocran. ¹⁴ ¹Of Gad; Eliasaph the son of Denel. ¹⁵ ¹Of Naphtali; Ahira the son of Enan." ¹⁶ These were the renowned of the congregation, princes of the tribes of their fathers, ¹heads of thousands in **Israël**.

¹⁷ And Moses and Aaron ^{*}took ^{*}these ¹men which ¹are expressed by their names: ¹⁸ and they ¹assembled ¹all the congregation together on the first day of the second ^{*}month, and they ¹declared their pedigrees after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, by their polls. ¹⁹ ^{ac}As ^Jthe LORD commanded ¹Moses, so he ¹numbered them in the wilderness of Sinai.

²⁰ And the ^{-s}children of **Reuben**, **Israël's** eldest son, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all ¹ that were able to go forth to war; ²¹ those that were numbered of them, ¹even of the tribe of Reuben, were forty and six thousand and five hundred.

²² Of the ^{-s}children of **Simeon**, by their generations, after their families, by the house of their fathers, ¹those that were numbered of them, according to the number of the names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all ¹ that were able to go forth to war; ²³ ¹those that were numbered of them, ¹even of the tribe of Simeon, were fifty and nine thousand and three hundred.

²⁴ Of the ^{-s}children of **Gad**, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all ¹ that were able to go forth to war; ²⁵ ¹those that were numbered of them, ¹even of the tribe of Gad, were forty and five thousand six hundred and fifty.

²⁶ Of the ^{-s}children of **Judah**, by their generations, after their

I. Bēmidbar,
In the wil-
derness.J. Jehovah.
S. Sinai, Bush-
of Jehovah.
te. tent, Heb.
ōhel.

S. sons.

i. Heb. ish.
f. for.ae. Heb. anah-
shim, plural
either of ish
or enosh.S. sons, Heb.
bānim,
from bānah,
to build.
Those by
whom a
house or
family is
built up.
See Gen. 30.
3, margin.r. Ch. 2. 14,
called Reuēl.
at. they were
the.

ae. anahshim.

as. According
as Jehovah.

B.C. 1490.

families, by the-house-of their fathers, according-to the-number- of *the* names, from twenty years old and upward, all ²⁷ ~~that-were-~~able-to-go-forth to war; ²⁷ ~~those-that-were-numbered-~~of them, *even* of the-tribe-of Judah, *were* threescore and fourteen thousand and six hundred.

ISSACHAR.
54,400.

²⁸ Of the-^schildren-of **Issachar**, by their generations, after their families, by the-house-of their fathers, according-to the-number- of *the* names, from twenty years old and upward, all ²⁹ ~~that-were-~~able-to-go-forth to war; ²⁹ ~~those-that-were-numbered-~~of them, *even* of the-tribe-of Issachar, *were* fifty and four thousand and four hundred.

ZEBULUN.
57,400.

³⁰ Of the-^schildren-of **Zebulun**, by their generations, after their families, by the-house-of their fathers, according-to the-number- of *the* names, from twenty years old and upward, all ³¹ ~~that-were-~~able-to-go-forth to war; ³¹ ~~those-that-were-numbered-~~of them, *even* of the-tribe-of Zebulun, *were* fifty and seven thousand and four hundred.

JOSEPH,
EPHRAIM.
40,500.

³² Of the-^schildren-of **Joseph**, *namely*, of the-^schildren-of **Ephraim**, by their generations, after their families, by the-house- of their fathers, according-to the-number- of *the* names, from twenty years old and upward, all ³³ ~~that-were-~~able-to-go-forth to war; ³³ ~~those-that-were-numbered-~~of them, *even* of the-tribe-of Ephraim, *were* forty thousand and five hundred.

MANASSEH.
32,200.

³⁴ Of the-^schildren-of **Manasseh**, by their generations, after their families, by the-house-of their fathers, according-to the-number- of *the* names, from twenty years old and upward, all ³⁵ ~~that-were-~~able-to-go-forth to war; ³⁵ ~~those-that-were-numbered-~~of them, *even* of the-tribe-of Manasseh, *were* thirty and two thousand and two hundred.

BENJAMIN.
35,400.

³⁶ Of the-^schildren-of **Benjamin**, by their generations, after their families, by the-house-of their fathers, according-to the-number- of *the* names, from twenty years old and upward, all ³⁷ ~~that-were-~~able-to-go-forth to war; ³⁷ ~~those-that-were-numbered-~~of them, *even* of the-tribe-of Benjamin, *were* thirty and five thousand and four hundred.

DAN.
62,700.

³⁸ Of the-^schildren-of **Dan**, by their generations, after their families, by the-house-of their fathers, according-to the-number- of *the* names, from twenty years old and upward, all ³⁹ ~~that-were-~~able-to-go-forth to war; ³⁹ ~~those-that-were-numbered-~~of them, *even* of the-tribe-of Dan, *were* threescore and two thousand and seven hundred.

ASHER.
41,500.

⁴⁰ Of the-^schildren-of **Asher**, by their generations, after their families, by the-house-of their fathers, according-to the-number- of *the* names, from twenty years old and upward, all ⁴¹ ~~that-were-~~able-to-go-forth to war; ⁴¹ ~~those-that-were-numbered-~~of them, *even* of the-tribe-of Asher, *were* forty and one thousand and five hundred.

NAPHTALI.
53,400.

⁴² Of the-^schildren-of **Naphtali**, throughout their generations, after their families, by the-house-of their fathers, according-to the-number- of *the* names, from twenty years old and upward, all ⁴³ ~~that-were-~~able-to-go-forth to war; ⁴³ ~~those-that-were-numbered-~~of them, *even* of the-tribe-of Naphtali, *were* fifty and three thousand and four hundred.

IN ALL
603,550.

⁴⁴ These *are* ⁴⁴ ~~those-that~~ were-numbered, which Moses and Aaron numbered, and the-princes-of Israël, *being* twelve ⁴⁵ ~~men~~: ⁴⁵ ~~each one~~ was for the-house-of his fathers. ⁴⁵ So ⁴⁶ ~~were~~ all ⁴⁶ ~~those~~ ⁴⁶ ~~that-were-~~numbered-of the-^schildren-of Israël, by the-house-of their fathers, from twenty years old and upward, all ⁴⁶ ~~that-were-~~able-to-go-forth to war in Israël; ⁴⁶ ~~even~~ all ⁴⁶ ~~they-that-were-~~

i. Heb. ish.

s. sons.

16. Ex. 38. 26.
See Ex. 12.
37. Ch. 2. 32.

B.C. 1490.

numbered *were **six hundred thousand** and three thousand and five hundred and fifty.

⁴⁷ But the **Levites** after the-tribe-of their fathers were not numbered among them. ⁴⁸ For ^Jthe LORD *had-spoken unto J. Jehovah. Moses, ^osaying,

⁴⁹ “Only thou *shalt not number *the-tribe-of Levi, neither *take *the-sum-of them among the-^schildren-of Israēl: ⁵⁰ but s. sons. thou *shalt-appoint *the Levites over the-tabernacle-of *testimony, and over all the-vessels thereof, and over all-things that *belong* to it; thy ^sshall-bear *the tabernacle, and *all the-vessels thereof; and they shall-minister unto it, and *shall-encamp round-about the tabernacle.

⁵¹ “And when the tabernacle ^osetteth-forward, the Levites *shall-take it down: and when the tabernacle ^ois-to-be-pitched, the Levites *shall-set it up: and the stranger *^{at}that cometh-nigh *shall-be-put-to-death.

⁵² “And the-^schildren-of Israēl *shall-pitch their tents, ⁱevery- i. Heb. ish. man by his-own camp, and ⁱevery-man by his-own standard, throughout their hosts. ⁵³ But the Levites *shall-pitch round-about the-tabernacle-of *testimony, that there-ⁱbe no wrath upon the-congregation-of the-^schildren-of Israēl: and the Levites *shall-keep *the-charge-of the-tabernacle-of *testimony.”

⁵⁴ And the-^schildren-of Israēl *did according-to all that ^Jthe LORD commanded *Moses, so did they.

J. יהוה
2. Josh. 3. 4.
i. אִישׁ
en. יְחִיָּה
st. דָּגְלוֹ
e. בָּאֵתָה
o. מִן־קִבְיָה
te. לְאֵהֶל

2 AND ^Jthe LORD *spake unto Moses and unto Aaron, ^osaying, J. Jehovah. ² “ⁱEvery-man of the-^schildren-of Israēl *shall-^{en}pitch by i. Heb. ish. his-own ststandard, with the ^oensign of their father’s house: ^ofar- s. sons. off about the-^{te}tabernacle-of the congregation *shall-they-^{en}pitch. en. encamp. st. standard, degel. e. ensign, ōth. o. over-against, around. te. tent.

³ “And on the-**east**-side toward the-rising-of the-sun *shall they-of the-standard-of the-**camp**-of **Judah** pitch throughout their armies: and Nahshon the-son-of Amminadab *shall be* captain of the-^schildren-of Judah.”

⁴ And his host, and *those-that-were-numbered-of them, *were* threescore and fourteen thousand and six hundred.

⁵ “And *those-that do-pitch next unto him *shall be* the-tribe-of ISSACHAR: and Nethaneël the-son-of Zuar *shall be* captain of the-^schildren-of Issachar.”

⁶ And his host, and *those-that-were-numbered thereof, *were* fifty and four thousand and four hundred.

⁷ “Then the-tribe-of ZEBULUN: and Eliab the-son-of Helon *shall be* captain of the-^schildren-of Zebulun.”

⁸ And his host, and *those-that-were-numbered thereof, *were* fifty and seven thousand and four hundred.

⁹ All *^{at}that were-numbered in the-camp-of Judah *were* an hundred thousand and fourscore thousand and six thousand and four hundred, throughout their armies. “These ***first** set-forth.”

¹⁰ “On the-**south**-side *shall be* the-standard-of the-**camp**-of **Reuben** according-to their armies: and the captain of the-^schildren-of Reuben *shall be* Elizur the-son-of Shedeur.”

¹¹ And his host, and *those-that-were-numbered thereof, *were* forty and six thousand and five hundred.

¹² “And *^{at}those-which pitch by him *shall be* the-tribe-of **SIMEON**: and the captain of the-^schildren-of Simeon *shall be* Shelumiël the-son-of Zurishaddai.”

EAST.
CAMP OF
JUDAH.
186,400.
3. See ch. 10.
11-27.

SOUTH.
CAMP OF
REUBEN.
151,450.

B.C. 1490.

¹³ And his host, and ⁴those-that-were-numbered-of them, were fifty and nine thousand and three hundred.

¹⁴ "Then the-tribe-of GAD: and the captain of the-sons-of Gad shall be Eliasaph the-son-of Reuel."

¹⁵ And his host, and ⁴those-that-were-numbered-of them, were forty and five thousand and six hundred and fifty.

¹⁶ All ⁴that were-numbered in the-camp-of Reuben were an hundred thousand and fifty and one thousand and four hundred and fifty, throughout their armies. "And they ¹shall-set-forth in the **second** rank."

¹⁷ "Then the-^{te}tabernacle-of the congregation ¹shall-set-forward-with the-camp-of the Levites in the-**midst**-of the camp: ^{ac}as they ¹encamp so ¹shall-they-set-forward, ¹every-man in his place by their standards.

ac. according as
Heb.ca-asher.

WEST.
CAMP OF
EPHRAIM.
108,100.

¹⁸ "On-the-**west**-side shall be the-standard-of the-camp-of **Ephraim** according-to their armies: and the captain of the-sons-of Ephraim shall be Elishama the-son-of Ammihud."

¹⁹ And his host, and ⁴those-that-were-numbered-of them, were forty thousand and five hundred.

²⁰ "And by him shall be the-tribe-of MANASSEH: and the captain of the-^schildren-of Manasseh shall be Gamaliel the-son-of Pedahzur."

²¹ And his host, and ⁴those-that-were-numbered-of them, were thirty and two thousand and two hundred.

²² "Then the-tribe-of BENJAMIN: and the captain of the-sons-of Benjamin shall be Abidan the-son-of Gideon."

²³ And his host, and ⁴those-that-were-numbered-of them, were thirty and five thousand and four hundred.

²⁴ All ⁴that were-numbered-of the-camp-of Ephraim were an hundred thousand and eight thousand and an hundred, throughout their armies. "And they ¹shall-go-forward in the **third** rank."

NORTH.
CAMP OF DAN.
137,600.

²⁵ "The-standard-of the-camp-of **Dan** shall be on-the-**north**-side by their armies: and the captain of the-^schildren-of Dan shall be Ahiezer the-son-of Ammishaddai."

²⁶ And his host, and ⁴those-that-were-numbered-of them, were threescore and two thousand and seven hundred.

²⁷ "And ⁴those-that encamp by him shall be the-tribe-of ASHER: and the captain of the-^schildren-of Asher shall be Pagiël the-son-of Ocran."

²⁸ And his host, and ⁴those-that-were-numbered-of them, were forty and one thousand and five hundred.

²⁹ "Then the-tribe-of NAPHTALI: and the captain of the-^schildren-of Naphtali shall be Ahira the-son-of Enan."

³⁰ And his host, and ⁴those-that-were-numbered-of them, were fifty and three thousand and four hundred.

³¹ All ⁴they-that were-numbered in the-camp-of Dan were an hundred thousand and fifty and seven thousand and six hundred. "They ¹shall-go **hindmost** with their standards."

TOGETHER,
603,550.
32. Ch. I. 46.

³² These are ⁴those-which-were-numbered-of the-^schildren-of Israël by the-house-of their fathers: all ⁴those-that-were-numbered-of the **camps** throughout their hosts were six hundred thousand and three thousand and five hundred and fifty.

s. sous.

³³ But the **Levites** were not numbered among the-^schildren-of Israël; ^{ac}as ¹the LORD commanded Moses.

ac. according as
Jehovah.

B.C. 1490.

³⁴ And the ^schildren of Israēl ^{*}did according to all that ^Jthe LORD commanded ^ˆMoses: so they **pitched** by their standards, and so they **set-forward**, every-one after their families, according to the-house of their fathers.

1491.

יְהוָה

3 THESE also are the-generations of Aaron and Moses in the-day that ^Jthe LORD spake with Moses in mount Sinai.

3. Ex. xxviii.
Lev. viii.

² And these are the-names of the-**sons** of **Aaron**; Nadab the firstborn, and Abihu, Eleazar, and Ithamar. ³ These are the-names of the-sons of Aaron, the priests ^ˆwhich were-anointed, whom he ^ˆconsecrated to minister in the-priest's-office.

f. כְּלֵא יָדָם

1490.

⁴ And Nadab and Abihu ^{*}died before ^Jthe LORD, when they ^ˆoffered strange fire before ^Jthe LORD, in the-wilderness of Sinai, and they had no ^schildren: and Eleazar and Ithamar ^{*}ministered in the-priest's-office in the-sight of Aaron their father.

4. Lev. 10. 1, 2.

s. כְּנִים

⁵ And ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses, saying,

6. See ch. 8.

5-26.

יְהוָה

⁶ "Bring ^ˆthe-**tribe** of **Levi** near, and ^mpresent them before Aaron the priest, that they ^ˆmay-minister unto him.

אֹהֶל

⁷ "And they ^{*}shall-keep his ^ˆcharge, and ^ˆthe-charge of the whole ^ˆcongregation before the-^ˆtabernacle of the congregation, to do ^ˆthe-service of the tabernacle.

te. אֹהֶל

v. כְּלֵי

s. כְּנִי

⁸ "And they ^{*}shall-keep ^ˆall the-instruments of the-^ˆtabernacle of the congregation, and ^ˆthe-charge of the-^schildren of Israēl, to do ^ˆthe-service of the tabernacle.

⁹ "And thou ^{*}shalt-give ^ˆthe Levites unto Aaron and to his sons: they are ⁿwholly ^ˆgiven unto him out of the-^schildren of Israēl.

n. תְּנוּנִים וְתִינוֹם

¹⁰ "And thou ^{*}shalt-appoint ^ˆ**Aaron** and his ^ˆ**sons**, and they ^{*}shall-wait on their ^ˆpriest's-office: and the stranger ^ˆthat cometh nigh ^{*}shall-be-put-to-death."

¹¹ And ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses, ^ˆsaying,

¹² "And I, behold, I ^{*}have-taken ^ˆthe **Levites** from among the-^schildren of Israēl **instead of** all the **firstborn** that openeth the matrix among the-^schildren of Israēl: therefore the Levites ^{*}shall-be mine; ¹³ because all the firstborn are mine; for on the-day ^ˆthat I smote all the firstborn in the-land of Egypt I hallowed unto me all the firstborn in Israēl, both ^ˆman and beast: mine ^{*}shall-they-be: I am ^Jthe LORD."

a. מִצָּדָם

¹⁴ And ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses in the-wilderness of Sinai, saying,

¹⁵ "Number ^ˆthe-^schildren of **Levi** after the-house of their fathers, by their families: every male from a month old and upward ^{*}shalt-thou-number them."

m. עַל-פִּי יְהוָה

ac. כְּפִי

¹⁶ And Moses ^{*}numbered them according to the-^mword of ^Jthe LORD, ^ˆas he was-commanded.

¹⁷ And these ^{*}were the-**sons** of **Levi** by their names; Gershon, and Kohath, and Merari.

g. גֵּרְשׁוֹן

l. לִבְנֵי

s. שִׁמְעִי

¹⁸ And these are the-names of the-sons of ^s**Gershon** by their families; ¹Libni, and ^sShimei.

¹⁹ And the-sons of **Kohath** by their families: Amram, and Izehar, Hebron, and Uzziel.

²⁰ And the-sons of **Merari** by their families; Mahli, and Mushi. These are the-families of the Levites according to the-house of their fathers.

²¹ OF **Gershon** was the-family of the Libnites, and the-family of the Shimites: these are the-families of the Gershonites.

²² ^ˆThose that were-numbered of them, according to the-num-

J. Jehovah, the Everlasting-One. He that is, and that was, and that is to come.

f. filled their hand, or whose hand he filled.
s. sons.

m. make them stand, from habmad, to stand.

te. tent, ohel.

v. vessels of.
s. sons, bēnee.

n. Nēthunim nēthunim, given-ones.

a. Heb. ahdahm.

m. mouth.
ac. according as.

g. Gershon, Stranger there.
l. Libni, White.
s. Shimei, Famous of Jehovah.

B.C. 1490.

ber. of all *the* males, from a month old and upward, *even* [†]those that were numbered of them *were* seven thousand and five hundred.

²³ "The families of the Gershonites [†]shall pitch behind the tabernacle **westward**.

²⁴ "And the chief of the house of the father of the Gershonites *shall be* **Ēliasaph** the son of Laël.

²⁵ "And the **charge** of the sons of Gershon in the [†]tabernacle of the congregation *shall be* the tabernacle, and the tent, the covering thereof, and the hanging for the [†]door of the [†]tabernacle of the congregation, ²⁶ and the hangings of the court, and the curtain for the [†]door of the court, which *is* by the tabernacle, and by the altar round about, and [†]the cords of it for all the service thereof."

²⁷ AND of ^k**Kohath** was the family of the Amramites, and the family of the ⁱIzharites, and the family of the ^hHebronites, and the family of the ^uUzziëlites: these *are* the families of the Kohathites.

²⁸ In the number of all *the* males, from a month old and upward, *were* eight thousand and six hundred, keeping the charge of the sanctuary.

²⁹ "The families of the sons of Kohath [†]shall pitch on the side of the tabernacle **southward**.

³⁰ "And the chief of the house of the father of the families of the Kohathites *shall be* **Ēlizaphan** the son of Uzziël.

³¹ "And their **charge** *shall be* the ark, and the table, and the candlestick, and the altars, and the vessels of the sanctuary wherewith they [†]minister, and the hanging, and all the service thereof.

³² "And ^e**Ēleazar** the son of Aaron the priest *shall be* chief over the chief of the Levites, and *have* the oversight of [†]them that keep the charge of the sanctuary."

³³ OF ^m**Merari** was the family of the ^{ma}Mahlites, and the family of the ^{mu}Mushites: these *are* the families of Merari.

³⁴ And [†]those that were numbered of them, according to the number of all *the* males, from a month old and upward, *were* six thousand and two hundred.

³⁵ "And the chief of the house of the father of the families of Merari ^owas **Zuriël** the son of Abihail: these *shall* pitch on the side of the tabernacle **northward**.

³⁶ "And *under* the custody and **charge** of the sons of Merari *shall be* the boards of the tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and the sockets thereof, and all the vessels thereof, and all that serveth thereto, ³⁷ and the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords.

³⁸ "But [†]those that encamp before the tabernacle toward the **east**, *even* before the [†]tabernacle of the congregation eastward, *shall be* **Moses**, and **Aaron** and his **sons**, keeping the charge of the sanctuary for the charge of the [†]children of **Israël**; and the stranger [†]that cometh nigh [†]shall be put to death."

³⁹ All [†]that were numbered of the **Levites**, which Moses and Aaron numbered at the ^mcommandment of ^jthe **LORD**, throughout their families, all *the* males from a month old and upward, *were* twenty and two thousand.

⁴⁰ And ^jthe **LORD** [†]said unto Moses, "Number all the **firstborn** of *the* males of the [†]children of **Israël** from a month old and upward, and [†]take [†]the number of their names. ⁴¹ And thou [†]shalt-

te. tent, Heb. ôhel.

e. entrance, Heb. pethakh, from pabhakh, to open.

k. Kohath, Assembly.
i. Yitshar, Anointed.
h. Khebrôn, Joining.
u. Huzziël, Strength of God.

l. lampstand, Heb. mēnōrah.

e. Elēazar, Help of God.

m. Merabri, Bitterness.
ma. Makhli, Infirmary.
mu. Mushi, Proved of Jehovah.

o. or shall be.

te. tent.

s. sons.

m. mouth of Jehovah.

j. Jehovah.
s. sons.

B.C. 1490.

take the Levites for me (I am J the LORD) instead of all the firstborn among the children of Israēl; and the cattle of the Levites instead of all the firstlings among the cattle of the children of Israēl."

42 And Moses *numbered, as J the LORD commanded him, all the firstborn among the children of Israēl. 43 And all the firstborn males by the number of names, from a month old and upward, of those that were numbered of them, were twenty and two thousand two hundred and threescore and thirteen.

44 And J the LORD spake unto Moses, saying, 45 "Take the Levites instead of all the firstborn among the children of Israēl, and the cattle of the Levites instead of their cattle; and the Levites shall be mine: I am J the LORD.

46 "And for those that are to be redeemed of the two hundred and threescore and thirteen of the firstborn of the children of Israēl, which are more than the Levites, 47 thou shalt even take five shekels apiece by the poll, after the shekel of the sanctuary shalt thou take them: (the shekel is twenty gerahs:) 48 and thou shalt give the money, wherewith the odd-number of them is to be redeemed, unto Aaron and to his sons."

49 And Moses took the redemption money for them that were over and above them that were redeemed by the Levites: 50 of the firstborn of the children of Israēl took he the money; a thousand three hundred and threescore and five shekels, after the shekel of the sanctuary: 51 and Moses gave the money of them that were redeemed unto Aaron and to his sons, according to the word of J the LORD, as J the LORD commanded Moses.

4 AND J the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying, 2 "Take the sum of the sons of Kohath from among the sons of Levi, after their families, by the house of their fathers, 3 from thirty years old and upward even until fifty years old, all that enter into the host, to do the work in the tabernacle of the congregation.

4 "This shall be the service of the sons of Kohath in the tabernacle of the congregation, about the most holy things: 5 and when the camp setteth forward, Aaron shall come, and his sons, and they shall take down the covering vail, and cover the ark of testimony with it: 6 and shall put thereon the covering of badgers' skins, and shall spread over it a cloth wholly of blue, and shall put in the staves thereof.

7 "And upon the table of shewbread they shall spread a cloth of blue, and put thereon the dishes, and the spoons, and the bowls, and covers to cover withal: and the continual bread shall be thereon: 8 and they shall spread upon them a cloth of scarlet, and cover the same with a covering of badgers' skins, and shall put in the staves thereof.

9 "And they shall take a cloth of blue, and cover the candlestick of the light, and his lamps, and his tongs, and his snuffdishes, and all the oil vessels thereof, wherewith they minister unto it: 10 and they shall put it and all the vessels thereof within a covering of badgers' skins, and shall put it upon a bar.

11 "And upon the golden altar they shall spread a cloth of blue, and cover it with a covering of badgers' skins, and shall put to the staves thereof: 12 and they shall take all the instruments of ministry, wherewith they minister in the sanctuary, and put them in a cloth of blue, and cover them with a

ac. according as Jehovah.

J. Jehovah.

t. the-redeemed, Heb. pēduyee.

s. sons.
o. over-and-above.si. silver.
a. are-redeemed.

f. from.

s. sons.

m. mouth of Jehovah.
ac. according as.

J. Jehovah.

te. tent.

te. tent.
h. holy of holies.

w. worm-scarlet.

l. lampstand of the light-giver, Heb. eth mēnorath hammābōr.

p. pole.

B.C. 1490.

f. המזלות
ב. את המזקות
covering of badgers' skins, and 'shall-put *them* on a ^pbar: ¹³ and they 'shall-take-away-the-ashes from 'the altar, and 'spread a purple cloth thereon: ¹⁴ and they 'shall-put upon it 'all the-ves-sels thereof, wherewith they 'minister about it, *even* 'the censers, 'the 'fleshhooks, and 'the shovels, and 'the ^bbasons, all the-ves-sels of the altar; and they 'shall-spread upon it a covering-of badgers' skins, and 'put-to the-staves-of it.

f. forks.
b. bowls-for-sprinkling, Heb. mizrah-koth, from zahrak, to sprinkle.

¹⁵ "And when Aaron and his sons 'have-made-an-end of 'covering 'the sanctuary, and 'all the-vessels-of the sanctuary, as the camp 'is-to-set-forward; after that, the-sons-of Kohath 'shall-come to 'bear it: but they 'shall not touch *any* 'holy-thing, lest they die. These *things* are the-burden-of the-sons-of Kohath in the-^{te}tabernacle-of the congregation.

te. tent.

li. המאור
c. תמיד
g. נמנחה
¹⁶ "And to the-office-of Eleazar the-son-of Aaron the priest *pertaineth* the-oil-for the ^{li}light, and the sweet incense, and the 'daily 'meat-offering, and the anointing oil, and the-oversight-of all the tabernacle, and of all that therein *is*, in the sanctuary, and in the-vessels thereof."

li. light-giver or luminary, Heb. mabôr.
c. or continual.
g. gift-offering, minkhah.
j. Jehovah.

¹⁷ And ^jthe LORD 'spake unto Moses and unto Aaron, 'saying, ¹⁸ "Cut ye not off 'the-tribe-of the-families-of the Kohathites from among the Levites: ¹⁹ but thus 'do unto them, that they 'may-live, and not 'die, when they 'approach unto 'the-most 'holy-things: Aaron and his sons 'shall-go-in, and 'appoint *them* every-one to his service and to his burden: ²⁰ but they 'shall not go-in to 'see when 'the -holy-things 'are-covered, lest they 'die."

w. w. לַעֲבֹד
זָכָה
w. w. war the warfare.
te. tent.

²¹ AND ^jthe LORD 'spake unto Moses, 'saying, ²² "Take also 'the-sum-of the-sons-of Gershon, throughout the-houses-of their fathers, by their families; ²³ from thirty years old and upward until fifty years old 'shalt thou number *them*; all ^xthat enter in to 'perform the 'service, to 'do the work in the-^{te}tabernacle-of the congregation.

w. w. war the warfare.
te. tent.

25. Ch. 3. 25,
26.
e. פתח אהל
מועד
²⁴ "This *is* the-service-of the-families-of the Gershonites, to 'serve, and for burdens: ²⁵ and they 'shall-bear 'the-curtains-of the tabernacle, and 'the-^{te}tabernacle-of the congregation, his covering, and the-covering-of the badgers'-skins that *is* above upon it, and 'the-hanging-for the-^edoor-of the-^{te}tabernacle-of the congregation, ²⁶ and 'the-hangings-of the court, and 'the-hanging-for the-^edoor-of the-gate-of the court, which *is* by the tabernacle and by the altar round-about, and their 'cords, and 'all the-instruments-of their service, and 'all that 'is-made for them: so 'shall-they-serve.

te. tent, Heb. ôhel.

e. entrance, pethakh.

²⁷ "At the-appointment-of Aaron and his sons 'shall-be all the -service-of the-sons-of the Gershonites, in all their burdens, and in all their service: and ye 'shall-appoint unto them in charge 'all their burdens. ²⁸ This *is* the-service-of the-families-of the-sons-of 'Gershon in the-^{te}tabernacle-of the congregation: and their charge *shall be* under the-hand-of Ithamar the-son-of Aaron the priest.

w. לַעֲבֹד
s. s. לעֲבֹד אֶת-
עֲבֹדָת אֶהָל
מועד
²⁹ "AS for the-sons-of Merari, thou 'shalt-number *them* after their families, by the-house-of their fathers: ³⁰ from thirty years old and upward *even* unto fifty years old 'shalt-thou-number *them*, every-one ^xthat entereth-into the 'service, to 'do 'the-^swork-of the-^{te}tabernacle-of the congregation.

w. warfare or host.
s. serve the-service.

³¹ "And this *is* the-charge-of their burden, according-to all their service in the-^{te}tabernacle-of the congregation; the-boards-of the tabernacle, and the-bars thereof, and the-pillars thereof, and sockets thereof, ³² and the-pillars-of the court round-about, and their sockets, and their pins, and their cords, with all their

te. tent.

B.C. 1490.

instruments, and with all their service: and by name ye shall reckon the instruments of the charge of their burden. ³³ This is the service of the families of the sons of Merari, according to all their service, in the tabernacle of the congregation, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest."

SONS OF THE
KOHATHITES.
2,750.

³⁴ AND Moses and Aaron and the chief of the congregation numbered the sons of the Kohathites after their families, and after the house of their fathers, ³⁵ from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entereth into the service, for the work in the tabernacle of the congregation: ³⁶ and those that were numbered of them by their families were two thousand seven hundred and fifty.

w. warfare or
host, Heb.
tsabhab.

³⁷ These were they that were numbered of the families of the Kohathites, all that might do service in the tabernacle of the congregation, which Moses and Aaron did number according to the commandment of the LORD by the hand of Moses.

m. Heb. mouth
of Jehovah.

m. עַל־פִּי יְהוָה

SONS OF
GERSHON.
2,630.

³⁸ AND those that were numbered of the sons of Gershon, throughout their families, and by the house of their fathers, ³⁹ from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entereth into the service, for the work in the tabernacle of the congregation, ⁴⁰ even those that were numbered of them, throughout their families, by the house of their fathers, were two thousand and six hundred and thirty.

w. warfare.
te. tent.

⁴¹ These are they that were numbered of the families of the sons of Gershon, of all that might do service in the tabernacle of the congregation, whom Moses and Aaron did number according to the commandment of the LORD.

m. mouth of
Jehovah.

SONS OF
MERARI.
3,200.

⁴² AND those that were numbered of the families of the sons of Merari, throughout their families, by the house of their fathers, ⁴³ from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entereth into the service, for the work in the tabernacle of the congregation, ⁴⁴ even those that were numbered of them after their families, were three thousand and two hundred.

w. warfare.
te. tent.

⁴⁵ These be those that were numbered of the families of the sons of Merari, whom Moses and Aaron numbered according to the word of the LORD by the hand of Moses.

ALL THE
LEVITES FOR
SERVICE.
8,580.

⁴⁶ All those that were numbered of the Levites, whom Moses and Aaron and the chief of Israel numbered, after their families, and after the house of their fathers, ⁴⁷ from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that came to do the service of the ministry, and the service of the burden in the tabernacle of the congregation, ⁴⁸ even those that were numbered of them, were eight thousand and five hundred and fourscore.

s. serve.

⁴⁹ According to the commandment of the LORD they were numbered by the hand of Moses, every one according to his service and according to his burden: thus were they numbered of him, as the LORD commanded Moses.

m. mouth of
Jehovah.
i. Heb. ish, ish.

i. אִישׁ אִישׁ

J. יְהוָה
2. Lev. 13. 45,
46; 15. 1-15.
ch. 19. 11-22.

5 AND the LORD spake unto Moses, saying, "Command the children of Israel, that they put out of the camp every leper, and every one that hath an issue, and whosoever is defiled by the dead: ³ both male and female shall ye put out, without the camp shall ye put them: that they defile not their camps, in the midst whereof I dwell."

s. sons.

s. אֶת־בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל

so. Heb. by the
soul, lah-
naphesh.

⁴ And the children of Israel did so, and put them out without the camp: as the LORD spake unto Moses, so did the children of Israel.

ac. according as
Jehovah.

so. וְכָל טָמֵא
לִנְפֶשׁ

ac. כְּאִשְׁרַ

B.C. 1490.	⁵ AND ^J the LORD *spake unto Moses, ^o saying,	
G. Lev. 6. 1-7.	⁶ "Speak unto the- ^s children-of Israēl, When a ⁱ man or woman	i. Heb. ish.
a. אִישׁ אוֹרְשָׁה	shall-commit any sin that ^a men 'commit, to ^o do-a-trespas	a. ahdahm.
a. קָדַם	against ^J the LORD, and ^a that ^{so} person 'be-guilty; ⁷ then they	so. that soul.
so. סָקַף סְהוּא	'shall-confess their 'sin which they 'have-done: and he 'shall-	
	recompense his 'trespass with the-principal thereof, and 'add	
	unto it the-fifth <i>part</i> thereof, and 'give it unto <i>him</i> against whom	
	he <i>hath</i> trespassed.	
g. נָאֵל	⁸ "But if the ⁱ man have no ^s kinsman to recompense the tres-	g. goel or
	pass unto, let the trespass be-recompensed unto ^J the LORD, <i>even</i>	kinsman-
	to the priest; beside the-ram-of the ^a tonement, whereby an	redeemer,
	atonement shall-be-made for him.	Heb. goēl,
h. תְּרוּמָה	⁹ "And every ^h offering of all the-holy-things-of the- ^s children-	h. heave-offer-
i. אִישׁ	of Israēl, which they 'bring unto the priest, 'shall-be his. ¹⁰ And	ing, Heb.
ho. קָדְשִׁי	ⁱ every-man's ^{ho} 'hallowed-things 'shall-be his: whatsoever	tērūmah,
	ⁱ any-man 'giveth the priest, it 'shall-be his."	from rūm, to
		lift-up.
		i. ish.
		ho. holy.things.
		j. Jehovah.
	¹¹ AND ^J the LORD *spake unto Moses, ^o saying,	s. sons.
	¹² "Speak unto the- ^s children-of Israēl, and 'say unto them, If	i. Heb. ish, ish.
	ⁱ any- ⁱ man's wife 'go-aside and 'commit a trespass against him,	
	¹³ and a ⁱ man 'lie with ^h er carnally, and it 'be-hid from the-eyes-	
	of her husband, and 'be-kept-close, and ^s he 'be-defiled, and <i>there</i>	
	<i>be</i> no witness against her, neither ^s he 'be-taken <i>with the manner</i> ;	
	¹⁴ and the-spirit-of jealousy 'come upon him, and he 'be-jealous-	
	of his 'wife, and ^s he 'be-defiled: or if the-spirit-of jealousy 'come	
	upon him, and he 'be-jealous-of his 'wife, and ^s he 'be not defiled:	
	¹⁵ then 'shall the ⁱ man bring his 'wife unto the priest, and he	
ap. אֶת-קֶרְבָּנָה	'shall-bring her ^{ap} 'offering for her, the-tenth-part-of an ^a ephah	ap. approach-
gi. מִנְחָה	of barley meal ; he 'shall-pour no oil upon it, nor 'put frankin-	offering, Heb.
	cense thereon; for it <i>is</i> an ^a offering-of jealousy, an ^a offering-of	korbahn.
	memorial, bringing iniquity to remembrance .	gi. gift-offering,
		minkbah.
	¹⁶ "And the priest 'shall-bring ^h er near, and 'set her before	
	^J the LORD: ¹⁷ and the priest 'shall-take ^a holy ^a water in an	
	earthen vessel; and of the dust that 'is in the-floor-of the taber-	
	nacle the priest 'shall-take, and 'put <i>it</i> into the water: ¹⁸ and the	
	priest 'shall-set 'the woman before ^J the LORD, and 'uncover the	
	woman's 'head, and 'put 'the- ^a offering-of ^a memorial in her	
	hands, <i>which is</i> the-jealousy ^a offering: and the priest 'shall-have	
	in his hand the bitter water ^a that causeth-the-curse: ¹⁹ and the	
	priest 'shall-charge ^h er by-an-oath, and 'say unto the woman,	
	'If no ⁱ man 'have-lain with thee, and if thou 'hast not gone-	
	aside-to uncleanness <i>with another</i> instead-of thy husband, 'be-	
	thou-free from this bitter water ^a that causeth-the-curse: ²⁰ but	
	if thou 'hast-gone-aside <i>to another</i> instead-of thy husband, and if	
	thou 'be-defiled, and some ⁱ man 'have-lain with thee beside thine	
	husband: ²¹ then the priest 'shall-charge 'the woman with an	
	oath-of ^a cursing, and the priest 'shall-say unto the woman, ' ^J The	
f. לִפְנֵי	LORD 'make ^h er a curse and an oath among thy people, when ^J the	f. fall.
22. Ps. 109. 18.	²² and 'this 'water ^a that causeth-the-curse 'shall-go into thy	
	bowels, to 'make <i>thy</i> belly to-swell, and <i>thy</i> thigh to- ⁱ rot: and	
	the woman 'shall-say, 'Amen, amen.'	
	²³ "And the priest 'shall-write ^a these ^a curses in a ^a book, and	
	he 'shall-blot-them-out with the bitter water: ²⁴ and he 'shall-	
	cause 'the woman to-drink the bitter 'water ^a that causeth-the-	
	curse: and the water ^a that causeth-the-curse 'shall-enter into	
	her, and <i>become</i> bitter.	
	²⁵ "Then the priest 'shall-take the jealousy ^a offering out-	
	of the woman's hand, and 'shall-wave 'the ^a offering before ^J the	gi. gift-offering.

B.C. 1490.

b. וְהִקְרִיב
i. וְהִקְטִיר

LORD, and ^boffer it upon the altar: ²⁶ and the priest ^ashall take an handful of the ^soffering, *even* the memorial^a thereof, and ⁱburn it upon the altar, and afterward ^ashall cause the woman to drink the water.

²⁷ "And when he ^ahath made her to drink the water, then it ^ashall come to pass, *that*, if she ^abe defiled, and ^ahave done trespass against her husband, that the water ^athat causeth the curse ^ashall enter into her, and become bitter, and her belly ^ashall swell, and her thigh ^ashall rot: and the woman ^ashall be a curse among her people.

²⁸ "And if the woman ^abe not defiled, but ^abe clean; then she ^ashall be free, and ^ashall conceive seed.

²⁹ "This is the law of ^ajealousies, when a wife ^agoeth aside to another instead of her husband, and ^ais defiled; ³⁰ or when the spirit of jealousy ^acometh upon him, and he ^abe jealous over his wife, and shall set the woman before ^athe LORD, and the priest ^ashall execute upon her ^aall this law. ³¹ Then ^ashall the man be guiltless from iniquity, and ^athis woman ^ashall bear her iniquity."

j. יְהוָה
2. Jud. 13. 5.
Luke 1. 15.
Acts 21. 23,
24. Rom. 1. 1.
i. אִישׁ
w. יִין
d. נֶפֶס
u. נֶזֶר

6 AND ^athe LORD ^aspake unto Moses, ^asaying,
² "Speak unto the ^schildren of Israël, and ^asay unto them, When either ^aman or woman ^ashall separate themselves to vow a vow of a ^aNazarite, to ^aseparate themselves unto ^athe LORD: ³ he ^ashall separate himself from ^wwine and strong drink, and ^ashall drink no vinegar of wine, or vinegar of strong drink, neither ^ashall he drink any liquor of grapes, nor ^aeat moist grapes, or dried.

⁴ "All the days of his ^aseparation ^ashall he eat nothing that ^ais made of the vine tree, from the kernels even to the husk.

⁵ "All the days of the vow of his ^aseparation there ^ashall no razor come upon his head: until the days ^abe fulfilled, in the which he ^aseparateth himself unto ^athe LORD, he ^ashall be holy, and ^ashall let the locks of the hair of his head grow.

⁶ "All the days ^athat he separateth himself unto ^athe LORD he ^ashall come at no dead ^sbody. ⁷ He ^ashall not make himself unclean for his father, or for his mother, for his brother, or for his sister, when they ^adie: because the ^sconsecration of his ^aGod is upon his head. ⁸ All the days of his ^aseparation ^ais holy unto ^athe LORD.

⁹ "And if any ^aman ^adie very suddenly by him, and he ^ahath defiled the head of his ^sconsecration; then he ^ashall shave his head in the day of his cleansing, on the seventh ^aday ^ashall he shave it.

¹⁰ "And on the eighth ^aday he ^ashall bring two ^aturtles, or two young pigeons, to the priest, to the ^adoor of the ^atabernacle of the congregation: ¹¹ and the priest ^ashall offer the one for a sin-offering, and the other for a ^aburnt-offering, and ^amake an atonement for him, for that he sinned by the ^sdead, and ^ashall hallow his head that same ^aday.

¹² "And he ^ashall consecrate unto ^athe LORD the days of his ^aseparation, and ^ashall bring a lamb of the first year for a trespass-offering; but the days that were before ^ashall be lost, because his ^aseparation was defiled.

13. Acts 21. 26.
e. אֶלְפֶתַח
אֶתֶל מוֹעֵד
b. וְהִקְרִיב
ap. אֶתֶלֶת קֶרְבָּנוֹ

¹³ "And this is the law of the Nazarite, when the days of his ^aseparation ^aare fulfilled: ^ahe ^ashall be brought unto the ^adoor of the ^atabernacle of the congregation: ¹⁴ and he shall ^aoffer his ^aoffering unto ^athe LORD, one he-lamb of the first year without blemish for a ^aburnt-offering, and one ewe-lamb of the

b. bring, Heb. hikrib.
ap. -part.
i. burn-as-incense, Heb. biktir, from kahtar, to burn-incense.

f. fall.

as. shē.

J. Jehovah.

i. Heb. ish.
d. or distinguish, yaphli.
n. Nazarite, Heb. nazir, from nahzar, to separate.
s. separate, hazir.
w. wine, yayin.
na. or nazirite-ship, neezer.

so. Heb. soul, nephesh.

se. separation or nazirite-ship, Heb. neezer.

se. separation.

t. turtle-doves.

e. entrance.
te. tent.
p. prepare, Heb. hahsab.
a. ascending-offering, holah.
so. Heb. soul.

na. or nazirite-ship or separation.
f. fall.

e. entrance.
b. bring-near, Heb. hikrib.
ap. approach-offering.
J. Jehovah.

B.O. 1490.

first year without blemish for a sin-offering, and one ram without blemish for peace-offerings, ¹⁵ and a basket of ^uunleavened-bread, ^{pi}cakes of fine-flour mingled with ^xoil, and ^wwafers of ^uunleavened-bread anointed with ^xoil, and their ^gmeat-offering, and their drink-offerings.

¹⁶ "And the priest shall bring them before ^Jthe LORD, and shall ^poffer his ^tsin-offering, and his ^aburnt-offering: ¹⁷ and he shall ^poffer the ram for a sacrifice of peace-offerings unto ^Jthe LORD, with the basket of ^uunleavened-bread: the priest shall ^poffer also his ^gmeat-offering, and his ^tdrink-offering.

¹⁸ "And the Nazarite shall shave the head of his ^{na}separation at the ^edoor of the ^{te}tabernacle of the congregation, and shall take the hair of the head of his ^{na}separation, and put it in the fire which is under the sacrifice of the peace-offerings.

¹⁹ "And the priest shall take the ^bsodden ^xshoulder of the ram, and one unleavened ^{pi}cake out of the basket, and one unleavened wafer, and shall put them upon the hands of the Nazarite, after the hair of his ^{na}separation is shaven: ²⁰ and the priest shall wave them for a wave-offering before ^Jthe LORD: this is holy for the priest, with the wave breast and ^hheave shoulder: and after that the Nazarite may drink ^wwine.

²¹ "This is the law of the Nazarite who hath vowed, and of his ^{ap}offering unto ^Jthe LORD for his ^{na}separation, beside that that his hand shall get: according to the vow which he vowed, so he must do after the law of his ^{na}separation."

²² And ^Jthe LORD spake unto Moses, ^esaying,

²³ "Speak unto Aaron and unto his sons, saying, On this wise ye shall ^{bless} the ^schildren of Israël, ^esaying unto them,

²⁴ " ^JThe LORD bless thee, and ^kkeep thee:

²⁵ " ^JThe LORD make his face shine upon thee, and ^bbe-gracious unto thee:

²⁶ " ^JThe LORD lift up his countenance upon thee, and ^ggive thee peace.

²⁷ "And they shall put my ^tname upon the ^schildren of Israël; and I will bless them."

1. See Ex. xl.
Lev. 8. 10, 11.

7 AND it came to pass on the day that Moses had fully set up the tabernacle, and had anointed it, and sanctified it, and all the instruments thereof, both the altar and all the vessels thereof, and had anointed them and sanctified them; ² that the **princes** of Israël, heads of the house of their fathers, who were the princes of the tribes, and were over ^{na}them that were numbered, ^boffered: ³ and they brought their ^{ap}offering before ^Jthe LORD, six covered wagons, and twelve oxen; a ^wwagon for two of the princes, and for each one an ox: and they brought them before the tabernacle.

⁴ And ^Jthe LORD spake unto Moses, ^esaying, ⁵ "Take it of them, that they may be to ^{do} the service of the ^{te}tabernacle of the congregation; and thou shalt give them unto the Levites, to every man according to his service."

⁶ And Moses took the wagons and the oxen, and gave them unto the Levites. ⁷ Two ^xwagons and four ^xoxen he gave unto the sons of **Gershon**, according to their service: ⁸ and four ^xwagons and eight ^xoxen he gave unto the sons of **Merari**, according unto their service, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest. ⁹ But unto the sons of Kohath he gave none: because the service of the sanctuary belonging unto them was that they should bear upon ^ttheir ^sshoulders.

pi. pierced-cakes, Heb. khaloth, from khalal, to pierce, to wound.
w. wafers, reekim, from rik, to be empty.
g. gift-offering.
p. prepare.

b. boiled.
pi. pierced-cake.
na. nazariteship.

J. Jehovah.

b. brought-near, Heb. hikhrib, from kahrab, to draw near.
ap. approach-offering.
J. Jehovah.
w. wagon, a thing on wheels, root to revolve.

s. serve.
te. tent, Heb. ohel.
i. Heb. ish.

t. the shoulder.

B.C. 1490.

¹⁰ And the princes ^{b*}offered for ^cdedicating-of the altar in the-day-that it was-anointed, even the princes ^{b*}offered their ^{ap}offering before the altar.

¹¹ And ^jthe LORD ^{*}said unto Moses, "They [']shall-^boffer their ^{ap}offering, each prince on his day, for the-dedicating-of the altar."

¹² And ^{**}he-that ^boffered his ^{ap}offering the first ^{*}day ^{*}was Nahshon the-son-of Amminadab, of the-tribe-of Judah.

¹³ And his ^{ap}offering was one silver ^ccharger, the-weight thereof was an hundred and thirty shekels, one silver ^{bo}bowl-of seventy shekels, after the-shekel-of the sanctuary; both-of them were full-of fine-flour mingled with ^{*}oil for a ^emeat-offering: ¹⁴ one ^sspoon-of ten shekels of gold, full-of incense: ¹⁵ one young bullock, one ram, one lamb-of the first year, for a ^aburnt-offering: ¹⁶ one kid-of the goats for a sin-offering: ¹⁷ and for a sacrifice-of ^{*}peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs-of the first year: this was the-^{ap}offering-of Nahshon the-son-of Amminadab.

¹⁸ On the second ^{*}day Nethaneël the-son-of Zuar, prince-of Issachar, did-^boffer: ¹⁹ he ^boffered for his ^{ap}offering one silver charger, the-weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl-of seventy shekels, after the-shekel-of the sanctuary; both-of them full-of fine-flour mingled with oil for a ^emeat-offering: ²⁰ one spoon-of gold-of ten shekels, full-of incense: ²¹ one young bullock, one ram, one lamb-of the first year, for a ^aburnt-offering: ²² one kid-of the goats for a sin-offering: ²³ and for a sacrifice-of ^{*}peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs-of the first year: this was the-^{ap}offering-of Nethaneël the-son-of Zuar.

²⁴ On the third ^{*}day Eliab the-son-of Helon, prince of the-^schildren-of Zebulun, did offer: ²⁵ his ^{ap}offering was one silver charger, the-weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl-of seventy shekels, after the-shekel-of the sanctuary; both-of them full-of fine-flour mingled with oil for a ^emeat-offering: ²⁶ one golden spoon-of ten shekels, full-of incense: ²⁷ one young bullock, one ram, one lamb-of the first year, for a ^aburnt-offering: ²⁸ one kid-of the goats for a sin-offering: ²⁹ and for a sacrifice-of ^{*}peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs-of the first year: this was the-^{ap}offering-of Eliab the-son-of Helon.

³⁰ On the fourth ^{*}day Elizur the-son-of Shedeur, prince of the-^schildren-of Reuben, did offer: ³¹ his ^{ap}offering was one silver charger of the-weight-of an hundred and thirty shekels, one silver bowl-of seventy shekels, after the-shekel-of the sanctuary; both-of them full-of fine-flour mingled with oil for a ^emeat-offering: ³² one golden spoon-of ten shekels, full-of incense: ³³ one young bullock, one ram, one lamb-of the first year, for a ^aburnt-offering: ³⁴ one kid-of the goats for a sin-offering: ³⁵ and for a sacrifice-of ^{*}peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs-of the first year: this was the-^{ap}offering-of Elizur the-son-of Shedeur.

³⁶ On the fifth ^{*}day Shelumiël the-son-of Zurishaddai, prince of the-^schildren-of Simeon, did offer: ³⁷ his ^{ap}offering was one silver charger, the-weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl-of seventy shekels, after the-shekel-of the sanctuary; both-of them full-of fine-flour mingled with oil for a ^emeat-offering: ³⁸ one golden spoon-of ten shekels, full-of incense: ³⁹ one young bullock, one ram, one lamb-of the first year, for a ^aburnt-offering: ⁴⁰ one kid-of the goats for a sin-offer-

b. brought-near.

b. bring-near.

c. charger, a large-deep-dish, Heb. kaharath, from kahar, to be-deep.

bo. bowl-for-sprinkling, Heb. mizrah, from zahrak, to sprinkle.

g. gift-offering, Heb. minkbah, from mah-nakh, to give.

s. spoon, Heb. eph, from calphaph, to bend, the-hollow-of-the-hand.

a. an ascending offering.

ap. approach-offering.

b. bring-near.

ap. approach-offering, Heb. korban, from kahrab, to approach.

g. gift-offering, Heb. minkbah, from mah-nakh, to give.

a. an ascending offering, Heb. holah, from hahlah, to ascend.

s. sons.

B.C. 1490.

ing: ⁴¹ and for a sacrifice of ^{*}peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the ^{ap}offering of Shelumiël the son of Zurishaddai.

⁴² On the **sixth** ^{*}day **Eliasaph** the son of Deuël, prince of the ^schildren of **Gad**, offered: ⁴³ his ^{ap}offering was one silver charger of the weight of an hundred and thirty *shekels*, a silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a ^smeat-offering: ⁴⁴ one golden spoon of ten *shekels*, full of incense: ⁴⁵ one young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a ^aburnt-offering: ⁴⁶ one kid of the goats for a sin-offering: ⁴⁷ and for a sacrifice of ^{*}peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the ^{ap}offering of Eliasaph the son of Deuël.

⁴⁸ On the **seventh** ^{*}day **Elishama** the son of Ammihud, prince of the ^schildren of **Ephraim**, offered: ⁴⁹ his ^{ap}offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a ^smeat-offering: ⁵⁰ one golden spoon of ten *shekels*, full of incense: ⁵¹ one young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a ^aburnt-offering: ⁵² one kid of the goats for a sin-offering: ⁵³ and for a sacrifice of ^{*}peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the ^{ap}offering of Elishama the son of Ammihud.

⁵⁴ On the **eighth** ^{*}day offered **Gamaliël** the son of Pedahzur, prince of the ^schildren of **Manasseh**: ⁵⁵ his ^{ap}offering was one silver charger of the weight of an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a ^smeat-offering: ⁵⁶ one golden spoon of ten *shekels*, full of incense: ⁵⁷ one young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a ^aburnt-offering: ⁵⁸ one kid of the goats for a sin-offering: ⁵⁹ and for a sacrifice of ^{*}peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the ^{ap}offering of Gamaliël the son of Pedahzur.

⁶⁰ On the **ninth** ^{*}day **Abidan** the son of Gideoni, prince of the ^schildren of **Benjamin**, offered: ⁶¹ his ^{ap}offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a ^smeat-offering: ⁶² one golden spoon of ten *shekels*, full of incense: ⁶³ one young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a ^aburnt-offering: ⁶⁴ one kid of the goats for a sin-offering: ⁶⁵ and for a sacrifice of ^{*}peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the ^{ap}offering of Abidan the son of Gideoni.

⁶⁶ On the **tenth** ^{*}day **Ahiezer** the son of Ammishaddai, prince of the ^schildren of **Dan**, offered: ⁶⁷ his ^{ap}offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a ^smeat-offering: ⁶⁸ one golden spoon of ten *shekels*, full of incense: ⁶⁹ one young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a ^aburnt-offering: ⁷⁰ one kid of the goats for a sin-offering: ⁷¹ and for a sacrifice of ^{*}peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the ^{ap}offering of Ahiezer the son of Ammishaddai.

⁷² On the **eleventh** ^{*}day **Pagiël** the son of Ocran, prince of the ^schildren of **Asher**, offered: ⁷³ his ^{ap}offering was one silver

B.C. 1490.

charger, the weight whereof *was* an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a ^smeat-offering: ⁷⁴ one golden spoon of ten *shekels*, full of incense: ⁷⁵ one young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a ^aburnt-offering: ⁷⁶ one kid of the goats for a sin-offering: ⁷⁷ and for a sacrifice of ^xpeace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this *was* the ^aoffering of Pagiël the son of Ocran.

⁷⁸ On the **twelfth** ^xday **Ahira** the son of Enan, prince of the ^schildren of **Naphtali**, *offered*: ⁷⁹ his ^aoffering *was* one silver charger, the weight whereof *was* an hundred and thirty *shekels*, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a ^smeat-offering: ⁸⁰ one golden spoon of ten *shekels*, full of incense: ⁸¹ one young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a ^aburnt-offering: ⁸² one kid of the goats for a sin-offering: ⁸³ and for a sacrifice of ^xpeace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this *was* the ^aoffering of Ahira the son of Enan.

⁸⁴ This *was* the **dedication** of the **altar**, in the day when it ^owas anointed, by the princes of Israël: twelve chargers of silver, twelve silver bowls, twelve spoons of gold: ⁸⁵ each charger of silver *weighing* an hundred and thirty *shekels*, each bowl seventy: all the silver ^xvessels *weighed* two thousand and four hundred *shekels*, after the shekel of the sanctuary: ⁸⁶ the golden spoons *were* twelve, full of incense, *weighing* ten *shekels* apiece, after the shekel of the sanctuary: all the gold of the spoons *was* an hundred and twenty *shekels*.

⁸⁷ All the oxen for the ^aburnt-offering *were* twelve bullocks, the rams twelve, the lambs of the first year twelve, with their ^smeat-offering: and the kids of the goats for sin-offering twelve. ⁸⁸ And all the oxen for the sacrifice of the peace-offerings *were* twenty and four bullocks; the rams sixty, the he-goats sixty, the lambs of the first year sixty. This *was* the dedication of the altar, after that it *was* anointed.

a. ascending-offering.
g. gift-offering.

89. Ex. 25. 21,
22. *Comp.*
Ex. 40. 35.
Lev. 1. 1.

p. הכפרת

⁸⁹ And when Moses ^owas gone into the ^ttabernacle of the congregation to speak with ^hhim, then he ^xheard the voice of **one** **speaking** unto him **from off** the ^pmercy-seat that *was* upon the ark of ^xtestimony, from between the two ^xcherubims: and he ^xspake unto him.

h. him, i.e.
God.
p. propitiatory.

J. יהוה

c. בהעלתך

at. l. פני

המנורה

4. Ex. 25. 31-40.

l. המנורה

ai. הוא

AND ^Jthe LORD ^xspake unto Moses, ^osaying, ² “Speak unto Aaron, and ^xsay unto him, When thou ^olightest the **lamps**, the seven ^xlamps ^xshall give light over against ^{at}the ^lcandlestick.”

³ And Aaron ^xdid so; he ^olighted the lamps thereof over against ^{at}the ^lcandlestick, ^{ac}as ^Jthe LORD commanded ^xMoses.

⁴ And this work of the ^lcandlestick *was* of beaten gold, unto the shaft thereof, unto the ^lflowers thereof, ^{ai}was beaten work: according unto the pattern which ^Jthe LORD had shewed ^xMoses, so he made ^{the}the ^lcandlestick.

J. Jehovah.

c. causeth to ascend the flame of.
at. the face of.
l. lampstand.
c. caused to ascend the flame of.
ac. according as Jehovah.
l. lampstand.
i. it.

7. Num. 19. 17,
18. Eze. 36.
25. Heb. 9.
13, 14.

⁵ And ^Jthe LORD ^xspake unto Moses, ^osaying, ⁶ “**Take** the **Levites** from among the ^schildren of Israël, and ^xcleanse them. ⁷ And thus ^xshalt thou do unto them, to ^ocleanse them: ^xSprinkle water of purifying upon them, and ^xlet them shave all their flesh, and ^xlet them wash their clothes, and *so* ^xmake themselves clean.

s. sons.

B.C. 1490.	⁸ Then let them take a young bullock with his ^s meat-offering, ^g even fine-flour mingled with ^s oil, and another young bullock shalt thou take for a ^s sin-offering.	g. gift-offering.
g. וּמִנְחָתוֹ		
si. לְחַטָּאת	⁹ "And thou shalt bring the Levites before the ^{te} tabernacle of the congregation: and thou shalt gather the whole ^{co} assembly of the ^s children of Israël together: ¹⁰ and thou shalt bring the Levites before ^J the LORD: and the ^s children of Israël shall put their hands upon the Levites: ¹¹ and Aaron shall ^w offer the Levites before ^J the LORD for an ^{wa} offering of the ^s children of Israël, ^a that they may ^s execute the service of ^J the LORD.	si. sin-offering, khattath. te. tent. co. congregation, heedah.
te. אֶהְיֶה לָהֶם		
co. אֶת־פְּלִיעֶרֶת	¹² "And the Levites shall lay their hands upon the heads of the bullocks: and thou shalt ^p offer the one for a sin-offering, and the other for a ^a burnt-offering, unto ^J the LORD, to make an atonement for the Levites.	
w. וְהָיָה לָהֶם		w. wave.
wa. תְּנוּפָחַה	¹³ "And thou shalt set the Levites before Aaron, and before his sons, and ^w offer them for an ^{wa} offering unto ^J the LORD.	wa. a wave-offering.
a. s. וְהָיָה לָהֶם	¹⁴ "Thus shalt thou separate the Levites from among the ^s children of Israël: and the Levites shall be mine.	a. s. and they shall be to serve the service of.
אֶת־עֲבֹדַת יְהוָה		p. prepare.
p. וְעִשָּׂה	¹⁵ "And after that shall the Levites go in to do the service of the ^{te} tabernacle of the congregation: and thou shalt cleanse them, and ^w offer them for an ^{wa} offering. ¹⁶ For they are ⁿ wholly ⁿ given unto me from among the ^s children of Israël; instead of such as open every womb, <i>even instead of the firstborn</i> of all the ^s children of Israël, ^a have I taken them unto me.	a. ascending-offering.
a. עֲלֶה		
15-19. Ch. 18. 1-7.	¹⁷ "For all the firstborn of the ^s children of Israël are mine, both ^a man and ^a beast: on the day ^o that I smote every firstborn in the land of Egypt I sanctified them for myself. ¹⁸ And I ^a have taken the Levites for all the firstborn of the ^s children of Israël.	w. wave them for a wave-offering of.
n. n. נְתֻנִים	¹⁹ And I ^a have given the Levites as a gift to Aaron and to his sons from among the ^s children of Israël, to do the service of the ^s children of Israël in the ^{te} tabernacle of the congregation, and to make an atonement for the ^s children of Israël: that there be no plague among the ^s children of Israël, when the ^s children of Israël ^o come nigh unto the sanctuary."	n. n. Heb. Nethunim nethunim.
17. Num. 16. 8. 9.		a. ahdalm.
19. Ch. 1. 53; xvi. 2 Chr. 26. 16-21.		
	²⁰ And Moses, and Aaron, and all the congregation of the ^s children of Israël, ^a did to the Levites according unto all that ^J the LORD commanded Moses concerning the Levites, so did the ^s children of Israël unto them.	s. sons.
	²¹ And the Levites ^w ere purified, and they ^a washed their clothes; and Aaron ^w offered them as an ^{wa} offering before ^J the LORD; and Aaron ^a made an atonement for them to cleanse them.	
	²² And after that went the Levites in to do their service in the ^{te} tabernacle of the congregation before Aaron, and before his sons: ^a as ^J the LORD had commanded Moses concerning the Levites, so did they unto them.	te. tent.
ac. בְּאִשָּׁר		ac. according as Jehovah.
24. See ch. 4. 3. 1 Chr. 23. 3, 21-27.	²³ And ^J the LORD ^a spake unto Moses, ^o saying, ²⁴ "This is it that belongeth unto the Levites: from twenty and five years old and upward they shall go in to ^w ait upon the service of the ^{te} tabernacle of the congregation: ²⁵ and from the age of fifty years they shall ^r ease waiting upon the service thereof, and shall serve no more: ²⁶ but shall minister with their brethren in the ^{te} tabernacle of the congregation, to keep the charge, and shall do no service. Thus shalt thou do unto the Levites touching their charge."	w. war the warfare of the service.
w. לָקֵבָה וְקָבָה		r. return from the warfare.
בְּעֲבֹדַת		
p. יָשׁוּב מִקָּבָה		
	⁹ AND ^J the LORD ^a spake unto Moses in the wilderness of Sinai, in the first ^a month of the second ^a year after they ^o were come out of the land of Egypt, ^o saying,	j. Jehovah.

B.C. 1490. s. כְּגִי יִשְׂרָאֵל b. בֵּין הָעֶרְבִים	2 "Let the ^s children of Israēl also keep ^t the passover at his appointed-season. 3 "In the fourteenth day of ^t this ^m month, ^b at ^x even, ye ^t shall-keep it in his appointed-season: according to all the-rites of it, and according to all the-ceremonies thereof, ^t shall-ye-keep it."	s. sons. b. between the two-evenings.
5. Lev. 23. 5. Jos. 5. 10.	4 And Moses ^t spake unto the- ^s children of Israēl, that they ^o should-keep the passover. 5 And they ^t kept ^t the passover on the fourteenth day of the first month ^b at ^x even in the wilderness of Sinai: according to all that ^t the LORD commanded ^t Moses, so did the- ^s children of Israēl.	
a. אֲנָשִׁים so. אֲנָשִׁים a. אֲנָשִׁים	6 And ^t there-were ^x certain-men, who were-defiled by the- ^{so} dead-body of a ^a man, that they ^t could not keep the passover on ^t that ^x day: and they ^t came before Moses and before Aaron on ^t that ^x day: 7 and ^t those ^x men ^t said unto him, "We are defiled by the- ^{so} dead-body of a ^a man: wherefore ^t are-we-kept-back, that we-may-not ^b offer an ^{ap} offering-of ^t the LORD in his appointed-season among the- ^s children of Israēl?" 8 And Moses ^t said unto them, "Stand still, and I ^t will-hear what ^t the LORD ^t will-command concerning you."	a. Heb. anah-shim. so. soul. a. ahdahm.
b.ap. הַקָּרִיב אֶת־קָרְבָּן	9 And ^t the LORD ^t spake unto Moses, ^o saying, 10 "Speak unto the- ^s children of Israēl, saying, If ⁱ any ⁱ man of you or of your posterity shall-be unclean by-reason of a ^{so} dead-body, or be in a journey afar off, yet he ^t shall-keep the passover unto ^t the LORD. 11 "The fourteenth day of the second month ^b at ^x even they ^t shall-keep it, and ^t eat it with ⁼ unleavened-bread and bitter ^{herbs} . 12 They ^t shall-leave none of it unto the morning, nor ^t break any bone of it: according to all the-ordinances of the passover they ^t shall-keep it.	b. bring-near. ap. approach-offering. s. sons.
i. אִישׁ אִישׁ	13 "But the ⁱ man that is clean, and ⁱ is not in a journey, and ^t forbareth to ^o keep the passover, even the same ^x soul ^t shall-be-cut-off from-among his ⁼ people: because he brought not the- ^{ap} offering-of ^t the LORD in his appointed-season, ^t that ^x i-man shall-bear his sin.	i. Heb. ish ish. so. Heb. soul.
11. 2 Chr. 30. 2, 3, 13, 15. 1 Cor. 5. 6-8. a. בַּחֲדָשׁ	14 "And if a stranger shall-sojourn among you, and ^t will-keep the passover unto ^t the LORD; according to the-ordinance of the passover, and according to the-manner thereof so ^t shall-he-do: ye ^t shall-have one ordinance, both for the stranger, and for him-that-was-born in the land."	a. On. b. between the two-evenings.
ap. קָרְבָּן	15 And on the-day that ^t the tabernacle ^o was-reared-up the cloud covered ^t the tabernacle, ⁱ namely, the-tent of the testimony: and at ^x even there- ^t was upon the tabernacle as-it-were the-appearance of fire , until the morning. 16 So it ^t was always: the cloud ^t covered it by day, and the-appearance of fire by night.	i. ish.
14. Ex. 12. 49. Eph. 2. 17-19.	17 And when the cloud ^o was-taken-up from the ^{te} tabernacle, then after that the- ^s children of Israēl ^t journeyed: and in the-place where the cloud ^t abode, there the- ^s children of Israēl ^t pitched their tents. 18 At the- ^m commandment of ^t the LORD the- ^s children of Israēl ^t journeyed, and at the- ^m commandment of ^t the LORD they ^t pitched: ^a as-long-as the cloud ^t abode upon the tabernacle they ^t rested-in-their-tents.	ap. approach-offering.
15-23. Ex. 40. 17, 34-38. Neh. 9. 12, 19. Ps. 78. 14. f. אֶהְיֶה	19 And when the cloud ^o tarried long upon the tabernacle many days, then the- ^s children of Israēl ^t kept ^t the-charge of ^t the LORD, and ^t journeyed not. 20 And so ⁱ it-was, when the cloud ^t was a few days upon the tabernacle; according to the- ^m commandment of ^t the LORD they ^t abode-in-their-tents, and according to the- ^m commandment of ^t the LORD they ^t journeyed.	f. for or to. ^t marks continuance.
te. אֶהְיֶה		te. tent. s. sons.
m. עַל־פִּי יְהוָה		m. mouth-of Jehovah.
a. כָּל־יְמֵי אֲשֶׁר		a. all the days-that.
20. Neh. 9. 12, 19. i. יֵשׁ		i. it is, Heb. yeesh. w. or remained.
		m. Heb. mouth-of Jehovah.

B.C. 1490.

22. Ps. 78. 14.

23. Ps. 77. 20.

²¹ And so it was, when the cloud ¹abode from even unto the morning; and that the cloud ²was taken up in the morning, then they ³journeyed: whether it was by day or by night that the cloud ⁴was taken up, they ⁵journeyed. ²² Or whether it were two days, or a month, or a year, that the cloud ⁶tarried upon the tabernacle, ⁷remaining thereon, the ⁸children of Israēl ⁹abode in their tents, and ¹⁰journeyed not: but when it ¹¹was taken up, they ¹²journeyed. ²³ At the ¹³commandment of ¹⁴the LORD they ¹⁵rested in the tents, and at the ¹⁶commandment of ¹⁷the LORD they ¹⁸journeyed: they kept ¹⁹the charge of ²⁰the LORD, at the ²¹commandment of ²²the LORD by the hand of Moses.

J. יהוה
t. חצוצרת
o. מקוטה
c. העדה

e. t. פתח אהל
מועד

5. Joel 2. 1.

a. ובהקהיל
את הקהל

8. 2 Chr. 13. 12, 14.

9. 1 Cor. 14. 7, 8.

J. יהוה
אלהים

10. Ps. 81. 3, 2 Chr. 5. 12.

ap. וּבְמוֹעֲדֵי קָדְם

as. עלתִּיקָם

11. Ex. 40. 36.

12. Gen. 21. 21.

14. Ch. 2. 1-9.

10 AND ¹the LORD ²spake unto Moses, ³saying, ⁴“Make thee two ⁵trumpets of silver; ⁶of a whole piece ⁷shalt thou make them: that thou ⁸mayest use them for the calling of the ⁹assembly, and for the journeying of ¹⁰the camps.

¹¹“And when they ¹²shall blow with them, all the ¹³assembly ¹⁴shall ¹⁵assemble themselves to thee at the ¹⁶door of the ¹⁷tabernacle of the congregation.

¹⁸“And if they ¹⁹blow but with one trumpet, then the ²⁰princes, which are heads of the thousands of Israēl, ²¹shall gather themselves unto thee.

²²“When ye ²³blow an ²⁴alarm, then the camps ²⁵that lie on the east parts ²⁶shall go forward.

²⁷“When ye ²⁸blow an alarm the second time, then the camps ²⁹that lie on the south side ³⁰shall take their journey: they ³¹shall blow an alarm for their journeys.

³²“But when ³³the ³⁴congregation is ³⁵to be gathered together, ye ³⁶shall blow, but ye ³⁷shall not sound an alarm.

³⁸“And the sons of Aaron, the ³⁹priests, ⁴⁰shall blow with the trumpets; and they ⁴¹shall be to you for an ordinance for ever throughout your generations.

⁴²“And if ye ⁴³go to war in your land against the enemy ⁴⁴that oppresseth you, then ye ⁴⁵shall blow an alarm with the ⁴⁶trumpets; and ye ⁴⁷shall be remembered before ⁴⁸the LORD your ⁴⁹God, and ye ⁵⁰shall be saved from your enemies.

⁵¹“Also in the ⁵²day of your gladness, and in your ⁵³solemn days, and in the beginnings of your months, ye ⁵⁴shall blow with the trumpets over your ⁵⁵burnt offerings, and over the ⁵⁶sacrifices of your peace offerings; that they ⁵⁷may be to you for a memorial before your ⁵⁸God: ⁵⁹I am ⁶⁰the LORD your ⁶¹God.”

¹¹ And it ¹²came to pass on the twentieth day of the second ¹³month, in the second ¹⁴year, that the cloud ¹⁵was taken up from off the tabernacle of the testimony.

¹² And the ¹³children of Israēl ¹⁴took their journeys out of the wilderness of Sinai; and the cloud ¹⁵rested in the wilderness of Paran. ¹⁶ And they first ¹⁷took their journey according to the ¹⁸commandment of ¹⁹the LORD by the hand of Moses.

¹⁴ In the first place ¹⁵went the standard of the ¹⁶camp of the ¹⁷children of Judah according to their armies: and over his host was Nahshon the son of Amminadab. ¹⁸ And over the host of the tribe of the ¹⁹children of Issachar was Nethaneel the son of Zuar. ²⁰ And over the host of the tribe of the ²¹children of Zebulun was Eliab the son of Helon.

¹⁷ And the ¹⁸tabernacle ¹⁹was taken down; and the sons of Gershon and the sons of Merari ²⁰set forward, bearing the tabernacle.

J. Jehovah.
t. trumpets,
kbātsōtsrōth.
o. or of beaten work.
c. congregation, Heb. heedah, appointed meeting, from yahad, to appoint.
e. entrance.
te. tent.

a. assembly, Heb. kahal, from kahal, to call together. The congregation includes all, the assembly a portion.

J. g. Jehovah your Elohim.
ap. appointed seasons.
as. ascending offerings.

j. journeyed according to their journeys.
m. mouth of Jehovah.

s. sons.

n.c. 1490.
18. Ch. 2. 10-16.

¹⁸ And the-standard of the-camp of **Reuben** *set-forward according to their armies: and over his host *was* **Ēlizur** the-son of Shedur. ¹⁹ And over the-host of the-tribe of the-^schildren of Simeon *was* Shelumiël the-son of Zurishaddai. ²⁰ And over the-host of the-tribe of the-^schildren of Gad *was* **Ēliasaph** the-son of Deuël.

s. sons.

21. Ch. 7. 9.

²¹ And the Kohathites *set-forward, bearing the **sanctuary**: and ^tthe other *did-set-up ^tthe tabernacle against they ^ccame.

t. that is the Gershonites and the Merarites, see v. 17.

22. Ch. 2. 18-24.

²² And the-standard of the-camp of the-^schildren of **Ephraim** *set-forward according to their armies: and over his host *was* **Ēlishama** the-son of Ammihud. ²³ And over the-host of the-tribe of the-^schildren of Manasseh *was* Gamaliël the-son of Pedahzur. ²⁴ And over the-host of the-tribe of the-^schildren of Benjamin *was* Abidan the-son of Gideon.

25. Ch. 2. 25-31.

²⁵ And the-standard of the-camp of the-^schildren of **Dan** *set-forward, *which was* the-rereward of all the camps throughout their hosts: and over his host *was* Ahiezer the-son of Ammishaddai. ²⁶ And over the-host of the-tribe of the-^schildren of Asher *was* Pagiël the-son of Ocran. ²⁷ And over the-host of the-tribe of the-^schildren of Naphtali *was* Ahira the-son of Enan.

²⁸ Thus *were* the-journeyings of the-^schildren of Israë! according to their armies, ^{*}when they set-forward.

29. Ex. 2. 18.
Ju. 1. 16;
4. 11.
1 Sam. 15. 6.

²⁹ And Moses *said unto **Hobab**, the-son of Raguël the Midianite, Moses' father-in-law, "We ^tare-journeying unto the place of which ^Jthe LORD said, I will-give it you: ^{*}come thou with us, and we ^{*}will-do-thee-good: for ^Jthe LORD ^{*}hath-spoken good concerning Israë!." ³⁰ And he *said unto him, "I will not go; but I will-depart to mine-own land, and to my kindred." ³¹ And he *said, "Leave us not, I-pray-thee; forasmuch as thou ^{*}knowest ^chow-we-are-to-encamp in the wilderness, and thou ^mmayest-be to us instead of eyes. ³² And it ^{*}shall-be, if thou ^tgo with us, yea, it ^{*}shall-be, that what goodness ^Jthe LORD shall-do unto us, the-same ^{*}will-we-do unto thee."

33. Ex. 3. 1.
Deut. 1. 33.
Neh. 9. 12,
19.

³³ And they *departed from the-mount of ^Jthe LORD three days' journey: and the-**ark** of the-covenant of ^Jthe LORD ^{*}went before them in the-three days' journey, to search-out a resting-place for them. ³⁴ And the-**cloud** of ^Jthe LORD *was* upon them by day, when they ^cwent out of the camp.

35. See 2 Chr.
6. 41. Ps. 68.
1, 2; 132. 8.

³⁵ And it ^{*}came-to-pass, when the **ark** ^cset-forward, that Moses *said, "Rise-up, ^JLORD, and ^{*}let-thine enemies be-scattered; and ^{*}let them-that-hate thee flee before thee."

³⁶ And when it ^crested, he ^tsaid, "Return, O ^JLORD, unto the-^tmany thousands of Israë!."

t. ten-thousand thousands.

1. Ps. 78. 7-15.
וַיִּהְיֶה הָעָם כְּמִתְאַנְּנִים

11 AND *when* the people ^w*complained, ⁱit displeased ^Jthe LORD: and ^Jthe LORD ^{*}heard it; and his anger ^{*}was-kindled; and the-**fire** of ^Jthe LORD ^{*}burnt among them, and ^{*}consumed them that *were* in the-uttermost-parts of the camp.

w. were as complainers.
i. it was evil in the-ears of Jehovah.

² And the people ^{*}cried unto Moses; and when Moses ^{*}prayed unto ^Jthe LORD, the fire ^{*}was-quenched. ³ And he ^{*}called the-name of the ^{*}place ^tTaberah: because the-fire of ^Jthe LORD ^bburnt among them.

o. of ^{*}that ^{*}place.
t. Tabherah, Burning.
b. burnt, babārah.

4. Ex. 12. 38.
וַיִּתְּנוּ לָהֶם מִנְחָה

⁴ And the **mixt-multitude** that *was* among them ⁱfell a-lusting: and the-^schildren of Israë! also ^{*}wept again, and ^{*}said, "Who ^{*}shall-give us flesh to-eat? ⁵ We ^{*}remember ^tthe fish, which we ^tdid-eat in Egypt ^gfreely; ^tthe cucumbers, and ^tthe

i. lusted a lust.
s. sons.

g. gratuitously.

B.C. 1490. m.	melons, and "the leeks, and "the onions, and "the garlick: ⁶ but now our soul <i>is</i> dried-away: <i>there is</i> nothing at-all, beside this	
7. Ex. 16. 13, 14, 31. al.	מַן ^m manna, before our eyes."	m. Heb. mahn.
e.	7 And the ^m manna ⁱ was as coriander seed; and the- ^e colour thereof as the- ^e colour-of ^x bdellium. - ⁸ And the people went-about, and ^x gathered <i>it</i> , and ^x ground <i>it</i> in ^x mills, or ^x beat <i>it</i> in a ^x mortar, and ^x baked <i>it</i> in ^x -pans, and ^x made cakes of it: and the-taste-of <i>it</i> ^x was as the-taste-of fresh ^x oil. ⁹ And when the dew ^e fell upon the camp in-the-night, the ^m manna ^x fell upon it.	al. it. e. eye or appearance.
i. en.	10 Then Moses ^x heard "the people ^x weep throughout their families, ⁱ every-man in the- ^{en} door-of his tent: and the-anger-of ^J the LORD ^x was-kindled greatly; ^a Moses also was-displeased.	w. weeping. i. ish. en. entrance. J. Jehovah.
12. 1 Thes. 2. 7. ac.	11 And Moses ^x said unto ^J the LORD, "Wherefore ^x hast-thou afflicted thy servant? and wherefore ^x have I not found favour in thy sight, that ^e thou-layest "the-burden-of all ^x this ^x people upon me? ¹² "Have ^I conceived "all ^x this ^x people? "have ^I begotten them, that thou ^x shouldest-say unto me, "Carry them in thy bosom, ^{ac} as a ^x nursing-father ^x beareth "the sucking-child, unto the land which thou swarest unto their fathers?" ¹³ Whence should-I-have flesh to give unto all ^x this ^x people? for they ^x weep unto me, saying, "Give us flesh, that we ^x may-eat." ¹⁴ ^I am not able to bear "all ^x this ^x people alone, because <i>it is</i> too heavy for me. ¹⁵ And if thou ^x deal thus with me, ^x kill me, I-pray-thee, ^e out-of-hand, if I ^x have-found favour in thy sight; and ^x let me not see my wretchedness."	a. and it was-evil in Moses' eyes. ac. according as or even as.
15. See 1 Kin. 19. 4. Jonah 4. 3. i. at. te.	16 And ^J the LORD ^x said unto Moses, "Gather unto me seventy ⁱ men of the- elders -of Israel, whom thou ^x knowest ^t to be the-elders-of the people, and officers-over them; and ^x bring them unto the- ^{te} tabernacle-of the congregation, that they ^x may-stand there with thee. ¹⁷ And I ^x will-come-down and ^x talk with thee there: and I ^x will-take of the Spirit which <i>is</i> upon thee, and ^x will-put <i>it</i> upon them; and they ^x shall-bear the-burden-of the people with thee, that thou ^x bear <i>it</i> not thyself alone.	i. ish. t. that they be. te. tent.
J. 20. Ps. 78. 29; 106. 15. m.	18 "And ^x say thou unto the people, ^x Sanctify-yourselves against to-morrow, and ye ^x shall-eat flesh : for ye ^x have-wept in the-ears-of ^J the LORD, saying, 'Who shall-give us flesh to eat? for <i>it</i> ^x was well with us in Egypt:' therefore ^J the LORD ^x will-give you flesh, and ye ^x shall-eat. ¹⁹ Ye shall not eat one day, nor two-days, nor five days, neither ten days, nor twenty days; ²⁰ <i>but</i> even a ^m whole month, until it ^x come-out at your nostrils, and it ^x be loathsome unto you: because that ye ^x have-despised ^J the LORD which <i>is</i> among you, and ^x have-wept before him, saying, 'Why came-we-forth out-of Egypt?'"	J. Jehovah.
21. Ex. 12. 37. 23. Isa. 50. 2; 59. 1. Jer. 32. 17-21, 27.	21 And Moses ^x said, "The people, among whom ^I am, are six hundred thousand footmen; and thou ^x hast-said, 'I will-give them flesh, that they ^x may-eat a whole month.' ²² Shall the flocks and the herds ^x be-slain for them, to suffice them? or shall "all the-fish-of the sea ^x be-gathered-together for them, to ^x suffice them?" ²³ And ^J the LORD ^x said unto Moses, "Is ^J the LORD's hand ^x waxed-short? thou shalt-see now whether my word shall-come-to-pass unto thee or not."	m. month-of days.
ad.	24 And Moses ^x went-out, and ^x told the people "the-words-of ^J the LORD, and ^x gathered the seventy ⁱ men of the-elders-of the people, and ^x set them round-about the ^{te} tabernacle. ²⁵ And ^J the LORD ^x came-down in ^a cloud, and ^x spake unto him, and ^x took of the Spirit that <i>was</i> upon him, and ^x gave <i>it</i> unto the seventy-elders: and it ^x came-to-pass, that when the Spirit ^e rested upon them, they ^x prophesied, and did not ^{ad} cease.	i. ish. te. tent. ad. add.

B.C. 1490.	26	But there ^{re} remained two of ^{the} men in the camp, the ^{name} name of the one was ^{Eldad} Eldad, and the ^{name} name of the other ^{me} Medad: and the Spirit ^{re} rested upon them; and they ^{were} were of ^{them} them that were written, but went not out unto the ^{te} tabernacle: and they ^{prophesied} prophesied in the camp.	te. Heb. anah-shim. e. Eldad, Loved of God. me. Medad, Love. te. tent.
23. See Mark 9. 38-40. John 3. 26, 27.	27	And there ^{ran} ran a ^{young} young-man, and ^{told} told Moses, and ^{said} said, "Eldad and Medad ^{do} do-prophecy in the camp." 28 And Joshua the son of Nun, the ^{servant} servant of Moses, one of his young-men, ^{answered} answered and ^{said} said, "My ^{lord} lord Moses, ^{forbid} forbid them." 29 And Moses ^{said} said unto him, "a ^{Enviest} Enviest thou for my sake? ^{would} would God that all ^{the} the LORD's people were prophets, and that ^{the} the LORD would put his ^{Spirit} Spirit upon them!" 30 And Moses ^{gat} gat him into the camp, ^{he} he and the ^{elders} elders of Israel.	m. minister. a. art thou jealous. w. Heb. who will-give.
31. Ps. 78. 26-29; 105. 40. Ex. 16. 13.	31	And there went forth a wind from ^{the} the LORD, and ^{brought} brought quails from the sea, and ^{let} let-them fall by the camp, as it were a day's journey on this side, and as it were a day's journey on the other side, round about the camp, and as it were two cubits ^{high} high ^{ab} upon the face of the earth. 32 And the people ^{stood} stood up all ^{that} that day, and all ^{that} that night, and all the next day, and they ^{gathered} gathered the quails: ^{he} he that gathered least gathered ten ^{kh} khomers: and they ^{spread} spread them all abroad for themselves round about the camp.	ab. or above. kh. Heb. khomers. About.
33. Ps. 78. 30, 31.	33	And while the flesh was yet between their teeth, ere it ^{was} was chewed, the ^{wrath} wrath of ^{the} the LORD was kindled against the people, and ^{the} the LORD ^{smote} smote the people with a very great plague.	
k. קברות המאֵה	34	And he ^{called} called the name of ^{that} that place ^{Kibroth} Kibroth-hattaavah: because there they buried ^{the} the people ^{that} that lusted.	k. i.e. Graves of the lust.
h. בְּחֶזְרוֹת	35	And the people journeyed from Kibroth-hattaavah unto Hazeroth; and ^{abode} abode at ^{Hazeroth} Hazeroth.	h. i.e. The villages.
1. Ex. 2. 21.	12	AND Miriam and Aaron ^{spake} spake against Moses because of the Ethiopian woman whom he had ^{married} married: for he had ^{married} married an Ethiopian woman. 2 And they ^{said} said, "Hath ^{the} the LORD indeed spoken only by Moses? ^{hath} hath he not spoken also by us?" And ^{the} the LORD ^{heard} heard it. 3 (Now the ^{man} man Moses was very meek, above all the ^{men} men which ^{were} were upon the face of the earth.)	t. taken. J. Jehovah. i. Heb. ish. a. ahdahm.
te. אָהֶל	4	And ^{the} the LORD ^{spake} spake suddenly unto Moses, and unto Aaron, and unto Miriam, "Come out ye three unto the ^{te} tabernacle of the congregation." And they three ^{came} came out.	te. tent.
o. פֶּתַח הָאֶהֱלָה	5	And ^{the} the LORD ^{came} came down in the ^{pillar} pillar of the cloud, and ^{stood} stood in the ^{door} door of the ^{te} tabernacle, and ^{called} called Aaron and Miriam: and they both ^{came} came forth.	e. entrance.
7. ||HEB. 3. 2-6. s. לֹא־בֵן הָאֵל	6	And he ^{said} said, "Hear now my words: If ^{there} there be a prophet among you, I ^{the} the LORD will make myself known unto him in a ^{vision} vision, and will speak unto him in a dream. 7 My servant Moses is not ^{so} so, ^{who} who is faithful in all mine house. 8 With him will I speak mouth to mouth, even apparently, and not in dark speeches; and the similitude of ^{the} the LORD shall he behold: wherefore then were ye not afraid to speak against my servant Moses?" 9 And the anger of ^{the} the LORD ^{was} was kindled against them; and he ^{de} departed.	s. or such or Not so with my servant Moses. h. he.
10. Deut. 24. 9. 2 Kin. 5. 27; 15. 5. 2 Chr. 26. 19, 20.	10	And the cloud departed from off the ^{te} tabernacle; and, behold, Miriam became leprous, white as ^{snow} snow: and Aaron ^{looked} looked upon Miriam, and, behold, she was leprous.	
11. 2 Sam. 24. 10. Ps. 69. 5.	11	And Aaron ^{said} said unto Moses, "Alas, my ^{lord} lord, I beseech thee lay not the sin upon us, wherein we ^{have} have done foolishly, and wherein we ^{have} have sinned. 12 Let her not be as one dead,	

B.C. 1490.

of-whom the flesh ^{is} half consumed when he ^{cometh} out of his mother's womb." ¹³ And Moses ^{cried} unto ^Jthe LORD, saying,

e. -God, El, the-Mighty-One.

e. 14. See Heb. 12. 9.

“Heal her now, O ⁻God, I beseech thee.”

15. Num. 5. 2, 3. 2 Cor. 11. 29. Rom. 15. 1-4.

¹⁴ And ^Jthe LORD ^{said} unto Moses, “If her father had but spit in her face, should she not ^{be} ashamed seven days? ^{let-her-be-shut-out} from the camp seven days, and after that ^{let-her-be-received-in again}.”

16. Ch. 11. 35; 33. 18.

¹⁵ And Miriam ^{was-shut-out} from the camp seven days: and the people journeyed not till Miriam was ^{brought-in again}.

p. פָּהֲרָה

¹⁶ And afterward the people removed from Hazeroth, and ^{pitched} in the wilderness-of ^PParan.

p. Pahrabn, Abounding-in foliage.

J. יהוה

13 AND ^Jthe LORD ^{spake} unto Moses, ^{saying},

J. Jehovah.

ae. אֲנִישִׁים

² “Send thou ^{men}, that they ^{may-search} the-land of **Canaan**, which I ^{give} unto the-^schildren-of Israēl: of every tribe-of their fathers ^{shall-ye-send} a ^{man}, every-one a ruler among them.”

ae. Heb. anah-shim.

s. לְדָנִי וְשָׂרָא

³ And Moses by the-commandment-of ^Jthe LORD ^{sent} them from the wilderness-of ^PParan: all those ^{men were} heads-of the ^schildren-of Israēl. ⁴ And these ^{were} their names:

s. sons.

i. אִישׁ

Of the-tribe-of Reuben, Shammua the-son-of Zaccur.

p. Pahrabn, Abounding-in foliage or in caverns.

⁵ Of the-tribe-of Simeon, Shaphat the-son-of Hori.

⁶ Of the-tribe-of Judah, Caleb the-son-of Jephunneh.

⁷ Of the-tribe-of Issachar, Igal the-son-of Joseph.

⁸ Of the-tribe-of Ephraim, ^{Oshea} the-son-of Nun.

o. Oshea, Salvation. See v. 16.

⁹ Of the-tribe-of Benjamin, Palti the-son-of Raphu.

¹⁰ Of the-tribe-of Zebulun, Gaddiēl the-son-of Sodi.

¹¹ Of the-tribe-of Joseph, *namely*, of the-tribe-of Manasseh, Gaddi the-son-of Susi.

¹² Of the-tribe-of Dan, Ammiēl the-son-of Gemalli.

¹³ Of the-tribe-of Asher, Sethur the-son-of Michaēl.

¹⁴ Of the-tribe-of Naphtali, Nahbi the-son-of Vophsi.

¹⁵ Of the-tribe-of Gad, Geuēl the-son-of Machi.

o. Oshea, Salvation.

16. See v. 8.

¹⁶ These are the-names-of the ^{men} which Moses sent to spy-out the land.

j. Jehoshua, Salvation-of Jehovah.

o. לְהוֹשִׁיעַ

And Moses ^{called} ^{Oshea} the-son-of Nun ^{Jehoshua}.

j. הוֹשִׁיעַ

¹⁷ And Moses ^{sent} them to spy-out the-land of Canaan, and ^{said} unto them, “Get-you-up this way southward, and ^{go-up} into the mountain: ¹⁸ and ^{see} the land, what it *is*; and the-people ^{that} dwelleth therein, whether they *be* strong or weak, few or many; ¹⁹ and what the land *is* that they ^{dwel} in, whether it *be* good or bad; and what ^{cities} they *be* that they ^{dwel} in, whether in ^{tents}, or in strong-holds; ²⁰ and what the land *is*, whether it *be* fat or lean, whether there *be* wood therein, or not. And ^{be} ye of good-courage, and ^{bring} of the-fruit-of the land.” Now the time *was* the-time-of the-firstripe grapes.

ca. camps.

ca. הַמַּחֲנֵי

²¹ So they ^{went-up}, and ^{searched} the land from the wilderness-of Zin unto Rehob, as ^{men} ^{come} to Hamath. ²² And they ^{ascended} by the south, and ^{came} unto Hebron; where Ahiman, Sheshai, and Talmi, the-^{children}-of ^{Anak}, *were*. (Now Hebron was-built seven years before Zoan in Egypt.) ²³ And they ^{came} unto the-brook-of ^{Eshcol}, and ^{cut-down} from thence a branch with one ^{cluster}-of grapes, and they ^{bare} it between two upon a ^{staff}; and they *brought* of the pomegranates, and of the figs. ²⁴ The place was-called the-brook ^{Eshcol}, because-of the ^{cluster}-of-grapes which the-^{children}-of Israēl cut-down from thence. ²⁵ And they ^{returned} from ^{searching}-of the land after forty days.

ch. children or descendants, yēldeē, from yahlad, to beget.

ch. לְיָדֵי

²⁶ And they ^{went} and ^{came} to Moses, and to Aaron and to all

e. Eshcol, cluster-of-grapes.

e. אֶשְׁכּוֹל

c. אֶשְׁכּוֹל

t. הָהוּא

s. בָּנֵי

c. Heb. eschol.

t. That place.

s. sons, bahnim, from bahnah, to build-up.

26. Dent. 1. 26-29.

B.C. 1490.	the congregation of the ^s children of Israēl, unto the wilderness of Paran, to ^k Kadesh; and *brought-back word unto them, and unto ^t all the congregation, and *shewed them ^t the fruit of the land.	k. Kadesh, Sacred.
27. Ex. 3. 8. Eze. 20. 6.	²⁷ And they *told him, and *said , "We came unto the land whither thou sentest us, and surely it ^t floweth with milk and honey; and this ⁱ is the fruit of it. ²⁸ Nevertheless the ^t people be strong ^{tt} that dwell in the land, and the cities ^{are} walled, and very great: and moreover we saw the ^{ch} children of ^t Anak there. ²⁹ The Amalekites ^t dwell in the land of the south: and the Hittites, and the Jebusites, and the Amorites, ^t dwell in the mountains: and the Canaanites ^t dwell by the sea, and by the coast of ^t Jordan."	ch. children or descendants, Heb. yēlidee, from yahlad, to beget.
30. Josh. 14. 7-9.	³⁰ And ^c Caleb ^{si} stilled ^t the ^t people before Moses, and *said , "Let us go up ^t at once, and ^t possess it; for we ^{are} well-able ^t to overcome it."	c. Caleb, Whole-hearted. si. silenced.
c. ^{קָלֵב} si. ^{וְיָהוֹשֻׁעַ}	³¹ But the ^m men that went up with him said, "We ['] be not able to ^{go} up against the ^t people; for they ^{are} stronger than we." ³² And they *brought-up an evil-report of the land which they had searched unto the ^s children of Israēl, ^o saying, "The land, through which we ['] have-gone to search it, ⁱ is a land ^t that eateth up the inhabitants thereof; and all the people that we saw in it ^{are} men of a great stature. ³³ And there we saw ^t the giants, the sons of Anak, ^{which} come of the giants: and we ['] were in our own ^e sight as grasshoppers, and so we were in their ^e sight."	æ. Heb. anah-shim. s. sons. e. eyes.
33. Deut. 9. 2. Isa. 40. 22.		
e. ^{בְּעֵינֵינוּ}		
2. See v. 28, 29.	14 AND all the congregation *lifted-up their ^t voice, and *cried ; and the people *wept ^t that ^t night. ² And all the ^s children of Israēl *murmured against Moses and against Aaron: and the whole congregation *said unto them, "Would God that we had died in the land of Egypt! or would God we had died in ^t this ^t wilderness! ³ And wherefore ⁱ hath ^J the LORD brought us unto ^t this ^t land, to ^o fall by the sword, that our wives and our children ['] should-be a prey? were it not better for us to return into Egypt?"	s. sons or descendants. i. J. is Jehovah bringing.
i. J. ^{יְהוָה מְבִיא}		
4. Neh. 9. 17. Acts 7. 39.	⁴ And they *said one to another, "Let us make a captain, and *let-us return into Egypt."	
5. Ch. 16. 4.	⁵ Then Moses and Aaron *fell on their faces before all the assembly of the congregation of the ^s children of Israēl.	
	⁶ And Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, ^{which} were of ^{tt} them that searched ^t the land, rent their clothes: ⁷ and they *spake unto all the company of the ^s children of Israēl, saying, "The land, which we passed through to search it, ⁱ is an exceeding good ^t land. ⁸ If ^J the LORD ['] delight in us, then he ['] will-bring us into ^t this ^t land, and ['] give it us; a land which ^t floweth with milk and honey. ⁹ Only ['] rebel not ye against ^J the LORD, neither ['] fear ^{tt} the ^t people of the land; for they ^{are} bread for us: their ^{sh} defence ['] is-departed from them, and ^J the LORD ⁱ is with us: ['] fear them not." ¹⁰ But all the congregation *bade stone them with stones.	J. Jehovah. sh. shadow, tsillahm.
9. 2 Chr. 13. 12.		
sh. ^{צִלָּהִם}		
te. ^{בְּהָאֵל}	And the glory of ^J the LORD appeared in the ^{te} tabernacle of the congregation before all the ^s children of Israēl. ¹¹ And ^J the LORD *said unto Moses, "How long ['] will ^t this ^t people provoke me? and how long will it be ere they ['] believe me, for all the signs which I ['] have-shewed among them? ¹² I will smite them with the pestilence, and ['] disinherit them, and ['] will-make of them a greater nation and mightier than they."	J. Jehovah. te. tent. s. sons or descendants.
11. Heb. 3. 8. 18. Jno. 12. 37.		
12. Ex. 32. 10.		
13. Ps. 106. 23.	¹³ And Moses *said unto ^J the LORD, "Then the Egyptians ['] shall-hear it, (for thou broughtest up ^t this ^t people in thy might	J. Jehovah.

B.C. 1490.
38. Josh. 14.
6-14.

³⁸ But Joshua the-son-of Nun, and Caleb the-son-of Jephunneh, *which were* of the ^amen ^athat went to search ^athe land, lived still.

³⁹ And Moses ^atold ^athese ^asayings unto all the-^achildren-of Israel: and the people ^amourned greatly.

40. Deut. 1.

41-46.
h. ראש ההר

⁴⁰ And they ^arose-up-early in the morning, and ^agat-them-up into the-top-of the ^hmountain, saying, "Lo, we *be here*, and will go-up unto the place which ^jthe LORD hath promised: for we ^ahave-sinned." ⁴¹ And Moses ^asaid, "Wherefore now ^ado ye transgress ^athe-^mcommandment-of ^jthe LORD? but it shall not prosper: ⁴² ^aGo not up, for ^jthe LORD is not among you; that ye ^abe not smitten before your enemies. ⁴³ For the Amalekites and the Canaanites *are there* before you, and ye ^ashall-fall by the sword: because ye *are* turned-away from ^jthe LORD, therefore ^jthe LORD will not be with you."

h. or hill.

m. את-פי יהוה

m. mouth-of
Jehovah.

⁴⁴ But they ^apresumed to go-up unto the hill top: nevertheless the-ark-of the-covenant-of ^jthe LORD, and Moses, departed not out-of the camp. ⁴⁵ Then the Amalekites ^acame-down, and the Canaanites ^awhich dwelt in ^athat ^ahill, and ^asmote them, and ^adiscomfited them, *even* unto ^hHormah.

h. חרמה

h. Khormah,
Devoted to
destruction.

j. יהוה

15 AND ^jthe LORD ^aspake unto Moses, ^asaying,
² "Speak unto the-^achildren-of Israel, and ^asay unto them, When ye ^abe-come into the-land-of your habitations, which I ^agive unto you, ³ and ^awill-make an offering-by-fire unto ^jthe LORD, a ^aburnt-offering, or a sacrifice in ^aperforming a vow, or in a freewill-offering, or in your ^asolemn-feasts, to make a ^asweet savour unto ^jthe LORD, of the herd, or of the flock: ⁴ then ^ashall ^ahe-that ^boffereth his ^apr offering unto ^jthe LORD bring a ^ameat-offering of a tenth-deal of flour mingled with the-fourth-part of an ^ahin of oil. ⁵ And the-fourth-part of an ^ahin of wine for a ^adrink-offering ^ashalt-thou-prepare with the ^aburnt-offering or ^asacrifice, for ^aone ^alamb.

a. עלה

sc. לפלא נדר

ap. במעריכם

r. ריח ניחה

b. המקריב

g. קרבנו

g. מנחה

l. לנסך

j. Jehovah.

s. sons or de-
scendants.

a. an ascending
offering,
Heb. holah,

from hahlah,
to ascend.

se. separating.

ap. appointed
seasons.

r. or savour-of
rest.

b. bringeth-
near.

ap. approach-
offering,
Heb. korban,

from kahrab,
to draw-near.

g. gift-offering,
Heb. min-
khab, from

mahnakh, to
give.

l. libation.

⁶ "Or for a ^aram, thou ^ashalt-prepare for a ^ameat-offering two tenth-deals of flour mingled with the-third-part of an ^ahin of ^aoil. ⁷ And for a ^adrink-offering thou shalt-^boffer the-third-part of an ^ahin of wine, for a ^asweet savour unto ^jthe LORD.

⁸ "And when thou ^apreparest a **bullock** for a ^aburnt-offering, or for a sacrifice in ^aperforming a vow, or peace-offerings unto ^jthe LORD: ⁹ then ^ashall-he-bring with a ^abullock a ^ameat-offering of **three tenth**-deals of flour mingled with **half** an ^ahin of ^aoil. ¹⁰ And thou ^ashalt-bring for a ^adrink-offering half an ^ahin of wine, for an offering-made-by-fire of a ^asweet savour unto ^jthe LORD.

¹¹ "Thus ^ashall-it-be-done for ^aone ^abullock, or for ^aone ^aram, or for a ^alamb, or a ^akid. ¹² According to the number that ye shall-prepare, so ^ashall-ye-do to every-one according to their number. ¹³ All that are-born-of-the-country ^ashall-do these-things after this-manner, in ^boffering an ^aoffering-made-by-fire of a ^asweet savour unto ^jthe LORD.

¹⁴ "And if a stranger ^asojourn with you, or whosoever *be* among you in your generations, and ^awill-^poffer an ^aoffering-made-by-fire of a ^asweet savour unto ^jthe LORD; ^aas ye ^ado, so he ^ashall-do.

¹⁵ "One ordinance shall be both for you of the ^acongregation, and also for the stranger ^athat sojourneth with you, an ordinance for-ever in your generations: as ye *are*, so ^ashall the stranger be before ^jthe LORD. ¹⁶ One law and one ^amanner ^ashall-be for you, and for the stranger ^athat sojourneth with you."

i. אישה

p. וישעיה

ac. באש

a. הקהל

j. ומשפט

b. bringing-
near.

i. Heb. ishee,
from eesh,

fire, one
word.

p. prepare.

r. or savour-of
rest.

ac. according
as, Heb.
ca-asher.

a. assembly,
Heb. kahahl,

from kahal,
to call-to-
gether.

j. judgment.

B.C. 1490.
17-21. || DEUT.
26. 1-11.

h. תְּרִימוּ
20. LEV. 2. 14-
16. Prov. 3.
9, 10.

p. תָּלָה

22-26. LEV.
4. 13-21.

f. מִשְׁנֵי

or. בְּמִשְׁנֵי

ap. אֶת־קֶרְבָּנָם

27-29. || LEV. 4.
27-35.

o. אָחָה
28. Luke 23.
34. 1 Tim.
1. 12-16.

29. Rom. 3.
21-31.

30. Ps. 19. 12,
13. Heb. 10.
26-31.

w. בְּיָד רָמָה

j. אֶת־יְהוָה

31. Prov. 13.
13.

p. i. שֹׁנֵה בָהּ

i. אִישׁ

ac. נֶאֱסָר

32. Deut. 22.
12. Matt.
23. 5.

f. צִיצִית

17 And ^Jthe LORD ^{*spake} unto Moses, ^{®saying}, 18 “[•]Speak unto the-^schildren-of Israēl, and ^{•say} unto them, When ye ^{®come} into the land whither I ^{•bring} you, 19 then it ^{•shall-be}, that, when ye ^{®eat} of the-bread-of the land, ye ^{•shall-^hoffer-up} an **heave-offering** unto ^Jthe LORD. 20 Ye ^{•shall-^hoffer-up} a ^{•cake} of the-first-of your dough for an heave-offering: as ye ^{do} the-heave-offering-of the threshing-floor, so ^{•shall-ye-heave} it. 21 Of the-first-of your dough ye ^{•shall-give} unto ^Jthe LORD an heave-offering in your generations.

22 “And if ye ^{•have-erred}, and not ^{•observed} ^{•all} ^{•these} ^{•com-}mandments, which ^Jthe LORD ^{•hath-spoken} unto Moses, 23 ^{even} ^{•all} that ^Jthe LORD ^{•hath-commanded} you by the-hand-of Moses, from the day that ^Jthe LORD ^{commanded} Moses, and henceforward among your generations; 24 then it ^{•shall-be}, if ^{ought} ^{•be-com-}mitted by **ignorance** ^{•without} the-knowledge-of the congrega- tion, that **all the congregation** ^{•shall-^poffer} one young bullock for a ^{•burnt-offering}, for a ^{•sweet} savour unto ^Jthe LORD, with his ^{•meat-offering}, and his drink-offering, according-to the ^{or}manner, and one kid-of the goats for a sin-offering.

25 “And the priest ^{•shall-make} an-atonement for all the-con- gregation-of the-^schildren-of Israēl, and it ^{•shall-be-forgiven} them; for it ^{is} ignorance: and they ^{•shall-bring} their ^{ap}-offering, a sacrifice-made-by-fire unto ^Jthe LORD, and their sin-offering before ^Jthe LORD, for their ignorance: 26 and it ^{•shall-be-forgiven} all the-congregation-of the-^schildren-of Israēl, and the stranger ^{•that} sojourneth among them; seeing all the people ^{were} in ignorance.

27 “And if ^{•any} soul ^{•sin} through **ignorance**, then he ^{•shall-}bring a she-goat-of the first year for a sin-offering. 28 And the priest ^{•shall-make} an-atonement for the soul ^{•that} sinneth-igno- rantly, when ^{he} sinneth by ignorance before ^Jthe LORD, to make- an-atonement for him; and it ^{•shall-be-forgiven} him.

29 “Ye ^{•shall-have} one law for ^{•him-that} sinneth through ignorance, both for him that-is-born among the-^schildren-of Israēl, and for the stranger ^{•that} sojourneth among them.

30 “But the soul that ^{doeth} ^{ought} ^w**presumptuously**, whether he be ^{•born-in-the-land}, or a ^{•stranger}, the-same ^{•reproacheth} ^Jthe LORD; and ^{•that} ^{•soul} ^{•shall-be-cut-off} from among his people. 31 Because he ^{•hath-despised} the-word-of ^Jthe LORD, and ^{•hath-broken} his ^{•commandment}, ^{•that} ^{•soul} ^{•shall-utterly} ^{•be-cut-off}; his ^{•iniquity} shall be ^{•upon} him.”

32 And while the-^schildren-of Israēl ^{•were} in the wilderness, they ^{•found} a ^{•man} ^{•that-gathered} **sticks** upon the **sabbath day**. 33 And ^{•they-that} found him gathering sticks ^{•brought} him unto Moses and Aaron, and unto all the congregation. 34 And they ^{•put} him in ^{•ward}, because it was not declared what ^{•should-}be-done to him.

35 And ^Jthe LORD ^{•said} unto Moses, “The ^{•man} ^{•shall-be-surely} ^{•put-to-death}: all the congregation ^{•shall-stone} him with ^{•stones} without the camp.”

36 And all the congregation ^{•brought} him without the camp, and ^{•stoned} him with ^{•stones}, and he ^{•died}; ^{ac}as ^Jthe LORD ^{commanded} ^{•Moses}.

37 And ^Jthe LORD ^{•spake} unto Moses, ^{®saying}, 38 “[•]Speak unto the-^schildren-of Israēl, and ^{•bid} them that they ^{•make} them **fringes** in the-borders-of their garments throughout their generations, and that they ^{•put} upon the-^ffringe-of the borders

s. sons.

h. heave-up.

p. pierced-cake,
Heb. khallah.

f. from the-
eyes-of.

p. prepare.

a. an ascending-
offering.

r. or savour-of
rest.

g. gift-offering.

or. ordinance,
Heb. mish-

paht, from
shahphat, to
judge.

ap. approach-
offering.

o. one.

w. with a high
hand.

J. Jehovah.

p. perverseness.
i. is in him.

s. sons.

i. Heb. ish.

•t. gathering.

ac. according as
Jehovah.

f. a fringe, Heb.
tsitsith, from
tsuts, to
blossom, to
flourish, and
tsits, the
golden plate
on the mitre
of the High
Priest, also
a flower.

B.C. 1490.	a	ribband_of ^b blue: ³⁹ and it shall-be unto you for a ^f fringe, that	b.	blue. <i>Heb.</i> tēkeeth, root kahlah, perfection, completeness.
b.	תָּכֵלֶת	ye may-look-upon it, and remember all the commandments-of ^J the LORD, and do them; and that ye seek not after your-own heart and your-own eyes, after which ye use-to-go-a-whoring: ⁴⁰ that ye may-remember, and do all my commandments, and be holy unto your God.	J. G.	Jehovah your Elohim.
J. G.	יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם	⁴¹ "I am ^J the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am ^J the LORD your God."	J. G.	Jehovah your Elohim.
about 1471.		16 NOW ^k Korah, the-son-of ⁱ Izhar, the-son-of ^k Kohath, the-son-of Levi, and ^d Dathan and ^a Abiram, the-sons-	k.	Korakh, Ice, Hail.
1. Jude 11.	קֹרַח	of Eliab, and On, the-son-of Peleth, sons-of Reuben, took	i.	Izhar, Yitshar, Anointed.
k.	יִצְהָר	men: ² and they rose-up before Moses, with certain of the	k.	Kohath, Assembly.
k.	קָהָת	children-of Israēl, two-hundred and fifty princes of the assembly,	d.	Dabthan, Of a fountain.
d.	דָּתָן	famous in the congregation, men-of renown: ³ and they gathered-themselves-together against Moses and against Aaron, and	a.	Abiram, High father.
a.	אֲבִירָם	said unto them, "Ye take too-much upon you, seeing all the	e.	Eliab, Whose father is God.
e.	אֵלִיָּאב	congregation are holy, every-one-of them, and ^J the LORD is	o.	On, Sun or Strength.
o.	אֹן	among them: wherefore then lift-ye-up-yourselves above the-	p.	Peleth, Swiftmess.
p.	פִּלֶת	as congregation-of ^J the LORD?"	a.	anahshim.
a.	אֲנַשִּׁים	⁴ And when Moses heard it, he fell upon his face: ⁵ and he	as.	assembly.
3. Ps. 106. 16-18.	קָהָל	spake unto Korah and unto all his company, saying, "Even	J.	Jehovah.
as.	יְהוָה	to-morrow ^J the LORD will-shew who are his, and who is x-holy;		
J.	יְהוָה	and will-cause-him-to-come-near unto him: even him whom		
		he hath-chosen will-he-cause-to-come-near unto him. ⁶ This		
i.	אִישׁ	do: take you censers, Korah, and all his company; ⁷ and put	i.	Heb. ish.
		fire therein, and put incense in them before ^J the LORD to-morrow:		
		and it shall-be that the man whom ^J the LORD doth-choose, he		
		shall be holy: ye take too-much upon you, ye-sons-of Levi."		
		⁸ And Moses said unto Korah, "Hear, I pray-you ye-sons		
		-of Levi: ⁹ seemeth it but a small-thing unto you, that the God-		
		of Israēl hath-separated you from the congregation-of Israēl, to		
		bring you near to himself to do the-service-of the-tabernacle-of		
		^J the LORD, and to stand before the congregation to minister unto		
		them? ¹⁰ And he hath-brought thee near to him, and all thy		
		brethren the-sons-of Levi with thee: and seek ye the priesthood		
		also? ¹¹ For-which-cause both thou and all thy company are		
a.	אֶהְיֶה מִמֶּנִּי	x-gathered-together against ^J the LORD: and what is Aaron, that	a.	and Aaron, what is he?
		ye murmur against him?"		
		¹² And Moses sent to call Dathan and Abiram, the-sons-of		
		Eliab: which said, "We will not come-up: ¹³ is it a small-thing		
b.	כִּי	that thou hast-brought us up out-of a land that-floweth-with	b.	but.
		milk and honey, to kill us in the wilderness, except thou make-		
		thyself altogether a prince over us? ¹⁴ Moreover thou hast not		
bo.	תִּנְגַּר	brought us into a land that-floweth-with milk and honey, or	bo.	bore-out.
re.	הָאֲנָשִׁים	given us inheritance-of fields and vineyards: wilt-thou put-out	re.	anahshim.
		the-eyes-of these men? we will not come-up."		
		¹⁵ And Moses was very wroth, and said unto ^J the LORD,		
g.	מִנְחָתָם	"Respect not thou their offering: I have not taken one ass	g.	gift-offering.
		from them, neither have I hurt one of them."		
		¹⁶ And Moses said unto Korah, "Be thou and all thy company		
		before ^J the LORD, thou, and they, and Aaron, to-morrow: ¹⁷ and		
		take every-man his censer, and put incense in them, and bring		
		ye before ^J the LORD every-man his censer, two-hundred and fifty		
		censers; thou also, and Aaron, each of you his censer."		
		¹⁸ And they took every-man his censer, and put fire in them,		
e. te.	פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד	and laid incense thereon, and stood in the door-of the tab-	e.	entrance.
		ernacle-of the congregation with Moses and Aaron.	te.	tent.
		¹⁹ And Korah gathered all the congregation against them		

b.c. about 1471.	unto the- ^e door-of the- ^{te} tabernacle-of the congregation: and the- glory -of ^J the LORD ^{*appeared} unto all the congregation.	j. Jehovah.
	²⁰ And ^J the LORD ^{*spake} unto Moses and unto Aaron, ^o saying, ²¹ "Separate-yourselves from among ^{*this} ^{*congregation} , that I may-consume them in a moment."	e. El, God, singular, the- Elohim. The Triune God.
a. אל אלהי	²² And they ^{*fell} upon their faces, and ^{*said} "O ^e -God, the- ⁼ God-of the spirits of all flesh, ^{'shall} one ^x man sin, and wilt-thou -be-wroth with all the congregation?"	i. ish.
	²³ And ^J the LORD ^{*spake} unto Moses, ^o saying, ²⁴ "Speak unto the congregation, saying, ' Get-you-up from about the- tabernacle-of Korah, Dathan, and Abiram.'"	
	²⁵ And Moses ^{*rose-up} and ^{*went} unto Dathan and Abiram; and the-elders-of Israēl ^{*followed} him. ²⁶ And he ^{*spake} unto the congregation, saying, "Depart, I-pray-you from the-tents- of ^{*these} ^{xw} wicked ^{xa} men, and ^{'touch} nothing of theirs, lest ye ^{'be-consumed} in all their sins."	w. lawless or wicked. ac. anahshim.
w. הרשעים	²⁷ So they ^{*gat-up} from the-tabernacle-of Korah, Dathan, and Abiram, on every-side: and Dathan and Abiram came-out , ^{'and-stood} in the- ^e door-of their tents, and their wives, and their sons, and their little-children.	e. entrance.
	²⁸ And Moses ^{*said} , "Hereby ye shall-know that ^J the LORD ^{'hath-sent} me to do ^{'all} ^{*these} ^{*works} ; for <i>I have not done them</i> of mine-own ^h mind. ²⁹ If these ^{men} ^{'die} the-common death-of all ^{xa} men, or if they ^{'be-visited} after-the-visitation-of all ^{xa} men; then ^J the LORD ^{'hath-not} sent me. ³⁰ But if ^J the LORD ^{'make} a ^g new-thing, and the ^{earth} ^{'open} her ^{'mouth} , and ^{'swallow} them up, with ^{'all} that ^{appertain} unto them, and they ^{'go-down} ⁼ quick into- ^h the-pit; then ye ^{'shall-understand} that ^{*these} ^{xa} men ^{'have} ^{-provoked} ^J the LORD."	b. heart. a. Heb. ahdahm. c. create a creation. g. ground. l. living. h. hadēs, Heb. sheol, from shahal, to inquire. ac. anahshim.
b. מלבי a. האדם g. האדמה l.b. תנים שאלה	³¹ And it ^{*came-to-pass} , as he ^o had-made-an-end of speaking ^{'all} ^{*these} ^{*words} , that the ground ^{*clave-asunder} that <i>was</i> under them: ³² and the ^{earth} ^{*opened} her ^{'mouth} , and ^{*swallowed} them up, and their ^{'houses} , and ^{'all} the ^{men} that ^{appertained} unto Korah, and ^{'all} their ^{*goods} . ³³ They, and all that ^{appertained} to them, ^{*went-down} ^{alive} into- ^h the-pit, and the earth ^{*closed} upon them: and they ^{*perished} from among the ^{as} congregation.	a. Heb. ahdahm. h. hadēs, Heb. sheol. as. assembly.
32. Ps. 106. 16-18. See ch. 26. 10. 1 Chr. 6. 22- 28.	³⁴ And all Israēl that <i>were</i> round-about them fled at the-cry- of them: for they said, "Lest the earth ^{'swallow-us-up} also."	
a. האדם	³⁵ And there came-out a fire from ^J the LORD, and ^{*consumed} ^{'the} two hundred and fifty ^{'men} that-offered ^{*incense} .	j. Jehovah. i. ish.
as. הקהל	³⁶ And ^J the LORD ^{*spake} unto Moses, ^o saying, ³⁷ "Speak unto Eleazar the-son-of Aaron the priest, that he ^{*take-up} ^{'the} cen- sers out of the ^{ba} burning, and ^{'scatter} thou ^{'the} fire yonder; for they ^{'are-hallowed} . ³⁸ The-censers-of ^{*these} ^{*sinners} against their-own souls, ^{'let} them-make them broad plates for a covering of the altar : for they ^{'offered} them before ^J the LORD, therefore they ^{'are-hallowed} : and they ^{'shall-be} ^{'a} sign unto the- ^s children of Israēl."	j. Jehovah. ba. burning, seraphah.
In Heb. Ch. 17. begins here.	³⁹ And Eleazar the priest ^{*took} the brazen ^{'censers} , wherewith ^{'they-that-were-burnt} had- ^{'offered} ; and they ^{*were-made} broad ^{plates} for a covering of the altar: ⁴⁰ to be a memorial unto the- ^s children-of Israēl, that no stranger, which <i>is</i> not of the-seed-of Aaron, ^{'come-near} to offer-incense before ^J the LORD; that he ^{'be} not as Korah, and as his company: ^o as ^J the LORD said to him by the-hand-of Moses.	b. brought- them near. af. for. s. sons.
bu. השרפה	⁴¹ But on the morrow all the-congregation-of the- ^s children-of Israēl ^{*murmured} against Moses and against Aaron, saying, "We ^{'have-killed} ^{'the-people-of} ^J the LORD."	b. brought- near. ac. according as Jehovah.
b. הקריבים f. ל		s. sons.
40. 2 Chr. 26. 16-21.		
ac. מפיץ		

B.C. about 1471.

te. אהל

⁴² And it ^{*}came-to-pass, when the congregation ^owas-gathered against Moses and against Aaron, that ^{*}they looked toward the-^{te}tabernacle-of the congregation: and, behold, the cloud covered it, and the-glory-of ^Jthe LORD ^{*}appeared. ⁴³ And Moses and Aaron ^{*}came before the-^{te}tabernacle-of the congregation.

te. tent.

⁴⁴ And ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses, ^osaying, ⁴⁵ “Get-you-up from among ^{*}this ^{*}congregation, that I ^{*}may-consume them as in a moment.” And they ^{*}fell upon their faces.

f.c. the censer.

f. מלפני יהוה

⁴⁶ And Moses ^{*}said unto Aaron, “Take a ^{*}censer, and ^{*}put fire therein from off the altar, and ^{*}put-on incense, and ^{*}go quickly unto the congregation, and ^{*}make-an-atonement for them: for ^{*}there-is ^{*}wrath gone-out ^ffrom ^Jthe LORD; the plague ^{*}is-begun.”

f. from before Jehovah.

⁴⁷ And Aaron ^{*}took ^{ac}as Moses commanded, and ^{*}ran into the-midst-of the ^{as}congregation; and, behold, the plague was-begun among the people: and he ^{*}put-on ^{*}incense, and ^{*}made-an-atonement for the people. ⁴⁸ And he ^{*}stood between the ^{*}dead and

ac. according as.
as. assembly.

ab. יבין

^{ab}the ^{*}living; and the plague ^{*}was-stayed.

ab. between.

⁴⁹ Now ⁴¹they-that died in the plague ^{*}were fourteen thousand and seven hundred, beside ⁴¹them-that died about the-matter-of Korah.

⁵⁰ And Aaron ^{*}returned unto Moses unto the-^edoor-of the-^{te}tabernacle-of the congregation: and the plague was-stayed.

e. entrance.
te tent.

J. יהוה

17 AND ^Jthe LORD ^{*}spake unto Moses, ^osaying,

J. Jehovah.

² “Speak unto the-^schildren-of Israël, and ^{*}take of every-one-of-them a rod according to the-house-of *their* fathers, of ^{*}all their princes according to the-house-of their fathers

s. sons.

i. איש

twelve rods: ^{*}write thou ⁱevery-man's ^{*}name upon his rod.

i. Heb. ish.

³ And thou ^{*}shalt-write Aaron's ^{*}name upon the-rod-of Levi: for one rod ^{shall be} for the-head-of the-house-of their fathers.

te. באהל מועד

⁴ And thou ^{*}shalt-lay-them-up in the-^{te}tabernacle-of the congregation before the testimony, where I will-^mmeet with ^{*}you.

te. tent of the congregation.
Ex. 25. 22.

m. אער

⁵ And it ^{*}shall-come-to-pass, that the ⁱman's rod, whom I shall-choose, shall-blossom: and I ^{*}will-make-to-cess from me ^{*}the-murmurings-of the-^schildren-of Israël, whereby they ^{*}murmur against you.”

m. meet-by.
appointment.

ten. באהל

⁶ And Moses ^{*}spake unto the-^schildren-of Israël, and every-one-of their princes ^{*}gave him a rod apiece, for each prince one, according to their fathers' houses, *even* twelve rods: and the-rod of Aaron *was* among their rods. ⁷ And Moses ^{*}laid-up ^{*}the rods before ^Jthe LORD in the-^{ten}tabernacle-of ^{*}witness.

ten. tent of the testimony.

S. Job 14. 7-10.

⁸ And it ^{*}came-to-pass, that on the morrow Moses ^{*}went into the-^{ten}tabernacle-of ^{*}witness; and, behold, the-rod-of Aaron for the-house-of Levi was-budded, and ^{*}brought-forth buds, and ^{*}bloomed blossoms, and ^{*}yielded almonds. ⁹ And Moses ^{*}brought-out ^{*}all the rods from before ^Jthe LORD unto all the-^schildren-of Israël: and they ^{*}looked, and ^{*}took ⁱevery-man his rod.

i. ish.

t. s. לבני מרי

¹⁰ And ^Jthe LORD ^{*}said unto Moses, “Bring Aaron's ^{*}rod again before the testimony, to be-**kept** for a token ^{*}against the-^srebels; and thou ^{*}shalt-^{ma}quite-take-away their murmurings from me, that they ^{*}die not.” ¹¹ And Moses ^{*}did so: ^{ac}as ^Jthe LORD commanded him, so did he.

t. or to.
s. sons of rebellion.

ma. ותכל

¹² And the-^schildren-of Israël ^{*}spake unto Moses, saying, “Behold, we ^{*}die, we ^{*}perish, we all ^{*}perish. ¹³ Whosoever ^{*}cometh any-thing near unto the-tabernacle-of ^Jthe LORD shall-^{*}die: shall-we-be-consumed ^{*}with dying?”

ma. or make-to-cess.
Ch. 16. 38.

e. נפננו

¹² And the-^schildren-of Israël ^{*}spake unto Moses, saying, “Behold, we ^{*}die, we ^{*}perish, we all ^{*}perish. ¹³ Whosoever ^{*}cometh any-thing near unto the-tabernacle-of ^Jthe LORD shall-^{*}die: shall-we-be-consumed ^{*}with dying?”

ac. according as:
Jehovah.

t. נפנו

¹² And the-^schildren-of Israël ^{*}spake unto Moses, saying, “Behold, we ^{*}die, we ^{*}perish, we all ^{*}perish. ¹³ Whosoever ^{*}cometh any-thing near unto the-tabernacle-of ^Jthe LORD shall-^{*}die: shall-we-be-consumed ^{*}with dying?”

e. expire.

t. to expire.

B.C. about 1471.

1. Ch. 17. 13.

Ex. 28. 38.

1-7. || Ch. 3.

6-10.

j. יהוה

l. לוי

j. וילוי

te. אהל העדה

j. ונלוו

se. לעבד את עבדך

S. Ex. 40. 13-15.

h. מקדש

ap. תקדשים

g. תרומה

b. תשיבו

ai. הוא

10. See Lev. 6.

16, 18, 26, 29;

7. 6.

f. חלב

n. תירוש

g. תינו

t. בארצם

j. באדם

ai. כסף

f. חלב

n. תירוש

g. תינו

t. בארצם

j. באדם

ai. כסף

f. חלב

n. תירוש

g. תינו

t. בארצם

j. באדם

ai. כסף

f. חלב

n. תירוש

g. תינו

t. בארצם

j. באדם

ai. כסף

f. חלב

n. תירוש

g. תינו

t. בארצם

j. באדם

ai. כסף

f. חלב

n. תירוש

g. תינו

t. בארצם

j. באדם

ai. כסף

f. חלב

n. תירוש

g. תינו

t. בארצם

j. באדם

ai. כסף

f. חלב

n. תירוש

g. תינו

t. בארצם

j. באדם

ai. כסף

f. חלב

n. תירוש

g. תינו

t. בארצם

j. באדם

ai. כסף

f. חלב

n. תירוש

g. תינו

t. בארצם

j. באדם

ai. כסף

f. חלב

n. תירוש

g. תינו

t. בארצם

j. באדם

ai. כסף

18 AND ^Jthe LORD ^ssaid unto **Aaron**,

"**Thou** and thy **sons** and thy father's house with thee shall bear the iniquity of the sanctuary: and thou and thy sons with thee shall bear the iniquity of your priesthood. ² And thy brethren also of the tribe of ¹**Levi**, the tribe of thy father, bring thou with thee, that they may be joined unto thee, and minister unto thee: but thou and thy sons with thee shall minister before the ^{te}tabernacle of ^switness. ³ And they shall keep thy charge, and the charge of all the ^{te}tabernacle: only they shall not come nigh the vessels of the sanctuary and the altar that neither thy, nor ye also, die. ⁴ And they shall be joined unto thee, and keep the charge of the ^{te}tabernacle of the congregation, for all the service of the ^{te}tabernacle: and a stranger shall not come nigh unto you. ⁵ And ye shall keep the charge of the sanctuary, and the charge of the altar: that there be no wrath any more upon the ^schildren of **Israël**.

⁶ "And **E**, behold, I have taken your brethren the Levites from among the ^schildren of **Israël**: to you they are given as a gift for ^Jthe LORD to ^{se}do the service of the ^{te}tabernacle of the congregation. ⁷ Therefore thou and thy sons with thee shall keep your priest's office for every thing of the altar, and within the vail; and ye shall serve: I have given your priest's office unto you as a service of gift: and the stranger ^{at}that cometh nigh shall be put to death."

⁸ And ^Jthe LORD ^sspake unto **Aaron**, "Behold, **E** also have given thee the charge of mine heave-offerings of all the **hallowed things** of the ^schildren of **Israël**; unto thee have I given them **by reason of the anointing**, and to thy sons, by an ordinance for ever.

⁹ "This shall be thine of the ^h-most ⁼holy things, reserved from the fire: every ^{ap}oblation of theirs, every ^smeat-offering of theirs, and every sin-offering of theirs, and every trespass-offering of theirs, which they shall render^b unto me, ^{ai}shall be ^h-most ⁼holy for thee and for thy sons. ¹⁰ In the ^h-most ⁼holy place shalt thou eat it; every male shall eat it: it shall be holy unto thee.

¹¹ "And this is thine; the heave-offering of their gift with all the wave-offerings of the ^schildren of **Israël**: I have given them unto thee, and to thy sons and to thy daughters with thee, by a statute for ever: every one that is clean in thy house shall eat of it.

¹² "All the ^fbest of the oil, and all the ^fbest of the ⁿwine, and of the wheat, the firstfruits of them which they shall ^soffer unto ^Jthe LORD, them have I given thee. ¹³ And whatsoever is first-ripe in the land, which they shall bring unto ^Jthe LORD, shall be thine; every one that is clean in thine house shall eat of it. ¹⁴ Every thing devoted in **Israël** shall be thine.

¹⁵ "Every thing that openeth the matrix in all flesh, which they bring unto ^Jthe LORD, whether it be of ^amen or ^abeasts, shall be thine; nevertheless the firstborn of ^aman shalt thou surely-redeem, and the firstling of ^aunclean ^abeasts shalt thou redeem.

¹⁶ And those that are to be redeemed from a month old shalt thou redeem, according to thine estimation, for the ^{si}money of five shekels, after the shekel of the sanctuary, which is twenty gerahs.

¹⁷ "But the firstling of a cow, or the firstling of a sheep, or the firstling of a goat, thou shalt not redeem; they are holy: thou shalt sprinkle their blood upon the altar, and shalt burn their

J. Jehovah

1. Levi, Joined.

j. joined,

yillahvu.

te. tent of the

testimony.

s. sons.

se. serve.

h. Heb. holy-of

holies.

ap. approach-

offering.

g. gift-offering.

b. render-back.

ai. it.

f. Heb. fat or

choice.

n. new-wine or

must, tirosh.

g. give.

j. Jehovah.

t. their land.

a. ahdahm.

si. silver.

i. burn-as-

incense, Heb.

hiktir.

B.C. about 1471.

r. אִשֶּׁה לָרִיחַ
נִיחֹם19. Lev. 2. 13.
2 Chr. 13. 5.
u. יְרִמֹּה20. v. 21.
Deut. 10. 9;
14. 27, 29;
18. 1.

f. חֶלֶה

fr. מִן

fa. חֶלֶב

31. Luke 10. 7.
1 Cor. 9. 13,
14. 1 Tim.
5. 18.m. חֶלְלֵי
u. וְלֹא תָמוּתוּ2. Deut. 21. 3.
st. תָּקַת
t. וְקָחוּ
r. אֶרְבָּה
p. תְּקִימָה3. Lev. 4. 11,
12, 21; 16.
27. Heb. 13.
11, 12.
4. Lev. 4. 6.

"fat for an offering-made-by-fire, for a 'sweet savour unto *the* LORD. ¹⁸ And the-flesh-of them 'shall-be thine, as the wave breast and as the right shoulder 'are thine.

¹⁹ "All the-heave-offerings-of the holy-things, which the-'children-of Israēl 'offer" unto *the* LORD, 'have-I-given thee, and thy sons and thy daughters with thee, by a statute-for ever: it is a covenant-of salt for-ever before *the* LORD unto thee and to thy seed with thee."

²⁰ AND *the* LORD 'spake unto Aaron, "Thou 'shalt-have no inheritance in their land, neither 'shalt thou have any part among them: *I am thy part* and thine inheritance among the-'children-of Israēl.

²¹ "AND, behold, I 'have-given the-'children-of Levi all the tenth in Israēl for an inheritance, 'for their service which they 'serve, even 'the-service-of the-'tabernacle-of the congregation. ²² Neither 'must the-'children-of Israēl henceforth come-nigh the-'tabernacle-of the congregation, lest they 'bear sin, and 'die.

²³ "But the Levites 'shall-'do 'the-service-of the-'tabernacle-of the congregation, and they 'shall-bear their iniquity: it shall be a statute-for ever throughout your generations, that among the-'children-of Israēl they 'have no inheritance. ²⁴ But 'the-tithes-of the-'children-of Israēl, which they 'offer" as an heave-offering unto *the* LORD, I 'have-given to the Levites to inherit: therefore I 'have-said unto them, Among the-'children-of Israēl they 'shall-have no inheritance."

²⁵ And *the* LORD 'spake unto Moses, 'saying,

²⁶ "Thus 'speak unto the Levites, and 'say unto them, When ye 'take of 'the-'children-of Israēl 'the tithes which I 'have-given you from them for your inheritance, then ye 'shall-offer-up an heave-offering of it for *the* LORD, even a tenth part of the tithe.

²⁷ "And this your heave-offering 'shall-be-reckoned unto you, as though it were the corn 'of the threshingfloor, and as the fulness 'of the winepress. ²⁸ Thus ye also 'shall-offer" an heave-offering unto *the* LORD of all your tithes, which ye 'receive of 'the-'children-of Israēl; and ye 'shall-give thereof *the* LORD's 'heave-offering to Aaron the priest. ²⁹ Out-of all your gifts ye 'shall-offer" 'every heave-offering-of *the* LORD, of all the-'best thereof, even 'the-hallowed-part thereof out-of it.

³⁰ "Therefore thou 'shalt-say unto them, When ye 'have-heaved 'the-'best thereof from it, then it 'shall-be-counted unto the Levites as the-increase-of the threshingfloor, and as the-increase-of the winepress. ³¹ And ye 'shall-eat it in every place, ye and your households: for it is your reward 'for your service in the-'tabernacle-of the congregation. ³² And ye 'shall-bear no sin by-reason-of it, when ye 'have-heaved from it 'the-'best-of it: neither 'shall-ye-'pollute 'the-holy-things-of the-'children-of Israēl, 'lest ye die."

19 AND *the* LORD 'spake unto Moses and unto Aaron, 'saying, ² "This is the-'st ordinance-of the law which *the* LORD 'hath-commanded, saying, 'Speak unto the-'children-of Israēl, that they 'bring thee a 'red heifer 'without-spot, wherein is no blemish, and upon which never came yoke: ³ and ye 'shall-give her-unto Eleazar the priest, that he 'may-bring her forth without the camp, and one 'shall-slay her before his face:

⁴ "And Eleazar the priest 'shall-take of her blood with his

r. or savour-of
rest, reeahh
nikhoakh.
J. Jehovah.

u. offer-up or
heave-up.

s. sons.

f. for or in
exchange for.
te. tent.

se. serve.

u. offer-up or
heave-up.

fr. from.

u. offer-up.

fa. Heb. fat
or choice,
kheleb.

f. in-exchange-
for.
te. tent, shel.

m. make-
common.
a. or and ye
shall not die.
J. Jehovah.

st. statute-of.

s. sons.

t. take, Heb.

lahkakh.
r. red, Heb.
adummah,
fromahdahm,
red.

p. or perfect.

B.C. about 1471.

to. אֶל-נֹכַח פָּנָי

te. אֶחָד מִזֶּה

5. Contrast

Lev. 1. 9.

b. וְשִׁרְיָה

6. Lev. 14. 4-

6, 9.

w. וְשִׁנֵּי תוֹלַעַת

bu. שִׁרְפָה

8. Lev. 16. 28.

9. ||HEB. 9. 13,

14.

i. אִישׁ

si. חֲטָאת הָיָא

s. a. בְּמַת לְכָל-

נֶפֶשׁ אָדָם

w. יָבוֹמִים

13. Lev. 15. 31.

s. בְּנֶפֶשׁ הָאָדָם

in. כֹּ

i. הָיָא

d. מִעֲפָר

bu. שִׁרְפָה

חֲטָאת

l. כִּימֵי חַיִּים

u. עָלָיו

i. אִישׁ

s. הַנְּפֻשֹּׁת

is. הַקָּהָל

finger, and *sprinkle of her blood ^{to}directly before the-^{te}tabernacle of the congregation seven times :

⁵ "And *one* *shall-^bburn ^{the}heifer in his sight; her ^{te}skin, and her ^{te}flesh, and her ^{te}blood, with her dung, ^{shall-he-^bburn} :

⁶ "And the priest *shall-take cedar wood, and hyssop, and ^wscarlet, and *cast ^{it} into the-midst-of the-^{bu}burning-of the heifer. ⁷ Then the priest *shall-wash his clothes, and he *shall-bathe his flesh in ⁼water, and afterward he ^{shall-come} into the camp, and the priest *shall-be-unclean until the even.

⁸ "And ^{he-that-^bburneth} ^{he} shall-wash his clothes in ⁼water, and *bathe his flesh in ⁼water, and *shall-be-unclean until the even. ⁹ And a ⁱman that ^{is} clean *shall-gather-up ^{the-ashes-of} the heifer, and *lay-them-up without the camp in a clean place, and it *shall-be kept for the-congregation-of the-^schildren-of

Israël for a ⁼water-of separation: it ^{is} ^{si}a purification-for-sin.

¹⁰ "And ^{he-that} gathereth ^{the-ashes-of} the heifer *shall-wash his ^{clothes}, and *be-unclean until the even: and it *shall-be unto the-^schildren-of Israël, and unto the stranger ^{that} sojourneth among them, for a statute-for ever.

¹¹ "He-that toucheth ^{the} dead-body of any ^aman *shall-be-unclean seven days. ¹² ^{he} shall-purify-himself with it on the third *day, and on the seventh *day he ^{shall-be-clean}: but if he purify not himself the third *day, then ^{the} seventh *day he shall not be-clean.

¹³ "Whosoever *toucheth ^{the} dead-body of any ^aman that ^{is} dead, and *purifieth not himself, *defileth ^{the} tabernacle-of ^{the} LORD; and *that *soul *shall-be-cut-off from Israël: because the-⁼water-of separation was not sprinkled upon him, he shall-be unclean; his uncleanness ^{is} yet ⁱⁿ upon him.

¹⁴ "This ^{is} the law, when a ^aman *dieth in a tent: all ^{that} come into the tent, and all that ^{is} in the tent, shall-be-unclean seven days.

¹⁵ "And every open vessel, which hath no covering bound upon it, ^{is} ^{it} is unclean.

¹⁶ "And whosoever *toucheth one-that-is-slain-with a sword in the-open *fields, or a dead-body, or a bone-of a ^aman, or a grave, ^{shall-be-unclean} seven days.

¹⁷ "And for ^{an} *unclean person they *shall-take of the-^dashes-of the-^{bu}burnt-heifer-of *purification-for-sin, and ⁼running ⁼water *shall-be-put ^{thereto} in a vessel: ¹⁸ and a clean ⁱperson *shall-take hyssop, and *dip ^{it} in the ⁼water, and *sprinkle ^{it} upon the tent, and upon all the vessels, and upon the ^spersons that ^{were} there, and upon ^{him-that} touched a *bone, or *one-slain, or *one-dead, or a *grave: ¹⁹ and the clean person *shall-sprinkle upon the unclean on the third *day, and on the seventh *day: and on the seventh *day he *shall-purify himself, and *wash his clothes, and *bathe-himself in ⁼water, and *shall-be-clean at *even.

²⁰ "But ^{the} ⁱman that *shall-be-unclean, and *shall not purify-himself, *that *soul *shall-be-cut-off from among the ^scongregation, because he *hath-defiled ^{the} sanctuary-of ^{the} LORD: the-⁼water-of separation *hath not been sprinkled upon him; ^{he} ^{is} ^{it} is unclean.

²¹ "And it *shall-be a perpetual statute unto them, that ^{he-that} sprinkleth the-⁼water-of *separation *shall-wash his clothes; and ^{he-that} toucheth the-⁼water-of *separation *shall-be-unclean until *even. ²² And whatsoever the unclean person *toucheth *shall-be-unclean; and the soul ^{that} toucheth ^{it} shall-be-unclean until *even."

to. towards the-face-of.
te. tent, ôhel.
b. burn, Heb. sahraph.

w. worm scarlet.
t. them.
bu. burning, sêrephath.

i. Heb. ish.

s. sons.

si. Heb. sin or sin-offering, khattath.

as. soul-of.
a. Heb. ahdahm.

ao. on.

as. soul-of.

in. in him, Heb. bo.

si. it

d. dust.

bu. burning-of the sin or the sin-offering.

l. living, Heb. khayyim.

u. upon it.

i. Heb. ish.

s. souls.

as. assembly.
Heb. kahabl.

B.C. 1453.

z.

20 THEN ^{s. sons.}came the-^{z.}children-of Israēl, ^{z. Zin, Tsin, A}even the whole con-^{thorn.}gregation, into the-desert-of ^{z.}Zin in the first ^{z.}*month: and the people ^{z.}*abode in **Kadesh**; and **Miriam** ^{z.}*died there, and ^{z.}*was-buried there.

3-5. Comp.
Ex. 17. 1-3.
38 years be-
fore.

J.

as.

² And there-was **no** ^{z.}*water for the congregation: and they ^{z.}*gathered-themselves-together against Moses and against Aaron. ^{z.}*And the people ^{z.}*chode with Moses, and ^{z.}*spake, ^{z.}*saying, "Would ^{z.}God that we had-died when our brethren died before ^{z.}the LORD! ^{z.}*And why ^{z.}'have-ye-brought-up ^{z.}'the-^{z.}as congregation ^{z.}-of ^{z.}the LORD into ^{z.}'this ^{z.}*wilderness, that ^{z.}we and our cattle ^{z.}*should-die there? ^{z.}*And wherefore ^{z.}'have-ye-made-us-to-come-up out ^{z.}-of Egypt, to bring ^{z.}us into ^{z.}'this ^{z.}*evil ^{z.}*place? it is no place-of seed, or of ^{z.}-figs, or of ^{z.}-vines, or of ^{z.}-pomegranates; neither-is there any ^{z.}*water to drink."

6. Comp.
Ex. 17. 4.

e.

⁶ And Moses and Aaron ^{z.}*went from the-presence-of the assem-^{z.}bly unto the-^{z.}door-of the-^{z.}tabernacle-of the congregation, and they ^{z.}*fell upon their faces: and the-^{z.}glory-of ^{z.}the LORD ^{z.}*ap-^{z.}peared unto them.

7, 8. Comp.
Ex. 17. 5, 6.

r.

c.

ro.

⁷ And ^{z.}the LORD ^{z.}*spake unto Moses, ^{z.}*saying, ^{z.}*"Take ^{z.}'the ^{z.}rod, and ^{z.}*gather thou ^{z.}'the ^{z.}assembly together, ^{z.}thou, and Aaron thy brother, and ^{z.}*speak ye unto the ^{z.}rock before their eyes; and it ^{z.}*shall-give-forth his ^{z.}*water, and thou ^{z.}*shalt-bring-forth to them ^{z.}*water out-of the ^{z.}rock: so thou ^{z.}*shalt-give ^{z.}'the congre-^{z.}gation and their ^{z.}'beasts drink."

9-11. Comp.
Ex. 17. 6.
See ch. 17.

ac.

as.

⁹ And Moses ^{z.}*took ^{z.}'the ^{z.}rod from before ^{z.}the LORD, ^{z.}as he commanded him. ^{z.}And Moses and Aaron ^{z.}*gathered ^{z.}'the ^{z.}as-con-^{z.}gregation together before the ^{z.}rock, and he ^{z.}*said unto them, ^{z.}*"Hear now, ye rebels; ^{z.}'must-we-fetch you ^{z.}*water out-of ^{z.}'this ^{z.}rock?" ^{z.}And Moses ^{z.}*lifted-up his ^{z.}'hand, and with his rod he ^{z.}*smote ^{z.}'the ^{z.}rock twice: and the ^{z.}*water ^{z.}*came-out abundantly, and the congregation ^{z.}*drank, and their beasts ^{z.}also.

12. Comp. Ex. 17. 7.

i.

¹² And ^{z.}the LORD ^{z.}*spake unto **Moses** and **Aaron**, "Because ye believed ^{z.}'me not, to sanctify me in the-eyes-of the-^{z.}children-of Israēl, therefore ye ^{z.}'shall not bring ^{z.}'this ^{z.}as-congregation into the land which I ^{z.}'have-given them."

13. Comp. Ex. 17. 7.

m.

¹³ ^{z.}This is the-water-of ^{z.}Meribah; because the-^{z.}children-of Israēl strove with ^{z.}the LORD, and he ^{z.}*was-sanctified in them.

14. Deut. 2.
2-7. Jud.
11. 16, 17.

t.

ma.

¹⁴ AND Moses ^{z.}*sent messengers from Kadesh unto the-^{z.}king-of **Edom**, "Thus ^{z.}'saith thy brother Israēl, ^{z.}Thou ^{z.}'knowest ^{z.}'all the ^{z.}'travel that ^{z.}'hath-befallen us: ^{z.}how our fathers ^{z.}*went-down into Egypt, and we ^{z.}*have-dwelt in Egypt ^{z.}ma a long time; and the Egyptians ^{z.}*vexed us, and our fathers: ^{z.}and when we ^{z.}*cried unto ^{z.}the LORD, he ^{z.}*heard our voice, and ^{z.}*sent an angel, and ^{z.}'hath-brought-us-forth out-of Egypt: and, behold, ^{z.}we are in ^{z.}Kadesh, a city in the-uttermost-of thy border: ^{z.}let-us-pass, I ^{z.}-pray-thee, through thy country: we ^{z.}'will not pass-through the ^{z.}-fields, or through the ^{z.}-vineyards, neither will-we-drink of the-^{z.}water-of the ^{z.}-wells: we will-go by the king's high-way, we will not turn to the right-hand nor to the left, until we ^{z.}'have-passed thy borders."

18. Comp. Ex. 17. 7.

k.

¹⁸ And **Edom** ^{z.}*said unto him, "Thou shalt not pass-by me, lest I ^{z.}'come-out against thee with the sword."

¹⁹ And the-^{z.}children-of Israēl ^{z.}*said unto him, "We will-go by the high-way: and if ^{z.}I and my cattle ^{z.}'drink of thy water, then I will-pay for it: I will only, without ^{z.}doing any thing else, ^{z.}'go-through on my feet." ^{z.}And he ^{z.}*said, "Thou shalt not go-through."

And Edom ^{z.}*came-out against him with much people, and with

s. sons.
z. Zin, Tsin, A
thorn.

J. Jehovah.
as. assembly,
Heb. kahahl,
from kahal,
to call-to-
gether.

e. entrance.
te. tent, ohel.

r. rod. See ch.
xvii.
c. congregation,
Heb. heedah,
from yahad,
to appoint.
ro. rock, Heb.
selang.

ac. according as.
as. assembly,
Heb. kahahl,
from kahal,
to assemble.

i. in me, Heb.
bi.
s. sons.
as. assembly,
kahahl.

m. Meribah,
Strife.

t. travail,
trouble or
weariness.
ma. many days.
J. Jehovah.

k. Kadesh, Set
apart, Holy.

B.C. 1453.

a strong hand. ²¹ Thus Edom *refused to give ¹Israel passage through his border: wherefore ¹Israel *turned-away from him.

h.

הר

²² And the-^schildren-of ¹Israel, *even* the whole congregation, *journeyed from Kadesh, and *came unto *mount ^hHor.

h. Hor, Mountain.

m.

כי

²³ AND ^Jthe LORD *spake unto Moses and Aaron in *mount Hor, by the-^bcoast-of the-land-of Edom, ^osaying, ²⁴ “**Aaron** shall-be-gathered unto his ³people: for he shall not enter into the land which I ¹have-given unto the-^schildren-of ¹Israel, because ye rebelled against my ^mword at the-³water-of Meribah. ²⁵ Take Aaron and Eleazar his son, and *bring them up unto *mount Hor: ²⁶ and *strip Aaron of his ³garments, and *put them upon Eleazar his son: and Aaron shall-be-gathered unto his ³people, and *shall-die there.”

b. border, Heb. gēbul.

s. sons.

m. mouth.

28. Ex. 29. 29, 30.

²⁷ And Moses *did ^{ac}as ^Jthe LORD commanded: and they *went-up into *mount Hor in the-sight-of all the congregation. ²⁸ And Moses *stripped Aaron of his ³garments, and *put them upon Eleazar his son; and Aaron *died there in the-top-of the mount: and Moses and Eleazar *came-down from the mount.

ac. according as Jehovah.

²⁹ And when all the congregation *saw that Aaron was-dead, they *mourned for Aaron thirty days, *even* all the-house-of ¹Israel.

r.

לִיהוָה

21 AND *when* king **Arad** the Canaanite, which-dwelt-in the south, *heard-tell that ¹Israel *came-by-the-way-of the spies; then he fought against ¹Israel, and *took some-of them prisoners. ² And ¹Israel *vowed a vow unto ^Jthe LORD, and *said, “If thou ^owilt-indeed ¹deliver ³this ³people into my hand, then I *will-utterly-destroy their ³cities.”

J. Jehovah.

h.

הֶרְמָה

³ And ^Jthe LORD *hearkened to the-voice-of ¹Israel; and *delivered-up the Canaanites; and they *utterly-destroyed them and their ³cities: and he *called the-name-of the place ^h**Hor-mah**.

h. Khormah, Utter-destruction.

r.

יַם־סוּף

⁴ And they *journeyed from *mount Hor by-the-way-of the-Red sea, to compass the-land-of Edom: and the-soul-of the people *was-much-discouraged because-of the way. ⁵ And the people *spake against ³God, and against Moses, “Wherefore ¹have-ye-brought-us-up out-of Egypt to die in the wilderness? for *there is no bread, neither is there any water*; and our soul ¹loatheth this light ³bread.” ⁶ And ^Jthe LORD *sent ^{bu}**fiery serpents** among the people, and they *bit the people; and much people of ¹Israel *died.

r. Red, Heb. Suph, reedy or Sea-of weed.

s. God, Elohim, the Triune God.

b. burning, Heb. seraphim.

s. serpent.

bu. burning-one, Heb. sahraph, from sahraph, to burn.

7, 8. 2 Kin. 18. 4. John 3. 14, 16; 6. 40.

⁷ Therefore the people *came to Moses, and *said, “We ¹have-sinned, for we ¹have-spoken against ^Jthe LORD, and against thee; *pray unto ^Jthe LORD, that he *take-away the ³serpents from us.” And Moses *prayed for the people.

e. ensign, standard, or banner, Heb. nes, from nasas, to lift-up, also to glitter.

bu.

שֶׁרָפָה

⁸ And ^Jthe LORD *said unto Moses, “^{bu}Make thee a ^{bu}fiery ³serpent, and *set it upon a ^opole: and it *shall-come-to-pass, that every-one ³that-is-bitten, when he ¹looketh-upon it, ³it *shall-live.”

t. then he.

o.

וְהָיָה

⁹ And Moses *made a **serpent-of brass**, and *put it upon a ^opole, and it *came-to pass, that if a ³serpent had-bitten ^{any} man, when he ¹beheld the-serpent-of ³brass, ³the ¹lived.

l. looked-expectantly or attentively towards, Heb. libbeet.

o.

בְּאֶבֶת

¹⁰ AND the-^schildren-of ¹Israel *set-forward, and *pitched in ^oOboth. ¹¹ And they *journeyed from Oboth, and *pitched at Ije-abarim, in the wilderness which *is* before Moab, toward the sunrising.

o. Oboth, Oracular-serpents or familiar-spirits.

¹² From thence they removed, and *pitched in the-valley-of

12-15. See Deut. 2. 8-23.

B.C. 1452.

Zared. ¹³ From thence they removed, and *pitched on the other-side of **Arnon**, which *is* in the wilderness ¹⁴that cometh out of the ^bcoasts of the Amorites: for Arnon *is* the border of Moab, between Moab and the Amorites.

b. border.

¹⁴ Wherefore it *is* said in the book of the wars of ^Jthe LORD,
"What he did in ^{su}the Red-sea,

su. or Suph.
Reedy or End
or Extremity.

And in ^{the}brooks of Arnon,
¹⁵ And at the stream of the brooks that *'goeth down* to the dwelling of Ar,
And *'lieth upon* the border of Moab."

¹⁶ And from thence *they went* to ^{be}**Beer**: that *is* the well whereof ^Jthe LORD spake unto Moses, "Gather ^{the}people together, and I will give them water."

be. Beer, Well.

J. Jehovah.

¹⁷ Then Israël *'sang* ^{this} *'song*,

"Spring up, O well;

'Sing ye unto it:

¹⁸ *The* princes digged *the* well,
The nobles of the people digged it,

By the direction of the lawgiver, with their staves."

And from the wilderness *they went* to **Mattanah**: ¹⁹ and from Mattanah to Nahaliel: and from Nahaliel to Bamoth: ²⁰ and from Bamoth *in* the valley, that *is* in the ^fcountry of Moab, to the top of **Pisgah**, which looketh toward ^{xt}Jeshimon.

f. field or plain,
Heb. sahdeeh,
t. or the wilderness.

²¹ And Israël *'sent* messengers unto ^s**Sihon** king of the Amorites, ²² saying, "Let me pass through thy land: we will not turn into *the* fields, or into *the* vineyards; we will not drink of the waters of *the* well: but we will go along by the king's high way, until we be past thy borders."

s. Sihon,
Sweeping away.

²³ And Sihon would not suffer ^{Is}raël to pass through his border: but Sihon *'gathered* ^{all} his people together, and *'went* out against Israël into the wilderness: and he *'came* to Jahaz, and *'fought* against Israël.

²⁴ And **Israël** *'smote* him with the edge of the sword, and *'possessed* his land from Arnon unto Jabbok, even unto the ^schildren of Ammon: for the border of the ^schildren of Ammon *was* strong.

s. sons.

²⁵ And Israël *'took* ^{all} ^{these} ^{cities}: and Israël *'dwelt* in all the cities of the Amorites, in Heshbon, and in all the villages thereof. ²⁶ For Heshbon *was* the city of Sihon the king of the Amorites, who had fought against the former king of Moab, and *'taken* ^{all} his land out of his hand, even unto Arnon.

²⁷ Wherefore ^{xt}they that speak in **proverbs** *'say*,

"Come into Heshbon,

'Let the city of Sihon be built and *'prepared*:

²⁸ For ^{xt}there is a fire gone out of Heshbon,

A flame from the city of Sihon:

It *'hath* consumed Ar of Moab,

And the lords of the high places of Arnon.

²⁹ Woe to thee, Moab!

Thou *'art* undone, O people of Chemosh:

He *'hath* given his sons that escaped,

And his daughters, into captivity

Unto Sihon king of the Amorites.

³⁰ We *'have* shot at them;

Heshbon *'is* perished even unto Dibon,

And we *'have* laid them waste even unto Nophah,

Which *reacheth* unto Medeba."

B.C. 1452.

³¹ Thus Israel *dwelt in the-land-of the **Amorites**. ³² And Moses *sent to spy-out Jaazer, and they *took the-villages thereof, and *drove-out the Amorites that *were* there.

33-35. See Deut. 3. 1-17.

o. מוג

b. מִבְּשָׁן

³³ And they *turned and *went-up by the-way-of *Bashan: and °Og the-king-of ^bBashan *went-out against them, *he*, and all his people, to the battle at Edrei.

o. Og, A Fur-row.
b. Bashan, Soft-soil.
j. Jehovah.

³⁴ And ^jthe LORD *said unto Moses, “‘Fear him not: for I *have delivered him into thy hand, and *all his -people, and his *land; and thou *shalt-do to him ^{ac}as thou didst unto Sihon king-of the Amorites, which *dwelt at Heshbon.” ³⁵ So they *smote him, and his *sons, and *all his people, until there was none left him alive: and they *possessed his *land.

ac. according as.

22 AND the-^schildren-of Israel *set-forward, and *pitched in the-plains-of **Moab** on this side Jordan *by* Jericho.

s. sons.

b. בָּלָק

z. בֶּן-צִפּוֹר

² And ^bBalak the-son-of ^zZippor *saw *all that Israel *had done to the Amorites. ³ And Moab *was sore afraid of the people, because *they were* many: and Moab *was-distressed because of the ^schildren-of Israel.

b. Bahlabbk, Emptiness.
z. Zippor, Little-bird.

⁴ And Moab *said unto the-elders-of Midian, “Now shall this company lick-up *all that are round-about us, as the ox °licketh-up the-grass-of the field.” And Balak the-son-of Zippor *was* king of the Moabites at *that *time.

5. Deut. 23.

3-6. Mic.

6. 5. 2 Pet.

2. 15. Jude

11. Rev. 2.

14.

ba. בָּלָעִם

c. אֲרָהִי

k. יִדְעִי

c. תֵּאָר יִאָר

⁵ He *sent messengers therefore unto ^{ba}Balaam the-son-of Beor to Pethor, which *is* by the river of the-land-of the-^schildren-of his people, to call him, saying, “Behold, *there is* a people *come-out from Egypt: behold, they *cover the-face-of the earth, and *they* *abide over against me: ⁶ *come now therefore, I pray-thee, °curse me *this ^kpeople; for *they are* too mighty for me: peradventure I *shall-prevail, *that* we *may-smite them, and *that* I *may-drive them out-of the land: for I ^kwot that *he* whom thou *blesses^t *is* *blessed, and *he* whom thou °cursest *is* -cursed.”

ba. Balaam, Bilhahm, Swallowing-up people.
s. sons.

c. curse, abrah.

k. know.
i. shall-be-cursed.

⁷ And the-elders-of Moab and the-elders-of Midian *departed with the rewards-of divination in their hand; and they *came unto Balaam, and *spake unto him the-words-of Balak. ⁸ And he *said unto them, “‘Lodge here this night, and I *will-bring you word again, ^{ac}as ^jthe LORD shall-speak unto me:” and the-princes-of Moab *abode with Balaam.

ac. פֶּאֶרֶר יִדְבָר

c. יִהְיֶה

ac. according as Jehovah.

ba. הָאֲנָשִׁים

⁹ And °God *came unto Balaam, and *said, “What ^{ac}men *are* these with thee?” ¹⁰ And Balaam *said unto °God, “Balak the-son-of Zippor, king-of Moab, *hath* sent unto me, *saying*, ¹¹ ‘Behold, *there is* a *people *come-out °of Egypt, which *covereth

ba. Heb. anah-shim.

f. מִמִּצְרַיִם

c. אֶת-עֵינַי

cu. קָבָה

c. תֵּאָר

the-^eface-of the earth: *come now, ^{cu}*curse me *them*; peradventure I shall-be-able to overcome them, and *drive-them-out.”

f. from.

e. Heb. eye.
cu. curse, kah-bah.

¹² And °God *said unto Balaam, “Thou *shalt not go with them; thou *shalt not °curse the people: for *they are* *blessed.”

c. thahör, from abrah.

¹³ And Balaam *rose-up in the morning, and *said unto the-princes-of Balak, “‘Get you into your land: for ^jthe LORD °refuseth to-give-me-leave to go with you.”

j. Jehovah.

¹⁴ And the-princes-of Moab *rose-up, and they *went unto Balak, and *said, “Balaam *refuseth to come with us.”

c. רַבִּים

¹⁵ And Balak *sent yet again princes, ^smore, and more-honourable than they. ¹⁶ And they *came to Balaam, and *said to him, “Thus *saith Balak the-son-of Zippor, “Let nothing, I-pray-thee, hinder thee from coming unto me: ¹⁷ for I will-promote thee unto very-great honour, and I will-do whatsoever thou *sayest unto me: *come therefore, I-pray-thee, ^{cu}*curse me *this ^kpeople.”

g. or greater.

B.C. 1452.

J. G. יהוה אלהי:	<p>18 And Balaam *answered and *said unto the servants of Balak, "If Balak *would give me his house full of silver and gold, I *cannot go beyond ^Jthe LORD my *God, to *do less or more." 19 Now therefore, I pray you, *tarry ^{ye} also *here this night, that I *may know what ^Jthe LORD will say unto me more."</p>	J. G. Jehovah my Elohim.
ae. האנשים	<p>20 And *God *came unto Balaam at night, and *said unto him, "If the *men *come to call thee, *rise up, and *go with them; but yet ^Jthe word which I shall say unto thee, that *shalt thou do."</p>	ae. Heb. anah-shim.
p. תינצב	<p>21 And Balaam *rose up in the morning, and *saddled his *ass, and *went with the princes of Moab.</p>	*God, Elohim.
f. מן	<p>22 And *God's anger *was kindled because ^{he} went: and the angel of ^Jthe LORD ^p*stood in the way for an adversary against him. Now ^{he} was riding upon his ass, and his two servants were with him. 23 And the ass *saw ^Jthe angel of ^Jthe LORD standing in the way, and his sword *drawn in his hand: and the ass *turned aside ^Jout of the way, and *went into the field: and Balaam *smote ^Jthe ass, to turn her into the way. 24 But the angel of ^Jthe LORD *stood in a path of the vineyards, a wall being on this side, and a wall on that side. 25 And *when the ass saw ^Jthe angel of ^Jthe LORD, she *thrust herself unto the wall, and *crushed Balaam's *foot against the wall: and he *smote her again. 26 And the angel of ^Jthe LORD *went further, and *stood in a narrow place, where was no way to turn either to ^{the} right hand or to ^{the} left. 27 And *when the ass saw the angel of ^Jthe LORD, she *fell down under Balaam: and Balaam's anger *was kindled, and he *smote ^Jthe ass with a *staff.</p>	J. Jehovah. p. placed himself. f. from.
23-30. 2 Pet. 2. 14-16.	<p>28 And ^Jthe LORD *opened ^Jthe mouth of the ass, and she *said unto Balaam, "What *have I done unto thee, that thou *hast smitten me these three times?" 29 And Balaam *said unto ^Jthe ass, "Because thou *hast mocked me: I would there were a sword in mine hand, for now *would I kill thee." 30 And the ass *said unto Balaam, "Am not I ^Jthine ass, upon which thou *hast ridden ever since I was ^Jthine unto *this *day? was I ever wont to do so unto thee?" And he *said, "Nay."</p>	J. Jehovah.
31. See 2 Kin. 6. 17.	<p>31 Then ^Jthe LORD *opened ^Jthe eyes of Balaam, and he *saw ^Jthe angel of ^Jthe LORD standing in the way, and his sword drawn in his hand: and he *bowed down his head, and *fell flat on his face.</p>	J. Jehovah.
t. b. תינצב	<p>32 And the angel of ^Jthe LORD *said unto him, "Wherefore *hast thou smitten ^Jthine ass these three times? behold, I went out ^Jto withstand thee, because ^{thy} *way *is perverse before me: 33 and the ass *saw me, and *turned from me these three times: unless she had turned from me, surely now also I had slain thee, and saved thee alive."</p>	t. b. to be an adversary, Heb. le-sah-tahn, from sahtan, to be hostile, to oppose.
b. אסרע בעיניך	<p>34 And Balaam *said unto the angel of ^Jthe LORD, "I have sinned; for I knew not that thou *stoodest in the way against me: now therefore, if it ^bdisplease thee, I will get me back again."</p>	b. be evil in thine eyes.
ae. האנשים	<p>35 And the angel of ^Jthe LORD *said unto Balaam, "Go with the *men: but only ^Jthe word that I shall speak unto thee, that thou *shalt speak." So Balaam *went with the princes of Balak.</p>	ae. Heb. anah-shim, plural of ish or enosh.
bo. הנבול	<p>36 And *when Balak heard that Balaam was come, he *went out to meet him unto a city of Moab, which is in the border of Arnon, which is in the utmost ^{bo} coast.</p>	bo. border, Heb. gebul.
	<p>37 And Balak *said unto Balaam, "Did I not *earnestly *send unto thee to call thee? wherefore camest thou not unto me? am I not able indeed to promote thee to honour?" 38 And Balaam *said unto Balak, "Lo, I *am come unto thee: have I now *any power ^{at all} to say any thing? ^Jthe word that *God *putteth in my mouth, that shall I speak."</p>	

B.C. 1452.

k. קִרְיַת הַחֻצוֹת
sa. יִרְמְיָהוּ
i. כְּפָסֶר

³⁹ And **Balaam** *went with Balak, and they *came unto ^kKir-jath-huzoth. ⁴⁰ And Balak ^{sa}*offered oxen and sheep, and *sent to Balaam; and to the princes that *were* with him.

⁴¹ And it *came-to-pass ⁱon the morrow, that Balak *took *Balaam, and *brought-him-up into the-high-places-of Baal, that thence he *might-see the-utmost-part-of the people.

k. Kiriath-khuzōth, i.e. a city-of streets.
sa. sacrificed. i. in the morning.

23 AND Balaam *said unto Balak, “*Build me here **seven** altars, and *prepare me here seven oxen and seven rams.”

ac. כְּאֶשֶׁר
u. וְעַל

² And Balak *did ^{ac}as Balaam had-spoken; and Balak and Balaam *offered^u on *every* *altar a bullock and a ram.

as. עֹלֶתָהּ
J. יִהְיֶה

³ And Balaam *said unto Balak, “*Stand by thy ^{as}burnt-offering, and I *will-go: peradventure ^Jthe LORD will-come to meet me: and whatsoever he *sheweth me I *will-tell thee.” And he *went to-an-high-place.

*G. אֱלֹהִים

⁴ And ***God** *met Balaam: and he *said unto Him, “I *have-prepared ^{seven} *altars, and I *have-offered^u upon *every* *altar a bullock and a ram.” ⁵ And ^Jthe LORD *put a word in Balaam’s mouth, and *said, “*Return unto Balak, and thus thou *shalt-speak.”

7. S. See Rom. S. 31-33.

⁶ And he *returned unto him, and, lo, he *stood by his ^{as}burnt-sacrifice, ^{he} and all the-princes-of Moab. ⁷ And he *took-up his parable, and *said,

“Balak the-king-of Moab *hath-brought me from Aram, Out-of the-mountains-of the east, *saying*,

“*Come, *curse me Jacob,

And *come, *defy Israēl.”

c. אָרָה

cu. אֶבֶר

e. אֵל

J. יִהְיֶה

9. Ex. 33. 16. Deut. 33. 29.

⁸ How shall I-^{cu}curse, whom *God *hath not ^{cu}cursed? Or how shall I-defy, *whom* ^Jthe LORD *hath not defied?

⁹ For from the-top-of the rocks I *see him,

And from the hills I *behold him:

Lo, the -people shall-dwell alone,

And shall not be-reckoned among the nations.

10. Ps. 37. 37. See ch. 31. 8.

¹⁰ Who *can-count the-dust-of Jacob, And the-number-of the-fourth-part-of Israēl?

*Let ^mme die the-death-of the ^urighteous,

And *let my last-end be like his!”

m. מִתְּשִׁי מוֹת יִשְׂרָאֵל

¹¹ And **Balak** *said unto Balaam, “What *hast-thou-done unto me? I took thee to ^{cu}curse mine enemies, and, behold, thou *hast-blessed *them* ^oaltogether.”

¹² And he *answered and *said, “*Must I not take-heed to speak *that-which* ^Jthe LORD *hath-put in my mouth?”

¹³ And **Balak** *said unto him, “*Come, I-pray-thee, with me unto another place, from whence thou *mayest-see them: thou shalt-see but the-utmost-part-of them, and shalt not see them all: and ^{cu}curse me them from thence.”

¹⁴ And he *brought him into the-field-of Zophim, to the-top-of *Pisgah, and *built seven altars, and *offered^a a bullock and a ram on *every* *altar. ¹⁵ And he *said unto Balak, “*Stand here by thy ^{as}burnt-offering, while ^{he}I *meet the LORD yonder.”

¹⁶ And ^Jthe LORD *met Balaam, and *put a word in his mouth, and *said, “*Go-again unto Balak, and *say thus.” ¹⁷ And *when he came to him, behold, he *stood by his ^{as}burnt-offering, and the-princes-of Moab with him. And Balak *said unto him, “What *hath ^Jthe LORD spoken?”

¹⁸ And he *took-up his parable, and *said,

“*Rise-up, Balak, and *hear;

ac. according as, Heb. ca-asher. u. offered-up. as. ascending-offering, holah. J. Jehovah.

*God, Elohim, plural.

as. ascending-offering.

c. curse, alrah.

cu. curse, kah-bah.

e. El, God, singular. J. Jehovah.

m. my soul. u. upright, Heb. yēshah-rim.

as. ascending-offering. J. Jehovah.

B.C. 1452.

19. 1 Sam. 15.

29. Tit. 1. 2.

i. אֵלִים

a. אֱלֹהִים

J. יהוה אֱלֹהֵינוּ

e. אֱלֹהִים

u. אֱלֹהִים

t. הַיַּשְׁמוֹן

w. טוֹב בְּעֵינֵי

m. לִקְרֹאת

נְחָשִׁים

st. הַנָּכָר

h. שְׂתָם הָעֵין

e. אֵל

sh. שְׂרִי

ha. וְלֹא שְׂרִי

u. אֱלֹהִים

•Hearken unto me, thou son of Zippor:

°God is not a °man, °that he should lie;

Neither the son of °man, °that he should repent:

°Hath he said, and shall he not do it?

Or °hath he spoken, and °shall he not make it good?

Behold, I °have received commandment to bless:

And he °hath blessed; and I °cannot reverse it.

He °hath not beheld iniquity in Jacob,

Neither °hath he seen perverseness in Israēl:

°The LORD his °God is with him,

And the shout of a king is among them.

°God °brought them out of Egypt;

He hath as it were the strength of an °unicorn.

Surely there is no enchantment against Jacob,

Neither is there any divination against Israēl:

According to this time it shall be said of Jacob and of

Israēl, °What °hath °God wrought!

Behold, the °people shall rise up as a great lion,

And lift up himself as a young lion:

He shall not lie down until he °eat of the prey,

And °drink the blood of the °slain."

25 And **Balak** °said unto Balaam, "Neither °^{cu}curse them °at all, nor °bless them °at all." 26 But **Balaam** °answered and °said unto Balak, "Told not I thee, °saying, All that °the LORD °speaketh, that I °must do?"

27 And Balak °said unto Balaam, "Come, I pray thee, I will bring thee unto another place; peradventure it will please °God that thou °mayest °curse me them from thence."

28 And Balak °brought °Balaam unto the top of °Peor, °that looketh toward °Jeshimon. 29 And Balaam °said unto Balak, "Build me here seven altars, and °prepare me here seven bullocks and seven rams." 30 And Balak °did °as Balaam °had said, and °offered °a bullock and a ram on °every °altar.

24 AND °when Balaam saw that it °pleased °the LORD to bless °Israēl, he went not, as at other times, to °seek for enchantments, but he °set his face toward the wilderness.

2 And Balaam °lifted up his °eyes, and he °saw °Israēl abiding in his tents according to their tribes; and the Spirit of °God °came upon him. 3 And he °took up his parable, and °said,

°Balaam the son of Beor °hath said,

And the °man °whose °eyes °are open °hath said:

He °hath said, °which heard the words of °God,

Which °saw the vision of °the °Almighty,

Falling into a trance, but °having his eyes open:

How goodly °are thy tents, O Jacob,

And thy tabernacles, O Israēl!

As the valleys °are they spread forth,

As gardens by the river's side,

As the trees of lign aloes which °the LORD °hath planted,

And as cedar trees beside the waters.

He shall pour the water out of his buckets,

And his seed shall be in many waters,

And his king shall be higher than Agag,

And his kingdom shall be exalted.

°God °brought him forth out of Egypt;

He hath as it were the strength of an °unicorn:

He shall eat up the nations his enemies,

e. Ēl, God,

i. Heb. ish.

a. ahdahm.

J. c. Jehovah
his Elohim,
his Triune
God.

e. Ēl, -God,
singular, the
Mighty One.

u. unicorn,
Heb. rē-ēem,
from raham,
to be high,
Sept.
μὴνκερας,
one horned.

e. El.

J. Jehovah.

°God, Elohim.

t. or the desert.

ac. according
as
u. offered up.

w. was good in
the eyes of
Jehovah.

m. meet en-
chantments,
nēkhashim,
from nah-
khash, a
serpent.

°God, Elohim,

plural.

st. strong-man,

Heb. geber.

h. having the

eye open.

e. Ēl, -God,

singular,

the Mighty-

One.

sh. Shaddai, the

All-sufficient.

ha. having his

eyes open or

uncovered.

e. Ēl, the-

Mighty-God.

u. unicorn, rē-

ēem.

B.C. 1452.

c. ואֶרְרִיד
אֶרֶר

cu. לָקַב

co. אֵינְיָד
en. בְּאֶחָד
הַיָּמִים

st. h. הַנָּכָר

e. אֶל

m. עֲלֵיוֹן

ha. וְגַלְיָ עֵינָיו

17. Rev. 1. 7.

Matt. 2. 2.

Rev. 22. 16.

Gen. 49. 10.

sta. כּוֹכֵב

19. Ps. 110. 2.

20. Ex. 17. 14.

1. Ch. 31. 16.

1 Cor. 10. 8.

sh. בְּשָׁטִים

202

And shall break their bones,
And pierce *them* through with his arrows.
He couched, he lay down as a lion,
And as a great lion: who shall stir him up?
Blessed is *he that* blesseth thee,
And *cursed is he that* curseth thee."

10 And **Balak's** anger *was* kindled against Balaam, and he smote his hands together: and Balak said unto Balaam, "I called thee to *curse* mine enemies, and, behold, thou hast altogether blessed *them* these three times. 11 Therefore now flee thou to thy place: I thought to promote thee unto great honour; but, lo, *the LORD* hath kept thee back from honour."

12 And **Balaam** said unto Balak, "Spake I not also to thy messengers which thou sentest unto me, saying, 13 If Balak would give me his house full of silver and gold, I cannot go beyond the commandment of *the LORD*, to do either good or bad of mine own mind; but what *the LORD* saith, that will I speak? 14 And now, behold, I go unto my people: come therefore, and I will advertise thee what *this* people shall do to thy people in the latter days."

15 And he took up his parable, and said,
"Balaam the son of Beor hath said,
And the *man* whose eyes are open hath said:
16 He hath said, which heard the words of *God*,
And knew the knowledge of the *most* High,
Which saw the vision of *the Almighty*,
Falling into a trance, but *having* his eyes open:
17 I shall see him, but not now:
I shall behold him, but not nigh:
There shall come a *Star* out of Jacob,
And a Sceptre shall rise out of Israel,
And shall smite the corners of Moab,
And destroy all the children of Sheth.

18 And **Edom** shall be a possession,
Seir also shall be a possession for his enemies;
And Israel shall do valiantly.

19 Out of Jacob shall come he that shall have dominion,
And shall destroy him that remaineth of the city."

20 And when he looked on **Amalek**, he took up his parable, and said,

"Amalek was the first of the nations;
But his latter end shall be that he perish for ever."

21 And he looked on the **Kenites**, and took up his parable, and said,

"Strong is thy dwelling-place,
And thou puttest thy nest in a rock.
22 Nevertheless the Kenite shall be wasted,
Until Asshur shall carry thee away captive."

23 And he took up his parable, and said,
"Alas, who shall live when *God* doeth this!
24 And ships shall come from the coast of Chittim,
And shall afflict Asshur, and shall afflict Eber,
And he also shall perish for ever."

25 And **Balaam** rose up, and went and returned to his place: and Balak also went his way.

25 AND Israel abode in *Shittim*, and the people began to commit whoredom with the daughters of Moab.

c. curse, abrah.

cu. kalbah.

J. Jehovah.

co. counsel or
en. or end of
the days.st. strong-man,
geber.h. having the
eye open.e. El, God,
singular.m. Most-High,
Heb. helëyon,from hahlah,
to ascend.ha. having
his eyes
uncovered.sta. star, Heb.
cocahib, fromcahhab, to
roll up.

s. sons.

e. El, the-
Mighty-God,
singular.sh. Shittim,
Acacias.

B.C. 1452. f. וַתִּקְרְאוּ אֶל־הַיְּהוָה	2 And ^f they *called the people unto the sacrifices of ^f their gods: and the people *did eat, and *bowed down to ^f their gods.	f. they, their, feminine, i.e. the daughters of Moab.
b. לְבַעַל פְּעוֹר j. יְהוָה c. ראשִׁי	3 And Israel *joined himself unto ^b Baal-peor: and the anger of ^j the LORD *was kindled against Israel.	b. Baal-peor, Lord or Master of the opening. j. Jehovah. c. chiefs.
	4 And ^j the LORD *said unto Moses, "Take ^f all the ^c heads of the people, and *hang them up before ^j the LORD against the sun, that the fierce anger of ^j the LORD *may be turned away from Israel."	
6-9. Ps. 106. 28-31.	5 And Moses *said unto the judges of Israel, "Slay ye every one his ^w men ^x that were joined unto Baal-peor."	a. Heb. anah-shim. s. sons.
a. וְהָמָּה e. פֶּתַח אֹהֶל	6 And, behold, one of the ^s children of Israel came and *brought unto his brethren ^a a Midianitish woman in the sight of Moses, and in the sight of all the congregation of the ^s children of Israel, ^a who were weeping before the ^c door of the ^{te} tabernacle of the congregation.	a. and they. e. entrance. te. tent, ôhel.
t. הַקֶּכֶה	7 And when Phinehas , the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, *saw it, he *rose up from among the congregation, and *took a javelin in his hand; ^s and he *went after the ⁱ man of Israel into ^t the tent, and *thrust ^{bo} both of them through, th the ⁱ man of Israel, and ^t the woman through her belly. So the plague *was stayed from the ^s children of Israel.	i. Heb. ish. t. or the alcove.
9. Deut. 4. 3. 1. Cor. 10. 8.	8 And ^x those that died in the plague *were twenty and four thousand.	
w. אֶת־קִנְאָתִי	10 And ^j the LORD *spake unto Moses, ^s saying, ¹¹ "Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, ^h hath turned my ^w wrath away from the ^s children of Israel, while he was zealous ^w for my ^s sake among them, that I consumed not ^t the ^s children of Israel in my jealousy.	j. Jehovah. w. with my zeal. s. sons.
13. See 1 Chron. 6. 4, etc. Mal. 2. 4, 5.	12 Wherefore *say, Behold, I *give unto him my ^c covenant of peace: ¹³ and he *shall have it, and his seed after him, <i>even the covenant of an everlasting priesthood; because he was zealous for his ⁼God, and *made an atonement for the ^schildren of Israel.</i>	
z. זִמְרִי	14 Now the name of the Israelite that was slain, <i>even that was slain with the Midianitish woman, was ^zZimri</i> , the son of Salu, a prince of a chief house among the Simeonites.	z. Zimri, My song.
c. קֹזְבִי	15 And the name of the Midianitish *woman that was slain was ^c Cozbi, the daughter of Zur; <i>he was head over a people, and of a chief house in Midian.</i>	c. Cozbi, Lying.
17. Ch. 31. 1. 18. Ch. 31. 16. Rev. 2. 14.	16 And ^j the LORD *spake unto Moses, ^s saying, ¹⁷ " Vex ^t the Midianites, and *smite them: ¹⁸ for they *vex you with their wives, wherewith they <i>have</i> beguiled you in the matter of Peor, and in the matter of Cozbi, the daughter of a prince of Midian, their sister, which was slain in the day of the plague for Peor's sake."	
j. יְהוָה	26 AND it *came to pass after the plague, that ^j the LORD *spake unto Moses and unto Eleazar the son of Aaron the priest, ^s saying,	j. Jehovah.
2. See Ex. 30. 12-16.	2 " ^c Take ^t the sum of all the congregation of the ^s children of Israel, from twenty years old and upward, throughout their fathers' house, all ^t that are able to go to war in Israel."	s. sons.
3, 4. Num. 1. 1-3.	3 And Moses and Eleazar the priest *spake with them in the plains of Moab by Jordan near Jericho, ^s saying, ⁴ " <i>Take the sum of the people, from twenty years old and upward; ^{ac}as ^jthe LORD commanded ^tMoses and the ^schildren of Israel, ^xwhich went forth out of the land of Egypt.</i> "	ac. according as Jehovah.
ac. מִסְפָּר	5 Reuben , the eldest son of Israel: the ^s children of Reuben; Hanoch, of whom cometh the family of the Hanochites: of Pallu, the family of the Palluites ⁶ of Hezron, the family of the Hezronites: of Carmi, the family of the Carmites.	s. sons or descendants.
SONS OF REUBEN. 43,730. 5. See Gen. xvi. Ex. vi. 1 Chron. iv-viii.		

B.C. 1452.	⁷ These <i>are</i> the-families-of the Reubenites: and they-that [*] were-numbered-of them were forty and three thousand and seven hundred and thirty.	
9. Ch. xvi.	⁸ And the-sons-of Pallu; Eliab. ⁹ And the-sons-of Eliab; Nemuël, and Dathan, and Abiram. This <i>is that</i> Dathan and Abiram, <i>which were</i> ^t famous in the congregation, who strove against Moses and against Aaron in the-company-of Korah, when they- ^o strove against ^J the LORD: ¹⁰ and the earth [*] opened her ^t mouth, and [*] swallowed them up together with Korah, when that company ^o died, what-time the fire ^o devoured [*] two hundred and fifty men: and they [*] became a sign. ¹¹ Notwithstanding the- ^s children-of Korah died not.	t. the-called-ones.
10. See 1 Cor. 10. 6.	¹² The-sons-of Simeon after their families: of Nemuël, the-family-of the Nemuëlites: of Jamin, the-family-of the Jaminites: of Jachin, the-family-of the Jachinites: ¹³ of Zerah, the-family-of the Zarhites: of Shaul, the-family-of the Shaülites.	
11. 1 Chr. 6. 22.	¹⁴ These <i>are</i> the-families-of the Simeonites, twenty and two thousand and two-hundred.	s. sons.
SIMEON. 22,200.	¹⁵ The- ^s children-of Gad after their families: of Zephon, the-family-of the Zephonites: of Haggi, the-family-of the Haggites: of Shuni, the-family-of the Shunites: ¹⁶ of Ozni, the-family-of the Oznites: of Eri, the-family-of the Erites: ¹⁷ of Arod, the-family-of the Arodites: of Areli, the-family-of the Arelites.	s. sons.
GAD. 40,500.	¹⁸ These <i>are</i> the-families-of the- ^s children-of Gad according-to ^t those-that-were-numbered-of them, forty thousand and five hundred.	
JUDAH. 76,500.	¹⁹ The-sons-of Judah were Er and Onan: and Er and Onan [*] died in the-land-of Canaan. ²⁰ And the-sons-of Judah after their families were; of Shelah, the-family-of the Shelanites: of Pharez, the-family-of the Pharzites: of Zerah, the-family-of the Zarhites.	
	²¹ And the-sons-of Pharez were; of Hezron, the-family-of the Hezronites: of Hamul, the-family-of the Hamulites.	
	²² These <i>are</i> the-families-of Judah according-to ^t those-that-were-numbered-of them, threescore and sixteen thousand and five hundred.	
ISSACHAR. 64,300.	²³ Of the-sons-of Issachar after their families: of Tola, the-family-of the Tolaites: of Pua, the-family-of the Punites: ²⁴ of Jashub, the-family-of the Jashubites: of Shimron, the-family-of the Shimronites.	
	²⁵ These <i>are</i> the-families-of Issachar according-to ^t those-that-were-numbered-of them, threescore and four thousand and three hundred.	
ZEBULUN. 60,500.	²⁶ Of the-sons-of Zebulun after their families: of Sered, the-family-of the Sardites: of Elon, the-family-of the Elonites: of Jahleel, the-family-of the Jahleelites.	
	²⁷ These <i>are</i> the-families-of the Zebulunites according-to ^t those-that-were-numbered-of them, threescore thousand and five hundred.	
MANASSEH. 52,700.	²⁸ The-sons-of Joseph after their families were Manasseh and Ephraim. ²⁹ Of the-sons-of Manasseh: of Machir, the-family-of the Machirites: and Machir begat Gilead: of Gilead <i>come</i> the-family-of the Gileadites.	
	³⁰ These <i>are</i> the-sons-of Gilead: of Jeezer, the-family-of the Jeezerites: of Helek, the-family-of the Helekites: ³¹ and of Asriel, the-family-of the Asrielites: and of Shechem, the-family-of the Shechemites: ³² and of Shemida, the-family-of the Shemidaïtes: and of Hephher, the-family-of the Hephherites. ³³ And Zelophehad the-son-of Hephher had no sons, but daughters: and	

B.C. 1452.

the_names_of the_daughters_of Zelophehad were Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.

³⁴ These are the_families_of Manasseh and ⁴those_that_were-numbered_of them, fifty and two thousand and seven hundred.

EPHRAIM.
32,500.

³⁵ These are the_sons_of **Ephraim** after their families: of Shuthelah, the_family_of the Shuthalhites: of Becher, the_family_of the Bachrites: of Tahan, the_family_of the Tahanites.

³⁶ And these are the_sons_of Shuthelah: of Eran, the_family_of the Eranites.

³⁷ These are the_families_of the_sons_of Ephraim according to ⁴those_that_were-numbered_of them, thirty and two thousand and five hundred. These are the_sons_of Joseph after their families.

BENJAMIN.
45,600.

³⁸ The_sons_of **Benjamin** after their families: of Bela, the_family_of the Belaites: of Ashbel, the_family_of the Ashbelites: of Ahiram, the_family_of the Ahiramites: ³⁹ of Shupham, the_family_of the Shuphamites: of Hupham, the_family_of the Huphamites.

⁴⁰ And the_sons_of Bela were Ard and Naaman: of Ard, the_family_of the Ardites: and of Naaman, the_family_of the Naamites.

⁴¹ These are the_sons_of Benjamin after their families: and ⁴they_that_were-numbered_of them were forty and five thousand and six hundred.

DAN.
64,400.

⁴² These are the_sons_of **Dan** after their families: of Shuham, the_family_of the Shuhamites.

These are the_families_of Dan after their families. ⁴³ All the_families_of the Shuhamites, according to ⁴those_that_were-numbered_of them, were threescore and four thousand and four hundred.

ASHER.
53,400.

⁴⁴ Of the_schildren_of **Asher** after their families: of Jimna, the_family_of the Jimnites: of Jesui, the_family_of the Jesuites: of Beriah, the_family_of the Beriites.

⁴⁵ Of the_sons_of Beriah; of Heber, the_family_of the Heberites: of Malchiël, the_family_of the Malchiëlites.

⁴⁶ And the_name_of the_daughter_of Asher was Sarah.

⁴⁷ These are the_families_of the_sons_of Asher according to ⁴those_that_were-numbered_of them; who were fifty and three thousand and four hundred.

NAPHTALI.
45,400.

⁴⁸ Of the_sons_of **Naphtali** after their families: of Jahzeël, the_family_of the Jahzeëlites: of Guni, the_family_of the Gunites: ⁴⁹ of Jezer, the_family_of the Jezerites: of Shillem, the_family_of the Shillemites.

⁵⁰ These are the_families_of Naphtali according to their families: and ⁴they_that_were-numbered_of them were forty and five thousand and four hundred.

IN ALL
601,730.
51. See ch. 1.
46.

⁵¹ These were the_numbered_of the_schildren_of Israël, **six hundred thousand** and a thousand seven hundred and thirty.

⁵² And ^Jthe LORD ^sspake unto Moses, ^ssaying, ⁵³ "Unto these the land ^sshall be **divided** for an inheritance according to the number_of names. ⁵⁴ To ^smany thou ^sshalt give the more inheritance, and to ^sfew thou ^sshalt give the less inheritance: to every one, ^sshall his inheritance be given according to ⁴those_that_were-numbered_of him. ⁵⁵ Notwithstanding ^sthe land ^sshall be divided **by lot**: according to the_names_of the_tribes_of their fathers they shall inherit. ⁵⁶ According to the lot ^sshall the possession thereof be divided between many and few."

THE LEVITES.
23,000.

⁵⁷ And these are ⁴they_that_were-numbered_of the **Levites**

s. sons.

J. Jehovah.

B.C. 1452.

after their families: of Gershon, the family of the Gershonites: of Kohath, the family of the Kohathites: of Merari, the family of the Merarites.

⁵⁸ These are the families of the Levites: the family of the Libnites, the family of the Hebronites, the family of the Mahlites, the family of the Mushites, the family of the Korathites. And Kohath begat Amram. ⁵⁹ And the name of Amram's wife was Jochebed, the daughter of Levi, whom her mother bare to Levi in Egypt: and she bare unto Amram Aaron and Moses, and Miriam their sister. ⁶⁰ And unto Aaron was born Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar. ⁶¹ And Nadab and Abihu died, when they offered strange fire before ^Jthe LORD. ⁶² And those that were numbered of them were twenty and three thousand, all males from a month old and upward: for they were not numbered among the children of Israel, because there was no inheritance given them among the children of Israel.

61. Lev. 10. 1,
2.

64. Ch. 1.
Deut. 2. 14,
15.

65. Ch. 14.
28-30.
1 Cor. 10. 5,
6.

⁶³ These are they that were numbered by Moses and Eleazar the priest, who numbered the children of Israel in the plains of Moab by Jordan near Jericho.

⁶⁴ But among these there was not a man of them whom Moses and Aaron the priest numbered, when they numbered the children of Israel in the wilderness of Sinai. ⁶⁵ For ^Jthe LORD had said of them, "They shall surely die in the wilderness." And there was not left a man of them, save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.

1. Ch. 26. 33.
xxxvi. Josh.
17. 3, 4.

27 THEN came the daughters of Zelophehad, the son of Hopher, the son of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of Manasseh the son of Joseph: and these are the names of his daughters; Mahlah, Noah, and Hoglah, and Milcah, and Tirzah.

e. te. פתח
אהל-מועד

² And they stood before Moses, and before Eleazar the priest, and before the princes and all the congregation, by the door of the tabernacle of the congregation, saying, ³ "Our father died in the wilderness, and he was not in the company of them that gathered themselves together against ^Jthe LORD in the company of Korah; but died in his own sin, and had no sons. ⁴ Why should the name of our father be done away from among his family, because he hath no son? Give unto us therefore a possession among the brethren of our father."

e. entrance.
te. tent, ohel.

J. יהוה

⁵ And Moses brought their cause before ^Jthe LORD.

J. Jehovah.

5. Ex. 18. 13,
19.

⁶ And ^Jthe LORD spake unto Moses, saying, ⁷ "The daughters of Zelophehad speak right: thou shalt surely give them a possession of an inheritance among their father's brethren; and thou shalt cause the inheritance of their father to pass unto them.

J. Jehovah.

⁸ "And thou shalt speak unto the children of Israel, saying, If a man die, and have no son, then ye shall cause his inheritance to pass unto his daughter. ⁹ And if he have no daughter, then ye shall give his inheritance unto his brethren. ¹⁰ And if he have no brethren, then ye shall give his inheritance unto his father's brethren. ¹¹ And if his father have no brethren, then ye shall give his inheritance unto his kinsman that is next to him of his family, and he shall possess it: and it shall be unto the children of Israel a statute of judgment, as ^Jthe LORD commanded Moses."

s. sons.
i. Heb. ish.

ac. אֶת־כִּנְיָן
יהוה

12. Deut. 3.
23-25; 32.
48-52; 34.
1-6.

¹² And ^Jthe LORD said unto Moses, "Get thee up into this

ac. according as
Jehovah.

B.C. 1452. a. הַעֲבָרִים	mount ^a Abarim, and ^a see the land which I ^a have-given unto the- ^s children-of Israēl. ¹³ And ^a when-thou-hast-seen it, thou also ^a shalt-be-gathered unto thy people, ^a as Aaron thy brother was-gathered. ¹⁴ For ye rebelled-against my ^a commandment in the- desert-of Zin, in the- ^s strife-of the congregation, to sanctify me at the water before their eyes: that is the-water-of ^{me} Meribah in Kadesh in the-wilderness-of Zin."	a. *Habahrim, The pas-sages or The regions-beyond. ac. according-as. m. mouth. st. strife, mēribah. me. Mēribah, Strife. J. G. Jehovah Elohim. i. Heb. ish.
14. Ch. 20. 12, 24. m. פִּי st. בְּמִרְיָת me. מִי־מִרְיָת 15. Mat. 9. 36-38. i. אִישׁ	¹⁵ AND Moses ^a spake unto ^J the LORD, ^a saying, ¹⁶ "Let ^J the LORD, the- ^s God-of the-spirits-of all flesh, ^a set a ^a man over the congregation, ¹⁷ which ^a may-go-out before them, and which ^a may-go-in before them, and which ^a may-lead-them-out, and which ^a may-bring-them-in; that the-congregation-of ^J the LORD ^a be not as ^a sheep which have no shepherd."	J. G. Jehovah Elohim. i. Heb. ish.
18. Dent. 31. 7, 8; 34. 9. j. אֶת־יְהוֹשֻׁעַ	¹⁸ And ^J the LORD ^a said unto Moses, "Take thee ^J Joshua the-son-of Nun, a ^a man in whom is the Spirit, and ^a lay thine ^a hand upon him; ¹⁹ and ^a set him before Eleazar the priest, and before all the congregation; and ^a give him a charge in their sight. ²⁰ And thou ^a shalt-put some-of thine honour upon him, that all the-congregation-of the- ^s children-of Israēl ^a may-be-obedient. ²¹ And he ^a shall-stand before Eleazar the priest, who ^a shall-ask counsel for him after the-judgment-of ^u =Urim before ^J the LORD: at his ^m word ^a shall-they-go-out, and at his ^m word they ^a shall-come-in, both he, and all the- ^s children-of Israēl with him, even all the congregation."	J. Joshuah, Jehoshuah, Jehovah's Salvation. i. ish.
21. Ex. 28. 30. u. הָאֹרִים m. פִּי	²² And Moses ^a did ^a as ^J the LORD commanded him: and he ^a took Joshua, and ^a set him before Eleazar the priest, and before all the congregation: ²³ and he ^a laid his ^a hands upon him, and ^a gave him a charge, ^a as ^J the LORD ^a commanded by the-hand-of Moses.	s. sons. u. *Urim, The lights. m. mouth.
23. Dent. 3. 28; 31. 7, 8. sp. דָּבָר	28 AND ^J the LORD ^a spake unto Moses, ^a saying, ² "Command the- ^s children-of Israēl, and ^a say unto them, my ^a offering, and my ^a bread for my sacrifices-made-by-fire, for a ^a sweet savour-unto-me, ^a shall-ye-observe to ^a offer unto me in their due-season. ³ "And thou ^a shalt-say unto them, This is the offering-made-by-fire which ye ^a shall- ^b offer unto ^J the LORD; two- ^a lambs-of the first year ^a without-spot day by day, for a continual ^a burnt-offering. ⁴ "The one ^a lamb ^a shalt-thou- ^p offer in the morning, and the other ^a lamb shalt thou ^p offer ^{be} at ^x =even; ⁵ and a tenth-part-of an ephah of flour for a ^a meat-offering, mingled with the-fourth-part-of an ^a hin of beaten oil. ⁶ "It is a continual ^a burnt-offering, ^a which was-ordained in mount Sinai for a ^a sweet savour, a sacrifice-made-by-fire unto ^J the LORD. ⁷ "And the- ¹ drink-offering thereof shall be the-fourth-part-of an ^a hin for the one ^a lamb: in the holy place ^a shalt-thou-cause the- ^s strong-wine to be-poured unto ^J the LORD for a ¹ drink-offering. ⁸ "And the other ^a lamb ^a shalt-thou- ^p offer ^{be} at ^x =even: as the- ^a meat-offering-of the morning, and as the- ¹ drink-offering thereof, thou ^a shalt- ^p offer it, a sacrifice-made-by-fire-of a ^a sweet savour unto ^J the LORD. ⁹ "And on the sabbath day two lambs-of the first year ^a without-spot, and two tenth-deals-of flour for a ^a meat-offering, mingled with ^a oil, and the- ¹ drink-offering thereof: ¹⁰ this is the- ^a burnt-offering-of every sabbath, ^a beside the continual ^a burnt-offering, and his ¹ drink-offering.	ac. according as Jehovah. sp. spake.
J. יהוה ap. אֶת־קִרְבָּנִי f. לַחֲמִי r. לֶאֱשֵׁי רִיחַ b. נִיחָחִי לְהַקְרִיב 3. Ex. 29. 38-42. l. בְּבָשִׁים pe. תְּמִימִם a. עֹלָה p. מִנְחָה be. בֵּין הָעֲרֹבָּוִים g. לְמִנְחָה l. וְנִסְכּוֹ st. שֶׁכֶר	J. Jehovah. s. sons. ap. approach-offering. f. food. r. savour-of my rest. b. bring-near. l. lambs, kēbāhsim. pe. or perfect. a. ascending-offering, Heb. holab, from hahlabh, to ascend. p. prepare, Heb. haseh, from hahsah, to make, to do. be. between the two-evenings. g. gift offering, Heb. min-khah, from mahnakh, to give. r. or savour-of rest. l. libation. st. strong-wine, sheecahr.	ac. according as Jehovah. sp. spake.
10. See Eze. 46. 4, 5. u. על		a. ascending-offering. u. upon.

B.C. 1452.
11-15. See
Eze. 46. 6, 7.
תמימים

11 "And in the beginnings of your months ye shall offer a burnt-offering unto the LORD; two young bullocks, and one ram, seven lambs of the first year without spot: 12 and three tenth-deals of flour for a meat-offering, mingled with oil, for one bullock; and two tenth-deals of flour for a meat-offering, mingled with oil, for one ram; 13 and a several tenth-deal of flour mingled with oil for a meat-offering unto one lamb; for a burnt-offering of a sweet savour, a sacrifice-made-by-fire unto the LORD.

li. ונסכיחם
w.

14 "And their drink-offerings shall be half an hin of wine unto a bullock, and the third-part of an hin unto a ram, and a fourth-part of an hin unto a lamb: this is the burnt-offering of every month throughout the months of the year. 15 And one kid of the goats for a sin-offering unto the LORD shall be offered, beside the continual burnt-offering, and his drink-offering.

16-25. Ex.
xii. LEV. 23.
5-8. DEUT.
16. 1-8.
Eze. 45. 21-25.
fe. תה

16 "And in the fourteenth day of the first month is the pass-over of the LORD. 17 And in the fifteenth day of this month is the feast: seven days shall unleavened-bread be eaten.

18 "In the first day shall be an holy convocation; ye shall do

no manner of servile work therein: 19 but ye shall offer a sacrifice-made-by-fire for a burnt-offering unto the LORD; two young bullocks, and one ram, and seven lambs of the first year: they shall be unto you without blemish: 20 and their meat-offering shall be of flour mingled with oil: three tenth-deals shall ye offer for a bullock, and two tenth-deals for a ram; 21 a several tenth-deal shalt thou offer for every lamb, throughout the seven lambs: 22 and one goat for a sin-offering, to make an atonement for you. 23 Ye shall offer these beside the burnt-offering in the morning, which is for a continual burnt-offering.

be. מלבר

f. להם
u. על

24 "After this manner ye shall offer daily, throughout the seven days, the meat of the sacrifice-made-by-fire of a sweet savour unto the LORD: it shall be offered beside the continual burnt-offering, and his drink-offering. 25 And on the seventh day ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work.

26-31. LEV.
23. 9-21.
DEUT. 16.
9-12. Acts
2. 1.
g. תבכורים

26 "Also in the day of the firstfruits, when ye bring a new meat-offering unto the LORD, after your weeks be out, ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work: 27 but ye shall offer the burnt-offering for a sweet savour unto the LORD; two young bullocks, one ram, seven lambs of the first year; 28 and their meat-offering of flour mingled with oil, three tenth-deals unto one bullock, two tenth-deals unto one ram, 29 a several tenth-deal unto one lamb, throughout the seven lambs; 30 and one kid of the goats, to make an atonement for you. 31 Ye shall offer them beside the continual burnt-offering, and his meat-offering, (they shall be unto you without blemish) and their drink-offerings.

1-6. LEV. 23.
23-25.
ושיחם
עלה
לרים נחם
להנה
ומנחם
תמימים

29 "AND in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work: it is a day of blowing the trumpets unto you.

2 "And ye shall offer a burnt-offering for a sweet savour unto the LORD; one young bullock, one ram, and seven lambs of the first year without blemish: 3 and their meat-offering shall be of flour mingled with oil, three tenth-deals for a bullock, and

b. bring-near.
a. ascending-offering.
pe. or perfect, Heb. tahmim, from tah-mam, complete.
g. gift-offering.
r. or savour of rest.

li. libations, or pouring-out.
w. wine, yahyin.

p. prepared.
u. upon.

fe. festival.

b. bring-near.
a. an ascending-offering, Heb. holah.
g. gift-offering.

p. prepare.

be. beside, millebad.

f. food, Heb. lekhem.
p. prepared.
u. upon.

fi. firstfruits, biccirim.
g. gift-offering.
J. Jehovah.

p. prepare.
a. ascending-offering.

p. prepare.
a. an ascending-offering.
r. or savour of rest.
J. Jehovah.
g. gift-offering.
pe. or perfect.

B.C. 1452.

two tenth-deals for a ^aram, ⁴ and one tenth-deal for ^aone ^alamb, throughout *the* seven ^alambs: ⁵ and **one kid** of *the* goats for a sin-offering, to make an atonement for you: ⁶ beside the ^aburnt-offering of the month, and his ^ameat-offering, and the daily ^aburnt-offering, and his ^ameat-offering, and their ^adrink-offerings, according unto their ^omanner, for a ^asweet savour, a sacrifice-made-by-fire unto ^Jthe LORD.

li. libations.
o. ordinance.
J. Jehovah.

7-11. || LEV.

xvi.; 23. 26-32.

b. וְהִקְרַבְתֶּם

⁷ "And ye ^ashall have on ^athe **tenth day** of ^athis **seventh month** an holy convocation; and ye ^ashall afflict your ^asouls: ye ^ashall not do any work *therein*: ⁸ but ye ^ashall offer a ^aburnt-offering unto ^Jthe LORD for a ^asweet savour; **one young bullock, one ram, and seven lambs** of *the* first year; they ^ashall be unto you ^{pe}without blemish.

b. bring-near.

⁹ "And their ^ameat-offering *shall be of* flour mingled with ^aoil, three tenth-deals to a ^abullock, and two tenth-deals to ^aone ^aram, ¹⁰ a several tenth-deal for ^aone ^alamb, throughout *the* seven ^alambs: ¹¹ **one kid** of *the* goats for a sin-offering; **beside** the sin-offering of ^aatonement, and the continual ^aburnt-offering, and the ^ameat-offering of it, and their ^adrink-offerings.

12-16. || LEV.

23. 33-36. DEUT. 16.

13-15. EZE.

45. 25.

f. וְהָיָה

¹² "And on *the* **fifteenth day** of the seventh ^amonth, ye ^ashall have an holy convocation; ye ^ashall do no servile work, and ye ^ashall keep a ^afeast unto ^Jthe LORD seven days: ¹³ and ye ^ashall offer a ^aburnt-offering, a sacrifice-made-by-fire of a ^asweet savour unto ^Jthe LORD; **thirteen young bullocks, two rams, and fourteen lambs** of *the* first year; they ^ashall be ^{pe}without blemish: ¹⁴ and their ^ameat-offering *shall be of* flour mingled with ^aoil, three tenth-deals unto ^aevery bullock of *the* thirteen bullocks, two tenth-deals to ^aeach ram of *the* two ^arams, ¹⁵ and a several tenth-deal to ^aeach lamb of *the* fourteen lambs: ¹⁶ and **one kid** of *the* goats for a sin-offering; beside the continual ^aburnt-offering, his ^ameat-offering, and his ^adrink-offering.

f. or festival.

l. וְהָיָה

¹⁷ "And on the **second day** ye *shall offer* **twelve young bullocks**, two rams, fourteen lambs of *the* first year ^{pe}without spot: ¹⁸ and their ^ameat-offering and their ^adrink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, *shall be* according to their number, after the ^omanner: ¹⁹ and one kid of *the* goats for a sin-offering; beside the continual ^aburnt-offering, and the ^ameat-offering thereof, and their ^adrink-offerings.

l. libation.

²⁰ "And on the **third day** **eleven bullocks**, two rams, fourteen lambs of *the* first year ^{pe}without blemish; ²¹ and their ^ameat-offering and their ^adrink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, *shall be* according to their number, after the ^omanner: ²² and one goat for a sin-offering; beside the continual ^aburnt-offering, and his ^ameat-offering, and his ^adrink-offering.

²³ "And on the **fourth day** **ten bullocks**, two rams, and fourteen lambs of *the* first year ^{pe}without blemish: ²⁴ their ^ameat-offering and their ^adrink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, *shall be* according to their number, after the ^omanner: ²⁵ and one kid of *the* goats for a sin-offering; beside the continual ^aburnt-offering, his ^ameat-offering, and his ^adrink-offering.

²⁶ "And on the **fifth day** **nine bullocks**, two rams, and fourteen lambs of *the* first year ^{pe}without spot: ²⁷ and their ^ameat-offering and their ^adrink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, *shall be* according to their number, after the ^omanner: ²⁸ and one goat for a sin-offering; beside the continual ^aburnt-offering, and his ^ameat-offering, and his ^adrink-offering.

²⁹ "And on the **sixth day** **eight bullocks**, two rams, and

B.C. 1452.

fourteen lambs of the first year ^{pe}without blemish: ³⁰ and their ^smeat-offering and their ^{li}drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, *shall be* according to their number, after the ^omanner: ³¹ and one goat for a sin-offering; beside the continual ^aburnt-offering, his ^smeat-offering, and his ^{li}drink-offering.

³² "And on the **seventh day seven bullocks**, two rams, and fourteen lambs of the first year without blemish: ³³ and their ^smeat-offering and their ^{li}drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, *shall be* according to their number, after the ^omanner: ³⁴ and one goat for a sin-offering; beside the continual ^aburnt-offering, his ^smeat-offering, and his ^{li}drink-offering.

35. Lev. 23. 36.
d. אָזְכֶּרֶת

³⁵ "On the **eighth day** ye shall have a ^dsolemn-assembly; ye shall do no servile work *therein*: ³⁶ but ye shall ^boffer a ^aburnt-offering, a sacrifice made by fire of a ^ssweet savour unto ^Jthe LORD: **one bullock, one ram, seven lambs** of the first year without blemish: ³⁷ their ^smeat-offering and their ^{li}drink-offerings for the bullock, for the ram, and for the lambs, *shall be* according to their number, after the ^omanner: ³⁸ and **one goat** for a sin-offering; beside the continual ^aburnt-offering, and his ^smeat-offering, and his ^{li}drink-offering.

a.s. בְּמִעֲרֵיכֶם

³⁹ "These *things* ye shall do unto ^Jthe LORD in your ^aset-feasts, beside your vows, and your freewill-offerings, for your ^aburnt-offerings, and for your ^smeat-offerings, and for your ^{li}drink-offerings, and for your peace-offerings."

⁴⁰ And Moses ^ttold the ^schildren of Israel according to all that ^Jthe LORD commanded ^MMoses.

1, 2. Mat. 5.
33-37.

J. יהוה
i. אִישׁ
p. יָחַל

30 AND Moses ^sspake unto the heads of the tribes concerning the ^schildren of Israel, ^ssaying, "This is the thing which ^Jthe LORD *hath* commanded. ² If a ⁱman ^tvow a **vow** unto ^Jthe LORD, or ^sswear an oath to bind his soul with a bond; he shall not ^pbreak his word, he shall do according to all ^xthat proceedeth out of his mouth.

³ "If a **woman** also ^tvow a vow unto ^Jthe LORD, and ^bbind herself by a bond, *being* in her father's house in her **youth**; ⁴ and her father ^hhear her ^tvow, and her bond wherewith she *hath* bound her soul, and her father shall hold his peace at her: then all her vows shall stand, and every bond wherewith she *hath* bound her soul shall stand.

⁵ "But if her father ^ddisallow ^hher in the day that he ^hheareth; not any of her vows, or *of* her bonds wherewith she *hath* bound her soul shall stand: and ^Jthe LORD shall forgive her, because her father disallowed ^hher.

⁶ "And if she had at all an **husband**, when she vowed, or uttered ought out of her lips, wherewith she bound her soul; ⁷ and her husband ^hheard *it*, and ^hheld his peace at her in the day that he ^hheard *it*: then her vows shall stand, and her bonds wherewith she bound her soul shall stand.

S. Gen. 3. 16.

⁸ "But if her husband ^ddisallowed ^hher on the day that ^hhe heard *it*; then he shall make her ^tvow which she vowed, and ^tthat which she uttered with her lips, wherewith she bound her soul, of none effect: and ^Jthe LORD shall forgive her.

⁹ "But every vow of a **widow**, and of her that is divorced, wherewith they ^hhave bound their souls, shall stand against her.

¹⁰ And if she vowed in her husband's house, or bound her soul by a bond with an oath; ¹¹ and her husband ^hheard *it*, and ^hheld his peace at her, and disallowed ^hher not: then all her vows shall stand, and every bond wherewith she bound her soul shall stand.

¹² "But if her husband *hath* utterly made them void on the day

d. or day-of-restraint, hătsereṯ, from hatsar, to shut-up.

a. s. appointed seasons.

s. sons.

s. sons.

J. Jehovah.
i. Heb. isL.

p. profane.

B.C. 1452.

he ^oheard *them*; then whatsoever proceeded out of her lips concerning her vows, or concerning the bond of her soul, shall not stand: her husband ^hhath-made-them-void; and ^Jthe LORD shall forgive her. ¹³ Every vow, and every binding oath to afflict the soul, her husband ^{may}establish it, or her husband ^{may}make-it-void. ¹⁴ But if her husband ^{altogether}hold-his-peace at her from day to day; then he ^{establisheth}all her ^vvows, or all her ^{bonds}, which *are* upon her: he ^{confirmeth}them, because he held-his-peace at her in the-day-that he ^oheard *them*. ¹⁵ But if he shall ^{any}-ways make them void after-that he-^ohath-heard *them*; then he ^{shall}-bear her ^{iniquity}."

¹⁶ These are the statutes, which ^Jthe LORD commanded ^{Moses}, between a ^{man} and his wife, between *the* father and his daughter, *being yet* in her youth in her father's house.

J. יהוה
2. Ch. 25. 16-18.
at. נקמת
m. מדין
to. לתת נקמת-יהוה

31 AND ^Jthe LORD ^{spake} unto Moses, ^{saying},
² "**Avenge** ^{the}-^schildren-of ^{Israel} of ^{the}-^{Midian}-^{ites}: afterward shalt-thou-be gathered unto thy people."

³ And Moses ^{spake} unto the people, saying, "^{Arm} some-of yourselves unto the war, and ^{let-them-go} against ^{the}-^{Midian}-^{ites}, ^{and} ^{avenge} ^Jthe LORD of Midian. ⁴ Of every tribe a thousand, throughout all the-tribes-of ^{Israel}, ^{shall-ye-send} to the war."

⁵ So there ^{were}-delivered out-of the-thousands-of ^{Israel}, a thousand of *every* ^{tribe}, twelve thousand armed-for war.

⁶ And Moses ^{sent-them-to} the war, a thousand of *every* ^{tribe}, ^{them} and ^{Phineas} the-son-of ^{Eleazar} the priest to the war, with the holy ^{instruments}, and the trumpets to blow in his hand.

⁷ And they ^{warred} against *the* -^{Midian}-^{ites}, ^{as} ^Jthe LORD commanded ^{Moses}; and they ^{slew} all *the* males. ⁸ And they ^{slew} ^{the-kings} of ^{Midian}, beside the-rest-of them that-were slain; *namely*, ^{Evi}, and ^{Rekem}, and ^{Zur}, and ^{Hur}, and ^{Reba}, five kings-of ^{Midian}: ^{Balaam} also the-son-of ^{Beor} they slew with the sword.

⁹ And the-^schildren-of ^{Israel} ^{took} *all* ^{the}-^{women} of ^{Midian} captives, and their ^{little-ones}, and took-the-spoil-of ^{all} their cattle, and ^{all} their flocks, and ^{all} their goods. ¹⁰ And they ^{burnt} ^{all} their cities wherein they dwelt, and ^{all} their goodly-castles, with ^{fire}. ¹¹ And they ^{took} ^{all} the spoil, and ^{all} the prey, *both* of ^{men} and of ^{beasts}. ¹² And they ^{brought} ^{the} captives, and ^{the} prey, and ^{the} spoil, unto ^{Moses}, and ^{Eleazar} the priest, and unto the-congregation-of the-^schildren-of ^{Israel}, unto the camp at the-plains-of ^{Moab}, which *are* by ^{Jordan} near ^{Jericho}.

¹³ And ^{Moses}, and ^{Eleazar} the priest, and all the-princes-of the congregation, ^{went}-forth to meet them without the camp.

¹⁴ And ^{Moses} ^{was}-^{wroth} with the-officers-of the host, *with* the captains over ^{thousands}, and captains over ^{hundreds}, ^{which} came from the ^{battle}.

¹⁵ And ^{Moses} ^{said} unto them, "^{Have} ye saved ^{all} ^{the} ^{women} alive? ¹⁶ Behold, these caused the-^schildren-of ^{Israel}, through the-counsel-of ^{Balaam}, to commit trespass against ^Jthe LORD in the-matter-of ^{Peor}, and there ^{was} a ^{plague} among the-congregation-of ^Jthe LORD. ¹⁷ Now therefore ^{kill} every male among the ^{little-ones}, and ^{kill} every woman ^{that-hath-known} ^{man} by lying-with ^{him}. ¹⁸ But all the women ^{children}, that ^{have} not known a ^{man} by lying-with him, ^{keep}-alive for yourselves.

¹⁹ "^{And} ^{do} ye abide without the camp seven days: whosoever ^{hath-killed} any person, and whosoever ^{hath-touched} any slain,

J. Jehovah.
at. the-ven-
geance-of.
s. sons.
m. Midian.
to. or to ren-
der the-ven-
geance-of
Jehovah
against
Midian.

v. vessels.
ac. according
as Jehovah.

s. sons.
b. burnt-up.
a. Heb. abdashm.

h. host-of the
battle.
f. females.
s. sons.
J. Jehovah.

i. ish.
m. a male.

6. Ch. 10. 9.
v. יקבל
ac. נאשר
S. Josh. 13. 21.

b. שרפו
a. נאדם

b. מדינה
המלחמה
15. See Deut.
20. 14.
1 Sam. 15. 3.
f. מדינה
16. Ch. 25. 2.

m. יקר
19. Ch. 5. 2;
19. 11-20.

B.C. 1452.

'purify *both* yourselves and your captives on the third *day, and on the seventh *day. ²⁰ And 'purify all *your* raiment, and all that is made of skins, and all work of goats' hair, and all things made of wood."

ע. אָנַח־שִׁימ.
st. אָנַח־שִׁימ.

23. Ch. xix.

²¹ And Eleazar the priest *said unto the ^amen of *war ^{x1}which went to the battle, "This is the ^sordinance of the law which ^Jthe LORD commanded *Moses; ²² only *the gold, and *the silver, *the brass, *the iron *the tin, and *the lead, ²³ every thing that *may abide the fire, ye *shall make it go through the fire, and it *shall be clean: nevertheless it *shall be purified with the water of separation: and all that *abideth not the fire ye *shall make go through the water. ²⁴ And ye *shall wash your clothes on the seventh *day, and ye *shall be clean, and afterward ye *shall come into the camp."

ע. Heb. anah-shim.
st. statute.

ה. לָקַחְתָּ
ו. הִקְדַּשְׁתָּ

²⁵ And ^Jthe LORD *spake unto Moses, ^osaying, ²⁶ "Take *the sum of the prey that was taken, *both* of ^aman and of *beast, thou, and Eleazar the priest, and the chief fathers of the congregation: ²⁷ and *divide *the prey into **two parts**; between them that took the war upon them, ^{x1}who went out to ^hbattle, and between all the congregation: ²⁸ and *levy a tribute unto ^Jthe LORD of *the ^amen of *war ^{x1}which went out to ^hbattle: one soul of five *hundred, *both* of the ^apersons, and of the ^obeeves, and of the asses, and of the sheep: ²⁹ *take it of their half, and *give it unto Eleazar the priest, for an heave-offering of ^Jthe LORD. ³⁰ And of the ^schildren of **Israël's half**, thou *shalt take one portion of *fifty, of the persons, of the ^obeeves, of the asses, and of the flocks, of all manner of beasts, and *give them unto the **Levites**, *which keep the charge of the tabernacle of ^Jthe LORD."

a. Heb. ahdahm.

h. to the host,
tsahbah.

ע. Heb. anah-shim.
o. oxen.

ד. עַם הַצֶּבֶא

³¹ And Moses and Eleazar the priest *did ^{ac}as ^Jthe LORD commanded *Moses.

ac. according as
Jehovah.

³² And the **booty**, *being* the rest of the prey which the ^pmen of ^hwar had caught, *was six hundred thousand and seventy thousand and five thousand sheep, ³³ and threescore and twelve thousand ^obeeves, ³⁴ and threescore and one thousand asses, ³⁵ and thirty and two thousand ^apersons in all, of *women that had not known ^mman by lying with him.

p. people of the
host.

s. souls.

m. a male.

ה. בָּצָרָה
ט. מִסְפַּר הַצֶּבֶא

³⁶ And the half, *which was* the portion of ^{x1}them that went out to ^hwar, *was in ^anumber three hundred thousand and seven and thirty thousand and five hundred sheep.

h. in the host.
ט. the number
of the sheep.
J. Jehovah's.

³⁷ And ^Jthe **LORD's tribute** of the sheep *was six hundred and threescore and fifteen. ³⁸ And the ^obeeves *were* thirty and six thousand; of which ^Jthe LORD's tribute *was* threescore and twelve.

א.א. וְנִפְשֵׁי אָדָם

³⁹ And the asses *were* thirty thousand and five hundred; of which

s.a. souls of
men (ah-
dahm).

ו. נִפְשֵׁי

^Jthe LORD's tribute *was* threescore and one. ⁴⁰ And the ^apersons *were* sixteen thousand; of which ^Jthe LORD's tribute *was* thirty and two ^apersons. ⁴¹ And Moses *gave the tribute, *which was* ^Jthe LORD's heave-offering, unto Eleazar the priest, ^{ac}as ^Jthe LORD commanded *Moses.

s. souls.

ac. according as
Jehovah.

⁴² And of the ^schildren of **Israël's half** which Moses divided from the ^amen ^{x1}that warred, ⁴³ (now the half that pertained unto the congregation *was three hundred thousand and thirty thousand and seven thousand and five hundred sheep, ⁴⁴ and thirty and six thousand ^obeeves, ⁴⁵ and thirty thousand asses and five hundred, ⁴⁶ and sixteen thousand ^apersons;) ⁴⁷ even of the ^schildren of **Israël's half**, Moses *took one *portion of *fifty, *both* of ^aman and of *beast, and *gave them unto the Levites, *which kept the charge of the tabernacle of ^Jthe LORD; ^{ac}as ^Jthe LORD commanded *Moses.

s. sons.

ע. anahshim.

a. Heb. ahdahm.
ac. according as
Jehovah.

B.C. 1452.

⁴⁸ And the **officers** which *were* over thousands of the host, the captains of ^hthousands, and captains of ^hhundreds, ^hcame near unto Moses: ⁴⁹ and they ^hsaid unto Moses, "Thy servants ^hhave taken the sum of the ^hmen of ^hwar which ^hare under our ^hcharge, and ^hthere **lacketh not one** ^hman of us: ⁵⁰ We ^hhave therefore brought an **oblation** for ^hthe LORD, what ^hevery man ^hhath gotten, of ^hjewels of gold, chains, and bracelets, rings, earrings, and tablets, to make an atonement for our souls before ^hthe LORD."

ae. anahshim.
h. hand.
i. Heb. ish.

v. or vessels.

⁵¹ And Moses and Eleazar the priest ^htook the gold of them, *even* all wrought ^hjewels: ⁵² And all the gold of the ^hoffering that they ^hoffered up to ^hthe LORD, of the captains of ^hthousands, and of the captains of ^hhundreds, was sixteen thousand seven hundred and fifty shekels: ⁵³ (For the ^hmen of ^hwar had taken spoil, ^hevery man for himself.) ⁵⁴ And Moses and Eleazar the priest ^htook the gold of the captains of ^hthousands and of ^hhundreds, and ^hbrought it into the ^htabernacle of the congregation, for a memorial for the ^hchildren of Israel before ^hthe LORD.

h. heave-offering.
he. heaved up.

te. tent. See
Ex. 30. 16.
s. sons.

32 NOW the ^hchildren of **Reuben** and the ^hchildren of **Gad** had a very great multitude of cattle: and ^hwhen they saw the land of Jazer, and the land of Gilead, that, behold, the place *was* a place for cattle; ² the ^hchildren of Gad and the ^hchildren of Reuben ^hcame and ^hspake unto Moses, and to Eleazar the priest, and unto the princes of the congregation, ³ saying, ⁴ "Ataroth, and Dibon, and Jazer, and Nimrah, and Heshbon, and Elealeh, and Shebam, and Nebo, and Beon, ⁴ *even* the country which ^hthe LORD smote before the congregation of Israel, ⁵ *this* is a land for cattle, and thy servants have cattle: ⁵ wherefore," ^hsaid they, "if we ^hhave found grace in thy sight, ^hlet ^hthis ^hland be given unto thy servants for a possession, and ^hbring us not over ^hJordan."

s. sons or descendants.

J. Jehovah.
i. it.

⁶ And **Moses** ^hsaid unto the ^hchildren of Gad and to the ^hchildren of Reuben, "Shall your brethren go to ^hwar, and shall ^hye sit here? ⁷ And wherefore ^hdiscourage ye the heart of the ^hchildren of Israel from going over into the land which ^hthe LORD ^hhath given them? ⁸ Thus did your fathers, when I ^hsent them from Kadesh-barnea to see the land. ⁹ For when they ^hwent up unto the valley of Eshcol, and ^hsaw the land, they ^hdiscouraged the heart of the ^hchildren of Israel, that they should not go into the land which ^hthe LORD ^hhad given them. ¹⁰ And ^hthe LORD's anger ^hwas kindled ^hthe same ^htime, and he sware, ^hsaying, ¹¹ "Surely none of the ^hmen ^hthat came up out of Egypt, from twenty years old and upward, shall see the land which I sware unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob; because they ^hhave not wholly followed me: ¹² save Caleb the son of Jephunneh the Kenezite, and Joshua the son of Nun: for they ^hhave wholly followed ^hthe LORD." ¹³ And ^hthe LORD's anger ^hwas kindled against Israel, and he ^hmade them wander in the wilderness forty years, until all the generation, that had done ^hevil in the sight of ^hthe LORD, was consumed. ¹⁴ And, behold, ye ^hare risen up in your ^hfathers' stead, an increase of sinful ^hmen; to augment yet the fierce anger of ^hthe LORD toward Israel. ¹⁵ For if ye ^hturn away from after him, he ^hwill yet again leave them in the wilderness; and ye ^hshall destroy all ^hthis ^hpeople."

s. sons.

J. Jehovah.

o. on that day.
ae. Heb. anahshim.

¹⁶ And **they** ^hcame near unto him, and ^hsaid, "We will build sheepfolds here for our cattle, and cities for our little ones: ¹⁷ but we ourselves will go ready armed before the ^hchildren of Israel, until we ^hhave brought them unto their place: and our little-

n.c. 1452.
18. Josh. 22.
1-4.

i.

אִשִּׁי

ones shall dwell in the fenced cities because of the inhabitants of the land. ¹⁸ We will not return unto our houses, until the children of Israel have inherited every man his inheritance. ¹⁹ For we will not inherit with them on yonder side Jordan, or forward; because our inheritance is fallen to us on this side Jordan eastward."

i. Heb. ish.

²⁰ And Moses said unto them, "If ye will do this thing, if ye will go armed before the LORD to war, ²¹ and will go all of you armed over Jordan before the LORD, until he hath driven out his enemies from before him, ²² and the land be subdued before the LORD: then afterward ye shall return, and be guiltless before the LORD, and before Israel; and this land shall be your possession before the LORD."

J. Jehovah.

²³ "But if ye will not do so, behold, ye have sinned against the LORD: and be sure your sin will find you out. ²⁴ Build you cities for your little ones, and folds for your sheep; and do that which hath proceeded out of your mouth."

ac.

בְּאֵשֶׁר

²⁵ And the children of Gad and the children of Reuben spake unto Moses, saying, "Thy servants will do as my lord commandeth. ²⁶ Our little ones, our wives, our flocks, and all our cattle, shall be there in the cities of Gilead: ²⁷ but thy servants will pass over, every man armed for war, before the LORD to battle, as my lord saith."

s. sons.

ac. according as.

²⁸ So concerning them Moses commanded Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the chief fathers of the tribes of the children of Israel:

s. sons.

²⁹ And Moses said unto them, "If the children of Gad and the children of Reuben will pass with you over Jordan, every man armed to battle, before the LORD, and the land shall be subdued before you; then ye shall give them the land of Gilead for a possession: ³⁰ but if they will not pass over with you armed, they shall have possessions among you in the land of Canaan."

J. Jehovah.

³¹ And the children of Gad and the children of Reuben answered, saying, "As the LORD hath said unto thy servants, so will we do. ³² We will pass over armed before the LORD into the land of Canaan, that the possession of our inheritance on this side Jordan may be ours."

b.

בְּנֵי־בְלַח

³³ And Moses gave unto them, even to the children of Gad, and to the children of Reuben, and unto half the tribe of Manasseh the son of Joseph, the kingdom of Sihon king of the Amorites, and the kingdom of Og king of Bashan, the land, with the cities thereof in the coasts, even the cities of the country round about.

s. sons.

b. borders.

³⁴ And the children of Gad built Dibon, and Ataroth, and Aroer, ³⁵ and Atroth, Shopan, and Jaazer, and Jogbehah, ³⁶ and Beth-nimrah, and Bethharan, fenced cities: and folds for sheep.

³⁷ And the children of Reuben built Heshbon, and Elealeh, and Kirjathaim, ³⁸ and Nebo, and Baal-meon, (their names being changed,) and Shibmah: and gave other names unto the cities which they builded.

³⁹ And the children of Machir the son of Manasseh went to Gilead, and took it, and dispossessed the Amorite which was in it. ⁴⁰ And Moses gave Gilead unto Machir the son of Manasseh; and he dwelt therein. ⁴¹ And Jair the son of Manasseh went and took the small towns thereof, and called them Havoth-jair. ⁴² And Nobah went and took Kenath, and the villages thereof, and called it Nobah, after his own name.

a. Havoth-jair,
Khavoth
Jair, Villages
of Jair.

h. חַיִּת יָאִיר

B.C. 1452.

33 THESE *are* the *journeys* of the *children* of Israël, ^{s. sons.} which went forth out of the land of Egypt with their armies under the hand of Moses and Aaron. ² And Moses *wrote* their *goings* out according to their journeys by the ^{m. mouth of} *commandment* of *the* LORD: and these *are* their journeys according to their *goings* out. ^{se. Sea of reeds.}

³ And they *departed* from Rameses in the *first* *month*, on the fifteenth day of the first *month*; on the morrow after the pass-over the *children* of Israël went out with an high hand in the sight of all the Egyptians.

⁴ For the Egyptians buried all *their* firstborn, which *the* LORD had smitten among them: upon their gods also *the* LORD executed judgments. ⁵ And the *children* of Israël *removed* from Rameses, and *pitched* in Succoth.

⁶ And they *departed* from Succoth, and *pitched* in Etham, which *is* in the *edge* of the wilderness.

⁷ And they *removed* from Etham, and *turned* again unto Pi-hahiroth, which *is* before Baal-zephon: and they *pitched* before Migdol.

⁸ And they *departed* from before Pi-hahiroth, and *passed* through the *midst* of the sea into the wilderness, and *went* three days' journey in the wilderness of Etham, and *pitched* in Marah.

⁹ And they *removed* from Marah, and *came* unto Elim: and in Elim *were* twelve fountains of *water*, and threescore and ten palm trees; and they *pitched* there.

¹⁰ And they *removed* from Elim, and *encamped* by the ^{se. Sea of reeds.} Red sea.

¹¹ And they *removed* from the ^{se.} Red sea, and *encamped* in the wilderness of Sin.

¹² And they *took* their journey out of the wilderness of Sin, and *encamped* in Dophkah.

¹³ And they *departed* from Dophkah, and *encamped* in Alush.

¹⁴ And they *removed* from Alush, and *encamped* at Rephidim, where was no *water* for the people to drink.

¹⁵ And they *departed* from Rephidim, and *pitched* in the wilderness of Sinai.

¹⁶ And they *removed* from the desert of Sinai, and *pitched* at Kibroth-hattaavah.

¹⁷ And they *departed* from Kibroth-hattaavah, and *encamped* at Hazeroth.

¹⁸ And they *departed* from Hazeroth, and *pitched* in Rithmah.

¹⁹ And they *departed* from Rithmah, and *pitched* at Rimmon-parez.

²⁰ And they *departed* from Rimmon-parez, and *pitched* in Libnah.

²¹ And they *removed* from Libnah, and *pitched* at Rissah.

²² And they *journeyed* from Rissah, and *pitched* in Kehelethah.

²³ And they *went* from Kehelethah, and *pitched* in mount Shapher.

²⁴ And they *removed* from mount Shapher, and *encamped* in Haradah.

²⁵ And they *removed* from Haradah, and *pitched* in Makheloth.

²⁶ And they *removed* from Makheloth, and *encamped* at Tahath.

²⁷ And they *departed* from Tahath, and *pitched* at Tarah.

²⁸ And they *removed* from Tarah, and *pitched* in Mithcah.

B.C. 1452.

²⁹ And they *went from Mithcah, and *pitched in Hashmonah.

³⁰ And they *departed from Hashmonah, and *encamped at Moseroth.

³¹ And they *departed from Moseroth, and *pitched in Bene-jaakan.

³² And they *removed from Bene-jaakan, and *encamped at Hor-hagidgad.

³³ And they *went from Hor-hagidgad, and *pitched in Jotbathah.

³⁴ And they *removed from Jotbathah, and *encamped at Ebronah.

³⁵ And they *departed from Ebronah, and *encamped at Ezion-gaber.

³⁶ And they *removed from Ezion-gaber, and *pitched in the wilderness of Zin, which is Kadesh.

³⁷ And they *removed from Kadesh, and *pitched in *mount Hor, in the edge of the land of Edom. ³⁸ And Aaron the priest *went up into *mount Hor at the ^mcommandment of ^Jthe LORD, and *died there, in the fortieth year after the ^schildren of Israēl were come out of the land of Egypt, in the first day of the fifth month. ³⁹ And Aaron was an hundred and twenty and three years old when he died in *mount Hor. ⁴⁰ And king Arad the Canaanite, which dwelt in the south in the land of Canaan *heard of the coming of the ^schildren of Israēl.

⁴¹ And they *departed from *mount Hor, and *pitched in Zalmonah.

⁴² And they *departed from Zalmonah, and pitched in Punon.

⁴³ And they *departed from Punon, and *pitched in Oboth.

⁴⁴ And they *departed from Oboth, and *pitched in Ije-abarim, in the border of Moab.

⁴⁵ And they *departed from Iim, and *pitched in Dibon-gad.

⁴⁶ And they *removed from Dibon-gad, and *encamped in Almon-diblathaim.

⁴⁷ And they *removed from Almon-diblathaim, and *pitched in the mountains of *Abarim, before Nebo.

⁴⁸ And they *departed from the mountains of *Abarim, and *pitched in the plains of Moab by Jordan near Jericho. ⁴⁹ And they *pitched by *Jordan, from Beth-*jesimoth even unto Abel-shittim in the plains of Moab.

⁵⁰ And ^Jthe LORD *spake unto Moses in the plains of Moab by Jordan near Jericho, ^{saying}, ⁵¹ “Speak unto the ^schildren of Israēl, and *say unto them, When ye are passed over ^JJordan into the land of Canaan; ⁵² then ye *shall drive out ^{all} the ^{inhabitants} of the land from before you, and *destroy ^{all} their pictures, and *destroy ^{all} their molten images, and *quite pluck down ^{all} their high places: ⁵³ and ye *shall dispossess the ^{inhabitants} of the land, and dwell therein: for I *have given you the land to possess it. ⁵⁴ And ye *shall divide the land by lot for an inheritance among your families: and to the more ye *shall give the more inheritance, and to the fewer ye *shall give the less inheritance: every man’s inheritance shall be in the place where his lot falleth; according to the tribes of your fathers ye *shall inherit. ⁵⁵ But if ye *will not drive out the inhabitants of the land from before you; then it *shall come to pass, that those which ye *let remain of them shall be pricks in your eyes, and thorns in your sides, and *shall vex you in the land wherein ye *dwell. ⁵⁶ Moreover it *shall come to pass, that I shall do unto you, as I thought to do unto them.”

J. Jehovah.
s. sons.

55. Josh. 23.
13. Ps. 106.
34-36.

B.C. 1452.
1-5. Josh. 15.
1-4. See
Eze. 47. 13,
14, 19.

J. יהוה
b. גְּבוּלוֹתֶיהָ
bo. גְּבוּל

g. גָּזְרוּ

6. Josh. 15. 12.
See Eze. 47.
20.

7-9. Josh. 15.
5-11. See
Eze. 47. 15-
17.

10-12. Josh.
15. 5. See
Eze. 47. 18.

sh. כֶּתֶף

13-15. Josh.
14. 1-5.

34 AND ^Jthe LORD ^{*spake} unto Moses, ^osaying,
² "Command ^{the} ^schildren of Israēl, and ^{say} unto
them, When ^{ye} ^{come} into the land of Canaan; (this *is* the land
that shall fall unto you for an inheritance; *even* the land of
Canaan with the ^bcoasts thereof;) ³ then your **south** ^{bo}quarter
shall be from the wilderness of Zin along by the ^{bo}coast of
Edom, and your south border shall be the outmost coast of the
salt sea eastward.

⁴ "And your ^{*}border shall turn from the south to the ascent
of Akkrabbim, and ^{pass} on to Zin: and the going-forth thereof
shall be from the south to Kadesh-barnea, and shall go on to
Hazar-addar, and ^{pass} on to Azmon: ⁵ and the border shall
^{fetch} a compass from Azmon unto the river of Egypt, and the
goings-out of it shall be at the sea.

⁶ "And as for the **western border**, ye shall even have the
great ^{*}sea for a border: this shall be your west border.

⁷ "And this shall be your **north border**: from the great
^{*}sea ye shall point out for you ^{*}mount Hor: ⁸ from ^{*}mount Hor
ye shall point out your border unto the entrance of Hamath;
and the goings-forth of the border shall be to Zedad: ⁹ and the
border shall go on to Ziphron, and the goings-out of it shall
be at Hazar-enan: this shall be your north border.

¹⁰ "And ye shall point out your **east border** from Hazar-
enan to Shepham: ¹¹ and the ^bcoast shall go down from She-
pham to ^{*}Riblah, on the east side of Ain; and the border shall
descend, and shall reach unto the ^{sh}side of the sea of Chin-
nereth eastward: ¹² and the border shall go down to ^{*}Jordan,
and the goings-out of it shall be at the salt sea: this shall be
your land with the ^bcoasts thereof round about."

¹³ And Moses ^{commanded} ^{the} ^schildren of Israēl, ^osaying,
"This *is* the land which ye shall inherit by lot, which ^Jthe LORD
commanded to give unto the **nine** ^{*}tribes, and to the **half** ^{*}tribe:
¹⁴ for the tribe of the ^schildren of **Reuben** according to the
house of their fathers, and the tribe of the ^schildren of **Gad**
according to the house of their fathers, ^{have} received their
inheritance; and half the tribe of **Manasseh** ^{have} received
their inheritance: ¹⁵ the **two** ^{*}tribes and the half ^{*}tribe ^{have}
received their inheritance on this side ^{*}Jordan near Jericho east-
ward, toward the sunrising."

¹⁶ AND ^Jthe LORD ^{*spake} unto Moses, ^osaying, ¹⁷ "These are
the **names** of the ^mmen which shall divide the land unto
you: Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun.

¹⁸ "And ye shall take one prince of every tribe, to divide the
land by inheritance.

¹⁹ "And the names of the ^mmen are these: Of the tribe of
Judah, Caleb the son of Jephunneh.

²⁰ "And of the tribe of the ^schildren of **Simeon**, Shemuēl the
son of Ammihud.

²¹ "Of the tribe of **Benjamin**, Elidad the son of Chis-
lon.

²² "And the prince of the tribe of the ^schildren of **Dan**,
Bukki, the son of Jogli.

²³ "The prince of the ^schildren of **Joseph**, for the tribe of
the ^schildren of **Manasseh**, Hanniēl the son of Ephod.

²⁴ "And the prince of the tribe of the ^schildren of **Ephraim**,
Kemuēl the son of Shiphtan.

²⁵ "And the prince of the tribe of the ^schildren of **Zebulun**,
Elizaphan the son of Parnach.

J. Jehovah.

s. sons.

b. borders,
Heb. gēbu-
loth.
bo. border, gē-
bul.

g. go-round.

sh. Heb. shoul-
der, ketheph.

b. borders.

s. sons.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

æ. Heb. anah-
shim.

s. sons.

B.C. 1452.

26 "And the prince of the tribe of the ^schildren of **Issachar**, Paltiël the son of Azzan.

27 "And the prince of the tribe of the ^schildren of **Asher**, Ahihud the son of Shelomi.

28 "And the prince of the tribe of the ^schildren of **Naphtali**, Pedahël the son of Ammihud."

29 These are they whom ^Jthe LORD commanded to divide the inheritance unto the ^schildren of Israë! in the land of Canaan.

1451.

יְהוָה

35 AND ^Jthe LORD ^sspake unto Moses in the plains of Moab by Jordan near Jericho, ^ssaying,

2 "Command the ^schildren of Israë!, that they ^sgive unto the **Levites** of the inheritance of their possession **cities** to dwell in; and ye ^sshall give also unto the Levites suburbs for the cities round about them. 3 And the cities ^sshall they have to dwell in; and the suburbs of them ^sshall be for their cattle, and for their goods, and for all their beasts. 4 And the suburbs of the cities, which ye shall give unto the Levites, *shall reach* from the wall of the city and outward a thousand cubits round about. 5 And ye ^sshall measure from without the city on the east side two thousand cubits, and on the south side two thousand cubits, and on the west side two thousand cubits, and on the north side two thousand cubits; and the city *shall be* in the midst: this ^sshall be to them the suburbs of the cities.

6 "And ^samong the cities which ye ^sshall give unto the Levites *there shall be* **six cities for ^srefuge**, which ye ^sshall appoint for the manslayer, that ^she may flee thither: and to them ye ^sshall add forty and two cities.

7 "So all the cities which ye ^sshall give to the Levites *shall be* forty and eight cities: *them shall ye give* with their suburbs. 8 And the cities which ye ^sshall give *shall be* of the possession of the ^schildren of Israë!: from *them that have* ^smany ye ^sshall give many; but from *them that have* ^sfew ye ^sshall give few: ^severy one ^sshall give of his cities unto the Levites according to his inheritance which he ^sinheriteth."

9 And ^Jthe LORD ^sspake unto Moses, ^ssaying,

10 "Speak unto the ^schildren of Israë!, and ^ssay unto them, When ye ^sbecome over ^sJordan into the land of Canaan; 11 then ye ^sshall appoint you cities to ^sbe **cities of refuge** for you; that the ^sslayer ^smay flee thither, ^swhich ^ssm killeth any person at unawares. 12 And they ^sshall be unto you ^scities for refuge from the ^savenger; that ^sthe ^smanslayer ^sdie not, until he ^sstand before the congregation in ^sjudgment. 13 And of these cities which ye ^sshall give, six cities ^sshall ye have for refuge. 14 Ye ^sshall give ^sthree ^scities on this side ^sJordan, and ^sthree ^scities shall ye give in the land of Canaan, *which* ^sshall be cities of refuge. 15 ^sThese six ^scities ^sshall be a refuge, *both* for the ^schildren of Israë!, and for the stranger, and for the sojourner among them: that every one ^sthat ^ssm killeth any person unawares ^smay flee thither.

16 "And if he ^ssmite him with an instrument of iron, so that he ^sdie, *he is* a ^mmurderer: ^sthe ^mmurderer ^sshall surely ^sbe put to death. 17 And if he ^ssmite him with throwing a stone, wherewith he ^smay die, and he ^sdie, *he is* a ^mmurderer: ^sthe ^mmurderer ^sshall surely ^sbe put to death. 18 Or *if* he ^ssmite him with an hand weapon of wood, wherewith he ^smay die, and he ^sdie, *he is* a ^mmurderer: ^sthe ^mmurderer ^sshall surely ^sbe put to death. 19 The ^savenger of ^sblood himself ^sshall slay

J. Jehovah.

s. sons.

i. Heb. ish.

J. Jehovah.

s. sons.

sl. slayer,
rôtseeakh.
sm. smiteth a
soul, mackee
nepesh.
g. goël or
kinsman-
avenger, or
redeemer.
Heb. goël,
from gahal,
to redeem.
s. sons.

m. murderer,
or slayer,
rôtseeakh,
same word.

g. goël or
kinsman-
avenger.

G-S. || DEUT. 4.
41-43; 19.
1-13. JOSH.
xx. xxi.

sl. יָרֵחַ
sm. מִבְּהַרְרָשׁ
g. מִבְּהַרְרָשׁ

in. יָרֵחַ

B.C. 1451.

¹⁹ ¹⁹the ^mmurderer: when he ^omeeteth him, ^hhe ^tshall slay him. ²⁰ But if he ^tthrust him of hatred, or ^hhurl at him by laying-of wait, that he ^ddie; ²¹ or in enmity ^ssmite him with his hand, that he ^ddie: ²² ^{he}that smote ^{him} ^oshall surely ^bbe put to death; ^{for} ^{he} is a ^mmurderer: the ^srevenger of ^bblood ^tshall slay ^{the} ^mmurderer, when he ^omeeteth him.

²³ "But if he ^tthrust him suddenly without enmity, or ^{have} cast upon him any thing without laying-of wait, ²³ or with any stone, wherewith a man ^{may} die, seeing ^{him} not, and ^{cast} it upon him, that he ^ddie; and ^{was} not his enemy, neither sought his harm: ²⁴ then the congregation ^{shall} judge between ^{the} smslayer and the ^srevenger of ^bblood according to ^{these} ^jjudgments: ²⁵ and the congregation ^{shall} deliver ^{the} ^{sl}slayer out of the hand of the ^srevenger of ^bblood, and the congregation ^{shall} restore him to the city of his refuge, whither he was fled: and he ^{shall} abide in it unto the death of the ^shigh ^ppriest, ^{which} was anointed with the holy oil.

²⁶ "But if ^{the} ^{sl}slayer ^{shall} at any time come without the border of the city of his refuge, whither he ^{was} fled; ²⁷ and the ^srevenger of ^bblood ^{find} him without the borders of the city of his refuge, and the ^srevenger of ^bblood ^{kill} ^{the} ^{sl}slayer; he ^{shall} not be guilty of blood: ²⁸ because he ^{should} have remained in the city of his refuge until the death of the ^shigh ^ppriest: but after the death of the ^shigh ^ppriest ^{the} ^{sl}slayer ^{shall} return into the land of his possession. ²⁹ So these ^{things} ^{shall} be for a statute of judgment unto you throughout your generations in all your dwellings.

³⁰ "Whoso smsmileth any person, ^{the} ^mmurderer ^{shall} be put to death by the mouth of witnesses: but one witness ^{shall} not testify against any ^{so}person to cause him to die. ³¹ Moreover ye ^{shall} take no ^ssatisfaction for the ^{so}life of a ^mmurderer, which ^{is} ^fguilty of death: but he ^{shall} be surely ^{put} to death.

³² "And ye ^{shall} take no ^ssatisfaction for him ^{that} is fled to the city of his refuge, that he ^{should} come again to dwell in the land, until the death of the priest. ³³ So ye ^{shall} not pollute the land wherein ye ^{are} for ^bblood it ^{defileth} the land: and the land cannot ^{be} cleansed of the blood that ^{is} shed therein, but by the blood of ^{him} that shed it. ³⁴ Defile not therefore the land which ye ^{shall} inhabit, ⁱⁿ wherein ^I dwell: for ^I the LORD ^{dwell} among the ^schildren of Israël."

36 AND the chief ^ffathers of the families of the ^schildren of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of the sons of Joseph, ^{came} near, and ^{spoke} before Moses, and before the princes, the chief fathers of the ^schildren of Israël: ² and they ^{said}, ³ "The LORD commanded my ^{lord} to give the land for an inheritance by lot to the ^schildren of Israël: and my ^{lord} was commanded by ^{the} LORD to give the inheritance of Zelophehad our brother unto his daughters.

³ "And if they ^{be} married to any of the sons of the ^{other} tribes of the ^schildren of Israël, then ^{shall} their inheritance be taken from the inheritance of our fathers, and ^{shall} be put to the inheritance of the tribe whereunto they ^{are} received: so ^{shall} it be taken from the lot of our inheritance. ⁴ And when the jubilee of the ^schildren of Israël shall be, then ^{shall} their inheritance be put unto the inheritance of the tribe whereunto they ^{are} received: so ^{shall} their inheritance be taken away from the inheritance of the tribe of our fathers."

⁵ And Moses ^{commanded} the ^schildren of Israël according to

h. h.

sm. smiter,
ha-mackeh.
g. goel.gr. the great
priest.
h. h.i. is not guilty.
of.sm. smiteth a
soul.r. ransom;
Heb. copher,
from cah-
phar, to cover.
so. soul. See
Ps. 49. 7.
f. faulty to
die.in. in the midst
of which.
J. Jehovah.
in. in the midst
of.

s. sons.

J. Jehovah.

s. sons.

m.	B.C. 1451. לֹא־יִשָּׁאֵל	the ^m word of ^J the LORD, ^c saying, "The ^m tribe of the sons of Joseph ^h hath said well. ⁶ This <i>is</i> the thing which ^J the LORD ^h doth command concerning the daughters of Zelophehad, saying, ⁷ Let them ^b marry to whom they think best; only to the family of the tribe of their father ^h shall they ^b marry. ⁷ So shall not the inheritance of the ^s children of Israēl remove from tribe to tribe: for every one of the ^s children of Israēl ^h shall ^c keep himself to the inheritance of the tribe of his fathers. ⁸ And every daughter, ^h that possesseth an inheritance in any tribe of the ^s children of Israēl, ^h shall be wife unto one of the family of the tribe of her father, that the ^s children of Israēl ^h may enjoy ⁱ every man the inheritance of his fathers. ⁹ Neither ^h shall <i>the</i> inheritance remove from <i>one</i> tribe to another tribe; but ⁱ every one of the tribes of the ^s children of Israēl ^h shall ^c keep himself to his own inheritance."	m. Heb. mouth of Jehovah.
b.	תִּתְּנֵנָהּ לְנָשִׁים		b. be wives.
c.	יִרְבְּקוּ		c. cleave.
i.	אִישׁ		i. Heb. ish.
		¹⁰ Even as ^J the LORD commanded ^h Moses, so did the daughters of Zelophehad: ¹¹ for Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, the daughters of Zelophehad, ^h were married unto their father's brothers' sons: ¹² <i>and</i> they were married into the families of the sons of Manasseh the son of Joseph, and their inheritance ^h remained in the tribe of the family of their father.	j. Jehovah.
		¹³ These <i>are</i> the commandments and the judgments, which ^J the LORD commanded by the hand of Moses unto the ^s children of Israēl in the plains of Moab by Jordan <i>near</i> Jericho.	

THE FIFTH BOOK OF MOSES, CALLED

DEUTERONOMY.

h. הדברים

B.C. 1451.

th. כעבר

su. סוף

s. בני ישראל

j. יהוה

j. יהוה אלהינו

j. יהוה

אלהים

ac. כפי

13. Comp. Acts

6. 2-4.

ac. אנשים

14. Comp. Acts

6. 3.

i. איש

f. פנים

i. הוא

THESE be the words which Moses spake unto all Israel on ththis-side *Jordan in the wilderness, in the plain over-against the ^{su}Red sea, between Paran, and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Dizahab. ² (There are eleven days' journey from Horeb by the way of mount Seir unto Kadesh-barnea.)

³ And it came to pass in the fortieth year, in the eleventh month, on the first day of the month, that Moses spake unto the-^schildren of Israel, according unto all that ^jthe Lord had given him in commandment unto them; ⁴ after he had slain Sihon the-king of the Amorites, which dwelt in Heshbon, and Og the-king of Bashan, which dwelt at Astaroth in Edrei;

⁵ On ththis-side *Jordan, in the land of Moab, began Moses to declare ^{this} law, saying, ⁶ "The Lord our God spake unto us in Horeb, saying, 'Ye have dwelt long enough in ^{this} mount: ⁷ turn you, and take your journey, and go to the-mount of the Amorites, and unto all the places nigh thereunto, in the plain, in the hills, and in the vale, and in the south, and by the sea side, to the land of the Canaanites, and unto Lebanon, unto the great river, the river Euphrates. ⁸ Behold, I have set the land before you: go in and possess the land which ^jthe Lord sware unto your fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, to give unto them and to their seed after them.'

⁹ "And I spake unto you at that time, saying, 'I am not able to bear you myself alone: ¹⁰ ^jthe Lord your God hath multiplied you, and, behold, ye are this day as the stars of heaven for multitude. ¹¹ (^jThe Lord God of your fathers make you a thousand times so many more as ye are, and bless you, as he hath promised you!) ¹² How can I myself alone bear your cumbrance, and your burden, and your strife? ¹³ Take you wise men, and understanding, and known among your tribes, and I will make them rulers over you.'

¹⁴ "And ye answered me, and said, 'The thing which thou hast spoken is good for us to do.'

¹⁵ "So I took the chief of your tribes, wise men, and known, and made them heads over you, captains over thousands, and captains over hundreds, and captains over fifties, and captains over tens, and officers among your tribes.

¹⁶ "And I charged your judges at that time, saying, 'Hear the causes between your brethren, and judge righteously between every man and his brother, and the stranger that is with him. ¹⁷ Ye shall not respect persons in judgment; but ye shall hear the small as well as the great; ye shall not be afraid of the face of man; for the judgment is God's: and the cause that is too hard for you, bring it unto me, and I will hear it.' ¹⁸ And I commanded you at that time all the things which ye should do.

¹⁹ "And when we departed from Horeb, we went through all that great and terrible wilderness, which ye saw by the way of the mountain of the Amorites, as the Lord our God commanded us; and we came to Kadesh-barnea. ²⁰ And I said unto you, 'Ye are come unto the mountain of the Amorites, which the Lord our God doth give unto us. ²¹ Behold, the

h. Haddēbah-
rim, The
words.th. this side,
beheber.
su. Heb. Suph.s. sons or de-
scendants.
j. Jehovah.j. Jehovah our
Elohim; our
Everlasting
and Triune
God, Jehovah
Eloheenu.

j. Jehovah.

j. Jehovah
your Elohim,
Jehovah
Eloheekem.
h. the heavens.

ac. according as.

ac. Heb. anah-
shim, plural
of ish or
enosh.

i. Heb. ish.

f. Heb. faces.

i. it.

ac. according
as Jehovah
our Elohim,
our Triune
God.

B.C. 1451.	LORD thy ^{ac} God ^h hath-set the land before thee: ^g go-up and ^p possess it, ^{ac} as the LORD ^g God of thy fathers ^h hath-said unto thee; ^f fear not, neither ^b be-discouraged.'	
1490. 22. Comp. Num. xiii.	22 "And ye ^c came-near unto me every-one of you, and ^s said, 'We will- ^s send ^m men before us, and they ^s shall- ^s search-us-out the land, and ^b bring us word again by ^w what way we ^m must-go-up, and into ^w what ^c cities we shall-come.'	e. anahshim.
c. אֶשְׁכּוֹל	23 "And the saying ^p pleased me well: and I ^t took twelve ^m men of you, one of a ^t tribe: 24 and they ^t turned and ^w went-up into the mountain, and ^c came unto the-valley-of ^e Eshcol, and ^s searched it out. 25 And they ^t took-of the-fruit-of the land in their hands, and ^b brought-it-down unto us, and ^b brought us word again, and ^s said, 'It is a good land which ^j the LORD our ^g God ^d doth-give us.'	e. Eshchol, Cluster-of grapes.
m. אֶת-כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם	26 "Notwithstanding ye ^w would not ^g go-up, but ^r rebelled-against the- ^m commandment-of ^j the LORD your ^g God: 27 and ye ^m murmured in your tents, and ^s said, 'Because ^j the LORD hated us, he ^h hath-brought-us-forth out-of the-land-of Egypt, to deliver us into the-hand-of the Amorites, to destroy us. 28 Whither shall we ^g go-up? our brethren ^h have-discouraged our heart, saying, The ^p people is greater and taller than we; the cities are great and walled-up to ^h heaven; and moreover we ^h have-seen the-sons-of the Anakims there.'	m. mouth-of Jehovah your Elohim. h. the heavens.
i. אִישׁ	29 "Then I ^s said unto you, ' ^d Dread not, neither ^b be-afraid of them. 30 ^j The LORD your ^g God ^w which goeth before you, ^h he shall fight for you, according-to all that he did for you in Egypt before your eyes; 31 and in the wilderness, where thou ^h hast-seen how that ^j the LORD thy ^g God bare thee, ^{ac} as a ^m man ^d doth-bear his son, in all the way that ye went, until ye came into ^t this place.'	ac. according as. i. Heb. ish.
in. בִּיהוָה	32 "Yet in ^t this ^t thing ye ^d did not ^b believe ⁱⁿ ^j the LORD your ^g God, 33 ^w who went in the way before you, to search you out a place to pitch-your-tents in, in ^f fire by-night, to shew you by what way ye ^s should-go, and in a cloud by-day.	in. in Jehovah your Elohim.
34-40. Num. 14. 20-35.	34 "And ^j the LORD ^h heard the-voice-of your words, and ^w was-wroth, and ^s sware, ^s saying, 35 'Surely there shall not one of ^t these ^m men of ^t this ^e evil ^g generation see that ^g good land, which I swear to give unto your fathers, 36 save Caleb the-son-of Jephunneh; ^h he shall-see it, and to him will-I-give the land that he ^h hath-trodden upon, and to his ^c children, because he ^h hath-wholly followed ^j the LORD.'	e. anahshim. s. sons.
r. יַם-סוּף	37 "Also ^j the LORD was-angry with me for your sakes, ^s saying, 'Thou also shalt not go-in thither. 38 But Joshua the-son-of Nun, ^w which standeth before thee, ^h he shall go-in thither: ^e encourage him: for ^h he shall-cause ⁱ Israël to-inherit it. 39 Moreover your little-ones, which ye said ^s should-be a prey, and your ^c children, which in that day had no knowledge between good and evil, they shall-go-in thither, and unto them will-I-give it, and they shall-possess it. 40 But as for you, ^t turn you, and ^t take-your-journey into the wilderness by the-way-of the- ^r Red sea.'	r. Red sea or Sea-of reeds or end or extremity.
41-46. Num. 14. 40-45.	41 "Then ye ^a answered and ^s said unto me, 'We ^h have-sinned against ^j the LORD, we will-go-up and ^f fight, according-to all that ^j the LORD our ^g God commanded us.' And ^w when ye had-girded-on every-man his ^w weapons-of war, ye ^w were-ready to go-up into the hill. 42 And ^j the LORD ^s said unto me, ' ^s Say unto them, ^g Go not up, neither ^f fight; for I am not among you; lest ye ^b be-smitten before your enemies.' 43 So I ^s spake unto you; and ye would not hear, but ^r rebelled-against the- ^m commandment-of ^j the LORD, and ^w went-presumptuously up into the hill. 44 And	m. mouth-of Jehovah.

h. B.C. 1451. הָרָר the Amorites, ⁴⁴which dwelt in ⁴⁵that ⁴⁶mountain, ⁴⁷came-out against you, and ⁴⁸chased you, ⁴⁹as ⁵⁰bees ⁵¹do, and ⁵²destroyed you in Seir, even unto Hormah. ⁵³And ye ⁵⁴returned and ⁵⁵wept before ⁵⁶the LORD; but ⁵⁷the LORD would not hearken to your voice, nor give-ear unto you.

h. hill.

⁴⁶ "So ye ⁴⁷abode in Kadesh many days; according-unto the days that ye abode *there*.

1-3. Num. 14. 25. אֶתְּמַלֵּךְ דָּבָר ac. 25. הָיָה וְנָקַב w. b. בְּגִבּוֹל s. בְּנֵי-עֵשָׂו c. עַד מִדְרָךְ בְּרִיגָל si. בְּכֶסֶף J. הָיָה אֶלֶהִיד

2 "THEN we ³turned, and ⁴took-our-journey into the wilderness by the-way-of the-Red sea, ⁵as ⁶the LORD spake unto me: and we ⁷compassed ⁸mount Seir many days.

ac. according as Jehovah. w. went-round. g. gone-round.

2 "And ³the LORD ⁴spake unto me, ⁵saying, ⁶'Ye ⁷have-compassed ⁸this ⁹mountain long-enough: ¹⁰'turn you northward. ¹¹And ¹²command thou ¹³the people, saying, ¹⁴*Ye are* ¹⁵to-pass-through the-¹⁶coast-of your brethren the-¹⁷children-of **Esau**, ¹⁸which dwell in Seir; and they ¹⁹shall-be-afraid of you: ²⁰'take ye good heed-unto-yourselves therefore: ²¹'meddle not with them; for I will not give you of their land, ²²'no, not so much as a foot breadth; because I ²³'have-given ²⁴mount Seir unto Esau for a possession. ²⁵Ye ²⁶'shall-buy meat of them for ²⁷money, that ye ²⁸'may-eat; and ye ²⁹'shall also buy water of them for ³⁰money, that ye ³¹'may-drink.' ³²For ³³the LORD thy ³⁴God ³⁵'hath-blessed thee in all the-works-of thy hand: he ³⁶'knoweth thy walking through ³⁷this ³⁸'great ³⁹wilderness: these forty years ⁴⁰the LORD thy ⁴¹God ⁴²'hath been with thee; thou ⁴³'hast-lacked nothing.

b. border, Heb. gēbūl. s. sons, Heb. hence, from lahmin, sons. e. even to the-treading-of the-sole-of the foot. si. Heb. silver, keseph, from cahsaph, to be-pale, to long-after. J. Jehovah thy Elohim; thy Triune God.

8 "And ⁹when-we-passed-by from our ¹⁰brethren the-¹¹children-of Esau, ¹²which dwelt in Seir, through the-way-of the plain from Elath, and from Ezion-gaber, we ¹³turned and ¹⁴passed-by the-way-of the-**wilderness-of Moab**. ¹⁵And ¹⁶the LORD ¹⁷said unto me, ¹⁸'Distress not ¹⁹the **Moabites**, neither ²⁰'contend-with them in battle: for I will not give thee of their land for a possession; because I ²¹'have-given ²²Ar unto the-²³children-of Lot for a possession.'

s. sons.

10 "The ¹¹Emims dwelt therein in times-past, a people great, and many, and tall, as the Anakims; ¹²which also ¹³were-accounted giants, as the Anakims; but the Moabites ¹⁴'call them Emims. ¹⁵The Horims also dwelt in Seir beforetime; but the-¹⁶children-of Esau ¹⁷'succeeded them, ¹⁸when they had-destroyed them from before them, and ¹⁹'dwelt in their ²⁰'stead; ²¹as Israel did unto the-land-of his possession, which ²²the LORD gave unto them.

m. Moab or Moabites.

13 "Now ¹⁴rise-up, said I, and ¹⁵get-you-over ¹⁶the-brook Zered. And we ¹⁷went-over ¹⁸the-brook Zered. ¹⁹And the space in which we came from Kadesh-barnea, until we were-come-over ²⁰the-brook Zered, ²¹was **thirty and eight years**; until all the generation-of the-²²men-of ²³war were-wasted-out from among the host, ²⁴as ²⁵the LORD swore unto them. ²⁶For indeed the-hand-of ²⁷the LORD was against them, to destroy them from among the host, until they were-consumed.

e. Emim, Terrible-ones.

16 "So it ¹⁷came-to-pass, when all the-¹⁸men-of ¹⁹war were-consumed and dead from among the people, ²⁰that ²¹the LORD ²²spake unto me, ²³saying, ²⁴'Thou art to pass-over-through ²⁵Ar, the-²⁶coast-of Moab, this day: ²⁷and ²⁸when thou ²⁹comest-nigh over-against the-³⁰children-of **Ammon**, ³¹'distress them not, nor ³²'meddle with them: for I will not give thee of the-land-of the-³³children-of Ammon ³⁴any possession: because I ³⁵'have-given it unto the-³⁶children-of Lot for a possession.'

i. inherited. r. room. ac. according as.

20 "That also ²¹was-accounted a land-of giants: giants dwelt therein in old-time; and the Ammonites ²²'call them ²³Zamzum-mims; ²⁴a people great, and many, and tall, as the Anakims; but

æ. Heb. anah-shim. ac. according as Jehovah.

b. border. s. sons.

z. Zamzum-mim, Noisy-ones. 223

B.C. 1451.

¹the LORD ^{*}destroyed them before them; and they ^{*}succeeded them, and ^{*}dwelt in their stead: ²² ^{ac}as he did to the ^schildren of Esau, ¹which dwelt in Seir, when he destroyed ^{*}the Horims from before them; and they ^{*}succeeded them, and ^{*}dwelt in their stead even unto ^{*}this ^{*}day: ²³ and the Avims ¹which dwelt in Hazerim, even unto Azzah, the Caphtorims, ¹which came forth out of Caphtor, destroyed them, and ^{*}dwelt in their stead.)

ac. according as.

²⁴ ^{*}Rise-ye-up, ^{*}take-your-journey, and ^{*}pass-over ^{*}the-river Arnon: behold, I ^{*}have-given into thine hand ^{*}Sihon the Amorite, king of Heshbon, and his ^{*}land: ^{*}begin to possess it, and ^{*}contend with him in battle. ²⁵ ^{*}This ^{*}day will I begin to put the dread of thee and the fear of thee upon the nations that are under ¹the whole ^{*}heaven, who shall hear report of thee, and ^{*}shall tremble, and ^{*}be-in-anguish because of thee.

al. all the heavens.

²⁶ ^{*}And I ^{*}sent messengers out of the wilderness of Kedemoth unto Sihon king of Heshbon with words of peace, ^{*}saying, ²⁷ ^{*}Let-me-pass through thy land: I will go-along by the high-way, I will neither turn unto ^{the}right-hand nor to ^{the}left. ²⁸ Thou shalt-sell me meat for ^{si}money, that I ^{*}may-eat; and ^{*}give me water for ^{si}money, that I ^{*}may-drink: only I will pass-through on my feet; ²⁹ (^{ac}as the ^schildren of Esau ¹which dwell in Seir; and the Moabites ¹which dwell in Ar, did unto me;) until I shall pass-over ^{*}Jordan into the land which ^{*}the LORD our ^{*}God ^{*}giveth us.

ac. according as, Heb. ca-asher. s. sons.

³⁰ ^{*}But Sihon king of Heshbon would not let-us-pass by him: for ^{*}the LORD thy ^{*}God hardened his ^{*}spirit, and ^{*}made his ^{*}heart obstinate, that he might ^{*}deliver him into thy hand, as appeareth ^{*}this ^{*}day.

³¹ ^{*}And ^{*}the LORD ^{*}said unto me, ^{*}Behold, I ^{*}have-begun to-give ^{*}Sihon and his ^{*}land before thee: ^{*}begin to possess, that thou ^{*}mayest-inherit his ^{*}land.

J. Jehovah.

³² ^{*}Then Sihon ^{*}came-out against us, he and all his people, to fight at Jahaz. ³³ And ^{*}the LORD our ^{*}God ^{*}delivered him before us; and we ^{*}smote him, and his ^{*}sons, and ^{*}all his people.

³⁴ And we ^{*}took ^{*}all his cities at ^{*}that ^{*}time, and ^{*}utterly-destroyed ^{the}men, and the women, and the little-ones, of ^{*}every city, we left none to remain: ³⁵ only the cattle we took-for-a-prey unto ourselves, and the-spoil of the cities which we took.

m. mortal-men, Heb. methim.

³⁶ From Aroer, which is by the brink of the river of Arnon, and from the city that is by the river, even unto ^{*}Gilead, there was not one city too strong for us: ^{*}the LORD our ^{*}God delivered ^{*}all unto us: ³⁷ only unto the land of the ^schildren of Ammon thou camest not, nor unto any place of the river Jabbok, nor unto the cities in the mountains, nor unto whatsoever ^{*}the LORD our ^{*}God forbad us.

3 ^{*}THEN we ^{*}turned, and ^{*}went-up the-way-to ^{*}Bashan: and Og the-king-of ^{*}Bashan ^{*}came-out against us, he and all his people, to battle at Edrei.

² ^{*}And ^{*}the LORD ^{*}said unto me, ^{*}Fear him not: for I ^{*}will-deliver him, and ^{*}all his people, and his ^{*}land, into thy hand; and thou shalt-do unto him ^{ac}as thou didst unto Sihon king of the Amorites, which dwelt at Heshbon.

ac. according as.

³ ^{*}So ^{*}the LORD our ^{*}God ^{*}delivered into our hands ^{*}Og also, the-king-of ^{*}Bashan, and ^{*}all his people: and we ^{*}smote him until none was-left to him remaining. ⁴ And we ^{*}took ^{*}all his cities at ^{*}that ^{*}time, there was not a city which we took not from them, threescore cities, all the-region of Argob, the-kingdom of Og in ^{*}Bashan. ⁵ All these cities were fenced with high walls,

J. Jehovah our Elohim.

B.C. 1451. m. מָתָם	gates, and bars; beside ^a unwalled towns a great many. ⁶ And we ^a utterly destroyed them, ^a as we did unto Sihon king of Heshbon, utterly destroying ^a the ^m men, ^a women, and ^a children, of every city. ⁷ But all the cattle, and the spoil of the cities, we took for a prey to ourselves.	m. mortal-men, Heb. mēthim.
h. חֶרְמוֹן si. שִׁירֹן sla. שִׁנִּיר	⁸ "And we ^a took at ^a that ^a time out of the hand of the two kings of the Amorites ^a the land that <i>was</i> on this side ^a Jordan, from the river of Arnon unto mount ^h Hermon; ⁹ (<i>which</i> ^h Hermon ^h the Sidonians ^a call ^{si} Sirion; and the Amorites ^a call it ^{sh} Shenir;)	h. Hermon, Khermōn, High-mountain. si. Sirion, Breast-plate. sh. Shenir, Sēnir, Coat-of-mail. s. sons. i. ish.
12-17. || Num. 32. 33-42.	¹² "And ^a this ^a land, <i>which</i> we possessed at ^a that ^a time, from Aroer, <i>which is</i> by the river Arnon, and half mount ^a Gilead, and the cities thereof, gave I unto the Reubenites and to the Gadites . ¹³ And the rest of ^a Gilead, and all ^a Bashan, <i>being</i> the kingdom of Og, gave I unto the half tribe of Manasseh ; all the region of ^a Argob, with all ^a Bashan, <i>which was</i> called the land of giants. ¹⁴ Jair the son of Manasseh took ^a all the country of Argob unto the ^b -coasts of ^a Geshuri and ^a Maachathi; and ^a called them after his own name, ⁱ Bashan-havoth-jair, unto ^a this day. ¹⁵ And I gave ^a Gilead unto Machir.	
b. גִּבּוֹל i. אֶת-הַקְּצֹן חֹת יַאִיר	¹⁶ "And unto the Reubenites and unto the Gadites I gave from ^a Gilead even unto the river Arnon half the valley, and the border even unto the river Jabbok, <i>which is</i> the border of the ^a children of Ammon; ¹⁷ the plain also, and ^a Jordan, and the ^b coast thereof, from Chinnereth even unto the sea of the plain, even the salt sea, under ^{sp} Ashdoth- ^a pisgah eastward.	b. border. i. i.e. villages of Jair in ^a Bashan. b. border, sp. or springs, or feet of ^a Pisgah.
sp. אֲשֶׁרֶת הַפְּסָגָה	¹⁸ "And I ^a commanded you at ^a that ^a time, saying, ' ^j The LORD your ^a God ^a hath-given you ^a this ^a land to possess it: ye ^a shall pass-over armed before your brethren the ^a children of Israel, <i>all that are</i> ^a meet for the war . ¹⁹ But your wives, and your little-ones, and your cattle, (<i>for</i> I ^a know that ye have much cattle,) ^a shall abide in your cities which I ^a have-given you; ²⁰ until ^j the LORD ^a have-given rest unto your brethren, as well as unto you, and <i>until</i> they also ^a possess ^a the land which ^j the LORD your ^a God ^a hath-given them beyond ^a Jordan: and <i>then</i> ^a shall ye return every man unto his possession, which I ^a have-given you.'	s. sons. s. Heb. sons of might.
s. כָּל-בְּנֵי חַיִּל i. אִישׁ	²¹ "And I commanded ^a Joshua at ^a that ^a time, saying, 'Thine eyes ^a have-seen ^a all that ^j the LORD your ^a God ^a hath-done unto ^a these two ^a kings: so shall ^j the LORD do unto all the kingdoms whither thou ^a passest.' ²² Ye ^a shall not fear them: for ^j the LORD your ^a God ^h shall fight for you.	i. ish. as. he it is who fighteth.
23-29. || Num. 27. 12-14. a. אֲדֹנָה יְהוָה o. אֵל	²³ "And I ^a besought ^j the LORD at ^a that ^a time, saying, ²⁴ 'O ^a Lord ^j God, thou ^a hast-begun to shew thy ^a servant thy ^a greatness, and thy ^a mighty ^a hand: for what ^a -God <i>is there</i> in ^a heaven or in ^a earth, that ^a can do according-to thy works, and according-to thy might? ²⁵ I pray-thee, ^a let me go-over, and ^a see the good ^a land that <i>is</i> beyond ^a Jordan, ^a that ^a goodly ^a mountain, and ^a Lebanon.'	A. J. Adonahy Jehovah, Adonahy, Sovereign-Lord, plural: Jehovah, the Ever-existing-One. e. El, God, singular.
p. הַפְּסָגָה	²⁶ "But ^j the LORD ^a was-wroth with me for your sakes, and would not hear me: and ^j the LORD ^a said unto me, 'Let-it-suffice thee; ^a speak no more unto me of ^a this ^a matter. ²⁷ ^a Get-thee-up into the-top of ^p Pisgah, and ^a lift-up thine eyes westward, and northward, and southward, and eastward, and ^a behold it with thine eyes: for thou shalt not go-over ^a this ^a Jordan.	p. Pisgah, Division or Consideration. Ps. 48. 13, pisgu. 225

B.C. 1451.
28. NUM. 27.
18-23.

²⁸ "But **charge** **Joshua**, and **encourage** him, and **strengthen** him: for **he** shall go-over before **this** **people**, and **he** shall-cause them to-inherit **the** land which thou shalt-see.'

²⁹ "So we **abode** in the valley over-against Beth-peor.

J. יהוה
אלהים
3. Num. xxv.
i. אִישׁ

4 "NOW therefore **harken**, O **Israēl**, unto the statutes and unto the judgments, which **I** **teach** you, for to do *them*, that ye **may-live**, and **go-in** and **possess** **the** land which **the** LORD **=God** of your fathers **giveth** you. ² Ye shall **not add** unto the word which **I** **command** you, **neither** shall-ye **diminish** *ought* from it, that ye **may-keep** **the** **commandments** of **the** LORD your **=God** which **I** **command** you.

J. Jehovah
Elohim.

J. G. Jehovah
Elohēkem,
your *Triune*
God.

i. Heb. ish.

³ "Your eyes **have-seen** **what** **the** LORD did because of Baal-peor: for all the **men** that followed Baal-peor, **the** LORD thy **=God** **hath** **destroyed** them from among you. ⁴ But **ye** **that** did-cleave unto **the** LORD your **=God** *are* alive every-one of you this day.

⁵ "Behold, I **have-taught** you statutes and judgments, even as **the** LORD my **=God** commanded me, that ye **should-do** so in the land whither **ye** **go-to** possess it.

⁶ "Keep therefore and **do** *them*; for this *is* your wisdom and your understanding in the **sight** of the nations, which shall-hear **all** **these** **statutes**, and **say**, 'Surely **this** **great** **nation** *is* a wise and understanding people.'

7. 2 Sam. 7. 23,
24. Ps. 147.
20; 148. 14.

G. אלהים
קרבנים

⁷ "For **what nation** *is there* so great, who hath **=God** so **high** unto them, as **the** LORD our **=God** *is* in all *things* that we **call** upon him *for*? ⁸ And what nation *is there* so great, that hath statutes and judgments so righteous as all **this** **law**, which **I** **set** before you this day?

=God, plural,
high, plural.
Comp. v. 32.
J. G. Jehovah
our Elohim.

10. Ex. xix. xx.

⁹ "Only **take-heed** to thyself, and **keep** thy soul diligently, lest thou **forget** **the** things which thine eyes **have-seen**, and lest they **depart** from thy heart all the **days** of thy life: but **teach** them thy sons, and thy sons' sons; ¹⁰ *especially* the day that thou stoodest before **the** LORD thy **=God** in **Horeb**, when **the** LORD **said** unto me, '**Gather** me **the** people together, and I **will** **make-them-hear** my **words**, that they **may-learn** to fear **me** all the days that they *shall* **live** upon the earth, and *that* they **may-teach** their **children**.'

s. sons.

h. ערלב

¹¹ "And ye **came-near** and **stood** under the mountain; and the mountain **burned** with **fire** unto the **midst** of **heaven**, with darkness, clouds, and thick-darkness. ¹² And **the** LORD **spake** unto you out of the **midst** of the fire: **ye** **heard** the **voice** of the words, but **saw** no **similitude**; only *ye* **heard** a voice. ¹³ And he **declared** unto you his **covenant**, which he commanded you to perform, *even* ten **commandments**; and he **wrote** them upon two tables of stone.

h. heart.
*h. the heavens.

si. תמונה

¹⁴ "And **the** LORD commanded **me** at **that** **time** to teach you statutes and judgments, that ye **might-do** *them* in the land whither **ye** **go-over** to possess it.

si. similitude,
tēmūnah.

w. תרברים

¹⁵ "Take ye therefore good heed unto **yourself**; for ye saw **no** manner of **similitude** on the **day** that **the** LORD **spake** unto you in Horeb out of the **midst** of the fire: ¹⁶ lest ye **corrupt** *yourself*, and **make** you a graven-image, the **similitude** of any figure, the **likeness** of male or female, ¹⁷ the **likeness** of any beast that *is* on the earth, the **likeness** of any winged fowl that *flieth* in the air, ¹⁸ the **likeness** of any thing that *creepeth* on the ground, the **likeness** of any fish that *is* in the waters beneath the earth: ¹⁹ and lest thou **lift-up** thine eyes unto **heaven**, and

w. words, Heb.
dēbarim.

J. Jehovah.

y. לנפשתיכם

¹⁹ and lest thou **lift-up** thine eyes unto **heaven**, and

y. your souls.

l. תבנית

¹⁹ and lest thou **lift-up** thine eyes unto **heaven**, and

l. likeness or
pattern,
tabnith.

19. Job 31.
26-28.

*h. the heavens.

B.C. 1451.	'when thou seest the sun, and the moon, and the stars, <i>even</i> all the host of [*] heaven, [*] shouldest be driven to worship them, and [*] serve them, which ^J the LORD thy ⁼ God hath divided unto all nations under ^{al} the whole [*] heaven.	al. all the heavens.
al. כל־השמים	²⁰ "But ^J the LORD ['] hath-taken you and [*] brought you forth out of the iron furnace, <i>even</i> out of Egypt, to be unto him a people of inheritance, as ye are [*] this [*] day.	
	²¹ "Furthermore ^J the LORD was angry with me for your sakes, and [*] sware that I should not go over [*] Jordan, and that I should not go in unto that good [*] land, which ^J the LORD thy ⁼ God ['] giveth thee for an inheritance: ²² but [℥] I must die in [*] this [*] land, I must not go over [*] Jordan: but ye [*] shall go over, and [*] possess [*] that [*] good [*] land.	
J. יהוה אלהים תמינת	²³ "Take heed unto yourselves, lest ye ['] forget the covenant of ^J the LORD your ⁼ God, which he ['] made with you, and ['] make you a graven image, or the ^{si} likeness of any thing, which ^J the LORD thy ⁼ God ['] hath forbidden thee. ²⁴ For ^J the LORD thy ⁼ God is a consuming fire, <i>even</i> a jealous [℥] -God.	c. or confirmed. si. similitude. "God, Elohim, plural. e. El, God, singular.
24. Ex. 20. 5. Isa. 42. 8. Heb. 12. 29.	²⁵ "When thou ['] shalt beget [*] children, and [*] children's [*] children, and ye ['] shall have remained long in the land, and ['] shall corrupt yourselves, and ['] make a graven image, or the ^{si} likeness of any thing, and ['] shall do [*] evil in the sight of ^J the LORD thy ⁼ God, to provoke him to anger: ²⁶ I call [*] heaven and [*] earth to witness against you this day, that ye shall soon [℥] utterly ['] perish from off the land whereunto ye go over [*] Jordan to possess it; ye shall not prolong your days upon it, but [℥] shall utterly ['] be destroyed. ²⁷ And ^J the LORD ['] shall scatter you among the [℥] nations, and ye ['] shall be left few in number among the [℥] heathen, whither ^J the LORD shall lead you. ²⁸ And there ye ['] shall serve gods, the work of [℥] men's hands, wood and stone, which neither ['] see, nor ['] hear, nor ['] eat, nor ['] smell.	s. sons. si. similitude. J. Jehovah thy Elohim, thy Triune God. ℥h. the heavens and the earth.
e. אל קנא s. בני ובני בנים		p. peoples. n. nations.
p. בעמים n. בגוים a. אדם		a. Heb. abrahm.
29-31. Lev. 26. 39-42.	²⁹ "But if from thence thou ['] shalt seek ^J the LORD thy ⁼ God, thou ['] shalt find him, if thou ['] seek him with all thy heart and with all thy soul. ³⁰ When thou art in tribulation, and all [*] these [*] things are come upon thee, <i>even</i> in the latter [*] days, if thou ['] turn to ^J the LORD thy ⁼ God, and ['] shalt be obedient unto his voice; ³¹ (for ^J the LORD thy ⁼ God is a merciful [℥] -God;) he will not forsake thee, neither ['] destroy thee, nor ['] forget the covenant of thy fathers which he swore unto them.	e. El, God, singular.
e. אל רחום	³² "For ['] ask now of the days that are past, which were before thee, since the day that ⁼ God created [℥] man upon the earth, and ask from the one side of [*] heaven unto the other, whether there ['] hath been any such thing as [*] this [*] great [*] thing is, or ['] hath been heard like it? ³³ Did ever ⁻ people hear the voice of ⁼ God speaking out of the midst of the fire, [℥] as thou ['] hast heard, and ['] live? ³⁴ Or ['] hath ⁼ God assayed to go and take him a nation from the midst of another nation, by ['] temptations, by signs, and by wonders, and by war, and by a mighty hand, and by a stretched-out arm, and by great terrors, according to all that ^J the LORD your ⁼ God did for you in Egypt before your eyes?	"God, plural, created, singular. Trinity acting in unity. Comp. v. 7. a. Heb. abrahm. ℥h. the heavens. ac. according as. t. or trials.
"G. אלהים a. אדם		J. Jehovah your Triune God.
b. במפתח		J. Jehovah he is the Triune God.
J. יהוה אלהים J. יהוה הוא האלהים	³⁵ "Unto thee it was shewed, that thou mightest know that ^J the LORD he is ⁼ God; there is none else beside him. ³⁶ Out of [*] heaven he made thee to hear his ['] voice, that he might instruct thee: and upon [*] earth he shewed thee his [*] great ['] fire; and thou heardest his words out of the midst of the fire.	
	³⁷ "And because he loved thy ['] fathers, therefore he ['] chose their seed after them, and ['] brought thee out in his sight with his [*] mighty power out of Egypt; ³⁸ to drive out nations from before	

B.C. 1451.

thee greater and mightier than thou *art*, to bring thee in, to give thee their land for an inheritance, as it is ³⁹this day.

³⁹ “**Know** therefore this day, and **consider** it in thine heart, that ^Jthe LORD ^{he is} ^{is} God in ^{heaven} above, and upon the earth beneath: *there is none else.* ⁴⁰ Thou shalt keep therefore his statutes, and his commandments, which I command thee this day, that it may go well with thee, and with thy children after thee, and that thou mayest prolong *thy* days upon the earth, which ^Jthe LORD thy God giveth thee, ^{al}for ever.”

J. Jehovah
he is the
Triune God
in the hea-
vens above,
etc.
s. sons.
al. all the days.

41. | Num. 35.
6-14. Ch.
19. 1-10.

se. יבדיל
ab. והוא

⁴¹ Then Moses ^{se}severed three cities on this side ^JJordan toward the sunrising; ⁴² that the slayer might flee thither, which should kill his neighbour unawares, and ^hhated him not in times past; and that fleeing unto one of these cities he might live: ⁴³ namely, Bezer in the wilderness, in the plain country, of the Reubenites; and Ramoth in Gilead, of the Gadites; and Golan in Bashan, of the Manassites.

se. separated.
h. he.

⁴⁴ And this is the law which Moses set before the children of Israel: ⁴⁵ these are the testimonies, and the statutes, and the judgments, which Moses spake unto the children of Israel, after they came forth out of Egypt, ⁴⁶ on this side ^JJordan, in the valley over against Beth-peor, in the land of Sihon king of the Amorites, who dwelt at Heshbon, whom Moses and the children of Israel smote, after they were come forth out of Egypt: ⁴⁷ and they possessed his land, and the land of Og king of Bashan, two kings of the Amorites, which were on this side ^JJordan toward the sunrising; ⁴⁸ from Aroer, which is by the bank of the river Arnon, even unto Mount Sion, which is Hermon, ⁴⁹ and all the plain on this side ^JJordan eastward, even unto the sea of the plain, under the springs of Pisgah.

s. sons.
s. or Sirion.
Ch. 3. 9.
f. or feet of.

1. See ch. 1. 3.

t. לְעִיְתָם
1491.

2. Ex. xix. xx.

י. יהוה אלהינו

2. דָּרַת

ab. וּבְיָנֵיכֶם

5 AND Moses called all Israel, and said unto them, “**Hear**, O Israel, the statutes and judgments which I speak in your ears this day, that ye may learn them, and keep, and do them. ² “^JThe LORD our God made a covenant with us in Horeb. ³ ^JThe LORD made not this covenant with our fathers, but with us, even us, who are all of us here alive this day. ⁴ ^JThe LORD talked with you face to face in the mount out of the midst of the fire, ⁵ (I stood between ^Jthe LORD and ^{ab}you at that time, to shew you the word of ^Jthe LORD: for ye were afraid by reason of the fire, and went not up into the mount;) saying,

3j. the judg-
ments.
t. to do.
J. G. Jehovah
our Elohim.
c. cut or con-
firmed.
J. Jehovah.
ab. between.

FIRST COM-
MANDMENT.
6-21. || Ex. 20.
2-17.

se. עֲבָדִים

SECOND.

si. תְּמוּנָה

אל קנא

חסד

⁶ “I am ^Jthe LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt, from the house of ^{se}bondage. ⁷ Thou shalt have none other gods before me.

se. servants.

⁸ “Thou shalt not make thee any graven image, or any likeness of any thing that is in ^{heaven} above, or that is in the earth beneath, or that is in the waters beneath the earth: ⁹ thou shalt not bow down thyself unto them, nor serve them: for I ^Jthe LORD thy God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth generation of them that hate me, ¹⁰ and shewing ^kmercy unto thousands of them that love me and keep my commandments.

si. similitude,
temunah.
h. the heavens.
J. G. Jehovah
thy Elohim,
plural, am a
jealous God.
e. El, singular.
s. sons.
k. kindness,
khesed.

THIRD.

י. יהוה אלהינו

¹¹ “Thou shalt not take the name of ^Jthe LORD thy God in vain: for ^Jthe LORD will not hold him guiltless that taketh his name in vain.

FOURTH.

ו. שַׁבָּת

¹² “Keep the sabbath day to sanctify it, as ^Jthe LORD thy God hath commanded thee. ¹³ Six days thou shalt labour,

ac. according as
Jehovah thy
Triune God.

B.C. 1451. sa. יִצְבֹּת לַיהוָה	and 'do all thy work: ¹⁴ but the seventh day is ^{sa} the sabbath of ^J the LORD thy ⁼ God: in it thou 'shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, nor thy manservant, nor thy maidservant, nor thine ox, nor thine ass, nor any of thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates; that thy manservant and thy maidservant 'may rest as well as thou.	sa. sabbath to Jehovah.
b. בִּי	¹⁵ "And 'remember that thou wast a servant in the land of Egypt, and that ^J the LORD thy ⁼ God 'brought thee out thence through a mighty hand and by a stretched-out arm: therefore ^J the LORD thy ⁼ God commanded thee to keep the sabbath 'day.	b. by.
FIFTH.	¹⁶ " 'Honour thy 'father and thy 'mother, ^{ac} as ^J the LORD thy ⁼ God hath commanded thee; that thy days 'may be prolonged, and that it 'may go well with thee, 'in the ^s land which ^J the LORD thy ⁼ God 'giveth thee.	u. upon the ground.
u. עַל הָאָרֶץ	¹⁷ "Thou 'shalt not kill.	
SIXTH. Matt. 5. 21, 22.	¹⁸ " 'Neither 'shalt thou commit adultery.	
SEVENTH.	¹⁹ " 'Neither 'shalt thou steal.	
EIGHTH.	²⁰ " 'Neither 'shalt thou bear false witness against thy neighbour.	
NINTH.	²¹ " 'Neither 'shalt thou desire thy neighbour's wife, neither 'shalt thou covet thy neighbour's house, his field, or his manservant, or his maidservant, his ox, or his ass, or any thing that is thy neighbour's.'	
TENTH. 21. Rom. 7. 7.	²² " *These ^x words ^J the LORD spake unto all your assembly in the mount out of the midst of the fire, of the cloud, and of the thick darkness, with a great voice: and he added no more. And he 'wrote them 'in two tables of stone, and 'delivered them unto me.	o. on.
22. Ex. 24. 12; 31. 18. Ch. 4. 13.	²³ "And it *came to pass, when ^o ye heard 'the voice out of the midst of the darkness, (for the mountain 'did burn with *fire,) that ye *came near unto me, even all the heads of your tribes, and your elders; ²⁴ and ye *said, 'Behold, ^J the LORD our ⁼ God 'hath shewed us his 'glory and his 'greatness, and we 'have heard his 'voice out of the midst of the fire: we 'have seen 'this 'day that ⁼ God 'doth talk with *a man, and he 'liveth. ²⁵ Now therefore why 'should we die? for *this *great *fire will consume us: if we 'hear 'the voice of ^J the LORD our ⁼ God any more, then we 'shall die. ²⁶ For who is there of all flesh, that 'hath heard the voice of the ^l living ⁼ God speaking out of the midst of the fire, as we have, and 'lived? ²⁷ Go thou near, and 'hear 'all that ^J the LORD our ⁼ God 'shall say: and 'speak thou unto us 'all that ^J the LORD our ⁼ God shall speak unto thee; and we 'will hear it, and 'do it.'	J. g. Jehovah our Elohim.
23. Ex. 20. 18, 19.	²⁸ "And ^J the LORD 'heard 'the voice of your words, when ye ^o spake unto me; and ^J the LORD *said unto me, 'I 'have heard 'the voice of the words of *this *people, which they 'have spoken unto thee: they 'have well said all that they 'have spoken. ²⁹ O that there were such an heart in them, that they 'would fear me, and keep 'all my commandments ^{al} always, that it 'might be well with them, and with their 'children for ever! ³⁰ Go 'say to them, 'Get you into your tents again. ³¹ But as for thee, 'stand thou here by me, and I *will speak unto thee 'all the commandments, and the statutes, and the judgments, which thou 'shalt teach them, that they 'may do them in the land which I 'give them to possess it.'	l. 'living *God, plurals.
a. אֶת־הָאָדָם	³² "Ye 'shall observe to do therefore ^{ac} as ^J the LORD your ⁼ God 'hath commanded you: ye 'shall not turn aside to the right hand or to the left. ³³ Ye 'shall walk in all the ways which ^J the LORD	a. abdahm.
1. אֱלֹהִים חַיִּים 27. Heb. 12. 19.		l. 'living *God, plurals.
29. Matt. 23. 37. Luke 19. 41, 42.		al. all the days.
al. בְּלִיְיָמִים		s. sons or descendants.
		ac. according as Jehovah your Elohim.

B.C. 1451.

your ^gGod ^hhath-commanded you, that ye ^hmay-live, and *that it may be well with you, and that ye ^hmay-prolong your days in the land which ye shall-possess.*

J.G. יהוה
אלהים
P. עבדים

6 “NOW -these are the **-commandments**, the statutes and the judgments, which ^Jthe LORD your ^gGod commanded to teach you, that ye might-do *them* in the land whither ^{ye} ^Pgo to possess it: ² that thou ^hmightest-fear ^Jthe LORD thy ^gGod, to keep ^hall his statutes and his commandments, which ^I ^hcommand thee, thou, and thy son, and thy son's son, all the-days-of thy life; and that thy days ^hmay-be-prolonged.

J. g. Jehovah your *Triune* God.
p. pass-over or are-passing-over.

ac. באשר יהוה
אלהי

³ “**Hear** therefore, O Israēl, and ^hobserve to do *it*; that it may-be-well with thee, and that ye ^hmay-increase mightily, ^{ac}as ^Jthe LORD ^gGod-of thy fathers *hath* promised thee, in-the-land ^hthat-floweth-with milk and honey.

ac. according as Jehovah Elohim.

4. Matt. 22. 35-40. Mark 12. 23-33. Luke 10. 25-28. John 17. 3. 1 Cor. 8. 4. 6.

⁴ “**Hear**, O Israēl: ^Jthe LORD our ^gGod is **one** ^JLORD: ⁵ and thou ^hshalt-love ^Jthe LORD thy ^gGod with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might.

J. Jehovah, the *Ever-existing One*, our Elohim, our *Triune* God, is one Jehovah.

J. יהוה אלהינו
יהוה אחד

⁶ “And ^hthese ^hwords, which ^I ^hcommand thee this day, ^hshall-be ^hin thine heart: ⁷ and thou ^hshalt-sh^hteach-them-diligently unto thy ^hchildren, and ^hshalt-talk of them when thou ^hsittest in thine house, and when thou ^hwalkest by the way, and when thou ^hliest down, and when thou ^hrisest-up. ⁸ And thou ^hshalt-bind them for a sign upon thine hand, and they ^hshall-be ^has frontlets between thine eyes. ⁹ And thou ^hshalt-write them upon the-posts-of thy house, and on thy gates.

o. on.
sh. sharpen, by repetition.
s. sons or descendants.

o. על לבבך
sh. ושתקם
f. לכתובם

f. for frontlets.

¹⁰ “And it ^hshall-be, **when** ^Jthe LORD thy ^gGod ^hshall-have-brought thee **into the land** which he swore unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give thee great and goodly cities, which thou buildedst not, ¹¹ and houses full-of all good *things*, which thou filedst not, and wells digged, which thou diggedst not, vineyards and olive-trees, which thou plantedst not; when thou ^hshalt-have-eaten and ^hbe-full; ¹² *then* ^hbeware lest thou ^hforget ^Jthe LORD, which brought-thee-forth out-of the-land-of Egypt, from the-house-of ^hb^hbondage. ¹³ Thou ^hshalt-fear ^Jthe LORD thy ^gGod, and ^hserve him, and ^hshalt-swear by his name. ¹⁴ Ye ^hshall not go after other gods, of the-gods-of the ^hpeople which *are* round-about you; ¹⁵ (for ^Jthe LORD thy ^gGod is a jealous ^hGod among you) lest the-anger-of ^Jthe LORD thy ^gGod ^hbe-kindled against thee, and ^hdestroy thee from off the-face-of the ^hearth.

J. g. Jehovah thy Elohim.

b. עבדים

b. bondmen, v. 21; ch. 7. 8.

e. אל

p. peoples.
e. El, God, singular.

g. הארץ

g. ground.

16. Matt. 4. 7. Luke 4. 12. 1 Cor. 10. 9.

¹⁶ “Ye ^hshall not ^htempt ^Jthe LORD your ^gGod, ^{ac}as ye ^htempted him in ^hMassah. ¹⁷ Ye ^hshall ^hdiligently-keep ^hthe-commandments-of ^Jthe LORD your ^gGod, and his testimonies, and his statutes, which he *hath* commanded thee. ¹⁸ And thou ^hshalt-do *that which is* ^hright and ^hgood in the-sight-of ^Jthe LORD: that it-^hmay-be well with thee, and that thou ^hmayest go-in and ^hpossess the good ^hland which ^Jthe LORD swore unto thy fathers, ¹⁹ to cast-out ^hall thine enemies from before thee, ^{ac}as ^Jthe LORD ^hhath-spoken.

t. or try.
ac. according as.
tr. or tried.

t. תנסו
tr. בסינים

²⁰ “And when thy **son** ^hasketh thee in-time-to-come, saying, ‘What *mean* the testimonies, and the statutes, and the judgments, which ^Jthe LORD our ^gGod ^hhath-commanded you?’ ²¹ Then thou ^hshalt-say unto thy son, ‘We were Pharaoh's bondmen in Egypt; and ^Jthe LORD ^hbrought us out-of Egypt with a mighty hand: ²² and ^Jthe LORD ^hshewed signs and wonders, great and sore, upon Egypt, upon Pharaoh, and upon all his household, before our eyes: ²³ and he brought us out from thence, that-he ^hmight-bring

B.C. 1451. al. בְּלִיְהִימִים	us in, to give us ^c the land which he swore unto our fathers. ²⁴ And ^J the LORD [*] commanded us to do ^c all [*] these [*] statutes, to fear ^J the LORD our ⁼ God, for our good ^{a1} always, that he ^o might-pre-serve-us-alive, as <i>it is</i> at ^c this [*] day. ²⁵ And it shall-be our righteousness, if we ^o observe to do ^c all [*] these [*] commandments before ^J the LORD our ⁼ God, ^a as he ^c hath-commanded us.	al. all the days. ac. according as.
J. G. יהוה אלהים	⁷ “WHEN ^J the LORD thy ⁼ God shall-bring thee into the land whither thou ^g goest to possess it, and ^c hath-cast-out many nations before thee, the Hittites, and the Girgashites, and the Amorites, and the Canaanites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, seven nations greater and mightier than thou; ² and when ^J the LORD thy ⁼ God ^c shall-deliver them before thee; thou ^c shalt-smite them, and ^o utterly ^c destroy them; thou ^c shalt ^c make no covenant with them, nor ^c shew-mercy unto them: ³ neither ^c shalt-thou-make-marriages with them; thy daughter thou ^c shalt not give unto his son, nor his daughter ^c shalt-thou-take unto thy son. ⁴ For they ^c will-turn-away thy ^c son from following me, that they ^c may-serve other gods: so ^c will-the-anger ^c of ^J the LORD ^c be-kindled against you, and ^c destroy thee suddenly. ⁵ But ^r thus ^c shall-ye-deal with them; ye ^c shall-destroy their altars, and ^c break-down their images, and ^c cut-down their groves, and ^b burn their graven-images with [*] fire.	J. G. Jehovah thy Triune God. c. cut or confirm. J. Jehovah. r. But rather, Heb. ki im. b. burn-up, sraph.
c. תְּכַרֵּת	⁶ “For thou <i>art</i> an holy people unto ^J the LORD thy ⁼ God: ^J the LORD thy ⁼ God ^c hath-chosen thee to be a ^p special people unto himself, above all [*] people that <i>are</i> upon the-face-of the ^c earth. ⁷ ^J The LORD did not set-his-love upon you, nor ^c choose you, because ye were-more-in-number than ^{a1} any [*] people: for <i>ye were</i> the fewest of all [*] people: ⁸ but because ^J the LORD ^o loved you, and because he ^o would-keep ^c the oath which he had-sworn unto your fathers, <i>hath</i> ^J the LORD brought you out with a mighty hand, and ^c redeemed you out-of the-house-of bondmen, from the-hand-of Pharaoh king-of Egypt.	c. cut or confirm. J. Jehovah. r. But rather, Heb. ki im. b. burn-up, sraph.
r. בְּיָאֵם b. תִּשְׂרֹפוּן	⁸ “ Know therefore that ^J the LORD thy ⁼ God, <i>he is</i> [*] God, the faithful ^c God, ^c which-keepeth [*] covenant and ^{a1} mercy with ^c them ^c that-love him and ^c keep his commandments to a thousand generations; ¹⁰ and ^c repayeth ^c them-that-hate him to their face, to-destroy them: he will not be-slack to him-that-hateth him, he will-repay him to his face. ¹¹ Thou ^c shalt therefore keep ^c the ^c commandments, and ^c the statutes, and ^c the judgments, which ^c he ^c command thee this day, to do them.	p. peculiar, as Ex. 19. 5. p. the peoples. g. ground. al. all the peoples.
al. מִכָּל-הָעַמִּים	¹² “Wherefore it ^c shall-come-to-pass, <i>if ye</i> ^c hearken-to [*] these [*] judgments, and ^c keep, and ^c do them, that ^J the LORD thy ⁼ God ^c shall-keep unto thee ^c the covenant and ^c the ¹ mercy which he swore unto thy fathers: ¹³ and he ^c will-love thee, and ^c bless thee, and ^c multiply thee: he ^c will also bless the-fruit-of thy womb, and the-fruit-of thy land, thy corn, and thy ^a wine, and ^c thine oil, the-increase-of thy kine, and the-flocks-of thy sheep, in the land which he swore unto thy fathers to give thee. ¹⁴ Thou shalt-be blessed above all [*] people: there shall not be male or female barren among you, or among your cattle. ¹⁵ And ^J the LORD ^c will-take-away from thee all sickness, and will-put none-of the evil diseases-of Egypt, which thou ^c knowest, upon thee; but ^c will-lay them upon all <i>them</i> ^c that-hate thee.	p. peculiar, as Ex. 19. 5. p. the peoples. g. ground. al. all the peoples. J. G. Jehovah thy Elohim, he is the ⁼ God (the Triune God), the faithful. e. El (God, singular). l. lovingkindness, khased.
J. בְּיָהוָה אלהים הוא האל הנאמן והחסד	¹⁶ “And thou ^c shalt-consume ^c all the ⁼ people which ^J the LORD thy ⁼ God ^c shall-deliver thee; thine eye ^c shall-have no pity upon them: neither ^c shalt-thou-serve their ^c gods; for that <i>will be</i> a snare unto thee.	J. G. Jehovah thy Elohim, he is the ⁼ God (the Triune God), the faithful. e. El (God, singular). l. lovingkindness, khased.
a. וְתִירֹשֶׁךָ	¹³ “And thou ^c shalt-consume ^c all the ⁼ people which ^J the LORD thy ⁼ God ^c shall-deliver thee; thine eye ^c shall-have no pity upon them: neither ^c shalt-thou-serve their ^c gods; for that <i>will be</i> a snare unto thee.	n. new-wine, tirōsh. p. the peoples.

B.C. 1451. tr. מִשְׁתָּה	17 "If thou shalt say in thine heart, ¹⁷ These nations are more than I; how can I dispossess them?" ¹⁸ Thou shalt not be afraid of them; but shalt well remember what ¹⁸ the LORD thy God did unto Pharaoh, and unto all Egypt; ¹⁹ the great temptations which thine eyes saw, and the signs, and the wonders, and the mighty hand, and the stretched-out arm, whereby ¹⁹ the LORD thy God brought thee out; so shall ¹⁹ the LORD thy God do unto all the people of whom thou art afraid. ²⁰ Moreover ²⁰ the LORD thy God will send the hornet among them, until they that are left, and hide themselves from thee, be destroyed. ²¹ Thou shalt not be affrighted at them: for ²¹ the LORD thy God is among you, a mighty God and terrible.	J. G. Jehovah thy Elohim. tr. or trials.
g. גדול e. אל to. יְהוָה b. מִלִּפְנֵי 24. Josh. 23. 9. i. אֵיִשׁ	22 And ²² the LORD thy God will put out those nations before thee by little and little: thou mayest not consume them at once, lest the beasts of the field increase upon thee. ²³ But ²³ the LORD thy God shall deliver them unto thee, and shall destroy them with a mighty destruction, until they be destroyed. ²⁴ And he shall deliver their kings into thine hand, and thou shalt destroy their name from under heaven: there shall no man be able to stand before thee, until thou have destroyed them.	g. great. e. El, God, singular. to. to be feared. b. before thy face. h. the heavens. i. ish.
25. Josh. 7. 1, 21. bu. מִשְׁרָפִים	25 "The graven images of their gods shall ye burn with fire: thou shalt not desire the silver or gold that is on them, nor take it unto thee, lest thou be snared therein: for it is an abomination to ²⁵ the LORD thy God. ²⁶ Neither shalt thou bring an abomination into thine house, lest thou be a cursed thing like it: but thou shalt utterly detest it, and thou shalt utterly abhor it; for it is a cursed thing.	bu. burn-up, scraph.
J. יהוה אלהיך	8 "ALL the commandments which I command thee this day shall ye observe to do, that ye may live, and multiply, and go in and possess the land which ⁸ the LORD swore unto your fathers.	J. Jehovah.
3. MATT. 4. 4. LUKE 4. 4. w. אֶת־הָאֱלֹהִים a. הָאֱלֹהִים o. עַל־הָאֱלֹהִים b. עַל־בָּל־מוֹצֵא 5. Prov. 3. 12. Heb. 12. 5, 6. ac. בְּאֵשׁ	2 "And thou shalt remember all the way which ² the LORD thy God led thee these forty years in the wilderness, to humble thee, and to prove thee, to know what was in thine heart, whether thou wouldest keep his commandments, or no. ³ And he humbled thee, and suffered thee to hunger, and fed thee with manna, which thou knewest not, neither did thy fathers know; that he might make thee know that a man doth not live by bread only, but by every word that proceedeth out of the mouth of ³ the LORD doth a man live. ⁴ Thy raiment waxed not old upon thee, neither did thy foot swell, these forty years. ⁵ Thou shalt also consider in thine heart, that, as a man chasteneth his son, so ⁵ the LORD thy God chasteneth thee. ⁶ Therefore thou shalt keep the commandments of ⁶ the LORD thy God, to walk in his ways, and to fear him.	J. G. Jehovah thy Elohim. w. with the mahn, from mahnan, a portion. a. ahdahm. o. on, Heb. hal. J. Jehovah. ac. according as. i. Heb. ish.
	7 "For ⁷ the LORD thy God bringeth thee into a good land, a land of brooks of water, of fountains and depths that spring out of valleys and hills; ⁸ a land of wheat, and barley, and vines, and fig-trees, and pomegranates; a land of oil-olive, and honey; ⁹ a land wherein thou shalt eat bread without scarceness, thou shalt not lack any thing in it; a land whose stones are iron, and out of whose hills thou mayest dig brass.	
	10 "When thou hast eaten and art full, then thou shalt bless ¹⁰ the LORD thy God for the good land which he hath given thee. ¹¹ Beware that thou forget not ¹¹ the LORD thy God, in not keeping his commandments, and his judgments, and his statutes, which I command thee this day: ¹² lest when thou hast eaten and art full, and hast built goodly houses, and dwelt	J. G. Jehovah thy Elohim.

B.C. 1451.

b. עֲבָדֶיךָ

therein; ¹³ and when thy herds and thy flocks multiply, and thy silver and thy gold is multiplied, and all that thou hast is multiplied; ¹⁴ then thine heart be lifted up, and thou forget ^Jthe LORD thy God, ¹⁵ which brought thee forth out of the land of Egypt, from the house of bondage; ¹⁶ who led thee through that great and terrible wilderness, wherein were fiery serpents, and scorpions, and drought, where there was no water; ¹⁷ who brought thee forth water out of the rock of flint; ¹⁸ who fed thee in the wilderness with manna, which thy fathers knew not, that he might humble thee, and that he might prove thee, to do thee good at thy latter end; ¹⁹ and thou say in thine heart, 'My power and the might of mine hand hath gotten me this wealth.' But thou shalt remember ^Jthe LORD thy God: for it is he that giveth thee power to get wealth, that he may establish his covenant which he sware unto thy fathers, as it is this day. ²⁰ "And it shall be, if thou do at all forget ^Jthe LORD thy God, and walk after other gods, and serve them, and worship them, I testify against you this day that ye shall surely perish. As the nations which ^Jthe LORD destroyeth before your face, so shall ye perish; because ye would not be obedient unto the voice of ^Jthe LORD your God.

b. bondmen.

su. לְרִשְׁתָּם
s. בְּנֵי עֲנָקJ. G. יְהוָה
אלהינו

ac. בְּאֵשׁ

9 "HEAR, O Israēl: Thou art to pass over Jordan this day, to go in to possess nations greater and mightier than thyself, cities great and fenced up to heaven, ² a people great and tall, the children of the Anakims, whom thou knowest, and of whom thou hast heard say, 'Who can stand before the children of Anak!' ³ Understand therefore this day, that ^Jthe LORD thy God is he which goeth over before thee; as a consuming fire he shall destroy them, and he shall bring them down before thy face: so shalt thou drive them out, and destroy them quickly, as ^Jthe LORD hath said unto thee.

su. or succeed.
h. the heavens.
s. sons.J. G. Jehovah
thy Elohim,
thy Triune
God.ac. according as
Jehovah.

4 "Speak not thou in thine heart, after that ^Jthe LORD thy God hath cast them out from before thee, saying, 'For my righteousness ^Jthe LORD hath brought me in to possess this land: but for the wickedness of these nations ^Jthe LORD doth drive them out from before thee. ⁵ Not for thy righteousness, or for the uprightness of thine heart, dost thou go to possess their land: but for the wickedness of these nations ^Jthe LORD thy God doth drive them out from before thee, and that he may perform the word which ^Jthe LORD sware unto thy fathers, Abraham, Isaac, and Jacob.

6 "Understand therefore, that ^Jthe LORD thy God giveth thee not this good land to possess it for thy righteousness; for thou art a stiffnecked people. ⁷ Remember, and forget not, how thou provokedst ^Jthe LORD thy God to wrath in the wilderness: from the day that thou didst depart out of the land of Egypt, until ye came unto this place, ye have been rebellious against ^Jthe LORD.

J. G. Jehovah
thy Elohim.

J. Jehovah.

1491.
9-12. Ex. 32.
1-8.

c. כָּרַת

8 "Also in Horeb ye provoked ^Jthe LORD to wrath, so that ^Jthe LORD was angry with you to have destroyed you. ⁹ When I was gone up into the mount to receive the tables of stone, even the tables of the covenant which ^Jthe LORD made with you, then I abode in the mount forty days and forty nights, I neither did eat bread nor drink water: ¹⁰ and ^Jthe LORD delivered unto me two tables of stone written with the finger of God; and on them was written according to all the words, which ^Jthe LORD spake with you in the mount out of the midst of the fire in the day of the assembly. ¹¹ And it came to pass at the end of forty

c. cut or con-
firmed, cas-
rath.

B.C. 1451.

days and forty nights, *that* ^J*the* LORD gave me ^{the}*two* tables of ^{stone}*stone*, *even* the tables of the covenant. ¹² And ^J*the* LORD ^{said}*said* unto me, ‘^{Arise}*Arise*, ^{get-thee-down}*get-thee-down* quickly from hence; for thy people which thou ^{hast-brought-forth}*hast-brought-forth* out of Egypt ^{have-corrupted themselves}*have-corrupted themselves*; they ^{are}*are* quickly turned aside out of the way which I commanded them; they ^{have-made}*have-made* them a molten image.’

13, 14. Ex. 32.
9, 10. Ps.
106. 23.

¹³ “Furthermore ^J*the* LORD ^{spake}*spake* unto me, saying, ‘I ^{have}*have*-seen ^{this}*this* ^{people}*people*, and, behold, it *is* a stiffnecked people: ¹⁴ ^{let}*let* me alone, that I ^{may-destroy}*may-destroy* them, and ^{blot-out}*blot-out* their ^{name}*name* from under ^{heaven}*heaven*: and I ^{will-make}*will-make* of ^{thee}*thee* a nation mightier and greater than they.’

*h. the heavens.

15-17. Ex. 32.
15-19.

¹⁵ “So I ^{turned}*turned* and ^{came-down}*came-down* from the mount, and the mount ^{burned}*burned* with ^{fire}*fire*: and the ^{two}*two* tables of the covenant *were* in my two hands. ¹⁶ And I ^{looked}*looked*, and, behold, ye had-sinned against ^J*the* LORD your ^{God}*God*, and had-made you a molten calf: ye had-turned aside quickly out of the way which ^J*the* LORD had-commanded you. ¹⁷ And I ^{took}*took* the ^{two}*two* ^{tables}*tables*, and ^{cast}*cast* them out of my two hands, and ^{brake}*brake* them before your eyes.

18, 19. Ex. 34.
28.

¹⁸ “And I ^{fell-down}*fell-down* before ^J*the* LORD, as-at the first, **forty days** and forty nights: I did neither eat bread, nor drink water, because of all your sins which ye sinned, in doing ^{wickedly}*wickedly* in the-sight of ^J*the* LORD, to provoke-him-to-anger. ¹⁹ For I was-afraid of the anger and ^{hot-displeasure}*hot-displeasure*, wherewith ^J*the* LORD was-wroth against you to destroy you. But ^J*the* LORD ^{hearkened}*hearkened* unto me at ^{that}*that* ^{time}*time* also.

t. the wicked-thing, Heb. hahrang.

20, 21. Ex. 32.
20.

²⁰ “And ^J*the* LORD was-very-angry with Aaron to have-destroyed him: and I ^{prayed}*prayed* for Aaron also the same ^{time}*time*. ²¹ And I took your sin, ^{the}*the* calf which ye had-made, and ^{burnt}*burnt* it with ^{fire}*fire*, and ^{stamped}*stamped* it, and ground it very small, *even* until it was as small as dust: and I ^{cast}*cast* ^{the-dust}*the-dust* thereof into the brook ^{that}*that* descended out of the mount.

b. וְאֶשְׂרָף

b. burnt it up, scraph.

23. Num. xiii.
xiv.

m. אֶת־פִּי יְהוָה
אֶל־הֵיכָל

²² “And at Taberah, and at Massah, and at Kibroth-hattaavah, ye **provoked** ^J*the* LORD to wrath. ²³ “Likewise when ^J*the* LORD sent you from Kadesh-barnea, ^{saying}*saying*, ‘^{Go-up}*Go-up* and ^{possess}*possess* ^{the}*the* land which I ^{have-given}*have-given* you;’ then ye ^{rebelled}*rebelled* against ^{the}*the* ^{commandment}*commandment* of ^J*the* LORD your ^{God}*God*, and ye believed him not, nor hearkened to his voice. ²⁴ Ye ^{have-been}*have-been* rebellious against ^J*the* LORD from *the* day that I knew you.

m. mouth-of Jehovah your Elohim.

25. v. 18.

²⁵ “Thus I ^{fell-down}*fell-down* before ^J*the* LORD **forty** ^{days}*days* and **forty** ^{nights}*nights*, as I fell-down *at the first*; because ^J*the* LORD had-said he-^{would-destroy}*would-destroy* you. ²⁶ I ^{prayed}*prayed* therefore unto ^J*the* LORD, and ^{said}*said*, ‘O-^{Lord}*Lord* ^J*God*, ^{destroy}*destroy* not thy people and thine inheritance, which thou ^{hast-redeemed}*hast-redeemed* through thy greatness, which thou ^{hast-brought-forth}*hast-brought-forth* out of Egypt with a mighty hand. ²⁷ Remember thy servants, Abraham, Isaac, and Jacob; ^{look}*look* not unto the-stubbornness of ^{this}*this* ^{people}*people*, nor to their wickedness, nor to their sin: ²⁸ lest the land whence thou broughtest us out ^{say}*say*, Because ^J*the* LORD was not able to bring-them-into the land which he promised them, and because he hated them, he *hath* brought-them-out to slay them in the wilderness. ²⁹ Yet ^{they}*they* ^{are}*are* thy people and thine inheritance, which thou broughtest-out by thy ^{mighty}*mighty* power and by thy ^{stretched-out}*stretched-out* arm.’

a. J. Adonahy Jehovah, Sovereign-Lord Jehovah.

1. 2. || Ex. 34.
1-3.

יְהוָה
234

10 “AT ^{that}*that* ^{time}*time* ^J*the* LORD said unto me, ‘^{Hew}*Hew* thee **two** ^{tables}*tables* of stone like-unto the first, and ^{come-up}*come-up* unto

J. Jehovah.

c.	B.C. 1451. אָרֹן	me into the mount, and *make thee an ^c ark_of wood. ² And I ^{c. or chest.}	
3-5. || Ex. xxxiv. See 2 Cor. iii.		*will write on the tables *the words that were in the first *tables which thou brakest, and thou *shalt put them in the ark.'	
w.	הַדְּבָרִים	³ "And I *made an ark_of shittim wood, and *hewed two tables_of stone like unto the first, and *went up into the mount, having the two *tables in mine hand. ⁴ And he *wrote on the tables, according to the first *writing, *the ten ^w commandments, which ^J the LORD spake unto you in the mount out of the midst of the fire in the day of the assembly: and ^J the LORD *gave them unto me. ⁵ And I *turned myself and *came down from the mount, and *put *the tables in the ark which I had made; and there they *be, ^{ac} as ^J the LORD commanded me.	w. words. J. Jehovah.
ac.	כַּאֲשֶׁר		ac. according as Jehovah.
6, 7. Num. 33. 30-33, 38.		⁶ "And the ^s children of Israël took their journey from Beer-oth of the ^s children of Jaakan to Mosera: there Aaron died, and there he *was buried; and Éleazar his son *ministered in the priest's office in his stead. ⁷ From thence they journeyed unto *Gudgodah; and from *Gudgodah to Jotbath, a land of rivers of waters.	s. sons.
8, 9. Num. iii. iv.		⁸ "At *that *time ^J the LORD separated *the tribe of *Levi, to bear *the ark of the covenant of ^J the LORD, to stand before ^J the LORD to minister unto him, and to bless in his name, unto *this *day. ⁹ Wherefore Levi *hath no part nor inheritance with his brethren; ^J the LORD ^h is his inheritance, according as ^J the LORD thy ⁼ God promised him.	J. Jehovah.
ah.	יְהוָה הוּא	¹⁰ "And I stayed in the mount, according to the first *time, forty days and forty nights; and ^J the LORD *hearkened unto me at *that *time also, and ^J the LORD *would not *destroy thee. ¹¹ And ^J the LORD *said unto me, 'Arise, *take thy journey before the people, that they *may go in and *possess *the land, which I swear unto their fathers to give unto them.'	ah. he.
12. Mic. 6. 2.	אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ	¹² "And now, Israël, what *doth ^J the LORD thy ⁼ God require of thee, but to fear ^J the LORD thy ⁼ God, to walk in all his ways, and to love him and to serve ^J the LORD thy ⁼ God with all thy heart and with all thy soul, ¹³ to keep *the commandments of ^J the LORD, and his *statutes, which I command thee this day for thy good?	J. G. Jehovah thy Elohim.
h.	הַשָּׁמַיִם וּשְׁמֵי הַשָּׁמַיִם	¹⁴ "Behold, the ⁼ heaven and the ⁼ heaven of ⁼ heavens is ^J the LORD's thy ⁼ God, the earth also, with all that therein is. ¹⁵ Only ^J the LORD *had a delight in thy fathers to love them, and he *chose their seed after them, even you above all ⁼ people, as it is *this *day.	h. heavens.
ah.	יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הוּא אֱלֹהֵי הַגִּלְדִּים וְהַדְּבָרִים	¹⁶ "Circumcise therefore *the foreskin of your heart, and *be no more stiffnecked. ¹⁷ For ^J the LORD your ⁼ God ^h is ⁼ God of ^x gods, and ⁼ Lord of ^x lords, a ^x great ⁼ God, a ^x mighty, and a ^x terrible, which *regardeth not persons, nor *taketh ^b reward: ¹⁸ he doth execute the judgment of the ⁼ fatherless and ⁼ widow, and *loveth the ⁼ stranger, in giving him food and raiment.	ah. he.
e.	הָאֵל הַגָּדֹל	¹⁹ "Love ye therefore *the stranger: for ye were strangers in the land of Egypt.	a. Adonahy, Sovereign-Lord, plural. e. El, God, singular.
b.	שֹׁמֵר	²⁰ "Thou *shalt fear ^J the LORD thy ⁼ God; him *shalt thou serve, and to him *shalt thou cleave, and *swear by his name. ²¹ ^h is is thy praise, and ^h is is thy ⁼ God, that *hath done for thee *these ^x great and ^x terrible things, which thine eyes *have seen.	g. m. t. the great God, the mighty, and the terrible. b. or bribe.
s.	נִפְשׁוֹ	²² "Thy fathers went down into Egypt with threescore and ten ^s persons; and now ^J the LORD thy ⁼ God *hath made thee as the stars of ⁼ heaven for multitude.	= God, thy Triune God. s. souls. h. heavens.

B.C. 1451.

j.	אֵת יְהוָה	11	"THEREFORE thou shalt love ^J the LORD thy God, and keep his charge, and his statutes, and his judgments, and his commandments, ^a always.	J. Jehovah thy Elohim.
al.	אֶלְיָהוּ	2	"And know ye this day: for I speak not with your children which have not known, and which have not seen the chastisement of ^J the LORD your God, his greatness, his mighty hand, and his stretched-out arm, ³ and his miracles, and his acts, which he did in the midst of Egypt unto Pharaoh the king of Egypt, and unto all his land; ⁴ and what he did unto the army of Egypt, unto their horses, and to their chariots; how he made the water of the Red sea to overflow them as they pursued after you, and how ^J the LORD hath destroyed them unto this day; ⁵ and what he did unto you in the wilderness, until ye came into this place; ⁶ and what he did unto Dathan and Abiram, the sons of Eliab, the son of Reuben: how the earth opened her mouth, and swallowed them up, and their households, and their tents, and all the substance that was ^a in their possession, in the midst of all Israel: ⁷ but your eyes have seen all the great acts of ^J the LORD which he did. ⁸ Therefore shall ye keep all the commandments which I command you this day, that ye may be strong, and go in and possess the land, whither ye go to possess it; ⁹ and that ye may prolong your days in the land, which ^J the LORD swore unto your fathers to give unto them and to their seed, a land that floweth with milk and honey.	al. all the days.
u.	וְלֹאֲבִירָם	10	"For the land, whither thou goest in to possess it, is not as the land of Egypt, from whence ye came out, where thou sowedst thy seed, and wateredst it with thy foot, as a garden of herbs: ¹¹ but the land, whither ye go to possess it, is a land of hills and valleys, and drinketh water of the rain of heaven: ¹² a land which ^J the LORD thy God careth for: the eyes of ^J the LORD thy God are always upon it, from the beginning of the year even unto the end of the year.	u. unto.
l.	כָּל־הַיּוֹמִים	13	"And it shall come to pass, if ye shall hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love ^J the LORD your God, and to serve him with all your heart and with all your soul, ¹⁴ that I will give you the rain of your land in his due season, the first rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, and thy wine, and thine oil. ¹⁵ And I will send grass in thy fields for thy cattle, that thou mayest eat and be full.	l. living-substance.
a.	עֲבֹרִים	16	"Take heed to yourselves, that your heart be not deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them; and then ^J the LORD's wrath be kindled against you, and he shut up the heaven, that there be no rain, and that the land yield not her fruit; and lest ye perish quickly from off the good land which ^J the LORD giveth you.	a. at their feet.
o.	עַל־הָאָרֶץ	17	"Therefore shall ye lay up these my words in your heart and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, that they may be as frontlets between your eyes. ¹⁹ And ye shall teach them your children, speaking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. ²⁰ And thou shalt write them upon the door-posts of thine house, and upon thy gates: ²¹ that your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which ^J the LORD swore unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.	a. are-going-over.
al.	הוּא	22	"For if ye shall diligently keep all these commandments which I command you, to do them, to love ^J the LORD your God, to walk in all his ways, and to cleave unto him;	o. g. on the ground.
s.	רָרַשׁ אֹתָהּ			o. g. on the ground.
e.	יָרֵה			h. the heavens.
u.	וְתִירֹשׁ			J. G. Jehovah thy Elohim.
g.	וְהָאָרֶץ			s. seeketh it.
f.	לְטֹטֶפֶת			e. early-rain.
19.	Ch. 6. 6-9.			n. new-wine, tirosh.
J. G.	אֵת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם			h. heavens.
				g. ground.
				f. for.
				o. g. on the ground.
				h. the heavens.
				J. G. Jehovah your Elohim.

<p>B.C. 1451. d. יהוריש 24. Josh. 1. 3; 14. 9.</p>	<p>²³ then will ^Jthe LORD ^ddrive-out all [*]these [*]nations from before you, and ye shall possess greater nations and mightier than yourselves. ²⁴ Every [*]place whereon the soles of your feet shall tread shall be yours: from the wilderness and [*]Lebanon, from the river, the river Euphrates, even unto the uttermost [*]sea shall your ^bcoast be. ²⁵ There shall no ⁱman be able to stand before you: for ^Jthe LORD your ⁼God shall lay the fear of you and the dread of you upon ^aall the land that ye shall tread upon, ^{ac}as he hath said unto you.</p>	<p>J. Jehovah. d. or dispossess. b. border. i. Heb. ish. at. the face of. ac. according as.</p>
<p>26. Ch. 30. 15-20. s. ראה 27. Ch. 28. 1-14. 28. Ch. 28. 15-68.</p>	<p>²⁶ “Behold, I ⁺set before you this day a blessing and a curse; ²⁷ a [*]blessing, if ye ^bobey the commandments of ^Jthe LORD your ⁼God, which I ⁺command you this day: ²⁸ and a [*]curse, if ye ⁺will not obey the commandments of ^Jthe LORD your ⁼God, but ⁺turn aside out of the way which I ⁺command you this day, to go after other gods, which ye ⁺have not known.</p>	<p>s. See. b. the blessing. c. the curse.</p>
<p>29. Ch. xxvii. xxviii. Josh. 8. 30-35. g. גרזים e. עבל p. בערבה o. אלני</p>	<p>²⁹ “And it shall come to pass, when ^Jthe LORD thy ⁼God ⁺hath brought thee in unto the land whither thou ⁺goest to possess it, that thou shalt put ⁺the blessing upon mount ⁼Gerizim, and ⁺the curse upon mount ⁼Ebal. ³⁰ “Are they not on the other side [*]Jordan, by the way where the sun goeth down, in the land of the Canaanites, ⁺which dwell in the ^pchampaign over against [*]Gilgal, beside the ^oplains of Moreh?</p>	<p>g. Gerizim, Cutters down. e. Ebal, Stony. p. plain. o. or oaks of.</p>
<p>³¹ “For ye shall pass over [*]Jordan to go in to possess ⁺the land which ^Jthe LORD your ⁼God ⁺giveth you, and ye shall possess it, and dwell therein. ³² And ye shall observe to do ⁺all the statutes and ⁺judgments which I ⁺set before you this day.</p>	<p>³¹ “For ye shall pass over [*]Jordan to go in to possess ⁺the land which ^Jthe LORD your ⁼God ⁺giveth you, and ye shall possess it, and dwell therein. ³² And ye shall observe to do ⁺all the statutes and ⁺judgments which I ⁺set before you this day.</p>	<p>as. are passing over.</p>
<p>J. G. יהוה אלהים g. הארמה</p>	<p>12 “THESE are the statutes and judgments, which ye shall observe to do in the land, which ^Jthe LORD ⁼God of thy fathers ⁺giveth thee to possess it, all the days that ye live upon the ⁼earth. ² Ye ⁼shall utterly ⁺destroy ⁺all the places, wherein the nations which ye shall possess served their gods, upon the high [*]mountains, and upon the hills, and under every green tree: ³ and ye shall overthrow their altars, and break their pillars, and burn their groves with [*]fire; and ye shall hew down the graven images of their gods, and destroy ⁺the names of them out of ⁺that ⁺place.</p>	<p>J. g. Jehovah Elohim. g. ground.</p>
<p>J. ליהוה אלהים 5. 1 Kin. 8. 29. 2 Chr. 7. 12. Matt. 18. 20.</p>	<p>⁴ “Ye shall not do so unto ^Jthe LORD your ⁼God. ⁵ But unto the place which ^Jthe LORD your ⁼God shall choose out of all your tribes to put his name there, even unto his habitation shall ye seek, and thither thou shalt come: ⁶ and thither ye shall bring your ^aburnt-offerings, and your sacrifices, and your tithes, and ⁺heave-offerings of your hand, and your vows, and your freewill-offerings, and the firstlings of your herds and of your flocks: ⁷ and there ye shall eat before ^Jthe LORD your ⁼God, and ye shall rejoice in all that ye put your hand unto, ye and your households, wherein ^Jthe LORD thy ⁼God ⁺hath blessed thee.</p>	<p>J. g. Jehovah your Elohim. a. ascending offering.</p>
<p>i. איש</p>	<p>⁸ “Ye shall not do after all the things that ye do here this day, every man whatsoever is right in his own eyes. ⁹ For ye are not as yet come to the rest and to the inheritance, which ^Jthe LORD your ⁼God ⁺giveth you. ¹⁰ But when ye go over [*]Jordan, and dwell in the land which ^Jthe LORD your ⁼God ⁺giveth you to inherit, and when he ⁺giveth you rest from all your enemies round about, so that ye dwell in safety; ¹¹ then there shall be a [*]place which ^Jthe LORD your ⁼God shall choose to cause his name to dwell there; thither shall ye bring ⁺all that I ⁺command you; your ^aburnt-offerings, and your sacrifices, your tithes,</p>	<p>i. Heb. ish. a. ascending offerings.</p>

B.C. 1451.	and the heave-offering of your hand, and all your choice vows which ye ^{vow} unto ^{J the} LORD: ¹² and ye shall rejoice before ^{J the} LORD your ^{God} , ^{gr} , and your sons, and your daughters, and your menservants, and your maidservants, and the Levite that <i>is</i> within your gates; forasmuch as he hath no part nor inheritance with you.	J. Jehovah.
u. פֶּעֶלָה	¹³ "Take heed to thyself that thou ^{offer} not thy ^{burnt-offerings} in every place that thou ^{seest} : ¹⁴ but in the place which ^{J the} LORD shall choose in one of thy tribes, there thou ^{shalt-offer} thy ^{burnt-offerings} , and there thou ^{shalt-do} all that ^{command} thee.	u. offer-up.
l. אָנֹכִי 16. Gen. 9. 4. Lev. 7. 26; 17. 10. v. 23, 24; ch. 15. 23.	¹⁵ "Notwithstanding thou ^{mayest-kill} and ^{eat} flesh in all thy gates, whatsoever thy soul ^{lusteth-after} , according to the blessing of ^{J the} LORD thy ^{God} which he ^{hath-given} thee: the unclean and the clean ^{may-eat} thereof, as of the roebuck, and as of the hart. ¹⁶ Only ye ^{shall not eat} the blood ; ye ^{shall-pour} it upon the earth as water.	l. longeth-after.
u. וְתִירְשֶׁךָ al. פֶּלִיפִּיךָ עַל- אֲרָמְךָ 20. Ch. 14. 27. ac. פֶּלִיפִּיךָ 21. See ch. 14. 24.	¹⁷ "Thou ^{mayest not eat} within thy gates the ^{tithe} of thy corn, or of thy ^{wine} , or of thy oil, or the ^{firstlings} of thy herds or of thy flock, nor any of thy vows which thou ^{vowest} , nor thy freewill-offerings, or heave-offering of thine hand: ¹⁸ but thou ^{must-eat} them before ^{J the} LORD thy ^{God} in the place which ^{J the} LORD thy ^{God} shall choose, thou, and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite that <i>is</i> within thy gates: and thou ^{shalt-rejoice} before ^{J the} LORD thy ^{God} in all that thou ^{puttest} thine hands unto. ¹⁹ Take heed to thyself that thou ^{forsake not} the Levite ^{as-long-as} thou ^{livest} upon the ^{earth} .	u. new-wine. J. g. Jehovah thy Elohim.
al. פֶּלִיפִּיךָ עַל- אֲרָמְךָ 20. Ch. 14. 27. ac. פֶּלִיפִּיךָ 21. See ch. 14. 24.	²⁰ "When ^{J the} LORD thy ^{God} ^{shall-enlarge} thy ^{border} , ^{as} he ^{hath-promised} thee, and thou ^{shalt-say} , 'I will eat flesh,' because thy soul ^{longeth to eat} flesh; thou ^{mayest-eat} flesh, whatsoever thy soul ^{lusteth-after} . ²¹ If the place which ^{J the} LORD thy ^{God} ^{hath-chosen} to put his name there ^{be-too-far} from thee, then thou ^{shalt-kill} of thy herd and of thy flock, which ^{J the} LORD ^{hath-given} thee, ^{as} I ^{have-commanded} thee, and thou ^{shalt-eat} in thy gates whatsoever thy soul ^{lusteth-after} . ²² Even ^{as} the roebuck and the hart ^{is-eaten} , so thou ^{shalt-eat} them: the unclean and the clean ^{shall-eat of} them alike.	al. all thy days. g. ground. ac. according as.
b. חֶזֶק i. הָיָא s. הִנָּפֵשׁ 23. Gen. 9. 4. Lev. 17. 11- 14.	²³ "Only ^{be-sure} that thou eat not the blood : for the blood ^{is} the ^{life} ; and thou ^{mayest not eat} the ^{life} with the flesh. ²⁴ Thou ^{shalt not eat} it; thou ^{shalt-pour} it upon the earth as ^{water} . ²⁵ Thou ^{shalt not eat} it; that it ^{may-go-well} with thee, and with thy ^{children} after thee, when thou ^{shalt-do} that which ^{is-right} in the sight of ^{J the} LORD.	b. be-strong. i. it. s. Heb. soul.
D. וְעִשִּׂיתָ 26.	²⁶ "Only thy holy-things which thou ^{hast} , and thy vows, thou ^{shalt-take} , and ^{go} unto the place which ^{J the} LORD shall ^{choose} : ²⁷ and thou ^{shalt-offer} thy ^{burnt-offerings} , the flesh and the blood, upon the altar of ^{J the} LORD thy ^{God} : and the blood of thy sacrifices shall be poured out upon the altar of ^{J the} LORD thy ^{God} , and thou ^{shalt-eat} the flesh. ²⁸ "Observe and ^{hear} all ^{these} ^{words} which ^{command} thee, that it ^{may-go-well} with thee, and with thy ^{children} after thee for ever, when thou ^{doest} that which ^{is-good} and ^{is-right} in the sight of ^{J the} LORD thy ^{God} .	so. sons.
	²⁹ "When ^{J the} LORD thy ^{God} shall cut-off the nations from before thee, whither thou goest to possess them, and thou ^{succeedest} them, and ^{dweldest} in their land; ³⁰ take-heed to thyself that thou ^{be not snared} by following them, after that they ^{be-destroyed} from before thee; and that thou ^{enquire not} after their	p. prepare. a. ascending- offerings.

B.C. 1451.

gods, saying, 'How ¹did ^xthese ^xnations serve their [^]gods? even-
so [^]will [^]I do likewise.' ³¹ Thou [^]shalt not do so unto ^Jthe LORD
thy ⁼God: for every abomination to ^Jthe LORD, which he [^]hateth,
[^]have-they-done unto their gods; for even their [^]sons and their

bu. יִשְׂרָאֵל

bu. burnt-up.

32. Ch. 4. 2.

Prov. 30. 6.

Rev. 22. 18.

³² "What ^xthing [^]soever [^]I [^]command ^{you}, [^]observe to do it:
thou [^]shalt not add thereto nor [^]diminish from it.

1. Matt. 24. 24.

2 Thess. 2. 9.

Rev. 13. 11-

14.

13 "IF there [^]arise among you a **prophet**, or a **dreamer**-
of **dreams**, and [^]giveth thee a sign or a wonder, ² and
the sign or the wonder [^]come-to-pass, whereof he spake unto
thee, saying, '[^]Let-us-go after other gods, which thou [^]hast not
known, and [^]let-us-serve them;' ³ thou [^]shalt not hearken unto
the-words-of ^xthat ^xprophet, or ^xthat dreamer-of ^xdreams: for
^Jthe LORD your ⁼God [^]proveth ^{you}, to know whether ye [^]love ^Jthe
LORD your ⁼God with all your heart and with all your soul. ⁴ Ye
[^]shall-walk after ^Jthe LORD your ⁼God, and [^]fear ^{him}, and [^]keep
his [^]commandments, and [^]obey his voice, and ye [^]shall-serve ^{him},
and [^]cleave unto him. ⁵ And ^xthat ^xprophet, or ^xthat dreamer-of
^xdreams, [^]shall-be-put-to-death; because he [^]hath-spoken to-
turn-^{you}-away from ^Jthe LORD your ⁼God, ^xwhich brought ^{you}
out-of-the-land-of Egypt, and ^xredeemed you out-of-the-house-of
^bbondage, to thrust thee out-of the way which ^Jthe LORD thy ⁼God
commanded thee to walk in. So [^]shalt-thou-put the evil away
from the-midst-of thee.

J. G. יהוה

אלהים

J. G. Jehovah
your Elohim.

b. עֲבָדִים

r. your
Redeemer.
b. bondmen.

⁶ "If thy **brother**, the-son-of thy mother, or thy son, or thy
daughter, or the-wife-of thy bosom, or thy friend, which ^{is} as
thine own soul, [^]entice thee secretly, saying, '[^]Let-us-go and
[^]serve other gods,' which thou [^]hast not known, ^{thou}, nor thy
fathers: ⁷ *namely*, of the-gods-of the ⁼people which ^{are} round-
about you, ^xnigh-unto thee, or ^xfar-off from thee, from the-one-
end-of the earth even unto the-other-end-of the earth; ⁸ thou
[^]shalt not consent unto him, nor [^]hearken unto him; neither [^]shall
thine eye pity him, neither [^]shalt-thou-spare, neither [^]shalt-thou-
conceal him: ⁹ but thou [^]shalt-surely [^]kill him; thine hand [^]shall
-be first upon him to put-him-to-death, and afterwards the-hand
-of all the people. ¹⁰ And thou [^]shalt-stone him with ^xstones,
that he die; because he [^]hath **sought** to thrust-thee-away from
^Jthe LORD thy ⁼God, ^xwhich brought thee out-of the-land-of
Egypt, from the-house-of ^bbondage. ¹¹ And all Isra^l shall
hear, and [^]fear, and shall-do no more any ^xsuch ^xwickedness as
^xthis is among you.

b. עֲבָדִים

b. bondmen.

¹² "If thou shalt-hear ^{say} in one-of thy cities, which ^Jthe LORD
thy ⁼God [^]hath-given thee to dwell there, saying, ¹³ '[^]*Certain*
[^]men, the-^schildren-of Belial, [^]are-gone-out from among you,
and [^]have-**withdrawn** [^]the-inhabitants of their **city**, saying,
[^]Let-us-go and [^]serve other gods, which ye [^]have not known;
¹⁴ then [^]shalt-thou-enquire, and [^]make-search, and [^]ask diligently;
and, behold, ^{if it be truth, and} the thing certain, ^{that} ^xsuch
^xabomination [^]is-wrought among you; ¹⁵ thou [^]shalt-surely [^]smite
[^]the-inhabitants-of ^xthat ^xcity with the-edge-of the sword,
destroying it utterly, and [^]all that ^{is} therein, and [^]the-cattle
thereof, with the-edge-of the sword. ¹⁶ And thou [^]shalt-gather
[^]all the-spoil of it into the-midst-of the-street thereof, and [^]shalt
[^]burn with [^]fire [^]the city, and [^]all the-spoil thereof every-whit,
for ^Jthe LORD thy ⁼God: and it [^]shall-be an heap for-ever; it
[^]shall not be-built again.

bu. יִשְׂרָאֵל

bu. burn-up.

d. מִן-הָעָרִים

J. Jehovah thy
Elohim.
d. devoted, Heb.
kheerem.

¹⁷ "And there [^]shall-cleave nought of the [^]cursed-thing to

B.C. 1451. ac.	thine hand: that ^J the LORD ^{may} -turn from the-fierceness-of his anger, and ^{shew} thee ^{mercy} , and ^{have} -compassion-upon thee, and ^{multiply} thee, ^{as} he ^{hath} -sworn unto thy fathers;	ac. according as.
s. J. בְּנֵי אֱלֹהִים לִיהוָה אֱלֹהֵיכֶם	18 when thou shalt-hearken to the-voice-of ^J the LORD thy ^{God} , to keep ^{all} his commandments which ^I ^{command} thee this day, to do <i>that which is</i> ^{right} in the-eyes-of ^J the LORD thy ^{God} .	
s. J. בְּנֵי אֱלֹהִים לִיהוָה אֱלֹהֵיכֶם	14 ^{Ye} are the ^{children} of ^J the LORD your ^{God} : ye ^{shall} not cut-yourselfs, nor ^{make} any baldness between your eyes for the dead.	s. sons. J. Jehovah thy Elohim.
st. g. פְּנֵי הָאָרֶץ	2 ^{For} thou art an ^{holy} people unto ^J the LORD thy ^{God} , and ^J the LORD ^{hath} -chosen thee to be a peculiar people unto himself, above all the nations that <i>are</i> upon ^{the} ^{earth} .	st. the-face-of. g. ground.
3-S. LEV. 11. 1-8.	3 ^{Thou} ^{shalt} not eat any abominable-thing. 4 ^{These} are the ^{beasts} which ye ^{shall} -eat: <i>the ox, the sheep, and the goat,</i>	
8. Lev. 11. 26, 27.	5 <i>the hart, and the roebuck, and the fallow-deer, and the wild-goat, and the pygarg, and the wild-ox, and the chamois.</i> 6 And every beast ^{that} -parteth <i>the</i> hoof, and ^{cleaveth} the cleft into two claws, and ^{cheweth} the cud among the beasts, ^{that} ye ^{shall} eat.	
9, 10. || LEV. 11. 9-12.	7 ^{Nevertheless} ^{these} ye ^{shall} not eat of ^{them} -that-chew the cud, or of ^{them} -that-divide the cloven hoof; <i>as</i> ^{the} camel, and ^{the} hare, and ^{the} coney: for ^{they} ^{chew} the cud, but ^{divide} not <i>the</i> hoof; <i>therefore</i> ^{they} are unclean unto you. 8 And ^{the} swine, because it ^{divideth} the hoof, yet ^{cheweth} not <i>the</i> cud, it is unclean unto you: ye ^{shall} not eat of their flesh, nor touch their dead-carcase.	
11-20. || LEV. 11. 13-23.	9 ^{These} ye ^{shall} -eat of all that <i>are</i> in the ^{waters} : all that have fins and scales ^{shall} -ye-eat: 10 and whatsoever hath not fins and scales ye ^{may} not eat; <i>it is</i> unclean unto you.	
11-20. || LEV. 11. 13-23.	11 ^{Of} all clean ^{birds} ye ^{shall} -eat. 12 But <i>these</i> are <i>they</i> of which ye ^{shall} not eat: the eagle, and the ossifrage, and the ospray, 13 and the glade, and ^{the} kite, and the vulture after his kind, 14 and ^{every} raven after his kind, 15 and ^{the} owl, and ^{the} night-hawk, and ^{the} cuckoo, and ^{the} hawk after his kind, 16 ^{the} little-owl, and ^{the} great-owl, and ^{the} swan, 17 and the pelican, and ^{the} gier eagle, and ^{the} cormorant, 18 and the stork, and the heron after her kind, and the lapwing, and the bat.	
i. הָיָא	19 And every creeping-thing that flieth ^{is} unclean unto you: <i>they</i> ^{shall} not be-eaten. 20 <i>But</i> of all clean fowls ye ^{may} -eat.	i. it.
21. || Ex. 23. 19; 34. 26.	21 ^{Ye} ^{shall} not eat of any-thing that ^{dieth} -of-itself: thou ^{shalt} -give it unto the stranger that <i>is</i> in thy gates, that he ^{may} -eat it; or ^{thou} -mayest-sell-it unto an alien: for <i>thou</i> art an holy people unto ^J the LORD thy ^{God} .	
	^{Thou} ^{shalt} not see the a kid in his mother's milk.	J. Jehovah thy Triune God.
	22 ^{Thou} ^{shalt} truly-tithe ^{all} the-increase-of thy seed, that the field ^{bringeth} -forth year by-year. 23 And thou ^{shalt} -eat before ^J the LORD thy ^{God} , in the place which he shall-choose to	
c. לְשִׁבּוֹן חֵרֶשֶׁת אֶל-הַיָּמִים	place his name there, the-tithe-of thy corn, of thy ^{wine} , and of thine oil, and the-firstlings-of thy herds and of thy flocks; that thou mayest-learn to fear ^J the LORD thy ^{God} ^{always} .	c. cause-to-dwell. n. new wine. al. all the days.
	24 ^{And} if the ^{way} ^{be} too-long for thee, so that thou ^{art} not able to carry it; or if the place ^{be} too far from thee, which ^J the LORD thy ^{God} shall-choose to set his name there, when ^J the LORD thy ^{God} ^{hath} -blessed thee: 25 then ^{shalt} -thou-turn <i>it</i> into	
si. כֶּסֶף ל. תְּאֵנָה ו. יֶבֶן st. וְכִי-יִכְרֹךְ	^{money} , and ^{bind} -up the ^{money} in thine hand, and ^{shalt} -go unto the place which ^J the LORD thy ^{God} shall choose: 26 and thou ^{shalt} -bestow that ^{money} for whatsoever thy soul ^{lusteth} -after, for ^{oxen} , or for ^{sheep} , or for ^{wine} , or for ^{strong-drink} , or for	si. silver. l. longeth-after. w. wine, yayin. st. strong-drink, sheecahr.

<p>a. B.C. 1451. הַשָּׂדֶה</p>	<p>whatsoever thy soul ^adesireth: and thou shalt eat there before ^Jthe LORD thy God, and thou shalt rejoice, thou, and thine household, ²⁷ and the Levite that is within thy gates; thou shalt not forsake him; for he hath no part nor inheritance with thee.</p>	<p>a. asketh of thee.</p>
<p>29. Prov. 3. 9, 10. See Mal. 3. 10.</p>	<p>²⁸ "At the end of three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase the same year, and shalt lay it up within thy gates: ²⁹ and the Levite, (because he hath no part nor inheritance with thee,) and the stranger, and the fatherless, and the widow, which are within thy gates, shall come, and shall eat and be satisfied; that ^Jthe LORD thy God may bless thee in all the work of thine hand which thou doest.</p>	
<p>1. Ex. 21. 2. Lev. 25. 2, 4. Ch. 31. 10. Jer. 34. 13, 14.</p>	<p>15 "AT the end of every seven years thou shalt make a release.</p>	
<p>J. ליהוה</p>	<p>² "And this is the manner of the release: Every creditor that lendeth ought unto his neighbour shall release it; he shall not exact it of his neighbour, or of his brother; because it is called ^Jthe LORD's release. ³ Of a foreigner thou mayest exact it again: but that which is thine with thy brother thine hand shall release; ⁴ save when there shall be no poor among you; for ^Jthe LORD shall greatly bless thee in the land which ^Jthe LORD thy God giveth thee for an inheritance to possess it: ⁵ only if thou carefully hearken unto the voice of ^Jthe LORD thy God, to observe to do all these commandments which I command thee this day. ⁶ For ^Jthe LORD thy God blesseth thee, as he promised thee: and thou shalt lend unto many nations, but thou shalt not borrow; and thou shalt reign over many nations, but they shall not reign over thee.</p>	<p>J. Jehovah's release.</p>
<p>J. G. יהוה אלהיו</p>	<p>for ^Jthe LORD shall greatly bless thee in the land which ^Jthe LORD thy God giveth thee for an inheritance to possess it: ⁵ only if thou carefully hearken unto the voice of ^Jthe LORD thy God, to observe to do all these commandments which I command thee this day. ⁶ For ^Jthe LORD thy God blesseth thee, as he promised thee: and thou shalt lend unto many nations, but thou shalt not borrow; and thou shalt reign over many nations, but they shall not reign over thee.</p>	<p>J. Jehovah. God, Elohim, plural.</p>
<p>ac. כַּאֲשֶׁר l. חֶבֶט r. יְמִשְׁלוּ</p>	<p>as he promised thee: and thou shalt lend unto many nations, but thou shalt not borrow; and thou shalt reign over many nations, but they shall not reign over thee.</p>	<p>ac. according as. l. lend in pledge. r. rule.</p>
<p>w. b. דָּבָר עֵסֶר לְדָבָר בְּלִיעַל</p>	<p>⁷ "If there be among you a poor man of one of thy brethren within any of thy gates in thy land which ^Jthe LORD thy God giveth thee, thou shalt not harden thine heart, nor shut thine hand from thy poor brother: ⁸ but thou shalt open thine hand wide unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need, in that which he wanteth. ⁹ Beware that there be not a thought in thy wicked heart, saying, 'The seventh year, the year of release, is at hand;' and thine eye be evil against thy poor brother, and thou givest him nought; and he cry unto ^Jthe LORD against thee, and it be sin unto thee. ¹⁰ Thou shalt surely give him, and thine heart shall not be grieved when thou givest unto him: because that for this thing ^Jthe LORD thy God shall bless thee in all thy works, and in all that thou puttest thine hand unto. ¹¹ For the poor shall never cease out of the land: therefore I command thee, saying, Thou shalt open thine hand wide unto thy brother, to thy poor, and to thy needy, in thy land.</p>	
<p>11. Matt. 26. 9. at. מִקֶּרֶב</p>	<p>land: therefore I command thee, saying, Thou shalt open thine hand wide unto thy brother, to thy poor, and to thy needy, in thy land.</p>	<p>at. the midst of.</p>
<p>12. Ex. 21. 1-4. Lev. 25. 39-43. Jer. 34. 13, 14. יְמִשְׁלוּ</p>	<p>¹² "And if thy brother, an Hebrew man, or an Hebrew woman, be sold unto thee, and serve thee six years; then in the seventh year thou shalt let him go free from thee. ¹³ And when thou sendest him out free from thee, thou shalt not let him go away empty: ¹⁴ thou shalt furnish him liberally out of thy flock, and out of thy floor, and out of thy winepress: of that wherewith ^Jthe LORD thy God hath blessed thee thou shalt give unto him. ¹⁵ And thou shalt remember that thou wast a bondman in the land of Egypt, and ^Jthe LORD thy God redeemed thee: therefore I command thee this thing to-day.</p>	<p>t. threshing-floor. J. Jehovah thy Triune God.</p>
<p>16. Ex. 21. 5, 6.</p>	<p>¹⁶ "And it shall be, if he say unto thee, 'I will not go away from thee;' because he loveth thee and thine house, because he is well with thee; ¹⁷ then thou shalt take an awl, and thrust it through his ear unto the door, and he shall be thy servant</p>	

E.C. 1451.

for-ever. And also unto thy maidservant thou 'shalt-do like-wise.

¹⁸ "It 'shall not seem hard unto thee, when thou ^osendest him away free from thee; for he hath-been worth a double hired servant to thee, in serving thee six years: and ^jthe LORD thy ⁼God 'shall-bless thee in all that thou 'doest.

19. || Ex. 13. 2.

¹⁹ "All the **firstling** ^xmales that 'come of thy herd and of thy flock thou 'shalt-sanctify unto ^jthe LORD thy ⁼God: thou 'shalt-do no work with the-firstling-of thy bullock, nor 'shear the-firstling-of thy sheep. ²⁰ Thou 'shalt-eat it before ^jthe LORD thy ⁼God year by year in the place which ^jthe LORD shall-choose, thou and thy household.

20. || Ch. 12.
20-25.

²¹ "And if 'there-be any **blemish** therein, as if it be lame, or blind, or have any ill blemish, thou 'shalt not sacrifice it unto ^jthe LORD thy ⁼God. ²² Thou 'shalt-eat it within thy gates: the unclean and the clean person shall eat it alike, as the roebuck, and as the hart.

²³ "Only thou 'shalt not eat 'the-blood thereof; thou 'shalt-pour it upon the ground as ^xwater.

1-4. || Ex. xii.;
23. 15. LEV.
23. 4-8.
NUM. 28.
16-25.

16 "Observe 'the-month-of ^a**Abib**, and 'keep the pass-over unto ^jthe LORD thy ⁼God: for in the-month-of ^xAbib ^jthe LORD thy ⁼God brought-thee-forth out-of Egypt by-night. ² Thou 'shalt therefore sacrifice the passover unto ^jthe LORD thy ⁼God, of the flock and the herd, in the place which ^jthe LORD shall-choose to 'place his name there.

³ "Thou 'shalt-eat no 'leavened bread with it; seven days 'shalt thou eat ⁼unleavened-bread therewith, even the-bread-of affliction; for thou camest-forth out-of the-land-of Egypt in haste: that thou 'mayest remember 'the-day when-thou-^ocamest-forth out-of the-land-of Egypt all the-days-of thy life. ⁴ And there 'shall-be no 'leavened bread seen with thee in all thy ^bcoast seven days; neither 'shall-there any thing of the flesh, which thou 'sacrificedst the first ^xday at ^xeven, remain-all-night until the morning.

5-8. || Ch. xii.

⁵ "Thou 'mayest not sacrifice 'the passover within any-of thy gates, which ^jthe LORD thy ⁼God 'giveth thee; ⁶ but at the place which ^jthe LORD thy ⁼God shall-choose to 'place his name in, there thou 'shalt-sacrifice 'the passover at ^xeven, at the-going-down-of the sun, at the-^aseason that thou camest-forth out-of Egypt. ⁷ And thou 'shalt-roast and 'eat it in the place which ^jthe LORD thy ⁼God shall-choose: and thou 'shalt-turn in the morning, and 'go unto thy tents.

⁸ "Six days thou 'shalt-eat ⁼unleavened-bread; and on the seventh ^xday shall be a ^asolemn-assembly to ^jthe LORD thy ⁼God: thou 'shalt-do no work therein.

9-12. || Ex. 23.
16. LEV. 23.
9-14. NUM.
23. 26-31.

⁹ "Seven weeks 'shalt-thou-number unto thee: 'begin to number the ^oseven weeks from such time as thou beginnest to put the sickle to the ^ocorn.

¹⁰ "And thou 'shalt-keep the-feast-of weeks unto ^jthe LORD thy ⁼God with a tribute-of a freewill-offering-of thine hand, which thou 'shalt-give unto the LORD thy God, according as ^jthe LORD thy ⁼God 'hath-blessed thee: ¹¹ and thou 'shalt-rejoice before ^jthe LORD thy ⁼God, thou, and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite that is within thy gates, and the stranger, and the fatherless, and the widow, that are among you, in the place which ^jthe LORD thy ⁼God

a. Abib, the green-ears.
j. Jehovah thy Elohim.

c. cause-to-dwell.
f. fermented-thing.
u. unleavened-things.

l. leaven, seër.
b. border.

c. cause-to-dwell.
a. appointed-season.
r. roast, bahshal.

u. unleavened-things.
d. day-of-restraint.

se. Seven weeks, shiblah shalubhoth.
st. standing-corn.

c.	B.C. 1451. לִשְׁכָּה	'hath_chosen to °place his name there. ¹² And thou °shalt-remember that thou wast a bondman in Egypt: and thou °shalt-observe and °do °these °statutes.	c. cause-to-dwell, Heb. lēshakeen.
13-15. || Ex. 23. 17. Lev. 23. 34-36, 39-44.	b. חג הסוכות f. סוכה w. ויִסְכְּרוּ fe. סוכה	¹³ “Thou °shalt-observe the °feast-of °tabernacles seven days, after °that-thou-hast-gathered-in thy °corn and thy °wine: ¹⁴ and thou °shalt-rejoice in thy feast, thou, and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite, the stranger, and the fatherless, and the widow, that are within thy gates. ¹⁵ “Seven days °shalt-thou-°keep-a-solemn-feast unto °the LORD thy °God in the place which °the LORD shall-choose: because °the LORD thy °God shall-bless thee in all thine increase, and in all the-works-of thine hands, therefore thou °shalt surely rejoice.	b. booths, Heb. succōth. f. floor, or threshing-floor. w. winepress.
16, 17. || Ex. 23. 14-17; 34. 23.	i. איש	¹⁶ “Three times in a °year °shall all thy males appear °before °the LORD thy °God in the place which he shall-choose; in the-feast-of °unleavened-bread, and in the-feast-of °tabernacles: and they °shall not appear °before °the LORD empty: ¹⁷ °every-man shall give as he is able, according-to the-blessing-of °the LORD thy °God which he °hath-given thee.	b. booths. i. Heb. ish.
f. פנים br. שחר j. j. זָקַק זָקַק		¹⁸ “Judges and officers °shalt-thou-make thee in all thy gates, which °the LORD thy °God °giveth thee, throughout thy tribes: and they °shall-judge °the people with just judgment. ¹⁹ “Thou °shalt not wrest judgment; thou °shalt not respect °persons, neither °take a °gift: for a °gift °doth-blind the-eyes-of the °wise, and °pervert the-words-of the °righteous. ²⁰ °That-which °is-altogether-just °shalt-thou-follow, that thou °mayest-live, and °inherit °the land which °the LORD thy °God °giveth thee.	f. faces. br. or bribe. j. j. justice justice.
s. סֹמֶךְ		²¹ “Thou °shalt not plant thee a grove of any °trees near unto the-altar-of °the LORD thy °God, which thou shalt-make thee. ²² Neither °shalt thou set thee up any °image; which °the LORD thy °God °hateth.	s. standing-image.
j. יהוה אֱלֹהֶיךָ		17 “THOU °shalt not sacrifice unto °the LORD thy °God any bullock, or sheep, wherein °is blemish, or any evil-favouredness: for that is an abomination unto °the LORD thy °God.	j. Jehovah thy Elohim.
i. איש t. לעבר		² “If there °be-found among you, within any-of thy gates which °the LORD thy °God °giveth thee, °man or woman, that °hath °wrought °wickedness in the-sight-of °the LORD thy °God, °in °transgressing his covenant, °and °hath-gone and °served other gods, and °worshipped them, either the sun, or °moon, or any-of the-host-of °heaven, which I °have not commanded; °and it °be-told thee, and thou °hast-heard of it, and °enquired diligently, and, behold, it be true, and the thing certain, that °such °abomination °is-wrought in Israël: °then °shalt-thou-bring-forth °that °man or °that °woman, which °have-committed °that °wicked °thing, unto thy gates, even °that °man or °that woman, and °shalt-stone them with °stones, till they die.	i. ish. t. to transgress. =h. the heavens.
6. Num. 35. 30. Matt. 18. 16. John 8. 17. 2 Cor. 13. 1. 1 Tim. 5. 19.	a. יִבְעֶרְךָ	⁶ “At the-mouth-of two witnesses, or three witnesses, °shall he that-is-worthy-of-death be-put-to-death; but at the-mouth-of one witness he shall not be-put-to-death. ⁷ “The-hands-of the witnesses °shall-be first upon him to put-him-to-death, and afterward the-hands-of all the people. °So thou °shalt-put the evil away from among you.	a. And.

E.C. 1451.	<p>⁸ "If ^{there} arise a matter too hard for thee in judgment, between blood and blood, between plea and plea, and between stroke and stroke, <i>being</i> matters of controversy within thy gates: then ^{thou shalt} arise, and ^{get thee up}, into the place which ^{the LORD thy God} shall choose; ^{and thou shalt come} unto the priests the Levites, and unto the judge that shall be in ^{those} days, and ^{enquire}; and they shall shew thee ^{the sentence of} judgment: ^{and thou shalt do} according to the sentence, which they of ^{that place} which ^{the LORD} shall choose shall shew thee; and thou shalt observe to do according to all that they inform thee: ^{according to the sentence of the law} which they shall teach thee, and according to the judgment which they shall tell thee thou shalt do: thou shalt not decline from the sentence which they shall shew thee, <i>to the right hand</i>, nor <i>to the left</i>.</p>	
10. Matt. 23. 2, 3.	<p>¹² "And the ^{man} that ^{will do} presumptuously, and will not ^{hearken} unto the priest ^{that standeth} to minister there before ^{the LORD thy God}, or unto the judge, even ^{that man} shall die: and thou shalt put away the evil from Israël. ^{And} all the people shall hear, and ^{fear}, and ^{do} no more presumptuously.</p>	i. Heb. ish.
12. Num. 15. 30, 31.	<p>¹⁴ "When thou ^{art come} unto the land which ^{the LORD thy God} giveth thee, and shalt possess it, and shalt dwell therein, and shalt say, 'I will set a king over me, like as all the nations that <i>are</i> about me;' ^{thou shalt in any wise set} him king over thee, whom ^{the LORD thy God} shall choose: <i>one</i> from among thy brethren shalt thou set king over thee: thou mayest not set a ^{stranger} over thee, which <i>is</i> not thy brother.</p>	
14. 1 Sam. 8. 5. f. כִּנְרִי 16, 17. 1 Kin. 4. 26; 10. 26-29; 11. 1-4.	<p>¹⁶ "But he shall not multiply horses to himself, nor ^{cause} the people to return to Egypt, to the end that he should multiply horses: forasmuch as ^{the LORD hath} said unto you, 'Ye shall henceforth return no more ^{that way}.' ^{Neither shall} he multiply wives to himself, that his heart turn not away: neither shall he greatly multiply to himself silver and gold.</p>	f. or foreigner.
18. Ch. 31. 9, 26. 2 Kin. 11, 12; 22. 8.	<p>¹⁸ "And it shall be, when he ^{sitteth} upon the throne of his kingdom, that he shall write him a copy of ^{this law} in a book out of <i>that which is</i> before the priests the Levites: ^{and it shall be} with him, and he shall read therein all the days of his life: that he may learn to fear ^{the LORD his God}, to keep ^{all the words of this law} and ^{these statutes}, to do them: ^{that} his heart be not lifted up above his brethren, and that he ^{turn} not aside from the commandment, <i>to the right hand</i>, or <i>to the left</i>: to the end that he may prolong <i>his</i> days in his kingdom, <i>he</i>, and his ^{children}, in the midst of Israël.</p>	s. sons.
1. 2. Num. 18. 8-20. Ch. 10. 9. 1 Cor. 9. 13, 14. יְהוָה הוּא כִּפְאָר ח. יְהוָה ac. כִּפְאָר	<p>18 "THE priests the Levites, and all the tribe of Levi, shall have no part nor inheritance with Israël: they shall eat the offerings of ^{the LORD made by fire}, and his inheritance. ^{Therefore shall they have} no inheritance among their brethren: ^{the LORD is} their inheritance, ^{as he hath said} unto them.</p>	J. Jehovah. ab. he. ac. according as.
sa. זָבַח st. זֶמֶן n. תִּירֹשׁ al. כֹּל הַיָּמִים 244	<p>³ "And this shall be the priests' due from the people, from ^{them that offer} a ^{sacrifice}, whether <i>it be</i> ox or sheep: and they shall give unto the priest the shoulder, and the two cheeks, and the st maw. ^{The firstfruit also} of thy corn, of thy ^{wine}, and of thine oil, and the first of the fleece of thy sheep, shalt thou give him. ^{For the LORD thy God} hath chosen him out of all thy tribes, to stand to minister in the name of ^{the LORD}, him and his sons ^{for ever}.</p>	sa. sacrifice. n. new-wine, must, Heb. tîrôsh. st. or stomach. J. Jehovah thy Elohim. al. all the days.

B.C. 1451.

so. J.	נָפִישׁ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	<p>⁶ "And if a *Levite 'come from any-of thy gates out-of all Israēl, where he sojourned, and 'come with all the-desire-of his ^{so}mind unto the place which ^Jthe LORD shall-choose: ⁷ then he shall-minister in the-name-of ^Jthe LORD his ⁼God, as all his brethren the Levites <i>do</i>, ⁸ which stand there before ^Jthe LORD. ⁸ They 'shall-have like portions to eat, beside that-which-cometh-of the-sale-of his patrimony.</p>	so. soul. J. Jehovah Elohayv.
10. 11. Ref. Lev. 19. 31.	c. מְשֻׁנָּן	<p>⁹ "When thou 'art-come into the land which ^Jthe LORD thy ⁼God 'giveth thee, thou 'shalt not learn to do after the-abominations-of [*]those [*]nations. ¹⁰ There 'shall not be-found among you <i>any one</i> that-maketh his son or his daughter to pass-through the fire, or that-useth ⁼divination, or an observer-of-^ctimes, or an enchanter, or a witch, ¹¹ or a charmer, or a consulter-with -familiar-spirits, or a wizard, or a ^{sc}necromancer. ¹² For all 'that -do these-things <i>are</i> an abomination-unto ^Jthe LORD: and because -of [*]these -[*]abominations ^Jthe LORD thy ⁼God 'doth-drive them out from before thee. ¹³ Thou 'shalt-be perfect with ^Jthe LORD thy ⁼God. ¹⁴ For [*]these [*]nations, which thou shalt-^{su}possess, 'harkened unto observers-of-^ctimes, and unto diviners: but-as-for thou, ^Jthe LORD thy ⁼God 'hath not suffered thee so <i>to do</i>.</p>	c. or clouds. se. seeker unto the 'dead. su. or succeed.
15. John 1. 21, 45. Acts 3. 22, 23; 7. 37. 16. Ex. 20. 18, 19. Deut. 5. 22-33. Heb. 12. 19. a. מִן הַשָּׁמַיִם		<p>¹⁵ "^J The LORD thy ⁼God will-raise-up unto thee a Prophet from the-midst-of thee, of thy brethren, like-unto me; unto him ye 'shall-hearken; ¹⁶ according-to all that thou 'desiredst of ^Jthe LORD thy ⁼God in Horeb in the-day-of the assembly, saying, 'Let me not hear again 'the-voice-of ^Jthe LORD my ⁼God, neither 'let-me-see 'this [*]great [*]fire any-more, that I 'die not.' ¹⁷ "And ^Jthe LORD 'said unto me, 'They 'have-well <i>spoken</i> that which they 'have-spoken. ¹⁸ I will-raise them up a Prophet from among their brethren, like-unto thee, and 'will-put my words in his mouth; and he 'shall-speak unto them 'all that I shall-command him. ¹⁹ And it 'shall-come-to-pass, <i>that</i> whosoever 'will not hearken unto my words, which he shall-speak in my name, I will-require <i>it</i> of him.</p>	a. askedst.
19. See John 5. 24, 37-47; 12. 44-50. Heb. i. 1, 2; ii. 1-4; iii. 1-8.		<p>²⁰ "But the prophet, which shall-presume to speak a word in my name, 'which I 'have not commanded him to speak, or that shall-speak in the-name-of other gods, even 'that [*]prophet 'shall-die.'</p>	
22. Jer. 28. 9.		<p>²¹ "And if thou 'say in thine heart, 'How shall-we-know 'the word which ^Jthe LORD 'hath not spoken?' ²² When a [*]prophet 'speaketh in the-name-of ^Jthe LORD, if the thing 'follow not, nor 'come-to-pass, that <i>is</i> the thing which ^Jthe LORD 'hath not spoken, <i>but</i> the prophet 'hath-spoken <i>it</i> presumptuously: thou 'shalt not be-afraid of him.</p>	
J. יְהוָה אֱלֹהֵינוּ		<p>19 "WHEN ^Jthe LORD thy ⁼God 'hath cut-off 'the nations, whose 'land ^Jthe LORD thy ⁼God 'giveth thee, and thou 'succeedest them, and 'dwellest in their cities, and in their houses; ² thou 'shalt-separate three cities for thee in the-midst-of thy land, which ^Jthe LORD thy ⁼God 'giveth thee to possess it. ³ Thou 'shalt-prepare thee a 'way, and 'divide 'the-^bcoasts-of thy land, which ^Jthe LORD thy ⁼God 'giveth-thee-to-inherit, into-three-parts, that every slayer 'may-flee thither.</p>	J. g. Jehovah thy Elohim, thy Triune God. b. border.
2. ||Ex. 21. 13. NUM. 35. 9- 15. Ch. 4. 41-43. Josh. xx. אֶת-גְּבוּלָם		<p>⁴ "And this <i>is</i> the-case-of the ^{sl}slayer, which shall-flee thither, that he 'may-live: Whoso 'killeth his 'neighbour ignorantly, whom he hated not in time past; ⁵ as when a <i>man</i> 'goeth into the wood with his neighbour to hew ⁼wood, and his hand 'fetcheth-a-stroke with the axe to cut-down the tree, and the</p>	sl. slayer, rötseehk.

B.C. 1451.	i. head	slippeth from the helve, and lighteth upon his neighbour, that he die; he shall flee unto one of those cities, and live: ⁶ lest the avenger of the blood pursue the slayer, while his heart is hot, and overtake him, because the way is long, and sm slay him, whereas he was not worthy of death, inasmuch as he hated him not in time past. ⁷ Wherefore I command thee, saying, Thou shalt separate three cities for thee.	i. iron. w. wood.
i. w. כפרל כדקעין	k. נאל הדם sm. וקדקו קפט		k. kinsman. avenger, Heb. goel. sm. Heb. smite him in soul.
S-10. Num. 35. 14, 15. Josh. 20. 7, 8.	ac. כפאל	⁸ "And if ^J the LORD thy God enlarge thy coast, ^{ac} as he hath sworn unto thy fathers, and give thee all the land which he promised to give unto thy fathers; ⁹ if thou shalt keep all these commandments to do them, which I command thee this day, to love ^J the LORD thy God, and to walk ever in his ways; then shalt thou add three cities more for thee, beside these three: ¹⁰ that innocent blood be not shed in thy land, which ^J the LORD thy God giveth thee for an inheritance, and so blood be upon thee.	b. border. ac. according as, ca-asher.
ac. כפאל	a. כל הימים		a. all the days.
11-13. Ex. 21. 12-14. Num. 35. 16. Prov. 23. 17. 1 Kin. 1. 50-53; 2. 19-25, and 28-35, 36-46.	i. אש	¹¹ "But if any man hate his neighbour, and lie in wait for him, and rise up against him, and sm smite him mortally that he die, and fleeth into one of these cities: ¹² then the elders of his city shall send and fetch him thence, and deliver him into the hand of the avenger of blood, that he may die. ¹³ Thine eye shall not pity him, but thou shalt put away the guilt of innocent blood from Israel, that it may go well with thee.	i. Heb. ish. sm. Heb. smite him in soul.
14. Prov. 22. 28.		¹⁴ "Thou shalt not remove thy neighbour's landmark, which they of old time have set in thine inheritance, which thou shalt inherit in the land that ^J the LORD thy God giveth thee to possess it.	
15. Num. 35. 30. Ch. 17. 6. Matt. 18. 16. 2 Cor. 13. 1.		¹⁵ "One witness shall not rise up against a man for any iniquity, or for any sin, in any sin that he sinneth: at the mouth of two witnesses, or at the mouth of three witnesses, shall the matter be established.	i. ish.
v. ער הקס ap. קרה א. האשש		¹⁶ "If a false witness rise up against any man to testify against him that which is ^{ap} wrong; ¹⁷ then both the men, between whom the controversy is, shall stand before ^J the LORD, before the priests and the judges, which shall be in those days; ¹⁸ and the judges shall make diligent inquisition: and, behold, if the witness be a false witness, and hath testified falsely against his brother; ¹⁹ then shall ye do unto him, ^{ac} as he had thought to have done unto his brother: so shalt thou put the evil away from among you.	v. violent. i. ish. ap. apostasy. a. Heb. anah- shim.
21. Ex. 21. 22- 24. Matt. 5. 38.	s. נפש בנפש	²⁰ "And those which remain shall hear, and fear, and shall henceforth commit no more any such evil among you. ²¹ And thine eye shall not pity; but life shall go for life, eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot.	ac. according as.
		20 "WHEN thou goest out to battle against thine enemies, and seest horses, and chariots, and a people more than thou, be not afraid of them: for ^J the LORD thy God is with thee, which brought thee up out of the land of Egypt.	s. Heb. soul for soul.
J. יהוה אלהיך		² "And it shall be, when ye are come nigh unto the battle, that the priest shall approach and speak unto the people, ³ and shall say unto them, Hear, O Israel, ye approach this day unto battle against your enemies: let not your hearts faint, fear not, and do not tremble, neither be ye terrified because of them; ⁴ for ^J the LORD your God is ^{ac} he that goeth with you, to fight for you against your enemies, to save you.	J. Jehovah thy Elohim.
3. See Isa. 35. 3, 4.	b. אל ירד m. ואל תתקפו		b. be tender. m. make haste.
		⁵ "And the officers shall speak unto the people, saying, What man is there that hath built a new house, and hath not	i. Heb. ish.

B.C. 1451.	הָלַל	dedicated it? ⁵ let_him_go and ⁶ return to his house, lest he ⁷ die in the battle, and another ⁸ man ⁹ dedicate it. ⁶ And what ¹⁰ man is he that ¹¹ hath_planted a vineyard, and ¹² hath not yet ¹³ ma eaten_of it? ¹⁴ let him also go and ¹⁵ return unto his house, lest he ¹⁶ die in the battle, and another ¹⁷ man ¹⁸ eat_of it. ⁷ And what ¹⁹ man is there that ²⁰ hath_betrothed a wife, and ²¹ hath not taken her? ²² let_him_go and ²³ return unto his house, lest he ²⁴ die in the battle, and another ²⁵ man ²⁶ take her.	ma. made-it. common. See Lev. 19. 23-25.
S. Jud. 7. 3.	מִסֵּם	⁸ "And the officers ⁹ shall_speak further unto the people, and they ¹⁰ shall_say, 'What ¹¹ man is there that is ¹² fearful and faint-hearted? ¹³ let_him_go and ¹⁴ return unto his house, lest his brethren's ¹⁵ heart ¹⁶ me faint_as well_as his heart.' ⁹ And it ¹⁷ shall_be, when the officers ¹⁸ have_made_an_end of ¹⁹ speaking unto the people, that they ²⁰ shall_make captains_of the armies ²¹ to_lead the people.	me. melt. a. at the head of.
		¹⁰ "When thou ¹¹ comest_nigh unto a city to fight against it, then ¹² proclaim peace unto it. ¹¹ And it ¹³ shall_be, if it ¹⁴ make thee answer_of peace, and ¹⁵ open unto thee, then it ¹⁶ shall_be, that all the ¹⁷ people that is found therein ¹⁸ shall_be tributaries unto thee, and they ¹⁹ shall_serve thee.	
		¹² "And if it ¹³ will_make no peace with thee, but ¹⁴ will_make war against thee, then thou ¹⁵ shalt_besiege it: ¹³ and when ¹⁴ the LORD thy ¹⁵ God ¹⁶ hath_delivered it into thine hands, thou ¹⁷ shalt_smite every male thereof with the ¹⁸ edge_of the sword: ¹⁴ but the women, and the little_ones, and the cattle, and all that ¹⁵ is in the city, ¹⁶ even all the_spoil thereof, ¹⁷ shalt_thou_take unto thyself; and thou ¹⁸ shalt_eat the_spoil_of thine enemies, which ¹⁹ the LORD thy ²⁰ God ²¹ hath_given thee.	
		¹⁵ "Thus ¹⁶ shalt_thou_do unto all the cities ¹⁷ which are very far-off from thee, ¹⁸ which are not of the_cities_of ¹⁹ these ²⁰ nations. ¹⁶ But of the_cities_of ¹⁷ these ¹⁸ people, which ¹⁹ the LORD thy ²⁰ God ²¹ doth_give thee for an inheritance, thou ²² shalt_save alive nothing that_breatheth: ¹⁷ but thou ¹⁸ shalt_utterly ¹⁹ destroy them; ²⁰ namely, the Hittites, and the Amorites, the Canaanites, and the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites; ²¹ as ²² the LORD thy ²³ God ²⁴ hath commanded thee: ¹⁸ that they ¹⁹ teach you not to do after all their abominations, which they ²⁰ have_done unto their gods; so ²¹ should_ye_sin against ²² the LORD your ²³ God.	ac. according as Jehovah thy Elohim. t. to the end that.
ac. כַּאֲשֶׁר t. לְמַעַן אֲשֶׁר	יָמִים רַבִּים	¹⁹ "When thou ²⁰ shalt_besiege a city ²¹ a long time, in making-war against it to take it, thou ²² shalt not destroy ²³ the trees thereof by forcing an axe against them: for thou ²⁴ mayest_eat of them, and thou ²⁵ shalt not cut them down (for the_tree_of the field ²⁶ is ²⁷ a man's life) ²⁸ to employ them in the siege: ²⁰ only the trees which thou ²¹ knowest that they ²² be not trees for_meat, thou ²³ shalt_destroy and ²⁴ cut them down; and thou ²⁵ shalt_build bulwarks against the city ²⁶ that_maketh war with thee, until it ²⁷ be_subdued.	m. many days.
t. לְבֵא כַּפְנִיד בְּמִצּוֹר			a. ahdahm. t. Heb. to go from before thee.
יָתָה אֱלֹהֶיךָ f. נָפַל		21 "IF ¹ one ² be_found slain in the land which ³ the LORD thy ⁴ God ⁵ giveth thee to possess it, ⁶ lying in the field, and it be not known who ⁷ hath_slain him: ⁸ then thy elders and thy judges ⁹ shall_come_forth, and they ¹⁰ shall_measure unto the cities which ¹¹ are round_about him: that is: slain: ⁹ and it ¹⁰ shall_be, that the city ¹¹ which is ¹² next unto the slain_man, even the_elders_of ¹³ that ¹⁴ city ¹⁵ shall_take an heifer , which ¹⁶ hath not been_wrought with, and which ¹⁷ hath not drawn in the yoke; ¹⁴ and the_elders_of ¹⁵ that ¹⁶ city ¹⁷ shall_bring_down the heifer unto a rough valley, which ¹⁸ is neither ¹⁹ peared nor ²⁰ sown, and ²¹ shall_strike_off the heifer's neck there in the valley:	j. Jehovah thy Elohim. f. fallen.
p. וְעָבַר b. וְעָרְפוּ		⁵ "And the priests the_sons_of Levi ² shall_come_near; for them	p. ploughed. b. or break-the-neck, or behead. 247

B.C. 1451. J. יהוה m. מִלִּפְיָהֶם 6. Matt. 27. 24.	<p>^Jthe LORD thy ⁼God 'hath-chosen to minister unto him, and to bless in the-name-of ^Jthe LORD; and by their ^mword 'shall every controversy and every stroke be <i>tried</i> :</p> <p>⁶ "And all the-elders-of [*]that [*]city, <i>that are</i> [*]next unto the slain man, 'shall-wash their 'hands over the heifer [*]that is-beheaded in the valley: ⁷ and they 'shall-answer and 'say, 'Our hands 'have not shed [*]this [*]blood, neither 'have our eyes seen it. ⁸ 'Be-^{pr}merciful, O ^JLORD, unto thy people Israēl, whom thou 'hast-redeemed, and 'lay not innocent blood 'unto thy people of Israēl's charge.'</p> <p>"And the blood ^{sh}'shall-be-forgiven them. ⁹ So 'shalt-thou-put-away the <i>guilt of</i> innocent [*]blood from among you, when thou 'shalt-do <i>that which is</i> [*]right in the-sight-of ^Jthe LORD.</p>	J. Jehovah. m. mouth.
pr. כָּפַר i. כָּפַר sh. כָּפַר	<p>¹⁰ "When thou 'goest-forth to [*]war against thine enemies, and ^Jthe LORD thy ⁼God 'hath-delivered them into thine hands, and thou 'hast-taken them-captive, ¹¹ and 'seest among the cap-tives a beautiful woman, and 'hast-a-desire unto her, that thou 'wouldest-have her to thy wife; ¹² then thou 'shalt-bring her home to ^athine house: and she 'shall-shave her 'head, and ^d'pare her 'nails; ¹³ and she 'shall-put 'the-raiment-of her captivity from off her, and 'shall-remain in thine house, and 'bewail her 'father and her 'mother a full month: and after that thou shalt-go-in unto her, and 'be her husband, and she 'shall-be thy wife.</p> <p>¹⁴ "And it 'shall-be, if thou 'have no delight in her, then thou 'shalt-let-her-go whither she will; but thou ^o'shalt-not-sell her 'at-all for [*]money, thou 'shalt not make-merchandise of her, because thou 'hast-humbled her.</p>	pr. propitious. J. Jehovah. i. in the-midst-of. sh. shall- assuredly-be-forgiven, on the ground of atonement.
at. אֶל-תּוֹךְ d. יְצִיעָהּ si. כֶּסֶף i. אִישׁ in. בְּיוֹם	<p>¹⁵ "If a ⁱman 'have two wives, [*]one beloved, and [*]another hated, and they 'have-born him [*]children, <i>both</i> the beloved and the hated; and <i>if</i> the firstborn [*]son 'be hers that was-hated: ¹⁶ then it 'shall-be, ⁱⁿwhen he maketh his 'sons to-inherit <i>that</i> 'which he 'hath, <i>that</i> he 'may not make 'the-son-of the beloved firstborn before the-son-of the hated, <i>which is indeed</i> the firstborn: ¹⁷ but he 'shall-acknowledge the-son-of the hated <i>for</i> 'the first-born, by giving him a double portion of all that he 'hath: for ^{he} <i>is</i> the-beginning-of his strength; the-right-of the firstborn <i>is</i> his.</p> <p>¹⁸ "If a ⁱman 'have a 'stubborn and 'rebellious son, which-will-not 'obey the-voice-of his father, or the-voice-of his mother, and <i>that</i>, when they 'have-chastened him, 'will not hearken unto them: ¹⁹ then 'shall his father and his mother lay-hold on him, and 'bring him out unto the-elders-of his city, and unto the-gate-of his place; ²⁰ and they 'shall-say unto the-elders-of his city, 'This our son <i>is</i> 'stubborn and 'rebellious, he-will-not 'obey our voice; <i>he is</i> a 'glutton, and a 'drunkard.'</p>	at. the-midst-of. d. dress. si. Heb. silver. i. Heb. ish. s. sons. in. in the day.
at. אֲנָשִׁים 23. Josh. 8. 29; 10. 26, 27. John 19. 31. GAL. 3. 13. c. קָלַל g. אֶת-אֲרָמְתָּךְ i. Ex. 23. 4.	<p>²¹ "And all the-^mmen-of his city shall-stone him with [*]stones, that he 'die: so 'shalt-thou-put [*]evil away from among you; and all Israēl 'shall-hear, and 'fear.</p> <p>²² "And if a ⁱman 'have-committed a sin worthy-of death, and he 'be-to-be-put-to-death, and thou 'hang him on a tree: ²³ his body 'shall not remain all-night upon the tree, but thou ^o'shalt-in-any-wise 'bury him [*]that [*]day; (for he-that-is-hanged <i>is</i> 'accursed-of ⁼God;) that thy ^s'land 'be not defiled, which ^Jthe LORD thy ⁼God 'giveth thee <i>for</i> an inheritance.</p>	at. Heb. anah-shim.
c. קָלַל g. אֶת-אֲרָמְתָּךְ i. Ex. 23. 4.	<p>²² "THOU 'shalt not see thy brother's 'ox or his 'sheep 'go-astray, and 'hide thyself from them: thou ^o'shalt-in-any-case 'bring-them-again unto thy brother.</p>	c. a curse. See Num. 25. 4. 2 Sam. 21. 6. g. ground.

B.C. 1451.

² "And if thy brother *be* not nigh unto thee, or if thou ¹know him not, then thou ²shalt bring it unto thine own house, and it ³shall be with thee until thy brother ⁴seek after it, and thou ⁵shalt restore it to him again. ⁶In like manner ⁷shalt thou do with his ass; and so ⁸shalt thou do with his raiment; and with all lost thing of thy brother's, which he ⁹hath lost, and thou ¹⁰hast found, ¹¹shalt thou do likewise: thou ¹²mayest not ¹³hide thyself.

⁴ "Thou ⁵shalt not see thy brother's ⁶ass or his ox ⁷fall down by the way, and ⁸hide thyself from them: thou ⁹shalt surely ¹⁰help him to lift them up again.

⁵ "The woman ⁶shall not wear that which pertaineth unto a man, neither ⁷shall a ⁸man put on a woman's garment: for all that do so are abomination unto ⁹the Lord thy ¹⁰God.

⁶ "If a ⁷bird's nest ⁸chance to be before thee in the way in any tree, or on the ground, *whether they be* young ones, or eggs, and the dam sitting upon the young, or upon the eggs, thou ⁹shalt not take the dam with the young: ¹⁰but thou ¹¹shalt in any wise ¹²let the dam go, and ¹³take the young to thee; that it ¹⁴may be well with thee, and *that* thou ¹⁵mayest prolong thy days.

⁸ "When thou ⁹buildest a new house, then thou ¹⁰shalt make a **battlement** for thy roof, that thou ¹¹bring not ¹²blood upon thine house, if any man ¹³fall from thence.

⁹ "Thou ¹⁰shalt not sow thy vineyard with **divers seeds**: lest the ¹¹fruit of thy ¹²seed which thou ¹³hast sown, and the ¹⁴fruit of thy ¹⁵vineyard, ¹⁶be defiled.

¹⁰ "Thou ¹¹shalt not **plough** with an ox and an ass together.

¹¹ "Thou ¹²shalt not wear a garment of divers sorts, as of **woollen** and **linen** together.

¹² "Thou ¹³shalt make thee **fringes** upon the four ¹⁴quarters of thy vesture, wherewith thou ¹⁵coverest thyself.

¹³ "If any ¹⁴man ¹⁵take a wife, and ¹⁶go in unto her, and ¹⁷hate her, ¹⁸and ¹⁹give occasions of speech against her, and ²⁰bring up an evil name upon her, and ²¹say, 'I took ²²this ²³woman, and when I came to her, I found her not a maid: ²⁴' ²⁵then ²⁶shall the father of the damsel, and her mother, take and ²⁷bring forth the tokens of the damsel's **virginity** unto the elders of the city in the gate: ²⁸and the damsel's father ²⁹shall say unto the elders, 'I gave my ³⁰daughter unto ³¹this ³²man to wife, and he ³³hateth her; ³⁴and, lo, ³⁵he ³⁶hath given occasions of speech against her, ³⁷saying, I found not thy daughter a maid; and yet these are the tokens of my daughter's virginity.' And they ³⁸shall spread the cloth before the elders of the city.

¹⁸ "And the elders of ¹⁹that ²⁰city ²¹shall take ²²that ²³man and ²⁴chastise him; ²⁵and they ²⁶shall ²⁷amerce him in an hundred *shekels* of silver, and ²⁸give them unto the father of the damsel, because he ²⁹hath brought up an evil name upon a virgin of Israel: and she ³⁰shall be his wife; he ³¹may not put her away all his days.

²⁰ "But if ²¹this ²²thing ²³be true, and the tokens of virginity ²⁴be not found for the damsel: ²⁵then they ²⁶shall bring out ²⁷the damsel to the ²⁸door of her father's house, and the ²⁹men of her city ³⁰shall stone her ³¹with ³²stones that she ³³die: because she ³⁴hath wrought folly in Israel, to play the whore in her father's house: so ³⁵shalt thou put ³⁶evil away from among you.

²² "If a ²³man ²⁴be found lying with a **woman married** to an husband, then they ²⁵shall both of them die, *both* the ²⁶man ²⁷that

s. strong-man,
geber.
J. G. Jehovah
thy Elohim.

t. two-kinds.
f. fulness.
se. set apart
as defiled.

w. wings, Heb.
canphoth.

i. Heb. ish.

fi. or fine.

e. entrance.
æ. Heb. anan-
shim.

B.C. 1451.

lay with the woman, and the woman: so ^{*}shalt-thou-put-away ^{*}evil from Israël.

²³ "If a damsel *that is* a **virgin** ^{*}be betrothed unto an husband, and a ^{*}man ^{*}find her in the city, and ^{*}lie with her; ²⁴ then ye ^{*}shall-bring them ^{*}both out unto the-gate-of ^{*}that ^{*}city, and ye ^{*}shall-stone them with ^{*}stones that they ^{*}die; ^{*}the damsel, because she cried not, *being* in the city; and ^{*}the ^{*}man, because he ^{*}hath-humbled his neighbour's ^{*}wife: so thou ^{*}shalt-put-away ^{*}evil from among you.

²⁵ "But if a ^{*}man ^{*}find a ^{*}betrothed ^{*}damsel in the field, and the man ^{*}force her, and ^{*}lie with her: then the ^{*}man only that lay with her ^{*}shall-die: ²⁶ but unto the damsel thou ^{*}shalt-do nothing; *there is* in the damsel no sin *worthy of death*: for ^{as} when a ^{*}man ^{*}riseth against his neighbour, and ^{*}slayeth him, even so *is* ^{*}this ^{*}matter: ²⁷ for he found her in the field, and the betrothed ^{*}damsel cried, and *there was* none ^{*}to-save her.

ac. according as.

28. Ex. 22. 16, 17.

²⁸ "If a ^{*}man ^{*}find a damsel *that is* a **virgin**, which ^{*}is not betrothed, and ^{*}lay hold-on her, and ^{*}lie with her, and they ^{*}be-found; ²⁹ then the ^{*}man ^{*}that lay with her ^{*}shall-give unto the damsel's father fifty *shekels of* silver, and she ^{*}shall-be his wife; because he *hath* humbled her, he ^{*}may not put-her-away all his days.

³⁰ "A ^{*}man ^{*}shall not take his father's ^{*}wife, nor ^{*}discover his father's skirt.

a. בקהל יהוה

23 "HE that-is-wounded in-the-stones, or ^{*}hath his privy-member cut-off, ^{*}shall **not enter** into the-^acongregation-of ^Jthe LORD. ² A bastard ^{*}shall not enter into the-^acongregation-of ^Jthe LORD; even to his tenth generation ^{*}shall he not enter into the-^acongregation-of ^Jthe LORD.

a. assembly-of Jehovah.

3. Neh. 13. 1, 2.

³ "An Ammonite or Moabite ^{*}shall not enter into the-^acongregation-of ^Jthe LORD; even to their tenth generation ^{*}shall they not enter into the-^acongregation-of ^Jthe LORD for ever: ⁴ because they met you not with bread and with water in the way, when ye ^{*}came-forth out-of Egypt; and because they hired against thee

4. See ch. 2. 20. Num. 22. 5, 6.

ar. ארם נהרים

J. יהוה אלהיך

w. ולא אבה

Balaam the-son-of Beor of Pethor of ^{ar}Mesopotamia, to curse thee. ⁵ Nevertheless ^Jthe LORD thy ⁼God ^w would not ^{*}hearken unto Balaam; but ^Jthe LORD thy ⁼God ^{*}turned ^{*}the curse into a blessing unto thee, because ^Jthe LORD thy ⁼God loved thee. ⁶ Thou ^{*}shalt not seek their peace nor their prosperity all thy days for ever.

ar. =Aram Naharaim, Syria-of Two Rivers.
J. Jehovah, the Everlasting-One, thy Triune God.
w. was not willing-to.

⁷ "Thou ^{*}shalt not abhor an **Edomite**; for *he is* thy brother: thou ^{*}shalt not abhor an **Egyptian**; because thou wast a stranger in his land. ⁸ The ^{*}children that ^{*}are-begotten of them ^{*}shall-enter into the-^acongregation-of ^Jthe LORD in their third generation.

s. sons.
a. assembly-of Jehovah.

⁹ "When the **host** ^{*}goeth-forth against thine enemies, then ^{*}keep thee from every wicked thing.

i. איש

¹⁰ "If there ^{*}be among you ^{*}any-man, that ^{*}is **not clean** by-reason-of uncleanness that-chanceth-him by-night, then ^{*}shall-he-go abroad out-of the camp, he ^{*}shall not come within the camp: ¹¹ but it ^{*}shall-be, when evening cometh-on, he ^{*}shall-

i. ish.

b. ירחץ במים

^{*}wash *himself* with ^{*}water: and when the sun ^{*}is-down, he ^{*}shall-come into the camp *again*.

b. or bathe in water.

s. בשבתך

¹² "Thou ^{*}shalt-have a place also without the camp, whither thou ^{*}shalt-go-forth abroad: ¹³ and thou ^{*}shalt-have a paddle upon thy weapon; and it ^{*}shall-be, when thou ^{*}wilt-ease-thyself abroad, thou ^{*}shalt-dig therewith, and ^{*}shalt-turn-back and ^{*}cover *that which cometh-from thee*: ¹⁴ for ^Jthe LORD thy ⁼God ^{*}walketh

s. sittest-down.

14. Lev. 26. 12. 250

B.C. 1451.

in the midst of thy camp, to deliver thee, and to give up thine enemies before thee; therefore **thy camp** be **holy**: that he see no **unclean thing** in thee, and **turn away** from thee.

n. nakedness. of a thing.

15 "Thou shalt not deliver unto his master the **servant** which is **escaped** from his master unto thee: 16 he shall dwell with thee, *even* among you, in that place which he shall choose in one of thy gates, where it liketh him best: thou shalt not oppress him.

s. קדשה
so. קדש
w. זונה

s. sodomites, female-prostitute.

so. sodomite, male-prostitute, kōdeesh.

w. whore, zōnah.

17 "There shall be no **whore** of the daughters of Israel, nor a **sodomite** of the sons of Israel.

18 "Thou shalt not bring the hire of a **whore**, or the price of a dog, into the house of **the LORD** thy **God** for any vow: for *even* both these are abomination unto **the LORD** thy **God**.

19 "Thou shalt not lend upon **usury** to thy brother; usury of **money**, usury of victuals, usury of any thing that is lent upon usury: 20 unto a **stranger** thou mayest lend upon usury; but unto thy brother thou shalt not lend upon usury: that **the LORD** thy **God** may bless thee in all that thou settest thine hand to in the land whither thou goest to possess it.

si. כסף
f. לנכרי

si. silver.

f. or foreigner.

21. Num. 30. 2.
Eccl. 5. 4, 5.

21 "When thou shalt vow a **vow** unto **the LORD** thy **God**, thou shalt not slack to pay it: for **the LORD** thy **God** will surely require it of thee; and it would be sin in thee. 22 But if thou shalt forbear to vow, it shall be no sin in thee. 23 That which is gone out of thy lips thou shalt keep and perform; *even* a freewill-offering, according as thou hast vowed unto **the LORD** thy **God**, which thou hast promised with thy mouth.

24 "When thou comest into thy neighbour's **vineyard**, then thou mayest eat grapes thy fill at thine own pleasure; but thou shalt not put *any* in thy vessel.

25. Matt. 12. 1.

25 "When thou comest into the **standing corn** of thy neighbour, then thou mayest pluck the ears with thine hand; but thou shalt not move a sickle unto thy neighbour's standing corn.

1. Matt. 5. 31;
19. 7. Mark
10. 4.

24 "WHEN a man hath taken a wife, and married her, and it come to pass that she find no favour in his eyes, because he hath found some **uncleanness** in her: then let him write her a **bill of divorcement**, and give it in her hand, and send her out of his house.

i. איש
n. ערוה דבר
c. פרישת

i. Heb. ish.

m. matter of nakedness.
c. cutting-off.

2 "And when she is departed out of his house, she may go and be another man's wife.

3 "And if the latter husband hate her, and write her a bill of divorcement, and giveth it in her hand, and sendeth her out of his house; or if the latter husband die, which took her to be his wife; 4 her former husband, which sent her away, may not take her again to be his wife, after that she is defiled; for that is abomination before **the LORD**: and thou shalt not cause the land to sin, which **the LORD** thy **God** giveth thee for an inheritance.

4. See Jer. 3. 1.

J. יהוה אלהיך

J. Jehovah.
J. g. Jehovah thy Elohim, thy Triune God.

5. Ch. 20. 7.

5 "When a man hath taken a **new wife**, he shall not go out to war, neither shall he be charged with any business: but he shall be free at home one year, and shall cheer up his wife which he hath taken.

i. Heb. ish.

so. נפש
7. Ex. 21. 16.

6 "No man shall take the nether or the upper millstone to pledge: for he taketh a man's **life** to pledge.

so. Heb. soûl.

so. Heb. soul.

7 "If a man be found **stealing** ^{so}any of his brethren of the children of Israel, and maketh merchandise of him, or selleth him; then that thief shall die; and thou shalt put evil away from among you.

s. sons.

B.C. 1451.
8. Lev. xiii, xiv.

ac. לְעֵינֶיךָ

9. Num. 12. 10.

See Lu. 17.

32. 1 Cor.

10. 6. 11.

u. בְּרֵעֶךָ

13. Ex. 22. 26.

h. l. וְאֵלֵי הוּא

נִשָּׂא אֶת־נַפְשׁוֹ

16. 2 Kin. 14. 6.

2 Chr. 25. 4.

1. See Prov. 17.

15.

ae. אֲנָשִׁים

1. וְהַרְשִׁיעִי

אֶת־הַרָשָׁע

m. וְנִקְלָה

4. 1 Cor. 9. 9,

10.

5. Gen. 38. 8.

Matt. 22. 24.

See Ruth II,

III, IV.

a. לְאִישׁ

⁸ "Take heed in the plague of **leprosy**, that thou observe diligently, and do according to all that the priests the Levites shall teach you: ^{ac}as I commanded them, so ye shall observe to do.

ac. according as.

⁹ "Remember what ^Jthe LORD thy God did unto Miriam by the way, after that ye were come forth out of Egypt.

n. neighbour.

¹⁰ "When thou dost lend thy brother any thing, thou shalt not go into his house to fetch his **pledge**. ¹¹ Thou shalt stand abroad, and the man to whom thou dost lend shall bring out the pledge abroad unto thee. ¹² And if the man be poor, thou shalt not sleep with his **pledge**: ¹³ in any case thou shalt deliver him the pledge again when the sun goeth down, that he may sleep in his own raiment, and bless thee: and it shall be righteousness unto thee before ^Jthe LORD thy God.

¹⁴ "Thou shalt not oppress an **hired servant** that is poor and needy, whether he be of thy brethren, or of thy strangers that are in thy land within thy gates: ¹⁵ at his day thou shalt give him his hire, neither shall the sun go down upon it: for he is poor, and setteth his heart upon it: lest he cry against thee unto ^Jthe LORD, and it be sin unto thee.

h. l. ^Jhe lifteth his soul into it.

¹⁶ "The **fathers** shall not be put to death for the children, neither shall the children be put to death for the fathers: every man shall be put to death for his own sin.

s. sons.

¹⁷ "Thou shalt not pervert the judgment of the stranger, nor of the fatherless; nor take a widow's raiment to pledge: ¹⁸ but thou shalt remember that thou wast a bondman in Egypt, and ^Jthe LORD thy God redeemed thee thence: therefore ^Jcommand thee to do this thing.

i. ish.

¹⁹ "When thou cuttest down thine **harvest** in thy field, and hast forgot a sheaf in the field, thou shalt not go again to fetch it: it shall be for the stranger, for the fatherless, and for the widow; that ^Jthe LORD thy God may bless thee in all the work of thine hands.

²⁰ "When thou beatest thine **olive tree**, thou shalt not go over the boughs again: it shall be for the stranger, for the fatherless, and for the widow.

²¹ "When thou gatherest the grapes of thy **vineyard**, thou shalt not glean it afterward: it shall be for the stranger, for the fatherless, and for the widow. ²² And thou shalt remember that thou wast a bondman in the land of Egypt: therefore ^Jcommand thee to do this thing.

25 "IF there be a controversy between men, and they come unto judgment, that the judges may judge them; then they shall justify the righteous, and condemn the wicked.

ae. Heb. anah-shim.

² "And it shall be, if the wicked man be worthy to be beaten, that the judge shall cause him to lie down, and to be beaten before his face, according to his fault, by a certain number. ³ **Forty stripes** he may give him, and not exceed: lest, if he should exceed, and beat him above these with many stripes, then thy brother should seem vile unto thee.

l. lawless.

⁴ "Thou shalt not muzzle the ox when he treadeth out the corn.

m. or mean.

⁵ "If brethren dwell together, and one of them die, and have no child, the wife of the dead shall not marry without unto a stranger: her husband's brother shall go in unto her, and take her to him to wife, and perform the duty of an husband's brother unto her. ⁶ And it shall be, that the firstborn which

aa. a man, ish.

B.C. 1451. b. יִמְחָה	she 'beareth 'shall-succeed in the-name-of his brother <i>which is</i> 'dead, that his name 'be not 'put-out of Israël.	b. blotted-out. i. Heb. ish.
	7 "And if the 'man 'like not to take his 'brother's-wife, then 'let his brother's-wife go-up to the gate unto the elders, and 'say, 'My husband's-brother 'refuseth to raise-up unto his brother a name in Israël, he 'will not perform-the-duty-of-my-husband's-brother.' 8 Then the-elders-of his city 'shall-call him, and 'speak unto him: and <i>if</i> he 'stand to it, and 'say, 'I 'like not to take her;' 9 then 'shall his brother's-wife come unto him in the-presence-of the elders, and 'loose his shoe from off his foot, and 'spit in his face, and 'shall-answer and 'say, 'So shall-it-be-done unto that 'man that 'will not build-up his brother's house. 10 And his name 'shall-be-called in Israël, 'The-house-of him-that-hath his shoe loosed.'	
	11 "When 'men 'strive together one with another, and the-wife-of the one 'draweth-near for-to deliver her 'husband out-of the-hand-of him-that-smiteth him, and 'putteth-forth her hand, and 'taketh him by the-secrets: 12 then thou 'shalt-cut-off her 'hand, thine eye 'shall not pity her.	a. Heb. anah-shim.
s. אֶבֶן זָבִיב e. אֵפָה וְאֵפָה o. g. עַל הָאָדָמָה j. יְהוָה אֱלֹהֶיךָ	13 "Thou 'shalt not have in thy bag 'divers weights, a great and a small. 14 Thou 'shalt not have in thine house 'divers measures, a great and a small. 15 But thou 'shalt have a perfect and just 'weight, a perfect and just 'measure 'shalt thou have: that thy days 'may-be-lengthened 'in the 'land which 'the LORD thy 'God 'giveth thee. 16 For all 'that-do such-things, and all 'that do unrighteously, <i>are</i> an abomination-unto 'the LORD thy 'God.	s. stones and stones. e. ephah and ephah. o. g. on the ground, Heb. adahmah. j. Jehovah thy Triune God.
18. Ex. 17. 8-16.	17 "Remember 'what Amalek did unto thee by the way, when ye 'were come-forth out-of Egypt; 18 how he met thee by the way, and 'smote the hindmost of thee, <i>even</i> all <i>that were</i> 'feeble behind thee, when thou wast faint and weary; and he feared not 'God.	'God, Elohim, plural. j. Jehovah thy Elohim.
	19 "Therefore it 'shall-be, when 'the LORD thy 'God 'hath-given thee rest from all thine enemies round-about, in the land which 'the LORD thy 'God 'giveth thee for an inheritance to possess it, <i>that</i> thou 'shalt-'blot-out 'the-remembrance-of Amalek from under 'heaven; thou 'shalt not forget <i>it</i> .	Jehovah, singular, Heb. that is, and that was, and that is-to-come, Elohim, plural. h. the heavens.
j. יְהוָה אֱלֹהֶיךָ 2. Ch. xii. g. הָאָדָמָה	26 "AND it 'shall-be, when thou <i>art</i> 'come in unto the land which 'the LORD thy 'God 'giveth thee for an inheritance, and 'possessest it, and 'dwellest therein; 2 that thou 'shalt-take of the-first-of all the-fruit-of the 'earth, which thou 'shalt-bring of thy land that 'the LORD thy 'God 'giveth thee, and 'shalt-put it in a 'basket, and 'shalt-go unto the place which 'the LORD thy 'God shall-choose to 'place his name there.	j. Jehovah thy Elohim, thy Triune God. g. ground.
c. לִשְׁכֹּן d. הַנִּדְבִי	3 "And thou 'shalt-go unto the priest that shall-be in 'those 'days, and 'say unto him, 'I 'profess this day unto 'the LORD thy 'God, that I 'am-come unto the country which 'the LORD sware unto our fathers for-to give us.' 4 And the priest 'shall-take the basket out-of thine hand, and 'set-it-down before the-altar-of 'the LORD thy 'God.	c. cause-to-dwell. d. or declare.
a. יַעֲנֶיךָ	5 "And thou 'shalt-'speak and 'say before 'the LORD thy 'God, 'A Syrian 'ready-to-perish was my father, and he 'went-down into Egypt, and 'sojourned there with a few, and 'became there a nation, great, mighty, and populous: 6 and the Egyptians 'evil-entreated us, and 'afflicted us, and 'laid upon us hard bondage: 7 and when we cried unto 'the LORD 'God-of our fathers, 'the LORD 'heard our 'voice, and 'looked-on our 'affliction, and our 'labour, and our 'oppression: 8 and 'the LORD 'brought-us-forth out-of Egypt with a mighty hand, and with an outstretched arm, and	a. answer. r. perishing. j. Jehovah.

B.C. 1451.

with great terribleness, and with signs, and with wonders: ⁹ and he ^hhath-brought us into ^{this} ^{place}, and ^hhath-given us ^{this} ^{land}, *even* a land ^{that} ^{floweth} with milk and honey. ¹⁰ And now, behold, I ^{have} ^{brought} ^{the} ^{firstfruits} of the ^{land}, which thou, O ^J ^{LORD}, ^{hast} ^{given} me.'

g. ground, Heb. adahmah.

"And thou ^{shalt} set it before ^J ^{the} ^{LORD} thy ^{God}, and ^{worship} before ^J ^{the} ^{LORD} thy ^{God}: ¹¹ and thou ^{shalt} ^{rejoice} in every good *thing* which ^J ^{the} ^{LORD} thy ^{God} ^{hath} ^{given} unto thee, and unto thine house, *thou*, and the Levite, and the stranger that is among you.

12. Ch. 14. 28, 29.

¹² "When thou ^{hast} ^{made} ^{an} ^{end} of ^{tithing} ^{all} the ^{tithes} of thine increase the **third** ^{year}, *which is* the ^{year} of ^{tithing}, and ^{hast} ^{given} *it* unto the Levite, the stranger, the fatherless and the widow, that they ^{may} ^{eat} within thy gates, and ^{be} ^{filled};

¹³ "Then thou ^{shalt} ^{say} before ^J ^{the} ^{LORD} thy ^{God}, 'I ^{have} ^{brought} ^{away} the hallowed things out of *mine* ^{house}, and also ^{have} ^{given} them unto the Levite, and unto the stranger, to the fatherless, and to the widow, according to all thy commandments which thou ^{hast} ^{commanded} me: I ^{have} not transgressed thy commandments, neither ^{have} ^I ^{forgotten} *them*: ¹⁴ I ^{have} not eaten thereof in my mourning, neither ^{have} ^I ^{taken} ^{away} *ought* thereof for *any* unclean use, nor ^{given} *ought* thereof for the dead: *but* I ^{have} ^{hearkened} to the ^{voice} of ^J ^{the} ^{LORD} my ^{God}, and ^{have} ^{done} according to all that thou ^{hast} ^{commanded} me.

¹⁵ "Look down from thy holy habitation, from ^{heaven}, and ^{bless} thy ^{people} ^{Israel}, and ^{the} ^{land} which thou ^{hast} ^{given} us, ^{as} ^{thou} ^{swarest} unto our fathers, a land ^{that} ^{floweth} with milk and honey.'

*h. the heavens.

g. ground.

ac. according as.

ac. בְּאֵינֶךָ

¹⁶ "This ^{day} ^J ^{the} ^{LORD} thy ^{God} ^{hath} ^{commanded} thee to do ^{these} ^{statutes} and ^{judgments}: thou ^{shalt} therefore keep and ^{do} *them* with all thine heart, and with all thy soul. ¹⁷ Thou ^{hast} ^{avouched} ^J ^{the} ^{LORD} this day to be thy ^{God}, and to walk in his ways, and to keep his statutes, and his commandments, and his judgments, and to hearken unto his voice: ¹⁸ and ^J ^{the} ^{LORD} ^{hath} ^{avouched} *thee* this day to be his peculiar people, ^{as} ^{he} ^{hath} ^{promised} thee, and that *thou* ^{shouldst} ^{keep} all his commandments; ¹⁹ and to make thee high above all ^{nations} which he ^{hath} ^{made}, in praise, and in name, and in honour; and that thou ^{mayest} ^{be} an holy people unto ^J ^{the} ^{LORD} thy ^{God}, ^{as} ^{he} ^{hath} ^{spoken}."

J. Jehovah.

*God, Elohim.

av. הִתְאַוָּחַתָּ

av. avouched or declared.

19. Ex. 19. 6.
Ch. 7. 6; 28.
9. 1 Pet. 2.
9.1-3. See Josh. 8.
30-35.
Isa. 19. 19.

27 AND Moses with the elders of ^{Israel} ^{commanded} ^{the} ^{people}, saying, "Keep ^{all} the commandments which ^I ^{command} *you* this day.

² "And it ^{shall} ^{be} on the day when ye ^{shall} ^{pass} ^{over} ^{Jordan} unto the land which ^J ^{the} ^{LORD} thy ^{God} ^{giveth} thee, that thou ^{shalt} ^{set} ^{thee} ^{up} **great** ^{stones}, and ^{plaster} *them* with ^{plaster}: ³ and thou ^{shalt} ^{write} ^{upon} *them* ^{all} the ^{words} of ^{this} ^{law}, when thou ^{art} ^{passed} ^{over}, that thou ^{mayest} ^{go} ⁱⁿ unto the land which ^J ^{the} ^{LORD} thy ^{God} ^{giveth} thee, a land ^{that} ^{floweth} with milk and honey; ^{as} ^{as} ^J ^{the} ^{LORD} ^{God} of thy fathers ^{hath} ^{promised} thee.

J. Jehovah thy Triune God.

ac. בְּאֵינֶךָ

ac. according as Jehovah Elohim.

1. See Josh. 8.
30-35.

⁴ "Therefore it ^{shall} ^{be} when ye ^{be} ^{gone} ^{over} ^{Jordan}, *that* ye ^{shall} ^{set} ^{up} ^{these} ^{stones}, which ^I ^{command} *you* this day, ⁱⁿ ^{mount} ^{Ebal}, and thou ^{shalt} ^{plaster} *them* with ^{plaster}.

e. Ebal, Heap of ruins.

c. עֵבֶל

5. Ex. 20. 25.

⁵ "And there ^{shalt} ^{thou} ^{build} ^{an} ^{altar} unto ^J ^{the} ^{LORD} thy ^{God}, an altar of stones: thou ^{shalt} not lift up *any* iron *tool* upon

<p>B.C. 1451. en. שְׁלֵמֹת u. וְהָעִלִּיתָ עָלָיו as. עֹלָה sa. וְזָבַחַת 8. See v. 2, 3.</p>	<p>them. ⁶ Thou shalt build the altar of ^Jthe LORD thy God of whole stones: and thou shalt offer ^u as burnt-offerings thereon unto ^Jthe LORD thy God: ⁷ and thou shalt ^{sa} offer peace-offerings, and shalt eat there, and rejoice before ^Jthe LORD thy God. ⁸ "And thou shalt write upon the stones all the words of this law very plainly."</p>	<p>en. entire or perfect, Heb. shēlemōth. u. offer up upon it. as. ascending-offerings. sa. sacrifice.</p>
<p>12. Ch. 11, 20, 30. Josh. 8. 33-35. g. גִּרְזִים f. עַל-הַקֶּלָּה i. אֵישׁ</p>	<p>⁹ And Moses and the priests the Levites spake unto all Israēl, saying, "Take heed, and hearken, O Israēl; this day thou art become the people of ^Jthe LORD thy God. ¹⁰ Thou shalt therefore obey the voice of ^Jthe LORD thy God, and do his commandments and his statutes, which I command thee this day." ¹¹ And Moses charged the people the same day, saying, ¹² "These shall stand upon mount ^gGerizim to bless the people, when ye are come over ^JJordan; Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Joseph, and Benjamin: ¹³ and these shall stand upon mount ^fEbal to curse; Reuben, Gad, and Asher, and Zebulun, Dan, and Naphtali. ¹⁴ "And the Levites shall speak, and say unto all the men of Israēl with a loud voice, ¹⁵ 'Cursed be the man that maketh any graven or molten image, an abomination unto ^Jthe LORD, the work of the hands of the craftsman, and putteth it in a secret place.' And all the people shall answer and say, 'Amen.' ¹⁶ 'Cursed be he that setteth light by his father or his mother.' And all the people shall say, 'Amen.' ¹⁷ 'Cursed be he that removeth his neighbour's landmark.' And all the people shall say, 'Amen.' ¹⁸ 'Cursed be he that maketh the blind to wander out of the way.' And all the people shall say, 'Amen.' ¹⁹ 'Cursed be he that perverteth the judgment of the stranger, fatherless, and widow.' And all the people shall say, 'Amen.' ²⁰ 'Cursed be he that lieth with his father's wife; because he uncovereth his father's skirt.' And all the people shall say, 'Amen.' ²¹ 'Cursed be he that lieth with any manner of beast.' And all the people shall say, 'Amen.' ²² 'Cursed be he that lieth with his sister, the daughter of his father, or the daughter of his mother.' And all the people shall say, 'Amen.' ²³ 'Cursed be he that lieth with his mother-in-law.' And all the people shall say, 'Amen.' ²⁴ 'Cursed be he that smiteth his neighbour secretly.' And all the people shall say, 'Amen.' ²⁵ 'Cursed be he that taketh reward to slay an innocent person.' And all the people shall say, 'Amen.' ²⁶ 'Cursed be he that confirmeth not all the words of this law to do them.' And all the people shall say, 'Amen.'"</p>	<p>g. Gērizim, Cutters down. f. for the cursing. i. Heb. ish.</p>
<p>25. See Mat. 27. 3-5. b. שֹׁחֵד 26. GAL. 3. 10.</p>	<p>²⁷ "AND it shall come to pass, if thou shalt hearken diligently unto the voice of ^Jthe LORD thy God, to observe and to do all his commandments which I command thee this day, that ^Jthe LORD thy God will set thee on high above all nations of the earth: ² and all these blessings shall come on thee, and overtake thee, if thou shalt hearken unto the voice of ^Jthe LORD thy God. ³ "Blessed shalt thou be in the city, and blessed shalt thou be in the field.</p>	<p>b. a bribe. j. Jehovah thy Triune God.</p>

B.C. 1451.

4 "Blessed *shall be* the-fruit-of thy body, and the-fruit-of thy ground, and the-fruit-of thy cattle, the-increase-of thy kine, and the-flocks-of thy sheep.

5 "Blessed *shall be* thy basket and thy store.

6 "Blessed *shalt thou be* when ^othou comest-in, and blessed *shalt thou be* when ^othou goest-out.

7 "The LORD shall-cause thine ^eenemies ^xthat rise-up against thee to be-smitten before thy face: they shall-come-out against thee one way, and flee before thee seven ways.

8 "The LORD shall-command the blessing upon thee in thy store-houses; and in all that thou settest thine hand unto; and he shall-bless thee in the land which ^jthe LORD thy ⁼God giveth thee.

9 "The LORD shall-establish thee an holy people unto himself, ^{ac}as he ^hath-sworn unto thee, if thou shalt-keep the-commandments-of ^jthe LORD thy ⁼God, and ^walk in his ways. ¹⁰ And all ⁼people-of the earth shall-see that ^tthou art-called by the-name-of ^jthe LORD; and they shall-be-afraid of thee.

11 "And ^jthe LORD shall-make thee plenteous ^fin goods, in the-fruit-of thy body, and in the-fruit-of thy cattle, and in the-fruit-of thy ground, ^uin the ⁼land which ^jthe LORD swore unto thy fathers to give thee. ¹² The LORD shall-open unto thee his ^xgood ⁼treasure, ^the ⁼heaven to give the rain unto thy land in his season, and to bless ^all the-work-of thine hand: and thou shalt-lend unto many nations, and thou shalt not borrow. ¹³ And ^jthe LORD shall-make thee the head, and not the tail; and thou shalt-be above only, and thou shalt not be beneath; if that thou ⁼harken unto the-commandments-of ^jthe LORD thy ⁼God, which ⁼I ⁼command thee this day, to observe and to do *them*: ¹⁴ and thou shalt not go-aside from any-of the words which ⁼I ⁼command *thee* this day, *to the right-hand*, or *to the left*, to go after other gods to serve them.

15 "But it shall-come-to-pass, if thou wilt not hearken unto the-voice-of ^jthe LORD thy ⁼God, to observe to do ^all his commandments and his statutes which ⁼I ⁼command thee this day; that all ^xthese ^xcurses shall-come upon thee, and ⁼overtake thee:

16 "Cursed *shalt thou be* in the city, and cursed *shalt thou be* in the field.

17 "Cursed *shall be* thy basket and thy store.

18 "Cursed *shall be* the-fruit-of thy body, and the-fruit-of thy land, the-increase-of thy kine, and the-flocks-of thy sheep.

19 "Cursed *shalt thou be* when ^othou comest-in, and cursed *shalt thou be* when ^othou goest-out

20 "The LORD shall-send upon thee ^xcursing, ^xvexation, and ^xrebuke, in all that-thou-settest thine hand unto-for-to ^tdo, until thou ^obe-destroyed, and until thou ^operish quickly; because of the-wickedness-of thy doings, whereby thou ^hast-forsaken me.

21 The LORD shall-make the pestilence cleave unto thee, until he ^ohave-consumed *thee* from off the ⁼land, whither thou ^ogoest to possess it. ²² The LORD shall-smite thee with ^a ^xconsumption, and with ^a ^xfever, and with ^a ^xinflammation, and with an ^xextreme-burning, and with the sword, and with ^xblasting, and with ^xmildew; and they shall pursue thee until thou ^operish.

23 "And thy ⁼heaven that *is* over thy head shall-be brass, and the earth that *is* under thee shall be iron. ²⁴ The LORD shall-make the-rain-of thy land powder and dust: from ⁼heaven shall *it*-come-down upon thee, until thou ^obe-destroyed.

25 "The LORD shall-cause thee to be smitten before thine

ac. according as.

^p. peoples.
^t. the-name-of
Jehovah ⁼is-
called upon
them.

^f. or for good.
^u. g. upon the
ground.

^j. g. Jehovah
thy Elohim.

^j. Jehovah.

^g. ground.

⁼h. the heavens.

E.C. 1451.

enemies: thou shalt go out one way against them, and flee seven ways before them: and shalt be removed into all the kingdoms of the earth. ²⁶ And thy carcase shall be meat unto all fowls of the air, and unto the beasts of the earth, and no man shall fray them away.

²⁷ "The LORD will smite thee with the botch of Egypt, and with the emerods, and with the scab, and with the itch, whereof thou canst not be healed. ²⁸ "The LORD shall smite thee with madness, and blindness, and astonishment of heart: ²⁹ and thou shalt grope at noonday, as the blind gropeth in darkness, and thou shalt not prosper in thy ways: and thou shalt be only oppressed and spoiled evermore, and no man shall save thee.

ac. according as.

³⁰ "Thou shalt betroth a wife, and another man shall lie with her: thou shalt build an house, and thou shalt not dwell therein: thou shalt plant a vineyard, and shalt not gather the grapes thereof. ³¹ Thine ox shall be slain before thine eyes, and thou shalt not eat thereof: thine ass shall be violently taken away from before thy face, and shall not be restored to thee: thy sheep shall be given unto thine enemies, and thou shalt have none to rescue them. ³² Thy sons and thy daughters shall be given unto another people, and thine eyes shall look, and fail with longing for them all the day long: and there shall be no might in thine hand. ³³ The fruit of thy land, and all thy labours, shall a nation which thou knowest not eat up; and thou shalt be only oppressed and crushed away: ³⁴ so that thou shalt be mad for the sight of thine eyes which thou shalt see.

³⁵ "The LORD shall smite thee in the knees, and in the legs, with a sore botch that cannot be healed, from the sole of thy foot unto the top of thy head.

³⁶ "The LORD shall bring thee, and thy king which thou shalt set over thee, unto a nation which neither thou nor thy fathers have known; and there shalt thou serve other gods, wood and stone. ³⁷ And thou shalt become an astonishment, a proverb, and a byword, among all nations whither the LORD shall lead thee.

p. the peoples.

³⁸ "Thou shalt carry much seed out into the field, and shalt gather but little in; for the locust shall consume it. ³⁹ Thou shalt plant vineyards, and dress them, but shalt neither drink of the wine, nor gather the grapes; for the worms shall eat them.

⁴⁰ Thou shalt have olive trees throughout all thy coasts, but thou shalt not anoint thyself with the oil; for thine olive shall cast his fruit. ⁴¹ Thou shalt beget sons and daughters, but thou shalt not enjoy them; for they shall go into captivity. ⁴² All thy trees and fruit of thy land shall the locust consume. ⁴³ The stranger that is within thee shall get up above thee very high; and thou shalt come down very low. ⁴⁴ He shall lend to thee, and thou shalt not lend to him: he shall be the head, and thou shalt be the tail.

b. borders, gēbūleka.

⁴⁵ "Moreover all these curses shall come upon thee, and shall pursue thee, and overtake thee, till thou be destroyed; because thou hearkenedst not unto the voice of the LORD thy God, to keep his commandments and his statutes which he commanded thee: ⁴⁶ and they shall be upon thee for a sign and for a wonder, and upon thy seed for ever.

J. Jehovah thy Elohim, thy Triune God.

⁴⁷ "Because thou servedst not the LORD thy God with joyfulness, and with gladness of heart, for the abundance of all things; ⁴⁸ therefore shalt thou serve thine enemies which the LORD shall send against thee, in hunger, and in thirst, and in nakedness, and in want of all things: and he shall put a yoke of iron upon thy neck, until he have destroyed thee.

B.C. 1451.

⁴⁹ "J The LORD shall bring a nation against thee from far, from the end of the earth, as swift ^{ac} as the eagle ^f flieth; a nation whose tongue thou shalt not understand; ⁵⁰ a nation of fierce countenance, which shall not regard the person of the old, nor shew favour to the young: ⁵¹ and he shall eat the fruit of thy cattle, and the fruit of thy land, until thou ^e be destroyed: which also shall not leave thee *either* corn, ^w wine, or oil, or the increase of thy kine, or flocks of thy sheep, until he ^e have destroyed thee.

ac. according as.

מִירוֹשׁ

⁵² "And he shall besiege thee in all thy gates, until thy ^h high and ^f fenced walls come down, wherein thou ^t trustedst, throughout all thy land: and he shall besiege thee in all thy gates throughout all thy land, which ^J the LORD thy ^G God ^h hath given thee.

n. new wire,
Heb. tin sh.

אִישׁ

⁵³ And thou shalt eat the fruit of thine own body, the flesh of thy sons and of thy daughters, which ^J the LORD thy ^G God ^h hath given thee, in the siege, and in the straitness, wherewith thine enemies shall distress thee: ⁵⁴ so that the ⁱ man that is tender among you, and very delicate, his eye shall be evil toward his brother, and toward the wife of his bosom, and toward the remnant of his ^s children which he shall leave: ⁵⁵ so that he will not give to any of them of the flesh of his ^s children whom he shall eat: because he hath nothing left him in the siege, and in the straitness, wherewith thine enemies shall distress thee in all thy gates. ⁵⁶ The tender and ^d delicate woman among you, which would not adventure to set the sole of her foot upon the ground for delicateness and tenderness, her eye shall be evil toward the husband of her bosom, and toward her son, and toward her daughter, ⁵⁷ and toward her young one that cometh out from between her feet, and toward her ^s children which she shall bear: for she shall eat them for want of all things secretly in the siege and straitness, wherewith thine enemy shall distress thee in thy gates.

i. Heb. ish.

s. sons.

⁵⁸ "If thou ^w wilt not observe to do ^a all the words of ^t this law that are written in ^t this ^b book, that thou mayest fear ^t this ^g glorious and ^f fearful ⁿ name, ^J the LORD thy ^G God; ⁵⁹ then ^J the LORD ^w will make thy ^p plagues wonderful, and ^t the plagues of thy seed, *even* great plagues, and of long continuance, and sore sicknesses, and of long continuance.

J. Jehovah
thy Elohim,
thy Everlast-
ing and
Triune God.

הַשִּׁיב

⁶⁰ "Moreover he ^w will bring ^b upon thee ^a all the diseases of Egypt, which thou wast afraid of; and they shall cleave unto thee. ⁶¹ Also every sickness, and every plague, which is not written in the book of ^t this ^l law, them will ^J the LORD bring upon thee, until thou be destroyed. ⁶² And ye shall be left few in number, whereas ye were as the stars of ^h heaven for multitude; because thou wouldest not obey the voice of ^J the LORD thy ^G God.

b. bring back.

h. the heavens.

⁶³ "And it shall come to pass, that ^{ac} as ^J the LORD rejoiced over you to do you good, and to multiply you; so ^J the LORD will rejoice over you to destroy you, and to bring you to nought; and ye shall be plucked from off the land whither thou ^g goest to possess it.

ac. according as
Jehovah.

⁶⁴ "And ^J the LORD shall scatter thee among all ^p people, from the one end of the earth even unto the other; and there thou shalt serve other gods, which neither thou nor thy fathers ^h have known, *even* wood and stone. ⁶⁵ And among ^t these ⁿ nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but ^J the LORD shall give thee there a trembling heart, and failing

p. the peoples.

נֶפֶשׁ

of eyes, and sorrow of ^m mind: ⁶⁶ and thy life shall ^h hang in doubt before thee; and thou shalt fear day and night, and shalt have none assurance of thy life: ⁶⁷ in the morning thou shalt say, 'Would God it were even!' and at ^e even thou shalt say, 'Would God it were morning!' for the fear of thine heart wherewith

so. soul.

B.C. 1451.

thou shalt fear, and for the sight of thine eyes which thou shalt see.

⁶⁸ "And *the* LORD shall bring thee into **Egypt** again with ships, by the way whereof I spake unto thee, thou shalt see it no more again: and there ye shall be sold unto your enemies for bondmen and bondwomen, and no man shall buy you."

J.

יהוה

29 THESE are the words of the covenant, which *the* LORD commanded Moses to make with the children of Israel in the land of Moab, beside the covenant which he made with them in Horeb.

J. Jehovah.

s. sons or descendants.

² And Moses called unto all Israel, and said unto them, "We have seen all that *the* LORD did before your eyes in the land of Egypt unto Pharaoh, and unto all his servants, and unto all his land; ³ the great temptations which thine eyes have seen, the signs, and those great miracles: ⁴ yet *the* LORD hath not given you an heart to perceive, and eyes to see, and ears to hear, unto this day. ⁵ And I have led you forty years in the wilderness: your clothes are not waxen old upon you, and thy shoe is not waxen old upon thy foot. ⁶ Ye have not eaten bread, neither have ye drunk wine or strong drink: that ye might know that I am *the* LORD your God.

J. Jehovah

Eloheekem, Jehovah your Elohim, your Triune God.

J.

אני יהוה

אלהים

⁷ "And when ye came unto this place, **Sihon** the king of Heshbon, and **Og** the king of Bashan, came out against us unto battle, and we smote them: ⁸ and we took their land, and gave it for an inheritance unto the Reubenites, and to the Gadites, and to the half tribe of Manasseh.

⁹ "Keep therefore the words of this covenant, and do them, that ye may prosper in all that ye do.

¹⁰ "We stand this day all of you before *the* LORD your God; your captains of your tribes, your elders, and your officers, with all the men of Israel, ¹¹ your little ones, your wives, and thy stranger that is in thy camp, from the hewer of thy wood unto the drawer of thy water: ¹² that thou shouldest enter into covenant with *the* LORD thy God, and into his oath, which *the* LORD thy God maketh with thee this day: ¹³ that he may establish thee to-day for a people unto himself, and that he may be unto thee a God, as he hath said unto thee, and as he hath sworn unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob.

i. Heb. ish.

c. confirmeth.

=God, Elohim. ac. according as.

c.

ברית

=G.

אלהים

ac.

באשר

¹⁴ "Neither with you only do I make this covenant and this oath; ¹⁵ but with him that standeth here with us this day before *the* LORD our God, and also with him that is not here with us this day:

c. confirm.

¹⁶ " (For we know how we have dwelt in the land of Egypt; and how we came through the nations which ye passed by;

¹⁷ and ye have seen their abominations, and their idols, wood and stone, silver and gold, which were among them:) ¹⁸ lest there should be among you man, or woman, or family, or tribe, whose heart turneth away this day from *the* LORD our God, to go and serve the gods of these nations; lest there should be among you a root that beareth gall and wormwood; ¹⁹ and it come to pass, when he heareth the words of this curse, that he bless himself in his heart, saying, 'I shall have peace, though I walk in the imagination of mine heart, to add drunkenness to thirst:' ²⁰ *the* LORD will not spare him, but then the anger of *the* LORD and his jealousy shall smoke against that man, and all the curses that are written in this book shall lie upon him, and *the* LORD shall blot out his name from under heaven.

d. dangy idols, Heb. gillulim, from gahlahl, dung. i. Heb. ish.

=h. the heavens. 259

d.

ואת גלליהם

18. Acts 8. 23.

HEB. 12. 15.

i.

איש

B.C. 1451.

²¹ And ^Jthe LORD shall separate him unto evil out of all the tribes of Israel, according to all the curses of the covenant ^{that} are written in ^{this} book of the law:

²² "So that the **generation** ^{to come} of your ^schildren that shall rise up after you, and the **stranger** that shall come from a far land, shall say, when they see ^{the} plagues of ^{that} ^{land}, and ^{the} sicknesses which ^Jthe LORD ^{hath} laid upon it; ²³ and that the whole land thereof is brimstone, and salt, and burning, that it is not sown, nor beareth, nor any grass groweth therein, like the overthrow of Sodom, and Gomorrah, Admah, and Zeboim, which ^Jthe LORD overthrew in his anger, and in his wrath: ²⁴ even all ^{nations} shall say, 'Wherefore ^{hath} ^Jthe LORD done thus unto ^{this} ^{land}? what ^{meaneth} the heat of ^{this} ^{great} ^{anger}?' "

24. 1 Kin. 9. 8,
9. Jer. 22.
8, 9.

c.

כרת

²⁵ "Then men shall say, 'Because they ^{have} forsaken ^{the} **covenant** of ^Jthe LORD ⁼God of their fathers, which he ^{made} with them when he ^{brought} them forth out of the land of Egypt:

s. sons.

c. cut or confirmed.

d.

חלק

²⁶ for they ^{went} and ^{served} other gods, and ^{worshipped} them, gods whom they knew not, and ^{whom} he had not ^{given} unto them: ²⁷ and the anger of ^Jthe LORD ^{was} kindled against ^{this} ^{land}, to bring upon it ^{all} the curses that ^{are} written in ^{this} ^{book}:

d. divided.

g.

אדמתם

²⁸ and ^Jthe LORD ^{rooted} them out of their ^{land} in anger, and in wrath, and in great indignation, and ^{cast} them into another land, as it is ^{this} ^{day}.'

g. ground.

²⁹ "The ⁼**secret** things belong unto ^Jthe LORD our ⁼God: but those things which are ⁼**revealed** belong unto us and to our ^schildren for ever, ^{that} we may do ^{all} the words of ^{this} ^{law}.

J. Jehovah
our Elohim.

1. Lev. 26.

40-42.

1 Kin. 8. 47-

53.

J. יהוה אלהיך

2. Neh. 1. 8, 9.

3. Jer. 32. 36-44.

p.

העמים

30 "AND it shall come to pass, when all ^{these} ^{things} ^{are} come upon thee, the blessing and the curse, which I ^{have} set before thee, and thou shalt call them to mind among all the nations, whither ^Jthe LORD thy ⁼God ^{hath} driven thee, ² and shalt **return** unto ^Jthe LORD thy ⁼God, and shalt obey his voice according to all that ^I ^{command} thee this day, thou and thy ^schildren, with all thine heart, and with all thy soul; ³ that then ^Jthe LORD thy ⁼God, ^{will} turn thy **captivity**, and ^{have} compassion upon thee, and ^{will} return and ^{gather} thee from all the ^{nations}, whither ^Jthe LORD thy ⁼God ^{hath} scattered thee.

J. Jehovah
thy Triune
God.

s. sons.

p. peoples.

⁴ "If ^{any} of thine ^{be} driven out unto the outmost parts of ⁼heaven, from thence will ^Jthe LORD thy ⁼God **gather** thee, and from thence will he fetch thee: ⁵ and ^Jthe LORD thy ⁼God ^{will} bring thee into the land which thy fathers possessed, and thou shalt possess it; and he ^{will} do thee good, and ^{multiply} thee above thy fathers.

h. the heavens.

G. Eze. 11. 19;
36. 26.

⁶ "And ^Jthe LORD thy ⁼God ^{will} **circumcise** thine ^{heart}, and ^{the} heart of thy seed, to love ^Jthe LORD thy ⁼God with all thine heart, and with all thy soul, that thou mayest live. ⁷ And ^Jthe LORD thy ⁼God ^{will} put ^{all} ^{these} ^{curses} upon thine enemies, and on them that hate thee, which persecuted thee.

⁸ "And thou shalt return and obey the voice of ^Jthe LORD, and do ^{all} his commandments which ^I ^{command} thee this day. ⁹ And ^Jthe LORD thy ⁼God ^{will} make thee plenteous in every work of thine hand, in the fruit of thy body, and in the fruit of thy cattle, and in the fruit of thy land, for good: for ^Jthe LORD will again rejoice over thee for good, ^{as} he rejoiced over thy fathers: ¹⁰ if thou shalt hearken unto the voice of ^Jthe LORD thy ⁼God, to keep his commandments and his statutes ^{which} are written in ^{this} ^{book} of the law, and if thou turn unto ^Jthe LORD thy ⁼God with all thine heart, and with all thy soul.

ac. according as.

B.C. 1451.
11. || Rom. 10.
6-9.
t. תַּלְמִיד

11 "For ^xthis ^xcommandment which ^xI ^xcommand thee this day, it is not ^thidden from thee, neither ^{is} it far-off. ¹² It is not in ^xheaven, that thou shouldst say, 'Who shall go up for us to ^xheaven, and ^vbring it unto us, that we ^vmay hear it, and ^vdo it?' ¹³ Neither ^{is} it beyond the sea, that thou shouldst say, 'Who shall go over the sea for us, and ^vbring it unto us, that we ^vmay hear it, and ^vdo it?' ¹⁴ But the word is **very nigh** unto thee, in thy mouth, and in thy heart, that thou ^omayest do it.

t. too wonderful
for.
x. h. the heavens.

15 "See, I ^vhave set before thee this day ^xlife and ^xgood, and ^xdeath and ^xevil; ¹⁶ in that ^xI ^xcommand thee this day to love ^Jthe LORD thy ⁼God, to walk in his ways, and to keep his commandments and his statutes and his judgments, that thou ^omayest live and ^vmultiply: and ^Jthe LORD thy ⁼God ^vshall bless thee in the land whither thou ^vgoest to possess it.

17 "But if thine heart ^tturn away, so that thou ^twilt not hear, but ^vshalt be drawn away, and ^vworship other gods, and ^vserve them; ¹⁸ I ^adenounce unto you this day, that ye ^oshall surely ^tperish, and that ye shall not prolong *your* days upon the land, whither thou ^vpassest over ^xJordan to go to possess it.

19 "I call ^xheaven and ^xearth to-^w record this day against you, that I ^vhave set before you ^xlife and ^xdeath, ^xblessing and ^xcursing: therefore ^vchoose ^xlife, that both thou and thy seed ^vmay live: ²⁰ that ^othou ^omayest love ^Jthe LORD thy ⁼God, and that thou ^omayest obey his voice, and that thou ^omayest cleave unto him: for ^his ^{is} thy ⁼life, and the length of thy days: that thou ^omayest dwell ^oin the ⁼land which ^Jthe LORD swore unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give them."

d. or declare.

x. h. the heavens.
x. e. the earth.
w. witness.

o. g. on the
ground.

2. Ex. 7. 7.
Ch. 34. 7.
Num. 27.
12-21.

J. יהוה אלהיך

31 AND Moses ^vwent and ^vspake ^xthese ^xwords unto all Israēl. ² And he ^vsaid unto them, "^xI *am* an hundred and twenty years old this day; I ^tcan no more ^ogo out and ^ocome in: also ^Jthe LORD ^vhath said unto me, 'Thou shalt not go over ^xthis ^xJordan.' ³ ^JThe LORD thy ⁼God, ^his will go over before thee, and ^his will destroy ^xthese ^xnations from before thee, and thou ^vshalt possess them: and **Joshua**, ^his ^vshall go over before thee, ^{ac}as ^Jthe LORD ^vhath said. ⁴ And ^Jthe LORD ^vshall do unto them ^{ac}as he did to Sihon and to Og, kings of the Amorites, and unto the land of them, ^{whom} he destroyed. ⁵ And ^Jthe LORD ^vshall give them up before your face, that ye ^vmay do unto them according unto all the commandments which I ^vhave commanded you. ⁶ Be strong and ^of a good courage, ^tfear not, nor ^tbe afraid of them: for ^Jthe LORD thy ⁼God, ^his ^{is} ^xthat doth go with thee; he will not fail thee, nor ^tforsake thee."

J. Jehovah.

J. e. Jehovah
thy Elohim.

ac. according as
Jehovah.
ac. according
as, ca-asher.

6. Heb. 13. 5.

⁷ And **Moses** ^vcalled unto **Joshua**, and ^vsaid unto him in the sight of all Israēl, "^vBe strong and ^of a good courage: for thou ^tmust go with ^xthis ^xpeople unto the land which ^Jthe LORD ^vhath sworn unto their fathers to give them; and thou shalt cause them to inherit it. ⁸ And ^Jthe LORD, ^his ^{is} ^xthat doth go before thee; ^his will be with thee, he will not fail thee, neither ^tforsake thee: ^tfear not, neither ^tbe dismayed."

⁹ And **Moses** ^vwrote ^xthis ^xlaw, and ^vdelivered it unto the **priests** the sons of Levi, ^xwhich bare ^tthe ark of the covenant of ^Jthe LORD, and unto all the elders of Israēl.

¹⁰ And Moses ^vcommanded them, saying, "At the end of *every* seven years, in the ^apsolemnity of the year of ^vrelease, in the feast of ^otabernacles, ¹¹ when all Israēl ^{is} come to appear ^tbefore

ap. appointed
time of.
b. booths.

B.C. 1451.	^J the LORD thy ⁼ God in the place which he shall-choose, thou ['] shalt	
as. הקהל	⁻ read ^{*this} ['] law before all Israēl in their hearing. ¹² as. ['] Gather	as. Assemble.
æ. האנשים	['] the people together, ^æ men, and ['] women, and ^{æ1} children, and thy	æ. anahshim.
l. יחפף	stranger that ^{is} within thy gates, that they ['] may-hear, and that	l. little-ones.
	they ['] may-learn, and ['] fear ^J the LORD your ⁼ God, and ['] observe to	s. sons.
	do ['] all the-words-of ^{*this} ['] law: ¹³ and ^{that} their ['] children, which	
al. כל-הימים	['] have not known ^{any} thing, ['] may-hear, and ['] learn to fear ^J the	al. all the days
	LORD your ⁼ God, ^{as} long as ^{ye} live in the land whither ^{ye} ['] go-	that.
	over ['] Jordan to possess it."	
14. Num. 27. 12-23.	¹⁴ And ^J the LORD ['] said unto Moses, "Behold, thy days ['] ap-	
te. באהל מועד	proach that ^o thou-must-die: ['] call ['] Joshua, and ['] present-your-	te. tent, ōhel.
	selves in the- ^{te} tabernacle-of the congregation, that I ['] may-give-	
	him-a-charge."	
	And Moses and Joshua ['] went and ['] presented themselves in	
	the- ^{te} tabernacle-of the congregation.	
e.t. פתח האהל	¹⁵ And ^J the LORD ['] appeared in the ^{te} tabernacle in a ^{pillar} -of a	e. entrance.
	cloud: and the-pillar-of the cloud ['] stood over the- ^e door-of the	
	^{te} tabernacle.	
u. טבב	¹⁶ And ^J the LORD ['] said unto Moses, "Behold, thou ['] shalt-	a. art-about-to
	sleep with thy fathers; and ['] this ['] people ['] will-rise-up, and ['] go-a-	lie-down.
	-whoring after the-gods-of the-strangers-of the land, whither	
17. Jer. 4. 18.	they ['] go to be among them, and ['] will-forsake me, and ['] break my	
	covenant which I ['] have-made with them. ¹⁷ Then my anger	
	['] shall-be-kindled against them in ['] that ['] day, and I ['] will-forsake	
	them, and I ['] will-hide my face from them, and they ['] shall-be	
	devoured, and many evils and troubles ['] shall-befall them; so that	
	they ['] will-say in ['] that ['] day, "Are not ['] these ['] evils come upon	
=G. אלהי	us, because our ⁼ God is not among us?" ¹⁸ And [℣] ['] will-surely	=G. our Elohim.
	['] hide my face in ['] that ['] day for all the evils which they ['] shall-	
	have-wrought, in-that they ['] are-turned unto other gods.	
	¹⁹ "Now therefore ['] write ye ^{*this} ['] song for you, and ['] teach	
	it ['] the- ^s children-of Israēl: ['] put it in their mouths, that ^{*this}	
g. האדמה	['] song ['] may-be a witness for me against the- ^s children-of Israēl.	g. ground.
	²⁰ For when I ['] shall-have-brought them into the ['] land which I	
	sware unto their fathers, ['] that-floweth with milk and honey; and	
	they ['] shall-have-eaten and ['] filled themselves, and ['] waxen fat;	
	then ['] will-they-turn unto other gods, and ['] serve them, and ['] pro-	
	voke me, and ['] break my covenant. ²¹ And it ['] shall-come-to-	
be. לפני	pass, when many evils and troubles ['] are-befallen them, that ^{*this}	be. before
	['] song ['] shall-testify ^{be} against them as a witness; for it shall not	them, Heb.
	be-forgotten out-of the-mouths-of their seed: for I ['] know their	lephahnayv.
	['] imagination which they ['] go-about, even now, before I ['] have-	
	brought them into the land which I sware."	
	²² Moses therefore ['] wrote ^{*this} ['] song the same ['] day, and	
	['] taught it ['] the- ^s children-of Israēl.	
	²³ And ^{he} ['] gave ['] Joshua the-son-of Nun a charge, and	h. he, i.e. Jeho-
	['] said, "Be-strong and of-a-good-courage: for thou shalt-bring	vah.
	['] the- ^s children-of Israēl into the land which [℣] sware unto them:	
	and I will-be with thee."	
	²⁴ And it ['] came-to-pass, when Moses had-made-an-end of	
	writing the-words-of ^{*this} ['] law in a book, until they were-	
24. See 2 Kin. 22. 8.	finished, ²⁵ that Moses ['] commanded ['] the Levites, ['] which-bare	j. Jehovah.
את ספר	the-ark-of the-covenant-of ^J the LORD, ['] saying, ²⁶ "Take ^{*this}	t. the-book-of
התורה הזאת	['] book-of the law, and ['] put it ^b in the-side-of the-ark-of the-	^{*this} ['] law.
מצד	covenant-of ^J the LORD your ⁼ God, that it ['] may-be there for a wit-	b. or by the
	ness against thee. ²⁷ For [℣] ['] know thy ['] rebellion, and thy ['] stiff	side-of, Heb.
	['] neck: behold, while I am yet alive with you this day, ye ['] have-	mittsad. See
		1 Kin. 8. 9.

B.C. 1451.	been rebellious against ^J the LORD; and how much more after my death?	
28. Ch. 30. 19. and 32. 1.	²⁸ "as Gather unto me all the elders of your tribes, and your officers, that I may speak these words in their ears, and call	as. Assemble.
w. וְאֶתְּרָה	heaven and earth to record against them. ²⁹ For I know that after my death ye will utterly corrupt yourselves, and turn aside from the way which I have commanded you; and evil will befall you in the latter days; because ye will do evil in the sight of ^J the LORD, to provoke him to anger through the work of your hands."	w. witness.
as. קהל	³⁰ And Moses spake in the ears of all the congregation of Israēl the words of this song, until they were ended.	as. assembly, Heb. kēhal.
32	"GIVE ear, O ye heavens, and I will speak; And hear, O earth, the words of my mouth.	
t. אֲמַרְיָהּ	² My doctrine shall drop as the rain, My speech shall distil as the dew, As the small rain upon the tender herb,	t. The sayings of my mouth.
J. יהוה	And as the showers upon the grass: Because I will publish the name of ^J the LORD:	J. Jehovah, He that is, and that was, and that is to come.
G. לְאֱלֹהֵינוּ	Ascribe ye greatness unto our God.	God, Elohim, plural.
c. אֵל	⁴ He is the Rock, his work is perfect: For all his ways are judgment: A God of truth and without iniquity, Just and right is he.	e. El, God, singular.
b. מוֹקֵם	⁵ They have corrupted themselves, Their spot is not the spot of his children: They are a perverse and crooked generation.	b. or blemish. s. sons.
	⁶ Do ye thus requite ^J the LORD, O foolish people and unwise? Is not he thy father that hath bought thee? Hath he not made thee, and established thee?	J. Jehovah.
	⁷ Remember the days of old, Consider the years of many generations: Ask thy father, and he will shew thee; Thy elders, and they will tell thee.	
8. Acts 17. 26. el. עֲלִיּוֹן	⁸ When the Most-High divided to the nations their inheritance,	el. Eleyōhn, from abiah, to ascend.
	When he separated the sons of Adam, He set the bounds of the people According to the number of the children of Israēl.	p. peoples.
l. חֶבֶל	⁹ For ^J the LORD's portion is his people; Jacob is the lot of his inheritance.	l. Heb. line.
v. וּבְתֵרוֹ	¹⁰ He found him in a desert land, And in the waste howling wilderness;	10. etc. marks continuance. v. void.
a. פֶּאִישָׁן	He led him about, he instructed him, He kept him as the apple of his eye.	a. apple, Heb. ishōn, little man.
11. Ex. 19. 4. i. קִנּוּ	¹¹ As an eagle stirreth up her nest, Fluttereth over her young,	i. or its.
st. אֲבָרְתָּהּ	Spreadeth abroad her wings, taketh them, Beareth them on her wings:	st. strong wings.
J. יהוה	¹² So ^J the LORD alone did lead him, And there was no strange god with him.	J. Jehovah.
c. אֵל	¹³ He made him ride on the high places of the earth, That he might eat the increase of the fields;	e. el, god, singular.
r. מִצֵּלֶע	And he made him to suck honey out of the rock, And oil out of the flinty rock;	r. rock, selang.
ro. צוּר	¹⁴ Butter of kine, and milk of sheep, With fat of lambs,	ro. rock, tsūr.

B.C. 1451.		And rams-of the-breed-of Bashan, and goats, With the-fat-of kidneys-of wheat; And thou 'didst-drink the-pure blood-of the grape.	
	15	But Jeshurun *waxed-fat, and *kicked: Thou 'art-waxen-fat, thou 'art-grown-thick, thou 'art- covered with fatness:	
eh.	אלה	Then he *forsook ^{eh} -God which made him, And *lightly-esteemed the-Rock-of his salvation.	eh. Eloah, singular of Elohim.
	16	They *provoked-him-to-jealousy with strange gods, With abominations 'provoked-they-him-to-anger.	
17. 1 Cor. 10. 20. d.	לשרים	They 'sacrificed unto ^d devils, not to ^{eh} -God, To gods whom they knew not, To new gods that came newly up, Whom your fathers feared not.	d. demons, sheedim. eh. Eloah.
	18	Of the Rock that begat thee thou 'art-unmindful, And *hast-forgotten ^e -God *that-formed thee.	e. El, -God, singular, the-Mighty- One.
e.	אל	And when ^j the LORD 'saw it, he *abhorred them, Because-of the-provoking-of his sons, and of his daughters.	
	19	And he *said, I will-hide my face from them, I will-see what their end shall be: For they are a very-froward generation, 'Children in whom is no faith.	
	20		
21. Rom. 10. 19.		They 'have-moved-me-to-jealousy with that which is not ^e -God; They 'have-provoked-me-to-anger with their vanities: And I will-move-them-to-jealousy with those which are not a people; I will-provoke-them-to-anger with a foolish na- tion.	s. sons. e. El, God, singular.
	22	For a fire 'is-kindled in mine anger, And *shall-burn unto the lowest ^h hell, And *shall-consume the earth with her increase, And *set-on-fire the-foundations-of the mountains.	h. hadēs be- neath, Heb. sheōl, from shahal, to ask, to in- quire.
h.	ערשעאל תהמת	I will-heap mischiefs upon them; I will-spend mine arrows upon them.	
	23	They shall be burnt with hunger, And devoured with burning-heat, And with bitter destruction: I will also send the-teeth-of beasts upon them, With the-poison-of serpents-of the dust.	
	24		
f.	ימחרים	The sword without, And terror ^f within, Shall ^b destroy both the young-man and the virgin, The suckling also with the- ⁱ man-of gray-hairs.	f. Heb. from inner-cham- bers. b. bereave. i. ish.
b.	ישיב		
i.	איש	I said, I 'would-scatter them into corners, I 'would-make the-remembrance-of them to-cease from among ^e men:	
e.	אנוש	Were it not that I 'feared the-wrath-of the enemy, Lest their adversaries 'should-behave-themselves-strangely, And lest they 'should-say, 'Our hand is high, And ^j the LORD 'hath not done all this.'	e. Heb. enosh, frail, mortal man. j. Jehovah.
	26	For they are a nation void-of counsel, Neither is there any understanding in them.	
	27	O-that-they-were wise, that they 'understood this, That they 'would-consider their latter-end!	
	28	How 'should one chase a thousand, And two 'put ten-thousand to-flight, Except their Rock had-sold them, And ^j the LORD had-shut-them-up?	
	29		
	30		

b.c. 1451.	31	For their rock is not as our Rock, Even our enemies themselves <i>being</i> judges.	
	32	For their vine is of the vine of Sodom, And of the fields of Gomorrah: Their grapes <i>are</i> grapes of gall, Their clusters <i>are</i> bitter:	
	33	Their wine is the poison of dragons, And the cruel venom of asps.	
	34	Is not this laid up in store with me, And sealed up among my treasures?	
35. || Rom. 12. 19. HEB. 10. 30.	35	To me <i>belongeth</i> vengeance, and recompence; Their foot shall slide in <i>due</i> time: For the day of their calamity is at hand, And the things that shall come upon them <i>make</i> haste.	
36. || HEB. 10. 30.	36	For ^J the LORD shall judge his people, And <i>repent</i> himself for his servants, When he <i>seeth</i> that <i>their</i> ^h power <i>'is</i> gone, And there is none shut up, or left.	h. Heb. hand.
h.	37	And he <i>shall</i> say, 'Where <i>are</i> their gods, Their rock in whom they trusted, Which <i>'did</i> eat the fat of their sacrifices, And <i>'drank</i> the wine of their drink-offerings?	
a.	עֲלֵיכֶם סִתְרָה	'Let them rise up and <i>help</i> you, And <i>'be</i> <i>'your</i> protection.'	a. a hiding for you.
	39	'See now that I , <i>even</i> I , <i>am</i> h , And there is no ⁼ god with me: I <i>kill</i> , and I <i>make</i> alive; I <i>wound</i> , and I <i>heal</i> : Neither <i>is</i> there any <i>that</i> can deliver out of my hand.	
	40	For I <i>lift</i> up my hand to ⁼ heaven, And <i>say</i> , I <i>live</i> for ever.	
	41	If I <i>whet</i> my glittering sword, And mine hand <i>take</i> hold on judgment; I will render vengeance to mine enemies, And will reward them that hate me.	
	42	I will make mine arrows drunk with blood, And my sword shall devour flesh; And that with the blood of the slain and of the captives, From the beginning of revenges upon the enemy.	
43. || Rom. 15. 10.	43	Rejoice, O ye nations, with his people: For he will avenge the blood of his servants, And will render vengeance to his adversaries, And <i>will be</i> ^p merciful unto his land, and to his people."	p. propitious, Heb. kipper, from kahphar, to cover.
p.	וְכַפֵּר		
44. See Num. 13. 16.		44 And Moses <i>came</i> and <i>spake</i> <i>all</i> the words of <i>this</i> <i>song</i> in the ears of the people, h , and Hoshea the son of Nun.	
		45 And Moses <i>made</i> an end of speaking <i>all</i> <i>these</i> <i>words</i> to all <i>Israël</i> : 46 and he <i>said</i> unto them, "'Set your hearts unto all the words which I <i>testify</i> among you this day, which ye shall command your ^s children to observe to do, <i>all</i> the words of <i>this</i> ^l law. 47 For it is not a vain thing for you; because it <i>is</i> your ^l life: and through <i>this</i> <i>thing</i> ye shall prolong <i>your</i> days ^o in the ^g land, whither ye <i>go</i> over ^x Jordan to possess it."	s. sons. o. g. on the ground.
o. g.	הָאָרֶץ		
48-52. Num. 27. 12-14.		48 And ^J the LORD <i>spake</i> unto Moses <i>that</i> selfsame <i>day</i> , ^o saying, 49 "'Get thee up into <i>this</i> mountain <i>Abarim</i> , unto mount Nebo , which <i>is</i> in the land of Moab, that <i>is</i> over against Jeri- cho; and <i>behold</i> the land of Canaan, which I <i>give</i> unto the ^s children of <i>Israël</i> for a possession: 50 and <i>die</i> in the mount whither thou <i>goest</i> up, and <i>be</i> gathered unto thy people; ^{ac} as	ac. according as.
50. Num. 20. 23-28. ac.	כְּאִשֶּׁר		265

B.C. 1451.

51. Num. 20.
11-13.52. Ch. 34. 1-
6.

Aaron thy brother died in mount *Hor, and *was-gathered unto his people : ⁵¹ because ye trespassed against me among the-^schildren of Israēl at the-waters-of Meribah-Kadesh, in the-wilderness-of Zin ; because ye sanctified me not in the-midst-of the-^schildren-of Israēl. ⁵² Yet thou shalt-see *the land before thee ; but thou shalt not go thither unto the land which I *give the-^schildren-of Israēl."

i. אִישׁ הָאֱלֹהִים

2. Num. 10. 12.
Hab. 3. 3.

J. יהוה

33 AND this *is* the **blessing**, wherewith **Moses**, the-ⁱman-^{of} *God blessed *the-^schildren-of Israēl before his death. ² And he *said,

i. Heb. ish.
s. sons.

"^J The LORD came from Sinai,

J. Jehovah.

And *rose-up from Seir unto them ;

*He-shined-forth from mount Paran,

And he *came with ^hten-thousands-of saints :

From his right-hand *went* a fiery ^alaw for them.

h. holy
myriads.
d. decree.
c. or cherished.
p. peoples.

Yea, *he-^cloved the *people ;

All his saints are in thy hand :

And they-ⁱsat-down at thy feet :

Every one shall-receive of thy words.

Moses commanded us a law,

Even the-inheritance-of the-^acongregation-of Jacob.

a. assembly,
kahahl.
an. And there-
will-be a.
j. Jeshurun,
Upright.
g. gather.them-
selves-to-
gether.

^{an} And he *was king in ^jJeshurun,

When the-heads-of the people

And the-tribes-of Israel^swere-gathered-together.

m. Heb.
methim, few
or mortal-
men.

"^t Let **Reuben** live, and not ^tdie ;

And ^tlet not his ^mmen be few."

6. See Gen. 49.

3, 4.

u. קטיו

And this *is* the *blessing* of **Judah** : and he *said,

"[•] Hear, ^J LORD, the-voice-of Judah,

And ^tbring him unto his people :

Let his hands be-sufficient for him ;

And ^tbe thou an help *to him* from his enemies."

8-11. See Gen.

49. 5-7.

Ex. 28. 30.

Num. 20. 13.

l. p. תפיד

h. לאיש

9. חסידך

9. Ex. 32. 26-

29. Mal. 2.

5, 6.

w. אקרהך

And of **Levi** he said,

"*Let* thy ^p=Thummim and thy ⁱ=Urim *be* with thy ^hholy ⁱone,

p. Perfections.
l. Lights.
h. holy or pious
one, ish
khasideca.

Whom thou didst-prove at Massah,

And *with* whom thou ^tdidst-strive at the-waters-of Meribah ;

*¹ Who said unto his father and to his mother, 'I ^thave not seen him ;'

Neither did-he-acknowledge his ^tbrethren,

Nor knew his-own ^schildren ;

For they ^thave-observed thy ^wword,

And ^tkept thy covenant.

s. sons.
w. word or
saying.

They shall-teach Jacob thy judgments,

And Israēl thy law ;

They shall-put incense before thee,

And whole-burnt-sacrifice upon thine altar.

*Bless, ^J LORD, his substance,

And ^taccept the-work-of his hands.

*Smite-through the-loins-of them-that-rise-against him,

And of them-that-hate him, that they ^trise not again."

12. See Gen.

49. 27.

J. יהוה

And of **Benjamin** he said,

"The-beloved-of ^Jthe LORD shall-dwell in safety by him ;

And the LORD ^tshall-cover him all the day-long,

And ^the-shall-dwell between his shoulders."

J. Jehovah.

B.C. 1451. 13-17. See Gen. 49. 22-26.	13	<p>And of Joseph he said, "Blessed of ^Jthe LORD be his land, For the precious things of ^Hheaven, For the dew, and for the deep ^{that} coucheth beneath, And for the precious fruits brought forth by the sun, And for the precious things ^{put} forth by the ⁼moon, And for the chief things of the ancient mountains, And for the precious things of the ^elasting hills, And for the precious things of the earth and fulness thereof, And ^{for} the good-will of ^{him} that dwelt in the bush: Let the blessing come upon the head of Joseph, And upon the top of the head of him that was separated from his brethren.</p>	t. thrust.f rth. =m. moons or months. e. everlasting.
t. יִרְשֵׁ =m. יְרֵחַ c. עֹלָם 16. Ex. 3. 1-6. Acts 7. 30-33.	14 15 16	<p>And for the precious things ^{put} forth by the ⁼moon, And for the chief things of the ancient mountains, And for the precious things of the ^elasting hills, And for the precious things of the earth and fulness thereof, And ^{for} the good-will of ^{him} that dwelt in the bush: Let the blessing come upon the head of Joseph, And upon the top of the head of him that was separated from his brethren.</p> <p>His glory is like the firstling of his bullock, And his horns are like the horns of ^r-unicorns: With them he shall push the ⁼people together to the ends of the earth: And they are the ten thousands of Ephraim, And they are the thousands of Manasseh."</p>	l. let the good- will, etc., come, etc.
r. יָחִים	17	<p>With them he shall push the ⁼people together to the ends of the earth: And they are the ten thousands of Ephraim, And they are the thousands of Manasseh."</p>	r. Heb. a rēēm, from raham, to be high. =p. peoples.
18, 19. See Gen. 49. 13-15.	18	<p>And of Zebulun he said, "Rejoice, Zebulun, in thy going-out; And, Issachar, in thy tents. They shall call the ⁼people unto the mountain; There they shall ^{offer} sacrifices of righteousness: For they shall suck of the abundance of the seas, And of treasures hid in the sand."</p>	
20, 21. See Gen. 49. 19.	20	<p>And of Gad he said, "Blessed be ^{he} that enlargeth Gad: He dwelleth as a lion, And ^{teareth} the arm with the crown of the head. And he ^{provided} the first part for himself, Because there, in a portion of the lawgiver, was he ^{seated}; And he ^{came} with the heads of the ⁼people, He executed the justice of ^Jthe LORD, And his judgments with Israel."</p>	=p. peoples. sa. sacrifice.
c. קָפוֹן	21	<p>And he ^{provided} the first part for himself, Because there, in a portion of the lawgiver, was he ^{seated}; And he ^{came} with the heads of the ⁼people, He executed the justice of ^Jthe LORD, And his judgments with Israel."</p>	c. covered or ceiled, Heb. sahphūn.
22. See Gen. 49. 16-18.	22	<p>And of Dan he said, "Dan is a lion's whelp: He shall leap from ^B Bashan."</p>	
23. See Gen. 49. 21, and Josh. 19. 32- 39.	23	<p>And of Naphtali he said, "O Naphtali, satisfied with favour, And full with the blessing of ^Jthe LORD: Possess thou the west and the south."</p>	
24, 25. See Gen. 49. 20.	24	<p>And of Asher he said, "Let Asher be blessed ^{with} ^schildren; Let him be acceptable to his brethren, And let him dip his foot in ^{oil}. Thy ^{shoes} shall be iron and brass; And as thy days, so shall thy ^{strength} be."</p>	a. or among sons. s. sons. b. or bolts or bars. su. thy suffi- ciency, Heb. dahbeka.
a. מְבִנִּים b. מְנַעֲלָה su. דְּבָאָה	25	<p>Thy ^{shoes} shall be iron and brass; And as thy days, so shall thy ^{strength} be."</p>	
e. כְּאֵל יִשְׂרָאֵל	26	<p>"There is none like unto ^ethe-God of Jeshurun, Who ^{rideth} upon the ⁼heaven in thy help, And in his excellency on the ⁼sky. The eternal ⁼God is thy refuge,</p>	c. El, God, singular.
G. אֱלֹהֵי קָדְם	27	<p>The eternal ⁼God is thy refuge,</p>	

E.C. 1451.	And underneath <i>are</i> the-everlasting arms : And he *shall-thrust-out the -enemy from before thee ; And *shall-say, ‘ *Destroy <i>them</i> .’	e. or eye. n. new-wine, Heb. tirosh.
28	Israël then *shall-dwell in safety alone : The- ^e fountain-of Jacob <i>shall be</i> upon a land-of corn and ⁿ wine ; Also his heavens shall-drop-down dew.	
29	=Happy art thou, O Israël : Who <i>is</i> like unto thee, O -people *saved by ^J the LORD, The-shield-of thy help, And who <i>is</i> the-sword-of thy excellency ! And thine enemies *shall-be- ^s found liars unto thee ; And <i>thou</i> shalt-tread upon their high-places.”	s. submit-them- selves, or yield-feigned- obedience.
34	AND Moses *went-up from the-plains-of Moab unto the-mountain-of ⁿ Nebo, to the-top-of ^p Pisgah, that <i>is</i> over against Jericho. And ^J the LORD *shewed him ‘all the land of ^x Gilead, unto Dan, ² and ‘all Naphtali, and ‘the-land-of Ephraim, and Manasseh, and ‘all the-land-of Judah, unto the utmost ^x sea ³ and ‘the south, and ‘the ^a plain of the-valley-of Jericho, the-city-of ^x palm trees, unto Zoar. ⁴ And ^J the LORD *said unto him, “This <i>is</i> the land which I sware unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, saying, ‘I will -give it unto thy seed :’ I ‘have-caused-thee-to-see <i>it</i> with thine eyes, but thou shalt not go-over thither.”	n. Nebo, Height. p. Pisgah, Part or View, Consideration. J. Jehovah. d. district.
m. עֲלֵי יְרִיחוֹ 6. See Jude 9. i. אֵישׁ	⁵ So Moses the-servant-of ^J the LORD *died there in the-land- of Moab, according-to the- ^m word-of ^J the LORD. ⁶ And he *buried him in a *valley in the-land-of Moab, over- against Beth-peor : but no ⁱ man *knoweth-of his ‘sepulchre unto *this *day.	m. Heb. mouth. J. Jehovah. i. Heb. ish.
m. f. כִּם לְחַיָּה	⁷ And Moses <i>was</i> an hundred and twenty years old when he *died : his eye was not dim, nor his ^m natural-force ⁱ abated.	m. moisture or freshness. f. fled.
9. Num. 27. 18-23.	⁸ And the- ^s children-of Israël *wept-for Moses in the-plains- of Moab thirty days : so the-days-of weeping and mourning for Moses *were-ended.	s. sons.
ac. מִצֵּי־יַרְדֵּן	⁹ And Joshua the-son-of Nun <i>was</i> -full-of the-Spirit-of wis- dom ; for Moses had-laid his ‘hands upon him : and the- ^s children of Israël *hearkened unto him, and *did ^{ac} as ^J the LORD com- manded Moses.	ac. according as Jehovah.
10. Ex. 33. 11. Num. 12. 6.	¹⁰ And there arose not a prophet since in Israël like-unto Moses, whom ^J the LORD knew face to face, ¹¹ in all the signs and the wonders, which ^J the LORD sent him to do in the-land- of Egypt to Pharaoh, and to all his servants, and to all his land, ¹² and in all that mighty *hand, and in all the great *terror which Moses shewed in the-sight-of all Israël.	

THE BOOK OF

JOSHUA.

B.C. 1451.

j. יהוה
j. יהושע
n. נון

jo. את-הנהר
s. בני ישראל
ac. באשר

b. גבולכם
5. Heb. 13. 5.
i. איש

d. תשיביל
8. Ps. 1. 1-3.

j. g. יהוה
אלהים
11. Ch. 3. 2
t. בקרב
המחנה
y. כי בעור
j. g. יהוה
אלהים

13. Num. 32.
20-24.

b. חמשים

NOW after the death of Moses the servant of ^jthe LORD ^{it}came to pass, that ^jthe LORD ^{spake} unto ^jJoshua the son of ⁿNun, Moses' minister, ^{saying},

² "Moses my servant ^{is} dead; now therefore ^{arise}, ^{go} over ^{this} ^jJordan, ^{thou}, and all ^{this} ^{people}, unto the land which I ^{do} give to them, ^{even} to the ^{children} of Israel. ³ Every place that the sole of your foot shall tread upon, that ^I have given unto you, ^{as} I said unto Moses. ⁴ From the wilderness and ^{this} ^{Lebanon} even unto the great ^{river}, the river Euphrates, all the land of the Hittites, and unto the great ^{sea} toward the going down of the sun, shall be your ^{coast}.

⁵ "There shall not any ^{man} be able to stand before thee all the days of thy ^{life}: ^{as} I was with Moses, ^{so} I will be with thee: I **will not fail thee, nor forsake thee.** ⁶ Be strong and ^{of} a good courage: for unto ^{this} ^{people} shalt ^{thou} divide for an inheritance ^{the} land, which I swore unto their fathers to give them. ⁷ Only ^{be} thou strong and ^{very} courageous, that ^{thou} mayest observe to do according to all the ^{law}, which Moses my servant commanded thee: ^{turn} not from it to the right hand or to the left, that thou ^{mayest} prosper whithersoever thou ^{goest}.

⁸ "This book of the ^{law} shall not depart out of thy mouth; but thou ^{shalt} meditate therein day and night, that thou ^{mayest} observe to do according to all ^{that} is written therein: for then thou shalt make thy ^{way} **prosperous**, and then thou shalt have good success.

⁹ "Have not I commanded thee? ^{Be} strong and ^{of} a good courage; ^{be} not afraid, neither ^{be} thou dismayed: for ^jthe LORD thy ^{God} is with thee whithersoever thou ^{goest}."

¹⁰ Then Joshua ^{commanded} the officers of the people, ^{saying}, ¹¹ "Pass through ^{the} host, and ^{command} ^{the} people, ^{saying}, ^{Prepare} you victuals; for ^{within} three days ^{ye} shall pass over ^{this} ^{Jordan}, to go in to possess ^{the} land, which ^jthe LORD your ^{God} ^{giveth} you to possess it."

¹² And to the Reubenites, and to the Gadites, and to half the tribe of ^{Manasseh}, spake Joshua, ^{saying}, ¹³ "Remember ^{the} word which Moses the servant of ^jthe LORD commanded you, ^{saying}, ^{The} LORD your ^{God} ^{hath} given you rest, and ^{hath} given you ^{this} ^{land}."

¹⁴ "Your wives, your little ones, and your cattle, shall remain in the land which Moses gave you on this side ^{Jordan}; but ^{ye} shall pass before your brethren armed, all the mighty men of ^{valour}, and ^{help} them; ¹⁵ until ^jthe LORD ^{have} given your brethren rest, as ^{he} hath given you, and they also ^{have} possessed ^{the} land which ^jthe LORD your ^{God} ^{giveth} them: then ye shall return unto the land of your possession, and ^{enjoy} it, which Moses ^jthe LORD's servant gave you on this side ^{Jordan} toward the sun-rising."

¹⁶ And they ^{answered} Joshua, ^{saying}, "All that thou ^{commandest} us we will do, and whithersoever thou ^{sendest} us, we will go. ¹⁷ According as we hearkened unto Moses in all things, so will we hearken unto thee: only ^jthe LORD thy ^{God} ^{be} with

j. Jehovah.
j. Joshua,
Jehoshuah
or Yehoshua-
ang, Jehovah
The Saviour
or The Salva-
tion of Je-
hovah.
n. Nun, To-
flourish.
jo. Jordan,
River of
judgment.
s. sons or de-
scendants.
ac. according as.
b. border, Heb.
gēbāl.
i. Heb. ish.

d. or do wisely,
Heb. taskil,
from shakal,
to act wisely
or to prosper.

j. g. Jehovah
Eloheka,
Jehovah thy
Triune God.
t. the midst of
the camp.
y. yet.
j. g. Jehovah
Elohekem,
Jehovah your
God.

j. g. Jehovah
your Elohim.

b. or by-fifties.

B.C. 1451.	thee, ^{ac} as he was with Moses. ¹⁸ Whosoever <i>he be</i> that ^t doth-	ac. according as.
ac. ^{מִן} ^{כְּאִשֶּׁר}	rebel against thy ^m commandment, and ^t will not hearken unto	m. mouth.
m. ^{אֶת־פִּיךָ}	thy ^t words in all that thou ^t commandest him, he shall-be-put-to-	
	death: only ^t be-strong and ^t of-a-good-courage."	
s. ^{הַשִּׁטִּים}	2 AND Joshua the-son-of Nun ^s sent out-of ^s Shittim two ^m men	s. Shittim,
se. ^{אֲנָשִׁים}	to-spy secretly, ^e saying, " ^e Go ^t view ^t the land, even ^t Jericho."	Acacias.
r. ^{רַחַב}	And they ^t went, and ^t came into an harlot's house, named	^e Heb. anah-shim.
j. ^{יְרִיחוֹ}	² And it ^t was-told the-king-of ^j Jericho, ^e saying, "Behold,	r. Rahab,
s. ^{מִבְנֵי יִשְׂרָאֵל}	there-came ^m men in hither ^x to-night of the- ^s children-of Israël to	Rahkhabb,
	search-out ^t the country."	Spacious,
	³ And the-king-of Jericho ^t sent unto Rahab, saying, " ^t Bring	Mat. 1. 5.
	forth the ^m men ^x that are-come to thee, which ^t are-entered into	j. Jericho,
4. Heb. 11. 31.	thine house: for they ^t be-come to search-out ^t all the country."	City-of-the-
James 2. 25.	⁴ And the woman ^t took the two ^m men, and ^t hid them, and ^t said	moon.
	thus, "There-came ^x men unto me, but I ^k wist not whence they	s. sons or de-
	were: ⁵ and it ^t came-to-pass about the time of-shutting-of the	^e Heb. anah-
i. ^{בַּחֹשֶׁךְ}	gate, ⁱ when it was-dark, that the ^m men went-out: whither the	shim, plural
	^m men went I ^k wot not: ^t pursue after them quickly; for ye shall-	of ish or
	overtake them."	enosh.
	⁶ But she had-brought-them-up to the roof-of-the-house, and	^e Heb. anah-
	^t hid them with the-stalks-of flax, which she had-laid-in-order	shim.
	upon the roof. ⁷ And the ^m men pursued after them the-way-to	k. knew.
	^x Jordan unto the fords: and as soon-as ^x they-which pursued	
	after them were-gone-out, they shut the gate.	i. in the dark-
	⁸ And before they ^t were-laid down, she came-up unto them upon	ness.
j. ^{יְהוָה}	the roof; ⁹ and she ^t said unto the ^m men, "I ^k know that ^j the LORD	k. know.
m. ^{נִמְנוֹ}	^t hath-given you ^t the land, and that your terror ^t is-fallen upon	
	us, and that all the-inhabitants-of the land ^m faint because of	
	you.	
10. Ex. 14. 21.	¹⁰ "For we ^t have-heard ^t how ^j the LORD dried-up ^t the-water-	j. Jehovah.
Num. 21. 24,	of the-Red sea for you, when ye came out-of Egypt; and what	m. melt, Heb.
34, 35.	ye did unto the-two kings-of the Amorites, that <i>were</i> on the-other	nahmög,
	-side ^x Jordan, Sihon and Og, whom ye utterly-destroyed. ¹¹ And	from mäg, to
	as-soon-as we-had-heard <i>these things</i> , our hearts ^t did melt,	melt, to
r. ^{קָמָה עוֹר}	neither did-there- ^r remain any-more ^s courage in ⁱ any-man, be-	despond.
i. ^{רוּחַ}	cause of you: for ^j the LORD your ⁼ God, <i>he is</i> ⁼ God in ^x heaven	r. rise-up, Heb.
j. G. ^{יְהוָה}	above, and in ^x earth beneath.	kahmah.
	¹² "Now therefore, I-pray-you, ^s swear unto me by ^j the LORD,	sp. spirit, Heb.
	since I ^t have-shewed you kindness, that <i>ye</i> ^t will also shew kind-	ruakh.
i. ^{בְּאִשׁ}	ness unto my father's house, and ^t give me a true token : ¹³ and	i. Heb. ish.
j. ^{אֱלֹהִים}	<i>that</i> ye ^t will-save-alive my ^t father, and my ^t mother, and my	J. G. Jehovah
j. ^{הוּא אֱלֹהִים}	^t brethren, and my ^t sisters, and ^t all that they have, and ^t deliver	your Elohim.
s. ^{נַפְשֵׁינִי}	our ^s lives from death."	⁼ God, the
so. ^{נַפְשֵׁינִי}	¹⁴ And the ^m men ^t answered her, " ^e Our ^s life for your's, if ye	Triune God.
	^t utter not this our ^t business. And it ^t shall-be, when ^j the LORD	^x h. the heavens.
	^t hath-given us ^t the land, that we ^t will-deal ⁱ kindly and truly	^e o. on the earth.
1. ^{חֶסֶד וְאֱמֶת}	with thee."	J. Jehovah.
15. James 2. 25.	¹⁵ Then she let-them-down by a ^x cord through the window :	s. Heb. souls,
c. ^{בַּחֶבֶל}	for her house <i>was</i> upon the-town ^x wall, and she dwelt upon the	nephahshotb.
	wall.	^e Heb. anah-
	¹⁶ And she ^t said unto them, " ^t Get you to the mountain, lest	shim.
	the pursuers ^t meet you; and ^t hide-yourselves there three days,	so. Heb. our
	until the pursuers be-returned: and afterward ^t may-ye-go your	souls instead
	way."	of yours to
	¹⁷ And the ^m men said unto her, " ^t <i>We will be</i> blameless-of ^x this	die.
	thine oath which thou ^t hast-made-us-swear. ¹⁸ Behold, <i>when we</i>	l. in loving-
		kindness and
		truth.
		c. the cord
		or rope,
		Heb. khebel,
		from kahbal,
		to twist.

b.c. 1451.
li. את־תִּקְוַת
t. כו
g.i. תִּקְוַת
אלֶיךָ הַבִּיטָה

'come into the land, thou 'shalt-bind ^{li}this ^{li}'line-of ^{*}scarlet thread in the window which thou didst let-us-down ^{by}: and thou 'shalt-^sbring thy 'father, and thy 'mother, and thy 'brethren, and 'all thy father's household, ⁱ'home unto thee.

li. line, Heb. tikvath, from kahvah, to hope-for, to expect.
t. or through, Heb. bo.
g. gather.
i. into the house.

21. James 2. 25.

¹⁹ "And it 'shall-be, *that* whosoever shall-go-out of the-doors-of thy house into the street, his blood *shall be* upon his head, and *we will be* guiltless: and whosoever shall-be with thee in the house, his blood *shall be* on our head, if *any* hand be upon him. ²⁰ And if thou 'utter this our 'business, then we 'will-be quit of thine oath which thou 'hast-made us to swear."

²¹ And she *said, "According-unto your words, so *be* it." And she *sent-them-away, and they *departed: and she *bound the scarlet ^{li}'line in the window.

²² And they *went, and *came unto the mountain, and *abode there three days, until the pursuers were-returned: and the pursuers *sought *them* throughout all the way, but found *them* not.

²³ So the two ^mmen returned, and *descended from the mountain, and *passed-over, and *came to Joshua the-son-of Nun, and *told him 'all things that befell *thm*: ²⁴ and they *said unto Joshua, "Truly ^Jthe LORD 'hath-delivered into our hands 'all the land; for even all the-inhabitants-of the country 'do-^mfaint because of us."

a. Heb. anah-shim.

m. melt.

2. Ch. 1. 10. 11.
a. מִקְצֵה
c. הַמִּצְפָּה
j. יְהוָה
אלֹהֵינוּ

3 AND Joshua *rose-early in the morning; and they *removed from *Shittim, and *came to *Jordan, *ht* and all the-^schildren-of Israēl, and *lodged there before they 'passed-over.

s. sons.

² And it *came-to-pass ^aafter three days, that the officers *went through the 'host; ³ and they *commanded 'the people, ^esaying, "When ye ^esee 'the-ark-of the-covenant-of ^Jthe LORD your =God, and the priests the Levites bearing it, then *ye* 'shall-remove from your place, and 'go after it.

a. at the-end of.

e. camp.

J. g. Jehovah your Elohim, your Triune God.

⁴ "Yet there 'shall-be a space between you and it, about two-thousand cubits by *measure: 'come not near unto it, that ye 'may-know 'the way by which ye 'must-go: for ye 'have not passed *this* *way heretofore."

⁵ And Joshua *said unto the people, "'Sanctify-yourselves: for to-morrow ^Jthe LORD will-do wonders among you."

J. Jehovah.

⁶ And Joshua *spake unto the priests, ^esaying, "'Take-up 'the-ark-of the covenant, and 'pass-over before the people." And they *took-up 'the-ark-of the covenant, and *went before the people.

⁷ And ^Jthe LORD *said unto Joshua, "'This *day will-I-begin to magnify thee in the-sight-of all Israēl, that they 'may-know that, ^aas I was with Moses, so I will-be with thee.

ac. according as.

⁸ "And thou 'shalt-command 'the priests ^athat-bear the-ark-of the covenant, saying, 'When ye are-come to the-brink-of the-⁼water-of *Jordan, ye 'shall-stand-still in *Jordan."

⁹ And Joshua *said unto the-^schildren-of Israēl, "'Come hither, and 'hear 'the-words-of ^Jthe LORD your =God."

¹⁰ And Joshua *said, "Hereby ye shall-know that the-living ^e-God is among you, and *that* he ^ewill-without-fail 'drive-out from before you 'the Canaanites, and 'the Hittites, and 'the Hivites, and 'the Perizzites, and 'the Gergashites, and the Amorites, and the Jebusites. ¹¹ Behold, the-ark-of the covenant-of the-^a-Lord-of all the earth 'passeth-over before you into *Jordan.

e. El, -God, singular.

¹² "Now therefore 'take you twelve ⁱmen-out-of the-tribes-of Israēl, out-of every tribe a ⁱman.

a. Adōn, Sovereign. Lord, Master or Possessor.

i. Heb. ish.
J. a. Jehovah the Sovereign Lord.

¹³ "And it 'shall-come-to-pass, as-soon-as the-soles-of the-^a-feet-of the priests ^athat-bear the-ark-of ^Jthe LORD, the-^a-Lord-

B.C. 1451.	of all the earth, shall rest in the waters of [*] Jordan, <i>that the waters of [*]Jordan shall be cut off from the waters ^{that} come down from above; and they ^{shall stand upon} an heap."</i>	
o. אָהַרְבַּח	¹⁴ And it ^{came to pass} , when the people removed from their tents, to pass over [*] Jordan, and the priests bearing ^{the} ark of the covenant before the people; ¹⁵ and as ^{they that bare} the ark were come unto [*] Jordan, and the feet of the priests ^{that bare} the ark were dipped in the brim of the ^{water} , (for [*] Jordan overfloweth all his banks all the time of harvest,) ¹⁶ that the waters ^{which came down from above} stood and rose up upon an heap very far from the city Adam, that <i>is</i> beside Zaretan: and ^{those that came down toward the sea of the plain, even the salt sea, failed, and were cut off} : and the people passed over right against Jericho.	o. one.
t. אָרְכֹן הַבְּרִית. 15. Jer. 12. 5.	¹⁷ And the priests ^{that bare} the ark of the covenant of ^J the LORD ^{stood firm on} dry-ground in the midst of [*] Jordan, and ^{all the} Israelites ^{passed over on} dry-ground, until all the people ^{were passed} clean over [*] Jordan.	t. the ark of the covenant.
al. וְכָל-יִשְׂרָאֵל n. כָּל-הַנּוֹי f. מָמִין לְעִבּוֹר n. הַנּוֹי J. יְהוָה 2. Ch. 3. 12. ae. אֱלֹהִים i. אִישׁ 3. v. 19. 20.	4 AND it ^{came to pass} , when all the people ^{were clean} passed over [*] Jordan, that ^J the LORD ^{spake} unto Joshua, ^{saying} , ² "Take you ^{twelve} men out of the people, out of every tribe a ^{man} , ³ and ^{command} ye them, ^{saying} , 'Take you hence out of the midst of [*] Jordan, out of the place where the priests' feet stood firm, ^{twelve} stones, and ye ^{shall carry} them over with you, and ^{leave} them in the lodging-place, where ye shall lodge this night.'"	al. all Israël. n. nation, Heb. goy. f. finished passing-over. n. nation. f. finished passing-over. J. Jehovah. ae. Heb. anah-shim. i. Heb. ish.
f. Ch. 3. 12.	⁴ Then Joshua ^{called} the twelve men, whom he had prepared of the children of Israël, out of every tribe a ^{man} : ⁵ and Joshua ^{said} unto them, "Pass over before the ark of ^J the LORD your God into the midst of [*] Jordan, and ^{take you up} every man of you a stone upon his shoulder, according unto the number of the tribes of the children of Israël. ⁶ That this may be a sign among you, that when your children ^{ask} their fathers in time to come, saying, 'What <i>mean</i> ye by ^{these} stones?' ⁷ Then ye ^{shall answer} them, 'That the waters of [*] Jordan were cut off before the ark of the covenant of ^J the LORD; when it ^{passed over} [*] Jordan, the waters of [*] Jordan were cut off:' and ^{these} stones ^{shall be} for a memorial unto the children of Israël for ever."	i. ish. s. sons. J. G. Jehovah your Elohim, your Triune God.
J. G. יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם	⁸ And the children of Israël ^{did so} as Joshua commanded, and ^{took up} ^{twelve} stones out of the midst of [*] Jordan, as ^J the LORD spake unto Joshua, according to the number of the tribes of the children of Israël, and ^{carried} them over with them unto the place where they lodged, and ^{laid} them down there.	J. Jehovah.
ac. פֶּאֶרָה	⁹ And Joshua set up ^{twelve} stones in the midst of [*] Jordan, in the place where the feet of the priests ^{which bare} the ark of the covenant stood: and they ^{are} there unto ^{this} day.	ac. according as.
	¹⁰ For the priests ^{which bare} the ark ^{stood} in the midst of [*] Jordan, until every ^{thing} was finished that ^J the LORD commanded ^{Joshua} to speak unto the people, according to all that Moses commanded ^{Joshua} : and the people ^{hasted} and ^{passed} over.	J. Jehovah.
f. מִן-לְעִבּוֹר	¹¹ And it ^{came to pass} , when all the people ^{were clean} passed over, that the ark of ^J the LORD ^{passed over} , and the priests, in the presence of the people.	f. finished to pass-over.
b. מְסִים	¹² And the children of Reuben, and the children of Gad, and half the tribe of [*] Manasseh, ^{passed over} armed before	s. sons or descendants. b. or by-fifties.

B.C. 1451.

the-^schildren-of Israēl, ^{ac}as Moses spake unto them: ¹³ about ^{ac}according-as
 forty thousand prepared for ^{*}war passed-over before ^Jthe LORD
 unto ^{*}battle, to the-plains-of Jericho.

¹⁴ On ^{that} ^Jthe LORD magnified ^JJoshua in the-sight-of ^JJehovah.
 all Israēl; and they ^{feared} him, ^{ac}as they feared ^{Moses}, all the-
 days-of his life.

¹⁵ And ^Jthe LORD ^{spake} unto Joshua, ^{saying}, ¹⁶ “^{*}Command
 the ^{priests} ^{that} ^{bear} the-^{ark}-of the testimony, that they
^{come-up} out-of ^{Jordan}.” ¹⁷ Joshua therefore ^{commanded} the-
 priests, saying, “^{*}Come-ye-up out-of ^{Jordan}.”

¹⁸ And it ^{came-to-pass}, when the priests ^{that} ^{bare} the-^{ark}-
 of the-covenant-of ^Jthe LORD ^{were-come-up} out-of the-midst-of ^JJehovah.
^{Jordan}, and the-^{soles}-of the priests’ feet ^{were-lifted-up} unto
 the dry-land, that the-waters-of ^{Jordan} ^{returned} unto their
 place, and ^{flowed} over all his banks, as ^{they did} before.

19. See Ex. 12.

2, 3.

g.

בְּגִלְגָּל

¹⁹ And the people ^{came-up} out-of ^{Jordan} on the-tenth-day-of
 the first ^{month}, and ^{encamped} in ^{Gilgal}, in the-east border-
 of Jericho.

²⁰ And ^{those} ^{twelve} ^{stones}, which they took out-of ^{Jor-}
 dan, did Joshua pitch in ^{Gilgal}.

²¹ And he ^{spake} unto the-^schildren-of Israēl, saying, “When
 your ^{children} shall ask their ^{fathers} ^{in-time-to-come}, saying,
 ‘What ^{mean} ^{these} ^{stones}?’” ²² Then ye ^{shall-let} your ^{children}
 know, saying, ‘Israēl ^{came-over} ^{this} ^{Jordan} on ^{dry-land}.’

23. Ex. 14. 21.

²³ For ^Jthe LORD your ^{God} dried-up the-waters-of ^{Jordan} from
 before you, until ye ^{were-passed-over}, ^{ac}as ^Jthe LORD your ^{God}
 did to the Red sea, which he dried-up from before us, until we
^{were-gone-over}: ²⁴ that all the-^{people}-of the earth might-
 know the-hand-of ^Jthe LORD, that it ^{is} mighty: that ye might-
 fear ^Jthe LORD your ^{God} ^{for ever}.”

al.

כָּל-הַיָּמִים

5 AND it ^{came-to-pass}, when all the-^{kings}-of the Amorites,
 which ^{were} ^{on-the-side}-of ^{Jordan} westward, and all the-
 kings-of the Canaanites, which ^{were} by the sea, heard ^{that}
^Jthe LORD had dried-up the-waters-of ^{Jordan} from before the-
^schildren-of Israēl, until we ^{were-passed-over}, that their heart
^{melted}, neither was there spirit in them any-more, because of
 the-^schildren-of Israēl.

² At ^{that} ^{time} ^Jthe LORD said unto Joshua, “^{*}Make thee
^{sharp} knives, and ^{circumcise} again the-^schildren-of Israēl
 the second-time.” ³ And Joshua ^{made} him ^{sharp} knives, and
^{circumcised} the-^schildren-of Israēl at the-hill-of the foreskins.

4. Num. 14. 20-23, 26-35.

g.

אֲנִשִּׁי

⁴ And this ^{is} the cause why Joshua did-circumcise: all the
 people ^{that} ^{came out of} Egypt, ^{that were} ^{males}, ^{even} all the-
^{men}-of ^{war}, died in the wilderness by the way, after ^{they}
^{came out of} Egypt.

⁵ Now all the-^{people} ^{that} ^{came out} were circumcised: but
 all the-^{people} ^{that were} ^{born} in the wilderness by the way as
 they ^{came-forth} out-of Egypt, ^{them} they had not circumcised.

⁶ For the-^schildren-of Israēl walked forty years in the wilder-
 ness, till all the-^{people} ^{that were} ^{men}-of ^{war}, ^{which} ^{came}
 out-of Egypt, ^{were-consumed}, because they ^{obeyed} not the-
 voice-of ^Jthe LORD: unto whom ^Jthe LORD sware that he would
 not shew them the land, which ^Jthe LORD sware unto their
 fathers that he would-give us, a land ^{that} ^{floweth}-with milk and
 honey.

⁷ And their ^{children}, ^{whom} he raised-up in their stead, ^{them}
 Joshua circumcised: for they were uncircumcised, because they
 had not circumcised ^{them} by the way.

1.

כָּל-הַגּוֹי

h.

לֹא-שָׁמְעוּ

h.

בְּקוֹל יְהוָה

out-of Egypt, ^{were-consumed}, because they ^{obeyed} not the-
 voice-of ^Jthe LORD: unto whom ^Jthe LORD sware that he would
 not shew them the land, which ^Jthe LORD sware unto their
 fathers that he would-give us, a land ^{that} ^{floweth}-with milk and
 honey.

u. nation.

h. hearkened

not unto.

J. Jehovah.

r. sons.

B.C. 1451.	8 And it ^{came-to-pass} , when they had ^{done} circumcising all the ^{people} , that they ^{abode} in their places in the camp, till they ^{were-whole} .	n. nation, Heb. goy.
r. גלותי g. גלגל	9 And ^{the} LORD ^{said} unto Joshua, "This day ^{I-have-I-rolled} away ^{the-reproach-of} Egypt from off you." Wherefore the name of the place ^{is-called} Gilgal unto ^{this} ^{day} .	J. Jehovah. r. rolled, gallōthi. g. Gilgahl, Rolling.
	10 And the ^{children-of} Israēl ^{encamped} in Gilgal , and ^{kept} the passover on the fourteenth day of the month at ^{even} in the ^{plains-of} Jericho.	s. sons.
11. Lev. 2. 14. P. מַעֲבֹר	11 And they ^{did-eat} of the old-corn of the land on the morrow ^{after} the passover, unleavened-cakes, and parched ^{corn} in the selfsame ^{day} .	p. produce-of.
12. Ex. 16. 35. m. מָן	12 And the ^{manna} ^{ceased} on the morrow after they ^{had} eaten of the old-corn of the land; neither had the ^{children-of} Israēl ^{manna} any-more; but they ^{did-eat} of the ^{fruit-of} the land of Canaan ^{that} ^{year} .	m. Heb. man, a portion, from mahuan, to divide, to apportion.
	13 AND it ^{came-to-pass} , when Joshua ^{was} by Jericho, that he ^{lifted-up} his eyes and ^{looked} , and, behold, ^{there-stood} a man over against him with his sword drawn in his hand: and Joshua ^{went} unto him, and ^{said} unto him, "Art thou for us, or for our adversaries?" 14 And he ^{said} , "Nay; but ^{as} captain of the host of ^{the} LORD ^{I-am} ^I now come."	
i. אִישׁ 14. See Ex. 23. 20-23. Dan. 12.1. Rev. 12. 7; 19. 11, 14.	And Joshua ^{fell} on his face to the earth, and ^{did-worship} , and ^{said} unto him, "What ^{saith} ^{my} ^{lord} unto his servant?" 15 And the ^{captain-of} ^{the} LORD's host ^{said} unto Joshua, "Loose thy shoe from off thy foot; for the place whereon thou ^{standest} ^{is} ^{holy} ." And Joshua ^{did} so.	i. Heb. ish.
P. יָדָה J. יְהוָה a. אֲדֹנִי 15. Ex. 3. 5. i. הוּא	15 And Joshua ^{fell} on his face to the earth, and ^{did-worship} , and ^{said} unto him, "What ^{saith} ^{my} ^{lord} unto his servant?" 15 And the ^{captain-of} ^{the} LORD's host ^{said} unto Joshua, "Loose thy shoe from off thy foot; for the place whereon thou ^{standest} ^{is} ^{holy} ." And Joshua ^{did} so.	p. or prince. J. Jehovah.
P. יָדָה J. יְהוָה a. אֲדֹנִי 15. Ex. 3. 5. i. הוּא	15 And Joshua ^{fell} on his face to the earth, and ^{did-worship} , and ^{said} unto him, "What ^{saith} ^{my} ^{lord} unto his servant?" 15 And the ^{captain-of} ^{the} LORD's host ^{said} unto Joshua, "Loose thy shoe from off thy foot; for the place whereon thou ^{standest} ^{is} ^{holy} ." And Joshua ^{did} so.	a. Adōni.
i. הוּא 15. Ex. 3. 5. i. הוּא	15 And Joshua ^{fell} on his face to the earth, and ^{did-worship} , and ^{said} unto him, "What ^{saith} ^{my} ^{lord} unto his servant?" 15 And the ^{captain-of} ^{the} LORD's host ^{said} unto Joshua, "Loose thy shoe from off thy foot; for the place whereon thou ^{standest} ^{is} ^{holy} ." And Joshua ^{did} so.	i. it.
16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ	6 NOW Jericho ^{was} ^{straitly} ^{shut-up} because of the ^{children-of} Israēl: none ^{went-out} , and none ^{came-in} . 2 And ^{the} LORD ^{said} unto Joshua, "See, I ^{have-given} into thine hand Jericho , and ^{the-king} thereof, ^{and} the mighty men of ^{valour} . 3 And ye ^{shall-compass} the city , all ye ^{men-of} ^{war} , and ^{go-round-about} ^{the city} once. Thus ^{shalt-thou-do} six days.	16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ
16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ	6 NOW Jericho ^{was} ^{straitly} ^{shut-up} because of the ^{children-of} Israēl: none ^{went-out} , and none ^{came-in} . 2 And ^{the} LORD ^{said} unto Joshua, "See, I ^{have-given} into thine hand Jericho , and ^{the-king} thereof, ^{and} the mighty men of ^{valour} . 3 And ye ^{shall-compass} the city , all ye ^{men-of} ^{war} , and ^{go-round-about} ^{the city} once. Thus ^{shalt-thou-do} six days.	16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ
16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ	6 NOW Jericho ^{was} ^{straitly} ^{shut-up} because of the ^{children-of} Israēl: none ^{went-out} , and none ^{came-in} . 2 And ^{the} LORD ^{said} unto Joshua, "See, I ^{have-given} into thine hand Jericho , and ^{the-king} thereof, ^{and} the mighty men of ^{valour} . 3 And ye ^{shall-compass} the city , all ye ^{men-of} ^{war} , and ^{go-round-about} ^{the city} once. Thus ^{shalt-thou-do} six days.	16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ
16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ	6 NOW Jericho ^{was} ^{straitly} ^{shut-up} because of the ^{children-of} Israēl: none ^{went-out} , and none ^{came-in} . 2 And ^{the} LORD ^{said} unto Joshua, "See, I ^{have-given} into thine hand Jericho , and ^{the-king} thereof, ^{and} the mighty men of ^{valour} . 3 And ye ^{shall-compass} the city , all ye ^{men-of} ^{war} , and ^{go-round-about} ^{the city} once. Thus ^{shalt-thou-do} six days.	16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ
16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ	6 NOW Jericho ^{was} ^{straitly} ^{shut-up} because of the ^{children-of} Israēl: none ^{went-out} , and none ^{came-in} . 2 And ^{the} LORD ^{said} unto Joshua, "See, I ^{have-given} into thine hand Jericho , and ^{the-king} thereof, ^{and} the mighty men of ^{valour} . 3 And ye ^{shall-compass} the city , all ye ^{men-of} ^{war} , and ^{go-round-about} ^{the city} once. Thus ^{shalt-thou-do} six days.	16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ
16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ	6 NOW Jericho ^{was} ^{straitly} ^{shut-up} because of the ^{children-of} Israēl: none ^{went-out} , and none ^{came-in} . 2 And ^{the} LORD ^{said} unto Joshua, "See, I ^{have-given} into thine hand Jericho , and ^{the-king} thereof, ^{and} the mighty men of ^{valour} . 3 And ye ^{shall-compass} the city , all ye ^{men-of} ^{war} , and ^{go-round-about} ^{the city} once. Thus ^{shalt-thou-do} six days.	16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ
16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ	6 NOW Jericho ^{was} ^{straitly} ^{shut-up} because of the ^{children-of} Israēl: none ^{went-out} , and none ^{came-in} . 2 And ^{the} LORD ^{said} unto Joshua, "See, I ^{have-given} into thine hand Jericho , and ^{the-king} thereof, ^{and} the mighty men of ^{valour} . 3 And ye ^{shall-compass} the city , all ye ^{men-of} ^{war} , and ^{go-round-about} ^{the city} once. Thus ^{shalt-thou-do} six days.	16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ
16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ	6 NOW Jericho ^{was} ^{straitly} ^{shut-up} because of the ^{children-of} Israēl: none ^{went-out} , and none ^{came-in} . 2 And ^{the} LORD ^{said} unto Joshua, "See, I ^{have-given} into thine hand Jericho , and ^{the-king} thereof, ^{and} the mighty men of ^{valour} . 3 And ye ^{shall-compass} the city , all ye ^{men-of} ^{war} , and ^{go-round-about} ^{the city} once. Thus ^{shalt-thou-do} six days.	16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ
16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ	6 NOW Jericho ^{was} ^{straitly} ^{shut-up} because of the ^{children-of} Israēl: none ^{went-out} , and none ^{came-in} . 2 And ^{the} LORD ^{said} unto Joshua, "See, I ^{have-given} into thine hand Jericho , and ^{the-king} thereof, ^{and} the mighty men of ^{valour} . 3 And ye ^{shall-compass} the city , all ye ^{men-of} ^{war} , and ^{go-round-about} ^{the city} once. Thus ^{shalt-thou-do} six days.	16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ
16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ	6 NOW Jericho ^{was} ^{straitly} ^{shut-up} because of the ^{children-of} Israēl: none ^{went-out} , and none ^{came-in} . 2 And ^{the} LORD ^{said} unto Joshua, "See, I ^{have-given} into thine hand Jericho , and ^{the-king} thereof, ^{and} the mighty men of ^{valour} . 3 And ye ^{shall-compass} the city , all ye ^{men-of} ^{war} , and ^{go-round-about} ^{the city} once. Thus ^{shalt-thou-do} six days.	16. See Judg. 7. 16. 22. ju. טְפוֹת הַיּוֹבֵלִים o. יוֹבֵלִים h. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל u. בְּקֶרֶן הַיּוֹבֵל i. אִישׁ

B.C. 1451. c. תִּשְׁמְעוּ אֶת־קוֹלְכֶם	10 And Joshua had ^c commanded the people, saying, "Ye shall not shout, nor make any noise with your voice, neither shall any word proceed out of your mouth, until the-day I bid you shout; then shall-ye-shout."	c. cause your voice to be heard.
	11 So the-ark-of ^J the LORD compassed the city, going-about it once: and they came into the camp, and lodged in the camp.	
t. הלֹקֶה	12 And Joshua rose-early in the morning, and the priests took up the-ark-of ^J the LORD. 13 And seven priests bearing seven trumpets-of ^J rams'-horns before the-ark-of ^J the LORD went-on continually, and blew with the trumpets: and the armed-men went before them; but the rereward came after the-ark-of ^J the LORD, the priests going-on, and blowing with the trumpets.	ju. the jubilee. t. to go, Heb. hablok. r. rearguard.
	14 And the second day they compassed the city once, and returned into the camp: so they did six days.	
a. פִּעְלוֹת הַשָּׁחַר	15 And it came-to-pass on the seventh day, that they rose-early about the-dawning-of the day, and compassed the city after the same-manner seven times: only on that day they compassed the city seven times.	a. at the ascending-of the dawn.
d. חֶרֶם	16 And it came-to-pass at the seventh time, when the priests blew with the trumpets, Joshua said unto the people, "Shout; for ^J the LORD hath-given you the city. 17 And the city shall-be accursed, even it, and all that are therein, to ^J the LORD: only Rahab the harlot shall-live, she and all that are with her in the house, because she hid the messengers that we sent.	d. or devoted, Heb. kheer-em.
18. Ch. 7. 25.	18 "And ye, in any-wise keep yourselves from the accursed-thing, lest ye make-yourselves-accursed, when ye take of the accursed-thing, and make the-camp-of Israël a curse, and trouble it. 19 But all the silver, and gold, and vessels-of brass and iron, are consecrated unto ^J the LORD: they shall-come-	
at. הוֹא h. קִדֵּשׁ	into the-treasury-of ^J the LORD."	at. thrg. h. holiness. J. Jehovah.
20. Heb. 11. 30.	20 So the people shouted when the priests blew with the trumpets: and it came-to-pass, when the people heard the-sound of the trumpet, and the people shouted with a great shout, that the wall fell-down flat, so that the people went-up into the city, every-man straight-before him, and they took the city.	
u. תַּחְתִּיקָה	21 And they utterly-de destroyed all that was in the city, both man and woman, young and old, and ox, and sheep, and ass, with the-edge-of the sword.	n. under it. i. ish.
de. וַחֲרִימוּ	22 But Joshua had-said unto the-two men that had-spied-out the country, "Go-into the harlot's house, and bring-out thence the woman, and all that she hath, as ye sware unto her."	de. devoted, Heb. khah-ram.
22. Ch. 2. 14. Heb. 11. 31. ac. פִּאֶשֶׁר James 3. 25.	23 And the young-men that were-spies went-in, and brought out Rahab, and her father, and her mother, and her brethren, and all that she had; and they brought-out all her kindred, and left them without the-camp-of Israël.	ac. according as.
23. See Matt. 1. 5. at. בְּקִרְבָּה	24 And they burnt the city with fire, and all that was therein: only the silver, and the gold, and the-vessels-of brass and of iron, they put into the-treasury-of the-house-of ^J the LORD.	
25. 1 Kin. 16. 34.	25 And Joshua saved Rahab the harlot alive, and her father's household, and all that she had; and she dwelleth in Israël even unto this day: because she hid the messengers, which Joshua sent to spy-out Jericho.	at. the-midst-of.
	26 AND Joshua adjured them at that time, saying, "Cursed be the man before ^J the LORD, that riseth-up and buildeth this city Jericho: he shall-lay-the-foundation thereof in his first-born, and in his youngest son shall-he-set-up the-gates-of it." 27 So ^J the LORD was with Joshua; and his fame was noised throughout all the country.	i. ish.

B.C. 1451.

d.	בָּחַרְם	7 BUT the ^s children of Israēl [*] committed a trespass in the ^d accursed-thing: for ^a Achan, the-son-of Carmi, the-son-of Zabdi, the-son-of Zerah, of the-tribe-of Judah, [*] took of the	s. sons or descendants.
a.	זָבְדִּי		d. devoted-thing, Heb. kheerem.
j.	יְהוָה	^d accursed-thing: and the-anger-of ^J the LORD [*] was-kindled against the ^s children-of Israēl.	a. Achan, Hahcalin, Serpent or Troubler.
a.	אֲשִׁים	² And Joshua [*] sent ^a men from Jericho to ^{ai} Ai, which <i>is</i> beside	J. Jehovah.
ai.	הַעֵי	^b Bethaven, on the-east-side of ^{be} Beth-ēl, and [*] spake unto them,	a. anahshim.
b.	בֵּית אֵין	³ saying, “Go-up and [*] view [*] the country.”	ai. Ai, Hai, Heap-of-rains.
be.	לְבֵית-אֵל	And the ^a men [*] went-up and [*] viewed [*] Ai. ³ And they [*] re-	b. Beth-ahven, House-of-vanity.
i.	אֵשׁ	turned to Joshua, and [*] said unto him, “Let not all the people go up; but let about two or three thousand ⁱ men go-up and [*] smite [*] Ai; and [*] make not [*] all the people to labour thither: for <i>they are but few</i> .”	be. Beth-ēl, House-of-God.
s.	מִשְׁבָּרִים	⁴ So there [*] went-up thither of the people about three thousand ⁱ men: and they [*] fled before the ^a men-of [*] Ai. ⁵ And the ^a men-of [*] Ai [*] smote of them about thirty and six ⁱ men: for they [*] chased them <i>from</i> before the gate <i>even</i> unto ^s Shebarim, and [*] smote them in the going-down: wherefore the-hearts-of the people [*] melted, and [*] became as water.	i. ish.
a. j.	אֲרָנֵי יְהוָה	⁶ And Joshua [*] rent his clothes, and [*] fell to-the-earth upon his face before the-ark-of ^J the LORD until the eventide, ^{he} and the-elders-of Israēl, and [*] put dust upon their heads.	s. [*] Shēbahrim. The Breaches
a.	אֲרָנֵי	⁷ And Joshua [*] said, “Alas, O ^a Lord ^J God, wherefore [*] hast thou ^o at-all brought [*] this [*] people over ^s Jordan, to deliver <i>us</i> into the-hand-of the Amorites, to destroy us? would <i>to God</i> we [*] had-been-content, and [*] dwelt on the-other-side [*] Jordan! ⁸ O ^a Lord, what shall-I-say, when Israēl [*] turneth <i>their</i> ^a backs before their enemies! ⁹ For the-Canaanites and all the-inhabitants-of the land [*] shall-hear of it, and [*] shall-environ-us-round, and [*] cut-off our [*] name from the earth: and what wilt-thou-do unto thy [*] great name?”	J. Jehovah.
n.	עֶרְךָ		a. j. Adōnahy Jehovah.
9.	See Ex. 32. 12. Num. 14. 13-16.		a. Adōnahy, Sovereign-Lord.
10.	Ch. 6. 17, 18. See Acts 5. 1, 2.	¹⁰ And ^J the LORD [*] said unto Joshua, “Get-thee-up; wherefore ^f allest thou thus upon thy face? ¹¹ Israēl [*] hath-sinned, and they [*] have also transgressed my [*] covenant which I commanded them: for they [*] have even taken of the ^d accursed-thing, and [*] have also stolen, and [*] dissembled also, and they [*] have-put <i>it</i> even among their-own stuff. ¹² Therefore the ^s children-of Israēl [*] could not ^o stand before their enemies, <i>but</i> [*] turned <i>their</i> backs before their enemies, because they were ^d accursed: neither will-I-be with you any-more, except ye [*] destroy the ^d -accursed from among you. ¹³ Up, [*] sanctify [*] the people, and [*] say, ‘Sanctify-yourselves against to-morrow: for thus [*] saith ^J the LORD ⁼ God-of Israēl, <i>There is</i> an ^d accursed-thing in the-midst-of thee, O Israēl: thou [*] canst not ^o stand before thine enemies, until ye ^o take-away the ^d accursed-thing from among you.’	a. neck.
f.	נָפַל		f. fallest.
12.	Deut. 7. 26.		d. devoted-thing.
j. g.	יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל	¹⁴ “In the morning therefore ye [*] shall-be-brought according-to your tribes: and it [*] shall-be, <i>that</i> the tribe which ^J the LORD [*] taketh [*] shall-come according-to the families <i>thereof</i> ; and the family which ^J the LORD shall-take [*] shall-come by households; and the household which ^J the LORD shall-take [*] shall-come ^s man by ^s man. ¹⁵ And it [*] shall-be, <i>that</i> ^a he-that is-taken with the ^d accursed-thing [*] shall-be-burnt with [*] fire, ^{he} and [*] all that he hath: because he [*] hath-transgressed [*] the-covenant-of ^J the LORD, and because he [*] hath-wrought folly in Israēl.”	J. g. Jehovah Elohim, the Everlasting Three in One.
a. g.	לְבָרִים		g. g. Heb. lagēbahrim. i.e. gēbar by gēbar, strong-man, by strong-man.
b.	יִצְרָח	¹⁶ So Joshua [*] rose-up-early in the morning, and [*] brought [*] Israēl by their tribes; and the-tribe-of Judah [*] was-taken: ¹⁷ and he [*] brought [*] the-family-of Judah; and he [*] took [*] the-family-of the Zarhites: and he brought [*] the-family-of the Zarhites ^s man by ^s man; and Zabdi [*] was-taken: ¹⁸ and he [*] brought	b. barut, Heb. sahraph.

B.C. 1451.	his household man by man; and Achan , the son of Carmi, the son of Zabdi, the son of Zerah, of the tribe of Judah, was taken.	
	¹⁹ And Joshua said unto Achan, "My son, give, I pray thee, glory to ^J the LORD God of Israel, and make confession unto him; and tell me now what thou hast done; hide it not from me."	
o. s. to.	²⁰ And Achan answered Joshua, and said, "Indeed I have sinned against ^J the LORD God of Israel, and thus and thus have I done: ²¹ when I saw among the spoils a goodly Babylonish garment , and two hundred shekels of silver, and a ^{to} wedge of gold of fifty shekels weight, then I coveted them, and took them; and, behold, they are hid in the earth in the midst of my tent, and the silver under it."	o. one. s. of Shinar. to. tongue.
	²² So Joshua sent messengers, and they ran unto the tent; and, behold, it was hid in his tent, and the silver under it.	
p.	²³ And they took them out of the midst of the tent, and brought them unto Joshua, and unto all the children of Israel, and laid them out before ^J the LORD.	s. sons. p. poured them out. J. Jehovah.
a.	²⁴ And Joshua, and all Israel with him, took Achan the son of Zerah, and the silver, and the garment, and the ^{to} wedge of gold, and his sons, and his daughters, and his oxen, and his asses, and his sheep, and his tent, and all that he had: and they brought them unto the valley of Achor.	a. Achor, Hahcôr, Trouble.
25. Ch. 6. 18. 1 Chr. 2. 7. Gal. 5. 12. t. tr. 26. Hos. 2. 14, 15.	²⁵ And Joshua said, "Why hast thou troubled us? ^J the LORD shall trouble thee this day." And all Israel stoned him with stones, and burned them with fire, after they had stoned them with stones. ²⁶ And they raised over him a great heap of stones unto this day. So ^J the LORD turned from the fierceness of his anger. Wherefore the name of that place was called, "The valley of Achor," unto this day.	t. troubled, hacartanu. tr. trouble, yahcarka.
a.		a. Achor, Hahcôr, Trouble.
J.	AND ^J the LORD said unto Joshua, "Fear not, neither be thou dismayed: take all the people of war with thee, and arise, go up to Ai : see, I have given into thy hand the king of Ai, and his people, and his city, and his land: and thou shalt do to Ai and her king as thou didst unto Jericho and her king: only the spoil thereof, and the cattle thereof, shall ye take for a prey unto yourselves: lay thee an ambush for the city behind it."	J. Jehovah.
ac.		ac. according as.
i.	³ So Joshua arose, and all the people of war, to go up against Ai : and Joshua chose out thirty thousand mighty men of valour, and sent them away by night.	i. Heb. ish.
	⁴ And he commanded them, saying, "Behold, ye shall lie in wait against the city, even behind the city: go not very far from the city, but be ye all ready: and I, and all the people that are with me, will approach unto the city: and it shall come to pass, when they come out against us, as at the first, that we will flee before them, (for they will come out after us) till we have drawn them from the city; for they will say, 'They flee before us, as at the first:' therefore we will flee before them. Then ye shall rise up from the ambush, and seize upon the city: for ^J the LORD your God will deliver it into your hand. ⁸ And it shall be, when ye have taken the city, that ye shall set the city on fire: according to the commandment of ^J the LORD shall ye do. See, I have commanded you."	J. G. Jehovah your Elohim, your Triune God.
J.G.	⁹ Joshua therefore sent them forth: and they went to lie in ambush, and abode between Beth-el and Ai, on the west side of Ai: but Joshua lodged that night among the people.	

B.C. 1451.

i.

יִשְׂרָאֵל

¹⁰ And Joshua ^{*}rose-up-early in the morning, and ⁱ*numbered the people, and ^{*}went-up, ^hand the-elders-of Israēl, before the people to ^{*}Ai. ¹¹ And all the people, *even the people of* ^{*}war that were with him, went-up, and ^{*}drew-nigh, and ^{*}came before the city, and ^{*}pitched on the-north-side of ^{*}Ai: now *there was a* ^{*}valley between them and ^{*}Ai. ¹² And he ^{*}took about five thousand ⁱmen, and ^{*}set them to-lie-in-ambush between Beth-ēl and ^{*}Ai, on the-west-side of the city. ¹³ And ^{*}when-they-had-set the people, *even* all the host that *was* on the-north of the city, and ^{*}their liers-in-wait on the-west of the city, Joshua ^{*}went ^{*}that ^{*}night into the-midst-of the valley.

i. inspected or mustered.

so.

אֲנַחְשִׁים

¹⁴ And it ^{*}came-to-pass, when the-king-of ^{*}Ai saw *it*, that they ^{*}hasted and ^{*}rose-up-early, and the-^{men}-of the city ^{*}went-out against Israēl to ^{*}battle, ^hand all his people, at a ^{*}time appointed, before the plain; but ^hhe ^kwist not that *there were* liers-in-ambush against him behind the city. ¹⁵ And Joshua and all Israēl ^{*}made-as-if-they-were-beaten before them, and ^{*}fled by-the-way-of the wilderness. ¹⁶ And all the people that *were* in ^{*}Ai ^{*}were-called-together to pursue after them: and they ^{*}pursued after Joshua, and ^{*}were-drawn-away from the city. ¹⁷ And there was not a ⁱman left in ^{*}Ai or Beth-ēl, that went-not-out after Israēl: and they ^{*}left the city open, and ^{*}pursued after Israēl.

so. Heb. anah-shim.

k.

יָדַעַת

k. knew.

¹⁸ And ^Jthe LORD ^{*}said unto Joshua, “^{*}Stretch-out the spear that *is* in thy hand toward ^{*}Ai; for I will-give it into thine hand.”

i. Jehovah.

And Joshua ^{*}stretched-out the spear that *he had* in his hand toward the city. ¹⁹ And the ambush arose quickly out of their place, and they ^{*}ran as-^{soon}-as ^{he}had-stretched-out his hand: and they ^{*}entered-into the city, and ^{*}took it, and ^{*}hasted and ^{*}set the city on fire.

²⁰ And ^{*}when the-^{men}-of ^{*}Ai looked behind them, they ^{*}saw, and, behold, the-smoke-of the city ascended-up to ^{*}heaven, and they had no power to flee this-way or that-way: and the people ^{*}that fled-to the wilderness turned-back upon the ^{*}pursuers.

²¹ And when Joshua and all Israēl saw that the ambush ^{*}had-taken the city, and that the-smoke-of the city ascended, then they ^{*}turned-again, and ^{*}slew the-^{men}-of ^{*}Ai. ²² And the-^{other} issued out-of the city against them; so they ^{*}were in the midst of Israēl, some on this-side, and some on that-side: and they ^{*}smote them, so that they let none of them remain or escape. ²³ And the-king-of ^{*}Ai they took alive, and ^{*}brought him to Joshua.

²⁴ And it ^{*}came-to-pass, when Israēl ^{had}made-an-end-of slaying all the-inhabitants-of ^{*}Ai in the field, in the wilderness wherein they chased them, and when they ^{*}were all fallen on the-edge-of the sword, until they ^{were}consumed, that all the Israēlites ^{*}returned-^{unto} ^{*}Ai, and ^{*}smote it with the-edge-of the sword.

²⁵ And so it ^{*}was, *that* all that fell ^{*}that ^{*}day, both of ⁱmen and women, *were* twelve thousand, *even* all the-^{men}-of ^{*}Ai. ²⁶ For Joshua drew not his hand back, wherewith he stretched-out the spear, until he ^{*}had-utterly-destroyed all the-inhabitants-of ^{*}Ai.

i. ish.

26. Ex. 17. 11.

so. Heb. anah-shim, plural of ish.

²⁷ Only the cattle and the-spoil-of ^{*}that ^{*}city Israēl took-for-a-prey unto themselves, according-^{unto} the-word-of ^Jthe LORD which he commanded Joshua.

²⁸ And Joshua ^{*}burnt ^{*}Ai, and ^{*}made it an heap for ever, *even* a desolation unto ^{*}this ^{*}day.

29. Deut. 21.
22, 23. Ch.
10. 26, 27.

at.

יָבִישׁ

²⁹ And the-king-of ^{*}Ai he ^{*}hanged on a ^{*}tree until ^{*}even-tide: and ^{at}as-^{soon}-as the sun was-down, Joshua commanded that they ^{*}should-take his ^{*}carcase down from the tree, and ^{*}cast

at. at the-going down-of.

B.C. 1451.

it at the entering of the gate of the city, and *raise thereon a great heap of stones, *that remaineth* unto *this *day.

30. DEUT. 27.

1-S.

e. עֵבֶל

31. Ex. 20. 24.

25.

a. עלות

32. Deut. 27. 1-

8.

d. מִשְׁנֶה

33. Deut. 11.

20; 27. 11-13.

g. גִּרְזִים

e. עֵבֶל

ac. בְּאֵזֶר

at. בְּרֵאשִׁית

34. Deut. 27. 14-

25, and xxviii.

as. קָהָל

o. עֵבֶר הַיַּרְדֵּן

see v. 10.

m. פֶּה אֶחָד

g. נִבְעוֹן

sk. נֶאֱדָוֶת

gi. הַגִּלְגָּל

i. אֵישׁ

c. c. בְּרֵיתֵנוּ

b. עֵבֶר הַיַּרְדֵּן

i. בְּיָדְכֶם

³⁰ Then Joshua *built an altar unto ^Jthe LORD =God of Israēl in mount *Ebal, ³¹ ^{ac}as Moses the servant of ^Jthe LORD commanded *the *children of Israēl, ^{ac}as it is written in the book of the law of Moses, an altar of whole stones, over which no man *hath lift up *any* iron: and they *offered thereon *burnt-offerings unto ^Jthe LORD, and *sacrificed peace-offerings.

³² And he *wrote there upon the stones a ^d*copy of the law of Moses, which he wrote in the presence of the *children of Israēl.

³³ And all Israēl, and their elders, and officers, and their judges, *stood on this side the ark and on that side before the priests the Levites, *which bare the ark of the covenant of ^Jthe LORD, as well the stranger, as he that was born among them; half of them over against mount *Gerizim, and *half of them over against mount *Ebal; ^{ac}as Moses the servant of ^Jthe LORD had commanded ^{at}*before, that they should bless *the people of Israēl.

³⁴ And afterward he read *all the words of the law, the blessings and *cursings, according to all *that is written in the book of the law. ³⁵ There was not a word of all that Moses commanded, which Joshua read not before all the ^{as}congregation of Israēl, with the women, and the little ones, and the strangers *that ^wwere conversant among them.

9 AND it *came to pass, when all the kings which were ^oon this side *Jordan, in the hills, and in the valleys, and in all the coasts of the great *sea over against *Lebanon, the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite, heard *thereof*; ² that they *gathered themselves together, to fight with Joshua and with Israēl, with one *accord.

³ And when the inhabitants of *Gibeon heard *what Joshua had done unto Jericho and to *Ai, ⁴ they *did work wily, and *went and *made as if they had been ambassadors, and *took old sacks upon their asses, and wine ^{sk}bottles, old, and rent, and bound up; ⁵ and old shoes and clouted upon their feet, and old garments upon them; and all the bread of their provision was dry and mouldy. ⁶ And they *went to Joshua unto the camp at *Gilgal, and *said unto him, and to the ⁱmen of Israēl, "We *be come from a far country: now therefore *make ye a *league with us."

⁷ And the ⁱmen of Israēl *said unto the Hivites, "Peradventure ^{ye} dwell among us; and how shall we *make a *league with you?" ⁸ And they *said unto Joshua, "We are thy servants." And Joshua *said unto them, "Who are ^{ye}? and from whence *come ye?"

⁹ And they *said unto him, "From a very far country thy servants *are come because of the name of ^Jthe LORD thy *God: for we *have heard the fame of him, and *all that he did in Egypt, ¹⁰ and *all that he did to the two kings of the Amorites, that were ^bbeyond *Jordan, to Sihon king of Heshbon, and to Og king of *Bashan, which was at Ashtaroth. ¹¹ Wherefore our elders and all the inhabitants of our country *spake to us, *saying, "Take victuals ⁱwith you for the journey, and *go to meet them, and *say unto them, We are your servants: therefore now *make ye a *league with us." ¹² This our bread we took hot for our provision out of our houses on the day we came forth to go unto you: but now, behold, it is dry, and it is mouldy: ¹³ and these

e. Ebal, Heebal, Stony or Heap of barrenness.
ac. according as ascending-offerings.
d. duplicate.
s. sons or descendants.

g. Gerizim, Cntters-down.
e. Ebal, stony.
ac. according as at. at the first.

as. assembly, Heb. kēhal.
w. walked.

o. on this side the J., bēheber.

m. mouth.
g. Gibeon, Hill-city.

sk. skin-bottles.

gi. Gilgal, Rolling-away.
i. Heb. ish.
c. c. confirm a covenant.

j. g. Jehovah thy Elohim.

b. beyond the J., bēheber.

i. in your hand.

B.C. 1451. sk.	נֶאֱרָת	^{sk} bottles_of *wine, which we filled, <i>were</i> new; and, behold, they ^{sk} be- <i>rent</i> : and these our garments and our shoes ^{sk} are-become old by-reason-of the very long journey."	sk. skin-bottles.
14. Num. 27. 21. Isa. 30. 1, 2. See Judges 1. 1.	וְהָאֲנָשִׁים	¹⁴ And the ^w men ^t took of their victuals, and asked not <i>counsel</i> at ^t the-mouth-of ^J the LORD. ¹⁵ And Joshua ^m made peace with them, and ^c made a ^c league with them, to let-them-live: and the-princes-of the congregation ^s sware unto them.	æ. anahshim. c. c. confirmed a covenant.
15. Ch. 11. 19.		¹⁶ And it ^c came-to-pass at the-end-of three days after they had- ^c made a ^c league with them, that they ^t heard that <i>they were</i> their neighbours, and <i>that they</i> ^d dwelt among them. ¹⁷ And the- ^s children-of Israëġ ^j journeyed, and ^c came unto their <i>cities</i> on the third ^d day. Now their cities <i>were</i> Gibeon, and ^c Chephirah, and Beeroth, and Kirjath-jearim.	
		¹⁸ And the- ^s children-of Israëġ smote them not, because the-princes-of the congregation had-sworn unto them by ^J the LORD ⁼ God-of Israëġ. And all the congregation ^m murmured against the princes.	s. sons. J. g. Jehovah Elohim.
20. See 2 Sam. 21. 1, 2.		¹⁹ But all the princes ^s said unto all the congregation, " ^W ^t have-sworn unto them by ^J the LORD ⁼ God-of Israëġ: now therefore we ^t may not ^t touch them. ²⁰ This we will-do to them; we will even ^t let <i>thm</i> live, lest wrath ^t be upon us, because-of the oath which we sware unto them." ²¹ And the princes ^s said unto them, " ^t Let-them-live; but ^t let-them-be hewers-of wood and drawers-of water unto all the congregation; ^{ac} as the princes had-promised them."	
21. Deut. 29. 11.	בְּאֵיזֶר	²² And Joshua ^c called for them, and he ^s spake unto them, ^s saying, " ^W ^t have-ye-beguiled us, ^s saying, ' ^W ^t are very far from you;' when ^{yt} ^d dwelt among us? ²³ Now therefore ^{yt} ^t are cursed, and there shall none of you be-freed from being bondmen, and hewers-of wood and drawers-of water for the-house-of my ⁼ God."	ac. according as.
		²⁴ And they ^a answered ^J Joshua, and ^s said, " ^B ^c Because it ^t was-certainly ^t told thy servants, ^t how-that ^J the LORD thy ⁼ God commanded his servant ^M Moses to give you ^t all the land, and to destroy ^t all the-inhabitants-of the land from before you, therefore we were sore afraid of our ^s lives because of you, and ^t have-done ^t this ^t thing. ²⁵ And now, behold, we <i>are</i> in thine hand: as <i>it seemeth</i> ^x good and ^x right unto thee to do unto us, ^d do."	
27. See 1 Chr. 9. 2; Ezra 8. 20. The Nethinim or Given-ones.		²⁶ And so ^t did he unto them, and ^t delivered <i>thm</i> out-of the-hand-of the- ^s children-of Israëġ, that they slew them not. ²⁷ And Joshua ^m made them ^t that ^d day hewers-of wood and drawers-of water for the congregation, and for the-altar-of ^J the LORD, even-unto ^t this ^d day, in the place which he ^t should-choose.	
ad. אֲדֹנִי-זֶדֶק	אֲדֹנִי-זֶדֶק	10 NOW it ^c came-to-pass, when ^{ad} Adoni-zedec king-of Jerusalem had-heard how Joshua had-taken ^t Ai, and ^t had-utterly-destroyed it; ^{ac} as he had-done to Jericho and her king, so he had-done to ^t Ai and her king; and how the-inhabitants-of Gibeon had-made-peace with Israëġ, and ^t were among them; ² that they ^t feared greatly, because Gibeon was a great city, as one-of the ^r royal cities, and because it <i>was</i> greater than ^t Ai, and all the- ^m men thereof <i>were</i> mighty. ³ Wherefore Adoni-zedec king-of Jerusalem ^s sent unto Hoham king-of Hebron, and unto Piram king-of Jarmuth, and unto Japhia king-of Lachish, and unto Debir king-of Eglon, ^s saying, ⁴ " ^C ^t Come-up unto me, and ^t help me, that we ^t may-smite ^t Gibeon: for it ^t hath-made-peace with Joshua and with the- ^s children-of Israëġ."	ad. Adoni-zedek, Lord-of-righteousness. ac. according as.
c. עֲרֵי הַמְּלָכָה	עֲרֵי הַמְּלָכָה	⁵ Therefore the-five kings -of the Amorites, the-king-of Jerusalem, the-king-of Hebron, the-king-of Jarmuth, the-king-of	c. cities-of the kingdom. æ. Heb. anahshim.

B.C. 1451.	Lachish, the-king-of Eglon, *gathered-themselves-together, and *went-up, thy and all their hosts, and *encamped before Gibeon, and *made-war against it.	
	⁶ And the- ^a men-of Gibeon *sent unto Joshua to the camp to *Gilgal, saying, “‘Slack not thy hand from thy servants; ‘come-up to us quickly, and ‘save us, and ‘help us; for all the-kings-of the Amorites ‘that-dwell-in the ‘mountains ‘are-gathered-to-gether against us.”	h. hill-country.
	⁷ So Joshua *ascended from *Gilgal, he, and all the-people-of *war with him, and all the-mighty-men-of *valour.	
S. v. 25. J. v. i.	⁸ And ^J the LORD *said unto Joshua, “‘ Fear them not : for I ‘have-delivered them into thine hand; there shall not a ‘man of them stand before thee.”	J. Jehovah. i. ish.
	⁹ Joshua therefore *came unto them suddenly, and went-up from *Gilgal all *night. ¹⁰ And ^J the LORD *discomfited them before Israēl, and *slew them with a great slaughter at Gibeon, and *chased them along-the-way that-goeth-up to Beth-horon, and *smote them to Azekah, and unto Makkedah.	
11. Ps. 18. 13, 14; 77. 17.	¹¹ And it *came-to-pass, as thy fled from before Israēl, and were in-the-going-down-to Beth-horon, that ^J the LORD cast-down great stones from *heaven upon them unto Azekah, and they *died: <i>they were</i> more which died with *hailstones than <i>they</i> whom the- ^s children-of Israēl slew with the sword.	*h. theheavens. s. sons.
12. Isa. 28. 21. Hab. 3. 11.	¹² Then ^t spake Joshua to ^J the LORD in-the-day-when ^J the LORD ^o delivered-up the Amorites before the- ^s children-of Israēl, and he *said in-the-sight-of Israēl,	
w. i. wa. n. j.	“Sun, w *stand-thou-still ‘upon Gibeon; And thou, moon, in-the-valley-of Ajalon.” ¹³ And the sun wa *stood-still, and the moon ‘stayed, until the ‘people ‘had-avenged-themselves-upon their enemies. <i>Is not</i> this written in the-book-of ^J Jasher? So the sun wa *stood-still in-the-midst-of *heaven, and hasted not to go-down about a whole day.	w. wait-silently, Heb. dōm, from dūm, to be-silent, still. i. in. wa. waited-silently. n. nation, Heb. gōy. j. Jasher, The Upright. *h. theheavens. i. ish.
14. See Isa. 38. 8.	¹⁴ And there was no *day like *that before it or after it, that ^J the LORD ^o hearkened unto the-voice-of a ‘man: for ^J the LORD fought for Israēl.	
	¹⁵ And Joshua *returned, and all Israēl with him, unto the camp to *Gilgal. ¹⁶ But *these five *kings *fled, and *hid-themselves in a *cave at Makkedah. ¹⁷ And it *was-told Joshua, ^o saying, “The five kings ‘are-found hid in a *cave at Makkedah.” ¹⁸ And Joshua *said, “‘Roll great stones upon the-mouth-of the cave, and ‘set ‘men by it for-to keep them: ¹⁹ and ‘stay ye not, but ‘pursue after your enemies, and ‘smite-the-hindmost-of them; ‘suffer them not to enter into their cities: for ^J the LORD your God ‘hath-delivered them into your hand.”	ae. anahshim. c. cut-off-the-tail-of. J. g. Jehovah your Elohim.
	²⁰ And it *came-to-pass, when Joshua and the- ^s children-of Israēl ^o had-made-an-end-of ^o slaying them with a very great slaughter, till they ^o were-consumed, that the rest <i>which</i> remained of them *entered into *fenced cities. ²¹ And all the -people *returned to the camp to Joshua at Makkedah in peace: none moved his ‘tongue against any-of the- ^s children-of Israēl.	s. sons.
	²² Then *said Joshua, “‘Open ‘the-mouth-of the cave, and ‘bring-out *those ^{five} *kings unto me out-of the cave.” ²³ And they *did so, and *brought-forth *those ^{five} *kings unto him out-of the cave, ‘the-king-of Jerusalem, ‘the-king-of Hebron, ‘the-king-of Jarmuth, ‘the-king-of Lachish, and ‘the-king-of Eglon.	
24. Rom. 16. 20.	²⁴ And it *came-to-pass, when they brought-out *those *kings unto Joshua, that Joshua *called for all the- ⁱ men-of Israēl, and *said unto the-captains-of the- ^a men-of *war which went with	i. ish. ae. anahshim, plural of ish.

B.C. 1451.

him, "Come near, put your feet upon the necks of these kings." And they came near, and put their feet upon the necks of them. ²⁵ And Joshua said unto them, "Fear not, nor be dismayed, be strong and of good courage: for thus shall the LORD do to all your enemies against whom ye fight."

27. Deut. 21.
22, 23. Ch.
5. 29.

²⁶ And afterward Joshua smote them, and slew them, and hanged them on five trees: and they were hanging upon the trees until the evening. ²⁷ And it came to pass at the time of the going down of the sun, that Joshua commanded, and they took them down off the trees, and cast them into the cave wherein they had been hid, and laid great stones in the cave's mouth, which remain until this very day.

25. Ch. 6. 21.

²⁸ And that day Joshua took Makkedah, and smote it with the edge of the sword, and the king thereof he utterly destroyed, them, and all the souls that were therein; he let none remain: and he did to the king of Makkedah as he did unto the king of Jericho.

ac. according as.

²⁹ THEN Joshua passed from Makkedah, and all Israel with him, unto Libnah, and fought against Libnah: ³⁰ and the LORD delivered it also, and the king thereof, into the hand of Israel; and he smote it with the edge of the sword, and all the souls that were therein; he let none remain in it; but did unto the king thereof as he did unto the king of Jericho.

J. Jehovah.

³¹ And Joshua passed from Libnah, and all Israel with him, unto Lachish, and encamped against it, and fought against it: ³² and the LORD delivered Lachish into the hand of Israel, which took it on the second day, and smote it with the edge of the sword, and all the souls that were therein, according to all that he had done to Libnah.

³³ Then Horem king of Gezer came up to help Lachish; and Joshua smote him and his people, until he had left him none remaining.

³⁴ And from Lachish Joshua passed unto Eglon, and all Israel with him; and they encamped against it, and fought against it: ³⁵ and they took it on that day, and smote it with the edge of the sword, and all the souls that were therein he utterly destroyed that day, according to all that he had done to Lachish.

36. See ch. 14.
13-15.

³⁶ And Joshua went up from Eglon, and all Israel with him, unto Hebron; and they fought against it: ³⁷ and they took it, and smote it with the edge of the sword, and the king thereof, and all the cities thereof, and all the souls that were therein; he left none remaining, according to all that he had done to Eglon; but destroyed it utterly, and all the souls that were therein.

38. See ch. 15.
15.

³⁸ And Joshua returned, and all Israel with him, to Debir; and fought against it: ³⁹ and he took it, and the king thereof, and all the cities thereof; and they smote them with the edge of the sword, and utterly destroyed all the souls that were therein; he left none remaining: as he had done to Hebron so he did to Debir, and to the king thereof; as he had done also to Libnah, and to her king.

40. Deut. 20.
16-18.
1. הָרָרִים הָהֵם

⁴⁰ So Joshua smote all the country of the hills, and of the south, and of the vale, and of the springs, and all their kings: he left none remaining, but utterly destroyed all that breathed, as the LORD God of Israel commanded. ⁴¹ And Joshua smote them from Kadesh-barnea even unto Gaza, and all the country of Goshen, even unto Gibeon. ⁴² And all these kings and their land did Joshua take at one time, because the LORD God of Israel fought for Israel.

1. land of the
hill-country.

ac. according as
Jehovah
Elohim, the
Triune God.

B.C. 1451.

⁴³ And *Joshua returned, and all Israēl with him, unto the camp to *Gilgal.

1450.

11 AND it *came-to-pass, when **Jabin** king-of Hazor had-
heard *those things*, that he *sent to Jobab king-of Madon,
and to the-king-of Shimron, and to the-king-of Achshaph, ² and
to the **kings** that *were* on the north ¹ of the -mountains, and ⁱⁿ of
the -plains south-of Chinneroth, and in the valley, and in the-
borders-of Dor on the ^swest, ³ and to the Canaanite on the east and
on the west, and to the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite,
and the Jebusite ¹ in the -mountains, and to the Hivite under
Hermon in the-land-of *Mizpeh.

⁴ And they *went-out, *they* and all their hosts with them, much
people, even-as the sand that *is* upon the sea shore in multitude,
with horses and chariots very many. ⁵ And when all *these
*kings *were-^mmet-together, they *came and *pitched together at
the-waters-of Merom, to fight against Israēl.

⁶ And ^Jthe LORD *said unto Joshua, “Be not afraid because-of
them: for to-morrow about *this *time ¹will I deliver-them-up
*all slain before Israēl: thou *shalt-^hhough their *horses, and *burn
their *chariots with *fire.”

⁷ So Joshua *came, and all the-people-of *war with him, against
them by the-waters-of Merom suddenly; and they *fell upon
them. ⁸ And ^Jthe LORD *delivered them into the-hand-of Israēl,
who *smote them, and *chased them unto great Zidon, and unto
Misrephothmaim, and unto the-valley-of Mizpeh eastward; and
they *smote them; until they left them none remaining.

⁹ And Joshua *did unto them ^{ac}as ^Jthe LORD bade him: he
^hhoughed their *horses, and burnt their *chariots with *fire.

¹⁰ And Joshua at *that *time *turned back, and *took *Hazor,
and smote the-king thereof with the sword: for Hazor before-
time was the-head-of all *those *kingdoms. ¹¹ And they *smote
*all the souls that *were* therein with the-edge-of the sword,
utterly-destroying them: there was not any left to breathe: and
he burnt *Hazor with *fire.

¹² And *all the-cities-of *those *kings, and *all the-kings-of
them, did Joshua take, and *smote them with the-edge-of the
sword, and he utterly-destroyed them, ^{ac}as Moses the-servant-of
^Jthe LORD commanded. ¹³ But *as for* the cities that stood still ^oin
their strength, Israēl burned none-of them, save *Hazor only;
that did Joshua burn. ¹⁴ And all the-spoil-of *these *cities, and
the cattle, the-^schildren-of Israēl took-for-a-prey unto them-
selves; but *every *a-man they smote with the-edge-of the sword,
until they had-destroyed them, neither left they any to breathe.

¹⁵ ^{ac}As ^Jthe LORD commanded *Moses his servant, so did Moses
command *Joshua, and so did Joshua; he left nothing undone of
all that ^Jthe LORD commanded *Moses.

¹⁶ So Joshua *took *all *that *land, the ^{hi}hills, and *all the south-
country, and *all the-land-of *Goshen, and the ¹valley, and *the
plain, and the-mountain-of Israēl, and the ¹valley-of the-same;
¹⁷ *even* from the mount ^{ha}Halak, ¹⁸that goeth-up to Seir, even unto
Baal-gad in the-valley-of *Lebanon under mount Hermon: and
*all their kings he took, and *smote them, and *slew them.

¹⁸ Joshua made war ^ma long time with all *those *kings.
¹⁹ There was not a city that made-peace with the-^schildren-of
Israēl, save the Hivites the-inhabitants-of Gibeon: ²⁰all other they
took in *battle. ²⁰ For it was of ^Jthe LORD to harden their
*hearts, that they should-come-against *Israēl in *battle, that-he-
might destroy-them-utterly, and that they might-have no favour,

i. in the hill-
country.
in. in.
s. or sea.

m. met-by-
appointment.

J. Jehovah.

h. hamstring.

ac. according as
Jehovah.

ac. according
as.
o. on their
heap.

a. abdahm.

ac. According
as Jehovah.

hi. hill-country.
l. low-country.

ha. Halak,
Khalak,
Smooth or
Bare.

m. many days.

B.C. 1451.

but that he might destroy them, ^{as} *the* LORD commanded ^{the} Moses.

21. Num. 13.

22. 33. Deut.

1. 28. Ch. 13.

13, 14.

22. 1 Sam. 17.

4.

²¹ And at ^{that} ^{time} ^{came} Joshua, and ^{cut off} ^{the} **Anakims** from the ^{hi} mountains, from Hebron, from Debir, from Anab, and from all the ^{hi} mountains of Judah, and from all the ^{hi} mountains of Israēl: Joshua destroyed them utterly with their cities. ²² There was none of *the* Anakims left in the land of the ^s children of Israēl: only in Gaza, in Gath, and in Ashdod, there remained.

hi. hill-country.

²³ So Joshua ^{took} ^{the} whole ^{land}, according to all that *the* LORD said unto Moses; and Joshua ^{gave} it for an inheritance unto Israēl according to their divisions by their tribes. And **the** land rested from war.

1452.
1-6. See Deut.
3. 1-20.

12 NOW these *are* the **kings** of the land, which the ^s children of Israēl **smote**, and ^{possessed} their ^{land} on the other side ^{Jordan} toward the rising of the sun, from the river Arnon unto ^{mount} Hermon, and all the plain on the **east**: ² Sihon king of the Amorites, ^{who} dwelt in Heshbon, and ^{ruled} from Aroer, which *is* upon the bank of the river Arnon, and *from* the middle of the river, and *from* half ^{Gilead}, even unto the river Jabbok, which *is* the border of the ^s children of Ammon; ³ and *from* the plain to the sea of Chinneroth on the east, and unto the sea of the plain, *even* the Salt sea on the east, the way to Bēth-^{jeshimoth}; and from the south, under Ashdod-^{pisgah}: ⁴ and the ^b coast of Og king of ^{Bashan}, which *was* of the remnant of the giants, ^{that} dwelt at Ashtaroth and at Edrei, ⁵ and ^{reigned} in mount Hermon, and in Salcah, and in all ^{Bashan}, unto the border of the Geshurites and the Maachathites, and half ^{Gilead}, the border of Sihon king of Heshbon. ⁶ Them did Moses the servant of *the* LORD and the ^s children of Israēl smite: and Moses the servant of *the* LORD ^{gave} it for a possession unto the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of ^{Manasseh}.

s. sons.

b. יַבּוּל

b. border.

j. יהוה

j. Jehovah.

⁷ And these *are* the **kings** of the country which Joshua and the ^s children of Israēl smote on this side ^{Jordan} on the **west**, from Baal-gad in the valley of ^{Lebanon} even unto the mount ^{Halak}, that goeth up to Seir; which Joshua ^{gave} unto the tribes of Israēl for a possession according to their divisions; ⁸ in the ^h mountains, and in the valleys, and in the plains, and in the springs, and in the wilderness, and in the south country; the Hittites, the Amorites, and the Canaanites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites: ⁹ the king of Jericho, one; the king of ^{Ai}, which *is* beside Beth-el, one; ¹⁰ the king of Jerusalem, one; the king of Hebron, one; ¹¹ the king of Jarmuth, one; the king of Lachish, one; ¹² the king of Eglon, one; the king of Gezer, one; ¹³ the king of Debir, one; the king of Geder, one; ¹⁴ the king of Hormah, one; the king of Arad one; ¹⁵ the king of Libnah, one; the king of Adullam, one; ¹⁶ the king of Mak-kedah, one; the king of Beth-ēl, one; ¹⁷ the king of Tappuah, one; the king of Hepher, one; ¹⁸ the king of Aphek, one; the king of Lasharon, one; ¹⁹ the king of Madon, one; the king of Hazor, one; ²⁰ the king of Shimron-meron, one; the king of Achshaph, one; ²¹ the king of Taanach, one; the king of Megiddo, one; ²² the king of Kedesh, one; the king of Jokneam of ^{Carmel}, one; ²³ the king of Dor in the coast of Dor, one; the king of the nations of Gilgal, one; ²⁴ the king of Tirzah, one: all the kings **thirty and one**.

h. hill-country.

1453.

1. See ch. 14.

10.

j. יהוה

13 NOW Joshua was old and stricken in years; and *the* LORD ^{said} unto him, ^{Thou} ^{art} old and stricken in years, and

j. Jehovah.

B.C. 1445.	there ¹ remaineth yet very much land to be possessed. ² This		
	<i>is the land</i> ³ that yet remaineth: all the borders of the Philis-		
si.	הַשִּׁיחֹר	times, and all ⁴ Geshuri, ⁵ from ⁶ Si ^{si} h ^{si} hor, which <i>is</i> before Egypt, even	si. Sihor, Shi- khor, Black or Turbid, a river.
p.	לְבוֹת	unto the borders of Ekron northward, <i>which</i> is counted to the	
		Canaanite: five lords of the Philistines; the Gazathites, and the	
ac.	פְּאִיִּר	Ashd ^{doth} ites, the Eshkalonites, the Gittites, and the Ekronites; also the Avites: ⁷ from the south, all the land of the Canaanites,	
		and Mearah that <i>is</i> beside the Sidonians, unto Aphek, to the	
		borders of the Amorites: ⁸ and the land of the Giblites, and all	
		⁹ Lebanon, toward the sunrising, from Baal-gad under mount	
		Hermon unto the ¹⁰ entering into Hamath. ¹¹ All the inhabitants	p. or pass-of.
		of the hill country from ¹² Lebanon unto Misrephoth-maim, and all	
		the Sidonians, them will I drive out from before the ¹³ children	s. sons.
		of Isra ^{el} : only ¹⁴ divide thou it by lot unto the Isra ^{el} ites for an	
		inheritance, ¹⁵ as I ¹⁶ have commanded thee.	ac. according as.
¹⁷ “Now therefore ¹⁸ divide ¹⁹ this ²⁰ land for an inheritance unto			
the nine tribes, and the half ²¹ tribe of ²² Manasseh, ²³ with whom			
the Reubenites and the Gadites ²⁴ have received their inheritance,			
which Moses gave them, beyond ²⁵ Jordan eastward, <i>even</i> as Moses			
the servant of ²⁶ the LORD gave them; ²⁷ from Aroer, that <i>is</i> upon			
the bank of the river Arnon, and the city that <i>is</i> in the midst of			
the river, and all the plain of Medeba unto Dibon; ²⁸ and all the			
cities of Sihon king of the Amorites, which reigned in Heshbon,			
unto the border of the ²⁹ children of Ammon; ³⁰ and ³¹ Gilead, and			
the border of the Geshurites and ³² Maachathites, and all mount			
Hermon, and all ³³ Bashan unto Salcah; ³⁴ all the kingdom of			
Og in ³⁵ Bashan, which reigned in Ashtaroth and in Edrei, ³⁶ who			
remained of the remnant of the giants: for these ³⁷ did Moses			
smite, and ³⁸ cast them out.”			
³⁹ Nevertheless the ⁴⁰ children of Isra ^{el} expelled not ⁴¹ the Geshur-			
ites, nor ⁴² the Maachathites: but <i>the</i> Geshurites and <i>the</i> Maachath-			
ites ⁴³ dwell among the Isra ^{el} ites until ⁴⁴ this ⁴⁵ day.			
14. Num. 18.	⁴⁶ Only unto the tribe of ⁴⁷ Levi he gave none inheritance;		
20-24. Ch.	the ⁴⁸ sacrifices of ⁴⁹ the LORD ⁵⁰ God of Isra ^{el} made by fire ⁵¹ are		
14. 3, 4.	their ⁵² inheritance, ⁵³ as he said unto them.		
J.G. יהוה אלהי ישראל	⁵⁴ And Moses ⁵⁵ gave unto the tribe of the ⁵⁶ children of Reuben		
ישראל	<i>inheritance</i> according to their families. ⁵⁷ And their ⁵⁸ coast ⁵⁹ was		
חוצה	from Aroer, that <i>is</i> on the bank of the river Arnon, and the city		
הגבול	that <i>is</i> in the midst of the river, and all the plain by Medeba;		
b. הגבול	⁶⁰ Heshbon, and all her cities that <i>are</i> in the plain; Dibon, and		
	Bamoth-baal, and Beth-baal-meon, ⁶¹ and Jahaza, and Kedemoth,		
	and Mephaath, ⁶² and Kirjathaim, and Sibmah, and Zareth-		
	shahar in the mount of the valley, ⁶³ and Beth-peor, and Ash-		
	d ^{doth} - ⁶⁴ pisgah, and Beth- ⁶⁵ jeshimoth, ⁶⁶ and all the cities of the		
	plain, and all the kingdom of Sihon king of the Amorites, which		
	reigned in Heshbon, ⁶⁷ whom Moses smote with the princes of		
	Midian, ⁶⁸ Evi, and ⁶⁹ Rekem, and ⁷⁰ Zur, and ⁷¹ Hur, and ⁷² Reba, <i>which</i>		
pr. נסיכי	<i>were</i> ⁷³ princes of Sihon, ⁷⁴ dwelling in the country.		
	⁷⁵ Balaam also the son of Beor, the soothsayer, did the		
	⁷⁶ children of Isra ^{el} slay with the sword among them that were		
	slain by them.		s. sons.
	⁷⁷ And the border of the ⁷⁸ children of Reuben ⁷⁹ was ⁸⁰ Jordan,		
	and the border <i>thereof</i> . This <i>was</i> the inheritance of the ⁸¹ child-		
	ren of Reuben after their families, the cities and the villages		
	thereof.		
21-28. See Num. 32. 34-38.	⁸² And Moses ⁸³ gave <i>inheritance</i> unto the tribe of Gad , <i>even</i> unto		
	the ⁸⁴ children of Gad according to their families. ⁸⁵ And their		
	⁸⁶ coast ⁸⁷ was Jazer, and all the cities of ⁸⁸ Gilead, and half the land		
	of the ⁸⁹ children of Ammon, unto Aroer that <i>is</i> before Rabbah;		

B.C. 1445.

²⁶ and from Heshbon unto Ramath-^{*}mizpeh, and Betonim; and from Mahanaim unto the-border-of Debir; ²⁷ and in the valley, Beth-aran, and Beth-nimrah, and Succoth, and Zaphon, the-rest-of the-kingdom-of Sihon king-of Heshbon, ^{*}Jordan and his border, *even* unto the-edge-of the-sea-of Chinnereth on the-other-side ^{*}Jordan eastward.

²⁸ This *is* the-inheritance-of the-^schildren-of Gad after their families, the cities, and their villages.

²⁹ And Moses ^{*}gave inheritance unto the half tribe-of Manasseh: and this ^{*}was the possession-of the-half tribe-of the-^schildren-of Manasseh by their families. ³⁰ And their ^bcoast ^{*}was from Mahanaim, all ^{*}Bashan, all the-kingdom-of Og king-of ^{*}Bashan, and all the-^vtowns-of Jair, which *are* in ^{*}Bashan, threescore cities: ³¹ and half ^{*}Gilead, and Ashtaroth, and Edrei, cities of the-kingdom-of Og in ^{*}Bashan, *were pertaining* unto the-^schildren-of Machir the-son-of Manasseh, *even* to the-one-half-of the-^schildren-of Machir by their families.

³² These *are* the countries which Moses did distribute for inheritance in the-plains-of Moab, on the-other-side Jordan, by Jericho, eastward.

³³ But unto the-tribe-of ^{*}Levi Moses gave not *any* inheritance: ^Jthe LORD ⁼God-of Israēl ^awas their inheritance, ^{ac}as he said unto them.

14 AND these *are* the countries which the-^schildren-of Israēl inherited in the-land-of Canaan, which Eleazar the priest, and Joshua the-son-of Nun, and the-heads-of the-fathers-of the-tribes-of the-^schildren-of Israēl, distributed-for-inheritance to them. ² By lot *was* their inheritance, ^{ac}as ^Jthe LORD commanded by the-hand-of Moses, for the nine ^{*}tribes, and for the half ^{*}tribe.

³ For Moses had-given the-inheritance-of two ^{*}tribes and an ^{*}half-tribe on the-other-side ^{*}Jordan: but unto the Levites he gave none inheritance among them. ⁴ For the-^schildren-of Joseph were two tribes, Manasseh and Ephraim: therefore they gave no part unto the Levites in the land, save cities to dwell in, with their suburbs for their cattle and for their substance.

⁵ ^{ac}As ^Jthe LORD commanded ⁼Moses, so the-^schildren-of Israēl did, and they ^{*}divided the land.

⁶ Then the-^schildren-of Judah ^{*}came unto Joshua in ^{*}Gilgal: and ^cCaleb the-son-of Jephunneh the Kenezite ^{*}said unto him; ⁼Thou ⁼knowest the thing that ^Jthe LORD said unto Moses the-man-of ⁼God concerning me and ^athee in Kadesh-barnea. ⁷ Forty years old *was* I when Moses the-servant-of ^Jthe LORD sent me from Kadesh-barnea to espy-out the land; and I ^{*}brought him word again ^{ac}as it *was* in mine heart. ⁸ Nevertheless my brethren that went-up with me made the-heart-of the people melt: but I wholly followed ^Jthe LORD my ⁼God. ⁹ And Moses ^{*}swore on ^{*}that ^{*}day, saying, 'Surely the land whereon thy feet ^{*}have-trodden shall-be thine inheritance, and thy ^{*}children's for ever, because thou ^{*}hast-wholly followed ^Jthe LORD my ⁼God.'

¹⁰ "And now, behold, ^Jthe LORD ^{*}hath-kept me alive, ^{ac}as he said, these forty and five years, even since ^Jthe LORD spake ^{*}this word unto Moses, while the children of Israēl ^{*}wandered in the wilderness: and now, lo, I *am* this day fourscore and five years old. ¹¹ As yet I *am* as strong this day ^{ac}as I *was* in the-day-that Moses ^{*}sent me: as my strength *was* then, even so *is* my strength now, for ^{*}war, both to go-out, and to come-in. ¹² Now therefore ^{*}give me ^{*}this ^{*}mountain, whereof ^Jthe LORD ^{*}spake in ^{*}that

b. border.

v. or villages.

ab. Jr.
J. G. Jehovah
the Triune
God of
Israēl.

s. sons.

ac. according
as Jehovah.

c. Caleb,
Cahiceb,
Whole-
hearted.
i. Heb. ish.
ac. concerning.

ac. according
as.

J. G. Jehovah
my Elohim.

J. Jehovah
Elohay.

w. walked.

29-31. 8^c
Num. 32.
29-42.

v. נִיִּת

33. v. 14.

h. הָיָה

about 1444.
1. Num. 34. 17,
18.

2. Num. 26. 55;
33. 54; 34.
13.

ac. פָּאָרֶשֶׁת

J. יְהוָה

3. Ch. 13. 8,

32, 33.

4. Gen. 48. 5.

1 Chr. 5. 1, 2.

6. See Num.

xiii.; 14. 1-

35; 32. 8-12.

1 Cor. 10. 1-

13. Heb. iii.;

iv.; 6. 11, 12.

c. כָּלֵב

יְהוָה הָאֱלֹהִים

עַל-אֲדָמָתְךָ

יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

w. הָלַךְ

12. Num. 13.
28, 33. Deut.
1. 34-36.

B.C. 1444.
an. בְּנֵי־נָקִים

*day; for thou heardest in *that *day how *the* Anakims were there, and that *the* cities were great and fenced: if so be ^Jthe LORD will be with me, then I *shall-be-able-to-drive-them-out, ^{ac}as ^Jthe LORD said."

an. Anakim,
Anak, Long-necked.
ac. according as Jehovah.

h. חֶבְרוֹן

¹³ And Joshua *blessed him, and *gave unto Caleb the-son-of Jephunneh ^h*Hebron for an inheritance. ¹⁴ Hebron therefore became the-inheritance-of Caleb the-son-of Jephunneh the Kenezite unto *this *day, because that he wholly followed ^Jthe LORD =God-of Israēl. ¹⁵ And the-name-of Hebron before was ^kKirjath-arba; which Arba ^hwas a *great ^aman among the ^{an}Anakims. And the land had-rest from war.

h. Hebron,
Khebrōn, Confederation or Joining.
k. Kirjath-arba, City-of-Arbah; Arbah, Four-square.
h. fig.

k. קִרְיַת אַרְבַּע
h. הָיָא

15 THIS then *was the lot of the-tribe-of the-^schildren-of Judah by their families; even to the-border-of Edom the-wilderness-of Zin southward was the-uttermost-part-of the south coast. ² And their south border *was from the-shore-of the Salt sea, from the ^tbay ^athat looketh southward: ³ and it *went-out to the south-side to Maaleh-acrabbim, and *passed-along to Zin, and *ascended-up on the south-side unto Kadesh-barnea, and *passed-along to Hezron, and *went-up to Adar, and ^t*fetched-a-compass to *Karkaa: ⁴ from thence it *passed-toward Azmon, and *went-out unto the-river-of Egypt; and the-goings-out of that ^bcoast *were at the-sea: this shall-be your south ^bcoast.

s. sons.
t. tongue.
t. turned-round.
b. border.

t. הַלָּשׁוֹן

t. וְנָסַב

b. גְּבוּל

⁵ And the east border was the Salt sea, even unto the-end-of *Jordan. And their border in the north quarter was from the ^tbay-of the sea at the-uttermost-part-of *Jordan: ⁶ and the border *went-up to Beth-hogla, and *passed-along by the-north-of Beth-*arabah; and the border *went-up to the-stone-of Bohan the-son-of Reuben: ⁷ and the border *went-up toward Debir from the-valley-of Achor, and so northward, looking toward *Gilgal, that is before the-going-up-to Adummim, which is on the-south-side-of the river: and the border *passed toward the-waters-of ^eEn-shemesh, and the-goings-out thereof *were at ^{en}En-rogel: ⁸ and the border *went-up by the-valley-of the-son-of Hinnom unto the-south-side-of the Jebusite; the-same is Jerusalem: and the border *went-up to the-top-of the mountain that lieth before the-valley-of Hinnom westward, which is at the-end-of the-valley-of the ^rgiants northward: ⁹ and the border *was-drawn from the-top-of the hill unto the-fountain-of the-water-of Nephtoah, and *went-out to the-cities-of mount Ephron; and the border *was-drawn to Baalah, which is Kirjath-jearim: ¹⁰ and the border ^t*compassed from Baalah westward unto mount Seir, and *passed-along unto the-side-of mount Jearim, which is Chesalon, on the north side, and *went-down to Beth-shemesh, and *passed-on to Timnah: ¹¹ and the border *went-out unto the-side-of Ekron northward: and the border *was-drawn to Shicron, and *passed-along to mount *Baalah, and *went-out unto Jabneel; and the-goings-out-of the border *were at the-sea.

e. Heen-shemesb, Fountain-of-the-sun.
en. Heen-rogel, Fountain-of-the-feller.
r. Heb. Rē-phaim.

e. עֵין־שֶׁמֶשׁ
en. עֵין רֹגֵל

r. רְפָאִים

¹² And the west border was to the great *sea, and the ^bcoast thereof. This is the ^bcoast-of the-^schildren-of Judah round-about according-to their families.

b. border.
s. sons.

13-15. See ch.
14. 12-15.

¹³ And unto Caleb the-son-of Jephunneh he gave a part among the-^schildren-of Judah, according-to the-commandment-of ^Jthe LORD to Joshua, even ^tthe-city-of Arba the-father-of *Anak, which city is Hebron.

c. children or descendants, Heb. yelidee.
d. Dēbir, Oracle or Speaking-place.
k. Kirjath-sēpher, City-of the book.

14. Num. 13.
22. Judg. 1.
10, 20.

c. לִדְי
d. דְּבִיר
k. קִרְיַת־סֵפֶר

¹⁴ And Caleb *drove thence ^tthe-three sons-of *Anak, ^tSheshai, and ^tAhiman, and ^tTalmi, the-^cchildren-of *Anak. ¹⁵ And he *went-up thence to the-inhabitants-of ^dDebir: and the-name-of Debir before was ^kKirjath-sepher.

B.C. 1444.

16. ||Judg. 1.

12, 13.

a. את-עכסה

17. Judg. 3. 9.

o. עתניאל

18. 19. Judg.

1. 14, 15.

¹⁶ And Caleb ^asaid, "He that ^asmiteth ^aKirjath-sepher, and ^ataketh it, to him ^awill-I-give ^a"Achсах my daughter to wife."

¹⁷ And ^oOthniel the-son-of Kenaz, the-brother-of Caleb, ^atook it: and he ^agave him ^aAchсах his daughter to wife.

¹⁸ And it ^acame-to-pass as she came *unto him*, that she ^amoved him to ask of her ^afather a field: and she ^alighted off *her* ^aass; and Caleb ^asaid unto her, "What wouldest thou?" ¹⁹ Who ^aanswered, "Give me a blessing; for thou ^ahast-given me a ^asouth land; ^agive me also springs-of water." And he ^agave her *the upper* ^asprings, and *the nether* ^asprings.

²⁰ This *is* the-inheritance-of the-tribe-of the-^schildren-of Judah according-to their families. ²¹ And the uttermost *cities* of the-tribe-of the-^schildren-of Judah toward the-^bcoast-of Edom southward ^awere Kabzeel, and Eder, and Jagur, ²² and Kinah, and Dimonah, and Adadah, ²³ and Kedesh, and ^hHazor, and Ithnan, ²⁴ Ziph, and Telem, and Bealoth, ²⁵ and Hazor, Hadattah, and Kerioth, *and* Hezron, which *is* Hazor, ²⁶ Amam, and Shema, and Moladah, ²⁷ and Hazar-gaddah, and Heshmon, and Beth-palet, ²⁸ and Hazar-shual, and Beer-sheba, and Bizjothjah, ²⁹ Baalah, and Iim, and Azem, ³⁰ and Eltolad, and Chesil, and Hormah, ³¹ and Ziklag, and Madmannah, and Sansannah, ³² and Lebaoth, and Shilhim, and Ain, and Rimmon: *all the cities are* twenty and nine, with their villages: ³³ *and in the valley*, Esh-taol, and Zoreah, and Ashnah, ³⁴ and Zanoah, and En-gannim, Tappuah, and Enam, ³⁵ Jarmuth, and Adullam, Socoh, and Azekah, ³⁶ and Sharaim, and Adithaim, and Gederah, and Gederothaim; fourteen cities with their villages: ³⁷ Zenan, and Had-ashah, and Migdalgad, ³⁸ and Dilean, and Mizpeh, and Joktheel, ³⁹ Lachish, and Bozkath, and Eglon, ⁴⁰ and Cabbon, and Lahmam, and Kithlish, ⁴¹ and Gederoth, Beth-dagon, and Naamah, and Makkedah; sixteen cities with their villages: ⁴² Libnah, and Ether, and Ashan, ⁴³ and Jiphtah, and Ashnah, and Nezib, ⁴⁴ and Keilah, and Achzib, and Mareshah; nine cities with their villages: ⁴⁵ Ekron, with her towns and her villages: ⁴⁶ from Ekron even unto the sea, *all that lay* near Ashdod; with their villages: ⁴⁷ Ashdod with her towns and her villages, Gaza with her towns and her villages, unto the-river-of Egypt, and the great ^asea, and the border *thereof*:

⁴⁸ And *in the* ^{hi}-mountains, Shamir, and Jattir, and Socoh, ⁴⁹ and Dannah, and ^kKirjath-sannah, which *is* ^dDebir, ⁵⁰ and Anab, and Esstemoh, and Anim, ⁵¹ and Goshen, and Holon, and Giloh; eleven cities with their villages: ⁵² Arab, and Dumah, and Eshean, ⁵³ and Janum, and Beth-tappuah, and Aphekah, ⁵⁴ and Humtah, and Kirjath-arba, which *is* Hebron, and Zior; nine cities with their villages: ⁵⁵ Maon, Carmel, and Ziph, and Juttah, ⁵⁶ and Jezreel, and Jokdeam, and Zanoah, ⁵⁷ Cain, Gibeah, and Timnah; ten cities with their villages: ⁵⁸ Halhul, Beth-zur, and Gedor, ⁵⁹ and Maarath, and Beth-anoth, and Eltekon; six cities with their villages: ⁶⁰ Kirjath-Baal, which *is* Kirjath-jearim, and Rabbah: two cities with their villages: ⁶¹ *in the wilderness*, Beth-arabah, Middin, and Secacah, ⁶² and Nibshan, and the-city-of ^aSalt, and En-gedi; six cities with their villages.

⁶³ As-for ^athe Jebusites ^athe-inhabitants-of Jerusalem, the-^schildren-of Judah ^acould not ^odrive-them-out: but the Jebusites ^adwell with the-^schildren-of Judah at Jerusalem unto ^athis ^aday.

16 AND the lot of the-^schildren-of Joseph ^afell from Jordan by Jericho, unto the-water-of Jericho on-*the*-east, to the wilderness that-goeth-up from Jericho throughout ^amount

a. Achсах,
Anklet.
o. Othniel,
Lion of God.

h. Khazôr, A
village.

hi. hill-country.
k. Kirjath-
sannah, City-
of-learning.
d. Debir,
Oracle.

s. sons.
w. went-forth.

hi. וְבָקֵר
k. קִרְיַת-סֶנָּה
d. דֵּבִיר

63. See Judg. 1.
8, 21. 2 Sam.
5. 6.

w. וְיָצְא

B.C. 1444.

b.

בְּנֵי

Beth-ēl, ² and *goeth_out from Beth-ēl to Luz, and *passeth_along unto the_borders_of *Archi to Ataroth, ³ and *goeth_down west-ward to the_^bcoast_of *Japhleti, unto the_^bcoast_of Beth-horon the nether, and to Gezer; and the_goings_out thereof *are at the-sea. ⁴ So the_^schildren_of Joseph, Manasseh and Ephraim, *took their inheritance.

*A the Archites.
b. border.

⁵ And the_border_of the_^schildren_of **Ephraim** according to their families *was thus: even the_border_of their inheritance on the_east_side *was Ataroth-addar, unto Bēth-horon the upper; ⁶ and the border *went_out toward the sea to *Michmethah on the north_side; and the border *went_about eastward unto Taanath-shiloh, and *passed_by it on the east to Janohah; ⁷ and it *went_down from Janohah to Ataroth, and to Naarath, and *came to Jericho, and *went_out at *Jordan. ⁸ The_border *went_out from Tappuah westward unto the_river Kanah; and the_goings_out thereof *were at the sea. This is the_inheritance_of the_tribe_of the_^schildren_of Ephraim by their families.

9. Ch. 17. 8-10.

⁹ And the separate *cities for the_^schildren_of Ephraim were among the_inheritance_of the_^schildren_of Manasseh, all the cities with their villages. ¹⁰ And they drave not out *the Canaanites *that dwelt in Gezer: but the Canaanites *dwell among the Ephraimites unto *this *day, and *serve under tribute.

i.

אִישׁ

17 THERE *was also a *lot for the_tribe_of **Manasseh**; for he was the_firstborn_of Joseph; to wit, for Machir the_firstborn_of Manasseh, the_father_of *Gilead: because he was a man_of war, therefore he *had *Gilead and *Bashan. ² There *was also a lot for the rest_of the_^schildren_of Manasseh by their families; for the_^schildren_of Abiezer, and for the_^schildren_of Helek, and for the_^schildren_of Asriel, and for the_^schildren_of Shechem, and for the_children_of Hephher, and for the_^schildren_of Shemida: these were the male *children_of Manasseh the_son_of Joseph by their families.

i. Heb. ish.
s. sons.

3, 4. Num. 27. 1-11.

³ But **Zelophehad**, the_son_of Hephher, the_son_of Gilead, the_son_of Machir, the_son_of Manasseh, had no sons, but daughters: and these are the_names_of his daughters, Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.

j.

יְהוָה

⁴ And they *came_near before Ēleazar the priest, and before Joshua the_son_of Nun, and before the princes, saying, “^jThe LORD commanded *Moses to give us an inheritance among our brethren.” Therefore according to the_commandment_of ^jthe LORD he *gave them an inheritance among the_brethren_of their father.

j. Jehovah.

⁵ And there *fell ten portions to Manasseh, beside the_land_of *Gilead and *Bashan, which were on the other_side *Jordan; ⁶ because the_daughters_of Manasseh had an inheritance among his sons: and the rest_of Manasseh's sons had the_land_of *Gilead.

b.

בְּנֵי

⁷ And the_^bcoast_of Manasseh *was from Asher to *Michmethah, that lieth before Shechem; and the border *went_along on the right_hand unto the_inhabitants_of En-tappuah. ⁸ New Manasseh had the_land_of Tappuah: but Tappuah on the_border_of Manasseh belonged to the_^schildren_of Ephraim; ⁹ and the_^bcoast *descended unto the_river Kanah, southward of the river: *these cities of Ephraim are among the_cities_of Manasseh: the_^bcoast_of Manasseh also was on the_north_side of the river, and the_outgoings_of it *were at the sea: ¹⁰ southward it was Ephraim's, and northward it was Manasseh's, and the sea *is his border; and they *met_together in Asher on the north, and in Issachar on the east. ¹¹ And Manasseh *had in Issachar and in Asher Beth-shean

b. border.

d.

וּבְנוֹתֶיהָ

and her ^dtowns, and Ibleam and her ^dtowns, and *the_inhabitants

d. Lit.
daughters.
289

B.C. 1444. _of Dor and her ^dtowns, and the_inhabitants_of En-dor and her ^dtowns, and the_inhabitants_of Taanach and her ^dtowns, and the_inhabitants_of Megiddo and her ^dtowns, *even* three ^xcountries.

12 Yet the-^schildren_of Manasseh ¹could not ^odrive_out the_inhabitants of ^xthose ^xcities; but the Canaanites ^wwould ^odwell in ^xthat ^xland. 13 Yet it ^wcame_to_pass, when the-^schildren_of Israēl were_waxen-strong, that they ^wput ^tthe Canaanites to tribute; but did not utterly drive_them_out.

14 And the-^schildren_of Joseph ^wspake unto ^tJoshua, saying, “Why ^hast_thou-given me *but* one lot and one portion to_inherit, seeing ^ham a great people, forasmuch as ^tthe LORD ^hath_blessed me hitherto?” 15 And Joshua ^wanswered them, “If thou *be* a great people, *then* ^wget thee up to the wood country, and ^wcut_down for thyself there in the_land_of the Perizzites and of the ^rgiants, if mount Ephraim *be* too_narrow for thee.”

16 And the-^schildren_of Joseph ^wsaid, “The hill ^{is} not enough for us: and all the Canaanites ^xthat dwell in the_land_of the valley have chariots_of iron, *both* ^{they} who *are* of Beth-shean and her towns, and ^{they} who *are* of the_valley_of Jezreel.”

17 And Joshua ^wspake unto the-house_of Joseph, *even* to Ephraim and to Manasseh, ^osaying, “*Thou art* a great people, and hast great power: thou shalt not have one lot *only*: 18 *but* the mountain ^{shall} *be* thine; for it *is* a wood, and thou ^{shalt} *cut_it_down*: and the_outgoings_of it ^{shall} *be* thine; for thou shalt_drive_out ^tthe Canaanites, though they_have iron chariots, and though ^{they} *be* strong.”

18. Deut. 20. 1.

r. Rephaim, Gen. 14. 5; descendants of Rapha.

s. ^{יְהוָה} ^{אֶת־אֶהְיֶה} ^{מוֹעֵד} **18** AND the_whole congregation_of the-^schildren_of Israēl ^wassembled together at ^sShiloh, and ^wset_up ^tthe-^{te}tabernacle_of the congregation there. And the land was_subdued before them.

2 And there ^wremained among the-^schildren_of Israēl **seven** tribes, which had not yet received their ^tinheritance.

3 And Joshua ^wsaid unto the-^schildren_of Israēl, “How long ^{are} ye slack to go to possess ^tthe land, which ^tthe LORD ⁼God_of your fathers ^hath-given you? 4 ^wGive_out from among_you three ^{men} for *each* ^xtribe: and I ^wwill_send them, and they ^{shall} *rise*, and ^wgo_through the land, and ^wdescribe it according to the_inheritance_of them; and they ^{shall} *come again* to me. 5 And they ^{shall} *divide* it into seven parts: Judah ^{shall} *abide* in their ^bcoast on the south, and the_house_of Joseph shall_abide in their ^{bo}coasts on the north. 6 ^wYe shall therefore describe ^tthe land into seven parts, and ^wbring the description hither to me, that I ^wmay_cast lots for you here before ^tthe LORD our ⁼God.

7 “But the Levites have no part among you; for the_priest-hood_of ^tthe LORD *is* their inheritance: and Gad, and Reuben, and ^xhalf the_tribe_of ^xManasseh, ^whave_received their inheritance beyond ^xJordan on the_east, which Moses the_servant_of ^tthe LORD gave them.”

8 And the ^{men} ^warose, and ^wwent_away: and Joshua ^wcharged ^tthem ^xthat went to describe ^tthe land, ^osaying, “Go and ^wwalk_through the land, and ^wdescribe it, and ^wcome_again to me, that I may here cast lots for you before ^tthe LORD in Shiloh.” 9 And the ^{men} ^wwent and ^wpassed_through the land, and ^wdescribed it by cities into seven parts in a book, and ^wcame again to Joshua to the ^{host} at ^sShiloh.

10 And Joshua ^wcast lots for them in Shiloh before ^tthe LORD: and there Joshua ^wdivided ^tthe land unto the-^schildren_of Israēl according_to their divisions.

s. sons.
s. Shiloh, Tranquillity.
te. tent.

J. G. Jehovah Elohim.

ae. Heb. anah-shim.
w. walk-to-and-fro in the land.

b. border, Heb. gōbūl.
bo. borders.

J. G. Jehovah our Elohim, our Triune God.
J. Jehovah.

J. Jehovah.
e. camp.
s. Shiloh, Security or Tranquillity.

B.C. 1444.

¹¹ And the lot of the tribe of the ^schildren of Benjamin ^{s. sons.}
^acame up according to their families: and the ^bcoast of their lot ^{b. border.}
^acame forth between the ^schildren of Judah and the ^schildren
of Joseph. ¹² And their ^aborder on the **north** side ^awas from

^aJordan; and the border ^awent up to the side of Jericho on the
north side, and ^awent up through the ^hmountains westward; and ^{b. hill country.}

the goings out thereof ^awere at the wilderness of Beth-aven.
¹³ And the border ^awent over from thence toward Luz, to the side
of Luz, which *is* Beth-^{el}, southward; and the border ^adescended
o. ^{o. on.}

to Ataroth-adar, ^anear the hill that *lieth* on the south side of the
nether Beth-horon. ¹⁴ And the border ^awas drawn thence, and
^acompassed the corner of the sea southward, from the hill that
lieth before Beth-horon southward; and the goings out thereof
^awere at Kirjath-baal, which *is* Kirjath-jearim, a city of the
^schildren of Judah: this *was* the **west** quarter.

¹⁵ And the **south** quarter *was* from the end of Kirjath-jearim,
and the border ^awent out on the west, and ^awent out to the well
of waters of Nephtoah: ¹⁶ and the border ^acame down to the end
of the mountain that *lieth* before the valley of the son of ^{hi}Hinnom,
and which *is* in the valley of the giants on the north, and
^adescended to the valley of Hinnom, to the side of ^aJebusi on
the south, and ^adescended to En-rogel, ¹⁷ and ^awas drawn from
the north, and ^awent forth to En-shemesh, and ^awent forth toward
Geliloth, which *is* over against the going up of Adummim, and
^adescended to the stone of Bohan the son of Reuben, ¹⁸ and

^apassed along toward the side over against ^aArabah northward,
and ^awent down unto ^aArabah: ¹⁹ and the border ^apassed along
to the side of Beth-hoglah northward: and the outgoings of the
border ^awere at the north bay of the Salt sea at the south end of
^aJordan: this *was* the south ^bcoast.

²⁰ And ^aJordan ^awas the border of it on the **east** side.

This *was* the inheritance of the ^schildren of Benjamin, by the
^bcoasts thereof round about, according to their families. ^{b. borders.}

²¹ Now the **cities** of the tribe of the ^schildren of Benjamin
according to their families ^awere Jericho, and Beth-hoglah, and
the valley of Keziz, ²² and Beth-^aArabah, and Zemaraim, and
Beth-^{el}, ²³ and ^aAvim, and ^aParah, and Ophrah, ²⁴ and Chephar-
haammonai, and ^aOphni, and ^aGaba; twelve cities with their
villages: ²⁵ Gibeon, and ^aRamah, and Beeroth, ²⁶ and ^aMizpeh,
and ^aChephirah, and ^aMozah, ²⁷ and Rekem, and Irpeel, and
Taralah, ²⁸ and Zelah, ^aEleph, and ^aJebusi, which *is* Jerusalem,
Gibeath, and Kirjath; fourteen cities with their villages. This
is the inheritance of the ^schildren of Benjamin according to their
families.

19 AND the second ^alot ^acame forth to **Simeon**, *even* for the
tribe of the ^schildren of Simeon according to their fami- ^{s. sons.}
lies: and their inheritance ^awas within the inheritance of the
^schildren of Judah.

² And they ^ahad in their inheritance Beer-sheba, and Sheba,
and Moladah, ³ and Hazar-shual, and Balah, and Azem, ⁴ and
Eltolad, and Bethul, and Hormah, ⁵ and Ziklag, and Beth-^amar-
caboth, and Hazar-susah, ⁶ and Beth-lebaoth, and Sharuhem;
thirteen cities and their villages: ⁷ Ain, Remmon, and Ether, and
Ashan; four cities and their villages: ⁸ and all the villages that
were round about ^athese ^acities to Baalath-beer, Ramath of the
south. This *is* the inheritance of the tribe of the ^schildren of
Simeon according to their families.

⁹ Out of the portion of the ^schildren of Judah *was* the inherit-

B.C. 1444.

ance of the ^schildren of Simeon: for the part of the ^schildren of Judah was too much for them: therefore the ^schildren of Simeon ^{*}had their inheritance within the inheritance of them.

11. Gen. 49. 13.

¹⁰ And the third ^{*}lot ^{*}came up for the ^schildren of **Zebulun** according to their families: and the border of their inheritance ^{*}was unto Sarid: ¹¹ and their border ^{*}went up toward the sea, and Maralah, and ^{*}reached to Dabbasheth, and ^{*}reached to the river that *is* before Jokneam; ¹² and ^{*}turned from Sarid eastward toward the sunrising unto the border of Chisloth-tabor, and then ^{*}goeth out to Daberath, and ^{*}goeth up to Japhia, ¹³ and from thence ^{*}passeth on along on the east to Gittah-hepher, to Ittah-kazin, and ^{*}goeth out to Remmon-methoar to ^{*}Neah; ¹⁴ and the border ^{*}compasseth it on the north-side to Hannathon: and the outgoings thereof ^{*}are in the valley of Jiphtah-el: ¹⁵ and Kattath, and Nahallal, and Shimron, and Idalah, and Beth-lehem: twelve cities with their villages.

¹⁶ This *is* the inheritance of the ^schildren of Zebulun according to their families, ^{*}these ^{*}cities with their villages.

¹⁷ And the fourth ^{*}lot came out to Issachar, for the ^schildren of **Issachar** according to their families. ¹⁸ And their border ^{*}was toward Jezreel, and ^{*}Chesulloth, and Shunem, ¹⁹ and Haphraim, and Shihon, and Anaharath, ²⁰ and ^{*}Rabbith, and Kishion, and Abez, ²¹ and Remeth, and En-gannim, and En-haddah, and Beth-pazzez; ²² and the ^bcoast ^{*}reacheth to Tabor, and Shahazimah, and Beth-shemesh; and the outgoings of their border ^{*}were at ^{*}Jordan: sixteen cities with their villages.

²³ This *is* the inheritance of the tribe of the ^schildren of Issachar according to their families, the cities and their villages.

²⁴ And the fifth ^{*}lot ^{*}came out for the tribe of the ^schildren of **Asher** according to their families. ²⁵ And their border ^{*}was Helkath, and Hali, and Beten, and Achshaph, ²⁶ and Alammelech, and Amad, and Misheal; and ^{*}reacheth to Carmel ^{*}westward, and to Shihor-libnath; ²⁷ and ^{*}turneth toward the sunrising to Beth-dagon, and reacheth to Zebulun, and to the valley of Jiphtah-el toward the north-side of Beth-^{*}emek, and Neiel, and ^{*}goeth out to Cabul on the left-hand, ²⁸ and Hebron, and Rehob, and Hammon, and Kanah, *even* unto great Zidon; ²⁹ and *then* the ^bcoast ^{*}turneth to ^{*}Ramah, and to the strong city Tyre; and the ^bcoast ^{*}turneth to Hosah; and the outgoings thereof ^{*}are at the sea from the coast to Achzib: ³⁰ Ummah also, and Aphek, and Rehob: twenty and two cities with their villages.

³¹ This *is* the inheritance of the tribe of the ^schildren of Asher according to their families, ^{*}these ^{*}cities with their villages.

³² The sixth ^{*}lot came out to the ^schildren of **Naphtali**, *even* for the ^schildren of Naphtali according to their families. ³³ And their ^bcoast ^{*}was from Heleph, from Allon, to Zaanannim, and Adami, ^{*}Nekeb, and Jabneel, unto Lakum; and the outgoings thereof ^{*}were at ^{*}Jordan: ³⁴ and *then* the ^bcoast ^{*}turneth westward to Aznoth-tabor, and ^{*}goeth out from thence to Hukkok, and ^{*}reacheth to Zebulun on the south-side, and ^{*}reacheth to Asher on the west-side, and to Judah upon ^{*}Jordan toward the sunrising.

³⁵ And the fenced cities *are* ^{*}Ziddim, Zea, and Hammath, Rak-kath, and Chinnereth, ³⁶ and Adamah, and ^{*}Ramah, and Hazor, ³⁷ and Kedesh and Edrei, and En-hazor, ³⁸ and Iron, and Migdal-el, Horem, and Beth-anath, and Beth-shemesh; nineteen cities with their villages.

³⁹ This *is* the inheritance of the tribe of the ^schildren of Naphtali according to their families, the cities and their villages.

B.C. 1444.

⁴⁰ And the seventh ^alot came out for the tribe of the ^schildren of Dan according to their families. ⁴¹ And the ^bcoast of their inheritance ^awas Zorah, and Eshtaol, and Ir-shemesh, ⁴² and Shaalabbin, and Ajalon, and Jethlah, ⁴³ and Elon, and Thimnathah, and Ekron, ⁴⁴ and Eltekeh, and Gibbethon, and Baalath, ⁴⁵ and Jehud, and Bene-berak, and Gath-rimmon, ⁴⁶ and Me-

יפו

b. border.

j. Japho or Jappa.

⁴⁷ And the ^bcoast of the ^schildren of Dan ^awent out too little for them: therefore the ^schildren of Dan ^awent up to fight against Leshem, and ^atook it, and ^asmote it with the edge of the sword, and ^apossessed it, and ^adwelt therein, and ^acalled Leshem, Dan, after the name of Dan their father.

⁴⁸ This is the inheritance of the tribe of the ^schildren of Dan according to their families, ^athese ^acities with their villages.

⁴⁹ When they ^ahad made an end of dividing ^athe land for inheritance by their ^bcoasts, the ^schildren of Israel ^agave an inheritance to Joshua the son of Nun among them: ⁵⁰ according to the ^mword of ^jthe LORD they gave him ^athe city which he asked, *even* Timnath-serah in ^hmount Ephraim, and he ^abuilt ^athe city, and ^adwelt therein.

⁵¹ These are the inheritances, which Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the ^schildren of Israel, divided for an inheritance by lot in Shiloh before ^jthe LORD, at the ^edoor of the ^ttabernacle of the congregation. So they ^amade an end of dividing ^athe country.

יְהוָה

20 ^jTHE LORD also ^aspake unto Joshua, ^osaying, ² “^aSpeak to the ^schildren of Israel, saying, ^aAppoint out for you ^ccities of ^arefuge, whereof I spake unto you by the hand of Moses: ³ that the ^sslayer ^athat killeth any person unawares and unwittingly may flee thither: and they ^ashall be your refuge from the ^savenger of ^ablood.

⁴ “And when he that doth flee unto one of ^athose ^acities ^ashall stand at the entering of the gate of the city, and ^ashall declare his ^acause in the ears of the elders of ^athat ^acity, they ^ashall take him into the city unto them, and ^agive him a place, that he ^amay dwell among them.

⁵ “And if the ^savenger of ^ablood ^apursue after him, then they ^ashall not deliver ^athe slayer up into his hand; because he smote his ^aneighbour unwittingly, and hated him not beforetime.

⁶ “And he ^ashall dwell in ^athat ^acity, until he ^ostand before the congregation for ^ajudgment, and until the death of the high ^apriest that shall be in ^athose ^adays: then ^ashall the slayer return, and ^acome unto his own city, and unto his own house, unto the city from whence he fled.”

⁷ And they ^{sa}appointed ^kKedesh in ^hGalilee in ^hmount Naphtali, and ^{sh}Shechem in ^hmount Ephraim, and ^aKirjath-arba, which is ^hHebron, in ^hthe mountain of Judah.

⁸ And on the other side Jordan by Jericho eastward, they assigned ^bBezer in the wilderness upon the plain out of the tribe of Reuben, and ^rRamoth in ^aGilead out of the tribe of Gad, and ^{go}Golan in ^aBashan out of the tribe of Manasseh.

⁹ These were the cities ^aappointed for all the ^schildren of Israel, and for the stranger ^athat sojourneth among them, that whosoever smkilleth any person at unawares might flee thither, and not ^adie by the hand of the ^savenger of ^ablood, until he stood before the congregation.

b. borders.

m. mouth-of.

b. the hill-country-of.

e. entrance.
t. tent.

j. Jehovah.

s. sons.

c. cities of
refuge,
haze ha
mikhlat.sl. slayer that
smitteth the
soul.g. Heb. goel
haddahim,
kinsman-
avenger of
the blood.To whom
also the right
of redemption
belonged.sa. sanctified
or set apart.k. Kedesh,
Sanctuary.h. the hill-
country-of.sh. Shchem,
Shoulder.h. Hebron,
Khebron,
Joining.b. Betser,
Defence.r. Ramoth,
Heights.go. Golan, Great
exodus.sm. smiteth a
soul.

B.C. 1411.

2. Ch. 18. 1.

J. יהוה
P. מְגִרָּשֵׁי הָעָן

m. אֶל־פִּי יְהוָה

4. 1 CHR. 6. 54-60.

t. הַשִּׁמְעוֹנִי

5. P. 20-23.
1 CHR. 6. 61.6. 1 CHR. 6. 62.
P. 27-33.7, 8. 1 CHR. 6.
63-65.
P. 34-42.

ac. אֶל־כִּי

11, 12. 1 CHR. 6.
54-56.13-19. 1 CHR.
6. 57-60.20-26. 1 CHR.
6. 66-70.

h. הָעָן

21 THEN *came_near the_heads_of the_fathers_of the Levites unto Eleazar the priest, and unto Joshua the son of Nun, and unto the heads_of the_fathers_of the tribes of the_schildren_of Israēl; ² and they *spake unto them at Shiloh in the_land_of Canaan, ³ saying, “³ The LORD commanded by the hand of Moses to give us cities to dwell_in, with the_Psuburbs thereof for our cattle.”

³ And the_schildren_of Israēl *gave unto the Levites out_of their inheritance, at the_mcommandment_of ^Jthe LORD, *these *cities and their Psuburbs.

⁴ And the lot *came_out for the_families_of the **Kohathites**: and the_schildren_of Aaron the priest, *which were of the* Levites *had by *lot out_of the_tribe_of Judah, and out_of the_tribe_of *Simeon, and out_of the_tribe_of Benjamin, thirteen cities.

⁵ And *the rest_of the_schildren_of Kohath *had* by *lot out_of the_families_of the_tribe_of Ephraim, and out_of the_tribe_of Dan, and out_of the_half_tribe_of Manasseh, ten cities.

⁶ And the_schildren_of **Gershon** *had* by *lot out_of the_families_of the_tribe_of Issachar, and out_of the_tribe_of Asher, and out_of the_tribe_of Naphtali, and out_of the_half_tribe_of Manasseh in *Bashan, thirteen cities.

⁷ The_schildren_of **Merari** by their families *had* out_of the_tribe_of Reuben, and out_of the_tribe_of Gad, and out_of the_tribe_of Zebulun, twelve cities. ⁸ And the_schildren_of Israēl *gave by *lot unto the Levites *these *cities with their Psuburbs, ^{ac}as ^Jthe LORD commanded by the_hand_of Moses.

⁹ And they *gave out_of the_tribe_of the_schildren_of Judah, and out_of the_tribe_of the_schildren_of Simeon, *these *cities which ^{are here} mentioned by name, ¹⁰ which the_schildren_of **Aaron**, *being of the_families_of the Kohathites, who were of the_schildren_of Levi*, *had: for theirs was *the first* *lot. ¹¹ And they *gave them ^{the}city_of Arba the_father_of *Anak, *which city is* Hebron, in the_hill_country_of Judah, with ^{the}suburbs thereof round_about it.

¹² But ^{the}fields_of the city, and ^{the}villages thereof, gave they to Caleb the_son_of Jephunneh for his possession.

¹³ Thus they gave to the_schildren_of Aaron the priest ^{Hebron} with her suburbs, *to be a CITY-OF REFUGE* for the slayer; and ^{Libnah} with her suburbs, ¹⁴ and ^{Jattir} with her suburbs, and ^{Eshtemoa} with her suburbs, ¹⁵ and ^{Holon} with her suburbs, and ^{Debir} with her suburbs, ¹⁶ and ^{Ain} with her suburbs; and ^{Juttah} with her suburbs, and ^{Beth-shemesh} with her suburbs; nine cities out_of *those two *tribes.

¹⁷ And out_of the_tribe_of Benjamin, ^{Gibeon} with her suburbs, ^{Geba} with her suburbs, ¹⁸ ^{Anathoth} with her suburbs; and ^{Almon} with her suburbs; four cities.

¹⁹ All the_cities_of the_schildren_of Aaron, the priests, *were* thirteen cities with their suburbs.

²⁰ And the_families_of the_schildren_of **Kohath**, the Levites *the which remained of the_schildren_of Kohath, even they *had the_cities_of their lot out_of the_tribe_of Ephraim. ²¹ For they

*gave them ^{Shechem} with her suburbs in ^{mount} Ephraim, *to be a CITY-OF REFUGE* for the slayer; and ^{Gezer} with her suburbs, ²² and ^{Kibzaim} with her suburbs, and ^{Beth-horon} with her suburbs; four cities.

²³ And out_of the_tribe_of Dan, ^{Eltekeh} with her suburbs, ^{Gibbethon} with her suburbs, ²⁴ ^{Aijalon} with her suburbs, ^{Gath-rimmon} with her suburbs; four cities.

s. sons.

J. Jehovah.

p. or pasture-lands, and so throughout.

m. mouth-of Jehovah.

s. sons.

t. the Simeonites.

ac. according as Jehovah.

h. the hill-country-of.

B.C. 1444.
27-33. 1 Chr. 6.
71-76.

²⁵ And out of the half tribe of Manasseh, Tanach with her suburbs, and Gath-rimmon with her suburbs; two cities.

²⁶ All the cities were ten with their suburbs for the families of the children of Kohath that remained.

S. sons.

²⁷ And unto the children of Gershon, of the families of the Levites, out of the other half tribe of Manasseh they gave Golan in Bashan with her suburbs, to be a city of refuge for the slayer; and Beeshterah with her suburbs; two cities.

²⁸ And out of the tribe of Issachar, Kishon with her suburbs, Dabareh with her suburbs, ²⁹ Jarmuth with her suburbs, En-gannim with her suburbs; four cities.

³⁰ And out of the tribe of Asher, Mishal with her suburbs, Abdon with her suburbs, ³¹ Helkath with her suburbs, and Rehob with her suburbs; four cities.

³² And out of the tribe of Naphtali, Kedesh in Galilee with her suburbs, to be a city of refuge for the slayer; and Hammoth-dor with her suburbs, and Kartan with her suburbs; three cities.

³³ All the cities of the Gershonites according to their families were thirteen cities with their suburbs.

34-38. See
1 Chr. 6.
77-81.

³⁴ And unto the families of the children of Merari, the rest of the Levites, out of the tribe of Zebulun, Jokneam with her suburbs, and Kartah with her suburbs, ³⁵ Dimnah with her suburbs, Nahalal with her suburbs; four cities.

³⁶ And out of the tribe of Reuben, Bezer with her suburbs, and Jahazah with her suburbs, ³⁷ Kedemoth with her suburbs, and Mephaath with her suburbs; four cities.

³⁸ And out of the tribe of Gad, Ramoth in Gilead with her suburbs, to be a city of refuge for the slayer; and Mahanaim with her suburbs, ³⁹ Heshbon with her suburbs, Jazer with her suburbs; four cities in all.

⁴⁰ So all the cities for the children of Merari by their families, which were remaining of the families of the Levites, were by their lot twelve cities.

⁴¹ All the cities of the Levites within the possession of the children of Israel were forty and eight cities with their suburbs. ⁴² These cities were every one with their suburbs round about them: thus were all these cities.

43. Gen. 13.
15; 15. 18;
26. 3; 28. 4,
13.

⁴³ And the LORD gave unto Israel all the land which he swore to give unto their fathers; and they possessed it, and dwelt therein.

J. Jehovah.

i. אִישׁ

⁴⁴ And the LORD gave them rest round about, according to all that he swore unto their fathers: and there stood not a man of all their enemies before them; the LORD delivered all their enemies into their hand.

i. ish.

⁴⁵ There failed not ought of any good thing which the LORD had spoken unto the house of Israel; all came to pass.

2. Num. 32.
20-22.
Dent. 3. 18-
20.

22 THEN Joshua called the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh, and said unto them, "We have kept all that Moses the servant of the LORD commanded you, and have obeyed my voice in all that I commanded you: ye have not left your brethren these many days unto this day, but have kept the charge of the commandment of the LORD your God. And now the LORD your God hath given rest unto your brethren, as he promised them: therefore now return ye, and get you unto your tents, and unto the land of your possession, which Moses the servant of the LORD gave you on the other side Jordan." But take diligent heed to do

J. Jehovah.

J. יהוה

J. G. יהוה

ac. אֱלֹהֵיכֶם

J. G. Jehovah
your Elohim,
your Triune
God.
ac. according
as.

E.C. 1444.	<p>the commandment and the law, which Moses the-servant-of ^Jthe LORD charged you, to love ^Jthe LORD your God, and to walk in all his ways, and to keep his commandments, and to cleave unto him, and to serve him with all your heart and with all your soul.”</p>	
	<p>⁶ So Joshua *blessed them, and *sent-them-away: and they *went unto their tents.</p>	
7. Ch. 17. 5.	<p>⁷ Now to the-one-half-of the-tribe-of *Manasseh Moses had-given possession in *Bashan: but unto the-other-half thereof gave Joshua among their brethren on this side *Jordan westward.</p> <p>And when Joshua sent-them-away also unto their tents, then he *blessed them, ⁸ and he *spake unto them, ⁹ saying, “Return with much riches unto your tents, and with very much cattle, with silver, and with gold, and with brass, and with iron, and with very much raiment: *divide the-spoil-of your enemies with your brethren.”</p>	
m.	<p>⁹ And the-^schildren-of Reuben and the-^schildren-of Gad and the-half tribe-of *Manasseh *returned, and *departed from the-^schildren-of Israel out-of Shiloh, which is in the-land-of Canaan, to go unto the-country-of *Gilead, to the-land-of their possession, whereof they were-possessed, according-to the-^mword-of ^Jthe LORD by the-hand-of Moses.</p>	m. mouth-of Jehovah.
d. גלילות	<p>¹⁰ And when they *came unto the-^dborders-of *Jordan, that are in the-land-of Canaan, the-^schildren-of Reuben and the-^schildren-of Gad and the-half tribe-of *Manasseh *built there an altar</p>	d. or districts.
l. לְמִרְאָה	<p>by *Jordan, a great altar to ¹see-to.</p>	l. look-at or in appearance.
	<p>¹¹ And the-^schildren-of Israel *heard say, “Behold, the-^schildren-of Reuben and the-^schildren-of Gad and the-half tribe-of *Manasseh *have-built an altar over against the-land-of Canaan, in the-^dborders-of *Jordan, at the-passage-of the-^schildren-of Israel.”</p>	
	<p>¹² And when the-^schildren-of Israel *heard of it, the-whole congregation-of the-^schildren-of Israel *gathered-themselves-together at Shiloh, to go-up to *war against them.</p>	
	<p>¹³ And the-^schildren-of Israel sent unto the-^schildren-of Reuben, and to the-^schildren-of Gad, and to the-half tribe-of *Manasseh, into the-land-of *Gilead, *Phinehas the-son-of Eleazar the priest, ¹⁴ and with him ten princes, of each chief house a prince throughout all the-tribes-of Israel; and each-one was an head-of the-house-of their fathers among the-thousands-of Israel.</p>	
	<p>¹⁵ And they *came unto the-^schildren-of Reuben, and to the-^schildren-of Gad, and to the-half tribe-of *Manasseh, unto the-land-of *Gilead, and they *spake with them, ¹⁶ saying,</p>	
17. Num. 25. 3, 4. Deut. 4. 3.	<p>¹⁶ “Thus *saith the-whole congregation-of ^Jthe LORD, What *trespass is *this that ye *have-committed against the-God-of Israel, to turn-away this day from following ^Jthe LORD, in that ¹⁷ ye *have-builded you an altar, that-ye-might-rebel this day against ^Jthe LORD? ¹⁷ Is the-iniquity-of Peor too little for us, from which we *are not cleansed until *this day, although there was a plague in the-congregation-of ^Jthe LORD, ¹⁸ but that ye *must-turn-away this day from following ^Jthe LORD? and it will-be, seeing ye *rebel to-day against ^Jthe LORD, that to-morrow he will-be-wroth with the-whole congregation-of Israel. ¹⁹ Notwithstanding, if the-land-of your possession be unclean, then *pass-ye-over unto the-land-of the-possession-of ^Jthe LORD, wherein ^Jthe LORD’s tabernacle *dwelleth, and *take-possession among us: but *rebel not against ^Jthe LORD, nor *rebel against us, in building you an altar beside the-altar-of ^Jthe LORD our God. ²⁰ Did not Achan the-son-of Zerah commit a trespass in the accursed-thing,</p>	J. Jehovah.
20. Ch. 7. 1, 5.		

<p>b.c. 1444.</p> <p>J. e. אֱלֹהִים אֵל יְהוָה אֱלֹהִים יְהוָה הוּא</p> <p>u.a.g. לְהַעֲלוֹת עֹלֹה וּמִנְחָה</p> <p>p. לְשִׁנּוֹת</p> <p>t. כְּחָר</p> <p>ab. וּבִין</p> <p>29. Dent. 12. 13, 14.</p> <p>f. חֲלִילָה לָנוּ</p> <p>about 1427.</p> <p>J. יְהוָה</p> <p>c. בָּא בְּזִמְיִם</p>	<p>and wrath fell on all the-congregation-of Israēl? and that ¹man perished not alone in his iniquity.”</p> <p>²¹ Then the-^schildren-of Reuben and the-^schildren-of Gad and the-half tribe-of ^xManasseh ^{answered}, and ^{said} unto ^{the}-heads-of the-thousands-of Israēl,</p> <p>²² “^JThe LORD ⁼God-of gods, ^Jthe LORD ⁼God-of gods, ^{he} knoweth, and Israēl ^{he} shall know; if <i>it be</i> in rebellion, or if in transgression against ^Jthe LORD, (^{save} us not ^{this} ^{day}.) ²³ that we ^{have}-built us an altar to turn from following ^Jthe LORD, or if to offer^{up} thereon ^{burnt}-offering or ^{meat}-offering, or if to ^{offer} peace-offerings thereon, let ^Jthe LORD himself require <i>it</i>; ²⁴ and if we ^{have} not <i>rather</i> done it for fear-of <i>this</i> ^{thing}, saying, ^{In}-time-to-come your ^schildren might-speak unto our ^schildren, saying, ‘What have-ye-to-do with ^Jthe LORD ⁼God-of Israēl?’ ²⁵ For ^Jthe LORD ^{hath}-made ^{Jordan} a border between us and ^{ab}you, ye ^schildren-of Reuben and ^schildren-of Gad; ye have no part in ^Jthe LORD:’ so ^{shall} your ^schildren make our ^schildren cease from fearing ^Jthe LORD. ²⁶ Therefore we said, ‘Let us now prepare to build us an ^{altar}, not for ^{burnt}-offering, nor for sacrifice: ²⁷ but <i>that it may be</i> a witness between us, and ^{ab}you, and ^{ab}our generations after us, that we might-do ^{the}-service-of ^Jthe LORD before him with our ^{burnt}-offerings, and with our sacrifices, and with our peace-offerings; that your ^schildren may not say to our ^schildren in-time-to-come, ‘Ye have no part in ^Jthe LORD.’ ²⁸ Therefore ^{said} we, that it ^{shall}-be, when they should-<i>so</i>-say to us or to our generations in-time-to-come, that we ^{may}-say <i>again</i>, ‘Behold ^{the}-pattern-of the-altar-of ^Jthe LORD, which our fathers made, not for ^{burnt}-offerings, nor for sacrifices; but <i>it is</i> a witness between us and ^{ab}you.’ ²⁹ ^fGod- forbid that we should-rebel against ^Jthe LORD, and turn this day from following ^Jthe LORD, to build an altar for ^{burnt}-offerings, for ^{meat}-offerings, or for sacrifices, beside the-altar-of ^Jthe LORD our ⁼God that <i>is</i> before his tabernacle.”</p> <p>³⁰ And when Phinehas the priest, and the-princes-of the congregation and heads-of the-thousands-of Israēl which <i>were</i> with him, ^{heard} ^{the} words that the-^schildren-of Reuben and the-^schildren-of Gad and the-^schildren-of Manasseh spake, it ^w^{as} ^{pleased} them.</p> <p>³¹ And Phinehas the-son-of Ēleazar the priest ^{said} unto the-^schildren-of Reuben, and to the-^schildren-of Gad, and to the-^schildren-of Manasseh, “This day we ^{perceive} that ^Jthe LORD is among us, because ye ^{have} not committed this trespass against ^Jthe LORD: now ye ^{have}-delivered ^{the}-^schildren-of Israēl out-of the-hand-of ^Jthe LORD.”</p> <p>³² And Phinehas the-son-of Ēleazar the priest, and the princes, ^{returned} from ^{the}-^schildren-of Reuben, and from ^{the}-^schildren-of Gad, out-of the-land-of ^xGilead, unto the-land-of Canaan, to the-^schildren-of Israēl, and ^{brought} ^{them} word again.</p> <p>³³ And the thing ^w^{as} ^{pleased} the-^schildren-of Israēl; and the-^schildren-of Israēl ^{blessed} ⁼God, and did not intend to go-up against them in ^{battle}, to destroy ^{the} land wherein the-^schildren-of Reuben and Gad ^{dwelt}.</p> <p>³⁴ And the-^schildren-of Reuben and the-^schildren-of Gad ^{called} the altar ^{Ed}: for it <i>shall be</i> a witness between us that ^Jthe LORD is ⁼God.</p> <p>23 AND it ^{came}-to-pass a long time after that ^Jthe LORD had-given-rest unto Israēl from all their enemies round-about, that Joshua waxed old and ^{stricken} in age.</p>	<p>s. sons.</p> <p>J. e. El Elohim Jehovah, El Elohim Jehovah.</p> <p>J. Jehovah.</p> <p>u. offer-up.</p> <p>a. ascending-offering.</p> <p>g. gift-offering.</p> <p>p. prepare.</p> <p>t. To-morrow.</p> <p>s. sons.</p> <p>ab. between.</p> <p>a. ascending-offering.</p> <p>a. ascending-offerings.</p> <p>f. Far-be it from us.</p> <p>g. gift-offering.</p> <p>w. was-good in their eyes.</p> <p>e. Hēd, i.e. Witness, see ch. 24. 27.</p> <p>J. Jehovah.</p> <p>c. Heb. come into days.</p>
--	---	--

B.C. about 1427.

J. G. יהוה
אלהים

² And Joshua *called for all Israel, and for their elders, and for their heads, and for their judges, and for their officers, and *said unto them, "I am old and stricken in age: ³ and ye *have seen all that ^Jthe LORD your *God *hath done unto all *these *nations because of you; for ^Jthe LORD your *God is he ^hthat hath fought for you. ⁴ Behold, I *have divided unto you by lot *these *nations ^hthat remain, to be an inheritance for your tribes, from *Jordan, with all the nations that I *have cut off, even unto the great *sea westward. ⁵ And ^Jthe LORD your *God, he shall expel them from before you, and *drive them from out of your sight; and ye shall possess their *land, ^{ac}as ^Jthe LORD your *God *hath promised unto you.

J. G. Jehovah
your Elohim,
your Triune
God.a. מבווא
השמש5. Num. 33. 53.
12. צא

Ch. 1. 6-9.

⁶ "Be ye therefore very courageous to keep and to do *all ^hthat is written in the book of the law of Moses, that ye turn not aside therefrom to the right hand or to the left; ⁷ that ye come not among *these *nations, *these ^hthat remain among you; neither *make mention of the name of their gods, nor cause to swear by them, neither serve them, nor bow yourselves unto them: ⁸ but *cleave unto ^Jthe LORD your *God, ^{ac}as ye *have done unto *this *day.

a. at the
going-down
of the sun.
ac. according
as Jehovah
your Elohim.

ac. according as.

i. איש

⁹ "For ^Jthe LORD *hath driven out from before you great nations and strong: but as for you, no *man *hath been able to stand before you unto *this *day. ¹⁰ One *man of you shall chase a thousand: for ^Jthe LORD your *God, he it is ^hthat fighteth for you, ^{ac}as he *hath promised you. ¹¹ Take good heed therefore unto *yourselves, that ye love ^Jthe LORD your *God.

i. Heb. ish.

y. לנפשותיכם

¹² "Else if ye do in any wise go back, and *cleave unto the remnant of *these *nations, even *these ^hthat remain among you, and *shall make marriages with them, and *go in unto them, and they to you: ¹³ know for a certainty that ^Jthe LORD your *God will no more drive out any of *these *nations from before you; but they *shall be snares and traps unto you, and scourges in your sides, and thorns in your eyes, until ye *perish from off *this *good *land which ^Jthe LORD your *God *hath given you.

y. your souls.

13. Num. 33.
35. 1 Kin.
11. 4.

14. Ch. 21. 45.

¹⁴ "And, behold, this day I am going the way of all the earth: and ye *know in all your hearts and in all your souls, that not one thing *hath failed of all the good *things which ^Jthe LORD your *God spake concerning you; *all *are come to pass unto you, and not one thing *hath failed thereof. ¹⁵ Therefore it *shall come to pass, that ^{ac}as all *good *things *are come upon you, which ^Jthe LORD your *God promised you; so shall ^Jthe LORD bring upon you *all *evil *things, until he *have destroyed you from off *this *good *land which ^Jthe LORD your *God *hath given you. ¹⁶ When ye *have transgressed the covenant of ^Jthe LORD your *God, which he commanded you, and *have gone and *served other gods, and *bowed yourselves to them; then shall the anger of ^Jthe LORD be kindled against you, and ye *shall perish quickly from off the good *land which he *hath given unto you."

*g. the good.

*e. the evil.

שכם

24 AND Joshua *gathered all the tribes of Israel to *Shechem, and *called for the elders of Israel, and for their heads, and for their judges, and for their officers; and they *presented themselves before *God.

s. Shechem,
Back or
Shoulder
or Sychar,
between
mount Geri-
zim and
Ebal.

a. האלהים

2. Gen. 11. 26.

יהוה אלהים

3. Gen. 12. 1.
Acts 7. 2, 3.

הנהר

² And Joshua *said unto all the people, "Thus *saith ^Jthe LORD *God of Israel, Your fathers dwelt on the other side of the *flood in old time, even Terah, the father of Abraham, and the father of Nachor: and they *served other gods. ³ And I *took your *father Abraham from the other side of the *flood, and *led him throughout all the land of Canaan, and *multiplied his *seed,

*God, the
Elohim, the
Triune God.
J. G. Jehovah
Elohim.
r. river.

B.C. about 1427.

and *gave him *Isaac. ⁴ And I *gave unto Isaac *Jacob and *Esau: and I *gave unto Esau *mount Seir, to possess it; but Jacob and his *children went down into Egypt. ⁵ I *sent *Moses also and *Aaron, and I *plagued *Egypt, according to that which I did among them: and afterward I brought you out. ⁶ And I *brought your *fathers out of Egypt: and ye *came unto the sea; and the Egyptians *pursued after your fathers with chariots and horsemen unto the Red sea. ⁷ And when they *cried unto ^Jthe LORD, he *put darkness between you and ^abthe Egyptians, and *brought the sea upon them, and *covered them; and your eyes *have seen what I *have done in Egypt: and ye *dwelt in the wilderness a long season. ⁸ And I *brought you into the land of the Amorites, ^awhich dwelt on the other side *Jordan; and they *fought with you: and I *gave them into your hand; that ye *might possess their *land; and I *destroyed them from before you.

⁹ “Then Balak the son of Zippor, king of Moab, *arose and *warred against Israēl, and *sent and *called Balaam the son of Beor to curse you: ¹⁰ but I *would not *hearken unto Balaam; therefore he *blessed you still: so I *delivered you out of his hand.

¹¹ And ye *went over *Jordan, and *came unto Jericho: and the ^{ba}men of Jericho *fought against you, the Amorites, and the Perizzites, and the Canaanites, and the Hittites, and the Girgashites, the Hivites, and the Jebusites; and I *delivered them into your hand. ¹² And I *sent the hornet before you, which *drave them out from before you, even the two kings of the Amorites; but not with thy sword, nor with thy bow. ¹³ And I *have given you a land for which ye did not labour, and cities which ye built not, and ye *dwell in them; of the vineyards and oliveyards which ye planted not do ye eat.

¹⁴ “Now therefore *fear ^Jthe LORD, and *serve him in sincerity and in truth: and *put away the gods which your fathers served on the other side of the *flood, and in Egypt; and *serve ye ^Jthe LORD.

¹⁵ “And if it seem evil unto you to serve ^Jthe LORD, *choose you this day **whom ye will serve**; whether the gods which your fathers served that were on the other side of the *flood, or the gods of the Amorites, in whose land ye dwell: but as for me and my house, **we will serve ^Jthe LORD.**”

¹⁶ And the ^fpeople *answered and *said, “^fGod forbid that we should forsake ^Jthe LORD, to serve other gods; ¹⁷ for ^Jthe LORD our *God, ^hhe it is ^athat brought us up and our *fathers out of the land of Egypt, from the house of ^bbondage, and which did *those *great *signs in our sight, and *preserved us in all the way wherein we went, and among all the *people through whom we passed: ¹⁸ and ^Jthe LORD *drave out from before us ^aall the *people, even the Amorites ^awhich dwelt in the land: therefore **will we also serve ^Jthe LORD; for he is our *God.**”

¹⁹ And Joshua *said unto the people, “Ye cannot serve ^Jthe LORD: for ^hhe is an ^hholy *God; ^hhe is a ^jjealous *God; he will not ^bforgive your transgressions nor your sins. ²⁰ If ye *forsake ^Jthe LORD, and *serve strange gods, then he will turn and do you hurt, and *consume you, after that he *hath done you good.”

²¹ And the people *said unto Joshua, “Nay; but **we will serve ^Jthe LORD.**”

²² And Joshua *said unto the ^apeople, “Ye are **witnesses** against yourselves that ye *have chosen you ^Jthe LORD, to serve him.” And they *said, “We are witnesses.”

²³ “Now therefore *put away,” said he, “the strange gods

s. sons.

ab. between.

g. or greatly.

ba. Heb. ba-halim, masters.

J. Jehovah.

r. river.

f. Far be it from us.

b. bondmen.

p. peoples.

J. Jehovah for he is our Elohim, our Triune God.

h. = holy = God, both plural.

j. = jealous God, El, both singular.

b. or bear-with.

B.C. about 1427.

J.G. יהוה אלהי

יִשְׂרָאֵל

c. יִקְרָה

26. See Judg.
9. 6.

i. אֵיט

about 1426.

29. Judg. 2.

6-9.

30. Ch. 19. 50.

h. בְּהָר

32. Gen. 50. 25.

Ex. 13. 19.

Gen. 33. 19.

about 1420.

which *are* among you, and *incline* your *heart* unto *J^h the LORD* =God_of Israēl."

²⁴ And the people *said* unto Joshua, "*J^h The LORD* our =God will *we* serve, and his voice will *we* obey."

²⁵ So Joshua *made* a **covenant** with the people *that* *day*, and *set* them a statute and an ordinance in Shechem.

²⁶ And Joshua *wrote* *these* *words* in the *book* of the *law* of =God, and *took* a **great stone**, and *set it up* there under an *oak*, that *was* by the *sanctuary* of *J^h the LORD*.

²⁷ And Joshua *said* unto all the people, "Behold, *this* *stone* shall be a **witness** unto us; for it *hath* *heard* *all* the *words* of *J^h the LORD* which he spake unto us: it *shall* be therefore a witness unto you, lest ye *deny* your =God."

²⁸ So Joshua *let* the people depart, *every* man unto his inheritance.

²⁹ And it *came to pass* after *these* *things*, that **Joshua** the son of Nun, the *servant* of *J^h the LORD*, *died*, *being* an hundred and ten years old. ³⁰ And they *buried* him in the *border* of his inheritance in Timnath-serah, which *is* in *mount* Ephraim, on the *north* *side* of the *hill* of Gaash.

³¹ And Israēl *served* *J^h the LORD* all the *days* of Joshua, and all the *days* of the elders that overlived Joshua, and which had *known* *all* the *works* of *J^h the LORD*, that he had *done* for Israēl.

³² And *the* **bones of Joseph**, which the *children* of Israēl brought *up* out of Egypt, buried they in Shechem, in a *parcel* of *ground* which Jacob bought of *the* sons of Hamor the *father* of Shechem for an hundred *pieces* of *silver*: and it *became* the *inheritance* of the *children* of Joseph.

³³ And **Eleazar** the *son* of Aaron *died*; and they *buried* him in a *hill* that *pertained* to Phinehas his son, which *was* *given* him in *mount* Ephraim.

J. g. Jehovah
Elohim.c. cut or con-
firmed, i.e.
by sacrifice.
Jer. 34. 18,
19.

*o. the oak.

i. Heb. ish.

h. the hill-
country-of.

s. sons.

THE BOOK OF

JUDGES.

j. שופטים
B.C. about 1425.

j. Judges,
Shophitim.

j. יהוה
3. v. 17.

s. sons.
j. Jehovah.

a. את־בְּזֶק
7. Lev. 24. 19.
1 Sam. 15. 23.
James 2. 13.
g. הָיוּ כְּלִקְטִים
ac. פֶּאֶרֶר

i. ish.
a. Adōmi-
bezek, Lord-
of Bezek,
from balzak,
lightning.
g. were-glean-
ing.
ac. according as.

B.C. about 1427.
hi. הָהָר
b. בְּחֶבְרוֹן
k. קִרְיַת אַרְבַּע
1444.
11-15. || Josh.
15. 16-19.
d. דִּבְרִיר
ki. קִרְיַת סֶפֶר
a. עֶבְקָה
o. עֵתְנִיֶּאֱל

s. sons.
hi. hill-country.
b. Hebron,
Khebrōn,
Joining.
k. Kirjath-
arba, City-
of Arba.
d. Dēbir,
Oracle.
ki. Kirjath-
sēpher, City-
of the book.
a. Achsah,
Anklet.
o. Othniel,
Lion-of God.

about 1425.
16. Deut. 34. 3.

s. sons.

h. הָרְמָה
b. בְּבוֹקָה

h. Khormah,
Utter-de-
struction.
b. border.
j. Jehovah.

NOW after the death of Joshua it came to pass, that the children of Israel asked the LORD, saying, "Who shall go up for us against the Canaanites first, to fight against them?" And the LORD said, "Judah shall go up: behold, I have delivered the land into his hand."
And Judah said unto Simeon his brother, "Come up with me into my lot, that we may fight against the Canaanites; and I likewise will go with thee into thy lot." So Simeon went with him.
And Judah went up; and the LORD delivered the Canaanites and the Perizzites into their hand: and they slew of them in Bezek ten thousand men.
And they found Adoni-bezek in Bezek: and they fought against him, and they slew the Canaanites and the Perizzites. But Adoni-bezek fled; and they pursued after him, and caught him, and cut off his thumbs and his great toes.
And Adoni-bezek said, "Threescore and ten kings, having their thumbs and their great toes cut off gathered their meat under my table: as I have done, so God hath required me." And they brought him to Jerusalem, and there he died.
Now the children of Judah had fought against Jerusalem, and had taken it, and smitten it with the edge of the sword, and set the city on fire.
And afterward the children of Judah went down to fight against the Canaanites, that dwelt in the mountain, and in the south, and in the valley. And Judah went against the Canaanites that dwelt in Hebron: (now the name of Hebron before was Kirjath-arba:) and they slew Sheshai, and Ahiman, and Talmai.
And from thence he went against the inhabitants of Debir: and the name of Debir before was Kirjath-sepher: and Caleb said, "He that smiteth Kirjath-sepher, and taketh it, to him will I give Achsah my daughter to wife." And Othniel the son of Kenaz, Caleb's younger brother, took it: and he gave him Achsah his daughter to wife.
And it came to pass, when she came to him, that she moved him to ask of her father a field: and she lighted from off her ass; and Caleb said unto her, "What wilt thou?" And she said unto him, "Give me a blessing: for thou hast given me a south land; give me also springs of water." And Caleb gave her the upper springs and the nether springs.
And the children of the Kenite, Moses' father-in-law, went up out of the city of palm trees with the children of Judah into the wilderness of Judah, which lieth in the south of Arad; and they went and dwelt among the people.
And Judah went with Simeon his brother, and they slew the Canaanites that inhabited Zephath, and utterly destroyed it. And the name of the city was called Hormah.
Also Judah took Gaza with the coast thereof, and Askelon with the coast thereof, and Ekron with the coast thereof.
And the LORD was with Judah; and he drove out the inhabitants of the mountain; but could not drive out the inhabit-

B.C. about 1425.
20. Josh. 14. 9.
ac.

ants of the valley, because they had chariots of iron. ²⁰ And they gave Hebron unto Caleb, ^{ac}as Moses said: and he expelled thence the three sons of Anak.

ac. according as.

²¹ And the children of Benjamin did not drive out the Jebusites that inhabited Jerusalem; but the Jebusites dwell with the children of Benjamin in Jerusalem unto this day.

²² And the house of Joseph, they also went up against Beth-^{el}: and the LORD was with them. ²³ And the house of Joseph sent to descry Beth-^{el}. (Now the name of the city before was

Luz.)

²⁴ And the spies saw a man come forth out of the city, and they said unto him, "Shew us, we pray thee, the entrance into the city, and we will shew thee mercy." ²⁵ And when he shewed them the entrance into the city, they smote the city with the edge of the sword; but they let go the man and all his family.

²⁶ And the man went into the land of the Hittites, and built a city, and called the name thereof Luz: which is the name thereof unto this day.

²⁷ Neither did Manasseh drive out the inhabitants of Bethshean and her towns, nor Taanach and her towns, nor the inhabitants of Dor and her towns, nor the inhabitants of Ibleam and her towns, nor the inhabitants of Megiddo and her towns: but the Canaanites would dwell in that land.

²⁸ And it came to pass, when Israel was strong, that they put the Canaanites to tribute, and did not utterly drive them out.

²⁹ Neither did Ephraim drive out the Canaanites that dwelt in Gezer; but the Canaanites dwelt in Gezer among them.

³⁰ Neither did Zebulun drive out the inhabitants of Kitron, nor the inhabitants of Nahalol; but the Canaanites dwelt among them, and became tributaries.

³¹ Neither did Asher drive out the inhabitants of Accho, nor the inhabitants of Zidon, nor of Ahlab, nor of Achzib, nor of Helbah, nor of Aphik, nor of Rehob: ³² but the Asherites dwelt among the Canaanites, the inhabitants of the land: for they did not drive them out.

³³ Neither did Naphtali drive out the inhabitants of Bethshemesh, nor the inhabitants of Beth-anath; but he dwelt among the Canaanites, the inhabitants of the land: nevertheless the inhabitants of Bethshemesh and of Beth-anath became tributaries unto them.

³⁴ And the Amorites forced the children of Dan into the mountain: for they would not suffer them to come down to the valley: ³⁵ but the Amorites would dwell in mount Heres in Aijalon, and in Shaalbim: yet the hand of the house of Joseph prevailed, so that they became tributaries. ³⁶ And the coast of the Amorites was from the going up to Akkrabbim, from the rock, and upward.

2 AND an angel of the LORD came up from Gilgal to Bochim, and said, "I made you to go up out of Egypt, and have brought you unto the land which I swore unto your fathers; and I said I will never break my covenant with you. ² And ye shall make no league with the inhabitants of this land; ye shall throw down their altars: but ye have not obeyed my voice: why have ye done this? ³ Wherefore I also said, I will not drive them out from before you; but they shall be as thorns in your sides, and their gods shall be a snare unto you."

⁴ And it came to pass, when the angel of the LORD spake

B.C. about 1425.	*these *words unto all the- ^s children-of Israēl, that the people *lifted-up their *voice, and *wept. ⁵ And they *called the-name -of *that *place ^b Bochim: and they *sacrificed there unto ^j the LORD.	s. sons. b. Bochim, Weepers.
6. Josh. 24. 2S-31. i. אִישׁ	⁶ And when Joshua *had-let *the people go, the- ^s children-of Israēl went ⁱ every-man unto his inheritance to possess *the land. ⁷ And the people *served ^j the LORD all the-days-of Joshua, and all the-days-of the elders that outlived Joshua, who *had-seen *all the great works-of ^j the LORD, that he did for Israēl.	i. ish. j. Jehovah.
h. בְּמָר	⁸ And Joshua the-son-of Nun, the-servant-of ^j the LORD, *died, being an hundred and ten years old. ⁹ And they *buried him in the-border-of his inheritance in Timnath-heres, in the- ^h mount-of Ephraim, on the-north-side of the-hill Gaash.	h. hill-country.
j. אֶת-יְהוָה	¹⁰ And also all *that *generation were-gathered unto their fathers: and there *arose another generation after them, which knew not ^j the LORD, nor yet *the works which he *had-done for Israēl.	j. Jehovah.
about 1406. b. אֶת-הַבְּעָלִים j. g. אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתָם b. לְבַעַל a. וְלַעֲשָׂתוֹת	¹¹ And the- ^s children-of Israēl *did *evil in the-sight-of ^j the LORD, and *served ^b Baalim: ¹² and they *forsook ^j the LORD *God of their fathers, *which brought them out-of the-land-of Egypt, and *followed other gods, of the-gods-of the *people that were round-about them, and *bowed-themselves unto them, and *provoked ^j the LORD to-anger. ¹³ And they *forsook ^j the LORD, and *served ^b Baal and *a Ashtaroth.	b. Baalim, Bēbahlim, Lords or Masters. j. g. Jehovah Elohīm. p. peoples. b. Baal, Bahal, Lord or Master, representing the sun. a. Hashtarōth, the moon. j. Jehovah.
15. Lev. xxvi. Deut. xxviii. ac. פֶּאֶרְשֵׁי	¹⁵ Whithersoever they went-out, the-hand-of ^j the LORD was against them for evil, ^{ac} as ^j the LORD *had-said, and ^{ac} as ^j the LORD *had-sworn unto them: and they *were greatly distressed.	ac. according as Jehovah.
16. Acts 13. 20.	¹⁶ Nevertheless ^j the LORD *raised-up judges, which *delivered them out-of the-hand-of those-that-spoiled them. ¹⁷ And yet they *would not hearken unto their judges, but they went-a-whoring after other gods, and *bowed-themselves unto them: they turned quickly out-of the way which their fathers walked in, obeying the-commandments-of ^j the LORD; but they did not so. ¹⁸ And when ^j the LORD raised them up judges, then ^j the LORD *was with the judge, and *delivered them out-of the-hand-of their enemies all the-days-of the judge: for it *repented ^j the LORD because-of their groanings by reason-of them-that-oppressed them and *vexed them. ¹⁹ And it *came-to-pass, when the judge *was-dead, that they returned, and *corrupted themselves more than their fathers, in following other gods to serve them; and to *bow-down unto them; they ceased not from their-own doings, nor from their *stubborn way.	
u. הָגוֹי	²⁰ And the-anger-of ^j the LORD *was-hot against Israēl; and he *said, "Because that *this *a ⁿ people *hath-transgressed my *covenant which I commanded their *fathers, and *have not hearkened unto my voice; ²¹ I also will not henceforth drive-out any from before them of the nations which Joshua left when he *died: ²² that through them *I-may-prove Israēl, whether they *will-keep *the-way-of ^j the LORD to walk therein, ^{ac} as their fathers did-keep it, or not."	n. nation, Heb. goy.
23. Ps. 103. 34-42.	²³ Therefore ^j the LORD *left *those *nations, without driving-them-out hastily; neither delivered he them into the-hand-of Joshua.	

p.c. about 1406.

י. הָהֵן: **3** NOW these are the nations which ^Jthe LORD left, to prove ^JIsrael by them, *even* ^Jas many of ^JIsrael as had not known ^Jall the wars of Canaan; ² only that the generations of the ^Jchildren of Israel might know, to teach them war, at the least such as before knew nothing thereof; ³ *namely*, five lords of the Philistines, and all the Canaanites, and the Sidonians, and the Hivites ^Jthat dwelt in mount ^JLebanon, from mount Baal-hermon unto the ^Jentering in of Hamath. ⁴ And they ^Jwere to prove ^JIsrael by them, to know whether they would hearken unto ^Jthe commandments of ^Jthe LORD, which he commanded their ^Jfathers by the hand of Moses.

J. Jehovah.

s. sons.

p. pass.

⁵ And the ^Jchildren of Israel dwelt among the Canaanites, ^JHittites, and ^JAmorites, and ^JPerizzites, and ^JHivites, and ^JJebusites: ⁶ and they ^Jtook their ^Jdaughters to be their wives, and gave their ^Jdaughters to their sons, and ^Jserved their ^Jgods.

about 1402.

הַשָּׂרוֹת a. ⁷ And the ^Jchildren of Israel ^Jdid ^Jevil in the sight of ^Jthe LORD, and ^Jforgat ^Jthe LORD their ^JGod, and ^Jserved ^JBaalim and ^Jthe ^Jgroves. ⁸ Therefore the anger of ^Jthe LORD ^Jwas hot against Israel, and he ^Jsold them into the hand of ^JChushan-rishathaim king of ^JMesopotamia: and the ^Jchildren of Israel ^Jserved ^JChushan-rishathaim eight years.

a. Heb. Hasheerōth.

c. i.e. Ethiopian of double wickedness.

a. Heb. Aram.

s. sons.

sa. saviour.

sa. sons.

sa. saved.

o. Othniel, Lion of God.

מִצִּיֵּץ sa. ⁹ And when the ^Jchildren of Israel ^Jcried unto ^Jthe LORD, ^Jthe LORD ^Jraised up a ^Jdeliverer to the ^Jchildren of Israel, who ^Jdelivered them, *even* ^JOthniel the son of Kenaz, Caleb's ^Jyounger brother.

וַיִּשָּׁעַם sa. ¹⁰ And the Spirit of ^Jthe LORD ^Jcame upon him, and he ^Jjudged ^JIsrael, and ^Jwent out to ^Jwar: and ^Jthe LORD ^Jdelivered ^JChushan-rishathaim king of ^JMesopotamia into his hand; and his hand ^Jprevailed against Chushan-rishathaim.

עֲתִינִיאל about 1394. ¹¹ And the land ^Jhad rest forty years. And Othniel the son of Kenaz ^Jdied.

about 1351.

אֶת־עֶגְלוֹן a. ¹² And the ^Jchildren of Israel ^Jdid ^Jevil again in the sight of ^Jthe LORD: and ^Jthe LORD ^Jstrengthened ^JEglon the king of Moab against Israel, because they ^Jhad done ^Jevil in the sight of ^Jthe LORD. ¹³ And he ^Jgathered unto him the ^Jchildren of Ammon and Amalek, and ^Jwent and ^Jsmote ^JIsrael, and ^Jpossessed ^Jthe city of ^Jpalm trees. ¹⁴ So the ^Jchildren of Israel ^Jserved ^JEglon the king of Moab eighteen years.

s. sons.

c. Eglon, A fine bull-calf.

about 1336.

אֶת־אֶהוּד a. ¹⁵ But when the ^Jchildren of Israel ^Jcried unto ^Jthe LORD, ^Jthe LORD ^Jraised them up a ^Jdeliverer, ^JEhud the son of Gera, a ^JBenjamite, a ^Jman ^Jlefthanded: and by ^Jhim the ^Jchildren of Israel ^Jsent a ^Jpresent unto Eglon the king of Moab.

sa. saviour.

e. Ehud, Union.

i. ish.

sh. shut of his right hand.

h. his hand.

c. cubit, Heb.

g. gomed.

g. gift-offering.

יָמִינוּ b. ¹⁶ But Ehud ^Jmade him a dagger which had two edges, of a ^Jcubit length; and he ^Jdid gird it under his raiment upon his right thigh. ¹⁷ And he ^Jbrought ^Jthe ^Jpresent unto Eglon king of Moab: and Eglon ^Jwas a very fat ^Jman. ¹⁸ And when he ^Jhad made an end to ^Joffer ^Jthe ^Jpresent, he ^Jsent away ^Jthe people ^Jthat bare ^Jthe ^Jpresent.

b. bring near.

אֶת־הַפִּנְקָה g. ¹⁹ But he himself turned again from the ^Jquarries that were ^Jby ^JGilgal, and ^Jsaid, "I have a secret ^Jerrand unto thee, O king:" who ^Jsaid, "Keep silence." And all ^Jthat stood by him ^Jwent out from him.

gr. or graven images.

w. word.

t. the upper.

chamber-of coolness.

wo. word-of

God.

f. from off,

Heb. mēchal.

t. the throne,

Heb. hakizsee.

בַּעֲלִית a. ²⁰ And Ehud came unto him; and he ^Jwas sitting in ^Ja summer ^Jparlour, which he had for himself alone. And Ehud ^Jsaid, "I have a ^Jmessage from ^JGod unto thee." And he ^Jarose ^Jout of ^Jhis ^Jseat. ²¹ And Ehud ^Jput forth his left ^Jhand, and ^Jtook ^Jthe dagger from his right thigh, and ^Jthrust it into his belly: ²² and the haft also ^Jwent in after the blade; and the fat ^Jclosed upon the

B.C. about 1336.

p. הפסד דרוק

u. העל

i. בחר

המקרה

א. את המפתח

ה. והוא

t. העשירה

h. בחר

j. יהנה

f. שון

g. במלמד

about 1316.

j. יהנה

j. יבין

s. סיסרא

u. הגוים

d. דבורה

a.w. אשה

r. הרמה

b. בית אל

h. בחר

about 1296.

6. Heb. 11. 32.

ba. דרק

j. g. יהנה

i. אלהים

c. ויזעק

h. וחקר

k. חקני

a. עראלון

blade, so that he could not draw the dagger out of his belly; and the dirt came out. ²³ Then Ehud went forth through the porch, and shut the doors of the "parlour upon him, and locked them.

²⁴ When he was gone out, his servants came; and when they saw that, behold, the doors of the "parlour were locked, they said, "Surely he covereth his feet in his summer chamber."

²⁵ And they tarried till they were ashamed: and, behold, he opened not the doors of the "parlour; therefore they took a key, and opened them: and, behold, their lord was fallen down dead on the earth.

²⁶ And Ehud escaped while they tarried, and passed beyond the quarries, and escaped unto Seirath.

²⁷ And it came to pass, when he was come, that he blew a trumpet in the mountain of Ephraim, and the children of Israel went down with him from the mount, and he before them.

²⁸ And he said unto them, "Follow after me: for the LORD hath delivered your enemies the Moabites into your hand." And they went down after him, and took the fords of Jordan toward Moab, and suffered not a man to pass over. ²⁹ And they slew of Moab at that time about ten thousand men, all lusty, and all men of valour; and there escaped not a man.

³⁰ So Moab was subdued that day under the hand of Israel. And the land had rest fourscore years.

³¹ And after him was Shamgar the son of Anath, which slew of the Philistines six hundred men with an ox goad: and he also delivered Israel.

4 AND the children of Israel again did evil in the sight of the LORD, when Ehud was dead. ² And the LORD sold them into the hand of Jabin king of Canaan, that reigned in Hazor; the captain of whose host was Sisera, which dwelt in Harosheth of the Gentiles. ³ And the children of Israel cried unto the LORD: for he had nine hundred chariots of iron; and twenty years he mightily oppressed the children of Israel.

⁴ And Deborah, a prophetess, the wife of Lapidoth, she judged Israel at that time. ⁵ And she dwelt under the palm-tree of Deborah between Ramah and Beth-el in mount Ephraim: and the children of Israel came up to her for judgment.

⁶ And she sent and called Barak the son of Abinoam out of Kedesh-naphtali, and said unto him, "Hath not the LORD God of Israel commanded, saying, 'Go and draw toward mount Tabor, and take with thee ten thousand men of the children of Naphtali and of the children of Zebulun?' ⁷ And I will draw unto thee to the river Kishon Sisera, the captain of Jabin's army, with his chariots and his multitude; and I will deliver him into thine hand."

⁸ And Barak said unto her, "If thou wilt go with me, then I will go: but if thou wilt not go with me, then I will not go."

⁹ And she said, "I will surely go with thee: notwithstanding the journey that thou takest shall not be for thine honour; for the LORD shall sell Sisera into the hand of a woman." And Deborah arose, and went with Barak to Kedesh. ¹⁰ And Barak called Zebulun and Naphtali to Kedesh; and he went up with ten thousand men at his feet: and Deborah went up with him.

¹¹ Now Heber the Kenite, which was of the children of Hobab the father-in-law of Moses, had severed himself from the Kenites, and pitched his tent unto the plain of Zaanaïm, which is by Kedesh.

p. porch or colonnade.
u. upper-chamber.

i. the inner-chamber of coolness.

u. upper-chamber, Heb. hale-yah.

k. the key.

h. he.

t. or the goat-walks.

h. hill-country of.

j. Jehovah.

i. ish.

f. fat.

g. goad, mal-mad, from lahmad, to teach or to learn.

s. sons.

j. Jehovah.

j. Jabin, He will understand.

s. Sisera, Battle-array.

n. Nations.

d. Debōrah, Bee, Eloquent.

a.w. a woman.

r. Ramah, the high-place.

b. House of God.

h. the hill-country of.

ba. Bahrabk, Lightning.

j. g. Jehovah Elohim.

i. ish.

s. sons.

c. called together by proclamation.

h. Heber, Kheber, Fellowship.

k. Keen, Nest.

a. at the oak of.

B.C. about 1296.

g. ¹² And they *shewed **Sisera** that Barak the-son-of Abinoam was-gone-up to mount Tabor. ¹³ And Sisera ^g*gathered-together all his chariots, *even* nine hundred chariots of iron, and *all the-people that *were* with him, from Harosheth-of the *Gentiles unto the-river-of Kishon.

g. gathered-by-proclamation.

¹⁴ And Deborah *said unto Barak, “•Up; for this *is* the day in which ^jthe LORD *hath-delivered *Sisera into thine hand: *is not ^jthe LORD gone-out before thee?” So Barak *went-down from mount Tabor, and ten thousand ⁱmen after him.

¹⁵ And ^jthe LORD *discomfited *Sisera, and *all *his* *chariots, and *all *his* *host, with the-edge-of the sword before Barak; so that Sisera *lighted-down off *his* *chariot, and *fled-away on his feet.

b. ¹⁶ But Barak pursued after the chariots, and after the host, unto Harosheth-of the *Gentiles: and all the-host-of Sisera *fell ^bupon the-edge-of the sword; and there was not a-man left.

b. by.

j. ¹⁷ Howbeit Sisera fled-away on his feet to the-tent-of ^jJael the-wife-of Heber the Kenite: for *there was* peace between Jabin the-king-of Hazor and the-house-of Heber the Kenite.

j. Jael, Jahēl, Wild-goat.

¹⁸ And **Jael** *went-out to meet Sisera, and *said unto him, “•Turn-in, my lord, *turn-in to me; *fear not.” And when he *had-turned-in unto her into the tent, she *covered him with a *mantle. ¹⁹ And he *said unto her, “•Give me, I-pray-thee, a little water to-drink; for I *am thirsty.” And she *opened

s. ^a *bottle-of *milk, and *gave-him-drink, and *covered him.

s. skin-bottle.

e. ²⁰ Again he *said unto her, “•Stand in the-door-of the tent, and

e. entrance.

i. ^{it} *shall-be, when ⁱany-man *doth-come and *inquire-of thee, and

i. ish. A collective noun, used for singular and plural.

^{say}, ‘Is there ⁱany-man here?’ that thou *shalt-say, ‘No.’”

p. ²¹ Then Jael Heber’s wife *took a ^p*nail-of the tent, and *took an *hammer in her hand, and *went *softly unto him, and *smote

p. pin.

the ^pnail into his temples, and *fastened-it into the ground: for he was-fast-asleep and weary. So he *died.

²² And, behold, as **Barak** *pursued *Sisera, Jael *came-out to meet him, and *said unto him, “•Come, and I *will-shew thee the ⁱman whom thou *seekest.” And when he *came into her tent, behold, Sisera *lay dead, and the ^pnail *was* in his temples.

²³ So ***God** *subdued on *that *day Jabin the-king-of Canaan before the-^schildren-of Israēl. ²⁴ And the-hand-of the-^schildren

-of Israēl *prospered, and prevailed against Jabin the-king-of Canaan, until they *had-destroyed *Jabin king-of Canaan.

5 THEN *sang Deborah and **Barak** the-son-of Abinoam on *that *day, *saying,

b. ² “•Praise ye ^jthe LORD for *the-avenging-of Israēl, When the -people *willingly-offered-themselves.

b. Bless ye Jehovah, Heb. Barēchu.

w. ³ •Hear, O ye kings;

w. or working-deliverances in.

•Give-ear, O ye princes;

j. Jehovah.

f. ⁴ *Even* f, will-sing unto ^jthe LORD;

j. G. Jehovah Elohee Israēl.

I will-sing-praise to ^jthe LORD *God-of Israēl.

⁵ ^jLORD, when thou wentest-out of Seir,

When thou marchedst out-of the-field-of Edom,

The earth trembled, and the heavens dropped,

The clouds also dropped water.

f. ⁶ The mountains *melted from *before ^jthe LORD,

f. flowed.

t. ^{Even} that Sinai from *before ^jthe LORD *God-of Israēl.

t. the-presence-of.

⁷ In the-days-of Shamgar the-son-of Anath,

In the-days-of Jael,

The highways were-unoccupied,

And the travellers *walked through byways.

The inhabitants of the villages ceased,

B.C. about 1296.

They ceased in Israēl,
Until that I Deborah arose,
That I arose a mother in Israēl.

8 They ¹chose new gods;
Then *was* war in the gates:
¹Was there a shield or spear seen among forty thousand in
Israēl?

st. לחוקי 9 My heart *is* toward the-stgovernors-of Israēl,
¹That offered themselves willingly among the -people.
•Bless ye ^Jthe LORD.

st. statute-
givers, *Heb.*
khōkkin.

10 •Speak, ⁴ye-that-ride-on white asses,
⁴Ye-that-sit in judgment,
And ⁴walk by the way.

b. בין 11 They *that are delivered* from the noise-of archers ^bin the-
places-of drawing-water,

b. between,
Heb. been.

r. צדקות There shall they rehearse the-^rrighteous-acts-of ^Jthe LORD,
Even the ^rrighteous-acts toward the inhabitants of his villages
in Israēl:

r. righteous-
nesses.

12 Then ⁴shall the-people-of ^Jthe LORD go-down to the gates.
•Awake, ⁴awake, Deborah:

•Awake, ⁴awake, ⁴utter a song:
•Arise, Barak,

And ⁴lead thy captivity captive, thou son of Abinoam.

13 Then he ⁴made him-that-remaineth have-dominion-over
the nobles among the -people:

^JThe LORD ⁴made me have-dominion-over the ²mighty.

br. שרשים 14 Out-of Ephraim *was there* a ^{br}root-of them against ²Amalek;
After thee, Benjamin, among thy ²people;

br. or branch.

st. מחקקים Out-of Machir came-down stgovernors,

d. משקים And out-of Zebulun ⁴they-that-^dhandle the-pen-of the
⁴writer.

st. statute-
givers.
d. draw with
the-pen-of.

15 And the-princes-of Issachar *were* with Deborah;
Even Issachar, and-also Barak:

He was-sent on foot into the valley.

r. חקמי-לב 16 For the-divisions-of Reuben *there were* great ^rthoughts-of
heart.

r. resolutions
or decrees.

17 Why abodest thou among the sheepfolds,
To hear the-bleatings-of the flocks?

For the-divisions-of Reuben *there were* great searchings-of
heart.

18 Gilead abode beyond ⁴Jordan:
And why ⁴did Dan remain in ships?

p. לחוף ימים Asher continued on the sea ^pshore,

c. מפרציו And ⁴abode in his ^cbreaches.

p. port.
c. creeks.

19 Zebulun and Naphtali *were* a -people *that* jeoparded their
^slives unto the death in the-high-places-of the field.

s. נפשו s. soul.

20 The kings came and fought,
Then fought the-kings-of Canaan in Taanach by the-waters-
of Megiddo;

sp. בצע They took no ^{sp}gain of ^{si}money.

si. בצקה They fought from ²heaven;

sp. spoil.
si. silver.

21 The stars in their courses fought against Sisera.

The-river-of Kishon swept-them-away,
That ancient river, the-river Kishon.

g. תדרכי נפשי O my soul, ^gthou ⁴hast-trodden-down strength.

g. ⁴go-on-try-
way *in*
strength.

22 Then were the-horsehoofs broken by the-means-of the-
pransings,

The-pransings-of their mighty-ones.

r. יהוה 23 •Curse ye Meroz, said the-angel-of ^Jthe LORD,

J. Jehovah.
307

B.C. about 1296.

•Curse ye ^obitterly the-inhabitants thereof;
Because they came not to the-help-of ^Jthe LORD,
To the-help-of ^Jthe LORD against the ⁼mighty.

24 'Blessed above women shall Jael the-wife-of Heber the
Kenite be,

'Blessed shall she be above women in the tent.

25 He asked water, and she gave *him* milk;

She brought-forth butter in a lordly dish.

26 She 'put her hand to the ^pnail,

And her right-hand to the-workmen's hammer;

And with-the-hammer-she-smote Sisera,

She smote-off his head,

When she 'had-pierced and 'stricken through his temples.

b. בֵּין 27 'At her feet he bowed, he fell, he lay-down:

b. between.

'At her feet he bowed, he fell:

de. נָפַד 28 Where he bowed, there he fell-down ^{de}dead.

de. destroyed.

The-mother-of Sisera looked-out at a ^{*}window,

And 'cried through the lattice,

'Why is his chariot *so* long in coming?

Why 'tarry the-wheels-of his chariots?'

pr. חַכְמוֹת 29 Her wise ^{pr}ladies answered her,

pr. princesses.

יְשׁוּתֶיהָ 30 Yea, she 'returned ^banswer to herself,

h. her sayings.

h. אֲמָרֶיהָ 31 'Have they not ^fsped?

f. found.

f. מְצָאֵי 32 'Have they *not* divided the prey;

To every stman a damsel or two;

st. לְרֹאשׁ נָגֵר 33 To Sisera a prey-of divers-colours,

st. strong-man,
Heb. geber.

A prey-of divers-colours of needlework,

Of divers-colours of needlework on both sides,

Meet for the-necks-of *them that take the* spoil?'

31 So 'let all thine enemies perish, O ^JLORD:

But *let* 'them-that-love him *be* as the sun ^owhen-he-goeth-
forth in his might."

And the land ^{*}had-rest forty years.

about 1256.

J. יְהוָה 6 AND the-^schildren-of Israēl ^{*}did ^{*}evil in the-sight-of ^Jthe
m. מִדְיָן LORD: and ^Jthe LORD ^{*}delivered them into the-hand-of
w. וַתִּשָּׁרָם ^mMidian seven years. ² And the-hand-of ^mMidian ^wprevailed
against Israēl: and because-of ^mthe Midianites the-^schildren-of
Israēl made them ⁼the dens which *are* in the mountains, and
^{*}caves, and ^{*}strong-holds.

J. Jehovah.

m. Midian,

Strife.

w. was-strong.

m. Midian.

1. עֲמָלֵק ³ And *so* it ^{*}was, when Israēl had-sown, that *the* Midianites
^{*}came-up, and ^{*}the Amalekites, and the-^schildren-of *the* east,

a. Amalek.

s. sons.

even they ^{*}came-up against them; ⁴ and they ^{*}encamped against
them, and ^{*}destroyed ⁼the-increase-of the earth, till thou come

unto Gaza, and 'left no sustenance for Israēl, neither sheep, nor
ox, nor ass. ⁵ For they 'came-up with their cattle and their tents,

l. אֲרָבִיּוֹת 6 and they ^{*}came as 'grasshoppers for multitude; *for* both they and

l. or locusts.

their camels were without number: and they ^{*}entered into the
land to destroy it. ⁶ And Israēl ^{*}was greatly impoverished

because of ^mthe Midianites; and the-^schildren-of Israēl ^{*}cried
unto ^Jthe LORD.

about 1249.

sa. אִישׁ ⁷ And it ^{*}came-to-pass, when the-^schildren-of Israēl cried unto
^Jthe LORD because of ^mthe Midianites, ⁸ that ^Jthe LORD ^{*}sent ^aa
prophet unto the-^schildren-of Israēl, which ^{*}said unto them,

a. a man, ish.

J. c. יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל ⁹ Thus 'saith ^Jthe LORD ⁼God-of Israēl, I brought you up from
Egypt, and ^{*}brought you forth out-of the-house-of ^bbondage;

J. c. Jehovah,

Elohim.

b. bondmen.

b. עֲבָדִים ¹⁰ and I ^{*}delivered you out-of the-hand-of *the* Egyptians, and out-
of the-hand-of all ^{*}that-oppressed you, and ^{*}drove them out from
before you, and ^{*}gave you their ⁼land; ¹⁰ and I ^{*}said unto you,

B.C. about 1249.

‘**I** am ^Jthe LORD your ⁼God; ¹fear not ^ˉthe-gods-of the Amorites, in whose land ye ^ˉdwell:’ but ye ¹‘have not obeyed my voice.’

¹¹ And there ^{*}came an **angel**-of ^Jthe LORD, and ^{*}sat under an ^{*}oak which *was* in Ophrah, that *pertained* unto Joash the Abiezrite: and his son ⁼**Gideon** ^{*}threshed wheat ^ˆby the winepress, to hide *it* from ^ˆthe Midianites. ¹² And the-angel-of ^Jthe LORD ^{*}appeared unto him, and ^{*}said unto him, “^JThe LORD *is* with thee, thou-mighty-man-of ^{*}valour.”

¹³ And Gideon ^{*}said unto him, “Oh ^amy-lord, if ^Jthe LORD be with us, why then ^ˆ‘is all this befallen us?’ and where *be* all his miracles which our fathers told us of, saying, ‘Did not ^Jthe LORD bring-us-up from Egypt?’ but now ^Jthe LORD ^ˆ‘hath-forsaken us, and ^{*}delivered us into the-hands-of ^ˆthe Midianites.”

¹⁴ And ^Jthe LORD ^{*}looked upon him, and ^{*}said, “^ˆGo in this thy might, and thou ^ˆ‘shalt-save ^ˆIsrael from the-hand-of ^ˆthe Midianites: ^ˆ‘have not I sent thee?’”

¹⁵ And he ^{*}said unto him, “Oh ^amy-⁼Lord, wherewith shall-I save ^ˆIsrael? behold, my ^ˆfamily *is* ^ˆpoor in Manasseh, and **I** am the least in my father’s house.” ¹⁶ And ^Jthe LORD ^{*}said unto him, “Surely I will-be with thee, and thou ^ˆ‘shalt-smite ^ˆthe ^ˆMidianites as one ^ˆman.”

¹⁷ And he ^{*}said unto him, “If now I ^ˆ‘have-found grace in thy sight, then ^ˆ‘shew me a **sign** that thou ^ˆ‘talkest with me. ¹⁸ ^ˆDepart not hence, I-pray-thee, until I ^ˆcome unto thee, and ^ˆbring-forth my ⁼present, and ^ˆset *it* before thee.” And he ^{*}said, “**I** will-tarry until thou ^ˆcome-again.”

¹⁹ And Gideon went-in, and ^{*}made-ready a kid ^ˆand unleavened-cakes-of an ephah-of flour: the flesh he put in a ^{*}basket, and he put the broth in a ^{*}pot, and ^{*}brought-*it*-out unto him under the oak, and ^{*}presented *it*.

²⁰ And the-angel-of ⁼God ^{*}said unto him, “^ˆTake ^ˆthe flesh and ^ˆthe unleavened-cakes, and ^ˆlay *them* upon ^{*}this ^{*}rock, and ^ˆpour-out ^ˆthe broth.” And he ^{*}did so.

²¹ Then the-angel-of ^Jthe LORD ^{*}put-forth ^ˆthe-end-of the staff that *was* in his hand, and ^{*}touched the flesh and the unleavened-cakes; and there ^{*}rose-up ^{*}fire out-of the rock, and ^{*}consumed ^ˆthe flesh and ^ˆthe unleavened-cakes. Then the-angel-of ^Jthe LORD departed out-of his sight.

²² And when Gideon perceived that *he* *was* an angel-of ^Jthe LORD, Gideon ^{*}said, “Alas, O ⁼Lord ^JGod! for because I ^ˆ‘have-seen an angel-of ^Jthe Lord face to face.” ²³ And ^Jthe LORD ^{*}said unto him, “**Peace** *be* unto thee; ^ˆ‘fear not: thou shalt not die.”

²⁴ Then Gideon ^{*}built an **altar** there unto ^Jthe LORD, and ^{*}called it ^J**Jehovah-shalom**: unto ^{*}this ^{*}day *it is* yet in Ophrah of the Abiezrites.

²⁵ And it ^{*}came-to pass the same ^{*}night, that ^Jthe LORD ^{*}said unto him, “^ˆTake thy father’s ^ˆyoung bullock, ^ˆeven the second bullock of-seven years old, and ^ˆthrow-down ^ˆthe-altar-of ^{*}Baal that thy father hath, and ^ˆcut-down ^ˆthe grove that *is* by it: ²⁶ and ^ˆbuild an altar unto ^Jthe LORD thy ⁼God upon the-top-of ^{*}this ^{*}rock, in the ordered-place, and ^ˆtake the second ^{*}bullock, and ^ˆoffer ^ˆa ^ˆburnt-sacrifice with the-wood-of the grove which thou shalt-cut-down.”

²⁷ Then Gideon ^{*}took ten ⁼men of his servants, and ^{*}did ^ˆas ^Jthe LORD ^ˆ‘had-said unto him: and *so* it ^{*}was, because he feared his father’s ^ˆhousehold, and ^ˆthe-^ˆmen-of the city, that he could not do *it* by-day, that he ^{*}did *it* by-night.

²⁸ And when the-^ˆmen-of the city ^{*}arose-early in the morning,

x^o. the oak.g. Gideon,
Ghidchōn,
Feller, Cut-
ter-down.

i. or in.

J. Jehovah.
a. Adōni.

m. Midian.

a. Adonahy, So-
vereign-Lord.
t. thousand.
p. or the
poorest.

i. ish.

g. gift-offering,
Heb. minchah.x^o. of the goats.

r. rock, selang.

c. consumed,
tōchal.a. J. Adonahy
Jehovah.
J. Jehovah.J. Jehovah-
shalom,
Jehovah send
peace.

a. and.

s. strong-place,
Heb. mahōz.u. offer-up.
a. ascending-
offering.a. anahshim.
a. according
as.

B.C. about 1249.	behold, the-altar-of *Baal was-cast-down, and the grove was-cut-down that <i>was</i> by it, and the second *bullock was-offered ^u upon the altar that <i>was</i> built.	u. offered-up.
	²⁹ And they *said one to another, "Who *hath-done *this *thing?" And when they *inquired and *asked, they *said, "Gideon the-son-of Joash *hath-done *this *thing."	
	³⁰ Then the- ^e men-of the city *said unto Joash, "Bring-out thy son, that he- ^e may-die: because he *hath-cast-down the-altar-of *Baal, and because he *hath-cut-down the grove that <i>was</i> by it."	
	³¹ And Joash *said unto all that stood against him, "Will ye plead for *Baal? will ye ^e save him? he that will-plead for him, let him be-put-to-death whilst <i>it is yet</i> morning: if <i>he be a</i> ^e god let him plead for himself, because <i>one</i> *hath-cast-down his altar."	j. Jërubtaal, ^e Let Baal plead.
י. ירבעל	³² Therefore on *that *day he *called him Jërubbaal, saying, "Let *Baal plead against him, because he *hath-thrown-down his altar."	1 Sam. 12. 11. 2 Sam. 11. 21. Jërubbesh-eth, ^e Let the shameful-thing plead.
	³³ Then all ^m the Midianites and the Amalekites and the- ^s children-of the east were-gathered together, and *went-over, and *pitched in the-valley-of Jezreel.	s. sons.
34. Ch. 3. 10. 1 Chr. 12. 18. 2 Chr. 24. 20.	³⁴ But the-Spirit-of ^J the LORD ^e came-upon Gideon, and he *blew a *trumpet; and Abi-ezer *was- ^e gathered after him.	c. clothed. g. gathered-by-proclamation.
c. לְבִישָׁה ג. וְנִזְעַק	³⁵ And he sent messengers throughout all Manasseh; ^{וְהוּא} also *was- ^e gathered after him: and he sent messengers unto Asher, and unto Zebulun, and unto Naphtali; and they *came-up to meet them.	
t. בִּפְנֵי	³⁶ And Gideon *said unto ⁼ God, "If thou wilt-save ^e Israël by mine hand, ^{as} as thou *hast-said, ³⁷ behold, I ^e will-put a *fleece-of ^e wool in the ^e floor; and if the dew ^e be on the fleece only, and <i>it be</i> dry upon all the earth <i>beside</i> , then *shall-I-know that thou wilt-save ^e Israël by mine hand, ^{as} as thou *hast-said."	ac. according ^{as} as. t. threshing-floor.
39. Gen. 18. 32.	³⁸ And it *was so: for he *rose-up-early on the-morrow, and *thrust the fleece together, and *wringed the dew out-of the fleece, a ^e bowl full-of ^e water.	
	³⁹ And Gideon *said unto ⁼ God, "Let not thine anger be-hot against me, and I ^e will-speak but this once: let-me-prove, I-pray-thee, but this once with the fleece; let it now be dry only upon the fleece, and upon all the ground let-there-be dew ."	
	⁴⁰ And ^e God *did so *that *night: for it *was-dry upon the fleece only, and there-was dew on all the ground.	
h. חָרָד c. וְיִמְחָה מו. הַמִּוֶּרֶה	7 THEN Jerubbaal, who <i>is</i> Gideon, and all the people that <i>were</i> with him, *rose-up-early, and *pitched beside the-well-of ^h Harod: so that the- ^e host-of the Midianites were on the-north-side-of them, by the-hill-of ^{xmo} Moreh, in the valley.	h. Harod, Kharöd, Trembling. c. camp. mo. Moreh, the Teacher.
j. יְהוָה	² And ^J the LORD *said unto Gideon, "The people that <i>are</i> too many for me to-give <i>the</i> Midianites into their hands, lest Israël ^e vaunt-themselves against me, ^e saying, 'Mine-own hand *hath-saved me.' ³ Now therefore go-to, proclaim in the-ears-of the people, ^e saying, 'Whosoever <i>is</i> fearful and afraid, let him-return and *depart-early from mount ^e Gilead.'" And there returned of the people twenty and two thousand; and there-remained ten thousand .	j. Jehovah.
3. Deut. 20. 8.	⁴ And ^J the LORD *said unto Gideon, "The people <i>are</i> yet too many ; bring them down unto the ⁼ water, and I ^e will-try them for thee there: and it shall-be, that of-whom I say unto thee, 'This shall-go with thee,' the-same shall-go with thee; and of-whomsoever I say unto thee, 'This shall not go with thee,' the-same shall not go."	

p.c. about 1249.	⁵ So he *brought-down ⁷ the people unto the ⁼ water: and ^J the LORD *said unto Gideon, "Every-one that ^l lappeth of the ⁼ water with his tongue, ^{ac} as a *dog ^l lappeth, him ^l shalt-thou-set by-himself; likewise every-one that ^l boweth-down upon his knees to drink."	ac. according as or even-as.
ac. כִּשְׁשׁ	⁶ And the-number-of th them-that lapped, <i>putting</i> their hand to their mouth, ^l were three hundred ⁱ men: but all the-rest-of the people bowed-down upon their knees to drink water.	i. ish.
i. אִישׁ	⁷ And ^J the LORD *said unto Gideon, "By the three hundred ⁱ men th that lapped will-I-save you, and ^l deliver ^{the} Midianites into thine hand: and ^l et all the <i>other</i> people go ⁱ every-man unto his place."	
7. 1 Sam. 14. 6.	⁸ So the people *took ^l victuals in their hand, and their ^l trumpets: and he sent ^{all the rest of} Israel ⁱ every-man unto his tent, and retained those three hundred ^l men: and the- ^c host-of Midian was beneath him in the valley.	c. camp.
	⁹ And it *came-to-pass the same ^l night, that ^J the LORD *said unto him, "Arise, ^l get thee-down unto the ^c host; for I ^l have-delivered it into thine hand. ¹⁰ But if thou ^l fear to go-down, ^l go thou with ^l Phurah thy servant down to the ^c host: ¹¹ and thou ^l shalt-hear what they ^l say; and afterward shall thine hands be-strengthened to go-down unto the ^c host." Then ^l went he down with Phurah his servant unto the-outside-of the armed-men that <i>were</i> in the ^c host.	j. Jehovah. p. Phurah, A Branch.
p. יִפְרָה	¹² And <i>the</i> Midianites and <i>the</i> Amalekites and all the- ^s children-of <i>the</i> east lay-along in the valley like ^l grasshoppers for multitude; and their camels <i>were</i> without number, as the sand by the sea side for multitude.	s. sons. l. or locusts.
l. כְּאַרְבֶּּה	¹³ And when Gideon was-come, behold, <i>there was</i> a ⁱ man that-told a dream unto his fellow, and *said, "Behold, I dreamed a dream , and, lo, a cake -of barley bread tumbled into the- ^c host-of Midian, and *came unto a ^l tent, and *smote it that it ^l fell, and ^l overturnd it, that the tent lay-along." ¹⁴ And his fellow *answered and *said, "This <i>is</i> nothing else save the-sword-of Gideon the-son-of Joash, a ⁱ man-of Israel: <i>for</i> into his hand ^l hath ⁼ God delivered ^l Midian, and ^{all the} ^c host."	
=G. הָאֱלֹהִים	¹⁵ And it *was so, when Gideon heard ^{the} telling-of the dream, and ^{the} interpretation thereof, that he *worshipped, and *re-turned into the- ^c host-of Israel, and *said, "Arise; for ^J the LORD ^l hath-delivered into your hand ^{the} ^c host-of Midian."	=God, Elohim.
16. 2 Cor. 4. 6, 7.	¹⁶ And he *divided ^{the} three hundred ⁱ men <i>into</i> three companies, and he *put a trumpet in every-man's hand, with empty pitchers , and ^l lamps within the pitchers.	t. or torches.
t. יִלְכָדִים	¹⁷ And he *said unto them, "Look on me, and ^l do likewise: and, behold, when ^l I-come to the-outside-of the camp, it ^l shall-be <i>that</i> , ^{ac} as I do, ^l shall-ye-do. ¹⁸ When I ^l blow with a ^l trumpet, ^l I and all that <i>are</i> with me, then ^l blow ye the trumpets also on-every-side of all the camp, and ^l say, ^{The sword of} ^J the LORD, and of Gideon."	ac. according as.
18. See v. 20.	¹⁹ So Gideon, and <i>the</i> hundred ⁱ men that <i>were</i> with him, *came unto the-outside-of the camp in the-beginning-of the middle watch; and they ^l had but ^c newly set ^{the} ⁼ watch: and they ^l blew the trumpets, and ^l brake the pitchers that <i>were</i> in their hands. ²⁰ And the three companies ^l blew the trumpets, and ^l brake the pitchers, and ^l held the ^l lamps in their left hands, and the trumpets in their right hands to blow <i>withal</i> : and they *cried, ^{The sword of} ^J the LORD, and of Gideon."	i. ish.
20. Matt. 5. 16. Phil. 2. 15, 16.	²¹ And they *stood ⁱ every-man in his place round-about the camp: and all the ^c host *ran, and *cried, and *fled. ²² And <i>the</i>	

B.C. about 1249.

three hundred *blew the trumpets, and ^Jthe LORD *set 'every-man's sword against his fellow, even throughout all the host: and the host *fled to Beth-^xshittah in Zererath, and to the border of Abel-meholah, unto Tabbath. ²³ And the ⁱmen of Israēl *gathered-themselves-together out of Naphtali, and out of Asher, and out of all Manasseh, and *pursued after *the* Midianites.

h. בְּלִיָּהָר

²⁴ And Gideon sent messengers throughout all mount ^hEphraim, saying, "Come-down against *the* Midianites, and *take before them ^hthe waters unto Beth-barah and ^xJordan."

h. the-hill-country-of.

25. Ps. 83. 11.
Isa. 10. 26.o. אֶת־עֹרֶב
z. אֶת־זֶעֶב

Then all the ⁱmen of Ephraim *gathered-themselves-together, and *took ^hthe waters unto Beth-barah and ^xJordan. ²⁵ And they *took two princes of *the* Midianites, ^oOreb and ^zZeeb; and they *slew ^hOreb upon the rock Oreb, and ^hZeeb they slew at the winepress of Zeeb, and *pursued Midian, and brought the-heads of Oreb and Zeeb to Gideon on the-other-side ^xJordan.

o. Oreb, A
Raven.
z. Zeeb, A
Wolf.

i. אִישׁ

S AND the ⁱmen of **Ephraim** *said unto him, "Why ^hhast thou-served us ^xthus, that thou ^ocalledst us not, when thou wentest to fight with *the* Midianites?" And they *did-chide with him sharply. ² And he *said unto them, "What ^hhave-I-done now in comparison of you? *Is* not the-gleaning-of-the-grapes-of Ephraim better than the-vintage-of Abi-ezer? ³ ⁼God ^hhath delivered into your hands ^hthe-princes-of Midian, ^hOreb and ^hZeeb: and what was-I-able to-do in-comparison-of you?" Then their anger was-abated toward him when he ^ohad-said ^xthat.

i. ish.

3. Ch. 7. 24, 25.
Phil. 2. 3.

G. אֱלֹהִים

⁴ And Gideon *came to ^xJordan, and *passed-over, ^hhe, and the three hundred ⁱmen that ^were with him, faint, yet pursuing *them*.

=God, Elohim.

ae. לְאִישִׁי

⁵ And he *said unto the-^wmen of **Succoth**, "Give, I-pray-you, loaves-of bread unto the people that follow me; for *they* ^were faint, and ^hI am-pursuing after ^zZebah and ^zZalmunna, kings-of Midian." ⁶ And the-princes-of Succoth *said, "Are the-hands-of Zebah and Zalmunna now in thine hand, that we should-give bread unto thine army?" ⁷ And Gideon *said, "Therefore when ^Jthe LORD ^ohath-delivered ^hZeba and ^hZalmunna into mine hand, then I ^will-^ttear your ^hflesh with the-thorns-of the wilderness and with ^wbriers."

i. ish.

ae. anahshim,
plural of ish.

ze. זֶבַח

za. זַלְמוֹנָא

6. See 1 Kin.

20. 11.

1 Sam. 25. 11.

7. v. 16.

J. יְהוָה

t. יִרְשָׁתִי

⁸ And he *went-up thence to **Penuel**, and *spake unto them likewise; and the-^wmen of Penuel *answered ^hhim ^{ae}as the-^wmen-of Succoth ^hhad-answered *him*. ⁹ And he *spake also unto the-^wmen-of Penuel, saying, "When I ^ocome-again in peace, I will-break-down ^xthis ^xtower."

ze. Zebah,
Zebakh,
Sacrifice.
za. Zalmunna,
Tsalmunang,
Shadow-
withheld.
J. Jehovah.
t. thresh.

ae. כְּאִשִּׁי

9. v. 17.

¹⁰ Now **Zebah** and **Zalmunna** *were* in Karkor, and their ^hhosts with them, about fifteen thousand *men*, all ^xthat were-left of all the-^hhosts-of the-^schildren-of *the* east: for there fell an hundred and twenty thousand ⁱmen that-drew sword.

c. camps.

s. sons.

10. Ch. 7. 12.

c. יִמְחִיגֵהֶם

¹¹ And Gideon *went-up by the-way-of ^xthem-that dwelt in ^xtents on the-east-of Nobah and Jogbehah, and *smote ^hthe ^hhost: for the ^hhost was secure. ¹² And when Zebah and Zalmunna *fled, he *pursued after them, and *took ^hthe-two kings-of Midian, ^hZebah and ^hZalmunna, and ^hdiscomfited all the host.

c. camp.

12. Ps. 83. 11.

te. תִּרְחַד

¹³ And Gideon the-son-of Joash *returned from ^xbattle before the sun *was* up, ¹⁴ and *caught a young-man of the-^wmen-of Succoth, and *inquired-of him: and he *described unto him ^hthe-princes-of Succoth, and ^hthe-elders-thereof, *even* threescore and seventeen ⁱmen. ¹⁵ And he *came unto the-^wmen-of Succoth, and *said, "Behold Zebah and Zalmunna, with whom ye did-upbraid me, saying, 'Are the-hands-of Zebah and Zalmunna now in thine hand, that we should-give bread unto thy ^wmen that are weary?'" ¹⁶ And he *took ^hthe-elders-of the city, and ^hthorns-of

te. terrified.

ae. anahshim.

i. ish.

B.C. about 1249.

the wilderness and ^sbriers, and with them he ^staught the-^{re}men-
of Succoth.

¹⁷ And he beat-down ^{the}tower-of Penuel, and ^sslew ^{the}-
^{re}men-of the city.

¹⁸ Then ^ssaid he unto Zebah and Zalmunna, "What manner-of
^{re}men were they whom ye slew at Tabor?" And they ^sanswered,
"As thou art, so were they; each one resembled the-^schildren-of
a ^sking." ¹⁹ And he ^ssaid, "They were my brethren, even the-
sons-of my mother: as ^Jthe LORD liveth, if ye ^shad-saved them
alive, I ^swould not slay you."

²⁰ And he ^ssaid unto Jether his firstborn, "Up, and ^sslay them."
But the youth drew not his sword: for he feared, because he was
yet a youth. ²¹ Then Zebah and Zalmunna ^ssaid, "Rise thou,
and ^sfall upon us: for as the ^sman is, so is his strength." And
Gideon ^sarose, and ^sslew Zebah and Zalmunna, and ^stook-away
the ^mornaments that were on their camels' necks.

²² Then the-^smen-of Israēl ^ssaid unto Gideon, "Rule
thou over us, both thou, and thy son, and thy son's son also: for
thou ^shast-delivered us from the-hand-of Midian."

²³ And Gideon ^ssaid unto them, "I will not rule over you,
neither shall my son rule over you: ^Jthe LORD shall-rule over
you."

²⁴ And Gideon ^ssaid unto them, "I ^swould-desire a request of
you that ye ^swould-give me ^severy-man the-earrings-of his prey."
(For they had golden earrings, because they were Ishmaelites.)

²⁵ And they ^sanswered, "We ^swill-willingly ^sgive them." And
they ^sspread a ^sgarment, and ^sdid-cast therein ^severy-man the-
earrings-of his prey. ²⁶ And the-weight-of the golden earrings
that he requested ^swas a thousand and seven hundred-^sshekels-of
gold; beside ^mornaments, and ^scollars, and ^spurple raiment that
was on the-kings-of Midian, and beside the chains that were
about their camels' necks.

²⁷ And Gideon ^smade an ephod thereof, and ^sput it in his city,
even in Ophrah: and all Israēl ^swent thither a whoring after it:
which thing ^sbecame a snare unto Gideon, and to his house.

²⁸ Thus ^swas Midian subdued before the-^schildren-of Israēl, so
that they lifted-up their heads no more. And the country ^swas-
in-quietness forty years in the-days-of Gideon.

²⁹ And Jerubbaal the-son-of Joash ^swent and ^sdwelt in his-
own house. ³⁰ And Gideon had threescore and ten sons of his
body begotten: for he had many wives. ³¹ And his concubine
that was in Shechem, ^sshe also bare him a son, whose ^sname he
^scalled ^sAbimelech.

³² And Gideon the-son-of Joash ^sdied in a good old-age, and
^swas-buried in the-sepulchre-of Joash his father, in Ophrah of
the Abi-^sezrites.

³³ And it ^scame-to-pass, as soon as Gideon was dead, that the-
^schildren-of Israēl ^sturned-again, and ^swent-a-whoring after
^{ba}Baalim, and ^smade ^{ba}Baal-berith their ^sgod.

³⁴ And the-^schildren-of Israēl remembered not ^Jthe LORD their
^sGod, ^swho had-delivered them out-of the-hands-of all their
enemies on every-side: ³⁵ neither shewed they-kindness to the-
house-of Jerubbaal, ^snamely, Gideon, according-to all the good-
ness which he ^shad-shewed unto Israēl.

9 AND ^sAbimelech the-son-of Jerubbaal ^swent to Shechem
unto his mother's brethren, and ^scommuned with them, and
with all the-family-of the-house-of his mother's father, ^ssaying,
² "Speak, I pray-you, in the-ears-of all the-^mmen-of Shechem,

s. sons.

J. Jehovah.

m. moon-
shaped-orna-
ments.

i. Heb. ish.

J. Jehovah.

i. Heb. ish. A
collective
noun, used
for singular
and plural.m. the moon-
shaped-orna-
ments.

s. sons.

a. Abimelech,
Whose
Father is
King.b. Bahalim,
Lords or
Masters.ba. Bahal-
berith,
Master-of a
Covenant.
J. G. Jehovah
their Elohim.a. Abimelech,
Father-King.m. masters.
Heb. bahalim.
313

s. בְּנֵי הַמֶּלֶךְ

21. Ps. 83. 11.

m. אֶת-
הַשְּׁחָרָאִים

J. יְהוָה

m. הַשְּׁחָרָאִים

a. אֲבִימֶלֶךְ
about 1209.b. הַבְּעָלִים
ba. בַּעַל בְּרִית
J. G. אֶת-יְהוָה
אֱלֹהֵיהֶם

a. אֲבִימֶלֶךְ

m. בְּעָלֵי שָׁכֶם

B.C. about 1209.

i. אִישׁ *which are* threescore-and-ten ⁱpersons, reign over you, or that ⁱish. one reign over you? *remember also that *I am* your bone and your flesh."

i. אֶתְּחִי ³And his mother's brethren *spake of him in the-ears-of all the-ⁱmen-of Shechem *all *these *words: and their hearts *in-
clined *to-follow Abimelech; for they said, "*He is* our brother."

a. after.

r. וְכַחֲשֵׁי ⁴And they *gave him threescore-and-ten *pieces* of-silver out-
of the-house-of Baal-berith, wherewith Abimelech *hired vain and
a. אנָשִׁים ⁵light ^apersons, which *followed him.

r. or rash.
a. anahshim.

i. וְהָיָה ⁶And he *went unto his father's house at Ophrah, and *slew
his brethren the-sons-of Jerubbaal, *being* threescore-and-ten
ⁱpersons, upon one stone: notwithstanding yet ⁱJotham the
youngest son-of Jerubbaal *was-left; for he hid-himself.

j. Jotham,
Jehovah is
upright.

o. אֵלֹהִים ⁶And all the-^mmen-of Shechem *gathered-together, and all
the-house-of Millo, and *went, and *made *Abimelech king, by
the-^oplain-of the pillar that *was* in Shechem.

o. or oak,
Heb. elon.
See Josh. 24.
26.

9. Ps. 104. 15. ⁷And when they *told it to Jotham, he *went and *stood in
the-top-of mount Gerizim, and *lifted-up his voice, and *cried,
and *said unto them, "Hearken unto me, ye ^mmen-of Shechem,
that *God *may-hearken unto you. ⁸The trees *went-forth ^oon-
a-time to anoint a king over them; and they *said unto the olive
-tree, 'Reign thou over us.' ⁹But the olive-tree *said unto them,
'Should I leave my *fatness, wherewith by me they *honour
God and ^aman, and ^ggo to be-promoted over the trees?'

m. masters,
baalim.

r. וְהָלַכְתִּי ¹⁰And the trees *said to the fig-tree, 'Come thou, and
לָנוּ ¹¹reign over us.' ¹¹But the fig-tree *said unto them, 'Should I
forsake my *sweetness, and my *good *fruit, and ^ggo to be-pro-
moted over the trees?'

g. go to wander,
or stagger,
over.

13. Ps. 104. 15. ¹²Then *said the trees unto the vine, 'Come thou, and *reign
over us.' ¹³And the vine *said unto them, 'Should I leave my
n. אֶת־תִּירוֹשִׁי *wine, *which cheereth *God and ^aman, and ^ggo to be-pro-
moted over the trees?'

n. new-wine,
Heb. tirosh.

¹⁴Then *said all the trees unto the bramble, 'Come thou,
and *reign over us.' ¹⁵And the bramble *said unto the trees, 'If
in truth ^gye *anoint ^mme king over you, *then* *come and *put-your-
trust in my shadow: and if not, *let fire come out-of the bramble,
and *devour *the cedars-of *Lebanon.'

s. אֶת־נַפְשִׁי ¹⁶Now therefore, if ye *have-done truly and sincerely, in
that ye *have-made *Abimelech king, and if ye *have-dealt
well with Jerubbaal and his house, and *have-done unto him
according-to the-deserving-of his hands; ¹⁷(for my father
fought for you, and *adventured his *life far, and *delivered you
out-of the-hand-of Midian: ¹⁸and ^gye *are-risen-up against my
father's house this day, and *have slain his *sons, threescore-and-
ten ⁱpersons, upon one stone, and *have-made *Abimelech, the-
son-of his maidservant, king over the-^mmen-of Shechem, because
he is your brother;) ¹⁹if ye then *have-dealt truly and sincerely
with Jerubbaal and with his house *this *day, *then* *rejoice ye in
Abimelech, and *let him also rejoice in you: ²⁰but if not, *let
fire come-out from Abimelech, and *devour *the-^mmen-of She-
chem, and *the-house-of Millo; and *let fire come-out from the
-ⁱmen-of Shechem, and from the-house-of Millo, and *devour
*Abimelech."

s. soul.

i. ish.

f. מִבְּנֵי ²¹And Jotham *ran-away, and *fled, and *went to Beer, and
dwelt there, for fear-of Abimelech his brother.

f. or from the-
face-of.

about 1206. ²²When Abimelech *had-reigned three years over Israēl,
²³then *God *sent an evil spirit between Abimelech and the-
^mmen-of Shechem; and the-^mmen-of Shechem *dealt-treach-

m. masters.

n.c. about 1206.

erously with Abimelech: ²⁴ that the cruelty-done to the three-score-and-ten sons of Jerubbaal ^o might come, and their blood ^o be-laid upon Abimelech their brother, which slew them; and upon the ^m men of Shechem, which aided him in ^o the-killing-of his ^m brethren.

²⁵ And the ^m men of Shechem ^{*} set liers-in-wait for him in the ⁻ top-of the mountains, and they ^{*} robbed [^] all that ['] came-along that way by them: and it ^{*} was-told Abimelech.

²⁶ And ^s Gaal the-son-of Ebed ^{*} came with his brethren, and ^{*} went-over to Shechem: and the ^m men of Shechem ^{*} put-their-confidence in him. ²⁷ And they ^{*} went-out into the fields, and ^{*} gathered their [^] vineyards, and ^{*} trode the grapes, and ^{*} made ^s merry, and ^{*} went into the-house-of their ⁼ god, and ^{*} did-eat and ^{*} drink, and ^{*} cursed [^] Abimelech.

²⁸ And Gaal the-son-of Ebed ^{*} said, "Who *is* Abimelech, and who *is* Shechem, that we ['] should-serve him? *is* not *he* the-son-of Jerubbaal? and Zebul his officer? ['] serve [^] the-^m men-of Hamor the-father-of Shechem; for why ['] should ^{wt} serve him? ²⁹ And would ^{to} God ['] this ^x people were-under my hand! then ^{*} would-I-remove [^] Abimelech." And he ^{*} said to Abimelech, "['] Increase thine army, and ['] come-out."

³⁰ And when ^s Zebul the-ruler-of the city ['] heard [^] the-words-of Gaal the-son-of Ebed, his anger ^{*} was-kindled. ³¹ And he ['] sent messengers unto Abimelech ^o privily, saying, "Behold, Gaal the-son-of Ebed and his brethren ['] be-come to Shechem; and, behold, they ['] fortify [^] the city against thee. ³² Now therefore ['] up by-night, ^{thou} and the people that *is* with thee, and ['] lie-in-wait in the field: ³³ and it ['] shall-be, *that* in the morning, as-soon-as the sun is-up, ^{thou} ['] shalt-rise-early, and ['] set upon the city: and, behold, *when* ^{he} and the people that *is* with him come-out against thee, then mayest-thou ['] do to them ^{as} as thou shalt-find occasion."

³⁴ And Abimelech ['] rose-up, and all the people that *were* with him, by-night, and they ['] laid-wait against Shechem in four companies. ³⁵ And Gaal the-son-of Ebed ['] went-out, and ['] stood in the-entering-of the-gate-of the city: and Abimelech ['] rose-up, and the people that *were* with him, from ['] lying-in-wait.

³⁶ And when Gaal ['] saw [^] the people, he ['] said to Zebul, "Behold, ['] there-come people down from the-top-of the mountains." And Zebul ['] said unto him, "['] Thou seest [^] the-shadow-of the mountains as *if they were* ^m men." ³⁷ And Gaal ['] spake again and ['] said, "See, ['] there-come people down by the-middle-of the land, and another company ['] come along by the-^o plain-of ^m Meonenim."

³⁸ Then ['] said Zebul unto him, "Where *is* now thy mouth, wherewith thou ['] saidst, 'Who *is* Abimelech, that we-['] should-serve him?' *is* not this the people that thou ['] hast-despised? ['] go-out, I-pray-now, and ['] fight with them."

³⁹ And Gaal ['] went-out before the ^m men-of Shechem, and ['] fought with Abimelech. ⁴⁰ And Abimelech ['] chased him, and he ['] fled before him, and many ['] were-overthrown and wounded, *even* unto the-entering-of the gate. ⁴¹ And Abimelech ['] dwelt at Arumah: and Zebul ['] thrust-out [^] Gaal and his ['] brethren, that they ['] should not dwell in Shechem.

⁴² And it ['] came-to-pass on the morrow, that the people ['] went-out into the field; and they ['] told **Abimelech**. ⁴³ And he ['] took [^] the people, and ['] divided them into three companies, and ['] laid-wait in the field, and ['] looked, and, behold, the people *were* ['] come-forth out-of the city; and he ['] rose-up against them, and ['] smote them. ⁴⁴ And Abimelech, and the company that *was* with him, rushed-forward, and ['] stood in the-entering-of the-gate-of the

g. Gahal,
Loathing.
m. masters,
baalim.

s. songs.

æ. anahshim.

z. Zebul,
Habitation.

c. craftily.

ac. according as
thine hand
shall-find.

æ. anahshim.

o. or oak.
m. Mēhonēnim,
Regards-of
times, Deut.
18. 14.

3 c. about 1206.
15. v. 20.

city: and the two *other* companies ran upon all *the people* that *were* in the fields, and *slew* them. ⁴⁵ And Abimelech fought against the city all *that day*; and he *took* the city, and *slew* the people that *was* therein, and *beat-down* the city, and *sowed* it with *salt*.

m. בעלי
w. צריח
b. בית אל
ברית

⁴⁶ And when all the *men* of the *tower* of Shechem *heard* that, they *entered* into an *hold* of the *house* of the *god* *Berith*.

m. masters or
owners.
w. watch-tower.
b. Berith,
Covenant.

49. See v. 20.

⁴⁷ And it *was-told* Abimelech, that all the *men* of the *tower* of Shechem *were-gathered-together*. ⁴⁸ And Abimelech *gat-him-up* to mount Zalmon, *he* and all the people that *were* with him; and Abimelech *took an* *axe* in his hand, and *cut-down* a bough *from the trees*, and *took* it, and *laid it* on his shoulder, and *said* unto the people that *were* with him, "What ye *have-seen* me *do*, *make-haste*, and *do* as I *have done*." ⁴⁹ And all the people likewise *cut-down* *every-man* his bough, and *fol-lowed* Abimelech, and *put them* to the *hold*, and *set* the *hold* on *fire* upon them; so that all the *men* of the *tower* of Shechem *died* also, about a thousand *men* and women.

i. ish.
æ. anabshim.

50. Then

⁵⁰ Then *went* Abimelech to *Thebez*, and *encamped* against *Thebez*, and *took* it. ⁵¹ But there *was* a strong tower within the city, and thither *fled* all the *men* and *women*, and all they *of* the city, and *shut it* to them, and *gat-them-up* to the *top* of the tower.

t. Thebetz,
Brightness.

m. ויגש
u. רכב

⁵² And Abimelech *came* unto the tower, and *fought* against it, and *went* *hard* unto the *door* of the tower to burn it with *fire*.

n. near.
u. an upper.

i. איש

⁵³ And a certain *woman* *cast* a *piece* of a *millstone* upon Abimelech's head, and *all to* *brake* his *skull*. ⁵⁴ Then he *called* hastily unto the young-man his armourbearer, and *said* unto him, "Draw thy sword, and *slay* me, that *men* *say* not of me, 'A woman slew him.'" And his young-man *thrust-him* through, and he *died*. ⁵⁵ And when the *men* of *Israel* *saw* that Abimelech *was-dead*, they *departed* *every-man* unto his place.

57. v. 20.

⁵⁶ Thus *God* *rendered* the *wickedness* of Abimelech, which he did unto his father, in slaying his *seventy brethren*: ⁵⁷ and *all the evil* of the *men* of Shechem did *God* render upon their heads: and upon them *came* the *curse* of Jotham the *son* of Jerubbaal.

sa. להשיע
t. תולע
i. איש
sh. שמיר
hi. בחר

10 AND after Abimelech there *arose* to *defend* *Israel* *Tola* the *son* of Puah, the *son* of Dodo, a *man* of Issachar; and *he* dwelt in *Shamir* in *mount Ephraim*. ² And he *judged* *Israel* twenty and three years, and *died*, and *was-buried* in Shamir.

sa. save.
t. Tola, Tolang,
A worm.
i. ish.
sh. Shamir,
A Guard.
hi. hill-country.

about 1183.
j. יאיר
4. Ch. 5. 10;
12. 14.

³ And after him *arose* *Jair*, a *Gileadite*, and *judged* *Israel* twenty and two years. ⁴ And he *had* thirty sons *that-rode* on thirty ass-colts, and they had thirty cities, which *are-called* *Havoth-jair* unto *this day*, which *are* in the *land* of *Gilead*. ⁵ And *Jair* *died*, and *was-buried* in Camon.

j. Jair, He will
enlighten.

h. הות יאיר

⁶ And the *children* of *Israel* *did* *evil* again in the *sight* of *the LORD*, and *served* *Baalim*, and *Ashtaroth*, and *the gods* of Syria, and *the gods* of Zidon, and *the gods* of Moab, and *the gods* of the *children* of Ammon, and *the gods* of the *Philistines*, and *forsook* *the LORD*, and *served* not him.

h. Havoth-jair,
Villages of
Jair.

t. יהנה

⁷ And the *anger* of *the LORD* *was-hot* against *Israel*, and he *sold* them into the *hands* of the *Philistines*, and into the *hands* of the *children* of Ammon. ⁸ And *that year* they *vexed* and *oppressed* the *children* of *Israel*: eighteen years, *all the*

s. sons.
j. Jehovah.

about 1161.

⁹ And the *children* of *Israel* *did* *evil* again in the *sight* of *the LORD*, and *served* *Baalim*, and *Ashtaroth*, and *the gods* of Syria, and *the gods* of Zidon, and *the gods* of Moab, and *the gods* of the *children* of Ammon, and *the gods* of the *Philistines*, and *forsook* *the LORD*, and *served* not him.

c. crushed.

B.C. about 1161.

^schildren of Israēl that *were* on the other-side ^{*}Jordan in the-land of the Amorites, which *is* in ^{*}Gilead.

⁹ Moreover the-^schildren of Ammon ^{*}passed-over ^{*}Jordan to fight also against Judah, and against Benjamin, and against the-house of Ephraim; so that Israēl ^{*}was sore distressed.

¹⁰ And the-^schildren of **Israēl** ^{*}cried unto ^Jthe LORD, ^osaying, "We ^{*}have-sinned against thee, both because we ^{*}have-forsaken our ^gGod, and also ^{*}served ^{*}Baalim."

¹¹ And ^Jthe **LORD** ^{*}said unto the-^schildren of Israēl, "*Did not I deliver you from the Egyptians, and from the Amorites, from the-^schildren of Ammon, and from the Philistines?* ¹² *The Zidonians also, and the Amalekites, and the Maonites, did oppress you; and ye ^{*}cried to me, and I ^{*}delivered you out of their hand. ¹³ Yet ye ^{*}have-forsaken me, and ^{*}served other gods: wherefore I will deliver you no more. ¹⁴ Go and ^{*}cry unto the gods which ye ^{*}have-chosen; let them deliver you in the-time of your tribulation.*"

¹⁵ And the-^schildren of **Israēl** ^{*}said unto ^Jthe LORD, "We ^{*}have-sinned: ^{*}do thou unto us whatsoever seemeth good unto thee; ^{*}deliver us only, we-pray-thee, ^{*}this ^{*}day."

¹⁶ And they ^{*}put-away the strange ^{*}gods from among them, and ^{*}served ^Jthe LORD: and his soul ^{*}was-grieved for the-misery of Israēl.

¹⁷ Then the-^schildren of **Ammon** ^{*}were-^sgathered-together, and ^{*}encamped in ^{*}Gilead. And the-^schildren of **Israēl** ^{*}assembled-themselves-together, and ^{*}encamped in ^{*}Mizpeh.

¹⁸ And the people and princes of Gilead ^{*}said one to another, "What ⁱman *is he* that will begin to fight against the-^schildren of Ammon? he shall be head over all the-inhabitants of Gilead."

11 NOW ^J**Jephthah** the Gileadite was a mighty-man of valour, and *he* was the-son of ^aan harlot: and Gilead ^{*}begat ^JJephthah. ² And Gilead's wife ^{*}bare him sons; and his wife's sons ^{*}grew-up, and they ^{*}thrust-out ^JJephthah, and ^{*}said unto him, "Thou shalt not inherit in our father's house; for thou art the-son of a ^astrange woman."

³ Then Jephthah ^{*}fled from ^athis brethren, and ^{*}dwelt in the-land of Tob: and there ^{*}were-gathered vain ^amen to Jephthah, and ^{*}went-out with him.

⁴ And it ^acame-to-pass ^ain process of time, that the-^schildren of **Ammon** ^{*}made-war against Israēl. ⁵ And it ^{*}was-so, that when the-children of Ammon made-war against Israēl, the-elders of **Gilead** ^{*}went to fetch ^JJephthah out of the-land of Tob: ⁶ and they ^{*}said unto Jephthah, "Come, and ^{*}be our captain, that we ^{*}may-fight with the-^schildren of Ammon." ⁷ And Jephthah ^{*}said unto the-elders of Gilead, "Did not ye hate me, and ^{*}expel me out of my father's house? and why ^{*}are-ye-come unto me now when ye are in distress?" ⁸ And the-elders of Gilead ^{*}said unto Jephthah, "Therefore we ^{*}turn-again to thee now, that thou ^{*}mayest-go with us, and ^{*}fight against the-^schildren of Ammon, and ^{*}be our head over all the-inhabitants of Gilead." ⁹ And Jephthah ^{*}said unto the-elders of Gilead, "If ye ^{*}bring me home-again to fight against the-^schildren of Ammon, and ^Jthe LORD deliver them before me, shall I be your head?"

¹⁰ And the-elders of Gilead ^{*}said unto Jephthah, "^JThe LORD ^{*}be witness between us, if we ^{*}do not so according-to thy words."

¹¹ Then Jephthah ^{*}went with the-elders of Gilead, and the people ^{*}made him head and captain over them: and Jephthah ^{*}uttered "all his words ¹before ^Jthe LORD in ^{*}Mizpeh.

g. gathered-by-proclamation.

j. Jephthah, He-will-open.
aa. a woman.

an. another.
at. the-face-of.
ae. anahshim.

a. after days.
s. sons.

j. Jehovah.
h. hearer,
Heb. shomc-ang, from shahmang, to hear.
i. in the-presence-of.

B.C. about 1143.

13. Num. 21.
24-26.15. Deut. 2. 9,
19.17. Num. 20.
14-21.

w.

19. Num. 21.
21-25.

b.

J.

c.

be.

a.

וַיֵּסְבּוּ

בְּגִבּוֹלוֹ

יְהוָה אֱלֹהֵי

יִשְׂרָאֵל

כְּמוֹשׁ

בֵּין

וַיַּעַל מִתְּהוֹ

עֵלָה

318

¹² And Jephthah *sent **messengers** unto the-king-of the-
*children-of **Ammon**, *saying, "What hast thou to do with me,
that thou *art-come against me to fight in my land?"

¹³ And the-king-of the-*children-of Ammon *answered unto
the-messengers-of Jephthah, "Because **Israēl** took-away my
*land, when they *came-up out-of Egypt, from Arnon even unto
*Jabbok, and unto *Jordan: now therefore *restore those *lands*
again peaceably."

¹⁴ And Jephthah *sent messengers again unto the-king-of the-
*children-of Ammon: ¹⁵ and *said unto him, "Thus *saith Jeph-
thah, **Israēl** took not away *the-land-of Moab, nor *the-land-of
the-*children-of Ammon: ¹⁶ but when **Israēl** *came-up from
Egypt, and *walked through the wilderness unto the-Red sea,
and *came to Kadesh; ¹⁷ then **Israēl** *sent messengers unto the-
king-of Edom, *saying, 'Let me, I-pray-thee, pass-through thy
land:' but the-king-of Edom would not hearken *thereto*. And
in like manner they sent unto the-king-of Moab: but he *would
not *consent*: and **Israēl** *abode in Kadesh. ¹⁸ Then they *went-
along through the wilderness, and *compassed *the-land-of Edom,
and *the-land-of Moab, and *came by the-east-side-of the-land-
of Moab, and *pitched on the-other-side-of Arnon, but came not
within the-border-of Moab: for Arnon *was* the-border-of Moab.

¹⁹ And **Israēl** *sent messengers unto Sihon king-of the Amorites,
the-king-of Heshbon; and **Israēl** *said unto him, 'Let-us-pass,
we-pray-thee, through thy land into my place.' ²⁰ But Sihon
trusted not **Israēl** to pass-through his *coast: but Sihon *ga-
thered *all his people together, and *pitched in Jahaz, and
*fought against **Israēl**. ²¹ And ^Jthe **LORD** =God-of **Israēl** *de-
livered *Sihon and *all his people into the-hand-of **Israēl**, and
they *smote them: so **Israēl** *possessed *all the-land-of the
Amorites, the-inhabitants-of *that *country. ²² And they *pos-
sessed *all the-*coasts-of the Amorites, from Arnon even unto
*Jabbok, and from the wilderness even unto *Jordan. ²³ So now
^Jthe **LORD** =God-of **Israēl** *hath-dispossessed *the Amorites from
before his people **Israēl**, and *shouldest thou possess it? ²⁴ Wilt
not thou possess *that-which *Chemosh thy =god *giveth thee to
possess? So *whomsoever ^Jthe **LORD** our =God *shall-drive-out
from before us, *them* will-we-possess. ²⁵ And now *art* thou any-
thing better than Balak the-son-of Zippor, king-of Moab? did
he ever strive against **Israēl**, or did he ever fight against them,
²⁶ while **Israēl** dwelt in Heshbon and her towns, and in Aroer
and her towns, and in all the cities that *be* along by the-*coasts-
of Arnon, three hundred years? why therefore did ye not recover
them within *that *time? ²⁷ Wherefore **I** *have not sinned against
thee, but thou *doest me wrong to war against me; ^Jthe **LORD** the
Judge *be-judge this day between the-*children-of **Israēl** and
*be the-*children-of Ammon."

²⁸ Howbeit the-king-of the-*children-of Ammon hearkened
not unto the-words-of Jephthah which he sent him.
²⁹ Then the-**Spirit**-of ^Jthe **LORD** *came upon Jephthah, and
he *passed-over *Gilead, and *Manasseh, and *passed-over *Miz-
peh of Gilead, and from Mizpeh of Gilead he passed-over unto
the-*children-of Ammon.
³⁰ And **Jephthah** *vowed a **vow** unto ^Jthe **LORD**, and *said,
"If thou *shalt *without-fail deliver *the-*children-of Ammon
into mine hands, ³¹ then it *shall-be, that *whatsoever cometh-
forth of the-doors-of my house to meet me, when I *return in
peace from the-*children-of Ammon, *shall-surely-be ^Jthe **LORD**'s,
and I *will-offer-it-up for a *burnt-offering."

²⁸ Howbeit the-king-of the-*children-of Ammon hearkened
not unto the-words-of Jephthah which he sent him.

²⁹ Then the-**Spirit**-of ^Jthe **LORD** *came upon Jephthah, and
he *passed-over *Gilead, and *Manasseh, and *passed-over *Miz-
peh of Gilead, and from Mizpeh of Gilead he passed-over unto
the-*children-of Ammon.

³⁰ And **Jephthah** *vowed a **vow** unto ^Jthe **LORD**, and *said,
"If thou *shalt *without-fail deliver *the-*children-of Ammon
into mine hands, ³¹ then it *shall-be, that *whatsoever cometh-
forth of the-doors-of my house to meet me, when I *return in
peace from the-*children-of Ammon, *shall-surely-be ^Jthe **LORD**'s,
and I *will-offer-it-up for a *burnt-offering."

w. went-round.

b. border,
Heb. gēbūl.J. G. Jehovah
Elohim.

b. borders.

c. Chēmōsh,
Swift or
Subduer.

be. between.

s. sons.

J. Jehovah's.
a. an ascending
offering, or
an offering
wholly given
up to God.

u.c. about 1143.

m.

אֵבֶל

³² So Jephthah ^{*}passed-over unto the-^schildren-of Ammon, to fight against them; and ^Jthe LORD ^{*}delivered them into his hands. ³³ And he ^{*}smote them from Aroer, even till thou come to Minnith, *even* twenty cities, and unto the-^mplain-of the vineyards, with a very great slaughter. Thus the-^schildren-of Ammon ^{*}were-subdued before the-^schildren-of Israēl.

m. meadow.

35. Eccl. 5. 2, 4,
5. Num. 30.
2. Ps. 15. 4.

³⁴ And Jephthah ^{*}came to-^{*}Mizpeh unto his house, and, behold, his daughter ^{*}came-out to meet him with timbrels and with dances: and *she was his only child*; beside her he had neither son nor daughter. ³⁵ And it ^{*}came-to-pass, when he [°]saw *h̄r*, that he [°]rent his [°]clothes, and ^{*}said, "Alas, my daughter! thou [°]hast-brought me [°]very-low, and thou [°]art one-of them ⁻that-trouble-me: for *℥* [°]I-have-opened my mouth unto ^Jthe LORD, and I [°]cannot [°]go-back."

c.

וְרֵעִי

³⁶ And she ^{*}said unto him, "My father, *if* thou [°]hast-opened thy [°]mouth unto ^Jthe LORD, [°]do to me according-to that-which [°]hath-proceeded out-of thy mouth; forasmuch as ^Jthe LORD [°]hath-taken vengeance for thee of thine enemies, *even* of the-^schildren-of Ammon."

c. companions.

³⁷ And she ^{*}said unto her father, "[°]Let ^{*}this ^{*}thing be-done for me: [°]let me alone two months, that I ^{*}may-go-up and down upon the mountains, and ^{*}bewail my virginity, *℥* and my [°]fellows."³⁸ And he ^{*}said "[°]Go." And he ^{*}sent *h̄r* away for two months: and *she* ^{*}went with her companions, and ^{*}bewailed her virginity upon the mountains.

i.

אִישׁ

³⁹ And it ^{*}came-to-pass at the-end-of two months; that she ^{*}returned unto her father, who ^{*}did with her according to his [°]vow which he [°]had-vowed: and *she* knew no [°]man.

i. ish.

o.

חֵק

And it ^{*}was a [°]custom in Israēl, ⁴⁰ that the-daughters-of Israēl [°]went [°]yearly to [°]lament the-daughter-of Jephthah the Gileadite four days in a [°]year.

o. ordnance,
Heb. khōk.
f. from year to year.
t. or talk-with, or give-praises to.
Jud. 5. 11.

f.

מִיָּמִים

t.

לְחֹנֹת לְבַת-

1. Comp. ch. 8.

i.

אִישׁ

12 AND the-^men-of Ephraim ^{*}gathered-themselves-to-[°]gether, and ^{*}went northward, and ^{*}said unto Jephthah, "Wherefore passedst-thou-over to fight against the-^schildren-of Ammon, and didst not call us to go with thee? we will burn thine house upon thee with [°]fire."

i. ish.
w. were-called-together.
s. sons.

w.

וַיָּצֵק

² And Jephthah ^{*}said unto them, "*℥* and my people were at great strife with the-^schildren-of Ammon; and when I ^{*}called you, ye delivered me not out-of their hands. ³ And when I ^{*}saw that ye ^{*}delivered me not, I ^{*}put my ^{so}life in-my hands, and ^{*}passed-over against the-^schildren-of Ammon, and ^Jthe LORD ^{*}delivered them into my hand: wherefore then [°]are-ye-come-up unto me ^{*}this ^{*}day, to fight against me?"

so. soul.
s. sons.
J. Jehovah.

so.

נַפְשִׁי

J.

יְהוָה

⁴ Then Jephthah ^{*}gathered-together [°]all the ^mmen-of Gilead, and ^{*}fought with Ephraim: and the-^mmen-of Gilead ^{*}smote Ephraim, because they said, "*℥* the Gileadites *are* fugitives-of Ephraim among the Ephraimites, and among the Manassites."

se. anahshim.

f.

אֶת-מַעְבְּרוֹת

⁵ And the Gileadites ^{*}took [°]the-^fpassages-of [°]Jordan before the Ephraimites: and it [°]was so, that when those Ephraimites [°]which [°]were-escaped [°]said, "[°]Let-me-go-over," that the-^mmen-of Gilead ^{*}said unto him, "*Art* thou an Ephraimite?" If he ^{*}said, "Nay;" ⁶ then ^{*}said they unto him, "^{sh}Sibboleth:" and he [°]said "^{si}Sibboleth:" for he [°]could not frame to pronounce it right. Then they ^{*}took *h̄m*, and ^{*}slew him at the-^fpassages-of [°]Jordan: and there ^{*}fell at ^{*}that ^{*}time of the Ephraimites forty and two thousand.

f. fords.

sh.

שִׁבּוּלֶת

si.

סִבּוּלֶת

⁷ And Jephthah ^{*}judged [°]Israēl six years. Then ^{*}died Jephthah the Gileadite, and ^{*}was-buried in *one* of the-cities-of Gilead.

sh. Shibboleth,
A stream.
si. Sibboleth.

about 1137.

B.C. about 1137. i.	<p>⁸ And after him ⁱIbzan of Beth-lehem [*]judged ⁱIsraël. ⁹ And he [*]had thirty sons, and thirty daughters, <i>whom</i> he sent abroad, and took in thirty daughters from abroad for his sons. And he [*]judged ⁱIsraël seven years.</p>	i. Itzan, Great-fatigue.
	<p>¹⁰ Then [*]died Ibzan, and [*]was-buried at Beth-lehem.</p>	
about 1130. e.	<p>¹¹ And after him ^eElon, a [*]Zebulonite, [*]judged ⁱIsraël; and he [*]judged ⁱIsraël ten years. ¹² And Elon the Zebulonite [*]died, and [*]was-buried in Aijalon in the-country of Zebulun.</p>	e. Elon, Magnificent-oak.
about 1120. a.	<p>¹³ And after him ^aAbdon the-son-of Hillel, a [*]Pirathonite, [*]judged ⁱIsraël. ¹⁴ And he [*]had forty sons and thirty [*]nephews, that-^rode on threescore and ten ass-colts: and he [*]judged ⁱIsraël eight years. ¹⁵ And Abdon the-son-of Hillel the Pirathonite [*]died, and [*]was-buried in Pirathon in the-land-of Ephraim, in the-^hmount-of the Amalekites.</p>	a. Abdon, Haddön, servile. s. son's sons.
about 1112. h.		h. hill-country.
about 1161. j.	<p>13 AND the-^schildren-of Israël [*]did [*]evil again in the-sight of ^jthe LORD; and ^jthe LORD [*]delivered them into the-hand-of <i>the</i> Philistines forty years.</p>	s. sons or descendants. j. Jehovah.
i. z. m.	<p>² And there [*]was a-certain ⁱman of ^zZorah, of the-family-of the Danites, whose name <i>was</i> ^mManoah; and his wife <i>was</i> barren, and bare not.</p>	i. ish. z. Zorah, Nest-of-hornets. m. Manoakh, Rest.
w. i.	<p>³ And the-angel-of ^jthe LORD [*]appeared unto the woman, and [*]said unto her, "Behold now, thou <i>art</i> barren, and [*]bearest not: but thou [*]shalt-conceive, and [*]bear a son. ⁴ Now therefore [*]beware, I-pray-thee, and [*]drink not ^wwine nor ⁱstrong-drink, and [*]eat not any unclean <i>thing</i>: ⁵ for, lo, thou <i>shalt</i> conceive, and [*]bear a son; and no razor [*]shall-come on his head: for the child shall-be a Nazarite-unto ⁼God from the womb: and <i>he</i> shall-begⁱn to deliver ⁱIsraël out-of the-hand-of <i>the</i> Philistines."</p>	w. wine, Heb. yayin. i. intoxicating-drink, Heb. shecahr.
5. See Num. 6. 1-5.	<p>⁶ Then the woman [*]came and [*]told her husband, saying, "A ⁱman-of ⁼God came unto me, and his countenance <i>was</i> like the-countenance-of an angel-of ⁼God, very terrible: but I asked him not whence <i>he</i> <i>was</i>, neither told he me his [*]name: ⁷ but he [*]said unto me, 'Behold, thou <i>shalt</i> conceive, and [*]bear a son; and now [*]drink no ^wwine nor ⁱstrong-drink, neither [*]eat any unclean <i>thing</i>: for the child shall-be a Nazarite-to ⁼God from the womb to the-day-of his death.'"</p>	i. ish. =God, ha Elohim.
j. a.	<p>⁸ Then Manoah [*]intreated ^jthe LORD, and [*]said, "O my ⁼Lord, [*]let the-ⁱman-of ⁼God which thou didst-send come again unto us, and [*]teach us what we shall-do unto the child that shall-be-born."</p>	j. Jehovah. a. Adonahy, Sovereign-Triune-Lord.
w. i.	<p>⁹ And ⁼God [*]hearkened to the-voice-of Manoah; and the-angel-of ⁼God [*]came again unto the woman as <i>she</i> [*]sat in the field: but Manoah her husband <i>was</i> not with her. ¹⁰ And the woman [*]made-haste, and [*]ran, and [*]shewed her husband, and [*]said unto him, "Behold, the ⁱman [*]hath-appeared unto me, that came unto me the <i>other</i> day."</p>	w. what shall-be the-manner-of the child, and his work? j. Jehovah. wi. wine vine. i. intoxicating-drink.
w. i.	<p>¹¹ And Manoah [*]arose, and [*]went after his wife, and [*]came to the ⁱman, and [*]said unto him, "Art thou the ⁱman that spakest unto the woman?" And he [*]said, "I <i>am</i>." ¹² And Manoah [*]said, "Now [*]let thy words come-to-pass. ^wHow shall-we-order the child, and <i>how</i> shall-we-do unto him?" ¹³ And the-angel-of ^jthe LORD [*]said unto Manoah, "Of all that I said unto the woman [*]let-her-beware. ¹⁴ She [*]may not eat of any <i>thing</i> that [*]cometh of the ^wwine, neither [*]let-her-drink ^wwine or ⁱstrong-drink, nor [*]eat any unclean <i>thing</i>: all that I commanded her [*]let-her-observe."</p>	

B.C. about 1161.

a.o. נָרִי עֲזִים

p.a. תַּעֲשֶׂה עֹלָה

u. תַּעֲלֶקָה

18. Gen. 32. 29.

w.o. פֶּלֶאִי

19. See ch. 6.

g. וְאַתָּה מְנַתֵּהּ

w. וּמִפֶּלֶאִי

24. S. So. 6. 10.

s. שִׁמְשׁוֹן

z. צִרְעָה

e. אֶשְׁתָּאֵל

about 1141.

t. תִּמְנָתָהּ

p. פִּלְשְׁתִּים

i. יִשְׂרָה בְּעֵינִי

J. מִיָּהוָה

a. לְקִרְאָתוֹ

¹⁵ And Manoah *said unto the-angel-of ^Jthe LORD, "I-pray-thee, 'let-us-detain thee, until we shall-have-made-ready a kid ^afor thee." ¹⁶ And the-angel-of ^Jthe LORD *said unto Manoah, "Though thou 'detain me, I will not eat of thy bread: and if thou 'wilt-^poffer a ^aburnt-offering, thou must-offer-it^u unto ^Jthe LORD." For Manoah knew not that *he was* an angel-of ^Jthe LORD.

¹⁷ And Manoah *said unto the-angel-of ^Jthe LORD, "What is thy name, that when thy sayings 'come-to-pass we may-do-thee-honour?" ¹⁸ And the-angel-of ^Jthe LORD *said unto him, "Why 'askest thou thus after my name, seeing it is ^wsecret?"

¹⁹ So Manoah *took a ^akid ^awith a ^smeat-offering, and *offered ^{it} upon a ^arock unto ^Jthe LORD: and the angel did ^wwondrously; and Manoah and his wife 'looked-on. ²⁰ For it *came-to-pass, when the flame ^owent-up toward ^xheaven from off the altar, that the-angel-of ^Jthe LORD *ascended in the-flame-of the altar. And Manoah and his wife 'looked-on *it*, and *fell on their faces to-the-ground.

²¹ But the-angel-of ^Jthe LORD did no more appear to Manoah and to his wife. Then Manoah knew that *he was* an angel-of ^Jthe LORD.

²² And Manoah *said unto his wife, "We ^oshall-surely 'die, because we 'have-seen ⁼God." ²³ But his wife *said unto him, "If ^Jthe LORD were-pleased to kill us, he 'would not have-received a ^aburnt-offering and a ^smeat-offering at our hands, neither 'would he have-shewed us 'all these things, nor 'would as at this-time have-told us *such things* as these."

²⁴ And the woman *bare a son, and *called his 'name ^sSamson: and the child *grew, and ^Jthe LORD *blessed him. ²⁵ And the-Spirit-of ^Jthe LORD *began to move him at times in the-camp-of Dan between ^zZorah and ^eEshtaol.

14 AND Samson *went-down to ^tTimnath, and *saw a woman in Timnath of the-daughters-of the ^pPhilistines. ² And he *came-up, and *told his father and his mother, and *said, "I 'have-seen a woman in Timnath of the-daughters-of the Philistines: now therefore *get *her* for me to wife." ³ Then his father and his mother *said unto him, "Is there never a woman among the-daughters-of thy brethren, or among all my people, that thou *goest to take a wife of the uncircumcised Philistines?" And Samson *said unto his father, "'Get *her* for me; for *she* 'pleaseth me well." ⁴ But his father and his mother knew not that it was of ^Jthe LORD, that *he* *sought an occasion against the Philistines: for at ^athat ^atime the Philistines 'had-dominion over Israel.

⁵ Then *went Samson down, and his father and his mother, to Timnath, and *came to the-vineyards-of Timnath: and, behold, a young-lion 'roared ^aagainst him. ⁶ And the-Spirit-of ^Jthe LORD *came-mightily upon him, and he *rent him as he ^owould-have-rent a ^akid, and *he had* nothing in his hand: but he told not his father or his mother ^{what} he 'had-done.

⁷ And he *went-down, and *talked with the woman; and she ^w*pleased Samson well.

⁸ And after a time he *returned to take her, and he *turned-aside to see ^tthe-carcase-of the lion: and, behold, *there was* a swarm-of bees and honey in the-carcase-of the lion. ⁹ And he *took thereof in his hands, and *went-on eating, and *came to his father and mother, and he *gave them, and they *did-eat: but he told not them that he 'had-taken the honey out-of the-carcase-of the lion.

a.o. of the goats,
Heb. hizzim.p. prepare.
a. an ascending-offering.
u. offer-it-up.
J. Jehovah.w.o. wonderful,
Heb. pele.a.o. of the goats,
Heb. hizzim.
g. gift-offering.
u. offered-it-up.
w. a wonderful-thing.
x=h. the heavens.a. an ascending-offering.
g. gift-offering.s. Samson,
Shimshon,
Sun-like,
from she-mesh, the sun.
z. Zorah, Nest-of hornets.
e. Eshtaol, Petition.t. Timnath, Portion-assigned.
p. Philistines, Wallowers (in the dust).i. is-right in mine eyes.
J. Jehovah.

a. at-meeting-him.

w. was-right in the-eyes-of.

B.C. about 1141.

¹⁰ So his father *went-down unto the woman: and Samson *made there a **feast**; for so *used the young-men to-do. ¹¹ And it *came-to-pass, when they saw him, that they *brought thirty companions to *be with him.

12. Gen. 29. 27.
Luke 14. 7.

¹² And **Samson** *said unto them, "I will now put-forth a **riddle** unto you: if ye ^ocan-certainly *declare it me *within* the-seven days-of the feast, and *find-it-out, then I *will-give you thirty sheets and thirty change-of garments: ¹³ but if ye *cannot declare it me, then *shall ye give me thirty sheets and thirty change-of garments." And they *said unto him, "Put-forth thy riddle, that we *may-hear it." ¹⁴ And he *said unto them, "Out-of the eater came-forth meat, and out-of the strong came-forth sweetness." And they could not *in* three days expound the riddle.

15. Ch. 15. 6.

¹⁵ And it *came-to-pass on the seventh *day, that they *said unto Samson's wife, "Entice thy husband, that he *may-declare unto us the riddle, lest we burn thee and thy father's house with fire: have ye called us to take that we have? *is it not so?*"

¹⁶ And Samson's wife *wept before him, and *said, "Thou dost but hate me, and lovest me not: thou hast put-forth a riddle unto the-children-of my people, and hast not told it me." And he *said unto her, "Behold, I have not told it my father nor my mother, and shall I tell it thee?"

¹⁷ And she *wept before him the seven days, while their feast lasted: and it *came-to-pass on the seventh *day, that he *told her, because she lay-sore-upon him: and she *told the riddle to the-children-of her people. ¹⁸ And the-men-of the city *said unto him on the seventh *day before the sun went-down, "What is sweeter than honey? and what is stronger than a lion?" And he *said unto them, "If ye had not plowed with my heifer, ye had not found-out my riddle."

19. Ch. 3. 10;
13. 25.

¹⁹ And the Spirit-of ^Jthe LORD *came upon him, and he *went-down to Ashkelon, and *slew thirty men of them, and *took their spoil, and *gave change-of-garments unto them-which-expounded the riddle. And his anger *was-kindled, and he *went-up to his father's house.

20. John 3. 29.

²⁰ But Samson's wife *was given to his companion, whom he had-used as his friend.

about 1140.

15 BUT it *came-to-pass within a while after, in the-time-of wheat harvest, that **Samson** *visited his wife with a kid^o; and he *said, "I will-go-in to my wife into the chamber." But her father would not suffer him to go-in. ² And her father *said, "I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion: *is not* her younger sister fairer than she? take her, I pray-thee, instead of her."

16. Ch. 14. 20.

³ And Samson *said concerning them, "^{xth} Now shall-I-be more-blameless than the Philistines, though I do them a displeasure." ⁴ And Samson *went and *caught three hundred foxes, and *took firebrands, and *turned tail to tail, and *put a fire-brand in the midst between two tails. ⁵ And when he had-set the brands on-fire, he let them go into the-standing-corn-of the Philistines, and *burnt-up both the shocks, and also the standing-corn, with the vineyards and olives.

⁶ Then the Philistines *said, "Who hath-done this?" And they *answered, "Samson, the-son-in-law-of the Timnite, because he had-taken his wife, and given her to his companion." And the Philistines *came-up, and burnt her and her father with fire.

⁷ And **Samson** *said unto them, "Though ye have-done this, yet will-I-be-avenged of you, and after-that I will-cease."

l. linen-shirts,
Heb. sēdimin.

s. sons.

ae. anahshim.

J. Jehovah.
i. ish.

ao. of the goats.

th. this time.
e. evil.t. or torches,
Heb. lappidim.
to. or torch.I. like, Heb.
ca.

323

B.C. about 1120.

O.A. בַּחֲמֹר
הָאֲדָמִים

A.C. בַּאֲשֵׁר

W. אֲשֵׁר לֹא-
נִשְׁעָה בָּהֶם
מְלֻאכָהW. אֶת-הַיָּמִין
הָאֵלֶּהA. הַכֶּסֶף
L. לְאִישׁK. יָדַע
J. יָדָהA. לְזִבְחַת
D. לְדָנוֹן

6 And Delilah ^{*}said to Samson, “Tell me, I pray thee, wherein thy great strength *lieth*, and wherewith thou ^{*}mightest be bound to afflict thee.” 7 And Samson ^{*}said unto her, “If they ^{*}bind me with seven **green withs** that were never dried, then ^{*}shall I be weak, and ^{*}be as ^{*}another ^{*}man.” 8 Then the ^{*}lords of the Philistines ^{*}brought up to her seven green withs which ^{*}had not been dried, and she ^{*}bound him with them. 9 Now there were ^{*}men lying in wait, abiding with her in the chamber. And she ^{*}said unto him, “The Philistines be upon thee, Samson.” And he ^{*}brake the withs, ^{*}as a thread of ^{*}tow ^{*}is broken when it ^{*}toucheth the fire. So his strength was not known.

10 And Delilah ^{*}said unto Samson, “Behold, thou ^{*}hast mocked me, and ^{*}told me lies: now ^{*}tell me, I pray thee, wherewith thou ^{*}mightest be bound.” 11 And he ^{*}said unto her, “If they ^{*}bind me ^{*}fast with **new ropes** that never were occupied, then ^{*}shall I be weak, and ^{*}be as ^{*}another ^{*}man.”

12 Delilah therefore ^{*}took new ropes, and ^{*}bound him therewith, and ^{*}said unto him, “The Philistines be upon thee, Samson.” And there were ^{*}liers in wait abiding in the chamber. And he ^{*}brake them from off his arms like a ^{*}thread.

13 And Delilah ^{*}said unto Samson, “Hitherto thou ^{*}hast mocked me, and ^{*}told me lies: ^{*}tell me wherewith thou ^{*}mightest be bound.” And he ^{*}said unto her, “If thou ^{*}weavest the **seven locks** of my head with the web.”

14 And she ^{*}fastened it with the pin, and ^{*}said unto him, “The Philistines be upon thee, Samson.” And he ^{*}awaked out of his sleep, and ^{*}went away with the pin of the ^{*}beam, and with the web.

15 And she ^{*}said unto him, “How ^{*}canst thou say, ‘I ^{*}love thee,’ when thine heart is not with me? thou ^{*}hast mocked me these three times, and ^{*}hast not told me wherein thy great strength *lieth*.”

16 And it ^{*}came to pass, when she pressed him daily with her words, and ^{*}urged him, so that his soul ^{*}was vexed unto death; 17 that he ^{*}told her ^{*}all his heart, and ^{*}said unto her, “There ^{*}hath not come a razor upon mine head; for ^{*}I have been a Nazarite unto ^{*}God from my mother’s womb: if I ^{*}be shaven, then my strength ^{*}will go from me, and I ^{*}shall become weak, and ^{*}be like any *other* ^{*}man.”

18 And when Delilah ^{*}saw that he ^{*}had told her ^{*}all his heart, she ^{*}sent and ^{*}called for the ^{*}lords of the Philistines, ^{*}saying, “Come up this once, for he ^{*}hath shewed me ^{*}all his heart.” Then the ^{*}lords of the Philistines ^{*}came up unto her, and ^{*}brought ^{*}money in their hand. 19 And she ^{*}made him sleep upon her knees; and she ^{*}called for a ^{*}man, and she ^{*}caused him to shave off the seven locks of his head; and she ^{*}began to afflict him, and his strength ^{*}went from him. 20 And she ^{*}said, “The Philistines be upon thee, Samson.” And he ^{*}awoke out of his sleep, and ^{*}said, “I will go out as at other times before, and ^{*}shake myself.” And he ^{*}wist not that ^{*}the Lord was departed from him. 21 But the Philistines ^{*}took him, and ^{*}put out his ^{*}eyes, and ^{*}brought him down to Gaza, and ^{*}bound him with ^{*}fetters of brass; and he ^{*}did grind in the prison house.

22 Howbeit the hair of his head ^{*}began to grow again after he was shaven.

23 Then the ^{*}lords of the Philistines gathered them together for to ^{*}offer a great sacrifice unto ^{*}Dagon their ^{*}god, and to rejoice: for they ^{*}said, “Our ^{*}god ^{*}hath delivered Samson our enemy into our hand.” 24 And when the people ^{*}saw him, they ^{*}praised

O. one man.
A. adam, Heb.
ahdahm.A.C. according as
or even as.W. wherewith
work ^{*}hath
not been
done.W. the pin of the
weaving-
machine.A. adam, Heb.
ahdahm.

S. silver.

I. ish.

K. knew.

S. sacrifice.
D. Dahgôn,
Large fish.

B.C. about 1120.

their "god: for they said, "Our "god "hath delivered into our hands our "enemy, and "the destroyer of our country, which slew many of us."

²⁵ And it "came to pass, when their hearts were merry, that they "said, "Call for Samson, that he "may make us sport." And they "called for Samson out of the prison house; and he

²⁶ And Samson "said unto the lad "that held him by the hand, "Suffer me that I "may feel "the pillars whereupon the house

²⁷ Now the house was full of "men and "women; and all the "lords of the Philistines were there; and there were upon the roof about three thousand

²⁸ And Samson "called unto "the LORD, and "said, "O "Lord "God, "remember me, I pray thee, and "strengthen me, I pray thee, only "this "once, O "God, that I "may be at once avenged of the Philistines for my two eyes."

²⁹ And Samson "took hold of "the two "middle pillars upon which the house stood, and on which it "was borne up, of the one with his right hand, and of the other with his left. ³⁰ And Samson "said, "Let "me die with the Philistines." And he "bowed himself with all his might; and the house "fell upon the "lords, and upon all the "people that were therein. So the "dead which he slew at his death "were more than they which he slew in his life.

³¹ Then his brethren and all the house of his father "came down, and "took him, and brought him up, and "buried him between Zorah and Eshtaol in the buryingplace of Manoah his father. And he judged "Israel twenty years.

about 1406.

17 AND there "was a "man of "mount Ephraim, whose name was "Micah. ² And he "said unto his mother, "The eleven hundred "shekels of silver that were taken from thee, about which thou cursedst, and spakest of also in mine ears, behold, the silver is with me: I took it." And his mother "said, "Blessed be thou of "the LORD, my son."

³ And when he "had restored "the eleven hundred "shekels of "silver to his mother, his mother "said, "I "had wholly "dedicated "the silver unto "the LORD from my hand for my son, to make a graven image and a molten image: now therefore I will restore it unto thee."

⁴ Yet he "restored "the "money unto his mother; and his mother "took two hundred "shekels of silver, and "gave them to the founder, who "made thereof a graven image and a molten image: and they "were in the house of Micah.

⁵ And the "man Micah had an house of gods, and "made an ephod, and teraphim, and "consecrated one of his sons, who "became his priest.

⁶ In "those "days there was no king in Israel, but "every man "did that which was right in his own eyes.

⁷ And there "was a young man out of Beth-lehem-judah of the family of Judah, who was a "Levite, and he sojourned there.

⁸ And the "man "departed out of the city from Beth-lehem-judah to sojourn where he could find a place: and he "came to "mount Ephraim to the house of Micah, as he journeyed.

⁹ And Micah "said unto him, "Whence "comest thou?" And he "said unto him, "I am a "Levite of Beth-lehem-judah, and I "go to sojourn where I may find a place." ¹⁰ And Micah "said unto him, "Dwell with me, and "be unto me a father and a

b. before them.

i. is established.

æ. analshim.

i. ish.

J. Jehovah.

a. J. Adonahy

Jehovah, i.e.

Sovereign.

Triune Lord

Jehovah.

m. my soul die.

i. ish.

h. the hill.

country of.

m. Micah, Who

is like Jeho-

vah.

J. Jehovah.

si. silver.

f. filled the hand of.

n.c. about 1406. priest, and **E** will give thee ten *shekels* of silver by the year, and a suit of apparel, and thy victuals." So the Levite ¹¹went in.

¹¹ And the Levite was content to dwell with the ¹man; and the young-man was unto him as one of his sons. ¹² And Micah ^fconsecrated the Levite; and the young-man ¹became his priest, and ¹was in the house of Micah. ¹³ Then ¹said Micah, "Now ¹know I that ^Jthe LORD will do me good, seeing I ¹have a ¹Levite to my priest."

f. filled the land of

1. Ch. 17. 6.

18 IN ¹those ¹days there was no king in Israel: and in ¹those ¹days the tribe of the **Danites** sought them an inheritance to dwell in; for unto ¹that ¹day all their inheritance had not fallen unto them among the tribes of Israel.

² And the ^schildren of Dan ¹sent of their family five ¹men from their ^bcoasts, ¹men of valour, from Zorah, and from Eshtaol, to spy out ¹the land, and to search it; and they ¹said unto them, "Go, search ¹the land: who when they ¹came to ¹mount Ephraim, to the house of Micah, they ¹lodged there.

s. sons or descendants.
ae. anahshim.
b. borders.
h. the hill-country of.

³ When they were by the house of Micah, they knew ¹the voice of the young-man the **Levite**: and they ¹turned in thither, and ¹said unto him, "Who brought thee hither? and what ^dmakest thou in this place? and what hast thou here?" ⁴ And he ¹said unto them, "Thus and thus ¹dealeth Micah with me, and ¹hath hired me, and I ¹am his priest." ⁵ And they ¹said unto him, "Ask counsel, we pray thee, of ¹God, that we ¹may know whether our way which we ¹go shall be prosperous." ⁶ And the priest ¹said unto them, "Go in peace: before ^Jthe LORD is your way wherein ye ¹go."

d. doest.

¹God, Elohim.

J. Jehovah.

⁷ Then the five ¹men ¹departed, and ¹came to ¹Laish, and ¹saw ¹the people that were therein, how they dwelt careless, after the manner of the Zidonians, quiet and secure; and there was no ¹magistrate in the land, ¹that might put them to shame in any thing; and they were far from the Zidonians, and had no ¹business with any ¹man.

ae. anahshim.
l. Laish, Lion.

p. possessor of restraint.

de. dealings.
a. aludam.

⁸ And they ¹came unto their brethren to Zorah and Eshtaol; and their brethren ¹said unto them, "What say ye?" ⁹ And they ¹said, "Arise, that we may go up against them: for we ¹have seen ¹the land, and, behold, it is very good: and are ye still? ¹be not slothful to go, and to enter to possess ¹the land. ¹⁰ When ye go, ye shall come unto a people secure, and to a large ¹land: for ¹God ¹hath given it into your hands; a place where there is no want of any thing that is in the earth."

¹¹ And there ¹went from thence of the family of the Danites, out of Zorah and out of Eshtaol, six hundred ¹men appointed with weapons of war.

i. ish.
g. girded.

¹² And they ¹went up, and ¹pitched in Kirjath-jearim, in Judah: wherefore they called that place ¹Mahaneh-dan unto ¹this ¹day: behold, it is behind Kirjath-jearim. ¹³ And they ¹passed thence unto ¹mount Ephraim, and ¹came unto the house of Micah.

m. Makhaneh-Dahn, Camp of Dan.
h. the hill-country of.

¹⁴ Then ¹answered the five ¹men ¹that went to spy out ¹the country of Laish, and ¹said unto their brethren, "Do ye know that there is in ¹these ¹houses an **ephod**, and **teraphim**, and a graven image, and a molten image? now therefore ¹consider what ye ¹have to do."

¹⁵ And they ¹turned thitherward, and ¹came to the house of the young-man the Levite, even unto the house of Micah, and ¹saluted him. ¹⁶ And the six hundred ¹men appointed with their weapons of war, which were of the ¹children of Dan, stood by

i. ish.
g. girded.
s. sons.

B.C. about 1406.

	the-entering-of the gate. ¹⁷ And the five ^{ae} men that went to spy	^{ae} anahshim.
	-out the land went-up, and came-in thither, and took the	
	graven-image and the ephod, and the teraphim, and the	
	molten-image: and the priest stood in the-entering-of the gate	
	with the six hundred ⁱ men that were appointed with weapons-of	
	*war. ¹⁸ And these went into Micah's house, and *fetched the	
g.	פָּסֶל ^g carved-image, the ephod, and the teraphim, and the molten-	g. graven-image.
	image.	
	Then *said the priest unto them, "What do ye?" ¹⁹ And they	
	*said unto him, "Hold-thy-peace, lay thine hand upon thy	
	mouth, and go with us, and be to us a father and a priest: is it	
	better for thee to be a priest unto the-house-of one ⁱ man, or that	
	thou be a priest unto a tribe and a family in Israel?" ²⁰ And the	
	priest's heart *was glad, and he *took the ephod, and the tera-	
	phim, and the graven-image, and *went in the-midst-of the	
b.	וְאֵת-הַכְּבֹדָה ^b people. ²¹ So they *turned and *departed, and *put the little-	b. baggage.
	ones and the cattle and the ^b carriage before them.	
	²² And when they were a good-way from the-house-of Micah,	
	the men that were in the houses near to Micah's house were-	^{ae} anahshim.
c.	קָרְעוּ ^c gathered-together, and *overtook the ^s children-of Dan. ²³ And	c. called-together.
	they *cried unto the- ^s children-of Dan. And they *turned their	s. sons.
	faces, and *said unto Micah, "What aileth thee, that thou com-	
	est-with-such-a-company?" ²⁴ And he *said, "Ye have-taken	
	away my ^s gods which I made, and the priest, and ye are-gone-	
	away: and what have I more? and what is this that ye say unto	
m.	אֲנִישִׁים קָרִי ^m me, "What aileth thee?" ²⁵ And the- ^s children-of Dan *said	m. men bitter-of soul.
so.	נַפְשִׁי ^{so} unto him, "Let not thy voice be-heard among us, lest ^m angry	so. soul.
	fellows run upon thee, and thou lose thy ^{so} life, with the- ^s lives-	s. souls.
	of thy household."	s. sons.
	²⁶ And the- ^s children-of Dan *went their way: and when Micah	
	*saw that they were too strong for him, he *turned and *went-	
	back unto his house.	
	²⁷ And they took the things which Micah had-made, and the	
	priest which he had, and came unto Laish, unto a people that	
	were at-quiet and secure: and they *smote them with the-edge-of	
	the sword, and burnt the city with *fire. ²⁸ And there was no de-	d. dealings.
	liverer, because it was far from Zidon, and they had no ^a business	a. ahdahm.
	with any ^a man; and it was in the valley that lieth by Beth-rehob.	
	And they *built a ^s city, and *dwelt therein. ²⁹ And they	
	*called the-name-of the city Dan, after the-name-of Dan their	
	father, who was-born unto Israel: howbeit the-name-of the city	
	was Laish at the first.	
	³⁰ And the- ^s children-of Dan *set-up the graven-image: and	s. sons.
	Jonathan, the-son-of Gershom, the-son-of Manasseh, he and his	
	sons were priests to the-tribe-of Dan until the-day-of the-cap-	
	tivity-of the land. ³¹ And they *set them up Micah's graven-	
	image, which he made, all the-time-that the-house-of ^{ae} God ^o was	
	in Shiloh.	
	19 AND it came-to-pass in those days, when there was no	
h.	הָר ^h king in Israel, that there was a certain Levite sojourn-	b. the-hill-country-of.
א.א.	אִשָּׁה ^{a.a.} ing on the-side-of ^h mount Ephraim, who *took to him ^a a concu-	a. a woman.
	bine out of Beth-lehem-judah.	
	² And his concubine *played-the-whore against him, and *went	
o.	יָמִים אַרְבָּעָה ^o away from him unto her father's house to Beth-lehem-judah,	o. or one year and four months.
	and *was there ^o four whole months.	
	³ And her husband *arose, and *went after her, to speak	
t.	עַל-לִבָּהּ ^t friendly unto her, and to bring-her-again, having his servant	t. to her heart.
	with him, and a couple-of asses: and she *brought him into her	

B.C. about 1406. father's house: and when the father of the damsel *saw him, he *rejoiced to meet him. ⁴ And his father-in-law, the damsel's father, *retained him; and he *abode with him three days: so they *did eat and *drink, and *lodged there.

st. ⁵ And it *came-to-pass on the fourth *day, when they *arose-early in the morning, that he *rose-up to depart: and the damsel's father *said unto his son-in-law, “st•Comfort thine heart with a morsel of bread, and afterward ‘go-your-way.’” ⁶ And they *sat-down, and *did eat and *drink both of them together: i. ⁷ for the damsel's father *had said unto the ⁱman, “‘Be-content, I -pray-thee, and *tarry-all-night, and *let thine heart be-merry.’” a. ⁸ And when the ⁱman *rose-up to depart, his father-in-law *urged him: therefore he *lodged there ^aagain.

⁹ And he *arose-early in the morning on the fifth *day to depart: and the damsel's father *said, “st•Comfort thine heart, I -pray-thee.” And they *tarried until afternoon, and they *did eat both of them. ⁹ And when the ⁱman *rose-up to depart, ^{he}, and his concubine, and his servant, his father-in-law, the damsel's father, *said unto him, “Behold, now the day *draweth toward evening, I-pray-you *tarry-all-night: behold, the day ^ogroweth to-an-end, *lodge here, that thine heart *may-be-merry; and to-morrow *get-you-early on your way, that thou *mayest-go ^hhome.” t. ¹⁰ But the ⁱman would not tarry-that-night, but he *rose-up and *departed, and *came over against Jebus, which *is* Jerusalem; and *there were* with him two asses saddled, his concubine also *was* with him.

¹¹ And when they were by Jebus, the day was far spent; and the servant *said unto his ^master, “‘Come, I-pray-thee, and *let -us-turn-in into ^xthis city-of the Jebusites, and *lodge ^ain it.” ¹² And his master *said unto him, “We will not turn-aside hither into the-city-of a stranger, that *is* not of the-^schildren-of Israël; we *will-pass-over to Gibeah.” s. sons.

¹³ And he *said unto his servant, “‘Come, and *let-us-draw-near to one of these places to *lodge-all-night, in ^xGibeah, or in ^xRamah.” ¹⁴ And they *passed-on and *went-their-way; and the sun *went-down upon them *when they were* by ^xGibeah, which *belongeth* to Benjamin. ¹⁵ And they *turned-aside thither, to go-in and to lodge in ^xGibeah: and when he *went-in, he *sat-him-down in a street-of the city: for *there was* no ⁱman that-took them into his house to lodging.

¹⁶ And, behold, there came an old ⁱman from his work out of the field at ^even, which *was* also of ^hmount Ephraim; and ^{he} sojourned in ^xGibeah: but the-^men-of the place *were* Benjamites. ¹⁷ And when he *had-lifted-up his eyes, he *saw a ^xway-faring ⁱman in the-street-of the city: and the old ⁱman *said, “Whither *goest thou? and whence *comest thou?” ¹⁸ And he *said unto him, “~~We~~ ^{we} are passing from Beth-lehem-judah toward the-side-of ^hmount Ephraim; from thence *am* I: and I *went to Beth-lehem-judah, but *I am now* going to ^{the-house-of} ^Jthe LORD: and there *is* no ⁱman ^{that-receiveth} me to house. ¹⁹ Yet there *is* both straw and provender for our asses; and there *is* bread and wine also for me, and for thy handmaid, and for the young-man *which is* with thy servants: *there is* no want-of any thing.” ²⁰ And the old ⁱman *said, “Peace *be* with thee; how-soever *let* all thy wants *lie* upon me; only *lodge not in the street.” ²¹ So he *brought him into his house, and *gave-provender unto the asses: and they *washed their feet, and *did-eat and *drink.

²² Now as they were-making their ^hhearts merry, behold, the-

22. See Gen.
19. 4-9.
Hosca 9. 9;
19. 9. Rom.
1. 26, 27.

b.c. about 1406.	men of the city, certain sons of ^b Belial, beset the house round about, and beat at the door, and spake to the master of the house, the old man, saying, "Bring forth the man that came into thine house, that we may know him." ²³ And the man, the master of the house, went out unto them, and said unto them, "Nay, my brethren, nay, I pray you, do not so wickedly; seeing that this man is come into mine house, do not this folly. ²⁴ Behold, here is my daughter a maiden, and his concubine; them I will bring out now, and humble ye them, and do with them what seemeth good unto you: but unto this man do not so vile a thing." ²⁵ But the men would not hearken to him: so the man took his concubine, and brought her forth unto them; and they knew her, and abused her all the night until the morning: and when the day began to spring, they let her go.	b. Belial, Worthless-ness.
t. דבר הנבלה הזאת	²⁶ Then came the woman in the dawning of the day, and fell down at the door of the man's house where her lord was, till it was light. ²⁷ And her lord rose up in the morning, and opened the doors of the house, and went out to go his way: and, behold, the woman his concubine was fallen down at the door of the house, and her hands were upon the threshold. ²⁸ And he said unto her, "Up, and let us be going." But none answered. Then the man took her up upon an ass, and the man rose up, and gat him unto his place.	t. the-matter-of this folly.
c. פתח	²⁹ And when he was come into his house, he took a knife, and laid hold on his concubine, and divided her, together with her bones, into twelve pieces, and sent her into all the coasts of Israel.	e. entrance. Heb. pethakh.
28. Ch. 20. 5.	³⁰ And it was so, that all that saw it said, "There was no such deed done nor seen from the day that the children of Israel came up out of the land of Egypt unto this day: consider of it, take advice, and speak your minds."	
29. Ch. 20. 6, 7. See 1 Sam. 11. 7.	³¹ And it was so, that all that saw it said, "There was no such deed done nor seen from the day that the children of Israel came up out of the land of Egypt unto this day: consider of it, take advice, and speak your minds."	b. border. Heb. gēbūl.
b. גבול	³² And it was so, that all that saw it said, "There was no such deed done nor seen from the day that the children of Israel came up out of the land of Egypt unto this day: consider of it, take advice, and speak your minds."	s. sons.
1. Deut. 13. 12-14. Jos. 22. 12-14.	20 THEN all the children of Israel went out, and the congregation was gathered together as one man, from Dan even to Beer-sheba, with the land of Gilead, unto the LORD in Mizpeh. ² And the chief of all the people, even of all the tribes of Israel, presented themselves in the assembly of the people of God, four hundred thousand footmen that drew sword.	s. sons or descendants. i. ish. J. Jehovah.
s. בני	³ (Now the children of Benjamin heard that the children of Israel were gone up to Mizpeh.) Then said the children of Israel, "Tell us, how was this wickedness?"	s. G. ha Elohim.
i. איש	⁴ And the Levite, the husband of the woman that was slain, answered and said, "I came into Gibeah that belongeth to Benjamin, I and my concubine, to lodge. ⁵ And the men of Gibeah rose against me, and beset the house round about upon me by night, and thought to have slain me: and my concubine have they forced, that she is dead. ⁶ And I took my concubine, and cut her in pieces, and sent her throughout all the country of the inheritance of Israel: for they have committed lewdness and folly in Israel. ⁷ Behold, ye are all children of Israel; give here your advice and counsel."	at. the man.
J. יהנה	⁸ And all the people arose as one man, saying, "We will not any of us go to his tent, neither will we any of us turn into his house. ⁹ But now this shall be the thing which we will do to Gibeah; we will go up by lot against it; ¹⁰ and we will take ten men of an hundred throughout all the tribes of Israel, and an hundred of a thousand, and a thousand out of ten thousand, to	m. masters, Heb. bahalim.
4. Ch. 19. 15-20.	¹¹ And all the people arose as one man, saying, "We will not any of us go to his tent, neither will we any of us turn into his house. ¹² But now this shall be the thing which we will do to Gibeah; we will go up by lot against it; ¹³ and we will take ten men of an hundred throughout all the tribes of Israel, and an hundred of a thousand, and a thousand out of ten thousand, to	i. ish.
at. האיש	¹⁴ And all the people arose as one man, saying, "We will not any of us go to his tent, neither will we any of us turn into his house. ¹⁵ But now this shall be the thing which we will do to Gibeah; we will go up by lot against it; ¹⁶ and we will take ten men of an hundred throughout all the tribes of Israel, and an hundred of a thousand, and a thousand out of ten thousand, to	e. anashim.
m. בעלי	¹⁷ And all the people arose as one man, saying, "We will not any of us go to his tent, neither will we any of us turn into his house. ¹⁸ But now this shall be the thing which we will do to Gibeah; we will go up by lot against it; ¹⁹ and we will take ten men of an hundred throughout all the tribes of Israel, and an hundred of a thousand, and a thousand out of ten thousand, to	
an. אנשים	²⁰ And all the people arose as one man, saying, "We will not any of us go to his tent, neither will we any of us turn into his house. ²¹ But now this shall be the thing which we will do to Gibeah; we will go up by lot against it; ²² and we will take ten men of an hundred throughout all the tribes of Israel, and an hundred of a thousand, and a thousand out of ten thousand, to	

B.C. about 1406. fetch victual for the -people, that ^othey may-do, when they ^ocome to Gibeah-of Benjamin, according-to all the folly that they ^ohave -wrought in Israēl."

¹¹ So all the -men-of **Israēl** ^owere-gathered against the city, knit-together as one ⁱman.

¹² And the-tribes-of Israēl ^osent ^omen through all the-tribe-of Benjamin, ^osaying, "What ^xwickedness *is* ^xthis that ⁱis-done among you? ¹³ Now therefore ^odeliver *us* ^othe ^omen, the-^schildren-of Belial, which *are* in ^xGibeah, that we ^omay-put-them-to-death, and ^oput-away evil from Israēl."

s. sons.

26,700.

But the-^schildren-of **Benjamin** ^owould not ^ohearken to the-voice-of their brethren the-^schildren-of Israēl: ¹⁴ but the-^schildren-of Benjamin ^ogathered-themselves-together out-of the cities unto ^xGibeah, to go-out to ^xbattle against the-^schildren-of Israēl.

s. sons.

¹⁵ And the-^schildren-of Benjamin ^owere-numbered at ^xthat ^xtime out-of the cities twenty and six thousand ⁱmen ^othat-drew sword, beside the-inhabitants-of ^xGibeah, which were-numbered seven hundred chosen ⁱmen. ¹⁶ Among all ^xthis ^xpeople *there were* seven hundred chosen ⁱmen lefthanded; every one ^ocould-sling

si. יָשָׁם

^ostones at an ^xhair breadth, and not ^{si}miss.

si. sin, Heb. khahtab.

400,000.

¹⁷ And the-ⁱmen-of **Israēl**, beside Benjamin, were-numbered four hundred thousand ⁱmen ^othat-drew sword: all these *were* ⁱmen-of war.

i. ish.

b. בֵּית-אֱלֹהִים

¹⁸ And the-^schildren-of Israēl ^oarose, and ^owent-up to ^bthe-house-of -God, and ^oasked-counsel of ^oGod, and ^osaid, "Which of us shall-go-up ^xfirst to the battle against the-^schildren-of Benjamin?" And ^othe LORD ^osaid, "*Judah shall go up* ^xfirst."

b. Beth-El.

¹⁹ And the-^schildren-of Israēl ^orose-up in the morning, and ^oencamped against ^xGibeah. ²⁰ And the-ⁱmen-of Israēl ^owent-out to ^xbattle against Benjamin; and the-ⁱmen-of Israēl ^oput-themselves-in-array to fight against them at ^xGibeah. ²¹ And the-^schildren-of Benjamin ^ocame-forth out-of ^xGibeah, and ^odestroyed down-to-the-ground of *the* Israēlites ^othat ^xday twenty and two thousand ⁱmen.

J. Jehovah.

²² And the -people the-ⁱmen-of Israēl ^oencouraged-themselves, and ^oset their battle again in-array in the place where they put-themselves-in-array the first ^xday. ²³ (And the-^schildren-of Israēl ^owent-up and ^owept before ^othe LORD until ^xeven, and ^oasked-counsel of ^othe LORD, ^osaying, "Shall I-go-up again to ^xbattle against the-^schildren-of Benjamin **my brother**?" And ^othe LORD ^osaid, "*Go-up against him.*")

J. Jehovah.

²⁴ And the-^schildren-of Israēl ^ocame-near against the-^schildren-of Benjamin the second ^xday. ²⁵ And Benjamin ^owent-forth against them out-of ^xGibeah the second ^xday, and ^odestroyed down-to-the-ground of the-^schildren-of Israēl again eighteen thousand ⁱmen; all these ^odrew *the* sword.

²⁶ Then all the-^schildren-of Israēl, and all the people, ^owent-up, and ^ocame unto the-^bhouse-of -God, and ^owept, and ^osat there before ^othe LORD, and ^ofasted ^othat ^xday until ^xeven, and ^ooffered ^oburnt-offerings and peace-offerings before ^othe LORD.

b. Beth-El.

u.a. יָעֲלוּ עֹלֹת

²⁷ And the-^schildren-of Israēl ^oinquired of ^othe LORD, (for the-ark-of the-covenant-of ^oGod *was* there in ^xthose ^xdays, ²⁸ and Phinehas, the-son-of Eleazar, the-son-of Aaron, ^ostood before it in ^xthose ^xdays,) ^osaying, "Shall I yet again go-out to ^xbattle against the-^schildren-of Benjamin my brother, **or shall I-cease**?" And ^othe LORD ^osaid, "*Go-up; for to-morrow I will-deliver them into thine hand.*"

u. offered-up.
a. ascending-offerings.

29. Comp. Josh. viii.

²⁹ And Israēl ^oset **liers-in wait** round-about ^xGibeah. ³⁰ And the-^schildren-of Israēl ^owent-up against the-^schildren-of

s. sons.

B.C. about 1406.

Benjamin on the third *day, and *put themselves in array against *Gibeah, as at other times. ³¹ And the ^schildren of Benjamin *went out against the people, and were drawn away from the city; and they *began to smite of the people, and *kill, as at other times, in the highways, of which one goeth up to ^bthe house of -God, and the other to Gibeah in the field, about thirty ⁱmen of Israēl.

b. Beth-El.

³² And the ^schildren of Benjamin *said, “*They are smitten down before us, as at the first.*” But the ^schildren of Israēl said, “*Let us flee, and *draw them from the city unto the highways.*”

³³ And all the ⁱmen of Israēl rose up out of their place, and *put themselves in array at Baal-tamar: and the liers in wait of Israēl *came forth out of their places, *even* out of the ^emeadows of Gibeah. ³⁴ And there *came against *Gibeah ten thousand chosen ⁱmen out of all Israēl, and the battle was sore: but they knew not that *evil was near them.

c. cave.

³⁵ And ^jthe **LORD** *smote **Benjamin** before Israēl: and the ^schildren of Israēl *destroyed of the Benjamites *that *day twenty and five thousand and an hundred ⁱmen: all these *drew the sword.

³⁶ So the ^schildren of Benjamin *saw that they were smitten: for the men of Israēl *gave place to the Benjamites, because they trusted unto the liers in wait which they *had set beside *Gibeah. ³⁷ And the liers in wait hastened, and *rushed upon *Gibeah; and the liers in wait *drew themselves along, and *smote *all the city with the edge of the sword.

³⁸ Now there was an *appointed sign between the ⁱmen of Israēl and the liers in wait, that they should make a great flame with smoke rise up out of the city. ³⁹ And when the ⁱmen of Israēl *retired in the battle, Benjamin began to smite and kill of the ⁱmen of Israēl about thirty ⁱpersons: for they said, “*Surely they are smitten down before us, as in the first *battle.*” ⁴⁰ But when the flame began to arise up out of the city with a pillar of smoke, the Benjamites *looked behind them, and, behold, the flame of the city ascended up to *heaven.

*h. the heavens.

⁴¹ And when the ⁱmen of Israēl turned again, the ⁱmen of Benjamin *were amazed: for they saw that *evil was come upon them. ⁴² Therefore they *turned their backs before the ⁱmen of Israēl unto the way of the wilderness; but the battle overtook them; and them which came out of the cities they destroyed in the midst of them. ⁴³ Thus they inclosed ^jthe Benjamites round about, and chased them, and trode them down with ease ^aover against *Gibeah toward the sunrising.

au. unto.

⁴⁴ And there *fell of Benjamin eighteen thousand ⁱmen; *all these were ^emen of valour. ⁴⁵ And they *turned and *fled toward the wilderness unto the rock of *Rimmon: and they *gleaned of them in the highways five thousand ⁱmen; and *pursued hard after them unto Gidom, and *slew two thousand ⁱmen of them. ⁴⁶ So that all which fell *that *day of Benjamin *were twenty and five thousand ⁱmen *that drew the sword; *all these were ^emen of valour.

i. ish.

ae. anabshim.

47. Ch. 21. 13.

⁴⁷ But six hundred ⁱmen *turned and *fled to the wilderness unto the rock *Rimmon, and *abode in the rock Rimmon four months.

⁴⁸ And the ⁱmen of Israēl turned again upon the ^schildren of Benjamin, and *smote them with the edge of the sword, as well the men of every city, as the beast, and all that came to hand: also they set on fire all the cities that they came to.

B.C. about 1406.

i. אִישׁ

b. בֵּית-אֵל

=G. הָאֱלֹהִים

J. G. יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

יְהוָה

יְהוָה

יְהוָה

u.a. וַיַּעֲלוּ עֹלֹת

as. בָּקָהָל

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

21 NOW the ⁱmen of **Israēl** had sworn in ^{*}Mizpeh, ^osaying, "There shall not any of us give his daughter unto Benjamin to wife." ² And the people ^{*}came to ^bthe-house-of-God, and ^{*}abode there till ^{*}even before ⁼(God, and ^{*}lifted up their voices, and ^{*}wept sore; ³ and ^{*}said, "O ^JLORD =God of Israēl, why is this come to pass in Israēl, that there should be to-day one tribe lacking in Israēl?"

⁴ And it ^{*}came to pass on the morrow, that the people ^{*}rose early, and ^{*}built there an altar, and ^{*}offered ^aburnt-offerings and peace-offerings. ⁵ And the ^schildren of Israēl ^{*}said, "Who is there among all the tribes of Israēl that came not up with the ^as congregation unto ^Jthe LORD?" For they ^{*}had made a ^{*}great oath concerning him that came not up to ^Jthe LORD to ^{*}Mizpeh, ^osaying, "He ^oshall surely ^{*}be put to death."

⁶ And the ^schildren of Israēl ^{*}repented them for Benjamin their brother, and ^{*}said, "There is one tribe cut off from Israēl this day. ⁷ How shall we do for wives for ^athem that remain, seeing we ^{*}have sworn by ^Jthe LORD that we will not give them of our daughters to wives?"

⁸ And they ^{*}said, "What one is there of the tribes of Israēl that came not up to ^{*}Mizpeh to ^Jthe LORD?" And, behold, there came none to the camp from **Jabesh-gilead** to the assembly. ⁹ For the people ^{*}were numbered, and, behold, there were none of the inhabitants of Jabesh-gilead there.

¹⁰ And the congregation ^{*}sent thither twelve thousand ⁱmen of the valiantest, and ^{*}commanded them, saying, "^{*}Go and ^{*}smite the inhabitants of Jabesh-gilead with the edge of the sword, with the women and the ^lchildren. ¹¹ And this is the thing that ye ^{*}shall do, Ye ^ashall utterly destroy every male, and every woman ^{*}that hath lain by ^mman."

¹² And they ^{*}found among the inhabitants of Jabesh-gilead four hundred ^yyoung virgins, that ^{*}had known no ⁱman by lying with any male: and they ^{*}brought them unto the camp to Shiloh, which is in the land of Canaan.

¹³ And the whole congregation ^{*}sent some ^{*}to speak to the ^schildren of Benjamin that were in the rock **Rimmon**, and ^{*}to call peaceably unto them. ¹⁴ And Benjamin ^{*}came again at ^{*}that time; and they ^{*}gave them ^{*}wives which they ^{*}had saved alive of the women of Jabesh-gilead: and yet so they sufficed them not. ¹⁵ And the people repented them for Benjamin, because that ^Jthe LORD ^{*}had made a breach in the tribes of Israēl.

¹⁶ Then the elders of the congregation ^{*}said, "How shall we do for wives for ^athem that remain, seeing the women are destroyed out of Benjamin?" ¹⁷ And they ^{*}said, "There must be an inheritance for them that be escaped of Benjamin, that a tribe be not destroyed out of Israēl. ¹⁸ Howbeit we ^{*}may not ^ogive them wives of our daughters: for the ^schildren of Israēl ^{*}have sworn, ^osaying, 'Cursed be ^{*}he that giveth a wife to Benjamin.'"

¹⁹ Then they ^{*}said, "Behold, there is a feast of ^Jthe LORD in Shiloh yearly in a place which is on the north side of Beth-ēl, on the east side of the highway ^athat goeth up from Beth-ēl to Shechem, and on the south of Lebonah." ²⁰ Therefore they ^{*}commanded the ^schildren of Benjamin, ^osaying, "^{*}Go and ^{*}lie in wait in the vineyards; ²¹ and ^{*}see, and, behold, if the daughters of Shiloh ^{*}come out to dance in ^{*}dances, then ^{*}come ye out of the vineyards, and ^{*}catch you ⁱevery man his wife of the daughters of Shiloh, and ^{*}go to the land of Benjamin."

²² "And it shall be, when their fathers or their brethren come unto us to complain, that we ^{*}will say unto them, 'Be favourable

i. ish.

b. or Beth-El.

=G. ha Elohim.

J. G. Jehovah

Elohim.

Elohim.

Elohim.

u. offered up.

a. ascending offerings.

s. sons.

as. assembly.

Heb. kahahl.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

J. Jehovah.

n.c. about 1406.

unto them for our sakes: because we reserved not to ⁱeach-man his wife in the war: for ^{ye} did not give unto them at this time, *that ye should-be-guilty.*”

23. See ch. 20.

48.

²³ And the-^schildren-of Benjamin ^{*}did so, and ^{*}took *them* wives, according-to their number, of them-that-danced, whom they caught: and they ^{*}went and ^{*}returned unto their inheritance, and

b. יִבְנֶי

^b ^{*}repaired ^{the} cities, and ^{*}dwelt in them.

b. built-up.

²⁴ And the-^schildren-of Israēl ^{*}departed thence at ^{*}that ^{*}time, ⁱevery-man to his tribe and to his family, and they ^{*}went-out from thence ⁱevery-man to his inheritance.

i. ish.

25. Deut. 12. 8.

Ch. 17. 6;

18. 1.

²⁵ In ^{*}those ^{*}days *there was no king in Israēl*: ⁱevery-man ^{*}did *that which* was right in his-own eyes.

^{*}did *continually*.

THE BOOK OF

RUTH.

r. רות
B.C. about 1322.
1. 1 Sam. 22.
3, 4.
Isa. 10. 3, 4.

j. הַנְּקֻטִּים
i. אִישׁ
f. בְּיָדָא מוֹאָב
e. אֶל־מֶלֶךְ
u. נַעֲמִי
m. כְּחִלּוֹן
c. בְּרִיּוֹן

o. עֶרְפָּה
r. רות

aof. וּמֵאִשָּׁה
about 1312.

j. יְהוָה

8. v. 5.

ac. בְּאִשָּׁר

11. Dent. 25. 5.

i. בִּימֵר
לִי מֵאֵד

G. וְאֶל־יְהוָה
אֱלֹהֵי

j. יְהוָה
b. בֵּינִי וּבֵינָךְ
st. בֵּי-

מִתְאַמְצוֹת הִיא

בֵּית לָחֶם

n. נַעֲמִי
334

NOW it ^{came to pass} in the days when the judges ^{ruled}, that there ^{was} a famine in the land. And a ^{certain} man of Beth-lehem-judah ^{went to sojourn} in the ^{country of} Moab, he, and his wife, and his two sons. ² And the name of the man ^{was} **Elimelech**, and the name of his wife ^{was} **Naomi**, and the name of his two sons ^{was} **Mahlon** and **Chilion**, Ephrathites, of Beth-lehem-judah. And they ^{came into} the ^{country of} Moab, and ^{continued} there.

³ And Elimelech **Naomi's** husband ^{died}; and she ^{was left}, and her two sons. ⁴ And they ^{took} them wives of the women of Moab; the name of the one ^{was} **Orpah**, and the name of the other **Ruth**: and they ^{dwelt} there about ten years.

⁵ And Mahlon and Chilion ^{died also} both of them; and the woman ^{was left} of her two sons and ^{of} her husband.

⁶ Then she ^{arose} with her daughters-in-law, that she ^{might return from} the ^{country of} Moab: for she ^{had heard} in the ^{country of} Moab how that ^{the} LORD ^{had visited} his ^{people} in ^{giving} them bread. ⁷ Wherefore she ^{went forth} out of the place where she was, and her two daughters-in-law with her; and they ^{went on} the way to return unto the land of Judah.

⁸ And **Naomi** ^{said} unto her two daughters-in-law, "^{Go}, ^{return} each to her mother's house: ^{the} LORD ^{deal} kindly with you, ^{as ye have dealt} with the ^{dead}, and with me. ⁹ ^{The} LORD ^{grant} you that ye ^{may find} rest, each of you in the house of her husband." Then she ^{kissed} them; and they ^{lifted up} their voice, and ^{wept}. ¹⁰ And they ^{said} unto her, "Surely we will ^{return} with thee unto thy people."

¹¹ And Naomi ^{said}, "^{Turn again}, my daughters: why will ye ^{go} with me? ^{are there yet} *any more* sons in my womb, that they ^{may be} your husbands? ¹² ^{Turn again}, my daughters, ^{go your way}; for I ^{am} too old to have an husband. If I ^{should say}, 'I have hope,' if I ^{should have} an husband also to-night, and ^{should also bear} sons; ¹³ ^{would ye tarry} for them till they were grown? ^{would ye stay} for them from having husbands? nay, my daughters; for ^{it grieveth} me much for your sakes that the ^{hand of} ^{the} LORD ^{is gone out} against me."

¹⁴ And they ^{lifted up} their voice, and ^{wept} again; and **Orpah** ^{kissed} her mother-in-law; but **Ruth** ^{clave} unto her. ¹⁵ And she ^{said}, "Behold, thy sister-in-law ^{is gone back} unto her people, and unto her gods: ^{return} thou after thy sister-in-law."

¹⁶ And **Ruth** ^{said}, "^{Intreat} me not to leave thee, or to return from following after thee: for whither thou ^{goest}, I will ^{go}; and where thou ^{lodgest}, I will ^{lodge}: thy people ^{shall be} my people, and thy ^{God} my ^{God}: ¹⁷ where thou ^{dighest}, will I ^{die}, and there will I ^{be buried}: ^{the} LORD ^{do so to me}, and more also, ^{if ought} but ^{death} ^{part} thee and me."

¹⁸ When she ^{saw} that she ^{was stedfastly minded} to go with her, then she ^{left} ^{speaking} unto her.

¹⁹ So they two ^{went} until they ^{came to} ^{be} Beth-lehem. And it ^{came to pass}, when they ^{were come to} Beth-lehem, that all the city ^{was moved} about them, and they ^{said}, "^{Is this} **Naomi**?" ²⁰ And she ^{said} unto them, "^{Call} me not **Naomi**,

r. Ruth,
Appearance
or Beauty.
j. Judged.
i. Heb. isb.
f. fields.
e. Elimelech,
My God is
King.
n. Naomi, My
pleasant one.
m. Mahlon,
Makhlon,
Sick.
c. Chilion,
Pining.

o. Orpah,
Neck, Hind
or Fawn.
r. Ruth,
Appearance
or Beauty.
aof. of.

f. fields.
j. Jehovab, He-
that is, and
that was,
and that is-
to come.

ac. according as

i. it is bitter
to me ex-
ceedingly.

-God, Elohim,
the True
God.

j. Jehovab.
b. between me,
and between
thee.

st. strength-
ened herself.

be. Beth-lehem,
Beth-lahkhem,
House of
bread.

n. Naomi,
Pleasant.

B.C. about 1312.

m. מָרָא

s. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

f. מִרְיָה

*call me ^mMara: for ^sthe ⁼Almighty [']hath-dealt very bitterly with me. ²¹ ¶ went out full, and ^jthe LORD [']hath-brought me home again empty: why *then* [']call ye me Naomi, seeing ^jthe LORD [']hath testified against me, and ^sthe ⁼Almighty [']hath-afflicted me?"

²² So Naomi ^{*}returned, and Ruth the Moabitess, her daughter-in-law, with her, which returned out of the ^fcountry of Moab: and *they* came to Beth-lehem in the beginning of barley harvest.

2 AND Naomi had a ^{ac}kinsman of her husband's, a mighty ⁱman of wealth, of the family of Elimelech; and his name was ^bBoaz.

² And Ruth the Moabitess ^{*}said unto Naomi, "Let me now go to the field, and [']glean ^a^{*}ears of corn after *him* in whose sight I shall find grace." And she ^{*}said unto her, "Go, my daughter."

³ And she ^{*}went, and ^{*}came, and ^{*}gleaned in the field after the reapers: and her ^bhap ^{*}was to light on a part of the field belonging unto Boaz, who *was* of the kindred of Elimelech.

⁴ And, behold, Boaz came from Beth-lehem, and ^{*}said unto the reapers, "^jThe LORD be with you." And they ^{*}answered him, "^jThe LORD bless thee."

⁵ Then ^{*}said Boaz unto his servant ^{*}that was set over the reapers, "Whose ^{*}damsel is ^{*}this?" ⁶ And the servant ^{*}that was set over the reapers ^{*}answered and ^{*}said, "It is the Moab- itish damsel ^{*}that came back with Naomi out of the ^fcountry of Moab: ⁷ and she ^{*}said, 'I pray you, let me glean and gather after the reapers among the ^ssheaves: ' so she ^{*}came, and [']hath continued even from the morning until now, that she ^{*}tarried a little in the house."

⁸ Then ^{*}said Boaz unto Ruth, "Hearest thou not, my daughter? 'Go not to glean in another field; neither go from hence, but abide here fast by my maidens: ⁹ let thine eyes be on the field that they do reap, and go thou after them: 'have I not charged the young men that they shall not touch thee? and when thou art athirst, go unto the vessels, and drink of that which the young men have drawn."

¹⁰ Then she ^{*}fell on her face, and ^{*}bowed herself to the ground, and ^{*}said unto him, "Why have I found grace in thine eyes, that thou shouldst take knowledge of me, seeing, ¶ *am* a stranger?"

¹¹ And Boaz ^{*}answered and ^{*}said unto her, "It [']hath fully ^obeen shewed me, all that thou hast done unto thy mother-in-law since the death of thine husband: and how thou hast left thy father and thy mother, and the land of thy nativity, and art come unto a people which thou knewest not heretofore. ¹² ¶ The LORD recompense thy work, and a full reward ^{*}be given thee of ^jthe LORD ⁼God of Israel, under whose wings thou art come to trust."

¹³ Then she ^{*}said, "Let me find favour in thy sight, my lord; for that thou hast comforted me, and for that thou hast spoken friendly unto thine handmaid, though ¶ be not like unto one of thine handmaidens."

¹⁴ And Boaz ^{*}said unto her, "At ^{*}mealtime come thou hither, and eat of the bread, and dip thy morsel in the vinegar."

And she ^{*}sat beside the reapers: and he ^{*}reached her parched corn, and she ^{*}did eat, and ^{*}was sufficed, and ^{*}left.

¹⁵ And when she ^{*}was risen up to glean, Boaz ^{*}commanded his young men, ^{*}saying, "Let her glean even among the sheaves, and ^{sh}reproach her not: ¹⁶ and let fall also some of

m. Mara, Mahrah, Bitter.
s. Shaddai, plural, All-sufficient.
j. Jehovah.
f. fields, Heb. sedee.

ac. acquaintance or relation.
i. Heb. ish.
b. Boaz, In him is strength.
a. among the.

h. hap happened.
j. Jehovah.

f. fields, Heb. sedee.
s. sheaves, Heb. omers.

j. Jehovah.
j.g. Jehovah Elohim, the Triune God.

t. to the heart of.

r. left remaining. v. 18.

sh. shame.

b.c. about 1312. the handfuls of purpose for her, and leave *them*, that she may glean *them*, and rebuke her not."

17 So she gleaned in the field until even, and beat out that she had gleaned: and it was about an ephah of barley.

18 And she took it up, and went into the city: and her mother-in-law saw what she had gleaned: and she brought forth, and gave to her that she had reserved after she was sufficed.

19 And her mother-in-law said unto her, "Where hast thou gleaned to-day? and where wroughtest thou? blessed be he that did take knowledge of thee." And she shewed her mother-in-law with whom she had wrought, and said, "The man's name with whom I wrought to-day is Boaz." 20 And Naomi said unto her daughter-in-law, "Blessed be he of the LORD, who hath not left off his kindness to the living and to the dead." And Naomi said unto her, "The man is near-of-kin unto us, a one of our next kinsmen." 21 And Ruth the Moabitess said, "He said unto me also, 'Thou shalt keep fast by my young-men, until they have ended all my harvest.'" 22 And Naomi said unto Ruth her daughter-in-law, "It is good, my daughter, that thou go out with his maidens, that they meet thee not in any other field."

23 So she kept fast by the maidens of Boaz to glean unto the end of barley harvest and of wheat harvest; and dwelt with her mother-in-law.

3 THEN Naomi her mother-in-law said unto her, "My daughter, shall I not seek rest for thee, that it may be well with thee? 2 And now is not Boaz of our kindred, with whose maidens thou wast? Behold, he winnoweth barley to-night in the threshing floor. 3 Wash thyself therefore, and anoint thee, and put thy raiment upon thee, and get thee down to the floor: but make not thyself known unto the man, until he shall have done eating and drinking. 4 And it shall be, when he lieth down, that thou shalt mark the place where he shall lie, and thou shalt go in, and uncover his feet, and lay thee down; and he will tell thee what thou shalt do."

5 And she said unto her, "All that thou sayest unto me I will do."

6 And she went down unto the floor, and did according to all that her mother-in-law bade her.

7 And when Boaz had eaten and drunk, and his heart was merry, he went to lie down at the end of the heap of corn: and she came softly, and uncovered his feet, and laid her down.

8 And it came to pass at midnight, that the man was afraid, and turned himself: and, behold, a woman lay at his feet.

9 And he said, "Who art thou?" And she answered, "I am Ruth thine handmaid: spread therefore thy skirt over thine handmaid; for thou art a near kinsman."

10 And he said, "Blessed be thou of the LORD, my daughter: for thou hast shewed more kindness in the latter end than at the beginning, inasmuch as thou followedst not young-men, whether poor or rich. 11 And now, my daughter, fear not; I will do to thee all that thou requirest: for all the city of my people doth know that thou art a virtuous woman. 12 And now it is true that I am thy near kinsman: howbeit there is a kinsman nearer than I. 13 Tarry this night, and it shall be in the morning, that if he will perform unto thee the part of a kinsman, well; let him do the kinsman's part: but if he will not

i. Heb. ish.

i. lovingkindness.

ab. he is.

g. goëls or kinsman-redeemers, Heb. ga'ilim, one who has the right to redeem or to avenge.

k. kindred or acquaintance.

t. threshing-floor.

i. Heb. ish.

g. goël or kinsman-redeemer, Heb. goël, from gahal, to redeem.

j. Jehovah.

ga. gate.

i. if, yigabhiel.

b.c. about 1312.

do-the-part-of-a-kinsman to thee, then *will I do-the-part-of-a-kinsman to thee, as ^Jthe LORD liveth: *lie-down until the morning."

J. Jehovah.

a. יכיר איש
אֶת־רַעְהוּ
c. הַמִּטְפַּחַת
h. וַיָּבֹא

¹⁴ And she *lay at his feet until the morning: and she *rose-up before ^aone ^tcould-know another. And he *said, "'Let-it not be-known that a *woman came-into the ^tfloor.'" ¹⁵ Also he *said, "'Bring the ^cvail that thou hast upon thee, and *hold it.'" And when she *held it, he *measured six measures-of-barley, and *laid it on her: and ^hshe *went-into the city.

a. a man ^tcould-know his
c. or cloak.
h. he-went.

¹⁶ And when she *came to her mother-in-law, she *said, "Who art thou, my daughter?" And she *told her "all that the ⁱman *had-done to her. ¹⁷ And she *said, "'These six measures-of-^tbarley gave he me; for he said to me, 'Go not empty unto thy mother-in-law.'" ¹⁸ Then *said she, "'Sit-still, my daughter, until thou ^tknow how the matter will-fall: for the ⁱman will not be in-rest, until he ^thave-finished the thing this day."

1. Ch. 3. 12.
g. הַנוֹאֵל
p. פְּלִי אֶלְמוֹנִי
æ. אֲנִישִׁים
f. מִשְׁרָה
p. f. חֶלֶקֶת
הַשָּׂדֶה
4. Lev. 25. 25.
s. אֲמַרְתִּי
אֵלֶּה אֲזִנֶּה
r. תִּנְאֹל
5. Gen. 38. 8.
Deut. 25. 5.
6. ch. 3. 13.
Matt. 22. 24.

4 THEN went Boaz up to the gate, and *sat-him-down there: and, behold, the ^skinsman-of-whom Boaz spake *came-by; unto whom he *said, "Ho, ^psuch a one! *turn-aside, *sit-down here." And he *turned-aside, and *sat-down. ² And he *took ten ^wmen of the-elders-of the city, and *said, "'Sit-ye-down here." And they *sat-down.

g. goël.
p. Heb. pëloni almōni. ^A Hebrew phrase.
æ. Heb. anah-shim, plural of ish or enosh.
f. field.
p. f. the-parcel of the field.
s. said, I will-reveal in thine ear.
r. redeem-as-a-goël or kinsman.

³ And he *said unto the ^skinsman, "Naomi, ⁺that is-come-again out-of the-^tcountry-of Moab, ⁱselleth a ^pparcel-of ^tland, which *was* our brother Elimelech's: ⁴ and I *thought to advertise thee, *saying, 'Buy it before the inhabitants, and before the-elders-of my people.' If thou wilt-^rredeem it, ^rredeem it: but if thou wilt not ^rredeem it, then *tell me, that I ^tmay-know: for there is none to ^rredeem it beside thee; and I *am* after thee."

And he *said, "I will-^rredeem it."

⁵ Then *said Boaz, "What day thou ^obuyest the field of the-hand-of Naomi, thou-must-buy it also of Ruth the Moabites, the-wife-of the -dead, to raise-up the-name-of the -dead upon his inheritance."

⁶ And the ^skinsman *said, "I ^tcannot ^oredeem it for myself, lest I ^tmar mine-own ^tinheritance: ^rredeem thou my ^{ri}-right to thyself; for I ^tcannot ^oredeem it."

g. goël, kinsman-re-deemer.
ri. right-of-redemption.

⁷ Now this *was the manner* in former-time in IsraëL concerning ^rredeeming and concerning ^tchanging, for to confirm all things; a ⁱman plucked-off his shoe, and ^tgave it to his neighbour: and this *was a* testimony in IsraëL. ⁸ Therefore the ^skinsman *said unto Boaz, "'Buy it for thee." So he-^tdrew-off his shoe.

r. redeeming by a goël, gēulah.
i. Heb. ish.

⁹ And Boaz *said unto the elders, and unto all the people, "^uare witnesses this day, that I ^thave-bought ^tall that *was* Elimelech's, and ^tall that *was* Chilion's and Mahlon's, of the-hand-of Naomi. ¹⁰ Moreover ^rRuth the Moabites, the-wife-of Mahlon, ^thave-I purchased to-be my wife, to raise-up the-name-of the -dead upon his inheritance, that the-name-of the -dead ^tbe-not cut-off from among his brethren, and from the-gate-of his place: ^uare witnesses this day."

J. יהוה
e. בְּאֶפְרַתָּה
p. וְיָרָא שֵׁם
b. בְּבֵית לָהֶם

¹¹ And all the people that *were* in the gate, and the elders, *said, "^uare witnesses. ^JThe LORD ^tmake ^tthe woman ⁺that is-come-into thine house like Rachel and like Leah, which two did-build ^tthe-house-of IsraëL: and ^tdo-thou worthily in ^eEphratah, and ^pbe-famous in ^bBeth-lehem: ¹² and *let thy house be like the-house-of Pharez, whom Tamar bare unto Judah, of the seed which ^Jthe LORD shall-give thee of ^tthis ^tyoung-woman."

J. Jehovah.
e. Ephratah, Fertility.
p. proclaim thy name.
b. Beth-lehem, Beth-lah-khem, House-of bread.

¹³ So Boaz *took ^rRuth, and she ^twas his wife: and when

B.C. about 1312.

he *went in unto her, ^Jthe LORD *gave her conception, and she *bare a son.

J. Jehovah.

c. הַשִּׁבִּית לָהּ
g. נָאֵל
s. נָקֵשׁ

¹⁴ And the women *said unto Naomi, “Blessed be ^Jthe LORD, which hath not ^eleft thee this day without a ^skinsman, that his name *may-be-famous in Israēl. ¹⁵ And he *shall-be unto thee a restorer-of ^{thy} ^slife, and a nourisher-of thine ^{old}-age: for thy daughter-in-law, which *loveth thee, which is better to thee than seven sons, *hath-born him.”

c. caused-to-
cease to thee.
g. god, kins-
man-re-
deemer.
s. soul.

¹⁶ And Naomi *took ^{the} child, and *laid it in her bosom, and *became nurse unto it.

c. עֹבֵד
j. יֵשׁוּעַ
d. דָּוִד

¹⁷ And the women her neighbours *gave it a name, ^{saying}, “There *is a son born to Naomi;” and they *called his name ^oObēd: ^{he} is the-father-of ^JJesse, the-father-of ^dDavid.

o. Obēd, Serv-
ing.
j. Jesse,
Wealth.
d. David,
Beloved.

18-22, 1 CHR.
2. 4-12.
MATT. 1. 3-6.

¹⁸ Now these *are* the-generations-of Pharez: Pharez begat ^{Hezron}, ¹⁹ and Hezron begat ^{Ram}, and Ram begat ^{Amminadab}, ²⁰ and Amminadab begat ^{Nahshon}, and Nahshon begat ^{Salmon}, ²¹ and Salmon begat ^{Boaz}, and Boaz begat ^{Obēd}, ²² and Obēd begat ^{Jesse}, and Jesse begat ^{David}.

THE FIRST BOOK OF

SAMUEL,

OTHERWISE CALLED

THE FIRST BOOK OF THE KINGS.

s. שמואל א

r.c. about 1171.

i. איש

r. הרמתיים

h. צופים

h. מחר

c. אלקנה

h. חנה

p. פננה

j. ליתנה

sh. בשלה

el. עלי

ho. p. חפני

יפנקם

d. היום

sa. ויזבח

do. כנה אחת

אפים

6. See Lev. 18.

18.

r. צרתה

s. וכן יעשה

9. Deut. 12. 7.

si. מיוזות

11. Num. 6. 5.

j. יהיה צבאות

se. זרע אנשים

m. הרבה

להתפלל

b. בת-בליעל

=G. ואלהי

ישראל

s. Sh'mu'el,
Heard-of
-God.

i. ish.

r-z. The two
high-places
of Watchers.

h. hill-country.

of.

e. Elkanah,
Acquired-of
God.h. Khannah,
Grace or
Gratuitous-

gift.

p. P'ennnah,
Coral or Pearl.

Prov. 31. 30.

sh. Shiloh,

Tranquillity.

el. Eli, Exalted.

ho. Khophni,

Boxer.

p. Phine'khas,
Mouth-of

brass.

d. day.

sa. sacrificed.

do. a double

portion.

j. Jehovah.

r. or rival.

s. So was done.

si. side-post.

j. Jehovah of-

Tsebahôth,

from tsah-

bah, a host.

se. seed of men,

anashim.

j. Jehovah.

m. multiplied

to pray.

b. B'elîal.

Worthless-

ness, Heb.

B'eliyahal,

from beli,

without, and

yahal, use,

profit.

=God, Elohim,

plural.

339

NOW there ^swas a certain ⁱman of ^{*}Ramathaim-zophim, of ^hmount Ephraim, and his name was ^eElkanah, the-son-of Jeroham, the-son-of Elihu, the-son-of Tohu, the-son-of Zuph, an Ephrathite: ² and he had two wives; the-name-of the one was ^hHannah, and the-name-of the other ^pPeninnah: and Peninnah ^{*}had children, but Hannah had no children.

³ And ^{*}this ^xman ^{*}went-up out-of his city yearly to worship and to sacrifice unto ^jthe LORD of-hosts in ^{sh}Shiloh. And the-two-sons-of ^{el}Eli, ^{ho}Hophni and ^pPhinehas, the-priests-of ^jthe LORD, were there.

⁴ And when the ^dtime ^{*}was that Elkanah ^{sa}*offered, he ^{*}gave to Peninnah his wife, and to all her sons and her daughters, portions: ⁵ but unto Hannah he ^{*}gave a ^{do}worthy portion; for he loved ^{*}Hannah: but ^jthe LORD ^{*}had-shut-up her womb.

⁶ And her ^{*}adversary also ^{*}provoked her sore, for to make-her-fret, because ^jthe LORD ^{*}had-shut-up her womb. ⁷ And ^{*}as he ^{did} so year ^{by} year, when she went-up to the-house-of ^jthe LORD, so she ^{*}provoked her; therefore she ^{*}wept, and ^{did} not eat.

⁸ Then ^{*}said Elkanah her husband to her, "Hannah, why ^{*}weep-est thou? and why ^{*}eatest thou not? and why ^{'is} thy heart grieved? ^{am} not I better to thee than ten sons?"

⁹ So ^{Hannah} ^{*}rose-up after they ^{*}had-eaten in Shiloh, and after they ^{*}had-drunk. Now Eli the priest ^{*}sat upon a ^{*}seat by a ^{si}post-of the-temple-of ^jthe LORD. ¹⁰ And ^{she} was in-bitterness-of soul, and ^{*}prayed unto ^jthe LORD, and ^{*}wept ^{sore}.

¹¹ And she ^{*}vowed a vow, and ^{*}said, "O ^jLORD of-hosts, if thou ^{wilt}-indeed ^{'look}-on the-affliction-of thine handmaid, and ^{*}re-member me, and not ^{'forget} thine ^{*}handmaid, but ^{*}wilt-give unto thine handmaid ^{sa}a man child, then I ^{*}will-give him unto ^jthe LORD all the-days-of his ⁼life, and there shall no razor come upon his head."

¹² And it ^{came}-to-pass, as she ^mcontinued ^{*}praying before ^jthe LORD, that ^{Eli} ^{*}marked her ^mmouth. ¹³ Now Hannah, ^{she} ^{*}spake in her heart; only her lips ^{*}moved, but her voice ^{*}was not heard: therefore Eli ^{*}thought she had-been-drunk. ¹⁴ And Eli ^{*}said unto her, "How long ^{'wilt}-thou-be-drunk? ^{*}put-away thy ^{*}wine from thee." ¹⁵ And Hannah ^{*}answered and ^{*}said, "No, my ^{-lord}; I ^{am} a woman of-a-sorrowful spirit: I ^{'have}-drunk neither wine nor strong-drink, but ^{*}have-poured-out my ^{soul} before ^jthe LORD. ¹⁶ ^{'Count} not thine ^{*}handmaid for a daughter-of ^bBelial: for out-of the-abundance-of my complaint and grief ^{'have}-I-spoken hitherto."

¹⁷ Then Eli ^{*}answered and ^{*}said, "Go in peace: and the-⁼God-of Isra'el ^{'grant} thee thy ^{*}petition that thou ^{'hast}-asked of him."

¹⁸ And she ^{*}said, "Let thine handmaid find grace in thy sight." So the woman ^{*}went her way, and ^{*}did-eat, and her countenance ^{was} no more ^{sad}.

b. B'elîal.

Worthless-

ness, Heb.

B'eliyahal,

from beli,

without, and

yahal, use,

profit.

=God, Elohim,

plural.

339

B.C. about 1171.

r. הרמיה
d. הרמים

s. שמואל

i. איש

sa. לנפח להנה
22. Luke 2.
22-24.about 1165.
24. Deut. 12.
5-7.a. כל-הימים
אשר היה1. Phil. 4. 4.
Comp. Luke
1. 46-56.ex. J. עליו לבי
ביהנה

s. אל

s. בנים

6. Deut. 32. 39.
Job 5. 18.
Hos. 6. 1.

h. שאל

8. Ps. 113. 5-9.

n. עביו

r. להנה

19 And they ^rrose-up in the morning early, and ^rworshipped before ^Jthe LORD, and ^rreturned, and ^rcame to their house to ^rRamah: and Elkanah ^rknew ^rHannah his wife; and ^Jthe LORD ^rremembered her. ²⁰ Wherefore it ^rcame-to-pass, when the ^dtime was-come-about after Hannah ^rhad-conceived, that she ^rbare a son, and ^rcalled his ^rname ^sSamuël, ^{saying}, "Because I ^rhave-asked him of ^Jthe LORD."

r. *Ramah, the
High-place.
d. days were.s. Samuël,
Shēmuël,
Heard-of
-God.i. ish.
sa. sacrifice.
J. Jehovah.

²¹ And the ⁱman Elkanah, and all his house, ^rwent-up to ^{sa}offer unto ^Jthe LORD the ^ryearly ^rsacrifice, and his ^rvow. ²² But Hannah went not up; for she said unto her husband, "*I will not go up until the child ^rbe-weaned, and then I ^rwill-bring him, that he ^rmay-appear ^rbefore ^Jthe LORD, and there ^rabide for ever.*" ²³ And Elkanah her husband ^rsaid unto her, "*Do what seemeth thee ^rgood; ^rtarry until ^othou-have-weaned him; only ^Jthe LORD ^restablish his ^rword.*" So the woman ^rabode, and ^rgave her ^rson suck until she-^oweaned him.

²⁴ And when she ^rhad-weaned him, she ^rtook-him-up with her, with three bullocks, and one ephah of flour, and a bottle-of wine, and ^rbrought him unto the-house-of ^Jthe LORD in **Shiloh**: and the child ^rwas young. ²⁵ And they ^rslew a ^rbullock, and ^rbrought ^rthe child to Eli. ²⁶ And she ^rsaid, "Oh my ^r-lord, ^ras thy soul liveth, my ^r-lord, ^rI am the woman ^rthat stood by thee here, ^opraying unto ^Jthe LORD. ²⁷ For ^rthis ^rchild I prayed; and ^Jthe LORD ^rhath-given me my ^rpetition which I asked of him: ²⁸ therefore also ^rI ^rhave-lent him to ^Jthe LORD; ^ras long as he ^rliveth ^hhe ^rshall-be-lent to ^Jthe LORD."

s. b. the bullock.

a. all the days
that he is.And he ^rworshipped ^Jthe LORD there.

2 And Hannah ^rprayed, and ^rsaid,

"My heart ^{ex}^rrejoiceth in ^Jthe LORD,
Mine horn ^ris-exalted in ^Jthe LORD:
My mouth ^ris-enlarged over mine enemies;
Because I ^rrejoice in thy salvation.

ex. exulteth.
J. Jehovah.

² *There is none holy as ^Jthe LORD:
For there is none beside thee:*

Neither is there any rock like our ^gGod.

³ *'Talk no more so-exceeding proudly;
'Let not arrogancy come-out of your mouth:*

*For ^Jthe LORD is a ^o-God-of knowledge,
And by him actions ^rare-weighed.*

c. 'El, God,
singular.

⁴ *The-bows-of the mighty-men are broken,
And they-that-stumbled ^rare-girded-with strength.*

⁵ *They that were full ^rhave-hired-out-themselves for ^rbread;
And they that were ^hhungry ceased:*

*So-that the -barren ^rhath-born seven;
And she-that-hath-many ^rchildren ^ris-waxed-feeble.*

s. sons.

⁶ *^JThe LORD ^rkilleth, and ^rmaketh-alive:
He-^rbringeth-down to the ^hgrave, and ^rbringeth-up.*

h. hadēs, Heb.
sheōl.

⁷ *^JThe LORD ^rmaketh-poor, and ^rmaketh-rich:
^rHe-bringeth-low, and ^rlifteth-up.*

⁸ *^rHe-raiseth-up the -poor out-of the dust,
And ^rlifteth-up the ⁿ-beggar from the dunghill,
To set them among princes,
And ^rto-make-them-inherit the throne-of glory:*

n. needy, ebion.

*For the-pillars-of the earth are ^Jthe LORD's,
And he ^rhath-set the world upon them*

J. Jehovah's.

He will-keep the-feet-of his saints,

B.C. about 1165.

l. וְיָשָׁעִים

i. אֵי־שָׁן

And the ¹wicked shall be silent in ^{*}darkness ;
For by strength shall no ¹man prevail.

The adversaries of ^Jthe LORD shall be broken to pieces ;
Out of ^{*}heaven shall he thunder upon them :
^JThe LORD shall judge the ends of the earth ;
And he ^{*}shall give strength unto his king,
And ^{*}exalt the horn of his ⁻anointed."

¹¹ And Elkanah ^{*}went to ^{*}Ramah to his house. And the child
¹did ^{*}minister unto ^Jthe LORD ^{*}before Eli the priest.

b. בְּנֵי בְלִיעַל

sa. זָבַח זָבַח

b. בְּבִשָּׁל

i. אוּ בְדֹרֶךְ

¹² Now the **sons of Eli** were sons of ^bBelial ; they knew not
^Jthe LORD. ¹³ And the ^ppriest's custom with the people was, that,
when any ¹man ^{sa}offered sacrifice, the priest's servant ^{*}came,
while the flesh was in ^bseething, with a ^{*}fleshhook of three ^{*}teeth
in his hand ; ¹⁴ and he ^{*}struck it into the pan, or ^{*}kettle, or
^{*}caldron, or ^{*}pot ; all that the fleshhook ^{*}brought up the priest
^{*}took for himself. So they ¹did in Shiloh unto all the Israēlites
^{sa}that came thither. ¹⁵ Also before they in ^{*}burnt the fat, the
priest's servant ^{*}came, and ^{*}said to the ¹man ^{sa}that sacrificed,
"Give flesh to roast for the priest ; for he will not have ^{bo}sodden
flesh of thee, but raw." ¹⁶ And if any ¹man ^{*}said unto him,
"Let them not ¹fail to in ^{*}burn the fat ^apresently, and then ^{*}take
as much as thy soul ^{*}desireth ;" then he ^{*}would answer him,
"Nay ; but thou shalt give it me now : and if not, I will take it
by force." ¹⁷ Wherefore the sin of the young men ^{*}was very
great ^{*}before ^Jthe LORD : for ^{ae}men ¹abhorred ^{*}the offering of
^Jthe LORD.

15. Lev. 3. 3-5.

in. אֶת־הַזֶּהֶבֶן

bo. מִבִּשָּׁל

a. פִּיֹּם

ae. הַאֲנִישִׁים

d. נִאֲצוּ

¹⁸ But **Samuēl** ^{*}ministered ^{*}before ^Jthe LORD, being a child,
girded with a linen ephod. ¹⁹ Moreover his mother ^{*}made him a
^ulittle coat, and ^{*}brought it to him from year to year, when ^oshe
came up with her husband to ^{sa}offer the yearly sacrifice.

u. וְיָמְעִיל

²⁰ And Eli ^{*}blessed ^{*}Elkanah and his ^{*}wife, and ^{*}said, "^JThe
LORD ^{*}give thee seed of ^{*}this ^{*}woman ^pfor the loan which ¹is lent
to ^Jthe LORD." And they ^{*}went unto their own home.

p. פָּחַת

²¹ And ^Jthe LORD visited ^{*}Hannah, so that she ^{*}conceived, and
^{*}bare three sons and two daughters.

w. עֶם־יְהוָה

And the child Samuēl ^{*}grew ^wbefore ^Jthe LORD.

22. See Ex. 35. 8.

as. הַצִּבְאוֹת

²² Now **Eli** was very old, and heard ^{*}all that his **sons** ¹did unto
all Israēl ; and ^{*}how they ¹lay with the women. ^{sa}that ^{as}assembled
at the ^{*}door of the ^{te}tabernacle of the congregation.

f. מֵאֵת

²³ And he ^{*}said unto them, "Why ^{*}do ye ^{*}such ^{*}things ? for ¹I
^{*}hear of your evil ^{*}dealings ¹by ^{*}all this ^{*}people. ²⁴ Nay, my
sons ; for it is no good ^{*}report that ¹I ^{*}hear : ^{*}ye make ^Jthe LORD's
people to transgress. ²⁵ If one ¹man ¹sin against another, the
¹judge ^{*}shall judge him : but if a ¹man ¹sin against ^Jthe LORD,
who shall intreat for him ?"

g. בְּלָלוּ

g. אֱלֹהִים

Notwithstanding they ^{*}hearkened not unto the voice of their
father, because ^Jthe LORD would slay them.

²⁶ And the child **Samuēl** grew on, and was in favour both
with ^Jthe LORD, and also with ^wmen.

r. הַגִּלְהָ

r. נִבְלִיתִי

²⁷ And there ^{*}came a ¹man of ⁼God unto **Eli**, and ^{*}said unto
him, "Thus ¹saith ^Jthe LORD, Did I ^oplainly ^{*}appear unto the
house of thy father, when they ^owere in Egypt in Pharaoh's
house ? ²⁸ And ¹did I choose him out of all the tribes of Israēl
to be my priest, to offer ^uupon mine altar, to in ^{*}burn incense, to

u. לַעֲלוֹת

l. lawless.

i. ish.

h. the heavens.

14. was ministering.

b. Bēlial, Bēlīyahal, Worthlessness.

J. Jehovah. p. priests', pl. sa. was sacrificing.

b. boiling.

i. into the.

in. burnt-incense.

i. ish.

bo. boiled.

in. burn-incense.

a. as the day.

J. Jehovah.

ae. anahshim.

d. despised.

u. upper-coat

or mantle.

sa. sacrifice.

p. in place of.

w. with, Heb. him.

as. assembled-

by-hosts.

e. entrance.

te. tent.

f. from.

J. Jehovah's.

g. "God,

Elohim,

shall judge,

singular verb.

J. Jehovah.

r. reveal myself.

u. offer-up.

B.C. about 1165.

g. בְּמִנְחָתִי

30. Ex. 29. 9.

J.G. הָיָה אֱלֹהֵי

s.c.

a. כָּל-הַיָּמִים

s.c. נֶפֶשׁ

a. אַנְשִׁים

34. Ch. 4. 11.

35. 1 Kin. 2.

35. 1 Chr.

29. 22. Ezek.

44. 15.

s.c. נֶפֶשׁ

a. כֶּזֶר

J. אֶת-יְהוָה

3. Ex. 27. 21.

Lev. 24. 1-4.

2 Chr. 13. 11.

Ch. 1. 9.

Josh. 18. 1.

G. אֶלֶּהִים

b. הִנֵּנִי

9. Josh. 5. 14.

Acts 9. 6.

10. Job 33.

13-17.

12. Ch. 2. 27-

36.

wear an ephod before me? and ²⁹did I give unto the house of thy father all the offerings made by fire of the children of Israel?

²⁹ Wherefore kick ye at my sacrifice and at mine offering, which I have commanded in my habitation; and ³⁰honourest thy sons above me, to make yourselves fat with the chiefest of all the offerings of Israel my people? ³⁰ Wherefore ^{the} LORD God of Israel saith, I said indeed that thy house, and the house of thy father, should walk before me for ever: but now ^{the} LORD saith, Be it far from me; for them that honour me I will honour, and they that despise me shall be lightly esteemed. ³¹ Behold, the days come, that I will cut off thine arm, and the arm of thy father's house, that there shall not be an old man in thine house. ³² And thou shalt see an enemy in my habitation, in all the wealth which God shall give Israel: and there shall not be an old man in thine house for ever. ³³ And the man of thine, whom I shall not cut off from mine altar, shall be to consume thine eyes, and to grieve thine heart: and all the increase of thine house shall die in the flower of their age.

³⁴ "And this shall be a sign unto thee, that shall come upon thy two sons, on Hophni and Phinehas; in one day they shall die both of them. ³⁵ And I will raise me up a faithful priest, that shall do according to that which is in mine heart and in my mind: and I will build him a sure house; and he shall walk before mine anointed for ever. ³⁶ And it shall come to pass, that every one that is left in thine house shall come and crouch to him for a piece of silver and a morsel of bread, and shall say, 'Put me, I pray thee, into one of the priests' offices, that I may eat a piece of bread.'"

3 AND the child Samuël ministered unto ^{the} LORD before Eli. And the word of ^{the} LORD was precious in those days; there was no open vision.

² And it came to pass at that time, when Eli was laid down in his place, and his eyes began to wax dim, that he could not see; ³ and ere the lamp of God went out in the temple of ^{the} LORD, where the ark of God was, and Samuël was laid down to sleep; ⁴ that ^{the} LORD called Samuël: and he answered, "Here am I." ⁵ And he ran unto Eli, and said, "Here am I; for thou calledst me." And he said, "I called not; lie down again." And he went and lay down.

⁶ And ^{the} LORD called yet again, "Samuël." And Samuël arose and went to Eli, and said, "Here am I; for thou didst call me." And he answered, "I called not, my son; lie down again."

⁷ Now Samuël did not yet know ^{the} LORD, neither was the word of ^{the} LORD yet revealed unto him.

⁸ And ^{the} LORD called Samuël again the third time. And he arose and went to Eli, and said, "Here am I; for thou didst call me." And Eli perceived that ^{the} LORD had called the child. ⁹ Therefore Eli said unto Samuël, "Go, lie down: and it shall be, if he call thee, that thou shalt say, 'Speak, LORD; for thy servant heareth.'" So Samuël went and lay down in his place.

¹⁰ And ^{the} LORD came, and stood, and called as at other times, "Samuël, Samuël." Then Samuël answered, "Speak; for thy servant heareth."

¹¹ And ^{the} LORD said to Samuël, "Behold, I will do a thing in Israel, at which both the ears of every one that heareth it shall tingle. ¹² In that day I will perform against Eli all

s. sons.

g. gift-offering, minklah.

g. gift-offerings.

J. G. Jehovah Elohim.

se. or seed.

a. all the days.

so. soul.

a. men, Heb. anahshim.

so. soul.

a. all the days.

c. cake.

J. Jehovah.

b. Behold me.

h. was-calling.

B.C. about 1165.
f. 13. Ch. 2. 12-17, 22-25.

things which I ^fhave-spoken concerning his house: ^fwhen-I begin, I ^owill also make-an-end. ¹³ For I ^hhave-told him that I ^hwill-judge his ^hhouse for ever for the iniquity which he ^hknow-eth; because his sons ^hmade themselves vile, and he restrained them not. ¹⁴ And therefore I ^hhave-sworn unto the-house-of Eli, that the-iniquity-of Eli's house shall not be-purged with sacrifice nor offering for ever."

f. or from-
beginning to
end.

¹⁵ And Samuël ^hlay until the morning, and ^hopened ^hthe-doors-of the-house-of ^Jthe LORD. And Samuël feared to shew Eli ^hthe vision.

¹⁶ Then Eli ^hcalled ^hSamuël, and ^hsaid, "Samuël, my son." And he ^hanswered, "^bHere am I." ¹⁷ And he ^hsaid, "What is the ^hthing that ^{the}Lord ^hhath-said unto thee? I-pray-thee hide it not from me: ^hGod ^hdo so to thee, and more also, if thou ^hhide any ^hthing from me of ^hall the-things that he said unto thee."

v. הדבר

w. word.

¹⁸ And Samuël ^htold him ^hevery ^hwhit, and hid nothing from him. And he ^hsaid, "^hIt is ^Jthe LORD: ^hlet him do what seemeth him good."

a. אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים

a. all the words.

¹⁹ And Samuël ^hgrew, and ^Jthe LORD was with him, and did-let none of his words fall to the-ground. ²⁰ And all Israël from Dan even to Beer-sheba ^hknew that Samuël was established to be a prophet of ^Jthe LORD.

J. יהוה

J. Jehovah.

²¹ And ^Jthe LORD ^happeared again in Shiloh: for ^Jthe LORD revealed-himself to Samuël in Shiloh by the-word-of ^Jthe LORD.

B.C. 1141.

4 AND the-word-of Samuël ^hcame to all Israël.

Now Israël ^hwent-out against ^{the}Philistines to ^hbattle, and ^hpitched beside ^hEben-^ezer: and ^{the}Philistines pitched in ^hAphek. ² And ^{the}Philistines ^hput-themselves-in-array against Israël: and when ^hthey ^hjoined ^hbattle, Israël ^hwas-smitten before ^{the}Philistines: and they ^hslew of the ^harmy in the field about four thousand ^hmen.

c. הָאֵבֶן הָעֶזֶר
a. אֶפְחַק
t. וְהַמִּצְדָּה
a. הַמִּלְחָמָה בְּמַעְרָכָה

e. Eben-ezer, The-stone-of ^hhelp.
a. Aphek, Strength or Fortress.
t. the battle was-spread.
a. array.

³ And when the people ^hwere-come into the camp, the-elders-of Israël ^hsaid, "Wherefore ^hhath ^Jthe LORD smitten us to-day before ^{the}Philistines? Let us ^hfetch ^{the}ark-of the-covenant-of ^Jthe LORD out-of Shiloh unto us, that, when it ^hcometh among us, it ^hmay-save us out-of the-hand-of our enemies."

J. יהוה

J. Jehovah.

⁴ So the people ^hsent to-Shiloh, that they ^hmight-bring from thence ^{the}ark-of the-covenant-of ^Jthe LORD of hosts, ^hwhich-dwelleth between the cherubims: and the-two sons-of Eli, Hophni and Phinehas, were there with the-ark-of the-covenant-of ^hGod.

4. Num. 7. 89.

=G. הָאֱלֹהִים

⁵ And ^hwhen the-ark-of the-covenant-of ^Jthe LORD ^hcame into the camp, all Israël ^hshouted with a great shout, so that the earth ^hrang-again. ⁶ And when ^{the}Philistines ^hheard ^hthe-noise-of the shout, they ^hsaid, "What ^{meaneth} the-noise-of ^hthis ^hgreat ^hshout in the-camp-of the Hebrews?" And they ^hunderstood that the-ark-of ^Jthe LORD was-come into the camp. ⁷ And the Philistines ^hwere-afraid, for they said, "^hGod is-come into the camp."

=G. אֱלֹהִים

=God, Elohim.

And they ^hsaid, "Woe unto us! for there ^hhath not been such a thing heretofore. ⁸ Woe unto us! who shall-deliver us out-of the-hand-of ^hthese ^hmighty ^hGods? these are ^hthe Gods ^hthat smote ^{the}Egyptians with all ^{the}plagues in the wilderness. ⁹ ^hBe strong, and ^hquit-yourselves like ^hmen, O ye-Philistines, that ye ^hbe not servants unto the Hebrews, ^has they ^hhave-been to you: ^hquit-yourselves like ^hmen, and ^hfight."

at. אֱלֹהֵי הֵם
b. לְאִנְשֵׁים
ac. בְּאִנְשֵׁים

at. themselves, Heb. heem.
b. be men.
ac. according as.

¹⁰ And ^{the}Philistines ^hfought, and Israël ^hwas-smitten, and they ^hfled ^hevery-man into his tent: and there ^hwas a very great ^hslaughter; for there ^hfell of Israël thirty thousand footmen.

i. אִישׁ

i. ish.

B.C. about 1141.
11. Ch. 2. 32-34.
Ps. 78. 61-64.
d.

11 And the **ark** of ^hGod was **taken**; and the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, ^dwere slain.

d. died, meethu.

ד. כתי

12 And there ^ran a ⁱman of Benjamin out of the army, and ^came to Shiloh the same ^day with his clothes rent, and with earth upon his head. 13 And when he ^came, lo, **Eli** ^sat upon a ^seat by the wayside watching: for his heart trembled for the **ark** of ^hGod. And when the ⁱman came into the city, and told *it*, all the city ^cried out. 14 And when Eli ^hheard the noise of the crying, he ^said, "What *meaneth* the noise of ^tthis ^ttumult?" And the ⁱman ^came in hastily, and ^ttold Eli.

15 Now Eli was ninety and eight years old; and his eyes were dim, that he could not see. 16 And the ⁱman ^said unto Eli, "*I am* he that ^came out of the army, and *I* fled to-day out of the army." And he ^said, "What ⁱs there done, my son?" 17 And the messenger ^answered and ^said, "Isra^l ⁱs fled before the Philistines, and there ^hath been also a great slaughter among the people, and thy two sons also, Hophni and Phinehas, ^are dead, and the **ark** of ^hGod ⁱs taken."

18 And it ^came to pass, when he ^made mention of the **ark** of ^hGod, that he ^fell from off the seat backward by the side of the gate, and his neck ^broke, and he ^died: for he was an old ⁱman, and heavy.

And he ^had judged Isra^l forty years.

19 And his daughter-in-law, **Phinehas**' wife, was with child, near to be delivered: and when she ^hheard the tidings that the **ark** of ^hGod was taken, and that her father-in-law and her husband were dead, she ^bowed herself and ^travailed; for her pains came upon her. 20 And about the time of her death ^the women that stood by her ^said unto her, "'Fear not; for thou ^hast born a son." But she answered not, neither did she ^regard *it*.

se. יָתָה לָבָה
21. Ch. 14. 3.
Ps. 78. 61.

i. אֵי קָבוֹד
G. הַגִּלְתִּים

21 And she ⁿamed the child **I-chabod**, ^saying, "*The* glory ⁱs departed from Isra^l:" because the **ark** of ^hGod was taken, and because of her father-in-law and her husband. 22 And she ^said, "*The* glory ⁱs departed from Isra^l: for the **ark** of ^hGod ⁱs taken."

se. set her heart.
i. I-chabōd,
Where is the glory, or
There is no glory.

a. אֲשֶׁדּוֹד

d. דָּגוֹן

3. Isa. 46. 7.

j. יְהוָה

5 AND the Philistines took the **ark** of ^hGod, and ^brought it from Eben-^ezer unto ^a**Ashdod**.

2 When the Philistines ^took the **ark** of ^hGod, they ^brought it into the house of ^d**Dagon**, and ^set it by Dagon.

3 And when they of Ashdod ^arose early on the morrow, behold, **Dagon** was ^fallen upon his face to the earth before the **ark** of ^jthe LORD. And they ^took **Dagon**, and ^set him in his place again.

4 And when they ^arose early on the morrow ^morning, behold, **Dagon** was ^fallen upon his face to the ground before the **ark** of ^jthe LORD; and the head of Dagon and both the palms of his hands were cut off upon the threshold; only the ⁱstump of Dagon was left to him.

5 Therefore neither the priests of Dagon, nor any ^that come into Dagon's house, tread on the threshold of Dagon in Ashdod unto ^tthis ^day.

6. Ps. 78. 66.

m. וַיִּשְׁמֹם

tu. בַּעֲשָׂלִים

b. וְאֶת-בִּבְלִיָּה

ae. אֲנַשִּׁים

6 But the hand of ^jthe LORD ^was heavy upon them of Ashdod, and he ^mdestroyed them, and ^smote them with ^x**emerods**, even Ashdod and the ^bcoasts thereof.

7 And when the ^men of Ashdod ^saw that *it was* so, they ^said, "The **ark** of the ^hGod of Isra^l shall not abide with us: for his hand is sore upon us, and upon Dagon our ^god."

m. made them desolate,
yēshimeem.
tu. tumours.
b. borders.
ae. anabshim.

B.C. about 1141.
p. פִּרְגִי
t. יִשְׂרָאֵל

⁸ They *sent therefore and *gathered ^{p. princes.} all the ^{t. the Elohim-} ^{of Israel.} lords of the ⁼God of Israel? And they *answered, "Let the ark of the ⁼God of Israel be carried about unto **Gath.**" And they *carried the ark of the ⁼God of Israel about *thither*.

⁹ And it *was so, that, after they *had carried it about, the hand of ^Jthe LORD *was against the city with a very great destruction: and he *smote the ⁼men of the city, both small and great, and they *had ^{tu}emerods in their secret parts.

¹⁰ Therefore they *sent the ark of ⁼God to **Ekron**. And it *came to pass, as the ark of ⁼God ^ocame to Ekron, that the Ekronites *cried out, ^osaying, "They *have brought about the ark of the ⁼God of Israel to us, to slay us and our people."

¹¹ So they *sent and *gathered together all the lords of the Philistines, and *said, "Send away the ark of the ⁼God of Israel, and let it *go again to his own place, that it *slay us not, and our people:" for there was a deadly destruction throughout all the city; the hand of ⁼God was very heavy there. ¹² And the ⁼men that died not were smitten with the ^{tu}emerods: and the cry of the city *went up to ⁼heaven.

⁼h. the heavens.

about 1140.

J. יהוה

6 AND the ark of ^Jthe LORD *was in the country of the Philistines seven months. ^{J. Jehovah.}

² And the Philistines *called for the priests and the diviners, ^osaying, "What shall we do to the ark of ^Jthe LORD? *tell us wherewith we shall send it to his place." ³ And they *said, "If ye send away the ark of the ⁼God of Israel, *send it not empty; but in ^oany wise *return him a trespass offering: then ye shall be healed, and it shall be known to you why his hand ^{is} not removed from you."

⁴ Then *said they, "What shall be the trespass offering which we shall return to him?" They *answered, "Five golden ^{tu}emerods, and five golden mice, according to the number of the lords of the Philistines: for one plague was on ^{tu}you all, and on your lords. ⁵ Wherefore ye shall make images of your ^{tu}emerods, and images of your mice ^{tu}that mar the land; and ye shall give glory unto the ⁼God of Israel: peradventure he will lighten his hand from off you, and from off your gods, and from off your land. ⁶ Wherefore then do ye harden your hearts, ^{ac}as the Egyptians and Pharaoh hardened their hearts? when he *had wrought wonderfully among them, *did they not let the people go, and they *departed?"

⁷ "Now therefore *make ^oa new cart, and take two milch kine, on which there *hath come no yoke, and tie the kine to the cart, and bring their calves home from them: ⁸ and *take the ark of ^Jthe LORD, and lay it upon the cart; and put the jewels of gold, which ye return him for a trespass offering, in a ^ocoffer by the side thereof; and send it away, that it *may go. ⁹ And see, if it goeth up by the way of his own ^bcoast to Bethshemesh, then ^{tu}he hath done us ^{tu}this great evil: but if not, then we shall know that it is not his hand that smote us; it was a chance that happened to us."

¹⁰ And the ⁼men *did so; and *took two milch kine, and *tied them to the cart, and shut up their calves at home: ¹¹ and they *laid the ark of ^Jthe LORD upon the cart, and the coffer with the mice of gold and the images of their ^{tu}emerods. ¹² And the kine *took the straight way to the way of ^bBethshemesh, and went along ^othe highway, lowing as they went, and turned not aside to the right hand or to the left; and the lords

p. princes.
t. them.

ac. according as.

o. one.

b. border,
gēbūl.

tu. anaushim.

tu. tumours.

b. Bethshemesh, House of the sun.
o. one.

B.C. about 1140. of the Philistines ⁴went after them unto the border of Beth-she-mesh.

¹³ And they of Beth-shemesh were reaping their wheat harvest in the valley: and they ⁵lifted up their eyes, and ⁶saw the ark, and ⁷rejoiced to see it. ¹⁴ And the cart came into the field of Joshua, a Beth-shemite, and ⁸stood there, where there was a great stone: and they ⁹clave the wood of the cart, and offered ¹⁰the kine a burnt-offering unto ¹¹the LORD.

u. a. הָעֵלָה עֲלָה

15. Josh. 21. 16.

v. כְּלִי

¹⁵ And the Levites took down the ark of ¹²the LORD, and the coffer that was with it, wherein the jewels of gold were, and ¹³put them on the great stone: and the men of Beth-shemesh offered ¹⁴a burnt-offerings and ¹⁵sacrificed sacrifices the same day unto ¹⁶the LORD.

u. offered up.
a. an ascending-offering.
v. vessels.
æ. anahshim.
u. offered up.
a. ascending-offerings.

¹⁶ And when the five lords of the Philistines ¹⁷had seen it, they ¹⁸returned to Ekron the same day.

¹⁷ And these are the golden emerods which the Philistines returned for a trespass-offering unto ¹⁹the LORD; for Ashdod one, for Gaza one, for Askelon one, for Gath one, for Ekron one; ²⁰and the golden mice, according to the number of all the cities of the Philistines belonging to the five lords, both of fenced cities, and of country villages, even unto the great stone of ²¹Abel, whereon they set down the ark of ²²the LORD: which stone remaineth unto ²³this day in the field of Joshua, the Beth-shemite.

ab. אָבֶל

J. Jehovah.

ab. Abēl,
Meadow or Mourning.

19. See Ex. 19.

21. Num. 4.

5, 15, 20.

2 Sam. 6. 7.

i. אִישׁ

m. וַיִּתְאַבְּלוּ

¹⁹ And he ²⁰smote the men of Beth-shemesh, because they ²¹had looked into the ark of ²²the LORD, even he ²³smote of the people fifty thousand and threescore and ten men: and the people ²⁴lamented, because ²⁵the LORD ²⁶had smitten many of the people with a great slaughter.

s. Probably by pestilence.

m. mourned.

s. smiting.

20. 2 Sam. 6. 9.

J. G. יְהוָה

הָאֱלֹהִים

k. קִרְיַת-יִצְרֵי

²⁰ And the men of Beth-shemesh ²¹said, "Who is able to stand before ²²this holy LORD ²³God? and to whom shall he go up from us?"

J. G. Jehovah the Elohim, the Triune God.

k. Kirjath-jearim, City of woods.

²¹ And they ²²sent messengers to the inhabitants of ²³Kirjath-jearim, saying, "The Philistines ²⁴have brought again the ark of ²⁵the LORD; come ye down, and fetch it up to you."

m. אֲנִישֵׁי

J. יְהוָה

a. אֲבִינָדָב

²² AND the men of Kirjath-jearim ²³came, and ²⁴fetches up the ark of ²⁵the LORD, and ²⁶brought it into the house of ²⁷Abinadab in the hill, and sanctified ²⁸Eleazar his son to keep the ark of ²⁹the LORD.

æ. anahshim.

J. Jehovah.

a. Abinadab,

Father of nobility or liberality.

about 1120.

² And it came to pass, while the ark ³abode in Kirjath-jearim, that the time ⁴was long; for it ⁵was twenty years: and all the house of Israel ⁶lamented after ⁷the LORD.

a. וְהַעֲשִׂיתָם

1 Kings 11. 5.

b. אֶת-הַבְּעִלִּים

³ And Samuël ⁴spake unto all the house of Israel, ⁵saying, "If ⁶ye do return unto ⁷the LORD with all your hearts, then ⁸put away the strange gods and ⁹Ashtaroth from among you, and ¹⁰prepare your hearts unto ¹¹the LORD, and ¹²serve him only: and he ¹³will deliver you out of the hand of the Philistines."

a. Ashtarōth, The statues of Astarto.

⁴ Then the children of Israel ⁵did put away ⁶Baalim and ⁷Ashtaroth, and ⁸served ⁹the LORD only.

b. Baalim, Lords.

m. מִצְפֶּה

6. 2 Sam. 14. 11.

⁵ And Samuël ⁶said, "Gather all Israel to ⁷Mizpeh, and I ⁸will pray for you unto ⁹the LORD." ¹⁰ And they ¹¹gathered together to ¹²Mizpeh, and ¹³drew water, and ¹⁴poured it out before ¹⁵the LORD, and ¹⁶fasted on ¹⁷that day, and ¹⁸said there, "We ¹⁹have sinned against ²⁰the LORD." And Samuël ²¹judged the children of Israel in ²²Mizpeh.

m. Mizpeh, Mitspath, Watch-tower.

J. Jehovah.

B.C. about 1120.

7 And when the **Philistines** *heard that the-^schildren-of Israēl were-gathered-together to *Mizpeh, the-^plords-of the Philistines *went-up against Israēl.

And when the-^schildren-of Israēl *heard it, they *were-afraid of the Philistines. 8 And the-^schildren-of Israēl *said to **Samuēl**, “*Cease not to cry unto ^Jthe LORD our =God for us, that he *will save us out-of the-hand-of the Philistines.”

9 And Samuēl *took ^oa sucking lamb, and *offered it^a for a burnt-offering wholly unto ^Jthe LORD: and Samuēl *cried unto ^Jthe LORD for Israēl; and ^Jthe LORD ^{an}*heard him.

10 And as Samuēl *was offering-up the burnt-offering, the Philistines drew-near to *battle against Israēl: but ^Jthe LORD *thundered with a great thunder on *that *day upon the Philistines, and *discomfited them; and they *were-smitten before Israēl. 11 And the-^wmen-of Israēl *went-out of *Mizpeh, and *pursued ^Jthe Philistines, and *smote them, until they came under ^bBeth-car.

12 Then Samuel *took ^oa stone, and *set it between *Mizpeh and^b ^JShen, and *called ^Jthe-name-of it ^c**Eben-ezer**, *saying, “Hitherto *hath ^Jthe LORD helped us.”

13 So the Philistines *were-subdued, and they *came no more into the-^{bo}coast-of Israēl: and the-hand-of ^Jthe LORD *was against the Philistines all the-days-of Samuēl. 14 And the cities which the Philistines *had-taken from ^JIsraēl *were-restored to Israēl, from Ekron even unto Gath; and ^Jthe-^{bo}coasts thereof did Israēl deliver out-of the-hands-of the Philistines.

And there *was peace between Israēl and ^{ab}the Amorites.

15 And **Samuēl** *judged ^JIsraēl all the-days-of his life. 16 And he *went from year to year in circuit to Beth-ēl, and *Gilgal, and *Mizpeh, and *judged ^JIsraēl in ^Jall *those *places. 17 And his return *was* to *Ramah; for there *was* his house; and there he judged ^JIsraēl; and there he *built an altar unto ^Jthe LORD.

about 1112.

8 AND it *came-to-pass, when **Samuēl** was-old, that he *made his ^ssons judges over Israēl. 2 Now the-name-of his first-born *was ^JJoēl: and the-name-of his second, ^aAbiah: they were judges in Beer-sheba.

3 And his sons walked not in his ways, but *turned-aside after *lucre, and *took bribes, and *perverted judgment.

4 Then all the-elders-of Israēl *gathered-themselves-together, and *came to Samuēl unto *Ramah, 5 and *said unto him, “Behold, thou *art-old, and thy sons *walk not in thy ways: now ***make us a king** to judge us like all the nations.”

6 But the thing ^w*displeased Samuēl, when they said, “*Give us a king to judge us.” And Samuēl *prayed unto ^Jthe LORD.

7 And ^Jthe LORD *said unto Samuēl, “*Hearken unto the-voice-of the people in all that they *say unto thee: for they *have not rejected thee, but they *have-rejected me, that I should not *reign over them. 8 According-to all the works which they *have-done since the day that I brought them up out-of Egypt even unto *this *day, wherewith they *have-forsaken me, and *served other gods, so ^d*do they also unto thee. 9 Now therefore *hearken unto their voice: howbeit yet ^oprotest ^ssolemnly unto them, and *shew them the-manner-of the king that shall-reign over them.”

10 And Samuēl *told ^Jall the-words-of ^Jthe LORD unto the people ^{at}that asked of him a king. 11 And he *said, “This will be the-manner-of the king that shall-reign over you: he will take your ^ssons, and *appoint them for himself, for his chariots,

o. one.
u. offered it up.
a. an ascending-offering.
an. answered.
a. ascending-offering.

b. Beth-car, House-of pasture.

o. one.
ab. between.
e. Eben-ezer, Stone-of the help.

bo. border.

bo. borders.

ab. between.

j. Joēl, Jehovah is God.
a. Abiah, Abiyah, Whose father is Jehovah.

w. was evil in the-eyes-of.

j. Jehovah.

11. Dent. 17.
14-20.

B.C. about 1095.

p.	לְהָרִישׁ	and <i>to be</i> his horsemen; and <i>some</i> *shall-run before his chariots. ¹² And he *will-appoint him captains over thousands, and captains over fifties; and <i>will set them</i> to ^p ear his ground, and to reap his harvest, and to make his instruments-of war, and instruments-of his chariots. ¹³ And he will-take your *daughters <i>to be</i> confectionaries, and <i>to be</i> cooks, and <i>to be</i> bakers. ¹⁴ And he will-take your *fields, and your *vineyards, and your *oliveyards, <i>even the best of them</i> , and *give <i>them</i> to his servants. ¹⁵ And he will-take the-tenth-of your seed, and of your vineyards, and *give to his	p. plough.
e.	לְקָרִיטִי	*officers, and to his servants. ¹⁶ And he will-take your *men-servants, and your *maidservants, and your *goodliest *young-men, and your *asses, and *put <i>them</i> to his work. ¹⁷ He will-take the-tenth-of your sheep: and <i>ye</i> shall-be his servants. ¹⁸ And <i>ye</i> *shall-cry-out in *that *day because of your king which <i>ye</i>	e. or eunuchs.
a.	יַעֲקֹב	*shall-have-chosen you; and ^J the LORD will not ^a hear <i>you</i> in	a. answer.
h.	לִשְׁמֹעַ	*that *day.” ¹⁹ Nevertheless the people *refused to ^h obey the-voice-of Samuël; and they *said, “Nay; but we will-have a king over us; ²⁰ that <i>we</i> also *may-be like all the nations; and that our king *may-judge us, and *go-out before us, and *fight our *battles.” ²¹ And Samuël *heard “all the-words-of the people, and he *rehearsed them in the-ears-of ^J the LORD. ²² And ^J the LORD *said to Samuël, “*Hearken unto their voice, and *make them a king.” And Samuël *said unto the- ^a men-of Israël, “*Go <i>ye</i> ⁱ every-man unto his city.”	h. hear.
k.	קִישׁ	9 NOW there *was a ⁱ man of Benjamin, whose name <i>was</i>	i. ish.
sh.	שָׁאוּל	^k Kish , the-son-of Abiël, the-son-of Zeror, the-son-of Bechorath, the-son-of Aphiah, a Benjamite, a mighty-man-of power. ² And he *had a son, whose name <i>was</i> ^{sh} Saul , a-choice- ^{sh} young-man, and a goodly: and <i>there was</i> not among the- ^s children of Israël a goodlier person than he: from his shoulders and upward <i>he was</i> higher than any-of the people.	k. Kish, Snaring. sh. Saul, Shaül, Asked-for. s. sons.
y.	בְּחִנְעָרִים	³ And the asses of Kish Saul’s father *were-lost. And Kish *said to Saul his son, “*Take now ^y one of the ^y servants with thee, and *arise, *go *seek “the asses.”	y. young-men.
hi.	בְּהָר	⁴ And he *passed-through ^{hi} mount Ephraim, and *passed-through the-land-of Shalisha, but they found <i>them</i> not: then they *passed-through the-land-of Shalim, and <i>there they were</i> not: and he *passed-through the-land-of the Benjamites, but they found <i>them</i> not.	hi. the-hill-country-of.
yo.	לְעֹרֹו	⁵ And when <i>they</i> were-come to the-land-of Zuph, Saul said to his ^{yo} servant that <i>was</i> with him, “*Come and *let-us-return; lest my father *leave <i>caring</i> for the asses, and ^b *take-thought for us.”	yo. young-man.
b.	וְדָאָג	⁶ And he *said unto him, “Behold now, <i>there is</i> in ^x this ^x city a	b. be-anxious.
i.	אִישׁ אֱלֹהִים	ⁱ man-of ⁼ God, and <i>he is</i> an honourable ⁱ man; all that he *saith ^o cometh ⁱ surely-to-pass: now *let-us-go thither; peradventure he *can-shew us our *way that we *should-go.” ⁷ Then *said Saul to his ^{yo} servant, “But, behold, <i>if</i> we go, what shall-we-bring the ⁱ man? for the bread is-spent in our vessels, and <i>there is</i> not a present to bring to the- ⁱ man-of ⁼ God: what have we?” ⁸ And the ^{yo} servant *answered “Saul again, and *said, “Behold, I *have here at hand the-fourth-part-of a shekel of silver: that *will-I-give to the- ⁱ man-of ⁼ God, to *tell us our *way.”	i. ish.
p.	לְנָבִיא	⁹ (Beforetime in Israël, when a ^{xi} man ^o went to inquire-of ⁼ God, thus he spake, “*Come, and *let-us-go to the seer:” for <i>he that</i>	p. Prophet, nahbi, one who makes known the mind of God.
se.	הַרְאָה	¹⁰ Then *said Saul to his ^{yo} servant, “Well said; *come, *let-us-go.” So they *went unto the city where the- ⁱ man-of ⁼ God <i>was</i> .	se. Seer, roeh, one who sees visions.

B.C. about 1095.

a. במעלה ¹¹ And as they ¹went-up the-^ahill-to the city, they found young-
maidens going-out to draw ⁼water, and ^{*}said unto them, "Is the
seer here?" ¹² And they ^{*}answered them, and ^{*}said, "He is;
behold, *he is* before you: ^{*}make-haste now, for he came to-day to
the city; for *there is* a sacrifice of the people to-day in the high-
place: ¹³ as-^{soon-as} ye ^obe-come-into the city, ye shall-straight-
way find him, before he ^ogo-up to the high-place to eat: for the
people will not eat until he ^ocome, because ^{he} doth-bless the
sacrifice; and afterwards they ^{eat} ^{that} be-bidden. Now there-
fore ^{get-you-up}; for about this time ye shall-find him."

at. בתוך ¹⁴ And they ^{*}went-up-into the city: and when they ¹were-come
into ^{at} the city, behold, **Samuël** ¹came-out against them, for to
go-up to the high-place.

J. יהוה ¹⁵ Now ^Jthe LORD ¹had-^rtold Samuël in his ^{ear} ^oa day before
Saul ^{came}, ^{saying}, ¹⁶ "To-morrow about this time I will-send
thee a ^{man} out-of the-land-of Benjamin, and thou ^{shalt}-anoint
him to be ¹captain over my people Israë! that he ^{may}-save my
people out-of the-hand-of the Philistines: for I ¹have-looked-
upon my ^{people}, because their cry ^{is}-come unto me."

l. לנניד ¹⁷ And when Samuël saw ^{Saul}, ^Jthe LORD said unto him,
"Behold the ^{man} whom I spake to thee of! this-same shall-
^{reign} over my people."

re. יעצר בעמי ¹⁸ Then Saul ¹drew-near-to ^SSamuel in ^{at} the gate, and ^{said},
"Tell me, I-pray-thee, where the seer's house *is*." ¹⁹ And
Samuel ^{answered} ^{Saul}, and ^{said}, "*I am* the seer: ^{go-up}
before me unto the high-place; for ye ^{shall}-eat with me to-day,
and to-morrow I ^{will}-let-thee-go, and will-tell thee all that *is* in
thine heart. ²⁰ And as-for thine asses that were-lost three days
ago, ^{set} not thy ^h-mind on them; for they ^{are}-found. And on
whom *is* all the-desire-of Israë! *Is it* not on thee, and on all
thy father's house?" ²¹ And Saul ^{answered} and ^{said}, "*Am*
not *I* a Benjamite, of the-smallest-of the-tribes-of Israë! and
my family the least of all the-families-of the-tribe-of Benjamin?
wherefore then ¹speakest thou ^{so} to me?"

h. את-לבך ²² And Samuël ¹took ^{Saul} and his ^{yo}-servant, and ^{brought}
them into the ^{parlour}, and ^{made} them sit in the chiefest place
among ^{them}-that were-bidden, ^{which} were about thirty persons.
ac. בדבר הנה ²³ And Samuël ^{said} unto the cook, "^{Bring} the ^{portion} which
I gave thee, of which I said unto thee, '^{Set it by thee}.'" ²⁴ And
the cook ^{took-up} the shoulder, and *that* which *was* upon it, and
^{set it} before Saul. And Samuël ^{said}, "Behold that which-
^{is}-left? ^{set it} before thee, and ^{eat}: for unto this ^{time} ^{hath-it}-
been-kept for thee since-I-said, I ^{have}-invited the people."

c. לשבתה ²⁵ So Saul ¹did-eat with Samuël ^{that} ^{day}.
t. והקמה ²⁶ And when they ^{were}-come-down from the high-place into
the city, Samuël ^{communed} with Saul upon the top-of the-house.

p. המנה ²⁷ And they ^{arose}-early: and it ^{came-to}-pass about the
spring-of the day, that Samuël ^{called} to Saul to the top-of the-
house, saying, "^{Up}, that I ^{may}-send-thee-away." And Saul
^{arose}, and they ^{went-out} both-of them, ^{he} and Samuël, abroad.
24. Lev. 7. 32, 33. ²⁸ And as they ^{were}-going-down to the-end-of the city, Samuël
said to Saul, "^{Bid} the ^{yo}-servant ^{pass-on} before us, (and he
^{passed-on};) but stand thou still ^{as} a while, that I ^{may}-shew thee
the-word-of ^{God}."

r. הנשאר ²⁹ And when they ^{were}-come-down from the high-place into
the city, Samuël ^{communed} with Saul upon the top-of the-house.

so. למער ³⁰ And they ^{arose}-early: and it ^{came-to}-pass about the
spring-of the day, that Samuël ^{called} to Saul to the top-of the-
house, saying, "^{Up}, that I ^{may}-send-thee-away." And Saul
^{arose}, and they ^{went-out} both-of them, ^{he} and Samuël, abroad.

a. בעלות השחר ³¹ And as they ^{were}-going-down to the-end-of the city, Samuël
said to Saul, "^{Bid} the ^{yo}-servant ^{pass-on} before us, (and he
^{passed-on};) but stand thou still ^{as} a while, that I ^{may}-shew thee
the-word-of ^{God}."

at. את-פך יהוה ³² And when they ^{were}-come-down from the high-place into
the city, Samuël ^{communed} with Saul upon the top-of the-house.
J. יהוה ³³ And they ^{arose}-early: and it ^{came-to}-pass about the
spring-of the day, that Samuël ^{called} to Saul to the top-of the-
house, saying, "^{Up}, that I ^{may}-send-thee-away." And Saul
^{arose}, and they ^{went-out} both-of them, ^{he} and Samuël, abroad.

l. לנניד ³⁴ And as they ^{were}-going-down to the-end-of the city, Samuël
said to Saul, "^{Bid} the ^{yo}-servant ^{pass-on} before us, (and he
^{passed-on};) but stand thou still ^{as} a while, that I ^{may}-shew thee
the-word-of ^{God}."

a. ascent.

at. the-midst-
of.J. Jehovah.
r. revealed in
the-ear-of.
o. one.
i. ish.
l. or leader.

i. ish.

re. restrain my
people.
at. the-midst-
of.

h. heart.

ac. according to
this word.

yo. young-men.

c. chamber,
Heb. lishcah.
t. and thy.p. portion, Heb.
mahab.r. reserved.
se. set-time.a. ascending-of
the dawn.
to. to Saul on
the.as. as to-day,
Heb. cayom.

f. flask.

J. Jehovah.
l. leader.

B.C. about 1095.

ae. אֲנָשִׁים

z. בְּצֶלְחָה

o. אֶלֶן

=G. הַאֲלָהִים

b. בֵּית-אֵל

r. בְּרִית

as. וְיִשְׁאֲלֵי לְךָ

5. Ch. 13. 3.

t. וְתִקֵּף

i. אִישׁ

th. תִּמְצֵא יָדְךָ

S. Ch. 11. 14,

15; 13. 4, 8.

u. a. לְהַעֲלוֹת

עֹלֹת

sh. שִׁכְמוֹ

t. וַיִּתְּקֵה לּוֹ

11. Ch. 19. 24.

f. מִשָּׁם

j. יְהוָה

m. מִצְפָּה

19. Ch. 8. 7, 19.

shalt find two ^amen by Rachel's sepulchre in the border of Benjamin at ^zZelzah; and they will say unto thee, 'The asses which thou wentest to seek ^aare found: and, lo, thy father ^hhath left the care of the asses, and ^ssorroweth for ^yyou, ^ssaying, What shall I do for my son?' ³ Then shalt thou go on forward from thence, and thou shalt come to the ^oplain of ^tTabor, and there shall meet thee three ^amen going up to ⁼God to ^bBeth-^{el}, one carrying three kids, and another carrying three ^rloaves of bread, and another carrying a bottle of wine: ⁴ and they will ^{as}salute thee, and ^ggive thee two loaves of bread; which thou shalt receive of their hands.

⁵ "After that thou shalt come to the hill of ⁼God, where is the garrison of the Philistines: and it shall come to pass, when thou art come thither to the city, that thou shalt meet a company of prophets coming down from the high place with a psaltery, and a ^ttabret, and a pipe, and a harp, before them; and they shall prophesy: ⁶ and the Spirit of ^jthe LORD will come upon thee, and thou shalt prophesy with them, and shalt be turned into another ⁱman.

⁷ "And let it be, when these signs are come unto thee, that thou do as thoccasion serve thee; for ⁼God is with thee. ⁸ And thou shalt go down before me to ^gGilgal; and, behold, I will come down unto thee, to offer ^aburnt-offerings, and to sacrifice sacrifices of peace-offerings: seven days shalt thou tarry, till I come to thee, and shew thee what thou shalt do."

⁹ And it was so, that when he had turned his ^{sh}back to go from Samuël, ⁼God ^tgave him another heart: and all those signs came to pass that day.

¹⁰ And when they came thither to the hill, behold, a company of prophets met him; and the Spirit of ⁼God came upon him, and he prophesied among them. ¹¹ And it came to pass, when all that knew him beforetime saw that, behold, he prophesied among the prophets, then the people said one to another, "What is this that is come unto the son of Kish? Is Saul also among the prophets?" ¹² And one of the same place answered and said, "But who is their father?" Therefore it became a proverb, "Is Saul also among the prophets?"

¹³ And when he had made an end of prophesying, he came to the high place.

¹⁴ And Saul's uncle said unto him and to his servant, "Whither went ye?" And he said, "To seek the asses: and when we saw that they were no where, we came to Samuël." ¹⁵ And Saul's uncle said, "Tell me, I pray thee, what Samuël said unto you." ¹⁶ And Saul said unto his uncle, "He told us plainly that the asses were found." But of the matter of the kingdom, whereof Samuël spake, he told him not.

¹⁷ And Samuël called the people together unto ^jthe LORD to ^mMizpeh; ¹⁸ and said unto the children of Israel, "Thus saith ^jthe LORD ⁼God of Israel, I brought up Israel out of Egypt, and delivered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of all kingdoms, and of them that oppressed you: ¹⁹ and ye have this day rejected your ⁼God, who himself saved you out of all your adversities and your tribulations; and ye have said unto him, 'Nay, but set a king over us.' Now therefore present yourselves before ^jthe LORD by your tribes, and by your thousands."

ae. anashsim.

z. Zelzah, Tseltsakh, Shadow from the sun.

o. or oak. t. Tabor, Quarry or Height.

b. Beth-El, House of God.

r. round cakes. as. ask of thy peace.

ta. or timbrel.

i. ish.

th. thy hand shall find.

u. offer-up. a. ascending-offerings.

sh. shoulder.

t. turned to him.

f. from thence.

j. Jehovah.

m. Mizpeh, Mitspah, The watch-tower. s. sons.

B.C. 1095.

²⁰ And when Samuël *had-caused *all the-tribes-of Israëℓ to-come-near, the-tribe-of **Benjamin** *was-taken. ²¹ When he *had-caused *the-tribe-of Benjamin to-come-near by their families, the-family-of *Matri *was-taken, and **Saul** the-son-of Kish *was-taken: and when they *sought him, he could not be-found. ²² Therefore they *inquired of ^Jthe LORD further, if the ¹man i. ish. should yet come thither. And ^Jthe LORD *answered, "Behold, he *hath-hid-himself among the stuff."

²³ And they *ran and *fetched him thence: and when he *stood among the people, he *was-higher than any-of the people from his shoulders and upward.

24. Deut. 17. 14, 15.

²⁴ And Samuël *said to all the people, "•See ye him whom ^Jthe LORD *hath-chosen, that *there is* none like him among all the people?" And all the people *shouted, and *said, "¹God *save the king."

יְהִי הַמֶּלֶךְ

i. Let the king live.

25. Deut. 17. 25.

²⁵ Then Samuël *told the people *the-manner-of the kingdom, and *wrote *it* in a *book, and *laid-it-up before ^Jthe LORD. And Samuël *sent *all the people away, ¹every-man to his house.

²⁶ And Saul also went home to **Gibeah**; and there *went with him a *band-of-men, whose hearts =God *had-touched.

²⁷ But the-^schildren-of Belial said, "How shall this-man save us?" And they *despised him, and brought him no presents. But ^hhe *held-his-peace.

יְהִי כְמֹחֲרִישׁ

s. sons.

h. he was as if deaf.

n. נָחָשׁ

אֲנָשִׁי

c. בְּרַת-לָנוּ

11 THEN ⁿ**Nahash** the Ammonite *came-up, and *encamped against **Jabesh-gilead**: and all the-^emen-of Jabesh *said unto Nahash, "•Make a covenant with us, and we *will-serve thee." ² And Nahash the Ammonite *answered them, "On this *condition* will-I-^emake a covenant with you, that I ^emay-thrust-out all your right eyes, and *lay it *for* a reproach upon all Israëℓ." ³ And the-elders-of Jabesh *said unto him, "•Give us seven days' respite, that we *may-send messengers unto all the-^bcoasts-of Israëℓ: and then, if *there be* no ^{sa}man-to-save us, we *will-come-out to thee."

n. Nahash, Nahkhash, Serpent.
æ. anahshim.
c. Cut or confirm, Heb. kērath, from cahrath, to cut.

b. גְּבוּל

sa. מוֹשִׁיעַ

b. borders.
sa. saviour-of, Heb. moshiang.

⁴ Then *came the messengers to-Gibeah-of Saul, and *told the tidings in the-ears-of the people: and all the people *lifted-up their *voices, and *wept.

⁵ And, behold, **Saul** came after the herd out-of the field; and Saul *said, "What *aileth* the people that they *weep?" And they *told him *the-tidings-of the-^emen-of Jabesh.

æ. anahshim.

⁶ And the-Spirit-of =God *came upon Saul when he ^eheard *those *tidings, and his anger *was-kindled greatly. ⁷ And he *took a yoke-of oxen, and *hewed-them-in-pieces, and *sent them throughout all the-^bcoasts-of Israëℓ by the-hands-of *messengers, *saying, "Whosoever cometh not forth after Saul and after Samuël, so shall-it-be-done unto his oxen."

And the-fear-of ^Jthe LORD *fell on the people, and they *came-out ^awith one consent.

J. Jehovah.

a. as one man.

⁸ And when he *numbered them in Bezek, the-^schildren-of Israëℓ *were three hundred thousand, and the-ⁱmen-of Judah thirty thousand.

⁹ And they *said unto the messengers ^athat came, "Thus shall-ye-say unto the-ⁱmen-of Jabesh-gilead, 'To-morrow, by *that time* the sun be-hot, ye shall-have *help.'"

s. salvation.

And the messengers *came and *shewed *it* to the-^emen-of Jabesh; and they *were-glad. ¹⁰ Therefore the-^emen-of Jabesh *said, "To-morrow we will-come-out unto you, and ye *shall-do with us all that seemeth-good unto you."

¹¹ And it *was *so* on the-morrow, that Saul *put *the people in

B.C. 1095. c. הַפְּתִיחָה	three companies; and they *came into the midst of the host in c. camp. the morning watch, and *slew the Ammonites until the heat of the day: and it *came to pass, ¹² that they which remained *were scattered, so that two of them were not left together.	
	¹² And the people *said unto Samuël, "Who is ¹³ he that said, 'Shall Saul reign over us?' *bring the ¹⁴ men, that *we may put them to death."	
14. Ch. 10. 8.	¹³ And Saul *said, "There shall not a ¹⁴ man be put to death ¹⁵ this day: for to-day ¹⁶ the LORD ¹⁷ hath wrought salvation in Israël."	
	¹⁴ Then *said Samuël to the people, "Come, and *let us go to *Gilgal, and *renew the kingdom there." ¹⁵ And all the people *went to Gilgal; and there they *made Saul king before ¹⁶ the LORD in Gilgal; and there they *sacrificed sacrifices of peace-offerings before ¹⁷ the LORD; and there Saul and all the ¹⁸ men of Israël *rejoiced greatly.	J. Jehovah.
J. הָיָה r. כָּפַר	12 AND Samuël *said unto all Israël, "Behold, I ¹ have-hearkened unto your voice in all that ye said unto me, and *have-made a king over you. ² And now, behold, the king ³ walketh before you: and ⁴ I ⁵ am old and ⁶ grayheaded; and, behold, my sons ⁷ are with you: and ⁸ I ⁹ have-walked before you from my childhood unto ¹⁰ this day. ¹¹ Behold, here I ¹² am: witness against me before ¹³ the LORD, and before his ¹⁴ anointed: whose ¹⁵ ox ¹⁶ have I taken? or whose ass ¹⁷ have I taken? or ¹⁸ whom ¹⁹ have I defrauded? ²⁰ whom ²¹ have I oppressed? or of whose hand ²² have I received ²³ any ²⁴ bribe ²⁵ to blind mine eyes therewith? and I ²⁶ will-restore it you."	J. Jehovah. r. ransom.
i. אִישׁ	¹ And they *said, "Thou ² hast not defrauded us, nor ³ oppressed us, neither ⁴ hast thou taken ought of ⁵ any man's hand." ⁶ And he *said unto them, " ⁷ The LORD ⁸ is witness against you, and his anointed ⁹ is witness ¹⁰ this day, that ye ¹¹ have not found ought in my hand." And they *answered, " ¹² He ¹³ is witness."	i. ish.
w. אִתְּכֶם	¹⁴ And Samuël *said unto the people, " ¹⁵ It ¹⁶ is ¹⁷ the LORD that advanced Moses and Aaron, and that brought your ¹⁸ fathers up out of the land of Egypt. ¹⁹ Now therefore stand still, that I ²⁰ may reason with you before ²¹ the LORD of ²² all the righteous acts of ²³ the LORD, which he did ²⁴ to you and ²⁵ to your ²⁶ fathers."	w. with.
J. G. הָיָה אֱלֹהֵיהֶם	⁸ "When Jacob was come into Egypt, and your fathers *cried unto ⁹ the LORD, then ¹⁰ the LORD *sent Moses and Aaron, which ¹¹ brought forth your ¹² fathers out of Egypt, and ¹³ made them dwell in ¹⁴ this place. ¹⁵ And when they *forgot ¹⁶ the LORD their ¹⁷ God, he *sold them into the hand of Sisera, captain of the host of Hazor, and into the hand of the Philistines, and into the hand of the king of Moab, and they *fought against them. ¹⁸ And they *cried unto ¹⁹ the LORD, and *said, 'We ²⁰ have sinned, because we ²¹ have forsaken ²² the LORD, and ²³ have served Baalim and Ashtaroth: but now deliver us out of the hand of our enemies, and we ²⁴ will-serve thee.' ²⁵ And ²⁶ the LORD *sent Jerubbaal, and Bedan, and Jephthah, and Samuël, and *delivered you out of the hand of your enemies on every side, and ye *dwelled safe."	J. g. Jehovah their Elohim, their Triune God.
t. בְּדָן	¹² And when ye *saw that Nahash the king of the children of Ammon came against you, ye *said unto me, 'Nay; but a king shall reign over us: ' when ¹³ the LORD your ¹⁴ God was your king.	t. the Danite (or Samson).
h. אִשְׁמַעְלָם m. הָיָה אִתְּכֶם	¹³ "Now therefore behold the king whom ye ¹⁴ have chosen, and whom ye ¹⁵ have desired! and, behold, ¹⁶ the LORD ¹⁷ hath set a king over you. ¹⁸ If ye will fear ¹⁹ the LORD, and ²⁰ serve him, and ²¹ obey his voice, and not ²² rebel against ²³ the ²⁴ commandment of	J. Jehovah. h. hear. m. mouth of Jehovah.

B.C. 1095.

^Jthe LORD, then *shall both ^{gr} and also the king that *reigneth over you continue-following ^Jthe LORD your ^{God}: ¹⁵ but if ye will not ^{obey} the-voice-of ^Jthe LORD, but *rebel against *the-^mcommandment-of ^Jthe LORD, then *shall the-hand-of ^Jthe LORD be-against you, as *it was* against your fathers.

¹⁶ “Now therefore *stand and *see *this *great *thing, which ^Jthe LORD *will-do before your eyes. ¹⁷ *Is it* not wheat harvest to-day? I will-call unto ^Jthe LORD, and he *shall-send thunder and rain; that ye *may-perceive and *see that your wickedness *is* great, which ye *have-done in the-sight-of ^Jthe LORD, in *ask-ing you a king.”

¹⁸ So Samuël *called unto ^Jthe LORD; and ^Jthe LORD *sent **thunder and rain** *that *day: and all the people greatly *feared ^Jthe LORD and *Samuël.

¹⁹ And all the people *said unto Samuël, “*Pray for thy servants unto ^Jthe LORD thy ^{God}, that we *die not: for we *have-added unto all our sins *this* evil, to ask us a king.”

²⁰ And Samuël *said unto the people, “*Fear not: ^{gr} *have-done *all *this *wickedness: *yet *turn not aside from following ^Jthe LORD, but *serve ^Jthe LORD with all your heart; ²¹ and *turn ye not aside: for *then should ye go after* *vain things, which *can-not profit nor *deliver; for *they are* vain. ²² For ^Jthe LORD will not forsake his *people for his *great name's sake: because it *hath-pleased ^Jthe LORD to make ^{you} his people.

²³ “Moreover as-for-me, ^{God} forbid that I-^oshould-sin against ^Jthe LORD in ceasing to pray for you: but I *will-teach ^{you} the good and the right way: ²⁴ only *fear ^Jthe LORD, and *serve him in truth with all your heart: for *consider how *great things he *hath-done for you. ²⁵ But if ye shall-still do-wickedly, ye shall *be-^tconsumed, both ^{gr} and your king.”

13 SAUL *reigned one year; and when he *had-reigned two years over Israël, ² Saul *chose him three thousand *men* of Israël; *whereof* two-thousand *were with Saul in Michmash and in ^{hi}mount Beth-ël, and a thousand were with Jonathan in Gibeah-of Benjamin: and the-rest-of the people he sent ⁱevery-man to his tent.

³ And Jonathan *smote *the-garrison-of the Philistines that *was* in Geba, and the Philistines *heard-of it. And Saul blew the trumpet throughout all the land, *saying, “*Let the Hebrews hear.”

⁴ And all Israël heard *say that Saul *had-smitten a *garrison-of the Philistines, and that Israël also was-had-in-abomination with the Philistines. And the people *were-called-together after Saul to *Gilgal.

⁵ And the Philistines gathered-themselves-together to fight with Israël, thirty thousand chariots, and six thousand horsemen, and -people as the sand which *is* on the sea shore in multitude: and they *came-up, and *pitched in Michmash, eastward-from Beth-aven.

⁶ When the-ⁱmen-of Israël saw that they were-in-a-strait, (for the people were-distressed,) then the people *did-hide-themselves in *caves, and in *thickets, and in *rocks, and in *high-places, and in *pits. ⁷ And *some of the* Hebrews went-over ^JJordan to the-land-of Gad and Gilead. As for Saul, he *was* yet in *Gilgal, and all the people ^{tr}followed him trembling.

⁸ *And he *tarried seven days, according-to the set-time that Samuël had appointed: but Samuël came not to *Gilgal; and the people *were-scattered from him. ⁹ And Saul *said, “*Bring-

o. or only.

f. far be it from me.

t. taken-away or destroyed.

hi. the-hill-country-of.
i. Heb. ish.

tr. trembled after him.

B.C. 1093.	hither <i>a</i> ^a burnt-offering to me, and ^a peace-offerings." And he	a. the ascending-offering. u. offered-up.
a. העלה	^a offered ^u the ^a burnt-offering.	
u. ויעל	¹⁰ And it ^a came-to-pass, that as ^o soon-as-he-had-made-an-end	u. offering-up.
b. לקרבו	of ^a offering ^u the ^a burnt-offering, behold, Samuël came; and	b. bless.
i. ופגו יהוה לא תליתי	Saul ^a went-out to meet him, that he ^o might- ^b salute him. ¹¹ And	i. intreated the face-of.
13. Ch. 10. 8.	Samuël ^a said, "What ^a hast-thou-done?" And Saul ^a said, "Be-	J. Jehovah thy Elohim. J. Jehovah.
J. G. יהוה אלוקיך	cause I saw that the people were-scattered from me; and <i>that</i> thou	
l. לקניד	camest not within the days appointed, and <i>that</i> the Philistines	l. leader.
	gathered-themselves-together at Michmash; ¹² therefore ^a said I,	
	"The Philistines will-come-down now upon me to ^a Gilgal, and I	
	^a have not ⁱ made-supplication unto ^J the LORD;" I ^a forced-myself	
	therefore, and ^a offered ^u <i>a</i> ^a burnt-offering."	
	¹³ And Samuël ^a said to Saul, "Thou ^a hast-done-foolishly: thou	
	^a hast not kept ^a the-commandment-of ^J the LORD thy ^a God, which	
	he commanded thee: for now ^a would ^J the LORD have-established	
	thy ^a kingdom upon Israël for ever. ¹⁴ But now thy kingdom shall	
	not continue: ^J the LORD ^a hath-sought him a ⁱ man after his-own	
	heart, and ^J the LORD ^a hath-commanded him to be ⁱ captain over his	
	people, because thou ^a hast not kept <i>that</i> ^a which ^J the LORD com-	
	manded thee."	
	¹⁵ And Samuël ^a arose, and ^a gat-him-up from ^a Gilgal unto	
f. הנמצאים	^a Gibeah-of Benjamin. And Saul ^a numbered ^a the people ^a that	f. found.
g. בקבע	were- ^f present with him, about six hundred ⁱ men. ¹⁶ And Saul,	g. or Geba, c. 3.
	and Jonathan his son, and the people ^a that were- ^f present with	
	them, ^a abode in ^a Gibeah-of Benjamin: but <i>the</i> Philistines en-	
	camped in Michmash.	
	¹⁷ And the spoilers ^a came-out of the-camp-of <i>the</i> Philistines in	
	three companies: one company ^a turned unto the-way-that leadeth	
	to Ophrah, unto the-land-of Shual: ¹⁸ and another company	
	^a turned the-way-to Beth-horon: and another company ^a turned to	
	the-way-of the border ^a that looketh to the-valley-of ^a Zeboim	
	toward the wilderness.	
	¹⁹ Now there ^a was no smith found throughout all the-land-of	
	Israël: for <i>the</i> Philistines said, "Lest the Hebrews ^a make <i>them</i>	
a. הפצירה פים	swords or spears:" ²⁰ but all <i>the</i> Israëlites ^a went-down to the	a. a file-with mouths.
s. ולהציב	Philistines, to sharpen ⁱ every-man his ^a share, and his ^a coulter,	s. set.
	and his ^a axe, and his ^a mattock. ²¹ Yet they ^a had ^a a ^a file for the	
	mattocks, and for the coulters, and for the forks, and for the axes,	
	and to ^a sharpen the goads. ²² So it ^a came-to-pass in the-day-of	
	battle, that there was neither sword nor spear found in the-hand-	
	of any-of the people that <i>were</i> with Saul and ^a Jonathan: but	
p. מכער	with Saul and with Jonathan his son ^a was-there-found.	p. pass.
	²³ And the-garrison-of <i>the</i> Philistines ^a went-out to the- ^p passage	
	-of Michmash.	
about 1057.	14 NOW it ^a came-to-pass upon-a- ^a day, that ^J Jonathan the	J. Jonathan, Gift-of Jehovah.
j. יונתן	-son-of Saul ^a said unto the young-man ^a that-bare his	
	armour, "Come, and ^a let us-go-over to the-Philistines' garrison,	
	that <i>is</i> on the other-side." But he told not his father.	
	² And Saul ^a tarried in the-uttermost-part-of ^a Gibeah under <i>a</i>	
i. איש	^a pomegranate-tree which <i>is</i> in Migron: and the people that <i>were</i>	i. ish.
J. כהן יהוה	with him <i>were</i> about six hundred ⁱ men; ³ and ^a Ahiah, the-son-of	a. Ahiah, called Ahimelech. Ch. 22. 9.
	^J the LORD's priest in Shiloh, wearing an ephod. And the people	
	knew not that Jonathan was-gone.	
	⁴ And between the passages, by which Jonathan sought to go-	t. tooth-of the rock.
t. שני-הפלע	over unto the-Philistines' garrison, <i>there was</i> ^a a ^a sharp ^a rock on	b. Bozez, Bo-tsets, Shining.
b. בוצין	the one-side, and ^a a ^a sharp ^a rock on the other-side: and the-name	s. Sench, Thorn-bush.
s. סנה	-of the one <i>was</i> ^b Bozez , and the-name-of the other ^a Sench .	

B.C. about 1087.

t. הָשָׁן
g. גִּבְעָה

J. יְהוָה

ae. הָאֲנָשִׁים

b. דְּמוֹן

c. כַּמְחֵנָה

t. לְחֵרֶת

אלהים

16. v. 20.

d. בָּיִם

19. Num. 27.

t. 21. וְהָקְמוֹן

a. וַיִּזְעַק

22. Ch. 13. 6.

hi. בְּהָרַ

⁵ The ^{forefront} of the one *was* situate northward over-against Michmash, and the other southward over-against ^{Gibeah}.

⁶ And Jonathan ^{said} to the young-man ^{that} bare his armour, “Come, and ^{let-us-go-over} unto the-garrison-of ^{these} ^{uncircumcised}: it-may-be-that ^{the} LORD will-work for us: for *there* is no restraint to ^{the} LORD to save by many or by few.” ⁷ And his armourbearer ^{said} unto him, “Do all that *is* in thine heart: ^{turn} thee; behold, I *am* with thee according-to thy heart.”

⁸ Then ^{said} Jonathan, “Behold, ^{we} will-pass-over unto *these* ^{men}, and we ^{will-discover-ourselves} unto them.” ⁹ If they ^{say} thus unto us, “Tarry until we come to you;” then we ^{will-stand} still in our place, and will not go-up unto them. ¹⁰ But if they ^{say} thus, “Come-up unto us;” then we ^{will-go-up}: for ^{the} LORD ^{hath-delivered} them into our hand: and this *shall be* a ^{sign} unto us.”

¹¹ And both-of them ^{discovered-themselves} unto the-garrison-of the Philistines: and the Philistines ^{said}, “Behold, the Hebrews ^{come-forth} out-of the holes where they ^{had-hid-themselves}.”

¹² And the-^{men} of the garrison ^{answered} Jonathan and his armourbearer, and ^{said}, “Come-up to us, and we ^{will-shew} you a thing.” And Jonathan ^{said} unto his armourbearer, “Come-up after me: for ^{the} LORD ^{hath-delivered} them into the-hand-of Israel.”

¹³ And Jonathan ^{climbed-up} upon his hands and upon his feet, and his armourbearer after him: and they ^{fell} before Jonathan; and his armourbearer ^{slew} after him. ¹⁴ And that ^{first} ^{slaughter}, which Jonathan and his armourbearer made, ^{was} about twenty ^{men}, within as it were an half acre-of land, *which* a yoke of oxen might plough.

¹⁵ And there ^{was} trembling in the ^{host}, in the field, and among all the people: the garrison, and the spoilers, ^{they} also trembled, and the earth ^{quaked}: so it ^{was} a ^{very} great trembling.

¹⁶ And the watchmen of Saul in Gibeah-of Benjamin ^{looked}; and, behold, the multitude melted-away, and they ^{went-on} beating-down *one another*.

¹⁷ Then ^{said} Saul unto the people that *were* with him, “Number now, and ^{see} who ^{is-gone} from us.” And when they ^{had}-numbered, behold, Jonathan and his armourbearer *were* not *there*.

¹⁸ And Saul ^{said} unto Ahiah, “Bring-hither the-ark-of ^{God}.” For the-ark-of ^{God} was at that ^{time} with the-children-of Israel.

¹⁹ And it ^{came-to-pass}, while Saul talked unto the priest, that the ^{noise} that *was* in the-^{host} of the Philistines ^{went-on} and ^{increased}: and Saul ^{said} unto the priest, “Withdraw thine hand.”

²⁰ And Saul and all the people that *were* with him ^{assembled}-themselves, and they ^{came} to the battle: and, behold, ^{every}-man’s sword was against his fellow, and *there was* a very great discomfiture.

²¹ Moreover the **Hebrews** that *were* with the Philistines before that-time, which went-up with them into the camp *from the country* round-about, even ^{they} also turned to be with the Israelites that *were* with Saul and Jonathan.

²² Likewise all the-^{men} of Israel which ^{had-hid-themselves} in ^{mount} Ephraim, *when* they heard that the Philistines fled, even ^{they} also ^{followed-hard} after them in the battle.

²³ So ^{the} LORD ^{saved} Israel ^{that} ^{day}: and the battle passed-over unto Beth-aven.

t. tooth.

g. or Gaba.
Ch. 13. 3.

J. Jehovah.

ae. anahshim.

b. Be-still.

c. camp.

t. trembling-of
=God.

d. day.

s. sons.

t. or tumult.
c. camp.a. were-assembled-by-proclamation.
i. ish.

hi. the-hill-country-of.

J. Jehovah.

B.C. about 1087.

²⁴ And the ⁱmen of Israēl were distressed ^{*}that ^{*}day: for Saul ⁱish. ^{*}had ^{ad}adjusted ^{*}the people, saying, “Cursed ^{be} the ⁱman that ^{eateth} ^{any} food until ^{evening}, that I ^{may} ^{be} ^{avenged} on mine enemies.” So none of the people tasted ^{any} food.

e. באו ביער
t. f. על-פני
השדה

²⁵ And all ^{they} of the land ^{came} to a ^{*}wood; and there ^{was} honey upon ^{the} ^gground. ²⁶ And when the people ^{were} ^{come} into the wood, behold, ^{the} honey dropped; but no-man put his hand to his mouth: for the people feared ^{the} oath.

e. entered into
the wood.
t. f. the face of
the field.

²⁷ But **Jonathan** heard not when his father charged ^{the} people with the oath: wherefore he ^{put} ^{forth} ^{the} end of the rod that ^{was} in his hand, and ^{dipped} it in an honeycomb, and ^{put} his hand to his mouth; and his eyes ^{were} ^{enlightened}.

s. השבע
השבוע
w. ויפה

²⁸ Then ^{answered} one of the people, and ^{said}, “Thy father ^{straitly} ^{charged} ^{the} people with an oath, ^{saying}, ‘Cursed ^{be} the ⁱman that ^{eateth} ^{any} food this day.’” And the people ^{were} ^{faint}.

s. strictly.

²⁹ Then ^{said} Jonathan, “My father ^{hath} ^{troubled} ^{the} land: ^{see}, I ^{pray} ^{you}, how mine eyes ^{have} ^{been} ^{enlightened}, because I tasted a little of ^{this} honey. ³⁰ How much more, if haply the people ^{had} ^{eaten} ^{freely} to-day of the spoil of their enemies which they found? for ^{had} there not been now a much-greater slaughter among the Philistines?”

w. or weary.

32. See on Lev.
3, 17.

³¹ And they ^{smote} the Philistines ^{that} ^{day} from Michmash to Aijalon: and the people ^{were} very faint. ³² And the people ^{flew} upon the spoil, and ^{took} sheep, and oxen, and calves, and ^{slew} ^{them} on the ground: and the people ^{did} ^{eat} ^{them} **with the blood**.

d. בנרדם

³³ Then they ^{told} Saul, ^{saying}, “Behold, the people ^{sin} against ^{the} LORD, in that ^{they} ^{eat} with the blood.” And he ^{said}, “Ye ^{have} ^{transgressed}: ^{roll} a great stone unto me this day.” ³⁴ And Saul ^{said}, “Disperse yourselves among the people, and ^{say} unto them, ‘Bring me hither ^{every} ^{man} his ox, and ^{every} ^{man} his sheep, and ^{slay} ^{them} here, and ^{eat}; and ^{sin} not against ^{the} LORD in ^{eating} with the blood.’” And all the people ^{brought} ^{every} ^{man} his ox with him that night, and ^{slew} ^{them} there.

J. Jehovah.

d. dealt-
treacherously.

³⁵ And **Saul** ^{built} an altar unto ^{the} LORD: the same was the first altar that he built unto ^{the} LORD.

³⁶ And Saul ^{said}, “Let us go down after the Philistines by night, and ^{spoil} them until the morning light, and let us not leave a ^{man} of them.”

And they ^{said}, “Do whatsoever seemeth good unto thee.” Then ^{said} the **priest**, “Let us draw near hither unto ^{God}.”

37. Ch. 28. 6.

³⁷ And Saul ^{asked} counsel of ^{God}, “Shall I go down after the Philistines? wilt thou deliver them into the hand of Israēl?” But he answered him not ^{that} ^{day}.

³⁸ And Saul ^{said}, “Draw ye near hither, all the chief of the people: and ^{know} and ^{see} wherein ^{this} ^{sin} ^{hath} ^{been} this day. ³⁹ For, as ^{the} LORD liveth, ^{which} ^{saveth} ^{Israēl}, though it be in Jonathan my son, he ^{shall} ^{surely} ^{die}.” But there was not a man among all the people that ^{answered} him.

J. Jehovah.

⁴⁰ Then ^{said} he unto all Israēl, “Be ye on one side, and I and Jonathan my son will be on the other side.” And the people ^{said} unto Saul, “Do what seemeth good unto thee.” ⁴¹ Therefore Saul ^{said} unto ^{the} LORD ^{God} of Israēl, “Give a perfect lot.” And Saul and Jonathan ^{were} ^{taken}: but the people ^{escaped}. ⁴² And Saul ^{said}, “Cast lots between me and ^{Jonathan} my son.” And **Jonathan** ^{was} ^{taken}.

w. went forth.
ab. between.

41. Prov. 16.
33. Josh. 7.
16. Ch. 10.
20, 21.

w. יצאו
ab. יבין

R.C. about 1087.
43. Josh. 7. 19.

44. v. 39.

r

w. וַעֲשֵׂה מִלְחָמָה

s. וְקָל-קָוֵי-חַיִּל

about 1079.

J. יְהוָה

2. Ex. 17. 8-14.
Num. 24. 20.
Deut. 25. 17,
18, 19.

d. וְהָרַקְתָּם

i. אִישׁ

de. הַחֲרִים

43 Then Saul ^ssaid to Jonathan, “^sTell me what thou ^shast done.” And Jonathan ^stold him, and ^ssaid, “I did but taste a little honey with the end of the rod that *was* in mine hand, and, lo, I ^smust die.” 44 And Saul ^sanswered, “^sGod ^sdo so and more also: for thou ^sshalt surely ^sdie, Jonathan.”

45 And the people ^ssaid unto Saul, “Shall Jonathan die, who ^shath wrought ^sthis ^sgreat ^ssalvation in Israēl? *God* forbid: *as* ^sthe LORD liveth, there shall not one hair of his head fall to the ground; for he ^shath wrought with ^sGod ^sthis ^sday.” So the people ^srescued ^sJonathan, that he died not.

46 Then Saul went up from following the Philistines: and the Philistines went to their own place.

47 So Saul took the kingdom over Israēl, and ^sfought against all his enemies on every side, against Moab, and against the ^schildren of Ammon, and against Edom, and against the kings of Zobah, and against the Philistines: and whithersoever he ^sturned himself, he ^svexed them. 48 And he ^sgathered an host, and ^ssmote ^sthe Amalekites, and ^sdelivered ^sIsraēl out of the hands of them that spoiled them.

49 NOW the sons of Saul ^swere Jonathan, and Ishui, and Melchi-shua: and the names of his two daughters were these; the name of the firstborn Merab, and the name of the younger Michal: 50 and the name of Saul’s wife *was* Ahinoam, the daughter of Ahimaaz: and the name of the captain of his host *was* Abner, the son of Ner, Saul’s uncle. 51 And Kish *was* the father of Saul; and Ner the father of Abner *was* the son of Abiel.

52 And there ^swas sore ^swar against the Philistines all the days of Saul: and when Saul saw any strong ^sman, or any ^svaliant man, he ^stook him unto him.

15 SAMUEL also ^ssaid unto Saul, “^sThe LORD sent me to anoint thee to be king over his people, over Israēl: now therefore ^shearken thou unto the voice of the words of ^sthe LORD, 2 Thus ^ssaith ^sthe LORD of hosts, I ^sremember that ^swhich Amalek did to Israēl, how he laid wait for him in the way, when he ^scame up from Egypt. 3 Now ^sgo and ^ssmite ^sAmalek, and ^sutterly destroy ^sall that they have, and ^sspare them not; but ^sslay both ^sman and woman, infant and suckling, ox and sheep, camel and ass.”

4 And Saul ^sgathered ^sthe people together, and ^snumbered them in ^sTelaim, two hundred thousand footmen, and ten thousand ^smen of Judah.

5 And Saul ^scame to a city of Amalek, and ^slaid wait in the valley.

6 And Saul ^ssaid unto the Kenites, “^sGo, ^sdepart, ^sget you down from among the Amalekites, lest I ^sdestroy you with them: for ye shewed kindness to all the ^schildren of Israēl, when they ^scame up out of Egypt.” So the Kenites ^sdeparted from among the Amalekites.

7 And Saul ^ssmote ^sthe Amalekites from Havilah until thou ^scomest to Shur, that is over against Egypt. 8 And he ^stook Agag the king of the Amalekites alive, and ^sutterly destroyed ^sall the people with the edge of the sword.

9 But Saul and the people ^sspared Agag, and the best of the sheep, and of the oxen, and of the fatlings, and the lambs, and all that *was* good, and would not ^sutterly destroy them: but

r. redeemed.

w. or wrought mightily.

s. son-of-valour.

J. Jehovah.

d. or devote.

i. ish.

s. sons.

de. devoted.

d. devote.

B.C. about 1079. every-thing that was ^{*}vile and refuse, that they ^{de}destroyed-^{de}. devoted. utterly.

¹⁰ Then ^{*}came the-word-of ^Jthe LORD unto **Samuël**, ^osaying, ^J. Jehovah.
¹¹ "It ^{*}repenteth me that I ^{*}have-set-up ^{*}Saul to be king: for he ^{*}is-turned-back from following me, and ^{*}hath not performed my ^{*}commandments." And it ^{*}grieved Samuël; and he ^{*}cried unto ^Jthe LORD all ^{*}night.

¹² And when **Samuël** ^{*}rose-early to meet **Saul** in the morning, it ^{*}was-told Samuël, saying, "Saul came to ^{*}Carmel, and, behold, he set him up a ^mplace, and ^{*}is-gone-about, and ^{*}passed-^oon, and ^m. or monu-
^o. ^{וַיִּעָבֵר} ^{*}gone-down to ^{*}Gilgal." ^m. or monu-
^o. ^{*}over.

¹³ And Samuël ^{*}came to Saul: and Saul ^{*}said unto him, "Blessed be thou of ^Jthe LORD: I ^{*}have-performed the-commandment-of ^Jthe LORD."

¹⁴ And Samuël ^{*}said, "What *meaneth* then ^{*}this bleating-of the sheep in mine ears, and the-lowing-of the oxen which I ^{*}hear?"

¹⁵ And Saul ^{*}said, "They ^{*}have-brought them from the Amalekites: for the people spared the-best-of the sheep and of the oxen, to sacrifice unto ^Jthe LORD thy ⁼God; and ^{*}the rest we ^{*}have-utterly-^{de}destroyed." ^{de}. devoted.

¹⁶ Then Samuël ^{*}said unto Saul, "^{*}Stay, and I will-tell thee ^{*}what ^Jthe LORD ^{*}hath-said to me this night." And he ^{*}said unto him, "^{*}Say-on." ¹⁷ And Samuël ^{*}said, "When thou wast little in thine-own sight, *wast* thou not *made* the-head-of the-tribes-of Israë! and ^Jthe LORD ^{*}anointed thee king over Israë!?" ¹⁸ And ^Jthe LORD ^{*}sent thee on a journey, and ^{*}said, '^{*}Go and ^{*}utterly-destroy ^{*}the sinners ^{the} Amalekites, and ^{*}fight against them until they ^obe-consumed.' ¹⁹ Wherefore then didst thou not ^hobey the-voice-of ^Jthe LORD, but ^{*}didst-fly upon the spoil, and ^{*}didst ^{*}evil in the-sight-of ^Jthe LORD?" ^h. hear.

²⁰ And Saul ^{*}said unto Samuël, "Yea, I ^{*}have-^hobeyed the-voice-of ^Jthe LORD, and ^{*}have-gone the way which ^Jthe LORD sent me, and ^{*}have-brought ^{*}Agag the-king-of Amalek, and ^{*}have-^{de}utterly-destroyed ^{the} Amalekites. ²¹ But the people ^{*}took of the spoil, sheep and oxen, the-chief-of the things-which-should-have-been-utterly-destroyed, to sacrifice unto ^Jthe LORD thy ⁼God in ^{*}Gilgal." ^h. heard.

²² And Samuel ^{*}said, "Hath ^Jthe LORD as great delight in ^aburnt-offerings and sacrifices, as ⁱin-^oobeying the-voice-of ^Jthe LORD? Behold, to ^hobey is better than sacrifice, and to ^hhearken than the-fat-of rams. ²³ For rebellion is as the-sin-of ^{di}witchcraft, and ^{*}stubbornness is as iniquity and ^tidolatry. Because thou ^{*}hast-rejected the-word-of ^Jthe LORD, he ^{*}hath also rejected thee from *being* king." ^a. ascending-offerings.
ⁱ. in-hearing.
^{he}. hearken.
^{di}. divination.
^t. teraphim or household-gods.

²⁴ And Saul ^{*}said unto Samuël, "I ^{*}have-sinned: for I ^{*}have-transgressed the-^mcommandment-of ^Jthe LORD, and thy ^{*}words: because I feared ^{*}the people, and ^hobeyed their voice. ²⁵ Now therefore, I-pray-thee, ^{*}pardon my ^{*}sin, and ^{*}turn-again with me, that I ^{*}may-worship ^Jthe LORD." ^m. mouth-of Jehovah.
^h. have-hearkened to.

²⁶ And Samuël ^{*}said unto Saul, "I will not return with thee: for thou ^{*}hast-rejected the-word-of ^Jthe LORD, and ^Jthe LORD ^{*}hath-rejected thee from ^obeing king over Israë!."

²⁷ And as Samuël ^{*}turned-about to go-away, he ^{*}laid-hold upon the-skirt-of his mantle, and it ^{*}rent. ²⁸ And Samuël ^{*}said unto him, "^JThe LORD ^{*}hath-^{rent} the-kingdom-of Israë! from thee this day, and ^{*}hath-given it to a neighbour-of thine, *that is* better than thou. ²⁹ And also the-^oStrength-of Israë! will not lie nor repent: for ^his is not a ^aman, that he ^oshould-repent." ^e. Eternity or Victory, Heb. neetsakh.
^a. abdhalm.

B.C. about 1079.

³⁰ Then he *said, "I *have-sinned: yet *honour me now I-pray thee, before the-elders-of my people, and before Israēl, and *turn again with me, that I *may-worship ^Jthe LORD thy *God." ³¹ So Samuēl *turned-again after Saul; and Saul *worshipped ^Jthe LORD.

³² Then *said Samuēl, "Bring-ye-hither to me *Agag the-king-of the Amalekites." And Agag *came unto him delicately.

And Agag *said, "Surely the-bitterness-of *death is-^tpast." ³³ And Samuēl *said, "As thy sword *hath-made women child-less, so shall thy mother be-childless among women." And Samuēl *hewed *Agag in-pieces before ^Jthe LORD in *Gilgal.

³⁴ Then Samuēl went to *Ramah; and Saul went-up to his house to Gibeah-of Saul. ³⁵ And Samuēl came no more to see *Saul until the-day-of his death: nevertheless Samuēl mourned-for Saul: and ^Jthe LORD repented that he *had-made *Saul king over Israēl.

16 AND ^Jthe LORD *said unto Samuēl, "How long wilt thou *mourn for Saul, seeing I *have-rejected him from *reigning over Israēl? fill thine ^hhorn with-oil, and *go, I will send thee to ^JJesse the Beth-lehemite: for I *have-provided me a king among his sons."

² And Samuēl *said, "How *can I go? if Saul *hear it, he *will-kill me." And ^Jthe LORD *said, "Take an heifer with thee, and *say, 'I *am-come to sacrifice to ^Jthe LORD.' ³ And *call Jesse to the sacrifice, and I will-shew thee *what thou shalt-do: and thou shalt-anoint unto me *him* *whom I *name unto thee."

⁴ And Samuēl *did *that-which ^Jthe LORD spake, and *came to **Beth-lehem**. And the-elders-of the town *trembled at his coming, and *said, "Comest thou peaceably?" ⁵ And he *said, "Peaceably: I *am-come to sacrifice unto ^Jthe LORD: *sanctify-yourself, and *come with me to the sacrifice." And he *sanctified *Jesse and his *sons, and *called them to the sacrifice.

⁶ And it *came-to-pass, when they *were-come, that he *looked-on ^eEliab, and *said, "Surely ^Jthe LORD's anointed *is* before him." ⁷ But ^Jthe LORD *said unto Samuēl, "Look not on his countenance, or on the-height-of his stature; because I *have-refused him: for ^Jthe LORD seeth not as ^aman *seeth; for ^aman *looketh ^ton the ^eoutward-appearance, but ^Jthe LORD *looketh ^ton the heart."

⁸ Then Jesse *called ^aAbinadab, and *made-him-pass before Samuēl. And he *said, "Neither *hath ^Jthe LORD chosen this."

⁹ Then Jesse *made ^{sh}Shammah to-pass-by. And he *said, "Neither *hath ^Jthe LORD chosen this." ¹⁰ Again, Jesse *made seven-of his sons to-pass before Samuēl. And Samuēl *said unto Jesse, "^JThe LORD *hath not chosen *these."

¹¹ And Samuēl *said unto Jesse, "Are here all *thy* *children?" And he *said, "There-remaineth yet the ^lyoungest, and, behold, he *keepeth the sheep." And Samuēl *said unto Jesse, "Send and *fetch him: for we will not *sit-down till he *come hither." ¹² And he *sent, and *brought him in. Now he *was* ruddy, and ^wwithal of a beautiful countenance, and ^pgoodly to-look-to. And ^Jthe LORD *said, "Arise, *anoint him: for this *is* he."

¹³ Then Samuēl *took the-horn-of *oil, and *anointed him in the-midst-of his brethren; and the-Spirit-of ^Jthe LORD *came upon ^dDavid from *that *day ^aforward.

So Samuēl *rose-up, and *went to *Ramah.

t. turned aside
or removed.
ac. according as.

J. Jehovah.
u. Until when.
h. horn, comp.
ch. 10. 1; vial.
j. Jesse, Yeshai,
Wealthy.

b. Beth-lehem,
Beth-lahkhem,
House-of
Bread.

e. Eliab, God
his father.

a. ahdahm.
ey. eyes.
t. to.

a. Abinadab,
Noble father.

a. And.
sh. Shammah,
Desolation.

y. the young-
men.
l. least.

s. sit-round.

w. with beauti-
ful eyes.
p. pleasant to
look on.

d. David,
Beloved.
a. and.
359

about 1063.
1. Ch. 15. 23, 35.
J. יהוה
u. ער-מתי
h. מרנך
j. ישי

b. בית לחם

c. את-אליאב

a. האדם

t. ey. לעינים

t. ללבב

a. אבינאדב

sh. שמה

10. Ch. 17. 12-15. 1 Chr. 2. 13-16. ויגבר

y. הנערים

l. הקטן

s. נאב

w. עב-יפה

p. טוב ראי

13. Ps. 45. 1, 2, 7; 89. 19-24. אל-דוד

a. ומעלה

B.C. about 1063.

א"ו. כעם

sa. רעה

t. ורעתהו

i. איש

s. ידע

¹⁴ But the-Spirit of ^Jthe LORD departed from ^{א"ו}Saul, and an ^{sa}evil spirit from ^Jthe LORD ^ttroubled him.

¹⁵ And Saul's servants ^{said} unto him, "Behold now, an ^{sa}evil spirit from ^{God} ^ttroubleth thee. ¹⁶ Let our-lord now command thy servants, *which are* before thee, to ^{seek} out a ⁱman, *who is* a ^scunning player on an ^{harp}: and it ^{shall} come to pass, when the-^{sa}evil spirit from ^{God} ^{is} upon thee, that he ^{shall} play with his hand, and thou shalt be well." ¹⁷ And Saul ^{said} unto his servants, "Provide me now a ⁱman that can play well, and ^{bring} him to me." ¹⁸ Then ^{answered} one of the servants, and ^{said}, "Behold, I ^{have} seen a son of Jesse the Beth-lehemite, *that is* ^scunning in playing, and a mighty valiant man, and a ⁱman of war, and prudent in matters, and a comely person, and ^Jthe LORD ^{is} with him."

¹⁹ Wherefore Saul ^{sent} messengers unto Jesse, and ^{said}, "Send me ^{David} thy son, *which is* with the sheep." ²⁰ And Jesse ^{took} an ass *laden* with bread, and a ^{sk}bottle of ^wwine, and a kid, and ^{sent} them by David his son unto Saul. ²¹ And David ^{came} to Saul, and ^{stood} before him: and he ^{loved} him greatly; and he ^{became} his armourbearer.

²² And Saul ^{sent} to Jesse, ^{saying}, "Let David, I-pray thee, stand before me; for he ^{hath} found favour in my sight."

²³ And it ^{came} to pass, when the-^{sa}evil spirit from ^{God} ^{was} upon Saul, that David ^{took} an ^{harp}, and ^{played} with his hand: so Saul was refreshed, and ^{was} well, and the ^{sa}evil spirit ^{departed} from him.

sk.

w.

וְיָנֵד

וְיָנֵד

J. Jehovah.

א"ו. with.

sa. or a sad.

t. or terrified.

t. terrifieth.

i. ish.

s. skilful.

sk. skin-bottle.

w. yayin.

p.

s.

a.

e.

i.

cl.

פְּלִשְׁתִּים

שְׂכֹחַ

עֶזְקָה

בְּאֶפְסֵס דָּמִים

אִישׁ

הָאֵלָה

17 NOW ^{the}Philistines ^{gathered} together their ^{armies} to ^{battle}, and ^{were} gathered together at ^{Shochoh}, which ^{belongeth} to Judah, and ^{pitched} between Shochoh and ^{Azekah}, in ^{Ephes-dammim}.

² And Saul and the-ⁱmen of ^{Israel} were gathered together, and ^{pitched} by the-valley of ^{Elah}, and ^{set} the battle-in-array ^{against} the Philistines.

³ And ^{the}Philistines ^{stood} on a ^{mountain} on the one-side, and ^{Israel} ^{stood} on a ^{mountain} on the other-side: and *there was* a ^{valley} between them.

⁴ And there ^{went} out a ^mchampion out of the-camp of ^{the}Philistines, named ^{Goliath} of ^{Gath}, whose height *was* six cubits and a span. ⁵ And ^{he} had an helmet of brass upon his head, and ^{he} *was* armed with a coat of mail; and the-weight of the coat *was* five thousand shekels of brass. ⁶ And ^{he} had greaves of brass upon his legs, and a target of brass between his shoulders. ⁷ And the-staff of his spear *was* like a weaver's beam; and his spear's head *weighed* six hundred shekels of iron: and one-bearing a ^{shield} ^{went} before him.

⁸ And ^{he} ^{stood} and ^{cried} unto the-^{armies} of ^{Israel}, and ^{said} unto them, "Why ^{are} ye come out to set *your* battle in-array? *am* not ^I a ^{Philistine}, and ^{ye} servants to Saul? choose you a ⁱman for you, and ^{let} him come down to me. ⁹ If he be able to fight with me, and ^{to} kill me, then ^{will} we be your servants: but if ^I prevail against him, and ^{kill} him, then ^{shall} ye be our servants, and ^{serve} us." ¹⁰ And the Philistine ^{said}, "^I ^{defy} the-armies of ^{Israel} ^{this} ^{day}; ^{give} me a ⁱman, that we ^{may} fight together."

¹¹ When Saul and all ^{Israel} ^{heard} ^{those} ^{words} of the Philistine, they ^{were} dismayed, and ^{were} greatly afraid.

¹² Now ^{David} *was* the son of ^{that} Ephrathite of Beth-lehem-

p. Philistines,

Wanderers,

or from pah-

lash, to roll,

to wallow.

s. Sochoh,

Hedge or

Fence.

a. Azekah,

Dug-up.

e. Ephes-dam-

mim, Border-

of bloods.

i. ish.

i. in.

cl. Elah, The

oak.

m. middle.

man: A man

between the

two. Heb.

ish habenaim.

g. Goliath,

Exile.

ga. Gath, Wine-

press.

c. clothed.

r. ranks (in-

battle-array).

i. ish.

B.C. about 1063.

א. באנשים

Judah, whose name *was* Jesse; and he had eight sons: and the man went among ^wmen for an old-man in the days of Saul. ¹³ And the three eldest sons of Jesse ^wwent and followed Saul to the battle: and the names of his three sons that went to the battle *were* Eliab the firstborn, and next unto him Abinadab, and the third Shammah. ¹⁴ And David *was* the youngest: and the three ^eeldest followed Saul. ¹⁵ But David ^wwent and returned from Saul to feed his father's ^ssheep at Beth-lehem.

i. ish.

ae. anahshim.

15. Ch. 16. 19.

¹⁶ And the Philistine ^wdrew near morning and evening, and ^wpresented himself forty days.

א. החלב

¹⁷ And Jesse ^ssaid unto David his son, "Take now for thy brethren an ephah of ^sthis ^sparched corn, and ^sthese ten loaves, and ^rrun to the camp to thy brethren; ¹⁸ and ^ccarry ^sthese ^sten cheeses ^ounto the captain of *their* ^sthousand, and ^llook how thy brethren fare, and ^ttake their ^spledge."

ao. of milk.

e. האלה

¹⁹ Now Saul, and they, and all the ^mmen of Israēl, *were* in the valley of ^eElah, fighting with the Philistines.

e. Elah, The oak.

ac. באשר

²⁰ And David ^wrose up early in the morning, and ^wleft the sheep with a keeper, and ^wtook, and ^wwent, ^{as}as Jesse ^whad commanded him; and he ^ccame to the trench, as the host ^wwas going

ac. according as.

b. battle array.

b. המערכה

²¹ For Israēl and the Philistines ^whad put the battle in array, army against army.

t. the vessels,

i.e. the baggage,

from with him.

t. את הכלים

²² And David ^wleft his ^ccarriage, in the hand of the keeper of the ^ccarriage, and ^rran into the army, and ^ccame and ^ssaluted his brethren.

v. vessels or

baggage.

a. asked his

brethren of

peace.

v. הכלים

²³ And ^{as}as he talked with them, behold, ^tthere came up the ^mchampion, the Philistine of Gath, **Goliath** by name, out of the armies of the Philistines, and ^sspake according to the same ^wwords: and David ^wheard them.

m. middle

man.

a. וישאל

²⁴ And all the ^mmen of Israēl, when they ^ssaw the ^mman, ^wfled from ^hhim, and ^wwere sore afraid.

i. ish.

h. his face.

a. וישאל

²⁵ And the ^mmen of Israēl ^ssaid, "Have ye seen ^sthis ^mman ^{that}that is come up? surely to defy ^sIsraēl ^{is}is he come up: and it ^{shall}shall be, *that* the ^mman who ^kkilleth him, the king will enrich him with great riches, and will give him his ^ddaughter, and ^mmake his father's ^hhouse free in Israēl."

a. וישאל

²⁶ And David ^sspake to the ^mmen ^{that}that stood by him, ^ssaying, "What shall be done to the ^mman that ^kkilleth ^sthis ^sPhilistine, and ^ttaketh away the reproach from Israēl? for who ^{is}is ^sthis ^{uncircumcised}uncircumcised ^sPhilistine, that he ^{should}should defy the armies of the ^{living}living ⁼God?" ²⁷ And the people ^aanswered him after ^sthis ^mman-

ae. anahshim.

a. וישאל

nner, saying, "So shall it be done to the ^mman that ^kkilleth him."

m. איש הגנים

²⁸ And **Eliab** his ^eeldest brother ^wheard when he spake unto the ^mmen; and Eliab's anger ^wwas kindled against David, and he ^ssaid, "Why camest thou down hither? and with whom ^{hast}hast thou left ^sthose few ^ssheep in the wilderness? ^II ^kknow thy ^{pride}pride, and ^{the}the naughtiness of thine heart; for thou ^{art}art come down that thou ^{mightest}mightest see the battle." ²⁹ And David ^ssaid, "What ^{have}have I now done? *Is there* not a cause?"

i. איש

h. מפניו

³⁰ And he ^wturned from him toward another, and ^sspake after the same ^wmanner: and the people ^aanswered him again after the former ^wmanner. ³¹ And when the words ^wwere heard which David spake, they ^rrehearsed them before **Saul**: and he ^{to}to sent for him.

i. איש

h. מפניו

³² And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

w. word.

ae. באנשים

³³ And Saul ^ssaid to David, "Thou ^{art}art not able to go against ^sthis ^sPhilistine to fight with him: for *thou art but* a youth, and ^{he}he a ^mman of war from his youth."

to, took him.

ae. באנשים

³⁴ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

a. ahdahm.

f. fall.

ae. באנשים

³⁵ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

³⁶ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

³⁷ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

³⁸ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

³⁹ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁴⁰ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁴¹ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁴² And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁴³ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁴⁴ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁴⁵ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁴⁶ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁴⁷ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁴⁸ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁴⁹ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁵⁰ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁵¹ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁵² And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁵³ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁵⁴ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁵⁵ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁵⁶ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁵⁷ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁵⁸ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁵⁹ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁶⁰ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁶¹ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁶² And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁶³ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁶⁴ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁶⁵ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁶⁶ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁶⁷ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁶⁸ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁶⁹ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁷⁰ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁷¹ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁷² And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁷³ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁷⁴ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁷⁵ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁷⁶ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁷⁷ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁷⁸ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁷⁹ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁸⁰ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁸¹ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁸² And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁸³ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁸⁴ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁸⁵ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁸⁶ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁸⁷ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁸⁸ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁸⁹ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁹⁰ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁹¹ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁹² And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁹³ And David ^ssaid to Saul, "Let no ^mman's heart ^ffail because of him; thy servant will go and ^ffight with ^sthis ^sPhilistine."

ae. באנשים

⁹⁴

B.C. about 1063.

³⁴ And David *said unto Saul, "Thy servant ¹⁴kept his father's sheep, and ¹there_came a *lion and a *bear, and ¹took a lamb out of the flock: ³⁵ and I ¹went_out after him, and ¹smote him, and ¹delivered it out of his mouth: and when he ¹arose against me, I ¹caught him by his beard, and ¹smote him, and ¹slew him. ³⁶ Thy servant slew both ¹the lion and the bear: and ¹this ¹uncircumcised *Philistine ¹shall be as one of them, seeing he ¹hath ¹defied the armies of the ¹living =God." ³⁷ David ¹said moreover, "¹The LORD that delivered me out of the paw of the lion, and out of the paw of the bear, he will deliver me out of the hand of ¹this *Philistine."

¹⁴k. was keeping.

ר. תרף

1. אלהים חיים

37. 2 Cor. 1. 10.

2 Tim. 4. 17,

18.

1. יהנה

3. וילבש

ro. מכיו

And Saul ¹said unto David, "Go, and ¹the LORD ¹be with thee." ³⁸ And Saul ¹armed David with his ¹⁰armour, and he ¹put an helmet of brass upon his head; also he ¹armed him with a coat of mail. ³⁹ And David ¹girded his ¹sword upon his ¹⁰armour, and he ¹assayed to go; for he had not proved it. And David ¹said unto Saul, "I ¹cannot ¹⁰go with ¹these; for I ¹have not proved them." And David ¹put them off him.

r. or reproached,

Heb. khee-

reeph.

1. ¹living =God,

both plural.

J. Jehovah.

c. clothed.

ro. robe.

c. arrayed or

clothed.

⁴⁰ And he ¹took his staff in his hand, and ¹chose him five smooth stones out of the brook, and ¹put them in a ¹shepherd's bag which he had, even in a ¹scrip; and his ¹sling was in his hand: and he ¹drew near to the Philistine.

⁴¹ And the ¹Philistine ¹came on and ¹drew near unto David; and the ¹man ¹that bare the shield went before him. ⁴² And when the Philistine ¹looked about, and ¹saw David, he ¹disdained him: for he was but a youth, and ruddy, and of a fair countenance. ⁴³ And the Philistine ¹said unto David, "Am I a dog, that thou ¹comest to me with ¹staves?" And the Philistine ¹cursed David by his gods. ⁴⁴ And the Philistine ¹said to David, "Come to me, and I ¹will give thy ¹flesh unto the fowls of the ¹air, and to the ¹beasts of the field."

h. heavens.

45. 2 Sam. 22.

33, 35. 2 Cor.

10. 4, 5.

1. יהנה עבדות

16. Isa. 49. 24-

26.

s. יסדר

t. כי יש אלהים

לשדר

17. Ps. 44. 6, 7.

Hos. 1. 7.

Zech. 4. 6.

⁴⁵ Then ¹said David to the Philistine, "Thou comest to me with a sword, and with a spear, and with a shield: but I come to thee in the name of ¹the LORD of hosts, the ¹=God of the armies of Israel, whom thou ¹hast ¹defied. ⁴⁶ ¹This ¹day will ¹the LORD ¹deliver thee into mine hand; and I ¹will smite thee, and ¹take thine ¹head from thee; and I ¹will give the carcasses of the host of the Philistines ¹this ¹day unto the fowls of the ¹air, and to the wild beasts of the earth; that all the earth may know ¹that there is a ¹=God in Israel. ⁴⁷ And all ¹this ¹assembly ¹shall know that ¹the LORD ¹saveth not with sword and spear: for the battle is ¹the LORD's, and he ¹will give ¹you into our hands."

J. Jehovah of

Tsebahöth.

r. or reproached.

s. shut-thee-up.

h. heavens.

t. or that

Elohim is

for Israel.

⁴⁸ And it ¹came to pass, when the Philistine arose, and ¹came and drew nigh to meet David, that David ¹hasted, and ¹ran toward the army to meet the Philistine. ⁴⁹ And David ¹put his ¹hand in his ¹bag, and ¹took thence a ¹stone, and ¹sling it, and ¹smote ¹the Philistine in his forehead, that the stone ¹sunk into his forehead; and he ¹fell upon his face to the earth.

50. Heb. 2. 14,

15.

51. Ch. 21. 9.

⁵⁰ So David ¹prevailed over the Philistine with a ¹sling and with a ¹stone, and ¹smote ¹the Philistine, and ¹slew him; but there was no sword in the hand of David. ⁵¹ Therefore David ¹ran, and ¹stood upon the Philistine, and ¹took his ¹sword, and ¹drew it out of the sheath thereof, and ¹slew him, and ¹cut off his ¹head therewith.

m. נבחרם

And when the Philistines ¹saw their ¹champion was dead, they ¹fled.

m. mighty-one,

Heb. geber.

⁵² And the ¹men of Israel and of Judah ¹arose, and ¹shouted, and ¹pursued ¹the Philistines, until thou ¹come to the valley, and to the gates of Ekron. And the wounded of the Philistines ¹fell

m. anahshim.

B.C. about 1063.

down by the way to Shaaram, even unto Gath, and unto Ekron.
 53 And the children of Israël returned from chasing after the Philistines, and they spoiled their tents.

s. sons.

c. camps.

c. מַחֲנֵיהֶם

54. Isa. 53. 12.

Luke 11. 21,

22. Col. 2.

15.

54 And David took the head of the Philistine, and brought it to Jerusalem; but he put his armour in his tent.

55 And when Saul saw David go forth against the Philistine, he said unto Abner, the captain of the host, "Abner, whose son is this youth?" And Abner said, "As thy soul liveth, O king, I cannot tell." 56 And the king said, "Inquire thou whose son the stripling is."

57 And as David returned from the slaughter of the Philistine, Abner took him, and brought him before Saul with the head of the Philistine in his hand. 58 And Saul said to him, "Whose son art thou, thou young man?" And David answered, "I am the son of thy servant Jesse the Beth-lehemite."

1. 2 Sam. 1. 26.

18 AND it came to pass, when he had made an end of speaking unto Saul, that the soul of Jonathan was knit with the soul of David, and Jonathan loved him as his own soul.

2 And Saul took him that day, and would let him go no more home to his father's house.

c. cut or confirmed, Heb. cahrath, by cutting in twain the sacrifice. Jer. 34. 18, 19.

c. יִזְכֶּרֶת

3 Then Jonathan and David made a covenant, because he loved him as his own soul. 4 And Jonathan stripped himself of the robe that was upon him, and gave it to David, and his garments, even to his sword, and to his bow, and to his girdle.

5 And David went out whithersoever Saul sent him, and behaved himself wisely: and Saul set him over the men of war, and he was accepted in the sight of all the people, and also in the sight of Saul's servants.

ae. anahshim.

ae. אֲנִישֵׁי

הַפִּלִּשְׁתִּים

6. Ex. 15. 20.

Judg. 11. 34.

6 And it came to pass as they came, when David was returned from the slaughter of the Philistine, that the women came out of all cities of Israël, singing and dancing, to meet king Saul, with tabrets, with joy, and with instruments of music. 7 And the women answered one another as they played, and said,

"Saul hath slain his thousands,

And David his ten thousands."

8. Eccles. 4. 4.

Ch. 15. 28.

8 And Saul was very wroth, and the saying displeased him; and he said, "They have ascribed unto David ten thousands, and to me they have ascribed but thousands: and what can he have more but the kingdom?" 9 And Saul eyed David from that day and forward.

10 And it came to pass on the morrow, that the evil spirit from God came upon Saul, and he prophesied in the midst of the house: and David played with his hand, as at other times: and there was a javelin in Saul's hand. 11 And Saul cast the javelin; for he said, "I will smite David even to the wall with it." And David avoided out of his presence twice.

s. or sad.

10. Ch. 16. 14.

s. רָעָה

11. Prov. 27. 4.

יְהוָה

13. 2 Sam. 5. 2.

12 And Saul was afraid of David, because the LORD was with him, and was departed from Saul. 13 Therefore Saul removed him from him, and made him his captain over a thousand; and he went out and came in before the people.

J. Jehovah.

14. Gen. 39. 2,

3, 23.

14 And David behaved himself wisely in all his ways; and the LORD was with him. 15 Wherefore when Saul saw that he behaved himself very wisely, he was afraid of him.

16 But all Israël and Judah loved David, because he went out and came in before them.

B.C. about 1063.

m.

a.

17 And Saul ^msaid to David, "Behold my ^melder daughter ^mMerab, ^her will I give thee to wife: only be thou ^avaliant for me, and ^jfight the LORD's battles." For Saul said, "'Let not mine hand be upon him, but ^alet the hand of the Philistines be upon him."

m. Merab, Multiplication.
a. a son-of valour.

19. 2 Sam. 21.

8.

ad.

mi.

w.

18 And David ^ssaid unto Saul, "Who ^aam I? and what ⁱis my life, or my father's family in Israēl, that I ^sshould be son-in-law to the king?"

19 But it ^ccame to pass at the time when ^mMerab Saul's daughter ^sshould have been given to David, that ^she was given unto ^{ad}Adriēl the Meholathite to wife.

ad. Adriēl, Flock of -God.

20 And ^{mi}Michal Saul's daughter ^lloved David: and they ^ttold Saul, and the thing ^wpleased him. 21 And Saul ^ssaid, "I will give him her, that she ^mmay be a snare to him, and that the hand of the Philistines ^mmay be against him." Wherefore Saul ^ssaid to David, "Thou shalt this day be my son-in-law in the one of the twain."

mi. Michal, A brook.
w. was right in his eyes.

22 And Saul ^scommanded his ^sservants, saying, "'Commune with David secretly, ^aand say, 'Behold, the king ^shath delight in thee, and all his servants ^llove thee: now therefore be the king's son-in-law.'"

23 And Saul's servants ^sspake ^sthose ^wwords in the ears of David. And David ^ssaid, "Seemeth it to you ^alight thing to be a king's son-in-law, seeing that I ^aam a poor ⁱman, and lightly-esteemed?" 24 And the servants of Saul ^ttold him, ^ssaying, "On ^tthis ^mmanner spake David." 25 And Saul ^ssaid, "Thus ^sshall ye say to David, 'The king desireth not any dowry, but an hundred foreskins of the Philistines, to be avenged of the king's enemies.'"

i. ish.

But Saul thought to make David fall by the hand of the Philistines.

26 And when his servants ^ttold David ^sthese ^wwords, it ^spleased David well to be the king's son-in-law: and the days were not expired.

27 Wherefore David ^aarose and ^wwent, ^hhe and his ^mmen, and ^sslew of the Philistines two hundred ⁱmen: and David ^bbrought their ^fforeskins, and they ^agave them in full tale to the king, that he ^mmight be the king's son-in-law. And Saul ^agave him Michal his daughter to wife.

ae. analshim.

28 And Saul ^ssaw and ^kknew that ^jthe LORD was with David, and that Michal Saul's daughter loved him. 29 And Saul ^wwas yet the more ^aafraid of David; and Saul ^bbecame David's enemy ^acontinually.

j. Jehovah.

30 Then the princes of the Philistines ^wwent forth: and it ^ccame to pass, ^aafter they ^wwent forth, that David behaved himself more wisely than all the servants of Saul; so that his name ^wwas much set by.

a. all the days.

w. or whenever.

v. very precious.

19 AND Saul ^sspake to Jonathan his son, and to all his servants, that they ^sshould kill David.

2 But Jonathan Saul's son delighted much in David: and Jonathan ^ttold David, ^ssaying, "Saul my father ^sseeketh to kill thee: now therefore, I pray thee, take heed to thyself ⁱuntil the morning, and ^aabide in a ^ssecret place, and ^ahide thyself: 3 and I will go out and ^sstand beside my father in the field where thou art, and I will commune with my father of thee; and ⁱwhat I see, that I will tell thee."

i. in.

4 And Jonathan ^sspake good of David unto Saul his father, and ^ssaid unto him, "'Let not the king sin against his servant, against David; because he ^shath not sinned against thee, and

i. I shall see what it is, and

p.c. about 1063.

4. אֶת־נַפְשׁוֹ *did put his ^slife in his hand, and *slew ^tthe Philistine, and ^Jthe s. soul.

5. יהוה LORD *wrought a great salvation for all Israēl: thou sawest *it*, and *didst rejoice: wherefore then wilt thou sin against innocent blood, to slay David without a cause?" ⁶ And Saul *hearkened unto the voice of Jonathan: and Saul *sware, "As ^Jthe LORD s. Jehovah. liveth, he shall not be slain."

⁷ And Jonathan *called David, and Jonathan *shewed him ^tall *those *things. And Jonathan *brought David to Saul, and he *was in his presence, as in times past.

⁸ And there *was *war again: and David *went out, and *fought with the Philistines, and *slew them with a great slaughter; and they *fled from ^hhim. h. his face.

9. אֶת־רוּחַ הַמָּוֶת And the ^{sa}evil spirit from ^Jthe LORD *was upon Saul, as he ^{sa} sat in his house with his javelin in his hand: and David *played with *his* hand. ¹⁰ And Saul *sought to smite David even to the wall with the javelin; but he *slipped away out of Saul's presence, and he *smote ^tthe javelin into the wall: and David fled, and *escaped that ⁿight. sa. or sad.

11. Ps. 59, title.

¹¹ Saul also *sent messengers unto David's house, to watch him, and to slay him in the morning: and Michal David's wife *told him, ^ssaying, "If thou *save not thy ^slife to-night, to-morrow thou *shalt be slain." ¹² So Michal *let David down through a *window: and he *went, and *fled, and *escaped. s. soul.

13. אֶת־הַתְּרָפִים t. the teraphim.

¹³ And Michal *took an ^timage, and *laid *it* in the bed, and put a ^tpillow of ^tgoats' hair for his bolster, and *covered *it* with a ^tcloth. t. the teraphim.

¹⁴ And when Saul *sent messengers to take David, she *said, "He is sick." ¹⁵ And Saul *sent ^tthe messengers again to see David, ^ssaying, "Bring him up to me in the bed, that ^sI may slay him." ¹⁶ And when the messengers *were come in, behold, ^tthere was an ^timage in the bed, with a pillow of ^tgoats' hair for his bolster. ¹⁷ And Saul *said unto Michal, "Why ^thast thou deceived me so, and *sent away mine ^tenemy, that he ^sis escaped?" And Michal *answered Saul, "He said unto me, 'Let me go; why ^tshould I kill thee?'" t. the teraphim.

¹⁸ So David fled, and *escaped, and *came to Samuēl to ⁿRamah, and *told him ^tall that Saul ^thad done to him. And he and Samuēl *went and *dwelt in ⁿNaioth. n. Naioth, Habitations.

¹⁹ And it *was told Saul, ^ssaying, "Behold, David is at ⁿNaioth in ⁿRamah." ²⁰ And Saul *sent messengers to take David: and when they ^ssaw ^tthe company of the prophets prophesying, and Samuēl standing ^sas appointed over them, the Spirit of ^sGod *was upon the messengers of Saul, and they also *prophesied. ²¹ And when it *was told Saul, he *sent other messengers, and they ^sprophesied likewise. And Saul *sent messengers again ^tthe third time, and they ^sprophesied also.

²² Then *went he also to ⁿRamah, and *came to a ^sgreat well that is in ^sSechu: and he *asked and *said, "Where are Samuēl and David?" And ^sone *said, "Behold, they be at Naioth in ⁿRamah." ²³ And he *went thither to Naioth in ⁿRamah: and the Spirit of ^sGod *was upon him also, and he *went ^son, and *prophesied, until he ^scame to Naioth in ⁿRamah. ²⁴ And he ^sstripped off his clothes also, and ^sprophesied before Samuēl in ^slike manner, and ^slay down naked all ^sthat ^sday and all that night. Wherefore they ^ssay, "Is Saul also among the prophets?" s. Sechu, Watch-tower. h. he.

B.C. about 1062.

s. אֶת־נַפְשִׁי
f. חַלִּילָהJ. יהוה
Ab. יְהוָה
s. מִהֲתֵאֱמָרun. עַד הָעֶרֶב
הַשְּׁלִישִׁית

g. טוֹב

J.G. יְהוָה אֱלֹהֵי
יִשְׂרָאֵל
se. בִּי־אֶחָד
t. בְּעֵת מָחָר
הַשְּׁלִישִׁית
ac. בְּאֶשֶׁר15. 2 Sam. 9. 1;
21. 7.

c. וַיְכַרֵּה

19. Ch. 19. 2, 3.

o. כִּי־וּ
הַמַּעֲשֶׂה
e. הָאֵל
21. Jer. 4. 2.

20 AND David *fled from Naioth in *Ramah, and *came and *said before Jonathan, "What *have-I-done? what is mine iniquity? and what is my sin before thy father, that he *seeketh my *life?" ² And he *said unto him, "¹God forbid; thou shalt not die: behold, my father *will-do nothing either great or small, but-that he *will-shew it me: and why *should my father hide *this *thing from me? it is not so."

³ And David *sware moreover, and *said, "Thy father *certainly *knoweth that I *have-found grace in thine eyes; and he *saith, 'Let not Jonathan know this, lest he *be-grieved:' but truly as ^Jthe LORD liveth, and as thy soul liveth, there is but a step between me and ^{Ab}*death."

⁴ Then *said Jonathan unto David, "Whatsoever thy soul ^s*desireth, I *will even do it for thee." ⁵ And David *said unto Jonathan, "Behold, to-morrow is the new-moon, and ^EI *should-not-fail to-sit with the king at meat: but *let-me-go, that I *may-hide-myself in the field ^{un}unto the third day at-*even." ⁶ If thy father *at-all *miss me, then *say, 'David *earnestly *asked leave of me that he-^o*might-run-to Beth-lehem his city: for there is a *yearly sacrifice there for all the family.' ⁷ If he *say thus, '*It is* *well;' thy servant shall-have-peace: but if he *be *very wroth, then be-sure that *evil *is-determined by him. ⁸ Therefore thou *shalt-deal kindly with thy servant: for thou *hast-brought thy servant into a covenant-of ^Jthe LORD with thee: notwithstanding, if there-be in me iniquity, *slay me thyself; for why *shouldest-thou-bring me to thy father?"

⁹ And Jonathan *said, "Far-be-it from thee: for if I *knew *certainly that *evil were-determined by my father to come upon thee, then *would not I tell it thee?" ¹⁰ Then *said David to Jonathan, "Who shall-tell me? or what if thy father *answer thee roughly?"

¹¹ And Jonathan *said unto David, "Come, and *let us go-out-into the field." And they *went-out both of them into the field.

¹² And Jonathan *said unto David, "O-^JLORD =God-of Israēl, when I *have-^{se}sounded my *father about *to-morrow any time, or the third day, and, behold, if there be good toward David, and I then send not unto thee, and *shew it thee; ¹³ ^Jthe LORD *do so and much more to Jonathan: but if it *please my father to do thee *evil, then I *will-shew it thee, and *send-thee-away, that thou *mayest-go in peace: and ^Jthe LORD *be with thee, ^{ac}as he *hath-been with my father. ¹⁴ And thou shalt not only while yet I live shew me the-kindness-of ^Jthe LORD, that I *die not: ¹⁵ but also thou shalt not cut-off thy *kindness from my house for ever: no, not when ^Jthe LORD *hath-cut-off *the-enemies-of David every-one from the-face-of the earth."

¹⁶ So Jonathan *made a covenant with the-house-of David, saying, "Let ^Jthe LORD even require it at the-hand-of David's enemies." ¹⁷ And Jonathan *caused David to swear again because he loved him: for he loved him as he loved his-own soul.

¹⁸ Then Jonathan *said to David, "To-morrow is the new-moon: and thou *shalt-be-missed, because thy seat will-be-empty. ¹⁹ And when *thou-hast-stayed-three-days, then thou shalt-go-down quickly, and *come to the place where thou didst-hide-thyself ^owhen the business was in hand, and *shalt-remain by the stone ^{Ac}Ezel. ²⁰ And ^EI will-shoot three *arrows on-the-side thereof, as though I *shot at a mark. ²¹ And, behold, I will-send a *lad, saying, 'Go, *find-out *the arrows.' If I *expressly *say unto the lad, 'Behold, the arrows are on-this-side-of thee, *take them;' then *come thou: for there is peace to thee, and no hurt;

s. soul.
f. Far-be-it, as
v. 9.
tw. or doeth.
tw. or sheweth.J. Jehovah.
Ab. between.
s. saith.un. until the
third-evening.g. good, Heb.
tōb.

J. Jehovah.

J. g. Jehovah
Elohim.
se. searched.
t. this-time, the
day after
to-morrow.
J. Jehovah.

ac. according as.

c. cut, or con-
firmed.o. on the-day-of
the affair.
e. Ezel, Departure.

B.C. about 1062.

23. v. 14, 15, 42.

n.

r.

a.

i.

32. Ch. 19. 5.

Matt. 27. 23.

Luke 23. 22.

33. Ch. 18. 11.

v. 7.

i.

ab.

J. Jehovah.

ab. between.

n. new-moon.

r. or rebellion.

a. all the days.

i. is the son-of death.

i. instruments.

J. Jehovah.

ab. between.

as ^Jthe LORD liveth. ²² But if I say thus unto the young-man, 'Behold, the arrows *are* beyond thee;' ^{go} thy way: for ^Jthe LORD ^{hath} sent thee away. ²³ And *as touching* the matter which thou and I ^{have} spoken of, behold, ^Jthe LORD *be* between thee and ^{me} for ever."

²⁴ So David ^{hid} himself in the field: and when the new-moon ^{was} come, the king ^{sat} him down to eat ^{meat}. ²⁵ And the king ^{sat} upon his seat, as at other times, *even* upon a seat by the wall: and Jonathan ^{arose}, and Abner ^{sat} by Saul's side, and David's place ^{was} empty. ²⁶ Nevertheless **Saul** spake not any-thing ^{that} ^{day}: for he thought, "Something ^{hath} befallen him, *he is* not clean; surely *he is* not clean."

²⁷ And it ^{came to} pass on the-morrow, *which was* the second day of the ^{month}, that David's place ^{was} empty: and Saul ^{said} unto Jonathan his son, "Wherefore ^{cometh} not the son-of Jesse to ^{meat}, neither yesterday, nor to-day?"

²⁸ And Jonathan ^{answered} ^{Saul}, "David ^{earnestly} asked leave of me to go to Beth-lehem: ²⁹ and he ^{said}, 'Let-me-go, I pray-thee; for our family hath a sacrifice in the city; and my brother, *he* ^{hath} commanded me to be there: and now, if I ^{have} found favour in thine eyes, let-me-get-away, I pray-thee, and ^{see} my ^{brethren}.' Therefore he ^{cometh} not unto the king's table."

³⁰ Then Saul's anger ^{was} kindled against Jonathan, and he ^{said} unto him, "Thou son-of *the* perverse ^{rebellious} woman, do not I ^{know} that thou ^{hast} chosen the son-of Jesse to thine-own confusion, and unto the confusion-of thy mother's nakedness?"

³¹ For ^{as} long as the son-of Jesse ^{liveth} upon the ground, thou shalt not be established, nor thy kingdom. Wherefore now ^{send} and ^{fetch} him unto me, for *he* ^{shall} surely die."

³² And Jonathan ^{answered} ^{Saul} his father, and ^{said} unto him, "Wherefore shall he be slain? what ^{hath} he done?"

³³ And Saul ^{cast} a ^{javelin} at him to smite him: whereby Jonathan ^{knew} that it was determined of his father to slay ^{David}.

³⁴ So Jonathan ^{arose} from the table in fierce anger, and did eat no meat the second day of the ^{month}: for he was-grieved for David, because his father ^{had} done him shame.

³⁵ And it ^{came to} pass in the morning, that Jonathan ^{went} out into the field at the time appointed with David, and a little lad with him.

³⁶ And he ^{said} unto his lad, "Run, find out now the arrows which I ^{shoot}." And as the lad ran, *he* shot an arrow beyond him.

³⁷ And when the lad ^{was} come to the place of the arrow which Jonathan ^{had} shot, Jonathan ^{cried} after the lad, and ^{said}, "Is not the arrow beyond thee?" ³⁸ And Jonathan ^{cried} after the lad, "Make-speed, haste, stay not."

And Jonathan's lad ^{gathered up} the arrows, and ^{came} to his master. ³⁹ But the lad knew not any-thing: only Jonathan and

David knew the matter. ⁴⁰ And Jonathan ^{gave} his ^{artillery} unto his lad, and ^{said} unto him, "Go, carry-them to the city."

⁴¹ And as soon as the lad was gone, David arose out of a place toward the south, and ^{fell} on his face to the ground, and ^{bowed} himself three times: and they ^{kissed} one another, and ^{wept} one with another, until David exceeded.

⁴² And Jonathan ^{said} to David, "Go in peace, forasmuch as we ^{have} sworn both of us in the name of ^Jthe LORD, saying,

'^JThe LORD *be* between me and ^{thee}, and between my seed and ^{thy} seed for ever.'" And he ^{arose} and ^{departed}: and Jonathan went into the city.

B.C. about 1062.

n. נָחַם

a. אַחִימֶלֶךְ

i. אִישׁ

p. פְּלִי אֶלְמוֹנִי

f. הַמִּצָּעָה

4. Lev. 21. 5-9.

Matt. 12. 3, 4.

Mark 2. 25,

26. Luke 6.

3, 4.

5. 1 Thess. 4. 4.

pr. לֶחֶם הַפָּנִים

f. יְהוָה

7. Ps. 52, title.

d. דֹּעֵג

9. Ch. 17. 2, 50,

51.

f. מִצָּעָה

a. אֶחֱשִׁי

11. Ps. 34; 56,

titles. Ch.

18. 7.

p. מִצָּעָה

1. Ps. 57; 142,

title.

1. 2. Matt. 11.

28; 18. 20.

Luke xii. 32.

2 Sam. xxiii.

a. עֶרְלִים

i. אִישׁ

h. אֶחָד־לָוִי

b. מִרְיָם

c. לִישָׁה

3. Isa. xvi. 4.

g. אֱלֹהִים

368

21 THEN *came David to ^aNob to ^aAhimelech the priest: and Ahimelech *was-afraid at the-meeting-of David, and *said unto him, "Why art thou alone, and no ⁱman with thee?"

² And David *said unto Ahimelech the priest, "The king *hath-commanded me a business, and *hath-said unto me, 'Let no ⁱman know any-thing-of the business whereabout & *send thee, and what I *have-commanded thee: and I *have-appointed my *servants to ^psuch and such a place.' ³ Now therefore what is under thine hand? *give me five loaves of bread in mine hand, or what there-is-^fpresent."

⁴ And the priest *answered "David, and *said, "There is no common bread under mine hand, but there-is hallowed bread; if the young-men *have-kept-themselves at-least from women."

⁵ And David *answered the priest, and *said unto him, "Of a truth women have been kept from us about these three days, since I came-out, and the-vessels-of the young-men *are holy, and *the bread is in a manner common, yea, though it *were-sanctified this day in the vessel."

⁶ So the priest *gave him hallowed bread: for there-was no bread there but the ^pshewbread, *that was-taken from before ^jthe LORD, to put hot bread in the-day-when it ^ewas-taken-away.

⁷ Now a ⁱcertain-man of the-servants-of Saul was there *that *day, detained before ^jthe LORD; and his name was ^dDoeg, an *Edomite, the-chieftest-of the herdmen that belonged to Saul.

⁸ And David *said unto Ahimelech, "And is there not here under thine hand spear or sword? for I *have neither brought my sword nor my weapons with me, because the king's business required haste."

⁹ And the priest *said, "The-sword-of Goliath the Philistine, whom thou slewest in the-valley-of *Elah, behold, it is here wrapped in a *cloth behind the ephod: if thou wilt-take that, *take it: for there is no other save that here." And David *said, "There is none like that: *give it me."

¹⁰ And David *arose, and *fled *that *day ^ffor fear-of Saul, and *went to ^aAchish the-king-of Gath. ¹¹ And the-servants-of Achish *said unto him, "Is not this David the-king-of the land? *did they not sing-one-to-another of him in *dances, saying, 'Saul *hath-slain his thousands, and David his ten-thousands?'"

¹² And David *laid-up *these *words in his heart, and *was sore afraid of Achish the-king-of Gath. ¹³ And he *changed his *behaviour before them, and *feigned-himself-mad in their hands, and *scrabbled on the-doors-of the gate, and *let his spittle fall-down upon his beard. ¹⁴ Then *said Achish unto his servants, "Lo, ye *see the-ⁱman ^pis-mad: wherefore then *have-ye-brought him to me? ¹⁵ Have & need-of mad-men, that ye *have-brought this fellow to play-the-mad-man in my presence? shall this fellow come into my house?"

22 DAVID therefore *departed thence, and *escaped to the-cave ^aAdullam: and when his brethren and all his father's house *heard it, they *went-down thither to him. ² And every ⁱone that was in-distress, and every ⁱone that ^hwas in-debt, and every ⁱone that was ^bdiscontented, *gathered-themselves unto him; and he *became a ^ccaptain over them: and there *were with him about four hundred ⁱmen.

³ And David *went thence to Mizpeh of Moab: and he *said unto the-king-of Moab, "Let my father and my mother, I pray-thee, come forth, and be with you, till I know what *God

n. Nob, High-place.

a. Ahimelech, Brother-of the king, called Abiah, chap. 14. 3.

i. ish.

p. Heb. Péloni almoni.

f. found.

pr. or presence bread.

j. Jehovah.

i. ish.

j. Jehovah.

d. Doeg,

Timorous.

f. from the-presence-of.

a. Achish,

Feared or Reverenced.

i. ish.

p. playeth.the-madman.

a. Adullam,

Justice-of the people.

i. ish.

h. had a creditor.

b. bitter-of soul.

c. captain,

Heb. sar,

chief or prince.

g. God, Elohim.

B.C. about 1062.

s. בְּצִיָּרָה

h. חֶרֶת

w. אֲנָשִׁים

t. הָאֵלֶּיךָ

r. בְּרָמָה

co. בְּכֶרֶת

9. Ps. 52, title.

10. Ch. 21. 6, 9.

J. יְהוָה

b. הִנְנִי

th. הַיּוֹם

r. לְרָצִים

t. בִּיָּרֶחַ הוּא

18. See ch. 2.

31.

20. Ch. 23. 6.

a. אֲבִיָּתָר

will-do for me." ⁴ And he ^{*}brought them ^{*}before the-king-of Moab: and they ^{*}dwelt with him all the-while-that David ^{*}was in the ^{*}hold.

⁵ And the prophet Gad ^{*}said unto David, "^{*}Abide not in the ^{*}hold; depart, and ^{*}get thee into the-land-of Judah." Then David ^{*}departed, and ^{*}came into the-forest-of ^{*}Hareth.

⁶ When Saul ^{*}heard that David was-discovered, and the ^{*}men that *were* with him, (now Saul ^{*}abode in ^{*}Gibeah under a ^{*}tree in ^{*}Ramah, having his spear in his hand, and all his servants *were* standing about him;) ⁷ then Saul ^{*}said unto his servants ^{*}that stood about him, "^{*}Hear now, ye-Benjamites; will the-son-of Jesse give every-one of you fields and vineyards, and ^{*}make you all captains-of thousands, and captains-of hundreds; ⁸ that all of you ^{*}have conspired against me, and *there is* none that ^{*}sheweth me that my son ^{*}hath-^{co}made-a-league with the-son-of Jesse, and *there is* none of you ^{*}that-is-sorry for me, or ^{*}sheweth unto me that my son ^{*}hath-stirred-up my ^{*}servant against me, to lie-in-wait, as at ^{*}this ^{*}day?"

⁹ Then ^{*}answered Doeg the Edomite, which was-set over the-servants-of Saul, and ^{*}said, "I saw ^{*}the-son-of Jesse coming-to Nob, to Ahimelech the-son-of Ahitub. ¹⁰ And he ^{*}inquired of ^{*}the LORD for him, and gave him victuals, and gave him ^{*}the-sword-of Goliath the Philistine."

¹¹ Then the king ^{*}sent to call ^{*}Ahimelech the priest, the-son-of Ahitub, and ^{*}all his father's house, the priests that *were* in Nob: and they ^{*}came all-of them to the king. ¹² And Saul ^{*}said, "Hear now, thou-son-of Ahitub." And he ^{*}answered, "^{*}Here I am, my-lord." ¹³ And Saul ^{*}said unto him, "Why ^{*}have-ye-^{*}conspired against me, thou and the-son-of Jesse, in that thou ^{*}hast-given him bread, and a sword, and ^{*}hast-inquired of ^{*}God for him, that ^{*}he-should-rise against me, to lie-in-wait, as-at ^{*}this ^{*}day?"

¹⁴ Then Ahimelech ^{*}answered ^{*}the king, and ^{*}said, "And who *is so* faithful among all thy servants as David, which is the king's son-in-law, and goeth at thy bidding; and is-honourable in thine house? ¹⁵ Did I ththen begin to inquire of ^{*}God for him? be-it-far from me: ^{*}let not the king impute *any* thing unto his servant *nor* to all the-house-of my father: for thy servant knew nothing of all this, less or more."

¹⁶ And the king ^{*}said, "Thou ^{*}shalt ^{*}surely-die, Ahimelech, thou, and all thy father's house."

¹⁷ And the king ^{*}said unto the ^{*}footmen ^{*}that stood about him, "^{*}Turn, and ^{*}slay the-priests-of ^{*}the LORD; because their hand also *is* with David, and because they knew ^{*}when he ^{*}fled, and did not shew it to me." But the-servants-of the king ^{*}would not put-forth their ^{*}hand to fall upon the-priests-of ^{*}the LORD.

¹⁸ And the king ^{*}said to Doeg, "^{*}Turn thou, and ^{*}fall upon the priests." And Doeg the Edomite ^{*}turned, and he ^{*}fell upon the priests, and ^{*}slew on ^{*}that ^{*}day fourscore and five persons ^{*}that-did-wear a linen ephod. ¹⁹ And ^{*}Nob, the-city-of the priests, smote he with the-edge-of *the* sword, both ^{*}men and women, children and sucklings, and oxen, and asses, and sheep, with the-edge-of *the* sword.

²⁰ And one of the-sons-of Ahimelech the-son-of Ahitub, named ^{*}Abiathar, ^{*}escaped, and ^{*}fled after David. ²¹ And Abiathar ^{*}shewed David that Saul ^{*}had-slain ^{*}the LORD's ^{*}priests. ²² And David ^{*}said unto Abiathar, "I knew *it* ^{*}that ^{*}day, when Doeg the Edomite *was* there, that he ^{*}would-surely-tell Saul: ^{*}I ^{*}have-

s. stronghold or fortress.

h. Khareth, Heb. khereth, A cutting.

w. Heb. anah-shim, plural of ish or enosh.

t. the tamarisk-tree.

r. Ramah, Height or High-Place.

co. confirmed.

J. Jehovah.

b. Behold me.

th. that day.

r. runners or couriers.

t. that he was-fleeing.

a. Abiathar, Left of a father, i.e. an orphan, or Father-of pre-eminence. 369

B.C. about 1062.

c. בְּכָל־נַפְשׁוֹ occasioned the death of all the persons of thy father's house. c. every soul.
 23 *Abide thou with me, *fear not: for he that *seeketh my ^s*life
 *seeketh thy ^s*life: but with me thou shalt be in-safeguard.” s. soul, Heb. nephesh.

k. בְּקֵי־לָהּ 23 THEN they *told David, saying, “Behold, the Philistines
 *fight against ^kKeilah, and they *rob the threshing-
 floors.” k. Keilah, Fortress.

J. יְהוָה 2 Therefore David *inquired of ^Jthe LORD, saying, “Shall I go
 and *smite *these *Philistines?” And ^Jthe LORD said unto David,
 “Go, and *smite the Philistines, and *save Keilah.” J. Jehovah.

ae. אֲנִשׁ־דָּוִד 3 And David's ^{ae}men *said unto him, “Behold, we *be-afraid
 here in Judah: how much more then if we *come to Keilah
 against the armies of the Philistines.” ae. Heb. anahshim.

4 Then David *inquired of ^Jthe LORD yet again. And ^Jthe LORD
 *answered him and *said, “Arise, go down to Keilah; for I
 *will deliver the Philistines into thine hand.”

5 So David and his ^{ae}men *went to Keilah, and *fought with
 the Philistines, and *brought away their ^ccattle, and *smote them
 with a great slaughter. So David *saved the inhabitants of
 Keilah.

6. Ch. 22. 20. 6 And it *came to pass, when Abiathar the son of Ahimelech
 fled to David to Keilah, that he came down with an ephod in
 his hand.

about 1061.

7 And it *was told Saul that David was come to Keilah. And
 Saul *said, “God *hath delivered him into mine hand; for he
 *is shut in, by entering into a town that hath gates and bars.”

8 And Saul *called all the people together to *war, to go down
 to Keilah, to besiege David and his ^{ae}men.

9. Num. 27. 21.
ch. 30. 7.

J. G. יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל 9 And David *knew that Saul *secretly practised *mischief
 against him; and he *said to Abiathar the priest, “Bring hither
 the ephod.” 10 Then *said David, “O ^JLORD God of Israel, thy
 servant hath certainly *heard that Saul *seeketh to come to
 Keilah, to destroy the city for my sake. 11 Will the ^mmen of
 Keilah deliver me up into his hand? will Saul come down, ^{ae}as
 thy servant hath heard? O ^JLORD God of Israel, I beseech
 thee, tell thy servant.” And ^Jthe LORD *said, “He will come
 down.” 12 Then *said David, “Will the ^mmen of Keilah *deliver
 me and my ^{ae}men into the hand of Saul?” And ^Jthe LORD *said,
 “They will deliver thee up.” J. G. Jehovah Elohim.

m. בְּעַל־ m. masters,
ac. בְּאִשְׁרֵי ac. according
as.

s. הַיִּסְמְרוּ s. shut me up.
ae. anahshim.

13. Ch. 22. 2;
25. 13.

13 Then David and his ^{ae}men, which were about six hundred,
 *arose and *departed out of Keilah, and *went whithersoever they
 *could go. And it was told Saul that David was escaped from
 Keilah; and he *forbare to go forth. 14 And David *abode in
 the wilderness in strong-holds, and *remained in a ^bmountain
 in the wilderness of ^zZiph. And Saul *sought him every *day,
 but God delivered him not into his hand. 15 And David *saw
 that Saul was come out to seek his ^{so}*life: and David was in the
 wilderness of Ziph in a *wood.

h. בְּהָרִי h. the hill-
country.

z. זִיֵּף z. Ziph, Bor-
rowed.

a. כָּל־הַיָּמִים a. all the days,
Heb. col
hayahmim.

so. אֶת־נַפְשׁוֹ so. soul, ne-
pesh.

16 And Jonathan Saul's son *arose, and *went to David into
 the wood, and *strengthened his hand in God. 17 And he *said
 unto him, “Fear not: for the hand of Saul my father shall not
 find thee; and thou shalt be king over Israel, and I shall be next
 unto thee; and that also Saul my father *knoweth.” 18 And they
 two *made a covenant before ^Jthe LORD: and David *abode in
 the wood, and Jonathan went to his house. c. God, Elohim.

19. See ch. 26.
1. Ps. 54,
title.

19 Then *came up the Ziphites to Saul to Gibeah, saying,
 “Doth not David hide himself with us in strong-holds in the
 wood?” c. cut or con-
firmed.
J. Jehovah.

B.C. about 1062.
r. מִיָּמִין
j. הַיְּשִׁמֹּן
20. Ps. 54. 3.
s. הַסְּבִירוֹ

wood, in the hill-of ^{*}Hachilah, which is on the south-of ^{*}Jeshimon? ²⁰ Now therefore, O king, ^{*}come-down according-to all the-desire-of thy soul to come-down; and our part shall be to ^{*}deliver him into the king's hand."

r. or right-hand.
j. ^{*}Jeshimōn, Desert.
s. shut.him-up.

f. תְּהִיָּה רִגְלוֹ

²¹ And Saul ^{*}said, "Blessed be ^{ye} of ^Jthe LORD; for ye ^{*}have-compassion on me. ²² Go, I pray-you, ^{*}prepare yet, and ^{*}know and ^{*}see his place where his ^{*}haunt is, and who ^{*}hath-seen him there: for it ^{*}is-told me that ^{he} ^{*}dealeth ^{*}very-subtilly. ²³ See therefore, and ^{*}take-knowledge of all the lurking-places where he ^{*}hideth-himself, and ^{*}come-ye-again to me with the certainty, and I ^{*}will-go with you: and it ^{*}shall-come-to-pass, if he ^{*}be in the land, that I ^{*}will-search him out throughout all the-thousands-of Judah."

f. foot shall be.

ae. וְאַנְשֵׁי
m. קְמוּן
j. הַיְּשִׁמֹּן

²⁴ And they ^{*}arose, and ^{*}went to-Ziph before Saul: but David and his ^{*}men were in the wilderness-of ^mMaon, in the plain on the-south-of ^{*}Jeshimon. ²⁵ Saul also and his ^{*}men ^{*}went to seek him. And they ^{*}told David: wherefore he ^{*}came-down into a ^{*}rock, and ^{*}abode in the wilderness-of Maon. And when Saul ^{*}heard that, he ^{*}pursued after David in the wilderness-of Maon. ²⁶ And Saul ^{*}went on this-side-of the mountain, and David and his ^{*}men on that-side-of the mountain: and David ^{*}made-haste to get-away ^{fr}for fear-of Saul; for Saul and his ^{*}men ^{*}compassed David and his ^{*}men round-about to take them.

ae. anahshim, plural either of ish or enosh.
m. Maōn, Habitation.
j. ^{*}Jeshimōn, Desert.

26. Ps. 17. 9;
31. 22.

fr. קִפְּצִי

fr. from the-presence-of.

27. See 2 Kin.
19. 7-9.
sp. פִּשְׁטוֹ

²⁷ But there-came a messenger unto Saul, ^{*}saying, "Haste thee, and ^{*}come; for the Philistines ^{*}have-^{sp}invaded the land." ²⁸ Wherefore Saul ^{*}returned from pursuing after David, and ^{*}went against the Philistines: therefore they called ^{*}that place ^{*}Sela-hammahlekoth.

sp. spread-themselves upon.

r. קֶלַע
הַמַּחְלָקוֹת

r. i.e. Rock-of the divisions.

e. עֵינֵי גֵדִי

²⁹ And David ^{*}went-up from thence, and ^{*}dwelt in strong-holds at ^eEn-gedi.

e. En-gedi, Fountain-of the kid.

a. מֵאַחֲרַי

24 AND it ^{*}came-to-pass, when Saul was-returned from ^{*}following the Philistines, that it ^{*}was-told him, ^{*}saying, "Behold, David is in the wilderness-of En-gedi." ² Then Saul ^{*}took three thousand chosen ^{*}men out-of all Israēl, and ^{*}went to seek David and his ^{*}men upon the-rocks-of the wild-goats.

a. after.

2. Ps. 38. 12.

i. אִישׁ

ae. וְאַנְשֵׁי

i. ish.

ae. anahshim.

3-7. See ch. 26.

5-12.

3. Judg. 3. 24.

Ps. 57. title;

142. title.

J. יְהוָה

ae. פֶּאֶשֶׁר

in. פֶּעִיךְ

J. Jehovah.

ae. according as.
in. in thine eyes.

5. 2 Sam. 24.

10.

l. לְאֶדְנִי

³ And he ^{*}came to the sheepcotes by the way, where was a cave; and Saul ^{*}went-in to cover his feet: and David and his ^{*}men ^{*}remained in the-sides-of the cave. ⁴ And the-^{*}men-of David ^{*}said unto him, "Behold the day of-which ^Jthe LORD said unto thee, 'Behold, I ^{*}will-deliver thine ^{*}enemy into thine hand, that thou ^{*}mayest-do to him ^{*}as it shall-seem-good ^{unto} thee.'" Then David ^{*}arose, and ^{*}cut-off ^{*}the-skirt-of Saul's robe privily. ⁵ And it ^{*}came-to-pass afterward, that David's heart ^{*}smote him, because he ^{*}had-cut-off Saul's skirt. ⁶ And he ^{*}said unto his ^{*}men, "^JThe LORD forbid that I ^{*}should-do ^{*}this ^{*}thing unto my ^l-master, ^Jthe LORD's anointed, to stretch-forth mine hand against him, seeing ^{he} is the-anointed-of ^Jthe LORD."

ae. men, anahshim.
l. lord.

7. Ps. 7. 4.

Matt. 5. 44.

Rom. 12. 17,

19.

8. See ch. 26.

13-20.

9. Ps. 141. 6.

Prov. 16. 28;

17. 9.

u. אֶדְמִי

⁷ So David ^{*}stayed his ^{*}servants with these words, and suffered them not to rise against Saul. But Saul rose-up out-of the cave, and ^{*}went-on his way.

⁸ David also ^{*}arose afterward, and ^{*}went out-of the cave, and ^{*}cried after Saul, ^{*}saying, "My -lord the king." And when Saul ^{*}looked behind him, David ^{*}stooped with-his-face-to-the-earth, and ^{*}bowed-himself. ⁹ And David ^{*}said to Saul, "Wherefore ^{*}hearest thou ^{*}men's words, ^{*}saying, 'Behold, David ^{*}seek-eth thy hurt?'" ¹⁰ Behold, ^{*}this ^{*}day thine eyes ^{*}have-seen ^{*}how

a. Heb. ahdahm.

B.C. about 1061.

11. Ps. 7. 3;
35. 7.12. Gen. 16. 5.
Judg. 11. 27.
Job 5. 8.

ab. בְּיָנֶיךָ

l. מִלִּישָׁעִים

יָצָא רִשְׁעֵי

o. אֶחָד

j. וְיִשְׁפָּטֵנִי

16-21. See ch.

26. 21-25.

s. סִנְרֵי

20. Ch. 23. 17.

22. Ch. 23. 29.

st. חֲמוּצָה

about 1060.

i. אִישׁ

b. וּמִצְחָהוּ

c. בְּרָמֶל

n. נָבָל

a. אֲבִיגַיִל

s. חֲבִלָּמוֹם

that ^Jthe LORD ¹had delivered thee to-day into mine hand in the cave: and *some* ²bad^e me kill thee: but *mine eye* ³spared thee; and I ⁴said, 'I will not put forth mine hand against my -lord; for *he is* ^Jthe LORD's anointed.' ¹¹Moreover, my father, see, yea, see ⁵the skirt of thy robe in my hand: for in that I ⁶cut-off ⁷the skirt of thy robe, and killed thee not, ⁸know thou and ⁹see that *there is* neither evil nor transgression in mine hand, and I ¹⁰have not sinned against thee; yet thou ¹¹huntest my ¹²soul to take it. ¹³^JThe LORD ¹⁴judge between me and ¹⁵thee, and ^Jthe LORD ¹⁶avenge me of thee: but mine hand shall not be upon thee. ¹⁷^{ac}As ¹⁸saith the proverb of the ancients, 'Wickedness ¹⁹proceedeth from *the* wicked: ' but mine hand shall not be upon thee. ²⁰After whom ²¹is the king of Israel come-out? after whom dost thou ²²pursue? after a dead dog, after ^aa flea. ²³^JThe LORD therefore ²⁴be judge, and ²⁵judge between me and ²⁶thee, and ²⁷see, and ²⁸plead my ²⁹cause, and ³⁰deliver me out of thine hand."

¹⁶And it ¹⁷came-to-pass, when David ¹⁸had-made-an-end of ¹⁹speaking ²⁰these ²¹words unto Saul, that **Saul** ²²said, "Is this thy voice, my son David?" And Saul ²³lifted-up his voice, and ²⁴wept. ²⁵And he ²⁶said to David, "Thou art more righteous than I: for thou ²⁷hast-rewarded me ²⁸good, whereas I ²⁹have-rewarded thee ³⁰evil. ³¹And thou ³²hast-shewed this day ³³how-that thou ³⁴hast-dealt well with me: ³⁵forasmuch-as when ^Jthe LORD ³⁶had delivered me into thine hand, thou killedst me not. ³⁷For if a ³⁸man ³⁹find his ⁴⁰enemy, ⁴¹will-he-let-him-go well away? wherefore ^Jthe LORD ⁴²reward thee good for that thou ⁴³hast-done unto me ⁴⁴this ⁴⁵day. ⁴⁶And now, behold, I ⁴⁷know-well that thou ⁴⁸shalt-surely ⁴⁹be-king, and that the kingdom of Israel ⁵⁰shall-be-established in thine hand. ⁵¹Swear now therefore unto me by ^Jthe LORD, that thou wilt not cut-off my ⁵²seed after me, and that thou wilt not destroy my ⁵³name out of my father's house."

²²And David ²³sware unto Saul. And Saul ²⁴went home; but David and his ²⁵men gat-them-up unto the ²⁶hold.

25 AND **Samuël** ¹died; and all the Israēlites ²were-gathered-together, and ³lamented him, and ⁴buried him in his house at ⁵Ramah.

And David ¹arose, and ²went-down to the wilderness of Paran. ³And *there was* a ⁴man in Maon, whose ⁵possessions were in ⁶Carmel; and the ⁷man was very great, and he had three thousand sheep, and a thousand goats: and he ⁸was shearing his ⁹sheep in ¹⁰Carmel. ¹¹Now the-name-of the ¹²man was **Nabal**; and the-name-of his wife ¹³Abigail: and *she was* a woman of good understanding, and of a beautiful countenance: but the ¹⁴man was churlish and evil in his doings; and *he was of the-house-of* Caleb.

⁴And David ⁵heard in the wilderness that Nabal ⁶did-shear his ⁷sheep. ⁸And David ⁹sent-out ten young-men, and David ¹⁰said unto the young-men, "Get-you-up to **Carmel**, and ¹¹go to Nabal, and ¹²greet him in my name: ¹³and thus ¹⁴shall-ye-say to him-that-liveth in prosperity, 'Peace be both to thee, and peace be to thine house, and peace be unto all that thou hast. ¹⁵And now I ¹⁶have-heard that thou hast shearers: now thy shepherds which were with us, we ¹⁷hurt them not, neither was there ought missing unto them, all the-while they ¹⁸were in ¹⁹Carmel. ²⁰Ask thy ²¹young-men, and they ²²will-shew thee. Wherefore ²³let the young-men find favour in thine eyes: for we come in a good day: ²⁴give, I-pray-thee, ²⁵whatsoever ²⁶cometh-to thine hand unto thy servants, and to thy son David.' "

J. Jehovah.

ab. between.

ac. according

as.

l. or lawlessness

p. from the

lawless.

o. one.

ab. between.

j. judge.

J. Jehovah.

s. shut-me-up.

st. stronghold

or fortress.

i. ish.

b. business.

c. Carmel.

The fruitful

field.

n. Nabal,

Foolish or

Fool.

a. Abigail,

Father's joy.

s. shamed.

B.C. about 1060.

⁹ And when David's young-men *came, they *spake to Nabal according-to all *those *words in the-name-of David, and *ceased.

¹⁰ And Nabal *answered David's *servants, and *said, "Who is David? and who is the-son-of Jesse? there-ⁱbe-many servants now-a-days *that break-away ⁱevery-man from his ⁼master.

¹¹ *Shall I-then-take my *bread, and my *water, and my ^{sl}*flesh that I *have-killed for my shearers, and *give it unto ^æmen, whom I *know not whence they be?

¹² So David's young-men *turned their way, and *went-again, and *came and *told him all *those *sayings.

¹³ And David *said unto his ^æmen, "Gird-ye-on ⁱevery-man his *sword." And they *girded-on ⁱevery-man his *sword; and David also *girded-on his *sword: and there *went-up after David about four hundred ⁱmen; and two-hundred abode by the ^bstuff.

¹⁴ But one of the young-men told **Abigail**, Nabal's wife, *saying, "Behold, David sent messengers out-of the wilderness to ^{bl}salute our ⁼master; and he ^f*railed on them. ¹⁵ But the ^æmen were very good unto us, and we were not ^shurt, neither missed we ^wany-thing, as-long-as we ^wwere-conversant with them, when we ^wwere in the-fields: ¹⁶ they were a wall unto us both by night and day, all the-while we ^wwere with them keeping the sheep. ¹⁷ Now therefore *know and *consider what thou *wilt do; for *evil ⁱis-determined against our ⁼master, and against all his household: for *he is such* a son-of Belial, that a man cannot *speak to him."

¹⁸ Then **Abigail** *made-haste, and *took two-hundred loaves, and two bottles-of wine, and five sheep ready-dressed, and five ^smeasures-of parched corn, and an hundred clusters-of-raising, and two-hundred cakes-of-figs, and *laid them on ^æasses: ¹⁹ And she *said unto her servants, "Go-on before me; behold, I ^tcome after you." But she told not her husband Nabal. ²⁰ And it *was so, as *she* ^trode on the ass, that she-^tcame-down by the-covert-of the hill, and, behold, David and his ^æmen ^tcame-down against her; and she *met them.

²¹ Now **David** ⁱhad-said, "Surely in vain ⁱhave-I-kept ^tall that this fellow hath in the wilderness, so that nothing was-missed of all that ^tpertained unto him: and he *hath-required me evil for good. ²² So and-more-also ^tdo ⁼God unto the-enemies-of David, if I ^tleave of all that ^tpertain to him by the morning light ^aany-that-pisseth against the wall."

²³ And-when **Abigail** *saw **David**, she *hasted, and *lighted off the ass, and *fell before David on her face, and *bowed-herself to-the-ground, ²⁴ and *fell at his feet, and *said, "Upon me, my -lord, upon me let this ⁱiniquity be: and *let thine handmaid, I-pray-thee, speak in thine ^eaudience, and *hear ^tthe-words-of thine handmaid. ²⁵ Let not my -lord, I-pray-thee, ^tregard ^tthis ⁱman-of ⁱBelial, *even* Nabal: for as his name is, so is *he*; ^aNabal is his name, and folly is with him: but ^tthy handmaid saw not ^tthe-young-men-of my -lord, whom thou didst-send. ²⁶ Now therefore, my -lord, as ^tthe LORD liveth, and as thy soul liveth, seeing ^tthe LORD *hath-withholden thee from ^ecoming to shed ⁼blood, and from ^æavenging thyself with thine-own hand, now ^tlet thine enemies, and ^athey-that seek evil to my -lord, be as Nabal. ²⁷ And now ^tthis ⁱ blessing which thine handmaid ^thath-brought unto my -lord, let it even ^tbe-given unto the young-men ^athat ^wfollow my -lord. ²⁸ I-pray-thee, *forgive the-trespas-of thine handmaid: for ^tthe LORD ^twill-certainly ^emake my -lord a sure

i. ish.

sl. slaughter.

æ. anahsbim,
plural of ish.

b. baggage.

bl. bless.

f. flew at them.

s. shamed.

w. walked
(Hithpael).s. seahs, one-
third of
ephah.

a. or any-male.

e. ears.

l. lay to his
heart.

i. ish.

n. Nabal,
Fool.

J. Jehovah.

sa. saving.

w. walk at the
feet-of.

B.C. about 1060.

a. אָדָם evil hath not been found in thee *all* thy days. ²⁹ Yet a ^aman *is risen to pursue thee, and to seek thy *soul: but the soul of my lord *shall be bound ^bin the bundle of *⁼life with ^Jthe LORD thy *God; and ^cthe souls of thine enemies, them shall he sling out, *as out of* ^dthe middle of a *sling. ³⁰ And it *shall come to pass, when ^Jthe LORD shall have done to my lord according to all ^ethe good that he ^fhath spoken concerning thee, and ^gshall have appointed thee ^hruler over Israel; ³¹ that this shall be no ⁱst grief unto thee, nor offence of heart unto my lord, either that thou ^jhast shed blood causeless, or that my lord ^khath ^{sa}avenged himself: but when ^Jthe LORD *shall have dealt well with my lord, then *remember thine ^lhandmaid."

a. Heb. ahdahm.

b. bound-up.
j. g. Jehovah thy Elohim.
t. the hand or hollow of the sling.
j. Jehovah.
l. leader.
st. stumbling-block.
sa. saved.

³² And David *said to Abigail, "Blessed *be* ^Jthe LORD *God of Israel, which sent thee ^mthis ⁿday to meet me: ³³ and blessed *be* thy advice, and blessed *be* thou, which ^ohast kept me ^pthis ^qday from coming to ^rshed ^sblood, and from ^{sa}avenging myself with mine own hand. ³⁴ For in very deed, *as* ^Jthe LORD *God of Israel liveth, which ^thath kept me back from hurting thee, except thou ^uhadst hastened and ^vcome to meet me, surely there had not been left unto Nabal by the morning light ^wany that pisseth against the wall."

j. g. Jehovah Elohim.

sa. saving.

a. or any male.

f. בָּנִיָּה ³⁵ So David *received of her hand ^hthat ⁱwhich she ^jhad brought him, and said unto her, "Go up in peace to thine house; ^ksee, I ^lhave hearkened to thy voice, and ^mhave accepted thy ⁿperson." ³⁶ And Abigail *came to Nabal; and, behold, he held a ^bfeast in his house, like the ^cfeast of a ^dking; and Nabal's heart *was* merry within him, for ^ehe *was* very drunken: wherefore she told him nothing, less or more, until the morning light. ³⁷ But it ^{came to pass} in the morning, when the wine ^owas gone out of Nabal, and his wife ^{had told him} ^pthese ^qthings, that his heart ^rdied within him, and ^ehe became *as* a stone. ³⁸ And it ^{came to pass} about ten ^sdays *after*, that ^Jthe LORD *smote Nabal, that he ^tdied.

f. face.

b. banquet or drinking-feast.

j. Jehovah.

³⁹ And when David *heard that Nabal was dead, he *said, "Blessed *be* ^Jthe LORD, that ^hhath pleaded ⁱthe cause of my reproach from the hand of Nabal, and ^jhath kept his ^kservant from evil: for ^Jthe LORD ^lhath returned ^mthe wickedness of Nabal upon his own head."

And David *sent and *communed with Abigail, to take her to him to wife.

⁴⁰ And when the servants of David *were come to Abigail to Carmel, they *spake unto her, ⁿsaying, "David sent us unto thee, to take thee to him to wife." ⁴¹ And she ^oarose, and ^pbowed herself on ^qher face to the earth, and ^rsaid, "Behold, ^slet thine handmaid *be* a servant to wash the feet of the servants of my lord."

⁴² And Abigail ^thasted, and ^uarose, and ^vrode upon ^wan ^xass, with five damsels of hers that went ^yafter her; and she ^zwent after the messengers of David, and ^{aa}became his wife.

a. at her feet.

⁴³ David also ^{ab}took Ahinoam of Jezreel; and they ^{ac}were also both of them his wives.

d. had-taken.

⁴⁴ But Saul ^{ad}had given Michal his daughter, David's wife, to Phalti the son of Laish, which *was* of Gallim.

1. Ch. 23. 19.
Ps. 54. title.

j. יֵשׁוּמוֹן

26 AND the Ziphites *came unto Saul to *Gibeah, ^{ae}saying, "Doth not David hide himself in the hill of *Hachilah, ^{af}which is before ^{ag}Jeshimon?"

j. Jeshimon, The Desert.

² Then Saul ^{ah}arose, and ^{ai}went down to the wilderness of Ziph,

B.C. about 1060.

i. אִישׁ

having three thousand chosen ^{men} of Israel with him, to seek ^{i. ish.} ^{אִישׁ} David in the wilderness of Ziph. ³ And Saul ^{*pitched} in the hill of ^{*Hachilah}, which *is* before ^{*Jeshimon}, by the way.

But **David** abode in the wilderness, and he ^{*saw} that Saul came after him into the wilderness. ⁴ David therefore ^{*sent-out} spies, and ^{*understood} that Saul was come in very deed.

5-12. See ch. 24. 3-7.

⁵ And David ^{*arose}, and ^{*came} to the place where Saul ^{*had} pitched: and David ^{*beheld} the place where Saul lay, and Abner the son of Ner, the captain of his host: and Saul ^{*lay} in the ^btrench, and the people ^{*pitched} round about him.

b. בְּמַעְגָּל
6. 1 Chr. 2. 16.

⁶ Then ^{*answered} David and ^{*said} to Ahimelech the Hittite, and to Abishai the son of Zeruiah, brother to Joab, ^{saying}, "Who will go down with me to Saul to the camp?" And Abishai ^{*said}, "I will go down with thee."

b. or barricade of waggons. Heb. man-gahhl, from habgal, to revolve.

⁷ So **David** and **Abishai** ^{*came} to the people by night; and, behold, Saul lay sleeping within the ^btrench, and his spear ^{*stuck} in the ground at his bolster: but Abner and the people ^{*lay} round about him.

s. קִנְיָן אֱלֹהִים

⁸ Then ^{*said} Abishai to David, "God ^{*hath} delivered thine enemy into thine hand this day: now therefore ^{*let-me-smite} him, I pray thee, with the spear even to the earth at once, and I will not ^{smite} him the second time."

s. God, Elohim. s. shut-up.

9. Ps. 57. title.

j. יְהוָה

⁹ And David ^{*said} to Abishai, "Destroy him not: for who ^{*can} stretch forth his hand against ^Jthe LORD's anointed, and ^{*be} guiltless?" ¹⁰ David ^{*said} furthermore, "As ^Jthe LORD liveth, ^Jthe LORD shall smite him; or his day shall come to die; or he shall descend into ^{*battle}, and ^{*perish}. ¹¹ ^JThe LORD forbid that I should stretch forth mine hand against ^Jthe LORD's anointed: but, I pray thee, take thou now ^{the} spear that *is* at his bolster, and ^{the} ^fcruse of ⁼water, and ^{*let} us go."

J. Jehovah's. J. Jehovah.

f. יָאֵת צִפְתָּה

o. יֶאֱוֶה

¹² So David ^{*took} the spear and ^{the} ^fcruse of ⁼water from Saul's bolster; and they ^{*gat} them away, and no man ^{*saw} it, nor ^{*knew} it, neither ^{*awaked}: for they *were* all asleep; because a deep sleep from ^Jthe LORD was fallen upon them.

f. flask.

o. one.

¹³ Then David ^{went-over} to the other side, and ^{*stood} on the top of an ^{*hill} afar off; a great ^{*space} being between them: ¹⁴ and David ^{*cried} to the people, and to **Abner** the son of Ner, ^{saying}, "Answerest thou not, Abner?" Then Abner ^{*answered} and ^{*said}, "Who *art* thou that ^{*criest} to the king?" ¹⁵ And David ^{*said} to Abner, "Art not thou a *valiant* man? and who *is* like to thee in Israel? wherefore then ^{*hast} thou not ^{skept} thy lord the king? for there came one of the people in to destroy the king thy lord. ¹⁶ ^{*This} thing *is* not good that thou ^{*hast} done. As ^Jthe LORD liveth, ^{ye} are ^{*worthy} to die, because ye ^{*have} not ^{skept} your ⁼master, ^Jthe LORD's anointed. And now ^{*see} where the king's spear *is*, and ^{the} ^fcruse of ⁼water that *was* at his bolster."

i. ish. g. guarded.

J. Jehovah. s. sons-of death, Heb. bēnee mah-veth.

17-20. See ch. 24. 8-15.

¹⁷ And **Saul** ^{*knew} David's voice, and ^{*said}, "Is this thy voice, my son David?"

And David ^{*said}, "It *is* my voice, my lord, O king." ¹⁸ And he ^{*said}, "Wherefore ^{*doth} my lord thus pursue after his servant? for what ^{*have-I-done}? or what evil *is* in mine hand?"

¹⁹ Now therefore, I pray thee, ^{*let} my lord the king hear the words of his servant. If ^Jthe LORD ^{*have} stirred thee up against me, ^{*let} him smaccept an ^soffering: but if *they be* the ^schildren of ⁼men, cursed *be* they before ^Jthe LORD; for they ^{*have} driven me out this day from ⁼abiding in the inheritance of ^Jthe LORD, ^{saying}, "Go, serve other gods." ²⁰ Now therefore, ^{*let} not my blood fall to the earth before the face of ^Jthe LORD: for the king

J. Jehovah. sm. smell. g. a gift-offering, minkhah. s. sons. a. Heb. abdahm. c. cleaving or having a share.

B.C. about 1060.
o. בְּאֵימָתוֹ
ac. בְּאֵימָתוֹ
21-24. See ch.
24, 16-22.

of Israēl ¹is_come_out to seek ^oa ¹flea, ^{ac}as when one-¹doth_hunt
a ¹partridge in the mountains."

o. one.
ac. according
as.

²¹ Then ¹said Saul, "I ¹have_sinned: ¹return, my son David:
for I will no more do_thee_harm, because my soul was_precious
in thine eyes ¹this ¹day: behold, I ¹have_played_the_fool, and
¹have_erred exceedingly."

²² And David ¹answered and ¹said, "Behold the king's spear!
and ¹let one of the young-men come_over and ¹fetch it. ²³ ¹The
LORD ¹render to ¹every_man his ¹righteousness and his ¹faithful-
ness: for ¹the LORD delivered thee into my hand to-day, but I
¹would not ¹stretch_forth mine hand against ¹the LORD's anointed.

J. Jehovah.
i. ish.

²⁴ And, behold, ^{ac}as thy ¹life was_much_set_by ¹this ¹day in mine
eyes, so ¹let my ¹life be_much_set_by in the_eyes-of ¹the LORD,
and ¹let_him_deliver me out_of all tribulation."

s. soul.

²⁵ Then Saul ¹said to David, "Blessed be thou, my son David:
thou shalt_both ¹do ¹great_things, and also ¹shalt_still ¹prevail."

So David ¹went_on his way, and Saul returned to his place.

about 1055.

27 AND David ¹said in his heart, "I shall now perish one
day by the_hand_of Saul: *there is* nothing better for me
than that I ¹should_speedily ¹escape into the_land_of the Philis-
tines; and Saul ¹shall_despair of me, to seek me any_more in
any ¹coast_of Israēl: so ¹shall_I_escape out_of his hand."

b. border,
Heb. gēbūl.

² And David ¹arose, and ¹he ¹passed_over with the six hundred
¹men that were with him unto ¹Achish, the_son_of ¹Maoch, king
_of Gath. ³ And David ¹dwelt with Achish at Gath, ¹he and his
¹men, ¹every_man with his household, *even* David with his two
wives, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail the Carmelitess,
Nabal's wife.

i. ish.
a. Achish,
Feared or
Reverenced.
m. Mahūch.
Oppression.
ae. anahshim.
i. ish.

⁴ And it ¹was_told Saul that David was_fled to Gath: and he
sought no more again for him.

⁵ And David ¹said unto Achish, "If I ¹have now found grace
in thine eyes, ¹let_them_give me a place in ¹some town in the
country, that I ¹may_dwell there: for why ¹should thy servant
dwell in the royal city with thee?"

o. one_of the
cities_of.
z. Ziklag,
Outflowing-
of a fountain.
n. number_of
the days.
y. year of days.
See ch. 29. 3,
till 1056.

⁶ Then Achish ¹gave him ¹Ziklag ¹that ¹day: wherefore
Ziklag ¹pertaineth unto the_kings_of Judah unto ¹this ¹day.

⁷ And the_¹time that David dwelt in the_country_of the Philis-
tines ¹was a ¹full_year and four months.

⁸ And David and his ¹men ¹went up, and ¹invaded the Geshur-
ites, and the Gezrites, and the Amalekites: for those *nations* were
of old the_inhabitants_of the land, as thou ¹goest to Shur, even
unto the_land_of Egypt. ⁹ And David ¹smote ¹the land, and ¹left
neither ¹man nor woman alive, and ¹took_away the sheep, and the
oxen, and the asses, and the camels, and the apparel, and ¹returned,
and ¹came to Achish.

¹⁰ And Achish ¹said, "Whither ¹have_ye_made_a_road to-day?"
And David ¹said, "Against the_south_of Judah, and against the_
south_of the Jerahmeelites, and against the_south_of the Kenites."

r. raid or
invasion.

¹¹ And David ¹saved neither ¹man nor woman alive, to bring
tidings to Gath, ¹saying, "Lest they ¹should_tell on us, ¹saying,
'So did David, and so *will* be his manner all the while he ¹dwel-
eth in the_country_of the Philistines.'"

¹² And Achish ¹believed ¹David, ¹saying, "He ¹hath_made his
people ¹Israēl utterly to_abhor him; therefore he ¹shall_be my
servant for ever."

i. in.

about 1056.

28 AND it ¹came_to_pass in ¹those ¹days, that the Philis-
tines ¹gathered their ¹armies together for ¹warfare, to

<p>B.C. about 1056.</p> <p>אֶחֱשִׁיבֶנִּי</p> <p>כָּל-הַיָּמִים</p>	<p>fight with Israël. And Achish *said unto David, “Know thou assuredly, that thou shalt go out with me to *battle, thou and thy *men.” ² And David *said to Achish, “Surely thou shalt know what thy servant can-do.” And Achish *said to David, “Therefore will I make thee keeper of mine head *for ever.”</p>	<p>æ. Heb. anah-shim.</p> <p>a. all the days.</p>
<p>3. Ch. 25. 1.</p> <p>ו. 9. Lev. 20.</p> <p>27. Deut. 18.</p> <p>10, 11.</p> <p>הָאֲבֹת</p>	<p>³ Now Samuël was dead, and all Israël *had lamented him, and *buried him in *Ramah, even in his own city.</p> <p>And Saul *had put away those that had familiar-spirits, and the wizards, out of the land.</p>	<p>o. Heb. ôbôth, from ôb, a leathern bottle.</p>
<p>בְּשֹׁנֵם</p> <p>בְּגִלְבֹּעַ</p>	<p>⁴ And the Philistines *gathered themselves together, and *came and *pitched in *Shunem: and Saul *gathered all Israël together, and they *pitched in *Gilboa. ⁵ And when Saul *saw the host of the Philistines, he *was afraid, and his heart greatly *trembled.</p>	<p>s. Shunēm, Two-resting-places.</p> <p>g. Gilboa, Boiling-fountain, or Bubbling-spring.</p>
<p>בִּיהוָה</p> <p>בְּאֲרִים</p>	<p>⁶ And when Saul *inquired of ^Jthe LORD, ^Jthe LORD answered him not, neither by *dreams, nor by ^uUrim, nor by *prophets.</p>	<p>J. Jehovah.</p> <p>u. *Urim, The lights.</p>
<p>אִשָּׁת</p> <p>בַּעֲלַת-אֹב</p> <p>בְּעֵין דּוֹר</p>	<p>⁷ Then *said Saul unto his servants, “Seek me a woman that hath a *familiar-spirit, that I *may go to her, and *inquire of her.” And his servants *said to him, “Behold, there is a woman that hath a *familiar-spirit at En-dor.”</p>	<p>m. mistress-of or possessor-of.</p> <p>e. En-dor, Fountain-of habitation.</p>
<p>8. Deut. 18. 11.</p> <p>1 Chr. 10. 13.</p> <p>Isa. 8. 19.</p>	<p>⁸ And Saul *disguised himself, and *put on other raiment, and he *went, and two *men with him, and they *came to the woman by night: and he *said, “I pray thee, *divine unto me by the *familiar-spirit, and *bring-me him-up, whom I shall name unto thee.”</p>	
<p>9. v. 3.</p>	<p>⁹ And the woman *said unto him, “Behold, thou *knowest what Saul *hath done, how he *hath cut-off those that have *familiar-spirits, and the wizards, out of the land: wherefore then *layest thou a snare for my *life, to cause-me-to die?”</p>	
<p>בְּנִפְשִׁי</p>	<p>¹⁰ And Saul *swore to her by ^Jthe LORD, saying, “As ^Jthe LORD liveth, there shall no punishment happen to thee for *this *thing.”</p> <p>¹¹ Then *said the woman, “Whom shall I bring-up unto thee?” And he *said, “Bring-me up Samuël.”</p>	<p>s. soul.</p> <p>J. Jehovah.</p>
<p>אִישׁ</p>	<p>¹² And when the woman *saw Samuël, she *cried with a loud voice: and the woman *spake to Saul, saying, “Why *hast thou deceived me? for thou art Saul.” ¹³ And the king *said unto her, “Be not afraid: for what sawest thou?” And the woman *said unto Saul, “I saw gods ascending out of the earth.” ¹⁴ And he *said unto her, “What form is he of?” And she *said, “An old man cometh up; and he is covered with a mantle.” And Saul *perceived that it was Samuël, and he *stooped with his face to the ground, and *bowed himself.</p>	<p>i. Heb. ish.</p>
<p>בְּיָד</p>	<p>¹⁵ And Samuël *said to Saul, “Why *hast thou disquieted me, to bring me up?” And Saul *answered, “I am sore distressed; for the Philistines *make war against me, and *God *is departed from me, and *answereth me no more, neither by *prophets, nor by *dreams: therefore I *have called thee, that thou *mayest make known unto me what I shall do.”</p>	<p>b. by the hand-of the prophets.</p>
<p>17. Ch. 15. 28.</p>	<p>¹⁶ Then *said Samuël, “Wherefore then dost thou ask of me, seeing ^Jthe LORD *is departed from thee, and *is become thine enemy?” ¹⁷ And ^Jthe LORD *hath done ^fto him, as he spake by me: for ^Jthe LORD *hath rent the kingdom out of thine hand, and *given it to thy neighbour, even to David: ¹⁸ because thou *obeyedst not the voice of ^Jthe LORD, nor executedst his fierce wrath upon *Amalek, therefore *hath ^Jthe LORD done *this *thing unto thee *this *day. ¹⁹ Moreover ^Jthe LORD *will also deliver Israël with thee into the hand of the Philistines: and to-morrow</p>	<p>J. Jehovah.</p> <p>f. or for himself, Heb. lō.</p> <p>Prov. 16. 4.</p> <p>ac. according as.</p> <p>h. hearkenedst not to.</p>
<p>לֹא-שָׁמַעְתָּ</p>		

B.C. about 1056. *shalt thou and thy sons be with me: ^Jthe LORD also shall deliver the host of Israel into the hand of the Philistines."*

²⁰ Then Saul ^{*}fell straightway all along on the earth, and ^{*}was sore afraid, because of the words of Samuël: and there was no strength in him; for he ^{*}had eaten no bread all the day, nor all the night.

²¹ And the woman ^{*}came unto Saul, and ^{*}saw that he was sore troubled, and ^{*}said unto him, "Behold, thine handmaid ^{*}hath obeyed thy voice, and I ^{*}have put my ^{*}life in my hand, and ^{*}have hearkened unto thy words which thou spakest unto me.

h. hearkened unto.
s. soul.

²² Now therefore, I pray thee, ^{*}hearken thou also unto the voice of thine handmaid, and ^{*}let me set a morsel of bread before thee; and ^{*}eat, that thou ^{*}mayest have strength, when thou ^{*}goest on thy way." ²³ But he ^{*}refused, and ^{*}said, "I will not eat."

But his servants, together with the woman, ^{*}compelled him; and he ^{*}hearkened unto their voice. So he ^{*}arose from the earth, and ^{*}sat upon the bed. ²⁴ And the woman had a fat calf in the house; and she ^{*}hasted, and ^{*}killed it, and ^{*}took flour, and ^{*}kneaded it, and ^{*}did bake ^{*}unleavened bread thereof: ²⁵ and she ^{*}brought it before Saul, and before his servants; and they ^{*}did eat. Then they ^{*}rose up, and ^{*}went away ^{*}that night.

29 NOW the Philistines ^{*}gathered together all their armies to ^{*}Aphek: and the Israelites ^{*}pitched by a ^{*}fountain which is in Jezreël.

a. Aphek, Strength or Fortress.
j. Jezreël, He will be sown of God or Scattered of God.
p. princes.
re. anahshim.

² And the lords of the Philistines ^{*}passed on by hundreds, and by thousands: but David and his ^{*}men ^{*}passed on in the rearward with Achish. ³ Then ^{*}said the princes of the Philistines, "What do these ^{*}Hebrews here?" And Achish ^{*}said unto the princes of the Philistines, "Is not this David, the servant of Saul the king of Israel, which ^{*}hath been with me these days, or these years, and I ^{*}have found no fault in him since he fell unto me unto this day?"

a. אַפֶּק
j. בְּיַזְרְעֵל
p. וְסָרְגִי
re. וְאַחִישׁ
3. See Ch. 27. 7.
Dan. 6. 5.

4. 1 Chr. 12. 19.
i. אֶת־הָאִישׁ

⁴ And the princes of the Philistines ^{*}were wroth with him; and the princes of the Philistines ^{*}said unto him, "Make this fellow return, ^{*}that he may go again to his place which thou ^{*}hast appointed him, and ^{*}let him not go down with us to ^{*}battle, lest in the battle he ^{*}be an adversary to us: for wherewith ^{*}should he reconcile himself unto his ^{*}master? should it not be with the heads of these ^{*}men?" ⁵ Is not this David, of whom they ^{*}sang one to another in ^{*}dances, ^{*}saying, 'Saul slew his ^{*}thousands, and David his ten thousands?'"

i. ish, man.

5. Ch. 18. 7;
21. 11.

j. חַי־יְהוָה
t. וּבְעֵינֵי הַפְּרִנִּים לֹא־טוֹב

⁶ Then Achish ^{*}called David, and ^{*}said unto him, "Surely, as ^{*}the LORD liveth, thou ^{*}hast been upright, and thy going out and thy coming in with me in the host is good in my sight: for I ^{*}have not found evil in thee since the day of thy coming unto me unto this day: nevertheless the lords favour thee not. ⁷ Wherefore now ^{*}return, and ^{*}go in peace, that thou ^{*}displease not the lords of the Philistines."

j. Jehovah.

b. לְפָנָיִךְ

⁸ And David ^{*}said unto Achish, "But what ^{*}have I done? and what ^{*}hast thou found in thy servant so long as I ^{*}have been with thee unto this day, that I ^{*}may not go ^{*}fight against the enemies of my lord the king?"

t. thou art not good in the eyes of the princes.
d. do not evil in the eyes of the princes.
b. before thee.

m. בְּמַלְאָךְ

⁹ And Achish ^{*}answered and ^{*}said to David, "I ^{*}know that thou art good in my sight, as an ^{*}angel of ^{*}God: notwithstanding the princes of the Philistines ^{*}have said, 'He ^{*}shall not go up with us to the battle.' ¹⁰ Wherefore now ^{*}rise up early in the morning with thy ^{*}master's servants that ^{*}are come with thee: and as soon as ye be up early in the morning, and have light, ^{*}depart."

m. or messenger.

B.C. about 1056.

¹¹ So David and his ^amen ^{*}rose-up-early to depart in the morning, to return into the land of *the* Philistines. And *the* Philistines went-up-to Jezreël.

א. וַאֲנָשָׁיו

30 AND it ^{*}came-to-pass, when David and his ^amen ^owere-come-to **Ziklag** on the third ^{*}day, that *the* **Amalekites** ^{*}had-invaded *the* south, and Ziklag, and ^{*}smitten **Ziklag**, and ^{*}burned it with ^{*}fire; ² and ^{*}had-taken ^{*}the women captives, that *were* therein: they slew not any, either great or small, but ^{*}carried-them-away, and ^{*}went-on their way.

ב. וַיִּשְׂרֹפוּ

³ So **David** and his ^amen ^{*}came to the city, and, behold, *it was* ^{*}burned with ^{*}fire; and their wives, and their sons, and their daughters, were-taken-captives. ⁴ Then David and the people that *were* with him ^{*}lifted-up their ^{*}voice and ^{*}wept, until they had no more power to weep. ⁵ And David's two wives were-taken-captives, Ahinoam the Jezreëlites, and Abigail the-wife-of Nabal the Carmelite.

ב. שְׂרֹפָה

6. Ex. 17. 4.

Ps. 42. 5; 56.

3, 4, 11. Hab.

3. 17, 18.

ב. מָרָה

א. אִישׁ

י. וַיַּחֲזֹק דָּוִד

ב. בַּיְהוָה

ג. ג. יְהוָה

א. אֱלֹהֵיו

⁶ And David ^{*}was greatly distressed; for the people spake of stoning him, because the-soul-of all the people was-^bgrieved, ⁱevery-man for his sons and for his daughters: but David ^{*}encouraged-himself in ^jthe LORD his ⁼God.

7. Ch. 23. 6, 9.

⁷ And David ^{*}said to **Abiathar** the priest, Ahimelech's son, "I-pray-thee, ^{*}bring-me-hither the ephod." And Abiathar ^{*}brought-thither ^{*}the ephod to David. ⁸ And David ^{*}inquired at ^jthe LORD, ^osaying, "Shall-I-pursue after ^{*}this ^{*}troop? shall-I-overtake them?" And he ^{*}answered him, "Pursue: for thou ^oshalt-surely ^{*}overtake *them*, and ^owithout-fail ^{*}recover *all*."

8. Ch. 23. 2, 4.

⁹ So **David** ^{*}went, ^hand ^{the} six hundred ⁱmen that *were* with him, and ^{*}came to the-brook ^{be}**Besor**, where ^{*}those-that-were-left-behind stayed. ¹⁰ But David ^{*}pursued, ^hand four hundred ⁱmen: for two-hundred ^{*}abode-behind, which were-so-faint that they ^ocould-not-go-over ^{*}the-brook ^{*}Besor.

be. הַבְּשֹׁר

10. v. 21.

¹¹ And they ^{*}found an **Egyptian** in the field, and ^{*}brought him to David, and ^{*}gave him bread, and he ^{*}did-eat; and they ^{*}made-him-drink water; ¹² and they ^{*}gave him a piece-of a cake-of-figs, and two clusters-of-raisins: and when he ^{*}had-eaten, his spirit ^{*}came-again to him: for he ^{*}had-eaten no bread, nor ^{*}drunk *any* water, three days and three nights.

¹³ And David ^{*}said unto him, "To whom *belongest* thou? and whence *art* thou?" And he ^{*}said, "I *am* a young-man-of Egypt, servant to an Amalekite; and my master ^{*}left me, because three days ago I fell-sick. ¹⁴ ~~We~~ made-an-invasion upon the-south-of the Cherethites, and upon *the coast* which *belongeth* to Judah, and upon the-south-of Caleb; and we ^bburned **Ziklag** with ^{*}fire."

t. הַדָּוִד

¹⁵ And David ^{*}said to him, "Canst-thou-bring-me-down to ^{*}this ^{*}company?" And he ^{*}said, "Swear unto me by ⁼God, that thou wilt neither kill me, nor ^{*}deliver me into the-hands-of my-master, and I ^{*}will-bring-thee-down to ^{*}this ^{*}company."

¹⁶ And when he ^{*}had-brought-him-down, behold, *they were* ^{*}spread-abroad upon all the earth, eating and drinking, and dancing, because-of all the great ^{*}spoil that they ^{*}had-taken out-of the-land-of *the* Philistines, and out-of the-land-of Judah.

¹⁷ And David ^{*}smote them from the twilight even unto the evening-of the next-day: and there escaped not a ⁱman-of them, save four hundred young ⁱmen, which rode upon ^{*}camels, and ^{*}fled.

¹⁸ And David ^{*}recovered ^{*}all that *the* Amalekites ^{*}had-carried-away: and David rescued his ^{*}two wives. ¹⁹ And there was nothing lacking to them, neither ^{*}small nor ^{*}great, neither sons nor daughters, neither spoil, nor any *thing* that they ^{*}had-

19. v. 8.

א. Heb. anah-shim, plural of ish or enosh.

ב. burnt-up, Heb. sahraph.

ב. burning.

ב. bitter or embittered.

י. ish.

ג. strength-ened-himself.

ג. G. Jehovah his Elohim.

ג. Jehovah.

be. Bësor, Glad-tidings.

t. troop.

י. ish.

B.C. about 1056.

taken to them: David recovered ^aall. ²⁰ And David ^atook ^aall the flocks and the herds, *which* they drave before ^athose *other* ^acattle, and ^asaid, "This *is* David's spoil."

21. v. 10.

²¹ And David ^acame to the **two-hundred** ^amen, which were-so-faint that they ^ccould-not follow David, whom they ^ahad-made also to abide at the brook ^aBesor: and they ^awent-forth to meet David, and to meet the people that *were* with him: and when David ^acame-near to ^athe people, he ^asaluted them.

a. וישאל להם לשלום

a. asked of their peace. i. ish.

²² Then ^aanswered all the wicked ⁱmen and ^amen-of Belial, of *those* that went with David, and ^asaid, "Because they went not with us, we will not give them *ought* of the spoil that we ^ahave-recovered, save to ⁱevery-man his ^awife and his ^achildren, that they ^amay-lead-them-away, and ^adepart."

²³ Then ^asaid David, "Ye shall not do so, my brethren, with that-which ^jthe LORD ^ahath-given us, who ^ahath-preserved us, and ^adelivered ^athe ⁱcompany ^athat came against us into our hand. ²⁴ For who will-hearken unto you in ^athis ^amatter? but as his part *is* ^athat goeth-down to the battle, so *shall* his part *be* ^athat tarrieth by the stuff: **they shall part alike.**"

24. See Num. 31. 27. Josh. 22. 8.

J. Jehovah. t. troop.

²⁵ And it ^awas so from ^athat ^aday ^aforward, that he ^amade it a statute and an ordinance for Israel unto ^athis ^aday.

a. and.

²⁶ And when David ^acame to Ziklag, he ^asent of the **spoil** unto the-elders-of Judah, *even* to his friends, ^csaying, "Behold a **present** for you of the-spoil-of the-enemies-of ^jthe LORD;"

b. ברכה

b. blessing.

²⁷ to *them* which *were* in Beth-ël, and to *them* which *were* in south Ramoth, and to *them* which *were* in Jattir, ²⁸ and to *them* which *were* in Aroer, and to *them* which *were* in Siphmoth, and to *them* which *were* in Eshtemoa, ²⁹ and to *them* which *were* in Rachal, and to *them* which *were* in the-cities-of the Jerahmeelites, and to *them* which *were* in the-cities-of the Kenites, ³⁰ and to *them* which *were* in Hormah, and to *them* which *were* in Chor-ashan, and to *them* which *were* in Athach, ³¹ and to *them* which *were* in Hebron, and to all the places where David himself and his ^amen were-went-to ^ahaunt.

f. אֲשֶׁר-הָתַחֲלָךְ שָׁם

f. frequent.

1-6. || 1 CHRON. 10. 1-6.

31 ^amen-of Israel ^afled from before the Philistines, and ^afell-down ^aslain in mount ^aGilboa. ² And the Philistines ^afollowed-hard upon ^aSaul and upon his ^asons; and the Philistines ^aslew Jonathan, and ^aAbinadab, and ^aMelchishua, Saul's sons.

a. אנשי

a. anahshim.

w. חללים

w. wounded.

g. הַגִּלְבּוֹעַ

g. Gilboa, Bubbling-spring.

2. Ch. 14. 49.

1 Chr. 8. 33.

3. See 2 Sam. 1. 6-10.

m. אֲנָשִׁים

m. even ^amen with bows.

m. בְּשֵׁטַת

³ And the battle ^awent-sore against **Saul**, and the archers ^ahit him; and he ^awas sore wounded of the archers. ⁴ Then ^asaid Saul unto his armourbearer, "Draw thy sword, and ^athrust-me-through therewith; lest ^athese ^auncircumcised ^acome and ^athrust-me-through, and ^aabuse me." But his armourbearer would not; for he was-sore afraid. Therefore Saul ^atook a ^asword, and ^afell upon it. ⁵ And when his armourbearer ^asaw that Saul was-dead, he ^afell likewise upon his sword, and ^adied with him.

⁶ So **Saul** ^adied, and his three sons, and his armourbearer, and all his ^amen, that same ^aday together.

a. anahshim.

7. || 1 CHR. 10. 7.

⁷ And when the-^amen-of Israel that *were* on the-other-side-of the valley, and *they* that *were* on the-other-side Jordan, ^asaw that the-^amen-of **Israel** ^afled, and that Saul and his sons were-dead, they ^aforsook ^athe cities, and ^afled; and the Philistines ^acame and ^adwelt in them.

B.C. about 1056.
8-10. || 1 Chr.
10. 8-10.

br. לְבָשׁוֹר

10. 2 Sam. 21.

12-14.

b. בֵּית שָׁן

11-13. || 1 Chr.

10. 11, 12.

2 Sam. 2. 4-7.

i. כָּל-אִישׁ חֵיל

t. תְּאֵשֶׁל

⁸ And it ^{*came-to-pass} on *the* morrow, when *the* Philistines ^{*came to strip} ^{the slain}, that they ^{*found} ^{Saul} and his ^{*three sons} fallen in mount ^{*Gilboa}. ⁹ And they ^{*cut-off} his ^{head}, and ^{*stripped-off} his ^{armour}, and ^{*sent} into the-land-of *the* Philistines round-about, to ^{br}publish *it in* the-house-of their idols, and *among* ^{the people}. ¹⁰ And they ^{*put} his ^{armour} in the-house-of Ashtaroth: and they fastened his ^{body} to the-wall-of ^{Beth-shan}.

br. bring-good-tidings.

b. Bēth-shan, House-of. quiet or repose.

¹¹ And when the-inhabitants-of **Jabesh-gilead** ^{*heard of} ^{that} which *the* Philistines ^{*had-done} to Saul; ¹² all the-valiant ^{men} ^{*arose}, and ^{*went} all ^{*night}, and ^{*took} ^{the-body} of Saul and ^{the-bodies} of his sons from ^{the-wall} of Beth-shan, and ^{*came} to Jabesh, and ^{*burnt} ^{tham} there. ¹³ And they ^{*took} their ^{bones}, and ^{*buried} *them* under a ^{*tree} at Jabesh, and ^{*fasted} seven days.

i. ish.

t. the tamarisk.

THE SECOND BOOK OF

SAMUEL,

OTHERWISE CALLED

THE SECOND BOOK OF THE KINGS.

DAVID'S REIGN OVER JUDAH AND ISRAEL.

שמואל ב

s. Shēmūēl,
Heard-of
-God.

B.C. 1056.

1 Sam. 30. 17,
26.

i. שׂוֹאֵל

i. Heb. ish.

NOW it *came-to-pass after the-death-of Saul, when David was returned from the-slaughter-of the Amalekites, and David *had-abode two days in Ziklag; ² it *came-even-to-pass on the third *day, that, behold, a ¹man came out-of the camp from Saul with his clothes rent, and earth upon his head: and so it *was, when he °came to David, that he *fell to-the-earth, and *did-obeisance.

³ And David *said unto him, "From whence °comest thou?" And he *said unto him, "Out-of the-camp-of Israēl 'am-I-escaped." ⁴ And David *said unto him, "How went the matter? I-pray-thee, °tell me." And he *answered, "That the people 'are-fled from the battle, and many of the people also 'are-fallen and *dead; and Saul and Jonathan his son 'are-dead also."

6. See 1 Sam.
31. 2-4.

⁵ And David *said unto the young-man *that told him, "How 'knowest thou that Saul and Jonathan his son 'be-dead?" ⁶ And the young-man *that told him *said, "As-I-happened by-chance upon mount °Gilboa, behold, Saul leaned upon his spear; and, lo, the chariots and *horsemen followed-hard-after him. ⁷ And when he *looked-behind him, he *saw me, and *called unto me. And I *answered, 'Here am I.' ⁸ And he *said unto me, 'Who art thou?' And I *answered him, 'I am an Amalekite.' ⁹ He *said unto me again, 'Stand, I-pray-thee, upon-me, and °slay me: for *anguish 'is-come-upon me, because my °life is yet whole in me.' ¹⁰ So I *stood upon him, and *slew him, because I was-sure that he °could not live after that he was-fallen: and I *took the crown that was upon his head, and the bracelet that was on his arm, and *have-brought them hither unto my -lord."

s. נָפֵשׁ

s. soul.

e. הָאֲנָשִׁים

J. הָיָה

¹¹ Then David *took-hold on his clothes, and *rent them; and likewise all the °men that were with him: ¹² and they *mourned, and *wept, and *fasted until *even, for Saul, and for Jonathan his son, and for the-people-of °the LORD, and for the-house-of Israēl; because they were-fallen by the sword.

e. Heb. anah-
shim, plural
either of ish
or enosh.
J. Jehovah.

¹³ And David *said unto the young-man that told him, "Whence art thou?" And he *answered, "I am the-son-of a stranger, an Amalekite." ¹⁴ And David *said unto him, "How wast thou not afraid to stretch-forth thine hand to destroy °the LORD's °anointed?"

15. Ch. 4. 10,
11.

¹⁵ And David *called one of the young-men, and *said, "Go-near, and °fall upon him." And he *smote him that he *died. ¹⁶ And David *said unto him, "Thy blood be upon thy head; for thy mouth °hath-testified against thee, saying, I °have-slain °the LORD's °anointed."

J. Jehovah's.

18. Josh. 10. 13.

¹⁷ And David *lamented with *this °lamentation over Saul and over Jonathan his son: ¹⁸ (also he *bade them teach the-

B.C. about 1056.

j. הַיָּשָׁר
r. הַצִּבִּייִשְׂרָאֵל
article with
construct.

h. תְּרוּמָה

^schildren_of Judah *the use of the bow* : behold, *it is written in the-*
book_of ^jJasher.)

¹⁹ “The ^rbeauty_of Israēl ^{‘is}slain upon thy high-places :
How ^{‘are} the ^{‘mighty} fallen !

²⁰ ^{‘Tell} it not in Gath,

^{‘Publish} it not in the-streets_of Askelon ;
Lest the-daughters_of the Philistines ^{‘rejoice},
Lest the-daughters_of the uncircumcised ^{‘triumph}.

²¹ Ye-mountains of ^{‘Gilboa}, *let there be* no dew,

Neither *let there be* rain, upon you,

Nor fields of ^{‘offerings} :

For there the-shield_of the ^{‘mighty} ^{‘is}vilely-cast_away,
The-shield_of Saul, *as though he had not been* anointed with
^{‘oil}.

²² From the-blood_of the ^{‘slain},

From the-fat_of the ^{‘mighty}, the-bow_of Jonathan turned
not back,

And the-sword_of Saul ^{‘returned} not empty

²³ Saul and Jonathan *were* ^{‘lovely} and ^{‘pleasant} in their lives,
And in their death they were not divided :

They were-swifter than eagles,

They were-stronger than lions.

²⁴ Ye-daughters_of Israēl, ^{‘weep} over Saul,

^{‘Who} clothed you in scarlet, with *other* delights,

^{‘Who} put_on ornaments_of gold upon your apparel.

²⁵ How *are the* ^{‘mighty} fallen in the-midst_of the battle !

O Jonathan, *thou wast* slain in thine high-places.

²⁶ I am distressed for thee, my brother Jonathan :

Very pleasant ^{‘hast} thou-been unto me :

Thy love to me was-wonderful, passing the-love_of women.

²⁷ How ^{‘are the} ^{‘mighty} fallen,

And the-weapons_of war ^{‘perished} ! ”

s. sons.

j. ^{‘Jasher}, The
upright.
r. roebuck.h. heave-offer-
ings.

j. בִּיהוָה

h. הֶבְרֹן

æ. וְאֶנְשֵׁי

i. אִישׁ

about 1055.
4. 1 Sam. 31.
11-13.

² AND it ^{‘came} to-pass after this, that David ^{‘inquired} of ^{‘the} LORD,
saying, “^{‘Shall} I go-up into any-of the-cities_of
Judah?” And ^{‘the} LORD ^{‘said} unto him, “^{‘Go}-up.” And David
^{‘said}, “Whither shall-I-go-up?” And he ^{‘said}, “Unto ^{‘Hébr-}
ron.”

² So David ^{‘went} up thither, and his two wives also, Ahinoam
the Jezreelitess, and Abigail Nabal’s wife the Carmelite. ³ And
his ^{‘men} that *were* with him did David bring-up, ^{‘every}-man
with his household : and they ^{‘dwelt} in the-cities_of Hebron.

⁴ And the-^{‘men} of Judah ^{‘came}, and there they ^{‘anointed}
^{‘David} king over the-house_of Judah.

And they ^{‘told} David, saying, *That the-^{‘men} of Jabesh-*
gilead *were they* that buried ^{‘Saul}.

⁵ And David ^{‘sent} messengers unto the-^{‘men} of Jabesh-gilead,
and ^{‘said} unto them, “Blessed *be ye* of ^{‘the} LORD, that ye ^{‘have}-
shewed ^{‘this} ^{‘kindness} unto your ^{‘lord}, *even* unto Saul, and ^{‘have}-
buried him. ⁶ And now ^{‘the} LORD ^{‘shew} kindness and truth unto

you : and I also will-requite you ^{‘this} ^{‘kindness}, because ye ^{‘have}-
done ^{‘this} ^{‘thing}. ⁷ Therefore now ^{‘let} your hands be-strengthen-
ed, and ^{‘be} ye ^{‘valiant} : for your master Saul ^{‘is}-dead, and
also the-house_of Judah ^{‘have}-anointed me king over them.”

⁸ But ^{‘Abner} the-son_of ^{‘Ner}, captain_of Saul’s host, took
^{‘Ish}-bosheth the-son_of Saul, and ^{‘brought}-him-over to Maha-
naim ; ⁹ and ^{‘made}-him-king over ^{‘Gilead}, and over the Ashur-

J. Jehovah.

h. Hebron,
Khebrón,
Joining, Con-
federation.æ. anahshim.
i. ish.g. good.
s. sons-of
valour.
a. Abner, Father
of light-
n. Nér, Light,
Lamp.
i. Ish-bosheth,
Man of shame
or Esh-baal.
1 Chr. 8. 33.
383

B.C. about 1055.

ites, and over Jezreël, and over Ephraim, and over Benjamin, and over all Israël.

¹⁰ Ish-bosheth Saul's son *was* forty years old when he began to reign over Israël, and reigned two years. But the house of Judah followed David.

¹¹ And the time that David was king in Hebron over the house of Judah was seven years and six months.

about 1053.

¹² And **Abner** the son of Ner, and the servants of Ish-bosheth the son of Saul, *went out* from Mahanaim to Gibeon.

j. יואב
z. צְרוּיָהּ

¹³ And ^j**Joab** the son of ^zZeruiah, and the servants of David, *went out*, and **met* together by the pool of Gibeon: and they **sat down*, the one on the one side of the pool, and the other on the other side of the pool. ¹⁴ And **Abner** **said* to Joab, "Let the young men now arise, and ^m**play* before us." And Joab *said*, "Let them arise."

j. Joab,
Jehovah *is*
his father.
z. Zeruiah,
Fragrant.

m. וישחקו

m. or make-
sport.

¹⁵ Then there **arose* and **went over* by number twelve of Benjamin, which **pertained* to Ish-bosheth the son of Saul, and twelve of the servants of David. ¹⁶ And they **caught* every one his fellow by the head, and **thrust* his sword in his fellow's side; so they **fell down* together: wherefore **that* **place* **was called* ^bHelkath-hazzurim, which *is* in Gibeon.

b. חֶלְקֶת
הַחֲזָרִיםh. Khelkath-
hazzurim,
Field of the
strong men.

¹⁷ And there **was* a very sore **battle* **that* **day*: and Abner **was* **beaten*, and the **men* of Israël, before the servants of David.

a. אֲבִישַׁי
as. אֲסַחֵל

¹⁸ And there **were* three sons of Zeruiah there, Joab, and ^aAbishai, and ^{as}Asahël: and **Asahël** *was as* light of foot as a wild roe. ¹⁹ And Asahël **pursued* after Abner; and in going he turned not to the right hand nor to the left from following Abner.

a. Abishai.
Father of
gift.
as. Asahël,
Hasahël,
Constituted
of God

²⁰ Then Abner **looked* behind him, and **said*, "Art thou Asahël?" And he **answered*, "E am." ²¹ And Abner **said* to him, "Turn thee aside to thy right hand or to thy left, and **lay* thee hold on one of the young men, and **take* thee his **armour*." But Asahël would not **turn aside* from following of him. ²² And Abner **said* again to Asahël, "Turn thee aside from following me: wherefore **should I smite* thee to the ground? how then **should I hold up* my face to Joab thy brother?" ²³ Howbeit he **refused* to turn aside: wherefore Abner with the hinder end of the spear **smote* him under the fifth rib, that the spear **came out* behind him; and he **fell down* there, and **died in the same place*: and it **came to pass*, that as many as came to the place where Asahël fell down and **died* **stood still*.

²⁴ Joab also and Abishai **pursued* after Abner: and the sun *went down* when they were come to the hill of Ammah, that *lieth* before Giah by the way of the wilderness of Gibeon.

²⁵ And the **children* of Benjamin **gathered themselves together* after Abner, and **became* one troop, and **stood on the top* of **an hill*.

s. sons.
o. one.

²⁶ Then **Abner** **called* to **Joab**, and **said*, "Shall the sword devour for ever? knowest thou not that it will be bitterness in the latter end? how long shall it be then, ere thou bid the people return from following their brethren?"

27. v. 14. Prov.
17. 14.
f. מִתְּבָקֵר

²⁷ And Joab **said*, "As ⁼God liveth, unless thou **hadst spoken*, surely then **in the morning* the people **had gone up* every one from following his brother." ²⁸ So Joab **blew* a **trumpet*, and all the people **stood still*, and **pursued* after Israël no more, neither **fought* they any more.

f. from.

²⁹ And Abner and his **men* walked all **that* **night* through the plain, and **passed over* ^xJordan, and **went through* all ^xBithron, and they **came* to Mahanaim.

ao. anahshim.

B.C. about 1053.

³⁰ And Joab returned from following Abner: and when he ^{*}had gathered ^{*}all the people together, there ^{*}lacked of David's servants nineteen ⁱmen and Asahēl. ³¹ But the servants of David ^{*}had smitten of Benjamin, and of Abner's ^{*}men, so that three hundred and threescore ⁱmen died.

i. ish.

³² And they ^{*}took up Asahēl, and ^{*}buried him in the sepulchre of his father, which *was in* Beth-lehem. And Joab and his ^{*}men ^{*}went all ^{*}night, and they ^{*}came to Hebron at break of day.

3 NOW there ^{*}was long ^{*}war between the house of Saul and ^athe house of David: but David waxed stronger and stronger, and the house of Saul waxed weaker and weaker.

a. b. between.

2. 1 Chr. 3. 1-4.

a.

c.

a.

Ad.

s.

i.

² And unto David ^{*}were sons born in Hebron: and his first-born ^{*}was ^{*}Amnon, of Ahinoam the Jezreelitess; ³ and his second, ^{*}Chileab, of Abigail the wife of Nabal, the Carmelite; and the third, ^{*}Absalom the son of Maacah the daughter of Talmi king of Geshur; ⁴ and the fourth, ^aAdonijah the son of Haggith; and the fifth, ^{*}Shephatiah the son of Abital; ⁵ and the sixth, ⁱIthream, by Eglah David's wife. These were born to David in Hebron.

a. Amnon, Faithful.
c. Chilēahb, Accomplished of the Father.
a. Absalom, Father of peace.
Ad. Adonijah, Jehovah my Lord.
s. Shēphatyah, Judge of Jehovah.
i. Yithrēham, Exalted of the people.
a. b. between.

⁶ And it ^{*}came to pass, while there was ^{*}war between the house of Saul and ^athe house of David, that Abner made himself strong for the house of Saul.

7. Ch. 21. 8, 9.

⁷ And Saul had a concubine, whose name *was* Rizpah, the daughter of Aiah: and Ish-bosheth ^{*}said to Abner, "Wherefore ^{*}hast thou gone in unto my father's concubine?" ⁸ Then ^{*}was Abner very wroth for the words of Ish-bosheth, and ^{*}said, "Am I a dog's head, which against Judah ^{*}do shew kindness this day unto the house of Saul thy father, to his brethren, and to his friends, and ^{*}have not delivered thee into the hand of David, that thou ^{*}chargest me to-day with a ⁱin fault concerning this woman?" ⁹ So ^{*}do ^{*}God to Abner, and more also, except, ^aas ^{*}the LORD ^{*}hath sworn to David, even so I ^{*}do to him; ¹⁰ to translate the kingdom from the house of Saul, and to set up ^{*}the throne of David over Israel and over Judah, from Dan even to Beersheba." ¹¹ And he could not answer ^{*}Abner a word again, because he ^{*}feared him.

in. iniquity.
ac. according as Jehovah.

in.

9. 1 Sam. 15.

23; 16. 1, 12.

ac.

g.

g.

g.

¹² And Abner ^{*}sent messengers to David on his behalf, ^{*}saying, "Whose *is* the land?" saying *also*, "^{*}Make thy ^{*}league with me, and, behold, my hand *shall be* with thee, to bring about ^{*}all Israel unto thee."

c. cut or confirm.
c. covenant.

c.c.

g.

g.

g.

¹³ And he ^{*}said, "Well, I will ^{*}make a ^{*}league with thee: but one thing I ^{*}require of thee, that *is*, Thou shalt not see my ^{*}face, except thou first bring ^{*}Michal Saul's daughter, when thou ^{*}comest to see my ^{*}face."

g. Good.
c.c. confirm a covenant.

14. 1 Sam. 18. 25-27.

¹⁴ And David ^{*}sent messengers to Ish-bosheth Saul's son, ^{*}saying, "Deliver *me* my ^{*}wife ^{*}Michal, which I espoused to me for an hundred foreskins of the Philistines." ¹⁵ And Ish-bosheth ^{*}sent, and ^{*}took her from her husband, *even* from Phaltiel the son of Laish. ¹⁶ And her husband ^{*}went with her ^{*}along weeping behind her to Bahurim. Then ^{*}said Abner unto him, "Go, ^{*}return." And he ^{*}returned.

g. going and weeping.

g.

¹⁷ And Abner had communication with the ^{*}elders of Israel, ^{*}saying, "Ye ^{*}sought for ^{*}David in times past *to be* king over you; ¹⁸ now then ^{*}do *it*: for ^{*}the LORD ^{*}hath spoken of David, ^{*}saying, 'By the hand of my servant David I ^{*}will save my

^a were seeking.
J. Jehovah.

J.

B.C. about 1048.

"people Israel out of the hand of the Philistines, and out of the hand of all their enemies."

¹⁹ And Abner also ^sspoke in the ears of Benjamin: and Abner ^went also to speak in the ears of David in Hebron ^all that seemed good to Israel, and that seemed good to the whole house of Benjamin.

²⁰ So Abner ^came to David to Hebron, and twenty ^men with him. And David ^made Abner and the ^men that *were* with him a feast. ²¹ And Abner ^said unto David, "I will ^arise and ^go, and ^will ^agather ^all Israel unto my ^lord the king, that they ^may ^make a ^league with thee, and that thou ^mayest ^reign over all that thine heart ^desireth." And David ^sent ^aAbner away; and he ^went in peace.

²² And, behold, the servants of David and **Joab** came from *pursuing a* ^troop, and brought in a great spoil with them: but Abner *was* not with David in Hebron; for he had ^sent him away, and he ^was ^gone in peace.

²³ When Joab and all the host that *was* with him ^were ^come, they ^told Joab, ^saying, "Abner the son of Ner came to the king, and he ^hath ^sent him away, and he ⁱs ^gone in peace."

²⁴ Then Joab ^came to the king, and ^said, "What ^hast thou ^done? behold, Abner came unto thee; why *is* it *that* thou ^hast ^sent him away, and he *is* quite gone?" ²⁵ Thou knowest ^aAbner the son of Ner, that he came to deceive thee, and to know thy ^going out and thy ^coming in, and to know ^all that thou ^doest."

²⁶ And when Joab ^was ^come out from David, he ^sent messengers after **Abner**, which ^brought him again from the well of ^sirah: but David knew *it* not. ²⁷ And when Abner ^was

returned to Hebron, Joab ^took him aside in ^athe gate to speak with him quietly, and ^smote him there under the fifth *rib*, that he ^died, for the blood of Asahel his brother.

²⁸ And afterward when **David** ^heard *it*, he ^said, "I and my kingdom *are* guiltless before ^Jthe LORD for ever from the ^blood of Abner the son of Ner: ²⁹ ^let *it* rest on the head of Joab, and on all his father's house; and ^let there not fail from the house of Joab one that hath an issue, or that *is* a leper, or that leaneth on a ^staff, or that falleth on the sword, or that lacketh bread."

³⁰ So Joab and Abishai his brother slew Abner, because he had slain their brother ^aAsahel at Gibeon in the battle.

³¹ And David ^said to Joab, and to all the people that *were* with him, "Rend your clothes, and ^gird you with sackcloth, and ^mourn before Abner." And ^king David *himself* ^followed the bier.

³² And they ^buried ^aAbner in Hebron: and the king ^lifted up his voice, and ^wept at the grave of Abner; and all the people ^wept. ³³ And the king ^lamented over Abner, and ^said,

"Died Abner as a fool dieth?"

³⁴ Thy hands *were* not bound,
Nor thy feet put into fetters:

As a man falleth before ^swicked men, so fellest thou."

And all the people ^wept again over him.

³⁵ And when all the people ^came to cause ^aDavid to eat ^meat while it was yet ^day, David ^sware, saying, "So ^do ^God to me, and ^more also, if I ^taste bread, or ought else, till the sun be down."

³⁶ And all the people took notice of *it*, and it ^was ^pleased them: as whatsoever the king did ^was ^pleased all the people. ³⁷ For all the

a. anabslim.

a.c. confirm a covenant.

a. the midst of.

s. sons of iniquity, Heb. benee havlah.

b. bread, Heb. lekhem.

w. was good in their eyes.

B.C. about 1048.

people and all Israel *understood *that *day that it was not of the king to slay Abner the-son-of Ner.

³⁸ And the king *said unto his servants, “*Know ye not that there *is a prince and a great-man fallen *this *day in Israel?

39. 1 Kin. 2. 5,
6, 28-34.

³⁹ And *I am* this day weak, though anointed king; and *these *men the-sons-of Zeruiah *be* too hard for me: ^Jthe LORD *shall reward the-doer-of *evil according-to his wickedness.”

ae. anahshim.

4 AND when Saul's son *heard that Abner was-dead in Hebron, his hands *were-feeble, and all the Israelites were-troubled.

ae. אנשים
se. השני

² And Saul's son had two *men *that were* captains-of bands: the-name-of the one was **Baanah**, and the-name-of the ^{se}other **Rechab**, the-sons-of Rimmon a *Beerothite, of the-^schildren-of Benjamin: (for Beeroth also *was-reckoned to Benjamin: ³ and the Beerothites *fled to Gittaim, and *were-sojourners there until *this *day.)

ae. anahshim.

se. second.

s. sons.

1. Ch. 9. 3.
1 Sam. 29. 1,
11.

⁴ And Jonathan, Saul's son, had a son *that was* lame-of his feet. He was five years old when the tidings came of Saul and Jonathan out-of Jezreel, and his nurse *took-him-up and *fled: and it *came-to-pass, as she *made-haste to flee, that he *fell, and *became-lame. And his name was ^m**Mephibosheth**.

m. מפיבשת

m. Mēphibosheth, From the-mouth-of shame, or Ex-terminating the idol or shameful-thing.

i. איש בשת

⁵ And the-sons-of Rimmon the Beerothite, Rechab and Baanah, *went, and *came about the-heat-of the day to the-house-of ⁱ**Ish-bosheth**, וְהָיָה *lay on a *bed at noon. ⁶ And they came thither into the midst-of the house, *as though* they-would-have-fetched wheat; and they *smote him under the fifth *rib*: and Rechab and Baanah his brother escaped. ⁷ For when they *came into the house, הָיָה *lay on his bed in his bedchamber, and they *smote him, and *slew him, and *beheaded him, and *took his *head, and *gat-them-away through the plain all *night. ⁸ And they *brought the-head-of Ish-bosheth unto David to Hebron, and *said to the king, “Behold the-head-of Ish-bosheth the-son-of Saul thine enemy, which sought thy ^{so}*life; and ^Jthe LORD *hath-avenged my -lord the king *this *day of Saul, and of his seed.”

i. Ish-bosheth, Man-of shame.

so. אֶת-נַפְשָׁךְ

so. soul.

9. Gen. 48. 16.
1 Kin. 1. 29.
Ps. 31. 7.

⁹ And **David** *answered Rechab and Baanah his brother, the-sons-of Rimmon the Beerothite, and *said unto them, “*As* ^Jthe LORD liveth, who *hath-redeemed my *soul out-of all adversity,

J. Jehovah.

J. יהוה

10. Ch. 1. 2, 4,
15.

¹⁰ when one told me, *saying, ‘Behold, Saul *is-dead,’ ^hthinking to have-brought-good-tidings, I *took hold of him, and *slew him in Ziklag, who *thought* that I would-have-given-him-a-reward for his tidings: ¹¹ how much-more, when wicked *men *have-slain a righteous *person in his-own house upon his bed? shall I not therefore now require his *blood of your hand, and *take you away from the earth?”

h. he was in his-own eyes as a bringer-of-good-tidings.

h. והוא-היה

כַּמְבֹּשֶׁר בְּעֵינָיו

11. Gen. 9. 5, 6.

12. Ch. 3. 32.

¹² And David *commanded his *young-men, and they *slew them, and *cut-off their *hands and their *feet, and *hanged-them-up over the pool in Hebron. But they took the-head-of Ish-bosheth, and *buried *it* in the-sepulchre-of Abner in Hebron.

1, 2. || 1 Chr. 11.

5 THEN *came all the-tribes-of Israel to David unto ^h**Hebron**, and *spake, *saying, “Behold, *we are* thy bone and thy flesh. ² Also in time past, when Saul was king over us, *thou wast* he-that-leddest-out and broughtest-in Israel: and ^Jthe LORD *said to thee, ‘*Thou shalt*-feed my *people Israel, and *thou shalt*-be a captain over Israel.’”

h. Khebron, Joining.

h. הִבְרוּנָה

2. 1 Sam. 18. 18.

J. יהוה

f. תִּרְעָה

1. לְנִיר

J. Jehovah.

f. feed-as-a-shepherd.

1. or leader.

3. || 1 Chr. 11. 3.

³ So all the-elders-of Israel *came to the king to Hebron; and *king David *made a league with them in Hebron before ^Jthe LORD: and they *anointed David king over Israel.

c.c. confirmed a covenant.

c.c. וַיִּבְרְטוּ

בְּרִית

b.c. about 1018.

⁴ **David** was thirty years old when he began to reign, and he reigned forty years. ⁵ In Hebron he **reigned** over Judah seven years and six months: and in Jerusalem he reigned thirty and three years over all Israel and Judah.

6-S. | 1 Chr.
11. 4-6.

א. אנשיו
י. ירושלים
ת. חסידך

⁶ And the king and his ^amen ^{*}went to ^jJerusalem unto the Jebusites, the inhabitants of the land: which ^{*}spake unto David, ^osaying, "Except thou ^ttake-away the ⁼blind and the ⁼lame, thou shalt not come in hither:" ^othinking, David ^{*}cannot come in hither. ⁷ Nevertheless David ^{*}took ^{*}the stronghold of **Zion**: the same is the city of David.

a. anabshim.
j. Jerusalem,
Foundation
of peace.
t. turn-aside.

b. בענור

⁸ And David ^{*}said on ^{*}that ^{*}day, "Whosoever ^{*}getteth-up ^bto the gutter, and smiteth the Jebusites, and ^{*}the ⁼lame and ^{*}the ⁼blind, that are hated of David's soul, he shall be chief and captain." Wherefore they ^{*}said, "The ⁻blind and the ⁻lame shall not come into the house."

b. by or through
the water-
course.

9, 10. | 1 Chr.
11. 7-9.

st. במצודה
m. מלוא
j.g. ויהנה

⁹ So David ^{*}dwelt in the stfort, and ^{*}called it the city of David. And David ^{*}built round-about from ^mMillo and inward.

st. or strong-
hold.
m. Millo, Ram-
part.
j.g. Jehovah
Elohim of
Tsəbahōth.

אלהי צבאות

¹⁰ And David ^{*}went on, and grew great, and ^jthe LORD ⁼God of hosts was with him.

about 1013.
11, 12. | 1 Chr.
14. 1, 2.

h. חירם
t. צר
he. ודרשי זון
h. ודרשי אבן
קיר

¹¹ And ^bHiram king of ^tTyre ^{*}sent messengers to David, and cedar trees, and ^{he}carpenters, and ^hmasons: and they ^{*}built David an house.

h. Hiram, Kbi-
rahm, Free-
born, Noble.
t. Tyre, Tsör,
Rock.

13-16. | 1 Chr.
14. 3-7.

s. שמוע
sh. שובב
a. נתן
so. שלמה
i. בִּכְחָר

¹² And David ^{*}perceived that ^jthe LORD had established him king over Israel, and that he had exalted his kingdom for his people Israel's sake.

he. hewers-of
wood.
h. hewers of
stone for the
wall.

¹³ And David ^{*}took him more concubines and wives out of

s. Shammuang,
Hearing.

Jerusalem, after he ^owas come from Hebron: and there ^{*}were yet sons and daughters born to David.

sh. Shōbab,
Brought-back.
n. Nathan,
Given.
so. Shēlomoh,
Peaceable.

י. יִבְחָר

¹⁴ And these be the names of those that were born unto him in Jerusalem; ^aShammuah, and ^{sh}Shobab, and ⁿNathan, and ^{so}Solomon, ¹⁵ ⁱIbhar also, and ^eElishua, and ^{ne}Nepheg, and ^jJaphia, ¹⁶ and ^{el}Elishama, and ^eEliada, and ^{el}Eliphalet.

i. Yibkhar,
Elect.
e. Elishuang,
God his sal-
vation.
ne. Nepheg,
Sprout.

א. אֶלְשֻׁמַּע

¹⁷ But when the **Philistines** ^{*}heard that they ^{*}had anointed David king over Israel, all the Philistines ^{*}came up to seek David; and David ^{*}heard of it, and ^{*}went down to the sthold.

j. Yaphiang,
Illustrious.
el. Elishimang,
My God-will-
hear.
e. Eliyangang,
Known of God.

י. יִבְחָר

¹⁸ The Philistines also came and ^{*}spread themselves in the valley of Rephaim.

el. Eliphalet,
Delivered of
God.
b. Baal-pera-
zim, Place-of
breaches.

א. אֶלְשֻׁמַּע

¹⁹ And David ^{*}inquired of ^jthe LORD, ^osaying, "Shall I go up to the Philistines? wilt thou deliver them into mine hand?"

א. אֶלְשֻׁמַּע

And ^jthe LORD ^{*}said unto David, "Go up: for I will doubtless deliver the Philistines into thine hand."

א. אֶלְשֻׁמַּע

²⁰ And David ^{*}came to ^bBaal-perazim, and David ^{*}smote them there, and ^{*}said, "^jThe LORD ^{*}hath broken forth upon mine enemies before me, as the breach of waters." Therefore he called the name of that place ^bBaal-perazim.

א. אֶלְשֻׁמַּע

²¹ And there they ^{*}left their images, and David and his ^amen ^tburned them.

א. אֶלְשֻׁמַּע

1017.

17-21. | 1 Chr.
14. 8-12.

ב. בעל פרצים

²² And the **Philistines** ^{*}came up yet again, and ^{*}spread themselves in the valley of Rephaim.

א. אֶלְשֻׁמַּע

²³ And when David ^{*}inquired of ^jthe LORD, he ^{*}said, "Thou shalt not go up; but ^{tu}fetch a compass behind them, and ^{*}come upon them over against the mulberry trees. ²⁴ And ^{*}let it be, when thou ^ohearest the sound of a going in the tops of the mulberry trees, that then thou shalt bestir thyself: for then shall ^jthe LORD go out before thee, to smite the host of the Philistines."

א. אֶלְשֻׁמַּע

א. אֶלְשֻׁמַּע

22-25. | 1 Chr.
11. 13-17.

ר. רפאים

²³ And when David ^{*}inquired of ^jthe LORD, he ^{*}said, "Thou shalt not go up; but ^{tu}fetch a compass behind them, and ^{*}come upon them over against the mulberry trees. ²⁴ And ^{*}let it be, when thou ^ohearest the sound of a going in the tops of the mulberry trees, that then thou shalt bestir thyself: for then shall ^jthe LORD go out before thee, to smite the host of the Philistines."

r. Rephaim,
Giants.
j. Jehovah.
tu. turn-round.

א. אֶלְשֻׁמַּע

א. אֶלְשֻׁמַּע

B.C. about 1043.

ac. פִּאֶשֶׁר
g. מִנְבֶּעַ

²⁵ And David ^adid so, ^{ac}as ^Jthe LORD ^hhad commanded him; and ^ssmote ^tthe Philistines from ^gGeba until thou ^ocome to Gazer.

ac. according as Jehovah.
g. or Gibeah, Hill.

1042.
1-5. || 1 CHR.
13. 1-9. See
Ps. 132.

J. הָיָה צָבָאוֹת

6 AGAIN, David ^sgathered together ^tall the chosen men of Israēl, thirty thousand.

² And David ^sarose, and ^swent with all the people that were with him from ^bBaale of Judah, to **bring-up** from thence ^tthe **ark-of** ⁼God, ^hwhose name ^his called by the name of ^Jthe LORD of hosts ^tthat dwelleth between the cherubims.

b. or Baalah.
^h or on which is called the name, the name of.

3. See Num. 7.
9. 1 Sam. 6.
7.

m. וַיָּרִכְבוּ

³ And they ^mset ^tthe ark of ⁼God upon a **new cart**, and ^sbrought it out of the house of Abinadab that was in ^tGibeah: and ^uUzzah and ^aAhio, the sons of Abinadab, ^sdrove ^tthe new

J. Jehovah of Tsebahōth.
m. made to ride. ⁼God, the Elohim.

*G. הָאֱלֹהִים

t. בְּרִכְבָּהָ

u. עֲנָה

a. אֲחִיו

c. בְּרָשִׁים

ti. וּבְמִנְעָנִים

^scart. ⁴ And they ^sbrought it out of the house of Abinadab which was at ^tGibeah, accompanying the ark of ⁼God: and Ahio ^swent before the ark.

t. The hill. See 1 Sam. 7. 1.

⁵ And David and all the house of Israēl ^splayed before ^Jthe LORD on all manner of instruments made of ^cfir wood, even on harps, and on psalteries, and on timbrels, and on ^{ti}cornets, and on cymbals.

u. Uzzah, Strength.
a. Ahio, Akhio, Brotherly.
J. Jehovah.
c. or cypress.
ti. tinkling rods.

6-8. || 1 CHR. 13.

9-11.

See Num. 4.

15.

s. שָׁמְטוּ

7. 1 Sam. 6. 19.

th. לְמָקוֹם

p. הַהוּא

9-11. || 1 CHR.

13. 12-14.

⁶ And when they ^scame to Nachon's threshingfloor, **Uzzah** ^sput forth his hand to the ark of ⁼God, and ^stook hold of it; for the oxen ^sshook it. ⁷ And the anger of ^Jthe LORD ^swas kindled against Uzzah; and ⁼God ^ssmote him there for ^hhis error; and there he ^sdied by the ark of ⁼God.

s. stumbled.

⁸ And David ^swas displeased, because ^Jthe LORD ^hhad made a breach upon Uzzah: and he ^scalled ththe name of the place **Perez-uzzah** to ^tthis day.

th. ^tthat place.
p. Perez-uzzah, Breach of Uzzah.

⁹ And David ^swas afraid of ^Jthe LORD ^tthat day, and ^ssaid, "How shall the ark of ^Jthe LORD come to me?" ¹⁰ So David ^swould not ^oremove ^tthe ark of ^Jthe LORD unto him into the city of David: but David ^scarried it aside into the house of Obed-edom the ^oGittite.

J. Jehovah.

o. i.e. of Gath.

¹¹ And the ark of ^Jthe LORD ^scontinued in the house of Obed-edom the ^oGittite three months: and ^Jthe LORD ^sblessed ^tObed-edom, and ^tall his household.

12-15. || 1 CHR.

15. 1-28.

¹² And it ^swas told ^sking David, ^osaying, "^JThe LORD ^shath blessed ^tthe house of Obed-edom, and ^tall that pertaineth unto him, because of the ark of ⁼God." So **David** ^swent and ^sbrought up ^tthe ark of ⁼God from the house of Obed-edom into the city of David with gladness.

¹³ And it ^swas so, that when ^tthey that bare the ark of ^Jthe LORD ^hhad gone six paces, he ^ssacrificed oxen and fatlings. ¹⁴ And David ^sdanced before ^Jthe LORD with all his might: and David ^swas girded with a linen ephod.

¹⁵ So David and all the house of Israēl ^sbrought up ^tthe ark of ^Jthe LORD with shouting, and with the sound of the trumpet.

16. || 1 CHR. 15.

29.

¹⁶ And as the ark of ^Jthe LORD ^scame into the city of David, Michal Saul's daughter looked through a ^swindow, and ^ssaw ^sking David leaping and dancing before ^Jthe LORD; and she ^sdespised him in her heart.

17-19. || 1 CHR.

16. 1-3.

te. הָאֵהָל

s. נְטִילוֹ

u. וַיַּעַל

a. עֲלוֹת

¹⁷ And they ^sbrought in ^tthe ark of ^Jthe LORD, and ^sset it in his place, in the midst of the ^{te}tabernacle that David ^hhad ^spitched for it: and David ^soffered ^ua burnt offerings and peace offerings before ^Jthe LORD.

te. tent, ōhel.

s. spread.
u. offered up.
a. ascending offerings, hōlōth.

¹⁸ And as soon as David ^shad made an end of offering ^ua burnt offerings and ^speace offerings, he ^sblessed ^tthe people in the name of ^Jthe LORD of hosts. ¹⁹ And he ^sdealt among all the people, even among the whole multitude of Israēl, as well to the

<p>1042. i. אֵלֶּיךָ o. one. c. or cake-of. raisins. 20. Ps. 30. title. op. נָתַן נָתַן נָתַן נָתַן an. נָתַן</p>	<p>women as men, to every-one a cake of bread, and a good piece of flesh, and a flagon of wine. So all the people departed every one to his house. 20 Then David returned to bless his household. And Michal the daughter of Saul came out to meet David, and said, "How glorious was the king of Israel to-day, who uncovered himself to-day in the eyes of the handmaids of his servants, as one of the vain fellows shamelessly uncovereth himself!" 21 And David said unto Michal, "It was before the LORD, which chose me before thy father, and before all his house, to appoint me ruler over the people of the LORD, over Israel: therefore will I play before the LORD. 22 And I will yet be more vile than thus, and will be base in mine own sight: and of the maidservants which thou hast spoken of, of them shall I be had in honour." 23 Therefore Michal the daughter of Saul had no child unto the day of her death.</p>	<p>i. ish. o. one. c. or cake-of. raisins. op. openly. p. or in the presence of. an. And.</p>
<p>1042. 1-3. | 1 Chr. 17. 1, 2. J. יְהוָה u. יְהוָה *G. יְהוָה 4-11. | 1 Chr. 17. 3-10. b. יְהוָה יְהוָה</p>	<p>AND it came to pass, when the king sat in his house, and the LORD had given him rest round about from all his enemies; 2 that the king said unto Nathan the prophet, "See now, I dwell in an house of cedar, but the ark of God dwelleth within curtains." 3 And Nathan said to the king, "Go, do all that is in thine heart; for the LORD is with thee." 4 And it came to pass that night, that the word of the LORD came unto Nathan, saying, "Go and tell my servant David, Thus saith the LORD, Shalt thou build me an house for me to dwell in? 5 whereas I have not dwelt in any house since the time that I brought up the children of Israel out of Egypt, even to this day, but have walked in a tent and in a tabernacle. 7 In all the places wherein I have walked with all the children of Israel spake I a word with any of the tribes of Israel, whom I commanded to feed my people Israel, saying, 'Why build ye not me an house of cedar?' 8 "Now therefore so shalt thou say unto my servant David, Thus saith the LORD of hosts, I took thee from the sheepcote, from following the sheep, to be ruler over my people, over Israel: 9 and I was with thee whithersoever thou wentest, and have cut off all thine enemies out of thy sight, and have made thee a great name, like unto the name of the great men that are in the earth. 10 Moreover I will appoint a place for my people Israel, and will plant them, that they may dwell in a place of their own, and move no more; neither shall the children of wickedness afflict them any more, as beforetime, 11 and as since the time that I commanded judges to be over my people Israel, and have caused thee to rest from all thine enemies. Also the LORD telleth thee that as he will make thee an house. 12 "And when thy days be fulfilled, and thou shalt sleep with thy fathers, I will set up thy seed after thee, which shall proceed out of thy bowels, and I will establish his kingdom. 13 We shall build an house for my name, and I will stablish the throne of his kingdom for ever. 14 "I will be his father, and he shall be to my son. If he commit iniquity, I will chasten him with the rod of men, and with the stripes of the children of men: 15 but my mercy shall not depart away from him, as I took it from Saul, whom I put away before thee. 16 And thine house and thy kingdom shall be established for ever before thee: thy throne shall be established for ever."</p>	<p>J. Jehovah. n. Nahtbau. Giver or Gift. *The Triune God. s. sons. b. been-walking habitually. h. or I will assuredly make. d. day. J. Jehovah.</p>
<p>12-17. | 1 Chr. 17. 11-15. 1 Kin. 8. 20. Ps. 132. 11. 13. 1 Kin. 5. 5; 6. 11-13. 14. Ps. lxxxix. Heb. 1. 5. t. לֹא t. לֹא u. לֹא s. a. לֹא l. לֹא ac. לֹא</p>	<p>15 but my mercy shall not depart away from him, as I took it from Saul, whom I put away before thee. 16 And thine house and thy kingdom shall be established for ever before thee: thy throne shall be established for ever."</p>	<p>t. or to him for a. to. to me for a. ae. anahshim. s. a. sons of ahdahim. l. lovingkindness. ac. according as.</p>

B.C. 1042.

¹⁷ According to all ^{*}these ^{*}words, and according to all ^{*}this ^{*}vision, so did Nathan speak unto David.

18-29. || 1 CHR.
17. 16-27.
A. J. יהוה אלהים

¹⁸ Then ^{*}went ^{*}king **David** in, and ^{*}sat before ^Jthe LORD, and he ^{*}said, "Who *am* I, O ^{A=}Lord ^JGod? and what *is* my house, that thou ^{*}hast-brought me hitherto? ¹⁹ and this ^{*}was yet a small thing in thy sight, O ^{A=}Lord ^JGod; but thou ^{*}hast-spoken also of thy servant's house for a great while to come. And *is* this the ¹manner of ^{*}a man, O ^{A=}Lord ^JGod? ²⁰ and what can David say more unto thee? for thou, ^{A=}Lord ^JGod, ^{*}knowest thy ^{*}servant. ²¹ For thy word's sake, and according to thine own heart, ^{*}hast thou done ^{*}all ^{*}these ^{*}great things, to make thy ^{*}servant know them. ²² Wherefore thou ^{*}art great, O ^JLORD ⁼God: for there is none like thee, neither *is there any* ⁼God beside thee, according to all that we ^{*}have heard with our ears. ²³ And what one nation in the earth *is* like thy people, *even* like Israel, whom ⁼God ⁼went to redeem for a people to himself, and to make him a name, and to do for you ^{*}great things and terrible, for thy land, before thy people, which thou redeemedst to thee from Egypt, from the nations and their gods? ²⁴ for thou ^{*}hast-confirmed to thyself thy ^{*}people Israel to be a people unto thee for ever: and thou, ^JLORD, ^{*}art become ^{*}their ⁼God.

A. J. Adonahy
Jehovah.

l. a. תורת
האדם

l. law, Heb.
torath.
a. Heb. abdhahm,
man.

J. G. יהוה
אלהים

J. G. Jehovah
Elohim.

G. W. הלכו
אלהים

^{*}G. W. both
plurals, Heb.
hahlecu Elo-
him.

t. להם
לאלהים

t. their Elohim,
their *Triune*
God.

²⁵ "And now, O ^JLORD ⁼God, the word that thou ^{*}hast-spoken concerning thy servant, and concerning his house, ^{*}establish it for ever, and ^{*}do ^{as}as thou ^{*}hast-said. ²⁶ And ^{*}let thy name ^{*}be magnified for ever, ^{saying}, ^JThe LORD of hosts *is the* ⁼God over Israel: and ^{*}let the house of thy servant David be established before thee. ²⁷ For thou, O ^JLORD of hosts, ⁼God of Israel, ^{*}hast revealed to thy servant, ^{saying}, 'I will build thee an house: therefore ^{*}hath thy servant found in his ^{*}heart to pray ^{*}this ^{*}prayer unto thee.

J. יהוה צבאות

ac. according as.

o. גליה
את-און

J. Jehovah of
Tsebahôth.
^{*}G. God, Elo-
him, the
Divine three
in one.
o. opened the
ear of.

tr. אמת

²⁸ "And now, O ^{A=}Lord ^JGod, thou art that ⁼God, and thy words ^{*}be ^{*}true, and thou ^{*}hast-promised ^{*}this ^{*}goodness unto thy servant: ²⁹ therefore now ^{*}let it please thee to bless ^{*}the house of thy servant, that it ^{*}may continue for ever before thee: for thou, O ^{A=}Lord ^JGod, ^{*}hast-spoken it: and with thy blessing ^{*}let the house of thy servant be blessed for ever."

A. J. Adonahy
Jehovah.
tr. truth, stabi-
lity, Heb.
smeth.

about 1040.
1, 2. || 1 CHR. 18.
1, 2.

8 AND after this it ^{*}came to pass, that **David** ^{*}smote ^{*}the Philistines, and ^{*}subdued them: and David ^{*}took ^{m=}Me-
theg-^{*}ammah out of the hand of the Philistines.

m. את-מֶתֶג
הָאָמָה

m. Mëtheg-
ammah,
Bridle of the
Metropolis.

2. Num. 24. 17.
ma. השָׁבַב
אוֹתָם

² And he ^{*}smote ^{*}Moab and ^{*}measured them with a ^{*}line, ^{ma} casting them down to the ground; even with two lines ^{*}measured he to put to death, and with one full ^{*}line to keep alive. And so the Moabites ^{*}became David's servants, and ^{*}brought gifts.

ma. making
them lie down
on.

3-8. || 1 CHR. 18.
3-8. Ps. 60.
title.

³ David ^{*}smote also ^{*}Hadadezer, the son of Rehob, king of Zobah, as he went to recover his border at the river Euphrates. ⁴ And David ^{*}took from him a thousand chariots, and seven hundred horsemen, and twenty thousand footmen: and David ^{h=}houghed ^{*}all the chariot horses, but ^{*}reserved of them for an hundred chariots.

h. השָׁקַר

h. hamstrung.

⁵ And when the ^{*}Syrians of Damascus ^{*}came to succour Hadadezer king of Zobah, David ^{*}slew of the Syrians two and twenty thousand ^{*}men.

i. איש

i. ish.

⁶ Then David ^{*}put garrisons in Syria of Damascus: and the ^{*}Syrians ^{*}became servants to David, and ^{*}brought gifts. And ^Jthe LORD ^{*}preserved David whithersoever he went.

J. יהוה

J. Jehovah.

⁷ And David ^{*}took the shields of ^{*}gold that were on the servants of Hadadezer, and ^{*}brought them to Jerusalem. ⁸ And

B.C. about 1040.

9-12. || 1 CHR.
18. 9-11.

from Betah, and from Berothai, cities of Hadadezer, *king David took exceeding much brass.

⁹ When **Toi** king of Hamath *heard that David had smitten *all the host of Hadadezer, ¹⁰ then Toi *sent Joram his son unto *king David, to *salute him, and to bless him, because he had fought against Hadadezer, and *smitten him: for Hadadezer had wars with Toi.

11. 1 Kin. 7. 51.

And Joram brought with him vessels of silver, and vessels of gold, and vessels of brass: ¹¹ which also *king David did dedicate unto ^Jthe LORD, with the silver and *gold that he had dedicated of all *nations which he subdued; ¹² of Syria, and of Moab, and of the *children of Ammon, and of the Philistines, and of Amalek, and of the spoil of Hadadezer, son of Rehob, king of Zobah.

13, 14. || 1 CHR.
18. 12, 13.
Ps. 60. title.

¹³ And David *^mgath him a name when he *returned from smiting of *the Syrians in the valley of Salt, being eighteen thousand men.

14. Gen. 27. 29,
37, 40. Num.
24. 18.

¹⁴ And he *put garrisons in Edom; throughout all Edom put he garrisons, and all they of Edom *became David's servants. And ^Jthe LORD *preserved David whithersoever he went.

15-18. || 1 CHR.
18. 14-17.

¹⁵ And David *reigned over all Israël; and David *executed judgment and justice unto all his people.

r. מְזַכֵּר
e. הַקְרָתִי
p. הַפְלִיתִי
p. בְּתָנִים

¹⁶ And Joab the son of Zeruiah was over the host; and Jehoshaphat the son of Ahilud was *recorder; ¹⁷ and Zadok the son of Ahitub, and Ahimelech the son of Abiathar, were the priests; and Seraiah was the scribe: ¹⁸ and Benaiah the son of Jehoiada was over both the *Cherethites and the *Pelethites; and David's sons were *chief-rulers.

1. 1 Sam. 18. 3;
20. 14, 15, 16,
17, 42.

9 AND David said, "Is there yet any that is left of the house of Saul, that I *may shew him *kindness for Jonathan's sake?"

g. חָקַד

z. צִיבָא

² And there was of the house of Saul a servant whose name was Ziba. And when they *had called him unto David, the king *said unto him, "Art thou Ziba?" And he *said, "Thy servant is he."

3. Ch. 4. 4.
Tit. 3. 4-7.

sm. זָכָה

m. מְזַכֵּר

a. עֲמִיאֵל

l. בְּלוֹ דֶּבָר

³ And the king *said, "Is there not yet any of the house of Saul, that I *may shew the *kindness of *God unto him?" And Ziba *said unto the king, "Jonathan hath yet a son, which is sm lame on his feet." ⁴ And the king *said unto him, "Where is he?" And Ziba *said unto the king, "Behold, he is in the house of *Machir, the son of *Ammiël, in ¹Lo-debar."

m. מְשִׁיבֶשֶׁת

⁵ Then *king David *sent, and *fetched him out of the house of Machir, the son of Ammiël, from Lo-debar.

⁶ Now when *Mephibosheth, the son of Jonathan, the son of Saul, *was come unto David, he *fell on his face, and *did reverence.

And David *said, "Mephibosheth." And he *answered, "Behold, thy servant!" ⁷ And David *said unto him, "Fear not: for I *will surely shew thee *kindness for Jonathan thy father's sake, and *will restore thee all the land of Saul thy father; and thou shalt eat bread at my table continually." ⁸ And he bowed himself, and *said, "What is thy servant, that thou *shouldest look upon such a *dead *dog as I am?"

9. See Ch. 16.
4; 19. 29.

⁹ Then the king *called to Ziba, Saul's servant, and *said unto him, "I *have given unto thy *master's son all that pertained to Saul and to all his house. ¹⁰ Thou therefore, and thy sons, and thy servants, shall till the land for him, and thou shalt bring in the fruits, that thy *master's son may have food to eat: but Mephibosheth thy master's son shall eat bread alway at my table."

a. to ask him of peace.

s. sons.

m. made.

r. remem-
brancer.
c. Cherethites,
Executioners.
p. Pelethites,
Runners.
p. priests, Heb.
cohanim.g. or grace,
Heb. khesed.
z. Ziba, A plant.
*G. God, Elo-
him, the
Divine three
in one.
sm. smitten.
m. Machir,
Sold.
a. Ammiel,
People of
God.
l. Lō dēbar, No
word, or with-
out pasture.m. Mēphibō-
sheth, Ex-
terminating
shame or the
idol. Comp.
Judges 6. 32,
2 Sam. 11. 21;
called Merib-
baal, 1 Chr.
8. 34.
g. or grace,
Heb. khesed.

B.C. about 1040.

Now Ziba had fifteen sons and twenty servants. ¹¹ Then *said Ziba unto the king, "According to all that my lord the king hath commanded his servant, so shall thy servant do." "As for Mephibosheth," said the king, "he shall eat at my table, as one of the king's sons."

m.

מִיכָא

¹² And Mephibosheth had a young son, whose name was ^mMicha. And all that dwelt in the house of Ziba were servants unto Mephibosheth. ¹³ So Mephibosheth dwelt in Jerusalem: for he did eat continually at the king's table; and ^hwas lame on both his feet.

m. Micha, who is like Jehovah.

h.

יָהוּא

h. he.

about 1037.

1-5. || 1 CHR.

19. 1-5.

h.

חָנָן

g.

חֶסֶד

ac.

כְּאִשָּׁר

10 AND it came to pass after this, that the king of the children of Ammon died, and ^hHanun his son reigned in his stead.

s. sons.
h. Hanun or Khanun, Favoured.
g. or grace, Heb. khesed.
ac. according as.

² Then *said David, I will shew kindness unto Hanun the son of Nahash, as his father shewed kindness unto me.

And David sent to comfort him by the hand of his servants for his father. And David's servants came into the land of the children of Ammon.

³ And the princes of the children of Ammon said unto Hanun their lord, "Thinkest thou that David doth honour thy father, that he hath sent comforters unto thee? hath not David rather sent his servants unto thee, to search the city, and to spy it out, and to overthrow it?"

⁴ Wherefore Hanun took David's servants, and shaved off the one half of their beards, and cut off their garments in the middle, even to their buttocks, and sent them away.

ae.

הַאֲנַחְשִׁים

⁵ When they told it unto David, he sent to meet them, because the men were greatly ashamed: and the king said, "Tarry at Jericho until your beards be grown, and then return."

ae. anahshim.

6, 7. || 1 CHR.

19. 6, 7.

6. Ch. 8. 3, 5.

i.

אִישׁ

⁶ And when the children of Ammon saw that they stank before David, the children of Ammon sent and hired the Syrians of Beth-rehob, and the Syrians of Zoba, twenty thousand footmen, and of king Maacah a thousand men, and of Ish-tob twelve thousand men.

i. ish.

7-14. || 1 CHR.

19. 8-15.

7. See ch. 23.

8-39.

7. כָּל־הַצָּבָא

הַגִּבּוֹרִים

article with construct.

⁷ And when David heard of it, he sent Joab, and all the host of the mighty men.

⁸ And the children of Ammon came out, and put the battle in array at the entering in of the gate: and the Syrians of Zoba, and of Rehob, and Ish-tob, and Maacah, were by themselves in the field.

s. sons.

⁹ When Joab saw that the front of the battle was against him before and behind, he chose of all the choice men of Israel, and put them in array against the Syrians: ¹⁰ and the rest of the people he delivered into the hand of Abishai his brother, that he might put them in array against the children of Ammon.

¹¹ And he said, "If the Syrians be too strong for me, then thou shalt help me: but if the children of Ammon be too strong for thee, then I will come and help thee." ¹² Be of good courage, and let us play the men for our people, and for the cities of our God: and the LORD do that which seemeth him good."

b. Be strong, and let us make ourselves strong.
J. Jehovah.

b. חֶזֶק וְנִתְחַסֵּן

J.

יְהוָה

¹³ And Joab drew nigh, and the people that were with him, unto the battle against the Syrians: and they fled before him.

¹⁴ And when the children of Ammon saw that the Syrians were fled, then fled they also before Abishai, and entered into the city. So Joab returned from the children of Ammon, and came to Jerusalem.

about 1036.
15, 16. || 1 Chr.
19, 16.

¹⁵ And when *the* **Syrians** *saw that they were **smitten** before
Israel, they *gathered themselves together.

¹⁶ And Hadarezer *sent, and *brought-out *the* Syrians that
were beyond ⁱthe river: and they *came to Helam; and Shobach

i.e. Euphrates.

17-19. 1 Chr.
19, 17, 19.

¹⁷ And when it *was-told **David**, he *gathered **all** **Israel**
together, and *passed over ^sJordan, and *came to Helam. And
the Syrians *set themselves in array against David, and *fought
with him. ¹⁸ And *the* Syrians *fled before Israel; and David
*slew *the men* of seven hundred chariots of *the* Syrians, and forty
thousand horsemen, and smote *Shobach* the captain of their
host, who *died there.

¹⁹ And when all the kings *that were* servants to Hadarezer *saw
that they were smitten before Israel, they *made **peace** with
Israel, and *served them. So *the* Syrians *feared to help *the*-
*children of Ammon any more.

about 1035.

1. 1 Chr. 20.

1.

a. לחשובת

חשבה

11 AND it *came-to-pass, ^aafter the year was-expired, at the
-time-when *kings ^ogo-forth to battle, that David *sent
Joab, and his *servants with him, and **all** **Israel**; and they *des-
troyed *the*-*children of Ammon, and *besieged Rabbah. But
David *tarried still at Jerusalem.

a. at the return-
of the year.

ba. רחצת

רחצת

² And it *came-to-pass in an eveningtide, that David *arose
from off his bed, and *walked upon the roof of the king's house:
and from the roof he *saw a woman ^{ba}washing-herself; and the
woman *was* very beautiful to look-upon.

ba. bathing-
herself.

b. בת-שבע

בת-שבע

e. אלישם

אלישם

u. אוריה

אוריה

4. Ps. 51, title.

James 1. 14.

a. יריה

יריה

³ And David *sent and *inquired after the woman. And *one*
*said, "Is not this ^b**Bath-sheba**, the daughter of ^e**Eliam**, the-
wife of ^u**Uriah** the Hittite?"

b. Bath-sheba,
Daughter of
an oath.

e. Eliam. Peo-
ple of God.

u. Uriah, Light-
of Jehovah.

a. and, Heb. vau.
purifying her-
self.

⁴ And David *sent messengers, and *took her: and she *came-
in unto him, and he *lay with her; ^afor *she* *was-purified from
her uncleanness: and she *returned unto her house. ⁵ And the
woman *conceived, and *sent and *told David, and *said, "**I am**
with-child."

⁶ And David *sent to Joab, saying, "Send me **Uriah** the
Hittite." And Joab *sent **Uriah** to David. ⁷ And when **Uriah**
*was-come unto him, David *demanded of *him* ^ohow Joab did, and
how the people did, and how the war prospered. ⁸ And David
*said to **Uriah**, "**Go-down** to thy house, and *wash thy feet." And
Uriah *departed out of the king's house, and there *followed
him ^aa mess of meat from the king. ⁹ But **Uriah** *slept at the
-door of the king's house with all the servants of his ^llord, and
went not down to his house.

o. of the peace
of, etc.

w. מציאת

מציאת

w. weighty-
portion.

e. entrance,
pethakh.

¹⁰ And when they *had-told David, ^osaying, "**Uriah** went not
down unto his house," David *said unto **Uriah**, "Camest thou not
from *thy* journey? why *then* didst thou not go-down unto thine
house?" ¹¹ And **Uriah** *said unto David, "The ark, and Israel,
and Judah, ^aabide in ^ttents; and my -lord Joab, and the servants
of my -lord, ^aare-encamped in the open fields; ^sshall **I**-then go
into mine house, to eat and to drink, and to lie with my wife? *as*
thou livest, and *as* thy soul liveth, I will not do ^sthis ^sthing."

¹² And David *said to **Uriah**, "**Tarry** here to-^xday also, and to-
morrow I will let thee depart." So **Uriah** ^aabode in Jerusalem;
*that *day, and *the* morrow. ¹³ And when David *had-called him,
he *did-eat and *drink before him; and he *made-him-drunk:
and at ^eeven he *went-out to lie on his bed with the servants of
his ^llord, but went not down to his house.

¹⁴ And it *came-to-pass in the morning, that **David** *wrote
a letter to **Joab**, and *sent *it* by the hand of **Uriah**. ¹⁵ And he

15. Ch. 12. 9.

n.c. about 1035.

*wrote in the letter, saying, "Set ye Uriah in the forefront of the hottest battle, and retire ye from him, that he may be smitten, and die."

æ.

אֲנַחְשִׁים

¹⁶ And it came to pass, when Joab observed the city, that he assigned Uriah unto a place where he knew that valiant men were. ¹⁷ And the men of the city went out, and fought with Joab: and there fell some of the people of the servants of David; and Uriah the Hittite died also.

æ. anahshim.

21. Judg. 9. 53.

u.

רָקֵב

¹⁸ Then Joab sent and told David all the things concerning the war; ¹⁹ and charged the messenger, saying, "When thou hast made an end of telling the matters of the war unto the king, ²⁰ and if so be that the king's wrath arise, and he say unto thee, 'Wherefore approached ye so nigh unto the city when ye did fight?' knew ye not that they would shoot from the wall? ²¹ who smote Abimelech the son of Jerubbesheth? did not a woman cast a piece of a millstone upon him from the wall, that he died in Thebez? why went ye nigh the wall?' then say thou, Thy servant Uriah the Hittite is dead also."

f. from off.

u. an upper.

e.

עֲרֻכְתָּהּ

²² So the messenger went, and came and shewed David all that Joab had sent him for. ²³ And the messenger said unto David, "Surely the men prevailed against us, and came out unto us into the field, and we were upon them even unto the entering of the gate. ²⁴ And the shooters shot from off the wall upon thy servants; and some of the king's servants be dead, and thy servant Uriah the Hittite is dead also."

e. entrance.

²⁵ Then David said unto the messenger, "Thus shalt thou say unto Joab, 'Let not this thing displease thee, for the sword devoureth one as well as another: make thy battle more strong against the city, and overthrow it: and encourage thou him.'"

b. be evil in thine eyes.

²⁶ And when the wife of Uriah heard that Uriah her husband was dead, she mourned for her husband.

²⁷ And when the mourning was past, David sent and fetched her to his house, and she became his wife, and bare him a son. But the thing that David had done ^wdispleased the LORD.

w. was evil in the eyes of Jehovah.

about 1034.

1. Ps. 51, title.

j.

יְהוָה

æ.

אֲנַחְשִׁים

12 AND ^jthe LORD sent Nathan unto David. And he came unto him, and said unto him, "There were two men in one city; the one rich, and the other poor. ² The rich man had exceeding many flocks and herds: ³ but the poor man had nothing, save one little ewe-lamb, which he had bought and nourished up: and it grew up together with him, and with his children; it did eat of his own meat, and drank of his own cup, and lay in his bosom, and was unto him as a daughter. ⁴ And there came a traveller unto the rich man, and he spared to take of his own flock and of his own herd, to dress for the wayfaring man that was come unto him; but took the poor man's lamb, and dressed it for the man that was come to him."

j. Jehovah.

æ. anahshim, plural of ish.

m.

מִפְתּוֹ

s. sons. m. morsel.

i.

אִישׁ

i. ish.

⁵ And David's anger was greatly kindled against the man; and he said to Nathan, "As ^jthe LORD liveth, the man ^{that} hath done this thing shall surely die: ⁶ and he shall restore the lamb fourfold, because he did this thing, and because he had no pity."

s. Heb. is a son of death.

j. g. יהוה אלהי

יִשְׂרָאֵל

⁷ And Nathan said to David, "Thou art the man. Thus saith ^jthe LORD God of Israel, I anointed thee king over Israel, and I delivered thee out of the hand of Saul; ⁸ and I gave thee thy master's house, and thy master's wives into thy bosom, and gave thee the house of Israel and of Judah; and if that had

j. g. Jehovah Elohim.

B.C. about 1034.

been too little, I *would moreover have-given unto thee such and such-things. ⁹ Wherefore *hast-thou-despised *the-commandment of ^Jthe LORD, to do *evil in his sight? thou *hast-killed *Uriah the Hittite with the sword, and *hast-taken his *wife to be thy wife, and *hast-slain him with the-sword-of the-^schildren-of Ammon. ¹⁰ Now therefore the sword shall never depart from thine house; because thou *hast-despised me, and *hast-taken *the-wife-of Uriah the Hittite to be thy wife.

J. Jehovah.

s. sons.

11. Ch. 16. 22.

¹¹ "Thus *saith ^Jthe LORD, Behold, I *will-raise-up evil against thee out-of thine-own house, and I *will-take thy *wives before thine eyes, and *give them unto thy neighbour, and he *shall-lie with thy wives in the-sight-of *this *sun. ¹² For thou didst it *secretly: but I will-do *this *thing before all Israēl, and before the sun."

13. Ps. xxxii;
li.

¹³ And David *said unto Nathan, "I *have-sinned against ^Jthe LORD." And Nathan *said unto David, "^JThe LORD also *hath-put-away thy sin; thou shalt not die. ¹⁴ Howbeit, because by *this *deed thou *hast-given great-opportunity to *the-enemies-of ^Jthe LORD to blaspheme, the *child also that is *born unto thee *shall-surely 'die."

J. Jehovah.

c. caused thy
sin to pass-
over.
s. son.

c. הַעֲבִיר

a.

צום

¹⁵ And Nathan *departed unto his house. And ^Jthe LORD *struck *the child that Uriah's wife bare unto David, and it *was-very-sick. ¹⁶ David therefore *besought [≡]God for the child; and David *fasted^a, and *went-in, and *lay all-night upon the-earth.

a. a fast, tsōm.

¹⁷ And the-elders-of his house *arose, and went to him, to raise-him-up from the earth: but he would not, neither did he eat bread with them. ¹⁸ And it *came-to-pass on the seventh *day, that the child *died. And the-servants-of David *feared to tell him that the child was-dead: for they said, "Behold, while the child was-yet alive, we spake unto him, and he would not hearken unto our voice: how will he then *vex himself, if we tell him that the child *is-dead?"

d. do evil to
himself.

3. יִשְׁעָה רָעָה

¹⁹ But when David *saw that his servants whispered, David *perceived that the child was-dead: therefore David *said unto his servants, "Is the child dead?" And they *said, "He *is-dead."

²⁰ Then David *arose from the earth, and *washed, and *anointed himself, and *changed his apparel, and *came-into the-house-of ^Jthe LORD, and *worshipped: then he *came to his-own house; and when he *required, they *set bread before him, and he *did-eat.

²¹ Then *said his servants unto him, "What *thing is *this that thou *hast-done? thou didst-fast and *weep for the child, while it was alive; but when the child was-dead, thou didst-rise and *eat bread." ²² And he *said, "While the child was-yet alive, I fasted and *wept: for I said, Who *can-tell whether ^JGod will-be-gracious to me, that the child *may-live? ²³ But now he is-dead, wherefore should I fast? can I bring-him-back again? I *shall-go to him, but he shall not return to me."

J. Jehovah.

7. יְהוָה

1033.

²⁴ And David *comforted *Bath-sheba his wife, and *went-in unto her, and *lay with her: and she *bare a son, and he *called his *name *Solomon: and ^Jthe LORD loved him. ²⁵ And he *sent by the-hand-of Nathan the prophet; and he *called his *name ^JJedidiah, because of ^Jthe LORD.

c. Solomon,
Shēlomoh,
Peaceable.
J. Jēdīdiah,
Beloved-of
Jehovah.

s. שְׁלֹמֹה

j. יְדִידְיָה

26-31. 1 Chr.
20. 1-3.

²⁶ And Joab *fought against Rabbah of the-^schildren-of Ammon, and *took the royal *city.

²⁷ And Joab *sent messengers to David, and *said, "I *have-

B.C. about 1033.

fought against Rabbah, and ¹⁸have-taken ¹⁹the-city-of ²⁰waters. ²¹Now therefore ²²gather ²³the-rest-of the people together, and ²⁴encamp against the city, and ²⁵take it: lest ²⁶I take ²⁷the city, and ²⁸it ²⁹be-called after my name."

m. יִקְרָא שְׁמִי
עָלָיו

m. my name
be-called
upon it.

c. עֲטָרָת

²⁹ And **David** ³⁰gathered ³¹all the people together, and ³²went to Rabbah, and ³³fought against it, and ³⁴took it.

³⁵ And he ³⁶took their king's ³⁷crown from off his head, the-weight whereof *was* a talent of gold with *the* precious stones: and it ³⁸was set on David's head.

And he brought-forth the-spoil-of the city in great abundance.

t. בְּמִגְרָה

³⁹ And he brought-forth ⁴⁰the people that *were* therein, and ⁴¹put ⁴²them ⁴³under ⁴⁴saws, and ⁴⁵under ⁴⁶harrows of iron, and ⁴⁷under axes of ⁴⁸iron, and ⁴⁹made ⁵⁰them pass through the brickkiln: and thus ⁵¹did he unto all the-cities-of the-⁵²children-of Ammon. So David and all the people ⁵³returned unto Jerusalem.

c. crown or
diadem, Heb.
batereth,
from habtar,
to surround.

t. or to.

s. sons.

about 1032.

t. תָּמָר

a. אֲמֹנֹן

13 AND it ¹came-to-pass after this, that Absalom the-son-of David had a fair sister, whose name *was* **Tamar**; and ²**Amnon** the-son-of David ³loved her. ⁴And Amnon ⁵was-so-⁶vexed, that he fell-sick for his sister Tamar; for *she* ⁷was a virgin; and Amnon ⁸thought it hard for him to do any-thing to her.

t. Tamar, Palm.

a. Amnōn,
Faithful.

j. יֹנָדָב

⁹ But Amnon had a friend, whose name *was* ¹⁰Jonadab, the-son-of Shimeah David's brother: and Jonadab *was* a very subtil ¹¹man.

j. Jōnahdab,
Jehovah
freely gave.

m. בִּבְקֹר בִּבְקֹר

¹² And he ¹³said unto him, "Why *art* thou, *being* the king's son, ¹⁴lean ¹⁵from day to day? wilt thou not ¹⁶tell me?" And Amnon ¹⁷said unto him, "I love ¹⁸Tamar, my brother Absalom's sister."

i. ish.

m. morning by
morning.

f. וְהִתְחַל

¹⁹ And Jonadab ²⁰said unto him, "Lay-thee-down on thy bed, and ²¹make-thyself-sick: and when thy father cometh to see thee, ²²say unto him, 'I-pray-thee, let my sister Tamar come, and ²³give me meat, and ²⁴dress ²⁵the meat in my sight, that I ²⁶may-see it, and ²⁷eat it at her hand.'"

f. or feign-
thyself-sick.

²⁸ So Amnon ²⁹lay-down, and ³⁰made-himself-sick: and when the king ³¹was-come to see him, Amnon ³²said unto the king, "I-pray-thee, let Tamar my sister come, and ³³make me a couple-of ³⁴cakes in my sight, that I ³⁵may-eat at her hand."

f. or feigned-
himself-sick.

c. וְתִלְבֵּב

לִבְבוֹת

³⁶ Then David ³⁷sent home to Tamar, ³⁸saying, "Go now to thy brother Amnon's house, and ³⁹dress him ⁴⁰meat."

c. cakes, heart-
shaped-cakes,
Heb. libbōth,
from leebahib,
the heart.

d. אֶת-הַבֶּצֶק

⁴¹ So Tamar ⁴²went to her brother Amnon's house; and ⁴³he ⁴⁴was-laid-down. And she ⁴⁵took ⁴⁶flour, and ⁴⁷kneaded it, and ⁴⁸made-cakes in his sight, and ⁴⁹did bake ⁵⁰the ⁵¹cakes.

d. dough.

i. אִישׁ

⁵² And she ⁵³took a ⁵⁴pan, and ⁵⁵poured-them-out before him; but he ⁵⁶refused to eat. And Amnon ⁵⁷said, "Have-out all ⁵⁸men from me." And they ⁵⁹went-out every ⁶⁰man from him. ⁶¹And Amnon ⁶²said unto Tamar, "Bring the meat into the chamber, that I ⁶³may-eat of thine hand." And Tamar ⁶⁴took ⁶⁵the ⁶⁶cakes which she had-made, and ⁶⁷brought ⁶⁸them into the chamber to Amnon her brother.

i. ish.

⁶⁹ And ⁷⁰when-she-had-brought ⁷¹them unto him to eat, he ⁷²took-hold-of her, and ⁷³said unto her, "Come ⁷⁴lie-with me, my sister." ⁷⁵And she ⁷⁶answered him, "Nay, my brother, ⁷⁷do not ⁷⁸force me; for no such-thing ⁷⁹ought-to-be-done in Israel: ⁸⁰do not thou ⁸¹this ⁸²folly. ⁸³And ⁸⁴I, whither-shall I-cause my shame-to-go? and as for ⁸⁵thee, thou shalt-be as one-of the fools in Israel. Now therefore, I-pray-thee, ⁸⁶speak unto the king; for he will not withhold me from thee." ⁸⁷Howbeit he ⁸⁸would not ⁸⁹hearken unto her voice; but, ⁹⁰being-stronger than she, ⁹¹forced her, and ⁹²lay-with ⁹³her.

h. or humble.

⁹⁴ Then Amnon ⁹⁵hated her exceedingly; so that the hatred wherewith he hated her *was* greater than the love wherewith he had-loved her. And Amnon ⁹⁶said unto her, "Arise, ⁹⁷be-gone."

B.C. about 1032.

18. Ps. 45. 14.

a.

y.

b.

s.

ac.

r.

יְשִׁמְמָהּ

יָמִים

נֶכֶד

לְכַנְיָהוּ

כְּאִשֶּׁר

וְיָרִידוּ

16 And she ^{*}said unto him, "*There is no cause: ^{*}this ^{*}evil in [°]sending-me-away is greater than the other that thou didst unto me.*" But he ^{*}would not [°]hearken unto her. 17 Then he ^{*}called his ^{*}servant [†]that ministered unto him, and ^{*}said, "^{*}Put now *this woman out from me, and ^{*}bolt the door after her.*" 18 And *she had a garment of divers-colours upon her: for with such robes ^{*}were the king's daughters that were ^{*}virgins apparelled.* Then his ^{*}servant ^{*}brought her out, and ^{*}bolted the door after her.

19 And Tamar ^{*}put ashes on her head, and rent her-garment- of ^{*}divers-colours that *was* on her, and ^{*}laid her hand on her head, and ^{*}went on crying. 20 And Absalom her brother ^{*}said unto her, "^{*}Hath Amnon thy brother been with thee? but ^{*}hold now thy peace, my sister: *he is thy brother; ^{*}regard not ^{*}this thing.*" So Tamar ^{*}remained [∧]desolate in her brother Absalom's house.

21 But when ^{*}king David heard of ^{*}all ^{*}these ^{*}things, he ^{*}was very wroth.

22 And Absalom spake unto his brother Amnon neither good nor bad: for Absalom hated ^{*}Amnon, because he had ^hforced his sister ^{*}Tamar.

23 And it ^{*}came-to-pass after two [†]full years, that **Absalom** ^{*}had **sheepshearers** in Baal-hazor, which *is* beside Ephraim: and Absalom ^{*}invited all the king's sons. 24 And Absalom ^{*}came to the king, and ^{*}said, "*Behold now, thy servant hath sheep-shearers; ^{*}let the king, I-beseech-thee, and his servants go with thy servant.*" 25 And the king ^{*}said to Absalom, "*Nay, my son, ^{*}let us not all now go, lest we ^hbe-^hchargeable unto thee.*" And he ^{*}pressed him: howbeit he would not [°]go, but ^{*}blessed him. 26 Then ^{*}said Absalom, "*If not, I-pray-thee, ^{*}let my brother Amnon go with us.*" And the king ^{*}said unto him, "*Why ^{*}should he go with thee?*" 27 But Absalom ^{*}pressed him, that he ^{*}let ^{*}Amnon and ^{*}all the king's sons go with him.

28 Now Absalom ^{*}had-commanded his ^{*}servants, [°]saying, "*Mark ye now when Amnon's heart is-merry with ^{*}wine, and when I ^{*}say unto you, '**Smite Amnon**;' then ^{*}kill him, ^{*}fear not: ^{*}have not I-commanded you? ^{*}be-courageous, and ^{*}be ^{*}valiant.*" 29 And the-servants-of Absalom ^{*}did unto Amnon ^{ac}as Absalom had-commanded. Then all the king's sons ^{*}arose, and ^{*}every-man [†]gat-him-up upon his mule, and ^{*}fled.

30 And it ^{*}came-to-pass while they were in the way, that **tidings came** to David, [°]saying, "*Absalom ^{*}hath-slain ^{*}all the king's sons, and there ^{*}is not one of them left.*" 31 Then the king ^{*}arose, and ^{*}tore his ^{*}garments, and ^{*}lay on-the-earth; and all his servants ^{*}stood-by with their clothes rent.

32 And Jonadab, the-son-of Shimeah David's brother, ^{*}answered and ^{*}said, "*Let not my -lord suppose *that* they ^{*}have-slain ^{*}all the young-men the king's sons; for Amnon only ^{*}is-dead: for by the-appointment-of Absalom this ^{*}hath-been determined from the-day-that [°]he ^hforced his sister ^{*}Tamar.* 33 Now therefore ^{*}let not my -lord the king take *the* thing to his heart, to think *that* all the king's sons ^{*}are-dead: for Amnon only ^{*}is-dead."

34 But Absalom ^{*}fled. And the young-man ^{*}that kept-the-watch ^{*}lifted-up his ^{*}eyes, and ^{*}looked, and, behold, ^{*}there-came much people by the-way-of the hill side behind him. 35 And Jonadab ^{*}said unto the king, "*Behold, the king's sons ^{*}come: ^{ac}as thy servant said, so it ^{*}is.*" 36 And it ^{*}came-to-pass, as-soon-as he ^{*}had-made-an-end of [°]speaking, that, behold, the king's sons

s. set not thine heart on.
ac. and or but.

y. years of days.

b. a burden.

s. sons-of valour.
ac. according as.
i. ish.
r. rode.

ac. according as.

B.C. 1030.	came, and *lifted-up their voice and *wept: and the king also and all his servants wept very sore.	
37. Ch. 3. 3.	³⁷ But Absalom fled , and *went to Talmi, the-son-of Ammi-hud, king-of Geshur. And <i>David</i> *mourned for his son *every day. ³⁸ So Absalom fled, and *went to Geshur, and *was there three years. ³⁹ And <i>the soul of</i> *king David *longed to go-forth unto Absalom: for he was-comforted concerning Amnon, seeing he was-dead.	a. all the days.
1027. 1. Ch. 13. 39. t. תְּקוֹאָה	14 NOW Joab the-son-of Zeruiah *perceived that the king's heart <i>was</i> toward Absalom. ² And *Joab sent to * Tekoah , and *fetched thence a wise woman , and *said unto her, "I-pray-thee, *feign-thyself-to-be-a-mourner, and *put-on now mourning apparel, and *anoint not thyself with oil, but *be as a woman that had-a long-time mourned for <i>the</i> dead: ³ and *come to the king, and *speak on *this *manner unto him." So Joab *put *the words in her mouth.	t. Tekoah, Pitching-of tents.
sa. הוֹשִׁיעָה	⁴ And when the woman-of *Tekoah spake to the king, she *fell on her face to-the-ground, and *did-obeisance, and *said, "sa Help, O king."	sa. save.
5. See ch. 12. 1-6.	⁵ And the king *said unto her, "What aileth thee?" And she *answered, "I <i>am</i> indeed a widow woman, and mine husband *is-dead. ⁶ And thy handmaid had two sons, and they two *strove-together in the field, and <i>there was</i> none to part them, but the one *smote *the other, and *slew him. ⁷ And, behold, <i>the</i> whole *family *is-risen against thine handmaid, and they *said, 'Deliver *him-that-smote his brother, that we *may-kill him, for the- ^s life of his brother whom he slew; and we *will-destroy *the heir also: and so they *shall-quench my *coal which *is-left, and shall not leave to my husband, ^e neither name nor remainder upon *the ^s earth."	s. soul.
f. g. עַל-פָּנֵי הָאֲדָמָה	⁸ And the king *said unto the woman, "Go to thine house, and I will-give-charge concerning thee." ⁹ And the woman of- *Tekoah *said unto the king, "My -lord, O king, the iniquity <i>be</i> on me, and on my father's house: and the king and his throne <i>be</i> guiltless."	e. either name or. af. the-face-of. g. ground.
11. Num. 35. 19. J. אֶת-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ t. מִתְרַבֵּית וְאֵל הַדָּם לִשְׂחַת	¹⁰ And the king *said, "x ¹ Whosoever saith <i>ought</i> unto thee, *bring him to me, and he shall not touch thee any more." ¹¹ Then *said she, "I-pray-thee, *let the king remember J ^s the LORD thy *God, *that thou wouldest not suffer the-revengers-of *blood to destroy any more, lest they *destroy my *son." And he *said, "As J ^s the LORD liveth, there shall not one hair-of thy son fall to-the-earth." ¹² Then the woman *said, "Let thine handmaid, I-pray-thee, speak <i>one</i> word unto my -lord the king." And he *said, "Say-on."	J. g. Jehovah thy Elohim. t. that the-god (or avenger) of blood do not multiply to destroy. J. Jehovah.
13. Ch. 13. 37-39. G. אֱלֹהִים	¹³ And the woman *said, "Wherefore then *hast-thou-thought such a thing against the-people-of *God? for the king *doth-speak *this *thing as one-which-is-faulty, in that the king *doth not fetch-home-again his *banished. ¹⁴ For we *must-needs *die, and <i>are</i> as water *x ¹ spilt-on-the-ground, which *cannot-be-gathered-up-again; neither *doth *God respect <i>any</i> *person: yet *doth-he-devise means, that his banished *be not expelled from him.	*God, Elohim, plural.
14. Num. 35. 15, 25, 28.	¹⁵ "Now therefore that I *am-come to speak-of *this *thing unto my -lord the king, <i>it is</i> because the people *have-made-me-afraid: and thy handmaid *said, I will now speak unto the king; it-may-be-that the king will-perform *the-request-of his handmaid. ¹⁶ For the king will-hear, to deliver his *handmaid out-of the-hand-of the *man <i>that would</i> destroy me and my *son together out-of the-inheritance-of *God. ¹⁷ Then thine handmaid *said,	s. soul.
i. אִישׁ		i. ish.

<p>f. B.C. 1027. לְמַנְחָה m. כְּמִלְאָה =G. הָאֱלֹהִים</p>	<p>The word of my -lord the king shall now be -comfortable: for as an ^mangel-of ⁼God, so is my -lord the king to discern ^xgood and ^xbad: therefore ^Jthe LORD thy ⁼God will be with thee.”</p>	<p>f. for rest. m. or messenger. =God, ha Elohim. J. Jehovah thy Elohim.</p>
<p>19. הִיד יוֹאָב article with construct.</p>	<p>18 Then the king [*]answered and [*]said unto the woman, “^HHide not from me, I pray thee, <i>the thing that I [†]shall ask thee.</i>” And the woman [*]said, “^Let my -lord the king now speak.” 19 And the king [*]said, “<i>Is not the hand of Joab with thee in all this?</i>” And the woman [*]answered and [*]said, “<i>As thy soul liveth, my -lord the king, none can turn to the right hand or to the left from ought that my -lord the king [†]hath spoken: for thy servant Joab, he bade me, and he put [†]all [*]these [*]words in the mouth of thine handmaid: ²⁰ to fetch about [†]this form of speech [†]hath thy servant Joab done [*]this [*]thing: and my -lord is wise, according to the wisdom of an ^mangel-of ⁼God, to know [†]all things that are in the earth.</i>”</p>	
<p>b. וַיְבָרֶךְ</p>	<p>21 And the king [*]said unto Joab, “Behold now, I [†]have done [*]this [*]thing: [†]go therefore, [†]bring [†]the young-man [†]Absalom again.” 22 And Joab [*]fell to the ground on his face, and [*]bowed himself, and [*]thanked [†]the king: and Joab [*]said, “To-day thy servant [†]knoweth that I [†]have found grace in thy sight, my -lord, O king, in that the king [†]hath fulfilled [†]the request of his servant.”</p>	<p>b. blessed.</p>
	<p>23 So Joab [*]arose and [*]went to Geshur, and [*]brought [†]Absalom to Jerusalem.</p> <p>24 And the king [*]said, “^Let him turn to his own house, and [†]let him not see my face.” So Absalom [*]returned to his own house, and saw not the king’s face.</p>	
<p>sh. וַיְבַלְחֵהוּ</p>	<p>25 But in all Israel there was none to be so much praised as Absalom for his beauty: from the sole of his foot even to the crown of his head there was no blemish in him. 26 And when he ^{sh}polled his [†]head, (for it was at every year’s end that he ^{sh}polled it: because <i>the hair</i> was heavy on him, therefore he ^{sh}polled it:) he weighed [†]the hair of his head at two hundred shekels after the king’s [*]weight.</p>	<p>sh. or shaved.</p>
<p>s. כֶּסֶף 27. See ch. 18. 18.</p>	<p>27 And unto Absalom there [*]were born three sons, and one daughter, whose name was Tamar; <i>she</i> was a woman of a fair countenance.</p>	<p>s. stone, eben.</p>
<p>23. v. 21. p. חֶלֶקֶת</p>	<p>28 So Absalom [*]dwelt two full years in Jerusalem, and saw not the king’s face. 29 Therefore Absalom [*]sent for Joab, to have sent him to the king; but he [†]would not [†]come to him: and when he [*]sent again <i>the second time</i>, he [†]would not [†]come. 30 Therefore he [*]said unto his servants, “^See, Joab’s ^pfield is near mine, and he hath barley there; [†]go and [*]set it on fire.” And Absalom’s servants [*]set [†]the ^pfield on fire.</p>	<p>p. portion, khelkath.</p>
	<p>31 Then Joab [*]arose, and [*]came to Absalom unto <i>his</i> [*]house, and [*]said unto him, “Wherefore [†]have thy servants set my ^pfield on fire?” 32 And Absalom [*]answered Joab, “Behold, I sent unto thee, [†]saying, ‘Come hither, that I [†]may send thee to the king, to say, Wherefore [†]am I come from Geshur? <i>it had been good for me to have been there still:</i>’ now therefore [†]let me see the king’s face: and if there be <i>any</i> iniquity in me, [†]let him kill me.”</p> <p>33 So Joab [*]came to the king, and [*]told him: and when he [*]had called for Absalom, he [*]came to the king, and [*]bowed himself on his face to the ground before the king: and the king [*]kissed Absalom.</p>	
<p>1025. 1 Ch. 12. 11. i. אִישׁ 400</p>	<p>15 AND it [*]came to pass after this, that Absalom [*]prepared him chariots and horses, and fifty men [†]to-</p>	<p>i. ish. A collective noun, used for singular and plural.</p>

B.C. 1024.

run before him. ² And Absalom ^{rose-up-early}, and ^{stood} beside the-way-of the gate: and it ^{was so}, that when any ^{man} that ^{had} a controversy ^{came} to the king for judgment, then Absalom ^{called} unto him, and ^{said}, "Of what city ^{art thou}?" And he ^{said}, "Thy servant ^{is} of one of the-tribes-of Israēl." ³ And Absalom ^{said} unto him, "See, thy matters ^{are} good and right; but ^{there is} no-man ^{deputed} of the king to hear thee." ⁴ Absalom ^{said} moreover, "Oh that I ^{were-made} judge in the land, that every ^{man} which ^{hath} any suit or cause ^{might-come} unto me, and I ^{would-do-him-justice}!"

⁵ And it ^{was so}, that when ^{any-man} came-nigh to him to do him-obesance, he ^{put-forth} his hand, and ^{took} him, and ^{kissed} him. ⁶ And ^{on} ^{this manner} ^{did} Absalom to all Israēl that ^{came} to the king for ^{judgment}: so Absalom ^{stole} the-^{hearts-}of the-^{men-}of Israēl.

⁷ And it ^{came-to-pass} after forty years, that Absalom ^{said} unto the king, "I-pray-thee, ^{let-me-go} and ^{pay} my ^{vow}, which I ^{have} vowed unto ^Jthe LORD, in Hebron. ⁸ For thy servant vowed a vow while I abode at Geshur in Syria, ^{saying}, 'If ^Jthe LORD shall-bring me again indeed to Jerusalem, then I ^{will-serve} ^Jthe LORD.'" ⁹ And the king ^{said} unto him, "Go in peace." So he ^{arose}, and ^{went} to Hebron.

¹⁰ But Absalom ^{sent} spies throughout all the-tribes-of Israēl, ^{saying}, "As-soon-as ye hear the-sound-of the trumpet, then ye ^{shall-say}, 'Absalom ^{reigneth} in Hebron.'" ¹¹ And with Absalom went two-hundred ^{men} out-of Jerusalem, that ^{were} called; and ^{they} ^{went} in their simplicity, and they knew not any thing.

¹² And Absalom ^{sent-for} ^{Ahithophel} the Gilonite, David's counsellor, from his city, ^{even} from Giloh, while he ^{offered} ^{sacrifices}. And the conspiracy ^{was} strong; for the people increased continually with Absalom.

¹³ And there ^{came} a ^{messenger} to David, ^{saying}, "The-^{hearts-}of the-^{men-}of Israēl ^{are} after Absalom." ¹⁴ And David ^{said} unto all his servants that ^{were} with him at Jerusalem, "Arise, and ^{let-us-flee}; for we shall not ^{else} escape from Absalom: ^{make-speed} to depart, lest he ^{overtake} us suddenly, and ^{bring} ^{evil} upon us, and ^{smite} the city with the-edge-of the sword." ¹⁵ And the king's servants ^{said} unto the king, "Behold, thy servants ^{are} ready to do whatsoever my-lord the king shall-^{appoint}."

¹⁶ And the king ^{went-forth}, and all his household after him. And the king ^{left} ten women, ^{which were} concubines, to keep the house. ¹⁷ And the king ^{went-forth}, and all the people after him, and ^{tarried} in a place that was-far-off. ¹⁸ And all his servants ^{passed-on} beside him; and all the Cherethites, and all the Pelethites, and all the Gittites, six hundred ^{men} which came after him from Gath, ^{passed-on} before the king.

¹⁹ Then ^{said} the king to Ittai the Gittite, "Wherefore ^{goest} thou also with us? ^{return} to thy place, and ^{abide} with the king: for thou ^{art} a stranger, and also an exile. ²⁰ Whereas thou ^{camest} but yesterday, ^{should} I this day make thee go-up-and-down with us? seeing I ^{go} whither I ^{may}, ^{return} thou, and ^{take-back} thy brethren: ^{mercy} and truth ^{be} with thee."

²¹ And Ittai ^{answered} the king, and ^{said}, "As ^Jthe LORD liveth, and as my-lord the king liveth, surely in what place my-lord the king shall-be, whether in death or ^{life}, even there also will thy servant be."

anahshim,
plural of ish.

From David's
anointing.

Jehovah.

s. sacrificed.

ish.

f. force.

c. choose.

k. kindness:

B.C. 1023.

²² And David *said to Ittai, “Go and *pass-over.” And Ittai the Gittite *passed-over, and all his ^amen, and all the little-ones that *were* with him.

æ. anahshim,
plural of ish.

²³ And all the country ^awept with a loud voice, and all the people ^apassed-over: the king also himself ^apassed-over the brook Kidron, and all the people ^apassed-over, toward the-way-of ^athe wilderness.

²⁴ And lo **Zadok** also, and all the Levites *were* with him, bearing ^athe-**ark**-of the-covenant-of ^aGod: and they ^aset-down ^athe-**ark**-of ^aGod; and Abiathar ^awent-up, until all the people had-done ^apassing out-of the city.

*God, ha Elo-
him, the
Divine three
in one.

25. Ps. 43. 3.

²⁵ And the king *said unto Zadok, “Carry-back ^athe-**ark**-of ^aGod into the city: if I shall-find favour in the-eyes-of ^Jthe LORD, he ^awill-bring-me-again, and ^ashew me *both* it, and his ^ahabitation: ²⁶ but if he thus ^asay, ‘I ^ahave no delight in thee;’ behold, *here am* I, ^alet him do to me ^aas seemeth good unto him.”

J. Jehovah.

ac.

וְיֵשׁוּעַ

²⁷ The king *said also unto Zadok the priest, “Art not thou a seer? ^areturn into the city in peace, and ^ayour two sons with ^ayou, Ahimaaz thy son, and Jonathan the-son-of Abiathar. ²⁸ *See, ^aI will ^atarry in the-plain-of the wilderness, until there come word from ^ayou to certify me.”

ac. according as.

27. See ch. 17.
16, 17.

²⁹ Zadok therefore and Abiathar ^acarried ^athe-**ark**-of ^aGod again to Jerusalem: and they ^atarried there.

³⁰ And David ^awent-up by the-ascent-of mount ^a**Olivet**, and ^awept ^aas-he-went-up, and had his head covered, and he ^awent barefoot: and all the people that *was* with him covered ^aevery-man his head, and they ^awent-up, weeping as they went-up.

31. Ch. 17. 14.

³¹ And one told David, ^asaying, “Ahithophel *is* among the conspirators with Absalom.” And David *said, “O ^JLORD, I pray-thee, ^aturn ^athe-counsel-of Ahithophel into-foolishness.”

h.

חֻשַׁי

³² And it ^acame-to-pass, that *when* David was-come to the top of the mount, where he ^aworshipped ^aGod, behold, ^a**Hushai** the Archite *came* to meet him with his coat rent, and earth upon his head: ³³ unto whom David *said, “If thou ^apassest-on with me, then thou ^ashalt-be a burden unto me: ³⁴ but if thou ^areturn to the city, and ^asay unto Absalom, ‘^aI will-be thy servant, O king; as ^aI have been thy father’s servant hitherto, so ^awill ^aI now also be thy servant:’ then ^amayest thou for me defeat ^athe-counsel-of Ahithophel. ³⁵ And *hast* thou not there with thee Zadok and Abiathar the priests? therefore it ^ashall-be, *that* what thing so-ever thou shalt-hear out-of the king’s house, thou shalt-tell *it* to Zadok and Abiathar the priests. ³⁶ Behold, *they have* there with them their two sons, Ahimaaz Zadok’s son, and Jonathan Abiathar’s son; and by them ye ^ashall-send unto me every thing that ye ^acan-hear.”

h. Hushai,
Khushai,
Hasting-of-
Jehovah.35. Ch. 17. 15,
16.

36. v. 27.

³⁷ So Hushai David’s friend ^acame into the city, and Absalom ^acame into Jerusalem.

1 Ch. 15. 30, 32.

16 AND when David was a little past the top of the hill, behold, **Ziba** the-servant-of Mephibosheth met him, with a couple-of asses saddled, and upon them two-hundred loaves of bread, and a hundred bunches-of-raisins, and a hundred of summer-fruits, and a ^abottle-of wine.

s.

וְיָיִן

s. skin-bottle-of
wine (yayin).

² And the king *said unto Ziba, “What meanest thou by these?” And Ziba *said, “The asses *be* for the king’s household to ride on; and the bread and summer-fruit for the young-men

B.C. 1023.	to eat; and the wine, that such as be faint in the wilderness may drink."	
3. See ch. 19. 24-30.	3 And the king said, "And where is thy master's son?" And Ziba said unto the king, "Behold, he abideth at Jerusalem: for he said, 'To-day shall the house of Israel restore me the kingdom of my father.'" 4 Then said the king to Ziba, "Behold, thine are all that pertained unto Mephibosheth." And Ziba said, "I humbly beseech thee that I may find grace in thy sight, my lord, O king."	
4. Prov. 18. 13.		
5. Ch. 19. 16. 1 Kin. 2. 8, 44.	5 And when king David came to Bahurim, behold, thence came out a man of the family of the house of Saul, whose name was Shimei, the son of Gera: he came forth, and cursed still as he came. 6 And he cast stones at David, and at all the servants of king David: and all the people and all the mighty men were on his right hand and on his left.	
i. איש	7 And thus said Shimei when he cursed, "Come out, come out, thou bloody man, and thou man of Belial: 8 the LORD hath returned upon thee all the blood of the house of Saul, in whose stead thou hast reigned; and the LORD hath delivered the kingdom into the hand of Absalom thy son: and, behold, thou art taken in thy mischief, because thou art a bloody man."	i. ish.
s. שִׁמְעִי		s. Shimehi, Famous.
m. i. איש		
הַרְמִיָּה		m. man of bloods.
יְהוָה		J. Jehovah.
so. אֶת־נַפְשִׁי	9 Then said Abishai the son of Zeruiah unto the king, "Why should this dead dog curse my lord the king? let me go over, I pray thee, and take off his head." 10 And the king said, "What have I to do with you, ye sons of Zeruiah? so let him curse, because the LORD hath said unto him, 'Curse David.' Who shall then say, 'Wherefore hast thou done so?'"	so. soul.
	11 And David said to Abishai, and to all his servants, "Behold, my son, which came forth of my bowels, seeketh my life: how much more now may this Benjamite do it? let him alone, and let him curse; for the LORD hath bidden him: 12 It may be that the LORD will look on mine affliction, and that the LORD will requite me good for his cursing this day."	
so. אֶת־נַפְשִׁי	13 And as David and his men went by the way, Shimei went along on the hill's side over against him, and cursed as he went, and threw stones at him, and cast dust.	so. anathema.
	14 And the king, and all the people that were with him, came weary, and refreshed themselves there.	
15. Ch. 15. 37.	15 And Absalom, and all the people the men of Israel, came to Jerusalem, and Ahithophel with him. 16 And it came to pass, when Hushai the Archite, David's friend, was come unto Absalom, that Hushai said unto Absalom, "God save the king."	i. ish. A collective noun.
16. Ch. 15. 32-34.		
יְהִי הַמֶּלֶךְ		1. Let the king live.
	17 And Absalom said to Hushai, "Is this thy kindness to thy friend? why wentest thou not with thy friend?" 18 And Hushai said unto Absalom, "Nay; but whom the LORD, and this people, and all the men of Israel, choose, his will I be, and with him will I abide. 19 And again, whom should I serve?"	
ac. כְּאֲשֶׁר	should I not serve in the presence of his son? as I have served in thy father's presence, so will I be in thy presence."	ac. according as
	20 Then said Absalom to Ahithophel, "Give counsel among you what we shall do." 21 And Ahithophel said unto Absalom, "Go in unto thy father's concubines, which he hath left to keep the house; and all Israel shall hear that thou art abhorred of thy father: then shall the hands of all that are with thee be strong."	
21. Ch. 15. 16; 20. 3.	22 So they spread Absalom a tent upon the top of the house;	
22. Ch. 12. 11, 12.		

B.C. 1023.		and Absalom *went in unto his father's concubines in the sight of all Israël.	
w.	בְּדִבְרֵי	²³ And the counsel of Ahithophel, which he counselled in *those *days, was ^{ac} as if a ^w man had inquired at the ^{ac} oracle of ^w God: so was all the counsel of Ahithophel both with David and with Absalom.	ac. according as. w. word, Heb. dëbar.
i.	אִישׁ	17 MOREOVER Ahithophel *said unto Absalom, “ ⁱ Let me now choose out twelve thousand ⁱ men, and I *will arise and *pursue after David this night: ² and I *will come upon him while ⁱ he is weary and weak handed, and *will make him afraid: and all the people that are with him shall flee; and I *will smite the king only: ³ and I *will bring back all the people unto thee: the ⁱ man whom thou ⁱ seekest is as if all returned: so all the people shall be in peace.”	i. ish.
w.	וַיִּשֶׁר הַדָּבָר בְּעֵינֵי יִבְעִינִי	⁴ And the saying ^w *pleased Absalom well, and ⁱ all the elders of Israël.	w. was right in the eyes of. i. and in the eyes of.
c.	יֵצֵן	⁵ Then *said Absalom, “ ^c Call now Hushai the Archite also, and *let us hear likewise what ⁱ he saith. ⁶ And when Hushai *was come to Absalom, Absalom *spake unto him, ^c saying, “ ^c Ahithophel ⁱ hath spoken after ⁱ this ⁱ manner: shall we do after his saying? if not: ^c speak thou.”	c. counselled.
a.	אֲנִישֵׁי	⁷ And Hushai *said unto Absalom, “The counsel that Ahithophel ⁱ hath ^c given is not good at ⁱ this ⁱ time. ⁸ For,” *said Hushai, “ ⁱ thou ⁱ knowest thy ⁱ father and his ^w men, that ⁱ they be mighty-men, and ⁱ they be ^b chafed in their minds, as a bear robbed of her whelps in the field: and thy father is a ⁱ man of war, and will not lodge with the people. ⁹ Behold, ⁱ he is hid now in some ⁱ pit, or in some ⁱ other ⁱ place: and it *will come to pass, when some of them ^c be overthrown at the first, that whosoever ⁱ heareth it *will say, ‘There ⁱ is a slaughter among the people that follow Absalom.’ ¹⁰ And ⁱ he also that is valiant, whose heart is as the heart of a ⁱ lion, ^c shall utterly ⁱ melt: for all Israël ⁱ knoweth that thy father is a mighty-man, and ⁱ they which be with him are ⁱ valiant-men.”	a. analshim. plural of ish. b. bitter-of soul. i. ish.
b.	וְקָרָה נָפֶשׁ	¹¹ “Therefore I ⁱ counsel that all Israël be ^c generally ⁱ gathered unto thee, from Dan even to Beer-sheba, as the sand that is by the sea for multitude; and that thou ⁱ go to ⁱ battle in thine own person. ¹² So *shall we come upon him in some ⁱ place where he ⁱ shall be found, and ^w we ⁱ will light upon him ^{ac} as the dew ⁱ falleth on the ground: and of him and of all the ^w men that are with him there ⁱ shall not be left so much as one. ¹³ Moreover, if he ⁱ be gotten into a city, then ⁱ shall all Israël bring ropes to ⁱ that ⁱ city, and we ⁱ will draw it into the river, until there ⁱ be not one small stone found there.”	b. sons of valour.
s.	יִבְנֵי-חַיִּל	¹⁴ And Absalom and all the ⁱ men of Israël *said, “The counsel of Hushai the Archite is better than the counsel of Ahithophel.”	s. sons of valour.
ac.	כְּאֶשֶׁר	For ⁱ the LORD had appointed to defeat the good ⁱ counsel of Ahithophel, to the intent that ⁱ the LORD ^c might bring ⁱ evil upon Absalom.	ac. according as.
14. Ch. 15. 31, 33, 34.	יְהוָה	¹⁵ Then *said Hushai unto Zadok and to Abiathar the priests, “Thus and thus did Ahithophel counsel ⁱ Absalom and ⁱ the elders of Israël; and thus and thus ⁱ have I counselled.	
15. Ch. 15. 35.		¹⁶ Now therefore *send quickly, and *tell David, ^c saying, ‘ ⁱ Lodge not this night in the plains of the wilderness, but ^c speedily ⁱ pass over; lest the king ⁱ be swallowed up, and all the people that are with him.’”	
16. Ch. 15. 28.			

B.C. 1023. 17. Ch. 15. 27, 36. m. הַשִּׁפְחָה 18. Ch. 16. 5.	<p>17 Now Jonathan and Ahimaaz [†]stayed by En-rogel; for they [†]might not [°]be-seen to come into the city: and <i>a</i> [†]wench [†]went and [†]told them; and they [†]went and [†]told [†]king David. ¹⁵ Nevertheless a lad [†]saw them, and [†]told Absalom: but they [†]went both of them away quickly, and [†]came to a [†]man's house in Bahurim, which had a well in his [†]court; whither they [†]went-down. ¹⁹ And the woman [†]took and [†]spread <i>a</i> [†]covering over the well's mouth, and [†]spread [†]ground-corn thereon; and <i>the</i> thing was not known.</p>	m. the maid-servant.
20. See Exod. 1. 19. Josh. 2. 4-6.	<p>²⁰ And when Absalom's servants [†]came to the woman to the house, they [†]said, "Where is Ahimaaz and Jonathan?" And the woman [†]said unto them, "They [†]be-gone-over the-brook-of [†]water." And when they [†]had-sought and [†]could not find <i>them</i>, they [†]returned-to Jerusalem.</p>	
21. v. 15, 16.	<p>²¹ And it [†]came-to-pass, after they [°]were-departed, that they [†]came-up out-of the well, and [†]went and [†]told [†]king David, and [†]said unto David, "Arise, and [†]pass quickly over [†]the water: for thus <i>hath</i> Ahithophel counselled against you."</p>	
	<p>²² Then David [†]arose, and all the people that <i>were</i> with him, and they [†]passed-over [†]Jordan: by the morning light there lacked not one of them that was not gone-over [†]Jordan.</p>	
23. Matt. 27. 3-5. g. וְצִוִּי אֶל-בֵּיתוֹ 2 Kin. 20. 1.	<p>²³ And-when Ahithophel saw that his counsel was not followed, he [†]saddled <i>his</i> [†]ass, and [†]arose, and [†]gat-him-home to his house, to his city, and [†]put his household in order, and [†]hanged [†]himself, and [†]died, and [†]was-buried in the-sepulchre-of his father.</p>	g. gave-charge concerning his house.
s. שָׁם o. עַל j. יִתְּרָא	<p>²⁴ Then David came to Mahanaim. And Absalom passed-over [†]Jordan, <i>he</i> and all the-[†]men-of [†]Israel with him. ²⁵ And Absalom [†]made [†]Amasa [°]captain-of the host instead-of [†]Joab: which Amasa <i>was</i> a [†]man's son, whose name <i>was</i> [†]Ithra an [†]Israelite, that went-in to Abigail the-daughter-of Nahash, sister [†]to Zeruiah Joab's mother.</p>	s. set. o. over. i. ish. j. or Jether the Ishmaelite. see 1 Chr. 2. 12-17.
	<p>²⁶ So Israel and Absalom [†]pitched-in the-land-of [†]Gilead. ²⁷ And it [†]came-to-pass, when David [°]was-come to Mahanaim, that Shobi the-son-of Nahash of Rabbah-of the-[†]children-of Ammon, and Machir the-son-of Ammiel of Lo-debar, and Barzillai the Gileadite of Rogelim, ²⁸ brought -beds, and basons, and earthen vessels, and wheat, and barley, and flour, and parched <i>corn</i>, and beans, and lentiles, and parched <i>pulse</i>, ²⁹ and honey, and butter, and sheep, and cheese-of kine, for David, and for the people that <i>were</i> with him, to eat: for they said, "The people <i>is</i> hungry, and weary, and thirsty, in the wilderness."</p>	
m. וַיִּקְרָא 2. Ch. 15. 19.	<p>18 AND David [†]numbered [†]the people that <i>were</i> with him, and [†]set captains-of thousands and captains-of hundreds over them. ² And David [†]sent-forth <i>a</i> [†]third part-of [†]the people under the-hand-of Joab, and <i>a</i> [†]third part under the-hand-of Abishai the-son-of Zeruiah, Joab's brother, and <i>a</i> [†]third part under the-hand-of Ittai the Gittite.</p>	m. mustered or inspected.
s. לֹא-יִשְׁמִי אֶל-נִי לֵב a. כְּמִנִּי b. תִּהְיֶה-לִּנְנוּ לְעֹזֹר	<p>And the king [†]said unto the people, "I [°]will-surely [†]go-forth with you myself also." ³ But the people [†]answered, "Thou [†]shalt not go-forth: for if we [°]flee [†]away, they will not [†]care for us; neither if half-of us [†]die, will they [†]care for us: but now <i>thou art</i> [†]worth ten thousand-of us: therefore now <i>it is</i> better that thou [†]succour us out-of <i>the</i> city." ⁴ And the king [†]said unto them, "What [†]seemeth you best I will-do."</p>	s. set <i>their</i> heart on us. a. as. b. be to succour.

B.C. 1023.

And the king *stood by the gate side, and all the people came-out by hundreds and by thousands.

3. v. 12.

⁵ And the king *commanded *Joab and *Abishai and *Ittai, *saying, “*Deal gently for my sake with the young-man, even with Absalom.*” And all the people heard when the king *gave *all the captains charge concerning Absalom.

⁶ So the people *went-out into the field against Israël: and the battle *was in the-wood-of Ephraim; ⁷ where the-people-of Israël *were-slain before the-servants-of David, and *there-was there a great *slaughter *that *day of twenty thousand men. ⁸ For the battle *was there *scattered over the-face-of all the country: and the wood *devoured more people *that *day than the sword devoured.

⁹ And Absalom *met the-servants-of David. And **Absalom** *rode upon a *mule, and the mule *went under the-thick-boughs-of a *great *oak, and his head *caught-hold-of the oak, and he *was-taken-up between the *heaven and the earth; and the mule that *was* under him went-away.

i.

אִישׁ

¹⁰ And a certain i^{man} *saw *it*, and *told **Joab**, and *said, “Behold, I saw *Absalom hanged in an *oak.” ¹¹ And Joab *said unto the i^{man} *that told him, “And, behold, thou sawest *him*, and why didst thou not smite him there to-the-ground? and I *would-have-given thee ten *shekels* of-silver, and a girdle.”

i. ish.

12. v. 5.

¹² And the i^{man} *said unto Joab, “Though I *should-^wreceive a thousand *shekels* of-silver in mine hand, yet *would I not put-forth mine hand against the king’s son: for in our hearing the king charged *tht* and *Abishai and *Ittai, *saying, ‘Beware that none *touch* the young-man Absalom.’” ¹³ Otherwise I *should-have-wrought falsehood against mine-own *life: for there *is no matter hid from the king, and thou-thyself *wouldest-have-set-thyself against *me*.”

o. one.

w. weigh upon mine hand.

s.

בְּנִפְשִׁי

¹⁴ Then *said Joab, “I *may not tarry thus ^bwith thee.” And he *took three darts in his hand, and *thrust-them through the-heart-of Absalom, while-he-*was*-yet alive in the-^hmidst-of the oak. ¹⁵ And ten young-men *that-bare Joab’s *armour *compassed-about and *smote *Absalom, and *slew him.

s. soul.

b.

לִפְנֵי

¹⁶ And Joab *blew the trumpet, and the people *returned from pursuing after Israël: for Joab held-back *the people.

b. before.

h.

בְּלֵב

¹⁷ And they *took *Absalom, and *cast him into a *great *pit in the wood, and *laid a very great heap-of stones upon him: and all Israël fled ⁱevery-one-to his tent.

h. heart.

w.

כְּלֵי

¹⁸ Now **Absalom** in his lifetime had-taken and *reared-up for himself a st*pillar, which *is* in the king’s dale; for he said, “I have no son to keep my name in remembrance:” and he *called the st*pillar after his-own name: and it *is-called unto *this *day, Absalom’s ^mplace.

w. weapons.

18. Gen. 14. 17.

See ch. 14. 27.

st. אֶת־מִצֵּבֶת

¹⁹ Then said **Ahimaaz** the-son-of Zadok, “Let me now run, and *bear *the king tidings, how-that ^jthe LORD *hath-j^udvenged him of his enemies.” ²⁰ And Joab *said unto him, “^tThou shalt not bear-tidings *this *day, but thou *shalt-bear-tidings another day: but *this *day thou shalt-bear no tidings, because the king’s son *is-dead.”

st. standing-pillar.

m.

יָד

²¹ Then *said Joab to ^cCushi, “Go *tell the king what thou *hast-seen.” And Cushi *bowed-himself unto Joab, and *ran.

m. or monument.

j.

יְהוָה

²² Then *said Ahimaaz the-son-of Zadok yet-again to Joab, and *bear *the king tidings, how-that ^jthe LORD *hath-j^udvenged him of his enemies.” ²⁰ And Joab *said unto him, “^tThou shalt not bear-tidings *this *day, but thou *shalt-bear-tidings another day: but *this *day thou shalt-bear no tidings, because the king’s son *is-dead.”

j. Jehovah.

j.

יִשְׁכְּנוּ מִיָּד

²¹ Then *said Joab to ^cCushi, “Go *tell the king what thou *hast-seen.” And Cushi *bowed-himself unto Joab, and *ran.

j. judged him from the hand-of.

t.

לֹא אֵיִשׁ

²² Then *said Joab to ^cCushi, “Go *tell the king what thou *hast-seen.” And Cushi *bowed-himself unto Joab, and *ran.

t. thou art not a man-of tidings.

c.

בִּישָׁרָה אֶפְרָה

²² Then *said Joab to ^cCushi, “Go *tell the king what thou *hast-seen.” And Cushi *bowed-himself unto Joab, and *ran.

c. Cushi, Ethiopian.

b.c. 1023.	"But ^b howsoever, let me, I-pray-thee, also run after *Cushi."	b. be what may.
b. וַיְהִי כֵּן	And Joab *said, "Wherefore wilt thou run, my son, seeing that thou hast no tidings ready?" ²³ "But ^b howsoever, said he, let-me-run." And he *said unto him, "•Run." Then Ahimaaz *ran	
c. חֲפָזָה	by-the-way-of the plain, and *overran *Cushi.	c. the circle.
	²⁴ And David *sat between the two *gates: and the watchman *went-up to the-roof-over the gate unto the wall, and *lifted-up his eyes, and *looked, and behold a ⁱ man running alone. ²⁵ And the watchman *cried, and *told the king. And the king *said, "If he <i>be</i> alone, <i>there is</i> tidings in his mouth." And he *came ^o apace, and *drew-near.	i. ish.
i. אֲנִי רֹאֶה אֶת-מְרוֹצָתוֹ	²⁶ And the watchman *saw another ⁱ man running: and the watchman *called unto the porter, and *said, "Behold <i>another</i> ⁱ man running alone." And the king *said, "He also *bringeth-tidings." ²⁷ And the watchman *said, " ⁱ Me *thinketh the-run-ning-of the foremost is-like the-running-of Ahimaaz the-son-of Zadok." And the king *said, "He <i>is</i> a good ⁱ man, and *cometh with good tidings."	i. I see the running.
p. שְׁלוֹם	²⁸ And Ahimaaz *called, and *said unto the king, " ^p All-is-well." And he *fell-down-to-the-earth upon his face before the king, and *said, "Blessed <i>be</i> ^j the LORD thy *God, which *hath- ^s delivered up the ^a men that lifted-up their hand against my-lord the king." ²⁹ And the king *said, " ⁱ Is the young-man Absalom safe?" And Ahimaaz *answered, "When Joab ^o sent the king's servant, and <i>me</i> thy servant, I saw a *great *tumult, but I knew not what <i>it was</i> ." ³⁰ And the king *said unto him, "•Turn-aside, and *stand here." And he *turned-aside, and *stood-still.	p. Peace.
j. g. יְהוָה אֱלֹהֶיךָ	³¹ And, behold, *Cushi came; and *Cushi *said, "Tidings, my-lord the king: for ^j the LORD *hath- ^j avenged thee this day of all them ^a that-rose-up against thee." ³² And the king *said unto *Cushi, " ⁱ Is the young-man Absalom safe?" And *Cushi *answered, "The-enemies-of my-lord the king, and all that *rise against thee to do- <i>thee</i> -hurt, ⁱ be as <i>that</i> young-man <i>is</i> ."	j. Jehovah, thy Elohim. s. shut-up. g. anahshim. i. Is there peace to.
s. כִּנֹּר		
i. שְׁלוֹם לְנֶשֶׁר		
	³³ And the king *was-much-moved, and *went-up to the-chamber-over the gate, and *wept: and as he ^o went, thus he said, "O my son Absalom, my son, my son Absalom! ⁱ would God I had-died ⁱ for thee, O Absalom, my son, my son!"	j. Jehovah. i. Is there peace to.
33. Ch. xix. 1. Heb.		
i. תַּחֲתָיו		i. instead-of.
	19 AND it *was-told Joab, "Behold, the king *weepeth and *mourneth for Absalom." ² And the victory *that *day *was turned into mourning unto all the people: for the people heard ^o say *that *day how the king was-grieved for his son. ³ And the people *gat-them-by-stealth *that *day into the city, ^a as *people ⁱ being-ashamed ⁱ steal-away when they ^o flee in *battle.	ac. according as.
ac. כְּאִשֵּׁר		
i. Ch. 18. 33.	⁴ But the king covered his face, and the king *cried-with a loud voice, "O my son Absalom, O Absalom, my son, my son!" ⁵ And Joab *came into the house to the king, and *said, "Thou *hast-shamed this day the-faces-of all thy servants, ^a which this day have-saved thy ^s life, and the- ^s lives-of thy sons and of thy daughters, and the- ^s lives-of thy wives, and the- ^s lives-of thy concubines; ⁶ in-that thou-lovest ^t thine enemies, and ^o hatest ^t thy friends. For thou *hast-declared this day, that thou regard-est neither princes nor servants: for this day I ⁱ perceive, that if Absalom had-lived, and all we had-died this day, then it had- ^b pleased thee well. ⁷ Now therefore arise, go-forth, and *speak comfortably unto thy servants: for I *swear by ^j the LORD, if thou	s. soul. s. souls. t. those-that-hate thee. th. those-that-love-thee. b. been-right. t. to-the-heart-of. j. Jehovah.
s. נִבְשָׁה		
t. אֶת-שִׁנְאִיתוֹ		
th. אֶת-אֲהֵבָיו		
b. וְשֵׁר בְּעֵינָיו		
t. עַל-לֵב		
j. יְהוָה		

B.C. 1023.

go not forth, there will not tarry one with thee this night: and that will be worse unto thee than all the evil that befell thee from thy youth until now."

⁸ Then the king ^aarose, and ^asat in the gate. And they told unto all the people, ^asaying, "Behold, the king ^adoth sit in the gate." And all the people ^acame before the king: for Israel had fled every man to his tent.

⁹ And all the people ^awere at strife throughout all the tribes of Israel, ^asaying, "The king saved us out of the hand of our enemies, and he delivered us out of the hand of the Philistines: and now he ^ais fled out of the land for Absalom." ¹⁰ And Absalom, whom we anointed over us, ^ais dead in battle. Now therefore why ^aspeak ye not a word of bringing the king back?"

¹¹ And king David sent to Zadok and to Abiathar the priests, ^asaying, "Speak unto the elders of Judah, ^asaying, Why are ye the last to bring the king back to his house? seeing the speech of all Israel ^ais come to the king, even to his house. ¹² Ye are my brethren, ye are my bones and my flesh: wherefore then are ye the last to bring back the king?" ¹³ And say ye to Amasa, Art thou not of my bone, and of my flesh? God do so to me, and more also, if thou be not captain of the host before me continually in the room of Joab."

¹⁴ And he bowed the heart of all the men of Judah, even as the heart of one man; so that they sent this word unto the king, "Return thou, and all thy servants." ¹⁵ So the king returned, and came to Jordan. And Judah came to Gilgal, to go to meet the king, to conduct the king over Jordan.

¹⁶ And Shimei the son of Gera, a Benjamite, which was of Bahurim, hastened, and came down with the men of Judah to meet king David. ¹⁷ And there were a thousand men of Benjamin with him, and Ziba the servant of the house of Saul, and his fifteen sons and his twenty servants with him; and they went over Jordan before the king.

¹⁸ And there went over a ferry-boat to carry over the king's household, and to do what he thought good. And Shimei the son of Gera fell down before the king, as he was come over Jordan; ¹⁹ and said unto the king, "Let not my lord impute iniquity unto me, neither do thou remember that which thy servant did perversely the day that my lord the king went out of Jerusalem, that the king should take it to his heart. ²⁰ For thy servant doth know that I have sinned: therefore, behold, I am come the first this day of all the house of Joseph to go down to meet my lord the king."

²¹ But Abishai the son of Zeruiah answered and said, "Shall not Shimei be put to death for this, because he cursed the LORD's anointed?" ²² And David said, "What have I to do with you, ye sons of Zeruiah, that ye should this day be adversaries unto me? shall there any man be put to death this day in Israel? for do not I know that I am this day king over Israel?" ²³ Therefore the king said unto Shimei, "Thou shalt not die." And the king swore unto him.

²⁴ And Mephibosheth the son of Saul came down to meet the king, and had neither dressed his feet, nor trimmed his beard, nor washed his clothes, from the day the king departed, until the day he came again in peace.

²⁵ And it came to pass, when he was come to Jerusalem to

B.C. 1023. w. אֶת־הַמֶּלֶךְ	meet the king, that the king ^a said unto him, "Wherefore wentest not thou with me, Mephibosheth?" ²⁶ And he ^a answered, "My -lord, O king, my servant deceived me: for thy servant said, I will-saddle me ^a n ^a ss, that I ^a may-ride thereon, and ^a go ^w to the king; because thy servant <i>is</i> lame. ²⁷ And he ^a hath-slandered thy servant unto my -lord the king; but my -lord the king <i>is</i> as	w. with.
me. כְּמַלְאָךְ m. אֲנִישֵׁי־מָוֶת	an ^m eangel-of ^a God: ^a do therefore <i>what is</i> ^a good in thine eyes. ²⁸ For all of my father's house were but ^m dead ^a men before my -lord the king: yet ^a didst-thou-set thy ^a servant among ^a them-that-did-eat-at thine-own table. What right therefore have I yet to cry any-more unto the king?"	me. or messenger. m. men-of death.
	²⁹ And the king ^a said unto him, "Why ^a speakest thou any-more of thy matters? I <i>have</i> said, ^a Thou and Ziba ^a divide ^a the land." ³⁰ And Mephibosheth ^a said unto the king, "Yea, ^a let-him-take ^a all, forasmuch as my -lord the king ^a is-come-again in peace unto his-own house."	
31. 1 Kin. 2. 7. b. בְּרִזְלֵי 32. Ch. 17. 27-29.	³¹ And ^b Barzillai the Gileadite came-down from Rogelim, and ^a went-over ^a Jordan with the king, to conduct him over ^a Jordan. ³² Now Barzillai was a very aged <i>man</i> , <i>even</i> fourscore years old: and ^a he had-provided ^a the king of-sustenance while he ^a lay at Mahanaim; for ^a he <i>was</i> a very great ^a man. ³³ And the king ^a said unto Barzillai, " ^a Come ^a thou over with me, and ^a I will-feed ^a thee with me in Jerusalem." ³⁴ And Barzillai ^a said unto the king, " ^a How long have I to live, that I ^a should-go-up with the king unto Jerusalem? ³⁵ ^a I <i>am</i> this day fourscore years old: and ^a can I discern between good and evil? ^a can thy servant taste ^a what I ^a eat or ^a what I ^a drink? ^a can I hear any-more the-voice-of singing-men and singing-women? wherefore then ^a should thy servant be ^a yet a burden unto my -lord the king?"	b. Barzillai, Of iron.
he. עוֹר	³⁶ Thy servant will-go a little-way over ^a Jordan with the king: and why ^a should the king recompense <i>it</i> me <i>with</i> ^a such a ^a reward? ³⁷ ^a Let thy servant, I-pray-thee, turn-back-again, that I ^a may-die in mine-own city, and <i>be buried</i> by the-grave-of my father and of my mother. But behold thy servant ^a Chimham; ^a let him go-over with my -lord the king; and ^a do to him ^a what ^a shall-seem good unto thee."	h. how many are the-days-of the-years of my life.
c. כְּמִקְהָם	³⁸ And the king ^a answered, "Chimham shall-go-over with me, and ^a I will-do to him ^a that which ^a shall-seem good unto thee: and whatsoever thou shalt- ^{ch} require of me, <i>that</i> will I do for thee."	he. henceforth.
ch. תִּבְחָר	³⁹ And all the people ^a went-over ^a Jordan. And when the king was-come-over, the king ^a kissed Barzillai, and ^a blessed him; and he ^a returned unto his-own place.	c. Chimham, Great-desire. i. is good in thine eyes.
41-43. vs. 9-15.	⁴⁰ Then the king ^a went-on to ^a Gilgal, and Chimham went-on with him: and all the-people-of Judah ^a conducted ^a the king, and also half the-people-of Israēl. ⁴¹ And, behold, all the- ⁱ men-of Israēl ^a came to the king, and ^a said unto the king, "Why ^a have our brethren the- ⁱ men-of Judah stolen-thee-away, and ^a have-brought ^a the king, and his ^a household, and all David's ^a men with him, over ^a Jordan?" ⁴² And all the- ⁱ men-of Judah ^a answered the- ⁱ men-of Israēl, "Because the king <i>is</i> near-of-kin to us: wherefore then ^a be-ye-angry for ^a this ^a matter? ^a have-we-eaten at all of the king's <i>cost</i> ? or ^a hath-he-given us any gift?" ⁴³ And the- ⁱ men-of Israēl ^a answered ^a the- ⁱ men-of Judah, and ^a said, "We have ten parts in the king, and ^a we have also more <i>right</i> in David than ye: why then ^a did-ye-despise us, that our advice ^a should not be-first-had in ^a bringing-back our ^a king?"	ch. choose.

B.C. 1023.

And the words of the ⁱmen of Judah ^{*}were fiercer than the words of the ⁱmen of Israël.

i. 1022.
s. אִישׁ
שֶׁבַע

20 AND there happened to be there a ⁱman of Belial, whose name was ^sSheba, the son of Bichri, a Benjamite: and he ^{*}blew a ^{*}trumpet, and ^{*}said, "We have no part in David, neither have we inheritance in the son of Jesse: ⁱevery ⁱman to his tents, O Israël."

i. ish.
s. Shebah,
Oath.
i. i. ish, ish.

² So every ⁱman of Israël ^{*}went up from after David, and followed Sheba the son of Bichri: but the ⁱmen of Judah clave unto their king, from ^{*}Jordan even to Jerusalem.

3. Ch. 15. 16;
16. 21, 22.
b. בֵּית־מִשְׁמָרֶת

³ And David ^{*}came to his house at Jerusalem; and the king ^{*}took ^{the} ten women his **concubines**, whom he had left to keep the house, and ^{*}put them in ^hward, and ^{*}fed them, but went not in unto them. So they ^{*}were shut up unto the day of their death, living in widowhood.

b. a house of
guard.

⁴ Then ^{*}said the king to **Amasa**, "^{*}Assemble me ^{the} ⁱmen of Judah within three days, and ^{be} thou here present."

⁵ So Amasa ^{*}went to assemble ^{the} men of ^{the} Judah: but he ^{*}tarried longer than the set time which he had appointed him.

⁶ And David ^{*}said to **Abishai**, "Now shall Sheba the son of Bichri do us more harm than *did* Absalom: ^{*}take thou thy ^{lord's} ^{servants}, and ^{*}pursue after him, lest he get him fenced cities, and ^{*}escape us."

a. אֲנָשֵׁי יוֹאָב
c. הַכֹּהֲנִים
p. הַבָּלְתִּים

⁷ And there ^{*}went out after him Joab's ^{men}, and the ^{Cherethites}, and the ^{Pelethites}, and all the mighty men: and they ^{went} out of Jerusalem, to pursue after Sheba the son of Bichri.

a. anabshim.
c. Chêrethites,
Executioners.
p. Pêlethites,
Runners.

⁸ When ^{they} were at the great ^{*}stone which *is* in Gibeon, Amasa went before them. And Joab's garment that he had put on was girded unto him, and upon it a girdle *with* a sword fastened upon his loins in the sheath thereof; and as ^{he} went forth it ^{*}fell out.

pe. הַשְּׁלוֹם אִתָּהּ

⁹ And Joab ^{*}said to **Amasa**, "^{Art} thou in ^{pe} health, my brother?" And Joab ^{*}took Amasa by ^{the} beard with ^{the} right hand to kiss him. ¹⁰ But Amasa took no heed to the sword that *was* in Joab's hand: so he ^{*}smote him therewith in the fifth ^{rib}, and ^{*}shed out his bowels to the ground, and struck him not again; and he ^{*}died. So Joab and Abishai his brother pursued after Sheba the son of Bichri.

pe. peace.

¹¹ And one of Joab's ⁱmen stood by him, and ^{*}said, "He that ^{favour}eth Joab, and he that *is* for David, ^{let} him go after Joab."

i. ish.

¹² And Amasa ^{*}wallowed in ^{*}blood in the midst of the highway. And when the ⁱman ^{saw} that all the people stood still, he ^{*}removed ^{Amasa} out of the highway into the field, and ^{*}cast a cloth upon him, when he saw that every one ^{that} came by him ^{stood} still. ¹³ When he was removed out of the highway, all the people went on after Joab, to pursue after Sheba the son of Bichri.

m. סֶלֶל
r. בֶּתַל

¹⁴ And he ^{*}went through all the tribes of Israël unto **Abel**, and to Beth-maachah, and all the Berites: and they ^{*}were gathered together, and ^{*}went also after him. ¹⁵ And they ^{*}came and ^{*}besieged him in Abel of Beth-^{maachah}, and they ^{*}cast up a ^mbank against the city, and it ^{*}stood in the ^{trench}: and all the people that *were* with Joab ^{battered} the wall, to throw it down.

m. mound.
r. rampart.

¹⁶ Then ^{*}cried a **wise woman** out of the city, "^{*}Hear, ^{*}hear; ^{*}say, I pray you, unto Joab, '^{*}Come near hither, that I ^{may}—

B.C. about 1022.

17 And when he ^{*}was-come-near unto her, the woman ^{*}said, "*Art thou Joab?*" And he ^{*}answered, "*I am he.*" Then she ^{*}said unto him, "*Hear the words of thine hand-maid.*" And he ^{*}answered, "*I do hear.*" 18 Then she ^{*}spake, ^osaying, "*They were-wont to speak in old-time, saying, 'They shall surely ask counsel at Abel: and so they ended the matter.'*" 19 *I am one of them that are peaceable and faithful in Israel: thou seekest to destroy a city and a mother in Israel: why wilt thou swallow up the inheritance of ^Jthe LORD?"*

J. יהוה

J. Jehovah.

h. מְהַר

20 And Joab ^{*}answered and ^{*}said, "*Far-be-it, far-be-it from me, that I should swallow up or destroy.*" 21 The matter is not so: but a ⁱman of ^hmount Ephraim, Sheba the-son-of Bichri by-name, ^{*}hath-lifted-up his hand against the king, *even* against David: ^{*}deliver him only, and I ^{*}will-depart from the city." And the woman ^{*}said unto Joab, "*Behold, his head shall-be-thrown to thee over the wall.*"

i. ish.
h. the hill
country-of.22. Eccles. 9.
14, 15.

22 Then the woman ^{*}went unto all the people in her wisdom. And they ^{*}cut-off the-head-of Sheba the-son-of Bichri, and ^{*}cast-it-out to Joab. And he ^{*}blew a ^{*}trumpet, and they ^{*}retired from the city, ⁱevery-man to his tent. And Joab returned-to Jerusalem unto the king.

23-26. Ch. 8.
15-18.23. כְּלִי-חֶזְקָה
יִצְחָאֵלarticle with
construct.

r. חֲזָקִים

23 Now **Joab** was over all the host of Israel: and Benaiah the-son-of Jehoiada was over the ^cCherethites and over the ^pPelethites: 24 and Adoram was over the tribute: and Jehoshaphat the-son-of Ahilud was ^rrecorder: 25 and Sheva was scribe: and Zadok and Abiathar were the priests: 26 and Ira also the Jairite was a ^cchief-ruler about David.

r. remem-bran-
cer.
c. chief-ruler,
Heb. coheen,
priest. See
also ch. 8. 18.

c. כֹּהֵן לְדָוִד

about 1021.

so. וַיִּבְקֹשׁ דָּוִד
אֶת-בְּנֵי יְהוָה

21 THEN there ^{*}was a **famine** in the-days-of David three years, year after year; and David ^{so}*inquired of ^Jthe LORD. And ^Jthe LORD ^{*}answered, "*It is for Saul, and for his bloody house, because he slew the Gibeonites.*"

so. sought the
face-of Jeho-
vah.2. Josh. 9. 3,
15-18.

at. הָפְיָה

2 And the king ^{*}called the **Gibeonites**, and ^{*}said unto them; (now the Gibeonites ^{at}were not of the-^schildren-of Israel, but of the-remnant-of the Amorites; and the-^schildren-of Israel had sworn unto them: and Saul ^{*}sought to slay them in his zeal to the-^schildren-of Israel and Judah.) 3 Wherefore David ^{*}said unto the Gibeonites, "*What shall-I-do for you? and wherewith shall-I-make-the-atonement, that ye may-bless the-inheritance of ^Jthe LORD?"*"

at. they.
s. sons.

i. אִישׁ

4 And the Gibeonites ^{*}said unto him, "*We will-have no silver nor gold of Saul, nor of his house; neither for us shalt-thou-kill any-man in Israel.*" And he ^{*}said, "*What ye shall-say, that will-I-do for you.*" 5 And they ^{*}answered the king, "*The man that consumed us, and that devised against us that we should-be destroyed from remaining in any of the-^bcoasts-of Israel, let seven men of his sons be-delivered unto us, and we will-hang-them-up unto ^Jthe LORD in Gibeah-of Saul, whom ^Jthe LORD did-choose.*" And the king ^{*}said, "*I will-give them.*"

i. ish.

b. גִּבְעָה

æ. אֲנָשִׁים

b. borders.
æ. anashshim.7. 1 Sam. 20. 8.
15, 42; 23. 18.

8. Ch. 3. 7.

7 But the king ^{*}spared Mephibosheth, the-son-of Jonathan the-son-of Saul, because-of ^Jthe LORD's oath that was between them, between David and Jonathan the-son-of Saul. 8 But the king ^{*}took the-two-sons of Rizpah the-daughter-of Aiah, whom she bare unto Saul, Armoni and Mephibosheth; and the five sons-of ^oMichal the-daughter-of Saul, whom she ^{ba}brought-up for Adriel the-son-of Barzillai the Meholathite: 9 and he ^{*}delivered them into the-hands-of the Gibeonites, and they ^{*}hanged them in the hill before ^Jthe LORD: and they ^{*}fell all seven together,

o. or Merab.
See 1 Sam.
18. 19.
ba. bare to.

ba. יְלִדָּה

1019.

B.C. 1019. at. וְהָיָה	and ^{at} were put to death in the days of harvest, in the first days, in the beginning of barley harvest.	at. they.
	¹⁰ And Rizpah the daughter of Aiah ^h took sackcloth, and ^h spread it for her upon the rock, from the beginning of harvest until water dropped upon them out of ^h heaven, and suffered neither the birds of the air to rest on them by day, nor the beasts of the field by night.	h. the heavens.
12. 1 Sam. 31. 10-13.	¹¹ And it ^h was told David what Rizpah the daughter of Aiah, the concubine of Saul, had done. ¹² And David ^h went and ^h took the bones of Saul and the bones of Jonathan his son from the	
m. מַעֲלֵי	men of Jabesh-gilead, which had stolen them from the street of Beth-shan, where the Philistines had hanged them, when the Philistines ^h had slain Saul in Gilboa: ¹³ and he ^h brought up from thence the bones of Saul and the bones of Jonathan his son; and they ^h gathered the bones of them ^h that were hanged.	m. masters, Bahalim.
	¹⁴ And the bones of Saul and Jonathan his son ^h buried they in the country of Benjamin in Zelah, in the sepulchre of Kish his father: and they ^h performed all that the king commanded. And after that ^h God ^h was intreated for the land.	
about 1018.	¹⁵ Moreover the Philistines ^h had yet war again with Israel; and David ^h went down, and his servants with him, and ^h fought against the Philistines: and David ^h waxed faint.	
i. יִשְׁבִּי בְנוֹב r. הַרְפָּה	¹⁶ And Ishbi-benob , which was of the sons of the giant , the weight of whose spear weighed three hundred <i>shekels</i> of brass in weight, ^h he being girded with a new sword, ^h thought to have slain David.	i. Ishbi-bénob, Whose seat is in the high-place.
17. Ps. 132. 17.	¹⁷ But Abishai the son of Zeruiah ^h succoured him, and ^h smote the Philistine, and ^h killed him. Then the men of David swore unto him, ^h saying, "Thou shalt go no more out with us to battle,	r. Heb. *Rah-phah.
l. אֶתֶר	that thou ^h quench not the light of Israel."	æ. anahslim.
18-22. || 1 Chr. 20. 4-8.	¹⁸ And it came to pass after this, that there ^h was again a battle with the Philistines at Gob: then Sibbechai the Hushathite slew Saph , which was of the sons of the giant .	l. lamp, Heb. neer.
19. || 1 Chr. 20. 5.	¹⁹ And there ^h was again a battle in Gob with the Philistines, where Elhanan the son of Jaare-oregim , a Beth-lehemite , ^h slew the brother of Goliath the Gittite, the staff of whose spear was like a weaver's beam.	j. tapestry-of-the weavers.
20. יַעֲרִי אֶרְגִּים	²⁰ And there ^h was yet a battle in Gath, where ^h was a man of great stature, that had on every hand six fingers, and on every foot six toes, four and twenty in number; and ^h he also was born to the giant.	i. ish.
21. Ch. 13. 3. r. וַיִּהְיֶה	²¹ And when he ^h defied Israel, Jonathan the son of Shimeah the brother of David ^h slew him.	r. or re-proached.
	²² These four were born to the giant in Gath, and ^h fell by the hand of David, and by the hand of his servants.	
1018.	22 AND David ^h spake unto ^h the LORD the words of ^h this song in the day that ^h the LORD ^h had delivered him out of the hand of all his enemies, and out of the hand of Saul:	j. Jehovah.
1-4. || Ps. 18. 1-3. r. לַיהוָה	² and he ^h said, "The LORD is my rock, and my fortress, and my deliverer;	
	³ The God of my rock; in him will I trust: He is my shield, and the horn of my salvation, My high tower, and my refuge, My saviour; thou ^h savest me from violence.	
5-7. || Ps. 18. 4-6. f. בִּי	⁴ I will call on ^h the LORD, who is worthy to be praised: So shall I be saved from mine enemies.	
b. בְּלִיעַל	⁵ When the waves of death compassed me, The floods of ungodly men ^h made me afraid;	f. or For. b. Bēlial.

B.C. about 1018. c. h. חֲבֵל יְשָׁאוּל ca. קִרְמִי	6 7	The ^c sorrows-of ^h hell compassed-me-about; The-snares-of death ^{ca} prevented me; In my distress I 'called-upon ^J the LORD, And 'cried to my ⁼ God: And he 'did-hear my voice out-of his temple, And my cry <i>did enter</i> into his ears.	c. h. or cords-of badēs, Heb. she'ol. ca. came-before.
8-16. || Ps. 18. 7-15.	8	Then the earth 'shook and 'trembled; The-foundations-of ⁼ heaven 'moved And 'shook, because he was-wroth.	^h h. the heavens.
b. בָּאֵפוֹ	9	There-went-up a smoke ^b out-of his nostrils, And fire out-of his mouth 'devoured: Coals were-kindled by it.	b. by.
10. Ex. 20. 21. 1 Kin. 8. 12. Ps. 97. 2. 11. Ps. 104. 3.	10 11	He 'bowed <i>the</i> heavens also, and 'came-down; And darkness <i>was</i> under his feet. And he 'rode upon a cherub, and 'did-fly: And he 'was-seen upon the-wings-of <i>the</i> wind.	
t. חִשְׁרֵת-מִיִּם s. יַעֲקֹבִים	12 13	And he 'made darkness pavilions round-about him, ^t Dark waters, and thick-clouds-of <i>the</i> ^s skies. Through <i>the</i> brightness before him were coals-of fire kindled.	t. or the-gather- ing-of waters. s. skies, Heb. shakbakim, from shah- khak, to bruise in pieces.
r. יָגֵלוּ sp. רוּחַ אֵפוֹ	14 15 16	^J The LORD 'thundered from ⁼ heaven, And <i>the</i> most-High 'uttered his voice. And he 'sent-out arrows, and 'scattered them; Lightning, and 'discomfited them. And the-channels-of <i>the</i> sea 'appeared, The-foundations-of <i>the</i> world 'were- ^r discovered, At the-rebuking-of ^J the LORD, At the-blast-of the- ^{sp} breath-of his nostrils.	r. revealed or laid bare. sp. spirit-of.
17-20. || Ps. 18. 16-19.	17 18 19 20	He 'sent from above, he 'took me; He 'drew me out-of many waters; He 'delivered me from my strong enemy, And from ^t them-that-hated me: For they were-too-strong for me. They ^{ca} prevented me in the-day-of my calamity: But ^J the LORD 'was my stay. He 'brought me forth also into a ^x large-place: He 'delivered me, because he delighted in me.	ca. came-before.
21-25. || Ps. 18. 20-24.	21 22 23 24	^J The LORD 'rewarded me according-to my righteousness: According-to the-cleanness-of my hands 'hath-he-recom- pensed me. For I 'have-kept the-ways-of ^J the LORD, And 'have not wickedly-departed from my ⁼ God. For all his judgments <i>were</i> before me: And <i>as for</i> his statutes, I 'did not depart from them.	
p. תָּמִים	24 25	I 'was also ^p upright before him, And 'have-kept-myself from mine iniquity. Therefore ^J the LORD 'hath-recompensed me according-to my righteousness; According-to my cleanness ^b in his eye-sight.	p. perfect, Heb. tahminim.
26-30. || Ps. 18. 25-29. g. עֵם-חֲקִיד תַּחֲסֹד ps. p. עֵם-גִּבּוֹר תָּמִים תַּחֲסֹד a. תַּחֲסֹד	26 27 28 29 30	With the ^s merciful thou wilt-shew-thyself- ^s merciful, And with <i>the</i> ^p upright ^s man thou wilt-shew-thyself- ^p upright. With <i>the</i> pure thou wilt-shew-thyself-pure; And with <i>the</i> froward thou wilt-shew-thyself- ^a unsavoury. And <i>the</i> afflicted ^r people thou wilt-save: But thine eyes <i>are</i> upon <i>the</i> ⁼ haughty, That thou 'mayest-bring- <i>them</i> -down. For thou art my lamp, O ^J LORD: And ^J the LORD will-lighten my darkness. For by thee I 'have-run-through a troop:	b. before his eyes. g. or gracious, Heb. khasid. p. perfect, Heb. tahminim. s. strong-man, Heb. gibbor. a. or a wrestler. J. Jehovah.

B.C. 1018.

31, 32. || Ps. 18.

30, 31.

e. האל

w. אֱלֹהֵי הַיָּהוָה

r. אֱלֹהֵי הַיָּהוָה

=G. אֱלֹהֵינוּ

33-35. || Ps. 18.

32-34.

f. מַעְיָנוּ הָיָה

fo. לְמַלְחָמָה

b. נְחֻשָּׁה

be. וְנִחַת

36-46. || Ps. 18.

35-45.

a. רַגְלֵי

c. מַכְרִיעַ

l. יִשְׁעוּ

u. גִּוִּים

s. בְּנֵי נֹכֶר

f. יִתְבַּחְשׁוּלֵי

47-51. || Ps. 18.

46-50.

e. האל

p. עֲשִׂים

50. Rom. 15. 9.

a. אֲדָרָךְ

s. הָקֵד

23

By my ^eGod ^hhave-I leaped-over a wall.*As for* ^eGod, his way is perfect :The ^wword-of ^Jthe LORD is ^tried :^hHe is a buckler to all ^xthem that-trust in him.For who is ^eGod, save ^Jthe LORD ?And who is a rock, save our ^eGod ?^eGod is my ^tstrength and power :And he ^mmaketh my way perfect.^hHe-maketh my feet like ^xhinds' feet :And ^tsetteth me upon my high-places.^hHe-teacheth my hands ^{fo}to ^xwar ;So that a bow-of ^bsteel ^{is}broken by mine arms.Thou ^hast also given me the-shield-of thy salvation :And thy gentleness ^hath-made-me-great.Thou ^hast-enlarged my steps under me ;So that my ^afeet did not slip.I ^have-pursued mine enemies, and ^xdestroyed them ;And ^turned not again until I had-consumed them.And I ^have-consumed them, and ^xwounded them,That they ^could not arise :Yea, they ^are-fallen under my feet.For thou ^hast-girded me with strength to ^xbattle :^hThey-that-rose-up-against me ^hast-thou-^esubdued under me.Thou ^hast also given me the-necks-of mine enemies,That I ^might-destroy ^hthem-that-hate me.They ^looked, but *there was* none ^to-save ;*Even* unto ^Jthe LORD, but he answered them not.Then ^xdid-I-beat-them-as-small-as the-dust-of the earth,I ^ldid-stamp them as the-mire-of the ^estreet,And ^ldid-spread-them-abroad.Thou also ^hast-delivered me from the-strivings-of my ^{pe}ople,Thou ^hast-kept me to be head-of the ⁿheathen :A ^{pe}ople *which* I knew not shall-serve me.^sStrangers shall-^tsubmit-themselves unto me :^aAs-soon-as they hear, they shall-be-obedient unto me.^sStrangers shall-fade-away,And they ^xshall-be-afraid out-of their close-places.^JThe LORD liveth ; and blessed be my rock ;And ^xexalted-be the-^eGod-of the-rock-of my salvation.*It is* ^eGod ^xthat ^avengeth me,And ^that-bringeth-down the ^ppeople under me,And ^that-bringeth-me-forth from mine enemies :Thou also ^hast-lifted-me-up-on-high above ^hthem-that-rose-up-against me :Thou ^hast-delivered me from the violent ⁱman.Therefore I will-^egive-thanks unto thee, O ^JLORD, among the ⁿheathen,

And I will-sing-praises unto thy name.

He is the-tower-of salvation for his king :And ^xsheweth ^emercy to his anointed,

Unto David, and to his -seed for evermore."

e. El, God,

singular.

w. word, Heb.

imrah.

r. refined.

=God, Elohim,

plural.

f. fortress-of

strength,

Heb. mahūz,

from hahzaz,

to be strong.

fo. for the war.

b. or brass.

be. bent.

a. ankles.

c. caused to bow.

l. look about.

n. nations or Gentiles,

goyim.

as. Sons-of.

f. feign-obedi-

ence, Heb. lie.

a. At the hear-

ing-of the ear

they shall-

hearken unto

me.

as. Sons-of.

e. El, -God,

singular.

g. giveth

avengements

to me.

p. peoples.

c. or confess.

g. grace or favour, Heb. kheshed.

s. strong-man,

Heb. gēlēr.

=God, Elohim.

23 NOW these be the last words of David.

David the-son-of Jesse ^tsaid,And the ^eman who was raised-up on-high,The-anointed-of the-^eGod-of Jacob,And the-sweet psalmist-of Israēl, ^tsaid,

B.C. 1018. 2. 2 Pet. i. 21. J. רִיחַ יְהוָה i. sa. וּמִקְלָתוֹ a. בָּאָדָם	2 "The Spirit of ^J the LORD spake ⁱ by me, And his ^{sa} word was in my tongue. 3 The =God of Israel said, The Rock of Israel spake to me, "He that ruleth over ^a men must be just, Ruling in the fear of =God. 4 And he shall be as the light of the morning, when the sun 'riseth, Even a morning without clouds; As the tender grass springing out of the earth By clear shining after rain. 5 Although my house be not so with ^e -God; Yet he hath made with me an everlasting covenant, Ordered in all things, and sure: For this is all my salvation, and all my desire, Although he 'make it not to grow. 6 But the sons of Belial shall be all of them as thorns thrust- away, Because they *cannot 'be taken with -hands: 7 But the ⁱ man that shall touch them 'must be fenced with iron and the staff of a spear; And they ^e shall be utterly 'burned with *fire in the same place."	i. or in. sa. or saying, milahtio. a. Heb. aldahm. e. El, God, singular. i. ish. f. filled.
8. || 1 CHR. 11. 10, 11. Com- pare. t. תַּחְמוֹנִי j. יָשֵׁב בְּשֶׁבֶת a. עָרֵינוּ הָעֵצִי sl. חָלַל 9, 10 || 1 CHR. 11. 12-14. Compare. e. אֶלְעָזָר sa. תְּשׁוּעָה	8 These be the names of the mighty men whom David had: the ^t Tachmonite ^j that sat in the seat, chief among the captains; the same was ^a Adino the Eznite: he lift up his spear against eight hundred, ^{sl} whom he slew at one time. 9 And after him was ^e Eleazar the son of Dodo the Ahohite, one of the three mighty men with David, when they ^e defied the Philistines that were there gathered together to *battle, and the men of Israel *were gone away: ¹⁰ he arose, and *smote the Philistines until his hand was weary, and his hand *clave unto the sword: and ^J the LORD *wrought a great ^{sa} victory *that *day; and the people returned after him only to spoil. 11 And after him was ^s Shammah the son of Agee the Hararite. And the Philistines *were gathered together into a troop, where *was a piece of *ground full of lentiles: and the people fled from the Philistines. ¹² But he *stood in the midst of the ground, and *defended it, and *slew ^J the Philistines: and ^J the LORD *wrought a great ^{sa} victory. 13 And three of the thirty chief *went down, and *came to David in the harvest-time unto the cave of Adullam: and the troop of the Philistines *pitched in the valley of Rephaim. ¹⁴ And David was then in an ^t *hold, and the garrison of the Philistines was then in Beth-lehem. ¹⁵ And David *longed, and *said, "Oh- that ^t one would give me drink of the =water of the well of Beth- lehem, which is by the gate!" 16 And the three *mighty men *brake through the ^e host of the Philistines, and *drew =water out of the well of Beth-lehem, that was by the gate, and *took it, and *brought it to David: nevertheless he 'would not ^e drink thereof, but *poured it out unto ^J the LORD. ¹⁷ And he *said, "Be it far from me, O ^J LORD, that I ^e should do this: is not this the blood of the =men ^{sl} that went in jeopardy of their lives?" therefore he 'would not ^e drink it. These things did these three mighty men. 18 And ^a Abishai, the brother of Joab, the son of Zeruiah, ^h was chief among *three. And he ^h lifted up his *spear against three hundred, and slew them, and had the name among *three.	t. Tachmonite, Wisdom. j. Josheb- bassebet. a. Adino the Eznite, Whose pleasure is the spear. sl. slain. e. Eleazar, Whom God helps. i. ish. J. Jehovah. sa. salvation. s. Shammah, Astonishment or Desolation. t. the strong- hold. e. camp. J. Jehovah. ae. anahshim. s. souls.
13-17. || 1 CHR. 11. 15-19. 14. 1 Sam. 22. 4, 5. t. בְּמַצְיָה c. בְּמַחֲנֶה J. יְהוָה ae. הָאֲנָשִׁים s. בְּנֵי שָׂתָם 18, 19. || 1 CHR. 11. 20, 21. a. וְאַבִּישי h. הוּא	13 And three of the thirty chief *went down, and *came to David in the harvest-time unto the cave of Adullam: and the troop of the Philistines *pitched in the valley of Rephaim. ¹⁴ And David was then in an ^t *hold, and the garrison of the Philistines was then in Beth-lehem. ¹⁵ And David *longed, and *said, "Oh- that ^t one would give me drink of the =water of the well of Beth- lehem, which is by the gate!" 16 And the three *mighty men *brake through the ^e host of the Philistines, and *drew =water out of the well of Beth-lehem, that was by the gate, and *took it, and *brought it to David: nevertheless he 'would not ^e drink thereof, but *poured it out unto ^J the LORD. ¹⁷ And he *said, "Be it far from me, O ^J LORD, that I ^e should do this: is not this the blood of the =men ^{sl} that went in jeopardy of their lives?" therefore he 'would not ^e drink it. These things did these three mighty men. 18 And ^a Abishai, the brother of Joab, the son of Zeruiah, ^h was chief among *three. And he ^h lifted up his *spear against three hundred, and slew them, and had the name among *three.	t. the strong- hold. e. camp. J. Jehovah. ae. anahshim. s. souls. a. Abishai, Father of gifts. h. he.

B.C. 1018.

¹⁹ Was he not most-honourable of ^athree? therefore he ^{*was} their captain: howbeit he attained not unto the *first* three.

^{as.} the *second* three.

20-23. || 1 CHR.

11. 22-25.

b. בְּנֵי־הוֹיָדָא

g. רִבְּ-בָּעִלִּים

l. אֶרְאֵל

a. אִישׁ-מִרְאָה

²⁰ And ^bBenaiah the-son-of Jehoiada, the-son-of a valiant man, of Kabzeel, ^gwho had-done many acts, ^hhe slew ^{two} lion-like-men-of Moab: ^hhe went-down also and ^{*slew} a ^hlion in the-midst-of a ^{*pit} in time-of ^{*snow}: ²¹ and ^hhe slew an ^hEgyptian, ^aa goodly man: and the Egyptian had a spear in his hand; but he ^{*went-down} to him with a ^{*staff}, and ^{*plucked} the spear out-of the Egyptian's hand, and ^{*slew} him with his-own spear.

b. Bēnaiah, Built-of Jehovah.

i. ish.

g. great-in deeds.

l. lions-of-God,

Heb. ariel.

a. a man-of appearance,

Heb. ish maree;

1 Chr. 11. 23,

a man-of stature.

²² These *things* did Benaiah the-son-of Jehoiada, and had the name among three ^{*mighty-men}. ²³ He ^{was} more-honourable than the thirty, but he attained not to the *first* three. And David ^{*set} him over his guard.

24-29. || 1 CHR.

11. 26-47.

a. יְעִזְבֵּאל

²⁴ ^aAsahēl the-brother-of Joab *was* one-of the thirty;

a. Asahēl,

Hasabeel,

Made-of God.

Elhanan the-son-of Dodo of-Beth-lehem,

²⁵ Shammah the Harodite,

Elika the Harodite,

²⁶ Helez the Paltite,

Ira the-son-of Ikkesb the Tekoite,

²⁷ Abiezer the Anethothite,

Mebunnai the Hushathite,

²⁸ Zalmon the Ahohite,

Maharai the Netophathite,

²⁹ Heleb the-son-of Baanah, a ^{*Netophathite},

Ittai the-son-of Ribai out of Gibeah of the-^schildren-of Benjamin,

s. sons.

³⁰ Benaiah the Pirathonite,

Hiddai of the-brooks-of Gaash,

³¹ Abi-albon the Arbathite,

Azmaveth the Barhumite,

³² Eliahba the Shaalbonite,

Of the-sons-of Jashen, Jonathan,

³³ Shammah the Hararite,

Ahiam the-son-of Sharar the Hararite,

³⁴ Eliphelet the-son-of Ahasbai, the-son-of the Maachathite,

Eliam the-son-of Ahithophel the Gilonite,

³⁵ Hezrai the Carmelite,

Paarai the Arbite,

³⁶ Igal the-son-of Nathan of Zobah,

Bani the Gadite,

³⁷ Zelek the Ammonite,

Nahari the Beerothite, armourbearer to Joab the-son-of Zeruiah,

³⁸ Ira an Ithrite,

Gareb an ^{*Ithrite},

³⁹ Uriah the Hittite; thirty and seven in-all.*

**The omission of Joab from this list is remarkable.

33. Ch. 20. 26.

39. Ch. 11. 3, 6.

1017.

1-4. || 1 CHR. 21.

1-4; 27. 23, 24.

See Ex. 30. 11-

16; 38. 25-28.

J. יְהוָה

r. יִצְחָק

24 AND again the-anger-of ^Jthe LORD ^{*was-kindled} against Israēl, and ^{he} ^{*moved} David against them to say, “Go, ^{number} Israēl and ^{number} Judah.” ² For the king ^{*said} to Joab the-captain-of the host, which *was* with him, “Go now through all the-tribes-of Israēl, from Dan even to Beersheba, and ^{number} ye the people, that I ^{may-know} the-number-of the people.”

J. Jehovah.

s. i.e. Satan,

see 1 Chr. 21.

1. James 1.

13, 14.

r. register.

J. G. יְהוָה

r. יִצְחָק

³ And Joab ^{*said} unto the king, “Now ^Jthe LORD thy ⁼God ^{*add} unto the people, how-many soever they be, an hundredfold, and that the-eyes-of my -lord the king ^{*may-see} it: but why ^{*doth} my -lord the king delight in ^{this} ^{*thing}?”

J. G. Jehovah,

thy Elohim,

thy Triune

God.

⁴ Notwithstanding the king's word ^{*prevailed} against Joab, and

f. B.C. 1017. הַחֵמֶל	against the captains of the host. And Joab and the captains of the host went out from the presence of the king, to number the people of Israel.	f. force.
b. הַנְּחֵל הַנָּדָב p. יְקָבִיב	5 And they passed over Jordan, and pitched in Aroer, on the right side of the city that lieth in the midst of the river of Gad, and toward Jazer: 6 then they came to Gilead, and to the land of Tahtim-hodshi; and they came to Dan-jaan, and about to Zidon, 7 and came to the strong-hold of Tyre, and to all the cities of the Hivites, and of the Canaanites: and they went out to the south of Judah, even to Beer-sheba.	b. brook or valley, Heb. nakhhal. p. passed round.
9, 10. || 1 CHR. 21. 5, 6, and see 1 CHR. 27. 23, 24.	8 So when they had gone through all the land, they came to Jerusalem at the end of nine months and twenty days. 9 And Joab gave up the sum of the number of the people unto the king: and there were in Israel eight hundred thousand valiant men that drew the sword; and the men of Judah were five hundred thousand men.	
c. הַעֲבָרָה	10 And David's heart smote him after that he had numbered the people. And David said unto the LORD, "I have sinned greatly in that I have done: and now, I beseech thee, O LORD, take away the iniquity of thy servant; for I have done very foolishly."	J. Jehovah. c. cause to pass over.
11-14. || 1 CHR. 21. 9-13.	11 For when David was up in the morning, the word of the LORD came unto the prophet Gad, David's seer, saying, 12 "Go and say unto David, Thus saith the LORD, I offer thee three things; choose thee one of them, that I may do it unto thee."	
co. דַּע	13 So Gad came to David, and told him, and said unto him, "Shall seven years of famine come unto thee in thy land? or wilt thou flee three months before thine enemies, while they pursue thee? or that there be three days' pestilence in thy land? now advise, and see what answer I shall return to him that sent me."	co. consider or know.
m. רַבִּים a. אֲרָם	14 And David said unto Gad, "I am in a great strait: let us fall now into the hand of the LORD; for his mercies are great: and let me not fall into the hand of man."	m. many. a. Heb. alidabm.
15. || 1 CHR. 21. 14.	15 So the LORD sent a pestilence upon Israel from the morning even to the time appointed: and there died of the people from Dan even to Beer-sheba seventy thousand men.	
i. אִישׁ 16. || 1 CHR. 21. 15. 16. Gen. 6. 6. 1 Sam. 15. 11. Joel 2. 13, 14.	16 And when the angel stretched out his hand upon Jerusalem to destroy it, the LORD repented him of the evil, and said to the angel that destroyed the people, "It is enough: stay now thine hand." And the angel of the LORD was by the threshingplace of Araunah the Jebusite.	i. ish. ar. Araunah, Mountain-ash.
ar. הָאֲרֻנָּה 17. || 1 CHR. 21. 16, 17. John 10. 11.	17 And David spake unto the LORD when he saw the angel that smote the people, and said, "Lo, I have sinned, and I have done wickedly: but these sheep, what have they done? let thine hand, I pray thee, be against me, and against my father's house."	
18. || 1 CHR. 21. 18, 19.	18 And Gad came that day to David, and said unto him, "Go up, rear an altar unto the LORD in the threshingfloor of Araunah the Jebusite."	
19-24. || 1 CHR. 21. 20-25.	19 And David, according to the saying of Gad, went up as the LORD commanded. 20 And Araunah looked, and saw the king and his servants coming on toward him: and Araunah went out, and bowed himself before the king on his face upon the ground. 21 And Araunah said, "Wherefore is my lord the king come to his servant?" And David said, "To buy the threshingfloor of thee, to build an altar unto the LORD, that the plague may be stayed from the people."	ac. according as Jehovah.
	22 And Araunah said unto David, "Let my lord the king	

B.C. 1017. as.	take and *offer-up what <i>seemeth</i> good unto him: *behold, <i>here be</i> *oxen for *asburnt-sacrifice, and *threshing-instruments and <i>other</i> instruments_of the oxen for *wood." ²³ *All-these <i>things</i> did	as. the ascend- ing-offering.
t.	Araunah, as ^t a *king, give unto the king. And Araunah *said unto the king, " ^J The LORD thy ⁼ God ^t accept thee."	t. the king.
a.	²⁴ And the king *said unto Araunah, "Nay; but I ^o will-surely	J. G. Jehovah thy Elohim.
l.	*buy <i>it</i> of thee at a price: neither will-I-offer ^u ^a burnt-offerings unto ^J the LORD my ⁼ God of-that-which-doth-cost-me-nothing." So David *bought ^t the threshingfloor and ^t the oxen for ^t fifty shekels of silver.	u. offer-up. a. ascending- offerings. f. 50 shekels, the ransom money for 100 souls. Ex. 30. 13.
25. || 1 CHR. 21. 26-30.	²⁵ And David *built there an altar unto ^J the LORD, and *offered ^u ^a burnt-offerings and peace-offerings. So ^J the LORD *was-intreated for the land, and the plague *was-stayed from Israël.	

THE FIRST BOOK OF THE

KINGS,

COMMONLY CALLED

THE THIRD BOOK OF THE KINGS.

KINGS OF JUDAH AND ISRAEL FROM SOLOMON AND JEROBOAM TO
JEHOSHAPHAT AND AHAZIAH.

א. מלכים א.

k. Kings I.

n.c. 1015.

א. בא בְּיָמָיו

ד. נַעֲרָה בְּתוּלָה

ב. וְתַחֲלִי לוֹ

סָבַת

בּוֹל

א. אֶת־אֲבִישָׁג

ש. הַשְׁנַמְמִית

א. אֲדֹנִיָּה

ה. חַגִּית

ו. אֶמְלֶךְ

י. אֵישׁ

6. 2 Sam. 3.

2-5. עָבָו

ז. הַזֶּהֱלֶת

ע. עֵין רֹגֵל

א. אֲנִשִּׁי

ב. בַּת־שֶׁבַע

ש. שְׁלֹמֹה

י. נָפִישׁ

פ. וּמִלֻּאֲתָי

NOW ^aking **David** was ^{old} and ^estricken in years; and they ^ecovered him with ^{clothes}, but he ^{gat} no heat. ² Wherefore his servants ^{said} unto him, "Let there be sought for my ^{lord} the king a ^ayoung virgin: and let her stand before the king, and let her ^bcherish him, and let her lie in thy bosom, that my ^{lord} the king may get heat." ³ So they sought for a fair damsel throughout all the ^{bo}coasts of Israel, and found ^a**Abishag** a ^sShunammite, and brought her to the king. ⁴ And the damsel was very fair, and cherished the king, and ministered to him: but the king knew her not.

⁵ Then ^a**Adonijah** the son of ^bHaggith exalted himself, saying, I will be king: and he prepared him chariots and horsemen, and fifty ⁱmen to run before him. ⁶ And his father had not displeased him at any time in saying, "Why hast thou done so?" and he also was a very goodly man; and his mother bare him after Absalom.

⁷ And he conferred with Joab the son of Zeruiah, and with Abiathar the priest: and they following Adonijah helped him.

⁸ But Zadok the priest, and Benaiah the son of Jehoiada, and Nathan the prophet, and Shimei, and Rei, and the mighty men which belonged to David, were not with Adonijah.

⁹ And Adonijah slew sheep and oxen and fat cattle by the stone of ^zZohemoth, which is by ^eEn-rogel, and called all his brethren the king's sons, and all the ^amen of Judah the king's servants. ¹⁰ But Nathan the prophet, and Benaiah, and the mighty men, and Solomon his brother, he called not.

¹¹ Wherefore Nathan spake unto ^bBath-sheba the mother of ^sSolomon, saying, "Hast thou not heard that Adonijah the son of Haggith doth reign, and David our ^{lord} knoweth it not? ¹² Now therefore come, let me, I pray thee, give thee counsel, that thou mayest save thine own ⁱlife, and the ^llife of thy son Solomon. ¹³ Go and get thee in unto king David, and say unto him, Didst not thou, my ^{lord}, O king, swear unto thine handmaid, saying, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne? why then doth Adonijah reign?" ¹⁴ Behold, while thou yet talkest there with the king, I also will come in after thee, and confirm thy words."

¹⁵ And Bath-sheba went in unto the king into the chamber: and the king was very old; and Abishag the Shunammite ministered unto the king. ¹⁶ And Bath-sheba bowed, and did obeisance unto the king. And the king said, "What wouldest thou?"

e. entered into days.

d. damsel, a virgin.

b. be unto him a cherisher.

bo. border, Heb. gēbāl.

a. Abishag, Father of error.

s. Shunem, Two resting-places.

a. Adonijah, Jehovah my Lord.

b. Haggith, Exaltation.

w. will reign.

i. ish, a collective noun.

v. vexed or grieved.

z. Zokheleth, The serpent.

e. En-rogel, Well of Rogel.

a. anabslim, plural either of enosh or ish.

b. Bath-sheba, Daughter of an oath.

s. Solomon, Shlomo, Peaceable.

i. life or soul.

f. fill up.

<p>r.c. 1015. J. G. בִּיהֶה אֱלֹהִים</p>	<p>17 And she ^{said} unto him, "My -lord, thou swarest by ^{J the LORD} thy ⁼God unto thine handmaid, ^{saying}, 'Assuredly Solomon thy son shall-reign after me, and he shall-sit upon my throne.' ¹⁸ And now, behold, Adonijah ⁼reigneth; and now, my -lord the king, thou ^{'knowest it not}: ¹⁹ and he ^{'hath-slain} oxen and fat-cattle and sheep in abundance, and ^{'hath-called} all the-sons-of the king, and Abiathar the priest, and Joab the-captain-of the host: but Solomon thy servant ^{'hath} he not called. ²⁰ And thou, my -lord, O king, the-eyes-of all Israēl ^{are} upon thee, ^{that-thou-shouldst} tell them who shall-sit on the throne-of my -lord the king after him. ²¹ Otherwise it ^{'shall-come-to} pass, when my -lord the king shall-sleep with his fathers, that I and my son Solomon ^{'shall-be} ⁼counted ^{'offenders}."</p>	<p>J. G. Jehovah thy Elohim, Jehovah thy True God. r. decided present.</p>
<p>s. חַטָּאִים</p>	<p>²² And, lo, while she yet ^{'talked} with the king, Nathan the prophet also ^{came-in}. ²³ And they ^{'told} the king, ^{saying}, "Behold Nathan the prophet." And when he ^{'was-come-in} before the king, he ^{'bowed-himself} before the king with his face to-the-ground.</p>	<p>s. sinners, Heb. khattahim.</p>
<p>l. יְהִי הַמֶּלֶךְ אֲדֹנִיָּהוּ</p>	<p>²⁴ And Nathan ^{'said}, "My -lord, O king, ^{'hast} thou said, 'Adonijah shall-reign after me, and he shall-sit upon my throne?' ²⁵ For he ^{'is-gone-down} this day, and ^{'hath-slain} oxen and fat-cattle and sheep in abundance, and ^{'hath-called} all the king's sons, and the-captains-of the host, and Abiathar the priest; and, behold, they ^{'eat} and ^{'drink} before him, and ^{'say}, '^{God} ^{'save} ^{'king} Adonijah.' ²⁶ But me, ^{even} me thy servant, and Zadok the priest, and Benaiah the-son-of Jehoiada, and thy servant Solomon, ^{'hath} he not called. ²⁷ 'Is ^{'this} ^{'thing} done by ^{'my} -lord the king, and thou ^{'hast} not shewed ^{it unto thy} ^{'servant}, who ^{'should} ^{-sit} on the-throne-of my -lord the king after him?"</p>	<p>l. 'Let the king Adonijah live.</p>
<p>ac. בְּאֵיךְ J. G. בִּיהֶה אֱלֹהִים יִשְׂרָאֵל</p>	<p>²⁸ Then ^{'king} David ^{'answered} and ^{'said}, "Call me Bath-sheba." And she ^{'came} into the king's presence, and ^{'stood} before the king. ²⁹ And the king ^{'sware}, and ^{'said}, "As ^{J the LORD} liveth, that ^{'hath} redeemed my ^{'soul} out-of all distress, ³⁰ even ^{as} I ^{'sware} unto thee by ^{J the LORD} ⁼God-of Israēl, ^{saying}, 'Assuredly Solomon thy son shall-reign after me, and he shall-sit upon my throne in my stead; ^{'even} so will-I-certainly-do ^{'this} ^{'day}."</p>	<p>J. Jehovah. ac. according as. J. G. Jehovah Elohim.</p>
<p>g. גִּיחֹן l. יְהִי הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה</p>	<p>³¹ Then Bath-sheba ^{'bowed} with her face to-the-earth, and ^{'did-reverence} to the king, and ^{'said}, "Let my lord ^{'king} David live for ever." ³² And ^{'king} David ^{'said}, "Call me Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the-son-of Jehoiada." And they ^{'came} before the king. ³³ The king also ^{'said} unto them, "Take with you ^{'the-servants-of} your ^{'lord}, and ^{'cause} ^{'Solomon} my son to ride upon mine-own mule, and ^{'bring} him down to ^{Gihon}; ³⁴ and let Zadok the priest and Nathan the prophet ^{anoint} him there king over Israēl: and ^{'blow} ye with the trumpet, and ^{'say}, '^{God} ^{'save} ^{'king} Solomon.' ³⁵ Then ye ^{'shall-come-up} after him, that he ^{'may-come} and ^{'sit} upon my throne; for he shall-be-king in my stead: and I ^{'have-appointed} him to be ruler over Israēl and over Judah."</p>	<p>g. Gihōn, Gikhōn, Stream. l. 'Let the king Solomon live.</p>
<p>ac. בְּאֵיךְ הָיָה יְהוָה</p>	<p>³⁶ And Benaiah the-son-of Jehoiada ^{'answered} the king, and ^{'said}, "Amen: ^{J the LORD} ⁼God-of my -lord the king ^{'say} so too. ³⁷ ^{ac} As ^{J the LORD} ^{'hath-been} with my -lord the king, even-so ^{'be} he with Solomon, and ^{'make} his ^{'throne} greater than the-throne-of my -lord ^{'king} David." ³⁸ So Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the-son-of Jehoiada, and the Cherethites, and the Pelethites,</p>	<p>J. G. Jehovah Elohim. ac. According as Jehovah.</p>

B.C. 1015.

*went down, and *caused ¹Solomon to ride upon king David's mule, and *brought him to Gihon.

39. Ex. 30, 23,
25, 32. Ps.
89. 20.
te.

הֶחָהָל

³⁹ And Zadok the priest *took an ¹horn of ²oil out of the ³tabernacle, and *anointed **Solomon**. And they *blew the trumpet; and all the people *said, “⁴*God save king Solomon.*”

(e. tent, Heb.
ōhel.

⁴⁰ And all the people *came up after him, and the people piped with *pipes, and *rejoiced with great joy, so that the earth *rent with the sound of them.

1. ¹Let the king
Solomon live.

⁴¹ And **Adonijah** and all the guests that *were* with him *heard it as they had made an end of ²eating. And when Joab *heard the sound of the trumpet, he *said, “Wherefore *is this* noise of the city being in an uproar?”

⁴² And while he yet *spake, behold, **Jonathan** the son of Abiathar the priest **came**: and Adonijah *said unto him, “¹Come in; for *thou art* a valiant ¹man, and ²bringest good tidings.”

⁴³ And Jonathan *answered and *said to Adonijah, “Verily our ¹lord ²king David ³hath made ⁴Solomon king. ⁴⁴ And the king ⁵hath sent with him ⁶Zadok the priest, and ⁷Nathan the prophet, and Benaiah the son of Jehoiada, and the Cherethites, and the Pelethites, and they ⁸have caused him to ride upon the king's mule: ⁴⁵ and Zadok the priest and Nathan the prophet ⁹have anointed him ¹⁰king in Gihon: and they ¹¹are come up from thence rejoicing, so that the city ¹²rang again. *This is* the noise that ye ¹³have heard. ⁴⁶ And also Solomon ¹⁴sitteth on the throne of the kingdom. ⁴⁷ And moreover the king's servants came to bless our ¹⁵lord ¹⁶king David, ¹⁷saying, “¹⁸God ¹⁹make ²⁰the name of Solomon better than thy name, and ²¹make his ²²throne greater than thy throne.” And the king ²³bowed himself upon the bed. ⁴⁸ And also thus said the king, “Blessed *be* ²⁴the LORD ²⁵God of Israēl, which ²⁶hath given *one* ²⁷to sit on my throne this day, mine eyes even seeing *it*.”

⁴⁹ And all the guests that *were* with Adonijah *were afraid, and *rose up, and *went ¹every man his way.

⁵⁰ And **Adonijah** feared because of Solomon, and *arose, and *went, and *caught hold on the ²horns of the altar.

⁵¹ And it *was told **Solomon**, ³saying, “Behold, Adonijah ⁴feareth ⁵king Solomon: for, lo, he ⁶hath caught hold on the horns of the altar, ⁷saying, “⁸Let ⁹king Solomon swear unto me to-day that he will not slay his ¹⁰servant with the sword.”

⁵² And Solomon *said, “If he will shew himself a worthy ¹man, there shall not an hair of him fall to the earth: but if wickedness shall be found in him, he ²shall die.”

⁵³ So ¹king Solomon ²sent, and they ³brought him down from the altar. And he ⁴came and ⁵bowed himself to ⁶king Solomon: and Solomon ⁷said unto him, “⁸Go to thine house.”

2 NOW the days of **David** *drew nigh that he ¹should die; and he *charged **Solomon** his son, ²saying, “³I ⁴go the way of all the earth: ⁵be thou strong therefore, and ⁶shew thyself a ⁷man; ⁸and ⁹keep ¹⁰the charge of ¹¹the LORD thy ¹²God, to walk in his ways, to keep his statutes, and his commandments, and his judgments, and his testimonies, as it ¹³is written in the law of Moses, that thou ¹⁴mayest ¹⁵prosper in ¹⁶all that thou ¹⁷doest, and ¹⁸whithersoever thou ¹⁹turnest thyself: ²⁰that ²¹the LORD ²²may continue his ²³word which he spake concerning me, ²⁴saying, “If thy ²⁵children take heed to their ²⁶way, to walk before me in truth with all their heart and with all their soul, there shall not ²⁷fail thee (said he) a ²⁸man ²⁹on the throne of Israēl.”

i. אִישׁ
J. G. יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ

d. מִשְׁכָּבִי
4. 2 Sam. 7.
12-17, 25-29.

e. יָקִים
b. לֹא יִכְרֹת

f. מַעַל

i. ish.

J. G. Jehovah
Elohim.

s. son.

i. ish.

J. G. Jehovah
thy Elohim,
thy Triune
God.

d. or do wisely,
Heb. taskel,
from salcal,
to act wisely.

e. establish.

s. sons.

b. be cut off to
thee.

f. from.

421

B.C. 1015. 5. 2 Sam. 3. 27; 18. 14; 20. 10.	<p>⁵ Moreover thou knowest also what Joab the-son-of Zeruiah did to me, and what he did to the two captains of the hosts of Israël, unto Abner the-son-of Ner, and unto Amasa the-son-of Jether, whom he slew, and shed the blood of war in peace, and put the blood of war upon his girdle that was about his loins, and in his shoes that were on his feet. ⁶ Do therefore according-</p>	
s. 7. 2. Sam. 17. 27-29.	<p>to thy wisdom, and let not his hoar-head go down to the grave in peace.</p> <p>⁷ But shew kindness unto the sons of Barzillai the Gileadite, and let them be of those that eat at thy table: for so they came to me when I fled because of Absalom thy brother.</p>	s. shēol, hades.
f. 8. 2 Sam. 16. 5-8; 19. 18-23.	<p>⁸ And, behold, thou hast with thee Shimei the-son-of Gera, a Benjamite of Bahurim, which cursed me with a grievous curse in the day when I went to Mahanaim: but he came down to meet me at Jordan, and I sware to him by the LORD, saying, 'I will not put thee to death with the sword.' ⁹ Now therefore hold him not guiltless: for thou art a wise man, and knowest what thou oughtest to do unto him; but his hoar-head bring thou down to the grave with blood."</p>	f. from the face of.
	<p>¹⁰ So David slept with his fathers, and was buried in the city of David.</p> <p>¹¹ And the days that David reigned over Israël were forty years: seven years reigned he in Hebron, and thirty and three years reigned he in Jerusalem.</p>	s. shēol, hades.
12. 1 Chr. 29. 23. 2 Chr. 1. 1.	<p>¹² Then sat Solomon upon the throne of David his father; and his kingdom was established greatly.</p>	
1014.	<p>¹³ And Adonijah the-son-of Haggith came to Bath-sheba the mother of Solomon. And she said, "Comest thou peaceably?" And he said, "Peaceably." ¹⁴ He said moreover, "I have somewhat to say unto thee." And she said, "Say on." ¹⁵ And he said, "Thou knowest that the kingdom was mine, and that all Israël set their faces on me, that I should reign: howbeit the kingdom is turned about, and is become my brother's: for it was his from the LORD. ¹⁶ And now I ask one petition of thee, deny me not." And she said unto him, "Say on." ¹⁷ And he said, "Speak, I pray thee, unto Solomon the king, (for he will not say thee nay,) that he give me Abishag the Shunammite to wife." ¹⁸ And Bath-sheba said, "Well, I will speak for thee unto the king."</p>	J. Jehovah.
J. 17. Ch. 1. 3, 4. tu. לֹא יִשָּׁב אֶת־פָּנָיו ג. טוב	<p>¹⁹ Bath-sheba therefore went unto king Solomon, to speak unto him for Adonijah. And the king rose up to meet her, and bowed himself unto her, and sat down on his throne, and caused a seat to be set for the king's mother; and she sat on his right hand.</p>	tu. turn not away my face. tu. turn away thy face. g. Good.
th.	<p>²⁰ Then she said, "I desire one small petition of thee; I pray thee, say me not nay." And the king said unto her, "Ask on, my mother: for I will not say thee nay. ²¹ And she said, "Let Abishag the Shunammite be given to Adonijah thy brother to wife."</p>	th. or throne, Heb. kissē.
	<p>²² And king Solomon answered and said unto his mother, "And why dost thou ask Abishag the Shunammite for Adonijah? ask for him the kingdom also; for he is mine elder brother; even for him, and for Abiathar the priest, and for Joab the-son-of Zeruiah."</p>	tu. turn not away my face. tu. turn away thy face.
l. בְּנִימִי	<p>²³ Then king Solomon sware by the LORD, saying, "God do so to me, and more also, if Adonijah have not spoken this word against his own life. ²⁴ Now therefore, as the LORD liveth, which hath established me, and set me on the throne of</p>	J. Jehovah. G. Elohim. l. life, or soul.

B.C. 1014.	David my father, and who ^h hath-made me an house, ^{as} as he promised, Adonijah shall-be-put-to-death this day."	ac. according as.
	²⁵ And ^k king Solomon ^s sent by the-hand-of Benaiah the-son-of Jehoiada; and he ^f fell-upon him that he ^d died.	
25. 1 Sam. 22. 20-23. 2 Sam. 15. 24, 29.	²⁶ And unto Abiathar the priest said the king, "Get thee to Anathoth, unto thine-own fields; for thou art ^w worthy of death: but I will not at this time put-thee-to-death, because thou barest the-ark-of ^A the ^L Lord ^J God before David my father, and because thou ^h hast-been-afflicted in all wherein my father was-afflicted."	a. man-of death, Heb. ish mahveth. A. J. Adonahy Jehovah.
a. אִישׁ מָוֶת A. J. יְהוָה יְהוֹאָדָה	²⁷ So Solomon ^t thrust-out Abiathar from being priest unto ^J the LORD; that he ^m might-fulfil the-word-of ^J the LORD, which he spake concerning the-house-of Eli in Shiloh.	J. Jehovah.
27. 1 Sam. 2. 27-36.	²⁸ Then ^t tidings came to Joab : for Joab had-turned after Adonijah, though he turned not after Absalom. And Joab ^f fled unto the- ^t tabernacle-of ^J the LORD, and ^c caught-hold on the-horns-of the altar.	te. tent, Heb. ohel.
te. אֹהֶל	²⁹ And it ^w was-told ^k king Solomon that Joab was-fled unto the- ^t tabernacle-of ^J the LORD; "and, behold, <i>he is</i> by the altar." Then Solomon ^s sent Benaiah the-son-of Jehoiada, ^s saying, "Go, ^f fall upon him."	
	³⁰ And Benaiah ^c came to the- ^t tabernacle-of ^J the LORD, and ^s said unto him, "Thus ^s saith the king, 'Come-forth.'" And he ^s said, "Nay; but I will-die here." And Benaiah ^b brought the-king word again, ^s saying, "Thus said Joab, and thus he answered me."	
31. Ex. 21. 14.	³¹ And the king ^s said unto him, "Do ^{as} as he <i>hath</i> said, and ^f fall upon him, and ^b bury him; that thou ^m mayest-take-away the-innocent blood, which Joab shed, from me, and from the-house-of my father. ³² And ^J the LORD ^s shall-return his ^b blood upon his-own head, who fell upon two ^m men more-righteous and better than he, and ^s slew them with the sword, my father David not ^k knowing thereof, to wit, Abner the-son-of Ner, captain-of the-host-of Israēl, and Amasa the-son-of Jether, captain-of the-host-of Judah. ³³ Their blood ^s shall-therefore-return upon the-head-of Joab, and upon the-head-of his seed for ever: but upon David, and upon his seed, and upon his house, and upon his throne, shall-there-be peace for ever from ^J the LORD."	ac. according as.
ac. כָּאִשֶּׁר	³⁴ So Benaiah the-son-of Jehoiada ^w went-up, and ^f fell upon him, and ^s slew him: and he ^w was-buried in his-own house in the wilderness.	
32. 2 Sam. 3. 27; 20. 10.	³⁵ And the king ^p put Benaiah the-son-of Jehoiada in his room over the host: and Zadok the priest did the king put in the-room-of Abiathar.	ae. anahshim.
ae. אֲנַחְשִׁים	³⁶ And the king ^s sent and ^c called for Shimei , and ^s said unto him, "Build thee an house in Jerusalem, and ^d dwelt there, and go not forth thence any whither. ³⁷ For it ^s shall-be, <i>that</i> on the-day thou ^g goest-out, and ^p paskest-over the-brook Kidron, thou ^s shalt-know ^f for-certain that thou ^s shalt-surely ^d die: thy blood shall-be upon thine-own head."	
33. See v. 42. w. מִיָּדָךְ	³⁸ And Shimei ^s said unto the king, "The ^w saying is good: ^{as} as my-lord the king ^h hath-said, so will thy servant do." And Shimei ^d dwelt in Jerusalem many days.	w. word. ac. according as.
1011. 39. 1 Sam. 27. 2.	³⁹ And it ^c came-to-pass at the-end-of three years, that two of the-servants-of Shimei ^r ran-away unto Achish son-of Maachah king-of Gath. And they ^t told Shimei, ^s saying, "Behold, thy servants <i>be</i> in Gath." ⁴⁰ And Shimei ^a arose, and ^s saddled his-ass, and ^w went to Gath to Achish to seek his ^s servants: and Shimei ^w went, and ^b brought his ^s servants from Gath.	
	⁴¹ And it ^w was-told Solomon that Shimei had-gone from Jerusalem to Gath, and ^w was-come-again.	

B.C. 1011.	42 And the king *sent and *called for Shimei, and *said unto	
J. יהוה	him, "Did I not make thee to swear by ^J the LORD, and *protested	J. Jehovah.
	unto thee, °saying, "Know 'for a certain, on the day thou °goest	
	out, and *walkest abroad any whither, that thou °shalt surely	
	'die?' and thou *saidst unto me, 'The word that I 'have heard	
	is good.' 43 Why then 'hast thou not kept 'the oath of ^J the	
	LORD, and 'the commandment that I have charged thee with?"	
44. 2 Sam. 16. 5. Ps. 7. 16.	44 The king *said moreover to Shimei, "Thou 'knowest 'all the	
	wickedness which thine heart 'is privy to, that thou didst to	
	David my father: therefore ^J the LORD *shall return thy 'wicked-	
45. Prov. 23. 5.	ness upon thine own head; 45 and *king Solomon shall be blessed,	
	and the throne of David shall be established before ^J the LORD	
	for ever."	
46. 2 Chr. 1. 1.	46 So the king *commanded 'Benaiah the son of Jehoiada;	
	which *went out, and *fell upon him, that he *died. And the	
	kingdom was established in the hand of Solomon.	
1014. 1. Ch. 7. 8; 9. 24.	3 AND Solomon *made affinity with Pharaoh king of Egypt,	
J. יהוה	and *took Pharaoh's *daughter, and *brought her into	J. Jehovah.
	the city of David, until he °had made an end of °building his	
	own house, and 'the house of ^J the LORD, and 'the wall of Jeru-	
	salem round about.	
	2 Only the people *sacrificed in *high places, because there	
	was no house built unto the name of ^J the LORD, until *those *days.	
	3 And Solomon *loved ^J the LORD, °walking in the statutes of	
	David his father: only he *sacrificed and *burnt incense in *high	
	places.	
4. 2 Chr. 1. 2-5.	4 And the king *went to Gibeon to sacrifice there; for that	g. Gibeon,
g. גבעון	was the great *high place: a thousand a burnt offerings 'did Solo-	High-hill.
a. u. עלות	mon offer upon *that *altar.	a. ascending-
העלה	5 In Gibeon ^J the LORD appeared to Solomon in a dream by *night:	offerings.
5-9. 2 Chr. 1. 7-10.	and °God *said, "°Ask what I shall give thee."	u. offer-up.
k. חסד	6 And Solomon *said, "Thou 'hast shewed unto thy servant	k. kindness or
	David my father great *mercy, according as he walked before	grace, kindness.
	thee in truth, and in righteousness, and in uprightness of heart	
	with thee; and thou *hast kept for him *this *great *kindness,	
	that thou *hast given him a son °to sit on his throne, as it is *this	
	*day. 7 And now, O ^J LORD my °God, thou 'hast made thy 'serv-	
	ant king instead of David my father: and I am but a little child:	
	I 'know not how to go out or come in. 8 And thy servant is in	
	the midst of thy people which thou 'hast chosen, a great people,	
9. Prov. 2. 1-9. James 1. 5.	that °cannot be numbered nor °counted for multitude. 9 Give	
h. שומע	therefore thy servant an understanding heart to judge thy	h. hearing, Heb.
	'people, that I °may discern between good and bad: for who is	shom'caug.
	able to judge *this thy so *great a 'people?"	
10-14. 2 Chr. 1. 11, 12.	10 And the speech *pleased °the °Lord, that Solomon had asked	a. Adonahy,
a. אדני	*this *thing. 11 And °God *said unto him, "Because thou 'hast-	Sovereign
m. ימים רבים	asked *this *thing, and 'hast not asked for thyself °long life;	Lord, plural.
l. נפש	neither 'hast asked riches for thyself, nor 'hast asked the °life	m. many days.
	of thine enemies; but 'hast asked for thyself understanding to	l. life or soul.
h. לִשְׁמֹעַ	'discern judgment; 12 behold, I 'have done according to thy	h. hear.
12. 1 Kin. 4. 29-31; 10. 23-29. Ecc. 1. 16. 13. Matt. 6. 33.	words: lo, I 'have given thee a wise and an understanding	
	heart ; so that there was none like thee before thee, neither	
	after thee shall any arise like unto thee. 13 And I 'have also	
	given thee that which thou 'hast not asked, both riches, and	
	honour: so that there °shall not be any among the kings like unto	
14. Prov. 3. 2.	thee all thy days. 14 And if thou wilt walk in my ways, to keep	
	my statutes and my commandments, as thy father David did walk,	
	then I °will lengthen thy °days."	

B.C. 1014.
15. || 2 CHR. I. 18.

a. עלות
p. ויש
b. משה

¹⁵ And Solomon ^aawoke; and, behold, *it was* a dream. And he ^acame to Jerusalem, and ^astood before the ^aark of the covenant of ^athe LORD, and ^aoffered up ^aburnt-offerings, and ^aoffered peace-offerings, and ^amade a ^bfeast to all his servants.

a. ascending-offerings.
p. prepared.
b. banquet.

¹⁶ Then ^acame there **two women**, *that were* harlots, unto the king, and ^astood before him.

¹⁷ And the one ^awoman ^asaid, "O my ^a-lord, ~~I~~ and ^athis ^awoman ^adwell in one house; and I ^awas-delivered-of-a-child with her in the house. ¹⁸ And it ^acame-to-pass the third ^aday after that I ^awas-delivered, that ^athis ^awoman ^awas-delivered also: and ~~we~~ *were* together; *there was* no stranger with us in the house, save

¹⁹ ~~we~~ *two* in the house. ¹⁹ And ^athis ^awoman's ^achild ^adied in the night; because she overlaid it. ²⁰ And she ^aarose at midnight, and ^atook my ^ason from beside me, while thine handmaid slept, and ^alaid it in her bosom, and laid her ^adead ^achild in my bosom. ²¹ And when I ^arose in the morning to give my ^achild suck, behold, it was-dead: but when I ^ahad-considered it in the morning, behold it was not my son, which I did-bear."

²² And the other ^awoman ^asaid, "Nay; but the living *is* my son, and the dead *is* thy son." And this said, "No; but the dead *is* thy son, and the living *is* my son." Thus they ^aspake before the king.

²³ Then ^asaid the king, "The-one ^asaith, 'This *is* my son that liveth, and thy son *is* the dead:' and the-other ^asaith, 'Nay; but thy son *is* the dead, and my son *is* the living.'" ²⁴ And the king ^asaid, "'Bring me a sword.'" And they ^abrought a ^asword before the king. ²⁵ And the king ^asaid, "'Divide the living ^achild in two, and ^agive ^ahalf to the-one, and ^ahalf to the-other."

²⁶ Then ^aspake the woman whose the living ^achild *was* unto the king, for her bowels yearned upon her son, and she ^asaid, "O my ^a-lord, ^agive her the living ^achild, and in no wise slay it." But the-other said, "'Let-it-be neither mine nor thine, *but* ^adivide it."

²⁷ Then the king ^aanswered and ^asaid, "'Give her the living ^achild, and in no wise slay it: *she is* the-mother thereof."

²⁸ And all Israel ^aheard-of ^athe-judgment which the king had judged; and they ^afeared the king: for they saw that the-wisdom ^aof ^aGod *was* in him, to do judgment.

4 SO ^aking **Solomon** ^awas **king** over all Israel, ² and these ^awere the **princes** which he had; Azariah the-son-of Zadok the priest, ³ Elihoreph and Ahiah, the-sons-of Shisha, scribes; Jehoshaphat the-son-of Ahilud, the ^arecorder. ⁴ And Benaiah the-son-of Jehoiada *was* over the host: and Zadok and Abiathar *were* the priests: ⁵ and Azariah the-son-of Nathan *was* over the officers: and Zabud the-son-of Nathan *was* ^aprincipal-officer, and the king's friend: ⁶ and Ahishar *was* over the household: and Adoniram the-son-of Abda *was* over the tribute.

⁷ And Solomon had **twelve officers** over all Israel, which provided-victuals-for ^athe king and his ^ahousehold: each-man his month in a ^ayear made-provision. ⁸ And these *are* their names:

⁹ ^aThe-son-of Hur, in mount ^aEphraim:

¹⁰ ^aThe-son-of Dekar, in Makaz, and in Shaalbim, and Beth-shemesh, and Elon-beth-hanan:

¹¹ ^aThe-son-of Hesed, in ^aAruboth; to him *pertained* Sochoh, and all the-land-of Hephher:

¹² ^aThe-son-of Abinadab, in all the-region-of Dor; which had Taphath the-daughter-of Solomon to wife:

¹³ Baana the-son-of Ahilud; to him *pertained* Taanach and Megiddo, and all Beth-shean, which *is* by Zartanah beneath Jezreel,

s. son.

r. remem-brancer.

c. Heb. coheen, priest.

b. Ben-khur.

t. the-hill-country.

b. Ben-deker.

b. Ben-lhesed.

b. Ben-abinadab.

B.C. 1014.

from Beth-shean to Abel-meholah, *even unto the place that is beyond* Jokneam :

b. בֶּן־גֵּבֶר ¹³ ^bThe-son-of Geber, in Ramoth-gilead; to him *pertained* the towns-of Jair the-son-of Manasseh, which *are* in ^{*}Gilead; to him *also pertained* the-region-of Argob, which *is* in ^{*}Bashan, three-score great cities *with* walls and brazen bars :

¹⁴ Ahinadab the-son-of Iddo *had* Mahanaim :

¹⁵ Ahimaaz *was* in Naphtali; he *also* took ^{*}Basmath the-daughter-of Solomon to wife :

¹⁶ Baanah the-son-of Hushai *was* in Asher and in Aloth :

¹⁷ Jehoshaphat the-son-of Paruah, in Issachar :

¹⁸ Shimei the-son-of Elah, in Benjamin :

¹⁹ Geber the-son-of Uri *was* in the-country-of Gilead, *in* the-country-of Sihon king-of the Amorites, and of Og king-of ^{*}Bashan; and *he was* the only officer which *was* in the land.

²⁰ **Judah** and **Israël** *were* many, as the sand which *is* by the sea in multitude, eating and drinking, and making-merry.

Ch. v. Hebrew division. ²¹ And **Solomon** ^{*}reigned over all ^{*}kingdoms from the ⁱriver unto the-land-of the Philistines and unto the-border-of Egypt: ^{*}they-brought presents, and ^{*}served ^{*}Solomon all the-days-of his life. *i.e.* Euphrates.

b. לֶחֶם ²² And **Solomon's** ^bprovision for one day ^{*}was thirty ^cmeasures-of fine-flour, and threescore ^cmeasures-of meal, ²³ ten fat oxen, and twenty oxen out-of the pastures, and an hundred sheep, beside harts, and roebucks, and fallowdeer, and fatted fowl. *b.* bread or food. *c.* cors; cor, ten baths.

c. כֶּרֶךְ ²⁴ For he ^{*}had-dominion over all the region ^{be}on-this-side the ⁱriver, from Tiphseh even to Azzah, over all the-kings ^{be}on-this-side the ⁱriver: and he had peace on all sides round-about him. *be.* beyond, *Heb.* heeber.

be. עֵבֶר ²⁵ And Judah and Israël ^{*}dwelt ^{co}safely, ⁱevery-man under his vine and under his fig-tree, from Dan even to Beer-sheba, all the-days-of Solomon. *co.* confidently. *i.* ish.

co. לִבְטָח ²⁶ And Solomon ^{*}had forty thousand stalls-of **horses** for his chariots, and twelve thousand horsemen. *26. See Deut. 17. 16.*

²⁷ And ^{*}those ^{*}officers provided-victual-for ^{*}king Solomon, and for ^{*}all that came unto ^{*}king Solomon's table, ⁱevery-man in his month: they ^{*}lacked nothing. ²⁸ ^{*}Barley also and ^{*}straw for the horses and ^{*}dromedaries ^{*}brought they unto the place where the officers ^{*}were, ⁱevery-man according-to his charge.

29. Ch. 3. 12. ²⁹ And ^{*}God ^{*}gave Solomon wisdom and understanding exceeding much, and largeness-of heart, even-as the sand that *is* on the sea shore. ³⁰ And Solomon's wisdom ^{*}excelled the-wisdom-of all the-^{*}children-of the east-country, and all the-wisdom-of Egypt.

31. 1. Chr. 15. 19. Ps. 88, 89, title. ³¹ For he ^{*}was wiser than all ^{*}amen; than Ethan the Ezrahite, and Heman, and Chalcol, and Darda, the-sons-of Mahol: and his ^{*}fame ^{*}was in all ^{*}nations round-about. *s.* sons. *a.* ahdahm. *u.* name.

a. הָאֲדָמִים ³² And he ^{*}spake three thousand proverbs: and his songs ^{*}were a thousand and five. ³³ And he ^{*}spake of ^{*}trees, from the cedar-tree that *is* in ^{*}Lebanon even unto the hyssop that ^{*}springeth out-of the wall: he ^{*}spake also of ^{*}beasts, and of ^{*}fowl, and of ^{*}creeping-things, and of ^{*}fishes. ³⁴ And there ^{*}came of all ^{*}people to hear ^{*}the-wisdom-of Solomon, from ^{*}all kings-of the earth, which had-heard-of his ^{*}wisdom. *ap.* the peoples.

1. 2 Sam. 5. 11. **5** AND ^bHiram king-of ^{*}Tyre ^{*}sent his ^{*}servants unto ⁱSolomon; for he had-heard that they had-anointed him king in the-room-of his father: for Hiram was ^{*}ever a lover-of David. *i.* Hiram, Khirahin, Most-noble. *t.* Tyre, Tsor, Rock. *a.* all the days.

2-6. 2 Chr. 2. 3-10. ² And **Solomon** ^{*}sent to Hiram, ^csaying, ³ ^{*}Thou ^{*}knowest how-that ^{*}David my father ^{*}could not ^cbuild an house unto the-

p.c. 1014.	name_of ^J the LORD his ⁼ God for the wars which were_about_him-	J. g. Jehovah his Elohim.
J. יהוה אֱלֹהֵי	on_every_side, until ^J the LORD ^o put them under the_soles_of his	
J. יהוה אֱלֹהֵי	feet. ⁴ But now ^J the LORD my ⁼ God ['] hath-given-me-rest on	a. adversary, Heb. sahtahn.
a. כָּסֶן	every_side, so that there is neither ^a adversary nor evil occurrent.	
5. 2 Sam. 7. 12, 13. 1 Chr. 17. 11, 12.	⁵ And, behold, I ['] purpose to build an house unto the_name-	ac. according as Jehovah.
ac. בְּאֵימֶר	of ^J the LORD my ⁼ God, ^{ac} as ^J the LORD spake unto David my	
l. כִּדְמִלְכָּנוֹן	father, ^o saying, 'Thy son, whom I will-set upon thy throne in thy	l. Lebanon, Very-white, or Mountain- of snow.
s. תֹּאמַר	room, ^h e shall-build an [*] house unto my name.' ⁶ Now therefore	s. say. a. a man knowing.
a. אִישׁ יָדַע	^o command thou that they ['] hew me cedar_trees out_of ^{x1} Lebanon ;	
7-9. || 2 CHR. 2. 11-16.	and my servants shall-be with thy servants : and unto thee will-	J. Jehovah.
J. יהוה	I-give hire for thy servants according_to all that thou shalt- ^a ap-	
	point: for thou ['] knowest that there is not among us ^a any ['] that-	
	can-skill to hew timber like unto the Sidonians."	
	⁷ And it ['] came-to-pass, when Hiram heard ['] the_words_of	
	Solomon, that he ['] rejoiced greatly, and ['] said, "Blessed be ^J the	
	LORD this day, which ['] hath-given unto David a wise son over	
	['] this [*] great [*] people."	
	⁸ And Hiram ['] sent to Solomon, ^o saying, "I ['] have-considered	
	['] the_things which thou sentest to me for: and I will-do ['] all thy	
c. בְּרוֹשִׁים	desire concerning [*] timber-of cedar, and concerning [*] timber-of	c. or cypress, Heb. bērosh.
9. 2 Chr. 2. 16. Joppa.	⁼ fir. ⁹ My servants shall-bring-them-down from [*] Lebanon unto-	se. send.
se. תִּשְׁלַח	the-sea: and I will-convey them by [*] sea in-floats unto the place	
	that thou shalt- ^{so} appoint me, and ['] will-cause-them-to-be-dis-	
	charged there, and thou shalt-receive them: and thou shalt-	
	accomplish my ['] desire, in ^o giving food for my household."	
	¹⁰ So Hiram ['] gave Solomon cedar trees and ['] fir trees according	^a . continued giving.
	-to all his desire.	c. or cypress. co. Heb. cors.
co. כֶּר	¹¹ And Solomon gave Hiram twenty thousand ^{co} measures-of	be. beaten.
be. כֶּתִית	wheat for food to his household, and twenty ^{co} measures-of ^{be} pure	
	oil: thus ['] gave Solomon to Hiram year by year.	J. Jehovah. ac. according as.
	¹² And ^J the LORD gave Solomon wisdom, ^{ac} as he promised him:	ab. between.
	and ['] there-was peace between Hiram and ^a Solomon; and they	c. c. cut or con- firmed a cove- nant.
c.c. וַיִּכְרְתוּ בְרִית	two ['] made a ['] league together.	t. i.e. a tribute of men.
t. כֶּסֶם	¹³ And [*] king Solomon ['] raised a ['] levy out_of all Israēl; and	i. ish.
i. אִישׁ	the ['] levy ['] was thirty thousand ⁱ men.	in. in their house.
in. בְּבֵיתוֹ	¹⁴ And he ['] sent them to Lebanon, ten thousand a [*] month by-	a. Adoniram, My lord is- exalted.
a. אֲדֹנִירָם	courses: a month they ['] were in [*] Lebanon, and two months ⁱⁿ at	
15. 16. || 2 CHR. 2. 2, 17, 18.	home: and ^a Adoniram was over the ['] levy.	
	¹⁵ And Solomon ['] had threescore and ten thousand ['] that-bare	
	burdens, and fourscore thousand ['] hewers in the ⁻ mountains;	
	¹⁶ beside the- ^{chief} of-Solomon's [*] officers which were over the	
	work, three thousand and three hundred, ^{x1} which ruled over the	
	people ^{x1} that wrought in the work.	
17. ch. 7. 10. q. וַיִּסְעוּ	¹⁷ And the king ['] commanded, and they ^a 'brought great stones,	q. quarried or caused to travel.
	costly stones, and hewed stones, to lay-the-foundation-of the	
	house.	
18. ch. 7. 9, 11.	¹⁸ And Solomon's builders and Hiram's builders ['] did-hew	
g. וְהַנִּבְלִים	[them], and the ['] stonesquarers: ^a so they ['] prepared [*] timber and	g. Giblites. a. and.
a. וַיִּבְנוּ	[*] stones to build the house.	
1012. 1, 2. || 2 CHRON. 3. 1, 2.	6 AND it came-to-pass in the four hundred and eightieth year	
J. לַיהוה	after the- ^s children-of Israēl ^o were-come out_of the-land-	
	of Egypt, in the fourth [*] year of Solomon's reign over Israēl,	
	in the-month Zif, which is the second [*] month, that he ['] began-	
	-to-build the house of ^J the LORD.	
2. || 2 CHR. 3. 3. Eze. 41. 3, 4.	² And the house which [*] king Solomon built for ^J the LORD,	

B.C. 1012.

3. 2 Chr. 3. 4.
Eze. 40. 48, 49;
41. 1-3.

i. על פני
4. Eze. 41. 26.
b. יספסם
אטמים

5. 6. See 1 Chr.
28. 11-13, 19;
Eze. 41. 5-10.

f. יציע
o. סביב
s. נלעות
d. היציע
n. קנרעות

7. 2 Chr. 8. 16;
Heb. 12. 22, 23.

m. יעלמה

8. Eze. 41. 11.

e. פתח
si. הצלע
sb. פתח

9. 2 Chr. 3. 5.

c. ויספן
v. גבים
ce. וישרת
i. ויאהז

i. בתוך

1005.

15. Ez. 41. 16-21.

w. סביבה
s. בעלעות
fr. לסרקע
u. ער

קירות הספן

c. ברושים

fr. סביב

ב. לקדש

הקדשים

b. באמה

in. הבית

פנימה

g. פקעים

o. ופסוקי

sp. ודבר

at. בתוך

20. 21. 2 Chr.
3. 8.

r. סגור

the length thereof *was* threescore cubits, and the breadth thereof twenty cubits, and the height thereof thirty cubits.

³ And the porch before the temple of the house, twenty cubits *was* the length thereof, ¹according to the breadth of the house; and ten cubits *was* the breadth thereof before the house.

⁴ And for the house he ^{*}made windows ^bof narrow lights.

⁵ And against the wall of the house he ^{*}built ^fchambers ^oround about, *against* the walls of the house ^oround about, both of the temple and of the oracle: and he ^{*}made ^schambers round about: ⁶ the nethermost ^{*n}chamber *was* five cubits broad, and the middle *was* six cubits broad, and the third *was* seven cubits broad: for without *in the wall* of the house he made ⁿnarrowed rests ^oround about, that the beams should not be fastened in the walls of the house.

⁷ And the house, when ^oit *was* in building, *was* built of stone ^mmade ready before it *was* brought thither: so that there *was* neither hammer nor ^{*}axe nor any tool of iron heard in the house, while ^oit *was* in building.

⁸ The ^edoor for the middle ^{*si}chamber *was* in the right ^{sh}side of the house: and they ^{*}went up with winding stairs into the middle chamber, and out of the middle into the third.

⁹ So he built the house, and ^{*}finished it; and ^ccovered the house with ^vbeams and ^{ce}boards of ⁼cedar.

¹⁰ And [then] he built ^{*r}chambers against all the house, five cubits high: and ⁱthey ^{*}rested on the house with ^{*}timber of ⁼cedar.

¹¹ And the word of ^Jthe LORD ^{*}came to Solomon, ^osaying, ¹² "Concerning ^{*}this ^{*}house which thou ^{*}art in building, if thou wilt walk in my statutes, and ^{*}execute my judgments, and ^{*}keep all my commandments to walk in them; then ^{*}will I perform my word with thee, which I spake unto David thy father: ¹³ and I ^{*}will dwell among the ^schildren of Israel, and will not forsake my ^{*}people Israel."

¹⁴ So Solomon built the house, and ^{*}finished it.

¹⁵ And he ^{*}built the walls of the house ^wwithin with ^sboards of ⁼cedar, ^{fr}both the floor of the house, ^uand the walls of the ceiling: [and] he covered them on the inside with wood, and ^{*}covered the floor of the house with planks of ^cfir.

¹⁶ And he built twenty cubits on the sides of the house, ^{fr}both the floor and the walls with ^sboards of ⁼cedar: he even ^{*}built them for it ^wwithin, even for the oracle, even for the ^hmost ⁼holy place.

¹⁷ (And the house, that *is*, the temple before it, *was* forty ^{*x}cubits long.)

¹⁸ And the cedar of the ⁱⁿhouse within *was* carved with ^sknops and ^oopen flowers: ^{*}all *was* cedar: there *was* no stone seen.

¹⁹ And the ^{sp}oracle he prepared in ^athe house within, to set there the ark of the covenant of ^Jthe LORD.

²⁰ And the ^{sp}oracle in the forepart *was* twenty cubits in length, and twenty cubits in breadth, and twenty cubits in the height thereof: and he ^{*}overlaid it with ^rpure gold; and so ^{*}covered the altar which *was* of cedar.

40 + 20 = 60.

i. in the front of.

b. broad within, narrow without.

f. floors or stories, Heb. yahtsang.

o. on either side, Heb. sabbib.

s. side-chambers, Heb. tselahoth.

d. floor or story.

n. narrowings or rebatements, Heb. migrahoth.

m. made perfect, Heb. shelmah.

from shah-lam, complete.

e. entrance.

si. side-chamber, tselang.

sh. shoulder.

c. ceiled, v. 15.

v. vault-beams, geebim, from gab, an arch.

ce. ceiling-boards, Heb. sderoth.

i. it took hold of, akhaz.

J. Jehovah.

i. in the midst of, Heb. bethoe.

s. sons.

w. within, mebayethah.

s. side-boards.

fr. from.

u. unto.

c. or cypress.

fr. from the floor unto the walls.

s. side-boards.

h. holy of holies.

b. by the cubit.

in. or inner house.

g. gourds.

o. openings of flowers.

sp. or speaking place.

at. the midst of.

r. refined, Heb. sagur, shut-up.

<p>B.C. 1005. a. וַיִּבְרָא sp. הַדְּבַר 22. || 2 Chr. 3. 4-9.</p>	<p>21 ^a So Solomon [*]overlaid [˚]the house within with pure gold. And he made ^a-a-partition by the-chains-of gold before the ^{sp}oracle; and he overlaid it with gold. 22 And [˚]the whole [*]house he overlaid with gold, until he had-finished all the house. Also the whole [*]altar that was by the ^{sp}oracle he overlaid with gold.</p>	<p>a. And. sp. or speaking- place, Heb. dēbir, from dahbar, to speak.</p>
<p>23-27. || 2 Chr. 3. 11-13. See 1 Chr. 28. 18. oi. וַיִּצְרְפוּ</p>	<p>23 And within the ^{sp}oracle he [*]made two cherubims of ^{oi}olive ⁼tree, each ten cubits high. 24 And five cubits was the one wing-of the cherub, and five cubits the other wing-of the cherub: from the-uttermost-part-of the-one wing unto the-uttermost-part-of the-other were ten cubits. 25 And the other [*]cherub was ten [*]cubits: both the cherubims were of one measure and one size. 26 The-height-of the one [*]cherub was ten [*]cubits, and so was it of the other [*]cherub. 27 And he [*]set [˚]the cherubims within the inner [*]house: and they [*]stretched-forth [˚]the-wings-of the cherubims, so-that the-wing-of the one [*]touched the one wall, and the-wing-of the other [*]cherub [*]touched the other wall; and their wings [*]touched one another in the-midst-of the house. 28 And he [*]overlaid [˚]the cherubims with gold.</p>	<p>oi. oil trees, Heb. hatsee shahmen.</p>
<p>o. וַיִּכְתּוּב צִיָּים</p>	<p>29 And he ^{carved} [˚]all the-walls-of the house round-about with carved figures-of cherubims and palm-trees and ^oopen flowers, within and without. 30 And [˚]the-floor-of the house he overlaid with gold, within and without.</p>	<p>o. openings-of flowers.</p>
<p>31, 32. See EZE. 41. 23-25. h. חֲצַל מְזוּזוֹת הַקִּישִׁית</p>	<p>31 And for [˚]the-entering-of the ^{sp}oracle he made doors of ^{oi}olive ⁼tree: the lintel and side-posts were a fifth-part of the ^hwall. 32 The two [*]doors also were of ^{oi}olive ⁼tree; and he [*]carved upon them carvings-of cherubims and palm-trees and ^oopen flowers, and [*]overlaid them with gold, and [*]spread ^xgold upon the cherubims, and upon the palm-trees.</p>	<p>oi. oil trees. h. house or width of the house. o. openings-of flowers.</p>
<p>33-35. See EZE. 41. 23-25. e. לְפֶתַח s. מְזוּזוֹת af. מֵאֵת רִבְעִית d. דְּלָחוֹת c. עֲצֵי בְרוֹשִׁים l. עֲלָשִׁים r. גִּלְלִים le. חֲלָשִׁים e. הַמְּחֻקָּה c. בָּרֶתֶת</p>	<p>33 So also made he for the-^odoor-of the temple ^sposts of ^{oi}olive ⁼tree, ^aa [˚]fourth-part of the ^hwall. 34 And the two ^ddoors were of ^cfir ⁼tree: the-two ^lleaves-of the one [*]door were ^xfolding, and the-two ^lleaves-of the other [*]door were folding. 35 And he [*]carved thereon cherubims and palm-trees and ^oopen flowers: and [*]covered them with gold fitted upon the ^ocarved-work. 36 And he [*]built the inner ^xcourt with three rows-of hewed-stone, and a row-of cedar ^obeams.</p>	<p>e. entrance, pethakh. s. side-posts. af. from, d. doors, dalthōth. c. or cypress trees, Heb. ha- tsee bēroshim. l. leaves, tsēlahim. r. revolving. le. leaves or hangings, kēlahim. e. engraved. c. cut-planks. j. Jehovah.</p>
<p>1005 till 902 1. || 2 Chr. 8. 1. 2-4. See ch. 10. 17, 21. 2 Chr. 9. 16, 20. Isa. 22. 8.</p>	<p>7 BUT Solomon was-building his-own [˚]house thirteen years, and he [*]finished [˚]all his house. 2 He [*]built also [˚]the-house-of the-forest-of [*]Lebanon; the</p>	

B.C. 1005.

c. וְכִרְתוֹת וְכִסְּיוֹ
ce. וְכִסְּיוֹ
s. הַנִּלְעָת
w. אֶפְסָר עַל-
הַעַמּוּדִים
אַרְבָּעִים
וְחִמְשֵׁה
חֲמִישֵׁה עֶשֶׂר
הַמִּזְוֶה
si. יִמְחֶה
r. אֶל-מִחְוֶה
e. פְּתָחִים
s.p. הַפְּתָחִים
o. וְחִמְוֹת
וְיִמְלֹ

length thereof *was* an hundred cubits, and the breadth thereof fifty cubits, and the height thereof thirty cubits, upon four rows of cedar pillars, with cedar beams upon the pillars.

c. cut-planks, kēruthōth.
ce. ceiled.
s. side chambers, tselahōth.

³ And it *was* covered with cedar above upon the beams, that *lay* on forty five pillars, fifteen in a row.

w. were on the pillars, forty and five, fifteen in the row.

⁴ And there were windows in three rows, and light *was* against light in three ranks.

si. Heb. sight against sight.

⁵ And all the doors and posts *were* square with the windows: and light *was* against light in three ranks.

r. ranks, pēhamim.
e. entrances.
s.p. side-posts.
s.o.s. sight *was* over-against sight.

⁶ And he made a porch of pillars; the length thereof *was* fifty cubits, and the breadth thereof thirty cubits: and the porch *was* before them: and the other pillars and the thick-beam *were* before them.

⁷ Then he made a porch for the throne where he might judge, *even* the porch of judgment: and it *was* covered with cedar from one side of the floor to the other.

ce. ceiled or panelled.
f. Heb. from floor to floor.

⁸ And his house where he dwelt had another court within the porch, which *was* of the like work.

8. Ch. 3. 1.
2. Chr. 8. 11.

Solomon made also an house for Pharaoh's daughter, whom he had taken to wife, like unto this porch.

⁹ All these *were* of costly stones, according to the measures of hewed stones, sawed with saws, within and without, even from the foundation unto the coping, and so on the outside toward the great court.

¹⁰ And the foundation *was* of costly stones, even great stones, stones of ten cubits, and stones of eight cubits.

¹¹ And above *were* costly stones, after the measures of hewed stones, and cedars.

¹² And the great court round about *was* with three rows of hewed stones, and a row of cedar beams, both for the inner court of the house of the Lord, and for the porch of the house.

13. 14. 2 Chr.
2. 13, 14.

¹³ And king Solomon sent and fetched Hiram out of Tyre.

h. Hiram, Kihrahm, Most-Noble.

h. חִירָם

¹⁴ He *was* a widow's son of the tribe of Naphtali, and his father *was* a man of Tyre, a worker in brass: and he *was* filled with wisdom, and understanding, and cunning to work all works in brass. And he came to king Solomon, and wrought all his work.

i. ish.
k. knowledge.

15. || 2 Kin. 25.
16, 17. 2 Chr.
3. 15. Jer.
52. 20, 21.

¹⁵ For he cast two pillars of brass, of eighteen cubits high apiece: and a line of twelve cubits did compass either of them about.

p. the two.

16-20. || 2 Kin. 25.
17. 2 Chr. 3. 15,
4. 12, 13.
Jer. 52. 22, 23.

¹⁶ And he made two chapiters of molten brass, to set upon the tops of the pillars: the height of the one chapter *was* five cubits, and the height of the other chapter *was* five cubits: and nets of checker work, and wreaths of chain work, for the chapters which *were* upon the top of the pillars; seven for the one chapter, and seven for the other chapter.

c. crows, Heb. cotharoth, from calthar, to surround.

2 Chr. 3. 15,
4. 12, 13.
Jer. 52. 22, 23.

¹⁷ And he made the pillars, and two rows round about upon the one network, to cover the chapters that *were* upon the top, with pomegranates: and so did he for the other chapter.

h. heads, Heb. roshim.
n. nets of network, sēbalkim.
w. wreaths of chain work, gēdīlīm
mahāsech sharshērōth.

h. כְּתָרֹת

¹⁸ And the chapters that *were* upon the top of the pillars *were* of lily work in the porch, four cubits.

a. a.s.

h. רְשָׁאִי

h. שְׂבָכִים

h. מְשִׁיחַ יִבְבָּה

h. גְּדִילִים מְשִׁיחַה

h. יִבְבָּה

B.C. 1005. b. דִּבְרָן	20 And the ^c chapiters upon the two ^x pillars <i>had pomegranates</i> also above, over-against the ^b belly which <i>was</i> by the network: and the pomegranates <i>were</i> two-hundred in-rows round-about upon the other ^x chapter.	b. belly or protuberance.
21, 22. || 2 CHR. 3. 17. EZE. 40. 49. by. לַאֲלֵם j. לֵדִין b. בַּעַז	21 And he [*] set-up ^t the pillars ^{by} in the porch of the temple: and he [*] set-up the right ^x pillar, and [*] called ^t the name thereof ^j Jachin: and he [*] set-up the left ^x pillar, and [*] called ^t the name thereof ^b Boaz. 22 And upon the ^h top of the pillars <i>was</i> lily work: so [*] was the work of the pillars finished.	by. by, Heb. יֵךְ. j. Jachin, He will establish. b. Boaz, In him is strength. h. head, rosh.
23-26. || 2 CHR. 4. 2-5, 15. Comp. Ex. 30. 17-21. See Eze. 47. 1. Rev. 4. 6; 15. 2; 22. 1, 2. g. פִּקְדִים	23 And he [*] made a molten ^x sea, ten ^x cubits from the one brim to the other: <i>it was</i> round all about, and his height <i>was</i> five ^x cubits: and a line of thirty ^x cubits ^t did compass it round about. 24 And under the brim of it round about <i>there were</i> ^s knops compassing it, ten in a ^x cubit, compassing ^t the sea round about: the ^s knops <i>were</i> cast in two rows, when it was cast. 25 ^t It stood upon twelve oxen, three looking toward the north, and three looking toward the west, and three looking toward the south, and three looking toward the east: and the sea <i>was set</i> above upon them, and all their hinder parts <i>were</i> inward. 26 And it <i>was</i> an hand-breadth thick, and the brim thereof <i>was</i> wrought like the brim of a cup, with flowers of lilies: it ^t contained two thousand baths.	g. gourds.
27-37. || 2 CHR. 4. 14. b. אֶת־הַמִּכְנוֹת	27 And he [*] made ten ^x bases of brass; four ^x cubits <i>was</i> the length of ^x one ^x base, and four ^x cubits the breadth thereof, and three ^x cubits the height of it.	b. bases, Heb. mēconōth, from cūn, to stand.
bo. מִקְרֹת l. הַשְּׁלֵבִים ba. בָּן j. לִיֹּת h. מוֹרָד p. וְסִרְיָ su. כַּחַת o. מַעֲבָר m. וּפְיָהוּ c. לַכְתָּרָה	28 And the work of the ^b bases <i>was</i> on this manner: they had ^{bo} borders, and <i>the</i> ^{bo} borders <i>were</i> between the ^l ledges: ²⁹ and on the borders that <i>were</i> between the ^l ledges <i>were</i> lions, oxen, and cherubims: and upon the ^l ledges <i>there was</i> a ^{ba} base above: and beneath the lions and ^x oxen <i>were</i> certain ^j additions made of ^h thin work. 30 And every ^b base <i>had</i> four brazen wheels, and ^p plates of brass: and the four corners thereof <i>had</i> ^{su} undersetters: under the laver <i>were</i> ^{xsu} undersetters molten, ^o at the side of every ^j addition. 31 And the ^m mouth of it within the ^c chapter and above <i>was</i> a ^x cubit: but the mouth thereof <i>was</i> round, [after] the work of the ^{ba} base, a cubit and an half: and also upon the mouth of it <i>were</i> gravings with their ^{bo} borders, ⁼ foursquare, not ⁼ round. 32 And under the borders <i>were</i> ^x four wheels; and the ^{ha} axletrees of the wheels <i>were</i> joined to the ^b base: and the height of a ^x wheel <i>was</i> a cubit and half a ^x cubit.	bo. borders, misgērōth, from saḡhar, to shut-up. l. ledges, Heb. shēlabbim, from shahlab, to join-together. ba. base, Heb. keen, from cahan, to protect. So Ex. 30. 18, foot. j. joinings, loyōth, from lahyah, to be joined-to. h. hanging work, Heb. morahd, from yahrad, to come-down. p. plates, Heb. sarnim, probably axles. su. or supports, from caltheeph, shoulder.
cu. וְנִבְיָהִם sp. וְהַשְּׁבִיחִים na. וְהַשְּׁרִיחִים f. מִן	33 And the work of the wheels <i>was</i> like the work of a ^x chariot wheel: their ^{ha} axletrees, and their ^{cu} naves, and their ^{sp} felloes, and their ^{na} spokes, <i>were</i> ^x all molten. 34 And <i>there were</i> four ^{su} undersetters to the four corners of ^x one ^x base: and <i>the</i> ^{su} undersetters <i>were</i> ^t of the very ^b base itself. 35 And in the top of the ^b base <i>was</i> there a round compass of half a ^x cubit high: and on the top of the ^b base the ^{ha} ledges thereof and the ^{bo} borders thereof <i>were</i> ^t of the same.	cu. over-against. j. joining. m. mouth or aperture. c. or crown. ha. hands, yedōth. cu. curvatures. f. from. sp. spokes. na. naves. t. tablets, Heb. lukhōth. n. nakedness, Heb. mahar.
t. הַלָּחַת n. כַּמְשֵׁר	36 For on the ^t plates of the ^{ha} ledges thereof, and on the borders thereof, he [*] graved cherubims, lions, and palm-trees, according to the ⁿ proportion of every one, and ^j additions round about. 37 After this manner he made ^t the ten ^x bases: all of them had one casting, one measure, and one size.	cu. curvatures. f. from. sp. spokes. na. naves. t. tablets, Heb. lukhōth. n. nakedness, Heb. mahar.
38. || 2 CHR. 4. 6. l. כִּירֹת	38 Then [*] made he ten ^l lavers of brass: ^x one ^x laver ^t contained	l. lavers, Heb. keyorōth.

B.C. 1005.

forty baths: *and every laver was four* ^xcubits: *and upon every one of the ten* ^bbases *one laver.*

39. 2 Chr. 4. 6.

sh. ³⁹

And he ^xput five ^bbases on the right-^{sh}side of the house, and five on the left-^{sh}side of the house: and he set ^xthe sea on the right ^{sh}side of the house eastward over against the south.

sh. shoulder.

40. || 2 Chr. 4.

11.

f. ⁴⁰

And **Hiram** ^xmade ^xthe lavers, and ^xthe shovels, and ^xthe basons. So Hiram ^xmade an end of ^odoing ^xall the work that he made ^fking Solomon for the house of ^Jthe LORD.

af. for.

41. 42. || Es. 15-

20. See 2 Chr.

4. 11-14.

bo. ⁴¹u. ⁴²c. ⁴³at. ⁴⁴

⁴¹ The **two** pillars, and the ^{two} ^bbowls of the ^cchapiters that were on the top of the two pillars; and the two ^xnetworks, to cover ^xthe two ^bbowls of the ^cchapiters which were upon the top of the pillars; ⁴² and ^xfour hundred pomegranates for the two ^xnetworks, *even two rows of pomegranates for* ^xone ⁿnetwork, to cover ^xthe two ^bbowls of the ^cchapiters that were upon ^{at}the pillars;

bo. bowls,
gulloth.
n. networks,
sebaheoth.
c. or crowns,
Heb. cotha-
roth, from
cahttar, to
surround.
at. the face of.

43-46. || 2 Chr.

4. 15-18.

45. Ex. 27. 3.

J. ⁴³

46. Gen. 33. 17.

ci. ⁴⁴su. ⁴⁵tz. ⁴⁶

⁴³ And the **ten** ^xbases, and ten ^xlavers on the bases; ⁴⁴ and ^xone ^xsea, and twelve ^xoxen under the sea; ⁴⁵ and ^xthe pots, and ^xthe shovels, and ^xthe basons: and ^xall ^xthese ^xvessels, which Hiram made to ^xking Solomon for the house of ^Jthe LORD, were of bright brass.

ci. circuit.
su. Succoth,
Booths.
tz. Tzarthan,
Narrowing.

⁴⁶ In the ^{ci}plain of ^xJordan did the king cast them, in the clay ground between ^{su}Succoth and ^{tz}Zarthan.

⁴⁷ And Solomon left ^xall the vessels *unweighed*, because they were exceeding many: neither was the weight of the brass ^{so}found-out.

so. sought-out.

48-50. || 2 Chr.

4. 19-22.

b. ⁴⁸l. ⁴⁹p. ⁵⁰s. ⁵¹f. ⁵²h. ⁵³

51. || 2 Chr. 5. 1.

⁴⁸ And Solomon ^xmade ^xall the vessels that pertained unto the house of ^Jthe LORD: ^xthe altar of ^xgold, and ^xthe table of gold, whereupon the ^bshewbread was, ⁴⁹ and ^xthe ^l Candlesticks of ^ppure gold, five on the right side, and five on the left, before the ^ooracle, with the flowers, and the lamps, and the tongs of gold, ⁵⁰ and the bowls, and the snuffers, and the basons, and the spoons, and the ^fcensers of ^ppure gold; and the hinges of gold, both for the doors of the inner house, the ^hmost ^xholy place, and for the doors of the house to wit, of the temple.

b. bread of
the presence,
Heb. lekhem
happahnim.
l. lampstands,
Heb. mēno-
roth.
p. pure, sagur.
s. speaking-
place, Heb.
dēbir.
f. fire-pans
or snuff-
dishes.
h. holy-of
holies, Heb.
kodesh bak-
kodashim.
J. Jehovah.

⁵¹ So ^xwas ended all the work that ^xking Solomon made for the house of ^Jthe LORD. And Solomon ^xbrought in ^xthe things which David his father had dedicated; *even* ^xthe silver, and ^xthe gold, and ^xthe vessels, did he put among the treasures of the house of ^Jthe LORD.

1. 2. 2 Chr.

5. 2. See

2 Sam. 6.

12-17.

J. ⁵⁴

S THEN Solomon ^xassembled ^xthe elders of Israēl, and ^xall the heads of the tribes, the chief of the fathers of the ^schildren of Israēl, unto ^xking Solomon in Jerusalem, that they might **bring-up** ^xthe ark of the covenant of ^Jthe LORD out of the city of David, which is Zion.

s. sons.
J. Jehovah.

2. Lev. 23. 34.

1. ⁵⁵

² And all the ⁱmen of Israēl ^xassembled themselves unto ^xking Solomon at the feast¹⁰ in the month ^xEthanim, which is the seventh ^xmonth.

i. ish.
ie. i.e. Taber-
nacles.

3-9. || 2 Chr. 5.

4-10.

c. ⁵⁶

³ And all the elders of Israēl ^xcame, and the priests ^xtook up ^xthe ark. ⁴ And they ^xbrought up ^xthe ark of ^Jthe LORD, and the ¹⁰tabernacle of the congregation, and ^xall the holy vessels that were in the ¹⁰tabernacle, *even those* ^xdid the priests and the Levites bring-up.

te. tent, Heb.
ōhel.

⁵ And ^xking Solomon, and all the congregation of Israēl, ^xthat were assembled unto him, were with him before the ark, sacrificing sheep and oxen, that ¹could not be told nor ¹numbered for multitude.

B.C. 1004.
6. Ch. 6. 19,
23-28.

⁶ And the priests ^{*}brought-in [˚]the-ark-of the-covenant-of ^Jthe LORD unto his place, into the-[˚]oracle-of the house, to the ^h-most [˚]holy place, even under the-wings-of the cherubims.

sp. speaking-
place.
h. holy-of
˚holies.

⁷ For the cherubims ^{*}spread-forth *their* two-wings over the-place-of the ark, and the cherubims ^{*}covered the ark and the-staves thereof above.

8. Ex. 25. 14,
15.
h. רֹאשֵׁי

⁸ And they ^{*}drew-out the staves, that the-^hends-of the staves ^{*}were-seen out in the holy place before the [˚]oracle, and they ^{*}were not seen ^{*}without: and there they ^{*}are unto ^{*}this ^{*}day.

h. heads, Heb.
rōshee.

9. Ex. 25. 21.
Deut. 10. 1-5.
c. כֶּרֶת

⁹ There was nothing in the ark save the-two tables-of [˚]stone, which Moses put there at Horeb, when ^Jthe LORD [˚]made a covenant with the-^schildren-of Israēl, when they [˚]came out-of the-land-of Egypt.

c. cut or con-
firmed, Heb.
cahrath.

10, 11. || 2 Chr.
5. 11-14.
See Ex. 40.
34, 35.

¹⁰ And it ^{*}came-to-pass, when the priests [˚]were-come-out of the holy place, that the cloud filled [˚]the-house-of ^Jthe LORD,

¹¹ So that the priests ^{*}could not [˚]stand to minister because of the cloud: for the-[˚]glory-of ^Jthe LORD had-filled [˚]the-house-of ^Jthe LORD.

12-14. || 2 Chr.
6. 1-11.
12. Lev. 16. 2.
Ps. 18. 11;
97. 2.
14. See 2 Sam.
6. 18.
a. קָהָל

¹² Then spake Solomon, “^JThe LORD said that he-[˚]would-dwell in the thick-darkness. ¹³ I [˚]have-surely ^{*}built thee an house to dwell in, a settled-place for thee to abide-in for-ever.”

¹⁴ And the king ^{*}turned his [˚]face about, and ^{*}blessed [˚]all the-^acongregation-of Israēl: (and all the-^acongregation-of Israēl ^{*}stood.)

a. assembly,
Heb. kahahl.

15-21. See
2 Sam. vii.
J. יהוה אֱלֹהֵי
יִשְׂרָאֵל

¹⁵ And he ^{*}said, “**Blessed be** ^Jthe LORD [˚]God-of Israēl, which spake with his mouth ^{*}unto David my father, and ^{*}hath with his hand fulfilled *it*, [˚]saying,

J. G. Jehovah
Elohim.

¹⁶ “Since the day that I brought-forth my [˚]people [˚]Israēl out-of Egypt, I chose no city out-of all the-tribes-of Israēl to build an house, that my name [˚]might-be therein; but I ^{*}chose David to be over my people Israēl.”

¹⁷ “And it ^{*}was in the-heart-of David my father to build an house for the-name-of ^Jthe LORD [˚]God-of Israēl. ¹⁸ And ^Jthe LORD ^{*}said unto David my father, ‘Whereas it-was in thine heart to build an house unto my name, thou didst-well that it-was in thine heart. ¹⁹ Nevertheless thou shalt not build the house; but thy son that shall-come-forth out-of thy loins, he shall-build the house unto my name.’

²⁰ “And ^Jthe LORD ^{*}hath-performed his [˚]word that he spake, and I ^{*}am-risen-up in the-room-of David my father, and ^{*}sit on the-throne-of Israēl, [˚]as ^Jthe LORD promised, and ^{*}have-built an ^{*}house for the-name-of ^Jthe LORD [˚]God-of Israēl. ²¹ And I ^{*}have-set there a place for the ark, [˚]wherein is the-covenant-of ^Jthe LORD, which he [˚]made with our fathers, when he brought them out-of the-land-of Egypt.”

ac. according
as Jehovah.
h. the house.

ac. כַּאֲשֶׁר
w. אֲשֶׁר-יָשָׁם

w. where.
c. cut, or con-
firmed, Heb.
cahrath.

22-26. || 2 Chr.
6. 12-17.

²² And Solomon ^{*}stood before the-altar-of ^Jthe LORD in the-presence-of all the-^acongregation-of Israēl, and ^{*}spread-forth his hands toward ^{*}heaven: ²³ and he ^{*}said,

J. Jehovah.
a. assembly,
Heb. kahahl.
˚h. the heavens.
J. G. Jehovah
Elohim.
l. lovingkind-
ness.

ל יהוה אֱלֹהֵינוּ

“^JLORD [˚]God-of Israēl, *there is no* [˚]God like thee, in ^{*}heaven above, or on ^{*}earth beneath, ^{*}who-keepest ^{*}covenant and [˚]mercy with thy servants [˚]that walk before thee with all their heart: ²⁴ who ^{*}hast-kept with thy servant David my father [˚]that thou promisedst him: thou ^{*}spakest also with thy mouth, and ^{*}hast-fulfilled *it* with thine hand, as *it is* ^{*}this ^{*}day. ²⁵ Therefore now, ^JLORD [˚]God-of Israēl, ^{*}keep with thy servant David my father [˚]that thou promisedst him, [˚]saying, ‘There shall not fail thee a ⁱman in my sight ^{*}to-sit on the-throne-of Israēl; so that thy

i. ish.
4:33

B.C. 1004.	¹ children take heed to their way, that they walk before me ^{as} as thou 'hast-walked before me.' ²⁶ And now, O 'God of Israël, 'let thy word, I pray thee, be-verified, which thou spakest unto thy servant David my father.	s. sons. ac. according as.
26. 2 Sam. 7. 25.		
27-30. || 2 CHR. 6. 18-21.	²⁷ "But 'will 'God indeed dwell on the earth? behold, the 'heaven and 'heaven-of 'heavens cannot contain thee; how much less 'this 'house that I 'have-built?	i. in-truth. h. heavens.
27. 2 Chr. 2. 6. Isa. 66. 1. Jer. 23. 24. Acts 7. 49; 17. 24. 2. Cor. 12. 2.	²⁸ "Yet 'have-thou-respect unto the-prayer-of thy servant, and to his supplication, O 'Lord, my 'God, to hearken unto the cry and to the prayer, which thy servant 'prayeth before thee to-day: ²⁹ that thine eyes 'may-be open toward 'this 'house night and day, even toward the place of-which thou 'hast-said, 'My name shall-be there: that thou-mayest-hearken unto the prayer which thy servant shall-make toward 'this 'place. ³⁰ And 'hearken thou to the-supplication-of thy servant, and of thy people Israël, when they shall-pray toward 'this 'place: and 'hear thou in 'heaven thy dwelling-place: and when thou 'hearest, 'forgive.	
29. Deut. 12. 11. Dan. 6. 10.		h. the heavens.
31, 32. || 2 CHR. 6. 22, 23. Ex. 22. 11. Lev. 5. 1.	³¹ "w If any-man 'trespass against his neighbour, and an oath 'be-laid upon him to cause-him-to-swear, and the oath 'come before thine altar in 'this 'house: ³² then 'hear thou in 'heaven, and 'do, and 'judge thy 'servants, condemning the wicked, to bring his way upon his head; and justifying the righteous, to give him according-to his righteousness.	w. Whosoever shall.
W. אֵת אֲשֶׁר		
33, 34. || 2 CHR. 6. 24, 25. Lev. 26. 40-45. Neh. 1. 4-11.	³³ "When thy people Israël 'be-smitten-down before the enemy, because they 'have-sinned against thee, and 'shall-turn-again to thee, and 'confess thy 'name, and 'pray, and 'make-supplication unto thee in 'this 'house: ³⁴ then 'hear thou in 'heaven, and 'forgive the-sin-of thy people Israël, and 'bring-them-again unto the land which thou gavest unto their fathers.	
35, 36. || 2 CHR. 6. 26, 27.	³⁵ "When 'heaven 'is-shut-up, and there 'is no rain, because they 'have-sinned against thee; if they 'pray toward 'this 'place, and 'confess thy 'name, and 'turn from their sin, when thou 'afflictest them: ³⁶ then 'hear thou in 'heaven, and 'forgive the-sin-of thy servants, and of thy people Israël, that thou 'teach them the good way wherein they 'should-walk, and 'give rain upon thy land, which thou 'hast-given to thy people for an inheritance.	
37-40. || 2 CHR. 6. 28-31. See 2 Chr. 29. 5-13.	³⁷ "If there 'be in the land famine, if there 'be pestilence, 'blasting, mildew, locust, or if there 'be caterpillar; if their enemy 'besiege them in the-land-of their 'cities; whatsoever plague, whatsoever sickness there be; ³⁸ what prayer and supplication soever 'be made by any 'man, or by all thy people Israël, which shall-know 'every-man the-plague-of his-own heart, and 'spread forth his hands toward 'this 'house: ³⁹ then 'hear thou in 'heaven thy dwelling place, and 'forgive, and 'do, and 'give to 'every-man according-to ^a his ways, whose 'heart thou 'knowest; (for thou, even thou only, 'knowest 'the-hearts-of all the-children-of 'men:;) ⁴⁰ that they 'may-fear thee all the days that they-live in the land which thou gavest unto our fathers.	b. blight. g. gates, Heb. shûhahraiv. a. Heb. abdhahm. i. ish.
b. נִדְפוֹן g. שִׁעָרָיו a. לְכָל-הָאָדָם i. אִישׁ a. כָּל-		a. all. s. sons.
40. Ps. 130. 4.		
41-43. || 2 CHR. 6. 32, 33.	⁴¹ "Moreover concerning a 'stranger that is not of thy-people Israël, but 'cometh out-of a far country for thy name's sake; ⁴² (for they shall-hear-of thy 'great 'name, and of thy 'strong 'hand, and of thy 'stretched-out arm;) when he 'shall-come and 'pray toward 'this 'house; ⁴³ 'hear thou in 'heaven thy dwelling-place, and 'do according-to all that the stranger 'calleth to thee for: that all 'people-of the earth 'may-know thy 'name, to fear thee, as do thy-people Israël; and that they-may-know that 'this 'house, which I 'have-built, is-called by thy name.	h. the heavens. t. thy name is called upon 'this 'house.
t. כִּי-שִׁמְךָ נִדְרָא עָלַי מִבְּתֵי הַבַּיִת 434		

B.C. 1004. 44. 45. || 2 CHR. 6. 34, 35.	44 "If thy people go-out to [*] battle against their enemy, whithersoever thou shalt-send them, and [*] shall-pray unto ^J the LORD toward the city which thou [*] hast-chosen, and toward the house that I [*] have-built for thy name: 45 then [*] hear thou in [*] heaven their [*] prayer and their [*] supplication, and [*] maintain their ^j cause.	j. judgment, mishpaht.
46-53. || 2 CHR. 6. 36-39. 46. Eccl. 7. 20. 1 John 1. 8-10. 47. Neh. 1. 4-11. Dan. 9. 3-19. b. יהשיבו אל לבם 48. Dan. 6. 10.	46 "If they [*] sin against thee, (for <i>there is</i> no [*] man that [*] sinneth not,) and thou [*] be-angry with them, and [*] deliver them to the enemy, so that they [*] carry-them-away captives unto the land of the enemy, far or near; 47 yet if they [*] shall- ^b ethink themselves in the land whither they were-carried-captives, and [*] repent, and [*] make-supplication unto thee in the land of them that [*] carried-them-captives, [*] saying, 'We [*] have-sinned, and [*] have-done-perversely, we [*] have-committed-wickedness;' 48 and so [*] return unto thee with all their heart, and with all their soul, in the land of their enemies, which led them away-captive, and [*] pray unto thee toward their land, which thou gavest unto their fathers, the city which thou [*] hast-chosen, and the house which I [*] have-built for thy name: 49 then [*] hear thou their [*] prayer and their [*] supplication in [*] heaven thy dwelling place, and [*] maintain their ^j cause, 50 and [*] forgive thy people that [*] have-sinned against thee, and all their transgressions wherein they [*] have-transgressed against thee, and [*] give them compassion before them-who-carried-them-captive, that they [*] may-have-compassion-on them: 51 for <i>thou be</i> thy people, and thine inheritance, which thou broughtest forth out of Egypt, from the midst of the furnace of [*] iron: 52 that thine eyes [*] may-be open unto the-supplication-of thy servant, and unto the-supplication-of thy -people Israēl, to hearken unto them in all that they call-for unto thee. 53 For thou didst-separate them from among all the- [*] people-of the earth, <i>to be</i> thine inheritance, [*] as thou spakest by the-hand-of Moses thy servant, when thou broughtest our [*] fathers out-of Egypt, O ^a =Lord ^J God."	b. bring-back to their heart.
j. מִשְׁפָּטָם 50. Ps. 106. 46.		j. judgment.
51. Deut. 9. 29. Deut. 4. 20. Jer. 11. 4.		ac. according as. a. Adonahy Jehovah.
53. Deut. 14. 2.		
a. j. יהוה אֱלֹהֵינוּ		
54-61. || 2 CHR. 6. 40-42. j. יהוה	54 And it [*] was so, that when Solomon [*] had-made-an-end of [*] praying [*] all [*] this [*] prayer and [*] supplication unto ^J the LORD, he arose from before the altar of ^J the LORD, from kneeling on his knees with his hands spread-up to [*] heaven.	j. Jehovah.
as. קהל	55 And he [*] stood, and [*] blessed [*] all the- [*] as-congregation-of Israēl with a loud voice, [*] saying, 56 "Blessed <i>be</i> ^J the LORD, that [*] hath-given rest unto his -people Israēl; according-to all that he promised: there hath not [*] failed one word of all his [*] good promise, which he promised by the-hand-of Moses his servant.	=h. the heavens as. assembly.
f. נפל	57 ^J The LORD our [*] God [*] be with us, [*] as he was with our fathers: [*] let him not leave us, nor forsake us: 58 that-he-may [*] incline our hearts unto him, to walk in all his ways, and to keep his commandments, and his statutes, and his judgments, which he commanded our [*] fathers.	f. fallen, Heb. nahphal.
j. g. יהוה אֱלֹהֵינוּ	59 "And [*] let these my words, wherewith I [*] have-made-supplication before ^J the LORD, be-nigh unto ^J the LORD our [*] God day and night, that he [*] maintain the- ^j cause-of his servant, and the- ^j cause-of his people Israēl [*] at all times, as <i>the</i> matter shall require: 60 that all the- [*] people-of the earth may-know that ^J the LORD [*] is [*] God, and that <i>there is</i> none else. 61 Let your heart therefore be [*] perfect with ^J the LORD our [*] God, to walk in his statutes, and to keep his commandments, as at [*] this [*] day."	j. g. Jehovah our Elohim, our Divine Three in One. ac. according as.
t. יְבָרִיכֵם בְּיוֹמוֹ	62 And the king, and all Israēl with him ^{sa} [*] offered sacrifice before ^J the LORD. 63 And Solomon ^{sa} [*] offered a [*] sacrifice-of [*] peace	t. the thing-of a day in its day.
h. הוּא		p. peoples.
x. G. הַלְלוּם		j. Jehovah.
s. שָׁלֵם		h. hr.
62. 63. || 2 CHR. 7. 1-6.		x. G. the Elohim, the Trine God.
s. מִזְבִּיחַם		s. sincere.
		sa. sacrificed.

B.C. 1004.

offerings, which he ^soffered unto ^Jthe LORD, two and twenty thousand oxen, and an hundred and twenty thousand sheep. So the king and all the ^schildren of Israë! ^{*}dedicated [†]the house of ^Jthe LORD.

[S. SONGS.

64. 2 СЯВ. 7.
7.

p. עֵיטָה
a. אֶת־הָעֵלָה
g. וְאֶת־הַפִּנְחָה

⁶⁴ The same day did the king hallow ^{the middle of the} court that *was* before the house of ^{the} LORD: for there he offered ^{burnt offerings} and ^{meat offerings} and ^{the fat of the} peace offerings; because the brazen altar that *was* before ^{the} LORD *was* too little to receive ^{the burnt offerings} and ^{meat offerings} and ^{the fat of the} peace offerings.

p. prepared.
a. ascending,
offering.
g. gift-offering.

65, 66. 12 CHR.
7. 8-10. ל
as.

מלבוא

⁶⁵ And at ^athat ^atime Solomon ^aheld a ^ffeast, and all Israel with him, a great ^ascongregation, from the-^aentering-in-of Hamath unto the-river-of Egypt, before ^jthe LORD our ⁼God, seven days and seven days, *even* fourteen days.

as. assembly,
kahahl.
pa. pass.
J. G. Jehovah
our Elohim.

⁶⁶ On the **eighth day** he sent the people away: and they blessed the king, and went unto their tents joyful and glad of heart for all the goodness that ⁷*the* LORD had done for David his servant, and for Israël his people.

г. Jehovah.

about 992.
1-9. 2 CHR.
7. 11-22.

J. יְהוָה
2. Ch. 3. 5.
ac. פֶּאֶר

9 AND it ^{*}came-to-pass, when Solomon ^ohad-finished ^othe building-of ^{the}house-of ^Jthe LORD, and the king's ^{the}house, and ^{all}Solomon's desire which he was-pleased to do, ²that ^Jthe LORD ^{*appeared to Solomon the second-time,} ^{as}as he had-appeared unto him at Gibeon.

And ^{the} LORD ^{said} unto him, "I ^{have} heard thy ^{prayer} and thy ^{supplication}, that thou ^{hast} made before me: I ^{have} hallowed ^{this} ^{house}, which thou ^{hast} built, to put my name there for ever: and mine eyes and mine heart ^{shall} be there perpetually.

4 "And if thou wilt walk before me, as David thy father walked, in integrity of heart, and in uprightness, to do according to all that I have commanded thee, and wilt keep my statutes and my judgments: 5 then I will establish the throne of thy kingdom upon Israel for ever, as I promised to David thy father, saying, 'There shall not fail thee a man upon the throne of Israel.'

1. Jehovah.

ac. according
as.

5. 2 Sam. 7.
12-16.

۱۱۱

6 "But if ye shall at all turn from following me, ye or your children, and will not keep my commandments and my statutes which I have set before you, but go and serve other gods, and worship them: 7 then will I cut off Israel out of the land which I have given them; and this house, which I have hallowed for my name, will I cast out of my sight: and Israel shall be a proverb and a byword among all people: 8 and at this house, which is high, every one that passeth by it shall be astonished, and shall hiss; and they shall say, 'Why hath the LORD done thus unto this land, and to this house?' 9 And they shall answer, 'Because they forsook the LORD their God, who brought forth their fathers out of the land of Egypt, and have taken hold upon other gods, and have worshipped them, and served them: therefore hath the LORD brought upon them all this evil.'"

s. sons.

^xp. the peoples.

J. G. אֶת־הָזֶה
אֱלֹהֵיכֶם

J. G. Jehovah
their Elohim.

10-11. 2 Chr.
8. 1. 2.

¹⁰ And it ~~came to pass~~ at the end of twenty years, when Solomon had built *the* two ^{*}houses, ^{*}the house of [†]*the* Lord, and the king's ^{*}house, ¹¹ (*now* Hiram the king of Tyre had furnished ^{*}Solomon with cedar trees and fir trees and with gold, according to all his desire,) that then ^{*}king **Solomon** **'gave Hiram** **twenty cities** in the land of ^{*}Galilee.

г. Jehovah.

B.C. about 992.

o.

כְּבֹול

¹² And Hiram *came-out from Tyre to see *the cities which Solomon had-given him; and they ^wpleased him not. ¹³ And he *said, "What *cities *are* *these which thou *hast-given me, my brother?" And he *called them the-land-of *Cabul unto *this day.

w. were not right in his eyes.
c. Cabul, Received as a pledge.

¹⁴ And Hiram *sent to the king sixscore talents-of gold.

15-23. || 2 CHR.

8. 3-10.

15. 1 Kin. 5.

13, 14.

l. חֲמִשָּׁן

g. וְאַתְחָנֶה

16. Josh. 16. 10.

Judg. 1. 29.

d. שְׁלֵחִים

¹⁵ And this *is* the-reason-of the ^llevy which *king Solomon raised; for to **build** *the-house-of ^Jthe LORD, and his own *house, and ^{xm}Millo, and *the-wall-of Jerusalem and *Hazor, and *Megiddo, and ^gGezer.

l. levy or tribute.

¹⁶ For Pharaoh king-of Egypt had-gone-up, and *taken *Gezer, and *burnt it with *fire, and slain *the Canaanites ^athat dwelt in the city, and *given it for a ^dpresent unto his daughter, Solomon's wife.

g. Gazer, Separate-place.

d. dowry.

¹⁷ And Solomon *built *Gezer, and *Beth-horon *the* nether, ¹⁸ and *Baalath, and *Tadmor in the wilderness, in the land, ¹⁹ and *all the-cities-of *store that Solomon had, and *cities for *his* *chariots, and *cities for *his* *horsemen, and *that-which Solomon desired to build in Jerusalem, and in *Lebanon, and in all the-land-of his dominion.

²⁰ And all the -people *that were* left of the Amorites, *Hittites, *Perizzites, *Hivites, and *Jebusites, which *were* not of the-^schildren-of Israēl, ²¹ their ^schildren that were-left after them in the land, whom the-^schildren-of Israēl also were not able utterly-to-destroy, upon those *did Solomon levy a tribute-of bond-service unto *this *day.

s. sons or descendants.

22. Lev. 25. 39.

ae. אֲנָשִׁים

c. וְשָׁלִישֵׁי

²² But of the ^schildren-of Israēl did Solomon make no bond-men: but *they were* ^wmen-of *war, and his servants, and his princes, and his ^ccaptains, and rulers-of his chariots, and his horsemen. ²³ These *were* the-chief-of the officers that *were* over Solomon's *work, five hundred and fifty, ^awhich bare-rule over the people ^athat wrought in the work.

ae. anashim.

c. captains, shalishayv.

24. || 2 CHR. 8.

11. Ch. 3. 1;

7. 8.

m. אֶת-הַמִּלּוֹא

25. || 2 CHR. 8.

12-16.

u. a. וְהַעֲלֶה

עֹלוֹת

²⁴ But **Pharaoh's daughter** came-up out-of the-city-of David unto her house which *Solomon* had-built for her: then did-he-build ^{xm}Millo.

m. Millō, Rampart.

²⁵ And **three times** in a *year did Solomon offer^u a burnt-offerings and peace-offerings upon the altar which he built unto ^Jthe LORD, and he burnt-incense upon the altar that *was* before ^Jthe LORD. So he *finished *the house.

u. offer up.
a. ascending-offerings.

26-28. || 2 CHR.

8. 17, 18.

y. יַם-סוּף

o. אוֹפִירָה

²⁶ And *king Solomon made a **navy**-of ships in Ezion-geber, which *is* beside *Elloth, on the-shore-of *the* ^yRed sea, in the-land-of Edom. ²⁷ And Hiram *sent in the navy his *servants, shipmen ^athat-had-knowledge-of the sea, with the-servants-of Solomon.

y. Yam-Suph.

²⁸ And they *came to ^oOphir, and *fetched from thence gold, four hundred and twenty talents, and *brought *it* to *king Solomon.

o. Ophir, Abundance.

1-3. || 2 CHR. 9.

1. 2. Matt.

12. 42. Luke

11. 31.

s. שְׁבָא

r. אֶת-שִׁמְעֵה

J. הִנֵּה

w. אֶת-כָּל

דְּבָרֶיהָ

10 AND when the-queen-of ^sSheba ^aheard-of *the-^rfame-of Solomon concerning the-name-of ^Jthe LORD, she *came to prove him with hard-questions.

s. Sheba, Man.
r. report, Heb. shemang.
J. Jehovah.

² And she *came to Jerusalem with a very great train, with camels ^athat-bare spices, and very much gold, and precious stones: and when she *was-come to Solomon, she *communed with him of ^aall that was in her heart. ³ And Solomon *told her all ^aher ^wquestions: there was not *any* thing hid from the king, which he told her not.

w. words.

4-9. || 2 CHR. 9.

3-8.

5. 1 Chr. 26. 16.

⁴ And when the-queen-of Sheba *had-seen ^aall Solomon's wisdom, and the house that he had-built, ⁵ and the-meat-of his

B.C. about 922.

s. יִשְׁעִיָּהוּ

h. וְעָלְתָה אֶפְרָיִם

וְעָלְתָה

w. חֲדָבָר

sa. דְּבָרִים

S. Prov. S. 34.

II. אֲנִי־יְהוָה

ae. אֲנִי־יְהוָה

J. G. יְהוָה

r. אֲנִי־יְהוָה

r. וְיָדָה

10-12. 2 Chr.

9. 9-11.

10. Ps. 72. 10,

15.

11. Ch. 9. 27,

28.

st. כִּסֵּא

13. 2 Chr. 9.

12.

ac. כִּסֵּא־מֶלֶךְ

14, 15. 2 Chr.

9. 13, 14.

16, 17. 2 Chr.

9. 15, 16.

18-20. 2 Chr.

9. 17-19. Ch.

7. 7.

p. כִּוְכָז

ha. וְיָדָה

21, 22. 2 Chr.

9. 20, 21.

c. אֶפְרָיִם

23-25. 2 Chr.

9. 22-24.

t. אֶפְרָיִם

table, and the-sitting-of his servants, and the-^sattendance-of his ministers, and their apparel, and his cupbearers, and ^hhis ascent by which he ^twent-up unto the-house-of ^Jthe LORD; there was no more spirit in her.

⁶ And *she* ^ssaid to the king, "It was a true ^wreport that I heard in mine-own land of thy ^{sa}acts and of thy wisdom. ⁷ Howbeit I believed not the words, until I came, and mine eyes ^shad-seen *it*: and, behold, **the half was not told me**: thy wisdom and prosperity exceedeth the fame which I heard. ⁸ **Happy are** thy ^{ae}men, **happy are** these thy servants, ^{sa}which stand continually before thee, and ^{sa}that hear thy ^wwisdom. ⁹ Blessed ^{be} *J*the LORD thy ^sGod, which delighted in thee, to ^tset thee on the-throne of Israel: because ^Jthe LORD loved Israel for ever, therefore ^smade he thee king, to do judgment and ^rjustice."

¹⁰ And *she* ^sgave the king an hundred and twenty talents-of gold, and of-spices very great store, and precious stones: there came no more such abundance-of spices as ~~these~~ which the-queen-of Sheba gave to ^sking Solomon.

¹¹ And the-navy also-of Hiram, that brought gold from Ophir, brought-in from Ophir great plenty-of almug trees, and precious stones.

¹² And the king ^smade of the almug sttrees st-pillars for the-house-of ^Jthe LORD, and for the king's house, harps also and psalteries for ^ssingers: there came no such almug trees, nor were seen unto ^sthis ^sday.

¹³ And ^sking Solomon gave unto the-queen-of Sheba ^tall her desire, whatsoever she asked, beside *that* which Solomon gave her ^{ae}of his royal bounty. So she ^sturned and ^swent to her-own country, *she* and her servants.

¹⁴ Now the-weight-of ^sgold that came to Solomon in one year ^swas six hundred threescore and six talents-of gold, ¹⁵ beside *that he had* of the ~~mer~~merchantmen, and of the-traffic-of the spice-merchants, and of all the-kings-of ^sArabia, and of the-governors-of the country.

¹⁶ And ^sking Solomon ^smade two hundred **targets** of beaten gold: six hundred *shekels* of gold ^twent to ^sone ^starget. ¹⁷ And *he made* three hundred **shields** of beaten gold; three-pound-of gold ^twent to ^sone ^sshield: and the king ^sput them in the-house-of the-forest-of ^sLebanon.

¹⁸ Moreover the king ^smade a great **throne-of ivory**, and ^soverlaid it with *the* ^pbest gold. ¹⁹ The throne *had* six steps, and the-top-of the throne ^swas round behind: and *there were* ^{ha}stays on either side on the-place-of the seat, and two lions ^sstood beside the ^{ha}stays. ²⁰ And twelve lions ^sstood there on the-one-side and on the-other upon *the* six ^ssteps: there was not the-like made in any kingdom.

²¹ And all ^sking Solomon's **drinking vessels** *were* of gold, and all the-vessels-of the house-of the-forest-of ^sLebanon *were* of pure gold; none *were* of silver: it was nothing accounted-of in the-days-of Solomon. ²² For the king *had* at sea a navy-of Tharshish with the-navy-of Hiram: once in three years ^tcame the-navy-of Tharshish, bringing gold, and silver, ^tivory, and apes, and peacocks.

²³ So ^sking Solomon ^sexceeded all the-kings-of the earth for riches and for wisdom. ²⁴ And all the earth ^ssought ^tto Solomon, to hear his ^wwisdom, which ^sGod had-put in his heart.

s. standing.

h. or his ascend-
ing-offering
which he
offered-up in
the-house-of
Jehovah.w. word.
sa. or sayings,
Heb. debah-
reka.H. Happy or
Blessed,
plural.ae. anahshim.
J. G. Jehovah
thy Elohim.r. righteous-
ness.st. a stay or
support, Heb.
mishahd,
from sahad,
to support.ac. according to
the-hand-of
king Solo-
mon.p. purified.
ha. hands.e. elephants'
teeth.

t. the-face-of.

u.c. about 992. ²⁵ And they brought every-man his present, vessels of silver, and vessels of gold, and garments, and armour, and spices, horses, and mules, a rate year by year. i. ish.

26, 27. || 2 CHR. ²⁶ And Solomon gathered together chariots and horsemen : and he had a thousand and four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, whom he bestowed in the cities for chariots, and with the king at Jerusalem.

26. 2 Chr. 1. 14-17. ²⁷ And the king made silver to be in Jerusalem as stones, and cedars made he to be as the sycamore-trees that are in the vale, for abundance.

28, 29. || 2 CHR. ²⁸ And Solomon had horses brought out of Egypt, and linen-yarn : the king's merchants received the linen-yarn at a price.

28. Deut. 17. 16. ²⁹ And a chariot came up and went out of Egypt for six hundred shekels of silver, and an horse for an hundred and fifty : and so for all the kings of the Hittites, and for the kings of Syria, did they bring them out by their means. h. hand.

1. Deut. 17. 17. Neh. 13. 25, 26. 2. Ex. 34. 14-16. Deut. 7. 3, 4. ¹¹ BUT king Solomon loved many strange women, together with the daughter of Pharaoh, women of the Moabites, Ammonites, Edomites, Zidonians, and Hittites ; ² of the nations concerning which the LORD said unto the children of Israel, "Ye shall not go in to them, neither shall they come in unto you : for surely they will turn away your heart after their gods : " Solomon clave unto these in love. ³ And he had seven hundred wives, princesses, and three hundred concubines : and his wives turned away his heart.

about 984. 4. Ch. 9. 4. ⁴ For it came to pass, when Solomon was old, that his wives turned away his heart after other gods : and his heart was not perfect with the LORD his God, as was the heart of David his father. ⁵ For Solomon went after Ashtoreth the goddess of the Zidonians, and after Milcom the abomination of the Ammonites. ⁶ And Solomon did evil in the sight of the LORD, and went not fully after the LORD, as did David his father.

⁷ Then did Solomon build an high place for Chemosh, the abomination of Moab, in the hill that is before Jerusalem, and for Molech, the abomination of the children of Ammon. ⁸ And likewise did he for all his strange wives, which burnt incense and sacrificed unto their gods.

9, 10. Ch. 3. 5 ; 9. 1-9. See vs. 29-39. ⁹ And the LORD was angry with Solomon, because his heart was turned from the LORD God of Israel, which had appeared unto him twice, ¹⁰ and had commanded him concerning this thing, that he should not go after other gods : but he kept not that which the LORD commanded.

וַיִּהְיֶה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה אֶת כָּל אֲשֶׁר עָשָׂה שֹׁלֹמֹן בְּעֵינֵי יְהוָה. ¹¹ Wherefore the LORD said unto Solomon, "Forasmuch as this is done of thee, and thou hast not kept my covenant and my statutes, which I have commanded thee, I will surely rend the kingdom from thee, and will give it to thy servant. ¹² Notwithstanding in thy days I will not do it for David thy father's sake : but I will rend it out of the hand of thy son. ¹³ Howbeit I will not rend away all the kingdom ; but will give one tribe to thy son for David my servant's sake, and for Jerusalem's sake which I have chosen."

ra. ¹⁴ And the LORD stirred up an adversary unto Solomon, Hadad the Edomite : he was of the king's seed in Edom.

h. ¹⁵ For it came to pass, when David was in Edom, and Joab the captain of the host was gone up to bury the slain, after he had smitten every male in Edom ; ¹⁶ (for six months did Joab remain there with all Israel, until he had cut off every male in

ra. raised.

h. Hädad, Most-eminent.

B.C. about 984.

ס. אנחשִׁים

Edom:) ¹⁷ that Hadad *fled, ¹⁸ he and certain Edomites of his father's servants with him, to go into Egypt; Hadad *being* yet a little child. ¹⁹ And they *arose out of Midian, and *came to Paran: and they *took ²⁰ men with them out of Paran, and they *came to Egypt, unto Pharaoh king of Egypt; which *gave him a house, and appointed him victuals, and gave him land. ²¹ And Hadad *found great favour in the sight of Pharaoh, so that he *gave him to wife ²² the sister of his own wife, the sister of Tahpenes the queen. ²³ And the sister of Tahpenes *bare him ²⁴ Genubath his son, whom Tahpenes *weaned in Pharaoh's house: and Genubath *was in Pharaoh's household among the sons of Pharaoh.

ס. anahshim.

ס. יִשְׁלַחֵנִי

²¹ And when Hadad heard in Egypt that David slept with his fathers, and that Joab the captain of the host was dead, Hadad *said to Pharaoh, "Let me depart, that I may go to mine own country." ²² Then Pharaoh *said unto him, "But what hast thou lacked with me, that, behold, thou *seekest to go to thine own country?" And he *answered, "Nothing: howbeit ²³ let me go in any wise."

ס. send me away.

23. 2 Sam. 8. 3.

ר. אֶת־רִיזֹן

²³ And ²⁴ God ²⁵ stirred him up another adversary, ²⁶ Rezon the son of Eliadah, which fled from his lord ²⁷ Hadadezer king of Zobah: ²⁸ and he *gathered ²⁹ men unto him, and *became captain over a band, when David slew them of Zobah: and they *went to Damascus, and *dwelt therein, and *reigned in Damascus. ³⁰ And he *was an adversary to Israel all the days of Solomon, beside ³¹ the mischief that Hadad *did*: and he *abhorred Israel, and *reigned over Syria.

ר. Rēzon, Prince.

24. 2 Sam. 8. 3;

10. 8, 18.

י. יִרְבֵּעָם

²⁶ And ²⁷ Jeroboam the son of Nebat, an Ephrathite of ²⁸ Zereda, Solomon's servant, whose mother's name *was* Zeruah, a widow woman, even he *lifted up ²⁹ his hand against the king.

י. Jeroboam, Jarabāham, Whose people are numerous. Or, Who strives with the people.

27. Ch. 9. 24.

י. הָאִישׁ

²⁷ And this *was* the cause that he lifted up ²⁸ his hand against the king: Solomon built ²⁹ Millo, and repaired ³⁰ the breaches of the city of David his father. ³¹ And the ³² man Jeroboam *was* a mighty man of valour: and Solomon *seeing ³³ the young man that ³⁴ he ³⁵ was industrious, he *made him ruler over all the ³⁶ charge of the house of Joseph.

י. ish.

w. בִּי־עֲשֵׂה

b. סָבַל

w. was doing work.
b. burden.

about 980.

29-39. See vs.

4-13.

a. אֶחֱיָהּ

²⁹ And it *came to pass at ³⁰ that ³¹ time when Jeroboam went out of Jerusalem, that the ³² prophet ³³ Ahijah the Shilonite *found him in the way; and he had clad himself with a new garment; and they two *were* alone in the field: ³⁴ and Ahijah *caught the new ³⁵ garment that *was* on him, and *rent it in twelve pieces: ³⁶ and he *said to Jeroboam, "Take thee ten pieces: for thus ³⁷ saith ³⁸ the LORD, the ³⁹ God of Israel, 'Behold, I ⁴⁰ will rend ⁴¹ the kingdom out of the hand of Solomon, and ⁴² will give ⁴³ ten ⁴⁴ tribes to thee: ⁴⁵ (but he shall have ⁴⁶ one ⁴⁷ tribe for my servant David's sake, and for Jerusalem's sake, the city which I ⁴⁸ have chosen out of all the tribes of Israel:)' ⁴⁹ because that they ⁵⁰ have forsaken me, and ⁵¹ have worshipped Ashtoreth the ⁵² goddess of the Zidonians, Chemosh the ⁵³ god of the Moabites, and Milcom the ⁵⁴ god of the ⁵⁵ children of Ammon, and have not walked in my ways, to do *that which is* ⁵⁶ right in mine eyes, and to *keep* my statutes and my judgments, as *did* David his father.

a. Akhijah, Brother of Jehovah.

30. See 1 Sam.

15. 27, 28.

י. g. Jehovah Elohim.

³⁴ "Howbeit I will not take ³⁵ the whole ³⁶ kingdom out of his hand: but I will make him prince all the days of his ³⁷ life for David my servant's sake, whom I chose, because he kept my commandments and my statutes: ³⁸ but I ³⁹ will take the kingdom out-

B.C. about 980.

36. Ch. 15. 4.
2 Kin. 8. 19.
Ps. 132. 17.

l. נִרְ

38. 2 Sam. 7.
11-16.

ac. כְּאִשֶּׁר

41-43. || 2 Chr.
9. 29-31.

w. דְּבָרֵי

d. יְהוֹשִׁיָּא

about 975.

1. || 2 Chr. 10. 1.
r. רִחְבָּעִם2-5. || 2 Chr. 10.
2-5.

as. קָהָל

4. See 1 Sam. 8.
10-18.6, 7. || 2 Chr.
10. 6, 7.
Prov. 15. 1.

a. כָּל-הַיָּמִים

8-11. || 2 Chr.
10. 8-11.12-15. || 2 Chr.
10. 12-15.of his son's hand, and *will-give it unto thee, *even* *ten *tribes.³⁶ And unto his son will-I-give one tribe, that David my servant may-have a ¹light alway before me in Jerusalem, the city which

I *have-chosen me to put my name there.

³⁷ "And I will-take ~~tht~~, and thou *shalt-reign according-to all that thy soul desireth, and *shalt-be king over Israēl. ³⁸ And it *shall-be, if thou wilt-hearken unto *all that I *command thee, and *wilt-walk in my ways, and *do *that is* *right in my sight, to keep my statutes and my commandments, ^{ac}as David my servant did; that I *will-be with thee, and *build thee a sure house, ^{ac}as I built for David, and *will-give *Israēl unto thee. ³⁹ And I will for this afflict *the-seed-of David, but not for ever."⁴⁰ Solomon *sought therefore to kill *Jeroboam. And Jeroboam *arose, and *fled into Egypt, unto Shishak king-of Egypt, and *was in Egypt until the-death-of Solomon.⁴¹ And the-rest-of the-^wacts-of Solomon, and all that he did, and his wisdom, *are* they not written in the-book-of the-^wacts-of Solomon? ⁴² And the ¹time that Solomon reigned in Jerusalem over all Israēl *was* forty years.⁴³ And Solomon *slept with his fathers, and *was-buried in the-city-of David his father: and Rehoboam his son *reigned in his stead.**12** AND *Rehoboam *went to Shechem: for all Israēl were-come to Shechem to make him king.² And it *came-to-pass, when Jeroboam the-son-of Nebat, who was yet in Egypt, **heard of it**, (for he was-fled from the-presence-of king Solomon, and Jeroboam *dwelt in Egypt;) ³ that they *sent and *called him.And Jeroboam and all the-^{as}congregation-of Israēl *came, and *spake unto Rehoboam, ^osaying, ⁴ "Thy father made our *yoke grievous: now therefore *make thou the grievous service-of thy father, and his *heavy yoke which he put upon us, lighter, and we *will-serve thee."⁵ And he *said unto them, "Depart yet *for* three days, then *come-again to me." And the people *departed.⁶ And *king Rehoboam *consulted with the **old-men**, that ¹stood before Solomon his father while he yet lived, ^oand-said, "How-do *ye* advise that I may-answer *this *people?"⁷ And they *spake unto him, ^osaying, "If thou *wilt-be a servant unto *this *people *this *day, and *wilt-serve them, and *answer them, and *speak good words to them, then they *will-be thy servants ^afor ever."⁸ But he *forsook the-counsel-of the old-men, which they had-given him, and *consulted with the **young-men** that were-grown-up with him, *and* which ¹stood before him: ⁹ and he *said unto them, "What counsel give *ye* that we *may-answer *this *people, who have-spoken to me, ^osaying, 'Make the yoke which thy father did-put upon us lighter?'"¹⁰ And the young-men that were-grown-up with him *spake unto him, ^osaying, "Thus *shalt-thou-speak unto *this *people that spake unto thee, ^osaying, 'Thy father made our *yoke heavy, but *make thou *it* lighter unto us;' thus *shalt-thou-say unto them, 'My little *finger* shall-be-thicker than my father's loins.¹¹ And now whereas my father did-lade you with a heavy yoke, *I* will-add to your yoke; my father *hath* chastised you with *whips, but *I* will-chastise you with *scorpions."¹² So Jeroboam and all the people *came to Rehoboam the third

l. lamp.

ac. according
as.w. words or
things, Heb.
debahirim.
d. days.r. Rehoboam,
Rēkhabēham,
Enlargement-
of the people.as. assembly,
Heb. kahāl.

a. all the days.

B.C. 975. ac. כָּאֵשֶׁר	*day, ^{ac} as the king had appointed, saying, “Come-to-me-again the third *day.”	ac. according as.
c. יִצְחָק	¹³ And the king *answered ^t the people roughly, and *forsook the old-men’s *counsel that they ^e gave him; ¹⁴ and *spake to them after the counsel of the young-men, ^e saying, “My father made your ^t yoke heavy, and I will-add to your yoke: my father <i>also</i> chastised you with *whips, but I will-chastise you with *scorpions.”	c. counselled.
15. Ch. 11. 31. t. כִּדְבָה j. יְהוָה	¹⁵ Wherefore the king hearkened not unto the people; for <i>the</i> ^t cause was from ^j the LORD, that-he might perform his ^t saying, which ^j the LORD spake by Ahijah the Shilonite unto Jeroboam the-son-of Nebat.	t. turn-of-events. j. Jehovah.
16, 17. || 2 CHR. 10. 16, 17.	¹⁶ So when all Israël *saw that the king hearkened not unto them, the people *answered ^t the king, ^e saying, “What portion have we in David? neither <i>have we</i> inheritance in the-son-of Jesse: to your tents, O Israël : now *see to thine-own house, David.” So Israël *departed unto their tents.	
17. But as for the- ^s children-of Israël *which dwelt in the-cities of Judah, Rehoboam *reigned over them.		s. sons.
18. 19. || 2 CHR. 10. 18, 19. st. הִתְאַמֵּץ	¹⁸ Then ^t king Rehoboam *sent Adoram , who <i>was</i> over the tribute; and all Israël *stoned him with stones, that he *died. Therefore king Rehoboam st made-speed to get-him-up to his chariot, to flee to Jerusalem.	st. strengthen-ed.himself.
¹⁹ So Israël rebelled against the-house-of David unto *this *day.		
²⁰ And it *came-to-pass, when all Israël heard that Jeroboam was-come-again, that they *sent and *called him unto the congregation, and *made him king over all Israël : there-was none that-followed the-house-of David, but the-tribe-of Judah only.		
21. || 2 CHR. 11. 1.	²¹ And when Rehoboam *was-come to Jerusalem, he *assembled ^t all the-house-of Judah, with ^t the-tribe-of Benjamin, a hundred and fourscore thousand chosen-men, ^t which-were warriors, to fight against the-house-of Israël , to bring ^t the kingdom again to Rehoboam the-son-of Solomon.	
²² But the-word-of ⁼⁼ God *came unto Shemaiah the- ⁱ man-of ⁼⁼ God, ^e saying, ²³ “Speak unto Rehoboam, the-son-of Solomon, king-of Judah, and unto all the-house-of Judah and Benjamin, and to the-remnant-of the people, ^e saying, ²⁴ Thus ^t saith ^j the LORD, Ye shall not go-up, nor fight against your brethren the- ^s children-of Israël : ^t return ⁱ every-man to his house: for ^t this ^t thing is from me.”		s. Shemaiah, Shēmahēyah, Heard-of Jehovah. i. ish. j. Jehovah.
²³ 24. || 2 CHR. 11. 2-4. 24. v. 15.		s. sons.
They *hearkened therefore to ^t the-word-of ^j the LORD, and *returned to depart, according-to the-word-of ^j the LORD.		
25. See Judges 8. 17; 9. 45. h. בְּנֵי	²⁵ Then Jeroboam *built Shechem in ^h mount Ephraim, and ^t dwelt therein: and *went-out from thence, and *built Penuel .	h. the-hill-country-of.
²⁶ And Jeroboam *said in his heart, “Now ^t shall the kingdom return to the-house-of David: ²⁷ if ^t this ^t people ^t go-up to do ⁼ sacrifice in the-house-of ^j the LORD at Jerusalem, then ^t shall the-heart-of ^t this ^t people turn-again unto their ⁼ lord, <i>even</i> unto Rehoboam king-of Judah, and they ^t shall-kill me, and ^t go-again to Rehoboam king-of Judah.”		
27. Deut. 12. 5, 6.		
²⁸ Whereupon the king *took-counsel, and *made two calves of gold, and *said unto them, “It-is-too-much for you to-go-up to Jerusalem: behold thy gods, O Israël , which brought-thee-up out-of the-land-of Egypt.”		
28. See Ex. 32. 4, 8.		
²⁹ And he *set ^t the one in Beth-ēl , and ^t the other put he in Dan . ³⁰ And ^t this ^t thing *became a sin: for the people *went to worship before the one, <i>even</i> unto Dan.		

B.C. 975.

³¹ And he ^umade an ^uhouse of high-places, and ^umade priests of the lowest of the people, which were not of the sons of Levi.

32. Lev. 23. 33.

34. Amos 7.

13.

u.

וַיַּעַל

³² And Jeroboam ^uordained a feast in the eighth ^umonth, on the fifteenth day of the month, like unto the feast that is in Judah, and he ^uoffered upon the altar.

u. offered-up.

So did he in Beth-ēl, sacrificing unto the calves that he had made: and he ^uplaced in Beth-ēl the priests of the high-places which he had made.

³³ So he ^uoffered upon the altar which he had made in Beth-ēl the fifteenth day of the eighth month, *even* in the month which he had devised of his own heart; and ^uordained a feast unto the children of Israel: and he ^uoffered upon the altar, and burnt-incense.

s. sons.

יֵשׁוּעַ אֱלֹהִים

יְהוָה

2 Kin. 23.

15-18.

s.

בְּ

j.

יֵשׁוּעַ

sa.

וְזָבַח

a.

אֲדָמָה

13 AND, behold, there came a ⁱman of ⁼God out of Judah by the word of ^Jthe LORD unto Beth-ēl: and Jeroboam ^ustood by the altar to burn-incense. ² And he ^ucried against the altar in the word of ^Jthe LORD, and ^usaid, "O altar, altar, thus ^usaith ^Jthe LORD; Behold, a ^uchild shall be born unto the house of David, ^JJosiah by name: and upon thee ^ushall he ^{sa}offer the priests of the high-places ^uthat burn-incense upon thee, and ^umen's bones shall be burnt upon thee."

i. ish.

J. Jehovah.

s. son.

j. Josiah, Joshiyahu,

Given of Jehovah.

sa. sacrifice.

a. Heb. abdahm.

³ And he ^ugave a sign the same ^uday, ^usaying, "This is the sign which ^Jthe LORD ^uhath-spoken; Behold, the altar shall be rent, and the ashes that are upon it shall be poured out."

⁴ And it ^ucame-to-pass, when king Jeroboam heard the saying of the ⁱman of ⁼God, which had cried against the altar in Beth-ēl, that he ^uput forth his ^uhand from the altar, ^usaying, "Lay hold on him." And his **hand**, which he put forth against him, ^udried-up, so that he could not pull it in again to him.

i. ish.

uGod, ha Elohim.

⁵ The altar also was rent, and the ashes ^upoured out from the altar, according to the sign which the ⁱman of ⁼God had given by the word of ^Jthe LORD.

J. Jehovah.

⁶ And the king ^uanswered and ^usaid unto the ⁱman of ⁼God, "Intreat now the face of ^Jthe LORD thy ⁼God, and ^upray for me, that my hand ^umay be restored me again." And the ⁱman of ⁼God ^ubesought ^Jthe LORD, and the king's hand ^uwas restored him again, and ^ubecame as it was before.

⁷ And the king ^usaid unto the ⁱman of ⁼God, "Come home with me, and ^urefresh thyself, and I ^uwill give thee a reward." ⁸ And the ⁱman of ⁼God ^usaid unto the king, "If thou wilt give me half thine house, I will not go in with thee, neither will I eat bread nor drink water in ^uthis ^uplace: ⁹ for so was it charged me by the word of ^Jthe LORD, ^usaying, 'Eat no bread, nor drink water, nor ^uturn again by the same way that thou camest.'"

¹⁰ So he ^uwent another way, and returned not by the way that he came to Beth-ēl.

¹¹ Now there ^udwelt an old prophet in Beth-ēl; and his sons ^ucame and ^utold him all the works that the ⁱman of ⁼God had done that day in Beth-ēl: the words which he had spoken unto the king, then they ^utold also to their father. ¹² And their father ^usaid unto them, "What ^uway went he?" For his sons ^uhad seen what ^uway the ⁱman of ⁼God went, which came from Judah.

i. ish.

f.

וְ

¹³ And he ^usaid unto his sons, "Saddle ^fme the ass." So they ^usaddled ^fhim the ass: and he ^urode thereon, ¹⁴ and ^uwent after the ⁱman of ⁼God, and ^ufound him sitting under an ^uoak: and

f. for me.

B.C. 975.

he *said unto him, "Art thou the-ⁱman-of *⁼God that camest from ^{i. ish.} Judah?" And he *said, "I am." ¹⁵ Then he *said unto him, "Come home with me, and *eat bread."

¹⁶ And he *said, "I may not return with thee, nor go-in with thee: neither will-I eat bread nor drink water with thee in *this place: ¹⁷ for it was-said to me by the-word-of ^Jthe LORD, 'Thou shalt-eat no bread nor drink water there, nor turn-again to go by the way that thou camest.'"

¹⁸ He *said unto him, "I am a prophet also as thou art; and an angel spake unto me by the-word-of ^Jthe LORD, saying, 'Bring him-back with thee into thine house, that he *may-eat bread and *drink water.'"
But he lied unto him.

¹⁹ So he *went-back with him, and *did-eat bread in his house, and *drank water.

²⁰ And it *came-to-pass, as they *sat at the table, that the-word-of ^Jthe LORD *came unto the prophet that brought-him-back: ²¹ and he *cried unto the-ⁱman-of *⁼God that came from Judah, saying, "Thus *saith ^Jthe LORD, Forasmuch as thou *hast-disobeyed the-mouth-of ^Jthe LORD, and *hast not kept *the commandment which ^Jthe LORD thy *⁼God commanded thee, ²² but *camest-back, and *hast-eaten bread and *drunk water in the place, of-the-which the LORD did-say to thee, 'Eat no bread, and drink no water;' thy carcase shall not come unto the-^bsepulchre of thy fathers."

²³ And it *came-to-pass, after he had-eaten bread, and after he had-drunk, that he *saddled for him the ass, to wit, for the prophet whom he had-brought-back. ²⁴ And when he *was-gone, a lion *met him by the way, and *slew him: and his carcase *was-cast in the way, and the ass *stood by it, the lion also *stood by the carcase.

²⁵ And, behold, ^mmen *passed-by, and *saw *the carcase cast in the way, and *the lion standing by the carcase: and they *came and *told it in the city where the old *prophet dwelt.

²⁶ And when the prophet that brought-him-back from the way *heard thereof, he *said, "It is the-ⁱman-of *⁼God, who was-disobedient unto ^mthe-word-of ^Jthe LORD: therefore ^Jthe LORD *hath delivered him unto the lion, which *hath-torn him, and *slain him, according-to the-word-of ^Jthe LORD, which he spake unto him."

²⁷ And he *spake to his sons, saying, "Saddle ^fme *the ass." And they *saddled him. ²⁸ And he *went and *found his carcase cast in the way, and the ass and the lion *standing by the carcase: the lion had not eaten *the carcase, nor torn *the ass.

²⁹ And the prophet *took-up *the-carcase-of the-ⁱman-of *⁼God, and *laid it upon the ass, and *brought-it-back: and the old *prophet *came to the city, to mourn and to bury him. ³⁰ And he *laid his carcase in his-own ^bgrave; and they *mourned over him, saying, "Alas, my brother!"

³¹ And it *came-to-pass, after he had-buried him, that he *spake to his sons, saying, "When I am-dead, then *bury me in the ^bsepulchre wherein the-ⁱman-of *⁼God is buried; lay my bones beside his bones: ³² for the saying which he cried by the-word-of ^Jthe LORD against the altar in Beth-el, and against all the-houses-of the high-places which are in the-cities-of Samaria, *shall-surely *come-to-pass."

³³ After *this *thing Jeroboam returned not from his *evil way, but *made-again of the-lowest-of the people priests-of the high-places: whosoever would, he ^fconsecrated him, and he *became one of the-priests-of the high-places.

b.

קָבֵר

b. burying-place.

24. See ch. 20.
36.

æ.

אַנְשִׁים

æ. analshim.

m.

אֶת-פִּי

m. mouth.
J. Jehovah.31. See 2 Kin.
23. 15-20.about 974.
33, 34. 2 Chr.
11. 13-15.
2 Chr. 13. 9.

f. מִלֵּא אֶת-יָדוֹ

f. filled his hand.

B.C. 974.

³⁴ And ^{*}this ^{*}thing ^{*}became **sin** unto the-house-of Jeroboam, even to cut-it-off, and to destroy it from off the-face-of the earth.

956.

a. אֲבִיָּה
2. Ch. 11. 29-39.

14 AT ^{*}that ^{*}time ^{*}**Abijah** the-son-of Jeroboam fell-sick. ² And Jeroboam ^{*}said to his wife, “^{*}Arise, I-pray-thee, and ^{*}disguise-thyself, that thou be not known to be the-wife-of Jeroboam; and ^{*}get thee to Shiloh: behold, there is **Ahijah the prophet**, which told me that *I should be king over ^{*}this ^{*}people.* ³ And ^{*}take with thee ten loaves, and ^{*}cracknels, and a ^{*}cruse-of honey, and ^{*}go to him: ^hhe shall-tell thee what shall-become-of the child.”

a. Abijah,
Whose father
is Jehovah.

s. וְקִרְיָם
b. וְקִרְיָם

s. small-cakes.
b. bottle.

⁴ And Jeroboam's wife ^{*}did so, and ^{*}arose, and ^{*}went to Shiloh, and ^{*}came to the-house-of Ahijah. But Ahijah could not see; for his eyes were-set by-reason-of his age.

J. יְהוָה

⁵ And ^Jthe **LORD** said unto Ahijah, “Behold, the-wife-of Jeroboam ^{*}cometh to ask a thing of thee for her son; for ^hhe is sick: thus and thus ^{*}shalt-thou-say unto her: for it ^{*}shall-be, when she ^{*}cometh-in, that ^{sh}she shall-feign-herself-to-be-another woman.”

J. Jehovah.

c. כְּפֶתַח

⁶ And it ^{*}was so, when Ahijah heard ^{*}the-sound-of her feet, as she came-in at the ^edoor, that he ^{*}said, “^{*}Come-in, thou-wife-of Jeroboam; why feignest-thou-thyself-to-be-another? for ^hI am-sent to thee with heavy tidings. ⁷ Go, tell Jeroboam, Thus

e. entrance.

7 Ch. 11. 29-32.

J. G. יְהוָה

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

⁸ saith ^Jthe **LORD** ⁼God-of Israēl, ‘Forasmuch as I exalted thee from among the people, and ^{*}made thee prince over my people Israēl, ⁸ and ^{*}rent ^{*}the kingdom away from the-house-of David, and ^{*}gave it thee: and yet thou hast not been as my servant David, who kept my commandments, and who followed me with all his heart, to do *that only which was ^{*}right* in mine eyes; ⁹ but ^{*}hast-done evil above all that were before thee: for thou ^{*}hast-gone and ^{*}made thee other gods, and molten-images, to provoke-me-to-anger, and ^{*}hast-cast me behind thy back: ¹⁰ therefore, behold, I ^{*}will-bring evil upon the-house-of Jeroboam, and ^{*}will-cut-off from Jeroboam ^{*}him-that-pisseth against the wall, and ^{*}him-that-is-shut-up and left in Israēl, and ^{*}will-take-away the remnant-of the-house-of Jeroboam, ^{ac}as a-man-^{*}taketh-away ^{*}dung, till it ^{*}be all gone. ¹¹ Him that-dieth of Jeroboam in the city shall the dogs eat; and him that-dieth in the field shall the-fowls-of the air eat: for ^Jthe **LORD** ^{*}hath-spoken it.’ ¹² Arise thou therefore, ^{*}get thee to thine-own house: and when thy feet ^{*}enter into the city, the child ^{*}shall-die. ¹³ And all Israēl ^{*}shall-mourn for him, and ^{*}bury him: for ^hhe only of Jeroboam shall-come to the ^{bu}grave, because in him there ^{*}is-found some good thing toward ^Jthe **LORD** ⁼God-of Israēl in the-house-of Jeroboam.

J. G. Jehovah
Elohim.

10. כְּאֶחָד

e. or every
male.

ac. according
as.

bu. אֶל-קֶבֶר

bu. burial-place.

14. Ch. 15.
27-30.

¹⁴ “Moreover ^Jthe **LORD** ^{*}shall-raise him up a king over Israēl, who shall-cut-off ^{*}the-house-of Jeroboam that day: but what? even now. ¹⁵ For ^Jthe **LORD** ^{*}shall-smite ^{*}Israēl, ^{ac}as a ^{*}reed ^{*}is-shaken in the ⁼water, and he ^{*}shall-root-up ^{*}Israēl out of ^{*}this ^{*}good ^{*}land, which he gave to their fathers, and ^{*}shall-scatter them beyond the ⁱriver, because they *have* made their ^{*}groves, provoking ^Jthe **LORD** to-anger. ¹⁶ And he ^{*}shall-give ^{*}Israēl up because of the-sins-of Jeroboam, who did-sin, and who made ^{*}Israēl to-sin.”

i.e. Euphrates.

16. Ch. 12. 30;
13. 34; 15.
30, 34; 16. 2.

h. חֲבִית

¹⁷ And Jeroboam's wife ^{*}arose, and ^{*}departed, and ^{*}came to Tirzah: and when ^{sh}she came to the-threshold-of the ^hdoor, **the child died**; ¹⁵ and they ^{*}buried him; and all Israēl ^{*}mourned for him, according-to-the-word-of ^Jthe **LORD**, which he spake by the-hand-of his servant Ahijah the prophet.

h. house.

B.C. 954.
19, 20. See
2 Chr. 13.
1-20.

l. נִשְׁכַּב
n. נָדָב

19 And the rest of the acts of Jeroboam, how he warred, and how he reigned, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

20 And the days which Jeroboam reigned were two and twenty years: and he slept with his fathers, and Nadab his son reigned in his stead.

l. lay down.
n. Nāhdab,
Willing.

975.
21. || 2 Chr. 12.
13.

n. נְחֻמָּה

21 And Rehoboam the son of Solomon reigned in Judah. Rehoboam was forty and one years old when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, the city which the LORD did choose out of all the tribes of Israel, to put his name there. And his mother's name was Naamah an Ammonitess.

n. Nāhūmah,
Pleasant.

972.

m. הָרִשִׁים
t. הַתְּוֹעֵבוֹת
הַנָּחִים
article with
construct.

22 And Judah did evil in the sight of the LORD, and they provoked him to jealousy with their sins which they had committed, above all that their fathers had done. 23 For they also built them high places, and images, and groves, on every high hill, and under every green tree. 24 And there were also sodomites in the land: and they did according to all the abominations of the nations which the LORD cast out before the children of Israel.

J. Jehovah.

m. male-prosti-
tutes.
t. the abomina-
tions of the
nations.

971.
25, 26. || 2 Chr.
12. 2, 9.
26. Ch. 10. 17.

25 And it came to pass in the fifth year of king Rehoboam, that Shishak king of Egypt came up against Jerusalem: and he took away the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king's house; he even took away all: and he took away all the shields of gold which Solomon had made.

27, 28. || 2 Chr.
12. 10-12.

r. הָרָצִים
e. פֶּתַח
1. אֶלְתָּה
הָרָצִים

27 And king Rehoboam made in their stead brazen shields, and committed them unto the hands of the chief of the guard, which kept the door of the king's house. 28 And it was so, when the king went into the house of the LORD, that the guard bare them, and brought them back into the guard chamber.

r. runners.

e. entrance.
l. little cham-
ber of the
runners.

29, 30. || 2 Chr.
12. 13.

29 Now the rest of the acts of Rehoboam, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? 30 And there was war between Rehoboam and Jeroboam all their days.

958.
31. || 2 Chr. 12.
16.

31 And Rehoboam slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David. And his mother's name was Naamah an Ammonitess. And Abijam his son reigned in his stead.

1-6. || 2 Chr. 13.
1, 2.

a. אֲבִיָּה
m. מַעְכָּה
ab. אֲבִישָׁלוֹם

15 NOW in the eighteenth year of king Jeroboam the son of Nebat reigned Abijam over Judah. 2 Three years reigned he in Jerusalem. And his mother's name was Maachah, the daughter of Abishalom.

a. Abijam,
or Abijah,
Father of the
Sea.

m. Mahēah,
Oppression.
ab. or Absalom,
see 2 Chr.
11. 21.

J. G. יְהוָה
אֱלֹהֵי

3 And he walked in all the sins of his father, which he had done before him: and his heart was not perfect with the LORD his God, as the heart of David his father.

J. G. Jehovah
his Elohim.

5. 2 Sam. 11. 4,
15; 12. 9.

4 Nevertheless for David's sake did the LORD his God give him a lamp in Jerusalem, to set up his son after him, and to establish Jerusalem: because David did that which was right in the eyes of the LORD, and turned not aside from any thing that he commanded him all the days of his life, save only in the matter of Uriah the Hittite.

6. Ch. 14. 30.

6 And there was war between Rehoboam and Jeroboam all the days of his life.

7. || 2 Chr. 13.
2-22.

7 Now the rest of the acts of Abijam, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? And there was war between Abijam and Jeroboam.

B.C. 955.
8, 9. || 2 CHR.
14. 1.

l. וַיִּשָּׁכַב

⁸ And Abijam ¹slept with his fathers; and they ^{*}buried him in the-city-of David: and Asa his son ^{*}reigned in his stead.

l. lay-down.

a. אָסָא

⁹ And in the-twentieth year of Jeroboam king-of Israēl reigned ^aAsa over Judah. ¹⁰ And forty and one years reigned he in Jerusalem. And his ^gmother's name was Maachah, the-daughter-of ^{ab}Abishalom.

a. Asa, Physi-
cian.
g. or grand-
mother's, v. 2.

about 951.

11-15. || 2 CHR.

14. 2-5; 15.

16-18.

m. הָקִרְשִׁים

d. הַגִּלְיָם

b. מַפְלָצֶת

¹¹ And Asa ^{*}did that which was ^{*}right in the-eyes-of ^Jthe LORD, as *did* David his father. ¹² And he ^{*}took-away the ^msodomites out-of the land, and ^{*}removed ^{*}all the ^didols that his fathers had-made. ¹³ And also ^{*}Maachah his ^gmother, even her he ^{*}removed from *being* queen, because she had-made an ^didol in a ^{*}grove: and Asa ^{*}destroyed her ^hidol, and ^{*}burnt it by the brook Kidron.

m. male-prosti-
tutes.
d. dungy or
filthy-idols
h. horrible
thing.

¹⁴ But the high-places were not removed: nevertheless Asa's heart was perfect with ^Jthe LORD all his days. ¹⁵ And he ^{*}brought-in ^{*}the things which his father had-dedicated, and ^{*}the things-which-himself-had-dedicated, into the-house-of ^Jthe LORD, silver, and gold, and vessels.

16, 17. || 2 CHR.

16. 1.

¹⁶ And there was war between Asa and Baasha king-of Israēl all their days.

¹⁷ And Baasha king-of Israēl ^{*}went-up against Judah, and ^{*}built ^{*}Ramah, that he might not suffer any to-go-out or come-in to Asa king-of Judah.

18-21. || 2 CHR.

16. 2-5.

c. בְּרִית

¹⁸ Then Asa ^{*}took ^{*}all the silver and the gold *that were* ^aleft in the-treasures-of the-house-of ^Jthe LORD, and ^{*}the-treasures-of the king's house, and ^{*}delivered them into the-hand-of his ser-vants: and ^{*}king Asa ^{*}sent them to Ben-hadad, the-son-of Tabrimon, the-son-of Hezion, king-of Syria, ^athat dwelt at Damascus, ^gsaying, ¹⁹ *There is a ^cleague between me and thee, and between my father and thy father: behold, I ^hhave-sent unto thee a present-of silver and gold; ^ccome and ^bbreak thy ^cleague with Baasha king-of Israēl, that he ^hmay-depart from me.*

c. covenant,
Heb. bē'riṭh.

f. הַחֲיָלִים

²⁰ So Ben-hadad ^{*}hearkened unto ^{*}king Asa, and ^{*}sent ^{*}the-captains-of the ^fhosts which he had against the-cities-of Israēl, and ^{*}smote ^{*}Ijon, and ^{*}Dan, and ^{*}Abel-beth-maachah, and ^{*}all Cinneroth, with all the-land-of Naphtali.

f. forces.

²¹ And it ^{*}came-to-pass, when Baasha heard *thereof*, that he ^{*}left-off building of ^{*}Ramah, and ^{*}dwelt in Tirzah.

22. || 2 CHR. 16.

6-10.

²² Then king Asa made-a-proclamation-throughout ^{*}all Judah; none was exempted: and they ^{*}took-away ^{*}the-stones-of ^{*}Ramah, and ^{*}the-timber thereof, wherewith Baasha had-built; and ^{*}king Asa ^{*}built with them ^{*}Geba-of Benjamin, and ^{*}Mizpah.

23. || 2 CHR. 16.

11, 12.

²³ The-rest-of all the-acts-of Asa, and all his might, and all that he did, and the cities which he built, are ^{thry} not written in the-book-of the chronicles-of the-kings-of Judah? Nevertheless in the-time-of his old-age he was-diseased in his ^{*}feet.

914.

24. || 2 CHR. 16.

13, 14.

²⁴ And Asa ¹slept with his fathers, and ^{*}was-buried with his fathers in the-city-of David his father: and Jehoshaphat his son ^{*}reigned in his stead.

954.

a. נָדָב

²⁵ And ^aNadab the-son-of Jeroboam began-to-reign over Israēl in the second year of Asa king-of Judah, and ^{*}reigned over Israēl two-years.

n. Nadab,
Nadabab,
Willing.

²⁶ And he ^{*}did ^{*}evil in the-sight-of ^Jthe LORD, and ^{*}walked in the-way-of his father, and in his sin wherewith he made ^{*}Israēl to-sin.

b. בַּעֲשָׂא

²⁷ And ^bBaasha the-son-of Ahijah, of the-house-of Issachar, ^{*}conspired against him; and Baasha ^{*}smote him at Gibbethon,

b. Baasha,
Bahsha,
Wickedness.

B.C. 954.	which <i>belonged</i> to the Philistines; for Nadab and all Israēl laid-	
g. גִּבְעֶתְהוֹן	siege to <i>Gibbethon</i> . ²⁸ Even in <i>the</i> third year of Asa king-of	g. Gibbēthōn, Lofty-place.
29. Ch. 14. 10-16.	Judah did Baasha *slay him, and *reigned in his stead.	
	²⁹ And it *came-to-pass, when he reigned, <i>that</i> he smote *all	
	the-house-of Jeroboam ; he left not to Jeroboam any that-	
	breathed, until he had destroyed him, according-unto the saying	
	-of <i>J the LORD</i> , which he spake by his servant Ahijah the Shilon-	
	ite: ³⁰ because of the-sins-of Jeroboam which he sinned, and	
	which he made <i>J Israēl</i> sin, by his provocation wherewith he	
	provoked <i>J the LORD</i> =God-of Israēl to-anger.	
	³¹ Now the-rest-of the-acts-of Nadab, and all that he did,	
	are <i>they</i> not written in the-book-of the chronicles-of the-kings-	
	of Israēl?	
	³² And there was war between Asa and Baasha king-of Israēl	
	all their days.	
953.	³³ In the-third-year of Asa king-of Judah began Baasha	
	the-son-of Ahijah, to-reign over all Israēl in Tirzah twenty	
	and four years.	
	³⁴ And he *did *evil in the-sight-of <i>J the LORD</i> , and *walked in	
	the-way-of Jeroboam, and in his sin wherewith he made <i>J Israēl</i>	
	to-sin.	
about 930.	16 THEN the-word-of <i>J the LORD</i> *came to Jehu the-son-of	J. Jehovah.
J. יהוה	^k Hanani against Baasha , ^o saying, ² “Forasmuch as I	k. Khānahni, Graciously- given-of Jehovah.
K. חֲנָנִי	exalted thee out-of the dust, and *made thee prince over my	
	people Israēl; and thou *hast-walked in the-way-of Jeroboam,	
	and *hast-made my *people Israēl to-sin, to provoke-me-to-anger	
3. v. 11; ch. 14. 10, 11; 15. 29.	with their sins; ³ behold, I *will-take away the-posterity-of	
	Baasha, and the-posterity-of his house; and *will-make thy	
	*house like the-house-of Jeroboam the-son-of Nebat. ⁴ Him	
	that-dieth of-Baasha in the city shall the dogs eat; and him that	
	-dieth of his in the fields shall the-fowls-of the air eat.”	
5. 2 Chr. 16. 1.	⁵ Now the-rest-of the-acts-of Baasha, and what he did, and	
	his might, are <i>they</i> not written in the-book-of the chronicles-of	
	the-kings-of Israēl?	
930.	⁶ So Baasha *slept with his fathers, and *was-buried in Tirzah:	
	and Elah his son *reigned in his stead.	
7. v. 1; ch. 15. 27-29.	⁷ And also by the-hand-of the prophet Jehu the-son-of Ha-	
	nani came the-word-of <i>J the LORD</i> against Baasha, and against his	
	house, even for all the evil that he did in the-sight-of <i>J the LORD</i> ,	
	in provoking-him-to-anger with the-work-of his hands, in being	
	like the-house-of Jeroboam; and because he killed him.	
	⁸ In the-twenty and sixth year-of Asa king-of Judah began	
e. אֵלָה	Elah the-son-of Baasha to-reign over Israēl in Tirzah, two-	e. Elah, Oak.
	years.	
t. תְּרִיזָבָה	⁹ And his servant Zimri, captain-of half <i>his</i> *chariots, *conspired	t. Thirtzab, Pleasantness.
w. אִשָּׁר עַל-הַבְּנֵי	against him, as he was in <i>Tirzah</i> , drinking-himself drunk in the-	w. which was over.
920. זִמְרִי	house-of Arza *steward-of <i>his</i> *house in <i>Tirzah</i> . ¹⁰ And Zimri	z. Zimri, Soug- of Jehovah.
	*went in and *smote him, and *killed him, in the-twenty and	
	seventh year-of Asa king-of Judah, and *reigned in his stead.	
	¹¹ And it *came-to-pass, when he began-to-reign, as-soon-as	
	he sat on his throne, <i>that</i> he slew *all the-house-of Baasha:	
	he left him not *one-that-pisseth against a wall, neither of his	a. or a male.
	kinsfolks, nor of his friends.	
	¹² Thus did Zimri *destroy *all the-house-of Baasha, according	
	-to the-word-of <i>J the LORD</i> , which he spake against Baasha by	
	<i>Jeh</i> u the prophet, ¹³ for all the-sins-of Baasha, and the-sins-of	st. the-hand-of.
	Elah his son, by which they sinned, and by which they made	

B.C. about 930.

J. G. אֱת־יְהוָה

אלהי

דְּבַר־יְהוָה

Israel to-sin, in provoking ^Jthe LORD =God-of Israel to-anger with their vanities.

J. G. Jehovah Elohim.

¹⁴ Now the-rest-of the-acts-of Elah, and all that he did, are they not written in the-book-of the ^wchronicles-of the-kings-of Israel?

w. Lit. words-of the days.

15. Ch. 15. 27.

¹⁵ In the-twenty and seventh year of Asa king-of Judah did Zimri reign seven days in Tirzah. And the people were ^tencamped against Gibbethon, which belonged to the Philistines. ¹⁶ And the people that were ^tencamped ^wheard say, "Zimri ^thath-conspired, and hath also slain ^tthe king:" wherefore all Israel ^tmade ^oOmri, the-captain-of the host, king over Israel ^tthat ^tday in the camp. ¹⁷ And Omri ^twent-up from Gibbethon, and all Israel with him, and they ^tbesieged Tirzah.

J. G. זִמְרִי

o. Omri, Ser-vant-of Jeho-vah.

18. 2 Kin. 9. 31.

t. אֶרְמוֹן

¹⁸ And it ^tcame-to-pass, when Zimri saw that the city was-taken, that he ^twent into the-^tpalace-of the king's ^thouse, and ^tburnt the king's ^thouse over him with ^tfire, and ^tdied, ¹⁹ for his sins which he sinned in doing ^tevil in the-sight-of ^Jthe LORD, in walking in the-way-of Jeroboam, and in his sin which he did, to make ^tIsrael to-sin.

t. or tower.

c. וְקִיּוֹרוֹ

co. מִשְׁכָּן

²⁰ Now the-rest-of the-acts-of Zimri, and his ^ttreason that he ^{co}wrought, are they not written in the-book-of the chronicles-of the-kings-of Israel?

c. conspiracy.
co. conspired.

²¹ Then ^twere the people-of Israel divided into two parts: half of the people followed Tibni the-son-of Ginath, to make-him-king; and ^thalf followed Omri. ²² But the people that followed Omri ^tprevailed-against ^tthe people that followed Tibni the-son-of Ginath: so Tibni ^tdied, and Omri ^treigned.

925.

s. שְׁמֶרֶן

sh. שָׁמַר

²³ In the-thirty and first year of Asa king-of Judah began Omri to-reign over Israel, twelve years: six years reigned he in Tirzah. ²⁴ And he ^tbought ^tthe hill ^tSamaria of ^{sh}Shemer for two-talents of silver, and ^tbuilt-on ^tthe hill, and ^tcalled ^tthe-name-of the city which he built, after the-name-of Shemer, owner-of the hill, Samaria.

s. Shomērōn, Keeping-guard.
sh. Shemer, Keeping or watching.

²⁵ But Omri ^twrought ^tevil in the-eyes-of ^Jthe LORD, and ^tdid-worse than all that were before him. ²⁶ For he ^twalked in all the-way-of Jeroboam the-son-of Nebat, and in his sin wherewith he made ^tIsrael to-sin, to provoke ^Jthe LORD =God-of Israel to-anger with their vanities.

²⁷ Now the-rest-of the-acts-of Omri which he did, and his might that he shewed, are they not written in the-book-of the chronicles-of the-kings-of Israel?

²⁸ So Omri ^tslept with his fathers, and ^twas-buried in Samaria: and Ahab his son reigned in his stead.

918.

a. אֶחָאב

²⁹ And in the-thirty and eighth year of Asa king-of Judah began ^aAhab the-son-of Omri to-reign over Israel: and Ahab the-son-of Omri ^treigned over Israel in Samaria twenty and two years.

a. Akhab, Father's brother.

³⁰ And Ahab the-son-of Omri ^tdid ^tevil in the-sight-of ^Jthe LORD above all that were before him.

³¹ And it ^tcame-to-pass, as if it-had-been-a-light-thing for him to walk in the-sins-of Jeroboam the-son-of Nebat, that he ^ttook to-wife ^JJezebel the-daughter-of ^eEthbaal king-of the-Zidonians, and ^twent and ^tserved ^tBaal, and ^tworshipped him.

j. אִיזָבֵל

e. אֶתְבַּעַל

j. Jezebel, Izebel, No habitation.
e. Ethbaal, With Baal.

³² And he ^treared-up an altar for ^tBaal in the-house-of ^tBaal, which he had-built in Samaria. ³³ And Ahab ^tmade a ^tgrove; and Ahab ^tdid more to provoke ^Jthe LORD =God-of

J. G. Jehovah Elohim.
449

B.C. 918.

Israël to-anger than all the-kings-of Israël that were before him.

34. JOSH. 6. 26.

³⁴ In his days did **Hiel** the Beth-elite build **Jericho**: he laid the-foundation thereof in Abiram his firstborn, and set-up the-gates thereof in his youngest son Segub, according-to the-word-of ^Jthe LORD, which he spake by Joshua the-son-of Nun.

about 910.
1. See JAMES 5.
16-18. Luke
4. 25.

e. אֱלִיָּהוּ
t. הַתִּשְׁבִּי

17 AND ^e**Elijah** the ^tTishbite, *who was* of the-inhabitants- of Gilead, ^ssaid unto Ahab, "*As ^Jthe LORD ⁼God-of Israël liveth, before whom I ^sstand, there shall not be dew nor rain ^sthese ^syears, but according-to my word.*"

c. כְּרִית
s. לְכַלְכֵּל

² And the-word-of ^Jthe LORD ^scame unto him, ^ssaying, ³ "*Get ^sthee-hence, and ^sturn thee eastward, and ^shide-thyself by the brook ^eCherith, that is before ^sJordan. ⁴ And it ^sshall-be, that thou ^sshalt-drink of the brook; and I ^shave-commanded ^sthe ravens to ^sfeed thee there.*"

⁵ So he ^swent and ^sdid according-unto the-word-of ^Jthe LORD: for he ^swent and ^sdwelt by the brook Cherith, that is before ^sJordan.

⁶ And the ravens ^sbrought him bread and flesh in the morning, and bread and flesh in the evening; and he ^sdrank of the brook.

a. כְּמֵן יָמִים

⁷ And it ^scame-to-pass ^safter a while, that the brook ^sdried-up, because there had-been no rain in the land.

9. See LUKE 4.
25, 26.
z. צָרֶפְתָּה

⁸ And the-word-of ^Jthe LORD ^scame unto him, ^ssaying, ⁹ "*Arise, ^sget thee to ^zZarephath, which *belongeth* to Zidon, and ^sdwelt there: behold, I ^shave-commanded a widow woman there to sustain thee.*"

en. צֶמֶת

¹⁰ So he ^sarose and ^swent to **Zarephath**. And when he ^scame to the-^{en}gate-of the city, behold, *the widow woman was* there gathering-of sticks; and he ^scalled to her, and ^ssaid, "*Fetch me, I-pray-thee, a little water in a ^svessel, that I may-drink.*"

¹¹ And as she ^swas-going to fetch it, he ^scalled to her, and ^ssaid, "*Bring me, I-pray-thee, a morsel-of bread in thine hand.*"

J. G. יְהוָה
j. אֱלֹהִים
f. בַּצֵּלְמֶה

¹² And she ^ssaid, "*As ^Jthe LORD thy ⁼God liveth, I have not a cake, but a handful-of meal in a ^sbarrel, and a little oil in a ^scruse: and, behold, I am-gathering two sticks, that I may-go- in and ^sdress it for me and my son, that we may-eat it, and ^sdie.*"

¹³ And Elijah ^ssaid unto her, "*Fear not; ^sgo and ^sdo as thou ^shast-said: but ^smake me thereof a little cake ^sfirst, and ^sbring it unto me, and ^safter ^smake for thee and for thy son. ¹⁴ For thus saith ^Jthe LORD ⁼God-of Israël, 'The-^sbarrel-of ^smeal shall not*

b. תְּכַלָּה
g. הַצֶּמֶת

^bwaste, neither shall the-^fcruse-of ^soil fail, until the day that ^Jthe LORD ^ssendeth rain upon the ^searth."

¹⁵ And she ^swent and ^sdid according-to the-saying-of Elijah: and she, and he, and her house, ^sdid-eat many days.

¹⁶ And the-^sbarrel-of ^smeal ^swasted not, neither did the-^fcruse-of ^soil fail, according-to the-word-of ^Jthe LORD, which he spake by ^aElijah.

17-24. Comp.
2 Kin. 4.
18-37.

¹⁷ And it ^scame-to-pass after ^sthese ^sthings, that the-son-of the woman, the-mistress-of the house, **fell-sick**; and his sickness ^swas so sore, that there was no breath left in him.

18. See Luke 5.
8.
w. מֵהָלֵל יְלָךְ
i. אִישׁ הָאֱלֹהִים

¹⁸ And she ^ssaid unto Elijah, "*What have I to do with thee, O thou ^sman-of ⁼God? ^sArt-thou-come unto me to call my ^ssin to-remembrance, and to slay my ^sson?"*

¹⁹ And he ^ssaid unto her, "*Give me thy ^sson.*" And he ^stook

e. Elijah,
Eliyahu, My
God is Jeho-
vab.
t. Tishbi, Cap-
tivity.

c. Chërith,
Separation or
Cutting-off.
s. sustain.

4. were-bring-
ing.

a. at the-end-of
days.

z. Zarëphath,
Smelting or
Refining.

en. entrance.

J. G. Jehovah
thy Elohim,
thy Triune
God.
j. jar.
f. flask.

J. G. Jehovah
Elohim.
b. be-finished.
g. ground.

w. was not
finished.
t. the hand-of.

w. What to me
and to thee.
i. ish.

b.c. about 910.

u. הַעֲלִיָּה

him out of her bosom, and ^ucarried him up into a ^uloft, where he ^uabode, and ^ulaid him upon his own bed.

u. upper-chamber, Heb. hāliyah.

m. וַיִּתְחַדֵּם

²⁰ And he ^mcried unto ^Jthe LORD, and ^ssaid, "O ^JLORD my ⁼God, ^uhast thou also brought ^xevil upon the widow with whom I ⁼sojourn, by slaying her ⁼son?"

m. measured himself, Heb. yithmōdeed, from mah-dad, to measure.

i. עַל-קִרְבּוֹ

²¹ And he ^mstretched himself upon the child three times, and ^scried unto ^Jthe LORD, and ^ssaid, "O ^JLORD my ⁼God, I pray thee, let ^xthis ^xchild's soul come ⁱinto him again."

i. into his inward part. Heb. hāl kirbo.

22. Heb. 11. 35.

l. וַיָּחִי

²² And ^Jthe LORD ^uheard the voice of Elijah; and the soul of the child ⁱcame into him again, and he ¹revived.

²³ And Elijah ^utook ^uthe child, and ^ubrought him down out of the ^uchamber into the house, and ^udelivered him unto his mother: and Elijah ^ssaid, "See, thy son liveth."

l. lived.

i. אִישׁ אֱלֹהִים

²⁴ And the woman ^ssaid to Elijah, "Now by this I ^uknow that thou art a ⁱman of ⁼God, and that the word of ^Jthe LORD in thy mouth is truth."

i. ish.

about 906.

1. Luke 4. 25.

James 5. 17.

j. הַחֹהַ

18 AND it ^ucame to pass after many days, that the word of ^Jthe LORD came to **Elijah** in the third ^xyear, saying, "Go, ^ushew thyself unto **Ahab**; and I ^uwill send rain upon the earth."

j. Jehovah.

² And Elijah ^uwent to shew himself unto Ahab. And there was a sore famine in Samaria.

o. עֲבַדְיָהוּ

ov. עַל-הַבַּיִת

³ And **Ahab** ^ucalled ^oObadiah, which was the ^{ov}governor of his ^xhouse. (Now Obadiah ^ufeared ^Jthe LORD greatly: ⁴ for it was so, when Jezebel cut off ^uthe prophets of ^Jthe LORD, that Obadiah ^utook a hundred prophets, and ^uhid them by ⁼fifty in a ^xcave, and ^ufed them with bread and water.) ⁵ And Ahab ^ssaid unto Obadiah, "Go into the land, unto all fountains of ⁼water, and unto all ^xbrooks: peradventure we may find grass to save the horses and mules alive, that we ^ulose not all the beasts." ⁶ So they ^udivided ^uthe land between them to pass throughout it: Ahab went one way by himself, and Obadiah went another way by himself.

o. Obadiah, Hobadyahu, Servant of Jehovah.

ov. over.

⁷ And as **Obadiah** ^uwas in the way, behold, **Elijah met him**: and he ^uknew him, and ^ufell on his face, and ^ssaid, "Art thou that my ⁻lord Elijah?" ⁸ And he ^uanswered him, "I am: go, ^utell thy ⁼lord, 'Behold, Elijah is here.'"

j. g. הַחֹהַ

אֱלֹהִים

⁹ And he ^ssaid, "What ^uhave I sinned, that thou ^uwouldest deliver thy ⁼servant into the hand of Ahab, to slay me?" ¹⁰ As ^Jthe LORD thy ⁼God liveth, there is no nation or kingdom, whither my ⁻lord ^uhath not sent to seek thee: and when they said, 'He is not there;' he ^utook an oath of ^uthe kingdom and ^xnation, that they ^ufound thee not. ¹¹ And now thou sayest, 'Go, ^utell thy ⁼lord, Behold, Elijah is here.' ¹² And it ^ushall come to pass, as soon as I am gone from thee, that the Spirit of ^Jthe LORD shall carry thee whither I ^uknow not; and so when I ^ucome and ^utell Ahab, and he ^ucannot find thee, he ^ushall slay me: but I thy servant fear ^Jthe LORD from my youth. ¹³ Was it not told my ⁻lord what I did when Jezebel slew ^uthe prophets of ^Jthe LORD, how I ^uhid a hundred ⁱmen of ^Jthe LORD's prophets by ⁼fifty in a ^xcave, and ^ufed them with bread and water? ¹⁴ And now thou sayest, 'Go, ^utell thy ⁼lord, Behold, Elijah is here:' and he ^ushall ⁻slay me."

j. g. Jehovah thy Elohim.

j. Jehovah.

i. אִישׁ

¹⁵ And Elijah ^ssaid, "As ^Jthe LORD of hosts liveth, before whom I ^ustand, I will surely shew myself unto him to-day."

i. ish.

j. הִנֵּה עֲבָדוֹת

¹⁶ So Obadiah ^uwent to meet Ahab, and ^utold him: and Ahab ^uwent to meet Elijah.

j. Jehovah of Tsebāhōth.

¹⁷ And it ^ucame to pass, when **Ahab saw** **Elijah**, that Ahab

p.c. about 906. t.	יְהוָה עֲבַר	*said unto him, "Art thou ¹⁸ the ¹⁸ that troubleth Israel?" And he *answered, "I ¹⁸ have not troubled Israel; but thou, and thy father's house in that ye ¹⁸ have forsaken ¹⁸ the commandments of ¹⁸ the LORD, and thou ¹⁸ hast followed ¹⁸ Baalim. ¹⁹ Now therefore ¹⁹ send, and ¹⁹ gather to me ¹⁹ all Israel unto mount ¹⁹ Carmel, and ¹⁹ the prophets of ¹⁹ Baal four hundred and fifty, and the prophets of the groves four hundred, ¹⁹ which eat at Jezebel's table."	t. this troubler- of Israel.
b.	הַבְּרָמֶל		c. Carmel, Fruitful- field.
		²⁰ So Ahab *sent unto all the ²⁰ children of Israel, and *ga- thered ²⁰ the prophets together unto mount ²⁰ Carmel.	s. sons.
d.	וַיָּבֵשׁ	²¹ And ²¹ Elijah ²¹ came unto all the people, and *said, "How ²¹ long ²¹ halt ye between two ²¹ opinions? if ²¹ the LORD be ²¹ God, ²¹ follow him: but if ²¹ Baal, ²¹ then follow him."	d. drew-near.
l.b.	פִּסְחִים עַל- יְמֵי הַפְּעֻזִּים	And the people answered him not a word.	l.b. leap ye on two branches, divisions, or parties, Heb. sēhippim.
j.	אִם-יְהוָה	²² Then *said Elijah unto the people, "I, ²² even I only, ²² remain a prophet of ²² the LORD; but ²² Baal's prophets are four hundred and fifty ²² men. ²³ Let them therefore ²³ give us two bullocks; and let them ²³ choose ²³ one ²³ bullock for themselves, and ²³ cut it in pieces, and ²³ lay it on ²³ wood, and ²³ put no fire ²³ under: and I will dress the other ²³ bullock, and ²³ lay it on ²³ wood, and ²³ put no fire ²³ under:	j. Jehovah. *g. ha Elohim, the Triune God.
i.	הָאֱלֹהִים	²⁴ and ²⁴ call ye on the name of your gods, and I will call on the name of ²⁴ the LORD: and the ²⁴ God that ²⁴ answereth by ²⁴ fire, ²⁴ let him be ²⁴ God." And all the people *answered and *said, "It is well spoken."	i. ish.
h.	הוּא הָאֱלֹהִים	²⁵ And Elijah *said unto the ²⁵ prophets of ²⁵ Baal, "Choose you ²⁵ one ²⁵ bullock for yourselves, and ²⁵ dress it first; for ye are many; and ²⁵ call on the name of your gods, but ²⁵ put no fire under."	h. he is God, the Elohim.
g.	כֹּזֵב הַדָּבָר	²⁶ And they *took ²⁶ the bullock which was given them, and they *dressed it, and *called on the name of ²⁶ Baal from ²⁶ morning even until ²⁶ noon, saying, "O ²⁶ Baal, ²⁶ hear us." But ²⁶ there was no voice, nor any ²⁶ that answered. And they *leaped upon the altar which was made.	g. Good is the word.
a.	עֲנֵנוּ	²⁷ And it ²⁷ came to pass at ²⁷ noon, that ²⁷ Elijah *mocked them, and *said, "Cry aloud: for ²⁷ he is a ²⁷ god; either he is talking, or he is pursuing, or he is in a journey, or peradventure he sleepeth, and must be awaked."	a. answer us.
m.	יָחִי	²⁸ And they *cried aloud, and *cut themselves after their man- ner with ²⁸ knives and lancets, till the blood gushed out upon them.	m. meditating.
sw.	בְּחֶרֶב וּבִרְמָחִים	²⁹ And it ²⁹ came to pass, when ²⁹ mid-day was past, and they *prophesied until the time of the offering ^u of the evening sacrifice, that ²⁹ there was neither voice, nor any ²⁹ to answer, nor any ²⁹ that regarded.	sw. or swords and spears.
u.	לְעֹלֹת	³⁰ And ³⁰ Elijah *said unto all the people, "Come near unto me." And all the people ³⁰ came near unto him. And he ³⁰ repaired ³⁰ the altar of ³⁰ the LORD that was ³⁰ broken down. ³¹ And Elijah *took twelve stones, according to the number of the tribes of the sons of Jacob, unto whom the word of ³¹ the LORD came, ³¹ saying, "Israel shall be thy name:" ³² and with the stones he *built an altar in the name of ³² the LORD: and he *made a trench about the altar, as great as would contain two ³² measures of seed.	u. offering-up.
30. Ch. 19. 10.		³³ And he *put ³³ the ³³ wood in order, and *cut ³³ the bullock in pieces, and *laid him on the ³³ wood, and *said, "Fill four ³³ barrels with ³³ water, and *pour it on the ³³ burnt sacrifice, and on the wood." ³⁴ And he *said, "Do it the second time." And they *did it the second time. And he *said, "Do it the third time." And they did it the third time. ³⁵ And the water ³⁵ ran round about the altar: and he filled ³⁵ the trench also with water.	J. Jehovah.
31. Gen. 32. 28.		³⁶ And it ³⁶ came to pass at the time of the offering ^u of the even-	se. seals.
se.	קִמְחִים		j. jars.
i.	בָּרִים		as. ascending- offering.
as.	הַעֹלָה		
35. v. 32, 38.			u. offering-up.

B.C. about 906. g. הַמִּנְחָה	ing ^g sacrifice, that Elijah the prophet [*] came near, and [*] said, "J ^g LORD =God of Abraham, Isaac, and of Israel, 'let it be known this day that thou art =God in Israel, and that I am thy servant, and that I 'have done 'all [*] these [*] things at thy word. ³⁷ a•Hear me, O J ^g LORD, a•hear me, that [*] this [*] people [*] may know that thou art J ^g the LORD =God, and that thou 'hast turned their 'heart back again."	g. gift-offering. J. g. Jehovah Elohim.
37. Mal. 4. 5, 6. Lu. 1. 17. a. עָנִי J. g. הוֹדָה הָאֱלֹהִים	³⁸ Then the [*] fire of J ^g the LORD [*] fell and [*] consumed 'the ^{as} burnt-sacrifice, and 'the =wood, and 'the stones, and 'the dust, and 'licked-up 'the water that was in the trench.	a. Answer me. J. g. Jehovah the Elohim, the Triune God.
38. Lev. 9. 24. Judg. 6. 21. 1 Chr. 21. 26. 2 Chr. 7. 1. 39. v. 24. J. g. הוֹדָה הוֹאֵה הָאֱלֹהִים	³⁹ And when all the people [*] saw it, they [*] fell on their faces: and they [*] said, "J ^g The LORD, ^h is the =God; J ^g the LORD, ^h is the =God."	J. g. Jehovah ^h is is the Elohim.
s. תִּפְסֹט m. אֵשׁ	⁴⁰ And Elijah [*] said unto them, "s•Take 'the prophets of [*] Baal; 'let not ^m one of them escape." And they ^s took them: and Elijah [*] brought-them-down to the brook Kishon, and [*] slew them there.	s. seize or lay-hold of. m. a man, ish.
	⁴¹ And Elijah [*] said unto Ahab , "•Get thee up, •eat and •drink; for there is a sound of abundance of rain." ⁴² So Ahab [*] went-up to eat and to drink.	
42. James 5. 17, 18. y. נַעַר	And Elijah [*] went-up to the top of Carmel ; and he [*] cast-himself-down upon the earth, and [*] put his face between his knees, ⁴³ and [*] said to his ^v servant, "•Go-up now, •look toward the sea." And he [*] went-up, and [*] looked, and [*] said, "There is nothing." And he [*] said, "•Go again" seven times. ⁴⁴ And it [*] came-to-pass at the seventh time, that he [*] said, "Behold, there [*] ariseth a little cloud out of the sea, like a ⁱ man's hand." And he [*] said, "•Go-up, •say unto Ahab, 'Prepare thy chariot, and •get thee down, that the rain stop thee not."	y. young-man.
j. יִרְעָאֵלָה	⁴⁵ And it [*] came-to-pass in the mean while, that the [*] heaven was black with clouds and wind, and there [*] was a great rain. And Ahab [*] rode, and [*] went to J ^g Jezreel.	i. ish.
	⁴⁶ And the hand of J ^g the LORD was on Elijah; and he [*] girded-up his loins, and [*] ran before Ahab to the entrance of Jezreel.	j. Jezreel, God will sow.
1. Ch. 18. 40.	19 AND Ahab [*] told Jezebel 'all that Elijah had done, and 'withal how he had slain 'all the prophets with the sword.	
s. אֶת־נַפְשׁוֹ	² Then Jezebel [*] sent a messenger unto Elijah , ^o saying, "So 'let the gods =do to me, and more also, if I make not thy ^s life as the ^s life of one of them by to-morrow about this time."	s. soul.
y. נַעַר o. אֶחָד	³ And when he [*] saw that, he [*] arose, and [*] went for his ^s life, and [*] came to Beer-sheba, which ^{belongeth} to Judah, and [*] left his ^v servant there. ⁴ But he himself went a day's journey into the wilderness, and [*] came and [*] sat-down under ^o a juniper-tree: and he [*] requested-for ^h himself that ^o he might die; and [*] said, "It is enough; now, O J ^g LORD, [*] take-away my ^s life; for I am not better than my fathers."	y. young-man. o. one.
	⁵ And as he [*] lay and [*] slept under ^o a juniper-tree, behold, then an angel [*] touched him, and [*] said unto him, "•Arise and •eat."	h. his soul. J. Jehovah.
f. וַצִּפְתָּה b. מִרְבָּעִי	⁶ And he [*] looked, and, behold, there was a cake baken on the coals, and a ^f cruse of =water at his ^h head. And he [*] did eat and [*] drink, and [*] laid him-down again.	f. flask. b. bolster or head-rest.
5. So Ex. 34. 28. Deut. 9. 9, 18. Matt. 4. 2.	⁷ And the angel of J ^g the LORD [*] came again the second time, and [*] touched him, and [*] said, "•Arise and •eat; because the journey is too great for thee." ⁸ And he [*] arose, and [*] did eat and [*] drink, and [*] went in the	

b.c. about 906.	strength_of *that *meat forty days and forty nights unto Horeb the mount_of * God .	
9. See Ex. 23. 21. sp. יְהוָה	⁹ And he *came thither unto a *cave, and ^{sp} *lodged there; and, behold, the word_of ^J the LORD came to him, and he *said unto him, "What doest thou here, Elijah?"	sp. spent-the-night.
10. Rom. 11. 2-5. J.G. יְהוָה	¹⁰ And he *said, "I ^o have-been 'very-jealous for ^J the LORD =God_of hosts: for the- ^s children_of Israēl 'have-forsaken thy covenant, 'thrown-down thine 'altars, and 'slain thy 'prophets with the sword; and E , even I only, *am-left; and they *seek my ^{so} 'life, to take-it-away." ¹¹ And he *said, "Go-forth, and *stand upon the mount before ^J the LORD."	J. G. Jehovah Elohim Tsū-bahōth. s. sons.
11. Ex. 33. 21, 22.	And, behold, ^J the LORD 'passed-by, and a great and strong wind 'rent the mountains, and 'brake-in-pieces the rocks before ^J the LORD; but ^J the LORD was not in the wind: and after the wind an earthquake; but ^J the LORD was not in the earthquake: ¹² and after the earthquake a fire; but ^J the LORD was not in the fire: and after the fire a still th small voice.	so. soul.
11-14. See Ex. 33. 18-23; 34. 5-8. J. יְהוָה	¹³ And it *was so, when Elijah 'heard it, that he *wrapped his face in his mantle, and *went-out, and *stood in the entering-in of the cave. And, behold, there came a voice unto him, and *said, "What doest thou here, Elijah?"	J. Jehovah.
th. יְהוָה	¹⁴ And he *said, "I ^o have-been 'very-jealous for ^J the LORD =God_of hosts: because the- ^s children_of Israēl 'have-forsaken thy covenant, 'thrown-down thine 'altars, and 'slain thy 'prophets with the sword; and E , even I only, *am-left; and they *seek my ^{so} 'life, to take-it-away."	th. thin or fine.
15. 2 Kin. 8. 12, 13. h. יְהוָה	¹⁵ And ^J the LORD *said unto him, "Go, return on thy way to the wilderness-of Damascus: and when thou 'comest, 'anoint ^h Hazaēl to be king over Syria: ¹⁶ and ^J Jehu the-son-of Nimshi 'shalt-thou-anoint to be king over Israēl: and ^c Elisha the-son-of Shaphat of Abel-meholah 'shalt-thou-anoint to be prophet in thy room. ¹⁷ And it 'shall-come-to-pass, that him ¹⁸ that-escapeth the-sword-of Hazaēl shall Jehu slay: and him ¹⁹ that-escapeth from the-sword-of Jehu shall Elisha slay. ¹⁸ Yet I have 'left me seven thousand in Israēl, all the knees which 'have not bowed unto *Baal, and every *mouth which 'hath not kissed 'him."	h. Khazaēl, Seen-of God. J. Jehu, Jehovah is he. c. Elisha, Salvation-of my God.
16. 2 Kin. 9. 1-3. j. יְהוָה	¹⁹ So he *departed thence, and *found Elisha the-son-of Shaphat, who was ploughing with twelve yoke of oxen before him, and he with the twelfth: and Elijah *passed-by him, and *cast his mantle upon him.	t. to-him. See Job 31. 27.
17. See Hos. 6.5. 18. Rom. 11. 2-5. See Hos. 13. 2. t. יְהוָה	²⁰ And he *left the oxen, and *ran after Elijah, and *said, "Let me, I-pray-thee, kiss my father and my mother, and then I *will-follow thee." And he *said unto him, "Go-back again: for what 'have-I-done to thee?"	
20. Matt. 8. 21, 22. Luke 9. 61, 62.	²¹ And he *returned-back from him, and *took a 'yoke-of oxen, and *slew them, and boiled their flesh with the instruments of the oxen, and *gave unto the people, and they *did eat. Then he *arose, and *went after Elijah, and *ministered unto him.	i. implements.
21. 2 Sam. 24. 22. i. יְהוָה	20 AND ^b Ben-hadad the-king-of Syria gathered 'all his 'host together: and there were thirty and two kings with him, and horses, and chariots: and he *went-up and *besieged Samaria , and *warred against it.	b. Ben-hadad, Son-of Hadad. f. force.
901. b. יְהוָה	² And he *sent messengers to Ahab king-of Israēl into the city, and *said unto him, "Thus 'saith Ben-hadad, ³ Thy silver and thy gold is mine; thy wives also and thy *children, even the goodliest, are mine."	s. sons.

B.C. 901.

⁴ And the-king-of Israēl *answered and *said, "My -lord, O king, according-to thy saying, *I am* thine, and all that I have."

⁵ And the messengers *came-again, and *said, "Thus *speak-eth Ben-hadad, saying, Although I *have* sent unto thee, saying, 'Thou *shalt-deliver me thy silver, and thy gold, and thy wives, and thy *children;' ⁶ yet I will-send my *servants unto thee to-morrow about this-time, and they *shall-search thine *house, and the-houses-of thy servants; and it *shall-be, *that* whatsoever is pleasant in thine eyes, they shall-put *it* in their hand, and *take-it-away."

⁷ Then the-king-of Israēl *called all the-elders-of the land, and *said, "Mark, I-pray-you, and *see how this *man* *seeketh mischief: for he sent unto me for my wives, and for my *children, and for my silver, and for my gold; and I denied him not."

⁸ And all the elders and all the people *said unto him, "Hearken not *unto him*, nor *consent."

⁹ Wherefore he *said unto the-messengers-of Ben-hadad, "Tell my -lord the king, All that thou didst-send-for to thy servant at the first I will-do: but *this *thing I may not do." And the messengers *departed, and *brought him word again.

¹⁰ And Ben-hadad *sent unto him, and *said, "The gods *do so unto me, and more also, if the-dust-of Samaria shall-suffice for handfuls for all the people that *follow me."

¹¹ And the-king-of Israēl *answered and *said, "Tell him, 'Let not him-that-girdeth-on his harness boast-himself as he-that-putteth-it-off.'"

¹² And it *came-to-pass, when Ben-hadad heard *this *message, as *he* was drinking, *he* and the kings in the ^bpavilions, that he *said unto his servants, "Set yourselves in array." And they *set themselves in array against the city.

¹³ And, behold, there came a prophet unto Ahab king-of Israēl, *saying, "Thus *saith ^Jthe LORD, 'Hast thou seen *all* *this *great *multitude? behold, I *will*-deliver it into thine hand this day: and thou *shalt-know that *I am* ^Jthe LORD.'"

¹⁴ And Ahab *said, "By whom?" And he *said, "Thus *saith ^Jthe LORD, *Even* by the-young-men-of the-princes-of the provinces." Then he *said, "Who shall-order the battle?" And he *answered, "Thou."

¹⁵ Then he *numbered the young-men of the-princes-of the provinces, and they *were two-hundred and thirty two: and after them he numbered *all* the people, *even* all the-^schildren-of Israēl, *being* seven thousand.

¹⁶ And they *went-out at ^xnoon. But Ben-hadad was drinking-himself drunk in the ^bpavilions, *he* and the kings, the thirty and two kings that helped him. ¹⁷ And the-young-men-of the-princes-of the provinces *went-out ^xfirst; and Ben-hadad *sent-out, and they *told him, saying, "There ^aare ^amen come-out of Samaria." ¹⁸ And he *said, "Whether they ^bbe-come-out for peace, *take* them alive; or whether they ^bbe-come-out for war, *take* them alive."

¹⁹ So these young-men of the-princes-of the provinces came-out of the city, and the army which followed them. ²⁰ And they *slew every-one his ⁱman: and the Syrians *fled; and Israēl *pursued them: and Ben-hadad the-king-of Syria *escaped on a horse with the horsemen. ²¹ And the-king-of Israēl *went-out, and *smote the horses and ^xchariots, and *slew the Syrians with a great slaughter.

a. are at my feet.

b. booths.

J. Jehovah.

s. sons.

a. anahshim.

i. ish.

B.C. 901.

²² And the **prophet** *came to the-king-of Israēl, and *said unto him, “Go, *strengthen thyself, and *mark, and *see *what thou *doest: for at the-return-of the year the-king-of Syria *will come-up against thee.”

²³ And the-servants-of the-king-of Syria said unto him, “Their gods *are* gods-*of the* hills; therefore they were-stronger than we; but *let-us-fight against them in the plain, and surely we shall-be-stronger than they. ²⁴ And *do *this *thing, *Take the kings away, ⁱevery-man out-of his place, and *put ^dcaptains in their rooms: ²⁵ and *number thee an army, like the army that thou *hast-lost, horse for horse, and chariot for chariot: and we *will-fight-against them in the plain, and surely we shall-be-stronger than they.” And he *hearkened unto their voice, and *did so.

²⁶ And it *came-to-pass at the-return-of the year, that **Ben-hadad** *numbered *the Syrians, and *went-up to Aphek, to *fight against Israēl.

²⁷ And the-^schildren-of Israēl were-numbered, and ^wwere all present, and *went against them: and the-^schildren-of Israēl *pitched before them like two little flocks-of kids; but the Syrians filled *the country.

²⁸ And there *came a ⁱman-of ***God**, and *spake unto the-king-of Israēl, and *said, “Thus *saith ^Jthe LORD, Because *the* Syrians *have* said, ‘^JThe LORD *is* ***God**-of *the* hills, but *he* *is* not ***God**-of *the* valleys,’ therefore *will-I-deliver *all *this *great *multitude into thine hand, and ye *shall-know that **I** *am* ^Jthe LORD.”

²⁹ And they *pitched one over-against the-other seven days. And so it *was, that in the seventh *day the battle *was-joined: and the-^schildren-of Israēl *slew of *the Syrians an hundred thousand footmen in one day. ³⁰ But the rest *fled to Aphek, into the city; and *there* a *wall *fell upon twenty and seven thousand of the ⁱmen that were *left. And **Ben-hadad** *fled, and *came into the city, into an inner chamber.

³¹ And his **servants** *said unto him, “Behold now, we *have-heard that the-kings-of the-house-of Israēl *are* merciful kings: *let us, I-pray-thee, put sackcloth on our loins, and ropes upon our heads, and *go-out to the-king-of Israēl: peradventure he will-save thy ^{so}life.”

³² So they *girded sackcloth on their loins, and put ropes on their heads, and *came to the-king-of Israēl, and *said, “Thy servant Ben-hadad *saith, I-pray-thee, *let *me live.” And he *said, “Is *he* yet alive? *he* *is* my brother.”

³³ Now the ^{men} *did-diligently-observe whether *any thing* would come from him, and *did-hastily *catch it: and they *said, “Thy brother Ben-hadad.” Then he *said, “Go ye, *bring him.” Then Ben-hadad *came-forth to him; and he *caused-him-to-come-up into the chariot. ³⁴ And **Ben-hadad** *said unto him, “The cities, which my father took from thy *father, I will-restore; and thou shalt-make streets for thee in Damascus, ^{as}as my father made in Samaria.” Then said **Ahab**, “**I** will-send-thee-away with this covenant.” So he *made a **covenant** with him, and *sent-him-away.

³⁵ And a certain ⁱman of the-sons-of the **prophets** said unto his neighbour in the-word-of ^Jthe LORD, “***Smite** me, I-pray-thee.” And the ⁱman *refused to smite him. ³⁶ Then *said he unto him, “Because thou *hast not obeyed the-voice-of ^Jthe LORD,

i. ish.
d. deputies or
governors.

w. were-vic-
tualled.
s. sons.

i. ish.
J. Jehovah.

so. soul.

m. my soul live.

w. anahshim.

ac. according
as.

c. cut or con-
firmed.

i. ish.
J. Jehovah.

B.C. 900.	behold, as- <u>soon-as</u> thou art departed from me, a <u>lion</u> shall slay thee." And as- <u>soon-as</u> he <u>was</u> departed from him, a <u>lion</u> found him, and <u>slew</u> him. ³⁷ Then he <u>found</u> another <u>man</u> , and <u>said</u> , "Smite me, I pray thee." And the <u>man</u> <u>smote</u> him, so that in <u>smiting</u> he wounded <u>him</u> .	
c. באפר על עיניו	³⁸ So the <u>prophet</u> <u>departed</u> , and <u>waited</u> for the king by the way, and <u>disguised</u> himself with <u>ashes</u> upon his face. ³⁹ And as the king <u>passed-by</u> , he cried unto the king: and he <u>said</u> , "Thy servant went out into the <u>midst</u> of the battle; and, behold, a <u>man</u> turned <u>aside</u> , and <u>brought</u> a <u>man</u> unto me, and <u>said</u> , 'Keep <u>this</u> <u>man</u> : if by <u>any</u> means <u>he</u> be <u>missing</u> , then <u>shall</u> thy <u>life</u> be for his <u>life</u> , or else thou shalt <u>pay</u> a talent of silver.'" ⁴⁰ And as thy servant <u>was</u> busy here and there, he <u>was</u> <u>gone</u> ." And the king of Israel <u>said</u> unto him, "So <u>shall</u> thy judgment <u>be</u> ; thyself <u>hast</u> <u>decided</u> it."	c. covering upon his eyes.
ו. תשקול והוא איננו	⁴¹ And he <u>hasted</u> , and <u>took</u> the <u>ashes</u> away from his face; and the king of Israel <u>discerned</u> him that he <u>was</u> of the prophets. ⁴² And he <u>said</u> unto him, "Thus <u>saith</u> <u>the</u> LORD, Because thou <u>hast</u> let go out of <u>thy</u> hand a <u>man</u> whom I appointed to utter destruction, therefore thy <u>life</u> shall go for his <u>life</u> , and thy people for his people." ⁴³ And the king of Israel <u>went</u> to his house heavy and displeased, and <u>came</u> to Samaria.	s. soul. w. weigh. wa. was-not.
n. נבֹת	21 AND it <u>came</u> to pass after <u>these</u> <u>things</u> that <u>Naboth</u> the Jezreelite had a <u>vineyard</u> , which <u>was</u> in Jezreel, hard by the palace of Ahab king of Samaria.	n. Naboth, Produce or Fruit.
899.	² And <u>Ahab</u> <u>spake</u> unto Naboth, saying, "Give me thy <u>vineyard</u> , that I <u>may</u> have it for a garden of herbs, because it <u>is</u> near unto my house: and I <u>will</u> give thee for it a better vineyard than it: <u>or</u> , if it seem good to thee, I <u>will</u> give thee the <u>worth</u> of it in <u>money</u> ."	
s. כֶּסֶף	³ And Naboth <u>said</u> to Ahab, "The LORD forbid it me, that I should give the inheritance of my fathers unto thee."	s. silver.
J. יהוה	⁴ And Ahab <u>came</u> into his house heavy and displeased because of the word which Naboth the Jezreelite had spoken to him: for he <u>had</u> <u>said</u> , "I will not give thee the inheritance of my fathers." And he <u>laid</u> him down upon his bed, and <u>turned</u> away his face, and would eat no bread.	J. Jehovah.
	⁵ But <u>Jezebel</u> his wife <u>came</u> to him, and <u>said</u> unto him, "Why is thy spirit so sad, that thou <u>eatest</u> no bread?"	
	⁶ And he <u>said</u> unto her, "Because I <u>spake</u> unto Naboth the Jezreelite, and <u>said</u> unto him, 'Give me thy <u>vineyard</u> for <u>money</u> ; or else, if it please thee, I will give thee <u>another</u> vineyard for it:' and he <u>answered</u> , 'I will not give thee my <u>vineyard</u> .'"	
	⁷ And Jezebel his wife <u>said</u> unto him, "'Dost thou now govern the kingdom of Israel? <u>arise</u> , and <u>eat</u> bread, and <u>let</u> thine heart be merry: I will give thee the <u>vineyard</u> of Naboth the Jezreelite."	
	⁸ So she <u>wrote</u> letters in Ahab's name, and <u>sealed</u> them with his seal, and <u>sent</u> the letters unto the elders and to the nobles that <u>were</u> in his city, <u>dwelling</u> with Naboth. ⁹ And she <u>wrote</u> in the letters, <u>saying</u> , "Proclaim a fast, and <u>set</u> <u>Naboth</u> on high among the people: ¹⁰ and <u>set</u> two <u>men</u> , sons of Belial, before him, to bear witness against him, <u>saying</u> , 'Thou didst <u>blaspheme</u> God and the king.' And then <u>carry</u> him out, and <u>stone</u> him, that he <u>may</u> die."	
א. אנשים	¹¹ And the <u>men</u> of his city, <u>even</u> the elders and the nobles who	a. anahshim. b. Heb. becrac, lit. blessed, also used in the opposite sense. So Job 1. 11; 2. 5.
b. בָּרָקָה		

B.C. 899. ac.	<p>were ¹²the inhabitants in his city, ¹¹did ^{as}as Jezebel had sent unto them, and ^{as}as it was written in the letters which she had sent unto them. ¹²They proclaimed a fast, and ^{set} Naboth on high among the people. ¹³And there ^{came} in two ^{men}, ^{children} of Belial, and ^{sat} before him: and the ^{men} of ^{Belial} ^{wit}nessed against him, <i>even</i> against ^{Naboth} in the presence of the people, ^{saying}, “Naboth ^{did} blaspheme ^{God} and the king.” Then they ^{carried} him forth out of the city, and ^{stoned} him with ^{stones}, that he ^{died}.</p> <p>¹⁴Then they ^{sent} to Jezebel, ^{saying}, “Naboth ^{is} stoned, and ^{is} dead.”</p>	ac. according as.
		s. sons.
	<p>¹⁵And it ^{came} to pass, when Jezebel heard that Naboth was stoned, and ^{was} dead, that Jezebel ^{said} to Ahab, “^{Arise}, ^{take} possession of ^{the} vineyard of Naboth the Jezreelite, which he refused to give thee for ^{money}: for Naboth is not alive, but dead.”</p>	si. silver.
	<p>¹⁶And it ^{came} to pass, when Ahab heard that Naboth was dead, that Ahab ^{rose} up to go down to the vineyard of Naboth the Jezreelite, to take possession of it.</p>	
19. Ch. 22. 38. m.	<p>¹⁷And the word of ^{the} LORD ^{came} to Elijah the Tishbite, ^{saying}, ¹⁸“^{Arise}, ^{go} down to meet Ahab king of Israel, which <i>is</i> in Samaria: behold, <i>he is</i> in the vineyard of Naboth, whither he is gone down to possess it. ¹⁹And thou ^{shalt} speak unto him, ^{saying}, ‘Thus ^{saith} ^{the} LORD, ‘Hast thou ^{murdered}, and also taken possession?’ And thou ^{shalt} speak unto him, saying, ‘Thus ^{saith} ^{the} LORD, In the place where ^{dogs} licked ^{the} blood of Naboth shall dogs lick thy ^{blood}, even ^{thine}.’”</p>	J. Jehovah. m. murdered:
p. וְעַתָּה וְעוֹבֵב 22. Ch. 15. 29; 16. 8, 11.	<p>²⁰And Ahab ^{said} to Elijah, “‘Hast thou found me, O mine enemy?’” And he ^{answered}, “I ^{have} found <i>thee</i>: because thou ^{hast} sold thyself to work ^{evil} in the sight of ^{the} LORD. ²¹Behold, I ^{will} bring evil upon thee, and ^{will} take away thy posterity, and ^{will} cut off from Ahab ^{him} that pisseth against the wall, and ^{him} that is shut up and left in Israel, ²²and ^{will} make thine house like the house of Jeroboam the son of Nebat, and like the house of Baasha the son of Ahijah, for the provocation wherewith thou ^{hast} provoked me to anger, and ^{made} Israel to sin.”</p>	e. or every male. p. prisoner and left at large.
23. 2 KIN. 9. 36, 37.	<p>²³And of Jezebel also spake ^{the} LORD, ^{saying}, “The dogs shall eat ^{Jezebel} by the wall of Jezreel. ²⁴Him that dieth of Ahab in the city the dogs shall eat; and him that dieth in the field shall the fowls of the air eat.”</p>	
1. וְעַתָּה וְעוֹבֵב	<p>²⁵But there was none like unto Ahab, which did sell himself to work ^{wickedness} in the sight of ^{the} LORD, whom Jezebel his wife stirred up. ²⁶And he ^{did} very abominably in following ^{idols}, according to all ^{things} as did the Amorites, whom ^{the} LORD cast out before the ^{children} of Israel.</p>	d. duncy or filthy idols.
29. 2 KIN. 9. 24-26.	<p>²⁷And it ^{came} to pass, when Ahab heard ^{those} words, that he ^{rent} his clothes, and ^{put} sackcloth upon his flesh, and ^{fasted}, and ^{lay} in sackcloth, and went softly.</p> <p>²⁸And the word of ^{the} LORD came to Elijah the Tishbite, ^{saying}, ²⁹“Seest thou how Ahab ^{humbleth} himself before me? because he ^{humbleth} himself before me, I will not bring the evil in his days: <i>but</i> in his son’s days will I bring the evil upon his house.”</p>	
897. 2-4. || 2 CHR. 18. 1-3.	<p>22 AND they ^{continued} three years without war between Syria and Israel.</p> <p>²And it ^{came} to pass in the third year, that Jehoshaphat the king of Judah ^{came} down to the king of Israel.</p>	

s. B.C. 897. מְשִׁים	3 And the-king-of Israēl *said unto his servants, "Know ye that Ramoth in Gilead <i>is</i> ours, and <i>we be</i> <i>still</i> , and take it not out of the-hand-of the-king-of Syria?"	s. silent.
	4 And he *said unto Jehoshaphat, "Wilt-thou-go with me to *battle to Ramoth-gilead?" And Jehoshaphat *said to the-king-of Israēl, "I <i>am</i> as thou <i>art</i> , my people as thy people, my horses as thy horses."	
5, 6. ||2 CHR. 18. 4, 5. J. יהוה i. אִישׁ a. אֲדֹנָי	5 And Jehoshaphat *said unto the-king-of Israēl, "Inquire, I-pray-thee, at the-word-of <i>J</i> the LORD to-day." 6 Then the-king-of Israēl *gathered the prophets together, about four hundred men, and *said unto them, "Shall I go against Ramoth-gilead to *battle, or shall-I forbear?" And they *said, "Go-up; for <i>the</i> =LORD *shall-deliver <i>it</i> into the-hand-of the king."	J. Jehovah. i. ish. a. Adonahy.
7, 8. ||2 CHR. 18. 6, 7. m. מִיכָיָהוּ	7 And Jehoshaphat *said, "Is there not here a prophet of <i>J</i> the LORD besides, that we might-inquire of him?" 8 And the-king-of Israēl *said unto Jehoshaphat, "There <i>is</i> yet one <i>man</i> , <i>m</i> Micaiah the-son-of Imlah, by whom we may-inquire of <i>J</i> the LORD: but <i>I</i> hate him; for he <i>doth</i> not prophesy good concerning me, but evil." And Jehoshaphat *said, "Let not the king say so."	m. Micaiah, Who <i>is</i> like Jehovah?
9-12. ||2 CHR. 18. 8-11. o.e. אֶלְסָרִים אָחָר	9 Then the-king-of Israēl *called <i>an</i> <i>o</i> officer, and *said, "Hasten <i>hither</i> Micaiah the-son-of Imlah."	o.e. one eunuch.
t. בָּגְרוֹן	10 And the-king-of Israēl and Jehoshaphat the-king-of Judah *sat each on his throne, having-put-on their robes, in a <i>void</i> -place in the-entrance-of the-gate-of Samaria; and all the prophets <i>prophesied</i> before them.	t. threshing-floor.
a. וְנָתַן יְהוָה	11 And Zedekiah the-son-of Chenaanah *made him horns-of iron: and he *said, "Thus <i>'saith</i> <i>J</i> the LORD, With these <i>'shalt</i> -thou-push <i>'the</i> Syrians, until thou <i>'have</i> -consumed them." 12 And all the prophets <i>prophesied</i> so, saying, "Go-up to Ramoth-gilead, and prosper: <i>for</i> <i>J</i> the LORD <i>'shall</i> -deliver <i>it</i> into the king's hand."	a. and Jehovah give.
13, 14. ||2 CHR. 18. 12, 13.	13 And the messenger that was-gone to call Micaiah spake unto him, <i>o</i> saying, "Behold now, the-words-of the prophets <i>declare</i> good unto the king with one mouth: <i>'let</i> thy word, I-pray-thee, be-like the-word-of one of them, and <i>'speak</i> that <i>which</i> is good." 14 And Micaiah *said, "As <i>J</i> the LORD liveth, <i>'what</i> <i>J</i> the LORD <i>'saith</i> unto me, that will-I-speak."	
15-17. ||2 CHR. 18. 14-16.	15 So he *came to the king. And the king *said unto him, "Micaiah, shall-we-go against Ramoth-gilead to *battle, or shall-we-forbear?" And he *answered him, "Go, and prosper: <i>for</i> <i>J</i> the LORD <i>'shall</i> -deliver <i>it</i> into the-hand-of the king."	a. and Jehovah give.
	16 And the king *said unto him, "How many times shall <i>I</i> adjure thee that thou <i>'tell</i> me nothing but <i>that which</i> is true in the-name-of <i>J</i> the LORD?" 17 And he *said, "I saw <i>'all</i> Israēl <i>'scattered</i> upon the hills, as <i>'sheep</i> that have not a shepherd: and <i>J</i> the LORD *said, <i>'These</i> have no <i>'master</i> : <i>'let</i> -them-return <i>'every</i> -man to his house in peace."	i. ish.
18-23. ||2 CHR. 18. 17-22.	18 And the-king-of Israēl *said unto Jehoshaphat, "Did I not tell thee that he <i>'would</i> prophesy no good concerning me, but evil?"	
19. Isa. 6. 1.	19 And he *said, "Hear thou therefore the-word-of <i>J</i> the LORD: I saw <i>J</i>the LORD sitting on his throne , and all the-host-of <i>=</i> heaven standing by him on his right-hand and on his left."	*h. the heavens.
e. פִּתְּחָהּ	20 And <i>J</i> the LORD *said, "Who shall <i>'persuade</i> <i>'Ahab</i> , that he <i>'may</i> -go-up and <i>'fall</i> at Ramoth-gilead?" And one *said on this-manner, and another *said on that-manner. 21 And there <i>'came</i> -forth a <i>'spirit</i> , and <i>'stood</i> before <i>J</i> the LORD, and *said, "I	e. entice.

B.C. 897.

will-^epersuade him.' ²² And ^Jthe LORD ^{*said} unto him, 'Where-^e with?' And he ^{*said}, 'I will-go-forth, and I ^{*will}-be a **lying spirit** in the-mouth-of all his prophets.' And he ^{*said}, 'Thou shalt-^epersuade him, and prevail also: ^{*go}-forth, and ^{*do} so.' ²³ Now therefore, behold, ^Jthe LORD ^{*hath}-put a lying spirit in the-mouth-of all these thy prophets, and ^Jthe LORD ^{*hath}-spoken evil concerning thee."

e. entice.

24, 25. 2 CHR.
18. 23, 24.

²⁴ But **Zedekiah** the-son-of Chenaanah ^{*went}-near, and ^{*smote} **Micaiah** on the cheek, and ^{*said}, "Which way went the-Spirit-of ^Jthe LORD from me to speak unto thee?" ²⁵ And Micaiah ^{*said}, "Behold, thou ^{*shalt}-see in ^{*that} ^{*day}, when thou shalt-go-into an inner chamber to hide-thyself."

26-28. 2 CHR.
18. 25-27.

²⁶ And the-king-of Israēl ^{*said}, "'Take **Micaiah**, and ^{*carry}-him-back unto Amon the-governor-of the city, and to Joash the king's son; ²⁷ and ^{*say}, 'Thus ^{*saith} the king, ^{*Put} ^{*this fellow} in the **prison**, and ^{*feed} him with bread-of affliction and with water-of affliction, until I come in peace.'"

²⁸ And Micaiah ^{*said}, "If thou ^{*return} ^{*at}-all in peace, ^Jthe LORD ^{*hath} not^e spoken by me." And he ^{*said}, "'Hearken, O ^{*people}, ^{*every-one} of you."

a. all.

29, 30. 2 CHR.
18. 28, 29.

²⁹ So the-king-of Israēl and Jehoshaphat the-king-of Judah ^{*went}-up to Ramoth-gilead.

³⁰ And the-king-of Israēl ^{*said} unto Jehoshaphat, "I will-**disguise**-myself, and ^{*enter} into the battle; but ^{*put} thou on thy robes." And the-king-of Israēl ^{*disguised}-himself, and ^{*went} into the battle.

31-33. 2 CHR.
18. 30-32.

³¹ But the-king-of Syria commanded his thirty and two ^{*cap}-tains that had-rule-over his chariots, ^{*saying}, "'Fight neither with small nor ^{*great}, save only with ^{*the-king-of} Israēl."

h.

היה

³² And it ^{*came}-to-pass, when the-captains-of the chariots saw ^JJehoshaphat, that they ^{*said}, "Surely ^{*it is} the-king-of Israēl." And they ^{*turned}-aside to fight against him: and Jehoshaphat ^{*cried}-out. ³³ And it ^{*came}-to-pass, when the-captains-of the chariots perceived that ^{*it was} not the-king-of Israēl, that they ^{*turned}-back from pursuing him.

h. הָיָה.

34-36. 2 CHR.
18. 33, 34.

in.

לְתוֹכָם

a.

בֵּין הַיָּדָיו

m.

הָרָחֵלִי

³⁴ And a ^{*certain} man drew a **bow** in ^{*at} a **venture**, and ^{*smote} ^{*the-king-of} Israēl between the joints-^aof the harness: where-fore he ^{*said} unto the-driver-of his chariot, "'Turn thine hand, and ^{*carry} me out-of the host; for I am-^mwounded."

i. ish.
in. in his sim-
plicity.
a. and between
the coat-of
mail.
m. made-sick.

³⁵ And the battle ^{*increased} ^{*that} ^{*day}: and the king was stayed-up in ^{*his} ^{*chariot} against the Syrians, and ^{*died} at ^{*even}: and the blood ^{*ran}-out of the wound into the-midst-of the chariot.

³⁶ And there ^{*went} a ^{*proclamation} throughout the host about the-going-down-of the sun, ^{*saying}, "'Every-man to his city, and ^{*every-man} to his-own country."

37, 38. 2 CHR.
18. 34.

³⁷ So the king ^{*died}, and ^{*was}-brought to Samaria; and they ^{*buried} ^{*the king} in Samaria.

38. CH. 21. 19.

³⁸ And ^{*one} washed ^{*the chariot} in the-pool-of Samaria; and the dogs ^{*licked}-up his ^{*blood}; and they washed his armour; according-unto the-word-of ^Jthe LORD which he spake.

³⁹ Now the-rest-of the-acts-of **Ahab**, and all that he did, and the ivory house which he made, and all the cities that he built, are they not written in the-book-of the chronicles-of the-kings-of Israēl?

⁴⁰ So Ahab ^{*slept} with his fathers; and Ahaziah his son ^{*reigned} in his stead.

j. Jehoshaphat,
Jehovah
judges.

914.
11-41. 2 CHR.
20. 31-33.

הַיָּדָיו

B.C. 914.

a.

עֲזֻבָּה

s.

קִזְבָּהִים

45. See 2 CHR.

xvii.-xx.

45, 46. [2 CHR.

20. 31.

m.

הַקִּדְשׁ

913.

47-49. [2 CHR.

20. 35-37.

j.

יְהוֹרָם

50. [2 CHR 21.

1-4.

j.

יְהוֹרָם

a.

898.

אַחַזְיָהוּ

J.G. יְהוָה אֱלֹהֵי

יִשְׂרָאֵל

Judah in the fourth year of Ahab king of Israēl. ⁴² Jehoshaphat *was* thirty and five years old when he began to reign; and he reigned twenty and five years in Jerusalem. And his mother's name *was* ^aAzubah the daughter of Shilhi.

⁴³ And he ^{*}walked in all the ways of Asa his father; he turned not aside from it, doing *that which was* ^{*}right in the eyes of ^Jthe LORD: nevertheless the high places were not taken away; for the people ^soffered and ^{*}burnt incense yet in the high places.

⁴⁴ And Jehoshaphat ^{*}made peace with the king of Israēl.

⁴⁵ Now the rest of the **acts of Jehoshaphat**, and his might that he shewed, and how he warred, *are they* not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

⁴⁶ And the remnant of the ^msodomites, which remained in the days of his father Asa, he took out of the land.

⁴⁷ *There was* then no king in Edom: a deputy *was* king.

⁴⁸ Jehoshaphat made **ships** of Tharshish to go to Ophir for ^{*}gold: but they went not; for the ships were broken at Eziongeber. ⁴⁹ Then said Ahaziah the son of Ahab unto Jehoshaphat, "Let my servants go with thy servants in the ships." But Jehoshaphat would not.

⁵⁰ And Jehoshaphat ^{*}slept with his fathers, and ^{*}was buried with his fathers in the city of David his father: and ^JJehoram his son ^{*}reigned in his stead.

⁵¹ ^a**Ahaziah** the son of Ahab began to reign over Israēl in Samaria the seventeenth year of Jehoshaphat king of Judah, and ^{*}reigned two years over Israēl. ⁵² And he ^{*}did ^{*}evil in the sight of ^Jthe LORD, and ^{*}walked in the way of his father, and in the way of his mother, and in the way of Jeroboam the son of Nebat, who made ^{*}Israēl to sin; ⁵³ for he ^{*}served ^{*}Baal, and ^{*}worshipped him, and ^{*}provoked to anger ^Jthe LORD ⁼God of Israēl, according to all that his father had done.

a. Házubah, Deserted.

s. sacrificed.

m. male-prostitutes.

j. Jehoram, Jehovah is exalted.

a. Akhaziah, whom Jehovah holds.

J.G. Jehovah Elohím, the Everlasting and Triune God.

THE SECOND BOOK OF THE

KINGS,

COMMONLY CALLED

THE FOURTH BOOK OF THE KINGS.

KINGS OF JUDAH AND ISRAEL FROM JEHOSEPHAT AND AHAZIAH
TO THE CAPTIVITY.

k. מלכים ב

b.c. about 800.

a. אֶחָזְיָהּ

b. בַּעַל זְבוּב

j. יְהוָה

e. אֱלֹהֵי

i. אִישׁ

8. See Zech. 13.

4. Matt. 3. 4.

i. אִישׁ הַשָּׁמַיִם

10. Luke 9. 54.

k. Kings II.

a. Akhaziah,
Jehovah
holds.
b. Bahal-zëbub,
Lord of flies.j. Jehovah.
c. Elijah, My
God is Jah
or Jehovah,
or God is
HE.

i. Heb. ish.

*h. the heavens.

THEN Moab ^{*}rebelled against Israël after the death of Ahab. ² And ^a **Ahaziah** ^{*}fell-down through a ^{*}lattice in his upper-chamber that *was* in Samaria, and ^{*}was-sick: and he ^{*}sent messengers, and ^{*}said unto them, “Go, ^{*}inquire of ^b Baal-zebub the-⁼god-of Ekron whether I shall-recover of this disease.”

³ But the-angel-of ^j the LORD said to ^e **Elijah** the Tishbite, “Arise, go-up to meet the-messengers-of the-king-of Samaria, and ^{*}say unto them, ‘Is it not because *there is* not a ⁼God in Israël, *that ye* go to inquire of Baal-zebub the-⁼god-of Ekron?’” ⁴ Now therefore thus ^{*}saith ^j the LORD, Thou shalt not come-down from that bed on which thou ^{*}art-gone-up, but ^{*}shalt-surely ^{*}die.” And Elijah ^{*}departed.

⁵ And when the messengers ^{*}turned-back unto him, he ^{*}said unto them, “Why ^{*}are ye now turned-back?”

⁶ And they ^{*}said unto him, “There came a ⁱ man up to meet us, and ^{*}said unto us, ‘Go, ^{*}turn-again unto the king that sent you, and ^{*}say unto him, Thus ^{*}saith ^j the LORD, *Is it* not because *there is* not a ⁼God in Israël, *that thou* ^{*}sendest to inquire of Baal-zebub the-⁼god-of Ekron? therefore thou shalt not come-down from that bed on which thou ^{*}art-gone-up, but ^{*}shalt-surely ^{*}die.’”

⁷ And he ^{*}said unto them, “What manner of ⁱ man *was* he which came-up to meet you, and ^{*}told you ^{*}these ^{*}words?”

⁸ And they ^{*}answered him, “*He was* an hairy ⁱ man, and girt with a girdle-of leather about his loins.” And he ^{*}said, “It is Elijah the Tishbite.”

⁹ Then the king ^{*}sent unto him a captain-of fifty with his fifty. And he ^{*}went-up to him: and, behold, he ^{*}sat on the-top-of an ^{*}hill. And he ^{*}spake unto him, “Thou ⁱ man-of ⁼God, the king ^{*}hath-said, ^{*}Come-down.”

¹⁰ And Elijah ^{*}answered and ^{*}said to the-captain-of fifty, “If ⁱ be a ⁱ man-of ⁼God, then ^{*}let fire come-down from ⁼heaven, and ^{*}consume ^{thre} and thy ^{*}fifty.” And there ^{*}came-down fire from ⁼heaven, and ^{*}consumed him and his ^{*}fifty.

¹¹ Again also he ^{*}sent unto him another captain-of fifty with his fifty. And he ^{*}answered and ^{*}said unto him, “O ⁱ man-of ⁼God, thus *hath* the king said, ^{*}Come-down quickly.”

¹² And Elijah ^{*}answered and ^{*}said unto them, “If ⁱ be a ⁱ man-of ⁼God, ^{*}let fire come-down from ⁼heaven, and ^{*}consume ^{thre} and thy ^{*}fifty.” And the-fire-of ⁼God ^{*}came-down from ⁼heaven, and ^{*}consumed him and his fifty.

¹³ And he ^{*}sent again a captain-of the third fifty with his fifty. And the third captain-of ^{*}fifty ^{*}went-up, and ^{*}came and

B.C. about 896.

s.

נָפַשׁ

*fell on his knees before Elijah, and ***besought him**, and ***said** unto him, "O ⁱman-of ⁼God, I-pray-thee, ¹let my ^slife, and the-^slife-of these fifty thy servants, be-precious in thy sight. ¹⁴ Be-
hold, there came fire down from ⁼heaven, and ^c*burnt-up ^tthe two captains-of the former ^xfifties with their ^ffifties: therefore ¹let my ^slife now be-precious in thy sight."

s. soul.

c.

וַתֹּאכַל

c. consumed.

¹⁵ And the-angel-of ^Jthe LORD ***said unto Elijah**, "***Go-down** with him: ¹be not afraid of him." And he ^aarose, and ^wwent-down with him unto the king.

¹⁶ And he ^ssaid unto him, "Thus ^ssaith ^Jthe LORD, Forasmuch as thou ^hast-sent messengers to inquire of Baal-zebul the-⁼god-of Ekron, *is it* not because *there is* no ⁼God in Israēl to inquire of his word? therefore thou shalt not come-down off that bed on which thou ^aart-gone-up, but ^sshalt-surely ^ddie."

j.

יְהוֹרָם

¹⁷ So he ^ddied according-to the-word-of ^Jthe LORD which Elijah had-spoken. And ^J**Jehoram** ^rreigned in his stead in the-second year-of Jehoram the-son-of Jehoshaphat king-of Judah; because he had no son.

j. Jehoram, Jehovah is exalted.

¹⁸ Now the-rest-of the-acts-of **Ahaziah** which he did, are ^tthey not written in the-book-of the chronicles-of the-kings-of Israēl?

1. Gen. 5. 24.

j.

יְהוָה

2 AND it ^ccame-to-pass, when ^Jthe LORD would-take-up ^e**Elijah** into ⁼heaven by a ^wwhirlwind, that Elijah ^wwent with ^eElisha from ⁼Gilgal.

j. Jehovah.
e. Elijah, God is Jehovah.
*=h. theheavens.
el. Elisha, Salvation-of my God.

e.

אֶלְיָשָׁע

² And Elijah ^ssaid unto Elisha, "^tTarry here, I-pray-thee; for ^Jthe LORD ^hath-sent me to ^b**Beth-ēl**." And Elisha ^ssaid unto him, "*As* ^Jthe LORD liveth, and *as* thy soul liveth, I will not leave thee." So they ^wwent-down to Beth-ēl.

g. Gilgal, Rolling.
b. Beth-ēl, House-of God.

el.

אֶלְיָשָׁע

g.

בֵּית־אֵל

b.

³ And the-sons-of the prophets that *were* at Beth-ēl ^ccame-forth to Elisha, and ^ssaid unto him, "^kKnowest thou that ^Jthe LORD ^will-take-away thy ¹master from thy head-to-day?" And he ^ssaid, "Yea, ^II ^kknow *it*; ^hhold-ye-your-peace."

1. lord.

l.

אֲדָנָיִךְ

4. Josh. vi.

1 Kin. 16. 34.

j.

יְרִיחוֹ

⁴ And **Elijah** ^ssaid unto him, "Elisha, ^ttarry here, I-pray-thee; for ^Jthe LORD ^hath-sent me to ^j**Jericho**." And he ^ssaid, "*As* ^Jthe LORD liveth, and *as* thy soul liveth, I will not leave thee." So they ^ccame to Jericho.

j. Jericho, City-of the Moon.

⁵ And the-sons-of the prophets that *were* at Jericho ^ccame to Elisha, and ^ssaid unto him, "^kKnowest thou that ^Jthe LORD ^will-take-away thy ¹master from thy head-to-day?" And he ^aanswered, "Yea, ^II ^kknow *it*; ^hhold-ye-your-peace."

⁶ And Elijah ^ssaid unto him, "^tTarry, I-pray-thee, here; for ^Jthe LORD ^hath-sent me to ^j**Jordan**." And he ^ssaid, "*As* ^Jthe LORD liveth, and *as* thy soul liveth, I will not leave thee." And they two ^wwent-on.

j. Jordan, Flowing-down or River-of judgment.

i.

אִישׁ

⁷ And fifty ⁱmen of the-sons-of the prophets went, and ^sstood to view afar off: and they two stood by ^JJordan.

i. ish.

8. So Ex. 14. 21.

Josh. 3. 16.

v. 14.

⁸ And Elijah ^ttook his ^mmantle, and ^wwrapped-it-together, and ^ssmote ^tthe **waters**, and they ^wwere-divided hither and thither, so that they two ^wwent-over on dry-ground.

⁹ And it ^ccame-to-pass, when they were-gone-over, that Elijah said unto Elisha, "***Ask** what I shall-do for thee, before I be-taken-away from thee." And Elisha ^ssaid, "I-pray-thee, ¹let a double portion of thy spirit be-upon me." ¹⁰ And he ^ssaid, "Thou ^hast-asked a hard-thing: *nevertheless*, if thou ¹see me *when I am* taken from thee, it shall-be so unto thee; but if not, it shall not be so."

11. Comp. Luke

24. 50. 51.

Ch. 6. 17.

Ps. 104. 4.

¹¹ And it ^ccame-to-pass, as ^tthey still went-on, and ^ttalked, that, behold, *there appeared* a chariot-of fire, and horses-of fire, and

b.c. 896.

*parted them both asunder; and **Elijah** *went-up by a *whirl-wind into *heaven.

*h. the heavens.

12. Ch. 13. 14.

¹² And Elisha *saw it, and he *cried, "My father, my father, the chariot of Israël, and the horsemen thereof." And he saw him no more: and he *took-hold of his-own clothes, and *rent them in two pieces.

a.o.

מַעְלֵי

¹³ He *took-up also the-mantle of Elijah that fell from *him, and *went-back, and *stood by the-bank of *Jordan;

a.o. off.

J. G. יהוה

¹⁴ and he *took the-mantle of Elijah that fell from *him, and *smote the waters, and *said, "Where is ^Jthe LORD =God-of

J. G. Jehovah.

אֱלֹהֵי אֱלִיָּהוּ

Elijah? " and when he also *had-smitten the waters, they

ae. even he,

אֲרָחָהּ

*parted hither and thither: and Elisha *went-over.

Heb. apu hu.

13. v. 7.

¹⁵ And when the-sons of the prophets which were to view at Jericho *saw him, they *said, "The-spirit of Elijah *doth-rest on Elisha." And they *came to meet him, and *bowed-themselves to the ground before him.

so. lit. sons of

16. See 1 Kin.

18. 12. Ezek.

8. 3. Acts

8. 29.

a.o.

בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל

¹⁶ And they *said unto him, "Behold now, there be with thy servants fifty ^{so}strong^{so} men; let them-go, we-pray-thee, and *seek thy *master: lest peradventure the-Spirit of ^Jthe LORD *hath-taken-him-up, and *cast him upon some mountain, or into some valley." And he *said,

so. lit. strength.

ae. anahshim.

a.o.

אֲנִי

"Ye *shall not send." ¹⁷ And when they *urged him till he was-ashamed, he *said, "Send." They *sent therefore fifty men;

i. ish. A col-
lective noun.

and they *sought three days, but found him not. ¹⁸ And when they *came-again to him, (for he *tarried at Jericho,) he *said unto them, "Did I not say unto you, 'Go not?'"

b.

רָעִים

¹⁹ And the-men of the city *said unto Elisha, "Behold, I-pray-thee, the-situation of this city is pleasant, ^{ac}as my-lord seeth: but the *water is ^bnaught, and the ground barren."

ac. according

as.

b.

אֶרֶץ

²⁰ And he *said, "Bring me a new ^{bo}cruse, and *put salt therein." And they *brought it to him. ²¹ And he *went-forth

b. bad.

bo. bowl.

21. See Ex. 15.

23-25. Ch.

4. 41; 6. 6.

unto the-spring of the waters, and *cast the salt in there, and *said, "Thus *saith ^Jthe LORD, I *have-healed *these *waters;

there shall not be from thence any-more death or barren land."

²² So the waters *were-healed unto *this *day, according-to the-saying-of Elisha which he spake.

i.

וְנָעִרִים

²³ And he *went-up from thence unto Beth-ël: and as he *was-going-up by the way, there came-forth little ^lchildren out-of the city, and *mocked him, and *said unto him, "Go-up, thou-bald-head; go-up, thou-bald-head."

l. lads.

²⁴ And he *turned-back, and *looked on them, and *cursed them in the-name of ^Jthe LORD.

And there *came-forth two she-bears out-of the wood, and *tare

forty and two children of them.

c. Carmel,
Fruitful-field.

25. 1 Kin. 18.

12.

c.

הַרְמֵל

²⁵ And he *went from thence to mount *Carmel, and from thence he returned to *Samaria.

s. Samaria,

Shomron,

Watch-

height.

4.

שָׁמְרוֹן

1. Ch. I. 17.

i.

וְהָרִים

3 NOW ^JJehoram the-son of Ahab began-to-reign over Israël in Samaria the-eighteenth year of Jehoshaphat

J. Jehoram,

Jehovah

exalts.

king of Judah, and *reigned twelve years. ² And he *wrought *evil in the-sight of ^Jthe LORD; but not like his father, and like

s. statue.

his mother: for he *put-away the-image of *Baal that his father had-made. ³ Nevertheless he cleaved unto the-sins of Jeroboam the-son of Nebat, which made Israël to-sin; he departed not therefrom.

⁴ And Mesha king-of Moab was a sheepmaster, and *rendered unto the-king of Israël a hundred thousand lambs, and a hun-

1. See Isa. 16. 1.

E.C. 896.

dred thousand rams, with *the* wool. ⁵ But it **came-to-pass*, when Ahab was dead, that the-king-of Moab **rebelled* against the-king-of Israēl.

895.

7. 1 Kin. 22. 4.
m. יְהוֹשָׁפָט

⁶ And **king Jehoram* **went* out of Samaria the same **time*, and **numbered* **all* Israēl. ⁷ And he **went* and **sent to Jehoshaphat* the-king-of Judah, **saying*, "The-king-of Moab **hath* rebelled against me: wilt-thou-go with me against Moab to **battle*?" And he **said*, "I will-go-up: I *am* as thou *art*, my people as thy people, *and* my horses as thy horses." ⁸ And he **said*, "Which **way* shall-we-go-up?" And he **answered*, "The-way-through-the-wilderness-of Edom."

m. or mustered.

we.

יָסְבוּ

⁹ So the-king-of Israēl **went*, and the-king-of Judah, and the-king-of Edom: and they **w^etched*-a-compass of seven days' journey: and there was **no** **water* for the host, and for the cattle that followed them.

we. went-round about.

11. 1 Kin. 22. 7.
i. יְהוֹשָׁפָט

¹⁰ And the-king-of Israēl **said*, "Alas! that *the* LORD **hath*-called **these three* **kings* together, to deliver *th^m* into the-hand-of Moab!"

¹¹ But Jehoshaphat **said*, "*Is there* not here a prophet of *the* LORD, that we may-inquire of *the* LORD by him?" And one of the-king-of Israēl's servants **answered* and **said*, "Here *is* Elisha the-son-of Shaphat, which poured **water* on the-hands-of Elijah." ¹² And Jehoshaphat **said*, "The-word-of *the* LORD *is* with him."

i. is, yeesh.

So the-king-of Israēl and Jehoshaphat and the-king-of Edom **went-down* to him.

¹³ And Elisha **said unto* the-king-of Israēl, "What have I to do with thee? **get* thee to the-prophets-of thy father, and to the-prophets-of thy mother." And the-king-of Israēl **said* unto him, "Nay: for *the* LORD **hath*-called **these three* **kings* together, to deliver *th^m* into the-hand-of Moab."

¹⁴ And Elisha **said*, "*As the* LORD of-hosts liveth, before whom I **stand*, surely, were it not that *I* **regard* the-presence-of Jehoshaphat the-king-of Judah, I would not look toward thee, nor see thee. ¹⁵ But now **bring* me a minstrel."

And it **came-to-pass*, when the minstrel played, that the-hand-of *the* LORD **came* upon him. ¹⁶ And he **said*, "Thus **saith the* LORD, **Make* **this* ***valley full of ditches**. ¹⁷ For thus **saith the* LORD, Ye shall not see wind, neither shall-ye-see rain; yet **that* **valley* shall-be-filled with **water*, that ye **may-drink*, both *ye*, and your cattle, and your beasts. ¹⁸ And this is *but* a light-thing in the-sight-of *the* LORD: he **will-deliver* *the* Moabites also into your hand. ¹⁹ And ye **shall-smite* every fenced city, and every choice city, and shall-fell every good tree, and stop all wells of **water*, and mar every **good* **piece-of-land* with **stones*."

g. u. תְּשִׁלּוֹת הַמִּנְחָה

²⁰ And it **came-to-pass* in the morning, when the **meat-offering* was-offered^a, that, behold, there **came** **water* by the-way-of Edom, and the country **was-filled* with **water*.

g. gift-offering. u. offered-up.

ו. וַיִּצְעֲקוּ הַגִּבּוֹר הַנָּהָר
g. g. הַנָּהָר

²¹ And when all *the* Moabites heard that the kings were-come-up to fight against them, they **gathered* all **that-were-able-to-put-on* **armour*, and upward, and **stood* in the border. ²² And they **rose-up*-early in the morning, and the sun shone upon the **water*, and the Moabites **saw* *the* ***water** on the-other-side *as* red as blood: ²³ and they **said*, "This *is* **blood**: the kings are-surely **slain*, and they **have-smitten* one another: now therefore, Moab, to the spoil."

w. were-called-together. g. g. girding a girdle.

d. הַתְּרִבִּים נִהְרָבוּ

²⁴ And **when* they came to the-camp-of Israēl, *the* Israēlites **rose-up* and **smote* *the* Moabites, so that they **fled* before

d. destroyed.

i. B.C. 895. אִישׁ	them: but they *went-forward smiting <i>the</i> Moabites, even in <i>their</i> country. ²⁵ And they ¹ beat-down the cities, and on every good piece-of-land ¹ cast ¹ every-man his stone, and ¹ filled it; and they ¹ stopped all the-wells-of water, and ¹ felled all <i>the</i> good trees: only in Kir-haraseth left they the-stones thereof; howbeit the slingers ¹ went-about <i>it</i> , and ¹ smote it.	i. ish.
27. Amos 2. 1. u. a. וְעִלְיָהוּ עָלָה	²⁶ And when the-king-of Moab ¹ saw that the battle was too-sore for him, he ¹ took with him seven hundred ¹ men ¹ that-drew ¹ swords, to break-through <i>even</i> unto the-king-of Edom: but they could not. ²⁷ Then he ¹ took his ¹ eldest ¹ son that ¹ should-have-reigned in-his-stead, and ¹ offered him ¹ for a ¹ burnt-offering upon the wall. And there ¹ was great indignation against Israël: and they ¹ departed from him, and ¹ returned to <i>their own</i> ¹ land.	u. offered him up. a. an ascending-offering.
1. See Lev. 25. 39; Matt. 18. 25. e. אֵלִישָׁע j. אֶת-יְהוָה 2. Comp. Matt. 25. 3, 4; 26. 7. Luke 7. 37. a. אֶסֶד וְשֶׁמֶן 3. See ch. 3. 16, 17. s. אֶל-תַּמְעִיט 4. Matt. 6. 6; 18. 19, 20.	4 NOW there cried a certain woman of the-wives-of the-sons ¹ of the prophets unto ¹ Elisha, ¹ saying, "Thy servant my husband ¹ is-dead; and thou ¹ knowest that thy servant did-fear ¹ the LORD: and the creditor ¹ is-come to take unto him my ¹ two sons to be-bondmen." ² And Elisha ¹ said unto her, "What shall-I-do for thee? ¹ tell me, what ¹ hast thou in the house?" And she ¹ said, "Thine handmaid hath not any-thing in the house, save a ¹ pot-of oil." ³ Then he ¹ said, "Go, ¹ borrow thee vessels abroad of ¹ all thy neighbours, <i>even</i> empty vessels ; ¹ borrow not a few. ⁴ And ¹ when-thou-art-come-in, thou ¹ shalt-shut the door upon thee and upon thy sons, and ¹ shalt-pour-out into all ¹ those ¹ vessels, and thou ¹ shalt-set-aside that which-is-full." ⁵ So she ¹ went from him, and ¹ shut the door upon her and upon her sons, ¹ וְהִיא ¹ brought the vessels to her; and ¹ שִׁתָּה ¹ poured-out. ⁶ And it ¹ came-to-pass, when the vessels were-full, that she ¹ said unto her son, "Bring me yet a vessel." And he ¹ said unto her, "There is not a vessel more." And the oil ¹ stayed. ⁷ Then she ¹ came and ¹ told the ¹ man-of ¹ God. And he ¹ said, "Go, ¹ sell ¹ the oil, and ¹ pay thy ¹ debt, and ¹ live thou and thy ¹ children of the rest."	e. Elisha, Elishang, Saviour God or God my Saviour. a. an anointing-pot, Heb. asûc, from sûc, to anoint. s. scant not.
7. Contrast Matt. 25. 8, 9; 26. 8, 9. i. אִישׁ הָאֲחֵרִים s. וּבְנֵיהֶם sh. שְׁנֵים	⁸ And it ¹ fell on a ¹ day, that Elisha ¹ passed to ¹ Shunem, where <i>was</i> a great woman ; and she ¹ constrained him to eat bread. And <i>so</i> it ¹ was, <i>that</i> as oft as he passed-by, ¹ he turned in thither to eat bread. ⁹ And she ¹ said unto her husband, "Behold now, I perceive that <i>this is</i> a holy ¹ man-of ¹ God, ¹ which-passeth-by us continually. ¹⁰ Let-us-make a little ¹ chamber, I-pray-thee, on <i>the</i> wall; and ¹ let-us-set for him there a bed, and a table, and a stool, and a ¹ candlestick: and it ¹ shall-be, when he cometh to us, that he shall-turn-in thither." ¹¹ And it ¹ fell on a ¹ day, that he ¹ came thither, and he ¹ turned into the ¹ chamber, and ¹ lay there. ¹² And he ¹ said to ¹ Gehazi his ¹ servant, "Call ¹ this ¹ Shunammite." And when he ¹ had-called her, she ¹ stood before him. ¹³ And he ¹ said unto him, "Say now unto her, Behold, thou ¹ hast-been-careful for us with all ¹ this ¹ care; what <i>is</i> to be-done for thee? wouldest thou be-spoken-for to the king, or to the-captain-of the host?" And she ¹ answered, "E ¹ dwell among mine-own people." ¹⁴ And he ¹ said, "What then <i>is</i> to be-done for her?" And Gehazi ¹ answered, "Verily she hath no ¹ child, and her husband is-old."	t. they bringing. i. ish. s. sons. sh. Shūnem, Two-resting-places.
u. עֲלֵית-קִיר קִטְרָה l. וּמִנְקָה	¹⁵ And he ¹ said unto her, Behold, thou ¹ hast-been-careful for us with all ¹ this ¹ care; what <i>is</i> to be-done for thee? wouldest thou be-spoken-for to the king, or to the-captain-of the host?" And she ¹ answered, "E ¹ dwell among mine-own people." ¹⁴ And he ¹ said, "What then <i>is</i> to be-done for her?" And Gehazi ¹ answered, "Verily she hath no ¹ child, and her husband is-old."	i. ish. u. upper-chamber. l. lampstand.
g. נַחֲזִי y. נַעֲרֹ	¹⁵ And he ¹ said unto her, Behold, thou ¹ hast-been-careful for us with all ¹ this ¹ care; what <i>is</i> to be-done for thee? wouldest thou be-spoken-for to the king, or to the-captain-of the host?" And she ¹ answered, "E ¹ dwell among mine-own people." ¹⁴ And he ¹ said, "What then <i>is</i> to be-done for her?" And Gehazi ¹ answered, "Verily she hath no ¹ child, and her husband is-old."	g. Gēkhāzi, Valley-of vision. y. young-man.

B.C. 895.

e. כפתח
s. למוער
i. איש האלהים

¹⁵ And he *said, “•Call her.” • And when he *had-called her, she *stood in the °door. ¹⁶ And he *said, “About *this *sseason, according-to the-time-of life, thou shalt-embrace a son.” And she *said, “Nay, my -lord, thou i-man-of *=God, °do not lie unto thine handmaid.”

e. entrance,
Heb. pethakh.
s. set.
i. ish.

¹⁷ And the woman *conceived, and *bare a son at *that *sseason that Elisha had-said unto her, according-to the time-of life.

¹⁸ And when the child *was-grown, it *fell on a *day, that he *went-out to his father to the reapers. ¹⁹ And he *said unto his father, “My head, my head.” And he *said to a *ylad, “•Carry him to his mother.” ²⁰ And when he *had-taken him, and *brought him to his mother, he *sat on her knees till *noon, and then *died. ²¹ And she *went-up, and *laid him on the-bed-of the-i-man-of *=God, and *shut the door upon him, and *went-out.

²² And she *called unto her husband, and *said, “•Send me, I pray-thee, one of the young-men, and one of the asses, that I may-run to the-i-man-of *=God, and *come-again.” ²³ And he *said, “Wherefore wilt thou go to him to-day? it is neither new-moon, nor sabbath.” And she *said, “It shall be °well.”

²⁴ Then she *saddled an *ass, and *said to her °servant, “•Drive, and go-forward; °slack not thy riding for me, except I bid thee.”

²⁵ So she *went and *came unto the-i-man-of *=God to mount *Carmel. And it *came-to-pass, when the-i-man-of *=God saw her afar off, that he *said to Gehazi his °servant, “Behold, yonder is *that *Shunammite: ²⁶ run now, I-pray-thee, to meet her, and *say unto her, ‘Is it °well with thee? is it °well with thy husband? is it °well with the child?’” And she *answered, “It is °well.”

²⁷ And when she *came to the-i-man-of *=God to the hill, she *caught him by °the feet: but Gehazi *came-near to thrust-her-away. And the-i-man-of *=God *said, “•Let her alone; for her soul is °vexed within her: and °the LORD °hath-hid it from me, and °hath not told me.”

²⁸ Then she *said, “Did I desire a son of my -lord? did I not say, °Do not deceive me?”

²⁹ Then he *said to Gehazi, “•Gird-up thy loins, and *take my staff in thine hand, and go-ty-way: if thou °meet i-any-man, °salute him not; and if any °salute thee, °answer-him not again: and °lay my staff upon the-face-of the child.”

³⁰ And the-mother-of the child *said, “As °the LORD liveth, and as thy soul liveth, I will not leave thee.” And he *arose, and *followed her.

³¹ And Gehazi passed-on before them, and *laid °the staff upon the-face-of the child; but there was neither voice, nor hearing. Wherefore he *went-again to meet him, and *told him, saying, “The child °is not awaked.”

³² And when Elisha *was-come into the house, behold, the child was-dead, and laid upon his bed. ³³ He *went-in therefore, and *shut the door upon them twain, and *prayed unto °the LORD.

³⁴ And he *went-up, and *lay upon the child, and *put his mouth upon his mouth, and his eyes upon his eyes, and his hands upon his hands: and he *stretched-himself upon the child; and the-flesh-of the child *waxed warm. ³⁵ Then he *returned, and *walked in the house °to and fro; and *went-up, and *stretched-himself upon him: and the child *sneezed seven times, and the child *opened his °eyes.

³⁶ And he *called Gehazi, and *said, “•Call *this *Shunammite.” So he *called her. And when she *was-come-in unto him, he

p. peace.

h. his.

b. bitter.
J. Jehovah.

o. once hither,
and once
thither.

32-37. Comp.

1 Kin. 17.

17-24.

33. v. 4. Matt.

6. 6.

34. Acts 20. 10.

o. אחת הנקה
ואחת הנקה

B.C. 895.
37. Heb. 11. 33.

*said, "Take-up thy son." ³⁷ Then she *went-in, and *fell at his feet, and *bowed-herself to the ground, and *took-up her son, and *went out.

about 891.

³⁸ And Elisha came-again to *Gilgal: and *there was a *dearth* in the land; and the-sons-of the prophets *were* sitting before him: and he *said unto his servant, "Set-on the great *pot, and *see the pottage for the-sons-of the prophets." ³⁹ And one *went-out into the field to gather herbs, and *found a wild vine, and *gathered thereof wild gourds his lap full, and *came and *shred them into the-pot-of *pottage: for they knew them not. ⁴⁰ So

b. יבשל

b. boil.

c. אנשים

ae. anahshim.

41. See Ex. 15.
25. ch. 2. 21.

they *poured-out for the *men to eat. And it *came-to-pass, as they were-eating of the pottage, that they cried-out, and *said, "O thou *man-of *God, **there is death in the pot.**" And they could not eat *thereof*. ⁴¹ But he *said, "Then *bring meal." And he *cast it into the pot; and he *said, "Pour-out for the people, that they *may-eat." And there-was no *harm in the pot.

i. ish.

e. דבר רע

e. evil thing.

42-44. See Luke
9. 12-17.
John 6. 5-13.

⁴² And there-came a *man from Baal-shalisha, and *brought the-*man-of *God bread-of the firstfruits, twenty loaves-of barley, and full-ears-of-corn in the-husk thereof. And he *said, "Give unto the people, that they may-eat." ⁴³ And his servitor *said, "What, should-I-set this before a **hundred *men?**" He *said again, "Give the people, that they may-eat: for thus *saith *J the LORD*, They shall-eat, and *shall-leave *thereof*."

⁴⁴ So he *set it before them, and they *did-eat, and *left *thereof*, according-to the-word-of *J the LORD*.

1. Luke 4. 27.

n. נעמן

i. איש

b. לקני

j. יהוה

5 NOW ^a **Naaman**, captain-of the-host-of the-king-of Syria, was a great *man ^b with his *master, and honourable, because by him *J the LORD* had-given deliverance unto Syria: he was also a mighty-man in valour, *but he was a leper.*

n. Naaman,
Nahāmān,
Pleasantness.

i. ish.

b. before.

J. Jehovah.

² And the Syrians had-gone-out by companies, and *had-brought-away captive out-of the-land-of Israēl a **little maid**; and she-*waited on Naaman's wife. ³ And she *said unto her mistress, "Would *God* my -lord *were* ^b with the prophet that *is* in Samaria! for he would-recover him of his leprosy." ⁴ And one-*went-in, and *told his *lord, saying, "Thus and thus said the maid that *is* of the-land-of Israēl."

b. before.

⁵ And the-king-of Syria *said, "Go-to, *go, and I *will-send a **letter unto the-king-of Israēl.**" And he *departed, and *took with him ten talents-of silver, and six thousand *pieces* of gold, and ten changes-of raiment. ⁶ And he *brought the letter to the-king-of Israēl, saying, "Now when *this *letter *is-come unto thee, behold, I *have-*therewith*-sent *Naaman my servant to thee, that thou *mayest-recover him of his leprosy."

g. האלהים

⁷ And it *came-to-pass, when the-**king**-of Israēl had-read the letter, that he *rent his clothes, and *said, "Am I *God, to kill and to make-alive, that this-man *doth-send unto me to recover a *man of his leprosy? wherefore *consider, I-pray-you, and *see how he *seeketh-a-quarrel against me."

=God, Elohim.

i. איש האלהים

⁸ And it *was so, when **Elisha** the-*man-of *God had-heard that the-king-of Israēl had-rent his *clothes, that he *sent to the king, saying, "Wherefore *hast-thou-rent thy clothes? let-him-come now to me, and he *shall-know that there *is* a prophet in Israēl."

e. פתח

⁹ So **Naaman** *came with his horses and with his chariot, and *stood at the-*door-of the house-of Elisha.

e. entrance.

b.c. about 894.		¹⁰ And Elisha *sent a messenger unto him, saying, “Go and	
ba.	וַיִּרְחֹץ	ba. *wash in *Jordan seven times, and thy flesh *shall-come-again to thee, and thou *shalt-be-clean.”	ba. or bathe.
s.	אָמַרְתִּי	¹¹ But Naaman *was-wroth, and *went-away, and *said, “Behold, I *thought, He ^o will-surely *come-out to me, and *stand, and *call on the-name-of ^j the LORD his *God, and *strike his hand over the place, and *recover the leper. ¹² Are not Abana and Pharpar, rivers of Damascus, better than all the-waters-of Israēl? may I not ^{ba} wash in them, and *be clean?” So he *turned and *went-away in a rage.	s. said.
w.	וַיִּהְיֶה		w. wave.
		¹³ And his servants *came-near, and *spake unto him, and *said, “My father, <i>if</i> the prophet had-bid thee <i>do some</i> great thing, wouldest thou not *have-done <i>it</i> ? how much-rather then, when he *saith to thee, ‘ ^{ba} Wash, and *be-clean?’”	
		¹⁴ Then *went-he-down, and *dipped-himself seven times in *Jordan, according-to the-saying-of the- ⁱ man-of *God: and his flesh *came-again like-unto the-flesh-of a little child, and he *was-clean.	
		¹⁵ And he *returned to the- ⁱ man-of *God, ^h he and all his company, and *came, and *stood before him: and he *said, “Behold, now I know that <i>there is</i> no *God in all the earth, but in Israēl: now therefore, I-pray-thee, *take a blessing of thy servant.”	i. ish.
e.	אָמַרְתִּי	¹⁶ But he *said, “As ^j the LORD liveth, before whom I *stand, I will-receive none.” And he *urged him to take <i>it</i> : but he *refused.	
p.	יִשְׁעָה	¹⁷ And Naaman *said, “Shall-there not then, I-pray-thee, be-given to thy servant two mules’ burden-of ^e earth? for thy servant will-henceforth ^p offer neither *burnt-offering nor sacrifice unto other gods, but unto ^j the LORD. ¹⁸ In *this *thing ^j the LORD *pardon thy servant, <i>that</i> when my ¹ -master goeth into the-house-of ⁱ Rimmon to ^b worship there, and ^h he leaneth on my hand, and I ^b bow-myself in the-house-of Rimmon: when I ^b bow-down-myself in the-house-of Rimmon, ^j the LORD *pardon thy servant in *this *thing.”	e. earth or ground.
a.	עָלָה		p. prepare.
18. Ch. 7. 2, 17.	לִיהוָה		a. ascending-offering.
j.	אֲדַבֵּר		j. Jehovah.
l.	רָמֹן		i. lord.
r.	רָמֹן		r. Rimmōn, Very-high.
b.	לְהִשְׁתַּחֲוֹת		b. bow-myself-down.
		¹⁹ And he *said unto him, “Go in peace.” So he *departed from him a little way.	
y.	נַעֲרָה	²⁰ But Gehazi, the- ^y servant-of Elisha the- ⁱ man-of *God, *said, “Behold, my ¹ -master *hath-spared *Naaman *this *Syrian, in not receiving at his hands <i>that</i> which he brought: but, as ^j the LORD liveth, I will-run after him, and *take somewhat of him.”	y. young-man.
p.	הַשָּׁלוֹם	²¹ So Gehazi *followed after Naaman. And when Naaman *saw <i>him</i> running after him, he *lighted-down from the chariot to meet him, and *said, “Is ^p all-well?” ²² And he *said, “ ^p All-is-well. My ¹ -master <i>hath</i> sent me, ^o saying, Behold, even now there *be-come to me from ^b mount Ephraim two young-men of the-sons-of the prophets: *give them, I-pray-thee, a talent-of silver, and two changes-of garments.”	p. Is-it peace.
h.	מִהָרֶה		h. the-hill-country-of.
		²³ And Naaman *said, “Be-content, *take two-talents.” And he *urged him, and *bound two-talents-of silver in two bags, with two changes-of garments, and *laid <i>them</i> upon two of his ^y servants; and they *bare <i>them</i> before him. ²⁴ And when he *came to the tower, he *took <i>them</i> from their hand, and *bestowed <i>them</i> in the house: and he *let ^e the ^m men go, and they *departed.	e. anahslim.
a.	הַנְּאֻשִׁים		
n.	אָנָּה וְאָנָּה	²⁵ But ^h he went in, and *stood before his ¹ -master. And Elisha *said unto him, “Whence <i>comest thou</i> , Gehazi?” And he *said, “Thy servant went ⁿ no whither.” ²⁶ And he *said unto him, “Went not mine heart <i>with thee</i> , when the ⁱ man turned-again from his chariot to meet thee? Is <i>it</i> a time to receive ^s money,	n. not hither or thither.
s.	הַכֶּסֶף		s. silver.

B.C. about 894.

and to receive garments, and oliveyards, and vineyards, and sheep, and oxen, and menservants, and maidservants? ²⁷ The leprosy therefore of Naaman shall cleave unto thee, and unto thy seed for ever." And he ***went-out** from his presence a leper as white as ^{snow}.

about 893.

6 AND the-sons-of the prophets ^{*said} unto Elisha, "Be-
hold now, the place where we ^{dw} dwell with thee is-too-"strait
for us. ² Let-us-go, we-pray-thee, unto ^{*J}Jordan, and ^{*take}
thence ^{every} man a beam, and ^{*let-us-make} us a place there,
where we may-dwell." And he ^{*answered}, "Go ye." ³ And
one ^{*said}, "Be-content, I-pray-thee, and go with thy servants."
And he ^{*answered}, "I will-go." ⁴ So he ^{*went} with them.

And when they ^{*came} to ^{*J}Jordan, they ^{*cut-down} ^{wood}.
⁵ But as one ^{*was-felling} a ^{beam}, the ^{axe-head} fell into the
water: and he ^{*cried}, and ^{*said}, "Alas, ^{master}!" for it was-
borrowed. ⁶ And the-man-of ^{God} ^{*said}, "Where fell it?"
And he ^{*shewed} him the place. And he ^{*cut-down} a stick, and
^{*cast} it in thither; and the **iron** ^{did-swim}. ⁷ Therefore ^{*said}
he, "Take-it-up to thee." And he ^{*put-out} his hand, and
^{*took} it.

⁸ Then the-king-of Syria ^{warred} against Israēl, and ^{*took}-
counsel with his servants, ^{saying}, "In such and such a place
shall be my camp."

⁹ And the-man-of ^{God} ^{*sent} unto the-king-of Israēl, ^{saying},
"Beware that thou pass not such a place; for thither the
Syrians ^{are-come-down}." ¹⁰ And the-king-of Israēl ^{*sent} to
the place which the-man-of ^{God} told him and ^{warned-him-of},
and ^{saved-himself} there, not once nor twice.

¹¹ Therefore the-heart-of the-king-of Syria ^{*was-sore-troubled}
for ^{this} ^{thing}; and he ^{*called} his servants, and ^{*said} unto them,
"Will ye not shew me which of us ^{is} for the-king-of Israēl?"
¹² And one of his servants ^{*said}, "None, my -lord, O king: but
Elisha, the prophet that ^{is} in Israēl, ^{telleth} the-king-of Israēl
the words that thou ^{speakest} in thy bedchamber."

¹³ And he ^{*said}, "Go and ^{spy} where ^{he} ^{is}, that I ^{*may-send}
and ^{*fetch} him." And it ^{*was-told} him, ^{saying}, "Behold, ^{he} ^{is}
in Dothan." ¹⁴ Therefore ^{*sent} he thither horses, and chariots,
and a ^{great} host: and they ^{*came} by-night, and ^{*compassed} the
city about.

¹⁵ And when the-servant-of the-man-of ^{God} ^{*was-risen}-
early, and ^{*gone-forth}, behold, a ^{host} compassed the city both
with horses and chariots. And his ^{servant} ^{*said} unto him,
"Alas, my ^{master}! how shall-we-do?" ¹⁶ And he ^{*answered},
"Fear not: for they that ^{be} with us ^{are} more than they that
^{be} with them."

¹⁷ And Elisha ^{*prayed}, and ^{*said}, "^JLORD, I-pray-thee, ^{open}
his ^{eyes}, that he ^{*may-see}." And ^{the} LORD ^{*opened} the-eyes-
of the young-man; and he ^{saw}: and, behold, the mountain ^{was}
full of horses and chariots-of fire round-about Elisha.

¹⁸ And when they ^{*came-down} to him, Elisha ^{*prayed} unto
^{the} LORD, and ^{*said}, "Smite ^{this} ^{people}, I-pray-thee, with
^{blindness}." And he ^{*smote} them with ^{blindness} accord-
ing-to the-word of Elisha.

¹⁹ And Elisha ^{*said} unto them, "This ^{is} not the way, neither
^{is} this the city: follow me, and I ^{*will-bring} you to the ^{man}
whom ye ^{seek}." But he ^{led} them to Samaria.

²⁰ And it ^{*came-to-pass}, when they were-come into Samaria,

B.C. about 893.

that Elisha *said, “J^h LORD, *open *the-eyes-of these *men*, that they *may-see.” And J^h the LORD *opened their *eyes, and they *saw; and, behold, *they were* in the-midst-of Samaria.

22. Prov. 25.
21, 22. Matt.
5. 38-48.
Rom. 12. 20.

²¹ And the-king-of Israēl *said unto Elisha, when he saw them, “My father, ‘shall-I-smite *them*? ‘shall-I-smite *them*? ” ²² And he *answered, “Thou shalt not smite *them*: wouldest thou smite those whom thou ‘hast-taken-captive with thy sword and with thy bow? *set bread and water before them, that they *may-eat and *drink, and *go to their ¹=master.”

²³ And he *prepared great provision for them: and when they *had-eaten and *drunk, he *sent-them-away, and they *went to their ¹=master. So the-bands-of Syria came no more into the-land-of Israēl.

about 892.

²⁴ And it *came-to-pass after this, that Ben-hadad king-of Syria *gathered *all his host, and *went-up, and *besieged Samaria. ²⁵ And there *was a great famine in Samaria: and, behold, they besieged it, until an ass’s head was sold for fourscore pieces of silver, and the-fourth-part-of a *cab-of dove’s dung for five pieces of silver.

29. Lev. 26. 29.
Deut. 28.
52-57.

²⁶ And as the king-of Israēl *was passing-by upon the wall, there cried a woman unto him, saying, “Help, my -lord, O king.” ²⁷ And he *said, “If J^h the LORD ‘do not help thee, whence shall-I-help thee? out-of the barnfloor, or out-of the wine-press?” ²⁸ And the king *said unto her, “What aileth thee?” And she *answered, “*This *woman said unto me, ‘Give thy *son, that we *may-eat him to-day, and we will-eat my *son to-morrow.’” ²⁹ So we *boiled my *son, and *did-eat him: and I *said unto her on the *next *day, ‘Give thy *son, that we *may-eat him: and she *hath-hid her *son.’”

³⁰ And it *came-to-pass, when the king heard *the-words-of the woman, that he *rent his *clothes; and he *passed-by upon the wall, and the people *looked, and, behold, *he had* *sackcloth within upon his flesh. ³¹ Then he *said, “*God do so and more also to me, if the-head-of Elisha the-son-of Shaphat shall-stand on him this day.”

³² But Elisha *sat in his house, and the elders *sat with him; and the king *sent a *man from before him: but ere the messenger *came to him, he said to the elders, “*See ye how *this son-of a *murderer *hath-sent to take-away mine *head? *look, when the messenger cometh, *shut the door, and *hold him fast at the door: is not the-sound-of his ¹=master’s feet behind him?”

³³ And while-he-yet talked with them, behold, the messenger *came-down unto him: and he *said, “Behold, this *evil is of J^h the LORD; *what should-I-wait for J^h the LORD any-longer?”

w.

מַה־עַל־יְהוָה

w. wherefore.

1, 2. v. 16-19.

J. יהוה

S. סאה

S. סאה

C. השליש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

I. חת-האיש

7 THEN Elisha *said, “*Hear ye the-word-of J^h the LORD; Thus *saith J^h the LORD, To-morrow about this-time shall a *measure-of fine-flour be sold for a shekel, and two-*measures-of barley for a shekel, in the-gate-of Samaria.”

J. Jehovah.

S. seah.

C. captain or

chief-of three.

I. ish.

*h. the heavens.

² Then a *lord on whose hand the king leaned *answered the-*man*-of *God, and *said, “Behold, *if* J^h the LORD *would-make-windows in *heaven, might *this *thing be?” And he *said, “Behold, thou shalt-see *it* with thine eyes, but shalt not eat thereof.”

3. Lev. 13. 46.

A. אנשית

³ And there-were four leprous *men at the-entering-in-of the gate: and they *said one to another, “Why *sit we here until we die? ⁴ If we *say, ‘We will-enter into the city,’ then the

A. anahshim.

b.c. about 892.	famine <i>is</i> in the city, and we <i>'shall die</i> there: and if we <i>'sit still</i> here, we <i>'die</i> also. Now therefore <i>'come</i> , and <i>'let us fall</i> unto	
c.	מִתְחַנֵּן the <i>'host of the</i> Syrians: if they <i>'save us alive</i> , we <i>shall live</i> ; and if they <i>'kill us</i> , we <i>'shall but die</i> ."	c. camp.
	⁵ And they <i>'rose up</i> in the twilight, to go unto the camp of the Syrians : and when they <i>'were come</i> to the <i>uttermost part</i> of the <i>camp of</i> Syria, behold, <i>there was</i> no <i>'man</i> there.	i. ish.
i.	אִישׁ ⁶ For <i>'the</i> <i>'Lord</i> had <i>made</i> the <i>host of the</i> Syrians to <i>hear a</i>	a. Sovereign- Lord, Ado- nahy.
a.	וְאֶרְכָּב noise of chariots, and a noise of horses, <i>even the noise of a great</i>	f. force.
f.	חֵיל host: and they <i>'said</i> one to another, "Lo, the <i>king of</i> Israēl <i>'hath hired</i> against us <i>'the kings of the</i> Hittites, and <i>'the kings of the</i> Egyptians, to <i>come upon us</i> ."	
7. Ps. 48. 4-6. Prov. 28. 1.	⁷ Wherefore they <i>'arose</i> and <i>'fled</i> in the twilight, and <i>'left their</i> tents, and their <i>'horses</i> , and their <i>'asses</i> , <i>even the camp</i> ^{as it was} , and <i>'fled</i> for their <i>'life</i> .	ac. according as. s. souls.
ac.	מִתְחַנֵּן ⁸ And when <i>'these</i> <i>'lepers</i> <i>'came</i> to the <i>uttermost part</i> of the camp, they <i>'went</i> into one tent, and <i>'did eat</i> and <i>'drink</i> , and <i>'carried</i> thence silver, and gold, and raiment, and <i>'went</i> and <i>'hid it</i> ; and <i>'came again</i> , and <i>'entered</i> into another tent, and <i>'carried</i> thence <i>also</i> , and <i>'went</i> and <i>'hid it</i> .	
	⁹ Then they <i>'said</i> one to another, "We <i>'do not</i> well: <i>'this day is a day of good tidings</i> , and we <i>'hold our peace</i> : if we <i>'tarry</i> till the morning light, some <i>'mischief</i> <i>'will come upon us</i> : now therefore <i>'come</i> , that we <i>'may go</i> and <i>'tell</i> the <i>king's</i> house-	p. punis'ment.
p.	חֵן hold."	
	¹⁰ So they <i>'came</i> and <i>'called</i> unto the <i>porter of</i> the city: and they <i>'told</i> them, saying, "We <i>'came</i> to the <i>camp of the</i> Syrians, and, behold, <i>there was</i> no <i>'man</i> there, neither voice of <i>'a man</i> , but <i>'horses</i> tied, and <i>'asses</i> tied, and <i>the tents</i> ^{as they were} ."	a. aldhalm. ac. according as.
a.	אֶדְם ¹¹ And he <i>'called</i> the porters; and they <i>'told it</i> to the <i>king's</i> house within.	
	¹² And the king <i>'arose</i> in the night, and <i>'said</i> unto his servants, "I will now shew you <i>'what the</i> Syrians <i>'have done</i> to us. They know that we <i>'be hungry</i> ; therefore are they <i>'gone out</i> of the camp to <i>hide themselves</i> in the field, saying, 'When they <i>'come out</i> of the city, we <i>'shall catch</i> them alive, and get into the city.'"	
	¹³ And one of his servants <i>'answered</i> and <i>'said</i> , "'Let <i>some</i> take, I pray thee, five of the horses that remain, which are <i>left</i> in the city, (behold, they <i>'are</i> as all the multitude of Israēl that are <i>left</i> in it: behold, <i>I say</i> , they <i>'are</i> even as all the multitude of the Israēlites that are <i>consumed</i> ;) and <i>'let us send</i> and see."	
	¹⁴ They <i>'took</i> therefore two chariot horses; and the king <i>'sent</i> after the <i>host of the</i> Syrians, saying, "'Go and <i>'see</i> ."	
	¹⁵ And they <i>'went</i> after them unto <i>'Jordan</i> : and, lo, all the way <i>was full</i> of garments and vessels, which <i>the</i> Syrians had <i>cast away</i> in their haste. And the messengers <i>'returned</i> , and <i>'told</i> the king.	
16. v. 1, 2.	¹⁶ And the people <i>'went out</i> , and <i>'spoiled</i> the tents of the Syrians . So a <i>'measure of fine flour</i> <i>'was sold</i> for a shekel, and two <i>'measures of barley</i> for a shekel, according to the word of <i>'the Lord</i> .	s. seah.
c.	הַמֶּלֶךְ ¹⁷ And the king appointed <i>'the</i> <i>'lord</i> on whose hand he leaned to have the <i>charge of</i> the gate: and the people <i>'trode upon</i> him in the gate, and he <i>'died</i> , ^{as the} <i>'man of</i> <i>'God</i> had <i>said</i> , who spake when the king <i>'came down</i> to him. ¹⁸ And it <i>'came to</i> pass as the <i>'man of</i> <i>'God</i> had <i>spoken</i> to the king, saying, "Two <i>'measures of barley</i> for a shekel, and a <i>'measure of fine flour</i> for a shekel, shall <i>be</i> to-morrow about this time in the <i>gate of</i>	c. captain. ac. according as. i. ish.

B.C. about 892.

Samaria:” ¹⁹ and that ^elord ^{*}answered ^{the} ⁱman ^{of} ⁼God, and ^{said}, “Now, behold, ^{if} ^Jthe LORD ^{should} ^{make} windows in ⁼heaven, might ^{such} a ^{thing} be?” And he ^{said}, “Behold, thou shalt see it with thine eyes, but shalt not eat thereof.” ²⁰ And so it ^{fell} ^{out} unto him: for the people ^{trode} ^{upon} him in the gate, and he ^{died}.

about 891.

1. Ch. 4. 35.

יְהוָה

אִישׁ הַפְּלִשְׁתִּים

about 885.

יָדָה

4. Ch. 5. 27.

5. Ch. 4. 35.

עֲרִים

תְּבוּאָת

8 THEN spake Elisha unto the woman, whose son he had restored to life, saying, “Arise, and go thou and thine household, and sojourn wheresoever thou canst sojourn: for ^Jthe LORD ^{hath} called for a ^{famine}; and it ^{shall} also come upon the land seven years.” ² And the woman ^{arose}, and ^{did} after the saying of the ⁱman ^{of} ⁼God: and she ^{went} with her household, and ^{sojourned} in the land of the Philistines seven years.

³ And it ^{came} ^{to} ^{pass} at the seven years' end, that the woman ^{returned} out of the land of the Philistines: and she ^{went} forth to cry unto the king for her house and for her land.

⁴ And the king talked with Gehazi the servant of the ⁱman of ⁼God, saying, “Tell me, I pray thee, all the great things that Elisha ^{hath} done.” ⁵ And it ^{came} ^{to} ^{pass}, as he was telling the king how he had restored a ^{dead} body to life, that, behold, the woman, whose son he had restored to life, ^{cried} to the king for her house and for her land. And Gehazi ^{said}, “My lord, O king, this is the woman, and this is her son, whom Elisha restored to life.”

⁶ And when the king ^{asked} the woman, she ^{told} him. So the king ^{appointed} unto her a certain officer, saying, “Restore all that ^{was} hers, and all the ^{fruits} of the field since the day that she left the land, even until now.”

⁷ And Elisha ^{came} to Damascus; and Ben-hadad the king of Syria ^{was} sick; and it ^{was} told him, saying, “The ⁱman of ⁼God is come hither.” ⁸ And the king ^{said} unto ^hHazaël, “Take a present in thine hand, and go, meet the ⁱman of ⁼God, and inquire of ^Jthe LORD by him, saying, ‘Shall I recover of this disease?’”

⁹ So Hazaël ^{went} to meet him, and ^{took} a present with him, even of every good thing of Damascus, forty camels' burden, and ^{came} and ^{stood} before him, and ^{said}, “Thy son Ben-hadad king of Syria ^{hath} sent me to thee, saying, ‘Shall I recover of this disease?’” ¹⁰ And Elisha ^{said} unto him, “Go, say unto him, ‘Thou mayest certainly recover:’ howbeit ^Jthe LORD ^{hath} shewed me that he ^{shall} surely die.”

¹¹ And he ^{settled} his countenance stedfastly, until he was ashamed: and the ⁱman of ⁼God ^{wept}. ¹² And Hazaël ^{said}, “Why weepeth my lord?” And he ^{answered}, “Because I know the evil that thou wilt do unto the ^{children} of Israel: their strong holds wilt thou set on fire, and their young men wilt thou slay with the sword, and wilt dash their children, and rip up their women with child.”

¹³ And Hazaël ^{said}, “But what, is thy servant a dog, that he should do this great thing?” And Elisha ^{answered}, “^JThe LORD ^{hath} shewed me that thou shalt be king over Syria.”

¹⁴ So he ^{departed} from Elisha, and ^{came} to his master; who ^{said} to him, “What said Elisha to thee?” And he ^{answered}, “He told me that thou ^{shouldst} surely recover.”

¹⁵ And it ^{came} ^{to} ^{pass} on the morrow, that he ^{took} a thick cloth, and ^{dipped} it in ⁼water, and ^{spread} it on his face, so that he ^{died}: and Hazaël ^{reigned} in his stead.

J. Jehovah.

i. ish.

f. field.

e. eunuch.

p. produce.

i. ish.

h. Khazaël,
Seen of God.

J. Jehovah.

s. sons.

n.c. 892. 16-19. 2 CHR. 21. 1-7. יְהוֹרָם	16 And in <i>the</i> fifth year of Joram the-son-of Ahab king-of Israel, Jehoshaphat <i>being</i> then king-of Judah, ^j Jehoram the-son-of Jehoshaphat king-of Judah began-to-reign ⁱ .	j. Jēhōrahm. Jehovah exalts. i. <i>in consort with his father.</i> ac. according as. J. Jehovah.
18. v. 26. 19. 1 Kin. 11. 36. יָר	17 Thirty and two years old was he when he began-to-reign; and he reigned eight years in Jerusalem. 18 And he [*] walked in the-way-of the-kings-of Israel, ^{ac} as did the-house-of Ahab: for the-daughter-of Ahab was his wife: and he [*] did [*] evil in the-sight-of ^J the LORD. 19 Yet ^J the LORD would not destroy [*] Judah for David his servant's sake, ^{ac} as he promised him to give him alway a ^l light, and to his [*] children.	l. lamp. s. sons.
20-22. 2 CHR. 21. 8-11. Gen. 27. 40.	20 In his days Edom revolted from under the-hand-of Judah, and [*] made a king over themselves. 21 So Joram [*] went-over to Zair, and all the chariots with him: and he [*] rose by night, and [*] smote [*] the Edomites which compassed him about, and [*] the-captains-of the chariots: and the people [*] fled into their tents. 22 Yet Edom [*] revolted from under the-hand-of Judah unto [*] this [*] day. Then Libnah [*] revolted at the same [*] time.	
23. 21. See 12 CHR. 21. 12-20.	23 And the-rest-of the-acts-of ^J Joram, and all that he did, are ^{thry} not written in the-book-of the-chronicles-of the-kings-of Judah? 24 And ^J Joram [*] slept with his fathers, and [*] was-buried with his fathers in the-city-of David: and Ahaziah his son [*] reigned in his stead.	j. or Jehoram, v. 16.
885. 25-27. 2 CHR. 22. 1-4. אֶחָזְיָהוּ אֶתְחַלְיָהוּ	25 In the twelfth year of Joram the-son-of Ahab king-of Israel did ^a Ahaziah the-son-of Jehoram king-of Judah begin-to-reign. 26 Two and twenty years old was Ahaziah when he began-to-reign; and he reigned one year in Jerusalem. And his mother's name was ^{at} Athaliah, the- ^g daughter-of Omri king-of Israel.	a. Akhaziah. Jehovah up- holds. at. Athaliah, Hithalyahu, Taken-away- of Jehovah. g. or grand- daughter; see v. 18.
884. 28. 29. 2 CHR. 22. 5-7.	27 And he [*] walked in the-way-of the-house-of Ahab, and [*] did [*] evil in the-sight-of ^J the LORD, as <i>did</i> the-house-of Ahab: for he <i>was</i> the-son-in-law-of the-house-of Ahab. 28 And he [*] went with Joram the-son-of Ahab to the war against Hazaël king-of Syria in [*] Ramoth-gilead; and the Syrians [*] wounded [*] Joram. 29 And [*] king Joram [*] went-back to be healed in Jezreel of the wounds which the Syrians had-given him at [*] Ramah, when he fought-against [*] Hazaël king-of Syria. And Ahaziah the-son-of Jehoram king-of Judah went-down to see [*] Joram the-son-of Ahab in Jezreel, because he <i>was</i> sick.	
מְבָרֵי הַנְּבִיאִים פֶּה הָיוּ בְּרֹחֵי הַמֶּלֶךְ נָמְשִׁי	9 AND Elisha the prophet called one of the- [*] children-of the prophets, and [*] said unto him, " [*] Gird-up thy loins, and [*] take [*] this [*] box of [*] oil in thine hand, and [*] go to Ramoth-gilead: 2 and when thou comest thither, [*] look-out there ^J Jehu the-son-of ^J Jehoshaphat the-son-of ^a Nimshi, and [*] go-in, and [*] make-him arise-up from among his brethren, and [*] carry him to an inner chamber; 3 then [*] take the- [*] box-of [*] oil, and [*] pour it on his head, and [*] say, 'Thus [*] saith ^J the LORD, I [*] have-anointed thee [*] king over Israel.' Then [*] open the door, and [*] flee, and [*] tarry not." 4 So the young-man, <i>even</i> the young-man the prophet, [*] went to Ramoth-gilead. 5 And when he [*] came, behold, the-captains-of the host <i>were</i> sitting; and he [*] said, "I have an errand to thee, O captain." And ^J Jehu said, "Unto which of all us?" And he [*] said, "To thee, O captain." 6 And he [*] arose, and [*] went-into the house; and he [*] poured	s. sons. f. flask. j. Jehu, Jeho- vah is he. je. Jehosha- phat, Jeho- vah judges. n. Nimshi, Selected-of Jehovah. J. Jehovah. t. to be.

B.C. 884. J. G. יהוה אלהי ישראל	the oil on his head, and *said unto him, "Thus *saith ^J the LORD =God of Israēl, I *have-anointed thee ^t king over the-people-of ^J the LORD, even over Israēl. ⁷ And thou *shalt-smite ^t the-house- of Ahab thy =master, that I *may-avenge the-blood-of my servants the prophets, and the-blood-of all the-servants-of ^J the LORD, at the-hand-of Jezebel. ⁸ For the whole house-of Ahab *shall-perish: and I *will-cut-off from Ahab ^e him-that-pisseth against the wall, and him-that-is-shut-up and left in Israēl: ⁹ and I *will-make ^t the-house-of Ahab like the-house-of Jeroboam the -son-of Nebat, and like the-house-of Baasha the-son-of Ahijah: ¹⁰ and the dogs shall-eat ^t Jezebel in the-portion-of Jezreel, and there shall be none to bury her." And he *opened the door, and *fled.	J. Jehovah. t. to be.
משתין בקיר	¹¹ Then Jehu came-forth to the-servants-of his =lord: and one *said unto him, "Is ^p all-well? wherefore came ^t this *mad fellow to thee?" And he *said unto them, " ^p Ye know ^t the ⁱ man, and his =communication." ¹² And they *said, " ^t It is false; *tell us now." And he *said, " ^t Thus and thus spake he to me, ^e saying, Thus *saith ^J the LORD, I *have-anointed thee ^t king over Israēl."	e. or every male.
השלום איש	¹³ Then they *hasted, and *took ⁱ every-man his garment, and *put it under him on the-top-of the stairs, and *blew with *trumpets, *saying, "Jehu ^r 'is-king."	p. it peace. i. ish.
מלך יהוא	¹⁴ So Jehu the-son-of Jehoshaphat the-son-of Nimshi *con- spired against Joram. (Now Joram *had *kept Ramoth- gilead, ⁱ he and all Israēl, because of Hazaēl king-of Syria. ¹⁵ But *king Joram *was-returned to be-healed in Jezreel of the wounds which the Syrians had-given him, when he fought-with ^t Hazaēl king-of Syria.) And Jehu *said, "If it be your minds, ^t then *let none go-forth nor escape out-of the city to go to tell it in Jez- reel."	t. to be.
15. Ch. 8. 29.		r. reigneth.
16. Ch. 8. 29.	¹⁶ So Jehu *rode-in-a-chariot, and *went to Jezreel; for Joram *lay there. And Ahaziah king-of Judah was-come-down to see *Joram.	d.k. had-been- keeping.
	¹⁷ And there *stood a *watchman on the tower in Jezreel, and he *spied ^t the-company-of Jehu as he came, and *said, " ^t E see a company." And Joram *said, " ^t *Take a horseman, and *send to meet them, and *let-him-say, 'Is it peace?'"	
	¹⁸ So there *went one on horseback to meet him, and *said, "Thus *saith the king, Is it peace?" And Jehu *said, "What hast-thou-to-do with peace? *turn thee behind me." And the watchman *told, saying, "The messenger came to them, but he cometh not again."	
	¹⁹ Then he *sent-out a second on horseback, which *came to them, and *said, "Thus *saith the king, Is it peace?" And Jehu *answered, "What hast-thou-to-do with peace? *turn thee be- hind me." ²⁰ And the watchman *told, saying, "He came even unto them, and cometh not again: and the driving is like the driving-of Jehu the-son-of Nimshi; for he ^t driveth ⁱ furiously."	i. in madness.
בשעון	²¹ And Joram *said, " ^t *Make-ready." And his chariot *was- made-ready. And Joram king-of Israēl and Ahaziah king-of Judah *went-out, each in his chariot, and they *went-out against Jehu, and *met him in the-portion-of Naboth the Jezreelite.	
	²² And it *came-to-pass, when Joram saw ^t Jehu, that he *said, "Is it peace, Jehu?" And he *answered, "What *peace, so- long-as the-whoredoms-of thy mother Jezebel and her witch- crafts are so ^t many?" ²³ And Joram *turned his hands, and	
מלא ידו בקשת	²⁴ And Jehu ^t drew a *bow with his full-strength, and *smote	f. filled his hand with the bow.

B.C. 884.

Jehoram between his arms, and the arrow *went-out at his heart, and he *sunk-down in his chariot.

²⁵ Then *said *Jehu* to Bidkar his captain, “Take-up, and *cast him in the-portion-of the-field-of Naboth the Jezreelite: for remember how that, when I and thou rode-together after Ahab his father, ^Jthe LORD laid *this *burden upon him; ²⁶ ‘Surely I *have-seen yesterday the-⁼blood-of Naboth, and the-blood-of his sons, *saith ^Jthe LORD; and I *will-requte thee in *this *^{po}plat, *saith ^Jthe LORD.’ Now therefore *take and *cast him into the ^{po}plat of ground, according-to the-word-of ^Jthe LORD.”

²⁷ But when **Ahaziah** the-king-of Judah saw *this*, he *fled by the-way-of the garden house. And *Jehu* *followed after him, and *said, “Smite him also in the chariot.” And they did so at the going-up to Gur, which is by ^Ibleam. And he *fled to Megiddo, and *died there.

²⁸ And his servants *carried him in-a-chariot to Jerusalem, and *buried him in his sepulchre with his fathers in the-city-of David.

²⁹ And in the-eleventh year of Joram the-son-of Ahab began **Ahaziah** to-reign over Judah.

about 886.

about 884.

³⁰ And when *Jehu* *was-come to Jezreel, **Jezebel** heard of it; and she ^p*painted her face, and *tired her head, and *looked-out at a *window. ³¹ And as *Jehu* entered in at the gate, she *said, “Had Zimri peace, *who-slew his ⁼master?” ³² And he *lifted-up his face to the window, and *said, “Who is on my side? who?” And there *looked-out to him two or three eunuchs. ³³ And he *said, “Throw-her-down.” So they *threw-her-down: and some of her blood *was-sprinkled on the wall, and on the horses: and he *trode-her-under-foot.

³⁴ And when he *was-come-in, he *did-eat and *drink, and *said, “Go, *see now *this *cursed woman, and *bury her: for she is a king’s daughter.”

³⁵ And they *went to bury her: but they found no more of her than the skull, and the feet, and the-palms-of her *hands.

³⁶ Wherefore they *came-again, and *told him. And he *said, “This is the-word-of ^Jthe LORD, which he spake by his servant Elijah the Tishbite, ^esaying, ‘In the-portion-of Jezreel shall *dogs eat the-flesh-of Jezebel: ³⁷ and the-carcase-of Jezebel *shall-be as dung upon the-face-of the field in the-portion-of Jezreel; so that they shall not say, This is Jezebel.’”

10 AND Ahab had seventy sons in Samaria. And *Jehu* *wrote letters, and *sent to Samaria, unto the-rulers-of Jezreel, to the elders, and to *them that-brought-up Ahab’s children, ^esaying, ² “Now as-soon-as *this *letter cometh to you, seeing your ⁼master’s sons are with you, and there are with you *chariots and *horses, a fenced city also, and *armour; ³ *look even out the best and *meetest of your *master’s sons, and *set him on his father’s throne, and *fight for your ⁼master’s house.”

⁴ But they *were exceedingly afraid, and *said, “Behold, two *kings stood not before him: how then shall we stand?”

⁵ And he that-was-over the house, and he that-was-over the city, the elders also, and the bringers-up of the children, *sent to *Jehu*, ^esaying, “We are thy servants, and will-do all that thou shalt-bid us; we will not make any king: do thou that which is *good in thine eyes.”

⁶ Then he *wrote a letter the second-time to them, ^esaying, “If ye be ⁼mine, and if ye *will-hearken unto my voice, *take ye the-

J. Jehovah.

po. portion.

p. put her eyes in painting.

a. adjusted.

l. lord.

l. lord’s.

f. for me.

J.
26. 1 Kin. 21.
19.
po.

הַיְהוָה

בְּחֶלֶקֶת

p.
a.
l.

וַיִּשָּׂם בְּפִיָּהּ
וַיִּשָּׂם
אֶרְצָהּ

36. 1 Kin. 21.
23.

l.
אֶלְדֵּיָם

f. אֶלְדֵּיָם

B.C. about 884.

א. אֲנָשִׁים

heads of the ^amen your ¹master's sons, and *come to me to Jezreel by to-morrow this time."

a. anahshim.

Now the **king's sons**, *being* seventy persons, *were* with the great men of the city, *which* brought them up.

7. 1 Kin. 21.

א. אִישׁ

⁷ And it *came to pass, when the letter came to them, that they *took the king's ^rsons, and *slew seventy ⁱpersons, and *put their ^rheads in ^sbaskets, and *sent him *them* to Jezreel.

i. ish.

⁸ And there *came a ^smessenger, and *told him, saying, "They ^rhave brought the ^rheads of the king's sons." And he *said, "Lay ye them in **two heaps** at the entering-in of the gate until the morning."

9. Ch. 9. 14, 24.

⁹ And it *came to pass in the morning, that he *went out, and *stood, and *said to all the people, "*Be* righteous: behold, I conspired against my ¹master, and *slew him: but who slew ^rall these? ¹⁰ Know now that there shall fall unto the earth nothing of the word of ^Jthe LORD, which ^Jthe LORD spake concerning the house of Ahab: for ^Jthe LORD ^rhath done that ^rwhich he spake by his servant Elijah."

10. 1 Kin. 21.
17-20.

J. יהוה

¹¹ So Jehu *slew ^rall that remained of the house of Ahab in Jezreel, and all his great men, and his ^akinsfolks, and his priests, until he left him none remaining.

J. Jehovah.

א. אֲכִירָעִי

a. acquaintance.

¹² And he *arose and *departed, and came to Samaria. *And as he was* at the ^sshearing house in the way, ¹³ Jehu met with ^rthe **brethren of Ahaziah** king of Judah, and *said, "Who *are ye*?" And they *answered, "*We are* the brethren of Ahaziah; and we *go down to salute the ^schildren of the king and the ^schildren of the queen." ¹⁴ And he *said, "Take them alive." And they *took them alive, and *slew them at the pit of the shearing house, *even* two and forty ⁱmen; neither left he any of them.

ash. הָרָעִים

ash. shepherds'.

s. sons.

15. See Jer. 35.
12-19.

J. אֶת־יְהוֹנָדָב

r. בְּרוּךְ

¹⁵ And when he *was departed thence, he *lighted on ^J**Jehonadab** the son of ^r**Rechab** coming to meet him: and he *saluted him, and *said to him, "Is thine ^rheart right, ^aas my heart is with thy heart?" And Jehonadab *answered, "It is." "If it be, give *me* thine ^rhand." And he *gave *him* his hand; and he *took him up to him into the chariot. ¹⁶ And he *said, "Come with me, and *see my zeal for ^Jthe LORD." So they *made him ride in his chariot.

J. Jehonadab,
Jehovah
freely gave.r. Rechab,
Rider.ac. according
as.

17. 1 Kin. 21. 21.

¹⁷ And when he *came to Samaria, he *slew ^rall that remained unto **Ahab** in Samaria, till he had **destroyed** him, according to the saying of ^Jthe LORD, which he spake to Elijah.

18. 1. Kin. 16.
31, 32.

¹⁸ And Jehu *gathered ^rall the people together, and *said unto them, "Ahab served ^s**Baal** a little; *but* Jehu shall serve him ^smuch. ¹⁹ Now therefore *call unto me all the prophets of Baal, all his servants, and all his priests; ^rlet none be wanting: for I have a great sacrifice *to do* to ^sBaal; whosoever shall be wanting, he shall not live." But Jehu did *it* in subtilty, to the intent that he might destroy ^rthe ^sworshippers of ^sBaal.

so. עֲבָדֵי

so. servants.

sa. מְקַדְּשֵׁי

sa. sanctify.

²⁰ And Jehu *said, "^{sa}Proclaim a solemn assembly for ^sBaal." And they *proclaimed *it*.

²¹ And Jehu *sent through all Israël: and all the ^sworshippers of ^sBaal *came, so that there was not a ⁱman left that came not. And they *came into the house of ^sBaal: and the house of ^sBaal *was full from ^mone end to another. ²² And he *said unto him that *was* over the ^wvestry, "^sBring forth vestments for all the ^sworshippers of ^sBaal." And he *brought them forth ^svestments.

m. פֶּה לִפְיָהּ

i. ish.

w. הַמְּלִיתָהּ

m. mouth to
mouth.
w. wardrobe.

B.C. 884.

²³ And Jehu ^{*}went, and Jehonadab the-son-of Rechab, into the-house-of ^{*}Baal, and ^{*}said unto the-^sworshippers-of ^{*}Baal, “^{*}Search, and ^{*}look that there-be here with you none of the-servants-of ^Jthe LORD, but the-^sworshippers-of ^{*}Baal only.”

לשונות

ועלות

נקשו

²⁴ And when they ^{*}went-in to ^poffer sacrifices and ^{*}burnt-offerings, Jehu appointed fourscore ⁱmen without, and ^{*}said, “*If* any of the ^{*}men whom ^EI have-brought into your hands escape, *he* that letteth him go, his ^{so}life shall be for the-^{so}life-of him.”

p. prepare.
a. ascending-offerings.
i. ish.
e. anashim.
so. soul.

²⁵ And it ^{*}came-to-pass, as-soon-as he had-made-an-end of ^poffering the ^{*}burnt-offering, that Jehu ^{*}said to the guard and to the captains, “^{*}Go-in, and ^{*}slay them; ^{*}let none come-forth.” And they ^{*}smote them with the-edge-of the sword; and the guard and the captains ^{*}cast-them-out, and ^{*}went to the-city-of the-house-of ^{*}Baal. ²⁶ And they ^{*}brought-forth the stimages out-of the-house-of ^{*}Baal, and ^{*}burned them. ²⁷ And they brake-down the-stimage-of ^{*}Baal, and ^{*}brake-down the-house-of ^{*}Baal, and ^{*}made it a draught-house unto this day.

p. preparing.
a. ascending-offering.

אֶת־מַצֵּבֹתָם

st. statues.

st. statue.

²⁸ Thus Jehu ^{*}destroyed ^{*}Baal out-of Israēl.

29. 1 Kin. 12. 28, 29.

²⁹ Howbeit from the-sins-of Jeroboam the-son-of Nebat, who made ^{*}Israēl to-sin, Jehu departed not from after them, *to wit*, the golden calves that *were* in Beth-ēl, and that *were* in Dan.

³⁰ And ^Jthe LORD ^{*}said unto Jehu, “Because thou ^{*}hast-done-well in executing that *which is* ^{*}right in mine eyes, and ^{*}hast-done unto the-house-of Ahab according-to all that *was* in mine heart, thy ^{*}children-of the fourth generation shall sit on the-throne-of Israēl.”

s. sons.

31. 1 Kin. 14. 16.

³¹ But Jehu took no heed to walk in the-law-of ^Jthe LORD ⁼God of Israēl with all his heart: for he departed not from the-sins-of Jeroboam, which made ^{*}Israēl to-sin.

about 860.

בְּבֹל
מִקְרַח הַשָּׁמֶשׁ

³² In ^{*}those ^{*}days ^Jthe LORD began to cut Israēl short: and Hazaēl ^{*}smote them in all the-^bcoasts-of Israēl; ³³ from ^{*}Jordan ^eeastward, ^{*}all the-land-of ^{*}Gilead, the Gadites, and the Reubenites, and the Manassites, from Aroer, which *is* by the river Arnon, even ^{*}Gilead and ^{*}Bashan.

b. borders.

t. toward the rising-of the sun.

³⁴ Now the-rest-of the-acts-of Jehu, and all that he did, and all his might, *are they* not written in the-book-of the-chronicles-of the-kings-of Israēl?

³⁵ And Jehu ^{*}slept with his fathers: and they ^{*}buried him in Samaria. And ^JJehoahaz his son reigned in his stead.

יהואחז

j. Jēhōakhaz, Jehovah holds.

³⁶ And the time that Jehu reigned over Israēl in Samaria *was* twenty and eight years.

884.

1. || 2 Chr. 23. 10. Ch. 8. 24.

2, 3. || 2 Chr. 22. 11, 12.

יהושבע

יואש

עֲתִלְיָהוּ

11 AND when Athaliah the-mother-of Ahaziah saw that her son was-dead, she ^{*}arose and ^{*}destroyed ^{*}all the seed ^{*}royal.

² But ^JJehosheba, the-daughter-of ^{*}king Joram, sister-of Ahaziah, ^{*}took ^{jo}Joash the-son-of Ahaziah, and ^{*}stole him from among the king's sons *which were* ^{*}slain; and they ^{*}hid him, even him and his ^{*}nurse, in the bedchamber from ^{*}Athaliah, so that he was not slain.

j. Jehosheba, Jehovah's oath.

jo. Joash or Jēhōash, Jehovah gave.

a. Athaliah, Hāthalyahu, Taken-away-of Jehovah.

³ And he ^{*}was with her hid in the-house-of ^Jthe LORD six years. And Athaliah did-reign over the land.

je. Jehoiada, Jēhōyadāng, Jehovah knows.

ru. runners.
e. cut or confirmed, s. Jer. 31. 18, 19.

878.

1-8. || 2 Chr. 23. 1-7.

יהויָדָע

לְרָצִים

יִרְבָּת

⁴ And the seventh ^{*}year ^{jo}Jehoiada sent and ^{*}fetched the-rulers over ^{*}hundreds, with the captains and the ^{ru}guard, and ^{*}brought them to him into the-house-of ^Jthe LORD, and ^emade a covenant with them, and ^{*}took-an-oath of them in the-house-of ^Jthe LORD, and ^{*}shewed them the king's son. ⁵ And he ^{*}commanded them, saying, “This *is* the thing that ye ^{*}shall-do; *A*

B.C. 878.	*third-part of you ⁴ that-enter-in on the sabbath ⁵ shall even be-	
3. סור	keepers of the-watch-of the king's house; ⁶ and a ⁷ third-part shall be at the-gate-of ⁸ Sur; and a ⁹ third-part at the gate behind the ¹⁰ ru=guard: so ¹¹ shall-ye-keep ¹² the-watch-of the house, that-it-be not broken-down. ¹³ And two ¹⁴ *parts of all you ¹⁵ that-go-forth on the sabbath, even they ¹⁶ shall-keep ¹⁷ the-watch-of the-house-of ¹⁸ J the LORD about the king. ¹⁹ And ye ²⁰ shall-compass the king round-about, ²¹ every-man with his weapons in his hand: and he that-cometh within the ²² *ranges, ²³ let-him-be-slain: and ²⁴ be ye with the king as he goeth-out and as he cometh-in."	s. Sür, Apostasy or Turning-aside.
J. יהוה		J. Jehovah.
8. Sol. S. 3. 7, 8.		i. ish.
i. איש		r. or to the rows, Heb. sêdec-rôth.
r. אל-השׂררות		
9-11. || 2 Chr. 23. 8-10.	⁹ And the captains over the hundreds ¹⁰ did according-to all things that Jehoiada the priest commanded: and they ¹¹ took ¹² every-man his ¹³ *men ¹⁴ that-were-to-come-in on the sabbath, with ¹⁵ them-that-should-go-out on the sabbath, and ¹⁶ came to Jehoiada the priest. ¹⁷ And to the captains over ¹⁸ *hundreds ¹⁹ did the priest give ²⁰ king David's ²¹ *spears and ²² *shields, that were in the- ²³ temple-of ²⁴ J the LORD. ²⁵ And the ²⁶ ru=guard ²⁷ *stood, ²⁸ every-man with his weapons in his hand, round-about the king, from the right ²⁹ sh corner-of the ³⁰ temple, to the left ³¹ sh corner-of the ³² temple, along by the altar and the ³³ temple.	
33. אנשיו		æ. anahshim.
h. J. יהוה		
11. Sol. Song 3. 7, 8.		h. J. house-of Jehovah.
ru. הרצים		ru. or runners.
sh. כתף		sh. shoulder.
12. || 2 Chr. 23. 11.	¹² And he ¹³ brought-forth the king's ¹⁴ *son, and ¹⁵ put ¹⁶ the ¹⁷ *crown upon him, and ¹⁸ gave him ¹⁹ the testimony; and they ²⁰ made him king, and ²¹ *anointed him; and they ²² clapped their hands, and ²³ said, " ²⁴ God save the king."	
d. את-המלך		d. or diadem, neezer.
1. יחי המלך		l. Let the king live.
13-16. || 2 Chr. 23. 12-15.	¹³ And when Athaliah ¹⁴ heard ¹⁵ the-noise-of the ¹⁶ ru=guard and of the people, she ¹⁷ came to the people into the- ¹⁸ temple-of ¹⁹ J the LORD. ²⁰ And when she ²¹ looked, behold, the king ²² *stood by a ²³ *pillar, as the manner ²⁴ was, and the princes and the trumpeters by the king, and all the-people-of the land ²⁵ rejoiced, and ²⁶ blew with ²⁷ *trumpets: and Athaliah ²⁸ rent her ²⁹ clothes, and ³⁰ cried, "Treason, Treason."	h. J. house-of Jehovah.
14. Ch. 23. 3. 2 Chr. 34. 31.		
15. But Jehoiada the priest ¹⁶ commanded ¹⁷ the-captains-of the hundreds, the-officers-of the host, and ¹⁸ said unto them, " ¹⁹ Have her forth without the ²⁰ *ranges: and ²¹ *him-that-followeth her ²² kill with the sword."		
16. For the priest had said, " ¹⁷ Let her not be slain in the-house-of ¹⁸ J the LORD."		
17. And they ¹⁸ laid hands on her; and she ¹⁹ went by the way by-the-which the horses came into the king's house: and there ²⁰ was-she-slain.		r. or rows.
17. || 2 Chr. 23. 16.		
18. || 2 Chr. 23. 17.	¹⁷ And Jehoiada ¹⁸ made a ¹⁹ *covenant between ²⁰ J the LORD and the king and the people, that they should-be ²¹ J the LORD's people; between the king also and the people.	
m. מפתן	¹⁸ And all the-people-of the land ¹⁹ went into the-house-of ²⁰ *Baal, and ²¹ brake-it-down; his ²² altars and his ²³ images brake-they-in-pieces thoroughly, and slew ²⁴ m Mattan the-priest-of ²⁵ *Baal before the altars.	
18-21. || 2 Chr. 23. 18-21.		m. Mattahn, Gift.
And the priest ¹⁹ appointed officers over the-house-of ²⁰ J the LORD.		
19. And he ²⁰ took ²¹ the-rulers-over ²² *hundreds, and ²³ the captains, and ²⁴ the ²⁵ ru=guard, and ²⁶ all the-people-of the land; and they ²⁷ brought down ²⁸ the king from the-house-of ²⁹ J the LORD, and ³⁰ came by the way-of the-gate-of the ³¹ ru=guard to the king's house. And he ³² sat on the-throne-of the kings.		
20. And all the-people-of the land ²¹ rejoiced, and the city was in-quiet: and they slew ²² Athaliah with the sword ²³ beside the king's house.		
21. Seven years old ²² was Jehoash when he began-to-reign.		
21. Ch. 12. 1, Heb.		
21. || 2 Chr. 24. 1.		
1-3. || 2 Chr. 24. 1-3.		
z. זביה	12 IN the-seventh year-of Jehu Jehoash began-to-reign; and forty years reigned he in Jerusalem. And his mother's name ² was ³ Zibiah of Beer-sheba. ⁴ And Jehoash ⁵ did	z. Zibiah, Gazelle.

<p>B.C. 878. J. יהוה</p>	<p>that which was *right in the-sight-of ^Jthe LORD all his days wherein Jehoiada the priest instructed him. ³ But the high-places were not taken-away: the people still sacrificed and burnt incense in the high-places.</p>	<p>J. Jehovah.</p>
<p>4, 5. || 2 CHR. 24, 4, 5. Ex. 30. 11-16. s. כסף i. אִישׁ o. נְפִשׁוֹת עָרְבוּ</p>	<p>⁴ And Jehoash ^ssaid to the priests, "All the-^smoney-of the dedicated-things that ^{is}is-brought into the-house-of ^Jthe LORD, ^{even} the-^smoney-of ⁱevery-one ^{that}that-passeth the account, the ^smoney ^othat every-man is set-at, and all the ^smoney that ^{cometh}cometh into ⁱany-man's heart to bring into the-house-of ^Jthe LORD, ^{let}let the priests take ^{it}it to them, ⁱevery-man of his ^{acquaintance}acquaintance: and let them repair ^{the}the-breaches-of the house, wheresoever any breach shall-be-found."</p>	<p>s. silver. i. ish. o. of the-souls- of his estima- tion, Lev. 27. 2.</p>
<p>856. 6-8. || 2 CHR. 24. 6, 7.</p>	<p>⁶ But it ^{was so}was so, that in the-three and twentieth year-of ^{*king}king Jehoash the priests had not repaired ^{the}the-breaches-of the house.</p>	
<p>9-12. || 2 CHR. 24. 8-13. on. אֶחָד</p>	<p>⁷ Then ^{*king}king Jehoash ^{called}called for Jehoiada the priest, and the ^{other}other priests, and ^{said}said unto them, "Why ^{repair}repair ye not ^{the}the-breaches-of the house? now therefore ^{receive}receive no ^{more}more ^smoney of your ^{acquaintance}acquaintance, but ^{deliver}deliver it for the-breaches-of the house." ⁸ And the priests ^{consented}consented to receive no ^{more}more ^smoney of ^{the}the people, neither to repair ^{the}the-breaches-of the house.</p>	<p>on. one.</p>
<p>c. וימכו b. הִמְתִּיחַן</p>	<p>⁹ But Jehoiada the priest ^{took}took ^{on a}on a chest, and ^{bored}bored a hole in the-lid-of it, and ^{set}set it beside the altar, on the-right-side as one cometh-into the-house-of ^Jthe LORD: and the priests ^{that}that-kept the door ^{put}put therein ^{all}all the ^smoney ^{that was}that was ^{brought}brought into the-house-of ^Jthe LORD. ¹⁰ And it ^{was so}was so, when they saw that ^{there was}there was much ^smoney in the chest, that the king's scribe and the high ^{*priest}*priest ^{came-up}came-up, and they ^{put-up}put-up-in-bags, and ^{told}told ^{the}the ^smoney ^{that was}that was-found in the-house-of ^Jthe LORD.</p>	<p>J. Jehovah. s. silver. c. counted-up.</p>
<p>b. הִמְתִּיחַן</p>	<p>¹¹ And they ^{gave}gave ^{the}the ^smoney, ^{being-told}being-told, into the-hands-of ^{them}them-that-did the work, that had-the-oversight of the-house-of ^Jthe LORD: and they ^{laid-it-out}laid-it-out to the carpenters and ^{builders}builders, that wrought-upon the-house-of ^Jthe LORD, ¹² and to ^{masons}masons, and hewers-of ^{stone}stone, and to buy timber and hewed stone to repair ^{the}the-breaches-of the-house-of ^Jthe LORD, and for all that was-laid-out for the house to repair ^{it}it.</p>	<p>b. being-weighed.</p>
<p>13-16. || 2 CHR. 24. 14.</p>	<p>¹³ Howbeit there ^{were}were not made for the-house-of ^Jthe LORD bowls-of silver, snuffers, basons, trumpets, any vessels-of gold, or vessels-of silver, of the ^smoney ^{that was}that was brought-into the-house-of ^Jthe LORD: ¹⁴ but they ^{gave}gave that to the workmen, and ^{repaired}repaired therewith ^{the}the-house-of ^Jthe LORD. ¹⁵ Moreover they</p>	
<p>הַנְּשִׁים 16. Lev. 5. 15, 18.</p>	<p>^{reckoned}reckoned not with the ^{men}men, into whose hand they ^{delivered}delivered ^{the}the money to be-bestowed on ^{workmen}workmen: for ^{they}they ^{dealt}dealt faithfully.</p>	<p>a. anahshim, plural of ish.</p>
<p>about 840. 17, 18. || 2 CHR. 24. 23, 24.</p>	<p>¹⁶ The trespass ^smoney and sin ^smoney ^{was}was not brought into the-house-of ^Jthe LORD: it ^{was}was the priests'.</p>	
<p>17 Then Hazaël king-of Syria ^{went-up}went-up, and ^{fought}fought against Gath, and ^{took}took it: and Hazaël ^{set}set his face to go-up to Jerusalem.</p>	<p>¹⁷ Then Hazaël king-of Syria ^{went-up}went-up, and ^{fought}fought against Gath, and ^{took}took it: and Hazaël ^{set}set his face to go-up to Jerusalem.</p>	
<p>18 And Jehoash king of Judah ^{took}took ^{all}all the hallowed-things that Jehoshaphat, and Jehoram, and Ahaziah, his fathers, kings-of Judah, ^{had}had-dedicated, and his-own ^{hallowed-things}hallowed-things, and ^{all}all the gold ^{that was}that was found in the-treasures-of the-house-of ^Jthe LORD, and in the king's house, and ^{sent}sent ^{it}it to Hazaël king-of Syria: and he ^{went-away}went-away from Jerusalem.</p>	<p>¹⁸ And Jehoash king of Judah ^{took}took ^{all}all the hallowed-things that Jehoshaphat, and Jehoram, and Ahaziah, his fathers, kings-of Judah, ^{had}had-dedicated, and his-own ^{hallowed-things}hallowed-things, and ^{all}all the gold ^{that was}that was found in the-treasures-of the-house-of ^Jthe LORD, and in the king's house, and ^{sent}sent ^{it}it to Hazaël king-of Syria: and he ^{went-away}went-away from Jerusalem.</p>	
<p>19-21. || 2 CHR. 24. 25-27. 839.</p>	<p>¹⁹ And the-rest-of the-acts-of Joash, and all that he did, are ^{they}they not written in the-book-of the-chronicles-of the-kings-of Judah?</p>	
	<p>²⁰ And his servants ^{arose}arose, and ^{made}made a conspiracy, and ^{slew}slew</p>	

m.	B.C. 839. מלך	²¹ For Joash in the-house of ^m Millo, which goeth-down to Silla. ²¹ For	m. Millo, Rampart.
a.	אמזיָה	Jozachar the-son-of Shimeath, and Jehozabad the-son-of Shomer, his servants, smote him, and he [*] died; and they [*] buried him with his fathers in the-city-of David: and ^a Amaziah his son reigned in his stead.	a. Amaziah, Strength-of Jehovah.
j.	856. יהואחָז	13 IN the-three and twentieth year-of Joash the-son-of Ahaziah king-of Judah ^j Jehoahaz the-son-of Jehu began-to-reign over Israël in Samaria, and reigned seventeen years. ² And he [*] did that which was [*] evil in the-sight-of ^J the LORD, and [*] followed the-sins-of Jeroboam the-son-of Nebat, which made [*] Israël to-sin; he departed not therefrom.	j. Jēhōakhaz, Jehovah holds.
j.	יהוָה	³ And the- anger -of ^J the LORD [*] was-kindled against Israël , and he [*] delivered them into the-hand-of Hazaël king-of Syria, and into the-hand-of Ben-hadad the-son-of Hazaël, all their [*] days.	j. Jehovah.
	about 849.		
	about 842.	⁴ And Jehoahaz [*] besought ^J the LORD, and ^J the LORD [*] hearken-ed unto him: for he saw the-oppression-of Israël , because the-king-of Syria oppressed them. ⁵ (And ^J the LORD [*] gave Israël a saviour , so that they [*] went-out from under the-hand-of the Syrians: and the- ^s children-of Israël [*] dwelt in their tents, as beforetime.	s. sons.
7. Amos 1. 3.		⁶ Nevertheless they departed not from the-sins-of the-house-of Jeroboam, who made [*] Israël sin, but walked therein: and there remained the grove also in Samaria.) ⁷ Neither did he-leave of the people to Jehoahaz but fifty horsemen, and ten chariots, and ten thousand footmen; for the-king-of Syria [*] had-destroyed them, and [*] had-made them like the dust by threshing.	
	B.C. 839.	⁸ Now the-rest-of the- acts-of Jehoahaz , and all that he did, and his might, are they not written in the-book of the-chronicles-of the-kings-of Israël ?	
j.	יֹאשָׁה	⁹ And Jehoahaz [*] slept with his fathers; and they [*] buried him in Samaria: and ^j Joash his son [*] reigned [*] in his stead.	j. Joash, or Jēhōash, Jehovah gave. a. i.e. alone.
jo.	841. יהואשָׁה	¹⁰ In the thirty and seventh year of Joash king-of Judah began ^{jo} Jehoash the-son-of Jehoahaz to-reign [*] over Israël in Samaria, and reigned sixteen years.	je. Jēhōash, Jehovah gave.
		¹¹ And he [*] did that which was [*] evil in the-sight-of ^J the LORD; he departed not from all the-sins-of Jeroboam the-son-of Nebat, who made [*] Israël sin: but he walked therein.	i. i.e. in consort with his father, ch. 14. 1.
	See CH. 14. 8-14. 2 CHR. 25. 17-24.	¹² And the-rest-of the- acts-of Joash , and all that he did, and his might wherewith he fought against Amaziah king-of Judah, are they not written in the-book-of the-chronicles-of the-kings-of Israël ?	
j.	825. 13. CH. 14. 16. יִרְבֵּעַם	¹³ And Joash [*] slept with his fathers; and ^j Jeroboam sat upon his throne: and Joash [*] was-buried in Samaria with the-kings-of Israël .	j. Jeroboam, Jarabēham, Whose people are countless.
	about 839. 14. Ch. 2. 12.	¹⁴ Now Elisha was-fallen-sick of his [*] sickness whereof he [*] died. And Joash the-king-of Israël [*] came-down unto him, and [*] wept over his face, and [*] said, "O my father, my father, the [*] chariot-of Israël , and the horsemen thereof."	
17. 1 Kin. 20. 26.		¹⁵ And Elisha [*] said unto him, "Take bow and arrows." And he [*] took unto him bow and arrows. ¹⁶ And he [*] said to the-king-of Israël , "Put thine hand upon the bow." And he [*] put his hand upon it: and Elisha [*] put his hands upon the king's hands. ¹⁷ And he [*] said, "Open the window eastward." And he [*] opened it. Then Elisha [*] said, "Shoot." And he [*] shot. And he [*] said,	

about 830.	“The-arrow-of ^J the LORD’s deliverance, and the-arrow-of deliverance from Syria: for thou shalt-smite <i>the</i> Syrians in [*] Aphek, till thou [*] have-consumed <i>them</i> .”	
19. v. 25.	¹⁸ And he [*] said, “Take the arrows.” And he [*] took <i>them</i> . And he [*] said unto the-king-of Israēl, “Smite upon <i>the</i> ground.” And he [*] smote thrice, and [*] stayed. ¹⁹ And the- ⁱ man-of [*] God	i. ish.
i. אִישׁ הָאֱלֹהִים	was-wroth with him, and [*] said, “Thou shouldest-have-smitten five or six times; then hadst-thou-smitten Syria till thou hadst-consumed <i>it</i> : whereas now thou shalt-smite Syria <i>but</i> thrice.”	
about 838.	²⁰ And Elisha [*] died, and they [*] buried him. And the-bands-of <i>the</i> Moabites [*] invaded the land at the coming in of the year.	
i. אִישׁ	²¹ And it [*] came-to-pass, as <i>they</i> were-burying a ⁱ man, that, behold, they spied a [*] band of <i>men</i> ; and they [*] cast <i>the</i> ⁱ man into the-sepulchre-of Elisha: and when the ⁱ man [*] was-let-	i. ish.
l. יָרַח	down, and [*] touchèd the-bones-of Elisha, he ^l revived, and [*] stood-up on his feet.	l. lived.
	²² But Hazaël king-of Syria oppressed <i>Israēl</i> all the-days-of Jehoahaz.	
b. יָרַח	²³ ^b And ^J the LORD [*] was-gracious unto <i>them</i> , and [*] had-compassion	b. But.
t. יָרַח	-on <i>them</i> , and [*] had- ^t respect unto <i>them</i> , because of his covenant with Abraham, Isaac, and Jacob, and would not destroy <i>them</i> , neither cast he <i>them</i> from his presence as yet.	t. turned.
about 839.	²⁴ So Hazaël king-of Syria [*] died: and Ben-hadad his son [*] reigned in his stead.	
25. v. 18, 19.	²⁵ And Jehoash the-son-of Jehoahaz [*] took again out-of the-hand-of Ben-hadad the-son-of Hazaël <i>the</i> cities, which he had-taken out-of the-hand-of Jehoahaz his father by [*] war. Three	
about 836.	times did Joash beat him, and [*] recovered <i>the</i> -cities-of Israēl.	
839.	14 IN the second year of Joash son-of Jehoahaz king-of	
1-4. 2 Chr.	Israēl reigned ^a Amaziah the-son-of Joash king-of	a. Amaziah,
25. 1, 2.	Judah . ² He was twenty and five years old when he began-to-	Amazyahu,
1 Ch. 13. 10.	reign, and reigned twenty and nine years in Jerusalem. And	Strength-of
a. אֲמַזְיָהוּ	his mother’s name was ^j Jehoaddan-of Jerusalem.	Jehovah.
j. יְהוֹאָדָן	³ And he [*] did <i>that</i> which was [*] right in the-sight-of ^J the LORD,	j. Jehoaddan,
j. יְהוָה	yet not like David his father: he did according-to all-things as Joash his father did. ⁴ Howbeit the high-places were not	Jehohaddan,
	taken-away: as yet the people did-sacrifice and burnt-incense on the high-places.	Jehovah’s
5, 6. 2 Chr.	⁵ And it [*] came-to-pass, as soon-as the kingdom was-confirmed	J. Jehovah.
25. 3, 4.	in his hand, that he [*] slew his [*] servants which had-slain <i>the</i>	
5. Ch. 12. 20.	king his father. ⁶ But <i>the</i> - ^s children-of the murderers he slew	s. sons.
6. Deut. 24. 16.	not: according-unto that-which-is-written in the-book-of the-law-of Moses, wherein ^J the LORD commanded, saying, “ <i>The</i>	
i. אִישׁ	fathers shall not be-put-to-death for <i>the</i> ^s children, nor <i>the</i> ^s children be-put-to death for <i>the</i> fathers; but ⁱ every-man shall	i. ish.
	-be-put-to-death for his-own sin.”	
about 827.	⁷ He slew of <i>Edom</i> in the-välley-of [*] salt ten thousand, and	
7. 2 Chr.	[*] took ^{se} Selah by [*] war, and [*] called <i>the</i> -name-of it ^j Joktheël	se. Selah, The
25. 5-13.	unto [*] this [*] day.	rock.
se. אֶת־יְהוֹשֻׁעַ		j. Joktheël,
j. יְהוֹשֻׁעַ	⁸ Then Amaziah sent messengers to Jehoash, the-son-of Jehoahaz son-of Jehu, king-of Israēl, saying, “Come, let-us-look-one-another-in-the-face.”	Subdued-of
about 826.	⁹ And Jehoash the-king-of Israēl [*] sent to Amaziah king-of	God.
8-10. 2 Chr.	Judah, saying, “The thistle that <i>was</i> in [*] Lebanon sent to the	
25. 17-19.	cedar that <i>was</i> in [*] Lebanon, saying, “Give thy [*] daughter to my	

b.c. 826.	son to wife:’ and there *passed-by a wild beast that <i>was</i> in *Lebanon, and *trode-down <i>the</i> thistle. ¹⁰ Thou hast indeed smitten <i>Edom</i> , and thine heart <i>hath</i> -lifted-thee-up: <i>glory of this</i> , and *tarry at home: for why shouldest-thou-meddle to <i>thy</i> hurt, that thou <i>shouldest</i> fall, <i>even thou</i> , and Judah with thee?”	
11-14. || 2 CHR. 25. 20-24.	¹¹ But Amaziah would not hear. Therefore Jehoash king-of Israēl *went-up; and <i>he</i> and Amaziah king-of Judah *looked-one-another in-the-face at Beth-shemesh, which <i>belongeth</i> to Judah.	
s. יָנִיקָהּ	¹² And Judah <i>s</i> *was-put-to-the-worse before Israēl; and they *fled <i>every</i> -man to their tents. ¹³ And Jehoash king-of Israēl took <i>Amaziah</i> king-of Judah, the-son-of Jehoash the-son-of Ahaziah, at Beth-shemesh, and *came to Jerusalem, and *brake-down the-wall-of Jerusalem from the-gate-of Ephraim unto the corner gate, four hundred cubits. ¹⁴ And he *took <i>all</i> the gold and silver, and <i>all</i> the vessels that were-found in the-house-of <i>the</i> LORD, and in the-treasures-of the king’s house, and <i>host</i> -ages, and *returned to Samaria.	s. smitten.
about 825.	¹⁵ Now the-rest-of the-acts-of Jehoash which he did, and his might, and how he fought with Amaziah king-of Judah, are <i>they</i> not written in the-book-of the-chronicles-of the-kings-of Israēl?	
j. יִרְבֵּעָם	¹⁶ And Jehoash *slept with his fathers, and *was-buried in Samaria with the-kings-of Israēl; and ^j Jeroboam his son *reigned in his stead.	j. Jeroboam, Jarabēham, Whose people are numerous, or Who contends with the people.
17, 18. || 2 CHR. 25. 25, 26.	¹⁷ And Amaziah the-son-of Joash king-of Judah *lived after the-death-of Jehoash son-of Jehoahaz king-of Israēl fifteen years.	
	¹⁸ And the-rest-of the-acts-of Amaziah , are <i>they</i> not written in the-book-of the-chronicles-of the-kings-of Judah?	
810. 19, 20. || 2 CHR. 25. 27, 28.	¹⁹ Now they *made-a-conspiracy against him in Jerusalem: and he fled to Lachish; but they *sent after him to Lachish, and *slew him there. ²⁰ And they *brought <i>him</i> on <i>horses</i> : and he *was-buried at Jerusalem with his fathers in the-city-of David.	
21, 22. || 2 CHR. xxvi.	²¹ And all the-people-of Judah *took <i>a</i> Azariah , which was sixteen years old, and *made <i>him</i> king instead of his father Amaziah.	a. Azariah, or Uzziab, Hāzaryah, Help-of Jehovah.
a. מְרִיכָה	²² <i>He</i> built <i>Elath</i> , and *restored it to Judah, after-that the king slept with his fathers.	
825.	²³ In the-fifteenth year of Amaziah the-son-of Joash king-of Judah Jeroboam the-son-of Joash king-of Israēl began-to-reign in Samaria, and <i>reigned</i> forty and one years.	
25. Jonah 1. 1.	²⁴ And he *did <i>that</i> which was <i>evil</i> in the-sight-of <i>the</i> LORD: he departed not from all the-sins-of Jeroboam the-son-of Nebat, who made <i>Israēl</i> to-sin. ²⁵ <i>He</i> restored <i>the</i> ^b coast-of Israēl from the-entering-of Hamath unto the-sea-of the plain, according to the-word-of <i>the</i> LORD =God-of Israēl, which he spake by the-hand-of his servant Jonah , the-son-of Amittai, the prophet, which <i>was</i> of Gath-hepher.	b. border.
b. גְּבוּל j. g. יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל	²⁶ For <i>the</i> LORD saw <i>the</i> -affliction-of Israēl, <i>that</i> it was very bitter: for <i>there</i> was not any ^p shut-up, nor any left, nor any helper for Israēl. ²⁷ And <i>the</i> LORD said not that he would-blot-out <i>the</i> -name-of Israēl from under <i>heaven</i> : but he *saved them by the-hand-of Jeroboam the-son-of Joash.	j. g. Jehovah Elohim, the Everlasting and Triune God. p. prisoner, and left at large.
822. 26. Ch. 13. 4. 5. p. יַעֲזֹר וְעֻזָּב	²⁸ Now the-rest-of the-acts-of Jeroboam , and all that he did, and his might, how he warred, and how he recovered	=h. the heavens.
784.		

B.C. 781.

"Damascus, and "Hamath, which belonged to Judah, for Israēl, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israēl?

²⁹ And Jeroboam *slept with his fathers, even with the kings of Israēl; and ^z**Zachariah** his son reigned in his stead.

29. After an interregnum of 11 years. Ch. 15. 8.
z. Zachariah, Zēcharyah, Remembered of Jehovah.

about 810.
1-4. 2 Chr.
26. 1-15.

15 IN the twenty and seventh year of Jeroboam king of Israēl began ^a**Azariah** son of Amaziah king of Judah to reign. ² Sixteen years old was he when he began to reign, and he reigned two and fifty years in Jerusalem. And his mother's name was ^jJecholiah of Jerusalem. ³ And he *did that which was ^j**right** in the sight of ^jthe LORD, according to all that his father Amaziah had done; ⁴ save that the high-places were not removed: the people *sacrificed and *burnt incense still on the high-places.

u. or Uzziah.

j. יְחִלְיָהּ
j. יְחִיָּהּ

j. Jecholiah, Jēcholyahu, Strengthened of Jehovah.
j. Jehovah.

about 765.
5. 12 Chr. 26.
16 21. Lev.
13. 46.

⁵ And ^jthe LORD *smote the king, so that he *was a leper unto the day of his death, and dwelt in a ^bseveral house. And Jotham the king's son was over the house, judging the people of the land.

b. house of retirement.

b. בֵּית הַחֲכִישִׁית

⁶ And the rest of the acts of ^a**Azariah**, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

6, 7. 12 Chr. 26. 22, 23.
about 758.

⁷ So ^a**Azariah** *slept with his fathers; and they *buried him with his fathers in the city of David: and ^j**Jotham** his son *reigned in his stead.

j. יוֹתָם

j. Jōtham, Jehovah is upright.

about 773.

⁸ In the thirty and eighth year of ^a**Azariah** king of Judah did **Zachariah** the son of Jeroboam reign over Israēl in Samaria six months.

ac. כַּאֲשֶׁר

⁹ And he *did that which was ^a**evil** in the sight of ^jthe LORD, as his fathers had done: he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israēl to sin.

ac. according as.

about 772.

¹⁰ And **Shallum** the son of Jabesh *conspired against him, and *smote him before the people, and *slew him, and *reigned in his stead.

10. As prophesied, Amos 7. 9.

¹¹ And the rest of the acts of **Zachariah**, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israēl.

12. Ch. 10. 30.

¹² This was the word of ^jthe LORD which he spake unto Jehu, saying, "Thy sons shall sit on the throne of Israēl unto the fourth generation." And so it *came to pass.

s. יְשָׁלֻם
m. יְרֵחִיָּם

¹³ **Shallum** the son of Jabesh began to reign in the nine and thirtieth year of ^a**Uzziah** king of Judah; and he *reigned a ^mfull month in Samaria.

s. Shallum, Retribution.
a. or Azariah.
m. month of days.
m. Mēnakhēm, Comforter.

m. מְנַחֵם

¹⁴ For ^m**Menahem** the son of Gadi *went up from Tirzah, and *came to Samaria, and *smote ^a**Shallum** the son of Jabesh in Samaria, and *slew him, and *reigned in his stead.

¹⁵ And the rest of the acts of **Shallum**, and his conspiracy which he *made, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israēl.

c. קִשְׁר

c. conspired.

¹⁶ Then **Menahem** smote ^bTiphsah, and all that were therein, and the ^bcoasts thereof from Tirzah: because they opened not to him, therefore he *smote it; and all the women therein that were with child he ripped up.

b. בְּנֵי לֵיָּהּ

b. borders.

¹⁷ In the nine and thirtieth year of ^a**Azariah** king of Judah began **Menahem** the son of Gadi to reign over Israēl, and reigned ten years in Samaria.

¹⁸ And he *did that which was ^a**evil** in the sight of ^jthe LORD:

B.C. about 772.

he departed not all his days from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made ¹Israel to sin.

771.

¹⁹ And **Pul** the king of Assyria came against the land: and Menahem ²gave Pul a thousand talents of silver, that his hand might be with him to confirm the kingdom in his hand. ²⁰ And Menahem ³exacted the money of Israel, even of all the mighty men of ⁴wealth, of each man fifty shekels of silver, to give to the king of Assyria. So the king of Assyria ⁵turned back, and stayed not there in the land.

s. silver.
i. ish.

²¹ And the rest of the acts of **Menahem**, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

²² And Menahem ⁶slept with his fathers; and Pekahiah his son ⁷reigned in his stead.

B.C. 761.

²³ In the fiftieth year of ⁸Azariah king of Judah ⁹**Pekahiah** the son of Menahem began to reign over **Israel** in Samaria, and reigned two years.

u. or Uzziah.
p. Pekahiah,
Pekakhiah,
Opening of
Jehovah.

²⁴ And he ¹⁰did that which was ¹¹evil in the sight of ¹²the LORD: he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made ¹³Israel to sin.

²⁵ But ¹⁴Pekah the son of Remaliah, a ¹⁵captain of his, ¹⁶conspired against him, and ¹⁷smote him in Samaria, in the ¹⁸palace of the king's house, with ¹⁹Argob and ²⁰Arieh, and with him fifty men of the Gileadites: and he ²¹killed him, and ²²reigned in his room.

pe. Pekakh,
Open-eyed.
sh. shalishah or
captain of
three.
t. tower.
i. ish.

²⁶ And the rest of the acts of **Pekahiah**, and all that he did, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

²⁷ In the two and fiftieth year of ²⁸Azariah king of Judah **Pekah** the son of Remaliah began to reign over **Israel** in Samaria, and reigned twenty years. ²⁹ And he ³⁰did that which was ³¹evil in the sight of ³²the LORD: he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made ³³Israel to sin.

³⁴ In the days of Pekah king of Israel came ³⁵Tiglath-pileser king of Assyria, and ³⁶took ³⁷Ijon, and ³⁸Abel-beth-maachah, and ³⁹Janoah, and ⁴⁰Kedesh, and ⁴¹Hazor, and ⁴²Gilead, and ⁴³Galilee, all the land of Naphtali, and ⁴⁴carried them captive to Assyria.

t. Tiglath-
pileser, Lord
of the Tigris.

⁴⁵ And ⁴⁶**Hoshea** the son of Elah ⁴⁷made a conspiracy against Pekah the son of Remaliah, and ⁴⁸smote him, and ⁴⁹slew him, and ⁵⁰reigned in his stead, in the twentieth year of Jotham the son of ⁵¹Uzziah.

h. Hōsheang,
Salvation.

⁵² And the rest of the acts of **Pekah**, and all that he did, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

⁵³ In the second year of Pekah the son of Remaliah king of Israel began ⁵⁴**Jotham** the son of ⁵⁵Uzziah king of Judah to reign. ⁵⁶ Five and twenty years old was he when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem. And his mother's name was ⁵⁷Jerusha, the daughter of Zadok. ⁵⁸ And he ⁵⁹did that which was ⁶⁰right in the sight of ⁶¹the LORD: he did according to all that his father ⁶²Uzziah had done. ⁶³ Howbeit the high places were not removed: the people ⁶⁴sacrificed and ⁶⁵burned incense still in the high places. ⁶⁶ He built the higher gate of the house of ⁶⁷the LORD.

j. Jōthahm,
Jehovah is
upright.

je. Jērusha,
Possession.

⁶⁸ Now the rest of the acts of **Jotham**, and all that he did,

about 742.

are they not written in the-book-of the-chronicles-of the-kings-of Judah?

37. Isa. vii. 1.

³⁷ In *those *days ^Jthe LORD began to send against Judah Rezin the-king-of Syria, and *Pekah the-son-of Remaliah.

742.

³⁸ And Jotham *slept with his fathers, and *was-buried with his fathers in the-city-of David his father: and Ahaz his son *reigned in his stead.

about 742.

1. 1. 2 CHR. 28. 1-4.

a. אָחָז

J. G. יְהוָה

אֱלֹהֵי

u. גוֹיִם

16 IN the-seventeenth year of Pekah the-son-of Remaliah ^aAhaz the-son-of Jotham king-of Judah began-to-reign. ² Twenty years old *was* Ahaz when he began-to-reign, and reigned sixteen years in Jerusalem, and did **not** *that which was* *right in the-sight-of ^Jthe LORD his ⁼God, like David his father. ³ But he *walked in the-way-of the-kings-of Israēl, yea, and made his *son to-pass through the fire, according-to the-abominations-of the ⁼heathen, whom ^Jthe LORD cast-out from before the-^schildren-of Israēl. ⁴ And he *sacrificed and *burnt-incense in the high-places, and on the hills, and under every green tree.

a. Akhaz, Possessor.

J. G. Jehovah his Elohim.

n. nations.
s. sons.

742.
5. 6. 12 CHR. 28. 5-15.
Isa. vii.

⁵ Then Rezin king-of Syria and Pekah son-of Remaliah king-of Israēl *came-up to Jerusalem to *war: and they *besieged Ahaz, but could not overcome him.

⁶ At *that *time Rezin king-of Syria recovered *Elath to Syria, and *drove the Jews from Elath: and the Syrians came to Elath, and *dwelt there unto *this *day.

7-9. 12 CHR. 28. 16-21.
740.

⁷ So Ahaz *sent messengers to Tiglath-pileser king-of Assyria, saying, "I am thy servant and thy son: come-up, and *save me out-of the-hand-of the-king-of Syria, and out-of the-hand-of the-king-of Israēl, which *rise-up against me."

⁸ And Ahaz *took the silver and *gold that was-found in the-house-of ^Jthe LORD, and in the-treasures-of the king's house, and *sent it for a present to the-king-of Assyria.

9. Foretold,
Amos 1. 3-5.

⁹ And the-king-of Assyria *hearkened unto him: for the-king-of Assyria *went-up against Damascus, and *took it, and *carried the-people-of-it-captive to Kir, and slew *Rezin.

10-16. 12 CHR. 28. 22, 23.

u. אֲרִיָּה

1. אֲתֵּי־מִוֶּת

¹⁰ And *king Ahaz *went to Damascus to meet Tiglath-pileser king-of Assyria, and *saw an *altar that *was* at Damascus: and *king Ahaz *sent to ^uUrijah the priest the-^lfashion-of the altar, and the-pattern-of it, according-to all the-workmanship thereof.

¹¹ And Urijah the priest *built an *altar according-to all that *king Ahaz had-sent from Damascus: so Urijah the priest made it against *king Ahaz came from Damascus.

¹² And when the king *was-come from Damascus, the king *saw the altar: and the king *approached to the altar, and *offered thereon. ¹³ And *he ⁱburnt his ^aburnt-offering and his ^smeat-offering, and *poured his *drink-offering, and *sprinkled the-blood-of his *peace-offerings, upon the altar.

u. וְעָלָה

1. וְנִקְטַר

u. אֶת־עֹלָתוֹ

u. אֶת־מִנְחָתוֹ

11. 2 Chr. 4. 1.

¹⁴ And he *brought also the brazen *altar, which *was* before ^Jthe LORD, from the-forefront-of the house, from between the altar and the-house-of ^Jthe LORD, and *put it on the-north side-of the altar.

15. Ex. 29. 38-42.

¹⁵ And *king Ahaz *commanded *Urijah the priest, saying, "Upon the great altar ⁱburn the morning ^aburnt-offering, and the evening ^smeat-offering, and the king's ^aburnt-sacrifice, and his ^smeat-offering, with the-^aburnt-offering-of all the-people-of the land, and their ^smeat-offering, and their drink-

u. Urijah, Light-of Je-hovah.
1. likeness.

u. offered-up.
i. burnt-as-incense.
a. ascending-offering.
g. gift-offering.

B.C. 740.

offerings; and sprinkle upon it all the blood of the ^aburnt-offering, and all the blood of the sacrifice: and the brazen altar shall be for me to inquire *by*.”

¹⁶ Thus ^{*}did Urijah the priest, according to all that ^{*}king Ahaz commanded.

739.
17, 18. || 2 CHR.
23, 24, 25.
1 Kin. 7. 23-39.
c. מִיֶּקֶה

¹⁷ And ^{*}king Ahaz ^{*}cut-off the borders of the bases, and ^{*}removed the **laver** from off them; and took-down the **sea** from off the brazen ^{*}oxen that *were* under it, and ^{*}put it upon a pavement of stones. ¹⁸ And ^{the} ^ccovert for the sabbath that they had built in the house, and the king's ^{*}entry ^{*}without, turned he from the house of ^Jthe LORD for the king of Assyria.

c. covered place.

19, 20. || 2 CHR.
28, 26, 27.

¹⁹ Now the rest of the **acts of Ahaz** which he did, *are they* not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

726.

²⁰ And Ahaz ^{*}slept with his fathers, and ^{*}was buried with his fathers in the city of David: and Hezekiah his son ^{*}reigned in his stead.

730.
h. הוֹשֶׁעַ
י. הִיָּה

17 IN the twelfth year of Ahaz king of Judah began ^h**Hoshea** the son of Elah to reign in Samaria over **Israël** nine years.

h. Hōshēang, Salvation.

² And he ^{*}did that which was ^{*}evil in the sight of ^Jthe LORD, but not as the kings of **Israël** that were before him.

j. Jehovah.

³ Against him **came-up Shalmaneser** king of Assyria; and Hoshea ^{*}became his servant, and ^{*}gave him presents.

725.

⁴ And the king of Assyria ^{*}found conspiracy in Hoshea: for he had sent messengers to **Só** king of Egypt, and brought no present to the king of Assyria, as *he had done* year by year: therefore the king of Assyria ^{*}shut-him-up, and ^{*}bound him in prison.

723.
5, 6. Ch. 18.
9-12.

⁵ Then the **king of Assyria** ^{*}came-up throughout all the land, and ^{*}went-up to **Samaria**, and **besieged** it three years.

721.
6. Hos. 13. 16,
foretold.

⁶ In the ninth year of Hoshea the king of Assyria took **Samaria**, and ^{*}carried **Israël** away into Assyria, and ^{*}placed them in **Halah** and in **Habor** by the river of **Gozan**, and in the cities of the **Medes**.

הַנְּחִיָּים

⁷ For so it ^{*}was, that the ^schildren of **Israël** had **sinned** against ^Jthe LORD their ⁼God, which had brought them up out of the land of Egypt, from under the hand of **Pharaoh** king of Egypt, and ^{*}had feared other gods, ⁸ and ^{*}walked in the statutes of the ⁿheathen, whom ^Jthe LORD cast-out from before the ^schildren of **Israël**, and of the kings of **Israël**, which they had made. ⁹ And the ^schildren of **Israël** ^{*}did secretly those things that *were* not right against ^Jthe LORD their ⁼God, and they ^{*}built them high-places in all their cities, from the tower of the watchmen to the fenced city. ¹⁰ And they ^{*}set-them-up images and groves in every high hill, and under every green tree: ¹¹ and there they ^{*}burnt-incense in all the high-places, as *did* the ⁿheathen whom ^Jthe LORD carried-away before them; and ^{*}wrought wicked things to provoke ^Jthe LORD to anger: ¹² for they ^{*}served ^aidols, whereof ^Jthe LORD had said unto them, “Ye shall not do ^{*}this ^{*}thing.”

s. sons.

n. nations.

הַנְּחִיָּים
13. Jer. 25. 4-7.

¹³ Yet ^Jthe LORD ^{*}testified against **Israël**, and against **Judah**, by all the prophets, and by all the seers, saying, “^{*}Turn ye from your ^{*}evil ways, and ^{*}keep my commandments and my statutes, according-to all the law which I commanded your ^{*}fathers, and which I sent to you by my servants the prophets.”

d. dungy or filthy idols.

¹⁴ Notwithstanding they would not hear, but ^{*}hardened

B.C. 721. c.	their necks, like to the-neck-of their fathers, that did not believe in ^J the LORD their God. ¹⁵ And they rejected his statutes, and his covenant that he made with their fathers, and his testimonies which he testified against them; and they followed vanity, and became-vain, and went-after the heathen that were round-about them, concerning whom ^J the LORD had charged them, that they should not do like them. ¹⁶ And they left all the commandments of ^J the LORD their God, and made them molten-images, even two calves, and made a grove, and worshipped all the-host-of heaven, and served Baal. ¹⁷ And they caused their sons and their daughters to-pass through the fire, and used divination and enchantments, and sold-themselves to do evil in the-sight-of ^J the LORD, to provoke-him-to-anger.	c. cut or confirmed.
	¹⁸ Therefore ^J the LORD was very angry with Israel, and removed them out-of his sight: there was none left but the-tribe-of Judah only.	h. the heavens.
	¹⁹ Also Judah kept not the-commandments-of ^J the LORD their God, but walked in the-statutes-of Israel which they made.	
	²⁰ And ^J the LORD rejected all the-seed-of Israel, and afflicted them, and delivered them into the-hand-of spoilers, until he had-cast-them-out of his sight. ²¹ For he rent Israel from the-house-of David; and they made Jeroboam the-son-of Nebat king: and Jeroboam drave Israel from following ^J the LORD, and made-them-sin a great sin. ²² For the-children-of Israel walked in all the-sins-of Jeroboam which he did; they departed not from them; ²³ until ^J the LORD removed Israel out of his sight, as he had-said by all his servants the prophets.	s. sons.
ac.	So was Israel carried-away out-of their-own land to Assyria unto this day.	ac. according as.
about 678.	²⁴ And the-king-of Assyria brought men from Babylon, and from Cuthah, and from Ava, and from Hamath, and from Sepharvaim, and placed them in the-cities-of Samaria instead of the-children-of Israel: and they possessed Samaria, and dwelt in the-cities thereof.	
J.	²⁵ And so it was at the-beginning-of their dwelling there, that they feared not ^J the LORD: therefore ^J the LORD sent lions among them, which slew some of them.	
G.	²⁶ Wherefore they spake to the-king-of Assyria, saying, "The nations which thou hast-removed, and placed in the-cities-of Samaria, know not the-manner-of the-God-of the land: therefore he hath-sent lions among them, and, behold, they slay them, because they know not the-manner-of the-God-of the land."	
	²⁷ Then the-king-of Assyria commanded, saying, "Carry thither one of the priests whom ye brought from thence; and let-them-go and dwell there, and let-him-teach them the-manner-of the-God-of the land."	
	²⁸ Then one of the priests whom they had-carried-away from Samaria came and dwelt in Beth-el, and taught them how they should-fear ^J the LORD.	
	²⁹ Howbeit every nation made gods-of their-own, and put them in the-houses-of the high-places which the Samaritans had-made, every nation in their cities wherein they dwelt.	m. were-making.
a. b.	³⁰ And the-men-of Babylon made Succoth-benoth, and the-men-of Cuth made Nergal, and the-men-of Hamath made Ashima, ³¹ and the Avites made Nibhaz and Tartak, and the Sepharvites burnt their children in fire to Adrammelech and Anammelech, the-gods-of Sepharvaim.	a. anahshim. b. i.e. Booths for daughters. b. burnt-up.

<p>B.C. 678. J. אֶת־יְהוָה f. הָיוּ יְרֵאִים s. הָיוּ עֲבָדִים w. אֲשֶׁר־הִגְלִי אֹתָם מִשָּׁם</p>	<p>³² So they ^Jfeared ^Jthe LORD, and ⁺made unto themselves of the lowest of them priests of the high places, which ⁺sacrificed for them in the houses of the high places. ³³ They ⁺feared ^Jthe LORD, and ^served their own gods, after the manner of the nations ^whom they carried away from thence.</p>	<p>J. Jehovah. J. f. were fear- ing. J. s. were serv- ing. w. or who car- ried them away.</p>
<p>a. כָּל הַיָּמִים</p>	<p>³⁴ Unto ⁺this ⁺day they ⁺do after the former manners: they fear not ^Jthe LORD, neither ⁺do they after their statutes, or after their ordinances, or after the law and ⁺commandment which ^Jthe LORD commanded ⁺the ⁺children of Jacob, whom he named Israēl; ³⁵ with whom ^Jthe LORD ⁺had ⁺made a covenant, and ⁺charged them, saying, "Ye ⁺shall not fear other gods, nor ⁺bow yourselves to them, nor ⁺serve them, nor ⁺sacrifice to them: ³⁶ but ^Jthe LORD, who brought you up out of the land of Egypt with great power and a stretched out arm, him ⁺shall ye fear, and him ⁺shall ye worship, and to him ⁺shall ye do sacrifice. ³⁷ And ⁺the statutes, and ⁺the ordinances, and the law, and the commandment, which he wrote for you, ye ⁺shall observe to do ⁺for evermore; and ye ⁺shall not fear other gods. ³⁸ And the covenant that I ⁺have ⁺made with you ye ⁺shall not forget; neither ⁺shall ye fear other gods. ³⁹ But ^Jthe LORD your ⁺God ye ⁺shall fear; and he shall deliver you out of the hand of all your enemies."</p>	<p>c. confirmed. a. all the days.</p>
<p>about 726. 1, 2. || 2 CHR. 29. 1. k. הִזְקִיָּה</p>	<p>⁴⁰ Howbeit they did not hearken, but they ⁺did after their former manner. ⁴¹ So these nations ⁺feared ^Jthe LORD, and ⁺served their graven images, both their ⁺children, and their ⁺children's ⁺children: ⁺as did their fathers, so ⁺do they unto ⁺this ⁺day.</p>	<p>s. sons. ac. according as.</p>
<p>about 726. 1, 2. || 2 CHR. 29. 1. k. הִזְקִיָּה</p>	<p>18 NOW it ⁺came to pass in the third year of Hoshea son of Elah king of Israēl, that ⁺Hezekiah the son of Ahaz king of Judah began to reign. ² Twenty and five years old was he when he began to reign; and he reigned twenty and nine years in Jerusalem. His mother's name also <i>was</i> Abi, the daughter of Zachariah.</p>	<p>k. Khizēkiah, Strength of Jehovah.</p>
<p>3. 2 CHR. 29. 2; see 31. 1. J. יְהוָה 4. Num. 21. 9. p. נְחֻשְׁטָן J. יְהוָה אֱלֹהֵי</p>	<p>³ And he ⁺did that which was ⁺right in the sight of ^Jthe LORD, according to all that David his father did. ⁴ He removed ⁺the high places, and ⁺brake ⁺the images, and ⁺cut down ⁺the groves, and ⁺brake in pieces the brazen serpent that Moses ⁺had made: for unto ⁺those ⁺days the ⁺children of Israēl ⁺did ⁺burn incense to it: and he ⁺called it ⁺Nehushtan. ⁵ He trusted in ^Jthe LORD ⁺God of Israēl; so that after him was none like him among all the kings of Judah, nor any that were before him. ⁶ For he ⁺clave to ^Jthe LORD, and departed not from following him, but ⁺kept his commandments, which ^Jthe LORD commanded ⁺Moses.</p>	<p>J. Jehovah. s. sons. p. Nēkhushtan, Piece of brass. J. g. Jehovah Elohim.</p>
<p>about 725. 7. See ch. 16. 7-9.</p>	<p>⁷ And ^Jthe LORD ⁺was with him; and he ⁺prospered whithersoever he ⁺went forth: and he ⁺rebelled against the king of Assyria, and served him not. ⁸ He smote ⁺the Philistines, even unto Gaza, and ⁺the borders thereof, from the tower of the watchmen to the fenced city.</p>	
<p>about 723. s. שַׁלְמַנְעֶשֶׁר</p>	<p>⁹ And it ⁺came to pass in the fourth ⁺year of ⁺king Hezekiah, which <i>was</i> the seventh ⁺year of Hoshea son of Elah king of Israēl, that ⁺Shalmaneser king of Assyria came up against Samaria, and ⁺besieged it.</p>	<p>s. Shalmanēser, Likeness of Anu or Noah.</p>
<p>about 721.</p>	<p>¹⁰ And at the end of three years they ⁺took it: even in the sixth year of Hezekiah, that <i>is</i> the ninth year of Hoshea king of Israēl, Samaria was taken. ¹¹ And the king of Assyria ⁺did carry away ⁺Israēl unto Assyria, and ⁺put them in ⁺Halah and in Habor by the river of</p>	

about 721.

Gozan, and in the cities of the Medes: ¹² because they obeyed not the voice of ^Jthe LORD their God, but ^{*}transgressed his covenant, and all that Moses the servant of ^Jthe LORD commanded, and would not hear them, nor do them.

713.
13. 2 CHR. 32.
1-S.
Isa. 36. 1.

סַנְחֶרִיב

¹³ Now in the fourteenth year of ^{*}king Hezekiah did ^{*}Sennacherib king of Assyria come up against all the fenced cities of Judah, and ^{*}took them.

s. Sanékheerib,
Conqueror of
armies.

su. וְאֵת
הָאֲמֻנֹת
t. וְתָמְנָם

¹⁴ And Hezekiah king of Judah ^{*}sent to the king of Assyria to Lachish, ^osaying, "I have offended; ^{*}return from me: ^{*}that which thou ^{*}puttest on me will I bear." And the king of Assyria ^{*}appointed unto Hezekiah king of Judah three hundred talents of silver and thirty talents of gold.

¹⁵ And Hezekiah ^{*}gave him all the silver that was found in the house of ^Jthe LORD, and in the treasures of the king's house. ¹⁶ At ^{*}that time did Hezekiah cut off the gold from the doors of the temple of ^Jthe LORD, and from the pillars which Hezekiah king of Judah had overlaid, and ^{*}gave it to the king of Assyria.

su. supports.
t. gave them.

about 710.
17. 18. 2 CHR.
32. 9. Isa.
36. 2, 3.

t. תַּרְטָן
r. רַב־סָרִיס
ra. רַב־שָׁקֵה
h. בְּחֵל קָבֵר
ho. חֲבִית

¹⁷ And the king of Assyria ^{*}sent ^tTartan and ^rRab-saris and ^{ra}Rab-shakeh from Lachish to ^{*}king Hezekiah with a ^{*}great host against Jerusalem. And they ^{*}went up and ^{*}came to Jerusalem. And when they ^{*}were come up, they ^{*}came and ^{*}stood by the conduit of the upper ^{*}pool, which is in the highway of the fuller's field. ¹⁸ And when they ^{*}had called to the king, there ^{*}came out to them Eliakim the son of Hilkiah, which was over the ^hhousehold, and Shebna the scribe, and Joah the son of Asaph the recorder.

t. Tartan,
Great-in-
crease.
r. Rab-saris,
Chief eunuch.
ra. Rab-shakeh,
Chief cup-
bearer.
h. heavy force.
ho. house.

19-25. 2 CHR.
32. 10-15.
Isa. 36. 4-10.

r. רַב־שָׁקֵה
w. אֶדְרֵבֶר
שְׁפָתַיִם

¹⁹ And ^rRab-shakeh ^{*}said unto them, "Speak ye now to Hezekiah, Thus ^{*}saith the great ^{*}king, the king of Assyria, What ^{*}confidence is ^{*}this wherein thou trustest? ²⁰ Thou ^{*}sayest, (but they are but ^wvain words,) 'I have counsel and strength for the war.' Now on whom ^{*}dost thou trust, that thou ^{*}rebellest against me? ²¹ Now, behold, thou ^{*}trustest upon the staff of ^{*}this ^{*}bruised reed, even upon Egypt, on which if a ⁱman lean, it will go into his hand, and ^{*}pierce it: so is Pharaoh king of Egypt unto all ^{*}that trust on him. ²² But if ye ^{*}say unto me, 'We trust in ^Jthe LORD our God:' is not that he, whose ^{*}high places and whose altars Hezekiah ^{*}hath taken away, and ^{*}hath said to Judah and Jerusalem, 'Ye ^{*}shall worship before ^{*}this altar in Jerusalem?' ²³ Now therefore, I pray thee, ^{*}give pledges to my ^{*}lord the king of Assyria, and I ^{*}will deliver thee two thousand horses, if thou ^{*}be able on thy part to set riders upon them. ²⁴ How then wilt thou turn away ^{*}the face of one captain of the least of my master's servants, and ^{*}put thy trust on Egypt for chariots and for horsemen? ²⁵ Am I now come up without ^Jthe LORD against ^{*}this place to destroy it? ^JThe LORD said to me, 'Go up against ^{*}this land, and ^{*}destroy it.'"

r. Rab-shakeh.
Chief cup-
bearer.
w. word of lips.

i. אִישׁ

i. ish.

22. r. 4.

j. יְהוָה

j. Jehovah.

26. Isa. 36. 11.

²⁶ Then ^{*}said Eliakim the son of Hilkiah, and Shebna, and Joah, unto Rab-shakeh, "Speak, I pray thee, to thy servants in the Syrian language; for we ^{*}understand it: and ^{*}talk not with us in the Jews' language in the ears of the people that are on the wall."

27. Isa. 36. 12

e. אֲנַחְשִׁים

²⁷ But Rab-shakeh ^{*}said unto them, "Hath my master sent me to thy master, and to thee, to speak ^{*}these words? ^{*}hath he not sent me to the ^wmen ^{*}which sit on the wall, that they may eat their own dung, and drink their own ^wpiss with you?"

e. anahshim.
w. or water.

28-35. 2 CHR.
32. 16-19.
Isa. 36. 13-20.

B.C. 710.

Jews' language, and *spake, saying, "Hear the word of the great *king, the king of Assyria: ²⁹ Thus 'saith the king, 'Let not Hezekiah deceive you: for he shall not be able to deliver you out of his hand: ³⁰ neither 'let Hezekiah make you trust in ^Jthe LORD, saying, '^JThe LORD will surely deliver us, and *this *city shall not be delivered into the hand of the king of Assyria.'

³¹ 'Hearken not to Hezekiah: for thus 'saith the king of Assyria,

Make an agreement with me by a ^bpresent, and *come out to me, and then *eat ye ⁱevery-man of his *own* vine, and ⁱevery-one of his fig tree, and *drink ye ⁱevery-one the waters of his cistern:

³² until I ^ocome and *take you away to a land like your own land, a land of corn and ^wwine, a land of bread and vineyards, a land of oil olive and of honey, that ye *may live, and not *die: and 'hearken not unto Hezekiah, when he 'persuadeth you, saying, '^JThe LORD will deliver us.' ³³ 'Hath any of the gods of the nations delivered at all his *land out of the hand of the king of Assyria? ³⁴ Where are the gods of Hamath, and of Arpad? where are the gods of Sepharvaim, Hena, and Ivah? have they delivered *Samaria out of mine hand? ³⁵ Who are they among all the gods of the countries, that have delivered their *country out of mine hand, that ^Jthe LORD should deliver *Jerusalem out of mine hand?"

³⁶ But the people *held their peace, and answered him not a word: for the king's commandment was, saying, "Answer him not."

³⁷ Then *came Eliakim the son of Hilkiah, which was over the ^{ho}household, and Shebna the scribe, and Joah the son of Asaph the recorder, to Hezekiah with their clothes rent, and *told him the words of Rab-shakeh.

19 AND it *came to pass, when king Hezekiah heard it, that he *rent his *clothes, and *covered himself with *sackcloth, and *went into the house of ^Jthe LORD.

² And he *sent Eliakim, which was over the ^{ho}household, and Shebna the scribe, and *the elders of the priests, covered with *sackcloth, to Isaiah the prophet the son of Amoz.

³ And they *said unto him, "Thus 'saith Hezekiah, *This *day is a day of trouble, and of rebuke, and *blasphemy: for the *children *are come to the birth, and there is not strength to bring forth. ⁴ It may be ^Jthe LORD thy *God will hear *all the words of Rab-shakeh, whom the king of Assyria his ¹=master hath *sent to *reproach the living *God; and *will reprove the words which ^Jthe LORD thy *God *hath heard: wherefore *lift up thy prayer for the remnant that are left."

⁵ So the servants of *king Hezekiah *came to Isaiah.

⁶ And Isaiah *said unto them, "Thus 'shall ye say to your ¹=master, Thus 'saith ^Jthe LORD, 'Be not afraid of the words which thou hast heard, with which the servants of the king of Assyria have *blasphemed me. ⁷ Behold, I *will send a *blast upon him, and he *shall hear a rumour, and *shall return to his own land; and I *will cause him to fall by the sword in his own land.'"

⁸ So Rab-shakeh *returned, and *found the king of Assyria warring against Libnah: for he had heard that he was departed from Lachish.

⁹ And when he *heard say of Tirhakah king of Ethiopia, "Behold, he *is come out to fight against thee:" he *sent messen-

b. or blessing.
i. ish.

n. new-wine,
Heb. tirōsh.

J. Jehovah.
ho. house.

r. reproach or
provocation.
s. sons.

l. lord.
d. defy.

re. revile.
w. or wind.

n.c. about 710.

gers again unto Hezekiah, ¹⁰ saying, ¹⁰ "Thus ¹⁰ shall ye speak to Hezekiah king of Judah, ¹⁰ saying, 'Let not thy ¹⁰ God in whom thou ¹⁰ trustest deceive thee, ¹⁰ saying, 'Jerusalem shall not be delivered into the hand of the king of Assyria.' ¹¹ Behold, thou ¹¹ hast heard what the kings of Assyria have done to all ¹¹ lands, by destroying them utterly: and shalt thou be delivered? ¹² ¹² Have the gods of the nations delivered them which my fathers have destroyed; as ¹² Gozan, and ¹² Haran, and ¹² Rezep, and the ¹² children of Eden which were in Thelasar? ¹³ Where is the king of Hamath, and the king of Arpad, and the king of the city of Sepharvaim, of Hena, and Ivah?"

s. sons.

14-19. || 2 Chr.

32. 20. Isa.

37. 14-20.

t. יְהוָה

at. הוֹדוּ

a. אֱלֹהִים

J. G. יְהוָה

אלהינו

¹⁴ And Hezekiah ¹⁴ received the ¹⁴ letter of the hand of the messengers, and ¹⁴ read it: and Hezekiah ¹⁴ went up into the house of ¹⁴ the LORD, and ¹⁴ spread it before ¹⁴ the LORD. ¹⁵ And Hezekiah ¹⁵ prayed before ¹⁵ the LORD, and ¹⁵ said, "O ¹⁵ LORD ¹⁵ God of Israel, ¹⁵ which dwellest between the cherubims, thou art ¹⁵ the ¹⁵ God, even thou alone, of all the kingdoms of the earth; thou ¹⁵ hast made ¹⁵ heaven and ¹⁵ earth. ¹⁶ ¹⁶ LORD, ¹⁶ bow down thine ear, and ¹⁶ hear: ¹⁶ open, ¹⁶ LORD, thine eyes, and ¹⁶ see: and ¹⁶ hear the words of Sennacherib, which hath sent him to ¹⁶ reproach the living ¹⁶ God. ¹⁷ Of a truth, ¹⁷ LORD, the kings of Assyria have destroyed the nations and their lands, ¹⁸ and have cast their gods into the fire: for they were no gods, but the work of men's hands, wood and stone: therefore they have destroyed them. ¹⁹ Now therefore, O ¹⁹ LORD our ¹⁹ God, I beseech thee, save thou us out of his hand, that all the kingdoms of the earth may know that thou art ¹⁹ the LORD ¹⁹ God, even thou only."

t. them.

J. Jehovah.

at. thyself.

*h. the heavens and the earth.

d. defy.

a. ahdahm.

J. G. Jehovah Elohennu.

21-28. || Isa. 37.

21-29.

²⁰ Then Isaiah the son of Amoz ²⁰ sent to Hezekiah, ²⁰ saying, "Thus saith ²⁰ the LORD ²⁰ God of Israel, That which thou ²⁰ hast prayed to me against Sennacherib king of Assyria I ²⁰ have heard. ²¹ This is the word that ²¹ the LORD ²¹ hath spoken concerning him;

The virgin the daughter of Zion hath despised thee, and laughed thee to scorn:

The daughter of Jerusalem hath shaken her head at thee.

Whom ²² hast thou ²² reproached and ²² blasphemed?

And against whom ²² hast thou exalted thy voice, and ²² lifted up thine eyes on high?

Even against the Holy One of Israel.

By ²³ thy messengers thou ²³ hast ²³ reproached ²³ the ²³ LORD, and ²³ hast said,

'With the multitude of my chariots I ²³ am come up to the height of the mountains,

To the sides of Lebanon,

And ²³ will cut down the tall cedar trees thereof,

And the choice fir trees thereof:

And I ²³ will enter into the lodgings of his borders,

And into the forest of his Carmel.

I ²⁴ have digged and drunk strange waters,

And with the sole of my feet ²⁴ have I dried up all the rivers of besieged places.'

²⁵ Hast thou not heard long ago how I ²⁵ have done it,

And of ancient times that I ²⁵ have formed it?

Now ²⁵ have I brought it to pass,

That thou shouldest be to lay waste fenced cities into ruinous heaps.

²⁶ Therefore their inhabitants were of small power,

J. defied. re. reviled.

at. the hand of. a. Adonahy.

c. Carmel, Fruitful field.

n.c. about 710.		They were dismayed and *confounded; They were <i>as the grass of the field</i> , And <i>as the green herb, as the grass on the house-tops</i> , And <i>as corn</i> ^b blasted before it be-grown-up.	b. blighted.
b. יִשְׂרָאֵל	27	But I know thy abode, And thy going-out, and thy coming-in, And thy rage against me.	
a. יִשְׂרָאֵל	28	Because thy rage against me and thy ^a tumult is-come-up into mine ears, Therefore I ^a will-put my hook in thy nose, And my bridle in thy lips, And I ^a will-turn-thee-back by the way by which thou camest.	a. or arrogance.
29-31. || Isa. 37. 30-32.	29	“ And this <i>shall be a</i> *sign unto thee, Ye shall eat this year such-things-as-grow-of-themselves, and in the second *year that which-springeth-of-the-same; and in the third *year *sow ye, and *reap, and *plant vineyards, and *eat the fruits thereof. ³⁰ And the remnant that is-escaped of the-house-of Judah *shall- yet-again take-root downward, and *bear fruit upward. ³¹ For out-of Jerusalem shall-go-forth a remnant, and they-that-escape out-of mount Zion: the-zeal-of ^J the LORD-of hosts shall-do this.	
32-34. || Isa. 37. 33-35.	32	“ Therefore thus ^a saith ^J the LORD concerning the-king-of Assyria, He shall not come into ^a this *city, nor shoot an arrow there, nor come-before it with shield, nor cast a bank against it. ³³ By the way that he ^a came, by the-same shall-he-return, and shall not come into this city, ^a saith ^J the LORD. ³⁴ For I ^a will- ^b defend ^a this *city, to save it, for mine-own sake, and for my servant David's sake.”	be. be-a-shield. to.
35. || 2 CHR. 32. 21-23. Isa. 37. 36.	35	And it ^a came-to-pass ^a that *night, that the-angel-of ^J the LORD ^a went-out, and ^a smote in the-camp-of the Assyrians a hundred fourscore and five thousand: and when ^a they ^a arose-early in the morning, behold, they <i>were</i> all dead corpses.	t. they, i.e. Israel.
36, 37. || 2 CHR. 32. 21. Isa. 37. 37, 38. 709.	36	So Sennacherib king-of Assyria ^a departed, and ^a went and ^a returned, and ^a dwelt at Nineveh.	
a. אֲרָרַט	37	And it ^a came-to-pass, as ^h he was-worshipping in the-house- of Nisroch his ^g god, that Adrammelech and Sharezer his sons smote him with the sword: and ^a they escaped into the-land-of ^a Armenia. And Esarhaddon his son ^a reigned in his stead.	a. Ararat.
713. 1. || 2 CHR. 32. 21. Isa. 38. 1.	20	IN ^a those *days was Hezekiah sick unto death. And the prophet Isaiah the-son-of Amoz ^a came to him, and ^a said unto him, “ Thus ^a saith ^J the LORD, ^a Set thine house in- order; for ^a thou shalt-die, and not live.”	J. Jehovah. g. Give-charge concerning thine house.
J. יְהוָה g. צו לְבִיתָךְ	2	Then he ^a turned his ^a face to the wall, and ^a prayed unto ^J the LORD, ^a saying, ^a “ I-beseech-thee, O ^J LORD, *remember now ^a how I <i>have</i> walked before thee in truth and with a perfect heart, and ^a have-done <i>that which is</i> *good in thy sight.” And Hezekiah ^a wept sore.	
2, 3. || 2 CHR. 32. 24. Isa. 38. 2, 3.	3	And it ^a came-to-pass, before ^a Isaiah was-gone-out into the middle *court, that the-word-of ^J the LORD came to him, ^a saying, ^a “ Turn-again, and ^a tell Hezekiah the-captain-of my people, Thus ^a saith ^J the LORD, the- ^g God-of David thy father, I ^a have- heard thy ^a prayer, I ^a have-seen thy ^a tears: behold, I ^a will-heal thee: on the third *day thou shalt-go-up-onto the-house-of ^J the LORD. ^a And I ^a will-add unto thy days fifteen years; and I will deliver thee and ^a this *city out-of the-hand-of the-king-of Assyria; and I ^b will-defend ^a this *city for mine-own sake, and for my servant David's sake.”	J. Jehovah. bc. be-a-shield. to.
4-6. || Isa. 38. 4-6.			

B.C. about 698.

saalem will-I-put my "name." ⁵ And he "built altars for all the host of "heaven in the two courts of the house of ^Jthe LORD. ⁶ And he "made his "son pass through the fire, and "observed times, and used enchantments, and "dealt with familiar spirits and wizards: he wrought much "wickedness in the sight of ^Jthe LORD, to provoke *him* to anger.

⁷ And he "set a "graven image of the grove that he had made in the house, of which ^Jthe LORD said to David, and to Solomon his son, "In "this "house, and in Jerusalem, which I "have chosen out of all tribes of Israēl, will-I-put my "name for ever: ⁸ neither will-I-make the feet of Israēl move any more out of the land which I gave their fathers; only if they "will observe to do according to all that I *have* commanded them, and according to all the law that my servant Moses commanded them." ⁹ But they hearkened not: and Manasseh "seduced them to do more "evil than did the nations whom ^Jthe LORD destroyed before the "children of Israēl.

s. sons.

10-15. || 2 CHR.
33. 10-17.

¹⁰ And ^Jthe LORD "spake by his servants the prophets, "saying, ¹¹ "Because Manasseh king of Judah "hath done "these "abominations, and "hath done wickedly above all that the Amorites did, which *were* before him, and "hath made "Judah also to sin with his "idols: ¹² therefore thus "saith ^Jthe LORD "God of Israēl, Behold, I *am* bringing *such* evil upon Jerusalem and Judah, that whosoever heareth of it, both his ears shall tingle.

f. filthy idols.

13. See Isa. 34.
11. Lam. 2.
8. Amos 7.
7-9.

¹³ And I "will stretch over Jerusalem "the line of Samaria, and "the plummet of the house of Ahab: and I "will wipe "Jerusalem ^{ac}as a man "wipeth a "dish, wiping *it*, and turning *it* upside down. ¹⁴ And I "will forsake "the remnant of mine inheritance, and "deliver them into the hand of their enemies; and they "shall become a prey and a spoil to all their enemies; ¹⁵ because they "have done *that which was* "evil in my sight, and "have provoked me to anger, since the day their fathers came forth out of Egypt, even unto "this "day."

ac. according
as.

¹⁶ Moreover **Manasseh** shed innocent blood very much, till he had filled "Jerusalem from one end to another; beside his sin wherewith he made "Judah to sin, in doing *that which was* "evil in the sight of ^Jthe LORD.

17. 18. || 2 CHR.
33. 18-20.

¹⁷ Now the rest of the **acts of Manasseh**, and all that he did, and his sin that he sinned, *are* they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

¹⁸ And Manasseh "slept with his fathers, and "was buried in the garden of his own house, in the garden of Uzza: and Amon his son "reigned in his stead.

643.

19. || 2 CHR. 33.
21.

¹⁹ ^a **Amon** was twenty and two years old when he began to reign, and he reigned two years in **Jerusalem**. And his mother's name was ^mMeshullemeth, the daughter of Haruz of Jotbah.

a. Amōn,
Nourisher.
m. Mēshullemeth, Repaying.20-22. || 2 CHR.
33. 22, 23.

²⁰ And he "did *that which was* "evil in the sight of ^Jthe LORD, ^{ac}as his father Manasseh did. ²¹ And he "walked in all the way that his father walked in, and "served "the "idols that his father served, and "worshipped them: ²² and he "forsook ^Jthe LORD "God of his fathers, and walked not in the way of ^Jthe LORD.

ac. according
as.641.
23-26. || 2 CHR.
33. 24, 25.

²³ And the **servants** of Amon "conspired against him, and "slew "the king in his own house.

²⁴ And the people of the land "slew "all them that had conspired against "king Amon; and the people of the land "made ^JJosiah his son king in his stead.

j. Josiah, Joshi-
yahu, Given-
of Jehovah.

B.C. 641.

²⁵ Now the rest of the acts of Amon which he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?

²⁶ And he ^{was} buried in his sepulchre in the garden of Uzza: and Josiah his son ^{reigned} in his stead.

1, 2. 2 Chr. 34. 1, 2.

יְהוֹשִׁיָּהוּ

יְהוֹשִׁיָּהוּ

יְהוֹשִׁיָּהוּ

22 ^{JOSIAH} was eight years old when he began to reign, and he reigned thirty and one years in Jerusalem. And his mother's name was ^{Jedidah}, the daughter of Adaiah of Boscath.

J. Josiah, Joshi-yahu, Given of Jehovah.
J. Jedidah, Beloved.

² And he ^{did that which was} **right** in the sight of ^Jthe LORD, and ^{walked} in all the way of David his father, and turned not aside to the right hand or to the left.

J. Jehovah.

about 624.
3-7. 2 Chr. 34. 8-13.

³ And it ^{came to pass} in the eighteenth year of ^{king} Josiah, that the king sent ^{Shaphan} the son of Azaliah, the son of Meshuliam, the scribe, to the house of ^Jthe LORD, saying, ⁴ "Go up to Hilkiyah the high ^{priest}, that he ^{may sum} the silver which is brought into the house of ^Jthe LORD, which the keepers of the door have gathered of the people: ⁵ and ^{let them deliver} it into the hand of the doers of the work, ^{that have the oversight} of the house of ^Jthe LORD: and ^{let them give} it to the doers of the work which is in the house of ^Jthe LORD, to **repair** the breaches of the house, ⁶ unto carpenters, and builders, and masons, and to buy timber and hewn stone to repair the house."

J. Jehovah.
t. threshold.

s. סֶפֶר

⁷ Howbeit there ^{was} no reckoning made with them of the money that was delivered into their hand, because they ^{dealt} faithfully.

s. silver.

S. 2 Chr. 34. 14, 15.

⁸ And **Hilkiyah** the high ^{priest} ^{said} unto Shaphan the scribe, "I ^{have found} the book of the law in the house of ^Jthe LORD." And Hilkiyah ^{gave} the book to Shaphan, and he ^{read} it.

9. 10. 2 Chr. 34. 16-18.

הִתְפַּחֵם

⁹ And **Shaphan** the scribe ^{came} to the king, and ^{brought} the king word again, and ^{said}, "Thy servants ^{have} gathered the money that was found in the house, and ^{have delivered} it into the hand of them that do the work, that have the oversight of the house of ^Jthe LORD."

p. poured-out.

11-13. 2 Chr. 34. 19-21.

¹⁰ And Shaphan the scribe ^{shewed} the king, ^{saying}, "Hilkiyah the priest ^{hath} delivered me a book." And Shaphan ^{read} it before the king.

¹¹ And it ^{came to pass}, when the king had heard the words of the book of the law, that ^{he rent} his clothes. ¹² And the king ^{commanded} Hilkiyah the priest, and Ahikam the son of Shaphan, and Achbor the son of Michaiah, and Shaphan the scribe, and Asahiah a servant of the king's, saying, ¹³ "Go ye, ^{inquire} of ^Jthe LORD for me, and for the people, and for all Judah, concerning the words of ^{this} book ^{that is found}: for great is the wrath of ^Jthe LORD that ^{is kindled} against us, because our fathers ^{have not hearkened} unto the words of ^{this} book, to do according unto all ^{that which is written} concerning us."

14. 2 Chr. 34. 22.

חֻלְדָּה

חֻלְדָּה

בְּמִטָּה

¹⁴ So Hilkiyah the priest, and Ahikam, and Achbor, and Shaphan, and Asahiah, ^{went unto} **Huldah** the prophetess, the wife of Shallum the son of Tikvah, the son of Harhas, keeper of the ^{wardrobe}; (now she ^{dwelt} in Jerusalem in the college;) and they ^{communied} with her.

h. Khuldah, Mole.
g. garments.
s. second-part.

15-20. 2 Chr. 34. 23-28.

¹⁵ And she ^{said} unto them, "Thus ^{saith} ^Jthe LORD ^{God of}

<p>i. B.C. 624. 16, 17. Deut. 29. 25-28.</p>	<p>Israël, *Tell the ⁱman that sent you to me, ¹⁶ Thus *saith ^Jthe LORD, Behold, I *will-bring evil upon *this *place, and upon the-inhabitants thereof, <i>even</i> *all the-words-of the book which the-king-of Judah <i>hath</i> read: ¹⁷ because they *have-forsaken me, and *have-burned-incense unto other gods, that-they-might provoke-me-to-anger with all the-works-of their hands; therefore my wrath *shall-be-kindled against *this *place, and shall not be-quenched.</p>	<p>i. ish.</p>
<p>19. See Isa. 57. 1, 2, etc., 15, 18, etc.</p>	<p>¹⁸ "But to the-king-of Judah *which sent you to inquire-of ^Jthe LORD, thus *shall-ye-say to him, Thus *saith ^Jthe LORD =God- of Israël, <i>As touching</i> the words which thou hast-heard; ¹⁹ because thine heart was-tender, and thou *hast-humbled-thyself before ^Jthe LORD, when thou heardest what I spake against *this *place, and against the-inhabitants thereof, that they *should-become a desolation and a curse, and *hast-rent thy *clothes, and *wept before me; I also *have-heard thee, *saith ^Jthe LORD. ²⁰ Behold therefore, I will-gather thee unto thy fathers, and thou *shalt-be-gathered into thy grave in peace; and thine eyes shall not see all the evil which I *will-bring upon *this *place." And they *brought the king word again.</p>	<p>J. G. Jehovah Elohim.</p>
<p>1, 2. || 2 CHR. 34. 29, 30.</p>	<p>23 AND the king *sent, and they *gathered unto him all the-elders-of Judah and of Jerusalem. ² And the king *went-up into the-house-of ^Jthe LORD, and all the-ⁱmen-of Judah and all the-inhabitants-of Jerusalem with him, and the priests, and the prophets, and all the people, both small and great: and he *read in their ears *all the-words-of the-book-of the covenant *which was-found in the-house-of ^Jthe LORD.</p>	<p>J. Jehovah. i. ish.</p>
<p>3. || 2 CHR. 34. 31, 32. See ch. 11. 14, 17. Jer. 3. 10.</p>	<p>³ And the king *stood by a *pillar, and *made a *covenant before ^Jthe LORD, to walk after ^Jthe LORD, and to keep his commandments and his *testimonies and his *statutes with all their heart and all their soul, to perform the-words-of *this *covenant *that were-written in *this *book. And all the people *stood to the covenant.</p>	<p>c. cut or con- firmed. J. Jehovah.</p>
<p>4-20. || 2 CHR. 34. 3-7, 33. 4. Ch. 21. 3, 7.</p>	<p>⁴ And the king *commanded Hilkiah the high *priest, and the-priests-of the second-order, and the-keepers-of the door, to bring-forth out-of the-temple-of ^Jthe LORD *all the ves- sels that were-made for *Baal, and for the ^{sh}grove, and for all the-host-of *=heaven: and he *burned them without Jerusalem in the-fields-of Kidron, and *carried the-ashes-of them unto Beth-ël.</p>	<p>sh. or shrine. =h. the heavens.</p>
<p>c. אֶת-הַכִּמְקָרִים</p>	<p>⁵ And he *put-down the ^cidolatrous-priests, whom the-kings-of Judah had-ordained to burn-incense in the high-places in the-cities-of Judah, and in the-places-round-about Jerusalem; *them also that-burned-incense unto *Baal, to the sun, and to the moon, and to the ^{si}planets, and to all the-host-of *=heaven.</p>	<p>c. Heb. Chema- rim. Foretold, Zeph. 1. 4.</p>
<p>si. לְמִזְלֹת</p>	<p>⁶ And he *brought-out the ^{sh}grove from the-house-of ^Jthe LORD, without Jerusalem, unto the brook Kidron, and *burned it at the brook Kidron, and *stamped-it-small to powder, and *cast the powder thereof upon the-graves-of the-^schildren-of the people.</p>	<p>si. signs-of- Zodiac. sh. or shrine.</p>
<p>m. הַקְרָשִׁים h. בָּתִּים לְאִשָּׁה</p>	<p>⁷ And he *brake-down the-houses-of the ^msodomites, that were by the-house-of ^Jthe LORD, where the women wove ^hhangings for the ^{sh}grove. ⁸ And he *brought all the priests out-of the-cities-of Judah, and *defiled the high-places where the priests had-burned-incense, from Geba to Beer-sheba, and *brake-down the-high-places-of the gates that were in the-entering-in-of the-gate-of</p>	<p>s. sons. m. male-prosti- tutes. h. houses.</p>

E.C. 624.	Joshua the-governor of the city, which <i>were</i> on a 'man's left-hand at the-gate of the city.	i. ish.
9. See Ezek. 44. 10-14.	<p>⁹ Nevertheless the-priests of the high-places 'came not up to the-altar of ^Jthe LORD in Jerusalem, but they did-eat of the unleavened-bread among their brethren.</p> <p>¹⁰ And he 'defiled *Topheth, which <i>is</i> in the-valley of the-^schildren of Hinnom, that no 'man might make his 'son or his 'daughter to-pass through the fire to *Molech.</p> <p>¹¹ And he took-away 'the horses that the-kings of Judah had-given to the sun, at the-entering-in of the-house of ^Jthe LORD, by the-chamber of Nathan-melech the 'chamberlain, which <i>was</i> in the suburbs, and burned 'the-chariots of the sun with *fire.</p> <p>¹² And 'the altars that <i>were</i> on the-top of the-upper-chamber of Ahaz, which the-kings of Judah had-made, and 'the altars which Manasseh had-made in the-two courts of the-house of ^Jthe LORD, did the king beat-down, and 'brake-them-down from thence, and 'cast 'the-dust of them into the brook Kidron.</p> <p>¹³ And 'the high-places that <i>were</i> before Jerusalem, which <i>were</i> on the-right-hand of the-mount of *corruption, which Solomon the-king of Israēl had-builed for Ashtoreth the-abomination of the Zidonians, and for Chemosh the-abomination of the Moabites, and for Milcom the-abomination of the-^schildren of Ammon, did the king defile. ¹⁴ And he 'brake-in-pieces 'the images, and 'cut down 'the groves, and 'filled their 'places with the bones of *men.</p> <p>¹⁵ Moreover 'the altar that <i>was</i> at Beth-ēl, and the high-place which Jeroboam the-son of Nebat, who made 'Israēl to-sin, had-made, both *that *altar and 'the high-place he brake-down, and 'burned 'the high-place, and stamped-it-small to powder, and 'burned the grove.</p> <p>¹⁶ And as Josiah *turned-himself, he *spied 'the ^bsepulchres that <i>were</i> there in the mount, and *sent, and *took 'the bones out of the ^bsepulchres, and *burned them upon the altar, and *polluted it, according to the-word of ^Jthe LORD which the-ⁱman of *God proclaimed, who proclaimed *these *words.</p> <p>¹⁷ Then he *said, "What *^mtitle <i>is</i> *that that I see?" And the-^wmen of the city *told him, "It <i>is</i> the ^bsepulchre of the-ⁱman of *God, which came from Judah, and *proclaimed *these *things that thou 'hast-done against the altar of Beth-ēl." ¹⁸ And he *said, "Let him alone; 'let no 'man move his bones." So they 'let his bones alone, with the-bones of the prophet that came out of Samaria.</p> <p>¹⁹ And 'all the-houses also of the high-places that <i>were</i> in the-cities of Samaria, which the-kings of Israēl had-made to provoke the LORD to-anger, Josiah took-away, and *did to them according to all the acts that he had-done in Beth-ēl. ²⁰ And he ^{sa}slew 'all the-priests of the high-places that <i>were</i> there upon the altars, and 'burned ^amen's 'bones upon them, and *returned to Jerusalem.</p> <p>²¹ And the king *commanded 'all the people, saying, "Keep the passover unto ^Jthe LORD your ⁼God, as <i>it is</i> 'written in the-book of *this *covenant."</p> <p>²² Surely there was not holden *such a *passover from the-days of the judges that judged 'Israēl, nor in all the-days of the-kings of Israēl, nor of the-kings of Judah; ²³ but in the-eighth year of *king Josiah, wherein *this *passover was-holden to ^Jthe LORD in Jerusalem.</p> <p>²⁴ Moreover the <i>workers</i> with familiar spirits, and 'the wizards, and 'the 'images, and 'the idols, and 'all the abominations</p>	s. sons.
c. 12. See Jer. 19. 13. Zeph. 1. 5. Ch. 21. 5.	עֲרִיסִים	e. eunuch.
13. 1 Kin. 11. 7.		a. Heb. ahdahm. a collective noun.
a. 15. 1 Kin. 12. 28-33.	אֲדָמִים	b. burying-places.
16-20. See 1 Kin. 13. 1, 2, 29-32.	אֲתֵּי הַקְּבָרִים	i. ish.
b. אֲתֵּי הַקְּבָרִים		m. or monument.
i. אֲתֵּי הַקְּבָרִים		a. anahshim.
m. אֲתֵּי הַקְּבָרִים		b. burying-place.
e. אֲתֵּי הַקְּבָרִים		sa. sacrificed.
b. אֲתֵּי הַקְּבָרִים		t. teraphim.
21-23. 2 Chr. 35. 1-19.		
about 623. His 18th year ending.		
t. אֲתֵּי הַקְּבָרִים		

b.c. about 623.	that were spied in the land of Judah and in Jerusalem, did Josiah put away , that he might perform the words of the law ²⁴ which were written in the book that Hilkiah the priest found in the house of ^J the LORD.	
	²⁵ And like unto him was there no king before him, that turned to ^J the LORD with all his heart, and with all his soul, and with all his might, according to all the law of Moses; neither after him arose there <i>any</i> like him.	
	²⁶ Notwithstanding ^J the LORD turned not from the fierceness of his [*] great wrath , wherewith his anger was kindled against Judah , because of all the provocations that Manasseh had provoked him withal.	
ac. פֶּאֶרָא c. בְּחֶרְתִּי	²⁷ And ^J the LORD [*] said, "I will remove [*] Judah also out of my sight, ^{ac} as I have removed [*] Israēl, and [*] will cast off [*] this [*] city ^{ac} Jerusalem which I ^c have chosen, and [*] the house of which I ^{as} said, 'My name shall be there.'"	ac. according as c. chose.
28. || 2 CHR. 35. 26, 27.	²⁸ Now the rest of the acts of Josiah , and all that he did, <i>are they</i> not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?	
610. 29, 30. || 2 CHR. 35. 20-25.	²⁹ In his days Pharaoh-nechoh king of Egypt went up against the king of Assyria to the river Euphrates: and [*] king Josiah [*] went against him; and he [*] slew him at Megiddo , when he had [*] seen him. ³⁰ And his servants [*] carried him in a chariot dead from Megiddo, and [*] brought him to Jerusalem, and [*] buried him in his own ^b sepulchre.	b. burying- place.
30. || 2 CHR. 36. 1. j. יְהוֹאָחָז	And the people of the land [*] took ^J Jehoahaz the son of Josiah, and anointed him, and [*] made him king in his father's stead.	j. Jehoahkaz, Jehovah holdeth.
31, 32. || 2 CHR. 36. 2. k. חֲמֻטָל	³¹ Jehoahaz <i>was</i> twenty and three years old when he began to reign; and he reigned three months in Jerusalem . And his mother's name <i>was</i> ^k Hamutal, the daughter of Jeremiah of Libnah.	k. Khāmatal, Akin to the dew.
33-35. || 2 CHR. 36. 3, 4.	³² And he [*] did <i>that which was</i> [*] evil in the sight of ^J the LORD, according to all that his fathers had done.	
e. אֱלִיאִים j. יְהוֹיָאִים	³³ And Pharaoh-nechoh [*] put him in bands at Riblah in the land of Hamath, that he might not reign in Jerusalem; and [*] put the land to a tribute of a hundred talents of silver, and a talent of gold.	e. Eliakim, Elyakim, God will raise-up.
s. חֲסָדָא	³⁴ And Pharaoh-nechoh [*] made ^e Eliakim the son of Josiah king in the room of Josiah his father, and [*] turned his [*] name to Jehoiakim , and took ^J Jehoahaz away: and he [*] came to Egypt, and [*] died there.	j. Jehoiakim, Jehōyākim, Jehovah will raise-up.
36, 37. || 2 CHR. 36. 5. z. זְבֻדָּה	³⁵ And Jehoiakim gave the silver and the gold to Pharaoh; but he taxed the land to give the ^s money according to the commandment of Pharaoh: he exacted the silver and the gold of the people of the land, of every one according to his taxation, to give it unto Pharaoh-nechoh.	s. silver.
607. 606. 603. 600. 1-4. || 2 CHR. 36. 6, 7. Jer. 25. 1, 9. Dan. 1. 1. n. נְבֻכַדְנֶצְצָר	³⁶ Jehoiakim <i>was</i> twenty and five years old when he began to reign; and he reigned eleven years in Jerusalem . And his mother's name <i>was</i> ^z Zebudah, the daughter of Pedaiah of Rumah.	z. Zēbudah, Bestowing a gift.
	³⁷ And he [*] did <i>that which was</i> [*] evil in the sight of ^J the LORD, according to all that his fathers had done.	
	24 IN his days ⁿ Nebuchadnezzar king of Babylon came up , and Jehoiakim [*] became his servant three years: then he [*] turned and [*] rebelled against him.	n. Nēbuchad- nezzar, Nebo, god of fire or god of splendour.

<p>B.C. 600. J. יהוה m. עֲלֵפִי יְהוָה</p>	<p>² And ^Jthe LORD [*]sent against him [*]bands_of the Chaldees, and [*]bands_of the Syrians, and [*]bands_of the Moabites, and [*]bands_of the [*]children_of Ammon, and [*]sent them against Judah to destroy it, according_to the_word_of ^Jthe LORD, which he spake by his servants the prophets. ³ Surely at the ^mcommandment_of ^Jthe LORD came <i>this</i> upon Judah, to remove <i>them</i> out of his sight, for the_sins_of Manasseh, according_to all that he did; ⁴ and also for the innocent blood that he shed: for he [*]filled [*]Jerusalem with innocent blood; which ^Jthe LORD would not pardon.</p>	<p>J. Jehovah. m. mouth_of Jehovah.</p>
<p>5, 6. | 2 CHR. 36. 8. Jer. 22. 18, 19. 599.</p>	<p>⁵ Now the_rest_of the_acts_of Jehoiakim, and all that he did, <i>are they</i> not written in the_book_of the_chronicles_of the_kings_of Judah? ⁶ So Jehoiakim [*]slept with his fathers: and Jehoiachin his son [*]reigned in his stead.</p>	
<p>7. See Jer. 37. 5, 7.</p>	<p>⁷ And the_king_of Egypt came not again any_more out_of his land: for the_king_of Babylon had_taken from the_river_of Egypt unto the_river_Euphrates all that pertained to the_king_of Egypt.</p>	
<p>8, 9. | 2 CHR. 36. 9. j. יהויכין n. נְהֻשְׁטָא</p>	<p>⁸ Jehoiachin was eighteen years old when he began_to_reign, and he reigned in Jerusalem three months. And his mother's name was ^aNehushta, the_daughter_of Elnathan of Jerusalem. ⁹ And he [*]did that which was [*]evil in the_sight_of ^Jthe LORD, according_to all that his father had_done.</p>	<p>J. Jehoiachin, Jehovah will establish, also called Jeconiah and Coniah. n. Nēkhushta, Brass.</p>
<p>10, 11. | DAN. 1. 1.</p>	<p>¹⁰ At [*]that [*]time the_servants_of Nebuchadnezzar king_of Babylon came_up against Jerusalem, and the city [*]was besieged. ¹¹ And Nebuchadnezzar king_of Babylon [*]came against the city, and his servants [*]did_besiege it.</p>	
<p>12-16. | 2 CHR. 36. 10. DAN. 1. 2. See Jer. xxiv. and 29. 1-14, and see Eze. 17. 11-14. e. וְקִרְיוֹ</p>	<p>¹² And Jehoiachin the_king_of Judah [*]went_out to the_king_of Babylon, he, and his mother, and his servants, and his princes, and his ^eofficers: and the king_of Babylon [*]took him in the_eighth year_of his reign. ¹³ And he [*]carried_out thence [*]all the_treasures_of the_house_of ^Jthe LORD, and the_treasures_of the king's house, and [*]cut_in_pieces [*]all the_vessels_of [*]gold which Solomon king_of Israēl had_made in the_temple_of ^Jthe LORD, ^{ac}as ^Jthe LORD had_said. ¹⁴ And he [*]carried_away [*]all Jerusalem, and [*]all the princes, and [*]all the_mighty_men_of [*]valour, <i>even</i> ten thousand captives, and all the ^acraftsmen and [*]smiths: none remained, save the_poorest_sort_of the_people_of the land.</p>	<p>e. eunuchs.</p>
<p>ac. בְּאֵשׁ a. וְכָל-הָהָרֵשׁ</p>	<p>¹⁵ And he [*]carried_away Jehoiachin to Babylon, and the king's [*]mother, and the king's wives, and his ^eofficers, and [*]the_mighty_of the land, <i>those</i> carried he into_captivity from Jerusalem to Babylon.</p>	<p>ac. according as Jehovah had said. See ch. 20. 17. a. artificer.</p>
<p>a. אֲנָשֵׁי חֲסִיל</p>	<p>¹⁶ And [*]all the_^amen_of [*]might, <i>even</i> seven thousand, and ^acraftsmen and [*]smiths a thousand, [*]all that were strong and apt for war, even them the_king_of Babylon [*]brought captive to Babylon.</p>	<p>a. anahshim.</p>
<p>17. | 2 CHR. 36. 10. m. מַתַּנְיָה</p>	<p>¹⁷ And the_king_of Babylon [*]made ^mMattaniah his father's brother king in his stead, and [*]changed his [*]name to Zedekiah.</p>	<p>m. Mattaniah, Gift of Jehovah.</p>
<p>18. | 2 CHR. 36. 11. JER. 52. 1. z. זְדַקְיָהוּ</p>	<p>¹⁸ Zedekiah was twenty and one years old when he began_to_reign, and he reigned eleven years in Jerusalem. And his mother's name was Hamutal, the_daughter_of Jeremiah of Libnah.</p>	<p>z. Zedekiah, Tsidkiyahu, Righteousness of Jehovah.</p>
<p>593. 19, 20. | 2 CHR. 36. 12, 13. JER. 52. 2, 3.</p>	<p>¹⁹ And he [*]did that which was [*]evil in the_sight_of ^Jthe LORD, according_to all that Jehoiakim had_done. ²⁰ For through the_anger_of ^Jthe LORD it_came_to_pass in Jerusalem and Judah, until he had_cast them out from his presence, that Zedekiah [*]rebelled against the_king_of Babylon.</p>	

B.C. 590.
1, 2. || 2 CHR.
36. 14-17.
JER. 39. 1;
52. 4, 5.

25 AND it ^{*}came-to-pass in the ninth year-of his reign, in the tenth month, in the tenth day of the month, that **Nebuchadnezzar** king-of Babylon **came**, he, and all his ^fhost, ^fforce. **against Jerusalem**, and ^{*}pitched against it; and they ^{*}built forts against it round-about. ² And the city ^{*}was besieged unto the eleventh year-of ^{*}king Zedekiah.

588.
3-7. || JER. 39.
2-7, and 52.
6-11.

³ And on the-ninth-day-of the fourth month the famine ^{*}pre-vailed in the city, and there was no bread for the-people-of the land. ⁴ And **the city** ^{*}was-broken-up, and all the-^amen-of ^aanahshim. ^{*}war fled by night by the-way-of the gate between ^{*}two-walls, which is by the king's garden: (now the Chaldees were against the city round-about:) and the king ^{*}went the way-toward the plain.

b. עור
8, 9. || 2 CHR.
36. 19. JER.
39. 8, 9; 52.
12-14.
8. See ch. 24.
12.

⁵ And the-army-of the Chaldees ^{*}pursued after the king, and ^{*}overtook him in the-plains-of Jericho: and all his army were-scattered from him. ⁶ So they ^{*}took the king, and ^{*}brought him up to the-king-of Babylon to Riblah; and they ^{*}gave judgment upon him. ⁷ And they slew the-sons-of Zedekiah before his eyes, and ^bput-out the-eyes-of **Zedekiah**, and ^{*}bound him with ^{*}fetters-of-brass, and ^{*}carried him to **Babylon**.

c. רב-טבחים
J. יהנה

⁸ And in the fifth ^{*}month, on the seventh day of the month; which is the nineteenth year-of ^{*}king Nebuchadnezzar king-of Babylon, came Nebuzar-adan, ^ccaptain-of the ⁼guard, a servant-of the-king-of Babylon, unto Jerusalem: ⁹ and he ^{*}burnt the-house-of ^Jthe LORD, and the king's ^{*}house, and ^{*}all the-houses-of Jerusalem, and ^{*}every great man's house burnt he with ^{*}fire. ¹⁰ And all the-army-of the Chaldees, that were with the-^ccaptain-of the ⁼guard, brake-down the-walls-of Jerusalem round-about.

11, 12. || 2 CHR.
36. 20, 21.
JER. 39. 9-18;
52. 15, 16.

¹¹ Now the-rest-of the people that were left in the city, and the fugitives that fell-away to the king-of Babylon, with the-remnant-of the multitude, did Nebuzar-adan the-^ccaptain-of the ⁼guard **carry-away**.

12. Ch. 24. 14.

¹² But the-^ccaptain-of the ⁼guard left of the-poor-of the land to be vinedressers and husbandmen.

13-17. || JER.
52. 17-23.
See 1 Kin. 7.
13-45.

¹³ And the-pillars-of ^{*}brass that were in the-house-of ^Jthe LORD, and the bases, and the brazen ^{*}sea that was in the-house-of ^Jthe LORD, did the Chaldees break-in-pieces, and ^{*}carried the-brass-of them to Babylon. ¹⁴ And the pots, and the shovels, and the snuffers, and the spoons, and ^{*}all the-vessels-of ^{*}brass wherewith they ministered, took-they-away. ¹⁵ And the fire-pans, and the bowls, and such-things-as were of gold, in gold, and of silver, in silver, the-^ccaptain-of the ⁼guard took-away.

¹⁶ The two ^{*}pillars, ^{*}one ^{*}sea, and the bases which Solomon had made for the-house-of ^Jthe LORD; the-brass-of all ^{*}these ^{*}ves-sels was without weight.

n. נְטָוֶה

¹⁷ The-height-of the one ^{*}pillar was eighteen cubits, and the chapter upon it was brass: and the-height-of the chapter three cubits; and the ^awreathen-work, and pomegranates upon the chapter round-about, ^{*}all of brass; and like unto these had the second ^{*}pillar with ^awreathen-work.

18-21. || JER. 52.
24-30.

¹⁸ And the-^ccaptain-of the ⁼guard ^{*}took ^{*}Seraiah the chief priest, and ^{*}Zephaniah the second priest, and the three keepers-of the ^{*}door: ¹⁹ and out-of the city he took an ^cofficer that was-set over the-^amen-of ^{*}war, and five ^amen of them-that-were in the king's presence, which were-found in the city, and the principal ^{*}scribe-of the host, which mustered the-people-of the land, and threescore ⁱmen of the-people-of the land that were found in the city: ²⁰ and Nebuzar-adan ^ccaptain-of the ⁼guard ^{*}took these,

t. הָפֶה
e. סָרִיס
a. אֲנָשִׁים

t. threshold.
e. eunuch.
a. anahshim.

i. אִישׁ

i. ish.

B.C. 588.

and ***brought** them to the-king-of Babylon to **Riblah**: ²¹ and the-king-of Babylon ***smote** them, and ***slew** them at Riblah in the land-of Hamath. So Judah ***was-carried-away** out of their land.

22. || JER. 40.
1-6.

ג. גְּדַלְיָהוּ

²² And *as for* the people that remained in the-land-of Judah, whom Nebuchadnezzar king-of Babylon had-left, even over them he ***made** **Gedaliah** the-son-of Ahikam, the-son-of Shaphan, ruler.

g. Gēdaliah,
Magnified-of
Jehovah.23. 24. || JER.
40. 7-12.

²³ And when all the-captains-of the armies, they and their ^amen, heard that the-king-of Babylon had-made **Gedaliah** governor, there ***came** to Gedaliah to **Mizpah**, even Ishmael the-son-of Nethaniah, and Johanan the-son-of Careah, and Seraiah the-son-of Tanhumeth the Netophathite, and Jaazaniah the-son-of a **Maachathite**, they and their ^amen.

²⁴ And Gedaliah ***swore** to them, and to their ^amen, and ***said** unto them, "***Fear** not to be the-servants-of the Chaldees: ***dwell** in the land, and ***serve** the-king-of Babylon; and it ***shall-be** well with you."

588.
25. 26. || JER. 40.
13-16; xli.ג. מִצְרָה
הַמִּצְפָּה

²⁵ But it ***came-to-pass** in the seventh ^amonth, that **Ishmael** the-son-of Nethaniah, the-son-of Elishama, of the ^aseed ^aroyal, came, and ten ^amen with him, and ***smote** **Gedaliah**, that he ***died**, and the Jews and the Chaldees that were with him at **Mizpah**.

s. seed-of the
kingdom.

26. Jer. 43. 4, 7.

²⁶ And all the **people**, both small and great, and the-captains-of the armies, ***arose**, and ***came to Egypt**: for they were-afraid of the Chaldees.

27-30. || JER. 52.
31-34.

ג. אֵוִיל מֶרֶדַּךְ

²⁷ And it ***came-to-pass** in the seven and thirtieth year of the-captivity-of Jehoiachin king-of Judah, in the twelfth month, on the seven and twentieth day of the month, that **Evil-merodach** king-of Babylon in the year that he began-to-reign **did-lift-up** the-head-of Jehoiachin king-of Judah out-of prison;

e. Evil-mēro-
dach, Fool-of
Merodach.

ג. אֵתוֹ טֹבוֹת

²⁸ and he ***spake** ^akindly to him, and ***set** his ^athrone above the-throne-of the kings that were with him in Babylon; ²⁹ and ***changed** his prison ^agarments: and he ***did-eat** bread continually before him all the-days-of his life. ³⁰ And his allowance was a continual allowance given him of the king, a daily rate for every day, all the-days-of his life.

g. good-things.

THE FIRST BOOK OF THE

CHRONICLES,

(THE REIGN OF DAVID OVER ALL ISRAEL AND JUDAH.)

w. בְּרִיחִים א.

B.C. 4004, etc.

1-4. || GEN. v.

5-7. || GEN. 10.
1-5.

r. יְרֹדָנִים

8-16. || GEN. 10.
6-20.17-23. || GEN.
10. 21-32.

p. פֶּלֶג

24-28. || GEN.
11. 10-26.29-31. || GEN.
25. 12-16.about 1853.
32, 33. || GEN.
25. 1-4.35-42. || GEN.
36. 9-30.w. Words or
Accounts of
the days.
First.r. Rodanim,
in Heb.p. Peleg,
Division.

ADAM, Sheth, Enosh, ² Kenan, Mahalaleel, Jered, ³ Henoch, Methuselah, Lamech, ⁴ Noah, Shem, Ham, and Japheth.

⁵ The sons of **Japheth**; Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras. ⁶ And the sons of Gomer; Ashchenaz, and Riphath, and Togarmah. ⁷ And the sons of Javan; Elishah, and Tarshish, Kittim, and ^rDodanim.

⁸ The sons of **Ham**; Cush, and Mizraim, Put, and Canaan. ⁹ And the sons of Cush; Seba, and Havilah, and Sabta, and Raamah, and Sabtecha. And the sons of Raamah; Sheba, and Dedan. ¹⁰ And Cush begat ^rNimrod: he began to be mighty upon the earth. ¹¹ And Mizraim begat ^rLudim, and ^rAnamim, and ^rLehabim, and ^rNaphtuhim, ¹² and ^rPathrusim, and ^rCasluhim, (of whom came the Philistines,) and ^rCaphthorim. ¹³ And Canaan begat ^rZidon his firstborn, and ^rHeth, ¹⁴ the Jebusite also, and ^rthe Amorite, and ^rthe Girgashite, ¹⁵ and ^rthe Hivite, and ^rthe Arkite, and ^rthe Sinite, ¹⁶ and ^rthe Arvadite, and ^rthe Zemarite, and ^rthe Hamathite.

¹⁷ The sons of **Shem**; Elam, and Asshur, and Arphaxad, and Lud, and Aram, and Uz, and Hul, and Gether, and Meshech. ¹⁸ And Arphaxad begat ^rShelah, and Shelah begat ^rEber. ¹⁹ And unto Eber were born two sons: the name of the one was ^rPeleg; because in his days the earth was divided: and his brother's name was Joktan. ²⁰ And Joktan begat ^rAlmodad, and ^rSheleph, and ^rHazarmaveth, and ^rJerah, ²¹ ^rHadoram also, and ^rUzal, and ^rDiklah, ²² and ^rEbal, and ^rAbimaël, and ^rSheba, ²³ and ^rOphir, and ^rHavilah, and ^rJobab. All these were the sons of Joktan.

²⁴ Shem, Arphaxad, Shelah, ²⁵ Eber, Peleg, Reu, ²⁶ Serug, Nahor, Terah, ²⁷ Abram; the same is Abraham.

²⁸ The sons of **Abraham**; Isaac, and Ishmaël.

²⁹ These are their generations: The firstborn of **Ishmaël**, Nebaioth; then Kedar, and Abdeel, and Mibsam, ³⁰ Mishma, and Dumah, Massa, Hadad, and Tema, ³¹ Jetur, Naphish, and Kedemah. These are the sons of Ishmaël.

³² Now the sons of **Keturah**, Abraham's concubine: she bare ^rZimram, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah. And the sons of Jokshan; Sheba, and Dedan. ³³ And the sons of Midian; Ephah, and Ephher, and Henoch, and Abida, and Eldaah. All these are the sons of Keturah.

³⁴ And Abraham begat ^rIsaac. The sons of **Isaac**; Esau and Israël.

³⁵ The sons of **Esau**; Eliphaz, ^rReuël, and Jeush, and Jaalam, and Korah. ³⁶ The sons of Eliphaz; Teman, and Omar, Zephi, and Gatam, Kenaz, and Timna, and Amalek. ³⁷ The sons of Reuël; Nahath, Zerah, Shammah, and Mizzah. ³⁸ And the sons of **Seir**; Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah, and Dishon, and Ezar, and Dishan. ³⁹ And the sons of Lotan; Hori, and Homam: and Timna was Lotan's sister. ⁴⁰ The sons of Shobal; Alian, and Manahath, and Ebal, Shephi, and Onam. And the sons of Zibeon; Aiah, and Anah. ⁴¹ The sons of Anah; Dishon. And the sons of Dishon; Amram, and Eshban, and Ithran, and

B.C. about 1076. Cheran. ⁴² The-sons-of Ezer; Bilhan, and Zavan, *and* Jakan. The-sons-of Dishan; Uz, and Aran.

⁴³ Now these are the **kings** that reigned in the-land-of **Edom** before *any* king reigned over the-^schildren-of Israēl; Bela the-son-of Beor: and the-name-of his city *was* Dinhabah. ⁴⁴ And when Bela ^{*}was-dead, Jobab the-son-of Zerah of Bozrah reigned in his stead. ⁴⁵ And when Jobab ^{*}was-dead, Husham of the-land-of the Temanites ^{*}reigned in his stead. ⁴⁶ And when Husham ^{*}was-dead, Hadad the-son-of Bedad, which smote ^{*}Midian in the-field-of Moab, reigned in his stead: and the-name-of his city *was* Avith. ⁴⁷ And when Hadad ^{*}was-dead, Samlah of Masrekah ^{*}reigned in his stead. ⁴⁸ And when Samlah ^{*}was-dead, Shaul of Rehoboth by the river ^{*}reigned in his stead. ⁴⁹ And when Shaul ^{*}was-dead, Baal-hanan the-son-of Achbor ^{*}reigned in his stead. ⁵⁰ And when Baal-hanan ^{*}was-dead, Hadad ^{*}reigned in his stead: and the-name-of his city *was* Pai; and his wife's name *was* Mehetabel, the-daughter-of Matred, the-daughter-of Mezahab.

⁵¹ Hadad ^{*}died also. And the-^cdukes-of **Edom** ^{*}were; ^cduke Timnah, ^cduke Aliah, ^cduke Jetheth, ⁵² ^cduke Aholibamah, ^cduke Elah, ^cduke Pinon, ⁵³ ^cduke Kenaz, ^cduke Teman, ^cduke Mibzar, ⁵⁴ ^cduke Magdiel, ^cduke Iram. These are the-^cdukes-of Edom.

2 THESE are the-sons-of Israēl; Reuben, Simeon, Levi, and Judah, Issachar, and Zebulun, ² Dan, Joseph, and Benjamin, Naphtali, Gad, and Asher.

³ The-sons-of **Judah**; Er, and Onan, and Shelah: *which* three were-born unto him of the-daughter-of Shua the Canaanitess. And Er, the-firstborn-of Judah, ^{*}was evil in the-sight-of ^Jthe LORD; and he ^{*}slew him. ⁴ And Tamar his daughter-in-law bare him ^{*}Pharez and ^{*}Zerah. All the-sons-of Judah *were* five. ⁵ The-sons-of Pharez; Hezron, and Hamul. ⁶ And the-sons-of Zerah; Zimri, and Ethan, and Heman, and Calcol, and Dara: five of them in all. ⁷ And the-sons-of Carmi; ^aAchar, the-troubler-of Israēl, who transgressed in the thing-accursed ⁸ And the-sons-of Ethan; Azariah. ⁹ The-sons also of Hezron, that were born unto him; ^{*}Jerahmeel, and ^{*}Ram, and ^{*}Chelubai. ¹⁰ And Ram begat ^{*}Amminadab; and Amminadab begat ^{*}Nahshon, prince-of the-^schildren-of Judah; ¹¹ and Nahshon begat ^{*}Salma, and Salma begat ^{*}Boaz, ¹² and Boaz begat ^{*}Obed, and Obed begat ^{*}Jesse, ¹³ and Jesse begat his ^{*}firstborn ^{*}Eliab, and Abinadab the second, and Shimma the third, ¹⁴ Nethaneël, the fourth, Raddai the fifth, ¹⁵ Ozem the sixth, **David** the seventh: ¹⁶ whose sisters *were* Zeruiah, and Abigail. And the-sons-of Zeruiah; Abishai, and Joab, and Asahēl, three. ¹⁷ And Abigail bare ^{*}Amasa; and the father-of Amasa *was* Jether the Ishmeelite.

¹⁸ And **Caleb** the-son-of Hezron begat *children* of ^{*}Azubah his wife, and of ^{*}Jerioth: her sons *are* these; Jeshur, and Shobab, and Ardon. ¹⁹ And when Azubah ^{*}was dead, Caleb ^{*}took unto him ^{*}Ephrath, which ^{*}bare him ^{*}Hur. ²⁰ And Hur begat ^{*}Uri, and Uri begat ^{*}Bezalel.

²¹ And afterward **Hezron** went-in to the-daughter-of Machir the-father-of Gilead, whom *he* ^{*}married when *he* *was* threescore years old; and she ^{*}bare him ^{*}Segub. ²² And Segub begat ^{*}Jair, who had three and twenty cities in the-land-of ^{*}Gilead. ²³ And he ^{*}took Geshur, and Aram, with-^{*}the-towns-of Jair, from them, with Kenath, and ^{*}the-towns thereof, *even* threescore cities. All these *belonged* to the-sons-of Machir the-father-of Gilead. ²⁴ And

²⁵ And after that **David** was full-grown, he ^{*}went to Achish the-Philistine, and he ^{*}dwelt in Gath. ²⁶ And Achish said unto David, *Behold, I have made thee a garrison over my palace.* And David and his men ^{*}dwelt in Gath, until the day that David fled from Achish. ²⁷ And David said unto Achish, *Let me go to my lord the king.* And Achish said unto David, *Where wilt thou go?* And David said unto Achish, *Where I shall find grace.* And Achish said unto David, *Behold, I have made thee a garrison over my palace.* And David and his men ^{*}dwelt in Gath, until the day that David fled from Achish. ²⁸ And David said unto Achish, *Let me go to my lord the king.* And Achish said unto David, *Where wilt thou go?* And David said unto Achish, *Where I shall find grace.* And Achish said unto David, *Behold, I have made thee a garrison over my palace.* And David and his men ^{*}dwelt in Gath, until the day that David fled from Achish.

B.C. about 1471.

after that Hezron was dead in Caleb-ephratah, then Abiah Hezron's wife bare him Ashur the father of Tekoa.

²⁵ And the sons of **Jerahmeel** the firstborn of Hezron were, Ram the firstborn, and Bunah, and Oren, and Ozem, and Ahijah.

²⁶ Jerahmeel had also another wife, whose name was Atarah; she was the mother of Onam. ²⁷ And the sons of Ram the firstborn of Jerahmeel were, Maaz, and Jamin, and Eker. ²⁸ And the sons of Onam were, Shammai, and Jada. And the sons of Shammai; Nadab, and Abishur. ²⁹ And the name of the wife of Abishur was Abihail, and she bare him Ahban, and Molid.

³⁰ And the sons of Nadab; Seled, and Appaim: but Seled died without children. ³¹ And the sons of Appaim; Ishi. And the sons of Ishi; Sheshan. And the children of Sheshan; Ahlai. ³² And the sons of Jada the brother of Shammai; Jether, and Jonathan: and Jether died without children. ³³ And the sons of Jonathan; Peleth, and Zaza. These were the sons of Jerahmeel.

³⁴ Now **Sheshan** had no sons, but daughters. And Sheshan had a servant, an Egyptian, whose name was Jarha. ³⁵ And Sheshan gave his daughter to Jarha his servant to wife; and she bare him Attai. ³⁶ And Attai begat Nathan, and Nathan begat Zabad. ³⁷ and Zabad begat Ephlal, and Ephlal begat Obed, ³⁸ and Obed begat Jeku, and Jehu begat Azariah, ³⁹ and Azariah begat Helez, and Helez begat Eleasah, ⁴⁰ and Eleasah begat Sisamai, and Sisamai begat Shallum, ⁴¹ and Shallum begat Jekamiah, and Jekamiah begat Elishama.

⁴² Now the sons of **Caleb** the brother of Jerahmeel were, Mesha his firstborn, which was the father of Ziph; and the sons of Mareshah the father of Hebron. ⁴³ And the sons of Hebron; Korah, and Tappuah, and Rekem, and Shema. ⁴⁴ And Shema begat Raham, the father of Jorkoam: and Rekem begat Shammai. ⁴⁵ And the son of Shammai was Maon: and Maon was the father of Beth-zur.

⁴⁶ And Ephah, Caleb's concubine, bare Haran, and Moza, and Gazez: and Haran begat Gazez. ⁴⁷ And the sons of Jahdai; Regem, and Jotham, and Gesham, and Pelet, and Ephah, and Shaaph. ⁴⁸ Maachah, Caleb's concubine, bare Sheber, and Tirhanah. ⁴⁹ She bare also Shaaph the father of Madmannah, Sheva the father of Machbenah, and the father of Gibeia: and the daughter of Caleb was Achsa.

⁵⁰ These were the sons of Caleb the son of Hur, the firstborn of Ephratah; Shobal the father of Kirjath-jearim, ⁵¹ Salma the father of Beth-lehem, Hareph the father of Beth-gader. ⁵² And Shobal the father of Kirjath-jearim had sons; Haroeh, and half of the Manahethites.

⁵³ And the families of Kirjath-jearim; the Ithrites, and the Puhites, and the Shumathites, and the Mishraites; of them came the Zareathites, and the Eshtaulites.

⁵⁴ The sons of Salma; Beth-lehem, and the Netophathites, Ataroth, the house of Joab, and half of the Manahethites, the Zorites. ⁵⁵ And the families of the scribes which dwelt at Jabez; the Tirathites, the Shimeathites, and Suchathites. These are the Kenites that came of Hemath, the father of the house of Rechab.

⁵⁶ **NOW** these were the sons of **David**, which were born unto him in Hebron; the firstborn Amnon, of Ahinoam the Jezreelitess: the second Daniël, of Abigail the Carmelitess: ² the third, Absalom the son of Maachah the daughter of Talmai king

s.

31. See v. 34, 35.

about 1471, etc.

f. אבי
a. אבי הקרון

49. Josh. 15. 17.

about 1053, etc.
1-9. 2 SAM. 3.
2-6. 2 Sam.
5. 13-16.

s. sons.

f. or founder of.
And so
throughout.
a. or Abi-
Hebron.

B.C. about 1053,
etc.

of Geshur: the fourth, Adonijah the-son-of Haggith: ³ the fifth, Shephatiah of Abital: the sixth, Ithream by Eglah his wife.

⁴ *These* six were born unto him in Hebron; and there he *reigned seven years and six months: and in Jerusalem he reigned thirty and three years.

b.

בְּתִשְׁבָּע

⁵ And these were born unto him in Jerusalem; Shimea, and Shobab, and Nathan, and Solomon, four, of ^bBath-shua the-
daughter-of Ammiël: ⁶ Ibhar also, and Elishama, and Eliphelet,
⁷ and Nogah, and Nepheg, and Japhia, ⁸ and Elishama, and
Eliada, and Eliphelet, nine. ⁹ *These were* all the-sons-of David,
beside the-sons-of the concubines, and Tamar their sister.

b. or Bath-
sheba.

¹⁰ And **Solomon's son** was Rehoboam; Abia his son, Asa his son, Jehoshaphat his son, ¹¹ Joram his son, Ahaziah his son, Joash his son, ¹² Amaziah his son, Azariah his son, Jotham his son, ¹³ Ahaz his son, Hezekiah his son, Manasseh his son, ¹⁴ Amon his son, Josiah his son.

¹⁵ And the-sons-of Josiah were the firstborn Johanan, the second Jehoiakim, the third Zedekiah, the fourth Shallum.

¹⁶ And the-sons-of Jehoiakim: Jeconiah his son, Zedekiah his son.

¹⁷ And the-sons-of Jeconiah; Assir, Salathiël his son, ¹⁸ Malchiram also, and Pedaiah, and Shenazar, Jecamiah, Hoshama, and Nedabiah.

¹⁹ And the-sons-of Pedaiah were, Zerubbabel, and Shimei: and the-sons-of Zerubbabel; Meshullam, and Hananiah, and Shelomith their sister: ²⁰ and Hashubah, and Ohel, and Berechiah, and Hasadiah, Jushab-hesed, five.

²¹ And the-sons-of Hananiah; Pelatiah, and Jesaiah: the-sons-of Rephaiah, the sons-of Arnau, the-sons-of Obadiah, the-sons-of Shechaniah.

²² And the-sons-of Shechaniah; Shemaiah: and the-sons-of Shemaiah; Hattush, and Igeal, and Bariah, and Neariah, and Shaphat, six.

²³ And the-sons-of Neariah; Elioenai, and Hezekiah, and Azrikam, three.

²⁴ And the-sons-of Elioenai were, Hodaiah, and Eliashib, and Pelaiah, and Akkub, and Johanan, and Dalaiah, and Anani, seven.

B.C. 1300, etc.

4 THE-SONS-OF Judah; Pharez, Hezron, and Carmi, and Hur, and Shobal.

² And Reaiah the-son-of Shobal begat *Jahath; and Jahath begat *Abumai, and *Lahad. *These are* the-families-of the Zorathites.

³ And these were of the-father-of Etam; Jezreël, and Ishma, and Idbash: and the-name-of their sister was Hazeleponi: ⁴ and Penuël the-father-of Gedor, and Ezer the-father-of Hushah. *These are* the-sons-of Hur, the-firstborn-of Ephratah, the-father-of Beth-lehem.

⁵ And Ashur the-father-of Tekoa had two wives, Helah and Naarah. ⁶ And Naarah *bare him *Ahuzam, and *Hepher, and *Temeni, and *Haahashtari. *These were* the-sons-of Naarah.

⁶ And the-sons-of Helah were, Zereth, and Jezoar, and Ethnan.

⁸ And Coz begat *Anub, and *Zobebah, and the-families-of Aharhel, the-son-of Harum.

⁹ And **Jabez** *was more-honourable than his brethren: and his mother called his name ^jJabez, saying, "Because I bare him *with sorrow."

¹⁰ And Jabez *called on the-⁼God-of Israël, saying, "Oh that

j. Jabez, Sor-
rowful.
w. with sorrow,
bēhotseb.

i. If thou wilt.

b.c. 1300, etc.	thou ^o wouldest bless me ⁱ indeed, and ^e enlarge my ^b coast, and that thine hand ⁱ might be with me, and that thou ^o wouldest keep	b. border, Heb. gēbāl.
m. לְבַלְתִּי עָצֹב	me from evil, that it may not ^m grieve me!" And ^e God ^g granted him ^t that which he requested.	m. make-me-sorrowful, Heb. hah-tsēbi.
	¹¹ And Chelub the brother of Shuah begat ^t Mehir, which was the father of Eshton. ¹² And Eshton begat ^t Beth-rapha, and ^t Paseah, and ^t Tehinnah the father of Ir-nahash. These are the	
c. אֲנָשִׁים	^m men of Rechah.	c. anashshim.
	¹³ And the sons of Kenaz; Othniël, and Seraiah: and the sons of Othniël; Hathath. ¹⁴ And Meonothai begat ^t Ophrah: and Seraiah begat ^t Joab, the father of the valley of ^k Charashim; for they were craftsmen.	k. kharashim, craftsmen.
k. הַרָשִׁים	¹⁵ And the sons of Caleb the son of Jephunneh; Iru, Elah, and Naam: and the sons of Elah, even Kenaz.	
	¹⁶ And the sons of Jehalelel; Ziph, and Ziphah, Tiria, and Asareël.	
	¹⁷ And the sons of Ezra were, Jether, and Mered, and Ephher, and Jalon: and she ^b bare ^t Miriam, and ^t Shammai, and ^t Isbah the father of Eshtemoa. ¹⁸ And his wife ^b Jehudijah bare ^t Jered the father of Gedor, and ^t Heber the father of Socho, and ^t Jekuthiël the father of Zanoah. And these are the sons of Bithiah the daughter of Pharaoh, which Mered took. ¹⁹ And the sons of his wife Hodiah the sister of Naham, the father of Keilah the Garmite, and Eshtemoa the Maachathite.	
	²⁰ And the sons of Shimon were, Amnon, and Rinnah, Benhanan, and Tilon. And the sons of Ishi were Zoheth, and Benzoheth.	
21. Gen. 38. 1, 5; 46. 12.	²¹ The sons of Shelah the son of Judah were, Er the father of Lecah, and Laadah the father of Mareshah, and the families of the house of them that wrought ^b fine linen, of the house of Ashbea, ²² and Jokim, and the ^m men of Chozeba, and Joash, and Saraph; who had the dominion in Moab, and Jashubi-lehem. And these are ancient ^t things.	c. anashshim.
g. הַגִּדְרָה	²³ These were the potters, and ^t those that dwelt among plants and ^g hedges: there they dwelt with the king for his work.	g. gedēra, or walled enclosure.
	²⁴ The sons of Simeon were, Nemuël, and Jamin, Jarib, Zerah, and Shaul: ²⁵ Shallum his son, Mibsam his son, Mishma his son.	
	²⁶ And the sons of Mishma; Hamuël his son, Zacchur his son, Shimei his son.	
s. בָּנִים	²⁷ And Shimei had sixteen sons and six daughters; but his brethren had not many ^s children, neither did all their family multiply, like to the ^s children of Judah. ²⁸ And they dwelt at Beer-sheba, and Moladah, and Hazar-shual, ²⁹ and at Bilhah, and at Ezem, and at Tolad, ³⁰ and at Bethuël, and at Hormah, and at Ziklag, ³¹ and at Beth-marcaboth, and Hazar-susim, and at Beth-birei, and at Shaaraim. These were their cities unto the reign of David.	s. sons.
	³² And their villages were, Etam, and Ain, Rimmon, and Tochen, and Ashan, five cities: ³³ and all their villages that were round about the same ^s cities, unto Baal. These were their habitations, and their genealogy.	
	³⁴ And Meshobab, and Jamlech, and Joshah the son of Amaziah, ³⁵ and Joël, and Jehu the son of Josibiah, the son of Seraiah, the son of Asiël, ³⁶ and Elioenai, and Jaakobah, and Jeshohaiah, and Asaiah, and Adiël, and Jesimiël, and Benaiah, ³⁷ and Ziza the son of Shiphi, the son of Allon, the son of Jedaiah, the son of Shimri, the son of Shemaiah; ³⁸ these mentioned by their names were princes in their families: and the house of their fathers increased greatly.	

B.C. about 715.

³⁹ And they *went to the-entrance-of Gedor, *even* unto the-east-side-of the valley, to seek pasture for their flocks. ⁴⁰ And they *found fat pasture and good, and the land *was* wide, and quiet, and peaceable; for *they* of Ham had-dwelt there of old.

⁴¹ And these *written by name *came in the-days-of Hezekiah king-of Judah, and *smote their *tents, and *the habitations that were-found there, and *destroyed-them-utterly unto *this *day, and *dwelt in their rooms: because *there was* pasture there for their flocks.

⁴² And *some* of them, *even* of the-sons-of Simeon, five hundred *men, went to mount Seir, having for their captains Pelatiah, and Neariah, and Rephaiah, and Uzziel, the-sons-of Ishi. ⁴³ And they *smote *the-rest-of the Amalekites that were-escaped, and *dwelt there unto *this *day.

se. anahshim.

1. Gen. 49. 3, 4;
48. 15, 16.2. Gen. 49. 8-
10.

5 NOW the-sons-of **Reuben** the-firstborn-of Israēl, (for *he* *was* the firstborn; but, forasmuch as he defiled his father's bed, his birthright was-given unto the-sons-of Joseph the-son-of Israēl: and *the* genealogy is not to be-reckoned after the birth-right. ² For Judah prevailed above his brethren, and of him *came* the chief ruler; but the birthright *was* Joseph's:)³ the-sons, *I say*, of Reuben the-firstborn-of Israēl *were*, Hanoah, and Pallu, Hezron, and Carmi.

⁴ The-sons-of Joēl; Shemaiah his son, Gog his son, Shimei his son, ⁵ Micah his son, Reaia his son, Baal his son, ⁶ Beerah his son, whom Tilgath-pilneser king-of Assyria carried-away *captive*: *he* *was* prince-of the Reubenites. ⁷ And his brethren by their families, when the-genealogy-of their generations was-reckoned, *were* the chief, Jeiēl, and Zechariah, ⁸ and Bela the-son-of Azaz, the-son-of Shema, the-son-of Joēl, who dwelt in Aroer, *even* unto Nebo and Baal-meon: ⁹ and eastward he inhabited unto the entering in of *the* wilderness from the river Euphrates: because their cattle were-multiplied in the land-of Gilead. ¹⁰ And in the -days-of Saul they made war with the Hagarites, who *fell by their hand: and they *dwelt in their tents throughout all the-east land of *Gilead.

¹¹ And the-^schildren-of **Gad** dwelt over-against them, in the land-of *Bashan unto Salcah: ¹² Joēl the chief, and Shapham the next, and Jaanai, and Shaphat in *Bashan. ¹³ And their brethren of the-house-of their fathers *were*, Michaēl, and Meshullam, and Sheba, and Jorai, and Jachan, and Zia, and Heber, seven.

s. sons.

¹⁴ These *are* the-^schildren-of Abihail the-son-of Huri, the-son of Jaroah, the-son-of Gilead, the-son-of Michaēl, the-son-of Jeshishai, the-son-of Jahdo, the-son-of Buz; ¹⁵ Ahi the-son-of Abdiēl, the-son-of Guni, chief of the-house-of their fathers. ¹⁶ And they *dwelt in *Gilead in *Bashan, and in her towns, and in all the-suburbs-of Sharon, upon their ^sborders. ¹⁷ All these were-reckoned-by-genealogies in the-days-of Jotham king-of Judah, and in the-days-of Jeroboam king-of Israēl.

g. goings-forth.

¹⁸ The-sons-of **Reuben**, and *the* **Gadites**, and half the-tribe of **Manasseh**, of ^svaliant men, ^smen able-to-bear buckler and sword, and to shoot with bow, and skilful in war, *were* four and forty thousand seven hundred and threescore, ^sthat-went-out to the war. ¹⁹ And they *made war with the Hagarites, with Jetur, and Nephish, and Nodab. ²⁰ And they *were-helped against them, and the Hagarites *were-delivered into their hand, and all that *were* with them: for they cried to ^sGod in the battle, and he ^swas-intreated of them; because they put-their-trust in him.

s. sons-of va-
lour.
se. anahshim.

²¹ And they *took-away their cattle; of their camels fifty thou-

E.C. 1300, etc. so. נַפְשֵׁי אָדָם	sand, and of sheep two hundred and fifty thousand, and of asses two thousand, and of ^{so} men a hundred thousand. ²² For there fell down many slain, because the war <i>was</i> of ^x God. And they ^{*dwelt} in their steads until the captivity.	so. souls-of men (adam).
	²³ And the ^s children of the half tribe of Manasseh dwelt in the land: they increased from Bashan unto Baal-hermon and Senir, and unto mount Hermon. ²⁴ And these <i>were</i> the heads of the house of their fathers, even Ephraim, and Ishi, and Eliel, and Azriel, and Jeremiah, and Hodaviah, and Jahdiel, mighty ^m men of valour, famous ^m men, and heads of the house of their fathers.	s. sons. ae. anashim.
23, 26. 2 Kin. 17. 6-23. about 771. about 740.	²⁵ And they ^{*transgressed} against the ⁼ God of their fathers, and ^{*went} a-whoring after the gods of the people of the land, whom ⁼ God destroyed before them. ²⁶ And the ⁼ God of Israel ^{*stirred} up the spirit of Pul king of Assyria, and the spirit of Tilgath-pilneser king of Assyria, and he carried them away, even the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh, and brought them unto Halah, and Habor, and Hara, and to the river Gozan, unto ^{*this} day.	
1.	6 THE sons of Levi ; Gershon, Kohath, and Merari. ² And the sons of Kohath; Amram, Izhar, and Hebron, and Uzziel. ³ And the ^s children of Amram; Aaron, and Moses, and Miriam. The sons also of Aaron; Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar. ⁴ Eleazar begat Phinehas, Phinehas begat Abishua, ⁵ and Abishua begat Bukki, and Bukki begat Uzzi, ⁶ and Uzzi begat Zerachiah, and Zerachiah begat Meraioth, ⁷ Meraioth begat Amariah, and Amariah begat Ahitub, ⁸ and Ahitub begat Zadok, and Zadok begat Ahimaaz, ⁹ and Ahimaaz begat Azariah, and Azariah begat Johanan, ¹⁰ and Johanan begat Azariah, (for it is that executed the priest's office in the ^h temple that Solomon built in Jerusalem:) ¹¹ and Azariah ^{*begat} Amariah, and Amariah begat Ahitub, ¹² and Ahitub begat Zadok, and Zadok begat Shallum, ¹³ and Shallum begat Hilkiah, and Hilkiah begat Azariah, ¹⁴ and Azariah begat Seraiah, and Seraiah begat Jehozadak, ¹⁵ and Jehozadak went into captivity, when ^h the LORD carried away Judah and Jerusalem by the hand of Nebuchadnezzar.	s. sons. h. house.
In Heb. Ch. vi. begins here.	¹⁶ The sons of Levi; ^s Gershom, Kohath, and Merari. ¹⁷ And these be the names of the sons of Gershom ; Libni, and Shimei. ¹⁸ And the sons of Kohath were, Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel. ¹⁹ The sons of Merari ; Mahli, and Mushi. And these are the families of the Levites according to their fathers. ²⁰ Of ^s Gershom; Libni his son, Jahath his son, Zimmah his son, ²¹ Joah his son, Iddo his son, Zerach his son, Jeaterai his son. ²² The sons of Kohath; Amminadab his son, Korah his son, Assir his son, ²³ Elkanah his son, and Ebiasaph his son, and Assir his son, ²⁴ Tahath his son, Uriel his son, Uzziab his son, and Shaul his son.	g. or Gershom.
27. See 1 Sam. 1. 1 and v. 34.	²⁵ And the sons of Elkanah; Amasai, and Ahimoth. ²⁶ As for Elkanah: the sons of Elkanah; Zophai his son, and Nahath his son, ²⁷ Eliab his son, Jeroham his son, Elkanah his son. ²⁸ And the sons of Samuel; the firstborn Vashni, and Abiah. ²⁹ The sons of Merari; Mahli, Libni his son, Shimei his son, Uzza his son, ³⁰ Shimea his son, Haggiah his son, Asaiah his son.	
about 1280, etc. יְהוָה	³¹ And these are they whom David set over the service of song in the house of ^h the LORD, after that the ark had rest.	J. Jehovah.

b.c. about 1280, etc.	32 And they ministered before the dwelling-place of the tabernacle of the congregation with singing, until Solomon had built the house of the LORD in Jerusalem: and then they waited on their office according to their order.	ta. tabernacle. te. tent, shel.
ta. מִזְבֵּן te. אֶהֱל־מוֹעֵד	33 And these are they that waited with their children. Of the sons of the Kohathites: Heman a singer, the son of Joël, the son of Shemuël, 34 the son of Elkanah, the son of Jeroham, the son of Eliël, the son of Toah, 35 the son of Zuph, the son of Elkanah, the son of Mahath, the son of Amasai, 36 the son of Elkanah, the son of Joël, the son of Azariah, the son of Zephaniah, 37 the son of Tahath, the son of Assir, the son of Ebiasaph, the son of Korah, 38 the son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, the son of Israël. 39 And his brother Asaph, who stood on his right-hand, even Asaph the son of Berachiah, the son of Shimea, 40 the son of Michaël, the son of Baaseiah, the son of Malchiah, 41 the son of Ethni, the son of Zerah, the son of Adaiah, 42 the son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Shimei, 43 the son of Jahath, the son of Gershom, the son of Levi.	J. Jehovah. st. stood. s. sons. sa. or Samuël.
st. העֲמִידִים s. וּבְנֵיהֶם	44 And their brethren the sons of Merari stood on the left-hand: Ethan the son of Kishi, the son of Abdi, the son of Malluch, 45 the son of Hashabiah, the son of Amaziah, the son of Hilkiah, 46 the son of Amzi, the son of Bani, the son of Shamer, 47 the son of Mahli, the son of Mushi, the son of Merari, the son of Levi. 48 Their brethren also the Levites were appointed unto all manner of service of the tabernacle of the house of God.	
*G. הָאֱלֹהִים 1444, etc.	49 But Aaron and his sons offered upon the altar of the burnt-offering, and on the altar of incense, and were appointed for all the work of the place most holy, and to make an atonement for Israël, according to all that Moses the servant of God had commanded.	i. burnt-as- incense. a. ascending- offering. b. holy-of holies.
i. מִקְטָרִים a. הָעוֹלָה h. קָרִיֶּשׁ הַקִּדְשִׁים	50 And these are the sons of Aaron; Eleazar his son, Phinehas his son, Abishua his son, 51 Bukki his son, Uzzi his son, Zerahiah his son, 52 Meraioth his son, Amariah his son, Ahitub his son, 53 Zadok his son, Ahimaaz his son.	
54, etc. See Josh. xxi.	54 Now these are their dwelling places throughout their castles in their coasts, of the sons of Aaron, of the families of the Kohathites: for theirs was the lot.	b. borders.
b. בְּגִבּוֹלָם	55 And they gave them Hebron in the land of Judah, and the suburbs thereof round about it. 56 But the fields of the city, and the villages thereof, they gave to Caleb the son of Jephunneh. 57 And to the sons of Aaron they gave the cities of Judah, namely, Hebron, the city of refuge, and Libnah with her suburbs, and Jattir, and Eshtemoa, with her suburbs, 58 and Hilen with her suburbs, Debir with her suburbs, 59 and Ashan with her suburbs, and Beth-shemesh with her suburbs: 60 and out of the tribe of Benjamin; Geba with her suburbs, and Alemeth with her suburbs, and Anathoth with her suburbs. All their cities throughout their families were thirteen cities.	p. pastures.
p. מִדְּבָרֶיהָ	61 And unto the sons of Kohath, which were left of the family of that tribe, were cities given out of the half tribe, namely, out of the half tribe of Manasseh, by lot, ten cities.	
See v. 1.	62 And to the sons of Gershom throughout their families out of the tribe of Issachar, and out of the tribe of Asher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the tribe of Manasseh in Bashan, thirteen cities.	
	63 Unto the sons of Merari were given by lot, throughout their	

B.C. 1444, etc.

families, out_of the_tribe_of Reuben, and out_of the_tribe_of Gad, and out_of the_tribe_of Zebulun, twelve cities.

⁶⁴ And the_^schildren_of Israēl *gave to the Levites these cities with their ^psuburbs. ⁶⁵ And they *gave by ^xlot out_of the_tribe_of the_^schildren_of Judah, and out_of the_tribe_of the_^schildren_of Simeon, and out_of the_tribe_of the_^schildren_of Benjamin, *these ^xcities, which ^tare_called by ^ttheir names. ⁶⁶ And the_residue of the_families_of the_sons_of **Kohath** *had cities of their ^bcoasts out_of the_tribe_of Ephraim. ⁶⁷ And they *gave unto them, of the_cities_of *refuge, ^tShechem in ^tmount Ephraim with her ^psuburbs; *they gave* also ^tGezer with her ^psuburbs, ⁶⁸ and ^tJokmeam with her ^psuburbs, and ^tBeth-horon with her ^psuburbs, ⁶⁹ and ^tAijalon with her ^psuburbs, and ^tGath-rimmon with her ^psuburbs: ⁷⁰ and out_of the_half tribe_of Manasseh; ^tAner with her ^psuburbs, and ^tBileam with her ^psuburbs, for the_family_of the_remnant_of the_sons_of Kohath.

⁷¹ Unto the_sons_of **Gershom** *were given* out_of the_family_of the_half tribe_of Manasseh, ^tGolan in ^xBashan with her ^psuburbs, and ^tAshtaroth with her ^psuburbs: ⁷² and out_of the_tribe_of Issachar; ^tKedesh with her ^psuburbs, ^tDaberath with her ^psuburbs, ⁷³ and ^tRamoth with her ^psuburbs, and ^tAnem with her ^psuburbs: ⁷⁴ and out_of the_tribe_of Asher; ^tMashal with her ^psuburbs, and ^tAbdon with her ^psuburbs, ⁷⁵ and ^tHukok with her ^psuburbs, and ^tRehob with her ^psuburbs: ⁷⁶ and out_of the_tribe_of Naphtali; ^tKedesh in ^xGalilee with her ^psuburbs, and ^tHammon with her ^psuburbs, and ^tKirjathaim with her ^psuburbs.

⁷⁷ Unto ^tthe rest of the_^schildren_of **Merari** *were given* out_of the_tribe_of Zebulun, ^tRimmon with her ^psuburbs, ^tTabor with her ^psuburbs: ⁷⁸ and on the_other_side Jordan by Jericho, on the_east_side_of ^xJordan, *were given them* out_of the_tribe_of Reuben, ^tBezer in the_wilderness with her ^psuburbs, and ^tJahzah with her ^psuburbs, ⁷⁹ ^tKedemoth also with her ^psuburbs, and ^tMephaath with her ^psuburbs.

⁸⁰ And out_of the_tribe_of Gad; ^tRamoth in ^xGilead with her ^psuburbs, and ^tMahanaim with her ^psuburbs, ⁸¹ and ^tHeshbon with her ^psuburbs, and ^tJazer with her ^psuburbs.

1400, etc.

7 NOW the_sons_of **Issachar** *were*, Tola, and Puah, Jashub, and Shimrom, four.

² And the_sons_of Tola; Uzzi, and Rephaiah, and Jeriēl, and Jahmai, and Jibsam, and Shemuēl, heads of their father's house, *to wit*, of Tola: *they were* valiant_men of might in their generations; whose number *was* in the_days_of David two and twenty thousand and six hundred.

³ And the_sons_of Uzzi; Izrahiah: and the_sons_of Izrahiah; Michaēl, and Obadiah, and Joēl, Ishiah, five: all of them chief-men. ⁴ And with them, by their generations, after the_house_of their fathers, *were* bands_of soldiers for war, six and thirty thousand men: for they had many_wives and sons. ⁵ And their brethren among all the_families_of Issachar *were* valiant_men_of might, reckoned in all by their genealogies fourscore and seven thousand.

⁶ The_sons of **Benjamin**; Bela, and Becher, and Jediaēl, three.

⁷ And the_sons_of Bela; Ezbon, and Uzzi, and Uzziēl, and Jerimoth, and Iri, five; heads of the_house_of *their* fathers, mighty_men_of valour; and were reckoned by their genealogies twenty and two thousand and thirty and four.

⁸ And the_sons_of Becher; Zemira, and Joash, and Eliezer,

s. sons.

b. borders.

t. the hill country-of.

t. those remaining from.
s. sons.

B.C. 1400, etc.

and Elioenai, and Omri, and Jerimoth, and Abiah, and Anathoth, and Alameth. All these *are* the-sons-of Becher.

⁹ And the-number-of them, after their genealogy by their generations, heads-of the-house-of their fathers, mighty-men-of valour, *was* twenty thousand and two hundred.

¹⁰ The sons also of Jediaël; Bilhan: and the-sons-of Bilhan; Jensch, and Benjamin, and Ehud, and Chenaanah, and Zethan, and Tharshish, and Ahishahar. ¹¹ All these the-sons-of Jediaël, by the-heads-of their fathers, mighty-men-of valour, *were* seventeen thousand and two hundred *soldiers*, ¹² *fit-to-go-out* for war and ¹³ *battle*. Shuppim also, and Huppim, the-¹⁴children-of Ir, and Hushim, the-sons-of Aher.

s. sons.

¹³ The-sons-of **Naphtali**; Jahziël, and Guni, and Jezer, and Shallum, the-sons-of Bilhah.

¹⁴ The-sons-of **Manasseh**; Ashriël, whom she bare: (*but* his concubine the ¹⁵ *Aramitess* bare ¹⁶ *Machir* the-father-of Gilead:

s. or Syrian.

¹⁵ and Machir took to wife the-*sister*-of Huppim and Shuppim, whose sister's name *was* Maachah;) and the-name-of the second *was* Zelophehad: and Zelophehad had daughters. ¹⁶ And Maachah the-wife-of Machir ¹⁷ *bare* a son, and she ¹⁸ *called* his name Peresh; and the-name-of his brother *was* Sheresh; and his sons *were* Ulam and Rakem. ¹⁹ And the-sons-of Ulam; Bedan. These *were* the-sons-of Gilead, the-son-of Machir, the-son-of Manasseh. ²⁰ And his sister Hammoleketh bare ²¹ *Ishod*, and ²² *Abiezer*, and ²³ *Mahalah*. ²⁴ And the-sons-of Shemidah were, ²⁵ *Alian*, and ²⁶ *Shechem*, and ²⁷ *Likhi*, and ²⁸ *Aniam*.

²⁰ And the-sons-of **Ephraim**; Shuthelah, and Bered his son, and Tahath his son, and Eladah his son, and Tahath his son,

²¹ and Zabad his son, and Shuthelah his son, and Ezer, and Elead, whom the-²²men-of Gath that were born in *that* ²³ *land* slew, be-

ae. anahshim.

cause they came-down to take-away their ²⁴ *cattle*. ²⁵ And Ephraim their father ²⁶ *mourned* many days, and his brethren ²⁷ *came* to comfort him. ²⁸ And when he went-in to his wife, she ²⁹ *conceived*,

and ³⁰ *bare* a son, and he ³¹ *called* his name ³² *Beriah*, because it went evil with his house. ³³ (And his daughter *was* Sherah, who built ³⁴ *Beth-horon* the nether, and ³⁵ *the* upper, and ³⁶ *Uzzen-sherah*.)

b. Bëriah, In calamity.

²⁵ And Rephah *was* his son, also Resheph, and Telah his son, and Tahan his son, ²⁶ Laadan his son, Ammihud his son, Elishama his son, ²⁷ *Non* his son, Jehoshuah his son.

n. or Nun.

²⁸ And their possessions and habitations *were*, Beth-ël and the-towns thereof, and ²⁹ *eastward* Naaran, and ³⁰ *westward* Gezer, with the-towns thereof; Shechem also and the-towns thereof, unto Gaza and the-towns thereof: ³¹ and by the-borders-of the-³²child-

s. sons.

ren-of Manasseh, Beth-shean and her towns, Taanach and her towns, Megiddo and her towns, Dor and her towns. In these dwelt the-³³children-of Joseph the-son-of Israël.

³⁰ The-sons-of **Asher**; Imnah, and Isuah, and Ishuai, and Beriah, and Serah their sister. ³¹ And the-sons-of Beriah;

Heber, and Malchiël, who *is* the-father-of Birzavith, ³² And Heber begat ³³ *Japhlet*, and ³⁴ *Shōmer*, and ³⁵ *Hotham*, and ³⁶ *Shua* their sister. ³⁷ And the-sons-of Japhlet; Pasach, and Bimhal,

and Ashvath. These *are* the-³⁸children-of Japhlet. ³⁹ And the-sons-of ⁴⁰ *Shamer*; Ahi, and Rohgah, Jehubbah, and Aram. ⁴¹ And the-sons-of his brother Helem; Zophah, and Imna, and Shelesh,

s. or Shomer. See v. 32.

and Amal. ⁴² The-sons-of Zophah; Suah, and Harnepher, and Shual, and Beri, and Imrah, ⁴³ Bezer, and Hod, and Shamma,

and Shilshah, and Ithran, and Beera. ⁴⁴ And the-sons-of Jether; Jephunneh, and Pispah, and Ara. ⁴⁵ And the-sons-of Ulla;

Arah, and Haniël, and Rezia.

B.C. 1400, etc.

⁴⁰ All these *were* the ^schildren of Asher, heads of *their* father's house, choice *and* mighty men of valour, chief of the princes. And *the* number throughout the genealogy of them that were apt to the war *and* to ^{*}battle *was* twenty and six thousand ²⁰men.

1-28. See ch. 7.
6.

8 NOW Benjamin begat Bela his firstborn, Ashbel the second, and Aharah the third, ² Nohah the fourth, and Rapha the fifth.

³ And the sons of Bela were, Adar, and Gera, and Abihud, ⁴ and Abishua, and Naaman, and Ahoah, ⁵ and Gera, and Shephuphan, and Hiram.

⁶ And these *are* the sons of Ehud: these are the heads of the fathers of the inhabitants of Geba, and they ^{*}removed them to Manahath: ⁷ and Naaman, and Ahiah, and Gera, *he* removed them, and begat Uzza, and Ahihud.

⁸ And Shaharaim begat *children* in the country of Moab, after he had sent them away; Hushim and Baara *were* his wives.

⁹ And he ^{*}begat of Hodesh his wife, Jobab, and Zibia, and Mesha, and Malcham, ¹⁰ and Jeuz, and Shachia, and Mirma. These *were* his sons, heads of the fathers. ¹¹ And of Hushim he begat Abitub, and Elpaal.

¹² The sons of Elpaal; Eber, and Misham, and Shamed, who built Ono, and Lod, with the towns thereof: ¹³ Beriah also, and Shema, who *were* heads of the fathers of the inhabitants of Aijalon, who drove away the inhabitants of Gath: ¹⁴ and Ahio, Shashak, and Jeremoth, ¹⁵ and Zebadiah, and Arad, and Ader, ¹⁶ and Michaël, and Ispah, and Joha, the sons of Beriah; ¹⁷ and Zebadiah, and Meshullam, and Hezeki, and Heber, ¹⁸ Ishmerai also, and Jeziah, and Jobab, the sons of Elpaal; ¹⁹ and Jakim, and Zichri, and Zabdi, ²⁰ and Elienai, and Zilthai, and Eliël, ²¹ and Adaiah, and Beraiah, and Shimrath, the sons of Shimhi; ²² and Ishpan, and Heber, and Eliël, ²³ and Abdon, and Zichri, and Hanan, ²⁴ and Hananiah, and Elam, and Antothijah, ²⁵ and Iphedeiah, and Penuël, the sons of Shashak; ²⁶ and Shamsherai, and Shehariah, and Athaliah, ²⁷ and Jaresiah, and Eliah, and Zichri, the sons of Jeroham.

²⁸ These *were* heads of the fathers, by their generations, chief men. These dwelt in Jerusalem.

²⁹ And at Gibeon dwelt the father of Gibeon; whose wife's name *was* Maachah: ³⁰ and his ^{*}firstborn son Abdon, and Zur, and Kish, and Baal, and Nadab, ³¹ and Gedôr, and Ahio, and Zacher. ³² And Mikloth begat Shimeah. And *these* also dwelt with their brethren in Jerusalem, over against them.

³³ And Ner begat Kish, and Kish begat Saul, and Saul begat Jonathan, and Malchi-shua, and Abinadab, and Esh-baal.

³⁴ And the son of Jonathan *was* Merib-baal; and Merib-baal begat Micah. ³⁵ And the sons of Micah *were*, Pithon, and Melech, and Tarea, and Ahaz. ³⁶ And Ahaz begat Jehoadah; and Jehoadah begat Alemeth, and Azmaveth, and Zimri; and Zimri begat Moza, ³⁷ and Moza begat Binea: Rapha *was* his son, Eleasah his son, Azel his son: ³⁸ and Azel had six sons, whose names *are* these, Azrikam, Bochern, and Ishmaël, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan. All these *were* the sons of Azel. ³⁹ And the sons of Eshek his brother *were*, Ulam his firstborn, Jehush the second, and Eliphelet the third. ⁴⁰ And the sons of Ulam *were* mighty men of valour, archers, and had many sons, and sons' sons, a hundred and fifty. All these *are* of the sons of Benjamin.

13. ראשי
האבות ליושב
example of
article with
construct.

28. ראשי אבות
הללוהם
example of
construct
without
article.

29-40. See ch.
9. 35-44.

B.C. 1200, etc.

about 536.

m. בְּזוֹרֵי־חַיִל

1200, etc.

17-20. See ch.

26. 1-12.

g.

t. שְׁמֵרֵי

תְּסָפִים

to. לְאֶהֱלֵי

J. עַל־יְמִינָהּ

יְהוָה

e. פֶּתַח לְאֶהֱלֵי

22. See ch. 26.

13-19.

f. יִסֵּר

s. וּבְנֵיהֶם

w. לְמִשְׁכְּרֹתָיִם

wi. רִיחֹת

25-34. See ch.

26. 20-28.

9 SO all **Israēl** were reckoned by genealogies; and, behold, they were written in the book of the kings of **Israēl** and **Judah**, who were carried away to **Babylon** for their transgression.

² Now the first ^{*}inhabitants that dwelt in their possessions in their cities were, the **Israēlites**, the priests, ^{*}**Levites**, and the **Nethinims**. ³ And in **Jerusalem** dwelt of the ^schildren of **Judah**, and of the ^schildren of **Benjamin**, and of the ^schildren of **Ephraim**, and **Manasseh**; ⁴ **Uthai** the son of **Ammihud**, the son of **Omri**, the son of **Imri**, the son of **Bani**, of the ^schildren of **Pharez** the son of **Judah**. ⁵ And of the **Shilonites**; **Asaiah** the firstborn, and his sons. ⁶ And of the sons of **Zerah**; **Jeuēl**, and their brethren, six hundred and ninety. ⁷ And of the sons of **Benjamin**; **Sallu** the son of **Meshullam**, the son of **Hodaviah**, the son of **Hasenuah**, ⁸ and **Ibneiah** the son of **Jeroham**, and **Elah** the son of **Uzzi**, the son of **Michri**, and **Meshullam** the son of **Shephathiah**, the son of **Reuēl**, the son of **Ibnijah**; ⁹ and their brethren, according to their generations, nine hundred and fifty and six. All these ^mmen were chief of the fathers in the house of their fathers.

¹⁰ And of the **priests**; **Jedaiah**, and **Jehoiarib**, and **Jachin**, ¹¹ and **Azariah** the son of **Hilkiah**, the son of **Meshullam**, the son of **Zadok**, the son of **Meraioth**, the son of **Ahitub**, the ruler of the house of ⁼**God**; ¹² and **Adaiah** the son of **Jeroham**, the son of **Pashur**, the son of **Malchijah**, and **Maasiai** the son of **Adiēl**, the son of **Jahzerah**, the son of **Meshullam**, the son of **Meshillemith**, the son of **Immer**; ¹³ and their brethren, heads of the house of their fathers, a thousand and seven hundred and threescore; ^mvery able men for the work of the service of the house of ⁼**God**.

¹⁴ And of the **Levites**; **Shemaiah** the son of **Hasshub**, the son of **Azrikam**, the son of **Hashabiah**, of the sons of **Merari**; ¹⁵ and **Bakbakkar**, **Heresh**, and **Galal**, and **Mattaniah** the son of **Micah**, the son of **Zichri**, the son of **Asaph**; ¹⁶ and **Obadiah** the son of **Shemaiah**, the son of **Galal**, the son of **Jeduthun**, and **Berechiah** the son of **Asa**, the son of **Elkanah**, that dwelt in the villages of the **Netophathites**.

¹⁷ And the ^g**porters** were, **Shallum**, and **Akkub**, and **Talmon**, and **Ahiman**, and their brethren: **Shallum** was the chief; ¹⁸ who hitherto waited in the king's gate eastward: they were ^gporters in the companies of the ^schildren of **Levi**.

¹⁹ And **Shallum** the son of **Korē**, the son of **Ebiasaph**, the son of **Korah**, and his brethren, of the house of his father, the **Korahites**, were over the work of the service, keepers of the ^tgates of the ^ttabernacle: and their fathers, being over the host of ^Jthe **LORD**, were keepers of the entry.

²⁰ And **Phinehas** the son of **Eleazar** was the ruler over them in time past, and ^Jthe **LORD** was with him.

²¹ And **Zechariah** the son of **Meshelemiah** was ^gporter of the ^edoor of the ^ttabernacle of the congregation.

²² All these ^{which} ⁴were chosen to be ^gporters in the ^tgates were two hundred and twelve. These were reckoned by their genealogy in their villages, whom **David** and **Samuēl** the seer ¹did ordain in their set office.

²³ So they and their ^schildren had the oversight of the gates of the house of ^Jthe **LORD**, namely, the house of the ^ttabernacle, by ^wwards. ²⁴ In four ^{wi}quarters ^twere the ^gporters, toward the east, west, north, and south.

²⁵ And their brethren, ^{which} were in their villages, were to come after seven ^{*}days from time to time with them. ²⁶ For these

*L. the Levites.

m. mighty-men-of valour.

g. gatekeepers.

s. sons.

t. thresholds.

te. tent.

J. Jehovah.

e. entrance.

t. thresholds.

f. founded.

s. sons.

w. or watches,

Heb. mish-

mahbroth,

from shah-

mer, to keep,

to guard or

watch.

wi. winds.

b.c. 1200, etc. e. חֶלְשָׁכוֹת	*Levites, the four chief *s ^g porters, were in <i>their</i> set-office, and were over the *chambers and *treasuries of the house of * ^e God.	c. chambers, Heb. lishah-côth.
v. כְּלֵי הָעֹבְדָה n. כְּבִמְסָפָר	27 And they lodged round about the house of * ^e God, because the charge was upon them, and the opening thereof every morning pertained to them.	
v. כְּלֵי הָעֹבְדָה n. כְּבִמְסָפָר	28 And certain of them had the charge of the *ministering vessels, that they should bring them in ⁿ and ⁿ out by ⁿ tale.	v. or vessels of service. n. number.
v. כְּלֵי הָעֹבְדָה n. כְּבִמְסָפָר	29 Some of them also were appointed to oversee the vessels, and all the instruments of the sanctuary, and ⁿ the fine flour, and the wine, and the oil, and the frankincense, and the spices.	v. or vessels of service. n. number.
30. Ex. 30. 22-25.	30 And some of the sons of the priests made the ointment of the spices.	v. or vessels of service. n. number.
31. Levit. 2. 5; 6. 21.	31 And Mattithiah, one of the Levites, who was the firstborn of Shallum the Korahite, had the set-office over the things that were made ^o in the ^f pans.	c.f. on the flat-plates.
o.f. חֲבִיתִים 32. Levit. 24. 5-8.	32 And other of their brethren, of the sons of the Kohathites, were over the ^b shewbread, to prepare it every sabbath.	b. bread of the arrangement.
b. חֲבִיתִים חֲבִיתִים	33 And these are the singers, chief of the fathers of the Levites, who remaining in the chambers were free: for they were employed in that *work day and night.	b. bread of the arrangement. Heb. lekhem hammaharaccheth, from hahrae, to arrange.
35-14. See ch. 8. 29-40.	34 These chief *fathers of the Levites were chief throughout their generations; these dwelt at Jerusalem.	
35-14. See ch. 8. 29-40.	35 And in Gibeon dwelt the father of Gibeon, Jehiël, whose wife's name was Maachah: 36 and his *firstborn son Abdon, then Zur, and Kish, and Baal, and Ner, and Nadab, 37 and Gedor, and Ahio, and Zechariah, and Mikloth. 38 And Mikloth begat *Shimeam. And they also dwelt with their brethren at Jerusalem, over against their brethren.	
35-14. See ch. 8. 29-40.	39 And Ner begat *Kish; and Kish begat *Saul; and Saul begat *Jonathan, and *Malchi-shua, and *Abinadab, and *Eshbaal. 40 And the son of Jonathan was Merib-baal: and Merib-baal begat *Micah. 41 And the sons of Micah were, Pithon, and Melech, and Tahrea, and Ahaz. 42 And Ahaz begat *Jarrah; and Jarrah begat *Alemeth, and *Azmaveth, and *Zimri; and Zimri begat *Moza; 43 and Moza begat *Binea; and Rephaiah his son, Eleasah his son, Azel his son. 44 And Azel had six sons, whose names are these, Azrikam, Bocheru, and Ishmaël, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan: these were the sons of Azel.	
1056. 1-6. || 1 SAM. 31. 1-6.	10 NOW the Philistines fought against Israël; and the ⁱ men of Israël *fled from before the Philistines, and *fell down slain in mount Gilboa.	i. ish.
i. אִישׁ	2 And the Philistines *followed hard after Saul, and after his sons; and the Philistines *slew Jonathan, and Abinadab, and Malchi-shua, the sons of Saul. 3 And the battle went sore against Saul, and the archers *hit him, and he *was wounded of the archers.	
i. אִישׁ	4 Then *said Saul to his armourbearer, "Draw thy sword, and thrust me through therewith; lest, *these *uncircumcised come and abuse me." But his armourbearer would not; for he was sore afraid. So Saul *took a *sword, and *fell upon it. 5 And when his armourbearer saw that Saul was dead, he *fell likewise on the sword, and died.	
i. אִישׁ	6 So Saul died, and his three sons, and all his house died together.	
7. || 1 SAM. 31. 7.	7 And when all the ⁱ men of Israël that were in the valley *saw that they fled, and that Saul and his sons were dead, then they *forsook their cities, and *fled: and the Philistines *came and dwelt in them.	

B.C. 1056.
8-10. 1 SAM.
31. 8-10.

⁸ And it ^{*}came-to-pass on the-morrow, when *the* **Philistines** ^{*}came to strip ^{*}the slain, that they ^{*}found ^{*}Saul and his ^{*}sons fallen in mount Gilboa. ⁹ And when they ^{*}had-stripped him, they ^{*}took his ^{*}head, and his ^{*}armour, and ^{*}sent into the-land-of *the* Philistines round-about, to carry tidings unto their ^{*}idols, and to ^{*}the people. ¹⁰ And they ^{*}put his ^{*}armour in the-house-of their gods, and fastened his ^{*}head in the-temple-of Dagon.

11, 12. 1 SAM.
31. 11-13.

¹¹ And when all **Jabesh-gilead** ^{*}heard ^{*}all that *the* Philistines had-done to Saul, ¹² they ^{*}arose, all *the* valiant ^{*}men, and ^{*}took-away ^{*}the-body-of Saul, and ^{*}the-bodies-of his sons, and ^{*}brought them to Jabesh, and ^{*}buried their ^{*}bones under the oak in Jabesh, and ^{*}fasted seven days.

13, 14. 1 SAM.
13. 13, 14.
1 SAM. xxviii.

¹³ So **Saul** ^{*}died for his transgression which he committed against ^{*}the LORD, *even* against the-word-of ^{*}the LORD, which he kept not, and also for asking *counsel of one that had* a familiar-spirit, to inquire of it; ¹⁴ and ^{*}inquired not of ^{*}the LORD: therefore he ^{*}slew him, and ^{*}turned ^{*}the kingdom unto David the-son-of Jesse.

J. Jehovah.

1048.
1, 2. 2 SAM. 5,
1, 2.

11 THEN all **Israël** ^{*}gathered-themselves to David unto ^{*}Hebron, saying, "Behold, *we are* thy bone and thy flesh. ² And moreover in time past, even when Saul was king, thou *wast* he that-^{*}leddest-out and broughtest-in **Israël**: and ^{*}the LORD thy ^{*}God ^{*}said unto thee, 'Thou shalt-^{*}feed my ^{*}people **Israël**, and thou shalt-be ruler over my people **Israël**.'" ³ Therefore ^{*}came all the-elders-of **Israël** to the king to Hebron; and David ^{*}made a covenant with them in Hebron before ^{*}the LORD; and they ^{*}anointed **David** king over **Israël**, according-to the-word-of ^{*}the LORD by ^{*}Samuël.

K. Khebrôn,
Joining.

J. Jehovah.

f. feed-as-a-
shepherd.

3. 2 SAM. 5. 3.

³ Therefore ^{*}came all the-elders-of **Israël** to the king to Hebron; and David ^{*}made a covenant with them in Hebron before ^{*}the LORD; and they ^{*}anointed **David** king over **Israël**, according-to the-word-of ^{*}the LORD by ^{*}Samuël.

c. confirmed.

at. the-hand-of.

1-6. 2 SAM. 5.
6-8.

⁴ And David and all **Israël** ^{*}went to Jerusalem, which *is* Jebus; where the Jebusites *were*, the-inhabitants-of the land. ⁵ And the-inhabitants-of Jebus ^{*}said to David, "Thou shalt not come hither." Nevertheless David ^{*}took ^{*}the-castle-of **Zion**, which *is* the-city-of David. ⁶ And David ^{*}said, "Whosoever smiteth the Jebusites first shall-be chief and captain." So Joab the-son-of Zeruiah ^{*}went first up, and was ^{*}chief.

7-9. 2 SAM. 5.
9, 10.

⁷ And David ^{*}dwelt in the castle; therefore they called it the-city-of David. ⁸ And he ^{*}built the city round-about, even from Millo round-about: and Joab ^{*}repaired ^{*}the-rest-of the city.

r. rampart.

7-9. 2 SAM. 5.
9, 10.

⁹ So David ^{*}waxed greater and greater: for ^{*}the LORD-of hosts *was* with him.

10, 11. 2 SAM.
23. 8. 1 SAM.
16. 1, 12.

¹⁰ These also *are* the-chief-of the **mighty-men** whom David had, who strengthened-themselves with him in his kingdom, and with all **Israël**, to make-him-king, according-to the-word-of ^{*}the LORD concerning **Israël**.

¹¹ And this *is* the-number-of the mighty-men whom David had; **Jashobeam**, a Hachmonite, the-chief-of the captains: he lifted-up his ^{*}spear against three hundred slain *by him* at one time.

12-14. 2 SAM.
23. 9, 10.

¹² And after him *was* **Eleazar** the-son-of Dodo, the Ahohite, who *was one of the three* ^{*}mighties. ¹³ *He* was with David at ^{*}Pas-dammim, and there the Philistines were-gathered-together to ^{*}battle, where ^{*}was a parcel-of ^{*}ground full of barley; and the-people fled from before *the* Philistines. ¹⁴ And they ^{*}set-themselves in the-midst-of *that* parcel, and ^{*}delivered it, and ^{*}slew *the* Philistines; and ^{*}the LORD ^{*}saved them by a great deliverance.

2 Sam. 23. 11,
12.

1047.

15-19. 2 SAM.
23. 13-17.

¹⁵ Now **three** of the thirty captains ^{*}went-down to the rock to

B.C. 1047.

st.

בְּצִיּוֹרָה

David, into the cave of Adullam; and the host of the Philistines encamped in the valley of Rephaim. ¹⁶ And David was then in the sthold, and the Philistines' garrison was then at Beth-lehem. ¹⁷ And David longed, and said, "Oh that one would give me drink of the water of the well of Beth-lehem, that is at the gate!" ¹⁸ And the three brake through the host of the Philistines, and drew water out of the well of Beth-lehem, that was by the gate, and took it, and brought it to David: but David would not drink of it, but poured it out to the LORD, ¹⁹ and said, "My God forbid it me, that I should do this thing: shall I drink the blood of these men that have put their lives in jeopardy? for with the jeopardy of their lives they brought it." Therefore he would not drink it. These things did these three mightiest.

st. stronghold.

oe.

הַאֲנָשִׁים

oe. anashsim.

so.

בְּנֵי־שׁוּלָם

so. souls.

20, 21. 2 SAM.
23. 18, 19.

²⁰ And Abishai the brother of Joab, he was chief of the three: for lifting up his spear against three hundred, he slew them, and had a name among the three. ²¹ Of the three, he was more honourable than the two; for he was their captain: howbeit he attained not to the first three.

22-25. 2 SAM.
23. 20-23.

i.

אִישׁ

²² Benaiah the son of Jehoiada, the son of a valiant man of Kabzeel, who had done many acts; he slew two lionlike men of Moab: also he went down and slew a lion in a pit in a snowy day. ²³ And he slew an Egyptian, a man of great stature, five cubits high; and in the Egyptian's hand was a spear like a weaver's beam; and he went down to him with a staff, and plucked the spear out of the Egyptian's hand, and slew him with his own spear.

²⁴ These things did Benaiah the son of Jehoiada, and had the name among the three mighties. ²⁵ Behold, he was honourable among the thirty, but attained not to the first three: and David set him over his guard.

26-47. 2 SAM.
23. 24-39.

²⁶ Also the valiant men of the armies were, Asahel the brother of Joab, Elhanan the son of Dodo of Beth-lehem, ²⁷ Shammoth the Harorite, Helez the Pelonite, ²⁸ Ira the son of Ikkesh the Tekoite, Abi-ezer the Antothite, ²⁹ Sibbecai the Hushathite, Ilai the Ahohite, ³⁰ Maharai the Netophathite, Heled the son of Baanah the Netophathite, ³¹ Ithai the son of Ribai of Gibeah, that pertained to the children of Benjamin, Benaiah the Pirathonite, ³² Hurai of the brooks of Gaash, Abiel the Arbathite, ³³ Azmaveth the Baharumite, Eliahba the Shaalbonite, ³⁴ the sons of Hashem the Gizonite, Jonathan the son of Shage the Hararite, ³⁵ Ahiam the son of Sacar the Hararite, Eliphal the son of Ur, ³⁶ Hopher the Mecherathite, Ahijah the Pelonite, ³⁷ Hezro the Carmelite, Naarai the son of Ezbai, ³⁸ Joël the brother of Nathan, Mibhar the son of Haggeri, ³⁹ Zelek the Ammonite, Naharai the Berothite, the armourbearer of Joab the son of Zeruiah, ⁴⁰ Ira the Ithrite, Gareb the Ithrite, ⁴¹ Uriah the Hittite, Zabad the son of Ahlai, ⁴² Adina the son of Shiza the Reubenite, a captain of the Reubenites, and thirty with him, ⁴³ Hanan the son of Maachah, and Joshaphat the Mithnite, ⁴⁴ Uzzia the Ashterathite, Shama and Jehiel the sons of Hothan the Aroerite, ⁴⁵ Jediael the son of Shimri, and Joha his brother, the Tizite, ⁴⁶ Eliel the Mahavite, and Jeribai, and Joshaviah, the sons of Elnaam, and Ithmah the Moabite, ⁴⁷ Eliel, and Obed, and Jasiel the Mesobaite.

s. sons.

1. See 1 Sam.
27. 2, 6, 7.

z.

צִיּוֹרָה

12 NOW these are they that came to David to Ziklag, while he yet kept himself close because of Saul the son of Kish: and they were among the mighty men, helpers-

z. Ziklag, Outpouring of a fountain.

B.C. about 1058.

of the war. ² They were armed with bows, and could use both the right hand and the left in hurling stones and shooting arrows out of a bow, even of Saul's brethren of Benjamin.

³ The chief was Ahiezer, then Joash, the sons of Shemaah the Gibeathite; and Jeziel, and Pelet, the sons of Aznaveth; and Berachah, and Jehu the Antothite, ⁴ and Ismaiah the Gibeonite, a mighty man among the thirty, and over the thirty; and Jeremiah, and Jakaziël, and Johanan, and Josabad the Gederathite, ⁵ Eluzai, and Jerimoth, and Bealiah, and Shemariah, and Shephatiah the Haruphite, ⁶ Elkanah, and Jesiah, and Azareël, and Joezer, and Jashobeam, the Korhites, ⁷ and Joelah, and Zebadiah, the sons of Jeroham of Gedor.

⁸ And of the Gadites there separated themselves unto David into the hold to the wilderness stmen of night, and ^{men}men of war fit for the battle, ^{that}that could handle shield and ^{buckler}buckler, whose faces were like the faces of lions, and were as swift as the roes upon the mountains; ⁹ Ezer the first, Obadiah the second, Eliab the third, ¹⁰ Mishmannah the fourth, Jeremiah the fifth, ¹¹ Attai the sixth, Eliël the seventh, ¹² Johanan the eighth, Elzabad the ninth, ¹³ Jeremiah the tenth, Machbanai the eleventh.

¹⁴ These were of the sons of Gad, captains of the host: one of the least was over a hundred, and the greatest over a thousand.

¹⁵ These are they that went over Jordan in the first month, when it had overflowed all his banks; and they put to flight all them of the valleys, both toward the east, and toward the west.

¹⁶ And there came of the children of Benjamin and Judah to the hold unto David.

¹⁷ And David went out to meet them, and answered and said unto them, "If ye be come peaceably unto me to help me, mine heart shall be knit unto you: but if ye be come to betray me to mine enemies, seeing there is no wrong in mine hands, the God of our fathers look thereon, and rebuke it."

¹⁸ Then the Spirit came upon Amasai, who was chief of the captains, and he said, "Thine are we, David, and on thy side, thou son of Jesse: peace, peace be unto thee, and peace be to thine helpers; for thy God helpeth thee."

Then David received them, and made them captains of the band.

¹⁹ And there fell some of Manasseh to David, when he came with the Philistines against Saul to battle: (but they helped them not: for the lords of the Philistines upon advisement sent him away, saying, "He will fall to his master Saul to the jeopardy of our heads").

²⁰ As he went to Ziklag, there fell to him of Manasseh, Adnah, and Jozabad, and Jediaël, and Michaël, and Jozabad, and Elihu, and Zilthai, captains of the thousands that were of Manasseh.

²¹ And they helped David against the band of the rovers: for they were all mighty men of valour, and were captains in the host. ²² For at that time day by day there came to David to help him, until it was a great host, like the host of God.

²³ And these are the numbers of the bands that were ready-armed to the war, and came to David to Hebron, to turn the kingdom of Saul to him, according to the word of the Lord.

²⁴ The children of Judah that bare shield and spear were six thousand and eight hundred, ready-armed to the war.

st. נַפְרֵי הַחַיִּל
co. אֲנָשֵׁי צָבָא
sp. יָרֵמָה

st. strong-men,
Heb. gibbo-
ree.
se. anahshim.
sp. spear.

15. Josh. 3. 15.

o. לִיָּהוּ

s. sons.

o. one with.

18. 2 Sam. 17.

c. 25. לְבִישָׁה

c. clothed.

t. הַנְּדָוִד

about 1056.

19. See 1 Sam.

xxix.

p. כִּרְגִי

co. בַּעֲצָה

p. princes.
co. or counsel.

aw. עֶם-דָּוִד

aw. with.

1048.

m. בְּפִי יְהוָה

m. mouth.

B.C. 1048.

²⁵ Of the ^schildren-of **Simeon**, mighty-men-of valour for the war, seven thousand and one hundred. s. sons.

²⁶ Of the ^schildren-of **Levi** four thousand and six hundred.

²⁷ And Jehoiada *was* the leader-of the Aaronites, and with him *were* three thousand and seven hundred; ²⁸ and Zadok, a young-man mighty-of valour, and of his father's house twenty and two captains.

²⁹ And of the ^schildren-of **Benjamin**, the-kindred-of Saul, three thousand: for hitherto the-greatest-part-of-them ¹had-kept the-^cward-of the-house-of Saul. c. charge.

³⁰ And of the ^schildren-of **Ephraim** twenty thousand and eight hundred, mighty-men-of valour, ^{me}famous throughout the-house-of their fathers. me. men-of names, anahshim.

³¹ And of the-half-tribe-of **Manasseh** eighteen thousand, which were-expressed by name, to come and make ¹David king.

³² And of the ^schildren-of **Issachar**, *which were men* ¹that-had-understanding of the times, to know what Israël ¹ought-to-do; the-heads-of them *were* two-hundred; and all their brethren *were* at their ^mcommandment. m. mouth.

³³ Of **Zebulun**, ¹such-as-went-forth to battle, ¹expert in war, with all instruments of war, fifty thousand, which-could-keep-rank: *they were* not of double heart.

³⁴ And of **Naphtali** a thousand captains, and with them with shield and spear thirty and seven thousand.

³⁵ And of the **Danites** ¹expert-in war twenty and eight thousand and six hundred.

³⁶ And of **Asher**, ¹such-as-went-forth to-battle, expert in war, forty thousand.

³⁷ And ^fon the-other-side-of ^{*}Jordan, of the **Reubenites**, and the **Gadites**, and of the-half-tribe-of **Manasseh**, with all manner-of instruments-of war for *the* battle, a hundred and twenty thousand. f. from.

³⁸ All these ^mmen-of war, ¹that-could-keep rank, came with a perfect heart to Hebron, to make ¹David king over all Israël: and all the-rest also of Israël *were* of one heart to make ¹David king. b. anahshim.

³⁹ And there they ^{*}were with David three days, eating and drinking: for their brethren had-prepared for them.

⁴⁰ Moreover they that-were-nigh them, *even* unto Issachar and Zebulun and Naphtali, brought bread on ^{*}asses, and on ^{*}camels, and on ^{*}mules, and on ^{*}oxen, *and* meat, meal, cakes-of-figs, and bunches-of-raisons, and ^wwine, and oil, and oxen, and sheep abundantly: for *there was* joy in Israël. w. wine, yayin.

1045.

1. See Ps. cxxxii.

13 AND David ^{*}consulted with the-captains-of ^{*}thousands and ^{*}hundreds, *and* with every leader. ² And David ^asaid unto all the-^acongregation-of Israël, "If *it seem* good unto you, and *that it be* of ¹the LORD our ⁼God, let-us-send abroad unto our brethren every-where, *that are* ¹left in all the-land-of Israël, and with them *also* to the priests and ^{*}Levites *which are* in their cities *and* suburbs, that they ^{*}may-gather-themselves unto us: ³ and let-us-bring-again ¹the-ark-of our ⁼God to us: for we inquired not at it in the-days-of Saul."

⁴ And all the ^acongregation ^{*}said that they would-do so: for the thing was-right in the-eyes-of all the people.

⁵ So David ^{*}gathered all ^{*}Israël together, from Shihor of Egypt even unto the-entering of Hemath, to bring ¹the-ark-of ⁼God from ^kKirjath-jearim. ⁶ And David ^{*}went-up, and all Israël, to b. Bahalah, Mistress.

^bBalah, *that is*, to Kirjath-jearim, which *belonged* to Judah, to

k. Kirjath-jearim, City-of forests. Comp. Ps. 132. 6.

b. Bahalah, Mistress.

<p>B.C. 1045. 7. See ch. 15. 2, 13. m. וְיָרִיבוּ h. עֲזָא a. אֶחָיו</p>	<p>bring-up thence ^{the}ark-of ^{God}<i>the</i> LORD, ^{that}dwelleth between the cherubims, whose name is-called on it. ⁷ And they ^{carried}the-ark-of ^{God}in a new cart out-of the-house-of Abinadab: and ^{Uzza}and ^{Ahio}drave the cart. ⁸ And David and all Israël ^{played}before ^{God}with all <i>their</i> might, and with singing; and with harps, and with psalteries, and with timbrels, and with cymbals, and with trumpets.</p>	<p>m. made-to-ride. h. Huzza, Strength. a. Akhio, His brother.</p>
<p>9-11. || 2 SAM. 6. 6-8. 10. Nam. 4. 15. Ch. 15. 11-15.</p>	<p>⁹ And when they ^{came}unto the-threshing-floor-of Chidon, ^{Uzza}put-forth his ^{hand}to hold ^{the}ark; for the oxen stumbled. ¹⁰ And the-anger-of ^{the}LORD ^{was}kindled against Uzza, and he ^{smote}him, because he put his hand to the ark: and there he ^{died}before ^{God}.</p>	<p>i. i.e. Breach-of Huzza.</p>
<p>i. פְּרֵץ עֲזָא 12-14. || 2 Sam. 6. 9-11. *G. אֶת-הָאֵלִים o. עֲבַד אֶדֹם</p>	<p>¹¹ And David ^{was}displeased, because ^{the}LORD had-made-a-breach upon Uzza: wherefore ^{that}place ^{is}called Perez-uzza to ^{this}day. ¹² And David ^{was}afraid-of ^{God}that ^{day}, saying, "How shall-I-bring ^{the}ark-of ^{God}home to me?" ¹³ So David brought not ^{the}ark home to himself to the-city-of David, but ^{carried}it-aside into the-house-of ^{Obed-edom}the Gittite. ¹⁴ And the-ark-of ^{God}remained with the-family-of Obed-edom in his house three months. And ^{the}LORD ^{blessed}the-house-of Obed-edom, and ^{all}that he had.</p>	<p>o. Hobēd-ēdom, Serving Edom.</p>
<p>B.C. about 1043. 1, 2. || 2 Sam. 5. 11, 12.</p>	<p>14 NOW Hiram king-of Tyre ^{sent}messengers to David, and timber-of cedars, with masons and carpenters, to build him a house.</p>	<p>j. Jehovah.</p>
<p>j. יְהוָה 3-7. || 2 SAM. 5. 13-16. j. בְּרִיתָאָלֶם</p>	<p>² And David ^{perceived}that ^{the}LORD had-confirmed him king over Israël, for his kingdom was-lifted-up on high, because of his people Israël. ³ And David ^{took}more wives at ^{Jerusalem}: and David ^{begat}more sons and daughters. ⁴ Now these <i>are</i> the-names-of ^{his}children which he had in Jerusalem: Shammua, and Shobab, Nathan, and Solomon, ⁵ and Ibhar, and Elishua, and Elpalet, ⁶ and Nogah, and Nepheg, and Japhia, ⁷ and Elishama, and Beeliada, and Eliphalet.</p>	<p>j. Jerusalem, Foundation of peace.</p>
<p>1047. 8-12. || 2 SAM. 5. 17-21.</p>	<p>⁸ And when <i>the</i> Philistines ^{heard}that David was-anointed king over all Israël, all <i>the</i> Philistines ^{went}up to seek ^{David}. And David ^{heard}of <i>it</i>, and ^{went}out against them. ⁹ And <i>the</i> Philistines came and ^{spread}themselves in the-valley-of Rephaim. ¹⁰ And David ^{inquired}of ^{God}, saying, "Shall I go-up against <i>the</i> Philistines? and wilt-thou-deliver them into mine hand?" And ^{the}LORD ^{said}unto him, "Go-up; for I ^{will}deliver them into thine hand." ¹¹ So they ^{came}up to Baal-perazim; and David ^{smote}them there. Then David ^{said}, "^{God}^{hath}broken-in-upon mine ^{enemies}by mine hand like the-breaking-forth-of waters:" therefore they called the-name-of ^{that}place ^{Baal-perazim}. ¹² And when they ^{had}left their ^{gods}there, David ^{gave}a-commandment, and they ^{were}burned with ^{fire}.</p>	<p>i.e. Place-of breaches.</p>
<p>13-17. 2 SAM. 5. 22-25.</p>	<p>¹³ And <i>the</i> Philistines yet again ^{spread}themselves-abroad in the valley. ¹⁴ Therefore David ^{inquired}again of ^{God}; and ^{God}^{said}unto him, "Go not up after them; ^{turn}away from them, and ^{come}upon them over against the mulberry-trees. ¹⁵ And it ^{shall}be, when thou shalt-hear a ^{sound}-of ^{going}in the-tops-of the mulberry-trees, <i>that</i> then thou ^{shalt}go-out to ^{battle}: for ^{God}is-gone-forth before thee to smite ^{the}host-of <i>the</i> Philistines."</p>	

B.C. about 1047.
ac.

כְּאַשֵׁר

¹⁶ David therefore ^{ac}did ^{as} God commanded him: and they ^{ac}smote the host of the Philistines from Gibeon even to Gazer.
¹⁷ And the fame of David ^{ac}went out into all ^slands; and ^Jthe LORD brought the fear of him upon all ^snations.

ac. according
as.

1042.
1, 2, || 2 SAM. 6.
12.
ac. G. הָאֱלֹהִים
2. Num. 4. 15.
Deut. 10. 8.
J. יהוה

15 AND David ^{ac}made him houses in the city of David, and ^{ac}prepared a place for the ark of ^{as}God, and ^{ac}pitched for it a tent. ² Then David said, "None ought to carry the ark of ^{as}God but the Levites: for them ^{ac}hath ^Jthe LORD chosen to carry the ark of ^{as}God, and to minister unto him for ever."
³ And David ^{ac}gathered all ^sIsrael together to Jerusalem, to bring up the ark of ^Jthe LORD unto his place, which he had prepared for it.

J. Jehovah.

s. אֲתֵּבְנִי

⁴ And David ^{ac}assembled the ^schildren of Aaron and the **Levites**: ⁵ of the sons of Kohath; Uriël the chief, and his brethren a hundred and twenty: ⁶ of the sons of Merari; Asaiah the chief, and his brethren two hundred and twenty: ⁷ of the sons of Gershom; Joël the chief, and his brethren a hundred and thirty: ⁸ of the sons of Elizaphan; Shemaiah the chief, and his brethren two hundred: ⁹ of the sons of Hebron; Eliël the chief, and his brethren fourscore: ¹⁰ of the sons of Uzziël; Amminadab the chief, and his brethren a hundred and twelve.

s. sons.

J. יהוה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
13. Ch. 13. 7.

¹¹ And David ^{ac}called for Zadok and Abiathar the **priests**, and for the Levites, for Uriël, Asaiah, and Joël, Shemaiah, and Eliël, and Amminadab, ¹² and ^{ac}said unto them, "^{ac}*Ye are the chief of the fathers of the Levites: sanctify yourselves, both ye and your brethren, that ye may bring up the ark of the LORD God of Israel unto the place that I have prepared for it.*" ¹³ For because ^{ac}*ye did it not at the first, the LORD our God made a breach upon us, for that we sought him not after the due order.*"

¹⁴ So the priests and the Levites ^{ac}sanctified themselves to bring up the ark of ^Jthe LORD God of Israel.

15. Ex. 25. 14.
ac. כְּאַשֵׁר

¹⁵ And the ^schildren of the Levites ^{ac}bare the ark of ^{as}God upon their shoulders with the staves thereon, ^{ac}as Moses commanded according to the word of ^Jthe LORD.

ac. according
as.

¹⁶ And David ^{ac}spake to the chief of the Levites to appoint their brethren to be the **singers** with instruments of music, psalteries and harps and cymbals, sounding, by lifting up the voice with joy.

¹⁷ So the Levites ^{ac}appointed Heman the son of Joël; and of his brethren, Asaph the son of Berechiah; and of the sons of Merari their brethren, Ethan the son of Kushaiah; ¹⁸ and with them their brethren of the second degree, Zechariah, Ben, and Jaaziël, and Shemiramoth, and Jehiël, and Unni, Eliab, and Benaiah, and Maaseiah, and Mattithiah, and Elipheleh, and Mikeiah, and Obed-edom, and Jeiel, the ^dporters.

d. doorkeepers.

d. הַשְּׁמֵרִים

20. Ps. 46, title.

¹⁹ So the singers, Heman, Asaph, and Ethan, ^{ac}were appointed to sound with cymbals of brass; ²⁰ and Zechariah, and Aziël, and Shemiramoth, and Jehiël, and Unni, and Eliab, and Maaseiah, and Benaiah, with psalteries on ^mAlamoth; ²¹ and Mattithiah, and Elipheleh, and Mikneiah, and Obed-edom, and Jeiel, and Azaziah, with harps ^oon the Sheminith to excel.

m. a musical
instrument
or female
voices.

m. עֲלֻמוֹת

o. עַל־הַשְּׁמִינִית

²² And Chenaniah, chief of the Levites, ^{ac}was for ^bsong: he instructed about the ^bsong, because ^{ac}he was skilful. ²³ And Berechiah and Elkanah ^{ac}were doorkeepers for the ark. ²⁴ And Shebaniah, and Jehoshaphat, and Nethaneël, and Amasai, and Zechariah, and Benaiah, and Eliezer, the priests, did blow with

o. or on the
eighth, or
octave, to
oversee, Ps.
6, title.
b. or burden,
Heb. massah.

b. כְּמִשָּׁא
24. Num. 10.
1-10.

B.C. about 1042.

the trumpets before the ark of ²⁵God: and Obed-edom and Jehiah were doorkeepers for the ark.

25. 2 SAM. 6.
12, 15.

יהוה

²⁵ So David, and the elders of Israēl, and the captains ²⁶over thousands, went to bring-up the ark of the covenant of ²⁷the LORD out of the house of Obed-edom with joy.

J. Jehovah.

s. יָבִיחַ

²⁶ And it ²⁷came to pass, when ²⁸God helped the Levites ²⁹that bare the ark of the covenant of ³⁰the LORD, that they ³¹s³² offered seven bullocks and seven rams.

s. sacrificed.

²⁷ And David was clothed with a robe of fine linen, and all the Levites ³³that bare the ark, and the singers, and Chenaniah the master of the ³⁴song with the singers: David also had upon him an ephod of linen.

b. or burden.

²⁸ Thus all Israēl brought-up the ark of the covenant of ²⁹the LORD with shouting, and with sound of the cornet, and with trumpets, and with cymbals, making a noise with psalteries and harps.

29. 2 SAM. 6.
16; 20-23.

²⁹ And it ³⁰came to pass, as the ark of the covenant of ³¹the LORD came to the city of David, that Michal the daughter of Saul looking out at a ³²window ³³saw ³⁴king David dancing and playing: and she ³⁵despised him in her heart.

1-3. 2 SAM. 6.
17-19.

הַלְלִים

16 SO they ¹brought the ark of ²God, and ³set it in the midst of the tent that David had pitched for it: and they ⁴offered burnt-sacrifices and peace-offerings before ⁵God.

b. brought-near.

b. וַיִּקְרְבוּ

⁶ And when David ⁷had made an end of offering the burnt-offerings and the peace-offerings, he ⁸blessed the people in the name of ⁹the LORD. ¹⁰ And he ¹¹dealt to every ¹²one of Israēl, both

a. ascending-offerings.

a. עלות

man and woman, to every ¹³one a ¹⁴loaf of bread, and a good-piece

u. offering-up.

u. מַעֲלֹת

of flesh, and a ¹⁵flagon of wine.

J. Jehovah.

J. יהוה

of flesh, and a ¹⁵flagon of wine.

i. ish.

i. אִישׁ

of flesh, and a ¹⁵flagon of wine.

r. round-cake.

r. כֶּכֶר

of flesh, and a ¹⁵flagon of wine.

c. or cake-of

c. וַאֲשִׁישָׁה

of flesh, and a ¹⁵flagon of wine.

raisins.

4. Ps. 38. and

⁴ And he ⁵appointed certain of the Levites to minister before

70. title.

the ark of ⁶the LORD, and to record, and to thank and praise ⁷the

b. brought-near.

4. Ps. 38. and

the ark of ⁶the LORD, and to record, and to thank and praise ⁷the

a. ascending-offerings.

70. title.

the ark of ⁶the LORD, and to record, and to thank and praise ⁷the

u. offering-up.

a. בְּכֵלִי

the ark of ⁶the LORD, and to record, and to thank and praise ⁷the

J. Jehovah.

a. בְּכֵלִי

the ark of ⁶the LORD, and to record, and to thank and praise ⁷the

i. ish.

i. בְּכֵלִי

the ark of ⁶the LORD, and to record, and to thank and praise ⁷the

r. round-cake.

r. בְּכֵלִי

the ark of ⁶the LORD, and to record, and to thank and praise ⁷the

c. or cake-of

c. בְּכֵלִי

the ark of ⁶the LORD, and to record, and to thank and praise ⁷the

raisins.

7-22. Ps. 105.

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

1-15. See

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

2 Sam. xiii.

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

a. instruments.

a. בְּכֵלִי

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

of.

a. בְּכֵלִי

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

m. Meditate.

m. בְּכֵלִי

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

s. sons.

s. בְּכֵלִי

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

always of his covenant;

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

Be-ye-mindful

Be-ye-mindful

⁷ Then on ⁸that ⁹day David delivered ¹⁰first this psalm to thank

always of his covenant;

b.c. about 1042.		<i>The word which he commanded to a thousand generations ;</i>	
16. Gen. 17. 2 ; 21. 3 ; 28. 13 ; 35. 11.	16	<i>Even of the covenant which he ^cmade with Abraham,</i>	c. cut or confirmed.
c. כָּרַת	17	<i>And ^{*hath}confirmed the same to Jacob for a law,</i>	
	18	<i>And to Israel for an everlasting covenant,</i>	
m. חֶקֶל	19	<i>Saying, 'Unto thee will I give the land of Canaan,</i>	m. measuring line.
	20	<i>The ^mlot of your inheritance ;'</i>	
	21	<i>When ye were but few,</i>	
	22	<i>Even a few, and strangers in it.</i>	
21. Gen. 12. 17 ; 20. 3. Exod. 7. 15-18.	23	<i>And when they ^{*went} from nation to nation,</i>	
	24	<i>And from one kingdom to another ⁻people ;</i>	
	25	<i>He suffered no ⁱman to do them wrong :</i>	i. ish.
	26	<i>Yea, he reprov'd kings for their sakes,</i>	
	27	<i>Saying, 'Touch not mine anointed,</i>	
	28	<i>And ^{'do} my prophets no harm.'</i>	
23-33. || Ps. xcvi.	29	<i>"Sing unto ^Jthe LORD, all the earth ;</i>	
n. בְּנוֹיִם	30	<i>^{'Shew}forth from day to day his salvation.</i>	
p. הַעַמִּים	31	<i>^{'Declare} his ^gglory among the ⁿheathen ;</i>	n. nations.
	32	<i>His marvellous works among all ⁿnations.</i>	p. peoples.
no. אֱלִילִים	33	<i>For great is ^Jthe LORD, and greatly to-be-praised :</i>	
	34	<i>He also is to-be-feared above all gods.</i>	
	35	<i>For all the-gods-of the ^{peoples}are ^{no}idols :</i>	p. peoples.
	36	<i>But ^Jthe LORD made the heavens.</i>	no. nothings.
	37	<i>Glory and honour are in his presence ;</i>	
f. מִשְׁפָּחוֹת	38	<i>Strength and gladness are in his place.</i>	f. families.
	39	<i>^{'Give} unto ^Jthe LORD, ye ^{'kindreds}of the ^{peoples},</i>	
	40	<i>^{'Give} unto ^Jthe LORD glory and strength.</i>	
g. מִנְחָה	41	<i>^{'Give} unto ^Jthe LORD the glory due unto his name :</i>	g. gift-offering.
	42	<i>^{'Bring} an ^offering, and ^{'come} before him :</i>	
	43	<i>^{'Worship} ^Jthe LORD in the-beauty-of holiness.</i>	
	44	<i>^{'Fear} before him, all the earth :</i>	
	45	<i>The world also shall-be-stable,</i>	
	46	<i>That it be not moved.</i>	
	47	<i>^{'Let} the heavens be-glad,</i>	
	48	<i>And ^{'let} the earth rejoice :</i>	
	49	<i>And let men ^{*say} among the nations, ^JThe LORD ^{'reigneth}.</i>	
	50	<i>^{'Let} the sea roar, and the fulness thereof :</i>	
	51	<i>^{'Let} the fields rejoice, and all that is therein.</i>	
	52	<i>Then shall the-trees-of the wood sing-out at the-presence</i>	
	53	<i>-of ^Jthe LORD,</i>	
	54	<i>Because he cometh to judge ^{the} earth.</i>	
34-36. || Ps. 106. 1, 47, 48.	55	<i>"O ^{'give}-thanks unto ^Jthe LORD ; for he is good ;</i>	
l. כִּי לַעֲוֹלָם הַקָּדוֹ	56	<i>For his ⁱmercy endureth for ever.</i>	l. lovingkindness, khesed.
	57	<i>And ^{'say} ye, '^{'Save} us, O ^{God} of our salvation,</i>	
	58	<i>And ^{'gather}-us-together,</i>	
	59	<i>And ^{'deliver} us from the ⁿheathen,</i>	
	60	<i>That we-may-give-thanks to thy holy name,</i>	
f. מִדְּרֵשֶׁת וְעַד-הָעֵלָם	61	<i>And glory in thy praise.'</i>	
	62	<i>Blessed be ^Jthe LORD ^{God} of Israel ^{'for} ^{*ever} and ^{*ever}."</i>	f. from eternity and to eternity. Heb. min halo-lahm v'had haholahm.
	63	<i>And all the people ^{*said}, "Amen," and ^{'praised} ^Jthe LORD.</i>	
	64	<i>So he ^{*left} there before the-ark-of the-covenant-of ^Jthe</i>	
	65	<i>LORD Asaph and his brethren, to minister before the ark continu-</i>	
	66	<i>ally, as every day's work required : ^{and} and Obed-edom with their</i>	
d. לְיָשָׁרִים	67	<i>brethren, threescore and eight ; Obed-edom also the-son-of Je-</i>	d. doorkeepers.
30. Ch. 21. 20. 2 Chr. 1. 3. 1 Kin. 3. 4.	68	<i>duthan and Hosah to be ^dporters :</i>	
	69	<i>^{And} ^{Zadok} the priest, and his brethren the priests, before</i>	

B.C. about 1042.

40. Ex. 29. 38.

Num. 23. 3.

u.a. לְעֹלֹת

עֹלֹת

l. בְּיָמֵי

חֲסִידוֹ

f. לְעֹלֹת

43. 2 SAM. 6.

19-23.

i. אֵלֶיךָ

1. 2. 2 SAM. 7.

1-3.

ac. בְּאֵימֶר

j. יְהוָה

=G. הָאֱלֹהִים

3-10. 2 SAM.

7. 4-11.

w. הִתְהַלַּכְתִּי

11-15. || 2 SAM.

7. 12-17.

f. מְלֹא

l. חֲסִידוֹ

ac. בְּאֵימֶר

14. Luke i. 33.

16-27. 2 SAM.

7. 18-29.

j. יְהוָה

j. g. יְהוָה

אֱלֹהִים

a. הָאֱלֹהִים

524

the tabernacle of ^Jthe LORD in the high-place that was at Gibeon, to offer ^ua burnt-offerings unto ^Jthe LORD upon the altar of the burnt-offering continually ^xmorning and ^xevening, and to do according to all ^xthat is written in the law of ^Jthe LORD, which he commanded ^{Israel}; ⁴¹ and with them Heman and Jeduthun, and the rest that were chosen, who were expressed by name, to give thanks to ^Jthe LORD, because his ^lmercy endureth for ever; ⁴² and with them Heman and Jeduthun with trumpets and cymbals for those that should make a sound, and with musical instruments of ⁼God. And the sons of Jeduthun were ^fporters. ⁴³ And all the people ^ddeparted ⁱevery man to his house: and David ^rreturned to bless his ^rhouse.

17 NOW it ^ccame to pass, ^aas David sat in his house, that David ^ssaid to Nathan the prophet, "Lo, ^I dwell in a house of cedars, but the ark of the covenant of ^Jthe LORD remaineth under curtains."

² Then Nathan ^ssaid unto David, "Do all that is in thine heart; for ⁼God is with thee."

³ And it ^ccame to pass the same ^xnight, that the word of ⁼God ^ccame to Nathan, ^ssaying, ⁴ "Go and ^ttell David my servant, Thus ^ssaith ^Jthe LORD, Thou ^sshalt not build me a ^hhouse to dwell in: ⁵ for I have not dwelt in a house since the day that I brought up ^{Israel} unto ^{this} ^{day}; but ^hhave gone from tent to tent, and from one tabernacle to another. ⁶ Where-soever I ^hhave ^wwalked with all ^{Israel}, spake I a word to ^{any} of the judges of ^{Israel}, whom I commanded to feed my ^{people}, ^ssaying, 'Why have ye not built me a house of cedars?' ⁷ Now therefore thus ^sshalt thou say unto my servant David, Thus ^ssaith ^Jthe LORD of hosts, ^I took thee from the sheepcote, even from following the sheep, that thou shouldst be ruler over my people ^{Israel}: ⁸ and I ^hhave been with thee whithersoever thou ^hhast walked, and ^hhave cut ^{off} all thine enemies from before thee, and ^hhave made thee a name like the name of the great men that are in the earth. ⁹ Also I ^wwill ordain a place for my people ^{Israel}, and ^wwill plant them, and they ^sshall dwell in their place, and shall be moved no more; neither shall the ^schildren of wickedness waste them any more ^aas at the beginning, ¹⁰ and since the time that I commanded judges to be over my people ^{Israel}. Moreover I ^wwill subdue ^{all} thine enemies. Furthermore I ^ttell thee that ^Jthe LORD will build thee a house.

¹¹ "And it ^sshall come to pass, when thy days be ^fexpired that thou must go to be with thy fathers, that I ^wwill raise up ^{thy} seed after thee, which shall be of thy sons; and I will establish his ^kkingdom. ¹² ^{He} shall build me a house, and I ^wwill establish his ^tthrone for ever. ¹³ ^I will be his father, and he shall be my son: and I will not take my ^lmercy away from him, ^aas I took it from him that was before thee: ¹⁴ but I ^wwill settle him in mine house and in my kingdom for ^eever: and his throne ^sshall be established for evermore."

¹⁵ According to all ^tthese ^wwords, and according to all ^tthis ^vvision, so did Nathan speak unto David.

¹⁶ And David the king ^ccame and ^ssat before ^Jthe LORD, and ^ssaid, "Who am I, O ^JLORD ⁼God, and what is mine house, that thou ^hhast brought me hitherto? ¹⁷ And yet this ^wwas a small thing in thine eyes, O ⁼God; for thou ^hhast also spoken of thy servant's house for a great while to come, and ^hhast regarded me according to the estate of ^aa ^mman of ^hhigh degree,

u. offer up.

a. ascending-

offerings.

a. ascending-

offering.

l. lovingkind-

ness.

f. for the gate.

i. ish.

ac. according

as.

w. walked to-

and fro.

s. sons.

j. Jehovah.

f. fulfilled.

l. lovingkind-

ness, khesed.

ac. according

as.

j. Jehovah.

j. g. Jehovah

Elohim.

a. ahadah.

b.c. about 1042.

O ^JLORD =God. ¹⁸ What can David *spe*ak more to thee for the honour of thy ^rservant? for thou knowest thy ^rservant. ¹⁹ O ^JLORD, for thy servant's sake, and according to thine own heart, ^rhast thou done ^rall ^rthis ^rgreatness, in making known ^rall ^rthese ^rgreat things. ²⁰ O ^JLORD, *there is* none like thee, neither *is there any* =God, beside thee, according to all that we ^rhave heard with our ears. ²¹ And what one nation in the earth *is* like thy people Israēl, whom ^r=God went to redeem *to be* his own people, to make ^rthee a name of ^rgreatness and ^rterribleness, by driving out nations from before thy people, whom thou ^rhast redeemed out of Egypt? ²² For thy ^rpeople Israēl ^rdidst thou make thine own people for ever; and thou, ^JLORD, becamest their =God.

²³ "Therefore now, ^JLORD, ^rlet the thing that thou ^rhast spoken concerning thy servant and concerning his house be ^restablished for ever, and ^rdo ^ras thou ^rhast said. ²⁴ ^rLet it even be ^restablished, that thy name ^rmay be magnified for ever, ^rsaying, ^r'The LORD of hosts *is* the =God of Israēl, *even a* =God to Israēl:' and *let* the house of David thy servant *be* established before thee. ²⁵ For thou, O my =God, hast ^rtold thy servant that thou wilt build him a house: therefore thy servant ^rhath found *in his heart* to pray before thee.

²⁶ "And now, ^JLORD, thou art ^r=God, and ^rhast promised ^rthis ^rgoodness unto thy servant: ²⁷ now therefore ^rlet it please thee to bless ^rthe house of thy servant, that it may be before thee for ever: for thou blessest, O ^JLORD, and *it shall be* blessed for ever."

about 1040.
1, 2. || 2 SAM. 8.
1, 2.

18 NOW after this it ^rcame to pass, that David ^rsmote ^rthe Philistines, and ^rsubdued them, and ^rtook ^rGath and her towns out of the hand of the Philistines.

² And he ^rsmote ^rMoab; and the Moabites ^rbecame David's servants, and ^rbrought gifts.

3-8. || 2 SAM. 8.
3-8.

³ And David ^rsmote ^rHadarezer king of Zobah unto Hamath, as he went to stablish his dominion by the river Euphrates. ⁴ And David ^rtook from him a thousand chariots, and seven thousand horsemen, and twenty thousand footmen: David also ^rhoughed ^rall the chariot horses, but ^rreserved of them a hundred chariots.

⁵ And when the ^rSyrians of Damascus ^rcame to help Hadarezer king of Zobah, David ^rslew of the Syrians two and twenty thousand ^rmen.

⁶ Then David ^rput garrisons in Syria-damascus; and the Syrians ^rbecame David's servants, and ^rbrought gifts. Thus ^Jthe LORD ^rpreserved David whithersoever he went.

⁷ And David ^rtook ^rthe shields of ^rgold that were on the servants of Hadarezer, and ^rbrought them to Jerusalem. ⁸ Likewise from Tibhath, and from Chun, cities of Hadarezer, brought David very much brass, wherewith Solomon made the brazen ^rsea, and ^rthe pillars, and ^rthe vessels of ^rbrass.

9-11. || 2 SAM.
8. 9-12.

⁹ Now when ^rTou king of Hamath ^rheard how David had smitten ^rall the ^rhost of Hadarezer king of Zobah; ¹⁰ he ^rsent ^rHadoram his son to ^rking David, to inquire of his welfare, and to congratulate him, because he had fought against ^rHadarezer, and ^rsmitten him; (for Hadarezer ^rhad war with Tou;) and *with him* all manner of vessels of gold and silver and brass.

¹¹ ^rThem also ^rking David dedicated unto ^Jthe LORD, with the silver and the gold that he brought from all ^rthese ^rnations; from Edom, and from Moab, and from the ^rchildren of Ammon, and from the Philistines and from Amalek.

t. to thee.

c. confirmed.

r. revealed in the car of.

h. hamstrung.

i. ish.

f. force.

w. was a man of wars with.

s. sons.

B.C. about 1040.
12, 13. 2 SAM.
8. 13, 14.

¹² Moreover Abishai the-son-of Zeruiah slew of *the* **Edomites** in the-Valley-of *Salt eighteen thousand.

¹³ And he *put garrisons in Edom; and all *the* Edomites *became David's servants. Thus *the* LORD *preserved David *J. Jehovah.* whithersoever he went.

14-17. 2 SAM.
8. 15-18.

¹⁴ So **David** *reigned over all Israēl, and *¹⁴executed judgment and justice among all his people.

¹⁵ And Joab the-son-of Zeruiah *was* over the host; and Jehoshaphat the-son-of Ahilud, recorder. ¹⁶ And Zadok the-son-of Ahitub, and Abimelech the-son-of Abiathar, *were the* priests; and Shavsha was scribe; ¹⁷ and Benaiah the-son-of Jehoiada *was* over the ^eCherethites and the Pelethites; and the-sons-of David *were* chief *about the king. *a. at the hand- of.*

e. *הַכֶּרֶתִּי וְהַפֶּלֶתִי לִי*
a.

e. executioners and the runners.
a. at the hand- of.

about 1037.
1-5. 2 SAM. 10.
1-5.

19 NOW it *came-to-pass after this, that ⁿNahash the-king- of the-^schildren-of Ammon *died, and his son *reigned in his stead. ² And David *said, "I will shew **kindness** unto ⁿHanun the-son-of Nahash, because his father shewed kindness to me." And David *sent messengers to comfort him concerning his father. So the-servants-of David *came into the-land-of the -^schildren-of Ammon to Hanun, to comfort him. *s. sons.*

n. *נָחִישׁ*
k. *הַנֶּחֱנָן*

k. Khanūn, Favoured.

³ But the-princes-of the-^schildren-of Ammon *said to Hanun, "Thinkest thou that David doth honour thy *father, that he hath sent comforters unto thee? are not his servants come unto thee for to search, and to overthrow, and to spy-out the land?" ⁴ Wherefore Hanun *took David's *servants, and *shaved them, and *cut-off their *garments in the midst hard-by their buttocks, and *sent-them-away.

e. *עַל-הָאֲנָשִׁים*

e. anahishim.

6, 7. 2 SAM.
10. 6.

⁵ Then there *went *certain*, and *told David how the ^amen were served. And he *sent to meet them: for the ^amen were greatly ashamed. And the king *said, "Tarry at Jericho until your beards *be-grown, and *then* *return."

a. *מִן-אַרָם נְהָרַיִם*

⁶ And when the-^schildren-of Ammon *saw that they had-made themselves-odious to David, Hanun and the-^schildren-of Ammon *sent a thousand talents-of silver to hire them chariots and horsemen out-of ^aMesopotamia, and out-of Syria-maachah, and out-of Zobah. ⁷ So they *hired thirty and two thousand chariots, and *the-king-of* Maachah and his *people; who *came and *pitched before Medeba. And the-^schildren-of Ammon gathered themselves-together from their cities, and *came to *battle. *a. Aram Nabaraim, Syria-of-the-two-rivers.*

8-15. 2 SAM.
10. 7-14.

⁸ And when **David** *heard of *it*, he *sent **Joab**, and *all the host-of the mighty-men.

a. *פֶּתַח*

⁹ And the-^schildren-of Ammon *came-out, and *put *the* battle in-array before the-^egate-of the city: and the kings that were-come *were* by themselves in the field. *e. entrance.*

¹⁰ Now when Joab *saw that the battle was set-against him before and behind, he *chose out-of all the-choice-of Israēl, and *put-them-in-array against *the* Syrians. ¹¹ And *the-rest-of* the people he delivered unto the-hand-of Abishai his brother, and they *set-themselves-in-array against the-^schildren-of Ammon. ¹² And he *said, "If *the* Syrians *be-too-strong for me, then thou shalt-help me: but if the-^schildren-of Ammon *be-too-strong for thee, then I *will-help thee. ¹³ Be-of-good-courage, and *let-us-behave-ourselves-valiantly for our people, and for the-cities-of our *God: and *let the* LORD do *that which is* good in his sight." *J. Jehovah.*

¹⁴ So Joab and the people that *were* with him *drew-nigh before the Syrians unto the battle; and they *fled before him.

B.C. about 1037.

¹⁵ And when the ^schildren-of Ammon ^ssaw that *the* Syrians were-fled, they likewise ^sfled before Abishai his brother, and ^sentered-into the city. Then Joab ^scame to Jerusalem.

about 1036.
16. ||2 SAM. 10.
15, 16.

¹⁶ And when *the* Syrians ^ssaw that they were-put-to-*the*-worse before Israël, they ^ssent messengers, and ^sdrew-forth *the* Syrians that *were* beyond the ^rriver: and Shophach the-captain-of the-
host-of Hadarezer *went* before them.

i.e. Euphrates.

17-19. ||2 SAM.
10. 17-19.

¹⁷ And it ^swas-told **David**; and he ^sgathered ^sall Israël, and ^spassed-over ^sJordan, and ^scame upon them, and ^sset-*the*-battle-in-array against them. So when David ^shad-put *the* battle in-array against *the* Syrians, they ^sfought with him. ¹⁸ But *the* Syrians ^sfled before Israël; and David ^sslew of *the* Syrians seven thousand *men which fought in* chariots, and forty thousand foot-men, and killed ^sShophach the-captain-of the host.

¹⁹ And when the-servants-of Hadarezer ^ssaw that they were-put-to-*the*-worse before Israël, they ^smade-peace with David, and ^sbecame-his-servants: neither would *the* Syrians help ^sthe-^schildren-of Ammon any-more.

about 1035.
1. ||2 SAM. 11. 1.

a. לַעֲת הַשְּׂוֹבֵת
הַשָּׂנָה

20 AND it ^scame-to-pass, that ^safter the year was-expired, at *the* time that ^skings go-out to battle, Joab ^sled-forth ^sthe-power-of the army, and ^swasted ^sthe-country-of the-^schildren-of Ammon, and ^scame and ^sbesieged ^sRabbah. But David ^starried at Jerusalem.

a. at the return
-of the year.

s. sons.

about 1033.
1-3. ||2 SAM.
12. 26-31.

se. יוֹשֵׁר

And Joab ^ssmote ^sRabbah, and ^sdestroyed it.

² And David ^stook ^sthe-crown-of their **king** from off his head, and ^sfound it to weigh a talent-of gold, and *there were* precious stones in it; and it ^swas-set upon David's head: and he brought also exceeding much spoil out-of the city.

³ And he brought-out ^sthe **people** that *were* in it, and ^{se}cut *them* with ^ssaws, and with ^sharrows-of ^siron, and with ^saxes. Even so ^sdealt David with all the-cities-of the-^schildren-of Ammon. And David and all the people ^sreturned to Jerusalem.

se. or set them
to.

about 1018.
4-8. ||2 SAM. 21.
18-22.

h. הָרָפָא

⁴ And it ^scame-to-pass after this, that there ^sarose war at Gezer with *the* Philistines; at-which-time Sibbechai the Hushathite slew ^sSippai, *that was* of the-children-of ^hthe **giant**: and they ^swere-subdued.

h. ha Rapha.

⁵ And there ^swas war again with *the* Philistines; and Elhanan the-son-of Jair ^sslew ^sLahmi the-brother-of Goliath the Gittite, whose spear staff *was* like a weaver's beam.

1. אִישׁ

⁶ And yet-again ^sthere was war at Gath, where ^swas a ⁱman-of great stature, whose fingers and toes *were* four and twenty, six *on each hand*, and six *on each foot*: and *he* also ^swas the-son-of the giant. ⁷ But when he ^sdefied ^sIsraël, Jonathan the-son-of Shimea David's brother ^sslew him.

i. ish.

w. נֹלַד לְהָרָפָא

r. וַיִּתְּרָה

⁸ These were-born unto the giant in Gath; and they ^sfell by the-hand-of David, and by the-hand-of his servants.

w. was-born to
the giant,
Heb. ha
Rapha.
r. or reproach-
ed.

1017.
1-4. ||2 SAM. 24.
1-8.

1. See Ex. 30.
11-16; 38.
25-28.

2. CH. 27. 23,
24.

J. הָהָה

21 AND Satan ^sstood-up against Israël, and ^sprovoked ^sDavid to number ^sIsraël. ² And David ^ssaid to Joab and to the-rulers-of the people, "Go, ^snumber ^sIsraël from Beer-sheba even to Dan; and ^sbring ^sthe-number-of them to me, that I ^smay-know it."

³ And Joab ^sanswered, "The LORD ^smake his people a hundred times so many more as *they be*: but, my -lord the king, *are* they not all my -lord's servants? why then ^sdoth my lord require this-thing? why will-he-be a cause-of-^strespass to Israël?"

J. Jehovah.

g. guilt.

g. לְאִשְׁמָה

⁴ Nevertheless the king's word prevailed against Joab. Where-

B.C. 1017.	fore Joab *departed, and *went throughout all Israēl, and *came to Jerusalem.	
5. 6. | 2 SAM. 24. 9.	⁵ And Joab *gave <u>the-sum</u> of the <u>number</u> of the people unto David. And <i>all they of</i> Israēl *were a thousand thousand and a hundred thousand ¹ men ⁴ that drew sword: and Judah <i>was</i> four hundred threescore and ten thousand ¹ men ⁴ that drew sword.	i. ish.
6. Ch. 27. 24.	⁶ But Levi and Benjamin counted he not among them: for the king's word was abominable to *Joab.	
7. 8. | 2 SAM. 24. 10.	⁷ And * ⁼ God *was <u>displeased</u> with [*] this [*] thing; therefore he *smote Israēl.	
8. See Ps. xxxii.	⁸ And David *said unto * ⁼ God, "I <i>have</i> sinned greatly, because I [*] have-done [*] this [*] thing: but now, I beseech-thee, do away <u>the-iniquity</u> of thy servant; for I [*] have-done very foolishly."	
9-13. | 2 SAM. 24. 11-14.	⁹ And ^J the LORD *spake unto Gad, David's seer, ^o saying;	
9. See 1 Sam. 9. 9.	¹⁰ "Go and [*] tell David, saying, Thus [*] saith ^J the LORD, [¶] I ⁴ offer thee three <i>things</i> : [*] choose thee one of them, that I may-do it unto thee."	
b. כְּבִיל	¹¹ So Gad *came to David, and *said unto him, "Thus [*] saith ^J the LORD, [*] Choose thee ¹³ either three years' famine; or three months to be destroyed before thy foes, while that the <u>sword</u> of thine enemies overtaketh thee; or else three days the <u>sword</u> of ^J the LORD, even <i>the</i> pestilence, in the land, and the angel of ^J the LORD destroying throughout all the ^b coasts of Israēl. Now therefore [*] advise thyself what word I shall bring again to [*] him <u>that sent me</u> ."	b. borders.
m. רַבִּים	¹³ And David *said unto Gad, "I am in a great strait: [*] let me fall now into the hand of ^J the LORD; for very ^m great are his mercies: but [*] let me not fall into the hand of ^a man."	m. many.
a. אֲדָמָה	¹⁴ So ^J the LORD *sent pestilence upon Israēl: and there *fell of Israēl seventy thousand ¹ men.	a. abdahm.
14. 15. | 2 SAM. 24. 15, 16.	¹⁵ And * ⁼ God *sent an angel unto Jerusalem to destroy it: and as he was destroying, ^J the LORD beheld, and he *repented him of the evil, and *said to the angel that [*] destroyed, "It is enough, [*] stay now thine hand." And the angel of ^J the LORD [*] stood by the threshingfloor of ^o Ornan the Jebusite.	o. Ornan, Large pine or ash. Or Araunah.
o. אֶרֶץ	¹⁶ And David *lifted up his [*] eyes, and *saw <u>the angel</u> of ^J the LORD [*] stand between the earth and ^a the [*] heaven, having a drawn sword in his hand stretched out over Jerusalem. Then David and the elders of Israēl, who were clothed in [*] sackcloth, *fell upon their faces.	ab. between.
16. 17. | 2 SAM. 24. 17.	¹⁷ And David *said unto * ⁼ God, "Is it not [¶] I <i>that</i> commanded the people to be numbered? even [¶] I it is that <i>have</i> sinned and [*] done evil indeed; but <i>as for</i> these [*] sheep, what [*] have they done? [*] let thine hand, I pray thee, O ^J LORD my ⁼ God, be on me, and on my father's house; but not on thy people, that they should be plagued."	J. G. Jehovah my Elohim.
17. See Ex. 30. 12.	¹⁸ Then the angel of ^J the LORD commanded Gad to say to David, that David [*] should go up, and set up an altar unto ^J the LORD in the <u>threshingfloor</u> of Ornan the Jebusite.	
J. G. יהוה אֱלֹהֵי	¹⁹ And David *went up at the saying of Gad, which he spake in the name of ^J the LORD. ²⁰ And Ornan *turned back, and *saw <u>the angel</u> ; and his four sons with him hid themselves. Now Ornan was threshing wheat. ²¹ And as David *came to Ornan, Ornan *looked and *saw <u>David</u> , and *went out of the threshingfloor, and *bowed himself to David with <i>his</i> face to the ground. ²² Then David *said to Ornan, "Grant me the <u>place</u> of this [*] threshingfloor, that I may build an altar therein unto ^J the LORD: thou shalt grant it me for the full price: that the	
18. | 2 SAM. 24. 18.		
19-25. | 2 SAM. 24. 19-24. Compare Gen. xxiii.		

b.c. 1017.
s. רָחָה
a. עֲלֹות
g. לְמִנְחָה
u.a. וְהַעֲלֹות
עֹלָה
25. Compare
2 Sam. 24. 24.
50 shekels of
silver paid.
p. בְּמִקְוִים

plague "may-be-stayed from the people." ²³ And Ornan "said unto David, "Take it to thee, and "let my -lord the king do *that which is* "good in his eyes: ^slo, I give thee the oxen *also* for "burnt-offerings, and the threshing-instruments for "wood, and the wheat for the "meat-offering; I give it all."

s. see.
a. ascending-offerings.
g. gift-offering.

²⁴ And "king David "said to Ornan, "Nay; but I "will-*verily* "buy it for *the* full-price: for I will not take *that which is* thine for "the LORD, nor offer" "burnt-offerings without-cost."

u. offer-up.
p. whole place.

²⁵ So David "gave to Ornan for **the** "place six hundred shekels of gold by weight.

²⁶ And David "built there an altar unto "the LORD, and "offered" "burnt-offerings and peace-offerings, and "called upon "the LORD; and **he** "answered him from "heaven by "fire upon the-altar-of "burnt-offering.

"h. the heavens.
a. the ascend-
ing-offering.

²⁷ And "the LORD "commanded the angel; and **he** "put-up his sword again into the-sheath thereof.

²⁸ At "that "time when David saw that "the LORD had-answered him in the-threshing-floor-of Ornan the Jebusite, then **he** "sacrificed there. ²⁹ (For the-tabernacle-of "the LORD, which Moses made in the wilderness, and the-altar-of the "burnt-offering, were at "that "season in the high-place at Gibeon. ³⁰ But David could not go before it to inquire-of "God: for he was-afraid because of the-sword-of the-angel-of "the LORD.)

26. 27. || 2 Sam.
24. 25.
26. Lev. 9. 24.
2. Chr. 3. 1;
7. 1.
J. לַיהוָה
a. הָעֹלָה
27. Rom. 8. 31-
34.
20. Ch. 16. 39.
30. 1 Kin. 3. 4.
Ch. 16. 39.
2 Chr. 1. 3.

1. Deut. 12. 5,
6. Ch. 21.
18, 19, 26, 28.
2 Chr. 3. 1.
J. יְהוָה
הָעֹלָה
a. לַעֲלֹה
"G. הָעֹלָה

22 THEN David "said, "This is the house-of "the LORD "God, and this is the-altar-of the "burnt-offering for Israēl."

a. ascending-offering.

² And David "commanded to gather-together "the strangers that were in the-land-of Israēl; and he "set masons to hew wrought stones to build the-house-of "God. ³ And David prepared iron in abundance for the nails for the-doors-of the gates, and for the joinings; and brass in abundance without weight; ⁴ also cedar trees in abundance: for the Zidonians and they of Tyre brought much cedar wood to David.

⁵ And David "said, "Solomon my son is young and tender, and the house that is to be-built for "the LORD must be exceeding magnifical, of fame and of "glory throughout all "countries: I will therefore now make-preparation for it." So David "prepared abundantly before his death.

b. beauty or splendour.

⁶ Then he "called for Solomon his son, and "charged him to build a house for "the LORD "God-of Israēl.

⁷ And David "said to Solomon, "My son, as for me, it-was "in my mind to build a house unto the-name-of "the LORD my "God:

w. with my heart, Heb.
him lebahbi.

⁸ but the-word-of "the LORD "came to me, "saying, 'Thou "hast-shed blood abundantly, and "hast-made great wars: thou shalt not build a house unto my name, because thou "hast-shed much blood upon the earth in my sight. ⁹ Behold, a son shall-be-born to thee, who shall-be a "man-of rest; and I "will-give-him-rest from all his enemies round-about: for his name shall-be "Solomon, and I will-give "peace and quietness unto Israēl in his days. ¹⁰ He shall-build a house for my name; and he shall-be my son, and I will be his father; and I "will-establish "the-throne-of his kingdom over Israēl for ever.'

i. ish.
s. Solomon, Shēlomoh, Peaceable.
p. peace, shalom.

¹¹ "Now, my son, "the LORD "be with thee; and "prosper thou, and "build the-house-of "the LORD thy "God, "as he hath-said of thee. ¹² Only "the LORD "give thee wisdom and understanding, and "give-thee-charge concerning Israēl, that thou mayest-keep "the-law-of "the LORD thy "God. ¹³ Then shalt-thou-prosper, if

ac. according as.

h. לְחַפְצָתָהּ
7-10. See
2 Sam. vii.
Ch. 28. 2-7.
w. עַם-לְבָבִי
i. אִישׁ מְנוּחָה
s. שְׁלֹמֹה
p. שְׁלֹמֹם
10. HEB. 1. 5.
ac. בְּצִיָּר
12. 1 Kin. 3. 9,
12. Ps. 72. 1.
13. Josh. 1. 7,
8. Ch. 28. 7.

B.C. 1017.

thou takest heed to fulfil the statutes and judgments which the LORD charged Moses with concerning Israel: be strong, and of good courage; dread not, nor be dismayed.

100,000 talents of gold at £5,475 the talent (114 lb.), £547,500,000; and 1,000,000 talents of silver at £342 the talent, £342,000,000. together £889,500,000. National debt A.D. 1816, £885,000,000. See also ch. 29. 3-5.

14 "Now, behold, in my trouble I have prepared for the house of the LORD a hundred thousand talents of gold, and a thousand thousand talents of silver; and of brass and iron without weight; for it is in abundance: timber also and stone have I prepared; and thou mayest add thereto. 15 Moreover there are workmen with thee in abundance, hewers and workers of stone and timber, and all manner of cunning-men for every manner of work. 16 Of the gold, the silver, and the brass, and the iron, there is no number. Arise therefore, and be doing, and the LORD be with thee."

s. skilful.

17 David also commanded all the princes of Israel to help Solomon his son, saying, 18 "Is not the LORD your God with you? and hath he not given you rest on every side? for he hath given the inhabitants of the land into mine hand; and the land is subdued before the LORD, and before his people. 19 Now set your heart and your soul to seek the LORD your God; arise therefore, and build ye the sanctuary of the LORD God, to bring the ark of the covenant of the LORD, and the holy vessels of God, into the house that is to be built to the name of the LORD."

1015.

23 SO when David was old and full of days, he made Solomon his son king over Israel.

about 1045.

2 And he gathered together all the princes of Israel, with the priests and the Levites. 3 Now the Levites were numbered from the age of thirty years and upward: and their number by their polls; man by man, was thirty and eight thousand. 4 Of which, twenty and four thousand were to set forward the work of the house of the LORD; and six thousand were officers and judges: 5 moreover four thousand were porters; and four thousand praised the LORD with the instruments which I made, said David, to praise therewith.

st. strong-men, Heb. ligbahirim.

o. oversee. J. Jehovah. g. gate-keepers.

6 And David divided them into courses among the sons of Levi, namely, Gershon, Kohath, and Merari.

7 Of the Gershonites were, Laadan, and Shimei. 8 The sons of Laadan; the chief was Jehiel, and Zetham, and Joël, three.

9 The sons of Shimei; Shelomith, and Haziël, and Haran, three. These were the chief of the fathers of Laadan. 10 And the sons of Shimei were, Jahath, Zina, and Jeush, and Beriah. These four were the sons of Shimei. 11 And Jahath was the chief, and Zizah the second: but Jeush and Beriah had not many sons; therefore they were in one reckoning, according to their father's house.

12 The sons of Kohath; Amram, Izhar, Hebron, and Uzziel, four. 13 The sons of Amram; Aaron and Moses: and Aaron was separated, that he should sanctify the most holy things, he and his sons for ever, to burn incense before the LORD, to minister unto him, and to bless in his name for ever.

14 Now concerning Moses the man of God, his sons were named of the tribe of Levi. 15 The sons of Moses were, Gershon, and Eliezer. 16 Of the sons of Gershon, Shebuël was the chief. 17 And the sons of Eliezer were, Rehabiah the chief. And Eliezer had none other sons; but the sons of Rehabiah were very many. 18 Of the sons of Izhar; Shelomith the chief.

B.C. about 1045.

¹⁹ Of the-sons-of Hebron; Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziël the third, and Jekameam the fourth. ²⁰ Of the-sons-of Uzziël; Micah the first, and Jesiah the second.

²¹ The-sons-of **Merari**; Mahli, and Mushi. The-sons-of Mahli; Eleazar, and Kish. ²² And Eleazar *died, and had no sons, but daughters: and their brethren the-sons-of Kish *took them. ²³ The-sons-of Mushi; Mahli, and Eder, and Jereimoth, three.

²⁴ These were the-sons-of Levi after the-house-of their fathers; even the-chief-of the fathers, as they were-counted by number-of names by their polls, ²⁵ that-did the work for the service of the-house-of ^Jthe LORD, **from the-age-of twenty years** and upward. ²⁵ For David said, "^JThe LORD =God-of Israë! hath-given rest unto his people, that they *may-dwell in Jerusalem for ever: ²⁶ and also unto the Levites; they shall no more carry ^{the}the tabernacle, nor ^{any}vessels of it for the service thereof."

²⁷ For by ^{the}the last words-of David ^{the}the Levites were numbered from twenty years old and above: ²⁸ because **their office** was to wait on the-sons-of Aaron for the service of the-house-of ^Jthe LORD, in the courts, and in the chambers, and in the-purifying-of all holy-things, and the-work-of the-service-of the-house-of ⁼God; ²⁹ both for the ^bshewbread, and for ^{the}the fine-flour for ⁼meat-offering, and for the unleavened cakes, and for ^{that}which is baked in the pan, and for that which is fried, and for all-manner of measure and size; ³⁰ and to stand every *morning to thank and praise ^Jthe LORD, and likewise at *even; ³¹ and to-offer^a all ^aburnt-sacrifices unto ^Jthe LORD in the sabbaths, in the new-moons, and on the set-feasts, by number, according-to ^{the}the order-commanded unto them, continually before ^Jthe LORD: ³² and that they *should-keep ^{the}the charge-of the-^{te}tabernacle-of ^{the}the congregation, and ^{the}the charge-of the holy place, and the-charge-of the-sons-of Aaron their brethren, in the service-of the-house-of ^Jthe LORD.

24 NOW these are the-^cdivisions-of the-sons-of Aaron. The-sons-of Aaron; Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar. ² But Nadab and Abihu *died before their father, and had no children: therefore Eleazar and Ithamar *executed-the-priest's-office.

³ And David *distributed them, both Zadok of the-sons-of Eleazar, and Ahimelech of the-sons-of Ithamar, according-to their offices in their service. ⁴ And there *were more chief stmen found of the-sons-of Eleazar than of the-sons-of Ithamar; and ^{thus}they-were-divided. Among the-sons-of Eleazar there were sixteen chief-men of the-house-of ^{their}their fathers, and eight among the-sons-of Ithamar according-to the-house-of their fathers. ⁵ Thus *were-they-divided by lot, one sort with another; for the-governors-of ^{the}the sanctuary, and governors-of the-house-of ⁼God, were of the-sons-of Eleazar, and of the-sons-of Ithamar.

⁶ And Shemaiah the-son-of Nethaneël the scribe, ^{one}of the Levites, *wrote them before the king, and the princes, and Zadok the priest, and Ahimelech the-son-of Abiathar, and ^{before}the-chief-of the fathers-of the priests and ⁼Levites: one principal household being taken for Eleazar, and ^{one}taken for Ithamar.

⁷ Now the first *lot *came-forth to Jehoiarib, the second to Jedaiah, ⁸ the third to Harim, the fourth to Seorim, ⁹ the fifth to Malchijah, the sixth to Mijamin, ¹⁰ the seventh to Hakkoz, the eighth to Abijah, ¹¹ the ninth to Jeshuah, the tenth to Shecaniah, ¹² the eleventh to Eliashib, the twelfth to Jakim, ¹³ the

J. G. Jehovah Elohim.

a. thrs.

b. bread-of arrangement.
g. gift-offering.u. to-offer-up.
a. ascending-offerings.

te. tent.

c. or courses.

st. strong-men,
Heb. gēbah-rim.

B.C. 1015.

thirteenth to Huppah, the fourteenth to Jeshebeab, ¹⁴ the fifteenth to Bilgah, the sixteenth to Immer, ¹⁵ the seventeenth to Hezir, the eighteenth to Aphses, ¹⁶ the nineteenth to Pethahiah, the twentieth to Jehezekel, ¹⁷ the one and twentieth to Jachin, the two and twentieth to Gamul, ¹⁸ the three and twentieth to Delaiah, the four and twentieth to Maaziah.

¹⁹ These were the orderings of them in their service to come into the house of ^Jthe LORD, according to their manner, under Aaron their father, ^{as} as ^Jthe LORD =God of Israēl had commanded him.

²⁰ And the rest of the sons of Levi were these: Of the sons of Amram; Shubaēl: of the sons of Shubaēl; Jehdeiah.

²¹ Concerning Rehabiah: of the sons of Rehabiah, the first was Isshiah. ²² Of the Izharites; Shelomoth: of the sons of Shelomoth; Jahath. ²³ And the sons of Hebron; Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziēl the third, Jekameam the fourth. ²⁴ Of the sons of Uzziēl; Michah: of the sons of Michah; Shamir. ²⁵ The brother of Michah was Isshiah: of the sons of Isshiah; Zechariah.

²⁶ The sons of Merari were Mahli and Mushi: the sons of Jaaziah; Beno. ²⁷ The sons of Merari by Jaaziah; Beno, and Shoham, and Zaccur, and Ibri. ²⁸ Of Mahli came Eleazar, who had no sons. ²⁹ Concerning Kish: the son of Kish was Jerahmeēl. ³⁰ The sons also of Mushi; Mahli, and Eder, and Jerimoth. These were the sons of the Levites after the house of their fathers.

³¹ These likewise *cast lots over against their brethren the sons of Aaron in the presence of David the king, and Zadok, and Ahimelech, and the chief of the fathers of the priests and *Levites, even the principal fathers over against their younger brethren.

25 MOREOVER David and the captains of the host *separated to the service of the sons of Asaph, and of Heman, and of Jeduthun, who should prophesy with harps, with psalteries, and with cymbals: and the number of the workmen according to their service *was: ² of the sons of Asaph; Zaccur, and Joseph, and Nethaniah, and Asarelah, the sons of Asaph under the hands of Asaph, which prophesied according to the order of the king.

³ Of Jeduthun: the sons of Jeduthun; Gedaliah, and Zeri, and Jeshaiiah, Hashabiah, and Mattithiah, six, under the hands of their father Jeduthun, who prophesied with a *harp, to give thanks and to praise ^Jthe LORD.

⁴ Of Heman: the sons of Heman; Bukkiah, Mattaniah, Uzziēl, Shebuēl, and Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliathah, Giddalti, and Romamti-ezer, Joshbekashah, Mallothi, Hothir, and Mahazioth: ⁵ all these were the sons of Heman the king's seer in the words of *God, to lift up the horn. And *God *gave to Heman fourteen sons and three daughters. ⁶ All these were under the hands of their father for *song in the house of ^Jthe LORD, with cymbals, psalteries, and harps, for the service of the house of *God, according to the king's order to Asaph, Jeduthun, and Heman.

⁷ So the number of them, with their brethren that were instructed in the songs of ^Jthe LORD, even all that were *cunning, *was two hundred fourscore and eight.

⁸ And they *cast lots, *ward against ward, as well the small as the great, the *teacher as the scholar. ⁹ Now the first *lot *came-

a. appoint-
ments.
J. Jehovah.
ac. according
as Jehovah
Elohim.

i. intelligent.

c. charge.

B.C. about 1015.

forth for Asaph to Joseph: the second to Gedaliah, who with his brethren and sons *were* twelve: ¹⁰ the third to Zaccur, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ¹¹ the fourth to Izri, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ¹² the fifth to Nethaniah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ¹³ the sixth to Bukkiah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ¹⁴ the seventh to Jesharelah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ¹⁵ the eighth to Jeshaiiah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ¹⁶ the ninth to Mattaniah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ¹⁷ the tenth to Shimei, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ¹⁸ the eleventh to Azareël, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ¹⁹ the twelfth to Hashabiah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ²⁰ the thirteenth to Shubaël, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ²¹ the fourteenth to Mattithiah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ²² the fifteenth to Jeremoth, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ²³ the sixteenth to Hananiah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ²⁴ the seventeenth to Joshbekashah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ²⁵ the eighteenth to Hanani, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ²⁶ the nineteenth to Mallothi, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ²⁷ the twentieth to Eliathah, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ²⁸ the one and twentieth to Hothir, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ²⁹ the two and twentieth to Giddalti, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ³⁰ the three and twentieth to Mahazioth, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve: ³¹ the four and twentieth to Romanti-ezer, *he*, his sons, and his brethren, *were* twelve.

c. למחלקות
g. לשערים

26 CONCERNING the ^cdivisions of the ^gporters: Of the Korhites *was* Meshelemiah the son of Korë, of the sons of Asaph. ² And the sons of Meshelemiah *were*, Zechariah the firstborn, Jediaël the second, Zebadiah the third, Jathniël the fourth, ³ Elam the fifth, Jehohanan the sixth, Elioenai the seventh.

G. אלהים

⁴ Moreover the sons of Obed-edom *were*, Shemaiah the firstborn, Jehozabad the second, Joah the third, and Sacar the fourth, and Nethaneël the fifth, ⁵ Ammiël the sixth, Issachar the seventh, Peulthai the eighth: for ^gGod ^blessed ⁱhim.

s. בני-חיל

⁶ Also unto Shemaiah his son *were* sons born, ¹that ruled throughout the house of their father: for *they were* mighty men of valour. ⁷ The sons of Shemaiah: Othni, and Rephaël, and Obed, Elzabad, whose brethren *were* ^sstrong men, Elihu, and Semachiah.

i. איש-חיל
בכח

⁸ All these of the sons of Obed-edom: *they* and their sons and their brethren, able ⁱmen for ^sstrength for the service, *were* threescore and two of Obed-edom.

st. חזקים
ch. מפקדים
r. חנה

⁹ And Meshelemiah had sons and brethren, ^sstrong men, eighteen. ¹⁰ Also Hosah, of the ^cchildren of Merari, had sons; Simri the chief, (for *though* he was not *the* firstborn, yet his father ^made him *the* chief;) ¹¹ Hilkiyah the second, Tebaliah the third, Zechariah the fourth: all the sons and brethren of Hosah *were* thirteen.

¹² Among these *were* the ^cdivisions of the ^gporters, *even* among the stchief men, *having* ^{ch}wards one against another, to minister in the house of ^jthe LORD.

¹³ And they ^mcast lots, as well the small as the great, according to the house of their fathers, for every gate.

¹⁴ And the lot eastward ^mfell to Shelemiah. Then for Zechariah his son, a wise counsellor, they cast lots; and his lot ^mcame out northward.

c. courses.
g. gate-keepers.

i. i.e. Obed-edom.
Ch. 13. 14.

s. sons of valour.

i. ish.

s. sons.

st. the strong-men, Heb. gēbahrim.
ch. charges.

B.C. about 1015.

st. חֲסִיָּים

16. See 1 Kin.

10. 5.

¹⁵ To Obed-edom southward; and to his sons the-house-of stAsuppim.

st. stores or collections.

¹⁶ To Shuppim and Hosah *the lot came forth* westward, with the gate Shallecheth, by the causeway of the going-up, ^{ch}ward against ^{ch}ward.

¹⁷ *Eastward were six *Levites, *northward four a *day, *southward four a *day, and toward stAsuppim two and two. ¹⁸ At ^pParbar *westward, four at the causeway, and two at ^pParbar.

p. Parbar, Suburb.

¹⁹ These are the ^cdivisions of the ^sporters among the-sons-of *Korē, and among the-sons-of Merari.

²⁰ And of the Levites, Ahijah was over the-treasures of the-house-of ⁼God, and over the-treasures of the ^hdedicated things.

h. or holy-things, Heb. kodahshim.

²¹ As concerning the-sons-of Laadan; the-sons-of the Gershonite Laadan, chief *fathers, even of Laadan the Gershonite, were Jehieli. ²² The-sons-of Jehieli; Zetham, and Joël his brother, which were over the-treasures of the-house-of ^Jthe LORD.

²³ Of the Amramites, and the Izharites, the Hebronites, and the Uzzielites: ²⁴ and Shebuël the-son-of ^{se}Gershom, the-son-of Moses, was ruler of the treasures. ²⁵ And his brethren by Eliezer; Rehabiah his son, and Jeshaiiah his son, and Joram his son, and Zichri his son, and Shelomith his son.

se. or Gershon.

²⁶ Which Shelomith and his brethren were over all the-treasures of the ^hdedicated things, which David the king, and the-chief *fathers, the captains over *thousands and *hundreds, and the-

captains of the host, had-^{se}dedicated. ²⁷ Out of the spoils won in battles did they-^{se}dedicate to maintain the-house-of ^Jthe LORD.

se. or set-apart.

²⁸ And all that Samuël the seer, and Saul the-son-of Kish, and Abner the-son-of Ner, and Joab the-son-of Zeruiah, had-^{se}dedicated; and whosoever had-^{se}dedicated anything, it was under the hand of Shelomith, and of his brethren.

²⁹ Of the Izharites, Chenaniah and his sons were for the outward *business over Israēl, for officers and judges. ³⁰ And of the Hebronites, Hashabiah and his brethren, men of valour, a thousand and seven hundred, were ^cofficers among them of Israēl on this-side *Jordan westward in all the-business of ^Jthe LORD, and in the service of the king.

o. over the charge.

³¹ Among the Hebronites was Jerijah the chief, even among the Hebronites, according to the generations of his fathers. In the fortieth year of the-reign of David they were-sought-for, and there *were-found among them mighty-men of valour at Jazer of Gilead. ³² And his brethren, *men of valour, were two-thousand and seven hundred chief *fathers, whom *king David *made-rulers over the Reubenites, the Gadites, and the-half tribe of Manasseh, for every matter pertaining to ⁼God, and affairs of the king.

s. sons of valour.

27 NOW the-^schildren of Israēl after their number, to wit, the chief *fathers and captains of *thousands and *hundreds, and their officers ⁴that served the king in any matter of the courses, which came in and went out month by month throughout all the-months of the year, of every course were twenty and four thousand.

s. sons.

² Over the first *course for the first *month was Jashobeam the-son of Zabdiel: and in his course were twenty and four thousand.

³ Of the-^schildren of Perez was the chief of all the-captains of the host for the first *month.

⁴ And over the-course of the second *month was Dodai an *Ahohite, and of his course was Mikloth also the ruler: in his course likewise were twenty and four thousand.

2. 2 Sam. 23. 8. Ch. 11. 11.

4. 2 Sam. 23. 9.

B.C. about 1015.

o. הַכֹּהֵן6. 2 Sam. 23.
20, 22, 23.

Ch. 11. 22-25.

7. 2 Sam. 23. 24.

Ch. 11. 26.

9. Ch. 11. 28.

10. Ch. 11. 27.

11. 2 Sam. 21.

18. Ch. 11. 29.

12. Ch. 11. 28.

13. 2 Sam. 23.

28. Ch. 11. 30.

14. Ch. 11. 31.

15. Ch. 11. 30.

17. Ch. 26. 30.

18. 1 Sam. 16. 6.

23. Gen. 15. 5.
about 1017.24. 2 Sam. 24.
15. Ch. 21. 7.w. עָלָה

about 1015.

⁵ The third captain of the host for the third ^{*}month was Benaiah the son of Jehoiada, ^aa ^{*}chief priest: and in his course were twenty and four thousand. ⁶ This is that Benaiah, who was mighty among the thirty, and above the thirty: and in his course was Ammizabad his son.

⁷ The fourth captain for the fourth ^{*}month was Asahēl the brother of Joab, and Zebadiah his son after him: and in his course were twenty and four thousand.

⁸ The fifth captain for the fifth ^{*}month was Shamhuth the Izrahite: and in his course were twenty and four thousand.

⁹ The sixth captain for the sixth ^{*}month was Ira the son of Ikkesh the Tekoite: and in his course were twenty and four thousand.

¹⁰ The seventh captain for the seventh ^{*}month was Helez the Pelonite, of the ^schildren of Ephraim: and in his course were twenty and four thousand.

¹¹ The eighth captain for the eighth ^{*}month was Sibbecai the Hushathite, of the Zarhites: and in his course were twenty and four thousand.

¹² The ninth captain for the ninth ^{*}month was Abiezer the Anetothite, of the Benjamites: and in his course were twenty and four thousand.

¹³ The tenth captain for the tenth ^{*}month was Maharai the Netophathite, of the Zarhites: and in his course were twenty and four thousand.

¹⁴ The eleventh captain for the eleventh ^{*}month was Benaiah the Pirathonite, of the ^schildren of Ephraim: and in his course were twenty and four thousand.

¹⁵ The twelfth captain for the twelfth ^{*}month was ^hHeldai the Netophathite, of Othniel: and in his course were twenty and four thousand.

¹⁶ Furthermore over the tribes of Israēl: the ruler of the Reubenites was Eliezer the son of Zichri: of the Simeonites, Shephatiah the son of Maachah:

¹⁷ Of the Levites, Hashabiah the son of Kemuel:

Of the Aaronites, Zadok:

¹⁸ Of Judah, ^eElihu, one of the brethren of David:

Of Issachar, Omri the son of Michael:

¹⁹ Of Zebulun, Ishmaiah the son of Obadiah:

Of Naphtali, Jerimoth the son of Azriel:

²⁰ Of the ^schildren of Ephraim, Hoshea the son of Azaziah:

Of the half tribe of Manasseh, Joël the son of Pedaiah:

²¹ Of the half tribe of ^{*}Manasseh in Gilead, Iddo, the son of Zechariah:

Of Benjamin, Jaasiel the son of Abner:

²² Of Dan, Azareel the son of Jeroham.

These were the princes of the tribes of Israēl.

²³ But David took not the number of them from twenty years old and under: because ^jthe LORD had said he would increase

^jIsraēl like to the stars of the heavens. ²⁴ Joab the son of Zeruiah began to number, but he finished not, because there ^wfell wrath for it against Israēl; neither ^wwas the number put in the account of the chronicles of ^{*}king David.

²⁵ And over the king's treasures was Azmaveth the son of Adiel: and over the storehouses in the fields, in the cities, and in the villages, and in the castles, was Jehonathan the son of Uziah:

²⁶ And over ⁺them that did the work of the field for ^{*}tillage of the ground was Ezri, the son of Chelub:

o. or the principal officer.
1 Kin. 4. 5.

15. or Heled.

e. or Eliab.

j. Jehovah.

w. went up.

B.C. about 1015. 27

s. אֶצְרוֹת

And over the vineyards *was* Shimei the Ramathite :Over the increase-of-the-vineyards for the wine ^scellars *was* s. stores.

Zabdi the Shiphmite :

28 And over the olive-trees and the sycomore-trees that *were*
in the low-plains *was* Baal-hanan the Gederite :And over the ^scellars-of oil *was* Joash :29 And over the herds that fed in Sharon *was* Shitrai the Sha-
ronite :And over the herds *that were* in the valleys *was* Shaphat the
son-of Adlai :30 Over the camels also *was* Obil the Ishmaélite :And over the asses *was* Jehdeiah the Meronothite :31 And over the flocks *was* Jaziz the Hagerite.All these *were* the-rulers-of the substance which *was* ^sking
David's.

u. אִישׁ-חָכְמָה

32 Also Jonathan David's uncle was a counsellor, a ^uwise man,
and a scribe: and Jehiël the-son-of Hachmoni *was* with the
king's sons :u. man-of-
understanding.33. 2 Sam. 15.
12, 37; 16. 16.33 And Ahithophel *was* the king's counsellor :And Hushai the Archite *was* the king's companion :34 And after Ahithophel *was* Jehoiada the-son-of Benaiah, and
Abiathar :And the-general-of the king's army *was* Joab.28 AND David ^sassembled ^rall the-princes-of Israë^l,
the-princes-of the tribes, and the-captains-of the com-
panies stthat ministered-to ^rthe king by-course, and the-captains
-over the thousands, and captains over the hundreds, and the-
stewards over all the-substance and possession-of the king, and
of his sons, with the ^sofficers, and with the mighty-men, and with
all the valiant men, unto Jerusalem.

e. הַקָּרִיבִים

e. or eunuchs.

2-8. See 2 Sam.
vii. Ps. cxxiii.2 Then David the king ^sstood-up upon his feet, and ^ssaid,“Hear me, my brethren, and my people: *As for me*, I *had* in
mine heart to build a house-of rest for the ark-of the-covenant-

J. יְהוָה

of ^Jthe LORD, and for the footstool-of our ^EGod, and had-made-
ready-for the building: 3 but stGod said unto me, ‘Thou shalt

J. Jehovah.

not build a house for my name, because thou *hast been* a ^{man}
of war, and hast-shed stblood.’ 4 Howbeit ^Jthe LORD ^EGod-of

i. ish.

J. G. יְהוָה

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

Israë^l ^schose me before all the-house-of my father to be king
over Israë^l for ever: for he sthath-chosen Judah *to be* the ruler;J. G. Jehovah
Elohim.
God, our Elo-
him, our
Triune God.and of the-house-of Judah, the-house-of my father; and among
the-sons-of my father he liked me to make-me-king over all

5. Ch. 22. 6-10.

Israë^l: 5 and of all my sons, (for ^Jthe LORD sthath-given me many
sons,) he sthath-chosen Solomon my son to sit upon the-throne-of the-kingdom-of ^Jthe LORD over Israë^l. 6 And he ^ssaid unto
me, ‘Solomon thy son, sthe shall-build my house and my courts:for I have-chosen him *to be* my son, and I will-be his father.7 Moreover I stwill-establish his ^rkingdom for ever, if he be-
constant to do my commandments and my judgments, as at ^sthis

a. קָהָל

‘day.’ 8 Now therefore in the-sight-of all Israë^l the-^acongrega-
tion-of ^Jthe LORD, and in the-audience-of our ^EGod, stkeep anda. assembly,
Heb. kahahl.stseek-for all the-commandments-of ^Jthe LORD your ^EGod: that
ye stmay-possess *this* ^sgood stland, and stleave *it* for an inheritance

s. sons.

for your ^schildren after you for ever.

9. Jer. 17. 9, 10.

9 “And thou, Solomon my son, stknow thou ^rthe-^EGod-of thy
father, and stserve him with a perfect heart and with a willingmind: for ^Jthe LORD searcheth all hearts, and understandeth all
the-imaginings-of the thoughts: if thou stseek him, he will-be-found-of thee; but if thou stforsake him, he will-cast-thee-off for

B.C. about 1015.

ever. ¹⁰ Take heed now; for ^Jthe LORD hath-chosen thee to build a house for the sanctuary: ¹be-strong, and ²do it."

11. See Ex. 25.
40. v. 19.

¹¹ Then David ³gave to Solomon his son ⁴the-pattern of the porch, and of ⁵the-houses thereof, and of the-treasures thereof, and of the-⁶upper-chambers thereof, and of the inner parlours thereof, and of the-place of the ⁷mercy-seat, ¹² and the-pattern of all that he had by the Spirit ⁸of the-courts of the-house of ^Jthe LORD, and of all the ⁹chambers round-about, of the-treasures of the-house of ⁹God, and of the-treasures of the dedicated-things: ¹³ also for the-courses of the priests and the Levites, and for all the-work of the-service of the-house of ^Jthe LORD, and for all the-vessels of service in the-house of ^Jthe LORD.

i. i.e. of the sanctuary.
u. haliyth.
p. propitiatory.
w. with him.
Heb. himmo.
J. Jehovah.
c. chambers, or attached-chambers.
Heb. lishah-côth.

l. למנרות
la. מנורה

¹⁴ He gave of gold by weight for ¹things of gold, for all instruments of all manner of service; silver also for all instruments of ²silver by weight, for all instruments of every kind of service: ¹⁵ even the weight for the-¹candlesticks of ¹gold, and for their lamps of gold, by weight for every ^{1a}candlestick, and for the-lamps thereof: and for the-¹candlesticks of ²silver by weight, both for the ^{1a}candlestick, and also for the-lamps thereof, according to the-use of every ^{1a}candlestick.

l. lampstands.
la. lampstand.
a. arrangement.
f. fleshbooks.
Heb. mizlah-gôth, from zahlag, to draw-out.
b. bowls, Heb. mizrahkôth, from zahrak, to sprinkle.
c. covers, keshabôth, from kalshab, to be hard, the word doubled is scales, or scale-armour.
co. covered-bowls, kephorim, from calphar, to cover, to make atonement.

a. המשכבת
f. המזלגות
b. המזרקות
c. הקשות
co. ולכפורי

¹⁶ And by weight he gave ³gold for the-tables of ^{3a}shew-bread, for every table; and likewise silver for the-tables of ²silver:

¹⁷ Also pure gold for the ¹fleshhooks, and the ²bowls, and the ³cups: and for the golden ^{co}basons he gave gold by weight for every ^{co}bason; and likewise silver by weight for every ^{co}bason of ²silver:

¹⁸ And for the-altar of ¹incense refined gold by ²weight; and gold for the-pattern of the chariot of the cherubims, ⁴that-spread out their wings, and ⁴covered the-ark of the-covenant of ^Jthe LORD.

¹⁹ "All this," said David, "^JThe LORD made-me-understand in writing by his hand upon me, even all the-works of this pattern."

²⁰ And David ³said to Solomon his son, "¹Be-strong and of-good-courage, and ²do it: ¹fear not, nor ¹be-dismayed: for ^Jthe LORD ⁹God, even my ⁹God, will be with thee; he will not fail thee, nor forsake thee, until thou ⁴hast-finished all the work for the-service of the-house of ^Jthe LORD. ²¹ And, behold, the-courses of the priests and the Levites, even they shall be with thee for all the-service of the-house of ⁹God: and there shall be with thee for all-manner of workmanship every willing skilful-man, for any-manner of service: also the princes and all the people will be wholly at thy commandment."

as. הקהל

29 FURTHERMORE David the king ³said unto all the ^{as}congregation, "Solomon my son, whom alone ⁹God hath-chosen, is yet young and tender, and the work is great: for the palace is not for ^aman, but for ^Jthe LORD ⁹God. ² Now I have-prepared with all my might for the-house of my ⁹God the gold for ¹things to be made of gold, and the silver for ¹things of silver, and the brass for ¹things of brass, the iron for ¹things of iron, and ²wood for ¹things of wood; onyx stones and stones to-be-set, glistening stones, and of divers-colours, and all-manner of precious stones, and ^wmarble stones in abundance.

as. assembly, kahahl.
a. abdahm.
J.G. Jehovah Elohim.
w. white-marble, Heb. shayish, from shush, to be white.
o. or of my delighting in.
t. or that-which is peculiarly mine or acquired.

3. See ch. 22.
14-16.

o. בצרותי
בבית
t. ישלי סגלה

³ "Moreover, because ^oI have set my affection to the-house of my ⁹God, I have of ^tmine-own proper-good, of gold and silver, which I have-given to the-house of my ⁹God, over and above all

n.c. 1015.
3,000 talents
of gold.
£16,425,000.
7,000 talents
silver.
£2,394,000.

p. לָכֵן

לְכַלֵּאת יְהוָה

5,000 talents

of gold.

£27,375,000.

10,000 talents

silver.

£3,420,000.

Together:

£30,795,000.

103,000 talents

of gold.

£591,300,000.

Silver,

1,017,000

talents.

£347,814,000.

Together:

£939,114,000.

Weight of gold

about 5,495

tons.

See ch. 22. 14.

talents.

100,000

3,000

5,000

Together:

108,000

אֶת־יְהוָה

הַקֶּהֱל

מַעֲשֵׂי וְעֵד

עוֹלָם

11. Matt. 6. 13.

1 Tim. 1. 17.

Rev. 5. 13.

12. Rom. 11. 33.

f. G.

יְהוָה

אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ

אֱלֹהֵינוּ

that I ¹have-prepared for the holy house, ⁴even three thousand talents-of gold, of the-gold-of Ophir, and seven thousand talents -of refined silver, to ²overlay the-walls-of the houses withal: ⁵the gold for ^{*}things of gold, and the silver for ^{*}things of silver, and for all manner of work to be made by the-hands-of artificers. And who *then* is willing to ¹consecrate his service this day unto ^Jthe LORD?"

p. plaster, Heb. tuakh.

f. fill his hand.

⁶ Then the-chief-of the fathers and princes of the-tribes-of Israēl, and the-captains-of ^{*}thousands and of ^{*}hundreds, with the-rulers-of the king's work, offered-willingly, ⁷and ^{*}gave for the service of the-house-of ²God of gold five thousand talents and ten thousand drams, and of silver ten thousand talents, and of brass eighteen thousand talents, and one hundred thousand talents-of iron.

⁸ And they with whom *precious* stones were-found gave *them* to the-treasure-of the-house-of ^Jthe LORD, by the-hand-of Jehiēl the Gershonite.

⁹ Then the people ^{*}rejoiced, for that they offered-willingly, because with perfect heart they offered-willingly to ^Jthe LORD; and David the king also rejoiced with great joy.

¹⁰ Wherefore David ^{*}blessed ^Jthe LORD before all the ^acongregation: and David ^{*}said, "Blessed be thou, ^JLORD ²God-of Israēl our father, ^{fr}for ever and ever. ¹¹Thine, O-^JLORD, *is* the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all *that is* in the ²heaven and in the earth *is* *thine*; *thine is* the kingdom, O-^JLORD, and thou art-exalted as head above all. ¹²Both ^{*}riches and ^{*}honour *come* of thee, and thou ^{*}reignest over ^{*}all; and in *thine* hand *is* power and might; and in *thine* hand *it is* to make-great, and to give-strength unto ^{*}all. ¹³Now therefore, our ²God, ^{we} ^{*}thank thee, and ^{*}praise thy glorious name.

J. Jehovah.
a. assembly,
Heb. kabahl.
fr. from ever-
lasting to
everlasting.
h. heavens.

¹⁴ "But who *am* I, and what *is* my people, that we should-be able to offer-so-willingly after this-sort? for ^{*}all-things *come* of thee, and of *thine* own have-we-given thee. ¹⁵For ^{we} *are* strangers before thee, and sojourners, as *were* all our fathers: our days on the earth *are* as a shadow, and *there is* none abiding. ¹⁶O-^JLORD our ²God, all ^{*}this ^{*}store that we ¹have-prepared to build thee a house for *thine* holy name *cometh* of *thine* hand, and *is* ^{*}all *thine*-own.

J. G. Jehovah
our Elohim.

¹⁷ "I know also, my ²God, that thou ^{*}triest *the* heart, and ¹hast ⁻pleasure in ²uprightness. As for ^{me}, in the-uprightness-of mine heart I ¹have-willingly-offered all these-things: and now ¹have-I-seen with joy thy people, which are-present here, to offer-willingly unto thee. ¹⁸O-^JLORD ²God-of Abraham, Isaac, and of Israēl, our fathers, ^{*}keep this for ever in the-imagination-of the-thoughts-of the-heart-of thy people, and ^{*}prepare their heart unto thee: ¹⁹and ^{*}give unto Solomon my son a perfect heart, to keep thy commandments, thy testimonies, and thy statutes, and to do all *these things*, and to build the palace, for the-which I ¹have-made-provision."

²⁰ And David ^{*}said to all the ^acongregation, "Now ^{*}bless ^Jthe LORD your ²God." And all the ^acongregation ^{*}blessed ^Jthe LORD ²God-of their fathers, and ^{*}bowed-down-their-heads, and ^{*}worshipped ^Jthe LORD, and the king.

a. assembly.

²¹ And they ^{*}sacrificed sacrifices unto ^Jthe LORD, and ^{*}offered ^aburnt-offerings unto ^Jthe LORD, on the morrow-after ^{*}that ^{*}day,

u. offered-up.
a. ascending-offerings.

B.C. 1015.

at.

אֵלֶּיךָ

even a thousand bullocks, a thousand rams, *and* a thousand lambs, with their drink-offerings, and sacrifices in abundance for all Israēl: ²² and ^אhe ^דdid eat and ^וdrink before ^יthe LORD on ^כthat day with great gladness. at. they.

22. 1 Kin. 1.
32-40.

And they ^וmade **Solomon** the-son-of David **king** *the second time*, and ^וanointed *him* unto ^יthe LORD *to be the chief-governor, and Zadok to be priest.*

²³ Then Solomon ^וsat on the-throne-of ^יthe LORD as-king instead-of David his father, and ^וprospered; and all Israēl ^וobeyed him. ²⁴ And all the princes, and the mighty-men, and all the sons likewise of ^וking David, submitted-themselves unto Solomon the king. ²⁵ And ^יthe LORD ^וmagnified ^וSolomon exceedingly in the-sight-of all Israēl, and ^וbestowed upon him *such* royal majesty as had not been on any king before him in Israēl.

27. 2 Sam. 5. 4,
5. 1 Kin. 2. 11.

²⁶ Thus **David** the-son-of Jesse **reigned over all Israēl.**
²⁷ And the time that he reigned over Israēl *was* forty years; seven years reigned he in Hebron, and thirty and three *years* reigned he in Jerusalem. ²⁸ And he ^וdied in a good old-age, full of days, riches, and honour: and Solomon his son ^וreigned in his stead.

²⁹ Now the-acts-of **David** the king, ^וfirst and ^וlast, behold, they *are* written in the-book-of Samuēl the seer, and in the-book-of Nathan the prophet, and in the-book-of Gad the seer, ³⁰ with all his reign and his might, and the times that went-over him, and over Israēl, and over all the-kingdoms-of the countries.

THE SECOND BOOK OF THE

CHRONICLES,

B.C. 1015.

(THE REIGN OF SOLOMON OVER ALL ISRAEL AND JUDAH; AND
THE REIGNS OF THE KINGS OF JUDAH ONLY.)

s. שְׁלֹמֹה
st. וְהַחֲזִק
J. G. יְהוָה
אֱלֹהֵי

2-6. || 1 KIN. 3.
1-4.

3. 1 Chr. 16. 39;
21. 29.

a. הַקֹּהֵל
g. בְּנֵי־עֵזֶר
te. אֹהֶל מוֹעֵד

u. G. הָאֱלֹהִים
4. 2 Sam. 6. 2,
17. 1 Chr. 15.
1.

J. יְהוָה
5. Ex. 38. 1, 2.

u. as. עָלָיו
עֹלֹת

7-12. || 1 KIN. 3.
5-15.
u. G. אֱלֹהִים

k. חֶסֶד
w. d. עִם דָּוִד

s. יָמֵי
m. יָמֵי רַבִּים

12. Eccl. 2. 9.

13. || 1 KIN. 3.
15.
te. אֹהֶל

14-17. 1 KIN.
4. 26-28; 10.
29-29.

AND ^sSolomon the-son of David stwas-strengthened in his kingdom, and ^Jthe LORD his ⁼God was with him, and ^{*}magnified him exceedingly.

² Then Solomon ^{*}spake unto all Israēl, to the-captains of ^{*}thousands and of ^{*}hundreds, and to the judges, and to every governor in all Israēl, the-chief of the fathers.

³ So Solomon, and all the ^acongregation with him, ^{*}went to the high-place that was at ^sGibeon; for there was the-^{te}tabernacle of the congregation of ⁼God, which Moses the-servant of ^Jthe LORD had-made in the wilderness.

⁴ But the-ark of ⁼God had David brought-up from Kirjath-jearim to the place which David had-prepared for it: for he had pitched a tent for it at Jerusalem.

⁵ Moreover the brazen altar, that Bezaleel the-son of Uri, the-son of Hur, had-made, he put before the-tabernacle of ^Jthe LORD: and Solomon and the ^acongregation ^{*}sought unto it.

⁶ And Solomon ^{*}went-up thither to the brazen altar before ^Jthe LORD, which was at the-^{te}tabernacle of the congregation, and ^{*}offered ^aa thousand ^{as}burnt-offerings upon it.

⁷ In ^{*}that ^{*}night did ⁼God appear unto Solomon, and ^{*}said unto him, "^{*}Ask what I shall-give thee."

⁸ And Solomon ^{*}said unto ⁼God, "^Thou [']hast-shewed great ^kmercy unto David my father, and [']hast-made-me-to-reign in his stead. ⁹ Now, O ^JLORD ⁼God, [']let thy promise ^wunto ^dDavid my father be-established: for ^{thou} [']hast-made-me-king over a-people like the-dust of the earth in-multitude. ¹⁰ ^Give me now wisdom and knowledge, that I ^{*}may-go-out and ^{*}come-in before ^{*}this ^{*}people: for who [']can-judge ^{*}this thy [']people, that is so ^{*}great?"

¹¹ And ⁼God ^{*}said to Solomon, "Because this was in thine heart, and thou [']hast not asked riches, wealth, or honour, nor the-^slife of thine enemies, neither yet [']hast-asked ^mlong life; but [']hast-asked wisdom and knowledge for thyself, that thou [']mayest-judge my [']people, over whom I [']have-made-thee-king: ¹² ^{*}wisdom and ^{*}knowledge [']is granted unto thee; and I will-give thee riches, and wealth, and honour, such as none of the kings have had that have been before thee, neither shall there any after thee have the-like."

¹³ Then Solomon ^{*}came from his journey to the high-place that was at Gibeon to Jerusalem, from before the-^{te}tabernacle of the congregation, and ^{*}reigned over Israēl.

¹⁴ And Solomon ^{*}gathered chariots and horsemen: and he ^{*}had a thousand and four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, which he ^{*}placed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem.

¹⁵ And the king ^{*}made ^ssilver and ^sgold at Jerusalem as plentiful as ^{*}stones, and ^scedar trees made he as the sycamore-trees that are in the vale for abundance.

w. Words or
Accounts of
the days.
Second.

s. Solomon,
Shēlomoh,
Peaceable.
st. strength-
ened himself.
J. G. Jehovah
his Elohim.

a. assembly.
Heb. kahal.
g. Gibeon.
High-hill.
te. tent, Heb.
shel.
u. G. the Elohim,
the Divine
three in one.
J. Jehovah.

u. offered-up.
as. ascending-
offerings.
u. G. Elohim.

k. kindness or
lovingkind-
ness, Heb.
khesed.
w. with.
d. David, Be-
loved.

s. soul.
m. many days.

tc. tent.

R.C. 1015.

16 And Solomon had ^{*}horses brought-out of Egypt, and linen-yarn: the king's merchants ¹received the linen-yarn at a price. 17 And they ¹fetched-up, and ¹brought-forth out-of Egypt a chariot for six hundred *shekels* of silver, and a horse for a hundred and fifty: and so ¹brought-they-out *horses* for all the kings-of the Hittites, and for the kings-of Syria, by their means.

2 AND Solomon ^{*}determined to build a house for the name-of ^Jthe LORD, and a house for his kingdom.

2 And Solomon ^{*}told-out threescore-and-ten thousand ¹men to bear-burdens, and fourscore thousand to hew in the mountain, and three thousand and six hundred to oversee them.

3 And Solomon ^{*}sent to ^kHuram the-king-of Tyre, saying, ^{ac}As thou didst-deal with David my father, and ^{*}didst-send him cedars to build him a house to dwell therein, *even so deal with me.* 4 Behold, ¹I ^{*}build a house to the-name-of ^Jthe LORD my ⁼God, to dedicate *it* to him, and to burn before him ¹sweet incense, and for the continual shewbread, and for the ¹burnt-offerings ^{*}morning and ^{*}evening, on the sabbaths, and on the new-moons, and on the solemn-feasts-of ^Jthe LORD our ⁼God. This *is an ordinance* for ever to Israel. 5 And the house which ¹I ^{*}build *is great*: for great *is* our ⁼God above all ^{*}gods. 6 But who ¹is able to build him a house, seeing the ¹heaven and ¹heaven of ⁼heavens cannot contain him? who *am* ¹I then, that I should-build him a house, save only to ¹burn-sacrifice before him? 7 Send me now therefore a ¹man ¹cunning to work in ^{*}gold, and in ^{*}silver, and in ^{*}brass, and in ^{*}iron, and in ^{*}purple, and crimson, and blue, and that ¹can-skill to grave ¹as-with the ¹cunning-men that *are* with me in Judah and in Jerusalem, whom David my father did-provide. 8 Send me also cedar trees, ¹fir-trees, and algum-trees, out-of ^{*}Lebanon: for ¹I ¹know that thy servants ¹can-skill to cut timber in Lebanon; and, behold, my servants *shall be* with thy servants, ¹even to prepare me timber in abundance: for the house which ¹I ¹am-about-to-build *shall be* ¹wonderful great. 10 And, behold, I will-give to thy servants, the hewers that ¹cut ^{*}timber, twenty thousand measures-of beaten wheat, and twenty thousand measures-of barley, and twenty thousand baths-of wine, and twenty thousand baths-of oil."

11 Then HURAM the-king-of Tyre ^{*}answered in writing, which he ¹sent to Solomon, "Because ^Jthe LORD ¹hath-loved his ¹people, he ¹hath-made thee king over them."

12 HURAM ^{*}said moreover, "Blessed *be* ^Jthe LORD ⁼God-of Israel, that made ¹heaven and ¹earth, who ¹hath-given to David the king a wise son, endued-with prudence and understanding, that might-build a house for ^Jthe LORD, and a house for his kingdom.

13 And now I ¹have-sent a ¹cunning ¹man, endued-with understanding, of HURAM my father's, 14 the-son-of a woman of the-daughters-of Dan, and his father *was* a ¹man-of Tyre, skillful to work in ^{*}gold, and in ^{*}silver, in ^{*}brass, in ^{*}iron, in ^{*}stone, and in ^{*}timber, in ^{*}purple, in ^{*}blue, and in ^{*}fine linen, and in ^{*}crimson; also to grave any-manner of graving, and to find-out every device which shall-be-put to him, with thy ¹cunning-men, and with the-¹cunning-men-of my -lord David thy father. 15 Now therefore the wheat, and the barley, the oil, and the wine, which my -lord ¹hath-spoken-of, ¹let-him-send unto his servants: 16 and we will-cut wood out-of ^{*}Lebanon, as-much-as thou shalt-need:

i. ish.

k. Khuram, Most-noble.
ac. According-as.
J. G. Jehovah my Elohim.
i. incense-of spices.
a. ascending-offerings.

r. retained strength.
h. heavens, dual.
h. the heavens.
b. burn-incense.
i. ish.
w. wise.
k. knoweth.
g. gravings.

c. or cypress-trees, Heb. beroshim.
kn. know-how.

g. great and wonderful.

h. the heavens.
e. the earth.

i. ish.

B.C. 1015.

and we will bring it to thee in floats by sea to Joppa; and thou shalt carry it up to Jerusalem."

17, 18. 1 KIN.
5. 13-18. v. 2.

¹⁷ And Solomon ***numbered all the strangers** that were in the land of Israel, after the numbering wherewith David his father had numbered them; and they ***were found** a hundred and fifty thousand and three thousand and six hundred. ¹⁸ And he ***set threescore and ten thousand** of them *to be bearers of burdens*, and **fourscore thousand** *to be hewers in the mountain*, and **three thousand and six hundred overseers** to set ***the people a-work**.

Bearers 70,000
Hewers 80,000
Officers 3,300
Overseers 300

Levy 153,600
30,000
183,600

1012.
1, 2. || 1 KIN. 6.
1. Gen. 22.
2, 14. 1 Chr.
21. 18; 22. 1.

J. יהוה
Je. בִּירוּשָׁלַם
m. הַמִּזְבֵּחַ

3 THEN Solomon ***began to build** ***the house of ^Jthe Lord** at ^{Je}Jerusalem in mount ^mMoriah, where ^Jthe Lord appeared unto David his father, in the place that David had prepared in the threshing-floor of Ornan the Jebusite. ² And he ***began to build** in the second day of the second ^mmonth, in the fourth year of his reign.

Je. Foundation of peace.
m. ^mMoriah, Vision of Jehovah.

3. || 1 KIN. 6. 2.
See Eze. 41.
2, 4. 40+20
=60. 20 wide.

e. הַיִּסָּד
*G. הָאֱלֹהִים

³ Now these are the things wherein Solomon was ***instructed** for the building of ***the house of ⁼God**. The **length** by cubits after the first ***measure** was threescore cubits, and the **breadth** twenty cubits.

e. established.
*G. Ha Elohim.

4. || 1 KIN. 6. 3.
See Eze. 40.
48, 49; 41. 1-3.

i. עַל-פָּנָיו
t. מִתְּחִיל וְעַתָּה

⁴ And the **porch** that was in the front of the house, the length of it was ***according to the breadth** of the house, twenty cubits, and the height was [^aa hundred and] twenty: and he ***overlaid** it within with pure gold.

i. or in front of.
t. twenty cubits.
Transposition of letters.

for אֲמוֹת עֵצִים

5. || 1 KIN. 6. 22, 29, 30.

ce. חֲפֵה
c. עֵצֵי בְרוֹשִׁים
a. תְּמָרִים

⁵ And the greater ***house** he ***ceiled** with ***fir tree**, which he ***overlaid** with fine gold, and ***set** thereon ***palm-trees** and chains.

ce. covered above with.
c. cypress.
a. artificial palm-trees.

7. || 1 KIN. 6. 22, 31-35. See Eze. 41. 25.

th. הַקְּסִיִּם

⁷ He ***overlaid** also ***the house**, the beams, the thposts, and the walls thereof, and the doors thereof, **with gold**; and ***graved** cherubims on the walls.

th. thresholds.

8. 1 KIN. 6. 16-21. See Eze. 41. 4.

⁸ And he ***made the-most ⁼holy** ***house**, the length whereof was according to the breadth of the house, twenty cubits, and the breadth thereof twenty cubits: and he ***overlaid** it with fine gold, *amounting* to six hundred talents.

9. || 1 KIN. 6. 22.

⁹ And the weight of the **nails** was fifty shekels of gold. And he **overlaid** the upper-chambers with gold.

10-14. || 1 KIN. 6. 23-28.

h. קִרְיָם
הַקְּדוֹשִׁים

מִשְׁכָּה
עֲצֵי-זָהָב

¹⁰ And in the ***most ⁼holy** house he ***made two cherubims** of ***image work**, and ***overlaid** them with gold. ¹¹ And the wings of the cherubims were twenty cubits long: ***one wing of the one cherub** was five cubits, reaching to the wall of the house: and the other ***wing** was likewise five cubits, reaching to the wing of the other ***cherub**. ¹² And **one wing** of the other ***cherub** was five cubits, reaching to the wall of the house: and the other ***wing** was five cubits also, joining to the wing of the other ***cherub**. ¹³ The wings of ***these** ***cherubims** spread themselves forth twenty cubits: and they ***stood** on their feet, and their faces were ^{to}inward.

h. holy of the holies.
ca. or carved work.

to. לְבָיִת
11. Gen. p. Ex. 26. 31. Matt. 27. 51. Heb. 9. 3.

cr. כֶּרְמִיל
f. בִּיָּן

¹⁴ And he ***made** ***the** **vail** of blue, and purple, and ***crimson**, and ***fine-linen**, and ***wrought** cherubims thereon.

to. toward the house or outward. Heb. labbahyith.
cr. crimson, Heb. carnail.
f. fine-linen, bñts.

B.C. 1012.
15-17. || 1 KIN.
7. 15-22, 41,
42. 2 Kin.
25. 16, 17.
Jer. 52. 20, 21.

1. אָרָר
17. See Eze. 40.
49.

j. יָכִין
b. בֹּאֵז

See Ex. 27. 1-8.
Eze. 43. 13-17.

2-5. || 1 KIN. 7.
23-26. Comp.
Ex. 30. 17-21.
Eze. 47. 1.
Rev. 4. 6; 15.
2; 22. 1, 2.

k. בָּקָרִים
for פָּקָשִׁים

6. || 1 KIN. 7.
27-29.

l. כְּנוֹיִם
t. אֶת־מַעֲשֵׂה
הַעוֹלָה

7. || 1 KIN. 7. 49.
la. אֶת־מְנֹרֹת

8. 1 KIN. 7. 48.

b. מִזְרָקִי

9. || 1 KIN. 6. 36.

10. || 1 KIN. 7. 39.

11. || 1 KIN. 7. 40.
*G. הַחֲלִיִּים

12, 13. || 1 KIN.
7. 41, 42.

See 1 KIN. 7.
13-22.

bb. וְהַנִּשְׁכּוֹת
a. וְהַשְּׁבָכוֹת

ne. לְשִׁבְכָה
t. עַל־פָּנָי

14-18. || 1 KIN.
7. 43-47.

¹⁵ Also he *made before the house **two pillars** of thirty and five cubits ¹high, and the chapter that *was* on the top of each of them ¹was five cubits. ¹⁶ And he *made chains, *as* in the oracle, and *put them on the heads of the pillars; and *made a hundred pomegranates, and *put them on the chains.

¹⁷ And he *reared up the pillars before the temple, one on the right hand, and the other on the left; and *called the name of that on the right hand ^j**Jachin**, and the name of that on the left ^b**Boaz**.

4 MOREOVER he *made an **altar** of brass, twenty cubits the length thereof, and twenty cubits the breadth thereof, and ten cubits the height thereof.

² Also he *made a **molten** *sea of ten *cubits from brim to brim, round in compass, and five *cubits the height thereof; and a line of thirty *cubits did compass it round about.

³ And under ^{it} *was* the similitude of ^koxen, which did compass it round about: ten in a *cubit, compassing the sea round about. Two rows of ^koxen were cast, when it was cast.

⁴ It stood upon twelve oxen, three looking toward the north, and three looking toward the west, and three looking toward the south, and three looking toward the east: and the sea *was* set above upon them, and all their hinder parts *were* inward. ⁵ And the thickness of it *was* a handbreadth, and the brim of it like the work of the brim of a cup, with flowers of lilies; and ^{it} received and ^{it} held three thousand baths.

⁶ He *made also **ten** ^l**lav**ers, and *put five on the right hand, and five on the left, to wash in them: ^tsuch things as they offered for the *burnt-offering they washed in them; but the sea *was* for the priests to wash in.

⁷ And he *made ten ^{la}**candlesticks** of *gold according to their form, and *set them in the temple, five on the right hand, and five on the left.

⁸ He made also ten **tables**, and *placed them in the temple, five on the right side, and five on the left. And he *made a hundred ^b**bas**ons of gold.

⁹ Furthermore he *made the **court** of the priests, and the great *court, and doors for the court, and overlaid the doors of them with brass.

¹⁰ And he set the **sea** on the right side of the east end, over against the south.

¹¹ And **Huram** *made the pots, and the shovels, and the ^bbasons. And Huram *finished the work that he was to make for *king Solomon for the house of *^sGod.

¹² *To wit, the* **two pillars**, and the ^{bo}pommels, and the chapters which *were* on the top of the two *pillars, and the two ^{xn}wreaths to cover the two ^{bo}pommels of the chapters which *were* on the top of the pillars; ¹³ and four hundred *pomegranates on the two ^{xn}wreaths: two rows of pomegranates on each ^{xne}wreath, to cover the two ^{bo}pommels of the chapters which *were* upon ^tthe pillars.

¹⁴ He made also ^sbases, and ^llavers made he upon the bases;

l. long. Twice
17½=35, base
½ cubit each.

j. Jachin, He-
will establish.
b. Boaz, In Him
is strength.

st. the brim of.
k. knobs or
gourds. See
1 Kin. 7. 24.

l. lavers,
keyorim.
t. the work of
the ascend-
ing-offering.

la. lampstands,
Heb. mēnō-
rōth.

b. bowls for
sprinkling,
mizrekim.

bo. bowls.

u. networks.

ne. network.
st. the face of.

B.C. 1012.	15 one ^s sea, and twelve ^s oxen under it. 16 The pots also, and the shovels, and the fleshhooks, and all their instruments, did HURAM his father make to ^s king Solomon for the-house-of ^J the LORD of bright brass.	J. Jehovah.
2.	17 In the- ^c plain-of ^s Jordan did the king cast them, in the clay ^s ground between Succoth and Zeredathah.	c. circuit.
s.	18 Thus Solomon ^s made all ^s these ^s vessels in great abundance: for the-weight-of the brass could not be ^s found-out.	s. searched out.
br. לֶקֶם הַפָּנִים	19 And Solomon ^s made all the vessels that were for the-house-of ^s God, the golden altar also, and the tables whereon the ^{br} shewbread was set; 20 moreover the ^l candlesticks with their lamps, that they should burn after the manner before the oracle, of pure gold; 21 and the flowers, and the lamps, and the tongs, made he of gold, and that perfect gold; 22 and the snuffers, and the ^b basons, and the spoons, and the censers, of pure gold: and the entry-of the house, the inner doors thereof for the ^h -most ^s =holy place, and the-doors-of the house of the temple, were of gold.	br. bread of the faces or presence. l. lampstands. b. bowls for sprinkling. h. holy of the holies. t. to the temple.
B.C. 1005. 1. 1 KIN. 7. 51. יְהוָה G. הַמִּלְחָמִים	5 THUS all the work that Solomon made for the-house-of ^J the LORD ^s was finished: and Solomon ^s brought-in all the things that David his father had dedicated; and the silver, and the gold, and all the instruments, put he among the treasures-of the-house-of ^s God.	J. Jehovah.
2-5. 1 KIN. 8. 1-4.	2 Then Solomon ^s assembled the-elders-of Israēl, and all the heads-of the tribes, the chief-of the fathers-of the- ^s children-of Israēl, unto Jerusalem, to bring-up the-ark-of the-covenant-of ^J the LORD out-of the-city-of David, which is Zion.	s. sons.
3. See ch. 7. 8-10. Lev. 23. 33-36, 39-44.	3 Wherefore all the ⁱ -men-of Israēl ^s assembled-themselves unto the king in the feast which was in the seventh ^s month. 4 And all the-elders-of Israēl ^s came; and the Levites ^s took-up the ark. 5 And they ^s brought-up the ark, and the- ^{te} tabernacle-of the congregation, and all the holy vessels that were in the ^{te} tabernacle, these did the priests and the Levites bring-up.	i. ish. i. i.e. Tabernacles.
i. אִישׁ te. אָקֵל	6 Also ^s king Solomon, and all the-congregation-of Israēl ^s that were-assembled unto him before the ark, ^s sacrificed sheep and oxen, which could not be-told nor numbered for multitude.	te. tent.
7-10. 1 KIN. 8. 1-10.	7 And the priests ^s brought-in the-ark-of the-covenant-of ^J the LORD unto his place, to the- ^s oracle-of the house, into the ^h -most ^s =holy place, even under the-wings-of the cherubims: 8 for the cherubims ^s spread-forth their wings over the-place-of the ark, and the cherubims ^s covered the ark and the staves thereof above. 9 And they ^s drew-out the staves of the ark, that the-ends-of the staves ^s were seen from the ark before the oracle; but they ^s were not seen without. And there it ^s is unto ^s this ^s day.	sp. speaking place. h. holy-of the holies.
10. Deut. 10. 2. 5. Ch. 6. 11. c. כָּרַת	10 There was nothing in the ark save the two ^s tables which Moses put therein at Horeb, when ^J the LORD ^s made a covenant with the- ^s children-of Israēl, when they came-out of Egypt.	c. cut or confirmed.
11. 1 KIN. 8. 10, 11. הַמִּקְדָּשׁ 12. 1 Chr. 25. 1-7.	11 And it ^s came-to-pass, when the priests were-come-out of the holy place: (for all the priests that were ^s present ^{ha} were-sanctified, and did not then wait by course: 12 also the Levites which were the singers, all of them of Asaph, of Heman, of Jeduthun, with their sons and their brethren, being arrayed in white-linen, having cymbals and psalteries and harps, ^s stood at the-east-end-of the altar, and with them a hundred and twenty priests sounding with ^s trumpets:) 13 it ^s came even to-pass, as the trumpeters and ^s singers were as one, to make one sound to be-heard in prais-	ha. had-sanctified-them-selves.

<p>B.C. 1004. J. יהוה L. בִּי עוֹלָם חֲסִדוֹ 14. Ex. 40. 35. Ch. 7. 2.</p>	<p>ing and thanking ^Jthe LORD; and when they lifted up <i>their</i> voice with the trumpets and cymbals and instruments of [*]music, and praised ^Jthe LORD, saying, "For he is good; for his ¹mercy endureth for ever:" that <i>then</i> the house was filled with a cloud, even the house of ^Jthe LORD; ¹⁴ so that the priests could not stand to minister by reason of the cloud: for the glory of ^Jthe LORD had filled the house of [*]God.</p>	<p>J. Jehovah. 1. lovingkindness, <i>khesed</i>.</p>
<p>1-11. || 1 KIN. 8. 12-21. See 1 Chr. xvii. J. יהוה a. קהל J. G. יהוה אלהי ישראל</p>	<p>6 THEN said Solomon, "^JThe LORD hath said that he would dwell in the thick darkness. ² But I have built a house of habitation for thee, and a place for thy dwelling for ever." ³ And the king turned his face, and blessed the whole congregation of Israel: and all the congregation of Israel stood. ⁴ And he said, "Blessed be ^Jthe LORD =God of Israel, who hath with his hands fulfilled that which he spake with his mouth to my father David, saying, ⁵ 'Since the day that I brought forth my people out of the land of Egypt I chose no city among all the tribes of Israel to build a house in, that my name might be there; neither chose I any man to be a ruler over my people Israel: ⁶ but I have chosen Jerusalem, that my name might be there; and have chosen David to be over my people Israel.'</p>	<p>J. Jehovah. a. assembly. J. G. Jehovah Elohim.</p>
<p>ac. כְּאִשֵּׁר 11. Ch. 5. 10. c. בָּרַת</p>	<p>⁷ "Now it was in the heart of David my father to build a house for the name of ^Jthe LORD =God of Israel. ⁸ But ^Jthe LORD said to David my father, 'Forasmuch as it was in thine heart to build a house for my name, thou didst well in that it was in thine heart: ⁹ notwithstanding thou shalt not build the house; but thy son ¹⁰ which shall come forth out of thy loins, he shall build the house for my name.' ¹⁰ "^JThe LORD therefore hath performed his word that he hath spoken: for I am risen up in the room of David my father, and am set on the throne of Israel, as ^Jthe LORD promised, and have built the house for the name of ^Jthe LORD =God of Israel. ¹¹ And in it have I put the ark, wherein is the covenant of ^Jthe LORD, that he made with the children of Israel."</p>	<p>i. ish. ac. according as Jehovah. c. cut or confirmed. s. sons.</p>
<p>12-17. || 1 KIN. 8. 22-26. sc. כִּיּוֹר J. G. יהוה אלהי ישראל k. וְהִקְסֵר</p>	<p>¹² And he stood before the altar of ^Jthe LORD in the presence of all the congregation of Israel, and spread forth his hands: ¹³ for Solomon had made a brazen scaffold, of five cubits long, and five cubits broad, and three cubits high, and had set it in the midst of the court: and upon it he stood, and kneeled down upon his knees before all the congregation of Israel, and spread forth his hands toward heaven, ¹⁴ And said, "O ^JLORD =God of Israel, there is no God like thee in the heaven, nor in the earth; which keepest covenant, and shewest [*]mercy unto thy servants, ¹⁵ that walk before thee with all their hearts: ¹⁵ thou which hast kept with thy servant David my father that which thou hast promised him; and spakest with thy mouth, and hast fulfilled it with thine hand, as it is [*]this day. ¹⁶ Now therefore, O ^JLORD =God of Israel, keep with thy servant David my father that which thou hast promised him, saying, 'There shall not fail thee a man in my sight to sit upon the throne of Israel; yet so that thy children take heed to their way to walk in my law, as thou hast walked before me.' ¹⁷ Now then, O ^JLORD =God of Israel, let thy word be verified, which thou hast spoken unto thy servant David.</p>	<p>sc. scaffold, <i>Heb. kiyor</i>. Same word as rendered laver. [*]h. the heavens. J. G. Jehovah Elohim. k. kindness or lovingkindness, <i>Heb. khesed</i>.</p>
<p>o. אֶתְהַאָּדָם 18-21. || 1 KIN. 8. 27-30. 18. Ch. 2. 6. Isa. 66. 1. Acts 7. 49.</p>	<p>¹⁸ "But will God in very deed dwell with men on the earth? behold, heaven and the heaven of heavens cannot contain thee; how much less this house which I have built! ¹⁹ Have respect therefore to the prayer of thy servant, and to</p>	<p>o. only if. s. sons. ac. according as. a. ahdahm.</p>

n.c. 1004. t.	his supplication, O LORD my God, to hearken unto the cry and the prayer which thy servant prayeth before thee: ²⁰ that thine eyes may be open upon this house day and night, upon the place whereof thou hast said that thou wouldest put thy name there; to hearken unto the prayer which thy servant prayeth toward this place. ²¹ Hearken therefore unto the supplications of thy servant, and of thy people Israel, which they shall make toward this place: hear thou from thy dwelling place, even from heaven; and when thou hearest, forgive.	t. towards.
22, 23. 1 KIN. S. 31, 32. i. לֹא־יָשָׁע l. לֹא־יָשָׁע	²² "If a man sin against his neighbour, and an oath be laid upon him to make him swear, and the oath come before thine altar in this house; ²³ then hear thou from heaven, and do, and judge thy servants, by requiting the wicked, by recompensing his way upon his own head; and by justifying the righteous, by giving him according to his righteousness.	i. ish. l. lawless.
24, 25. 1 KIN. S. 33, 34.	²⁴ "And if thy people Israel be put to the worse before the enemy, because they have sinned against thee; and shall return and confess thy name, and pray and make supplication before thee in this house; ²⁵ then hear thou from the heavens, and forgive the sin of thy people Israel, and bring them again unto the land which thou gavest to them and to their fathers.	
26, 27. 1 KIN. S. 35, 36.	²⁶ "When the heaven is shut up, and there is no rain, because they have sinned against thee; yet if they pray toward this place, and confess thy name, and turn from their sin, when thou dost afflict them; ²⁷ then hear thou from heaven, and forgive the sin of thy servants, and of thy people Israel, when thou hast taught them the good way, wherein they should walk; and send rain upon thy land, which thou hast given unto thy people for an inheritance.	
28-31. 1 KIN. S. 37-40. Ch. 20. 5-13. p. נָפֶת t. אֶל־הַשָּׁמַיִם e. מִכֶּן al. בְּלִי־יָמִים u. עַל־פָּנֵי	²⁸ "If there be dearth in the land, if there be pestilence, if there be blasting, or mildew, locusts, or caterpillars; if their enemies besiege them in the cities of their land; whatsoever sore or whatsoever sickness there be: ²⁹ then what prayer or what supplication soever shall be made of any man, or of all thy people Israel, when every one shall know his own sore and his own grief, and shall spread forth his hands in this house: ³⁰ then hear thou from heaven thy dwelling place, and forgive, and render unto every man according unto all his ways, whose heart thou knowest; (for thou only knowest the hearts of the children of men:) ³¹ that they may fear thee, to walk in thy ways, as long as they live in the land which thou gavest unto our fathers.	p. plague or stroke. a. ahdahm. t. or toward, Heb. cl. h. the heavens. e. established place. i. ish. s. sons. a. ahdahm. al. all the days which. u. upon the face of the ground.
22, 33. 1 KIN. S. 41-43. 32. John 12. 20. Acts 8. 27. t. אֶל th. בִּישְׁמֵיךָ נִקְרָא עַל־הַבַּיִת הַזֶּה	³² "Moreover concerning the stranger, which is not of thy people Israel, but is come from a far country for thy great name's sake, and thy mighty hand, and thy stretched out arm; if they come and pray in this house; ³³ then hear thou from the heavens, even from thy dwelling place, and do according to all that the stranger calleth to thee for; that all people of the earth may know thy name, and fear thee, as doth thy people Israel, and may know that this house which I have built is called by thy name.	t. or toward. peoples. th. that thy name is called upon.
34, 35. 1 KIN. S. 44, 45. to. דֶּרֶךְ 36-39. 1 KIN. S. 46-53. 36. Eccl. 7. 20. 1 John 1. 8.	³⁴ "If thy people go out to war against their enemies by the way that thou shalt send them, and they pray unto thee toward this city which thou hast chosen, and the house which I have built for thy name; ³⁵ then hear thou from the heavens their prayer and their supplication, and maintain their cause. ³⁶ "If they sin against thee, (for there is no man which sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them over before their enemies, and they carry them away captives unto	to. toward or the way of.

b. ^{n.e. 1004.} וְהוֹשִׁיבוּ אֶל־לְבָבָם	a land far-off or near; ³⁷ yet if they ^b bethink themselves in the land whither they ^a are-carried-captive, and ^a turn and ^a pray unto thee in the land of their captivity, saying, 'We have sinned, we ^a have-done-amiss, and have ^a dealt-wickedly; ' ³⁸ if they ^a return to thee with all their heart and with all their soul in the land of their captivity, whither they have-carried them captives, and ^a pray toward their land, which thou gavest unto their fathers, and toward the city which thou ^a hast-chosen, and toward the house which I ^a have-built for thy name: ³⁹ then ^a hear thou from the heavens, even from thy dwelling ^a place, their ^a prayer and their ^a supplications, and ^a maintain their cause, and ^a forgive thy people which have sinned against thee.	b. bring-back to their heart.
10-42. Ps. cxxxii.	⁴⁰ "Now, my ^a God, ^a let, I beseech thee, thine eyes be open, And let thine ears be attent unto the prayer that is made in ^a this ^a place.	c. established place of dwelling.
J. g. וְהוֹדָה אֱלֹהִים	⁴¹ Now therefore ^a arise, O- ^J LORD ^a God, into thy resting-place, Thou and the-ark-of thy strength:	J. g. Jehovah Elohim.
g. וְהִסְרִיר	^a Let thy priests, O ^J LORD ^a God, be-clothed-with salvation, And ^a let thy ^a saints rejoice in goodness.	g. gracious-ones.
k. לְחַסְדֵּי	⁴² O ^J LORD ^a God, ^a turn not away the-face-of thine ^a -anointed: ^a Remember the ^a mercies of David thy servant."	k. kindnesses.
1-3. 1 KIN. 8. 10, 11, 54-61. See ch. 5. 11-14. Eze. 10. 3, 4. 1. Lev. 9. 24. Jud. 6. 21. 1 Kin. 18. 38. 1 Chr. 21. 26.	⁷ NOW when Solomon had-made-an-end of praying, the fire ^a -came-down from ^a heaven, and ^a consumed the ^a burnt-offering and the sacrifices; and the-glory-of ^J the LORD filled ^a the house. ² And the priests could not enter into the-house-of ^J the LORD, because the-glory-of ^J the LORD had-filled ^J the LORD's ^a house. ³ And when all the- ^a children-of Israēl saw how the fire came-down, and the-glory-of ^J the LORD upon the house, they ^a bowed-themselves with their faces to the ground upon the pavement, and ^a worshipped, and ^a praised ^J the LORD, saying, "For he is good; for his ^a mercy endureth for ever."	^a h. the heavens. a. ascending-offering. J. Jehovah.
a. הָעֶלְיָה J. הוֹדָה		s. sons.
1. כִּי לְעוֹלָם חֶסֶד		1. loving-kindness.
4-6. 1 KIN. 8. 62, 63. זִבְחֵים	⁴ Then the king and all the people ^{sa} offered sacrifices before ^J the LORD. ⁵ And ^a king Solomon ^{sa} offered a ^a sacrifice-of twenty and two thousand ^a oxen, and a hundred and twenty thousand sheep: so the king and all the people ^a dedicated ^a the-house-of ^a God.	sa. sacrificed.
**G. הָאֱלֹהִים	⁶ And the priests ^a waited on their offices: the Levites also with instruments-of music-of ^J the LORD, which David the king had-made to praise ^J the LORD, because his ^a mercy endureth for ever, when David praised by their ^a ministry; and the priests ^a sounded ^a -trumpets before them, and all Israēl ^a stood.	**G. ha. Elohim, the Divine three in one.
b. בְּיָדָם		h. hand.
7. 1 KIN. 8. 64. בְּיַעֲשֶׂה שָׁם	⁷ Moreover Solomon ^a hallowed ^a the-middle-of the court that was before the-house-of ^J the LORD: for there he ^a offered ^a burnt-offerings, and ^a the-fat-of the peace-offerings, because the brazen altar which Solomon had-made was not able to receive	p. prepared.
a. הָעֹלוֹת	the ^a burnt-offerings, and ^a the ^a meat-offerings, and ^a the fat.	a. ascending-offerings.
g. וְאֶת־הַמִּנְחָה		g. gift-offerings.
8-10. 1 KIN. 8. 65, 66. חֶלֶל	⁸ Also at the-same ^a time Solomon ^a kept ^a the feast ⁱ seven days, and all Israēl with him, a very great ^{as} congregation, from the-entering-in of Hamath unto the-river-of Egypt.	i. i.e. of Tabernacles. as. assembly.
r. עֲצָרָה	⁹ And in the eighth ^a day they ^a made a ^a solemn-assembly: for they kept the-dedication-of the altar seven days, and the feast seven days.	r. restraint.
	¹⁰ And on the three and twentieth day-of the seventh ^a month he sent ^a the people away into their tents, glad and merry in	

f. B.C. 992. כין d. כלום	the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, which <i>were</i> not ^f of Israēl, ^s but ^f of their ^s children, who were left after them in the land, whom the ^s children of Israēl ^d consumed not, them ^d did Solomon make to pay-tribute until ^x this ^x day.	f. from, <i>Heb.</i> min. d. destroyed.
e. אנשי	⁹ But of the ^s children of Israēl did Solomon make no servants for his work; but they <i>were</i> ^w men of war, and chief of his captains, and captains of his chariots and horsemen. ¹⁰ And these <i>were</i> the chief of ^x king Solomon's officers, <i>even</i> two-hundred and fifty, ^x that bare-rule over the people.	e. anahshim.
11. 1 Kin. 9. 24. 11. 1 Kin. 3. 1; 7. 8; 9. 24. הקה	¹¹ And Solomon brought-up ^x the-daughter-of Pharaoh out of the-city of David unto the house that he had-built for her: for he said, "My wife shall not dwell in the-house of David king of Israēl, because ^h the places are holy, whereunto the-ark of ^J the LORD ^h hath-come."	st. thry. J. Jehovah.
12. 13. 1 Kin. 9. 25. See Num. xxviii. xxix. Deut. 16. 16. העלה עלות	¹² Then Solomon offered ^a a burnt-offerings unto ^J the LORD on the-altar of ^J the LORD, which he had-built before the porch, ¹³ even after a certain rate every day, offering ^a according to the-commandment of Moses, on the sabbaths, and on the new-moons, and on the solemn-feasts, three times in the year, <i>even</i> in the-feast of ^x unleavened bread, and in the-feast of ^x weeks, and in the-feast of ^x tabernacles.	u. offered-up. a. ascending-offerings. u. offering-up.
14. 1 Chr. xxv. xxvi. יהושערים איש	¹⁴ And he ^a appointed, according to the-order of David his father, ^x the-courses of the priests to their service, and the Levites to their charges, to praise and minister before the priests, as the-duty of every day required: the ^s porters also by their courses at every gate: for so had David the- ⁱ man of ^x God commanded.	g. gatekeepers. i. ish.
16. 1 Kin. 6. 7.	¹⁵ And they departed not from the-commandment of the king unto the priests and Levites concerning any matter, or concerning the treasures.	
16. Now all the-work of Solomon was-prepared unto the day of the foundation of the-house of ^J the LORD, and until it was-finished. So the-house of ^J the LORD was-perfected.		
17. 18. 1 Kin. 9. 26-28.	¹⁷ Then went Solomon to Ezion-geber, and to Eloth, at the sea side in the-land of Edom.	
o. אופירה	¹⁸ And Hiram ^a sent him by the-hands of his servants ships, and servants ^h that-had-knowledge of the sea; and they ^w went with the-servants of Solomon to ^o Ophir, and took thence four hundred and fifty talents of gold, and ^a brought them to ^x king Solomon.	o. Ōphir, Abundance.
1. 2. 1 Kin. 10. 1-3. Matt. 12. 42. Luke 11. 31. שבה	AND when the-queen of ^s Sheba heard of ^x the-fame of Solomon, she ^a came to prove ^x Solomon with hard-questions at Jerusalem, with a very great company, and camels ^h that-bare spices, and gold in abundance, and precious stones: and when she ^a was-come to Solomon, she ^a communed with him of ^x all that was in her heart.	s. Sheba, Man.
3-8. 1 Kin. 10. 4-9.	² And Solomon ^a told her ^x all her ^w questions: and there was nothing hid from Solomon which he told her not.	w. words or matters, <i>Heb.</i> dēbāhrim.
a. ועלתו אִשָּׁר יעלה 1 Kin. 10. 5, <i>Heb.</i> ועלתו אִשָּׁר יעלה יהוה	³ And when the-queen of Sheba ^a had-seen ^x the-wisdom of Solomon, and the house that he had-built, ^h and the-meat of his table, and the-sitting of his servants, and the-attendance of his ministers, and their apparel; his cupbearers also, and their apparel; and his ^a ascent by which he ^h went-up into the-house of ^J the LORD; there was no more spirit in her.	a. ascent, <i>Heb.</i> haliyahtho, comp. 1 Kin. 10. 5, holatho. J. Jehovah.

t. B.C. 992. אֶתֶּת הַדָּבָר w. דְּבָרִים	5 And she *said to the king, “ <i>It was</i> a true *report which I ^t heard in mine-own land of thine *acts, and of thy wisdom: 6 howbeit I believed not their words, until I came, and mine eyes *had-seen <i>it</i> : and, behold, the-one-half-of the-greatness- of thy wisdom was not told me: <i>for</i> thou *exceedest the fame that I heard. 7 *Happy <i>are</i> thy *men, and *happy <i>are</i> these thy servants, *which stand continually before thee, and *hear thy *wisdom. 8 Blessed *be <i>the</i> LORD thy *God, which delighted in thee to set thee on his throne, <i>to be</i> king for <i>the</i> LORD thy *God: because thy *God loved *Israel, to establish them for ever, therefore *made he thee king over them, to do judgment and *justice.”	t. The word was truth. w. words or matters, dē- bahrin.
e. אֲנָשִׁים J. G. יְהוָה אֱלֹהֵיךָ	9 And she *gave the king a hundred and twenty talents-of gold, and of spices great abundance, and precious stones: neither was there any *such spice as the-queen-of Sheba gave *king Solomon.	e. anahshim. J. G. Jehovah thy Elohim.
r. יְדִידָה	10 And the-servants also of Hiram, and the-servants-of Solomon, which brought gold from *Ophir, brought alnum trees and precious stones.	r. righteous-ness.
9-11. 1 KIN. 10. 10-12. See Ps. 72.	11 And the king *made of <i>the</i> alnum trees ^h terraces to the-house-of <i>the</i> LORD, and to the king's palace, and harps and psalteries for *singers: and there were none such seen before in the-land-of Judah.	
o. אֲזוּפִיר h. מַסְלֹת	12 And *king Solomon gave to the-queen-of Sheba <i>all</i> her desire, whatsoever she asked, beside <i>that</i> which she had-brought unto the king. So she *turned, and *went-away to her-own land, <i>she</i> and her servants.	o. Öphir, Abundance. h. or highways or stairs, Heb. mēsilloth, from salal, to raise, to cast-up.
12. 1 KIN. 10. 13.	13 Now the-weight-of *gold that *came to Solomon in one year was six hundred and threescore and six talents-of gold; 14 beside <i>that which</i> *tr chapmen and *merchants brought. And all the-kings-of Arabia and governors-of the country brought gold and silver to Solomon.	
13. 14. 1 KIN. 10. 14, 15. tr. מַאֲנִישֵׁי מִתְּרָמִים	15 And *king Solomon *made two-hundred ^p targets-of beaten gold: six hundred <i>shekels</i> of beaten gold ^t went to *one ^p target. 16 And three hundred ^s shields made he of beaten gold: three hundred <i>shekels</i> of gold ^t went to *one ^s shield. And the king *put them in the-house-of the-forest-of *Lebanon.	tr. travellers or traders.
15. 1 KIN. 10. 16, 17. p. צִנִּה s. מְגִינִים	17 Moreover the king *made a great throne-of ivory , and *overlaid it with pure gold. 18 And <i>there were</i> six steps to the throne, with a footstool-of *gold, <i>which were</i> fastened to the throne, and ^h stays on each side of the sitting place, and two lions standing by the stays: 19 and twelve lions ^t stood there on the-one-side and on the-other upon the six steps. There was not <i>the</i> like made in any kingdom.	p. pointed-shields, Heb. tsinnah, from tsinnah, a thorn. s. shields, Heb. mahginnim, from gahnu, to cover, to protect.
17-19. 1 KIN. 10. 18-20. ha. יָדוֹת	20 And all the-drinking vessels-of *king Solomon <i>were of</i> gold, and all the-vessels-of the-house-of the-forest-of *Lebanon <i>were of</i> pure gold: none <i>were of</i> silver; it was <i>not</i> any-thing accounted <i>of</i> in the-days-of Solomon.	ha. hands.
20. 21. 1 KIN. 10. 21, 22.	21 For the king's ships ^t went to Tarshish with the-servants-of Hiram: every three years once came the-ships-of Tarshish bringing gold, and silver, ivory, and apes, and peacocks.	
22-24. 1 KIN. 10. 23-25.	22 And *king Solomon *passed all the-kings-of the earth in riches and wisdom. 23 And all the-kings-of the earth ^t sought the-presence-of Solomon, to hear his <i>wisdom</i> , that *God had-put in his heart.	

B.C. about 992.

i. וְשָׂרָא

a. וְשָׂרָא

25. || 1 KIN. 10. 26.

27, 28. || 1 KIN. 10. 27, 23.

29, 30. || 1 KIN. 11. 41-43.

w. וְכִתְבֵּי

975.

1. || 1 KIN. 12. 1.

2-5. || 1 KIN. 12.

2-5.

2. 1 KIN. 11. 40.

6, 7. || 1 KIN. 12. 6, 7.

a. כָּל-הַיָּמִים

8-11. 1 KIN. 12. 8-11.

c. נֹשְׂעִים

12-15. || 1 KIN. 12. 12-15.

ac. כַּאֲשֶׁר

²⁴ And they ¹brought ¹every-man his present, vessels-of silver, ^{i. ish.} and vessels-of gold, and raiment, ^aharness, and spices, horses, ^{a. armour.} and mules, a rate year by year.

²⁵ And Solomon ^ahad four thousand stalls for **horses** and chariots, and twelve thousand horsemen; whom he ^abestowed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem.

²⁶ And **he** ^areigned over all the kings from the ^{i. river}river even unto the land-of *the* Philistines, and to the border-of Egypt. ^{i. i.e. Euphrates.}

²⁷ And the king ^amade ^xsilver in Jerusalem as ^xstones, and ^xcedar-trees made he as the sycamore-trees that *are* in the low-^aplains in abundance.

²⁸ And they ¹brought unto Solomon horses out-of Egypt, and out-of all ^alands.

²⁹ Now the rest-of the **acts-of Solomon**, ^xfirst and ^xlast, *are* they not written in the-^wbook-of Nathan the prophet, and in the-^wprophecy-of Ahijah the Shilonite, and in the-visions-of Iddo the seer against Jeroboam the-son-of Nebat? ^{w. words.}

³⁰ And Solomon ^areigned in Jerusalem over all Israel forty years.

³¹ And Solomon ^aslept with his fathers, and he ^awas-buried in the-city-of David his father: and Rehoboam his son ^areigned in his stead.

10 AND **Rehoboam** ^awent to **Shechem**: for to Shechem were all Israel come to make him king.

² And it ^acame-to-pass, when **Jeroboam** the-son-of Nebat, ^{who was}in Egypt, whither he had-fled from the-presence-of Solomon the king, heard *it*, that Jeroboam ^areturned out-of Egypt. ³ And they ^asent and ^acalled him.

So Jeroboam and all Israel ^acame and ^aspake to Rehoboam, ^osaying, ⁴ "Thy father made our ^xyoke grievous: now therefore ^aease thou somewhat the grievous servitude of thy father, and his ^xheavy yoke that he put upon us, and we ^awill-serve thee."

⁵ And he ^asaid unto them, "^aCome-again unto me after three days." And the people ^adeparted.

⁶ And ^xking **Rehoboam** ^atook-counsel with the **old-men** that had ^astood before Solomon his father while he yet lived, ^osaying, "What counsel give ye *me* to return answer to ^xthis ^xpeople?"

⁷ And they ^aspake unto him, saying, "If thou ^abe-kind to ^xthis ^xpeople, and ^aplease them, and ^aspeak good words to them, they ^awill-be thy servants ^afor ever."

⁸ But he ^aforsook ^xthe counsel which the old-men gave him, and ^atook-counsel with the **young-men** that were-brought-up with him, ^athat stood before him. ⁹ And he ^asaid unto them, "What ^aadvice give ye that we ^amay-return answer to ^xthis ^xpeople, which ^ahave-spoken to me, saying, 'Ease somewhat the yoke that thy father did-put upon us'?" ^{a. all the days.}

¹⁰ And the young-men that were-brought-up with him ^aspake unto him, ^osaying, "Thus shalt-thou-answer the people that spake unto thee, ^osaying, 'Thy father made our ^xyoke heavy, but ^amake thou *it* somewhat lighter for us;' thus shalt-thou-say unto them, 'My little *finger* shall-be-thicker than my father's loins. ¹¹ For whereas my father put a heavy yoke upon you, ^aI will-put more to your yoke: my father chastised you with ^xwhips, but ^aI will chastise you with ^xscorpions.'" ^{c. counsel.}

¹² So Jeroboam and all the people ^acame to Rehoboam on the third-day, ^{ac}as the king bade, saying, "^aCome-again to me on the third-day." ^{ac. according as.}

B.C. 975.

¹³ And **the king** *answered them **roughly**; and *king Rehoboam *forsook ^{c.}the-counsel of the old-men, ¹⁴ and *answered them after the-^cadvice of the young-men, saying, "My father made your ^cyoke heavy, but **I** will-add thereto: my father chastised you with *whips, but **I** will chastise you with *scorpions."

15. 1 Kin. 11. 29.

¹⁵ So the king hearkened not unto the people: for the cause was of *God, that ^Jthe LORD might-perform his ^cword, which he spake by the-hand of Ahijah the Shilonite to Jeroboam the-son-of Nebat.

16. 17. 1 KIN. 12. 16, 17.

¹⁶ And when all Israēl saw that the king would not hearken unto them, **the people** *answered ^cthe king, saying, "What portion have we in David? and we have none inheritance in the-son-of Jesse: ⁱevery-man to your tents, O Israēl: and now, David, *see to thine-own house." So all Israēl *went to their tents.

i. יִשְׂרָאֵל

¹⁷ But as for the-^schildren of Israēl *that dwelt in the-cities of Judah, Rehoboam *reigned over them. ^{s. sons.}

18. 19. 1 KIN. 12. 18-20.

¹⁸ Then *king Rehoboam *sent **Hadoram** that was over the tribute; and the-^schildren of Israēl **stoned** him with stones, that he *died. But *king Rehoboam stmade-speed to get-him-up to his *chariot, to flee to Jerusalem. ^{st. strengthened himself.}

st. הִתְחַזְקָה

¹⁹ And **Israēl** *rebelled against the-house-of David unto *this *day.

1. 1 KIN. 12. 21.

11 AND when Rehoboam *was-come to Jerusalem, he *gathered of ^cthe-house of Judah and Benjamin a hundred and fourscore thousand chosen men, *which-were warriors, to fight against Israēl, that he might-bring ^cthe kingdom again to Rehoboam.

2-4. 1 KIN. 12. 22-24.

² But the-word of ^Jthe LORD *came to **Shemaiah** the-ⁱman of *God, saying, ^s "Speak unto Rehoboam the-son-of Solomon, king-of Judah, and to all Israēl in Judah and Benjamin, saying, *Thus *saith ^Jthe LORD, Ye shall not go up, nor fight against your brethren: *return ⁱevery-man to his house: for *this *thing *is-done of me.'"

יְהוָה
אִישׁ־הָאֱלֹהִים

And they *obeyed ^cthe-words of ^Jthe LORD, and *returned from going against Jeroboam.

5. 1 KIN. 12. 25-33.

⁵ And **Rehoboam** *dwelt in Jerusalem, and *built cities for defence in Judah. ⁶ He *built even Beth-lehem, and Etam, and Tekoa, ⁷ and Beth-zur, and Shoco, and Adullam, ⁸ and Gath, and Mareshah, and Ziph, ⁹ and Adoraim, and Lachish, and Azekah, ¹⁰ and Zorah, and Aijalon, and Hebron, which are in Judah and in Benjamin fenced cities.

¹¹ And he *fortified ^cthe strong-holds, and *put captains in them, and store of victual, and of oil and wine. ¹² And in every several city he put shields and spears, and *made them exceeding strong, *having Judah and Benjamin on his side.

974.
13-17. See
1 KIN. 12.
25-33.

¹³ And the **priests** and the **Levites** that were in all Israēl resorted to him out of all their ^bcoasts. ¹⁴ For the Levites left their ^csuburbs and their possession, and *came to Judah and Jerusalem: (for Jeroboam and his sons had-cast-them-off from executing-the-priest's-office unto ^Jthe LORD: ¹⁵ and he *ordained him priests for the high-places, and for the ^ddevils, and for the calves which he had-made.) ^{b. borders.}

b. בְּנֵי־לֵוִי

¹⁶ And after them out of all the-tribes of Israēl *such-as ^sset their hearts to seek ^Jthe LORD *God of Israēl came to Jerusalem, to sacrifice unto ^Jthe LORD *God of their fathers. ^{d. devils or hairy-ones.}

d. וְשִׁעְרֵיהֶם

g. הַתְּנִיחִים

¹⁶ And after them out of all the-tribes of Israēl *such-as ^sset their hearts to seek ^Jthe LORD *God of Israēl came to Jerusalem, to sacrifice unto ^Jthe LORD *God of their fathers. ^{g. gave.}

J. G. Jehovah
Elohim.

B.C. about 975.
17. Ch. 12. 1.

¹⁷ So they *strengthened the kingdom of Judah, and *made Rehoboam the son of Solomon strong, three years: for three years they walked in the way of David and Solomon.

s. כְּנָנִים
20. See ch. 13. 2.

¹⁸ And Rehoboam *took him Mahalath the daughter of Jerimoth the son of David to wife, and Abihail the daughter of Eliab the son of Jesse; ¹⁹ which *bare him *children; Jeush, and Shamariah, and Zaham. ²⁰ And after her he took Maachah the daughter of Absalom; which bare him Abijah, and Attai, and Ziza, and Shelomith. ²¹ And Rehoboam *loved Maachah the daughter of Absalom above all his wives and his concubines: (for he took eighteen wives, and threescore concubines; and *begat twenty and eight sons, and threescore daughters.)

s. sons.

22. See Deut.
21. 15-17.

²² And Rehoboam *made Abijah the son of Maachah the chief, to be ruler among his brethren: for he thought to make him king.

²³ And he *dealt wisely, and *dispersed of all his *children throughout all the countries of Judah and Benjamin, unto every *fenced city: and he *gave them *victual in abundance. And he *desired many wives.

B.C. 972.
1. || 1 KIN. 14.
22-24.

J. הָיָה
971.
2-4. || 1 KIN. 14.
25.

12 AND it *came to pass, when Rehoboam had established the kingdom, and had strengthened himself, he *forsook the law of the LORD, and all Israel with him.

J. Jehovah.

1. לִבִּים
s. סִכְכִּים
e. וְכוֹשִׁים

² And it *came to pass, that in the fifth year of *king Rehoboam Shishak king of Egypt came up against Jerusalem, because they had transgressed against the LORD, ³ with twelve hundred chariots, and threescore thousand horsemen: and the people were without number that came with him out of Egypt; the ¹Lubims, the ²Sukkiims, and the ³Ethiopians, ⁴ and he *took the fenced cities which pertained to Judah, and *came to Jerusalem.

i. Lubims,
Dwellers in a
thirsty land.
A people of
Lybia.
s. Sukkiims,
Dwellers in
tents. A peo-
ple of East
Africa.
e. Ethiopians,
Cushims, A
people of
black coun-
try.

⁵ Then came Shemaiah the prophet to Rehoboam, and to the princes of Judah, that were gathered together to Jerusalem because of Shishak, and *said unto them, "Thus saith the LORD, Ye have forsaken me, and therefore have I also left you in the hand of Shishak."

⁶ Whereupon the princes of Israel and the king *humbled themselves; and they *said, "The LORD is righteous."

8. See Isa. 26.
13. Deut. 28.
47, 48.

⁷ And when the LORD saw that they *humbled themselves, the word of the LORD came to Shemaiah, saying, "They have humbled themselves; therefore I will not destroy them, but I will grant them some deliverance; and my wrath shall not be poured out upon Jerusalem by the hand of Shishak. ⁸ Nevertheless they shall be his servants; that they may know my service, and the service of the kingdoms of the countries."

9-12. || 1 KIN.
14. 26.
9. 1 KIN. 10. 16,
17. Ch. 9.
15, 16.

⁹ So Shishak king of Egypt *came up against Jerusalem, and *took away the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king's house; he took all: he *carried away also the shields of gold which Solomon had made.

r. הַרְצִים
r.c. תֵּיבַת הַרְצִים

¹⁰ (Instead of which *king Rehoboam *made shields of brass, and *committed them to the hands of the chief of the guard, ¹¹ that kept the entrance of the king's house. ¹² And when the king *entered into the house of the LORD, the guard came and *fetched them, and *brought them again into the guard chamber.)

r. runners.

r.c. chamber of
the runners,
Heb. tah hah-
rahtsim.

13, 14. || 1 KIN.
14. 21.

¹² And when he humbled himself, the wrath of the LORD turned from him, that he would not destroy him altogether: and also in Judah things went well.

¹³ So *king Rehoboam *strengthened himself in Jerusalem,

B.C. 971.

and ***reigned**: for Rehoboam *was* one and forty years old when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, the city which ^Jthe LORD had chosen out of all the tribes of Israel, to put his name there. And his mother's name *was* ^aNaamah *an* ^xAmmonitess.

n. Nahamah,
Pleasant.

¹⁴ And he ***did** **evil*, because he prepared not his heart to seek ^Jthe LORD.

¹⁵ Now the **acts** of Rehoboam, **first* and **last*, *are they* not written in the **book* of Shemaiah the prophet, and of Iddo the seer concerning genealogies? And *there were* wars between Rehoboam and Jeroboam **continually*.

w. words.

a. all the days.

¹⁶ And Rehoboam ***slept** with his fathers, and ***was** buried in the city of David: and Abijah his son ***reigned** in his stead.

13 NOW in the eighteenth year of **king* Jeroboam ***began** ^aAbijah to reign over Judah.

a. Abijah, or
Abijam, My
father is Jah
or Jehovah.

² He reigned three years in Jerusalem. His mother's name also *was* ^mMichaiah the daughter of ^uUriel of Gibeah.

m. Michayah,
or Maachab,
Who is like
Jehovah.u. or Absalom.
i. ish.

And there *was* **war** between Abijah and Jeroboam. ³ And Abijah ***set** the battle in array with an army of valiant men of war, *even* four hundred thousand chosen *men*: Jeroboam also set the battle in array against him with eight hundred thousand chosen *men*, *being* mighty men of valour.

⁴ And **Abijah** ***stood** up upon mount Zemaraim, which *is* in ^bmount Ephraim, and ***said**, "Hear me, thou Jeroboam, and all Israel; ⁵ Ought ye not to know that ^Jthe LORD ⁼God of Israel gave the kingdom over Israel to David for ever, *even* to him and to his sons by a covenant of salt? ⁶ Yet Jeroboam the son of Nebat, the servant of Solomon the son of David, **is* risen up, and **hath* rebelled against his ⁼lord. ⁷ And there **are* gathered unto him vain *men*, the **children* of Belial, and **have* strengthened themselves against Rehoboam the son of Solomon, when Rehoboam *was* young and tenderhearted, and could not withstand them. ⁸ And now *ye* think to withstand the kingdom of ^Jthe LORD in the hand of the sons of David; and *ye* be a great multitude, and *there are* with you golden calves, which Jeroboam made you for gods. ⁹ Have ye not cast out the priests of ^Jthe LORD, the sons of Aaron, and the Levites, and **have* made you priests after the manner of the *peoples* of other *lands*? so that whosoever cometh to *consecrate* himself with a young bullock and seven rams, *the same* **may* be a priest of *them* that *are* no gods. ¹⁰ But as for us, ^Jthe LORD *is* our ⁼God, and we have not **forsaken* him; and the priests, **which* minister unto ^Jthe LORD, *are* the sons of Aaron, and the Levites *wait* upon *their* business: ¹¹ and **they* burn unto ^Jthe LORD every **morning* and every **evening* burnt sacrifices and sweet incense: the shewbread also *set* they in order upon the pure **table*; and the **candlestick* of gold with the lamps thereof, to burn every **evening*: for *we* **keep* the charge of ^Jthe LORD our ⁼God; but *ye* **have* forsaken him. ¹² And, behold, ⁼God himself *is* with us for our **captain*, and his priests with **sounding* **trumpets* to cry alarm against you. O *children* of Israel, fight ye not against ^Jthe LORD ⁼God of your fathers; for ye shall not prosper."

b. the hill-
country of.
J. G. Jehovah
Elohim.a. anahshim.
s. sons.

J. Jehovah.

p. peoples.

f. fill his hand.

J. G. Jehovah is
our Elohim.b. burn-as
incense.
a. ascending-
offerings.
l. lampstand.

¹³ But Jeroboam caused *an* **ambushment* to come about behind them: so they **were* before Judah, and the ambushment *was* behind them.

¹⁴ And when Judah ***looked** back, behold, the battle *was* before

B.C. 957.

and behind: and they ^{cried} unto ^Jthe LORD, and the priests sounded with the trumpets. ¹⁵ Then the ^{men} of Judah gave a shout: and as the ^{men} of Judah shouted, it came to pass, that ^{God} smote Jeroboam and all ^{Israel} before Abijah and Judah.

¹⁶ And the ^{children} of ^{Israel} fled before Judah: and ^{God} delivered them into their hand. ¹⁷ And Abijah and his people slew them with a great slaughter: so there fell down slain of ^{Israel} five hundred thousand chosen ^{men}.

¹⁸ Thus the ^{children} of ^{Israel} were brought under at that time, and the ^{children} of Judah prevailed, because they relied upon ^Jthe LORD ^{God} of their fathers.

¹⁹ And Abijah pursued after Jeroboam, and took cities from him, Beth-el with the towns thereof, and Jeshanah with the towns thereof, and Ephraim with the towns thereof.

²⁰ Neither did Jeroboam recover strength again in the days of Abijah: and ^Jthe LORD struck him, and he died.

²¹ But Abijah waxed mighty, and married fourteen wives, and begat twenty and two sons, and sixteen daughters.

²² And the rest of the acts of Abijah, and his ways, and his sayings, are written in the story of the prophet Iddo.

14 SO Abijah slept with his fathers, and they buried him in the city of David: and Asa his son reigned in his stead. In his days the land was quiet ten years.

² And Asa did that which was good and right in the eyes of ^Jthe LORD his ^{God}: ³ for he took away the altars of the strange gods, and the high places, and brake down the images, and cut down the groves: ⁴ and commanded Judah to seek ^Jthe LORD ^{God} of their fathers, and to do the law and the commandment. ⁵ Also he took away out of all the cities of Judah the high places and the images: and the kingdom was quiet before him.

⁶ And he built fenced cities in Judah: for the land had rest, and he had no war in those years; because ^Jthe LORD had given him rest. ⁷ Therefore he said unto Judah, "Let us build these cities, and make about them walls, and towers, gates, and bars, while the land is yet before us; because we have sought ^Jthe LORD our ^{God}, we have sought him, and he hath given us rest on every side." So they built and prospered.

⁸ And Asa had an army of men that bare targets and spears, out of Judah three hundred thousand; and out of Benjamin, that bare shields and drew bows, two hundred and fourscore thousand: all these were mighty men of valour.

⁹ And there came out against them Zerah the Ethiopian with a host of a thousand thousand, and three hundred chariots; and came unto Mareshah.

¹⁰ Then Asa went out against him, and they set the battle in array in the valley of Zephathah at Mareshah.

¹¹ And Asa cried unto ^Jthe LORD his ^{God}, and said, "J LORD, it is nothing with thee to help, whether with many, or with them that have no power: help us, O J LORD our ^{God}; for we rest on thee, and in thy name we go against this multitude. O J LORD, thou art our ^{God}; let not man prevail against thee."

¹² So ^Jthe LORD smote the Ethiopians before Asa, and before Judah; and the Ethiopians fled. ¹³ And Asa and the people that were with him pursued them unto Gerar: and the

i. ish.

c. or commentary, Heb. midrash, from dahrash, to seek, to inquire.

a. Asa, Physician.

J. Jehovah.

s. sun-images.

d. double-doors.

z. Zephathah, Watch-tower.
J. e. Jehovah
his Elohim.

e. enosh, frail, mortal man.

<p>b. עֲשָׂרָה b. broken.</p>	<p>Ethiopians ^awere-overthrown, that they could not recover themselves; for they were-^bdestroyed before ^Jthe LORD, and before his host; and they ^acarried-away very ^amuch spoil.</p>	
	<p>¹⁴ And they ^asmote ^aall the cities round-about Gerar: for the-fear-of ^Jthe LORD came upon them: and they ^aspoiled ^aall the cities; for there was exceeding much spoil in them. ¹⁵ They smote also the-tents-of cattle, and ^acarried-away sheep and camels in abundance, and ^areturned to Jerusalem.</p>	
<p>a. עֲזַרְיָה o. עֲזָרָה J. יְהוָה</p>	<p>15 AND the-Spirit-of ⁼God came upon ^aAzariah the-son-of ^oOded: ² and he ^awent-out to meet Asa, and ^asaid unto him, "^aHear ye me, Asa, and all Judah and Benjamin; ^Jthe LORD <i>is</i> with you, while ye be with him; and if ye seek him, he will-be-found of you; but if ye forsake him, he will-forsake you.</p>	<p>a. Azariah, Hāzaryahu, Helped-of Jehovah. o. Hōdēd, established. J. Jehovah.</p>
<p>f. כִּי יֵשׁ עִמָּךְ לְפָעֲלֶיךָ f. for there is a reward for your work.</p>	<p>³ Now for a long season Israēl <i>hath been</i> without the true ⁼God, and without a teaching priest, and without law. ⁴ But when they in their trouble ^adid-turn unto ^Jthe LORD ⁼God-of Israēl, and ^asought him, he ^awas-found of them. ⁵ And in ^athose ^atimes <i>there was</i> no peace to him-that-went-out, nor to him-that-came-in, but great vexations <i>were</i> upon all the-inhabitants-of the countries. ⁶ And nation ^awas-destroyed of nation, and city-of city: for ⁼God did-vex them with all adversity. ⁷ ^aBe ye strong, therefore, and ^alet not your hands be-weak: ^afor your work shall-be-rewarded."</p>	
<p>a. הַשְׂקֻצִּים h. מִסֵּר J. G. יְהוָה אֱלֹהֵי</p>	<p>⁸ And when Asa heard ^athese ^awords, and the prophecy-of Oded the prophet, he took-courage, and ^aput-away the ^aabominable-idols out-of all the-land-of Judah and Benjamin, and out-of the cities which he had-taken from ^hmount Ephraim, and ^arenewed ^athe-altar-of ^Jthe LORD, that <i>was</i> before the-porch-of ^Jthe LORD. ⁹ And he ^agathered ^aall Judah and Benjamin, and the strangers with them out-of Ephraim and Manasseh, and out-of Simeon: for they fell to him out-of Israēl in abundance, when they saw that ^Jthe LORD his ⁼God <i>was</i> with him.</p>	<p>a. or abominations. h. the-hill-country of. J. G. Jehovah his Elobim.</p>
<p>s. וַיִּזְבְּחוּ s. sacrificed.</p>	<p>¹⁰ So they ^agathered-themselves-together at Jerusalem in the third ^amonth, in the-fifteenth year-of the-reign-of Asa. ¹¹ And they ^aoffered unto the LORD the same ^atime, of the spoil <i>which</i> they had-brought, seven hundred oxen and seven thousand sheep.</p>	
<p>i. לְמַאֲשֵׁי וְעַרְיָה אִשָּׁה i. ish or islah.</p>	<p>¹² And they ^aentered into a ^acovenant to seek ^Jthe LORD ⁼God-of their fathers with all their heart and with all their soul; ¹³ that whosoever ^awould not seek ^Jthe LORD ⁼God-of Israēl ^ashould-be-put-to-death, whether small or great, whether ^aman or woman.</p>	
	<p>¹⁴ And they ^asware unto ^Jthe LORD with a loud voice, and with shouting, and with ^atrumpets, and with cornets. ¹⁵ And all Judah ^arejoiced at the oath: for they had-sworn with all their heart, and sought him with their whole desire: and he ^awas-found of them: and ^Jthe LORD ^agave-them-rest round-about.</p>	
<p>16-19. || 1 KIN. 15. 11-15. m. מַעֲכָה</p>	<p>¹⁶ And also concerning ^mMaachah the-^smother-of Asa the king, he removed her from <i>being</i> queen, because she had-made an ^hidol in a grove: and Asa ^acut-down her ^hidol, and ^astamped it, and ^aburnt it at the brook ^kKidron.</p>	<p>m. Malachab, Oppression. g. or grand-mother. h. horrible-thing.</p>
<p>h. מִכְלָת k. קִדְרֹן</p>	<p>¹⁷ But the high-places were not taken-away out-of Israēl: nevertheless the-heart-of Asa was perfect all his days. ¹⁸ And he ^abrought into the-house-of ⁼God ^athe things-that his father had-dedicated, and that he-himself had-dedicated, silver, and gold, and vessels.</p>	<p>k. Kidrōn, Black or Turbid.</p>

B.C. 941.

¹⁹ And there was no *more* war unto the *five* and thirtieth year of the *reign* of Asa.

910.
1. ||1 KIN. 15.
16, 17.
b. בָּעָשָׂא

16 IN the *six* and thirtieth year of the *reign* of Asa. ^bBaasha king of Israēl *came-up* against Judah, and *built* ^hRamah, to the *intent* that he might *let none* go out or come in to Asa king of Judah.

b. Bahsha, Evil.

2-4. ||1 KIN. 15.
18-20.
j. יְהוָה
c. בְּרִית

² Then Asa *brought-out* silver and gold out of the *treasures* of the *house* of ^jthe LORD and of the king's house, and *sent* to Ben-hadad king of Syria, ^hthat dwelt at Damascus, saying, ³ "There is a *league* between me and thee, as *there was* between my father and thy father: behold, I *have sent* thee silver and gold; *go*, *break thy league* with Baasha king of Israēl, that he *may depart* from me."

j. Jehovah.

c. covenant,
Heb. bērit.

5, 6. ||1 KIN. 15.
21, 22.

⁴ And Ben-hadad *hearkened* unto ^kking Asa, and *sent* ^lthe *captains* of his armies against the *cities* of Israēl; and they *smote* Ijon, and Dan, and Abel-maim, and *all the store cities* of Naphtali.

⁵ And it *came-to-pass*, when Baasha heard *it*, that he *left-off building* of ^mRamah, and *let* his *work* cease.

⁶ Then Asa the king took *all* Judah; and they *carried-away* ⁿthe *stones* of ^oRamah, and ^pthe *timber* thereof, wherewith Baasha was *building*; and he *built* therewith Geba and Mizpah.

941.
b. חָנָנִי
j. c. יְהוָה
חֲלִיד
f. חֵיל
8. Ch. 14. 9.
j. יְהוָה
9. Prov. 15. 3.
Zech. 4. 10.

⁷ And at that *time* ^hHanani the seer came to Asa king of Judah, and *said* unto him, "Because thou *hast-relied* on the *king* of Syria, and not *relied* on ^jthe LORD thy ^kGod, therefore ^lis the *host* of the *king* of Syria escaped out of thine hand."

b. Khānahni,
Graciously-
given-of Je-
hovah.

j. g. Jehovah
thy Elohim.
f. force.

⁸ Were not the Ethiopians and the Lubims a huge *host*, with very many chariots and horsemen? yet, because thou didst *rely* on ^jthe LORD, he *delivered* them into thine hand. ⁹ For the *eyes* of ^jthe LORD *run-to-and-fro* throughout the whole earth, to shew *himself strong* in the *behalf* of *them* whose heart *is* perfect toward him. Herein thou *hast-done* foolishly: therefore from henceforth thou shalt *have wars*."

¹⁰ Then Asa *was-wroth* with the seer, and *put* him in a *prison house*; for *he was* in a rage with him because of this *thing*. And Asa *oppressed some* of the people the same *time*.

11, 12. ||1 KIN.
15. 23.

¹¹ And, behold, the *acts* of Asa, ^hfirst and ⁱlast, lo, they *are* written in the *book* of the kings of Judah and Israēl.

¹² And Asa in the *thirty* and ninth year of his reign *was* diseased in his feet, until his disease *was exceeding great*: yet in his disease he *sought not* to ^jthe LORD, but to the physicians.

914.
13, 14. ||1 KIN.
15. 24.
d. פָּרָה
s. בְּשָׂמִים

¹³ And Asa *slept* with his fathers, and *died* in the one and fortieth year of his reign. ¹⁴ And they *buried* him in his *own* sepulchres, which he had ^hmade for himself in the *city* of David, and laid him in the bed which was *filled* with sweet ⁱodours and divers *kinds* of *spices* prepared by the apothecaries' art: and they *made* a very great burning for him.

d. dug.

s. spices.

1. ||1 KIN. 15.
24.
j. יְהוֹשָׁפָט
f. הַבְּצֻרוֹת

17 AND ^jJehoshaphat his son *reigned* in his stead, and *strengthened* himself against Israēl. ² And he *placed* forces in all the *fenced cities* of Judah, and *set* garrisons in the *land* of Judah, and in the *cities* of Ephraim, which Asa his father had *taken*.

j. Jehoshaphat.
Jehovah
judges.
f. fortified.

j. יְהוָה

³ And ^jthe LORD *was* with Jehoshaphat, because he walked in the first ways of his father David, and sought not unto ^kBaalim; ⁴ but sought to ^jthe LORD ^kGod of his father, and walked in his commandments, and not after the *doings* of Israēl. ⁵ Therefore

j. Jehovah.

B.C. 914.

^Jthe LORD ^{*stablished} the kingdom in his hand; and all Judah ^{*brought} to Jehoshaphat presents; and he ^{*had} riches and honour in abundance.

⁶ And his heart ^{*was-lifted-up} in the ways of ^Jthe LORD: moreover he took-away the high-places and ^{*groves} out-of Judah.

912

⁷ Also in the third year of his reign he sent to his princes, even to Ben-hail, and to Obadiah, and to Zechariah, and to Nethaneël, and to Michaiah, to teach in the cities of Judah.

⁸ And with them he sent ^{*Levites}, even Shemaiah, and Nethaniah, and Zebadiah, and Asahël, and Shemiramoth, and Jehonathan, and Adonijah, and Tobijah, and Tob-adonijah, ^{*Levites}; and with them Elishama and Jehoram, ^{*priests}. ⁹ And they ^{*taught} in Judah, and ^{had} the book of the law of ^Jthe LORD with them, and ^{*went-about} throughout all the cities of Judah, and ^{*taught} the people.

10. Prov. 16. 7.
t. פֶּחַד

¹⁰ And the ^{*fear} of ^Jthe LORD ^{*fell} upon all the kingdoms of the lands that were round about Judah, so that they made **no war** against Jehoshaphat. ¹¹ Also some of the Philistines ^{*brought} Jehoshaphat presents, and tribute silver; and the Arabians ^{*brought} him flocks, seven thousand and seven hundred rams, and seven thousand and seven hundred he goats.

t. terror.

p. בִּרְגִיזִית
ae. מְלָחִים
מְלָחִים

¹² And Jehoshaphat ^{*waxed} great exceedingly; and he ^{*built} in Judah ^{*castles}, and cities of store. ¹³ And he had much business in the cities of Judah: and the ^{*men} of war, mighty-men of valour, were in Jerusalem.

p. or palaces.
ae. anahshim.

¹⁴ And these are the numbers of them according to the house of their fathers: Of Judah, the captains of thousands; Adnah the chief, and with him mighty-men of valour three hundred thousand.

¹⁵ And next to him was Jehohanan the captain, and with him two hundred and fourscore thousand.

¹⁶ And next him was Amasiah the son of Zichri, who willingly offered himself unto ^Jthe LORD; and with him two hundred thousand mighty-men of valour.

¹⁷ And of Benjamin; Eliada a mighty-man of valour, and with him armed-men with bow and shield two hundred thousand.

¹⁸ And next him was Jehozabad, and with him a hundred and fourscore thousand ready-prepared for the war.

19. v. 2.

¹⁹ These ^{*waited} on the king, beside those whom the king put in the fenced cities throughout all Judah.

897.
1-3. 1 KIN.
22. 5, 6.

18 NOW Jehoshaphat ^{*had} riches and honour in abundance, and ^{*joined-affinity} with Ahab.

² And after certain years he ^{*went-down} to Ahab to Samaria. And Ahab ^{*killed} sheep and oxen for him in abundance, and for the people that he had with him, and ^{*persuaded} him to go-up with him to Ramoth-gilead.

³ And Ahab king of Israel ^{*said} unto Jehoshaphat king of Judah, "Wilt thou go with me to Ramoth-gilead?" And he ^{*answered} him, "I am as thou art, and my people as thy people; and we will be with thee in the war."

1. 5. 1 KIN.
22. 5, 6.
יְהוָה

⁴ And Jehoshaphat ^{*said} unto the king of Israel, "Inquire, I pray thee, at the word of ^Jthe LORD to-day."

J. Jehovah.

i. אִישׁ

⁵ Therefore the king of Israel ^{*gathered-together} of ^{*prophets} four hundred men, and ^{*said} unto them, "Shall we go to Ramoth-gilead to battle, or shall I forbear?" And they ^{*said}, "Go-up; for ^{*God} will deliver it into the king's hand."

i. ish.

6, 7. 1 KIN.
22. 7, 8.

⁶ But Jehoshaphat ^{*said}, "Is there not here a prophet of ^Jthe

b.c. 897.	LORD besides, that we might inquire of him?" 7 And the king- of Israel *said unto Jehoshaphat, "There is yet one man, by whom we may inquire of ^J the LORD: but I hate him; for he	i. ish.
m. מִיכָאֵהוּ	never prophesied good unto me, but always evil: the same is ^m Micaiah the son of Imla." And Jehoshaphat *said, "Let	m. Michayahu, Who is like unto Jeho- vah?
9-11. || 1 KIN. 22. 9-12.	8 And the king of Israel *called for one of his officers, and *said, "Fetch quickly Micaiah the son of Imla."	
t. בְּנֵי	9 And the king of Israel and Jehoshaphat king of Judah *sat either of them on his throne, clothed in their robes, and they *sat in a void place at the entering in of the gate of Samaria; and all the prophets *prophesied before them.	t. or threshing floor.
b. בְּנֵי	10 And Zedekiah the son of Chenaanah *had made him horns of iron, and *said, "Thus *saith ^J the LORD, With these thou shalt push Syria until they be consumed."	b. butt or gore.
12, 13. || 1 KIN. 22. 13, 14.	11 And all the prophets *prophesied so, saying, "Go up to Ramoth-gilead, and prosper: for ^J the LORD shall deliver it into the hand of the king."	
mo. מִוְּפֵהוּ	12 And the messenger that went to call Micaiah spake to him, saying, "Behold, the words of the prophets declare good to the king with one assent; let thy word therefore, I pray thee, be like one of theirs, and speak thou good."	mo. mouth.
14-17. || 1 KIN. 22. 15-17.	13 And Micaiah *said, "As ^J the LORD liveth, even what my God *saith, that will I speak."	
mi. מִיכָה	14 And when he was come to the king, the king *said unto him, "mi Micaiah, shall we go to Ramoth-gilead to *battle, or shall I forbear?" And he *said, "Go ye up, and prosper, and they shall be delivered into your hand."	mi. Micah.
	15 And the king *said to him, "How many times shall I adjure thee that thou say nothing but the truth to me in the name of ^J the LORD?"	
	16 Then he *said, "I did see all Israel scattered upon the mountains, as sheep that have no shepherd: and ^J the LORD *said, 'These have no master; let them return therefore every man to his house in peace.'"	i. ish.
18-22. || 2 KIN. 22. 18-23.	17 And the king of Israel *said to Jehoshaphat, "Did I not tell thee that he would not prophesy good unto me, but evil?"	
20. Job 1. 6.	18 Again he *said, "Therefore hear the word of ^J the LORD; I saw ^J the LORD sitting upon his throne, and all the host of heaven standing on his right hand and on his left. 19 And ^J the LORD *said, 'Who shall entice Ahab king of Israel, that he may go up and fall at Ramoth-gilead?' And one spake saying after this manner, and another saying after that manner. 20 Then there came out a spirit, and stood before ^J the LORD, and *said, 'I will entice him.' And ^J the LORD *said unto him, 'Where- with?' 21 And he *said, 'I will go out, and be a lying spirit in the mouth of all his prophets.' And ^J the LORD *said, 'Thou shalt entice him, and thou shalt also prevail: go out, and do even so.' 22 Now therefore, behold, ^J the LORD hath put a lying spirit in the mouth of these thy prophets, and ^J the LORD hath spoken evil against thee."	*h. the heavens.
22. Job 12. 16. Isa. 19. 14. Ezek. 14. 9.	23 Then Zedekiah the son of Chenaanah *came near, and *smote Micaiah upon the cheek, and *said, "Which way went the Spirit of ^J the LORD from me to speak unto thee?"	
23. || 1 KIN. 22. 24, 25. 23. Jer. 20. 2. Mark 14. 65. Acts 23. 2.	24 And Micaiah *said, "Behold, thou shalt see on that day when thou shalt go into an inner chamber to hide thyself."	
25-27. || 1 KIN. 22. 26-28.	25 Then the king of Israel *said, "Take ye Micaiah, and carry him back to Amon the governor of the city, and to Joash	

B.C. 897.

the king's son; ²⁶ and say, 'Thus 'saith the king, 'Put this *fellow* in the **prison**, and 'feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I 'return in peace.'"

²⁷ And Micaiah 'said, "If thou 'certainly 'return in peace, *then* 'hath not ^Jthe LORD spoken by me." And he 'said, "'Hearken, all ye ⁼people."

p. peoples.

28, 29. || 1 KIN.
22, 29, 30.

²⁸ So the king of Israēl and Jehoshaphat the king of Judah 'went up to Ramoth-gilead.

²⁹ And the king of Israēl 'said unto Jehoshaphat, "I 'will disguise myself, and 'will go to the battle; but 'put thou on thy robes." So the **king of Israēl** 'disguised himself; and they 'went to the battle.

30-32. || 1 KIN.
22, 31-33.

³⁰ Now the king of Syria had commanded 'the captains of the chariots that *were* with him, saying, "'Fight ye not with 'small or 'great, save only with the king of Israēl."

³¹ And it 'came to pass, when the captains of the chariots saw 'Jehoshaphat, that they said, "It *is* the king of Israēl." Therefore they 'compassed about him to fight: but Jehoshaphat 'cried out, and ^Jthe LORD 'helped him; and ⁼God 'moved them to depart from him. ³² For it 'came to pass, that, when the captains of the chariots perceived that it was not the king of Israēl, they 'turned back again from pursuing him.

33, 34. || 1 KIN.
22, 34-40.

³³ And a *certain* man drew a 'bow ⁱⁿ at a venture, and 'smote 'the king of Israēl between the joints. ^a of the harness: therefore he 'said to his chariot man, "'Turn thine hand, that thou 'mayest carry me out of the host; for I 'am ^mwounded."

³⁴ And the battle 'increased 'that 'day: howbeit the king of Israēl stayed *himself* up in *his* 'chariot against the Syrians until the even: and about the time of the sun going down he 'died.

j. ish.
in. in his simplicity.
a. and between the breast-plate.
m. made-sick.

596.

19 AND Jehoshaphat the king of Judah 'returned to his house in peace to Jerusalem.

² And ^JJehu the son of Hanani the seer 'went out to meet him, and 'said to 'king Jehoshaphat, "Shouldest thou help the 'ungodly, and 'love 'them that hate ^Jthe LORD? therefore *is* wrath upon thee from before ^Jthe LORD. ³ Nevertheless there 'are good things found in thee, in that thou 'hast taken away the groves out of the land, and 'hast prepared thine heart to seek ⁼God."

⁴ And Jehoshaphat 'dwelt at Jerusalem: and he 'went out again through the people from Beer-sheba to 'mount Ephraim, and 'brought them back unto ^Jthe LORD ⁼God of their fathers.

⁵ And he 'set judges in the land throughout all the fenced cities of Judah, city by city, ⁶ and 'said to the judges, "'Take heed what ^{ye} do: for ye 'judge not for a man, but for ^Jthe LORD, who *is* with you in the ^mjudgment. ⁷ Wherefore now 'let the ^{te}fear of ^Jthe LORD be upon you; -take heed and 'do it: for *there* *is* no iniquity with ^Jthe LORD our ⁼God, nor respect of persons, nor taking of ^bgifts."

⁸ Moreover in Jerusalem did Jehoshaphat set of the Levites, and of the priests, and of the chief of the fathers of Israēl, for the judgment of ^Jthe LORD, and for controversies, when they 'returned to Jerusalem.

⁹ And he 'charged them, saying, "Thus 'shall ye do in the 'fear of ^Jthe LORD, faithfully, and with a perfect heart. ¹⁰ And what 'cause soever shall come to you of your brethren ^xthat dwell in their cities, between -blood and -blood, between law and

j. Jehu, Jehovah is he.

J. Jehovah.

=God, ha Elohim.

t. the hill-country of.
J. g. Jehovah Elohim.

a. ahdahm.

m. matter of.
te. terror.

b. bribe.

r. reverence.

c. controversy.

B.C. 896.

commandment, statutes and judgments, ye shall even warn them that they trespass not against ^Jthe LORD, and so wrath come upon you, and upon your brethren: this do, and ye shall not trespass. ¹¹ And, behold, Amariah the chief priest is over you in all matters of ^Jthe LORD; and Zebadiah the son of Ishmael, the ruler of the house of Judah, for all the king's matters: also the Levites shall be officers before you. ^b Deal courageously, and ^Jthe LORD shall be with the good."

b. חֲקֹנֵי וְנִשְׁעֵי

b. Be strong and do.

20 IT came to pass after this also, that the children of Moab, and the children of Ammon, and with them other beside the Ammonites, came against Jehoshaphat to battle.

s. sons.

² Then there came some that told Jehoshaphat, saying, "There cometh a great multitude against thee from beyond the sea on this side Syria; and, behold, they be in Hazazon-tamar, which is En-gedi."

b. אֶת-פָּנָיו

³ And Jehoshaphat feared, and set himself to seek ^Jthe LORD, and proclaimed a fast throughout all Judah.

b. his face.
J. Jehovah.

t. לְבַקֵּשׁ

⁴ And Judah gathered themselves together, to ask help of ^Jthe LORD: even out of all the cities of Judah they came to seek ^Jthe LORD.

t. to seek.

J. לַיהוָה

a. בְּקָהֶל

⁵ And Jehoshaphat stood in the congregation of Judah and Jerusalem, in the house of ^Jthe LORD, before the new court, and said, "O LORD God of our fathers, art not thou God in heaven? and rulest not thou over all the kingdoms of the

a. assembly,
kahahl.

J. G. יהוה אֱלֹהֵי

heathen? and in thine hand is there not power and might, so that none is able to withstand thee? ⁷ Art not thou our God, who didst drive out the inhabitants of this land before thy

J. G. Jehovah
Elohim.
h. the heavens.
n. nations.
an. and there is none with thee to withstand.

n. הַגּוֹיִם

an. וְאִין עִמָּךְ

לְהִתְנַחֵם

7. Isa. 41. 8.

James 2. 23.

9. Ch. 6. 28-31.

people Israel, and gavest it to the seed of Abraham thy friend for ever? ⁸ And they dwelt therein, and have built thee a sanctuary therein for thy name, saying, ⁹ 'If, when evil cometh upon us, as the sword, judgment, or pestilence, or famine, we stand before this house, and in thy presence, (for thy name is in this house,) and cry unto thee in our affliction, then thou wilt hear and help.'

10. Dent. 2. 4-9,

17-19.

s. בְּנֵי

¹⁰ "And now, behold, the children of Ammon and Moab and mount Seir, whom thou wouldest not let Israel invade, when they came out of the land of Egypt, but they turned from them, and destroyed them not; ¹¹ behold, I say, how they reward us, to come to cast us out of thy possession, which thou hast given us to inherit.

s. sons.

m. הַקָּהֶל

¹² "O our God, wilt thou not judge them? for we have no might against this great company that cometh against us; neither know we what to do: but our eyes are upon thee."

m. multitude.

13 And all Judah stood before ^Jthe LORD, with their little ones, their wives and their children.

J. יַחֲזִיאֵל

¹⁴ Then upon Jahaziël the son of Zechariah, the son of Benaiah, the son of Jaiel, the son of Mattaniah, a Levite of the sons of Asaph, came the Spirit of ^Jthe LORD in the midst of the

J. Jahaziël,
Yakhaziël,
He will be seen of God.

a. הַקָּהֶל

congregation; ¹⁵ and he said, "Hearken ye, all Judah, and ye inhabitants of Jerusalem, and thou king Jehoshaphat, Thus

a. assembly,
Heb. kahahl.

15. Ex. 14. 13,

14.

ay. אָתָּם

saith ^Jthe LORD unto you, Be not afraid nor dismayed by reason of this great multitude; for the battle is not yours, but

ay. ye.

as. בְּמַעֲלָה

God's. ¹⁶ To-morrow go ye down against them: behold, they come up by the cliff of Ziz; and ye shall find them at the end

as. ascent.

v. הַנָּחַל

of the brook, before the wilderness of Jeruel. ¹⁷ Ye shall not need to fight in this battle: set yourselves, stand ye still, and

v. or valley.

B.C. 896.

see the salvation of ^Jthe LORD with you, O Judah and Jerusalem: fear not, nor be dismayed; to-morrow go-out against them: for ^Jthe LORD will be with you."

18 And Jehoshaphat bowed his head with his face to the ground: and all Judah and the inhabitants of Jerusalem fell before ^Jthe LORD, worshipping ^Jthe LORD. 19 And the Levites, of the children of the Kohathites, and of the children of the Korhites, stood up to praise ^Jthe LORD God of Israel with a loud voice on high.

20 And they rose early in the morning, and went forth into the wilderness of Tekoa: and as they went forth, Jehoshaphat stood and said, "Hear me, O Judah, and ye inhabitants of Jerusalem: Believe in ^Jthe LORD your God, so shall ye be established; believe his prophets, so shall ye prosper."

21 And when he had consulted with the people, he appointed singers unto ^Jthe LORD, and that should praise the beauty of holiness, as they went out before the army, and to say, "Praise ^Jthe LORD; for his mercy endureth for ever."

22 And when they began to sing and to praise, ^Jthe LORD set ambushments against the children of Ammon, Moab, and mount Seir, which were come against Judah; and they were smitten. 23 For the children of Ammon and Moab stood up against the inhabitants of mount Seir, utterly to slay and destroy them: and when they had made an end of the inhabitants of Seir, every one helped to destroy another.

24 And when Judah came toward the watch-tower in the wilderness, they looked unto the multitude, and, behold, they were dead bodies fallen to the earth, and none escaped.

25 And when Jehoshaphat and his people came to take away the spoil of them, they found among them in abundance both riches with the dead bodies, and precious jewels, which they stripped off for themselves, more than they could carry away: and they were three days in gathering of the spoil, it was so much.

26 And on the fourth day they assembled themselves in the valley of Berachah; for there they blessed ^Jthe LORD: therefore the name of the same place was called, "The valley of Berachah," unto this day.

27 Then they returned, every man of Judah and Jerusalem, and Jehoshaphat in the forefront of them, to go again to Jerusalem with joy; for ^Jthe LORD had made them to rejoice over their enemies. 28 And they came to Jerusalem with psalteries and harps and trumpets unto the house of ^Jthe LORD.

29 And the fear of God was on all the kingdoms of those countries, when they had heard that ^Jthe LORD fought against the enemies of Israel.

30 So the realm of Jehoshaphat was quiet: for his God gave him rest round about.

31 And Jehoshaphat reigned over Judah: he was thirty and five years old when he began to reign, and he reigned twenty and five years in Jerusalem. And his mother's name was Azubah the daughter of Shilhi.

32 And he walked in the way of Asa his father, and departed not from it, doing that which was right in the sight of ^Jthe LORD. 33 Howbeit the high places were not taken away: for as-

s. sons.

b. beauty or splendour of holiness.

y. pr. l. loving-kindness.

s. sons.

b. Bérachah, Blessing.

i. ish.

a. Azūbah, Deserted.

yet the people had not prepared their hearts unto the-⁼God-of their fathers.
34. 1 Kin. 16. 1, 7. **וַיִּבְרַח** ^{w.} 34 Now the-rest-of the-acts-of Jehoshaphat, ^{w. words.} *first and *last, behold, they *are* written in the-^wbook-of Jehu the-son-of Hanani, who *is* mentioned in the-book-of the-kings-of Israēl.

35 And after this ^tdid Jehoshaphat king-of Judah join-himself with Ahaziah king-of Israēl, ^{who} did very wickedly: 36 and he ^{*}joined-himself with him to make ships to go to Tarshish: and they ^{*}made the ships in Ezion-gaber.
37 Then Eliezer the-son-of Dodavah of Mareshah prophesied against Jehoshaphat, ^osaying, "Because thou ^{*}hast-joined-thyself with Ahaziah, ^Jthe LORD ^{*}hath-broken thy ^{*}works." And the ships ^{*}were-broken, that they were not able to go to Tarshish.

889. 1-3. || 1 Kin. 22. 50. **יְהוֹרָם** 21 NOW Jehoshaphat ^{*}slept with his fathers, and ^{*}was-buried with his fathers in the-city-of David. And ^JJehoram his son ^{*}reigned in his stead.
2 And he had brethren the-sons-of Jehoshaphat, Azariah, and Jehiël, and Zechariah, and Azariah, and Michaël, and Shephatiah: all these were the-sons-of Jehoshaphat king-of Israēl.
3 And their father ^{*}gave them great gifts-of silver, and of gold, and of precious-things, with fenced cities in Judah: but ^tthe kingdom gave he to Jehoram; because ^{he} *was* the firstborn.

892. 4-7. || 2 Kin. 8. 16-19. **יְהוָה** 4 Now when Jehoram ^{*}was-risen-up to the-kingdom-of his father, he ^{*}strengthened-himself, and ^{*}slew ^tall his brethren with the sword, and ^{divers} also of the-princes-of Israēl.
5 Jehoram *was* thirty and two years old when he began-to-reign, and he reigned eight years in Jerusalem. 6 And he ^{*}walked in the-way-of the-kings-of Israēl, like as did the-house-of Ahab: for he had the-daughter-of Ahab to wife: and he ^{*}wrought that which *was* ^{*}evil in the-eyes-of ^Jthe LORD. 7 Howbeit ^Jthe LORD would not destroy ^tthe-house-of David, because of the covenant that he had-^made with David, and ^{as} *as* he promised to give a ^llight to him and to his sons ^{*}for ever.

889. 8-10. || 2 Kin. 8. 20-22. **יְהוָה** 8 In his days the Edomites revolted from under the-^hdominion-of Judah, and ^{*}made themselves a king.
9 Then Jehoram ^{*}went-forth with his princes, and all his chariots with him: and he ^{*}rose-up by-night, and ^{*}smote ^tthe Edomites which compassed him in, and ^tthe-captains-of the chariots.

10 So the Edomites ^{*}revolted from under the-hand-of Judah unto ^{*}this ^{*}day. The same time *also* ^tdid Libnah revolt from under his hand; because he had-forsaken ^Jthe LORD ⁼God-of his fathers.

11 Moreover ^{he} made high-places in the-mountains-of Judah, and caused ^tthe-inhabitants-of Jerusalem to-commit-fornication, and ^{*}compelled ^tJudah thereto.

12 And there ^wcame a writing to him from Elijah the prophet, ^osaying, "Thus ^{*}saith ^Jthe LORD ⁼God-of David thy father, Because thou ^{*}hast not walked in the-ways-of Jehoshaphat thy father, nor in the-ways-of Asa king-of Judah, ¹³ but ^{*}hast-walked in the-way-of the-kings-of Israēl, and ^{*}hast-made ^tJudah and ^tthe-inhabitants-of Jerusalem to-go-a-whoring, like to the whoredoms-of the-house-of Ahab, and also ^{*}hast-slain thy ^tbrethren-of thy father's house, which *were* better than thyself: 14 behold, with a great plague will ^Jthe LORD smite thy people, and thy ^{*}children, and thy wives, and all thy goods: 15 and thou

w. words.

J. Jehoram, Jehovah exalts.

J. Jehovah. c. cut or confirmed. ac. according as. l. lamp. a. all the days. h. hand.

J. G. Jehovah Elohim.

w. was-brought.

s. sons. 563

<p>B.C. 889.</p> <p>887.</p> <p>j. יהואחז</p> <p>885.</p> <p>18-20. || 2 KIN. 8. 23, 24.</p> <p>b. בקברות</p> <p>1-4. || 2 KIN. 8. 25-27. See ch. 21. 17; v. 6.</p> <p>j. ירמיהו</p> <p>a. אֶחָזְיָהוּ</p> <p>at. אֶחָזְיָהוּ</p> <p>j. יהוא</p> <p>881.</p> <p>5, 6. || 2 KIN. 8. 28, 29; 9. 15.</p> <p>j. יהורם</p> <p>az. אַזְרִיָּהוּ</p> <p>7-9. See 2 KIN. ix. x.</p> <p>9. Ch. 17. 4.</p> <p>10. || 2 KIN. 11. 1.</p> <p>11, 12. || 2 KIN. 11. 2, 3.</p> <p>j. יהושפט</p> <p>jo. יוֹאָשׁ</p>	<p>shalt have great sickness by disease of thy bowels, until thy bowels fall out by reason of the sickness day by day."</p> <p>¹⁶ Moreover ^Jthe LORD ^{*stirred-up} against Jehoram ^{the-spirit-} of the Philistines, and of the Arabians, that <i>were</i> near the Ethiopians: ¹⁷ and they ^{*came-up} into Judah, and ^{*brake-into} it; and ^{*carried-away} ^{all} the substance that was found in the king's house, and his sons also, and his wives; so that there was never a son left him, save ^JJehoahaz, the youngest of his sons.</p> <p>¹⁸ And after all this ^Jthe LORD smote him in his bowels with an incurable disease. ¹⁹ And it ^{*came-to-pass}, that in process of time, after the end of two years, his bowels fell out by reason of his sickness: so he ^{*died} of sore diseases. And his people made no burning for him, like the burning of his fathers.</p> <p>²⁰ Thirty and two years old was he when he began to reign, and he reigned in Jerusalem eight years, and ^{*departed} without being desired. Howbeit they ^{*buried} him in the city of David, but not in the ^bsepulchres of the kings.</p> <p>22 AND the inhabitants of ^JJerusalem ^{*made} ^aAhaziah his youngest son king in his stead: for the band of men that came with the Arabians to the camp had slain all the eldest. So Ahaziah the son of Jehoram king of Judah ^{*reigned}. ² Forty and two years old <i>was</i> Ahaziah when he began to reign, and he reigned one year in Jerusalem. His mother's name also <i>was</i> ^{at}Athaliah the ^gdaughter of Omri. ³ He also walked in the ways of the house of Ahab: for his mother was his counselor to ^{*do-wickedly}. ⁴ Wherefore he ^{*did} ^{*evil} in the sight of ^Jthe LORD like the house of Ahab: for ^{thy}were his counsellors after the death of his father to his destruction.</p> <p>⁵ He walked also after their counsel, and ^{*went} with Jehoram the son of Ahab king of Israel to ^{*war} against Hazaël king of Syria at Ramoth-gilead: and the Syrians ^{*smote} ^JJoram.</p> <p>⁶ And he ^{*returned} to be healed in Jezreel because of the wounds which were given him at Ramah, when he fought with Hazaël king of Syria. And ^{az}Azariah the son of Jehoram king of Judah went down to see ^JJehoram the son of Ahab at Jezreel, because ^{he}was sick.</p> <p>⁷ And the destruction of Ahaziah was of ⁼God by coming to ^JJoram: for when he was come, he went out with Jehoram against Jehu the son of Nimshi, whom ^Jthe LORD had anointed to cut off ^{the-house} of Ahab. ⁸ And it ^{*came-to-pass}, that, when Jehu was executing judgment upon the house of Ahab, and ^{*found} ^{the-princes} of Judah, and the sons of the brethren of Ahaziah, ^{that-ministered} to Ahaziah, he ^{*slew} them.</p> <p>⁹ And he ^{*sought} ^{Ahaziah}: and they ^{*caught} him, (for ^{he}was hid in Samaria,) and ^{*brought} him to Jehu: and when they ^{*had-slain} him, they buried him: "Because," said they, "^{he}is the son of Jehoshaphat, who sought ^Jthe LORD with all his heart." So the house of Ahaziah had no power to keep still the kingdom.</p> <p>¹⁰ But when Athaliah the mother of Ahaziah saw that her son was dead, she ^{*arose} and ^{*destroyed} ^{all the seed} ^{*royal} of the house of Judah.</p> <p>¹¹ But ^JJehoshabeath, the daughter of the king, ^{*took} ^{jo}Joash the son of Ahaziah, and ^{*stole} him from among the king's sons that were slain, and ^{*put} him and his ^{nurse} in a ^{*bedchamber}. So Jehoshabeath, the daughter of king Jehoram, the wife of Jehoiada the priest, (for ^{she}was the sister of Ahaziah,) ^{*hid} him from Athaliah, so that she slew him not.</p>	<p>j. Jēhōakhaz, Whom Jehovah upholds, or Abaziah. Ch. 22. 1.</p> <p>b. burying-places.</p> <p>j. Jērushalem, Foundation of peace.</p> <p>a. Abaziah, Akhazyahu, Upheld of Jehovah.</p> <p>at. Hāthalyahu, Taken-away of Jehovah.</p> <p>g. or grand-daughter.</p> <p>j. Jehovah.</p> <p>j. or Jēhōrahm.</p> <p>az. Azariah, Hazaryahu, Helped of Jehovah, or Ahaziah, v. 1, or Jehoahaz, ch. 21. 17.</p> <p>j. or Jehoram.</p> <p>j. Yēhōshab-hath, Oath of Jehovah.</p> <p>jo. Joash, Jehovah gave.</p>
---	---	---

B.C. 884.

¹² And he ^{*}was with them hid in the-house-of ^{*}God six years: and Athaliah reigned over the land.

578.
1-7. || 2 KIN. 11.
4-8.
j. יהוידע

23 AND in the seventh ^{*}year ^jJehoiada strengthened him-
self, and ^{*}took ^{*}the-captains-of ^{*}hundreds, Azariah the-
son-of Jeroham, and Ishmael the-son-of Jehohanan, and Aza-
riah the-son-of Obed, and ^{*}Maaseiah the-son-of Adaiah, and
^{*}Elishaphat the-son-of Zichri, into ^{*}covenant with him. ² And
they ^{*}went-about in Judah, and ^{*}gathered ^{*}the Levites out-of
all the-cities-of Judah, and the-chief-of the fathers of Israel,
and they ^{*}came to Jerusalem.

j. Jehovah
knows.

a. הקהל
c. ויכרת
ac. פאָרשן דער
יהוה
t. תַּפְסִים

³ And all the ^{*}congregation ^{*}made a **covenant** with the king
in the-house-of ^{*}God. And he ^{*}said unto them, "Behold, the
king's son shall-reign, ^{ac}as ^jthe LORD *hath* said of the-sons-of
David. ⁴ This *is* the thing that ye shall-do; A ^{*}third-part of
you entering on the sabbath, of the priests and of the Levites,
shall be porters of the ^{*}doors; ⁵ and a ^{*}third-part *shall be* at the
king's house; and a ^{*}third-part at the-gate-of the foundation:
and all the people *shall be* in the-courts-of the-house-of ^jthe
LORD. ⁶ But ^{*}let none come-into the-house-of ^jthe LORD, save
the priests, and ^{*}they that-minister of the Levites; *they shall-*
go-in, for *they are* holy: but all the people shall-keep the-watch
of ^jthe LORD. ⁷ And the Levites shall-compass ^{*}the king
round-about, ⁱevery-man with his weapons in his hand; and ^{*}who-
soever *else* cometh into the house, he shall-be-put-to-death: but
^{*}be ye with the king when he cometh-in, and when he goeth-out."

a. assembly,
ha kahabl.
c. cut or con-
firmed.
ac. according as
Jehovah.
t. thresholds.

6. 1 Chr. 23. 28-
32.

i. איש

⁸ So the Levites and all Judah ^{*}did according to all-things that
Jehoiada the priest had-commanded, and ^{*}took ⁱevery-man his
^{*}men that were-to-come-in on the **sabbath**, with them-that-
were-to-go-out on the sabbath: for Jehoiada the priest dismissed
not ^{*}the courses.

i. ish.

8-10. || 2 KIN.
11. 9-11.

ac. אֶת-אֲנָשָׁיו

⁹ Moreover Jehoiada the priest ^{*}delivered to the-captains-of
^{*}hundreds ^{*}spears, and ^{*}bucklers, and ^{*}shields, that *had been*
^{*}king David's, which *were* in the-house-of ^{*}God. ¹⁰ And he ^{*}set
^{*}all the people, ⁱevery-man having his weapon in his hand, from
the right ^{*}side-of the ^{*}temple to the left ^{*}side-of the ^{*}temple,
along by the altar and the ^{*}temple, by the king round-about.

ac. anashim.

s. מִכְתָּר
h. הַבַּיִת

s. shoulder.
h. house.

11. || 2 KIN. 11.
12. Deut.
17. 18-20.
c. אֶת-הַכִּיֹּן
l. יְחִי הַמֶּלֶךְ

¹¹ Then they ^{*}brought-out the king's ^{*}son, and ^{*}put upon
him ^{*}the ^{*}crown, and *gave him* ^{*}the testimony, and ^{*}made him
king. And Jehoiada and his sons ^{*}anointed him, and ^{*}said,
^{*}"God save the king."

c. crown, Heb.
neczer, from
nahzar, to
separate.
l. ^{*}Let the king
live.

12-15. || 2 KIN.
11. 13-16.

¹² Now when **Athaliah** ^{*}heard ^{*}the-noise-of the people ^{*}run-
ning and ^{*}praising ^{*}the king, she ^{*}came to the people into the-
house-of ^jthe LORD: ¹³ and she ^{*}looked, and, behold, the king
^{*}stood at his pillar at the entering-in, and the princes and the
trumpets by the king: and all the-people-of the land ^{*}rejoiced,
and ^{*}sounded with ^{*}trumpets, also the singers with ^{*}instruments-
of music, and ^{*}such-as-taught to sing-praise. Then Athaliah
^{*}rent her ^{*}clothes, and ^{*}said, "Treason, treason."

s. standing.

f. החיל
r. הַשָּׂדֵרוֹת

¹⁴ Then Jehoiada the priest brought-out ^{*}the-captains-of
^{*}hundreds ^{*}that-were-set-over the ^{*}host, and ^{*}said unto them,
^{*}"Have-her-forth of the ^{*}ranges: and ^{*}whoso followeth her,
^{*}let-him-be-slain with the sword." For the priest said, "^{*}Slay
her not in the-house-of ^jthe LORD.

f. forces.
r. or rows, Heb.
sēdeeroth.

¹⁵ So they ^{*}laid hands on her; and when she ^{*}was-come to the
-entering-of the horse gate by the king's house, **they** ^{*}slew
her there.

B.C. 878.
16. 2 KIN. 11.
17.
co. וְיָכִיר
17. 2 KIN. 11.
18.

16 And Jehoiada ^{co}made a **covenant** between him, and between all the people, and between the king, that they should be ^Jthe LORD's people.

co. confirmed.

17 Then all the people ^{*}went to the **house of** ^{*}Baal, and ^{*}brake it down, and brake his ^{*}altars and his ^{*}images in-pieces, and slew ^{*}Mattan the-priest-of ^{*}Baal before the altars.

18-21. 2 KIN.
11. 18-21.
u.a. לְהַעֲלֹת
עֹלֹת יְהוָה
at. דְּרֹר

18 Also Jehoiada ^{*}appointed the-offices-of the-house-of ^Jthe LORD by the-hand-of the **priests** the Levites, whom David had distributed in the-house-of ^Jthe LORD, to offer" the ^{*}burnt-offerings-of ^Jthe LORD, as it is written in the-law-of Moses, with rejoicing and with singing, *as it was ordained by* ^{*}David.

u. offer-up.
a. ascending-offerings.
at. the-hands-of.

19 And he ^{*}set the **porters** at the-gates-of the-house-of ^Jthe LORD, that none *which was* unclean in any thing should-enter in.

20 And he ^{*}took ^{*}the-captains-of ^{*}hundreds, and the nobles, and ^{*}the governors of the ^{*}people, and ^{*}all the-people-of the land, and ^{*}brought-down **the king** from the-house-of ^Jthe LORD: and they ^{*}came through the high gate into the king's house, and ^{*}set **the king upon the-throne**-of the kingdom.

21 And all the-people-of the land ^{*}rejoiced: and the city was-quiet, after that they had-slain ^{*}Athaliah with *the sword*.

1-3. 2 KIN. 11.
21; 12. 1-3.
j. אוֹשֵׁשׁ
יְהוֹשָׁפָט
z. צִבְיָה
2. See ch. 26. 5.
j. יְהוֹנָדָה

24 ^JJoash was seven years old when he began-to-reign, and he **reigned** forty years in Jerusalem. His mother's name also was ^{*}Zibiah of Beer-sheba.

j. Joash, or Jehoshaphat, Jehovah gave.
z. Tsibiah, Gazelle.
j. Jehovah.

2 And Joash ^{*}did *that which was* **right** in the-sight-of ^Jthe LORD **all the-days-of Jehoiada** the priest. 3 And Jehoiada ^{*}took for him two wives; and he ^{*}begat sons and daughters.

4 And it ^{*}came-to-pass after this, *that* Joash was minded to **repair** ^{*}the-house-of ^Jthe LORD.

5 And he ^{*}gathered-together ^{*}the priests and the Levites, and ^{*}said to them, "Go-out unto the-cities-of Judah, and ^{*}gather of all Israēl ^{*}money to repair ^{*}the-house-of your ^{*}God from year to year, and ^{*}see-that ye hasten the matter." Howbeit the Levites hastened *it* not.

s. silver.

6 And the **king** ^{*}called for Jehoiada the chief, and ^{*}said unto him, "Why hast thou not required of the Levites to bring-in out-of Judah and out-of Jerusalem ^{*}the ^{*}collection, *according to the commandment of* Moses the-servant-of ^Jthe LORD, and of the ^{*}congregation of Israēl, for the-^{*}tabernacle-of ^{*}witness?"

t. tribute.

7 For the-sons-of Athaliah, that wicked-woman, had-broken-up ^{*}the-house-of ^{*}God; and also all the-dedicated-things-of the-house-of ^Jthe LORD did-they-bestow upon Baalim.

a. assembly.
te. tent.

8 And at the king's ^{*}commandment they ^{*}made ^{*}a **chest**, and ^{*}set it without at the-gate-of the-house-of ^Jthe LORD. 9 And they ^{*}made a proclamation through Judah and Jerusalem, to bring-in to ^Jthe LORD the ^{*}collection *that* Moses the-servant-of ^{*}God *laid* upon Israēl in the wilderness.

o. one.

10 And all the princes and all the people ^{*}rejoiced, and ^{*}brought-in, and ^{*}cast into the chest, until they had-made-an-end.

11 Now it ^{*}came-to-pass, that at what time ^{*}the chest ^{*}was-brought unto the king's office by the-hand-of the Levites, and when they saw that *there was* much ^{*}money, the king's scribe and the high priest's officer came and ^{*}emptied ^{*}the chest, and ^{*}took it, and ^{*}carried it to his place again. Thus they did day by day, and ^{*}gathered money in abundance.

12-14. 2 KIN.
12. 11-16.

12 And the king and Jehoiada ^{*}gave it to ^{*}such-as-did-the-work of the-service-of the-house-of ^Jthe LORD, and ^{*}hired masons and

j. Jehovah.

B.C. 856. st. מְחַזְקִים	carpenters to repair the-house-of ^J the LORD, and also such-as wrought iron and brass to ^s mend the-house-of ^J the LORD.	st. strengthen.
ar. מְחַזְקֵהוּ	13 So the workmen ^w wrought, and the work was-perfected by them, and they ^s set the-house-of ⁼ God in his ^{ar} state, and ^s strengthened it.	ar. arrange-ment.
u.a. מְעִלֵה מַעֲלֵים עֹלֹת 850.	14 And when they had-finished <i>it</i> , they brought the-rest-of the ^s money before the king and Jehoiada, whereof ^w were-made vessels for the-house-of ^J the LORD, <i>even</i> vessels to minister, and to offer <i>withal</i> , and spoons, and vessels-of gold and silver. And they ^s offered ^a burnt-offerings in the-house-of ^J the LORD continually all the-days-of Jehoiada.	u. offered.up. a. ascending-offerings.
840.	15 But Jehoiada ^w waxed old, and ^w was full of days when he ^d died; a hundred and thirty years old <i>was he</i> when he died. 16 And they ^b buried him in the-city-of David among the kings , because he had-done good in Israēl, both toward ⁼ God, and toward his house.	
g. הַעֲצִיבִים	17 Now after the-death-of Jehoiada came the-princes-of Judah, and ^m made-obeisance to the king. Then the king hearkened unto them. 18 And they ^l left the-house-of ^J the LORD ⁼ God-of their fathers, and ^s served ^g groves and ^s idols: and wrath ^c came upon Judah and Jerusalem for this their trespass. 19 Yet he ^s sent prophets to them, to bring-them-again unto ^J the LORD; and they ^t testified against them: but they would not give-ear.	g. grievous-idols.
c. לְבָשָׁה *G. הַלְלִים J. יְהוָה 21. Matt. 23. 35.	20 And the-Spirit-of ⁼ God ^c came-upon Zechariah the-son-of Jehoiada the priest, which ^s stood above the people, and ^s said unto them, "Thus ^s saith ⁼ God, Why ^t transgress ^g the-com-mandments-of ^J the LORD, that ye ^c cannot prosper? because ye ^h have-forsaken ^J the LORD, he ^h hath also forsaken <i>you</i> ." 21 And they ^c conspired against him, and ^s stoned him with stones at the-commandment-of the king in the court of the-house-of ^J the LORD.	c. clothed. *G. Ha Elohim, The Triune God. J. Jehovah.
839. 23-24. 12 KIN. 12. 17, 18. 23. See v. 17. f. הָלַל	22 Thus Joash the king remembered not the kindness which Jehoiada his father had-done to him, but ^s slew his son. And when ^h he died, he said, " ^J The LORD look upon <i>it</i> , and require <i>it</i> ." 23 And it ^c came-to-pass at the-end-of the year, <i>that</i> the- ^f host- of Syria came-up against him: and they ^c came to Judah and Jerusalem, and ^d destroyed all the-princes-of the people from among the people, and-sent all the-spoil-of them unto the-king-of Damascus.	i.e. Zechariah.
25-27. 12 KIN. 12. 19-21. an. אֲנָשִׁים	24 For the- ^f army-of the Syrians came with a small-company-of ^m en, and ^J the LORD delivered a very great ^f host into their hand, because they had-forsaken ^J the LORD ⁼ God-of their fathers. So they executed judgment against Joash. 25 And when they were-departed from him, (for they left him in great diseases,) his own- ^s ervants conspired against him for the-blood-of the-sons-of Jehoiada the priest, and ^s slew him on his bed, and he ^d died: and they ^b buried him in the-city-of David, but they buried him not in the sepulchres-of the kings. 26 And these are ^a they that-conspired against him; Zabad the-son-of Shimeath an ^a Ammonitess, and Jehozabad the-son-of Shimrith a ^a Moabitess. 27 Now <i>concerning</i> his sons, and the-greatness-of the burdens <i>laid</i> upon him, and the-repairing-of the house-of ⁼ God, behold,	f. force. an. anahshim.

c.	B.C. 839. כרדש	they are written in the-story-of the-book-of the kings. And Amaziah his son *reigned in his stead.	c. or commen- tary, Heb. midrash.
1, 2. || 2 KIN. 14. 1-4.	a. אֲמַזְיָהוּ j. יְהוֹאָחָז j. יְהוָה	25 *AMAZIAH was twenty and five years old <i>when</i> he began-to-reign, and he reigned twenty and nine years in Jerusalem. And his mother's name was Jehoaddan of Jerusalem. 2 And he *did that which was *right in the-sight-of Jthe LORD, but not with a perfect heart.	a. Amatsyah, Strength-of Jehovah. j. Jēhōaddahn, Jehovah's delight.
3, 4. || 2 KIN. 14. 5, 6.		3 Now it *came-to-pass, when the kingdom was-established to him, that he *slew his *servants that had-killed *the king his father. 4 But he slew not their *children , but <i>did</i> as it is written in the law in the-book-of Moses, where Jthe LORD commanded, saying, " <i>The fathers shall not die for the *children, neither shall the *children die for the fathers, but every-man shall-die for his own sin.</i> "	s. sons. i. ish.
4. Dent. 24. 16.	s. בְּנֵיהֶם i. אִישׁ	5 Moreover Amaziah *gathered *Judah together, and *made them captains over *thousands , and captains over *hundreds , according-to the-houses-of <i>their</i> fathers, throughout all Judah and Benjamin: and he *numbered them from twenty years old and above, and *found them three hundred thousand choice men, <i>able-to-go-forth</i> to war, <i>that-could-handle</i> spear and shield. 6 He *hired also a hundred thousand mighty-men-of valour out-of Israēl for a hundred talents-of silver.	
i. אִישׁ הָאֵלֹהִים h. צָבָא		7 But there came a man-of *God to him, saying, "O king, <i>let not the-harmy-of</i> Israēl go with thee: for Jthe LORD is not with Israēl , <i>to wit, with</i> all the- *children-of Ephraim. 8 But if thou wilt-go, <i>do it</i> , <i>be-strong</i> for the battle: *God shall-make-thee-fall before the enemy: for *God hath power to help, and to cast-down."	h. host.
t. לְגִדָּר		9 And Amaziah *said to the-man-of *God , "But what shall-we-do for the hundred talents which I <i>have-given</i> to the-army-of Israēl ?" And the-man-of *God *answered, " JThe LORD is able to give thee much-more than this."	t. troop.
to. לְמַקְוָם		10 Then Amaziah *separated them, <i>to wit</i> , the army that was-come to him out-of Ephraim, to go <i>to</i> home again: wherefore their anger <i>*was</i> greatly kindled against Judah, and they *returned <i>to</i> home in great anger.	to. to their place.
about 827. 11, 12. || 2 KIN. 14. 7.		11 And Amaziah strengthened-himself, and *led-forth his *people , and *went to the-Valley-of *Salt , and *smote of *the-children-of Seir ten thousand. 12 And <i>other</i> ten thousand <i>left</i> alive did the- *children-of Judah carry-away-captive, and *brought them unto the-top-of the rock, and *cast-them-down from the-top-of the rock, that they all were-broken-in-pieces.	
s. וּבְנֵי הַגִּדָּר		13 But the- *soldiers -of the army which Amaziah sent-back , that they should not go with him-to <i>*battle</i> , *fell upon the-cities-of Judah, from Samaria even unto Beth-horon, and *smote three thousand of them, and *took much spoil.	s. sons-of the troop.
		14 Now it *came-to-pass, after that Amaziah was-come from the-slaughter-of *the Edomites, that he *brought *the-gods-of the-children-of Seir , and *set-them-up to be his gods, and <i>bowed-down-himself</i> before them, and <i>burned-incense</i> unto them.	
		15 Wherefore the-anger-of Jthe LORD <i>*was-kindled</i> against Amaziah, and he *sent unto him a prophet , which *said unto	

B.C. 827.

him, "Why ¹hast-thou-sought-after ¹the-gods-of the people, which could not deliver ¹their-own people out-of thine hand?"

¹⁶ And it ¹came-to-pass, as he talked with him, that *the king* ¹said unto him, "Art-thou-made of the king's counsel? ¹forbear; why shouldst-thou-be-smitten?" Then the prophet ¹forbare, and ¹said, "I ¹know that ¹God ¹hath-^cdetermined to destroy thee, because thou ¹hast-done this, and hast not hearkened unto my counsel."

c. counselled.

826.
17-19. ||2 KIN.
14. 8-10.

¹⁷ Then **Amaziah** king-of Judah ¹took-^cadvice, and ¹sent to **Joash**, the-son-of Jehoahaz, the-son-of Jehu, king-of Israēl, saying, "Come, ¹let-us-¹see-one-another in *the face*."

c. counsel.

c. יָבִיעַ
l. נִתְרָה
t. תְּרוֹחַ

¹⁸ And **Joash** king-of Israēl ¹sent to **Amaziah** king-of Judah, ^csaying, "The ¹thistle that *was* in ¹Lebanon sent to the cedar that *was* in ¹Lebanon, saying, 'Give thy ¹daughter to my son to wife:' and there ¹passed-by a wild beast that *was* in ¹Lebanon, and ¹trode-down ¹the ¹thistle. ¹⁹ Thou ¹sayest, Lo, thou ¹hast-smitten *the* Edomites; and thine heart ¹lifteth-thee-up to boast: ¹abide now at home; why shouldst-thou-meddle to *thine* hurt, that thou shouldst-fall, *even* thou, and Judah with thee?"

l. look.

t. thorn. Heb. kluakh.

20-24. ||2 KIN.
14. 11-14.

²⁰ But Amaziah would not hear; for it *came* of ¹God, that he might deliver them into the-hand-of *their enemies*, because they sought-after ¹the-gods-of Edom.

²¹ So Joash the-king-of Israēl ¹went-up; and they ¹saw-one-another in-the-face, *both* he and Amaziah king-of Judah, at Beth-shemesh, which *belongeth* to Judah. ²² And **Judah** ¹was-put-to-the-worse before Israēl, and they ¹fled ¹every-man to his tent.

l. looked.

i. ish.

²³ And **Joash** the-king-of Israēl **took** **Amaziah** king-of Judah, the-son-of Joash, the-son-of Jehoahaz, at Beth-shemesh, and ¹brought him to Jerusalem, and ¹brake-down the-wall-of Jerusalem from the-gate-of Ephraim to the corner gate, four hundred cubits. ²⁴ And *he took* all the gold and the silver, and ¹all the vessels ¹that were-found in the-house-of ¹God with Obed-edom, and ¹the-treasures-of the king's house, ¹the hostages also, and ¹returned to Samaria.

810.
25, 26. ||2 KIN.
14. 17, 18.

²⁵ And Amaziah the-son-of Joash king-of Judah ¹lived after the-death-of Joash son-of Jehoahaz king-of Israēl fifteen years. ²⁶ Now the-rest-of the-acts-of **Amaziah**, ¹first and ¹last, behold, *are* they not written in the-book-of the-kings-of Judah and Israēl?

27, 28. ||2 KIN.
14. 19, 20.

²⁷ Now after *the time* that Amaziah did-turn-away from following ¹the LORD they ¹made a conspiracy against him in Jerusalem; and he ¹fled to Lachish: but they ¹sent to Lachish after him, and ¹slew him there. ²⁸ And they ¹brought him upon ¹horses, and ¹buried him with his fathers in the-city-of Judah.

1, 2. ||2 KIN. 14.
21, 22.

26 THEN all the-people-of Judah ¹took ¹**Uzziah**, who *was* sixteen years old, and ¹made him king in-the-room-of his father Amaziah. ² *He* built ¹Eloth, and ¹restored it to Judah, after-that the king slept with his fathers.

u. Uzziah, Huzziyahu or Azariah, Strength-of Jehovah.

3-5. ||2 KIN. 15.
1-4.

³ Sixteen years old *was* Uzziah when he began-to-reign, and he reigned fifty and two years in Jerusalem. His mother's name also *was* Jecoliah of Jerusalem.

J. יהוה

⁴ And he ¹did *that which was* ¹right in the-sight-of ¹the LORD, according-to all that his father Amaziah did. ⁵ And he ¹sought ¹God in-the-days-of Zechariah, ¹who had-understanding in the-visions-of ¹God: and as long as he sought ¹the LORD, ¹God ¹made-him-to-prosper.

J. Jehovah.

=G. הַאֱלֹהִים

=G. Elohim, God, plural.

B.C. 810.

⁶ And he ^{*}went forth and ^{*}warred against the Philistines, and ^{*}brake down ^{*}the wall of Gath, and ^{*}the wall of Jabneh, and ^{*}the wall of Ashdod, and ^{*}built cities about Ashdod, and among the Philistines.

⁷ And ^{*}God ^{*}helped him against the Philistines, and against the Arabians ^{*}that dwelt in Gur-baal, and the Mehunims.

⁸ And the Ammonites ^{*}gave gifts to Uzziah: and his name ^{*}spread abroad even to the entering in of Egypt; for he strengthened himself exceedingly.

⁹ Moreover Uzziah ^{*}built towers in Jerusalem at the corner gate, and at the valley gate, and at the turning of the wall, and ^{*}fortified them. ¹⁰ Also he ^{*}built towers in the desert, and

^{*}digged many wells: for he had much cattle, both in the low country, and in the plains: husbandmen also, and vine-dressers in the mountains, and in ^{*}Carmel: for ^{*}he loved husbandry.

¹¹ Moreover Uzziah ^{*}had a ^{*}host of fighting-men, ^{*}that went out to war by ^{*}bands, according to the number of their account by the hand of Jeiël the scribe and Maaseiah the ruler, under the hand of Hananiah, one of the king's captains.

¹² The whole number of the chief of the fathers of the mighty men of valour were two thousand and six hundred.

¹³ And under their hand was an army, three hundred thousand and seven thousand and five hundred, ^{*}that made war with mighty power, to help the king against the enemy.

¹⁴ And Uzziah ^{*}prepared for them throughout all the host shields, and spears, and helmets, and ^{*}habergeons, and bows, and slings to cast stones. ¹⁵ And he ^{*}made in Jerusalem engines,

invented by ^{*}skilful men, to be on the towers and upon the ^{*}bulwarks, to shoot ^{*}arrows and great ^{*}stones withal. And his name ^{*}spread far abroad; for he was **marvellously helped**, till he was strong.

¹⁶ But when he was strong, his heart was lifted up to his destruction: for he ^{*}transgressed against ^{*}the LORD his ^{*}God, and ^{*}went into the temple of ^{*}the LORD to burn incense upon the altar of ^{*}incense.

¹⁷ And ^{*}Azariah the priest ^{*}went in after him, and with him fourscore priests of ^{*}the LORD, that were valiant men: ¹⁸ and they ^{*}withstood Uzziah the king, and ^{*}said unto him, "^{*}It appertaineth not unto thee, Uzziah, to burn incense unto ^{*}the LORD, but to the priests the sons of Aaron, ^{*}that are consecrated to burn incense: ^{*}go out of the sanctuary; for thou ^{*}hast trespassed; neither shall it be for thine honour from ^{*}the LORD ^{*}God."

¹⁹ Then Uzziah ^{*}was wroth, and ^{*}had a censer in his hand to burn incense: and while he was wroth with the priests, the leprosy even rose up in his forehead before the priests in the house of ^{*}the LORD, from beside the incense altar. ²⁰ And Azariah the chief priest, and all the priests, ^{*}looked upon him, and, behold, he was leprous in his forehead, and they ^{*}thrust him out from thence; yea, himself hastened also to go out, because ^{*}the LORD had smitten him.

²¹ And Uzziah the king ^{*}was a leper unto the day of his death, and ^{*}dwelt in a ^{*}several house, being a leper; for he was cut off from the house of ^{*}the LORD: and Jotham his son was over the king's house, judging ^{*}the people of the land.

²² Now the rest of the acts of Uzziah, ^{*}first and ^{*}last, did Isaiah the prophet, the son of Amoz, write.

²³ So Uzziah ^{*}slept with his fathers, and they ^{*}buried him with his fathers in the field of the burial which belonged to the kings;

c. ^{*}Carmel, The fruitful field.
w. was a lover of the ground.

f. force.
t. troops.

c. coats of mail.

sk. skilful.
co. corner-turrets.

a. Házaryahu, Helped of Jehovah.

s. sanctified or set apart.

h. house of retirement.

B.C. 758.

for they said, "~~He~~ is a leper:" and **Jotham** his son *reigned in his stead.

1-3. || 2 KIN. 15. 32-35.

j. יוֹתָם

je. יְרוּשָׁה

j. יְהוָה

u. הַמִּלְיוֹן

o. הַמִּלְיוֹן

h. בְּהָר

c. כִּרְיִים

j. g. יְהוָה

7-9. || 2 KIN. 15. 36-38.

about 742.

27 ^j**JOTHAM** was twenty and five years old when he began to-reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem. His mother's name also was ^{je}Jerushah, the daughter of Zadok.

² And he *did that which was *right in the sight of ^jthe LORD, according to all that his father Uzziah did: howbeit he entered not into the temple of ^jthe LORD. And the people *did yet corruptly. ³ ~~He~~ built the *high *gate of the house of ^jthe LORD, and on the wall of *Ophel he built much.

⁴ Moreover he built cities in the ^hmountains of Judah, and in the forests he built castles and towers.

⁵ ~~He~~ fought also with the king of the Ammonites, and *prevailed against them. And the ^schildren of Ammon *gave him the same *year a hundred talents of silver, and ten thousand ^cmeasures of wheat, and ten thousand of barley. So much did the ^schildren of Ammon pay unto him, both the second year, and the third.

⁶ So Jotham *became mighty, because he prepared his ways before ^jthe LORD his ⁼God.

⁷ Now the rest of the acts of Jotham, and all his wars, and his ways, lo, they are written in the book of the kings of Israel and Judah.

⁸ He was five and twenty years old when he began to reign, and reigned sixteen years in Jerusalem.

⁹ And Jotham *slept with his fathers, and they *buried him in the city of David: and **Ahaz** his son *reigned in his stead.

7-11. || 2 KIN. 16. 1-4.

a. יִזְכָּרְיָהּ

j. יְהוָה

s. אֶת־בְּנָיו

u. הַגּוֹיִם

5. || 2 KIN. 16. 5, 6. Isa. vii.

p. פֶּקַח

s. בְּנֵי־הַמִּלְיוֹן

j. g. יְהוָה

28 ^a**AHAZ** was twenty years old when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem: but he did not that which was *right in the sight of ^jthe LORD, like David his father: ² for he *walked in the ways of the kings of Israel, and made also molten images for *Baalim.

³ Moreover ~~he~~ burnt incense in the valley of the son of Hinnom, and *burnt his ^schildren in the fire, after the abominations of the ⁼heathen whom ^jthe LORD had cast out before the ^schildren of Israel. ⁴ He *sacrificed also and *burnt incense in the high places, and on the hills, and under every green tree.

⁵ Wherefore ^jthe LORD his ⁼God *delivered him into the hand of the king of Syria; and they *smote him, and *carried away a great multitude of them captives, and *brought them to Damascus. And he was also delivered into the hand of the king of Israel, who *smote him with a great slaughter.

⁶ For ^p**PEKAH** the son of Remaliah *slew in Judah a hundred and twenty thousand in one day, which were *all *valiant men; because they had forsaken ^jthe LORD ⁼God of their fathers.

⁷ And Zichri, a mighty man of Ephraim, *slew *Maaseiah the king's son, and *Azrikam the governor of the house, and *Elkanah that was next to the king.

⁸ And the ^schildren of Israel *carried away captive of their brethren two hundred thousand, women, sons, and daughters, and took also away much spoil from them, and *brought the spoil to Samaria.

o. עֹדֶד

⁹ But a prophet of ^jthe LORD was there, whose name was ^o**Oded**: and he *went out before the host that came to Samaria, and *said unto them, "Behold, because ^jthe LORD ⁼God of your fathers was wroth with Judah, he hath delivered them into your

j. Jotham, Jehovah is upright.

je. Jerushah, Inherited.

j. Jehovah.

u. or upper.

o. Ophel, The hill.

h. hill-country of.

c. cors.

s. sons.

j. g. Jehovah his Elohim.

a. Akbaz, Possessor.

j. Jehovah.

s. sons.

n. nations.

p. Pekah, Open-eyed.

s. sons of valour.

j. g. Jehovah Elohim.

o. Oded, Hôdéd, Established.

E.C. 741. 10. Lev. 25. 39-46. t.	hand, and ye ¹⁰ have slain them in a rage <i>that</i> ¹⁰ reacheth up unto ¹⁰ heaven. ¹⁰ And now ye ¹⁰ purpose to keep under the ¹⁰ children of Judah and Jerusalem for bondmen and bondwomen unto you; <i>but are there</i> not with you, even with you, ¹⁰ sins against ¹⁰ the LORD your ¹⁰ God? ¹¹ Now ¹¹ hear me therefore, and ¹¹ deliver the captives again, which ye ¹¹ have taken captive of your brethren: for the fierce wrath of ¹¹ the LORD is upon you."	t. trespasses.
	¹² Then certain of the heads of the ¹² children of Ephraim , Azariah the son of Johanan, Berechiah the son of Meshillemoth, and Jehizkiah the son of Shallum, and Amasa the son of Hadlai, ¹² stood up against ¹² them that came from the war, ¹³ and ¹³ said unto them, "Ye shall not bring in ¹³ the captives hither: for whereas we ¹³ have offended against ¹³ the LORD <i>already</i> , ye ¹³ intend to add <i>more</i> to our sins and to our trespass; for our trespass is great, and <i>there is</i> fierce wrath against Israël."	s. sons.
a. ae. 15. v. 12. 2 Kin. 6. 22. Prov. 25. 21. 22. Luke 6. 27. Prov. 12. 20.	¹⁴ So the armed men ¹⁴ left ¹⁴ the captives and ¹⁴ the spoil before the princes and all the ¹⁴ congregation. ¹⁵ And the ¹⁵ men which were expressed by name ¹⁵ rose up, and ¹⁵ took the captives, and with the spoil clothed all that were naked among them, and ¹⁵ arrayed them, and ¹⁵ shod them, and ¹⁵ gave them to eat and to drink, and ¹⁵ anointed them, and ¹⁵ carried all the feeble of them upon ¹⁵ asses, and ¹⁵ brought them to Jericho, the city of ¹⁵ palm-trees, to their brethren: then they ¹⁵ returned to Samaria.	a. assembly. ae. analishim.
16-21. || 2 KIN. 16. 7, 8, 9.	¹⁶ At that ¹⁶ time did king Ahaz send unto the kings of Assyria to help him. ¹⁷ For again <i>the</i> Edomites had come and ¹⁷ smitten Judah, and ¹⁷ carried away captives. ¹⁸ <i>The</i> Philistines also had invaded the cities of the low country, and of the south of Judah, and ¹⁸ had taken ¹⁸ Beth-shemesh, and ¹⁸ Ajalon, and ¹⁸ Gederoth, and ¹⁸ Shocho with the villages thereof, and ¹⁸ Timnah with ¹⁸ the villages thereof, ¹⁸ Gimzo also and ¹⁸ the villages thereof: and they ¹⁸ dwelt there.	
l. 740.	¹⁹ For ¹⁹ the LORD brought ¹⁹ Judah low because of Ahaz king of Israël; for he made Judah ¹⁹ naked, and transgressed sore against ¹⁹ the LORD. ²⁰ And Tilgath-pilneser king of Assyria ²⁰ came unto him, and ²⁰ distressed him, but strengthened him not. ²¹ For Ahaz took away a portion <i>out</i> of ²¹ the house of ²¹ the LORD, and <i>out</i> of ²¹ the house of the king, and of the princes, and ²¹ gave <i>it</i> unto the king of Assyria: but he helped him not.	l. lawless or disordered.
22, 23. 2 KIN. 16. 10-16 t.	²² And in the time of his distress ²² did he trespass yet more against ²² the LORD: <i>this is that</i> ²² king Ahaz . ²³ For he ²³ sacrificed unto the gods of Damascus, ²³ which smote him: and he ²³ said, "Because the gods of the kings of Syria ²³ help them, <i>therefore</i> will I sacrifice to them, that they may help me." But <i>they</i> were the ruin of him, and of all Israël.	t. thrg.
24, 25. || 2 KIN. 16. 17, 18.	²⁴ And Ahaz ²⁴ gathered together ²⁴ the vessels of the house of ²⁴ God, and ²⁴ cut in pieces ²⁴ the vessels of the house of ²⁴ God, and ²⁴ shut up ²⁴ the doors of the house of ²⁴ the LORD, and he ²⁴ made him altars in every corner of Jerusalem. ²⁵ And in every several city of Judah he made high places to burn incense unto other gods, and ²⁵ provoked to anger ²⁵ the LORD ²⁵ God of his fathers.	
26, 27. || 2 KIN. 16. 19, 20.	²⁶ Now the rest of his acts and of all his ways, ²⁶ first and ²⁶ last, behold, they are written in the book of the kings of Judah and Israël. ²⁷ And Ahaz ²⁷ slept with his fathers, and they ²⁷ buried him in <i>the city, even</i> in Jerusalem: but they brought him not into the-	

B.C. 726.

sepulchres of the kings of Israel: and Hezekiah his son *reigned in his stead.

726.
1, 2. || 2 KIN. 18.
1-3.

h. הַזְקִיָּיָה
a. אֲבִיָּה
j. יְהוָה

j. Ch. 28. 24.

v. 7.

s. וַיְחַזְקֵם

b. לְרֹחוֹב

חֲפֻצָּה

j. g. יְהוָה

אֱלֹהֵינוּ

d. מִשְׁכָּנָם

g. n. וַיִּתְּנוּ עֲרָף

u. a. וְעֹלָה

לְאֵלֵהֶם

ac. כַּאֲשֶׁר

j. Ch. 28. 5, 6,

8, 17.

c. לְכָרוֹת

29 ^hHEZEKIAH began to reign when he was five and twenty years old, and he reigned nine and twenty years in Jerusalem. And his mother's name was ^aAbijah, the daughter of Zechariah. ² And he ^adid that which was ^aright in the sight of ^jthe LORD, according to all that David his father had done.

³ He in the first ^ayear of his reign, in the first ^amonth, opened ^athe doors of the house of ^jthe LORD, and ^arepaired them.

⁴ And he ^abrought in ^athe priests and ^athe Levites, and ^agathered them together into the ^beast street, ⁵ and ^asaid unto them, "Hear me, ye Levites, ^asanctify now yourselves, and ^asanctify ^athe house of ^jthe LORD ^aGod of your fathers, and ^acarry forth ^athe filthiness out of the holy place. ⁶ For our fathers have trespassed, and ^adone that which was ^aevil in the eyes of ^jthe LORD our ^aGod, and ^ahave forsaken him, and ^ahave turned away their faces from the ^ahabitation of ^jthe LORD, and ^aturned their ^abacks. ⁷ Also they have shut up the doors of the porch and ^aput out ^athe lamps, and ^ahave not burned incense nor offered ^aburnt-offerings in the holy place unto the ^aGod of Israel.

⁸ "Wherefore the wrath of ^jthe LORD ^awas upon Judah and Jerusalem, and he ^ahath delivered them to trouble, to astonishment, and to hissing, ^aas ye see with your eyes. ⁹ For, lo, our fathers ^ahave fallen by the sword, and our sons and our daughters and our wives are in ^acaptivity for this. ¹⁰ Now it is in mine heart to ^amake a covenant with ^jthe LORD ^aGod of Israel, that his fierce wrath may ^aturn away from us. ¹¹ My sons, ^abe not now negligent: for ^jthe LORD ^ahath chosen you to stand before him, to serve him, and that ye should ^aminister unto him, and ^aburn incense."

¹² Then the Levites ^aarose, Mahath the son of Amasai, and Joël the son of Azariah, of the sons of the KOHATHITES: and of the sons of MERARI, Kish the son of Abdi, and Azariah the son of Jehalelél: and of the GERSHONITES; Joah the son of Zimmah, and Eden the son of Joah: ¹³ and of the sons of ELIZAPHAN; Shimri, and Jaiél: and of the sons of ASAPH; Zechariah, and Mattaniah: ¹⁴ and of the sons of HEMAN; Jehiél, and Shimei: and of the sons of JEDUTHUN; Shemaiah, and Uzziél. ¹⁵ And they ^agathered their brethren, and ^asanctified themselves, and ^acame, according to the commandment of the king, by the words of ^jthe LORD, to cleanse the house of ^jthe LORD.

¹⁶ And the priests ^awent into the inner part of the house of ^jthe LORD, to cleanse it, and ^abrought out ^aall the uncleanness that they found in the temple of ^jthe LORD into the court of the house of ^jthe LORD. And the Levites ^atook it, to carry it out abroad into the brook Kidron.

¹⁷ Now they ^abegan on the first day of the first ^amonth to sanctify, and on the eighth day of the month came they to the porch of ^jthe LORD: so they ^asanctified ^athe house of ^jthe LORD in eight days; and in the sixteenth day of the first ^amonth they made an end.

¹⁸ Then they ^awent in to Hezekiah the king, and ^asaid, "We have cleansed ^aall the house of ^jthe LORD, and ^athe altar of ^aburnt-offering, with ^aall the vessels thereof, and the ^ashew-bread table, with ^aall the vessels thereof. ¹⁹ Moreover ^aall the vessels, which ^aking Ahaz in his reign did cast away in his

h. Hezekiah,
Yēkhizkiya-
hu, Jehovah
will strength-
en.

a. Abijah,
Whose father
is Jehovah.

j. Jehovah.
s. strengthened

b. broad place
at the east.

j. g. Jehovah
our Elohim,
our Triune
God.

d. dwelling-
place.
g. n. given the
neck.

u. offered up.
a. ascending-
offerings.

ac. according
as.

c. cut or con-
firm.
j. g. Jehovah
Elohim.

a. ascending-
offering.
t. table of
arrangement.

<p>B.C. 726.</p> <p>21. Lev. 4. 13-21.</p> <p>u. להעלות</p> <p>22. Heb. 9. 21-23.</p> <p>n. ונניח</p> <p>as. התקהל</p> <p>s. חזה</p> <p>b. ביר</p> <p>u.a. להעלות העלה</p> <p>as. התקהל</p> <p>f. מלאתם ידכם</p> <p>l. נדיב</p> <p>a. עלות</p> <p>a. לעלה</p>	<p>transgression, have we prepared and *sanctified, and, behold, they are before the altar of ^Jthe LORD."</p> <p>²⁰ Then Hezekiah the king *rose early, and *gathered the rulers of the city, and *went up to the house of ^Jthe LORD.</p> <p>²¹ And they *brought seven bullocks, and seven rams, and seven lambs, and seven he-goats, for a sin-offering for the kingdom, and for the sanctuary, and for Judah. And he *commanded the priests the sons of Aaron to offer ^uthem on the altar of ^Jthe LORD.</p> <p>²² So they *killed the bullocks, and the priests *received the blood, and *sprinkled it on the altar: likewise, when they *had killed the rams, they *sprinkled the blood upon the altar: they *killed also the lambs, and they *sprinkled the blood upon the altar.</p> <p>²³ And they *brought forth the he-goats for the sin-offering before the king and the ^{as}congregation; and they *laid their hands upon them: ²⁴ and the priests *killed them, and they *made reconciliation with their blood upon the altar, to make an atonement for all Israēl: for the king commanded that the ^aburnt-offering and the sin-offering <i>should be made</i> for all Israēl.</p> <p>²⁵ And he *set the Levites in the house of ^Jthe LORD with cymbals, with psalteries, and with harps, according to the commandment of David, and of Gad the king's ^sseer, and Nathan the prophet: for <i>so was the commandment</i> ^aof ^Jthe LORD by ^ahis prophets. ²⁶ And the Levites *stood with the instruments of David, and the priests with the trumpets.</p> <p>²⁷ And Hezekiah *commanded to offer ^uthe ^aburnt-offering upon the altar. And when the ^aburnt-offering began, the song of ^Jthe LORD began <i>also</i> with the trumpets, and with the instruments <i>ordained</i> by David king of Israēl. ²⁸ And all the ^{as}congregation *worshipped, and the singers *sang, and the trumpeters *sounded: and <i>*all this continued</i> until the ^aburnt-offering was finished.</p> <p>²⁹ And when they had made an end of offering, the king and all ^athat were present with him bowed themselves, and *worshipped. ³⁰ Moreover Hezekiah the king and the princes *commanded the Levites to sing praise unto ^Jthe LORD with the words of David, and of Asaph the seer. And they *sang praises with gladness, and they *bowed their heads and *worshipped.</p> <p>³¹ Then Hezekiah *answered and *said, "Now ye ^ahave consecrated yourselves unto ^Jthe LORD, <i>*come near and *bring sacrifices and thank-offerings</i> into the house of ^Jthe LORD."</p> <p>And the ^{as}congregation brought in sacrifices and thank-offerings; and as many as were of a ^lfree heart ^aburnt-offerings.</p> <p>³² And the number of the ^aburnt-offerings, which the ^{as}congregation brought, <i>*was</i> threescore and ten bullocks, a hundred rams, and two hundred lambs: all these <i>were</i> for a ^aburnt-offering to ^Jthe LORD. ³³ And the consecrated things <i>were</i> six hundred oxen and three thousand sheep.</p> <p>³⁴ But the priests were too few, so that they could not flay ^aall the ^aburnt-offerings: wherefore their brethren the Levites <i>*did</i> help them, till the work was ended, and until the <i>other</i> priests had sanctified themselves: for the Levites <i>were</i> more upright in heart to sanctify themselves than the priests.</p> <p>³⁵ And also the ^aburnt-offerings <i>were</i> in abundance, with the fat of the peace-offerings, and the drink-offerings for <i>every</i> ^aburnt-offering. So the service of the house of ^Jthe LORD <i>*was set in order</i>.</p>	<p>J. Jehovah.</p> <p>u. offer-them-up.</p> <p>u. near.</p> <p>as. assembly.</p> <p>s. seer of visions.</p> <p>ab. by the hand of.</p> <p>u. offer-up.</p> <p>a. ascending-offering.</p> <p>as. assembly.</p> <p>w. worshipping.</p> <p>s. singing.</p> <p>so. sounding.</p> <p>u. offering-up.</p> <p>f. filled your hand.</p> <p>as. assembly.</p> <p>l. liberal or willing.</p> <p>a. ascending-offerings.</p> <p>a. an ascending-offering.</p>
---	--	--

B.C. 726.

³⁶ And Hezekiah ***rejoiced**, and all the people, that ^{x=}God had-prepared the people: for the thing was *done* suddenly.

30 AND Hezekiah ^{*}sent to all Israēl and Judah, and wrote letters also to Ephraim and Manasseh, that they should-come to the-house-of ^Jthe LORD at Jerusalem, to keep the **pass-over** unto ^Jthe LORD ⁼God-of Israēl. ² For the king ^{*}had-taken-counsel, and his princes, and all the ^{as}congregation in Jerusalem, to keep the passover in the **second *month**. ³ For they could not keep it at ^{*}that ^{*}time, because the priests had not sanctified-themselves sufficiently, neither had the people gathered-themselves-together to Jerusalem.

⁴ And the thing ^w*pleased the king and all the ^{as}congregation. ⁵ So they ^{*}established a decree to make proclamation throughout all Israēl, from Beersheba even to Dan, that they should-come to keep the passover unto ^Jthe LORD ⁼God-of Israēl at Jerusalem: for they had not done *it* of a long time in such sort as it was-written.

⁶ So the ^rposts ^{*}went with the **letters** from ^athe king and his princes throughout **all Israēl and Judah**, and according to the-commandment-of the king, ^osaying, “Ye-^schildren-of Israēl, ^{*}turn-again unto ^Jthe LORD ⁼God-of Abraham, Isaac, and Israēl, and he ^{*}will-return to the remnant of you, that are-escaped out-of the-hand-of the-kings-of Assyria. ⁷ And be not ye like your fathers, and like your brethren, which trespassed against ^Jthe LORD ⁼God-of their fathers, *who* therefore ^{*}gave-them-up to desolation, ^{as}as ye ^asee. ⁸ Now ^bbe ye not stiffnecked, as your fathers *were*, but ^s*yield yourselves unto ^Jthe LORD, and ^{*}enter into his sanctuary, which he ^h*hath-sanctified for ever: and ^{*}serve ^Jthe LORD your ⁼God, that the-fierceness-of his wrath ^{*}may-turn-away from you. ⁹ For if ye turn-again unto ^Jthe LORD, your brethren and your ^schildren *shall find* compassion before ^athem-that-lead-them-captive, so that they shall-come-again into ^athis ^aland: for ^Jthe LORD your ⁼God *is* gracious and merciful, and ^awill not turn-away *his* face from you, if ye ^{*}return unto him.”

¹⁰ So the ^rposts ^apassed from city to city through the-country-of Ephraim and Manasseh even unto Zebulun: but they ^alaughed them to-scorn, and ^amocked them.

¹¹ Nevertheless divers of Asher and Manasseh and of Zebulun humbled-themselves, and ^{*}came to Jerusalem. ¹² Also in Judah the-hand-of ^{x=}God was to give them one heart to do the-commandment-of the king and of the princes, by the-word-of ^Jthe LORD.

¹³ And there ^{*}assembled at Jerusalem much people to keep ^athe-**feast**-of ^{x=}**unleavened-bread** in the second ^{*}month, a very great ^{as}congregation.

¹⁴ And they ^{*}arose and ^{*}took away ^athe altars that *were* in Jerusalem, and ^aall the altars-for-incense took-they-away, and ^{*}cast them into the brook Kidron.

¹⁵ Then they ^{*}killed the passover on the-fourteenth day of the second ^{*}month: and the priests and the Levites were-ashamed, and ^{*}sanctified-themselves, and ^{*}brought-in the ^aburnt-offerings into the-house-of ^Jthe LORD. ¹⁶ And they ^{*}stood in their place after their manner, according to the-law-of Moses the-^aman-of ^{x=}God: the priests ^asprinkled ^athe blood, *which they received* of the-hand-of the Levites.

¹⁷ For *there were* **many** in the ^{as}congregation that were **not sanctified**: therefore the Levites had-the-charge-of the-killing

J. Jehovah.

J. G. Jehovah
Elohim.
as. assembly.w. was right in
the-eyes-of.
as. assembly.r. runners.
at. the-hand-of.

s. sons.

J. G. Jehovah
Elohim, the
Everlasting
Triune God.ac. according
as.
g. give-the
hand.^ap. were-pass-
ing.
^al. were-laugh-
ing, etc.
^am. mocking.^{x=}G. ha Elohim.

as. assembly.

a. ascending-
offerings.

i. ish.

^as. sprinkling.

as. assembly.

B.C. 726.

of the passovers for every-one *that was* not clean, to sanctify them unto *J*the LORD. ¹⁸ For a multitude of the people, *even* many of Ephraim, and Manasseh, Issachar, and Zebulun, had not cleansed themselves, yet did they eat the passover otherwise than it was written. But **Hezekiah** prayed for them, saying, "The good *J*LORD 'pardon every-one ¹⁹ *that* 'prepareth his heart to seek *=*God, *J*the LORD *=*God of his fathers, though *he be* not cleansed according to the purification of the sanctuary." ²⁰ And *J*the LORD 'hearkened to Hezekiah, and 'healed the people.

הַגִּדְּתִים
יְהוָה אֱלֹהֵי
אֲבוֹתָיו

*=*G. J. *=*G. the Elohim, Jehovah *=*God, *i.e.* the Triune God of.

f. הַנְּמֻצִים

²¹ And the *=*children of Israēl ²¹ *that* were *f*present at Jerusalem *'kept* the **feast** of *=*unleavened bread **seven days** with great gladness: and the Levites and the priests praised *J*the LORD day by day, *singing* with loud instruments unto *J*the LORD.

s. sons.
f. found.

t. עַל-לֵב

²² And Hezekiah 'spake 'comfortably unto all the Levites ²² *that* taught the good knowledge of *J*the LORD: and they 'did eat throughout the feast seven *x*days, ²³ offering peace-offerings, and 'making confession to *J*the LORD *=*God of their fathers.

t. to the heart of.

sa. זָבָח

sa. sacrificing.

as. לְמִקְוֵה

²³ And the whole *x*assembly 'took counsel to keep **other seven days**: and they 'kept *other* seven days with gladness. ²⁴ For Hezekiah king of Judah did give to the *as*congregation a thousand bullocks and seven thousand sheep; and the princes gave to the *as*congregation a thousand bullocks and ten thousand sheep: and a great number of priests 'sanctified themselves.

as. assembly.

²⁵ And all the *as*congregation of Judah, with the priests and the Levites, and all the *as*congregation ²⁵ *that* came out of Israēl, and the strangers ²⁶ *that* came out of the land of Israēl, and ²⁶ *that* dwelt in Judah, 'rejoiced. ²⁷ So there *'was* great joy in Jerusalem: for since the time of Solomon the son of David king of Israēl *there was* not the like in Jerusalem.

27. Num. 6. 22-27.

²⁷ Then the priests the Levites 'arose and 'blessed the people: and their voice 'was heard, and their prayer 'came up to his holy dwelling-place, *even* unto *=*heaven.

*=*h. the heavens.

f. הַנְּמֻצִים

31 NOW when all this was finished, all Israēl ³¹ *that* were *f*present went out to the cities of Judah, and 'brake the **images** in pieces, and 'cut down the groves, and 'threw down the high-places and the altars out of all Judah and Benjamin, in Ephraim also and Manasseh, until they 'had utterly destroyed them all. Then all the *=*children of Israēl 'returned, *i*every man to his possession, into their own cities.

f. found.

i. אִישׁ

s. sons.
i. ish.

2. 1 Chr. xxiii.; xxiv.

² And Hezekiah 'appointed the **courses** of the **priests** and the **Levites** after their courses, *i*every man according to his service, the priests and *x*Levites for *'burnt*-offerings and for peace-offerings, to minister, and to give thanks, and to praise in the gates of the *=*tents of *J*the LORD.

a. ascending-offerings.

a. לָעֹלָה

c. מַחֲנֹת יְהוָה

c. camps, makhanōth.

3. Num. xxviii.; xxix.

³ He appointed also the king's portion of his substance for the *'burnt*-offerings, *to wit*, for the morning and *'evening* *'burnt*-offerings, and the *'burnt*-offerings for the sabbaths, and for the new-moons, and for the set-feasts, as *it is* written in the law of *J*the LORD.

J. Jehovah.

⁴ Moreover he 'commanded the people *that* dwelt in Jerusalem to give the **portion** of the **priests** and the **Levites**, that they might be encouraged in the law of *J*the LORD.

t. dwelling.

⁵ And as soon as the commandment came abroad, the *=*children of Israēl brought in abundance the firstfruits of corn, *n*wine,

n. new-wine, Heb. tīrōsh.

n. תִּירוֹשׁ

B.C. 726.		and oil, and honey, and of all the-increase-of the field; and the tithe of all things brought they in abundantly.	
J. G.	לִיהוָה אֱלֹהֵיהֶם	⁶ And concerning the- ^s children-of Israel and Judah, [*] that dwelt in the-cities-of Judah, they also brought-in-the-tithe-of oxen and sheep, and the-tithe-of holy-things [*] which were-consecrated unto ^J the LORD their =God, and [*] laid them by heaps. ⁷ In the third [*] month they began to lay-the-foundation-of the heaps, and finished them in the seventh [*] month.	J. G. Jehovah their Elohim.
10. Mal. 3. 10.	הַתְּרוּמָה	⁸ And when Hezekiah and the princes [*] came and [*] saw the heaps, they [*] blessed ^J the LORD, and his [*] people Israēl. ⁹ Then Hezekiah [*] questioned with the priests and the Levites concerning the heaps. ¹⁰ And Azariah the chief [*] priest of the-house-of Zadok [*] answered him, and [*] said, “Since the people began to bring the ^h offerings into the-house-of ^J the LORD, we [*] have-had enough to eat, and have-left plenty: for ^J the LORD [*] hath-blessed his [*] people; and that which-is-left is [*] this [*] great-store.”	h. heave-offer-ings.
c.	לְשָׂבוֹת	¹¹ Then Hezekiah [*] commanded to prepare ^c chambers in the-house-of ^J the LORD; and they [*] prepared them, ¹² and [*] brought-in [*] the ^h offerings and the tithes and the dedicated things faithfully: over which Cononiah the Levite <i>was</i> ruler, and Shimei his brother <i>was</i> the next. ¹³ And Jehiēl, and Azaziah, and Nahath, and Asahēl, and Jerimoth, and Jozabad, and Eliēl, and Ismachiah, and Mahath, and Benaiah, <i>were</i> overseers under the-hand-of Cononiah and Shimei his brother, at the-commandment-of Hezekiah the king, and Azariah the-ruler-of-the-house-of [*] =God.	c. chambers, Heb. lishah-coth. J. Jehovah.
h. ho. o.	תְּרוּמַת וְקֹדְשֵׁי הַמִּזְבֵּחַ בְּאֵמֻנָה	¹⁴ And Korē the-son-of Imnah the Levite, the porter toward the east, <i>was</i> over the-freewill-offerings-of [*] =God, to distribute the- ^h oblations-of ^J the LORD, and ^{ho} the [*] most [*] holy-things. ¹⁵ And next him <i>were</i> Eden, and Miniamin, and Jeshua, and Shemaiah, Amariah, and Shecaniah, in the-cities-of the priests; in <i>their</i> ^o set-office, to give to their brethren by courses, as well to the great as to the small: ¹⁶ beside their genealogy of males, from three years old and upward, <i>even</i> unto every-one [*] that entereth into the-house-of ^J the LORD, his daily portion for their service in their charges according-to their courses; ¹⁷ both to [*] the-genealogy-of the priests by the-house-of their fathers, and the Levites from twenty years old and upward, in their charges by their courses; ¹⁸ and to the genealogy of all their little-ones, their wives, and their sons, and their daughters, through all the ^{as} congregation: for in their ^o set-office they [*] sanctified-themselves in-holiness: ¹⁹ also of the-sons-of Aaron the priests, <i>which were</i> in the-fields-of the-suburbs-of their cities, in every several city, <i>the</i> ^{se} men that <i>were</i> expressed by name, to give portions to all the males among the priests, and to all that ^r were-reckoned-by-genealogies among the Levites.	h. heave-offer-ings. ho. holies-of the holies. o. office-of-trust.
as.	קָהָל	²⁰ And thus [*] did Hezekiah throughout all Judah, and [*] wrought that <i>which was</i> [*] good and [*] right and [*] truth before ^J the LORD his =God.	as. assembly.
ae.	אֲנָשִׁים	²¹ And in every work that he began in the-service-of the-house-of [*] =God, and in the law, and in the commandments, to seek his =God, he did it with all his heart, and prospered.	ae. anahshim.
r.	הִתְחַשָּׁה		r. or registered-themselves.
713. 1. || 2 Kin. 18. 13-16. Isa. 36. 1.		32 AFTER [*] these [*] things, and the establishment thereof, ^s Sennacherib king-of Assyria came , and [*] entered into Judah, and [*] encamped against the fenced [*] cities, and [*] thought to win them for himself.	s. Saukhēribh, San has-mul- tiplied chil- dren.
s.	סִנְחֶרִיב	² And when Hezekiah [*] saw that Sennacherib <i>was</i> come, and that ^h he <i>was</i> purposed to [*] fight against Jerusalem, ³ he [*] took-counsel with his princes and his mighty-men to stop [*] the-waters	h. his face <i>was</i> to the war.
h.	וַיִּסְוֶה לְפָלְקָהּ		577

B.C. 713.

o. חִשּׁוֹתָא	-of the fountains which <i>were</i> without the city: and they *did-help him. ⁴ So there *was-gathered much people together, who *stopped all the fountains, and the brook *that °ran through the-midst-of the land, saying, "Why should the-kings-of Assyria 'come, and 'find much water?"	o. overfloweth.
5. Ch. 25. 23. Isa. 22. 8-11. m. אֶת-הַמִּלּוֹא	⁵ Also he *strengthened-himself, and *built-up all the wall that was-broken, and *raised-it-up to the towers, and another wall without, and *repaired ^m Millo in the-city-of David, and *made darts and shields in abundance.	m. Millo, Ram-part.
b. אֶל-רְחוֹב t. עַל-לִבָּם	⁶ And he *set captains-of war over the -people, and *gathered-them-together to him in the- ^b street-of the-gate-of the city, and *spake comfortably to them, saying, ⁷ "Be-strong and courageous, 'be not afraid nor 'dismayed for the-king-of Assyria, nor for all the multitude that <i>is</i> with him: for <i>there be</i> more with us than with him: ⁸ with him <i>is</i> an arm-of flesh; but with us <i>is</i> ^J the LORD our ⁼ God to help us, and to fight our battles."	b. broad.place. t. to their heart.
J. G. יהוה אֱלֹהֵינוּ	And the -people *rested-themselves upon the-words-of Hezekiah king-of Judah.	J. G. Jehovah our Elohim.

710. 9-15. || 2 KIN. 18. 17-25. ISA. 36. 2-10.	⁹ After this did Sennacherib king-of Assyria send his servants to Jerusalem, (but <i>he himself laid siege</i> against Lachish, and all his power with him,) unto Hezekiah king-of Judah, and unto all Judah that <i>were</i> at Jerusalem, saying,	
ch. אֱלֹהִים G. אֱלֹהִים	¹⁰ "Thus ^s saith Sennacherib king-of Assyria, Whereon ^{do ye} trust, that ye ^{abide in the} siege in Jerusalem? ¹¹ Doth not Hezekiah persuade you to give-over yourselves to die by famine and by thirst, saying, ' ^J The LORD our ⁼ God shall-deliver us out-of the-hand-of the-king-of Assyria?' ¹² Hath not the-same Hezekiah taken-away his ^{high} -places and his ^{altars} , and ^{commanded} Judah and Jerusalem, saying, 'Ye shall-worship before one altar, and burn-incense upon it?' ¹³ Know ye not what ^I and my fathers ^{have-done} unto all the- ⁼ people-of other ^{lands} ? ¹⁴ Who <i>was there</i> among all the-gods-of ^{those} ^{nations} that my fathers utterly-destroyed, that could deliver his ^{people} out-of mine hand, that your ⁼ God should-be-able to deliver you out-of mine hand? ¹⁵ Now therefore ^{let not} Hezekiah deceive you, nor ^{persuade you} on this-manner, neither yet ^{believe him} : for no ^{el} -god-of any nation or kingdom was-able to deliver his ^{people} out-of mine hand, and out-of the-hand-of my fathers: how much-less shall your ⁼ God deliver you out-of mine hand?"	=p. peoples. ch. elōah, God, singular. -G. Elohim, plural.
16-19. || 2 KIN. 19. 9-13. Isa. 37. 9-13. J. G. יהוה אֱלֹהִים	¹⁶ And his servants spake yet <i>more</i> against ^J the LORD ⁼ God, and against his servant Hezekiah. ¹⁷ He wrote also letters to rail on ^J the LORD ⁼ God-of Israēl, and to speak against him, saying, "As the-gods-of the-nations-of other ^{lands} have not delivered their ^{people} out-of mine hand, so shall not the- ⁼ God-of Hezekiah deliver his people out-of mine hand."	J. G. Jehovah the Elohim, the Triune God of Israel.
G. אֱלֹהִים רְשָׁעִים G. אֱלֹהֵי עַמִּי a. הָאָדָם	¹⁸ Then they ^{cried} with a loud-voice in the-Jews'-speech unto the-people-of Jerusalem that <i>were</i> on the wall, to affright them, and to trouble them; that-they-might take the city. ¹⁹ And they ^{spake} against the- ⁼ God-of Jerusalem, as against the- ⁼ gods-of the- ⁼ people-of the earth, <i>which were</i> the-work-of the-hands-of ^a man.	G. Elohim. g. elohim. a. ahdahm.
20. || 2 KIN. 19. 14-34. Isa. 37. 1-35. יִשְׁעִיָּה 21-23. || 2 KIN. 19. 35-37. ISA. 37. 36-38.	²⁰ And for this cause Hezekiah the king, and the prophet Isaiah the-son-of Amoz, ^{prayed} and ^{cried} to ⁼ heaven.	i. Isaiah, Yēshangyahu, Salvation-of Jehovah. =h. the heavens.
	²¹ And ^J the LORD ^{sent} an angel, which ^{cut-off} all the-mighty	

B.C. 710.

-men of valour, and *the* leaders and captains in the camp of the king of Assyria.

So he ^{*}returned with shame of face to his own land. And when he ^{*}was come into the house of his ⁼god, they that came forth of his own bowels slew him there with *the* sword.

²² Thus ^J*the* LORD ^{*}saved ^{*}Hezekiah and ^{*}the inhabitants of Jerusalem from the hand of Sennacherib the king of Assyria, and from the hand of all *other*, and ^{*}guided them on every side.

²³ And many ^{*}brought gifts unto ^J*the* LORD to Jerusalem, and ^{*}presents to Hezekiah king of Judah: so that he ^{*}was magnified in the sight of all ^{*}nations from thenceforth.

²⁴ In ^{*}those ^{*}days **Hezekiah** was **sick** to the death, and ^{*}prayed unto ^J*the* LORD: and he ^{*}spake unto him, and he gave him a sign.

²⁵ But Hezekiah rendered not again according to *the* benefit *done* unto him; for his heart was lifted up: therefore there ^{*}was wrath upon him, and upon Judah and Jerusalem.

²⁶ Notwithstanding Hezekiah ^{*}humbled himself for the ¹pride of his heart, *both* [†]he and the inhabitants of Jerusalem, so that the wrath of ^J*the* LORD came not upon them in the days of Hezekiah.

²⁷ And Hezekiah ^{*}had exceeding much **riches** and **honour**: and he made himself treasuries for silver, and for gold, and for precious stones, and for spices, and for shields, and for all manner of pleasant jewels; ²⁸ storehouses also for the increase of corn, and ^{*}wine, and oil; and stalls for all manner of beasts, and cotes for flocks. ²⁹ Moreover he provided him cities, and possessions of flocks and herds in abundance: for ⁼God had given him substance very much. ³⁰ This same Hezekiah also stopped the upper ^{*}watercourse of Gihon, and ^{*}brought it straight down to the west side of the city of David. And Hezekiah ^{*}prospered in all his works.

³¹ Howbeit in *the* business of the ambassadors of the princes of Babylon, ^{*}who sent unto him to inquire of the **wonder** that was *done* in the land, ⁼God left him, to try him, that he might know all *that was* in his heart.

³² Now the **rest** of the **acts** of **Hezekiah**, and his ^kgoodness, behold they *are* written in the vision of Isaiah the prophet, the son of Amoz, and in the book of the kings of Judah and Israel.

³³ And Hezekiah ^{*}slept with his fathers, and they ^{*}buried him in the chiefest of the sepulchres of the sons of David: and all Judah and the inhabitants of Jerusalem did him honour at his death. And Manasseh his son ^{*}reigned in his stead.

33 ^m**MANASSEH** was twelve years old when he began to **-reign**, and he reigned fifty and five years in Jerusalem: ² but ^{*}did that *which was* ^{*}evil in the sight of ^J*the* LORD, like unto the abominations of the ⁿheathen, whom ^J*the* LORD had cast out before the ^schildren of Israel.

³ For he ^{*}built again ^{*}the high places which Hezekiah his father had broken down, and he ^{*}reared up altars for ⁼Baalim, and ^{*}made groves, and ^{*}worshipped all the host of ⁼heaven, and ^{*}served [†]them. ⁴ Also he ^{*}built altars in the house of ^J*the* LORD, whereof ^J*the* LORD had said, "In Jerusalem shall my name be for ever." ⁵ And he ^{*}built altars for all the host of ⁼heaven in the

p. precious things.

l. lifting-up.

n. new-wine, tirosh.

k. kindnesses.

m. Menashishch, Forgetting.

j. Jehovah.

n. nations.

s. sons.

h. the heavens.

j. Jehovah.

B.C. 608. s. כְּנִי c. וְעוֹנִן	-two courts of the-house of <i>J</i> the LORD. ⁶ And <i>he</i> caused his <i>s</i> children to-pass through the fire in the-valley of the-son-of Hinnom: also he <i>o</i> observed- ^c times, and <i>u</i> sed-enchantments, and <i>u</i> sed-witchcraft, and <i>d</i> ealt-with a familiar-spirit, and with wizards: he wrought much <i>e</i> vil in the-sight-of <i>J</i> the LORD, to provoke-him-to-anger.	c. clouds.
8. 2 Sam. 7. 10. i. אֵם רָק	⁷ And he <i>s</i> et a <i>c</i> arved-image, the idol which he had-made, in the-house of <i>G</i> od, of which <i>G</i> od had-said to David and to Solomon his son, "In <i>t</i> his <i>h</i> ouse, and in Jerusalem, which I <i>h</i> ave-chosen before all the tribes-of Israēl, will-I-put my <i>n</i> ame for ever: ⁸ neither will I any-more remove <i>t</i> he-foot-of Israēl from out-of the land which I <i>h</i> ave appointed for your fathers; ⁹ so that they will-take-heed to do <i>a</i> ll that I <i>h</i> ave commanded them, according-to the whole law and the statutes and the ordinances by the-hand-of Moses."	i. if only.
	⁹ So Manasseh <i>m</i> ade <i>J</i> udah and the-inhabitants-of Jerusalem to-err, and to do worse than the <i>h</i> eathen, whom <i>J</i> the LORD had <i>d</i> estroyed before the- <i>s</i> children-of Israēl.	
677. 10, 11. || 2 KIN. 21. 10-16. w. בְּחֻמִּים	¹⁰ And <i>J</i> the LORD <i>s</i> pake to Manasseh, and to his people: but they would not hearken. ¹¹ Wherefore <i>J</i> the LORD <i>b</i> rought upon them <i>t</i> he-captains-of the host-of the-king-of Assyria, which <i>t</i> ook <i>M</i> anasseh <i>w</i> among the thorns, and <i>b</i> ound him with <i>f</i> etters, and <i>c</i> arried him to <i>B</i> abylon.	w. or with the hooks or rings.
12. 1 Pet. 5. 6. t. אֶת-פָּנָי יְהוָה אֱלֹהָיו =G. הָאֱלֹהִים	¹² And when he was in affliction, he besought <i>J</i> the LORD his <i>G</i> od, and <i>h</i> umbled-himself greatly before the- <i>G</i> od-of his fathers, ¹³ and <i>p</i> rayed unto him: and he <i>w</i> as-intreated of him, and <i>h</i> heard his supplication, and <i>b</i> rought-him-again to Jerusalem into his kingdom. Then Manasseh <i>k</i> new that <i>J</i> the LORD <i>h</i> e <i>w</i> as <i>G</i> od.	t. the face-of. J. G. Jehovah his Elohim.
sa. וְבָחִי	¹⁴ Now after this he built a wall without the-city-of David, on the-west-side-of Gihon, in the valley, even to the entering-in at the fish gate, and compassed-about <i>O</i> phel, and <i>r</i> aised-it-up a-very-great-height, and <i>p</i> ut captains-of war in all the fenced <i>c</i> ities-of Judah. ¹⁵ And he <i>t</i> ook-away the strange <i>g</i> ods, and <i>t</i> he idol out-of the-house-of <i>J</i> the LORD, and all the altars that he had-built in the-mount-of the-house-of <i>J</i> the LORD, and in Jerusalem, and <i>c</i> ast <i>t</i> hem out-of the city. ¹⁶ And he <i>r</i> epaired <i>t</i> he-altar-of <i>J</i> the LORD, and <i>s</i> acrificed thereon peace <i>s</i> a-offerings and thank-offerings, and <i>c</i> ommanded Judah to serve <i>J</i> the LORD <i>G</i> od-of Israēl.	sa. sacrifices. J. G. Jehovah Elohim.
18-20. || 2 KIN. 21. 17, 18.	¹⁷ Nevertheless the <i>p</i> eople <i>d</i> id-sacrifice still in the high-places, yet unto <i>J</i> the LORD their <i>G</i> od only.	
	¹⁸ Now the-rest-of the-acts-of <i>M</i> anasseh, and his prayer unto his <i>G</i> od, and the-words-of the seers <i>t</i> hat spake to him in the-name-of <i>J</i> the LORD <i>G</i> od-of Israēl, behold, they <i>a</i> re written in the-book-of the-kings-of Israēl. ¹⁹ His prayer also, and <i>h</i> ow <i>G</i> od <i>w</i> as-intreated of him, and all his sins, and his trespass, and the places wherein he built high-places, and <i>s</i> et-up <i>g</i> roves and <i>g</i> raven-images, before he was-humbled: behold, they <i>a</i> re written among the-sayings-of the seers.	
21. 23. || 2 KIN. 21. 19-22. a. אֲמֹן ac. אֲמֹן	²⁰ So Manasseh <i>s</i> lept with his fathers, and they <i>b</i> uried him in his-own house: and Amon his son reigned in his stead. ²¹ <i>A</i> mon <i>w</i> as two and twenty years old when he began-to-reign, and reigned two years in Jerusalem. ²² But he <i>d</i> id that <i>w</i> hich <i>w</i> as <i>e</i> vil in the-sight-of <i>J</i> the LORD, <i>a</i> s did Manasseh his father: for Amon sacrificed unto all the carved-images which Manasseh his father had-made, and <i>s</i> erved	a. Amon, Faithful. ac. according as.

B.C. 641. h. הוּא	them; ²³ and humbled not himself before ^J the LORD, as Manasseh his father had humbled himself; but ^h Amon trespassed more and more.	h. הָרָע.
21, 25. || 2 KIN. 21. 23-26.	²⁴ And his servants *conspired against him, and *slew him in his own house.	
	²⁵ But the people of the land *slew *all *them that had conspired against *king Amon; and the people of the land *made Josiah his son king in his stead.	
1, 2. || 2 KIN. 22. 1, 2. j. יְהוֹשִׁיָּהוּ j. הָיָה t. סָר	34 ^J JOSIAH was eight years old when he began to reign, and he reigned in Jerusalem one and thirty years. ² And he *did that which was *right in the sight of ^J the LORD, and *walked in the ways of David his father, and *declined neither to the right-hand, nor to the left.	j. Josiah, Yoshi-yahu, Given-of Jehovah. j. Jehovah. t. turned aside.
3. Ch. 33. 17, 22. 630.	³ For in the eighth year of his reign, while ^h he was yet young, he began to seek after the =God of David his father: and in the twelfth year he began to purge Judah and Jerusalem from the high-places, and the groves, and the carved-images, and the molten-images. ⁴ And they *brake-down the altars of =Baalim in his presence; and the ^s images, that were on high above them, he cut-down; and the groves, and the carved-images, and the molten-images, he brake in pieces, and made dust of them, and	
s. וְהַתְּכִינִים עַל-פָּנָיו	*strewed it upon ^a the graves of *them that had sacrificed unto them. ⁵ And he burnt the bones of the priests upon their altars, and cleansed Judah and Jerusalem . ⁶ And so did he in the cities of Manasseh, and Ephraim, and Simeon, even unto Naph-tali, with their ^s mattocks round about.	s. sun images.
5. 1 KIN. 13. 2.	⁷ And when he *had broken-down the altars and the groves, and had beaten the graven-images into powder, and cut-down all the ^s idols throughout all the land of Israel, he *returned to Jerusalem.	t. the face-of.
r. בְּחֶרֶב בְּתִיָּהם וּבְחֶרֶב בְּתִיָּהם		r. ruined places.
624. 8-13. || 2 KIN. 22. 3-7.	⁸ Now in the eighteenth year of his reign, when he had purged the land, and the house, he sent Shaphan the son of Azaliah, and Maaseiah the governor of the city, and Joah the son of Joahaz the recorder, to repair the house of ^J the LORD his =God.	
J. G. יְהוָה אֱלֹהָיו	⁹ And when they *came to ^k Hilkiah the high *priest, they *delivered the ^{si} money that was brought into the house of =God, which the Levites *that kept the doors had gathered of the hand of Manasseh and Ephraim, and of all the remnant of Israel, and of all Judah and Benjamin; and they *returned to Jerusalem.	J. G. Jehovah his Elohim.
k. חֶלְקֵיהֶם si. הַכֶּסֶף	¹⁰ And they *put it in the hand of the workmen *that had the oversight of the house of ^J the LORD, and they *gave it to the workmen *that wrought in the house of ^J the LORD, to repair and amend the house: ¹¹ even to the artificers and *builders *gave they it, to buy hewn stone, and timber for *couplings, and ⁱ to floor the houses which the kings of Judah had destroyed.	k. Khilkiah, Portion-of Jehovah. si. silver.
f. וְלִקְרוֹת א. וְהָאֲנָשִׁים	¹² And the *men *did the work faithfully: and the overseers of them were Jahath and Obadiah, the Levites, of the sons of Merari; and Zechariah and Meshullam, of the sons of the Kohathites, to set it forward; and other of the Levites, all *that ^h could skill of instruments of music. ¹³ Also they were over the bearers of burdens, and were overseers of all *that wrought the work in any manner of service: and of the Levites there were scribes, and officers, and porters.	f. for beams to.
h. כְּלִמְבִּין		a. anahshim.
		h. had skill in.
14, 15. || 2 KIN. 22. 8.	¹⁴ And when they brought out the ^{si} money that was brought into the house of ^J the LORD, Hilkiah the priest found a book -	si. silver.

B.C. 624. at. בִּנְד־מִשְׁפָּה	of the law of <i>J^e the LORD</i> given by <i>^tMoses</i> . ¹⁵ And Hilkiah <i>^answered</i> and <i>^said</i> to Shaphan the scribe, "I <i>^have-found</i> the book of the law in the house of <i>J^e the LORD</i> ." And Hilkiah <i>^delivered</i> the book to Shaphan.	at. the-hand-of.
16-18. || 2 KIN. 22. 9, 10. at. בִּנְד p. וְיָצִיבוּ	¹⁶ And Shaphan <i>^carried</i> the book to the king, and <i>^brought</i> the king word back again, saying, "All that was <i>^committed</i> to <i>^thy</i> servants, <i>they</i> <i>^do it</i> ." ¹⁷ And they <i>^have-^pgathered</i> together the <i>^sⁱmoney</i> that was found in the house of <i>J^e the LORD</i> , and <i>^have-delivered</i> it into the hand of the overseers, and to the hand of <i>the</i> workmen."	at. the-hand-of. p. poured-out.
at. ל ai. וְקָרָא בּוֹ	¹⁸ Then Shaphan the scribe <i>^told</i> the king, saying, "Hilkiah the priest <i>^hath-given</i> <i>^me</i> a book." And Shaphan <i>^read</i> <i>^it</i> before the king.	at. to. ai. in.
19-21. || 2 KIN. 22. 11-13. Isa. 57. 15; 66. 1, 2.	¹⁹ And <i>^came-to-pass</i> , when the king had <i>^heard</i> the-words of the law, that he <i>^rent</i> his clothes . ²⁰ And the king <i>^commanded</i> Hilkiah , and Ahikam the son of Shaphan, and Abdon the son of Micah, and Shaphan the scribe, and Asaiah a servant of the king's, <i>^saying</i> , ²¹ "Go, <i>^inquire of</i> <i>J^e the LORD</i> for me, and for them that <i>^are-left</i> in Israel and in Judah, concerning the words of the book that <i>^is-found</i> : for great <i>is</i> the wrath of <i>J^e the LORD</i> that <i>^is-poured-out</i> upon us, because our fathers have not kept the word of <i>J^e the LORD</i> , to do after all <i>^that is-written</i> in <i>^this</i> book ."	
22. || 2 KIN. 22. 14. se. בְּיָסְדָהּ	²² And Hilkiah, and <i>they</i> that the king <i>^had appointed</i> , <i>^went to</i> Huldah the prophetess , the wife of Shallum, the son of Tikvath, the son of Hasrah, keeper of the wardrobe; (now <i>she</i> <i>^dwelt</i> in Jerusalem in the <i>^college</i> ;) and they <i>^spake</i> to her to that <i>effect</i> .	se. second-part.
23-28. || 2 KIN. 22. 15-20. i. לֵאמֹר 24. Deut. 20. 25-28.	²³ And <i>she</i> <i>^answered</i> them, "Thus <i>^saith</i> <i>J^e the LORD</i> <i>^God</i> of Israel, Tell ye the <i>^man</i> that sent <i>^you</i> to me, ²⁴ Thus <i>^saith</i> <i>J^e the LORD</i> , Behold, I <i>^will-bring</i> evil upon <i>^this</i> <i>^place</i> , and upon the <i>^inhabitants</i> thereof, <i>even</i> all the curses <i>^that are-written</i> in the book which they <i>^have-read</i> before the king of Judah: ²⁵ because they <i>^have-forsaken</i> me, and <i>^have-burned-incense</i> unto other gods, that they might <i>^provoke-me-to-anger</i> with all the <i>^works</i> of their hands; therefore my wrath shall <i>^be-poured-out</i> upon <i>^this</i> <i>^place</i> , and shall not <i>^be-quenched</i> . ²⁶ "And as for the king of Judah, <i>^who</i> sent <i>^you</i> to inquire of <i>J^e the LORD</i> , so shall <i>^ye-say</i> unto him, Thus <i>^saith</i> <i>J^e the LORD</i> <i>^God</i> of Israel <i>^concerning</i> the words which thou <i>^hast-heard</i> ; ²⁷ Because thine heart was <i>^tender</i> , and thou <i>^didst-humble-thyself</i> before <i>^God</i> , when thou <i>^hearest</i> his <i>^words</i> against <i>^this</i> <i>^place</i> , and against the <i>^inhabitants</i> thereof, and <i>^humbledst-thyself</i> before me, and <i>^didst-rend</i> thy <i>^clothes</i> , and <i>^weep</i> before me; <i>^I</i> have even heard <i>^thee</i> also, <i>^saith</i> <i>J^e the LORD</i> . ²⁸ Behold, I will <i>^gather</i> thee to thy fathers, and thou <i>^shalt-be-gathered</i> to thy grave in peace, neither shall thine eyes see all the evil that <i>^I</i> <i>^will-bring</i> upon <i>^this</i> <i>^place</i> , and upon the <i>^inhabitants</i> of <i>the</i> same." So they <i>^brought</i> the king word again.	J. G. Jehovah Elohim. i. ish.
29, 30. || 2 KIN. 23. 1, 2. i. אִישׁ	²⁹ Then the king <i>^sent</i> and <i>^gathered-together</i> all the-elders of Judah and Jerusalem. ³⁰ And the king <i>^went-up</i> into the house of <i>J^e the LORD</i> , and all the <i>^men</i> of Judah, and the <i>^inhabitants</i> of Jerusalem, and the priests, and the Levites, and all the people, great and small: and <i>he</i> <i>^read</i> in their ears all the-words of the book of the covenant that was found in the house of <i>J^e the LORD</i> .	i. ish.

B.C. 624.
31. 32. || 2 KIN.
23. 3; and
11. 14.

c. וַיִּקְרָא

³¹ And the king ^{*}stood in his place, and ^cmade a ^{*}covenant before ^Jthe LORD, to walk after ^Jthe LORD, and to keep his ^{*}commandments, and his testimonies, and his statutes, with all his heart, and with all his soul, to perform ^{*}the words of the covenant ^{*}which are written in ^{*}this ^{*}book.

c. cut or confirmed.

³² And he ^{*}caused ^{*}all ^{*}that were present in Jerusalem and Benjamin to stand to it. And the inhabitants of Jerusalem ^{*}did according to the covenant of ⁼God, the ⁼God of their fathers.

33. || 2 KIN. 23.
4-20.

³³ And Josiah ^{*}took away ^{*}all the abominations out of all the countries that ^{pertained} to the ⁼children of Israel, and ^{*}made ^{*}all ^{*}that were present in Israel to serve, *even* to serve ^Jthe LORD their ⁼God. And all his days they departed not from following ^Jthe LORD, the ⁼God of their fathers.

s. sons.

about 623.
1-19. || 2 KIN.
23. 21-27.

1. Ex. 12. 6.

J. יְהוָה

35 MOREOVER Josiah ^{*}kept a **passover** unto ^Jthe LORD in Jerusalem: and they ^{*}killed the passover on the fourteenth day of the first ^{*}month. ² And he ^{*}set the priests in their charges, and ^{*}encouraged them to the service of the house of ^Jthe LORD, ³ and ^{*}said unto the Levites ^{*}that taught all Israel, which were holy unto ^Jthe LORD, “Put the holy ^{*}ark in the house which Solomon the son of David king of Israel did build; *it shall not be* a burden upon *your* ^{*}shoulders: ^{*}serve now ^Jthe LORD your ⁼God, and his ^{*}people Israel, ⁴ and ^{*}prepare *yourselves* by the houses of your fathers, after your courses, according to the writing of David king of Israel, and according to the writing of Solomon his son. ⁵ And ^{*}stand in the holy *place* according to the divisions of the ^bfamilies of the fathers of your brethren ⁶ the people, and *after* the division of the ^bfamilies of the Levites. ⁶ So ^{*}kill the passover, and ^{*}sanctify yourselves, and ^{*}prepare your brethren, that *they* may do according to the word of ^Jthe LORD by the hand of Moses.”

J. Jehovah.

J.G. אֶת־יְהוָה

אֱלֹהֵיכֶם

^{*}s. the shoulder.
J. G. Jehovah
your Elohim.

5. Ps. 134. 1.

h. בֵּית

אֶת. בְּנֵי

⁷ And Josiah ^{*}gave to ^athe people, of *the* flock, lambs and kids, ^{*}all for the passover-offerings, for all ^{*}that were present, to the number of thirty thousand, and three thousand bullocks: these *were* of the king's substance.

h. house.

אֶת. the sons of.

אֶת. לְבָנֵי

⁸ And his princes gave willingly unto the people, to the priests, and to the Levites: ^kHilkiah and ^zZechariah and Jehiël, rulers of the house of ⁼God, gave unto the priests for the passover-offerings two thousand and six hundred *small* cattle, and three hundred oxen.

k. הַלְקִיָּהוּ

z. זְכַרְיָהוּ

k. Khilkiah,
Portion of
Jehovah.
z. Zēcharyahu,
Remembered
of Jehovah.

c. בְּנֵינָהוּ

s. שִׁמְשִׁיָּהוּ

n. חֲתָנָאֵל

k. חֲשִׁבְיָהוּ

⁹ ^cConaniah also, and ^{*}Shemaiah and ^aNethaneël, his brethren, and ^kHashabiah and ^jJeiël and ^{jo}Jozabad, chief of the Levites, gave unto the Levites for passover-offerings five thousand *small* cattle, and five hundred oxen.

c. Conanyahu,
Established
of Jehovah.
s. Shēmāhēyah,
Heard of
Jehovah.

j. נֶתְנָאֵל

jo. חֲשַׁבְיָהוּ

¹⁰ So the service ^{*}was prepared, and the priests ^{*}stood in their place, and the Levites in their courses, according to the king's commandment.

n. Nēthaneël,
Given of God.
k. Khāsabyahu,
Esteemed of
Jehovah.

11. See ch. 29.

22. 34.

12. Lev. 3. 3.

a. הַעֲלָה

b. לְהַקְרִיב

¹¹ And they ^{*}killed the passover, and the priests ^{*}sprinkled *the* blood from their hands, and the Levites ^{*}flayed *them*. ¹² And they ^{*}removed the ^a-burnt-offerings, that they might give according to the divisions of the ^bfamilies of ^athe people, to ^boffer unto ^Jthe LORD, as *it is* ^{*}written in the book of Moses. And so *did they* with the oxen. ¹³ And they ^{*}roasted the passover with ^{*}fire according to the ordinance: but the *other* holy offerings ^{*}sod they in ^{*}pots, and in ^{*}caldrons, and in ^{*}pans, and ^{*}divided *them* speedily among all the people.

j. Jehiël, Hid.
den of God.
jo. Jozabad,
Whom Jeho-
vah gave.
a. ascending-
offering.
b. bring-near.
c. cooked.

13. Ex. 12. 8, 9.

Deut. 16. 7.

c. בִּשְׁלֵי

u.a. בְּהַעֲלוֹת

הַעֲוָלָה

¹⁴ And afterward they made ready for themselves, and for the priests: because the priests the sons of Aaron *were* busied in ^{*}offeringⁿ of ^aburnt-offerings and the fat until night; therefore

u. offering-up.
a. ascending-
offerings.

b.c. about 623.

the Levites prepared for themselves, and for the priests the-sons of Aaron.

15. 1 Chr. xxv.
xxvi.

¹⁵ And the singers the-sons of Asaph *were* in their place, according to the commandment of David, and Asaph, and Heman, and Jeduthun the king's seer; and the porters *waited* at every gate; they might not depart from their service; for their brethren the Levites prepared for them.

¹⁶ So all the service of ^Jthe LORD was prepared the same *day, to keep the passover, and to offerⁿ ^aburnt-offerings upon the altar of ^Jthe LORD, according to the commandment of *king Josiah.

¹⁷ And the-^schildren of Israēl ^{x1}that were-present *kept ^{the} passover at ^xthat ^xtime, and ^{the}feast of ^xunleavened-bread seven days.

s. sons.

¹⁸ And there was **no passover like** to that kept in Israēl from the days of Samuēl the prophet; neither did all the kings of Israēl keep such a passover as Josiah kept, and the priests, and the Levites, and all Judah and Israēl ^{x1}that were-present, and the inhabitants of Jerusalem. ¹⁹ In the-eighteenth year of the-reign of Josiah was ^xthis ^xpassover kept.

610.
20, 21. || 2 KIN.
23, 29.

h. אֶת־הַבַּיִת

n. בְּכֹ

*G. וְאֵלֶּהֶם

²⁰ After all this when Josiah had-prepared ^{the} ^htemple, **Necho** king of Egypt **came-up** to fight against Charchemish by Euphrates: and **Josiah** **went-out** against him.

h. house.
n. Nēchō, Lame.

²¹ But he ^xsent ambassadors to him, saying, "What have I to do with thee, thou king of Judah? *I come* not against thee this day, but against the house wherewith I have war: for ⁼God commanded me to make-haste: ^xforbear thee from meddling with ⁼God, who is with me, that he ^xdestroy thee not."

22-24. 2 KIN.
23, 29, 30.

²² Nevertheless Josiah would not turn his face from him, but disguised-himself, that he might fight with him, and hearkened not unto the words of Necho from the mouth of ⁼God, and ^xcame to fight in the valley of Megiddo.

24. Zech. 12. 11.

b. בְּקִבְרוֹת

²³ And the archers ^xshot at ^xking Josiah; and the king ^xsaid to his servants, "Have me away; for I am sore wounded."

²⁴ His servants therefore ^xtook him out of that chariot, and ^xput him in the second chariot that he had; and they ^xbrought him to Jerusalem, and he ^xdied, and ^xwas-buried in *one of the* ^bsepulchres of his fathers. And all Judah and Jerusalem mourned for Josiah.

b. burying-places.

25. Lam. 4. 20.

j. יִרְמְיָהוּ

²⁵ And ^jJeremiah ^xlamented for Josiah: and all the singing-men and the singing-women ^xspake of Josiah in their lamentations to this day, and ^xmade them an ordinance in Israēl: and, behold, they *are* written in the lamentations.

j. Jeremiah,
Yirēm'yahu,
Elevated of
Jehovah.

26, 27. 2 KIN.
23, 28.

k. וְהַסְכִּיו

²⁶ Now the-rest of the acts of Josiah, and his ^kgoodness, according to *that which was* ^{x1}written in the law of ^Jthe LORD, ²⁷ and his deeds, ^xfirst and ^xlast, behold, they *are* written in the book of the kings of Israēl and Judah.

k. kindnesses.

1, 2. || 2 KIN. 23.
30-32.

j. אֶת־יְהוֹאָחָז

36 THEN the people of the land took ^j**Jehoahaz** the-son of Josiah, and ^xmade-him-king in his father's stead in Jerusalem. ² Jehoahaz *was* twenty and three years old when he began to-reign, and he reigned three months in Jerusalem.

j. Jehoahkaz,
Jehovah
holds.

3, 4. 2 KIN. 11.
33-35.

a. וְיִסְיָהוּ

e. אֶת־אֱלִיאִים

j. יְהוֹיָאִים

³ And the king of Egypt ^xput-him ^xdown at Jerusalem, and ^xcondemned ^{the}land in a hundred talents of silver and a talent of gold. ⁴ And the king of Egypt ^xmade ^eEliakim his brother king over Judah and Jerusalem, and ^xturned his name to ^jJehoiakim. And Necho took ^{the}Jehoahaz his brother, and ^xcarried him to Egypt.

a. aside.

e. Eliakim,
God will-set-
up.

j. Jehōiakim,
Jehovah will-
set-up.

<p>B.C. 610. 5. ||2 KIN. 23. 36, 37. J. G. יהוה אלהיו</p>	<p>⁵ Jehoiakim was twenty and five years old when he began-to-reign, and he reigned eleven years in Jerusalem: and he [*]did that which was [*]evil in the-sight-of ^Jthe LORD his ⁼God.</p>	
<p>607. 6, 7. ||2 KIN. 24. 1-4. Dan. 1. 1, 2.</p>	<p>⁶ Against him came-up Nebuchadnezzar king-of Babylon, and [*]bound him in ^w⁼fetters, to carry him to Babylon. ⁷ Nebuchadnezzar also carried of the-vessels-of the-house-of ^Jthe LORD to Babylon, and [*]put them in his temple at Babylon.</p>	<p>w. with two-fetters-of brass.</p>
<p>606. 6. Foretold, Hab. 1. 6. w. בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל</p>	<p>⁸ Now the-rest-of the-acts-of Jehoiakim, and his abominations which he did, and [*]that which-was-found in him, behold, they are written in the-book-of the-kings-of Israel and Judah: and Jehoiachin his son [*]reigned in his stead.</p>	
<p>599. 8. ||2 KIN. 24. 5, 6.</p>		
<p>9. ||2 KIN. 24. 8, 9. j. יהויכין</p>	<p>⁹ Jehoiachin was eight years old when he began-to-reign, and he reigned three months and ten days in Jerusalem: and he did that which was [*]evil in the-sight-of ^Jthe LORD.</p>	<p>j. Jehoiachin, Jehovah will establish.</p>
<p>10. ||2 KIN. 24. 10-17. Jer. 37. 1. 10. Dan. 1. 1, 2; 5. 2. a. וְלִשְׁבֵּתָה הַשָּׁנָה</p>	<p>¹⁰ And ^awhen the year-was-expired, [*]king Nebuchadnezzar sent, and [*]brought him to Babylon, with the goodly vessels-of the-house-of ^Jthe LORD, and [*]made Zedekiah his ^obrother king over Judah and Jerusalem.</p>	<p>a. at the return of the year. o. or his father's brother.</p>
<p>11. ||2 KIN. 24. 18, 19. z. צִדְקִיָּהוּ 11. Jer. 52. 1, etc.</p>	<p>¹¹ Zedekiah was one and twenty years old when he began-to-reign, and reigned eleven years in Jerusalem. ¹² And he [*]did that which was [*]evil in the-sight-of ^Jthe LORD his ⁼God, and humbled not himself before Jeremiah the prophet speaking from the-mouth-of ^Jthe LORD.</p>	<p>z. Zedekiah, Tsidkiyahu, Righteousness-of Jehovah.</p>
<p>593 13. ||2 KIN. 24. 20.</p>	<p>¹³ And he also rebelled against [*]king Nebuchadnezzar, who had-made-him-swear by ⁼God: but he [*]stiffened his ⁼neck, and [*]hardened his ⁼heart from turning unto ^Jthe LORD ⁼God-of Israel.</p>	
<p>u. הַגּוֹיִם</p>	<p>¹⁴ Moreover all the-chief-of the priests, and the people, transgressed very much after all the-abominations-of the ⁿheathen; and [*]polluted the-house-of ^Jthe LORD which he had-hallowed in Jerusalem.</p>	<p>n. nations.</p>
<p>590 B.C. 588.</p>	<p>¹⁵ And ^Jthe LORD ⁼God-of their fathers [*]sent to them by his messengers, rising-up-betimes, and sending; because he had-compassion on his people, and on his dwelling-place: ¹⁶ but they [*]mocked the-messengers-of ⁼God, and [*]despised his words, and [*]misused his prophets, until the-wrath-of ^Jthe LORD arose against his people, till there was no remedy.</p>	<p>^aw. were mocking. ^d despising. ^m misusing.</p>
<p>v. וְיָשִׁיעַ G. הַזְּקֵנִים</p>	<p>¹⁷ Therefore he [*]brought upon them the-king-of the Chaldees, who [*]slew their young-men with the sword in the-house-of their sanctuary, and had no compassion upon young-man or maiden, old-man, or ^vhim-that-stooped-for-age: he gave [*]them all into his hand. ¹⁸ And all the-vessels-of the-house-of ⁼God, [*]great and [*]small, and the-treasures-of the-house-of ^Jthe LORD, and the-treasures-of the king, and of his princes; [*]all these he brought to Babylon. ¹⁹ And they [*]burnt the-house-of ⁼God, and [*]brake-down the-wall-of Jerusalem, and burnt all the-palaces thereof with [*]fire, and destroyed all the goodly vessels thereof. ²⁰ And them that-had-escaped from the sword [*]carried-he-away to Babylon; where they [*]were servants to him and his sons until the-reign-of the-kingdom-of Persia: ²¹ to fulfil the-word-of ^Jthe LORD by the-mouth-of Jeremiah, until the land had-enjoyed her ⁼sabbaths: for ^aas long as she lay-desolate she kept-sabbath, to fulfil threescore-and-ten years.</p>	<p>v. very-aged.</p>
<p>21. Jer. 25. 11; 26. 6, 7; 29. 9-12; Lev. 26. 34. 32-35, 43. a. כָּל־יְמֵיהָ 536. 22. 23. ||EZRA 1. 1-4. 22. Jer. 25. 12, 13; 29. 10; 33. 10-14.</p>	<p>²¹ to fulfil the-word-of ^Jthe LORD by the-mouth-of Jeremiah, until the land had-enjoyed her ⁼sabbaths: for ^aas long as she lay-desolate she kept-sabbath, to fulfil threescore-and-ten years. ²² Now in the-first year-of Cyrus king-of Persia, that the-word-of ^Jthe LORD spoken by the-mouth-of Jeremiah might-be-accomplished, ^Jthe LORD stirred-up the-spirit-of Cyrus king of</p>	<p>a. all the days.</p>

B.C. 536.
23. Isa. 44. 28.

J. G.

הָיָה
לְהוֹדִיעַ

Persia, that he *made a **proclamation** throughout all his king-
dom, and *put it* also in writing, saying, ²³ "Thus saith Cyrus king
of Persia, All the kingdoms of the earth *hath ^J*the* LORD =God of
x=heaven given me; and *he hath* charged me to build him a house x=h.the heavens.
in Jerusalem, which *is* in Judah. Who *is there* among you of all
his -people? ^J*The* LORD his =God *be* with him and *let him go-
up."

EZRA.

c. עזרא
B.C. 536.

1-4. || 2 CHR. 36.
22, 23.

1. JER. 29. 10-14.

c. כֹּרֶשׁ

p. פָּרַשׁ

j. יְהוָה

2. Isa. 44. 21-28; 45. 1-6, 13.

J.G. יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם

i. וְכָל-הַנִּשְׁאָר

an. אֲנָשִׁים

c. וּבְבִהֶמָּה

s. הָעִיר

n. נְבוּכַדְנֶצַּר

sh. יֵשֶׁשְׁבַּז

d. אֲנָשִׁים

co. כְּפֹרִי

about 536.
1-35. || NEH. 7.
5-38.

s. בְּנֵי

z. זִרְבָּבֶל

an. אֲנָשִׁים

NOW in the first year of ^cCyrus king of ^pPersia, that the word of ^jthe LORD by the mouth of Jeremiah might be fulfilled, ^jthe LORD stirred up ^jthe spirit of Cyrus king of Persia, that he ^{*}made a proclamation throughout all his kingdom, and put it also in writing, ^osaying, ² "Thus ^{*}saith Cyrus king of Persia, ^jThe LORD =God of ^{*}heaven ^{*}hath given me all the kingdoms of the earth: and ^hhe hath charged me to build him a house at Jerusalem, which is in Judah. ³ Who is there among you of all his people? his ⁼God [']be with him, and ^{*}let him go up to Jerusalem, which is in Judah, and ^{*}build ^jthe house of ^jthe LORD =God of Israel, (^hhe is the ⁼God,) which is in Jerusalem. ⁴ And whosoever ^{*}remaineth in any ^{*}place where ^hhe sojourneth, let the ⁼men of his place help him with silver, and with gold, and with goods, and with ⁼beasts, beside the freewill-offering for the house of ⁼God that is in Jerusalem."

⁵ Then ^{*}rose up the chief of the fathers of Judah and Benjamin, and the priests, and the Levites, with all ^{them} whose ⁼spirit ⁼God had ⁼raised, to go up to build ^jthe house of ^jthe LORD which is in Jerusalem.

⁶ And all they that were about them strengthened their hands with vessels of silver, with ^{*}gold, with ^{*}goods, and with ⁼beasts, and with ^{*}precious things, beside all ^{that} was willingly offered.

⁷ Also Cyrus the king brought forth ^jthe vessels of the house of ^jthe LORD, which ⁼Nebuchadnezzar had brought forth out of Jerusalem, and ^{*}had put them in the house of his gods;

⁸ even those ^{*}did Cyrus king of Persia bring forth by the hand of Mithredath the treasurer, and ^{*}numbered them unto ^{sh}Sheshbazzar, the prince of Judah. ⁹ And this is the number of them: thirty ^dchargers of gold, a thousand ^dchargers of silver, nine and twenty knives, ¹⁰ thirty ^{co}basons of gold, silver ^{co}basons of a second sort four hundred and ten, and other vessels a thousand. ¹¹ All the vessels of ^{*}gold and of ^{*}silver were five thousand and four hundred. ^{*}All these did Sheshbazzar bring up with ^{them} of the captivity that were brought up from Babylon unto Jerusalem.

2 NOW these are the ⁼children of the province ^{*}that went up out of the captivity, of those which had been carried away, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away unto Babylon, and ^{*}came again unto Jerusalem and Judah, every one unto his city; ² which came with ^zZerubbabel: Jeshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilshan, Mizpar, Bigvai, Rehum, Baanah. The number of the ⁼men of the people of Israel: ³ the ⁼children of Parosh, two thousand a hundred seventy and two. ⁴ The ⁼children of Shephatiah, three hundred seventy and two. ⁵ The ⁼children of Arah, seven hundred seventy and five. ⁶ The ⁼children of Pahath-Moab, of the ⁼children of Jeshua and Joab, two thousand eight hundred and twelve. ⁷ The ⁼children of Elam, a thousand two hundred fifty and four. ⁸ The ⁼children of Zattu, nine hundred forty and five. ⁹ The ⁼children of Zaccai, seven hundred and threescore. ¹⁰ The ⁼children of Bani, six hundred forty and two. ¹¹ The ⁼children of Bebai, six hundred twenty and three. ¹² The ⁼children of Azgad, a thousand two hundred twenty and two. ¹³ The ⁼children of Adonikam, six hundred sixty and six. ¹⁴ The ⁼children-

e. Ezra, Hezra, Help.

c. Chōresh, Sun.
p. Pabras, either from pabras, to divide, Dan. 5. 28, or from pabrash, horseman.
j. Jehovah.
J. G. Jehovah Elohim, Jehovah the Triune God.
*=h. the heavens.

i. is left.

an. anashim.

c. cattle.

s. stirred up or awakened.

n. Nēbuchad-nettsar, Nebo-is-god-of fire.

sh. Sheshbatsar, Wor-shipper-of fire, or Zērubbabel,

d. or dishes.
co. covered-bowls.

s. sons.

z. Zērubbabel, Sown or Born in Babylon.

an. anashim.

B.C. about 536.

of Bigvai, two thousand fifty and six. ¹⁵ The ^schildren of Adin, ^{s. sons.} four hundred fifty and four. ¹⁶ The ^schildren of Ater of Hezekiah, ninety and eight. ¹⁷ The ^schildren of Bezai, three hundred twenty and three. ¹⁸ The ^schildren of Jorah, a hundred and twelve. ¹⁹ The ^schildren of Hashum, two hundred twenty and three. ²⁰ The ^schildren of Gibbar, ninety and five. ²¹ The ^schildren of Beth-lehem, a hundred twenty and three. ²² The ^emen of Netophah, fifty and six. ²³ The ^emen of Anathoth, a hundred twenty and eight. ²⁴ The ^schildren of Azmaveth, forty and two. ²⁵ The ^schildren of Kirjath-arim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred and forty and three. ²⁶ The ^schildren of Ramah and Gaba, six hundred twenty and one. ²⁷ The ^emen of Michmas, a hundred twenty and two. ²⁸ The ^emen of Beth-ël and Ai, two hundred twenty and three. ²⁹ The ^schildren of Nebo, fifty and two. ³⁰ The ^schildren of Magbish, a hundred fifty and six. ³¹ The ^schildren of the other Elam, a thousand two hundred fifty and four. ³² The ^schildren of Harim, three hundred and twenty. ³³ The ^schildren of Lod, Hadid, and Ono, seven hundred twenty and five. ³⁴ The ^schildren of Jericho, three hundred forty and five. ³⁵ The ^schildren of Senaah, three thousand and six hundred and thirty.

36-39. || NEH. 7. 39-42.

³⁶ The **priests**: the ^schildren of Jedaiah, of the house of Jeshua, nine hundred seventy and three. ³⁷ The ^schildren of Immer, a thousand fifty and two. ³⁸ The ^schildren of Pashur, a thousand two hundred forty and seven. ³⁹ The ^schildren of Harim, a thousand and seventeen.

40. || NEH. 7. 43.

⁴⁰ The **Levites**: the ^schildren of Jeshua and Kadmiël, of the ^schildren of Hodaviah, seventy and four.

41. || NEH. 7. 44.

⁴¹ The **singers**: the ^schildren of Asaph, a hundred twenty and eight

42. || NEH. 7. 45.

⁴² The ^schildren of the **porters**: the ^schildren of Shallum, the ^schildren of Ater, the ^schildren of Talmon, the ^schildren of Akkub, the ^schildren of Hatita, the ^schildren of Shobai, in all a hundred thirty and nine.

43-54. || NEH. 7. 46-56.

⁴³ The **Nethinims**: the ^schildren of Ziha, the ^schildren of ^{s. sons.} Hasupha, the ^schildren of Tabbaoth, ⁴⁴ the ^schildren of Keros, the ^schildren of Siaha, the ^schildren of Padon, ⁴⁵ the ^schildren of Lebanah, the ^schildren of Hagabah, the ^schildren of Akkub, ⁴⁶ the ^schildren of Hagab, the ^schildren of Shalmal, the ^schildren of Hanan, ⁴⁷ the ^schildren of Giddel, the ^schildren of Gahar, the ^schildren of Reaiah, ⁴⁸ the ^schildren of Rezin, the ^schildren of Nekoda, the ^schildren of Gazzam, ⁴⁹ the ^schildren of Uzza, the ^schildren of Paseah, the ^schildren of Besai, ⁵⁰ the ^schildren of Asnah, the ^schildren of Mehumim, the ^schildren of Nephusim, ⁵¹ the ^schildren of Bakbuk, the ^schildren of Hakupha, the ^schildren of Harhur, ⁵² the ^schildren of Bazluth, the ^schildren of Mehida, the ^schildren of Harsha, ⁵³ the ^schildren of Barkos, the ^schildren of Sisera, the ^schildren of Thamah, ⁵⁴ the ^schildren of Nezhiah, the ^schildren of Hatipha.

55-58. || NEH. 7. 57-60.

⁵⁵ The ^schildren of **Solomon's servants**: the ^schildren of Sotai, the ^schildren of Sophereth, the ^schildren of Peruda, ⁵⁶ the ^schildren of Jaalah, the ^schildren of Darkon, the ^schildren of Giddel, ⁵⁷ the ^schildren of Shephatiah, the ^schildren of

B.C. about 536.

Hattil, the-^schildren-of Pochereth of Zebaim, the-^schildren-of ^{s. sons.} Ami.

⁵⁸ All the Nethinims, and the-^schildren-of Solomon's servants, *were* three hundred ninety and two.

59, 60. || NEH. 7. 61, 62.

⁵⁹ And these *were* they which ^{x1}went-up from Tel-melah, Tel-harsa, Cherub, Addan, and Immer: but they **could not shew** their father's house, and their seed, whether they *were* of Israel: ⁶⁰ the-^schildren-of Delaiah, the-^schildren-of Tobiah, the-^schildren-of Nekoda, six hundred fifty and two.

61-63. || NEH. 7. 63-65.

⁶¹ And of the-^schildren-of the **priests**: the-^schildren-of Habaiah, the-^schildren-of Koz, the-^schildren-of Barzillai; which took a wife-of the-daughters-of Barzillai the Gileadite, and was ^{*}called after their name: ⁶² these sought their register *among* ^{x1}those that-were-reckoned-by-genealogy, but they were **not found**: therefore ^{*}were-they, as-polluted, put from the priesthood.

ti. תִּרְשָׁתָּה

l.p. לְאִירִים

וּלְתַמִּיִּם

⁶³ And the ^{ti}Tirshatha ^{*}said unto them, that they should not eat of the-most-holy ^{x=}things, till there stood-up a priest with ^{l=}Urim and with ^{p=}Thummim.

64, 65. || NEH. 7. 66, 67.

⁶⁴ **The whole** ^acongregation together *was* forty and two thousand three hundred and threescore, ⁶⁵ beside their servants and their ^hmaids, of whom *there were* seven thousand three hundred thirty and seven: and *there were* among them two-hundred singing-men and singing-women.

a. בְּלִישְׁתָּהּ

h. עֲבָדֵיהֶם

66, 67. || NEH. 7. 68, 69.

⁶⁶ Their **horses** *were* seven hundred thirty and six; their mules, two-hundred forty and five; ⁶⁷ their camels, four hundred thirty and five; *their* asses, six thousand seven hundred and twenty.

68, 69. || NEH. 7. 70-72.

⁶⁸ And *some* of the-chief-of the fathers, when they came to the-house-of ^Jthe LORD which *is* at Jerusalem, **offered-freely** for the-house-of ^{x=}God to set-it-up in his place: ⁶⁹ they gave after their ability unto the-treasure-of the work threescore and one thousand drams-of gold, and five thousand pounds-of silver, and one hundred priests' garments.

70. || NEH. 7. 73.

⁷⁰ So the priests, and the Levites, and *some* of the people, and the singers, and the porters, and the Nethinims, ^{*}dwelt in their cities, and all Israel in their cities.

1. || NEH. 7. 73.

3 AND when the **seventh** ^{*}month ^{*}was come, and the-^schildren-of Israel *were* in the cities, the people ^{*}gathered themselves-together as one ⁱman to Jerusalem.

i. אִישׁ

j. יֵשׁוּעַ

² Then ^{*}stood-up ^JJeshua the-son-of Jozadak, and his brethren the priests, and Zerubbabel the-son-of Shealtiel, and his brethren, and ^{*}builded ^{*}the-altar-of the-⁼God-of Israel, to offer ^aburnt-offerings thereon, as *it is* written in the-law-of Moses the-ⁱman-of ^{x=}God.

u. לְהַעֲלוֹת עֲלָיו

v. עֹלוֹת

³ And they ^{*}set the altar upon his bases; for fear *was* upon them because of the-⁼people-of those countries: and they ^{*}offered ^aburnt-offerings thereon unto ^Jthe LORD, *even* ^aburnt-offerings ^{*}morning and ^{*}evening.

b. תַּבְּנוֹת

m. דְּבָרֵיהֶם

n. בְּיוֹכֹו

r. יְהוָה

⁴ They ^{*}kept also ^{*}the-feast-of ^{xh}tabernacles, as *it is* written, and *offered the daily* ^aburnt-offerings by number, according-to the custom, ^mas the-duty-of every day required; ⁵ and afterward *offered the* continual ^aburnt-offering, both of the new-moons, and of all the-set-feasts-of ^Jthe LORD ^{x1}that were-consecrated, and of every-one that-willingly-offered a freewill-offering unto ^Jthe LORD.

⁶ From the-first day of the seventh ^{*}month began they to offer ^a

s. sons.

i. ish.

j. Jeshuang, or Joshua, Hag. 1. 1; 2. 2. Zech. 3. 1.

u. offer-up.

a. ascending-offerings.

i. ish.

b. booths, Heb. succoth.

m. the-matter-of a day in its day.

a. ascending-offering.

j. Jehovah.

b.c. about 536. ^aburnt-offerings unto ^Jthe LORD. But the-foundation-of the-temple-of ^Jthe LORD was not yet laid.

s. כֶּסֶף
r. וְלַחֲרָשִׁים
7 They ^agave ^amoney also unto the masons, and to the ^acarpenters; and meat, and drink, and oil, unto them of Zidon, and to them of Tyre, to bring cedar trees from ^aLebanon to the-sea-of Joppa, according-to the grant that they had of Cyrus king-of Persia.

s. silver, Heb.
keseph.
a. artificers.

535.
z. זְרֻבְבָאֵל
j. יֵשׁוּעַ
8 Now in the second ^ayear of their coming unto the-house-of ^a=God at Jerusalem, in the second ^amonth, began ^aZerubbabel the-son-of Shealtiel, and ^jJeshua the-son-of Jozadak, and the-remnant-of their brethren the priests and the Levites, and all ^athey that-were-come out-of the captivity unto Jerusalem; and ^aappointed the Levites, from twenty years old and upward, to set-forward the-work-of the-house-of ^Jthe LORD.

z. Zërubbabel,
Scattered or
Sown in
Babylon.
j. Jeshua, Sal-
vation.

^a=G. הָאֱלֹהִים
9 Then ^astood Jeshua with his sons and his brethren, Kadmiel and his sons, the-sons-of Judah, together, to set-forward the workmen in the-house-of ^a=God: the-sons-of Henadad, with their sons and their brethren the Levites.

J. יְהוָה
I. בִּי-לְעוֹלָם
חֲסִדוֹ
10 And when the builders ^alaid-the-foundation of the-temple-of ^Jthe LORD, they ^aset the priests in their apparel with ^atrumpets, and the Levites the-sons-of Asaph with ^acymbals, to praise ^Jthe LORD, after the-ordinance-of David king-of Israël.
11 And they ^asang-together-by-course in praising and giving-thanks unto ^Jthe LORD; because he is good, for his ^lmercy endureth for ever toward Israël. And all the -people shouted with a great shout, when they praised ^Jthe LORD, because the-foundation-of the-house-of ^Jthe LORD was-laid.

l. loving-kind-
ness.

12. See Hag. 2.
3.
12 But many-of the priests and ^aLevites and chief-of the fathers, who were ^aancient-men, that had-seen the first ^ahouse, when the-foundation-of this ^ahouse was-laid before their eyes, ^awept with a loud voice; and many shouted-aloud for joy: ¹³ so that the people could not discern the-noise-of the-shout-of ^ajoy from the-noise-of the-weeping-of the people: for the people ^ashouted with a loud shout, and the noise was-heard afar off.

J.G. יְהוָה
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
2. 2 Kin. 17. 24-41.
4 NOW when the-adversaries-of Judah and Benjamin ^aheard that the-^schildren-of the captivity ^abuild the temple unto ^Jthe LORD ⁼God-of Israël; ² then they ^acame to Zerubbabel, and to the-chief-of the fathers, and said unto them, "Let-us-build with you: for we ^aseek your ⁼God, as ye do; and we ^ado-sacrifice unto him since the-days-of Esar-haddon king-of Assur, which brought us up hither."

s. sons.
J. g. Jehovah
Elohim.

3. Neh. 2. 20.
ac. כְּאִשֵּׁר
3 But Zerubbabel, and Jeshua, and the-rest-of the-chief-of the fathers-of Israël, ^asaid unto them, "Ye have nothing to do with us to build a house unto our ⁼God; but we-ourselves together will-build unto ^Jthe LORD ⁼God-of Israël, ^{ac} as ^aking Cyrus the-king-of Persia hath commanded us."

ac. according
as.

534.
d. דָּרִיּוֹשׁ
as. אֲחַשְׁוֵרֶשׁ
4 Then the-people-of the land ^aweakened the-hands-of the-people-of Judah, and ^atroubled them in building, ⁵ and ^ahired counsellors against them, to frustrate their purpose, all the-days-of Cyrus king-of Persia, even until the-reign-of ^aDarius king-of Persia.

d. Darius,
Restrainer.
as. Akhashvè-
rōsh, Lion
King.

522.
ar. אַרְתַּחְשַׁתְרָת
5 And in the-reign-of ^{as}Ahasuerus, in the-beginning-of his reign, wrote they unto him an accusation against the-inhabitants-of Judah and Jerusalem.

ar. Artakli-
shast, Great
King or Great
Warrior.

590
6 And in the-days-of ^{ar}Artaxerxes wrote Bishlam, Mithredath,

B.C. 522.
Chaldee from
v. 8. No
articles, and
no *vau* con-
nective.

m. כְּעֵל טָעַם
a. כְּנָמָא

p. אֲמִינָא

Tabeel, and the rest of their companions, unto Artaxerxes king of Persia; and the writing of the letter was written in the Syrian tongue, and interpreted in the Syrian tongue.

⁸ Rehum the ^mchancellor and Shimshai the scribe wrote a letter against Jerusalem to Artaxerxes the king ^ain this sort: ⁹ then wrote Rehum the ^mchancellor, and Shimshai the scribe, and the rest of their companions; the Dinaites, the Apharsathchites, the Tarpelites, the Apharsites, the Archevites, the Babylonians, the Susanchites, the Dehavites, and the Elamites, ¹⁰ and the rest of the ⁿnations whom the great and noble Asnapper brought over, and ^aset in the cities of Samaria, and the rest that are on this side the river, and at such a time.

m. Master of the decrees.
a. after this manner.

p. peoples.

522.

e. אֲנִישׁ

t. הַיִּמְלָח
הַיִּבְלָא מְלֶחָא

¹¹ This is the copy of the letter that they sent unto him, even unto Artaxerxes the king; "Thy servants the ^emen on this side the river, and at such a time. ¹² 'Be it ^aknown unto the king, that the Jews which came up from thee to us ^aare come unto Jerusalem, ^abuilding the rebellious and the bad city, and have set up the walls thereof, and ^ajoined the foundations. ¹³ 'Be it ^aknown now unto the king, that, if this city ^abe builded, and the walls set up again, then will they not pay toll, tribute, and custom, and so thou shalt endamage the revenue of the kings. ¹⁴ Now because ^awe have maintenance from the king's palace, and it ^awas not meet for us to see the king's dishonour, therefore have we sent and ^acertified the king; ¹⁵ that search may be made in the book of the records of thy fathers: so shalt thou find in the book of the records, and ^aknow that this city is a rebellious city, and hurtful unto kings and provinces, and that they have moved sedition within the same of old time: for which cause was this city destroyed. ¹⁶ We certify the king that, if this city be builded again, and the walls thereof set up, by this means thou shalt have no portion on this side the river."

e. Chal. enahsh, frail, mortal men, from abnash, incurable, mortal.

t. the salt of the palace is our salt.

ma. שִׁים טָעַם

l. מִתְנַשָּׂאָה

a. טָעַם
s. גְּבֻרִיא

¹⁷ Then sent the king an answer unto Rehum the ^mchancellor, and to Shimshai the scribe, and to the rest of their companions that ^adwell in Samaria, and unto the rest beyond the river, "Peace, and at such a time. ¹⁸ The letter which ye sent unto us hath been plainly read before me. ¹⁹ And I ^{ma}commanded, and ^asearch hath been made, and it ^ais found that this city of old time hath ^amade insurrection against kings, and that rebellion and sedition have been made therein. ²⁰ There have been mighty kings also over Jerusalem, which ^ahave ruled over all countries beyond the river; and toll, tribute, and custom, was paid unto them. ²¹ Give ye now ^acommandment to cause these ^smen to cease, and that this city be not builded, until another ^acommandment shall be given from me. ²² Take heed now that ye fail not to do this: why should damage grow to the hurt of the kings?"

ma. made a decree.

l. lifted up itself.

a. a decree.

s. strong men, Chal. gubrah. yah.

d. decree.

520.

ehh. בֵּית אֱלֹהִים

²³ Now when the copy of king Artaxerxes' letter was read before Rehum, and Shimshai the scribe, and their companions, they went up in haste to Jerusalem unto the Jews, and made them to cease by force and power. ²⁴ Then ceased the work of the house of ^{ehh}God which is at Jerusalem. So it ^aceased unto the second year of the reign of Darius king of Persia.

ehh. Elahab, God, singular, Chaldee; ah, emphatic.

1. Hag. 1. 1.
Zeeb. 1. 1.

eh. אֱלֹהִים

5 THEN the prophets, Haggai the prophet, and Zechariah the son of Iddo, ^aprophesied unto the Jews that were in Judah and Jerusalem in the name of the ^{eh}God of Israel, even unto them.

eh. Elah, God, singular.

B.C. 520. eh. אלהים	2 Then rose up Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua the son of Jozadak, and began to build the house of God which is at Jerusalem: and with them were the prophets of God helping them.	eh. Elahab, ah, emphatic.
m. שם לכם נעים	3 At the same time came to them Tatnai, governor on this side the river, and Shethar-boznai, and their companions, and said thus unto them, "Who hath commanded you to build this house, and to make up this wall?"	m. made a decree to.
s. אבריה b. בניה	4 Then said we unto them after this manner, "What are the names of the men that make this building?"	s. strong-men. b. build.
	5 But the eye of their God was upon the elders of the Jews, that they could not cause them to cease, till the matter came to Darius: and then they returned answer by letter concerning this matter.	
519.	6 The copy of the letter that Tatnai, governor on this side the river, and Shethar-boznai, and his companions the Apharsachites, which were on this side the river, sent unto Darius the king:	
eh. אלהים r. לל	7 they sent a letter unto him, wherein was written thus; "Unto Darius the king, all peace. 8 Be it known unto the king, that we went into the province of Judea, to the house of the great God, which is builded with great stones, and timber is laid in the walls, and this work goeth fast on, and prospereth in their hands. 9 Then asked we those elders, and said unto them thus, 'Who commanded you to build this house, and to make up these walls?' 10 We asked their names also, to certify thee, that we might write the names of the men that were the chief of them.	eh. Elahab, God, singular, Chaldean, from elahab, to worship, to adore, similar to Eloah, Heb. singular of Elohim.
eh. אלהים שםיה	11 And thus they returned us answer, saying, 'We are the servants of the God of heaven and earth, and build the house that was builded these many years ago, which a great king of Israel builded and set up. 12 But after that our fathers had provoked the God of heaven unto wrath, he gave them into the hand of Nebuchadnezzar the king of Babylon, the Chaldean, who destroyed this house, and carried the people away into Babylon.	r. rolling. s. strong-men, Chal. gubrayah. eh. Elah.
536.	13 But in the first year of Cyrus the king of Babylon the same king Cyrus made a decree to build this house of God.	
13. Ch. 1. 1. eh. אלהים 14. Ch. 1. 7, 8; 6. 5.	14 And the vessels also of gold and silver of the house of God, which Nebuchadnezzar took out of the temple that was in Jerusalem, and brought them into the temple of Babylon, these did Cyrus the king take out of the temple of Babylon, and they were delivered unto one, whose name was Sheshbazzar, whom he had made governor;	eh. Elahab, ah, emphatic.
p. אמת	15 and said unto him, 'Take these vessels, go, carry them into the temple that is in Jerusalem, and let the house of God be builded in his place. 16 Then came the same Sheshbazzar, and laid the foundation of the house of God which is in Jerusalem: and since that time even until now hath it been in building, and yet it is not finished.'	p. put them down in, Chal. akheeth.
	17 Now therefore, if it seem good to the king, let there be search made in the king's treasure house, which is there at Babylon, whether it be so, that a decree was made of Cyrus the king to build this house of God at Jerusalem, and let the king send his pleasure to us concerning this matter."	
519. b. ספרים o. מילה קרה	18 THEN Darius the king made a decree, and search was made in the house of the rolls, where the treasures were laid up in Babylon. 2 And there was found at Achmetha, in the palace that is in the province of the Medes, a roll, and therein was a record thus written: 3 "In the first year of Cyrus the king the same Cyrus the king made a decree concerning the	b. books. o. one, Chal. khadah.

<p>b.c. 519. eh. חֲדָשׁ s. דְּבָרֵי דְּבָרֵי</p>	<p>house-of ^{ehh}-God at Jerusalem, "Let the house be-built, the place where they ^soffered sacrifices, and let the foundations thereof be-strongly-laid; the-height thereof threescore cubits, and the-breadth thereof threescore cubits; ⁴ with three rows-of great stones, and a row of new timber: and 'let the expences be-given out-of the king's house: ⁵ and also 'let the-golden and silver vessels-of the-house-of ^{ehh}-God, which Nebuchadnezzar took-forth out-of the temple which is at Jerusalem, and 'brought unto Babylon, 'be-restored, and ^sbrought-again unto the temple which is at Jerusalem, every one to his place, and place them in the-house-of ^{ehh}-God."</p>	<p>ehh. Elahab, God, singular, Chaldeo, ah, emphatic. s. sacrificed.</p>
<p>4. 1 Kin. 6. 36. 5. Ch. 1. 7, 8; 5. 14.</p>	<p>⁶ "Now, therefore, Tatnai, governor beyond the river, Shethar-boznai, and your companions the Apharsachites, which are beyond the river, 'be-ye-far from thence. ⁷ 'Let the-work-of this house-of ^{ehh}-God alone; 'let the-governor-of the Jews and the-elders-of the Jews build this house-of ^{ehh}-God in his place. ⁸ Moreover I make a decree what ye shall-do to the-elders-of these Jews for the-building-of this house-of ^{ehh}-God: that of the king's goods, even of the tribute beyond the river, forthwith expences be-given unto these ^smen, that they be not hindered. ⁹ And that which they have-need-of, both young bullocks, and rams, and lambs, for the-^sburnt-offerings-of the-^{eh}-God-of ^sheaven, wheat, salt, wine, and oil, according-to the-appointment-of the priests which are at Jerusalem, 'let-it be-given them day by day without fail: ¹⁰ that they may ^boffer ^{sw}sacrifices-of-sweet-savours unto the-^{eh}-God-of ^sheaven, and 'pray for the-life-of the king, and of his sons. ¹¹ Also I have-made a decree, that whosoever shall-alter this word, 'let timber be-pulled-down from his house, and being-set-up, let-him-be-hanged thereon; and 'let his house be-made a dunghill for this. ¹² And the ^{ehh}-God that hath-caused his name to-dwell there 'destroy all kings and people, that shall-put to their hand to alter and to destroy this house-of ^{ehh}-God which is at Jerusalem. ¶ Darius 'have-made a decree: 'let it-be-done with-speed."</p>	<p>ehh. Elahab.</p>
<p>st. לְבָרֵי u. לְעֹלָם eh. לְעֹלָם שְׁמִיָּהּ 10. 1 Tim. 2. 1, 2. b. מִתְקַרְבִּין sw. נִיחֻחִין</p>	<p>be-given unto these ^smen, that they be not hindered. ⁹ And that which they have-need-of, both young bullocks, and rams, and lambs, for the-^sburnt-offerings-of the-^{eh}-God-of ^sheaven, wheat, salt, wine, and oil, according-to the-appointment-of the priests which are at Jerusalem, 'let-it be-given them day by day without fail: ¹⁰ that they may ^boffer ^{sw}sacrifices-of-sweet-savours unto the-^{eh}-God-of ^sheaven, and 'pray for the-life-of the king, and of his sons. ¹¹ Also I have-made a decree, that whosoever shall-alter this word, 'let timber be-pulled-down from his house, and being-set-up, let-him-be-hanged thereon; and 'let his house be-made a dunghill for this. ¹² And the ^{ehh}-God that hath-caused his name to-dwell there 'destroy all kings and people, that shall-put to their hand to alter and to destroy this house-of ^{ehh}-God which is at Jerusalem. ¶ Darius 'have-made a decree: 'let it-be-done with-speed."</p>	<p>st. strong-men. a. ascending-offerings. eh. Elah, God, singular. b. bring-near. sw. sweet-savours or savours-of rest.</p>
<p>ehh. וְאֵלֶּהָ</p>	<p>be-made a dunghill for this. ¹² And the ^{ehh}-God that hath-caused his name to-dwell there 'destroy all kings and people, that shall-put to their hand to alter and to destroy this house-of ^{ehh}-God which is at Jerusalem. ¶ Darius 'have-made a decree: 'let it-be-done with-speed."</p>	<p>ehh. God, emphatic.</p>
<p>14. Ch. 1. 1; 5. 13, v. 3.</p>	<p>¹³ Then Tatnai, governor on this side the river, Shethar-boznai, and their companions, according-to that which Darius the king had-sent, so they did speedily.</p>	
<p>h. אֵלֶּהָ</p>	<p>¹⁴ And the-elders-of the Jews builded, and they prospered through the-prophe-sying-of Haggai the prophet and Zechariah the-son-of Iddo. And they 'builded, and 'finished it, according-to the-commandment-of the-^{eh}-God-of Israël, and according-to the-commandment-of Cyrus, and Darius, and Artaxerxes king-of Persia. ¹⁵ And this house 'was-finished on the-third day-of the month Adar, which was in the-sixth year-of the-reign-of Darius the king.</p>	<p>eh. Elah.</p>
<p>515. br. וְהַקְרִיבֵי</p>	<p>¹⁶ And the-^schildren-of Israël, the priests, and the Levites, and the-rest-of the-^schildren-of the captivity, 'kept the-dedication-of this house-of ^{ehh}-God with joy, ¹⁷ and ^{br}offered at the-dedication-of this house-of ^{ehh}-God a hundred bullocks, two-hundred rams, four hundred lambs; and for a sin-offering for all Israël, twelve he-goats, according to the-number-of the-tribes-of Israël.</p>	<p>s. sons.</p>
<p>s. 1 Chr. xxiii. xxiv.</p>	<p>¹⁸ And they 'set the priests in their divisions, and the Levites in their courses, for the-service-of ^{eh}-God, which is at Jerusalem; as it-is-written in the-book-of Moses.</p>	<p>ehh. Elahab. br. brought-near.</p>
<p>Hebrew from v. 19.</p>	<p>¹⁹ And the-^schildren-of the captivity 'kept 'the passover upon the-fourteenth-day-of the first ^smonth. ²⁰ For the priests</p>	<p>s. sons.</p>

B.C. 515.

and the Levites were purified together, all of them *were* pure, and *killed the passover for all the-^schildren-of the captivity, and for their brethren the priests, and for themselves.

²¹ And the-^schildren-of Israēl, which were-come-again out-of *captivity, and all such as-had-separated-themselves unto them from the-filthiness-of the-^u=heathen-of the land, to seek ^Jthe LORD =God-of Israēl, *did-eat, ²² and *kept the-feast-of =un-leavened-bread seven days with joy: for ^Jthe LORD had-made-them-joyful, and *turned the-heart-of the-king-of Assyria unto them, to strengthen their hands in the-work-of the-house-of ^x=God, the-⁼God-of Israēl.

n. גוֹיֵי
J.G. לַיהוָה
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
x.G. הָאֱלֹהִים
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
457.

n. nations.
J.G. Jehovah
Elohim.

x. ha Elohim,
the Triune
God.

7 NOW after *these *things, in the-reign-of Artaxerxes king-of Persia, **Ezra** the-son-of Seraiah, the-son-of Azariah, the-son-of Hilkiah, ² the-son-of Shallum, the-son-of Zadok, the-son-of Ahitub, ³ the-son-of Amariah, the-son-of Azariah, the-son-of Meraioth, ⁴ the-son-of Zerariah, the-son-of Uzzi, the-son-of Bukki, ⁵ the-son-of Abishua, the-son-of Phinehas, the-son-of Eleazar, the-son-of Aaron the chief *priest: ⁶ this Ezra **went-up** from Babylon; and *he was* a ready scribe in the-law-of Moses, which ^Jthe LORD =God-of Israēl had-given: and the king *granted him all his *request, according-to the-hand-of ^Jthe LORD his =God upon him.

J.G. יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

J.G. Jehovah
Elohim.

⁷ And there *went-up *some* of the-^schildren-of Israēl, and of the priests, and the Levites, and the singers, and the porters, and the Nethinims, unto Jerusalem, in the-seventh year-of Artaxerxes the king.

s. sons.

⁸ And he *came to Jerusalem in the fifth *month, which *was* in the seventh year-of the king. ⁹ For upon the-first-day-of the first *month began *he* to go-up from Babylon, and on the-first-day-of the fifth *month came he to Jerusalem, according-to the good hand-of his =God upon him. ¹⁰ For Ezra had-prepared his heart to seek *the-law-of ^Jthe LORD, and to do *it*, and to teach in Israēl -statutes and -judgments.

J. יְהוָה

¹¹ Now this *is* the-copy-of the **letter** that the king Artaxerxes gave unto Ezra the priest, the scribe, *even* a scribe-of the-words-of the-commandments-of ^Jthe LORD, and of his statutes to Israēl.

Chaldee from
v. 12.
ch. אֱלֹהֵי שָׁמַיָא

J. Jehovah.

¹² "Artaxerxes, king-of kings, unto Ezra the priest, a scribe-of the-law-of the-^{ch}-God-of =heaven, perfect *peace*, and at such-a-time. ¹³ I make a decree, that all they of the-people-of Israēl, and of his priests and Levites, in my realm, *which-are-minded

ch. Elah, God,
singular,
Chaldee,
from ahlah,
to worship,
to adore.

of their-own-freewill to go-up to Jerusalem, *go with thee.

f. from before.

¹⁴ Forasmuch as thou *art-sent ^fof the king, and of his seven counsellors, to inquire concerning Judah and Jerusalem according-to the-law-of thy ^{ch}-God which *is* in thine hand; ¹⁵ and to carry *the* silver and gold, which *the* king and his counsellors have-freely-offered unto the-^{ch}-God-of Israēl, whose habitation *is* in Jerusalem, ¹⁶ and all *the* silver and gold that thou canst-find in all the-province-of Babylon, with the-freewill-offering-of *the* people, and of *the* priests, offering-willingly for the-house-of their ^{ch}-God which *is* in Jerusalem: ¹⁷ that thou mayest-buy speedily with

s. כֶּסֶף
g. וּמִנְחָתָהֶן
b. וּמִתְּרָבָן

s. silver.
g. gift-offerings.
b. bring them
near.

this ^smoney bullocks, rams, lambs, with their ^smeat-offerings, and their drink-offerings, and ^boffer them upon the-altar-of the-house-of your ^{ch}-God which *is* in Jerusalem. ¹⁸ And whatsoever shall-seem-good to thee, and to thy brethren, to-do with the-rest-of the silver and *the* gold, that do after the-will-of your ^{ch}-God. ¹⁹ *The* vessels also that *are-given thee for the-service-of the-house-of thy ^{ch}-God, *those* deliver thou before the-^{ch}-God-of

ch. Elah.

B.C. about 457.

Jerusalem. ²⁰ And whatsoever more shall be needful for the house of thy ^{ch}-God, which thou shalt have occasion to bestow, bestow it out of the king's treasure house.

²¹ "And I, *even* I Artaxerxes the king, do make a decree to all the treasurers which are beyond the river, that whatsoever Ezra the priest, the scribe of the law of the ^{ch}-God of ⁼heaven, shall require of you, it be done speedily, ²² unto a hundred talents of silver, and to a hundred ^cmeasures of wheat, and to a hundred baths of ^wwine, and to a hundred baths of oil, and salt without prescribing *how much*. ²³ Whatsoever is commanded by the ^{ch}-God of ⁼heaven, let it be diligently done for the house of the ^{ch}-God of ⁼heaven: for why should there be wrath against the realm of the king and his sons? ²⁴ Also we certify you, that touching any of the priests and Levites, singers, porters, Nethinims, or ministers of this house of ^{ehh}-God, it shall not be lawful to impose toll, tribute, or custom, upon them. ²⁵ And thou, Ezra, after the wisdom of thy ^{ch}-God, that is in thine hand, set magistrates and judges, which may judge all the people that are beyond the river, all such as know the laws of thy ^{ch}-God; and teach ye them that know them not. ²⁶ And whosoever will not do the law of thy ^{ch}-God, and the law of the king, let judgment be executed speedily upon him, whether it be unto death, or to banishment, or to confiscation of goods, or to imprisonment."

c. Chaldee, cors.
w. wine, Chal. khamar, from khahmar, to ferment.

ehh. Elahah, ah, emphatic.

²⁷ **Blessed be** ^Jthe LORD ⁼God of our fathers, which hath put such a thing as this in the king's heart, to beautify the house of ^Jthe LORD which is in Jerusalem: ²⁸ and hath extended ^kmercy unto me before the king, and his counsellors, and before all the king's mighty princes. And I was strengthened as the hand of ^Jthe LORD my ⁼God was upon me, and I gathered together out of Israël chief men to go up with me.

J.g. Jehovah Elohim.

J. Jehovah. k. kindness.

8 THESE are now the chief of their fathers, and this is the genealogy of them that went up with me from Babylon, in the reign of Artaxerxes the king. ² Of the sons of Phinehas; Gershom: of the sons of Ithamar; Daniël: of the sons of David; Hattush. ³ Of the sons of Shechaniah, of the sons of Pharosh; Zechariah: and with him were reckoned by genealogy of the males a hundred and fifty. ⁴ Of the sons of Pahath Moab; Elihoenai the son of Zerariah, and with him two hundred ^xmales. ⁵ Of the sons of Shechaniah; the son of Jahaziël, and with him three hundred ^xmales. ⁶ Of the sons also of Adin; Ebed the son of Jonathan, and with him fifty males. ⁷ And of the sons of Elam; Jeshaiah the son of Athaliah, and with him seventy ^xmales. ⁸ And of the sons of Shephatiah; Zebadiah the son of Michaël, and with him fourscore ^xmales. ⁹ Of the sons of Joab; Obadiah the son of Jehiël, and with him two hundred and eighteen ^xmales. ¹⁰ And of the sons of Shelomith; the son of Josiphiah, and with him a hundred and threescore males. ¹¹ And of the sons of Bebai; Zechariah the son of Bebai, and with him twenty and eight ^xmales. ¹² And of the sons of Azgad; Johanan the son of Hakkatan, and with him a hundred and ten ^xmales. ¹³ And of the last sons of Adonikam, whose names are these, Eliphelet, Jeliël, and Shemaiah, and with them threescore ^xmales. ¹⁴ Of the sons also of Bigvai; Uthai, and Zabbud, and with them seventy ^xmales.

¹⁵ And I gathered them together to the river that runneth to Ahava; and there abode we in tents three days: and I

B.C. about 457.

*viewed the people, and the priests, and found there none of the-
sons of Levi.

¹⁶ Then *sent I for Eliezer, for Ariël, for Shemaiah, and for Elnathan, and for Jarib, and for Elnathan, and for Nathan, and for Zechariah, and for Meshullam, chief-men; also for Joiarib, and for Elnathan, men-of-understanding. ¹⁷ And I *sent them with-commandment unto Iddo the chief at the place Casiphia, and I *told them what they should-say unto Iddo, and to his brethren the Nethinims, at the place Casiphia, that they should-bring unto us ministers for the-house-of our *God.

¹⁸ And by the good hand-of our *God upon us they *brought us a *man-of understanding, of the-sons-of Mahli, the-son-of Levi, the-son-of Israël; and Sherebiah, with his sons and his brethren, eighteen; ¹⁹ and *Hashabiah, and with him Jeshaiah of the-sons-of Merari, his brethren and their sons, twenty; ²⁰ also of the Nethinims, whom David and the princes had-appointed for the-service-of the Levites, two-hundred and twenty Nethinims: all of them were-expressed by name.

²¹ Then I *proclaimed a fast there, at the river of Ahava, that we might-afflict-ourselves before our *God, to seek of him a right way for us, and for our little-ones, and for all our substance.

²² For I was-ashamed to require of the king a band-of soldiers and horsemen to help us against the enemy in the way: because we had-spoken unto the king, *saying, "The-hand-of our *God is upon all them for good *that-seek him; but his power and his wrath is against all *them-that-forsake him."

²³ So we *fasted and *besought our *God for this: and he *was-intreated of us.

²⁴ Then I *separated twelve of the-chief-of the priests, Sherebiah, Hashabiah, and ten of their brethren with them, ²⁵ and *weighed unto them the silver, and the gold, and the vessels, even the offering-of the-house-of our *God, which the king, and his counsellors, and his lords, and all Israël there *present, had-offered": ²⁶ I even *weighed unto their hand six hundred and fifty talents-of silver, and silver vessels a hundred talents, and of gold a hundred talents; ²⁷ also twenty basons-of gold, of a thousand drams; and two vessels-of fine *copper, *precious as *gold.

²⁸ And I *said unto them, "We are holy unto *the LORD; the vessels are holy also; and the silver and the gold are a freewill-offering unto *the LORD *God-of your fathers. ²⁹ Watch ye, and keep them, until ye weigh them before the-chief-of the priests and the Levites, and chief-of the-fathers-of Israël, at Jerusalem, in the chambers-of the-house-of *the LORD."

³⁰ So *took the priests and the Levites the-weight-of the silver, and the gold, and the vessels, to bring them to Jerusalem unto the-house-of our *God.

³¹ Then we *departed from the-river-of Ahava on the-twelfth-day-of the first *month, to go unto Jerusalem: and the-hand-of our *God was upon us, and he *delivered us from the-hand-of the enemy, and of such-as-lay-in-wait by the way. ³² And we *came to Jerusalem, and *abode there three days.

³³ Now on the fourth *day was the silver and the gold and the vessels weighed in the-house-of our *God by the-hand-of Meremoth the-son-of Uriah the priest: and with him was Ele-

p. ואֲשִׁמָּה
כְּפִיָּהֶם וְדָבָרִים

*G. אֱלֹהֵינוּ

i. אִישׁ שָׂקָל

25. Ch. 7. 15, 16.

h. תְּרוּמָה

u. הַתְּרוּמָה

c. נְחֹשֶׁת מִצָּהָב

טוֹבָה

d. חֲמוּדוֹת

כְּזָהָב

j. g. יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

ch. חֲלָשִׁנוֹת

בֵּית יְהוָה

p. put words in
their mouth.*G. Elohim,
God, plural.

i. ish.

h. heave-offer-
ing.

u. offered-up.

c. copper, Heb.
mütshahib,
gold-coloured.
d. desirable.j. g. Jehovah
Elohim.ch. chambers.
j. Jehovah.

B.C. about 457.	azar the-son-of Phinehas; and with them <i>was</i> Jozabad the-son-of Jeshua, and Noadiah the-son-of Binnui, Levites; ³⁴ by number <i>and</i> by weight of every one: and all the weight [*] was-written at [*] that [*] time.	
b.a. הַקְּרִיבִי עֹלֹת a. עֹלָה 36. Ch. 7. 21. d. דָּמִי	³⁵ Also the- ^s children-of those that-had-been-carried-away, which were come-out of the captivity, ^b offered ^a burnt-offerings unto the- ⁼ God-of Israēl, twelve bullocks for all Israēl, ninety and six rams, seventy and seven lambs, twelve he goats for a sin-offering: [*] all <i>this was</i> a ^a burnt-offering unto ^J the LORD. ³⁶ And they [*] delivered the king's ^a commissions unto the king's lieutenants, and to <i>the</i> governors on-this-side the river: and they [*] furthered [*] the-people, and [*] the-house-of ⁼ God.	s. sons. b. brought-near. a. ascending-offerings. a. an ascending-offering. d. decrees.
2. Deut. 7. 2-6.	9 NOW when these-things were-done, the princes came to me, ^o saying, "The people of Israēl, and the priests, and the Levites, have not separated-themselves from the- ⁼ people-of the lands, <i>doing</i> according-to their abominations; <i>even</i> of the Canaanites, the Hittites, the Perizzites, the Jebusites, the Ammonites, the Moabites, the Egyptians, and the Amorites. ² For they have taken of their daughters for themselves, and for their sons: so that the holy seed have-mingled-themselves with the- ⁼ people-of those [*] lands: yea, the-hand-of the princes and rulers hath-been chief in [*] this [*] trespass."	p. peoples.
g. לְמִנְחָתָהּ	³ And when I heard [*] this [*] thing, I rent my [*] garment and my mantle, and [*] plucked-off the-hair-of my head and of my beard, and [*] sat-down astonished. ⁴ Then ^{were} -assembled unto me every-one that-trembled at the-words-of the- ⁼ God-of Israēl, because of the-transgression-of those that-had-been-carried-away; and ^I [*] sat astonished until the evening ^s sacrifice.	g. gift-offering.
J.G. יְהוָה אֱלֹהֵי	⁵ And at the evening ^s sacrifice I arose-up from my heaviness; and [*] having-rent my garment and my mantle, I [*] fell upon my knees, and [*] spread-out my hands unto ^J the LORD my ⁼ God, ⁶ and [*] said, "O-my ⁼ God, I am ashamed and blush to lift-up my face to thee, my ⁼ God: for our iniquities [*] are-increased over our head, and our trespass [*] is-grown-up unto the heavens. ⁷ Since the-days-of our fathers <i>have</i> ^{were} been in a great trespass unto [*] this [*] day; and for our iniquities have ^{were} our kings, and our priests, been-delivered into the-hand-of the-kings-of the lands, to the sword, to [*] captivity, and to a [*] spoil, and to confusion of face, as <i>it is</i> [*] this [*] day.	J.G. Jehovah my Elohim, my Triune God.
m. מִנְעָה k. חֶסֶד	⁸ "And now for a little ^m space grace hath-been <i>shewed</i> from ^J the LORD our ⁼ God, to leave us a remnant to escape, and to give us a nail in his holy place, that our ⁼ God may lighten our eyes, and give us a little reviving in our bondage. ⁹ For ^{were} we bondmen; yet our ⁼ God [*] hath not forsaken us in our bondage, but [*] hath-extended ^k mercy unto us in the-sight-of the-kings-of Persia, to give us a reviving, to set-up [*] the-house-of our ⁼ God, and to repair [*] the-desolations thereof, and to give us a wall in Judah and in Jerusalem. ¹⁰ And now, O-our ⁼ God, what shall we-say after this? for we have-forsaken thy commandments, ¹¹ which thou hast-commanded by ^a thy servants the prophets, ^o saying, 'The land, unto which ^{go} ^a go to possess it, is an unclean land with the-filthiness-of the- ⁼ people-of the lands, with their abominations, which have-filled it from one end to another with their uncleanness. ¹² Now therefore [*] give not your daughters unto their sons, neither take their daughters unto your sons, nor	m. moment. k. kindness, khesed.
at. אֶת	¹¹ which thou hast-commanded by ^a thy servants the prophets, ^o saying, 'The land, unto which ^{go} ^a go to possess it, is an unclean land with the-filthiness-of the- ⁼ people-of the lands, with their abominations, which have-filled it from one end to another with their uncleanness. ¹² Now therefore [*] give not your daughters unto their sons, neither take their daughters unto your sons, nor	at. the-hand-of. p. peoples.

B.C. 457.

'seek their peace or their wealth for ever: that ye 'may-be-strong, and 'eat 'the-good of the land, and 'leave-it-for-an-inheritance to your 'children for ever.'

s. sons.

¹³ "And after all that 'is-come upon us for our 'evil deeds, and for our 'great trespass, seeing that thou our 'God 'hast-punished us less than our iniquities *deserve*, and 'hast-given us *such* deliverance as 'this; ¹⁴ should we again-break thy commandments, and join-in-affinity with the-'people-of 'these 'abominations? wouldst not thou be-angry with us till thou hadst-consumed *us*, so that *there should be* no remnant nor escaping? ¹⁵ O 'LORD 'God-of Israēl, thou *art* righteous: for we remain yet escaped, as *it is* 'this 'day: behold, we *are* before thee in our trespasses: for we cannot stand before thee because of this."

10 NOW when Ezra had-prayed, and when he had-confessed, weeping and casting-himself-down before the-house-of 'God, there **assembled** unto him out-of Israēl a very great 'congregation-of 'men and women and children: for the people wept very sore.

a. assembly, kabahl.
æ. anahshim.

² And Shechaniah the-son-of Jehiël, *one* of the-sons-of Elam, 'answered and 'said unto Ezra, "We have trespassed against our 'God, and have-taken **strange wives** of the-'people-of the land: yet now there-is hope in Israēl concerning this-thing.

=G. Elohim, God, plural.
=p. peoples.
c. cut or confirm.

³ Now therefore 'let-us-'make a covenant with our 'God to put-away all *the* wives, and such as-are-born of them, according-to the counsel-of my 'lord, and of those that-tremble at the-commandment-of our 'God; and let-it-be-done according-to the law. ⁴ 'Arise; for *this* 'matter *belongeth* unto thee: we also *will be* with thee: 'be-of-good-courage, and 'do *it*."

⁵ Then 'arose Ezra, and 'made 'the chief 'priests, the Levites, and all Israēl, to-swear that they should-do according-to 'this 'word. And they 'sware.

⁶ Then Ezra 'rose-up from before the-house-of 'God, and 'went into the-chamber-of Johanan the-son-of Eliashib: and *when* he came thither, he did-eat no bread, nor drink water: for he mourned because of the-transgression-of them that-had-been-carried-away. ⁷ And they 'made **proclamation** throughout Judah and Jerusalem unto all the-'children-of the captivity, that they should-gather-themselves-together unto Jerusalem; ⁸ and that whosoever would not come within three 'days, according-to the-counsel-of the princes and the elders, all his substance should-be-forfeited, and himself separated from the-'congregation-of those-that had-been-'carried-away.

s. sons.

⁹ Then all the-'men-of Judah and Benjamin 'gathered-themselves-together unto Jerusalem within three 'days. *It was* the ninth month, on the-twentieth-day-of the month; and all the people 'sat in the-'street-of the-house-of 'God, trembling because of *this* 'matter, and for the great-rain.

a. assembly.
i. in-captivity.
æ. anahshim.

¹⁰ And Ezra the priest 'stood-up, and 'said unto them, "We have transgressed, and 'have-taken strange wives, to increase the-trespas-of Israēl. ¹¹ Now therefore 'make **confession** unto 'the LORD 'God-of your fathers, and 'do his pleasure: and 'separate-yourselves from the-'people-of the land, and from the strange 'wives."

b. broad-place.

¹² Then **all** the 'congregation 'answered and 'said with a loud voice, "As thou hast-said, so must we do. ¹³ But the people *are* many, and *it is* a time of much-rain, and we are not able to stand without, neither *is this* a 'work of one day or two: for we are-many that have-transgressed in 'this 'thing. ¹⁴ 'Let

a. assembly, Heb. kabahl.

B.C. 457.

now our rulers of all the ^acongregation stand, and [†]let all them ^{x†}which have taken strange wives in our cities come at appointed times, and with them the elders of every city, and the judges thereof, until the fierce wrath of our ⁼God for ^xthis ^xmatter be turned from us."

39.

עֲקָרוּ עַל

¹⁵ Only Jonathan the son of Asahēl and Jahaziah the son of Tikvah were ⁼employed about this *matter*: and Meshullam and Shabbethai the Levite helped them.

se. set over.

¹⁶ And the ^schildren of the captivity ^{*}did so. And Ezra the priest, *with* certain chief of the fathers, after the house of their fathers, and all of them by *their* names, ^{*}were separated, and ^{*}sat down in the first day of the tenth ^xmonth to **examine** the matter. ¹⁷ And they ^{*}made an end with all *the* ⁼men that had taken strange wives by the first day of the first ^xmonth.

s. sons.

39. anahshim.

456.

¹⁸ And among the sons of the priests there ^{*}were found that had taken strange wives: *namely*, of the sons of Jeshua the son of Jozadak, and his brethren; Maaseiah, and Eliezer, and Jarib, and Gedaliah. ¹⁹ And they ^{*}gave their hands that they **would put away** their wives; and *being* guilty, *they offered* a ram of the flock for their trespass.

²⁰ And of the sons of Immer; Hanani, and Zebadiah. ²¹ And of the sons of Harim; Maaseiah, and Elijah, and Shemaiah, and Jehiēl, and Uzziāh. ²² And of the sons of Pashur; Elioenai, Maaseiah, Ishmaēl, Nethaneēl, Jozabad, and Elasaḥ.

²³ Also of the Levites; Jozabad, and Shimei, and Kelaiah, (the same *is* Kelita,) Pethahiah, Judah, and Eliezer.

²⁴ Of the singers also; Eliashib: and of the porters; Shallum, and Telem, and Uri.

²⁵ Moreover of Israēl: of the sons of Parosh; Ramiah, and Jeziah, and Malchiah, and Miamin, and Eleazar, and Malchijah, and Benaiah. ²⁶ And of the sons of Elam: Mattaniah, Zechariah, and Jehiēl, and Abdi, and Jeremoth, and Eliah. ²⁷ And of the sons of Zattu; Elioenai, Eliashib, Mattaniah, and Jeremoth, and Zabad, and Aziza. ²⁸ Of the sons also of Bebai; Jehohanan, Hananiah, Zabbai, *and* Athlai. ²⁹ And of the sons of Bani; Meshullam, Malluch, and Adaiah, Jashub, and Sheal, and Ramoth. ³⁰ And of the sons of Pahath-Moab; Adna, and Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Bezaleēl, and Binnui, and Manasseh. ³¹ And of the sons of Harim; Eliezer, Ishijah, Malchiah, Shemaiah, Shimeon, ³² Benjamin, Malluch, *and* Shemariah. ³³ Of the sons of Hashum; Mattenai, Mattathah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh, *and* Shimei. ³⁴ Of the sons of Bani; Maadai, Amram, and Uēl, ³⁵ Benaiah, Bedeiah, Chelluh, ³⁶ Vaniah, Meremoth, Eliashib, ³⁷ Mattaniah, Mattenai, and Jaasau, ³⁸ and Bani, and Binnui, Shimei, ³⁹ and Shelemiah, and Nathan, and Adaiah, ⁴⁰ Machnadebai, Shashai, Sharai, ⁴¹ Azareēl, and Shelemiah, Shemariah, ⁴² Shallum, Amariah, *and* Joseph. ⁴³ Of the sons of Nebo; Jēiēl, Mattithiah, Zabad, Zebina, Jadau, and Joēl, Benaiah.

⁴⁴ All these had taken strange wives: and *some* of them had wives by whom they had ^schildren.

s. sons.

THE BOOK OF

NEHEMIAH.

n. נחמיה
Before Birth of
Christ 416.
Before A.D. 450.

n. נחמיה
c. כסלו
s. טבת
h. חנוני
ae. אֶחָדִים

4-11. Compare
Dan. ix.

*G. אֱלֹהִים
הַשָּׁמַיִם
J. G. יהוה אֱלֹהֵינוּ
e. הָאֵל
k. יְהוָה

S. Lev. xxvi.
Deut. iv.

p. בְּעַמִּים

a. אֶדְנִי
d. הַמַּלְאָכִים
t. לְרַחֲמִים
i. אֵישׁ

about 415.
u. נִסָּן
w. יוֹ

G. אֱלֹהֵי
הַשָּׁמַיִם

600

THE words of ⁿNehemiah the son of Hachaliah. And it ⁿcame to pass in the month ^cChisleu, in the twentieth year^o, as [£]I was in ^sShushan the palace, ² that ^hHanani, one of my brethren, ⁿcame, ^hc and ^{certain} ^wmen of Judah; and I ⁿasked them concerning the **Jews** that had escaped, which were left of the captivity, and **concerning Jerusalem**. ³ And they ⁿsaid unto me, "The remnant that ^{are} left of the captivity there in the province ^{are} in great affliction and reproach: the **wall** of Jerusalem also is broken down, and the **gates** thereof ^{are} burned with ⁿfire."

⁴ And it ⁿcame to pass, when I heard ⁿthese ^wwords, that I sat down and ⁿwept, and ⁿmourned ^{certain} days, and ⁿfasted, and ⁿprayed before the ⁼God of ⁿheaven, ⁵ and ⁿsaid, "I beseech thee, O ^JLord ⁼God of ⁿheaven, the great and ⁿterrible ^eGod, ⁿthat keepeth ⁿcovenant and ⁿmercy for ⁿthem that love him and ⁿobserve his commandments: ⁶ ⁿLet thine ear now be attentive, and thine eyes open, that thou mayest hear the prayer of thy servant, which [£]I pray before thee now, day and night, for the ⁿchildren of Israel thy servants, and ⁿconfess the sins of the ⁿchildren of Israel, which we have sinned against thee: both [£]I and my father's house have sinned. ⁷ ⁿWe have dealt ⁿvery corruptly against thee, and have not kept ⁿthe commandments, nor ⁿthe statutes, nor ⁿthe judgments, which thou commandedst thy servant ⁿMoses. ⁸ ⁿRemember, I beseech thee, ⁿthe word that thou commandedst thy servant ⁿMoses, saying, ⁿIf ye ⁿtransgress, [£]I will scatter you abroad among the ⁿnations: ⁹ but ⁿif ye ⁿturn unto me, and ⁿkeep my commandments, and ⁿdo them; though there were of you cast out unto the uttermost part of the ⁿheaven, yet will I gather them from thence, and ⁿwill bring them unto the place that I ⁿhave chosen to set my ⁿname there.' ¹⁰ Now ⁿthese ^{are} thy servants and thy people, whom thou ⁿhast redeemed by thy ⁿgreat power, and by thy ⁿstrong hand. ¹¹ O ⁿLord, I beseech thee, ⁿlet now thine ear be attentive to the prayer of thy servant, and to the prayer of thy servants, ⁿwho ⁿdesire to fear thy ⁿname: and ⁿprosper, I pray thee, thy servant this day, and ⁿgrant him ⁿmercy in the sight of ⁿthis ⁿman." For [£]I was the king's cupbearer.

² AND it ⁿcame to pass in the month ⁿNisan, in the twentieth year of **Artaxerxes** the king, that ⁿwine was before him: and I ⁿtook up the ⁿwine, and ⁿgave it unto the king. Now I had not been beforetime sad in his presence.

² Wherefore the king ⁿsaid unto me, "Why is thy countenance sad, seeing thou art not sick? this is nothing else but sorrow of heart." Then I ⁿwas very sore afraid, ³ and ⁿsaid unto the king, "Let the king live for ever: why should not my countenance be sad, when the city, the place of my fathers' sepulchres, lieth waste, and the gates thereof ^{are} consumed with ⁿfire?"

⁴ Then the king ⁿsaid unto me, "For what ⁿdost thou make request?" So I ⁿprayed to the ⁼God of ⁿheaven. ⁵ And I ⁿsaid unto the king, "If it please the king, and if thy servant ⁿhave-

n. Nēkhemyah.

n. Nehemiah,
Consolation-
of Jehovah.
c. Chisleu, the
ninth month
of sacred year,
third month
of civil.
o. of the king
Artaxerxes,
ch. 2. 1.
s. Shushan,
Lily.
h. Khānani,
Gracious.
ae. anahshim.

*G. Elohim,
plural.
J. G. Jehovah
Elohim.
e. El, God,
singular.
k. kindness.

s. sons.

p. peoples.

a. Adonahy,
Sovereign-
Lord or Mas-
ter, plural.
d. or delight.
t. tender mer-
cies.
i. ish.

n. Nisan or
Abib, first
month of
sacred year,
seventh
month of
civil.
w. wine, yayin.

*G. God of the
heavens.

B.C. about 445.

found favour in thy sight, that thou 'wouldest send me unto Judah, unto the city of my fathers' sepulchres, that I *may build it."

6. Ch. 5. 14;

13. 6.

wi.

וְהַשָּׂגָל

6 And the king *said unto me, (the ^{wi}queen also sitting by him,) "For how long shall thy journey be? and when wilt thou return?" So it *pleased the king to *send me; and I *set him a time.

wi. or wife, Heb. sheegahl.

7 Moreover I *said unto the king, "If it please the king, 'let letters be given me to the governors beyond the river, that they may convey me over till I come into Judah; '8 and a letter unto Asaph the keeper of the king's forest, that he may give me timber to make beams for the gates of the palace which *appertained* to the house, and for the wall of the city, and for the house that I shall enter into." And the king *granted me, according to the good hand of my ⁼God upon me.

9 Then I *came to the **governors** beyond the river, and *gave them the king's *letters. Now the king *had sent captains of the ^farmy and horsemen with me.

f.

חַיִּל

10 When ^s**Sanballat** the Horonite, and ^t**Tobiah** the servant, the Ammonite, *heard of it, it *grieved them exceedingly that there was come a *man to seek the welfare of the *children of Israel.

s.

סַנְבַּלַּט

t.

טוֹבִיָּה

a.

אֲדָמָם

f. force.

s. Sanballat, Hate in disguise.

t. Tobiah, Goodness of Jehovah.

a. ahdahm.

s. sons.

ae. anahshim.

11 So I *came to Jerusalem, and *was there three days. 12 And I *arose in the night, ^f and some few *men with me; neither told I *any* *man what my ⁼God had put in my heart to do at Jerusalem: neither *was there any* beast with me, save the beast that ^frode upon.

ae.

אֲנָשִׁים

13 And I *went out by night by the gate of the valley, even before the dragon well, and to the Dung ⁼Port, and ¹⁴viewed the walls of Jerusalem, which were broken down, and the gates thereof were consumed with *fire.

g.

שַׁעַר

g. Gate.

14 Then I *went on to the gate of the fountain, and to the king's pool: but *there was* no place for the beast *that was* under me to pass. 15 Then ¹⁴went I up in the night by the brook, and ¹⁴viewed the wall, and *turned back, and *entered by the gate of the valley, and *so* *returned.

16 And the **rulers** knew not whither ^f I went, or what ^f I did; neither had I as yet told *it* to the Jews, nor to the priests, nor to the nobles, nor to the rulers, nor to the rest ¹⁴that did the work.

17 Then *said I unto them, "Ye ¹⁴see the distress that ^{we} are in, how Jerusalem *lieth* waste, and the gates thereof *are burned with *fire: *come and *let us build up the wall of Jerusalem, that we be no more a reproach." 18 Then I *told them of the hand of my ⁼God which was good upon me; as also the king's words that he had spoken unto me. And they *said, "Let us rise up and *build." So they *strengthened their hands for *this* *good work.

19 But when **Sanballat** the Horonite, and **Tobiah** the servant, the Ammonite, and **Geshem** the Arabian, *heard *it*, they *laughed us to scorn, and *despised us, and *said, "What *is* ¹⁴this thing that ^{ye} do? will ^{ye} rebel against the king?"

20 Then *answered I them, and *said unto them, "The ⁼God of ⁼heaven, ^{he} will prosper us; therefore ^{we} his servants will arise and *build: but ye have no portion, nor right, nor memorial, in Jerusalem."

1. John 5. 2.

ae.

אֱלִישִׁיב

3 THEN ^e**Eliashib** the high *priest *rose up with his brethren the priests, and they *buidled the Sheep Gate; they sanc-

e. Elyashib, Restored of God.

b.c. about 445.

tified it, and *set-up the-doors-of it; even unto the-tower-of *Meah they sanctified it, unto the-tower-of Hananeël.

a. וְעַל-יָדוֹ
b. אֲחֵרֵי

² And ^anext unto him builded the-^wmen-of Jericho. And ^anext to them builded Zaccur the-son-of Imri. ³ But the Fish ^{Gate} did the-sons-of Hassenaah build, ^{who} also laid-the-beams thereof, and *set-up the-doors thereof, the-locks thereof, and the-bars thereof.

a. at his hand.
ae. anahshim.

⁴ And ^anext unto them **repaired** Meremoth the-son-of Urijah, the-son-of Koz. And ^anext unto them repaired Meshullam the-son-of Berechiah, the-son-of Meshezabeël. And ^anext unto them repaired Zadok the-son-of Baana. ⁵ And ^anext unto them the Tekoites repaired; but their nobles put not their necks to the work-of their ^a=Lord.

a. אֲדֹנָיִם

a. Adonahy,
Sovereign.
Lord, plural.

⁶ Moreover the Old ^{Gate} repaired Jehoiada the-son-of Paseah, and Meshullam the-son-of Besodeiah; they laid-the-beams thereof, and *set-up the-doors thereof, and the-locks thereof, and the-bars thereof. ⁷ And ^anext unto them repaired Melatiah the Gibeonite, and Jadon the Meronothite, the-^wmen-of Gibeon, and of Mizpah, unto the-throne-of the governor on-this-side the river.

r. צֹרִיפִים

r. refiners.

⁸ ^aNext unto him repaired Uzziël the-son-of Harhaiah, of the ^{goldsmiths}. ^aNext unto him also repaired Hananiah the-son-of one of the apothecaries, and they *fortified Jerusalem unto the broad *wall. ⁹ And ^anext unto them repaired Rephaiah the-son-of Hur, the-ruler-of the-half part-of Jerusalem. ¹⁰ And ^anext unto them repaired Jedaiah the-son-of Harumaph, even over-against his house. And ^anext unto him repaired Hattush the-son-of Hashabniah. ¹¹ Malchijah the-son-of Harim, and Hashub the-son-of Pahath-Moab, repaired the other piece, and the-tower-of the furnaces. ¹² And ^anext unto him repaired Shallum the-son-of Halohesh, the-ruler-of the-half part-of Jerusalem, ^{he} and his daughters.

¹³ The Valley ^{Gate} repaired Hanun, and the-inhabitants-of Zanoah; ^{they} built it, and *set-up the-doors thereof, the-locks thereof, and the-bars thereof, and a thousand cubits on the wall unto the Dung Gate. ¹⁴ But the Dung ^{Gate} repaired Malchiah the-son-of Rechab, the-ruler-of part-of Beth-haccerem; ^{he} built it, and *set-up the-doors thereof, the-locks thereof, and the-bars thereof. ¹⁵ But the ^{Gate}-of the Fountain repaired Shallun the-son-of Col-hozeh, the-ruler-of part-of *Mizpah; ^{he} built it, and *covered it, and *set-up the-doors thereof, the-locks thereof, and the-bars thereof, and the-wall-of the-pool-of *Siloah by the king's garden, and unto the stairs ^{that} go-down from the-city-of David.

15. John 9. 7.

3. הַשִּׁלּוֹחַ

s. *Siloakh, The
sent-one.

16. 2 Kin. 20.
20.

¹⁶ After him repaired Nehemiah the-son-of Azbuk, the-ruler-of the-half part-of Beth-zur, unto the *place* over-against the-sepulchres-of David, and to the pool that was-made, and unto the-house-of the mighty. ¹⁷ After him repaired the Levites, Rehum the-son-of Bani. Next unto him repaired Hashabiah, the-ruler-of the-half part-of Keilah, in his part. ¹⁸ After him repaired their brethren, Bavai the-son-of Henadad, the-ruler-of the-half part-of Keilah. ¹⁹ And next to him *repaired Ezer the-son-of Jeshua, the-ruler-of *Mizpah, another piece over against the-going-up to the armoury at the turning of the wall. ²⁰ After him Baruch the-son-of Zabbai earnestly repaired the other piece,

19. 2 Chr. 26. 9.

פֶּתַח

e. entrance.

from the turning of the wall unto the-^edoor-of the-house-of Eliashib the high ^xpriest. ²¹ After him repaired Meremoth the-son-of Urijah the-son-of Koz another piece, from the-^edoor-of the-house-of Eliashib even to the-end-of the-house-of Eliashib.

B.C. 445.
c. חֲכָרִים 22 And after him repaired the priests, the ^{ae.}men of the ^{c.}plain.
23 After him repaired Benjamin and Hashub over-against their house. After him repaired Azariah the-son-of Maaseiah the-son-of Ananiah by his house. 24 After him repaired Binnui the-son-of Henadad another piece, from the-house-of Azariah unto the turning of the wall, even unto the corner. 25 Palal the-son-of Uzai, over against the turning of the wall, and the tower which lieth out from the king's ^{u.}high house, that was by the court-of the prison. After him Pedaiah the-son-of Parosh.
26 Moreover the Nethinims ^{u.}dwelt in Ophel, unto the place over against the Water Gate toward the east, and the tower that lieth out.
27 v. 5. 27 After them the Tekoites repaired another piece, over against the great ^{u.}tower that lieth out, even unto the-wall-of ^{u.}Ophel.
28 2 Kin. 11. 16. 28 From above the ^{u.}Horse Gate repaired the priests, every-one over against his house. 29 After them repaired Zadok the-son-of Immer over-against his house. After him repaired also She-maiah the-son-of Shechaniah, the-keeper-of the East Gate.
30 After him repaired Hananiah the-son-of Shelemiah, and Hanun the sixth son-of Zalaph, another piece. After him repaired Meshullam the-son-of Berechiah over-against his chamber.
31 After him repaired Malchiah the goldsmith's son unto the-place of the Nethinims, and of the merchants, over-against the Gate ^{u.}Miphkad, and to the-going-up-of the corner. 32 And between the-going-up-of the corner unto the Sheep Gate repaired the goldsmiths and the merchants.

ae. anahshim.
c. country-round.

u. or upper.

4 BUT it ^{u.}came-to-pass, that when Sanballat heard that we ^{u.}builted the wall, he ^{u.}was-wroth, and ^{u.}took ^{u.}great indignation, and ^{u.}mocked the Jews. 2 And he ^{u.}spake before his brethren and the-army-of Samaria, and ^{u.}said, "What ^{u.}do these feeble Jews? will they fortify themselves? will they sacrifice? will they make-an-end in a ^{u.}day? will they revive the stones out-of the-heaps-of the rubbish which are-burned?"

3 Now Tobiah the Ammonite was by him, and he ^{u.}said, "Even that-which they ^{u.}build, if a fox ^{u.}go-up, he shall even ^{u.}break-down their stone wall."

G. אֱלֹהֵינוּ 4 "Hear, O-our ^{u.}God; for we ^{u.}are despised: and ^{u.}turn their reproach upon their-own head, and ^{u.}give them for a prey in the-land-of captivity: 5 and ^{u.}cover not their iniquity, and ^{u.}let not their sin be-blotted-out from before thee: for they ^{u.}have-provoked-thee-to-anger before the builders."

G. God, Elohim, plural.

6 So ^{u.}built we the wall; and all the wall ^{u.}was-joined-together unto the-half thereof: for the people ^{u.}had a mind to work.

7 Ch. iv. in Heb. begins here. 7 But it ^{u.}came-to-pass, that when Sanballat, and Tobiah, and the Arabians, and the Ammonites, and the Ashdodites, heard that the-walls-of Jerusalem were-made up, and that the breaches began to be-stopped, then they ^{u.}were very wroth, 8 and ^{u.}conspired all of them together to come and to fight against Jerusalem, and to hinder it.

9 Nevertheless we ^{u.}made-our-prayer unto our ^{u.}God, and ^{u.}set a watch against them day and night, because of them.

10 And Judah ^{u.}said, "The-strength-of the bearers-of-burdens ^{u.}is-decayed, and there is much rubbish; so that we are not able to build the wall."

n.c. 445.	11 And our adversaries *said, "They shall not know, neither see, till we come in the midst among them, and *slay them, and *cause the work to cease."	
	12 And it *came to pass, that when the Jews * ¹¹ which dwelt by them came, they *said unto us ten times, "From all *places whence ye shall return unto us <i>they will be upon you.</i> "	
	13 Therefore *set I in the lower places behind the wall, and on the higher places, I even *set the people after their families with their swords, their spears, and their bows.	
a. אֶת־אֲדֹנָי הַקִּדּוֹל	14 And I *looked, and *rose up, and *said unto the nobles, and to the rulers, and to the rest of the people, " Be not ye afraid of them: *remember the ^a =Lord, <i>which is</i> *great and *terrible, and *fight for your brethren, your sons, and your daughters, your wives, and your houses."	a. Adonahy, Lord, plural.
	15 And it *came to pass, when our enemies heard that it was known unto us, and ⁼ God *had brought their *counsel to nought, that we returned all of us to the wall, every one unto his work.	
c. וְהַשָּׂרִיטִים	16 And it *came to pass from *that *time forth, <i>that the half of</i> my servants wrought in the work, and the other half of them held both the spears , the shields, and the bows, and the ^c habeergeons; and the rulers <i>were</i> behind all the house of Judah.	c. coats of mail.
d. עַל־מִתְחָיו	17 They ^d which builded on the wall, and they ^d that bare ^d burdens, with ^d those that laded, <i>every one</i> with one of his hands ^d wrought in the work, and with the other <i>hand</i> ^d held a ^d weapon. ¹⁸ For the builders, every one had his sword girded ^d by his side, and <i>so</i> ^d builded. And ¹⁹ he that sounded the trumpet <i>was</i> by me.	d. on his loins.
	19 And I *said unto the nobles, and to the rulers, and to the rest of the people, "The work <i>is</i> great and large, and ^w we are separated upon the wall, one far from another. ²⁰ In what place <i>therefore</i> ye ^w hear the sound of the trumpet , ^w resort ye thither unto us: our ⁼ God shall fight for us."	
as. מַעֲלֹת הַשָּׁמַיִם	²¹ So ^w we laboured in the work: and half of them ^d held the spears from the ^{as} rising of the morning till the stars ^a appeared.	as. ascending of the dawn.
	²² Likewise at the same *time said I unto the people, "Let every one with his servant lodge within Jerusalem, that in the night they ^w may be a guard to us, and labour on the day." ²³ So neither ^w I, nor my brethren, nor my servants, nor the ^w men of the guard which followed me, none of us put off our clothes, <i>saving that</i> every one put them off for ^w washing.	
b. עֲבָדִים	5 AND there *was a great cry of the people and of their wives against their brethren the Jews. ² For there *were ^d that said, " We , our sons, and our daughters, <i>are</i> many: therefore, we ^w take up corn for them, that we ^w may eat, and ^w live."	b. are pledging.
si. כֶּסֶף	³ Some also there were ^d that said, " We ^b have mortgaged our lands, vineyards, and houses, that we ^w might buy corn, because of the dearth."	si. silver.
	⁴ There were also ^d that said, "We ^w have borrowed ^{si} money for the king's tribute, and <i>that upon</i> our lands and vineyards. ⁵ Yet now our flesh <i>is</i> as the flesh of our brethren, our ^s children as their ^s children: and, lo, ^w we bring into bondage our ^s sons and our ^s daughters to be servants, and <i>some</i> of our daughters ^w are brought unto bondage <i>already</i> : neither <i>is it</i> in our power to <i>redeem</i> them; for other men have our lands and vineyards."	s. sons.
	⁶ And I *was very angry when I heard their ^s cry and ^s these ^s words. ⁷ Then I *consulted with myself, and I rebuked the nobles, and the rulers, and *said unto them, " We ^w exact usury, every one of his brother." And I *set a great assembly against them.	

B.C. 445.

n. לגוים

⁸ And I *said unto them, “~~Will~~ after our ability ^{have} redeemed our ^{brethren} the Jews, which were sold unto the ^{heathen}; and will ^{ye} even sell your ^{brethren}? or shall they be sold unto us?” Then ^{held} they their peace, and found nothing to answer.

n. nations,
Heb. goyim.

ne. תפירות

ac. תפירות

i. תפירות

a. תפירות

j. תפירות

⁹ Also I *said, “It is not good that ^{ye} do: ought ye not to walk in the fear of our ^{God} because of the reproach of the ^{heathen} our enemies? ¹⁰ ~~I~~ likewise, and my brethren, and my servants, might ^{exact} of them ^{money} and corn: I pray you, let us leave off ^{this} ^{usury}. ¹¹ Restore, I pray you, to them, even this day, their lands, their vineyards, their oliveyards, and their houses, also the hundredth part of the ^{money}, and of the corn, the ^{wine}, and the oil, that ^{ye} exact of them.”

d. are-doing.

si. silver.
ne. new-wine,
tirosh.

ac. according-
as.

i. ish.

a. assembly,
kahahl.
j. Jehovah.

d. תפירות

¹² Then *said they, “We will restore them, and will require nothing of them; so will we do ^{as} thou sayest.” Then I *called the priests, and *took an oath of them, that they should do according to ^{this} ^{promise}. ¹³ Also I shook my lap, and *said, “So ^{God} shake out every ^{man} from his house, and from his labour, that performeth not ^{this} ^{promise}, even thus be he shaken out, and emptied.” And all the ^{congregation} *said, “Amen,” and *praised ^{the} LORD. And the people *did according to ^{this} ^{promise}.

d. day.

¹⁴ Moreover from the ^{time} that ~~I~~ was appointed to be their governor in the land of Judah, from the twentieth year even unto the two and thirtieth year of Artaxerxes the king, that is, twelve years, ~~I~~ and my brethren have not eaten the bread of the governor. ¹⁵ But the former ^{governors} that had been before me were chargeable unto the people, and *had taken of them bread and wine, beside forty shekels of silver; yea, even their servants bare rule over the people: but so did not ~~I~~, because of the fear of ^{God}. ¹⁶ Yea, also I continued in the work of ^{this} ^{wall}, neither bought we any land: and all my servants were gathered thither unto the work.

¹⁷ Moreover there were at my table a hundred and fifty of the Jews and ^{rulers}, beside ^{those} that came unto us from among the ^{heathen} that are about us.

n. nations.

w. תפירות

¹⁸ Now that which was prepared for me daily was one ox and six choice sheep; also fowls were prepared for me, and once in ten days store of all sorts of ^{wine}: yet for all this required not I the bread of the governor, because the bondage was heavy upon ^{this} ^{people}.

w. wine, Heb.
yayin.

¹⁹ “Think upon me, my ^{God}, for good, according to all that I have done for this people.”

g. תפירות

v. תפירות

o. תפירות

6 NOW it came to pass, when Sanballat, and Tobiah, and ^{Geshem} the Arabian, and the rest of our ^{enemies}, heard that I had builded the wall, and that there was no breach left therein; (though at ^{that} ^{time} I had not set up the doors upon the gates;) ² that Sanballat and Geshem *sent unto me, saying, “Come, let us meet together in some one of the villages in the plain of ^{Ono}.” But they ^{thought} to do me mischief.

g. or Gashmu,
Rain, v. 6.

v. valley.
o. Ono,
Strength.

³ And I *sent messengers unto them, saying, “~~I~~ am doing a great work, so that I cannot come down: why should the work cease, whilst I leave it, and come down to you?”

⁴ Yet they *sent unto me four times after ^{this} ^{sort}; and I *answered them after the same ^{manner}.

⁵ Then *sent Sanballat his ^{servant} unto me in ^{like} ^{manner} the fifth time with an open letter in his hand; ⁶ wherein was written, “It is reported among the ^{heathen}, and ^{Gashmu}

n. nations.
g. or Geshem,
v. 1.

B.C. 445.

⁶saith *it*, that thou and the Jews ⁴think to rebel: for which cause thou ⁴buildest the wall, that thou ⁴mayest be their king, according ^{to} ⁴these ⁴words. ⁷ And thou hast also appointed prophets to preach of thee at Jerusalem, ⁸saying, ‘*There is a king in Judah:*’ and now shall it be reported to the king according to ⁴these ⁴words. ‘Come now therefore, and ⁴let us take counsel together.’”

⁸ Then I ⁴sent unto him, ⁸saying, “There ⁴are no ⁴such ⁴things done as thou ⁴sayest, but thou ⁴feignest them out of thine own heart.”

⁹ For they all ⁴made us afraid, saying, “Their hands shall be weakened from the work, that it be not done.” “Now therefore, *O God*, ⁴strengthen my ⁴hands.”

¹⁰ Afterward **I** came unto the house of Shemaiah the son of Delaiah the son of Mehetabeel, who was shut up; and he ⁴said, “⁴Let us meet together in the house of ⁴God, within the temple, and ⁴let us shut the doors of the temple: for they ⁴will come to slay thee; yea, in the night ⁴will they come to slay thee.”

¹¹ And I ⁴said, “Should such a ⁴man as I flee; and who *is there*, that, *being* as I *am*, would go into the temple to save his life? I will not go in.”

¹² And, lo, I ⁴perceived that ⁴God had not sent him; but that he pronounced this prophecy against me: for Tobiah and Sanballat had hired him. ¹³ Therefore was he hired, that I should be afraid, and ⁴do so, and ⁴sin, and that they ⁴might have matter for an evil report, that they ⁴might reproach me.

¹⁴ “My ⁴God, ⁴think thou upon Tobiah and Sanballat according ^{to} these their works, and on the prophetess Noadiah, and the rest of the prophets, that would have put me in fear.”

¹⁵ So the wall ⁴was finished in the twenty and fifth day of the month Elul, in fifty and two days.

¹⁶ And it ⁴came to pass, that when all our enemies heard thereof, and all the ⁴heathen that were about us ⁴saw these things, they ⁴were much cast down in their own eyes: for they ⁴perceived that ⁴this ⁴work was wrought of our ⁴God.

¹⁷ Moreover in ⁴those ⁴days the nobles of Judah sent many letters unto Tobiah, and the letters of Tobiah came unto them.

¹⁸ For there were many in Judah sworn unto him, because he was the son in law of Shechaniah the son of Arah; and his son Johanan had taken the daughter of Meshullam the son of Berechiah. ¹⁹ Also they ⁴reported his good deeds before me, and ⁴uttered my words to him. And Tobiah sent letters to put me in fear.

NOW ⁴it came to pass, when the wall was built, and I ⁴had set up the doors, and the porters and the singers and the Levites ⁴were appointed, ² that I ⁴gave my brother **Hanani**, and **Hananiah** the ruler of the palace, charge over Jerusalem: for he was a faithful ⁴man, and feared ⁴God above many. ³ And I ⁴said unto them, “⁴Let not the gates of Jerusalem be opened until the sun be hot; and while they ⁴stand by, ⁴let them shut the doors, and ⁴bar them: and ⁴appoint watches of the inhabitants of Jerusalem, ⁴every one in his watch, and ⁴every one to be over against his house.

⁴ Now the city was large and great: but the people were few therein, and the houses were not builded.

n.c. about 445.
5-38. || EZRA 2.
1-35.

about 536.
s.

34. See v. 12.

39-42. || EZRA 2.
36-39.

13. || EZRA 2. 40.

44. || EZRA 2. 41.

45. || EZRA 2. 42.

46-50. || EZRA 2.
43-54.

⁵ And my ^eGod ^uput into mine heart to ^ugather-together ^uthe nobles, and ^uthe rulers, and ^uthe people, that they might be-reckoned-by-genealogy. And I ^ufound a register-of the **genealogy**-of ^uthem which-came-up at the **first**, and ^ufound written therein, ⁶ "These are the-^schildren-of the province, ^uthat went-up out-of the captivity, of those that-had-been-carried-away, whom Nebuchadnezzar the-king-of Babylon had-carried-away, and ^ucame-again to Jerusalem and to Judah, every-one unto his city; ⁷ ^uwho came with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan, Mispereth, Bigvai, Nehum, Baanah. The-number, *I say*, of the-^wmen-of the-people-of Israel *was this*; ⁸ the-^schildren-of Parosh, two-thousand a hundred seventy and two. ⁹ The-^schildren-of Shephathiah, three hundred seventy and two. ¹⁰ The-^schildren-of Arah, six hundred fifty and two. ¹¹ The-^schildren-of Pahath-Moab, of the-^schildren-of Jeshua and Joab, two thousand and eight hundred *and* eighteen. ¹² The-^schildren-of Elam, a thousand two-hundred fifty and four. ¹³ The-^schildren-of Zattu, eight hundred forty and five. ¹⁴ The-^schildren-of Zaccai, seven hundred and threescore. ¹⁵ The-^schildren-of Binnui, six hundred forty and eight. ¹⁶ The-^schildren-of Bebai, six hundred twenty and eight. ¹⁷ The-^schildren-of Azgad, two-thousand three hundred twenty and two. ¹⁸ The-^schildren-of Adonikam, six hundred threescore and seven. ¹⁹ The-^schildren-of Bigvai, two-thousand threescore and seven. ²⁰ The-^schildren-of Adin, six hundred fifty and five. ²¹ The-^schildren-of Ater of Hezekiah, ninety and eight. ²² The-^schildren-of Hashum, three hundred twenty and eight. ²³ The-^schildren-of Bezai, three hundred twenty and four. ²⁴ The-^schildren-of Hariph, a hundred and twelve. ²⁵ The-^schildren-of Gibeon, ninety and five. ²⁶ The-^wmen-of Beth-lehem and Netophah, a hundred fourscore and eight. ²⁷ The-^wmen-of Anathoth, a hundred twenty and eight. ²⁸ The-^wmen-of Beth-azmaveth, forty and two. ²⁹ The-^wmen-of Kirjath-jearim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred forty and three. ³⁰ The-^wmen-of Ramah and Gaba, six hundred twenty and one. ³¹ The-^wmen-of Michmas, a hundred and twenty and two. ³² The-^wmen-of Beth-el and Ai, a hundred twenty and three. ³³ The-^wmen-of *the* other Nebo, fifty and two. ³⁴ The-^schildren-of *the* other Elam, a thousand two-hundred fifty and four. ³⁵ The-^schildren-of Harim, three hundred and twenty. ³⁶ The-^schildren-of Jericho, three hundred forty and five. ³⁷ The-^schildren-of Lod, Hadid, and Ono, seven hundred twenty and one. ³⁸ The-^schildren-of Senaah, three thousand nine hundred and thirty.

³⁹ "The **priests**: the-^schildren-of Jedaiah, of the-house-of Jeshua, nine hundred seventy and three. ⁴⁰ The-^schildren-of Immer, a thousand fifty and two. ⁴¹ The-^schildren-of Pashur, a thousand two-hundred forty and seven. ⁴² The-^schildren-of Harim, a thousand and seventeen. "

⁴³ "The **Levites**: the-^schildren-of Jeshua, of Kadmiel, *and* of the-^schildren-of Hodevah, seventy and four.

⁴⁴ "The **singers**: the-^schildren-of Asaph, a hundred forty and eight.

⁴⁵ "The **porters**: the-^schildren-of Shallum, the-^schildren-of Ater, the-^schildren-of Talmon, the-^schildren-of Akkub, the-^schildren-of Hatita, the-^schildren-of Shobai, a hundred thirty and eight.

⁴⁶ "The **Nethinims**: the-^schildren-of Ziha, the-^schildren-of Hashupha, the-^schildren-of Tabbaoth, ⁴⁷ the-^schildren-of Keros,

s. sons.

re. anahshim.

B.C. about 536.

the-^schildren-of Sia, the-^schildren-of Padon, ⁴⁸ the-^schildren-of Lebana, the-^schildren-of Hagaba, the-^schildren-of Shalmal, ⁴⁹ the-^schildren-of Hanan, the-^schildren-of Giddel, the-^schildren-of Gahar, ⁵⁰ the-^schildren-of Reaiah, the-^schildren-of Rezin, the-^schildren-of Nekoda, ⁵¹ the-^schildren-of Gazzam, the-^schildren-of Uzza, the-^schildren-of Phaseah, ⁵² the-^schildren-of Besai, the-^schildren-of Meunim, the-^schildren-of Nephishesim, ⁵³ the-^schildren-of Bakbuk, the-^schildren-of Hakupha, the-^schildren-of Harhur, ⁵⁴ the-^schildren-of Bazlith, the-^schildren-of Mehida, the-^schildren-of Harsha, ⁵⁵ the-^schildren-of Barkos, the-^schildren-of Sisera, the-^schildren-of Tamah, ⁵⁶ the-^schildren-of Neziaha, the-^schildren-of Hatipha.

57-59. EZRA 2.
55-57.

⁵⁷ "The-^schildren-of **Solomon's servants**: the-^schildren-of Sotai, the-^schildren-of Sophereth, the-^schildren-of Perida, ⁵⁸ the-^schildren-of Jaala, the-^schildren-of Darkon, the-^schildren-of Giddel, ⁵⁹ the-^schildren-of Shephatiah, the-^schildren-of Hattil, the-^schildren-of Pochereth of Zebaim, the-^schildren-of Amon.

60. EZRA 2. 58.

⁶⁰ "All the Nethinims, and the-^schildren-of Solomon's servants, were three hundred ninety and two.

61, 62. EZRA 2.
59, 60.

⁶¹ "And these were ^{x4}they which went-up also from Tel-melah, Tel-haresha, Cherub, Addon, and Immer: but they **could not shew** their father's house, nor their seed, whether they were of Israel. ⁶² The-^schildren-of Delaiah, the-^schildren-of Tobiah, the-^schildren-of Nekoda, six hundred forty and two.

63-65. EZRA 2.
61-63.

⁶³ "And of the **priests**: the-^schildren-of Habaiah, the-^schildren-of Koz, the-^schildren-of Barzillai, which took one of the daughters-of Barzillai the Gileadite to wife, and ^{*}was called after their name. ⁶⁴ These sought their **register** among those ⁴that were reckoned-by-genealogy, but it was **not found**: therefore ^{*}were they, as-polluted, put from the priesthood.

g. תַּרְשָׁתָא
h. מִקְרֵשׁ
י. תַּרְשָׁתָא
l.p. לְאֹרִי
וְתַמִּימִם

⁶⁵ "And the ⁵Tirshatha ^{*}said unto them, that they should not eat of the-^h-most ^{x3}holy-things, till there stood up a ^{*}priest with ¹=Urim and ²=Thummin.

s. sons.

g. or governor.
h. holy-of the holies.
l.p. i.e. Lights and Perfections.
a. assembly, kahahl.

66, 67. EZRA 2.
64, 65.

⁶⁶ "The **whole** ^acongregation together was forty and two-thousand three hundred and threescore, ⁶⁷ beside their manservants and their maidservants, of whom there were seven thousand three hundred thirty and seven: and they had two-hundred forty and five singing-men and singing-women.

68, 69. EZRA 2.
66, 67.

⁶⁸ "Their **horses**, seven hundred thirty and six: their mules, two-hundred forty and five: ⁶⁹ their camels, four hundred thirty and five: six thousand seven hundred and twenty asses.

70-72. EZRA 2.
68, 69.

⁷⁰ "And some of the-^{chief}-of the fathers **gave** unto the work. The ⁵Tirshatha gave to the treasure a thousand drams-of gold, fifty basons, five hundred and thirty priests' garments.

⁷¹ "And some of the-^{chief}-of the fathers gave to the-treasure-of the work twenty thousand drams-of gold, and two-thousand and two-hundred pounds-of silver.

⁷² "And that which the-rest-of the people gave was twenty thousand drams-of gold, and two-thousand pounds-of silver, and threescore and seven priests' garments.

73. EZRA 2. 70;
3. 1.

⁷³ "So the priests, and the Levites, and the porters, and the singers, and some of the people, and the Nethinims, and all Israel, ^{*}dwelt in their cities; and when the seventh ^{*}month ^{*}came, the-^schildren-of Israel were in their cities."

about 445.
1. D. ch. 31. 9-13.

8 AND all the **people** ^{*}gathered-themselves-together as one ¹man into the ²street that was before the ³water gate; and they ^{*}spake unto **Ezra** the scribe to bring ^{*}the-book-of-the-law-of Moses, which ⁴the LORD had-commanded ^{*}to Israel.

הַרְחֹב
אֶשֶׁת
יְהוָה
608

i. ish.
b. broad-place.
J. Jehovah.

B.C. about 445.
2. LEV. 23. 23-25.

a. הַקֶּהָל

l. הָאוֹר
re. הָאֲנָשִׁים

t. מִגְדָּל

be. לְעֵינַי

ו. אֶת־יְהוָה
הָאֱלֹהִים הַגָּדוֹל

7. Lev. 10. 9-11.
Deut. 33. 8-10. 2 Chr. 17.
7-9. Mal. 2. 7.

i. חֵנָּח

a. לְאֲדֹנָיִינוּ
g. מַעֲבָדֵינוּ
i. הָיָא

14, 15. LEV. 23.
33-43.
at. בֵּית

h. הָהָר

a. הַקֶּהָל

² And Ezra the priest ^abrought ^{the} law before the ^acongregation both of ⁱmen and women, and all that could hear with understanding, upon the first day of the seventh ^{*}month.

³ And he ^{*}read therein before the ^bstreet that *was* before the ⁼water gate from the ⁱmorning until midday, before the ⁼men and the women, and ⁺those that could understand; and the ears of all the people *were attentive* unto the book of the law.

⁴ And **Ezra** the scribe ^{*}stood upon a ⁱpulpit of wood, which they had made for the purpose; and beside him ^{*}stood Mattithiah, and Shema, and Ananiah, and Urijah, and Hilkiah, and Maaseiah, on his right hand; and on his left hand, Pedaiah, and Mishaël, and Malchiah, and Hashum, and Hashbadana, Zechariah, and Meshullam.

⁵ And Ezra ^{*}opened the book ^{be}in the sight of all the people; (for he was above all the people;) and when he opened it, all the people stood up: ⁶ and Ezra ^{*}blessed ^Jthe LORD, the great ⁼God. And all the people ^{*}answered, "Amen, Amen," with lifting up their hands: and they ^{*}bowed their heads, and ^{*}worshipped ^Jthe LORD with *their* faces to the ground.

⁷ Also Jeshua, and Bani, and Sherebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodijah, Maaseiah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanan, Pelaiah, and the Levites, caused ^{the} people to understand the law: and the people *stood* in their place.

⁸ So they ^{*}read in the book in the law of ⁼God ⁺distinctly, and ^{*}gave *the sense*, and ^{*}caused them to understand the reading.

⁹ And Nehemiah, which *is* the Tirshatha, and Ezra the priest the scribe, and the Levites ⁺that taught ^{the} people, ^{*}said unto all the people, "This ^{day} ⁺is ^{holy} unto ^Jthe LORD your ⁼God: ⁱmourn not, nor ⁺weep." For all the people ⁺wept, when they heard ^{the} words of the law.

¹⁰ Then he ^{*}said unto them, "Go your way, ⁺eat *the* ⁼fat, and ⁺drink *the* ⁼sweet, and ⁺send portions unto them for whom nothing ⁺is prepared: for *this day is holy* unto our ⁼Lord: neither ⁺be ye ⁺sorry; for *the joy* of ^Jthe LORD ⁺is your **strength**."

¹¹ So the Levites ⁺stilled all the people, saying, "Hold your peace, for the day *is holy*; neither ⁺be ye grieved."

¹² And all the people ^{*}went their way to eat, and to drink, and to send portions, and to make great mirth, because they had understood the words that were declared unto them.

¹³ And on the second ^{*}day were gathered together the chief of the fathers of all the people, the priests, and the Levites, unto Ezra the scribe, even to understand the words of the law.

¹⁴ And they ^{*}found written in the law which ^Jthe LORD had commanded by ⁺Moses, that the ⁼children of Israël should dwell in ^{*}booths in the feast of the seventh ^{*}month: ¹⁵ and that they should publish and ^{*}proclaim in all their cities, and in Jerusalem, ⁺saying, "Go forth unto the ^bmount, and ⁺fetch olive branches, and pine branches, and myrtle branches, and palm branches, and branches of thick trees, to make booths, as *it is written*."

¹⁶ So the people ^{*}went forth, and ^{*}brought *them*, and ^{*}made themselves **booths**, every one upon the roof of his house, and in their courts, and in the courts of the house of ⁼God, and in the ^bstreet of the ⁼water gate, and in the ^bstreet of the gate of Ephraim.

¹⁷ And all the ^acongregation of them that were come again out of the captivity ^{*}made booths, and ^{*}sat under the booths: for since the days of Jeshua the son of Nun unto ⁺that ^{*}day had not

a. assembly.

l. light.
æ. anahshim.

t. tower.

be. before the eyes of.

v. Jehovah.

i. it.

a. Adonahy,
Sovereign.
Lord, plural.
g. grieved.
i. it.

at. the hand of.
s. sons.

h. hill-country.

a. assembly.

B.C. about 445.	the- ^s children-of Israēl done so. And there [*] was very great gladness.	
18. DEUT. 31. 9-13.	¹⁸ Also day by day, from the first [*] day unto the last [*] day, he [*] read in the-book-of the-law-of [≡] God. And they [*] kept the feast seven days; and on the eighth [*] day <i>was</i> a ^r solemn-assembly, according-unto the ^o manner.	r. restraint. o. ordinance.
r. עֲצֵרֶת o. בְּמִצְוָה		
	9 NOW in the-twenty and fourth day of [*] this [*] month the- ^s children-of Israēl were-assembled with fasting, and with sackclothes, and earth upon them.	s. sons.
ES. בְּנֵי נָכָר	² And the-seed-of Israēl separated -themselves from all ^{ss} strangers, and [*] stood and [*] confessed their sins, and the iniquities-of their fathers.	ss. sons-of the stranger.
J.G. לַיהוָה אֱלֹהֵיהֶם	³ And they [*] stood-up in their place, and [*] read in the-book-of the-law-of ^J the LORD their [≡] God <i>one</i> fourth-part-of the day; and <i>another</i> fourth-part they [*] confessed, and [*] worshipped ^J the LORD their [≡] God.	J. G. Jehovah their Elchm.
	⁴ Then [*] stood-up upon <i>the</i> stairs, of the Levites , Jeshua, and Bani, Kadmiēl, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani, and Chenani, and [*] cried with a loud voice unto ^J the LORD their [≡] God.	
	⁵ Then the Levites, Jeshua, and Kadmiēl, Bani, Hashabniah, Sherebiah, Hodijah, Shebaniah, and Pethahiah, [*] said, “Stand up, and [*] bless ^J the LORD your [≡] God for [*] ever and [*] ever: and [*] blessed-be thy glorious name, [*] which-is-exalted above all blessing and praise. ⁶ <i>Thou, even thou, art</i> ^J LORD alone; thou hast made [≡] heaven, the- ^h heaven-of [*] heavens, with all their host, the earth, and all <i>things</i> that <i>are</i> therein, the seas, and all that <i>is</i> therein, and <i>thou</i> [*] preservest them [*] all; and the-host-of [≡] heaven [*] worshippeth thee. ⁷ <i>Thou art</i> ^J the LORD the [≡] God, who didst-choose Abram, and broughtest-him-forth out-of Ur of <i>the</i> Chaldees, and [*] gavest him the-name-of Abraham; ⁸ and [*] foudest his [*] heart faithful before thee, and [*] madest a [*] covenant with him to give [*] the-land-of the Canaanites, the Hittites, the Amorites, and the Perizzites, and the Jebusites, and the Girgashites, to give <i>it, I say</i> , to his seed, and [*] hast-performed thy [*] words; for <i>thou art</i> righteous: ⁹ and [*] didst-see [*] the-affliction-of our fathers in Egypt, and heardest their [*] cry by <i>the</i> Red sea; ¹⁰ and [*] shewedst signs and wonders upon Pharaoh, and on all his servants, and on all the-people-of his land: for thou knewest that they dealt-proudly against them. So [*] didst-thou-get thee a name, as <i>it is</i> [*] this [*] day. ¹¹ And thou didst-divide the sea before them, so that they [*] went-through the-midst-of the sea on the dry-land; and their ^p persecutors thou threwest into <i>the</i> deeps, as a stone into <i>the</i> mighty waters.	^h the heavens. c. didst-confirm. p. pursuers.
c. וְכָרֹת		
p. רָדְפֵיהֶם		
	¹² “Moreover thou leddest them in <i>the</i> day by a cloudy pillar; and in <i>the</i> night by a pillar-of fire, to give them light in [*] the way wherein they should-go. ¹³ Thou camest-down also upon mount Sinai, and [*] spakest with them from [*] heaven, and [*] gavest them right judgments, and true laws, good statutes and commandments: ¹⁴ and madest-known unto them thy holy [*] sabbath, and commandedst them precepts, statutes, and laws, by the-hand-of Moses thy servant: ¹⁵ and gavest them bread from [*] heaven for their hunger, and broughtest-forth [*] water for them out-of <i>the</i> rock for their thirst, and [*] promisedst them that they should-go-in to possess [*] the land which thou hadst- ¹ sworn to give them. ¹⁶ But <i>thou</i> and our fathers dealt-proudly, and [*] hardened their [*] necks, and hearkened not to thy commandments, ¹⁷ and [*] refused to obey, neither were-mindful of thy wonders that thou didst among them; but [*] hardened their [*] necks, and in their rebellion	¹ lifted-up thine [*] hand.
l. מִצֵּית אֶת-יָדְךָ		

B.C. 445.

ch. אֱלֹהִים
p. סְלִיחוֹת

*appointed a captain to return to their bondage: but *thou art a* ^{ch.} God ^p ready-to-pardon, gracious and merciful, slow to anger, and of great kindness, and forsookest them not. ¹⁸ Yea, when they had made them a molten calf, and *said, 'This is thy ⁼God that brought thee up out of Egypt,' and *had wrought great provocations; ¹⁹ yet *thou* in thy manifold mercies forsookest them not in the wilderness: ⁼the-pillar-of the cloud departed not from them by day, to lead them in the way; neither ⁼the-pillar-of *fire by night, to shew them light, and ⁼the way wherein they should go. ²⁰ Thou gavest also thy *good Spirit to instruct them, and withheldest not thy manna from their mouth, and gavest them ⁼water for their thirst. ²¹ Yea, forty years didst thou sustain them in the wilderness, *so that* they lacked nothing; their clothes waxed not old, and their feet swelled not.

ch. Eloah,
singular of
Elohim.
p. of pardons.

pc. וְעַמִּים

²² "Moreover thou *gavest them kingdoms and ^pe nations, and *didst divide them into corners: so they *possessed ⁼the-land-of Sihon, and ⁼the-land-of the-king-of Heshbon, and ⁼the-land-of Og king-of *Bashan. ²³ Their *children also multipliedst thou as the-stars-of *heaven, and *broughtest them into the land, concerning which thou hadst-promised to their fathers, that they should-go-in to possess *it*. ²⁴ So the *children *went in and *possessed ⁼the land, and thou *subduedst before them ⁼the-inhabitants-of the land, the Canaanites, and *gavest them into their hands, with their *kings, and ⁼the-⁼people-of the land, that they might-do with them as they would. ²⁵ And they *took strong cities, and a fat land, and *possessed houses full of all goods, wells digged, vineyards, and oliveyards, and fruit trees in abundance: so they *did-eat, and *were-filled, and *became-fat, and *delighted-themselves in thy *great goodness.

pe. peoples.

s. sons.
*h. the heavens.

p. peoples.

a. צָרִיקִים

²⁶ "Nevertheless they *were-disobedient, and *rebelled against thee, and *cast thy ⁼law behind their backs, and slew thy ⁼prophets which testified against them to turn them to thee, and they *wrought great provocations. ²⁷ Therefore thou *deliveredst them into the-hand-of their ⁼enemies, who *vexed them: and in the-time-of their trouble, when they *cried unto thee, *thou* *heardest *them* from ⁼heaven; and according-to thy *manifold mercies thou *gavest them saviours, who *saved them out-of the-hand-of their ⁼enemies. ²⁸ But after they had-rest, they did-evil again before thee: therefore *leftest thou them in the-hand-of their enemies, so that they *had the dominion over them: yet when they *returned, and *cried unto thee, *thou* *heardest *them* from ⁼heaven; and many times *didst-thou-deliver them according-to thy mercies; ²⁹ and *testifiedst against them, that thou mightest bring-them-again unto thy law: yet *they* dealt-proudly, and hearkened not unto thy commandments, but sinned against thy judgments, (which if a ⁼man do, he ⁼shall-live in them;) and *withdrew *the* shoulder, and hardened their neck, and would not hear. ³⁰ Yet many years *didst thou forbear them, and *testifiedst against them by thy Spirit ^b in thy prophets: yet would they not give-ear: therefore *gavest thou them into the-hand-of the-⁼people-of the lands. ³¹ Nevertheless for thy *great mercies' sake thou didst not utterly consume them, nor forsake them; for *thou art* a gracious and merciful ⁼God.

a. adversaries.

a. אֲדָמָה

a. ahdahm.

b. בְּיָד

b. by the-hand-of.

c. אֱלֹהֵינוּ
וְרַחוּם

c. El, -God,
singular.
=G. Elohim, ⁼plural.

=G. אֱלֹהֵינוּ

c. El.
l. lovingkindness.

e. הָאֵל

l. וְהַרְחֵם

³² "Now therefore, our ⁼God, the great, the mighty, and the terrible ⁼God, *who-keepest *covenant and ⁼mercy, let not ⁼all the trouble seem-little before thee, that ⁼hath-come-upon us, on our kings, on our princes, and on our priests, and on our prophets, and on our fathers, and on all thy people, since the-time-of the-kings-of Assyria unto ⁼this *day. ³³ Howbeit *thou art* just

B.C. 445.

in all that is-brought upon us; for thou 'hast-done right, but we 'have-done-wickedly: ³⁴ neither have our 'kings, our princes, our priests, nor our fathers, kept thy law, nor hearkened unto thy commandments and thy testimonies, wherewith thou didst testify against them. ³⁵ For they have not served thee in their kingdom, and in thy *great goodness that thou gavest them, and in the large and *fat land which thou gavest before them, neither turned they from their *wicked works. ³⁶ Behold, we are servants this day, and for the land that thou gavest unto our fathers to eat 'the-fruit thereof and 'the-good thereof, behold, we are servants in it: ³⁷ and it yieldeth much increase unto the kings whom thou hast-set over us because of our sins: also they 'have-dominion over our bodies, and over our cattle, at their pleasure, and we are in great distress.

³⁸ "And because of all this we c¹make a sure covenant, and write it; and our princes, Levites, and priests, at x¹seal unto it."

c. cut or confirm.
at. at the sealing.

10 NOW ^athose x¹that-sealed were Nehemiah the ²Tirshatha, the-son-of Hachaliah, and Zidkijah, ³Seraiah, Azariah, Jeremiah, ⁴Pashur, Amariah, Malchijah, ⁵Hattush, Shebaniah, Malluch, ⁶Harim, Meremoth, Obadiah, ⁷Daniël, Ginnethon, Baruch, ⁸Meshullam, Abijah, Mijamin, ⁹Maaziah, Bilgai, She-
maiah: these were the priests.

a. at the seal-ings.
g. or governor.

⁸ And the Levites: both Jeshua the-son-of Azaniah, Binnui, of the-sons-of Henadad, Kadmiël; ¹⁰ and their brethren, Shebaniah, Hodijah, Kelita, Pelaiah, Hanan, ¹¹Micha, Rehob, Hashabiah, ¹²Zaccur, Sherebiah, Shebaniah, ¹³Hodijah, Bani, Beninu.

¹⁴ The-chief-of the people; Parosh, Pahath-Moab, Elam, Zathu, Bani, ¹⁵Bunni, Azgad, Bebai, ¹⁶Adonijah, Bigvai, Adin, ¹⁷Ater, Hizkijah, Azzur, ¹⁸Hodijah, Hashum, Bezai, ¹⁹Hariph, Anathoth, Nebai, ²⁰Magpiash, Meshullam, Hezir, ²¹Meshezabeël, Zadok, Jaddua, ²²Pelatiah, Hanan, Anaiah, ²³Hoshea, Hananiah, Hashub, ²⁴Hallohesh, Pileha, Shobek, ²⁵Rehum, Hashabnah, Maaseiah, ²⁶and Ahijah, Hanan, Anan, ²⁷Malluch, Harim, Baanah.

²⁸ And the-rest-of the people, the priests, the Levites, the porters, the singers, the Nethinims, and all they that-had-separated-themselves from the-people-of the lands unto the-law-of x⁼God, their wives, their sons, and their daughters, every one having-knowledge, and having-understanding; ²⁹ they-clave to their brethren, their nobles, and 'entered into a curse, and into an oath, to walk in x⁼God's law, which was-given by ¹Moses the-servant-of x⁼God, and to observe and do 'all the-commandments of ¹the LORD our ^a=Lord, and his judgments and his statutes; ³⁰ and that we would not give our daughters unto the-people-of the land, nor take their *daughters for our sons: ³¹ and if the-people-of the land 'bring x⁼ware or any victuals on the sabbath day to sell, that we would not buy it of them on the sabbath, or on the holy day: and that we would leave the seventh x⁼year, and the-exaction-of every debt.

p. peoples.

at. the-hand-of.

J.a. Jehovah
our Adonahy,
or Sovereign-
Lord, plural.

³² Also we 'made ordinances for us, to charge ourselves yearly with the-third part-of a *shekel for the service-of the-house-of our =God; ³³ for the shewbread, and for the continual meat-offering, and for the continual burnt-offering, of the sabbaths, of the new-moons, for the set-feasts, and for the holy things, and for the sin-offerings to make-an-atonement for Israë!l, and for all the-work-of the-house-of our =God.

g. gift-offering.

a. ascending-offering.

³⁴ And we cast the lots among the priests, the Levites, and

b.c. 445.	the people, for the ^e wood offering, to bring <i>it</i> into the-house-of our ^e God, after the-houses-of our fathers, at times appointed	
t. לְבַעַר	year by year, ^t to burn upon the-altar-of ^j the LORD our ^e God, as	t. to burn, Heb. lebaheer.
34. Lev. 6. 12.	<i>it is</i> written in the law: ³⁵ and to bring ^t the-firstfruits-of our ground, and the-firstfruits-of all fruit-of all trees, year by year,	
36. Num. 18. 15.	unto the-house-of ^j the LORD: ³⁶ also ^t the-firstborn-of our sons, and of our cattle, as <i>it is</i> written in the law, and ^t the-firstlings-	
h. וְתִרְוַמְתֵּינוּ	of our herds and of our flocks, to bring to the-house-of our ^e God, unto the priests ³⁷ that minister in the-house-of our ^e God: ³⁷ and	h. heave-offerings.
n. תִּירוּשׁ	that we should-bring ^t the-firstfruits-of our dough, and our ^h offer-	n. new-wine.
c. לְשִׁכּוֹת	ings, and the-fruit-of all manner of trees, of ^a wine and of oil, unto the priests, to the- ^c chambers-of the-house-of our ^e God;	c. chambers, lisheoth.
	and the-tithes-of our ground unto the Levites, that the-same ^a Levites might-have the tithes in all the-cities-of our tillage.	
	³⁸ And the priest the-son-of Aaron ^a shall-be with the Levites, when the Levites take-tithes: and the Levites shall-bring-up	
s. כִּנְיָ	^t the-tithe-of the tithes unto the-house-of our ^e God, to the ^c chambers, into the treasure house. ³⁹ For the- ^s children-of Israēl and the- ^s children-of ^a Levi shall-bring ^t the- ^h offering-of the corn,	s. sons.
	of the new-wine, and the oil, unto the ^c chambers, where <i>are</i> the-vessels-of the sanctuary, and the priests ³⁴ that minister, and the porters, and the singers: and we will not forsake ^t the-house-of our ^e God.	h. heave-offering.

	11 AND the-rulers-of the people ^a dwelt at Jerusalem: the-rest-of the people also cast lots, to bring one of ^a ten to dwell in Jerusalem the holy city, and nine parts <i>to dwell</i> in other cities.	
a. תְּאֵנִשִּׁים	² And the people ^a blessed all the ^a men, ³⁴ that willingly-offered themselves to dwell at Jerusalem.	a. anahshim.
	³ Now these <i>are</i> the-chief-of the province that dwelt in Jerusalem: but in the-cities-of Judah dwelt every-one in his possession in their cities, <i>to wit</i> , Israēl, the priests, and the Levites, and the Nethinims, and the- ^s children-of Solomon's servants.	
s. כִּנְיָ	⁴ And at Jerusalem dwelt <i>certain</i> of the- ^s children-of Judah, and of the- ^s children-of Benjamin. Of the- ^s children-of Judah ; Athaiah the-son-of Uziah, the-son-of Zechariah, the-son-of Amariah, the-son-of Shephatiah, the-son-of Mahalaleel, of the- ^s children-of Perez; ⁵ and Maaseiah the-son-of Baruch, the-son-of Col-hozeh, the-son-of Hazaiah, the-son-of Adaiah, the-son-of Joiarib, the-son-of Zechariah, the-son-of Shiloni. ⁶ All the-sons-of Perez ³⁴ that dwelt at Jerusalem <i>were</i> four hundred threescore and eight valiant ^a men.	s. sons.
	⁷ And these <i>are</i> the-sons-of Benjamin ; Sallu the-son-of Meshullam, the-son-of Joed, the-son-of Pedaiah, the-son-of Kolaiah, the-son-of Maaseiah, the-son-of Ithiël, the-son-of Jesaiah. ⁸ And after him Gabbai, Sallai, nine hundred twenty and eight. ⁹ And Joël the-son-of Zichri <i>was</i> their overseer: and Judah the-son-of Sennah <i>was</i> second over the city.	
	¹⁰ Of the priests : Jedaiah the-son-of Joiarib, Jachin. ¹¹ Seraiah the-son-of Hilkiah, the-son-of Meshullam, the-son-of Zadok, the-son-of Meraioth, the-son-of Ahitub, <i>was</i> the-ruler-of the-house-of ^a God.	
	¹² And their brethren ³⁴ that-did the work-of the house <i>were</i> eight hundred twenty and two: and Adaiah the-son-of Jeroham, the-son-of Pelaliah, the-son-of Amzi, the-son-of Zechariah, the-son-of Pashur, the-son-of Malchiah, ¹³ and his brethren, chief of the fathers, two-hundred forty and two: and Amashai the-son-of Azareël, the-son-of Ahasai, the-son-of Meshillemoth, the-son-	

B.C. 445.

of Immer, ¹⁴ and their brethren, mighty-men of valour, a hundred twenty and eight: and their overseer *was* Zabdiel, the-son-of one of the great-men.

¹⁵ Also of the **Levites**: Shemaiah the-son-of Hashub, the-son-of Azrikam, the-son-of Hashabiah, the-son-of Bunni; ¹⁶ and Shabbethai and Jozabad, of the-chief-of the Levites, *had* the-oversight of the outward ^{*}business of the-house-of ^{*}God.

¹⁷ And Mattaniah the-son-of Micha, the-son-of Zabdi, the-son-of Asaph, *was* the principal ^{*}to begin the thanksgiving in ^{*}prayer: and Bakkukiah the second among his brethren, and Abda the-son-of Shammua, the-son-of Galal, the-son-of Jeduthun.

¹⁸ All the Levites in the holy city *were* two hundred fourscore and four.

¹⁹ Moreover the **porters**, Akkub, Talmon, and their brethren ^{*}that kept the gates, *were* a hundred seventy and two.

²⁰ And the-**residue**-of Israel, of the priests, *and* the Levites, *were* in all the-cities-of Judah, every one in his inheritance.

²¹ But the **Nethinims** ^{*}dwelt in Ophel: and Ziha and Gispa *were* over the Nethinims.

²² The-overseer also of the Levites at Jerusalem *was* Uzzi the-son-of Bani, the-son-of Hashabiah, the-son-of Mattaniah, the-son-of Micha. Of the-sons-of Asaph, the **singers** *were* over the-business-of the-house-of ^{*}God. ²³ For *it* *was* the king's ⁱcommandment concerning them, that a certain-portion should-be for the singers, due for every day.

²⁴ And Pethahiah the-son-of Meshezabeel, of the-^schildren-of Zerah the-son-of Judah, *was* at the king's hand in all matters concerning the people.

²⁵ And for the **villages**, with their fields, *some* of the-^schildren-of Judah *dwelt* at Kirjath-^{*}arba, and *in* the-villages thereof, and at Dibon, and *in* the-villages thereof, and at Jekabzeel, and *in* the-villages thereof, ²⁶ and at Jeshua, and at Moladah, and at Beth-phetet, ²⁷ and at Hazar-shual, and at Beer-sheba, and *in* the-villages thereof, ²⁸ and at Ziklag, and at Mekonah, and *in* the-villages thereof, ²⁹ and at En-rimmon, and at Zareah, and at Jarmuth, ³⁰ Zanoah, Adullam, and *in* their villages, at Lachish, and the-fields thereof, at Azekah, and *in* the-villages thereof. And they ^{*}dwelt from Beer-sheba unto the-valley-of Hinnom.

³¹ The-^schildren also of Benjamin from Geba *dwelt* at Michmash, and Aija, and Beth-el, and *in* their villages, ³² and at Anathoth, Nob, Ananiah, ³³ Hazor, Ramah, Gittaim, ³⁴ Hadid, Zeboim, Neballat, ³⁵ Lod, and Ono, the-valley-of ^{*}craftsmen.

³⁶ And of the Levites *were* divisions *in* Judah, and *in* Benjamin.

12 NOW these *are* the **priests** and the **Levites** that went-up with Zerubbabel the-son-of Shealtiel, and Jeshua: Seraiah, Jeremiah, Ezra, ² Amariah, Malluch, Hattush, ³ Shechaniah, Rehum, Meremoth, ⁴ Iddo, Ginnetho, Abijah, ⁵ Miamin, Maadiah, Bilgah, ⁶ Shemaiah, and Joiarib, Jedaiah, ⁷ Sallu, Amok, Hilkiah, Jedaiah. These *were* the-chief-of the **priests** and of their brethren in the-days-of Jeshua.

⁸ Moreover the Levites: Jeshua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah, and Mattaniah, *which* *was* over the thanksgiving, *he* and his brethren. ⁹ Also Bakkukiah and Unni, their brethren, *were* over against them in the watches.

¹⁰ And Jeshua begat ^{*}Joiakim, Joiakim also begat ^{*}Eliashib, and Eliashib begat ^{*}Joiada, ¹¹ and Joiada begat ^{*}Jonathan, and Jonathan begat ^{*}Jaddua.

¹² And in the-days-of Joiakim *were* **priests**, the-chief-of the

²³. See Ezr. 6. 8, 9; 7. 20.

ⁱ. i.e. Artaxerxes.

^s. sons.

^e. encamped.

^a. artificers.

about 596.

B.C. about 536.

fathers: of Seraiah, Meraiah; of Jeremiah, Hananiah; ¹³ of Ezra, Meshullam; of Amariah, Jehohanan; ¹⁴ of Melicu, Jonathan; of Shebaniah, Joseph; ¹⁵ of Harim, Adna; of Meraioth, Helkai; ¹⁶ of Iddo, Zechariah; of Ginnethon, Meshullam: ¹⁷ of Abijah, Zichri; of Miniamin, of Moadiah, Piltai; ¹⁸ of Bilgah, Shammua; of Shemaiah, Jehonathan; ¹⁹ and of Joiarib, Mattenai; of Jediahah, Uzzi; ²⁰ of Sallai, Kallai; of Amok, Eber; ²¹ of Hilkiah, Hashabiah; of Jedaiah, Nethaneël.

²² The **Levites** in the days of Eliashib, Joiada, and Johanan, and Jaddua, were [†]recorded chief of the fathers: also the priests, to the reign of Darius the Persian.

²³ The sons of Levi, the chief of the fathers, were [†]written in the book of the chronicles, even until the days of Johanan the son of Eliashib.

²⁴ And the chief of the Levites: Hashabiah, Sherebiah, and Jeshua the son of Kadmiel, with their brethren over against them, to praise and to give thanks, according to the commandment of David the [†]man of [†]God, [†]ward over against [†]ward.

²⁵ Mattaniah, and Bakbukiah, Obadiah, Meshullam, Talmon, Akkub, were porters keeping the [†]ward at the [†]thresholds of the gates.

²⁶ These were in the days of Joiakim the son of Jeshua, the son of Jozadak, and in the days of Nehemiah the governor, and of Ezra the priest, the scribe.

²⁷ And at the **dedication** of the wall of Jerusalem they sought [†]the Levites out of all their places, to bring them to Jerusalem, to keep the dedication with gladness, both with thanksgivings, and with singing, with cymbals, psalteries, and with harps.

²⁸ And the sons of the singers [†]gathered themselves together, both out of the [†]plain country round about Jerusalem, and from the villages of Netophathi; ²⁹ also from the house of [†]Gilgal, and out of the fields of Geba and Azmaveth: for the singers had builded them villages round about Jerusalem.

³⁰ And the priests and the Levites [†]purified themselves, and [†]purified [†]the people, and [†]the gates, and [†]the wall.

³¹ Then I [†]brought up [†]the princes of Judah upon the wall, and [†]appointed two great companies of them that gave thanks, whereof one went on the right hand upon the wall toward the Dung Gate: ³² and after them [†]went Hoshaiah, and half of the princes of Judah, ³³ and Azariah, Ezra, and Meshullam, ³⁴ Judah, and Benjamin, and Shemaiah, and Jeremiah, ³⁵ and certain of the priests' sons [†]with trumpets: namely, Zechariah the son of Jonathan, the son of Shemaiah, the son of Mattaniah, the son of Michaiah, the son of Zaccur, the son of Asaph: ³⁶ and his brethren, Shemaiah, and Azaraël, Milalai, Gilalai, Maai, Nethaneël, and Judah, Hanani, with the musical instruments of David the [†]man of [†]God, and Ezra the scribe before them.

³⁷ And at the Fountain Gate, which was over against them, they went up by the stairs of the city of David, at the going-up of the wall, above the house of David, even unto the [†]Water Gate eastward.

³⁸ And the other company of them that gave thanks went over against them, and [†]after them, and the half of the people upon the wall, from beyond the Tower of the Furnaces even unto the broad [†]wall; ³⁹ and from above the Gate of Ephraim, and above the Old Gate, and above the [†]Fish Gate, and the Tower of Ha-

i. איש-הַלֵּלִים
c. מְשַׁכֵּר
g. בְּאִזְכָּרֵי

i. ish.
c. charge.
g. gatherings.

ci. הַבָּקֵר

ci. circuit or district.

443.

b.c. 445.	nameel, and the Tower of *Meah, even unto the Sheep Gate: and they stood still in the Prison Gate.	
	⁴⁰ So *stood the two companies of them that gave *thanks in the house of *God, and E, and the half of the rulers with me: ⁴¹ and the priests; Eliakim, Maaseiah, Miniamin, Michaiah, Elieonai, Zechariah, and Hananiah, with *trumpets; ⁴² and Maaseiah, and Shemaiah, and Eleazar, and Uzzi, and Jehohanan, and Malchijah, and Elam, and Ezer. And the singers *sang loud, with Jezrahiah their *overseer.	
sa. וְנִבְחָוּ	⁴³ Also *that *day they ^{sa} *offered great sacrifices, and *rejoiced: for *God had made them rejoice with great joy: the wives also and the children rejoiced: so that the joy of Jerusalem *was heard even afar off.	sa. sacrificed.
h. לְהַרְמוֹת	⁴⁴ And at *that *time *were some appointed over the chambers for the treasures , for the ^h offerings, for the firstfruits, and for the tithes, to gather into them out of the fields of the cities the portions of the law for the priests and *Levites: for Judah rejoiced for the priests and for the Levites ^{sa} that waited.	h. heave-offerings.
c. מִשְׁמֶרֶת	⁴⁵ And both the singers and the porters *kept the ^c ward of their *God, and the ^c ward of the purification, according to the commandment of David, and of Solomon his son.	c. charge.
13. 1 Chr. xxv.	⁴⁶ For in the days of David and Asaph of old <i>there were</i> chief of the singers, and songs of praise and thanksgiving unto *God.	
	⁴⁷ And all Israel in the days of Zerubbabel, and in the days of Nehemiah, *gave the portions of the singers and the porters, every day his portion : and they *sanctified <i>holy things</i> unto the Levites; and the Levites *sanctified <i>them</i> unto the ^s children of Aaron.	s. sons.
1. DEUT. 23. 3, 4.	13 ON *that *day they read in the book of Moses in the audience of the people; and therein *was found written, that the Ammonite and the Moabite should not come into the congregation of *God for ever; ² because they met not ^s the children of Israel with *bread and with *water, but *hired Balaam against them, that he should curse them: howbeit our *God *turned the curse into a blessing.	a. assembly. s. sons.
a. בְּקָהֶל הָאֱלֹהִים עַר- עוֹלָם	³ Now it *came to pass, when they had heard the law, that they *separated from Israel all the mixed multitude .	
c. לְשִׁבְעָה g. הַמִּנְחָה	⁴ And before this, Eliashib the priest, having the oversight of the ^c chamber of the house of our *God, <i>was</i> allied unto Tobiah : ⁵ and he *had prepared for him a great ^c chamber, where aforetime they *laid the ^s meat-offerings, the frankincense, and the vessels, and the tithes of the corn, the new wine, and the oil, which was commanded to be given to the Levites, and the singers, and the porters; and the ^h offerings of the priests.	c. chamber, lisleah. g. gift-offerings.
h. יִתְרוֹמֹת about 434.	⁶ But in all this time was not I at Jerusalem: for in the two and thirtieth year of Artaxerxes king of Babylon came I unto the king, and after certain days obtained leave of the king: ⁷ and I *came to Jerusalem, and *understood of the evil that Eliashib did for Tobiah, in preparing him a ^c chamber in the courts of the house of *God. ⁸ And it *grieved me sore: therefore I *cast forth all the household stuff of Tobiah out of the ^c chamber.	h. heave-offerings.
	⁹ Then I *commanded, and they *cleansed the ^c chambers: and thither *brought I again the vessels of the house of *God, with the ^s meat-offering and the frankincense.	g. gift-offering.
	¹⁰ And I *perceived that the portions of the Levites had not been given <i>them</i> : for the Levites and the singers, ^{sa} that did	

b.c. about 434.

the work, *were-fled every-one to his field. ¹¹ Then *contended I with the rulers, and *said, "Why *is the-house-of *⁼God forsaken?" And I *gathered-them-together, and *set them in their place.

¹² Then brought all Judah the-tithe-of the corn and the new-wine and the oil unto the treasuries.

¹³ And I *made-treasurers over the treasuries, Shelemiah the priest, and Zadok the scribe, and of the Levites, Pedaiiah: and next to them *was* Hanan the-son-of Zaccur, the-son-of Mattaniah: for they were-counted faithful, and their office *was* to distribute unto their brethren.

¹⁴ "Remember me, O my *⁼God, concerning this, and *wipe not out my *good-deeds that I *have-done for the-house-of my *⁼God, and for the-^coffices thereof."

k. kindnesses,
Heb. khāsah-day.
c. charges.

¹⁵ In *those *days saw I in Judah *some* treading wine-presses on the sabbath, and bringing-in *sheaves, and lading *asses; as also ^wwine, grapes, and figs, and all *manner of* burdens, *which-they-brought-into Jerusalem on the **sabbath day**: and I *testified *against them* in the day wherein-they-sold victuals.

w. wine, yayin.

¹⁶ There dwelt men-of-Tyre also therein, *which-brought fish, and all manner of ware, and *sold on the sabbath unto the-^schildren-of Judah, and in Jerusalem.

s. sons.

¹⁷ Then I *contended with the nobles-of Judah, and *said unto them, "What *evil *thing *is* *this that ye *do, and *profane the sabbath *day? ¹⁸ Did not your fathers thus, and did not our *⁼God *bring *all *this *evil upon us, and upon *this *city? yet ye *bring-more wrath upon Israel by profaning "the sabbath."

¹⁹ And it *came-to-pass, that when the-gates-of Jerusalem began-to-be-dark before the sabbath, I *commanded that the ^dgates should *be-shut, and *charged that they should not be-opened till after the sabbath: and *some* of my servants set I at the gates, *that* there should no burden be-brought-in on the sabbath day.

d. doors.

²⁰ So the merchants and sellers-of all-kind-of ware *lodged without Jerusalem once or twice.

²¹ Then I *testified against them, and *said unto them, "Why lodge ye about the wall? if ye do *so* again, I will-lay hands on you." From *that *time forth came they no *more* on the sabbath.

²² And I *commanded the Levites that they *should cleanse-themselves, and *that* *they-should-come and *keep the gates, to sanctify the sabbath *day.

"Remember me, O my *⁼God, concerning this also, and *spare me according-to the-^agreatness-of thy *mercy."

a. abundance.
i. loving-kindness.

²³ In *those *days also saw I *Jews *that* had-married **wives**-of Ashdod, of Ammon, and of Moab: ²⁴ and their *children *spake half in the-speech-of Ashdod, and could not speak in the Jews' language, but according-to the-language-of each people.

²⁵ And I *contended with them, and *^rcursed them, and *smote certain-of them, and *plucked-off-their-hair, and *made-them-swear by *⁼God, *saying*, "Ye shall not give your daughters unto their sons, nor take their daughters unto your sons, or for yourselves. ²⁶ Did not Solomon king-of Israel sin by these things? yet among *many *nations was there no king like him, who was-beloved of his *⁼God, and *⁼God *made him king over all Israel: nevertheless even him did *outlandish *stwomen cause-to-sin.

r. reviled or called them vile.

²⁷ Shall we then hearken unto you to do "all *this *great *evil, to transgress against our *⁼God in marrying strange wives?"

st. strange.

²⁸ And *one* of the-sons-of Joiada, the-son-of Eliashib the high

B.C. about 434.

*priest, *was* son-in-law to Sanballat the Horonite: therefore I
*chased him from me.

²⁹ “Remember them, O my God, because they have defiled
the priesthood, and the covenant of the priesthood, and of the
Levites.”

c.

כִּשְׁמִירֹת

³⁰ Thus cleansed I them from all strangers, and *appointed
the ^cwards of the priests and the Levites, every one in his busi-
ness; ³¹ and for the wood offering, at times appointed, and for
the firstfruits.

c. charges.

“Remember me, O my God, for good.”

THE BOOK OF

ESTHER.

e. אסתר
b.c. about 521.

a. אֶחָשְׁוֶרֶשׁ
s. בְּשִׁשִּׁי
about 519.
b. מִשְׁתֵּה

NOW it ^{*}came-to-pass in the days-of ^aAhasuerus, (this *is* Ahasuerus ¹which reigned, from India even unto Ethiopia, *over* a hundred and seven and twenty provinces :) ²that in ^{*}those ^{*}days, when the king Ahasuerus ^{*}sat on the-throne-of his kingdom, which *was* in ^sShushan the palace, ³in the-third year-of his reign, he **made a ^bfeast unto all his princes** and his servants; the-power-of Persia and Media, the nobles and princes-of the provinces, *being* before him: ⁴when he shewed ^{*}the-riches-of his glorious kingdom and ^{*}the-honour-of his excellent majesty many days, *even* a hundred and fourscore days.

e. Esther, Star.
a. Ahasuerus, Akhashvērōsh, Excellency or Majesty-of the Prince or Lion King.
s. Shūshan, Lily.
b. banquet.

f. הַמִּצָּדִים
g. מִשְׁכָּבִים
w. יַיִן
h. בְּיָד

⁵And when ^{*}these ^{*}days were-expired, the king made a ^bfeast unto all the-people that were [†]present in Shushan the palace, both unto great and small, seven days, in the-court-of the-garden-of the king's palace; ⁶where were white, green, and blue, hangings, fastened with cords-of fine-linen and purple to silver rings and pillars-of marble: the ^cbeds were of gold and silver, upon a pavement-of red, and blue, and white, and black, marble. ⁷And they ^{*}gave-them-drink in vessels-of gold, (the vessels being-diverse one from another,) and royal ^wwine in abundance, according-to the-^hstate-of the king. ⁸And the drinking *was* according-to the law; none ^{*}did-compel: for so the king had-appointed to all the-officers-of his house, that they should-do according-to every ⁱman's pleasure.

f. found.
g. couches.
w. wine, yayin.
h. hand or ability.
i. ish.

v. וַשְׁתִּי

⁹Also ^vVashti the queen made a ^bfeast for the women in the royal house which *belonged* to ^{*}king Ahasuerus.

v. Vashti, Beauty.
m. Mēhūmāhu, Faithful.
k. Kharbōnah, Warlike.
b. Bigtha, Given by fortune.
a. Abagtha, Fortune.
z. Zēthar, Very great.
c. Carcas, Eagle.
e. or eunuchs, and so throughout.
cr. crown or diadem, Heb. kether, from cabthar, to surround.

m. מְהוּמָן
k. חַרְבֹּנָה
b. בִּגְתָּה
a. אֲבָגְתָּה
z. זֶתָר
c. זָרְבָשׁ
e. הַקָּרְסִים
cr. בְּכָתֶר
מְלָכִית

¹⁰On the seventh ^{*}day, when the-heart-of the king was-merry with ^wwine, he **commanded** ^mMehuman, Biztha, ^kHarbona, ^bBigtha, and ^aAbagtha, ^zZethar, and ^cCarcas, the seven ^xchamberlains [†]that served in ^{*}the-presence-of Ahasuerus the king, ¹¹to bring ^{*}Vashti the queen before the king with the ^{cr}crown royal, to shew the ⁼people and the princes her ^{*}beauty: for *she* *was* fair to look-on.

¹²But the queen **Vashti** ^{*}refused to come at the king's commandment by *his* ^{*}chamberlains: therefore ^{*}was the king very wroth, and his anger burned in him.

c. בְּרִשְׁנָה
s. שֶׁתָּר
t. תַּרְשִׁישׁ
m. מֶרֶס
ma. מַרְסֵנָה
me. מְמוּכָן

¹³Then the king ^{*}said to the **wise-men**, ^{*}which-knew the times, (for so *was* the king's manner toward all ^{*}that-knew law and judgment: ¹⁴and the next unto him *was* ^cCarshena, ^sShe-thar, Admatha, ^tTarshish, ^mMeres, ^{ma}Marsena, and ^{me}Memucan, the-seven princes-of Persia and Media, ^{*}which-saw the king's face, and ^{*}which sat the first in the kingdom;) ¹⁵“What shall-we-do unto the queen Vashti according-to law, because she hath not performed ^{*}the-commandment-of the king Ahasuerus by the chamberlains?”

¹⁶And **Memucan** ^{*}answered before the king and the princes, “Vashti the queen hath not done-wrong to the king only, but also to all the princes, and to all the ⁼people that *are* in all the-provinces-of the king Ahasuerus. ¹⁷For this-deed-of

c. Carshēna, Illustrious.
s. Shethar, Star.
t. Tarshish, Subjection.
m. Meres, Lofty.
ma. Marsēna, Lofty.
me. Mēmucan, Having-authority.
p. peoples.

b.c. about 519.	the queen shall come abroad unto all ^a women, so that they shall despise their husbands in their eyes, when it shall be reported, 'The king Ahasuerus commanded ^a Vashti the queen to be brought in before him, but she came not.' ¹⁸ Likewise shall the ^{pr} ladies of Persia and Media say ^a this ^a day unto all the king's princes, which have heard of ^a the deed of the queen. Thus shall there arise too much contempt and wrath. ¹⁹ If it please the king, 'let there go a royal commandment from ^a him, and ^a let it be written among the ^a laws of the Persians and the Medes, that it be not altered, 'That Vashti come no more before ^a king Ahasuerus;' and 'let the king give her royal estate unto ^a another that is better than she. ²⁰ And when the king's decree which he shall make shall be published throughout all his empire, (for it is great,) all the wives shall give to their husbands honour, both to great and small."	
pr. זָרוֹת		pr. princesses.
ab. מִלְכֵי		ab. before.
d. מִדְּבָרֵי		d. decree.
b. לְרֵעִיתָהּ		h. her companion.
20. Eph. 5. 33.		
w. וְיִשְׂכַּח בְּעֵינָיו		w. was good in the eyes of.
22. Eph. 5. 22-24.		
	²¹ And the saying ^a "pleased the king and the princes; and the king ^a did according to the word of Memucan: ²² for he ^a sent letters into all the king's provinces, into every province according to the writing thereof, and to every ^a people after their language, that every ^a man should bear rule in his own house, and that it should be published according to the language of every ^a people.	i. ish.
B.C. 518.	2 AFTER ^a these ^a things, when the wrath of ^a king Ahasuerus was appeased, he remembered ^a Vashti, and ^a what she had done, and ^a what was decreed against her.	
y. נַעֲרֵי	² Then ^a said the king's ^a servants ^a that ministered unto him, "Let there be fair young virgins sought for the king: ³ and ^a let the king appoint officers in all the provinces of his kingdom, that they ^a may gather together ^a all the fair young virgins unto Shushan the palace, to the house of the women, unto the ^a custody of ^{hc} Heghe the king's ^a chamberlain, keeper of the women; and let their things for purification ^a be given them: ⁴ and 'let the maiden which ^a pleaseth the king ^a be queen instead of Vashti."	y. young-men.
h. אֶלְיָד		h. hand.
he. הָגַי or הָגַי		he. Hegai or
e. קָרִים		Hegai, Venerable.
r. תַּמְלִיד		e. or eunuch, and so throughout.
	And the thing ^a pleased the king; and he ^a did so.	r. reign.
m. מִרְדֵּכַי	⁵ Now in Shushan the palace there was a certain Jew , whose name was ^m Mordecai , the son of Jair, the son of Shimei, the son of Kish, a Benjamite; ⁶ who had been carried away from Jerusalem with the captivity which had been carried away with Jeconiah king of Judah, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away. ⁷ And he ^a brought up ^h Hadassah, that is, ^a Esther , his uncle's daughter: for she had neither father nor mother, and the maid was ^a fair and beautiful; whom Mordecai, when her father and mother were dead, took for his own daughter.	m. Mordēcai, Little-man.
6. 2 Kin. 24. 14, 15.		
h. אֶתְחַדָּשָׁה		h. Hadassah, Myrtle.
e. אֶסְתֵּר		e. Esther, Star.
f. אֶתְחַדָּשָׁה		f. fair of form and good of countenance.
וְטוֹבוֹת מְרָאָה		
	⁸ So it ^a came to pass, when the king's commandment and his decree was heard, and when many maidens were gathered together unto Shushan the palace, to the custody of ^{hc} Hegai, that Esther ^a was brought also unto the king's house, to the custody of Hegai, keeper of the women.	
	⁹ And the maiden ^a pleased him, and she ^a obtained kindness of him; and he ^a speedily gave her her ^a things for purification, with ^a such things as belonged to her, and ^a seven ^a maidens, which were ^a preferred to be given her, out of the king's house: and he ^a preferred her and her ^a maids unto the best place of the house of the women.	tr. transferred.
tr. אֶתְחַדָּשָׁה		

B.C. 518. t. אֶת-שְׁלוֹם	<p>¹⁰ Esther had not shewed her ⁷people nor her ⁷kindred: for Mordecai had charged her that she should not shew it.</p> <p>¹¹ And Mordecai ⁷walked every day before the court of the women's house, to know ⁷how Esther did, and what should become of her.</p>	t. the-peace-of.
about 515. s. שְׂפָזָן	<p>¹² Now when every maid's turn was come to go in to ⁷king Ahasuerus, after that she had been twelve months, according to the manner of the women, (for so ⁷were the days of their purifications accomplished, <i>to wit</i>, six months with oil of ⁷myrrh, and six months with ⁷sweet odours, and with <i>other</i> things for the purifying of the women;) ¹³ then thus came <i>every</i> maiden unto the king; ⁷whatsoever she ⁷desired ⁷was given her to go with her out of the house of the women unto the king's house. ¹⁴ In the evening <i>she</i> went, and on the morrow <i>she</i> returned into the second house of the women, to the custody of ⁷Shaashgaz, the king's chamberlain, ⁷which kept the concubines: she came in unto the king no more, except the king delighted in her, and that she ⁷were called by name.</p>	s. Shashashgaz, Servant of. the beautiful.
a. אֲבִיחַיִל	<p>¹⁵ Now when the turn of Esther, the daughter of ⁷Abihail the uncle of Mordecai, who had taken her for his daughter, was come to go in unto the king, she required nothing but ⁷what Hegai the king's chamberlain, the keeper of the women, ⁷appointed. And Esther ⁷obtained favour in the sight of all ⁷them that looked upon her.</p> <p>¹⁶ So Esther ⁷was taken unto ⁷king Ahasuerus into his house royal in the tenth ⁷month, which <i>is the</i> month Tebeth, in the seventh year of his reign.</p>	a. Abikhayil, Father of Strength.
	<p>¹⁷ And the king ⁷loved Esther above all the women, and she ⁷obtained grace and favour in his sight more than all the virgins; so that he ⁷set <i>the</i> royal crown upon her head, and ⁷made her queen instead of Vashti.</p>	
about 514. b. מִשְׁתֵּה	<p>¹⁸ Then the king ⁷made a great ⁷feast unto all his princes and his servants, <i>even</i> Esther's ⁷feast; and he made a release to the provinces, and ⁷gave gifts, according to the ⁷state of the king.</p>	b. banquet. h. hand or ability.
ac. פֶּאֶרֶס	<p>¹⁹ And when <i>the</i> virgins were gathered together <i>the</i> second time, then Mordecai ⁷sat in the king's gate.</p> <p>²⁰ Esther had not <i>yet</i> shewed her kindred nor her ⁷people; ^{ac}as Mordecai had charged her: for Esther ⁷did ⁷the commandment of Mordecai, like as when she was brought up with him.</p>	ac. according as.
t. שַׁרְפָּה 23. Ch. 6. 2.	<p>²¹ In ⁷those ⁷days, while Mordecai ⁷sat in the king's gate, two of the king's chamberlains, Bigthan and Teresh, of those ⁷which kept the ⁷door, were wroth, and ⁷sought to lay hand on the king Ahasuerus. ²² And the thing ⁷was known to Mordecai, who ⁷told it unto Esther the queen; and Esther ⁷certified the king <i>thereof</i> in Mordecai's name. ²³ And when inquisition ⁷was made of the matter, it ⁷was found out; therefore they ⁷were both hanged on a tree: and it ⁷was written in the book of the chronicles before the king.</p>	t. threshold.
h. הָמָן 2. Ps. 15. 4.	<p>3 AFTER ⁷these ⁷things did ⁷king Ahasuerus promote ^hHaman the son of Hammedatha the Agagite, and ⁷advanced him, and ⁷set his ⁷seat above all the princes that <i>were</i> with him.</p> <p>² And all the king's servants, that <i>were</i> in the king's gate, ⁷bowed, and ⁷reverenced Haman: for the king had so commanded concerning him. But Mordecai ⁷bowed not, nor ⁷did <i>him</i> re-</p>	h. Haman, Magnificent.

B.C. about 510.

verence. ³ Then the king's servants, which *were* in the king's gate, ^{*}said unto Mordecai, "Why ^{*}transgressest thou the king's commandment?"

⁴ Now it ^{*}came-to-pass, when they spake daily unto him, and he hearkened not unto them, that they ^{*}told Haman, to see whether Mordecai's matters would stand: for he had told them that *he was* a Jew.

⁵ And when Haman ^{*}saw that Mordecai ^{*}bowed not, nor ^{*}did him reverence, then ^{*}was **Haman** full of **wrath**. ⁶ And he ^{*}thought scorn to lay hands on Mordecai alone; for they had shewed him ^{*}the-people-of Mordecai: wherefore Haman ^{*}sought to destroy ^{*}all the Jews that *were* throughout the whole kingdom of Ahasuerus, *even the-people-of* Mordecai.

⁷ In the first ^{*}month, that *is*, the month Nisan, in the-twelfth year-of ^{*}king Ahasuerus, they cast Pur, that *is*, the **lot**, before Haman from day to day, and from month to month, to the twelfth month, that *is*, the month Adar.

⁸ And **Haman** ^{*}said unto ^{*}king Ahasuerus, "There is a certain-people scattered-abroad and dispersed among the ^{*}people in all the-provinces-of thy kingdom; and their laws *are* diverse from all-people; neither ^{*}keep they the king's laws: therefore it *is* not for the king's profit to suffer them. ⁹ If it please the king, let-it-be-written ^{*}that they may-be-destroyed: and I will ^{*}pay ten thousand talents-of silver to the-hands-of ^{*}those-that-have-the-charge-of the business, to bring *it* into the king's treasures."

10,000 talents
silver,
£3,420,000;
probably
from the
spoil.

10. Gen. 41. 42.
Ch. 8. 2, 8.

w. weigh.

¹⁰ And the king ^{*}took his ^{*}ring from his hand, and ^{*}gave it unto Haman the-son-of Hammedatha the Agagite, the Jews' enemy. ¹¹ And the king ^{*}said unto Haman, "The silver *is* given to thee, the-people also, to do with them as it seemeth good to thee."

¹² Then ^{*}were the king's scribes called on the-thirteenth-day-of the first ^{*}month, and there ^{*}was-written according-to all that Haman had-commanded unto the king's lieutenants, and to the governors that *were* over every province, and to the-rulers-of every-people-of every province according-to the-writing thereof, and to every-people after their language; in the-name-of ^{*}king Ahasuerus was-it-written, and ^{*}sealed with the king's ring.

בְּיַד הַרָּצִים

¹³ And the **letters** were ^{*}sent by ^{*}posts into all the king's provinces, to destroy, to kill, and to cause-to-perish, ^{*}all ^{*}Jews, both young and old, little-children and women, in one day, *even* upon the-thirteenth-day-of the twelfth month, which *is* the month Adar, and to take the-spoil-of them for a prey.

t. the-hand-of
the runners.

d. דֶּכֶת

¹⁴ The-copy-of the writing for a ^{*}commandment to-be-given in every province was-published unto all ^{*}people, that they should-be ready against ^{*}that ^{*}day. ¹⁵ The ^{*}posts went-out, being-hastened by the king's commandment, and the decree was-given in Shushan the palace. And the king and Haman sat-down to drink; but the city Shushan was-perplexed.

d. decree.
^{*}p. the peoples.
r. runners.

r. הַרָּצִים

4 WHEN Mordecai perceived ^{*}all that was-done, Mordecai ^{*}rent his ^{*}clothes, and ^{*}put-on sackcloth with ashes, and ^{*}went-out into the-midst-of the city, and ^{*}cried with a loud and a bitter cry; ² and ^{*}came even before the king's gate: for none might enter into the king's gate clothed-with sackcloth.

³ And in every province, whithersoever the king's commandment and his decree came, *there was* great mourning among the Jews, and fasting, and weeping, and wailing; and ^{*}many lay in sackcloth and ashes.

B.C. about 510.

e. וְקָרְיָסִיקָ

⁴ So Esther's maids and her ^echamberlains ^{*}came and ^{*}told ^eunuchs. ^{it} her. Then ^{*}was the **queen** exceedingly **grieved**: and she ^{*}sent raiment to clothe ^{*}Mordecai, and to take-away his sackcloth from him: but he received ^{it} not.

⁵ Then ^{*}called Esther for Hatach, ^{one} of the king's ^echamberlains, whom he had-appointed to attend upon her, and ^{*}gave him a commandment to Mordecai, to know what it ^{was}, and why it ^{was}.

b. אֶל-רְחוֹב

⁶ So Hatach ^{*}went-forth to Mordecai unto the-^bstreet-of the city, which ^{was} before the king's gate. ⁷ And **Mordecai** ^{*}told him of ^{*}all that had-happened-unto him, and of ^{*}the-sum-of the ^{*}money that Haman had-promised to pay to the king's treasures ^ssilver. for the Jews, to destroy them. ⁸ Also he gave him ^{*}the-copy-of the-writing-of the decree that was-given at Shushan to destroy them, to shew-it-unto ^{*}Esther, and to declare ^{it} unto her, and to charge her that she should-go-in unto the king, to make-supplication unto him, and to make-request before him for her-people.

s. הַכֶּסֶף

⁹ And Hatach ^{*}came and ^{*}told Esther ^{*}the-words-of Mordecai.

¹⁰ Again **Esther** ^{*}spake unto Hatach, and ^{*}gave him commandment unto Mordecai; ¹¹ "All the king's servants, and the-people-of the king's provinces, ^{*}do-know, that whosoever, whether ⁱman or woman, shall-come unto the king into the inner ⁱish. ^{*}court, who ^{'is} not called, ^{there is} one law of his to put-him-to-death, except such to whom the king shall-hold-out the golden ^{*}sceptre, that he ^{'may} live: but [¶] have not been-called to come-in unto the king these thirty days."

i. אִישׁ

¹² And they ^{*}told to Mordecai Esther's ^{*}words. ¹³ Then **Mordecai** ^{*}commanded to **answer** Esther, "[']Think not with thyself that thou shalt-escape in the king's house, more-than all the Jews. ¹⁴ For if thou ^ealtogether [']holdest-thy-peace at ^{*}this ^{*}time, ^bthen shall there ^benlargement and deliverance arise to the Jews from another place; but thou and thy father's house shall-be-destroyed: and who [']knoweth whether thou [']art-come to the kingdom for ^{such} a time as this?"

b. נְוֶה

¹⁵ Then **Esther** ^{*}bade ^{them} return Mordecai ^{this answer}, ¹⁶ "Go, ^{*}gather-together ^{*}all the Jews ^{*}that are-^fpresent in Shushan, and [']fast ye for me, and neither [']eat nor [']drink three days, night or day: [¶] also and my maidens will-fast likewise; and so will-I go-in unto the king, which ^{is} not according-to the law: and **if I 'perish, I 'perish.**"

f. הַמְּצֹאִים

¹⁷ So Mordecai ^{*}went-his-way, and ^{*}did according-to all that Esther had-commanded him.

e. פֶּתַח

5 NOW it ^{*}came-to-pass on the third ^{*}day, that Esther ^{*}put-on her royal ^{apparel}, and ^{*}stood in the inner ^{*}court-of the king's house, over-against the king's house: and the king [']sat upon his royal throne in the royal house, over-against the-^egate-of the house. ^e entrance.

2. Prov. 21. 1.
Ch. 4. 11; 8.
4.

² And it ^{*}was-so, when the king saw ^{*}Esther the queen standing in the court, ^{that} she obtained favour in his sight: and the king [']held-out to Esther the **golden** ^{*}sceptre that ^{was} in his hand. So Esther [']drew-near, and ^{*}touched the-top-of the sceptre.

3. So Mark 6.
23.

³ Then ^{*}said the king unto her, "What wilt thou, ^{*}queen Esther? and what ^{is} thy request? it [']shall-be even given thee to the-half-of the kingdom."

⁴ And Esther ^{*}answered, "If ^{it seem} good unto the king, [']let the king and Haman come this day unto the **banquet** that I

B.C. about 510.

"have-prepared for him." ⁵ Then the king *said, "Cause Haman to-make-haste, that he may-do as Esther hath-said." So the king and Haman *came to the banquet that Esther had-prepared.

⁶ And the king *said unto Esther at the-banquet-of *wine, "What is thy **petition**? and it *shall-be-granted thee: and what is thy **request**? even to the-half-of the kingdom it *shall-be-performed." ⁷ Then *answered Esther, and *said, "My **petition** and my **request** is; ⁸ If I have-found favour in the-sight-of the king, and if it please the king to grant my *petition, and to perform my *request, let the king and Haman come to the **banquet** that I shall-prepare for them, and I will-do **to-morrow** as the king hath-said."

⁹ Then *went **Haman** forth *that *day joyful and with a glad heart: but when Haman saw *Mordecai in the king's gate, that he stood not up, nor moved for him, he *was-full of indignation against Mordecai. ¹⁰ Nevertheless Haman *refrained-himself: and when he *came home, he *sent and *called for his *friends, and *Zeresh his wife. ¹¹ And Haman *told them of *the-glory-of his riches, and the-multitude-of his *children, and *all the things wherein the king had-promoted him, and *how he had-advanced him above the princes and servants-of the king. ¹² Haman said moreover, "Yea, Esther the queen did-let no-man come-in with the king unto the banquet that she had-prepared but myself; and to-morrow *am I invited unto her also with the king. ¹³ Yet all this availeth me nothing, so long as I *see *Mordecai the Jew sitting at the king's gate."

¹⁴ Then *said Zeresh his wife and all his friends unto him, "Let a **gallows** be-made of fifty cubits high, and to-morrow *speak thou unto the king that *Mordecai *may-be-hanged thereon: then *go-thou-in merrily with the king unto the banquet." And the thing *pleased Haman; and he *caused the **gallows** to-be-made.

6 ON *that *night *could **not** the **king** sleep, and he *commanded to bring *the-book-of *records-of the chronicles, and they *were *read before the king.

² And it *was-found written, that Mordecai had-told of Big-thana and Teresh, two of the king's chamberlains, the-keepers-of the th door, who sought to lay hand on the king Alasuerus.

³ And the king *said, "What honour and dignity *hath-been-done to Mordecai for this?" Then *said the king's servants *that-ministered-unto-him, "There *is nothing done for him."

⁴ And the king *said, "Who is in the court?" Now Haman was-come into the outward court of the king's house, to speak unto the king to hang *Mordecai on the **gallows** that he had-prepared for him. ⁵ And the king's servants *said unto him, "Behold, Haman standeth in the court." And the king *said, "Let him come-in."

⁶ So Haman *came-in. And the king *said unto him, "What shall-be-done unto the **man** *whom the king delight-eth to honour?" Now Haman *thought in his heart, "To whom would the king delight to do honour more than to myself?"

⁷ And Haman *answered the king, "For the **man** whom the king delighteth to honour, ⁸ let the royal apparel be-brought which the king useth to wear, and the horse that the king *rideth upon, and the crown royal which *is-set upon his head: ⁹ and let

b.c. about 510.	this apparel and *horse °be-delivered to the-hand-of one of the king's *most-noble princes, that they *may-array °the °man <i>withal</i> whom the king delighteth to honour, and °bring him on *horseback through the-street-of the city, and °proclaim before him, °Thus shall-it-be-done to the °man whom the king delighteth to honour.' ”	
ac.	<div>כְּאִשֶּׁר</div> <div>10 Then the king *said to Haman, “ °Make-haste, and °take °the apparel and °the horse, °as thou °hast-said, and °do even-so to Mordecai the Jew, °that sitteth at the king's gate: °let nothing fail of all that thou °hast-spoken.”</div>	ac. according as.
	<div>11 Then *took Haman °the apparel and °the horse, and *ar-rayed °Mordecai, and *brought-him-on-horseback through the -street-of the city, and °proclaimed before him, “ °Thus shall-it-be-done unto the °man whom the king delighteth to honour.”</div>	
	<div>12 And Mordecai *came-again to the king's gate. But Haman hasted to his house mourning, and having his head covered.</div>	
	<div>13 And Haman *told Zeresh his wife and all his friends °every-thing that had-befallen him. Then *said his wise-men and Ze-resh his wife unto him, “ °If Mordecai <i>be</i> of the-seed-of the Jews, before whom thou °hast-begun to fall, thou shalt not prevail against him, but °shalt-surely °fall before him.”</div>	
	<div>14 And while they <i>were</i> yet talking with him, came the king's chamberlains, and *hasted to bring °Haman unto the banquet that Esther had-prepared.</div>	
	<div>7 SO the king and Haman *came to banquet with Esther the queen.</div>	
	<div>2 And the king *said again unto Esther on the second *day at the-banquet-of °wine, “ °What <i>is</i> thy petition, °queen Esther? and it °shall-be-granted thee: and what <i>is</i> thy request? and it °shall-be-performed, <i>even</i> to the-half-of the kingdom.”</div>	
s.	<div>כְּפִשִּׁי</div> <div>3 Then Esther the queen *answered and *said, “ °If I °have-found favour in thy sight, O king, and if it-please the king, let my °life be-given me at my petition, and my people at my request: 4 for we are-sold, & and my people, to be-destroyed, to be-slain, and to perish. But if we had-been sold for bondmen and bondwomen, I had-held-my-tongue, although the °enemy could not °countervail the king's damage.”</div>	s. soul.
4. Ch. 3. 8, 9, 13.		
a.	<div>הָצֵר</div> <div>5 Then the king Ahasuerus *answered and *said unto Esther the queen, “ °Who is <i>he</i>, and where is <i>he</i>, °that durst presume in his heart to do so?”</div>	a. adversary.
m.	<div>שָׂוִיָּה</div> <div>6 And Esther *said, “ °The °adversary and enemy <i>is</i> °this °wicked Haman.”</div>	m. or make good.
w.	<div>מִי הוּא זֶה וְאֵי-זֶה הוּא אֲשֶׁר-מָלְאוּ לְבוֹ לַעֲשׂוֹת בֵּן</div> <div>7 And the king arising from the banquet-of wine in his wrath <i>went</i> into the palace garden: and Haman stood-up to make-request for his °life-to Esther the queen; for he saw that there was °evil determined against him by the king.</div>	w. whose heart filled him.
ai.	<div>אֵישׁ</div> <div>8 Then the king returned out-of the palace garden into the-place-of the-banquet-of °wine; and Haman was-fallen upon the °bed whereon Esther <i>was</i>. Then *said the king, “ °Will he force °the queen also °wⁱ before me in the house?” As the word went-out of the king's mouth, they covered Haman's face.</div>	ai. ish, man.
c.	<div>הַמִּטָּה</div> <div>9 And Harbonah, one of the chamberlains, *said before the king, “ °Behold also, the °gallows fifty cubits high, which Haman had-made for Mordecai, who had-spoken good for the king, stand-eth in the-house-of Haman.” Then the king *said, “ °Hang him thereon.”</div>	c. couch.
wi.	<div>עָמִי</div> <div></div>	wi. with.
9. Ch. 5. 14. Ps. 7. 14-16.		
t.	<div>הָעֵץ</div> <div></div>	t. tree.

n.c. about 510.
10. Ps. 37. 35,
36.

¹⁰ So they ***hanged Haman** on the ^tgallows that he had-prepared for Mordecai. Then was the king's wrath pacified.

a.

אֶחָא

S ON that day did the king Ahasuerus give ^tthe-house-of Haman the Jews' ^aenemy unto Esther the queen. And **Mordecai** came before the king; for Esther had-told what he ^{was} unto her. ² And the king ^{*took-off} his ^tring, which he had ^{taken} from Haman, and ^{*gave} it unto Mordecai. And Esther ^{*set} Mordecai over the-house-of Haman.

a. adversary.

2. Ch. 3. 10.

³ And **Esther** ^{*spake} yet ^{again} before the king, and ^{*fell-}down at his feet, and ^{*besought} him with tears ^{to put-away} ^tthe-mischief-of Haman the Agagite, and his ^tdevice that he had-devised against the Jews.

4. Ch. 4. 11;
5. 2.

⁴ Then the king ^{*held-out} the golden ^tsceptre toward Esther. So Esther ^{*arose}, and ^{*stood} before the king, ⁵ and ^{*said}, "If it-please the king, and if I ^{*have-found} favour in his sight, and the thing ^{seem} right before the king, and ^I ^{be} pleasing in his eyes, ^{let-it-be-written} to reverse ^tthe letters devised by Haman the-son-of Hammedatha the Agagite, which he wrote to destroy ^tthe Jews which ^{are} in all the king's provinces: ⁶ for how can I endure to see the evil that shall-come unto my ^tpeople? or how can I endure to see the-destruction-of my kindred?"

7. Prov. 13. 22.

⁷ Then the king Ahasuerus ^{*said} unto Esther the queen and to Mordecai the Jew, "Behold, I ^{*have-given} Esther the-house-of Haman, and ^{him} they ^{*have-hanged} upon the ^tgallows, because he laid his hand upon the Jews. ⁸ ^{*Write} ^{ye} also for the Jews, as it liketh you, in the king's name, and ^{*seal it} with the king's ring: for ^{the} writing which ^{*is-written} in the king's name, and ^{*sealed} with the king's ring, may no-man reverse."

8. Ch. 1. 19.
Dan. 6, 8, 12,
15.

⁹ Then ^{*were} the king's scribes called at ^{*that} ^{*time} in the third ^{*month}, that ^{is}, the month Sivan, on ^{the} three and twentieth day thereof; and it ^{*was-written} according to all that Mordecai commanded unto the Jews, and to the lieutenants, and the deputies and rulers-of the provinces which ^{are} from India unto Ethiopia, a hundred twenty and seven provinces, unto every province according-to the-writing thereof, and unto every people after their language, and to the Jews according-to their writing, and according-to their language.

s.

נִפְתָּרִים

¹⁰ And he ^{*wrote} in the king Ahasuerus' name, and ^{*sealed it} with the king's ring, and ^{*sent} letters by ^{*posts} on ^{*horseback}, and riders on ^{*mules}, ^{*camels}, and young ^{*dromedaries}: ¹¹ where-in the king granted the Jews which ^{were} in every city to gather-themselves-together, and to stand for their ^{*life}, to destroy, to slay, and to cause-to-perish, all the-power-of ^{the} -people and province that would-assault ^{them}, both little-ones and women, and to take the-spoil-of them for a prey, ¹² upon one day in all the-provinces-of king Ahasuerus, ^{namely}, upon the-thirteenth-day-of the twelfth month, which ^{is} the month Adar.

s. soul.

d.

דֶּכֶר

¹³ The-copy-of the writing for a ^dcommandment to be-given in every province ^{was} **published** unto all ^{*=}people, and that the Jews should-be ready against ^{*that} ^{*day} to ^{avenge}-themselves on their enemies.

d. decree.

s. p. the peoples.

¹¹ So the posts ^{that-rode-upon} ^{*mules} and ^{*camels} went-out, being-hastened and ^{*pressed-on} by the king's commandment. And the decree was-given at Shushan the palace.

¹⁵ And Mordecai went-out from the-presence-of the king in royal apparel of blue and white, and with a great crown-of gold, and with a garment-of fine-linen and purple: and the city-of Shushan rejoiced and was-glad.

B.C. about 510.

¹⁶ The **Jews** had light, and gladness, and joy, and honour. ¹⁷ And in every province, and in every city, whithersoever the king's commandment and his decree came, the Jews had joy and gladness, a ^bfeast and a good day. And many of the ⁼people of the land became Jews; for the ⁼fear of the Jews fell upon them.

b. banquet.

about 509.

9 NOW in the twelfth month, that *is*, the month Adar, on the thirteenth day of the same, when the king's commandment and his **decree** drew near to be **put in execution**, in the day that the enemies of the Jews hoped to have power over them, (though it ⁼was turned to the contrary, that the Jews ⁼had rule over ⁼them that hated them;) ² the Jews gathered themselves together in their cities throughout all the provinces of the king Ahasuerus, to lay hand on ⁼such as sought their hurt: and no ⁼man could ⁼withstand them: for the ⁼fear of them fell upon all ⁼people.

at themselves.

³ And all the rulers of the provinces, and the lieutenants, and the deputies, and officers of the king, ⁼helped the Jews; because the ⁼fear of Mordecai fell upon them. ⁴ For Mordecai *was* great in the king's house, and his fame ⁼went out throughout all the provinces: for this ⁼man Mordecai waxed greater and greater.

i. ish.
s. stand before them.

⁵ Thus the **Jews** ⁼smote all their enemies with the stroke of the sword, and slaughter, and destruction, and ⁼did what they ⁼would unto ⁼those that hated them.

⁶ And in Shushan the palace the Jews slew and ⁼destroyed five hundred ⁼men. ⁷ And ⁼Parshandatha, and ⁼Dalphon, and ⁼Aspatha, ⁸ and ⁼Poratha, and ⁼Adalia, and ⁼Aridatha, ⁹ and ⁼Parmashta, and ⁼Arisai, and ⁼Aridai, and ⁼Vajezatha, ¹⁰ the ten sons of Haman the son of Hammedatha, the ⁼enemy of the Jews, slew they; but on the spoil laid they not their ⁼hand.

pl. pleased.
p. Parshandatha, Of noble birth.
d. Dalphōn, Strenuous.
as. Aspatha, Given by the horse.
po. Pōratha, Ornament.
ar. Aridatha, Great birth.
pa. Parmashta, Strong-fisted.
a. Arisai, Like to a lion.
v. Vayzatha, Sincere.
a. adversary.

¹¹ On that day the number of those that were slain in Shushan the palace was brought before the king.

¹² And the **king** ⁼said unto Esther the queen, "The Jews ⁼have slain and ⁼destroyed five hundred ⁼men in Shushan the palace, and ⁼the ten sons of Haman; what have they done in the rest of the king's provinces? now what *is* thy petition? and it ⁼shall be granted thee: or what *is* thy request further? and it ⁼shall be done."

¹³ Then ⁼said Esther, "If it please the king, ⁼let it be granted to the Jews which *are* in Shushan to do to-morrow also according unto this day's decree, and ⁼let Haman's ⁼ten sons be ⁼hanged upon the ⁼gallows."

t. tree.

¹⁴ And the king ⁼commanded it so to be done: and *the* decree ⁼was given at Shushan; and they hanged Haman's ⁼ten sons.

¹⁵ For **the Jews** that *were* in **Shushan** ⁼gathered themselves together on the fourteenth day also of the month Adar, and ⁼slew three hundred ⁼men at Shushan; but on the prey they laid not their ⁼hand.

¹⁶ But *the* other ⁼Jews that *were* in the king's **provinces** gathered themselves together, and ⁼stood for their ⁼lives, and ⁼had rest from their enemies, and ⁼slew of their foes seventy and five thousand, but they laid not their ⁼hands on the prey, ¹⁷ on the thirteenth day of the month Adar; and on the fourteenth day of the same ⁼rested they, and ⁼made it a day of feasting and gladness.

s. souls.

¹⁸ But the Jews that *were* at Shushan assembled together on the thirteenth day thereof, and on the fourteenth thereof; and on the fifteenth day of the same they ⁼rested, and ⁼made it a day of feasting and gladness.

B.C. about 509.

¹⁹ Therefore the Jews of the villages, ^{19a} that dwelt in the un-walled towns, ^{19b} made the fourteenth day of the month Adar a day of gladness and feasting, and a good day, and of sending portions one to another.

²⁰ And Mordecai ^{20a} wrote these things, and ^{20b} sent letters unto all the Jews that were in all the provinces of the king Ahasuerus, both ^{20c} nigh and ^{20d} far, ^{20e} to stablish this among them, that they should ^{20f} keep the fourteenth day of the month Adar, and the fifteenth day of the same, ^{20g} yearly, ^{20h} as the days wherein the Jews rested from their enemies, and the month which was turned unto them from sorrow to joy, and from mourning into a good day: that they should make them days of feasting and joy, and of sending portions one to another, and gifts to the poor.

²³ And the Jews ^{23a} undertook to do as they had begun, and as Mordecai had written unto them; ^{23b} because Haman the son of Hammedatha, the Agagite, the ^{23c} enemy of all the Jews, had devised against the Jews to destroy them, and had cast Pur, that is, the lot, to ^{23d} consume them, and to destroy them; ^{23e} but when Esther came before the king, he commanded by letters that his ^{23f} wicked device, which he devised against the Jews, should return upon his own head, and that he and his sons should be hanged on the gallows.

²⁶ Wherefore they called these days **Purim** after the name of ^{26a} Pur. Therefore for all the words of this letter, and of that which they had seen concerning this matter, and which had come unto them, ^{26b} the Jews ordained, and took upon them, and upon their seed, and upon all such as joined themselves unto them, so as it should not fail, that they would ^{26c} keep these two days according to their writing, and according to their appointed time every year; ^{26d} and that these days should be remembered and kept throughout every generation, every family, every province, and every city; and that these days of Purim should not fail from among the Jews, nor the memorial of them perish from their seed.

²⁹ Then Esther the queen, the daughter of Abihail, and Mordecai the Jew, ^{29a} wrote with all authority, to confirm this second letter of Purim.

³⁰ And he ^{30a} sent the letters unto all the Jews, to the hundred twenty and seven provinces of the kingdom of Ahasuerus, with words of peace and truth, ^{30b} to confirm these days of Purim in their times appointed, according as Mordecai the Jew and Esther the queen had enjoined them, and ^{30c} as they had decreed for themselves and for their seed, the matters of the fastings and their cry.

³² And the decree of Esther confirmed these matters of Purim; and it was written in the book.

about 495.

10 AND the king **Ahasuerus** laid a tribute upon the land, and upon the isles of the sea.

² And all the acts of his power and of his might, and the declaration of the greatness of **Mordecai**, whereunto the king advanced him, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Media and Persia?

³ For Mordecai the Jew was next unto king Ahasuerus, and great among the Jews, and accepted of the multitude of his brethren, seeking the wealth of his people, and speaking peace to all his seed.

THE BOOK OF

JOB.

(In the Book of Job the pronouns for God begin with a capital letter for distinction.)

j. איוב

j. Iyyöbh.

B.C. about 1520.

i. איש
u. ענין
j. איוב
=G. אלהים
t. וקר מרע

THERE was a ⁱman in the-land-of ^uUz, whose name was ^jJob; and ^{*}that ⁱman ^{*}was perfect and upright, and ⁺one-that-feared ⁼God, and ⁺eschewed evil.

i. ish.
u. Uz, Hüts, Counsel.
j. Job, Iyyöbh, Persecuted.
=G. Elohim, the Triune God.
t. turning-away from.

s. ועברה
so. בני-קדם

² And there ^{*}were-born unto him seven sons and three daughters.

s. service.
so. sons.

³ His substance also ^{*}was seven thousand sheep, and three thousand camels, and five hundred yoke-of oxen, and five hundred she-asses, and a very great ^{*}household; so that ^{*}this ⁱman ^{*}was the-greatest of all the-^{so}men-of the east.

b. משתה

⁴ And his **sons** ^{*}went and ^bfeasted in their houses, every-one his day; and ^{*}sent and ^{*}called for their three sisters to eat and to drink with them.

b. banqueted.

w. חסידים

⁵ And it ^{*}was so, when the-days-of their ^{*}feasting ^{*}were-gone-about, that **Job** ^{*}sent and ^{*}sanctified them, and ^{*}rose-up-early in the morning, and ^{*}offered^u ^aburnt-offerings according to the-number-of them all: for Job said, "It-may-be that my sons ^{*}have-sinned, and ^bcursed ⁼God in their hearts." Thus ^{*}did Job ^{*}continually.

b. banquet.
w. went-round.
u. offered-up.
a. ascending-offerings.
b. In some cases the same word in Heb. is used for blessing and cursing, the context shows which.

u.a. והעלה

עלות

b. וברכו

a. כל-הימים

6. 1 Kin. 22. 19,
21. Ch. 38. 7.

J. יהוה

a. השמן

7. 1 Pet. 5. 8.

⁶ Now there ^{*}was a ^{*}day when the-sons-of ⁼God ^{*}came to present-themselves before ^Jthe LORD, and ^{*}Satan ^{*}came also among them.

a. all the days.
a. the Adversary, Heb. ha Sahtabn.
i. in-the-midst of.

se. השמית לבך

⁷ And ^Jthe LORD ^{*}said unto ^{*}Satan, "Whence ^{*}comest thou?" Then ^{*}Satan ^{*}answered ^Jthe LORD, and ^{*}said, "From going-to-and-fro in the earth, and from walking-up-and-down in it."

J. Jehovah, He that is, and that was, and that is to come.

⁸ And ^Jthe LORD ^{*}said unto ^{*}Satan, "Hast thou ^{*}considered my servant Job, that *there is* none like him in the earth, a perfect and an upright ⁱman, ⁺one-that-feareth ⁼God, and ⁺escheweth evil?"

se. set thine heart on.
J. eth Jehovah (objective).

10. Ps. 34. 7.

⁹ Then ^{*}Satan ^{*}answered ^Jthe LORD, and ^{*}said, "Doth Job fear ⁼God for nought? ¹⁰ Hast not **Thou** made-a-hedge about him, and about his house, and about all that he hath on every-side? ⁺Thou ^{*}hast-blessed the-work-of his hands, and his substance is-increased in the land. ¹¹ But ^{*}put-forth Thine hand now, and ^{*}touch all that he hath, ^{if}and he will-curse Thee to Thy face."

if. Heb. if he will not bless thee.

if. אם-לא-על-פניך יברכה

h. ירך

¹² And ^Jthe LORD ^{*}said unto ^{*}Satan, "Behold, all that he hath is in thy ^hpower; only upon-himself ^{*}put not forth thine hand." So ^{*}Satan ^{*}went-forth from the-presence-of ^Jthe LORD.

a. the Adversary.
h. hand.

w. יין

¹³ And there ^{*}was a ^{*}day when his sons and his daughters were eating and drinking ^{*}wine in their ^{*}eldest brother's house: ¹⁴ and there came a messenger unto Job, and ^{*}said, "The oxen were-ploughing, and the ^{sh}asses feeding beside them: ¹⁵ and the **Sa-beans** ^{*}fell upon them, and ^{*}took-them-away; yea, they ^{*}have-slain the ⁺servants with the-edge-of the sword; and ⁺I only ^{*}am-escaped alone to tell thee."

w. wine, Heb. yayin.

sh. והאֲתָנוֹת

y. הנערים

sh. she-asses.

y. young-men.

¹⁶ While he was yet speaking, there-came-also another, and

B.C. about 1520.

*said, "The **fire** of **God** **is** fallen from **heaven**, and **hath** burned-up the sheep, and the **servants**, and **consumed** them; and **I** only **am** escaped alone to tell thee."

*h. the heavens.

¹⁷ While he *was* yet speaking, there came also another, and **said**, "The **Chaldeans** made-out three bands, and **fell** upon the camels, and **have** carried-them-away, yea, and slain the **servants** with the edge-of the sword; and **I** only **am** escaped alone to tell thee."

¹⁸ While he *was* yet speaking, there came also another, and **said**, "Thy sons and thy daughters *were* eating and drinking wine in their **eldest** brother's house: ¹⁹ and, behold, there came a **great** wind from the wilderness, and **smote** the four corners-of the house, and it **fell** upon the young-men, and they **are** dead; and **I** only **am** escaped alone to tell thee."

20. 1 Pet. 5, 6.

²⁰ Then **Job** **arose**, and **rent** his mantle, and **shaved** his head, and **fell** down upon the ground, and **worshipped**, ²¹ and **said**, "Naked came I-out of my mother's womb, and naked shall I-return thither: ^Jthe LORD gave, and ^Jthe LORD **hath** taken-away; blessed **be** the name-of ^Jthe LORD."

²² In all this Job sinned not, nor charged **God** foolishly.

1-3. Ch. 1. 6-8.

י. יהוה

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

א. השטן

2 AGAIN there **was** a **day** when the sons-of **God** **came** to present-themselves before ^Jthe LORD, and **Satan** **came** also among them to present-himself before ^Jthe LORD. ² And ^Jthe LORD **said** unto **Satan**, "From whence **comest** thou?" And **Satan** **answered** ^Jthe LORD, and **said**, "From going-to-and-fro in the earth, and from walking-up-and-down in it."

a. the Adversary.

³ And ^Jthe LORD **said** unto **Satan**, "Hast thou **considered** My servant Job, that *there is* none like him in the earth, a perfect and an upright **man**, **one** that feareth **God**, and **escheweth** evil? and still he **holdeth** fast his integrity, although thou **movest** Me against him, to **destroy** him without-cause."

*J. eth Jehovah.

s. set thine heart on.

i. ish.

d. departing from.

sw. swallow him-up.

*J. eth Jehovah. (objective).

so. soul.

if. Heb. if he will not bless Thee.

⁴ And **Satan** **answered** ^Jthe LORD, and **said**, "Skin for skin, yea, all that a **man** hath will he-give for his **life**. ⁵ But **put** forth Thine hand now, and **touch** his bone and his flesh, ^{if} and he will curse Thee to Thy face."

⁶ And ^Jthe LORD **said** unto **Satan**, "Behold, he *is* in thine hand; but save his **life**."

⁷ So **went** **Satan** forth from the-presence-of ^Jthe LORD, and **smote** **Job** with sore **boils** from the sole-of his foot unto his crown. ⁸ And he **took** him a potsherd to scrape-himself withal; and **he** **sat** down among the ashes.

ר. יחזיק

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

ב. בקר

⁹ Then **said** his **wife** unto him, "Dost thou still **retain** thine integrity? **curse** **God**, and **die**."

r. remain firm in.

b. bless, Heb. bahreek.

f. from **God**.

¹⁰ But he **said** unto her, "Thou **speakest** as one-of the foolish women speaketh. What? shall we-receive **good** **at** the-hand-of **God**, and shall we not receive **evil**?" In all this did not Job sin with his lips.

e. Eliphaz, God is strength, or

My God is pure-gold.

t. Temahn, South.

bi. Bildad, Son-of strife.

s. Shuah, Shukhi, Depression.

z. Tsophar, Exultation.

n. Nahamah, Pleasantness.

¹¹ Now when **Job's** three friends **heard** of **all** **this** **evil** that *was* come upon him, they **came** every-one from his-own place; ^eEliphaz the ^tTemanite, and ^{bi}Bildad the ^sShuhite, and ^zZophar the ⁿNaamathite: for they **had** made-an-appointment together to come to mourn with him and to comfort him.

¹² And when they **lifted** up their **eyes** afar off, and **knew** him not, they **lifted** up their voice, and **wept**; and they **rent** every one his mantle, and **sprinkled** dust upon their heads toward **heaven**.

B.C. about 1520.

¹³ So they *sat down with him upon the ground seven days and seven nights, and none *spake a word unto him: for they saw that *his* *grief was very great.

3 AFTER this opened Job his *mouth, and *cursed his *day. ² And Job a*spake, and *said,

³ "Let *the* day perish wherein I 'was born, And the night *in which* it was said, 'There 'is a 'man-child conceived.'

⁴ 'Let *that *day be darkness;

'Let not ^{ch}-God regard it from above,

Neither 'let *the* light shine upon it.

⁵ 'Let darkness and the-shadow-of-death 'stain it;

'Let a cloud dwell upon it;

'Let the-blackness-of *the* day terrify it.

⁶ As for *that *night, 'let darkness seize upon it;

'Let it not be-joined unto the-days-of *the* year,

'Let it not come into the-number-of the months.

⁷ Lo, 'let *that *night be solitary,

'Let no joyful voice come therein.

⁸ 'Let them curse it 'that-curse *the* day,

Who are-ready to raise-up 'their-mourning.

⁹ 'Let the-stars-of the-twilight thereof be-dark;

'Let it look for light, but *have* none;

Neither let it see the-^edawning-of *the* day:

¹⁰ Because it shut not up the-doors-of my *mother's* womb,

Nor 'hid sorrow from mine eyes.

¹¹ Why 'died I not from *the* womb?

Why 'did I not give-up-the-ghost when I came-out of *the* belly?

¹² Why did *the* knees prevent me?

Or why *the* breasts that I 'should-suck?

¹³ For now should-I-have-lain-still and *been-quiet, I should have-slept:

Then 'had I been-at-rest,

¹⁴ With kings and counsellors-of *the* earth,

*Which built desolate-places for themselves;

¹⁵ Or with princes that had gold,

*Who filled their houses with silver:

¹⁶ Or as a hidden untimely-birth I 'had not been;

As infants *which* never saw light.

¹⁷ There *the* ^{la}=wicked cease from troubling;

And there *the* ^w=weary 'be-at-rest.

¹⁸ There *the* prisoners 'rest together;

They 'hear not the-voice-of *the* ^toppressor.

¹⁹ The -small and -great are there;

And *the* -servant is free from his ^master.

²⁰ Wherefore 'is light given to him-that-is-in-misery,

And ⁼life unto *the* ⁼bitter in soul;

²¹ *Which long for *death, but it *cometh* not;

And *dig-for it more-than for hid-treasures;

²² Which rejoice exceedingly, and 'are-glad, when they 'can-find *the* grave.

²³ Why is light given to a 'man whose way 'is hid,

And whom ^{ch}-God 'hath-hedged in?

²⁴ For my sighing 'cometh before ^mI eat,

And my roarings 'are-poured-out like the waters.

²⁵ For *the* thing which I greatly feared 'is-come upon me,

a. answered.

s. strong man,
Heb. geber.eh. Elōah,
singular of
Elohim.r. also redeem,
Heb. gahal.

l. or leviathan.

e. eyelids-of the
dawn.la. lawless, Heb.
rēshahim.

w. wearied in

strength.

t. taskmaster.

=m. masters.

s. strong man,
Heb. geber.eh. Elōah,
singular of
Elohim.

m. my food.

i. I feared a
fear, and it
hath-come.

B.C. about 1520.

26 And that_which I was_afraid_of 'is_come unto me.
I was not in_safety, neither had_I_rest, neither was_I_ quiet;
Yet trouble *came."

4 THEN **Eliphaz** the Temanite *answered and *said,
2 "If we 'assay 'to_commune with thee, wilt_thou_be_
"grieved?

3 But who can *withhold_himself from speaking?

Behold, thou 'hast_instructed many,

And thou 'hast_strengthened *the* weak hands.

Thy 'words 'have_upholden 'him_that_was_stfalling,

And thou 'hast_strengthened *the* feeble knees.

But now it 'is_come upon thee, and thou ^wfaintest;

It 'toucheth thee, and thou *art_troubled.

Is not *this* thy fear, thy confidence, thy hope,

And the_ⁱuprightness_of thy ways?

7 "Remember, I_pray_thee, *who* ever perished, being_ innocent?

Or where were *the* =righteous cut-off?

8 Even as I 'have_seen, 'they_that_plough iniquity, and
'sow wickedness,

'Reap the_same.

By the_blast_of ^{eh}God they 'perish,

And by the_^{sp}breath_of His nostrils 'are_they_consumed.

10 The_roaring_of *the* lion, and the_voice_of *the* fierce_lion,

And the_teeth_of the young_lions, 'are_broken.

11 The_old_lion 'perisheth for lack_of prey,

And *the* stout_lion's whelps 'are_scattered_abroad.

12 "Now a ^{wo}thing 'was secretly_brought to me,

And mine ear *received a ^{wh}little thereof.

13 In thoughts from the_visions_of *the* night,

When deep_sleep falleth on ^amen,

14 Fear came_upon me, and trembling,

Which made 'all my bones to_shake.

15 Then a **spirit** 'passed before my face;

The_hair_of my flesh 'stood_up:

16 It 'stood_still, but I 'could_not_discern the_form thereof:

An image *was* before mine eyes,

There *was* silence, and I 'heard_a voice, *saying*,

17 'Shall 'mortal_man be_more_just than ^{eh}God?

Shall a 'man be_more_pure_than his Maker?

18 Behold, He 'put no trust in His servants;

And His angels He 'charged_with folly:

19 How_much_less *in* 'them_that_dwell in houses_of clay,

Whose foundation *is* in the dust,

Which 'are_crushed before *the* moth?

20 They 'are_destroyed from morning to evening:

They 'perish for ever without any regarding *it*.

21 "Doth not their excellency *which is* in them go_away?

They 'die, even without wisdom.'

5 "CALL now, if there be 'any_that_will_answer thee;
And to which of *the* 'saints wilt_thou_turn?

2 For wrath 'killeth *the* foolish_man,

And envy 'slayeth *the* silly_one.

3 I 'have_seen *the* -foolish taking_root:

But suddenly I *cursed his habitation.

t. try.

a. a word.

w. or weary.

s. sayings, Heb.

mileca.

st. stumbling.

b. bowing.

w. or art-weary.

i. or integrity.

eh. Elōah,

singular of

Elohim.

sp. spirit.

wo. or word.

wh. whispering.

æ. anahshim,

plural of

ēnōsh.

t. the-multitude

-of.

e. Heb. ēnōsh,

from ahnash,

incurable,

mortal.

eh. Elōah.

s. strong-man,

Heb. geber.

h. holy-ones.

t. הנקא

a. דבר

w. תלצה

3. Isa. 35. 8.

4. Heb. 12. 12.

s. מליך

st. כושל

b. כרעות

i. ותם

8. Hos. 10. 12.

13. Rom. 8.

13. Gal. 6.

7, 8.

eh. אלה

sp. ומרות

10. Ps. 58. 6.

wo. דבר

wh. שמיץ

æ. אנשים

t. ורב

e. האנש

eh. אלה

s. דבר

21. Ps. 146. 3, 4.

b. מקדשים

3. Ps. 37. 35, 36.

B.C. about 1520.

s. בְּנֵי

a. אֲדָם

s. וּבְנֵי רִשָּׁף

יִנְבְּיָהוּ עוֹף

ab. אוֹלָם

e. אֵל

G. אֱלֹהִים

o. עַל־פְּנֵי

חוצות

13. 1 Cor. 3. 19.

p. נִפְתָּלִים

n. אֲבִיוֹן

17. Ps. 94. 12.

Prov. 3. 11, 12.

Heb. 12. 5, 6.

en. אֱנוֹשׁ

eh. אֱלֹהִים

sh. שְׁדַי

20. Ps. 37. 19.

h. כַּיָּד

t. בְּרִיתְךָ

te. אֶתְלָךְ

m. רַב

s. קִרְיָשׁ

a. בַּעֲלֹת

th. לָךְ

l. וַיֵּשְׂאוּ

n. שְׁדַי

His ^schildren ^{'are}-far from safety,
And they ^{'are}-crushed in the gate,
Neither *is there* any to-deliver *them*.

Whose harvest *the* hungry ^{'eateth}-up,
And ^{'taketh} it even out-of *the* thorns,
And *the* robber ^{'swalloweth}-up their substance.

"Although **affliction** ^{'cometh} not forth of *the* dust,
Neither ^{'doth} trouble spring out-of *the* ground;
Yet ^{'man} ^{'is}-born unto trouble, as *the* ^{'sparks} ^{'fly} upward.

"^a ^b ^f ^{'would}-seek unto ^e-God,

And unto ⁼God ^{'would}-I-commit my cause:
^{'Which}-doeth great-things and unsearchable;
Marvellous-things without number:

^{Who} giveth rain upon *the* ^ofields:
And ^{'sendeth} waters upon *the* ^ofields:
To set-up on high those-that-be-low;
That those-which-mourn ^{'may}-be-exalted to safety.

^{'He}-disappointeth the-devices-of *the* ⁼crafty,
So that their hands ^{'cannot}-perform *their* enterprise.
^{'He}-taketh *the* ⁼wise in their-own craftiness:
And the-counsel-of *the* ^p⁼froward ^{'is}-carried-headlong.

They ^{'meet}-with darkness in *the* daytime,
And ^{'grope} in the noonday as in the night.
But He ^{'saveth} *the* ⁿ-poor from *the* sword, from their mouth,
And from the-hand-of *the* ⁻mighty.

So the ⁻poor ^{'hath} hope,
And iniquity ^{'stoppeth} her mouth.

"Behold, ⁼happy *is the* ^{en}man whom ^{eh}-God ^{'correcteth}:
Therefore ^{'despise} not thou the-chastening-of ^{sh}*the* ⁼Almighty:

For ^{he} ^{'maketh}-sore, and ^{'bindeth}-up:
He ^{'woundeth}, and His hands ^{'make}-whole.

He shall-deliver thee in six troubles:
Yea, in seven there-shall no evil touch thee.
In famine He ^{'shall}-redeem thee from death:
And in war from the-^hpower-of the sword.

Thou shalt-be hid-from the-scurge-of *the* tongue:
Neither shalt-thou-be-afraid of destruction when it ^{'cometh}.
At destruction and famine thou shalt-laugh:
Neither shalt-thou-be-afraid of the-beasts-of the earth.
For ^{'thou} shalt-be-in-league with the-stones-of the field:
And the-beasts-of the field ^{'shall}-be-at-peace with thee.

And thou ^{'shalt}-know that thy ^{te}tabernacle *shall be* in peace;

And thou ^{'shalt}-visit thy habitation, and shalt not sin.
Thou ^{'shalt}-know also that thy seed *shall be* ^mgreat,
And thine offspring as the-grass-of the earth.

Thou shalt-come to *thy* grave in a full-age,
Like as a ^{'shock}-of-corn ^{'cometh}-in in his season.

Lo this, we have-searched it, so it *is*;
^{'Hear} it, and ^{'know} thou *it* for ththy-good."

6 BUT Job ^{'answered} and ^{'said},

² "Oh-that my grief ^owere-thoroughly ^{'weighed},
And my calamity ^llaid in *the* balances together!
³ For now it would-be-heavier than the-sand-of *the* ⁼sea:
Therefore my words ^{'are}-swallowed-up.

For the-arrows-of *the* ⁼Almighty *are* within me,
The-poison whereof ^{'drinketh}-up my spirit:

s. sons.

a. adam, Heb.

abdam.

s. sons-of flame

lift-up to-fly.

ab. But or sure-

ly, Heb. ūlam.

e. El, God,

singular.

G. Elohim,

plural.

o. out-places.

p. perverse,

Heb. neph-

tahlim.

n. needy.

en. enosh, frail,

mortal-man.

eh. Elōah,

singular of

Elohim.

sh. Shadday or

All-sufficient.

h. hands.

t. thy covenant

is.

te. tent.

m. or many.

s. stack.

a. ascendeth.

th. thyself.

l. lifted-up.

s. Shadday.

p.c. about 1520.

eh. אֱלֹהִים

p. עַל-דָּשָׁא

d. הָקִיָּה

m. וְתַקֵּנִי

c. וְיִדְבָּקֵנִי

p. וְאֶפְלָרָה

p. כְּחִילָה

l. נִפְשִׁי

14. Heb. 13. 3.

p. אֲרֻחֹתַי

tr. הַלֵּיכָה

t. עֲרִיצִים

s. אֲמָרִי

co. הִקֵּמָה

The-terrors-of ^{eh}-God 'do-set-themselves-in-array-against me.'Doth *the* wild-ass bray ^owhen he hath grass?Or 'loweth *the* ox over his fodder?

Can that-which-is-unsavoury 'be-eaten without salt?

Or is-there *any* taste in the-white-of an egg?*The* things that my soul refused to touch ^a'are as my sorrowful meat.

Oh that-I-might-have my request;

And that ^{eh}-God would grant *me* ^mthe-thing-that-I-long-for!Even that-it-would-please ^{eh}-God to ^cdestroy me;That He 'would-let-loose His hand, and ^{*}cut-me-off!

Then should I yet have-comfort;

Yea, I ^{*}would-^charden-myself in sorrow:Let Him not spare; for I ^{*}have not concealed the-words-of *the* Holy-One.What *is* my strength, that I should-hope?And what *is* mine end, that I should-prolong my ^llife?*Is* my strength the-strength-of stones?Or *is* my flesh-of brass?*Is* not my help in me?

And is wisdom driven-quite from me?

["]To him-that-is-afflicted pity *should be shewed* from his friend;But he 'forsaketh the-fear-of ^sthe ⁼Almighty.My brethren ^{*}have-dealt-deceitfully as a brook,

And as the-stream-of brooks they 'pass-away;

Which are blackish by reason-of *the* ice,And wherein *the* snow 'is-hid:What time they 'wax-warm, they ^{*}vanish:When it ^ois-hot, they ^{*}are-consumed out-of their place.

The-paths-of their way 'are-turned-aside;

They 'go to nothing, and ^{*}perish.The-^ptroops-of Tema looked,The-^{tr}companies-of Sheba waited for them.

They were-confounded because they had-hoped;

They came thither, and ^{*}were-ashamed.For now ye ^{*}are nothing;Ye 'see *my* casting-down, and ^{*}are-afraid.Did I say, ^{*}'Bring unto me?'Or, ^{*}'Give-a-reward for me of your substance?'Or, ^{*}'Deliver me from *the* enemy's hand?'Or, ^{*}'Redeem me from the-hand-of *the* ^tmighty?'["]**Teach** me, and I will-hold-my-tongue:And ^{*}cause-me-to-understand wherein I ^{*}have-erred.How forcible ^{*}'are right ^swords!But what 'doth your arguing ^{co}reprove?Do ye imagine to reprove ^swords,And the-speeches-of one-that-is-desperate, *which are* as wind?Yea, ye 'overwhelm *the* -fatherless,And ye 'dig *a* pit for your friend.Now therefore ^{*}be-content, ^{*}look upon me;For *it is* evident unto you if I 'lie.^{*}Return, I-pray-you, 'let it not be iniquity;Yea, ^{*}return again, my righteousness *is* in it.

Is there iniquity in my tongue?

^{*}Cannot my taste discern perverse-things?eh. Elōah,
singular of
Elohim.
o. over tender-
grass.

st. thrg.

eh. Elōah.
m. my expecta-
tion.
c. crush.

e. exult in pain.

l. life, Heb.
nepshesh.

s. Shadday.

p. passengers.
tr. travellers.

t. terrible.ones.

s. sayings.
co. confute.

B.C. about 1520.

w. זָכָה

c. לְאִנּוּשׁ

ev. וּמִדֶּר-עֶרֶב

h. שְׁאוֹל

c. בְּשִׁיתִי

b. מַעֲצָמוֹתַי

w. מַאֲבָתַי

l. תִּשְׁעָה

a. אָדָם

s. אֲמַרִי

e. אֵל

sh. עָרִי

so. בְּנֵי

b. בָּנֵי

7 "IS there not an **appointed-time** to 'man upon earth?Are not his days also like the days of a hireling?As a servant 'earnestly-desireth *the shadow*,And as a hireling 'looketh-for *the reward* of his work:

So 'am-I-made-to-possess months of vanity,

And wearisome nights 'are-appointed to me.

When I lie-down, I 'say, 'When shall-I-arise, and *the**'night 'be-gone?*And I 'am-full-of tossings-to-and-fro unto the-dawning-of
-the-day.

My flesh 'is-clothed-with worms and clods of dust;

My skin 'is-broken, and 'become-loathsome.

My days 'are-swifter than a weaver's-shuttle,

And 'are-spent without hope.

"O 'remember that **my** *life is wind*:

Mine eye shall no more see good.

The-eye-of him-that-hath-seen me shall-see me no *more*:Thine eyes are upon me, and I *am* not.As *the* cloud 'is-consumed and 'vanisheth-away:So he-that-goeth-down to *the* ^hgrave shall-come-up no *more*.

He shall-return no more to his house,

Neither shall his place know him any-more.

"Therefore I will not refrain my mouth;

I will-speak in the-anguish-of my spirit;

I will-**complain** in the-bitterness-of my soul.Am I a sea, or a whale, that Thou 'settest a watch over
me?

When I 'say, 'My bed shall-comfort me,

My couch shall-ease my ^ccomplaint;Then Thou 'scarest me with ^{*}dreams,

And 'terrifiest me through visions:

So that my soul ^{*}chooseth strangling,And death rather-than my ^blife.I ^w'loathe *it*; I would not live *always*:'Let me alone; for my days *are* vanity.What *is* 'man, that Thou 'shouldest-magnify him?

And that Thou 'shouldest-set thine heart upon him?

And *that* Thou 'shouldest-visit him every morning,

And 'try him every moment?

How long wilt Thou not 'depart from me,

Nor let-me-alone till I swallow-down my spittle?

I *have* sinned; what shall-I-do unto Thee, O Thou Pre-
server-of ^{*}men?Why 'hast-Thou-set me as a mark against Thee, so that I
^{*}am a burden to myself?

And why 'dost Thou not pardon my transgression,

And 'take-away mine ^ciniquity?For now shall-I-sleep in *the* dust;And Thou 'shalt-seek-me-in-the-morning, but I *shall* not
be."8 THEN ^{*}answered Bildad the Shuhite, and ^{*}said,^s "How long wilt-thou-speak these *things*?And *how long* shall the-^swords-of thy mouth *be like* a strong
wind?'Doth ^c-God pervert judgment?Or 'doth ^{sh}the ⁼Almighty pervert justice?If thy ^{so}children *have* sinned against Him,And He ^{*}have-cast-them-away ^bfor their transgression:w. a warfare.
c. ēnōsh, frail.
feeble-man.ev. evening be-
measured.h. Hades, Heb.
shōl.c. or complain-
ings.b. bones, or full
-strength, ch.
21. 23.w. or waste-
away.
e. ēnōsh, frail,
mortal man.l. look-away-
from.

a. ahdahm.

s. sayings.
c. El, the one
strong God.
sh. Shadday,
plural, All-
sufficient.
so. sons.
b. by the-hand-
of.
635

B.C. about 1520.

5 If thou ¹wouldest seek unto ^e-God betimes,
 And make thy supplication to ^{sh}the ⁼Almighty ;
 6 If thou wert pure and upright ;
 Surely now He would awake for thee,
 And ¹make the habitation of thy righteousness prosperous.
 7 Though thy beginning ¹was small,
 Yet thy latter end should greatly increase.
 8 "For **inquire**, I pray thee, of *the former age*,
 And ¹prepare thyself to the search of their fathers :
 9 (For *we are but of yesterday*, and know ⁿnothing,
 Because our days upon earth *are a shadow* :)
 10 Shall not they teach thee, and tell thee,
 And ¹utter words out of their heart ?
 11 "Can the rush grow up without mire ?
 Can the flag grow without water ?
 12 Whilst it is yet in his greenness, and not cut down,
 It ¹withereth before any other herb.
 13 So *are the paths of all* ¹that forget ^e-God ;
 And the **hypocrite's hope** shall perish :
 14 Whose ^ehope shall be cut off,
 And whose trust shall be a spider's ^hweb.
 15 He shall lean upon his house, but it shall not stand :
 He shall hold it fast, but it shall not endure.
 16 *He is green before the sun*,
 And his branch ¹shooteth forth in his garden :
 17 His roots ¹are wrapped about the heap,
 And ¹seeth the place of stones.
 18 If He ¹destroy him from his place,
 Then *it* ¹shall deny him, saying, 'I have not seen thee.'
 19 Behold, *this is the joy of his way*,
 And out of the ^dearth shall others grow.
 20 "Behold, ^e-God will not cast away a **perfect man**,
 Neither will He ¹help the evil-doers :
 21 Till He ¹fill thy mouth with laughing,
 And thy lips with ^srejoicing.
 22 ¹They that hate thee shall be clothed with shame ;
 And the ^{te}dwelling-place of the ¹wicked shall come to nought."

a. not.

c. El.

c. confidence.

h. house.

l. he looketh for a house of stones.

d. dust.

e. El, God,

singular.

t. take by the hand.

s. shouting.

te. tent.

l. lawless.

9 THEN Job ¹answered and ¹said,² "I know *it is* so of a truth :But how ¹should ^{en}man be just with ^e-God ?If He ¹will contend with him,

He cannot answer Him one of a thousand.

*He is wise in heart, and mighty in strength :*Who ¹hath hardened himself against Him, and ¹hath prospered ?¹Which removeth *the mountains*, and they know not :¹Which overturneth them in his anger.¹Which shaketh *the earth* out of her place,And the pillars thereof ¹tremble.¹Which commandeth the sun, and it ¹riseth not ;And ¹sealeth up *the stars*.*Which alone* ¹spreadeth out *the heavens*,And ¹treadeth upon the ^hwaves of the sea.¹Which maketh ^aArcturus, ^sOrion, and ^pPleiades,

And the chambers of the south.

¹Which doeth great things past finding out ;

Yea, and wonders without number.

en. ĕnōsh, frail, mortal man.

c. El, God, singular.

h. heights.

a. Arcturus, Heb. hahsh, perhaps Great Bear.

o. Orion, Heb.

kesil, confidence, hope.

p. Pleiades,

Heb. kimah, from cūm, to heap up, the Seven Stars.

B.C. about 1520. 11

12. Dan. 4. 35. 12

13. Isa. 30. 7. 13

eh. אֱלֹהִים

Lo, He 'goeth by me, and I 'see *Him* not :

He 'passeth-on also, but I 'perceive Him not.

Behold, He 'taketh-away, who 'can-hinder Him ?

Who will-say unto Him, 'What 'doest Thou ?

If ^{eh} God will not withdraw His anger,*The* proud helpers 'do-stoop under Him.How much-less shall *I* answer Him,*And* choose-out my words to *reason* with Him ?Whom, though I were-righteous, *yet* would I not answer, *but*

I would-make-supplication to my judge.

If I had-called, and He 'had-answered me ;

Yet would I not believe that He 'had-hearkened-unto my voice.

For He 'breaketh me with a tempest,

And 'multiplieth my wounds without-cause.

He will not suffer me to take my breath,

But 'filleth me with bitterness.

If *I* speak of strength, lo, *He* is strong :And if of judgment, who shall-set-me-a-time to *plead* ?

If I 'justify-myself, mine-own mouth shall-condemn me :

If I say, *I* am perfect, it 'shall also prove-me-perverse.*Though I* were perfect, *yet* would I not know my soul :

I would-despise my 'life.

This is one thing, therefore I said it,*He* 'destroyeth the -perfect and the ¹-wicked.

If the scourge 'slay suddenly,

He will-laugh at the-trial-of the 'innocent,

The earth 'is-given into the-hand-of the ¹-wicked :

He 'covereth the-faces-of the judges thereof ;

If not, where, and who is *He* ?

Now my days 'are-swifter than a 'post :

They 'flee-away, they 'see no good.

They 'are-passed-away as the swift ships :

As the eagle that 'hasteth to the prey.

If I 'say, I will-forget my ^{co}complaint,
I will-leave-off my heaviness, and 'comfort myself :

I 'am-afraid-of all my sorrows,

I 'know that Thou wilt not hold-me-innocent.

If I 'be-¹wicked, why then 'labour I in vain ?

If I 'wash-myself with snow water,

And 'make my hands ^cnever-so-clean ;

Yet shalt-Thou-plunge me in the ditch,

And mine-own clothes 'shall-abhor me.

For *He* is not a ⁱman, as I am, that I should-answer Him,

And we should-come together in 'judgment.

Neither is-there 'any-daysman betwixt us,

That 'might-lay his hand upon us both.

'Let-Him-take His rod away from me,

And 'let not His fear terrify me :

Then 'would-I-speak, and not fear Him ;

But *it* is not so with me.eh. Elōah,
singular of
Elohim.

l. lawless.

r. or runner.

co. or com-
plaining.c. or clean with
soap.

i. ish.

a. an umpire,
Heb. mo-
kiakh, from
yabeakh, to
prove or to
convict.

30. Jer. 2. 22. 30

c. וְהִזְכֹּתִי

בְּבוֹר

32. See ch. 33. 32

6, 7. אֵישׁ

33. 1 Tim. 2. 5. 33

a. מוֹכִיחַ

c. שִׁחִי

a. עָלִי

eh. אֱלֹהִים

t. יָנִיעַ

10

"MY soul 'is-weary of my 'life ;

I will-leave my ^ccomplaint 'upon myself ;

I will-speak in the-bitterness-of my soul.

I will-say unto ^{eh} God, 'Do not condemn me ;

'Shew me wherefore Thou 'contendest with me.

Is it good unto Thee that Thou shouldest-oppress,That Thou shouldest-despise the-^twork-of Thine hands,c. complaining.
a. about.

eh. Elōah.

t. toil.

B.C. about 1520.

l. רָעִים

4. 1 Sam. 16. 7.

e. אָנוּשׁ

s. זָכָר

And 'shine upon the-counsel-of *the* ¹wicked?

Hast Thou eyes-of flesh?

Or 'seest Thou as 'man seeth?

Are Thy days as the-days-of 'man? *are* Thy years as 'man's days,

That Thou 'inquirest-after mine iniquity,

And 'searchest-after my sin?

Thou knowest that I 'am not ¹wicked;And *there is* none that-can-deliver out-of Thine hand.Thine hands *have* ^{ta}made me and *fashioned me together round-about;

Yet Thou *dost-destroy me.

*Remember, I-beseech-Thee, that Thou *hast-made me as the clay;

And wilt-Thou-bring me into dust again?

Hast Thou not poured-me-out as milk,

And 'curdled me like *cheese?

Thou 'hast-clothed me with skin and flesh,

And 'hast-fenced me with bones and sinews.

Thou *hast-granted me ⁼life and favour,And Thy visitation *hath* preserved my spirit.And these *things* hast-Thou-hid in Thine heart:I 'know that this *is* with thee.

If I 'sin, then Thou *markest me,

And Thou wilt not acquit me from mine iniquity.

If I be-¹wicked, woe unto me;And *if* I 'be-righteous, *yet* will I not lift-up my head.*I am* full-of confusion;

Therefore *see Thou mine affliction;

For it increaseth. Thou 'huntest me as a *fierce-lion:

And again Thou *shewest-Thyself-marvellous upon me.

Thou 'renewest Thy witnesses against me,

And *increasest Thine indignation upon me;

Changes and war *are* against me.

Wherefore then 'hast-Thou-brought-me-forth out-of the womb?

Oh that I 'had-given-up-the-ghost, and no eye 'had-seen me!

I should-'have-been as though I had not been;

I should 'have-been-carried from *the* womb to the grave.*Are* not my days few?*Cease *then*, and let me alone,

That I *may-take-comfort a little,

Before I go *whence* I shall not return,*Even* to the-land-of ^ddarkness and the-shadow-of-death;A land-of darkness, as ^odarkness *itself*;And of the-shadow-of-death, without any ⁼order,And *where* the light *is* as ^tdarkness."

l. lawless.

e. *ēnōsh*, frail,
feeble man.
s. a strong
man's.ta. taken-pains
about me.

d. חֹשֶׁךְ

o. עֲקָתָהּ

t. אֶפֶס

d. darkness,

kboshok.

o. or obscurity.

t. thick-dark-
ness.**11** THEN *answered Zophar the Naamathite, and *said,
² "Should not the-multitude-of words 'be-answered?And should a 'man ^ofull-of talk 'be-justified?Should thy ^dlies make ^mmen 'hold-their-peace?

And when thou mockest, shall no-man make-thee-ashamed?

For thou 'hast-said, 'My doctrine *is* pure,

And I 'am clean in Thine eyes.'

But oh that ^{eh}-God would-speak,

And *open His lips against thee;

And that He *would-shew thee the-secrets-of wisdom,

i. ish.

o. of lips.

d. devices.

m. mortal-men.

Heb. *mēthim*.

eh. Elōab,

singular of
Elōhim.

B.C. about 1520.

f. כְּפֶלֶם

לְחִיטָה

s. יִשְׂרָי

h. מִשְׁאוֹל

p. יִתְלָף

in. אָנוּ

e. וְאִישׁ נָבוֹב

a. אָדָם

13. Ch. 22. 23-26.

te. בְּאֶתְרִיךְ

so. תִּשְׁפָּח

t. יֵשׁ

se. וְהִפְרָתָה

in. וְחָלִי קִנְיָךְ

l. רִשְׁעִים

s. מִפֶּחַ-נֶפֶשׁ

That *they are* double to that which *is* !
Know therefore that ^{ch}-God ^texacteth of thee *less* than thine
iniquity *deserveth*.

"Canst thou ^b-searching ^tfind out ^{ch}-God ?
Canst thou ^tfind-out ^sthe ⁼Almighty unto perfection ?
It is ⁼as-high as ⁼heaven ; what ^tcanst-thou-do ?
Deeper than ^hhell ; what ^tcanst-thou-know ?
The-measure thereof *is* longer than *the* earth,
And broader than *the* sea.

"If He ^pcut-off, and ^sshut-up, or ^sgather-together,
Then who ^tcan-hinder Him ?
For ^{He} knoweth vain ^mmen : He ^sseeth ⁱⁿwickedness also ;
Will He not then consider *it* ?

For ^evain ⁱman ^twould-be-wise,
Though ^aman ^tbe-born *like* a wild-ass's colt.

"If thou ^tprepare thine heart,
And ^sstretch-out thine hands toward Him ;
If iniquity *be* in thine hand, ^tput-it-far-away,
And ^tlet not wickedness dwell in thy ^{te}tabernacles.
For then shalt-thou-lift-up thy face without spot ;
Yea, thou ^tshalt-be stedfast, and ^tshalt not fear :
Because thou shalt-forget *thy* misery,
And ^tremember *it* as waters *that* pass-away :
And *thine* age shall-be-clearer than *the* ⁼noonday ;
Thou shalt-^{so}shine-forth, thou shalt-be as the morning.
And thou ^tshalt-be-secure, because ^tthere-is hope ;
Yea, thou ^{so}shalt-dig *about thee*, and thou shalt-take-^{thy}-
rest in safety.

Also thou ^sshalt-lie-down, and none ^tshall-make-thee-
afraid ;

Yea, many ^sshall-ⁱⁿmake-suit unto thee.

But the-eyes-of *the* ^hwicked shall-fail, and they shall not
escape,

And their hope *shall be* as the-giving-up-of *the* ^sghost "

12 AND Job ^sanswered and ^ssaid,

² "No-doubt but *ye are the* -people,
And wisdom shall-die with you.

But I have ^hunderstanding as-well-as you ;
I *am* not inferior to you :

Yea, ^twho knoweth not such-things as these ?

I *am* as ^tone-mocked of his neighbour,
^tWho-calleveth upon ^{ch}-God, and He ^sanswereth him :
The just upright *man* *is* laughed-to-scorn.

He-that-is-ready to slip with his feet *is* as a ^tlamp
Despised in the-thought-of him that-is at-ease.

The-^{te}tabernacles-of robbers ^tprosper,
And they-that-provoke ^e-God ^{are}secure ;
Into whose hand ^{ch}-God ^tbringeth *abundantly*.

But ^task now *the* beasts, and they ^sshall-teach thee ;
And the-fowls-of the ⁼air, and they ^sshall-tell thee :
Or ^sspeak to the earth, and it ^sshall-teach thee :
And the-fishes-of the sea ^sshall-declare unto thee.

Who knoweth not in all these
That the-hand-of ^Jthe LORD *hath* wrought this ?
In whose hand *is* the-soul-of every living-thing,
And the-^sbreath-of all ^tmankind.

^tDoth not *the* ear try words ?

And *the* ^pmouth ^ttaste his meat ?

f. For His coun-
sel is mani-
fold.
ch. Elōah.

s. Shadday.

h. hadēs, *Heb.*
shōl.

p. pass-by.

m. mortal-men.
Heb. mēthim.

in. iniquity.
e. empty, *Heb.*
nabub.

i. ish.
a. ahdahm.

te. tents.

so. soar-upward.

t there-is, yeesh.

se. search.

in. intreat thy
face.

l. lawless.

s. soul.

h. heart.

ch. Elōah,
singular of
Elohim.
t. torch.

te. tents.

e. El, God,
singular of
Eloah.

r. Jehovah.

s. spirit.
f. flesh-of man
(ish).

p. palate.

B.C. about 1520. 12

v. בְּיָשִׁים

With *the* ^v=ancient *is* wisdom ;
And in length_of days understanding.

v. very aged.

13

“**With Him is wisdom and strength,**

i. %e. God.

He hath counsel and understanding.

14

Behold, He ^hbreaketh_down, and it ^hcannot be_built_again ;

i.

אִישׁ

He ^hshutteth up a ^hman, and there ^hcan be no opening.

i. ish.

15

Behold, He ^hwithholdeth the waters, and they ^hdry-up :

Also He ^hsendeth_them_out, and they ^hoverturn *the* earth.

16

With Him *is* strength and wisdom :

The deceived and *the* deceiver *are* His.

17

^hHe_leadeth counsellors away spoiled,

And ^hmaketh *the* judges fools.

18

^hHe_looseth the_bond_of kings,

And ^hgirdeth their loins with a girdle.

p.

כֹּהֲנִים

^hHe_leadeth ^pprinces away spoiled,

p. or priests.

And ^hoverthroweth *the* ^hmighty.

19

^hHe_removeth_away the_^hspeech_of *the* ^htrusty,

i. lip.

And ^htaketh_away the_understanding_of *the* aged.

20

^hHe_poureth contempt upon princes,

And ^hweakeneth the_^hstrength_of *the* ^hmighty.

io.

רַבָּה

io. looseneth.

g.

וְיָמִיחַ

g. girdle.

u.

מְנַלֶּה

u. uncovereth.

And ^hbringeth_out to light the_shadow_of_death.

21

^hHe_increaseth the nations, and ^hdestroyeth them :

^hHe_enlargeth the nations, and ^hstraiteneth them *again*.

22

^hHe_taketh_away the_heart_of the_chief_of the_^hpeople_

of the earth,

And ^hcauseth_them_to_wander in a wilderness *where there is*

no way.

23

They ^hgrope in *the* dark without light,

And He ^hmaketh_them_to_stagger like a ^hdrunken man.

24

13

“LO mine eye ^hhath-seen all *this*,

Mine ear ^hhath_heard and ^hunderstood it.

2

What ye know, *the same* do I know also :

I *am* not inferior unto you.

s.

שָׁדַי

s. Shadday,

c.

אֵל

c. El, God,

But *ye* *are* forgers_of_lies,

Ye are all **physicians_of no value.**

3

O that ye ^hwould_altogether ^hhold_your_peace !

And it ^hshould_be your wisdom.

4

^hHear now my reasoning,

And ^hhearken to the_pleadings_of my lips.

5

^hWill_ye_speak wickedly for ^h-God ?

c. El.

And ^htalk deceitfully for Him ?

6

Will_ye_accept His person ?

Will_ye_contend for ^h-God ?

7

Is it good that He should_search *you* out ?

Or as good ^{en}man mocketh another, ^hdo ye *so* mock Him ?

en.

אָנֹשׁ

en. enōsh, frail,

8

He ^hwill_surely ^hreprove *you*,

mortal man.

If ye ^hdo ^hsecretly accept persons.

9

Shall not His excellency make *you* afraid ?

And His dread fall upon you ?

10

Your remembrances *are* ^{si}like unto ashes,

si. similitudes.

Your ^mbodies to ^mbodies_of clay.

of.

11

^hHold_your_peace, let_me_alone, that I ^hmay_speak,

m. mounds or

And ^hlet_come on me what *will*.

defences.

12

Wherefore ^hdo_I_take my flesh in my teeth,

And ^hput my ^hlife in mine hand ?

s.

וְנַפְשִׁי

s. soul.

610

B.C. about 1520. 15

a. אֹכִיחַ

Though He ^hslay me, yet will-I-trust in Him:
But I will-^amaintain mine-own ways before Him.

a. argue, Heb.
yalcakh.

so. עֲרַבְתִּי

^hHe also shall be my salvation:
For a hypocrite shall not come before Him.

so. set-in-order.

e. וְיָנֹעַ

17 "Hear ^odiligently my speech,
And my declaration with your ears.
18 Behold now, I ^{so}have-ordered my cause;
I know that ^hI shall-be-justified.
19 Who is ^hit that will-plead with me?
For now, if I ^hhold-my-tongue, I shall-^egive-up-the-ghost.

e. expire.

20

Only ^hdo not two things unto me:
Then will I not hide-myself from Thee.
21 ^hWithdraw Thine hand far from me:
And ^hlet not Thy dread make-me-afraid.
22 Then ^hcall Thou, and ^hI will-answer:
Or ^hlet me speak, and ^hanswer Thou me.
23 How many are mine iniquities and sins?
^hMake-me-to-know my transgression and my sin.

24

Wherefore ^hhidest Thou Thy face,
And ^hholdest me for Thine enemy?
25 Wilt-Thou-break a leaf driven-to-and fro?
And wilt-Thou-pursue ^hthe dry-stubble?

26

For Thou ^hwritest bitter-things against me,
And ^hmakest-me-to-possess the iniquities-of my youth.
27 Thou ^hputtest my feet also in the stocks,
And ^hlookest-narrowly unto all my paths;
Thou ^hsettest-a-print upon the-^{so}heels-of my feet.

so. soles.

so. יָרָשׁ

28. Hos. 5. 12.

h. וְהָיָה

w. יִבְלָה

a. אֶדְם

28 "And ^hit, as a rotten-thing, ^hconsumeth,
As a garment that-is moth-eaten.

h. or ^hit, i.e.
man, ch. 14. 1.
w. wasteth-
away.
a. abdahm.

14 "A MAN that is born of a woman is of few days, and full of trouble.

3

He cometh-forth like a flower, and ^his-cut-down:
He ^hfleeth also as a ^hshadow, and ^hcontinueth not.
3 And ^hdost-Thou-open Thine eyes upon such-an-one,
And ^hbringest me into judgment with Thee?

4

Who can-bring a clean thing out-of an unclean?
Not one.

5

Seeing his days are determined,
The-number-of his months are with Thee,
Thou hast-appointed his bounds that he cannot pass;
6 ^hTurn from him, that he ^hmay-^erest,
Till he shall-accomplish, as a hireling, his day.

c. וַיִּחַדֵּל

c. cease.

t. יֵשׁ

7 "For ^hthere-is hope of a tree, if it ^hbe-cut-down, that it
will-sprout again,

t. there-is, yeesh.

8

And that the-tender-branch thereof will not cease.

9

Though the-root thereof ^hwax-old in the earth,

10

And the-stock thereof ^hdie in the ground;

11

Yet through the-scent-of water it will-bud,

12

And bring-forth boughs like a plant.

13

But ^hman ^hdieth, and ^{is}h^hwasteth-away:
Yea, ^aman ^egiveth-up-the-ghost, and where is he?

s. strong-man,
geber.
is. is-cut-off.
a. abdahm.
e. expireth.
r. river.
i. ish.

14

As the waters ^hfail from the sea,

15

And the ^hflood ^hdecayeth and drieth-up:

16

So ^hman ^hlieth-down, and ^hriseth not: till the heavens be no more,

17

They shall not awake, nor be-raised out-of their sleep.

h. hades, Heb.
sheol.

h. בְּשֵׁאוֹל

"O that Thou wouldest-hide me in the ^hgrave,

B.C. about 1520.

That Thou wouldest-keep-me-secret, until Thy wrath be-
past,

That Thou wouldest-appoint me a set-time, and *remember
me!

14 If a *man ^tdie, shall-he-live *again*?

e. צָבָא All the-days-of my ^cappointed-time will-I-wait, till my
change come.

15 Thou shalt-call, and I will-answer Thee:
Thou-wilt-have-a-desire to the work of Thine hands.

16 For now Thou ^tnumberest my steps:

Dost Thou not watch over my sin?

17 My transgression *is* sealed-up in a bag,

And Thou ^tsewest-up mine iniquity.

18 And surely *the* mountain falling ^tcometh-to-nought,

And *the* rock ^tis-removed out-of his place.

19 The waters ^twear the stones:

Thou ^twashest-away *the* things-which-grow out of the-dust-
of the earth;

e. עָנֹשׁ And Thou ^tdestroyest the-hope-of ^cman.

20 Thou ^tprevailest for ever against him, and he ^tpasseth:

*Thou-changest his countenance, and ^tsendest-him-away.

21 His sons ^tcome-to-honour, and he knoweth *it* not;

And they ^tare-brought-low, but he ^tperceiveth *it* not of
them.

22 But his flesh upon him shall-have-pain,

And his soul within him shall-mourn."

s. strong-man,
geber.
c. conflict or
warfare.

e. ēnōsh, frail,
mortal man.

15 THEN *answered **Eliphaz** the Temanite, and *said;
2 "Should a wise-man utter vain knowledge,

And *fill his belly with *the* east wind?

3 *Should-he-reason with unprofitable talk?

Or with speeches wherewith he can-do no good?

r. יִרְאָה 4 Yea, thou ^tcastest-off ^tfear,

e. אֱלֹהִים And ^trestrainest prayer before ^c-God.

t. יִלְמַד 5 For thy mouth ^tuttereth thine iniquity,

And thou ^tchoosest the-tongue-of *the* ^ccrafty.

6 Thine-own mouth ^tcondemneth thee, and not I:

Yea, thine-own lips ^ttestify against thee.

a. אֶחָד 7 Art thou the first ^aman *that* ^twas-born?

b. הוֹלֵל Or wast-thou-^bmade before *the* hills?

ch. אֱלֹהִים 8 Hast-thou-heard the-secret-of ^{ch}-God?

And ^tdost-thou-restrain wisdom to thyself?

9 What knowest thou, that we know not?

What understandest thou, which *is* not in us?

10 With us *are* both *the* gray-headed and very-aged-men,

Much-elder than thy father.

e. אֱלֹהִים 11 Are the-consolations-of ^c-God small with thee?

t. אֶלֶס Is there any ^tsecret-thing with thee?

12 Why ^tdoth thine heart carry-thee-away?

And what ^tdo thy eyes wink at,

13 That thou ^tturnest thy spirit against ^c-God,

And ^tlettest *such* words go-out of thy mouth?

ch. אָנוּשׁ 14 What *is* ^{en}man, that he should-be-^pclean?

p. זָהָב And *he* *which* is born-of a woman, that he should-be-right-
eous?

b. קְדוֹשִׁים 15 Behold He ^tputteth no trust in His ^bsaints;

Yea, *the* heavens ^tare not ^pclean in His sight.

e. אֶשְׁמָה 16 How much-more abominable and ^cfilthy *is* ⁱman,

i. מַיִם *Which-drinketh iniquity like ^x=water?

r. or reverence.

e. El.

t. teacheth.

a. ahdahm.

b. brought-

forth.

ch. Elōah.

e. El.

t. thing-

wrapped-up

or covered,

Heb. lahat.

e. El.

en. ēnōsh.

p. pure.

h. holy-ones,

Heb. kēdo-

shim.

c. corrupt.

i. ish.

B.C. about 1520. 17

I will shew thee, 'hear me ;
And that *which* I 'have-seen I will declare ;
Which wise-men 'have-told from their fathers,
And 'have not hid *it* :

Unto whom alone the earth was-given,
And no stranger passed among them.

l. רשע
h. הוֹיָא

The ¹-wicked-man ^htravaileth-with-pain all *his* days,
And the-number-of years 'is-hidden to *the* oppressor.

l. lawless.
h. fr.

A dreadful sound *is* in his ears :

In prosperity *the* destroyer shall come-upon him.

He 'believeth not that he shall return out-of darkness,
And *he* 'is-waited-for of *the* sword.

~~He~~ 'wandereth-abroad, for 'bread, *saying*, 'Where *is it* ?'

He knoweth that the-day-of darkness is-ready at his hand.

Trouble and anguish shall-make-him afraid ;

They shall-prevail-against him, as a king ready to the battle.

c. אֵל
s. שָׁרִי

For he 'stretcheth-out his hand against ^c-God,
And 'strengtheneth-himself against ^s*the* 'Almighty.

e. El.
s. Shadday.

He 'runneth upon Him, *even* on *His* neck,

Upon the-thick bosses-of His bucklers :

Because he 'covereth his face with his fatness,

f. פִּימָה

And 'maketh ^fcollops-of-fat on *his* flanks.

f. folds of fat.

And he 'dwelleth in desolate cities,

And in houses which no-man 'inhabiteth,
Which are-ready to become-heaps.

He shall not be-rich, neither shall his substance continue,

Neither shall-he-prolong the-perfection thereof upon the earth.

He shall not depart out-of darkness ;

The flame shall-dry-up his branches,

And by the-breath-of His mouth shall-he-go-away.

'Let not him-that-is-deceived trust in 'vanity :

For vanity shall-be his recompence.

It shall-be-accomplished before his time,

And his branch *shall* not *be* green.

He shall-shake-off his unripe grape as the vine,

And shall-cast-off his flower as the olive.

to. אֶתְלִי

For the-congregation-of hypocrites *shall be* desolate,

And fire shall-consume the-^{te}tabernacles-of bribery.

ie. tents.

^oThey-conceive mischief, and ^obring-forth vanity,

And their belly 'prepareth deceit."

16 THEN Job 'answered and 'said,
² "I 'have-heard many such-things:
Miserable comforters *are* ye all.

Shall vain words have an end ?

Or what 'emboldeneth thee that thou 'answerest ?

I also could-speak as ye *do* :

If your soul were in my soul's stead,

I could-heap-up words against you,

And 'shake mine head at you.

But I would-strengthen you with my mouth,

And the-moving-of my lips should-assuage *your* grief.

Though I 'speak, my grief 'is not asswaged :

And *though* I 'forbear, what 'am-I-eased ?

But now He 'hath-made-me-weary :

Thou 'hast-made-desolate all my company.

B.C. about 1520.¹⁸
b. וְהִקְמִינִי

And Thou ^ahast ^bfilled-me-with-wrinkles, *which* ^ais a witness ^bagainst me;

And my leanness ^arising-up in me ^bbeareth-witness to my face.

He ^ateareth *me* in his wrath, who ^ahateth me:

He ^agnasheth upon me with his teeth;

Mine enemy ^asharpeneth his eyes upon me.

They *have* gaped upon me with their mouth;

They ^ahave-smitten me upon *the* cheek reproachfully;

They ^ahave-gathered-themselves-together against me.

^aGod ^ahath-delivered me to *the* -ungodly,

And ^aturned-me-over into the-hands-of *the* ^awicked.

I was-at-ease, but He ^ahath-broken-me-asunder:

He hath also taken *me* by my neck, and ^ashaken-me-to-pieces,

And ^aset-me-up for His mark.

His archers ^acompass me round-about,

He ^acleaveth my reins asunder, and ^adoth not spare;

He ^apoureth-out my gall upon the ground.

He ^abreaketh me with breach upon breach,

He ^arunneth upon me like a ^agiant.

I *have* sewed sackcloth upon my skin,

And ^adefiled my horn in *the* dust.

My face is-foul with weeping,

And on my eyelids *is* the-shadow-of-death;

Not for *any* ^ainjustice in mine hands:

Also my prayer *is* pure.

O earth, ^acover not thou my blood,

And ^alet my cry have no place.

Also now, behold, my witness *is* in ^aheaven,

And my record *is* ^aon ^ahigh.

My ^afriends scorn me:

But mine eye ^apoureth-out *tears* unto ^aGod.

O that one might-plead for a ^aman with ^aGod,

As a ^aman *pleadeth* for his neighbour!

When a few years ^aare-come,

Then I shall-go *the* way *whence* I shall not return.

b. bound me
or held me
firm.

e. El.
l. lawless:

m. mighty-one.

v. or violence.

i. in the high-
places.
n. or neighbour.
ch. Elôah.

s. strong-man,
geber.
s.a. son-of man
(ahdahn).

17 "MY breath ^ais-corrupt, my days ^aare-extinct,
The graves *are* ready for me.

Are there not ^amockers with me?

And ^adoth not mine eye continue in their provocation?

^aLay-down now, ^aput-me-in-a-surety with Thee;

Who *is* he *that* will-strike hands with me?

For Thou ^ahast-hid their heart from understanding:

Therefore shalt Thou not exalt *them*.

He-that-^aspeaketh flattery to *his* friends,

Even the-eyes-of his ^achildren shall-fail.

He ^ahath-made me also a byword of *the* ^apeople;

And ^abeforetime I ^awas as a ^atablet.

Mine eye also ^ais-dim by-reason-of sorrow,

And all my members *are* as a ^ashadow.

^aUpright *men* shall-be-astonied at this,

And *the* -innocent shall-stir-up-himself against *the* -hypo-
cite.

The -righteous also ^ashall-hold-on his way,

And he-that-hath-clean hands ^ashall-be-stronger and
stronger.

But-as-for you all, ^ado-ye-return, and ^acome now:

a. Appoint, I.
pray-Thee.

s. sons.

b. before them.
a. anabhorrence
or spitting.

sh. shall-add
strength.

B.C. about 1520.

p. מורשׁי

s. קרוב

h. קשׁוּל

c. קראתי

For I cannot find *one* wise *man* among you.11 My days ^{are}-past, my purposes ^{are}-broken-off,
Even the-^pthoughts-of my heart.12 They ^{change} the night into day :The light is ^{short} because of darkness.13 If I wait, ^{the}grave is mine house :I ^{have}-made my bed in the darkness.14 I *have* ^{said} to ^{corruption}, '*Thou art* my father :'To the worm, '*Thou art* my mother, and my sister.'15 And where *is* now my hope ?

As for my hope, who shall-see it ?

16 They shall-go-down to the-bars-of the ^hpit,When *our* rest together *is* in the dust."

p. possessions.

s. of-short-
continuance.
h. hades, Heb.
sheol.

c. called.

18 THEN ^{answered} Bildad the Shuhite, and ^{said},
² "How long *will it be ere* ye make an-end-of words ?¹Mark, and afterwards we will-speak.3 Wherefore ^{are}-we-counted as ^{beasts},

And reputed-vile in your sight ?

4 (^{He}-teareth ^hhimself in his anger :)

Shall the earth be-forsaken for thee ?

And ^{shall} the rock be-removed out-of his place ?5 "Yea, the-light-of the ¹=wicked shall-be-put-out,

And the-spark-of his fire shall not shine.

6 The light shall be dark in his ^{te}tabernacle,And his ^{la}candle shall-be-put-out with him.

7 The-steps-of his strength shall-be-straitened,

And his own-counsel shall-cast-him-down.

8 For he ^{is}-cast into a net by his-own feet,And he ^wwalketh upon a snare.9 The gin shall-take *him* by the heel,And the ⁿrobber shall-prevail against him.10 The snare *is* ^{hi}laid for him in the ground,

And a trap for him in the way.

11 Terrors shall ^{make}-him-afraid on-every-side,And shall ^sdrive him to his feet.

12 His strength shall-be hunger-bitten,

And destruction shall be ready at his side.

13 It shall-devour the-^pstrength-of his skin :*Even* the-firstborn-of death shall-devour his ^pstrength.14 His confidence shall-be-rooted-out of his ^{te}tabernacle,

And it shall-bring him to the-king-of terrors.

15 It shall-dwell in his ^{te}tabernacle, because *it is* none of his :

Brimstone shall-be-scattered upon his habitation.

16 His roots shall-be-dried-up beneath,

And above shall his branch be-cut-off.

17 His remembrance shall ^{perish} from the earth,And he ^{shall}-have no name in the street.

18 He shall-be-driven from light into darkness,

And chased out-of the world.

19 He shall neither have son nor ^anephew among his people,

Nor any remaining in his dwellings.

20 They-that-come-after *him* ^{shall}-be-astonied at his day,

As they-that-went-before were-affrighted.

21 Surely such *are* the-dwellings-of the -wicked,And this *is* the-place-of *him* that knoweth not ^{God}.

h. his soul.

l. lawless.

te. tent.

la. lamp.

w. walketh-
habitually.

n. noose.

hi. hidden.

s. scatter.

p. parts, Heb.
baddim.

d. descendant.

e. El.

19 THEN Job ^{answered} and ^{said},
² "How long will-ye-vex my soul,

b.c. about 1520.

ch.

אלהים

ro.

ורע

te.

לחלי

s.

לנני

m.

מתי סודי

c.

אל

w.

מיתני

en.

ויחקני

k.

נאלי

r.

יקום

d.

עפר

24. 1 John 3. 2.

f.

ומיפני

n.

ור

i.

בחמי

And *break-me-in-pieces with words?

These ten times 'have-ye-reproached me:

Ye 'are not ashamed *that* ye 'make-yourselves-strange to me.And be-it indeed *that* I *have* erred,

Mine error 'remaineth with myself.

If indeed ye will-magnify *yourselves* against me,

And *plead against me my reproach:

*Know now that ^{ch}-God hath-overthrown me,

And hath-compassed me with His net.

Behold, I 'cry-out of wrong, but I 'am not heard:

I 'cry-aloud, but *there is* no judgment.

He hath-fenced-up my way that I cannot pass,

And He 'hath-set darkness in my paths.

He 'hath-stripped me of my glory,

And *taken the-crown *from* my head.

He 'hath-destroyed me on-every-side, and I *am-gone:

And mine hope 'hath-He-^{ro}removed like a *tree.

He *hath also kindled His wrath against me,

And He *counteth me unto Him as *one of* His enemies.

His troops 'come together, and *raise-up their way against me,

And *encamp round-about my ^{te}tabernacle.He *hath* put my brethren far from me,

And mine acquaintance 'are verily estranged from me.

My kinsfolk have-failed,

And my familiar friends have-forgotten me.

They-that-dwell in mine house, and my maids, 'count me for a stranger:

I 'am an alien in their sight.

I called my servant, and he 'gave *me* no answer;

I 'intreated him with my mouth.

My breath *is* strange to my wife,Though I 'intreated for the-^schildren's *sake* of mine-own body. ^{s. sons.}

Yea, young-children despised me;

I 'arose, and they *spake against me.

All ^mmy inward friends 'abhorred me:And they whom-I-loved are-turned against me. ^{m. men-of my secret, Heb. methi sodi.}

My bone 'cleaveth to my skin and to my flesh,

And I *am-escaped with the-skin-of my teeth.

'Have-pity-upon me, 'have-pity-upon me, O *ye* my friends;For the-hand-of ^{ch}-God hath-touched me. ^{eh. Elōah, singular of Elohim.}Why 'do-ye-persecute me as ^e-God,And 'are not satisfied with my flesh? ^{c. El, the Strong-One.}

'Oh that my words *were now written!

Oh that they *were-^{en}printed in a *book! ^{w. Who will give.}

That they 'were-graven with an iron pen

And lead in the rock for ever! ^{en. engraven.}For I know *that* my ^kRedeemer liveth,And *that* He shall-^rstand at-the-latter *day* upon the ^dearth: ^{k. kinsman-redeemer, Heb. gōel.}And *though* after my skin *worms* destroy this *body*,Yet ^fin my flesh shall-I-see ^{ch}-God: ^{r. rise, Heb. kuni.}Whom I shall-see for myself, ^{d. dust, Heb. habphahr.}And mine eyes *shall-behold, and not ^aanother;Though my reins 'be-consumed ⁱwithin me. ^{f. from, Heb. a. a stranger.}But ye should say, 'Why persecute we him? ^{i. in my bosom.}Seeing the-root-of *the* matter 'is-found in me.'Be ye afraid of *the* sword:

B.C. about 1520.

t. יִשְׁרָאֵל

For wrath *bringeth* the-punishments-of *the* sword,
That ye may-know ^{at}there is a judgment."

at. that.

20 THEN ²answered Zophar the Naamathite, and ²said,

"Therefore ²do my thoughts cause-me-to-answer,
And for *this* I make-haste.

c. or correction.

I ³have-heard the-^check-of my reproach,
And the-spirit-of my understanding ³causeth-me-to-answer.

Knowest thou *not* this of old,

Since ^aman was-placed upon earth,

a. abdahm.

That the-triumphing-of *the* ^lwicked is short,

l. lawless.

And the-joy-of *the* -hypocrite *but* for a moment?

Though his excellency ³mount-up to the heavens,

And his head ³reach unto the -clouds;

Yet he shall-perish for ever like his-own dung:

They-which-have-seen him shall-say, 'Where *is* he?'

He shall-fly-away as a ^adream, and shall not be-found:

Yea, he ^ashall-be-chased-away as a vision-of the night.

The eye also *which* saw him shall *see* him no more;

Neither shall his place any-more behold him.

His ^achildren shall-seek-to-please *the* ³poor,

s. sons.

And his hands shall-restore their goods.

His bones ^aare-full of *the* sin of his youth,

Which shall-lie-down with him in *the* dust.

Though wickedness ³be-sweet in his mouth,

Though he ³hide it under his tongue;

Though he ³spare it, and ³forsake it not;

But ^akeep it still within his ³mouth;

p. palate.

Yet his meat in his bowels ³is-turned,

It is the-gall-of asps within him.

He ³hath-swallowed-down riches, and he ^ashall-vomit-them

-up-again:

^c-God shall-cast them out-of his belly.

c. El.

He shall-suck the-poison-of asps:

The viper's tongue shall-slay him.

He shall not see *the* rivers, *the* floods,

The brooks-of honey and butter.

That-which-he-laboured-for ^ashall-he-restore, and shall not

swallow-it-down:

According-to *his* substance *shall* the restitution *be*, and he

shall not rejoice *therein*.

Because he ³hath-oppressed and ³hath-forsaken *the* ³poor;

Because he ³hath-violently-taken-away a house which he

buildd not;

Surely he shall not ^kfeel quietness in his belly,

k. know.

He shall not save of that which-he-desired.

There shall none of his meat be-left;

Therefore shall no-man look for his goods.

In the-fulness-of his sufficiency, he shall-be in straits:

Every hand of *the* ^twicked shall-come upon him.

t. troublesome.

When he ³is-about to fill his belly, *God* shall-cast the-fury-

of His wrath upon him,

And ^ashall-rain *it* upon him while he is-eating.

He shall-flee from *the* iron weapon,

And the-bow-of ^bsteel shall-strike-him-through.

b. or brass.

It is-drawn, and ^acometh-out of *the* body;

Yea, *the* glittering-sword ³cometh-out of his gall:

Terrors *are* upon him.

All darkness *shall* be hid in his secret-places:

B.C. about 1520.

te. תֵּבָה

27

A fire not blown shall consume him ;
 It shall go ill with him that is left in his ^{te}tabernacle.
The ^{te}heaven shall reveal his iniquity ;
 And *the* earth shall ^{te}rise up against him.
 28 The increase of his house shall depart,
 And *his* goods shall flow away in the day of his wrath.
 29 This is the portion of a ¹wicked ^aman from ^{=G}God,
 And the heritage appointed unto him by ^e-God."

=G. אֱלֹהִים

29

te. tent.

l. lawless.
 a. ahdabm.
 =G. Elohim.
 e. El.

21

BUT Job ^aanswered and ^asaid,² "Hear diligently my speech,And ^alet this be your consolations.

3

^aSuffer me that I may speak ;And after that I ^ahave spoken, ^amock-on.

a. אָדָם

4

As for me, *is* my complaint to ^aman ?

s. תִּקְצַר

5

And if *it were* so, why should not my spirit be-^atroubled ?^aMark me, and ^abe-astonished,And ^alay *your* hand upon *your* mouth.

6

Even when I remember I ^aam afraid,And trembling ^ataketh hold on my flesh.

l. רִשְׁעִים

7

Wherefore ^ado *the* ¹=wicked live, ^abecome-old,Yea, ^aare-mighty in power ?

8

Their seed ^ais-established in their sight with them,

And their offspring before their eyes.

i. שְׁלוֹמִים

9

Their houses *are* ¹safe from fear,

eh. אֱלֹהִים

10

Neither *is* the-rod of ^{eh}-God upon them.Their bull ^agendereth, and ^afaileth not ;Their cow ^acalveth, and ^acasteth not her-calf.

11

They ^asend-forth their little-ones like *a* ^aflock,And their children ^adance.

12

They ^atake *the* timbrel and harp,And ^arejoice at the-sound of *the* ^forgan.

f. עוּגָב

13

They ^aspend their days in ^awealth,And in a moment ^ago-down to *the* ^hgrave.

h. הָדָס, Heb.

14

Therefore they ^asay unto ^e-God, ^aDepart from us ;

For we desire not the-knowledge of Thy ways.

e. אֵל

15

What *is* ^{sh}*the* ⁼Almighty, that we ^ashould-serve Him ?And what profit-should-we-have, if we ^apray unto Him ?

16

Lo, their good *is* not in their hand :The-counsel of *the* ¹=wicked *is* far from me.

la. נֵר

17

How oft *is* the-^{la}candle of *the* ¹=wicked put-out !And *how oft* ^acometh their destruction upon them !God ^adistributeth sorrows in His anger.

18

They ^aare as stubble before *the* wind,And as chaff that *the* storm st^acarrieth-away.

st. זִנְבָתוֹ

19

^{eh}-God ^alayeth-up his iniquity for his ^{so}children :He ^arewardeth him, and he shall-know *it*.

e. לִבָּנוֹ

20

His eyes shall-see his destruction,

And he shall-drink of the-wrath of ^{sh}*the* ⁼Almighty. .

21

For what pleasure *hath* he in his house after him,When the-number of his months ^ais-cut-off in *the* midst ?

22

Shall *any* teach ^e-God knowledge ?Seeing *He* ^ajudgeth those-that-are-high.

23

One ^adieth in his full strength,

Being-wholly at-ease and quiet.

b. בְּטִינָיו

24

His ^bbreasts *are* full of milk,And his bones ^aare-moistened with marrow.

25

And another ^adieth in the-bitterness of his soul,And never eateth with ^apleasure.

a. ahdabm.
 s. shortened or
 impatient.

l. lawless.

i. in peace.
 eh. Elōah.

f. or flute.

h. hadēs, Heb.
 shēol.
 e. El.

sh. Shadday.

la. lamp, Heb.
 neer.
 l. lawless.

st. stealeth.
 eh. Elōah.
 so. sons.

sh. Shadday.

e. El.

b. bottles,
 skins, Heb.
 hatinahy.

B.C. about 1520.

n. נָדִיב
t. אֶהְיֶה מִשְׁכָּנֹתa. וְעַל-נָדִיב
יִשְׁקֹד

p. מַעַל

s. נָדָר
e. אֵל
sh. יִשְׁדֵּי

w. וְאִין-רָמָן

i. אִישׁ

ch. אֱלֹהִים
h. רֵאשׁ

h. יְהִימָלֵךְ

m. מִתִּי-אֲנִי

l. רָשָׁעִים

26 They shall lie down alike in the dust,
And the worms shall cover them.
27 Behold, I know your thoughts,
And the devices which ye ^twrongfully imagine against me.
28 For ye ^tsay, 'Where is the house of the ⁿprince?
And where are the ^tdwelling-places of the ^lwicked?'
29 Have ye not asked them that go by the way?
And ^tdo ye not know their tokens,
30 That the ^lwicked ^tis reserved to the day of destruction?
They shall be brought forth to the day of ⁼wrath.
31 Who shall declare his way to his face?
And who shall repay him *what* ^hhe ^t'hath done?
32 Yet shall ^hhe be brought to the ⁼grave,
And ^ashall remain in the tomb.
33 The clods of the valley ^t'shall be sweet unto him,
And every ^aman shall draw after him,
As there are innumerable before him.
34 How then ^tcomfort ye me in vain,
Seeing in your answers there remaineth ^pfalsehood?"

22 THEN Eliphaz the Temanite ^aanswered and ^asaid,
2 ^t"Can a ^aman be profitable unto ^e-God,
As he that is wise may be profitable unto himself?
3 *Is it* any pleasure to ^{sh}the ⁼Almighty, that thou ^t'art righteous?
Or *is it* gain to *Him*, that thou ^t'makest thy ways perfect?
4 Will He reprove thee for fear of thee?
Will He enter with thee into ^tjudgment?
5 *Is not thy wickedness great?*
And thine iniquities ⁼infinite!
6 For thou ^t'hast taken a pledge from thy brother for nought,
And ^t'stripped the ⁼naked of their clothing.
7 Thou ^t'hast not given water to the ⁻weary to drink,
And thou ^t'hast withholden bread from the ⁻hungry.
8 But *as for the* mighty ⁱman, he had the earth;
And the honourable man ^t'dwelt in it.
9 Thou ^t'hast sent widows away empty,
And the arms of the ⁼fatherless ^t'have been broken.
10 Therefore snares *are* round about thee,
And sudden fear ^a'troubleth thee;
11 Or darkness, *that* thou ^t'canst not see;
And abundance of waters ^t'cover thee.
12 *Is not* ^{eh}-God in the height of ⁼heaven?
And ^t'behold the ^hheight of the stars, how high they are!
13 And thou ^t'sayest, 'How doth ^e-God know?
Can He judge through the dark cloud?
14 Thick clouds *are* a covering to Him, that He ^t'seeth not;
And He ^t'walketh ^hin the circuit of ⁼heaven.'
15 ^t'Hast thou marked the old way
Which wicked ^mmen ^t'have trodden?
16 Which were cut down out of time,
Whose foundation ^t'was overflown with a flood:
17 ^aWhich said unto ^e-God, 'Depart from us:
And what can ^{sh}the ⁼Almighty do for them?'
18 Yet ^hHe filled their houses with good *things*:
But the counsel of the ^lwicked ^t'is far from me.
19 The ⁼righteous ^t'see it, and ^aare glad:
And the innocent ^t'laugh them to scorn.

n. noble.
t. tent dwell-
ings.
l. lawless.

a. and over the
mound shall-
a. watch-be-
kept.
a. alldahm.

p. perverseness.

s. strong-man,
geber.
e. El, God,
singular, the
Strong-One.
sh. Shadday,
plural. All-
sufficient.

w. without end
or limit.

i. ish.

eh. Elōah,
singular of
Elohim.
h. head or sum-
mit.
e. El.

h. habitually.

m. mortal or
few-men,
Heb. mēthee.

e. El.
sh. Shadday.

l. lawless.

B.C. about 1520. 20

s. אִם-לֹא
t. וְיִתְרָם

‘^s Whereas our substance ‘is not cut-down,
But the ‘remnant of them *the* fire ‘consumeth.’

s. Surely.
t. their abun-
dance.

21 ‘**Acquaint** now thyself with Him, and ‘be-at-peace :
Thereby good shall come unto thee.

22 ‘Receive, I pray-thee, *the* law from His mouth,
And ‘lay-up His words in thine heart.

23. מִבְּחֵילֶיךָ
24. עַל-עֵצֶיךָ

23 If thou ‘return to ^{sh}*the* ‘Almighty, thou shalt-be-built-up,
Thou shalt-put-away iniquity far-from thy ^{te}tabernacles.

sh. Shadday.
te. tents.
o. on.

24 Then ‘shalt-thou-lay-up gold °as dust,
And *the* gold of Ophir as the-stones-of *the* brooks.

25 Yea, ^{sh}*the* ‘Almighty ‘shall-be thy defence,
And thou shalt-have-plenty-of silver.

26 For then shalt-thou-have-thy-delight in ^{sh}*the* ‘Almighty,
And ‘shalt-lift-up thy face unto ^{ch}God.

ch. Elōah.

27 Thou shalt-make-thy-prayer unto Him, and He ‘shall-
hear thee,

And thou shalt-pay thy vows.

28 Thou ‘shalt also decree a thing, and it ‘shall-be-estab-
lished unto thee :

And *the* light shall-shine upon thy ways.

29 When *men* ‘are-cast-down, then thou shalt-say, ‘*There is*
lifting-up ;’

m. וְשֵׁחַ עֵינַיִם

And He shall-save *the* ^mhumble person.

m. man-of-
downcast
eyes. Luke
18. 13.

30 He shall-deliver the-island-of *the* innocent :

And it ‘is-delivered by the-pureness-of thine hands.”

c. שִׁתִּי
h. דִּי

23 THEN Job ‘answered and ‘said,
2 “Even to-day *is* my ‘complaint bitter :
My ^hstroke ‘is-heavier than my groaning.

c. complaining.
h. hand.

3 Oh that I knew where I ‘might find Him !
That I might-come *even* to His seat !

4 I would-order *my* cause before Him,
And fill my mouth with arguments.

5 I would-know *the* words *which* He would-answer me,
And understand what He would-say unto me.

6 Will He plead against me with *His* great power ?
No ; but ~~He~~ would-put *strength* in me.

7 There *the* -righteous might-dispute with Him ;
So ‘should-I-be-delivered for ever from my judge.

8 Behold, I ‘go forward, but He *is* not *there* ;
And backward, but I cannot perceive Him :

9 On *the* left-hand, where He doth-work, but I cannot behold
Him :

He ‘hideth-Himself on *the* right-hand, that I cannot see
Him :

w. עִמּוֹדִי

10 But He ‘knoweth *the* way ^wthat-I-take :

w. with me.

When He ‘hath-tried me, I shall-come-forth as *gold.

11 My foot ‘hath-held His *steps,
His way ‘have-I-kept, and not declined.

12 Neither ‘have-I-gone-back from the-commandment-of His
lips ;

t.s. צִפְתִּי
אִמְרֵי-פִי

I ‘have-^testeemed the-^swords-of His mouth more than my
‘necessary food.

t. treasured-up.
s. sayings.
a. appointed-
portion.

13 But ~~He~~ *is* in one *mind*, and who ‘can-turn Him ?

And *what* His soul desireth, even *that* He ‘doeth.

For He ^{wi}performeth *the thing that is* appointed for me :

wi. will-perfect.

And many such *things* are with Him.

Therefore ‘am-I-troubled at His presence :

When I ‘consider, I ‘am-afraid of Him.

14. Ps. 57. 2 ;
138. 8.
וְיִתְרָם

B.C. about 1520. 16

e. אל

sh. יְהוָה

t. אֱלֹהִים

For ^e-God 'maketh my heart soft,
And ^{sh}the 'Almighty 'troubleth me :
Because I was not cut-off before *the* darkness,
Neither hath-He-covered *the* 'darkness from my face.

e. El.

sh. Shadday.

t. thick-dark-
ness.

sh. יְהוָה

24

"WHY, seeing times 'are not hidden from ^{sh}the 'Al-
mighty,

sh. Shadday.

'Do they-that-know Him, not see His days ?

² Some 'remove *the* landmarks ;

They 'violently-take-away flocks, and 'feed *thereof*.

³ They 'drive-away the-ass-of *the* 'fatherless,

They 'take *the* -widow's ox for a pledge.

⁴ They 'turn *the* 'needy out-of *the* way :

The-'poor-of *the* earth hide-themselves together.

⁵ Behold, *as* wild-asses in the desert, 'go-they-forth to their
work ;

Rising-betimes for *a* *prey :

The wilderness *yieldeth* food for them *and* for *their* children.

⁶ They 'reap *every one* his 'corn in the field :

And they 'gather the-vintage-of *the* 'wicked.

⁷ They 'cause *the* naked to lodge without clothing,

That *they have* no covering in the cold.

⁸ 'They 'are-wet with the-showers-of *the* mountains,

And embrace *the* rock for want of a shelter.

⁹ They 'pluck *the* -fatherless from *the* breast,

And 'take-a-pledge of *the* -poor.

¹⁰ They 'cause-him-to-go naked without clothing,

And they 'take-away *the* sheaf from *the* 'hungry ;

¹¹ Which 'make oil within their walls,

And tread *their* winepresses, 'and 'suffer-thirst.

¹² ^m Men 'groan from-out of *the* city,

And the-soul-of *the* 'wounded 'crieth-out :

Yet ^{eh}-God 'layeth not folly to *them*.

¹³ They 'are-of-those-that-rebel-against *the* light ;

They 'know not the-ways thereof,

Nor 'abide in the-paths thereof.

¹⁴ *The* murderer 'rising with the light 'killeth *the* -poor and
needy,

And in the night 'is as *a* *thief.

¹⁵ The-eye also-of *the* adulterer 'waiteth for *the* twilight,
saying, 'No eye shall-see me :'

And 'disguiseth *his* face.

¹⁶ In the dark they 'dig-through houses,

Which they had-marked for themselves in *the* daytime :

They know not *the* light.

¹⁷ For *the* morning *is* to them even as the-shadow-of-death :

If *one* know *them*, *they are in* the-terrors-of the-shadow-of-
death.

¹⁸ *He* is swift as *the* waters ;

Their portion 'is-cursed in the earth : he 'beholdeth not
the-way-of *the* vineyards.

¹⁹ Drought and heat 'consume *the* snow waters :

So doth *the* ^hgrave *those which* 'have-sinned.

²⁰ *The* womb shall-forget him ;

The worm shall-feed-sweetly-on him ;

He shall-be no more remembered ; and wickedness shall-be-
broken as *a* *tree.

²¹ He evil-entreateth *the* -barren that beareth not :

And 'doeth not good to *the* -widow.

f. fodder.

l. lawless.

s. So that they.

y. yet.

m. mortal-men,
Heb. mōthim.

eh. Elōah.

14. ^tThe long
tense indi-
cates con-
tinuance,
habit.

t. or turneth.

h. hadēs, Heb.
shēōl.

B.C. about 1520.

He ^{draweth} also *the* ^{mighty} with his power:He ^{riseth}-up, and no *man* ^{is}-sure of ^{life}.*Though* it ^{be}-given him *to be* in-safety, whereon he ^{rest}-eth;Yet His eyes *are* upon their ways.They ^{are}-exalted for-a-little-while, but ^{are}-gone and ^{brought}-low;They ^{are}-taken-out-of-the-way as all *other*, and ^{cut}-off as the-tops-of the-ears-of corn.And if *it be* not so now, who will-make-me-a-liar,
And make my speech nothing worth?"25 THEN ^{answered} Bildad the Shuhite, and ^{said},² " ^{Dominion} and ^{fear} *are* with Him,He-^{maketh} peace in His high-places.

Is there any number of His armies?

And upon whom ^{doth} not His light arise?How then ^{can} ^{man} be-justified with ^{God}?Or how ^{can} he be-^{clean} *that is* born of a woman?Behold even to *the* moon, and it ^{shineth} not;Yea, *the* stars ^{are} not pure in His sight.How much less ^{man}, *that is* a ^{worm}?And the-son-of ^{man}, *which is* a ^{worm}?"26 BUT Job ^{answered} and ^{said},² " How hast-thou-helped *him that is* without power?*How* savest thou *the* arm *that hath* no strength?How hast-thou-counselled *him that hath* no wisdom?And *how* hast-thou-plentifully-declared the-thing-as-it-is?To ^{whom} hast-thou-uttered words?

And whose spirit came from thee?

³ ^{Dead things} ^{are}-formed from under *the* waters,

And the-inhabitants thereof.

^h Hell *is* naked before Him,And ^{destruction} hath no covering.^{He}-stretcheth out *the* north over *the* empty-place,And ^{hange}th *the* earth upon nothing.^{He}-bindeth-up *the* waters in His thick-clouds;And *the* cloud *is* not rent under them.^{He}-holdeth-back the-face-of His throne,And ^{spreadeth} His cloud upon it.He hath-compassed *the* waters with bounds,Until *the* day and night come-to-an-end.The-pillars-of ^{heaven} ^{tremble}And ^{are}-astonished at His reproof.He ^{divideth} the sea with His power,And by His understanding He ^{smiteth}-through *the* ^{proud}.By His Spirit He ^{hath} ^{garnished} the heavens;His hand *hath* formed *the* ^{crooked} serpent.Lo, these *are* parts-of His ways:^{But} how little a portion ^{is}-heard of Him?But the-thunder-of His power who ^{can}-understand?"27 MOREOVER Job ^{continued} his parable, and ^{said},² " As ^{God} liveth, *who* ^{hath}-taken-away my judgment;And ^{the} ^{Almighty}, *who* ^{hath}-vexed my soul;All the-while my breath *is* in me,en. Enōsh, frail,
mortal man.e. El, God,
singular.

p. pure.

w. Heb. rim-
mah, from
rahmah, to
rot.a. ahdahm.
wo. worm,
tōlēhah.t. the rēphaim,
the ^{dead} or
giants or vast
creatures.h. Hadēs, Heb.
shēōl.m. made-bright
or beautiful.n. nahkash
bahriakh.w. What a
whisper.e. El, God,
singular, the
First or
Mighty-One.
sh. Shadday.
m. made-bitter.

B.C. about 1520.

eh. אֱלֹהִים

f. הָלֵלָה לִי

o. עַד-אַנְוָע

fr. כִּי־יָמִי

l. כִּרְשָׁע

And the Spirit of ^{eh}God is in my nostrils;

My lips shall not speak wickedness,

Nor my tongue utter deceit.

^fGod forbid that I should justify you:Till I ^edie I will not remove mine integrity from me.

My righteousness I hold fast, and will not let it go:

My heart shall not reproach *me* ^{fr}so long as I live.^lLet mine enemy be as *the* ¹wicked,And ^{eh}he that riseth up against me as *the* unrighteous.For what *is* the hope of *the* hypocrite though he ^lhath gained,When ^{eh}God ^ltaketh away his soul?Will ^eGod hear his cry

When trouble cometh upon him?

10 Will he delight himself in ^{sh}*the* ⁼Almighty?Will he always call upon ^{eh}God?11 I will teach you by the hand of ^eGod:*That* which *is* with ^{sh}*the* ⁼Almighty will I not conceal.12 Behold, all ye yourselves ^lhave seen it;Why then ^lare ye thus altogether vain?

a. אָדָם

13 *This is* the portion of a wicked ^aman with ^eGod,And the heritage of oppressors, *which* they shall receive of ^{sh}*the* ⁼Almighty.14 If his ^schildren be multiplied, *it is* for *the* sword:

And his offspring shall not be satisfied with bread.

15 Those that remain of him shall be buried in ^{*}death:

And his widows shall not weep.

16 Though he ^lheap up silver as *the* dust,And ^lprepare raiment as the clay;17 He may prepare *it*, but *the* ⁻just shall put it on,And *the* ⁻innocent shall divide *the* silver.18 He ^lbuildeth his house as a ^{*}moth,

w. נֹכַח

And as a booth *that* *the* ^{*}keeper ^lmaketh.

19 The rich man shall lie down, but he shall not be gathered:

He ^lopeneth his eyes, and he *is* not.20 Terrors ^ltake hold on him as ^{*}waters,A tempest ^lstealeth him away in the night.21 *The* east wind ^lcarrieth him away, and he ^{*}departeth:And ^{*}as a storm hurleth him out of his place.22 For ^{God} ^{*}shall cast upon him, and not spare:He ^ewould fain ^lflee out of His hand.23 *Men* shall clap their hands at him,

And shall hiss him out of his place.

i. יֵשׁ

o. מוֹצֵא

d. מַעְפֵּר

28 "SURELY there ⁱis a ^evein for the silver,And a place for ^{*}gold *where* they ^lfine it.2 Iron ^lis taken out of *the* ^aearth,And brass *is* molten out of *the* stone.3 *We* setteth an end to ^{*}darkness, and searcheth out all perfection:

The stones of darkness, and the shadow of death.

4 *The* flood ^lbreaketh out from *the* inhabitant;*Even* the waters ^{*}forgotten of *the* foot:

o. מֵאֲנוֹשׁ

They ^lare dried up, they ^lare gone away from ^emen.5 *As for* the earth, out of it ^lcometh bread:And under it ^lis turned up as it were fire.6 The stones of it *are* the place of sapphires:

And it hath dust of gold.

eh. Elōah,
singular of
Elohim.f. Far-be-it-
from me.
e. expire.fr. from my
days.
l. lawless.eh. Elōah.
e. Ēl.sh. Shadday.
eh. Elōah.
e. Ēl.

a. ahdahm.

s. sons.

v. watchman.

i. is, yeesh.
o. outlet, Heb.
mōtsah, from
yāhṣah, to
go out.
d. dust, Heb.
hahphahr.e. ēnōsh, frail,
mortal man.

B.C. about 1520. 7

There is a **path** which no fowl ¹knoweth,
And which *the* vulture's eye hath not seen:
The lion's whelps have not trodden it,
Nor *the* fierce-lion passed by it.

He ²putteth forth His hand upon the ³rock;
He ⁴overturneth *the* mountains by *the* roots.
He ⁵cutteth out rivers among the rocks;
And His eye ⁶seeth every precious-thing.
He ⁷bindeth *the* floods from overflowing;
And *the thing that is hid* ⁸bringeth He forth to light.

But **where shall** ⁹wisdom be found?
And where *is* the-place-of **understanding**?

¹⁰Man knoweth not the-price thereof;
Neither ¹¹is it found in the-land-of the living.

The depth ¹²saith, 'It is not in me.'
And *the* sea ¹³saith, 'It is not with me.'

It cannot be-gotten for gold,
Neither shall silver be-weighed *for the* price thereof.

It cannot be-valued with the-gold-of Ophir,
With *the* precious onyx, or *the* sapphire.

The gold and *the* crystal cannot equal it:
And the-exchange-of it *shall not be for* jewels-of fine-gold.

No mention shall-be-made of coral, or of pearls:

For the-price-of wisdom *is* above rubies.

The-topaz-of Ethiopia shall not equal it,

Neither shall it be-valued with pure gold.

Whence then ¹⁴cometh ¹⁵wisdom?

And where *is* the-place-of **understanding**?

Seeing it ¹⁶is hid from the-eyes-of all living,

And kept-close from the-fowls-of the ¹⁷air.

Destruction and death say,

'We have heard the-fame thereof with our ears.'

¹⁸God understandeth the-way thereof,

And ~~He~~ knoweth ¹⁹the-place thereof.

For ~~He~~ ²⁰looketh to the-ends-of the earth,

And ²¹seeth under the whole ²²heaven;

To make *the* weight for the winds;

And He ²³weigheth *the* waters by measure.

When He made a decree for the rain,

And a way for the-lightning-of *the* thunder:

Then did He see it, and ²⁴declare it;

He prepared it, yea, and searched-it-out.

And unto man He ²⁵said, '**Behold, the-fear-of** ²⁶*the* **Lord, that is wisdom**;

And to **depart from evil is understanding.**'"

29 MOREOVER Job ¹continued his parable, and ²said,

³"Oh that I were **as in months past**,

As in *the* days when ⁴God ⁵preserved me;

When His ⁶candle shined upon my head,

And when by His light I ⁷walked through darkness;

As I was in the-days-of my youth,

When the-⁸secret-of ⁹God ¹⁰was upon my ¹¹tabernacle;

When ¹²*the* ¹³Almighty ¹⁴was yet with me,

When my ¹⁵children ¹⁶were about me;

When I ¹⁷washed my steps with butter,

And *the* rock ¹⁸poured me out ¹⁹rivers-of oil;

When I went-out to *the* gate through *the* city,

f. flint.

c. Enōsh.

*G. Elohim,
plural.a. Adonahy, the
Sovereign-
Lord, plural.ch. Elōah.
l. lamp.s. secret-
counsel.
ite. tent.
sh. Shadday.
y. youths.

r. rivulets.

B.C. about 1520.

b. בְּרוּחַ

8 When I ^bprepared my seat in the ^bstreet !
 The young-men saw me, and hid themselves :
 And the ⁼aged arose, and stood-up.
 9 The princes refrained talking,
 And [']laid their hand on their mouth.
 10 The nobles held their-peace,
 And their tongue cleaved to the-roof-of their mouth.
 11 When the ear heard me, then it ^{*}blessed me ;
 And when the eye saw me, it ^{*}gave-witness to me :
 12 Because I [']delivered the -poor [']that-cried,
 And the -fatherless, and him that had none to-help him.
 13 The-blessing-of [']him-that-was-ready-to-perish [']came upon
 me :
 And I [']caused the widow's heart to sing-for-joy.
 14 I put-on righteousness, and it ^{*}clothed me :
 My judgment was as a robe and a diadem.
 15 I was eyes to the blind,
 And feet was [£] to the lame.
 16 [£] was a father to the ⁼poor :
 And the cause which I knew not I [']searched-out.
 17 And I ^{*}brake the-jaws-of the -wicked, and [']plucked the spoil
 out-of his teeth.
 18 Then I said, I shall-die in my nest,
 And I shall-multiply my days as the sand.
 19 My root was spread-out by the waters,
 And the dew [']lay all night upon my branch.
 20 My glory was fresh in me,
 And my bow [']was-renewed in my hand.
 21 Unto me men gave-ear, and ^{*}waited,
 And ^{*}kept-silence at my counsel.
 22 After my words they [']spake not again ;
 And my speech [']dropped upon them.
 23 And they ^{*}waited-for me as-for the rain ;
 And they opened their mouth-wide, as for the latter rain.
 24 If I [']laughed on them, they [']believed it not ;
 And the-light-of my countenance they [']cast-not-down.
 25 I [']chose-out their way, and ^{*}sat chief,
 And ^{*}dwelt as a king in the army,
 As one that [']comforteth the mourners.

b. or broad-
place.

30 "BUT now they that are younger than I have me in-de-
 -cision,

Whose fathers I would-have-disdained to have-set with the
 -dogs-of my flock.

2 Yea, whereto might the-strength-of their hands profit me,
 In whom old-age was-perished ?

3 For want and famine they were solitary ;
 Fleeing into the wilderness in-former-time desolate and
 waste.

4 Who cut-up mallows by the bushes,

And ^bjuniper roots for their meat.

5 They [']were-driven-forth from among men,
 (They [']cried-after them as after a ^{*}thief ;)

6 To dwell in the-^fcliffs-of the valleys,
 In caves-of the earth, and in the rocks.

7 Among the bushes they [']brayed ;

Under the nettles they [']were-gathered-together.

8 They were ^{*}children-of fools, yea, ^{*}children-of base-men :

They were-smviler than the earth.

b. or broom.

f. frightful-
place-of.s. sons-of men-
of-no-repute.
sm. smitten
from.

n.c. about 1520. 9

And now 'am I their song,
Yea, I *am their byword.

p. יקני

They 'abhor me, they flee far from me,
And 'spare not to spit in my ^pface.

p. presence.

t. לא עזר למו

Because He *hath* loosed my cord, and *afflicted me,
They *have* also let loose the bridle before me.
Upon *my* right hand 'rise the youth;
They 'push away my feet,
And they 'raise up against me the ways of their destruction.
They 'mar my path, they 'set forward my calamity,
'They have no helper.

t. There is no helper against them.

e. נדבתי

They 'came upon me as a wide breaking in of waters :
In the desolation they rolled themselves upon me.
Terrors 'are turned upon me :

e. excellency.

e. נדבתי

They 'pursue my ^esoul as the wind :
And my welfare 'passeth away as a cloud.

e. נדבתי

And now my soul 'is poured out upon me ;
The days of affliction 'have taken hold upon me.

e. נדבתי

My bones 'are pierced in me in the night-season :
And my sinews 'take no rest.

e. נדבתי

By the great force of my disease 'is my garment changed :
It 'bindeth me about as the collar of my coat.

e. נדבתי

He *hath* cast me into the mire,
And I *am become like dust and ashes.

a. תעני

(I 'cry unto Thee, and Thou 'dost not ^ahear me :
I 'stand up, and Thou 'regardest me *not*.)

a. answer.

e. נדבתי

Thou 'art become cruel to me :
With Thy strong hand Thou 'opposest Thyself against me.

e. נדבתי

Thou 'liftest me up to the wind ;
Thou 'causest me to ride upon it,

e. נדבתי

And 'dissolvest my substance.

e. נדבתי

For I know *that* Thou wilt bring me to death,
And to the house appointed for all living.)
Howbeit He will not stretch out *His* hand to the grave,
Though they cry in his destruction.

e. נדבתי

Did not I weep for him that was in trouble ?
Was *not* my soul grieved for the -poor ?

e. נדבתי

When I looked for good, then evil *came unto me :
And when I *waited for light, there *came darkness.

e. נדבתי

My bowels boiled, and rested not :
The days of affliction ^eprevented me.

e. came upon.

e. נדבתי

I went mourning without the sun :
I stood up, and I 'cried in the ^{as}congregation.

as. assembly.

e. נדבתי

I 'am a brother to dragons,
And a companion to owls.

e. נדבתי

My skin 'is black upon me,
And my bones 'are burned with heat.

e. נדבתי

My harp also *is turned to mourning,
And my ^porgan into the voice of *them that weep.

p. or pipe.

e. נדבתי

31 "I ^emade a covenant with mine eyes ;
Why then should I think upon a maid ?
For what portion of ^{eh}-God is there from above ?
And *what* inheritance of ^{sh}the ⁼Almighty from on ⁼high ?
Is not destruction to the -wicked ?
And a strange punishment to the workers of iniquity ?
'Doth not ~~th~~ see my ways,
And 'count all my steps ?
If I *have* walked with vanity,

e. cut or confirmed.

eh. Elshah.
sh. Shadday.

b.c. about 1520.

Or if my foot ^hhath-hasted to deceit;
 'Let-me-be weighed in an even balance,
 That ^{ch}God may-know mine integrity.

ch. Elôah.

If my step ^hhath-turned-out of the way,
 And mine heart walked after mine eyes,
 And if any blot ^hhath-cleaved to mine hands;
 Then 'let-me-sow, and let another eat;
 Yea, 'let my offspring be-rooted-out.

If mine heart ^hhave-been-deceived by a woman,
 Or *if* I have laid-wait at my neighbour's ^{en}door;
 Then 'let my wife grind unto another, and 'let others bow-
 down upon her.

en. entrance.

For *this is* a heinous crime;
 Yea, it is an iniquity *to be punished by the judges.*
 For it is a fire that ^hconsumeth to destruction,
 And ^hwould root-out all mine increase.

If I ^hdid-dispise the-cause-of my mauservant or of my
 maidservant,

When they contended with me;
 What then shall-I-do when ^eGod ^hriseth up?
 And when He ^hvisiteth, what shall-I-answer Him?
 Did not He-that-made me in the womb make him?
 And ^hdid not One fashion us in the womb?

e. El.

If I ^hhave-withheld the ^{poor}poor from *their* desire,
 Or ^hhave-caused the-eyes-of the ^{widow}widow to fail;
 Or ^hhave-eaten my morsel myself alone,
 And *the* ^hfatherless ^hhath not eaten thereof;
 (For from my youth he was-brought-up-with me, as *with* a
 father,

And I ^hhave-guided her from my mother's womb;)
 If I ^hhave-seen any ^hperish for want-of clothing,
 Or any poor without covering;
 If his loins have not blessed me,
 And *if* he ^hwere *not* warmed with the-fleece-of my sheep;
 If I ^hhave-lifted-up my hand against *the* ^hfatherless,
 When I ^hsaw my help in the gate:
 Then 'let mine arm fall from my shoulder-blade,
 And mine arm be-broken from the bone.

For destruction *from* ^eGod *was* a terror to me,
 And by-reason-of His highness I ^hcould not endure.

e. El, the One
Strong God.

If I *have* made gold my hope,
 Or *have* said to the fine-gold, '*Thou art my confidence;*'
 If I ^hrejoiced because my wealth *was* great,
 And because mine hand had-gotten much;

If I ^hbeheld *the* ^hsun when it ^hshined,
 Or *the* moon walking *in* brightness;
 And my heart ^hhath-been secretly enticed,
 Or my mouth ^hhath-kissed my hand:

l. light, Heb. ôr.

This also were an iniquity *to be punished by the judge:*
 For I should-have-denied the ^eGod *that is* above.

If I ^hrejoiced at the-destruction-of him-that-hated me,
 Or lifted-up-myself when evil found him:
 Neither ^hhave-I-suffered my mouth to sin
 By wishing a curse to his soul.

If the-^mmen-of my ^{te}tabernacle said not,
 'Oh that we had of his flesh! we cannot be-satisfied.'
 The ^hstranger ^hdid not lodge in the street:
 But I ^hopened my doors to the traveller.

m. mortal or
frail men.
te. tent.

If I covered my transgressions as Adam,

B.C. about 1520.

e. פתח

sh. ישרי

w. באֶשָׁה

an. אֱלֹהִים

e. אֱלֹהִים

b. בְּרַחֵל

h. נִפְשׁוֹ

G. אֱלֹהִים

en. בְּאִנּוּשׁ

b. וְנִשְׁמַת

sh. ישרי

sa. אֲמָרֵי

e. אֵל

i. אֵשׁ

By hiding mine iniquity in my bosom :

34 'Did I fear a great multitude,

Or 'did the contempt-of families terrify me,

That I *kept-silence, and 'went not out-of the ^edoor?

Oh that one 'would-hear me!

Behold, my desire *is*, that ^{sh}the ⁼Almighty would-answer me,

And that mine adversary had-written a book.

36 Surely I 'would-take it upon my shoulder,

And 'bind it as a crown to me,

37 I 'would-declare unto Him the-number-of my steps;

As a prince 'would-I-go-near unto Him.

38 If my land 'cry against me,

Or that the-furrows likewise thereof 'complain;

39 If I have-eaten the-fruits thereof without money,

Or have-caused the-owners thereof to-lose-their-life:

40 'Let thistles grow instead-of wheat,

And ^wcockle instead-of barley.

The-words-of Job 'are-ended."

32 SO *these three ^{an}men *ceased to answer 'Job, because *he* was righteous in his-own eyes.2 Then *was-kindled the-wrath-of ^eElihu the-son-of ^bBarachël the Buzite, of the-kindred-of Ram: against Job was his wrath kindled, because he justified ^hhimself rather-than ⁼God.3 Also against his three friends was his wrath kindled, because they had-found no answer, and *yet* *had-condemned 'Job.4 Now Elihu had-waited till 'Job had-spoken, because *they* were elder than he. 5 When Elihu *saw that *there was* no answer in the-mouth-of *these* three *men, then his wrath *was-kindled.

6 And Elihu the-son-of Barachël the Buzite *answered and *said,

"I *am* young, and *ye* are very-old;Wherefore I was-afraid, and *durst not shew *you* mine opinion.7 I said, 'Days should-speak,
And multitude-of years should-teach wisdom.'8 But *there is* a spirit in ^{en}man:And the-^binspiration-of ^{sh}the ⁼Almighty 'giveth-them-under-standing.9 Great-men 'are not *always* wise:Neither 'do *the* ⁼aged understand judgment.

10 Therefore I *said, 'Hearken to me;

I also will-shew mine opinion.'

11 Behold, I waited for your words;

I 'gave-ear to your reasons,

Whilst ye 'searched-out what to say.

12 Yea, I 'attended unto you,

And, behold, *there was* none of you that convinced Job,Or that answered his ^{sa}words:13 Lest ye should-say, 'We *have* found-out wisdom:'^e-God 'thrusteth-him-down, not ⁱman.14 Now he 'hath not directed *his* words against me:

Neither will-I-answer him with your speeches.

15 They were-amazed, they answered no more:

They left-off speaking.

16 When I had-waited, (for they spake not,
But stood-still, and answered no more;)

17 I said, I will-answer also my part,

I also will-shew mine opinion.

e. entrance.

sh. Shadday.

w. weeds.

an. anabshim.

e. Elihu, -God
Jehovah or
-God is He.b. Barachël,
Blessed-of
-God.h. his soul.
G. Elobim,
plural.en. Enōsh, frail,
mortal man.
b. breath, Heb.
nismath.
sh. Shadday.

sa. sayings.

e. El.
i. ish.

B.C. about 1520. 18
w. מלים
wi. כנין
s. כאבות

For I 'am-full-of ^wmatter,
The spirit within me 'constraineth me.
Behold, my belly *is* as ^{wi}wine *which* 'hath no vent;
It 'is-ready-to-burst like new ^sbottles.
I will-speak, that I may-be-refreshed:
I will-open my lips and ^aanswer.
'Let me not, I-pray-you, accept 'any-man's person,
Neither 'let-me-give-flattering-titles unto ^aman.
For I 'know not to give-flattering-titles;
In so doing my Maker would-*soon* take-me-away.

w. words, Heb.
millim.
wi. wine, yayin.
s. skin-bottles.

a. אדם

i. ish.
a. abdahm.

33 "WHEREFORE, Job, I-pray-thee, 'hear my speeches,
And 'hearken to all my words.

Behold, now I 'have-opened my mouth,
My tongue 'hath-spoken in my mouth.
My words *shall be of* the-uprightness-of my heart:
And my lips shall-utter knowledge clearly.

4. Gen. 2. 7.
Acts 17. 24,
25, 28.

The-Spirit-of ^eGod *hath* made me,
And the-breath-of ^{sh}the 'Almighty 'hath-given-me-life.
If thou canst-answer me,

e. El.
sh. Shadday.

e. אל

'Set *thy words* in-order before me, 'stand-up.

sh. ישרי
6. Ch. 9. 34, 35;
13. 20-22;
31. 35.

Behold, *I am* according-to thy wish in ^eGod's stead:
I also 'am-formed out-of *the* clay.

Behold, my terror shall not make-thee-afraid,
Neither shall my hand be-heavy upon thee.

Surely thou 'hast-spoken in mine hearing,
And I 'have-heard the-voice-of *thy* words, *saying*,
'*I* am-clean without transgression, *I am* innocent;
Neither *is there* iniquity in me.

Behold, He 'findeth occasions against me,
He 'counteth me for His enemy,
He 'putteth my feet in the stocks,
He 'marketh all my paths.'

Behold, *in this* thou art not just:
I will-answer thee, that ^{ch}God 'is greater than ^eman.

ch. Elôah.
e. ênôsh, frail,
mortal man.

eh. אלה
e. ענוש

Why 'dost-thou-strive against Him?

For He 'giveth not account-of any of His matters.

For ^eGod 'speaketh once,
Yea twice, *yet man* 'perceiveth it not.

e. El.

In a ^xdream, in a vision-of *the* night,
When deep-sleep falleth upon ^amen,
In slumberings upon *the* bed;

æ. anahshim.

æ. אנשים

Then He ^u'openeth the-ears-of ^amen,
And 'sealeth their instruction,

u. uncovereth.

u. וילה

That He may-withdraw ^aman *from his* purpose,
And 'hide pride from ^eman.

a. abdahm.

a. אדם

He 'keepeth-back his soul from *the* pit,
And his life from perishing by the sword.
He 'is-chastened also with **pain** upon his bed,
And the-multitude-of his bones with-strong **pain**:
So that his life 'abhorreth bread,
And his soul dainty meat.

s. strong-man,
Heb. gebcr.

s. מכפר

His flesh 'is-consumed-away, that it cannot be-seen;
And his bones *that* were not seen 'stick-out.

Yea, his soul 'draweth-near unto the ^pgrave,
And his life to the destroyers.

p. pit.

p. לשחת

If there-be a **messenger** with him,
An interpreter, one among a thousand,
To shew unto ^aman his uprightness:

B.C. about 1520. 24

at. כָּפַר

Then He ^{*}is-gracious unto him, and ^{*}saith,
 'Deliver him from going-down to the pit: 'I have-found a
^{at}ransom.'

at. an atone-
ment, Heb.
copher.

25

His flesh *shall be* fresher than a child's:

He shall-return to the-days-of his youth:

26

He shall-pray unto ^{ch}-God, and He ^{*}will-be-favourable-unto
 him:

sh. בְּתַרוּעָה

And he ^{*}shall-see His face with ^{sh}joy:

sh. shouting.

For He ^{*}will-render unto ^eman His righteousness.

27. Luke 15. 20,
21.

27

He 'looketh upon ^emen, and *if any* ^{*}say, 'I have sinned,
 And perverted *that which was* right, and it profited me not;'

28

He ^{*}will-deliver his soul from going into the pit,

And his life shall-see the light.

29

Lo, all these *things* ^{*}worketh ^e-God oftentimes with ^eman,

30

To bring-back his soul from the pit,

To be-enlightened with the-light-of the ⁼living.

31

'Mark-well, O Job, 'hearken unto me:

'Hold-thy-peace, and I will-speak.

32

If thou hast any-thing to-say, 'answer me:

'Speak, for I 'desire to-justify thee.

at. אָמַתָּה

33

If not, 'hearken ^aunto me:

at. thou.

'Hold-thy-peace, and I ^{*}shall-teach thee wisdom."

s. מִלִּי

34 FURTHERMORE **Elihu** ^{*}answered and ^{*}said,
² "Hear my ^ewords, O-ye-wise men;

s. speech.

And 'give-ear unto me, ye that-have-knowledge.

3

For the ear 'trieth words,

p. יוֹחַדָּה

4

As the ^pmouth 'tasteth meat.

p. palate.

'Let-us-choose to us judgment:

Let-us-know among ourselves what *is* good.

5

For Job *hath* said, 'I am-righteous:

e. אֵל

6

And ^e-God 'hath-taken-away my judgment.

e. El, God,
singular.

Should-I-lie against my right?

My wound *is* incurable without transgression.'

st. נִבְרָר

7

What stman *is* like Job,

st. strong-man,
geber.

Who 'drinketh-up scorning like ^{*}water?

8

Which 'goeth in company with the-workers-of iniquity,

æ. אֲנַחְשִׁי-רָשָׁע

9

And 'walketh with wicked ^emen.

æ. anahshim.

For he *hath* said, 'It 'profiteth a stman nothing

=G. אֱלֹהִים

10

That he should-delight-himself with ⁼God.'

=G. Elohim,
plural.

Therefore 'hearken unto me, ye ^emen-of understanding:

Far-be-it from ^e-God, *that He should do* wickedness;

sh. שְׁדֵי

11

And from ^{sh}the ⁼Almighty, *that He should commit* ⁱⁿiniquity.

sh. Shadday,
plural.

in. מַעֲשֵׂי

12

For the-work-of a ^aman shall-He-render unto him,

in. or injustice.

And cause ⁱevery-man to find according-to *his* ways.

a. אָדָם

13

Yea, surely ^e-God will not do-wickedly,

a. ahdahim.

i. אִישׁ

14

Neither will ^{sh}the ⁼Almighty **pervert judgment.**

i. ish.

Who 'hath-given-Him-a-charge over the earth?

Or who *hath* disposed the whole world?

h. אֱלֹוֹ

15

If He 'set His heart upon ^hman,

h. him.

If He 'gather unto Himself his spirit and his breath;

ex. יָנַע

16

All flesh shall-^{ex}perish together,

ex. expire.

And a man shall-turn-again unto dust.

If now *thou hast* understanding, 'hear this:

'Hearken to the-voice-of my words.

17

Shall even he-that-hateth right govern?

And wilt-thou-condemn Him-that-is Most Just?

18

Is it fit to say to a king, 'Thou art wicked?'

n. נְדִיבִים

19

And to ⁿprinces, 'Ye are ungodly?'

n. nobles.

B.C. about 1520. 19

How much less to Him that accepteth not the-persons-of
princes,

Nor regardeth *the* -rich more than *the* -poor?

For they all *are* the-work-of His hands.

20 In-a-moment shall-they-die,

And *the* people shall-be-troubled at midnight, and pass-
away :

And *the* mighty shall-be-taken-away without hand.

21 For His eyes *are* upon the-ways-of ⁱman, and He ^tseeth
all his goings.
22 *There is* no darkness, nor shadow-of-death,

Where the-workers-of iniquity may-hide-themselves.

23 For He will not lay upon ⁱman more *than right* ;

That he should-enter into ^{*}judgment with ^e-God.

24 He shall-break-in-pieces mighty-men without number,

And ^{*}set others in their stead.

25 Therefore He ^tknoweth their works,

And He ^toverturneth *them* in the night, so that they ^{*}are-
^edestroyed.

26 He ^tstrikethe them as ⁱwicked-men

In the-^popen sight-of others ;

27 Because they turned-back from ^aHim,

And would not consider any of His ways :

28 So-that they cause the-cry-of *the* -poor to come unto Him,

And He ^theareth the-cry-of *the* ⁼afflicted.

29 When ~~He~~ ^tgiveth-quietness, who then ^tcan-make-trouble?

And when He ^thideth *His* face, who then can-behold Him?

Whether *it be* done against a nation, or against a ^aman only :

30 That *the* hypocrite reign not,

Lest *the* -people be-ensnared.

31 Surely it-is-meet to-be-said unto ^e-God,

ⁱ I ^thave-borne *chastisement*,

I will not offend *any more* :

32 That *which* I ^tsee not ^tteach ~~Thou~~ me :

If I ^thave-done iniquity, I will-do no more.^e

33 *Should it be* according-to-thy-mind?

He will-recompense it,

Whether thou refuse, or whether ~~thou~~ ^tchoose ; and not ~~I~~ :

Therefore ^tspeak what thou knowest.

34 ^tLet ⁼men-of ^hunderstanding tell me,

And let a wise stman ^thearken unto me.

35 Job ^thath-spoken without knowledge,

And his words *were* without wisdom.

36 My desire *is* that Job may-be-tried unto *the* end

Because of *his* answers for wicked ⁼men.

37 For he ^taddeth rebellion unto his sin, he ^tclappeth *his hands*
among us,

And ^{*}multiplieth his ^{*}words against ^e-God.^e

c.

וְיִדְבְּאוּ

l.

רִשְׁעִים

p.

a.

בְּמִקְוֵם רָאִים

מֵאַחֲרָיו

c. crushed.

l. lawless-men.

p. place-of be-
holders.

a. after.

a. alldahm.

e. El.

h.

אֲנִישֵׁי לֵבָב

a. anabshim.

h. heart.

st. strong-man.

s.

אֲמָרָיו לְאֵל

s. sayings.

35

ELIHU ^{*}spake moreover, and ^{*}said,

² “²Thinkest thou this to be-right,

That thou ^tsaidst, ‘ My righteousness *is* more-than ^e-God’s?’

3 For thou ^tsaidst, ‘ What advantage will-it-be unto Thee?’

And, ‘ What profit shall-I-have, *if* I be cleansed from my
sin?’

4 ~~I~~ will-answer thee,

And thy ^tcompanions with thee.

5 ¹Look unto *the* heavens, and ^{*}see ;

And ^tbehold *the* clouds *which* are-higher than thou.

c.

מֵאֵל

e. El’s.

l.

הַבָּט

l. Look-atten-
tively, Heb.
habbeet.

B.C. about 1520. 6

If thou 'sinnest, what 'doest thou against Him?
Or *if* thy transgressions be-multiplied, what 'doest thou unto Him?

7 If thou 'be-righteous, what 'givest thou Him?

Or what 'receiveth He of thine hand?

8 Thy wickedness *may hurt* a 'man as thou art;

9 And thy righteousness *may profit* the-son-of a man.

By-reason-of the-multitude-of oppressions they 'make the oppressed to-cry:

They 'cry-out by-reason-of the-arm-of the =mighty.

10 But none 'saith, 'Where *is* ^{ch}-God my ^m=Maker,

11 'Who-giveth songs in the night;

12 'Who-teacheth us more-than the-beasts-of the earth,

And 'maketh-us-wiser than the-fowls-of =heaven?'

13 There they 'cry, but none 'giveth answer,

Because-of the-pride-of evil-men.

14 Surely ^e-God will not hear vanity,

Neither will ^{sh}the =Almighty regard it.

15 Although thou 'sayest thou shalt not see Him,

Yet judgment *is* before Him; therefore ^w*trust thou in Him.

16 But now, because *it is* not so,

He *hath* visited in His anger;

Yet he knoweth *it* not in great *extremity:

Therefore 'doth Job open his mouth in vain;

He 'multiplieth words without knowledge."

36 ELIHU also *proceeded, and 'said,
2 "Suffer me a little, and I *will-shew thee

That *I have* yet to speak on ^{ch}-God's behalf.

3 I will-fetch my knowledge from afar,

And will-ascribe righteousness to my -Maker.

4 For truly my words *shall* not *be* false:

He-that-is-perfect in knowledge *is* with thee.

5 Behold, ^e-God *is* mighty, and 'despiseth not *any*:

He *is* mighty in strength and ^hwisdom.

6 He 'preserveth not the-life-of the ^l-wicked:

But 'giveth right to the =poor.

7 He 'withdraweth not his eyes from the -righteous: but with kings *are* they on the throne;

Yea, He *doth-establish them for ever, and they *are-exalted.

8 And if *they be* bound in *fetters,
And 'be-holden in cords-of affliction;

9 Then He *sheweth them their work,

And their transgressions that they *have-exceeded.

10 He *openeth also their ear to discipline,

And *commandeth that they 'return from iniquity.

11 If they 'obey and *serve *Him*, they shall-spend their days in *prosperity,

And their years in *pleasures.

12 But if they 'obey not, they shall-perish by the sword,

And they *shall-^edie without knowledge.

13 But the hypocrites in heart 'heap-up wrath:

They 'cry not when He 'bindeth them.

14 They 'die in *youth,

And their life *is* among the =unclean.

15 He 'delivereth the poor in his affliction,

And *openeth their ears in *oppression.

i. ish.

a. ahdahm.

ch. Elōah,
singular of
Elohim.m. Makers,
plural, Heb.
hōsahy.e. El, God,
singular.sh. Shadday,
plural.w. wait thou
for.

ch. Elōah's.

c. El.

h. heart.

l. lawless, Heb.
rahshang.

c. expire.

t. Their soul
shall-die.

B.C. about 1520. 16

Even so would He have removed thee out of the strait
into a broad place,

Where *there is* no straitness;

And that which should be set on thy table *should be* full
of fatness.

17 But thou 'hast fulfilled the judgment of the ¹wicked:

Judgment and justice 'take hold on thee.

18 Because *there is* wrath, beware lest He 'take thee away
with His stroke:

Then a great ransom cannot 'deliver thee.

19 Will He 'esteem thy riches?

No, not gold, nor all the forces of strength.

20 'Desire not the night,

When 'people are cut off in their place.

t. אל תחנן 21 'Take heed, 'regard not iniquity:

t. turn not to.

For this hast thou chosen rather than affliction.

o. אל 22 Behold, 'God 'exalteth by His power:

o. El, singular.

Who 'teacheth like Him?

23 Who 'hath enjoined Him His way?

Or who 'can say, 'Thou 'hast wrought iniquity?'

24 'Remember that thou 'magnify His work,

Which 'men ^{pr}behold.

se. אנשים

se. anashim.
pr. or praise.

pr. שררו 25 Every 'man 'may see it;

pr. or praise.

a. אדם 26 'Man may behold it afar off.

a. ahdahm.
en. 'ēōsh, frail,
mortal man.

en. אנוש 26 Behold, 'God *is* great, and we know *Him* not,

Neither can the number of His years be searched out.

27 For He 'maketh small the drops of 'water:

They 'pour down rain according to the vapour thereof:

s. יתקיים 28 Which *the* 'clouds 'do drop

s. skies.

And 'distil upon 'man abundantly.

29 Also 'can *any* understand the spreadings of *the* 'clouds,

b. סבתו 29 Or the noise of His 'tabernacle?

b. booth, Heb.
succah.

30 Behold, He 'spreadeth His light upon it,

r. ושרשיו 30 And 'covereth the 'bottom of the sea.

r. roots.

31 For by them 'judgeth He *the* 'people;

He 'giveth meat in abundance.

p. על-בפנים 32 With 'clouds He 'covereth *the* light;

p. palms of the
hand.

w. במפניו 32 And 'commandeth it 'not to shine by the cloud 'that cometh
betwixt.

w. where it
shall fall
upon.

33 The noise thereof 'sheweth concerning it,

The cattle also concerning *the* vapour.

37 "AT this also my heart 'trembleth,
And 'is moved out of his place.

2 'Hear 'attentively the noise of **His voice**,

And the sound *that* 'goeth out of His mouth.

3 He 'directeth it under the whole 'heaven,

And His 'lightning unto the 'ends of the earth.

l. ואורו 4 After it a voice 'roareth:

l. light.
w. wings.

He 'thundereth with the voice of His excellency;

And He will not stay them when His voice 'is heard.

e. אל 5 'God 'thundereth marvellously with His voice;

e. El, the
Mighty-One.

Great things 'doeth He, which we cannot comprehend.

6 For he 'saith to the snow, 'Be thou *on the* earth;'

Likewise to *the* small rain, and to the great rain of His
strength.

a. אדם 7 He 'sealeth up the hand of every 'man;

a. ahdahm.
se. anashim.

se. אנשי 8 That all 'men may know His work.

Then *the* beasts 'go into dens,

B.C. about 1520.

l. וּבְמִשְׁנוּתֶיהָ

i. הַחֲדָרִים

f. וּבְמִשְׁנוּתֶיהָ

h. תָּבֵל

r. לִי־בָבֶל

eh. אֱלֹהִים

t. עָב

ex. תִּרְקִיעַ

sk. לִישְׁתָּקִים

m. בְּרָאִי

i. אִישׁ

sh. שְׁדַי

j. יְהוָה

s. כְּנָבֶר

c. וְהוֹדִיעֵנִי

4. Prov. 8. 22-31.

k. אִם־יֵדְעָתָּ

so. אֲדָנִיָּה

su. הַטְּבָעִי

G. בְּנֵי אֱלֹהִים

8. Gen. 1. 9.

Ps. 33. 7; 104.

6 9. Prov.

8. 29.

cl. עָנָן

a. וְאֶשְׁבֵּר

664

And remain in their ^lplaces.Out of the ⁱsouth ^ccometh the whirlwind :And cold ^fout of the ⁿnorth.By the breath of ^e-God frost ⁱis-given :

And the breadth of the waters is-straitened.

Also by watering He ^wwearieth the thick-cloud :He ^sscattereth His bright cloud :

And it is-turned round-about by His counsels :

That they may-do whatsoever He ^ccommandeth them upon the face of the ^wworld in the earth.He ^ccauseth it-to-come, whether for ^rcorrection,

Or for His land, or for mercy.

•Hearken unto this, O Job :

•Stand-still, and ^cconsider the-wondrous-works-of ^e-God.•Dost thou know when ^{eh}-God disposed them,And ^ccaused the-light-of His cloud to-shine ?•Dost thou know the-balancings-of the ^tclouds,

The-wondrous-works-of Him-which-is-perfect in know-ledge ?

How thy garments are warm,

When He ^cquieteth the earth by the south wind ?•Hast thou with Him ^{ex}spread-out the ^{sk}sky,Which is ⁿstrong, and as a molten ^mlooking-glass ?

•Teach us what we shall-say unto Him ;

For we cannot order our speech by reason-of darkness.

Shall it be-told Him that I speak ?

If a ⁱman ^sspeak, surely he shall-be-swallowed-up.And now men see not the bright-light which is in the ^{sk}clouds :But the wind ^ppasseth, and ^ccleanseth them.Fair-weather ^ccometh-out of the north :With ^{eh}-God is terrible majesty.Touching ^{sh}the ⁿAlmighty, we cannot find-Him-out :

He is excellent in power, and in judgment, and in plenty-of justice :

He will not afflict.

^mMen ^ddo therefore fear Him :He ^rrespecteth not any that are wise-of heart."

l. lurking-

places.

i. inner-cham-

ber, Heb.

kheider.

f. from the

north-winds

or scatter-

ings.

h. habitable-

world, Heb.

teebeel.

r. a rod.

eh. Elōah.

t. thick-clouds.

ex. expanded.

sk. skies,

shēkhakim.

m. mirror.

i. ish.

eh. Elōah.

sh. Shadday.

æ. anahshim.

j. Jehovah.

s. strong-man,

geber.

c. cause Me to

know.

k. knowest.

so. sockets, Heb.

adabneyah.

su. sunk.

G. Elohim.

cl. cloud, bah-

nahu.

a. assign.

38 THEN ^Jthe LORD ^aanswered ^rJob out-of the whirl-wind, and ^ssaid,"Who is this ^tthat-darkeneth counsel

By words without knowledge ?

•Gird-up now thy loins like a ^sman ;For I ^wwill-demand-of thee, and ^canswer thou Me.

Where wast thou when I laid-the-foundations-of the earth ?

•Declare, if thou ^khast understanding.Who hath laid the-measures thereof, if thou ^kknowest ?

Or who hath stretched the line upon it ?

Whereupon ^aare the-^{so}foundations thereof ^{su}fastened ?

Or who laid the-corner stone thereof ;

When the-morning stars sang together,

And all the-sons-of ⁿGod shouted-for-joy ?"Or who ^sshut-up the sea with ^ddoors,When it brake-forth, as if it ^hhad-issued out-of the womb ?When I made the ^{cl}cloud the-garment thereof,

And thick-darkness a swaddling-band-for it,

And ^abrake-up for it My decreed place,

j. Jehovah.

s. strong-man,

geber.

c. cause Me to

know.

k. knowest.

so. sockets, Heb.

adabneyah.

su. sunk.

G. Elohim.

cl. cloud, bah-

nahu.

a. assign.

B.C. about 1520.

	11	And *set -bars and -doors, And *said, 'Hitherto shalt thou come, but no further: And here shall thy proud waves be-stayed?'	
	12	"Hast thou commanded the morning since thy days; And caused the dayspring to know his place;	
w.	13	That it might take hold of the -ends of the earth, That the ¹ wicked *might be-shaken out of it?	w. wings.
l.	14	It ^t is turned as clay to the seal;	l. lawless.
t.	15	And they ^s *stand as a garment.	t. turneth itself.
s.	16	And from the ¹ wicked their light ^{is} -withholden, And the high arm shall be-broken.	s. set them-selves.
sc.	17	"Hast thou entered into the springs of the sea? Or hast thou -walked in the -search of the depth ?	w. walked, hithpael.
g.	18	Have the gates of death been opened unto thee? Or hast thou seen the -doors of the shadow of death?	sc. secret or in- most part.
	19	Hast thou perceived the breadth of the earth? *Declare if thou knowest it all.	g. gates.
	20	"Where is the way where light ^t dwelleth? And as for darkness, where is the place thereof, That thou shouldst take it to the bound thereof, And that thou shouldst know the paths to the house thereof?	
	21	Knowest thou <i>it</i> , because thou wast then born? Or because the number of thy days is great?	
t.	22	"Hast thou entered into the -treasures of the snow ?	tr. or treasures.
	23	Or hast thou seen the -treasures of the hail , Which I ^s *have reserved against the time of trouble, Against the day of battle and war?	
	24	By what way ^{is} the light parted, Which ^t scattereth the east wind upon the earth?	
	25	Who hath divided a watercourse for the overflowing of waters, Or a way for the lightning of thunder;	
i.	26	To cause it to -rain on the earth, where no ¹ man is; On the wilderness wherein there is no ^a man;	i. ish.
	27	To satisfy the desolate and waste ground; And to cause the bud of the tender herb to spring forth?	a. abdahm.
	28	Hath the rain a father? Or who ^t hath begotten the drops of dew ?	
	29	Out of whose womb came the ice ? And the hoary frost of ^h heaven, who hath gendered it?	
	30	The waters ^{are} -hid as with a stone, And the face of the deep ^{is} -frozen.	
k.	31	"Canst thou bind the sweet influences of ^k Pleiades, Or loose the -at bands of ^{ke} Orion?	k. Kimah.
at.	32	Canst thou bring forth ^m Mazzaroth in his season?	at. or attractions.
ke.	33	Or canst thou guide ^h Arcturus with his sons?	ke. Kesil.
m.	34	Knowest thou the ordinances of heaven ?	m. Mazzarôth,
h.	35	Canst thou set the dominion thereof in the earth?	Constella- tions of the Zodiac.
th.	36	Canst thou lift up thy voice to the th -clouds, That abundance of waters may cover thee?	h. Hayish.
	37	Canst thou send lightnings, that they ^{may} -go, And ^{say} unto thee, 'Here we are?'	th. thick cloud.
s.	38	Who hath put wisdom in the inward parts? Or who ^t hath given understanding to the ^s heart?	s. seat of intelli- gence.
sk.	39	Who can number the ^{sk} clouds in wisdom? Or who can stay the bottles of ^h heaven, When the dust groweth into ^h hardness, And the clods ^{cleave} -fast together?	sk. skics.

B.C. about 1520. 39

"Wilt thou hunt the prey for the lion?

Or fill the appetite of the young lions,

When they couch in their dens,

And abide in the covert to lie in wait?

H. Mat. 6. 26.

"Who provideth for the raven his food?

e. El.

When his young-ones cry unto God,

They wander for lack of meat.

39 "KNOWEST thou the time when the wild-goats of
the rock bring forth?

Or canst thou mark when the hinds do calve?

Canst thou number the months that they fulfil?

Or knowest thou the time when they bring forth?

They bow themselves, they bring forth their young-ones,

They cast out their sorrows.

Their young-ones are in good liking, they grow up with
corn;

They go forth, and return not unto them.

"Who hath sent out the wild-ass free?

Or who hath loosed the bands of the wild-ass?

Whose house I have made the wilderness,

And the barren land his dwellings.

e. נוגשׁ

He scorneth the multitude of the city,

Neither regardeth he the crying of the driver.

e. exactor.

The range of the mountains is his pasture,

And he searcheth after every green thing.

r. רים

"Will the unicorn be willing to serve thee,

Or abide by thy crib?

r. Heb. reem.

Canst thou bind the unicorn with his band in the furrow?

Or will he harrow the valleys after thee?

Wilt thou trust him, because his strength is great?

Or wilt thou leave thy labour to him?

Wilt thou believe him, that he will bring home thy seed,

And gather it into thy barn?

"Gavest thou the goodly wings unto the peacocks?

Or wings and feathers unto the ostrich?

Which leaveth her eggs in the earth,

And warmeth them in dust,

And forgetteth that the foot may crush them,

Or that the wild-beast may break them.

She is hardened against her young-ones, as though they
were not hers:

ch. עלום

Her labour is in vain without fear;

Because God hath deprived her of wisdom,

ch. Elōah,
singular of
Elohim.

Neither hath He imparted to her understanding.

What time she lifteth up herself on high,

She scorneth the horse and his rider.

t. רעקה

"Hast thou given the horse strength?

Hast thou clothed his neck with thunder?

t. or terror.

l. חתרשקנו

Canst thou make him afraid as a grasshopper?

l. or leap.

The glory of his nostrils is terrible.

He paweth in the valley, and rejoiceth in his strength:

He goeth on to meet the armed men.

He mocketh at fear, and is not affrighted;

Neither turneth he back from the sword.

The quiver rattleth against him,

The glittering spear and the shield.

He swalloweth the ground with fierceness and rage:

Neither believeth he that it is the sound of the trumpet.

B.C. about 1520.

He 'saith among *the* trumpets, 'Ha, ha ;'
And he 'smelleth *the* battle afar off,
The *thunder* of the captains, and *the* shouting.

"Doth *the hawk* fly by thy wisdom,
And 'stretch her wings toward *the* south ?

'Doth *the eagle* mount up at thy command,
And 'make her nest on *high* ?

She 'dwelleth and 'abideth on *the* rock,
Upon the *crag* of *the* rock, and *the* strong-place.

From thence she 'seeketh *the* prey,
And her eyes 'behold afar off.

Her young-ones also 'suck up blood :
And where *the* slain *are*, there *is she*."

*The long tense
here shows
habit or
custom.*

39. Matt. 21. 23.

40 MOREOVER ^Jthe LORD 'answered "Job, and 'said,
"Shall ^{he}that contendeth with ^{sh}the 'Almighty in-
struct *Him* ?

He ^{that}reproveth ^{ch}God, let ^{him}answer it."

J. Jehovah.

sh. Shadday.

ch. Elōah.

³ Then Job 'answered ^Jthe LORD, and 'said,
"Behold, I am *vile* ; what shall I answer Thee ?

I 'will lay mine hand upon my mouth.

Once have I spoken ; but I will not answer :
Yea, twice ; but I will proceed no further."

J. eth Jehovah
(objective).

⁶ Then 'answered ^Jthe LORD unto "Job out of *the* whirlwind,
and 'said,

"Gird up thy loins now like a ^sman :
I will demand of thee, and 'declare thou unto Me.

Wilt thou also disannul My judgment ?

Wilt thou condemn Me, that thou mayest be righteous ?
Hast thou an arm like ^eGod ?

Or canst thou thunder with a voice like Him ?

'Deck thyself now *with* majesty and excellency ;

And 'array thyself with glory and beauty.

'Cast abroad the ^orage of thy wrath :

And 'behold every-one *that is* proud, and 'abase him.

'Look on every-one *that is* proud, and 'bring him low ;

And 'tread down *the* ^lwicked in their place.

'Hide them in *the* dust together ;

And 'bind their faces in ^{*}secret.

Then will I also confess unto thee

That thine own right hand 'can save thee.

"Behold now **behemoth**, which I made with thee ;

He 'eateth grass as an ^{*}ox.

Lo now, his strength *is* in his loins,

And his force *is* in the ^mnavel of his belly.

He 'moveth his tail like a cedar :

The sinews of his stones 'are wrapped together.

His bones *are* as strong pieces of brass ;

His bones *are* like bars of iron.

He is the chief of the ways of ^eGod :

^{he}that made him 'can make his sword to approach unto
him.

Surely *the* mountains 'bring him forth food,

Where all the beasts of the field 'play.

He 'lieth under *the* shady trees,

In the covert of *the* reed, and fens.

The shady trees 'cover him *with* their shadow ;

s. strong-man,
geber.e. El, the
Mighty-One.

o. overflowings.

l. lawless.

m. muscles.

e. El.

B.C. about 1520.

The willows of the brook compass him about.

Behold, he drinketh up a river, and hasteth not :

He trusteth that he can draw up Jordan into his mouth.

He taketh it with his eyes :

His nose pierceth through snares.

41 "CANST thou draw out leviathan with a hook ?
Or his tongue with a cord which thou lettest down ?

Canst thou put a hook into his nose ?

Or bore his jaw through with a thorn ?

Will he make many supplications unto thee ?

Will he speak soft words unto thee ?

Will he make a covenant with thee ?

Wilt thou take him for a servant for ever ?

Wilt thou play with him as with a bird ?

Or wilt thou bind him for thy maidens ?

Shall the companions make a banquet of him ?

Shall they part him among the merchants ?

Canst thou fill his skin with barbed irons ?

Or his head with fish spears ?

Lay thine hand upon him,

Remember the battle,

Do no more.

Behold, the hope of him is in vain :

Shall not one be cast down even at the sight of him ?

None is so fierce that dare stir him up :

Who then is able to stand before Me ?

Who hath prevented Me, that I should repay him ?

Whatsoever is under the whole heaven is Mine.

I will not conceal his parts,

Nor his power, nor his comely proportion.

Who can discover the face of his garment ?

Or who can come to him with his double bridle ?

Who can open the doors of his face ?

His teeth are terrible round about.

His scales are his pride,

Shut up together as with a close seal.

One is so near to another,

That no air can come between them.

They are joined one to another,

They stick together,

That they cannot be sundered.

By his sneezings a light doth shine,

And his eyes are like the eyelids of the morning.

Out of his mouth go burning lamps,

And sparks of fire leap out.

Out of his nostrils goeth smoke,

As out of a seething pot or caldron.

His breath kindleth coals,

And a flame goeth out of his mouth.

In his neck remaineth strength,

And sorrow is turned into joy before him.

The flakes of his flesh are joined together :

They are firm in themselves ; they cannot be moved.

His heart is as firm as a stone ;

Yea, as hard as a piece of the nether millstone.

When he raiseth up himself, the mighty are afraid :

By reason of breakings they purify themselves.

The sword of him that layeth at him cannot hold :

r. reed.

c. confirm.

a. anticipated.
st. that.u. or uncover.
w. or within.
j. jaw, or rows
of teeth.

s. sneezings.

c. exulteth.

t. terrors.
m. they mistake
the way, or
are con-
founded.

r. צֶדֶן

c. חִבְרָה

9. Ch. 41. Heb.
begins here.

11. Rom. 11. 35.

a. הַקִּדְמוֹנִי

st. לִי-הוּא

u. נֶלְחָה

w. בִּדְבָל

j. רִכְנוֹ

s. עֲשִׂישָׁתָיו

c. קִדְיוֹן

t. מִשְׁבָּרִים

st. יִתְחַשְׁאוּ

B.C. about 1520.

c. יְשָׁרָה

27 *The spear, the dart, nor the habergeon.*
 He 'esteemeth iron as straw,
And brass as rotten wood.
 28 *The arrow cannot make him flee:*
 Slingstones 'are turned with him into stubble.
 29 *Darts 'are counted as stubble:*
 He laugheth at the shaking of a spear.
 30 *Sharp stones are under him:*
 He 'spreadeth sharp-pointed things upon the mire.
 31 He 'maketh the deep to boil like a *pot:
 He 'maketh the sea like a *pot of ointment.
 32 He 'maketh a path to shine after him;
One 'would think the deep to be hoary.
 33 Upon earth there is not his like,
 Who 'is made without fear.
 34 He 'beholdeth 'all high things:
He is a king over all the 'children of pride."

c. coat-of mail.

s. sons.

י. אֶת־יְהוָה

42 THEN Job 'answered *J^s the LORD*, and 'said,
 2 "I 'know that Thou canst do every thing,
 And that no thought 'can be withhelden from Thee.
 3 *Who is 'he 'that hideth counsel without knowledge?*"
 Therefore 'have I uttered that I understood not;
 Things too wonderful for me, which I 'knew not.
 4 *Hear, 'I beseech thee, and I will speak:*
 I will demand of thee, and 'declare thou unto me.
 5 I have heard of Thee by the hearing of the ear:
 But now mine eye 'seeth Thee.
 6 Wherefore I 'abhor myself,
 And 'repent in dust and ashes."

J. eth Jehovah (objective).

K. aoristic or decided present.

Ath. Thou askedst.

t. this.

Ath. Thou sayest.

n. now.

s. decided present. In former times I heard, but now I see.

3. CH. 38. 2.

t. הָ

4. CH. 33. 3.

n. נָ

a. עוֹלָה

h. פָּנָיו

7 And it 'was so, that after *J^s the LORD* had spoken *these *words unto Job, *J^s the LORD* 'said to Eliphaz the Temanite, "My wrath 'is kindled against thee, and against thy two friends: for ye have not spoken of Me *the thing that is* right, as My servant Job hath. 8 Therefore 'take unto you now seven bullocks and seven rams, and 'go to My servant Job, and offer up for yourselves a 'burnt-offering; and My servant Job shall pray for you: for 'him will I accept: lest I deal with you *after your* folly, in that ye have not spoken of Me *the thing which is* right, like My servant Job."

J. Jehovah.

a. an ascending-offering.
 h. his face.

a. אֶת־פָּנָיו

9 So Eliphaz the Temanite and Bildad the Shuhite and Zophar the Naamathite 'went, and 'did according as *J^s the LORD* commanded them: *J^s the LORD* also 'accepted *at* Job.

at. the face of.

10 And *J^s the LORD* 'turned 'the captivity of Job, when he prayed for his friends: also *J^s the LORD* 'gave Job twice as much as he had before.

t. the act.

*g. the fact.

11 Then 'came there unto him all his brethren, and all his sisters, and all they that had been of his acquaintance before, and 'did eat bread with him in his house: and they 'bemoaned him, and 'comforted him over all the evil that *J^s the LORD* had brought upon him: 'every man also 'gave him 'a piece of money, and every one 'an earring of gold.

i. ish.
 o. one.

12 So *J^s the LORD* blessed 'the latter end of Job more than his beginning: for he 'had fourteen thousand sheep, and six thousand camels, and a thousand yoke of oxen, and a thousand she-asses.

13 He 'had also seven sons and three daughters.

i. יֵשׁ

o. אָזְחָה

12, 13. See ch.

1. 2. 3. James

5. 10, 11.

B.C. about 1520.
j. יָמִימָה
k. קֶזִיָּה
ke. קֶרֶן הַפִּיחַ

¹⁴ And he *called the_name_of the first, ^jJemima; and the_name_of the second, ^kKezia; and the_name_of the third, ^{ke}Keren-happuch. ¹⁵ And in all the land were no women found so fair as the-daughters_of Job: and their father *gave them inheritance among their brethren.

j. Yémimah, Dove.
k. Keziab, Ké-tsilah, Cassia.
ke. Keren-happuch, Splendour of Colour or Rays of carbuncle.

s. יָשַׁב

¹⁶ After this *lived Job a hundred and forty years, and *saw his sons, and his sons' sons, even four generations.

¹⁷ So Job *died, being old and *full of days.

s. satisfied with days.

THE BOOK OF

P S A L M S.

(In the Book of Psalms the pronouns for God begin with a capital letter for distinction.)

BOOK I.

p. תהלים
Luke 20. 42.
Acts 1. 20.

p. or praises.

b. אֲשֶׁרִי
i. הָאִישׁ
1. רָשָׁעִים
2. Josh. 1. 8.
J. יְהוָה
3. Jer. 17. 7, 8.
Eze. 47. 12.
Comp. Matt.
7. 24, 25.
r. פְּלִגֵּי-קִיָּם

BLESSED is the ⁱman that [']walketh not in the-counsel-of the ¹ungodly,
Nor [']standeth in the-way-of sinners,
Nor [']sitteth in the-seat-of the ⁼scornful.
But his delight is in the-law-of ^Jthe LORD;
And in His law [']doth-he-meditate day and night.
And he [']shall-be like a tree [']planted by the-^rrivers-of ⁼water,
That [']bringeth-forth his fruit in his season :
His leaf also shall not wither ;
And whatsoever he [']doeth shall-prosper.

b. O the blessed-
nesses or hap-
pinesses-of.
i. ish.
w. [']walketh, i.e.
a single act.
Short tense.
l. lawless.
J. Jehovah.
d. [']doth-he-
meditate.
continually.
Long tense.
r. rivulets.

4. Comp. Matt.
7. 26, 27.

ri. יָקֻמוּ

The ¹ungodly are not so :
But are like the chaff which the wind [']driveth-away.
Therefore the ¹ungodly shall not ^rstand in the judg-
ment,

ri. or rise.

j. יִדְּרִיקִים

Nor sinners in the-congregation-of the ⁼righteous.
For ^Jthe LORD [']knoweth the-way-of the ⁼righteous :
But the-way-of the ¹ungodly shall-perish.

j. justified or
just.

B.C. 1047.
GOD SPEAKS.
1-4. ACTS 4.
24-28.

n. גוֹיִם

t. רָשָׁעִים

m. יְהוֹדִיעִים

J. יְהוָה

me. קִישְׁחוֹ

3. Luke 19. 14 ;

20. 14.

a. אֲדָנִי

tr. יִבְהַלְמוּ

an. נִסְכְּתִי

2 WHY [']do the ⁼heathen [']rage,
And the ⁼people ^mimagine a vain-thing ?
The-kings-of the earth [']set-themselves,
And the rulers [']take-counsel together,
Against ^Jthe LORD,
And against His ^{me}-Anointed, saying,
“ Let-us-break Their [']bands asunder,
And [']cast-away Their cords from us.”
¹He-that-sitteth in the heavens shall-laugh :
^aThe ⁼Lord shall-have them in-derision.
Then shall-He-speak unto them in His wrath,
And ^{tr}vex them in His sore-displeasure.
“ Yet have [£]an-set My king
Upon My holy hill-of Zion.”

n. nations, Heb.
goyim.
t. or tumultu-
ously-assem-
ble.
p. peoples.
m. or meditate.
J. Jehovah.
me. Messiah,
John 1. 41.

a. Adōnahy,
Sovereign-
Lord, plural.
tr. trouble.
an. or anointed
or founded,
Heb. nah-
sacti, from
nasac, to
pour-out.

THE SON
SPEAKS.
7. ACTS 13. 33.
HEB. 1. 5 ; 5. 5.

f. אֶלֶּהֶם

8. Dan. 7. 13, 14.

9. Dan. 2. 34,

35. 44. Rev.

2. 27.

THE SPIRIT
SPEAKING.

I will-declare ^athe decree :
^JThe LORD hath said unto Me,
“ Thou art My Son ;
This day [']have [£]begotten Thee.
[']Ask of Me,
And I [']shall-give Thee the ⁼heathen for Thine inheritance,
And the-uttermost-parts-of the earth for Thy possession.
Thou shalt-break them with a rod-of iron ;
Thou shalt-dash-them-in-pieces like a potter's vessel.”

f. for a.

Be-wise now therefore, O-ye-kings :

11. Heb. 12. 28. 11

•Be-instructed, ye-judges-of *the* earth.•Serve ^Jthe LORD with fear,

And •rejoice with trembling.

12. Luke 7. 37, 38. 12

•Kiss *the* Son, lest He 'be-angry,And ye *perish *from the* way,

When His wrath 'is-kindled but a little.

=Blessed are all 'they-that-put-their-trust in Him.

*J. eth Jehovah
(objective).1023.
Title. 2 Sam.
15. 14.

2. 2 Sam. 16. 8.

Matt. 27. 43.

s. יְהוָה

*G. אֱלֹהִים

se. סֵלָה

3. Gen. 15. 1.

st. בְּעָרִי

3

A Psalm of David, when he fled from Absalom, his son.

J LORD, how 'are-they-increased that-trouble me!

Many are 'they-that-rise-up against me.

Many *there be* 'which-say of my soul,“*There is no* *help for him in =God.” se Selah.

But Thou, O J LORD, art a shield *for me:

My glory, and the-^lifter-up-of mine head.

I 'cried unto J the LORD with my voice,

And He *heard me out-of His holy hill. se Selah.

I laid-me-down and *slept;

I awaked; for J the LORD 'sustained me.

I will not be-afraid of ten-thousands-of -people,

That 'have-set themselves against me round-about.

•Arise, O J LORD;

•Save me, O my =God:

For Thou 'hast-smitten *all mine enemies upon the cheek-
bone;Thou 'hast-broken the-teeth-of the ^lungodly.*Salvation *belongeth* unto J the LORD:Thy blessing *is* upon Thy -people. se Selah.J. Jehovah.
s. salvation.
*G. Elohim,
plural.
se. Selah, from
sahlah, to lift-
up.

a. about me.

*h. hath-an-
swered.
*s. have-slept.
*su. was-sus-
taining me.*G. my Elohim,
my Triune
God.

l. lawless.

l. רָשָׁעִים

8. Prov. 21. 31.

Isa. 43. 11.

Jer. 3. 23.

Jonah 2. 9.

Rev. 7. 10.

st. בְּנֵי־יָמִי

a. יָמִי

b. חַנּוּן

4

To *the chief-Musician on stNeginoth, A Psalm of David.

a •HEAR me when I °call, O =God-of my righteousness;

Thou 'hast-enlarged me *when I was* in *distress;

b •Have-mercy-upon me, and •hear my prayer.

st. stringed-
instruments,
from nah-
gung, to
strike.a. Answer me.
b. or be-gracious
unto. Heb.i. ish.
u. until when.

f. falsehood.

J. Jehovah.

g. or gracious,
khasid.

i. בְּנֵי־אִישׁ

u. עַד־מָה

f. קֶזֶב

J. יְהוָה

g. חַסִּיד

O-ye-sons-of 'men, "how long *will ye turn* my glory into
shame?

How long 'will-ye-love vanity,

And 'seek-after 'leasing? Selah.

But 'know that J the LORD 'hath-set-apart him-that-is-

*godly for Himself:

J The LORD will-hear when I °call unto Him.

t •Stand-in-awe, and 'sin not:

*Commune with your-own heart upon your bed, and •be-
still. Selah.

*Offer the-sacrifices-of righteousness,

And •put-your-trust in J the LORD.

t. tremble ye or
be-ye-angry.

sp. Speak in.

si. or be-silent.

s. sacrifice.

4. EPH. 4. 26.

Sept. Ps. 77. 6.

t. רָנָה

sp. אָמֵן

si. וְדָמָה

5. Comp. 2 Sam.

15. 12.

st. זָכָה

6. Num. 6. 26.

There be many 'that-say, “Who will-shew us any
good?”J LORD, •lft-Thou-up the-light-of Thy countenance upon
us.

Thou 'hast-put gladness in my heart,

More-than-in the time that their corn and their "wine in-
creased.

I will both lay-me-down in peace, and *sleep:

For Thou, J LORD, only 'makest-me-dwell 'in safety.

a. new-wine,
tirsh.i. or in confi-
dence.

u. חֲתִירָאִים

s. Ps. 3. 5.

Lev. 25. 18, 19.

i. לָבֶטֶחַ

672

h. לְמִנְצָחַם 5
 p. אֶל־הַתְּהִלּוֹת
 j. יְהוָה
 G. וְאֱלֹהֵי
 z. אֲשֶׁר
 l. וְאֶצְפָּה
 o. אֵל
 la. רָשָׁע
 bo. הוֹלָלִים
 p. לְגִדְרֵי עֵינָי
 f. קֶבֶץ
 i. אִישׁ־דָּמִים

To ^hthe chief-Musician upon ^pNehiloth, A Psalm of David.
GIVE ear to my words, O ^jLORD,
 Consider my meditation.
 Hearken unto the voice of my cry, my King, and my ⁼God:
 For unto Thee will I pray.
 My voice shalt Thou hear in the morning, O ^jLORD;
 In the morning will I ^sdirect my prayer unto Thee,
 And ^{*}will look up.
 For Thou art not a ^eGod ⁺that hath pleasure in ^{la}wickedness:
 Neither shall **evil** dwell with Thee.
 The ^{bo}foolish shall not stand ^bin Thy sight:
 Thou ^{*}hatest all workers of iniquity.
 Thou shalt destroy ⁺them that speak ^fleasing:
^jThe LORD will abhor the ⁼bloody and deceitful ⁱman.

b. him that
 p. the pipes or
 flutes, from
 khalilal, to
 pierce.
 j. Jehovah.
 G. Elohim,
 plural.
 s. set in order.
 l. or look out
 or watch for
 answers.
 e. El.
 la. lawlessness.
 bo. boasters.
 b. before Thine
 eyes.
 f. falsehood.
 i. ish.

a. בָּרַב
 lo. חֲסִדֶּךָ
 o. שׁוֹרְרֵי
 9. Rom. 3. 13.
 st. נְכוֹנָה
 h. בְּפִיהוּ
 d. הַאֲשִׁימָם

But as for me, I will come into Thy house in the ^amultitude of Thy ^{lo}mercy:
 And in Thy fear will I **worship** toward Thy holy temple.
 Lead me, O ^jLORD, in Thy righteousness because of mine
^oenemies;
 Make Thy way straight before my face.
 For there is no stfaithfulness in ^htheir mouth;
 Their inward part is very ⁼wickedness;
 Their throat is an open sepulchre;
 They ^{*}flatter with their tongue.
 Destroy Thou them, O ⁼God;
 Let them fall by their own counsels:
 Cast them out in the multitude of their transgressions;
 For they have rebelled against Thee.

a. abundance.
 lo. lovingkindness, khesed.
 o. observers, shor'rah'y.
 st. or stedfastness.
 h. his mouth.
 d. Declare them guilty.

c. וְחִסְדְּךָ עָלֵימוֹ
 11
 12

But let all ⁺those that put their trust in Thee **rejoice**:
 Let them ever shout for joy, because Thou ^cdefendest them:
 Let them also ⁺that love Thy name be joyful in Thee.
 For Thou, ^jLORD, wilt bless the ^rrighteous;
 With favour wilt Thou compass him as with a ^{*}shield.

c. coverest.

st. בְּנִינּוֹת
 e. עַל־הַשְּׁמִינִית
 j. יְהוָה
 b. חֲנִנִי
 u. עַד־מָתַי
 l. חֲסִדֶּךָ
 h. בְּשִׂאוֹל
 w. עֲשִׂיטָה
 a. צוֹרְרֵי

To ⁺the chief-Musician on stNeginoth upon ⁼Sheminith, A Psalm of David.
 O ^jLORD, rebuke me not in Thine anger,
 Neither chasten me in Thy hot displeasure.
 Have mercy upon me, O ^jLORD; for [£]am weak:
 O ^jLORD, heal me; for my bones are vexed.
 My soul is also sore vexed:
 But Thou, O ^jLORD, how long?
 Return, O ^jLORD, deliver my soul:
 Oh save me for Thy mercies' sake.
 For in death there is no remembrance of Thee:
 In the grave who shall give Thee thanks?
 I am weary with my groaning;
 All the night make I my bed to swim:
 I water my couch with my tears.
 Mine eye is consumed because of grief;
 It waxeth old because of all mine enemies.

st. stringed-instruments.
 e. the eighth or octave.
 j. Jehovah.
 b. Be gracious unto me, Heb. kahn-neeni.
 u. until when, Heb. had mahthay.
 l. lovingkindness, khesed-deca.
 h. hadēs, Heb. shēōl.

8
 9

Depart from me, all ye workers of iniquity;
 For the LORD hath heard the voice of my weeping.
 The LORD hath heard my supplication;

w. wasteth away.
 a. adversaries, Heb. tsor'rah'y.

		^J The LORD ^{will} receive my prayer.	
	10	^{Let} all mine enemies be-ashamed and sore ^{vexed} : ^{Let} them return <i>and</i> ^{be} -ashamed suddenly.	
1062. Title. 2 Sam. xvi. w. צִיָּוִן J.G. יהוה אלהי;	7	^w Sluggaion of David, which he sang unto ^J the LORD, concerning the words of Cush the Benjamite.	w. Wandering. J.G. Jehovah my Elohim.
		O- ^J LORD my ⁼ God, in Thee ^{do} -I-put-my-trust : ^{Save} me from all ^{them} -that-persecute me, and ^{deliver} me :	
	2	Lest he ^{tear} my soul like a lion, Rending-it-in-pieces, while <i>there is</i> none ^{to} -deliver.	
3. 2 Sam. 16. 7; S.	3	O ^J LORD my ⁼ God, if I ^{have} -done this ; If ^{there} -be iniquity in my hands ;	
4. 1 Sam. 24. 7 ; 26. 9.	4	If I <i>have</i> rewarded evil unto him-that-was-at-peace-with me ; (Yea, I ^{have} -delivered him-that without-cause is mine ⁼ enemy :)	
a. צוררי	5	^{Let} the enemy persecute my soul, and ^{take} it ; Yea, ^{let} him-tread-down my ⁼ life upon the earth, And ^{lay} mine honour in the dust. ⁼ Selah.	a. adversary, Heb. tsoreer. s. Selah, from sahlal, to lift-up.
s. סלה	6	^{Arise} , O ^J LORD, in Thine anger, ^{Lift-up} -Thyself because-of-the-rage-of mine ⁼ enemies : And ^{awake} for me to the judgment that Thou ^{hast} -com- manded.	J. Jehovah. a. adversaries.
	7	So shall the-congregation-of the ⁼ people compass-Thee- about : For their sakes therefore ^{return} Thou on high.	p. peoples or nations.
	8	^J The LORD shall-judge the ⁼ people : ^{Judge} me, O ^J LORD, according-to my righteousness, And according-to mine integrity <i>that is</i> in me.	
l. רשעים r. צדיק	9	Oh, ^{let} the-wickedness-of the ⁼ wicked come-to-an-end ; But ^{establish} the ⁼ just :	l. lawless, rëshabim. r. righteous, tsaddik.
G. אלהים b. קנני	10	For the righteous ⁼ God ^{trieth} the hearts and reins. My ^b defence is of ⁼ God, ^{Which} -saveth the- ⁼ upright-in heart.	G. Elohim, plu al. b. buckler. G. Elohim, plural.
c. ואל	11	⁼ God ^{judgeth} the ⁼ righteous, And ⁼ God ^{is} -angry <i>with the wicked</i> every day.	c. El, singular.
	12	If he ^{turn} not, he will-whet His sword : He ^{hath} -bent His bow, and ^{made} -it-ready.	
w. יקח	13	He ^{hath} also prepared for him the-instruments-of death ; He ^{ordaineth} His arrows against the persecutors.	w. worketh.
	14	Behold, he ^{travaileth} -with iniquity, And ^{hath} -conceived mischief, And ^{brought} -forth falsehood.	
	15	He made a pit, and ^{digged} it, And ^{is} -fallen into the ditch <i>which</i> he ^{made} .	
	16	His mischief shall-return upon his-own head, And his violent-dealing shall-come-down upon his-own pate.	
J.H. יהוה עליו	17	I will-praise ^J the LORD according-to His righteousness : And ^{will} -sing-praise to the-name-of ^J the LORD ^b Most- High.	J.H. Jehovah Helÿôn, Je- hovah Most- High. g. Gittith, from Gath, a wine- press.
Title. Ps. 81. 81. g. תשמית	8	To ⁼ the chief-Musician upon ⁼ Gittith, A Psalm of David.	J.A. Jehovah our Adōmahy. Sovereign- Lord, plu al. m. or majesty. Heb. kōdēsh.
J.A. יהוה סדננו		O- ^J LORD our ⁼ Lord, how excellent is Thy name in all the earth !	
m. חודד		Who ^{hast} -set Thy ^m glory above the heavens.	

2. MATT. 21. 16. 12
Sept. 1 Cor.
1. 26-29.
f. יִפְרֹת
a. צוֹרֵרִיךְ
s. וּמִתְנַקֵּם

Out_of the-mouth_of babes and sucklings 'hast_Thou_^f founded.
dained strength,
Because of Thine ^aenemies,
That Thou mightest_still *the* -enemy and *the* ^s-avenger.

a. adversaries.
s. self-avenger.

4-6. IER. 2. 5-10.
c. אָנוּשׁ
a. יְבִי-אָדָם
g. מַלְאָכִים
6. Gen. 1. 26-28. 1 Cor. 15. 27.
t. יִתֵּן

3 When I 'consider Thy heavens, the-work_of Thy fin-
gers,
The moon and *the* stars, which Thou 'hast-ordained;
What is ^cman, that Thou 'art-mindful_of him?
And the-son-of ^aman, that Thou 'visitest him?
For Thou 'hast-made him a little lower than *the* ^sangels,
And 'hast-crowned him with glory and honour.
Thou 'madest-him-to-have-dominion over the-works_of Thy
hands;
Thou 'hast-put all *things* under his feet:
All sheep and oxen,
Yea, and the-beasts_of *the* field;
The-fowl_of *the* ^aair, and the-fish_of the sea,
And whatsoever 'passeth-through the-paths_of *the* seas.
O-^JLORD our ^a=Lord, how excellent *is* Thy name in all the
earth!

e. enūsh, frail,
mortal-man.
a. ahdahm.
g. gods, Heb.
clohim.

t. thou didst-
put.

J.A. Jehovah
our Adōnahy,
Sovereign-
Lord.

1018.
u. על-מוֹת לֵבָן
J. יְהוָה

9 To ^athe chief-Musician ^aupon Muthlabben. A Psalm of David.
I WILL-praise Thee, O-^JLORD, with my whole heart;
I will-shew-forth all Thy marvellous-works.
I will-be-glad and 'rejoice in Thee:
I will-sing-praise-to Thy name, O_Thou-Most-High.

u. upon the
death_of Lab-
bin.
J. Jehovah.

r. צֶדֶק
n. גִּיּוֹם
l. רִשְׁעָה
b. מִחִיתָ

3 When mine **enemies** ^aare-turned back,
They shall-fall and 'perish at Thy presence.
4 For Thou 'hast-maintained my right and my cause;
Thou satest in *the* throne judging 'right.
5 Thou 'hast-rebuked *the* ^a=heathen,
Thou 'hast-destroyed *the* ^l-wicked,
Thou 'hast-^bput-out their name for ever and ever.
6 O-thou enemy, destructions 'are-come to a perpetual-
end:

r. righteous-
ness.
n. nations,
goyim.
l. lawless-one.
b. blotted-out.

h. תִּבְלָה
hi. מִשְׁגָּב

7 And thou 'hast-destroyed cities;
Their memorial *is* perished with them.
But ^Jthe LORD shall-endure for ever:
8 He 'hath-prepared His throne for 'judgment.
And ~~He~~ shall-judge *the* ^hworld in righteousness,
He shall-minister-judgment-to the ^apeople in ⁼uprightness.
9 ^JThe LORD also 'will-be a ^{hi}refuge for the -oppressed,
A ^{hi}refuge in times_of 'trouble.

h. habitable
world, Heb.
teebeel.

hi. high-place,
Heb. misgab.

c. לִרְשָׁה
a. עֲנִיִּים
b. חֲנֻנִי

10 And 'they-that-know Thy name 'will-put-their-trust in
Thee:
11 For Thou, ^JLORD, 'hast not forsaken 'them-that-*seek* Thee.
'Sing-praises to ^Jthe LORD, 'which-dwellet*h* in Zion:
'Declare among the ^apeople His doings.
12 When 'He-^cmaketh-inquisition_for ⁼blood, He 'remember-
eth them:
He 'forgetteth not the-cry_of *the* ^a=humble.
13 ^bHave-**mercy**-upon me, O-^JLORD;
'Consider my trouble *which I suffer* of 'them-that-hate me,
'Thou-that-liftest-me-up from the-gates_of death:
14 That I may-shew-forth all Thy praise in the-gates_of the-
daughter_of Zion:
I will-rejoice in Thy salvation.

e. enquireth-
for.

a. or afflicted.
b. Be-gracious
unto me.

	15	<i>The</i> ⁿ =heathen ¹ are-sunk-down in the pit that they made : In the net which they hid ¹ is-their-own foot taken.	
	16	^J The LORD ¹ is-known by the judgment which He ¹ execut- eth : <i>The</i> ¹ -wicked ¹ is-snared in the-work-of his-own hands.	
h.s. קִלְיוֹן קֶלֶה		^h Higgaion. ^s Selah.	b. Higgaion, Meditation.
h. לִשְׂאוֹלָה	17	<i>The</i> ¹ -wicked shall-be-turned into ^h hell, And all the nations ¹ that-forget ⁼ God.	s. Selah, Lift- up.
=G. אֱלֹהִים	18	For the ⁻ needy shall not always be-forgotten : The-expectation-of the ⁼ poor shall-not-perish for ever.	b. hadēs, Heb. shéol.
e. אֱנוֹשׁ	19	[•] Arise, O- ^J LORD : ¹ let not ^e man prevail :	=G. Elohim, the Trine God.
a. עַל-פָּנֶיךָ	20	¹ Let the ⁿ =heathen be-judged ^a in Thy sight. [•] Put them in-fear, O- ^J LORD : That the nations ¹ may know themselves to be but ^e men. Selah.	e. enosh, frail, mortal-man. a. or at Thine appearing, hal pahneca.
J. יְהוָה	10	WHY ¹ standest Thou afar-off, O- ^J LORD ? <i>Why</i> ¹ hidest Thou <i>Thyself</i> in times-of [*] trouble ?	J. Jehovah.
l. רָשָׁע	2	<i>The</i> ¹ -wicked in his pride ¹ doth-persecute the ⁻ poor : ¹ Let-them-be-taken in the devices that they <i>have</i> imagined.	l. lawless-one, rahsabang, ó ávovos,
s. נַפְשׁוֹ	3	For the ¹ -wicked ¹ boasteth of his ^s heart's desire, And ¹ blesseth the ⁻ covetous, whom ^J the LORD ¹ abhorreth.	2 Thess. 2. 8. s. soul's.
e. יִדְרֹשׁ	4	<i>The</i> ¹ -wicked, through the-pride-of his countenance, will not ^e seek after God :	e. enquire.
=G. אֱלֹהִים		⁼ God is not in all his ^a thoughts.	=G. Elohim, plural.
d. מִזִּמּוֹתָיו	5	His ways ¹ are always grievous ; Thy judgments are far-above out-of his sight :	d. devices.
a. צֹרְרָיו	6	As for all his ^a enemies, he ¹ puffeth at them. He <i>hath</i> said in his heart, "I shall not be-moved :	a. adversaries.
n. לִדְרוֹ נִדְרִי	7	For I shall ⁿ never be in adversity."	n. not unto generation and genera- tion.
	8	His mouth is full-of cursing and ⁼ deceit and fraud : Under his tongue is mischief and vanity.	
	9	He ¹ sitteth in the-lurking-places-of the villages : In the secret-places ¹ doth-he-murder the ⁻ innocent :	
af. אֶפְרָיִם	10	His eyes ¹ are-privily-set against the ⁻ poor. He ¹ lieth-in-wait secretly as a lion in his den :	af. afflicted or lowly.
	11	He ¹ lieth-in-wait to catch the ^{af} -poor : He ¹ doth-catch the ^{af} -poor, when he draweth him into his net.	
e. אֵל	12	He ¹ croucheth, and ¹ humbleth-himself, That the ⁼ poor ¹ may-fall by his strong-ones.	e. El, -God, singular.
	13	He <i>hath</i> said in his heart, " ^e -God ¹ hath-forgotten : He ¹ hideth His face ; He ¹ will never see it."	
	14	[•] Arise, O- ^J LORD ; O ^e -God, ¹ lift-up Thine hand ; ¹ Forget not the ^{af} =humble.	
	15	Wherefore ¹ doth the ¹ -wicked condemn ⁼ God ? He <i>hath</i> said in his heart, "Thou wilt not require it."	
	16	Thou ¹ hast-seen it ; For ^{Thou} ¹ beholdest mischief and spite, to requite it with Thy hand :	
	17	<i>The</i> ⁻ poor ¹ committeth-himself unto Thee ; ^{Thou} ¹ art the-helper-of the ⁻ fatherless.	
	18	[•] Break Thou the-arm-of the ¹ -wicked and the ⁻ evil man : ¹ Seek-out his wickedness till Thou ¹ find none.	
	19	^J The LORD is King for-ever and ever :	
n. גוֹיִם	20	<i>The</i> ⁿ =heathen are perished out-of his land.	n. nations.
	21	^J LORD, Thou ¹ hast-heard the-desire-of the ^{af} =humble : Thou wilt-prepare their heart, Thou wilt-cause Thine ear to-hear :	

en.	אֲנוֹשׁ	18	To judge <i>the</i> -fatherless and <i>the</i> -oppressed, That <i>the</i> ^{en} man of the earth ¹ may no-more oppress.	en. ʿnōsh, frail, mortal-man.
about 1060.				
J.	יְהוָה	11	To ^h the chief-Musician, A Psalm of David. IN ^J the LORD ¹ 'put-I-my-trust: How ¹ 'say ye to my soul, " ¹ Flee as a bird to your moun- tain?"	J. Jehovah.
l.	הַרְשָׁעִים	2	For, lo, the ¹ wicked ¹ bend <i>their</i> bow, They ¹ 'make-ready their arrow upon <i>the</i> string, That they may ¹ privily shoot at <i>the</i> ² upright-in heart.	l. the lawless.
i.	בְּכוֹמָאֵל			i. in darkness.
f.	הַיִּשְׁתּוֹת	3	If the ¹ foundations ¹ 'be-destroyed, What ¹ 'can <i>the</i> -righteous do.	f. the founda- tions, hash- shathōth.
		4	^J The LORD is in His holy temple, ^J the LORD's throne is in ^h heaven:	^h h. the heavens.
s.a.	בְּנֵי אָדָם		His eyes ¹ 'behold, His eyelids ¹ 'try, <i>the</i> - ^s children-of ^a men.	s. sons.
la.	וְרָשָׁע	5	^J The LORD ¹ 'trieth <i>the</i> -righteous: But <i>the</i> ^{la} -wicked and ¹ 'him-that-loveth violence His soul ¹ 'hateth.	a. aldahm. la. lawless.
6. Ps. 75. 8.		6	Upon <i>the</i> ¹ wicked He shall-rain snares, Fire and brimstone, and a horrible tempest: <i>This shall be</i> the-portion-of their cup.	
7. Ps. 34. 15. 1 Pet. 3. 12.		7	For <i>the</i> righteous ^J LORD ¹ 'loveth righteousness; His countenance ¹ 'doth-behold <i>the</i> -upright.	
t.	לְמַנְצֵם	12	^h To ^h the chief-Musician ^o upon ^h Sheminith, A Psalm ^o f David. ^s ·HELP, ^J LORD; for <i>the</i> ^s -godly-man ¹ 'ceaseth; For <i>the</i> ² faithful ¹ 'fail from-among <i>the</i> - ^s children-of ^a men.	t. to him-that presides.
o.	עַל-הַיִּשְׁמִינִית			o. on the eighth or octave.
p.	לְדוֹר	2	They ¹ 'speak vanity every-one with his neighbour: <i>With</i> flattering -lips and with a double heart ¹ 'do-they-speak.	p. pertaining- to David.
s.J.	הוֹשִׁיעָה			s. Save.
g.	יְהוָה	3	^J The LORD shall-cut-off all flattering lips, And <i>the</i> tongue ¹ 'that-speaketh ^s proud-things:	J. O Jehovah. g. gracious, Heb. khalsid.
gr.	גְּדֹלוֹת	4	Who <i>have</i> said, "With our tongue will-we-prevail: Our lips <i>are</i> our own: who <i>is</i> -lord over us?"	gr. great-things.
af.	עֲנִיִּים	5	"For the-oppression-of <i>the</i> ^{af} poor, for the-sighing-of <i>the</i> ² needy, now will-I-arise," ¹ 'saith ^J the LORD; "I will-set him in safety from him that ¹ 'puffeth at him."	af. afflicted or lowly.
sp.	אִמְרוֹת	6	The- ^{sp} words-of ^J the LORD are pure ^{sp} words: As silver tried in a furnace-of earth, purified seven-times.	sp. spoken- words or sayings, Heb.
i.	הַצִּרְנוֹ	7	Thou shalt-keep them, O- ^J LORD, Thou shalt-preserve- ¹ them from this ^h generation for ever.	i. it or him, i.e. each
l.	רָשָׁעִים	8	<i>The</i> ¹ wicked ¹ 'walk on-every-side, When <i>the</i> - ² vilest ^a men ¹ 'are-exalted.	l. lawless.
ao.	לְבְנֵי אָדָם			ao. of the sons- of aldahm.
h.	לְמַנְצֵם	13	^h To ^h the chief-Musician, A Psalm of David. ^h HOW long wilt-Thou-forget me, O- ^J LORD? for-ever? ^h How long wilt-Thou-hide Thy -face from me?	h. Him-that presides.
u.	עַד-אֵתָה			u. Until when, Heb. had alnah.
J.	יְהוָה	2	^h How long shall-I-take counsel in my soul, <i>having</i> sorrow in my heart daily?	J. Jehovah.
a.	עֲנֵנִי	3	^h How long shall mine enemy be-exalted over me? ^h Consider and ^a 'hear me, O- ^J LORD my ² God: ^h Lighten mine eyes, lest I ¹ 'sleep <i>the</i> sleep of death:	a. answer.
		4	Lest mine enemy ¹ 'say, "I <i>have</i> prevailed-against him;" And those-that-trouble me ¹ 'rejoice when I ¹ 'am-moved.	
j.	בְּחַסְדְּךָ	5	But <i>I have</i> trusted in Thy ¹ mercy;	J. loving-kind- ness.

My heart shall-rejoice in Thy salvation.
I will-sing unto ^Jthe LORD,
Because He ^hhath-dealt-bountifully with me.

p. לָדוּד
1-3. || Ps. 53. 1-3.
3. Rom. 3. 10-12.
"G. אֵין אֱלֹהִים
י. יְהוָה
s. בְּנֵי-אָדָם
e. דְּרֹשׁ

14 To ^mthe chief-Musician, *A Psalm* of David.
THE fool hath said in his heart, "*There is no ⁼God.*"

They ^hare-corrupt, they ^hhave-done-abominable works,
There is none ^hthat-doeth good.

^JThe LORD looked-down from ^hheaven upon the-^schildren
-of ^amen,

To see if there-were-any ^hthat-did-understand, and ^eseek
⁼God.

They ^hare all gone-aside, they ^hare *all* together become-
filthy:

There is none ^hthat-doeth good, no, not one.

Have all the-workers-of iniquity **no knowledge?**

^hWho-eat-up my ⁻people *as* they ^heat bread,

And ^hcall not upon ^Jthe LORD.

There ^twere they in great fear:

For ⁼God *is* in the-generation-of *the* -righteous.

Ye ^hhave-shamed the-counsel-of *the* -poor,

Because ^Jthe LORD *is* his refuge.

^wOh that the-**salvation**-of Israël *were come out of*
Zion!

When ^Jthe LORD ^obringeth-back the-captivity-of His
-people,

Jacob shall-rejoice, and Israël shall-be-glad.

4-6. Ps. 53. 4, 5.

t. פָּתְרוּ קָחַר

7. Ps. 53. 6.
Rom. 11. 26.
w. מִי-יִשְׁלָחַן

1-5. Ps. 24.
3-6.

J. יְהוָה
s. יְיָ
te. בָּצִיחַ
p. תָּמִיד

15 ^JLORD, who shall-^sabide in Thy ^ttabernacle?
Who shall-dwell in Thy **holy hill?**

^hHe-that-walketh ^puprightly,

And ^hworketh righteousness,

And ^hspeaketh *the* truth in his heart.

He that ^hbackbiteth not with his tongue,

Nor ^hdoeth evil to his neighbour,

Nor ^htaketh-up a reproach against his neighbour.

In whose eyes a vile-person ^his-contemned;

But he ^hhonoureth ^hthem-that-fear ^Jthe LORD.

He that ^hswareth to his own hurt, and ^hchangeth not.

He that ^hputteth not out his ^{si}money to usury,

Nor ^htaketh reward against *the* -innocent.

^hHe-that-doeth these *things* shall never be-moved.

1. Jud. 11. 35.

5. Ex. 22. 25.
Lev. 25. 35.
36. Deut. 23.
19, 20.
si. כֶּסֶף

m. מִכְתָּם
e. אֶל

16 ^mMichtam of David.
PRESERVE Me, O-^e-God:

For in Thee ^hdo-I-put-My-trust.

O My soul, Thou ^hhast-said unto ^Jthe LORD, "*Thou art*
My ⁼Lord:

My goodness *extendeth* not to Thee;

[But] to the ^hsaints that *are* in the earth,

^hAnd to the ⁼excellent, ⁱin ^hwhom *is* all My delight."

Their sorrows shall-be-multiplied *that ^hhasten after an-*
other god:

Their ^hdrink-offerings of blood will I not ^poffer,

Nor take-up their ^hnames into My lips,

J. לַיהוָה

a. אֲדֹנָי

b. לְקַדְּוִשִּׁים

c. הַמִּתְנַחֲמִים

i.t. בָּם

l. נִסְכֵּיהֶם

p. מִשְׁפֹּךְ

p. pertaining-to.
"G. Elohim,
plural.

J. Jehovah.
h. the heavens.
s. sons.
a. ahdahm.
e. enquire-after.

t. they feared a
fear.

w. Who will
give.

J. Jehovah.
s. sojourn.
te. tent.
p. perfectly,
Heb. talmim.

si. silver.

m. Michtam,
Golden.
e. El, *singular.*

J. Jehovah.
a. Adonahy,
plural.

h. holy-ones,
Heb. kēdō-
shim.

at. them.
i.t. in them.

l. libations.
p. pour-out.

m. הַבָּלִים	5 <i>The</i> LORD is the <u>portion</u> of Mine inheritance and of My cup : <i>Thou</i> ⁴ maintainest My lot. 6 <i>The</i> ^m lines ⁴ are-fallen unto Me in [*] pleasant <i>places</i> ; Yea, I ⁴ have a goodly heritage.	m. measuring-lines.
*J. אֶת־יְהוָה	7 I will-bless <i>J</i> ^r <i>the</i> LORD, Who ⁴ hath-given-Me-counsel : My reins also ⁴ instruct Me in <i>the</i> night-seasons.	*J. eth Jehovah (objective).
8. Acts 2. 25-32.	8 I ⁴ have-set <i>J</i> ^r <i>the</i> LORD always before Me : Because <i>He</i> is at My right-hand, I shall not be-moved.	
d. יִשְׁכֵּן לְבָטָח	9 Therefore My heart ⁴ is-glad, and My glory [*] rejoiceth : My flesh also shall- ^d rest in hope.	d. dwell in confidence.
10. Acts 13. 34-37.	10 For Thou wilt not leave My soul in ^h hell ; Neither will-Thou- suffer ^t Thine Holy-One to see corrup-	h. hadēs, Heb. shēl.
h. לִשְׂאוֹל	tion. 11 Thou wilt-shew Me the-path-of ^l life :	t. Thy Pious-One, Heb. khasideca.
t. חֲסִידֶיךָ	In Thy ^r presence is fulness-of ^l joy ; At Thy right-hand <i>there</i> are pleasures for-evermore.	
	A Prayer of David.	
r. צָדִק	17 HEAR ^r the right, O ^J LORD, [*] attend unto my cry, [*] Give-ear-unto my prayer, <i>that</i> goeth ^w not out-of feigned lips.	r. righteous-ness, Heb. tsedek.
J. יְהוָה	2 ⁴ Let my ^j sentence come-forth from Thy presence ; ⁴ Let Thine eyes behold <i>the</i> things-that-are-equal.	J. Jehovah.
w. בְּלֹא יִפְתִּי מְרִמָּה	3 Thou ⁴ hast- proved mine heart ; Thou ⁴ hast-visited <i>me</i> in <i>the</i> night ;	w. without lips-of deceit.
j. מִשְׁפָּטֶיךָ	Thou ⁴ hast-tried me, and shalt-find nothing ; I ⁴ am-purposed <i>that</i> my mouth shall not transgress.	j. judgment.
a. אָדָם	4 Concerning the-works-of ^a men, By the-word-of Thy lips <i>I have kept me from</i> the-paths-of	*a. am-purpos-ing.
wa. בְּמַעְגְּלוֹתֶיךָ	5 <i>the</i> destroyer. ^o Hold-up my goings in Thy ^{wa} paths, . <i>That</i> my footsteps slip not.	wa. ways or tracks.
an. תַּעֲנֵנִי	6 <i>I</i> ⁴ have-called-upon Thee, for Thou wilt- ^{an} hear me, O- ^e -God :	an. answer.
e. אֵל	Incline Thine ear unto me, and ⁴ hear my speech. [*] Shew-Thy-marvellous lovingkindness,	e. El, God, singular.
	7 O ⁴ Thou-that-savest by Thy right-hand ⁴ Them-which-put-their-trust in <i>Thee</i>	
	From ⁴ those-that-rise-up <i>against</i> them. 8 [*] Keep me as the-apple-of <i>the</i> eye,	
l. רִשְׁשִׁים	9 ⁴ Hide me under the-shadow-of Thy wings, From <i>the</i> ^l wicked that ⁴ oppress me,	l. lawless, Heb. rēshahim.
en. אֹיְבֵי בְנִפְשִׁי	From ^{en} my deadly enemies, <i>who</i> ⁴ compass me about. 10 They ⁴ are-inclosed in their-own fat :	en. enemies against the soul.
	With their mouth they ⁴ speak proudly. 11 They have now compassed us in our ^s steps :	g. goings, as v. 5.
g. אֲשׁוּרְנוּ	They ⁴ have-set their eyes bowing-down to the earth ; 12 Like as a lion <i>that</i> ⁴ is-greedy-of his-prey,	
s. יֹשֵׁב	And as-it-were a young-lion ⁴ lurking in secret-places.	s. sitting.
	13 Arise , O ^J LORD, [*] disappoint him, [*] cast-him-down :	
la. מְרִיץ	[*] Deliver my soul from <i>the</i> ^{la} wicked, <i>which</i> is Thy sword :	la. lawless, rahshahing.
m. מִמָּתִים	14 From ^m men <i>which</i> are Thy hand, O ^J LORD, From ^m men of <i>the</i> world, <i>which</i> have their portion in <i>this</i>	m. mortal-men, Heb. mēthim.
sa.s. יִשְׂבְּעוּ בָנִים	^l life, And whose belly Thou ⁴ fillest with Thy hid <i>treasure</i> : They ⁴ are- ^{sa} full-of [*] children, and ⁴ leave the-rest-of their	sa. satisfied-with, see v. 15.
	<i>substance</i> to their babes.	s. sons.

13. 1 John 3. 2. 15
Matt. 5. 8.

As_for_mnt, I 'will behold Thy face in righteousness :
I shall_be_satisfied, when I 'awake, with_Thy likeness.

1018.
1-3. || 2 SAM. 22.
1-4.

18 To *the chief Musician, A Psalm of David, the servant of *the* LORD, who spake unto *the* LORD *the words of this *song in the day that *the* LORD delivered him from the hand of all his enemies, and from the hand of Saul :
And he said,

g. אֶחָדָה
J. יְהוָה
2. Heb. 2. 13.
e. אֶל
r. צוּרִי

I WILL_love Thee, O_^JLORD, my strength.
^JThe LORD is my rock, and my fortress, and my deliverer ;
My ^eGod, my ^rstrength, in whom I will_trust ;
My buckler, and the_horn_of my salvation, and my high_tower.
I will_call_upon ^Jthe LORD, Who is worthy to_be_praised :
So shall_I_be_saved from mine enemies.

g. greatly-love.
J. Jehovah.

e. El, singular.
r. rock.

4-6. || 2 SAM. 22.
5-7.
c. חֲבֵל־מָוֶת
b. בְּלִיעַל
b. מִלְּפָנָיו
w. קִדְּמוֹנִי
-G. אֶלֶּהִי

The_^csorrows_of death compassed me,
And the_floods_of ^bungodly-men 'made_me_afraid.
The_^csorrows_of ^hhell compassed_me_about :
The_snares_of death ^wprevented me.
In my ^{*}distress I 'called_upon ^Jthe LORD,
And 'cried unto my ⁼God :
He 'heard my voice out_of His temple,
And my cry 'came before Him, even into His ears.

c. cords.
b. Belial.
h. hadēs, Heb. shē'öl.
w. were-before.

=G. Elohim,
plural.

7-15. || 2 SAM.
22. 8-16.
See Hab. iii.

Then the earth ^{*}shook and ^{*}trembled ;
The_foundations also of the hills 'moved and ^{*}were-shaken,
because He was_**wroth**.

b. בָּאֵפוֹ

There_went_up a smoke ^bout_of His nostrils,
And fire out_of His mouth 'devoured :
Coals were_kindled by it.
He ^{*}bowed the heavens also, and ^{*}came_down :
And darkness was under His feet.

b. by.

And He ^{*}rode upon a cherub, and ^{*}did_fly :
Yea, He ^{*}did_fly upon the_wings_of the wind.

He 'made darkness His secret_place ;
His pavilion round_about Him were dark waters and thick_clouds_of the skies.

At the brightness that was before Him His thick_clouds passed,

Hail stones and coals_of fire.

^JThe LORD also ^{*}thundered in the heavens,
And the Highest 'gave His voice ;

Hail stones and coals_of fire.

Yea, He ^{*}sent_out His arrows, and ^{*}scattered them ;
And He shot_out lightnings, and ^{*}discomfited them.

Then the_channels_of waters ^{*}were_seen,
And the_foundations_of the world ^{*}were_discovered at Thy rebuke, O ^JLORD,

At the_blast_of the_breath_of Thy nostrils.

16-19. 2 SAM.
22. 17-20.

He 'sent from above, He 'took me,
He 'drew_me_out of many waters.

He '**delivered** me from my strong enemy,
And from ^{*}them_which_hated me :

For they were too strong for me.

They ^cprevented me in the_day_of my calamity :
But ^Jthe LORD ^{*}was my stay.

c. came-before.

He ^{*}brought_me_forth also into a ^{*}large_place ;

He 'delivered me, because He delighted in me.

^JThe LORD '**rewarded** me according_to my righteousness ;

20-24. || 2 SAM.
22. 21-25.

		According to the cleanness of my hands hath He recompensed me.	
	21	For I have kept the ways of ^J the LORD,	
		And have not wickedly departed from my ⁼ God.	^g G. Elohim, plural.
	22	For all His judgments were before me,	
		And I did not put away His statutes from me.	
w.	תָּמִים עָמִו	23 I was also upright ^w before Him,	w. with.
		And I kept myself from mine iniquity.	
	24	Therefore hath ^J the LORD recompensed me according to my righteousness,	
		According to the cleanness of my hands in His eyesight.	
25-29. || 2 SAM. 22. 26-30.	25	With the ^s -merciful Thou wilt shew Thyself ^s merciful;	^g gracious, Heb. khahsid.
g.	חֲסִיד	26 With an upright ^s man Thou wilt shew Thyself upright;	^s strong-man.
s.	יָבֵר	27 With the pure Thou wilt shew Thyself pure;	
a.	תִּתְפַּחַל	28 And with the froward Thou wilt shew Thyself froward.	a. a wrestler.
		For Thou wilt save the afflicted people;	
		But wilt bring down high looks.	
l.	נֵרִי	29 For Thou wilt light my candle:	l. lamp, Heb. neer.
		^J The LORD my ⁼ God will enlighten my darkness.	^J G. Jehovah my Elohim.
	29	For by Thee I have run through a troop;	
		And by my ⁼ God have I leaped over a wall.	
30, 31. || 2 SAM. 22. 31, 32.	30	As for ^e -God, His way is perfect:	^e e. ha El, singular.
e.	הָאֵל	The ^s word of ^J the LORD is tried:	^s spoken-word.
eh.	אֱלֹהִים	31 For who is ^{eh} -God save ^J the LORD?	eh. Elōah.
e.	זֵלָתִי	Or who is a rock ^e save our ⁼ God?	e. except.
32-34. || 2 SAM. 22. 33-35.	32	It is ^e -God ^x that girdeth me with strength,	
		And maketh my way perfect.	
	33	He maketh my feet like hinds' feet,	
		And setteth me upon my high places.	
	34	He teacheth my hands to war,	
b.	נְחוּשָׁה	So that a bow of steel is broken by mine arms.	b. or brass.
35-45. || 2 SAM. 22. 36-46.	35	Thou hast also given me the shield of Thy salvation:	
		And Thy right hand hath holden me up,	
		And Thy gentleness hath made me great.	
	36	Thou hast enlarged my steps under me,	
		That my feet did not slip.	
	37	I have pursued mine enemies, and overtaken them:	
		Neither did I turn again till they were consumed.	
	38	I have wounded them that they were not able to rise:	
		They are fallen under my feet.	
e.	תִּפְרִיעַ	39 For Thou hast girded me with strength unto the battle:	e. caused to bow.
		Thou hast subdued under me those that rose up against me.	
	40	Thou hast also given me the necks of mine enemies;	
		That I might destroy them that hate me.	
	41	They cried, but there was none to save them:	
		Even unto ^J the LORD, but He answered them not.	
	42	Then did I beat them small as the dust before the wind:	
		I did cast them out as the dirt in the streets.	
l.	גוֹיִם	43 Thou hast delivered me from the strivings of the people;	l. nations.
		And Thou hast made me the head of the heathen:	
		A people whom I have not known shall serve me.	
	44	As soon as they hear of me, they shall obey me:	

ש. כְּגִי־זָכָר
ל. כִּבְהִיטֵנִי־לִי 45

The ^λs-strangers shall ^fsubmit themselves unto me.
The ^λs-strangers shall ^ffade away,
And ^{*}be afraid out of their close places.

as. sons of.
f. feign oba-
dience or lie,
Heb. yeca-
khash.

10-50. 2 Sam. 46
22. 47-51.

^JThe LORD liveth; and [†]blessed be my rock;
And ^{*}let the ⁼God of my salvation be exalted.

17 It is ^{xc}-God that [†]avengeth me,

And ^{*}subdueth the ⁼people under me.

15 [†]He delivereth me from mine enemies:

Yea, Thou [†]liftest me up above [†]those that rise up against me:

י. אִישׁ

Thou [†]hast delivered me from the violent ⁱman.

19 Rom. 15. 9.

Therefore will I ^{co}give thanks unto Thee, O ^JLORD, among the ⁿheathen,

עו. אוֹדֶה

And [†]sing praises unto Thy name.

50 Great ⁼deliverance [†]giveth He to His king;

And [†]sheweth mercy to His anointed,

To David, and to his ⁻seed for evermore.

i. ish.
co. or confess
thee.

1. Rom. 1. 19,
20.

19 THE heavens [†]declare the glory of ^c-God;
And the ^cfirmament [†]sheweth His handiwork.

ע. אֵל

Day unto day [†]uttereth speech,

ע. הַרְקִיעַ

And **night** unto night [†]sheweth knowledge.

ו. אֵין־דָּבָר

There is no speech nor ^w=language,

ו. וְאֵין דְּבָרִים

^{wi}Where their voice [†]is not heard.

ו. בְּלִי יִשְׁמַע

Their line [†]is gone out through all the earth,

ו. קוֹלָם

And their ^swords to the end of the world.

4. Rom. 10. 18.

In them *hath* he set a ^{te}tabernacle for the sun,

ש. מִלִּיָּחָם

^aWhich *is* as a bridegroom [†]coming out of his chamber,

ע. אֶהְיֶה

And [†]rejoiceth as a strong man to run a race.

ו. וְהָיָה

His going forth *is* from the end of the ⁼heaven,

And his circuit unto the ends of ⁼it:

And there *is* nothing [†]hid from the heat thereof.

d. are declar-
ing.
e. El, singular,
the Strong or
First One.
ex. expanse,
rahkiang.
†s. is showing.
†a. constantly
uttereth.
w. words.
wi. without
their voice
being heard.
s. sayings.
te. tent.
a. And he.

י. יְהוָה

The **law** of ^Jthe LORD *is* perfect, ^rconverting the soul:

ע. מִשְׁיֵבֶת

The testimony of ^Jthe LORD *is* [†]sure, making wise the ⁻simple.

ש. פְּקֻדֵּי

The ^pstatutes of ^Jthe LORD *are* right, rejoicing the heart:

The commandment of ^Jthe LORD *is* pure, enlightening the eyes.

י. יִצְחָק

The fear of ^Jthe LORD *is* clean, enduring for ever:

The judgments of ^Jthe LORD *are* [†]true and righteous alto-
gether.

10. Ps. 119, 72,
103, 127.

[†]More to be desired *are they* than gold,

Prov. 8. 8, 10,
11, 19.

Yea, than much fine gold:

י. וְנִפְתָּ חֲזִקִּים

Sweeter also than honey and ^athe ⁼honeycomb.

Moreover by them [†]is Thy servant warned:

And in keeping of them *there is* great reward.

J. Jehovah.
r. or restoring.
Heb. mēshi-
bath.
p. precepts.

t. truth.

d. dropping of
honeycombs.

12. Lev. iv.

Who [†]can understand his **errors**?

Num. 15. 22

[†]Cleanse Thou me from secret *faults*.

31.

[†]Keep back Thy servant also from presumptuous *sins*;

3. Num. 15.

[†]Let them not have dominion over me:

30, 31.

Then shall I be upright,

And I [†]shall be innocent from the great transgression.

[†]Let the words of my mouth,

And the meditation of my heart,

f. לְרַצוֹן
b. לְפָנֶיךָ
r. צוּרִי
g. וְנוֹצֵלִי

PRAYER FOR
MESSIAH.

J. יְהוָה
l. יִשְׁכַּן
s. יִשְׁכַּן
t. יִשְׁכַּן
su. יִשְׁכַּן
g. מִנְחָתֶיךָ
tu.as. וְעוֹלָתֶךָ
יְדִשְׁנָה

Be-^facceptable ^bin Thy sight,
O ^JLORD, my ^rstrength, and my ^gredeemer.

20

To ^{the}chief-Musician, A Psalm of David.

^JTHE LORD ^ahear Thee in the-day-of trouble;
The-name-of the-⁼God-of Jacob ^s'defend Thee;
^tSend ^tThee help from the sanctuary,
And ^{su}strengthen Thee out-of Zion;
^tRemember all Thy ^gofferings,
And ^{tu}accept Thy ^{as}burnt-^osacrifice: Selah.
^tGrant Thee according-to Thine-own heart,
And ^tfulfil all Thy counsel.

We will-rejoice in Thy salvation,
And in the-name-of our ⁼God we will-set-up-our-banners:
^JThe LORD ^tfulfil all Thy petitions.

Now ^a'know I that ^Jthe LORD ^a'saveth **His** ^manointed;
He will-^ahear Him from His holy ⁼heaven,
With the-saving strength-of His right-hand.
Some ^{trust} in ^x-chariots, and some in ^xhorses:
But ^{we} will-remember ^athe-name-of ^Jthe LORD our ⁼God.
They ^a'are-brought-down and ^a'fallen:
But ^{we} ^a'are-risen, and ^a'stand-upright.
^aSave, ^JLORD:
^tLet the **king** hear us ⁱwhen we call.

m. כְּשִׁיחוֹ
7. 2 Chr. 32. 8.
si. בְּשִׁיחֵךָ
J.G. יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ

i. בְּיוֹם-קְרָאֵנוּ

ANSWER TO
PRAYER IN
Ps. XX.

p. לְרִנָּה
1. Ps. 20. 5, 6.
J. יְהוָה
2. Ps. 20. 4, 5.
s. סֶלָה
3. Heb. 2. 9.
m. תְּקַדְּמוּנוֹ
4. Heb. 5. 7.

6. Ps. 16. 11.
ACTS 2. 28.

1. וּבְהִקָּדְךָ

21

To ^{the}chief-Musician, A Psalm ^{of} David.

THE King shall-joy in Thy strength, O-^JLORD;
And in Thy salvation how greatly shall-He-rejoice!
Thou ^a'hast-given Him His heart's desire,
And ^a'hast not withholden the-request-of His lips. ^sSelah.
For Thou ^m'preventest Him with the-blessings-of goodness:
Thou ^t'settest a crown-of pure-gold on His head.
He asked ⁼life of Thee, and Thou gavest *it* Him,
Even length-of days for-ever and ever.
His glory *is* great in Thy salvation:
Honour and majesty ^a'hast-Thou-laid upon Him.
For Thou ^a'hast-made Him ⁼most-blessed for ever:
Thou ^a'hast-made Him exceeding glad with Thy countenance.
For the King ^a'trusteth in ^Jthe LORD,
And through the-ⁱmercy-of the Most-High He shall not be-
moved.

Thine hand shall-find-out all Thine **enemies**:
Thy right-hand shall-find-out ^athose-that-hate Thee.
Thou shalt-make them as a fiery oven in the-time-of Thine
^aanger:
^JThe LORD shall-swallow-them-up in His wrath, and the fire
^ashall-devour them.
Their fruit shalt-Thou-destroy from the earth,
And their seed from-among the-^schildren-of ^amen.
For they intended evil against Thee:
They imagined a mischievous-device, *which* they ^a'are not
able to perform.
Therefore shalt-Thou-make-them-turn their ^{sh}back,
When Thou shalt-make-ready Thine arrows upon Thy strings
against the-face-of them.

3. 2 Thes. 1. 7-
9. Rev. xix.
19.

ap. קִינָה

sa. מִבְּנֵי אָדָם

sh. יָדְכֶם

f. for accept-
ance.
b. before Thee.
r. rock.
g. goal or
Kinsman-re-
deemer.
J. Jehovah.
a. answer.
s. set Thee on
high.
t. Thy help.
su. support.
g. gift-offerings.
tu. turn-to.
ashes.
as. ascending-
offering.

=G. Elohim,
plural.

m. Messiah.

J. and trust in.
J.G. Jehovah
our Elohim.

i. in the-day-of
our calling.

p. pertaining-to
David, Heb.
lo Dabvid.
J. Jehovah.

s. Selah, from
salilah, to
lift-up.
m^t. meetest,
^tpermanency.

l. lovingkind-
ness, Heb.
khesed.

ap. appearing,
Heb. pahneca.

s. sons.
a. abdahm.

a. were not.

sh. shoulder.

13 **Be-Thou-exalted**, ^JLORD, in Thine-own strength:
So will-we-sing and *praise Thy power.

22

To the chief-Musician upon ^bAijeleth ^aShahar, A Psalm of David.

MY ^e-God, My ^e-God, why ^d'hast-Thou-forsaken Me?

Why art Thou so far from ^mhelping Me,

And from the-words-of My roaring?

O-My ^eGod, I ^tcry in-the-daytime, but Thou ^ahearest not;

And in-the-night-season, and ^tam not silent.

But Thou art holy,

O-Thou ^tthat-inhabitest the-praises-of Israēl.

Our fathers trusted in Thee:

They trusted, and Thou ^tdidst-deliver them.

They cried unto Thee, and ^twere delivered:

They trusted in Thee, and were not confounded.

But I ^{am} a worm, and no ⁱman;

A reproach-of ^amen, and despised-of the -people.

All ^tthey-that-see Me ^tlaugh-Me-to-scorn:

They ^tshoot-out the lip, they ^tshake the head, saying,

"He ^rtrusted on ^Jthe LORD that He ^twould-deliver Him:

^tLet-Him-deliver Him, seeing He delighted in Him."

But Thou art ^tHe-that-took Me out-of the womb:

^tThou-didst-make-Me-hope when I was upon My mother's breasts.

I was-cast-upon Thee from the womb:

Thou art My ^e-God from My mother's belly.

^tBe not far from Me; for trouble ^{is} near;

For ^{there is} none ^tto-help.

Many bulls ^{have} compassed Me:

Strong bulls of Bashan ^{have} beset-Me-round.

They gaped upon Me ^{with} their mouths,

As a ravening and a roaring lion.

I ^tam-poured-out like ^xwater,

And all My bones ^{are} out-of-joint:

My heart ^tis-like ^xwax;

It ^tis-melted in the-midst-of My bowels.

My strength ^tis-dried-up like a potsherd;

And My tongue ^tcleaveth to My jaws;

And Thou ^thast-brought Me into the-dust-of death.

For dogs ^{have} compassed Me:

The-^eassembly-of the ^ewicked ^{have} inclosed Me:

^tThey-pierced My hands and My feet.

I ^tmay-^{co}tell all My bones:

They ^tlook and ^tstare upon Me:

They ^tpart My garments among them,

And ^tcast -lots upon My vesture.

But ^tbe not Thou far from Me, O-^JLORD:

O-My strength, ^thaste Thee to help Me.

^tDeliver My soul from the sword;

My ^tdarling from the-^ppower-of the dog.

^tSave Me from the-lion's mouth:

^aFor Thou ^thast-^{an}heard Me from the-horns-of the unicorns.

I will-declare Thy name unto My brethren:

In the-midst-of the ^{as}congregation will-I-praise Thee.

b. hind-of the dawn.

e. ^{El} God, singular.

d. didst-Thou-forsake.

m. My salvation. ^G Elohim, plural.

a. answerest.

t. there is no silence to Me.

i. ish.

a. ahdahm.

o. open.

r. rolled.

j. Jehovah.

c. causing-me-to-confide.

e. ^{El} God, singular.

2. congregation. Heb. hādath.

c. evil-doers, Heb. merec-him.

p. piercing.

co. count.

o. only-one.

p. paw.

a. And. an. answered me.

as. assembly, kabahl.

b. עַל-אַיֶּלֶת הַיְּעָרָה

SUFFERINGS OF CHRIST. FROM GOD'S FORSAKING.

1. MATT. 27. 46. MARK 15. 34. Heb. 5. 7.

c. אֱלֹהֵי אֱלֹהֵי

d. מִיִּשְׁעֶיךָ

m. מִיִּשְׁעֶיךָ

=G. אֱלֹהֵי תִשְׁעָה

a. וְלֹא-דָרְמִיָּה לִי

FROM MAN. 6. Isa. 53. 3.

i. אִישׁ

a. אָדָם

7. MATT. 27. 39-41. MARK 15. 29-32. LUKE 23. 35-37.

o. וְיִשְׁתָּרוּ

r. j. וְלֹא-יִתְחַנֵּן

c. מִבְּטֶיחִי

15. John 19. 28.

16. MATT. 27. 35, 36. MARK 15. 24. LUKE 23. 33, 34.

JOHN 19. 23, 24; 20. 24-29.

c. o. עֶרְת מִרְעִים

co. אֲסַפֵּר

FROM THE ENEMY.

o. יְחִידָתִי

p. מִדֶּגֶל

a. וּמִפִּי

an. עֲנִיתִי

22. Heb. 2. 12. John 20. 17.

as. קָהֵל

23 ^aYe-that-fear ^Jthe LORD, *praise Him;
All ye-the-seed-of Jacob, *glorify Him;
And *fear Him, all ye the-seed-of **Israel**.
24 For He *hath not despised nor abhorred the-affliction-of
the -afflicted;
Neither *hath-He-hid His face from him;
But when he cried unto Him, He heard.

25 My praise shall be of Thee in the **great** ^{as}congregation:
I will-pay my vows before *them-that-fear Him.
26 *The* ⁼meek shall-eat and *be-satisfied:
They shall-praise ^Jthe LORD *that-seek Him:
Your heart shall-live for ever.
27 All the-ends-of the ^eworld shall-remember and *turn unto
^Jthe LORD:
And all the-kindreds-of *the* nations *shall-worship before
Thee.
28 For the **kingdom** is ^Jthe LORD's:
And He *is* the Governor among the nations.
29 All *they that be* fat upon earth *shall-eat and *worship:
All *they-that-go-down to *the* dust shall-bow before Him:
And none *can-keep-alive his-own soul.
30 A seed shall-serve Him;
It shall-be-accounted to *the* ⁼Lord for a *generation.
31 They shall-come, and *shall-declare His righteousness unto
a -people that-shall-be-born,
That He *hath-done *this*.

1. Isa. 40. 11.
Eze. 34. 11-
16. 23. John
10. 11. 1 Pet.
2. 25. Rev.
7. 17.
יְהוָה-רֹעִי
בְּנִצָּנוֹת דִּשָּׂא
יִנְחֵנִי
כִּי מִנְחֹת
בְּמַעְלָלֵי
צָדִק
נִם
שֶׁבֶטְךָ
וּמִשְׁעֶנֶתְךָ
תַּעֲרֶךְ
צִרְיִי
דִּשְׁנֶת
אֶךְ
וְחֶסֶד
לְאֶרֶץ יָמִים
23 ^JTHE LORD is my **Shepherd**; I shall not want.
2 He *maketh-me-to-lie-down in ^pgreen pastures:
He ^gleadeth me beside *the* ^wstill waters.
3 He *restoreth my soul:
He *leadeth me in the-^{wa}paths-of righteousness for His
name's sake.
4 ^mYea, though I *walk through the-valley-of the-shadow-
of-death, I will-fear no evil:
For **Thou art** with me;
Thy *rod and Thy *staff they *comfort me.
5 Thou ^{sc}prepest a table before me in the-presence-of
mine ^aenemies:
Thou ^{an}*anointest my head with *oil;
My cup runneth over.
6 ^oSurely **goodness** and ^lmercy shall-follow me all the-
days-of my ⁼life:
And I *will-dwell in the-house-of ^Jthe LORD ^tfor ever.

1017.
לְדֹר מִמֹּר
לִיהוָה
תִּבְלֵ
2. 2 Pet. 3. 6.
3. 4. Ps. xv.
Isa. 2. 2, 3;
33. 15, 16.
Matt. 5. 8.
24 ^mA Psalm of David.
THE **earth** is ^Jthe LORD's, and the-fulness thereof;
The ^hworld, and they-that-dwell therein.
2 For *He* hath founded it upon *the* seas,
And *established it upon *the* floods.
3 Who shall-ascend into the-hill-of ^Jthe LORD?

J. Jehovah.

e. earth.

J. Jehovah's.

a. Adōnahy.

J. Jehovah
Rohi, Jeho-
vah my Shep-
herd.† shews con-
tinuance.
p. pastures of
tender-grass.
g. guideth.
w. waters of
rest.
wa. ways, car-
riage-tracks.m. Moreover.
r. rod, Heb.
shebet, for
correction or
rule.s. staff, mishnan,
from shalan,
to lean.se. settest in-
order.
a. adversaries.
†an. anointedst.o. or only, Heb.
ac.
l. lovingkind-
ness, kheshed.
t. to length-of
days.m. Mizmōr le
Dahvid, A
Psalm per-
taining to
David.
J. Jehovah's.
h. habitable-
world.

J. Jehovah.

		Or who shall stand in His holy place ?	
	4	He that hath clean hands, and a pure heart ;	
		Who hath not lifted up his soul unto ^x vanity, nor sworn deceitfully.	
	5	He shall receive <i>the</i> blessing from ^J <i>the</i> LORD,	
		And righteousness from the ⁼ God of his salvation.	
e.	הַרְשִׁי	6 This is the generation of ^t them that ^c seek Him,	e. enquire-for.
		That seek thy face, O Jacob. Selah.	
7. Isa. 26. 2.	7	[•] Lift up your heads, O ye gates ;	
Eze. 43. 1-12 ;		And [•] be ye lift up, ye ^{en} everlasting doors ;	en. entrances of
44. 1-16.		And the King of ^x glory ^x shall come in.	eternity.
1 Cor. 2. 8.	8	Who <i>is</i> this King of ^x glory ?	
cn. פִּתְחֵי עוֹלָם		^J <i>The</i> LORD strong and mighty,	
		^J <i>The</i> LORD mighty in battle.	
	9	[•] Lift up your heads, O ye gates ;	
		Even [•] lift them up, ye ^{en} everlasting doors ;	
		And the King of ^x glory ^x shall come in.	
	10	Who is <i>this</i> King of ^x glory ?	
י. יהוה צבאות		^J <i>The</i> LORD of hosts, He <i>is</i> the King of ^x glory. Selah.	י. Jehovah of Tsəbahōth.

A Psalm of David.
An Alphabetical Psalm.

א.	אֶלֶיךָ	25 UNTO Thee, O- ^J LORD, ⁱ do I lift up my soul.	Aleph.
י.	יְהוָה	O-my ⁼ God, I [•] trust in Thee :	י. Jehovah.
ב.	בִּדְרֹכֶיךָ	[•] Let me not be ashamed,	Beth.
		[•] Let not mine enemies triumph over me.	ג. Elohim,
ג.	נִם	Yea, [•] let none ^t that wait on Thee be ashamed :	^J <i>Lord</i> .
		[•] Let them be ashamed ^x which transgress without cause.	Gimel.
ד.	דְּרֹכֶיךָ	[•] Shew me Thy ways, O- ^J LORD :	Daleth.
		[•] Teach me Thy paths.	
ה.	הַדְרִיכֵנִי	[•] Lead me in Thy truth, and [•] teach me :	He.
ו.	וּלְקִדְמִי	For Thou art the ⁼ God of my salvation ;	Vau.
ז.	זִכְרֶךָ	On Thy [•] do I wait all the day.	
6. Ps. 103. 17.		[•] Remember, O- ^J LORD, Thy tender mercies and Thy loving-kindnesses ;	Zain.
		For they have been ever of old.	
ח.	חַטֹּאות	[•] Remember not the sins of my youth, nor my transgressions :	Kheth.
י.	כַּחַסְדְּךָ	According to Thy [•] mercy [•] remember Thou me	י. lovingkindness.
		For Thy goodness' sake, O- ^J LORD.	
ט.	טוֹב	Good and upright <i>is</i> ^J <i>the</i> LORD :	Teth.
י.	יְרַחֵם	Therefore will He teach sinners in the way.	
		<i>The</i> ⁼ meek will He ^{gn} uide in ^x judgment :	Yod.
ב.	כָּל	And <i>the</i> ⁼ meek ^x will He teach His way.	
		All the paths of ^J <i>the</i> LORD are [•] mercy and truth	Caph.
		Unto ^t such as keep His covenant and His testimonies.	י. lovingkindness.
ל.	לִמְשֹׁעִי	For Thy name's sake, O- ^J LORD, [•] pardon mine iniquity ;	Lamed.
		For it <i>is</i> great.	
מ.	מִי	What ^x man is he that [•] feareth ^J <i>the</i> LORD ?	Mem.
י.	הַיֵּשׁ	Him shall He teach in <i>the way that</i> He shall choose.	י. ish.
נ.	נַפְשׁוֹ	His soul shall [•] dwell at ease ;	Nun.
ס.	סֵלֶן	And his seed shall inherit <i>the</i> earth.	ס. Edge in goodness.
ע.	סוֹר	The secret of ^J <i>the</i> LORD <i>is</i> with ^t them that fear Him ;	Samech.
		And [•] He will shew them His covenant.	י. His covenant to make them know it.

ע.	שִׁנִּי	15	Mine eyes <i>are</i> ever toward ^J the LORD ; For He shall pluck my feet out of <i>the</i> net.
פ.	פָּנָה	16	• Turn Thee unto me, and ^b have mercy upon me ;
ב.	וְחַגְנִי		For I am desolate and afflicted.
ז.	צָרוֹת	17	The troubles of my heart ^{are} enlarged : O •bring Thou me out of my distresses.
ר.	רָאָה	18	•Look upon mine affliction and my pain ; And •forgive all my sins.
ו.ר.	רָאָה	19	¹ Consider mine enemies ; for they ^{are} many ; And they •hate me with cruel hatred.
ש.	שָׁמְרָה	20	O •keep my soul, and •deliver me : •Let me not be ashamed ; For I •put my trust in Thee.
ח.	חָסֵם	21	•Let integrity and uprightness preserve me ; For I •wait on Thee.
פ.	פָּדָה	22	•Redeem ^{Israel} , O •God, out of all his troubles.

Ain.

Pe.
b. be-gracious-
unto-me,
Heb. khahn-
neeni.
Tsaddi.
Resh.Resh.
l. Look-upon.

Shin.

Tau.

Pe.

26

A Psalm of David.

י.	יְהוָה		• JUDGE me, O ^J LORD ; for I •have-walked in mine in- tegrity :
		2	I •have-trusted also in ^J the LORD ; <i>therefore</i> I shall not slide.
ר.	רָצָה		• Examine me, O ^J LORD, and •prove me ; ^r Try my reins and my heart.
ב.	וְהַתְּהַלְלָתִי	3	For Thy lovingkindness <i>is</i> before mine eyes :
		4	And I •have- ^h walked in Thy truth . I •have not sat with vain persons, Neither will I go in with dissemblers.
א.	קָהָל	5	I •have-hated the- ^a congregation of evil-doers ; And will not sit with <i>the</i> ^{is} wicked.
ל.	רִשְׁעִים	6	I will wash mine hands in innocency : So •will I compass thine ^{altar} , O ^J LORD :
6. See Ex. 30. 19, 20. 1 Tim. 2. 8.		7	That I may publish with the voice of thanksgiving, And tell of all Thy wondrous-works.

J. Jehovah.

r. Refine.

b. habitually-
walked (*hith-*
rael).

a. assembly.

l. lawless, Heb.
rëshahim.

ט.	וּמְקוֹם מִשְׁכָּנִי	8	^J LORD, I •have-loved the habitation of Thy house , And <i>the</i> ^t place where Thine honour dwelleth.
מ.	אֲנִישֵׁי דָמִים	9	•Gather not my soul with sinners, Nor my ^{life} with ^m bloody ^a men :
		10	In whose hands <i>is</i> mischief, And their right hand ^{is} full of -bribes.
ג.	וְחַנּוּן	11	But as for me, I will walk in mine integrity : •Redeem me, and •be- ^g -merciful unto me.
אס.	בְּמִקְהָלִים	12	My foot •standeth in an even-place : In <i>the</i> ^a congregations will I bless ^J the LORD.

t. the-place-of
the-taber-
nacle-of Thy
glory.

m. men-of
•blood.
ae. anahsim.

g. gracious.

as. assemblies.

27

A Psalm of David.

ד.	לְרוֹד		^J THE LORD <i>is</i> my light and my salvation ;
י.	יְהוָה		Whom shall I •fear ? ^J The LORD <i>is</i> the strength of my ^{life} ; Of whom shall I be afraid ?
ע.	מְרִעִים	3	When <i>the</i> ^e wicked, <i>even</i> mine ^a enemies and my foes, came upon me to eat up my •flesh, They stumbled and •fell.
א.	צָרִי	3	Though a host •should-encamp against me, My heart shall not fear : Though war •should-rise against me, In <i>this</i> will I be confident.

p. pertaining-to
David, le
Dahvid.
J. Jehovah.

e. evil-doers.
a. adversaries.

687

6 Blessed be ^Jthe LORD, because He *hath* heard the-voice-of
my supplications.

7 ^JThe LORD is my strength and my shield;
My heart trusted in Him, and I am-helped:
Therefore my heart ^{*}greatly-rejoiceth;
And with my song will-I-praise Him.

8 ^JThe LORD is ^htheir strength,
And ~~He~~ is the-^saving strength-of His -anointed.

9 •Save Thy [~]people,
And •bless Thine [~]inheritance:
^f•Feed them also,
And •lift-them-up for ^{*}ever.

h. or his
strength,
Heb. lahmō.
s. strength-of
salvations.

f. feed-as-a-
shepherd.

29

A Psalm of David.

•GIVE unto ^Jthe LORD, O ye ^{*}mighty,
•Give unto ^Jthe LORD glory and strength.

2 •Give unto ^Jthe LORD the-glory-due-unto His name;
•Worship ^Jthe LORD in the-beauty-of holiness.

3 The-voice-of ^Jthe LORD is upon the waters:
The-^eGod-of ^{*}glory •thundereth:

^JThe LORD is upon many waters.

4 The-voice-of ^Jthe LORD is ⁱpowerful;

The-voice-of ^Jthe LORD is ⁱfull-of majesty.

5 The-voice-of ^Jthe LORD ^{*}breaketh the cedars;

Yea, ^Jthe LORD ^{*}breaketh [~]the-cedars-of ^{*}Lebanon.

6 He ^{*}maketh-them-also-to-skip like a calf;

Lebanon and Sirion like a young unicorn.

7 The-voice-of ^Jthe LORD ^{*}divideth the-flames-of fire.

8 The-voice-of ^Jthe LORD ^{*}shaketh the wilderness;

^JThe LORD ^{*}shaketh the-wilderness-of Kadesh.

9 The-voice-of ^Jthe LORD ^{*}maketh the hinds to-calve,

And ^m•discovereth the forests:

And in His temple ^{ev}•doth every-one speak-of His glory.

10 ^JThe LORD ^{*}sitteth upon the flood;

Yea, ^Jthe LORD ^{*}sitteth King for ever.

11 ^JThe LORD will-give strength unto His people;

^JThe LORD will-bless His [~]people with ^{*}peace.

J. Jehovah.
s. sons-of
mighty-ones,
Heb. lahmō.
elim.

e. El, God,
singular.

i. in power.
i. in majesty.

m. maketh-
bare.
ev. or every
whit of it
uttereth.

30

A Psalm and Song at the-dedication-of the-house-of David.

I WILL-extol Thee, O-^JLORD; for Thou ^{*}hast-lifted-
me-up,

And ^{*}hast not made my foes to rejoice over me.

2 O ^JLORD my ⁼God, I cried unto Thee,

And Thou ^{*}hast-healed me.

3 O ^JLORD, Thou ^{*}hast-brought-up my soul from the ^hgrave:
Thou ^{*}hast-kept-me-alive, that I should not go-down to the
pit.

4 •Sing unto ^Jthe LORD, O ye ^{*}saints-of His,

And •give-thanks at the-remembrance-of His holiness.

5 For His anger endureth but a moment;

In His favour is ⁼life:

Weeping may-^lendure for a ^{*}night,

But joy cometh in the morning.

6 And in my prosperity I said,
“I shall never be-moved.”

J. Jehovah.

J. G. Jehovah
my Elohim.

h. Hades, Heb.
sheöl.

s. sing-praise,
Heb. zam-
mēru.
g. gracious-
ones.

l. lodge, Heb.
yahliu.

d.	B.C. 1042. הַמִּצְדִּיק לְהַרְרֵי עוֹ	7	^J LORD, by Thy favour Thou ^d hast-made my mountain to stand strong: Thou didst-hide Thy face, and I was-troubled. I ^c ried to Thee, O ^J LORD; And unto ^J the LORD I ^t made-supplication. “What profit is there in my blood, when I ^t go-down to the pit? Shall the dust praise Thee? Shall-it-declare Thy truth? •Hear, O- ^J LORD, and ^b have-mercy upon me: ^J LORD, •be Thou my helper.”	d.	didst-settle strength for my mountain.
b.	וְהַנִּיחֵנִי	10	Thou ^t hast- turned for me my mourning into dancing: Thou ^t hast-put-off my sackcloth, and ^t girded me with glad-ness; To-the-end that my glory may-sing-praise to Thee, and not be-silent. O ^J LORD my ⁼ God, I will-give-thanks-unto Thee for ever.	b.	be-gracious- unto me.
		11		d.	didst-turn, etc. The act.
		12		g.	hast-girded. The fact.
				J.G.	Jehovah my Elohim.

31

To ⁼the chief-Musician, A Psalm of David:

			IN Thee, O ^J LORD, ^t do-I-put-my-trust; ^t Let me never be-ashamed: • Deliver me in Thy righteousness. •Bow-down Thine ear to me; •Deliver me speedily: •Be Thou my strong rock, For a house-of defence to save me. For Thou art my rock and my fortress; Therefore for Thy name's sake ^t lead me, and ^t guide me. ^t Pull me out-of the net that they ^t have-laid-privily for me: For Thou art my strength. Into Thine hand I ^t commit my spirit: Thou ^t hast-redeemed me, O ^J LORD ⁼ God-of truth.		
5. Luke 23. 46. Acts 7. 59.	J.e. יְהוָה אֱלֹהֵי אֲמִתּוֹת	5		J.e.	Jehovah, El, God, singular.
6. Jonah 2. 8.		6	I have hated ⁼ them-that regard lying vanities: But I ^t trust in ^J the LORD. I will-be-glad and ^t rejoice in Thy ¹ mercy: For Thou ^t hast- ^s considered my ^t trouble; Thou ^t hast-known my soul in adversities; And ^t hast not shut-me-up into the-hand-of the enemy: Thou ^t hast-set my feet in a ^{xbr} large-room.		
1. בְּחֶסֶדְךָ s. רַחֲמֶיךָ		7		l.	lovingkind-ness.
br. בְּמִרְחָב		8		s.	seen.
9, 10. Ps. 32. 3.	J. קִנְיִי	9	^b Have-mercy-upon me, O ^J LORD, for I am in-trouble : Mine eye ^t is-consumed with grief, Yea, my soul and my belly. For my ⁼ life ^t is-spent with grief, And my years with ^x sighing: My strength ^t faileth because of mine iniquity, And my bones ^w are-consumed.	b.	be-gracious unto me, H. b. khalhneeni.
f. קִשְׁלִי w. קִשְׁיִי		10		f.	failed.
		11	I was a reproach among all mine enemies, But especially among my neighbours, And a fear to mine acquaintance: They-that-did-see me ^x without fled from me. I ^{wa} am-forgotten as a dead-man out-of mind: I ^b am-like a ^t broken vessel. For I have heard the-slander-of many: Fear was on every-side: While they ^c took-counsel together against me, They devised to take-away my ^s life.	w.	wasted or became-old.
wa. מִשְׁכַּחֲתִי b. מִיָּמִי		12		wa.	was for- gotten.
		13		b.	became-like.
s. נַפְשִׁי				s.	soul.

j.	יְהוָה	14	But I trusted in Thee, O- ^J LORD :	j. Jehovah.
=G.	אֱלֹהֵי אֲפָה		I said, "Thou art my ⁼ God."	=G. Elohim.
		15	My times are in Thy hand :	
			•Deliver me from the hand of mine enemies,	
			And from ⁴ them-that-persecute me.	
16. Num. 6. 25,		16	•Make Thy face to-shine upon Thy servant :	
i. 26.			•Save me ⁱ for Thy ⁻ mercies' ^x sake.	i. in Thy loving-kindness.
i.	בְּחַסְדְּךָ	17	'Let me not be-ashamed, O- ^J LORD ; for I ⁴ have-called upon Thee :	
la.	רָשָׁעִים		'Let <i>the</i> ^{la} =wicked be-ashamed,	la. lawless.
b.	לְשָׂאוֹל		And 'let-them-be-silent in ^h the grave.	h. hadēs, Heb. shēōl.
a.	עֵתֶךָ	18	'Let <i>the</i> lying lips be-put-to-silence ;	
			^{x1} Which speak ^a -grievous-things proudly and contemptuously against <i>the</i> ⁻ righteous.	a. a hard-thing.
19. Isa. 64. 4.		19	Oh how great <i>is</i> Thy goodness , which Thou ⁴ hast-laid-up for ⁴ them-that-fear Thee ;	
1 Cor. 2. 9.			Which Thou ⁴ hast-wrought for ^{x4} them-that trust-in Thee before the-sons-of ^a men !	a. abdashm.
a.	כְּנִי אֶדָם	20	Thou shalt-hide them in the-secret-of Thy presence from the-pride-of ⁱ man :	i. ish.
20. Ps. xci.			Thou shalt-keep-them-secretly in a ^b pavilion from the-strife-of tongues.	b. booth or tabernacle.
b.	בְּסֶכֶת			
		21	Blessed be ^J the LORD :	
			For He ⁴ hath-shewed-me-His-marvellous kindness in a strong city.	
		22	For I said in my haste, "I ⁴ am-cut-off from before Thine eyes."	
			Nevertheless Thou heardest the-voice-of my supplications when I cried unto Thee.	
j.	אֱתֵי-יְהוָה	23	O love ^J the LORD, all ye His ^s saints :	j. eth Jehovah (objective).
g.	חַסִּידָיו		For ^J the LORD ⁴ preserveth <i>the</i> ⁼ faithful,	g. or gracious-ones.
			And plentifully ⁴ rewardeth <i>the</i> proud doer.	
24. Ps. 27. 4.		24	•Be-of-good-courage, and He [*] shall strengthen your heart,	
w.	כָּל הַמְּיַחֲלִים		All ^{x1} ye-that ^w hope in ^J the LORD.	w. wait for Jehovah, Heb. hu mēyakhālīm la Yehovah.
	לִיהוָה			gi. giving-instruction.
gi.	מִיִּשְׁכִּיל			
1, 2. Rom. 4.			32 ⁼ BLESSED <i>is he</i> whose transgression <i>is</i> ⁴ forgiven,	
6-8.			Whose sin <i>is</i> ⁴ covered.	
2. John 1. 47-		2	⁼ Blessed <i>is the</i> ^a man unto whom ^J the LORD ⁱ imputeth not iniquity,	a. abdashm.
51. Rev. 14.			And in whose spirit <i>there is</i> no guile.	j. Jehovah.
a.	אִשְׁרֵי אָדָם			
j.	יְהוָה			
3. Ps. 31. 9, 10.		3	When I kept-silence , my bones waxed-old	
			Through my roaring all the day-long.	
w.	נִחְפָּז	4	For day and night Thy hand ⁴ was-heavy upon me :	w. was-turned.
s.	סֵלָה		My moisture ^w 'is-turned into the- ⁼ drought-of summer.	s. Selah, from sahlah, to-lift-up.
			^s Selah.	d. did I not cover.
1.	לֹא-יִכְפֹּתִי	5	I ⁴ acknowledged my sin unto Thee,	
			And mine iniquity ⁴ have I not hid.	
			I said, "I will-confess my transgressions unto ^J the LORD ;"	
			And Thou forgavest the-iniquity-of my sin. ^s Selah.	
g.	חַסִּיד	6	For this shall every-one that <i>is</i> ^s godly pray unto Thee	g. gracious, Heb. khahsid.
			in a time ⁴ when-Thou-mayest-be-found :	

		Surely in the-floods-of great waters they shall not come-nigh unto him.	
	7	Thou art my hiding-place ;	
sh.	רָצִי	Thou shalt-preserve me from trouble ;	
		Thou shalt-compass-me-about with ^{sh} songs-of deliverance.	sh. shoutings.
		Selah.	
	8	"I will-instruct thee and *teach thee in the way which thou shalt-go :	
co.	אֵינְנָה עֲלֶיךָ שִׁנִּי	I will- ^{co} guide thee with Mine eye.	co. counsel.
	9	'Be ye not as the horse, or as the mule, which have no understanding :	
		Whose mouth must-be-held-in with bit and bridle,	
		Lest they come-near unto thee."	
	10	Many sorrows shall be to the ¹ -wicked :	l. lawless.
l.	לְרִשָּׁע	But ² he-that trusteth in ^J the LORD, ¹⁰ mercy shall-compass	lo. lovingkindness.
lo.	הַקָּדֵר	-him-about.	
	11	'Be-glad in ^J the LORD, and 'rejoice, ye ⁼ righteous :	
		And 'shout-for-joy, all ye that are ⁼ upright in heart.	
		33 ^{sh} ·REJOICE in ^J the LORD, O-ye ⁼ righteous :	sh. Shout-for-joy, Heb. raunnu, see Ps. 32. 11.
	2	For praise is comely for the ⁼ upright.	g. Give thanks to Jehovah.
g.	הודו ליהוה	'Praise ^J the LORD with harp :	s. p. Sing-praise, zammèru.
s. p.	זמרו לו	'Sing unto Him with the psaltery and an instrument-of-ten-strings.	u. upright, yahshahr.
	3	'Sing unto Him a new song ;	f. faithfulness.
		'Play skilfully with a loud-noise.	l. lovingkindness.
	4	For the-word-of ^J the LORD is ^u right ;	J. Jehovah.
u.	יָשָׁר	And all His works are done in ^f truth.	s. Spirit, Heb. ruakh.
f.	בְּאֱמוּנָה	'He-loveth righteousness and judgment :	'd. depths.
	5	The earth 'is-full of the- ¹ goodness-of ^J the LORD.	h. habitable.
l.	הָסֵד	By the-word-of ^J the LORD were the heavens made ;	world, tee-beel.
J.	יְהוָה	And all the-host-of them by the- ^s breath-of His mouth.	's. spake.
s.	וּבְרִית פִּי	'He-gathereth the-waters-of the sea together as a ^{*a} heap :	Aoristic act.
	7	'He-layeth-up the ⁼ depth in storehouses.	'w. was done.
	8	'Let all the earth fear ^J the LORD :	Permanent and recorded fact.
h.	חָבַל	'Let all the-inhabitants-of the ^h world stand-in-awe of Him.	'c. commanded.
	9	For ^u He 'spake, and it ^{*was} done ;	Aoristic act.
		^u He 'commanded, and it ^{*stood} -fast.	's. hath-stood-fast. Permanent fact.
	10	^J The LORD 'bringeth the-counsel-of the ⁼ heathen to-nought :	n. nations, goyim.
	11	He 'maketh the-devices-of the ⁼ people of-none-effect.	
	12	The-counsel-of ^J the LORD 'standeth for ever,	g. generation and generation.
g.	לֹד וְדָר	The-thoughts-of His heart to ^s all generations.	g. J. Elohim is Jehovah.
g. J.	יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	'Blessed is the nation whose ⁼ God is ^J the LORD ;	
		And the people whom He 'hath-chosen for His-own inheritance.	
	13	^J The LORD 'looketh from ⁼ heaven ;	
u.	בְּנֵי הָאָדָם	He 'beholdeth ^{*all} the-sons-of ^{*a} men.	a. ahdahm.
	14	From the-place-of His habitation	
	15	He 'looketh upon all the-inhabitants-of the earth.	
	16	² He fashioneth their hearts alike ;	
		² He considereth all their works.	
		There is no ^{*king} ^{*saved} by the-multitude-of a host :	

A mighty-man 'is not delivered by much strength.

17 A *horse is a vain thing for safety :

Neither shall he deliver *any* by his great strength.

18 Behold, the-eye-of ^Jthe LORD is upon *them-that-fear Him,

Upon *^athem-that hope in His ¹mercy ;

19 To deliver their soul from death,

And to keep-them-alive in *famine.

20 Our soul *waiteth for ^Jthe LORD :

~~He~~ is our help and our shield.

21 For our heart shall-rejoice in Him,

Because we *have* trusted in His holy name.

22 'Let Thy ¹mercy, O-^JLORD, be upon us,

According as we *hope in Thee.

34 A Psalm of David, when he changed his *behaviour before Abimelech ; who
drove-him-away, and he *departed.

I **WILL**-bless ^Jthe LORD at all times :

His praise *shall* continually be in my mouth.

2 My soul shall-make-her-boast in ^Jthe LORD :

The ⁼humble shall-hear *thereof*, and *be-glad.

3 O-magnify ^Jthe LORD with me,

And *let-us-exalt His name together.

4 I sought ^Jthe LORD, and He ^aheard me,

And delivered me from all my fears.

5 They ¹looked unto Him, and *were-lightened :

And their faces ¹were not ashamed.

6 This -poor-man cried, and ^Jthe LORD heard *him*,

And saved him out-of all his troubles.

7 The-angel-of ^Jthe LORD *encampeth round-about *them-
that-fear Him,

And *delivereth them.

8 O-taste and *see that ^Jthe LORD is good :

=Blessed is the *man that ¹trusteth in Him.

9 O-fear ^Jthe LORD, ye His ^hsaints :

For *there is* no want to *them-that-fear Him.

10 The young-lions *do-lack, and *suffer-hunger :

But *they-that-seek ^Jthe LORD shall not want any good *thing*.

11 *Come, ye-^{so}children, *hearken unto me :

I will-teach you the-fear-of ^Jthe LORD.

12 What *man is he that-desireth ⁼life,

And ¹loveth *many* days, that he may-see good ?

13 *Keep thy tongue from evil,

And thy lips from speaking guile.

14 *Depart from evil, and *do good ;

*Seek peace, and *pursue it.

15 The-eyes-of ^Jthe LORD are upon the ⁼righteous,

And His ears are open unto their cry.

16 The-face-of ^Jthe LORD is against *them-that-do evil,

To cut-off the-remembrance-of them from *the* earth.

17 The ⁼righteous *cry, and ^Jthe LORD *heareth,

And *delivereth them out-of all their troubles.

18 ^JThe LORD is nigh unto them-that-are-of-a-broken heart ;

And *saveth such as-be of a contrite spirit.

19 Many are the-afflictions-of the -righteous :

But ^Jthe LORD *delivereth him out-of them all.

l. lovingkind-
ness.

l.w. instantly-
waiteth.

Aleph.
*J. eth Jehovah
(objective).
Beth.

Gimel.

Daleth.
a. answered.

He.
l. looked-expec-
tantly.

Vau.
Zain.

Kheth.

Teth.
s. strong-man,
Heb. geber.
Jod.
h. holy-ones.

Caph.

Lamed.
so. sous.

Mem.
i. ish.

Nun.

Samech.

Ain.

Pe.

Tsaddi.

Koph.

Resh.

B.C. 1062.
20. JOHN 19. 36.
רָשָׁע
יְאֻשְׁמוֹ

20 ¹He-keepeth all his bones :
Not one of them ¹is-broken.
21 Evil shall-slay *the* ¹-wicked :
And ¹they-that-hate *the* ¹-righteous shall-be-^cdesolate.
22 ¹The LORD redeemeth the-soul-of His servants :
And none of ¹them-that trust in Him shall-be-^cdesolate.

Shin.

Tau.
l. lawless.
c. condemned-
as-guilty.

רִיבָה יְהוָה
אֶת-יָרִיבִי

35 ^aPLEAD *my cause*, O-^JLORD, with them-that-strive-with me :

s. Strive.
J. Jehovah.

•Fight-against ¹them-that-fight-against me.

•Take-hold of shield and buckler.

And •stand-up for mine **help**.

•Draw-out also *the* spear,

And •stop *the way* against them-that-persecute me :

•Say unto my soul, “*I am thy salvation.*”

•Let-them-be-confounded and •put-to-shame ¹that-seek-
after my soul :

•Let-them-be-turned back and •brought-to-confusion ¹that-
devise my hurt.

•Let-them-be as chaff before *the* wind :

And *let* the-angel-of ^Jthe LORD •chase *them*.

•Let their way be dark and •slippery :

And *let* the-angel-of ^Jthe LORD ^p•persecute them.

For without-cause •have-they-hid for me their net *in a*
pit,

Which without-cause they •have-digged for my soul.

•Let destruction come-upon him at unawares ;

And •let his net that he •hath-hid catch himself :

Into that-very-destruction •let-him-fall.

p. or pursue.

And my soul shall-be-joyful in ^Jthe LORD :

It shall-rejoice in His salvation.

All my bones shall-say, “^JLORD, who *is* like unto Thee,

•Which-deliverest *the* ¹-poor from him-that-is too strong for
him,

Yea, *the* ¹-poor and *the* ¹-needy from him-that-spoileth him?”

l. lowly.

False witnesses •did-rise-up ;

They •laid-to-my-charge *things* that I knew not.

They •rewarded me evil for good *to the* ^bspoiling-of my soul.

But as-for-me, when they were-sick, my clothing *was*
sackcloth :

b. bereaving.

I humbled my soul with •fasting ;

And my prayer •returned into mine-own bosom.

I behaved-myself as though *he had been* my friend or bro-
ther :

I bowed-down heavily, as *one* that-mourneth *for his* mother.

But in mine ^hadversity they rejoiced,

And gathered-themselves-together :

Yea, *the* abjects gathered-themselves-together against me,
and I knew *it* not ;

h. halting.

They did-tear *me*, and ceased not :

With hypocritical mockers in feasts,

•They-gnashed upon me with their teeth.

^a=Lord, how long wilt-Thou-look-on ?

•Rescue my soul from their destructions,

My ^odarling from *the* ^ylions.

a. Adōnahy,
Sovereign-
Lord or Mas-
ter, plural.
o. only-one.
y. young-lions.
Heb. kēphī-
rim.

אֲדֹנָי
יְחִירֵנִי
מִקְדָּרִים
694

as.	בְּקֶהֱלִי	18	I will give Thee thanks in <i>the</i> great ^{as} congregation :	as. assembly.
m.	עֲצוּם		I will praise Thee among ^m much -people.	m. mighty, hatsum.
		19	'Let not them that are mine enemies wrongfully rejoice over me :	
			Neither 'let them wink with <i>the</i> eye that hate me without a cause.	
		20	For they 'speak not peace :	
			But they 'devise deceitful matters against <i>them that are</i> ⁼ quiet in <i>the</i> land.	
		21	Yea, they 'opened their mouth wide against me, And said, " Aha, aha, our eye 'hath seen <i>it</i> ." "	
J.	יְהוָה	22	<i>This</i> Thou 'hast seen, O- ^J LORD : 'keep not silence : ' O- ^a Lord, 'be not far from me.	J. Jehovah.
		23	'Stir up Thyself, and 'awake to my judgment, Even unto my cause, my ⁼ God and my ^a Lord.	^a G. Elohim.
J.G.	יְהוָה אֱלֹהֵי	24	'Judge me, O- ^J LORD my ⁼ God, according to Thy righteousness ;	J.G. Jehovah my Elohim.
			And 'let them not rejoice over me.	
		25	'Let them not say in their hearts, " Ah, so would we have <i>it</i> : " "	
			'Let them not say, " We have swallowed him up." "	
		26	'Let them be ashamed and 'brought to confusion together ^a that rejoice at mine hurt :	
			'Let them be clothed with shame and dishonour ^a that magnify <i>themselves</i> against me.	
		27	'Let them shout for joy, and 'be glad, that favour my righteous cause :	
			Yea, 'let them say continually, " Let ^J the LORD be magnified, ^a which 'hath pleasure in the prosperity of His servant." "	
		28	And my tongue shall speak of Thy righteousness And of Thy praise all the day long.	

1. Rom. 3. 18.

l.	לֹא יִשָּׁע	36	To the chief-Musician, <i>A Psalm</i> of David the servant of ^J the LORD.	
=G.	אֱלֹהִים		THE transgression of the ^l -wicked 'saith within my heart, " <i>That there is no fear of</i> ⁼ God before his eyes." "	l. lawless, rah-hahng. ^a G. Elohim.
		2	For he 'flattereth himself in his own eyes, Until his iniquity be found to be hateful.	
		3	The words of his mouth <i>are</i> iniquity and deceit : He 'hath left off to be wise, and to do good.	
		4	He 'deviseth mischief upon his bed ; He 'setteth himself in a way <i>that is</i> not good ; He 'abhorreth not evil.	^a Marking the constant course.
lo.	חֶסֶדְךָ	5	Thy ^{lo} mercy, O- ^J LORD, <i>is</i> in the heavens ;	lo. lovingkindness, Heb. kheshed, v. 7.
J.	יְהוָה		And Thy faithfulness reacheth unto the ^a clouds.	J. Jehovah.
s.	שָׁמַיִם	6	Thy righteousness <i>is</i> like the ^m great mountains ;	s. or skies, Ps. 18. 11.
m.	בְּהַרְיָאֵל		Thy judgments <i>are</i> a great deep :	m. mountains of -God (El).
a.	אָדָם		O- ^J LORD, Thou 'preservest ^a man and beast.	a. abdhahm. ^a G. Elohim, God, plural.
so.	יִבְנִי	7	How excellent <i>is</i> Thy lovingkindness, O- ⁼ God !	so. sons.
			Therefore the- ^{so} children of ^a men 'put their trust under the shadow of Thy wings.	
		8	They shall be abundantly satisfied with the fatness of Thy house ;	
			And Thou shalt make them drink of the river of Thy pleasures.	
		9	For with Thee <i>is</i> the fountain of ⁼ life : In Thy light shall we see light.	

d.	קִינְתָּךְ	10	^d O—continue Thy lovingkindness unto ^a them—that- know Thee ;	d. Draw-out.
			And Thy righteousness to the— ⁼ upright—in heart.	
l.	רָשָׁעִים	11	¹ Let not the—foot—of pride come—against me,	l. lawless,
		12	And ¹ let not the—hand—of the ¹ =wicked remove me.	rēshahim.
			There ¹ are the— ^a workers—of iniquity fallen :	
			They ¹ are—cast—down, and shall not be—able to—rise.	
s.			A Psalm of David.	
		37	¹ FRET not thyself because—of [*] evildoers,	Aleph.
			Neither ¹ be—thou—envious against the—workers—of iniquity.	^a e. the evil-
		2	For they shall soon be—cut—down like <i>the</i> grass,	doers.
			And ¹ wither as <i>the</i> green herb.	
ב.	בִּיהוָה	3	¹ Trust in ^J the LORD, and ¹ do good ;	Beth.
			So ¹ shalt—thou—dwell in <i>the</i> land,	j. Jehovah.
			And verily thou shalt—be—fed.	
		4	¹ Delight—thyself also in ^J the LORD ;	
			And He ¹ shall—give thee the—desires—of thine heart.	
ג.	גֹּל עַל-יְהוָה	5	¹ Commit thy way unto ^J the LORD ;	Gimel.
			¹ Trust also in Him ;	r. Roll upon
ו.	יְעִצָּה		And He ^w shall—bring—it—to—pass.	Jehovah.
		6	And He ¹ shall—bring—forth thy righteousness as the light,	w. will-do it, or
			And thy judgment as the ⁼ noonday.	will-work.
ד.	דֹּם לַיהוָה	7	^b Rest in ^J the LORD, and ¹ wait—patiently for Him :	Daleth.
ב.			¹ Fret not thyself because—of him—who—prospereth in his	b. Be-silent for.
			way,	
			Because—of the ¹ man ¹ who—bringeth wicked—devices to—pass.	i. ish.
ה.	בְּאַיִשׁ	8	¹ Cease from anger, and ¹ forsake wrath :	He.
			¹ Fret not thyself in—any—wise to do—evil.	
		9	For evildoers shall—be—cut—off :	
			But ¹ those—that—wait upon ^J the LORD, they shall—inher ¹ it <i>the</i>	la. or land.
א.	אֶרֶץ		¹ earth.	Vau.
ל.	וְאִין רָשָׁע	10	For yet a little—while, and <i>the</i> ¹ =wicked shall not be :	l. lawless—one.
			Yea, thou ¹ shalt—diligently—consider his place, and it shall	rahshahing.
			not be.	
11. MATT. 5. 5.		11	But <i>the</i> ⁼ meek shall—inher ¹ it <i>the</i> earth ;	
			And ¹ shall—delight—themselves in the—abundance—of peace.	
ז.		12	<i>The</i> ¹ =wicked ¹ plotteth against the— ⁻ just,	Zain.
			And ¹ gnasheth upon him with his teeth.	
א.	אֲדֹנָי	13	^a The ⁼ LORD shall—laugh at him :	a. Adonaby,
			For He ¹ seeth that his day is coming.	Sovereign-
ה.		14	<i>The</i> ¹ =wicked ¹ have—drawn—out the sword,	Lord, plural.
ל.	רָשָׁעִים		And ¹ have—bent their bow,	Kheth.
			To cast—down <i>the</i> —poor and—needy,	l. lawless,
ט.	יִשְׂרָאֵל-דָּרָךְ		And to slay ¹ such—as—be—of—upright conversation.	rēshahim.
		15	Their sword shall—enter into their—own heart,	t. the upright
			And their bows shall—be—broken.	in the way.
ט.		16	A little that ^a righteous—man hath	Teth.
			Is better than the—riches—of many ¹ =wicked.	
י.	יְהוָה	17	For the—arms—of <i>the</i> ¹ =wicked shall—be—broken :	j. Jehovah.
			But ^J the LORD ¹ upholdeth the ⁼ righteous.	Yod.
		18	^J The LORD ¹ knoweth the—days—of <i>the</i> ⁼ upright :	
			And their inheritance shall—be for ever.	
		19	They shall not be—ashamed in <i>the</i> evil time :	
			And in the—days—of famine they shall—be—satisfied.	
כ.		20	But <i>the</i> ¹ =wicked shall—perish,	Caph.
			And the—enemies—of ^J the LORD shall be as the—fat—of	
			lambs :	

They 'shall-consume; into smoke 'shall-they-consume-away.

The ^{la}-wicked 'borroweth, and 'payeth not again:

But *the* -righteous ⁱsheweth-mercy, and 'giveth.

For *such as be* 'blessed-of Him **shall-inherit the earth;**

And *they that be* 'cursed-of Him **shall-be-cut-off.**

The-steps-of a good ^sman 'are-^pordered by ^Jthe LORD:

And He 'delighteth in his way.

Though he 'fall, he shall not be-utterly-cast-down:

For ^Jthe LORD 'upholdeth *him with His hand.*

I 'have-been young, and *now* am-old;

Yet have I not seen *the* -righteous forsaken,

Nor his seed begging bread.

He is 'ever 'merciful, and lendeth;

And his seed *is* blessed.

'Depart from evil, and 'do good;

And 'dwell for evermore.

For ^Jthe LORD 'loveth judgment,

And 'forsaketh not His ^{sr}saints;

They 'are-preserved for ever:

But the-seed-of *the* ⁱwicked 'shall-be-cut-off.

The ^srighteous shall-inherit *the* 'land,

And 'dwell therein for ever.

The-mouth-of *the* -righteous 'speaketh wisdom,

And his tongue 'talketh-of judgment.

The-law-of his 'God *is* in his heart;

None of his steps shall-slide.

The ^{la}-wicked 'watcheth *the* -righteous,

And 'seeketh to slay him.

^JThe LORD will not leave him in his hand,

Nor 'condemn him when he is-judged.

'Wait on ^Jthe LORD, and 'keep His way,

And He 'shall-exalt thee to inherit *the* 'land:

When *the* ⁱwicked 'are-cut-off, thou shalt-see *it.*

I 'have-seen *the* ^{la}-wicked 'in-great-power,

And spreading-himself like a green 'bay-tree.

Yet he 'passed-away, and, lo, he ^{ie}was not:

Yea, I 'sought him, but he 'could not be found.

'Mark *the* -perfect man, and 'behold *the* -upright:

For *the*-end-of *that* ⁱman *is* peace.

But *the* transgressors 'shall-be-destroyed together:

The-end-of *the* ⁱwicked 'shall-be-cut-off.

But *the*-salvation-of *the* 'righteous *is* of ^Jthe LORD:

He is their strength in *the*-time-of trouble.

And ^Jthe LORD 'shall-help them, and 'deliver them:

He shall-deliver them from *the* ⁱwicked,

And 'save them, because they 'trust in Him.

Lamed.

la. lawless,

rahshahug.

i. is gracious,

khoneen.

Mem.

s. strong-man,

geber.

p. prepared or

established,

Heb. cōnahnu.

Nun.

a. all the day.

g. gracious,

khoneen.

Samech.

gr. gracious-

ones, Heb.

khāsīdahyv.

Pe.

c. earth.

Tsaddi.

j. Jehovah.

Koph.

Resh.

t. terrible.

h. saw.

la. lawless-one,

ó ároqos.

n. native-tree,

Heb. ezrahkh,

from zah-

rakh, to rise.

p. hath-passed

away.

i.e. is.

s. I have-

sought.

j. was not to be

found.

Shin.

i. ish.

l. lawless,

rēshahim.

Tau.

m. mizmōr,

psalm, from

zahmar, to

prune.

j. Jehovah.

p. Implies con-

tinuance.

j. Refers to the

past.

p. Perfect tense,

hath-pressed.

38 O-^JLORD, 'rebuke me not in Thy wrath:

Neither 'chasten me in Thy hot-displeasure.

For Thine arrows 'stick-fast in me,

And Thy hand 'presseth me sore.

There is no soundness in my flesh because of Thine anger;

Neither *is there* any rest in my bones because of my sin.

For mine iniquities 'are-gone-over mine head:

As a heavy burden they 'are too heavy for me.

My wounds 'stink and 'are-corrupt

A ^mPsalm of David, to bring-to-remembrance.

		Because of my foolishness. I 'am-troubled; I 'am-bowed-down greatly; I 'go mourning all the day long.	
b.	נִקְלַח	For my loins 'are-filled with a 'loathsome disease: And <i>there is</i> no soundness in my flesh.	b. or burning, Heb. nikleh, from kahlab, to parch.
		I 'am-feeble and sore broken: I <i>have</i> roared by-reason-of the-disquietness-of my heart.	
ad.	אֲדֹנָי	^{ad} =Lord, all my desire is before Thee; And my groaning 'is not hid from Thee.	ad. Adonahy, Sovereign- Lord, plural.
i.	אֵין אִמִּי	My heart 'panteth, my strength 'faileth me: As-for the-light-of mine eyes, it also 'is-gone from me.	i. is not with me.
s.	נָנִיעַ	My lovers and my friends 'stand aloof from my 'sore; And my 'kinsmen 'stand afar off.	s. stroke.
n.	וְכִרְבִּי	They also 'that-seek-after my ^{so} life 'lay-snares for me: And 'they-that-seek my hurt 'speak mischievous-things, And 'imagine deceits all the day-long.	n. neighbours, Heb. kērōbay.
so.	נַפְשִׁי	But I, as a deaf man, 'heard not; And <i>I was</i> as a dumb-man that 'openeth not his mouth.	so. soul.
		Thus I 'was as a 'man 'that-heareth not, And in whose mouth <i>are</i> no reproofs.	i. ish.
a.	תַּשְׁנֶה	For in Thee, O- ^J LORD, 'do I hope: Thou wilt 'hear, O- ^{ad} =Lord my ⁼ God.	J. Jehovah.
ad.	אֲדֹנָי אֱלֹהֵי	For I said, " <i>Hear me</i> , lest otherwise they should-rejoice over me: When my foot 'slippeth, they 'magnify <i>themselves</i> against me."	a. answer. ad. Adonahy my Elohim.
		For I <i>am</i> ready to 'halt, And my sorrow <i>is</i> continually before me.	
		For I will-declare mine iniquity; I will-be-sorry for my sin.	
		But mine enemies <i>are</i> 'lively, and they 'are-strong: And 'they-that-hate me wrongfully 'are-multiplied.	
		They also that-render evil for good 'are-mine-adversaries. Because I 'follow <i>the thing that</i> good <i>is</i> .	
		'Forsake me not, O- ^J LORD: O-my ⁼ God, 'be not far from me	
ad.	אֲדֹנָי תִּשְׁעָחֵץ	'Make-haste to help me, O- ^{ad} =Lord my salvation.	ad. Adonahy, Sovereign- Lord, plural.
j.	לִירוּתָנוּ	39 To the chief Musician, <i>even</i> to ^J Jeduthun, A Psalm of David.	j. Jeduthun, Praising.
1. Chr. 16. 41; 25. 1. Ps. 62; 77. title.		I SAID, "I will- ^k take-heed to my ways, that-I-sin- not with my tongue; I will- ^k keep my mouth with a ^m bridle, while <i>the</i> ¹ -wicked is before me."	k. keep or guard. m. muzzle, as Deut. 25. 4.
k.	אִשְׁמָרָה	I was-dumb with-silence, I held-my-peace, <i>even</i> from good; And my sorrow was-stirred.	n. lawless, rahshahng.
m.	מִחֶסֶם	My heart was-hot within me; While I was-musing <i>the</i> fire 'burned: Then spake I with my tongue,	
l.	רָשָׁע	" ^J LORD, 'make-me-to-know mine end , And the-measure-of my days, what it <i>is</i> ; That I may-know how frail I <i>am</i> .	J. Jehovah.
l. 18. 99. 4. 12.	יְהוָה	Behold, Thou 'hast-made my days <i>as a</i> ⁼ handbreadth; And mine 'age <i>is</i> as nothing before Thee: Verily every ^a man at-his-best-state <i>is</i> altogether vanity ."	l. lifetime. a. ahdahm.
l.	וְהִלֵּכִי	^a Selah.	s. Selah, from sahlah, to-lift -up.
a.	כָּל-אִדָּם	Surely ⁱ every-man 'walketh in a vain-show:	i. ish. w. hithpacl, walketh- habitually.
s.	סָהָה		
i.	אִישׁ		

Surely they ^{are}disquieted in vain:

He ^{heapeth up}riches, and ^{knoweth not} who ^{shall}gather them.

And now, ^a=Lord, what ^{wait} I for?

My ^{hope} ^{is} in Thee.

^{Deliver} me from all my transgressions:

^{Make} me not the reproach of ^{the}foolish.

I was dumb, I ^{opened not} my mouth;

Because ^{Thou} didst it.

^{Remove} Thy stroke away from me:

For ^{am} consumed by the blow of Thine hand.

When Thou with rebukes ^{dost}correct ^{man} for iniquity,

Thou ^{makest} his beauty to consume away like a ^{moth}:

Surely every ^{man} is vanity. Selah.

^{Hear} my prayer, O ^JLORD, and ^{give} ear unto my cry;

^{Hold not} Thy peace at my tears: for ^{I am} a stranger with Thee,

And a sojourner, as all my fathers were.

O ^{spare} me, that I ^{may}recover ^{strength},

Before I go hence, and be no more.

40

To ^b=the chief Musician, ^mA Psalm of David.

I ^{waited} ^{patiently} for ^Jthe LORD;

And He ^{inclined} unto me, and ^{heard} my cry.

He ^{brought me up} also out of a horrible pit,

Out of the miry clay,

And ^{set} my feet upon a rock,

And established my goings.

And He ^{hath} put a **new song** in my mouth,

Even praise unto our ^{God}:

Many shall see it, and ^{fear}, and ^{shall} trust in ^Jthe LORD.

^{Blessed is} that ^{man} that ^{maketh} ^Jthe LORD his trust,

And ^{respecteth not} the ^{proud},

Nor such as turn aside to lies.

Many, O ^JLORD my ^{God}, are Thy wonderful **works** which

^{Thou} ^{hast} done,

And Thy **thoughts** which are to us-ward:

They cannot be reckoned up in order unto Thee:

If I ^{would} declare and ^{speak of} them, they are more than can be numbered.

Sacrifice and ^{offering} Thou didst not desire;

Mine ears ^{hast} Thou opened:

^{Burnt} offering and sin offering ^{hast} Thou not required.

Then said I, "**Lo, I come**:

In the ^{volume of} the book it is written of Me,

I ^{delight} to do Thy ^{will}, O My ^{God}:

Yea, Thy law is within My ^{heart}."

I have ^{preached} righteousness in the great ^{congrega-}tion:

Lo, I have not refrained my lips, O ^JLORD, ^{Thou} ^{knowest}.

I have not hid Thy righteousness within my heart;

I have declared Thy faithfulness and Thy salvation:

I have not concealed Thy lovingkindness and Thy truth from the great ^{congregation}.

^{Withhold not} ^{Thou} Thy tender mercies from me, O ^JLORD:

a. Adonahy.
i. it.

i. ish.

a. ahdahm.

c. comfort or joy.

b. him that presides.
m. Mizmôr le Dahvid. A Psalm pertaining to David.
j. Jehovah.
i. hath inclined.
h. hath heard.
b. hath brought.
G. Elohim, plural.
b. Blessings on.
s. strong-man, geber.

h. didst.

g. gift-offering.
d. thou diggedst or boredst, cah-rithah, from cahrah, to dig. See Ex. 21. 6. Isa. 50. 4, 5.

a. ascending-offering.

h. didst thou not require.

r. roll.

d. delighted.

p. pleasure, Heb. rêtsôn-cab, from rahtsah, to delight in.

b. bowels.

e. evangelized or declared.

as glad.

tidings.

as. assembly,

kabahl.

h. did not hide.

h. did not conceal.

'Let Thy **lovingkindness** and Thy **truth** continually preserve me.

12 For innumerable evils [*have*] compassed me about:
Mine iniquities 'have-taken-hold upon me,
So that I 'am not able to look-up;
They 'are-more than the-hairs-of mine head:
Therefore my heart 'faileth me.

^hh. took-hold.
^aa. was not able.
^aa. were-more.
^ff. failed.

13-17. Ps. lxx.

13 'Be-pleased, O-^JLORD, to **deliver** me:
O-^JLORD, 'make-haste to help me.

^JJ. Jehovah.

14 'Let-them-be-ashamed and 'confounded together 'that-
seek-after my soul to destroy it;

'Let-them-be-driven backward and 'put-to-shame that-wish
me evil.

15 'Let-them-be-desolate for a reward-of their shame "that
say unto me, "Aha, aha."

16 'Let all 'those-that-seek Thee rejoice and 'be-glad in
Thee:

'Let 'such-as-love Thy salvation say continually, "^JThe
LORD be-magnified."

a. אֲדֹנָי

17 But I *am* poor and needy; yet 'the ⁼LORD 'thinketh upon
me:

a. Adonahy,
Sovereign-
Lord, plural.

G. אֱלֹהֵי

Thou art my help and my deliverer; 'make no tarrying, O-
my ⁼God.

⁼G. Elohay.

To ⁼the chief-Musician, A Psalm of David.

f. דָּל

41 ⁼BLESSED is he-that-considereth the ^f-poor:

f. or feeble.

J. יְהוָה

^JThe LORD will-deliver him in ^dtime-of trouble.

^JJ. Jehovah.

d. בְּיוֹם רָעָה

2 ^JThe LORD will-preserve him, and keep-him-alive;

d. day-of evil.

And he shall-be-blessed upon the earth:

And Thou wilt not deliver him unto the-will-of his ene-
mies.

3 ^JThe LORD will-strengthen him upon the-bed-of languish-
ing;

Thou 'wilt-make all his bed in his sickness.

g. חַנּוּן

4 I said, "^JLORD, 'be-^gmerciful unto me:

g. gracious,
Heb. khah-
nenni.

'Heal my soul; for I *have* sinned against Thee."

5 Mine **enemies** 'speak evil of me,

"When shall-he-die, and his name 'perish?"

6 And if he come to see me, he 'speaketh vanity:

His heart 'gathereth iniquity to itself;

When he 'goeth abroad, he 'telleteth it.

7 All 'that-hate me 'whisper together against me:

Against me 'do-they-devise my hurt.

a. דְּבַר-בְּלִיעַל

8 "^aAn evil disease," say they, "cleaveth-fast unto him:

a. A thing-of
Belial.

And now that he 'lieth he shall-rise-up no-more."

9. JOHN 13. 18.

9 Yea, mine-own **familiar-friend**, in whom I trusted;

'Which-did-eat of my bread, hath lifted-up his heel against
me.

10 But Thou, O-^JLORD, 'be-^gmerciful unto me,

And 'raise-me-up, that I 'may-requte them.

b. חֶסֶד

11 By this I 'know that Thou ^h'favourest me,

b. 'hast-plea-
sure in.

Because mine enemy 'doth not triumph over me.

12 And as-for-me, Thou 'upholdest me in mine integrity,

And 'settest me before Thy face for ever.

t. אָמֵן

13 **Blessed** be ^Jthe LORD ⁼God-of Israë! from ^{*}everlasting,
and to ^{*}everlasting. **Amen**, and **Amen**.

t. Truth, So.be-
it, or Verily.

(BOOK II.)

To the chief-Musician, ^s Maschil, for the sons of ^k Korah.

42

AS *the* hart 'panteth after *the* water brooks,
So 'panteth my soul after Thee, O-⁼God.
My soul 'thirsteth for ⁼God,
For *the* living ^e-God :
When shall I come and 'appear before ⁼God ?
My tears 'have been my meat day and night,
While they ^a continually 'say unto me, "Where is thy
⁼God ?"

When I 'remember these *things*, I 'pour-out my soul in me :
For I 'had-gone with the multitude,
I 'went with them to the house-of ⁼God,
With the voice-of joy and praise,
With a multitude ^k that-kept-holy-day.

Why 'art thou **cast-down**, O-my soul ?
And *why* 'art thou disquieted in me !
'Hope thou in ⁼God : for I shall yet praise Him
For the-^s help-of His countenance.

O-my ⁼God, my soul 'is-cast-down within me :
Therefore will I-remember Thee from the land-of Jordan,
And of *the* Hermonites, from *the* hill ^m Mizar.

Deep 'callest thou unto deep at the noise-of Thy waterspouts :
All Thy waves and Thy billows 'are-gone over me.
Yet ^j the LORD will-command His lovingkindness in *the* day-
time,

And in the night His song *shall be* with me,
And my prayer unto the-^e-God-of my life.

I will-say unto ^e-God my rock,
"Why 'hast-thou-forgotten me ?
Why 'go I mourning 'because-of the-oppression-of *the* ene-
my ?"

As with a ^k sword in my bones, mine ^a enemies 'reproach me ;
While they 'say daily unto me,
"Where is thy ⁼God ?"

Why 'art-thou-cast-down, O-my soul ?
And why 'art-thou-disquieted within me,
'Hope thou in ⁼God : for I shall yet praise Him,
Who is the-^s health-of my countenance, and my ⁼God.

43

'JUDGE me, O-⁼God, and 'plead my cause against an
^uungodly nation :

O-'**deliver** me from *the* deceitful and unjust ⁱman.

For **Thou art** the-⁼God-of my strength :

Why 'dost-Thou-cast-me-off ?

Why 'go I mourning because-of the-oppression-of *the* ene-
my ?

O-'send-out Thy light and Thy truth :
'Let them lead me ;

'Let-them-bring me unto Thy holy hill,
And to Thy ^dtabernacles.

Then 'will-I-go unto the-altar-of ⁼God,
Unto ^e-God 'my exceeding joy :

Yea, upon *the* harp 'will-I-praise Thee, O-⁼God my ⁼God.

Why 'art-thou-cast-down, O-my soul ?

And why 'art-thou-disquieted within me ?

'Hope in ⁼God : for I shall yet praise Him,
Who is the-^s health-of my countenance, and my ⁼God.

g. giving-in-
struction.
Num. 26. 10,
11. 1 Chron.
26. 1.
k. Korah,
Bald or Ice.
⁼G. Elohim,
plural.
e. ^{El}. singular.
a. all the day.

th. *continua-
tion*.
tw. *continua-
tion*.
k. keeping-feast
or festival.

s. salvations.

m. Mitzhar,
Little.

j. Jehovah.

e. ^{El}, singular.

k. killing.
a. adversaries.
⁼G. Elohim,
plural.

⁼G. Elohim,
plural.
u. ungracious,
Heb. lo kha-
sid.
i. ish.
^d. didst-Thou.

d. dwelling-
places.
e. ^{El}, singular.
t. the gladness-
of my joy.

s. salvations.

s.	מִשְׁכִּיל	44	To ^a the chief Musician for the sons of Korah, ^s Maschil.	g. Giving-instruction.
*G.	אֱלֹהִים		WE ^a have <u>heard</u> with our ears, O ⁼ God,	*G. Elohim, plural.
			Our fathers ^a have-told us,	
			What work Thou didst in their days,	
			In the times of old.	
n.	גוֹיִם	2	How Thou didst drive out the ⁿ heathen with Thy hand, and	n. nations.
			^a plantedst them;	
		3	How Thou ^a didst afflict the ⁼ people, and ^a cast them out.	*p. peoples.
			For they got not the land in possession by their-own sword,	
			Neither did their-own-arm save them:	
			But Thy right-hand, and Thine arm, and the-light-of Thy	
			countenance,	
			Because Thou hadst a-favour-unto them.	
h.	הוּא	4	Thou art ^a my King, O ⁼ God:	h. he.
			^a Command deliverances for Jacob.	
a.	אֶרְיִבִּי	5	Through Thee will we push-down our ^a enemies:	a. adversaries.
			Through Thy name will we tread-them-under that rise up-	
			against us.	
		6	For I will not trust in my bow,	
			Neither shall my sword save me.	
		7	But Thou ^a hast-saved us from our ^a enemies,	*h. didst-save.
			And ^a hast-put-them-to-shame that hated us.	*h. didst-put.
		8	In ⁼ God we ^a boast all the day-long,	
			And ^a praise Thy name for ever. Selah.	
		9	But Thou ^a hast-cast-off, and ^a put-us-to shame;	
			And ^a goest not forth with our armies.	
a.	אֶרְיִבִּי	10	Thou ^a makest-us-to-turn back from the ^a -enemy:	a. adversary.
			And they-which-hate us ^a spoil for themselves.	
		11	Thou ^a hast-given us like sheep appointed for-meat;	
			And ^a hast-scattered us among the ⁿ heathen.	
w.	בְּלֹא-חֵן	12	Thou ^a sellest Thy -people ^w for nought,	w. without wealth.
			And ^a dost not increase Thy wealth by their price.	
		13	Thou ^a makest us a reproach to our neighbours,	
			A scorn and a derision to them-that-are-round-about	
			us.	
		14	Thou ^a makest us a byword among the ⁿ heathen,	
			A shaking-of the head among the ⁼ people.	
		15	My confusion <i>is</i> continually before me,	
			And the-shame-of my face hath covered me,	
s.	וְיִתְקַדֵּם	16	For the-voice-of him-that-reproacheth and blasphemeth:	s. self-avenger.
			By reason-of the -enemy and ^a avenger.	
		17	All this ^a is-come-upon us; yet have we not forgotten	
			Thee.	
			Neither ^a have-we-dealt-falsely in Thy covenant.	
		18	Our heart ^a is not turned back,	
			Neither ^a have our -steps declined from Thy way;	
		19	Though thou ^a hast-sore-broken us in the-place-of dragons,	
			And ^a covered us with the-shadow-of death.	
		20	If we ^a have-forgotten the-name-of our ⁼ God,	*G. Elohim, plural.
e.	אֱלֹהִים		Or ^a stretched-out our hands to a strange ^e -god;	e. El, singular.
		21	Shall not ⁼ God search this out?	
			For ^a We ^a knoweth the-secrets-of the heart.	
22. Rom. 8. 31.		22	^a Yea, for Thy sake ^a are-we-killed all the day long;	s. surely.
			We ^a are-counted as sheep for the slaughter.	
		23	^a Awake, why ^a sleepest Thou, O ⁼ Lord?	a. Adonahy, plural.
			^a Arise, ^a cast us not off for ever.	

l.	חֲסִדֶּךָ	24	Wherefore 'hidest Thou Thy face, And 'forgettest our affliction and our oppression ? 25 For our soul 'is_bowed_down to the dust : Our belly 'cleaveth unto the earth. 26 'Arise for our help, And 'redeem us for Thy ¹ -mercies' sake.	l. lovingkind- ness, khesed.
MESSIAH AS KING.	יְהוָה	45	To ²² the chief-Musician upon ¹ Shoshannim, for the sons of Korah, Maschil, A Song of loves.	l. lilies.
l.	יְהוָה		MY heart 'is_b'inditing a good matter : E 'speak_of the things_which_I_have_made touching the King :	b. bubbling up. Ps. 39. 3.
b.	יְהוָה		My tongue is the_pen_of a ready writer. 2 Thou 'art_fairer than the_ ^s children-of ^a men : Grace 'is_poured into Thy lips : Therefore ⁼ God 'hath_blessed Thee for ever.	s. sons. a. abdahm.
s.a.	מִבְּנֵי אָדָם	2		^a G. Elohim, plural.
G.	אֱלֹהִים			
JUDGMENT. 3-5. Rev. 19. 11-16.		3	'Gird Thy sword upon Thy thigh, O_most mighty, With Thy glory and Thy majesty. 4 And in Thy majesty 'ride prosperously Because of truth and meekness and righteousness ; And Thy right_hand 'shall_teach Thee terrible_things. 5 Thine arrows are sharp in the_heart_of the King's ene- mies ; Whereby the ⁼ people 'fall under Thee.	p. peoples.
THE THRONE. 6. HEB. 1. 8, 9.		6	Thy throne, O= ⁼ God, is for_ever and ever : The_sceptre_of Thy kingdom is a right sceptre.	
la.	יָשַׁע	7	Thou 'lovest righteousness, and 'hatest ^{la} wickedness : Therefore ⁼ God, Thy ⁼ God, 'hath_anointed Thee with the- oil_of gladness above Thy ^c fellows.	la. lawlessness, Heb. reshang. Gr. avoplav. c. companions.
c.	מִחֲבֵרֶיךָ			
GLADNESS (The Supper). 8. Rev. 19. 5-7.		8	All Thy garments smell of myrrh, and aloes, and cassia, Out_of the_ivory palaces, whereby they have made Thee glad.	
THE QUEEN (Israel).		9	King's daughters were among Thy honourable_women : Upon Thy right_hand did_stand the queen in gold_of Ophir.	
s.	יָרָא	10	'Hearken, O_daughter, and ^s consider, And 'incline thine ear ; 'Forget also thine_own_people, and thy father's house ; 11 So 'shall the King greatly_desire thy beauty : For ^{He} is thy ^{ad} =Lord ; and 'worship thou Him.	s. sec.
ad.	אֲדֹנָיִךְ	12	And the_daughter_of Tyre shall be there with a gift ; Even the rich among the_people shall_intreat thy ^f favour.	ad. Heb. Ado- nayic.
12. Rev. 21. 24- 26.	פָּנֶיךָ			f. face, femin- ine.
f.				
THE BRIDE (The Church). 13-15. Rev. 19. 8, 9.		13	The_King's daughter is all glorious within ; Her clothing is of wrought gold. 14 She shall_be_brought unto the King in raiment_of_needle- work : The virgins her companions that_follow her 'shall_be_brought unto Thee.	
		15	With gladness and rejoicing shall_they_be_brought : They shall_enter into the_King's palace.	
TO MESSIAH.		16	Instead_of Thy fathers shall_be Thy ^s children, Whom_Thou_mayest_make princes in all the earth.	

17 I will make Thy **name** to be **remembered** in all generations :

Therefore shall *the* ⁼people praise Thee for ever and ever.

⁼p. peoples.

v. עֲלָמוֹת
1. Deut. 4. 7.
*G. אֱלֹהִים
h. עֲזָרָה בְּצָרוֹת
נִמְצָא מָדָר
m. וּבְמוֹט
he. בָּלֵב
s. סֵלָה

46 To ⁼the chief Musician for the sons of Korah, A Song upon ^v Alamoth.

⁼GOD is our **refuge** and strength,

A ^hvery present help in ⁼trouble.

2 Therefore will not we fear, though *the* earth ^obe removed,
And though *the* mountains ^obe ^mcarried into the ^hmidst of
the sea ;

3 Though the waters thereof [']roar and [']be troubled,
Though the mountains [']shake with the swelling thereof.
^sSelah.

v. Virginals.
*G. Elohim,
plural.
h. help readily
found.
m. moved.
he. heart.

s. Selah, from
sahlah, to
lift up.

4 There is a **river**, the streams whereof shall make glad the
city of ⁼God,

The holy place of the tabernacles of *the* Most High.

⁼God is in the midst of her ; she shall not be ^mmoved ;

⁼God shall help her, and *that* ^aright early.

5. Eze. 48. 35.
a. לְפָנוֹת בְּקָר

n. נְוִים
j. יְהוָה צְבָאוֹת
hi. מִיִּשְׁבָּב

6 The ⁿheathen raged, the kingdoms were ^mmoved :

He uttered His voice, *the* earth [']melted.

^jThe LORD of hosts *is* with us ;

The ⁼God of Jacob *is* ^{hi}our refuge. ^sSelah.

a. at the ap-
pearing of
morn.
n. nations.
j. Jehovah of
Tsəbahōth.
hi. a high-place
for us.
j. Jehovah.

8 •Come, •behold the works of ^jthe LORD,

What desolations He *hath* made in the earth.

9 ^aHe maketh **wars** to **cease** unto the end of the earth ;

He [']breaketh *the* bow, and [']cutteth the spear in sunder ;

He [']burneth *the* ⁼chariot in the fire.

10 “•Be still, and know that **I** *am* ⁼God :

I will be exalted among the ⁿheathen,

I will be exalted in the earth.”

^jThe LORD of hosts *is* with us ;

The ⁼God of Jacob *is* our ^{hi}refuge. Selah.

n. nations.

hi. high-place,
misgalib.

47 To ⁼the chief Musician, A Psalm for the sons of Korah.

O. **CLAP** your hands, all ye ⁼people ;

•Shout unto ⁼God with the voice of triumph.

2 For ^jthe LORD Most High *is* [']terrible ;

He is a **great King** over all the earth.

3 He shall subdue *the* ⁼people under us,

And *the* nations under our feet.

4 He shall choose our [']inheritance for us,

•The excellency of Jacob whom He loved. Selah.

*G. אֱלֹהִים
j. יְהוָה עֶלְיוֹן
t. נוֹרָא

*p. peoples.
*G. Elohim,
plural.
j. Jehovah
Helcyōn,
Jehovah
Most High.
t. to be feared.
*p. peoples.

5 ⁼God [']is **gone up** with a shout,

^jThe LORD with the sound of a trumpet.

6 •Sing praises to ⁼God, •sing praises :

•Sing praises unto our King, •sing praises.

7 For ⁼God *is* the King of all the earth :

•Sing ye praises ^owith understanding.

⁼God [']reigneth over *the* ⁿheathen :

⁼God [']sitteth upon the throne of His holiness.

9 The princes of *the* ⁼people [']are gathered together,

Even the ⁼people of the ⁼God of Abraham :

c. מִיִּשְׁבֵּיל
n. נְוִים

j. Jehovah.

c. causing to-
understand
or giving
instruction,
Heb. maschil.
n. nations.
*p. peoples.

For the-shields-of the earth belong unto =God :
He 'is greatly exalted.

48

A Song and Psalm for the-sons-of Korah.

GREAT is ^Jthe LORD, and greatly to-be-praisedIn the-city-of our =God,
In the-mountain-of His holiness.Beautiful for situation,
The-joy-of the whole earth, is mount **Zion**,
On the-sides-of the north,
The-city-of the great King.

=God 'is-known in her palaces for a refuge.

For, lo, **the kings** were-assembled,
They passed-by together.They saw it, and so they marvelled ;
They were-troubled, and hasted-away.Fear took-hold-upon them there,
And pain, as of a woman-in-travail.

Thou 'bakest the-ships-of Tarshish with an east wind.

As we have heard, so 'have-we-seen in the-city-of ^Jthe LORD of-hosts,

In the-city-of our =God :

=God will-establish it for ever. Selah.

We 'have-thought-of Thy lovingkindness, O-=God, in the
-midst-of Thy **temple**.According-to Thy name, O-=God,
So is Thy praise unto the-ends-of the earth :
Thy right-hand 'is-full-of righteousness.'Let mount Zion rejoice,
'Let the-daughters-of Judah be-glad,
Because of Thy judgments.'Walk-about **Zion**,And 'go-round-about her :
'Tell the-towers thereof.'Mark ye well her -bulwarks,
'Consider her palaces ;

That ye may-tell it to the generation following.

For this =God is our =God for ever and ever :
He will-be-our-guide even °unto death.

49

To *the chief-Musician, A Psalm for the-sons-of Korah.

·HEAR this, all ye *=people ;

·Give-ear, all ye inhabitants-of the °world :

^bBoth ^a=low and ⁱ=high,
-Rich and -poor, together.My mouth shall-speak of =wisdom ;
And the-meditation-of my heart shall be of =understanding.I will-incline mine ear to a **parable** :I will-open my **dark-saying** upon the harp.Wherefore should-I-fear in the-days-of evil,
When the-iniquity-of my heels shall-compass-me-about ?*They-that trust in their wealth,
And 'boast-themselves in the-multitude-of their riches ;**None** of them °can-by-any-means **'redeem** his brother,
Nor 'give to =God a ransom-for him :

(For the-redemption-of their soul is *precious,

J. Jehovah.
=G. Elohim.J. Jehovah-of
Tsebahôth.c. Count.
s. Set your
heart to.o. or over
death, Heb.
hal muth.*p. peoples.
w. world,
Heb. khaled,
from khah-
lad, to en-
dure.
b. a. i. Both
sons-of
ahdahn and
sons-of ish.=G. Elohim,
plural.

		And it ^c ceaseth for ever :)	
	9	That ^c he ^c should still live for ever,	
		And not ^c see ^c corruption.	
	10	For he ^c seeth that ^c wise-men ^c die,	
		Likewise the ^c fool and the ^c brutish-person ^c perish,	
		And ^c leave their wealth to others.	
	11	Their inward-thought is, that their houses shall continue for ever,	
		And their dwelling-places to all generations ;	
		They ^c call their lands after their-own names.	
a.	אָדָם	Nevertheless ^a man being in honour ^c abideth not :	a. aldam.
		He ^c is-like the beasts that ^c perish.	
	13	This their way is their folly :	
		Yet their posterity ^c approve their sayings. Selah.	
	14	Like ^c sheep they ^w are-laid ^c in the grave ;	w. were-ap- pointed.
FIRST RESURRECTION. 14. Rev. 20. 4. w. שְׁתוּ		Death shall-feed-on them ;	f. for hadēs, Heb. shēōl.
f.	אֲשֵׁרִי	And the ^c upright ^c shall-have-dominion over them in the morning ;	
		And their beauty shall-consume in the grave from their dwelling.	
15. 1 Thes. 4. 16, 17. ha. מִיַּד שְׁאוֹל	15	But ^c God will-redeem my soul from the- ^{ha} power-of ^h the grave :	ha. hand-of hadēs.
		For He shall-receive me. Selah.	
i.	אִישׁ	^c Be not thou afraid when ^c one ^c is-made-rich,	i. ish.
		When the-glory-of his house ^c is-increased ;	
	17	For when he dieth he shall-carry nothing away :	
		His glory shall not descend after him.	
	18	Though while he lived he ^c blessed his soul :	
		(And men ^c will-praise thee, when thou ^c doest-well to thyself.)	
	19	He shall-go to the-generation-of his fathers ;	
		They shall never see light.	
	20	^c Man that is in honour, and ^c understandeth not, ^c Is-like the beasts that ^c perish.	a. aldam.

GOD'S
JUDGMENT OF
ISRAEL.
Compare Matt.
25. 31-46.
THE JUDGMENT
OF THE
NATIONS.

אֵל אֱלֹהִים
יִהְיֶה

חַסִּידֵי
בְרִיתִי

וְשֹׁמְרֵי

50

A Psalm of Asaph.

THE ^cMighty ^cGod, even ^jthe LORD, ^chath-spoken,
And ^ccalled the earth from the-rising-of the sun unto the-
going-down thereof.
Out-of Zion, the-perfection-of beauty, ^cGod ^chath-shined.
Our ^cGod shall-come, and shall not keep-silence :
A fire shall-devour before Him,
And it ^cshall-be very tempestuous round-about Him.
He shall call to the heavens from above,
And to the earth, that He may-judge His -people.
“^cGather My ^csaints together unto Me ;
“Those-that-have-^cmade a covenant with Me by sacrifice.”
And the heavens ^cshall-declare His righteousness :
For ^cGod is judge Himself. Selah.
“^cHear, O-My -people, and I ^cwill-speak ;
O-Israēl, and I ^cwill-testify against thee :
I am ^cGod, even thy ^cGod.
I will not reprove thee for thy sacrifices
Or thy ^cburnt-offerings, to have been continually before me.
I will-take no bullock out-of thy house,
Nor he-goats out-of thy folds.
For every beast-of the forest is Mine,
And the cattle upon a thousand hills.

c. = G. El Elo-
him.
J. Jehovah.

= G. Elohim.

g. gracious-
ones.
c. cut or con-
firmed.

a. ascending-
offerings.

b. תבל	<p>11 I know all the fowls of the mountains: And the wild-beasts of the field are Mine. 12 If I were hungry, I would not tell thee: For the world is Mine, and the fulness thereof. 13 Will I eat the flesh of bulls, Or drink the blood of goats?</p>	h. habitable. world, tee- beel, from yahbal, to flow.
s. זבח	<p>14 *Offer unto God thanksgiving; And pay thy vows unto the Most-High: 15 And call upon Me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify Me."</p>	s. Sacrifice.
l. לרשע	<p>16 But unto the wicked God saith, "What hast thou to do to declare My statutes, Or that thou shouldst take My covenant in thy mouth? 17 Seeing thou hatest instruction, And castest My words behind thee. 18 When thou sawest a thief, then thou consentedst with him, And hast been partaker with adulterers. 19 Thou givest thy mouth to evil, And thy tongue frameth deceit. 20 Thou sittest and speakest against thy brother; Thou slanderest thine own mother's son.</p>	l. lawless, rahsabahg.
	<p>21 These things hast thou done, and I kept silence; Thou thoughtest that I was altogether such an one as thyself: But I will reprove thee, and set them in order before thine eyes.</p>	
eh. אלהים	<p>22 "Now consider this, ye that forget God, Lest I tear you in pieces, and there be none to deliver. 23 Whoso offereth praise glorifieth Me: And to him that ordereth his conversation aright will I shew the salvation of God."</p>	eh. Elôah, singular of Elohim. s.t. sacrificeth thanksgiving. w. way, Heb. derec.
st. זבח תודה		
w. וישם דרך		
about 1034.	51 To the chief Musician, A Psalm of David, when Nathan the prophet came unto him, after he had gone in to Bath-sheba.	
2 Sam. 12. 1-14. Ps. 32. 1, 2.		
b. חנני	b. HAVE mercy upon me, O God, according to Thy lovingkindness:	b. Be gracious- unto me, Heb. khan- neeni.
=G. אלהים	According unto the multitude of Thy tender mercies blot out my transgressions.	=G. Elohim.
m. הרב בפקני	m. Wash me thoroughly from mine iniquity, And cleanse me from my sin.	m. Multiply to wash.
k. ארע	For I acknowledge my transgressions: And my sin is ever before me.	k. know.
4. Rom. 3. 4.	4 Against Thee, Thee only, have I sinned, and done this evil in Thy sight:	4. did.
	That Thou mightest be justified when Thou speakest, And be clear when Thou judgest.	
	5 Behold, I was shapen in iniquity; And in sin did my mother conceive me.	
	6 Behold, Thou desirest truth in the inward parts: And in the hidden part Thou shalt make me to know wisdom.	
7. Num. 19. 18. Heb. 9. 18-22.	7 c. Purge me with hyssop, and I shall be clean: Wash me, and I shall be whiter than snow.	c. Cleanse, or Expiate, by a sin offering.
e. תחטאני	8 Make me to hear joy and gladness; That the bones which Thou hast broken may rejoice. 9 Hide Thy face from my sins, And blot out all mine iniquities.	

10. John 3. 5. 10 •Create in me a clean heart, O-⁼God;
And •renew a right spirit within me.
11 •Cast me not away from Thy presence;
And •take not Thy holy Spirit from me.
12. 2 Cor. 3. 17. 12 •Restore unto me the-joy-of Thy salvation;
And •uphold me with Thy free Spirit.
13 Then will I-teach transgressors Thy ways;
And sinners shall-be-converted unto Thee.
14. 2 Sam. 12. 9. 14 •Deliver me from ⁼bloodguiltiness, O-⁼God,
Thou ⁼God of my salvation:
And my tongue shall-sing-aloud-of Thy righteousness.
a. אֲדֹנָי 15 O-^a=Lord, •open Thou my lips;
And my mouth shall-shew-forth Thy praise.
as. עֹלָה 16 For Thou •desirest not sacrifice; else •would-I-give it:
17. Ps. 50. 7-15. 17 Thou •delightest not in ^{as}burnt-offering.
Isa. 57. 15; The-sacrifices-of ⁼God are a broken spirit:
66. 2. A broken and a contrite heart, O-⁼God, Thou wilt not despise.

^aG. Elohim,
plural.
a. Adonahy,
plural.
as. ascending-
offering.

18 •Do-good in Thy good-pleasure unto •Zion:
•Build Thou the-walls-of Jerusalem.
19 Then shalt-Thou-be-pleased-with the-sacrifices-of righteous-
ness,
as. עֹלָה With ^{as}burnt-offering and ^ewhole-burnt-offering:
e. וְכֹלִיל Then shall-they-offer^u bullocks upon Thine altar.
u. יְעֹלֵי

as. ascending-
offering.
e. entirely-
consumed-
offering.
Heb. cahlil,
from cahlal,
complete.
u. offer-up.

Title. 1 Sam.
22. 9:

52

To ^athe chief-Musician, Maschil, A Psalm of David, when Doeg the Edomite came and ^ttold Saul, and ^ssaid unto him, "David •is-come to the-house-of Ahimelech."

WHY •boapest-thou-thyself in mischief, O-mighty-
man?

l. הָסֵד 1 The-^lgoodness-of ^e-God endureth ^acontinually.
e. אֵל 2 Thy tongue •deviseth mischiefs;
a. בְּלִיָּהוּב 3 Like a sharp razor, working deceitfully.
Thou •lovest evil more-than good;
And lying rather-than to speak righteousness. Selah.
4 Thou •lovest all devouring words,
O-thou deceitful tongue.
b. יִשְׁמַד 5 ^e-God shall likewise ^bdestroy thee for ever,
He •shall-take-thee-away, and •pluck thee out-of thy dwell-
ing-place,
And •root thee out-of the-land-of the ⁼living. Selah.
6 The ⁼righteous also •shall-see, and •fear,
And shall-laugh at him:
s. הַגִּבּוֹר 7 "Lo, this is the ^sman that •made not ⁼God his strength;
-G. אֱלֹהִים But •trusted in the-abundance-of his riches,
And •strengthened-himself in his wickedness."

l. lovingkind-
ness, khesed.
e. El, God,
singular.
a. all the day.
c. El.
b. break-thee-
down.
s. strong-man,
geber.
⁼G. Elohim,
plural.

7 But I am like a green olive-tree in the-house-of ⁼God:
I •trust in the-^lmercy-of ⁼God for-ever and ever.
9 I will-praise Thee for ever, because Thou •hast-done it:
And I •will-wait-on Thy name;
c. חֲסִידֶיךָ For it is good before Thy ^ssaints.

l. lovingkind-
ness, khesed.
g. gracious-
ones.

m. מִשְׁכִּיל
1-3. Ps. 14. 1-
3. Rom. 3.
10-12.

53

To ^athe chief-Musician upon Mahalath, ^mMaschil, A Psalm of David.

THE fool hath said in his heart, "There is no ⁼God."
Corrupt •are they, and •have-done abominable iniquity:
There is none •that-doeth good.
s. בְּנֵי-אָדָם ⁼God looked-down from ⁼heaven upon the-^schildren-of ^amen,

m. Maschil,
Giving-in-
struction.
⁼G. Elohim,
plural.
s. sons-of
ahdabm.

2, 3. Gen. 6. 5, 6.

m. מִשְׁכִּיל

3

To see if there were *any* ^mthat did understand,
 That did seek ⁼God.

m. Heb. mas-
 chil, as title.
 =G. eth Elohim
 (objective).

1, 5. || Ps. 14.
4-6.

1

Have the workers of iniquity no knowledge?

Who eat up My people as they eat bread:

They have not called upon ⁼God.

There were they in great fear, where no fear was:

For ⁼God hath scattered the bones of him that encampeth
 against thee:

Thou hast put them to shame, because ⁼God hath despised
 them.

6. || Ps. 14. 7.
Rom. 11. 26,
27.

w. מִי יִתֵּן

6

Oh that the ⁼salvation of Israēl were come out of Zion!

When ⁼God bringeth back the captivity of His people,

Jacob shall rejoice, and Israēl shall be glad.

w. Who will
 give.

Title. 1 Sam.
23. 19; 26. 1.

=G. אֱלֹהִים

54

To ⁼the chief-Musician on Neginoth, Maschil, A Psalm of David, when the
 Ziphims came and said to Saul, "Doth not David hide-himself with us?"

SAVE me, O=⁼God, by Thy name,

And judge me by Thy strength.

Hear my prayer, O=⁼God;

Give ear to the words of my mouth.

For strangers are risen up against me,

And oppressors seek after my soul:

They have not set ⁼God before them. Selah.

Behold, ⁼God is mine helper:

The ⁼Lord is with them that uphold my soul.

He shall reward evil unto mine enemies:

Cut them off in Thy truth.

I will freely sacrifice unto Thee:

I will praise Thy name, O=⁼J LORD; for it is good.

For He hath delivered me out of all trouble:

And mine eye hath seen his desire upon mine enemies.

=G. Elohim,
 plural.

s. Selah, from
 sahlah, to
 lift up.

a. Adonahy,
 plural.
 o. observers,
 Heb. shor-
 rahy.

J. Jehovah.

s. סֵלָה

a. אֲדֹנָי

o. לֹשְׁרָי

J. יְהוָה

1023.

=G. אֱלֹהִים

55

To ⁼the chief-Musician on Neginoth, Maschil, A Psalm of David.

GIVE ear to my prayer, O=⁼God;

And hide not Thyself from my supplication.

Attend unto me, and hear me:

I mourn in my complaint, and make a noise;

Because of the voice of the enemy,

Because of the oppression of the wicked:

For they cast iniquity upon me,

And in wrath they hate me.

My heart is sore-pained within me:

And the terrors of death are fallen upon me.

Fearfulness and trembling are come upon me,

And horror hath overwhelmed me.

And I said, "Oh that I had wings like a dove!

For then would I fly away, and be at rest.

Lo, then would I wander far off,

And remain in the wilderness. Selah.

I would hasten my escape from the windy storm and tem-
 pest."

Destroy, O=⁼Lord, and divide their tongues:

For I have seen violence and strife in the city.

=G. God, Elo-
 him.

a. answer.

l. lawless.

w. Who will
 give me.

a. Adonahy,
 plural.

a. אֶעֱנֶי

l. רָשָׁע

w. מִי-יִתֵּן-לִי

a. אֲדֹנָי

	10	Day and night they 'go-about it upon the-walls thereof: Mischief also and sorrow <i>are</i> in the-midst-of it.	
	11	Wickedness <i>is</i> in the-midst thereof: Deceit and guile 'depart not from her streets.	
	12	For <i>it was</i> not an enemy <i>that</i> 'reproached me; Then I *could-have-borne <i>it</i> : Neither <i>was it</i> 'he-that-hated me <i>that</i> did-magnify <i>himself</i> against me; Then I *would-have-hid-myself from him: But <i>it was</i> thou, a 'man & mine equal, My guide, and mine acquaintance.	e. ʕnōsh, frail, mortal-man. a. as.
e. אִנּוּשׁ a. אִנּוּשׁ	14	We 'took-sweet counsel together, And 'walked unto the-house-of God in company.	
l. חַיִּים h. חַיִּים	15	'Let death seize upon them, And 'let them go-down ¹ quick into ^h hell: For wickedness <i>is</i> in their dwellings, <i>and</i> among them.	l. living, Heb. khayyim. h. hadēs, Heb. shēol. G. Elohim, plural. J. Jehovah. m. or meditate.
J. יְהוָה	16	As for me, I will-call upon God ; And ^J the LORD shall-save me.	
17. Dan. 6. 10. Luke 18. 1. Acts 3. 1; 10. 3, 9, 30.	17	Evening , and morning , and at-noon, will-I ^m pray, and *cry-aloud: And He *shall-hear my voice.	
m. אֲשִׁיחָה	18	He <i>hath</i> delivered my soul in peace from <i>the</i> battle <i>that</i> <i>was</i> against me: For there were many ^a with me. ^e -God shall-hear, and *afflict them, Even 'He-that-abideth of old. Selah. Because they have no changes, therefore they *fear not God .	a. or against me. e. El, God, singular.
a. עָקִיד e. אֵל	19		
20. Dan. 9. 27.	20	He 'hath-put-forth his hands against such-as-be-at- peace-with him: He 'hath-broken his covenant.	
	21	The words of his mouth were-smoother than butter, but war <i>was</i> in his heart: His words were-softer than oil, yet <i>were</i> thy drawn-swords.	
t. יִהְיֶה	22	*Cast 'thy burden upon ^J the LORD, and He shall-sustain thee: He shall never suffer the -righteous to be-moved.	t. or that which He hath-given thee to-bear. J. Jehovah.
	23	But Thou, O- God , shalt-bring-them-down into the-pit- of destruction: Bloody and deceitful ^m men shall not live-out-half their days; But I will-trust in Thee.	G. Elohim. ae. anahsbim.
e. אֲנִשׁ דְּמִים			
I Sam. 21. 11.			
t. יוֹנֵת אֵלִים	56	To ^a the chief-Musician upon ^t Jonath-elen-rechokim, ^s Michtam of David, when <i>the</i> Philistines took him in Gath.	Title. t. The dumb dove afar-off. g. Golden. gr. gracious. G. Elohim. e. ʕnōsh, frail mortal-man. o. observers.
g. מִכְתָּם gr. חֲנִי G. אֱלֹהִים	2	*BE- ^{gr} merciful unto me; O- God : for ^e man 'would- swallow-me-up; He fighting daily 'oppresseth me. Mine ^e enemies 'would daily swallow-me-up: For <i>they be</i> many 'that-fight against me, O-Thou-Most- High. What time I 'am-afraid, I will-trust in Thee. In God I will-praise His word, In God I 'have-put-my-trust; I will not fear what flesh 'can-do unto me. *Every day they 'wrest my words:	
e. אִנּוּשׁ o. יוֹרִי	3		
	4		
t. כָּל-הַיּוֹם	5		a. All the day.

	6	All their thoughts <i>are</i> against me for *evil.	
h. עֲקָבִי		They *gather-themselves-together, they *hide-themselves,	h. heels.
	7	Thy *mark my ^h steps, when they *wait for my soul.	
		Shall they-escape by iniquity?	
s. Mal. 3. 16.	8	In <i>Thine</i> anger *cast-down the *people, O- ⁼ God.	*p. peoples.
r. כְּפָרְתָהּ		Thou *tellest my wanderings:	r. recordest.
		*Put Thou my -tears into Thy bottle:	*t. tear.
i. בְּיוֹם אֶקְרָא	9	Are they not in Thy book?	A. Is it not.
		*When I *cry unto Thee, then shall mine enemies turn back:	i. In the day I call.
j. הִנֵּה	10	This I know; for ⁼ God is for me.	*G. Elohim.
11. Heb. 13. 6.		In ⁼ God will-I-praise <i>His</i> word:	j. Jehovah.
a. אֲדָם	11	In ^j the LORD will-I-praise <i>His</i> word.	
		In ⁼ God have I put my-trust:	a. ahdahm.
	12	I will not be-afraid what ^a man ^t can-do unto me.	
13. Ps. 116. 8, 9.	13	Thy vows <i>are</i> upon me, O- ⁼ God:	
		I will-render praises unto Thee.	
		For Thou *hast-delivered my soul from death:	
		Wilt not Thou deliver my feet from falling,	
		That I may-walk before ⁼ God in the-light-of the ⁼ living?	

d. אֶל-תִּשְׁחָת	57	To ^a the chief-Musician, ^d Al-taschith, Michtam of David, when he fled from Saul in the cave.	d. Destroy not.
Ps. 58; 59.			
1 Sam. 22. 1;		*BE- ^s merciful unto me, O- ⁼ God, *be- ^s merciful unto me:	g. gracious,
24. 3; 26. 9.		For my soul ^t trusteth in Thee:	Heb. khahn-neeni.
1. Isa. 26. 20.		Yea, in the-shadow-of Thy wings will-I- ^t make-my-refuge,	*G. Elohim,
g. חֲנִי		Until these calamities ^t be-overpast.	plural,
t. חֲסִיָּה		I will-cry unto ⁼ God Most-High;	tr. or takes-
tr. אֶחָסִיָּה	2	Unto ^e -God ^t that-performeth <i>all things</i> for me.	refuge.
=G. אֶל-הַיָּם		He shall-send from ⁼ heaven, and [*] save me	tr. or trust.
עֲלִיִּן	3	From the-reproach-of him-that-would-swallow-me-up.	e. El, God,
e. לֹא לְזִמְרָת עָלִי		Selah.	singular, that
l. חֲסִידוֹ		⁼ God shall-send-forth His ^l mercy and His truth.	-perfecteth.
	4	My soul is among lions:	l. lovingkind-
a. בְּגִי-אֲדָם		And I *lie even among them-that-are-set-on-fire,	ness.
		Even the-sons-of ^a men, whose teeth <i>are</i> spears and arrows,	a. ahdahm.
		And their tongue a sharp sword.	
	5	*Be-Thou-exalted, O- ⁼ God, above the heavens;	
		Let Thy glory be above all the earth.	
	6	They <i>have</i> prepared a net for my steps;	
		My soul *is-bowed-down:	
		They <i>have</i> digged a pit before me,	
		Into the-midst whereof they *are-fallen themselves. Selah.	
7-11. || Ps. 108.	7	My heart *is-fixed, O- ⁼ God, my heart *is-fixed:	
1-5.		I will-sing and *give-praise.	
aw. אֲשִׁירָה שִׁחֲרָה	8	*Awake-up, my glory; *awake, *psaltery and harp:	aw. awake the
ad. אֲדָנִי		I myself will- ^{aw} awake early.	dawn.
s. אֲזַמְרָד	9	I will-praise Thee, O- ^{ad} Lord, among the ⁼ people:	ad. Adonahy or
		I *will-sing unto Thee among the nations.	Sovereign-
sk. שִׁחֲרָה	10	For Thy ^l mercy is great unto the heavens,	Lord.
		And Thy truth unto the ^{sk} clouds.	*p. peoples.
	11	*Be-Thou-exalted, O- ⁼ God, above the heavens:	s. sing-praise,
		Let Thy glory be above all the earth.	Heb. azam-
			merca.
			sk. or skies.

d. אֶל-תִּשְׁחָת	58	To ^a the chief-Musician, ^d Al-taschith, ^s Michtam of David.	d. Destroy not.
s. אֲלֵם		DO ye indeed *speak righteousness, O- ^s congregation?	g. Golden.
a. בְּגִי-אֲדָם		*Do-ye-judge uprightly, O-ye-sons-of ^a men?	s. silent or
			dumb, Heb.
			elem.
			a. ahdahm.
			711

	2	Yea, in heart ye 'work wickedness ;	
	3	Ye 'weigh the-violence-of your hands in the earth.	
1.	רָשָׁעִים	The ¹ wicked 'are-estranged from the womb :	1. lawless, rêshahim.
	4	They 'go-astray as-soon as they-be-born, speaking lies.	
	5	Their poison <i>is</i> like the-poison-of a serpent :	
	6	They are like the deaf adder that 'stoppeth her ear ;	
	7	Which will not hearken to the-voice-of charmers, Charming never so wisely.	
G.	אֱלֹהִים	'Break their teeth, O- ⁼ God, in their mouth :	=G. Elohim.
J.	יְהוָה	'Break-out the-great-teeth-of the young-lions, O- ^J LORD.	J. Jehovah.
	8	'Let them melt-away as waters which 'run continually :	
	9	When he bendeth his bow to shoot his arrows, 'let-them-be as cut-in-pieces.	
	10	As a snail which 'melteth 'let every one of them pass-away :	
	11	Like the-untimely-birth-of a woman, that they may not see the sun.	
	12	Before your pots 'can-feel the -thorns, He shall-take-them-away as with a whirlwind, both living, and in His wrath.	
la.	הַרְשָׁע	The -righteous shall-rejoice when he seeth the ven-	la. lawless, rahshahng.
f.	פְּרִי	geance :	a. ahdalm. f. fruit.
	13	He shall-wash his feet in the-blood-of the ^{la} -wicked.	
	14	So that a ^a man [*] shall-say, "Verily there is 'a reward for the -righteous :	
	15	Verily He is a ⁼ God 'that-judgeth in the earth."	
1 Sam. 19. 11.	מִכְתָּם	59 To ⁼ the chief-Musician ^d Al-taschith, ^e Michtam of David ; when Saul sent, and they [*] watched 'the house to kill him.	d. Destroy not. g. Golden. =G. Elohim. s. Set-me-on high.
G.	אֱלֹהִי	'DELIVER me from mine enemies, O-my ⁼ God :	a. anahshim.
s.	תִּשְׁלֶכְנִי	'Defend me from them-that-rise-up-against me.	
ae.	וּמִצָּרֵי	'Deliver me from the-workers-of iniquity, And 'save me from bloody ⁼ men.	
	רָמִים	For, lo, they 'lie-in-wait for my soul :	
	17	The ⁼ mighty 'are-gathered against me :	
	18	Not for my transgression, nor for my sin, O- ^J LORD.	
	19	They 'run and [*] prepare-themselves without my fault :	
a.	עֲרָרָה	^a 'Awake to ^m help me, and 'behold.	a. Arouse. m. meet.
m.	לְקַרְאֹתִי	Thou therefore, O- ^J LORD ⁼ God-of hosts, the- ⁼ God-of	J.G. Jehovah Elohim-of Tsêbahôth.
J.G.	יְהוָה	Israel, 'awake to visit all the ⁼ heathen :	n. nations. f. favourable or gracious.
אֱלֹהִים צְבָאוֹת	20	'Be not 'merciful to any wicked transgressors. Selah.	
n.	הַגּוֹיִם	They 'return at [*] evening :	
f.	מִחָן	They 'make-a-noise like a [*] dog, And [*] go-round-about the city.	
	21	Behold, they 'belch-out with their mouth :	
	22	Swords are in their lips :	
	23	For "Who," say they, "doth-hear ?"	
	24	But Thou, O- ^J LORD, shalt-laugh at them ;	
	25	Thou shalt-have all the ⁼ heathen in-derision.	h. high-place or high-tower, Heb. mis- gabb.
h.	מִיִּשְׁגָבִי	Because of his strength will-I-wait-upon Thee :	k. kindness. g. go-before. o. observers.
k.	חֲסָדִי	For ⁼ God <i>is</i> my ^h defence.	
g.	יְהוָה	The- ⁼ God-of my ^k mercy shall- ^e prevent me :	
o.	בְּשִׁירִי	⁼ God shall-let-me-see my desire upon mine ^e enemies.	
	26	'Slay them not, lest my -people 'forget :	
	27	'Scatter them by Thy power ; and 'bring-them-down, O- ^a =Lord our shield.	a. Adōnahy, Sovereign- Lord.
a.	אֶרְצִי	For the-sin-of their mouth and the-words-of their lips 'let them even be-taken in their pride :	
	28	And for cursing and lying which they 'speak.	

	13	•Consume <i>them</i> in wrath, •consume <i>them</i> , that they <i>may</i> not <i>be</i> : And •let-them-know that =God •ruleth in Jacob unto the- ends-of the earth. Selah.	
	14	And at •evening •let-them-return; And •let-them-make-a-noise like a •dog, And •go-round-about the city.	
m. וְלִינִי	15	•Let <i>them</i> wander-up-and-down for meat, And ^m •grudge if they •be not satisfied.	m. murmur.
	16	But I will- sing of Thy power; Yea, I •will-sing-aloud of Thy •mercy in the morning: For Thou •hast-been my ^h defence and refuge in the-day-of my trouble.	l. lovingkind- ness, khesed. h. high-tower.
l. חֲסִידְךָ			
si. אֲזַמְרָה	17	Unto Thee, O-my strength, will-I- ^{si} sing: For =God <i>is</i> my ^h defence, and the- =God-of my •mercy.	si. sing-praise.
	1040.		
2 Sam. 8. 3, 13.	60	To •the chief-Musician upon ¹ Shushan-eduth, •Michtam of David, to teach; when he strove with Aram-naharaim and with Aram-zobah, when Joab •returned, and •smote of •Edom in the-Valley-of Salt twelve thousand.	l. Lily-of testi- mony. g. Golden. =G. Elohim. c. cast-us-off, zēnakhahnū. b. broken.
l. עַל-שׁוּשַׁן עֲדוּת		O- =GOD, Thou •hast- ^c cast-us-off, Thou •hast- ^b scattered us, Thou •hast-been-displeased; O-•turn- <i>Thyself</i> to us again.	
g. מִכְתָּם			
=G. אֱלֹהִים			
c. וְנַחֲתָנוּ	2	Thou •hast-made the earth to-tremble; Thou •hast-broken it: •Heal the-breaches thereof; for it •shaketh.	
b. פִּרְצָתָנוּ			
t. פִּרְעָלָה	3	Thou •hast-shewed Thy people -hard-things: Thou •hast-made us to-drink the-wine-of •astonishment.	t. trembling.
	4	Thou •hast-given a banner to them-that-fear Thee, That it may-be-displayed because of the truth. •Selah.	s. Selah, from sahlah, to lift-up.
s. סֵלָה			
5. || Ps. 108. 6.	5	That Thy =beloved may-be-delivered; •Save with Thy right-hand, and •hear me.	a. answer.
a. וְשָׁמְעִי			
6-8. || Ps. 108.	6	=God •hath-spoken in His holiness; I will- ^c rejoice, I will-divide Shechem, And mete-out the-valley-of Succoth.	e. exult.
e. אֶעֱלֶה			
	7	Gilead <i>is</i> mine, and Manasseh <i>is</i> mine; Ephraim also <i>is</i> the-strength-of mine head; Judah <i>is</i> my lawgiver; Moab <i>is</i> my washpot; Over Edom will-I-cast-out my shoe: Philistia, •triumph thou because of me.	
9-11. || Ps. 108.	9	Who •will-bring me <i>into the</i> strong city? Who •will-lead me into Edom?	
10-12.	10	Wilt not Thou, O- =God, which •hadst-cast-us-off? And Thou, O- =God, which •didst not go-out with our armies?	
ad. אֶרֶם	11	•Give us help from trouble: For vain <i>is</i> the-help-of ^{ad} man.	ad. alhdahm.
12. || Ps. 108. 13.	12	Through =God we shall-do valiantly; For He <i>it is that</i> shall-tread-down our enemies.	

s. נְגִינָת	61	To •the chief-Musician upon •Neginah, A Psalm of David.	s. A stringed- instrument. =G. Elohim.
=G. אֱלֹהִים		•HEAR my cry, O- =God; •Attend unto my prayer. From the-end-of the earth will-I-cry unto Thee, When my heart •is-overwhelmed:	
2. Heb. 7. 25, 26.	2		

3. Prov. 18. 10. 3

r. מְחָסֶה

4. Ps. 91. 1. 1

te. בְּאֶהְלֵךְ

se. בְּסִתְרֵךְ

5

a. יָמִים עַל-

יְמֵי-מֶלֶךְ

7 תוֹסִיף

c. מְמוֹדֵר נָדוֹר

l. חֶסֶד

5

1018.

o. אֶף

s. דּוֹמִיָּה

2

h. מִיִּשְׁכָּבִי

i. אִישׁ

3

1

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

'Lead me to the **Rock** that 'is higher than I.

For Thou 'hast been a 'shelter for me,

And a strong tower from the enemy.

I will abide in Thy 'tabernacle for ever:

I will trust in the-'s^c covert of Thy wings. Selah.

For Thou, O-'God, 'hast heard my vows:

Thou 'hast given me the heritage of those that fear Thy name.

Thou wilt-'prolong the king's life:

And his years as 'many generations.

He shall abide before 'God for ever:

O-'prepare 'mercy and truth, which 'may preserve him.

So will I sing-praise unto Thy name for ever,

That I may daily perform my vows.

r. refuge.

te. tent.
se. secret place,
Heb. seether.a. add days to
the days of
the king.
g. generation
and genera-
tion.
l. lovingkind-
ness, khesed.

62

To 'the chief Musician, to Jeduthun, A Psalm of David.

'TRULY my soul 'waiteth upon 'God:

From Him cometh my salvation.

He only is my rock and my salvation;

He is my 'defence; I shall not be greatly moved.

How long will ye imagine mischief against a 'man?

Ye shall be slain all of you:

As a bowing wall shall ye be, and as a tottering fence.

They only 'consult to cast him down from his excellency:

They 'delight in -lies:

They 'bless with their mouth, but they 'curse inwardly.

Selah.

My soul, 'wait thou **only** upon 'God;

For my expectation is from Him.

He only is my rock and my salvation:

He is my 'defence; I shall not be moved.

'In 'God is my salvation and my glory:

The rock of my strength, and my refuge, is in 'God.

'Trust in Him at all times;

Ye -people, 'pour-out your heart before Him:

'God is a refuge for us. Selah.

Surely 'a men of low degree are vanity, and 'a men of high degree are a lie:

To be laid in the-'balance, they are 'altogether lighter than vanity.

'Trust not in oppression,

And 'become not vain in robbery:

If riches 'increase, 'set not your heart upon them.

'God 'hath spoken once;

Twice have I heard this;

"That power *belongeth* unto 'God."Also unto Thee, O-'Lord, *belongeth* 'mercy.

For Thou 'renderest to 'every man according to his work.

o. or Only, Heb.
ac, as in v. 2.
s. silently-wait-
eth, Heb.
dumiyah.
'G. Elohim,
plural.
h. high-place or
high-tower,
misgabb.
i. ish.s. silently-wait-
domi.h. high-place,
misgabb.
o. On, Heb. hal.s.a. sons of
ahdahn.
s.i. sons of ish.
t. together,
Heb. yakhkhad.a. Adonahy.
l. lovingkind-
ness.
i. ish.'G. Elohim,
plural.
c. El, singular.w. weary, Heb.
hahyceph.

63

A Psalm of David, when he was in the wilderness of Judah.

O-'GOD, Thou art my 'God;

Early will I seek Thee:

My soul 'thirsteth for Thee,

My flesh 'longeth for Thee

In a dry and 'thirsty land, where no water is;

To see Thy power and Thy glory,

So as I 'have-seen Thee in the sanctuary.

Because Thy lovingkindness is better than ⁼life,
My lips shall-praise Thee.

Thus will I-**ble**ss Thee while I live :

I will lift-up my hands in Thy name.

My soul shall-be-satisfied as *with* marrow and fatness ;

And my mouth shall-praise *Thee* with joyful lips :

When I 'remember Thee upon my bed,

And 'meditate on Thee in *the night* watches.

Because Thou 'hast-been my help,

Therefore in the-shadow-of Thy wings will I-rejoice.

My soul 'followeth-^chard after Thee :

Thy right-hand 'upholdeth me.

But *those that* 'seek my soul, to destroy *it*,

Shall-go into the-lower-parts of the earth.

They shall-fall by *the* sword :

They shall-be a portion for ^jfoxes.

But the king shall-rejoice in ⁼God ;

Every-one ⁺that sweareth by Him shall-glory :

But the-mouth-of them-that-speak -lies shall-be-stopped.

c. close.

j. or jackals.

64

To ⁺the chief-Musician, A Psalm of David.

'**HEAR** my voice, O-⁼God, in my 'prayer :

'**Pres**erve my 'life from fear-of *the enemy*.

'Hide me from the-secret-counsel-of *the* ⁼wicked ;

From the-'insurrection-of the-workers-of iniquity :

Who 'whet their tongue like a ^{*}sword,

And 'bend *their bows to shoot their arrows, even bitter words :*

That they may-shoot in ⁺secret at *the* -perfect :

Suddenly 'do-they-shoot-at-him, and 'fear not.

They 'encourage themselves in an evil matter :

They 'commune of laying snares privily ;

They 'say, " Who shall-see them ? "

They 'search-out iniquities ;

They 'accomplish a diligent search :

Both the-inward-thought-of every-one of *them*, and *the*
heart, is deep.

But ⁼God 'shall-shoot-at them *with* an arrow ;

Suddenly 'shall they be-wounded.

So they 'shall-make their-own tongue to fall-upon them-
selves :

All that-see them shall-flee-away.

And all ^{*}men 'shall-fear, and 'shall-declare the-work-of
⁼God ;

For they 'shall-wisely-consider-of His doing.

The -**righteous** shall-be-glad in ^jthe LORD, and 'shall-trust
in Him ;

And all the-⁼upright-in heart 'shall-glory.

⁼G. Elohim.
c. complaint or
meditation,
Heb. siyakh.
e. evil-doers,
Heb. mēree-
him.
t. tumultuous-
assembly.

a. ahdahm.

65

To ⁺the chief-Musician, A Psalm and Song of David.

PRAISE ^swaiteth for Thee, O-⁼God, in ⁺Sion :

And unto Thee shall *the* vow be-performed.

O-⁺Thou-that-hearest prayer,

Unto Thee shall all flesh come.

⁺Iniquities 'prevail against me :

As for our transgressions, *Thou* shalt-^cpurge-them-away.

⁼Blessed is *the man* whom *Thou* 'choosest,

s. silently-wait-
eth, *Heb.*
dumiyah.
⁼G. Elohim.
z. Zion, Tsiōh.
m. Matters-of,
Heb. dibree.
c. cover-them-
over, *Heb.*
cabphar,
atoningly-
cover.

And *causest_to_approach unto Thee,
That he 'may_dwell in Thy courts :
We shall_be_satisfied with the_goodness_of Thy house,
Even of Thy holy temple.

5 By terrible_things in righteousness wilt_Thou_answer us,
O_="God_of our salvation ;
Who art the_confidence_of all the_ends_of the earth,
And of them_that_are_afar_off upon the sea :
6 Which by His strength *setteth_fast the mountains ;
Being girded with power :
7 *Which_stilleth the_noise_of the seas,
The_noise_of their waves, and the_tumult_of the "people.
8 They also *that_dwell_in the uttermost_parts *are_afraid at
Thy tokens :
Thou 'makest the_outgoings_of the morning and evening to_
sh rejoice.

sh. shout for-
joy.

9 Thou 'visitest the earth, and *waterest it :
Thou 'greatly enrichest it with the_river_of "God, which is
full_of "water :
Thou 'preparest them corn, when Thou 'hast so provided_for
it.
10 Thou 'waterest the_ridges thereof abundantly :
Thou 'settlest the_furrows thereof :
Thou 'makest_it_soft with showers :
Thou 'blesses the_springing thereof.
11 Thou 'crownest the year with Thy goodness ;
And Thy paths 'drop fatness.
12 They 'drop upon the_pastures_of the wilderness :
And the little_hills s "rejoice on_every_side.
13 The pastures 'are_clothed_with_ "flocks ;
The valleys also 'are_covered_over_with corn ;
They 'shout_for_joy, they also 'sing.

r. rivulet or
stream.

s. shall be-
girded with
joy.

To "the chief-Musician, A Song or Psalm.

66

•MAKE_a_joyful_noise unto "God, all 'ye lands :

2 •Sing_forth the_honour_of His name :
•Make His praise glorious.
3 •Say unto "God, "How terrible art Thou in Thy works !
Through the_greatness_of Thy power shall Thine enemies
'submit_themselves unto Thee.
4 All the earth shall_worship Thee,
And *shall_ "sing unto Thee ;
They shall_ "sing to Thy name." Selah.

"G. Elohim.
t. the earth,
Heb. hahah-
rets.

f. feign obe-
dience, Heb.
calikhash,
lie.
s. sing-praise.

5 •Come and 'see the_works_of "God :
He is terrible in His doing toward the_ "children_of "men.
6 He turned the sea into dry land :
They 'went_through the "flood on foot ;
There 'did_we_rejoice in Him.
7 "He_ruleth by His power for ever ;
His eyes 'behold the nations :
'Let not the rebellious exalt themselves. Selah.
8 O_ "bless our "God, ye "people,
And 'make the_voice_of His praise to_be_heard :
9 "Which holdeth our soul in "life,
And 'suffereth not our feet to be_moved.

s.a. sons of
alduhm.

r. river.

"p. peoples.

	10	For Thou, O= ^a God, 'hast- proved us :	
		Thou 'hast- ^a tried us, as silver is- ^a tried.	
h. מוֹשָׁקָה	11	Thou broughtest us into the net ;	h. or a heavy burden.
e. אֲנֹשׁ		Thou laidst ^a affliction upon our loins.	h. didst-cause.
	12	Thou 'hast-caused ^e men to-ride-over our heads ;	e. enosh, frail, mortal-man.
o. לְרוּחָה		We went through ^x fire and through ^x =water :	*b. hast-brought-us-out.
		But Thou ^a broughtest-us-out into a ^e wealthy <i>place</i> .	o. an overflowing <i>place</i> .
a. בְּעוֹלוֹת	13	I will-go into Thy house with ^a burnt-offerings :	a. ascending-offerings.
		I will-pay Thee my vows,	
	14	Which my lips 'have-uttered,	
u. אֶעֱלֶה		And my mouth 'hath-spoken, when I was in ^x trouble.	u. offer-up.
p. אֶשְׂפִּיחַ	15	I will-offer ^u unto Thee ^a burnt-sacrifices-of fatlings, with the-incense-of rams ;	p. prepare.
		I will- ^p offer bullocks with goats. Selah.	
	16	•Come and •hear , all ye-that-fear ⁼ God,	
		And I ^a will-declare what He 'hath-done for my soul.	
	17	I cried unto Him with my mouth,	
		And He ^a was-extolled with my tongue.	
ad. אֶרְדִּי	18	If I 'regard iniquity in my heart,	ad. Adonaby.
		The ^{ad} =Lord will not hear <i>me</i> :	
	19	But verily ⁼ God 'hath-heard <i>me</i> ;	
		He 'hath-attended to the-voice-of my prayer.	
l. וְחַסְדּוֹ	20	Blessed <i>be</i> ⁼ God, which 'hath not turned-away my prayer,	l. lovingkindness.
		Nor His ^a mercy from me.	
s. בְּנִינֹת	67	To ^a the chief-Musician on ^a Neginoth, A Psalm or Song.	s. Stringed-instruments.
g. יְחַנֵּנוּ		⁼ GOD 'be- ⁼ merciful unto us, and ^a ble ^s s us ;	g. or gracious, Heb. khal-han.
w. אֶחְנֶנּוּ		And ^a cause His face to-shine ^w upon us ; Selah.	w. with us, Heb. ittahn.
sa. יִשְׁוּעָתְךָ	2	That Thy way may-be-known upon earth,	sa. salvation.
c. יוֹדֶךָ		Thy ^{sa} saving-health among all nations.	*p. peoples.
	3	'Let <i>the</i> ⁼ people ^e praise Thee, O= ^a God ;	c. confess or give-thanks to Thee, Heb. yodāca.
		'Let all <i>the</i> ⁼ people ^e praise Thee.	l. lead, Heb. tankleem.
l. מְנַחֵם	4	O-let <i>the</i> nations be-glad and ^a sing-for-joy :	
		For Thou shalt-judge <i>the</i> ⁼ people righteously, and ^l govern the nations upon ^e earth. Selah.	
	5	'Let <i>the</i> ⁼ people ^e praise Thee, O= ^a God ;	
		Let all <i>the</i> ⁼ people ^e praise Thee.	
	6	Then 'shall <i>the</i> earth yield her increase ;	
		And ⁼ God, <i>even</i> our-own ⁼ God, shall-ble ^s s us.	
	7	⁼ God shall-ble ^s s us ;	
		And all the-ends-of <i>the</i> earth ^a shall-fear ^H im.	
=G. אֱלֹהִים	68	To the chief-Musician, A Psalm or Song of David.	=G. Elohim.
f. מִפְּנֵי		'LET ⁼ God arise, 'let His enemies be-scattered :	f. from His presence.
2. Hos. 12. 3.		'Let them also that-hate Him flee 'before Him.	l. lawless, rēshahim.
2 Thes. 2. 1.	2	As smoke ^e is-driven-away, so 'drive-them-away :	i.d. in the desolate-places.
l. רָשָׁעִים		As wax ^e melteth before <i>the</i> fire, so 'let <i>the</i> ⁱ = wicked perish at the-presence-of ⁼ God.	In the infinitudes of the universe.
	3	But 'let <i>the</i> ⁼ righteous be-glad ;	Heb. ba ha-rabbōth.
		'Let-them-rejoice before ⁼ God :	jh. JAH, the title which expresses God's eternity.
4. v. 17, 33, 34.		Yea, let-them-exceedingly rejoice.	
i.d. בְּעִרְבוֹת		•Sing unto ⁼ God, •sing-praises to His name :	
jh. בְּיַם יְמֹם		•Extol ^a Him-that rideth ^a upon the ^a heavens by His name ^{Jh} JAH,	

		5	And ^a rejoice before Him. A father-of <i>the</i> ^a fatherless, and a judge-of <i>the</i> widows, <i>Is</i> ^a God in His holy habitation.	
at.	בֵּיתָהּ	6	^a God ^a setteth <i>the</i> ^a solitary ^{at} in families : ^a He-bringeth-out those-which-are-bound with ^a chains : But <i>the</i> ^a rebellious ^a dwell in a dry land.	at. or at home.
		7	O= ^a God, when Thou wentest-forth before Thy -people, When Thou didst-march through <i>the</i> wilderness ; Selah :	
		8	<i>The</i> earth shook, <i>the</i> heavens also dropped at the-presence- of ^a God : <i>Even</i> Sinai itself <i>was</i> moved at the-presence-of ^a God, the- ^a God-of Israël.	
e.	כֹּונְתָהּ	9	Thou, O= ^a God, ^a didst-send a plentiful rain, <i>whereby</i> Thou didst- ^a confirm Thine inheritance, when it was-weary.	e. or establish.
li.	חֵתֶדְךָ	10	Thy ^{li} congregation ^a hath-dwelt therein : Thou, O= ^a God, ^a hast-prepared of Thy goodness for <i>the</i> -poor.	li. living-com- pany.
11. v. 25.		11	^a <i>The</i> ^a Lord ^a gave <i>the</i> word : Great <i>was</i> the- ^{ar} company-of ^a those-that published <i>it</i> .	^a . Adonahy.
1 Sam. 18. 6, 7.		12	Kings-of armies ^a did-flee apace : And ^a she-that-tarried at home ^a divided <i>the</i> spoil.	ar. army or host.
a.	אֲדָנִי	13	Though ye ^a have-lien among <i>the</i> ^{sh} pots, Yet <i>shall</i> ye be as the-wings-of a dove covered with ^a silver, and her feathers with yellow gold.	sh. or shecp- folds.
ar.	הַמְּבִיטוֹת	14	When ^a the ^a Almighty ^a scattered kings in it, It ^a was <i>white</i> as snow in Salmon.	s. Shadday.
sh.	שֶׁפְּתֵיכֶם	15	The-hill-of ^a God <i>is</i> as the-hill-of Bashan ; A high hill as the-hill-of Bashan.	
s.	עֵדֶי	16	Why ^{en} leap ye, ye high hills ? <i>This</i> <i>is</i> the hill <i>which</i> ^a God ^a desireth to dwell in ; Yea, ^a the LORD will-dwell <i>in</i> it for ever.	en. or envy.
cn.	תִּרְצְדֶנּוּ	17	The- ^{ch} -chariots-of ^a God <i>are</i> ^a twenty-thousand, <i>even</i> thousands ^a of angels : <i>The</i> ^a Lord <i>is</i> among them, as <i>in</i> Sinai, in the holy place.	ch. chariot. ^a noun of mul- titude.
17. 1 Chr. 28. 18.		18	Thou ^a hast- ascended on ^a high, Thou ^a hast-led captivity captive : Thou ^a hast-received gifts ^a for- ^a men ; Yea, <i>for</i> <i>the</i> ^a rebellious also, that ^a the LORD ^a God might dwell among them.	t. two.myriads. r. repeated or of changed- ones, Heb. shinan, from shalmah, to repeat or to change.
Dent. 33. 2.		19	Blessed be ^{ad} the ^a Lord, who daily ^a loadeth us with <i>benefits</i> , Even the ^a -God-of our salvation . Selah.	i. in the man, Heb. balah- dahm.
2 Kin. 6. 16,		20	<i>He</i> that <i>is</i> our ^{xc} -God <i>is</i> the ^a -God-of ^a salvation ; And unto ^a God ^a the ^a Lord <i>belong</i> <i>the</i> issues from ^a death.	sh. G. Jah Elo- him.
17. Dan. 7.		21	But ^a God shall-wound the-head-of His enemies, And <i>the</i> hairy scalp-of such-an-one-as-goeth-on-still in his trespasses.	ad. Adonahy.
10. Heb. 12.		22	^a <i>The</i> ^a Lord said, “ I will-bring-again from Bashan, I will-bring <i>my</i> people again from the-depths-of <i>the</i> sea : That thy foot may-be-dipped in the-blood-of <i>thine</i> enemies, And the-tongue-of thy dogs in <i>the</i> same.”	e. El, singular.
22.		23		J. a. Jehovah Adonahy. G. Elohim, plural.
ch. אֱלֹהִים		24	They ^a have-seen Thy goings , O= ^a God ; <i>Even</i> the-goings-of my ^a -God, my King, in the sanctuary .	^a G. Elohim.
t. רְבוּתִים		25	<i>The</i> singers went-before, <i>The</i> players-on-instruments followed after ;	e. fl.
r. אֱלֹהֵי שִׁנְאָן				
18. Eph. 4. 8.				
Acts 2. 43.				
i. בְּאֶרֶס				
sh. G. אֱלֹהִים				
a. אֲדָנִי				
e. הָאֵל				
e. יִשְׁעֵיכֶם				
e. אֵל				
J. a. וְלִיהוָה				
a. אֲדָנִי				
25. v. 11. Ex.				
15. 20. 1 Sam.				
18. 6, 7.				

v.	עֲלֻמוֹת	Among <i>them</i> were the ^v damsels playing-with-timbrels.	v. virgins.
as.	בְּמִקְהֵלוֹת	Bless ye =God in the ^{as} congregations,	as. assemblies.
		Even ^a the =Lord, from the-fountain-of Israēl.	a. Adonahy.
		27 There is little Benjamin with their ruler,	
		The-princes-of Judah and their council,	
		The-princes-of Zebulun, and the-princes-of Naphtali.	
		28 Thy =God ^h hath-commanded thy strength :	
		•Strengthen, O- =God, that-which Thou hast-wrought for us.	
		Because-of Thy temple ^b at =Jerusalem	b. or by or connected with,
		Shall kings bring -presents unto Thee.	Heb. hal.
b.	עַל-יְרוּשָׁלַם	•Rebuke the- ^b e company-of spearmen,	be. or beast-of the reed.
be.	חַיֵּית קֶנֶה	The- ^c multitude-of the bulls, with the-calves-of the =people,	c. or congregation-of strong ones.
c.	עֶדְת אֲבִירִים	Till every one submit-himself with pieces-of silver :	
		•Scatter Thou the =people that ^d delight in war.	r. or rich-ones.
r.	חֲשָׁמִימִים	^r Princes shall-come-out-of Egypt ;	
		Ethiopia shall-soon-stretch-out her hands unto =God.	
		•Sing unto =God, ye- kingdoms -of the earth ;	
		O- ^e sing-praises unto ^e the =Lord ; Selah :	a. Adonahy.
		33 To ^a Him-that rideth upon the-heavens-of heavens, which	
		were of-old ;	
		Lo, He ^d doth-send-out His voice, and that a mighty voice.	
		•Ascribe ye strength unto =God :	
		His excellency is over Israēl,	
s.	בְּשִׁחְקִים	And His strength is in the ^e clouds.	s. or skies, Heb. shekhakhim,
		O =God, Thou art terrible out-of Thy holy-places :	from shah-khak, to reduce to powder.
		The- ^e -God-of Israēl is ^h He ^a that-giveth strength and =power	c. El.
-G.	אֱלֹהִים	unto His -people.	=G. Elohim.
		Blessed be =God.	

l.	טוֹשָׁעִים	69 To the chief-Musician upon ^l Shoshannim, A Psalm of David.	l. lilies.
		• SAVE me, O- =God ;	-G. Elohim.
		For the waters ^a are-come-in unto my soul.	
		I ^a sink in deep mire, where <i>there is</i> no standing :	
		I ^a am-come into =deep waters, where the -floods ^a overflow me.	
		I ^a am-weary of my crying :	
		My throat ^a is-dried :	
		Mine eyes ^a fail ^a while-I-wait for my =God.	
		^a They-that-hate me without-a-cause ^a are-more than the-hairs-of mine head :	
		They-that-would-destroy me, <i>being</i> mine enemies wrongfully,	
		^a are-mighty :	
		Then I ^r restored <i>that</i> which I took not away.	
		O- =God, Thou ^a knowest my foolishness ;	
t.	וְאַשְׁמוּתִי	And my ^a sins ^a are not hid from Thee.	t. transgressions.
a.J.	אֲרָנִי יְהוָה	^a Let not them-that-wait-on Thee, O- ^a =Lord ^J God of-hosts,	a.J. Adonahy
	זָבָאוֹת	be-ashamed for my sake :	Jehovah-of Tsebäbôth.
		^a Let not those-that-seek Thee be-confounded for my sake,	
		O- =God-of Israēl.	
		7 Because-for Thy sake I ^a have-borne reproach ;	
		Shame ^a hath-covered my face.	
8. Ps. 31. 11.		I ^a am-become a stranger unto my brethren,	
John 7. 5.		And an alien unto my mother's ^a children.	s. sons.
s.	לִבִּי אֶמְצָא	For the-zeal-of Thine-house ^a hath-eaten Me up ;	
9. JOHN 2. 17.		And the-reproaches-of them-that-reproached Thee ^a are-	
ROM. 15. 3.		fallen upon Me.	
		10 When I ^a wept, and <i>chastened</i> my soul with ^a fasting,	
		That ^a was to my reproach.	

	11	I *made sackcloth also my garment ;	
		And I *became a proverb to them.	
d. יְשׁוּתֵי שָׁכָר	12	They that -sit in <i>the</i> gate 'speak against me ;	d. drinkers-of strong-drink.
j. יְהִיָּה	13	And I <i>was</i> the-song-of <i>the</i> 'drunkards.	j. Jehovah.
ab. כָּרֵב		But as-for-me my prayer is unto Thee, O- ^J LORD, in an acceptable time :	ab. abundance or greatness.
l. חֶסֶדְךָ		O- ⁼ God, in the- ^{ab} multitude-of Thy 'mercy ^a -hear me,	l. lovingkindness, khesed.
a. עֲנֵי	14	In the-truth-of Thy salvation.	a. answer me, haneeni.
		*Deliver me out-of <i>the</i> mire,	
		And 'let me not sink :	
		'Let-me-be-delivered from them-that-hate me,	
		And out-of <i>the</i> deep waters.	
	15	'Let not <i>the</i> waterflood overflow me,	
		Neither 'let <i>the</i> deep swallow-me-up,	
		And 'let not <i>the</i> pit shut her mouth upon me.	
	16	^a -Hear me, O- ^J LORD : for Thy lovingkindness <i>is</i> good :	
		*Turn unto me according-to the- ^{ab} multitude-of Thy tender-mercies.	
	17	And 'hide not Thy face from Thy servant ;	
		For I am in trouble : ^a -hear me speedily.	
	18	*Draw-nigh unto my soul, <i>and</i> redeem it :	
		*Deliver me because of mine enemies.	
	19	Thou 'hast-known my reproach , and my shame, and my dishonour :	
		Mine adversaries <i>are</i> all before Thee.	
	20	Reproach 'hath-broken my heart ;	
		And I *am-full-of-heaviness :	
		And I *looked-for <i>some</i> to take-pity, but <i>there was</i> none ;	
21. Matt. 27. 34, 48.	21	And for comforters, but I found none.	
MARK 15. 23.		They *gave Me also gall for My meat ;	
JOHN 19. 29.		And in My thirst they 'gave Me vinegar to-drink.	
22. 23. Rom. 11. 7-10.	22	'Let their table become a snare before them :	
		And <i>that which should have been</i> for their welfare, <i>let it become</i> a trap.	
	23	'Let their eyes be-darkened, that they see not ;	
		And *make their loins continually to-shake.	
	24	*Pour-out Thine indignation upon them,	
		And 'let Thy wrathful anger take-hold of them.	
25. Matt. 23. 38.	25	'Let their 'habitation be-desolate ;	p. or palace, Heb. tirah.
ACTS 1. 20.		And let none dwell in their tents.	
p. מִיָּדָם	26	For they 'persecute <i>him</i> whom Thou 'hast-smitten ;	t. Thy wounded-ones.
t. חֲלָלִיךָ		And they 'talk to the-grief-of 'those-whom-Thou-hast-wounded.	
	27	*Add iniquity unto their iniquity :	
		And 'let them not come into Thy righteousness.	
	28	'Let them be-blotted out-of the-book-of <i>the</i> ⁼ living,	
		And not be-written with <i>the</i> ⁼ righteous.	
	29	But <i>I am</i> poor and sorrowful :	
30. Ps. 22. 22.	30	'Let Thy salvation, O- ⁼ God, set-me-up-on-high .	
		I will-praise the-name-of ⁼ God with a song,	
		And *will-magnify Him with thanksgiving.	
	31	<i>This</i> also *shall-please ^J <i>the</i> LORD better than an ox <i>or</i> bullock that hath horns and hoofs.	
	32	<i>The</i> ⁼ humble 'shall-see <i>this</i> , and 'be-glad :	
		And your heart *shall-live 'that-seek ⁼ God.	
	33	For ^J <i>the</i> LORD 'heareth <i>the</i> ⁼ poor,	
		And 'despiseth not His 'prisoners.	

34 'Let *the* ^hheaven and earth **praise** Him,
The seas, and every-thing ^hthat-moveth therein.
 35 For ^hGod will-save Zion,
 And ^hwill-build the-cities-of Judah :
 That they ^hmay-dwell there,
 And ^hhave-it-in-possession.
 36 The-seed also of His servants shall-inherit it :
 And ^hthey-that-love His name shall-dwell therein.

h. heavens.

Ps. 38, title.

1-5. || Ps. 40.

13-17.

G.

J.

אלהים
יהוה70 To the chief-Musician, *A Psalm* of David, to bring-to-remembrance.

MAKE-haste, O-^hGod, to deliver me ;
 •**Make-haste** to help me, O-^JLORD.
 2 'Let-them-be-ashamed and ^hconfounded ^hthat-seek-after my
 soul :
 'Let-them-be-turned backward, and ^hput-to-confusion, that-
 desire my hurt.
 3 'Let them-be-turned-back for a reward-of their shame ^hthat
 say, "Aha, aha."
 4 'Let all those-that-seek Thee rejoice and ^hbe-glad in
 Thee :
 And ^hlet ^hsuch-as-love Thy salvation say continually, " 'Let
^hGod be-magnified."
 5 But *I am* poor and needy : ^hmake-haste unto me, O-^hGod :
 Thou art my help and my deliverer ; O-^JLORD, ^hmake no
 tarrying.

G. Elohim.

J. Jehovah.

J.

S.

יהוה
אבנא71 IN Thee, O-^JLORD, ^hdo-I-put-my-trust :
 'Let me never be-put-to-^hconfusion.

J. Jehovah.

s. shame.

2 'Deliver me in Thy righteousness, and ^hcause-me-to-
 escape :
 •Incline Thine ear unto me, and ^hsave me.
 3 •Be Thou my ^hstrong habitation, whereunto I may continually
 resort :
 Thou ^hhast-given-commandment to save me ; for Thou art
 my rock and my fortress.
 4 •Deliver me, O-my ^hGod, out-of the-hand-of the ^hwicked,
 Out-of the-hand-of the unrighteous and cruel-man.
 5 For Thou art my hope, O-^hLord ^JGod :
 Thou art my trust from my youth.
 6 By Thee ^hhave-I-been-holden-up from the womb :
 Thou art He that took me out-of my mother's bowels :
 My praise shall be continually of Thee.
 7 I ^ham as a wonder unto many ;
 But Thou art my strong refuge.
 8 'Let my mouth be-filled with Thy praise
 And with Thy honour all the day.
 9 'Cast me not off in the-time-of **old-age** ;
 'Forsake me not when my strength faileth.
 10 For mine enemies ^hspeak against me ;
 And ^hthey-that-lay-wait for my soul ^htake-counsel together,
 Saying, " ^hGod ^hhath-forsaken him :
 11 ^hPersecute and ^htake him ;
 For there is none to-deliver him."
 12 O-^hGod, ^hbe not far from me :
 O-my ^hGod, ^hmake-haste for my help.
 13 'Let-them-be-confounded and consumed that-are-adver-
 saries to my soul ;

r. rock-of habi-
tation.c. Cause-me-to-
escape.
l. lawless-one.
a.J. Adōnāhy
Jehovah.

P.

רדפו

p. Pursue.

		'Let them-be-covered <i>with</i> reproach and dishonour that- seek my hurt.	
	14	But I will- hope continually, And *will *yet praise Thee more-and-more.	
a. וְהוֹסַפְתִּי עַל- כָּל-תְּהִלָּתְךָ	15	My mouth shall-shew-forth Thy righteousness <i>and</i> Thy salvation all the day ;	a. or add unto all Thy praise.
a. J. אֲדֹנָי יְהוָה	16	For I *know not the-numbers <i>thereof</i> . I will-go in the-strength-of the ^a =Lord ^J God :	a. J. Adōnāy Jehovah.
	17	I will-make-mention-of Thy righteousness, <i>even of</i> Thine only.	
u. עַד-יְוֹכֵחַ וְיִיבֶכֶה	18	O- ⁼ God, Thou *'hast-taught me from my youth : And hitherto 'have-I-declared Thy wondrous-works.	u. unto old-age and grey- hairs.
t. זְרוּעֶךָ		Now also ^u when I am old and grayheaded, O- ⁼ God, 'forsake me not ;	t. Thine arm.
		Until I 'have-shewed 'Thy strength unto <i>this</i> generation, And Thy power to every-one <i>that</i> 'is-to-come.	
	19	Thy righteousness also, O- ⁼ God, <i>is</i> very high, who 'hast- done great-things :	
		O- ⁼ God, who <i>is</i> like-unto Thee !	
	20	Thou, which 'hast-shewed me great and sore troubles, shalt-quicken me again,	
		And shalt-bring-me-up again from the-depths-of the earth.	
	21	Thou shalt-increase my greatness, And *comfort me on-every-side.	
	22	I will also praise Thee with <i>the</i> psaltery, <i>even</i> Thy truth, O-my ⁼ God :	
s. אֶפְרָח		Unto Thee will-I- ^s sing with <i>the</i> harp, O-Thou Holy-One-of Israel.	s. sing-praise.
	23	My lips shall-greatly-rejoice when I ^s sing unto Thee ; And my soul, which Thou 'hast-redeemed.	
	24	My tongue also shall-talk-of Thy righteousness all the day- long :	
		For they 'are-confounded, for they 'are-brought-unto- shame, ^t that-seek my hurt.	
p. לְשִׁלְמוֹהַ	72	A Psalm ^v for Solomon.	
G. אֱלֹהִים		•GIVE the King Thy judgments, O- ⁼ God, And Thy righteousness unto the-King's Son.	p. pertaining to Solomon. G. Elohim.
2. Isa. 11. 1-10.	2	He shall-judge Thy -people with righteousness, And Thy ¹ =poor with judgment.	l. lowly-ones.
1. וְעַנְיָיִךְ	3	The mountains shall-bring peace to the -people, And the little-hills, by righteousness.	
	4	He shall-judge the- ¹ =poor-of the -people, He shall-save the- ^s children-of the ¹ =needy,	s. sons.
w. עַם-טָמֵא		And *shall-break-in-pieces the oppressor.	w. with the sun and before the moon.
וְלִפְנֵי יָרֵחַ	5	They shall-fear Thee ^w as-long-as the sun and moon endure, ^s Throughout all generations.	g. generation-of generations.
g. דֹּרֵי דֹרִים	6	He shall-come-down like rain upon the-mown-grass : As showers <i>that</i> water the earth.	
	7	In His days shall the -righteous flourish ; And abundance-of peace ^t so long as the moon endureth.	t. till there-be no moon.
t. עַד-כִּלְיֵי יָרֵחַ	8	He *shall-have-dominion also from sea to sea, And from the ⁱ river unto the-ends-of the earth.	i. i.e. Euphra- tes.
	9	They-that-dwell-in-the-wilderness shall-bow before Him ; And His enemies shall-lick the dust.	
g. מִנְחָה	10	The-kings-of Tarshish and of the isles shall-bring ^{gi} -pre- sents :	gi. a gift-offer- ing, minchah.
b. אֲשֶׁכֶּר יִקְרִיבוּ	11	The-kings-of Sheba and Seba shall ^b offer -gifts. Yea, all kings *shall-fall-down before Him :	b. bring-near a gift or re- ward.

		All nations shall serve Him.	
l.	וְעַנִּי	12 For He shall deliver <i>the</i> -needy when he crieth; <i>The</i> ¹ -poor also, and him that hath no helper.	l. lowly.
		13 He shall spare <i>the</i> -poor and -needy, And shall save the souls of <i>the</i> -needy.	
		14 He shall redeem their soul from deceit and violence: And precious *shall their blood be in His sight.	
		15 And He *shall live, and to Him *shall be given of the gold- of Sheba:	
a.	כָּל־הַיּוֹם	Prayer also *shall be made for Him continually;	a. all the day
	יִבְרַכְנָהוּ	And ^a daily shall He be praised.	shall he be blessed.
ab.	כֶּסֶּת	16 There shall be a ^{ab} handful of corn in the earth, Upon the top of <i>the</i> mountains; The fruit thereof shall shake like *Lebanon: And <i>they</i> of <i>the</i> city *shall flourish like grass of the earth.	ab. or abund- dance.
		17 His name shall endure for ever: His name shall be continued ^{be} as long as <i>the</i> sun:	be. before.
be.	לִפְנֵי־יְיָ	And <i>men</i> *shall ^{bl} be blessed in Him:	bl. bless them- selves in Him.
bl.	וַיְבָרְכוּ בוֹ	All nations shall call Him blessed.	
		18 Blessed be ^J <i>the</i> LORD =God, the =God of Israēl, Who only *doeth wondrous things.	J.G. Jehovah Elohim.
J.G.	יְהוָה	19 And *blessed be His glorious name for ever:	
	אֱלֹהִים	And *let ^{the} whole *earth be filled with His glory; Amen , and Amen .	
		20 The prayers of David the son of Jesse *are ended.	

(BOOK III.)

A Psalm of Asaph.

73

=G.	אֱלֹהִים	TRULY =God is good to Israēl, <i>Even</i> to such as are of a clean heart.	=G. Elohim, plural.
t.	נָקִי	2 But as for me, my feet were almost ^t gone; My steps had well-nigh slipped.	t. turned aside.
b.	בְּהוֹלָלִים	3 For I was envious at the ^b =foolish, When I ^t saw the ^p prosperity of <i>the</i> ^l =wicked.	b. boasters.
p.	שָׁלוֹם	4 For <i>there</i> are no bands in their death:	p. or peace.
l.	רִשְׁעִים	But their strength is firm.	l. lawless, rēshahim.
i.e.	בְּעִמְלֵ־אֲנֹשׁ	They are not ⁱ in *trouble as <i>other</i> ^e men;	i. in the trouble of.
w.a.	וְעַם־אָדָם	Neither ^t are they plagued ^w like <i>other</i> ^a men.	e. ēnōsh, frail, mortal man.
n.	עֲנֻתָּתָמוּ	6 Therefore pride ^t compasseth them about as a ⁿ chain; Violence ^t covereth them as a garment.	w. with. a. abdahm. n. necklace.
		7 Their eyes ^t stand out with fatness: They have more than heart could wish.	
s.	מִיָּקוּ	8 They ^t are corrupt, and ^t speak wickedly concerning oppression: They ^t speak loftily.	s. scoff.
		9 They ^t set their mouth against the heavens, And their tongue ^t walketh through the earth.	
		10 (Therefore His ^t people ^t return hither: And waters of a full cup ^t are wrung out to them.)	
e.	אֵל	11 And they ^t say, "How ^t doth ^e -God know?" And is there knowledge in <i>the</i> Most-High?"	e. El, God, singular.
l.	רִשְׁעִים	12 Behold, ^t these are the ^l =ungodly, who prosper in <i>the</i> ^a world;	l. lawless.
a.	עוֹלָם	They ^t increase in riches.	a. or age, Heb. holahm.
		13 Verily I have cleansed my heart in vain , And ^t washed my hands in innocency.	
		14 For all the day long ^t have I been plagued, And ^t chastened every morning.	
		15 If I ^t say, "I will speak thus;"	

Behold, I ¹should offend *against* the-generation-of Thy ^schildren.

s. song.

16. Eccl. 8. 16,

17. ^{la.} עָקַל הוּא
בְּעֵינַי

16

When I ¹thought to know this,

It *was* ^{la}too-painful for me;

Until I ¹went into the-⁼sanctuary-of ^e-God;

Then ¹understood I their end.

17

Surely Thou ¹didst set them in ^{*}slippery-places:

Thou ¹castedst them down into ⁼destruction.

18

How ¹are they brought into desolation, as in-a-moment!

They ¹are utterly consumed with terrors.

19

As a ^{*}dream when *one* awaketh;

ad. ^{ad.} אֲדָנִי

So, O-^{ad}=Lord, when Thou awakest, Thou shalt-despise their image.

ad. Adōnahy,
Sovereign-
Lord, plural.

20

Thus my heart ¹was-grieved,

And I ¹was-pricked in my reins.

21

So foolish *was* I, and ignorant:

I was *as* a beast ^wbefore Thee.

w. ^{w.} עִינֶךָ

22

Nevertheless I *am* continually with Thee:

Thou ¹hast-holden *me* by my right-hand.

23

Thou shalt-^{guide} me with Thy counsel,

And ^{af}afterward ¹receive me to ^{glory}.

af. ^{af.} וְאַחֵר כְּבוֹד
תִּקְבְּלֵנִי

24

Whom have I in ^{*}heaven *but* Thee?

And *there is* none upon ^{*}earth *that* I ¹desire beside Thee.

25

My flesh and my heart ¹faileth:

But ⁼God is the-^rstrength-of my heart, and my portion for ever.

r. ^{r.} צוּר

26

For, lo, they-that-are-far-from Thee shall-perish:

Thou ¹hast-destroyed all them-that-go-a-whoring from Thee.

27

But *it is* good for *me* to draw-near to ⁼God:

I ¹have-put my trust in *the* ⁼Lord ^JGod,

That I may-declare all Thy works.

a. J. ^{a. J.} בְּאֲדָנִי
יְהוָה

28

a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

i. ^{i.} מוֹשְׁבִילa. ^{a.} אֶקֶף-G. ^{-G.} אֱלֹהִים

29

74

¹ Maschil of ^a Asaph.

O-⁼GOD, why ¹hast-Thou-cast-us-off for ever?

Why ¹doth Thine anger smoke against the-sheep-of Thy pasture?

2. Gen. 49. 10.

3

Remember Thy congregation, *which* Thou ¹hast-purchased- of old;

s. ^{s.} שֵׁבֶט

4

The-^srod-of Thine inheritance, *which* Thou ¹hast-redeemed;

This mount Zion, wherein Thou ¹hast-dwelt.

5

Lift-up Thy feet unto *the* perpetual desolations;

Even all *that the* -enemy ¹hath-done wickedly in the sanctu- ary.

a. ^{a.} עוֹרְרִיד

6

Thine ^aenemies ¹roar in the-midst-of Thy congregations;

They ¹set-up their ensigns *for* signs.

7

A man ¹was-famous according-as he had-lifted-up axes upon *the* thick trees.

i. ^{i.} עֲלֵהוּ בָאֵשׁ

8

But now they ¹break-down *the* carved ⁼work thereof at-once with axes and hammers.

i. ^{i.} מִקְדָּשְׁךָ

9

They *have* cast ⁱfire into Thy sanctuary,
They *have* defiled *by casting down* the-dwelling-place-of Thy name to the ground.

i. into the fire
Thy sanc-
tuary.

m. ^{m.} מִמְּוֵעֵי-אֵל

10

They said in their hearts, "¹Let-us-destroy them together:"
They *have* burned-up all the-^msynagogues-of ^e-God in the land.

m. meeting-
places.
e. El, God,
singular.

t. ער־מִתִּי	9 We 'see not our signs : There is no more any prophet : Neither is there among us any that knoweth 'how long.	t. till when. G. Elohim, God, plural.
	10 O= ^c God, 'how long shall the -adversary reproach ? 'Shall the -enemy blaspheme Thy name for ever ?	
	11 Why 'withdrewest Thou Thy hand, even Thy right-hand ? 'Pluck it out of Thy bosom.	
	12 For =God is my King of old, Working =salvation in the midst of the earth.	
b. עַל־הַפְּיִים	13 Thou didst divide the sea by Thy strength : Thou brakest the heads of the dragons ^b in the waters.	b. by or near, Heb. hal.
	14 Thou brakest the heads of leviathan in pieces, And 'gavest him to be meat to the -people inhabiting the wil- derness.	
p. אִתְּךָ	15 Thou didst cleave the fountain and the flood : Thou driedst up ^p mighty rivers.	p. or perennial.
	16 The day is Thine, the night also is Thine : Thou 'hast prepared the light and the sun.	
	17 Thou 'hast set all the borders of the earth : Thou 'hast made summer and winter.	
j. יְהוָה	18 'Remember this, that the -enemy hath reproached, O- ^j LORD,	j. Jehovah.
c. חֵת	And that the foolish -people have blasphemed Thy name.	c. company.
l. עֲנִיָּוִים	19 O-'deliver not the soul of Thy turtledove unto the -multi- tude of the wicked :	l. lowly-ones.
	20 'Forget not the - ^c congregation of Thy ^l =poor for ever. 'Have respect unto the covenant :	
	For the dark places of the earth 'are full of the habitations of cruelty.	
lo. עֲנִי	21 O-'let not the -oppressed return ashamed : 'Let the ^{lo} -poor and -needy praise Thy name.	lo. lowly-one.
	22 'Arise, O= ^c God, 'plead Thine own cause : 'Remember how the foolish man reproacheth Thee daily.	
g. עוֹלָה	23 'Forget not the voice of Thine ^a enemies : The tumult of those that rise up against Thee ^g =increaseth continually.	a. adversaries. g. goeth-up.
d. אֶל־תִּשְׁחַת	75 To ^a the chief Musician, ^d Al-taschith, A Psalm or Song of Asaph.	d. Destroy not.
=G. אֱלֹהִים	UNTU Thee, O= ^c God, 'do we give thanks, Unto Thee 'do we give thanks :	=G. Elohim.
	For that Thy name is near Thy wondrous works 'declare.	
s. מוֹעֵד	2 When I shall receive the ^s congregation I will judge up- rightly.	s. or set-time.
	3 The earth and all the inhabitants thereof 'are dis- solved :	
a. תְּכַנִּיתִי	I 'bear up the pillars of it. Selah.	a. adjust or establish.
b. לְהוֹלִלִים	4 I said unto the ^b fools, " ^{bo} 'Deal not foolishly :" And to the ^l =wicked, "'Lift not up the horn :"	b. boasters. bo. boast not.
bo. אֶל־תְּהַלִּי	5 'Lift not up your horn on ^a high : 'Speak not with a stiff neck.	l. lawless, rëshabim.
l. וְלִרְשָׁעִים	6 For ^{li} promotion cometh neither from the east, Nor from the west, nor from the ^d south.	li. lifting-up. d. or desert. Heb. midbar.
li. הָרִים	7 But =God is the judge : He 'putteth down one, and ^{li} 'setteth up another.	li. lifteth-up.
j. יְהוָה	8 For in the hand of ^j the LORD there is a cup, And the wine 'is ^f red ; it 'is full of mixture ; And He 'poureth out of the same :	j. Jehovah. f. fermented or agitated.
f. הַכֵּר		725

But the dregs thereof, all the ¹wicked of the earth shall wring them out, and ¹drink them.

But I will declare for ever;

I will sing praises to the ²God of Jacob.

All the horns of the ¹wicked also will I cut off;
But the horns of the ¹righteous shall be exalted.

76 To ²the chief-Musician on ²Neginoth, A Psalm or Song of Asaph.

IN Judah is ²God ¹known:

His name is great in Isra¹el:

In Salem also ²is His ²tabernacle,

And His dwelling-place in Zion.

There brake He the ¹arrows of the bow,
The shield, and the sword, and the battle. Selah.

Thou art more glorious and excellent than the mountains of prey.

The stouthearted ¹are spoiled,

They ¹have slept their sleep:

And none of the ²men of might ¹have found their hands.

At Thy rebuke, O ²God of Jacob,

Both the ¹chariot and horse ¹are cast into a dead sleep.

Thou, even Thou, art to be feared:

And who ¹may stand in Thy sight when once Thou art angry?

Thou didst cause judgment to be heard from ²heaven:

The earth feared, and ¹was still,

When ²God arose to ²judgment,

To save all the ¹meek of the earth. Selah.

Surely the wrath of ²man shall praise Thee:

The remainder of ²wrath shalt Thou restrain.

²Vow, and ²pay unto ²the LORD your ²God:

¹Let all that be round about Him bring presents unto Him that ought to be feared.

He shall cut off the spirit of princes:

He is terrible to the kings of the earth.

77 To ²the chief-Musician, to ¹Jeduthun, A Psalm of Asaph.

I ¹CRIED unto ²God with my voice,

Even unto ²God with my voice; and He ²gave ear unto me.

In the day of my trouble I sought ²the ²Lord:

My ¹sore ²ran in the night, and ¹ceased not:

My soul refused to be comforted.

I remembered ²God, and ²was troubled:

I ¹complained, and my spirit ²was overwhelmed. Selah.

Thou ¹holdest ²mine eyes waking:

I ¹am so troubled that I ¹cannot speak.

I have considered the days of old,

The years of ancient times.

I ¹call to remembrance my song in the night:

I ¹commune with mine own heart:

And my spirit ²made diligent search.

Will ²the ²Lord cast off for ever?

And will He be favourable no more?

¹Is His ¹mercy clean gone for ever?

¹Doth His ²promise fail ¹for evermore?

¹Hath ²God forgotten to be gracious?

¹Hath He in anger shut up His tender mercies? Selah.

s. Stringed instruments.
*G. Elohim, plural.
p. pavilion, Heb. succō.

f. fiery darts, Heb. rish-phēe.

a. anashim.

r. or rider.

l. lowly.
a. ahdahm.

J.G. Jehovah your Elohim.

J. Jeduthun, Praising.
*G. Elohim, God, plural.
a. Adōnahy, Sovereign-Lord, plural.
h. hand, Heb. yāhd.
w. or was stretched out.

th. the lids or keepers of mine eyes.

a. Adōnahy, the Sovereign-Lord.

l. lovingkindness, Heb. omer.

t. to generation and generation.

e. El.

	10	And I *said, " <i>This is my infirmity :</i> <i>But I will remember the-years-of the-right-hand-of the Most</i> <i>-High.</i>	
jh. -w.	יְהוָה פִּלְאָה	11 I will remember the-works-of ^{jh} <i>the LORD :</i> Surely I will-remember Thy ^w -wonders of old.	jh. Jah, the Eternal One.
	12	I *will-meditate also of all Thy work, And *talk of Thy doings."	w. wonder, <i>see</i> v. 15.
	13	Thy way , O- ⁼ God, <i>is</i> in the sanctuary : Who <i>is so</i> great a ^e -God as <i>our</i> ⁼ God ?	⁼ G. Elohim, <i>plural.</i>
-w. m.	עֲשֵׂה פֶלֶא הוֹדֵעַת	14 <i>Thou art</i> the ^e -God *that-doest ^w -wonders : Thou *hast- ^m declared Thy strength among the ⁼ people.	c. El, God, <i>singular.</i>
	15	Thou *hast with <i>Thine</i> arm redeemed Thy -people, The-sons-of Jacob and Joseph. Selah.	w. <i>the wonder-</i> <i>ful thing.</i>
	16	<i>The waters saw Thee</i> , O- ⁼ God, <i>The waters saw Thee ; they</i> *were-afraid : <i>The depths also</i> *were-troubled.	m. made- known.
t.	עֲבֹת	17 <i>The</i> ^t clouds poured-out water : <i>The skies sent-out</i> a sound : <i>Thine arrows also</i> *went-abroad.	t. thick-clouds, habbôth.
s.	בְּגִלְגָל	18 The-voice-of Thy thunder <i>was</i> in the ^s heaven : <i>The lightnings lightened the world :</i> <i>The earth trembled and</i> *shook.	s. sphere, <i>Heb.</i> galgal, <i>from</i> galhal, <i>to</i> roll.
f. 20. Ex. xiv.	יַעֲקֹב וְיִרְיָה	19 Thy way <i>is</i> in the sea , And Thy path in <i>the</i> great waters, And Thy ⁱ footsteps *are not known.	f. footprints or impressions of thy heel.
	20	Thou leddest Thy -people like a *flock By the-hand-of Moses and Aaron.	

i.	מִשְׁכִּיל	78 ⁱ Maschil of Asaph.	i. Instruction.
2. MAT. 13. 35.		•GIVE-ear, O my -people, <i>to</i> my law : *Incline your ears to the-words-of my mouth.	
		2 I will-open my mouth in a parable : I will-utter dark-sayings of old :	
		3 Which we *have-heard and *known, And our fathers *have-told us.	
r. j.	מִסְפָּרִים יְהוָה	4 We will not hide <i>them</i> from their ^s children, *Shewing to <i>the</i> generation to-come the-praises-of ^j <i>the LORD</i> , And His strength, and His wonderful-works that He *hath -done.	s. sons. r. Recounting. j. Jehovah.
5. Deut. 6. 7.		5 For He *established a testimony in Jacob, And *appointed a law in Israël, Which He commanded our -fathers, That they should-make-them-known to their ^s children :	
		6 That <i>the</i> generation to-come might-know <i>them</i> , <i>even the</i> ^s children <i>which</i> should-be-born ; <i>Who</i> should-arise and *declare <i>them</i> to their ^s children :	
*G. e.	אֱלֹהִים אֵל	7 That they *might-set their hope in ⁼ God, And not *forget the-works-of ^e -God, But *keep His commandments :	⁼ G. Elohim, God, <i>plural.</i>
		8 And might not be as their fathers, a stubborn and rebellious generation ; A generation <i>that</i> set not their heart aright, And whose spirit was not stedfast with ^e -God.	e. El, God, <i>singular.</i>
		9 The- ^s children-of Ephraim , <i>being</i> armed, <i>and</i> carrying bows, Turned-back in the-day-of battle.	
		10 They kept not the-covenant-of ⁼ God,	

	And refused to walk in His law ;	
	11 And *forgot His works,	
	And His wonders that He had shewed them.	
	12 - Marvellous things did He in the sight of their fathers,	
	In the land of Egypt , in the field of Zoan.	
	13 He divided the sea , and *caused them to pass through ;	
	And He *made the waters to stand as a heap.	
	14 In the daytime also He *led them with a cloud,	
	And all the night with a light of fire.	
	15 He ' clave the rocks in the wilderness,	
	And *gave them drink as out of the great depths.	
	16 He *brought streams also out of the rock,	
	And *caused waters to run down like *rivers.	
17. Deut. 9. 22.	17 And they *sinned yet more against Him	
	By provoking the Most-High in the wilderness.	
	18 And they *tempted °-God in their heart	c. El.
	By asking meat for their lust.	
	19 Yea, they *spake against °God ;	*G. Elohim.
	They said, "Can °-God furnish a table in the wilderness ?	
	20 Behold, He smote the rock, that the waters *gushed out,	
	And the streams *overflowed ;	
	Can He give bread also ?	
	Can He provide flesh for His people ? "	
	21 Therefore °the LORD heard this, and *was wroth :	J. Jehovah.
	So a fire was kindled against Jacob,	
	And anger also came up against Israēl ;	
	22 Because they believed not in °God,	
	And trusted not in His salvation :	
s. יִשְׁתַּחֲוִי	23 Though He *had commanded the °clouds from above,	s. skies.
	And opened the doors of °heaven,	
24, 25. JOHN 6. 31.	24 And *had rained down manna upon them to eat,	
	And had given them of the corn of °heaven.	
i. אִישׁ לֶחֶם	25 'Man did eat angels' food :	i. ish or Every-
אֲבִירִים אָכַל	He sent them °meat to the full.	one did eat.
g. צִיָּרָה	26 He 'caused an east wind to blow in the °heaven :	the bread of
26. NUM. 11. 31-36.	And by His power He *brought in the south wind.	mighty ones,
	27 He *rained flesh also upon them as *dust,	Heb. lekhem
ו. עוֹף קָנָף	And °feathered fowls like as the sand of the °sea :	abbirim.
	28 And He *let it fall in the midst of their camp,	g. game or pro-
	Round about their habitations.	vision.
29. Ps. 106. 15.	29 So they *did eat, and *were well filled :	w. winged fowl.
	For He 'gave them their own desire ;	
d. מִתְאַוִּיָּתָם	30 They were not estranged from their °lust.	d. desire.
	But while their meat was yet in their mouths,	
	31 The wrath of °God came upon them,	
	And *slew the fattest of them,	
	And smote down the chosen men of Israēl.	
	32 For all this they sinned still ,	
	And believed not for His wondrous works,	
	33 Therefore their days *did He consume in *vanity,	
	And their years in *trouble.	
	34 When He slew them, then they *sought Him :	
	And they *returned and inquired early after °-God.	c. El, God,
m. וְאֵל עֲלִיָּו	And they *remembered that °God was their rock,	singular.
k. אֱלֹהִים	And the °high °-God their °redeemer.	*G. Elohim,
	36 Nevertheless they *did flatter Him with their mouth,	God, plural.
	And they 'lied unto Him with their tongues.	m. Most-High
	37 For their heart was not right with Him,	-God, El
	Neither were they stedfast in His covenant.	Heleyōn.
		k. kinsman-
		redeemer,
		Heb. gōēl.

38 But ~~He~~, *being* full-of-compassion, 'forgave *their* iniquity,
and 'destroyed *them* not:
Yea, many a time 'turned He His anger away,
And 'did not stir-up all His wrath.
39 For He 'remembered that ~~they~~ *were* but flesh;
A wind 'that-passest-away, and 'cometh not again.

40-53. || Ps. 105.
27-45.

40 **How oft 'did-they-provoke** Him in the wilderness,
And 'grieve Him in *the* desert!
41 Yea, they 'turned-back and 'tempted ^e-God,
And limited the-Holy-One-of Israēl.
42 They **remembered not** His 'hand,
Nor the day when He delivered them from *the* enemy.
43 How He had-wrought His **signs in Egypt**,
And His wonders in the-field-of Zoan:
44 And 'had-turned their rivers into blood;
And their floods, that they 'could not drink.
45 He 'sent divers-sorts-of-flies among them, which 'devoured
them;
And frogs, which 'destroyed them.
46 He 'gave also their increase unto *the* caterpillar,
And their labour unto the locust.
47 He 'destroyed their vines with 'hail,
And their sycomore-trees with 'frost.
48 He 'gave-up their cattle also to the hail,
And their flocks to 'hot-thunderbolts.
49 He 'cast upon them the-fierceness-of His anger, wrath, and
indignation, and trouble,
By-sending evil angels *among* them.
50 He 'made a way to His anger;
He spared not their soul from death,
But gave their 'life over to the pestilence;
51 And 'smote all the-firstborn in Egypt;
The-chief-of *their* 'strength in the-^{te}tabernacles-of Ham:
52 But 'made His-own people to-go-forth like 'sheep,
And 'guided them in the wilderness like a 'flock.
53 And He 'led-them-on safely, so that they feared not:
But the sea overwhelmed their 'enemies.

e. El.

te. אֶת־הָאֱלֹהִים

te. tents.

55. Jos. 19. 51.
n. גִּוִּים

54 And He 'brought them to the-border-of His sanctuary,
Even to this mountain, *which* His right-hand had-purchased.
55 He 'cast-out the ⁿ=heathen also before them,
And 'divided them an **inheritance** by line,
And 'made the-tribes-of Israēl to-dwell in their tents.
56 Yet they 'tempted and 'provoked 'the-Most-High ⁼God,
And kept not His testimonies:
57 But 'turned-back, and 'dealt-unfaithfully like their fathers:
They were-turned-aside like a deceitful bow.
58 For they 'provoked-Him-to-anger with their high-places,
And 'moved Him to-jealousy with their graven-images.

n. nations.

t. אֶת־אֱלֹהִים
עֲלִיּוֹן

t. the Most-
High God,
Heb. eth Elo-
him Heleyōn
(objectice).

59. וַיִּתְעַבֵּר

59 When ⁼God heard *this*, ^aHe 'was-wroth,
And greatly 'abhorred Israēl:
60 So that He 'forsook the-tabernacle-of **Shiloh**,
The tent *which* He placed among ^amen;
61 And 'delivered His strength into 'captivity,
And His glory into *the* enemy's hand.
62 He 'gave His -people over also unto the sword;
And was-wroth with His inheritance.

ca. and.

a. שָׁבוּ בָאָדָם

a. abdahm.

63	<i>The fire consumed their young-men;</i>	
64	And their maidens were not ^p given-to-marriage.	p. or praised or had no wedding- song.
65	Then ^{ad} the ⁼ Lord [*] awaked as one-out-of sleep,	ad. Adōnaby, Sovereign- Lord, plural.
66	And like a mighty-man that-shouteth by-reason-of wine.	
67	And He [*] smote His enemies in-the-hinder-parts:	
	He put them to a perpetual reproach.	te. tent.
68	Moreover He [*] refused the- ^{te} tabernacle-of Joseph,	
69	And chose not the-tribe-of Ephraim:	
70	But [*] chose the-tribe-of Judah ,	
71	[*] The mount Zion which He loved.	
72	And He [*] built His sanctuary like high <i>palaces</i> ,	
	Like <i>the</i> earth which-He-hath-established for ever.	
	He [*] chose David also His servant,	
	And [*] took him from <i>the</i> sheepfolds:	
	From following <i>the</i> ewes-great-with-young	
	He brought him to feed Jacob His -people,	
	And Israel His inheritance.	
	So he [*] fed them according-to-the-integrity-of his heart;	
	And [*] guided them by the-skilfulness-of his hands.	

See Ps. lxxiv.

A Psalm of Asaph.

79	O- ⁼ GOD, the ⁼ heathen [*] are-come into Thine inheritance;	⁼ G. Elohim, Ged, plural. n. nations.
	Thy holy [*] temple <i>have</i> they defiled;	
	They <i>have</i> laid [*] Jerusalem on heaps.	
	[*] The-dead-bodies-of Thy servants [*] have-they-given to be	
	meat unto the-fowls-of the ⁼ heaven,	g. gracious- ones.
	The-flesh-of Thy ⁼ saints unto the-beasts-of <i>the</i> earth.	
	Their blood <i>have</i> they shed like ⁼ water round-about Jeru- salem;	
	And <i>there was</i> none [*] to-bury <i>them</i> .	
	We [*] are-become a reproach to our neighbours,	
	A scorn and derision to them-that-are-round-about us.	
	[*] How long, ⁼ LORD? wilt-Thou-be-angry for ever?	u. Until when? J. Jehovah.
	Shall Thy jealousy [*] burn like fire?	
	[*] Pour-out Thy wrath upon the ⁼ heathen that have not known Thee,	
	And upon <i>the</i> kingdoms that [*] have not called upon Thy name.	
	For they [*] have-devoured [*] Jacob,	
	And laid-waste his [*] dwelling place.	
	O-remember not against us former iniquities:	
	[*] Let Thy tender-mercies speedily [*] prevent us:	c. come-before.
	For we [*] are-brought very low.	
	[*] Help us, O- ⁼ God-of our salvation, for the-glory-of Thy name:	
	And [*] deliver us, and [*] purge-away our sins, for Thy name's sake.	
	Wherefore [*] should the ⁼ heathen say, " Where is their ⁼God? "	
	[*] Let-Him-be-known among the ⁼ heathen in our sight	
	By the-revenging-of the-blood-of Thy servants <i>which is</i> [*] shed.	
	[*] Let the-sighing-of <i>the</i> prisoner come before Thee;	
	According-to the-greatness-of [*] Thy power [*] preserve Thou t. Thine arm. those that-are-appointed-to-die;	
	And [*] render unto our neighbours sevenfold into their bosom their reproach,	

a.	אֲדֹנָי	13	Wherewith they <i>have</i> reproached Thee, O- ^a Lord. So w ^r Thy people and sheep-of Thy pasture will-give Thee thanks for ever : We will-shew-forth Thy praise to all generations.	a. Adōnahy, Sovereign- Lord.
s.	שִׁשְׁנִים	180	To the chief-Musician upon *Shoshannim-Eduth, A Psalm of Asaph.	s. Lilies-of testimony.
1.	Ex. 25. 20, 22.		•GIVE-ear, O- Shepherd -of Israēl, ‘Thou-that-leadest Joseph like a *flock ; ‘Thou-that-dwellest <i>between</i> the cherubims, *shine-forth.	
2.	Num. 2. 17-22.	2	Before Ephraim and Benjamin and Manasseh *stir-up Thy ‘strength,	
f.	לִישְׁעָתָה לָנוּ	3	And *come <i>and</i> ^f save us.	f. for salvation to us.
3.	Num. 6. 25.		^b •Turn-us-again, O- ⁼ God,	b. or Bring us back.
b.	הִשְׁבֵּנוּ		And *cause Thy face to-shine ;	*G. Elohim.
*G.	אֱלֹהִים		And we *shall-be-saved.	
J.G.	יְהוָה	4	O- ^J LORD ⁼ God-of hosts,	J.G. Jehovah Elohim-of Tsēbahōth.
	אֱלֹהִים צְבָאוֹת		How long *wilt-Thou-be-angry against the-prayer-of Thy -people ?	
		5	Thou *feedest them with the-bread-of tears ;	
			And *givest them tears to-drink in great-measure.	
		6	Thou *makest us a strife unto our neighbours : And our enemies *laugh among themselves.	
		7	^b •Turn-us-again, O- ⁼ God-of hosts,	
			And *cause Thy face to-shine ;	
			And we *shall-be-saved.	
8.	Mat. 21. 33.	8	Thou *hast-brought a vine out-of Egypt :	
n.	גִּזְרִים		Thou *hast-cast-out the ⁿ heathen, and *planted it.	n. nations.
		9	Thou preparedst <i>room</i> before it,	
			And *didst-cause it to-take-deep-root, and it *filled <i>the</i> land.	
		10	<i>The</i> hills were-covered with the-shadow-of it,	c. cedars-of -God.
c.	אֲרָזִים		And the-boughs thereof <i>were like the</i> ^c goodly cedars.	su. suckers or roots.
su.	יוֹנְקוֹתֶיהָ	11	She *sent-out her boughs unto <i>the</i> sea,	
			And her ^{su} branches unto <i>the</i> river.	
		12	Why *hast-Thou-then-broken-down her hedges,	
			So that all *they-which-pass-by <i>the</i> way *do-pluck her ?	
		13	<i>The</i> boar out-of <i>the</i> wood *doth-waste it,	
			And the-wild-beast-of <i>the</i> field *doth-devour it.	
14.	Is. 63. 15.	14	• Return we-beseech-Thee, O- ⁼ God-of hosts :	*G. Elohim-of Tsēbahōth.
			•Look-down from ⁼ heaven, and *behold, and *visit this vine ;	
s.	בֵּן	15	And <i>the</i> vineyard which Thy right-hand <i>hath</i> planted,	s. son, Heb. bēn.
			And <i>the</i> ^s branch <i>that</i> Thou madest-strong for Thyself.	
		16	<i>It</i> is burned with fire, <i>it</i> is cut-down :	
			They *perish at the rebuke-of Thy countenance.	
i.	אִישׁ	17	*Let Thy hand be upon the- ⁱ man-of Thy right-hand,	i. ish.
a.	בְּרִאשׁוֹ		Upon the-son-of ^a man <i>whom</i> Thou madest-strong for Thy- self.	a. ahdahm.
		18	So will not we go-back from Thee :	
r.	תְּחַיֵּנוּ		^r •Quicken us, and we will-call upon Thy name.	r. Revive.
		19	^b •Turn-us-again, O- ^J LORD ⁼ God-of hosts,	
			•Cause Thy face to-shine ;	
			And we *shall-be-saved.	
*G.	לְאֱלֹהִים	81	To the chief-Musician upon *Gittith, A Psalm of Asaph.	*G. Elohim.
r.	צִמְאוּ	2	• SING-aloud unto ⁼ God our strength : •Make-a-joyful-noise unto the- ⁼ God-of Jacob.	r. Raise a song.
			^r •Take a psalm, and *bring-hither <i>the</i> timbrel, <i>The</i> pleasant harp with <i>the</i> psaltery.	

	3	•Blow <i>up the</i> trumpet in the new-moon, In the time-appointed, on our solemn-feast day.	
j.	4	For <i>this was</i> a statute for Israēl, And a law of the ^e God of Jacob.	j. judgment, Heb. mishpat.
	5	This He ordained in Joseph <i>for</i> a testimony, When He went out through the land of Egypt: Where I heard a language <i>that</i> I understood not.	
GOD SPEAKS.	6	I removed his shoulder from <i>the</i> burden: His hands ^e were-delivered from <i>the</i> ^b -pots	b. or basket.
b.	7	Thou calledst in ^e trouble, and I ^e delivered thee; I ^e answered thee in the secret place of thunder: I proved thee at the waters of ^s Meribah. Selah.	s. strife.
7. Ex. 17. 7, 8.	8	•Hear, O-My -people, and I ^e will-testify unto thee: O-Israēl, if thou wilt-hearken unto Me; There shall no strange ^e -god be in thee; Neither ^e shalt-thou-worship any-strange ^e -god.	e. el.
s.	9	I proved thee at the waters of ^s Meribah. Selah.	
8. Ps. 50. 7.	10	•Hear, O-My -people, and I ^e will-testify unto thee: O-Israēl, if thou wilt-hearken unto Me; There shall no strange ^e -god be in thee; Neither ^e shalt-thou-worship any-strange ^e -god.	
e.	11	•Hear, O-My -people, and I ^e will-testify unto thee: O-Israēl, if thou wilt-hearken unto Me; There shall no strange ^e -god be in thee; Neither ^e shalt-thou-worship any-strange ^e -god.	
J.G.	12	•Hear, O-My -people, and I ^e will-testify unto thee: O-Israēl, if thou wilt-hearken unto Me; There shall no strange ^e -god be in thee; Neither ^e shalt-thou-worship any-strange ^e -god.	J.G. Jehovah thy Elohim.
יְהוָה	13	•Hear, O-My -people, and I ^e will-testify unto thee: O-Israēl, if thou wilt-hearken unto Me; There shall no strange ^e -god be in thee; Neither ^e shalt-thou-worship any-strange ^e -god.	
אֱלֹהִים	14	•Hear, O-My -people, and I ^e will-testify unto thee: O-Israēl, if thou wilt-hearken unto Me; There shall no strange ^e -god be in thee; Neither ^e shalt-thou-worship any-strange ^e -god.	
d.	15	•Hear, O-My -people, and I ^e will-testify unto thee: O-Israēl, if thou wilt-hearken unto Me; There shall no strange ^e -god be in thee; Neither ^e shalt-thou-worship any-strange ^e -god.	d. did not desire.
st.	16	•Hear, O-My -people, and I ^e will-testify unto thee: O-Israēl, if thou wilt-hearken unto Me; There shall no strange ^e -god be in thee; Neither ^e shalt-thou-worship any-strange ^e -god.	st. stubborn- ness.
	17	Oh-that My -people ^e had-hearkened unto Me, And Israēl ^e had-walked in My ways! I ^e should soon ^e have-subdued their enemies, And ^e turned My hand against their adversaries.	
f.	18	The-haters of ^e the LORD ^e should-have- ^f submitted-themselves unto Him: But their time ^e should-have-endured for ever. He ^e should-have-fed them also with the ^{fa} -finest of <i>the</i> wheat: And with honey out of <i>the</i> rock ^e should-I-have-satisfied thee.	f. feigned-sub- mission.
fa.	19	He ^e should-have-fed them also with the ^{fa} -finest of <i>the</i> wheat: And with honey out of <i>the</i> rock ^e should-I-have-satisfied thee.	fa. fat, Heb. kheleb.

1. See Ex. 21. 6;
22. 28. 2. Chr.
19. 6, 7.
Ecc. 5. 8.

G. אֱלֹהִים
e. בְּעֵת-אֵל
el. אֱלֹהִים
l. רָשָׁעִים
j. שָׁפְטוּ
r. הַצִּילוּ

s. יִשְׁמְטוּ
G. John 10. 34-
36.
so. וּבְנֵי עֲלִיזָן
a. בְּאֶרֶם

a. בְּדֹל-הַגִּוִּים

82

A Psalm of Asaph.

•GOD ^estandeth in the-congregation of *the* ^e-mighty;He ^ejudgeth among *the* ^{el}gods.

How long will-ye-judge unjustly,

And ^eaccept-the-persons-of *the* ^l=wicked? Selah.•Defend *the* -poor and -fatherless:•Do-justice to *the* -afflicted and -needy.•Deliver *the* -poor and -needy:•Rid *them* out of the-hand of *the* ^l=wicked.They ^eknow not, neither will-they-understand;They ^ewalk-on in ^edarkness:All the-foundations of *the* earth ^eare-out-of-course.I have said, “*We are* ^{el}gods;And all of you *are* ^{so}children of *the* Most-High.”But ye shall-die like ^a-men,

And fall like one of the princes.

•Arise, O-^eGod, ^ejudge the earth:For Thou shalt-inherit ^aall ^enations.

=God, Elohim,
plural.
e. El, God.
el. elohim, gods
or judges.
l. lawless.
j. judge.

r. Rescue.

s. shall-be-
shaken, Heb.
yimmōtu.
so. sons.
a. abdashim.

a. among.

83

A Song or Psalm of Asaph.

•KEEP not Thou silence, O-^eGod:•Hold not Thy peace, and ^ebe not still, O-^e-God.For, lo, Thine enemies ^emake-a-tumult:

G. Elohim,
God, plural.
e. El, God,
singular.

		And they <u>that</u> hate Thee <i>have</i> lifted <u>up</u> the head.	
	3	They ^h have <u>taken</u> crafty <u>counsel</u> against Thy <u>people</u> ,	
		And [*] consulted against Thy <u>hidden</u> ones.	
	4	They <i>have</i> said, “ [*] Come, and [*] let <u>us</u> cut <u>them</u> off from <i>being</i>	
		a nation;	
		That the <u>name</u> of <u>Israel</u> may <u>be</u> no <u>more</u> in <u>remembrance</u> .”	
h.	לב	For they <i>have</i> consulted <u>together</u> with <u>one</u> ^h consent:	h. heart.
c.	בְּרִית יִכְרְתוּ	They ^e are <u>confederate</u> against Thee:	c. confirm a covenant.
te.	אֶהְלִי	The ^{te} tabernacles of <u>Edom</u> , and <i>the</i> <u>Ishmaelites</u> ;	te. tents.
	6	Of <u>Moab</u> , and <i>the</i> <u>Hagarenes</u> ;	
	7	<u>Gebal</u> , and <u>Ammon</u> , and <u>Amalek</u> ;	
		<i>The</i> <u>Philistines</u> with the <u>inhabitants</u> of <u>Tyre</u> ;	
w.	הָיוּ זְרוּעַ	<u>Assur</u> also ⁱ is <u>joined</u> with them:	w. were an arm to.
	לִבְנֵי	They ^w have <u>holpen</u> the ^s children of <u>Lot</u> . Selah.	s. sons.
9. Num. 31. 1-12. Jud. 4. 15-24.		[*] Do <u>unto</u> them <u>as</u> <u>unto</u> the <u>Midianites</u> ;	
	9	<u>As</u> <i>to</i> <u>Sisera</u> , <u>as</u> <i>to</i> <u>Jabin</u> , at the <u>brook</u> of <u>Kison</u> :	
	10	<i>Which</i> perished at <u>En-dor</u> :	
g.	לְאֶדְמָה	They became <i>as</i> <u>dung</u> for the ^e earth.	g. ground, Heb. adahmah.
11. Jud. 7. 25; 8. 12-21.		[*] Make their <u>nobles</u> like <u>Oreb</u> , and like <u>Zeeb</u> :	
	11	<u>Yea</u> , all their <u>princes</u> <u>as</u> <u>Zebah</u> , and <u>as</u> <u>Zalmunna</u> :	
co.	נָאוֹת	Who said, “ [*] Let <u>us</u> take <u>to</u> ourselves ^{te} the ^{co} houses of ⁼ God	co. comely habitations, Heb. neôth.
	12	<u>in</u> <u>possession</u> .”	
13. Is. 17. 13, 14.		O ⁼ my ⁼ God, [*] make them like <i>a</i> [*] wheel;	
r.	כַּגִּלְגָּל	<u>As</u> <i>the</i> ^{ch} stubble before the <u>wind</u> .	r. rolling or whirling thing.
ch.	כֶּבֶשֶׂת	<u>As</u> <i>the</i> <u>fire</u> [*] burneth <u>a</u> <u>wood</u> ,	ch. chaff.
		And <u>as</u> <i>the</i> <u>flame</u> [*] setteth <i>the</i> <u>mountains</u> on <u>fire</u> ;	
p.	תִּרְדָּפֶם	So ^p persecute them with Thy <u>tempest</u> ,	p. pursue.
	15	And [*] make <u>them</u> <u>afraid</u> with Thy <u>storm</u> .	
	16	[*] Fill their <u>faces</u> with <u>shame</u> ;	
j.	יִהְיֶה	That they [*] may <u>seek</u> Thy <u>name</u> , O ^J LORD.	j. Jehorah.
	17	[*] Let <u>them</u> <u>be</u> <u>confounded</u> and [*] troubled for <u>ever</u> ;	
		<u>Yea</u> , let <u>them</u> <u>be</u> <u>put</u> <u>to</u> <u>shame</u> , and [*] perish:	
	18	That <i>men</i> [*] may <u>know</u> that <u>Thou</u> , whose <u>name</u> <u>alone</u> <i>is</i> Jehovah ,	
		<i>Art</i> the <u>Most-High</u> over all the <u>earth</u> .	

		84 To the chief-Musician upon [*] Gittith, A Psalm for the sons of <u>Korah</u> .	
b.	יְדִירוֹת	HOW ^b amiable <i>are</i> Thy ^d tabernacles, O ^J LORD of	b. beloved or lovely.
d.	מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ	<u>hosts</u> !	d. dwelling places.
j.	יְהוָה יִבְרָאוֹת	My soul [*] longeth, <u>yea</u> , even [*] fainteth for the <u>courts</u> of ^J the	j. Jehovah.
j.	יְהוָה	<u>LORD</u> :	
e.	אֵל חַי	My heart and my <u>flesh</u> [*] crieth <u>out</u> for <i>the</i> <u>living</u> ^e God.	e. El, God, singular.
=G.	וְאֱלֹהֵי	<u>Yea</u> , <i>the</i> <u>sparrow</u> <i>hath</i> found <u>a</u> <u>house</u> ,	=G. Elohim, God, plural.
		And <i>the</i> <u>swallow</u> <u>a</u> <u>nest</u> for <u>herself</u> , where she [*] may <u>lay</u> her	
		<u>young</u> ;	
		<i>Even</i> <u>Thine</u> [*] altars, O ^J LORD of <u>hosts</u> , my <u>King</u> , and my	
		⁼ God.	
	4	⁼ Blessed <i>are</i> they <u>that</u> <u>dwell</u> in Thy house :	
a.	אֲדָמָה	They will <u>be</u> still <u>praising</u> Thee. Selah.	a. aldahm.
		<i>Blessed is</i> <i>the</i> ^a man whose <u>strength</u> <i>is</i> in Thee;	
b.	בִּבְעָא	In whose <u>heart</u> <i>are</i> the <u>ways</u> of <i>them</i> .	b. Baca, Weeping.
	6	Who passing through the <u>valley</u> of ^{xb} Baca [*] make it <u>a</u> <u>well</u> ;	
	7	<i>The</i> <u>rain</u> also [*] filleth <i>the</i> <u>pools</u> .	
		They [*] go from <u>strength</u> to <u>strength</u> ,	
		<i>Every one</i> of <i>them</i> in <u>Zion</u> [*] appeareth before ⁼ God.	
j. G.	יְהוָה	O ^J LORD ⁼ God of <u>hosts</u> , [*] hear my <u>prayer</u> :	j. G. Jehovah Elohim of Tsebahoôth.
	אֱלֹהִים יִבְרָאוֹת	[*] Give <u>ear</u> , O ⁼ God of <u>Jacob</u> . Selah.	
	9	[*] Behold, O ⁼ God our <u>shield</u> ,	

s.	הַתְּשׁוּבָה	10	And ¹ look upon the face of Thine ² anointed. For a day in Thy courts <i>is</i> better than a thousand. I had rather ³ be a doorkeeper in the house of my ⁴ God, Than to dwell in the tents of ⁵ wickedness.	s. stand at the threshold. l. lawlessness, <i>Heb. roshang.</i> J.G. Jehovah Elohim.
l.	רָשָׁע	11	For ¹ the LORD ² God is a sun and shield : ³ The LORD will give grace and glory : No good <i>thing</i> will He withhold from ⁴ them that walk up- rightly.	
		12	O- ¹ LORD of hosts, ² blessed is the ³ man ⁴ that trusteth in Thee.	a. ahdahm.

J.	יְהוָה	85	To ¹ the chief Musician, A Psalm for the sons of Korah. ² LORD, Thou ³ hast been favourable unto Thy land : Thou ⁴ hast brought back the captivity of Jacob. Thou ⁵ hast forgiven the iniquity of Thy ⁶ people, Thou ⁷ hast covered all their sin. <i>Selah.</i> Thou ⁸ hast taken away all Thy wrath : Thou ⁹ hast turned <i>Thyself</i> from the fierceness of Thine anger.	J. Jehovah. Jh. or wert f. Jh. or didst, etc.
t.	שִׁבְנוּ	4	¹ Turn ² us, O- ³ God of our salvation, And ⁴ cause Thine anger toward us to cease.	l. or to.
		5	Wilt Thou be angry with us for ever ?	
		6	Wilt Thou draw out Thine anger to all generations ?	
		7	Wilt Thou not revive us again : That Thy ¹ people may rejoice in Thee ?	
l.	חַסְדְּךָ	7	¹ Shew us Thy ² mercy, O- ³ LORD, And ⁴ grant us Thy salvation.	l. lovingkind- ness, <i>Heb.</i> khesed.
e.J.	הָאֵל יְהוָה	8	I will hear what ¹ God ² the LORD will speak : For He will speak peace unto His ³ people, and to His ⁴ saints :	e.J. El Jehovah.
g.	חַסִּדִּיו	8	But ¹ let them not turn again to folly.	g. gracious- ones.
		9	Surely His salvation <i>is</i> nigh them that fear Him ; That glory may dwell in our land.	
		10	¹ Mercy and truth <i>are</i> met together ; Righteousness and peace <i>have</i> kissed <i>each other</i> .	
		11	Truth shall spring out of the earth ; And righteousness ¹ shall look down from ² heaven.	
J.	יְהוָה	12	Yea, ¹ the LORD shall give <i>that which is</i> ² good ; And our land shall yield her increase.	
		13	Righteousness shall go before Him ; And ¹ shall set us in the way of His steps.	

J.	יְהוָה	86	A Prayer of David. ¹ BOW down Thine ear, O- ² LORD, ³ an ⁴ hear me : For ⁵ I am poor and needy.	J. Jehovah. an. or answer.
an.	עֲנֵנִי		¹ Preserve my soul ; for ² I am ³ holy :	g. gracious, <i>Heb. khahsid.</i>
g.	חֲסִיד	2	O- ¹ Thou my ² God, ³ save Thy servant that ⁴ trusteth in Thee.	or a subject- of grace.
l.	אֱלֹהֵי		¹ Be- ² merciful unto me, O- ³ Lord :	G. Elohim, God, <i>plural.</i>
gr.	חַנּוּן	3	For I ¹ cry unto Thee ² daily.	gr. gracious, khahnneeni.
a.	אֲדָרְנִי	4	Rejoice the soul of Thy servant :	a. Adonahy, Sovereign- Lord, <i>plural.</i>
al.	כָּל-הַיּוֹם	4	For unto Thee, O- ² Lord, ³ do I lift up my soul.	al. all the day.
		5	For ¹ Thou, ² Lord, art good, and ready to forgive ;	l. lovingkind- ness, khesed.
l.	חֲסִיד	6	And plenteous in ¹ mercy unto all them that call upon Thee.	
			¹ Give ear, O- ² LORD, unto my prayer ; And ³ attend to the voice of my supplications.	

7 In the day of my trouble I will call upon Thee :
For Thou wilt answer me.

8 Among the gods *there is none like* unto Thee, O ^a=Lord ;
Neither *are there any works* like unto Thy works.
9 All nations whom Thou ^ahast made shall come and ^aworship
before Thee, O ^a=Lord :
And ^ashall glorify Thy name.
10 For *Thou art great*, and ^adoest wondrous things :
Thou art ^aGod alone.

ad. Adonahy,
Sovereign-
Lord.

11 ^aTeach me Thy way, O ^JLORD ;
I will walk in Thy truth :
^aUnite my heart to fear Thy name.
12 I will praise Thee, O ^a=Lord my ^aGod, with all my heart :
And I ^awill glorify Thy name for evermore.
13 For great *is* Thy ^amercy toward me :
And Thou ^ahast delivered my soul from the lowest ^bhell.
14 O ^aGod, *the* ^aproud ^aare risen against me,
And the ^c-assemblies of violent men have sought after my
soul ;
And ^ahave not set Thee before them.
15 But *Thou*, O ^a=Lord, art a ^c-God full of compassion, and
gracious,
Longsuffering, and plenteous in ^bmercy and truth.
16 O ^aturn unto me, and ^bhave mercy upon me ;
^aGive Thy strength unto Thy servant,
And ^asave the son of Thine handmaid.
17 ^aShew me a token for good ;
That they which hate me ^amay see it, and ^abe ashamed :
Because Thou, ^JLORD, ^ahast holpen me, and ^acomforted me.

b. hadēs, *Hab.*
she'ol.

c. congregation.

c. El, God,
singular.

b. be-gracious
unto me.

87 A Psalm or Song for the sons of Korah.

HIS foundation *is* in the holy mountains.

^JThe LORD ^aloveth the gates of Zion
More than all the dwellings of Jacob.
Glorious things ^aare spoken of thee,
O city of ^aGod. Selah.

j. Jehovah.

^aG. ha Elohim,
the *Triune*
God.

4 I will make mention of ^aRahab and Babylon to them that
know me :

i. *i.e. Egypt.*

Behold Philistia, and Tyre, with Ethiopia ; “ this man was-
born there.”

And of Zion it shall be said, “ This and ^athat man was-
born in her :”

i. ish.

And the Highest Himself shall establish her.

^JThe LORD shall count, when He writeth up the ^apeople,
“ That this man was born there.” Selah.

7 As well the singers as the players on instruments shall be
there :

All my springs are in thee.

88 A Song or Psalm for the sons of Korah, to ^athe chief Musician upon Mahalath
Leannoth, ^aMaschil of ^bHeman the Ezrahite.

O ^JLORD ^aGod of my salvation,
I ^ahave cried day and ^anight before Thee :

^aLet my prayer come before Thee :

^aIncline Thine ear unto my cry ;

g. Giving-
instruction.
j. G. Jehovah
Elohim.

b.	לְשׂוֹאֵל	3	For my soul ¹ is full of troubles :		
			And my ² life ¹ draweth nigh unto ^h the grave.		h. hadēs, Heb. shēōl.
s.	כְּנֶכֶר	4	I ¹ am counted with them that go down into the pit :		
			I ¹ am as a ² man that hath no strength :		s. strong-man, geber.
		5	I ¹ ree among the ² dead, like the ² slain that lie in the grave,		
			Whom Thou ¹ rememberest no more :		
			And they ¹ are cut off from Thy hand.		
		6	Thou ¹ hast laid me in the lowest pit,		
			In ² darkness, in the deeps .		
		7	Thy wrath ¹ lieth hard upon me,		
			And Thou ¹ hast afflicted me with all Thy waves. Selah.		
		8	Thou ¹ hast put away mine acquaintance far from me ;		
			Thou ¹ hast made me an ² abomination unto them :		
			I am shut up, and I ¹ cannot come forth.		
		9	Mine eye ¹ mourneth by reason of affliction :		
			^J LORD, I have called daily upon Thee,		
			I have stretched out my hands unto Thee.		
r.	רִפְאִים	10	¹ Wilt Thou shew ² wonders to the ² dead ?		r. Heb. rēphāhim.
			Shall the ² dead arise and praise Thee ? Selah.		
		11	Shall Thy lovingkindness be declared in the grave ?		
			Or Thy faithfulness in ² destruction ?		
		12	Shall Thy ² wonders be known in the dark ?		
			And Thy righteousness in the land of forgetfulness ?		
		13	But unto Thee have I cried, O ^J LORD ;		
e.	תִּקְרָא		And in the morning shall my prayer ¹ prevent Thee.		e. come before.
		14	^J LORD, why ¹ castest Thou off my soul ?		
			Why ¹ hidest Thou Thy face from me ?		
		15	I am afflicted and ready to die from my youth up :		
			While I ¹ suffer Thy terrors I am distracted.		
		16	Thy fierce wrath ¹ goeth over me ;		
			Thy terrors have cut me off.		
a.	כָּל־הַיּוֹם	17	They came round about me ² daily like ² water ;		a. all the day.
			They compassed me about together.		
		18	Lover and friend ¹ hast Thou put far from me,		
			And mine acquaintance into darkness.		

e. Ethan,
1 Kin. 4. 31.
1 Chr. 15. 19.

J.J. רִפְאִי יְהוָה

t. לִדְרֹךְ

b. חֶסֶד

e. בְּרִיתִי

a.d. בְּקִהָל

קְדִישִׁים

s. בִּישְׁחָק

m. בְּכֹנֵי אֱלִים

e. אֵל

s.h. בְּסוֹד

קְדִישִׁים

J.G. יְהוָה אֱלֹהֵי

עֲבֹדָה

חֲסִידֵי יְהוָה

89

^s Maschil of ^e Ethan the Ezrahite.

I WILL sing of the ^Jmercies of ^Jthe LORD for ever :

With my mouth will I make known Thy **faithfulness** ^tto all generations.

For I have said, "¹⁰ Mercy shall be built up for ever : "

Thy faithfulness shalt Thou establish in the very heavens.

I ¹have made a **covenant** with My ²chosen,

I have sworn unto **David** My servant,

Thy ²seed will I establish for ever,

And ¹build up thy throne ^tto all generations. Selah.

And the heavens ²shall praise Thy ²wonders, O ^JLORD :

Thy faithfulness also in the ^acongregation of the ^hsaints.

For who in the ^sheaven ¹can be compared unto ^Jthe LORD ?

Who among the sons of the ^mmighty ¹can be likened unto ^Jthe LORD ?

^eGod is greatly to be feared in the ^{sc}assembly of the ^hsaints,

And to be had in reverence of all them that are about Him.

O ^JLORD ²God of hosts, who is a strong ^{Jh}LORD like unto Thee ?

i. lovingkindnesses, Heb. khesēddee.

J. Jehovah.

t. to generation and generation.

lo. Lovingkindness, khesed.

c. cut or confirmed, Heb. chahraṭh.

a. assembly.

h. holy ones, Heb. kēdōshim.

s. sky, Heb. shakḥak,

from shahkhak, to reduce to dust.

m. mighty ones, Heb. ʿelim.

e. El. God.

sc. secret council, Heb. sōd.

h. holy ones.

J.G. Jehovah Elohim of

Tsēbahōth.

Jh. Jah.

		Or to Thy faithfulness round-about Thee ?	
	9	Thou ¹ rulest the ¹ raging of the sea : When the waves thereof ² arise, Thou ¹ stillest them.	
	10	Thou ¹ hast broken ¹ Rahab in pieces, as one that is slain : Thou ¹ hast scattered Thine enemies with Thy strong arm.	i. i.e. Egypt.
h.	הַבֵּל	11 The heavens are Thine, the earth also is Thine : As for the ^h world and the fulness thereof, Thou ¹ hast founded them.	h. habitable-world, Heb. teebel.
	12	The north and the south Thou ¹ hast created them : Tabor and Hermon shall rejoice in Thy name.	
	13	Thou hast a mighty arm : Strong ¹ is Thy hand, and high ¹ is Thy right-hand.	r. Righteousness. f. foundation, Heb. mechôn.
r.	צֶדֶק	14 ¹ Justice and judgment are the ^f habitation of Thy throne :	lo. Lovingkindness, khesed.
f.	מִכּוֹן	¹⁰ Mercy and truth shall go before Thy face.	
	15	² Blessed is the ² people that know the joyful sound : They shall walk, O- ^J LORD, in the light of Thy countenance.	
	16	In Thy name shall they rejoice all the day : And in Thy righteousness shall they be exalted.	
b.	תִּפְאָרֶת	17 For Thou art the ^b glory of their strength : And in Thy favour our horn shall be exalted.	b. beauty, from pahar, to adorn.
sh.	מִגְנֵנוּ	18 For ^J the LORD is our ^{sh} defence ; And the Holy-One of Israël is our King.	sh. shield.
p.	לְחַסְדְּךָ	19 Then Thou spakest in vision to Thy ^P Holy-One, and ² saidst, " I ¹ have-laid help upon one that is mighty ; I ¹ have-exalted one chosen out of the ² people.	p. Thy Pious-One, Heb. khāsīdeca.
	20	I ¹ have-found David My servant ; With My holy oil have I anointed him :	
	21	With whom My hand shall be established : Mine arm also shall strengthen him.	
	22	The enemy shall not exact upon him ; Nor the son of wickedness afflict him.	
a.	צָרָיו	23 And I ¹ will-beat-down his ^a foes before his face, And ¹ plague them that hate him.	a. adversaries.
	24	But My faithfulness and My ¹⁰ mercy shall be with him : And in My name shall his horn be exalted.	lo. lovingkindness, khesed.
	25	I ¹ will-set his hand also in the sea, And his right-hand in the rivers.	
	26	We shall cry-unto Me, ' Thou art my father, My ^e -God, and the rock of my salvation.'	e. El, God, singular.
	27	Also I will make him My firstborn, Higher than the kings of the earth.	
	28	My ¹⁰ mercy will I keep for him for evermore, And My covenant shall stand fast with him.	
	29	His ² seed also ¹ will I make to endure for ever, And his throne as the days of ² heaven.	
	30	" If his ^a children forsake My law, And ¹ walk not in My judgments ;	s. sons.
p.	יִחְלָלוּ	31 If they ^P break My statutes, And ¹ keep not My commandments ;	p. profane.
	32	Then ¹ will I visit their transgression with the rod, And their iniquity with stripes.	
f.	מֵעִמּוֹ	33 Nevertheless My lovingkindness will I not utterly take ^f from him,	f. from with him, Heb. mēchimmō.
l.	אֶשְׁכַּח	Nor suffer My faithfulness to- ¹ fail.	l. lie.
	34	My covenant will I not ^P break,	

		Nor alter the thing that is gone out of My lips.	
	35	Once 'have-I sworn by My holiness	
	36	That I will not lie unto David.	
		His seed shall endure for ever,	
	37	And his throne as the sun before Me.	
i.	בְּיָחֶק	It shall be established for ever as <i>the</i> moon,	i. in the sky.
		And as a faithful witness 'in ^x -heaven." Selah.	
a.	יִאָמֶה	^a But thou 'hast cast-off and ^a abhorred,	a. And.
		Thou 'hast been wroth with Thine ^a -anointed.	
	39	Thou 'hast made void the covenant of Thy servant:	
		Thou 'hast profaned his crown <i>by casting it</i> to the ground.	
	40	Thou 'hast broken down all his hedges;	
		Thou 'hast brought his strong-holds to ruin.	
	41	All ^a that pass by the way 'spoil him:	
		He 'is a reproach to his neighbours.	
	42	Thou 'hast set up the right hand of his adversaries;	
		Thou 'hast made all his enemies to rejoice.	
	43	Thou 'hast also turned the edge of his sword,	
		And 'hast not made him to stand in the battle.	
b.	כִּי־הִרְוֶה	Thou 'hast made his ^b glory to cease,	b. brightness.
		And 'cast his throne down to the ground.	
	45	The days of his youth 'hast Thou shortened:	
		Thou 'hast covered him with shame. Selah.	
u.	עַד־יָמָה	^u How long , ^J LORD? wilt Thou hide Thyself for ever?	u. Until when, Heb. had mah.
		Shall Thy wrath burn like fire?	
l.	חֶלֶךְ	'Remember how short my ^l time is:	l. lifetime.
c.	בְּרֵאתָ כָּל־	Wherefore 'hast Thou ^c made all ^a men in vain?	c. didst thou create all sons of men (ahdalm).
st.	בְּנֵי־אָדָם	What st man is he that 'liveth, and shall not see death?	st. strong-man, geber.
h.	יָבֵר	Shall he deliver his soul from the hand of ^h the grave?	h. hadēs.
ad.	יִשְׁאוֹל	Selah.	ad. Adōnahy, Sovereign- Lord, plural.
	49	^a =Lord, where are Thy ^x former lovingkindnesses,	
		Which Thou swarest unto David in Thy truth?	
	50	Remember , ^{ad} =Lord, the reproach of Thy servants;	
		How I 'do bear in my bosom <i>the reproach of all the mighty</i>	
		⁼ people;	
	51	Wherewith Thine enemies <i>have</i> reproached, O- ^J LORD;	
		Wherewith they <i>have</i> reproached the footsteps of Thine	
		^a -anointed.	
	52	Blessed be ^Jthe LORD for evermore. Amen, and Amen.	

(BOOK IV.)

^pA Prayer of Moses the ^lman of ^aGod.

p.	תַּפִּלָּה	90 ^a =LORD, Thou 'hast been our ^h dwelling-place in all	p. An appeal to a judge, from palal, to judge.
i.	אִישׁ הָאֱלֹהִים	generations.	i. ish.
a.	אֲדֹנָי	Before the mountains were brought forth,	a. Adōnahy, Sovereign- Lord, plural.
h.	מְעוֹן	Or ever Thou 'hadst formed the earth and the ^h world,	h. habitation or refuge.
ha.	וְחִבְלֵי	Even from everlasting to everlasting, Thou art ^c -God.	ha. habitable- world.
c.	אֵל	Thou 'turnest ^{en} man to ^a destruction;	c. El.
3. Gen. 3. 19.		And 'sayest, "Return, ye- ^s children of ^a men."	en. ēnōsh, frail, mortal-man.
en.	אֲנוֹשׁ	For a thousand years in Thy sight <i>are but</i> as yesterday when	d. dust or a bruised thing, Heb. daceah, from daceah, to break in- pieces.
d.	עַד דֶּכָּא	it 'is past,	s.a. sons of ahdalm.
s.a.	כְּנִי־אָדָם	And as a watch in the night.	
		Thou 'carriest them away as with a flood; they 'are as a	
		sleep:	
		In the morning <i>they are</i> like grass which 'groweth up.	
		In the morning it 'flourisheth, and 'groweth up;	

		In the evening it ^{is} cut-down, and ^{it} withereth.	
	7	For we ^{are} consumed by Thine anger,	
		And by Thy wrath ^{are} we troubled.	
	8	Thou ^{hast} set our iniquities before Thee,	
		Our secret <i>sins</i> in the light of Thy countenance.	
	9	For all our days ^{are} passed-away in Thy wrath :	
m. הנה		We ^{spend} our years as a ^{ta} le that is told.	m. or meditation, Heb. hegeh.
10. Ps. 39. 4.	10	The days of our years <i>are</i> threescore years and ten ;	
		And if by reason of strength <i>they be</i> fourscore years,	
b. ורחם		Yet <i>is</i> their ^{strength} labour and sorrow ;	b. or boasting.
t. עמל ואין		For it ^{is} soon cut-off, and we ^{fly} away.	t. toil and vanity.
	11	Who ^{knoweth} the power of Thine anger ?	
		Even according to Thy fear, <i>so is</i> Thy wrath.	
	12	So ^{teach} us to number our days,	
a. ונביא לבב		That ^{we} may apply <i>our</i> hearts unto wisdom.	a. our heart may attain unto.
	13	Return, O LORD, how long ?	
		And ^{let} it repent Thee concerning Thy servants.	
i. פבקר	14	O ^{satisfy} us ^{early} with Thy ^{mercy} ;	i. in the morn- ing, Heb. baboker.
l. חסדך		That we ^{may} rejoice and ^{be} glad all our days.	l. lovingkind- ness, khased.
	15	^{Make} us glad according to the days <i>wherein</i> Thou ^{hast} afflicted us,	
		And the years <i>wherein</i> we ^{have} seen evil.	
ho. וחדרך	16	^{Let} Thy work appear unto Thy servants,	ho. honour, Heb. hah- dahr.
a. G. ארני		And Thy ^{glory} unto their ^{children} .	s. sons.
אלהינו	17	And ^{let} the beauty of ^{the} Lord our ^{God} be upon us :	a. G. Adonahy our Elohim.
		And ^{establish} Thou the work of our hands upon us ;	
		Yea, the work of our hands ^{establish} Thou it.	

(THE SPIRIT'S TESTIMONY.)

p. יתלון
s. בצל שדי

(THE TESTIMONY OF MESSIAH.)

j. יהוה
-G. אלהי

t. באפל

l. רשעים

te. באהלך

11, 12. MAT. 4.

6. LUKE 4.

10, 11.

o. על בפי

i. ופני

91 ^{HE} that dwelleth in the secret-place of the Most-High
Shall abide under the shadow of ^{the} Almighty.

I will say of ^{the} LORD, "*He is my refuge and my fortress: My God ; in Him will I trust.*"

Surely ~~He~~ shall deliver thee from the snare of the fowler,
And from the noisome pestilence.

He shall cover thee with His feathers,

And under His wings shalt thou trust :

His truth shall be thy shield and buckler.

Thou shalt not be afraid for the terror by night ;

Nor for the arrow that flieth by day ;

Nor for the pestilence that walketh in ^{the} darkness ;

Nor for the destruction that wasteth at noonday.

A thousand shall fall at thy side,

And ten thousand at thy right hand ;

But it shall not come nigh thee.

Only with thine eyes shalt thou behold

And ^{see} the reward of the ^{wicked}.

Because thou ^{hast} made ^{the} LORD, which is my refuge,

Even the Most-High, thy habitation ;

There shall no evil befall thee,

Neither shall any plague come nigh thy ^{dwelling}.

For He shall give His angels charge-over thee,

To keep thee in all thy ways.

They shall bear thee up ⁱⁿ their hands,

Lest thou dash thy foot against a ^{stone}.

Thou shalt tread upon the lion and ^{add}er :

p. pass the- night.
s. Shadday.

j. Jehovah.
=G. Elohim, God, plural.

t. the thick- darkness.

l. lawless, Heb. rēshahim.

te. tent.

o. on or with, Heb. hal.

a. or asp.

The young-lion and the dragon shalt-thou-trample-under-feet.

(TESTIMONY
CONFIRMED BY
God.)

15. Ps. 50. 15.

le. אֶךְ יָמִים

Because he *hath* set-his-love upon Me, therefore **will-I-deliver* him :

I will-set-him-on-high, because he *'hath-known* My name.

He shall-call-upon Me, and I **will-answer* him :

I will be with him in trouble ;

I will-deliver him, and **honour* him.

With ^{le}long life will-I-satisfy him,

And **shew* him My salvation.

le. length of
days.

92

A Psalm or Song for the Sabbath *day.

j. לִיהוָה

in. בְּלֵילֹת

h. הִקְיוֹן בְּכִנּוּר

s. אֲרָז

i. אִישׁ-בָּעֵר

l. רָשָׁעִים

r. בְּרָאִים

e. מְרִעִים

*G. אֱלֹהֵינוּ

g. רִעְנָנִים

IT is a good thing to give-thanks unto ^jthe LORD,

And to sing-praises unto Thy name, O-Most-High :

To shew-forth Thy lovingkindness in the morning,

And Thy faithfulness ⁱⁿevery night,

Upon an-instrument-of-ten-strings, and upon *the* psaltery ;

Upon ^hthe harp with a-solemn-sound.

For Thou, ^jLORD, *'hast-made-me-glad* through Thy work :

I will-**triumph* in the-works-of Thy hands.

O-^jLORD, how great *'are* Thy **works** !

And Thy **thoughts** *'are* very deep.

A brutish *'man* ^{'knoweth} not ;

Neither *'doth* a fool understand *'this*.

When *the* ^lwicked ^ospring as *the* grass,

And when all the-workers-of iniquity **do-flourish* ;

It is that they ^oshall-be-destroyed for ever :

But *Thou*, ^jLORD, *art most* high for evermore.

For, lo, Thine enemies, O-^jLORD,

For, lo, Thine enemies shall-perish ; all the-workers-of iniquity **shall-be-scattered*.

But my horn **shalt-Thou-exalt* like *the horn of an* ^runicorn :

I *'shall-be-anointed* with fresh oil.

Mine eye also **shall-see my desire* on mine enemies,

And mine ears shall-hear *my desire of the* ^ewicked that-rise-up against me.

The -righteous shall-flourish like the palm-tree :

He shall-grow like a cedar in ^{*}Lebanon.

Those-that-be-planted in the-house-of ^jthe LORD

Shall-flourish in the-courts-of our ⁼God.

They shall still bring-forth-fruit in old-age ;

They shall-be fat and ⁼flourishing ;

To shew that ^jthe LORD *is* upright :

He is my rock, and *there is* no unrighteousness in Him.

j. Jehovah.

in. in the nights.

h. Higgabiōn,
Meditation,
with a harp.
s. or shout-for-joy.

i. ish.

l. lawless.

r. Heb. a recim.

e. evil-doers,
Heb. merce-
him.

j. Jehovah.

*G. Eloheenu,
our *Triune*
God.
g. green.

93

^jTHE LORD *'reigneth*, He *'is-clothed* with majesty ;

^jThe LORD *'is-clothed* with strength, *wherewith* He *'hath* -girded-Himself :

The ^hworld also *'is-stablished*, that-it-cannot *'be-moved*.

Thy throne *'is-established* ^{'of} old :

Thou art from everlasting.

The floods have lifted-up, O-^jLORD,

The floods have lifted-up their voice ;

The floods *'lift-up* their waves.

^jThe LORD on **high* *is* mightier than the-noise-of many waters,

j. Jehovah.

h. habitable-
world, tee-
beel.

f. from then,
Heb. meeabuz.

Yea, *than* the-mighty waves-of the sea.

Thy testimonies 'are very sure :

Holiness 'becometh Thine house, O-^J LORD, 'for ever.

t. to length-of days.

94 O-^J LORD ^e-God, to-whom-vengeance-belongeth ;
O-^e-God, to-whom-vengeance-belongeth, ^s'shew-Thy-
self.

J. Jehovah.

e. El nōka-
mōth, God-of
vengeances.
s. shine-forth,
Heb. hophi-
ang.

u. until when,
Heb. had
malithay.
l. lawless,
rēshabim.

² 'Lift-up-Thyself, Thou judge-of the earth :

'Render a reward to *the* ⁼proud.

^J LORD, ^u'how long shall *the* ¹=wicked,

^u'How long shall *the* ¹=wicked triumph ?

How long shall they-utter and speak -hard-things ?

And all the-workers-of iniquity boast-themselves ?

They 'break-in-pieces Thy -people, O-^J LORD,

And 'afflict Thine heritage.

They 'slay *the* -widow and *the* -stranger,

And 'murder *the* ⁼fatherless.

Yet they *say, "^{Jh} The LORD shall not see,

Neither shall the-⁼God-of Jacob regard *it*."

Jh. Jah, the
Eternal.
=G. Elohim.

⁸ 'Understand, ye brutish among the -people :

And *ye* fools, when 'will-ye-be-wise ?

¹*He-that planted *the* ear, shall He not hear ?

¹*He-that formed *the* eye, shall He not see ?

¹*He-that chastiseth *the* ^u=heathen, shall not He correct ?

¹*He-that teacheth ^aman knowledge, *shall not He know* ?

n. nations.
a. abdhahm.

^J The LORD ¹'knoweth the-thoughts-of ^aman,

That *they* *are* vanity.

¹² ⁼Blessed is the stman whom Thou 'chastenest, O-
^{Jh} LORD,

st. strong-man,
geber.

And 'teachest him out-of Thy law ;

That Thou mayest-give-him-rest from the-days-of adver-
sity,

Until *the* pit 'be-digged for the ^{1a}-wicked.

For ^J the LORD will not cast-off His -people,

Neither will-He-forsake His inheritance.

But judgment shall-return unto righteousness :

And all *the* ⁼upright in heart *shall* ^bfollow it.

la. lawless-one.
reshang.

b. be after it.

Who will-rise-up for me against *the* evildoers ?

Or who will-stand-up for me against the-workers-of ini-
quity ?

J. Jehovah.

Unless ^J the LORD *had been* my help,

My soul had almost dwelt in silence.

When I said, " My foot 'slippeth ; "

Thy ^{1o}mercy, O-^J LORD, 'held-me-up.

lo. lovingkind-
ness.

In the-multitude-of my thoughts within me Thy comforts
'delight my soul.

²⁰ Shall the-throne-of ⁼iniquity 'have-fellowship with
Thee,

Which-frameth mischief by a ^alaw ?

s. statute.

They 'gather-themselves-together against the-soul-of *the*
-righteous,

And 'condemn *the* innocent blood.

But ^J the LORD ^{*}is my ¹defence ;

And my ⁼God is the-rock-of my refuge.

h. high-place,
Heb. mis-
gahb, from
sahgab, to
be lifted-up.

And He ^{*}shall-bring upon them their-own ⁼iniquity,

And shall-cut-them-off in their-own wickedness ;

Yea, ^J the LORD our ⁼God shall-cut-them-off.

=G. Elohim.
J.G. Jehovah
our Elohim.

פ. נִרְנְנָה י. הִנֵּה	95 O- COME ¹ let-us- ^s sing unto ^J the LORD : ¹ Let us make-a-joyful-noise to the-rock-of our salva- tion.	s. shout, Heb. rahman. J. Jehovah.
פ. אֶל גְּדוֹל	2 ¹ Let-us-come-before His presence with thanksgiving, And ¹ make-a-joyful-noise unto Him with psalms.	
פ. אֱלֹהִים	3 For ^J the LORD is a great ^e -God, And a great King above all ^g gods.	e. El, singular. g. gods. elohim.
	4 In His hand are the-deep-places-of the earth : The-strength-of the hills is His also.	
	5 The sea is His, and ^H He made it : And His hands formed the dry land.	
	6 O- come , ¹ let-us- worship and ¹ bow-down : ¹ Let-us-kneel before ^J the LORD our Maker.	
7-11. HEB. 3. 7-11, 15; 4. 3, 7.	7 For ^H He is our ^g God ; And ^w we are the-people-of His pasture, And the-sheep-of His hand.	g. Elohim, plural.
פ. בְּקִרְיָבָה	8 To-day if ye will-hear His voice, ¹ Harden not your heart, as ^a in the provocation,	a. at Meribah.
פ. מִסָּפָה	9 And as in the-day-of ^m temptation in the wilderness : When your fathers tempted Me,	m. Massah.
	10 Proved Me, and saw My work. Forty years long ¹ was-I-grieved with <i>this</i> generation,	
	11 And ^s said, "It is a -people ¹ that-do-err in their heart, And ^t they ¹ have not known My ways :"	
פ. אִם-יָבֹאוּ	12 Unto whom I swear in My wrath, ¹ That they should not enter into My rest .	i. If they shall enter.
1-6. 1 CHR. 16. 23-27. See Ps. 98. 1-3.	96 O- SING unto ^J the LORD a new song : ¹ Sing unto ^J the LORD, all the earth.	J. Jehovah.
פ. לִיהוָה	2 ¹ Sing unto ^J the LORD, ¹ bless His name ; ¹ Shew-forth His salvation from day to day.	pr. Proclaim- as-good- tidings.
פ. בְּנֵי-אֱדוֹמִים	3 ¹ Declare His glory among the ⁿ heathen, His wonders among all ⁿ people.	n. nations, Heb. goyim.
	4 For ^J the LORD is great, and greatly to-be-praised : ^H He is to-be-feared above all gods.	p. the peoples, Heb. ham- mim.
פ. הַעַמִּים	5 For all the-gods-of the ⁿ nations are ^{no} idols : But ^J the LORD made the heavens.	no. nothings, Heb. elilim, from alal, to be-nothing.
פ. אֱלֹהִים	6 Honour and majesty are before Him : Strength and beauty are in His sanctuary.	p. peoples.
7-10. 1 CHR. 16. 28-30. See Ps. 29. 1, 2.	7 ¹ Give unto ^J the LORD, O-ye kindreds-of the ⁿ people, ¹ Give unto ^J the LORD glory and strength.	
פ. מִנְחָה	8 ¹ Give unto ^J the LORD the glory due unto His name : ¹ Bring an ^g offering, and ¹ come into His courts.	g. gift-offering, miknah.
פ. תִּלְלוּ	9 O- worship ^J the LORD in the-beauty-of holiness : ¹ Fear before Him, all the earth.	t. or Tremble.
	10 ¹ Say among the ⁿ heathen-that ^J the LORD ¹ reigneth : The world also shall-be-established that it shall not be- moved :	
	11 He shall-judge the ⁿ people righteously. ¹ Let the heavens rejoice, and ¹ let the earth be-glad ;	
11-13. 1 CHR. 16. 31-33. See Ps. 98. 4-9.	12 ¹ Let the sea roar, and the-fulness thereof. ¹ Let the field be-joyful, and all that is therein :	
	13 Then shall all the-trees-of the wood rejoice Before ^J the LORD : for He ¹ cometh,	
פ. תִּבְלֵ	14 For He ¹ cometh to judge the earth : He shall-judge the ⁿ world with righteousness,	h. habitable- world, tee- beel.
	15 And the ⁿ people with His truth.	

J.	יְהוָה	97	^J THE LORD ^{reigneth} ; 'let the earth rejoice: 'Let the multitude of isles be glad thereof.	J. Jehovah.
2. 1 Kings 8. 12.	מִכּוֹן	2	Clouds and darkness are round about Him:	f. foundation or establishment, Heb. mecon, from cūn, to establish.
f.			Righteousness and judgment are the habitation of His throne.	a. adversaries.
a.	צָרִי	3	A fire goeth before Him,	h. habitable world, tee-beel.
h.	תִּבְלֵ	4	And burneth up His enemies round about.	J. Jehovah.
			His lightnings enlightened the world:	ad. Adohn, Sovereign-Lord, singular.
			The earth saw, and trembled.	n. nothings.
5			The hills melted like wax at the presence of ^J the LORD,	
ad.	אֲדוֹנָי	6	At the presence of ^{ad} the-Lord of the whole earth.	
			The heavens declare His righteousness,	
7. Heb. 1. 6.		7	And all the ⁼ people see His glory.	
n.	בְּאֵלִים		'Confounded be all they that serve graven images, ⁺ that boast themselves of ⁺ idols:	
			^{Worship Him} , all ye gods.	
		8	Zion heard, and was glad;	
			And the daughters of Judah rejoiced	
			Because of Thy judgments, O ^J LORD.	m. Most-High, Heb. heliyyon.
m.	עֲלִיּוֹן	9	For Thou, ^J LORD, art ^m high above all the earth:	
			Thou art exalted far above all gods.	
10. Dan. 3. 28.		10	'Ye that love ^J the LORD, hate evil:	g. gracious-ones, khasi-dabyv.
g.	חֲסִידָיו		'He preserveth the souls of His ^s saints;	l. lawless.
l.	רִשְׁעִים		He delivereth them out of the hand of the ⁺ wicked.	
		11	Light is sown for the righteous,	
			And gladness for the ⁼ upright in heart.	
		12	'Rejoice in ^J the LORD, ye ⁼ righteous;	
			And give thanks at the remembrance of His holiness.	

J.	יְהוָה	98	A Psalm. O-SING unto ^J the LORD a new song;	J. Jehovah.
			For He hath done marvellous things:	
			His right hand, and His holy arm, hath gotten Him the victory.	
		2	^J The LORD hath made known His salvation:	n. nations, Heb. gōyim.
n.	הַגּוֹיִם		His righteousness hath He openly shewed in the sight of the ⁺ heathen.	l. lovingkindness, Heb. khased.
3. Is. 52. 10.		3	He hath remembered His ⁺ mercy and His truth toward the house of Israēl:	=G. Eloheenu, our Triune God.
l.	חֲסִידָיו		All the ends of the earth have seen the salvation of our ⁼ God.	
=G.	אֱלֹהֵינוּ		^{Make a joyful noise} unto ^J the LORD, all the earth:	
		4	'Make a loud noise, and rejoice, and sing-praise.	
		5	'Sing unto ^J the LORD with the harp;	
			With the harp, and the voice of a psalm.	
		6	With trumpets and sound of cornet	
			'Make a joyful noise before ^J the LORD, the King.	
		7	'Let the sea roar, and the fulness thereof;	
h.	תִּבְלֵ		The world, and they that dwell therein.	h. habitable world, tee-beel.
r.	נְהַרֹת	8	'Let the floods clap their hands:	r. rivers.
			'Let the hills be joyful together	
		9	Before ^J the LORD; for He cometh to judge the earth:	
			With righteousness shall He judge the world, and the ⁼ people with ⁼ equity.	=p. peoples.

1. Ex. 25. 22.	יְהוָה	99	^J THE LORD ^{reigneth} ; 'let the ⁼ people tremble:	J. Jehovah.
J.			'He sitteth between the cherubims;	=p. peoples.

'Let the earth be-moved.

^JThe LORD is great in Zion;
And ~~He~~ is high above all the ⁼people.

'Let-them-praise Thy great and terrible name; for it is
holy.

The king's strength also 'loveth judgment;

Thou 'dost-establish ⁼equity,

Thou 'executest judgment and righteousness in Jacob.

'Exalt ye ^Jthe LORD our ⁼God,

And 'worship at His footstool; for ~~He~~ is holy.

Moses and Aaron among His priests,

And Samuel among 'them-that-call-upon His name;

'They-called upon ^Jthe LORD, and ~~He~~ 'answered them.

He 'spake-unto them in the cloudy pillar;

They kept His testimonies, and the ordinance that He gave
them.

Thou answeredst them, O-^JLORD our ⁼God:

Thou wast a ⁼God 'that-forgavest them,

Though 'Thou-tookest-vengeance-of their 'inventions.

'Exalt ^Jthe LORD our ⁼God, and 'worship at His holy hill;

For ^Jthe LORD our ⁼God is holy.

J.G. יהוה
אלהינו

e. אל נשׂא
u. על-עליותם

J.G. Jehovah
Eloheenu,
Jehovah our
God, our
Triune God.

e. El, singular.
u. upon their
deeds.

100

A Psalm of 'praise.

'MAKE-a-joyful-noise unto ^Jthe LORD, all thye lands.

'Serve ^Jthe LORD with gladness:

'Come before His-presence with singing.

'Know ye that ^Jthe LORD ~~He~~ is ⁼God:

It is ~~He~~ that hath made us, and 'not we-ourselves;

We are His -people, and the-sheep-of His pasture.

'Enter-into His gates with thanksgiving,

And into-His courts with praise:

'Be-thankful unto Him,

And 'bless His name.

For ^Jthe LORD is good;

His 'mercy is everlasting;

And His truth endureth to 'all generations.

t. תודה
s. הריעו

J. ליהנה

th. בלהאצין

J.G. יהנה הוא

אלהים

w. ולו אצחקו

l. חסדו

g. דר נדר

t. thanksgiving.

s. Shout ye.

J. Jehovah.

th. the earth.

J. eth Jehovah

(objective).

J.G. Jehovah ~~He~~

is Elohim.

w. or we are

His (keri).

l. lovingkind-

ness, khesed.

g. generation

and genera-

tion.

101

A Psalm of David.

I WILL-sing of 'mercy and judgment:

Unto Thee O-^JLORD, will-I-^ssing.

I will-behave-myself-wisely in a perfect way.

O-when wilt-Thou-come unto me?

I will-'walk **within my house** with a perfect heart.

I will-set no 'wicked thing before mine eyes:

I 'hate the-work-of them-that-turn-aside;

It shall not cleave to me.

A froward heart shall-depart from me:

I will not know a wicked person.

Whoso privily slandereth his neighbour, him will-I-cut-off:

~~Whim~~ that hath a high look and a proud heart will not I
suffer.

Mine eyes shall be upon the-⁼faithful-of the land, that they
may-dwell with me:

He-that-walketh in a perfect way, ~~he~~ shall-serve me.

He-that-worketh deceit shall not dwell within my house:

He-that-telleth lies shall not ^btarry in my sight.

I will 'early destroy all the-¹wicked-of the land;

l. חסד

J. יהנה

s. אצחקו

w. אצחקו

t. דבר-פלעל

l. חסד

J. יהנה

s. אצחקו

w. אצחקו

t. דבר-פלעל

l. חסד

J. יהנה

s. אצחקו

w. אצחקו

t. דבר-פלעל

l. חסד

J. יהנה

s. אצחקו

w. אצחקו

t. דבר-פלעל

l. lovingkind-

ness, khesed.

J. Jehovah.

s. sing-praise,

Heb. azam-

mērah.

w. walk-

habitually

(Hithpacl).

t. thing-of

Belial.

b. be estab-

lished.

a. at the morn-

ings, Heb.

labekalreem.

l. lawless.

That I may-cut-off all wicked doers from the-city-of ^Jthe LORD.

102

A Prayer of the afflicted, when he is-overwhelmed, and ^hpoureth-out his complaint before ^Jthe LORD.

1. Ps. 145. 19.
J. יהוה

•HEAR my prayer, O-^JLORD,
And ^hlet my cry come unto Thee.

J. Jehovah.

2 ^hHide not Thy face from me in the day when I am in trouble ;

•Incline Thine ear unto me :
In the day when I ^hcall •answer me speedily.

i. בָּעֵשָׁן

3 For my days ^hare-consumed ^hlike smoke,
And my bones ^hare-burned as a hearth.

i. into smoke,
Heb. bēhah-shan.

4 My heart ^his-smitten, and ^hwithered like ^hgrass ;
So that I ^hforget to eat my bread.

f. לְבָשָׁרִי

5 By-reason-of the-voice-of my groaning
My bones ^hcleave to my ^hskin.

f. flesh.

6 I ^ham-like a pelican of the wilderness :

I ^ham like an owl-of the ^hdesert.

7 I ^hwatch, and ^ham as a sparrow alone upon the housetop.

8 Mine enemies ^hreproach me all the day ;

And ^hthey-that-are-mad against me ^hare-sworn against me.

9 For I ^hhave-eaten ashes like ^hbread,

And mingled my drink with weeping,

10 Because of Thine indignation and Thy wrath ;

For Thou ^hast-lifted-me-up, and ^hcast-me-down.

11 My days are like a shadow that-declineth ;

And ^hI am-withered like grass.

12 But Thou, O-^JLORD, shalt-endure for ever ;

And Thy remembrance ^hunto all generations.

t. לְדֹר וָדֹר
13. Is. 40. 1. 2.
p. תִּרְחֶם

13 Thou shalt-arise, and ^hhave-^hmercy upon Zion :

t. to generation
and genera-
tion.

For the time to favour her, yea, the set-time, ^his-come.

p. pity, Heb.
tērakheem.

14 For Thy servants ^htake-pleasure-in her ^hstones,

And ^hfavour ^hthe-dust thereof.

n. גוֹיִם

15 So the ^hheathen ^hshall-fear ^hthe-name-of ^Jthe LORD,

n. nations.

And all the-kings-of the earth Thy ^hglory.

16 When ^Jthe LORD ^hshall-build-up Zion,

He ^hshall-appear in His glory.

17 He ^hwill-regard the-prayer-of the -destitute,

And not ^hdespise their ^hprayer.

18 This shall-be-written for the generation to-come :

And the ^hpeople which-shall-be-created shall-praise ^Jthe LORD.

jh. יְהוָה לְעֵלָּה

jh. Jah, the
Eternal.

19 For He hath looked-down from the-height-of His sanctuary ;

From ^hheaven did ^Jthe LORD behold the earth ;

To hear the-groaning-of the prisoner ;

20 To loose ^hthose-that-are-appointed to death ;

s. בְּנֵי תְמוּתָה

s. the-sons-of
death.

21 To declare the-name-of ^Jthe LORD in Zion,

And His praise in Jerusalem ;

22 When the ^hpeople ^hare-gathered together,

And the kingdoms, to serve ^Jthe LORD.

^J. eth Jehovah
(objective).

23 He weakened my strength in the way ;

He shortened my days.

24 I ^hsaid, “ O-my ^h-God, take me not away in the-midst-of my days :

e. אֱלֹהֵי

e. Eli, my God,
singular.

Thy years are throughout all generations.

23-27. HER. 1. 10-12.	23	Of old ^h Thou laid the foundation of the earth :	
23. 27. Rev. 6. 14.	24	And <i>the</i> heavens <i>are</i> the work of Thy hands.	
	25	They shall perish, but Thou shalt endure :	
	26	Yea, all of them shall wax old like a ^a garment ;	
	27	As a ^a vesture shalt Thou change them,	
	28	And they ^a shall be changed :	
h.	29	But Thou art ^h the same,	h. He.
	30	And Thy years shall have no end.	
	31	The ^a children of Thy servants shall continue,	s. sons.
	32	And their seed shall be established before Thee."	

103

A Psalm of David.

J. אֲתִתִּיחַ	J.	BLESS ^J the LORD, O-my soul :	J. eth Jehovah (objective).
	2	And all that is within me, <i>bless</i> His holy ^a name.	
	3	Bless ^J the LORD, O-my soul,	
3. Ex. 15. 26.	4	And forget not all His benefits :	
	5	^a Who forgiveth all thine iniquities ;	^a w. Who is the forgiver, etc.
r. הַמִּוֹלֵא	6	^a Who healeth all thy diseases ;	r. redeemeth as a kinsman, Heb. goel.
5. Isa. 55. 2.	7	^a Who crowneth thee with lovingkindness and tender-mercies ;	
a. אֲדַבֵּר	8	^a Who satisfieth thy ^a mouth with ^t good things ;	a. or age.
t. צַדִּיק	9	<i>So that</i> thy youth ^a is renewed like the eagle's.	t. the good thing.
	10	^J The LORD ^a executeth ^a righteousness and ^a judgment for all that <i>are</i> oppressed.	
s. לִבִּי	11	^a He made known His ways unto Moses,	s. sons.
c. רַחוּם	12	His acts unto the ^a children of Israël.	c. compassionate.
l. חֶסֶד	13	^J The LORD <i>is</i> ^a merciful and gracious ,	l. lovingkindness, khesed.
	14	Slow to anger, and plenteous in ^a mercy.	
	15	He will not always chide :	
	16	Neither will He keep <i>His</i> anger for ever.	
11. Eph. 3. 18, 19.	17	He ^a hath not dealt with us after our sins ;	h. did not deal.
m. נִבְרַח	18	Nor rewarded us according to our iniquities.	m. mighty.
o. צַל	19	For as <i>the</i> ^a heaven is high above the earth,	o. over.
d. הַרְחִיק	20	<i>So</i> ^a great is His ^a mercy ^a toward them that fear Him.	d He distanced, by one act of full forgiveness.
	21	As far as the east is from the west,	
	22	<i>So</i> far [hath] He ^a removed our ^a transgressions from us.	
	23	Like as a father ^a pitieth <i>his</i> ^a children,	
f. יִצְחָק	24	<i>So</i> ^J the LORD ^a pitieth them that fear Him.	J. Jehovah.
	25	For ^h He knoweth our ^a frame ;	f. or formation.
c. אֶנֶשׁ	26	^a He remembereth that <i>we</i> <i>are</i> dust.	c. enōsh, frail, mortal man.
n. וְאֵינֵנוּ	27	As a flower of the field, so he ^a flourisheth.	n. not, Heb. eeneu.
	28	For the wind ^a passeth over it, and it is ^a gone ;	
	29	And the place thereof shall know it no more.	
	30	But the mercy of ^J the LORD <i>is</i> from everlasting to everlasting upon them that fear Him,	
	31	And His righteousness unto ^a children's ^a children ;	
p. בִּצְדִיק	32	To ^a such as keep His covenant,	p. precepts.
	33	And to ^a those that remember His ^a commandments to do them.	
19-22. See Ps. cxlviii. Rev. 5. 8-14.	34	^J The LORD hath ^a prepared His throne in the heavens ;	c. established.
e. חָזָן	35	And His kingdom ^a ruleth over ^a all.	e. mighty-in, Heb. gibborec.
m. צַבִּיר כֹּחַ	36	Bless ^J the LORD, ye His angels , ^a that excel in strength,	
	37	^a That do His commandments,	
	38	Harkening unto the voice of His word.	
	39	Bless ye ^J the LORD, all ye His hosts ;	

Ye ministers of His, ⁴that do His pleasure.

²² •Bless ^Jthe LORD, all His **works** in all places of His dominion:

•Bless ^Jthe LORD, O my soul.

אֶת־יְהוָה
J.G. יְהוָה אֱלֹהֵי

104 •BLESS ^Jthe LORD, O my soul.
O ^JLORD my ⁼God, Thou ¹art **very great**;

Thou ¹art clothed with honour and **majesty**.

² ¹Who coverest *Thyself* with light as *with* a ^{*}garment:

¹Who stretchest out the **heavens** like a ^{*}curtain:

³ ¹Who layeth the beams of His ^uchambers in the waters:

¹Who maketh the ^tclouds His chariot:

¹Who walketh upon the wings of the wind:

¹Who maketh His **angels spirits**;

His ministers a flaming fire:

Who ^flaid the foundations of the earth,

That it should not be removed for ever^a.

Thou coveredst it with the **deep** as *with* a ^{*}garment:

The waters ¹stood above the mountains.

At Thy rebuke they ¹fled;

At the voice of Thy thunder they ¹hasted away.

⁸ They ¹go up by the mountains;

They ¹go down by the valleys

Unto the place which Thou ¹hast founded for them.

⁹ Thou ¹hast set a bound that they ¹may not pass over;

That they ¹turn not again to cover the earth.

¹⁰ ¹He sendeth the **springs** into the valleys,

Which ¹run among the hills.

They ¹give drink to every beast of the field:

The wild asses ¹quench their thirst.

¹² By them shall the fowls of the ⁼heaven have their habitation,

Which ^ssing ^{fr}among the branches.

¹³ ¹He watereth the hills from His ^uchambers:

The earth ¹is satisfied with the fruit of Thy works.

¹⁴ ¹He causeth the grass to grow for the cattle,

And herb for the service of ^aman:

That He may bring forth **food** out of the earth;

And ^wwine that maketh glad the heart of ^eman,

And oil to make his face to shine,

And bread *which* ¹strengtheneth ^eman's heart.

¹⁶ The **trees** of ^Jthe LORD ¹are full of sap;

The cedars of Lebanon, which He *hath* planted;

Where the birds ¹make their nests:

As for the stork, the ^efir-trees are her house.

¹⁸ The high hills are a refuge for the wild goats;

And the rocks for the conies.

¹⁹ He appointed the **moon** for **seasons**:

The **sun** ¹knoweth his going down.

²⁰ Thou ¹makest darkness, and it ¹is night:

Wherein all the beasts of the forest ¹do creep forth.

²¹ The young lions ¹roar after their prey,

And ^eseek their meat from ^{el}-God.

²² The sun ¹ariseth, they ¹gather themselves together,

And ¹lay them down in their dens.

²³ ^aMan ¹goeth forth unto his work

And to his labour until the evening.

²⁴ O ^JLORD, how **manifold** ¹are Thy works!

In **wisdom** ¹hast Thou made them all:

^J. eth Jehovah
(objective).

J.G. Jehovah
Elobay, Je-
hovah my
Elohim, my
Triune God.

n. upper cham-
bers, Heb.
haliyôth.

t. thick clouds,
Heb. hahbim.

f. founded.

a. and ever,
holam vahed.

g. give a voice.
fr. from be-
tween.

a. abdahm.

w. Heb. yayin.
e. ênôsh, frail,
mortal man.

c. cypresses,
Heb. bërô-
shim.

el. El, God,
singular.

J. Jehovah.

		25	The earth ^{is} full of Thy riches. <i>So is this great and wide ^{sea},</i> Wherein <i>are</i> things-creeping innumerable, Both small and great beasts.	
fo.	יָצֵרָהּ	26	There ^{go} the ships : <i>There is</i> that leviathan, whom Thou ^{hast} made to play therein.	fo. formed, Heb. yahtsar.
		27	These ^{wait} all upon Thee ; That Thou ^{mayest} give <i>them</i> their meat in due-season.	
		28	That Thou ^{givest} them they ^{gather} : Thou ^{openest} Thine hand, they ^{are} -filled with good.	
s.	רוּחָם	29	Thou ^{hidest} Thy face, they ^{are} -troubled : Thou ^{takest} -away their ^{breath} , they ^{die} , And ^{return} to their dust.	s. spirit, Heb. ruahkh.
g.	אֲדָמָהּ	30	Thou ^{sendest} forth Thy Spirit , they ^{are} -created : And Thou ^{renewest} the-face-of the ^{earth} .	g. ground, Heb. adahmah.
J.	לִיהוָה	31	The- glory -of ^J the LORD shall-endure for ever : ^J The LORD shall-rejoice in His works.	J. Jehovah.
		32	^{He} looketh on the earth, and it ^{trembleth} : He ^{toucheth} the hills, and they ^{smoke} .	
G.	לְאֱלֹהֵי	33	I will-sing unto ^J the LORD as-long-as I live : I will-sing-praise to my ^{God} while-I-have my being.	G. Elohim, plural.
		34	My meditation of Him shall-be-sweet : I will-be-glad in ^J the LORD.	
l.	רָשָׁעִים	35	^{Let} the sinners be-consumed out-of the earth, And ^{let} the ^{wicked} be no more.	l. lawless, rēshahim.
h.	תְּלַל־יָהּ		Bless thou ^J the LORD, O-my soul. ^h Praise ye ^J the LORD.	J. eth Jehovah (objective). h. Hallelu Jah, Praise ye Jah.

THE FATHERS.
THE
COVENANT.

J.	לִיהוָה	105	O-GIVE-thanks unto ^J the LORD ; call upon His name : ^{Make} -known His deeds among the ^{people} .	J. Jehovah.
m.	שִׁיחוּ	2	^{Sing} unto Him, ^{sing} -psalms unto Him : ^{Talk} ye of all His wondrous-works .	m. also Meditate on, Heb. siakh.
e.	מִבְקָשִׁי	3	^{Glory} ye in His holy name : ^{Let} the heart-of them rejoice ^{that} - ^{seek} ^J the LORD.	e. enquire-for.
e.	בְּקִשׁוֹ בְּנֵי	4	^{Seek} ^J the LORD, and His strength : ^{Seek} His face evermore.	e. Enquire-for, Heb. bik-keesh.
		5	Remember His marvellous-works that He ^{hath} -done ; His wonders, and the-judgments-of His mouth ;	
s.	בְּנֵי	6	O-ye seed-of Abraham His servant, Ye ^{children} -of Jacob His ^{chosen} .	s. sons.
J.G.	יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	7	<i>He is</i> ^J the LORD our ^{God} : His judgments <i>are</i> in all the earth.	J.G. Jehovah Eloheenu, Jehovah our God, plural.
c.	כָּרַת	8	He <i>hath</i> remembered His covenant for ever, The word <i>which</i> He commanded to a thousand generations.	c. cut or confirmed.
cs.	וַיְעִמְדָהּ	9	Which <i>covenant</i> He ^{made} with Abraham , And His oath unto Isaac ;	cs. established.
		10	And ^{confirmed} the-same unto Jacob for a law, And to Israël for an everlasting covenant :	
me.	חֶבֶל	11	^{Saying} , "Unto thee will-I-give ^{the} -land-of Canaan, The ^{lot} -of your inheritance :"	me. measuring-line, Heb. khebel.
f.	כְּתִי	12	When they were <i>but</i> a ^{few} -men in number ; Yea, very few, and strangers in it.	f. few-men, Heb. mēthee.
a.	אֲדָמָם	13	When they ^{went} from one nation to another, From <i>one</i> kingdom to another -people ;	a. ahdahm.
		14	He suffered no ^{man} to do-them-wrong : Yea, He ^{reproved} kings for their sakes ;	
		15	<i>Saying</i> , "Touch not Mine ^{anointed} ,	

And 'do My prophets no harm."

EGYPT. ea. הָאֶרֶץ i. אֵישׁ	16 Moreover He *called for a famine upon the ^{ea} land : He brake <i>the</i> whole staff_of bread.	ea. earth, <i>Heb.</i> ahrets.
ir. בָּרַז בָּאֵה sa. נָפְטוּ r. אִמְרַת p. עֲרַפְתָּהּ	17 He sent a ⁱ man before them, <i>Even Joseph, who</i> was sold for a servant : 18 Whose feet they hurt with *-fettters : ir He was_laid in iron :	i. ish. ir. or Iron entered his soul, <i>Heb.</i> barzel bahah naphsho.
sa. אִמְרַת r. עֲרַפְתָּהּ	19 Until <i>the</i> time that his word came : The ^{sa} word_of ^J <i>the</i> LORD *tried him. 20 <i>The</i> king sent and *loosed him ; <i>Even the_ruler_of the</i> *people, and *let_him-go-free.	sa. saying, <i>Heb.</i> innath. r. refined, <i>Heb.</i> tsahraph.
p. בְּכֶל-קִנְיֹו e. וְיִקְנוּ	21 He made him -lord_of his house, And ruler_of all his ^p substance : 22 To bind his princes at his pleasure ; And *teach his ^e senators wisdom.	p. possession. e. elders.
a. מִצְרַיִם	23 Israël also *came into Egypt ; And Jacob sojourned in the_land_of Ham. 24 And He *increased His -people greatly ; And *made_them-stronger than their ^a enemies.	a. ad versaries.
am. דְּבָרֵי at. אֲתוֹתָיו	25 He turned their heart to hate His -people, To deal-subtilly with His servants. 26 He sent Moses His servant ; And Aaron whom He had-chosen.	am. matters-of, <i>Heb.</i> fibree.
s. עֶרֶב b. יְבוּלֹם	27 They shewed His ^{am} signs among them, And wonders in the_land_of Ham. 28 He sent darkness, and *made-it-dark ; And they rebelled not against His *word. 29 He turned their *waters into blood, And *slew their *fish.	s. a swarm, <i>Heb.</i> harob. b. border.
s. עֶרֶב b. יְבוּלֹם	30 Their land brought_forth frogs in_abundance, In the_chambers_of their kings. 31 He spake, and there *came ^s divers_sorts_of-flies, And lice in all their ^b -coasts.	s. a swarm, <i>Heb.</i> harob. b. border.
s. עֶרֶב b. יְבוּלֹם	32 He gave them hail for rain, And flaming fire in their land. 33 He *smote their vines also and their fig_trees ; And *brake the_trees_of their ^b -coasts.	s. a swarm, <i>Heb.</i> harob. b. border.
s. עֶרֶב b. יְבוּלֹם	34 He spake, and <i>the</i> locusts *came, And caterpillars, and that without number, 35 And *did_eat_up all <i>the</i> herbs in their land, And *devoured the_fruit_of their ground.	s. a swarm, <i>Heb.</i> harob. b. border.
s. עֶרֶב b. יְבוּלֹם	36 He *smote also all <i>the</i> firstborn in their land, The_chief_of all their strength.	s. a swarm, <i>Heb.</i> harob. b. border.
s. עֶרֶב b. יְבוּלֹם	37 He *brought_them_forth also with silver and gold : And <i>there was</i> not one-feeble <i>person</i> among their tribes.	s. a swarm, <i>Heb.</i> harob. b. border.
s. עֶרֶב b. יְבוּלֹם	38 Egypt was_glad when they departed : For the_fear_of them fell upon them.	s. a swarm, <i>Heb.</i> harob. b. border.
WILDERNESS AND THE LAND.	39 He spread a cloud for a covering ; And fire to give_light in <i>the</i> night.	s. a swarm, <i>Heb.</i> harob. b. border.
w. אֶת-דְּבָר	40 <i>The people</i> asked, and He *brought quails , And *satisfied them with the_bread_of *heaven. 41 He opened <i>the</i> rock , and <i>the</i> waters *gushed_out ; They ran in the dry_places <i>like</i> a river.	w. word.
s. בְּרָנָה	42 For He remembered His holy ^w *promise, And *Abraham His servant. 43 And He *brought_forth His -people with joy, And His *chosen with ^s gladness :	s. shouting, <i>Heb.</i> rinnah.

n.	גוֹיִם	44	And *gave them the-lands-of the ⁿ =heathen :	n. nations.
		45	And they 'inherited the-labour-of the ^e people ;	^e p. peoples.
h.	הַלְלֵי-יְהוָה		That they 'might-observe His statutes, And 'keep His laws.	
			^h •Praise ye ^{Jh} the LORD.	h. Hallelu Jah.
h.	הַלְלֵי-יְהוָה		106 ^h •PRAISE ye ^{Jh} the LORD.	h. Hallelu Jah.
J.	לִיהְנוּחַ		O-'give-thanks unto ^J the LORD ; for <i>He is good</i> :	Praise ye Jah.
1.	כִּי לְעוֹלָם	2	For His ¹ mercy endureth for ever.	J. Jehovah.
2.	חֲסִדּוֹ	2	Who 'can utter the-mighty-acts-of ^J the LORD ?	l. lovingkind- ness, khesed.
2.	Ps. 40. 5.	3	Who 'can-shew-forth all His praise ?	
		3	^e Blessed are 'they-that-keep judgment, And 'he-that-doeth righteousness at all times.	
		4	Remember me , O- ^J LORD, with <i>the favour that Thou bearest unto Thy -people :</i>	
		5	O-'visit me with Thy salvation ; That I may-see the-good-of Thy ^e chosen, That I may-rejoice in the-gladness-of Thy -nation, That I may-glory with Thine inheritance.	
	CONFESSIO. EGYPT AND RED SEA.	6	We 'have-sinned with our fathers, We 'have-committed-iniquity, We 'have-done- ^{la} wickedly.	la. lawlessly.
la.	הֲרָשָׁנוּ	7	Our fathers understood not Thy wonders in Egypt ;	l. lovingkind- nesses, Heb. khasahdeca.
l.	חֲסִדֶּיךָ		They remembered not 'the-multitude-of Thy ¹ mercies ;	r. Reedy sea, Heb. yam sūph.
r.	בְּיַם-סוּף		But 'provoked <i>Him</i> at the sea, <i>even</i> at the ^r Red sea.	
		8	Nevertheless He 'saved them for His name's sake, That He 'might-make His 'mighty-power to-be-known.	
		9	He 'rebuked the ^r Red sea also, and it 'was-dried-up : So He 'led them through the depths, as-through the wilder- ness.	
		10	And He 'saved them from the-hand-of 'him-that-hated <i>them</i> ,	
re.	וַיַּצִּלֵם		And ^{re} *redeemed them from the-hand-of <i>the</i> enemy.	re. redeemed- them-as-a- kinsman, Heb. goel.
a.	צָרֵיהֶם	11	And <i>the</i> waters 'covered their 'enemies :	a. adversaries.
			There was not one of them left.	
		12	Then 'believed they His words ; They 'sang His praise.	
	PROVOCATION IN THE WILDERNESS.	13	They soon forgot His works ; They waited not for His counsel :	
c.	אֱלֹהִים	14	But 'lusted exceedingly in the wilderness, And 'tempted ^e -God in <i>the</i> desert.	c. El, God, singular.
		15	And He 'gave them their request ; But 'sent leanness into their soul.	
h.	קָדוֹשׁ	16	They 'envied Moses also in the camp, And Aaron the- ^h saint-of ^J the LORD.	h. holy-one, Heb. kēdōsh.
		17	The earth 'opened and 'swallowed-up Dathan , And 'covered the-company-of Abiram .	
l.	רָשָׁעִים	18	And a fire 'was-kindled in their company ; The flame 'burned-up the ¹ =wicked.	l. lawless.
		19	They 'made a calf in Horeb, And 'worshipped <i>the</i> molten image.	
		20	Thus they 'changed their 'glory Into the-similitude-of an ox 'that-eateth grass.	
		21	They forgot ^e -God their Saviour, 'Which-had-done great-things in Egypt ;	
		22	Wondrous-works in the-land-of Ham, And terrible-things by the ^r Red sea.	r. Reedy sea.

	23	Therefore He *said that He would destroy them, Had not Moses His chosen stood before Him in the breach, To turn away His wrath, lest He ^o should destroy them.	
	24	Yea, they *despised the pleasant land, They believed not His word :	
J.	יְהוָה	But *murmured in their tents, And hearkened not unto the voice of ^J the LORD.	J. Jehovah.
	26	Therefore He *lifted up His hand against them, To overthrow them in the wilderness :	
	27	To overthrow their seed also among the nations, And to scatter them in the lands.	
28. Num. 25. 2,	28	They *joined themselves also unto ^b Baal-peor,	b. Baal-peor,
3.	לְבַעַל פְּעֹר	And *ate the sacrifices of the ⁼ dead.	Lord of the opening.
b.	בְּמַעַל יָהִים	Thus they *provoked Him to anger with their ^{do} inventions :	do. doings.
do.		And the plague *brake in upon them.	
	30	Then *stood up Phinehas, and *executed judgment :	
	31	And so the plague *was stayed.	
	32	And that *was counted unto him for righteousness Unto all generations for evermore.	
m.	מִרְיָבָה	They *angered Him also at the waters of ^m strife,	m. Meribah.
	33	So that it *went ill with Moses for their sakes :	
		Because they provoked his ^r spirit, So that he *spake unadvisedly with his lips.	
THE LAND.	34	They did not destroy the ^p nations,	p. peoples.
p.	אֶת־הָעַמִּים	Concerning whom ^J the LORD commanded them :	
n.	בְּנוֹם	But *were mingled among the ⁿ =heathen,	n. nations.
	35	And *learned their works.	
i.	אֶת־עֲצֻבֵיהֶם	And they *served their ⁱ idols :	i. idols, Heb.
	36	Which *were a snare unto them.	hatsabim,
d.	לְשָׂרִים	Yea, they *sacrificed their ^r sons and their ^r daughters unto	from hatsab,
	37	^{xd} devils,	to suffer pain.
	38	And *shed innocent blood, Even the blood of their sons and of their daughters, Whom they sacrificed unto the ⁱ idols of Canaan :	d. demons or
	39	And the land *was polluted with ⁼ blood.	destroyers,
	40	Thus *were they defiled with their own works, And *went a whoring with their own ^{do} inventions.	sheedim,
		Therefore *was the ^{wrath} of ^J the LORD kindled against	from shah-
		His people,	dad, to lay-
		Insomuch that He *abhorred His own ^r inheritance.	waste.
	41	And He *gave them into the hand of the ⁿ =heathen ;	
	42	And they that hated them *ruled over them.	
		Their enemies also *oppressed them, And they *were brought into subjection under their hand.	
	43	Many times *did He deliver them ;	
		But they ^r provoked Him with their *counsel,	
	44	And *were brought low for their *iniquity.	
		Nevertheless He *regarded their *affliction, When He ^o heard their ^r cry :	
l.	הַקְרִי	And He *remembered for them His covenant,	l. lovingkind-
46. 1 Kin. 8. 50.	לִפְנֵי	And *repented according to the multitude of His ^l mercies.	nesses.
be.		He *made them also to be pitied	
		^{be} Of all ^r those that carried them captives.	be. Before.
J.G.	יְהוָה	*Save us, O ^J LORD our ⁼ God,	J.G. Jehovah
	אֱלֹהֵינוּ	And *gather us from among the ⁿ =heathen,	our Elohim.
		To give thanks unto Thy holy name, And to triumph in Thy praise.	

15 Blessed be ^Jthe LORD =God of Israel from ^{*}everlasting to
^{*}everlasting:

And ^{*}let all the ⁻people say, "**Amen.**"

^hPraise ye ^Jthe LORD.

h. Hallelu Jah,
Praise ye
Jah.

(BOOK V.)

107 O ^{*}GIVE thanks unto ^Jthe LORD, for *He* is good:
For His ^lmercy *endureth* for ever.

^{*}Let the ⁻redeemed of ^Jthe LORD say *so*,

Whom He *hath* **redeemed** from the ⁻hand of the ^aenemy;

And gathered them out of *the* lands,

From *the* east, and from *the* west,

From *the* north, and from *the* south.

They wandered in the **wilderness** in a solitary way;

They found no city ^oto dwell in.

Hungry and thirsty,

Their soul ^{*}fainted in them.

Then they ^{*}cried unto ^Jthe LORD in their ^{*}trouble,

And He ^{*}delivered them out of their distresses.

And He ^{*}led them forth by *the* right way,

That they might go to a city of habitation.

Oh that *men* ^{*}would **praise** ^Jthe LORD for His ^lgoodness,

And for His wonderful works to the ⁻children of ^amen.

For He ^{*}satisfieth *the* longing soul,

And ^{*}filleth *the* hungry soul with goodness.

J. Jehovah.
l. lovingkind-
ness.

a. adversary,
Heb. tsahr.

o. of habitation.

l. lovingkind-
ness, Heb.
khaseddo.
s. sons of
ahdahn.

Such as sit in **darkness** and in the shadow of death,

Being bound in affliction and iron;

Because they rebelled against the ⁻words of ^e-God,

And ^acontemned the counsel of *the* Most-High:

Therefore He ^{*}brought down their heart with labour;

They ^{*}fell down, and *there was* none to help.

Then they ^{*}cried unto ^Jthe LORD in their ^{*}trouble,

And He ^{*}saved them out of their distresses.

He ^{*}brought them out of darkness and the shadow of death,

And ^{*}brake their bands in sunder.

Oh that *men* ^{*}would **praise** ^Jthe LORD for His ^lgoodness,

And for His wonderful works to the ⁻children of ^amen!

For He ^{*}hath broken the ^agates of brass,

And cut the bars of iron in sunder.

s. sayings, Heb.
imree.

e. El, God,
singular.
de. despised.
st. stumbled,
Heb. cab-
shelu.

J. Jehovah.

d. doors, Heb.
dalthoth.

Fools because of ^atheir transgression,

And because of their iniquities, ^aare **afflicted**.

Their soul ^{*}abhorreth all manner of meat;

And they ^{*}draw near unto the gates of death.

Then they ^{*}cry unto ^Jthe LORD in their ^{*}trouble,

And He ^{*}saveth them out of their distresses.

He ^{*}sent His word, and ^{*}healed them,

And ^{*}delivered *them* from their destructions.

Oh that *men* ^{*}would **praise** ^Jthe LORD for His ^lgoodness,

And for His wonderful works to the ⁻children of ^amen!

And ^{*}let them sacrifice the sacrifices of thanksgiving,

And ^{*}declare His works with ^{*}rejoicing.

a. the way of.
a. afflict them-
selves.

s. sendeth.
h. healeth.
d. delivereth.

s. shouting.

^{*}They that go down to the **sea** in ^{*}ships,

^{*}That do business in great waters;

These ^{*}see the works of ^Jthe LORD,

And His wonders in *the* deep.

J. Jehovah.

	25	For He *commandeth, and *raiseth <i>the</i> stormy wind, Which *lifteth-up the-waves thereof.	
	26	They 'mount-up to <i>the</i> 'heaven, They 'go-down-again to <i>the</i> depths: their soul 'is-melted because-of trouble.	
a.	27	They 'reel-to-and-fro, and *stagger like a *drunken-man, And 'are at their wits'-end.	a. all their wis- dom swal- lows-itself- up (tithba- laug).
	28	Then they *cry unto <i>J</i> the LORD in their *trouble, And He 'bringeth-them-out of their distresses.	
	29	He 'maketh <i>the</i> storm a calm, So that <i>the</i> waves thereof *are-still.	
	30	Then *are-they-glad because they 'be-quiet; So He *bringeth them unto their desired haven.	
	31	Oh-that men 'would-praise <i>J</i> the LORD for His 'good- ness,	
as.	32	And for His wonderful-works to the- <i>s</i> children-of <i>a</i> men! Let-them-*exalt Him also in the- <i>as</i> congregation-of <i>the</i> -people,	as. assembly, kahahl.
se.		And 'praise Him in the- <i>se</i> assembly-of <i>the</i> elders.	se. seat, Heb. mōshab.
	33	He 'turneth rivers into a wilderness, And <i>the</i> watersprings into dry-ground;	
s.	34	A fruitful land into *barrenness, For the-wickedness-of them-that-dwell therein.	s. saltness.
	35	He 'turneth <i>the</i> wilderness into a standing water, And dry ground into watersprings.	
	36	And there He *maketh <i>the</i> 'hungry to-dwell, That they *may-prepare a city for habitation;	
	37	And *sow <i>the</i> fields, and *plant vineyards, Which *may-yield -fruits-of increase.	
	38	He 'blesseth them also, so that they *are-multiplied greatly; And 'suffereth not their cattle to-decrease.	
	39	Again, they *are-minished and *brought-low through oppression, affliction, and sorrow.	
v.	40	*He-poureth contempt upon princes , And *causeth-them-to-wander in <i>the</i> *wilderness, <i>where</i> <i>there is no way.</i>	v. vacancy, Heb. thōhu.
	41	Yet *setteth He <i>the</i> -poor on-high from affliction, And *maketh <i>him</i> families like a *flock.	
u.	42	<i>The</i> *righteous shall-see <i>it</i> , and *rejoice: And all iniquity *shall-stop her mouth.	u. upright, Heb. yēshabrim.
43. Hos. 14. 9.	43	Whoso is wise , and *will-observe these <i>things</i> , Even they *shall-understand the- <i>=</i> lovingkindness-of <i>J</i> the LORD.	

PRASE.
1-5. || Ps. 57.
7-11.
*G. אלהים

108

A Song or Psalm of David.

		O- <i>=</i> GOD; my heart 'is-fixed;	*G. Elohim, God, plural.
		I will-sing and *give-praise, even <i>with</i> my glory.	
	2	*Awake, *psaltery and harp: I <i>myself</i> will-awake early.	
	3	I will-praise Thee, O- <i>J</i> LORD, among the <i>=</i> people: And I *will-sing-praises unto Thee among the nations.	
l.	4	For Thy 'mercy <i>is</i> great above <i>the</i> heavens:	l. lovingkind- ness, Heb.
s.		And Thy truth <i>reacheth</i> unto <i>the</i> <i>s</i> clouds.	khesed.
	5	*Be-Thou-exalted, O- <i>=</i> God, above <i>the</i> heavens: And Thy glory above all the earth;	s. cries, shēkah- kim.
	6	That Thy <i>=</i> beloved may-be-delivered: *Save <i>with</i> Thy right-hand, and *answer me.	

PRAYER.
6. || Ps. 60. 5.

GOD'S
ANSWER.
7-9. || Ps. 60.
6-8.

7 **"God 'hath-spoken** in His holiness;
"I will-rejoice, I will-divide Shechem,
And 'mete-out *the* valley-of Succoth.
8 Gilead *is* mine; Manasseh *is* mine;
Ephraim also *is* the-strength-of mine head;
Judah *is* my lawgiver;
9 Moab *is* my washpot;
Over Edom will-I-cast-out my shoe;
Over Philistia will-I-triumph."

CONFIDENCE
IN GOD.
10-13. || Ps. 60.
9-12.

10 Who will-bring me into *the* strong city?
Who 'will-lead me into Edom?
11 Wilt not Thou, O-**"God**, *who* 'hast-cast-us-off?
And wilt not Thou, O-**"God**, go-forth with our hosts?
12 'Give us **help** from trouble:
For vain *is* the-help-of a man.
13 Through **"God** we shall-do valiantly:
For ~~He~~ *it is that* shall-tread-down our enemies.

a. תְּשׁוּעָה אֲדָרֵם

a. alidahm.

*G.
l.

אֱלֹהֵי
רָשָׁע

109 To the chief-Musician, A Psalm of David.
2 'HOLD not Thy peace, O-**"God**-of my praise;
For the-mouth-of *the* **1-wicked** and the-mouth-of *the*
-deceitful 'are-opened against me:
They 'have-spoken against me with a lying tongue.
3 They compassed me-about also with words-of hatred;
And 'fought-against me without-a-cause.
4 For my love they 'are-my-adversaries:
But ~~I~~ *give myself* unto prayer.
5 And they 'have-rewarded me evil for good,
And hatred for my love.

*G. Elohim,
God, plural.
l. lawless.

a. וְיָצִין

6 'Set Thou a 'wicked-man over him:
And 'let a Satan stand at his right-hand.
7 When he °shall-be-judged, 'let-him-be condemned:
And 'let his prayer become sin.
8 'Let his days be few;
And 'let another take his °office.
9 'Let his °children be-fatherless,
And his wife a widow.
10 'Let his °children be-continually vagabonds, and °beg:
°Let-them-seek *their bread* also out-of their desolate-places.
11 'Let *the* extortioner catch all that he hath;
And let *the* strangers °spoil his labour.

l. lawless.
a. an adversary.

8. Acts 1. 20.

o. פְּקָדָתוֹ

12 'Let there-be none to extend ^kmercy unto him:
Neither 'let-there-be any-to-favour his fatherless-children.
13 'Let his posterity be-cut-off;
And in the generation following 'let their name be-blotted-
out.

o. oversight,
Heb. pēku-
datho.
s. sons.

k. חֶסֶד

14 'Let the-iniquity-of his fathers be-remembered with ^Jthe
LORD;
And 'let not the-sin-of his mother be-blotted-out.
15 'Let-them-be before ^Jthe LORD continually, that He °may-
cut-off the-memory-of them from *the* earth.

k. kindness,
khesed.

lo. עָנִי

i. אִישׁ

16 **Because** that he remembered not to shew ^kmercy,
But °persecuted *the* ^{lo}poor and needy °man,
That he might even slay *the* broken in heart.
17 As he °loved cursing, so °let-it-come-unto him:
As he delighted not in blessing, so °let-it-be-far from
him.

k. kindness.
lo. lowly.
i. ish.

18 As he *clothed_himself with cursing like-as with his gar-
ment,
So *let_it_come into his bowels like *water, and like *oil into
his bones.

19 'Let_it_be unto him as *the* garment which 'covereth him,
And for a girdle wherewith he 'is_girded continually.

20 Let this be the_reward_of mine adversaries from ^Jthe LORD, J. eth Jehovah.
And of them that_speak evil against my soul.

21 But *do Thou for me, O-^JGOD *the ^JLORD, for Thy name's
sake :

Because Thy ¹mercy is good, *deliver Thou me.

22 For I am ¹⁰poor and needy,
And my heart is wounded within me.

23 I *am_gone like *the* shadow when it declineth :

I *am_tossed_up_and_down as the locust.

24 My knees 'are_weak through fasting ;
And my flesh 'faileth of fatness.

25 I became also a reproach unto them :
When they 'looked_upon me they 'shaked their heads.

26 *Help me, O-^JLORD my ^JGod :

O-^Jsave me according-to Thy ¹mercy :
That they *may_know that this is Thy hand ;

That Thou, ^JLORD, 'hast_done it.

28 'Let_them curse, but 'bless Thou :

When_they-'arise, *let_them_be_ashamed ;
But 'let Thy servant rejoice.

29 'Let_mine adversaries be_clothed with shame,
And *let_them_cover_themselves with their-own confusion,
as with a *mantle.

30 I will_greatly ^tpraise ^Jthe LORD with my mouth ;
Yea, I will_praise Him among *the* multitude.

31 For He shall_stand at the_right-hand-of *the* -poor,
To save *him* from those-that-^Jcondemn his soul.

110

A Psalm of David.

^JTHE LORD *said unto my ^a-Lord,

"*Sit Thou at My right-hand,

Until I 'make Thine enemies Thy footstool."

^JThe LORD shall_send the-rod-of Thy strength out-of
Zion :

*Rule Thou in the-midst-of Thine enemies.

Thy -people shall be ^v=willing in the-day-of Thy power,
In the-beauties-of holiness from the-womb-of the morn-
ing :

Thou hast the-dew-of Thy youth.

^JThe LORD 'hath-sworn, and will not repent,

"Thou art a priest for ever after the_order-of Melchi-
zedek."

^{ad}The ^JLORD at Thy right-hand *shall_strike-through kings
in the-day-of His wrath.

He shall_judge among the ⁿ=heathen,

He 'shall_fill *the* places with *the* dead_bodies ;

He 'shall_wound *the* -heads over ^smany countries.

He shall_drink of *the* brook in the way :

Therefore shall_He_lift_up *the* head.

J.A. Jehovah
Adōnahy,
Sovereign-
Lord.
1. lovingkind-
ness.
10. lowly.

J.G. Jehovah
my Elohim.

t. thank, Heb.
odeh.

j. judge.

J. Jehovah.
a. Adōn, Lord,
singular.

J. Jehovah.
s. or staff.

v. voluntary-
offerings.

ad. Adōnahy,
Sovereign-
Lord, plural.
n. nations.

g. a great-land.

הַלְלוּ יְהוָה

111

(Alphabetical Psalm.)

^h·PRAISE ye ^{Jh}the LORD.

I will ^tpraise ^Jthe LORD with *my* whole heart,
In the ^sassembly of *the* ⁼upright, and in *the* congregation.

The ^wworks of ^Jthe LORD are great,
Sought out of all them that have pleasure therein.

His ^wwork is honourable and glorious :

And His righteousness ^tendureth for ever.

He ^thath made His wonderful works to be remembered :

^JThe LORD is gracious and full of compassion.

He ^thath given meat unto them that fear Him :

He will ever be mindful of His ^ccovenant.

He ^thath shewed His ⁻people the power of His works,

That He may give them the heritage of *the* ⁼heathen.

The works of His hands are verity and judgment ;

All His ^pcommandments are sure.

They stand ^ffast for ever and ever,

And are done in truth and uprightness.

He sent ^redemption unto His ⁻people :

He ^thath commanded His ^ccovenant for ever :

Holy and ^breverend is His name.

The fear of ^Jthe LORD is the beginning of wisdom :

A good understanding have all ^they that do *His* ^ccommand-
^ments :

His praise ^tendureth for ever.

הַלְלוּ יְהוָה

112

(Alphabetical Psalm.)

^h·PRAISE ye ^{Jh}the LORD.

⁼Blessed is the ⁱman that feareth ^Jthe LORD,
That delighteth greatly in His commandments.

His seed shall be mighty upon ^earth ;

The generation of *the* ⁼upright shall be blessed.

Wealth and riches *shall be* in his house :

And his righteousness ^tendureth for ever.

Unto the ⁼upright there ^tariseth light in the darkness :

He is gracious, and full of compassion, and righteous.

A good ⁱman sheweth favour, and lendeth :

He will guide his affairs with ^jdiscretion.

Surely he shall not be moved for ever :

The ⁻righteous shall be in everlasting remembrance.

He shall not be afraid of evil tidings :

His heart is fixed, trusting in ^Jthe LORD.

His heart is established, he shall not be afraid,

Until he ^tsee *his desire* upon his enemies.

He ^thath dispersed, he ^thath given to the ⁼poor ;

His righteousness ^tendureth for ever ;

His horn shall be exalted with honour,

The ⁱ-wicked shall see *it*, and ^tbe-grieved ;

He shall gnash with his teeth, and ^tmelt-away :

The desire of *the* ⁱ-wicked shall perish.

הַלְלוּ יְהוָה

113

^h·PRAISE ye ^{Jh}the LORD.

^tPraise, O ye servants of ^Jthe LORD,

^tPraise ^the ⁻name of ^Jthe LORD.

Blessed ^tbe the name of ^Jthe LORD

From this time forth and for evermore.

From the rising of *the* sun unto the going down of *the* same

h. Hallelu Jah.

Aleph.

t. or thank.

Beth.

s. secret-

assembly.

Gimel.

Daleth.

He.

Vau.

Zain.

Kheth.

Teth.

Yod.

Caph.

Lamed.

n. nations.

Mem.

Nun.

p. precepts.

Samech.

Ain.

Pe.

Tsaddi.

Koph.

b. to-be-feared.

Resh.

Sin.

Tau.

h. Hallelu Jah.

Aleph.

J. eth Jehovah.

Beth.

Gimel.

Daleth.

He.

Vau.

Zain.

Kheth.

Teth.

i. ish.

Yod.

j. judgment.

Caph.

Lamed.

Mem.

Nun.

J. Jehovah.

Samech.

Ain.

Pe.

Tsaddi.

Koph.

Resh.

l. lawless.

Shin.

Tau.

h. Hallelu Jah.

Praise ye

Jah.

J. Jehovah.

^JThe LORD's name is to-be-praised.

^JThe LORD is high above all nations,
And His glory above the heavens.

Who is like unto ^Jthe LORD our ⁼God,

[±]Who dwelleth on-high,

Who **humbleth** Himself to behold the things that are in
[±]heaven, and in the earth!

[±]He-raiseth up the -poor out of the dust,
And [±]lifteth the -needy out of the dunghill;

That He may-set him with princes,
Even with the-princes-of His -people.

[±]He-maketh the barren-woman to-keep ^{*}house,

And to be a joyful mother-of ^{*}children.

^hPraise ye ^{J^h}the LORD.

J.G. Jehovah
our Elohim.

[±]h. the heavens.

S. SONS.

114 WHEN **Israël** went-out of Egypt,
The-house-of Jacob from a people-of strange-lan-
guage;

Judah was His sanctuary,
And **Israël** His dominion.

The sea saw it, and ^{*}fled:

^{*}Jordan [±]was-driven back.

The mountains skipped like rams,
And the little hills like lambs.

What ailed thee, O-thou sea, that thou [±]fleddest?

Thou Jordan, that thou [±]wast-driven back?

Ye mountains, that ye [±]skipped like rams;

And ye little hills, like lambs?

[±]Tremble, thou earth, at the-presence-of the ^{*}-LORD,

At the-presence-of the ^{ch}-God-of Jacob;

^{±±}Which turned the rock into a ^Pstanding water,

The flint into a fountain-of waters

a. Adon, Lord,
singular.
eh. Elōah,
singular of
Elohim.
p. pool-of.

115 NOT unto us, O-^JLORD,
Not unto us, but unto **Thy** name ^{*}give glory,
For Thy [±]mercy, and for Thy truth's sake.

Wherefore [±]should the [±]heathen say,

“Where is now their ⁼God?”

But our ⁼God is in the heavens:

He [±]hath-done whatsoever He *hath* pleased.

Their [±]idols are silver and gold,

The-work-of [±]men's hands.

They have mouths, but they [±]speak not:

Eyes have they, but they [±]see not:

They have ears, but they [±]hear not:

Noses have they, but they [±]smell not:

They have hands, but they [±]handle not:

Feet have they, but they [±]walk not:

Neither [±]speak they through their throat.

[±]They-that-make them [±]are like-unto them;

So is every-one that [±]trusteth in them.

O-**Israël**, [±]trust thou in ^Jthe LORD:

“[±]He is their help and their shield.”

O-house-of **Aaron**, [±]trust in ^Jthe LORD:

“[±]He is their help and their shield.”

J. Jehovah.

l. lovingkind-
ness, khesed.
n. nations.
G. Elohim.

l. idols, Heb.
hahtsabim,
grievous
ones, from
hahtsab, to
be in pain.
a. ahdahim.

	11	Ye that fear ^Jthe LORD, trust in ^Jthe LORD :	
		"^Wis their help and their shield."	
	12	^JThe LORD hath been mindful of us: He will bless us ;	
		He will bless ^{the} house of Israēl ;	
		He will bless the house of Aaron.	
w. עֲסִי-הַגְדִּילִים	13	He will bless them that fear ^J the LORD,	
		Both ^{*small} and ^{*great} .	w. with.
	14	^JThe LORD shall increase you more and more,	
		You and your ^s children.	
	15	^Yare blessed of ^Jthe LORD	
		"Which made ⁼heaven and earth.	
	16	The ⁼ heaven, even the heavens, are ^J the LORD's :	
sh. יְהַלְלֵי-יְהוָה	17	But the ^{earth} hath He given to the ^s children of ^a men.	sh. Jab, the Eternal.
		The ⁼ dead praise not ^J the LORD,	
		Neither any that go down into silence.	
h. הַלְלֵי-יְהוָה	18	But ^w e will bless ^J the LORD from this time forth and for evermore.	h. Hallelu Jah, Praise ye Jah.
		^hPraise ^Jthe LORD.	
J. יְהוָה	116	I LOVE ^Jthe LORD, because He hath heard my voice	J. Jehovah.
		and my supplications.	
i. יְבִיטִי	2	Because He hath inclined His ear unto me,	i. in my days.
c. תְּהַלֵּלֵנִי	3	Therefore will I call upon Him as long as I live.	c. cords, khe- blee.
h. תִּשְׁאוּל		The sorrows of death compassed me,	h. hadēs, Heb. shōl, from shabal, to inquire.
		And the pains of ^h hell gat hold upon me: I found trouble and sorrow.	
	4	Then called I upon the Name of ^J the LORD ;	
		"O ^JLORD, I beseech Thee, deliver my soul."	
G. וְאֱלֹהֵינוּ	5	Gracious is ^J the LORD, and righteous ;	G. Eloheenu.
		Yea, our ⁼ God is merciful.	
	6	^JThe LORD preserveth the simple :	
		I was brought low, and He helped me.	
	7	Return unto thy rest, O my soul ;	
		For ^J the LORD hath dealt bountifully with thee.	
	8	For Thou hast delivered my soul from death,	
		Mine eyes from tears, and my feet from falling.	
	9	I will walk before ^J the LORD	
		In the land of the living.	
10. 2 Cor. 4. 13.	10	I believed, therefore have I spoken :	
c. כָּל-הָאָדָם	11	I was greatly afflicted :	c. or Every man is a liar.
כֹּזֵב	12	I said in my haste, "All ^amen are liars."	J. Jehovah.
		What shall I render unto ^J the LORD for all His benefits toward me ?	
	13	I will take the cup of salvation,	
		And call upon the name of ^J the LORD.	
	14	I will pay my vows unto ^J the LORD	
g. לְחַסְדֵּי		Now in the presence of all His people.	g. gracious- ones.
	15	Precious in the sight of ^J the LORD is the death of His saints.	
	16	O ^J LORD, truly I am Thy servant ;	
		I am Thy servant, and the son of Thine handmaid :	
s. אֶזְבֵּחַ	17	Thou hast loosed my bonds.	s. sacrifice.
		I will offer to Thee the sacrifice of thanksgiving,	
		And will call upon the name of ^J the LORD.	
	18	I will pay my vows unto ^J the LORD	
		Now in the presence of all His people,	
ha. הַלְלֵי-יְהוָה	19	In the courts of ^J the LORD's house,	ha. Hallelu Jah.
		In the midst of thee, O Jerusalem.	
		^{ha}Praise ye ^Jthe LORD.	

1. Rom. 15. 11.

h. הללו את-

הנה

l. שִׁבְחוּהוּ

lo. חֲסְדּוֹ

h. הַלְלוּ-יָהּ

h. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

l. הַלְלוּ-יָהּ

117 ^hO-^hPRAISE ^Jthe LORD, all ye ^{nations}:¹^hPraise Him, all ye ^{people}.² For His ^{lo}merciful-kindness ^{is}-great toward us:And the-truth-of ^Jthe LORD endureth for ever.^h^hPraise ye ^Jthe LORD.118 O-GIVE-thanks unto ^Jthe LORD;For *He is good*:Because His ¹mercy endureth for ever.¹Let **Israēl** now say,That His ¹mercy endureth for ever.¹Let the-house-of **Aaron** now say,That His ¹mercy endureth for ever.¹Let **them** now **that-fear** ^Jthe **LORD** say,That His ¹mercy endureth for ever.I called upon *the* ^Jthe LORD ⁱⁿ ^{*}distress:^Jthe LORD answered me, and set me in a ^{*}large place.^JThe LORD is ⁱⁿ on my side; I will not fear:What ^{can} a man do unto me?^JThe LORD ^{take}th my-part with ^{them}-that-help me:Therefore shall I see *my desire* upon them-that-hate me.It is better to **trust** in ^Jthe LORD than to-put-confidence in^aman.It is better to trust in ^Jthe LORD than to-put-confidence in

princes.

All nations compassed-me-about:

But in the-Name-of ^Jthe LORD will-I-^cdestroy them.

They compassed-me-about; yea, they compassed-me-about:

But in the-Name-of ^Jthe LORD I will-^cdestroy them.

They compassed-me-about like bees;

They ^{are}-quenched as the-fire-of thorns:For in the-Name-of ^Jthe LORD I will-^cdestroy them.Thou ^{hast}-thrust sore at me that I might-fall:But ^Jthe LORD helped me.^Jthe LORD is my strength and song,And ^{is}-become my **salvation**.The-voice-of rejoicing and salvation is in the-^{te}tabernacles-of *the* ^{righteous}:The-right-hand-of ^Jthe LORD ^{doeth} valiantly.The-right-hand-of ^Jthe LORD ^{is}-exalted:The-right-hand-of ^Jthe LORD ^{doeth} valiantly.

I shall not die, but live,

And ^{declare} the-works-of ^Jthe LORD.^Jthe LORD *hath* ^{chastened} me ^{is}-sore:But He ^{hath} not given-me-over unto ^{death}.^{Open} to me the-gates-of righteousness:I will-go into them and I will-^{praise} ^Jthe LORD.This ^{gate} of ^Jthe LORD,Into which *the* ^{righteous} shall-enter.I will-^{praise} Thee: for Thou ^{hast}-heard me,And ^{art}-become my salvation.The **stone** which ^{the}builders ^{refused}^{Is}-become the **head** stone of the corner.^{This} ^{is} ^Jthe LORD's doing;

It is marvellous in our eyes.

This is the day which ^Jthe LORD *hath* made;This is the day which ^Jthe LORD *hath* made;This is the day which ^Jthe LORD *hath* made;This is the day which ^Jthe LORD *hath* made;This is the day which ^Jthe LORD *hath* made;This is the day which ^Jthe LORD *hath* made;This is the day which ^Jthe LORD *hath* made;This is the day which ^Jthe LORD *hath* made;This is the day which ^Jthe LORD *hath* made;

h. Hallelu

eth Jehovah,

Praise ye

^JJehovah

(objective).

l. Laud or

glorify.

lo. lovingkind-

ness, khesed.

h. Hallelu Jah.

J. Jehovah.

l. lovingkind-

ness, ki lehō-

lahm: kha-

sēddō.

Jh. Jah, the

Eternal.

o. out-of, Heb.

min.

f. is for me,

Heb. li.

a. ahdahm.

J. Jehovah.

c. cut-them-off.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

Jh. Jah.

te. tents.

ג.	21	Unto Thy judgments at all times. Thou 'hast rebuked <i>the</i> 'proud <i>that are</i> cursed, * ¹ Which do err from Thy commandments.	
ג.	22	'Remove from me reproach and contempt; For I <i>have</i> kept Thy testimonies.	
ג.	23	Princes also did sit and speak against me: <i>But</i> Thy servant 'did meditate in Thy statutes.	
ג.	24	Thy testimonies also <i>are</i> my delight And ^m my counsellors.	m.æ. men of my counsel.
m.æ.		אֶנְשֵׁי עֲצָתִי	
ד DALETH.			
ד.	25	My soul 'cleaveth unto <i>the</i> dust: 'Quicken Thou me according to Thy word.	Daleth.
ד.	26	I <i>have</i> declared my ways, and Thou 'heardest me: 'Teach me Thy statutes .	
ד.	27	'Make me to understand the way of Thy precepts: So *shall I - ^m talk of Thy wondrous works.	m. or meditate.
m.		וְאֶשְׁכַּח	
ד.	28	My soul 'melteth for 'heaviness: 'Strengthen Thou me according unto Thy word.	s. sorrow or affliction.
s.		מִתְנַחֵם	
ד.	29	'Remove from me the way of lying: And 'grant me Thy law graciously.	
ד.	30	I 'have chosen the way of truth: Thy judgments <i>have</i> I laid before me.	
ד.	31	I <i>have</i> stuck unto Thy testimonies: O ^J LORD, 'put me not to shame.	
ד.	32	I will run the way of Thy commandments, When Thou shalt enlarge my heart.	
ה HE.			
ה.	33	'Teach me, O ^J LORD, the way of Thy statutes; And I *shall keep it <i>unto the</i> end.	He. J. Jehovah.
ה.	34	'Give me understanding, and I *shall keep Thy law; Yea, I *shall observe it with <i>my</i> whole heart.	
ה.	35	'Make me to go in the path of Thy commandments; For therein 'do I delight.	
ה.	36	'Incline my heart unto Thy testimonies , And not to covetousness.	
ה.	37	'Turn away mine eyes from beholding vanity; And 'quicken Thou me in Thy way.	
ה.	38	'Stablish Thy 'word unto Thy servant, Who <i>is</i> devoted to Thy fear.	s. saying, im- rah.
s.		אֶמְרְךָ	
ה.	39	'Turn away my reproach which I ^d 'fear: For Thy judgments <i>are</i> good.	d. or dread.
d.		יִרְאִי	
ה.	40	Behold, I <i>have</i> longed after Thy precepts: 'Quicken me in Thy righteousness.	
ו VAU.			
ו.	41	*Let Thy 'mercies come also unto me, O ^J LORD, <i>Even</i> Thy salvation, according to Thy word.	Vau. l. loving- kindnesses.
ו.	42	So *shall I have wherewith to answer him that reproach- eth me: For I 'trust in Thy word.	
ו.	43	And 'take not the word of truth utterly out of my mouth; For I <i>have</i> hoped in Thy judgments .	
ו.	44	So *shall I keep Thy law continually For ever and ever.	
ו.	45	And I *will walk at 'liberty: For I 'seek Thy precepts.	
ו.		חֲסֵדְךָ	

1. 46 I *will-speak of Thy testimonies also before kings,
 And will not be-ashamed.
 17 And I *will-delight myself in Thy commandments,
 Which I *have-loved.
 18 My hands also *will-I-lift-up unto Thy commandments,
 which I *have-loved;
 And I *will-meditate-in Thy statutes.

‡ ZAIN.

1. 49 *Remember *the* word unto Thy servant,
 Upon which Thou *hast-caused-me-to-hope.
 50 This *is* my comfort in my affliction :
 For Thy *word hath quickened me.
 51 The ⁼proud have had me greatly in-derision :
 Yet *have I not declined from Thy law.
 52 I remembered Thy judgments of old, O-^JLORD ;
 And *have-comforted-myself.
 53 ⁱHorror *hath-taken-hold-upon me
 Because of *the* ^{la}=wicked *that-forsake Thy law.
 54 Thy statutes *have-been my songs
 In the-house-of my pilgrimage.
 55 I *have* remembered Thy name, O-^JLORD, in the night,
 And *have-kept Thy law.
 56 This I had,
 Because I kept Thy precepts.

□ KHETH.

ח. 57 *Thou art* my portion, O-^JLORD :
 ח. 58 I *have* said that I would-keep Thy *words.
 ח. 59 I intreated Thy ⁱfavour with *my* whole heart :
 ח. 60 *Be-^smerciful unto me according-to Thy word.
 ח. 61 I thought-on my ways,
 And *turned my feet unto Thy testimonies.
 ח. 62 I made-haste, and delayed not
 To keep Thy commandments.
 ח. 63 The-bands-of *the* ^{la}=wicked *have* *robbed me :
 ח. 64 But I *have-not forgotten Thy law.
 ח. 65 At midnight I will-rise to give-thanks unto Thee
 Because-of Thy righteous judgments.
 ח. 66 I *am* a companion of all *them* that *fear Thee,
 And of *them*-that-keep Thy precepts.
 ח. 67 The earth, O-^JLORD, *is-full of Thy ^{lo}mercy :
 ח. 68 *Teach me Thy statutes.

ט TETH.

ט. 69 Thou *hast-dealt well with Thy servant, O-^JLORD,
 According-unto Thy word.
 ט. 70 *Teach me good ^djudgment and knowledge :
 ט. 71 For I *have-believed Thy commandments.
 ט. 72 Before I *was-afflicted I *went-astray :
 ט. 73 But now *have-I-kept Thy *word.
 ט. 74 *Thou art* good, and *doest-good ;
 ט. 75 *Teach me Thy statutes.
 ט. 76 The ⁼proud *have-forged a lie against me ;
 ט. 77 But I will-keep Thy **precepts** with *my* whole heart.
 ט. 78 Their heart *is-as-fat as *grease ;
 ט. 79 But I *delight-in Thy law.
 ט. 80 *It is* good for me that I *have-been-afflicted ;
 That I *might-learn Thy statutes.

The law of Thy mouth *is* better unto me
Than thousands of gold and silver.

י JOD.

Thy hands *have* made me and *fashioned* me :
Give me understanding, that I *may learn* Thy **command-**
ments.

Jod or Yod.
The "jot,"
referred to in
Matt. 5. 18.

They that fear Thee *will be* glad when they see me ;
Because I *have hoped* in Thy word.

I *know*, O-^J LORD, that Thy judgments *are* right,
And that Thou in faithfulness *hast afflicted* me.

J. Jehovah.

Let, I pray Thee, Thy *merciful kindness* be for my com-
fort,

l. lovingkind-
ness, khesed.

According to Thy *word* unto Thy servant.

s. saying.

Let Thy tender mercies come unto me, that I *may*-
live :

For Thy law *is* my *delight*.

Let the *proud* be ashamed ; for *they dealt* perversely-
with me without a cause :

f. with false-
hood they
subverted
me.

But *I will meditate* in Thy precepts.

Let those that fear Thee turn unto me,
And those that have known Thy testimonies.

Let my heart be sound in Thy statutes ;
That I be not ashamed.

כ CAPH.

My soul *fainteth* for Thy salvation :
But I *hope* in Thy word.

Caph.

Mine eyes *fail* for Thy *word*,
Saying, "When wilt Thou comfort me?"

s. saying.

For I *am become* like a ^{sk}bottle in the smoke ;
Yet *do* I not forget Thy statutes.

sk. skin-bottle.

How many *are the days of* Thy servant ?
When wilt Thou execute judgment on them that persecute
me ?

The *proud have* digged pits for me,
Which *are* not after Thy law.

All Thy commandments *are* faithful :
They *persecute* me wrongfully ; *help* Thou me.

They had almost consumed me upon *earth* ;
But *I forsook* not Thy precepts.

Quicken me after Thy lovingkindness ;
So shall I keep the **testimony** of Thy mouth.

ל LAMED.

For ever, O-^J LORD,
Thy word is *settled* in *heaven*.

Lamed.

Thy faithfulness *is* unto all generations :
Thou *hast established* the earth, and it *abideth*.

They *continue* this day according to Thine **ordinances** :
For *all are* Thy servants.

a. abide.

Unless Thy law *had been* my delights,
I should then *have perished* in mine affliction.

I will never forget Thy precepts :
For with them Thou *hast quickened* me.

I am Thine, *save* me ;
For I *have sought* Thy precepts.

The *wicked have* waited for me to destroy me :
But I will consider Thy testimonies.

l. lawless.

96	I 'have-seen an end of all perfection : But Thy commandment <i>is</i> exceeding broad.	
	MEM.	
97	O-how 'love I Thy law ! It <i>is</i> my meditation all the day.	Mem.
98	Thou through Thy commandments 'hast-made-me-wiser than mine enemies :	
99	For -they <i>are</i> ever with me. I 'have more-understanding than all my teachers :	
100	For Thy testimonies <i>are</i> my meditation. I 'understand more-than the 'ancients,	e. elders.
101	Because I 'keep Thy precepts. I <i>have</i> refrained my feet from every evil way,	
102	That I 'might-keep Thy word. I 'have not departed from Thy judgments :	
103	For Thou 'hast-taught me. How sweet 'are Thy 'words unto my taste !	s. sayings.
104	Yea, <i>sweeter</i> than honey to my mouth ! Through Thy precepts I 'get-understanding : Therefore I 'hate every false way.	
	NUN.	
105	Thy word <i>is</i> a lamp unto my feet, And a light unto my path.	Nun.
106	I 'have-sworn, and I 'will-perform <i>it</i> , That I will-keep Thy righteous judgments .	
107	I 'am-afflicted very much : 'Quicken me, O- ^J LORD, according-unto Thy word.	
108	'Accept, I-beseech-Thee, the-freewill-offerings-of my mouth, O- ^J LORD, And 'teach me Thy judgments.	
109	My soul <i>is</i> continually in my hand : Yet 'do I not forget Thy law.	
110	The ¹ =wicked <i>have</i> laid a snare for me : Yet I erred not from Thy precepts.	l. lawless.
111	Thy testimonies have-I-taken-as-a heritage for ever : For they <i>are</i> the-rejoicing-of my heart.	
112	I <i>have</i> inclined mine heart to perform Thy statutes Always, <i>even unto the end</i> .	
	SAMECH.	
113	I 'hate <i>vain</i> 'thoughts : But Thy law 'do-I-love.	Samech. d. divided or doubting- thoughts, Heb. scha- plim. See 1 Kin. 18. 21.
114	Thou <i>art</i> my hiding-place and my shield : I 'hope in Thy word.	
115	'Depart from me, ye evildoers : For I will-keep the-commandments-of my 'God.	
116	'Uphold me according-unto Thy 'word, that I may-live : And 'let me not be-ashamed of my hope.	s. saying.
117	'Hold-Thou-me-up, and I 'shall-be-safe : And I 'will-have-respect unto Thy statutes continually.	
118	Thou 'hast-trodden-down all them-that-err from Thy statutes : For their deceit <i>is</i> falsehood.	
119	Thou 'puttest-away all the- ¹ =wicked-of the earth <i>like</i> dross : Therefore I 'love Thy testimonies.	l. lawless.
120	My flesh 'trembleth for fear of Thee ; And I 'am-afraid of Thy judgments.	

ו AIN.

ע.	121	I 'have-done judgment and justice :	Aiu.
ע.	122	'Leave me not to mine oppressors.	
ע.	123	'Be-surety for Thy servant for good :	
ע.	123	'Let not <i>the</i> 'proud oppress me.	
ע.	123	Mine eyes 'fail for Thy salvation,	s. saying.
ע.	124	And for the- ^s word-of Thy righteousness.	l. lovingkind-
ע.	124	'Deal with Thy servant according-unto Thy 'mercy,	ness, khased.
ע.	125	And 'teach me Thy statutes.	
ע.	125	I am Thy servant ; 'give-me-understanding,	
ע.	126	That I 'may-know Thy testimonies.	
ע.	126	It is time for Thee, ^J LORD, to work :	
ע.	127	For they have made-void Thy law.	
ע.	127	Therefore I 'love Thy commandments above gold ;	
ע.	128	Yea, above fine-gold.	
ע.	128	Therefore I 'esteem all Thy precepts concerning all things	
		to be right ;	
		And I 'hate every false way.	

פ PE.

פ.	129	Thy testimonies are wonderful :	Pe.
פ.	130	Therefore 'doth my soul keep them.	
פ.	130	The- ^e entrance-of Thy words 'giveth-light ;	o. opening.
פ.	131	'It-giveth-understanding unto the simple.	
פ.	131	I opened my mouth, and 'panted :	
פ.	132	For I longed for Thy commandments.	
פ.	132	'Look Thou upon me, and 'be- ^s merciful unto me,	g. gracious,
פ.	133	As Thou-usest-to-do unto those-that-love Thy name.	khahneeni.
פ.	133	'Order my steps in Thy ^s word :	e. Establish.
פ.	134	And 'let not any iniquity have-dominion over me.	s. saying.
פ.	134	'Deliver me from the-oppression-of ^a man :	r. Ransom or
פ.	135	So 'will-I-keep Thy precepts.	Redeem.
פ.	135	'Make Thy face-to-shine upon Thy servant ;	a. ahdahm.
פ.	136	And 'teach me Thy ^s statutes.	
פ.	136	st Rivers-of waters 'run-down mine eyes,	st. Streams.
פ.		Because they 'keep not Thy law.	

צ TZADDI.

צ.	137	Righteous art Thou, O- ^J LORD,	Tsaddie or
צ.	138	And upright are Thy judgments.	Tsaddi.
צ.	138	Thy testimonies that Thou 'hast-commanded	
צ.	139	Are righteous and very faithful.	
צ.	139	My zeal hath consumed me,	
צ.	140	Because mine enemies 'have-forgotten Thy words.	
צ.	140	Thy ^s word is very pure :	s. saying, Heb.
צ.	141	Therefore Thy servant 'loveth it.	imrah.
צ.	141	I am small and despised :	
צ.	142	Yet 'do not I forget Thy precepts.	
צ.	142	Thy righteousness is an everlasting righteousness,	
צ.	143	And Thy law is the truth.	
צ.	143	Trouble and anguish 'have-taken-hold-on me :	
צ.	144	Yet Thy commandments are my delights.	
צ.	144	The-righteousness-of Thy testimonies is everlasting :	
		'Give-me-understanding, and I 'shall-live.	

ק KOPH.

ק.	145	I cried with my whole heart ;	Koph.
ק.	146	'Hear me, O- ^J LORD : I will-keep Thy statutes.	a. Answer.
ק.	146	I cried unto Thee ; 'save me,	J. Jehovah.

ק.	147	And I *shall-keep Thy testimonies.	
פ.		I ^f prevented the dawning-of-the-morning, and *cried :	f. forestalled.
ק.	148	I hoped in Thy word.	
ק.	149	Mine eyes ^f prevent the night watches,	
ק.		That I might-meditate in Thy ^s word.	
ק.	150	*Hear my voice according-unto Thy lovingkindness :	
ק.		O- ^J LORD, quicken me according-to Thy judgment.	
ק.	151	They ^f draw nigh that-follow-after mischief :	
ק.		They ^f are-far from Thy law.	
ק.	152	Thou art near, O- ^J LORD ; and all Thy commandments are truth.	
ק.		Concerning Thy testimonies, I ^f have-known of old	
		That Thou ^f hast-founded them for ever.	

ר RESH.

ר.	153	*Consider mine affliction, and *deliver me :	Resh.
ר.		For I ^f do not forget Thy law.	
ר.	154	*Plead my cause, and ^r deliver me :	r. redeem as a kinsman.
ס.		*Quicken me according-to Thy ^s word.	s. saying.
ל.	155	Salvation is far from the ^l wicked :	l. lawless.
ל.		For they ^f seek not Thy statutes.	
מ.	156	^m Great are Thy tender-mercies, O- ^J LORD :	m. or Many, rabbin, as v. 157.
מ.		*Quicken me according-to Thy judgments.	
מ.	157	Many are my persecutors and mine enemies ; yet ^f do I not decline from Thy testimonies.	
מ.	158	I beheld the transgressors, and *was-grieved ;	
מ.		Because they kept not Thy ^s word.	
מ.	159	*Consider how I ^f love Thy precepts :	
מ.		*Quicken me, O- ^J LORD, according-to Thy lovingkindness.	
מ.	160	Thy ^w word is true from the beginning :	w. word, dah-bar.
מ.		And every-one of Thy righteous judgments endureth for ever.	

ש SCHIN.

ש.	161	Princes ^f have-persecuted me without-a-cause :	s. Shin ש or sin ש.
ש.		But my heart ^f standeth-in-awe of Thy ^w word.	w. word, dah-bar.
ש.	162	Æ ^f rejoice at Thy ^s word,	s. saying, imrah, spoken-word.
ש.		As one-that-findeth great spoil.	
ש.	163	I ^f hate and *abhor lying :	
ש.		But Thy law ^f do-I-love.	
ש.	164	Seven times a day ^f do-I-praise Thee	
ש.		Because of Thy righteous judgments.	
ש.	165	Great peace have they-which-love Thy law :	
ש.		And nothing ^s shall-offend them.	st. stumble.
ש.	166	^J LORD, I ^f have-hoped for Thy salvation,	
ש.		And ^f done Thy commandments.	
ש.	167	My soul ^f hath-kept Thy testimonies ;	
ש.		And I ^f love them exceedingly.	
ש.	168	I ^f have-kept Thy precepts and Thy testimonies :	
		For all my ways are before Thee.	

ת TAU.

ת.	169	*Let my cry come-near before Thee, O- ^J LORD :	t. Tau ת or tau ת.
ת.		*Give-me-understanding according-to Thy ^w word.	w. word, dah-bar.
ת.	170	*Let my supplication come before Thee :	s. saying, imrah.
ת.		*Deliver me according-to Thy ^s word.	
ת.	171	My lips shall-utter praise,	
ת.		^b When Thou ^f hast-taught me Thy statutes.	b. or Because.
ת.	172	My tongue shall-speak of Thy ^s word :	s. saying.

For all Thy commandments *are* righteousness.

Let Thine hand help me;

For I have-chosen Thy precepts.

I have-longed for Thy salvation, O-^JLORD;
And Thy law *is* my ⁼delight.

Let my soul live, and it shall-praise Thee;
And let Thy judgments help me.

I have-gone-astray like a lost sheep;

Seek Thy servant;

For I do not forget Thy commandments.

A Song of ^{*}Degrees.—[No. 1.]

120 IN my ^{*}distress I cried unto ^Jthe LORD,

And He ^aheard me.

Deliver my soul, O-^JLORD, from lying lips,
And from a ^fdeceitful tongue.

What shall-be-given unto thee?

Or what shall-be-done unto thee, thou false tongue?

Sharp arrows of the -mighty,

With coals of juniper.

Woe is me, that I sojourn in ^mMesech,

That I dwell ^win the tents of ^kKedar!

My soul hath long dwelt with him that hateth peace.

I am for **peace**:

But when I speak, they are for ^{*}war.

t. the goings-up, Heb. ham-mahalōth.
J. Jehovah.
a. answered.

f. false.

m. Mesech, To draw.
w. with.
k. Kedar, Dark.

A Song of ^{*}degrees.—[2.]

121 I WILL lift up mine eyes unto the hills,

From whence cometh my help?

My help cometh from ^Jthe LORD,

Which-made ⁼heaven and earth.

He will not suffer thy foot to be moved:

He that keepeth thee will not slumber.

Behold, He that keepeth Israēl

Shall neither slumber nor sleep.

^JThe LORD is thy **keeper**:

^JThe LORD is thy shade upon thy right-hand.

The sun shall not smite thee by-day,

Nor the moon by ^{*}night.

^JThe LORD shall-^kpreserve thee from all evil:

He shall-^kpreserve thy ⁼soul.

^JThe LORD shall-^kpreserve thy going-out and thy coming-in
From this time-forth, and even for evermore.

s. or Shall I?

J. Jehovah.

k. keep.

A Song of ^{*}degrees of David.—[3.]

122 I WAS glad when they said unto me,

“Let us go into the house of ^Jthe LORD.”

Our feet shall stand within thy gates, O-Jerusalem.

Jerusalem ^ais builded as a city that is compact together:

Whither the tribes go-up,

The tribes of ththe LORD, unto the testimony of Israēl,

To give thanks unto the name of ^Jthe LORD.

For there are set thrones of judgment,

The thrones of the house of David.

Pray for the **peace** of Jerusalem:

They shall prosper that love thee.

J. Jehovah.

th. Jah, the Eternal.
J. Jehovah, the Everlasting.

7 Peace 'be within thy walls,
And prosperity within thy palaces.
8 For my brethren and companions' sakes,
I will now say, "Peace *be* within thee."
9 Because of the-house-of ^Jthe LORD our =God
I will seek thy good.

J.G. Jehovah
our Elohim.

123

A Song of *degrees.—[4.]

UNTO Thee 'lift I up mine 'eyes,

O-^xThou that-dwellest in the heavens.

2 Behold, as the-eyes-of servants *look* unto the-hand-of their
masters,

And as the-eyes-of a maiden unto the-hand-of her mis-
tress;

So our eyes *wait* upon ^Jthe LORD our =God,Until that He ^b'have-mercy-upon us.

3 ^{be}'Have-mercy-upon us, O-^JLORD, ^{be}'have-mercy-upon
us:

For we 'are exceedingly filled with contempt.

1 Our soul 'is exceedingly filled-with the scorning of those
that-are-at-ease,

And with the contempt of *the* =proud.

J.G. Jehovah
our Elohim.
b. be-gracious
unto us.

be. Be-gracious
unto us.

124

A Song of *degrees of David.—[5.]

IF *it had not been* ^Jthe LORD who was **on our side**,

Now may Israēl say;

2 If *it had not been* ^Jthe LORD who was on our side,

When ^amen rose-up against us:

3 Then they had-swallowed-us-up ^lquick,

When their wrath was-kindled against us:

4 Then the waters had-overwhelmed us,

The stream had-gone-over our soul:

5 Then the proud ^xwaters had-gone-over our soul.

6 Blessed *be* ^Jthe LORD,

Who 'hath not given us *as* a prey to their teeth.

7 Our soul *is* **escaped** as a bird out-of the-snare-of *the*
fowlers:

The snare 'is-broken, and we *are* escaped.

8 Our help *is* in the-Name-of ^Jthe LORD,

^aWho-made =heaven and earth.

g. the goings-
up.
J. Jehovah.

a. ahdahm.

l. alive, Heb.
khayyim.

125

A Song of *degrees.—[6.]

^xTHEY that-trust in ^Jthe LORD *shall be* as mount Zion,Which 'cannot be-removed, *but* 'abideth for ever.

2 As the **mountains** *are* round-about Jerusalem,

So ^Jthe LORD *is* round-about His -people from henceforth
even for ever.

3 For the-rod-of the ^l-wicked shall not rest upon the-lot-of
the =righteous;

Lest the =righteous 'put-forth their hands unto iniquity.

4 'Do-good, O-^JLORD, unto *those that be* good,

And to *them that are* upright in their hearts.

5 As-for ^xsuch as-turn-aside unto their crooked-ways,

^JThe LORD shall-lead-them-forth *with* the-workers-of ^xini-
quity:

But peace *shall be* upon Israēl.

g. the goings-
up.
J. Jehovah.

l. lawless-one.

*g. שִׁיר
הַמַּעֲלוֹת
J. יְהוָה

126

A Song of ^{as}degrees.—[7.]

WHEN ^Jthe LORD turned-again ^{the}captivity-of
Zion,

We were like them-that-dream.

Then ^{was}our mouth filled with laughter,

And our tongue with ^ssinging :

Then ^ssaid they among the ⁿheathen, "^JThe LORD ^mhath-
done great-things for them."

^JThe LORD ^{hath}done great-things for us ;

Whereof we ^{are}glad.

Turn-again our ^{captivity}, O-^JLORD,

As the streams in the south.

^sThey that ^{sow} in tears

Shall ^{reap} in ^{joy}.

^{He}that ^{goeth}forth and weepeth, bearing ^{precious} ^sseed,

^{Shall}doubtless ^{come}again with ^srejoicing, bringing- his
sheaves with him.

g. the goings-
up.
J. Jehovah.

s. shouting.
n. nations.
m. magnified to
do with these.

t. the seed for
scattering,
Heb. meshec
hazzahrang.

*g. שִׁיר
הַמַּעֲלוֹת
J. יְהוָה
w. יִשְׁמַר

127

A Song of ^{as}degrees for Solomon.—[8.]

EXCEPT ^Jthe LORD ^{build} the house,

They ^{labour}in-vain that-build it :

Except ^Jthe LORD ^wkeep the city,

The watchman ^{waketh}but in vain.

^{It is} vain for you to-rise-up early, to-sit-up late,

^{To}eat the-bread-of ^ssorrows :

For so He ^{giveth} ^JHis -beloved sleep.

Lo, ^schildren are a heritage of ^Jthe LORD :

And the-fruit-of the womb ^{is} His reward.

As arrows ^{are} in the-hand-of a mighty-man ;

So ^{are} ^schildren-of the ^{youth}.

^{Happy is} the stman that hath his ^{quiver} full-of them :

They shall not be-ashamed,

But they shall-speak with the enemies in the gate.

g. the goings-
up.
J. Jehovah.

w. watch.

j. Heb. Jedido,
see 2 Sam. 12.
25.

s. sons.

st. strong-man,
geber.

*g. שִׁיר
הַמַּעֲלוֹת
J. יְהוָה

128

A Song of ^{as}degrees.—[9.]

^{BLESSED is} every-one ^{that}feareth ^Jthe LORD ;

^sThat walketh in His ways.

For thou shalt-eat the-labour-of thine hands :

^{Happy shalt} thou be, and ^{it shall} be well with thee.

Thy ^{wife} shall be as a fruitful vine by the-sides-of thine
house :

Thy ^schildren like olive plants round-about thy table.

Behold, that thus shall the stman be-blessed

^{That}feareth ^Jthe LORD.

^JThe LORD shall-bless thee out-of Zion :

And thou shalt-see the-good-of Jerusalem all the-days-of
thy ^{life}.

Yea, thou ^{shalt}see thy ^schildren's ^schildren,

And peace upon Israël.

g. the goings-
up.
J. Jehovah.

s. sons.

st. strong-man,
geber.

*g. שִׁיר
הַמַּעֲלוֹת

129

A Song of ^{as}degrees.—[10.]

"MANY-a-time have they afflicted me from-my
youth,"

^{May} Israël now say :

MANY-a-time have they afflicted me from my youth :

Yet they ^{have}not prevailed against me.

g. the goings-
up.

3 The ploughers ploughed upon my back :
 They made long their furrows.
 4 ^JThe LORD is righteous :
 He hath cut asunder the cords of the ¹wicked.
 5 'Let them all be confounded
 And 'turned back 'that hate Zion.
 6 'Let them be as the grass upon the housetops,
 Which withereth afore it ²groweth up :
 7 Wherewith the mower filleth not his hand ;
 Nor he that bindeth sheaves his bosom.
 8 Neither 'do 'they which go by say,
 "The blessing of ^Jthe LORD be upon you :
 We 'bless you in the Name of ^Jthe LORD."

J. Jehovah.
 l. lawless.

p. is-plucked-up.

*g. שִׁיר
 הַמִּצְעֵלוֹת
 1. James 5. 13.
 J. יהוה
 א. אֲדֹנָי
 3. Rom. 3. 20-26.
 Jh. יה

130

A Song of *degrees.—[11.]

2 ^a=Lord, 'hear my voice :
 'Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications.
 3 If Thou, ^{Jh}LORD, 'shouldest mark iniquities,
 O-^a=Lord, who shall stand ?
 4 But there is 'forgiveness with Thee,
 That Thou 'mayest be feared.
 5 I 'wait for ^Jthe LORD, my soul 'doth wait,
 And in His word 'do I hope.
 6 My soul waiteth for ^athe ⁼LORD more than 'they that watch
 for the morning :
 7 I say, more than 'they that watch for the morning.
 'Let Israel hope in ^Jthe LORD :
 For with ^Jthe LORD there is ^amercy,
 And with Him is plenteous redemption.
 8 And ~~He~~ shall redeem 'Israel from all his iniquities.

g. the goings-up.
 J. Jehovah.
 a. Adōnahy, Sovereign-Lord, plural.
 Jh. Jah, the Eternal.

l. lovingkindness.

*g. שִׁיר
 הַמִּצְעֵלוֹת
 J. יהוה
 w. וְכִנְפֵּי
 מִלִּי
 m. נִפְשִׁי

131

A Song of *degrees of David.—[12.]

'LORD, my heart 'is not haughty, nor mine eyes lofty :
 Neither 'do I exercise myself in great matters,
 Or in things too ^whigh for me.
 2 Surely I 'have behaved and 'quieted ^mmyself, as a child
 that is weaned of his mother :
 My soul is even as a ^xweaned child.
 3 'Let Israel hope in ^Jthe LORD
 From henceforth and for ever.

g. the goings-up.
 J. Jehovah.
 w. wonderful.
 m. my soul.

*g. שִׁיר
 הַמִּצְעֵלוֹת
 J. יהוה
 ts. בְּאֶהָל
 at. עַל-כִּסֵּי
 יְצוּעֵי
 ts. מִשְׁכְּנֹת

132

A Song of *degrees.—[13.]

'LORD, 'remember David,
 And 'all his afflictions :
 2 How he swore unto ^Jthe LORD,
 And vowed unto the Mighty-God of Jacob ;
 3 "Surely I will not come into the-^atabernacle of my house,
 Nor go up into ^amy ⁼bed ;
 4 I will not give sleep to mine eyes,
 Or slumber to mine eyelids,
 5 Until I 'find out a place for ^Jthe LORD,
 'a ⁼habitation for the Mighty-God of Jacob."
 6 Lo, we heard of it at Ephratah :
 We found it in the fields of the wood.

g. the goings-up.
 J. Jehovah.
 te. tent.
 at. the couch-of.
 ta. Tabernacles.

771

	4	For ^{Jh} the LORD ^h hath_chosen Jacob unto Himself, And Israël for His peculiar_treasure.	
ad. יִצְרָאֵל	5	For I know that ^J the LORD is great , And <i>that</i> our ^{ad} =LORD is above all gods.	ad. Adōneenu, our Sovereign Lord, <i>plural</i> .
	6	Whatsoever ^J the LORD pleased, <i>that</i> did He in ⁼ heaven and in ⁼ earth, In the seas, and all deep_places.	
	7	^h He_causeth <i>the</i> vapours to_ascend from the_ends_of the earth; He ^h maketh lightnings for the rain; ^h He_bringeth <i>the</i> wind out_of His treasures.	
a. מַאֲדָם	8	Who smote the_= ^h firstborn_of Egypt , Both of ^a man and beast.	a. ahdahm.
	9	Who sent tokens and wonders into the_midst_of thee, O- Egypt, Upon Pharaoh, and upon all his servants.	
10-12. Ps. 136. 17-22.	10	Who smote great nations , And ^s slew mighty kings; Sihon king_of the Amorites, And Og king_of [*] Bashan, And all the_kingdoms_of Canaan: And ^s gave their land <i>for</i> a heritage, A heritage unto Israël His_people.	
t. לִדְרוֹר	13	Thy name , O_ ^J LORD, <i>endureth</i> for ever; And Thy memorial , O_ ^J LORD, ^t throughout all generations.	t. to generation and genera- tion.
14. DEUT. 32. 36. HEB. 10. 30.	14	For ^J the LORD will_judge His_people, And He will_repent_Himself concerning His servants.	
i. יַעֲבִי n. הַגּוֹיִם	15	The_ ⁱ idols_of the ⁼ heathen <i>are</i> silver and gold, The_work_of ^a men's hands.	i. idols, Heb. batsabim, from hah- tsab, to suffer- pain. n. nations.
	16	They have mouths, but they ^t speak not; Eyes have they, but they ^t see not; They have ears, but they ^t hear not; Neither is there <i>any</i> breath in their mouths.	
	17	^h They_that_make them ^t are like unto them: <i>So is</i> every_one that ^t trusteth in them.	
	18		
	19	Bless ^J the LORD, O_house_of Israël : •Bless ^J the LORD, O_house_of Aaron : •Bless ^J the LORD, O_house_of Levi : Ye_that_ fear ^J the LORD, •bless ^J the LORD. Blessed be ^J the LORD out_of Zion , ^h Which_dwelleth at Jerusalem. ^h •Praise ye ^{Jh} the LORD.	
	20		
	21		
TITLES.			
j. לַיהוָה i. כִּי לְעוֹלָם G. חֶסֶד הַאֱלֹהִים לְאֲדֹנָי הָאֲרָצִים	136	O_ ^h GIVE_thanks unto ^J the LORD; <i>for He is good</i> : For His ^h mercy <i>endureth</i> for ever . O_ ^h give_thanks unto the_= ^h God_of [*] gods: For His ^h mercy <i>endureth</i> for ever. O_ ^h give_thanks to ^a the_= ^h Lord_of [*] lords: For His ^h mercy <i>endureth</i> for ever.	j. Jehovah. i. lovingkind- ness, Heb. ki leholahm khaseddō. G. Elohim, <i>plural</i> . a. Adōnahy, Sovereign- Lord, <i>plural</i> .
1 Cor. 8. 5, 6. WORKS.			
5. Gen. 1. 1. Prov. 3. 19. Jer. 51. 15.		To Him_who alone doeth great wonders : For His ^h mercy <i>endureth</i> for ever. To Him_that by wisdom ^h made the heavens : For His ^h mercy <i>endureth</i> for ever. To ^h Him_that_stretched_out the earth above the waters: For His ^h mercy <i>endureth</i> for ever.	

7. Gen. 1. 14. 1. כִּי לַעֲלֹם חֲסִדוֹ	7	To ¹ Him-that-made great lights : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever :	l. lovingkind- ness, <i>chesed</i> .
8. Gen. 1. 16.	8	¹ The sun to rule by [*] day : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever :	
	9	¹ The moon and stars to rule by [*] night : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever.	
ACTS IN EGYPT.	10	To ¹ Him-that-smote Egypt in their ⁼ firstborn : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever :	
	11	And [*] brought-out Israēl from among them : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever :	
	12	With a strong hand, and with a stretched-out arm : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever.	
	13	To Him-which-divided <i>the</i> Red sea into parts : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever :	
	14	And [*] made Israēl to-pass-through the-midst-of it : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever :	
15. Ex. 14. 27. s. וַיִּשָּׁקֶט	15	But [*] overthrew Pharaoh and his host in <i>the</i> Red sea : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever.	s. shook-off.
IN THE WILDERNESS. 16. Ex. 13. 18. Deut. 8. 15.	16	To ¹ Him-which-led His -people through the wilder- ness : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever.	
	17	To ¹ Him-which-smote great kings : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever :	
	18	And [*] slew famous kings : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever :	
	19	Sihon king-of the Amorites : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever :	
	20	And Og the-king-of [*] Bashan : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever :	
	21	And [*] gave their land for a heritage : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever :	
	22	<i>Even</i> a heritage unto Israēl His servant : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever.	
RESCUE AND PROVISION. r. וַיִּצְרֵם a. מִצָּרֵינוּ	23	Who remembered us in our low-estate : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever :	r. rescued. a. adversaries.
	24	And [*] hath- ^r redeemed us from our ^a enemies : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever.	
	25	[*] Who-giveth food to all flesh : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever.	
e. לֹאֵל הַשָּׁמַיִם	26	O- [*] give-thanks unto the- ^e - God of [*] heaven : For His ¹ mercy <i>endureth</i> for ever.	e. El, God, <i>singular</i> .
	137	BY the-rivers-of Babylon , there we sat-down, Yea, we wept, when we remembered [*] Zion.	
א. דְּבַר-יְהוָה	2	We hanged our harps upon <i>the</i> willows in the-midst thereof.	at. the-words-of.
	3	For there they that-carried-us-away-captive required of us ^a a song ; And they-that-wasted us <i>required of us</i> mirth, <i>Saying</i> , “ [*] Sing us one of the-songs-of Zion.”	
j. יְהוָה o. עַל אֶרֶץ נָכַר	4	How shall-we-sing ^j the LORD's [*] song ^o in a strange land ?	j. Jehovah's. o. on a stran- ger's ground.
	5	If I ¹ forget thee, O-Jerusalem, ¹ let my right-hand forget <i>her cunning</i> .	
	6	If I ¹ do not remember thee, ¹ let my tongue cleave to the- roof-of my mouth ;	

If I ^hprefer not ^hJerusalem above my chief joy.

s.	לִבִּי	7	Remember, O- ^J LORD, the- ^s children-of Edom , in ^h the- day-of Jerusalem;	J. Jehovah. s. sons.
r.	יָרֵן		^{x1} Who said, “ ^r Raze it, ^r raze it, <i>even</i> to the foundation thereof.”	r. Raze <i>or</i> make bare.
		8	O-daughter-of Babylon , ^{x1} who art-to-be-destroyed; =Happy <i>shall he be</i> , that ^h rewardeth thee ^h as thou ^h hast- served us.	
t.	הַסֵּלַע	9	=Happy <i>shall he be</i> , that ^h taketh and ^h dasheth thy ^h little- ones against ^h the -stones.	t. the rock.

138

A Psalm of David.

g.	אֶדְדָּךְ		I WILL ^s praise Thee with my whole heart: Before <i>the</i> gods will-I-sing-praise unto Thee.	g. give-thanks to, Heb. ōdēca.
		2	I will-worship toward Thy holy temple, And ^s *praise Thy ^h name for Thy lovingkindness and for Thy truth:	
		3	For Thou ^h hast-magnified Thy word above all Thy name. In <i>the</i> day when-I-cried Thou ^h answeredst me, And ^e strengthenedst me <i>with</i> strength in my soul.	e. em- boldenedst. J. Jehovah. s. sayings.
e.	מִרְהַבְנִי		All the-kings-of <i>the</i> earth shall- ^s praise Thee, O- ^J LORD,	
J.	יְהוָה	4	When they hear the- ^s words-of Thy mouth.	
s.	אֶתְרִיבֶיךָ		Yea, they ^h shall-sing in the-ways-of ^J the LORD:	
		5	For great <i>is</i> the-glory-of ^J the LORD.	
r.	רָאָה	6	Though ^J the LORD <i>be</i> high , yet ^h hath-He- ^h respect unto <i>the</i> -lowly:	r. regard.
			But <i>the</i> -proud He ^h knoweth afar off.	
		7	Though I ^h walk in the-midst-of trouble, Thou wilt- <i>revive</i> me:	
			Thou shalt-stretch-forth Thine hand against the-wrath-of mine enemies,	
			And Thy right-hand ^h shall-save me.	
		8	^J The LORD will-perfect <i>that which</i> concerneth me:	
l.	חַסְדְּךָ		Thy ^h mercy, O- ^J LORD, <i>endureth</i> for ever:	l. lovingkind- ness, khesed.
			^h Forsake not the-works-of Thine-own hands.	

139

To ^{x4}the chief-Musician, A Psalm of David.

J.	יְהוָה		O- ^J LORD, Thou ^h hast- searched me, and ^h known <i>me</i> .	J. Jehovah.
		2	Thou ^h knowest my downsitting and mine uprising, Thou ^h understandest my thought afar-off.	
w.	וִירֵתִי	3	Thou ^w compassest my path and my lying-down, And ^h art-acquainted <i>with</i> all my ways.	w. winnowest.
		4	For <i>there is</i> not a word in my tongue, <i>But</i> , lo, O- ^J LORD, Thou ^h knowest it altogether.	
		5	Thou ^h hast-beset me behind and before, And ^h laid Thine hand upon me.	
		6	<i>Such</i> knowledge <i>is</i> too wonderful for me; It ^h is high, I ^h cannot <i>attain</i> unto it.	
		7	Whither shall-I-go from Thy Spirit ? Or whither shall-I- <i>fly</i> from Thy presence ?	
		8	If I ^h ascend-up into ^h heaven, Thou <i>art</i> there:	
h.	שְׁאוֹל		If I ^h make-my-bed in ^h hell, behold, Thou <i>art there</i> .	h. ha-ššōs, Heb. shēōl.
		9	If I ^h take the-wings-of <i>the</i> morning, And ^h dwell in the-uttermost-parts-of <i>the</i> sea;	

o. הַיָּמִיךְ	<p>10 Even there shall Thy hand lead me, And Thy right-hand ^{shall} hold me. 11 If I ^{say}, "Surely <i>the</i> darkness shall cover me;" Even <i>the</i> night shall be light about me. 12 Yea, <i>the</i> darkness ^{hideth} not from Thee; But <i>the</i> night ^{shineth} as the day: The darkness and the light <i>are</i> both alike <i>to Thee</i>.</p>	o. obscureth.
b. וְעָמִי u. וְלָמִי f. וְכִיִּם יִצְרֹו	<p>13 For Thou ^{hast} possessed my reins: Thou ^{hast} covered me in my mother's womb. 14 I will praise Thee; for I ^{am} fearfully <i>and</i> wonderfully- made: Marvellous <i>are</i> Thy works; and <i>that</i> my soul ^{knoweth} right- well. 15 My ^{substance} was not hid from Thee, when I was made in ^{secret}, <i>And</i> curiously wrought in the lowest parts of <i>the</i> earth. 16 Thine eyes did see my ^{substance} yet being unperfect; And in Thy book all <i>my members</i> ^{were} written, <i>Which</i> ⁱⁿ continuance were fashioned, when <i>as yet</i> there was none of them.</p>	b. bone, Heb. hetsem, see Gen. 2. 21, 22. u. unformed-substance, Heb. golem, from gahlam, to wrap-together. t. the days they were being-fashioned.
17. Ps. 40. 5. e. וְכָל u. וְעָמִי	<p>17 How precious also ^{are} Thy thoughts unto me, O-^e-God! How ^{great} ^{is} the sum of them! 18 If I ^{should} count them, they ^{are} more in number than the sand: When I ^{awake}, I <i>am</i> still with Thee.</p>	e. El, singular. u. mighty.
l. רָשָׁע eh. אֱלֹהִים m. וְאֵינִי J. יְהוָה	<p>19 Surely Thou wilt slay <i>the</i> ^{1-wicked}, O-^{eh}-God: •Depart from me therefore, ye bloody ^{men}. 20 For they ^{speak} against Thee wickedly, <i>And</i> Thine enemies ^{take} Thy name in ^{vain}. 21 'Do not I hate them, O-^JLord, that hate Thee? And ^{am} not I grieved with those that rise up against Thee? 22 I ^{hate} them with perfect hatred: I ^{count} them mine enemies.</p>	l. lawless-one. eh. Eloah, singular of Elohim. a. anahshim. J. Jehovah.
g. עָצִיב	<p>23 •Search me, O-^e-God, and ^{know} my heart: •try me, and ^{know} my thoughts: 24 And ^{see} if <i>there be any</i> ^{wicked} way in me, And ^{lead} me in <i>the</i> way everlasting.</p>	g. grievous.
J. יְהוָה a. מַאֲדָם רָע v. מַאֲדָם d. חֲקָמִים a. חֲשָׁבוּ l. כְּלִיִּים l. רָשָׁע	<p>140 To the ^{chief}-Musician, A Psalm of David. •DELIVER me, O-^JLord, from <i>the</i> evil ^{man}: 1 'Preserve me from <i>the</i> ^v-violent ^{man}; Which ^{imagine} mischiefs in <i>their</i> heart; 2 'Continually ^{are} they gathered together for ^{war}. 3 They <i>have</i> sharpened their tongues like a serpent; Adders' poison <i>is</i> under their lips. Selah. 4 •Keep me, O-^JLord, from the hands of <i>the</i> ^{1-wicked}; 'Preserve me from <i>the</i> ^v-violent ^{man}; Who ^{have} purposed to overthrow my goings. 5 <i>The</i> ^{proud} <i>have</i> hid a snare for me, and cords; They ^{have} spread a net by <i>the</i> wayside; They ^{have} set gins for me. Selah. 6 I said unto ^Jthe LORD, "Thou art my ^e-God: •Hear the voice of my supplications, O-^JLord."</p>	J. Jehovah. a. ahdahm. v. man of violent-deeds. d. devise. a. All the day. l. lawless-one. d. devised. e. El, God, singular.

j.a. יהוה אֵלֵינוּ 7

O ^JGOD ^athe ⁼Lord, the-strength-of my salvation,
Thou [']hast-covered my head in the-day-of battle.
[']Grant not, O ^JLORD, the-desires-of *the* ¹-wicked :
[']Further not his wicked-device ;
Lest they [']exalt-themselves. Selah.

J.a. Jehovah
Adōnahy,
Jehovah my
Sovereign-
Lord, *plural*.

9 *As for* the-head-of those-that-compass-me-about,
[']Let the-mischief-of their-own lips cover them.

10 [']Let burning coals fall upon them :

[']Let-them-be-cast into the fire ;

Into deep-pits, that they [']rise not up-again.

a. אִישׁ לְשׁוֹן 11

[']Let not ^aan evil speaker be-established in the earth :
Evil shall-hunt *the* ⁻violent ¹man to overthrow *him*.

a. a man-of
tongue, *Heb.*
ish lahshōn.

12 I [']know that ^Jthe LORD will-maintain the-cause-of *the*
⁻afflicted,

And the-right-of *the* ⁼poor.

13 Surely *the* ⁼righteous shall-give-thanks unto Thy name :
The ⁼upright shall-dwell in Thy ⁻presence.

A Psalm of David.

j. יהוה 141

^JLORD, I [']cry unto Thee : [']make-haste unto me ;

j. Jehovah.

[']Give-ear unto my voice, when I cry unto Thee.

g. מִנְחַת-עֹרֶב 2

[']Let my **prayer** be-set-forth before Thee *as incense* ;
And the-lifting-up-of my hands *as the* evening ⁼sacrifice.

g. gift-offering,
Heb. miukah.

3 [']Set a watch, O ^JLORD, before my mouth ;

[']Keep the-door-of my lips.

i. אֶת-אִישִׁים 4

[']Incline not my heart to *any* evil thing,
To practise wicked-works with ¹men [']that-work iniquity :
And [']let me not eat of their dainties.

i. ishim.

k. חֶסֶד 5

[']Let *the* ⁻righteous smite me ; *it shall be* ^ka kindness :
And [']let-him-reprove me ; *it shall be* an excellent oil, *which*
shall not break my head :

k. *Heb.* kheshed.

For yet my prayer also *shall be* in their calamities.

6 When their judges [']are-overthrown in stony places,

They [']shall-hear my words ; for they [']are-sweet.

h. שְׂאֹל 7

Our bones [']are-scattered at *the* ^hgrave's mouth,
As when [']one-cutteth and [']cleaveth *wood* upon the earth.

h. hadēs, *Heb.*
shēōl.

j.a. יהוה אֵלֵינוּ 8

But mine eyes *are* unto Thee, O ^JGOD ^athe ⁼Lord :

J.a. Jehovah
Adōnahy.

In Thee [']is-my-trust ; [']leave not my soul destitute.

9 [']Keep me from the snares *which* they *have* laid for me,

And the-gins-of the-workers-of iniquity.

l. רֶשָׁעִים 10

[']Let *the* ¹wicked fall into their-own nets,

l. lawless.

m. עַד

Whilst that [℥] ^mwithal [']escape.

m. meanwhile.

Ps. 57. title.
1 Sam. 22. 1 ;
24. 3.

g. מִיִּצְבִּיל 142

⁼ Maschil of David ; A Prayer when he was in the cave.

I [']CRIED unto ^Jthe LORD with my voice ;

g. Giving in-
struction.
J. Jehovah.

With my voice unto ^Jthe LORD [']did-I-make-my-supplica-
tion.

j. יהוה 2

I [']poured-out my complaint before Him ;

I [']shewed before Him my trouble.

f. בְּהִתְעַפָּה 3

When my spirit [']was-overwhelmed within me, then *Thou* *f.* or fainted.
knewest my path.

In the way wherein I [']walked *have* they privily-laid a snare
for me.

4 I looked on *my* right-hand, and [']beheld,

But *there was* no-man [']that-would-know me :

Refuge failed me ; no-man [']cared for my soul.

	5 I cried unto Thee, O- ^J LORD : I said, "Thou art my refuge and my portion in the land- of the "living."	
p. מִרְפָּאֵי	6 •Attend unto my cry; for I 'am-brought very low : •Deliver me from my ^p persecutors; for they 'are-stronger p. or pursuers. than I.	
	7 •Bring my soul out of prison, that I may-praise Thy "name : The "righteous shall-compass-me-about ; For Thou shalt-deal-bountifully with me.	

J. יְהוָה	143 A Psalm of David. •HEAR my prayer , O- ^J LORD,	J. Jehovah.
	•Give-ear to my supplications : In Thy faithfulness •answer me, and in Thy righteousness. 2 And 'enter not into judgment with Thy servant : For in Thy sight shall no-man living be-justified. 3 For the enemy 'hath-persecuted my soul ; He 'hath-smitten my life down to the ground ; He 'hath-made-me-to-dwell in "darkness, as those-that- have-been long dead.	
	4 Therefore *is my spirit overwhelmed within me ; My heart within me 'is-desolate. 5 I 'remember the-days-of old ; I 'meditate on all Thy works ; I 'muse on the-work-of Thy hands. 6 I 'stretch-forth my hands unto Thee : My soul <i>thirsteth</i> after Thee, as a thirsty land. Selah.	
	7 •Hear me speedily, O- ^J LORD : my spirit 'faileth : 'Hide not Thy face from me, Lest I *be like-unto them-that-go-down-into the pit. 8 •Cause-me-to-hear Thy lovingkindness in the morning ; For in Thee 'do-I-trust : •Cause-me-to-know the way wherein I 'should-walk ; For I 'lift-up my soul unto Thee.	J. Jehovah.
p. רְצוֹנָה	10 •Teach me to do Thy ^p will ; for Thou art my "God :	p. pleasure, Heb. rētsō-
G. אֱלֹהֵי	Thy Spirit is good ; 'lead me into the-land-of uprightness.	neca.
I. יִבְרַחְדָּךְ	11 •Quicken me, O- ^J LORD, for Thy Name's sake :	G. my Elohim, plural.
	For Thy righteousness' sake 'bring my soul out-of trouble. And of Thy 'mercy 'cut-off mine enemies, And •destroy all them-that-afflict my soul : For I am Thy servant.	I. lovingkind- ness.

J. יְהוָה	144 A Psalm of David.	J. Jehovah.
r. צִרִי	BLESSED be ^J the LORD my "strength, Which teacheth my hands to war, And my fingers to "fight :	r. rock.
k. חֲסִדִּי	2 My ^k goodness, and my fortress ; My high-tower, and my deliverer ; My shield, and He in whom I 'trust ; Who subdueth my "people under me.	k. kind-one, Heb. kha- sēdi.
3. Ps. 8. 4. Heb. 2. 6.	3 ^J LORD, what is "man, that Thou *takest-knowledge of a. andahm. him !	
a. אָדָם	Or the son-of "man, that Thou *makest-account of him !	e. ēnōsh, frail,
e. בְּרֵאשִׁית	4 "Man 'is-like to "vanity : His days are as a shadow "that-passeth-away.	mortal-man.

5	•Bow Thy heavens, O- ^J LORD, and * come down :	
6	•Touch <i>the</i> mountains, and they *shall-smoke.	
7	•Cast forth lightning, and *scatter them :	
8	•Shoot out Thine arrows, and *destroy them.	
9	•Send Thine ⁼ hand from above ;	
10	•Rid me, and •deliver me out of great waters, From the hand of strange ^s children :	s. sons.
11	Whose mouth •speaketh vanity, And their right hand is a right hand of falsehood.	
12	I will sing a new-song unto Thee, O- ⁼ God :	G. Elohim, God, plural.
13	Upon a psaltery and an instrument of ten-strings will I sing -praises unto Thee.	
14	It is <i>He</i> ^x that giveth salvation unto *kings :	
15	^x Who •delivereth •David His servant from the hurtful sword.	r. riddeth.
16	•Rid me, and •deliver me from the hand of ^s strange children, Whose mouth •speaketh vanity, And their right hand is a right hand of falsehood :	s. sons of the stranger.
17	That our sons may be as plants grown up in their youth ; That our daughters may be as corner-stones, polished after the similitude of a palace :	
18	That our garners may be full, affording all manner of store : That our sheep may bring forth thousands and ten-thou- sands in our ^o streets :	o. out-places or fields.
19	That our oxen may be strong to labour ; That there be no breaking in, nor going out ; That there be no complaining in our streets.	
20	⁼ Happy is that ^x -people, that is in such a case : Yea, ⁼ happy is that ^x -people, whose ⁼ God is ^J the LORD.	G. J. whose Elohim is Jehovah.

David's Psalm of praise.

1	145 I WILL extol Thee, my ⁼ God, O- ^x King ;	Aleph.
2	And I *will bless Thy name for ever and ever.	G. Elohim, God, plural.
3	Every day will I bless Thee ;	Beth.
4	And I *will praise Thy name for ever and ever.	
5	Great is ^J the LORD, and greatly to be praised ;	Gimel.
6	And His greatness is unsearchable.	
7	One generation shall praise Thy works to another, And shall declare Thy mighty-acts .	Daleth.
8	I will speak of the glorious honour of Thy majesty , And of Thy wondrous works.	He.
9	And <i>men</i> shall speak of the might of Thy terrible acts :	Vau.
10	And I will declare Thy greatness.	
11	They shall abundantly utter the memory of Thy great goodness ,	Zain.
12	And shall sing of Thy righteousness .	s. shout for. joy.
13	^J The LORD is gracious , and full of compassion ;	Kheth.
14	Slow to anger, and of great ^k mercy.	J. Jehovah.
15	^J The LORD is good to ^x all :	k. kindness, Heb. khessed.
16	And His tender mercies are over all His works.	Teth.
17	All Thy works shall praise Thee, O- ^J LORD ;	Yod.
18	And Thy ^s saints shall bless Thee.	g. gracious- ones.
19	They shall speak of the glory of Thy kingdom, And talk of Thy power ;	Caph.
20	To make known to the sons of ^x -men His mighty-acts, And the glorious majesty of His kingdom .	Lamed. a. abraham.

מ. ו.	כָּל-עֲלָמִים	13	Thy kingdom <i>is</i> °an everlasting kingdom, And Thy dominion <i>endureth</i> throughout all generations.
ס.		14	^J The LORD °upholdeth all °that fall, And °raiseth-up all °those that-be-bowed-down.
ע.		15	The-eyes of all °wait upon Thee; And Thou °givest them their °meat in due-season.
פ.		16	°Thou-openest Thine °hand, And °satisfiest the-desire-of every living-thing.
צ. ג.	וְהַקִּיד	17	^J The LORD <i>is</i> righteous in all His ways, And °holy in all His works.
ק.		18	^J The LORD <i>is</i> nigh unto all °them-that-call-upon Him, To all that °call-upon Him in truth.
ר.		19	He will-fulfil the-desire-of °them-that-fear Him; He also will-hear their °cry, and °will-save them.
ש.		20	^J The LORD °preserveth °all them-that-love Him: But °all the °wicked will-He-destroy.
י. ה.	רָשָׁעִים	21	My mouth shall-speak the-praise-of °the LORD: And °let all flesh bless His holy Name for ever and ever.

Mem.
o. of all ages,
Heb. cal-ho-
lahmim.

Samech.

Ain.

Pe.

Tsaddi.

g. gracious or
kind, Heb.
khabsid.

Koph.

Resh.

Shin.

l. lawless,
r'shabim.
Tau.

י. ו.	הַלְלוּ יְהוָה	146	^h •PRAISE ye ^{Jh} the LORD.
י. ו.	אֶת-יְהוָה	2	°Praise °the LORD, O-my soul.
ג.	לֵאלֹהֵי		While I live will-I-praise °the LORD: I will-sing-praises unto my °God while I have-any-being.
א. ס.	בְּבִרְאֻם	3	°Put not your trust in princes , Nor in the-son-of °a man, in whom <i>there is</i> no °help.
sp.	תִּשְׁעָה	4	His °breath °goeth-forth, he °returneth to his °earth; In that very °day his °thoughts °perish.
ג.	לְאֲדָמָתוֹ	5	°Happy <i>is</i> he that hath the-°God-of Jacob for his help, Whose hope is in °the LORD his °God:
פ.	שִׁשְׁתִּיתָיו		°Which-made °heaven, and earth, °The sea, and °all that therein <i>is</i> :
ע.	שָׁמַיִל וְעָרֵב	6	°Which keepeth truth for ever: °Which-executeth judgment for the °oppressed:
		7	°Which-giveth food to the °hungry.

h. Hallelu Jab.

°J. eth Jehovah.

°G. Elohim,
God, plural.

a. aldhalm.
s. salvation.
sp. spirit.
g. or ground.
p. purposes.

e. El, God,
singular.
J.G. Jehovah
his Elohim.

		8	^J The LORD °looseth the prisoners: °The LORD °openeth the eyes of the °blind: °The LORD °raiseth them-that-are-bowed-down: °The LORD °loveth the °righteous: °The LORD °preserveth °the strangers; He °relieveth the °fatherless and °widow: But the-way-of the °wicked He °turneth-upside-down.
י. ו.	רָשָׁעִים	10	°The LORD shall-reign for ever, Even thy °God, O-Zion, unto all generations. °Praise ye °the LORD.

l. lawless.

י. ו.	הַלְלוּ יְהוָה	147	^h •PRAISE ye ^{Jh} the LORD: For <i>it is</i> good to sing-praises unto our °God; For <i>it is</i> pleasant; and praise is comely.
ג.	אֶלֹהֵינוּ		°The LORD °doth-build-up Jerusalem: He °gathereth-together the-outcasts-of Israēl.
י.	יְהוָה	2	°He healeth the broken in heart, And °bindeth-up their wounds.
		3	°He-telleth the-number-of the stars ; He °calleteth them all by <i>their</i> names.
א.	אֲדֹנָינוּ	5	Great <i>is</i> our °Lord, and of great power:

h. Hallelu Jab,
Praise ye
Jah.

°G. Elohim,
God, plural.
J. Jehovah.

a. Adōnahy,
our Sovereign-Lord,
plural.

w. אִין מִקְפָּר
lo. מִנְיִים
l. רָשָׁעִים
e. אֶרֶץ

His understanding *is* ^winfinite.
^JThe LORD [†]lifteth up the ^{lo}meek :
[†]He-casteth the ^lwicked down to the ^eground.

w. without
numbering.
lo. lowly.
l. lawless.
e. earth.

i. אִישׁ
f. לְחֶקְדוֹ

⁷ **•Sing** unto ^Jthe LORD with thanksgiving ;
[†]Sing praise upon the harp unto our ⁼God :
[†]Who covereth the ⁼heaven with clouds,
[†]Who prepareth rain for the earth,
[†]Who maketh grass to-grow upon the mountains.
[†]He-giveth to the beast his food,
And to the young ravens which [†]cry.
¹⁰ He [†]delighteth not in the-strength-of the horse :
He [†]taketh not pleasure in the-legs-of a ^xi man.
¹¹ ^JThe LORD taketh-pleasure in [†]them-that-fear Him,
In [†]those that-hope ^fin His mercy.

i. ish.
f. for His lov-
ingkindness.

J. שִׁבְחֵי אֶת-יְהוָה
s. בְּנוֹת
t. הַשָּׁמַיִם וּבְנוֹתָם

¹² **•Praise** ^Jthe LORD, O-Jerusalem ;
[†]Praise thy ⁼God, O-Zion.
¹³ For He *hath* strengthened the-bars-of thy gates ;
He *hath* blessed thy ^schildren within thee.
¹⁴ [†]He maketh [†]peace in thy -borders,
And [†]filleth thee with the-finest-of the wheat.
¹⁵ [†]He sendeth-forth His commandment upon earth :
His word [†]runneth very swiftly.
¹⁶ [†]He giveth snow like ^xwool :
He [†]scattereth the hoarfrost like ashes.
¹⁷ [†]He-casteth-forth His ice like morsels :
Who [†]can-stand before His cold ?
¹⁸ He [†]sendeth-out His word, and [†]melteth them :
He [†]causeth His wind to-blow, and the waters [†]flow.
¹⁹ [†]He-sheweth His ⁼word unto Jacob,
His statutes and His judgments unto **Israël**.
²⁰ He [†]hath not dealt so with any nation :
And *as for His* judgments, they [†]have not known them.
^h•Praise ye ^Jthe LORD.

^J. eth Jehovah
(objective).
⁼G. Elohim.

s. sons.
t. or thy border
peace.

h. הַלְלֵי יְהוָה

h. Hallelu Jah.

J. הַלְלֵי אֶת-יְהוָה

148 ^h•PRAISE ye ^Jthe LORD.
•Praise ye ^Jthe LORD from the heavens :

h. Hallelu Jah,
Praise ye
Jah the Eter-
nal.

^J. eth Jehovah
(objective).
He that is,
and that was,
and that is to
come.

2
3
4
5
6

² •Praise Him in the heights.
³ •Praise ye Him, all His angels :
⁴ •Praise ye Him, all His hosts.
⁵ •Praise ye Him, sun and moon :
⁶ •Praise Him, all ye stars-of light.
⁷ •Praise Him, ye heavens-of ^xheavens,
And ye waters that *be* above the heavens.
⁸ Let them praise [†]the-name-of ^Jthe LORD :
⁹ For [†]He commanded, and they [†]were-created.
¹⁰ He [†]hath also stablished them for ever and ever :
He *hath* made a decree which shall not pass.

b. מִצִּיּוֹר בְּנֵי

⁷ **•Praise** ^Jthe LORD from the earth,
Ye dragons, and all deeps :
⁸ Fire, and hail ; snow, and vapours ;
⁹ Stormy-wind fulfilling His word :
¹⁰ ^xMountains, and all hills ;
Fruitful trees, and all cedars :
¹¹ ^xBeasts, and all cattle ;
Creeping things, and ^bflying fowl :

b. bird-of wing.

11 Kings of *the* earth, and all ⁼people;
 12 Princes, and all judges of *the* earth:
 Both young men, and maidens;
 Old men, and children:
 13 'Let them praise ^τthe name of ^Jthe LORD:
 For His name alone is ^eexcellent;
 His **glory** is above *the* earth and ⁼heaven.

14 He also ^{*}exalteth the horn of His ⁼people,
 The praise of all His ^ssaints;
Even of the ^schildren of **Israël**,
 A ⁼people near unto Him.
^hPraise ye ^{J^h}the LORD.

e. exalted, *Heb.*
 nisgabb.

g. gracious-
 ones, *Heb.*
 khasidim.
 s. sons.

1. Rev. 5. 9;

14. 3.

h. הללו יה

j. להנה

a.g. בקהל

הסירים

149 ^hPRAISE ye ^{J^h}the LORD.
^{*}Sing unto ^Jthe LORD a **new song**,
 And His praise in the ^acongregation of ^ssaints.
 2 'Let **Israël** rejoice in ^τHim that made him:
 'Let the ^schildren of **Zion** be joyful in their King.
 3 'Let them praise His name in *the* dance:
 'Let them sing praises unto Him with *the* timbrel and harp.
 4 For ^Jthe LORD ^τtaketh pleasure in His ⁼people;
 He will beautify *the* ⁼meek with salvation.

h. Hallelu Jah,
 Praise ye
 Jah.

j. Jehovah.
 a. assembly.
 g. gracious-
 ones, khasi-
 dim.
 s. sons.

c. משכבותם

e. אל

t. בנרונם

7. 1 Cor. 6. 2, 3.

Rev. 2. 26, 27.

n. בנרונם

5 'Let the ^ssaints be joyful in glory:
 'Let them sing aloud upon their ^ebeds.
 6 Let the high praises of ^e-God be in their ^τmouth,
 And a twoedged sword in their hand;
 7 To execute vengeance upon the ⁿ=heathen,
 And punishments upon *the* ⁼people;
 8 To bind their kings with chains,
 And their nobles with fetters of iron;
 9 To execute upon them the judgment written:
^τHis honour have all His ^ssaints.

c. couches.

e. **El**, God,
singular.
 t. throat.
 n. nations.

^hPraise ye *the* ^{J^h}LORD.

h. הללו יה

e. הללו אל

ex. בקרנץ

150 ^hPRAISE ye ^{J^h}the LORD.
^{*}Praise ^e-God in His sanctuary:
 •Praise Him in the ^{ex}firmament of His power.
 •Praise Him for His mighty acts:
 •Praise Him according to His excellent greatness.
 •Praise Him with the sound of *the* trumpet:
 •Praise Him with *the* psaltery and harp.
 •Praise Him with *the* timbrel and dance:
 •Praise Him with stringed instruments and ⁼organs.
 •Praise Him upon *the* loud cymbals:
 •Praise Him upon *the* high-sounding cymbals.
 'Let every thing ^τthat hath ^bbreath praise ^{J^h}the LORD.
^hPraise ye ^{J^h}the LORD.

h. Hallelu Jah,
 Praise ye
 Jah.

e. **El**, God,
singular.
 ex. expanse.

b. תנשמה

j. יה

b. breath, *Heb.*
 nēshamah.
 j. Jah, *the*
 Eternal.

h. Hallelujah,
 Praise ye
 Jah.

Note.—In the Psalms referring to Messiah where the application is un-
 doubted, or where passages are quoted in the New Testament, and expressly
 applied to Christ, the initial letters of pronouns are printed in Capitals.

But where the application is primarily to the Psalmist and the reference to
 Christ not so distinct, the pronouns are left in small letters.

THE

PROVERBS.

B.C. about 1000.

(In the Book of Proverbs the pronouns for God begin with a capital letter for distinction.)

p.	כִּסְלִי	T HE proverbs of ^s Solomon the son of ^d David, king of ⁱ Israel;	
d.	יָדָה	To know wisdom and instruction;	
i.	יִשְׂרָאֵל	To perceive the ^s words of ⁱⁿ understanding;	
s.	אֱמָרִי	To receive the instruction of ^{xu} wisdom,	
in.	בִּינָה	^r Justice, and judgment, and ^e equity;	
u.	הִשְׁלָל	To give ^p subtily to the ^e simple,	
r.	זָדָק	To the young man knowledge and discretion.	
p.	זִרְמָה	A wise man will hear, and ^w will increase learning;	
		And a man of ⁱⁿ understanding shall attain unto wise counsels:	
		To understand a proverb, and the interpretation:	
		The words of the ^e wise, and their dark sayings.	
j.	יִרְאֵה יְהוָה	The fear of ^j the LORD is the beginning of knowledge:	
		But fools ^d despise wisdom and instruction.	
		My son, ^w hear the instruction of thy father,	
		And ^w forsake not the law of thy mother:	
		For they shall be an ornament of grace unto thy head,	
		And chains about thy neck.	
10. Eph. 5. 11.		My son, if sinners ^e entice thee, ^w consent thou not.	
		If they ^w say "Come with us, ^w let us lay wait for blood,	
		^w Let us lurk privily for the innocent without cause:	
a.	בִּשְׂאוֹל	^w Let us swallow them up alive as the ^h grave;	
		And whole, as those that go down into the pit:	
		We shall find all precious substance,	
		We shall fill our houses with spoil:	
		^w Cast in thy lot among us;	
		^w Let us all have one purse:"	
		My son, ^w walk not thou in the way with them;	
		Refrain thy foot from their path:	
		For their feet ^w run to evil,	
		And ^w make haste to shed blood.	
p.	כָּל-בַּעַל פֶּקֶד	Surely in vain the net ^w is spread in the sight of any ^p bird.	
		And they ^w lay wait for their own blood;	
s.	לְנַפְשֵׁיהֶם	They ^w lurk privily for their own ^s lives.	
		So are the ways of every one ^w that is greedy of gain;	
		Which ^w taketh away the ^s life of the owners thereof.	
		Wisdom ^w crieth without;	
		She ^w uttereth her voice in the streets:	
		She ^w crieth in the chief place of concourse,	
		In the openings of the gates:	
		In the city she ^w uttereth her ^s words, saying,	
		"How long, ye simple ones, will ye love simplicity?	
		And the scorers ^w delight in their scorning,	
		And fools ^w hate knowledge?	
		Turn you at my reproof:	

p. Proverbs, Mishleo.

s. Shēlomoh, Peaceable.
d. Dahvid, Beloved.
i. Israel, A Prince with God, El.
s. sayings, Heb. imree.
in. intelligence, Heb. binah.
u. understanding.
r. Righteousness.
p. or prudence.

j. Jehovah.

b. hadōs, Heb. shēol.

p. possessor of a wing, Heb. bahal cal-malph.
s. souls.

s. sayings.
u. Until when, Heb. had mahlay.

23. Eph. 1. 17, 18.

B.C. about 1000.

24-33. Heb. 12.

25-29.

a. מְקַשֵּׁב

t. תְּלֹאֶה

j. יְהוָה

s. אֲמָרִי

l. תִּצְעֵן

j. יְהוָה

=G. אֱלֹהִים

8. 1 Sam. 2. 9.

g. מְסַיֵּרִי

i. מְאִישׁ

e. רָע

p. וְנִלְוִים

s. אֲמָרִיךָ

Behold, I will_pour-out my Spirit unto you,
I will_make known my words unto you.
“ Because I ‘have-called, and ye *refused;
I ‘have-stretched-out my hand, and no-man a-regarded;
But ye ‘have set-at-nought all my counsel,
And would none of my reproof:
If also will_laugh at your calamity;
I will_mock when your fear cometh;
When your fear °cometh as ‘desolation,
And your destruction ‘cometh as a whirlwind;
When distress and anguish °cometh upon you.
“ Then shall they-call-upon me, but I will not answer;
They shall_seek-me-early, but they shall not find me:
For that they hated knowledge,
And did not choose the_fear-of ^Jthe LORD:
They would none of my counsel:
They despised all my reproof.
Therefore *shall they_eat of the-fruit-of their-own way,
And ‘be-filled with their-own devices.
For the_turning-away-of the =simple shall_slay them,
And the_prosperity_of fools shall_destroy them.
But ‘whoso-hearkeneth unto me shall_dwell safely,
And *shall-be-quiet from fear-of evil.”

a. or attended.

t. or a tempest.

j. Jehovah.

s. sayings.

l. or lay up.

j. Jehovah.
=G. Elohim,
God, plural.

g. gracious-ones.

i. Heb. ish.

e. evil, Heb. raling.

p. or perverse.

s. sayings.

2

MY son, if thou wilt-receive my °words,
And ‘hide my commandments with thee;
So that thou °incline thine ear unto wisdom,
And ‘apply thine heart to understanding;
Yea, if thou ‘criest after knowledge;
And ‘liftest-up thy voice for understanding;
If thou ‘seekest her as °silver,
And ‘searchest-for her as for °hid treasures;
Then shalt-thou-understand the_fear-of ^Jthe LORD,
And ‘find the-knowledge-of =God.
For ^Jthe LORD ‘giveth wisdom:
Out-of His mouth cometh knowledge and understanding.
He layeth-up sound-wisdom for the =righteous:
He is a buckler to ‘them-that-walk uprightly.
°He-keepeth the-paths-of judgment,
And ‘preserveth the-way-of His °saints.
Then shalt-thou-understand righteousness, and judg-
ment,
And =equity; yea, every good path.

When wisdom ‘entereth into thine heart,
And knowledge ‘is-pleasant unto thy soul;
Discretion shall_preserve thee,
Understanding shall-keep thee:
To deliver thee from the-way-of the -evil-man,
From the ‘man ‘that-speaketh froward-things;
*Who =leave the-paths-of uprightness,
To walk in the-ways-of darkness;
*Who =rejoice to do evil,
And ‘delight in the-frowardness-of the °-wicked;
Whose ways are crooked,
And they °froward in their paths:
To deliver thee from the strange woman,
Even from the stranger which ‘flattereth with her °words;

b.c. about 1000. 17

d. רפאים

a. ייגינו

l. נרשעים

17 ²²Which forsaketh the guide of her youth,
And ¹forgetteth ¹the covenant of her ²God.
18 For her house ¹inclineth unto death,
And her paths unto *the* ^ddead.
19 None ¹that go unto her ¹return again,
Neither ^atake they hold of the paths of ²life.
20 That thou ¹mayest walk in the way of ²good men,
And ¹keep the paths of *the* ²righteous.
21 For *the* ²upright shall dwell in the land,
And *the* ²perfect shall remain in it.
22 But *the* ¹wicked shall be cut off from *the* earth,
And *the* transgressors shall be rooted out of it.

d. dead, Heb.
rēphalim.
a. or attain-
they-to.

l. lawless, Heb.
rēshalim.

3

MY son, ¹forget not my law;
But ¹let thine heart keep my commandments:
For length of days, and ¹long ²life,
And peace, shall thine add to thee.

y. ויגנות חיים

l. חסד

=G. אלהים

a. ואדם

j. יהוה

m. יישר

j. את-יהוה

h. רפאות

s. לשרר

m. ויטקני

3 ¹Let not ¹mercy and truth forsake thee:
¹Bind them about thy neck;
¹Write them upon the table of thine heart:
So ¹shalt thou find favour and good understanding
In the sight of ²God and ^aman.
¹Trust in ^jthe LORD with all thine heart;
And ¹lean not unto thine own understanding.
In all thy ways ¹acknowledge Him,
And ¹He ¹shall ^mdirect thy paths.
¹Be not wise in thine own eyes:
¹Fear ^jthe LORD, and ¹depart from evil.
It shall be ^hhealth to thy ^anavel,
And ^mmarrow to thy bones.
¹Honour ^jthe LORD with thy substance,
And with the ¹firstfruits of all thine increase:
So ¹shall thy barns be filled with plenty,
And thy presses shall burst out with ¹new wine.

y. years of life.

l. lovingkind-
ness, Heb.
khesed.

=G. Elohim,
God, plural.
a. ahdahim.

j. Jehovah.
m. make
straight or
right, Heb.
yalshar.

j. eth Jehovah
(objective).
s. sinew or
muscle.
h. healing.
m. moistening.

t. tirōsh.

11, 12. Heb. 12.
5, 6.

11 My son, ¹despise not the chastening of ^jthe LORD;
Neither ¹be weary of His correction:
12 For ¹whom ^jthe LORD ¹loveth He ¹correcteth;
Even as a father ¹the son in whom he ¹delighteth.
13 ¹Happy is the ^aman that findeth wisdom,
And the ^aman that ¹getteth understanding.
14 For the merchandise of it *is* better than the merchandise
of silver,
And *the* gain thereof than fine gold.
15 *She* *is* more precious than rubies:
And all *the* things thou canst desire ¹are not to be compared
unto her.
16 Length of days *is* in her right hand;
And in her left hand riches and honour.
17 Her ways *are* ways of pleasantness,
And all her paths *are* peace.
18 *She* *is* a tree of ²life to ²²them that lay hold upon her:
And happy *is* every one that retaineth her.
19 ^jThe LORD by wisdom hath founded the earth;
By understanding hath He established the heavens.
20 By His knowledge the depths ¹are broken up,
And the ^{sk}clouds ¹drop down the dew.
21 My son, ¹let not them depart from thine eyes:

j. Jehovah.

sk. skies.

b.c. about 1000.

		22	•Keep sound-wisdom and discretion : So *shall-they-be ² life unto thy soul, And grace to thy neck.	
		23	Then shalt-thou-walk in thy way safely, And thy foot shall not stumble.	
		24	When thou ¹ liest-down, thou shalt not be-afraid : Yea, thou ¹ shalt-lie-down, and thy sleep ¹ shall-be-sweet.	
i.	יִשְׁעִים	25	'Be not afraid of sudden fear, Neither of the-desolation-of <i>the</i> ¹ wicked, when it ¹ cometh.	i. lawless.
		26	For ¹ <i>the</i> LORD shall-be thy confidence, And ¹ shall-keep thy foot from being-taken.	
i.	מִכְעָלִי	27	' Withhold not good from ¹ them-to-whom-it-is-due, When it-is in the power of thine hand to do it.	i. its-owners.
		28	'Say not unto thy neighbour, "Go, and ¹ come-again, and to-morrow I will-give ;"	
		29	When thou hast it by thee. ' Devise not evil against thy neighbour,	
c.	לִבְטָח		Seeing ¹ he dwelleth ¹ securely by thee.	c. confidently.
a.	אֶדְם	30	'Strive not with a ¹ man without-cause, If he have-done thee no harm.	a. alldahm.
31. Ps. 37. 1. Ch. 24. 1.		31	' Envy thou not the- ¹ oppressor, And ¹ choose none of his ways.	v. violent man (ish).
v.	בְּאֵיֶשׁ הַקִּים	32	For <i>the</i> -froward is abomination to ¹ <i>the</i> LORD : But His ¹ secret is with <i>the</i> ¹ righteous.	s. or secret-counsel.
s.	סֹדֵרוֹ	33	<i>The</i> - curse of ¹ <i>the</i> LORD is in the-house-of <i>the</i> ¹ wicked : But He ¹ blesseth the-habitation-of <i>the</i> ¹ just.	
		34	Surely ¹ He ¹ scorneth <i>the</i> scorners : But He ¹ giveth grace unto <i>the</i> ¹ lowly.	
		35	<i>The</i> ¹ wise shall-inherit glory : But shame <i>shall be</i> the-promotion-of fools.	
s.	בָּנִים	4	• HEAR , ye ¹ children, the- instruction -of a father, And ¹ attend to know understanding.	s. sons.
		2	For I ¹ give you good doctrine, 'Forsake ye not my law.	
		3	For I was my father's son, Tender and only <i>beloved</i> in the-sight-of my mother.	
		4	He ¹ taught me also, and ¹ said unto me, "Let thine heart retain my words : 'Keep my commandments, and ¹ live."	
		5	' Get wisdom , ¹ get understanding : 'Forget <i>it</i> not ; neither ¹ decline from the- ¹ words-of my	s. sayings.
s.	מִאֲמֹרֵי בִי		mouth.	
		6	'Forsake her not, and she ¹ shall-preserve thee : 'Love her, and she ¹ shall-keep thee.	
		7	Wisdom <i>is</i> the principal-thing ; <i>Therefore</i> ¹ get wisdom : And with all thy getting ¹ get understanding.	
c.	לִנּוֹת	8	'Exalt her, and she ¹ shall-promote thee : She shall-bring-thee-to-honour, when thou ¹ dost-embrace her.	c. chaplet or wroath.
d.	עֲטֹרֶת	9	She shall-give to thine head an ¹ ornament-of grace : A ¹ crown-of ¹ glory shall-she-deliver-to thee.	d. diadem, hatereth.
b.	תִּפְאֶרֶת			b. beauty, Heb. tiphereth.
		10	• Hear , O-my son, and ¹ receive my sayings ; And the-years-of thy ¹ life ¹ shall-be many.	
		11	I <i>have</i> taught thee in the-way-of wisdom ; I <i>have</i> led thee in right paths.	
		12	When thou ¹ goest thy steps shall not be-straitened ;	

B.C. about 1000.

		13	And when thou 'runnest, thou shalt not stumble. •Take-fast-hold of instruction; 'let her not go:	
			•Keep her; for <i>shr</i> is thy ¹ life.	
l.	רָעִים	14	'Enter not into the-path-of the ¹ =wicked, And 'go not in the-way-of ² evil men.	l. lawless.
		15	•Avoid it, 'pass not by it, •Turn from it, and •pass-away.	
e.	רָעִי	16	For they 'sleep not, except they 'have-done- ^c mischief; And their sleep 'is-taken-away, unless they 'cause-some-to-fall.	e. evil.
la.	רָעִיעַ	17	For they 'eat the-bread-of ^{1a} wickedness, And 'drink the-wine-of ² violence.	la. lawlessness.
		18	But the-path-of the ² just is as the shining light, That shineth more-and-more unto the perfect [*] day.	
		19	The-way-of the ¹ =wicked is as [*] darkness: They know not at what they 'stumble.	
		20	My son, •attend to my words; •Incline thine ear unto my sayings.	
		21	'Let them not depart from thine eyes; •Keep them in the-midst-of thine heart.	
h.	מְרַפֵּא	22	For they are ² life unto ⁴ those-that-find them, And ^h health to all their flesh.	h. healing.
a.	מִבֶּלְ-מִשְׁמָר נֶזֶר	23	•Keep thy heart ^a with all diligence; For out-of it are the-issues-of ² life.	a. above all keeping.
		24	•Put away from thee a froward mouth, And perverse lips 'put-far from thee.	
		25	'Let thine eyes look right-on, And 'let thine eyelids look-straight before thee.	
		26	•Ponder the-path-of thy feet, And 'let all thy ways be-established.	
		27	'Turn not to the right-hand nor to the left: •Remove thy foot from evil.	
		5	MY son, •attend unto my wisdom, And •bow thine ear to my understanding:	
		2	That thou mayest-regard discretion, And that thy lips 'may-keep knowledge.	
		3	For the-lips-of a strange-woman drop as a honeycomb, And her mouth is smoother than oil:	
		4	But her end is bitter as wormwood, Sharp as a twoedged sword.	
u.	יָסוּר	5	Her feet 'go-down to death; Her steps 'take-hold-on ^h hell.	h. hadās, Heb. shēol.
		6	Lest thou 'shouldest ponder the-path-of ² life, Her ways 'are-moveable, that thou canst not know them.	
s.	בָּנִים	7	•Hear me now therefore, O-ye ^s children, And 'depart not from the- ^{sa} words-of my mouth.	s. sons.
sa.	מֵאֲמָרֵי	8	•Remove thy way far from her, And 'come not nigh the- ^c door-of her house:	sa. sayings, Heb. imree.
e.	פֶּתַח	9	Lest thou 'give thine honour unto others, And thy years unto the ² cruel:	e. entrance, Heb. pathakh.
		10	Lest strangers 'be-filled with thy wealth; And thy labours be in the-house-of a stranger;	
		11	And thou 'mourn at the last, When thy flesh and thy body are-consumed,	
		12	And 'say, "How have-I-hated instruction, And my heart despised reproof;	h. hearkened to, Heb. shahmangti.
h.	שִׁמְעֵתִי	13	And have not ^h obeyed the-voice-of my teachers,	

b.c. about 1000.

a.c. קהל ועדה

r. פלגי

i. איש

j. יהוה

l. הרשע

s. באמרי

10, 11. Ch. 24.
33, 34.

a. באיש כגון

m. אדם בליעל

13. Ch. 10. 10.

p. תהפכות

c. יעלם

j. יהוה

o. נפשו

Nor inclined mine ear to them-that-instructed me !

I was almost in all evil

In the midst of *the* ^acongregation and ^cassembly."

^cDrink **waters** out of thine-own cistern,

And running-waters out of thine-own well.

^tLet thy fountains be-dispersed abroad,

And ^rrivers-of waters in the streets.

^tLet them-be only thine-own,

And not strangers' with thee.

^tLet thy fountain be-blessed :

And ^crejoice with the-wife-of thy youth.

Let her be as the loving hind and pleasant roe ;

^tLet her breasts satisfy thee at all times ;

And ^tbe-thou-ravished always with her love.

And why wilt thou, my son, be-ravished with a strange-
woman,

And ^cembrace the-bosom-of a stranger ?

For the-**ways**-of ⁱman are before the-eyes-of ^jthe LORD,

And He ^cpondereth all his goings.

His-own iniquities shall-take ^tthe ⁱwicked-himself,

And he shall be-helden with the-cords-of his ^csins.

~~He~~ shall-die without instruction ;

And in the-greatness-of his folly he shall-go-astray.

6

MY son, if thou ^cbe-**surety** for thy friend,

If thou ^thast-stricken thy hand with a ^cstranger,

Thou ^tart-snared with the-^cwords-of thy mouth,

Thou ^tart-taken with the-^cwords-of thy mouth.

^cDo this now, my son, and ^cdeliver-thyself,

When thou art-come into the-hand-of thy friend ;

^cGo, ^chumble-thyself, and make-sure thy friend.

^tGive not sleep to thine eyes,

Nor slumber to thine eyelids.

^cDeliver-thyself as a roe from *the* hand of *the* hunter,

And as a bird from the-hand-of *the* fowler.

^cGo to *the* **ant**, thou **sluggard** ;

^cConsider her ways, and ^cbe-wise :

Which having no guide, overseer, or ruler,

^tProvideth her meat in the summer,

And ^tgathereth her food in the harvest.

How long wilt-thou-sleep, O-sluggard ?

When wilt-thou-arise out-of thy sleep ?

Yet a little sleep, a little slumber,

A little folding-of *the* hands to sleep :

So ^cshall thy poverty come as one-that-travelleth,

And thy want as ^can armed ⁱman.

A ^mnaughty person, a wicked ⁱman,

^cWalketh with a froward mouth.

^cHe-winketh with his eyes,

^cHe-speaketh with his feet,

^cHe-teacheth with his fingers ;

^tFrowardness *is* in his heart,

^cHe-deviseth mischief continually ; he ^csoweth discord.

Therefore shall his calamity come suddenly ;

Suddenly shall-he-be-broken without remedy.

These **six** things doth ^jthe LORD **hate** :

Yea, **seven** are an abomination ^cunto him.

a.c. assembly
and congre-
gation.

r. rivulets.

i. ish.
j. Jehovah.

l. lawless.

s. sayings.

a. a man with a
shield.
i. ish.

m. a man-of
Belial or a
worthless
man, *Heb.*
ahdalm be-
liyaal, *from*
beli, without,
and yaal, use.
p. Perverseness.
c. casteth-forth.

j. Jehovah.
o. of his soul.

b.c. about 1000.

h. עֵינַיִם רָמוֹת

¹⁷ A proud look, a lying tongue,
And hands ¹⁸that shed innocent blood,
A heart ¹⁹that deviseth wicked imaginations,
Feet ²⁰that be swift in running to mischief,
A false witness ²¹that speaketh lies,
And ²²he that soweth discord among brethren.

h. Haughty eyes.

²³ My son, ²⁴keep thy father's commandment,
And ²⁵forsake not the law of thy mother:
²⁶Bind them continually upon thine heart,
And ²⁷tie them about thy neck.

When thou goest, it shall lead thee;
When thou ²⁸ sleepest, it shall keep thee;
And ²⁹when thou awakest, it shall talk with thee.

l. liest-down.
b. or be thy meditation.

³⁰ For the commandment is a lamp;
And ³¹the law is light;
And ³²reproofs of instruction are the way of life:
To keep thee from the evil woman,
From the flattery of the tongue of a **strange woman**.

³³ Lust not after her beauty in thine heart;
Neither ³⁴let her take thee with her eyelids.
³⁵ For by means of a whorish woman a man is brought to a piece of bread:

And ³⁶the adulteress will hunt for the precious ³⁷life.

s. soul.

Can a ³⁸man take fire in his bosom,
And his clothes not ³⁹be burned?

Can one ⁴⁰go upon hot coals,
And his feet not ⁴¹be burned?

So ⁴²he that goeth in to his neighbour's wife;
Whosoever ⁴³toucheth her shall not be innocent.

⁴⁴ Men do not despise a thief,
If he ⁴⁵steal to satisfy his soul when he is hungry;
⁴⁶ But if he be found, he shall restore sevenfold;
He shall give ⁴⁷all the substance of his house.

⁴⁸ But whoso committeth adultery with a woman lacketh ⁴⁹understanding:

he. heart.

⁵⁰ He that doeth it ⁵¹destroyeth his own soul.

A wound and dishonour shall ⁵²he get;
And his reproach shall not ⁵³be wiped away.

⁵⁴ For jealousy is the rage of a ⁵⁵man:
Therefore he will not spare in the day of vengeance.

st. strong-man, geber.

He will not regard any ransom;
Neither will ⁵⁶he rest content, though thou ⁵⁷givest many gifts.

אֶמְרֵי

7

MY son, ¹keep my ²words,
And ³lay up my commandments with thee.

s. sayings.

⁴ Keep my commandments, and ⁵live;
And my law as the ⁶apple of thine eye.

l. little man,
Heb. ishup,
diminutive
of ish, man.

⁷ Bind them upon thy fingers,
⁸ Write them upon the table of thine heart.

⁹ Say unto **Wisdom**, "Thou art my sister;"

And ¹⁰call Understanding thy kinswoman:
That they may ¹¹keep thee from the **strange woman**,
From the stranger which flattereth with her ¹²words.

s. sayings.

For at the ¹³window of my house
I looked through my casement,
And ¹⁴beheld among the simple ones,

B.C. about 1000. so.	בָּנִים	1	I 'discerned among the ^{so} youths, a young-man void-of ^{so} sons.	
h.	לֵב	8	^h understanding, Passing through the street near her corner ; And he 'went <i>the</i> way to her house,	h. heart.
so.	בְּעֶרְבֵי-יוֹם	9	In <i>the</i> twilight, in <i>the</i> evenings ^o , In <i>the</i> black and dark night :	o. of the day.
		10	And, behold, there met him a woman With the- attire -of a harlot, and subtil-of heart.	
		11	(<i>She</i> is loud and stubborn ; Her feet 'abide not in her house :	
		12	Now <i>is she</i> without, now in the streets, And 'lieth-in-wait at every corner.)	
		13	So she 'caught him, and 'kissed him, And with an impudent face *said unto him,	
sa.	זִבְחִי	14	" <i>I have</i> peace ^{sa} offerings with me ; This day <i>have</i> I paid my vows.	sa. sacrifices.
		15	Therefore came-I-forth to meet thee, Diligently-to-seek thy face, and I 'have-found thee.	
		16	I 'have-decked my bed with coverings-of tapestry, With carved <i>works</i> , with fine-linen-of Egypt.	
		17	I 'have-perfumed my bed with myrrh, aloes, and cinnamon.	
		18	*Come, 'let-us-take-our-fill of *love until the morning : 'Let-us-solace ourselves with *loves.	
i.	כִּי אֵין הָאִישׁ	19	For the ⁱ goodman <i>is</i> not ⁱⁿ at home, He 'is-gone a long journey :	i. ish.
in.	בְּבֵיתוֹ	20	He 'hath-taken a bag-of *money with him, And will-come 'home at the day ^o appointed."	in. in his house, Heb. bēbeetho.
t.	בֵּיתוֹ	21	With her much fair speech she caused-him-to-yield, With the-flattering-of her lips she 'forced him.	t. to his house.
o.	הַקָּסָא	22	He goeth after her straightway, As an ox 'goeth to <i>the</i> slaughter,	o. of the new-moon.
		23	Or as a fool to the-correction-of <i>the</i> stocks ; Till a dart 'strike-through his liver ;	
s.	בְּנַפְשׁוֹ	24	As a bird hasteth to the snare, And knoweth not that it <i>is</i> for his ^s life.	s. soul.
so.	בָּנִים	25	* Hearken unto me now therefore, O-ye ^{so} children, And 'attend to the- ^s words-of my mouth.	so. sons.
		26	'Let not thine heart decline to her ways, 'Go not astray in her paths.	s. sayings.
		27	For she 'hath-cast-down many wounded : Yea, many strong <i>men</i> 'have-been-slain-by her.	
h.	שְׂאוֹל	28	Her house <i>is the</i> way to ^h hell, Going-down to the- ⁱ chambers-of death.	h. hadēs, Heb. shēōl.
i.	חֲדָרֵי-מָוֶת			i. inner-chambers.
THE WISDOM OF GOD IN CHRIST BY THE SPIRIT.		8	DOTH not ^w Wisdom 'cry ? And Understanding 'put-forth her voice ?	w. Wisdom, Khokmah.
w.	חֲכָמָה	2	She standeth in the-top-of high-places, By <i>the</i> way in the-places-of <i>the</i> paths.	
e.	פְּתָחִים	3	She 'crieth at <i>the</i> gates, at the-entry-of <i>the</i> city, At the-coming-in at <i>the</i> ^e doors.	e. entrances.
i.	אִישִׁים	4	"Unto you, O- ⁱ men, I 'call ; And my voice <i>is</i> to the-sons-of ^a man.	i. Heb. ishīm.
a.	בְּנֵי אָדָם	5	O-ye simple, *understand ^p wisdom : And, ye fools, 'be ye of an understanding heart.	a. abdahm.
p.	עֲרָמָה	6	*Hear ; for I will-speak of excellent things ; And the-opening-of my lips <i>shall be</i> right-things.	p. prudence.
		7	For my mouth shall-speak truth ; And ⁱ wickedness <i>is</i> an abomination to my lips.	i. lawlessness, Heb. reshang.
l.	רִשְׁעָה			

B.C. about 1000.⁸

s. אִמְרֵי

t. נִפְתָּל

11. See Job
xxviii.

J. יהוה

m. מִן הַפִּי

22. Ch. 3. 19.

f. מִמֶּנִּי

o. וְחִצּוֹת

h. תִּבְל

o. חֹג

28, 29. Gen. 1.

6-10. Job

38. 1-11. Ps.

104. 1-9, 24.

s. יִצְחָקִים

t. בְּתֵבֵל אֶרְצוֹ

a. בְּנֵי אָדָם

d. דְּלָתַי

e. פִּתְחֵי

All the ^swords of my mouth *are* in righteousness;
There is nothing ^tfroward or perverse in them.
 They *are* all ⁼plain to ^xhim-that-understandeth,
 And ⁼right to ^tthem-that-find knowledge.
 Receive my instruction, and not silver;
 And knowledge rather than choice gold.
 For wisdom *is* better than rubies;
 And all the things-that-may-be-desired ^tare not to-be-com-
 pared to it.
I Wisdom dwell with prudence,
 And find-out knowledge-of witty-inventions.
 The-fear-of ^Jthe LORD *is* to-hate evil:
 Pride, and arrogancy, and the evil way, and the ^mfroward
 mouth, ^tdo-I-hate.
 Counsel *is* mine, and sound-wisdom:
I am understanding; I have strength.
 By me kings ^treign,
 And princes ^tdecree justice.
 By me princes ^trule, and nobles,
 Even all the-judges-of the earth.
I love ^tthem-that-love me;
 And ^xthose-that-seek-me-early shall-find me.
 Riches and honour *are* with me;
 Yea, durable riches and righteousness.
 My fruit *is* better than gold; yea, than fine-gold;
 And my revenue than choice silver.
 I ^tlead in the-way-of righteousness,
 In the-midst-of the-paths-of judgment:
 That I may-cause ^tthose-that-love-me to-inherit substance;
 And I will-fill their treasures.
^JThe LORD possessed me in the-beginning-of His way,
Before His works ^fof old.
 I was-set-up from everlasting;
 From the beginning, or ever the earth was.
 When *there were* no depths, I was-brought-forth;
 When *there were* no fountains abounding-with water.
 Before the mountains were-settled,
 Before the hills was-I-brought-forth:
 While as yet He had not made the earth, nor the ^ofields,
 Nor the-highest-part-of the-dust-of the ^hworld.
 When He prepared the heavens, **I was** there:
 When He set a ^ccompass upon the-face-of the depth:
 When He established the ^sclouds above:
 When He strengthened the-fountains-of the deep:
 When He gave to the sea His decree,
 That the waters should not pass His commandment:
 When He appointed the-foundations-of the earth:
 Then I ^{*}was by Him, as one-brought-up with Him:
 And I ^{*}was daily His delight, rejoicing always before
 Him;
 Rejoicing in the-^thabitable-part-of His earth;
 And my delights *were* with the-sons-of ^amen.
 Now therefore **harken** unto me, O-ye ^{so}children:
 For ⁼blessed *are they that* ^tkeep my ways.
 Hear instruction, and ^tbe-wise,
 And ^trefuse it not.
⁼Blessed *is the* ^aman ^tthat-heareth me,
 Watching daily at my ^dgates,
 Waiting at the-posts-of my ^edoors.

s. sayings.
 t. twisted, Heb.
 niphtal.
 J. Jehovah.
 m. mouth-of
 perversions.
 f. from then,
 Heb. meeaz.
 o. out-places,
 Heb. khā-
 tsōth.
 h. habitable-
 world, Heb.
 teebeel, see
 v. 31.
 c. or circle,
 Heb. khūg.
 s. skies.
 t. Heb. teebeel,
 see v. 26.
 a. ahdahm.
 so. sons.
 d. doors.
 e. entrances.

B.C. about 1000. 35

For [†]whoso-findeth me findeth [†]life,
And [†]shall-obtain favour of [†]the LORD.
36 But [†]he-that-sinneth-against me wrongeth his-own soul:
All [†]they-that-hate me love death."

J. Jehovah.

9 WISDOM [†]hath-built her house,
She [†]hath-hewn-out her seven pillars :

s. טְבַחָהּ טְבַחָהּ

s. slaughter or killing.

2 She [†]hath-killed her [†]beasts ;
She [†]hath-mingled her wine ;
She *hath* also furnished her table.
3 She [†]hath-sent-forth her maidens :
She [†]crieth upon the highest places of *the* city,
4 "Whoso *is* simple, [†]let-him-turn-in hither :"

b. חֶסֶד-לֵב

h. heart.

5 As *for* him-that-wanteth [†]understanding, she [†]saith to him,
" [†]Come, [†]eat of my bread,
And [†]drink of the wine which I [†]have-mingled.
6 [†]Forsake *the* [†]foolish, and [†]live ;
And [†]go in the-way-of understanding."

l. לְרִשָּׁע

l. lawless.

7 He-that-reproveth a [†]scorner getteth to himself shame :
And he-that-rebuketh a [†]wicked *man* getteth himself a blot.
8 [†]Reprove not a scorner, lest he hate thee :
9 [†]Rebuke a wise-man, and he [†]will-love thee.
10 [†]Give *instruction* to a [†]wise-man, and he [†]will-be yet wiser :
11 [†]Teach a just-man, and he [†]will-increase in learning.

J. יְהוָה

J. Jehovah.

12 "The-[†]fear-of [†]the LORD is the-beginning-of wisdom :
And the-[†]knowledge-of *the* [†]Holy is understanding.
13 For by me thy days shall-be-multiplied,
And the-years-of thy [†]life [†]shall-be-increased.
14 If thou be-wise, thou [†]shalt-be-wise for thyself :
But *if* thou scornest, thou alone shalt-bear *it*."

e. לְפֶתַח

e. entrance.

15 A **foolish woman** *is* clamorous :
She *is* simple, and knoweth nothing.
16 For she [†]sitteth at the-[†]door-of her house,
On a seat in the-high-places-of *the* city,
To call passengers who go right on their ways :

13. Comp. v. 5.

17 "Whoso *is* simple, [†]let-him-turn-in hither :"
And *as for* him-that wanteth [†]understanding, she [†]saith to him,

o. סִתְרִים

o. of secretcies.

18 "Stolen waters [†]are-sweet,
And bread [†]eaten in-secret [†]is-pleasant."

r. רִפְאִים

r. Heb. rēphaim.

19 But he knoweth not that *the* [†]dead are there ;
And that her guests are in the-depths-of [†]hell.

ha. שְׁאוֹל

ha. hadēs, Heb. shēōl.

10 THE-proverbs-of Solomon.

A wise son [†]maketh-a-glad father :
But a foolish son *is* the-heaviness-of his mother.

l. רִשָּׁע

l. lawlessness.

2 Treasures-of [†]wickedness [†]profit nothing :
But righteousness [†]delivereth from death.

J. יְהוָה

J. Jehovah.

3 [†]The LORD will not suffer the-soul-of *the* -righteous to-famish :

d. יְהוָה

d. or desire.

But He [†]casteth-away the-[†]substance-of *the* [†]wicked.

la. רִשָּׁעִים

la. lawless.

4 He-becometh-poor [†]that-dealeth with a [†]slack hand :
But the-hand-of *the* [†]diligent [†]maketh rich.

r. רַמְיָה

r. or remiss.

5 He-that-gathereth in summer *is* a wise son :

B.C. about 1000.		But he-that-sleepeth in ^x harvest is a son ^t that-causeth-shame.	
	6	Blessings <i>are</i> upon the-head-of <i>the</i> -just: But violence ^t covereth the-mouth-of <i>the</i> ¹ =wicked.	
	7	The-memory-of <i>the</i> -just is blessed: But the-name-of <i>the</i> ¹ =wicked shall-rot.	
f. וְאִילָּוִי יִפְתִּיחַ	8	<i>The</i> wise in heart will-receive commandments: But a ^t prating fool shall-fall.	f. fool-of lips.
i. בָּתוֹם	9	He-that-walketh ⁱ uprightly ^t walketh surely: But he-that-perverteth his ways shall-be-known.	i. in ^x integrity, Heb. batôm.
	10	He-that-winketh-with <i>the</i> eye ^t causeth sorrow: But a ^t prating fool shall-fall.	
	11	The-mouth-of a righteous <i>man</i> is a well-of ⁼ life: But violence ^t covereth the-mouth-of <i>the</i> ¹ wicked.	
12. 1 PET. 4. 8.	12	Hatred ^t stirreth-up strifes: But love ^t covereth all sins.	
	13	In the-lips-of him-that-hath-understanding wisdom ^t is-found: But a rod <i>is</i> for the-back-of him-that-is-void-of ^h under-standing.	h. heart.
h. לֵב	14	Wise <i>men</i> ^t lay-up knowledge: But the-mouth-of <i>the</i> -foolish <i>is</i> near destruction.	
	15	<i>The</i> rich-man's wealth <i>is</i> his strong city: The-destruction-of <i>the</i> ⁼ poor <i>is</i> their poverty.	
p. תְּבוּאָה	16	The-labour-of <i>the</i> -righteous <i>tendeth</i> to ⁼ life: The- ^p fruit-of <i>the</i> ^{la} -wicked to sin.	p. produce, Heb. tēbuath.
la. רָשָׁע	17	He <i>is</i> in the-way-of ⁼ life ^t that-keepeth instruction: But he-that-refuseth reproof erreth.	la. lawless, rahshahng.
	18	<i>He</i> that-hideth hatred <i>with</i> lying lips, And <i>he</i> that-uttereth a slander, <i>is</i> a fool.	
19. Eccles. 5. 1-7.	19	In the-multitude-of words there ^t wanteth not ^t sin: But he-that-refraineth his lips <i>is</i> wise.	t. transgression, Heb. pah-shang.
t. פִּשְׁעֵי	20	The-tongue-of <i>the</i> -just <i>is</i> as choice silver: The-heart-of <i>the</i> ¹ =wicked <i>is</i> little worth.	l. lawless, plural.
	21	The-lips-of <i>the</i> -righteous ^t feed many: But fools ^t die for want-of ^h wisdom.	
j. יְהוָה	22	The-blessing-of ^j <i>the</i> LORD, it ^t maketh-rich, And He ^t addeth no sorrow with it.	j. Jehovah.
i. לְאִישׁ תְּבוּנָה	23	<i>It is</i> as sport to a fool to-do mischief: But a ⁱ man of understanding hath wisdom.	i. ish.
	24	The-fear-of <i>the</i> ¹ -wicked, it shall-come-upon him: But the-desire-of <i>the</i> ⁼ righteous shall-be-granted.	
	25	As <i>the</i> whirlwind passeth, so <i>is</i> <i>the</i> ^{la} -wicked no <i>more</i> : But <i>the</i> -righteous <i>is</i> an everlasting foundation.	la. lawless.
	26	As ^x vinegar to the teeth, and as smoke to the eyes, So <i>is</i> the sluggard to them-that-send him.	
	27	The-fear-of ^j <i>the</i> LORD ^t prolongeth days: But the-years-of <i>the</i> ¹ =wicked shall-be-shortened.	
	28	The-hope-of <i>the</i> ⁼ righteous <i>shall be</i> gladness: But the-expectation-of <i>the</i> ¹ =wicked shall-perish.	
p. לְתָם	29	The-way-of ^j <i>the</i> LORD <i>is</i> strength to <i>the</i> ^p -upright: But destruction [<i>shall be</i>] to the-workers-of iniquity.	p. the perfect, Heb. latôm.

B.C. about 1000.
30. Matt. 25.
34, 41, 46.

r. צדיק

³⁰ The ^r-righteous shall never be-removed :
But the ¹=wicked shall not inhabit the earth.
³¹ The-month-of the ^r-just ^t'bringeth-forth wisdom :
But the froward tongue shall-be-cut-out.
³² The-lips-of the ^r-righteous know what-is-acceptable :
But the-mouth-of the ¹=wicked *speaketh* ^rfrowardness.

r. righteous.

J. יהוה
p. שלמה

11 A FALSE ^rbalance is abomination to ^Jthe LORD :
But a ^pjust weight is His delight.

J. Jehovah.
p. perfect.

2
3
t. בנרים

² When pride cometh, then ^{*}cometh shame :
But with the ^rlowly is wisdom.
³ The-integrity-of the ^rupright shall-guide them :
But the-perverseness-of ^ttransgressors shall-destroy them.
⁴ Riches ^t'profit not in the-day-of wrath :
But **righteousness** ^t'delivereth from death.

t. the trea-
cherous.

pe. תמים
m. תישר
l. רשע
la. ברשעתו
a. אדם

⁵ The-righteousness-of the ^{pe}perfect shall-^mdirect his way :
But the ¹-wicked shall-fall by his own ^{la}wickedness.
⁶ The-righteousness-of the ^rupright shall-deliver them :
But transgressors shall-be-taken in *their-own* naughtiness.
⁷ When a ¹wicked ^aman dieth, *his* expectation shall-perish :
And the-hope-of ^runjust men ^{*}'perisheth.
⁸ The ^r-righteous ^r'is-delivered out-of trouble,
And the ¹-wicked ^{*}cometh in his stead.

pe. perfect,
tabnim.
m. make.
straight.
l. lawless,
rahshahng.
la. lawlessness.
l. lawless.
a. abdashm.

r. צדיקים

⁹ A hypocrite with *his* mouth ^t'destroyeth his neighbour :
But through knowledge shall the ^r=just be-delivered.
¹⁰ When it goeth-well-with the ^r-righteous, the city ^t'rejoiceth :
And when the ¹=wicked perish, *there is* shouting.
¹¹ By the-blessing-of the ^rupright the city ^r'is-exalted :
But it ^r'is-overthrown by the-mouth-of the ¹=wicked.

r. righteous.

h. לב
i. ואיש תבונות
g. חולך

¹² He-that-is-void-of ^hwisdom despiseth his neighbour :
But a ⁱman-of ^runderstanding ^t'holdeth-his-peace.

h. heart.
i. ish.

ma. תחבולות

¹³ A talebearer ^r'revealeth ^r-secrets :
But he-that-is-of-a-faithful spirit *concealeth the* matter.
¹⁴ Where no ^{ma}counsel is, the ^r-people ^t'fall :
But in the-multitude-of counsellors *there is* safety.

g. goeth.about.

ma. manage-
ment.

v. ועריצים
k. חסד

¹⁵ He-that-is-surety-for a stranger shall-smart *for it* :
And he-that-hateth suretiship is-sure.
¹⁶ A gracious woman ^t'retaineth honour :
And ^vstrong men ^t'retain riches.
¹⁷ The ^kmerciful ⁱman doeth-good-to his-own soul :
But *he that is* cruel ^t'troubleth his-own flesh.
¹⁸ The ¹-wicked worketh a deceifful work :
But to him-that-soweth righteousness *shall be* a sure reward.

v. violent.

k. kind, Heb.
khahsed.

e. רע

¹⁹ As righteousness *tendeth* to ^rlife :
So he-that-pursueth evil *pursueth it* to his-own death.
²⁰ They-that-are-of-a-froward heart *are* abomination to ^Jthe LORD :
But *such as are* upright in *their* way *are* His delight.
²¹ Though hand join in hand, the ^e-wicked shall not be-unpun-
ished :
But the-^r-seed-of the ^r-righteous shall-be-delivered.

e. evil, Heb.
rahng.

p.c. about 1000.	22	As a jewel of gold in a swine's snout, So is a fair woman which ^d is without discretion.	d. departeth from.
d. קרת טעם	23	The desire of the ⁼ righteous is only good : But the expectation of the ^{la} =wicked is wrath.	la. lawless.
la. רצעים	24	There is [†] that scattereth, and yet [†] increaseth : And there is [†] that withholdeth more than is meet, but it tendeth to poverty.	
נפש ברכה	25	The ^s liberal soul shall be made fat : And he that watereth shall be watered also himself.	s. soul of blessing. Heb. nephesh bē-rahcah.
	26	He that withholdeth corn, the people shall curse him : But blessing shall be upon the head of him that selleth it.	
	27	He that diligently seeketh good [†] procureth favour : But he that seeketh mischief, it shall come unto him.	
	28	He that trusteth in his riches shall fall : But the ⁼ righteous shall flourish as a branch.	
	29	He that troubleth his own house shall inherit the wind : And the fool shall be servant to the ⁻ wise of heart.	
	30	The fruit of the ⁻ righteous is a tree of ⁼ life ; And he that winneth souls is wise.	
31. Jer. 23. 29. 1 Pet. 4. 17, 18. Sept.	31	Behold, the ⁻ righteous shall be recompensed in the earth : Much more the [†] wicked and the ⁻ sinner.	

12 WHOSO loveth instruction loveth knowledge : But he that hateth reproof is brutish.

i. ואיש קומות	2	A good man [†] obtaineth favour of [†] the LORD : But a [†] man of wicked devices will He condemn.	i. ish.
a. אדם	3	A ^s man shall not be established by [†] wickedness : But the root of the ⁼ righteous shall not be moved.	a. aldam. l. lawlessness.
l. ברשע	4	A virtuous woman is a crown to her husband : But she that maketh ashamed is as rottenness in his bones.	
i. מלשון	5	The thoughts of the ⁼ righteous are [†] right : But the counsels of the ^{la} =wicked are deceit.	i. judgment.
	6	The words of the ^{la} =wicked are to lie in wait for ⁻ blood : But the mouth of the ⁼ upright shall deliver them.	
	7	The ^{la} =wicked ^o are overthrown, and are not : But the house of the ⁼ righteous shall stand.	
	8	A [†] man shall be commended according to his wisdom : But he that is of a perverse heart shall be despised.	
	9	He that is despised, and hath a servant, Is better than he that honoureth himself, and lacketh bread.	
s. נפש	10	A righteous man [†] regardeth the ^s life of his beast : But the tender mercies of the ^{la} =wicked are cruel.	s. soul.
h. לב	11	He that tilleth his land shall be satisfied with bread : But he that followeth vain persons is void of [†] understanding.	h. heart.
f. מצוד	12	The [†] wicked desireth the ^f net of evil men : But the root of the ⁼ righteous [†] yieldeth fruit.	f. or fortress.
e. רע	13	The ^e -wicked is snared by the transgression of his lips : But the ⁻ just ^s shall come out of trouble.	e. evil, Heb. rahug,
	14	A [†] man shall be satisfied with good by the fruit of his mouth :	i. ish.

r.c. about 1000.

And the recompence of a ^aman's hands shall be rendered unto him. a. ahdabm.

15 The way of a fool is right in his own eyes :
But he that hearkeneth unto counsel is wise.

16 A fool's wrath is presently known :
But a prudent man covereth shame.

17 He that speaketh truth sheweth forth righteousness :
But a false witness deceit.

18 There is that speaketh like the piercings of a sword :
But the tongue of the ⁼wise is health.

19 The lip of truth shall be established for ever :
But a lying tongue is but for a moment.

20 Deceit is in the heart of them that imagine evil :
But to the counsellors of peace is joy.

21 There shall no evil happen to the just :
But the ^{la}=wicked shall be filled with mischief.

la. רשעים
J. יהוה

22 Lying lips are abomination to ^Jthe LORD :
But they that deal truly are His delight.

la. lawless.
J. Jehovah.

23 A prudent ^aman concealeth knowledge :
But the heart of fools proclaimeth foolishness.

24 The hand of the ⁼diligent shall bear rule :
But the slothful shall be under tribute.

25 Heaviness in the heart of ⁱman maketh it stoop :
But a good word maketh it glad.

s. יתר

26 The righteous ^sis more excellent than his neighbour :
But the way of the ^{la}=wicked seduceth them.

s. or searcheth.
out, Heb.
yahtheer.
la. lawless.

27 The slothful man roasteth not that which he took in hunting :

But the substance of a diligent ^aman is precious.

28 In the way of righteousness is ⁼life ;
And in the pathway thereof there is no death.

13 A WISE son heareth his father's instruction : But a scorner heareth not rebuke.

i. איש

2 A ⁱman shall eat good by the fruit of his mouth :
But the soul of the transgressors shall eat violence.

i. ish.

s. נפש

3 He that keepeth his mouth keepeth his ^slife :
But he that openeth wide his lips shall have destruction.

s. soul.

4 The soul of the sluggard desireth, and hath nothing :
But the soul of the ⁼diligent shall be made fat.

5 A righteous man hateth lying :
But a ⁱwicked man is loathsome, and cometh to shame.

l. lawless.

l. רשע

6 Righteousness keepeth him that is ^pupright in the way :
But wickedness overthroweth ^{si}the sinner.

p. תם

si. תטאת

7 There is that ^pmaketh himself rich, yet hath nothing :
There is that ^pmaketh himself poor, yet hath great riches.

p. perfect,
Heb. talm.
l. lawlessness.
si. sin or sin-
offering.
p. or pre-
tendeth.

p. מתעשר

8 The ransom of a ⁱman's ^slife are his riches :
But the poor ⁱheareth not rebuke.

9 The light of the ⁼righteous rejoiceth :
But the lamp of the ^{la}=wicked shall be put out.

la. lawless.

10 Only by pride cometh contention :

b.c. about 1000.

b.

עֲלִיָּד

11 But with *the* ⁼well-advised *is* wisdom.
Wealth *gotten* by vanity shall-be-diminished :
But he-that-gathereth ^bby labour shall-increase.
12 Hope deferred maketh *the* heart sick :
But *when the* desire cometh, *it is* a tree-of ⁼life.
13 Whoso-despiseth *the* word shall-be-destroyed :
But *he* that-feareth *the* commandment shall-be-rewarded.
14 The-law-of *the* -wise *is* a fountain-of ⁼life,
To depart from the-snares-of death.
15 Good understanding ^tgiveth favour :
But the-way-of transgressors *is* hard.
16 Every prudent *man* ^tdealeth with knowledge :
But a fool ^tlayeth-open *his* folly.

b. by hand.

h.

כִּרְפָּא

17 A ^lwicked messenger ^tfalleth into mischief :
But a faithful ambassador *is* ^hhealth.
18 Poverty and shame *shall be to* ^thim-that-refuseth instruc-
tion :
But ^the-that-regardeth reproof shall-be-honoured.
19 *The* desire accomplished *is* sweet to *the* soul :
But *it is* abomination to fools to depart from evil.

l. lawless.
h. healing, *Heb.*
marpee, *from*
rahphah, to
heal.

s.

יָרוּעַ

20 He-that-walketh with wise *men* shall-be-wise :
But a companion-of fools ^sshall-be-destroyed.
21 Evil ^tpursueth sinners :
But to ^tthe ⁼righteous good shall-be-repaid.

s. shall-suffer-
evil, *Heb.*
yeeroang.

so.

בְּנֵי-בָנִים

22 A good *man* ^tleaveth-an-inheritance to his ^{so}children's
^{so}children :
And the-wealth-of *the* -sinner *is* ^tlaid-up for *the* -just.

so. sons.

23 Much food *is in* the-tillage-of *the* ⁼poor :
But there *is that is* destroyed for want-of judgment.

24 He-that-spareth his rod hateth his son :
But he-that-loveth him chasteneth him betimes.

25 *The* -righteous eateth to the-satisfying-of his soul :
But the-belly-of *the* ^{la}=wicked shall-want.

la. lawless.

14 EVERY wise woman ^tbuildeth her house :
But *the* -foolish ^tplucketh-it-down with her hands.

2 He-that-walketh in his uprightness feareth ^tthe LORD :
But *he that is* perverse in his ways ^tdespiseth Him.

3 In the-mouth-of *the* -foolish *is* a rod-of pride :
But the-lips-of *the* ⁼wise shall-preserve them.

4 Where no oxen *are*, the crib *is* clean :
But much increase *is* by the-strength-of *the* ox.

5 A faithful witness will not lie :
But a false witness ^twill-utter lies.

6 A scorner seeketh wisdom, and *findeth it* not :
But knowledge *is* easy unto ^thim-that-understandeth.

7 ^tGo from the-presence-of a foolish ^tman,
When thou perceivest not *in him* the-lips-of knowledge.

8 The-wisdom-of *the* -prudent *is* to understand his way :
But the-folly-of fools *is* deceit.

9 Fools ^tmake a mock at ^ssin :

t. or *the* intelli-
gent.
i. ish.

g. guilt or *the*
trespass-offer-
ing, *Heb.* ah-
shahm.

b.c. about 1000.		But among <i>the</i> ⁼ righteous <i>there is</i> ^a favour.	
a. רצון	10	The heart ⁺ knoweth ⁺ his-own bitterness ;	a. acceptance, Heb. rahtsōn.
t. מרת נכטו		And a stranger ⁺ doth not intermeddle-with his joy.	t. the-bitterness -of his soul.
la. רשעים	11	The-house-of <i>the</i> ^{la} =wicked shall-be-overthrown :	la. lawless.
te. אהל		But the- ^{te} tabernacle-of <i>the</i> ⁼ upright shall-flourish.	te. tent.
i. לפני-איש	12	There-is a way which-seemeth right unto a ⁱ man,	i. ish.
		But the-end thereof <i>are</i> the-ways-of death.	
	13	Even in laughter <i>the</i> heart ⁺ is-sorrowful ;	
		And the-end-of that-mirth <i>is</i> heaviness.	
	14	The backslider in heart shall-be-filled with his-own ways :	
		And a good ⁱ man <i>shall be satisfied</i> from himself.	
	15	The simple ⁺ believeth every word :	
		But <i>the</i> prudent man ⁺ looketh-well to his going.	
r. מתעבר	16	A wise man feareth, and ⁺ departeth-from evil :	r. rusbeth-on.
		But <i>the</i> fool ⁺ rageth, and ⁺ is-confident.	
	17	<i>He that is</i> soon angry ⁺ dealeth foolishly :	
		And a ⁱ man-of wicked-devices ⁺ is-hated.	
	18	The ⁼ simple inherit folly :	
		But <i>the</i> ⁼ prudent ⁺ are crowned with knowledge.	
	19	The ⁼ evil ⁺ bow before <i>the</i> ⁼ good ;	
		And <i>the</i> ¹ =wicked at the-gates-of <i>the</i> -righteous.	
	20	The -poor ⁺ is-hated even of his-own neighbour :	
		But <i>the</i> -rich <i>hath</i> many friends.	
	21	He-that-despiseth his neighbour ⁺ sinneth :	
h. ומוחזן		But ^h he-that-hath-mercy-on <i>the</i> ^a =poor, ⁼ happy <i>is</i> he.	h. he-that-is-gracious to.
a. or עניים	22	Do they not ⁺ err that-devise evil ?	a. afflicted or
lo. עניים		But ^{lo} mercy and truth <i>shall be</i> to them-that-devise good.	lo. lowly-
lo. וחסד	23	In all labour there- ⁺ is profit :	lo. lovingkind-
		But the-talk-of <i>the</i> lips <i>tendeth</i> only to penury.	ness, Heb.
	24	The-crown-of <i>the</i> ⁼ wise <i>is</i> their riches :	khesed.
		But the-foolishness-of fools <i>is</i> folly.	
	25	A true witness ⁺ delivereth souls :	
		But a deceitful witness ⁺ speaketh lies.	
j. יהוה	26	In the-fear-of ^j <i>the</i> LORD <i>is</i> strong confidence :	j. Jehovah.
s. ולקניו		And His ⁺ children shall-have a place-of-refuge.	s. sons.
	27	The-fear-of ^j <i>the</i> LORD <i>is</i> a fountain-of ⁼ life,	
		To depart from the-snares-of death.	
	28	In the-multitude-of -people <i>is</i> the king's honour :	
		But in the-want-of -people <i>is</i> the-destruction-of the prince.	
	29	<i>He that is</i> slow to wrath <i>is</i> of great understanding :	
		But <i>he that is</i> hasty-of spirit ⁺ exalteth folly.	
	30	A sound heart <i>is</i> the- ⁼ life-of <i>the</i> flesh :	
		But envy the-rottenness-of <i>the</i> bones.	
	31	He-that-oppresseth <i>the</i> -poor reproacheth his Maker :	
i. חנו		But he-that-honoureth Him ⁺ hath-mercy-on <i>the</i> ⁿ -poor.	i. is-gracious to.
n. אביון	32	The ¹ -wicked ⁺ is-driven-away in his ⁺ wickedness :	n. needy.
l. רשע		But <i>the</i> -righteous hath-hope in his death.	l. lawless.
c. ברעתו	33	Wisdom ⁺ resteth in the-heart-of him-that-hath-understand-	e. evil.
		ing :	
		But <i>that which is</i> in the-midst-of fools ⁺ is-made-known.	
	34	Righteousness ⁺ exalteth a nation :	
		But sin <i>is</i> a reproach to any ⁼ people.	

B.C. about 1000. 35

The king's favour is toward a wise servant :
But his wrath 'tis against him that causeth shame.

15 A SOFT answer 'turneth-away wrath :
But grievous words 'stir-up anger.

The-tongue-of the 'wise 'useth knowledge aright :
But the-mouth-of fools 'poureth-out foolishness.

j. הנה 3 The-eyes-of ^jthe LORD are in every place,
Beholding the 'evil and the 'good. j. Jehovah.

h. כרפא 4 A ^hwholesome tongue is a tree-of 'life :
But perverseness therein is a breach in the spirit. h. healing,
Heb. marpee.

A fool 'despiseth his father's instruction :
But he that regardeth reproof 'is-prudent.

l. רשע 6 In the-house-of the -righteous is much treasure :
But in the-revenues-of the ^l-wicked is trouble. l. lawless.

The-lips-of the 'wise 'disperse knowledge :
But the-heart-of the 'foolish doeth not so.

la. רשעים 8 The-sacrifice-of the ^{la}=wicked is an abomination to ^jthe LORD :
But the-prayer-of the 'upright is His delight. la. lawless,
plural.

The-way-of the ^l-wicked is an abomination unto ^jthe LORD :
But He 'loveth him that followeth after righteousness.

Correction is grievous unto him that forsaketh the way :
And he that hateth reproof shall die.

ha. שואל 11 ha Hell and destruction are before ^jthe LORD :
How much more then the-hearts-of the -s-children-of 'amen ? ha. Hadēs, Heb.
shōl.
s. sons.
a. ahdahm.

A scorner 'loveth not one that reproveth him :
Neither will he go unto the 'wise.

j. שים 13 A ^jmerry heart 'maketh-a-cheerful countenance :
But by sorrow-of the heart the spirit 'is-broken. j. joyful or glad.

The-heart-of him that hath understanding 'seeketh know-
ledge :

But the-mouth-of fools 'feedeth-on foolishness.

m. עני 15 All the-days-of the ^m-afflicted are evil :
But ^ahe that is-of-a-merry heart hath a continual feast. m. miserable or
depressed,
Heb. hahni.

Better is little with the-fear-of ^jthe LORD
Than great treasure and trouble therewith.

16 Better is a dinner-of herbs where love is,
Than a stalled ox and hatred therewith. a. a good or
cheerful
heart, Heb.
tōb leeb.
j. Jehovah.

A wrathful 'man 'stirreth-up 'strife :
But he that is slow to anger 'appeaseth strife.

i. איש חקה 18 A wrathful 'man 'stirreth-up 'strife :
But he that is slow to anger 'appeaseth strife. i. ish.
c. contention,
Heb. mahdōn.

The-way-of the slothful man is as a hedge-of thorns :
But the-way-of the ^u=righteous is 'made-plain.

u. ישרים 19 The-way-of the slothful man is as a hedge-of thorns :
But the-way-of the ^u=righteous is 'made-plain. u. upright, Heb.
yēsharīm.

A wise son 'maketh a glad father :
But a foolish 'man 'despiseth his mother.

r. סללה 20 A wise son 'maketh a glad father :
But a foolish 'man 'despiseth his mother. r. raised-up,
Heb. sēlulab.

Folly is joy to him that is destitute-of ^hwisdom :
But a 'man-of understanding 'walketh uprightly.

h. לִב 21 Folly is joy to him that is destitute-of ^hwisdom :
But a 'man-of understanding 'walketh uprightly. h. heart.
i. ish.

Without counsel purposes 'are-disappointed :
But in the-multitude-of counsellors they 'are-established.

A 'man hath joy by the-answer-of his mouth :
And a word spoken in ^{it}due season, how good is it !

it. פתה 23 A 'man hath joy by the-answer-of his mouth :
And a word spoken in ^{it}due season, how good is it ! it. its season.

B.C. about 1000.	24	The-way-of ^a life-is above to the ^a -wise, That he may-depart from ^h a-hell beneath.	u. understand- ing. ha. hadēs, Heb. shēōl.
u. לְמַעַן			
la. מְשָׁאֵל	25	^J The LORD will-destroy the-house-of the ⁼ proud : But He ^a will-establish the- ^l border-of the -widow.	l. or landmark.
l. נָבֹל			
e. דָּע	26	The-thoughts-of the ^e -wicked are an abomination to ^J the LORD : But the words of the ⁼ pure are pleasant ^s words.	e. evil, Heb. rahug. s. sayings.
s. אִמְרֵי-נָעִם			
	27	He-that-is-greedy of gain ^a troubleth his-own house ; But he-that-hateth gifts shall-live.	
2S. James 1. 19.	28	The-heart-of the -righteous ^a studieth to answer : But the-mouth-of the ^{la} =wicked ^a poureth-out evil-things.	
la. מְרִשָּׁעִים	29	^J The LORD is far from the ^{la} =wicked : But He ^a heareth the-prayer-of the ⁼ righteous.	la. lawless.
li. מְאֹר	30	The- ^{li} light-of the eyes ^a rejoiceth the heart : And a good report ^a maketh the bones fat.	li. light or luminary, Heb. me'or.
	31	The ear ^a that-heareth the-reproof-of ⁼ life ^a Abideth among the ⁼ wise.	
a. מוֹסָר	32	He-that-refuseth ^a instruction ^a despiseth his-own soul : But he-that-heareth reproof getteth understanding.	a. admonition or correction, Heb. musar, from yalsar, to chasten.
	33	The-fear-of ^J the LORD is the- ^a instruction-of wisdom ; And before honour is humility.	
ar. מְעַרְבִי	16	THE- ^{ar} preparations-of the heart ^a in ^a man, ^b And the-answer-of the tongue, is from ^J the LORD.	ar. or arrange- ments.
t.a. לְאָדָם			t. to man, or pertaineth to man (ah- dahm).
b. וּמִיָּהוָה	2	All the-ways-of a ⁱ man are clean in his-own eyes ; But ^J the LORD ^a weigheth the spirits.	b. But from Jehovah.
i. אִישׁ			i. ish.
r. גַּל אֶל-יְהוָה	3	^r Commit thy works unto ^J the LORD, And thy thoughts ^a shall be established.	r. Roll.
h. לְפָנָיו	4	^J The LORD hath made all things for ^h Himself : Yea, even the ^l -wicked for the-day-of evil.	h. His-own- sake.
l. רָשָׁע			l. lawless.
	5	Every-one that is proud in heart is an abomination to ^J the LORD : Though hand join in hand, he shall not be- ^a unpunished.	a. acquitted.
a. יָקָח			
lo. בְּחֶסֶד	6	By ^{lo} mercy and truth iniquity ^a is-purged : And by the-fear-of ^J the LORD men depart from evil.	lo. lovingkind- ness, Heb. khesed.
	7	When a ⁱ man's ways please ^J the LORD, He ^a maketh even his enemies to-be-at-peace with him.	
	8	Better is a little with righteousness Than great revenues without right.	
	9	A ^a man's heart ^a deviseth his way : But ^J the LORD ^a directeth his steps.	
s. קֶסֶם	10	A ^s divine-sentence is in the-lips-of the king : His mouth ^a transgresseth not in judgment.	s. sure-decision.
	11	A just weight and ⁼ balance are ^J the LORD's : All the-weights-of the bag are His work.	
l. רָשָׁע	12	It is an abomination to kings to commit ^l wickedness : For the throne ^a is-established by righteousness.	l. lawlessness.
	13	Righteous lips are the-delight-of kings ; And they ^a love him-that-speaketh right.	
	14	The-wrath-of a king is as messengers-of death : But a wise ⁱ man will-pacify it.	

b.c. about 1000.

- 15 In the light of the king's countenance is ⁼life;
And his favour is as a cloud of the latter-rain.
- 16 How much better is it to get wisdom than gold!
And to get understanding rather to be chosen than silver!
- 17 The highway of the ⁼upright is to depart from evil:
He that keepeth his way preserveth his soul.
- 18 Pride goeth before destruction,
And a haughty spirit before a fall.
- 19 Better it is to be of a humble spirit with the ⁼lowly,
Than to divide the spoil with the ⁼proud.
- 20 He that handleth a ^wmatter wisely shall find good:
And whoso trusteth in ^Jthe LORD, ⁼happy is he.
- 21 The wise in heart shall be called prudent:
And the sweetness of the lips [↑]increaseth learning.
- 22 Understanding is a wellspring of ⁼life unto him that hath
it:
But the instruction of fools is folly.
- 23 The heart of the wise ^mteacheth his mouth,
And [↑]addeth learning to his lips.
- 24 Pleasant ^swords are as a honeycomb,
Sweet to the soul, and ^hhealth to the bones.
- 25 There is a way that seemeth right unto a ⁱman,
But the end thereof are the ways of death.
- 26 [↑]He that laboureth laboureth for himself;
For his mouth [↑]craveth it of him.
- 27 An ^{ma}ungodly ⁱman [↑]diggeth up evil:
And in his lips there is as a burning fire.
- 28 A froward ⁱman ^{se}soweth strife:
And a whisperer separateth chief friends.
- 29 A violent ⁱman [↑]enticeth his neighbour,
And [↑]leadeth him into the way that is not good.
- 30 [↑]He shutteth his eyes to devise froward things:
Moving his lips he bringeth evil to pass.
- 31 The hoary head is a crown of glory,
If it [↑]be found in the way of righteousness.
- 32 He that is slow to anger is better than the ⁻mighty;
And [↑]he that ruleth his spirit than he that taketh a city.
- 33 [↑]The lot [↑]is cast into the lap;
But the whole disposing thereof is of ^Jthe LORD.

w. or word.

m. maketh.
wise.

s. sayings.
h. healing.

i. ish.

t. The soul of
him that
laboureth.
ma. man of
Belial (ish).

se. sendeth
forth.

J. Jehovah.

17 BETTER is a dry morsel, and quietness therewith,
Than a house full of sacrifices with strife.

- 2 A wise servant shall have rule over a son that causeth
shame,
And shall have part of the inheritance among the brethren.
- 3 The fining-pot is for ^{*}silver,
And the furnace for ^{*}gold:
But ^Jthe LORD [↑]trieth the hearts.
- 4 A wicked doer giveth heed to false lips;
And a liar giveth ear to a naughty tongue.
- 5 Whoso mocketh the ⁻poor reproacheth his Maker:
And he that is glad at calamities shall not be ^hunpunished.

J. Jehovah.

h. held inno-
cent.

B.C. about 1000. s.	בְּנֵי בָנִים	6	*Children's *children are the-crown-of old-men; And the-glory-of *children are their fathers.	s. Sons.
l.	שֹׁפֶת יָתֵר	7	Excellent ^l speech becometh not a fool: Much less do lying -lips a prince.	l. lip.
g.	אֶבְרֶהוֹן	8	A *gift is as a *precious stone in the-eyes-of him-that- hath it: Whithersoever it ^t turneth, it ^t prospereth.	g. stone-of grace.
		9	*He-that-covereth a transgression ^t seeketh love; But ^t he-that-repeateth a matter separateth <i>very</i> friends.	
		10	A reproof ^t entereth more into a wise-man Than a hundred stripes into a fool.	
		11	An evil <i>man</i> ^t seeketh only rebellion: Therefore a cruel messenger shall-be-sent against him.	
i.	בְּאִישׁ	12	Let a bear robbed-of-her-whelps meet a ⁱ man, Rather than a fool in his folly.	i. ish.
		13	Whoso-rewardeth evil for good, Evil shall not depart from his house.	
		14	The-beginning-of strife is as ^t when-one-letteth-out =water: Therefore ^t leave-off *contention, before it ^t be-meddled with.	
la.	רָשָׁע	15	He-that-justifieth the ^{la} -wicked, And he-that-condemneth the -just, Even they both are abomination to ^J the LORD.	la. lawless. J. Jehovah.
		16	Wherefore is there a price in the-hand-of a fool to get wisdom, Seeing he hath no heart to it?	
		17	A *friend ^t loveth at all times, And a brother ^t is-born for adversity.	
a.h.	אָדָם חֲסֵר- לֵב	18	A *man void-of ^h understanding ^t striket hands, And ^t becometh surety in the-presence-of his friend.	a. ahdahm. h. heart.
e.	פֶּתָחוֹ	19	*He-loveth transgression ^t that-loveth strife: And ^t he-that-exalteth his ^e gate ^t seeketh destruction.	e. entrance.
		20	He-that-hath-a-froward heart ^t findeth no good: And he-that-hath-a-perverse tongue ^t falleth into mis- chief.	
		21	He-that-begetteth a fool <i>doeth it</i> to his sorrow: And the-father-of a fool ^t hath no joy.	
		22	A merry heart ^t doeth-good <i>like</i> a medicine: But a broken spirit ^t drieth the bones.	
b.	שֹׁחַד	23	A ^{la} -wicked <i>man</i> ^t taketh a ^b gift out-of the bosom To pervert the-ways-of judgment.	b. or bribe.
		24	Wisdom is before him-that-hath understanding; But the-eyes-of a fool are in the-ends-of the earth.	
		25	A foolish son is a grief to his father, And bitterness to her-that-bare him.	
		26	Also to punish the -just is not good, Nor to strike princes for equity.	
27. James 3. 13-18. q.	יָקָר	27	*He-that-hath knowledge ^t spareth his words: And a ⁱ man-of understanding is of an ^e excellent spirit.	q. quiet.
		28	Even a fool, ^t when-he-holdeth-his-peace, ^t is-counted wise: And he-that-shutteth his lips is <i>esteemed</i> a man-of-under- standing.	

B.C. about 1000.

18 THROUGH desire a man, - having - separated - him-
self,
'Seeketh *and* 'intermeddleth with all wisdom.
2 A fool 'hath no delight in understanding,
But that his heart may -discover -itself.
3 When *the* ¹-wicked cometh, *then* cometh also contempt,
And with ignominy reproach.
4 The -words -of a ⁱman's mouth *are as* deep waters,
And the -wellspring -of wisdom *as* a flowing brook.
5 *It is* not good to accept the -person -of *the* ¹-wicked,
To overthrow *the* -righteous in ^{*}judgment.
6 A fool's lips 'enter into contention,
And his mouth 'calleth for strokes.
7 A fool's mouth *is* his destruction,
And his lips *are* the -snare -of his soul.
8 The -words -of a ^wtalebearer *are as* ^swounds,
And they 'go -down -into the -innermost -parts -of *the* belly.
9 ~~He~~ also that -is -slothful in his work
Is brother to him -that -is -a -great waster.
10 The -name -of ^Jthe LORD *is* a strong tower :
The -righteous 'runneth into it, and 'is -^{se}safe.
11 The rich -man's wealth *is* his strong city,
And as a ^hhigh wall in his -own conceit.
12 Before destruction the -heart -of ⁱman 'is -haughty,
And before honour *is* humility.
13 He -that -answereth a matter before he 'heareth *it*,
It *is* folly and shame unto him.
14 The -spirit -of a ⁱman will -sustain his infirmity ;
But a wounded spirit who 'can -bear ?
15 The -heart -of *the* -prudent 'getteth knowledge ;
And the -ear -of *the* ⁼wise 'seeketh knowledge.
16 A ^aman's gift 'maketh -room for him,
And 'bringeth him before great -men.
17 *He that is* ^{*}first in his -own cause *seemeth* just ;
But his neighbour cometh and ^{*}searcheth him.
18 The lot 'causeth contentions to -cease,
And 'parteth between *the* ⁼mighty.
19 A brother ⁺offended *is harder to be won* than a strong
city :
And *their* contentions *are* like the -bars -of a castle.
20 A ⁱman's belly shall -be -satisfied with the -fruit -of his
mouth ;
And with the -increase -of his lips shall -he -be -filled .
21 Death and ⁼life *are* in the -power -of *the* tongue :
And they -that -love it shall eat the -fruit thereof.
22 *Whoso* findeth a wife findeth a good *thing*,
And ^{*}obtaineth favour of ^Jthe LORD.
23 The -poor 'useth intreaties ;
But *the* -rich 'answereth roughly.
24 A ⁱman *that hath* friends must shew -himself -friendly :
And there -is a ¹friend *that sticketh* -closer than a bro-
ther.

l. רשע

i. איש

w. נרצן
s. במתלהמים

J. יהוה
se. ונשגב

h. וכתומה
נשגבה

a. אדם

t. נפישע

l. אהב

l. lawless.

i. ish.

w. whisperer
or slanderer.
s. self-inflicted
wounds
(*hithpael*).

J. Jehovah.
se. set-on-high.

h. high wall.

a. ahdahm.

t. transgressed.
against, *Heb.*
niphshalug.

l. lover, *Heb.*
oheeb.

B.C. about 1000.

19 BETTER *is the* -poor ¹that-walketh in his integrity,
Than *he that is* perverse in his lips, and is a fool.

² Also, *that the* soul *be* without knowledge, *it is* not good;
And *he-that* hasteth with *his* feet ¹sinneth.

³ The-foolishness-of ^aman ¹perverteth his way:
And his heart ¹fretteth against ^Jthe LORD.

⁴ Wealth ¹maketh many friends;
But *the* -poor ¹is-separated from his neighbour.

⁵ A false witness shall not be-^{ac}unpunished,
And *he that* ^bspeaketh lies shall not escape.

⁶ Many will-intreat the-favour-of *the* prince:
And every-man *is* a ^xfriend to ^mhim that-giveth-gifts.

⁷ All the-brethren-of *the* -poor do-hate him:
How much-more do his friends go far from him?
He pursueth *them* with words, yet they are wanting to
him.

⁸ He-that-getteth ^bwisdom loveth his-own soul:
He-that-keepeth understanding ^oshall-find good.

⁹ A false witness shall not be-^{ac}unpunished,
And *he that* ^bspeaketh lies shall-perish.

¹⁰ ¹Delight is not seemly for a fool;
Much less for a servant to-have-rule over princes.

¹¹ The-discretion-of a ^aman ¹deferreth his anger;
And *it is* his glory to-pass-over a transgression.

¹² *The* king's wrath *is* as the-roaring-of a ^xlion;
But his favour *is* as dew upon *the* grass.

¹³ A foolish son *is* the-calamity-of his father:
And the-contentions-of a wife *are* a continual dropping.

¹⁴ House and riches *are* the-inheritance-of fathers:
And a prudent wife *is* from ^Jthe LORD.

¹⁵ Slothfulness ¹casteth into a deep-sleep;
And an idle soul shall-suffer-hunger.

¹⁶ He-that-keepeth *the* commandment keepeth his-own soul;
But *he-that* despiseth His ways shall-die.

¹⁷ He-that-hath-pity-upon *the* -poor lendeth unto ^Jthe LORD;
And that-which-he-hath-given will-He-pay him again.

¹⁸ ¹Chasten thy son while there-is hope,
And ¹let not thy soul spare for his crying.

¹⁹ A man-of-great wrath ¹shall-suffer punishment:
For if thou ¹deliver *him*, yet thou must-do-it-again.

²⁰ ¹Hear counsel, and ¹receive instruction,
That thou mayest-be-wise in thy latter-end.

²¹ *There are* many devices in a ¹man's heart
Nevertheless the-counsel-of ^Jthe LORD, that shall-stand.

²² The-desire-of a ^aman *is* his kindness:
And a poor-man *is* better than ^aa liar.

²³ The-fear-of ^Jthe LORD *tendeth* to ⁼life:
And *he that* hath it shall-abide satisfied;
He shall not be-visited-with evil.

²⁴ A slothful *man* hideth his hand in *his* ^{xa}bosom,
And will not so-much-as bring it to his mouth again.

²⁵ ¹Smite a scorner, and *the* -simple will-beware:

a. abdaht.
J. Jehovah.

ac. acquitted.
b. lit. breatheth
out.

m. a man-of
gifts (ish).

h. heart.

l. Luxury.

t. lit. to put
him-to-death
lift not up
thy soul.

a. a man (ish).

d. the dish.

b.c. about 1000.

And ^{reprove} one ^{that hath understanding}, and he will understand knowledge.

26 He ^{that wasteth his father}, and ^{chaseth away his mother},
Is a son that ^{causeth shame}, and bringeth reproach.

27 ^{Cease}, my son, to hear ^{the instruction}
^{That causeth to err from the words of knowledge}.

s. נאמרי דעת

a. ער בליל

l. רשעים

28 ^{An ungodly witness} ^{scorneth judgment} :
And the ^{mouth of the wicked} ^{devoureth iniquity}.

29 Judgments ^{are prepared for scorners},
And stripes for the ^{back of fools}.

s. sayings.

a. A worthless witness or witness of Belial.

l. lawless.

20 ^{WINE} is a mocker, strong-drink is raging :
And whosoever ^{is deceived thereby} ^{is not wise}.

f. חמין

l. נשקה

y. בנפיר

i. לאיש

w. מרחף

a. רב אדם

s. בקני

j. יהנה

r. נע

r. מקל

2 The ^{fear of a king} is as the ^{roaring of a lion} :
Whoso ^{provoketh him to anger} sinneth ^{against his own soul}.

3 It is an honour for a ^{man} to ^{cease from strife} :
But every fool will ^{be meddling}.

4 The sluggard will not plough by reason of ^{the cold} ;
Therefore shall he ^{beg in harvest}, and have nothing.

5 Counsel in the ^{heart of man} is ^{like deep water} ;
But a ^{man of understanding} will ^{draw it out}.

6 Most ^{men} will ^{proclaim every one his own goodness} :
But a ^{faithful man} who ^{can find} ?

7 The ^{just man} ^{walketh in his integrity} :
His ^{children are} ^{blessed after him}.

8 A king ^{that sitteth in the throne of judgment}
^{Scattereth away all evil with his eyes}.

9 Who ^{can say}, " I ^{have made my heart clean},
I am ^{pure from my sin} ? "

10 Divers weights, and divers measures,
Both of them ^{are alike abomination to the LORD}.

11 Even a child ^{is known by his doings},
Whether his work ^{be pure}, and whether ^{it be right}.

12 The ^{hearing ear}, and the ^{seeing eye},
^{The LORD hath made even both of them}.

13 ^{Love not sleep}, lest thou ^{come to poverty} ;
^{Open thine eyes}, and thou shalt ^{be satisfied with bread}.

14 " It is ^{naught}, it is ^{naught}," ^{saith the buyer} :
But when he ^{is gone his way}, then he ^{boasteth}.

15 There is gold, and a multitude of rubies :
But the ^{lips of knowledge} ^{are a precious jewel}.

16 ^{Take his garment that is surety for a stranger} :
And take a ^{pledge of him for a strange woman}.

17 Bread of deceit is sweet to a ^{man} ;
But afterwards his mouth shall ^{be filled with gravel}.

18 Every purpose ^{is established by counsel} :
And with good advice ^{make war}.

19 He ^{that goeth about as a talebearer} revealeth secrets :
Therefore ^{meddle not with him that flattereth with his lips}.

20 Whoso ^{curseth his father or his mother},
His lamp shall ^{be put out in obscure darkness}.

f. Fermented wine, yayin.

l. led astray.

y. young lion.

i. ish.

w. winter.

a. alldahm.

s. sons.

j. Jehovah.

r. bad.

r. or revileth.

B.C. about 1000.	21	An inheritance <i>may be gotten</i> hastily at the beginning; But the end thereof shall not be blessed.	
f.	לֵהוָה	22 'Say not thou, "I will recompense evil;" But wait ¹ on ^J the LORD, and He [*] shall save thee.	f. for.
s.	נָקֵר	23 Divers weights <i>are</i> an abomination unto ^J the LORD; And a false ⁼ balance is not good.	s. Jehovah.
l.	רָשָׁעִים	24 [*] Man's goings <i>are</i> of ^J the LORD; How ¹ can a ^a man then understand his own way? 25 It is a snare to the ^a man who ¹ devoureth that which is holy, And after vows, to make inquiry.	s. A strong- man's, Heb. geber. a. abdash.
b.	נִשְׁמַת	26 A wise king [*] scattereth the ¹ wicked, And [*] bringeth the wheel over them.	l. lawless.
la.	נֵר	27 The ^b spirit of ^a man is the ^{1a} candle of ^J the LORD, Searching all the inward-parts of the belly.	b. breath, Heb. nishmath.
lo.	חֶסֶד	28 ^{1b} Mercy and truth ¹ preserve the king: And his throne is upholden by ¹ mercy. 29 The glory of young-men is their strength: And the beauty of old-men is the gray-head. 30 The blueness of a wound ¹ cleanseth away evil: So do stripes the inward-parts of the belly.	la. lamp, Heb. neer. lo. Lovingkind- ness, khased.
J.	יְהוָה	21 THE king's heart is in the hand of ^J the LORD, as the	J. Jehovah.
r.	פְּלִגֵּי מַיִם	^r ivers of ⁼ water: He ¹ turneth it whithersoever He ¹ will.	r. rivulets, Heb. palgee, from palilag, to divide.
i.	אִישׁ	2 Every way of a ¹ man is right in his own eyes: But ^J the LORD ¹ pondereth the hearts.	i. ish.
ri.	צְדָקָה	3 To do ^{ri} justice and judgment Is more acceptable to ^J the LORD than sacrifice.	ri. righteous- ness.
t.	נֵר	4 A high look, and a proud heart, And the ^t ploughing of the ¹ wicked, is sin.	t. or tillage.
l.	רָשָׁעִים	5 The thoughts of the ⁻ diligent <i>tend</i> only to plenteousness; But of every-one that is hasty only to want. 6 The getting of treasures by a lying tongue Is a vanity tossed to and fro of them that seek death. 7 The robbery of the ¹ wicked shall destroy them; Because they ¹ refuse to do judgment. 8 The way of ¹ man is froward and strange: But as for the ⁻ pure, his work is right. 9 It is better to dwell in a corner of the housetop, Than with a brawling woman in a wide house.	l. lawless, Heb. rëshahim.
la.	רָשָׁע	10 The soul of the ^{1a} wicked ¹ desireth evil: His neighbour ¹ findeth no favour in his eyes. 11 When the scorner is punished, the ⁻ simple ¹ is made wise: And when the ⁻ wise is instructed, he ¹ receiveth knowledge. 12 The ⁻ righteous man wisely considereth the house of the ^{1a} wicked: But God ¹ overthroweth the ¹ wicked for their ^e wickedness.	la. lawless, Heb. rahshahing.
e.	לָרַע	13 Whoso stoppeth his ears at the cry of the ⁻ poor, He also shall cry himself, but shall not be ^a heard. 14 A gift in secret ¹ pacifieth anger: And a reward in the bosom, strong wrath.	e. evil, Heb. rahng. a. answered.
a.	יָעֲנֶה		

B.C. about 1000. 15

a. אדם 16

as. בקהל 17

r. רפאים 18

f. יין 19

tr. בוגר 20

at. בארץ מדבר 21

sw. בלעניו 22

lo. והסר 23

s. חמישיה 24

It is joy to the -just to-do judgment :
But destruction shall be to the-workers of iniquity.

The ^aman that-wandereth out-of the-way-of understanding
Shall-remain in the-^{as}congregation-of the ^r=dead.

He-that-loveth pleasure shall be a poor ⁱman :
He-that-loveth ^fwine and oil shall not be-rich.

The ¹-wicked shall be a ransom for the -righteous,
And the ^{tr}-transgressor for the ⁼upright.

It is better to-dwell in [^]the wilderness,
Than-with a contentious and an angry woman.

There is treasure to-be-desired and oil in the-dwelling-of
the -wise ;

But a foolish ^aman ^{sw}spendeth-it-up.

He-that-followeth-after righteousness and ^{lo}mercy
^fFindeth ⁼life, righteousness, and honour.

A wise man scalesh the-city-of the ⁼mighty,
And ^{*}casteth-down the-strength-of the-confidence thereof.

Whoso-keepeth his mouth and his tongue
^{*}Keepeth his soul from troubles.

Proud and haughty scorner is his name,
Who-dealeth in proud wrath.

The-desire-of the slothful [']killeth him ;
For his hands refuse to labour.

He coveteth greedily all the day-long :
But the -righteous [']giveth and [']spareth not.

The-sacrifice-of the ¹=wicked is abomination :
How much more, when he [']bringeth it with a wicked-mind ?

A false witness shall-perish :
But the ⁱman [^]that-heareth [']speaketh constantly.

A ^{la}wicked ⁱman hardeneth his face :
But as for the -upright, he [']directeth his way.

There is no wisdom nor understanding
Nor counsel against ^Jthe LORD.

The horse is prepared against the-day-of battle :
But ^{^s}safety is of ^Jthe LORD.

a. abdash.
as. assembly.
r. Heb. rēphā-
him, from
rahphah, to
hang-down,
to become-
feeble.
i. ish.
f. fermented-
wine, yayin.
tr. treacherous.
at. the-land-of.

sw. swalloweth.
lo. lovingkind-
ness, khosed.

J. Jehovah.
s. the salvation,
Heb. ha tē-
shuah.

22 A GOOD name is rather to-be-chosen than great riches,
And loving-favour rather than silver and gold.

² The -rich and -poor [']meet-together :
^JThe LORD is the-maker-of them all.

³ A prudent man [']foreseeth the evil, and [']hideth-himself :
But the ⁼simple [']pass-on, and [']are-punished.

⁴ By humility and the-fear-of ^Jthe LORD
Are riches, and honour, and ⁼life.

⁵ Thorns and snares are in the-way-of the ^P-froward :
[^]He-that-doth-keep his soul shall-be-far from them.

⁶ ^aTrain-up a ^{*}child ^cin the way he-should-go :
And when he [']is-old, he will not depart from it.

⁷ The -rich [']ruleth over the ⁼poor,
And the borrower is servant to the lender.

⁸ He-that-soweth iniquity shall-reap vanity :

J. Jehovah.
r. The-recom-
pense-of.
p. perverso,
hikkesh.
d. Dedicate or
initiate, Heb.
khanōc.
c. concerning
his way, Heb.
hal pi darcō.

B.C. about 1000.

g.
t.
b.

נָצַר
בָּגַד
רְחוּב

And the-rod-of his anger shall-fail.
9 ~~He~~ that-hath-a-bountiful eye shall-be-blessed;
For he 'giveth of his bread to the -poor.
10 •Cast-out *the* scorner, and contention *shall-go-out;
Yea, strife and reproach *shall-cease.
11 He-that-loveth pureness-of heart,
For the-grace-of his lips *the* king *shall be* his friend.
12 The-eyes-of ^Jthe LORD *'preserve knowledge,
And He *overtthroweth the-words-of *the* 'transgressor.
13 *The slothful man* 'saith, " *There is a lion without,*
I shall-be-slain in *the* ^bstreets."
14 The-mouth-of strange-women *is* a deep pit:
He-that-is-~~abhorred~~ of ^Jthe LORD shall-fall therein.
15 Foolishness *is* bound in the-heart-of a child;
But the-rod-of correction shall-drive-it-far from him.
16 He-that-oppresseth *the* -poor to increase his riches,
And he-that-giveth to *the* -rich, *shall* surely come to want.

g. guard or
watch.
t. treacherous.
b. or broad-
places.

at.

יְכַנֵּי יַחְדָּו

b.

שְׁלֹשֹׁם

s.

אֲמָרִים אֶקֶט

17 •Bow-down thine ear, and •hear the-words-of *the*
=wise,
And 'apply thine heart unto my knowledge.
18 For *it is* a pleasant-thing if thou 'keep them within thee;
They shall withal be-fitted ^ain thy lips.
19 That thy trust may-be in ^Jthe LORD,
I 'have-made-known to thee this day, even-to this.
20 Have not I written to thee ^bexcellent-things
In counsels and knowledge,
21 That I might-make-thee-know the-certainty-of the-^swords-
of truth;
That thou mightest-answer the-^swords-of truth to them-
that-send unto thee?

at. together.
b. before-time
or a third-
time, Heb.
shilshōm.
s. sayings.

i.

וְאֶת-אִישׁ

22 'Rob not *the* -poor, because *he is* poor:
Neither 'oppress *the* -afflicted in the gate:
23 For ^Jthe LORD will-plead their cause,
And •spoil the-soul-of those-that-spoiled them.
24 'Make no friendship with an **angry**-man;
And with a furious ⁱman thou 'shalt not go:
25 Lest thou 'learn his ways,
And •get a snare to thy soul.
26 'Be not thou *one* of them-that-strike hands,
Or of them-that-are-**sureties** for debts.
27 If thou hast nothing to pay,
Why should-he-take-away thy bed from under thee?
28 'Remove not *the* ancient **landmark**,
Which thy fathers *have* set.
29 Seest thou a ⁱman **diligent** in his business?
He shall-stand before kings;
He shall not stand before mean *men*.

i. ish.

23 WHEN thou 'sittest to eat with a ruler,
2 'Consider 'diligently *what is* before thee:
And •put a knife to thy throat,
If thou *be* a man-given-to **appetite**.
3 'Be not desirous of his dainties:

B.C. about 1000.

s.

בְּנִפְשׁוֹ

sa.

מִלִּפְתָּי

k.

נֶאֱמַר

13. Ch. 19. 18.

b.

מִשְׁאֵל

e.

וְתִשְׁלֹחַ

J.

יְהוָה

a.

אֵשׁ אֶחָרִית

d.

תִּצְרֶנָּה

a.t.

וּבְוֹדִים
בְּאָדָם

For *they* are deceitful meat.

4 'Labour not to be **rich** :

'Cease from thine-own wisdom.

5 Wilt thou set thine eyes upon that which is not ?

For *riches* °certainly 'make themselves wings ;

They fly-away as an eagle toward *heaven.

6 'Eat thou not *the-bread-of him that hath an evil eye*,

Neither 'desire thou his dainty-meats :

7 For as he 'thinketh in his *heart*, so *is* he :

" 'Eat and 'drink," 'saith he to thee ;

But his heart *is* not with thee.

8 The morsel *which* thou 'hast-eaten shalt-thou-vomit-up,

And 'lose thy *sweet words.

9 'Speak not in the-ears-of a **fool** :

For he will-despise the-wisdom-of thy ^{sa} words.

10 'Remove not *the* old **landmark** ;

And 'enter not into the-fields-of *the* °fatherless :

11 For their ^kredeemer *is* mighty ;

He shall-plead their 'cause with thee.

12 'Apply thine heart unto *instruction,

And thine ears to the-^{sa} words-of knowledge.

13 'Withhold not **correction** from *the* child :

For *if* thou 'beatest him with the rod, he shall not die.

14 Thou shalt-beat him with the rod,

And shalt-deliver his soul from ^hhell.

15 My son, if thine heart be-**wise**,

My heart shall-rejoice, even mine.

16 Yea, my reins *shall-rejoice,

When thy lips speak right-things.

17 'Let not thine heart envy *sinners :

But *be thou* in the-fear-of ^Jthe LORD all the day-long.

18 For surely there-is ^aan end ;

And thine expectation shall not be-cut-off.

19 'Hear thou, my son, and 'be-wise,

And 'guide thine heart in the way.

20 'Be not among winebibbers ;

Among riotous-eaters-of flesh :

21 For *the* **drunkard** and *the* **glutton** shall-come-to-poverty :

And drowsiness shall-clothe *a man* with rags.

22 'Hearken unto thy **father** that begat thee,

And 'despise not thy **mother** when she is old.

23 'Buy *the* **truth**, and 'sell *it* not ;

Also wisdom, and instruction, and understanding.

24 The-father-of *the* **-righteous** °shall-greatly 'rejoice :

And he-that-begetteth a **wise** child shall-have-joy of him.

25 Thy father and thy mother shall-be-glad,

And she-that-bare thee shall-rejoice.

26 My son, 'give me thine **heart**,

And 'let thine eyes °observe my ways.

27 For a whore *is* a deep ditch ;

And a **strange-woman** *is* a narrow pit.

28 She also 'lieth-in-wait *as for* a prey,

And 'increaseth *the* ^ttransgressors among ^amen.

29 Who hath woe ? who hath sorrow ?

Who hath contentions ? who hath babbling ?

s. soul.

sa. sayings.

k. kinsman-
redeemer or
avenger, Heb.
goel.

h. hadēs, Heb.
sheol.

e. exult.

J. Jehovah.

a. a latter-end
or hereafter.

d. delight-in.

a. abdash.
t. treacherous.

b.c. about 1000.

w. הַיַּיִן 30	Who hath wounds without-cause? who hath redness-of eyes?	w. wine, yayin, fermented-wine.
	*They that-tarry-long at the ^w wine;	
	*They that-go to seek mixed-wine .	
	31 'Look not thou upon <i>the</i> ^w wine when it 'is-red,	
	When it 'giveth his colour in the cup,	
	When it 'moveth-itself aright.	
	32 At-the-last it 'biteth like a serpent,	
	And 'stingeth like an adder.	
	33 Thine eyes shall-behold strange-women,	
	And thine heart shall-utter perverse-things.	
h. בְּלִבְיָם 34	Yea, thou 'shalt-be as he-that-lieth-down in the- ^h midst-of	h. heart.
	<i>the sea,</i>	
	Or as he-that-lieth upon the-top-of a mast.	
	35 "They 'have-stricken me," shalt thou say, "and I was not sick;	
k. בְּלִי־דַעַתִּי 36	They 'have-beaten me, and I ^k felt it not:	k. knew.
	When shall-I-awake? I will-seek it yet-again."	

ע. בְּאַנְשֵׁי רָעָה 24	'BE not thou envious against evil ^a men,	c. anabshim.
	Neither 'desire to be with them.	
2	For their heart 'studieth destruction,	
	And their lips 'talk-of mischief.	
3	Through wisdom 'is a house builded;	
	And by understanding it 'is-established:	
i. חֲדָרִים 4	And by knowledge shall <i>the</i> 'chambers be-filled	i. inner-chambers.
	With all precious and pleasant riches.	
s. גְּבֻרָתָם 5	A wise ^s man <i>is</i> ⁱⁿ strong;	s. strong-man.
in. כֹּחַ 6	Yea, a 'man-of knowledge increaseth strength.	in. in strength.
i. וְאִישׁ דַּעַת 7	For by wise-counsel thou shalt-make thy war:	i. ish.
	And in multitude-of counsellors <i>there is</i> safety.	
	7 Wisdom <i>is</i> too high for a fool :	
	He 'openeth not his mouth in the gate.	
	8 He-that-'deviseth to do- evil	
	Shall-be-called a mischievous-person.	
	The-thought-of foolishness <i>is</i> sin:	
a. לְאָדָם 9	And <i>the</i> scorner <i>is</i> an abomination to ^a men.	a. ahdahm.
	10 If thou faint in the-day-of adversity,	
	Thy strength <i>is</i> small.	
	11 If thou ' forbear to deliver <i>them that are</i> drawn unto death,	
	And <i>those that are</i> ready to be-slain;	
	12 If thou 'sayest, "Behold, we knew it not;"	
	Doth not He that-pondereth the heart consider <i>it</i> ?	
	And He-that-keepeth thy soul, doth not He know <i>it</i> ?	
	And shall not He render to <i>every</i> ^a man according-to his	
	-works?	
	13 My son, 'eat thou honey , because <i>it is</i> good;	
	And <i>the</i> honeycomb, <i>which is</i> sweet to thy taste:	
	14 So shall the-knowledge-of wisdom <i>be</i> unto thy soul:	
	When thou hast-found <i>it</i> , then there-shall-be a reward,	
	And thy expectation shall not be-cut-off.	
l. רָשָׁע 15	'Lay not wait, O- ^l wicked man, against the-dwelling-of <i>the</i>	l. lawless.
	-righteous:	
	'Spoil not his resting place:	
r. צַדִּיק 16	For a ' just man 'falleth seven times, and 'riseth-up-again:	r. righteous.
la. וְרָשָׁעִים 17	But <i>the</i> ^{la} =wicked shall-fall into mischief.	la. lawless, plural.

b.c. about 1000.	17	'Rejoice not when thine enemy falleth, And 'let not thine heart be_glad when he stumbleth :	
j. יהוה	18	Lest ^j the LORD 'see it, and it ^b displease Him,	j. Jehovah.
b. בְּרָצוֹן		And He 'turn_away His wrath from him.	b. be evil in his eyes.
	19	' Fret not thyself because of [*] evil men, Neither 'be_thou_envious at the ^{la} wicked ;	la. lawless.
p. אַחֲרֵית	20	For there shall_be no ^p reward to the evil man ;	p. or posterity.
la. גֶּר		The ^{la} candle_of the ^{la} wicked shall_be_put_out.	la. lamp.
j. יְרֵא אֶת-יְהוָה	21	My son, fear thou ^j the LORD and the king :	j. eth Jehovah
	22	And meddle not with them_that_are_given_to_change :	(objective).
	23	For their calamity shall_rise suddenly ; And who 'knoweth the_ruin_of them both ?	
	24	These things also belong to the ⁼ wise. It is not good to have_respect_of persons in judgment.	
	25	He_that_saith unto the ¹ wicked, "Thou art righteous ;" Him shall the ⁼ people curse, Nations shall_abhor him :	
	26	But to them_that_rebuke him shall_be_delight, And a good blessing shall_come upon them.	
	27	Every man shall_kiss his lips that_giveth a right answer.	
	28	' Prepare thy work [*] without, and 'make_it_fit for thyself in the field ;	
	29	And afterwards 'build thine house.	
	30	'Be not a witness against thy neighbour without_cause ; And deceive not with thy lips.	
ac. כְּאִשֵּׁר	31	'Say not, "I will_do so to him "as he 'hath_done to me :	ac. according
i. לְאִישׁ		I will_render to the 'man according_to his work."	as. ish.
i. אִישׁ-עָצֹל	32	I went by the_field_of the slothful ⁱ ,	i. ish.
a.b. אָדָם חָסֵר לֵב	33	And by the_vineyard_of the ^a man void_of ^b understanding ;	a. abdashm.
	34	And, lo, it was all grown_over_with_thorns, And nettles had_covered the_face thereof, And the_stone wall thereof was_broken_down.	b. heart.
	35	Then I [*] saw, and [*] considered it well :	
	36	I looked_upon it, and received instruction.	
33. 34. Ch. 6. 10, 11.	37	Yet a little sleep, a little slumber, A little folding_of the hands to sleep :	
a. כְּאִישׁ כִּנּוּ	38	So 'shall thy poverty come as one_that_travelleth ; And thy want as ^a an armed 'man.	a. a man with a shield.

25 THESE are also proverbs of Solomon, which the ⁼men of Hezekiah king of Judah copied_out.

about 700.	1	It is the_glorious_of ⁼ God to conceal a thing :	ac. anashshim.
b. אֲנָשִׁים	2	But the_honour_of kings is to search_out a matter.	
2. 1 Cor. 2. 6-16.	3	The ⁼ heaven for height, and the earth for depth,	G. Elohim.
3. Eph. 3. 14-19.	4	And the_heart_of kings is unsearchable.	
4. 1 Pet. 1. 6, 7.	5	'Take_away the ⁼ dross from the silver, And there 'shall_come_forth a vessel for the finer.	
5. 2 Thess. 2. 8.	6	'Take_away the ¹ wicked from before the king, And his throne 'shall_be_established in [*] righteousness.	l. lawless.
6. 7. Luke 14. 7-11.	7	'Put not forth_thyself in the_presence_of the king, And 'stand not in the_place_of great men :	
	8	For better it is that it be_said unto thee, "Come-up hither ;"	

b.c. about 700.		Than that thou shouldst be put lower in the presence of <i>the</i> prince whom thine eyes <i>have</i> seen.	
8. Luke 14. 31-33.	8	'Go not forth hastily to strive, Lest <i>thou know not</i> what to do in the end thereof, When thy neighbour <i>hath</i> put thee to shame.	
9, 10. Matt. 5. 25, 26.	9	'Debate thy cause with thy neighbour <i>himself</i> ; And <i>discover</i> not a secret to another: Lest he that heareth <i>it</i> put thee to shame, And thine infamy turn not away.	
i. פְּמִיִּקוּת	11	A word fitly spoken <i>is like</i> apples of gold in <i>pictures</i> of silver.	i. imagery or tracery.
12. 1 Pet. 3. 4.	12	As an earring of gold, and an ornament of fine gold, <i>So is</i> a wise reprover upon an <i>obedient</i> ear.	a. attentive, Heb. shomah-hath.
a. נִשְׁמָעָה	13	As the cold of snow in the time of harvest, <i>So is</i> a faithful messenger to them that send him: For he refresheth the soul of his masters.	
14. Jude 12.	14	Whoso boasteth himself of a false gift <i>Is like</i> clouds and wind without rain.	
15. 2 Tim. 2. 24-26.	15	By long forbearing <i>'is</i> a prince persuaded, And a soft tongue <i>'breaketh the</i> bone.	
	16	Hast thou found honey? <i>'Eat so much as is sufficient</i> for thee, Lest thou <i>'be</i> filled therewith, and <i>'vomit</i> it.	
s. יִשְׁבַּעְדָּךְ	17	<i>'Withdraw</i> thy foot from thy neighbour's house; Lest he <i>'be</i> weary of thee, and <i>so</i> <i>'hate</i> thee.	s. satisfied with.
i. אִישׁ	18	A <i>'man</i> that beareth false witness against his neighbour <i>Is</i> a <i>'maul</i> , and a sword, and a sharp arrow.	i. ish.
b. מַכְיִין	19	Confidence in an unfaithful man in time of trouble <i>Is like</i> a broken tooth, and a foot <i>'out of</i> joint.	b. battle-hammer.
t. מוֹעֵדָה	20	As he that taketh away a garment in cold weather, And as vinegar upon <i>nitre</i> , <i>So is</i> he that singeth songs to a heavy heart.	t. or tottering.
so. נֶחֱר	21	If thine enemy be hungry, <i>'give</i> him bread to eat; And if he be thirsty, <i>'give</i> him water to drink: For <i>thou shalt</i> heap coals of fire upon his head, And <i>the</i> LORD shall reward thee.	so. or soda.
21, 22. Rom. 12. 19, 20.	22	<i>The</i> north wind <i>'driveth</i> away rain: <i>So doth</i> an angry countenance a backbiting tongue.	
24. 2 Tim. 2. 19-22.	24	<i>It is</i> better to dwell in the corner of <i>the</i> housetop, Than with a brawling woman and in a wide house.	
	25	As cold waters to a thirsty soul, <i>So is</i> good news from a far country.	
	26	A righteous man falling down before <i>the</i> <i>'wicked</i> <i>Is as</i> a troubled fountain, and a corrupt spring.	i. lawless.
	27	<i>It is</i> not good to eat much honey: <i>So for</i> men to search their own glory <i>is not</i> glory.	
28. 1 Cor. 9. 26, 27.	28	He that <i>hath</i> no rule over his own spirit <i>Is like</i> a city that is broken down, and without walls.	

26 AS *snow* in *summer*,
And as *rain* in *harvest*,
So honour is not seemly for a fool.

B.C. about 700.	2	As the bird by wandering, As the swallow by flying, So <i>the</i> curse causeless shall not come.	
	3	A whip for the horse, A bridle for the ass, And a rod for <i>the</i> ^b =fool's back.	b. back-of fools.
b. לְגוֹ דְּכִילִים	4	'Answer not a fool according to his folly, Lest thou also 'be-like unto him.	
5. Matt. 21. 23-26.	5	'Answer a fool according to his folly, Lest he 'be wise in his-own ^e conceit.	e. eyes.
e. בְּעֵינָיו	6	He-that-sendeth a message by the-hand of a fool Cutteth-off <i>the</i> feet, and drinketh damage.	
	7	The- ^l egs-of <i>the</i> lame are not equal: So <i>is</i> a parable in the-mouth-of fools.	
	8	As he-that-bindeth a stone in a sling, So <i>is</i> he-that-giveth honour to a fool.	
	9	As a thorn 'goeth-up into the-hand of a drunkard, So <i>is</i> a parable in the-mouth-of fools.	
	10	The great God that-formed all <i>things</i> Both rewardeth <i>the</i> fool, and rewardeth transgressors.	
11. || 2 PET. 2. 22.	11	As a dog returneth to his vomit, So a fool 'returneth to his folly.	r. repeateth.
r. שֹׁנֶה	12	Seest thou a 'man wise in his-own ^e conceit? <i>There is</i> more hope of a fool than of him.	i. ish.
12. Rom. 12. 16.	13	The slothful man 'saith, " <i>There is</i> a lion in the way; A lion <i>is</i> in the ^b streets."	b. or broad-places.
i. אִישׁ	14	As the door 'turneth upon his -hinges, So <i>doth the</i> slothful upon his bed.	
b. קְרָחוֹב	15	The slothful 'hideth his hand in <i>his</i> ^x t ^b osom; It grieveth him to bring-it-again to his mouth.	t. the dish.
t. בְּצִלְחָת	16	The sluggard <i>is</i> wiser in his-own ^e conceit Than seven-men that-can-render a reason.	
	17	He-that-passeth-by, and meddleth with strife <i>belonging</i> not to him, <i>Is like</i> one-that-taketh a dog by <i>the</i> ears.	
	18	As a mad man who casteth firebrands, arrows, and death, So <i>is the</i> 'man that deceiveth his 'neighbour,	
	19	And 'saith, " <i>Am not</i> I in-sport?"	
	20	Where no ⁼ wood is, <i>there the</i> fire 'goeth-out: So where <i>there is</i> no talebearer, <i>the</i> strife 'ceaseth.	
	21	As coals <i>are</i> to burning-coals, and ⁼ wood to fire; So <i>is</i> a contentious 'man to kindle strife.	
z. בְּמִתְלַחֲמִים	22	The-words-of a talebearer <i>are</i> as ^s wounds, And they go-down into <i>the</i> innermost-parts-of <i>the</i> belly.	s. self-inflicted-wounds. (Hithpael.)
	23	Burning lips and a wicked heart <i>Are like</i> a potsherd covered with silver dross.	
	24	He-that-hateth 'dissembleth with his lips, And 'layeth-up deceit within him;	
m. חֲסֵן קוֹל	25	When he ^m 'speaketh fair, 'believe him not: For <i>there are</i> seven abominations in his heart.	m. maketh his voice gracious.
a. בְּקָהָל	26	Whose hatred 'is-covered by deceit, His wickedness shall-be-shewed before <i>the whole</i> ^a congregation.	a. assembly.

B.C. about 700.

27 Whoso diggeth a pit shall fall therein :
And he that rolleth a stone, it will return upon him.
28 A lying tongue hateth *those that are afflicted by it* ;
And a flattering mouth worketh ruin.

27 'BOAST not thyself of to-morrow ;
For thou knowest not what a day may bring forth.

2 'Let another man praise thee, and not thine own mouth ;
A stranger, and not thine own lips.

3 A stone *is* heavy, and the sand weighty ;
But a fool's wrath *is* heavier than them both.

4 Wrath *is* cruel, and anger *is* outrageous ;
But who *is* able to stand before *je*nvy ?

5 Open rebuke *is* better than secret love.

6 Faithful *are* the wounds of a friend ;
But the kisses of an enemy *are* deceitful.

7 The full soul *lo*atheth a honeycomb ;
But to the hungry soul every bitter thing *is* sweet.

8 As a bird that wandereth from her nest,
So *is* a man that wandereth from his place.

9 Ointment and perfume *re*joice the heart :
So *do*th the sweetness of a man's friend by hearty counsel.

10 Thine own friend, and thy father's friend, *for*sake not ;
Neither *go* into thy brother's house in the day of thy
calamity :

For better *is* a neighbour *that is* near than a brother far-off.

11 My son, *be*-wise, and *make* my heart glad,
That I may answer him that reproacheth me.

12 A prudent man *fore*seeth the evil, and *hid*eth himself ;
But the *simple* *pass*-on, and *are*-punished.

13 *Take* his garment that is surety for a stranger,
And *take* a pledge of him for a strange woman.

14 He that *bles*seth his friend with a loud voice, rising early
in the morning,
It shall be counted a curse to him.

15 A continual dropping in a very rainy day
And a contentious woman are alike.

16 Whosoever hideth her hideth the wind,
And the ointment of his right hand, *which* *bew*rayeth itself.

17 Iron *sharp*eneth iron ;
So a man *sharp*eneth the countenance of his friend.

18 Whoso keepeth the fig-tree shall eat the fruit thereof :
So he that waiteth on his *ma*ster shall be honoured.

19 As in *wa*ter *face* answereth to *face*,
So the heart of *ma*n to *ma*n.

20 *Hell* and destruction *are* *ne*ver full ;
So the eyes of *ma*n *are* *ne*ver satisfied.

21 As the fining-pot for *si*lver, and the furnace for *go*ld ;
So *is* a man *to* his praise.

22 Though thou *shouldest* bray a *fool* in a *mo*rtar among
*w*heat with a *pe*stle,
Yet will not his foolishness depart from him.

j. or jealousy.

t. tramples on.

i. ish.

a. ahdabm.

b. Hadēs, Heb.
shēōl.
n. not.

ac. according
to, Heb. lephi.

p. pound or
bruise.

B.C. about 700.	23	°Be-thou-diligent ^t to-know the-state-of thy flocks,	
s. יָשִׁית לְבָבְךָ		And ^s look well to thy herds.	s. set thy heart.
	24	For riches are not for ever :	
	25	And doth the crown endure to every generation ?	
	26	The hay ^t appeareth, and the tender grass ^s sheweth-itself,	
	27	And herbs-of the mountains ^t are-gathered.	
h. עֲהוּדִים	28	The lambs are for thy clothing,	h. he-goats.
	29	And the ^h goats are the-price-of the field.	
	30	And thou shalt have goats' milk enough for thy food,	
l. וְחַיִּים	31	For the-food-of thy household,	l. ^s life.
	32	And for the ^l maintenance for thy maidens.	
l. רִשָּׁע	28	THE ^l -wicked ^t flee when no-man pursueth :	l. lawless.
c. יִבְטַח		But the ^r righteous ^t are- ^c bold as a lion.	c. confident.
	2	For the-transgression-of a land many are the-princes there-	
a. וּבְאֶדָם מִבֵּין		of :	a. ahdahm.
	3	But by a ^a man-of understanding and knowledge the state	
s. עֲזָרָה	4	thereof shall-be-prolonged.	
w. דְּלִים	5	A poor ^s man that-oppresseth the ^w -poor	s. strong-man, geber.
	6	Is like a sweeping rain which-leaveth no food.	w. weak.
	7	They-that-forsake the law ^t praise the ^l -wicked :	
	8	But such-as-keep the law ^t contend with them.	
æ. אֲנִישִׁי־דָעַ	9	Evil ^æ men ^t understand not judgment :	æ. anahshim.
	10	But they-that-seek ^J the LORD ^t understand all things.	
	11	Better is the ⁻ poor ^t that-walketh in his uprightness,	
7. Luke 15. 11, etc.	12	Than he that is perverse in his ways, though he be rich.	
in. בֶּן מִבֵּין	13	Whoso-keepeth the law is a ⁱⁿ wise son :	in. intelligent, Heb. mechin.
	14	But he-that-is-a-companion-of riotous men ^t shameth his	
	15	father.	
	16	He-that by usury and unjust-gain increaseth his substance,	
	17	He shall-gather it for him-that-will-pity the ^r poor.	
	18	He-that-turneth-away his ear from hearing the law,	
	19	Even his prayer shall be abomination.	
	20	Whoso-causeth the ^r righteous to-go-astray in an evil way,	
	21	He shall-fall himself into his-own pit :	
i. אִישׁ	22	But the ^r upright shall-have good things in-possession.	i. ish.
c. בְּעֵינָיו		The rich ⁱ man is wise in his-own ^c conceit ;	c. eyes.
	23	But the ⁻ poor that-hath-understanding ^t searcheth-him-out.	
	24	When righteous men do-rejoice, there is great glory :	
	25	But when the ^l -wicked rise, a ^a man ^t is-hidden.	l. lawless.
t. מִשְׁפָּטָיו	26	He-that-covereth his ^t sins shall not prosper :	t. transgres-sions.
	27	But whoso-confesseth and forsaketh them shall-have-mercy.	
	28	^r Happy is the ^a man that-feareth alway :	
	29	But he-that-hardeneth his heart shall-fall into mischief.	
	30	As a roaring lion, and a ranging bear ;	
	31	So is a ^l -wicked ruler over the poor ⁻ people.	
	32	The prince that-wanteth understanding is also a great op-	
	33	pressor.	
so. נַפְשׁ	34	But he-that-hateth covetousness shall-prolong his days.	so. soul.
	35	A ^a man ^t that-doeth-violence to the-blood-of any ^{so} person	
	36	shall-flee to the pit ;	
	37	^t Let no-man stay him.	
p. תָּמִים	38	Whoso-walketh ^p uprightly shall-be-saved :	p. perfectly, Heb. talmin.

B.C. about 700.		But <i>he that is perverse in his ways shall fall at once.</i>	
v.	יָקִים	19 He <i>that tilleth his land shall have plenty of bread :</i> But <i>he that followeth after vain persons shall have poverty enough.</i>	v. or vanities.
ac.	יָקִיחַ	20 A faithful ⁱ man shall abound with blessings : But <i>he that maketh haste to be rich shall not be ^{ac}innocent.</i>	ac. acquitted.
22. 1 Tim. 6. 9.		21 To have respect of persons <i>is not good :</i> For for a piece of bread <i>that ^sman will transgress.</i>	s. strong-man.
k.	יָדַע	22 He <i>that hasteth to be rich hath an evil eye,</i> And ^k considereth not that poverty shall come upon him.	k. knoweth.
		23 He <i>that rebuketh a ^aman afterwards shall find more favour</i> Than <i>he that flattereth with the tongue.</i>	
		24 ^a Whoso robbeth his father or his mother, and ^a saith, " <i>It is no transgression ;</i> " The same <i>is the companion of a destroyer.</i>	
s.	נָפֶשׁ	25 He <i>that is of a proud ^sheart ^tstirreth up strife :</i> But <i>he that putteth his trust in ^jthe LORD shall be made fat.</i>	s. soul.
		26 <i>He that trusteth in his own heart is a fool :</i> But <i>whoso walketh wisely, he shall be delivered.</i>	
n.	רָשׁ	27 ^a He <i>that giveth unto the ⁿ-poor shall not lack :</i> But ^a he <i>that hideth his eyes shall have many a curse.</i>	n. needy.
		28 When <i>the ¹=wicked rise, ^amen ^thide themselves :</i> But when they perish, <i>the ^r=righteous ^tincrease.</i>	
<hr/>			
		29 HE, <i>that being often reproved hardeneth his neck,</i> Shall suddenly be destroyed, and that without remedy.	
2. Esth. 8. 15.		2 When <i>the ^r=righteous are ⁱⁿin authority, the ⁻people ^trejoice :</i>	in. or increased.
in.	בְּרָבוֹת	But when <i>the ¹-wicked beareth rule, the ⁻people ^tmourn.</i>	l. lawless.
l.	רָשָׁע	3 Whoso loveth wisdom ^t rejoiceth his father :	
3. Luke 15. 13, 30.		But <i>he that keepeth company with harlots ^tspendeth his substance.</i>	
		4 <i>The king by judgment ^testablisheth the land :</i> But <i>he that receiveth gifts ^toverthroweth it.</i>	
s.	גִּבּוֹר	5 A ^s man ^a that flattereth his neighbour	s. strong-man,
f.	פְּעָמָיו	^a Spreadeth a net for his ^t feet.	f. footsteps.
i.	אִישׁ	6 In the transgression of an evil ⁱ man <i>there is a snare :</i> But <i>the ⁻righteous ^tdoth sing and ^trejoice.</i>	i. ish.
		7 <i>The ⁻righteous ^aconsidereth the cause of the ⁼poor :</i> But <i>the ¹-wicked ^tregardeth not to know it.</i>	
æ.	אֲנָשִׁי	8 Scornful ^a men ^t bring a city into a snare : But wise <i>men ^tturn away wrath.</i>	æ. anahshim.
9. Neh. 9. 25, 26.		9 <i>If a wise ⁱman ^acontendeth with a foolish ⁱman,</i> Whether he rage or laugh, <i>there is no rest.</i>	
m.	אֲנָשֵׁי דָמִים	10 ^m The ⁼ bloodthirsty ^t hate the ^p -upright :	m. Men-of bloods.
p.	תָּם	But <i>the ⁼just ^tseek his soul.</i>	p. perfect, Heb. tahn.
sp.	פְּלִירוּחוֹ	11 A fool ^t uttereth all his ^{sp} mind : But a wise <i>man ^tkeepeth it in till afterwards.</i>	sp. spirit.
la.	רִשְׁשִׁים	12 If a ruler ^a hearken to lies, All his servants <i>are ^{la}=wicked.</i>	la. lawless, rēshahim.
n.	רָשׁ	13 <i>The ⁿ-poor and the deceitful ⁱman ^ameet together :</i>	n. needy.

B.C. about 700.		^J The LORD ^e lighteneth both their eyes.	J. Jehovah.
J. יהוה	14	The king that faithfully ⁴ judgeth the ^w poor,	e. or enlight-
e. מאיר עיני		His throne shall be established for ever.	eneth the-
שניהם	15	The rod and reproof ¹ give wisdom :	eyes of.
w. רלים		But a child left to <i>himself</i> bringeth his mother to shame.	w. or weak.
	16	When the ^{1a} wicked are multiplied, transgression ¹ increaseth :	
	17	But the ² righteous shall see their fall.	
	17	•Correct thy son, and he ² shall give thee rest ;	
		Yea, he ² shall give ² delight unto thy soul.	
w. יפרע	18	Where <i>there is</i> no vision, the ² people ^w perish :	w. will become-
		But ⁴ he that keepeth the law, happy is he.	lawless, Heb.
	19	A servant will not be corrected by words :	yiphrang,
		For though he understand he will not answer.	from phah-
	20	Seest thou a ¹ man <i>that is</i> hasty in his words ?	rang, to free.
		<i>There is</i> more hope of a fool than of him.	
	21	⁴ He that delicately bringeth up his servant from a child	i. ish.
		Shall have him become his son at the length.	
m. יבעל חמה	22	An angry ¹ man ¹ stirreth up strife,	
a. אדם	23	And a furious ^m man aboundeth in transgression.	m. man, Heb.
		A ^a man's pride shall bring him low :	bahal.
	24	But honour shall uphold the humble in spirit.	a. abdahm.
	24	Whoso is partner with a thief hateth his own soul :	
		He ¹ heareth cursing, and ¹ bewrayeth it not.	
s. ייטב	25	The fear of ^a man ¹ bringeth a snare :	s. set-on-high.
f. פני-מושל	26	But ⁴ whoso putteth his trust in ^J the LORD shall be ^s safe.	f. face.
		Many seek the ruler's ^f favour ;	
		But every ¹ man's judgment cometh from ^J the LORD.	
	27	An unjust ¹ man is an abomination to the ² just :	
		And he <i>that is</i> upright in the way is abomination to the	
		¹ wicked.	i. lawless.

30 THE words of ^aAgur the son of ^JJakeh,

a. אגור		Even unto Ithiël and ^u Ucal,	a. Agur,
j. יקה		“Surely I <i>am</i> more brutish than <i>any</i> ¹ man,	Gatherer.
b. המישא		And have not the understanding of a ^a man.	j. Jakeh, Pious.
s. הנקר	2	I neither learned wisdom,	b. burden.
i. לאיתיאל	3	Nor have the knowledge of the ² holy.	s. strong-man,
u. ואצל		“Who ¹ hath ascended up into ² heaven, or ² descended ?	geber.
4. John 3. 13.	4	Who ¹ hath gathered the wind in His fists ?	i. Ithiël, -God
Eph. 4. 8-10.		Who ¹ hath bound the waters in a ² garment ?	is with me.
		Who ¹ hath established all the ends of the earth ?	u. Ucal, Able.
		What <i>is</i> His name, and what <i>is</i> His son's name, if thou	i. ish.
		¹ canst tell ?	a. abdahm.
5. Ps. 12. 6.	5	“Every ^{sa} word of ^{ch} God <i>is</i> ^p pure :	sa. saying.
sa. כל-אמת		<i>He is</i> a shield unto ² them that put their trust in Him.	ch. Eloah.
ch. אלוה	6	¹ Add thou not unto His words, lest He ¹ reprove thee, and	p. purified.
p. צרופה		thou ¹ be found a liar.	
	7	“Two things have I required of Thee ;	
w. תמנע		^w Deny me <i>them</i> not before I ¹ die :	w. Withhold.
wo. ודבר-קוב	8	•Remove far from me vanity and ^w lies :	wo. word of
		•Give me neither poverty nor riches ;	falsehood,
		•Feed me with food convenient for me :	Heb. dëbar
r. יהוה	9	Lest I ¹ be full, and ¹ deny <i>Thee</i> , and ² say, ‘Who <i>is</i> ^J the LORD ?’	cahzahb.
			J. Jehovah.

B.C. about 700.

=G. אֱלֹהִים

Or lest I 'be-poor, and 'steal, and 'take the-name-of my
=God in vain.

=G. Elohim.

10

" 'Accuse not a **servant** unto his =master,
Lest he 'curse thee, and thou 'be-found-guilty.

11

" *There is a **generation** that 'curseth their father,*
And 'doth not bless their 'mother.

12

There is a generation that are pure in their-own eyes,
And yet 'his not washed from their filthiness.

13

There is a generation, O-how lofty are their eyes!
And their eyelids 'are-lifted-up.

14. Ps. 57. 4.

14

There is a generation, whose teeth are as swords,
And their jaw-teeth as knives,
To devour the =poor from-off the earth,
And the =needy from among 'men.

a. אֲדָם

15

"The horseleach hath two daughters, *crying*, "'Give,
'give.'

a. aladahm.

There are **three things** that 'are **never satisfied**,
Yea, **four things** 'say not, 'It is enough:'

b. אֵינָם

16

The grave; and the barren womb;
The earth that is not filled with water;
And the fire that 'saith not, 'It is enough.'

b. Hadēs, Heb.
shēol.

17

"The eye that '**mocketh** at his father,
And 'despiseth to obey his mother,
The-ravens-of the valley shall-pick-it-out,
And the young eagles shall-eat it.

18

"There-be **three things** which are **too wonderful** for me,
Yea, **four** which I know not:

19

The-way-of an 'eagle in the 'air;
The-way-of a serpent upon a rock;
The-way-of a ship in the-^{he}midst-of the sea;
And the-way-of a 'man with a maid.

he. בְּלִבֵּי

s. זָכָר

20

Such is the-way-of an adulterous woman;
She 'eateth, and 'wipeth her mouth, and saith, 'I 'have-
done no wickedness.'

he. heart.
s. strong-man,
geber.

21

"For **three things** the earth 'is-disquieted,
And for **four** which it 'cannot bear:

22

For a servant when he 'reigneth;
And a fool when he 'is-filled with meat;
For an odious woman when she 'is-married;
And a handmaid that 'is-heir to her mistress.

d. תִּירָשׁ

24

"There-be **four things** which are **little** upon the earth,
But they are exceeding **wise**:

d. dispossess-
eth.

an. חֲמָלִים

25

The ^{an}**ants** are a -people not strong,
Yet they 'prepare their meat in the summer;
The ^c**conies** are but a feeble folk,

an. ants, Heb.
nēmāllim,
from nahmal,
to circumcise,
to cut-off, and
perhaps nē-
lilab, an ear-
of corn.

c. עֲצָנִים

26

Yet 'make they their -houses in the -rocks;
The **locusts** have no king,

c. conies, Heb.
shēphānīm,
from sah-
plan, to hide.

d. אַרְבֵּה

27

Yet 'go-they-forth all-of-them by-bands;
The **spider** 'taketh-hold with her hands,
And is in kings' palaces.

d. locusts,
arbel, from
rahlah, num-
erous.

29

"There-be **three things** which go well,
Yea, **four** are **comely in going**:

i. לֵישׁ

30

A ^{li}lion which is strongest among 'beasts,
And 'turneth not away for any;

li. lion, Heb.
layish, from
lush, to be
strong.

g. גְּרֵיחוֹן

31

A 'greyhound; a he-goat also;
And a king, against whom there is no rising-up.

g. greyhound,
Heb. girt in
the loins.

32

"If thou 'hast-done-**foolishly** in lifting-up-thyself,
Or if thou 'hast-thought-evil, lay thine-hand upon thy-
mouth.

B.C. about 1015. 33

Surely the-churning-of milk 'bringeth-forth butter,
And the-wringing-of *the* nose 'bringeth-forth blood :
So the-forcing-of wrath 'bringeth-forth strife."

about 1015.

l. לְמוּעַל

b. מִיָּצָא

s. בְּרִבְבוֹתַי

w. יֵי

s. מִחֶמֶק

b. לְמַרְי נָפֶשׁ

so. בְּנֵי חֵלּוֹף

l. עָנִי

א.

ב.

ג.

ד.

ה.

ו.

ז. וְתִקְחֶהּ

ח.

ט.

la. נֶרְהָ

י.

כ. עָנִי

lo. עָנִי

ל. יָצִיטִים

d. יָצִיטִים

כז. יָצִיטִים

f. יָצִיטִים

נ.

ס. קָדִין

s. קָדִין

ע.

פ.

31 THE-words-of king ¹Lemuël,

The ^bprophecy that his mother 'taught him.

"What, my ^sson? and what, the-^sson-of my womb?

And what, the-^sson-of my vows?

'Give not thy strength unto women,
Nor thy ways to that which-destroyeth kings.

It is not for ^{*}kings, O-Lemuël,

It is not for ^{*}kings to-drink ^wwine;

Nor for princes strong-drink:

Lest they 'drink, and 'forget *the* ^slaw,

And 'pervert *the* judgment of any of *the* afflicted.

'Give strong-drink unto him-that-is-ready-to-perish,

And ^wwine unto those-that-be-^bof-heavy hearts.

'Let-him-drink, and 'forget his poverty,

And 'remember his misery no more.

'Open thy mouth for *the* -dumb

In the-cause-of all ^{so}such-as-are-appointed to destruction.

'Open thy mouth, 'judge righteously,

And 'plead-the-cause-of *the* ¹-poor and -needy.

"Who 'can-find a **virtuous** woman?

For her price *is* far-above rubies.

The-heart-of her husband doth-safely-trust in her,

So that he shall-have no need of spoil.

She 'will-do him good and not evil

All the-days-of her ¹life.

She 'seeketh wool, and flax,

And 'worketh willingly with her hands.

She 'is like the merchants' ships;

She 'bringeth her food from afar.

She 'riseth also while-it-is-yet night,

And 'giveth meat to her household,

And a portion to her maidens.

She 'considereth a field, and 'buyeth it:

With the-fruit-of her hands she 'planteth a vineyard.

She 'girdeth her loins with strength,

And 'strengtheneth her arms.

She 'perceiveth that her merchandise *is* good:

Her ^{la}candle 'goeth not out by night.

She 'layeth her hands to the spindle,

And her hands 'hold *the* distaff.

She 'stretcheth-out her hand to *the* ^{lo}-poor;

Yea, she 'reacheth-forth her hands to the -needy.

She 'is not afraid of *the* snow for her household:

For all her household *are* clothed-with ^d=scarlet.

She 'maketh herself coverings-of-tapestry;

Her clothing *is* 'silk and purple.

Her husband 'is-known in the gates,
When he sitteth among the-elders-of *the* land.

She 'maketh ^{*}fine-linen, and 'selleth *it*;

And 'delivereth girdles unto the merchant.

Strength and honour *are* her clothing;

And she 'shall-rejoice in time to come.

She 'openeth her mouth with wisdom;

l. Lemuël, To
-God.

b. burden,
Heb. massah,
from māsah,
to lift-up.

s. son, *Heb.* bar,
from bahrah,
to create.

w. wine, fer-
mented wine,
Heb. yahyin,
from yah-
veen, mire.

s. statute, *Heb.*
mekhukkahk.

b. bitter-of
soul.

so. sons-of
destruction.

l. lowly.

Aleph.

Beth.

Gimel.

Daleth.

He.

Vau.

Zain.
t. taketh.

Kheth.

Teth.

la. lamp, *Heb.*
neer.
Yod.

Caph.
lo. lowly.

Lamed.

d. double or
change-of
garments.

Mem.
f. fine-white-
linen, *Heb.*
sheesh, *from*
shush, to be
white.

Nun.
Sanech.
s. *Heb.* sahlin.
Ayin.
Pe.

B.C. about 1015.

ו. על 27
ז
ק. 28
ר. 29
ש 30
י. יהיה
ח 31

And °in her tongue *is* the-law-of kindness.
She °looketh-well to the-ways-of her household,
And °eateth not the-bread-of idleness.
Her children °'arise-up, and °call-her-blessed;
Her husband *also*, and he °praiseth her.
“ Many daughters °'have-done virtuously,
But thou °excellest them all.”
°Favour *is* deceitful, and °beauty *is* vain :
But a woman *that* feareth °the LORD, she shall-be-praised.
°Give her of the-fruit-of her hands ;
And °let her-own works praise her in the gates.”

o. on, Heb. hal.
Tsaddi.
Koph.
Resh.
Shin or Sin.
J. Jehovah.
Thau or Tau.

קהלת

P ECCLESIASTES;

p. Preacher.

OR,

B.C. about 977.

THE PREACHER.

(Here the pronouns for God begin with capital letters.)

קהלת

THE words of the P^rPreacher, the son of David, king in Jerusalem.p. Preacher,
Heb. kohe-
leth, from
kahal, to call
together.

2 "Vanity of vanities," saith the Preacher,

3 "Vanity of vanities; *all is vanity.

לְאָדָם

8 What profit hath a ^aman of all his labour which he *taketh under the sun?

a. ahdahm.

4 One generation ^apasseth away, and another generation cometh:
But the earth abideth for ever.5 The sun also ^aariseth, and the sun goeth down,
And ^ahasteth to his place where he ^aarose.6 The wind ^agoeth toward the south,And ^aturneth about unto the north;It ^awhirleth about continually,

And the wind returneth again according to his circuits.

7 All the rivers ^arun into the sea; yet the sea is not full;Unto the place from whence the rivers ^acome, thither they
return again.

אִישׁ

8 All ^athings are full of labour; ^aman cannot utter it:

i. ish.

The eye ^ais not satisfied with seeing,Nor the ear ^afilled with hearing.9 The thing that ^ahath been, it is that which shall be;And that which ^ais done is that which shall be done:

And there is no new thing under the sun.

10 Is there any thing whereof it may be said, '^aSee, this is
new?'It ^ahath been already of ^aold time, which was before us.11 There is no remembrance of ^aformer things;Neither shall there be any remembrance of things that are-
to come with those that shall come after."12 ¶ the P^rPreacher was king over Israel in Jerusalem.13 And I ^agave my heart to seek and search-out by ^awisdom
concerning all things that ^aare done under ^aheaven:

לְעֹלָמִים

This sore travail ^ahath ^aGod given to the sons of ^aman to
be ^aexercised therewith.G. Elohim,
God, plural.
a. ahdahm.
h. humbled.

לְכָנִי הָאָדָם

14 I ^ahave seen ^aall the works that ^aare done under the sun;

לְעֵנוֹת

And, behold, ^aall is vanity and vexation of spirit.15 That which is crooked ^acannot be made straight:And that which is wanting ^acannot be numbered.16 ¶ I communed with mine own heart, saying, "Lo, I ^aam-
come to great estate, and ^ahave gotten more wisdom
than all they that ^ahave been before me in Jerusalem:"

רָאָה

Yea, my heart ^ahad great experience of wisdom and know-
ledge.

saw.

17 And I ^agave my heart to know wisdom,

And to know madness and folly:

I perceived that this also is vexation of spirit.

18 For in much wisdom is much grief:

And he that ^aincreaseth knowledge ^aincreaseth sorrow.

B.C. about 977.

2 **E SAID** in mine heart, “Go to now, I will **prove** thee with **mirth**,

Therefore ¹enjoy pleasure:”

And, behold, *this also is vanity.*

2 I said of laughter, “*It is mad:*”

And of mirth, “What doeth it?”

d. לְמִשְׁחָה בַּיַּיִן 3 I sought in mine heart to ^agive ^wmyself unto ^w**wine**,

Yet acquainting mine heart with ^wwisdom;

And to lay hold on folly,

a. לְבִי הָאָדָם Till I might see what *was* that good for the sons of ^amen,

Which they should do under the ⁼heaven all the days of their ⁼life.

4 I made me **great works**;

I builded me houses;

I planted me vineyards:

p. וְגַרְדֵּים 5 I made me gardens and ^porchards,

And I ^planted trees in them of all *kind* of fruits:

6 I made me pools of ⁼water,

f. נֶעַר To water therewith *the* ^fwood that bringeth forth trees:

7 I got me servants and maidens,

And had servants born in my house;

Also I had great possessions of great and small cattle

Above all that were in Jerusalem before me:

8 I gathered me also silver and gold,

And the peculiar treasure of kings and of the provinces:

I gat me men-singers and women-singers,

And the delights of the sons of ^amen,

w. וְשִׁירָה וְנָשִׁים As ^w-musical instruments, and that of all sorts.

9 So I ⁼was great, and ⁼increased more than all that were before me in Jerusalem:

Also my wisdom remained with me.

10 And whatsoever mine eyes desired I ⁼kept not from them,

I withheld not my ⁼heart from any joy;

For my heart rejoiced in all my labour:

And this was my portion of all my labour.

11 Then **E** ⁼looked on all *the* works that my hands had wrought,

And on *the* labour that I had laboured to do:

And, behold, ^a**all was vanity** and **vexation of spirit**,

And *there was* no profit under the sun.

12 And I ⁼turned myself to behold **wisdom**, and madness, and **folly**:

For what *can* the ^aman do that ⁼cometh after the king?

Even ⁼that which ⁼hath been already done.

13 Then **E** saw that ^wisdom excelleth ^wfolly,

As far as ^wlight excelleth ^wdarkness.

14 The wise-man's eyes *are* in his head;

But the fool walketh in ^wdarkness:

And I myself perceived also that one event ⁼happeneth to ⁼them all.

15 Then said **E** in my heart, “As it ⁼happeneth to the fool, so it ⁼happeneth even to me;

And why ⁼was **E** then more wise?”

Then I ⁼said in my heart, “That this also *is* vanity.”

16 For *there is* no remembrance of *the* wise more than of the fool for ever;

Seeing that which now *is* in the days ^ato-come shall ^aall be forgotten.

l. look upon
good, *Heb.*
re'eh betöb.

d. draw-out my
flesh with
wine, yayin,
fermented-
wine.
a. abdahm.

p. paradises.

f. forest.

w. *of* a wife and
wives.

B.C. about 977.

17 And how ¹dieth the wise *man*? as the fool.
 Therefore I ¹hated ²life;
 Because *the* work that ¹is-wrought under the sun *is* grievous
 unto me:
 For ²all *is* **vanity** and **vexation**-of spirit.

1. יָמַל

18 Yea, I ¹hated ²all my **labour** which I had-¹taken under ¹laboured.
 the sun:
 Because I should-**leave** it unto the ²man that shall-be ¹ahdalm.
 after me.

19. See 2 Chr. x.

19 And who knoweth whether he shall-be a wise *man* or a fool?
 Yet ²shall-he-have-rule over all my labour wherein I have
 laboured,
 And wherein I have-shewed-myself-wise under the sun.
 This *is* also vanity.

20 Therefore I ¹went-about to cause my ²heart to despair
 Of all the labour which I ¹took under the sun.

21 For there-is a ²man whose labour *is* in wisdom, and in
 knowledge, and in equity;
 Yet to a ²man that hath not laboured therein shall-he-leave
 it *for* his portion.

This also *is* vanity and a great evil.

22. Mat. 16. 26.

22 For what ¹hath ²a man of all his labour,
 And of the-vexation-of his heart, wherein ¹he hath laboured
 under the sun?

23 For all his days *are* sorrows, and his travail grief;
 Yea, his heart ¹taketh not rest in the night.

This is also vanity.

24 *There is* nothing better for a ²a man, *than* that he should-
 eat and drink,
 And *that* he ¹should-make his ²soul **enjoy** good in his
labour.

25. גָּלוּתִים

25 This also I saw, that it *was* from the-hand-of ²God.
 For who ¹can-eat, or who else can-hasten *hereunto*, more
 than I?

26. Job. 27. 16, 17.

26 For *God* ¹giveth to a ²a man that *is* good in His sight wis-
 dom, and knowledge, and joy:
 But to the sinner He ¹giveth travail, to gather and to heap
 up,
 That He may-give to *him that is* good before ²God.
 This also *is* vanity and vexation-of spirit.

1. Acts 17. 24-28.

f. זִמְן

b. עַתָּה לָלֶזֶת

3 TO ²every *thing* there *is* a ¹season.
 And a **time** to every purpose under the ²heaven:

2 A time to ¹be-born,
 And a time to die;
 A time to plant,
 And a time to pluck-up *that which is* planted;

3 A time to kill,
 And a time to heal;
 A time to break-down,
 And a time to build-up;

4. Rom. 12. 15.

4 A time to weep,
 And a time to laugh;
 A time to mourn,
 And a time to dance;
 A time to cast-away stones.
 And a time to gather stones together;

f. fixed-season,
Heb. zēmān.
 =h. heavens.
 b. bring-forth,
Heb. lāledeth.

b.c. about 977.		A time to embrace, And a time to refrain from embracing ;	
s. את לבקש 6		A time to ^s get, And a time ^t o ^d lose ;	s. seek.
d. ואת לאבד		A time to keep, And a time to cast-away ;	d. destroy.
	7	A time to rend, And a time to sew ;	
		A time to keep-silence, And a time to speak ;	
	8	A time to love, And a time to hate ;	
		A time of war, And a time of peace.	
	9	What profit hath ^h he that-worketh in that wherein he laboureth ?	
10. Heb. 12. 9-11.	10	I ^h ave-seen ^t he travail, which ^h God ^h ath-given to the- sons-of ^a men to be- ^h exercised in it.	^s G. Elohim.
^s G. אלהים	11	He <i>hath</i> made ^e very <i>thing</i> beautiful in his time :	h. humbled.
a. לבני האדם		Also He <i>hath</i> set ^t he ^h world in their heart,	h. Heb. holahm,
h. לענות		^w So-that no ^a man ^c an-find-out ^t he work that ^h God ^h mak- eth from <i>the</i> beginning to <i>the</i> end.	age, hidden, or eternal age or eter- nity, from hahlan, to hide.
11. 2 Cor. 4. 17,	12	I know that <i>there is</i> no good in them,	w. Without.
18. העולם		But for <i>a man</i> to rejoice, and to do good in his ^h life.	which, Heb.
w. מכל אשר	13	And also that every ^a man ^s hould-eat and ^d rink, And ^e njoy the-good- ^d of all his labour,	mibli.
12, 13. 1 Tim. 6. 17-19.		It <i>is</i> the-gift-of ^h God.	
	14	I know that, whatsoever ^h God ^d oeth, it shall-be for ever : Nothing can-be-put to it, Nor any-thing taken from it :	
15. Ch. 12. 14.	15	And ^h God ^d oeth <i>it</i> , that <i>men</i> ^s hould-fear before Him.	a. it.
a. הוא		That which ^h ath-been ⁱ s-now ;	dr. driven-away.
dr. את-נרדף		And that-which is-to-be hath already been ;	Heb. nir-
	16	And ^h God ^r equireth that-which- ⁱ s- ^{dr} past.	dahph.
l. הרשע		And moreover I saw under the sun the-place-of ^j udg- ment, that ^w ickedness <i>was</i> there ;	^l . lawlessness or the law- less.
la. ואת-הרשע	17	And the-place-of ^r ighteousness, that ^w iniquity <i>was</i> there. I said in mine heart, “ ^h God shall-judge ^t he ^r -righteous and ^t he ^{la} -wicked : For <i>there is</i> a time <i>that</i> for every purpose and for every ^w ork.”	la. lawless, Heb. eth hah rah- shang.
18. Jude 8-10.	18	I said in mine heart concerning the- ^m estate-of the-sons-of ^a men,	m. matter, Heb. dibrah.
m. על-דברת		That ^h God might-manifest them, And that they might-see that they-themselves <i>are</i> beasts .	
19. Rom. 8. 19-23.	19	For that-which-befalleth the-sons-of ^a men befalleth ^b east ; Even one-thing befalleth them :	
sp. ורים		As the-one dieth, so dieth the-other ; Yea, they have all one ^s p-breath ; So-that <i>a</i> ^a man <i>hath</i> no preeminence above <i>a</i> ^b east : For ^a ll <i>is</i> vanity.	sp. spirit, Heb. raukh.
	20	^a All ^g o unto one place ; ^a All ^a re of the dust, And ^a ll turn to ^d ust again.	
21. Ch. 12. 7.	21	Who knoweth the- ^s p-spirit-of ^s a man ^t hat ^g oeth upward, And the- ^s p-spirit-of the beast that ^h goeth downward to the earth ?	s.a. sons of ^a man, benec hah abdahm.
s.a. בני האדם		Wherefore I ^p erceive that <i>there is</i> nothing better, than that <i>a</i> ^a man should-rejoice in his-own works ;	t. that which goeth-up on high, Heb. ha holah hi lemonglah.
t. העלה היא למעלה	22		wh. which.
wh. הירדת היא למטה			823
22. Ch. 11. 9.			

B.C. about 977.

For *that is* his portion :

For who shall bring him to see what shall be after him ?

4 SO I returned, and *considered *all* the **oppressions** that
*are done **under the sun** :

And behold the tears of *such as were* *oppressed,

And they *had* no comforter ;

And on the ^hside of their oppressors *there was* power :

But they *had* no comforter.

Wherefore I ^hpraised *the* ^hdead which are already dead
More than the ^hliving which are yet alive.

Yea, better *is he* than both they, *which* hath not yet been,

Who hath not seen the evil *work that *is* done under the
sun.

Again, I ^hconsidered *all* travail, and *every* *right-work,
That for *this* a ^hman is envied of his neighbour.

This *is* also vanity and vexation of spirit.

The fool foldeth his *hands* together,

And eateth *his* own flesh.

Better *is* a handful *with* quietness,

Than both *the* hands full *with* travail and vexation of spirit.

Then I returned, and I ^hsaw **vanity** under the sun.

There is one *alone*, and *there is* not a second ;

Yea, he hath neither *child nor brother :

Yet *is there* no end of all his labour ;

Neither *is* his eye satisfied *with* riches ;

Neither *saieth he*, “ For whom do I labour, and bereave my
“soul of good ? ”

This *is* also vanity,

Yea, *it is* a sore travail.

***Two are better than one** ;

Because they have a good reward for their *labour.

For if they ^hfall, the one will lift up his ^hfellow :

But woe to him *that is* *alone when he falleth ;

For *he hath* not another to help him up.

Again, if two ^hlie together, then they have heat :

But how can one be warm *alone* ?

And if *one ^hprevail against him, *two shall withstand him ;

And a *threefold *cord *is* not quickly broken.

Better *is* a poor and a **wise child**

Than an old and **foolish king**,

Who will no more be admonished.

For out of ^hprison he ^hcometh to reign ;

Whereas also *he that is* born in his kingdom ^hbecometh poor.

I considered *all* the ^hliving *which walk under the
sun,

With the second *child that shall stand up in his stead.

There *is* no end of all the ^hpeople,

Even of all that *have* been before them :

*They also that come after shall not rejoice in him.

Surely this also *is* vanity and vexation of spirit.

5 *KEEP thy foot when thou ^hgoest to the **house of** ***God**,
And be more ready to hear, than to give the **sacrifice of**
*fools :

For they ^hconsider not that they do evil.

^hBe not rash with thy mouth,

h. קִימָה

h. hand.

1. Gen. 37. 4-

11. כִּשְׂרוֹן

a. אִישׁ

i. אִישׁ

a. advantage.

i. ish.

S. John 19. 6.

s. בֶּן

s. son.

o. יִתְקַפּוּ

o. overpower.

t. מִבֵּית

הַסִּבְיָה

t. the house of
the prisoners.

*G. הַאֱלֹהִים

*G. hab Elo-
him, the
Triune God.

2. Ch. v. in
Heb. begins
here.

B.C. about 977.

2. Mat. 6. 7.

w. רָבַר

And let not thine heart be-hasty to utter any-thing before

w. word, Heb. dahbar.

=God :

For =God is in =heaven, and thou upon =earth :

Therefore let thy **words** be **few**.

3 For a =dream cometh through the multitude_of business ;

And a fool's voice is known by multitude_of words.

4 When thou 'vowest a **vow** unto =God, 'defer not to pay it ;

For He hath no pleasure in =fools :

'Pay 'that which thou 'hast-vowed.

5 Better is it that thou shouldst not vow,

Than that thou shouldst vow and not 'pay.

6 'Suffer not thy 'mouth to cause thy flesh to sin ;

Neither 'say thou before the ^mangel, that it was an error :

m. or messenger.

Wherefore should =God be-angry at thy voice,

And 'destroy 'the work_of thine hands ?

7 For in the-multitude_of dreams and many words there are also divers vanities :

But 'fear thou =God.

=G. eth hah Elohim (ob-jective).

=G. את-

האלהים

8. Ps. 12. 5.

8 If thou 'seest the-oppression_of the -poor,
And violent-perverting_of judgment and justice in a =pro-
vince,

'Marvel not at the matter :

For He that is higher than the highest 'regardeth ;

And there be higher than they.

9 Moreover the-profit_of the earth 'is for =all :

The king himself 'is_served by the field.

10 He-that-loveth **silver** shall not be-satisfied-with silver ;

Nor he that-loveth abundance with increase :

This is also vanity.

11 When =goods increase, they 'are-increased that-eat them :
And what =good is there to the-owners thereof, saving the
beholding_of them with their eyes ?

a. advantage.

12 The-sleep_of a =labouring-man is sweet, whether he 'eat
little or much :

But the abundance_of the rich will not suffer him to sleep.

13 There is a sore evil which I 'have-seen **under the sun**,
Namely, **riches** kept for the-owners thereof to their hurt.14 But =those =riches 'perish by evil ^btravail :

b. business.

And he begetteth a son, and there is nothing in his hand.

15 ^{ac}As he came-forth of his mother's womb,

ac. According as.

Naked shall-he-return to go as he came,

And shall-take nothing of his labour,

Which he may-carry-away in his hand.

16 And this also is a sore evil, that in-all-points as he came, so
shall-he-go :

And what profit hath he that 'hath-laboured for the wind ?

17 All his days also he 'eateth in =darkness,

And he hath much sorrow and wrath with his sickness.

18. 1 Tim. 6. 17.

18 Behold that which I 'have-seen :

It is good and comely for one to eat and to drink,

And to **enjoy** the-good_of all his **labour** that he 'taketh
under the sun

All the-days_of his =life, which =God 'giveth him :

For it is his portion.

19 Every =man also to whom =God 'hath-given riches and
wealth,

a. alidam.

And 'hath-given-him-power to eat thereof,

B.C. about 977.

And to take his ^τportion,
And to rejoice in his ^λlabour;
This is the gift of [≡]God.

20 For he shall not much remember ^τthe days of his [≡]life;
Because [≡]God answereth *him* in the joy of his heart.

6 THERE is an **evil** which I ^λhave seen **under the sun**,
And it *is* common among [≡]a men :

2 A ^λman to whom [≡]God ^λhath given riches, wealth, and
honour,

So that he wanteth nothing for his soul of all that he
^λdesireth,

Yet [≡]God ^λgiveth him not power to eat thereof,
But a stranger ^λeateth it :

This *is* vanity, and it *is* an evil disease.

3 If a ^λman ^λbeget a hundred *children*, and ^λlive many years,
So that the days of his years ^λbe many,

And his soul ^λbe not ^{sa}filled with ^λgood,
And also *that* he ^λhave no burial;

I ^λsay, *that an* ^λuntimely birth *is* better than he.

4 For he cometh in with ^λvanity,

And ^λdeparteth in ^λdarkness,

And his name shall be covered with ^λdarkness.

5 Moreover he hath not seen *the* sun, nor known *any thing* :
This hath more rest than the other.

6 Yea, though he ^λlive a thousand years twice *told*, yet hath
he seen no good :

Do not ^λall go to one place ?

7 All the labour of [≡]a man *is* for his mouth,

And yet the ^{sa}appetite ^λis not filled.

8 For what hath *the* ⁻wise more than the ⁻fool ?

What hath *the* ⁻poor, ^λthat knoweth to walk before the
[≡]living ?

9 Better *is* the sight of *the* eyes than the wandering of
the ^{sa}desire :

This *is* also vanity and vexation of spirit.

10 That which ^λhath been ^λis named already,

And it ^λis known that ^{su}it *is* [≡]a man :

Neither may he contend with him that is mightier than he.

11 Seeing there be many things ^λthat increase vanity,

What *is* [≡]a man the better ?

12 For who knoweth what *is* **good for** [≡]a man in *this* [≡]life,

All the days of his vain life which he ^λspendeth as a
^λshadow ?

For who ^λcan tell a [≡]a man what shall be after him under the
sun ?

7 A **GOOD name** *is* better than precious ointment ;
And the day of ^λdeath than the day of one's birth.

2 *It is* better to go to the **house of mourning**,

Than to go to the house of ^λfeasting :

For that *is* the end of all [≡]a men ;

And the living will lay *it* to his heart.

3 Sorrow *is* better than laughter :

For by the sadness of *the* countenance *the* heart ^λis made
better.

4 The heart of *the* [≡]wise *is* in the house of mourning ;

a. ahdahm.

i. ish.

*G. lah Elo-
him, the Tri-
une God.

sa. or satisfied.

s. soul.

s. soul.

su. such.

b. banqueting,
Heb. mishte,
from shah-
tah, to
drink.

B.C. about 977.		But the heart of fools <i>is</i> in the house of mirth.	
5. Ps. 141. 5.	5	<i>It is</i> better to hear the rebuke of <i>the</i> wise,	
	6	Than for a man to hear the song of fools.	
		For as the crackling of thorns under a pot,	
		So <i>is</i> the laughter of the fool :	
		This also <i>is</i> vanity.	
f. יהולל	7	Surely oppression maketh a wise man mad ;	f. foolish or ashamed.
		And a gift destroyeth the heart.	
	8	Better <i>is</i> the end of a thing than the beginning thereof :	
		And the patient in spirit <i>is</i> better than the proud in spirit.	
	9	'Be not hasty in thy spirit to be angry :	
		For anger resteth in the bosom of fools.	
	10	'Say not thou, "What <i>'is</i> the cause that the former days	
		were better than these ?"	
		For thou dost not inquire wisely concerning this.	
	11	Wisdom <i>is</i> good with an inheritance :	
		And <i>by it</i> there <i>is</i> profit to them that see the sun.	
12. John 17. 3.	12	For wisdom <i>is</i> a defence, and money <i>is</i> a defence :	s. silver.
הקסף		But the excellency of knowledge <i>is</i> , that wisdom giveth	
		life to them that have it.	
	13	'Consider the work of God :	as G. hab Elohim, plural.
האלהים		For who can make that straight, which He hath made	
		crooked ?	
	14	In the day of prosperity be joyful,	
		But in the day of adversity consider :	
		God also hath set the one over against the other,	
		To the end that man should find nothing after him.	
	15	'All things have I seen in the days of my vanity :	
r. יש צדיק		There <i>is</i> a just man that perisheth in his righteousness,	r. righteous.
		And there <i>is</i> a wicked man that prolongeth his life in his	Heb. tsaddik.
		wickedness.	
	16	'Be not righteous over-much ;	
		Neither make thyself over wise :	
d. תשומם		Why shouldest thou destroy thyself ?	d. desolate thyself.
l. תרשע	17	'Be not over-much wicked, neither be thou foolish :	l. lawless.
		Why shouldest thou die before thy time ?	
	18	<i>It is</i> good that thou shouldest take hold of this ;	
		Yea, also from this withdraw not thine hand :	
		For he that feareth God shall come forth of them all.	
19. Prov. 24. 5.	19	'Wisdom strengtheneth the wise	
		More than ten mighty men which are in the city.	
20. 1 Kings 8.	20	For there <i>is</i> not a just man upon earth,	r. righteous,
46.		That doeth good, and sinneth not.	tsaddik.
a. אדם	21	Also take no heed unto all words that are spoken ;	a. ahdahm.
re. מןללך		Lest thou hear thy servant curse thee :	re. reviling
	22	For oftentimes also thine own heart knoweth that thou thy-	thee, from
		self likewise hast cursed others.	kahlal, to be
			light, mean.
			re. reviled.
	23	All this have I proved by wisdom :	
		I said, "I will be wise ;" but it was far from me.	
	24	That which <i>'is</i> far-off, and exceeding deep, who can find	
		it out ?	
	25	I applied mine heart to know, and to search, and to seek	
		out wisdom,	
		And the reason of things,	
l. רשע		And to know the wickedness of folly,	l. lawlessness.
		Even of foolishness and madness :	
	26	And I find more bitter than death the woman, whose heart	
		is snares and nets,	

B.C. about 977.

27. 28. 1 Kin.
11. 3.s. אֶחָד
r. אֶחָד

29. Gen. 1. 27.

d. אֶחָד

And her hands as bands :

Whoso-pleaseth [≠]God shall-escape from her ;But *the* sinner shall-be taken by her.^sBehold, this *have* I **found**, ^r'saith *the* Preacher,Counting one by one, to find-out *the* ^raccount :Which yet my soul ^r'seeketh, but I ^r'find not :One ^aman among a thousand *have* I found ;But a woman among all those ^r'have I not found.Lo, this only *have* I found,That [≠]God *hath* made ^aman upright ;But *they* ^r'have-sought-out many ^dinventions.

s. Sec.

r. result.

a. abdashm.

[≠]G. hah Elo-

him.

d. devices.

8 WHO is as the wise man ?

And who knoweth the-interpretation-of a thing ?

A ^aman's wisdom ^r'maketh his face to-shine,

And the-boldness-of his face shall-be-changed.

^rI counsel thee to ^r'keep *the* **king's** commandment,And *that* ^oin regard-of the-oath-of [≠]God.^r'Be not hasty to-go-out of his sight :^r'Stand not in an evil thing ;For he ^r'doeth whatsoever ^r'pleaseth him.Where the-word-of a king *is*, *there is* ^{au}power :And who ^r'may-say unto him, "What ^r'doest thou ?"Whoso-keepeth *the* commandment shall-^kfeel no evil thing :And a wise-man's heart ^r'discerneth both time and judg-
ment.Because to every purpose ^r'there-is **time** and judg-
ment,Therefore the-misery-of ^aman *is* great upon him.

For he knoweth not that which shall-be :

For who ^r'can tell him when it shall-be ?*There is* no ^aman ^hthat-hath-power over the spirit to
retain ^r'the spirit ;Neither *hath* he ^{au}power in the-day-of ^r'death :And *there is* no discharge in *that* ^r'war ;Neither shall-^lwickedness deliver ^r'those that-are given to it.^r'All this ^r'have-I-seen,And ^oapplied my ^r'heart unto every work that ^r'is-done
under the sun :*There is* a time wherein **one** ^aman **ruleth over** another to
his-own hurt.And so I saw *the* ^{la}wicked buried,Who had-come and ^r'gone from the-^{ho}place-of *the* -holy,And they ^r'were-forgotten in the city where they had so
done :This *is* also vanity.Because **sentence** against *an* ^r'evil work ^r'is not executed
speedily,Therefore the-heart-of the-sons-of ^amen is fully-set in them
to do evil.

Though a sinner do evil a hundred-times,

And his *days* be-prolonged,Yet surely ^rI know that it-shall-be well with-them-that fear
[≠]God,

Which-fear before Him :

But it shall not be well with the ^l-wicked,Neither shall-he-prolong *his* days, *which are* as a ^r'shadow ;Because he feareth not before [≠]God.

a. abdashm.

o. on account-

of.

[≠]G. Elohim.

au. authority.

k. know.

t. there-is, Heb.
yeesh.h. having-
authority,
Heb. shallit.

l. lawlessness.

la. lawless.

ho. or holy
place.[≠]G. hah Elo-
him.

l. lawless.

[≠]G. Elohim.

B.C. about 977. 14

r. זְדִיקִים

There is a **vanity** which ^{is}done upon the earth;
That there be ^{just}men, unto whom it happeneth according

r. righteous.
l. lawless.

to the work of the ^{wicked}:
Again, there be ^{wicked}men, to whom it happeneth according to the work of the ^{righteous}:

I said that this also *is* vanity.

15

Then I commended ^{mirth},

Because a ^{man} hath no better thing under the sun, than to eat, and to drink, and to be merry:

For that shall abide with him of his labour the days of his ^{life},

Which ^{God} ^{giveth} him under the sun.

16

When I applied mine heart to **know wisdom**,

And to see the business that ^{is}done upon the earth:

(For also *there is* that neither ^{day} nor ^{night} seeth sleep with his eyes:)

17. Ro. 11. 33.

17

Then I beheld all the work of ^{God},

That a ^{man} cannot find out the work that ^{is}done under the sun:

^{G.} hah Elohim.

Because though a ^{man} labour to seek it out,

Yet he shall not find it;

Yea farther; though a ^{wise man} ^sthink to know it,

Yet shall he not be able to find it.

s. or speak of knowing.

s.

יֹאמֵר

s.

וְלִבִּיר

9 FOR all this I considered in my heart,

Even to ^{declare} all this,

p. prove or clear-up.

That the ^{righteous}, and the ^{wise}, and their works, are in the hand of ^{God}:

^{G.}

הַאֱלֹהִים

a

הַאֲדָמָה

No ^{man} knoweth either love or hatred *by* ^{all that is} before them.

^{G.} hah Elohim, the *True* God.
a. ahdahm.

2

^{All things} come alike to ^{all}:

There is **one event** to the ^{righteous}, and to the ^{wicked};

l. lawless.

To the good and to the clean, and to the unclean;

To him that sacrificeth, and to him that sacrificeth not:

As *is* the ^{good}, so *is* the ^{sinner};

And he that sweareth, as *he* that feareth an oath.

3

This *is* an evil among all ^{things} that ^{are}done under the sun,

That *there is* one event unto ^{all}:

Yea, also the heart of the sons of ^{men} is full of evil,

And madness *is* in their heart while they live,

And after that *they go* to the ^{dead}.

4

For to him that ^{is}joined to all the ^{living} there *is* hope:

ah.

הוּא

ah. he.

For a living dog ^{is}better than a ^{dead} ^{lion}.

For the ^{living} know that they shall die:

But the ^{dead} know not any thing,

Neither have they any more a reward;

For the memory of them ^{is}forgotten.

5

Also their love, and their hatred, and their envy, *is* now perished;

Neither have they any more a portion for ever in any thing that ^{is}done under the sun.

7

^{Go} thy way, ^{eat} thy bread with **joy**,

And ^{drink} thy wine with a merry heart;

For ^{God} now ^{accepteth} thy ^{works}.

8

^{Let} thy garments be always white;

B.C. about 977.

9 And 'let thy head lack no ointment.
 'Live joyfully with *the* wife whom thou 'lovest all the-days-
 of the-⁼life-of thy vanity,
 Which He 'hath-given thee under the sun,
 All the-days-of thy vanity:
 For that *is* thy portion in *this* ⁼life,
 And in thy labour which thou takest under the sun.
 10 Whatsoever thy hand 'findeth to do, 'do it with thy
 might;
 For *there is* no work, nor device, nor knowledge, nor wisdom,
 in ^hthe grave, whither thou goest.

10. John 9. 4.
Col. 3. 17, 23.

h. הַחַיִּים

h. hadēs, Heb.
shōl.

11 I returned, and 'saw **under the sun**,
 That the race *is* not to the ⁼swift,
 Nor the battle to the ⁼strong,
 Neither yet bread to the ⁼wise,
 Nor yet riches to men-of-understanding,
 Nor yet favour to men-of-skill;
 But time and ^ochance ^{oc}happeneth to 'them all.
 12 For ^aman also knoweth not his 'time:
 As the fishes that 'are-taken in an evil net,
 And as the birds that 'are-caught in the snare;
 So 'are the-sons-of ^amen 'snared in an evil time,
 When it 'falleth-suddenly upon them.

o. וְכָל
cc. יָמָיוo. occurrence,
Heb. phc-
gang, from
phalgang, to
meet.
oc. occurreth.

13 This wisdom 'have-I-seen also under the sun,
 And it *seemed* great unto me:
 14 *There was* a little **city**, and few ^amen within it;
 And there came a great king against it, and 'besieged it,
 And 'built great bulwarks against it:
 15 Now there 'was-found in it a **poor wise** ⁱman,
 And *he* by his wisdom 'delivered 'the city;
 Yet no ^aman remembered ^athat-same ^apoor ⁱman.
 16 Then 'said *he*, "Wisdom *is* better than strength:
 Nevertheless the poor man's wisdom *is* despised,
 And his words 'are not heard."

a. וְאֲנָשִׁים

a. anabshim.
plural of ish.

i. אִישׁ

i. ish.

16. Mark 6. 2, 3.

a. ahdahm.

17 The-words-of ⁼wise *men are* 'heard in quiet
 More than the-cry-of him-that-ruleth among fools.
 18 Wisdom *is* better than weapons of war:
 But one sinner 'destroyeth ^amuch good.

18. Jos. 7. 1, 11,
12.

10 DEAD flies 'cause the-ointment-of *the* apothecary to send
 -forth a stinking-savour:

So doth a little folly him-that-is-in-reputation for wisdom
 and honour.

2 A wise-man's heart *is* at his right-hand;
 But a fool's heart at his left.

3 Yea also, when he that is a fool walketh by the way, his
 wisdom faileth *him*,
 And he 'saith to every-one *that he is* a fool.

4 If the-spirit-of the ruler 'rise-up against thee, 'leave not
 thy place;

For yielding 'pacifieth great offences.

5 *There-is* an evil *which* I 'have-seen under the sun,
 As an error which proceedeth 'from the ruler:

6 ^aFolly 'is-set in great ⁼dignity,
 And the ⁼rich 'sit in ^alow-place.

7 I 'have-seen servants upon horses,
 And princes walking as ^aservants upon the earth.

f. מִלִּפְנֵי

f. from before.

B.C. about 977. 8

He ~~that~~ diggeth a pit shall fall into it;
 And whoso breaketh a hedge, a serpent shall bite him.
 9 Whoso removeth stones shall be hurt therewith;
 And he ~~that~~ cleaveth ^{wood} shall be endangered thereby.
 10 If the iron be blunt, and he do not whet *the* edge,
 Then must he put to more strength:
 But wisdom *is* profitable to direct.

m. לבעל הלשון

11 Surely the serpent will bite without enchantment;
 And a ^mbabbler is no better.

m. master of the tongue.

mu. ירבה

a. הארם

12 The words of a wise man's mouth *are* gracious;
 But the lips of a fool will swallow up himself.
 13 The beginning of the words of his mouth *is* foolishness:
 And the end of his talk *is* mischievous madness.

mu. multiplieth.
a. ahdahm.

14 A ^{*}fool also ^{mu}is full of words:
 A ^aman cannot tell what shall be;
 And what shall be after him, who can tell him?
 15 The labour of the ^{*}foolish ^{*}wearieth every one of them.
 Because he knoweth not how to go to *the* city.

16. Is. 3. 4.

16 Woe to thee, O land, when thy king *is* a child,
 And thy princes ^{*}eat in the morning!
 17 ^{*}Blessed *art* thou, O land, when thy king *is* the son of
 nobles,
 And thy princes eat in due season,
 For strength, and not for drunkenness!
 18 By much slothfulness the building ^{*}decayeth;
 And through idleness of *the* hands the house ^{*}droppeth
 through.

19. Ps. 104. 15.

f. יין

ma. יין

s. יין

r. יין

h. יין

19 A feast is made for laughter,
 And ^fwine ^{ma}maketh merry:
 But ^{*}money ^{*}answereth ^{*}all things.
 20 ^rCurse not *the* king, no not in thy thought;
 And ^rcurse not *the* rich in thy bedchamber:
 For a bird of the ^hair shall carry ^{*}the voice,
 And that which hath wings shall tell *the* matter.

f. fermented-
wine, yayin.
ma. maketh-
glad *the* life.
s. silver.
r. Revile.
h. heavens.

1. Isa. 32. 20.

Gal. 6. 9.

at. על פני

11 CAST thy bread upon ^{*}the waters:
 For thou shalt find it after many ^{*}days.

t. the face of.

2 Give a portion to seven, and also to eight;
 For thou ^{*}knowest not what evil shall be upon the earth.
 3 If the clouds ^{*}be full of rain, they ^{*}empty *themselves* upon
 the earth:
 And if *the* tree ^{*}fall toward the south, or toward the north,
 In *the* place where the tree ^{*}falleth, there it shall be.

5. Ps. 139. 14.

15. John 3.

8.

ac. פאן

w. פאן

4 He ~~that~~ observeth *the* wind shall not sow;
 And he ~~that~~ regardeth *the* clouds shall not reap.
 5 ^{ac}As thou knowest not what *is* the way of the ^wspirit,
 Nor how the bones *do* grow in the womb of her ~~that is~~ with
 child:
 Even so thou ^{*}knowest not ^{*}the works of ^{*}God who ^{*}maketh
^{*}all.

ac. According
as.
w. or wind.

6 In the **morning** ^{*}sow thy ^{*}seed,
 And in the evening ^{*}withhold not thine hand:
 For thou knowest not whether shall prosper, either this or
 that,
 Or whether they both *shall* be alike good.

a. הארם

7 Truly the light *is* sweet,
 And a pleasant *thing* it *is* for the eyes to behold ^{*}the sun:
 8 But if a ^aman ^{*}live many years, and ^{*}rejoice in them all;

a. ahdahm.

B.C. about 977.

Yet *let him remember *the-days-of *darkness; for they shall-be many.

All that cometh *is* vanity.

e. בְּלִדְוֶתָךְ 9

*Rejoice, O-young-man, in thy ^cyouth;

c. childhood.

e. בְּחַיִּוֶתְךָ

And *let thy heart cheer thee in the-days-of thy ^cyouth,

e. early-prime.

And *walk in the-ways-of thine heart,

And in the-sight-of thine eyes:

But *know thou, that for all these *things* *⁼God will-bring thee into *judgment.

10. 2 Cor. 7. 1. 10

Therefore *remove ^vsorrow from thy heart,

v. vexation,
Heb. cahas.

v. כַּעַס

And *put-away evil from thy flesh:

d. וְהִשְׁחַרְוֹת

For *childhood and *^dyouth *are* vanity.

d. dawn-of-life.

1. 2 Sam. 19. 35.

al. וְזָכַר

e. אֶת-בִּרְאֵיךְ

12 *REMEMBER ^{al}now thy ^e*⁼Creator in the-days-of thy ⁼youth,

al. also.
e. Heb. eth
bōrea,
plural, see
v. 13.

While the **evil days** ^tcome not,

Nor *the* years *draw-nigh, when thou shalt-say, "I have no pleasure in them;"

2 While the sun, or ^tthe light, or the moon, or the stars, ^tbe not darkened,

3 Nor the clouds *return after the rain:

In the day when the-keepers-of the house shall-tremble,

And the strong men *shall-bow themselves,

g. הַמְּחַנְוֹת

And the ^ggrinders *cease because they ^tare-few,

g. grinders
(feminine).

And those-that-look-out of the windows ^tbe-darkened,

4 And *the* doors *shall-be-shut in the -streets,

When the-sound-of the grinding ^tis-low,

And he *shall-rise-up at the-voice-of the bird,

And all the-daughters-of *music *shall-be-brought-low;

5 Also *when* they shall-be-afraid of *that which is* high,

And *fears *shall be* in the way,

And the almond-tree *shall-flourish,

And the grasshopper *shall-be-a-burden,

And *desire *shall-fail:

e. הַאֲדָמָה

Because *^aman goeth to his long home,

a. abdashm.

And *^athe mourners *go-about the -streets:

6 Or ever the silver cord ^tbe-loosed,

Or the golden bowl ^tbe-broken,

Or *the* pitcher *be-broken at the fountain,

Or the wheel ^tbroken at the cistern.

7. Gen. 3. 19.

* G. הָאֱלֹהִים

7 Then *shall the dust return to the earth as it was:

And the spirit shall-return unto *⁼God who gave it.

*^aG. hah Elo-him.

8 **Vanity-of *vanities**, *saith the Preacher;

*All *is* vanity.

9 And moreover, because *the* Preacher was wise, he still **taught** ^tthe people knowledge;

Yea, he gave good heed, and *sought-out, *and* set-in-order many proverbs.

10 *The* Preacher sought to find-out acceptable words:

And *that which was* written *was* upright, *even* words-of truth.

11 The-**words**-of the ⁼wise *are* as *goads,

And as nails fastened *by* the-masters-of assemblies,

Which ^tare-given from one shepherd.

12 And further, by these, my son, ^tbe-admonished:

Of making many books *there is* no end;

And much study *is* a weariness-of *the* flesh.

13. Deut. 6. 2. |¹³
^{as}G. אֶת־הָאֱלֹהִים
א. כִּלְי־הָאָדָם |¹⁴
14. 1 Cor. 4. 5.
h. כִּלְי־נֶפֶשׁ

¹Let us hear the conclusion of the whole matter :
•Fear ^x=God, and •keep His ⁷commandments :
For this *is* ^athe whole *duty* of ^aman.
For ^xGod shall bring ⁷every work into judgment,
With every ^hsecret thing, whether *it be* good, or whether *it*
be evil.

^{as}G. eth hah
Elohim, •the
Triune God
(objective).
a. all.
h. hidden thing,
nehlam, from
bahlam, to
hide.

THE SONG OF

SOLOMON.

s. שיר השירים

B.C.
written about
1014.1. See 1 Kin. 4.
32.

so. שולמה

BRIDE AND
VIRGINS.
2. John 14. 21.
3. Ex. 30. 22-
25.

i. חדריו

k. קדר

s. בני

f. תרעה

l. תלביץ

a. קעטיה

BRIDEGROOM.
8. John 10. 4.
1 Thess. 1. 6.

d. כישנות

fr. רעיתי

10. Prov. 1. 9.

BRIDE.
12. John 12.
1-8.

i. מקסבו

w. חורי

e. שן גדי

BRIDEGROOM.

BRIDE.

c. ערשני

s. רענה

cy. ברותים

ROSE AND
LILY.

s. חבצלת

השרון

BRIDEGROOM.

fr. רעיתי

BRIDE.

a. כתפיה

THE song of ^ssongs, which is ^{so}Solomon's.² Let him kiss me with the kisses of his mouth:For thy ⁼love is better than wine.

Because of the savour of thy good ointments

Thy name is as ointment poured forth,

Therefore do the virgins love thee.

⁴ Draw me, we will run after thee:

The king hath brought me into his chambers:

We will be glad and rejoice in thee,

We will remember thy love more than wine:

Thou ⁼upright love thee.⁵ I am black, but comely, O ye daughters of Jerusalem,

As the tents of Kedar, as the curtains of Solomon.

⁶ Look not upon me, because I am black,

Because the sun hath looked upon me:

My mother's children were angry with me;

They made me the keeper of the vineyards;

But mine own vineyard have I not kept.

⁷ Tell me, O thou whom my soul loveth, where thou feedest,

Where thou makest thy flock to rest at noon:

For why should I be as one that turneth aside by the

flocks of thy companions?

⁸ If thou know not, O thou fairest among women,

Go thy way forth by the footsteps of the flock,

And feed thy kids beside the shepherds' tents.

⁹ I have compared thee, O my love,

To a company of horses in Pharaoh's chariots.

¹⁰ Thy cheeks are comely with rows of jewels,

Thy neck with chains of gold.

¹¹ We will make thee borders of gold,

With studs of silver.

¹² While the king sitteth at his table,

My spikenard sendeth forth the smell thereof.

¹³ A bundle of myrrh is my well-beloved unto me;

He shall lie all night betwixt my breasts.

¹⁴ My well-beloved is unto me as a cluster of camphire

In the vineyards of En-gedi.

¹⁵ Behold, thou art fair, my love;

Behold, thou art fair; thou hast doves' eyes.

¹⁶ Behold, thou art fair, my well-beloved, yea, pleasant:

Also our bed is green.

¹⁷ The beams of our house are cedar,

And our rafters of fir.

² I AM the rose of Sharon,

And the lily of the valleys.

² As the lily among thorns,

So is my love among the daughters.

³ As the apple tree among the trees of the wood,s. Song of
Songs.so. Solomon,
Peaceable.i. inner cham-
bers.

k. Kedar, Dark.

s. sons.

f. feedest as a
shepherd.l. lie down.
a. or as a veiled
one, see
2 Cor. 3. 13-
18.

d. dwellings.

fr. friend or
companion,
Heb. rang-
yah (femi-
nine).i. in his circle,
Heb. mesab,
from sahibab,
to sit round.w. well beloved,
dodi (mas-
culine).e. En-gedi,
Fountain of
the kid.c. couch.
s. or shady.

cy. cypress.

s. Sharon,
The plain.fr. friend
(feminine).a. apple tree,
tapuakh,
from nah-
phuakh, to
breathe.

B.C. about 1014.

w. דודי

p. לחכי

h. אל-בית הנין

s. בא'ש'ש'ות

So *is* my ^wbeloved among the sons.I ^{*}sat-down under his shadow with-great-delight,
And his fruit *was* sweet to my ^ptaste.He brought me to the ^hbanqueting house,
And his banner over me *was* love.^{*}Stay me with ^{xs}flagons,
^{*}Comfort me with ^{*}apples :For [£]I *am* sick-of love.His left-hand *is* under my head,
And his right-hand [']doth-embrace me.

THE CHARGE.

ad. השבעתי

sl. את-האהבה

sh. שתחפץ

I ^{ad}^{*}charge you, O-ye-daughters-of Jerusalem,
By the roes, and by the-hinds-of the field,That ye [']stir not up, nor [']awake *my* ^{sl}love, till ^{sh}he please.

BRIDE.

t. זה

The-voice-of my ^wbeloved !Behold, ^{ht}he **cometh** leaping upon the mountains,
Skipping upon the hills.My beloved *is* like a roe or a young hart :Behold, ^{ht}he standeth behind our wall,^hHe-looketh-forth at the windows,
^sShewing-himself through the ^llattice.My beloved ^{an}spake, and ^{*}said unto me,
“^{*}Rise-up, my ^{fr}love, my fair-one, and ^{*}come away.For, lo, the winter [']is-past,The rain [']is-over and gone ;The flowers [']appear on the earth ;The-time-of the singing of birds [']is-come,And the-voice-of the [']turtle [']is-heard in our land ;The fig-tree [']putteth-forth her green-figs,And the vines *with the tender-grape* [']give a *good* smell.^{*}Arise, my ^{fr}love, my fair-one, and ^{*}come away.”

BRIDEGROOM.

as. המדרגה

O-my **dove**, *that art* in the-clefts-of the rock,In the-secret-places-of the ^{as}stairs,^{*}Let-me-see thy [']countenance, [']let-me-hear thy [']voice ;For sweet *is* thy voice,And thy countenance *is* comely.^{*}Take us *the* foxes,*The* little foxes, [']that-spoil *the* vines :For our vines *have* tender-grapes.

BRIDE.

f. הרעה

br. שפית

be. בחר

My beloved *is* **mine**, and [£]I *am* **his** :^{sl}He ^ffeedeth among the lilies.Until the day ^{br}break, and the shadows [']flee-away,^{*}Turn, my beloved, and [']be thou like a roe or a young hart,Upon the-mountains-of ^{be}Bether.

BRIDE.

3 BY ^{xs}night on my bed, I **sought** [']him-whom my soul
[']loveth :

I sought him, but I found him not.

I will-rise now, and ^{*}go-about the city in the streets,And in the broad-ways I will-seek [']him-whom my soul
[']loveth :

I sought him, but I found him not.

The watchmen ^{sl}that go-about the city found me :*To whom I said*, “Saw ye [']him-whom my soul [']loveth ?”*It was* but a little that I passed from them,^wBut I found [']him-whom my soul [']loveth :I held him, and would not [']let-him-go,

Until I had-brought him into my mother's house,

w. or well-be-
loved.

p. palate.

h. house-of
wine.s. syrup-cakes
or dried-
grapes.

ad. adjure.

sl. love, femi-
nine, Heb.

eth hab

ahābah.

sh. she.

t. this very one.

g. Glittering.

an. answered,
Heb. habnah.fr. friend or
companion.

t. turtle-dove.

as. ascent, Heb.
madregah,
from dahrag,
to ascend by
steps.f. feedeth as a
shepherd.
br. breathe.be. Bether,
Separation.

w. When.

B.C. about 1014.
in. הָרַר

THE CHARGE.

a. הַצָּבִי

s. שִׁתְּחַזֵּן

t. זֶה

SOLOMON'S

BED.

m. בְּנִימִים

i. אִישׁ

SOLOMON'S

CHARIOT.

p. אַפְרַיִן

se. מִרְכָּבָה

SOLOMON

CROWNED.

11. Ps. 45. 8.

Rev. 19. 5-7.

ma. הַתְּקִנָּה

BRIDEGROOM.

f. רַעֲיָתִי

b. מַבְעֵר

לְצִמְתָּךְ

t. בְּחֻמֵּי הַשָּׁנִי

BRIDE.

b. מַעֲבִירָה

BRIDEGROOM.

7. Eph. 5. 27.

br. בָּלָה

And into theⁱⁿ chamber of her that conceived me.

I ^a*charge you, O-ye daughters of Jerusalem,
By the roes, and by the^{hinds} of the field,
That ye ^tstir not up, nor ^tawake *my* ^tlove, till ^the please.

Who *is* ^tthis ^tthat cometh out of the wilderness like
^tpillars of smoke,
Perfumed with myrrh and frankincense, with all powders
of the merchant?

Behold his **bed**, which *is* **Solomon's**;
Threescore ^mvaliant men *are* about it, of the^m=valiant of
Israel.

They all ^thold ^tswords, ^tbeing expert in war:
ⁱEvery man *hath* his sword upon his thigh because of fear
in the ⁼night.

*King Solomon made himself a ^p*chariot of the wood of
*Lebanon.

He made the pillars thereof of silver,
The bottom thereof of gold,
The^{se} covering of it of purple,
The midst thereof being paved *with* love, for the daughters
of Jerusalem.

*Go forth, O-ye daughters of Zion, and *behold *king
Solomon

With the **crown** wherewith his mother crowned him in the
day of his ^{ma}espousals,
And in the day of the gladness of his heart.

4 BEHOLD, thou art fair, my ^flove;

Behold, thou art fair;

Thou *hast* doves' eyes ^bwithin thy locks:

Thy hair *is* as a flock of *goats, that ^tappear from mount
Gilead.

Thy teeth *are* like a flock of sheep that *are* even *shorn,
Which came up from the washing;
Whereof every one bear twins,
And none *is* barren among them.

Thy lips *are* like a ^tthread of *scarlet,
And thy speech *is* comely:

Thy temples *are* like a piece of a *pomegranate ^bwithin thy
locks.

Thy neck *is* like the tower of David builded for an armoury,
Whereon there hang a thousand *bucklers,
All shields of *mighty men.

Thy two breasts *are* like two young roes that *are* twins,
**Which feed among the lilies.

Until the day ^b*break,
And the shadows *flee away,
I will get me to the mountain of *myrrh,
And to the hill of *frankincense.

Thou art all fair, my ^flove;
There is no spot in thee.

*Come with me from Lebanon, *my* ^{br}spouse,
With me from Lebanon:
*Look from the top of Amana,
From the top of Shenir and Hermon,
From the lions' dens,

in. inner-cham-ber.

a. adjure.

s. she.

t. this, femi-

nine, zôth.

+t. coming-up.

m. mighty men,
Heb. gibbôrîm.

i. Ish.

p. or palanquin,
Heb. appiryôn.se. seat, mer-
cab, from
rahkhab, to
ride.ma. or mar-
riage.f. friend or
companion,
Heb. rang-
yabthi.
b. behind thy
veil.t. the thread of
scarlet, *see*
Josh. 2. 18.

b. breathe.

br. or bride,
callah, from
cahlal, fin-
ished, per-
fected. Eph.
5. 27.

B.C. about 1014.

From the mountains of the leopards.

9 Thou 'hast-ravished-my-heart, my sister, *my* ^{br}spouse;
Thou 'hast-ravished-my-heart with one of thine eyes,
With one chain of thy neck.

10 How fair 'is thy 'love, my sister, *my* ^{br}spouse!
How much better 'is thy 'love than wine!
And the-smell of thine ointments than all spices!

11 Thy lips, *O my* ^{br}spouse, 'drop as the honeycomb:
Honey and milk are under thy tongue;
And the-smell of thy garments is like the-smell of Lebanon.

l. נָעוּל

12 A garden ¹inclosed is my sister, *my* ^{br}spouse; a spring ¹shut-up, a fountain sealed.

l. locked or bolted, Heb. nahûl.

a. פָּרְדֵּם

13 Thy plants are 'an orchard of pomegranates, with pleasant fruits;

a. a paradise.

'Camphire, with 'spikenard,
-Spikenard and saffron;
Calamus and cinnamon,
With all trees of frankincense;
Myrrh and aloes, with all the chief spices:
15 A fountain of gardens,
A well of living waters,
And streams from Lebanon.

BRIDE.

b. הָפִיחִי

16 'Awake, O north-wind; and 'come, thou south;
b. Blow upon my garden, that the-spices thereof 'may-flow-out.
'Let my beloved come into his garden, and 'eat his pleasant fruits.

b. Breathe-upon or Cause-to-breathe.

BRIDEGROOM.

br. בָּלָה

5 I 'AM-come into my garden, my sister, *my* ^{br}spouse:
I 'have-gathered my myrrh with my spice;
I 'have-eaten my honeycomb with my honey;
I 'have-drunk my wine with my milk:
'Eat, O 'friends; 'drink, yea, 'drink abundantly, O-'be-loved.

br. or bride.

f. רָעִים

f. friends, ree-him, masculine, and beloved, masculine.

BRIDE.

fr. רִשְׁתִּי

2 'I 'sleep, but my heart 'waketh:
It is the-voice of my beloved 'that-knocketh, saying,
"Open to me, my sister, my ^{fr}love, my dove, my undefiled:
For my head 'is-filled-with dew,
And my locks with the-drops of the night."

fr. friend, rang-yahthi, feminine.

3 I 'have-put-off my 'coat; how shall I-put-it-on?
I 'have-washed my 'feet; how shall I-defile them?

4 My beloved put in his hand by the hole of the door,
And my bowels were moved for him.

5 'I rose-up to open to my beloved;
And my hands dropped with myrrh,
And my fingers with 'sweet-smelling myrrh,
Upon the-handles of the lock.

fl. נָטַפוּ-מִיּוֹר

fl. flowing, Heb. hobeer, from hahbar, to pass-over.

6 'I opened to my beloved;
But my beloved had-withdrawn-himself, and was-gone:
My soul failed when he spake:
I sought him, but I could not find him;
I called him, but he gave me no answer.

7 The watchmen 'that went about the city found me,
They smote me, they wounded me;
The keepers of the walls took-away my 'veil from me.

a. הִשְׁבַּעְתִּי

8 I 'charge you, O daughters of Jerusalem,
If ye 'find my 'beloved, that ye 'tell him, that 'I am sick-of love.

a. adjure, from shahbang, to swear.

B.C. about 1014.⁹
VIRGINS.

What *is* thy beloved more than *another* beloved, O-
thou fairest among ^xwomen?
What *is* thy beloved more than *another* beloved, that thou
¹dost so ^acharge us?

BRIDE.
b. צה
c. דגול
f. תלולים
t. אפיקי
c. יישובות על-
מלאה
to. מנדלות
מקדחים
fl. מור עבר

My beloved *is* ^bwhite and ruddy,
^cThe **chiefest** among ten-thousand.
His head *is as the* most-fine gold,
His locks *are* ^tbushy, and black as a ^xraven.
His eyes *are as the eyes of* doves by the-^trivers-of waters,
¹Washed with milk, and ^afitly set.
His cheeks *are as a* ^xbed of ^xspices, as ^{to}sweet flowers:
His lips *like* lilies, dropping ^{fl}sweet-smelling myrrh.
His hands *are as* gold rings set with the beryl:
His belly *is as* bright ivory overlaid *with* sapphires.
His legs *are as* pillars of marble,
Set upon sockets of fine-gold:
His countenance *is as* ^xLebanon,
Excellent as the cedars.
His mouth *is* most-sweet:
Yea, ^ahe *is* altogether lovely.
This *is* my beloved, and this *is* my friend, O-daughters-of
Jerusalem.

b. bright, clear,
Heb. tsakh.
c. Conspicuous,
Signalized,
Heb. dahgûl;
hence degel,
a banner, as
ch. 6. 10.
f. flowing,
waving.
t. torrents.
s. sitting in ful-
ness or set as
gems in their
enclosures.
to. towers-of
perfumes.
fl. flowing.

וכלו מהמרים

a. all of him
desirable.

VIRGINS.

6 WHITHER ^ais thy beloved gone, O-thou fairest among
^xwomen?

Whither ^ais thy beloved turned-aside? that we ^amay seek
him with thee.

BRIDE.
f. לרעות
fe. הרועה
BRIDEGROOM.
4. Col. 3. 4.
fa. יפה
fr. רעיתי
t. פתרעה

My beloved ^ais-gone-down into his garden,
To the-beds-of ^xspices,
To ^tfeed in the gardens,
And to gather lilies.
^fam my beloved's, and my beloved *is* mine:
¹He ^{fe}feedeth among the lilies.
Thou art ^{fa}beautiful, O-my ^{fr}love, as ^tTirzah,
Comely as Jerusalem,
Terrible as *an army* ^xwith-banners.
¹Turn-away thine eyes from me,
For they ¹have-overcome me:
Thy hair *is as a* flock-of ^xgoats that appear from ^xGilead.
Thy teeth *are as a* flock-of ^xsheep which ¹go-up from the
washing,
Whereof every-one beareth-twins,
And *there is* not one barren among them.
As a piece-of a ^xpomegranate
Are thy temples ^bwithin thy locks.
There-are threescore queens,
And fourscore concubines,
And virgins without number.
^aMy dove, my ^pundefiled *is but* one;
She *is the only* one of her mother,
She *is the choice-one* of her-that-bare her.
The daughters saw her, and ^{pr}blessed her;
Yea, the queens and the concubines, and they ^{pra}praised-her.
Who *is* she ¹that looketh-forth as the morning,
Fair as the moon,
Clear as the sun,
And **terrible** as *an army* ^xwith banners?

f. feed as a
shepherd.fe. who feedeth
as a shepherd.fa. fair.
fr. friend or
companion.
t. Tirzah,
Pleasantness.b. behind thy
veil.

as. She.

p. or perfect-
one.pr. or pro-
nounced-her-
happy.pra. praised-
her; sang-
hallelujah
concerning
her.
Rev. 19. 6, 7.

VIRGINS.
10. Col. 3. 4.
1 Thess. 2. 10.

E.C. about 1014. 11
BRIDEGROOM.

s. שְׁמִינִי 12
a. עֲמִי נָדִיב

In Heb. Ch. 7.
commences
here.

sh. שְׁמִינִי 13
d. כְּמַחֲלֵת
m. הַפְּחִימִים

BRIDEGROOM.

I **went-down** into the **-garden-**of nuts
To see the **-fruits-**of the valley,
And to see whether the vine flourished,
And the pomegranates budded.
Or ever I was **-aware,**
My soul ^amade me *like* the **-chariots-**of ^aAmminadib.

Return, return, O ^{sh}Shulamite;
Return, return, that we ^{*may}look upon thee.

What will **-ye-**see in the ^{sh}Shulamite?
As **-it-**were the ^{-d}company-of ^{*m}two-armies.

s. or set me.
a. Ammi-nadib,
My Willing
People.

sh. Shulamite,
Peaceable, or
feminine of
Solomon.

d. dancing.
m. Heb. maha-
naim. Gen.
32. 2.

7 HOW beautiful are thy feet with ^{*}shoes, O-prince's daughter!

The **-joints-**of thy thighs *are* like jewels,
The **-work-**of the **-hands-**of a cunning-workman.

Thy navel *is like* a ^{*}round goblet, which ^{*wanteth} not
^{*m}liquor:

Thy belly *is like* a heap-of wheat set-about with ^{*}lilies.
Thy two breasts *are* like two young roes *that are* twins.

Thy neck *is* as a tower-of ^{*}ivory;
Thine eyes *like* the fishpools in ^hHeshbon,

By the **-gate-**of ^bBath-rabbim:
Thy nose *is* as the **-tower-**of ^{*}Lebanon which **-looketh** toward
Damascus.

Thine head upon thee *is* like ^{*c}Carmel,
And the **-hair-**of thine head like ^{*}purple;
The king *is* ^{bo}held in the ^fgalleries.

How fair and how pleasant art thou, O-love, for ^{*}delights!

This thy stature is like to a palm-tree,
And thy breasts to clusters of *grapes*.

I said, I will **-go-**up to the palm tree,
I will **-take-**hold of the **-boughs-**thereof:
Now also thy breasts ^{*}shall-be as clusters-of the vine,
And the **-smell-**of thy nose like ^{*}apples;

And the **-proof-**of thy mouth like the best wine for my be-
loved,

That **-goeth-**down ^{*}sweetly,
Causing the **-lips-**of ^tthose-that-are-asleep to-speak.

I *am* my beloved's, and his desire *is* toward me.
Come, my beloved, ^tlet-us-go-forth-into the field;
^tLet-us-lodge in the villages.

^tLet-us-get-up-early to the vineyards;
^tLet-us-see if the vine flourish,

Whether the tender-grape ^tappear,
And the pomegranates ^tbud-forth:
There will I-give thee my ^tloves.

The mandrakes ^tgive a smell,
And at our ^egates *are* all-manner-of pleasant *fruits*, new and old,
Which I have laid-up for thee, O-my beloved.

m. mixture.

h. Heshbon,
Intelligence.
b. Bath-rabbim,
Daughter-of
many.

c. Carmel, The
fruitful
field.

bo. bound.
f. flowings or
ringlets.

p. palate.

s. straightly.

t. or the old.

9. Ch. 5. 1.
p. וְחָפֵץ

s. לְמִישָׁרִים

t. יְשִׁינִים

BRIDE.

13. Matt. 13. 52.

e. פְּתָחֵינוּ

e. entrances.

BRIDE.
1. Heb. 2. 14.

8 O-THAT thou *went* as my **brother**,
^tThat-sucked the **-breasts-**of my mother!
When I should **-find-** thee without, I would **-kiss-** thee;
Yea, I should not be-despised.
I would **-lead-** thee, and bring thee into my mother's house,
Who would **-instruct-** me:
I would **-cause-** thee-to-drink of spiced wine-of the **-juice-**of
my pomegranate.

B.C. about 1014. 3

His left-hand *should be* under my head,
And his right-hand *'should-embrace* me.

THE CHARGE. 4

a. הַצָּרִיף

I *a* **charge** you, O-daughters of Jerusalem, that ye *'stir*
not up, nor *'awake my* **love*, until *s*he please.

a. adjure.
s. she please.

s. עַד שֶׁתִּשְׂמַח

Who is this *'that-cometh-up* from the wilderness,
'leaning upon her beloved?

i. leaning-her-
self.

1. מְתַקֶּנֶת

VIRGINS.

BRIDE OR

BRIDEGROOM.

a. עוֹרְתֵיךְ

I *a* **raised**-thee-up under the apple-tree:
There thy mother *p*brought-thee-forth:
There she *p*brought-thee-forth *that* bare thee.

a. awoke thee.
p. pledged or
plighted thee,
from khahbal,
to bind.

p. חֲבַלְתְּךָ

BRIDEGROOM.

6. Luke 22. 19.

Eph. 5. 25.

h. כִּשְׂאוֹ

'Set me as a **seal* upon thine heart,

As *a* **seal* upon thine arm:

For *love is strong* as **death*;

Jealousy is cruel as *h*the grave:

The coals thereof are coals-of fire, which hath a *'most-vehe-*
ment-flame.

h. hadēs, Heb.
shēol.
f. flame of Jah,
Heb. shalhe-
beth Yah or
Jah.

f. שֶׁלֶחֶבְתֶּיהָ

7. 1 Cor. 13. 3.

7

Many waters *'cannot* quench **love*,

Neither *'can the* floods drown it:

If a *'man* would-give *'all the-substance-of* his house for *i*ish.

i. ish.

i. אִישׁ

It *°*would-utterly *'be-contemned*.

VIRGINS.

We have a **little sister**, and she hath no breasts:

What shall-we-do for our sister

In the day when she shall-be-spoken for?

BRIDE.

If *she be* a wall, we will-build upon her a palace-of silver:
And if *she be* a door, we will-inclose her with boards-of
cedar.

10

p. שָׁלוֹם

I *am* a wall, and my breasts like **towers*:

Then was I in his eyes as *'one-that-found* *p*favour.

p. peace.

VIRGINS.

b. בְּבַעַל הַמֶּן

Solomon had a **vineyard** at *b*Baal-hamon;

He let-out *'the* vineyard unto **keepers*;

Every-one for *the* fruit thereof *'was-to-bring* a thousand
pieces of silver.

b. Baal-hamon,
Place of a
multitude.

BRIDE.

My vineyard, which *is* mine, *is* before me:

Thou, O-Solomon, *must have* a **thousand*,

And those-that-keep *'the* fruit thereof two-hundred.

BRIDEGROOM.

**Thou that-dwellest* in the gardens,

The companions *'harken* to thy **voice**:

'Cause-me-to hear *it*.

BRIDE.

Rev. 22. 17-20.

'Make-haste, my beloved, and *'be-thou-like* to a roe

Or to a young hart upon the-mountains-of spices.

THE BOOK OF THE PROPHET

ISAIAH.

(Here the pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

i. ישעיה

i. Yēshangyah.

B.C. about 760.

i. ישעיהו

a. אִמּוֹץ

J. יהוה

s. בָּנִים

3. Jer. 8. 7.

h. כָּבֵד

J. אֶת־יְהוָה

d. נִאֲצוּ

o. בַּשָּׁמֶן

J. יְהוָה צְבָאוֹת

G. אֱלֹהִינוּ

11. 1 Sam. 15. 22.

a. עֲלֹת

THE vision of **Isaiah** the son of ^aAmoz, which he saw concerning Judah and Jerusalem in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah.

² Hear, O heavens, and ^ggive ear, O earth :

For ^Jthe LORD ^hhath spoken,

“ I ^hhave nourished and ^hbrought up ^schildren, And they ^hhave rebelled against Me.

³ The ox ^hknoweth his owner, And the ass his master's crib :

But Israēl ^hdoth not know, My people ^hdoth not consider.

⁴ Ah sinful nation, A people ^hladen with iniquity, A seed of evil-doers,

^sChildren ^hthat are corrupters :

They ^hhave forsaken ^Jthe LORD,

They ^hhave ^dprovoked ^hthe Holy One of Israēl unto anger, They ^hare gone away backward.

⁵ “ Why ^hshould ye be stricken any more ?

Ye ^hwill **revolt** more and more :

The whole head is sick,

And the whole heart faint.

⁶ From the sole of the foot even unto the head there is no soundness in it ;

But wounds, and bruises, and putrifying sores :

They ^hhave not been closed,

Neither bound up,

Neither mollified with ^oointment.

⁷ Your country is desolate, Your cities ^{are} ^hburned with fire :

Your land, strangers ^hdevour it in your presence,

And it is desolate, as overthrown by strangers.

⁸ And the daughter of Zion is left as a cottage in a vineyard, As a lodge in a garden of cucumbers,

As a ^hbesieged city.”

⁹ Except ^Jthe LORD of hosts had left unto us a very small **remnant**,

We ^hshould have been as Sodom,

And we ^hshould have been like unto Gomorrah.

¹⁰ Hear the **word** of ^Jthe LORD ye rulers of Sodom ;

Give ear unto the law of our ^GGod, ye people of Gomorrah.

¹¹ “ To what purpose is the multitude of your sacrifices unto Me ? ” ^hsaith ^Jthe LORD :

“ I ^ham full of the ^aburnt offerings of rams, and the fat of fed beasts ;

And I ^hdelight not in the blood of bullocks, or of lambs, or of he-goats.

i. Isaiah, Sal-
vation of
Jehovah.
a. Amōts,
Strong.

J. Jehovah, the
ever-existing
One.
s. sons.

h. heavy.

s. Sons.
J. eth Jehovah
(objective).
d. despised.

o. oil.

J. Jehovah of
Tsebahōth.

G. Elohim,
plural.

a. ascending-
offerings,
Heb. holoth,
from hahlah,
to ascend.

B.C. about 700.

t. רָמַס
י. מִנְחַת-שָׁן
i. הָיָא

e. אִיכָל
d. וַיִּצְרָה

12 When ye 'come to appear before Me,
Who 'hath-required this at your hand,
To-'tread My courts?
13 'Bring no more vain s-oblations;
Incense 'is an abomination unto Me;
The -new-moons and -sabbaths, the-calling-of -assemblies,
I cannot-'away-with;
It is iniquity, even *the* ^dsolemn-meeting.
14 Your new-moons and your appointed-feasts My soul 'hateth:
They 'are a trouble unto Me;
I 'am-weary to bear *them*.
15 And when ye spread-forth your hands, I will-hide Mine
eyes from you:
Yea, when ye 'make-many prayers, I will not 'hear:
Your hands 'are-full of 'blood.

t. trample.
g. gift-offering,
Heb. min-
khath, *from*
mahnakh, to
give.
d. tt.
e. endure.
d. or day-of-
restraint.

18. Rev. 7. 14.

16 "Wash you, 'make-you-clean;
'Put-away the-evil-of your doings from before Mine eyes;
'Cease-to-do 'evil;
17 'Learn to-do-well;
'Seek judgment,
'Relieve *the* oppressed,
'Judge *the* fatherless,
'Plead-for *the* widow.
18 'Come now, and 'let-us-reason-together," 'saith ^Jthe LORD:
'Though your sins 'be as 'scarlet, they shall-be as white as
'snow;
Though they 'be-red like 'crimson, they shall-be as 'wool.
19 If ye 'be-willing and 'obedient, ye shall-eat the-good-of the
land:
20 But if ye 'refuse and 'rebel, ye shall-be-devoured-with *the*
sword:
For the-mouth-of ^Jthe LORD 'hath-spoken *it*."

J. Jehovah.

b. שֶׁחַד

21 How 'is *the faithful city* become a harlot!
It-was-full-of judgment;
Righteousness 'lodged in it;
But now murderers.
22 Thy silver 'is-become dross,
Thy wine mixed with 'water:
23 Thy princes *are* rebellious, and companions-of thieves:
Every-one 'loveth ^bgifts,
And 'followeth-after rewards:
They 'judge not *the* fatherless,
Neither 'doth the-cause-of *the* widow come unto them.
24 Therefore 'saith the ^a-Lord, ^Jthe LORD of-hosts,
The-Mighty-One-of Israel,
"Ah, I will-ease-Me of Mine adversaries,
And 'avenge-Me of Mine enemies:
25 And I 'will-turn My hand upon thee,
And 'purely **purge**-away thy dross,
And 'take-away all thy tin:
26 And I 'will-**restore** thy judges as at the first,
And thy counsellors as at the beginning:
Afterward thou shalt-be-called,
'The-city-of 'righteousness,
The faithful city.
27 Zion shall-be-redeemed with judgment,

b. bribes.

a. J. Ahdon Je-
hovah Tsé-
bahôth.

a. J. הָאֲדוֹן יְהוָה
ב. צְבָאוֹת אֱלֹהֵי
יִשְׂרָאֵל

25. Mal. 3. 3.

b.c. about 760.

t. וְשָׁבָהּ

28

And ^ther converts with righteousness.

t. they-that.
return-of her.

And the destruction-of *the* **transgressors** and of *the* sinners *shall be* together,

And they-that-forsake ^Jthe LORD shall-be-consumed.

29

For they shall-be-ashamed of *the* oaks which ye ^hhave-desired,

And ye ^{*}shall-be-confounded for the gardens that ye ^hhave-chosen.

30

For ye shall-be as an oak whose leaf fadeth,

And as a garden that hath no water.

31

And the strong ^{*}shall-be as tow,

And ^hthe-maker-of it as a spark,

And they ^{*}shall both burn together,

And none ^{*}shall-quench *them*."

b. his work.

s. הָיָה

2

THE word that Isaiah the-son-of Amoz ^ssaw concerning **Judah and Jerusalem.**

s. saw-in-vision.

And it ^{*}shall-come-to-pass in *the* ^llast ^{*}days,

s. shall-assuredly.

That the-mountain-of ^Jthe LORD's house shall-be established in the-top-of the mountains,

l. the latter days.
J. Jehovah's.

And ^{*}shall-be-exalted above *the* hills;

And all ^{*}nations ^{*}shall-flow unto it.

3

And many ⁼people ^{*}shall-go and ^{*}say,

"^{*}Come ye, and ^{*}let-us-go-up to the-mountain-of ^Jthe LORD,

G. Elohim, plural.

To the-house-of *the* ⁼God-of Jacob;

And He ^{*}will-teach us of His ways,

And we ^{*}will-walk in His paths":

For out-of Zion shall-go-forth *the* law,

And the-word-of ^Jthe LORD from Jerusalem.

f. Ps. 72. 7.

4

And He ^{*}shall-judge among the nations,

And ^{*}shall-rebuke many ⁼people:

And they ^{*}shall-beat their **swords into ploughshares,**

And their spears into pruninghooks:

Nation shall not lift-up sword against nation,

Neither shall-they-learn war any-more.

5

O-house-of Jacob, ^{*}come ye, and ^{*}let-us-walk in the-light-of ^Jthe LORD.

6

Therefore Thou ^hast-forsaken Thy -people the-house-of Jacob,

Because they ^hbe-replenished from *the* east,

And *are* soothsayers like the Philistines,

And they ^Jplease-themselves in the-children-of strangers.

j. join hands with.

7

Their land also ^{*}is-full-of silver and gold,

Neither *is there any* end of their treasures;

Their land ^{*}is also full-of horses,

Neither *is there any* end of their chariots:

Their land also ^{*}is-full-of ^{id}idols;

id. idols, Heb. elilim, no-things, from ahlal, to be nothing.
a. ahdahm.
i. ish.

8

They ^hworship the-work-of their-own hands,

That-which their-own fingers *have* made:

And *the* ^{*}mean-man ^{*}boweth-down,

And *the* ⁱgreat-man ^{*}humbleth-himself:

Therefore ^hforgive them not.

10. Rev. 6. 15, 16.

10

^{*}Enter into the rock,

And ^{*}hide thee in the dust,

For ^dfear-of ^Jthe LORD,

And for the-glory-of His **majesty.**

d. dread.

d. פָּחַד

B.C. about 760. 11

æ. אֲנָשִׁים

The lofty looks of ^aman shall be humbled,
And the haughtiness of ^wmen shall be bowed down,
And ^jthe LORD alone shall be exalted in ^xthat ^xday.

æ. anashsim,
plural of ish.j. לַיהוָה
צָבָאוֹת 12

For the ^{day} of ^jthe LORD of hosts shall be upon every
one that is proud and lofty,

j. Jehovah-of
Tsëbahôth.

And upon every *one that is lifted-up;*

And he shall be brought low:

13 And upon all the cedars of ^xLebanon, ^xthat are high and
^xlifted-up,

And upon all the oaks of ^xBashan,

14 And upon all the high ^xmountains,

And upon all the hills ^xthat are lifted-up,

15 And upon every high tower,

And upon every fenced wall,

16 And upon all the ships of Tarshish,

de. הַמְּהִיבָה

And upon all ^{de}pleasant pictures.

de. desirable.

17 And the loftiness of ^aman shall be bowed down,

a. Heb. aldahm.

And the haughtiness of ^wmen shall be made low:

And ^jthe LORD alone shall be exalted in ^xthat ^xday.

18 And the ^{id}idols He shall utterly abolish.

19. Heb. 12. 25
28. Rev. 6.
12-17.

19 And they shall go into the holes of the rocks,

And into the caves of the ^{du}earth,

du. dust.

du. עֲפָר

For fear of ^jthe LORD,

And for the glory of His majesty,

When He ariseth to shake terribly the earth.

id. אֱלִילִי

20 In ^xthat ^xday a ^aman shall cast his ^{id}idols of silver, and
his ^{id}idols of gold,

id. idols, Heb.
elilim, from
ahlal, to be
nothing.

Which they made *each one* for himself to worship, to the
^{di}moles and to the bats;

di. digger-of
holes.

di. לְחַפְּרֵי בִּרְוֹת

21 To go into the clefts of the rocks,

f. fissures.

f. וּבְקַעֲצֵי

And into the ^ftops of the ragged rocks,

For ^dfear of ^jthe LORD,

And for the glory of His majesty,

When He ^aariseth to shake terribly the earth.

22. Ps. 146. 3.

22 *Cease ye from ^aman, whose breath *is* in his nostrils:

For wherein ⁱs he to be accounted of?

a. אֶחָד אֶחָד
צָבָאוֹת

3 FOR, behold, ^athe -Lord, ^jthe LORD of hosts, ^ddoth take away
from Jerusalem and from Judah the **stay** and the **staff**,

a. hab Ahdôn
Jehovah Tsë-
bahôth.

i. אִישׁ

2 The mighty man, and the ⁱman of war,

i. ish.

d. וְקַסֵּם

And the ^dprudent, and the ancient,

d. diviner.

m. וְנִשְׁתָּא פְּנִים

5 The captain of fifty, and the ^mhonourable man,

m. man-of-
eminent
countenance.
in. intelligent
charmer.

in. וְנִבְּנָן לְחֵשׁ

And the counsellor, and the cunning artificer, and the ⁱⁿelo-
quent orator.

4. Eccles. 10. 16.

4 And I will give children to be their princes,

And babes shall rule over them.

5 And the -people shall be oppressed, ⁱevery-one by ⁱanother,
And ⁱevery-one by his neighbour:

The child shall behave himself proudly against the ancient,

And the base against the honourable.

6 When a ⁱman shall take hold of his brother of the house-
of his father,

Saying, "Thou hast clothing, ⁱbe thou our ruler,

And let ^xthis ^xruin be under thy hand:"

l. יִשָּׂא

In ^xthat ^xday shall he ⁱswear, saying, "I will not be a

l. lift-up.

b. רֹבֵץ

^bhealer;

b. binder up.

B.C. about 760.

s. כְּשָׁלָה 8

For in my house *is* neither bread nor clothing :

'Make me not a ruler *of the* people."

For Jerusalem ^s'*is-ruined*, and Judah ^s'*is-fallen* :
Because their tongue and their doings *are* against ^J*the* LORD,
To provoke the *eyes* of His glory.

s. stumbled.

9

The shew *of* their countenance ^s'*doth-witness* against
them ;

And they ^s'*declare* their **sin** as Sodom, they ^s'*hide it* not.

Woe unto their soul ! for they *have* rewarded *evil* unto them-
selves.

10

^s'Say ye to the **-righteous**, that *it shall be* well with
him :

For they shall eat the *fruit* of their doings.

la. לְרִשָּׁע 11

Woe unto *the* ^{la}**-wicked** ! *it shall be* ill with *him* :

la. lawless,
rahshahug.
do. done to.

do. יַעֲשֶׂה לוֹ

For the *reward* of his hands shall *be* ^{do}given him.

12

As for My *-people*, children *are* their **oppressors**,
And women rule over them.

s. בִּלְעוּ

O-My people, they *-which* lead thee *cause-thee-to-err*,
And ^s'destroy the *-way* of thy paths.

s. swallow-up.

J. יְהוָה 13

^J*The* LORD ^s'standeth *up* to plead,

J. Jehovah.

And ^s'standeth to **judge** *the* ⁼people.

e. זְקֵנֵי 14

^J*The* LORD will *-enter* into judgment with the ⁼ancients *of* ^eelders.

His *-people*, and the *-princes* thereof :

For ^{gr}'*have-eaten-up* the vineyard ;

The *-spoil* of the *-poor* *is* in your houses.

15

"What mean ye *that* ye ^s'beat My *-people* to *-pieces*,

a. אֲדֹנָי יְהוָה

And ^s'grind the *-faces* of the ⁼poor ? " *saith* ^{the} ⁼Lord ^JGod
of *-hosts*.

a. Adōnāy,
Sovereign.
Lord Jeho-
vah of-Tsē-
bahōth.

צְבָאוֹת

16

Moreover ^J*the* LORD ^s'saith, "Because the **-daughters** *of*
Zion ^s'*are-haughty*,

d. מְשִׁקְרוֹת

And ^s'walk with stretched *-forth* necks and ^d'wanton eyes,

d. deceitful.

Walking and mincing *as* they ^s'go,

And ^s'making *-a-tinkling* with their feet :

17

Therefore ^{the} ⁼Lord ^s'will *-smite* with a scab the *-crown* *of*
the *-head* of the *-daughters* *of* Zion,

And ^J*the* LORD will *-discover* their secret *-parts*."

18

In ^s'that ^s'day ^{the} ⁼Lord will **-take-away** ^s'the *-bravery*
of *their* ^s'tinkling *-ornaments* *about* *their* *feet*,

n. וְהַשְׁבִּיסִים

And *their* ^{ca}cauls, and *their* ^s'round *-tires* *like* the *-moon*,

n. *or* network-
caps.

pe. הַנְּטָפוֹת

The ^{pe}chains, and the bracelets, and the ^vmufflers,

pe. pendants.

v. וְהַרְעָלוֹת

The bonnets, and the ornaments *of* the *-legs*,

v. veils.

p. וְכַתֵּי הַנֶּפֶשׁ

And the headbands, and the ^ptablets, and the earrings,

p. perfume-
boxes, *Heb.*
houses *of* the
soul.

c. הַמַּחְלָצוֹת

The rings, and nose jewels,

c. *or* costly-
apparel.

co. וְהַמִּטְפָּחוֹת

The ^cchangeable *-suits* *of* *-apparel*,

co. coverings
for head and
neck.

b. וְהַחֲרִיטִים

And the mantles, and the ^{co}wimples, and the ^bcrisping *-pins*,

b. bags *or*
purses.

m. הַבְּלִיִּים

The ^mglasses, and the *-fine* *-linen*,

m. mirrors.

23

And the hoods, and the vails.

24

And it ^s'shall *come-to-pass*, *that* **instead** *of* sweet *-smell*
there *-shall* *-be* ^s'stink ;

r. מִק

And *instead* *of* a girdle a ^{ro}rent ;

r. rottenness.

ro. נִקְפָּה

And *instead* *of* well *-set* hair baldness ;

ro. *or* rope.

And *instead* *of* a stomacher a *-girding* *of* sackcloth ;

a. פִּי

And ^a'burning *instead* *of* beauty.

a. a brand.

m. מִיתֵיף

Thy ^mmen shall *-fall* by the sword,

m. mortal *or*
few-men.

And thy mighty in the war.

e. פִּתְחֵיהָ

And her ^egates ^s'shall *-lament* and *-mourn* ;

e. entrances.

And she *being* desolate shall *-sit* upon the ground.

B.C. about 760.

i. אִישׁ

t. שָׁמַד עָלֵינוּ

4 AND in ^{*}that ^{*}day **seven women** ^{*}shall ⁻take ⁻hold ⁻of **one** ¹man, saying,
“ We will ⁻eat our ⁻own bread, and ⁻wear our ⁻own apparel :
Only ⁻let ⁻us be ⁻called by thy name, to ⁻take ⁻away our ⁻reproach.”

i. ish.

t. thy name be called upon us.

2. Jer. 23. 5, 6.

f. לְעִבִּי

וְלִקְבוֹד

2 In ^{*}that ^{*}day shall the **-branch-** of ^Jthe LORD be ^fbeautiful and glorious,
And the ⁻fruit ⁻of the earth *shall be* excellent and comely
For them ⁻that ⁻are ⁻escaped ⁻of Israēl.

f. for beauty and glory.

3 And it ^{*}shall ⁻come ⁻to ⁻pass,
That ¹he ⁻that is **-left** in Zion,
And ¹he ⁻that remaineth in Jerusalem, shall ⁻be ⁻called holy,
Even every ⁻one ¹that is ⁻written among the ⁼living in Jerusalem :

4. Zec. 13. 1.

4 When ^athe ⁼LORD ^{*}shall ⁻have ⁻washed ⁻away ⁻the ⁻filth ⁻of the ⁻daughters ⁻of Zion,
And ^{*}shall ⁻have ⁻purged ⁻the ⁻blood ⁻of Jerusalem from the ⁻midst thereof
By the ⁻spirit ⁻of judgment,
And by the ⁻spirit ⁻of burning.

s. כִּמְוֵן

co. מִקְרָאָה

c. חֶפֶז

b. וּסְכָה

5 And ^Jthe LORD ^{*}will ⁻create upon every ^{*}dwelling ⁻place ⁻of mount Zion,
And upon her ^{co}assemblies,
A cloud and smoke by ⁻day,
And the ⁻shining ⁻of a flaming **fire** by ⁻night :
For upon all *the* glory *shall be* a ^cdefence.

s. settled habitation.

co. convocations.

c. covering.

b. booth, Heb. succah.

6 And there shall be a ^btabernacle for a shadow in ⁻the ⁻day ⁻time from *the* heat,
And for a place ⁻of refuge,
And for a covert from storm and from rain.

1-7. See Matt. 21. 33-41.

h. בָּקָרָן בֵּית

שָׁמֶן

he. חָצֵב

b. בְּאִשִּׁים

i. אִישׁ

5 NOW will I sing to my wellbeloved a song of my beloved touching His **vineyard**.

h. Heb. horn, son of oil.

2 My wellbeloved ^hhath a vineyard in a ^hvery fruitful hill :
And He ^{*}fenced it, and ^{*}gathered ⁻out ⁻the ⁻stones thereof,
And ^{*}planted it with *the* choicest ⁻vine,
And ^{*}built a tower in the ⁻midst ⁻of it,
And also ^hmade a winepress therein :
And He ^{*}looked that it should bring ⁻forth grapes,
And it ^{*}brought ⁻forth ^bwild ⁻grapes.

he. hewed.

b. bad or loathsome grapes, Heb. bē'āshim, from bābāsh, to stink.

3 And now, O ⁻inhabitants ⁻of Jerusalem, and ¹men ⁻of Judah,

i. ish.

•Judge, I pray you, betwixt Me and My vineyard.

4 What could ⁻have ⁻been ⁻done more to My vineyard, that I ⁻have not done in it ?

Wherefore, when I ⁻looked that it should ⁻bring ⁻forth grapes, ^{*}brought ⁻it ⁻forth ^bwild ⁻grapes ?

5 And now go ⁻to ; I will ⁻tell ⁻you ⁻what ^fI ⁻will ⁻do to My vineyard :

I *will* ⁻take ⁻away the ⁻hedge thereof, and it ^{*}shall ⁻be ⁻eaten ⁻up ;

f. לְמִרְמָס

And ^obreak ⁻down the ⁻wall thereof, and it ^{*}shall ⁻be ^ftrodden ⁻down :

f. for a treading.

6 And I ^{*}will ⁻lay it waste : it shall not be ⁻pruned, nor ⁻digged ;
But there ^{*}shall ⁻come ⁻up ⁻briers and ⁻thorns :

I will also command the clouds that they rain no rain upon it.

B.C. about 760.
j. יהוה צבאות
j. למי־שפט
o. מי־נפח
r. לצדקה
c. צעקה

For the vineyard of ^jthe LORD of hosts is the house of
Israël,
And the ^jmen of **Judah** His pleasant plant :
And He ^{*}looked for ^jjudgment, but behold ^ooppression ;
For ^rrighteousness, but behold a ^ccry.

J. Jehovah-of
Tsebahoht.
j. judgment,
mishpaht.
o. oppression,
mispakh.
r. righteous-
ness, tsédah-
kah.
c. cry, tschah-
kah.

Woe unto them that join house to house,
That lay field to field, till there be no place,
That they may be placed alone in the midst of the earth !
In Mine ears said ^jthe LORD of hosts,
Of a truth many houses shall be desolate,
Even great and fair, without inhabitant.
Yea, ten acres of vineyard shall yield one ^{ie}bath,
And the seed of a homer shall yield an ^{ie}ephah.

i.e. about 7 gals.
i.e. about 3
pecks.

Woe unto them that rise up early in the morning, that
they may follow strong drink ;
That continue until ^tnight, till wine inflame them !
And the harp, and the viol, the tabret, and pipe, and wine,
are in their ^bfeasts :
But they regard not ^tthe work of ^jthe LORD,
Neither ^{*}consider the operation of His hands.

t. twilight.
b. banquets.

Therefore my people are gone into captivity, be-
cause they have no knowledge :
And their honourable ^mmen are ^{*}famished,
And their multitude dried up with thirst.
Therefore ^bhell hath enlarged her self, and ^{*}opened her
mouth without measure :
And their glory, and their multitude, and their pomp, and
he that rejoiceth, shall descend into it.
And the ^amean man shall be brought down,
And the ⁱmighty man shall be humbled,
And the eyes of the ⁼lofty shall be humbled ;
But ^jthe LORD of hosts shall be exalted in ^jjudgment,
And ^e-God that is holy shall be sanctified in righteousness.
Then shall the lambs feed after their manner,
And the waste places of the fat ones shall strangers eat.

m. mortal or
few men.
h. hadēs, Heb.
shōl.
s. soul.
a. ahdahm.
i. ish.
e. hah El.

Woe unto them that draw ^{*}iniquity with cords of ^{*}vanity,
And sin as it were with a ^{*}cart rope :
⁺That say, "Let Him make speed, and hasten His work,
that we may see it :
And let the counsel of the Holy One of Israël draw nigh
and come, that we may know it !"

⁺t. that are
calling.

Woe unto them ⁺that call ^{*}evil good, and ^{*}good evil ;
⁺That put darkness for light, and light for darkness ;
⁺That put bitter for sweet, and sweet for bitter !

⁺p. putting.

Woe unto them that are wise in their own eyes,
And prudent in their own sight !

Woe unto them that are mighty to drink wine,
And ^mmen of strength to mingle strong drink :
⁺Which justify the ^lwicked for ^breward,
And take away the righteousness of the ⁼righteous from ⁼him !

w. anahshim.
l. lawless.
b. bribe.
t. tongue of
fire.

Therefore as the ^tfire ^odevoureth the stubble,
And the flame consumeth the chaff,
So their root shall be as rottenness,
And their blossom shall go up as dust :
Because they have cast away ^tthe law of ^jthe LORD of
hosts,

21. Pro. 3. 7.

וְאִנְשֵׁי חַיִּל
רָשָׁע
יִשְׁכַּר
לְשׁוֹן אֵשׁ

B.C. about 760.
s. אֶמְרַת 25

And despised ^{the}word-of the-Holy-One-of Israēl.

s. saying or
spoken-word.

Therefore ^{is}the-anger-of ^Jthe LORD kindled against
His ^{people},

And He ^{hath}stretched-forth His hand against them, and
^{hath}smitten them:

And the hills ^{did}tremble,

is. כְּסוּתָהּ

And their carcasses ^{were} ^{as}torn in the-midst-of *the* streets.

as, as the sweep-
ing.

For all this His anger ^{is}not turned-away,

But His hand *is* stretched-out still.

26 And He ^{will}lift-up an ensign to the **nations** from far,
And ^{will}hiss unto them from the-end-of the earth:

And, behold, they-shall-come with-speed swiftly:

27 None shall-be-weary nor stumble among them:

None shall-slumber nor sleep;

Neither shall the-girdle-of their loins be-loosed,

Nor the-latchet-of their shoes be-broken:

28 Whose arrows *are* sharp,

And all their bows bent,

Their horses' hoofs shall-be-counted like ^{flint},

And their wheels like *a* ^{whirlwind}:

29 Their roaring *shall be* like *a* ^{lion},

They shall-roar like ^{young-lions}:

Yea, they ^{shall}roar, and ^{lay}hold of *the* prey,

And ^{shall}carry-it-away-safe,

And none ^{shall}deliver *it*.

30 And in ^{that}day they ^{shall}roar against them like the-
roaring-of *the* sea:

And if *one* ^{look}unto the land, behold darkness *and* sorrow,

sk. בְּעֵרִיפָהּ

And *the* light ^{is}darkened in the-^{sk}heavens thereof.

sk. skies.

about 758.
1. 2 Kin. 15. 7.

a. אֶת-אֲדָרְיָ

t. וְשׁוּלֵי

s. יְעָרִים

6 IN the-year-that ^{king}Uzziah died I ^{saw}also ^{the}^aLORD
sitting upon a **throne**, high and lifted-up, and His ^{train}^t
^{filled}^{the} temple.

a. eth Adō-
nahy, plural,
the Triune
Lord (objec-
tive).

² Above it ^{stood}the ^{seraphims}: each one had six wings; with
twain he ^{covered}his face, and with twain he ^{covered}his feet,
and with twain he ^{did}fly.

t. train, Heb.
shulabhv.
s. sērāphim,
burning-ones,
from sahrāph,
to burn.

³ And one ^{cried}unto another, and ^{said}, "Holy, holy, holy, *is*
^Jthe LORD of-hosts: *the* whole ^{earth} *is* full of His glory."

j. יהוה צְבָאוֹת

th. תְּפִילִים

⁴ And the-posts-of the thdoor ^{moved}at the-voice-of ^{him}^a
that cried, and the house ^{was}filled-with smoke.

t. marks con-
tinuation.

⁵ Then ^{said}I, "**Woe** *is* me! for I ^{am}^d**undone**: because **I**
am a ^{man}-of unclean lips, and **I** ^{dwell}in the-midst-of a people
-of unclean lips: for mine eyes ^{have}seen ^{the}King, ^Jthe LORD
of-hosts."

j. Jehovah-of
Tsēbahōth.
th. thresholds.
d. dumb, Heb.
dahmah.
i. ish.

⁶ Then ^{flew}one of the seraphims unto me, having a **live-coal**
in his hand, *which* he had-taken with the ^{tongs}from off the
altar: ⁷and he ^{laid}*it* upon my mouth, and ^{said}, "Lo, this
^{hath}touch-ed thy lips; and thine iniquity ^{is}taken-away, and
thy sin ^{purged}."

חֲכָפָר

c. covered or
atoned-for,
Heb. cabphar,

⁸ Also I ^{heard}the-voice-of ^{the}^aLORD, saying, "**Whom**
shall-I-send, and who will-go for Us?" Then ^{said}I, "Here
am I; send me."

9. MATTHEW 13.

13-15. JOHN

12. 37-41.

ACTS 28. 25-

27. Rom.

11. 8.

⁹ And He ^{said}, "**Go**, and ^{tell}^{this} ^{people},

•Hear ye ^{indeed}, but ^{understand}not;

And ^{see}ye ^{indeed}, but ^{perceive}not.

10 •Make the-heart-of ^{this} ^{people} fat,

And ^{make}their ears heavy,

And ^{shut}their eyes; lest they ^{see}with their eyes,

B.C. about 758.

t. וְיָשָׁב

11. Rom. 11.

d. 25-27. וְיָשָׁב

g. וְיָשָׁב

su. וְיָשָׁב

And 'hear with their ears,

And 'understand with their heart,

And 'convert, and 'be-healed."

11 Then *said I, "a=Lord, **how long**?" And He *answered,

"Until the cities 'be^dwasted without inhabitant,

And the houses without ^{ad}man,

And the 'land 'be-utterly desolate,

And ^Jthe LORD 'have-removed ^{ad}men far-away,

And there be a great forsaking in the-midst-of the land.

15 But yet in it shall be a tenth,

And it 'shall-return, and 'shall-be eaten:

As a *teil-tree, and as an *oak,

Whose ^{su}substance is in them, when they cast their leaves:

So the holy seed shall be the-^{su}substance thereof."

about 742.

1. 2 Kin. 16. 5.

2 Chr. 28. 5,

6.

7 AND it *came-to-pass in the-days-of Ahaz the-son-of

Jotham, the-son-of Uzziah, king-of Judah, that **Rezin**

the-king-of **Syria**, and **Pekah** the-son-of Remaliah, king-of

Israël, went-up toward Jerusalem to *war against it, but could

not prevail against it.

2 And it *was-told the-house-of David, °saying, "Syria 'is-

confederate with Ephraim." And his heart *was-moved, and

the-heart-of his -people, as the-trees-of the wood °are-moved

with the wind.

3 Then *said ^Jthe LORD unto Isaiah, "Go-forth now to meet

Ahaz, thou, and ^sShear-jashub thy son, at the-end-of the-

conduit-of the upper *pool in the-highway-of the-fuller's field;

4 and *say unto him,

"**Take-heed**, and **be-quiet**; 'fear not, neither 'be-faint-

hearted for the-two tails-of *these *smoking *firebrands, for the-

fierce-anger-of Rezin with Syria, and of the-son-of Remaliah.

5 "Because Syria, Ephraim, and the-son-of Remaliah, 'have-

taken evil counsel against thee, °saying, 6 'Let us go-up against

Judah, and *vex it, and *let us make-a-breach therein for us,

and *set a king in the-midst-of it, even "the-son-of Tabeal:'

7 "Thus 'saith ^athe °Lord ^JGod, It shall not stand, neither shall

it-come-to-pass. 8 For the-head-of Syria is Damascus, and the-

head-of Damascus is Rezin; and within threescore and five years

shall Ephraim be-broken, that-it-be-not a people. 9 And the-

head-of Ephraim is Samaria, and the-head-of Samaria is Rema-

liah's son.

"If ye 'will not believe, surely ye shall not be-established."

10 Moreover ^Jthe LORD spake again unto Ahaz, °saying,

11 "Ask thee a **sign** of ^Jthe LORD thy °God; ^mask it either in

the depth, or in the height above."

12 But Ahaz *said, "I will not ask, neither will-I-tempt ^Jthe

LORD."

13 And he *said, "Hear ye now, O-house-of David; is it a

small-thing for you to weary ^mmen, but will-ye-weary my °God

also? 14 Therefore ^athe °Lord Himself shall-give you a sign;

"Behold, ^aa ***virgin** shall-conceive, and *bear a **son**, and

*shall-call his name ^{im}**Immanuël**.

15 "Butter and honey shall-he-eat, that he °may-know to-

refuse the evil, and °choose the good. 16 For before the child

shall-know to-refuse the evil, and °choose the good, the land

that thou abhorrest shall-be-forsaken of both her kings."

t. turn.

d. desolate.

ad. abdahm.

g. ground.

su. sustain-ment.

J. Jehovah.

s. Shēar-jashub.
The remnant
shall-return.

A.J. Adōnahy,
Sovereign.
Lord Jeho-
vah.

J. Jehovah thy

Elohim.

m. make-deep

thy request

or make-it-

high above.

*J. eth Jehovah

(objective).

æ. anahshim.

t. the virgin.

Heb. bāh hal-

mal.

im. Immanu.

El, -God with

us.

B.C. about 742.

17 “*J*The LORD shall bring upon thee, and upon thy people, and upon thy father’s house, days that have not come, from the day that Ephraim departed from Judah; *even* the-king-of Assyria.

18 “And it shall come-to-pass in that day, that *J*the LORD shall hiss for the fly that is in the uttermost-part of the rivers- of Egypt, and for the bee that is in the-land-of Assyria. 19 And they shall come, and shall rest all of them in the desolate val- leys, and in the-holes-of the rocks, and upon all thorns, and upon all bushes.

20 “In the same day shall the Lord shave with a razor that is-hired, *namely*, by them-beyond the river, by the-king-of Assyria, the head, and the-hair-of the feet: and it shall also consume the beard.

21 “And it shall come-to-pass in that day, that a man shall- nourish a young cow, and two sheep; 22 and it shall come-to- pass, for the-abundance-of milk that they shall-give he shall- eat butter: for butter and honey shall every-one eat that is- left in the land.

23 “And it shall come-to-pass in that day, that every place shall-be, where there were a thousand vines at a thousand silverlings, it shall-even-be for briers and thorns. 24 With arrows and with bows shall men come thither; because all the land shall-become briers and thorns.

25 “And on all hills that shall-be-digged with the mattock, there shall not come thither the-fear-of briers and thorns: but it shall-be-for the-sending-forth-of oxen, and for the-treading -of lesser-cattle.”

8 MOREOVER *J*the LORD said unto me, “Take thee a great roll, and write in it with a man’s pen concerning Maher-shalal-hash-baz.”

2 And I took unto me faithful witnesses to-record, Uriah the priest, and Zechariah the-son-of Jeberechiah.

3 And I went unto the prophetess; and she conceived, and bare a son. Then said *J*the LORD to me, “Call his name Maher-shalal-hash-baz. 4 For before the child shall-have-know- ledge to-cry, ‘My father,’ and ‘my mother,’ the- riches-of Damascus and the-spoil-of Samaria shall-be-taken-away before the-king-of Assyria.”

5 *J*The LORD spake also unto me again, saying, 6 “Forasmuch as this people refuseth the-waters-of Shiloah that go softly, and rejoice-in Rezin and Remaliah’s son; 7 now there- fore, behold, the Lord bringeth-up upon them the-waters-of the river, strong and many, even the-king-of Assyria, and all his glory: and he shall-come-up over all his channels, and go -over all his banks: 8 and he shall-pass-through Judah; he shall-overflow and go-over, he shall-reach even to the neck; and the-stretching-out-of his wings shall-fill the-breadth-of Thy land, O Immanuel.”

9 “Associate-yourselves, O-ye people, and ye shall-be- broken-in-pieces; And give-ear, all ye of far countries: gird-yourselves, and ye shall-be-broken-in-pieces; Gird-yourselves, and ye shall-be-broken-in-pieces. 10 Take counsel-together, and it shall-come-to-nought; Speak the word, and it shall not stand:

i. אִישׁ

i. ish.

at. בְּקֶרֶב

at. the-midst-of.

2. דֶּקֶה

s. silverling, a small-piece- of-silver.

J. יְהוָה

J. Jehovah.

C. אִנּוֹשׁ

e. enōsh, frail, mortal-man.

i. לִמְהֵרָה שָׁלַל בָּז

i. i.e. In mak- ing-haste to the spoil he hasteneth the prey.

about 741.

s. שִׁלּוּחַ

s. Shiloah, Sent.

8. Ch. 7. 14.

i. עִמָּנוּ אֵל

a. Adōnahy, Sovereign- Lord, plural.

i. Immanu-El, God with us.

10. Acts 5. 38.

b.c. about 741. e. כִּי עָמְנִי אֵל	For "God is with us."	e. for Immanu- El, for with us is El, -God.
12, 13. 1 Pet. 3. 14, 15.	¹¹ For ^J the LORD spake thus to me with a strong *hand, and *instructed me that I should not walk in the way of *this *-people, saying, ¹² "Say ye not, ' A confederacy ,' to all <i>them</i> to whom *this *people shall say, ' A confederacy ;' neither ' fear ye their *fear, nor *be afraid. ¹³ Sanctify ^J the LORD of hosts Himself; and <i>let Him be your fear, and let Him be your dread.</i>	
14. Luke 2. 34. Rom. 9. 32, 33. 1 Pet. 2. 8.	¹⁴ "And He *shall be for a sanctuary ; But for a stone of stumbling and for a rock of offence to both the houses of Israēl, For a gin and for a snare to the inhabitants of Jerusalem.	
15. Matt. 21. 44.	¹⁵ And many among them *shall stumble, and *fall, and *be- broken, and *be snared, and *be taken."	
16. Mat. 13. 11.	¹⁶ "Bind up the testimony, *seal the law among my dis- ciples ."	
	¹⁷ And I *will wait upon ^J the LORD, *that hideth His face from the house of Jacob, And I *will look for Him.	
18. Heb. 2. 13.	¹⁸ Behold, I and the children whom ^J the LORD *hath given me <i>Are for signs and for wonders in Israēl from ^Jthe LORD of hosts, *which dwelleth in mount Zion.</i>	
c. חֲסִידֵי הַיְּהוָה	¹⁹ And when they shall say unto you, "Seek unto them that have familiar spirits, And unto *wizards *that *peep, and *that mutter:" Should not a -people *seek unto their *God? For the *living to the *dead?	c. chirp or whisper.
d. יָהֳרָא	²⁰ To the law and to the testimony : If they *speak not according to *this *word, <i>It is because there is no ^alight in them.</i>	d. dawn.
s. נִקְרָא	²¹ And they *shall pass through it, *hardly bestead and hungry: And it *shall come to pass, that when they shall be hungry, they *shall fret themselves, And *curse their king and their *God, and *look upward.	s. subject to- hardship.
	²² And they shall look unto the earth; And behold trouble and darkness , dimness of anguish; And <i>they shall be driven to darkness.</i>	
about 740. 1. Lev. 26, 27. 2 Kin. 17. 5, 6. 1 Chr. 5. 26. 1, 2. Matt. 4. 15, 16.	9 NEVERTHELESS the dimness shall not be such as was in her vexation, When at the first He lightly afflicted the land of Zebulun and the land of Naphtali, And *afterward did more grievously afflict her By the way of the sea, beyond *Jordan, in Galilee of the nations.	
Ch. 9. in Heb. commences here.	² The -people *that walked in *darkness *have seen a great light : *They that dwell in the land of the shadow of death, upon them <i>hath the light shined.</i>	*t. the walkers ...saw, and so Greek. *T. The dwell- ers.
t. לֹא or לֵא	³ Thou *hast multiplied the nation, and *not increased the joy; They *joy before Thee according to the joy in *harvest, And *as men rejoice when they divide the spoil.	t. or to him or to it.
a. פִּצְּוִי	⁴ For Thou *hast broken the yoke of his burden,	a. according as.

B.C. about 740.

And ^{the}staff of his shoulder,
The ^{rod} of his oppressor,
As in the ^{day} of Midian.

For every ^{battle} of the warrior *is* with confused noise,
and garments rolled in ^{blood};
But *this* ^{shall} be with burning *and* ^{fuel} of fire.

f. מַאֲכָלָה

f. food.

6. Jud. 13. 18.

Ch. 7. 14.

Luke 2. 11.

For unto us a ^{child} ^{'is} born,

Unto us a ^{son} ^{'is} given :

And the government ^{'shall} be upon His shoulder :

And His name ^{'shall} be called ^{Wonderful}, ^{Counsel-}
lor,

The Mighty ^{God}, ^{The} Everlasting Father, The ^{Prince} of
Peace.

Of the ^{increase} of His ^{'government} and peace *there shall*
be no end,

Upon the ^{throne} of David, and upon his kingdom,

To order it, and to establish it

With judgment and with ^{justice}

From ^{henceforth} even for ever.

The ^{zeal} of ^{the} LORD of hosts will perform this.

w. פֶּלֶא

w. Wonderful,
Pelé.

c. יוֹעֵזֵר

c. Counsellor,
Yôheets.

e. אֵל גִּבּוֹר

e. El Gibbôr.

fa. אֲבִי-עֶד

fa. or Father-of

p. עֶד-שָׁלוֹם

eternity,
Abi-had.

7. Dan. 2. 44.

Luke 1. 32,

33.

p. Prince of
peace,
Sar-shalôm.

r. יְבִרְדָּקָה

r. righteous-

u. מִשְׁתָּה

ness.

j. יְהוָה צְבָאוֹת

u. now.

j. Jehovah of-
Tsëbahôth.

about 738.

a. אֲדֹנָי

a. Adonahy,

Sovereign-

Lord.

^{The} ^{Lord} sent a ^{word} into Jacob,

And it *hath* ^{lighted} upon **Israël**.

And all the ^{people} ^{'shall} know,

Even Ephraim and the ^{inhabitant} of Samaria,

That *say* in the pride and stoutness of heart,

The bricks ^{'are} fallen down, but we will build with hewn-
stones:

The ^{sycomores} ^{'are} cut down, but we will change *them* into
cedars.

Therefore ^{the} LORD ^{'shall} set up ^{the} adversaries of
Rezin against him,

And ^{join} his ^{enemies} together ;

The ^{Syrians} before, and the Philistines behind :

And they ^{'shall} devour ^{Israël} with open mouth.

For all this His ^{anger} ^{'is} not turned away,

But His ^{hand} *is* stretched out still.

13. Jer. 5. 3.

For the ^{people} ^{'turneth} not unto ^{Him} that smiteth
them,

Neither ^{'do} they seek ^{the} LORD of hosts.

Therefore ^{the} LORD ^{'will} cut off from **Israël** ^{head} and
^{tail},

Branch and rush, in one day.

The ancient and honourable, ^{he} *is* the head ;

And the prophet ^{that} teacheth lies, ^{he} *is* the tail.

For the ^{leaders} of ^{this} ^{people} ^{'cause} them to err ;

And *they that are* ^{led} of them *are* ^{destroyed}.

Therefore ^{the} ^{Lord} shall have no joy in their young-
men,

Neither shall have mercy on their ^{fatherless} and ^{widows} :

For every one *is* a hypocrite and an evildoer,

And every mouth ^{'speaketh} folly.

For all this His anger ^{'is} not turned away,

But His hand *is* stretched out still.

For ^{wickedness} ^{'burneth} as the fire :

It shall devour the ^{briers} and ^{thorns},

And ^{'shall} kindle in the thickets of the forest,

And they ^{'shall} mount up *like* the lifting up of smoke.

j. eth Jehovah
of Tsëbahôth
(objective).

e. eulogists or
they that call
them blessed.

eu. eulogized.

s. swallowed.

up.

i. lawlessness.

B.C. about 738.

b. נַעֲמָם

f. נִפְאֲלָת

i. אֵישׁ

Through the **wrath** of ^Jthe LORD of-^hosts ^{is} the land
^bdarkened,

And the ⁻people ^{*shall} be as the ⁻fuel of the fire :

No ⁱman shall spare his brother.

And he ^{*shall} snatch on the right-hand, and ^{*be} hungry ;

And he ^{*shall} eat on the left-hand, and they ^{*shall} not be
 satisfied :

They shall eat ⁱevery-man the flesh of his-own arm :

21 Manasseh, ⁻Ephraim ; and Ephraim, ⁻Manasseh :

And ^{they} together shall be against Judah.

For all this His anger ^{*is} not turned-away,

But His hand *is* stretched-out still.

b. or burnt-up.

f. food.

i. ish.

about 713.

10 WOE unto ^{**}them-that decree **unrighteous decrees**,
 And ^{that} write grievousness *which* they *have* prescribed ;

2 To turn-aside the ⁼needy from judgment,

And to take-away the right from the ⁻poor of my ⁻people,

That widows may-be their prey,

And *that* they may-rob ^{the} ⁼fatherless !

3 And what will-ye-do in the-day of visitation,

And in the desolation *which* shall-come from far ?

To whom will-ye-flee for help ?

And where will-ye-leave your glory ?

4 Without Me they *shall* bow-down under the prisoners,

And they shall-fall under the ⁼slain.

For all this His anger ^{*is} not turned away,

But His hand *is* stretched-out still.

w. הוֹי

p. חַקֵּר

5 ^wO **Assyrian**, the-rod of Mine anger,

And the staff in their hand is Mine indignation.

6 I will-send him against a ^phypocritical nation,

And against the-people of My wrath will-I-give-him-a-
 charge,

To take the spoil, and to take the prey,

And to tread them down like the-mire of the streets.

7 Howbeit ^{he} **meaneth not so**,

Neither ^{doth} his heart think so ;

But *it is* in his heart to destroy and cut-off nations not a few.

8 For he ^{'saith}, "Are not my princes altogether kings ?

9 *Is* not Calno as Carchemish ?

Is not Hamath as Arpad ?

Is not Samaria as Damascus ?

a. כְּאַשּׁוּר

i. הָאֱלִיל

10 ^aAs my hand ^{'hath} found the-kingdoms of the ⁱ-idols,

And whose graven-images did-excel them of Jerusalem and
 of Samaria ;

11 Shall I not, ^{as} I ^{'have} done unto Samaria and her ⁱidols,

So ^{'do} to Jerusalem and her ⁱidols ?"

id. וְלַעֲזִיבָהּ

ad. אֲדֹנָי

12 Wherefore it ^{shall} come-to-pass, *that* when ^{ad}the ⁼Lord
^{'hath} performed His ^{whole} work upon mount Zion and
 on Jerusalem,

I will-**punish** the-fruit of the-stout heart of the-king of
 Assyria,

And the-glory of his high looks.

13 For he ^{'saith}, "By the-strength of my hand I ^{'have} done *it*,

And by my wisdom ; for I am-prudent :

And I ^{'have} removed the-bounds of the ⁼people,

And ^{'have} robbed their treasures,

And I ^{'have} put-down the inhabitants like a ^{*}valiant man :

w. or Woe-to.

p. or profane.

a. According as.

i. idol, Heb.

elil, nothing.

i. idols, no-

things.

id. idols, hatsa-

bim, griefs.

ad. Adonahy,

Sovereign-

Lord.

B.C. about 713. 14

And my hand ^ahath-found as a nest the-^ariches-of the ^apeople:

And as one-gathereth eggs *that are left*, have I gathered all the earth;

And there was none ^athat-moved *the wing*, or ^aopened *the mouth*, or ^apeeped."

Shall the axe **boast**-itself against ^ahim that-heweth therewith?

Or shall the saw magnify-itself against him-that-shaketh it? As if *the rod* should-shake *itself* against ^athem-that-lift-it-up,

Or as if *the staff* should-lift-up *itself*, as if *it were* no wood.

Therefore shall the ^a-Lord, ^jthe LORD of-hosts, send among his fat-ones leanness;

And under his glory He shall-kindle a **burning** like the burning-of a fire.

And the-light-of Israēl ^ashall-be for a fire,

And his Holy-One for a flame:

And it ^ashall-burn and ^adevour his ^athorns and his ^abriers in one day;

And shall-consume the-glory-of his forest,

And of his fruitful-field, both soul and ^abody:

And they ^ashall-be as when a standardbearer fainteth.

And the-rest-of the-trees-of his forest shall-be few, That a child ^amay-write them.

20. 2 Kin. 16. 7.

And it ^ashall come-to-pass in ^athat ^aday, *that* the-remnant-of Israēl,

And such-as-are-escaped of the-house-of Jacob,

Shall no more again stay upon him-that-smote them;

But ^ashall-stay upon ^jthe LORD, the-Holy-One-of Israēl, in truth.

The remnant shall-return, *even* the-remnant-of Jacob, unto the Mighty ^a-God.

For though thy people Israēl ^abe as the-sand of the sea, Yet a remnant-of them shall-return:

The consumption decreed ^ashall-overflow *with* righteousness.

For the ^a=Lord ^jGod of-hosts ^ashall-make a consumption, even determined,

In the-midst-of all the ^aland.

Therefore thus ^asaith the ^a=Lord ^jGod of-hosts,

O-My people ^athat-dwellest in Zion, **be not afraid** of the Assyrian:

He shall-smite thee with *a* ^arod,

And shall-lift-up his staff against thee, after the-manner-of Egypt.

For yet a very-little while, and *the* indignation ^ashall-cease, And Mine anger in their destruction.

And ^jthe LORD of-hosts ^ashall-stir-up a scourge for him According-to the-slaughter-of Midian at the-rock-of Oreb:

And as his rod *was* upon the sea,

So ^ashall-he-lift-it-up after the-manner-of Egypt.

And it ^ashall-come-to-pass in ^athat ^aday,

That his burden ^ashall-be-taken-away from off thy shoulder,

And his yoke from off thy neck,

And *the* yoke ^ashall-be-destroyed because of *the* ^aanointing.

He ^ais-come to Aiath, he ^ais-passed to Migron;

At Michmash he ^ahath-laid-up his ^bcarriages:

c. chirped.

a.J. the Adōn Jehovah of Tsēbahōth.

f. flesh.

e. El giblōr, as ch. 9. 6.

a.J. Adōnaby, Sovereign-Lord Jehovah of Tsēbahōth.

ea. or earth, ahrets.

o. oil, Heb. shahmen.

b. or baggage.

c. וְיִצְחָק

a.J. הָאֲדֹנָי יְהוֹוָה
צְבָאוֹת

f. בָּשָׂר

e. אֵל גִּבְלוֹר

ea. הָאֲדֹנָי

26. Jud. 7. 25.

o. מִשְׁחַת שָׁמֶן

b. כְּלִי

B.C. about 713. 29

They 'are-gone-over *the* passage :
 They have-taken-up-their-lodging at Geba ;
 *Ramah 'is-afraid : Gibeah-of Saul 'is-fled.
 30 'Lift-up thy voice, O-daughter-of Gallim :
 'Cause-it-to-be-heard unto Laish, O-poor Anathoth.
 31 Madmenah 'is-removed ;
 The-inhabitants-of *Gebim 'gather-themselves-to-flee.
 32 As-yet °shall-he-remain at Nob that day :
 He shall-shake his hand *against* the-mount-of the-daughter-
 of Zion, the-hill-of Jerusalem.

33 Behold, the ^a-Lord, ^Jthe LORD of-hosts, 'shall-lop *the*
bough with terror :

And the-high-ones-of *stature shall-be-hewn-down,
 And the ^hhaughty shall-be-humbled.

34 And he 'shall-cut-down the-thickets-of the forest with *iron,
 And *Lebanon shall-fall by a mighty-one.

1. Rev. 22. 16.

11 AND there 'shall-come-forth a **Rod** out-of the-stem-of
 Jesse,

s. וְצֶמֶחַ

And a ^s**Branch** shall-grow out-of his roots :

2. Ch. 61. 1.

2 And the-Spirit-of ^Jthe LORD 'shall-rest upon Him,
 The-Spirit-of wisdom and understanding,
 The-Spirit-of counsel and might,

so. וְהִרְיָחוּ

3 And 'shall-make-Him-of-quick-^{sc}understanding in the-fear-
 of ^Jthe LORD :

And He shall not judge after the-sight-of His eyes,
 Neither 'reprove after the-hearing-of His ears :

4 But with righteousness 'shall-He-judge *the* ^{poor},
 And 'reprove with equity for the-^{meek}-of *the* earth :

4. 2 Thess. 2. 8.
 Rev. 19. 11-
 16, 21.

s. וְכִרְיָחוּ

And He 'shall-smite *the* earth with the-rod-of His mouth,
 And with the-^sbreath-of His lips shall-He-slay *the* ¹-wicked.

s. וְכִרְיָחוּ

5 And righteousness 'shall-be the-girdle-of His loins,
 And *faithfulness the-girdle-of His reins.

l. וְכִרְיָחוּ

6 *The wolf* also 'shall-dwell with *the* **lamb**,

6-9. Ch. 65. 25.

And *the* leopard shall-lie-down with *the* kid ;
 And *the* calf and *the* young-lion and *the* fatling together ;
 And a little child 'shall-lead them.

7 And *the* cow and *the* bear shall-feed ;

Their young-ones shall-lie-down together :

And *the* lion shall-eat straw like the ox.

8 And *the* sucking-child 'shall-play on the-hole-of *the* asp,

ad. וְכִרְיָחוּ

And *the* weaned-child 'shall-put his hand on *the* ^{ad}cockatrice'
 den.

9. Hab. 2 14.

9 They shall not hurt nor 'destroy in all My holy mountain :
 For the earth 'shall-be-full-of the-knowledge-of ^Jthe LORD,
 As the waters 'cover the sea.

10. Rom. 15. 12.
 Rev. 5. 5 ;
 22. 16.

n. וְכִרְיָחוּ

10 And in *that *day there 'shall-be a **root-of Jesse**,

g. וְכִרְיָחוּ

Which 'shall-stand for an ensign-of *the* ^{peoples} ;

To it shall the ⁿGentiles seek :

And His rest 'shall-be ^gglorious.

11. Zec. 10. 10.

a. וְכִרְיָחוּ

11 And it 'shall-come-to-pass in *that *day,
That ^athe ^hLord shall-set His hand again *the* second-time to
recover ^hthe-remnant-of His people, which shall-be-
 left,

From Assyria, and from Egypt, and from Pathros,
 And from Cush, and from Elam, and from Shinar,

s. or shoot.

J. Jehovah.

so. or scent.

s. spirit, ruakh.

2 Thess. 2. 8.

l. lawless-one,

rahshahug,

ὁ ἀνομος.

's. shall-assur-

edly.

ad. or adder's.

'J. eth Jehovah

(objective).

's. shall assur-

edly.

'p. peoples.

n. nations.

g. glory.

a. Adōnahy.

Sovereign-
 Lord, plural.

B.C. about 713.

w. כַּנְפוֹת

t. אֶת־בְּנֵי קָדְשׁ

15. Zec. 10. 11.

i. בְּנֵי שָׁלִים

16. Ex. 14. 29.

1. See ch. 11.

J. 10. יְהוָה

2. || Ex. 15. 2.

Ps. 118. 14.

e. אֱלֹהִים

Jh. יְהוָה יְהוָה

3. John 4. 10,

14; 7. 37-39.

s. זָכַר

e. נִשְׁאָה

See Ex. 15. 1.

i. יִשְׁכָּח

about 712.

1. Ch. xlvii.

Jer. l.

w. הִנֵּפוּ

e. גְּאוּנָתִי

And from Hamath, and from the islands of the sea.
 And He shall set up an ensign for the nations,
 And shall assemble the outcasts of Israel,
 And gather together the dispersed of Judah from the four
 corners of the earth.
 The envy also of Ephraim shall depart,
 And the adversaries of Judah shall be cut off:
 Ephraim shall not envy Judah,
 And Judah shall not vex Ephraim.
 But they shall fly upon the shoulders of the Philistines
 toward the west;
 They shall spoil them of the east together:
 They shall lay their hand upon Edom and Moab;
 And the children of Ammon shall obey them.
 And the LORD shall utterly destroy the tongue of the
 Egyptian sea;
 And with His mighty wind shall He shake His hand over
 the river,
 And shall smite it in the seven streams,
 And make men go over dryshod.
 And there shall be a highway for the remnant of His
 people, which shall be left, from Assyria;
 Like as it was to Israel in the day that he came up out of
 the land of Egypt.

w. wings.

t. the sons of
the east.

s. sons.

i. in shoes.

12 AND in that day thou shalt say,
 "O LORD, I will praise Thee:
 Though Thou wast angry with me,
 Thine anger is turned away, and Thou comfortedst me.
 Behold, God is my salvation;
 I will trust, and not be afraid:
 For the LORD **Jehovah** is my strength and my song;
 He also is become my salvation."
 Therefore with joy shall ye draw water out of the
 wells of salvation.
 And in that day shall ye say,
 "Praise the LORD, call upon His name,
 Declare His doings among the people,
 Make mention that His name is exalted.
 Sing unto the LORD; for He hath done excellent
 things:
 This is known in all the earth.
 Cry out and shout, thou inhabitant of Zion:
 For great is the Holy One of Israel in the midst of thee."

J. Jehovah.

e. El, God,
singular.
Jh. Jah Jeho-
vah.

J. Jehovah.

p. peoples.

s. Sing-praise.
e. an excellent-
thing or an-
eminent-
thing.
i. inhabitress.

13 THE burden of Babylon, which Isaiah the son of Amoz
 did see.
 Lift ye up a banner upon the high mountain,
 Exalt the voice unto them,
 Shake the hand,
 That they may go into the gates of the nobles.
 I have commanded My sanctified ones,
 I have also called My mighty ones for Mine anger,
 Even them that rejoice in My highness.
 The noise of a multitude in the mountains,
 Like as of a great people;
 A tumultuous noise of the kingdoms of nations gathered
 together:

w. Wave.

e. or excellency.

B.C. about 712. J. יהוה צבאות	5	^J The LORD of-hosts ⁴ mustereth the-host of <i>the</i> battle. ⁴ They-come from a far country, From the-end-of ^x heaven, Even ^J the LORD, and the-weapons-of His indignation, To destroy the whole land.	J. Jehovah-of Tsēbahōth. ~h. the heavens. J. Jehovah.
6. Rev. 6. 17.	6	•Howl ye; for the-day-of ^J the LORD is at-hand; It shall-come as a destruction from <i>the</i> ⁼ Almighty.	
e. אנשׁ	7	Therefore shall all hands be-faint, And every ^e man's heart shall-melt:	e. ēnōsh, frail, mortal-man.
f. פני	8	And they [•] shall-be-afraid: Pangs and sorrows shall-take-hold of them; They shall-be-in-pain as a woman-that-travaileth: They shall-be-amazed one at another; Their faces <i>shall be as</i> [^] f ⁱ flames.	f. faces-of.
9. Mal. 4. 1.	9	Behold, the-day-of ^J the LORD cometh, Cruel both with wrath and fierce anger, To lay the land desolate : And He shall- destroy the sinners thereof out of it.	
10. Mat. 24. 29.	10	For the-stars-of ^x heaven and the-constellations thereof shall not give their light: The sun <i>shall be</i> darkened in his going-forth, And <i>the</i> moon shall not cause-her-light to-shine.	
h. על-תבל l. רשעים	11	And I [•] will-punish <i>the</i> ^h world for <i>their</i> evil, And <i>the</i> ¹ wicked for their iniquity; And I [•] will-cause the-arrogancy-of <i>the</i> ⁼ proud to- cease , And will-lay-low the-haughtiness-of <i>the</i> ⁼ terrible.	h. habitable- world, tee- beel. l. lawless.
a. אדם	12	I will-make a ^e man more precious than fine-gold; Even a ^a man than the-golden-wedge-of Ophir.	a. abdahm.
13. Heb. 12. 26.	13	Therefore I will- shake <i>the</i> heavens , And the earth [•] shall-remove out-of her place, In the-wrath-of ^J the LORD of-hosts, And in the-day-of His fierce anger.	
i. אישׁ	14	And it [•] shall-be as <i>the</i> chased roe, And as a sheep that no-man taketh-up: They shall ⁱ every-man turn to his-own people, And [•] flee ⁱ every-one into his-own land.	i. ish.
s. בנים	15	Every-one ^x that is-found shall-be-thrust-through; And every-one ^x that is-joined <i>unto them</i> shall-fall by <i>the</i> sword.	s. sons.
	16	Their children also shall-be-dashed-to-pieces before their eyes; Their houses shall-be-spoiled, and their wives ravished.	
	17	Behold, I [•] will-stir-up [•] <i>the</i> Medes against them, Which shall not regard silver; And <i>as for</i> gold, they shall not delight in it.	
	18	<i>Their</i> bows also shall-dash <i>the</i> young-men to-pieces; And they shall-have no pity on the-fruit-of <i>the</i> womb; Their eye shall not spare [•] children.	
	19	And Babylon , the-glory-of kingdoms, The-beauty-of <i>the</i> Chaldees' excellency, [•] Shall-be as-when ⁼ God [•] overthrew [•] Sodom and [•] Gomorrhah.	
	20	It shall never be-inhabited, Neither shall-it-be-dwelt-in from generation to generation: Neither shall <i>the</i> Arabian pitch-tent there; Neither shall <i>the</i> shepherds make-their-fold there.	
	21	But wild-beasts-of-the-desert [•] shall-lie there; And their houses [•] shall-be-full of doleful-creatures; And owls [•] shall-dwell there,	

B.C. about 712.

g. וְשִׁעִרִים

22 And ^ssatyrs shall dance there.
 And the wild-beasts of the islands shall cry in their desolate-houses,
 And dragons in *their* pleasant palaces:
 And her time *is* near to come,
 And her days shall not be-prolonged.

g. or goats, Heb.
 sēhirim or
 hairy ones.

1. Ps. 102. 13.

j. יהוה

14 FOR ^jthe LORD will have-mercy-on ^jJacob,
 And will yet choose **Israēl**,
 And set them in their-own land:
 And the -strangers shall be-joined-with them,
 And they shall-cleave to the-house-of Jacob.
 2 And *the* ⁼people shall-take them, and bring them to their place:
 And the-house-of Israēl shall-possess them in the-land-of ^jthe LORD for servants and handmaids:
 And they shall-take-them-captives, whose captives-they-were;
 And they shall-rule over their oppressors.

j. Jehovah.

3 And it shall-come-to-pass in the day that ^jthe LORD ^oshall-give-thee-rest from thy sorrow, and from thy fear, and from the hard ^{*}bondage wherein thou wast-made-to-serve,

4 That thou shalt-take-up ^{*}this proverb against the-king-of **Babylon**, and say,

"How hath *the* oppressor ceased!

The golden-city ceased!"

5 ^jThe LORD hath-broken the-staff-of *the* ¹wicked,
 And the-sceptre-of *the* rulers.

l. lawless.

6 ^{*}He-who-smote *the* ⁼people in wrath with a continual stroke,

^{*}He-that-ruled *the* nations in anger,
 Is-persecuted, and none hindereth.

7 The whole earth ^{'is}at-rest, and ^{'is}quiet:

They [']break-forth into-singing.

8 Yea, *the* [']fir-trees rejoice at thee,

And the-cedars-of Lebanon, *saying*,

"Since thou ^{'art}laid-down, no ^{*}feller ^{'is}come-up against us."

c. cypress-trees.

9 [']Hell from beneath ^{'is}moved for thee to meet *thee* at thy coming:

h. Hades, Heb. shōl.

[']It-stirreth-up *the* ^r=dead for thee,

Even all the-chief-ones-of *the* earth;

It [']hath-raised-up from their thrones all the-kings-of *the* nations.

r. rēphahim.

10 All they shall-^aspeak and ^{*}say unto thee,

a. answer.

"Art thou also become-weak as we?

Art-thou-become-like unto us?

11 Thy pomp ^{'is}brought-down to *the* grave,

w. worm, rim-mah.

And the-noise-of thy viols:

wo. worm, tōlōhah.

The ^wworm ^{'is}spread under thee, and *the* ^{wo}worms [']cover thee."

i. is thy covering.

12 How ^{'art}thou-fallen from ⁼heaven, O-¹**Lucifer**, son-of *the* morning!

l. Lucifer, Morning-star, heelēel, from hahlal, to shine.

How ^{'art}thou-cut-down to the ground, [']which-didst-weaken *the* nations!

13 For thou [']hast-said in thine heart, "I will-ascend-into ^{*}heaven,

*h. the heavens.

B.C. about 712.		I will exalt my throne above the stars of God :	e. El, God,
e.	אֵל	I *will sit also upon the mount of the congregation, In the sides of the north :	singular.
	14	I will ascend above the heights of the clouds ; I will be like the Most-High."	
	15	Yet thou shalt be brought down to hell, To the sides of the pit.	h. hadēs, Heb. shēōl.
	16	They that see thee shall narrowly look upon thee, and consider thee, saying,	
i.	הָאִישׁ	"Is this the man that made the earth to tremble, That did shake kingdoms ;	i. ish.
h.	תִּבְלָה	17 That made the world as a wilderness, And destroyed the cities thereof ; That opened not the house of his prisoners ?"	h. habitable. world, tee- beel.
	18	All the kings of the nations, even all of them, 'lie in glory, Every one in his own house.	
	19	But thou 'art cast out of thy grave like an abominable branch, And as the raiment of those that are slain, Thrust through with a sword, That go down to the stones of the pit ; As a carcase trodden under feet.	
	20	Thou shalt not be joined with them in burial, Because thou 'hast destroyed thy land, and 'slain thy people :	
	21	The seed of evildoers shall never be renowned. 'Prepare slaughter for his children for the iniquity of their fathers ; That they 'do not rise, nor 'possess the land, Nor 'fill the face of the world with cities.	s. sons.
j.	יְהוָה צְבָאוֹת	22 For I 'will rise up against them, 'saith the LORD of hosts, And 'cut off from Babylon the name, and remnant, And 'son, and nephew, saith the LORD.	j. Jehovah-of Tsēbahōth.
o.	וְיִנְי וְנָכֵר	23 I 'will also make it a possession for the bittern, and pools of water : And I 'will sweep it with the besom of destruction, 'saith the LORD of hosts.	o. offspring and progeny.
a.	כְּאִשֶּׁר	24 the LORD of hosts 'hath sworn, saying, "Surely 'as I 'have thought, so 'shall it come to pass ; And 'as I 'have purposed, so shall it stand :	a. according as.
	25	That I will break the Assyrian in My land, And upon My mountains tread him under foot : Then 'shall his yoke depart from off them, And his burden 'depart from off their shoulders."	
23. Ps. 83. 11.	26	This is the purpose that is purposed upon the whole earth : And this is the hand that is stretched out upon all the nations.	
	27	For the LORD of hosts 'hath purposed, and who shall dis- annul it ? And His hand is stretched out, and who shall turn it back ?	
	28	In the year that king Ahaz died was this burden.	
p.	פְּלִשְׁתִּי	29 'Rejoice not thou, whole Palestina, because the rod of him that smote thee 'is broken :	p. Palestina or Philistia, So- journing or Wallowing.
ad.	צִפְתִּי	For out of the serpent's root shall come forth a cockatrice, And his fruit shall be a fiery flying serpent.	ad. or adder.
	30	And the firstborn of the poor shall feed,	

B.C. about 712.

And *the* ⁼needy shall lie down in safety :
And I ⁼will kill thy root with ^{*}famine,
And he shall slay thy remnant.

p.

פִּלִּשְׁתִּי

31

^{*}Howl, O ⁼gate ; ^{*}cry, O ⁼city ;
Thou, whole ^p Palestine, art dissolved :

p. or Philistia.

For there ⁼shall come from *the* north a smoke,
And none *shall be* alone in his appointed times.

32. Ps. 87. 1-5.

32

What shall one then answer the messengers of *the* ⁼na-
tion ?

That ^J *the* LORD ⁼hath founded Zion,
And the ⁼poor of His ⁼people shall trust in it.

about 726.

1. See JER.
xlviii.

15 THE burden of Moab.

Because in *the* night Ar of Moab ⁼is laid waste, and
brought to silence ;

Because in *the* night Kir of Moab ⁼is laid waste, and brought
to silence ;

2

He ⁼is gone up to ^{*}Bajith, and to Dibon, the high places, to
weep :

Moab shall howl over Nebo, and over Medeba :

On all their heads *shall be* baldness, and every beard cut off.

o.

בְּחֻצֹתָיו

3

In their ⁼streets they ⁼shall gird themselves with sackcloth :
On the tops of their houses, and in their streets, every one
shall howl, weeping abundantly.

o. out-places.

4

And Heshbon ⁼shall cry, and Elealeh :

Their voice ⁼shall be heard *even* unto Jahaz :

Therefore the armed soldiers of Moab shall cry out ;

His life shall be grievous unto him.

5

My heart shall cry out for Moab ;

His fugitives *shall flee* unto Zoar,

A heifer of three years old :

For by the mounting up of ^{*}Luhith with weeping shall they
go it up ;

For in the way of Horonaim they shall raise up a cry of
destruction.

6

For the waters of Nimrim shall be ⁼desolate :

For *the* hay ⁼is withered away, *the* grass faileth,

There ⁼is no green thing.

7

Therefore *the* abundance they ⁼have gotten,

And that which they have laid up,

Shall they carry away to the brook of the willows.

8

For the cry ⁼is gone round about ⁼the borders of Moab ;

The howling thereof unto Eglaim,

And the howling thereof unto Beer-elim.

9

For the waters of Dimon ⁼shall be full of blood :

For I will bring more upon Dimon,

Lions upon him that escapeth of Moab,

And upon the remnant of *the* land.

s.

סֵלָע

16

^{*}SEND ye *the* lamb to the ruler of *the* land from ^{*}Sela to *the* wilderness,
the wilderness,

s. Sela, Rock.

Unto the mount of the daughter of Zion.

2

For it ⁼shall be, *that*, as a wandering bird cast out of *the*
nest,

So the daughters of **Moab** shall be at the fords of Arnon.

b.

רָבִיא

3

^b Take counsel, ⁼execute judgment ;

b. Bring.

^{*}Make thy shadow as the night in the midst of *the* noonday ;

B.C. about 726.

*Hide *the* outcasts;
 *Bewray not him *that* wandereth.
 4 *Let Mine outcasts dwell with thee, Moab;
 *Be thou a covert to them from the *face* of *the* spoiler:
 For the extortioner *is *at an* end,
The spoiler *ceaseth,
The oppressors *are consumed out of the land.
 5 And in *¹mercy *shall *the* throne be established:
 And he *shall sit upon it in truth in the ^{te}tabernacle of
 David,
 Judging, and seeking judgment, and hasting righteousness.

l. lovingkind-
 ness, khessed.
 te. tent.

6 We *have* heard of the **pride of Moab**; *he is* very proud:
Even of his haughtiness, and his pride, and his wrath:
But his lies shall not be so.

7 Therefore shall Moab howl for Moab,
 Every one shall howl:
 For the foundations of Kir-hareseth shall ye mourn;
 Surely *they are* stricken.
 8 For the fields of Heshbon languish,
 And the vine of Sibmah:
 The lords of the ⁿheathen have broken down the principal
 plants thereof,
 They *are come *even* unto Jazer,
 They wandered *through* the wilderness:
 Her branches *are stretched out, they *are gone over *the*
 sea.

n. nations.

9 Therefore I will **bewail** with the weeping of Jazer the
 vine of Sibmah:
 I will water thee with my tears, O Heshbon, and Elealeh:
 For *the* shouting for thy summer fruits and for thy harvest
 *is fallen.

10 And gladness *is taken away, and joy out of the plentiful
 field;
 And in the vineyards there shall be no singing,
 Neither shall there be shouting:
 The treaders shall tread out no wine in *their* *presses;
 I *have made *their vintage* shouting to cease.
 11 Wherefore my bowels shall sound like a *harp for Moab,
 And mine inward parts for Kir-harsh.

12 And it *shall come to pass, when it *is seen that Moab
 *is weary on the high place,
 That he *shall come to his sanctuary to pray;
 But he shall not prevail.

13 This *is* the word that ^Jthe LORD *hath spoken concerning
 Moab since that time.

J. Jehovah.

14 But now ^Jthe LORD *hath spoken, saying,
 Within three years, as the years of a hireling, and the glory
 of Moab *shall be contemned, with all that great *multi-
 tude;
 And *the remnant shall be* very small and feeble.

about 741.
 1. *Fulfilled* 740.
 2 Kin. 16. 9.
 Amos 1. 5.

17 THE **burden of Damascus.**

Behold, Damascus *is taken away from *being* a city,
 And it *shall be a ruinous heap.
 2 The cities of Aroer are forsaken:
 They shall be for flocks, which *shall lie down,
 And none *shall make them afraid.

B.C. about 741. 3

The-fortress also shall-*cease* from Ephraim,
And the-kingdom from Damascus, and the-remnant-of Syria :
They shall-be as the-glory-of the-^schildren-of Israēl, ^{saith}
^J*the* LORD of-hosts.

s. sons.
J. Jehovah of-
Tsebahōth.

יְהוָה עֲבָדָיו

4 And in ^{*}that ^{*}day it shall-come-to-pass, *that* the-glory-
of **Jacob** shall-be-made-thin,
And the-fatness-of his flesh shall-wax-lean.
5 And it shall-be as when the harvestman gathereth the corn,
And [']reapeth the ears with his arm ;
And it shall-be as he-that-gathereth ears in the-valley-of
Rephaim.

6 Yet **gleaning-grapes** shall-be-left in it, as the-shaking-
of an olive-tree,
Two or three berries in the-top-of the uppermost-bough,
Four or five in the-outmost fruitful-branches thereof,
^{saith} ^J*the* LORD ⁼God-of Israēl.

J.G. יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

J.G. Jehovah
Elohim.

a. אֱלֹהִים

7 At ^{*}that ^{*}day shall a ^{xa}man **look to his Maker**,
And his eyes shall-have-respect to the-Holy-One-of Israēl.
8 And he shall not look to the altars, the-work-of his hands,
Neither shall-respect *that* which his fingers *have* made,
Either the groves, or the ^{su}images.

a. alidahm.

su. יִסְמִינִים

su. sun-images.

9 In ^{*}that ^{*}day shall his strong cities be as a ^{*}forsaken
^xbough,
And an ^{*}uppermost-branch, which they left because of the-
^schildren-of Israēl :
And there shall-be desolation.

10 Because thou [']hast-**forgotten** the-⁼God-of thy salvation,
And [']hast not been-mindful-of the-Rock-of thy strength,
Therefore shalt-thou-plant pleasant plants,
And shalt-set it with strange slips :
11 In the-day shalt-thou-make thy plant-to-grow,
And in the morning shalt-thou-make thy seed-to-flourish :
But the harvest *shall be* a heap in the-day-of grief and of-
desperate sorrow.

12 **Woe** to the-multitude-of many ⁼people, *which* [']make-a-
noise like the-noise-of the seas ;
And to the-**rushing-of nations**,
That [']make-a-rushing like the-rushing-of mighty waters !
13 The nations shall-rush like the-rushing-of many waters :
But *God* shall-rebuke them, and they shall-flee far off,
And shall-be-chased as the-chaff-of the mountains before
the wind,

t. וְכִנְלִיל

t. or thistle-
down.

And like a [']rolling-thing before the whirlwind.
14 And behold at eveningtide trouble ;
And before the morning he is not.
This *is* the-portion-of them-that-spoil us,
And the-lot-of them-that-rob us.

about 714.
1. Eze. 30. 4, 5,
9.

18 **WOE** to the land shadowing-with wings,
Which *is* beyond the-rivers-of Ethiopia :

2 ^{xa}That sendeth ambassadors by the sea,
Even in vessels-of bulrushes upon the waters, *saying*,
“ Go, ye swift messengers, to a nation scattered and peeled,
To a people terrible from their-beginning ^ahitherto ;
A nation meted-out and trodden-down,

a. וְהִלָּחַד

a. and.

B.C. about 714.

3 Whose land *the* rivers *have* spoiled!"
 All ye inhabitants of *the* world, and dwellers on *the* earth,
 'See ye, when he lifteth up an **ensign** on *the* mountains;
 And when he bloweth a trumpet, 'hear ye.
 For so ^Jthe LORD said unto me,
 "I will take My rest,
 And I *will consider in My dwelling-place
 Like a clear heat upon herbs,
 And like a cloud of dew in the heat of harvest."
 5 For afore *the* **harvest**, when *the* bud ^{is} perfect,
 And *the* sour-grape ^{is} ripening in *the* flower,
 He *shall both cut off the sprigs with ^xpruning-hooks,
 And take away and cut down ^xthe branches.
 6 They shall be left together unto the fowls of *the* moun-
 tains,
 And to the beasts of the earth:
 And the fowls *shall summer upon them,
 And all the beasts of the earth shall winter upon them.
 7 In ^xthat ^xtime shall *the* **present** be brought unto ^Jthe
 LORD of hosts
 Of a people scattered and peeled,
 And from a people terrible from their beginning ^ahitherto;
 A nation meted out and trodden under foot,
 Whose land *the* rivers *have* spoiled,
 To the place of the name of ^Jthe LORD of hosts, *the* mount
 Zion.

J. Jehovah.

a. and.

J. יהנה 19 **THE burden of Egypt.**
 Behold, ^Jthe LORD ^xrideth upon a swift cloud,
 And *shall come into Egypt:
 And the idols of Egypt *shall be moved at His presence,
 And the heart of Egypt shall melt in the midst of it.
 2 And I *will set *the* Egyptians against *the* Egyptians:
 And they *shall fight ⁱevery-one ^xagainst his brother,
 And ⁱevery-one against his neighbour;
 City against city, and kingdom against kingdom.
 3 And the spirit of Egypt *shall fail in the midst thereof;
 And I will ^sdestroy the counsel thereof:
 And they *shall seek to the ^aidols, and to the charmers,
 And to them that have familiar spirits, and to the wizards.
 4 And the Egyptians *will I give over into the hand of a
 cruel ⁼lord;
 And a fierce king shall rule over them,
^aSaith the ^a-LORD, ^Jthe LORD of hosts.
 5 And *the* **waters** *shall fail from the sea,
 And *the* river shall be wasted and *dried up.
 6 And they *shall turn *the* rivers far away;
 And the brooks of defence shall be emptied and *dried up:
 The reeds and flags *shall wither.
 7 The paper-reeds by *the* brooks, by the mouth of *the* brooks,
 And every thing sown by *the* brooks,
 Shall wither, be driven away, and be no more.
 8 The fishers also *shall mourn,
 And all they that cast angle into the brooks *shall lament,
 And they that spread nets upon *the* waters *shall languish.
 9 Moreover they that work in fine flax,
 And they that weave networks, *shall be confounded.
 10 And they *shall be broken in the purposes thereof,

J. Jehovah.

i. ish.

s. swallow-up.

n. nothings.

a. the Ahdōn
 Jehovah of.
 Tschabōth.

B.C. about 714.

11

All that ~~make~~ sluices *and* ponds for fish.

Surely the ~~princes of Zoan~~ *are* fools,
The ~~counsel of the wise counsellors of~~ Pharaoh ~~'is become~~
brutish :

How ~~'say ye unto~~ Pharaoh,
" ~~I am the son of the~~ ^{wise,}
The ~~son of~~ ancient kings ? "

12. 1 Cor. 1. 20.

12

Where *are* they ? where *are* thy wise *men* ?

And ~~'let them tell~~ thee now,

And ~~'let them know~~ what ^Jthe LORD of hosts *hath* purposed
upon Egypt.

J. Jehovah of
Tsebalôth.

13

The ~~princes of~~ Zoan ~~'are become~~ fools,

The ~~princes of~~ Noph ~~'are deceived~~ ;

They ~~'have also seduced~~ ^{Egypt,}

Even they that are the stay of the tribes thereof.

14

^JThe LORD ~~'hath mingled~~ a perverse spirit in the midst
thereof :

And they ~~'have caused~~ ^{Egypt} to err in every work thereof,
As a drunken *man* staggereth in his vomit.

15

Neither shall there be *any* work for Egypt,

Which *the* head or tail, branch or rush, ^{'may do.}

16

In ^{*}that ^{*}day shall Egypt be like unto ^{*}women :

And it ~~'shall be afraid~~ and ^{'fear}

Because of the shaking of the hand of ^Jthe LORD of hosts,
Which He shaketh over it.

17

And the land of Judah ~~'shall be~~ a terror unto Egypt,

Every one that ~~'maketh mention thereof~~ shall be afraid in
himself,

Because of the counsel of ^Jthe LORD of hosts,

Which ~~He~~ ^{'hath determined} against it.

18. Zeph. 3. 9.

1. יָפֹת

18

In ^{*}that ^{*}day shall five cities in the land of **Egypt** ^{'speak}
the ¹language of Canaan,

l. lip.

And ^{'swear to} ^Jthe LORD of hosts ;

J. Jehovah.

One shall be called, The city of ^{*}destruction.

19. See Deut.
27. 1-8.

19

In ^{*}that ^{*}day shall there be an **altar** to ^Jthe LORD in the
midst of the land of Egypt,

And a **pillar** at the border thereof to ^Jthe LORD.

20

And it ~~'shall be for~~ a sign and for a witness unto ^Jthe LORD
of hosts in the land of Egypt :

For they shall cry unto ^Jthe LORD because of *the* oppressors,

And He ^{'shall send} them a saviour, and a great one, and
he ^{'shall deliver} them.

21. Mal. 1. 11.

אֶת־יְהוָה

ג. וּמִנְחָה

21

And ^Jthe LORD ^{'shall be known} to Egypt,

J. eth Jehovah
(objective).
g. gift-offering.

And the Egyptians ^{'shall know} ^Jthe LORD in ^{*}that ^{*}day,

And ^{'shall do} sacrifice and ^goblation ;

Yea, they ^{'shall vow} a vow unto ^Jthe LORD, and ^{'perform it.}

22

And ^Jthe LORD ^{'shall smite} ^{Egypt} :

^gHe ^{'shall smite} and ^{'heal it} :

And they ^{'shall return} *even* to ^Jthe LORD,

And He ^{'shall be intreated} of them, and ^{'shall heal} them.

23

In ^{*}that ^{*}day shall there be a **highway** out of Egypt to
Assyria,

And *the* Assyrian ^{'shall come} into Egypt, and *the* Egyptian
into Assyria,

And *the* Egyptians ^{'shall serve} with *the* Assyrians.

24

In ^{*}that ^{*}day shall **Israël** be *the* third with **Egypt** and
with **Assyria**,

Even a blessing in the midst of the land :

n. c. about 714. 25

Whom ^Jthe LORD of-hosts 'shall-bless, °saying,
Blessed be Egypt My -people,
And Assyria the-work-of My hands,
And Israēl Mine inheritance.

1. 2 Kin. 18. 17.
t. תרתן
s. סרגון
at. בִּיר

20 IN *the* year that ^tTartan came unto Ashdod, (when ^sSargon the-king-of Assyria sent him,) and ^{*}fought against Ashdod, and ^{*}took it; ² at the same ^{*}time spake ^Jthe LORD by [^]Isaiah the-son-of Amoz, °saying, “Go and loose the sackcloth from off thy loins, and put-off thy shoe from thy foot.” And he ^{*}did so, walking naked and barefoot.

t. Tartan,
Great-in-crease.
s. Sargōn,
Prince-of-the-sun.
J. Jehovah.
at. the-hand-of.

³ And ^Jthe LORD ^{*}said, “Like as My servant Isaiah *hath* walked naked and barefoot three years *for* a sign and wonder upon Egypt and upon Ethiopia; ⁴ so shall the-king-of Assyria lead-away *the* Egyptians prisoners, and *the* Ethiopians captives, young and old, naked and barefoot, even with *their* buttocks uncovered, to the-shame-of Egypt. ⁵ And they ^{*}shall-be-afraid and ^{*}ashamed of Ethiopia their expectation, and of Egypt their glory.

so. תִּי

⁶ And the-inhabitant-of ^{se}this ^{*}isle ^{*}shall say in ^{*}that ^{*}day, ‘Behold, such *is* our expectation, whither we ^{*}flee for help [°]to be-delivered from the-king-of Assyria: and how shall we escape?’”

se. or sea-coast
or land-bordering-on-the-sea.

21 THE-burden-of the-desert-of the sea.

As whirlwinds in the south pass-through;
So it cometh from *the* desert, from a terrible land.

² A grievous vision ^{*}is-declared unto me;
The treacherous-dealer dealeth-treacherously, and the spoiler spoileth.

Go-up, O-Elam:

Besiege, O-Media;

All the-sighing thereof *have* I made-to-cess.

³ Therefore ^{*}are my loins filled with pain:
Pangs ^{*}have-taken-hold-upon me, as the-pangs-of a woman that-travaileth:

I was-bowed-down at the-hearing-of it;

I was-dismayed at the-seeing-of it.

⁴ My heart panted, fearfulness affrighted me:
^{*}The-night-of my pleasure *hath* He turned into fear unto me.

⁵ Prepare the table,

Watch in the watchtower, eat, drink:

Arise, ye princes, and anoint the shield.

For thus *hath* ^{the} Lord said unto me,

“Go, set a ^{*}watchman,
^{*}Let-him-declare what he ^{*}seeth.”

⁷ And he ^{*}saw a chariot *with* a couple-of horsemen,

A ^rchariot-of asses, and a ^{ri}chariot-of camels;
And he ^{*}hearkened diligently with much heed:

⁸ And he ^{*}cried, “A lion:
^aMy ^{*}lord, I ^{*}stand continually upon *the* watchtower in-the-daytime,

And I ^{*}am-set in my ward whole ^{*}nights:

And, behold, here cometh a chariot-of ⁱmen, *with* a couple-of horsemen.”

And he ^{*}answered and ^{*}said,
“Babylon ^{*}is-fallen, ^{*}is-fallen;

a. אֲדֹנָי

r. רֶכֶב חֲמֹר

ri. רֶכֶב נֶמֶל

9. Rev. 14. 8.

i. אִישׁ

a. Adōnāhy,
Sovereign-Lord.

r. or rider-of an ass.
ri. or rider-of a camel.
a. or As a lion.

i. ish.

B.C. about 714.

And all the-graven-images-of her gods He 'hath-broken
unto the ground."

10 O-my threshing, and the-corn-of my floor :
That-which I *have* heard of ^Jthe LORD of-hosts, the-⁼God-
of Israël, *have* I declared unto you.

11 The-burden-of **Dumah**.
He calleth to me out-of Seir,
"Watchman, what of the night ?

12 Watchman, what of the night ?"
The watchman said, "The morning cometh,
And also the night :
If ye 'will-inquire, 'inquire ye : 'return, 'come."

13 The **burden** upon **Arabia**.
In the forest in *Arabia shall-ye-lodge,
O-ye travelling-companies-of Dedanim.
14 The-inhabitants-of the-land-of Tema brought water to
him-that-was-thirsty,

w. קדמו They ^wprevented with their bread him-that-fled.
15 For they fled from the swords,
From the drawn sword, and from the bent bow,
And from the-grievousness-of war.

w. went-before.

a. אדני 16 For thus *hath* ^athe ⁼Lord said unto me,
Within a year, according to the-years-of a hireling, and all
the-glory-of Kedar 'shall-fail :

a. Adōnahy,
Sovereign-
Lord.

17 And the-residue-of the-number-of archers, the-mighty-men
-of the-^schildren-of Kedar, shall-be-diminished :
For ^Jthe LORD ⁼God-of Israël 'hath-spoken it.

s. sons.

J. Jehovah
Elohim.

about 712.

22 THE-burden-of the-Valley-of Vision.

What aileth thee now, that thou 'art wholly gone-up
to the housetops ?

2 Thou that 'art-full-of stirs, a tumultuous city, a joyous
city :

Thy slain *men are* not slain with the sword,
Nor dead in battle.

3 All thy rulers are-fled together,
They 'are-bound by the archers :
All that 'are-found in thee 'are-bound together, *which have*
fled from far.

4 Therefore said I, "Look-away from me ;
I will-weep bitterly,
'Labour not to comfort me,
Because of the-spoiling-of the-daughter-of my people."
5 For *it is* a day-of **trouble**, and of treading-down,
And of perplexity by ^athe ⁼Lord ^JGod of-hosts in the-Valley-
of Vision,

a.J. לארץ יהודה

a. Adōnahy,
Sovereign-
Lord, Jeho-
vah.

6 Breaking-down the -walls, and of crying to the mountains.
And Elam bare the quiver with chariots-of ^amen and horse-
men,

a. ahlahim.

7 And Kir uncovered the shield.
And it *shall-come-to-pass, *that* thy choicest valleys 'shall
-be-full-of chariots,
And the horsemen 'shall-set-themselves ^oin-array at the
gate.

s. 1 Kings. 7. 2.

u. uncovered.

u. וַיִּלֶּךְ And he ^u*discovered ^rthe-covering-of Judah,
And thou *didst-look in *that *day to the-armour-of the-
House-of the Forest.

B.C. about 712.

9 Ye 'have-seen also 'the-breaches-of the-city-of David,
that they 'are-many:
And ye 'gathered-together 'the-waters-of the lower *pool.
10 And ye *have* numbered 'the-houses-of Jerusalem,
And the houses 'have-ye-broken-down to fortify the wall.
11 Ye made also a ditch 'between the two-walls for the-water-
of the old *pool:
But ye 'have not looked unto the-Maker thereof,
Neither had-respect unto Him-that-fashioned it long ago.
12 And in *that *day did *the* =Lord JGod of-hosts *call to
weeping, and to mourning,
And to baldness, and to girding-with sackcloth:
13 And behold joy and gladness,
Slaying oxen, and killing sheep,
Eating flesh, and drinking wine:
"Let us eat and *drink; for to-morrow we shall-die."
14 And it 'was-revealed in mine ears by J*the* LORD of-hosts,
"Surely *this *iniquity shall not be-purged from you till ye
die,"
Saith *the* =Lord JGod of-hosts.

13. 1 Cor. 15.
32.

15. 2 Kin. 18.
37.

s. שְׁבֻנָּה

15 Thus saith *the* =Lord JGod of-hosts,
"Go, *get thee unto *this *treasurer,
Even unto *Shebna, which is over the house, and say,
16 'What hast thou here? and whom hast thou here,
That thou 'hast-hewed thee out a sepulchre here,
As he-that-heweth-him-out a sepulchre on-high,
And that-graveth a habitation for himself in a *rock?
17 Behold, J*the* LORD 'will-carry-thee-away with a mighty
captivity,
And 'will-surely °cover thee.
18 He will-surely violently-turn and toss thee *like a* *ball into
a large country:
There shalt-thou-die,
And there the-chariots-of thy glory *shall be* the-shame-of
thy =lord's house.
19 And I 'will-drive thee from thy station,
And from thy state shall-he-pull-thee-down.'"
20 And it 'shall-come-to-pass in *that *day, that I 'will-call
My servant °Eliakim the-son-of ^hHilkiah:
21 And I 'will-clothe him with thy robe,
And 'strengthen him with thy girdle,
And I will-commit thy government into his hand:
And he 'shall-be a father to the-inhabitants-of Jerusalem,
And to the-house-of Judah.

s. Shebna,
Tender.

20. 2 Kin. 18.
18.

e. לְאֵלְיָכִים

h. חֵלְקִיָּהוּ

20 And it 'shall-come-to-pass in *that *day, that I 'will-call
My servant °Eliakim the-son-of ^hHilkiah:
21 And I 'will-clothe him with thy robe,
And 'strengthen him with thy girdle,
And I will-commit thy government into his hand:
And he 'shall-be a father to the-inhabitants-of Jerusalem,
And to the-house-of Judah.

e. Eliakim, God
will-raise-up.
h. Hilkiah,
Portion-of
Jehovah.

22. Rev. 3. 7.

22 And the-key-of the-house-of David 'will-I-lay-upon his
shoulder;
So he 'shall-open, and none 'shall-shut;
And he 'shall-shut, and none 'shall-open.
23 And I 'will-fasten him as a nail in a sure place;
And he 'shall-be for a glorious throne to his father's house.
24 And they 'shall-hang upon him all the-glory-of his
father's house,
The offspring and the issue,
All vessels-of *small-quantity, from the-vessels-of *cups,
even to all the-vessels-of *flagons.
25 In *that *day, 'saith J*the* LORD of-hosts, shall the nail
*that-is-fastened in *the* sure place be-removed,
And 'be-cut-down, and 'fall;

B.C. about 712.

And the burden that *was* upon it *shall-be-cut-off:
For ^Jthe LORD 'hath-spoken it.

about 715.

23 THE-burden-of Tyre.

*Howl, ye ships-of Tarshish; for it 'is-laid-waste,
So that there-is no house, no entering in:
From the-land-of Chittim it 'is-revealed to them.

*Be ^sstill, ye-inhabitants-of *the* ^{se}isle;
Thou whom the-merchants-of Zidon, that-pass-over *the* sea,
'have-replenished.

And by great waters the-seed-of Sihor,
The-harvest-of *the* river, *is* her revenue;
And she *is a mart-of nations.

*Be-thou-ashamed, O-Zidon: for *the* sea 'hath-spoken,
Even the-strength-of the sea, saying,
"I travail not, nor bring-forth-children,
Neither do-I-nourish-up young-men, *nor* bring-up virgins."

As at *the* report concerning Egypt,
So shall-they-be sorely-pained at the-report-of Tyre.

*Pass-ye-over to Tarshish;
*Howl, ye-inhabitants-of *the* isle.

Is this your joyous city, whose antiquity *is* of ancient days?
Her-own feet shall-carry her afar off to sojourn.

Who 'hath-taken this counsel against Tyre, the crowning
city,

Whose merchants *are* princes,
Whose traffickers *are* the-honourable-of *the* earth?

^JThe LORD of-hosts *hath* purposed it,
To stain the-pride-of all glory,
And to bring-into-contempt all the-honourable-of *the* earth.

*Pass-through thy land as a *river, O-daughter-of Tar-
shish:

There is no more ^sstrength.

He stretched-out His hand over the sea, He shook *the* king-
doms:

^JThe LORD 'hath-given-a-commandment against *the* merchant
city,

To destroy the-strong-holds thereof.

And He *said, "Thou shalt no more rejoice, O-thou
oppressed virgin, daughter-of Zidon:

*Arise, *pass-over to Chittim;
There also shalt-thou-have no rest.

Behold the-land-of *the* Chaldeans;
This *people was not, *till* the Assyrian founded it for them-
that-dwell-in-the-wilderness:

They set-up the-towers thereof,
They raised-up the-palaces thereof;
And He brought-it to ruin.

*Howl, ye ships-of Tarshish: for your strength 'is-laid-
waste.

And it *shall-come-to-pass in *that *day, that Tyre
*shall-be-forgotten seventy years,

According-to the-days-of one king:

After the-end-of seventy years shall Tyre sing as a *harlot.

*Take a harp, *go-about *the* city,
Thou harlot that-hast-been-forgotten;
*Make-sweet melody, *sing-many songs,
That thou mayest-be-remembered.

s. silent.
se. sea-coast.

J. Jehovah of-
hosts.

g. a girdle.

9. 1 Cor. 1. 27,
28, 29.
J. יהוה צבאות:

g. קוּמָה

B.C. about 715. 17

And it ^Jshall come to pass after the **end of seventy years**, that ^Jthe LORD will visit Tyre,
And she ^Jshall turn to her hire, and ^Jshall commit fornication with all the kingdoms of the ^eworld upon the face of the ^gearth.

J. Jehovah.

e. הָאֲרֶץ
g. הָאֲדָמָה

e. earth.
g. ground.

18

And her merchandise and her hire ^Jshall be holiness to ^Jthe LORD:
It shall not be treasured nor laid up;
For her merchandise shall be for them that dwell before ^Jthe LORD,
To eat sufficiently, and for durable clothing.

about 712.

J. הָאֲרֶץ

24

BEHOLD, ^Jthe LORD maketh the **earth empty**,

J. Jehovah.

And maketh it **waste**, and turneth it upside-down,
And ^Jscattereth abroad the inhabitants thereof.

2. Hos. 4. 9.

2

And it ^Jshall be, as with the people, so with the priest;
As with the servant, so with his master;
As with the maid, so with her mistress;
As with the buyer, so with the seller;
As with the lender, so with the borrower;
As with the taker of usury, so with the giver of usury to him.

3

The land shall be utterly emptied, and utterly spoiled:
For ^Jthe LORD ^Jhath spoken ^{*}this ^{*}word.

h. הָאֲרֶץ

4

The earth ^Jmourneth and ^Jfadeth away,
The ^hworld ^Jlanguisheth and ^Jfadeth away,
The haughty ^Jpeople of the earth ^Jdo languish.

h. habitable-world.

5. Gen. 3. 17.

5

The **earth** also ^Jis **defiled** under the inhabitants thereof;
Because they *have* transgressed *the* laws,
Changed *the* ordinance,
^JBroken *the* everlasting covenant.

6

Therefore *hath* *the* curse devoured *the* earth,
And they that dwell therein ^{*}are desolate:
Therefore the inhabitants of *the* earth ^{*}are burned, and few ^emen left.

e. אֲנוֹשׁ

e. ēnōsh, frail, mortal-man.

7

The new-wine ^Jmourneth, *the* vine ^Jlanguisheth,
All *the* merryhearted ^Jdo sigh.

8

The **mirth** of tabrets ^Jceaseth,
The noise of them that rejoice ^Jendeth,
The joy of *the* harp ^Jceaseth.

9

They shall not drink wine with *a* ^{*}song;
Strong-drink shall be bitter to them that drink it.

c. תְּהוֹ

10

The city of ^econfusion ^Jis broken down:
Every house ^Jis shut up, that no *man* may come in.

c. or chaos.

f. חֵיִן

11

There is a crying for ^xwine in the streets;
All joy ^Jis darkened, the mirth of the land ^Jis gone.

f. fermented-wine, yayin.

12

In the city ^Jis left desolation,
And the gate ^Jis smitten with destruction.

13

When thus it shall be in the midst of the land among the ^epeople,

There shall be as the shaking of an olive-tree,
And as the **gleaning** grapes when *the* vintage is done.

14

They shall lift up their voice,
They shall sing for the majesty of ^Jthe LORD,
They ^Jshall cry aloud from *the* sea.

J. Jehovah.

15. Mal. 1. 11.

15

Wherefore ^Jglorify ye ^Jthe LORD in the fires,
Even the name of ^Jthe LORD ⁼God of Israel in the isles of the sea.

J. Jehovah
Elohim.

B.C. about 712. 16

From the uttermost part of the earth have we heard
songs,

Even "glory to the righteous."

But I *said, "My leanness, my leanness, woe unto me!

The treacherous dealers have dealt treacherously;

Yea, the treacherous dealers have dealt very treacherously."

17 Fear, and the pit, and the snare, are upon thee, O inhabitant of the earth.

18 And it *shall come to pass, that *he who fleeth from the noise of the fear shall fall into the pit;

And *he that cometh up out of the midst of the pit shall be taken in the snare:

For the windows from on high *are open,

And the foundations of the earth *do shake.

19 The earth *is utterly broken down,

The earth *is clean dissolved,

The earth *is moved exceedingly.

20 The earth shall reel to and fro like a *drunkard,

And *shall be removed like a *cottage;

And the transgression thereof shall be heavy upon it;

And it *shall fall, and not rise again.

21 And it *shall come to pass in *that *day, that ^Jthe LORD shall punish the host of the high-ones that are on high,

And the kings of the earth upon the earth.

22 And they *shall be gathered together, as prisoners are gathered in the pit,

And *shall be shut up in the prison,

And after many days shall they be visited.

23 Then the moon *shall be confounded, and the sun *ashamed,

When ^Jthe LORD of hosts *shall reign in mount Zion and in Jerusalem,

And before His *ancients gloriously.

25 O ^JLORD, Thou art my God;

I will exalt thee, I will *praise Thy name;

For Thou *hast done a-wonderful things;

Thy counsels of old are faithfulness and truth.

2 For Thou *hast made of a city a *heap;

Of a defenced city a ruin:

A palace of strangers to be no city;

It shall never be built.

3 Therefore shall the strong people glorify Thee,

The city of the terrible nations shall fear Thee.

4 For Thou *hast been a *strength to the poor,

A strength to the needy in his distress,

A refuge from the storm,

A shadow from the heat,

When the blast of the terrible ones is as a storm against the wall.

5 Thou shalt bring down the noise of strangers, as the heat in a dry place;

Even the heat with the shadow of a cloud:

The branch of the terrible ones shall be brought low.

6 And in *this *mountain *shall ^Jthe LORD of hosts make unto all *people

a. utterly broken.

g. ground or land, Heb. adahmah.

e. or elders.

J. Jehovah.
*G. Elohim, plural.
c. or confess, Heb. yaduah.
a. a wonderful thing, Heb. pele.

s. stronghold.

*ap. the peoples.

b.c. about 712.
b. כִּשְׁמֵחָ
שְׂמֵרִים
7. 2 Cor. 3. 14-16.
s. וְבִלְעַ
8. Hos. 13. 14.
1 Cor. 15. 54.
Rev. 20. 14;
7. 17; 21. 4.
ad. אֲדֹנָי יְהוֹה
r. וְחִרְפָּת

9. Gen. 49. 18.
"G. אֶלְהֵנוּ
יְהוֹה

ac. כַּאֲשֶׁר

1-4. Phil. 4. 6, 7.

2. Ps. 118. 19, 20.

p. שְׁלוֹם
t. יֵצֵר קְמוּדָה
תִּצְרֶה

י. בִּיהוֹה
yh. בְּיְהוֹה

a. צִוְרֵי עוֹלָמִים

e. אֶרֶץ

7. Ps. 37. 23.

p. תִּפְלֹס

A ^bfeast_of fat_things,
A ^bfeast_of wines_on_the_lees,
Of_fat_things full_of_marrow,
Of_wines_on_the_lees well-refined.
And He ^swill^s destroy in ^{*}this ^{*}mountain the-face_of the
covering ^{*}cast_over all ^{*}people,
And the **vail** ^{*}that is_spread over all ^{*}nations.
He ^{*}will^s **swallow-up** ^{*}death in victory;
And ^{ad}the ⁼Lord ^JGod ^{*}will_wipe-away tears from off all
faces;
And the ^rrebuke_of His ⁻people shall_He_take-away from
off all the earth:
For ^Jthe LORD ^{*}hath_spoken it.
And it ^{*}shall_be_said in ^{*}that ^{*}day,
"Lo, **this is our** ⁼God; we ^{*}have_waited for Him, and
He ^{*}will_save us:
This ^{is} ^Jthe LORD; we ^{*}have_waited for Him, we will_be-
glad and ^{*}rejoice in His salvation."
For in ^{*}this ^{*}mountain shall the_hand_of ^Jthe LORD rest,
And **Moab** ^{*}shall_be_trodden_down under Him,
Even as straw ^{'is} trodden_down for the dunghill.
And He ^{*}shall_spread_forth His hands in the_midst_of
them,
^{ac}As ^{*}he_that swimmeth ^{'spreadeth_forth his hands} to
swim:
And He ^{*}shall_bring_down their pride_together_with the-
spoils_of their hands.
And the_fortress_of the_high_fort_of thy walls ^{*}shall_He-
bring_down,
^{*}Lay_low, and ^{*}bring to the ground, *even to the dust.*

b. banquet.

s. swallow-up,
bahlang.

ad. Adōnahy
Jehovah, the
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.
r. reproach.

"G. Eloheenn,
our *Triune*
God.
J. Jehovah.

ac. According
as.

26 IN ^{*}that ^{*}day shall this **song** be-sung in the-land_of
Judah;

"We have a strong city;
Salvation will_God_appoint for walls and bulwarks.
^{*}Open ye the gates,
That the righteous nation ^{*}which-keepeth the ⁼truth ^{*}may-
enter_in.

Thou wilt-keep him in ^p**perfect peace**, whose ^tmind ^{is}
^{*}stayed on Thee:

Because he trusteth in Thee.
^{*}Trust ye in ^Jthe LORD for ever:

For in ^{yh}the LORD **Jehovah** ^{is} ^{*}everlasting strength.

"For He ^{*}bringeth_down them_that_dwell on_high;
The **lofty city** He ^{'layeth_it_low}:

He ^{'layeth_it_low, even to the} ^eground;
He ^{'bringeth it even to the} dust.

The foot shall_tread_it_down,
Even the-feet_of the -poor, and the-steps_of the =needy.

"The-way_of the -just ^{is} uprightness:

Thou, Most-upright, ^{'dost_p}weigh the_path_of the -just.

Yea, in the-way_of Thy judgments, O-^JLORD, *have* we
waited for thee;

The **desire** of our soul ^{is} to Thy name, and to the-remem-
brance_of Thee.

With my soul *have* I desired Thee in the night;

Yea, with my spirit within me will_I_seek_Thee_early:

p. peace peace.
t. thought or
imagination,
yeetser.
J. Jehovah.
Jh. Jah Jeho-
vah.

a. the.Rock-of
ages, tsur
holahmin.

e. earth, erets.

p. or ponder.

B.C. about 712.

l.

יָשַׁע

10

For when Thy judgments *are* in the earth, the_inhabitants_ of the world *will_learn righteousness.

Let_favour_be_shewed to the ¹wicked, yet *will he not learn righteousness:

l. lawless-one.

In the_land_of uprightness will_he_deal_unjustly,
And will not behold the_majesty_of ^Jthe LORD.

11

^JLORD, when Thy hand is_lifted_up, they will not see:
But they shall_see, and *be_ashamed for their envy at the _people;

Yea, the_fire_of Thine enemies shall_devour them.

12

^JLORD, Thou wilt_ordain peace for us:

For Thou also *'hast_wrought all our works in us.

13

O-^JLORD our ⁼God, other lords beside Thee have_had do-
minion over us:

But by Thee only will_we_make_mention_of Thy name.

14

They *are* dead, they shall not live;

They *are* deceased, they shall not rise:

Therefore *'hast_Thou_visited and *destroyed them,

And *made all their memory to_perish.

15-21. REV. XII.

15

"Thou *'hast_increased the nation, O-^JLORD, Thou *'hast_ increased the nation: Thou *'art_glorified:

Thou *'hadst_removed it far unto all the_ends_of the earth.

16

^JLORD, in *trouble have they visited Thee,

w.

לְחַשׁ

They poured_out a ^wprayer when Thy chastening was upon them.

w. whisper.

17

Like as a **woman-with-child**,

That 'draweth_near the_time_of_her_delivery, 'is_in_pain,
and 'crieth_out in her pangs;

So *'have_we_been in Thy sight, O-^JLORD.

18

We *'have_been_with_child, we *'have_been_in_pain,

We *'have_as_it_were brought_forth wind;

We *'have not wrought any_deliverance in the earth;

Neither 'have the_inhabitants_of the world fallen."

19. REV. 20.

19

Thy ^d=**dead men shall live**,

4-6.

d.

מִתְחַיֶּה

Together with my dead_body shall_they_arise.

d. dead, Heb. meethim.

*Awake and *sing, ye_that_dwell_in dust:

For thy dew *is as the_dew_of* herbs,

And the earth shall_cast_out the ^r=dead.

r.

רִפְאִים

r. rēphaim.

20, 21. REV. 12.

20

*Come, My _people, *enter thou into thy chambers,

And *shut thy doors about thee:

***Hide**_thyself as_it_were for a little moment,

Until the indignation 'be_overpast.

21

For, behold, ^Jthe LORD cometh_out_of His place

To punish the_inhabitants_of the earth for their iniquity:

The earth also *shall_disclose her ⁼blood,

And shall no more cover her ⁼slain.

j.

יְהוָה

27

IN *that *day ^Jthe LORD with His *sore and *great and ^jstrong sword,

j. Jehovah.

f.

בָּרַח

Shall_punish **leviathan** the ^fpiercing serpent,

f. fugitive, Heb. bahriakh.

Even leviathan that_crooked serpent;

And He *shall_slay ^rthe dragon that *is* in the sea.

a.

עֲנוּיָהּ

2

In *that *day ^a*sing ye unto her, A **vineyard**_of red_wine.

a. answer.

3

¶ ^Jthe LORD *do_keep it;

j. Jehovah.

I will_water it every_moment:

Let *any* hurt it, I will_keep it night and day.

4

Fury *is* not in Me:

b.c. about 712.

Who ¹would set the ²briers and ³thorns against Me in ⁴battle?

I ¹would go through them,
I ¹would burn them together.

5 Or ¹let him take hold of My strength,
That he ¹may make peace with Me;
And he shall make peace with Me.

6 He shall cause ²them that come of Jacob to take root:
Israël shall blossom and ¹bud,
And ¹fill the face of the ²world with fruit.

h. רבב

7 Hath He smitten him, as He smote those that smote him?
Or ¹is he slain according to the slaughter of them that are
slain by him?

h. habitable.
world, tee-
beel.

8 In **measure**, when it shooteth forth, thou wilt debate
with it:

He ¹stayeth His rough wind in the day of the east wind.

9 By this therefore shall the iniquity of Jacob be purged;
And this is all the fruit to take away his sin;
When he maketh all the stones of the altar as chalkstones
that are beaten in sunder,

s. תבנים

The groves and ¹images shall not stand up.

s. sun-images.

10 Yet the defenced city shall be **desolate**,
And the habitation forsaken, and left like a ¹wilderness:
There shall the calf feed,
And there shall he lie down, and ¹consume the branches
thereof.

11 When the boughs thereof are withered, they shall be
broken off:

The women ¹come, and ¹set them on fire:

For it is a people of no understanding:

Therefore He that made them will not have mercy on them,
And He that formed them will shew them no favour.

12 And it ¹shall come to pass in ²that day,
That ²the Lord shall beat off from the channel of the river
unto the stream of Egypt,

so. בנ

And ²it shall be **gathered** one by one, O ye ²children of
Israël.

so. sons.

13. Matt. 24.
31.

13 And it ¹shall come to pass in ²that day,
That the great **trumpet** shall be blown,
And they ¹shall come ²which were ready to perish in the
land of Assyria,
And the outcasts in the land of Egypt,
And ¹shall worship ²the Lord in the holy mount at Jeru-
salem.

B.C. 725.

28 WOE to the crown of pride, to the **drunkards of**
Ephraim,

Whose glorious beauty is a fading flower,
Which are on the head of the fat valleys of ²them that are
overcome with wine!

a. לאדני

2 Behold, ²the ²Lord hath a mighty and strong one,
Which as a tempest of hail and a destroying storm,
As a flood of mighty waters overflowing,
¹Shall cast down to the earth with the hand.

a. Adōnahy,
Sovereign-
Lord, plural.

3 The crown of pride, the drunkards of Ephraim, shall be
trodden under feet:

4 And the glorious beauty, which is on the head of the fat
valley, ¹shall be a fading flower,

B.C. about 725.		And as the hasty-fruit before the summer ; Which <i>when</i> ^a he-that looketh-upon it ^t seeth, While it is-yet in his hand he ^t eateth-it-up.	
J. יהוה צבאות	5	In ^t that ^t day shall ^J the LORD of-hosts be for a crown-of glory, And for a diadem-of beauty, unto the-residue-of His -people,	J. Jehovah.
b. קשיבי	6	And for a spirit-of judgment to ^t him-that-sitteth in ^t judg- ment, And for strength to ^t them-that-turn ^b the battle to the gate.	b. turn-back.
f. ביינ	7	But they also ^t have-erred through ^t wine, And through ^t strong-drink ^t are-out-of-the-way ; The priest and the prophet ^t have-erred through ^t strong- drink, They ^t are-swallowed-up of ^t wine, They ^t are-out-of-the-way through ^t strong-drink ; They ^t err in ^t vision, they ^t stumble in judgment.	f. fermented- wine, yayin.
	8	For all tables ^t are-full-of vomit and filthiness, So that there is no place clean.	
	9	^t Whom shall He-teach knowledge ? And ^t whom shall He-make-to-understand doctrine ? Them that are ^t weaned from the milk, and ^t drawn from the breasts.	
	10	For precept <i>must be</i> upon precept, precept upon precept ; Line upon line , line upon line ; Here a little, and there a little :	
11, 12. 1 Cor. 14. 21.	11	For with stammering lips and another tongue will He-speak to ^t this ^t -people.	
	12	To whom He said, “ This <i>is</i> the rest <i>wherewith</i> ye may-cause the -weary to-rest ; And this <i>is</i> the refreshing : ” Yet they would not hear.	
13. Ch. 8. 12- 15.	13	But the-word-of ^J the LORD ^t was unto them Precept upon precept, precept upon precept ; Line upon line, line upon line ; Here a little, and there a little ; That they ^t might go, and ^t fall backward, And ^t be-broken, and ^t snared, and ^t taken.	
a. אנשי	14	Wherefore ^t hear the-word-of ^J the LORD, ye scornful ^a men, ^t That-rule ^t this ^t -people which <i>is</i> in Jerusalem.	a. anahshim.
c. ברתני d. שחול	15	Because ye <i>have</i> said, “ We ^t have- ^c made a covenant with death , And with ^b hell ^t are we at-agreement ; When the overflowing scourge shall-pass-through, it shall not come-unto us : For we ^t have-made lies our refuge, And under falsehood <i>have</i> we hid-ourselves : ”	c. cut or con- firmed. h. hadēs, Heb. shēōl.
16. Rom. 9. 33. 1 PET. 2. 6. a. J. ארני יהוה l. יסד f. מוסד מוסד 17. Mat. 7. 26, 27.	16	Therefore thus ^t saith ^a the ^t Lord ^J God, “ Behold , I ^l lay in Zion for-a foundation a stone , A tried stone, a precious corner stone , a ^f sure foundation : ^a He-that believeth shall not make-haste.	a. J. Adōnahy, Sovereign. Lord Jeho- vah. l. lay-for-a- foundation, yissad, either ^a or ^b . f. a foundation founded.
	17	Judgment also ^t will-I-lay to the line, and righteous- ness to the plummet : And the hail ^t shall-sweep-away the-refuge-of lies, And the waters shall-overflow the hiding-place.	
	18	And your covenant with death ^t shall-be-disannulled,	

b.c. about 725.

And your agreement with ^hhell shall not stand ;
When *the* overflowing scourge shall-pass-through, then ye
*shall-be trodden-down by it.

19 From-the-time that-it-goeth-forth it shall-take you :
For *morning by *morning shall-it-pass-over, by *day and
by *night :

t. זעסע And it *shall-be a ^tvexation only to understand *the* report. t. terror.

20 For the **bed** *is-shorter than that *a man* can-stretch-
himself *on it* :

And the **covering** *narrower than that he can-wrap-
himself *in it*."

21. 2 Sam. 5.
20. Josh. 10.
12.

21 For ^Jthe LORD shall-rise-up as *in* mount Perazim,
He shall-be-wroth as *in* the-valley-of Gibeon,
That-He may-do His work, His **strange-work** :

And bring-to-pass His act, His strange act.

22 Now therefore ^tbe ye not mockers, lest your bands ^tbe-
made-strong :

a. כִּאתֵּן אֶרְצִי
יְהוָה צְבָאוֹת

For I ^thave-heard from ^a"the ⁼Lord ^JGod of-hosts a **con-
sumption**, even determined upon the whole earth.

a. eth Adōnaby,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah Tsēba-
hōth.

23 *Give-ye-ear, and *hear my voice ;

*Hearken, and *hear my speech.

24 'Doth *the* **ploughman** plough all *day to sow ?

'Doth he open and *break-the-clods-of his ground ?

25 When he ^thath-made-plain the-face thereof,

*Doth he not cast-abroad *the* fitches,

And *scatter *the* cummin,

And *cast-in *the* principal wheat

And *the* appointed barley and *the* rye in their place ?

26 For his ⁼God *doth-instruct him to discretion,

And ^tdoth-teach him.

27 For *the* fitches ^tare not threshed with a threshing-instrument,

Neither ^tis a cart wheel turned-about upon *the* cummin ;

But *the* fitches ^tare-beaten-out with a *staff,

And *the* cummin with a *rod.

28 Bread *corn* ^tis-bruised ; because he will not ever be-thresh-
ing it,

Nor break *it* with the-wheel-of his cart,

Nor ^tbruise it with his horsemen.

29. Jer. 32. 19.

29 This also ^tcometh-forth from ^Jthe LORD of-hosts,
Which is-wonderful in counsel, and excellent in working.

about 712.

a. אֲרִיאֵל
e. חֲנָה
t. חַיִּים יִקָּבֵן

29 WOE to ^aAriël, to ^aAriël, *the city where* David ^edwelt !

*Add ye year to year ;

'Let ^tthem-kill sacrifices.

2 Yet I *will-distress Ariël, and there *shall-be heaviness and
sorrow :

And it *shall-be-unto me as ^aAriël.

3 And I *will-camp against thee round-about,

And *will-lay-siege against thee with a mount,

And I *will-raise forts against thee.

4 And thou *shalt-be-brought-down, and shalt-speak out-of
the ^{ea}ground,

ea. מֵאֶרֶץ

And thy speech shall-be-low out-of *the* dust,

o. כְּבֹב

And thy voice *shall-be, as of ^oone-that-hath-a-familiar-
spirit, out-of *the* ground,

And thy speech shall-whisper out-of *the* dust.

a. Ariël, Lion-
of-God.
e. encamped.
t. or let *the*
feasts go-
round.

ea. earth.

o. Heb. an ōb,
from ūb, a
leathern-
bottle.

B.C. about 712. 5

Moreover the multitude of thy strangers shall be like small dust,
And the multitude of the terrible ones shall be as chaff that passeth away :

J. יהוה 6

Yea, it shall be at an instant suddenly.
Thou shalt be visited of ^Jthe LORD of hosts
With thunder, and with earthquake, and great noise,
With storm and tempest, and the flame of devouring fire.
And the multitude of all the nations ^{x1}that fight against Arie^l,

J. Jehovah.

ac. באיִר 8

Even all that fight against her and her munition, and ^{x2}that distress her,
Shall be as a dream of a night vision.
It shall even be ^{ac}as when a hungry man dreameth, and, behold, he eateth ;
But he awaketh, and his soul is empty :
Or ^{ac}as when a thirsty man dreameth, and, behold, he drinketh ;
But he awaketh, and, behold, he is faint, and his soul hath appetite :
So shall the multitude of all the nations be, ^{x1}that fight against mount Zion.

ac. according as.

f. יין 10

Stay yourselves, and wonder ;
Cry ye out, and cry :
They are drunken, but not with wine ;
They stagger, but not with strong drink.

f. fermented wine, yayin.

10. Rom. 11. 8. 10

For ^Jthe LORD hath poured out upon you the spirit of deep sleep,
And hath closed your eyes :
The prophets and your rulers, the seers hath he covered.
And the vision of all is become unto you as the words of a book ^{x1}that is sealed,
Which men deliver to one that is learned, saying, " Read this, I pray thee : "
And he saith, " I cannot ; for it is sealed : "
And the book is delivered to him that is not learned, saying, " Read this, I pray thee : "
And he saith, " I am not learned. "

13. MAT. 13. 7-9. 13

Wherefore ^athe Lord said,
" Forasmuch as this people draw near Me with their mouth, And with their lips do honour Me,
But have removed their heart far from Me,
And their fear toward ^{ffl}is taught by the precept of ^{te}men :

a. Adonahy, Sovereign-Lord.

ac. אנשים 14

Therefore, behold, I will proceed to do a marvellous work among ^xthis people,
Even a marvellous work and a wonder :
For the wisdom of their wise men shall perish,
And the understanding of their prudent men shall be hid. "

ac. anahshim.

15

Woe unto ^{x1}them that seek deep to hide their counsel from ^Jthe LORD,

16

And their works are in the dark,
And they say, " Who seeth us ? and who knoweth us ? "
Surely your turning of things upside down shall be esteemed as the potter's clay :
For shall the work say of Him that made it, " He made me not ? "

B.C. about 712.

Or shall *the* thing-framed say of him-that-framed it, "He had no understanding"?

17

Is it not yet a very **little while**, and Lebanon ^ashall-be-turned into a fruitful field,

And the fruitful field shall-be-esteemed as a forest?

13

And in ^athat ^aday ^ashall the ^adeaf hear the-words-of *the* book,

And the-eyes-of *the* ^ablind shall-see out-of obscurity, and out-of darkness.

19

The ^ameek also ^ashall-increase *their* joy in ^j*the* LORD,

And *the* ^apoor among ^amen shall-rejoice in the-Holy-One-of Israēl.

20

For *the* terrible-one ^ais-brought-to-nought,

And *the* scorner ^ais-consumed,

And all that-watch-for iniquity ^aare-cut-off:

21

That-make a ^aman an offender for a word,

And ^alay-a-snare for ^ahim-that reproveth in the gate,

And ^aturn-aside *the* ^r-just for a thing-of-nought.

22

Therefore thus ^asaith ^j*the* LORD, who redeemed ^aAbraham,

Concerning the-house-of **Jacob**,

"Jacob shall not now be-ashamed,

Neither shall his face now wax-pale.

23

But when he seeth his children,

The-work-of Mine hands, in the-midst-of him,

They shall-sanctify My name,

And ^asanctify ^athe-Holy-One-of Jacob,

And shall-fear ^athe-^aGod-of Israēl.

24

They also that-erred-in spirit ^ashall-^kcome-to understand-ing,

And they-that-murmured shall-learn doctrine."

30

WOE to *the* **rebellious** ^achildren, ^asaith ^j*the* LORD,

That take counsel, but not of Me;

And that cover with a covering, but not of My Spirit,

That they may-add sin to sin:

2

^aThat walk to **go-down** into **Egypt**,

And ^ahave not asked at My mouth;

To strengthen-themselves in the-strength-of Pharaoh,

And to trust in the-shadow-of Egypt!

3

Therefore ^ashall the-strength-of Pharaoh be your shame,

And the trust in the-shadow-of Egypt *your* confusion.

4

For his princes were at Zoan,

And his ^mambassadors came to Hanes.

5

They were all ashamed of a -people *that* could not profit them,

Nor be a help nor profit,

But a shame, and also a reproach.

6

The-**burden**-of the-beasts-of *the* south:

Into the-land-of trouble and anguish,

From whence *come the* young and old-lion,

The viper and fiery flying-serpent.

They will-carry their riches upon the-shoulders-of young-asses,

And their treasures upon the-bunches-of camels,

To a people *that* shall not profit *them*.

7

For *the* Egyptians shall-help in vain, and to-no-purpose:

a. ahdahm.

r. or righteous.

k. know.

s. sons.
J. Jehovah.m. or messen-
gers.

B.C. about 713.

o. על-לִיחַ
לְיוֹם אֶחָדָן

Therefore *have* I cried concerning this, "Their strength *is* to sit-still."

Now 'go, 'write it before them 'in a table,

And 'note it in a book,

That it may-be for *the* ¹time to-come

For ever and ever :

That *this is* a **rebellious** -people, lying ^schildren,

^sChildren *that* will not hear the-law-of ^Jthe LORD :

Which 'say to the seers, "'See not ;"

And to the prophets, "'Prophecy not unto us right-things,

'Speak unto us smooth-things, prophecy deceits :

'Get you out-of *the* way,

'Turn-aside out-of *the* path,

'Cause 'the-Holy-One-of Israēl to-*cease* from before us."

Wherefore thus 'saith the-Holy-One-of Israēl, "Because ye 'despise 'this 'word,

And 'trust in oppression and perverseness, and 'stay there-on :

Therefore 'this 'iniquity shall-be to you as a **breach** 'ready -to-fall,

Swelling-out in a high wall,

Whose breaking 'cometh suddenly at-an-instant."

And He 'shall-break it as the-breaking-of *the* potters' vessel that-is-broken-in-pieces ;

He shall not spare :

So that there shall not be-found in the-bursting-of it a sherd to take fire from *the* hearth,

Or to take water *withal* out-of *the* pit.

For thus 'saith ^athe 'Lord ^JGod, the-Holy-One-of Israēl ;

"In **returning** and **rest** shall-ye-be-saved ;

In quietness and in confidence shall-be your strength : "

And ye would not.

But ye 'said, "No ; for we will-flee upon horses ; "

Therefore shall-ye-flee :

And, "We will-ride upon the-swift ; "

Therefore shall-they-that-pursue you be-swift.

One thousand *shall flee* at the-rebuke-of one ;

At the-rebuke-of five shall-ye-flee :

Till ye be-left as a beacon upon the-top-of a 'mountain,

And as an ensign on a 'hill.

And therefore will ^Jthe LORD **wait**, that He may-be-**gracious** unto you,

And therefore will-He-be-exalted, that He may-have-mercy upon you :

For ^Jthe LORD *is* a 'God-of judgment :

'Blessed *are* all they-that-wait for Him.

For *the* -people shall-dwell in Zion at Jerusalem :

Thou shalt-weep no more :

He will-be **very gracious** unto thee at the-voice-of thy cry ;

When He 'shall-hear it, He 'will-answer thee.

And *though* ^athe 'Lord 'give you the-bread-of adversity, and the-water-of affliction,

Yet shall not thy teachers be-removed-into-a-corner any-more,

But thine eyes 'shall-see thy 'teachers :

And thine ears shall-hear a word behind thee, saying,

"*This is* the way, 'walk ye in it,"

o. on a tablet.

l. latter day.

a.J. Adonahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

17. Contrast
Dent. 32. 30.

B.C. about 713.	When ye 'turn-to-the-right-hand, and when ye 'turn-to-the-left.	
o. צפוי 22	Ye 'shall-defile also 'the-°covering-of thy graven-images -of silver,	o. overlaying.
e. אֶפְרוֹד 22	And 'the-°ornament-of thy molten-images-of gold : Thou shalt-cast-them-away as a menstruous-cloth ; Thou shalt-say unto it, " 'Get-thee-hence."	e. ephod or vestment.
23	Then 'shall-He-give the-rain-of thy seed, That thou shalt-sow 'the ground withal ; And bread-of the-increase-of the earth, And it 'shall-be fat and plenteous :	
s. עֲבָדֵי 24	In 'that 'day shall thy cattle feed in large pastures. The oxen likewise and the young-asses 'that-ear the ground	s. serving or ploughing.
se. חֲמִיץ 24	Shall-eat 'clean 'provender,	se. seasoned.
m. בָּלִיל 24	'Which-hath-been-winnowed with the shovel and with the fan.	m. mixed-fodder.
25	And there 'shall-be upon every high mountain, And upon every high hill, Rivers and streams-of waters In the-day-of the great slaughter, when the towers °fall.	
26	Moreover the-light-of the moon 'shall-be as the-light-of the sun, And the-light-of the sun shall-be sevenfold, as the-light- of seven 'days, In the day that 'the LORD °bindeth-up 'the-breach-of His people, And 'healeth the-stroke-of their wound.	J. Jehovah.
27	Behold, the_name-of 'the LORD cometh from far, Burning with His anger, and the burden thereof is heavy : His lips are-full-of indignation, And His tongue as a devouring fire :	
28. 2 Thes. 2. 8. 28	And His 'pbreath, as an overflowing stream, shall-reach to the-midst-of-the-neck, To sift the nations with the-sieve-of vanity ; And there shall be a bridle in the-jaws-of the 'people, causing -them-to-err.	sp. or Spirit. p. peoples.
f. חֵג 29	Ye shall-have a 'song, as in the night when a holy 'solemnity is kept ; And gladness-of heart, as when-one-goeth with a pipe to come into the-mountain-of 'the LORD, To the-'Mighty-One-of Israēl.	f. festival.
r. אֶל-צִוֵּר 29	And 'the LORD shall-cause His 'glorious voice-to-be- heard, And shall-shew the-lighting-down-of His arm, With the-indignation-of His anger, And with the-flame-of a devouring fire, With scattering, and tempest, and hailstones.	r. Rock.
30	For through the-voice-of 'the LORD shall the Assyrian be-beaten-down, Which smote with a 'rod.	
s. מוֹסְדָה 32	And in every-place where the 'grounded staff 'shall-pass, Which 'the LORD shall-lay upon him, It shall-be with tabrets and harps : And in battles-of shaking will-He-fight with it.	s. settled.
33. Jer. 7. 31. 33	For 'Tophet 'is-ordained of old ; Yea, for the king it 'is-prepared ; He 'hath-made-it-deep and large :	sp. Tophet, Spitting-out.

B.C. about 713.

b. נִשְׁמַת

The ^pile thereof *is* **fire** and much **wood**;
The ^bbreath of ^Jthe LORD, like a stream of brimstone, ^adoth
-kindle it.

b. or blast.

1. 2 Kin. 17. 4.

31 WOE to ^athem that go down to **Egypt for help**;
And ^astay on horses,

And ^atrust in chariots, because *they are* many;
And in horsemen, because they ^aare very strong;
But they ^alook not unto the Holy One of Israel,
Neither ^aseek ^Jthe LORD!

י. אֶת־יְהוָה

*J. eth Jehovah.

Yet ^{He} also *is* wise, and ^awill bring evil,
And ^awill not call back His ^awords:
But ^awill arise against the house of *the* evildoers,
And against the help of them that work iniquity.

א. אֲדָם

a. ahdahm.

e. אֱל

e. El, the One
Mighty God.

Now *the* Egyptians *are* ^amen, and not ^a-God;
And their horses flesh, and not spirit.
When ^Jthe LORD shall stretch out His hand,
Both he that helpeth ^ashall fall,
And he that is holpen ^ashall fall down,
And they all shall fail together.

For thus *hath* ^Jthe LORD ^aspoken unto me,
Like as the lion and the young lion ^aroaring on his prey,
When a multitude of shepherds ^ais called forth against him,
He will not be afraid of their voice,
Nor abase himself for the noise of them:
So shall ^Jthe LORD of hosts come down ^ato fight for mount Zion,
And for the hill thereof.

t. לִקְרַב עַל־

t. to fight on
or over.

5. Zec. 14. 1, 2.

h. עֹפּוֹת

h. hovering or
covering with
the wing.

b. יָגֹן

c. cover or

co. גָּנוֹן

protect.
co. or Covering.

As birds ^bflying, so will ^Jthe LORD of hosts ^adefend Jeru-
salem;

^{co}Defending also He ^awill deliver it;
And passing over He ^awill preserve it.

6. 1 Kin. 12. 29.
30.

r. שׁוּבוּ

r. Return.
s. sons.

s. בָּנֵי

i. ish.
n. nothings.

i. אִישׁ

n. אֱלִילִי

^aTurn ye unto *Him* from whom the ^achildren of Israel
have deeply revolted.

For in ^athat ^aday ⁱevery man shall cast away his ^aidols
of silver,
And his ^aidols of gold, which your own hands *have* made
unto you *for* a sin.

Then ^ashall *the* **Assyrian** fall with *the* sword, not of a
ⁱmighty man;

a. אֲדָם

a. ahdahm.

And *the* sword, not of a ^amean man, shall devour him:
But he ^ashall flee from *the* sword,

tr. לָמַס

tr. tributary.

ro. וְסִלְעוֹ

ro. rock.

And he shall pass over to his ^{ro}strong hold for fear,
And his princes ^ashall be afraid of *the* ensign, ^asaith ^Jthe
LORD,

Whose fire *is* in Zion, and His furnace in Jerusalem.

32 BEHOLD, a **king** shall **reign** in righteousness,
And princes shall rule in judgment.

i. אִישׁ

i. ish.

And a ⁱman ^ashall be as a hiding-place from *the* wind,
And a covert from *the* tempest;

r. כַּפְלֵי־מַיִם

r. rivulets,
palgim.

h. קָבֵד

h. heavy, Heb.
cabbēd.

As ^rrivers of water in a dry place,
As the shadow of a ^hgreat rock in a weary land.
And the eyes of them that see shall not be dim,
And the ears of them that hear shall hearken.

The heart also of *the* ^arash shall understand ^aknowledge,

B. C. about 713.

f. נָבֵל 5
n. נָדִיב
m. וְלִכְלִי 6
fo. נָבֵלָה

And the tongue of the stammerers shall be ready to speak plainly.

The ¹vile-person shall be no more called ⁿliberal,
Nor the ^mchurl said to be bountiful.

For the ¹vile-person will speak ^{fo}villany,

And his heart will work iniquity,

To practise hypocrisy, and to utter error against ^Jthe LORD,

To make empty the soul of the ⁻hungry,

And he will cause the drink of the ⁻thirsty to fail.

The instruments also of the ^mchurl are evil:

~~The~~ ^c'deviseth wicked devices to destroy the ⁼poor with lying words,

Even when the ⁻needy speaketh right.

But the ⁿ-liberal ¹'deviseth ⁿliberal things;

And by ⁿliberal things shall ^he stand.

f. fool, Heb. nahbahl.
n. or noble.
m. miser.
fo. folly, nēbah-lah.

m. miser.
c. counselleth.

c. יִצְיָר

9 [•]Rise up, ye **women** that are at ease;

[•]Hear my voice, ye **careless** daughters;

[•]Give ear unto my speech.

10 Many days and years shall ye be troubled, ye careless-women:

For the vintage ¹'shall fail, the gathering shall not come.

11 [•]Tremble, ye women that are at ease;

Be troubled, ye careless ones:

[•]Strip you, and [•]make you bare,

And [•]gird sackcloth upon your loins.

12 [•]They shall lament for the teats,

For the pleasant fields, for the fruitful vine.

13 Upon the land of my people shall come up ⁻thorns and ⁻briers;

Yea, upon all the houses of joy in the joyous city:

14 Because the palaces ¹'shall be forsaken;

The multitude of the city ¹'shall be left;

The forts and towers ¹'shall be for dens for ever,

A joy of wild asses, a pasture of flocks;

15 Until the **Spirit** ¹'be poured upon us **from** on high,

And the wilderness ¹'be a ^{*}fruitful field,

And the fruitful field ¹'be counted for a ^{*}forest.

16 Then judgment ¹'shall dwell in the wilderness,

And righteousness ¹'remain in the fruitful field.

17 And the work of ^{*}righteousness ¹'shall be peace;

And the effect of ^{*}righteousness ^{*}quietness and ^{*}assurance for ever.

18 And My people ¹'shall dwell in a peaceable habitation,

And in sure dwellings, and in quiet resting places;

19 When it ¹'shall hail, coming down on the forest;

And the city shall be low in a ^{*}low place.

20 ⁼Blessed are ye ¹'that sow beside all waters,

¹'That send forth thither the feet of the ox and the ass.

17. Jas. 3. 18.

1, 2. Matt. 7.
1, 2.

33 WOE to thee that **spolest**, and thou wast not spoiled;
And dealest treacherously, and they dealt not treacherously with thee!

When thou shalt cease to spoil, thou shalt be spoiled;
And when thou shalt make an end to deal treacherously,
they shall deal treacherously with thee.

2 "O ^JLORD, ¹'be gracious unto us; we ¹'have waited for Thee:

B.C. about 713.

•Be Thou their arm every morning,
Our salvation also in the time of trouble.
At the noise of the **tumult** the [¶]people fled;
At the lifting-up of Thyself the nations were scattered."
And your spoil shall be gathered like the gathering of
the caterpillar:
As the running-to-and-fro of locusts shall he run upon
them.
[¶]The LORD is **exalted**; for He dwelleth on high:
He hath filled Zion with judgment and righteousness.
And wisdom and knowledge shall be the stability of Thy
times,
And strength of [¶]salvation:
The fear of [¶]the LORD is His treasure.

Behold, their valiant ones shall cry without:
The ^mambassadors of peace shall weep bitterly.
The highways lie waste,
The wayfaring man ceaseth:
He hath **broken the covenant**,
He hath despised the cities,
He regardeth no man.
The earth mourneth and languisheth:
Lebanon is ashamed and hewn down:
Sharon is like a wilderness;
And Bashan and Carmel shake off their fruits.

Now will I rise, saith [¶]the LORD;
Now will I be **exalted**;
Now will I lift up Myself.
Ye shall conceive chaff,
Ye shall bring forth stubble:
Your breath, as fire, shall devour you.
And the [¶]people shall be as the burnings of lime:
As thorns cut up shall they be burned in the fire.
Hear, ye that are far off, what I have done;
And, ye that are near, acknowledge My might.
The **sinners in Zion** are afraid;
Fearfulness hath surprised the hypocrites.

"Who among us shall dwell with the devouring fire?
Who among us shall dwell with **everlasting burnings**?"
He that walketh **righteously**, and speaketh **up-**
rightly;

He that despiseth the gain of oppressions,
That shaketh his hands from holding of bribes,
That stoppeth his ears from hearing of blood,
And shutteth his eyes from seeing evil;
He shall dwell on **high**:
His place of defence shall be the munitions of rocks:
Bread shall be given him;
His waters shall be sure.

Thine eyes shall see the king in his beauty:
They shall behold the land ^othat is very far off.
Thine heart shall meditate terror.
Where is the scribe? where is the receiver?
Where is he that counted the towers?

Thou shalt not see a fierce people,
A people of a deeper speech than thou canst perceive;
Of a stammering tongue, that thou canst not understand.
Look upon **Zion**, the city of our solemnities:

i. it,

m. or messen-
gers.

e. enōsh.

w. withered.

o. of far-dis-
tances.

c. or counter.
w. or weigher.

B.C. about 713.

te. אֶהְיֶה

p. יִהְיֶה

Thine eyes shall see Jerusalem a quiet habitation,
A ^{te}tabernacle that shall not be taken down;
Not one of the ^pstakes thereof shall ever be removed,
Neither shall any of the cords thereof be broken.

te. tent.

p. pins.

21

But there the glorious ^JLORD will be unto us a place of
broad rivers and streams;

Wherein shall go no galley with oars,
Neither shall ^mgallant ship pass thereby.

m. mighty or
noble.

m. אֶדִיר

22. Jas. 4. 12.

22

For ^Jthe LORD is our judge,
^JThe LORD is our lawgiver,
^JThe LORD is our king; ~~We~~ will save us.

23

Thy tacklings ^{are}loosed;
They ^{could} not well strengthen their mast,
They could not spread the sail:
Then ^{is} the prey of a great spoil divided;
The ^{lame} take the prey.

24

And the inhabitant shall not say, "I am sick:"
The people ^{that} dwell therein shall be forgiven their iniquity.

34

^{COME}near, ye nations, to hear;

t. וְיִלְאֶה

h. תִּבְלֶה

j. לִיהוָה

d. הַחֲרִיקִים

2

And ^{hearken}, ye ^{people}:

^p. peoples.

^{Let} the earth hear, and ^{all that is} therein;
The ^{world}, and all things that come forth of it.

t. the fulness
thereof.

h. habitable-

world, tee-

bael.

j. Jehovah.

d. devoted them

to destruc-

tion.

For the ^{indignation} of ^Jthe LORD is upon all ^{nations},
And His fury upon all their armies:

He ^{hath} ^{utterly} destroyed them,
He ^{hath} delivered them to the slaughter.

3

Their slain also shall be cast out,
And their stink shall come up out of their carcases,
And the mountains shall be melted with their blood.

4. Matt. 24. 29.

2 Pet. 3. 10-

12. Rev. 6.

12-14.

4

And all the ^{host} of ^{heaven} shall be dissolved,
And the heavens shall be rolled together as a ^{scroll}:

And all their host shall fall down,
As the leaf ^{falleth} off from the vine,
And as a falling fig from the fig-tree.

5

For My ^{sword} shall be bathed in ^{heaven}:
Behold, it shall come down upon Idumea,
And upon the people of My curse, to judgment.

6

The sword of ^Jthe LORD is filled with blood,
It is made fat with fatness,
And with the blood of lambs and goats,

With the fat of the kidneys of rams:

For ^Jthe LORD hath a sacrifice in Bozrah,
And a great slaughter in the land of Idumea.

r. רִעְמִים

7

And the ^{unicorns} shall come down with them,
And the bullocks with the bulls;
And their land shall be soaked with blood,
And their dust made fat with fatness.

r. Heb. rēcēmim

8

For it is the day of ^Jthe LORD's vengeance,
And the year of recompences for the controversy of Zion.

9

And the streams thereof shall be turned into pitch,
And the dust thereof into brimstone,
And the land thereof shall become burning pitch.

10. Rev. 14. 11.

10

It shall not be quenched night nor day;
The smoke thereof shall go up for ever:
From generation to generation it shall lie waste;
None shall pass through it for ever and ever.

R.C. about 713. 11
11-15. See Rev.
18. 2.

But *the* cormorant and *the* bittern *shall-possess it ;
The owl also and *the* raven shall-dwell in it :
And He *shall-stretch-out upon it the-line-of **confusion**,
And the-stones-of **emptiness**.

12 They shall-call the-nobles thereof to *the* kingdom, but
none *shall be* there,

And all her princes shall-be nothing.

13 And thorns *shall-come-up in her palaces,
Nettles and brambles in the-fortresses thereof :

And it *shall-be a habitation-of dragons,

And a court for °owls.

o. יַעֲנֵה
ts. עֵי
i. עֵי
h. וְעֵי

14 *The* ^{ts}wild-beasts-of-the-desert *shall also meet with *the*
ⁱwild-beasts-of-the-island,

And *the* ^hsatyr shall-cry to his fellow ;

The screech-owl also *shall-rest there,

And *find for herself a place-of-rest.

15 There *shall *the* great-owl make-her-nest,

And *lay, and *hatch, and *gather under her shadow :

There *shall *the* vultures also be-gathered,

Every-one with her mate.

16 *Seek ye out of the-book-of ^J*the* LORD, and *read :

No one of-these *shall-fail,

None *shall-want her mate :

For My mouth it *hath-commanded,

And His Spirit it *hath-gathered them.

17. Jos. 18. 8.
Ps. 78. 55.

17 And ~~He~~ *hath-cast *the* lot for them,

And His hand *hath-divided it unto them by *line :

They shall-possess it for ever,

From generation to generation shall-they-dwell therein.

o. or ostrich.
ts. Heb. tsiim.
i. iyim.
h. hairy-one or
goat.

d. וְזֵה
t. יִשְׁעוֹם מְדָבָר

35 **THE** wilderness and *the* ^dsolitary-place ^tshall-be-glad for
them ;

And *the* **desert** *shall-rejoice, and *blossom as the rose.

2 °It-shall-blossom ^tabundantly,

And *rejoice even with joy and singing :

The-glory-of *Lebanon *shall-be-given unto it,

The-excellency-of *Carmel and *Sharon,

~~They~~ shall-see the-glory-of ^J*the* LORD,

And the-excellency-of our °God.

J. יהוה
°G. אֱלֹהֵינוּ

5 *Strengthen ye *the* weak hands,

And *confirm *the* feeble knees.

3, 4, 8. See
Heb. 12. 11-14.

4 *Say to them-~~that-are-of-a-~~ ^hfearful heart,

“Be-strong, ^tfear-not :

Behold, your °God will-come *with* vengeance,

Even °God *with* a recompence ;

~~He~~ will-come and *save you.”

5. Ch. 29. 18.

5 Then the-eyes-of *the* °blind shall-be-opened,

And the-ears-of *the* °deaf shall-be-unstopped.

6 Then shall *the* -lame man leap as a °hart,

And the-tongue-of *the* -dumb *sing :

For in the wilderness *shall waters break-out,

And streams in the desert.

7 And the parched-ground *shall-become a pool,

And *the* thirsty-land springs-of °water :

In the-habitation-of dragons, where-each-lay,

Shall be grass with reeds and rushes.

And a highway *shall-be there, and a way,

And it shall-be-called “*The-way-of* °holiness ;”

d. dry-land.
t. they shall-be-
glad.

J. Jehovah.
°G. Elohim,
plural.

b. hasty.

B.C. about 713.

a. והוא-למו
חלך דרך
ואוילים לא
יתעי

The unclean shall not pass-over it;

^a But it *shall be* for those:

The wayfaring-men, though fools, shall not err *therein*.

⁹ No lion shall be there,

Nor *any* ravenous beast shall go-up thereon,

It shall not be found there;

But *the* ^{re}redeemed shall walk *there*:

10. Ch. 51. 11.

¹⁰ And the ^{re}ransomed-of ^Jthe LORD shall return,

And come to Zion with songs

And everlasting joy upon their heads:

They shall obtain joy and gladness,

And sorrow and sighing shall flee away.

a. And ~~he~~ shall
be with them,
walking in
the way; and
fools shall not
err. *Heb.* Ve
hu lahmo hō-
leece derec, ve
evilim lo
yithbu.

713.
1. || 2 KIN. 18.
13, 17. 2 Chr.
32. 1.

36 NOW it came-to-pass in the-fourteenth year of ^{king} Hezekiah, *that* **Sennacherib** king-of Assyria came-up against all the-defenced cities-of Judah, and ^{took} them.

710.
2, 3. || 2 KIN. 18.
17, 18.

² And the-king-of Assyria ^{sent} **Rabshakeh** from Lachish to Jerusalem unto ^{king} Hezekiah with a great army. And he ^{stood} by the-conduit-of the upper ^{pool} in the-highway-of the fuller's field. ³ Then ^{came}-forth unto him Eliakim, Hilkiah's son, which was-over the house, and Shebna the scribe, and Joah, Asaph's son, the recorder.

4-10. || 2 KIN.
18. 19-25.

⁴ And **Rabshakeh** ^{said} unto them, "Say ye now to Hezekiah, Thus ^{saith} the great ^{king}, the-king-of Assyria, 'What ^{confidence} is ^{this} wherein thou ^{trustest}?' ⁵ 'I ^{say},' ^{sayest} *thou*, (but *they are but* ^{vain} words) 'I have counsel and strength

w. אר-רבר
שפתים

for ^{war}:' now on whom ^{dost} thou trust, that thou ^{rebellest} against me? ⁶ Lo, thou ^{trustest} in the-staff-of ^{this} ^{broken} reed, on Egypt; whereon if a ^{man} lean, it ^{will}-go into his

i. איש

hand, and ^{pierce} it: so is Pharaoh king-of Egypt to all ^{that} trust in him. ⁷ But if thou ^{say} to me, 'We ^{trust} in ^Jthe LORD our ^{God}:' ^{is it} not ^{He}, whose ^{high}-places and whose ^{altars} Hezekiah ^{hath}-taken-away, and ^{said} to Judah and to Jerusalem, 'Ye ^{shall}-worship before ^{this} ^{altar}?' ⁸ Now therefore

J.G. יהוה
אלהינו

⁹ 'give-pledges, I-pray-thee, to ^{my} ¹-master the king-of Assyria, and I ^{will}-give thee two-thousand horses, if thou ^{be}-able on thy part to set riders upon them. ⁹ How then wilt thou turn-

l. ארני

away ^{the}-face-of one captain-of the-least-of my ¹-master's servants, and ^{put} thy trust on Egypt for chariots and for horse-

men? ¹⁰ And ^{'am} I now come-up without ^Jthe LORD against ^{this} ^{land} to destroy it? ^Jthe LORD said unto me, 'Go-up against ^{this} ^{land}, and ^{destroy} it.'

11. || 2 KIN. 18.
26.

¹¹ Then ^{said} **Eliakim** and Shebna and Joah unto Rabshakeh, "Speak, I-pray-thee, unto thy servants in the-Syrian-language; for ^{we} ^{understand} it: and ^{speak} not to us in the-Jews'-language, in the-ears-of the people that *are* on the wall."

12. || 2 KIN. 18.
27.

¹² But **Rabshakeh** ^{said}, "Hath my ¹-master sent me to thy ¹-master and to thee to speak ^{these} ^{words}? *hath he not sent me* to the ^{men} ^{that} sit upon the wall, that they may-eat ^{their}-own dung, and drink ^{their}-own ^{piss} with you?"

ae. האנשים

¹³ Then **Rabshakeh** ^{stood}, and ^{cried} with a loud voice in the-Jews'-language, and ^{said}, "Hear ye ^{the}-words-of the great ^{king}, the-king-of Assyria. ¹⁴ Thus ^{saith} the king, 'Let not Hezekiah deceive you: for he shall not be-able to deliver you.

13-20. || 2 KIN.
18. 28-35.

¹⁵ Neither ^{let} Hezekiah make you trust in ^Jthe LORD, saying, '^JThe LORD will-surely deliver us: ^{this} ^{city} shall not be-delivered into the-hand-of the-king-of Assyria.' ¹⁶ ^{Hearken} not

w. word-of lips.

i. ish.

J.G. Jehovah
our Elohim.

l. lord.

ae. anahshim.
w. water.

B.C. 710. i.	to Hezekiah: for thus ^a saith the-king-of Assyria, ^a Make an agreement with me ^{by} a present, and ^a come-out to me: and ^a eat ye ⁱ every-one-of his vine, and ⁱ every-one-of his fig-tree, and	i. ish.
n.	^a drink ye ⁱ every-one the-waters-of his-own cistern; ¹⁷ until I ^a come and ^a take you away to a land like your-own land, a land-of corn and ^a wine, a land-of bread and vineyards. ¹⁸ Beware lest Hezekiah ^a persuade you, saying, ^a The LORD will-deliver us.' Hath any of the-gods-of the nations delivered his ^a land out-of the-hand-of the-king-of Assyria? ¹⁹ Where are the-gods-of Hamath and Arphad? where are the-gods-of Sepharvaim? and ^a have they delivered ^a Samaria out-of my hand? ²⁰ Who are they among all the-gods-of ^a these ^a lands, that ^a have-delivered their ^a land out-of my hand, that ^a the LORD ^a should-deliver ^a Jerusalem out-of my hand?"	n. new-wine, tirōsh.
21. || 2 KIN. 18. 36.	²¹ But they ^a held-their-peace, and answered him not a word: for the king's commandment was, saying, " ^a Answer him not."	
22. || 2 KIN. 18. 37.	²² Then ^a came Eliakim, the-son-of Hilkiah, that was over the household, and Shebna the scribe, and Joah, the-son-of Asaph, the recorder, to Hezekiah with ^a their clothes rent, and ^a told him ^a the-words-of Rabshakeh.	
1-5. || 2 KIN. 19. 1-5.	37 AND it ^a came-to-pass, when ^a king Hezekiah heard it, that he ^a rent his ^a clothes, and ^a covered-himself with sackcloth, and ^a went into the-house-of ^a the LORD.	
r. s. J.G.	² And he ^a sent ^a Eliakim, who was over the household, and Shebna the scribe, and ^a the-elders-of the priests covered with ^a sackcloth, unto Isaiah the prophet the-son-of Amoz.	r. reproach.
re.	³ And they ^a said unto him, "Thus ^a saith Hezekiah, ^a This ^a day is a day of-trouble, and of-rebuke, and of- ^a blasphemy: for ^a the ^a children ^a are-come to the birth, and ^a there is not strength to bring-forth. ⁴ It-may-be ^a the LORD thy ^a God will-hear ^a the-words-of Rabshakeh, whom the-king-of Assyria his ¹ =master ^a hath-sent to ^a reproach the living ^a God, and ^a will-reprove the words which ^a the LORD thy ^a God ^a hath-heard: wherefore ^a lift-up thy prayer for the remnant that is left."	s. sons. J.G. Jehovah thy Elohim.
6, 7. || 2 KIN. 19. 6, 7.	⁵ So the-servants-of ^a king Hezekiah ^a came to Isaiah. ⁶ And Isaiah ^a said unto them, "Thus shall-ye-say unto your ¹ =master, ^a Thus ^a saith ^a the LORD, 'Be not afraid of the words that thou ^a hast-heard, wherewith the-servants-of the-king-of Assyria ^a have-blasphemed me. ⁷ Behold, I ^a will-send a blast upon him, and he ^a shall hear a rumour, and ^a return to his-own land; and I ^a will-cause-him-to-fall by the sword in his-own land.'"	re. revile.
8-13. || 2 KIN. 19. 8-13.	⁸ So Rabshakeh ^a returned, and ^a found ^a the-king-of Assyria warring against Libnah: for he had-heard that he was-departed from Lachish. ⁹ And he ^a heard say concerning Tirhakah king-of Ethiopia, "He ^a is-come-forth to make-war with thee."	
	And ^a when-he-heard it, he ^a sent messengers to Hezekiah, saying, ¹⁰ "Thus shall-ye-speak to Hezekiah king-of Judah, saying, 'Let not thy ^a God, in whom thou trustest, deceive thee, saying, 'Jerusalem shall not be-given into the-hand-of the-king-of Assyria.' ¹¹ Behold, thou ^a hast-heard what the-kings-of Assyria ^a have-done to all ^a lands by destroying-them-utterly; and shalt thou be-delivered? ¹² ^a Have the-gods-of the nations delivered them which my fathers ^a have-destroyed, as ^a Gozan, and ^a Haran, and Rezech, and the- ^a children-of Eden which were in Telassar? ¹³ Where is the-king-of Hamath, and the-king-of	

B.C. 710.

Arphad, and the king-of the-city-of Sepharvaim, Hena, and Ivah?"

14-20. || 2 KIN.
19. 14-20.

¹⁴ And Hezekiah *received *the ¹⁵letter from the-hand-of the messengers, and *read it: and Hezekiah *went-up unto the-house -of ^Jthe LORD, and *spread it before ^Jthe LORD.

יְהוָה צְבָאוֹת
אֱלֹהֵי חַיָּה
הָאֱלֹהִים

¹⁵ And Hezekiah *prayed unto ^Jthe LORD, saying, ¹⁶ "O-^JLORD of-hosts, ⁼God-of Israēl, that-dwellest between the cheru-^Jbims, Thou art ^hthe ⁼God, even Thou alone, of all the-kingdoms- of the earth: Thou ^hast-made ⁼heaven and ⁼earth. ¹⁷ *Incline Thine ear, O-^JLORD, and *hear; *open Thine eyes, O-^JLORD, and *see: and *hear *all the-words-of Sennacherib, which hath sent to reproach the living ⁼God.

^J. Jehovah
Tsəbāhōth.
^h. Mr.
^h. didst-make.

הָאֲרָצוֹת
אֲדָמָה

¹⁸ "Of-a-truth, ^JLORD, the-kings-of Assyria ^have-laid-waste ^hall the ¹nations, and their ⁻countries, ¹⁹ and ^have-*cast their ^hgods into the fire: for they were no gods, but the-work-of ^amen's hands, wood and stone: therefore they *have-destroyed them.

¹. lit. lands.
^a. abraham.

²⁰ "Now therefore, O-^JLORD our ⁼God, *save us from his hand, that all the-kingdoms-of the earth may *know that Thou art ^Jthe LORD, even Thou only."

21-29. || 2 KIN.
19. 20-28.

²¹ Then Isaiah the-son-of Amoz *sent unto Hezekiah, saying, "Thus *saith ^Jthe LORD ⁼God-of Israēl, Whereas thou ^hast- prayed to Me against Sennacherib king-of Assyria: ²² this is the word which ^Jthe LORD ^hath-spoken concerning him;

The virgin, the-daughter-of Zion, hath despised thee, And laughed-thee-to-scorn;

The-daughter-of Jerusalem ^hath-shaken her head at thee.

²³ "Whom ^hast-thou-^{re}reproached and *blasphemed?

re. reviled.

And against whom ^hast-thou-exalted thy voice,

And *lifted-up thine eyes on-high?

Even against the-Holy-One-of Israēl.

אֵל
אֲדָנִי

²⁴ By ^hthy servants ^hast-thou-^{re}reproached ^athe ⁼Lord, And ^hast-said, 'By the-multitude-of my chariots ^ham I come-up to the-height-of the mountains,

^a. the hand-of.
^a. Adōnāhy,
Sovereign-
Lord.

To the-sides-of Lebanon;

And I *will-cut-down the-tall cedars thereof,

c. cypresses.

And the-choice ^cfir-trees thereof:

And I *will-enter-into the-height-of his border,

And the-forest-of his ^cCarmel.

f. or fruitful
field.

²⁵ I ^have-digged, and *drunk water;

And with the-sole of my feet have I *dried-up all the-rivers -of the besieged-places.'

²⁶ 'Hast thou not heard long-ago, how I ^have-done it;

p. or purposed.

And of ancient times, that I have ^pformed it?

Now ^have-I-brought-it-to-pass,

That thou ^houlddest-be to lay-waste-defenced cities into ruinous heaps.

²⁷ Therefore their inhabitants were of small power,

They were-dismayed and *confounded:

They were as the-grass-of the field, and as the green herb,

As the grass on the house-tops, and as corn blasted before it ^hbe-grown-up.

וְשֹׁכְתָהּ

²⁸ But I ^hknow thy ^aabode, and thy going-out, and thy com-^ging-in,

s. sitting-down.

And thy ^rage against Me.

וְשֹׁאֲנָהּ

²⁹ Because thy rage against Me, and thy ^atumult, ^his-come-up into Mine ears,

ar. or arrogance.

Therefore *will-I-put My hook in thy nose,

B.C. 710.	And My bridle in thy lips, And I *will-turn-thee-back by the way by which thou camest.	
30-32. || 2 KIN. 19. 29-31.	30 "And this <i>shall be</i> a *sign unto thee, Ye shall eat <i>this</i> *year such-as-groweth-of-itself; And the second *year that-which-springeth-of-the-same: And in the third *year *sow ye, and *reap, and *plant vine- yards, and *eat the-fruit thereof.	
	31 And the remnant that-is-escaped-of the-house-of Judah *shall-again take-root downward, And *bear fruit upward:	
	32 For out-of Jerusalem shall-go-forth a remnant, And they-that-escape out-of mount Zion: The-zeal-of ^J the LORD of-hosts shall-do this.	
33-35. || 2 KIN. 19. 32-34. יְהוָה	33 "Therefore thus *saith ^J the LORD concerning the-king-of Assyria, He shall not come into *this *city, Nor shoot an arrow there, Nor come before it with -shields, Nor cast a bank against it.	J. Jehovah.
	34 By the way that he came, by the-same shall-he-return, And shall not come into *this *city, *saith ^J the LORD.	
36. || 2 KIN. 19. 35.	35 For I *will-defend *this *city to save it for Mine-own sake, And for My servant David's sake."	
37, 38. || 2 KIN. 19. 36, 37.	36 Then the-angel-of ^J the LORD *went-forth, and *smote in the-camp-of the Assyrians a hundred and fourscore and five thousand: and *when ⁱ they arose-early in the morning, behold, they <i>were</i> all dead corpses.	i. i.e. the Israelites.
	37 So Sennacherib king-of Assyria *departed, and *went and *returned, and *dwelt at Nineveh.	
a. אֲרָרָט	38 And it *came-to-pass, as he was-worshipping in the-house-of Nisroch his ⁼ god, that Adrammelech and Sharezer his sons smote him with the sword; and they escaped into the-land-of ^a Armenia; and Esar-haddon his son *reigned in his stead.	a. Ararat.
1-3. 713. || 2 KIN. 20. 1-3. ג. צו לְבִיתְךָ	38 IN *those *days was Hezekiah sick unto death. And Isaiah the prophet the-son-of Amoz *came unto him, and *said unto him, "Thus *saith ^J the LORD, ^g "Set thine house in -order: for thou shalt-die, and not live."	g. Give charge concerning thine house.
י. יְהוָה	² Then Hezekiah *turned his face toward the wall, and *prayed unto ^J the LORD, ³ and *said, "Remember now, O- ^J LORD, I-beseech -Thee, ^h how I *have-walked before Thee in truth and with a perfect heart, and ⁱ have-done that which is *good in Thy sight." And Hezekiah wept sore.	J. Jehovah.
1-6. 2 KIN. 20. 4-7.	⁴ Then *came the-word-of ^J the LORD to Isaiah, saying, ⁵ "Go, and *say to Hezekiah, Thus *saith ^J the LORD, the- ⁼ God-of David thy father, I ⁱ have-heard thy *prayer, I ⁱ have-seen thy *tears: behold, I will-add unto thy days fifteen years . ⁶ And I will -deliver thee and ^x this *city out-of the-hand-of the-king-of Assyria: and I *will-defend *this *city."	
7, 8. || 2 KIN. 20. 8-11. י. מֵאֵת יְהוָה	⁷ "And this <i>shall be</i> a *sign unto thee from ^J the LORD, that ^J the LORD will-do *this *thing that He ⁱ hath-spoken; ⁸ Behold, I *will-bring-again ⁱ the-shadow-of the degrees, which ⁱ is-gone- down in the sun dial-of Ahaz, ten degrees backward." So the sun *returned ten degrees, by which degrees it was-gone-down.	

B.C. 713.

⁹ The writing of Hezekiah king of Judah, when he had been sick, and ^{*}was recovered of his sickness:

¹⁰ "I said in the cutting off of my days,

I shall go to the gates of ^hthe grave:

I ^{*}am deprived of the residue of my years.

¹¹ I said, I shall not see ^hthe LORD,
Even ^hthe LORD, in the land of the ⁼living:

I shall behold ^aman no more

With the inhabitants of ^tthe world.

¹² Mine age ^{'is} departed, and ^{'is} removed from me as a shepherd's tent:

I [']have cut off like a ^{*}weaver my life:

He will cut me off with pining sickness:

From day *even* to night wilt Thou make an end of me.

¹³ I reckoned till morning, *that, as a ^{*}lion, so will He break all my bones:*

From day *even* to night wilt Thou make an end of me.

¹⁴ Like a crane or a swallow, so [']did I chatter:

I [']did mourn as a ^{*}dove:

Mine eyes [']fail with looking upward;

O-^J LORD, I am oppressed; ^bundertake for me.

¹⁵ What shall I say? He [']hath both spoken unto me, and Himself [']hath done it:

I shall go softly all my years in the bitterness of my soul.

O-^a Lord, by these *things* men [']live,

And in all these *things* is the ⁼life of my spirit:

So ^{*}wilt Thou recover me, and [']make me to live.

¹⁷ Behold, for peace I had great bitterness:

But Thou *hast* in love to my soul *delivered it* from the pit of corruption:

For Thou [']hast cast all my sins behind Thy back.

¹⁸ For ^hthe grave [']cannot praise Thee,

Death [']can not celebrate Thee:

They that go down into the pit cannot hope for Thy truth.

¹⁹ The living, *the living*, *he* shall praise Thee, as I *do* this day:

The father to the ^{}children [']shall make known Thy truth.*

²⁰ ^JThe LORD was ready to save me:

Therefore we [']will sing my songs to *the* stringed instruments

All the days of our [']life in the house of ^Jthe LORD."

²¹ For Isaiah [']had said, "Let them take a lump of figs, and [']lay it for a plaister upon the boil, and he [']shall recover." ²² Hezekiah also [']had said, "What *is* the sign that I shall go up to the house of ^Jthe LORD?"

h. hadēs, Heb. shēōl.

h. Jah, Jah.

a. abdahm.

t. transitory-world, Heb. kbedel, from khahlad, to cease.

j. Jehovah.

b. be-a-surety-for.

a. Adōnahy, Sovereign-Lord.

h. hadēs, Heb. shēōl.

s. sons.

m. Merodach-baladan, Merodach is his lord.

v. vessels or weapons.

æ. anahshim.

39 AT ^{*}that ^{*}time ^mMerodach-baladan, the son of Baladan, king of Babylon, sent letters and a present to Hezekiah: for he [']had heard that he had been sick, and ^{*}was recovered.

² And Hezekiah ^{*}was glad of them, and ^{*}shewed them [']the house of his precious things, [']the silver, and [']the gold, and [']the spices, and [']the precious ^{*}ointment, and [']all the house of his [']armour, and [']all that was found in his treasures: there was nothing in his house, nor in all his dominion, that Hezekiah shewed them not.

³ Then ^{*}came Isaiah the prophet unto ^{*}king Hezekiah, and [']said unto him, "What said ^{*}these ^æmen? and from whence [']came they unto thee?" And Hezekiah [']said, "They [']are come from a far country unto me, *even* from Babylon." ⁴ Then [']said

B.C. 712

he, "What *have-they-seen* in thine house?" And Hezekiah answered, "All that *is* in mine house *have-they-seen*: there is nothing among my treasures that I *have* not shewed them."

5. 2 Kin. 24. 10-16.

J. יהוה צבאות

⁵ Then ⁵said Isaiah to Hezekiah, "Hear the **word** of ^Jthe LORD of hosts: ⁶Behold, *the* days ⁴come, that all that *is* in thine house, and *that* which thy fathers *have-laid-up-in-store* until ^{this} ^{day}, *shall-be-carried* to Babylon: nothing shall *be-left*, ^{saith} ^Jthe LORD. ⁷ And of thy sons that shall *issue* from thee, which thou shalt *beget*, shall *they-take-away*; and they *shall-be* eunuchs in the *palace-of* the *king-of* Babylon."

7. Fulfilled Dan. i.

⁸ Then ^{saith} Hezekiah to Isaiah, "Good *is* the *word-of* ^Jthe LORD which thou *hast-spoken*." He ^{saith} moreover, "For there shall *be* peace and truth in my days."

J. Jehovah.

40 **COMFORT** ye, **comfort** ye My people, ^{saith} your ^{God}.

t. על לב

² ^{Speak} ye ^{comfortably} to Jerusalem, And ^{cry} unto her, that her warfare *is-accomplished*, That her iniquity *is*-^{pardoned}: For she *hath-received* of ^Jthe LORD's hand double for all her sins.

a. כי נרצה

עונה

t. to the heart-of.
a. accepted, nirtsah, or expiation for her iniquity was accepted.

3. MATT. 3. 3.

MARK 1. 3.

LUKE 3. 4-6.

J. יהוה

G. לאלקינו

³ The **voice** of ^{him}-that *crieth* in the **wilderness**, "^{Prepare} ye the *way-of* ^Jthe LORD, ^{Make}-straight in the desert a highway for our ^{God}.

J. Jehovah.
G. Elohim.

⁴ Every valley shall *be-exalted*, And every mountain and hill shall *be-made-low*: And the crooked shall *be-made-straight*, And the rough-places plain: ⁵ And the *glory-of* ^Jthe LORD shall *be-revealed*, And all flesh shall *see it* together: For the *mouth-of* ^Jthe LORD *hath-spoken it*."

6-S. 1 PET. 1.

23-25.

⁶ The voice ^{said}, "^{Cry}." And he ^{said}, "What shall *I-cry*?" "^{All} ^{flesh} *is* grass, And all the *goodliness* thereof *is* as the *flower-of* the field: ⁷ The grass *withereth*, the flower *fadeth*: Because the *Spirit-of* ^Jthe LORD *bloweth* upon it: Surely the *people is* grass. ⁸ The grass *withereth*, the flower *fadeth* But the **word** of our ^{God} shall *stand* for **ever**."

o. מְבַשֶּׁת

ציון

⁹ ^{O-Zion}, that *bringest-good-tidings*, *get-thee-up* into *the* high mountain; ^{O-Jerusalem}, that *bringest-good-tidings*, *lift-up* thy voice with strength;

o. or O thou- that tellest- good-tidings to. Ch. 41. 27.

19. Rev. 22. 12.

a.J. אֲדֹנָי יְהוֹה

¹⁰ ^{Lift-it-up}, *be* not afraid; ^{Say} unto the *cities-of* Judah, "^{Behold} your ^{God}!" ^{Behold}, ^{the} ^{Lord} ^JGod will *come* with strong *hand*, And His arm shall *rule* for Him: ^{Behold}, His reward *is* with Him, And His work before Him.

a.J. Adōnahy, Sovereign- Lord Jeho- vah.

¹¹ He shall *feed* His flock like a shepherd: He shall *gather* *the* lambs with His arm, and carry *them* in His bosom, And shall *gently-lead* those *that-are-with-young*.

¹² **Who** *hath* measured *the* waters in the *hollow-of* His- hand, And meted-out ^{heaven} with the span,

B.C. about 712.

13. Rom. 11. 34,
35. 1 Cor.
2. 16.

m. וְאִישׁ עֲצָתוֹ
m. יוֹדֵי עֲצָתוֹ
ma. וְיִבְיָהוּ

And *comprehended the dust of the earth in a *measure,
And *weighed the mountains in *scales,
And the hills in a *balance?

Who hath directed *the Spirit of ^Jthe LORD,
Or being ^mHis counsellor ^mhath taught Him?

With whom took He counsel, and who ^{ma}instructed Him,
And *taught Him in the path of judgment,
And *taught Him knowledge,
And 'shewed to Him the way of ^munderstanding?

Behold, the nations are as a drop of a bucket,
And 'are counted as the small dust of the *balance:
Behold, He 'taketh up the isles as a *very little thing.

And Lebanon is not sufficient to burn,
Nor the beasts thereof sufficient for a *burnt-offering.

All *nations before Him are as nothing;
And they 'are counted to Him less than nothing, and vanity.

To whom then will ye liken ^eGod?

Or what likeness will ye compare unto Him?

The workman 'melteth a *graven image,
And the goldsmith 'spreadeth it over with *gold,
And 'casteth silver chains.

He that is so impoverished that he hath no oblation
'chooseth a tree that will not rot;

He 'seeketh unto him a cunning workman to prepare a
graven image, that shall not be moved.

'Have ye not known?

'Have ye not heard?

'Hath it not been told you from the beginning?

'Have ye not understood from the foundations of the earth?

It is ^{is}He that sitteth upon the ^ccircle of the earth,

And the inhabitants thereof are as *grasshoppers;

^{is}That stretcheth out the heavens as a curtain,

And 'spreadeth them out as a tent to dwell in:

^{is}That bringeth the princes to nothing;

He 'maketh the judges of the earth as vanity.

Yea, they 'shall not be planted;

Yea, they 'shall not be sown:

Yea, their stock 'shall not take root in the earth:

And He 'shall also blow upon them, and they 'shall wither,

And the whirlwind shall take them away as ^{ch}stubble.

To whom then will ye liken Me,

Or 'shall I be equal? 'saith the Holy One.

'Lift up your eyes on high,

And 'behold who hath created these things:

^{is}That bringeth out their host by number:

He 'calleth them all by names by the greatness of His
might,

For that He is strong in power;

Not one ⁱfaileth.

Why 'sayest thou, O Jacob,

And 'speakest, O Israēl,

"My way 'is hid from ^Jthe LORD,

And my judgment 'is passed over from my ⁼God?"

'Hast thou not known?

'Hast thou not heard,

That the everlasting ⁼God, ^Jthe LORD,

The ^{is}Creator of the ends of the earth,

'Fainteth not, neither 'is weary?

There is no searching of His understanding.

m. man (ish) of
His counsel.
m. made Him
know.
ma. made Him
understand.

a. an ascending
offering.

e. El, God,
singular.

c. or circuit, see
Job 22. 14;
Prov. 8. 27.

ch. chaff.

i. is missing
when called
for, as 1 Sam.
30. 19; 2 Sam.
17. 22.

J. Jehovah.
G. Elohim,
plural.

B.C. about 712

29

⁴He-giveth power to the -faint;
And to *them that have* no might He ¹increaseth strength.

30

Even *the youths* ²shall-faint and ³be-weary,
And *the young-men* shall utterly-fall:

c. יחליפו

31

But ⁴they-that-wait-upon ⁵the LORD shall-^crenew *their* ^{c. or change.}
strength;

They shall-mount-up with-wings as ⁶eagles;

They shall-run, and not be-weary;

And they shall-walk, and not faint.

c. יחליפו

41

¹KEEP-silence before Me, O-islands;

And ²let *the* ³people ^crenew *their* strength:

n. ינשני

⁴Let-them-come-ⁿnear; then ⁵let-them-speak:

d. נקרב

⁶Let-us-^dcome-near together to judgment.

2. Gen. 12. 1;

2

Who ⁷raised-up *the* -righteous *man* from *the* east,

⁸Called him to His foot,

⁹Gave *the* nations before him,

And ¹⁰made-him-rule-over kings?

ch. כש

He ¹¹gave *them* as *the* dust to his sword,

And as driven ^{ch}stubble to his bow.

3

He ¹²pursued them, and ¹³passed safely;

Even by *the* way that he ¹⁴had not gone with his feet.

J. יהוה

4

Who ¹⁵hath-wrought and ¹⁶done *it*,

Calling the generations from *the* beginning?

¶ ¹⁷the LORD, *the* first, and with *the* ¹⁸last; ¶ *am* *He*.

t. יחרדו

5

The isles saw *it*, and ¹⁹feared;

The-ends-of the earth ²⁰were-afraid, drew-near, and ²¹came.

6

They ²²helped every-one his ²³neighbour;

And *every one* ²⁴said to his brother, “²⁵Be-of-good-courage.”

7

So *the* carpenter ²⁶encouraged ²⁷the goldsmith,

And he-that smootheth *with* the hammer ²⁸him-that-smote *the*
anvil,

Saying, “²⁹It is ready for the soldering:”

And he ³⁰fastened *it* with nails, *that* ³¹it should not be-moved.

S. Jas. 2. 23.

8

But *thou, Israël*, art My servant,

Jacob whom I ³²have-chosen,

The-seed-of Abraham My friend.

9

Thou whom I ³³have-taken from the-ends-of the earth,

And called thee from the-³⁴chief-men thereof,

And ³⁵said unto thee, “³⁶*Thou art* My servant;

I ³⁷have-chosen thee, and not cast-thee-away.”

r. ימאציליה

10

³⁸Fear *thou not*; for ¶ *am* with thee:

³⁹Be not dismayed; for ¶ *am* thy ⁴⁰God:

I will-strengthen thee; yea, I ⁴¹will-help thee;

Yea, I will-uphold thee with *the* right-hand-of My right-
eousness.

11

Behold, all ⁴²they-that were-incensed against thee shall-
be-ashamed and ⁴³confounded:

They shall-be as nothing;

And they that-strive-with thee ⁴⁴shall-perish.

12

Thou shalt-seek them, and shalt not find them,

Even them that-contended-with thee:

They that war against thee shall be as nothing,

And as a thing-of-nought.

J.G. אני יהוה

13

For ¶ ⁴⁵the LORD thy ⁴⁶God ⁴⁷will-hold thy right-hand,

⁴⁸Saying unto thee, “⁴⁹Fear not; ¶ ⁵⁰will-help thee.”

אלהים

14

⁵¹Fear not, thou-worm Jacob,

And ye ^mmen-of Israël;

m. כתי

c. or change.

n. nigh.

d. draw.

ch. or chaff.

J. Jehovah.

t. trembled.

r. remote parts.

J.G. Jehovah
thy Elohim.m. meethim,
few or mortal
-men.

B.C. about 712.		¶ 'will-help thee, 'saith ^J the LORD,	
k.	וְגֹאֲלְךָ	And thy ^k Redeemer, the-Holy-One-of Israēl.	k. Kinsman-redeemer, goēl.
15. Mic. 4. 13.	15	Behold, I 'will- ^s make thee a new sharp threshing-instrument having teeth:	s. set thee for.
s.	שִׁמְרִיךָ לְמוֹרָג	Thou shalt-thresh <i>the</i> mountains, and beat-them-small,	
		And shalt-make <i>the</i> hills as 'chaff.	
	16	Thou shalt-fan them, and <i>the</i> wind shall-carry-them-away,	
		And <i>the</i> whirlwind shall-scatter them:	
		And thou shalt-rejoice in ^J the LORD,	
		And shalt-glory in the-Holy-One-of Israēl.	
l.	הָעֲנִיִּים	17 When the ^l poor and ⁼ needy 'seek water, and <i>there is</i> none,	l. lowly.
		And their tongue 'faileth for thirst,	
a.	אָזְנוֹם	¶ ^J the LORD will- ^a hear them,	a. answer.
		I the- ⁼ God-of Israēl will not forsake them.	
18. Isa. 35. 6. John 4. 10, 13, 14.	18	I will-open rivers in high-places,	
		And fountains in the-midst-of <i>the</i> valleys:	
		I will-make <i>the</i> wilderness a pool-of ⁼ water,	
		And <i>the</i> dry land springs-of ⁼ water.	
ac.	שִׁטָּה	19 I will-plant in the wilderness <i>the</i> cedar, <i>the</i> ^{ac} shittah tree, and <i>the</i> myrtle, and <i>the</i> oil tree;	ac. acacia.
c.	בְּרוֹשׁ	I will-set in the desert <i>the</i> ^c fir tree, and <i>the</i> pine, and <i>the</i> box-tree together:	c. or cypress.
	20	That they may-see, and 'know, and 'consider, and 'understand together,	
		That the-hand-of ^J the LORD 'hath-done this,	
		And the-Holy-One-of Israēl 'hath-created it.	
	21	'Produce your cause, 'saith ^J the LORD;	
		'Bring-forth your strong <i>reasons</i> , 'saith the-King-of Jacob.	
	22	'Let-them-bring-them-forth, and 'shew us 'what shall-happen:	
		'Let-them-shew the former-things, what they <i>be</i> , that we 'may-consider them,	
		And 'know the-latter-end-of them;	
		Or 'declare us 'things-for-to-come.	
	23	'Shew the things-that-are-to-come hereafter,	
		That we 'may-know that <i>ye</i> are gods:	
		Yea, 'do-good, or 'do-evil,	
		That we 'may-be-dismayed, and 'behold <i>it</i> together.	
	24	Behold, <i>ye</i> are of nothing, and your work of nought:	
		An abomination <i>is he that</i> 'chooseth you.	
	25	I 'have-raised-up <i>one</i> from <i>the</i> north, and he shall-come: From the-rising-of <i>the</i> sun shall-he-call upon My name:	
		And he 'shall-come-upon princes as <i>upon</i> mortar,	
		And as <i>the</i> potter 'treadeth clay.	
	26	Who 'hath-declared from <i>the</i> beginning, that we 'may-know?	
		And beforetime, that we 'may-say, <i>he is</i> righteous?	
		Yea, <i>there is</i> none 'that-sheweth,	
		Yea, <i>there is</i> none 'that-declareth,	
		Yea, <i>there is</i> none 'that-heareth your words.	
	27	<i>The</i> first shall say to Zion, "Behold, behold them:"	
		And I will-give to Jerusalem <i>one-that-bringeth-good-tidings</i> .	
i.	אִישׁ	28 For I 'beheld, and <i>there was</i> no ⁱ man;	i. ish.
		Even among them, and <i>there was</i> no counsellor,	

R.C. about 712.

29. Hab. 2. 18.

That, when-I-asked of them, *could answer a word.

Behold, they are all vanity;

Their works are nothing:

Their molten-images are wind and confusion.

1-4. MATT. 12.

17-21. Phil.

2. 5, 7.

42 BEHOLD My servant, whom I uphold;
Mine elect, in whom My soul *delighteth;

I have-put My Spirit upon Him:

He shall-bring-forth judgment to the ^aGentiles.

He shall not cry, nor lift-up,

Nor cause His voice to-be-heard in the street.

A bruised reed shall He not break,

And the smoking flax shall He not quench:

He shall-bring-forth judgment unto truth.

He shall not fail nor be-discouraged,

Till He have-set-judgment in the earth:

And the isles shall-wait-for His law.

Thus saith ^eGod ^Jthe LORD,

*He-that-created the heavens, and *stretched-them-out;

*He-that-spread-forth the earth, and that-which-cometh-
out-of it;

*He-that-giveth breath unto the -people upon it,
And spirit to *them-that-walk therein:

I ^Jthe LORD *have-called Thee in righteousness,

And *will-hold Thine hand, and *will-keep Thee,

And *give Thee for a **covenant**-of the -people,

For a **light**-of the Gentiles;

To open the blind eyes,

To bring-out the -prisoners from the prison,

And them-that-sit-in darkness out-of the prison house.

I am ^Jthe LORD: that is My name:

And My glory will I not give to another,

Neither My praise to *graven-images.

Behold, the former-things *are-come-to-pass,

And new-things *do I declare:

Before they *spring-forth I *tell you-of them.

6. Lu. 2. 32.

Acts 13. 47.

J. אֲנִי יְהוָה

*d. fully-de-
lighteth.

n. or nations.

e.J. El Jehovah.

J. Jehovah.

10. Ps. 98. 1.

*Sing unto ^Jthe LORD a **new song**,

And His praise from the-end-of the earth,

Ye-that-go-down-to the sea, and all-that-is-therein;

The isles, and the-inhabitants thereof.

*Let the wilderness and the-cities thereof lift-up their voice,

The villages that Kedar *doth-inhabit:

*Let the-inhabitants-of the rock sing,

*Let-them-shout from the-top-of the mountains.

*Let-them-give glory unto ^Jthe LORD,

And *declare His praise in the islands.

i. אֵשׁ

^JThe LORD shall-go-forth as a *mighty-man,

He shall-stir-up jealousy like a *man-of war:

He shall-cry, yea, roar;

He shall-prevail-against His enemies.

I have-long-time holden-My-peace;

I have-been-still, and *refrained-Myself:

Now will-I-cry like a *travailing-woman;

I will-destroy and devour at-once.

I will-make-waste mountains and hills, and dry-up all their
herbs;

i. ish.

B.C. about 712.

And I will make the rivers islands, and I will dry-up the pools.

16. Lu. 1. 78, 79.

16 And I will bring the ⁼blind by a way that they knew not; I will lead them in paths that they have not known: I will make darkness light before them, And crooked things straight. These things will I do unto them, And not forsake them.

17 They shall be turned back, they shall be greatly ashamed, ⁺that trust in ⁺graven images, ⁺⁺That say to the molten images, "Ye are our gods."

18 Hear, ye ⁼deaf; And look, ye ⁼blind, that ye may see.

19 Who is blind, but My servant? Or deaf, as My messenger that I sent?

Who is blind as He that is perfect, And blind as the LORD's servant?

20 Seeing many things, but Thou observest not; Opening the ears, but He heareth not.

21 The LORD is well-pleased for His righteousness' sake; He will magnify the law, and make it honourable.

22 But this is a people robbed and spoiled;

They are all of them snared in holes,

And they are hid in prison houses:

They are for a prey, and none delivereth;

For a spoil, and none saith, "Restore."

23 Who among you will give ear to this?

Who will hearken and hear for the time to come?

24 Who gave Jacob for a spoil,

And Israel to the robbers?

Did not the LORD, He against whom we have sinned?

For they would not walk in His ways,

Neither were they obedient unto His law.

25 Therefore He hath poured upon him the fury of His anger,

And the strength of battle:

And it hath set him on fire round about, yet he knew not;

And it burned him, yet he laid it not to heart.

43 BUT now thus saith the LORD that created thee, O Jacob,

And He that formed thee, O Israel,

Fear not: for I have redeemed thee,

I have called thee by thy name: thou art Mine.

When thou passest through the waters, I will be with thee;

And through the rivers, they shall not overflow thee:

When thou walkest through the fire, thou shalt not be burned;

Neither shall the flame kindle upon thee.

3 For I am the LORD thy God,

The Holy One of Israel, thy Saviour:

I gave Egypt for thy ransom,

Ethiopia and Seba for thee.

4 Since thou wast precious in My sight, thou hast been honourable,

J. יהוה בראך

f. ויצרך

r. נאחידך

2. Dan. 3. 25, 27.

J. Jehovah Bora'ka, Jehovah thy Creator.

f. thy Former or Fashioner. r. redeemed as a kinsman.

B.C. about 712. a. אָדָם s. נַפְשָׁךְ	<p>And I ¹have-loved thee : Therefore ²will-I-give ³men for thee, And ⁴people for thy ⁵life. ⁶'Fear not : for I ⁷am with thee : I will-bring thy -seed from <i>the</i> east, And gather thee from <i>the</i> west ; ⁸I will-say to the north, " ⁹'Give-up ;" And to <i>the</i> south, " ¹⁰'Keep not back : ¹¹'Bring My sons from far, And My daughters from the-ends-of the earth ; ¹²Even every-one ¹³that is-called by My name : For I ¹⁴'have-created him for My glory, I ¹⁵'have-formed him ; yea, I ¹⁶'have-made him."</p>	a. abdahm. s. soul.
8. Eze. 12. 2. Mat. 13. 43.	<p>¹⁷'Bring-forth <i>the</i> blind -people that have eyes, And <i>the</i> ¹⁸'deaf that have ears. ¹⁹'Let all the nations be-gathered-together, And ²⁰'let the ²¹'people be-assembled : Who among them can-declare this, and ²²'shew us former- things ? ²³'Let-them-bring-forth their witnesses, that they may-be- justified : Or ²⁴'let-them-hear, and ²⁵'say, " <i>It is truth.</i>" ²⁶Ye are My witnesses, saith ²⁷<i>J</i>the LORD, And My servant whom I ²⁸'have-chosen : That ye ²⁹'may-know and ³⁰'believe Me, And ³¹'understand that I ³²am He : Before Me there was no ³³e-God formed, Neither shall-there-be after me. ³⁴I, even I, am ³⁵<i>J</i>the LORD ; And beside Me <i>there is</i> no saviour. ³⁶I ³⁷'have-declared, and ³⁸'have-saved, And I ³⁹'have-shewed, When <i>there was</i> no strange god among you : Therefore ye are My witnesses, ⁴⁰'saith ⁴¹<i>J</i>the LORD, that I ⁴²am ⁴³e-God.</p>	*p. peoples.
c. ל j. יהוה	<p>⁴⁴Yea, before <i>the</i> day was I ⁴⁵am ⁴⁶Ye : And <i>there is</i> none ⁴⁷that-can-deliver out-of My hand : I will-work, and who shall-⁴⁸let-it ?</p>	c. El, the One Mighty God or First One.
13. Job 9. 12. t. ישיבנח	<p>⁴⁹Thus ⁵⁰'saith ⁵¹<i>J</i>the LORD, your ⁵²kRedeemer, the-Holy-One- of Israël ; For your sake I ⁵³'have-sent to Babylon, And ⁵⁴'have-brought-down all their ⁵⁵'nobles, And <i>the</i> Chaldeans, whose ⁵⁶cry is in the ships. ⁵⁷I am ⁵⁸<i>J</i>the LORD, your Holy-One, ⁵⁹The-Creator-of Israël, your King.</p>	t. turn-it-back.
k. נאִלְכֶם f. כְּרִיחִים s. רָעָתָם c. בּוֹרֵא יִשְׂרָאֵל 16. Ex. 14. 22. Ps. 77. 19. Is. 51. 10.	<p>⁶⁰Thus ⁶¹'saith ⁶²<i>J</i>the LORD, ⁶³which maketh a way in the sea, And a path in <i>the</i> mighty waters ; ⁶⁴Which bringeth-forth <i>the</i> chariot and horse, <i>The</i> army and <i>the</i> power ; They shall-lie-down together, they shall not rise : They ⁶⁵'are extinct, they ⁶⁶'are-quenched as ⁶⁷tow.</p>	k. Kinsman- redeemer, goël. f. fugitives or bars. s. shout. c. The-Creator- of Israël, Boree, sin- gular.
	<p>⁶⁸'Remember ye not <i>the</i> former-things, Neither ⁶⁹'consider the-things-of-old. ⁷⁰Behold, I ⁷¹'will-do a new-thing ; Now it shall-spring-forth ; shall ye not know it ? I will even make a way in the wilderness,</p>	

B.C. about 712.

eh. הָאֱלֹהִים

r. וְאֵין צִוִּיר

f. יִצְרִי 9

em. תַּהֲנִי

p. וְהִמְנִיקָם

e. אֵל 10

a. אֲדָם 11

i. אִישׁ 12

14

l. טֶשֶׁת 18

19

20. Rom. 1. 21. 20

Ye are even My witnesses.

Is there a ^{eh}-god beside Me?

Yea, *there is* no ^rgod; I ⁱknow not *any*.

^fThey ^{em}that ^fmake a **graven-image** are all of them ^{em}vanity;

And their ^pdelectable-things shall not profit;

And *they* are their-own witnesses;

They ^tsee not, nor ^tknow; that they ^tmay-be-ashamed.

Who ^thath-formed a ^e-god,

Or molten a graven-image *that* is profitable for nothing?

Behold, all his fellows shall-be-ashamed:

And *the* workmen, *they* are of ^amen:

^tLet them all be-gathered-together, ^tlet-them-stand-up;

Yet they shall-fear, *and* they shall-be-ashamed together.

12 *The* smith with *the* tongs both ^tworketh in *the* coals,

And ^tfashioneth it with ^ahammers,

And ^tworketh it with the-strength-of his arms:

Yea, he is-hungry, and his strength faileth:

He drinketh no water, and ^tis-faint.

13 *The* carpenter ^tstretcheth-out *his* rule;

He ^tmarketh-it-out with a ^aline;

He ^tfitteth it with ^aplanes,

And he ^tmarketh-it-out with the compass,

And ^tmaketh it after the-figure-of a ⁱman,

According-to the-beauty-of a ^aman;

That it may-remain in *the* house.

14 He heweth-him-down cedars,

And ^ttaketh *the* cypress and *the* oak,

Which he ^tstrengtheneth for himself among the-trees-of *the* forest:

He ^tplanteth an ash, and *the* rain ^tdoth-nourish *it*.

15 Then ^tshall-it-be for a ^aman to burn:

For he ^twill-take thereof, and ^twarm-himself;

Yea, he ^tkindleth *it*, and ^tbaketh bread;

Yea, he ^tmaketh a ^e-god, and ^tworshippeth *it*;

He ^tmaketh it a graven image, and ^tfalleth-down thereto.

16 He ^tburneth part thereof in *the* fire;

With part thereof he ^teateth flesh;

He ^troasteth roast, and ^tis-satisfied:

Yea, he ^twarmeth *himself*, and ^tsaith, “Aha, I am-warm, I ^thave-seen *the* fire:”

17 And the-residue thereof he ^tmaketh a ^e-god, *even* his graven-image:

He ^tfalleth-down unto it, and ^tworshippeth *it*,

And ^tprayeth unto it, and ^tsaith, “^tDeliver me; for *thou art* my ^e-god.”

18 They ^thave not known nor ^tunderstood:

For He ^thath-^dshut their eyes, that they cannot see;

And their hearts, that they cannot understand.

19 And none ^tconsidereth in his heart,

Neither *is there* knowledge nor understanding to say,

“I ^thave-burned part of it in *the* fire;

Yea, also I ^thave-baked bread upon *the* coals thereof;

I ^thave-roasted flesh, and ^teaten *it*;

And shall-I-make the-residue thereof an abomination?

Shall-I-fall-down to the-stock-of a tree?”

He ^tfeedeth on ashes:

A deceived heart ^thath-turned-him-aside,

That he ^tcannot-deliver his ^tsoul,

eh. elōah,
singular of
elohim.

r. rock, Heb.
tsūr.

f. form or
fashion.
em. emptiness.
p. pleasant-
things.

e. ēl.

a. ahdahm.

i. ish.

d. daubed or
plastered,
Heb. tuakh.

B.C. about 712.

Nor 'say, "*Is there* not a lie in my right-hand?"

21 •Remember these, O-Jacob and Israēl; for thou *art* My servant:

I 'have-formed thee; thou *art* My servant:
O-Israēl, thou shalt not be-forgotten of Me.

22 I 'have-blotted-out, as a thick cloud, thy transgressions,

And, as a cloud, thy sins:

•Return unto Me; for I 'have-^rredeemed thee.

r. redeemed-as.
a-kinsman.

23. Ps. 96. 11,
12.

23 •Sing, O-ye heavens: for ^Jthe LORD 'hath-done it:

•Shout, ye lower-parts-of the earth:

•Break-forth into singing, ye mountains, O-forest, and every tree therein:

For ^Jthe LORD 'hath-^rredeemed Jacob,
And 'glorified-Himself in Israēl.

24 Thus 'saith ^Jthe LORD, thy ^kRedeemer,

And 'He-that-formed thee from the womb,

¶ *am* ^Jthe LORD 'that-maketh all things;

'That-stretcheth-forth the heavens alone;

'That-spreadeth-abroad the earth by Myself;

25 'That-frustrateth the-tokens-of the liars,

And 'maketh diviners mad;

'That-turneth wise *men* backward,

And 'maketh their knowledge foolish;

26 'That-confirmeth the-word-of His servant,

And 'performeth the-counsel-of His messengers;

¶ That saith to **Jerusalem**, "Thou shalt-be-inhabited;"

And to the-cities-of Judah, "Ye shall-be-built,

And I will-raise-up the-decayed-places thereof:"

27 ¶ That saith to the deep, "Be-dry,

And I will-dry up thy rivers:"

28 ¶ That saith of ^sCyrus, "*He is* My shepherd, and shall-per-^sform all My pleasure:"

Even saying to Jerusalem, "Thou shalt-be-built;"

And to the temple, "Thy foundation shall-be-laid."

s. Cōresh,
The Sun.

J. יהוה 45 THUS 'saith ^Jthe LORD to His anointed, to **Cyrus**,

Whose right-hand I 'have-holden,

To subdue nations before him;

And I will-loose the-loins-of kings,

To open before him the two-leaved-gates;

And the gates shall not be-shut;

2 I will-go before thee, and make the crooked-places straight:

I will-break-in-pieces the-gates-of brass,

And 'cut-in-sunder the-bars-of iron:

3 And I 'will-give-thee the-treasures-of darkness,

And hidden-riches-of secret-places,

That thou mayest-know that I, ^Jthe LORD,

¶ Which call thee by thy name, *am* the-⁼God-of Israēl.

4 For Jacob My servant's sake,

And Israēl Mine elect,

I 'have even called thee by thy name:

I 'have-surnamed thee, though thou 'hast not known Me.

5 ¶ *am* ^Jthe LORD, and there is none else,

There is no ⁼god beside Me:

I 'girded thee, though thou 'hast not known Me:

J. Jehovah.

G. Elohim,
plural.

B.C. about 712.
6. Mal. 1. 17.

That they may-know from the-rising-of *the* sun,
And from *the* west, that *there is* none beside Me.
I *am* ^Jthe LORD, and *there is* none else.
I-form *the* light, and ⁺create darkness :
I-make peace, and ⁺create ^{ca}evil :
I ^Jthe LORD ⁺do all these *things*.

ca. or calamity,
Heb. raling.

ca. וְבוֹרָא רָע

Drop-down, ye heavens, from above,
And ⁺let *the* skies pour-down righteousness :
⁺Let *the* earth open, and ⁺let-them-bring-forth salvation,
And ⁺let righteousness spring-up together ;
I ^Jthe LORD ⁺have-created it.

9. Rom. 9. 20.
g. אֲדָמָה

Woe unto him-that-striveth with his **Maker** !
Let the potsherd *strive* with the-potsherds-of *the* ^gearth.
Shall *the* clay say to him-that-fashioneth it, "What
⁺makest thou ?"

g. ground.

Or thy work, "He hath no hands ?"
Woe unto him-that-saith unto *his* father, "What ⁺beget-
test thou ?"

Or to *the* woman, "What ⁺hast-thou-brought-forth ?"
Thus ⁺saith ^Jthe LORD, the-Holy-One-of Israël, and his
⁺Maker,

f. וְיוֹצְרוֹ

f. Former.

"Ask Me of ⁺things-to-come concerning My sons,
And concerning the-work-of My hands ⁺command ye Me."
I *have* made *the* earth, and created ⁺a man upon it :
I, *even* My hands, ⁺have-stretched-out *the* heavens,
And all their host *have* I commanded.

a. אֲדָמָה

a. ahdahm.

I ⁺have-raised-him-up in righteousness, and I will-direct
all his ways :
He shall-build My city,
And he shall-let-go My captives,
Not for price nor reward,
⁺Saith ^Jthe LORD of-hosts.

Thus ⁺saith ^Jthe LORD,
The-labour-of Egypt, and merchandise-of Ethiopia
And of *the* Sabæans, ⁺men-of stature,
Shall-come-over unto thee, and they shall-be thine :
They shall-come after thee ;
In chains they shall-come-over,
And they shall-fall-down unto thee,
They shall-make-supplication unto thee, *saying*,
"Surely ⁺God is in thee ;
And *there is* none else, *there is* no ⁺god."
(Verily *Thou art* a ⁺God ⁺that-hidest-Thyself,
O=⁺God-of Israël, *the* Saviour.)

an. אֲנָשִׁים

an. anahshim.

e. אֵל

e. El, God,
singular.

They ⁺shall-be-ashamed, and also ⁺confounded, all-of
them :
They ⁺shall-go to ⁺confusion together *that are* makers-of
⁺idols.

i. תְּרֵשִׁי צִירִים
17. Rom. 11. 26,
27.

i. images, Heb.
tsirim.

But Israël ⁺shall-be-saved in ^Jthe LORD with an everlast-
ing salvation :
Ye shall not be-ashamed nor confounded ⁺world without
end.

u. עֲדָעוֹלָמִי עַד
c. בּוֹרָא

u. unto the
ages-of eter-
nity, Heb.
had holnee
had.

For thus ⁺saith ^Jthe LORD ⁺that-created the heavens ;
⁺God Himself ⁺that-formed the earth and ⁺made it ;
He *hath* established it, He created it not ⁺in-vain,
He formed it to be-inhabited :
I *am* ^Jthe LORD ; and *there is* none else.

f. יֹצֵר הָאָרֶץ
m. וְעִשָּׂה
v. לֹא-תִהְיֶה
בְּרָאָה

j. Jehovah.
c. the-creator-
of.
f. the-former-of.
m. the-maker-
of.
v. void.

B.C. about 712.	19	I 'have not spoken in *secret, In a dark place of <i>the</i> earth :	
f.	תָּהוּ	I said not unto the seed of Jacob, " 'Seek ye Me " 'in vain :	f. for-nought.
		‡ <i>J the</i> LORD 'speak righteousness, 'I declare things that are right.	
	20	'Assemble yourselves and 'come ; 'Draw near together, ye that are escaped of the nations : They have no knowledge *that set-up 'the wood of their graven image,	
e.	אֱלֹ	And 'pray unto a °-god <i>that</i> cannot 'save.	e. ēl.
	21	'Tell ye, and 'bring them near ; Yea, 'let them take counsel together : Who 'hath declared this from ancient time ? <i>Who hath</i> told it from that time ? <i>Have</i> not ‡ <i>J the</i> LORD ?	
g.	אֱלֹהִים	And <i>there is</i> no °god else beside Me ;	g. elohim.
		A just °-God and a 'Saviour ; <i>there is</i> none beside Me.	
	22	'Look unto Me, and 'be ye saved, all the ends of <i>the</i> earth :	
		For ‡ <i>am</i> °-God, and <i>there is</i> none else.	
23. Rom. 14. 11.	23	I 'have sworn by Myself, <i>The</i> word 'is gone out of My mouth in righteousness, and shall not return, That unto Me every knee shall bow , Every tongue shall swear.	
	24	Surely, 'shall one say, " In ‡ <i>J the</i> LORD have I °righteous- ness, and strength : "	
		<i>Even</i> to Him shall men come ; And all *that are incensed against Him *shall be ashamed.	
	25	In ‡ <i>J the</i> LORD shall all the seed of Israēl be justified, and *shall glory.	
b.	בָּל	46 ^b BĒL 'boweth down, ⁿ Nebo 'stoopeth, Their idols were upon the beasts, and upon the cattle :	b. Bāl, con- tracted from Baal, Lord.
n.	נְבֹ		
		Your carriages were heavy-laden ; <i>They are</i> a burden to the weary <i>beast</i> .	n. Nēbo, Mer- cury.
	2	They 'stoop, they 'bow down together ; They could not deliver <i>the</i> burden, But themselves 'are gone into *captivity.	
	3	'Hearken unto Me, O house of Jacob, And all the remnant of the house of Israēl, *Which are borne by <i>Me</i> from <i>the</i> belly, *Which are carried from <i>the</i> womb :	
	4	And <i>even</i> to your old-age ‡ <i>am</i> <i>He</i> ; And <i>even</i> to hoar hairs will ‡ carry you : ‡ have made, and ‡ will bear ; Even ‡ will carry, and *will deliver you.	
	5	To whom will ye liken Me, and *make Me equal, And *compare Me, that we *may be like ?	
6. Jer. 10. 3, 4.	6	'They lavish gold out of <i>the</i> bag, And 'weigh silver in the balance, And 'hire a goldsmith ;	
e.	אֱלֹ	And he *maketh it a °-god :	e. ēl.
	7	They 'fall down, yea, they 'worship. They 'bear him upon <i>the</i> shoulder, they 'carry him, And *set him in his place, and he *standeth ;	

b.c. about 712.

From his place shall he not remove :
Yea, *one* shall cry unto him, yet can he not 'answer,
Nor 'save him out of his trouble.

i. וְהִתְאֲשִׁיטוּ

***Remember** this, and ***shew**-yourselves-ⁱmen :

i. ish.

e. אֵל

***Bring**-it-again to mind, O-ye transgressors.

=G. אֱלֹהִים

***Remember** the former things of old :

e. El.

For *I am* ^e-God, and *there is* none else ;

=G. Elohim, *the*
Triune God.

I am =God, and *there is* none like Me,

Declaring *the* end from *the* beginning,

And from ancient-times *the things* that ^a'are not yet done,

Saying, "My counsel shall stand,

And I will-do all My pleasure :"

Calling a ravenous bird from *the* east,

The ⁱman that executeth My-counsel from a far-country :

Yea, I ⁱ'have-spoken *it*, I will also bring-it-to-pass ;

I ⁱ'have-purposed *it*, I will also do it.

***Hearken** unto Me, ye stouthearted,

¹¹That *are* far from righteousness :

I ⁱ'bring-near **My righteousness** ; it shall not be-far-off,

And **My salvation** shall not tarry :

And I ⁱ'will-place salvation in Zion for Israēl My glory.

b. בָּבֶל

47 ***COME**-down, and ***sit** in *the* dust,

e. לְאֶרֶץ

O-^bvirgin daughter-of **Babylon**,

b. Babylon,
Confusion,
from Babilal,

***Sit** on the ^eground: *there is* no throne, O-daughter-of *the*

Chaldeans :

to mix, to
confound.

For thou shalt no more be-called tender and delicate.

e. earth.

r. לְיָמֶיךָ

***Take** *the* millstones, and ***grind** meal :

***Uncover** thy locks, ***make**-bare *the* leg,

r. Remove thy
veil.

***Uncover** *the* thigh, ***pass**-over *the* rivers.

Thy nakedness shall-be-uncovered, yea, thy shame shall-be-
seen :

r. וְלֹא אֶפְגַּע

I will-take vengeance, and I will ^{re}not meet *thee* as a ^aman.

re. or regard no
man.

אֲדָם

(*As* for our Redeemer, ^j*the* LORD of-hosts *is* His name,

J. Jehovah.

The Holy-One of Israēl.)

***Sit** thou silent, and ***get** thee into ^{*}darkness,

O-daughter-of *the* Chaldeans :

m. מִלִּפְנֵי

For thou shalt no more be-called, "*The*-^mlady-of kingdoms."

m. mistress.

I was-wroth with My -people,

I ⁱ'have-polluted Mine inheritance,

And ***given** them into thine hand :

Thou didst-shew them no ⁼mercy ;

c. זֶקֶן

Upon *the* ^eancient ⁱ'hast thou very heavily laid thy yoke.

e. elder.

And thou ^{*}saidst, "*I shall*-be a ^mlady for ever :"

So that thou didst not lay these *things* to thy heart,

Neither didst-remember the-latter-end-of it.

8, 9. REV. 18.

Therefore ***hear** now this, *thou that art given*-to-pleasures,

c. לְבָטָח

¹¹that dwellest ^ecarelessly,

c. confidently.

¹¹That sayest in thine heart,

"*I am*, and none-else beside me ;

I shall not sit *as* a widow, neither shall-I-know the-loss-of-
children :"

But these two *things* ^{*}shall-come to thee in-a-moment in one
day,

The-loss-of-children, and widowhood :

f. מִלִּפְנֵי

They ⁱ'shall-come upon thee in their ^fperfection

f. full-measure.

For the-multitude-of thy sorceries,

B.C. about 712.

10 And for the great abundance of thine enchantments.
For thou ^{hast} trusted in thy wickedness :
Thou ^{hast} said, "None ^{seeth} me."
Thy wisdom and thy knowledge, it *hath* perverted thee ;
And thou ^{hast} said in thine heart, "*I am*, and none else
beside me."
11 Therefore ^{shall} evil come upon thee ; thou shalt not know
from whence it riseth :
And mischief ^{shall} fall upon thee ; thou shalt not be able
to ^{put} it off :
And **desolation** ^{shall} come upon thee suddenly, *which* thou
shalt not know.
12 Stand now with thine enchantments,
And with the multitude of thy sorceries, *which* thou
Wherein thou ^{hast} laboured from thy youth ;
If so be thou shalt be able to profit,
If so be thou ^{mayest} prevail.
13 Thou ^{art} wearied in the multitude of thy counsels.
^{Let} now *the* ^{astrologers}, the stargazers, *the* monthly prog-
nosticators,
Stand up, and ^{save} thee from *these things* that shall come
upon thee.
14 Behold, they ^{shall} be as stubble ; *the* fire ^{shall} burn
them ;
They shall not deliver ^{themselves} from the power of *the*
flame :
There shall not be a coal to warm at, *nor* fire to sit before it.
15 Thus ^{shall} they be unto thee with whom thou ^{hast}
laboured,
Even thy merchants, from thy youth :
They shall wander every one to his quarter ;
None ^{shall} save thee.

p. pacify or
expiate it,
Heb. cappē-
rah.

s. strike-terror.

d. dividers of
the heavens.

t. their souls.

48 ^{HEAR} ye this, O house of Jacob,
^{Which} are called by the name of Israēl,
And ^{are} come forth out of the waters of Judah,
^{Which} swear by the name of ^{the} LORD,
And ^{make} mention of the ^{God} of Israēl,
But not in truth, nor in righteousness.
2 For they ^{call} themselves of the holy city,
And ^{stay} themselves upon the ^{God} of Israēl ;
^{The} LORD of hosts *is* His name.
3 I *have* declared the former things from *the* beginning ;
And they went forth out of My mouth, and I ^{shewed} them ;
I did *them* suddenly, and they ^{came} to pass.
4 Because I knew that thou *art* obstinate,
And thy neck *is* an iron sinew, and thy brow brass ;
5 I ^{have} even from *the* beginning declared *it* to thee ;
Before it ^{came} to pass I shewed *it* thee :
Lest thou ^{shouldst} say, " Mine idol ^{hath} done them,
And my graven image, and my molten image, ^{hath} com-
manded them."
6 Thou ^{hast} heard, ^{see} all this ; and ^{will} not ^{ye} declare
it ?
I ^{have} shewed thee new things from this time,
Even hidden things, and thou didst not know them.
7 They are created now, and not from *the* beginning ;
Even before *the* day when thou heardest them not ;

J. Jehovah.

B.C. about 712.

8 Lest thou shouldest say, "Behold, I knew them."
Yea, thou heardest not; yea, thou knewest not;
Yea, from that time *that* thine ear was not opened:
For I knew that thou ^owouldest deal [']very-treacherously,
And wast-called a transgressor from *the* womb.

9 For My name's sake will I defer Mine anger,
And for My praise will I refrain for thee, that I [']cut thee
not off.

10. 1 Pet. 1. 7.

t. בְּחִירָתִיךָ

11. Ch. 42. 8.

10 Behold, I [']have-refined thee, but not with silver;
I [']have-[']chosen thee in the-furnace-of affliction.

t. tried.

11 For Mine-own-sake, *even* for Mine-own-sake, will I-do it:
For how should-My-name-be-polluted?

And I will not give My glory unto another.

12. Deut. 32. 39.

Ch. 41. 4.

12 [']Hearken unto Me, O-Jacob

And Israēl, My called;

I *am* [']He; I *am* the first, I also *am* the last.

13 Mine hand also *hath* laid-the-foundation-of *the* earth,

s. or stretched-out.

And My right-hand *hath* [']spanned *the* heavens:

When I [']call unto them, they [']stand-up together.

s. סִפְּתָהּ

14. Ch. 43. 9.

14 All ye, [']assemble-yourselves, and [']hear;

Which among them *hath* declared [']these *things*?

[']The LORD *hath* loved him:

He will-do His pleasure on Babylon,

And His arm *shall be on the* Chaldeans.

15 I, *even* I, [']have-spoken; yea, I [']have-called him:

I [']have-brought him, and he [']shall-make his way prosper-
ous.

16. Ch. 61. 1.

16 [']Come-ye-near unto Me, [']hear ye this;

I [']have not spoken in [']secret from *the* beginning;

From *the* time that-it-was, there *am* I:

And now [']the [']LORD [']God, and His [']Spirit, [']hath-sent me.

a.J. Adōnaby,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

a.J. אֲדֹנָי יְהוָה

k. יְהוָה וְאֵלֶיךָ

17 Thus [']saith [']the LORD, thy [']Redeemer, the-Holy-One-of
Israēl;

k. Kinsman-
redeemer,
goēl, Jehovah
Goalka.

J.E. יְהוָה

אֵלֶיךָ

18. 19. Ps. 81.

13-16.

I *am* [']the LORD thy [']God [']which-teacheth thee to profit,

[']Which-leadeth thee by *the* way *that* thou [']shouldest go.

O-that thou [']hadst-hearkened to My commandments!

Then [']had thy peace been as [']a river,

And thy righteousness as the-waves-of the sea:

19 Thy seed also [']had-been as the sand,

And the-offspring-of thy bowels like the-gravel thereof;

His name [']should not [']have-been-cut-off nor [']destroyed
from before Me.

20 [']Go-ye-forth of Babylon,

[']Flee ye from *the* Chaldeans,

With a voice-of singing [']declare ye,

[']Tell this, [']utter it *even* to the-end-of the earth;

[']Say ye, "[']The LORD *hath* redeemed His servant Jacob.

21 And they thirsted not *when* He led them through the
deserts:

He caused *the* waters to flow-out of *the* rock for them:

He [']clave *the* rock also, and *the* waters [']gushed-out."

There is no peace, [']saith [']the LORD, unto the [']wicked.

l. lawless,
rēshahim.

22. Ch. 57. 21.

l. לֹא-שָׁלוֹם

22

1. Luke 1. 31.

J. יְהוָה

49 [']LISTEN, O-isles, unto me;

And [']hearken, ye [']people, from far;

[']The LORD *hath* called me from *the* womb;

J. Jehovah.

From the-bowels-of my mother *hath* He made-mention-of
my name.

B.C. about 712. 2

a. לַחֲץ
c. הַקִּיָּרִי

And He ^{*}hath-made My mouth like a sharp sword;
In the shadow of His hand *hath* He hid Me,
And ^{*}made Me a polished ^{*}shaft;
In His quiver *hath* He ^chid Me;
And ^{*}said unto Me, "*Thou art My servant, O-Israel,*
In whom I will be glorified."
Then I said, "I *have* laboured in vain,
I *have* spent My strength for nought, and in vain:
Yet surely My judgment *is* with ^Jthe LORD,
And My work with My ⁼God."

a. arrow.
c. concealed.

6. Luke 2. 30-32. Acts 13. 47. 6

n. גוֹיִם

And now, ^{*}saith ^Jthe LORD that-formed Me from *the womb*
to be **His servant**,
To bring Jacob again to Him,
Though Israel ^tbe not gathered,
Yet ^{*}shall I be glorious in the eyes of ^Jthe LORD,
And My ⁼God ^{*}shall be My strength.
And He ^{*}said,
"It is a light thing that Thou shouldest be My servant
To raise up ^tthe tribes of Jacob,
And to restore the preserved of Israel:
I ^{*}will also give Thee for a **light** to the ⁿGentiles,
That Thou mayest be My salvation unto the end of the
earth."

n. nations,
gōyim.

k. זֶלַת
t. לְבוֹא נַפְשׁ

Thus ^{*}saith ^Jthe LORD, the ^kRedeemer of Israel, and His
Holy One,
To ^tHim-whom man despiseth,
To Him-whom *the* nation abhorreth,
To a servant of rulers,
"Kings shall see and ^{*}arise,
Princes also ^{*}shall worship,
Because of ^Jthe LORD that is faithful,
And the Holy One of Israel, and He ^{*}shall choose Thee."

k. Kinsman-
redeemer,
goel.
t. the despised
of soul.

8. See Ps. 69. 13. 2 Cor. 6. 2. 8
ti. בְּעֵת רְצוֹן
a. עֲנִיתִיךָ

Thus ^{*}saith ^Jthe LORD,
"In an ^{ti}acceptable time have I ^{*}heard Thee,
And in a **day of salvation** have I helped Thee:
And I ^{*}will preserve Thee,
And ^{*}give Thee for a covenant of *the* -people,
To establish *the* earth,
To cause to inherit *the* desolate heritages;
That Thou ^emayest say to the prisoners, "Go forth;"
To them that *are* in darkness, "Shew yourselves."
They shall feed in *the* ways,
And their pastures *shall be* in all high places.

ti. or time of
acceptance,
Heb. eth
rahtsōn. See
Lev. 1. 8, 4.
a. answered.

10. Rev. 7. 16, 17. 10

They shall not hunger nor thirst;
Neither shall *the* heat nor sun smite them:
For He that *hath* mercy on them shall lead them,
Even by the springs of ⁼water shall He guide them.

11 And I ^{*}will make all My mountains a ^{*}way,
And My highways shall be exalted.
12 Behold, these shall come from far:
And, lo, these from the north and from *the* west;
And these from the land of Sinim."

j. יְהוָה

14. See ch. 40. 27-31. 14
ad. אֲדֹנָי

13 ^{*}Sing, O heavens; and ^tbe-joyful, O earth;
And ^tbreak forth into singing, O mountains:
For ^Jthe LORD *hath* comforted His -people,
And will have mercy upon His ⁼afflicted.
But **Zion** ^{*}said, "^JThe LORD ^thath forsaken me,
And my ^{ad}Lord ^thath forgotten me."

j. Jehovah.

ad. Adōnahy,
Sovereign-
Lord, plural.
905

B.C. about 712.

s.

קניך

15 Can a woman 'forget her sucking-child,
That she should not have-compassion on the-son-of her
womb?

Yea, ~~they~~ 'may-forget,
Yet will I not forget thee.

16 Behold, I 'have-graven thee upon the-palms-of *My* hands;
Thy walls *are* continually before Me.

17 Thy 'children 'shall-make-haste;
Thy destroyers and they-that-made-thee-waste shall-go-
forth of thee.

s. sons.

18 'Lift-up thine eyes round-about, and 'behold:
All these 'gather-themselves-together, and 'come to
thee.

As I live, 'saith ^Jthe LORD,

J. Jehovah.

Thou shalt-surely clothe thee with them all, as 'with-an-
ornament,

And 'bind them *on thee*, as a 'bride *doeth*.

19 For thy waste and thy desolate-places, and the-land-of
thy destruction,

Shall even now be too-narrow by-reason-of *the* inhabit-
ants,

And they-that-swallowed-thee-up 'shall-be-far-away.

20 *The* 'children which thou shalt-have, after-thou-hast-lost-
the-other,

s. sons.

Shall-say again in thine ears,

"The place *is* too-strait for me:

'Give-place to me that I 'may-dwell."

21 Then 'shalt-thou-say in thine heart,

"Who 'hath-begotten me 'these, seeing I 'have-lost-my-
children, and am-desolate,

A captive, and removing-to-and-fro?

And who 'hath-brought-up these?

Behold, I was-left-alone; these, where *had they been?*"

a. J. אֲדֹנָי יְהוָה

22 Thus 'saith ^athe ^JLORD ^JGod,

a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord, Jeho-
vab.

n.

גוֹיִם

Behold, I will-lift-up Mine hand to the ⁿGentiles,

And set-up My standard to the ⁿpeople:

b.

בְּחֶזֶן

And they 'shall-bring thy sons in *their* ^barms,

And thy daughters shall-be-carried upon *their* shoulders.

n. nations.
p. peoples.
b. bosom.

23 And kings 'shall-be thy nursing-fathers,

And their ^pqueens thy nursing-mothers:

p. princesses.

p.

יְשׁוּרוּתֵיהֶם

They shall-bow-down to thee with *their* face toward *the*
earth,

And lick-up the-dust-of thy feet;

And thou 'shalt-know that I *am* ^Jthe LORD:

J. Jehovah.

For they shall not be-ashamed that-wait-for Me.

24 Shall *the* prey be-taken from *the* mighty,

Or *the* lawful captive delivered?

25 But thus 'saith ^Jthe LORD,

"Even the-captives-of *the* -mighty shall-be-taken-
away,

And the-prey-of *the* -terrible shall-be delivered:

For I will-contend with him-that-contendeth-with thee,

And I will-save thy ^schildren.

26 And I 'will-feed 'them-that-oppress thee with their-own
flesh;

n. new-wine,
must, Heb.
hahsis, from
hahsas, to
tread.

And they shall-be-drunken-with their-own blood, as with-
ⁿsweet-wine:

n.

יִכְשֵׁם

And all flesh 'shall-know that I ^Jthe LORD *am* thy Saviour

And thy ^kRedeemer, the-Mighty-One-of Jacob."

k. Kinsman-
redeemer.

k.

וְיִשְׁלַח

B.C. about 712.
1. Deut. 24. 1.
Ch. 52. 3.
Mal. 2. 16.

J. יהוה
t. זה
i. איש

50 THUS ^Jsaith ^Jthe LORD, "Where *is* ^tthe **bill-of** your
mother's **divorcement**, whom I *have* put-away?
Or which of My creditors *is it* to whom I *have* sold you?
Behold, for your iniquities *have* ye sold yourselves,
And for your transgressions ^this your mother put-away.
"Wherefore, when I came, *was there* no ⁱman?
When I called, *was there* none ^tto-answer?
Is My hand shortened at all, that ~~it~~ cannot redeem?
Or have I no **power** to deliver?
Behold, at My rebuke I ^tdry up *the* sea,
I ^tmake *the* rivers a wilderness:
Their fish ^tstinketh, because *there is* no water, and ^tdieth for
thirst.
I ^tclothe *the* heavens with blackness,
And I ^tmake sackcloth their covering."

J. Jehovah.
t. this, Heb. ze.
i. ish.

a.J. אֲדֹנָי יְהוֹה
i. לְמוֹדִים
h. לְעֵינַי אֶת-
יְהוָה דָּבָר

5. Ps. 40. 6-8.
Matt. 26. 39.
6. Matt. 26. 67.

7. Luke 9. 51.

8, 9. Rom. 8.
33, 34.

10. Rom. 8. 31,
32, 38, 39.
h. שָׁמַע

^aThe ⁼Lord ^JGod ^thath-given Me the-tongue-of *the*
ⁱlearned,
That I should-know how to ^tspeak a **word in-season** to
him that is ^tweary:
He ^twakeneth ^{*}morning by ^{*}morning,
He ^twakeneth Mine ear to hear as the ⁱlearned.
^aThe ⁼Lord ^JGod *hath* **opened** Mine ear,
And ~~I~~ was not rebellious, neither turned away-back.
I gave My back to *the* smiters,
And My cheeks to them-that-plucked-off-the-hair:
I hid not My face from shame and spitting.
For ^athe ⁼Lord ^JGod will-help Me;
Therefore ^tshall I not be-confounded:
Therefore *have* I set My face like a ^{*}flint,
And I ^{*}know that I shall not be-ashamed.
He is near that-**justifieth** Me;
Who will-contend with Me? ^tlet-us-stand together:
Who *is* Mine adversary? ^tlet-him-come-near to Me.
Behold, ^athe ⁼Lord ^JGod will-help Me;
Who *is* ~~he~~ that shall-condemn Me?
Lo, they all shall-wax-old as a ^{*}garment;
The moth shall-eat-them-up.

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.
i. instructed-
ones.
h. help the
weary by a
word.

Who *is* among you ^tthat-feareth ^Jthe LORD,
^tThat-obeyeth the-voice-of His servant,
That ^twalketh in ⁼darkness, and hath no light?
^tLet-him-trust in the-name-of ^Jthe LORD,
And ^{*}stay upon his ⁼God.
Behold, all ye ^tthat-kindle a fire,
^tThat-compass-yourselves-about-with **sparks**:
^{*}Walk in the-light-of your fire, and in *the* sparks *that* ye
have kindled.
This ^tshall-ye-have of Mine hand; ye shall-lie-down in
sorrow.

h. hearkening
to.

1. Rom. 9. 30-
33.

J. יהוה

51 **HEARKEN** to Me, ^tye-that-follow-after righteous-
ness,
^tYe-that-^Jseek ^Jthe LORD:
^{*}Look unto *the* rock *whence* ye ^tare-hewn,
And to the-hole-of *the* pit *whence* ye ^tare-digged.
^{*}Look unto **Abraham** your father,
And unto **Sarah** *that* bare you:

J. Jehovah.
a. were-hewn.
a. were-digged.

B.C. about 712.

For I called him alone,
And *blessed him, and *increased him.

For ^Jthe LORD *shall **comfort** Zion :

He *will comfort all her waste places ;
And He *will make her wilderness like Eden,
And her desert like the garden of ^Jthe LORD ;
Joy and gladness shall be found therein,
Thanksgiving, and the voice of melody.

*Hearken unto Me, My -people ;
And *give ear unto Me, O My nation :
For a law shall proceed from Me,
And I will make My judgment to rest for a light of the
=people.

My **righteousness** is near ;
My **salvation** *is gone forth,
And Mine arms shall judge the =people ;
The isles shall wait upon Me,
And on Mine arm shall they -^htrust.

*Lift up your eyes to the heavens,
And *look upon the earth beneath :
For the heavens *shall vanish away like smoke,
And the earth shall wax old like a *garment,
And they that dwell therein shall die ^ain like manner :
But My salvation shall be for ever,
And My righteousness shall not be abolished.

*Hearken unto Me, ^{ye}that **know** righteousness,
The -people in whose heart is My law ;
*Fear ye not the reproach of ^emen,
Neither *be ye afraid of their revilings.
For the moth shall eat them up like a *garment,
And the worm shall eat them like *wool ;
But My **righteousness** shall be for ever,
And My **salvation** from generation to generation.

*Awake, *awake, *put on strength, O arm of ^Jthe LORD ;
*Awake, as in the ancient days, in the generations of old.
Art thou not it ^xthat *hath cut ^rRahab,
And ^awounded the dragon ?
Art thou not it ^xwhich hath dried the sea, the waters of the
great deep ;

That hath made the depths of the sea a way for the ^{re}ran-
somed to pass over ?

Therefore the ^{ra}**redeemed** of ^Jthe LORD shall return,
And *come with singing unto Zion ;
And everlasting joy shall be upon their head :
They shall obtain gladness and joy ;
And sorrow and *mourning shall flee away.

I, even I, am ^{he}that **comforteth** you :
Who art thou, that thou *shouldst be afraid of a ^eman that
shall die,

And of the son of ^aman which shall be made as grass ;
And *forgettest ^Jthe LORD thy Maker,
*That hath stretched forth the heavens,
And *laid the foundations of the earth ;
And *hast feared continually every day because of the fury
of the oppressor,

As if he were ready to destroy ?
And where is the fury of the oppressor ?

The captive exile *hasteneth that he may be loosed,
And that he should not die in the pit,

h. hope.

a. or as a gnat.

c. enōsh, frail,
mortal-man.

J. Jehovah.

r. Rahab, In-
solence,
i.e. Egypt.re. redeemed as
by a kinsman.ra. ransomed
by price.

s. sighing.

c. enōsh, frail,
mortal-man.

a. ahdahm.

B.C. about 712.

J.G. יהוה

יְהוָה

J. יהוה

צְבָאוֹת

S. רִנֵּעַ

16. John 3. 34.

17. Ps. 75. 8.

f. מִיין

a.J. אֶרְנֶיךָ יְהוָה

Nor that his bread should fail.
 But I *am* ^Jthe LORD thy ⁼God,
 That ^sdivided the sea, whose waves ^{*}roared :
^JThe LORD of-hosts is His name.
 And I ^{*}have-put My words in thy mouth,
 And I *have* covered thee in the-shadow-of Mine hand,
 That I ^omay-plant *the* heavens,
 And ^olay-the-foundations-of *the* earth,
 And ^osay unto Zion, "*Thou art* My -people."
Awake, awake, stand-up, O-Jerusalem,
 Which ^{*}hast-drunk at the-hand-of ^Jthe LORD ^{*}the-cup-of
 His fury ;
 Thou ^{*}hast-drunk ^{*}the-dregs-of the-cup-of ^{*}trembling,
 and wrung-them-out.
There is none to-guide her among all the sons whom she
^{}hath-brought-forth ;*
Neither is there any ^{}that-taketh her by the-hand-of all the*
sons that she ^{}hath-brought-up.*
 These two *things* ^{*}are-come-unto thee ;
 Who shall-be-sorry for thee ?
^{*}Desolation, and destruction, and the famine, and the sword :
 By whom shall-I-comfort thee ?
 Thy sons *have* fainted,
 They ^{*}lie at the-head-of all *the* streets, as a wild-bull in-a-
 net :
 They are-full of the-fury-of ^Jthe LORD,
 The-rebuke-of thy ⁼God.
 Therefore ^{*}hear now this, thou afflicted, and drunken,
 But not with ^fwine :
 Thus saith thy ⁼Lord ^Jthe LORD,
 And thy ⁼God *that* ^{*}pleadeth-the-cause-of His -people,
 "*Behold, I ^{*}have-taken out-of thine hand ^{*}the-cup-of*
^{}trembling,*
Even ^{}the-dregs-of the-cup-of My fury :*
 Thou shalt no more drink it again :
 But I ^{*}will-put it into the-hand-of them-that-afflict thee ;
 Which *have* said to thy soul, "*Bow-down, that we may-go-*
over :"
 And thou ^{*}hast-laid thy body as the ground, and as the
 street, to them-that-went-over."

J.G. Jehovah
 thy Elohim
 (thy *Triune*
 God).
 J. Jehovah-of
 T'shabōth.
 s. stilled.

f. fermented.
 wine, yayin.
 a.J. thy Sovereign-Lord
 Jehovah.

52 ^{*}AWAKE, ^{*}awake ; ^{*}put-on thy strength, O-Zion ;
^{*}Put-on thy beautiful garments, **O-Jerusalem,** the
 holy city :
 For henceforth there shall no more come into thee *the* -un-
 circumcised and *the* -unclean.
^{*}Shake-thyself from *the* dust ;
^{*}Arise, and ^{*}sit-down, O-Jerusalem :
^{*}Loose-thyself-from the-bands-of thy neck, O-captive
 daughter-of Zion.
 For thus ^{*}saith ^Jthe LORD, "*Ye have sold yourselves for*
 nought ;
 And ye shall-be-redeemed without ^smoney."
 For thus ^{*}saith ^athe ⁼Lord ^JGod,
 "*My people went-down aforetime into Egypt to sojourn*
there ;
 And *the* Assyrian oppressed them without cause.
 Now therefore, what have I here, ^{*}saith ^Jthe LORD,

3. 1 Pet. 1. 18, 19.

J. יהוה

S. כֶּסֶף

a.J. אֶרְנֶיךָ יְהוָה

J. Jehovah.
 s. silver.
 a.J. Adōnahy
 Jehovah, the
 Sovereign-Lord Jeho-
 vah.

B.C. about 712.

That My people ^{is} taken-away for nought?
They that rule-over them ^{make} them-to-howl, ^{saith} ^Jthe
LORD;

And My name continually every day *is* blasphemed.

6. Ex. 3. 14, 15. 6

Therefore My people shall know My name:
Therefore *they shall know* in that day that *I am He* ^{that}
doth-speak: behold *it is I*."

7. Rom. 10. 14. 7

How beautiful upon the mountains are the-feet-of ^{him}
that-bringeth-good-tidings, ^{that} publisheth-peace;
^{That} bringeth-good-tidings-of good, ^{that} publisheth sal-
vation;

^{That} saith unto Zion, "Thy ^{God} ^{reigneth}!"

8

Thy watchmen ^{shall} lift-up *the* voice;

With *the* voice together shall they-sing:

For they shall-see eye to eye, when ^Jthe LORD shall-bring-
again Zion.

9

^{Break}-forth-into-joy, ^{sing} together, ye waste-places-of
Jerusalem:

For ^Jthe LORD ^{hath} comforted His people,

He ^{hath} redeemed Jerusalem.

10. Ch. 53. 1. 10

^JThe LORD ^{hath} made-bare His holy ^{arm} in the-eyes-of
all the nations;

And all the-ends-of *the* earth ^{shall} see ^{the} salvation-of
our ^{God}.

11. 2 Cor. 6.
14-18.
Rev. 18. 4.

11

^{Depart} ye, depart ye, ^{go}-ye-out from thence,

^{Touch} no unclean *thing*;

^{Go}-ye-out of the-midst-of her;

^{Be}-ye-clean, ^{that} bear the-vessels-of ^Jthe LORD.

12

For ye shall not go-out with haste, nor go by flight:

For ^Jthe LORD ^{will} go before you;

And the-^{God}-of Israel *will be* your ^{re}reward.

g. וְיִסְמְכֶם

g. or gatherer-
up.JEHOVAH
SPEAKING.
13. Phil. 2. 9-11.

13

Behold, My servant shall-^{deal} prudently,
He shall-be-exalted and ^{extolled}, and ^{be} very high.

p. וְיִסְמְכֶם

14

^{As} many were-astonied at Thee;

His visage was-so-marred more-than ^{any} man,

And His form more-than the-sons-of ^{men}:

ac. בְּאֵשׁ

15

So shall-He-sprinkle many nations;

The kings shall-shut their mouths ^{at} Him:

For *that* which had not been-told them ^{shall} they see;

And *that* which they had not heard ^{shall} they-^{consider}.

u. הַתְּבוֹנִי

u. or under-
stand.THE PROPHET
SPEAKS.1. JOHN 12. 37,
38. ROM. 10.
16.

2

53 WHO *hath* believed our report?
And to whom ^{is} the ^{arm}-of ^Jthe LORD ^{revealed}?

m. נִלְתָּה

3

For He ^{shall} grow-up before Him as a ^{tender}-plant,

And as a ^{root} out-of a dry ground:

He hath no form nor comeliness;

And when we ^{shall} see Him, *there is* no beauty that we

^{should}-desire Him.

i. אִישִׁים

3

He ^{is} despised and rejected-of ^{men};

A ^{man}-of sorrows, and acquainted-with grief:

And ^{we} hid as-it-were ^{our} faces from Him;

He was-despised, and we esteemed Him not.

A LONEMENT

APPREHENDED.

4. MAT. 8. 16,

17.

p. וְיִסְמְכֶם

4

Surely *He* ^{hath} borne our ^griefs,

And carried our ^sorrows:

^{He} or was.
J. Jehovah.
m. made-bare,
ch. 52. 10.

^{He} was-despised.
i. ishinn.

h. hiding.
li. *His* face
from us.

^{He} bare.
s. or sicknesses.
p. or pains.

<p>B.C. about 712.</p> <p>5, 6. 1 PET. 2. 24, 25.</p> <p>sc. יְכַסְּתָּהּ</p> <p>c. חֲכִימִי</p> <p>Jehovah speaking.</p> <p>it. יְנִיחַ וְהָיָה נִצְחָה</p> <p>r. כְּעֶצֶר</p> <p>w. נָנַע לָמוֹ</p> <p>9. Mark 15. 42-46.</p> <p>l. אֶת-רָשָׁעִים</p> <p>Israel speaking.</p> <p>t. אֲשָׁם</p> <p>Jehovah speaks.</p> <p>th. בְּרָדָתוֹ</p> <p>12. MARK 15. 27, 28. LUKE 22. 37. Heb. 7. 25.</p> <p>a. כְּרָבִים</p> <p>1. GAL. 4. 27. 1 Sam. 2. 1-10.</p> <p>s. בָּנִי</p> <p>J. יְהוָה</p> <p>2. Ch. 49. 19, 20.</p> <p>t. וַיִּתְּרָם</p> <p>n. גּוֹיִם</p>	<p>Yet we did esteem Him stricken, Smitten of God, and afflicted.</p> <p>But <i>He</i> was wounded for our transgressions, <i>He</i> was bruised for our iniquities: The chastisement of our peace was upon Him; And with His stripes we are healed.</p> <p>All we like sheep have-gone astray; We [have] turned every-one to his own way; And <i>the</i> LORD [hath] laid on Him the iniquity of us all.</p> <p>^{it}He was oppressed, and <i>He</i> was afflicted, Yet He opened not His mouth: He is brought as a lamb to the slaughter, And as a sheep before her shearers is dumb, So He openeth not His mouth.</p> <p>He was taken from prison and from judgment: And who shall declare His generation? For He was cut off out of the land of the living: For the transgression of My people was He stricken. And He made His grave with the wicked, And with the rich in His death; Because He had done no violence, Neither was any deceit in His mouth.</p> <p>Yet it pleased <i>the</i> LORD to bruise Him; He [hath] put Him to grief: When Thou shalt make His soul an offering for sin, He shall see His seed, He shall prolong His days, And the pleasure of <i>the</i> LORD shall prosper in His hand.</p> <p>He shall see of the travail of His soul, and shall be satisfied: By His knowledge shall My righteous servant justify many; For <i>He</i> shall bear their iniquities.</p> <p>Therefore will I divide Him a portion with the great, And He shall divide the spoil with the strong; Because He [hath] poured out His soul unto death: And He was numbered with the transgressors; And <i>He</i> bare the sin of many, And made intercession for the transgressors.</p> <p>54 SING, O barren, thou that didst not bear; Break forth into singing, and cry aloud, thou that didst not travail with child: For more are the children of the desolate than the children of the married wife, saith <i>the</i> LORD.</p> <p>Enlarge the place of thy tent, And let them stretch forth the curtains of thine habitations: Spare not, lengthen thy cords, and strengthen thy stakes; For thou shalt break forth on the right hand and on the left; And thy seed shall inherit the Gentiles, And make the desolate cities to be inhabited.</p> <p>Fear not; for thou shalt not be ashamed: Neither be thou confounded; for thou shalt not be put to shame:</p>	<p>sc. scar.</p> <p>a. or were-healed.</p> <p>b. were-going astray.</p> <p>c. caused to meet.</p> <p>it. or It was exacted, and <i>He</i> becometh answerable.</p> <p>r. restraint.</p> <p>w. was the stroke upon Him.</p> <p>l. lawless.</p> <p>r. rich man.</p> <p>t. a trespass offering.</p> <p>th. or the knowledge of Him.</p> <p>a. among.</p> <p>m. maketh or continueth to make.</p> <p>s. sons.</p> <p>J. Jehovah.</p> <p>t. tent-pins.</p> <p>n. nations.</p>
--	---	--

B.C. about 712.

For thou shalt forget the shame of thy youth,
And shalt not remember the reproach of thy widowhood
any more.

*M. עֲשִׂירַת 5

For thy ^MMaker is thine ^Hhusband;

*M. Maker,
plural, the
Triune God.

J. יְהוָה

^JThe LORD of hosts is His name;

*h. husband,
plural.

כְּבֹדוֹת

And thy ^kRedeemer the Holy One of Israēl;

J. Jehovah of
Tsebahōth.

k. וְנִשְׁמָתוֹ

The ⁼God of the whole earth shall He be called.

k. Kinsman-
redeemer,
goel.

For ^Jthe LORD hath called thee as a woman forsaken and
grieved in spirit,

And a wife of ⁼youth, when thou [']wast refused, [']saith thy
⁼God.

*G. אֱלֹהֶיךָ

7. Ps. 30. 5.

For a small moment [']I have I forsaken thee;

*h. I forsook.

But with great mercies will I gather thee.

a. בִּשְׂעָרָי

In ^aa little wrath I hid My face from thee for a moment;

a. or an over-
flowing.

But with everlasting kindness [']will I have mercy on thee,
[']saith ^Jthe LORD thy ^kRedeemer.

*w. will I assuredly.

9. Gen. 8. 21, 22.

For this is as the waters of Noah unto Me:

Jer. 31. 35,

For as I [']have sworn that the waters of Noah should no-
more go over the earth;

36.

So [']I have I sworn that I would not be wroth with thee, nor
rebuke thee.

10

For the mountains shall depart,

And the hills be removed;

But My kindness shall not depart from thee,

Neither shall the covenant of My peace be removed,

[']Saith ^Jthe LORD that hath mercy on thee.

11

O thou afflicted, tossed with tempest, and not comforted,

Behold, ^I [']will lay thy stones with ^{*}fair colours,

And [']lay thy foundations with ^{*}sapphires.

r. כִּרְבִּי

And I [']will make thy windows of ^ragates,

r. or ruby.

And thy gates of carbuncles,

And all thy borders of pleasant stones.

13. JOHN 6. 45.

And all thy ^schildren shall be taught of ^Jthe LORD;

Jer. 31. 34.

And great shall be the peace of thy ^schildren.

14

In righteousness shalt thou be established:

Thou shalt be far from oppression; for thou shalt not fear:

And from terror; for it shall not come near thee.

15

Behold, they ^sshall surely gather together, but not by ^{Me}:
Whosoever shall gather together against thee shall fall for
thy sake.

16

Behold, ^I [']have created the smith [']that bloweth the coals
in the fire,

w. כְּלִי

And that bringeth forth an ^winstrument for his work;

w. weapon.

And ^I [']have created the waster to destroy.

17

No ^wweapon that is formed against thee shall prosper;

And every tongue that shall rise against thee in ^{*}judgment
thou shalt condemn.

This is the heritage of the servants of ^Jthe LORD,

And their righteousness is of Me, [']saith ^Jthe LORD.

1. John 7. 37-

39. Rev. 21.

6.

55 HO, every one that thirsteth, [']come ye to the waters,

s. silver.

And he that hath no ^smoney; [']come ye, [']buy, and [']eat;

Yea, [']come, [']buy wine and milk without ^smoney and without
price.

w.s. תִּשְׁקְלוּ

Wherefore [']do ye ^wspend ^smoney for that which is not
bread?

w.s. weigh-out
silver.

And your labour for that which satisfieth not?

[']Hearken ^sdiligently unto Me, and [']eat ye that which is good,

b.c. about 712.

3. Acts 13. 34. 3

1. חֲסֵדֵי דָוִד

4. Rev. 1. 5. 4

5. Isa. 60. 5. 5

J.G. יְהוָה

b. אֱלֹהֵינוּ

6. Ps. 32. 6. 6

7. v. 8, 9. 7

la. רָשָׁע

i. אִישׁ

m. בְּיָדָהּ

לְסֻלּוֹ

J. יְהוָה

9

a. בְּאֵימָר

10

13. Gen. 3. 18. 13

c. בְּרוֹשׁ

1. Ch. 46. 13. 1

J. יְהוָה

r. צְדָקָה

2. Ch. 58. 13. 2

c. אֲנוֹשׁ

a. אָדָם

b. בָּהּ

3. See Deut. 23. 3

1-3. 1 Kin.

S. 41-43.

Acts 8. 27;

10. 1, 2. 4

And *let your soul delight-itself in *fatness.

*Incline your ear, and *come unto Me:

*Hear, and your soul *shall-live;

And I *will-make an everlasting covenant with you,
Even the sure ¹mercies-of David.

Behold, I *have-given Him for a witness to the ⁼people,
A leader and commander to the ⁼people.

Behold, thou shalt-call a nation that thou ¹knowest not,
And -nations that knew not thee shall-run unto thee

Because of ^Jthe LORD thy ⁼God,

And for the-Holy-One-of Israēl; for He ¹hath-^bglorified thee.

*Seek ye ^Jthe LORD while He may-be-found,

*Call-ye-upon Him while He is near:

*Let the ^{la}-wicked forsake his way,

And the unrighteous ¹man his thoughts:

And *let-him-return unto ^Jthe LORD, and He *will-have-mercy-upon him;

And to our ⁼God, for He will-^mabundantly pardon.

For My thoughts are not your thoughts,

Neither are your ways My ways, ¹saith ^Jthe LORD.

For as the heavens ¹are-higher than the earth,

So ¹are My ways higher than your ways,

And My thoughts than your thoughts.

For ^aas the rain cometh-down, and the snow from ^aheaven,

And ¹returneth not thither,

But ¹watereth the earth, and ¹maketh-it-bring-forth and ¹bud,

That it ¹may-give seed to the sower, and bread to the eater:

So shall My word be that ¹goeth-forth out-of My mouth:

It shall **not return** unto Me void,

But it ¹shall-accomplish ¹that-which I please,

And it ¹shall-prosper in the thing whereto I sent it.

For ye shall-go-out with joy,

And be-led-forth with peace:

The mountains and the hills shall-break-forth before you into-singing,

And all the-trees-of the field shall-clap their -hands.

Instead-of the thorn shall-come-up the ^cfir-tree,

And instead-of the brier shall-come-up the myrtle-tree:

And it ¹shall-be to ^Jthe LORD for a name,

For an everlasting sign that shall not be-cut-off.

l. lovingkind-
nesses, Heb.
khasüde.

^p. peoples.

J.G. Jehovah
thy Elohim.
b. beautified.

la. lawless,
rahsahang.
i. ish.

m. multiply to
pardon.

J. Jehovah.

a. according as.
^a-h. the heavens.

^as. shall-assur-
edly.
^as. shall-assur-
edly.

c. cypress.

J. Jehovah.
r. righteous-
ness.

c. šuš, frail,
mortal-man.
a. ahdahm.
b. or by.

56 THUS ¹saith ^Jthe LORD,
*Keep ye judgment, and *do ¹justice:

For My salvation is near to come,
And My righteousness to be-revealed.

⁼Blessed is the ^cman that ¹doeth this,

And the-son-of ^aman that ¹layeth-hold ^bon it;

*That-keepeth the sabbath from polluting it,

And ¹keepeth his hand from doing any evil.

Neither ¹let the-son-of the stranger,

That hath joined-himself to ^Jthe LORD, speak, saying,

“^JThe LORD ^ohath-utterly ¹separated me from His -people:”

Neither ¹let the eunuch say, “Behold, I am a dry tree.”

For thus ¹saith ^Jthe LORD unto the eunuchs that ¹keep My

¹sabbaths,

B.C. about 712.

And ^achoose *the things* ^xthat-please Me,
 And ^atake-hold ^bof My covenant;
 Even unto them ^awill-I-give in Mine house and within My
 walls
 A place and a name better than of sons and of daughters:
 I will-give them an everlasting name, that shall not be-cut-
 off.

Also the-sons-of the **stranger**,
^xaThat join-themselves to ^jthe LORD, to serve Him,
 And to love ^tthe-name-of ^jthe LORD, to be His servants,
 Every-one ^athat-keepeth *the sabbath* from polluting it,
 And ^ataketh-hold ^bof My covenant;
 Even them ^awill-I-bring to My holy mountain,
 And ^amake-them-joyful in My house-of prayer:
 Their ^{as}burnt-offerings and their sacrifices *shall be* ^faccepted
 upon Mine altar;
 For Mine house shall-be-called a house-of prayer for all
^x=people.

^aThe ⁼LORD ^jGod ^awhich-gathereth the-outcasts-of Israēl
^asaith,
 "Yet will-I-gather *others* to him, beside those-that-^aare-
 gathered-unto him."

All ye beasts-of *the field*, ^acome to devour,
 Yea, all ye beasts in the forest.

His **watchmen** *are* **blind**:

They are all ignorant,
 They *are* all dumb dogs, they ^tcannot bark;
^aSleeping, lying-down, loving to slumber.
 Yea, *they are* greedy ^xdogs *which* can never have enough,
 And *they are* shepherds *that* cannot understand:
 They all look to their-own way,
 Every-one for his gain, from his quarter.
 "Come ye," *say they*, "I will-fetch ^fwine,
 And we ^awill-fill-ourselves-with strong-drink;
 And to-morrow ^ashall-be as this day,
 And much more abundant."

as. ascending-
offerings.
f. for accept-
ance.

^xp. the peoples.
a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

d. Dozing or
Dreaming.

f. fermented-
wine, yayin.

57 THE **-righteous** ^aperisheth, and no ⁱman ^alayeth *it* to
 heart:

And ^kmerciful ⁼men *are* ^ataken-away,
 None considering that the **-righteous** ^ais-taken-away from
 the evil *to come*.

He shall-enter-into peace:
 They shall-rest ^ain their ^ebeds,
 Each one walking in his uprightness.

But ^adraw-near hither, *ye* **sons-of the sorceress**,
 The-seed-of *the adulterer* and the whore.
 Against whom ^ado-ye-sport-yourselves?
 Against whom ^amake-ye-a-wide mouth, and ^adraw-out *the*
 tongue?
 Are *ye* not children-of transgression, a seed-of falsehood,
 Enflaming-yourselves ^awith ^xidols under every green tree,
 Slaying the children in the valleys under the-clefts-of the
 rocks?

Among the-smooth-stones-of *the stream* *is* thy portion;
 They, *they are* thy lot:
 Even to them ^ahast-thou-poured a drink-offering,

i. ish.

k. kind.
= anahshim.

u. upon.
c. couches.

s. stretch-out.

a. or among
the oaks.

B.C. about 698. g. מִנְחָה	Thou 'hast-offered a ^g meat-offering. Should I 'receive-comfort in these ?	g. gift-offering.
7	Upon a lofty and high mountain 'hast-thou-set thy bed : Even thither wentest-thou-up to ^s offer sacrifice.	s. sacrifice.
8	Behind the doors also and the posts 'hast-thou-set-up thy remembrance :	
c. וְתִכְרַתְּ לָךְ	For thou 'hast-discovered <i>thyself to another</i> than Me, and 'art-gone-up ;	
h. שְׂאוֹל	Thou 'hast-enlarged thy bed, and ^c *made thee a covenant with them ;	c. cut or con- firmed.
9	Thou lovedst their bed where thou sawest <i>it</i> . And thou ^s wentest to the king with ^s ointment,	
10	And ^s didst-increase thy perfumes, And ^s didst-send thy messengers far-off, And ^s didst-debase <i>thyself even</i> unto ^h hell.	h. hadēs, Heb. shē'ōl.
11	Thou 'art-wearied in the-greatness-of thy way ; Yet saidst thou not, "There-is-no-hope :"	
12	Thou 'hast-found the-life-of thine hand ; Therefore thou wast not-grieved.	
13	And of ^s whom 'hast-thou-been-afraid or ^s feared, that thou 'hast-lied,	
14	And 'hast not remembered fit , nor laid <i>it</i> to thy heart ? 'Have not fit held My peace even of old, and thou 'fearest fit not ?	
15	fit will-declare thy righteousness, and thy ^s works ; For they shall not profit thee.	
16	When thou criest, let thy companies deliver thee ; But the wind shall-carry them ^s all away ; vanity shall-take <i>them</i> :	
17	But ^s he-that putteth-his-trust in Me shall-possess <i>the</i> land,	
18	And ^s shall-inherit My holy mountain ; And ^s shall-say, "Cast-ye-up, ^s cast-ye-up, ^s prepare <i>the</i> way, 'Take-up <i>the</i> stumblingblock out of the-way-of My ^s people."	
15. Ch. 66. 1, 2. e. רָם וְנִשְׂא i. שֵׁכֵן עַד an. וְקִדְּשׁ שְׁמוֹ	For thus 'saith <i>the High</i> and ^e Lofty-One ⁱ that-in- habiteth eternity, ^{an} Whose name <i>is</i> Holy ; I 'dwell in <i>the</i> high and holy <i>place</i> , With him also <i>that is</i> of a contrite and humble spirit, To revive the-spirit-of <i>the</i> ^s humble, And to revive the-heart-of <i>the</i> contrite-ones.	e. Exalted. i. inhabiting. an. And His name <i>is</i> Holy.
16	For I will not contend for ever, Neither will-I-be-always wroth : For <i>the</i> spirit 'should-fail before Me, And <i>the</i> souls <i>which</i> I have made.	
17	For the-iniquity-of his covetousness was-I-wroth, and ^s smote him :	
p. שׂוֹכֵב	I hid Me, and ^s was-wroth, And he ^s went-on ^p frowardly in the-way-of his heart.	p. perversely.
18	I 'have-seen his ways, and ^s will-heal him : I ^s will-lead him also, and ^s restore comforts unto him and to his mourners.	
19. Acts 2. 39. EPH. 2. 17. J. יְהוָה	I ^s create the-fruit-of <i>the</i> lips ; Peace, peace to <i>him that is</i> ^s far-off, And to <i>him that is</i> ^s near, 'saith ^J the LORD ; And I ^s will-heal him.	J. Jehovah.
I. וְהָרְשָׁעִים	But the ¹ = wicked <i>are</i> like the troubled sea, when it can- not rest,	I. lawless.

B.C. about 698.

21 Whose waters *cast_up mire and dirt.
There is no peace, 'saith my =God, to the !=wicked.

58. Matt. xxiii.

58 *CRY aloud, 'spare not,
'Lift_up thy voice like a *trumpet,
And *shew My -people their **transgression**,
And the_house_of Jacob their sins.
2 Yet they 'seek ~~fit~~ daily,
And 'delight to know My ways,
As a nation that did righteousness, and forsook not the-
ordinance_of their =God :

=G. אֱלֹהִים
r. כִּי־יִשְׁפֹּט־אֶרֶץ

=G. Elohim.
r. righteous-
ness.

They 'ask_of Me the_ordinances_of =justice ;
They 'take_delight in approaching_to =God.

3 "Wherefore 'have_we-fasted," say they, "and Thou
'seest not ?
Wherefore 'have_we-afflicted our soul, and Thou 'takest no
knowledge ?"

Behold, in the_day_of your fast ye 'find pleasure,
And 'exact all your labours.

l. רָשָׁע

4 Behold, ye 'fast for strife and debate,
And to smite with the_fist_of !=wickedness :
Ye shall not fast as ye do this *day,
To make your voice to be_heard on *high.

l. lawlessness.

a. אָדָם

5 'Is_it such a fast that I 'have-chosen ?
A day for a *man to afflict his soul ?
Is it to bow_down his head as a bulrush,
And to spread sackcloth and ashes under him ?

a. abdash.

r. לַיהוָה

Wilt_thou-call this a fast,
And an acceptable day to =the LORD ?

r. Jehovah.

6 Is not this the **fast** that I 'have-chosen ?

To loose the_bands_of !=wickedness,
To undo the heavy burdens,
And to let the =oppressed go free,
And that ye break every yoke ?

7 Is it not to deal thy bread to the -hungry,
And that thou 'bring the =poor that_are-cast-out to thy
house ?

When thou 'seest the -naked, that thou *cover him ;
And that thou 'hide not thyself from thine-own flesh ?

8 Then shall thy **light** break_forth as the morning,
And thine health shall_spring_forth speedily :
And thy righteousness *shall-go before thee ;
The_glory_of =the LORD shall_be_thy-!=rereward.

r. יִצְחָק

r. or rearguard.

9 Then shalt_thou-call, and =the LORD shall_answer ;
Thou shalt_cry, and He *shall_say, "Here I am."

If thou 'take-away from the_mist-of thee the yoke,
The_putting_forth_of the finger, and speaking vanity ;
10 And if thou *draw_out thy soul to the -hungry,
And 'satisfy the afflicted soul ;

Then *shall thy light rise in *obscurity,
And thy darkness be as the =noonday :

11 And =the LORD *shall_guide thee continually,
And *satisfy thy soul in =drought,
And 'make_fat thy bones :

And thou *shalt_be like a watered garden,
And like a spring of =water, whose waters 'fail not.

12 And they that shall be of thee *shall_build the old waste-
places :

B.C. about 698.

Thou shalt raise up the foundations of many generations;
And thou shalt be called, "The-repairer-of *the* breach,
The-restorer-of paths to dwell in."

- 13 If thou turn-away thy foot from *the* sabbath,
From doing thy pleasure on My holy day;
And call the sabbath a delight,
The-holy-of ^Jthe LORD, honourable;
And shalt honour Him,
Not doing thine-own ways,
Nor finding thine-own pleasure,
Nor speaking *thine own* words:
14 Then shalt thou delight thyself in ^Jthe LORD;
And I will-cause-thee-to-ride upon the-high-places-of *the*
earth,
And feed thee with the-heritage-of Jacob thy father:
For the-mouth-of ^Jthe LORD hath-spoken it.

J. Jehovah.

1. Num. 11. 23.

J. יהוה

59 BEHOLD, ^Jthe LORD's hand 'is not shortened, that-it-
cannot save;

J. Jehovah's.

Neither His ear heavy, that-it-cannot hear:

- 2 But your iniquities 'have separated between you and
your =God,
And your sins 'have-hid *His* face from you, that-He-will-
not hear.

^Jh. were sepa-
rating.
=G. Elohim,
your Triune
God.

3 For your hands 'are-defiled with *-blood,
And your fingers with iniquity;
Your lips 'have-spoken lies,
Your tongue hath-muttered perverseness.

i. בְּצֶדֶק

in. בְּצִדְקָה

- 4 None 'calleth ⁱfor justice, nor *any* 'pleadeth ⁱⁿfor truth:
They trust in vanity, and 'speak lies;
They 'conceive mischief, and 'bring-forth iniquity.

i. in righteous-
ness.
in. in truth.

a. צִפְעוֹנִי

- 5 They hatch "cockatrice" eggs, and 'weave *the* spider's web:
"He-that eateth of their eggs 'dieth,
And "that which-is-crushed 'breaketh-out-into a viper.

a. or adder's.

6 Their webs shall not become garments,
Neither shall-they-cover-themselves with their works:
Their works *are* works-of iniquity,
And the-act-of violence *is* in their hands.

7, 8. Rom. 3.
16, 17.

- 7 Their feet 'run to evil,
And they 'make-haste to shed innocent blood:
Their thoughts *are* thoughts-of iniquity;

Wasting and destruction *are* in their ^hpaths.

h. בְּמִסְלֹתֵם

S. Ps. 125. 5.

- 8 The-way-of peace they know not;
And *there is* no judgment in their goings:
They have-made them crooked paths:
Whosoever goeth therein shall not know peace.

h. highways.

9 Therefore 'is judgment far from us,

Neither 'doth-"justice overtake us:
We 'wait for light, but behold obscurity;
For brightness, *but* we 'walk in darkness.

- 10 We 'grope for *the* wall like the "blind,
And we 'grope as if *we had* no eyes:
We 'stumble at "noonday as in the night;
We *are* in "desolate places as "dead men.

r. righteous-
ness.

11 We 'roar all like "bears,
And 'mourn sore like "doves:
We 'look for "judgment, but *there is* none;
For salvation, *but* it 'is-far-off from us.

B.C. about 698. 12

For our transgressions 'are-multiplied before Thee,
And our sins 'testify against us :
For our transgressions *are* with us ;
And *as for* our iniquities, we know them ;
In-transgressing and lying against ^Jthe LORD,
And departing away from our ⁼God,
Speaking oppression and revolt,
Conceiving and uttering from the-heart words_of falsehood.
And judgment 'is-turned-away backward,
And ^rjustice 'standeth afar-off :
For truth 'is-fallen in the street,
And equity 'cannot enter.
Yea, *truth *^afaileth ;
And he_that_departeth from evil 'maketh-himself-a-prey :
And ^Jthe LORD *saw it,
And it *displeased Him that *there was* no judgment.

*t. ^a. the truth
hath-been
lacking.

i. אֵישׁ 16

And He *saw that *there was* no ⁱman,
And *wondered that *there was* no intercessor :
Therefore His arm *brought_salvation unto Him ;
And His righteousness, it sustained Him.

i. ish.

c. כְּשָׂרָן 17

For He *put-on righteousness as a ^xc breastplate,
And a helmet_of salvation upon His head ;
And He *put-on the-garments_of vengeance *for* clothing,
And *was-clad with zeal as a *cloak.

c. coat-of-mail.

18 According to *their* deeds, accordingly He will-repay,
Fury to His adversaries,
Recompence to His enemies ;
To the islands He will-repay recompence.
19 So *shall-they-fear ^rthe_name_of ^Jthe LORD from *the* west,
And His ^rglory from the-rising-of *the* sun.

j. רוּחַ יְהוָה 20

When *the enemy* shall-come-in like a *flood,
The-Spirit-of ^Jthe LORD 'shall-lift-up-a-standard against him.

j. Jehovah.

20, 21. Rom. 11. 26, 27. 20

And *the Redeemer* *shall-come to Zion,
And unto them_that-turn-from transgression in Jacob, 'saith
^Jthe LORD.

21. Rom. 11. 27, 29. 21

As for ^{fit}, this is My covenant-with them, 'saith ^Jthe LORD ;

My Spirit that *is* upon thee,
And My words which I 'have-put in thy mouth,
Shall not depart out_of thy mouth,
Nor out_of the-mouth-of thy seed,
Nor out_of the-mouth-of thy seed's seed,
'Saith ^Jthe LORD, from henceforth and for ever.

1-3. Rev. 21. 23, 24. j. יְהוָה 2

60 *ARISE, *shine ; for thy light 'is-come,
And the-glory-of ^Jthe LORD 'is-risen upon thee.

j. Jehovah.

2. Mal. 4. 2. 2

For, behold, the darkness shall-cover *the* earth,
And gross-darkness *the* ⁼people :
But ^Jthe LORD shall-arise upon thee,
And His glory shall-be-seen upon thee.

n. גוֹיִם 3

And *the* ⁿGentiles *shall-come to thy light,
And kings to the-brightness-of thy rising.

n. nations.

4 'Lift-up thine eyes round-about, and *see :
All they 'gather-themselves-together, they 'come to thee :
Thy sons shall-come from far,
And thy daughters shall-be-nursed at *thy* side.
5 Then thou shalt-see, and ^bflow-together,

b. or be-light-
ened, see Ps.
34. 5.

b. וְהָרַף 5
918

B.C. about 698. t.	יְהוָה	And thine heart ^a shall-fear, and ^a be-enlarged ; Because the-abundance-of <i>the</i> sea shall-be- ^t converted unto thee,	t. turned.
w.	חַיִל	The- ^w forces-of <i>the</i> ⁿ Gentiles shall-come unto thee. The-multitude-of camels shall-cover thee, The-dromedaries-of Midian and Ephah ; All they from Sheba shall-come : They shall-bring gold and incense ; And they shall-shew-forth the-praises-of ^J <i>the</i> LORD.	w. or wealth. n. nations.
		6	
		7	J. Jehovah.
b.b.	יְבִית תְּפַאֲרֹתַי אֶפְאֵר	All the-flocks-of Kedar shall-be-gathered-together unto thee, The-rams-of Nebaioth shall-minister-unto thee : They shall-come-up with acceptance on Mine altar ; And I will- ^b glorify the-house-of My ^b glory.	b. beautify. b. beauty, <i>Heb.</i> pahar.
		8	
		9	
J.G.	יְהוָה	Who <i>are</i> these <i>that</i> ^t fly as a ^x cloud, And as the doves to their windows ? Surely <i>the</i> isles shall-wait-for Me, And the-ships-of Tarshish first, To bring thy sons from far, Their silver and their gold with them, Unto the-name-of ^J <i>the</i> LORD thy ⁼ God, And to the-Holy-One-of Israēl, because He ^t hath- ^b glorified thee.	J.G. Jehovah. thy Elohim. b. beautified thee.
b.	אֱלֹהֵינוּ פָּאֵר	10	
		11	
11. Rev. 21. 25, 26.		12	
n.	גוֹיִם	Therefore thy gates ^a shall-be-open continually ; They shall not be-shut day nor night ; That <i>men</i> may-bring unto thee the-forces-of <i>the</i> ⁿ Gentiles, And <i>that</i> their kings <i>may</i> be ^t brought.	n. nations.
		13	
c.	בְּרוֹשׁ	For the nation and ^x kingdom that will not serve thee shall-perish ; Yea, <i>those</i> ^x nations ^o shall-be-utterly ^t wasted. The-glory-of ^x Lebanon shall-come unto thee, <i>The</i> ^c fir-tree, <i>the</i> pine-tree, and <i>the</i> box together, To beautify the-place-of My sanctuary ; And I will-make the-place-of My feet glorious.	c. cypress.
		14	
		15	
		16	
J.	יְהוָה מוֹשִׁיעֶךָ	The sons also of them-that-afflicted thee ^a shall-come bending unto thee ; And all they-that-despised thee ^a shall-bow-themselves-down at the-soles-of thy feet ; And they ^a shall-call thee, "The-city-of ^J <i>the</i> LORD, The-Zion-of the-Holy-One-of Israēl."	n. nations.
		17	J. Jehovah Mo- shieek.
		18	
t.	וְנָשִׂיךְ	Whereas thou ^t hast-been forsaken and hated, so that no <i>man</i> ^t went-through thee, I ^t will-make thee an eternal excellency , a joy-of many generations. Thou ^t shalt also suck the-milk-of <i>the</i> ⁿ Gentiles, And shalt-suck the-breast-of kings : And thou ^t shalt-know that I ^J <i>the</i> LORD <i>am</i> thy Saviour And thy Redeemer, the-Mighty-One-of Jacob. For ^x brass I will-bring gold , and for ^x iron I will-bring silver , And for ^x wood brass , and for ^x stones iron : I ^t will also make thy officers peace, And thine ^t exactors righteousness. Violence shall no more be-heard in thy land, Wasting nor destruction within thy borders ;	t. or taxgather- ers, or task- masters.

b.c. about 698.

19, 20. Rev. 21.
23.

b. לְהַתְּפָאֵר

21. Rev. 21. 27.

be. לְהַתְּפָאֵר

1, 2. LUKE 4.
18, 19.

a. J. אֲדֹנָי יְהוָה

J. יְהוָה

p. עֲנִיִּים

o. פְּתֻחֵי קוֹחַ

G. לְאַלְהֵינוּ

or. פָּאָר

b. לְהַתְּפָאֵר

4

5

6

n. גוֹיִם

7

8

a. בְּעוֹלָה

g. וְנִתְּתִי

r. פְּעֻלָּתָם

c. אֲכָרֹת

But thou shalt call thy walls "Salvation,"
And thy gates "Praise."

The sun shall be no more thy light by-day;
Neither for brightness shall the moon give light unto thee:

But ^Jthe LORD shall be unto thee an everlasting light,
And thy ⁼God thy ^bglory.

Thy sun shall no more go down;
Neither shall thy moon withdraw itself:
For ^Jthe LORD shall be thine everlasting light,
And the days of thy mourning shall be ended.

Thy people also shall be all righteous:
They shall inherit the land for ever,
The branch of My planting,
The work of My hands, that I may be ^{be}glorified.

A ^{*}little one shall become a thousand,
And a ^{*}small one a strong nation:
¶ ^Jthe LORD will hasten it in his time.

b. or beauty,
Heb. pahar.

be. lit. beauti-
fied.

61 THE Spirit of ^athe ⁼LORD ^JGod is upon Me;
Because ^Jthe LORD hath anointed ^{me} to preach
good tidings unto the ^p=meek;

He hath sent Me to bind up the ⁼broken-hearted,
To proclaim liberty to the captives,
And the opening of the prison to them that are ^x=bound;
To proclaim the acceptable year of ^Jthe LORD,

And the day of vengeance of our ⁼God;
To comfort all that mourn;
To appoint unto them that mourn in Zion;

To give unto them ^{or}beauty for ashes,
The oil of joy for mourning,
The garment of praise for the spirit of heaviness;
That they might be called trees of ^{*}righteousness,
The planting of ^Jthe LORD,
That He might be ^bglorified.

And they shall build the old wastes,
They shall raise up the former desolations,
And they shall repair the waste cities,
The desolations of many generations.
And strangers shall stand and feed your flocks,
And the sons of the alien shall be your ploughmen and your
vinedressers.

But ye shall be named the "Priests of ^Jthe LORD:"
Men shall call you the "Ministers of our ⁼God:"

Ye shall eat the riches of the ^aGentiles,
And in their glory shall ye boast yourselves.

For your shame ye shall have double;
And for confusion they shall rejoice in their portion:
Therefore in their land they shall possess the double:
Everlasting joy shall be unto them.

For ¶ ^Jthe LORD ^alove judgment,
I hate robbery for ^aburnt-offering;
And I will ^gdirect their ^rwork in truth,
And I will ^cmake an everlasting covenant with them.

And their seed shall be known among the ^aGentiles,
And their offspring among the ⁼people:
All that see them shall acknowledge them,
That they are the seed which ^Jthe LORD hath blessed.

a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.
J. Jehovah.
p. poor or lowly
-ones.
o. or opening-of
the eyes.
G. Elohim.

or. ornament.

b. lit. beauti-
fied.

n. nations.

a. ascending-
offering.
g. give.
r. recompense.
c. cut or con-
firm.
n. nations.

B.C. about 608. 10

I ^owill-greatly **'rejoice** in ^Jthe LORD,
My soul shall-be-joyful in my ⁼God;
For He [']hath-clothed me with the-garments-of salvation,
He [']hath-covered me with the-robe-of righteousness,
As a bridegroom ^a'decketh *himself* with ornaments,
And as a bride [']adorneth *herself* with her jewels.

⁼G. Elohim.

a. adorneth, as
a priest, from
cohen, a
priest.

For as the earth [']bringeth-forth her bud,
And as *the* garden causeth *the* things-that-are-sown-in it to
spring-forth;
So ^athe ⁼LORD ^JGod will-cause righteousness and praise to-
spring-forth before all the nations.

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

62 FOR Zion's sake will I not hold-my-peace,
And for Jerusalem's sake I will not rest,
Until the-righteousness thereof [']go-forth as ^{*}brightness,
And the-salvation thereof as a lamp *that* [']burneth.
And *the* ^aGentiles [']shall-see thy righteousness,
And all kings thy glory:
And thou [']shalt-be-called by a new name,
Which the-mouth-of ^Jthe LORD shall-^ename.

n. nations.

J. Jehovah.
e. expressly-
name.

Thou [']shalt also be a crown-of ^bglory in the-hand-of ^Jthe
LORD,

be. beauty.

And a royal diadem in the-hand-of thy ⁼God.

⁼G. Elohim.

Thou shalt no more be-termed "^bForsaken;"
Neither shall thy land any more be termed "^sDesolate:"
But thou shalt be called "^{kh}Hephzi-bah,"
And thy land "^bBeulah:"

h. Hazubah.

s. Shēmalmah.

kh. Khephtsi-
bah, My de-
light is in her.

b. Bēulah,
Married.

For ^Jthe LORD [']delighteth in thee,
And thy land shall-be-married.

For *as* a young-man [']marrieth a virgin,
So shall thy sons marry thee:
And *as* the bridegroom rejoiceth over *the* bride,
So shall thy ⁼God rejoice over thee.

"I have-set **watchmen** upon thy walls, O-Jerusalem,
Which shall never hold-their-peace ^a*day nor ^{*}night:
^t*Ye-that make-mention-of ^Jthe LORD, [']keep not silence,
And [']give Him no ^{si}rest, till He [']establish,
And till He [']make Jerusalem a praise in the earth.

a. all the day
and all the
night.

t. The remem-
brancers-of.
si. silence.

^JThe LORD [']hath-sworn by His right-hand,
And by the-arm-of His strength,

"ⁱSurely I will no more give thy ^ccorn to be meat for thine
enemies;

i. If I give.

And the-sons-of *the* stranger shall not drink thy ^awine, for
the which thou [']hast-laboured:

n. new-wine,
tirosh.

But they-that-have-gathered it shall-eat it, and [']praise
^Jthe LORD;

And they-that-have-brought-it-together shall-drink it in
the-courts-of My ^{sa}holiness."

sa. sanctuary.

[']Go-through, [']go-through the gates;
[']Prepare ye the-way-of the -people;
[']Cast-up, [']cast-up the highway; [']gather-out *the* stones;
[']Lift-up a standard for the ⁼people.

Behold, ^Jthe LORD [']hath-proclaimed unto the-end-of *the*
^{ea}world,

ea. earth.

[']Say ye to the-daughter-of Zion,
"Behold, **thy salvation cometh**;
Behold, His reward *is* with Him,

B.C. about 698.

r. ¹² וְעַלְתוּ
12. Eze. 48. 35.
d. דְּרֹשָׁה
l. לֹא-נִשְׁכָּחָה

And His ^rwork before Him."And they ^sshall-call them, "The holy -people, the-re-deemed-of ^Jthe LORD :"And thou shalt-be-called, "^dSought-out, A city ^lnot forsaken."

r. or recom-pence.

d. Dērushah.
l. Lo-nehēzah-bah.

QUESTION.

e. מַדּוּם
b. מִבְּצָרָה
m. נִצְּחָה

63 "WHO is this that-cometh from ^eEdom,
With-dyed garments from ^bBozrah?
This *that is* glorious in His apparel,
^mTravelling in the-greatness-of His strength?"

e. Edom, Rēd.

b. Botsrah,
Fortress,
Vintage,
Sheepfold.
m. Marching.

ANSWER.

"I that-speak in righteousness,
Mighty to save."

QUESTION.

r. אֶדֶם

"Wherefore art *Thou* ^rred in Thine apparel,
And Thy garments like him-that-treadeth in *the* winefat?"

r. red, ahdom.

ANSWER.

3. Rev. 19. 11-16.

"I ^shave-trodden *the* winepress **alone**;
And of *the* ^speople *there* was none with Me:
For I ^swill-tread them in Mine anger,
And ^strample them in My fury;
And their blood ^sshall-be-sprinkled upon My garments,
And I will-stain all My raiment.

4. Ch. 61. 2.
Zeph. 3. 8.

r. אֶדֶם

For the-day-of vengeance is in Mine heart,
And the-year-of My ^rredeemed ^sis-come.
And I ^slooked, and *there was* none ^sto-help;
And I ^swondered that *there was* none ^sto-uphold:
Therefore Mine-own arm ^sbrought-salvation unto Me;
And My fury, it upheld Me.

r. ^sredeemed-as-by-a-kinsman.

And I ^swill-tread-down *the* ^speople in Mine anger,
And ^smake-them-drunk in My fury,
And I ^swill-bring-down their strength to the earth."

j. יְהוָה

I will-mention the-lovingkindnesses-of ^Jthe LORD,
And the-praises-of ^Jthe LORD,
According to all that ^Jthe LORD *hath* bestowed-on us,
And *the* great goodness toward the-house-of Israēl,
Which He *hath* bestowed on them
According-to His mercies,
And according-to the-multitude-of His lovingkindnesses.

j. Jehovah.

s. בָּנִים

For He ^ssaid, "Surely *they are* My -people,
^sChildren *that* will not lie:"
So He ^swas their Saviour.

s. Sons.

In all their affliction He was-afflicted,
And the-angel-of His presence saved them:
In His love and in His pity ^sHe ^sredeemed them;
And He ^sbare them, and ^scarried them all the-days-of old.

10. Acts 7. 51.

But ^sthey rebelled, and ^svexed His holy ^sSpirit:
Therefore He ^swas-turned to be their enemy, and ^sHe fought against them.

sh. רֹעִי (keri).

Then He ^sremembered the-days-of old,
Moses, and His -people, *saying*,
Where is ^sHe-that brought-them-up out-of *the* sea
With the-^{sh}shepherd-of His flock?
Where is ^sHe-that put His holy ^sSpirit within Him?

sh. or shep-herds.

^sThat-led *them* by the-right-hand-of Moses with His glorious arm,
Dividing *the* ^swater before them,

b.c. about 698.

To make Himself an everlasting name?

13 ^aThat led them through the ^adeep,

As a ^ahorse in the wilderness,

That they ^ashould not stumble?

14. 2 Sam. 7. 23.

14 As a ^abeast ^agoeth down into the valley,
The Spirit of ^Jthe LORD ^acaused him to rest:

So didst Thou lead Thy ^apeople,

To make Thyself a ^aglorious name.

n. תפארת

n. name-of
beauty.

15 **Look down** from ^aheaven,
And ^abehold from the habitation of Thy holiness and of Thy
^bglory:

Where is Thy zeal and Thy ^mstrength,
The sounding of Thy bowels and of Thy mercies toward me?
Are they restrained?

Doubtless Thou art our father,
Though Abraham ^abe ignorant of us,
And Israel ^aacknowledge us not:

Thou, O ^JLORD, art our father, our ^kredeemer;
Thy name is from everlasting.

O ^JLORD, why ^ahast Thou made us to err from Thy ways;
And ^ahardened our heart from Thy fear?

Return for Thy servants' sake,
The tribes of Thine inheritance.

18 The people of Thy holiness have possessed it but a little
while:

Our adversaries ^ahave trodden down Thy sanctuary.

19 We ^aare Thine: Thou never barest rule over them;

^aThey were not called by Thy name.

t. לא יקרא
שםך עליהם

t. Thy name
was not
called upon
them.

64 OH that Thou ^awouldest rend the heavens, that Thou
^awouldest come down,

That the mountains ^amight flow down at Thy presence,

As when the melting fire ^oburneth,

The fire ^acauseth the waters to boil,

To make Thy name known to Thine adversaries,

That the nations ^amay tremble at Thy presence!

3 When Thou didst terrible things which we ^alooked not for,
Thou camest down,

The mountains flowed down at Thy presence.

4 For ^asince the beginning of the world men ^ahave not
heard, nor perceived by the ear,

Neither ^ahath the eye seen, O ⁼God, beside Thee,

What He ^whath prepared for him that waiteth for Him.

5 Thou ^ameetest him that ^arejoiceth and ^aworketh right-
eousness,

Those that remember Thee in Thy ways:

Behold, Thou ^aart wroth; for we ^ahave sinned:

In those is continuance, and we ^ashall be saved.

6 But we ^aare all as an ^aunclean thing,

And all our righteousnesses are as filthy rags;

And we all ^ado fade as a leaf;

And our iniquities, like the wind,

^aHave taken us away.

7 And there is none ^athat calleth upon Thy name,

^aThat stirreth up himself to take hold of Thee:

For Thou ^ahast hid Thy face from us,

And ^ahast consumed us, because of our iniquities.

2. In Heb. Ch.
64. begins
here.

f. Ps. 31. 19.
1 Cor. 2. 9.

f. ויפועים

w. יפועה

f. from of old,
Heb. meho-
lahm.

w. will do.

a. or wert-
wroth.

B.C. about 698.

5 But now, O-^JLORD, *Thou art* our father;
We are the **clay**, and *Thou our potter*;
 And we all *are* the work of Thy hand.
 9 'Be not wroth very sore, O-^JLORD,
 Neither 'remember iniquity for ever:
 Behold, *see, we beseech-*Thee*, we *are* all Thy -people.
 13 Thy holy cities 'are a wilderness,
 Zion 'is a wilderness,
 Jerusalem a desolation.
 11 Our holy and our beautiful house, where our fathers praised
Thee, 'is burned up with fire:
 And all our pleasant things 'are laid waste.
 12 Wilt Thou 'refrain Thyself for these *things*, O-^JLORD?
 Wilt Thou hold Thy peace, and 'afflict us very sore?

^tB. Continue not to be.
^rr. continue to remember.

1, 2. Rom. 10.
 20, 21.

65 I 'AM-sought of *them that* asked not for *Me*; I 'am-
 found of *them that* sought Me not:
 I said, "Behold Me, behold Me," unto a nation *that* was not
 called by My name.
 2 I 'have spread out My hands all the day unto a **rebel-**
lious -people,
 *¹Which walketh in a *way *that was* not good, after their-
 own thoughts;
 3 A *people *¹that provoketh ~~fit~~ to anger continually to My
 face;
 'That sacrificeth in *gardens, and 'burneth incense upon
^baltars of brick;
 4 *¹Which remain among the graves,
 And 'lodge in the ^smonuments,
 *¹Which eat *swine's flesh,
 And broth of abominable *things is in* their vessels;
 5 *¹Which say, "'Stand by thyself, 'come not near to me; for
 I am holier than thou."
 These are a smoke in My nose, a fire 'that burneth all the
 day.
 6 Behold, *it 'is* written before Me: I will not keep silence,
 But 'will recompense, even 'recompense into their bosom,
 7 Your iniquities, and the iniquities of your fathers together,
 'saith ^Jthe LORD,
 Which *have* burned incense upon the mountains,
 And 'blasphemed Me upon the hills:
 Therefore 'will I measure their former work into their
 bosom.

b. עֲלֵי-בְרִיקִים

s. וּבְקִצְרִים

b. the bricks.
 s. secret places
 or vaults.

j. יְהוָה

d. חֲרָפוֹנִי

j. Jehovah.
 d. defied or
 reproached.

a. כְּאִשֵּׁי-

8 Thus 'saith ^Jthe LORD, ^aAs the new wine 'is found in the
cluster,
 And *one* 'saith, "'Destroy it not; for a blessing *is* in it:"
 So will I do for My servants' sakes,
 That I may not destroy them all.
 9 And I 'will bring forth a seed out of Jacob,
 And out of Judah an inheritor of My mountains:
 And Mine ^eelect *shall inherit it,
 And My servants shall dwell there.
 10 And *Sharon *shall be a fold of flocks,
 And the valley of Achor a place for *the* herds to lie down in,
 For My -people that 'have sought Me.

a. According as.

11 But *ye are* 'they that forsake ^Jthe LORD,

B.C. about 698.

t. לָנֶר

f. וְהִמְכַּלְאִים

mi. מִכְסָּה

m. לְמִנִּי

That forget My holy ^τmountain,That prepare a table ^τfor *that* ^τtroop,And ^τthat ^τfurnish the ^{mid}drink-offering unto *that* ^{xiii}number.Therefore ^τwill-I-number ^{you} to the sword,

And ye shall all bow-down to the slaughter :

Because when I called, ye did not answer ;

When I spake, ye did not hear ;

But ^τdid ^τevil before Mine eyes,And did-choose *that* ^τwherein I delighted not.Therefore thus ^τsaith ^{the} ^τLord ^JGod,Behold, **My servants** shall-eat, but ^{ye} shall-be-hungry :Behold, My servants shall-drink, but ^{ye} shall-be-thirsty :Behold, My servants shall-rejoice, but ^{ye} shall-be-ashamed :

Behold, My servants shall-sing for joy-of heart,

But ^{ye} shall-cry for sorrow-of heart,And shall-howl ^τfor vexation-of spirit.And ye ^τshall-leave your name for a curse unto My chosen :For ^{the} ^τLord ^JGod ^τshall-slay thee,And ^τcall His servants by another name :That ^τhe-who-blesseth-himself in the-earth shall-bless-him-self in the-^τGod-of ^τtruth ;And ^τhe that-swareth in the earth shall-swear by the-^τGod-of truth ;Because the former ^τtroubles ^τare-forgotten, and becausethey ^τare-hid from Mine eyes.For, behold, I ^τcreate **new heavens** and a new **earth** :And the ^τformer shall not be-remembered, nor ^τcome into

mind.

But ^τbe-ye-glad and ^τrejoice for ever *in that* which ^τI^τcreate :For, behold, I ^τcreate **Jerusalem** a rejoicing,And her ^τpeople a joy.And I ^τwill-rejoice in Jerusalem,And ^τjoy in My people :

And the-voice-of weeping shall-be no more heard in her,

Nor the-voice-of crying.

There shall-be no more thence an infant-of days,

Nor an old-man that ^τhath not filled his ^τdays :

For the child shall-die a hundred years old ;

But the sinner *being* a hundred years old shall-be-^τaccursed.And they ^τshall-build houses, and ^τinhabit *them* :And they ^τshall-plant vineyards, and ^τeat the-fruit-of them.They ^τshall not build, and another inhabit ;

They shall not plant, and another eat :

For as the-days-of a ^τtree *are* the-days-of My ^τpeople,And ^τMine ^τelect ^τshall-long-enjoy the-work-of their hands.

They shall not labour in vain,

Nor bring forth for ^τtrouble ;For *they* *are* the-seed-of the-^τblessed-of ^Jthe LORD,

And their offspring with them.

And it ^τshall-come-to-pass, that before they ^τcall, ^τI will-

answer ;

And while *they* ^τare-yet-speaking, ^τI will-hear.*The wolf* and *the lamb* shall-feed ^τtogether,And *the lion* shall-eat straw like the bullock :And dust *shall be* the serpent's meat.

They shall not hurt nor destroy in all My holy mountain,

^τsaith ^Jthe LORD.t. or to ^τFor-
tune, *Heb.*
Gad.f. fill-up.
mi. mixed-wine.
m. Meni,
Destiny or
Fate.a. J. Adonaby,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.fr. from a
broken.

a. Amen.

c. come-up upon
*the heart.*l. or lightly-
esteemed.c. My chosen.
w. wear-out-by-
long-usage.

a. as one.

a. J. אֲדֹנֵי יְהוָה

fr. וּמִנִּי־בָרָר

16. Jer. 4. 2.
2 Cor. 1. 20.
Rev. 3. 14.

a. אָמֵן

17. Compare
2 Pet. 3. 13.
Rev. 21. 1.c. תִּשְׂמְחוּ
עַל-לֵב

l. יִקְלָל

c. בְּחִירִי
w. יִבְלֶה25. Gen. 3. 14.
Ch. 11. 6.

a. בְּאֶחָד

B.C. about 698.
1. MATT. 5. 34.

66

THUS ^Jsaith the LORD, The ^hheaven is My throne,
And the ^eearth is My footstool:

t. זֶה

Where is ^tthe house that ye ^tbuild unto Me?

t. this, Heb. ze.

2. Ch. 57. 15.

And where is ^tthe place of My rest?

J. הֵנָּה

For ^aall those ^tthings hath Mine hand made,

J. Jehovah.

l. עֲנִי

And all those ^tthings ^ahave-been, ^asaith ^Jthe LORD:

l. lowly.

But to this man will I look, even to him that is ^lpoor and of
a **contrite** spirit,

And **trembleth** at My word.

i. אִישׁ

^aHe that killeth an ^xox is as if ^ahe slew a ⁱman;

i. ish.

b. עֹרֶף

^aHe that sacrificeth a ^xlamb, as if ^bhe cut off a dog's neck;

b. breaketh.

g. מִנְחָה

^aHe that offereth an ^soblation, as if he offered swine's blood;

g. gift-offering.

ma. מִזְבֵּיחַ

^aHe that ^{ma}burneth incense, as if ^ahe blessed an idol.

ma. maketh-a-
memorial-of.

לְבָנָה

Yea, ^they ^ahave-chosen their own ways,

And their soul ^adelighteth in their abominations.

4. 2 Thess. 2.

¶ also will choose their ^cdelusions,

c. calamities.

9-12.

And will bring their fears upon them;

c. בְּתַשְׁלֵיָּהֶם

Because when I called, none did answer;

When I spake, they did not hear:

*d. have-done.

But they ^adid ^xevil before Mine eyes,

And chose ^that ^xin which I delighted not.

5. 2 Thess. 1.

^aHear the word of ^Jthe LORD, ^xye that **tremble** at His
word;

3-10.

Your brethren ^athat hated you,

^aThat cast you out for My name's sake,

Said, "Let ^Jthe LORD be glorified:"

But He ^ashall **appear** to your joy

And ^they shall be ashamed.

6

A **voice** of noise from ^tthe city, a voice from ^tthe temple,
A voice of ^Jthe LORD ^athat rendereth recompence to His
enemies.

7. Compare

Before she ^ttravailed, she brought forth;

Rev. xii. and

Before her pain ^tcame, she ^awas delivered of a ^mman-child.

m. male, Heb.
zahcabr.

see Zech. 12.

Who ^ahath heard such a thing? who ^ahath seen such
things?

10-14; Rom.

Shall ^tthe earth be made to bring forth in one day?

11. 26, 27.

Or shall a nation be born at once?

m. זָכָר

For as soon as **Zion** travailed, she brought forth her
^schildren.

s. sons.

8. בְּנֵיהָ

"Shall I bring to the birth, and not cause to bring
forth?" ^asaith ^Jthe LORD:

"Shall I ^acause to bring forth, and ^ashut the womb?"
^asaith ^the ⁼God.

10

^aRejoice ye with **Jerusalem**, and ^abe glad with her,
all ye that love her:

^aRejoice for joy with her, all ^xye that mourn for her:

11

That ye may suck, and ^abe satisfied with the breasts of her
consolations;

That ye ^amay milk out, and ^abe delighted with the abund-
ance of her glory.

12

For thus ^asaith ^Jthe LORD, Behold, I ^awill extend peace to
her like a river,

n. גִּזְרִים

And the glory of ^tthe ⁿGentiles like a flowing stream:

n. nations.

Then ^ashall ye suck, ye shall be borne upon ^ther sides,

And be dandled upon ^ther knees.

13

As one whom his mother ^acomforteth, so will I comfort
you;

And ye shall be comforted in Jerusalem.

B.C. about 698. 14	<p>And when ye *see <i>this</i>, your heart *shall-rejoice, And your bones shall-flourish like a *herb : And the-hand-of ^Jthe LORD *shall-be-known ^τtoward His servants, And <i>His</i> indignation ^τtoward His enemies.</p>	
15. 2 Thess. 1. 7, 8. 15	<p>For, behold, ^Jthe LORD will-come with *fire, And with His chariots like a *whirlwind, To render His anger with fury, And His rebuke with flames-of fire.</p>	
	<p>16 For by fire and by His sword ^τwill ^Jthe LORD plead with all flesh : And the-slain-of ^Jthe LORD *shall-be-many.</p>	
c. יספ' 17	<p>^{ττ}They that-sanctify-themselves, and purify-themselves in the gardens Behind one tree in the midst, Eating *swine's flesh, and the abomination, and the mouse, Shall-^cbe-consumed together, ^τsaith ^Jthe LORD.</p>	c. come-to-an- end.
18. Rev. 1. 7. 18	<p>For I know their works and their thoughts : It ^τshall-come, that I ^owill-gather ^τall *nations and *tongues ; And they *shall-come, and *see My ^τglory.</p>	
n. הַגִּוִּים g. מִכְנָחַה d. וּבְכָרֶוֶת a. כְּאִשֵּׁר s. בְּנֵי 19	<p>And I *will-set a sign among them, And I *will-send those-that-escape of them unto the nations, To Tarshish, Pul, and Lud, that-draw the bow, To Tubal, and Javan, to the isles *afar-off, That have not heard My ^τfame, neither ^τhave-seen My ^τglory ; And they *shall-declare My ^τglory among the ⁿGentiles.</p>	n. nations. g. a gift-offer- ing, minkhah. d. dromedaries. a. According as s. sons.
	<p>20 And they *shall-bring ^τall your brethren for an ^goffering unto ^Jthe LORD out-of all *nations Upon *horses, and in *chariots, and in *litters, and upon *mules, and upon ^τswift-beasts, To My holy mountain Jerusalem, ^τsaith ^Jthe LORD, ^aAs the-^schildren-of Israēl ^τbring an ^goffering in a clean vessel into the-house-of ^Jthe LORD.</p>	
	<p>21 And I will also take of them for *priests and for *Levites, ^τsaith ^Jthe LORD.</p>	
	<p>22 For ^aas the new *heavens and the new *earth, which I ^τwill-make, ^τshall-remain before Me, ^τsaith ^Jthe LORD, So shall your seed and your name remain.</p>	
	<p>23 And it *shall-come-to-pass, that from one-new-moon to another, and from one-sabbath to another, Shall all flesh come to worship before Me, ^τsaith ^Jthe LORD.</p>	
24. Mark 9. 43-49. 24	<p>And they *shall-go-forth, and ^τlook upon the-carcases-of the ⁿmen ^{ττ}that have-transgressed against Me : For their worm shall not die, Neither shall their fire be-quenched ; And they *shall-be an abhorring unto all flesh.</p>	

THE BOOK OF THE PROPHET

JEREMIAH.

j. ירמיה

B.C. about 629.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

j. ירמיהו

h. יהוה

a. בנות

3. Ch. 39. 2.

THE words of ^jJeremiah the-son-of ^hHilkiah, of the priests that were in ^aAnathoth in the-land-of Benjamin: ² to whom the-word-of ^jthe LORD came in the-days-of Josiah the-son-of Amon king-of Judah, in the-thirteenth year-of his reign.

³ It *came also in the-days-of Jehoiakim the-son-of Josiah king-of Judah, unto the-end-of the eleventh year of Zedekiah the-son-of Josiah king-of Judah, unto the-carrying-away-of Jerusalem captive in the fifth *month.

j. יהוה

5. Gal. 1. 15.

⁴ Then the-word-of ^jthe LORD *came unto me, ⁵ saying, ⁵ "Before I *formed thee in the belly I knew thee; and before thou *camest-forth out-of the womb I sanctified thee, and I **ordained** thee a **prophet** unto the nations."

6. See Ex. 4. 10-13.

a. j. ארני יהוה

k. לא ידעתי

9. Mark 7. 33.

⁶ Then *said I, "Ah, ^a=Lord ^jGod! behold, I ^kcannot speak: for ^k I am a child." ⁷ But ^jthe LORD *said unto me, "Say not, ^k I am a child: for thou shalt-go to all that I shall-send thee, and *whatsoever I *command thee thou shalt-speak. ⁸ Be not afraid-of their faces: for ^k I am with thee to deliver thee," *saith ^jthe LORD.

⁹ Then ^jthe LORD *put-forth His *hand, and *touched my mouth. And ^jthe LORD said unto me, "Behold, I *have-put My words in thy mouth. ¹⁰ See, I have *this *day set thee over the nations and over the kingdoms, to root-out, and to pull-down, and to destroy, and to throw-down, to build, and to plant."

a. מכל שָׁקָד

w. בִּישָׁקָד אֲנִי

¹¹ Moreover the-word-of ^jthe LORD *came unto me, saying, "Jeremiah, what *seest thou?" And I *said, "I see a **rod** of an **almond-tree**." ¹² Then *said ^jthe LORD unto me, "Thou hast well seen: for ^k I *will-hasten My word to perform it."

b. קיר נְבוֹת

f. מִפְּנֵי

¹³ And the-word-of ^jthe LORD *came unto me the second-time, saying, "What *seest thou?" And I *said, "I see a **seething pot**; and the-face thereof is ^ttoward the **north**."

¹⁴ Then ^jthe LORD *said unto me, "Out-of the north an *evil shall-break-forth upon all the-inhabitants-of the land. ¹⁵ For, lo, I *will-call all the-families-of the-kingdoms-of the north," *saith ^jthe LORD; "and they *shall-come, and they *shall-set every-one his throne at the-entering-of the-gates-of Jerusalem, and against all the-walls thereof round-about, and against all the-cities-of Judah. ¹⁶ And I *will-utter My judgments against them touching all their wickedness, who *have-forsaken Me, and *have-burned-incense unto other gods, and *worshipped the-works-of their-own hands."

17-19. Eze. 2. 1-3.

¹⁷ "Thou therefore *gird-up thy loins, and *arise, and *speak unto them *all that ^k I *command thee: **be not dismayed** at their faces, lest I *confound thee before them. ¹⁸ For, behold, ^k I *have-made thee this day a defenced city, and an **iron pillar**, and brasen walls against the whole land, against the-kings-of Judah, against the-princes thereof, against the-priests thereof, and against the-people-of the land. ¹⁹ And they *shall-fight against thee; but they shall not prevail against thee; for ^k I am with thee," *saith ^jthe LORD, "to deliver thee."

j. Yeremyahu.

j. Yeremyahu, Jehovah will-raise-up.

h. Khilkiah, Portion-of Jehovah.

a. Anathoth, Answers.

j. Jehovah.

a. j. Adonahy, Sovereign-Lord Jehovah.

k. know not-to.

a. almond-tree, Heb. shah-keed, from shahkad, to watch.

w. am-watching over, Heb. shokeed, from shahkad, to watch.

b. boiling, Heb. nahphuakh, from nah-phakh, to blow, to breathe.

f. from the-face-of.

B.C. about 629.

J. יהוה

2 MOREOVER the word of ^Jthe LORD ^{*came} to me, ^{°saying},
 2 “Go and cry in the ears of Jerusalem, ^{°saying},
 Thus ^{°saith} ^Jthe LORD;
 I ^{°remember} thee, the kindness of thy youth, the love-
 of thine espousals,

J. Jehovah.

When thou wentest after Me in the wilderness, in a land
that was not sown.

3 Israel *was* holiness unto ^Jthe LORD,

And the firstfruits of his increase:

All ^{°that} devour him shall ^{°b}offend;

Evil shall come upon them, ^{°saith} ^Jthe LORD.”

b. be guilty.

4 Hear ye the word of ^Jthe LORD, O house of Jacob,

J. Jehovah.

And all the families of the house of Israel:

5 Thus ^{°saith} ^Jthe LORD,

What iniquity ^{°have} your fathers found in Me, that they
^{°are} gone far from Me,

And ^{°have} walked after ^{°vanity}, and ^{°are} become vain?

6 Neither said they, “Where *is* ^Jthe LORD ^{°that} brought us
 up out of the land of Egypt,

[°]That led us through the wilderness, through a land of
 deserts and of pits,

Through a land of drought, and of the shadow of death,

Through a land that no ^{°man} passed through, and where no
^{°man} dwelt?

i. ish.

a. alidalm.

f. fruitful land.

7 And I ^{°brought} you into a ^{°plentiful} country,
 To eat the fruit thereof and the goodness thereof;

But when ye ^{°entered}, ye ^{°defiled} My ^{°land},

And made Mine heritage an abomination.

8 The priests said not, “Where *is* ^Jthe LORD?”

And they that handle the law knew Me not:

The pastors also transgressed against Me,

And the prophets prophesied by ^{°Baal},

And walked after *things that* do not profit.

9 Wherefore I will yet plead with you, ^{°saith} ^Jthe LORD,

And with your ^{°children}’s ^{°children} will I plead.

s. sons’ sons.

10 For ^{°pass} over the isles of Chittim, and ^{°see};

And send unto Kedar, and ^{°consider} diligently,

And ^{°see} if there ^{°be} such a thing.

11 ^{°Hath} a nation **changed their gods**, which *are* yet no gods?

But My people ^{°have} changed their glory for *that which*
^{°doth} not profit.

12 ^{°Be} astonished, O ye heavens, at this, and ^{°be} horribly-
 afraid,

Be ye very desolate, ^{°saith} ^Jthe LORD.

13 For My people ^{°have} committed **two evils**;

They ^{°have} forsaken ~~fit~~ the **fountain of living waters**,

c. cannot hold the waters.

And hewed them out cisterns, broken cisterns, that ^{°can}
 hold no ^{°water}.

14 *Is* Israel a servant? *is* he a homeborn slave?

Why *is* he **spoiled**?

15 The young lions ^{°roared} upon him, and yelled,

And they ^{°made} his land waste:

His cities ^{°are} burned without inhabitant.

16 Also the ^{°children} of Noph and Tahapanes

^{°Have} broken the crown of thy head.

17 ^{°Hast} thou not procured this unto thyself,

In that thou ^{°hast} forsaken ^Jthe LORD thy ^{°God},

When He led thee by the way?

18 And now what hast thou to do in the way of Egypt,

B.C. about 629.		To drink the waters of ⁱ Sihor?	i. i.e. Nile.
		Or what hast thou to do in the way of Assyria,	
		To drink the waters of the river ^{ie} ?	ie. i.e. Euphrates.
	19	Thine own wickedness shall correct thee,	
		And thy backslidings shall reprove thee:	
		*Know therefore and *see that <i>it is</i> an evil <i>thing</i> and bitter,	
		that thou *hast forsaken ^J the LORD thy ⁼ God,	a.J. Adōnaby, Sovereign- Lord Jeho- vah.
a.J. אֲדֹנֵי יְהוָה		And that My fear <i>is</i> not in thee, ^a saith ^a the ⁼ Lord ^J God of- hosts.	
	20	For of old time I *have broken thy yoke, and burst thy bands;	
		And thou *saidst, "I will not transgress;"	
		When upon every high hill and under every green tree thou *wanderest, playing the harlot.	
21. Ch. 5. 4.	21	Yet I had planted thee a noble vine , wholly a right seed:	
		How then *art thou turned into the degenerate plant of a strange vine unto Me?	
so. בְּנֵי	22	For though thou *wash thee with ^x so nitre, And *take thee much soap, Yet thine iniquity *is marked before Me, ^a Saith ^a the ⁼ Lord ^J God.	so. soda or lye.
	23	How *canst thou say, "I *am not polluted, I *have not gone after *Baalim?"	
		*See thy way in the valley, *know what thou *hast done:	
		<i>Thou art</i> a swift dromedary traversing her ways;	
	24	A wild-ass used to the wilderness, That snuffeth up the wind at her pleasure;	
		In her occasion who *can turn her away?	
		All they that seek her will not weary themselves;	
		In her month they shall find her.	
	25	*Withhold thy foot from being unshod, And thy throat from thirst:	
		But thou *saidst, "There is no hope: no;	
		For I *have loved strangers, and after them will I go."	
	26	As the thief is ashamed when he *is found, So *is the house of Israēl ashamed;	
		They , their kings, their princes, and their priests, and their prophets,	
	27	Saying to a *stock, " Thou art my father;"	
		And to a *stone, " Thou *hast brought me forth:"	
		For they *have turned <i>their</i> back unto Me, and not <i>their</i> face:	
		But in the time of their trouble they will say, "Arise, and *save us."	
	28	But where <i>are</i> thy gods that thou *hast made thee?	
		Let them arise, if they can save thee in the time of thy trouble:	
		For according to the number of thy cities *are thy gods, O- Judah.	
	29	Wherefore will ye plead with Me?	
		Ye all *have transgressed against Me, ^a saith ^J the LORD.	
	30	In vain *have I smitten your ^s children;	s. sons.
		They received no correction:	
		Your own sword hath devoured your prophets, Like a destroying lion.	
	31	O generation, *see ^{gr} the word of ^J the LORD.	
d. מְאֵלָה		*Have I been a wilderness unto Israēl? a land of ^d darkness?	d. lit. darkness of Jehovah.
h. רָדְנִי		Wherefore *say My people, "We ^h are lords; we will come no more unto Thee?"	h. *have wan- dered, Heb. radnu.

b.c. about 629.	32	'Can a maid forget her ornaments, or a bride her attire? Yet My people 'have-forgotten Me days without number.	
f.	הָרְעוּת	33 Why 'trimmest thou thy way to seek love? Therefore 'hast thou also taught the ^f wicked-ones thy ^f ways.	f. feminine.
t.	בְּמִתְחַרְתָּ	34 Also in thy skirts 'is-found the-blood-of the-souls-of the poor innocents: I 'have not found it by ^t secret-search, but upon all these.	t. the digging.
a.	בְּאִשֶּׁר	35 Yet thou 'sayest, "Because I am-innocent, surely His anger 'shall-turn from Me." Behold, I 'will-plead-with thee, because thou 'sayest, "I have not sinned." 36 Why 'gaddest-thou-about so-much to change thy 'way? Thou also shalt-be-ashamed of Egypt, 'as thou wast-ashamed of Assyria.	a. according as.
		37 Yea, thou shalt-go-forth from him, And thine hands upon thine head: For ^J the LORD hath rejected thy confidences, And thou shalt not prosper in them.	

1. Deut. 24. 1-4. Ch. 4. 1.	אִישׁ	3 ^o THEY-say, "If a 'man 'put-away his 'wife, And she 'go from him, and 'become another 'man's, Shall he return unto her again?" Shall not ^t that 'land 'be-greatly 'polluted? But thou 'hast-played-the-harlot with many lovers; Yet 'return-again to Me, 'saith ^J the LORD.	i. ish.
j.	יְהוָה	2 'Lift-up thine eyes unto the high-places, And 'see where thou 'hast not been-lien-with. In the ways 'hast-thou-sat for them, as the Arabian in the wilderness; And thou 'hast-polluted the land with thy whoredoms and with thy wickedness.	j. Jehovah.
		3 Therefore the showers 'have-been-withholden, And there 'hath-been no latter-rain; And thou hadst a whore's forehead, Thou refusedst to be-ashamed.	
		4 Wilt thou not from this-time 'cry unto Me, "My Father, Thou art the-guide-of my youth?"	
		5 (Will He reserve His anger for ever? Will He keep it to the end?) Behold, thou 'hast-spoken and 'done 'evil-things as thou couldst.	

about 612.	הַשִּׁיב	6 ^J The LORD 'said also unto me in the-days-of Josiah the king. "Hast thou seen that which backsliding Israēl 'hath-done? She 'is-gone-up upon every high mountain and under every green tree, and there 'hath-played the harlot. ⁷ And I 'said after she had-done 'all these things, 'r'Turn thou unto Me.' But she re- turned not. And her treacherous sister Judah 'saw it.	r. Return or She will- return.
		8 And I 'saw, when for all the causes whereby backsliding Israēl committed-adultery I had-put-her-away, and 'given her a 'bill-of-divorce; yet her treacherous sister Judah feared not, but 'went and 'played-the-harlot also. ⁹ And it 'came-to-pass through the-lightness-of her whoredom, that she 'defiled 'the land, and 'committed adultery with ^x -stones and with ^x -stocks. ¹⁰ And yet for all this her treacherous sister Judah 'hath not turned unto Me with her whole heart, but feignedly, 'saith ^J the LORD."	

B.C. about 612.	11	And <i>the</i> LORD ^a said unto me, " <i>The</i> backsliding Israēl	
h. נפִיָּסָה		^b 'hath-justified ^b herself more-than treacherous Judah."	h. her soul.
	12	•Go and •proclaim ^a these ^a words toward-the-north, and	
		^a say,	
g. חֲסִיד		•Return, thou backsliding Israēl, ^a saith <i>the</i> LORD ;	g. gracious or kind, Heb. khahsid.
		And I will not cause Mine anger to-fall upon you :	
		For <i>I am</i> ^a merciful, saith <i>the</i> LORD,	
		And I will not keep <i>anger</i> for ever.	
	13	Only ^a acknowledge thine iniquity, that thou ^a 'hast-trans-	
		gressed against <i>the</i> LORD thy ^a God,	
		And ^a 'hast-scattered thy ways to the strangers under every	
		green tree,	
		And ye ^a 'have not obeyed My voice, ^a saith <i>the</i> LORD.	
r. שׁוּבוּ	14	^a •Turn, O-backsliding ^a children, ^a saith <i>the</i> LORD ; for <i>I</i>	r. Return.
s. בָּנִים		^a 'am-married unto you :	s. sons.
		And I ^a 'will-take you one of a city, and two of a family, and	J. Jehovah.
		I ^a 'will-bring you to Zion :	
	15	And I ^a 'will-give you pastors according to Mine heart,	
		Which ^a 'shall-feed you with knowledge and understanding.	
	16	And it ^a 'shall-come-to-pass, when ye ^a 'be-multiplied and	
		^a 'increased in the land,	
		In ^a those ^a days, ^a saith <i>the</i> LORD, they shall-say no more,	
c. וְלֹא יֵעָלֶה עַל-לֵב		"The-ark-of the-covenant-of <i>the</i> LORD :"	c. come-up on the heart.
i. יֵעָשֶׂה		Neither shall-it- ^c come to mind :	i. or it-be-made.
		Neither shall-they-remember it ;	
		Neither shall-they-visit it ;	
		Neither shall- ⁱ that-be-done any-more.	
	17	At ^a that ^a time they shall-call Jerusalem the-throne-of	
		<i>the</i> LORD ;	
		And all the nations ^a 'shall-be-gathered unto it, to the-name-	
		of <i>the</i> LORD, to Jerusalem :	
st. יִצְרִינִת		Neither shall-they-walk any-more after the- st imagination-	st. stubborn-
		of their evil heart.	ness.
	18	In ^a those ^a days the-house-of Judah shall-walk with the-	
		house-of Israēl,	
		And they ^a 'shall-come together out-of the-land-of the north	
		To the land that I ^a 'have-given-for-an-inheritance unto your	
		^a fathers.	
	19	But <i>I</i> said, "How shall-I-put thee among the ^a children,	s. sons.
		And ^a 'give thee a pleasant land,	
		A goodly heritage-of the-hosts-of nations?"	
		And I ^a 'said, "Thou shalt-call Me, ' My Father ;'	
		And shalt not turn-away from Me."	
f. מִרְעָה	20	Surely as a wife ^a 'treacherously-departeth from her ^f hus-	f. friend.
		band,	
		So have-ye-dealt-treacherously with Me, O-house-of Israēl,	
		^a Saith <i>the</i> LORD.	
	21	A voice was-heard upon the high-places,	
b. בִּי		Weeping and supplications -of the- ^a children-of Israēl :	b. Because.
		^b For they ^a 'have-perverted their ^a way,	
		And they ^a 'have-forgotten <i>the</i> LORD their ^a God.	
	22	"Return, ye backsliding ^a children, and I will-heal your	
		backslidings."	
		"Behold, we come unto Thee ; for Thou art <i>the</i> LORD	
		our ^a God.	
	23	Truly in vain is <i>salvation hoped for</i> from the hills, and from	
		the-multitude-of mountains :	
		Truly in <i>the</i> LORD our ^a God is the-salvation-of Israēl."	

B.C. about 612.
t. יְהוֹשֻׁעַ
Ch. 11. 13.

For ^tshame ^thath-devoured ^tthe-labour-of our fathers ^tthe shameful thing, the idol.
from our youth ;
Their ^tflocks and their ^therds, their ^tsons and their ^tdaughters.
We ^tlie-down in our shame, and our confusion ^tcovereth us :
^bFor we ^thave-sinned against ^Jthe LORD our ⁼God, we and our fathers,
From our youth even unto ^tthis ^tday,
And have not obeyed the-voice-of ^Jthe LORD our ⁼God."

J. יְהוָה

4 IF thou ^twilt return, O-Israēl, ^tsaith ^Jthe LORD, ^treturn J. Jehovah.
unto Me :

And if thou ^twilt-put-away thine abominations out-of My sight, then shalt thou not remove.

2. Gen. 22. 18.
Isa. 45. 25.

2 And thou ^tshalt-swear, "^JThe LORD liveth,"

In truth, in judgment, and in righteousness ;

And ^tthe nations ^tshall-bless-themselves in Him,

And in Him shall ^tthey-glory.

3. Hos. 10. 12.
Mat. 13. 7, 22.

3 For thus ^tsaith ^Jthe LORD to the-ⁱmen-of Judah and Jerusalem, i. ish.

^tBreak-up your fallow-ground,

And ^tsow not among thorns.

4 ^tCircumcise-yourselves to ^Jthe LORD,

And ^ttake-away the-foreskins-of your heart,

Ye ⁱmen-of Judah and inhabitants-of Jerusalem :

Lest My fury ^tcome-forth like fire,

And ^tburn that none ^tcan-quench it,

Because of the-evil-of your doings.

5 ^tDeclare ye in Judah, and ^tpublish in Jerusalem ;

And ^tsay, "^tBlow ye ^tthe trumpet in the land :"

^tCry, ^tgather-together, and ^tsay,

"^tAssemble-yourselves, and ^tlet-us-go into the defenced cities,"

6 ^tSet up ^tthe standard toward Zion :

^tRetire, ^tstay not :

For ^I ^twill-bring evil from ^tthe north, and a great destruction.

7 ^tThe lion ^tis-come-up from his thicket,

And the-^tdestroyer-of the ⁼Gentiles ^tis-on-his-way ;

He ^tis-gone-forth from his place to make thy land desolate ;
And thy cities shall-be-laid-waste, without an inhabitant.

8 For this ^tgird you with sackcloth, ^tlament and ^thowl :

For the-fierce-anger of ^Jthe LORD ^tis not turned-back from us.

9 And it ^tshall-come-to-pass at ^tthat ^tday, ^tsaith ^Jthe LORD,

That the-heart-of the king shall-perish,

And the-heart-of the princes ;

And the priests ^tshall-be-astonished, and the prophets shall-wonder.

10 (Then ^tsaid I, "Ah, ⁼Lord ^JGOD ! surely Thou ^thast-greatly-deceived ^tthis ^t-people and Jerusalem, saying, 'Ye shall-have-peace ;' whereas ^tthe sword ^treacheth unto the soul.")

11 At ^tthat ^ttime shall-it-be-said to ^tthis ^t-people and to Jerusalem,

A dry wind-of ^tthe high-places in the wilderness toward the-daughter-of my people, not to fan, nor to cleanse,

f. מלאו

f. fully or aloud.

n. וּמִשְׁחִית גוֹיִם

n. nations.

a.J. אֲדֹנָי יְהוָה

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

B.C. about 612. 12

*Even a full wind from those places shall come unto Me :*Now also will I give ²sentence against them.

13 Behold, he shall come up as ^{*}clouds,
And his chariots *shall be* as a ^{*}whirlwind :
His horses ^{*}are swifter than eagles.
“Woe unto us ! for we ^{*}are spoiled.”

14 O-Jerusalem, **wash** thine heart from wickedness, that
thou mayest be saved.

How long shall thy vain thoughts lodge within thee ?

15 For a voice declareth from Dan,
And publisheth affliction from ^hmount Ephraim.

16 **Make-ye-mention** to the nations ;
Behold, ^{*}publish against Jerusalem, *that* watchers ^{*}come from
a ^{*}far country,

And ^{*}give-out their voice against the cities of Judah.

17 As keepers of a field, ^{*}are they against her round about ;
Because she ^{*}hath been rebellious against ^{Me}, ^{*}saith ^Jthe
LORD.

18. Ch. 2. 17, 19.

18 Thy way and thy doings *have* procured these *things* unto
thee ;

This *is* thy wickedness, because it is bitter,Because it ^{*}reacheth unto thine heart.

19 My bowels, my bowels !

I ^{*}am-pained at ^{*}my very heart ;My heart ^{*}maketh-a-noise in me ;

I cannot hold-my-peace,

Because thou ^{*}hast-heard, O-my soul,The-sound-of the trumpet, the **alarm-of war**.

20 Destruction upon destruction ^{*}is-cried ;

For the whole land ^{*}is-spoiled :Suddenly ^{*}are my tents spoiled,

And my curtains in a moment.

21 How long shall-I-see *the* standard,

And hear the-sound-of *the* trumpet ?

22 “For My people *is* foolish, *they* have not known ^{Me} ;

They are sottish ^{*}children, and *they* have none understanding :*They are* wise to do-evil, but to do-good they have no know-
ledge.”23. Gen. 1. 2.
23-25. Isa. xxiv.

23 I beheld ^{*}the earth, and, lo, *it was* without form, and
void ;

And the heavens, and they *had* no light.

24 I beheld the mountains, and, lo, they ^{*}trembled,

And all the hills moved-lightly.

25 I beheld, and, lo, *there was* no ^aman,

And all the-birds-of the heavens were-fled.

26 I beheld, and, lo, the fruitful-place *was* a ^{*}wilderness,

And all the-cities thereof were-broken-down at the-presence
of ^Jthe LORD,

And by His fierce anger.

27 For thus *hath* ^Jthe LORD said,

The whole land shall-be-desolate ;

Yet will I not make a full-end.

28 For this shall the earth mourn,

And the heavens above ^{*}be-black :Because I ^{*}have-spoken *it*, I ^{*}have-purposed *it*,And ^{*}will not repent, neither will-I-turn-back from it.h. the-hill-
country-of.t. the-walls-of
my heart.

s. sons.

a. ahdahm.

^aw. did not
repent.

B.C. about 612.	29	The whole city ^a shall flee for the noise of the horsemen and bowmen ;	
al.	כָּל־הָעִיר	They ^a shall go into thickets, and ^a climb up upon the rocks : ^a Every city <i>shall</i> be forsaken, and not a ^a man ^a dwell therein.	a. All the city. i. ish.
	30	And <i>when thou art spoiled</i> , what wilt thou do ? Though thou ^a clothest thyself with crimson, Though thou ^a deckest thee with ornaments of gold, Though thou ^{en} rentest thy ^a face with ^a painting, In vain shalt thou make thyself fair ; <i>Thy</i> lovers ^a will despise thee, they will seek thy ^{so} life.	en. enlargest. e. eyes. so. soul.
en.	תִּקְרַעַי		
e.	עֵינַיִךְ		
so.	נַפְשֶׁךְ		
	31	For I <i>have</i> heard a voice as of a woman in travail, And the anguish as of her that bringeth forth her first child, The voice of the daughter of Zion, that bewaileth herself, That spreadeth her hands, saying, "Woe is me now ! for my soul ^a is wearied because of murderers."	
i. Gen. 18. 17-33. Eze. 22. 30.	5	^a RUN ye to and fro through the ^a streets of Jerusalem, and ^a see now, and ^a know, And ^a seek in the broad places thereof, if ye can find a ^a man, if there be <i>any</i> ^a that executeth judgment , ^a that seeketh <i>the truth</i> ; And I ^a will pardon it. And though they ^a say, " ^J The LORD liveth ;" Surely they ^a swear ^a falsely.	o. out-places. i. ish.
o.	בְּחוּצוֹת		
i.	אִישׁ		
J.	יְהוָה		J. Jehovah.
	3	O ^J LORD, are not Thine eyes upon <i>the truth</i> ? Thou ^a hast stricken them, but they ^a have not grieved ; Thou ^a hast consumed them, <i>but</i> they ^a have refused to receive correction : They ^a have made their faces harder than a rock ; they ^a have refused to return.	
4. Ch. 8. 7.	4	Therefore ^I said, "Surely <i>these are</i> ⁼ poor ; they are foolish : For they know not the way of ^J the LORD, <i>nor</i> the judgment of their ⁼ God."	
5. Mic. 3. 1.	5	I will get me unto the ⁼ great men, and ^a will speak unto them ; For <i>they</i> ^a have known the way of ^J the LORD, <i>and</i> the judgment of their ⁼ God : But <i>these</i> ^a have altogether broken <i>the yoke</i> , and burst <i>the</i> bonds.	t. together.
t.	יַחְדוֹ		
d.	עֲרֻבוֹת		d. deserts.
	6	Wherefore a lion out of <i>the forest</i> ^a shall slay them, And a wolf of <i>the</i> ^a evenings shall spoil them, A leopard ^a shall watch over their cities : Every one ^a that goeth out thence shall be torn in pieces : Because their transgressions ^a are many, <i>and</i> their backslidings ^a are increased.	
	7	How shall I pardon thee for this ? Thy ^a children ^a have forsaken Me, and ^a sworn by <i>them that</i> are no gods : When I ^a had fed them to the full, they then ^a committed adultery , And ^a assembled themselves by troops in <i>the harlots'</i> houses. They were <i>as</i> fed horses in <i>the morning</i> : Every one ^a neighed after his neighbour's wife.	s. sons.
s.	בְּנֵיךְ		
	8		

B.C. about 612.¹⁹

Shall I not visit for these *things*? ¹⁹saith ^Jthe LORD:
 And shall not My soul be_avenged on such a nation as this?
¹⁰Go_ye_up upon her walls, and ^{*}destroy;
 But ^{*}make not a full_end:
 Take_away her battlements; for *they* are not ^Jthe LORD's.
¹¹For the_house_of Israēl and the_house_of Judah ^{*}have_
dealt very **treacherously** against Me, ¹¹saith ^Jthe
 LORD.

¹²They ^{*}have_belied ^Jthe LORD, and ^{*}said,
"It is not ~~He~~; neither shall evil come upon us;
Neither shall_we_see sword nor famine:
¹³And the prophets shall_become wind,
 And the word *is* not in them: thus shall_it_be_done unto
 them."

¹⁴Wherefore thus ^{*}saith ^Jthe LORD ⁼God_of hosts,
 Because ye [°]speak ^{*}this [°]word,
 Behold, I ^{*}will_make My words in thy mouth fire,
 And ^{*}this ^{*}people wood, and it ^{*}shall_devour them.

¹⁵Lo, I ^{*}will_bring a nation upon you from far, O_house_of
 Israēl, ¹⁵saith ^Jthe LORD:

It is a mighty nation,
It is an ancient nation,
 A nation whose language thou ^{*}knowest not,
 Neither ^{*}understandest what they ^{*}say.

¹⁶Their quiver *is* as an open sepulchre,
 They *are* all mighty_men.

¹⁷And they ^{*}shall_eat_up thine harvest, and thy bread,
Which thy sons and thy daughters should_eat:
 They shall_eat_up thy flocks and thine herds:
 They shall_eat_up thy vines and thy fig_trees:
 They shall_impoverish thy fenced cities, wherein thou ^{*}trust_
 edst, with the sword.

¹⁸Nevertheless in ^{*}those ^{*}days, ¹⁸saith ^Jthe LORD, I will not
 make a full_end with you.

¹⁹And it ^{*}shall_come_to_pass, when ye shall_say,
"Wherefore ^{}doeth ^Jthe LORD our ⁼God ^{*}all these things*
unto us?"

Then ^{*}shalt_thou_answer them,
"Like as ye ^{}have_forsaken ~~Me~~, and ^{*}served strange gods*
in your land,
 So shall_ye_serve strangers in a land *that is* not yours."

²⁰^{*}Declare this in the_house_of Jacob,
 And ^{*}publish it in Judah, saying,

²¹^{*}Hear now this, O_foolish people, and without ^hunderstand-
 ing;

Which have eyes, and ^{*}see not; which have ears, and ^{*}hear
 not:

²²**Fear ye not ~~Me~~?** ²²saith ^Jthe LORD:
 Will ye not tremble at My presence,
 Which *have* placed *the* sand *for* the_bound_of the sea
 By a perpetual decree, that it ^{*}cannot pass it:
 And though the_waves thereof ^{*}toss_themselves, yet ^{*}can
 they not prevail;

Though they ^{*}roar, yet ^{*}can they not pass_over it?

²³But ^{*}this ^{*}people ^{*}hath a revolting and a rebellious
 heart;

They ^{*}are_revolted and ^{*}gone.

²⁴Neither ^{*}say they in their heart,

b.c. about 612.

"Let us now fear ^Jthe LORD our ⁼God, ^xthat giveth rain,
Both *the* former and *the* latter, in his season:
He 'reserveth unto us *the* appointed weeks *of the* harvest."

25. Ps. 84. 11.

Isa. 59. 2.

Dan. 9. 13.

Your **iniquities** 'have-turned-away these *things*,
And your sins 'have-withholden ⁼good *things* from you.

For among My people 'are-found wicked *men* :

They 'lay-wait, as he *that*-setteth snares ;

They 'set a trap, they 'catch men.

As a cage *is* full-of birds, so *are* their houses full-of deceit :

Therefore they 'are-become-great, and ^{*}waxen-rich.

They 'are-waxen-fat, they 'shine :

Yea, they 'overpass the-deeds-of *the* wicked :

They 'judge not *the* cause, the-cause-of *the* -fatherless, yet
they ^{*}prosper ;

And the-right-of *the* ⁼needy 'do they not judge.

Shall I not visit for these *things* ? ^{*}saith ^Jthe LORD :

Shall not My soul be-avenged on such a nation as this ?

^a A **wonderful** and **horrible**-thing 'is-committed in the
land ;

a. An astonish-
ing-thing.

The prophets 'prophecy falsely,

And the priests 'bear-rule by their means ;

And My people 'love *to have it* so :

And what will-ye-do in the-end thereof ?

29. v. 9. Ch. 9.

9.

a.

שִׁמָּה

f.

מִשְׁמַחַת

t.

הַבָּנוּה

וְהַמְעַנָּה

דְּמִיתִי בַת-

צִיּוֹן

J.

יְהוָה

צְבָאוֹת

6 O-YE ^{*}children-of Benjamin, ^{*}gather-yourselves-to-flee out-
of the-midst-of Jerusalem,

s. sons.

And 'blow *the* trumpet in Tekoa,

And 'set-up a ^fsign-of-fire-in Beth-haccerem :

f. fire-signal.

For **evil** 'appeareth out-of *the* **north**, and great destruc-
tion.

'I 'have-likened the-daughter-of Zion to a ^{*}comely and
^{*}delicate woman.

t. or The
comely and
^{*}delicate-one,
the-daughter
-of Zion,
^{*}will-I-cut-
off.

The shepherds with their flocks shall-come unto her ;

They shall-pitch *their* tents against her round-about ;

They 'shall-feed every-one in his 'place.

'Prepare ye war against her ;

"Arise, and 'let-us-go-up at ⁼noon."

Woe unto us ! for the day 'goeth-away,

For the-shadows-of *the* evening 'are-stretched-out.

"Arise, and 'let-us-go by night, and 'let-us-destroy her
palaces."

For thus *hath* ^Jthe LORD of-hosts said,

J. Jehovah
T'sebahôth.

'Hew-ye-down trees, and 'cast a mount against **Jerusa-**
lem :

This is the city to-be-visited ;

She *is* wholly oppression in the-midst-of her.

As a fountain casteth-out her waters,

So she 'casteth-out her wickedness :

Violence and spoil 'is-heard in her ;

Before Me continually *is* grief and wounds.

'Be-thou-instructed, O-Jerusalem,

Lest My soul 'depart from thee ;

Lest I 'make thee desolate, a land not inhabited.

Thus 'saith ^Jthe LORD of-hosts,

They 'shall-thoroughly 'glean the-remnant-of Israë! as a
^{*}vine :

'Turn-back thine hand as a grape gatherer into *the* baskets.

B.C. about 612.

t. יִצְחָק

To whom shall I speak, and ^tgive warning, that they ^ttestify.
^tmay hear?

Behold, their ear *is* uncircumcised, and they cannot hearken:
 Behold the word of ^Jthe LORD ^tis unto them a reproach;
 they ^thave no delight in it.

Therefore I ^tam full of ^tthe fury of ^Jthe LORD;
 I ^tam weary with holding in:

I will pour it out upon *the* children abroad,
 And upon the assembly of young men together:
 For even *the* husband with *the* wife shall be taken,
The aged with *him* that *is* full of days.

And their houses ^tshall be turned unto others,
With their fields and wives together:
 For I will stretch out My ^thand upon the inhabitants of
 the land, ^tsaith ^Jthe LORD.

For from the least of them even unto the greatest of
 them every one *is* given to covetousness;
 And from the prophet even unto *the* priest every one dealeth
 falsely.

They ^thave healed also ^tthe ^bhurt of *the* daughter of My
 people slightly,

^oSaying, "**Peace**, peace;" when *there is* no peace.

Were they ashamed when they had committed abomina-
 tion?

Nay, they ^twere not at all ashamed, neither ^kcould they
 blush;

Therefore they shall fall among ^tthem that fall:
 At *the* time that I visit them they shall be cast down, ^tsaith
^Jthe LORD.

Thus ^tsaith ^Jthe LORD,
^tStand ye in *the* ways, and ^tsee, and ^task for *the* old paths,
 "Where *is* the good way," and ^twalk therein,
 And ye ^tshall find rest for your souls.
 But they ^tsaid, "We will not walk *therein*."

Also I ^tset watchmen over you, *saying*,
 "^tHearken to the sound of *the* trumpet."
 But they ^tsaid, "We will not hearken."

Therefore ^thear, ye nations,
 And ^tknow, O congregation, ^twhat *is* among them.

^tHear, O earth:
 Behold, I ^twill bring evil upon ^tthis ^tpeople,
Even the fruit of their thoughts,
 Because they ^thave not hearkened unto My words,
 Nor to My law, but ^trejected it.

To what purpose ^tcometh there to Me ^fincense from Sheba, ^ffrankincense.
 And the sweet cane from a far country?
 Your ^tburnt offerings *are* not acceptable,
 Nor your sacrifices sweet unto Me.

Therefore thus ^tsaith ^Jthe LORD,
 Behold, I ^twill lay stumbling blocks before ^tthis people,
 And the fathers and *the* sons together ^tshall fall upon them;
The neighbour and his friend shall perish.

Thus ^tsaith ^Jthe LORD,
 Behold, a people cometh from *the* north country,
 And a great nation shall be raised from the sides of *the*
 earth.

They shall lay hold on bow and spear;
 They *are* cruel, and ^thave no mercy;

B.C. about 612.

Their voice 'roareth like the sea ;
And they 'ride upon horses,
Set in array as 'men for 'war against thee, O-daughter-of i. ish.
Zion.

24 We 'have heard 'the fame thereof :
Our hands 'wax feeble :
Anguish 'hath taken hold of us,
And pain, as of a woman in travail.
25 'Go not forth into the field, nor walk by the way ;
'For the sword of the enemy and fear is on every side.
26 O-daughter of my people, 'gird thee with sackcloth,
And 'wallow thyself in 'ashes :
Make thee **mourning**, as for an only son, most bitter
lamentation :
For the spoiler shall suddenly come upon us.

27 I have set thee for a **tower** and a **fortress** among My
people,

That thou mayest know and 'try their way.
They are all grievous revolvers, walking with slanders :
They are brass and iron ; they are all corrupters.

29 The bellows 'are burned,
The lead 'is consumed of the fire ;
The 'founder 'melteth in vain :
For the 'wicked 'are not plucked away.
30 Reprobate silver 'shall men call them,
Because 'the LORD 'hath rejected them.

w. watch-tower
or trier, Heb.
bakhōn.
t. try, Heb.
bakhān.

r. refiner re-
fineth.

about 600.

7 THE word that came to Jeremiah from 'the LORD, saying,
2 'Stand in the gate of 'the LORD's house, and 'proclaim
there 'this word, and 'say, 'Hear the word of 'the LORD, all ye
of Judah, 'that enter in at 'these gates to worship 'the LORD.

3 Thus 'saith 'the LORD of hosts, the God of Israel,
'Amend your ways and your doings, and I 'will cause you
to dwell in 'this place.

4 'Trust ye not in 'lying words, saying,
"The temple of 'the LORD, the temple of 'the LORD, the
temple of 'the LORD, are these."

5 For if ye 'throughly 'amend your ways and your doings ;
If ye 'throughly 'execute judgment between a 'man and his i. ish.
neighbour ;

6 If ye 'oppress not the stranger, the fatherless, and the
widow,

And 'shed not innocent blood in 'this place,
Neither 'walk after other gods to your hurt :
Then 'will I cause you to dwell in 'this place,
In the land that I gave to your fathers, for ever and ever.

Behold, ye trust in 'lying words, that cannot profit.

9 Will ye steal, murder, and commit adultery,
And 'swear 'falsely, and 'burn incense unto 'Baal,
And 'walk after other gods whom ye 'know not ;

10 And 'come and 'stand before Me in 'this house,

'Which 'is called by My name, and 'say,
"We 'are delivered to do 'all 'these 'abominations" ?

11 Is 'this house, 'which 'is called by My name, 'become a
den of robbers in your eyes ?

Behold, even I 'have seen it, 'saith 'the LORD.

12 But 'go ye now unto My place which was in **Shiloh**,

J. eth Jehoval.

w. Whereon My
name was
called.

w. אשר נקרא
עליו

11. MATT. 21. 13.
MARK 11. 17.
LUKE 19. 46.

12. Josh. 18. 1.
Ps. 78. 60.

p.c. about 600. א. יִצְחָק	Where I ^c set My name at the first, And ^c see ^c what I did to it for the wickedness of My people Israël.	c. caused to dwell.
13	And now, because ye ^c have done ^c all ^c these works ^c saith ^J the LORD, And I ^c spake unto you, rising up early and speaking, but ye heard not; And I ^c called you, but ye answered not;	
14. 1 Sam. 4. 10, 11. א. כְּאִשָּׁר	14 Therefore ^c will I do unto <i>this</i> ^c house, ^w which ^c is called by My name, wherein ye ^c trust, And unto the place which I gave to you and to your fathers, ^a as I ^c have done to Shiloh.	a. according as.
15	And I ^c will cast you out of My sight, ^a As I ^c have cast out ^c all your brethren, <i>even</i> ^c the whole seed of Ephraim.	
16	Therefore ^c pray not thou for ^c this ^c people, Neither ^c lift up cry nor prayer for them, Neither ^c make intercession to Me : For I ^c will not hear thee.	
17	Seest thou not what they ^c do in the cities of Judah And in the streets of Jerusalem ?	
s. הַבָּנִים	18 The ^c children ^c gather wood, And the fathers ^c kindle ^c the fire, And the women knead <i>their</i> dough, To make cakes to the <u>queen of</u> ^c heaven, And to pour out drink offerings unto other gods, That they may provoke Me to anger.	s. sons.
J. יְהוָה	19 Do they provoke th to anger ? ^c saith ^J the LORD : <i>Do they not provoke themselves to the confusion of their own faces ?</i>	J. Jehovah.
a.J. אֲדֹנָי יְהוָה	20 Therefore thus ^c saith ^a the ⁼ Lord ^J God ; Behold, Mine anger and My fury shall be poured out upon ^c this ^c place,	a.J. Adōnāhy, Sovereign- Lord Jeho- vah.
a. אָדָם	Upon ^a man, and upon ^c beast, And upon the trees of the field, And upon the fruit of the ground ; And it ^c shall burn, and shall not be quenched.	a. ahdahm.
ad. קָבוֹ as. עֹלֹתֵיכֶם	21 Thus ^c saith ^J the LORD of hosts, the ⁼ God of Israël ; ad. Put your ^{as} burnt offerings unto your sacrifices, and ^c eat flesh.	ad. Add. as. ascending- offerings.
22	For I spake not ^c unto your fathers, Nor commanded them in the day that I brought them out of the land of Egypt,	
23	Concerning ^{as} burnt offerings or sacrifices : But ^c this ^c thing commanded I them, ^c saying, “ ^h Obey My voice, and I ^c will be your ⁼ God, and ye shall be My people :	h. Harken.
h. שְׁמָעוּ	And ^c walk ye in all the ways that I ^c have commanded you, that it may be well unto you.”	
24	But they hearkened not, nor inclined their ear, But ^c walked in the counsels and in the st imagination of their ^c evil heart, And ^c went backward, and not forward.	st. stubborn- ness.
st. בִּשְׁרָרוֹת	25 Since the day that your fathers came forth out of the land of Egypt unto ^c this ^c day I ^c have even sent unto you ^c all My servants the prophets, daily rising up early and sending them :	
26	Yet they hearkened not unto Me, nor inclined their ear,	

B.C. about 600.

But *hardened their *neck: they did worse than their fathers.

27 Therefore thou *shalt_speak *all *these *words unto them; But they will not hearken to thee:
Thou *shalt also call unto them;
But they will not answer thee.

28 But thou *shalt_say unto them,

This is a *nation that ^{h.}obeyeth not the_voice_of ^Jthe LORD their *God, nor *receiveth ^{i.}correction:

*Truth is perished, and *is_cut_off from their mouth.

29 *Cut_off ^{t.}thine hair, O_Jerusalem, and *cast_it_away,

And *take_up a lamentation on ^{e.}high_places;

For ^Jthe LORD *hath_rejected and *forsaken ^{e.}the-generation
_of His wrath.

30 For the_ *children_of Judah *have_done *evil in My sight,
^{s.}saith ^Jthe LORD:

They have set their abominations in the house ^{w.}which *is_
called by My name, to pollute it.

31 And they have built the_ ^{b.}high_places_of *Tophet,

Which is in the_valley_of the_son_of Hinnom,

To burn their *sons and their *daughters in the fire;

Which I commanded *them* not, neither came it into My heart.

32 Therefore, behold, *the* days come, ^{s.}saith ^Jthe LORD,

That it shall no more be_called *Tophet,

Nor the_valley_of the_son_of Hinnom,

But the_valley_of *slaughter:

For they *shall_bury in Tophet, till there be no place.

33 And the_carcases_of *this *people *shall_be meat for the_
fowls_of the *heaven,

And for the_beasts_of the earth; and none ^{f.}shall_fray_them
_away.

34 Then *will_I_cause_to_cease from the_cities_of Judah,

And from the_streets_of Jerusalem,

The_voice_of mirth, and the_voice_of gladness,

The_voice_of *the* bridegroom, and the_voice_of *the* bride:

For the land shall_be desolate.

8 AT *that *time, ^{J.}saith ^Jthe LORD, they shall_bring_out *the_
bones_of the_kings_of Judah,

And *the_bones_of his princes,

And *the_bones_of the priests,

And *the_bones_of the prophets,

And *the_bones_of the_inhabitants_of Jerusalem, out_of
their graves:

2 And they *shall_spread them before the sun, and the moon,
and all the_host_of *heaven,

Whom they have loved, and whom they have served,

And after whom they have walked,

And whom they have sought,

And whom they have worshipped:

They shall not be_gathered, nor be_buried;

They shall_be for dung upon the_face_of the earth.

3 And death *shall_be_chosen rather than *life by all the_
residue_of *them that_remain of *this *evil *family,

*Which remain in all the places whither I *have_driven
them, ^{s.}saith ^Jthe LORD of_hosts.

4 Moreover thou *shalt_say unto them,

Thus ^{s.}saith ^Jthe LORD;

h. hearkened.

i. or instruc-
tion, Heb.
musabr.

t. thine hair_of
separation or
crown.

e. eminent-
places.

J. Jehovah.

s. sons.

w. whereon My
name was-
called.

b. Heb. bah-
môth.

f. frightening-
away.

J. Jehovah.

b.c. about 600.		Shall they fall, and not ^t arise? Shall he turn-away, and not ^t return?	
	5	Why <i>then</i> ^t is ^x this ^x people-of Jerusalem slidden-back by a perpetual backsliding ?	
	6	They ^t hold-fast ^x deceit, they ^t refuse to return. I hearkened and ^t heard, <i>but</i> they ^t spake not aright:	
i.	אֵיִשׁ	No ^t man repented him of his wickedness, ^o saying, "What have-I-done?"	i. ish.
		Every-one turned to his course, as <i>the</i> horse rusheth into the battle.	
7. Isa. 1. 3.	7	Yea, <i>the</i> stork in the ^t heaven ^t knoweth her appointed-times;	
t.	וְתוֹר	And <i>the</i> ^t turtle and <i>the</i> crane and <i>the</i> swallow ^t observe ^t the-time-of their coming;	t. turtle-dove.
		But My people ^t know not ^t the-judgment-of ^J <i>the</i> LORD.	
8. Mark 7. 13.	8	How ^t do-ye-say, "We ^t are ^t wise, and the-law-of ^J <i>the</i> LORD is with us?"	
be.	הִנֵּה לְשֹׁקֵר עֵט	^{be} Lo, certainly in ^x vain made He <i>it</i> ;	be. Behold, the false pen-of the scribes made falsehood-of it.
	עֵט לְשֹׁקֵר כִּפְּרִים	The-pen-of the scribes is in-vain.	
	9	The ^t wise men ^t are-ashamed, they ^t are-dismayed and ^t taken:	
		Lo, they <i>have</i> rejected the-word-of ^J <i>the</i> LORD; And what wisdom is in them?	
s.	לְיוֹרְשִׁים	Therefore will-I-give their ^t wives unto others, And their fields to them-that-shall- ^t inherit <i>them</i> :	s. seize or possess.
		For every-one from <i>the</i> least even unto <i>the</i> greatest is-given-to covetousness, From <i>the</i> prophet even unto <i>the</i> priest every one ^t dealeth falsely.	
b.	אֶת-שֹׁבֵר	For they ^t have-healed ^t the- ^b hurt-of the-daughter-of My people slightly,	b. breach.
12. Ch. 6. 14, 15.	12	Saying, "Peace, peace;" when <i>there is</i> no peace.	
k.	יָדְעִי	Were they ashamed when they had-committed abomination? Nay, they were not at-all ashamed, neither ^k could they blush:	k. know-not-how-to.
		Therefore shall-they-fall among ^x them that-fall: In the-time-of their visitation they shall-be-cast-down, ^t saith ^J <i>the</i> LORD.	
	13	I ^o will-surely ^t consume them, ^t saith ^J <i>the</i> LORD: <i>There shall be</i> no grapes on the vine, nor figs on the fig-tree, And the leaf ^t shall-fade; And <i>the things that</i> I ^t have-given them shall-pass-away-from them.	
	14	Why ^t do we sit-still? ^t Assemble-yourself, and ^t let-us-enter into the defenced cities, And ^t let-us-be-silent there: For ^J <i>the</i> LORD our ^t God ^t hath-put-us-to-silence, And ^t given us water-of gall to-drink, Because we ^t have-sinned against ^J <i>the</i> LORD.	
t.	בְּעָתָה	We looked for peace, but no good <i>came</i> ; And for a time-of health, and behold ^t trouble !	t. terror.
	16	The-snorting-of his horses was-heard from Dan: The whole-land trembled at the-sound-of the-neighing-of his strong-ones; For they ^t are-come, and ^t have-devoured <i>the</i> land, and all-that-is-in it; <i>The</i> city, and those-that-dwell therein.	

B.C. about 600. 17

a. פָּעֲעִים

For, behold, I ^awill send serpents, ^acockatrices, among ^{a. or} adders.
you, which *will not be* charmed,
And they ^ashall bite you, ^asaith ^Jthe LORD.

18

When I would comfort myself against sorrow,
My heart *is* faint in me.

19

Behold the voice of the cry of the daughter of my people
Because of them that dwell in a far country :
Is not ^Jthe LORD in Zion ? *is not* her king in her ?
“Why ^ahave they provoked Me to anger with their graven
images,

And with strange vanities ?”

20

“The **harvest** **is** **past**, the summer ^ais ended,
And we ^aare not saved.”

21

For the ^bhurt of the daughter of my people ^aam I hurt ; ^{b. breach.}
I ^aam black ; astonishment ^ahath taken hold on me.

22

Is there no ^abalm in Gilead ; *is there* no physician there ?
Why then ^ais not the health of the daughter of my people
recovered ?

9

OH that my head were waters, and mine eyes a fountain of
tears,
That I ^amight weep day and night for ^athe slain of the
daughter of my people !

2. Ch. 9. in Heb.
begins here.

2

Oh that I had in the wilderness a lodging-place of way-
faring men ;

That I might leave my ^apeople and ^ago from them !

For they be all adulterers, an assembly of **treacherous men**.

3

And they ^abend their ^atongues *like* their bow for lies :

But they ^aare not valiant for *the* truth upon the earth ;

For they ^aproceed from evil to evil, and they know not ^afit,
^asaith ^Jthe LORD.

f. כִּרְעוּ

4

^aTake ye heed every one of his ^aneighbour,

And ^atrust ye not in any brother :

For every brother ^awill utterly ^asupplant,

And every neighbour will walk with slanders.

m. יִהְיֶה

5

And they will ^mdeceive every one his neighbour,

And will not speak *the* truth :

They *have* taught their tongue to speak lies,

And ^aweary themselves to commit iniquity.

6

Thine habitation *is* in the midst of deceit ;

Through deceit they ^arefuse to know ^afit, ^asaith ^Jthe LORD.

7

Therefore thus ^asaith ^Jthe LORD of hosts,

Behold, I ^awill melt them, and ^atry them ;

For how shall I do ^bfor the daughter of My people ?

b. כִּפְנִי

8

Their tongue *is* as an ^aarrow shot out ;

It speaketh deceit :

One ^aspeaketh peaceably to his ^aneighbour with his mouth,

But in heart he ^alayeth his wait.

Shall I not visit them for these *things* ? ^asaith ^Jthe LORD :

Shall not My soul be **avenged** on such a nation as this ?

For the mountains will I take up a weeping and wailing,

And for the ^phabitations of the wilderness a lamentation,
Because they ^aare burned up, so that none ^acan pass
through them ;

p. נְאוֹת

9

Neither ^acan men hear the voice of the cattle ;

Both the fowl of the heavens and the beast ^aare fled ; they
^aare gone.

p. or pastures.

B.C. about 600.

י. ב. ע. כ. ס. ש. צ. ק. ל. מ. נ. י. כ. ס. ש. צ. ק. ל. מ. נ.

And I ^{will}-make ^{Jerusalem} heaps, *and* a den of ^{dragons}; *j. or jackals.*
 And I will-make ^{the-cities-of} Judah desolate, without an inhabitant.

Who *is* the wise ^{man}, that ^{may}-understand ^{this}? *i. ish.*
 And *who is he* to whom the-mouth-of ^{the} LORD ^{hath}-spoken, that he ^{may}-declare it,
 For what the land ^{perisheth}, *and* ^{is}-burned-up like a ^{wilderness}, that none passeth-through?

And ^{the} LORD ^{saith},
Because they ^{have}-forsaken My ^{law} which I set before them,

And ^{have}-not obeyed My voice, neither walked therein;
 But ^{have}-walked after the-^{imagination}-of their-own heart, *s. stubbornness.*
 And after ^{Baalim}, which their fathers taught them:

Therefore thus ^{saith} ^{the} LORD of-hosts, the-^{God}-of Israel;
 Behold, I ^{will}-feed them; *even* ^{this} ^{people}, with worm-wood,

And ^{give} them water-of gall to-drink.

I ^{will}-scatter them also among the ^{heathen}, *n. nations.*
 Whom neither ^{thy} nor their fathers ^{have}-known:
 And I ^{will}-send a ^{sword} after them, till I ^{have}-consumed them.

Thus ^{saith} ^{the} LORD of-hosts,
 “^{Consider} ye, and ^{call} for the mourning-women, that they may-come;

And ^{send} for ^{cunning} women, that they may-come:”

And let-them-make-haste, and ^{take-up} a **wailing** for us,

That our eyes ^{may}-run-down with tears,

And our eyelids ^{gush-out}-with waters.

For a voice-of wailing ^{is}-heard out-of Zion, “How ^{are}-we-spoiled!

We ^{are}-greatly confounded, because we ^{have}-forsaken *the* land.

Because our dwellings ^{have}-cast-us-out.”

Yet ^{hear} the-word-of ^{the} LORD, O-ye women,
 And ^{let} your ear receive the-word-of His mouth,
 And ^{teach} your daughters wailing,
 And every-one her neighbour lamentation.

For death ^{is}-come-up into our windows,

And is entered-into our palaces,

To cut-off *the* children from without,

And the young-men from *the* streets.

•Speak, “Thus ^{saith} ^{the} LORD,

Even the-carcases-of ^{men} ^{shall}-fall as dung upon the *a. ahdahm.*
 open field,

And as *the* handful after the harvestman, and none ^{shall}-gather *them*.”

Thus ^{saith} ^{the} LORD, ^{Let} not *the* **wise** *man* glory in his wisdom,

Neither ^{let} the mighty *man* glory in his might,

Let not *the* rich *man* glory in his riches:

But ^{let} ^{him} that glorieth glory in this,

That he understandeth and knoweth *that*,

That *I am* ^{the} LORD ^{which}-exercise lovingkindness, judgment and righteousness, in the earth:

For in these *things* I ^{delight}, ^{saith} ^{the} LORD.

24. 1 Cor. 1. 31.

2 Cor. 10. 17.

B.C. about 600. 25

Behold, *the days come*, ^{saith} *the LORD*, that I ^{will} *punish* all *them which are circumcised* with the uncircumcised;

t. קְצוּצֵי פָאָה

26

Egypt, and Judah, and Edom, and the ^{children of} Ammon, and Moab, and all ^{that are in the utmost corners}, ^{that} dwell in the wilderness:

t. that have the corners of beard cut.

For all *these nations are uncircumcised*, and all the *house of Israel are uncircumcised in the heart*.

10

^{HEAR} ye ^{the word which} *the LORD* ^{speaketh unto} you, O *house of Israel*:

J. Jehovah.

n. הַגּוֹיִם

2

Thus ^{saith} *the LORD*, ^{Learn not the way of the} ^{heathen}, And ^{be not dismayed at the signs of} ^{heaven}; For the ^{heathen are dismayed at them}.

n. nations.

h. the heavens.

s. הַקּוּט

3

For the ^{customs of the} ^{people are} ^{vain}:

s. statutes or ordinances, Heb. khuk-koth.

at. הוּא כִּי-עֵץ

i. הוּא כִּי-עֵץ

4

For ^{one} ^{cutteth a tree out of the forest}, The ^{work of the hands of the} ^{workmen}, with the ^{axe}.

i. or it is but a tree which one cutteth.

k. מִיָּעַר בְּרָחוֹ

4

They ^{deck it with silver and with gold}; They ^{fasten it with nails and with hammers}, that it ^{move} not.

5. Isa. 46. 7.

5

They ^{are} st ^{upright as the palm-tree}, but ^{they speak not}:

st. stiff or wrought.

st. מִקִּישָׁה

5. 1 Sam. 5. 3, 4.

5

They ^{must needs be borne}, because they ^{cannot go}.

^{Be not afraid of them}; for they ^{cannot do evil}, Neither also *is it* in them to do good.

6. Rev. 15. 3.

6

Forasmuch as *there is none like unto Thee, O LORD*; Thou *art* great, and Thy *name is* great in might.

i. הוּא

8

Who ^{would not fear Thee, O King of} ^{nations}? for to Thee ^{doth it appertain}:

i. it.

Forasmuch as among all the ^{wise men of the} ^{nations}, and in all their kingdoms, *there is none like unto Thee*.

But they ^{are altogether brutish and foolish}:

The stock ^{is a doctrine of} ^{vanities}.

10. 1 Thes. 1. 9.

10

Silver spread into ^{plates} ^{is brought from Tarshish}, And gold from Uphaz, the ^{work of the} ^{workman},

G. God of truth.

l. living Triune God (both plural), Elohim khay-yim.

G. אֱלֹהִים

10

And of the ^{hands of the} ^{founder}:

Blue and purple *is* their clothing:

They *are* all the ^{work of} ^{cunning men}.

l. הוּא אֱלֹהִים

11

But *the LORD is the* ^{true} ^{God},

He is the ^{living} ^{God}, and an ^{everlasting king}:

k. or King of eternity, melec holahm.

At His ^{wrath} the ^{earth shall tremble},

And *the nations shall not be able to abide His indignation*.

k. וְכָל עוֹלָם

11

Thus shall *ye say* unto them,

"The gods that have not made the heavens and the earth, Even they shall perish from the earth, and from under these heavens."

11. This verse alone is in the Chaldee language.

12. Hebrew.

12

^{He hath made the earth by His} ^{power},

h. habitable world, teebel.

h. מְבֻלָּה

12

^{He hath established the} ^{world by His} ^{wisdom},

u. understanding.

a. וְבִתְבוֹנָתוֹ

13

And ^{hath stretched out the} ^{heavens by His} ^{discretion}.

When He ^{uttereth His voice}, *there is* a multitude of waters in the heavens, and He ^{causeth the vapours to ascend from the ends of the earth};

He ^{maketh lightnings with} ^{rain},

And ^{bringeth forth the} ^{wind out of His treasures}.

a. אָדָם

14

Every ^{man} ^{is brutish in his} ^{knowledge}:

a. alahm. p. put-to-shame.

p. הָבִישׁ

14

Every founder ^{is} ^{confounded by the} ^{graven image}:

945

B.C. about 600.
sp. רִיחַ

For his molten-image *is* falsehood, and *there is* no ^{sp}breath in ^{sp}spirit, ruakh. them.

16. Ps. 119. 57.
|| Ch. 51. 19.
f. יִצָּר

15 They *are* vanity, and the-work of errors:
In the-time of their visitation they shall-perish.

J. יְהוָה
צְבָאוֹת

16 The-portion of Jacob *is* not like them:
For ^JHe *is* the-^fformer of ^{*}all things;

f. or framer.

And Israel *is* the-rod of His inheritance:

J. Jehovah of-
T'sebahōth.

^JThe LORD of-hosts *is* His name.

17 *Gather-up thy wares out-of the land, O-inhabitant-of the fortress.

18 For thus ^Jsaith ^Jthe LORD,

"Behold, I ^{*}will-sling-out the-inhabitants-of the land at ^{*}this ^{*}once,

And ^{*}will-distress them, that they ^{*}may-find it so."

19 Woe is me for my hurt! my wound is grievous:

But ^JI said, Truly this *is* a grief, and I ^{*}must-bear it.

te. אֶהְיֶה

20 My ^{te}tabernacle ^{*}is-spoiled, and all my cords ^{*}are-broken:

te. tent.

My ^{*}children ^{*}are-gone-forth of me, and they *are* not:

s. sons.

There *is* none ^{*}to-stretch-forth my tent any-more, and ^{*}to-set-up my curtains.

21 For the pastors ^{*}are-become brutish, and ^{*}have not sought ^Jthe LORD:

J. eth Jehovah
(objective).

Therefore they ^{*}shall not prosper, and all their flocks ^{*}shall-be-scattered.

v. קוֹל שְׁמוּעָה

22 Behold, the-^vnoise-of the bruit ^{*}is-come,

v. voice-of the
report.

And a great commotion out-of the north country,

To make the-cities-of Judah desolate, and a den-of ^Jdragons.

j. or jackals.

j. תַּנִּינִים

23. Prov. 20. 24.

23 O-^JLORD, I know that the-way-of ^{*}a man *is* not in himself:
It *is* not in ^{*}man ^{*}that-walketh to direct his ^{*}steps.

a. ahdalm.

a. לֹא־אֶחָד

i. ish.

i. לֹא־אֵיִשׁ

24 O-^JLORD, ^{*}correct me, but with judgment; not in Thine anger, lest Thou ^{*}bring-me-to-nothing.

25. Ps. 79. 6, 7.

25 *Pour-out Thy fury upon the ⁿheathen that ^{*}know Thee not,
And upon the families that ^{*}call not on Thy name:

n. nations.

n. הַגּוֹיִם

For they ^{*}have-eaten-up ^{*}Jacob, and ^{*}devoured him, and ^{*}consumed him, and *have* made his ^{*}habitation desolate.

about 608.

J. מֵאֵת יְהוָה

11 THE word that came to Jeremiah from ^Jthe LORD, ^{*}saying, ²"^{*}Hear ye the-words-of ^{*}this ^{*}covenant, and

J. eth Jehovah
(objective).

i. אִישׁ

^{*}speak unto the-ⁱmen-of Judah, and to the-inhabitants-of Jerusalem; ³ and ^{*}say thou unto them, Thus ^{*}saith ^Jthe LORD ^{*}God-

i. ish.

i. יְשׁוּעָה

of Israel; Cursed *be* the ⁱman that ^hobeyeth not the-words-of ^{*}this ^{*}covenant, ⁴ which I commanded your ^{*}fathers in the day

h. heareth, Heb.
yishmang.

he. שְׁמַע

that I brought them forth out-of the-land-of Egypt, from the iron furnace, saying, ^{he}*Obey My voice, and do them, according-to all

he. Hear, as v. 6.

which I ^{*}command you: so ^{*}shall-ye-be My -people, and ^JI will-be your ^{*}God: ⁵ that I ^{*}may-perform the oath which I ^{*}have-sworn unto your fathers, to give them a land flowing with milk and honey, as it *is* ^{*}this ^{*}day." Then ^{*}answered I, and ^{*}said,

i. אֲמַן

"^aSo-be-it, O-^JLORD."

a. Heb. Ah-
meen.

⁶ Then ^Jthe LORD ^{*}said unto me, ^{*}Proclaim ^{*}all ^{*}these ^{*}words in the-cities-of Judah, and in the-streets-of Jerusalem, saying, ^{*}Hear ye the-words-of ^{*}this ^{*}covenant, and ^{*}do them.

⁷ For I earnestly protested unto your fathers in the day that I brought them up out-of the-land-of Egypt, *even* unto ^{*}this ^{*}day, rising-early, and ^{*}protesting, saying, ^{he}*Obey My voice.

he. Hear.

⁸ Yet they ^hobeyed not, nor inclined their ^{*}ear, but ^{*}walked

h. heard.

B.C. about 608.
s. בְּצִירֹת

every one in the ^simagination of their ^{*}evil heart: therefore I ^sstubbornness.
^{*}will bring upon them ^{*}all the words of ^{*}this ^{*}covenant, which I commanded *them* to do; but they did *them* not.

⁹ And ^Jthe LORD ^{*}said unto me, A **conspiracy** ^{*}is found among the ⁱmen of Judah,

And among the inhabitants of Jerusalem.

¹⁰ They *are* turned back to the iniquities of their forefathers, which refused to hear My ^{*}words;

And they went after other gods to serve them:

The house of Israel and the house of Judah ^{*}have broken

My ^{*}covenant which I ^emade with their fathers.

¹¹ Therefore thus ^{*}saith ^Jthe LORD,

Behold, I ^{*}will bring **evil** upon them, which they shall not be able to escape;

And though they ^{*}shall cry unto Me, I will not hearken unto them.

¹² Then ^{*}shall the cities of Judah and inhabitants of Jerusalem go, and ^{*}cry unto the gods unto whom they ^{*}offer incense:

But they shall not save them at all in the time of their trouble.

¹³ For according to the number of thy cities were thy gods, O Judah;

And according to the number of the streets of Jerusalem have ye set up altars to *that* ^{*}shameful thing,

Even altars to burn incense unto ^{*}Baal.

¹⁴ Therefore ^{*}pray not thou for ^{*}this ^{*}people,

Neither ^{*}lift up a cry or prayer for them:

For I ^{*}will not hear *them* in the time that they cry unto Me for their trouble.

¹⁵ **What** hath My beloved to do in Mine house,

Seeing she ^{*}hath wrought ^{*}lewdness with ^{*}many,

And the holy flesh ^{*}is passed from thee?

When thou doest evil, then thou ^{*}rejoicest.

¹⁶ ^JThe LORD called thy name, "A green **olive tree**, fair, and of goodly fruit:"

With the noise of a great tumult He *hath* kindled fire upon it, and the branches of it ^{*}are broken.

¹⁷ For ^Jthe LORD of hosts, ^{*}that planted thee, *hath* pronounced evil against thee,

For the evil of the house of Israel and of the house of Judah,

Which they ^{*}have done against themselves to provoke Me to anger in offering incense unto ^{*}Baal.

¹⁸ And ^Jthe LORD ^{*}hath given me knowledge of it, and I ^{*}know it:

Then thou shewedst me their doings.

¹⁹ But *I was* like a lamb or an ox that ^{*}is brought to the slaughter;

And I knew not that they had devised **devices** against me, saying,

"^{*}Let us destroy the tree with the fruit thereof, And ^{*}let us cut him off from the land of the ^{*}living, That his name may be no more remembered."

²⁰ But, O ^JLORD of hosts, ^{*}that judgest righteously,

^{*}That triest the reins and the heart,

^{*}Let me see thy vengeance on them:

i. ish.

c. cut or confirmed.

13. Ch. 2. 28;
3. 24.

B.C. about 608.

c. על
אנשי
אֶת־נְבִישָׁךְ
so.

v. פֶּקֶד

For unto thee *have* I revealed my ^τcause.Therefore thus ^τsaith ^τthe LORD of the ^αmen of Anathoth, ^{c.} that seek thy ^{so}life, saying, 'Prophesy not in the-
name of ^τthe LORD, that thou 'die not by our hand:c. concerning.
α. anahshim.
so. soul.Therefore thus ^τsaith ^τthe LORD of ^αhosts,Behold, I ^τwill-^νpunish them: the young-men shall-die by
the sword;

v. visit upon.

Their sons and their daughters shall-die by ^{*}famine;

And there-shall-be no remnant of them:

For I will-bring evil upon the-^αmen of Anathoth,

Even the-year-of their visitation.

1. Ps. 145. 17.

J. יהוה

12 RIGHTEOUS *art* **Thou**, O-^τLORD, when I 'plead with
Thee:

J. Jehovah.

Yet let-me-talk with Thee of *Thy* judgments:Wherefore doth the-way-of the ¹⁼wicked prosper?

1. lawless.

Wherefore are all they ^{*}happy that-deal very treacherously?

a. at-ease.

Thou ^τhast-planted them, yea, they ^τhave-taken-root:They ^τgrow, yea, they ^τbring-forth fruit:**Thou art** near in their mouth, and far from their reins.But **Thou**, O-^τLORD, ^τ'knowest me:Thou ^τhast-seen me, and ^τtried mine heart toward Thee:^τPull-them-out like sheep for *the* slaughter,And ^{*}'prepare them for the-day-of slaughter.s. separate or
devote.How long shall the land mourn, and the-herbs-of every
field wither,

For the-wickedness-of them-that-dwell therein?

The beasts ^{*}are-consumed, and the birds;Because they said, "He shall not see our ^τlast end."If thou ^τhast-run with *the* footmen, and they ^{*}have-
weariest thee,Then how canst-thou-contend with ^{*}horses?And *if* in the-land-of peace, *wherein* thou ^τtrustedst, *they*
weariest thee,Then how wilt-thou-do in the-**swelling-of** ^{*}Jordan?For even thy brethren, and the-house-of thy father, even
they *have* dealt-treacherously with thee;Yea, they *have* called¹ a multitude after thee:

1. loudly.

'Believe them not, though they ^τspeak fair-words unto
thee.I ^τ'have-forsaken Mine ^τhouse,I ^τ'have-left Mine ^τheritage;I ^τ'have-given ^τthe-dearly-beloved-of My soul into the-
hand-of her enemies.Mine heritage ^τ'is unto Me as a lion in the forest;It ^τ'crieth-out against Me: therefore ^τ'have-I hated it.Mine heritage *is* unto Me *as a* speckled ^αbird,

b. bird of prey.

The ^τbirds round-about *are* against her;^τ'Come ye, ^τassemble all the-beasts-of the field, ^τ'come to
devour.Many pastors ^τ'have-destroyed My vineyard,They ^τ'have-trodden My portion under-foot,They ^τ'have-made My pleasant portion a desolate wilderness.They ^τ'have-made it desolate, *and being* desolate it ^τ'mourn-
eth unto Me;The whole land is-made-desolate, because no ¹man ^τ'layeth
it to heart.

i. ish.

i. אִישׁ

B.C. about 608. e.	12	<p>The spoilers 'are-come upon all 'high-places through the wilderness: For the sword of ^Jthe LORD 'shall-devour from <i>the one end</i>- of the land even to <i>the other end</i>-of the land: No flesh shall have peace. They 'have-sown wheat, but 'shall-reap thorns: They 'have-put-themselves-to-pain, <i>but</i> shall not profit: And they 'shall-be-ashamed-of your ^rrevenues because of the-fierce anger-of ^Jthe LORD.</p>	e. eminent-places.
f.	13		f. fruits.
i.	14	<p>Thus 'saith ^Jthe LORD against all mine *evil neigh- bours, *¹That touch the inheritance which I 'have-caused My 'people 'Israël to-inherit; Behold, I 'will-pluck-them-out of their land, And pluck-out 'the-house-of Jūdah from among them. And it 'shall-come-to-pass, after that I 'have-plucked them out I will-return, and 'have-compassion-on them, And 'will-bring-them-again, ⁱevery-man to his heritage, and ⁱevery-man to his land.</p>	i. ish.
16. Dent. 10. 20, 21.	16	<p>And it 'shall-come-to-pass, if they will-diligently learn 'the-ways-of My people,</p>	
a. b. h.	17	<p>To swear by My name, "^JThe LORD liveth;" ^aAs they taught My 'people to swear by *Baal; Then 'shall-they-be-built^b in the-midst-of My people. But if they will not ^hobey, I 'will-utterly pluck-up and destroy *that ^rnation, '^aSaith ^Jthe LORD.</p>	a. According as. b. built-up. h. hear.
about 602. J.	13	<p>THUS 'saith ^Jthe LORD unto me, "'Go and 'get thee a linen girdle, and 'put it upon thy loins, and 'put it not in ^wwater." ² So I 'got a ^rgirdle according-to the-word-of ^Jthe LORD, and 'put it on my loins. ³ And the-word-of ^Jthe LORD *came unto me <i>the second-time</i>, saying, ⁴ "Take 'the girdle that thou hast-got, which <i>is</i> upon thy loins, and 'arise, 'go to Euphrates, and 'hide it there in a hole-of the rock." ⁵ So I *went, and 'hid it by Euphrates, ^aas ^Jthe LORD commanded me. ⁶ And it 'came-to-pass after many days, that ^Jthe LORD *said unto me, "'Arise, 'go to Euphrates, and 'take 'the girdle from thence, which I commanded thee to hide there." ⁷ Then I *went to Euphrates, and *digged, and *took 'the girdle from the place where I had-hid it: and, behold, the girdle was-marred, it 'was-profitable for nothing. ⁸ Then the-word-of ^Jthe LORD *came unto me, saying, ⁹ "Thus 'saith ^Jthe LORD, After this-manner will-I-mar 'the-pride-of Judah, And the great 'pride-of Jerusalem. ¹⁰ *This *evil ^x-people, ¹¹which refuse to hear My 'words, ¹²Which walk in the-^simagination-of their heart, And *walk after other gods, to serve them, and to worship them, Shall even be as *this *girdle, which 'is-good for nothing. For ^aas the girdle 'cleaveth to the-loins-of a ⁱman, So have I caused-to-cleave unto Me 'the-whole house-of Israël And 'the whole house-of Judah, 'saith ^Jthe LORD;</p>	J. Jehovah. a. according as. w. it was thenceforth, etc. s. stubbornness. i. ish.
9. Isa. 23. 9. Jas. 4. 6.	10		
s.			
i.	11		

B.C. about 602.

That they ^{might} be unto Me for a people,
And for a name, and for a praise, and for a glory :
But they ^{would} not hear.

12 Therefore thou ^{shalt} speak unto them ^{this} ^{word} ;
Thus ^{saith} ^Jthe LORD ⁼God of Israë!,
" Every ^{bottle} shall be filled with ^{wine} : "
And they shall say unto thee,
" Do we not certainly know that every ^{bottle} shall be filled
with wine ? "

13 Then ^{shalt} thou say unto them, Thus ^{saith} ^Jthe LORD,
Behold, I ^{will} fill ^{all} the inhabitants of ^{this} ^{land},
Even ^{the} kings ^{that} sit upon David's throne, and ^{the}
priests, and ^{the} prophets,
And ^{all} the inhabitants of Jerusalem, with drunkenness.
14 And I ^{will} dash them one against another,
Even the fathers and the sons together, ^{saith} ^Jthe LORD :
I will not pity, nor spare, nor have mercy, but destroy
them.

15 ^{Hear} ye, and ^{give} ear ;
" Be not proud : for ^Jthe LORD ^{hath} spoken.
16 ^{Give} glory to ^Jthe LORD your ⁼God,
Before He ^{cause} darkness,
And before your feet ^{stumble} upon ^{the} dark mountains,
And, while ye ^{look} for light, He ^{turn} it into the shadow
of death,

And ^{make} it gross darkness.
17 But if ye ^{will} not hear it,
My soul shall weep in secret places for ^{your} pride ;
And mine eye shall weep sore, and run down with tears,
Because ^Jthe LORD's flock ^{is} carried away captive.

18 ^{Say} unto the king and to the ^mqueen,
" ^{Humble} yourselves, ^{sit} down :
For your principalities shall come down,
Even the crown of your glory."

19 The cities of the south ^{shall} be shut up,
And none ^{shall} open them :
Judah ^{shall} be carried away captive all of it,
It ^{shall} be wholly carried away captive.

20 ^{Lift} up your eyes, and ^{behold} ^{them} that come from ^{the}
north :

21 Where ^{is} the flock ^{that} was given thee, thy beautiful flock ?
What wilt thou say when he shall punish thee ?
For thou ^{hast} taught them to be captains, and as chief over
thee :

22 Shall not sorrows take thee, ^{as} a woman in travail ?

And if thou ^{say} in thine heart,
" Wherefore ^{come} these things upon me ? "
For the greatness of thine iniquity ^{are} thy skirts dis-
covered,

And thy heels made bare.
23 Can ^{the} Ethiopian ^{change} his skin,
Or ^{the} leopard his spots ?

Then ^{may} ^{it} also do good,
That are ^{accustomed} to do evil.

24 Therefore will I scatter them as ^{the} stubble
That passeth away by the wind of the wilderness.

25 This ^{is} thy lot, the portion of thy measures from Me, ^{saith}
^Jthe LORD ;

j. jar.
y. yayin.

m. or mistress.

a. according as.

t. or taught.
c. chaff.

J. Jehovah.

j. נֶבֶל
y. יַיִן

m. וְלִמְלִכָּהּ

a. נִשְׁפָּץ

t. לְמַרְי
21. Deut. 32. 26.

c. קֶשֶׁת

J. יְהוָה

B.C. about 602.

Because thou 'hast-forgotten ~~fit~~, and *trusted in *falsehood.
 Therefore 'will I discover thy skirts upon thy face,
 That thy shame 'may-appear.
 I 'have-seen thine adulteries, and thy neighings,
 The-lewdness-of thy whoredom, and thine abominations on
the hills in the -fields.
 Woe unto thee, O-Jerusalem! wilt thou not be made-clean?
 When *shall it once be?*

B.C. about 601.

יְהוָה

14 THE-word-of ^Jthe LORD that came to Jeremiah concern- J. Jehovah.
 ing the ⁼dearth.

2 Judah 'mourneth, and the-gates thereof 'languish;
 They 'are-black unto the ground;
 And the-cry-of Jerusalem 'is-gone-up.
 3 And their nobles 'have-sent their little-ones to the
 waters:
 They came to *the pits*, and found no ⁼water;
 They returned with their vessels empty;
 They were-ashamed and 'confounded, and 'covered their
 heads.

c. חתה

4 Because the ground 'is-^cchapt, for there was no rain in the c. cracked.
 earth,
The ploughmen were-ashamed, they covered their heads.
 5 Yea, *the hind* also calved in the field, and 'forsook *it*,
 Because there was no grass.
 6 And *the wild-asses* did-stand in *the high-places*,
 They snuffed-up *the wind* like *dragons;
 Their eyes did-fail, because *there was* no grass.

7. Ps. 25. 11.

7 O-^JLORD, though our iniquities 'testify against us, 'do
 Thou *it* for Thy name's sake:
 For our backslidings 'are-many: we 'have-sinned against
 Thee.

8 O-the-Hope-of Israēl, the-Saviour thereof in time-of
 trouble,
 Why 'shouldest-Thou-be as a **stranger** in the land,
 And as a wayfaring-man *that* 'turneth-aside to tarry-for-a-
 night?

i. כְּאִישׁ

9 Why 'shouldest Thou be as a 'man astonied, i. ish.
 As a mighty-man *that* 'cannot save?
 Yet Thou, O-^JLORD, art in the-midst-of us,
 And 'we 'are-called by Thy name;
 'Leave us not.

t. Thy name
was-called
upon us.

10 Thus 'saith ^Jthe LORD unto *this *people,
 Thus 'have-they loved to wander, they 'have not refrained
 their feet,
 Therefore ^Jthe LORD 'doth not accept them;
 He will now remember their iniquity, and *visit their sins.
 11 Then *said ^Jthe LORD unto me,
 "Pray not for *this *people for *their* good.
 12 When they 'fast, I 'will-not hear their cry;
 And when they 'offer" a-burnt-offering and an-oblation, I
 will not 'accept them:
 But I 'will-consume them by the sword, and by the famine,
 and by the pestilence."

J. Jehovah.

u.a. יְעֹלוּ עֲלָהּ

g. וּמִנְחָה

u. offer-up.
 a. ascending-offering.
 g. gift-offering.

13. Ezek. 30.
10, 22.

13 Then *said I,

B.C. about 601.

a.J. אֲדֹנָי יְהוֹה

a.J. Adōnāy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

- “Ah, ^a=Lord ^JGOD! behold, the **prophets** [†]say unto them,
 ‘Ye shall not see *the* sword, neither shall ye have famine;
 But I will give you assured peace in ^{*}this ^{*}place.’”
- 14 Then ^Jthe LORD [†]said unto me,
 “The prophets prophesy lies in My name:
 I sent them not, neither [†]have-I-commanded them,
 Neither spake unto them:
 They prophesy unto you a false vision and divination,
 And a thing-of-nought, and the-deceit-of their heart.”
- 15 Therefore thus [†]saith ^Jthe LORD
 “Concerning the prophets [†]that prophesy in My name, and
 I sent them not,
 Yet they [†]say, ‘Sword and famine shall not be in ^{*}this ^{*}land;’
 By ^{*}sword and ^{*}famine shall ^{*}those ^{*}prophets be-consumed.
- 16 And the -people to whom they prophesy
 Shall be-cast-out in the-streets-of Jerusalem because of the
 famine and the sword;
 And they shall have none [†]to-bury them,
 Them, their wives, nor their sons, nor their daughters:
 For I [†]will-pour their [†]wickedness upon them.
- 17 Therefore thou [†]shalt-say ^{*}this ^{*}word unto them;
 ‘Let mine eyes run-down with **tears** night and day,
 And [†]let them not cease:
 For the-virgin daughter-of my people [†]is-broken with a
 great breach,
 With a very grievous blow.
- 18 If I [†]go-forth into the field, then behold *the* slain with *the*
 sword!
 And if I [†]enter-into the city, then behold them-that-are-sick
 with famine!
 Yea, both *the* prophet and *the* priest [†]go-about into a land
 that they know not.”
- 19 “[†]Hast-Thou-utterly rejected ^{*}Judah?
[†]Hath Thy soul loathed Zion?
 Why [†]hast-Thou-smitten us, and *there is* no healing for us?
 We looked for peace, and *there is* no good;
 And for the-time-of healing, and behold [†]trouble!
- 20 We acknowledge, O-^JLORD, our wickedness, *and* the-ini-
 quity-of our fathers:
 For we [†]have-sinned against Thee.
- 21 **Do not** [†]abhor us, for Thy name’s sake,
 Do not [†]disgrace the-throne-of Thy glory:
 Remember, [†]break not Thy covenant with us.
- 22 Are there *any* among the-vanities-of the ⁿGentiles [†]that-can
 -cause-rain?
 Or [†]can the heavens give showers?
 Art not Thou [†]He, O-^JLORD our [†]God? therefore we [†]will-
 wait upon Thee:
 For Thou [†]hast-^dmade [†]all these *things*.”

t. terror.

n. nations.

d. or done.

1. Ezek. 14. 14.

J. יְהוֹה

s. נַפְשִׁי

J. Jehovah.

s. or soul.

- 15 THEN [†]said ^Jthe LORD unto me,
 Though Moses and Samuel [†]stood before Me, yet My
[†]mind could not be toward ^{*}this ^{*}people:
 •Cast *them* out-of My sight, and **let them go-forth.**
 And it [†]shall come-to-pass, if they [†]say unto thee,
 “Whither shall-we-go-forth?”
 Then thou [†]shalt-tell them, Thus [†]saith ^Jthe LORD;
 “Such as *are* for ^{*}death, to ^{*}death;

B.C. about 601.

And such as *are* for the sword, to the sword;
 And such as *are* for the famine, to the famine;
 And such as *are* for the captivity, to the captivity."

And I ³will appoint over them four kinds, ⁴sai^h ⁵the LORD:
 "The sword to slay, and ⁶the dogs to tear,
 And ⁷the fowls of the ⁸heaven, and ⁹the beasts of the
 earth, to devour and destroy.

And I ⁴will cause them to be removed into all kingdoms of
 the earth,
 Because of Manasseh the son of Hezekiah king of Judah,
 For *that* which he did in Jerusalem.

For who shall have pity upon thee, **O-Jerusalem?**
 Or who shall bemoan thee?

Or who shall go aside to ask ^ohow thou doest?

⁶Thou ⁷hast forsaken ⁸fitc, ⁹sai^h ¹⁰the LORD,
 Thou ¹¹art gone backward:
 Therefore ¹²will I stretch out My ¹³hand against thee, and
¹⁴destroy thee;

I ¹⁵am weary with repenting.

And I ¹⁶will fan them with a fan in the gates of the land;
 I ¹⁷will bereave them of children, I will destroy My ¹⁸people,
Since they ¹⁹return not from their ways.

Their widows are increased to Me above the sand of *the*
 seas:

I ²⁰have brought upon them, against the mother of *the* young-
 men, a spoiler at ²¹"noonday:

I ²²have caused him to fall upon it suddenly, and terrors upon
the city.

²³She that hath borne ²⁴seven ²⁵languisheth:

She ²⁶hath ²⁷given up *the* ghost;

Her sun ²⁸is gone down while *it was* yet day:

She ²⁹hath been ashamed and confounded:

And the residue of them will I deliver to the sword before
 their enemies,

³⁰Sai^h ³¹the LORD.

"Woe is me, my mother, that thou ³²hast borne me a ³³man
 of strife

And a ³⁴man of contention to the whole earth!

I ³⁵have neither lent on usury, nor *men have* lent to me on
 usury;

Yet every one of them ³⁶doth curse me."

³⁷The LORD said,

"**Verily** it shall be well with thy remnant;

Verily I will cause ³⁸the enemy to entreat thee *well* in the
 time of evil

And in the time of affliction.

Shall iron break *the* northern iron and *the* ³⁹steel?

Thy substance and thy treasures will I give to the spoil
 without price,

And *that* for all thy sins, even in all thy borders.

And I will make thee to pass with thine enemies into a land
which thou knowest not:

For a fire ⁴⁰is kindled in Mine anger, *which* shall burn upon
 you."

O-⁴¹J LORD, Thou knowest: ⁴²remember me, and ⁴³visit me,

And ⁴⁴a revenge me of my persecutors;

⁴⁵Take me not away in Thy longsuffering:

o. of thy wel-
fare.

b. breathed-
out her soul.

i. ish.

br. or brass.

a. avenge.

B.C. about 601.

r. תרפה 16
16. Job 23. 12.
Ps. 119. 103.

t. בִּינְרָא יְמִיךָ
עַל יְהוָה
אֱלֹהֵי צְבָאוֹת

d. אֶזְכֹּב
a. לֹא נֶאֱמַנִי

Know that for Thy sake I *have* suffered ^rrebuke.

Thy words were found, and I ^{*}did eat them;
And Thy word ^{*}was unto me *the joy* and rejoicing of mine heart:

For ^tI ^{*}am called by Thy name, O-^JLORD ⁼God of hosts.
I sat not in the assembly of *the* mockers, nor ^{*}rejoiced;
I sat alone because of Thy hand:

For Thou ^{*}hast filled me with indignation.

Why ^{*}is my pain perpetual,
And my wound incurable, *which* ^{*}refuseth to be healed?
Wilt Thou be altogether unto me as a ^dliar,
And *as* waters *that* ^{*}fail?

r. reproach.

t. Thy name
was called
upon me, O-
Jehovah -
Elohim of
Tsūbahōth.

d. or deceitful
brook.
a. are not sure.

Therefore thus ^{*}saith ^Jthe LORD,
“If thou ^{*}return, then ^{*}will I bring thee again,
And thou shalt stand before Me:
And if thou ^{*}take forth *the* -precious from *the* -vile,
Thou shalt be **as My mouth**:
^{*}Let *thm* return unto thee;
But ^{*}return not *thou* unto them.

And I ^{*}will make thee unto ^{*}this ^{*}people a fenced brasen wall:

And they ^{*}shall fight against thee,
But they shall not prevail against thee:
For **I am** with thee to save thee
And to deliver thee, ^{*}saith ^Jthe LORD.

And I ^{*}will deliver thee out of the hand of *the* ⁼wicked,
And I ^{*}will redeem thee out of the hand of *the* ⁼terrible.

e. evil, Heb. rahim.

r. יְהוָה

16 THE word of ^Jthe LORD ^{*}came also unto me, ⁼saying,
² Thou shalt not take thee a wife,

Neither shalt thou have sons or daughters in ^{*}this ^{*}place.

For thus ^{*}saith ^Jthe LORD

Concerning the sons and concerning the daughters ^{*}that
are born in ^{*}this ^{*}place,

And concerning their mothers ^{*}that bare *thm*,
And concerning their fathers ^{*}that begat *thm* in ^{*}this ^{*}land;
They shall die of grievous deaths;
They shall not be lamented;

Neither shall they be buried;
But they shall be as dung upon the face of the ⁼earth:
And they shall be consumed by the sword, and by ^{*}famine;
And their carcases ^{*}shall be meat for the fowls of ^{*}heaven,
And for the beasts of the earth.

For thus ^{*}saith ^Jthe LORD,
^{*}Enter not into the house of mourning,
Neither ^{*}go to lament nor bemoan them:
For I ^{*}have taken away My ^{*}peace from ^{*}this ^{*}people,
^{*}saith ^Jthe LORD,

Even ^{*}lovingkindness and ^{*}mercies.

Both *the* ⁼great and the ⁼small shall die in ^{*}this ^{*}land:

They shall not be buried,
Neither shall men lament for them,
Nor cut themselves, nor make themselves bald for them:
Neither shall men ^btear *themselves* for them in mourning,
To comfort them for *the* -dead;
Neither shall men give *thm* the cup of ⁼consolation to drink
for their father or for their mother.

t. tender mercies.

b. or break
bread.

4. Ch. 15. 2, 3;
25. 33.

g. הָאֲדָמָה

5. Ezek. 24. 17.

t. אֶת־הַרְחֻמִּים

7. Eze. 24. 17.
b. יִפְרְסוּ

B.C. about 601. 8

Thou shalt not also go into the-house-of feasting,
To sit-with them to eat and to drink.

9. Ch. 7. 34. 9

For thus ^Jsaith ^Jthe LORD of-hosts, the-⁼God-of Israēl;
Behold, I ⁺will-cause-to-⁻cease out-of ^{*}this ^{*}place in your
eyes, and in your days,
The-voice-of mirth, and the-voice-of gladness,
The-voice-of *the* bridegroom, and the-voice-of *the* bride.

10 And it ^{*}shall-come-to-pass, when thou ^{*}shalt-shew ^{*}this
^{*}people ^{*}all ^{*}these ^{*}words, and they ^{*}shall-say unto thee, "Where-
fore ^{*}hath ^Jthe LORD pronounced ^{*}all ^{*}this ^{*}great ^{*}evil against
us? or what *is* our iniquity? or what *is* our sin that we *have*
committed against ^Jthe LORD our ⁼God?"

J.G.

לַיהוָה

אֱלֹהֵינוּ

11 Then ^{*}shalt-thou-say unto them,

Because your fathers ^{*}have-forsaken ^{fit}, ^{*}saith ^Jthe LORD,
And ^{*}have-walked after other gods,
And ^{*}have-served them, and ^{*}have-worshipped them,
And ^{*}have-forsaken ^{fit}, and ^{*}have not kept My ^{*}law;

s.

שָׁרְרוּת

12 And ^{ye} ^{*}have-done worse than your fathers;
For, behold, ye ⁺walk every-one after the-^simagination-of
his ^{*}evil heart,

s. stubbornness.

That they may not hearken unto Me:

13 Therefore ^{*}will-I-cast ^{you} out-of ^{*}this ^{*}land
Into a ^{*}land that ye know not,
Neither ^{ye} nor your fathers;
And there ^{*}shall-ye-serve other ^{*}gods day and night;
Where I will not shew you favour.

14 Therefore, behold, *the* days come, ^{*}saith ^Jthe LORD,
That it shall no more be-said,
"^JThe LORD liveth, that brought-up ⁻the-^{so} children-of Israēl
out-of the-land-of Egypt;"

s.o.

בְּנֵי

s.o. sons.

15 But, "^JThe LORD liveth, that brought-up ⁻the-^{so} children-of
Israēl from the-land-of *the* north,
And from all the lands whither He had-driven them:"
And I ^{*}will-bring-them-again into their land that I gave
unto their fathers.

16 Behold, I ^{*}will-send for many fishers, ^{*}saith ^Jthe LORD,
and they ^{*}shall-fish them;
And after will-I-send for many hunters,
And they ^{*}shall-hunt them from every mountain, and from
every hill,
And out-of the-holes-of the rocks.

17 For Mine eyes *are* upon all their ways:
They ^{*}are not hid from My face,
Neither ^{*}is their iniquity hid from Mine eyes.

18 And first I ^{*}will-recompense their iniquity and their sin
double;
Because they *have* defiled My ^{*}land,
They *have* filled Mine ^{*}inheritance with the-carcases-of their
detestable and abominable-things.

19 O-^JLORD, my strength, and my fortress,
And my refuge in the-day-of affliction,
The ^a**Gentiles** shall-come unto Thee from the-ends-of *the*
earth, and ^{*}shall say,
"Surely our fathers ^{*}have-inherited lies,
Vanity, and *things* wherein *there is* no profit."

n.

גוֹיִם

n. nations.

20 Shall a ^aman make gods unto himself, and *they are* no gods?
21 Therefore, behold, I *will* ^{*}this ^{*}once ⁺cause-them-to-know,

a.

אֱלֹהִים

a. alldahm.

B.C. about 601.

I will cause them to know Mine hand and My might;
And they shall know that My name is ^Jthe LORD.

J. Jehovah.

d. שָׁמִיר

17 THE sin of Judah is written with a pen of iron,
And with the point of a ^ddiamond:

d. diamond,
Heb. shamir,
from shah-
mar, to keep.

so. בְּנֵיהֶם

It is graven upon the table of their heart,
And upon the horns of your altars;
Whilst their ^{so}children remember their altars and their
groves

so. sons.

By the green trees upon the high hills.

O My mountain in the field,

I will give thy substance and all thy treasures to the spoil,
And thy high places for sin, throughout all thy borders.

1. Ch. 15. 14.

And thou, even thyself, shalt discontinue from thine herit-
age that I gave thee;

And I will cause thee to serve thine enemies in the land
which thou knowest not:

For ye have kindled a fire in Mine anger, which shall burn
for ever.

J. יְהוָה

st. הַזָּכָר

a. בְּאֶדְם

Thus saith ^Jthe LORD;

***Cursed** be the stman that trusteth in ^aman,

And maketh flesh his arm,

And whose heart departeth from ^Jthe LORD.

J. Jehovah.
st. strong-man,
geber.
a. ahdahm.

h. בְּשֶׁרֶרֶךְ

For he shall be like the ^hheath in the desert,

And shall not see when good cometh;

But shall inhabit the parched places in the wilderness,
In a salt land and not inhabited.

h. heath, Heb.
harbahr, de-
stitute, from
hahray, nak-
ed, bare.

7. S. Ps. 1. 1-3.

Rev. 21. 6;

22. 1-4.

st. הַזָּכָר

t. מְבַקְחוֹ

s. יוֹבֵל

***Blessed** is the stman that trusteth in ^Jthe LORD,

And whose hope ^Jthe LORD is.

For he shall be as a tree planted by the waters,

And that spreadeth out her roots by the ^ariver,

And shall not see when heat cometh,

But her leaf shall be green; and shall not be careful in
the year of drought,

st. strong-man.
J. Jehovah.
t. trust.

Neither shall cease from yielding fruit.

"The heart is ^cdeceitful above all things,

And ⁱin desperately wicked:

Who can know it?

E ^Jthe LORD ***search** the heart,

I ***try** the reins,

Even to give every man according to his ways,

And according to the fruit of his doings.

c. crooked, Heb.
hahkob.
i. It is.
in. incurable,
Heb. hah-
nush, from
ahnash, in-
curable, mor-
tal.

11. Luke 12. 20.

As the partridge sitteth on eggs, and hatcheth them not;

So he that getteth riches, and not by right,

Shall leave them in the midst of his days,

And at his end shall be a fool.

A glorious high throne from the beginning is the place
of our sanctuary.

13. Ch. 2. 13.

Rev. 21. 6.

J. אֶת־יְהוָה

O ^JLORD, the Hope of Israël,

All that forsake Thee shall be ashamed,

And they that depart from me shall be written in the earth,

Because they have forsaken ^Jthe LORD, the fountain of
***living waters.**

J. Jehovah.

***Heal** me, O ^JLORD, and I shall be healed;

***Save** me, and I shall be saved:

B.C. about 601.

For *Thou art* my praise.
 15 Behold, *thou* ¹say unto me,
 "Where *is* the word of ^Jthe LORD?
 'Let it come now."
 16 As for me, I ¹have not hastened from *being* a pastor to
 follow Thee:
 Neither ¹have-I-desired *the* ^dwoeful day; *Thou knowest*:
 That which came out of my lips was *right* before Thee.
 17 'Be not a terror unto me:
Thou art my ¹hope in the day of evil.
 18 'Let them be confounded ¹that persecute me,
 But 'let not me be confounded:
 'Let them be dismayed,
 But 'let not me be dismayed:
 'Bring upon them the day of evil,
 And 'destroy them with double destruction.

d. desperate,
Heb. ahnuah.

r. refuge.

16. 2 Cor. 2. 17.

d. אָנוּשׁ
 See v. 9.

r. מִסְתָּי

so. כִּנְיָ

19 Thus ¹said ^Jthe LORD unto me; 'Go and 'stand in the gate-
 of the ^{so}children of the people, whereby the kings of Judah
 'come in, and by *the* which they 'go out, and in all the gates of
 Jerusalem; ²⁰ and 'say unto them, 'Hear ye the word of ^Jthe
 LORD, ye kings of Judah, and all Judah, and all the inhabitants
 of Jerusalem, ²¹that enter in by ^{*}these ^{*}gates: ²¹ Thus ¹saith
^Jthe LORD; 'Take heed to yourselves, and 'bear no burden on
 the sabbath day, nor 'bring it in by the gates of Jerusalem;
²² neither 'carry forth a burden out of your houses on the
 sabbath day, neither 'do ye any work, but 'hallow ye the sabbath
 day, ²³as I commanded your ¹fathers. ²³ But they ^hobeyed not,
 neither inclined their ¹ear, but ¹made their ¹neck stiff, that they
 might not hear, nor receive instruction.

so. sons.

a. כַּאֲשֶׁר
 h. יִשְׁמְעוּ

a. according as.
 h. hearkened.

²⁴ And it ¹shall come to pass, if ye ^odiligently 'hearken unto
 Me, ¹saith ^Jthe LORD, to bring in no burden through the gates of
^{*}this ^{*}city on the sabbath day, but hallow the sabbath ¹day, to
 do no work therein; ²⁵ then ¹shall there enter into the gates of
^{*}this ^{*}city kings and princes sitting upon the throne of David,
 riding in ^{*}chariots and on ^{*}horses, ^{thry}, and their princes, the
 men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem: and ^{*}this ^{*}city
¹shall remain for ever.

i. ish.

as. עֹלָה
 g. מִנְחָה
 f. וּלְבֹנָה

as. ascending
 offering.
 g. gift-offering.
 f. frankincense.

²⁶ And they ¹shall come from the cities of Judah, and from *the*
 places about Jerusalem, and from the land of Benjamin, and
 from the plain, and from the mountains, and from the south,
 bringing ^{as}-burnt-offerings, and -sacrifices, and ^g-meat-offerings,
 and ¹incense, and bringing -sacrifices of praise, unto the house
 of ^Jthe LORD.

²⁷ But if ye ¹will not hearken unto Me to hallow the sabbath
¹day, and not to bear a burden, even entering in at the gates of
 Jerusalem on the sabbath day; then ¹will I kindle a fire in the
 gates thereof, and it ¹shall devour the palaces of Jerusalem, and
 it shall not be quenched.

about C05.
 J. מֵאֵת יְהוָה

18 THE word which came to Jeremiah from ^Jthe LORD,
^osaying, ² "Arise, and 'go down to the potter's
 house, and there I will cause thee to hear My ¹words."

J. eth Jehovah

3. Rom. 9. 19-
 24.

³ Then I ¹went down to the potter's house, and, behold, *he*
¹wrought a work on the wheels. ⁴ And the vessel that *he* ¹made
 of ^{*}clay ¹was marred in the hand of the potter: so he made it
 again another vessel, ^{as} seemed good to the potter to make it.

a. according as.

⁵ Then the word of ^Jthe LORD ¹came to me, ^osaying, ⁶ "O-

B.C. about 605.

7, 8. Jonah 3.
5-10.

house of **Israël**, cannot I do with you as ^{*}this ^{*}potter? ^{*}saith ^Jthe LORD. Behold, as the clay is in the potter's hand, so are ye in Mine hand, O house of **Israël**. ⁷ At what instant I shall speak concerning a nation, and concerning a kingdom, to pluck-up, and to pull-down, and to destroy it; ⁸ if ^{*}that ^{*}nation, against whom I have pronounced, ^{*}turn from their evil, I ^{*}will-repent of the evil that I thought to do unto them. ⁹ And at what instant I shall speak concerning a nation, and concerning a kingdom, to build and to plant it; ¹⁰ if it ^{*}do ^{*}evil in My sight, that it ^{*}obey not My voice, then I ^{*}will-repent of the good, wherewith I said I would-benefit them.

¹¹ “Now therefore go-to, ^{*}speak to the-ⁱmen of **Judah**, And to the-inhabitants-of **Jerusalem**, saying, Thus ^{*}saith ^Jthe LORD;

Behold, I ^{*}frame evil against you,
And devise a device against you:
^{*}Return ye now every-one from his ^{*}evil way,
And ^{*}make your ways and your doings good.”

¹² And they ^{*}said,
“There-is-no-hope: but we will-walk after our-own devices,

And we will every-one do the-stimagination-of his ^{*}evil heart.”

¹³ Therefore thus ^{*}saith ^Jthe LORD,
“Ask ye now among the ⁿheathen, who ^{*}hath-heard such things:

The-stvirgin-of **Israël** ^{*}hath-done a very horrible-thing.

¹⁴ Will a man ^{*}leave the-snow-of Lebanon which cometh from the-rock-of the field?

Or shall the cold flowing waters ^{*}that-come from another-place be-forsaken?

¹⁵ Because My people ^{*}hath-forgotten Me, they ^{*}have-burned-incense to ^{*}vanity,

And they ^{*}have-caused-them-to-stumble in their ways from the ancient paths,

To walk in paths, in a way not cast-up;

¹⁶ To make their land desolate, and a perpetual hissing;
Every-one ^{*}that-passeth thereby shall-be-astonished, and ^{*}wag his head.

¹⁷ I will-scatter them as with an east wind before the enemy;
I will-shew them the back, and not the face, in the-day-of their calamity.”

¹⁸ Then ^{*}said they, “Come, and ^{*}let-us-devise devices against Jeremiah; for the law shall not perish from the priest, nor counsel from the-wise, nor the word from the prophet. Come, and ^{*}let-us-smite him with the tongue, and ^{*}let us not give-heed to any of his words.”

¹⁹ Give-heed to me, O-^JLORD, and ^{*}hearken to the-voice-of them-that-contend-with me. ²⁰ Shall evil be-recompensed for good? for they have digged a pit for my soul. Remember that I stood before Thee to speak good for them, and to turn-away

Thy ^{*}wrath from them. ²¹ Therefore ^{*}deliver-up their ^schildren to the famine, and ^{*}pour-out their blood by the-force-of the sword; and ^{*}let their wives be-bereaved-of-their-children, and be widows; and ^{*}let their ^mmen be-put-to-death; let their young-men be-slain by the sword in ^{*}battle. ²² Let a cry be-heard from their houses, when Thou shalt-bring a troop suddenly upon them: for they have digged a pit to take me, and hid snares for my feet.

B.C. about 605.

²³ Yet, ^JLORD, ^TThou knowest ^{all} their counsel against me to slay ^{me}: ^{for}forgive not their iniquity, neither ^{blot} blot-out their sin from Thy sight, but ^{let} let them be ^{overthrown} overthrown before Thee; ^{deal} deal thus with them in the-time-of Thine anger.

j. צֶמֶר יְהוָה
e. וְיִזְכְּקִי

p. חֲתָכִית

c. לִשְׂרָף
a. עֹלֹת
b. לִבִּי
t. חֲתָכִית

s. נַפְשָׁם

ae. חֲאֲנִשִּׁים

ac. בְּאִשָּׁר

p. בְּשִׁחֹר

19 THUS ^Jsaith ^Jthe LORD, “Go and ^{get} a potter’s ^{earthen} earthen bottle, and ^{take} of the-^{ancients} ancients of the people, and of the-^{ancients} ancients of the priests; ^{and} and go-forth unto the-^{valley} valley of the-^{son} son of **Hinnom**, which ^{is} is by the-entry of the ^{east} east gate, and ^{proclaim} proclaim there the words that I shall tell thee, ^{and} and say, ^{Hear} Hear ye the word of ^Jthe LORD, O kings of Judah, and inhabitants of Jerusalem; Thus ^Jsaith ^Jthe LORD of hosts, the-^{God} God of Israël; Behold, I ^{will} will bring evil upon ^{this} this place, the which whosoever heareth, his ears shall tingle. ^{Because} Because they ^{have} have forsaken Me, and ^{have} have estranged ^{this} this place, and ^{have} have burned incense in it unto other gods, whom neither they nor their fathers have known, nor the kings of Judah, and ^{have} have filled ^{this} this place with the blood of innocents; ^{they} they have built also the high places of ^{Baal} Baal, to burn their sons with fire for burnt-offerings unto ^{Baal} Baal, which I commanded not, nor spake it, neither came it into My ^{mind} mind: ^{therefore} therefore, behold, the days come, ^{saith} saith ^Jthe LORD, that ^{this} this place shall no more be called ‘^{Tophet} Tophet,’ nor ‘The valley of the son of Hinnom,’ but ‘The valley of slaughter.’ ^{And} And I ^{will} will make void the counsel of Judah and Jerusalem in ^{this} this place; and I ^{will} will cause them to fall by the sword before their enemies, and by the hands of them that seek their ^{lives} lives: and their carcasses ^{will} will I give to be meat for the fowls of the heaven, and for the beasts of the earth. ^{And} And I ^{will} will make ^{this} this city desolate, and a hissing; every one that passeth thereby shall be astonished and hiss because of all the plagues thereof. ^{And} And I ^{will} will cause them to eat the flesh of their sons and the flesh of their daughters, and they shall eat every one the flesh of his friend in the siege and straitness, wherewith their enemies, and they that seek their ^{lives} lives, shall straiten them.

¹⁰ “Then shalt thou break the bottle in the sight of the ^{men} men that go with thee, ^{and} and shalt say unto them, Thus ^Jsaith ^Jthe LORD of hosts: Even so will I break ^{this} this people and ^{this} this city, ^{as} as one breaketh a potter’s vessel, that cannot be made whole again: and they shall bury them in Tophet, till there be no place to bury. ^{Thus} Thus will I do unto ^{this} this place, ^{saith} saith ^Jthe LORD, and to the inhabitants thereof, and even make ^{this} this city as Tophet: ^{and} and the houses of Jerusalem, and the houses of the kings of Judah, shall be defiled as the place of ^{Tophet} Tophet, because of all the houses upon whose roofs they have burned incense unto all the host of ^{heaven} heaven, and ^{have} have poured out drink offerings unto other gods.”

¹⁴ Then came Jeremiah from ^{Tophet} Tophet, whither ^Jthe LORD had sent him to prophesy; and he stood in the court of ^Jthe LORD’s house; and said to all the people, ^{Thus} Thus ^Jsaith ^Jthe LORD of hosts, the-^{God} God of Israël; Behold, I ^{will} will bring upon ^{this} this city and upon all her towns all the evil that I have pronounced against it, because they have hardened their necks, that they might not hear My words.”

20 NOW ^PPashur the son of Immer the priest, who was also chief governor in the house of ^Jthe LORD, ^{heard} heard

j. Jehovah.

e. elders.

p. or pottery.

c. consume,

sacrifice.

a. ascending-

offerings.

h. heart.

t. Tophet, A

spitting, from

thuph, to spit

out with con-

tempt.

s. soul.

ae. anahshim.

ac. according as.

p. Pashhur,

Most noble.

B.C. about 605.

that ¹Jeremiah prophesied ^{*}these ^{*}things. ² Then Pashur ^{*}smote ¹Jeremiah the prophet, and ^{*}put him in the stocks that *were* in the high gate of Benjamin, which *was* by the house of ^Jthe LORD.

J. יהוה
f. מנור מִסְבִּיב

³ And it ^{*}came to pass on *the* morrow, that Pashur ^{*}brought forth ¹Jeremiah out of the stocks. Then ^{*}said Jeremiah unto him, “^JThe LORD ^{*}hath not called thy name ^PPashur, but ^fMahgor-missabib. ⁴ For thus ^{*}saith ^Jthe LORD, Behold, I ^{*}will make thee a **terror** to thyself, and to all thy friends: and they ^{*}shall fall by the sword of their enemies, and thine eyes ^{*}shall behold it: and I will give ^{*}all Judah into the hand of the king of Babylon, and he ^{*}shall carry them captive into Babylon, and ^{*}shall slay them with *the* sword. ⁵ Moreover I ^{*}will deliver ^{*}all the strength of ^{*}this ^{*}city, and ^{*}all the labours thereof, and ^{*}all the precious things thereof, and ^{*}all the treasures of the kings of Judah will I give into the hand of their enemies, which ^{*}shall spoil them, and ^{*}take them, and ^{*}carry them to Babylon. ⁶ And thou, Pashur, and all that dwell in thine house shall go into ^{*}captivity: and thou shalt come to Babylon, and there thou shalt die, and shalt be buried there, thou, and all thy friends, to whom thou hast prophesied lies.”

J. Jehovah.
P. Pashur,
Most-noble.
f. i.e. Fear
round-about.

D. פְּתִיתִי

⁷ O ^JLORD, Thou ^{*}hast ^Pdeceived me, and I ^{*}was ^Pdeceived: Thou ^{*}art stronger than I, and ^{*}hast prevailed: I ^{*}am in derision daily, every one ^{*}mocketh me.

P. persuaded,
Heb. pah-
tah.

⁸ For since I ^{*}spake, I ^{*}cried out, I ^{*}cried “Violence and spoil;”

Because the word of ^Jthe LORD was made a reproach unto me, and a derision, daily.

⁹ Then I ^{*}said, “I will not make mention of Him, nor speak any more in His name.”

But *His word* ^{*}was in mine heart as a burning **fire shut up** in my bones,

And I ^{*}was weary with forbearing, and I ^{*}could not stay.

m. מנור מִסְבִּיב

¹⁰ For I heard the defaming of many, ^mfear on every side.

m. mahgor
missabib.

“Report,” say they, “and we ^{*}will report it.”

f. פֶּלֶא אֲנֹכִי
יִלְכִי

All my ^ffamiliars ^{*}watched for my **halting**,
Saying, “Peradventure he will be enticed,
And we ^{*}shall prevail against him, and we ^{*}shall take our revenge on him.”

f. friends, lit.
every man of
my peace.

¹¹ But ^Jthe LORD is with me as a mighty terrible one:
Therefore my persecutors shall stumble, and they shall not prevail:

They ^{*}shall be greatly ashamed; for they ^{*}shall not prosper:
Their everlasting confusion shall never be forgotten.

¹² But, O ^JLORD of hosts, ^{*}that triest the righteous,

And ^{*}seest the reins and the heart,

^{*}Let me see Thy vengeance on them:

For unto Thee *have* I opened my ^{*}cause.

¹³ ^{*}Sing unto ^Jthe LORD, praise ye ^Jthe LORD:

For He *hath* delivered ^{*}the soul of the poor from the hand of evildoers.

¹⁴ **Cursed be** the day wherein I was born:

^{*}Let not the day wherein my mother bare me be blessed.

i. תֵּאִישׁ
m. בֶּן זָכָר

¹⁵ Cursed be the ⁱman who brought tidings to my ^{*}father, ^osaying,
“A ^mman child ^{*}is born unto thee;” making him very glad.

i. ish.
m. male son.

¹⁶ And ^{*}let ^{*}that ^{*}man be as the cities which ^Jthe LORD overthrew, and repented not:

And ^{*}let him hear the cry in the morning, and the shouting at ⁼noontide;

B.C. about 605.

17

Because he slew me not from *the* womb;
Or that my mother *might-¹have-been my grave,
And her womb to be always great *with* me.

18

Wherefore came I forth out of *the* womb to see labour
and sorrow,
That my days *should-be-consumed with shame?

about 589.

J. מֵאֵת יְהוָה

z.

זְפַנְיָה

21 THE word which came unto Jeremiah from ^J*the* LORD, when *king Zedekiah sent unto him ^PPashur the-son-of Melchiah, and ^ZZephaniah the-son-of Maaseiah the priest, ^osaying, ²“Inquire, I pray-thee, of *the* ^JLORD for us; for **Nebuchadrezzar** king-of Babylon ⁺maketh-war against us; if-so-be that ^J*the* LORD will-deal with us according-to all His wondrous-works, that he *may-go-up from us.”

J. eth Jehovah.

z. Tsəphanyah,
Hid-of Jeho-
vah.

³ Then *said Jeremiah unto them, “Thus shall-ye-say to Zedekiah: ⁴Thus ⁺saith ^J*the* LORD =God-of Israēl; Behold, I ⁺will-turn-back ^{the}-weapons-of *war that *are* in your hands, where-with ^{ye} fight against ^{the}-king-of Babylon, and *against* ^{the}-Chaldeans, ⁺which besiege you without the walls, and I ⁺will-assemble ^{thm} into the-midst-of *this *city. ⁵ And I-Myself ⁺will-fight against you with an outstretched hand and with a strong arm, even in anger, and in fury, and in great wrath. ⁶ And I ⁺will-smite ^{the}-inhabitants-of *this *city, both ^aman and ⁺beast: they shall-die of a great pestilence.

a.

וְאֶת־הָאָדָם

a. ahdahm.

⁷ And afterward, ⁺saith ^J*the* LORD, I will-deliver ^ZZedekiah king-of Judah, and his ⁺servants, and ^{the}-people, and ⁺such-as-are ⁺left in *this *city from the pestilence, from the sword, and from the famine, into the-hand-of Nebuchadrezzar king-of Babylon, and into the-hand-of their enemies, and into the-hand-of ^{those}-that-seek their ⁺life: and he ⁺shall-smite them with the-edge-of *the* sword; he shall not spare them, neither ⁺have-pity, nor ⁺have-mercy.

s.

נַפְשֵׁיהֶם

s. soul.

⁸ And unto *this ⁺people thou shalt-say, Thus ⁺saith ^J*the* LORD; Behold, I ⁺set before you ^{the}-way-of ⁺life, and ^{the}-way-of *death. ⁹ ⁺He that-abideth in *this *city shall-die by the sword, and by the famine, and by the pestilence: but ⁺he that-goeth-out, and ⁺falleth to the Chaldeans ⁺that besiege you, he shall-live, and his ⁺life shall-be unto him for a prey. ¹⁰ For I *have* set My face against *this *city for evil, and not for good, ⁺saith ^J*the* LORD: it shall-be-given into the-hand-of the-king-of Babylon, and he ⁺shall-burn it with *fire.

about 609.

¹¹ And touching the-house-of the-king-of Judah, say, ⁺Hear ye the-word-of ^J*the* LORD; ¹² O-house-of David, thus ⁺saith ^J*the* LORD; ⁺Execute judgment in the morning, and ⁺deliver him that is spoiled out-of the-hand-of *the* oppressor, lest My fury ⁺go-out like-*fire, and ⁺burn that none can quench *it*, because of the-evil-of your doings.

¹³ Behold, I *am* against thee, O-inhabitant-of the **valley**, and rock-of the plain, ⁺saith ^J*the* LORD; ⁺which say, ‘Who shall-come-down against us? or who shall-enter into our habitations?’ ¹⁴ But I ⁺will-punish you according-to the-fruit-of your doings, ⁺saith ^J*the* LORD: and I ⁺will-kindle a fire in the-forest thereof, and it ⁺shall-devour all-things round-about it.”

J.

יְהוָה

22 THUS ⁺saith ^J*the* LORD; “Go-down to the-house-of the-king-of Judah, and ⁺speak there ⁺this ⁺word, ² and ⁺say, ⁺Hear the-word-of ^J*the* LORD, O-king-of Judah, ⁺that

J. Jehovah.

B.C. about 609.

f. יְשִׁבִים לְדָוִד
עַל-כִּסְאוֹ

s. יְקַדְּשֶׁתִי

i. אִישׁ

J.G. יְהוָה
אֱלֹהֵיהֶם11. 2 Kings 23.
30. 1 Chr.
3. 15.u. וְעַל־יָדָיו
in. בְּלֹא כֶסֶף

a. כְּרִנְיָהִים

p. וְכֶסֶם
v. מִתְהַרָּה

r. וְצִדִּיקָה

l. עָנִי

d. בְּצִעֲדָה

18. Ch. 16. 4, 6.
See 1 Kin. 13.
30.
Fulfilled 599.19. 2 Chr. 36. 6.
Ch. 36. 30, 31.

sittest upon the throne of David, thou, and thy servants, and thy people ¹that enter in by ²these ³gates: ³ thus ⁴saith ⁵the LORD; 'Execute ye judgment and righteousness, and ⁶deliver the -spoiled out of the hand of the oppressor: and do no wrong, ⁷do no violence to the -stranger, the -fatherless, nor the -widow, neither ⁸shed innocent blood in ⁹this ¹⁰place. ¹¹ For if ye do ¹²this ¹³thing indeed, then ¹⁴shall there enter in by the gates of ¹⁵this ¹⁶house kings sitting ¹⁷upon the throne of David, riding in ¹⁸chariots and on ¹⁹horses, ²⁰he, and his servants, and his people. ²¹ But if ye ²²will not hear ²³these ²⁴words, I ²⁵swear by Myself, ²⁶saith ²⁷the LORD, that ²⁸this ²⁹house shall become a desolation."

⁶ For thus ⁷saith ⁸the LORD unto the king's house of Judah: "Thou art Gilead unto Me, and the head of ⁹Lebanon: yet surely I will make thee a wilderness, and cities which are not inhabited.

⁷ And I ⁸will ⁹prepare **destroyers** against thee, every-one with his weapons: and they ¹⁰shall cut down thy choice cedars, and ¹¹cast them into the fire. ¹² And many nations ¹³shall pass by ¹⁴this ¹⁵city, and they ¹⁶shall say ¹⁷every-man to his neighbour, 'Wherefore ¹⁸hath ¹⁹the LORD done thus unto ²⁰this ²¹great ²²city?' ²³ Then they ²⁴shall answer, 'Because they ²⁵have forsaken ²⁶the covenant of ²⁷the LORD their ²⁸God, and ²⁹worshipped other gods, and ³⁰served them.' "

¹⁰ Weep ye not for the -dead, neither ¹¹bemoan him: but ¹²weep sore for ¹³him that goeth away: for he shall return no more, nor ¹⁴see his native ¹⁵country.

¹¹ For thus ¹²saith ¹³the LORD touching ¹⁴Shallum the son of Josiah king of Judah, ¹⁵which reigned instead of Josiah his father, which went forth out of ¹⁶this ¹⁷place; "He shall not return thither any more: ¹⁸ but he shall die in the place whither they have led him captive, and shall see ¹⁹this ²⁰land no more."

¹³ **Woe** unto him that buildeth his house by unrighteousness, And his ¹⁴chambers by ¹⁵wrong; That ¹⁶useth his neighbour's service without wages, And ¹⁷giveth him not for his work;

¹⁴ ¹That saith, "I will build me a wide house and ²large ³chambers," And ⁴cutteth him out windows;

And it is ⁵paneled with ⁶cedar, and painted with ⁷vermilion. ¹⁵ Shalt thou reign, because thou ¹⁶closest thyself in ¹⁷cedar? Did not thy father eat and ¹⁸drink, and ¹⁹do judgment and ²⁰justice,

And then it was well with him? ¹⁶ He judged the cause of the ¹⁷poor and -needy; Then it was well with him: Was not this to know ¹⁸the LORD? ¹⁹saith ²⁰the LORD.

But thine eyes and thine heart are not but for thy ²¹covetousness, And for to shed innocent blood, And for ²²oppression, and for ²³violence, to do it.

Therefore thus ²⁴saith ²⁵the LORD concerning Jehoiakim the son of Josiah king of Judah; "They shall not lament for him, saying, 'Ah my brother!' or, 'Ah sister!' They shall not lament for him, saying, 'Ah -lord!' or, 'Ah his glory!'"

He shall be buried with the burial of an ass, Drawn and ²⁶cast forth beyond the gates of Jerusalem.

²⁰ ¹Go up to ²Lebanon, and ³cry;

f. for David upon his throne.

s. set apart.

i. ish.

J.G. Jehovah their Elohim.

i. i.e. Jehoiakim.

i. i.e. Jehoahaz.

u. upper chambers. in. injustice.

a. airy.

p. or panelled. v. or viest with the.

r. righteousness.

l. lowly.

d. dishonest gain.

B.C. about 609. h. מַעְבְּרִים	And ¹ lift-up thy voice in Bashan, And ² cry from <i>the</i> ^h passages : For all thy lovers ³ are-destroyed.	b. or Habarim.
21	I spake unto thee in thy ⁴ prosperity ; <i>But</i> thou saidst, "I will not hear." This <i>hath been</i> thy manner from thy youth, That thou ^h eobeyedst not My voice.	lie. hearken- edst.
he. שָׁמַעְתָּ	22 The wind shall-eat-up all thy pastors, And thy lovers shall-go into ⁵ captivity : Surely then shalt-thou-be-ashamed and ⁶ confounded for all thy wickedness.	
23	O-inhabitant-of ⁷ Lebanon, that-makest-thy-nest in the cedars, How ⁸ gracious shalt-thou-be when pangs come upon thee, The pain as of a ⁹ woman-in-travail !	g. or greatly to be pitied.
g. גְּחִנָּה	24 As I live, ¹⁰ saith ^J the LORD, Though ¹¹ Coniah the-son-of Jehoiakim king-of Judah ¹² were the signet upon My right hand, Yet would-I-pluck thee thence ;	c. Conēyah, Established- of Jehovah.
c. כְּנִיָּהוּ	25 And I ¹³ will-give thee into the-hand-of them-that-seek thy ¹⁴ life, And into the-hand-of <i>them</i> whose face thou fearest, Even into the-hand-of Nebuchadrezzar king-of Babylon, And into the-hand-of the Chaldeans.	s. soul.
s. נִפְשֶׁךָ	26 And I ¹⁵ will-cast thet out, and thy mother that bare thee, Into another country, where ye were not born ; And there shall-ye-die.	
27	But to the land whereunto thet desire to return, Thither shall they not return.	
i. אִישׁ c. הַעֲצָב	28 <i>Is</i> ¹⁶ this ¹⁷ man ¹⁸ Coniah a despised broken ¹⁹ idol ? <i>Is</i> he a vessel wherein <i>is</i> no pleasure ? Wherefore ²⁰ are-they-cast-out, he and his seed, And ²¹ are-cast into a ²² land which they know not ?	i. ish. e. earthen- vessel.
29	O-earth, earth, earth, ²³ hear the-word-of ^J the LORD.	
30	Thus ²⁴ saith ^J the LORD, ²⁵ Write ye ²⁶ this ²⁷ man childless , A ²⁸ st man <i>that</i> shall not prosper in his days : For no ²⁹ man-of his seed shall-prosper, Sitting upon the-throne-of David, And-ruling any-more in Judah.	st. strong-man, geber.
st. גִּבֹּר		
1-6. Eze. xxxiv.	23 WOE-be unto <i>the</i> ³⁰ pastors ³¹ that-destroy and ³² scatter ³³ the-sheep-of My pasture ! ³⁴ Saith ^J the LORD.	j. Jehovah.
j. יְהוָה	2 Therefore thus ³⁵ saith ^J the LORD ³⁶ God-of Israēl against the pastors ³⁷ that feed My ³⁸ people : He ³⁹ have-scattered My ⁴⁰ flock, and ⁴¹ driven-them-away, And ⁴² have not visited them : Behold, I <i>will</i> ⁴³ visit upon you ⁴⁴ the-evil-of your doings, ⁴⁵ saith ^J the LORD.	
3. Deut. 30. 3-5. Ezek. 11. 17 ; 34. 12, 13.	3 And I ⁴⁶ will-gather ⁴⁷ the-remnant-of My flock out-of all ⁴⁸ countries whither I ⁴⁹ have-driven them , And ⁵⁰ will-bring them again to their folds ; And they ⁵¹ shall-be-fruitful and ⁵² increase.	
4	And I ⁵³ will-set-up shepherds over them which ⁵⁴ shall-feed them : And they shall-fear no more, nor be-dismayed, Neither shall-they-be-lacking, ⁵⁵ saith ^J the LORD.	

B.C. 599.
5, 6. See Ch. 33.
14-16.
5. Isa. 53. 2.
Rev. 22. 16.

6. Rom. 11. 26, 6
27.

יְהוָה צְדִיקֵנוּ

Behold, *the* days come, [†]saith ^J*the* LORD,
That I [†]will-raise unto David a righteous **Branch**,
And a King [†]shall-reign and [†]prosper,
And [†]shall-execute judgment and justice in the earth.
In His days Judah shall-be-saved,
And Israēl shall-dwell safely:
And this *is* His name whereby **He** shall-be-called, "^J*The*
LORD our righteousness."

J. Jehovah
Tsidkeenu.

8. Ch. 16. 14,
15.

Therefore, behold, *the* days come, [†]saith ^J*the* LORD,
That they shall no more say,
"^J*The* **LORD liveth**, which brought-up [†]the-^schildren-of
Israēl out-of the-land-of Egypt;"
But, "^J*The* LORD liveth, which brought-up and which led
[†]the-seed-of the-house-of Israēl out-of *the* north
country,
And from all [†]countries whither I had-driven them;
And they [†]shall-dwell in their-own land."

s. sons.

i. פֶּאִיט
st. וְכִנְיָר
f. יָיִן

9 Mine heart within me [†]is-broken because of the **pro-
phets**;

All my bones [†]shake;
I [†]'am like a drunken [†]man,
And like a stman whom [†]wine [†]'hath-overcome,
Because of ^J*the* LORD,
And because of the-words-of His holiness.

i. ish.
st. strong-man,
geber.
f. fermented-
wine, yayin.

p. נֶאֱמָר

10 For the land [†]is-full-of adulterers;
For because of swearing the land [†]'mourneth;
The-pleasant-^pplaces-of *the* wilderness [†]'are-dried-up,
And their course [†]'is evil, and their force *is* not right,
11 For both prophet and priest [†]'are-profane;
Yea, in My house *have* I found their wickedness, [†]saith ^J*the*
LORD.

p. or pastures.

12 Wherefore their way shall-be unto them as [†]slippery ways
in the darkness:

They shall-be-driven-on, and [†]fall therein:
For I will-bring evil upon them,
Even the-year-of their visitation, [†]saith ^J*the* LORD.

13 And I [†]'have-seen folly in the-**prophets**-of **Samaria**;
They prophesied in [†]Baal, and [†]caused My [†]people [†]Israēl to
-err.

14 I [†]'have-seen also in the-**prophets**-of **Jerusalem** a horri-
ble-thing:

They [†]'commit-adultery, and ^owalk in [†]-lies:
They [†]'strengthen also the-hands-of evildoers,
That none [†]'doth-return from his wickedness:
They [†]'are all-of-them unto Me as Sodom,
And the-inhabitants thereof as Gomorrah.

15 Therefore thus [†]'saith ^J*the* LORD of-hosts concerning the
prophets;

Behold, I *will* [†]feed them with wormwood,
And [†]'make-them-drink the-water-of gall:
For from [†]the-prophets-of Jerusalem [†]'is profaneness gone-
forth into all the land.

16 Thus [†]'saith ^J*the* LORD of-hosts,
'Hearken not unto the-words-of the prophets [†]'that pro-
phesy unto you:
They make you vain:
They [†]'speak a vision-of their-own heart,

B.C. 599. s. בְּשִׁרְרוּתָם	17 And not out of the mouth of ^J the LORD. "They say ^o still unto them that despise Me, " ^J The LORD hath said, Ye shall have peace;" And they ¹ say unto every one that walketh after the- ^s imagination of his own heart, "No evil shall come upon you."	s. stubbornness.
18. Isa. 40. 13. 1 Cor. 2. 16. se. בְּסֹדֹר יְהוָה	18 For who ¹ hath stood in the ^{se} counsel of ^J the LORD, And ¹ hath perceived and ¹ heard His ¹ word? Who ¹ hath marked His word, and ¹ heard it?	se. secret coun- sel, Heb. sōd.
l. רָשָׁעִים	19 Behold, a whirlwind of ^J the LORD ¹ is-gone-forth in fury, Even a grievous whirlwind: It shall fall grievously upon the head of the ¹ wicked. The ^{anger} of ^J the LORD shall not return, Until He ¹ have-executed, and till He ¹ have-performed the- thoughts of His heart:	l. lawless.
	20 In the latter ¹ days ye shall consider it perfectly. I ¹ have not sent these ¹ prophets, yet they ran: I ¹ have not spoken to them, yet they prophesied. 21 But if they had stood in My ^{se} counsel, And ¹ had-caused My ¹ people to-hear My words, Then they ¹ should-have-turned them from their ¹ evil way, And from the evil of their doings.	
24. Gen. 16. 13. Job 22. 13, 14. Ps. 10. 11. Prov. 15. 3.	23 Am I a ¹ God at-hand, ¹ saith ^J the LORD. And not a ¹ God afar-off? 24 Can any ¹ hide-himself in ¹ secret-places that I shall not see him? ¹ saith ^J the LORD. Do not I fill ¹ heaven and ¹ earth? ¹ saith ^J the LORD.	
	25 I ¹ have-heard ¹ what the prophets said, ¹ That prophesy ¹ lies in My name, Saying, "I ¹ have-dreamed, I ¹ have-dreamed." 26 How long shall this be in the heart of the prophets ¹ that- prophesy ¹ lies? Yea, they are prophets of the-deceit of their-own heart; 27 ¹ Which think to cause My ¹ people to-forget My name By their ¹ dreams which they ¹ tell ¹ every-man to his neigh- bour,	i. ish. a. According as.
a. בְּאִשָּׁר 28. Prov. 14. 5. Luke 12. 42. 1 Cor. 4. 2. 1 Tim. 1. 12. s. לֶתֵּן	28 ¹ As their fathers ¹ have-forgotten My ¹ name for ¹ Baal. The prophet that hath a dream, ¹ let-him-tell a dream; And he that hath My word , ¹ let-him-speak My word faith- fully. What ^{is} the ¹ chaff to ¹ the-wheat? ¹ saith ^J the LORD. 29 Is not My word like as a ¹ fire? ¹ saith ^J the LORD; And like a hammer that ¹ breaketh the rock in-pieces?	s. straw.
30. Ezek. 13. 8, 9.	30 Therefore, behold, I ^{am} against the prophets, ¹ saith ^J the LORD, ¹ That steal My words every-one from his ¹ neighbour. 31 Behold, I ^{am} against the prophets, ¹ saith ^J the LORD, ¹ That use their tongues, and ¹ say, " He saith. " 32 Behold, I ^{am} against them that prophesy false dreams, ¹ saith ^J the LORD, And ¹ do-tell them, And ¹ cause My ¹ people to-err by their lies , and by their ¹ lightness; Yet I sent them not, nor commanded them: Therefore they shall not profit ¹ this ¹ people at all, ¹ saith ^J the LORD.	v. or rain- boasting.
	33 And when ¹ this ¹ people, or the prophet, or a priest, shall- ask thee, saying, "What ^{is} the burden of ^J the LORD?"	

B.C. 599.

Thou shalt then say unto them, "What burden?

I will even forsake you, saith ^Jthe LORD.

And as for the prophet, and the priest, and the people, that shall say,

'The burden of ^Jthe LORD,'

I will even punish that man and his house.

35 Thus shall ye say every one to his neighbour,

And every one to his brother,

'What hath ^Jthe LORD answered?'And, 'What hath ^Jthe LORD spoken?'

36. 2 Cor. 2. 17.

2 Pet. 3. 16.

36 And the burden of ^Jthe LORD shall ye mention no more:

For every man's word shall be his burden;

1. אֱלֹהִים חַיִּים

For ye have **perverted** the words of the ¹living God,Of ^Jthe LORD of hosts our God.

37 Thus shalt thou say to the prophet,

'What hath ^Jthe LORD answered thee?'And 'What hath ^Jthe LORD spoken?'38 But since ye say, 'The burden of ^Jthe LORD;'Therefore thus saith ^Jthe LORD;Because ye say this word, 'The burden of ^Jthe LORD,'And I have sent unto you, saying, Ye shall not say, 'The burden of ^Jthe LORD;'

39 Therefore, behold, I, even I, will utterly forget you,

And I will forsake you,

And the city that I gave you and your fathers,

And cast you out of My presence:

40 And I will bring an everlasting reproach upon you,

And a perpetual shame, which shall not be forgotten."

i. ish.

1. living God,
both plural,
Heb. Elohim,
khayyim.

about 598.

J.

יְהוָה

24 ^JTHE LORD shewed me, and, behold, two **baskets of** **figs** were set before the temple of ^Jthe LORD, after that

Nebuchadrezzar king of Babylon had carried away captive

Jecooniah the son of Jehoiakim king of Judah, and the princes

a.

הַחֲרָשִׁים

of Judah, with the carpenters and smiths, from Jerusalem,

a. artificers.

and had brought them to Babylon. ²One basket had very

good figs, even like the figs that are first-ripe: and the other

b.

רְעוּת

basket had very naughty figs, which could not be eaten, they

b. bad.

were so bad.

³ Then said ^Jthe LORD unto me, "What seest thou, Jeremiah?"

And I said, "Figs; the good figs, very good; and the evil, very evil, that cannot be eaten, they are so evil."

⁴ Again the word of ^Jthe LORD came unto me, saying,⁵ Thus saith ^Jthe LORD, the God of Israel; Like these good

figs, so will I acknowledge them that are carried away

captive of Judah, whom I have sent out of this place into

the land of the Chaldeans for their good. ⁶ For I will set

6. Deut. 11. 12.

2 Chr. 16. 9.

Mine eyes upon them for good, and I will bring them again

to this land: and I will build them, and not pull them down;

7. Heb. 8. 10.

and I will plant them, and not pluck them up. ⁷ And I willgive them a heart to know Me, that I am ^Jthe LORD: and they

shall be My people, and I will be their God: for they shall

return unto Me with their whole heart.

⁸ And as the evil figs, which cannot be eaten, they areso evil; surely thus saith ^Jthe LORD, So will I give Zedekiah

the king of Judah, and his princes, and the residue of Jeru-

salem that remain in this land, and them that dwell in the

land of Egypt: ⁹ and I will deliver them to be removed into all

the kingdoms of the earth for their hurt, to be a reproach and a

B.C. about 598.

g. הָאֶרֶץ

proverb, a taunt and a curse, in all *places whither I shall drive them. ¹⁰ And I *will send the sword, the famine, and the pestilence, among them, till they *be consumed from off the ^gland that I gave unto them and to their fathers.

g. ground.

607
606.
1. Ch. 36. 1.

25 THE word that came to Jeremiah concerning all the people of Judah in the fourth *year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, that *was* the first *year of Nebuchadrezzar king of Babylon; ² the which Jeremiah the prophet spake unto all the people of **Judah**, and to all the inhabitants of **Jerusalem**, ³ saying,

3. From 629 till 606.

j. יהוה

³ "From the thirteenth year of Josiah the son of Amon king of Judah, even unto *this *day, that *is* the three and twentieth year, the word of ^jthe LORD *hath come unto me, and I *have spoken unto you, rising early and speaking; but ye *have not hearkened. ⁴ And ^jthe LORD *hath* *sent unto you *all His servants the prophets, rising early and sending *them*; but ye *have not hearkened, nor inclined your *ear to hear. ⁵ *They said, 'Turn ye again now every one from his *evil way, and from the evil of your doings, and *dwell in the ^gland that ^jthe LORD *hath given unto you and to your fathers ^ffor ever and ever: ⁶ and *go not after other gods to serve them, and to worship them, and *provoke ~~the~~ not to anger with the works of your hands; and I will do you no hurt.' ⁷ Yet ye *have not hearkened unto Me, *saith ^jthe LORD; that ye might provoke Me to anger with the works of your hands to your own hurt.

j. Jehovah.

4. 2 Chr. 36. 15.
Acts 7. 51, 52.

5. Isa. 55. 6, 7.

o. על-הָאֶרֶץ

f. לְמִן-עוֹלָם

וְעַד-עוֹלָם

o.g. on the ground.
f. from everlasting and to everlasting.

l. נֵר

⁸ Therefore thus *saith ^jthe LORD of hosts; Because ye *have not heard My *words, ⁹ behold, I will *send and *take *all the families of the north, *saith ^jthe LORD, and **Nebuchadrezzar** the king of Babylon, My servant, and *will bring them against this land, and against the inhabitants thereof, and against all *these *nations round about, and *will utterly destroy them, and *make them an astonishment, and a hissing, and perpetual desolations. ¹⁰ Moreover I *will take from them the voice of mirth, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride, the sound of the millstones, and the light of the ^lcandle. ¹¹ And *this whole *land *shall be a desolation, and an astonishment; and *these *nations *shall serve the king of Babylon **seventy years**.

l. lamp.

From about 606 to about 536.
2 Kin. 24. 1;
Ezra 1. 1.

v. אֶפְקֹר

¹² And it *shall come to pass, when **seventy years** are **accomplished**, that I will *punish the king of Babylon, and that *nation, *saith ^jthe LORD, for their iniquity, and the land of the Chaldeans, and *will make it perpetual desolations. ¹³ And I *will bring upon *that *land *all My words which I *have pronounced against it, *even* *all *that is written in *this *book, which Jeremiah *hath prophesied against all the nations. ¹⁴ For many nations and great kings *shall serve themselves of them also: and I *will recompense them according to their deeds, and according to the works of their own hands.

v. visit-upon.

f. יַיִן

¹⁵ For thus *saith ^jthe LORD =God of Israel unto me; 'Take the ^fwine ^fcup of *this *fury at My hand, and *cause *all the nations, to whom I *send ~~thee~~, to drink it. ¹⁶ And they *shall drink, and *be moved, and *be mad, because of the sword that I *will* *send among them.'

j. g. Jehovah
Elohim.
f. fermented wine, yayin.

¹⁷ Then *took I the cup at ^jthe LORD's hand, and *made *all the nations to drink, unto whom ^jthe LORD had sent me: ¹⁸ to

B.C. about 606.

17 wit, Jerusalem, and the cities of Judah, and the kings thereof, and the princes thereof, to make them a desolation, an astonishment, a hissing, and a curse; as it is ^{*}this ^{*}day; ¹⁹ Pharaoh king of Egypt, and his servants, and his princes, and all his people; ²⁰ and all the mingled people, and all the kings of the land of ^{*}Uz, and all the kings of the land of the Philistines, and Ashkelon, and ^gAzzah, and Ekron, and the remnant of Ashdod, ²¹ Edom, and Moab, and the children of Ammon, ²² and all the kings of Tyrus, and all the kings of Zidon, and the kings of the isles which are beyond the sea, ²³ Dedan, and Tema, and Buz, and all that are ^hin the utmost corners, ²⁴ and all the kings of Arabia, and all the kings of the mingled people ^hthat dwell in the desert, ²⁵ and all the kings of Zimri, and all the kings of Elam, and all the kings of the Medes, ²⁶ and all the kings of the north, ^{*}far and ^{*}near, one with another, and all the kingdoms of the ^eworld, which are upon the face of the ^gearth: and the king of Sheshach shall drink after them.

²⁷ "Therefore thou shalt say unto them, Thus saith ^Jthe LORD of hosts, the God of Israel; **Drink ye**, and be drunken, and spue, and fall, and rise no more, because of the sword which ^hI will send among you."

²⁸ And it shall be, if they refuse to take the cup at thine hand to drink, then shalt thou say unto them, Thus saith ^Jthe LORD of hosts; Ye shall certainly drink. ²⁹ For, lo, ^hI begin to bring evil on the city which is called by My name, and should ^ube utterly unpunished? Ye shall not be unpunished: for ^hI will call for a sword upon all the inhabitants of the earth, saith ^Jthe LORD of hosts."

³⁰ Therefore **prophecy** thou against them all ^{*}these ^{*}words, and say unto them,

^JThe LORD shall roar from on high,
And utter His voice from His holy habitation;
He shall mightily roar upon His habitation;
He shall give a shout, as they that tread the grapes,
Against all the inhabitants of the earth.

³¹ A noise shall come even to the ends of the earth;
For ^Jthe LORD hath a controversy with the nations,
~~He~~ will plead with all flesh;
He will give them that are ^lwicked to the sword, saith ^Jthe LORD.

³² Thus saith ^Jthe LORD of hosts,
Behold, evil shall go forth from nation to nation,
And a great whirlwind shall be raised up from the ^scoasts of the earth.

³³ And the slain of ^Jthe LORD shall be at ^{*}that ^{*}day from one end of the earth
Even unto the other end of the earth:
They shall not be lamented, neither gathered, nor buried;
They shall be dung upon the ground.

³⁴ Howl, ye **shepherds**, and cry;
And wallow yourselves in the ashes, ye principal of the flock:

For the days of your slaughter and of your dispersions are accomplished;

And ye shall fall like a pleasant vessel.

³⁵ And the shepherds shall have no way to flee,
Nor the principal of the flock to escape.

³⁶ A voice of the cry of the shepherds,

g. Gaza.
s. sons.

h. have the corners of beard cut.

e. earth, Heb. ahrets.
g. ground, adahmah. Article with construct.

u. upon which My name was called.

l. lawless.

s. sides.

u. אֲשֶׁר יִקְרָא שְׁמִי עָלֶיהָ

30. Isa. 42. 13.
Joel 3. 16.

l. הַרְשָׁעִים

s. מִן־רִבְתִּי

B.C. about 606.

f.

יְהוָה

37

And a howling of the principal of the flock, *shall be heard* :For ^Jthe LORD ^hath-spoiled their ^pasture.And the peaceable ^habitations ^are-cut-downBecause of the-fierce anger-of ^Jthe LORD.He ^hath-forsaken His covert, as the lion :For their land ⁱs-desolate because of the-fierceness-of the
oppressor,

And because of His fierce anger.”

f. or folds.

610-609.

J.

יְהוָה

26

IN the-beginning-of the-reign-of Jehoiakim the-son-of

Josiah king-of Judah came ^xthis ^xword from ^Jthe LORD,^osaying, ² “Thus ^hsaith ^Jthe LORD; ^hStand in the-court-of ^JtheLORD's house, and ^hspeak unto all the-cities-of Judah, ^xwhichcome to worship in ^Jthe LORD's house, ^all the words that I^hcommand thee to speak unto them; ^hdiminish not a word: ³ if-so-be they will-hearken, and ^hturn ⁱevery-man from his ^xevilway, that I ^hmay-repent Me of the evil, which ^hI ^hpurpose to do

unto them because of the-evil-of their doings.

⁴ “And thou ^hshalt-say unto them, Thus ^hsaith ^Jthe LORD; Ifye ^hwill not hearken to Me, to walk in My law, which I ^hhaveset before-you, ⁵ to hearken to the-words-of My servants theprophets, whom ^hI ^hsent unto you, both rising-up-early, andsending ^hthem, but ye ^hhave not hearkened; ⁶ then ^hwill-I-make^xthis ^xhouse like Shiloh, and will-make ^xthis ^xcity a curse to all

the-nations-of the earth.”

⁷ So the priests and the prophets and all the people ^hheard^hJeremiah speaking ^xthese ^xwords in the-house-of ^Jthe LORD.

J. Jehovah.

i. ish.

9. Ps. 78. 60.

⁸ Now it ^hcame-to-pass, when Jeremiah had-made-an-end ofspeaking ^all that ^Jthe LORD had-commanded ^hhim to speak untoall the people, that the **priests** and the **prophets** and all the**people** ^htook ^hhim, saying, “Thou ^oshalt-surely ^hdie. ⁹ Why^hhast-thou-prophe-sied in the-name-of ^Jthe LORD, saying, “^xThis^xhouse shall-be like Shiloh, and ^xthis ^xcity shall-be desolatewithout an inhabitant?”” And all the people ^hwere-gatheredagainst Jeremiah in the-house-of ^Jthe LORD.¹⁰ When the-**princes**-of Judah ^hheard ^xthese ^xthings, thenthey ^hcame-up from the king's house unto the-house-of ^Jthe LORD,and ^hsat-down in the-entry-of the new gate-of ^Jthe LORD's house.¹¹ Then ^hspake the **priests** and the **prophets** unto the princesand to all the people, saying, “^xThis ^xman is worthy to die; forhe ^hath prophe-sied against ^xthis ^xcity, ^{ac}as ye ^hhave heard with

your ears.”

¹² Then ^hspake **Jeremiah** unto all the princes and to all thepeople, saying, “^JThe LORD sent me to prophesy against ^xthis^xhouse and against ^xthis ^xcity ^all the words that ye ^hhave heard.¹³ Therefore now ^hamend your ways and your doings, and ^hobeythe-voice-of ^Jthe LORD your ^hGod; and ^Jthe LORD ^hwill-repentHim of the evil that He ^hath pronounced against you. ¹⁴ As-forme, behold, I ^{am} in your hand: ^hdo with me as-seemeth ^xgoodand ^hmeet unto you. ¹⁵ But ^hknow ye ^hfor-certain, that if ^{ye} putme to-death, ^{ye} shall surely ^hbring innocent blood upon your-selves, and upon ^xthis ^xcity, and upon the-inhabitants thereof:for of a truth ^Jthe LORD ^hath sent me unto you to speak ^all^xthese ^xwords in your ears.”¹⁶ Then ^hsaid the **princes** and all the people unto the priestsand to the prophets; “^xThis ^xman is not worthy to die: for he^hath-spoken to us in the-name-of ^Jthe LORD our ^hGod.”

i. ish.

ac. according
as.

J. Jehovah.

h. hear.

13. Ch. 7. 3.

h.

יְהוָה

J.G.

יְהוָה

J.G. Jehovah
our Elohim.

Thus saith *the* LORD of hosts ;
Zion shall be ploughed like a field,
And Jerusalem shall become heaps,
And the mountain of the house as the high places of a
forest.

•J. eth Jehovah
(objective).
at. •the-face-of.

æ. anahshim.

.....
about 598.

*J. Jehovah.

a. ahdahm.
e. earth.

o. observers of
the clouds.

B.C. about 598.

your sorcerers, ^{x1}which speak unto you, saying, 'Ye shall not serve ^{the king of} Babylon: ' ¹⁰ for they prophesy a lie unto you, to remove you far from your land; and that I ^{should drive you out, and ye should perish.} ¹¹ But the nations that ^{bring their neck under the yoke of the king of} Babylon, and ^{serve him, those will I let remain still in their own land,} ^{saith ^{J the} LORD;} and they ^{shall till it, and dwell therein.}

¹² I spake also to **Zedekiah** king of Judah according to all ^{these words, saying,} "Bring your ^{necks under the yoke of the king of} Babylon, and ^{serve him and his people, and live.} ¹³ Why ^{will ye die, thou and thy people, by the sword, by the famine, and by the pestilence,} ^{as ^{J the} LORD hath spoken against the nation that will not serve ^{the king of} Babylon?}

A.C.

חֲנַנְיָהּ

A.C. according as Jehovah.

11. Ch. 14. 14.

¹⁴ Therefore ^{harken not unto the words of the prophets that speak unto you, saying,} 'Ye shall not serve ^{the king of} Babylon: ' for they ^{prophesy a lie unto you.} ¹⁵ For I ^{have not sent them,} ^{saith ^{J the} LORD,} yet they prophesy a ^{lie in My name;} that I might drive you out, and that ye might perish, ^{ye, and the prophets that prophesy unto you.}

¹⁶ Also I spake to the **priests** and to all ^{this people, saying,} "Thus ^{saith ^{J the} LORD;} ^{Hearken not to the words of your prophets that prophesy unto you, saying,} 'Behold, the vessels of ^{J the} LORD's house ^{shall now shortly be brought again from Babylon: ' for they prophesy a lie unto you.} ¹⁷ ^{Hearken not unto them;} ^{serve ^{the king of} Babylon, and live:} wherefore ^{should this city be laid waste?} ¹⁸ But if they be prophets, and if the word of ^{J the} LORD be with them, ^{let them now make intercession to ^{J the} LORD of hosts, that the vessels that which are left in the house of ^{J the} LORD, and in the house of the king of Judah, and at Jerusalem, go not to Babylon.}

¹⁹ "For thus ^{saith ^{J the} LORD of hosts concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning the residue of the vessels that remain in this city,} ²⁰ which Nebuchadnezzar king of Babylon took not, when he carried away captive ^{Jeconiah the son of Jehoiakim king of Judah from Jerusalem to Babylon, and all the nobles of Judah and Jerusalem;} ²¹ yea; thus ^{saith ^{J the} LORD of hosts, the God of Israel,} concerning the vessels ^{that remain in the house of ^{J the} LORD, and in the house of the king of Judah and of Jerusalem;} ²² they shall be carried to Babylon, and there shall they be until the day that I visit them, ^{saith ^{J the} LORD;} then ^{will I bring them up, and restore them to this place.}

about 596.

28 AND it came to pass the same year, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, in the fourth year, and in the fifth month, that ^{kh} **Hananiah** the son of ^h **Azur** the prophet, which was of Gibeon, spake unto me in the house of ^{J the} LORD, in the presence of the priests and of all the people, ^{saying,} ² "Thus ^{speaketh ^{J the} LORD of hosts, the God of Israel,} ^{saying,} I ^{have broken ^{the yoke of the king of} Babylon.} ³ Within two full years ^{will I bring again into this place all the vessels of ^{J the} LORD's house, that Nebuchadnezzar king of Babylon took away from this place, and carried them to Babylon: ⁴ and I will bring again to this place ^{Jeconiah the son of Jehoiakim king of Judah, with all the captives of Judah, that went into Babylon,} ^{saith ^{J the} LORD:} for I will break ^{the yoke of the king of} Babylon."}

Kh.

חֲנַנְיָהּ

h.

עֲזִיר

J.

יְהוָה

kh. Khānanyah,
Graciously-
given of Je-
hovah:
h. Hazzur,
Helper.
J. Jehovah.

y. שְׁנַת יָמִים

y. years of days.

⁵ Then the prophet **Jeremiah** ^{said} unto the prophet Hanan-

B.C. about 596.

iah in the-presence-of the priests, and in the-presence-of all the people ^{x4}that stood in the-house-of ^Jthe LORD, ⁶ even the prophet Jeremiah ^{*}said, "Amen: ^Jthe LORD [']do so: ^Jthe LORD [']perform thy [']words which thou [']hast prophesied, to bring-again the-vessels-of ^Jthe LORD's house, and all ^{x4}that is-carried-away-captive, from Babylon into ^xthis ^xplace. ⁷ Nevertheless [']hear thou now ^xthis ^xword that I [']speak in thine ears, and in the-ears-of all the people; ⁸ The prophets that [']have-been before me and before thee of old [']prophesied both against many countries, and against great kingdoms, of war, and of evil, and of pestilence. ⁹ The prophet which [']prophesieth of peace, when the-word-of the prophet [']shall-come-to-pass, *then* shall the prophet be-known, that ^Jthe LORD *hath* truly sent him."

J. Jehovah.

10. Ch. 27.

¹⁰ Then Hananiah the prophet [']took [']the yoke from off the prophet Jeremiah's neck, and [']brake it. ¹¹ And Hananiah [']spake in the-presence-of all the people, saying, "Thus [']saith ^Jthe LORD; Even so will I-break [']the-yoke-of Nebuchadnezzar king-of Babylon from the-neck-of all ^xnations within the-space-of two ^Jfull years."

And the prophet Jeremiah [']went his way.

i. חֲתִיכֵן
14. Ch. 27. 6.

¹² Then the-word-of ^Jthe LORD [']came unto Jeremiah the prophet, after that Hananiah the prophet had-broken [']the yoke from off the-neck-of the prophet Jeremiah, [']saying, ¹³ "Go and [']tell Hananiah, [']saying, Thus [']saith ^Jthe LORD; Thou [']hast-broken the-yokes-of wood; but thou [']shalt-make [']for them **yokes-of iron.** ¹⁴ For thus [']saith ^Jthe LORD of-hosts, the-⁼God-of Israë!; I *have* put a yoke-of iron upon the-neck-of all ^xthese ^xnations, that they may-serve [']Nebuchadnezzar king-of Babylon; and they [']shall-serve him: and I [']have-given him [']the-beasts-of the field also."

i. instead-of them.

16. Ch. 29. 32.

g. הָאֲדָמָה
s. דְּבַרְתִּי

¹⁵ Then [']said the prophet Jeremiah unto Hananiah the prophet, "Hear now, Hananiah; ^JThe LORD [']hath not sent thee; but thou [']makest ^xthis ^xpeople to-trust in a lie. ¹⁶ Therefore thus [']saith ^Jthe LORD; Behold, I *will* [']cast thee from off the face-of the ⁼earth: this year thou [']shalt-die, because thou [']hast-[']taught rebellion against ^Jthe LORD."

g. ground.
s. spoken.

¹⁷ So Hananiah the prophet [']died the same ^xyear in the seventh month.

2. 2 Kin. 24.
12-16.

a. הַחֲרָטִים

29 NOW these *are* the-words-of the letter that Jeremiah the prophet sent from Jerusalem unto the-residue-of the elders which were-carried-away-captives, and to the priests, and to the prophets, and to all the people whom Nebuchadnezzar had-carried-away-captive from Jerusalem to Babylon; ² (after that Jeconiah the king, and the queen, and the eunuchs, the-princes-of Judah and Jerusalem, and the ^acarpenters, and the smiths, were-departed from Jerusalem;) ³ by the-hand-of Elasah the-son-of Shaphan, and Gemariah the-son-of Hilkiah, (whom Zedekiah king-of Judah sent unto Babylon to Nebuchadnezzar king-of Babylon) saying,

a. artificers.

J. יְהוָה

⁴ "Thus [']saith ^Jthe LORD of-hosts, the-⁼God-of Israë!, unto all ^{x4}that are-carried-away-captives, whom I *have* caused-to-be-carried-away from Jerusalem unto Babylon; ⁵ Build ye houses, and [']dwelt in them; and [']plant gardens, and [']eat [']the-fruit-of them; ⁶ take ye wives, and [']beget sons and daughters; and [']take wives for your sons, and [']give your [']daughters to husbands, that they [']may-bear sons and daughters; that ye [']may-be-increased there, and not [']diminished. ⁷ And [']seek [']the-peace-of

J. Jehovah.

7. Ezra 6. 10.
1 Tim. 2. 2.

B.C. about 599.

the city whither I *have* caused you to be carried away captives, and pray unto ^Jthe LORD for it: for in the peace thereof shall ye have peace.

⁸ For thus saith ^Jthe LORD of hosts, the God of Israel; Let not your prophets and your diviners, that be in the midst of you, deceive you, neither hearken to your dreams which ye cause to be dreamed. ⁹ For they prophesy falsely unto you in My name: I have not sent them, saith ^Jthe LORD.

¹⁰ For thus saith ^Jthe LORD, That after seventy years be accomplished at Babylon I will visit you, and perform My good word toward you, in causing you to return to this place.

¹¹ For I know the thoughts that I think toward you, saith ^Jthe LORD, thoughts of peace, and not of evil, to give you an expected end. ¹² Then shall ye call upon Me, and ye shall go and pray unto Me, and I will hearken unto you. ¹³ And ye shall seek Me, and find Me, when ye shall search for Me with all your heart. ¹⁴ And I will be found of you, saith ^Jthe LORD: and I will turn away your captivity, and I will gather you from all the nations, and from all the places whither I have driven you, saith ^Jthe LORD; and I will bring you again into the place whence I caused you to be carried away captive.

¹⁵ Because ye have said, "^JThe LORD hath raised us up prophets in Babylon;" ¹⁶ Know that thus saith ^Jthe LORD of the king that sitteth upon the throne of David, and of all the people that dwelleth in this city, and of your brethren that are not gone forth with you into captivity; ¹⁷ thus saith ^Jthe LORD of hosts; Behold, I will send upon them the sword, the famine, and the pestilence, and will make them like vile figs, that cannot be eaten, they are so evil. ¹⁸ And I will persecute them with the sword, with the famine, and with the pestilence, and will deliver them to be removed to all the kingdoms of the earth, to be a curse, and an astonishment, and a hissing, and a reproach, among all the nations whither I have driven them: ¹⁹ because they have not hearkened to My words, saith ^Jthe LORD, which I sent unto them by My servants the prophets, rising up early and sending them; but ye would not hear, saith ^Jthe LORD.

²⁰ Hear ye therefore the word of ^Jthe LORD, all ye of the captivity, whom I have sent from Jerusalem to Babylon: ²¹ Thus saith ^Jthe LORD of hosts, the God of Israel, of Ahab the son of Kolaiah, and of Zedekiah the son of Maaseiah, which prophesy a lie unto you in My name; Behold, I will deliver them into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon; and he shall slay them before your eyes; ²² and of them shall be taken up a curse by all the captivity of Judah which are in Babylon, saying, ^JThe LORD make thee like Zedekiah and like Ahab, whom the king of Babylon roasted in the fire; ²³ because they have committed villany in Israel, and have committed adultery with their neighbours' wives, and have spoken lying words in My name, which I have not commanded them: even I know, and am a witness, saith ^Jthe LORD.

²⁴ Thus shalt thou also speak to Shemaiah the Nehelamite, saying, ²⁵ Thus speaketh ^Jthe LORD of hosts, the God of Israel, saying, Because thou hast sent letters in thy name unto all the people that are at Jerusalem, and to Zephaniah the son of Maaseiah the priest, and to all the priests, saying, ²⁶ ^JThe LORD hath made thee priest in the stead of Jehoiada the priest, that ye should be officers in the house of ^Jthe LORD, for every

c. concerning.

c. concerning.

k. Kolayah, The voice of Jehovah.
m. Mahasyah, Work of Jehovah.

f. folly.

s. Shemayah, Heard of Jehovah.
d. or Dreamer.
J. Jehovah.
ts. Tsaphanyah, Hid. of Jehovah.

b.c. about 606. i. ²⁶man *that is* ²⁶mad, and maketh-himself-a-prophet, that thou ²⁶shouldst-put him in ²⁶prison, and in the stocks. ²⁷Now therefore why ²⁷hast thou not reproved Jeremiah-of Anathoth, ²⁷which maketh-himself-a-prophet to you? ²⁸For therefore he sent unto us *in* Babylon, saying, 'This *captivity is long*: ²⁸build ye houses, and ²⁸dwell *in them*: and ²⁸plant gardens, and ²⁸eat ²⁸the-fruit-of them.'"

28. v. 5.

²⁹And Zephaniah the priest ²⁹read ²⁹this ²⁹letter in the-ears-of Jeremiah the prophet.

³⁰Then ³⁰came the-word-of ³⁰*the* LORD unto Jeremiah, saying, ³¹"Send to all them of the-captivity, saying, Thus ³¹saith ³¹*the* LORD **concerning Shemaiah** the Nehelamite; Because that Shemaiah *hath* prophesied unto you, and ³¹I sent him not, and he ³¹caused you to-trust in a lie: ³²therefore thus ³²saith ³²*the* LORD; Behold, I ³²will-punish Shemaiah the Nehelamite, and his seed: he shall not have a ³²man ³²to-dwell among ³²this ³²people; neither shall-he-behold the good that ³²I ³²will-do for My people, ³³saith ³³*the* LORD; because he ³³hath-staught rebellion against ³³*the* LORD."

s.

דבר

i. ish.

s. spoken.

about 606.

מאת יהוה

3. See v. 18.

30 THE word that came to Jeremiah from ³⁰*the* LORD, ³⁰saying, ²"Thus ²speaketh ²*the* LORD ²God-of Israēl, ³saying, **Write** thee ³all the words that I ³have-spoken unto thee in a **book**. ³For, lo, *the* days come, ³saith ³*the* LORD, that I ³will-bring-again ³the-captivity-of My -people Israēl and Judah, ³saith ³*the* LORD: and I ³will-cause-them-to-return to the land that I gave to their fathers, and they ³shall-possess it."

⁴And these *are* the words that ⁴*the* LORD spake concerning Israēl and concerning Judah. ⁵For thus ⁵saith ⁵*the* LORD;

We *have* heard a voice-of trembling,
Of fear, and not of peace.

m.

דבר

⁶Ask ye now, and ⁶see whether a ⁶man doth-travail-with-child?

m. male, Heb. zahcubr.

s.

דבר

Wherefore do I see every ⁶man with his hands on his loins, as a ⁶woman-in-travail,
And all faces ⁶are-turned-into paleness?

s. strong-man, geber.

⁷Alas! for ⁷that ⁷day *is* great, so that none *is* like it:
It is even the-time-of Jacob's trouble;
But he shall-be-saved out-of it.

⁸For it ⁸shall-come-to-pass in ⁸that ⁸day, ⁸saith ⁸*the* LORD of-hosts,

That I will-break his yoke from off thy neck,
And will-burst thy bonds,
And strangers shall no more serve-themselves of him:

9. Hosea 3. 5.

⁹But they ⁹shall-serve ⁹*the* LORD their ⁹God,
And ⁹David their king, whom I will-raise-up unto them.

10. Isa. 43. 5.

¹⁰Therefore ¹⁰fear thou not, O-My servant Jacob, ¹⁰saith ¹⁰*the* LORD;

Neither ¹⁰be dismayed, O-Israēl:

For, lo, I ¹⁰will-save thee from afar,
And thy ¹⁰seed from the-land-of their captivity;
And **Jacob shall-return**, and ¹⁰shall-be in-rest,
And ¹⁰be-quiet, and none ¹⁰shall-make-him-afraid.

11. Ch. 46. 28.

¹¹For ¹¹I *am* with thee, ¹¹saith ¹¹*the* LORD, to save thee:
Though I ¹¹make a full-end of all ¹¹nations whither I ¹¹have-scattered thee,

Yet will I not make a full-end of *thee*:

But I ¹¹will-correct thee in ¹¹measure,

And will not leave thee altogether-unpunished.

B.C. about 606. 12

For thus ^Jsaith ^Jthe LORD,
Thy **bruise** is **incurable**, and thy wound is grievous.
There is none to plead thy cause, that thou mayest be bound
-up:

Thou hast no healing medicines.
14 All thy lovers ^Jhave forgotten thee;
They ^Jseek thee not;
For I ^Jhave wounded thee with the wound of an enemy,
With the chastisement of a cruel one,
For the multitude of thine iniquity;
Because thy sins were increased.

15 Why ^Jcriest thou for thine affliction?
Thy sorrow is incurable for the multitude of thine iniquity:
Because thy sins were increased, I ^Jhave done these things
unto thee.

16 Therefore all ^Jthey that devour thee shall be devoured;
And all thine adversaries, every one of them, shall go into
^{*}captivity;

And ^Jthey that spoil thee shall be a spoil,
And all that prey upon thee will I give for a prey.

17 For I **will restore health** unto thee,
And I will heal thee of thy wounds, ^Jsaith ^Jthe LORD;
Because they called thee an Outcast, saying,
“This is Zion, whom no man seeketh after.”

18 Thus ^Jsaith ^Jthe LORD;
Behold, I **will bring again** the captivity of Jacob's
tents,

And ^Jhave mercy on his dwelling places;
And the city shall be builded upon her own heap,
And the palace shall remain after the manner thereof.

19 And out of them shall proceed thanksgiving and the voice
of them that make merry:

And I ^Jwill multiply them, and they shall not be few;
I ^Jwill also glorify them, and they shall not be small.

20 Their ^Jchildren also shall be as aforetime,
And their congregation shall be established before Me,
And I ^Jwill punish all that oppress them.

21 And their nobles shall be of themselves,
And their **governor** shall proceed from the midst of
them;

And I ^Jwill cause him to draw near, and he shall approach
unto Me:

For who is this that engaged his heart to approach unto
Me? ^Jsaith ^Jthe LORD.

22 And ye shall be My people,
And I will be your God.

23. Ch. 23. 19, 20.

23 Behold, the **whirlwind** of ^Jthe LORD ^Jgoeth forth with
fury,

A continuing whirlwind:

It shall fall with pain upon the head of the ¹wicked.

24 The fierce anger of ^Jthe LORD shall not return, until He
^Jhave done it,

And until He have performed the intents of His heart:
In the latter days ye shall consider it.

s.

כִּנְיֹו

s. sons.

1.

רָשָׁעִים

1. lawless.

J.

יְהוָה

=G.

לְאֵלֵיהֶם
לְכָל

31 “AT the same ^{*}time, ^Jsaith ^Jthe LORD, will I be the ⁼God
-of all the families of Israēl,
And they shall be **My people**.”

J. Jehovah.
=G. Elohim,
The Triune
God, plural,
to all.

B.C. about 606.
2. In Heb. Ch.
31. begins
here.

5. See Lev. 19.
23-25. Deut.
20. 6.

v. כְּרִמִּים

i. יֵשׁ

t. בְּהָר

s. מִיִּדְמֵי

st. אֶל-נְהָלֵי

ch. דָּוִד

n. תִּירֵשׁ

Thus ^Jsaith ^Jthe LORD,
“The people *which were left of the sword* found grace in the wilderness;

Even Israēl, when I went to cause_him_to_rest.”

^JThe LORD hath appeared of old unto me, *saying*,
“Yea, I *have loved* thee with an everlasting love:
Therefore with lovingkindness *have I drawn* thee.”

“Again I will **build** thee, and thou *shalt be built*, O virgin
_of Israēl:

Thou shalt again be adorned with thy tabrets,
And *shalt go forth* in the dances_of them_that_make-
merry.

Thou shalt yet plant ^vvines upon the mountains_of Sa-
maria: v. vineyards.

The planters *shall plant*, and *shall eat them as common*-
things.

For there *shall be* a day, *that the watchmen upon the*
^tmount Ephraim *shall cry*, i. is, Heb. yesh.
t. the hill-
country-of.

“Arise ye, and *let us go up* to Zion unto ^Jthe LORD our
=God.”

For thus ^Jsaith ^Jthe LORD;

“**Sing** with gladness for Jacob,
And *shout among the chief of the nations*:

“Publish ye, *praise ye*, and *say*,
“O ^JLORD, *save Thy people*, *the remnant of* Israēl.”

Behold, I **will bring** them from the north country,
And **gather** them from the ^scoasts_of the earth, s. sides.

And with them *the blind and the lame*,
The woman_with_child and her_that_travaileth_with_child
together:

A great company shall return thither.

They shall come with weeping,

And with supplications will I lead them:

I will cause them to walk by the strivers_of waters in a
straight way, st. streams.

Wherein they shall not stumble:

For I *am* a father to Israēl,

And Ephraim ^his My firstborn.” ch. hc.

“Hear the word_of ^Jthe LORD, O ye nations,

And *declare it* in the isles afar off, and *say*,

“*He that scattered* Israēl **will gather** him,

And **keep** him, as a shepherd *doth* his flock.”

For ^Jthe LORD hath redeemed ^JJacob,

And *ransomed him from the hand of him that was stronger*
than he.

Therefore they *shall come* and *sing* in the height_of Zion,

And *shall flow together* to the goodness_of ^Jthe LORD,

For wheat, and for ⁿwine, and for oil, n. new-wine.

And for the young_of the flock and of the herd:

And their soul *shall be* as a watered garden;

And they shall not sorrow any more at all.

Then shall the virgin rejoice in the dance,

Both young-men and old together:

For I *will turn* their mourning into joy, and *will comfort*
them,

And *make them rejoice* from their sorrow.

And I *will satiate* the soul_of the priests with fatness, and
My people shall be satisfied with My goodness, ^Jsaith
^Jthe LORD.

B.C. about 606.
15. MATT. 2. 17,
18.

r. רַחֵל
so. רַחֵל

Thus ^Jsaith ^Jthe LORD;
A voice was heard in Ramah, lamentation, and bitter weeping;

^rRahel weeping for her ^{so}children
Refused to be comforted for her ^{so}children,
Because they *were* not.

r. Rakhēl,
Rachel.
so. sons.

16

Thus ^Jsaith ^Jthe LORD,
Refrain thy voice from weeping,
And thine eyes from tears:
For ^tthy work shall be rewarded, ^Jsaith ^Jthe LORD;
And they shall come again from the land of the enemy.

t. there is a
reward for
thy work, as
v. 17.

t. כִּי יִשָּׁר
לְפָעֲלָתָךְ

17. Ho. 1. 10,
11.

17

And there is hope in thine end, ^Jsaith ^Jthe LORD,
That thy ^schildren shall come again to their own border.

18

I ^ohave surely ^Jheard Ephraim bemoaning himself
thus;

"Thou hast chastised me, and I ^{*}was chastised, as a bullock unaccustomed to the yoke:

h. didst chastise.
*w. and I have
been chastised.

Turn Thou me, and I ^{*}shall be turned;
For Thou art ^Jthe LORD my ⁼God.

19

Surely after that I was turned, I repented;
And after that I was instructed, I smote upon my thigh:
I was ashamed, yea, even confounded,
Because I did bear the reproach of my youth."

18. Lam. 5. 21.

20. Ho. 11. 8, 9.

20

Is Ephraim My dear son?
Is he a pleasant child?
For since I spake against him, I ^odo earnestly remember him still:
Therefore My bowels ^{*}are troubled for him;
I ^owill surely ^Jhave mercy upon him, ^Jsaith ^Jthe LORD.

21. Ch. 50. 5.
c. תְּמִיּוֹת

21

Set thee up waymarks, ^{*}make thee ^{*}high-heaps:
Set thine heart toward the highway,
Even the way which thou wentest:
Turn again, O virgin of Israēl,
Turn again to these thy cities.

c. columns.

w. תִּתְמַחֲקִין

22

How long wilt thou ^wgo about, O thou ^{*a}backsliding daughter?
For ^Jthe LORD hath created a **new thing** in the earth, A
^fwoman shall compass a ^sman.

w. wander about.

f. female.
s. strong-man,
geber.

f.s. נִקְבָּה
תְּסֻבֵּב גִּבֹּר

23

Thus ^Jsaith ^Jthe LORD of hosts, the ⁼God of Israēl;
"As yet they shall use ^{*}this ^{*}speech in the land of Judah
and in the cities thereof,

When I shall **bring again** their ^rcaptivity;
^JThe LORD ^{*}bless thee, O habitation of justice,
And mountain of ^{*}holiness."

23. Ps. 122. 8, 9.

24

And there shall dwell in Judah itself,
And in all ^rthe cities thereof together,
Husbandmen, and they that go forth with flocks.

25

For I have satiated the weary soul,
And I have replenished every sorrowful soul."

26

Upon this I awaked, and ^{*}beheld;
And my sleep was sweet unto me.

27

Behold, the days come, ^Jsaith ^Jthe LORD,
That I ^{*}will sow ^rthe house of Israēl
And ^rthe house of Judah
With the seed of a man,
And with the seed of beast.

a. ahdahm.

אֲדָם

B.C. about 606. 28	And it shall-come-to-pass, <i>that</i> like as I <i>have</i> watched over them, To pluck-up, and to break-down, and to throw-down, and to destroy, and to afflict; So will I watch over them, to build, and to plant, ^J <i>saith the LORD.</i>	
29. Eze. 18. 2, 3. 29 so. כְּנִים	In [*] those [*] days they shall-say no more, “The fathers [*] have-eaten a sour-grape, and the ^{so} children’s teeth ^{are-set-on-edge} .” But every-one shall-die for his-own iniquity: Every ^a man [*] that eateth the sour-grape, his teeth shall-be-set-on-edge.	so. sons.
31-34. Heb. S. 7-12; 10. 15-17. 31 c. יְקַרְתִּי	Behold, <i>the</i> days ^{come} , ^J <i>saith the LORD,</i> That I ^{will} - ^{make} a new covenant with the-house-of Israël , And with the-house-of Judah : Not according-to the covenant that I ^{made} with their fathers In <i>the</i> day <i>that</i> I took them by <i>the</i> hand to bring them out-of the-land-of Egypt; Which My ^{covenant} they brake, Although I was a husband unto them, ^J <i>saith the LORD</i> : But this <i>shall be</i> the covenant that I ^{will} - ^{make} with the-house-of Israël; After ^{those} ^{days} , ^J <i>saith the LORD,</i> I ^{will} put My ^{law} in their inward parts, And ^{write} it ⁱⁿ their hearts; And ^{will} -be their ^{God} , And they shall-be My ^{people} .	c. cut or confirm, Heb. calrath. c. confirmed.
33. Eze. 11. 19, 20. 33 o. וְעַל לִבָּם	And they shall-teach no more ^{every-man} his ^{neighbour} , And ^{every-man} his ^{brother} , saying, “ ^{Know} ^J <i>the LORD</i> :” For they shall all know the , from the-least-of them unto the-greatest-of them, ^J <i>saith the LORD</i> : For I will- forgive their iniquity, And I will-remember their sin no more.	o. on.
34. Isa. 54. 13. 34 i. אִישׁ מִיָּשׁוּעַ	Thus ^{saith} ^J <i>the LORD</i> , ^{Which-giveth} <i>the sun</i> for a light by-day, And the-ordinances-of <i>the moon</i> and of <i>the stars</i> for a light by-night, ^{Which} - ^{divideth} the sea when <i>the</i> waves thereof roar; ^J <i>The LORD</i> of-hosts <i>is</i> His name: If ^{those} ^{ordinances} ^{depart} from before Me, ^J <i>saith the LORD</i> , Then the-seed-of Israël also shall-cease from being a nation before Me ^{for ever} .	i. ish.
35. Gen. 1. 16. 35 Isa. 51. 15. s. רָנַע J. יְהוָה עֲבָאוֹת a. כָּל-הַיָּמִים	If ^{heaven} above ^{can} -be-measured, And the-foundations-of <i>the earth</i> ^{searched-out} beneath, I will also cast-off all the-seed-of Israël for all that they ^{have-done} , ^J <i>saith the LORD</i> . Behold, <i>the</i> days come, ^J <i>saith the LORD</i> , That the city shall-be-built to ^J <i>the LORD</i> From the-tower-of ^{kh} Hananeël unto the-gate-of the corner, And the measuring line ^{shall} yet go-forth over-against it upon <i>the</i> hill Gareb, And ^{shall} -compass-about to Goath. And the whole valley-of the dead-bodies, and of the ashes,	s. stilleth. J. Jehovah of. Tschahûth.
38. Zec. 14. 10. 38 kh. חֲנַנְיָאֵל		a. all the days.

B.C. about 590.

* And all the fields unto the brook of Kidron,
Unto the corner of the horse gate toward the east,
Shall be holy unto ^Jthe LORD;
It shall not be plucked up, nor thrown down any more for
ever.

about 590.

J. מֵאֵת יְהוָה

32 THE word that came to Jeremiah from ^Jthe LORD in the
tenth ^xyear of **Zedekiah** king of Judah, which *was* the
eighteenth year of Nebuchadrezzar. ² For then the king of
Babylon's army besieged Jerusalem: and Jeremiah the prophet
was shut up in the court of the prison, which *was* in the king-
of Judah's house. ³ For Zedekiah king of Judah had shut him-
up, saying, "Wherefore ^adost thou prophesy, ^cand say, 'Thus
^asaith ^Jthe LORD, Behold, I ^awill give ^xthis ^xcity into the hand-
of the king of Babylon; and he ^ashall take it; ⁴ and Zedekiah
king of Judah shall not escape out of the hand of the Chaldeans,
but ^cshall surely ^bbe delivered into the hand of the king of
Babylon, and ^ashall speak with him mouth to mouth, and his
eyes shall behold his ^beyes; ⁵ and he shall lead ^aZedekiah to
Babylon, and there shall he be until I visit him, ^asaith ^Jthe LORD:
though ye ^bfight with the Chaldeans, ye shall not prosper.'"

J. Jehovah.

7. Lev. 25, 24-22. Ruth 4.

⁶ And Jeremiah ^asaid, "The word of ^Jthe LORD came unto me,
^csaying, ⁷ 'Behold, **Hanameël** the son of Shallum thine uncle
^ashall come unto thee, ^csaying, '**Buy** thee my ^bfield that is in
^aAnathoth: for the right of ^xredemption *is* thine to buy it.'"

⁸ So Hanameël mine uncle's son ^acame to me in the court of
the prison according to the word of ^Jthe LORD, and ^asaid unto
me, "^bBuy my ^bfield, I pray thee, that *is* in ^aAnathoth, which
is in the country of Benjamin: for the right of inheritance *is*
thine, and the redemption *is* thine; ^bbuy it for thyself."

Then I ^aknew that *this was* the word of ^Jthe LORD.

s. אֶת־הַכֶּסֶּף

⁹ And I ^abought ^bthe field of ^aHanameël my uncle's son, that
was in ^aAnathoth, and ^aweighed him ^bthe ^amoney, *even* seventeen
shekels of ^asilver. ¹⁰ And I ^asubscribed the evidence, and ^asealed
it, and ^atook witnesses, and ^aweighed *him* the ^amoney in the bal-
ances. ¹¹ So I ^atook ^bthe evidence of the purchase, *both* ^bthat
which was sealed *according* to the law and ^xcustom, and ^bthat
which was open: ¹² and I ^agave ^bthe evidence of the purchase
unto Baruch the son of Neriah, the son of Maaseiah, in the
sight of Hanameël mine uncle's son, and in the presence of the
witnesses ^athat subscribed the book of the purchase, before all
the Jews ^athat sat in the court of the prison.

s. silver.

J. יְהוָה

זְבָחוֹת

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

¹³ And I ^acharged ^aBaruch before them, saying, ¹⁴ "Thus
^asaith ^Jthe LORD of hosts, the ^a=God of Israel; ^aTake ^xthese
^xevidences, ^xthis ^bevidence of the purchase, *both* ^bwhich is
sealed, and ^xthis ^bevidence which is open; and ^aput them in an
earthen vessel, that they may continue many days. ¹⁵ For
thus ^asaith ^Jthe LORD of hosts, the ^a=God of Israel; Houses and
fields and vineyards shall be possessed again in ^xthis ^aland."

J. Jehovah of.
Tsebahôth,
Elohim of
Israel.

17. 2 Kin. 19.

15. אֶהְיֶה אֲדֹנָי

אֱלֹהֵי יְהוָה

וְאֵלֵינוּ

וְאֵלֵינוּ

וְאֵלֵינוּ

וְאֵלֵינוּ

וְאֵלֵינוּ

וְאֵלֵינוּ

¹⁶ Now when I had delivered ^bthe evidence of the purchase
unto Baruch the son of Neriah, I ^aprayed unto ^Jthe LORD,
saying,

¹⁷ "Ah ^a=Lord ^JGOD! behold, ^aThou ^ahast made ^bthe ^aheaven
and ^bthe earth by Thy ^xgreat power and ^xstretched out arm, *and*
there *is* nothing too ^whard for Thee: ¹⁸ ^aThou shewest loving-
kindness unto thousands, and ^arecompensest the iniquity of the
fathers into the bosom of their ^{so}children after them: the Great,
the Mighty ^x=God, ^Jthe LORD of hosts, *is* His name, ¹⁹ great in

a. J. Adonahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.w. wonderful,
Heb. pahlah.
so. sons, Heb.
benechem.

e. El, singular.

B.C. about 590.

a. בְּנֵי אָדָם

20. Dan. 9. 15.

a. J. אֲדֹנָי יְהוֹה

s. בְּכֶסֶף

J. G. יְהוֹה אֱלֹהֵי

w. יִפְלֵא

39. Ezc. 20. 27,

28. בְּנֵי

so.

i. אִישׁ

u. אֲשֶׁר־נִקְרָא

שְׁמִי עָלָיו

37. Ezc. 37. 21.

*counsel, and mighty in *work: for Thine eyes *are* open upon all the-ways-of the-sons-of *men: to give every-one according-to his ways, and according-to the-fruit-of his doings: ²⁰ Which *hast-set signs and wonders in the-land-of Egypt, *even* unto *this *day, and in Israēl, and among *other* *men; and *hast-made Thee a name, as at *this *day; ²¹ and *hast-brought-forth Thy *people *Israēl out-of the-land-of Egypt with signs, and with wonders, and with a strong hand, and with a stretched-out arm, and with great terror; ²² and *hast-given them *this *land, which Thou didst-swear to their fathers to give them, a land flowing with milk and honey; ²³ and they *came in, and *pos-sessed it; but they obeyed not Thy voice, neither walked in Thy law; they *have-done nothing of *all that Thou commandedst them to do: therefore Thou *hast-caused *all *this *evil to-come-upon them: ²⁴ behold the mounts, they *are-come unto the city to take it; and the city *is-given into the-hand-of the Chal-deans, *that fight against it, because of the sword, and of the famine, and of the pestilence: and what Thou *hast-spoken *is-come-to-pass; and, behold, Thou seest *it*. ²⁵ And Thou *hast-said unto me, O-^a=Lord ^JGod, *Buy thee the field for *s money, and *take witnesses; for the city *is-given into the-hand-of the Chaldeans."

²⁶ Then *came the-**word-of** ^Jthe LORD unto Jeremiah, saying,

²⁷ Behold, **I am** ^Jthe LORD, the-⁼God-of all flesh: 'is there any thing too-^whard for Me? ²⁸ Therefore thus *saith ^Jthe LORD; Behold, I *will-give *this *city into the-hand-of the Chal-deans, and into the-hand-of Nebuchadrezzar king-of Babylon, and he *shall-take it: ²⁹ and the Chaldeans, *that fight against *this *city, *shall-come and *set-fire on *this *city, and *burn it with the houses, upon whose roofs they *have* offered-incense unto *Baal, and *poured-out drink-offerings unto other gods, to provoke-Me-to-anger.

³⁰ For the-^{so}children-of Israēl and the-^{so}children-of Judah have only *done *evil before Me from their youth: for the-^{so}children-of Israēl have only *provoked ~~fit~~ to-anger with the-work-of their hands, *saith ^Jthe LORD. ³¹ For *this *city *hath-been to Me *as* a provocation-of Mine anger and of My fury from the day that they built it even unto *this *day; that I should-remove it from before My face, ³² because of all the-evil-of the-^{so}children-of Israēl and of the-^{so}children-of Judah, which they *have-done to provoke-Me-to-anger, ~~thry~~, their kings, their princes, their priests, and their prophets, and the-ⁱmen-of Judah, and the-inhabitants-of Jerusalem.

³³ And they *have-turned unto Me *the* back, and not *the* face: though I taught ~~thm~~, rising-up-early and teaching *them*, yet they have not *hearkened to receive instruction. ³⁴ But they *set their abominations in the house, ^uwhich is-called by My name, to defile it. ³⁵ And they *built ^Jthe-high-places-of *Baal, which *are* in the-valley-of the-son-of Hinnom, to cause their *sons and their *daughters to-pass-through *the* fire unto *Molech; which I commanded them not, neither came it into My mind, that they should-do *this *abomination, to cause *Judah to sin.

³⁶ And now therefore thus *saith ^Jthe LORD, the-⁼God-of Israēl, concerning *this *city, whereof ~~ye~~ *say, It *shall-be-delivered into the-hand-of the-king-of Babylon by the sword, and by the famine, and by the pestilence; ³⁷ Behold, I *will-gather them out-of all *countries, whither I *have-driven them in Mine anger, and in My fury, and in great wrath; and I *will-bring-

a. ahdahm.

a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.
s. silver.

J. G. Jehovah
Elohim.
w. wonderful.

so. sons.

i. ish.

u. upon which
My name was
-called.

b.c. about 590.	them again unto [*] this [*] place, and I [*] will-cause-them-to-dwell safely: ³⁸ and they [*] shall-be My people, and I [*] will-be their =God: ³⁹ and I [*] will-give them one heart, and one way, that they may-fear ^{for} ^{for} ever, for the-good of them, and of their children after them: ⁴⁰ and I [*] will- ^c make an everlasting covenant with them, that I will not turn-away ^f from them, to do them good; but I will-put My ^f fear in their hearts, that they ^m shall not depart from Me. ⁴¹ Yea, I [*] will-rejoice over them to do them good, and I [*] will-plant them in [*] this [*] land assuredly with My whole heart and with My whole soul.	a. all the days. so. sons. c. cut or confirm. f. from after. m. may not.
39. Ezek. 11. 19. 20. a. כְּלִי-הַיָּמִים c. יָכַרְתִּי f. מִאֲחֵרֵיהֶם m. לְבַלְתִּי 41. Amos. 9. 15.	⁴² For thus [*] saith ^J the LORD; Like as I ^{have} brought ^f all [*] this [*] great [*] evil upon [*] this [*] people, so [*] will I [*] bring upon them ^f all the good that I ^{have} promised them. ⁴³ And [*] fields [*] shall-be-bought in [*] this [*] land, whereof ye ^{say} , It is desolate without ^{ad} man or beast; it ^{is} -given into the-hand-of the Chaldeans. ⁴⁴ Men shall-buy fields for [*] money, and subscribe [*] evidences, and [*] seal them, and [*] take witnesses in the-land-of Benjamin, and in the places-about Jerusalem, and in the-cities-of Judah, and in the-cities-of the ^h mountains, and in the-cities-of the valley, and in the-cities-of the south: for I will-cause their ^f captivity to-return, [*] saith ^J the LORD.	ad. ahdahm. s. silver. h. hill-country.
J. יְהוָה b. וּבְצִרּוֹת	33 MOREOVER the-word-of ^J the LORD [*] came unto Jeremiah the second-time, while he was yet shut-up in the court of the prison, saying, ² Thus [*] saith ^J the LORD the-maker thereof, ^J The LORD ^{that} -formed it, to establish it; ^J The LORD is His name; ³ [*] Call unto Me, and I [*] will-answer thee, And [*] shew thee great and ^h mighty-things, which thou ^{knowest} not.	J. Jehovah. h. or hidden or inaccessible things.
a. הָאָדָם	⁴ For thus [*] saith ^J the LORD, the- ⁼ God-of Israēl, Concerning the-houses-of [*] this [*] city, And concerning the-houses-of the-kings-of Judah, ⁴¹ Which are-thrown-down by the mounts, and by the sword; ⁵ They ^{come} to fight with the Chaldeans, But ^{it is} to fill them with the-dead-bodies-of ^a men, Whom I ^{have} -slain in Mine anger and in My fury, And for all whose wickedness I ^{have} hid My face from [*] this [*] city.	a. ahdahm.
6. Ch. 30. 17. 8. Eze. 36. 25. Mic. 7. 18.	⁶ Behold, I [*] will-bring it health and cure , and I [*] will-cure them, And [*] will-reveal unto them the-abundance-of peace and truth. ⁷ And I [*] will-cause ^f the-captivity-of Judah and ^f the-captivity-of Israēl to-return, And [*] will-build them, as at the first. ⁸ And I [*] will-cleanse them from all their iniquity, whereby they ^{have} sinned against Me; And I [*] will-pardon all their iniquities, whereby they ^{have} sinned, and whereby they ^{have} transgressed against Me. ⁹ And it ^{shall-be} to Me a name-of joy, a praise and an honour Before all the-nations-of the earth, Which shall-hear ^f all the good that I ^{do} unto them: And they ^{shall-fear} and [*] tremble for all the goodness and for all the prosperity that I ^{procure} unto it. ¹⁰ Thus [*] saith ^J the LORD;	J. Jehovah.

B.C. about 590. 10, 11. <i>Comp.</i> Ch. 7. 31; 16. 9; 25. 10.	Again there shall be heard in [*] this [*] place, Which ye [†] say [†] shall be desolate without ^a man and without beast,	al. it is. a. alhdalm.
חורו את־יהוה צבאות הקדו 11. Lev. 7. 12. תורה	Even in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, [†] That are desolate, without ^a man, and without inhabitant, and without beast, 11 The voice of joy, and the voice of gladness, The voice of the bridegroom, and the voice of the bride, The voice of [†] them that shall say, " [†] Praise [†] the LORD of hosts: For [†] the LORD is good; for His [†] mercy endureth for ever:" And of [†] them that shall bring the sacrifice of [†] praise into the house of [†] the LORD. For I will cause to return [†] the captivity of the land, as at the first, saith [†] the LORD.	
13. Lev. 27. 32. ההר	12 Thus [†] saith [†] the LORD of hosts; Again in [*] this [*] place, which is desolate without ^a man and without beast, And in all the cities thereof, Shall be a habitation of shepherds causing <i>their flocks</i> to lie down.	
14-16. See Ch. 23. 5, 6. Isa. 45. 24, 25; 54. 17. 1 Cor. 1. 39.	13 In the cities of the ^h -mountains, in the cities of the vale, And in the cities of the south, And in the land of Benjamin, And in the places about Jerusalem, And in the cities of Judah, Shall the flocks pass again under the hands of [†] him that telleteth <i>them</i> , [†] saith [†] the LORD.	h. hill-country.
15. Isa. 4. 2; 11. 1; 58. 2. Zech. 6. 12, 13. Rev. 22. 16.	14 Behold, <i>the days</i> [†] come, [†] saith [†] the LORD, That I [†] will perform that good [†] thing which I [†] have pro- mised unto the house of Israel And to the house of Judah.	
יְהוָה צְדִקְנוּ	15 In [*] those [*] days, and at [*] that [*] time, Will I cause the Branch of righteousness to grow up unto David; And He [†] shall execute judgment and righteousness in the ^e land.	e. earth.
יְהוָה צְדִקְנוּ	16 In [*] those [*] days shall Judah be saved, And Jerusalem shall dwell safely: And this <i>is the name</i> wherewith she shall be called, " [†] the LORD our righteousness. "	J. Jehovah Tsidkeenu.
אֵשׁ מִעֹלָה עֹלָה וּמִקְטֹרֶת מִנְחָה כָּל־הַיָּמִים	17 For thus [†] saith [†] the LORD; David shall never want a [†] man [†] to sit upon the throne of the house of Israel; 18 Neither shall the priests the Levites want a [†] man before Me [†] To offer ^a burnt-offerings, and ^b to kindle ^g -meat-offer- ings, And [†] to do sacrifice ^a continually.	i. ish. o. Offering-up ascending- offering. b. burning-as- incense gift- offering. al. all the days.
20, 21. Ps. 89. 31 37.	19 And the word of [†] the LORD [†] came unto Jeremiah, [†] saying, 20 Thus [†] saith [†] the LORD; If ye [†] can break My covenant of the day, and My [†] cove- nant of the night , And that there should not be day and night in their season; 21 <i>Then</i> may also My covenant be broken with David My ser- vant, That he should not have a son [†] to reign upon his throne; And with the Levites the priests, My ministers. 22 As the host of [*] heaven [†] cannot be numbered, Neither the sand of the sea [†] measured:	

B.C. about 590.

So will I multiply ^{the seed of} David My servant,
And ^{the Levites} that minister unto ~~the~~.

- 23 Moreover the word of ^{J the} LORD ^{came to} Jeremiah, ^{saying},
24 ^{Considerest thou not what} ^{this} ^{people} ^{have spoken},
saying,
“^{The two} ^{families} which ^{J the} LORD ^{hath chosen}, He ^{hath} ^{even} ^{cast them off}?”
Thus they ^{have despised} My ^{people},
That they should be no more a nation before them.
25 Thus ^{saith} ^{J the} LORD;
If My covenant be not with day and night,
And if I ^{have not} appointed the ordinances of ^{heaven and} ^{earth};
26 Then will I cast away the seed of Jacob, and David My
servant,
So that I will not take *any* of his seed to be rulers over
the seed of Abraham, Isaac, and Jacob:
For I will cause their captivity to return, and ^{have} ^{mercy}
on them.

about 591.

1. 2 Kin. 25.

1-9.

נָאֵת יְהוָה

34 THE word which came unto Jeremiah from ^{J the} LORD,
when Nebuchadnezzar king of Babylon, and all his
army, and all the kingdoms of the earth of his dominion, and
all the ^{people}, fought against Jerusalem, and against all the
cities thereof, saying, ^{Thus} ^{saith} ^{J the} LORD, the ^{God of}
Israel; ^{Go and} ^{speak to} **Zedekiah** king of Judah, and ^{tell}
him, Thus ^{saith} ^{J the} LORD; Behold, I ^{will give} ^{this} ^{city} into
the hand of the king of Babylon, and he shall burn it with
^{fire}; ^{and thou shalt not escape out of his hand}, but ^{shalt}
surely ^{be taken}, and delivered into his hand; and thine eyes
shall behold ^{the eyes of the king of} ^{Babylon}, and he shall
speak with thee mouth to mouth, and thou shalt go to Babylon.

3. Ch. 39. 6, 7.

5. See 2 Chr.

16. 14; 21. 19.

^{Yet} ^{hear the word of} ^{J the} LORD, O **Zedekiah** king of
Judah; Thus ^{saith} ^{J the} LORD of thee, Thou shalt not die by the
sword: ^{but thou shalt die in peace}: and with the burnings of
thy fathers, the former ^{kings} which were before thee, so shall
they burn odours for thee; and they will lament thee, saying,
“Ah -lord!” for ~~I~~ ^{have pronounced the word}, ^{saith} ^{J the} LORD.

^{Then} Jeremiah the prophet ^{spake} ^{all} ^{these} ^{words} unto
Zedekiah king of Judah in Jerusalem, ^{when the king of}
Babylon's army fought against Jerusalem, and against all
the cities of Judah ^{that were left}, against Lachish, and against
Azekah: for these defenced cities remained of the cities of
Judah.

כָּרַת-בְּרִית

9. DEUT. 15. 12.

אִישׁ

^{This is} the word that came unto Jeremiah from ^{J the} LORD,
after that the king **Zedekiah** had ^{made a covenant} with all the
people which ^{were} at Jerusalem, to **proclaim liberty** unto
them; ^{that every man should let his manservant}, and ^{every}
man his ^{maidservant}, ^{being a} ^{Hebrew or a} ^{Hebrewess}, go-
free; that none should serve himself of them, ^{to wit}, of a Jew
his brother.

c. cut a cove-

nant, see

v. 18.

i. ish.

^{Now} when all the princes, and all the people, which had
entered into the covenant, ^{heard that every one should let his}
^{manservant}, and every one his ^{maidservant}, go-free, that none
should serve themselves of them any more, then they ^{obeyed},

B.C. about 590.

and ¹¹let them go. ¹¹But afterward they ^{*}turned, and ^{*}caused the servants and the handmaids, whom they had let-go free, to return, and ^{*}brought them into subjection for servants and for handmaids.

c.

יְרֵמְיָהּ

¹²Therefore the word of ^Jthe LORD ^{*}came to Jeremiah from ^Jthe LORD, ^osaying, ¹³Thus ^{*}saith ^Jthe LORD, the ⁼God of Israel; ^Emade a covenant with your fathers in the day that I brought them forth out of the land of Egypt, out of the house of bondmen, ^osaying, ¹⁴“At the end of seven years let ye go every man his brother a ^{*}Hebrew, which hath been sold unto thee; and when he hath served thee six years, thou shalt let him go free from thee: but your fathers hearkened not unto Me, neither inclined their ear.”

14. Ex. 21. 2.

Deut. 15. 12.

c. cut or confirmed.

i. ish.

15. So 2 Kin. 23.

3.

u.

אֲשֶׁר-יָקְרָא
שְׁמִי עָלָיו

¹⁵And ^uye were now turned, and ^{*}had done ^rright in My sight, in proclaiming liberty every man to his neighbour; and ye ^{*}had made a covenant before Me in the house ^uwhich ^{*}is called by My name: ¹⁶but ye ^{*}turned and ^{*}polluted My name, and ^{*}caused every man his servant, and every man his handmaid, whom he had set at liberty at their pleasure, to return, and ^{*}brought them into subjection, to be unto you for servants and for handmaids.

u. upon which My name was called.

עַתָּה הִנֵּנִי שֹׁמְרִים

¹⁷Therefore thus ^{*}saith ^Jthe LORD; ^uYe have not hearkened unto Me, in proclaiming liberty, every one to his brother, and every man to his neighbour: behold, I ^{*}proclaim a liberty for you, ^{*}saith ^Jthe LORD, to the sword, to the pestilence, and to the famine; and I ^{*}will make you to be removed into all the kingdoms of the earth. ¹⁸And I ^{*}will give the ⁼men ^{*}that have transgressed My covenant, which ^{*}have not performed the words of the covenant which they had ^{*}made before Me, when they cut the calf in twain, and ^{*}passed between the parts thereof, ¹⁹the princes of Judah, and the princes of Jerusalem, the eunuchs, and the priests, and all the people of the land, ^{*}which passed between the parts of the calf; ²⁰I ^{*}will even give them into the hand of their enemies, and into the hand of ^{*}them that seek their life: and their dead bodies shall be for meat unto the fowls of the heaven, and to the beasts of the earth.

æ. anahshim.

s.

נַפְשָׁם

s. soul.

²¹And ^{*}Zedekiah king of Judah and his princes will I give into the hand of their enemies, and into the hand of ^{*}them that seek their life, and into the hand of the king of Babylon's army, ^{*}which are gone up from you.

²²Behold, I ^{*}will command, ^{*}saith ^Jthe LORD, and ^{*}cause them to return to ^{*}this city: and they shall fight against it, and take it, and burn it with fire: and I will make the cities of Judah a desolation without an inhabitant.

B.C. about 607.

J.

יְהוֹיָכִים

35 THE word which came unto Jeremiah from ^Jthe LORD in the days of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, ^osaying, ²“Go unto the house of the Rechabites, and speak unto them, and bring them into the house of ^Jthe LORD, into one of the chambers, and give them wine to drink.”

J. Jehovah.

p.

הַלְשָׁבוֹת

f.

וַיִּין

³Then I took Jaazaniah the son of Jeremiah, the son of Habaziniah, and his brethren, and all his sons, and the whole house of the Rechabites; ⁴and I brought them into the house of ^Jthe LORD, into the chamber of the sons of Hanan, the son of Igdaiah, a man of ⁼God, which was by the chamber of the princes, which was above the chamber of Maaseiah the son of Shallum, the keeper of the door: ⁵and I set before the sons-

p. parlours or joined chambers, Heb. lishacôth, from lahshac. to join.
f. fermented wine, yayin.
pa. parlour.
i. ish.
t. threshold.

pa.

לְשִׁבֹּת

i.

אִישׁ

t.

הַדֶּפֶק

B.C. about 607.

of the-house-of the Rechabites pots full-of 'wine, and cups, and I *said unto them, "•Drink ye 'wine."

⁶ But they *said, "We will-drink no 'wine: for Jonadab the-son-of Rechab our father commanded us, saying, 'Ye 'shall-drink no 'wine, neither *ye*, nor your sons for ever: 'neither shall-ye-build house, nor 'sow seed, nor 'plant vineyard, nor 'have any: but all your days ye shall-dwell in *tents; that ye may-live many days in the land where *ye* be strangers.'" ⁸ Thus *have-we-obeyed the-voice-of Jonadab the-son-of Rechab our father in all that he 'hath-charged us, to drink no 'wine all our days, *we*, our wives, our sons, nor our daughters; ⁹ nor to build houses for us to dwell in: neither 'have we vineyard, nor field, nor seed: ¹⁰ but we *have-dwelt in *tents, and *have-obeyed, and *done according-to all that Jonadab our father commanded us. ¹¹ But it *came to pass, when Nebuchadrezzar king-of Babylon came up into the land, that we *said, "•Come, and *let-us-go to Jerusalem for fear of the-army-of the Chaldeans, and for fear-of the-army-of the Syrians:" so we *dwell at Jerusalem."

¹² Then *came the-word-of *J the* LORD unto Jeremiah, ¹³ saying, "Thus *saith *J the* LORD of-hosts, the =God-of Israēl; *Go and *tell the-men-of Judah and the-inhabitants-of Jerusalem, Will ye not receive instruction to hearken to My words? *saith *J the* LORD. ¹⁴ The-words-of Jonadab the-son-of Rechab, that he commanded his 'sons not to drink 'wine, 'are-performed; for unto *this *day they 'drink none, but 'obey their father's 'commandment: notwithstanding *ye* 'have-spoken unto you, rising-early and speaking; but ye hearkened not unto Me. ¹⁵ I *have-sent also unto you 'all My servants the prophets, rising-up-early and sending *them*, saying, "•Return ye now 'every-man from his *evil way, and *amend your doings, and 'go not after other gods to serve them, and ye *shall-dwell 'in the land which I 'have-given to you and to your fathers:" but ye 'have not inclined your 'ear, nor hearkened unto Me."

¹⁶ "Because the-sons-of Jonadab the-son-of Rechab 'have-performed 'the-commandment-of their father, which he commanded them; but *this *people 'hath not hearkened unto Me: ¹⁷ therefore thus *saith *J the* LORD =God-of hosts, the- =God-of Israēl; Behold, I *will-bring upon Judah and upon all the-inhabitants-of Jerusalem 'all the evil that I 'have-pronounced against them: because I 'have-spoken unto them, but they 'have not heard; and I *have-called unto them, but they 'have not answered."

¹⁸ And Jeremiah said unto the-house-of the Rechabites, "Thus *saith *J the* LORD of-hosts, the- =God-of Israēl; Because ye 'have-obeyed the-commandment-of Jonadab your father, and *kept 'all his precepts, and *done according-unto all that he 'hath-commanded you: ¹⁹ therefore thus *saith *J the* LORD of-hosts, the- =God-of Israēl; Jonadab the-son-of Rechab shall not want a 'man 'to-stand before Me 'for ever."

36 AND it *came-to-pass in the fourth *year of Jehoiakim the-son-of Josiah king-of Judah, that *this *word came unto Jeremiah from *J the* LORD, saying, ² "•Take thee a roll-of a book, and *write therein 'all the words that I 'have-spoken unto thee against Israēl, and against Judah, and against all the nations, from the day I spake unto thee, from the-days-of Josiah, even unto *this *day. ³ It-may-be that the-house-of Judah 'will-hear 'all the evil which *ye* 'purpose to do unto them; that they

i. ish.

o.g. on the ground.

a. all the days.

J. Jehovah.

B.C. about 606.

i.

may-return every-man from his evil way; that I may-forgive their iniquity and their sin."

⁴ Then Jeremiah called Baruch the-son-of Neriah: and Baruch wrote from the-mouth-of Jeremiah all the-words-of the LORD, which He had-spoken unto him, upon a roll-of a book.

⁵ And Jeremiah commanded Baruch, saying, "I am shut-up; I cannot go into the-house-of the LORD: ⁶ therefore go thou, and read in the roll, which thou hast-written from my mouth, the-words-of the LORD in the-ears-of the people in the LORD's house upon the fasting day: and also thou shalt-read them in the-ears-of all Judah that come out-of their cities. ⁷ It may-be they will-present their supplication before the LORD, and will-return every-one from his evil way: for great is the anger and the fury that the LORD hath-pronounced against this people."

⁸ And Baruch the-son-of Neriah did according-to all that Jeremiah the prophet commanded him, reading in the book the-words-of the LORD in the LORD's house.

about 606.

⁹ And it came-to-pass in the fifth year of Jehoiakim the-son-of Josiah king-of Judah, in the ninth month, that they proclaimed a fast before the LORD to all the people in Jerusalem, and to all the people that came from the-cities-of Judah unto Jerusalem.

P.

בְּשֵׁנִית

¹⁰ Then read Baruch in the book the-words-of Jeremiah in the-house-of the LORD, in the chamber-of Gemariah the-son-of Shaphan the scribe, in the higher court, at the-entry-of the new gate-of the LORD's house, in the-ears-of all the people.

p. parlour or
joined cham-
ber, Heb.
lishcah.

¹¹ When Michaiah the-son-of Gemariah, the-son-of Shaphan, had-heard out of the book all the-words-of the LORD, ¹² then he went-down into the king's house, into the scribe's chamber: and, lo, all the princes sat there, even Elishama the scribe, and Delaiah the-son-of Shemaiah, and Elnathan the-son-of Achbor, and Gemariah the-son-of Shaphan, and Zedekiah the-son-of Hananiah, and all the princes. ¹³ Then Michaiah declared unto them all the words that he had-heard, when Baruch read the book in the-ears-of the people.

ai.

בְּסֵפֶר

¹⁴ Therefore all the princes sent Jehudi the-son-of Ne-thaniah, the-son-of Shelemiah, the-son-of Cushi, unto Baruch, saying, "Take in thine hand the roll wherein thou hast-read in the-ears-of the people, and come." So Baruch the-son-of Neriah took the roll in his hand, and came unto them. ¹⁵ And they said unto him, "Sit-down now, and read it in our ears." So Baruch read it in their ears.

ai. in.

¹⁶ Now it came-to-pass, when they had-heard all the words, they were-afraid both one and other, and said unto Baruch, "We will-surely tell the king-of all these words."

¹⁷ And they asked Baruch, saying, "Tell us now, How didst-thou-write all these words at his mouth?"

¹⁸ Then Baruch answered them, "He pronounced all these words unto me with his mouth, and I wrote them with ink in the book."

¹⁹ Then said the princes unto Baruch, "Go, hide thee, thou and Jeremiah; and let no man know where ye be."

i. ish.

²⁰ And they went-in to the king into the court, but they laid-up the roll in the chamber-of Elishama the scribe, and told all the words in the-ears-of the king.

p. parlour,
lishcah.

²¹ So the king sent Jehudi to fetch the roll: and he took it out-of Elishama the scribe's chamber. And Jehudi read it in

B.C. about 606.

the-ears_of the king, and in the-ears_of all the princes ²¹which stood beside the king.

22. Contrast

2 Chr. 34. 27.

in. וְאֶת־הָאֵשׁ

23. Rev. 22. 18,

19.

c. רָלְתוֹת

s. פְּתַעַר הַפֶּקֶר

²² Now the king ²³sat in the winterhouse in the ninth ²³month: and there was a fire ⁱⁿon the hearth burning before him. ²³ And it ²⁴came-to-pass, that when Jehudi had-read three or four ²⁵leaves, he ²⁶cut it with the ²⁷penknife, and ²⁸cast it into the fire that was ⁱⁿon the hearth, until all the roll was-consumed in the fire that was ⁱⁿon the hearth.

in. in the fire-pot.
c. or columns.
i.e. Jehoiakim.
s. the scribe's knife.

²⁴ Yet they were not afraid, nor rent their ²⁵garments, neither the king, nor any of his servants ²⁶that heard ²⁷all ²⁸these ²⁹words.

²⁵ Nevertheless Elnathan and Delaiah and Gemariah had-made ²⁶intercession to the king that he would not burn ²⁷the roll: but he would not hear them.

h. כְּרִמְלֵךְ

²⁶ But the king ²⁷commanded ²⁸Jerahmeel the-son-of ²⁹Hammelech, and ³⁰Seraiah the-son-of Azriel, and ³¹Shelemiah the-son-of Abdeel, to take ³²Baruch the scribe and ³³Jeremiah the prophet: but ³⁴the LORD ³⁵hid them.

h. Hammelech, The King.

about 605.

J. יהוה

²⁷ Then the-word-of ²⁸the LORD ²⁹came to Jeremiah, after that the king had-burned ³⁰the roll, and ³¹the words which Baruch wrote at the-mouth-of Jeremiah, saying, ³²“Take thee again ³³another roll, and ³⁴write in it ³⁵all the former ³⁶words that were in the first ³⁷roll, which Jehoiakim the-king-of Judah ³⁸hath-burned.

J. Jehovah.

a. אֲדָהִם

30. Contrast

2 Chr. 35. 24,

25.

c. עַל

v. וַיִּבְרַחְתִּי עִלָּיו

i. אִישׁ

²⁹ “And thou ³⁰shalt-say to Jehoiakim king-of Judah, Thus ³¹saith ³²the LORD; Thou ³³hast-burned ³⁴this ³⁵roll, saying, ‘Why ³⁶hast-thou-written therein, saying, The king-of Babylon ³⁷shall-certainly ³⁸come and ³⁹destroy ⁴⁰this ⁴¹land, and ⁴²shall-cause-to-cess from thence ⁴³a man and beast?’ ⁴⁴Therefore thus ⁴⁵saith ⁴⁶the LORD ⁴⁷of Jehoiakim king-of Judah; He shall-have none ⁴⁸to-sit upon the-throne-of David: and his dead-body shall-be cast-out in the day to the heat, and in the night to the frost. ⁴⁹And I ⁵⁰will-punish him and his seed and his servants for their ⁵¹iniquity; and I ⁵²will-bring upon them, and upon the-inhabitants-of Jerusalem, and upon the-men-of Judah, ⁵³all the evil that I ⁵⁴have-pronounced against them; but they hearkened not.”

a. ahdahm.
c. concerning.
v. visit-upon.
i. ish.

⁵² Then took Jeremiah another roll, and ⁵³gave it to Baruch the scribe, the-son-of Neriah; who ⁵⁴wrote therein from the-mouth-of Jeremiah ⁵⁵all the-words_of the book which Jehoiakim king-of Judah had-burned in the fire: and there were-added besides unto them many ⁵⁶like words.

about 599.

1, 2. 2 Chr. 36.

10-16.

J. יהוה

37 AND king **Zedekiah** the-son-of Josiah ²reigned instead of ³Coniah the-son-of Jehoiakim, whom Nebuchadrezzar king-of Babylon made-king in the-land-of Judah. ⁴ But neither ⁵he, nor his servants, nor the-people-of the land, did-hearken unto the-words-of ⁶the LORD, which He spake by the prophet Jeremiah.

j. Jeconiah in Ch. 24. 1, and 1 Chr. 3. 16, Jehoiachin in 2 Kin. 24. 6, 8.
J. Jehovah.

³ And Zedekiah the king ⁴sent ⁵Jehucal the-son-of Shelemiah and ⁶Zephaniah the-son-of Maaseiah the priest to the prophet Jeremiah, saying, “⁷Pray now unto ⁸the LORD our ⁹God for us.”

⁴ Now Jeremiah came-in and went-out among the people: for they had not put him into prison.

⁵ Then Pharaoh's army was-come-forth-out of Egypt: and when the **Chaldeans** ⁶that besieged Jerusalem heard ⁷tidings of them, they ⁸departed from Jerusalem.

⁶ Then ⁷came the-word-of ⁸the LORD unto the prophet Jeremiah, saying, ⁹“Thus ¹⁰saith ¹¹the LORD, the-¹²God-of Israel;

B.C. about 599.

Thus ^tshall-ye-say to the-king-of Judah, ⁺that sent you unto Me to inquire of Me; Behold, Pharaoh's army, which is-come-forth to help you, ^tshall-return to Egypt into their-own land. ⁸ And the Chaldeans ^tshall-come again, and ^tfight against ^tthis ^xcity, and ^ttake it, and ^tburn it with ^xfire.

⁹ "Thus ^tsaith ^Jthe LORD; ^tDeceive not yourselves, saying, 'The Chaldeans ^oshall-surely ^tdepart from us:' for they shall not depart. ¹⁰ For though ye had-smitten the-whole army-of the Chaldeans ⁺that fight against you, and there remained but wounded ^mmen among them, yet should they rise-up ⁱevery-man in his tent, and ^tburn ^tthis ^xcity with ^xfire."

æ. anahshim.
i. ish.

¹¹ And it ^tcame-to-pass, that when the-army-of the Chaldeans was-broken-up from Jerusalem for fear of Pharaoh's army, ¹² then **Jeremiah** ^twent-forth out-of Jerusalem to go into the-land-of Benjamin, to ^tseparate-himself thence in the-midst-of the people.

¹³ And ^twhen he was in the-gate-of Benjamin, a captain-of the ward was there, whose name was Irijah, the-son-of Shelemiah, the-son-of Hananiah; and he ^ttook ^tJeremiah the prophet, saying, "Thou ^tfallest-away to the Chaldeans."

¹⁴ Then ^tsaid Jeremiah, "It is false; I ^tfall not away to the Chaldeans." But he hearkened not to him: so **Irijah** ^ttook **Jeremiah**, and ^tbrought him to the princes. ¹⁵ Wherefore the princes ^twere-wroth with Jeremiah, and ^tsmote him, and ^tput him in prison in the-house-of Jonathan the scribe: for they had-made that the prison.

t. to receive a
portion from
thence.

¹⁶ When Jeremiah was-entered into the ^bdungeon, and into the ^ccabins, and Jeremiah ^thad-remained there many days; ¹⁷ then **Zedekiah** the king ^tsent, and ^ttook-him-out: and the king ^tasked him secretly in his house, and ^tsaid, "Is there ^{any} word from ^Jthe LORD?" And Jeremiah ^tsaid, "There is: for," ^tsaid he, "thou shalt-be-delivered into the-hand-of the-king-of Babylon."

h. house-of the
pit.
c. cells.

¹⁸ Moreover Jeremiah ^tsaid unto king Zedekiah, "What ^thave I-^soffended against thee, or against thy servants, or against ^tthis ^xpeople, that ye ^thave-put me in prison? ¹⁹ Where are now your prophets which prophesied unto you, saying, 'The-king-of Babylon shall not come against you, nor against ^tthis ^xland'? ²⁰ Therefore ^thear now, I-pray-thee, O-my-lord the king: ^tlet-my-supplication, I-pray-thee, be-accepted before thee; that thou cause-me not to-return to the-house-of Jonathan the scribe, lest I die there."

s. sinned.

²¹ Then Zedekiah the king ^tcommanded that they ^tshould-commit ^tJeremiah into the court-of the prison, and that they ^tshould-give him daily a ^cpiece-of bread out-of the bakers' street, until all the bread in the city were-spent. Thus Jeremiah ^tremained in the-court-of the prison.

c. cake.

38 THEN Shephatiah the-son-of Mattan, and Gedaliah the-son-of Pashur, and Jucal the-son-of Shelemiah, and Pashur the-son-of Malchiah, ^theard ^tthe words that **Jeremiah** ^thad-spoken unto all the people, saying, ² "Thus ^tsaith ^Jthe LORD, ⁺He that-remaineth in ^tthis ^xcity shall-die by the sword, by the famine, and by the pestilence: but ⁺he that-goeth-forth to the Chaldeans shall-live; for he ^tshall-have his ^{so}life for a prey, and ^tshall-live. ³ Thus ^tsaith ^Jthe LORD, ⁺This ^xcity ^oshall-

so. soul.

B.C. 589.

surely 'be-given into the-hand-of the-king-of Babylon's army, which 'shall-take it."

i. אֶת־הָאִישׁ
e. אֲנִשִּׁי
4 Therefore the princes *said unto the king, "We-beseech-thee, 'let *this *man be-put-to-death: for thus *he* weakeneth
the-hands-of the-^emen-of *war *that remain in *this *city, and
the-hands-of all the people, in speaking *such *words unto
them: for *this *man seeketh not the-welfare-of *this *people,
but *the* hurt."

i. ish.
e. anahshim.

p. הַבּוֹר
h. בּוֹר־הַמֶּלֶךְ
5 Then Zedekiah the king *said, "Behold, *he* is in your hand: for the king is not *he* that can-do *any* thing against you."

p. or pit.
h. Hammelech,
The King.

6 Then *took they *Jeremiah, and *cast him into the **dungeon** of Malchiah the-son-of ^hHammelech, that *was* in the-court-of the prison: and they *let-down *Jeremiah with *cords. And in the **dungeon** *there was* no ^ewater, but mire: so Jeremiah *sunk in the mire.

7. Ch. 39. 16-18.
e. עֶבֶד־מֶלֶךְ
7 Now when **Ebed-melech** the Ethiopian, one of the eunuchs which was in the king's house, *heard that they had-put *Jeremiah in the **dungeon**; the king then sitting in the-gate-of Benjamin; ⁸ Ebed-melech *went-forth out-of the king's house, and *spake to the king, saying, ⁹ "My -lord the king, *these *^emen 'have-done-evil in 'all that they 'have-done to Jeremiah the prophet, 'whom they 'have-cast into the **dungeon**; and he *is-like to die for *hunger in the place where he is: for *there is* no more *bread in the city."

e. Hebed-me-
lech, King's
servant.

¹⁰ Then the king *commanded *Ebed-melech the Ethiopian, saying, "Take from hence thirty ^emen with thee, and *take-up *Jeremiah the prophet out-of the **dungeon**, before he 'die."

a. אֲצִילוֹת יָדָיִךְ
11 So Ebed-melech *took 'the ^emen with him, and *went into the-house-of the king under the treasury, and *took thence old cast-clouts and old rotten-rags, and *let-them-down by *cords into the **dungeon** to Jeremiah. ¹² And Ebed-melech the Ethiopian *said unto Jeremiah, "'Put now *these* old *cast-clouts and *rotten-rags under thine ^aarmholes under the cords." And Jeremiah *did so.

a. armpits.

¹³ So they *drew-up *Jeremiah with *cords, and *took him up **out-of the **dungeon****: and Jeremiah *remained in the-court-of the prison.

¹⁴ Then **Zedekiah** the king *sent, and *took *Jeremiah the prophet unto him into the third entry that *is* in the-house-of ^jthe LORD: and the king *said unto Jeremiah, "I 'will-ask thee a thing; 'hide nothing from me."

¹⁵ Then Jeremiah *said unto Zedekiah, "If I 'declare *it* unto thee, wilt thou not ^esurely 'put-me-to-death? and if I 'give-thee-counsel, 'wilt thou not hearken unto me?"

j. יְהוָה
16 So Zedekiah the king *swore secretly unto Jeremiah, saying, "As ^jthe LORD liveth, 'that made us *this *soul, I will not put-thee-to-death, neither 'will-I-give thee into the-hand-of *these *^emen *that seek thy ^{so}life."

J. Jehovah.

so. soul.

¹⁷ Then *said Jeremiah unto Zedekiah, "Thus 'saith ^jthe LORD, the-^eGod-of hosts, the-^eGod-of Israël; If thou ^ewilt-assuredly 'go-forth unto the-king-of Babylon's princes, then thy soul *shall-live, and *this *city shall not be-burned with *fire; and thou *shalt-live, and thine house: ¹⁸ but if thou wilt not go-forth to the-king-of Babylon's princes, then *shall *this *city be-given into the-hand-of the Chaldeans, and they *shall-burn it with *fire, and thou shalt not escape out-of their hand."

¹⁹ And Zedekiah the king said unto Jeremiah, "I 'am-afraid-of 'the Jews that 'are-fallen to the Chaldeans, lest they 'deliver me into their hand, and they *mock me."

B.C. 589.

²⁰ But Jeremiah ^{said}, "They shall not deliver thee. ^{Obey}, I beseech thee, the voice of ^{the} LORD, which ^I speak unto thee: so it shall be well unto thee, and thy soul shall live.

²¹ But if thou refuse to go forth, this is the word that ^{the} LORD hath shewed me: ²² and, behold, all the women that are left in the king of Judah's house shall be brought forth to the king of Babylon's princes, and those women shall say, ^m Thy friends

m. אֲנִי שְׁלֹמֶךָ

p. הָסִיתִיךָ

23. Ch. 39. 6.

have ^p set thee on, and have prevailed against thee: thy feet are sunk in the mire, and they are turned away back.' ²³ So they shall bring out all thy wives and thy children to the Chaldeans: and thou shalt not escape out of their hand, but shalt be taken by the hand of the king of Babylon: and thou shalt cause this city to be burned with fire."

m. men of thy
peace.
p. persuaded.

²⁴ Then said Zedekiah unto Jeremiah, "Let no man know of these words, and thou shalt not die. ²⁵ But if the princes hear that I have talked with thee, and they come unto thee, and say unto thee, 'Declare unto us now what thou hast said unto the king, hide it not from us, and we will not put thee to death; also what the king said unto thee:' ²⁶ then thou shalt say unto them, 'I presented my supplication before the king, that he would not cause me to return to Jonathan's house, to die there.'"

26. Ch. 37. 20.

²⁷ Then came all the princes unto Jeremiah, and asked him: and he told them according to all these words that the king had commanded. So they left off speaking with him; for the matter was not perceived.

28. Ch. 39. 14.

²⁸ So Jeremiah abode in the court of the prison until the day that Jerusalem was taken: and he was there when Jerusalem was taken.

B.C. 590.

1-3. ² KIN. 25.
1-4.

588.

39 IN the ninth year of Zedekiah king of Judah, in the tenth month, came Nebuchadrezzar king of Babylon and all his army against Jerusalem, and they besieged it.

² And in the eleventh year of Zedekiah, in the fourth month, the ninth day of the month, the city was broken up. ³ And all the princes of the king of Babylon came in, and sat in the middle gate, even ⁿ Nergal-sharezer, ^s Samgar-nebo, Sarsechim, ^r Rab-saris, Nergal-sharezer, ^{ra} Rab-mag, with all the residue of the princes of the king of Babylon.

n. נֶרְגַּל שְׂרָאֶצֶר

s. סַמְגַר נְבוּ

r. רַב־סָרִיס

ra. רַב־מַגִּי

4-7. ² KIN. 25.

5-7.

ae. אֲנִי

⁴ And it came to pass, that when Zedekiah the king of Judah saw them, and all the men of war, then they fled, and went forth out of the city by night, by the way of the king's garden, by the gate betwixt the two walls: and he went out the way of the plain. ⁵ But the Chaldeans' army pursued after them, and overtook Zedekiah in the plains of Jericho: and when they had taken him, they brought him up to Nebuchadnezzar king of Babylon to Riblah in the land of Hamath, where he gave judgment upon him.

⁶ Then the king of Babylon slew the sons of Zedekiah in Riblah before his eyes: also the king of Babylon slew all the nobles of Judah. ⁷ Moreover he put out Zedekiah's eyes, and bound him with chains, to carry him to Babylon.

⁸ And the Chaldeans burned the king's house, and the houses of the people, with fire, and brake down the walls of Jerusalem.

⁹ Then Nebuzar-adan the captain of the guard carried away captive into Babylon the remnant of the people that remained in the city, and those that fell away, that fell to

n. Nergal-sharezer, Mars the brightness of light.

s. Sangar. Nebhu, Sword of Nebo.

r. Rab-saris, Chief of chamberlains.

ra. Rab-mag, Chief of Magi.

ae. anahshim.

t. two brazen chains.

7. Compare with Ezek. 12. 13. and ch. 32. 4.

t. בְּחֵיטָאִים

S 10. 2 KIN.

25. 8-12.

B.C. 588.

him, with ^{the}rest of the people ^{that} remained. ¹⁰ But Nebuzar-adan the captain of ^{the}guard left of the ^{poor} of the people, which had nothing, in the land of Judah, and ^{gave} them vineyards and fields at the same ^{time}.

¹¹ Now Nebuchadrezzar king of Babylon ^{gave}charge concerning Jeremiah to Nebuzar-adan the captain of ^{the}guard, saying, ¹² “Take him, and look well to him, and do him no harm; but do unto him even as he shall say unto thee.”

¹³ So Nebuzar-adan the captain of ^{the}guard ^{sent}, and ^{sent} Nebushasban, ^{Rab}-saris, and Nergal-sharezzer, ^{Rab}-mag, and all the king of Babylon's princes; ¹⁴ even they ^{sent}, and ^{took} Jeremiah out of the court of the prison, and ^{committed} him unto Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, that he should carry him home: so he ^{dwelt} among the people.

n. Nēbushazban, Worshipper of Mercury.

16. Ch. 38. 7-13.

¹⁵ Now the word of ^Jthe LORD came unto Jeremiah, while he was shut up in the court of the prison, saying, ¹⁶ “Go and speak to Ebed-melech the Ethiopian, saying, Thus ^{saith} ^Jthe LORD of hosts, the ^{God} of Israel; Behold, I ^{will}bring My words upon ^{this} ^{city} for evil, and not for good; and they ^{shall}be accomplished in ^{that} ^{day} before thee. ¹⁷ But I ^{will}deliver thee in ^{that} ^{day}, ^{saith} ^Jthe LORD: and thou shalt not be given into the hand of the ^{men} of whom thou art afraid. ¹⁸ For I ^{will}surely deliver thee, and thou shalt not fall by the sword, but thy ^{life} shall be for a prey unto thee: because thou ^{hast}put thy trust in Me, ^{saith} ^Jthe LORD.”

ae. anabshim.

so. soul.

י. יְהוָה יְהוָה

40 THE word that came to Jeremiah from ^Jthe LORD, after that Nebuzar-adan the captain of ^{the}guard had let him go from ^{Ramah}, when he had taken him being bound in ^{chains} among all that were carried away captive of Jerusalem and Judah, ^{which} were carried away captive unto Babylon.

J. eth Jehovah.

² And the captain of ^{the}guard ^{took} Jeremiah, and ^{said} unto him, “^JThe LORD thy ^{God} ^{hath}pronounced ^{this} ^{evil} upon ^{this} ^{place}. ³ Now ^Jthe LORD ^{hath}brought it, and ^{done} according as He ^{hath}said: because ye ^{have}sinned against ^Jthe LORD, and ^{have}not obeyed His voice, therefore ^{this} ^{thing} ^{is}come upon you. ⁴ And now, behold, I ^{loose} thee this day from the chains which were upon thine hand. If it seem good unto thee to come with me into Babylon, come; and I ^{will}look well unto thee: but if it seem ill unto thee to come with me into Babylon, forbear: behold, all the land is before thee: whither it seemeth good and ^{convenient} for thee to go, thither go.”

5. || 2 KIN. 25. 22.

⁵ Now while he was not yet gone back, he said, “Go back also to Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, whom the king of Babylon ^{hath}made governor over the cities of Judah, and dwell with him among the people: or go wheresoever it seemeth ^{convenient} unto thee to go.” So the captain of ^{the}guard ^{gave} him victuals and a ^{reward}, and ^{let}him go.

p. present.

⁶ Then ^{went} Jeremiah unto Gedaliah the son of Ahikam to Mizpah; and ^{dwelt} with him among the people ^{that} were left in the land.

7. 8. || 2 KIN. 25. 23, 24.
ae. יְהוָה יְהוָה

⁷ Now when all the captains of the forces which were in the fields, even they and their ^{men}, ^{heard} that the king of Babylon had made Gedaliah the son of Ahikam governor in the land, and had committed unto him ^{men}, and women, and

ae. anabshim.

B.C. 588.

children, and of the poor of the land, of them that were not carried away captive to Babylon: ⁸ then they ***came to Gedaliah** to ***Mizpah**, even Ishmaël the son of Nethaniah, and Johanan and Jonathan the sons of Kareah, and Seraiah the son of Tanhumeth, and the sons of Ephai the Netophathite, and Jezaniah the son of a ***Maachathite**, **they** and their ***men**.

9, 10. || 2 KIN. 25. 24.

⁹ And **Gedaliah** the son of Ahikam the son of Shaphan ***swore** unto them and to their ***men**, saying, "Fear not to serve the Chaldeans: *** dwell** in the land and ***serve** the king of Babylon, and it ***shall be** well with you. ¹⁰ As for me, behold, I ***will dwell** at ***Mizpah** to ***serve** the Chaldeans, which will come unto us: but ye, ***gather ye** wine, and summer-fruits, and oil, and ***put them** in your vessels, and ***dwell** in your cities that ye ***have taken**."

s. לַעֲמֹד לִפְנֵי
y. יַיִן.s. stand before.
y. yayin.

¹¹ Likewise when all the Jews that were in Moab, and among the Ammonites, and in Edom, and that were in all the countries, heard that the king of Babylon had left a remnant of Judah, and that he had set over them **Gedaliah** the son of Ahikam the son of Shaphan; ¹² even all the **Jews** ***returned** out of all ***places** whither they were driven, and ***came** to the land of Judah, to Gedaliah, unto ***Mizpah**, and ***gathered** wine and summer-fruits very much.

14. See ch. 41. 10.

¹³ Moreover **Johanan** the son of Kareah, and all the captains of the forces that were in the fields, came to Gedaliah to ***Mizpah**, ¹⁴ and ***said** unto him, "Dost thou ***certainly** know that Baalis the king of the Ammonites ***hath sent** **Ishmaël** the son of Nethaniah to slay thee?" But Gedaliah the son of Ahikam believed them not.

i. אִישׁ

¹⁵ Then Johanan the son of Kareah spake to Gedaliah in ***Mizpah** secretly, saying, "Let me go, I pray thee, and I ***will slay** **Ishmaël** the son of Nethaniah, and no ***man** shall know it: wherefore should he slay thee, that all the Jews ***which** are gathered unto thee ***should be** scattered, and the remnant in Judah perish?"

i. ish.

¹⁶ But Gedaliah the son of Ahikam ***said** unto Johanan the son of Kareah, "Thou shalt not do ***this** ***thing**: for thou speakest falsely of Ishmaël."

1-3. || 2 KIN. 25. 25.

a. אֲנָשִׁים

41 NOW it ***came to pass** in the seventh ***month**, that **Ishmaël** the son of Nethaniah the son of Elishama, of the seed royal, and the princes of the king, even ten ***men** with him, came unto Gedaliah the son of Ahikam to ***Mizpah**; and there they ***did eat** bread together in ***Mizpah**. ² Then ***arose** **Ishmaël** the son of Nethaniah, and the ten ***men** that were with him, and ***smote** **Gedaliah** the son of Ahikam the son of Shaphan with the sword, and ***slew** him, whom the king of Babylon had made governor over the land. ³ Ishmaël also slew ***all** the Jews that were with him, even with **Gedaliah**, at ***Mizpah**, and ***the** Chaldeans that were found there, and ***the men** of ***war**.

a. anashim.

i. אִישׁ

⁴ And it ***came to pass** the second ***day** after he had slain **Gedaliah**, and no ***man** knew it, ⁵ that there ***came** certain from Shechem, from Shiloh, and from Samaria, even fourscore ***men**, having their beards shaven, and their clothes rent, and having cut themselves, with ***offerings** and incense in their hand, to bring them to the house of ***the** LORD.

i. ish.

g. מִנְחָה
וּלְבֹנָה
יְהוָה

⁶ And Ishmaël the son of Nethaniah ***went forth** from ***Mizpah** to meet them, weeping all along as he went: and it ***came to**

g. gift-offering
and frankincense.
J. Jehovah.

B.C. 588.

pass, as he met them, he *said unto them, “*Come to Gedaliah the son-of Ahikam.”

⁷ And it *was so, when they came into the midst of the city, that **Ishmaël** the son-of Nethaniah *slew them, and cast them into the midst of the pit, *he*, and the *men that were with him.

⁸ But ten *men were found among them that said unto Ishmaël, “*Slay us not: for we have ^htreasures in the field, of wheat, and of barley, and of oil, and of honey.” So he *forbare, and slew them not among their brethren.

h. מִטְּכָנִים

h. hidden-stores.

9. 1 Kin. 15. 22.

⁹ Now the pit wherein Ishmaël had cast *all the dead bodies of the *men, whom he had slain because of Gedaliah, *was* it which Asa the king had made for fear of Baasha king of Israel: and Ishmaël the son-of Nethaniah filled it with *them that were* slain.

10. Ch. 43. 6.

¹⁰ Then Ishmaël *carried away captive *all the residue of the people that were in *Mizpah, *even* the king's *daughters, and *all the people that remained in *Mizpah, whom Nebuzar-adan the captain of the *guard had committed to *Gedaliah the son-of Ahikam: and Ishmaël the son-of Nethaniah *carried them away captive, and *departed to go over to the Ammonites.

11. Ch. 40. 7, 8, 13.

¹¹ But when **Johanan** the son-of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, *heard of *all the evil that Ishmaël the son-of Nethaniah had done, ¹² then they *took *all the *men, and *went to fight with Ishmaël the son-of Nethaniah, and *found him by the great waters that are in Gibeon.

¹³ Now it *came to pass, *that* when all the people which were with Ishmaël saw *Johanan the son-of Kareah, and *all the captains of the forces that were with him, then they *were glad.

¹⁴ So all the people that Ishmaël had carried away captive from *Mizpah ^t*cast about and *returned, and *went unto Johanan the son-of Kareah.

t. וְסָבּוּ

t. turned round.

¹⁵ But Ishmaël the son-of Nethaniah escaped from Johanan with eight *men, and *went to the Ammonites.

¹⁶ Then *took Johanan the son-of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, *all the remnant of the people whom he had recovered from *Ishmaël the son-of Nethaniah, from *Mizpah, after *that* he had slain *Gedaliah the son-of Ahikam, *even* mighty *men of *war, and the women, and the children, and the eunuchs, whom he had brought again from Gibeon: ¹⁷ and they *departed, and *dwelt in the habitation of Chimham, which

l. בְּרִית

l. lodging-place.

is by Beth-lehem, to go to enter into **Egypt**, ¹⁸ because of the Chaldeans: for they were afraid of them, because Ishmaël the son-of Nethaniah had slain *Gedaliah the son-of Ahikam, whom the king of Babylon made governor in the land.

42 THEN all the captains of the forces, and Johanan the son-of Kareah, and Jezaniah the son-of Hoshaiah, and all the people from the least even unto the greatest, *came near, ² and *said unto **Jeremiah** the prophet, “*Let, we beseech thee, our supplication be accepted before thee, and *pray for us unto ^Jthe LORD thy *God, *even* for all *this *remnant; (for we *are left but a few of *many, ^aas thine eyes do behold us:)³ that ^Jthe LORD thy *God *may shew us the way wherein we may walk, and the thing that we may do.”

J.G. יְהוָה

J.G. Jehovah thy Elohim.

a. אֱלֹהִים

a. כְּאִשְׁרֵךְ

⁴ Then Jeremiah the prophet *said unto them, “I *have heard you; behold, I *will pray unto ^Jthe LORD your *God according to your words; and it *shall come to pass, *that* whatsoever *thing ^Jthe LORD shall answer you, I will declare it unto you; I will keep nothing back from you.”

B.C. 588.
5. Gen. 31. 50.

⁵ Then they said to Jeremiah, “^JThe LORD ‘be a true and faithful witness between us, if we do not even according-to all ^{*}things for the which ^Jthe LORD thy ⁼God shall send thee to us. ⁶ Whether it be good, or whether it be evil, we will-obey the-voice-of ^Jthe LORD our ⁼God, to whom we ^{*}send thee; that it may-be-well with us, when we obey the-voice-of ^Jthe LORD our ⁼God.”

⁷ And it ^{*}came-to-pass after ten days, that the-word-of ^Jthe LORD ^{*}came unto Jeremiah. ⁸ Then ^{*}called he Johanan the-son-of Kareah, and all the-captains-of the forces which were with him, and all the people from the least even to the greatest, ⁹ and ^{*}said unto them, “Thus ^{*}saith ^Jthe LORD, the-⁼God-of Israēl, unto whom ye sent me to present your supplication before Him; ¹⁰ If ye ^{*}will-still ‘abide in ^{*}this ^{*}land, then ^{*}will-I-build you, and not pull-you-down, and I ^{*}will-plant you, and not pluck-you-up: for I ^{*}repent Me of the evil that I ^{*}have-done unto you. ¹¹ ‘Be not afraid of the-king-of Babylon, of whom ye are-afraid; ‘be not afraid of him, ^{*}saith ^Jthe LORD: for I am with you to save you, and to deliver you from his hand. ¹² And I ^{*}will-shew mercies unto you, that he ^{*}may-have-mercy-upon you, and ^{*}cause you to-return to your-own land.

¹³ But if ye ^{*}say, ‘We will not dwell in ^{*}this ^{*}land, neither obey the-voice-of ^Jthe LORD your ⁼God,’ ¹⁴ saying, ‘No; but we will-go into the-land-of Egypt, where we shall-see no war, nor hear the-sound-of the trumpet, nor ^{*}have-hunger of bread; and there will-we-dwell:’ ¹⁵ and now therefore ^{*}hear the-word-of ^Jthe LORD, ye remnant-of Judah: Thus ^{*}saith ^Jthe LORD of-hosts, the-⁼God-of Israēl; If ye wholly set your faces to enter into Egypt, and ^{*}go to sojourn there; ¹⁶ then it ^{*}shall-come-to-pass, that the sword, which ye feared, shall-overtake you there in the-land-of Egypt, and the famine, whereof ye were-afraid, shall follow-close after you there in Egypt: and there ye shall-die. ¹⁷ So ^{*}shall-it-be-with all the ^{*}men that set their ^{*}faces to go into Egypt to sojourn there; they shall-die by the sword, by the famine, and by the pestilence: and none of them shall-remain or escape from the evil that I ^{*}will-bring upon them.

ae. analshim.

a.

כִּי־אֵשׁ

¹⁸ For thus ^{*}saith ^Jthe LORD of-hosts, the-⁼God-of Israēl; ^aAs Mine anger and My fury ^{*}hath-been poured-forth upon the-inhabitants-of Jerusalem; so shall My fury be-poured-forth upon you, when ye shall-enter-into Egypt: and ye ^{*}shall-be an execration, and an astonishment, and a curse, and a reproach; and ye shall-see ^{*}this ^{*}place no more.

a. According as.

so. נַפְשֵׁיכֶם

¹⁹ ^JThe LORD ^{*}hath-said concerning you, O-ye remnant-of Judah; ‘Go ye not into Egypt: know certainly that I ^{*}have-admonished you this day. ²⁰ For ye **dissembled** in your ^{so} hearts, when ye sent me unto ^Jthe LORD your ⁼God, saying, ‘Pray for us unto ^Jthe LORD our ⁼God; and according-unto all that ^Jthe LORD our ⁼God shall-say, so ^{*}declare unto us, and we ^{*}will-do it.’ ²¹ And now I ^{*}have this day declared it to you; but ye ^{*}have not obeyed the-voice-of ^Jthe LORD your ⁼God, nor any-thing for the which He ^{*}hath-sent me unto you. ²² Now therefore know certainly that ye shall-die by the sword, by the famine, and by the pestilence, in the place whither ye ^{*}desire to go and to sojourn.”

so. souls.

J.G.

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם

43 AND it ^{*}came-to-pass, that when Jeremiah had-made-an-end of speaking unto all the people ^{*}all the-words-of ^Jthe LORD their ⁼God, for which ^Jthe LORD their ⁼God had-sent him to them, even ^{*}all ^{*}these ^{*}words, ² then ^{*}spake Azariah the-son-of Hoshaiah, and Johanan the-son-of Kareah, and all

J.G. Jehovah their Elohim.

<p>ae. הַנְּשִׁים D.C. 588.</p>	<p>the proud ^{ae}men, saying unto Jeremiah, “Thou speakest falsely: ^J<i>the</i> LORD our ⁼God ^hhath not sent thee to say, ‘Go not into Egypt to sojourn there:’ ³ but Baruch the-son-of Neriah setteth thee on against us, for to deliver us into the-hand-of the Chaldeans, that they might put us to-death, ^oand carry us away-captives into Babylon.”</p>	<p>ae. anahshim. o. or.</p>
<p>t. לְגוֹר s. אֶת־הַנְּבָרִים so. הַנְּפֹשׁ</p>	<p>⁴ So Johanan the-son-of Kareah, and all the-captains-of the forces, and all the -people, obeyed not the-voice-of ^J<i>the</i> LORD, to dwell in the-land-of Judah. ⁵ But Johanan the-son-of Kareah, and all the-captains-of the forces, [*]took ^{all} the-remnant-of Judah, that were-returned from all [*]nations, whither they had-been-driven, ^tto dwell in the-land-of Judah; ⁶ <i>even</i> ^smen, and ^wwomen, and ^cchildren, and the king’s ^ddaughters, and ^{every} ^{so} person that Nebuzar-adan the-captain-of <i>the</i> ⁼guard had left with Gedaliah the-son-of Ahikam the-son-of Shaphan, and ^JJeremiah the prophet, and ^BBaruch the-son-of Neriah. ⁷ So they [*]came-into the-land-of Egypt: for they obeyed not the-voice-of ^J<i>the</i> LORD: thus [*]came they <i>even</i> to Tahpanhes.</p>	<p>t. to sojourn. s. strong-men. so. soul.</p>
<p>m. בְּמִלֵּט br. בְּמִלְכָּן 588 ending.</p> <p>s. מִצְבּוֹת b. בֵּית נְקִישׁ</p>	<p>⁸ Then [*]came the-word-of ^J<i>the</i> LORD unto Jeremiah in Tahpanhes, saying, ⁹ “Take great stones in thine hand, and ^hhide them in the ^mclay in the ^{br}brickkiln, which is at the-entry-of Pharaoh’s house in Tahpanhes, in the-sight-of the-^{ae}men-of Judah; ¹⁰ and [*]say unto them, Thus ^{saith} ^J<i>the</i> LORD of-hosts, the-⁼God-of Israēl; Behold, I ^{will}-send and ^{take} ^NNebuchadrezzar the-king-of Babylon, My servant, and ^{will}-set his throne upon ^{these} [*]stones that I ^{have}-hid; and he ^{shall}-spread his ^{royal}-pavilion over them. ¹¹ And when he ^{cometh}, he ^{shall}-smite ^{the}-land-of Egypt, and <i>deliver</i> such as are for [*]death to [*]death; and such as are for [*]captivity to [*]captivity; and such as are for the sword to <i>the</i> sword. ¹² And I ^{will}-kindle a fire in the-houses-of the-gods-of Egypt; and he ^{shall}-burn them, and ^{carry}-them-away-captives: and he ^{shall}-array-himself-with ^{the}-land-of Egypt, ^{as a} [*]shepherd ^{putteth}-on his ^{garment}; and he ^{shall}-go-forth from thence in peace. ¹³ He ^{shall}-break also ^{the}-^simages-of ^bBeth-shemesh, that is in the-land-of Egypt; and ^{the}-houses-of the-gods-of <i>the</i> Egyptians shall-he-burn with [*]fire.”</p>	<p>m. or mortar. br. or brick-work. ae. anahshim. a. according as. s. standing-images or pillars. b. Beth-shemesh, House-of the Sun.</p>
<p>J. יְהוָה עֲבָדָת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל 587.</p>	<p>44 THE word that came to Jeremiah concerning all the Jews ^{which} dwell in the-land-of Egypt, ^{which} dwell at Migdol, and at Tahpanhes, and at Noph, and in the-country-of Pathros, saying, ² “Thus ^{saith} ^J<i>the</i> LORD of-hosts, the-⁼God-of Israēl; Ye ^{have}-seen ^{all} the evil that I ^{have}-brought upon ⁼Jerusalem, and upon all the-cities-of Judah; and, behold, ^{this} [*]day they are a desolation, and no <i>man</i> dwelleth therein, ³ because of their wickedness which they ^{have}-committed to provoke ^{Me}-to-anger, in that they-went to burn-incense, and to serve other gods, whom they knew not, <i>neither</i> they, <i>ye</i>, nor your fathers. ⁴ Howbeit I ^{sent} unto you ^{all} My servants the prophets, rising-early and sending <i>them</i>, saying, ‘Oh, ^{do} not ^{this} ^{abominable} ^{thing} that I ^{hate}.’ ⁵ But they hearkened not, nor inclined their ^{ear} to turn from their wickedness, to burn no incense unto other gods. ⁶ Wherefore My fury and Mine anger ^{was}-poured forth, and ^{was}-kindled in the-cities-of Judah and in the-streets-of ⁼Jerusalem; and they ^{are}-wasted and desolate, as-at ^{this} [*]day.</p>	<p>J. Jehovah of- Tsēbahōth, Elohee Is- rael.</p>

B.C. 587.

i. at.	יָשִׁית כְּתוּרָה	<p>⁷ Therefore now thus ^ssaith ^Jthe LORD, the-⁼God-of hosts, the-⁼God-of Israēl; Wherefore ^tcommit ^{gr}this great evil against your souls, to cut-off from you ⁱman and woman, child and suckling, out-of ^tJudah, to leave you none to remain; ^sin that ye provoke-Me-^{unto}-wrath with the-works-of your hands, burning-incense unto other gods in the-land-of Egypt, whither ^{gr}be-gone to ^sdwell, that ye might-cut yourselves off, and that ye might-be a curse and a reproach among all the-nations-of the earth?</p>	i. ish. at. the-midst-of.
s.	לָגוּר	<p>⁹ Have ye forgotten ^tthe-⁼wickedness-of your fathers, and ^tthe-⁼wickedness-of the-kings-of Judah, and ^tthe-⁼wickedness-of their wives, and your-own ⁼wickedness, and ^tthe-⁼wickedness-of your wives, which they ^thave-committed in the-land-of Judah, and in the-streets-of ⁼Jerusalem? ¹⁰ They ^tare not ^chumbled <i>even</i> unto ^tthis ^tday, neither ^thave-they-feared, nor walked in My law, nor in My statutes, that I set before you and before your fathers.</p>	s. sojourn, Heb. gūr.
10, 11. Pro. 28. c. 14.	דְּבָאָה	<p>¹¹ Therefore thus ^ssaith ^Jthe LORD of-hosts, the-⁼God-of Israēl; Behold, I ^twill-set My face against you for evil, and to cut-off ^tall Judah. ¹² And I ^twill-take ^tthe-remnant-of Judah, that ^thave-set their faces to go into the-land-of Egypt to sojourn there, and they ^tshall all be-consumed, and ^tfall in the-land-of Egypt; they shall-even-be-consumed by the sword and by the famine: they shall-die, from <i>the</i> least even unto <i>the</i> greatest, by the sword and by the famine: and they ^tshall-be an execration, and an astonishment, and a curse, and a reproach.</p>	c. contrite.
11. Amos 9. 4.		<p>¹³ For I ^twill-punish ^tthem that-dwell in the-land-of Egypt, ^{as}as I ^thave-punished Jerusalem, by the sword, by the famine, and by the pestilence: ¹⁴ so that none of the-remnant-of Judah, ^twhich are-gone into the-land-of Egypt to sojourn there, shall-escape or remain, that they should-return into the-land-of Judah, to <i>the</i> which they ^thave-a-desire to return to dwell there: for none shall-return but such-as-shall-escape."</p>	a. according as.
re.	הָאֲנָשִׁים	<p>¹⁵ Then all the ⁼men ^twhich knew that their wives ^thad-burned-incense unto other gods, and all the women ^tthat stood-by, a great ^{as}multitude, even all the -people ^tthat dwelt in the-land-of Egypt, in Pathros, answered ^tJeremiah, saying,</p>	æ. anahshim.
us.	קָהָל	<p>¹⁶ <i>As</i> for the word that thou ^thast-spoken unto us in the-name-of ^Jthe LORD, we ^twill not hearken unto thee. ¹⁷ But we ^owill-certainly ^tdo ^twhatsoever ^tthing ^tgoeth-forth out-of our-own mouth, to burn-incense unto the-queen-of ⁼heaven, and to pour-out drink-offerings unto her, ^{as}as we ^thave-done, ^{we}we, and our fathers, our kings, and our princes, in the-cities-of Judah, and in the-streets-of Jerusalem: for <i>then</i> ^thad we plenty of victuals, and ^twere well, and saw no evil. ¹⁸ But since we left-off to burn-incense to the-queen-of ⁼heaven, and to pour-out drink-offerings unto her, we ^thave-wanted all <i>things</i>, and ^thave-been consumed by the sword and by the famine. ¹⁹ And when ^{we}we burned-incense to the-queen-of ⁼heaven, and poured-out drink-offerings unto her, did we make her cakes to worship her, and pour-out drink-offerings unto her, without our ⁼men?"</p>	as. assembly.
s.	הַזָּכָרִים	<p>²⁰ Then Jeremiah ^tsaid unto all the -people, to the ⁼men, and to the women, and to all the -people ^twhich had-given him <i>that</i> answer, saying, ²¹ "The incense that ye burned in the-cities-of Judah, and in the-streets-of Jerusalem, ^{gr}ye, and your fathers, your kings, and your princes, and the-people-of the land, did not ^Jthe LORD remember them, and ^tcame it <i>not</i> into His ^hmind?"</p>	s. strong-men, Heb. gebah-rim.
h.	עַל-לִבּוֹ	<p>not ^Jthe LORD remember them, and ^tcame it <i>not</i> into His ^hmind?"</p>	o.h. on His heart.

B.C. 587.

23. Dan. 9. 11,
12.

²² So that ^Jthe LORD ^tcould no longer bear, because of the evil of your doings, and because of the abominations which ye ^thave committed; therefore ^tis your land a desolation, and an astonishment, and a curse, without an inhabitant, as at ^tthis ^xday. ²³ Because ye ^thave burned incense, and because ye ^thave sinned against ^Jthe LORD, and ^thave not obeyed the voice of ^Jthe LORD, nor walked in His law, nor in His statutes, nor in His testimonies; therefore ^tthis ^xevil ^tis happened unto you, as at ^tthis ^xday."

²⁴ Moreover Jeremiah ^tsaid unto all the -people, and to all the women, "^tHear the word of ^Jthe LORD, all Judah that are in the land of Egypt: ²⁵ Thus ^tsaith ^Jthe LORD of hosts, the ⁼God of Israel, saying; ^tYe and your wives ^thave both spoken with your mouths, and fulfilled with your hand, saying, 'We ^twill surely ^tperform our ^tvows that we ^thave vowed, to burn incense to the queen of ^xheaven, and to pour out drink offerings unto her:' ye ^twill surely ^taccomplish your ^tvows, and ^tsurely ^tperform your ^tvows.

²⁶ Therefore ^thear ye the word of ^Jthe LORD, all Judah ^tthat dwell in the land of Egypt; Behold, I ^thave sworn by My ^xgreat name, ^tsaith ^Jthe LORD, that My name shall no more be named in the mouth of any ⁱman of Judah in all the land of Egypt, saying, '^aThe ⁼Lord ^JGod liveth.' ²⁷ Behold, I ^twill watch over them for evil, and not for good: and all the ⁱmen of Judah that are in the land of Egypt ^tshall be consumed by the sword and by the famine, until there be an end of them. ²⁸ Yet a small number that escape the sword shall return out of the land of Egypt into the land of Judah, and all the remnant of Judah, ^tthat are gone into the land of Egypt to sojourn there, ^tshall know whose -words shall stand, Mine, or theirs.

²⁹ "And this shall be a ^xsign unto you, ^tsaith ^Jthe LORD, that ^tI will punish you in ^tthis ^xplace, that ye may know that My words ^tshall surely ^tstand against you for evil: ³⁰ thus ^tsaith ^Jthe LORD; Behold, I will ^tgive ^tPharaoh-hophra king of Egypt into the hand of his enemies, and into the hand of them that seek his ^{so}life; ^aas I gave ^tZedekiah king of Judah into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, his enemy, and that sought his ^{so}life."

about 607.

45 THE word that Jeremiah the prophet spake unto **Baruch** the son of Neriah, when he had written ^tthese ^xwords in a book at the mouth of Jeremiah, in the **fourth** ^xyear of **Jehoiakim** the son of Josiah king of Judah, saying, ² "Thus ^tsaith ^Jthe LORD, the ⁼God of Israel, unto thee, O Baruch; ³ Thou didst say, 'Woe is me now! for ^Jthe LORD ^thath added grief to my sorrow; I ^tfainted in my sighing, and I ^tfind no rest.' ⁴ Thus shalt thou say unto him, ^Jthe LORD ^tsaith thus; Behold, ^tthat which ^tI have built ^twill I break down, and ^tthat which I ^thave planted ^twill I pluck up, even this ^twhole ^xland. ⁵ And ^tseekest thou **great things** for thyself? ^tseek them not: for, behold, I ^twill bring evil upon all flesh, ^tsaith ^Jthe LORD: but thy ^{so}life ^twill I give unto thee for a prey in all ^xplaces whither thou ^tgoest."

J. יהוה
a. 2 Kin. 23. 29.

46 THE word of ^Jthe LORD which came to Jeremiah the prophet against the Gentiles;
² Against **Egypt**, against the army of Pharaoh-necho king of

i. ish.
a. J. Adōnaby,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

so. soul.
a. according as.

J. Jehovah
Elohee Israel.
a. am-weary.

so. soul.

J. Jehovah.

b.c. about 607. Egypt, which was by *the* river Euphrates in Carchemish, which Nebuchadrezzar king-of Babylon smote in the fourth year of Jehoiaxim the-son-of Josiah king-of Judah.

3 “Order ye *the* buckler and shield,

And draw-near to battle.

4 Harness the horses; and get-up, ye horsemen,

And stand-forth with *your* helmets;

Furbish the spears, and put-on the brigandines.

5 Wherefore have-I-seen them dismayed and turned-away back?

And their mighty-ones are beaten-down,

And are fled apace, and look not back:

For fear was round-about, saith *the* LORD:

6 Let not the swift flee-away,

Nor the mighty-man escape;

They shall-stumble, and fall toward *the* north by *the* river Euphrates.

7 Who is this that cometh-up as a flood,

Whose waters are-moved as the rivers?

8 Egypt riseth-up like a flood,

And *his* waters are-moved like the rivers;

And he saith, ‘I will-go-up, and will-cover *the* earth;

I will-destroy *the* city and the-inhabitants thereof.’

9 Come-up, ye horses;

And rage, ye chariots;

And let the mighty-men come-forth;

The Ethiopians and the Libyans, that-handle *the* shield;

And the Lydians, that-handle and bend *the* bow.

10 For *this is* the day of *the* Lord God of-hosts,

A day-of vengeance, that He may-avenge-Him of His adversaries:

And *the* sword shall-devour, and it shall-be-satiate and made-drunk with their blood:

For *the* Lord God of-hosts hath a sacrifice in *the* north country by *the* river Euphrates.

11 Go-up into Gilead, and take balm,

O-virgin, the-daughter-of Egypt:

In vain shalt-thou-use many medicines;

For thou shalt not be-cured.

12 The nations have-heard-of thy shame,

And thy cry hath-filled the land:

For *the* mighty-man hath-stumbled against *the* mighty,

And they are-fallen both together.”

Fulfilled about 571. 13 The word that *the* LORD spake to Jeremiah the prophet, how Nebuchadrezzar king-of Babylon should-come and smite *the* land-of Egypt.

14 “Declare ye in Egypt, and publish in Migdol,

And publish in Noph and in Tahpanhes:

Say ye, ‘Stand-fast, and prepare thee;

For *the* sword shall-devour round-about thee.

15 Why are thy valiant men swept-away?’

They stood not, because *the* LORD did-drive them.

16 He made many to-fall, yea, one fell upon another:

And they said, ‘Arise, and let-us-go-again to our-own people,

And to the-land-of our nativity, from the oppressing sword.’

17 They did-cry there, ‘Pharaoh king-of Egypt is but a noise;

c. coats-of-mail.

c. כוֹשׁ
p. ופֹּט
a.j. לְאֲדֹנֵי יְהוָה
צָבָאוֹת

b. וְרוּחָהּ

c. Cush.
p. Put.

a.j. Adōnahy
Sovereign-
Lord Jeho-
vah of Tsē-
bahōth.

b. or bathed.

16. Lev. 26. 37.
s. בְּשֵׁל

s. stumble.

B.C. about 607.

l. הַעֲבִיר

הָהָה עֲבָאוֹת

He *hath* 'passed the time-appointed.'18 As I live, 'saith the King, whose name is *J*the LORD of-

hosts,

Surely as Tabor is among the mountains,

And as Carmel by the sea, so shall he come.

19 O thou daughter dwelling in Egypt, furnish thyself to go into captivity :

For Noph shall be waste and desolate without an inhabitant.

20 Egypt is like a very fair heifer, but destruction cometh ;

It cometh out of the north.

21 Also her hired-men are in the midst of her like fatted bullocks ;

For they also are turned back, and are fled away together :

They did not stand, because the day of their calamity was come upon them,

And the time of their visitation.

22 The voice thereof shall go like a *serpent ;

For they shall march with an army,

And 'come against her with axes, as hewers of wood.

23 They 'shall cut down her forest, 'saith *J*the LORD, though it cannot be searched ;

Because they 'are more than the grasshoppers, and are innumerable.

24 The daughter of Egypt 'shall be confounded ;

She 'shall be delivered into the hand of the people of the north.

25 *J*The LORD of hosts, the God of Israël, 'saith ;

אֲמֹן

Behold, I 'will punish the multitude of No,

And Pharaoh, and Egypt, with their gods, and their kings ;

Even Pharaoh, and all *them that trust in him :

26 And I 'will deliver them into the hand of those that seek their ^{so} lives,

נַפְשָׁם

And into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon,

And into the hand of his servants :

And afterward it shall be inhabited, as in the days of old, 'saith *J*the LORD.

27. Isa. 41. 13, 14.

27 "But 'fear not thou, O My servant Jacob,

And 'be not dismayed, O Israël :

For, behold, I 'will save thee from afar off,

And thy seed from the land of their captivity ;

And Jacob 'shall return, and be in rest and at ease,

And none 'shall make him afraid.

28. Ch. 30. 10, 11.

28 'Fear thou not, O Jacob My servant, 'saith *J*the LORD :

For I am with thee ;

For I will make a full end of all the nations whither I 'have driven thee :

But I will not make a full end of thee,

But *correct thee in *measure ;

Yet will I not leave thee wholly unpunished."

about 600.

j. הָהָה

47 THE word of *J*the LORD that came to Jeremiah the prophet against the Philistines, before that Pharaoh smote Gaza.2 "Thus 'saith *J*the LORD ;

Behold, waters 'rise up out of the north,

And 'shall be an overflowing flood,

And 'shall overflow the land, and all that is therein ;

l. let pass-

over.

j. Jehovah of.

Tsëbahôth.

a. Amôn of No,
probably an
Egyptian
idol.

so. souls.

j. Jehovah.

B.C. about 600.

a.	הָאָדָם	The city, and them-that dwell therein: Then the ^a men shall-cry, And all the-inhabitants-of the land shall-howl.	a. aldhalm.
s.	בָּנִים	At the-noise-of the-stamping-of the-hoofs-of his strong horses, At the-rushing-of his chariots, and at the-rumbling-of his wheels, The fathers shall not look-back to their ^s children for feeble- ness-of hands;	s. sons.
s3.	אֶרֶץ	Because of the day that cometh to spoil ^a all the Philistines, And to cut-off from Tyrus and Zidon every helper that-re- maineth: For ^J the LORD will-spoil ^a the Philistines, The-remnant-of the- ^{se} country-of Caphtor.	se. sea-coast.
		Baldness ^a is-come upon Gaza; Ashkelon ^a is-cut-off with the-remnant-of their valley: How long wilt-thou-cut-thyself? O thou sword of ^J the LORD, how long will it be ere thou be- quiet? Put-up-thyself into thy scabbard, ^a rest, and ^a be-still. How ^a can it be-quiet, seeing ^J the LORD ^a hath-given it a- charge against Ashkelon, And against the sea shore? there ^a hath-He-appointed it."	
j.	יְהוָה	48 AGAINST Moab thus ^a saith ^J the LORD of-hosts, the- ^a God-of Israēl; Woe unto Nebo! for it ^a is-spoiled: Kiriathaim ^a is-confounded and taken: ^a Misgab ^a is-confounded and ^a dismayed. There shall be no more praise-of Moab: In Heshbon they have devised evil against it; ^a Come, and ^a let us cut-it-off from being a nation, Also thou shalt-be-cut-down, O-Madmēn; The sword shall-pursue thee. A voice-of crying shall be from Horonaim, Spoiling and great destruction. Moab ^a is-destroyed; Her little-ones have caused a cry to-be-heard. For in the-going-up-of ^a Luhith continual weeping shall-go- up; For in the-going-down-of Horonaim the enemies have heard a cry-of destruction. ^a Flee, ^a save your ^s lives, And ^a be like the ^a heath in the wilderness. For because thou ^a hast-trusted in thy works and in thy treasures, thou shalt also be-taken: And Chemosh shall-go-forth into ^a captivity with his priests and his princes together. And the spoiler shall-come upon every city, And no city shall-escape: the valley also shall-perish, And the plain shall-be-destroyed, As ^J the LORD ^a hath-spoken. ^a Give wings unto Moab, that it may-flee and get-away: For the-cities thereof shall-be-desolate, without any to dwell therein. Cursed be he-that-doeth the-work-of ^J the LORD ^{ne} deceit- fully, And cursed be he-that-keepeth-back his sword from blood.	j. Jehovah. s. souls. n. naked-tree. ne. negligently.

10. See Jul. 5. 23.

ne. רַמִּיָּה

B.C. about 600. 11

Moab [']hath-been **at-ease** from his youth,
 And ^h he [']hath-settled on his lees,
 And hath not been-emptied from vessel to vessel,
 Neither [']hath-he-gone into [']captivity :
 Therefore, his taste remained in him,
 And his scent [']is not changed.

12 Therefore, behold, *the days come*, [']saith ^J the LORD,
 That I [']will-send unto him wanderers, that [']shall-cause-him
 -to-wander,
 And shall-empty his vessels, and break their bottles.

a.

כְּאִשֶּׁר

13 And Moab [']shall-be-ashamed of Chemosh,
^a As the-house-of Israēl was-ashamed of Beth-ēl their confi-
 dence.

a. According as.

æ.

וְאֲנִישֵׁי-חֵיל

14 How [']say ye, "*U* are mighty
 And strong [']men for the war?"

æ. anahshim.

יְהוָה צְבָאוֹת

15 **Moab [']is-spoiled**, and gone-up *out of* her cities,
 And his chosen young-men [']are-gone-down to the slaughter,
[']Saith the King, whose name is ^J the LORD of-hosts.

J. Jehovah of-
Tschabôth.

16 The-calamity-of Moab *is* near to come,
 And his affliction hasteth fast.

17 All ye-that-are-about him, bemoan him ;
 And all ye-that-know his name, [']say,
 "How is *the* strong staff broken, and *the* beautiful rod!"

18 Thou daughter that-dost-inhabit Dibon, [']come-down from
thy glory, and [']sit in [']thirst ;
 For the-spoiler-of Moab [']shall-come-upon thee,
 And he [']shall-destroy thy strong-holds.

19 O-inhabitant-of Aroer, [']stand by *the* way, and [']espy ;
[']Ask him-that-fleeth, and her-that-escapeth, and [']say, What
[']is-done ?

20 Moab [']is-confounded ; for it is-broken-down :
[']Howl and [']cry ; [']tell ye it in Arnon, that Moab [']is-spoiled,
 21 And judgment [']is-come upon the plain country ;
 Upon Holon, and upon Jahazah, and upon Mephaath,
 22 And upon Dibon, and upon Nebo,
 And upon Beth-diblathaim,
 23 And upon Kiriathaim, and upon Beth-gamul,
 And upon Beth-meon,
 24 And upon Kerioth, and upon Bozrah,
 And upon all the-cities-of the-land-of Moab, [']far or [']near.
 25 The-horn-of Moab [']is-cut-off,
 And his arm *is* broken, [']saith ^J the LORD.

26 [']Make-ye-him-drunken :
 For he magnified [']himself against ^J the LORD :
 Moab also [']shall-wallow in his vomit,
 And ^h he also [']shall-be in derision.

27 For was not Israēl *a* [']derision unto thee ?
 Was-he-found among thieves ?
 For since thou spakest of him, thou [']skippedst-for-joy.

28 O-ye-that-dwell-in Moab, [']leave *the* cities, and [']dwell in
 the rock,
 And [']be like *the* dove that [']maketh-her-nest in the-sides-of
 the hole's mouth.

29 We [']have-heard the-pride-of Moab, (he is exceeding
 proud)
 His loftiness, and his arrogancy, and his pride,
 And the-haughtiness-of his heart.

30 [']I know his wrath, [']saith ^J the LORD ;
 But *it shall* not be so ;

B.C. about 600.

a.

אֲנִשִּׁי

b.

נִי־שִׁתִּיר

w.

יַיִן

11. v. 24.

His lies ¹shall not so effect *it*.

31 Therefore will I howl for Moab,

And I will cry out for all Moab;

32 Mine heart shall mourn for the ²men of Kir-heres.O vine of Sibmah, I will weep for thee with the weeping
of Jazer:Thy ^bplants ¹are gone over the sea,They ¹reach even to the sea of Jazer:The spoiler ¹is fallen upon thy summer-fruits and upon thy
vintage.33 And joy and gladness ¹is taken from the plentiful-field,

And from the land of Moab;

And I have caused ^wwine to fail from the winepresses:None shall tread with shouting; *their shouting shall be no*
shouting.

34 From the cry of Heshbon even unto Elealeh,

And even unto Jahaz, ¹have they uttered their voice,From Zoar even unto Horonaim, as a heifer of three-years-
old:

For the waters also of Nimrim shall be desolate.

35 Moreover I ¹will cause to cease in Moab, ¹saith ^Jthe LORD,
Him that offereth in the high-places,

And him that burneth incense to his gods.

36 Therefore mine heart shall sound for Moab like ^xpipes,And mine heart shall sound like ^xpipes for the ²men of
Kir-heres:Because the riches that he hath gotten *are* perished.37 For every head *shall be* bald, and every beard clipped:Upon all the hands *shall be* cuttings, and upon the loins sack-
cloth.38 There *shall be* lamentation generally upon all the housetops-
of Moab,

And in the streets thereof:

For I ¹have broken ²Moab like a vessel wherein *is* no
pleasure, ¹saith ^Jthe LORD.39 They ¹shall howl, *saying*, "How ¹is it broken down!

How hath Moab turned the back with shame!"

So ¹shall Moab be a derision and a dismaying to all them-
about him.40 For thus ¹saith ^Jthe LORD;Behold, he shall fly as an ^xeagle,And ¹shall spread his wings over Moab.41 ^xKerioth ¹is taken, and the strong-holds ¹are surprised,
And the mighty-men's hearts in Moab at ^xthat ^xday ¹shall
be as the heart of a woman in her pangs.42 And Moab ¹shall be destroyed from being a ²people,**Because** he hath magnified himself against ^Jthe LORD.43 Fear, and the pit, and the snare, *shall be* upon thee,O inhabitant of Moab, ¹saith ^Jthe LORD.

44 He that fleeth from the fear shall fall into the pit;

And he that getteth up out of the pit shall be taken in the
snare:For I will bring upon it, even upon Moab, the year of their
visitation, ¹saith ^Jthe LORD.45 They that fled stood under the shadow of Heshbon because
of the force:But a fire ¹shall come forth out of Heshbon, and a flame
from the midst of Sihon,And ¹shall devour the corner of Moab,

a. anahshim.

b. or branches.

w. yayin.

B.C. about 600.

i. בִּשְׁבִיָּה	<p>46 And the crown of the head of <i>the</i> tumultuous ones. Woe be unto thee, O Moab! The people of Chemosh ^{perisheth}: For thy sons ^{are taken} ^{captives}, and thy daughters cap- tives.</p>	i. in the capti- vity.
	<p>47 Yet will I bring again the captivity of Moab in <i>the</i> latter ^{days}, ^{saith} ^{the} LORD. Thus far is the judgment of Moab.</p>	
J. יְהוָה m. מַלְכָּם	<p>49 CONCERNING <i>the</i> Ammonites, thus ^{saith} ^{the} LORD; Hath Israēl no sons? hath he no heir? Why <i>then</i> ^{doth} ^{their king} inherit ^{Gad}, and his people ^{dwell} in his cities?</p>	J. Jehovah. m. Malcahm.
	<p>2 Therefore, behold, <i>the</i> days come, ^{saith} ^{the} LORD, That I ^{will cause} an alarm of war to be heard in Rabbah- of <i>the</i> Ammonites; And it ^{shall be} a desolate heap, and her daughters shall be burned with fire: Then ^{shall} Israēl be heir unto ^{them that were} his heirs, ^{saith} ^{the} LORD.</p>	
	<p>3 •Howl, O Heshbon, for Ai ^{is spoiled}: •Cry, ye daughters of Rabbah, ^{gird} you with sackcloth; •Lament, and ^{run to and fro} by the hedges; For ^{their king} shall go into ^{captivity}, And his priests and his princes together.</p>	
	<p>4 Wherefore ^{gloriest} thou in the valleys, Thy flowing valley, O backsliding daughter? ^{That} trusted in her treasures, <i>saying</i>, "Who shall come unto me?"</p>	
a.J. אֲדֹנָי יְהוָה i. אֵישׁ	<p>5 Behold, I ^{will bring} a fear upon thee, ^{saith} ^{the} ^{LORD} ^{God of hosts}, from all those that be about thee; And ye ^{shall be driven out} every man right forth; And none ^{shall gather up} ^{him that wandereth}.</p>	a.J. Adōnahy, Sovereign- Lord Jeho- vah. i. ish.
s. בְּנֵי	<p>6 And afterward I will bring again ^{the} captivity of ^{the children of} Ammon, ^{saith} ^{the} LORD.</p>	s. sons.
	<p>7 Concerning Edom, thus ^{saith} ^{the} LORD of hosts; <i>Is</i> wisdom no more in Teman? Is counsel perished from <i>the</i> ^{prudent}? Is their wisdom vanished?</p>	
	<p>8 •Flee ye, ^{turn back}, ^{dwell} deep, O inhabitants of Dedan; For I ^{will bring} the calamity of Esau upon him, <i>The time that</i> I will visit him.</p>	
	<p>9 If grapegatherers ^{come} to thee, ^{would they not leave some} gleaning grapes? If thieves by night, they ^{will destroy} till they have enough.</p>	
	<p>10 But ^{have made} Esau bare, ^{have uncovered} his ^{secret} places, And he ^{shall not be able} to hide himself: His seed ^{is spoiled}, and his brethren, and his neighbours, and he <i>is</i> not.</p>	
	<p>11 •Leave thy fatherless children, ^{will preserve them alive}; And ^{let thy} widows trust in me.</p>	
	<p>12 For thus ^{saith} ^{the} LORD; Behold, they whose judgment <i>was</i> not to drink of the cup ^{have assuredly} ^{drunken};</p>	

B.C. about 600.

And *art thou he that* °shall-altogether 'go-unpunished ?
Thou shalt not go-unpunished, but thou °shalt-surely 'drink
of it.

13

For I 'have-sworn by Myself, 'saith ^Jthe LORD,
That Bozrah shall-become a desolation, a reproach, a waste,
and a curse ;

And all the-cities thereof shall-be perpetual wastes.

14

נְבוֹנִים

I have heard a rumour from ^Jthe LORD,
And an ambassador 'is-sent unto the ⁿ=heathen, *saying*,
“ ‘Gather-ye-together, and ‘come against her,
And ‘rise-up to the battle.”

n. nations.

15

אֲדָמָה

For, lo, I 'will-make thee small among the ⁿ=heathen,
And despised among ^amen.

a. ahdahm.

16

Thy terribleness 'hath-deceived *thee*,
And the-pride-of thine heart, O-thou-that-dwellest in the-
clefts-of the rock,
That-holdest the-height-of *the* hill :

Though thou shouldest-make thy nest as high as the eagle,
I will-bring-thee-down from thence, 'saith ^Jthe LORD.

17

Also Edom 'shall-be a desolation :
Every-one 'that-goeth by it shall-be-astonished,
And 'shall-hiss at all the-plagues thereof.

18

As in the-overthrow-of Sodom and Gomorrah
And the-neighbour-cities thereof, 'saith ^Jthe LORD,
No ⁱman shall-abide there,
Neither shall a son-of ^aman dwell in it.

i. ish.

19-21. See ch.
50. 44-46.

19

Behold, he shall-come-up like a lion from the-swellings-of
°Jordan against the-habitation-of *the* strong :

But I will-suddenly make-him-run-away from her :
And who *is* a chosen *man*, *that* I may-appoint over her ?
For who *is* like Me ?

And who will-appoint-Me-the-time ?
And who *is* that shepherd that will-stand before Me ?

20

Therefore 'hear the-counsel-of ^Jthe LORD, that He 'hath-
taken against Edom ;
And His purposes, that He *hath* purposed against the-inhab-
itants-of Teman :

Surely the-least-of the flock shall-draw-them-out :
Surely He shall-make their habitations desolate with them.

21

רְדִים-סוּדָה

The earth 'is-moved at the-noise-of their fall,
At *the* cry *the* noise thereof was-heard in *the* ^rRed Sea.

r. Red, Weedy.

22

Behold, he shall-come-up and 'fly-as the eagle,
And 'spread his wings over Bozrah :
And at *that *day 'shall the-heart-of the mighty-men of
Edom be as the-heart-of a woman in-her-pangs.

23

Concerning Damascus.

Hamath 'is-confounded, and Arpad : for they 'have-heard
evil tidings :

They 'are-fainthearted ;
There is sorrow on the sea ; it cannot be-quiet.

24

Damascus 'is-waxed-feeble, and 'turneth-herself to flee,
And fear 'hath-seized-on *her* :
Anguish and sorrows 'have-taken her, as a *woman-in-
travail.

25

How is the-city-of praise not left,
The-city-of my joy !

26

אֲנַחְשִׁים

Therefore her young-men shall-fall in her streets,
And all the-^amen-of *war shall-be-cut-off in *that *day,

ae. anahshim.

הַמִּלְחָמָה

B.C. about 600.

27 [†]Saith ^Jthe LORD of hosts.
And I [•]will kindle a fire in the wall of Damascus,
And it [•]shall consume the palaces of Ben-hadad.

28 **Concerning Kedar,**
And concerning the kingdoms of Hazor,
Which Nebuchadrezzar king of Babylon [•]shall smite,
Thus [†]saith ^Jthe LORD;
[•]Arise ye, [•]go up to Kedar,
And [•]spoil ^{the}men of the east.

s. sons.

29 Their tents and their flocks shall they take away:
They shall take to themselves their curtains,
And all their vessels, and their camels;
And they [•]shall cry unto them, "Fear is on every side."

30 [•]Flee, [•]get you far off,
Dwell deep, O ye inhabitants of **Hazor**, [†]saith ^Jthe LORD;
For Nebuchadrezzar king of Babylon [•]hath taken counsel
against you,

And [•]hath conceived a purpose against you.
31 [•]Arise, [•]get you up unto the wealthy nation,
That dwelleth without care, [†]saith ^Jthe LORD,
Which have neither gates nor bars, which [•]dwell alone.

32 And their camels [•]shall be a booty,
And the multitude of their cattle a spoil:

ת. קניני פָּאָה

And I [•]will scatter into all winds them [†]that are in the utmost
corners;

t. that have the
corners of
beard cut.

And I will bring their calamity from all sides thereof, [†]saith
^Jthe LORD.

33 And Hazor [•]shall be a dwelling for dragons,
And a desolation for ever:
There shall no [•]man abide there,
Nor any son of [•]man dwell in it.

i. ish.

a. ahdabm.

598.

34 The word of ^Jthe LORD that came to Jeremiah the prophet
against **Elam** in the beginning of the reign of Zedekiah king
of Judah, saying,

35 Thus [†]saith ^Jthe LORD of hosts;
Behold, I [•]will break [•]the bow of Elam, the chief of their
might.

36 And upon Elam [•]will I bring the four winds from the four
quarters of [•]heaven,
And [•]will scatter them toward all [•]those [•]winds;
And there shall be no nation whither the outcasts of Elam
shall not come.

s.

נַפְשָׁם

37 For I [•]will cause [•]Elam to be dismayed before their enemies,
And before them that seek their [•]life:
And I [•]will bring evil upon them, even My [•]fierce anger,
[†]saith ^Jthe LORD;
And I [•]will send [•]the sword after them, till I [•]have con-
sumed them:

s. soul.

38 And I [•]will set My throne in Elam,
And [•]will destroy from thence the king and the princes,
[†]saith ^Jthe LORD.

39 But it [•]shall come to pass in the latter days,
That I will bring again [•]the captivity of **Elam**, [†]saith
^Jthe LORD.

J.
at.

595.

יְהוָה
בְּיָד

50 THE word that ^Jthe LORD spake against **Babylon** and
against the land of the Chaldeans by [†]Jeremiah the
prophet.

J. Jehovah.
at. the hand of.

B.C. 595.

g. h.	עֲצִיבָה נִלְוִיָה	12	<p>•Declare ye among the nations, And •publish, and •set-up a standard; •Publish, and •conceal not: •Say, “Babylon •is-taken, Bēl •is-confounded, Merodach •is-broken-in-pieces; Her ^sidols •are-confounded, Her ^dimages •are-broken-in-pieces.”</p>	g. grievous- idols. d. dungy-idols.
a.	אָדָם	3	<p>For out of <i>the</i> north there •cometh-up a nation against her, Which shall-make her •land desolate, and none shall-dwell therein: They •shall-remove, they •shall-depart, both ^aman and</p>	a. ahdahm.
s.	בְּנֵי	4	<p>In ^xthose ^xdays, and in ^xthat ^xtime, ^asaith ^Jthe LORD, The-^schildren-of Israēl shall-come, Thry and the-^schildren-of Judah together, Going and weeping: they shall-go, and seek ^Jthe LORD their ⁼God.</p>	s. sons. *J. eth Jehovah Eloheehem.
6. Is. 53. 6.		5	<p>They shall-ask <i>the</i> way to Zion with their faces thitherward, <i>saying</i>, “•Come, and •let-us-join-ourselves to ^Jthe LORD in a per- petual covenant <i>that</i> shall not be-forgotten.”</p>	
r.	צֶדֶק	6	<p>My people •hath-been lost sheep: Their shepherds •have-caused-them-to-go-astray, They •have-turned-them-away <i>on the</i> mountains: They •have-gone from mountain to hill, They •have-forgotten their resting-place. All ^athat-found them •have-devoured them: And their adversaries said, “We •offend not, because they •have-sinned against ^Jthe LORD, The-habitation-of ^rjustice, Even ^Jthe LORD, the-hope-of their fathers.”</p>	r. or righteous- ness.
8		8	<p>•Remove out of the midst of Babylon, And •go-forth out of the-land of <i>the</i> Chaldeans, And •be as <i>the</i> he-goats before <i>the</i> flocks.</p>	
9		9	<p>For, lo, ^I will-raise and •cause-to-come-up against Babylon an assembly-of great nations from <i>the</i> north country: And they •shall-set-themselves-in-array against her; from thence she shall-be-taken: Their arrows <i>shall be</i> as of a mighty expert-man; None shall-return in-vain.</p>	
10		10	<p>And Chaldea •shall-be a spoil: All that-spoil her shall-be-satisfied, ^asaith ^Jthe LORD.</p>	
11		11	<p>Because ye ^twere-glad, Because ye ^trejoiced, O-ye destroyers-of Mine heritage, Because ye ^tare-grown-fat as <i>the</i> heifer at-grass, And ^abellow as ^xbulls;</p>	
12		12	<p>Your mother •shall-be sore confounded; She-that-bare you •shall-be-ashamed: Behold, the-hindmost-of <i>the</i> nations <i>shall be</i> a wilderness, a dry-land, and a desert.</p>	
13		13	<p>Because of the-wrath-of ^Jthe LORD it shall not be-inhabited, But it •shall-be wholly desolate: Every-one ^athat-goeth by Babylon shall-be-astonished, And ^ahiss at all her plagues.</p>	
14		14	<p>•Put-yourselves-in-array against Babylon round- about: All ye-that-bend <i>the</i> bow, •shoot at her,</p>	

B.C. 595.

a.

בְּאֵשֶׁר

15 'Spare no arrows : for she *hath* sinned against ^Jthe LORD.

•Shout against her round-about :

She 'hath-given her hand :

Her foundations 'are-fallen,

Her walls 'are thrown-down :

For it is the-vengeance-of ^Jthe LORD :

•Take-vengeance upon her ;

^aAs she 'hath-done, do unto her.

a. According as.

16

•Cut-off *the* sower from Babylon,And him-that-handleth *the* sickle in the-time-of harvest :

For fear of the oppressing sword

They shall turn every-one to his people,

And they shall-flee every-one to his-own land.

17. 2 Kin. 17. 6 ;
24. 10-16.

17

Israël is a scattered sheep ;*The* lions 'have-driven-him-away :

*First the-king-of Assyria 'hath-devoured him ;

And *last this Nebuchadrezzar king-of Babylon 'hath-
broken-his-bones.

18

Therefore thus 'saith ^Jthe LORD of-hosts, the-⁼God-of
Israël ;

Behold, I 'will-punish the-king-of Babylon and his land,

^aAs I 'have-punished the-king-of Assyria.

19

And I 'will-bring 'Israël again to his habitation,

And he 'shall-feed on *Carmel and *Bashan,

And his soul shall-be-satisfied upon 'mount Ephraim and
*Gilead.t. hill-country-
of.

h.

יְבֵקֶר

20

In *those *days, and in *that *time, 'saith ^Jthe LORD,The-**iniquity**-of Israël shall-be-sought-for, and *there*
shall be none ;

And 'the-sins-of Judah, and they shall not be-found :

For I will-pardon them-whom I 'reserve.

21. Ezek. 23.
23.

m.

עַל-הָאָרֶץ
מִרְתָּיִם

p.

פֶּקוֹד

21

•Go-up against the land-of ^m**Merathaim**,*Even* against it, and against the-inhabitants-of ^pPekod :•Waste and *utterly-destroy after them, 'saith ^Jthe LORD,And *do according-to all that I *have* commanded thee.m. Merathaim,
Double-rebel-
lion or
Bitterness.
p. Pekod,
Visitation or
Punishment.

22

A sound-of battle *is* in the land,

And of great destruction.

23. Isa. 14. 6.

23

How 'is the-hammer-of the whole earth cut-asunder and
*broken !How 'is **Babylon** become a desolation among the nations !

24

I 'have-laid-a-snare for thee,

And thou 'art also taken, O-Babylon,

And thou wast not aware :

Thou 'art-found, and also caught,

Because thou 'hast-striven against ^Jthe LORD.

25. Isa. 13. 5.

25

^JThe LORD 'hath-opened His 'armoury,

And 'hath-brought-forth 'the-weapons-of His indignation :

For this is the-work-of ^athe ⁼Lord ^JGod of-hosts in the-land
-of the Chaldeans.a.J. Adōnāhy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah of-Tseba-
hōth.אֲדֹנֵי יְהוָה
צְבָאוֹת

26

•Come against her from *the* utmost-border, *open her store-
houses :

•Cast-her-up as heaps, and *destroy-her-utterly :

'Let nothing of her be-left.

27

•Slay all her bullocks ;

'Let-them-go-down to the slaughter :

Woe unto them ! for their day 'is-come, the-time-of their
visitation.

B.C. 595.	28	The-voice of them that flee and escape out of the land of Babylon,	
J.G. יהוה אלהינו		To declare in Zion ^J the vengeance of ^J the LORD our ⁼ God, The vengeance of His temple.	J.G. Jehovah our Elohim, Jehovah Eloheenu.
	29	•Call together <i>the</i> archers against Babylon : All ye that bend <i>the</i> bow, •camp against it round about ; •Let none thereof escape : •Recompense her according to her work ; According to all that she •hath done, •do unto her : For she •hath been proud against ^J the LORD, Against the Holy One of Israël.	
30. אֲנָשִׁים	30	Therefore shall her young men fall in the streets, And all her ⁼ men of war shall be cut off in [*] that [*] day, [*] saith ^J the LORD.	30. anashim.
	31	Behold, I am against thee, O thou most-proud, [*] saith ^a the ⁼ Lord ^J God of hosts :	a.J. Adōnahy, Sovereign-Lord Jehovah of Tsēba-hōth.
	32	For thy day •is come, <i>the</i> time that I •will visit thee. And <i>the</i> most-proud •shall stumble and •fall, And none •shall raise him up : And I •will kindle a fire in his cities, And it •shall devour all round about him.	
s. בָּנֵי	33	Thus •saith ^J the LORD of hosts ; The ⁼ children of Israël and the ⁼ children of Judah were oppressed together :	s. sous.
34. Isa. 47. 4.	34	And all [*] that took them captives held them fast ; They refused to let them go.	
k. אֶלֶם		Their ^k Redeemer is strong ; ^J The LORD of hosts is His name :	k. Kinsman-redeemer, goël.
		He ^o shall thoroughly •plead their •cause, That He may give rest to [*] the land, And •disquiet the inhabitants of Babylon.	
35. Dan. 5. 30. Isa. 47. 13.	35	A sword is upon <i>the</i> Chaldeans, [*] saith ^J the LORD, And upon the inhabitants of Babylon,	
b. וְנָחֳלָה	36	And upon her princes, and upon her wise men. A sword is upon the liars ; and they •shall ^b dote : A sword is upon her mighty men ; and they •shall be dismayed.	b. become-foolish
37. Ch. 51. 30.	37	A sword is upon their horses, and upon their chariots, And upon all the mingled people that are in the midst of her ; And they •shall become as women : A sword is upon her treasures ; And they •shall be robbed.	
i. וּבְאִמִּים	38	A drought is upon her waters ; And they •shall be dried up : For it is the land of graven images, And they •are mad upon <i>their</i> idols.	i. idols, Heb. ʿimim, from alyam, to terrify.
o. בְּנוֹת יִשְׁכָּה	39	Therefore the wild beasts of the desert with the wild beasts of the islands shall dwell there, And <i>the</i> ^o owls •shall dwell therein : And it shall be no more inhabited for ever ; Neither shall it be dwelt in from generation to generation.	o. ostriches, fem.
i. אִישׁ	40	As ⁼ God overthrew [*] Sodom and [*] Gomorrah and [*] the neighbour cities thereof, [*] saith ^J the LORD ; So shall no [*] man abide there,	i. ish.
a. אֶדְם		Neither shall any son of [*] man dwell therein.	a. aldaḥm.
	41	Behold, a ⁼ people •shall come from the north, and a great nation,	

<p>B.C. 595. s. מִירְבָּתִּי</p> <p>43.</p> <p>44. Ch. 49. 19.</p> <p>45, 46. See ch. 49. 20, 21.</p> <p>J. יהוה</p> <p>s. זרים w. זריות</p> <p>3. Ch. 50. 14. c. בְּסָרִינוּ</p> <p>4. Ch. 49. 26.</p> <p>6. See Rev. xviii. i. אֵישׁ</p> <p>f. מִיָּנֶה</p>	<p>And many kings shall-be-raised-up from the-^scoasts_of the earth.</p> <p>42 They shall_hold <i>the</i> bow and <i>the</i> lance : They <i>are</i> cruel, and will not shew_mercy : Their voice shall_roar like the sea, And they shall_ride upon horses, <i>Every one</i> put_in-array, like a ¹man to the battle, Against thee, O-daughter_of Babylon.</p> <p>43 The-king_of Babylon hath heard ¹the-report-of them, and his hands ¹waxed-feeble : Anguish took_hold-of him, and pangs as of a [*]woman-in-travail.</p> <p>44 Behold, he shall come-up like a lion from the-swelling- of [*]Jordan unto the-habitation-of <i>the</i> strong : But I-will make_them-suddenly run-away from her : And who <i>is</i> a chosen-man, <i>that</i> I may-appoint over her ? For who <i>is</i> like Me ? And who will-appoint_Me_the-time ? And who <i>is</i> that shepherd that will_stand before Me ?</p> <p>45 Therefore ¹hear ye the_counsel-of ^Jthe LORD, that He ¹hath-taken against Babylon ; And His purposes, that He ¹hath-purposed against the-land _of <i>the</i> Chaldeans : Surely the-least-of the flock shall_draw_them-out : Surely he shall_make <i>their</i> habitation desolate with them :</p> <p>46 At the_noise-of the-taking-of Babylon the earth ¹is_moved, And <i>the</i> cry ¹is_heard among the nations.</p> <p>51 THUS ¹saith ^Jthe LORD ; Behold, I ¹will-raise-up against Babylon, And against them-that-dwell in the-midst-of them-that- rise-up-against Me, A destroying wind ; 2 And ¹will-send unto Babylon [*]fanners That ¹shall-^wfan her, and [*]shall-empty her ¹land : For in the-day-of trouble they ¹shall-be-against her round- about.</p> <p>3 Against <i>him that</i> ¹bendeth let the archer bend his bow, And against <i>him that</i> ¹lifteth_himself-up in his ¹brigandine : And ¹spare ye not her young-men ; ¹Destroy-ye-utterly all her host.</p> <p>4 Thus the slain ¹shall-fall in the-land-of <i>the</i> Chaldeans, And <i>they that are</i> thrust-through in her streets.</p> <p>5 For Israēl ¹hath not been-forsaken, nor Judah of his ⁼God, Of ^Jthe LORD of_hosts ; Though their land was-filled with sin against the-Holy-One _of Israēl.</p> <p>6 ¹Flee-out of the-midst-of Babylon, and ¹deliver ¹every ¹man his soul : ¹Be not cut-off in her iniquity ; For <i>this is</i> the-time-of ^Jthe LORD's vengeance ; He ¹will-render unto her a recompence.</p> <p>7 Babylon <i>hath been</i> a golden cup in ^Jthe LORD's hand, ¹That-made all the earth drunken : <i>The</i> nations ¹have-drunken of her ¹wine ; Therefore <i>the</i> nations ¹are-mad.</p> <p>8 Babylon ¹is-suddenly fallen and [*]destroyed : ¹Howl for her ;</p>	<p>s. sides.</p> <p>s. strangers or winnowers. w. winnow.</p> <p>c. coat-of-mail.</p> <p>i. ish.</p> <p>f. fermented- wine. i. [*]d. suddenly fell, and hath -been-de- stroyed.</p>
--	---	--

B.C. 595.		•Take balm for her pain, if-so-be she may-be-healed.	
	9	We would-have-healed ⁷ Babylon, but she ⁷ is not healed:	
		•Forsake her, and ⁷ let-us-go every-one into his-own country:	
		For her judgment ⁷ reacheth unto ^x =heaven,	
		And ⁷ is lifted-up <i>even to the skies.</i>	
	10	⁷ The LORD ⁷ hath-brought-forth our ⁷ righteousness:	
J. יהוה אלֹהֵינוּ		•Come, and ⁷ let-us-declare in Zion ⁷ the-work-of ⁷ the LORD	J. Jehovah Eloheenu.
		our =God.	
11. Isa. 13. 17.	11	•Make-bright the arrows; ^f gather the shields:	f. fill-up the number of.
f. מלאו		⁷ The LORD ⁷ hath-raised-up ⁷ the-spirit-of the-kings-of the	
		Medes:	
		For His device <i>is</i> against Babylon, to destroy it;	
		Because it <i>is</i> the- vengeance -of ⁷ the LORD,	
		The-vengeance-of His temple.	
	12	•Set-up <i>the</i> standard upon the-walls-of Babylon,	
		•Make the watch strong,	
		•Set-up <i>the</i> watchmen, ⁷ prepare the ambushes:	
		For ⁷ the LORD <i>hath</i> both devised ⁷ and done that which He	
		spake against the-inhabitants-of Babylon.	
13. See Rev. xvii.	13	O-thou-that-dwellest upon many waters, abundant in	
d. בְּצִמְדָּךְ		treasures,	d. dishonest-gain.
a. אֲדָם	14	Thine end <i>is</i> -come, <i>and</i> the-measure-of thy ^a covetousness.	a. ahdahm.
		⁷ The LORD of-hosts ⁷ hath-sworn by Himself, <i>saying</i> ,	
		“Surely I will-fill-thee-with ^a men, as with ^x caterpillars;	
		And they ⁷ shall-lift-up a shout against thee.”	
	15	^a He-hath-made <i>the</i> earth by His power,	
		^a He-hath-established <i>the</i> world by His wisdom,	
		And ⁷ hath-stretched-out <i>the</i> ⁷ heaven by His understanding.	
16. See ch. 10. 12-16.	16	When He ⁷ uttereth <i>His</i> voice, <i>there is</i> a multitude-of	
		waters in the heavens;	
		And He ⁷ causeth <i>the</i> vapours to-ascend from the-ends-of <i>the</i>	
		earth:	
		He ⁷ maketh lightnings with ^x rain,	
		And ⁷ bringeth-forth <i>the</i> wind out-of His treasures.	
	17	Every ^a man ⁷ is-brutish by <i>his</i> knowledge;	
p. הָבִישׁ		Every founder ⁷ is- ^p confounded by <i>the</i> graven-image:	p.put-to-shame.
		For his molten-image <i>is</i> falsehood, and <i>there is</i> no breath in	
		them.	
	18	<i>They are</i> vanity, the-work-of errors:	
		In-the-time-of their visitation they shall-perish.	
	19	The- Portion -of Jacob <i>is</i> not like them;	
f. יוֹצֵר		For He <i>is</i> the- ^f Former-of ^x all-things:	f. or Fashioner.
		And <i>Israël is</i> the-rod-of His inheritance:	
J. יהוה צְבָאוֹת		⁷ The LORD of-hosts <i>is</i> His name.	J. Jehovah of-Tsəbahōth.
	20	<i>Thou art</i> My battle-axe <i>and</i> weapons-of war:	
		For with thee ⁷ will-I-break-in-pieces <i>the</i> nations,	
		And with thee ⁷ will-I-destroy kingdoms:	
	21	And with thee ⁷ will-I-break-in-pieces <i>the</i> horse and his	
		rider;	
		And with thee ⁷ will-I-break-in-pieces <i>the</i> chariot and his	
		rider;	
	22	With thee also ⁷ will-I-break-in-pieces ⁱ man and woman;	i. ish.
		And with thee ⁷ will-I-break-in-pieces old and young;	
		And with thee ⁷ will-I-break-in-pieces <i>the</i> young-man and	
		<i>the</i> maid;	
	23	I ⁷ will also break-in-pieces with thee <i>the</i> shepherd and his	
		flock;	

B.C. 595.

And with thee ^{will}I ^{break}in-pieces *the* husbandman and
his yoke-of-oxen;
And with thee ^{will}I ^{break}in-pieces captains and rulers.
24 And I ^{will}render unto Babylon and to all the-inhabitants-
of Chaldea
25 ^{All}their evil that they ^{have}done in Zion in your sight,
^{saith}^J*the* LORD.

Behold, I *am* against thee, O-destroying mountain, ^{saith}^J*the* LORD,
^{Which}destroyest ^{all}the earth:
And I ^{will}stretch-out Mine ^{hand}upon thee, and ^{roll}-
thee-down from the rocks,
And ^{will}make thee a **burnt mountain**.
26 And they shall not take of thee a stone for a corner, nor a
stone for foundations;
But thou shalt-be ^{desolate}for ever, saith ^J*the* LORD.

27 ^{Set}-ye-up a standard in the land,
^{Blow}*the* trumpet among the nations,
28 ^{Prepare}*the* nations against her,
^{Call}-together against her the-kingdoms-of Ararat, Minni,
and Ashchenaz;
^{Appoint} a captain against her;
^{Cause}*the* horses to-come-up as *the* rough caterpillars.
28 ^{Prepare}against her *the* nations with the-kings-of *the*
Medes,
^{The}-captains thereof, and ^{all}the-rulers thereof, and ^{all}
the-land-of his dominion.
29 And the land ^{shall}-tremble and ^{sorrow}:
For every purpose-of ^J*the* LORD ^{shall}-be-performed against
Babylon,
To make ^{the}-land-of Babylon a desolation without an in-
habitant.
30 The-mighty-men-of Babylon ^{have}-forborne to fight,
They ^{have}-remained in *their* ^{holds}:
Their might ^{hath}-failed;
They became as women:
They ^{have}-burned her dwelling places;
Her bars ^{are}-broken.

31 One ^{post}shall-run to meet another,
And one messenger to meet another,
To shew the-king-of Babylon that his city ^{is}-taken at *one*
^{end},
32 And that the ^{passages} ^{are}-stopped,
And ^{the}reeds they ^{have}-burned with ^{fire},
And the-^{men}-of ^{war} ^{are}-affrighted.
33 For thus ^{saith}^J*the* LORD of-hosts, the-^{God}-of Israë!;
The-daughter-of Babylon *is* like a threshing-floor,
It is time to thresh her:
Yet a little while, and the-time-of her harvest ^{shall}-come.

34 "Nebuchadrezzar the-king-of Babylon ^{hath}-devoured me,
He ^{hath}-crushed me, he ^{hath}-made me an empty vessel,
He ^{hath}-swallowed-me-up like a ^{dragon},
He ^{hath}-filled his belly with my delicates, he ^{hath}-cast-
me-out.
35 *The* violence-done-to me and to my flesh *be* upon Babylon,"
shall the-inhabitant-of Zion say;

s. Sanctify or
Set-apart.

r. runner.

e. the ex-
tremity.
f. fords or
passes.
t. taken.
æ. anahshim.

B.C. 595.

"And my blood upon the-inhabitants-of Chaldea," shall
Jerusalem say.

Therefore thus 'saith ^Jthe LORD;
Behold, I 'will-plead thy 'cause, and 'take 'vengeance for
thee;

And I 'will-dry-up her 'sea, and 'make her 'springs dry.
And Babylon 'shall-become heaps, a dwelling-place for
dragons,

An astonishment, and a hissing, without an inhabitant.

They shall-roar together like 'lions:

They shall-yell as lions' whelps.

In their heat I will-make their ^b'feasts,
And I 'will-make-them-drunken, that they may-rejoice,
And 'sleep a perpetual sleep, and not wake, 'saith ^Jthe LORD.
I will-bring-them-down like lambs to the slaughter,
Like rams with he-goats.

How 'is 'Sheshach taken!

And how 'is the-praise-of the whole earth surprised!

How 'is **Babylon** become an astonishment among the na-
tions!

The sea 'is-come-up upon Babylon:

She 'is-covered with the multitude-of the-waves thereof.

Her cities 'are a desolation, a dry land, and a wilderness,
A land wherein no 'man 'dwelleth,
Neither 'doth any son-of 'man pass thereby.

And I 'will-punish Bel in Babylon,
And I 'will-bring-forth out-of his mouth that which-he-hath
-swallowed-up:

And the nations shall not flow-together any-more unto him;
Yea, the-wall-of Babylon 'shall-fall.

My people, 'go-ye-out of the-midst-of her,
And 'deliver ye 'every-man his 'soul from the-fierce anger-
of ^Jthe LORD.

And lest your heart 'faint, and ye 'fear for the rumour
'that shall-be-heard in the land;

A 'rumour 'shall both come one 'year,
And after that in another year shall come a 'rumour,
And violence in the land, ruler against ruler.

Therefore, behold, the days 'come, that I 'will-do-judg-
ment upon the-graven-images-of Babylon:

And her whole land shall-be-confounded, and all her slain
shall-fall in the-midst-of her.

Then the 'heaven and the earth, and all that is therein, 'shall
-sing for Babylon:

For the spoilers shall-come unto her from the north, 'saith
^Jthe LORD.

As Babylon hath caused the-'slain-of Israë! to fall,
So at Babylon 'shall-fall the-'slain-of all the earth.

Ye-that-have-escaped the sword, 'go-away, 'stand not
still:

'Remember ^Jthe LORD afar off,
And 'let Jerusalem come 'into your 'mind.

We 'are-confounded, because we 'have-heard reproach:
Shame 'hath-covered our faces:

For strangers 'are-come into the-sanctuaries-of ^Jthe LORD's
house.

Wherefore, behold, the days 'come, 'saith ^Jthe LORD, that I
'will-do-judgment upon her graven-images:

b. banquets.

s. Shēshach,
Confusion, a
name for
Babylon.i. ish.
a. ahdahm.'J. eth Jehovah.
u.h. upon your
heart.

B.C. 595.

53 And through all her land *the* wounded shall-groan.
Though Babylon should-mount-up to ^{*}heaven,
And though she should-fortify the-height-of her strength,
Yet from Me shall spoilers come unto her, ^{*}saith ^Jthe LORD.

54 A sound-of a cry *cometh* from Babylon,
And great destruction from the-land-of *the* Chaldeans:

55 Because ^Jthe LORD ^{*}hath-spoiled **Babylon**,
And ^{*}destroyed out-of her *the* great voice;
When her waves ^{*}do-roar like great waters,
A noise-of their voice ^{*}is-uttered:

56 Because *the* spoiler ^{*}is-come upon her,
Even upon Babylon,

And her mighty-men ^{*}are-taken,
Every-one-of their bows ^{*}is-broken:

For ^Jthe LORD -God-of recompences ^{*}shall-surely ^{*}requite.

57 And I ^{*}will-make-drunk her princes, and her wise *men*,
Her captains, and her rulers, and her mighty-men:

And they ^{*}shall-sleep a perpetual sleep, and not ^{*}wake,
^{*}Saith the King, whose name *is* ^Jthe LORD of-hosts.

58 Thus ^{*}saith ^Jthe LORD of-hosts;
The broad walls-of Babylon ^{*}shall-be-utterly ^{*}broken,
And her high gates shall-be-burned with ^{*}fire;

And *the* ^{*}people ^{*}shall-labour in vain,

And *the* ^{*}folk in *the* fire, and they ^{*}shall-^fbe-weary.

59 The word which Jeremiah the prophet commanded **Seraiah** the-son-of Neriah, the-son-of Maaseiah, when he went with Zedekiah the-king-of Judah into Babylon in the fourth year of his reign. And *this* Seraiah *was* a ^{*}quiet prince. ⁶⁰ So Jeremiah ^{*}wrote in ^{*}a book ^{*}all the evil that should-come upon Babylon, *even* ^{*}all ^{*}these ^{*}words ^{*}that are-written against Babylon.

⁶¹ And Jeremiah ^{*}said to Seraiah, "When thou comest to Babylon, and ^{*}shalt-see, and ^{*}shalt-read ^{*}all ^{*}these ^{*}words;
⁶² then ^{*}shalt-thou-say, 'O-^JLORD, Thou ^{*}hast-spoken against ^{*}this ^{*}place, to cut-it-off, that none ^{*}shall-remain in it, neither ^{*}a man nor beast, but that it shall-be ^{*}desolate for ever.' ⁶³ And it ^{*}shall-be, when thou ^{*}hast-made-an-end-of reading ^{*}this ^{*}book, that thou shalt-bind a **stone** to it, and ^{*}cast it into the-midst-of **Euphrates**: ⁶⁴ and thou ^{*}shalt-say, 'Thus shall Babylon sink, and shall not rise from the evil that ^{*}I ^{*}will-bring upon her: and they ^{*}shall-be-^fweary.'"

Thus far *are* the-words-of Jeremiah.

599.
1-3. ||2 KIN.
24. 18-20.
r. זְדַקְיָהוּ
52 ZEDEKIAH *was* one and twenty years old when he ^{*}began-to-reign, and he reigned eleven years in Jerusalem. And his mother's name *was* Hamutal the-daughter-of Jeremiah of Libnah. ² And he ^{*}did *that which was* ^{*}evil in the-eyes-of ^Jthe LORD, according-to all that Jehoiakim had-done. ³ For through the-anger-of ^Jthe LORD it came-to-pass in Jerusalem and Judah, till He had-cast them out from His presence, that Zedekiah ^{*}rebelled against the-king-of Babylon.

⁴ And it ^{*}came-to-pass in the ninth ^{*}year of his reign, in the tenth ^{*}month, in the tenth *day* of the month, that **Nebuchad-rezzar** king-of Babylon came, *he* and all his army, against Jerusalem, and ^{*}pitched against it, and ^{*}built forts against it round-about. ⁵ So the city ^{*}was-besieged unto *the* eleventh year of ^{*}king Zedekiah.

⁶ And in the fourth ^{*}month, in *the* ninth *day* of the month, the

J.G. Jehovah
El-of recom-
pences.

J. Jehovah of-
Tsēbābōth.

f. or faint.

c. or chief
chamberlain.
o. one book.

r. reigned.

B.C. 588. 30. מָשָׁה	famine [*] was_sore in the city, so that there was no bread for the-people_of the land. ⁷ Then the city [*] was_broken-up, and all the- ^a men_of [*] war [†] fled, and [*] went_forth out_of the city by night by the-way_of the gate between the two-walls, which <i>was</i> by the king's garden; (now <i>the</i> Chaldeans <i>were</i> by the city round-about:) and they [*] went by the-way_of the plain.	a. anahshim.
8-11. || 2 KIN. 25. 5-7.	⁸ But the-army_of the Chaldeans [*] pursued after the king, and [*] overtook [†] Zedekiah in the-plains_of Jericho; and all his army was-scattered from him.	
b. עֵרַר t. מִנְחָשִׁים	⁹ Then they [*] took [†] the king, and [*] carried him up unto the-king_of Babylon to Riblah in the-land_of Hamath; where he [*] gave [‡] judgment upon him. ¹⁰ And the-king_of Babylon [*] slew [†] the-sons_of Zedekiah before his eyes: he slew also [†] all the-princes_of Judah in Riblah. ¹¹ Then he ^b put-out [†] the-eyes_of Zedekiah; and the-king_of Babylon [*] bound him in ^t =chains, and [*] carried him to Babylon, and [*] put him in prison till the-day_of his death.	b. blinded. See Ezek. 12. 13. t. two-brazen-chains.
12-14. || 2 KIN. 25. 8-10. s. עָמַד לִפְנֵי	¹² Now in the fifth [*] month, in the-tenth_day_of the month, which <i>was</i> the nineteenth year of Nebuchadrezzar king_of Babylon, came Nebuzar-adan, captain_of the [‡] guard, which ^s served the-king_of Babylon, into Jerusalem, ¹³ and [*] burned [†] the-house_of [†] the LORD, and the king's [†] house; and [†] all the-houses_of Jerusalem, and [†] all the-houses_of the great men, burned he with [*] fire: ¹⁴ and all the-army_of the Chaldeans, that <i>were</i> with the-captain_of the [‡] guard, brake-down [†] all the-walls_of Jerusalem round-about.	s. stood before.
15, 16. || 2 KIN. 25. 11, 12.	¹⁵ Then Nebuzar-adan the-captain_of the [‡] guard carried-away-captive certain of the- [‡] poor_of the -people, and [†] the-residue of the -people ^x that remained in the city, and those ^x that fell-away, that fell to the-king_of Babylon, and [†] the-rest_of the multitude. ¹⁶ But Nebuzar-adan the-captain_of the [‡] guard left certain of the- [‡] poor_of the land for vinedressers and for husbandmen.	
17-20. || 2 KIN. 25. 13-16. ב. וְאֵת-הַמִּזְרָקֹת.	¹⁷ Also [†] the-pillars_of [*] brass that <i>were</i> in the-house_of [†] the LORD, and [†] the bases, and the brazen [†] sea that <i>was</i> in the-house_of [†] the LORD, the Chaldeans brake, and [*] carried [†] all the-brass_of them to Babylon. ¹⁸ [†] The caldrons also, and [†] the shovels, and [†] the snuffers, and [†] the ^b bowls, and [†] the spoons, and [†] all the-vessels_of [*] brass wherewith they [†] ministered, took-they-away.	b. bowls-for-sprinkling.
1. וְאֵת-הַמְּנֹרוֹת.	¹⁹ And [†] the basons, and [†] the firepans, and [†] the ^b bowls, and [†] the caldrons, and [†] the [†] candlesticks, and [†] the spoons, and [†] the cups; that which <i>was</i> of gold in gold, and that which <i>was</i> of silver in silver, took the-captain_of the [‡] guard away.	l. lampstands.
b. אֶצֶר מִתַּחַת	²⁰ The two [*] pillars, [*] one [*] sea, and twelve brazen [*] bulls that <i>were</i> ^b under the bases, which ^x king Solomon had-made in the-house_of [†] the LORD: the brass of all [*] these [*] vessels was without weight.	b. beneath, and.
21-23. || 2 KIN. 25. 17. 2 Chr. 3. 15, 17.	²¹ And concerning the pillars, the-height_of [*] one [*] pillar <i>was</i> eighteen cubits; and a fillet_of twelve cubits [†] did-compass it; and the-thickness thereof <i>was</i> four fingers: <i>it was</i> hollow. ²² And a chapter_of brass <i>was</i> upon it; and the-height_of [*] one [*] chapter <i>was</i> five cubits, with network and pomegranates upon the chapters round-about, [*] all of brass. The second [*] pillar also and the pomegranates <i>were</i> like unto these. ²³ And there [*] were ninety and six [*] pomegranates on-a- ^w side; and all the pomegranates upon the network <i>were</i> a hundred round-about.	
w. רֹחַ		w. wind.

²⁴ And the-captain_of the [‡]guard ^{*}took [†]Seraiah the chief

<p>t. t. 588. הַסֵּף כִּרְאֵי פָנָיו הַמֶּלֶךְ אֵישׁ</p>	<p>priest, and ²⁵Zephaniah the second priest, and ²⁶the three keepers of the ²⁷door: ²⁸he took also out of the city an eunuch, which had the charge of the ²⁹men of ³⁰war; and seven ³¹men of them that ³²were near the king's person, which were found in the city; and the principal scribe of the host, ³³who mustered ³⁴the people of the land; and threescore ³⁵men of the ³⁶people of the land, ³⁷that were found in the ³⁸midst of the city. ³⁹So Nebuzar-adan the captain of the ⁴⁰guard ⁴¹took them, and ⁴²brought them to the king of Babylon to Riblah. ⁴³And the king of Babylon ⁴⁴smote them, and ⁴⁵put them to death in Riblah in the land of Hamath. Thus ⁴⁶Judah ⁴⁷was carried away captive out of his own land.</p>	<p>t. threshold. æ. anahshim. s. saw the king's face. i. ish.</p>
<p>600. 590. so. נַפְשׁוֹת 585.</p>	<p>⁴⁸This is the ⁴⁹people whom Nebuchadrezzar carried away captive: in ⁵⁰the seventh year three thousand Jews and three and twenty: ⁵¹in ⁵²the eighteenth year of Nebuchadrezzar he carried away captive from Jerusalem eight hundred thirty and two ⁵³persons: ⁵⁴in ⁵⁵the three and twentieth year of Nebuchadrezzar Nebuzar-adan the captain of the ⁵⁶guard carried away captive of ⁵⁷the Jews seven hundred forty and five ⁵⁸persons: all ⁵⁹the ⁶⁰persons were four thousand and six hundred.</p>	<p>so. souls.</p>
<p>562. 31. Gen. 40. 13. 20. ג. אֵתוֹ טֹבוֹת</p>	<p>⁶¹And it ⁶²came to pass in ⁶³the seven and thirtieth year of the captivity of ⁶⁴Jehoiachin king of Judah, in ⁶⁵the twelfth month, in ⁶⁶the five and twentieth day of the month, ⁶⁷that Evil-merodach king of Babylon in ⁶⁸the first year of his reign lifted up ⁶⁹the head of Jehoiachin king of Judah, and ⁷⁰brought him forth out of prison, ⁷¹and ⁷²spake ⁷³kindly unto him, and ⁷⁴set his ⁷⁵throne above the throne of the kings that ⁷⁶were with him in Babylon, ⁷⁷and ⁷⁸changed his prison ⁷⁹garments: and he ⁸⁰did continually eat bread before him all the ⁸¹days of his life. ⁸²And ⁸³for his diet, there was a continual diet given him of ⁸⁴the king of Babylon, every day a portion until the ⁸⁵day of his death, all the ⁸⁶days of his ⁸⁷life.</p>	<p>g. good-things with him.</p>

THE

e. אֵיכָה LAMENTATIONS OF JEREMIAH. e. Heb. Echah. How.

B.C. about 588.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

s.		H OW 'doth the city sit solitary, That was full of -people!	Allep.
		How 'is-she-become as a widow!	
		She <i>that was</i> great among the nations, And princess among the provinces,	
		How 'is-she-become tributary!	
2.	Jer. 4. 30; 30. 14. Deut. 28. 64, 65.	2 She 'weepeth sore in the night, And her tears <i>are</i> on her cheeks:	Beth.
		Among all her lovers she hath none to-comfort her:	
		All her friends 'have-dealt-treacherously with her, They 'are-become her enemies.	
3.	Jer. 52. 27.	3 Judah 'is-gone-into-captivity because-of affliction, And because-of great servitude:	Gimel.
n.	בְּנוֹם	She 'dwelleth among the ⁿ =heathen, She 'findeth no rest:	n. nations.
p.	רֹדְפֶיהָ	All her ^p persecutors overtook her between the straits.	p. or pursuers.
7.		4 The-ways-of Zion do-mourn, Because none come to <i>the</i> solemn-feasts:	Daleth.
		All her gates 'are-desolate:	
		Her priests 'sigh, her virgins are afflicted, And <i>she is</i> in bitterness.	
5.	Dan. 9. 7, 16.	5 Her adversaries 'are <i>the</i> chief, Her enemies 'prosper;	He.
J.	יְהוָה	For ^J the LORD 'hath-afflicted her for the-multitude-of her transgressions:	J. Jehovah.
		Her children 'are-gone into-captivity before <i>the</i> enemy.	
6.		6 And from the-daughter-of Zion all her beauty 'is-departed:	Vau.
		Her princes 'are-become like harts <i>that</i> 'find no pasture, And they 'are-gone without strength before <i>the</i> pursuer.	
7.		7 Jerusalem remembered in the-days-of her affliction and of her miseries	Zain.
d.	מִחֲמַדֶּיהָ	All her ^d pleasant-things that she had in the-days-of old,	d. desirable things.
		When her people fell into the-hand-of <i>the</i> enemy, And none 'did-help her:	
c.	מִשְׁבַּתָּהּ	The adversaries saw her, <i>and</i> did mock at her ^c sabbaths.	c. cessations or destructions.
8.		8 Jerusalem 'hath-grievously sinned; Therefore she 'is-removed:	Kheth.
		All that-honoured her 'despise her, because they 'have-seen her nakedness:	
9.		9 Yea, <i>she</i> 'sigheth, and 'turneth backward. Her filthiness <i>is</i> in her skirts;	Teth.
		She 'remembereth not her last-end; Therefore she 'came-down wonderfully:	
		She had no comforter.	
		O- ^J LORD, 'behold my 'affliction:	J. Jehovah.
		For <i>the</i> enemy 'hath-magnified <i>himself</i> .	
10.		10 The adversary 'hath-spread-out his hand upon all her ^d plea- sant-things:	Yod.
		For she 'hath-seen <i>that the</i> ⁿ heathen entered-into her sanc- tuary,	

B.C. about 588.		Whom Thou didst command <i>that</i> they should not enter into	
a. בקהל		Thy ^a congregation.	a. assembly.
כ. כחמדיה	11	All her people ^a sigh, ^a they seek bread;	Caph.
		They ^a have-given their ^a pleasant-things for meat to relieve	d. desirable-things.
		<i>the</i> soul:	
ל. חבטני	12	^a See, O- ^J LORD, and ^a consider, for I ^a am-become vile.	Lamed.
		<i>Is it</i> nothing to you , all ye-that-pass-by?	l. Look-attentively.
		¹ Behold, and ^a see if there-be-any sorrow like-unto my	
		sorrow, which ^a is-done unto me,	
		Wherewith ^J the LORD ^a hath-afflicted <i>me</i> in the-day-of His	
		fierce anger.	
י. חבטני	13	From above <i>hath</i> He sent fire into my bones, and it ^a prevail-	Mem.
		eth-against them:	
		He <i>hath</i> spread a net for my feet, He <i>hath</i> turned me back:	
		He <i>hath</i> made me desolate <i>and</i> faint all the day.	
נ. חבטני	14	The-yoke-of my transgressions ^a is-bound by His hand:	Nūn.
		They ^a are-wreathed, <i>and</i> ^a come-up upon my neck:	
ס. חבטני		He <i>hath</i> made my strength ^a to-fall,	s. stumble or fail.
ad. חבטני		^{ad} The ⁼ LORD <i>hath</i> delivered me into <i>their</i> hands, <i>from whom</i> I	ad. Adōnaby.
		am not able to rise-up.	
צ. חבטני	15	^{ad} The ⁼ LORD ^a hath-trodden-under-foot all my mighty <i>men</i> in	Samech.
		the-midst-of me:	
		He ^a hath-called an assembly against me to crush my young	
		-men:	
		^{ad} The ⁼ LORD ^a hath-trodden <i>the</i> virgin, the-daughter-of Judah,	
		<i>as</i> in a winepress.	
ק. חבטני	16	For these <i>things</i> [℥] weep;	Ayin.
		Mine eye, mine eye runneth-down with water,	
		Because <i>the</i> comforter ^a that-should-relieve my soul is-far	
		from me:	
ר. חבטני		My ^s children ^a are-desolate, because <i>the</i> enemy prevailed.	s. sons.
פ. חבטני	17	Zion spreadeth-forth her hands, <i>and there is</i> none ^a to-comfort	Pe.
17. Jer. 4. 31.		her:	
		^J The LORD <i>hath</i> commanded concerning Jacob, <i>that</i> his adver-	
		saries <i>should</i> be round-about him:	
u. חבטני		Jerusalem ^a is as a ^u menstruous-woman among them.	u. unclean-thing.
ס. חבטני	18	^J The LORD ^a is righteous : for I <i>have</i> rebelled against His	Tsaddi.
18. Dan. 9. 7,		^m commandment:	sh. Th.
14.		^a Hear, I-pray-you, all ⁼ people, and ^a behold my sorrow:	m. mouth.
ח. חבטני		My virgins and my young-men ^a are-gone into ^a captivity.	
מ. חבטני	19	I called for my lovers, <i>but they</i> deceived me:	Koph.
ק. חבטני		My priests and mine elders ^a gave-up-the-ghost in the	e. expired.
ע. חבטני		city,	
		While they sought their meat to relieve their ^s souls.	
ר. חבטני	20	^a Behold, O- ^J LORD; for I <i>am</i> in distress:	Resh.
		My bowels ^a are-troubled;	
		Mine heart ^a is-turned within me;	
		For I ^a have-grievously rebelled:	
		Abroad <i>the</i> sword ^a bereaveth, at home <i>there is</i> as ^a death.	
ש. חבטני	21	They ^a have-heard that [℥] sigh:	Shin or Sin.
		<i>There is</i> none to comfort me:	
		All mine enemies ^a have-heard of my trouble;	
		They ^a are-glad that ^{Thou} ^a hast-done <i>it</i> :	
פ. חבטני		Thou ^a wilt-bring <i>the</i> day <i>that</i> Thou ^a hast- ^p called, and they	p. proclaimed.
		^a shall-be like-unto me.	
ת. חבטני	22	^a Let all their wickedness come before Thee;	Thau or Tau.
א. חבטני		And ^o do unto them, ^a as Thou ^a hast-done unto me for all my	a. according as.
		transgressions:	
		For my sighs <i>are</i> many, and my heart <i>is</i> faint.	

a.c. about 588.

אֶרֶץ

2 HOW ^ahath ^athe ⁼Lord covered ⁼the-daughter-of Zion with-
a-cloud in His anger,
And ⁼cast-down from ⁼heaven unto *the* earth the-ⁱbeauty-
of Israēl,

And remembered not His footstool in the-day-of His
anger!

^aThe ⁼Lord ⁼hath-swallowed-up ⁼all the-habitations-of Beth.
Jacob, and ⁼hath not pitied:

He ⁼hath-thrown-down in His wrath the-strong-holds-of
the-daughter-of Judah;

He ⁼hath-brought-them-down to the ground:

He ⁼hath-polluted *the* kingdom and *the* princes thereof.

He ⁼hath-cut-off in *His* fierce anger all the-horn-of Israēl: Gimel.

He ⁼hath-drawn back His right-hand from before *the*
enemy,

And He ⁼burned against Jacob like a flaming fire, *which*
⁼devoureth round-about.

He ⁼hath-bent His bow like an enemy:

He stood with His right-hand as an adversary,

And ⁼slew all *that were* ^dpleasant to *the* eye in the-^{te}taber- d. desirable.
nacle-of the-daughter-of Zion: te. tent.

He poured-out His fury like ⁼fire.

^aThe ⁼Lord was as an enemy:

He ⁼hath-swallowed-up Israēl,

He ⁼hath-swallowed-up all her palaces:

He ⁼hath-destroyed His strong-holds,

And ⁼hath-increased in the-daughter-of Judah mourning
and lamentation.

And He ⁼hath-violently-taken-away His ⁼tabernacle, as
if it were of a garden:

He ⁼hath-destroyed His ⁼places-of-*the*-assembly:

^JThe LORD ⁼hath-caused *the* ^{ap}-solemn-feasts and ⁼sabbaths J. Jehovah.
to-be-forgotten in Zion, ap. appointed-
season.

And ⁼hath-despised in the-indignation-of His anger *the*
king and *the* priest.

^aThe ⁼Lord ⁼hath-cast-off His altar,

He ⁼hath-aborred His sanctuary,

He ⁼hath-given-up into the-hand-of *the* ⁼enemy the-walls-
of her palaces;

They ⁼have-made a noise in the-house-of ^Jthe LORD,

As in the-day-of a ^{ap}-solemn-feast.

^JThe LORD ⁼hath-purposed to destroy the-wall-of the- Kheth.
daughter-of Zion:

He ⁼hath-stretched-out a line,

He ⁼hath not withdrawn His hand from destroying:

Therefore He ⁼made *the* rampart and *the* wall to lament;

They languished together.

Her gates ⁼are-sunk into the ground;

He ⁼hath-destroyed and ⁼broken her bars:

Her king and her princes *are* among the ⁼Gentiles:

The law is no more; her prophets also ⁼find no vision from
^Jthe LORD.

¹⁰ The-elders-of the-daughter-of Zion ⁼sit upon the ground,
and ⁼keep-silence: Yod.

They ⁼have-cast-up dust upon their heads;

They ⁼have-girded-themselves-with sackcloth:

The-virgins-of Jerusalem ⁼hang-down their heads to the
ground.

¹¹ Mine eyes ⁼do-fail with tears, my bowels ⁼are-troubled, Caph.

Aleph.
a. Adonahy,
Sovereign-
Lord.
i. i.e. the
Temple.

Beth.

Gimel.

Daleth.

d. desirable.
te. tent.

He.

Vau.
f. fence or
booth.J. Jehovah.
ap. appointed-
season.Zain.
a. Adonahy,
Sovereign-
Lord.

J. Jehovah.

Kheth.

Teth.

n. nations.

Yod.

Caph.

n.c. about 588.

My liver 'is_poured upon the earth, for the destruction of
the daughter of my people ;
Because the children and the sucklings swoon in the streets
of the city.

They 'say to their mothers, " Where *is* corn and 'wine ? "
When they swooned as the wounded in the streets of the
city,

Lamed.
w. wine, yayiu.

When their soul was poured out into their mothers' bosom.
What thing shall I take to witness for thee ?
What thing shall I liken to thee, O daughter of Jerusalem ?
What shall I equal to thee, that I may comfort thee, O
virgin daughter of Zion ?

Mem.

For thy breach *is* great like the sea : who can heal thee ?
Thy prophets 'have seen vain and foolish things for thee :
And they 'have not discovered thine iniquity, to turn away
thy captivity ;

Nun.

But 'have seen for thee false burdens and 'causes of
banishment.

s. seductions.

All that pass by ^{at} 'clap their hands at thee ;
They 'hiss and 'wag their head at the daughter of Jeru-
salem, saying,
" *Is* this the city that men call The perfection of beauty,
The joy of the whole earth ? "

Samech.
at the way.

All thine enemies 'have opened their mouth against thee :
They 'hiss and 'gnash the teeth :
They 'say, " We 'have swallowed her up :
Certainly this *is* the day that we looked for ;
We 'have found, we 'have seen it."

Ayin.

^J The LORD 'hath done *that* which He had devised ;
He 'hath fulfilled His word that He had commanded in the
days of old :

Pe.

He 'hath thrown down, and 'hath not pitied :
And He 'hath caused *thine* enemy to rejoice over thee,
He 'hath set up the horn of thine adversaries.

Their heart cried unto 'the 'Lord,
O wall of the daughter of Zion, 'let tears run down like a
'river day and night :

Tsaddi.
a. Adonahy,
Sovereign.
Lord.

'Give thyself no rest ; 'let not the apple of thine eye cease.
'Arise, 'cry out in the night :
In the beginning of the watches 'pour out thine heart like
'water before the face of 'the 'Lord :

Keph.

'Lift up thy hands toward Him for the 'life of thy young-
children,

s. soul.

That faint for hunger in the top of every street.

Behold, O ^J Lord, and 'consider to whom Thou 'hast done
this.

Resh.
J. Jehovah.

Shall the women eat their fruit, and children of a span long ?
Shall the priest and the prophet be slain in the sanctuary of
'the 'Lord ?

The young and the old 'lie on the ground in the streets :
My virgins and my young men 'are fallen by the sword ;
Thou 'hast slain them in the day of Thine anger ;
Thou 'hast killed, and not pitied.

Shin or Sin.

Thou 'hast called as in a 'solemn day my terrors round-
about,

Thau or Tau.
d. day of
assembly.

So that in the day of ^J the LORD's anger none escaped nor
remained :

Those that I 'have swaddled and 'brought up *hath* mine
enemy consumed.

R.C. about 588.

3 **E** AM the stman that 'hath-seen affliction
 By the-rod-of His wrath.
 He 'hath-led me, and *brought me into darkness,
 But not into light.
 Surely against me 'is-He-turned;
 He 'turneth His hand *against me* all the day.
 My flesh and my skin *hath* He made-old;
 He 'hath-broken my bones.
 He 'hath-builted against me,
 And *compassed-me-with gall and travail.
 He 'hath-set-me in dark-places,
 As *they that be* dead of-old.
 He 'hath-hedged me about, that I cannot get-out:
 He 'hath-made my chain heavy.
 Also when I 'cry and *shout, He shutteth-out my prayer.
 He 'hath-inclosed my ways with hewn-stone,
 He 'hath-made my paths crooked.
It was unto me as a bear lying-in-wait,
 And as a lion in secret-places.
 He 'hath-turned-aside my ways, and *pulled-me-in-pieces:
 He 'hath-made me desolate.
 He 'hath-bent His bow,
 And *set me as a *mark for the arrow.
 He 'hath-caused the-^sarrows-of His quiver
 To-enter into my reins.
 I was a derision to all my people;
 And their song all the day.
 He 'hath-filled me with ⁼bitterness,
 He 'hath-made-me-drunken with wormwood.
 He 'hath also broken my teeth with gravel stones,
 He 'hath-covered me with ashes.
 And Thou *hast-removed my soul far-off from peace:
 I forgot prosperity.
 And I *said, "My strength and my hope *is* perished from
^Jthe LORD."
 *Remembering mine affliction and my misery,
 The wormwood and the gall.
 My soul 'hath *them* 'still-in-remembrance,
 And 'is-humbled in me.
 This I 'recall to my ^hmind,
 Therefore 'have-I **hope**.
 It is of ^Jthe LORD's 'mercies that we 'are not consumed,
 Because His compassions 'fail not.
 They are ⁼new every morning:
 Great is Thy faithfulness.
^JThe LORD is my portion, 'saith my soul;
 Therefore will-I **hope** in Him.
^JThe LORD is good unto them-that-wait-for Him,
 To the soul that 'seeketh Him.
 It is good that a man should both hope
 And quietly-wait for the-salvation-of ^Jthe LORD.
 It is good for a stman that he 'bear the yoke in his ⁼youth.
 He 'sitteth alone and *keepeth-silence,
 Because ^{he} he 'hath-borne it upon him.
 He 'putteth his mouth in the dust;
 If-so-be there may-be hope.
 He 'giveth his cheek to him-that-smiteth him:
 He 'is-filled-full with reproach.
 For ^{ad}the ⁼LORD will not cast-off for ever:

Aleph.
st. strong-man,
geber.

Beth.

Gimel.

Daleth.

He.
s. sons.

Vau.

J. Jehovah.
Zain.
v. Remember.

h. heart.

Kbeth.
J. Jehovah's.
l. lovingkind-
nesses.

J. Jehovah.

Teth.

st. strong-man,
geber.
Yod.
be, or He hath-
laid.Caph.
ad. Adōnaby.

B.C. about 588.

כ.	32	But though He 'cause-grief, yet 'will He have-compassion	
כ.		According-to the-multitude-of His 'mercies.	l. loving-kind-
כ.	33	For He 'doth not afflict 'willingly	nesses.
כ.		Nor 'grieve the-'children-of 'men.	f. from His
כ.	34	To crush under his feet all the-prisoners-of the earth,	heart.
כ.		To turn-aside the-right-of a 'stman before the-face-of the	s. sons.
כ.	35	Most-High,	i. ish.
כ.		To subvert a 'man in his cause, ^{ad} the 'Lord 'approveth not.	Lamed.
כ.	36	Who is he that 'saith, and it 'cometh-to-pass, when ^{ad} the	st. strong-man.
כ.	37	'Lord 'commandeth it not?	a. alidalm.
כ.		Out-of the-mouth-of the Most-High 'proceedeth not 'evil	Mem.
כ.	38	and 'good?	
כ.	39	Wherefore 'doth a living 'man complain,	st. strong-man.
כ.		A 'stman for the-punishment-of his-sins?	Nūn.
כ.	40	'Let-us-search and 'try our ways,	
כ.		And 'turn-again to 'the LORD.	
כ.	41	'Let-us-lift-up our heart with our hands unto 'God in the	e. El, God,
כ.		heavens.	singular.
כ.	42	Thou 'have-transgressed and 'have-rebelled:	
כ.		Thou 'hast not pardoned.	
כ.	43	Thou 'hast-covered with anger, and 'persecuted us:	Samech.
כ.		Thou 'hast-slain, Thou 'hast not pitied.	p. or pursued.
כ.	44	Thou 'hast-covered Thyself with a cloud,	
כ.		That our prayer should not pass-through.	
כ.	45	Thou 'hast-made us as the offscouring and refuse in the-	
כ.		midst-of the 'people.	
כ.	46	All our enemies 'have-opened their -mouths against us.	Pe.
כ.	47	Fear and a snare 'is-come upon us,	
כ.		'Desolation and 'destruction.	
כ.	48	Mine eye 'runneth-down with rivers-of water for the-de-	
כ.		struction-of the-daughter-of my -people.	
כ.	49	Mine eye 'tricketh-down, and 'ceaseth not, without any	Ayin.
כ.		intermission,	
כ.	50	Till 'the LORD 'look-down, and 'behold from 'heaven.	
כ.	51	Mine eye 'affecteth mine 'heart because of all the-daughters	s. my soul.
כ.		-of my city.	
כ.	52	Mine enemies chased me sore,	Tsaddi.
כ.		Like a 'bird, without-cause.	
כ.	53	They 'have-cut-off my 'life in the 'dungeon,	pi. or pit.
כ.		And 'cast a stone upon me.	
כ.	54	Waters flowed over mine head;	
כ.		Then I said, "I 'am cut-off."	
כ.	55	I called-upon Thy name, O-'LORD,	Koph.
כ.		Out-of the low 'dungeon.	
כ.	56	Thou 'hast-heard my voice:	
כ.		'Hide not Thine ear at my breathing, at my cry.	
כ.	57	Thou drewest-near in the day that I 'called upon Thee:	
כ.		Thou saidst, "'Fear not."	
כ.	58	O-'LORD, Thou 'hast-pleaded the-causes-of my soul;	Resh.
כ.		Thou 'hast-redeemed my 'life.	a. Adōnahy,
כ.	59	O-'LORD, Thou 'hast-seen my wrong:	Sovereign-
כ.		'Judge-Thou my cause.	Lord.
כ.	60	Thou 'hast-seen all their vengeance	J. Jehovah.
כ.		And all their imaginations against me.	
כ.	61	Thou 'hast-heard their reproach, O-'LORD,	Shin or Sin.
כ.		And all their imaginations against me;	
כ.	62	The-lips-of those-that-rose-up against me,	
כ.		And their device against me all the day.	
כ.	63	'Behold their sitting-down, and their rising-up;	

B.C. about 588. s. כְּנִיזָתָם	64	¶ <i>am</i> their ^s music. ¹ Render unto them a recompence , O- ^J LORD, According-to the-work-of their hands.	s. or song. Thau or Tau.
ת. כְּנִיזָת	65	² Give them ^c sorrow-of heart, Thy curse unto them.	c. or a covering.
ת.	66	³ Persecute and ^d destroy them in anger From under the-heavens-of ^J the LORD.	
ס.	4	HOW ^{is} the gold become dim ! <i>How</i> ^{is} the most fine ^x gold changed ! The-stones-of the sanctuary ^{are} -poured-out in the-top-of every street.	Aleph.
ב.	2	The precious sons-of Zion, comparable to ^x fine-gold, How ^{are} -they-esteemed as earthen pitchers, The work of the-hands-of the potter !	Beth.
3. Job 39. 13-18.	3	Even the sea-monsters ^{draw} -out the breast, They ^{give} -suck to their young-ones : The-daughter-of my people <i>is</i> become cruel, Like the ostriches in the wilderness.	Gimel.
ד.	4	The-tongue-of the sucking-child ^{cleaveth} to the-roof-of- his-mouth for ^x thirst : The young-children ^{ask} bread, and no-man breaketh it unto them.	Daleth.
ה.	5	¹ They that-did-feed delicately ^{are} -desolate in the streets : ² They that-were-brought-up in scarlet ^{embrace} dunghills.	He.
ו.	6	For the-punishment-of the-iniquity-of the-daughter-of my people ^{is} -greater than the-punishment-of the-sin-of Sodom,	Vau.
ז. חֲלוּ בָהּ		That was-overthrown as in a moment, and no hands ^{stayed} on her.	r. or remained in her.
7. Nunn. vi.	7	Her Nazarites were-purer than snow, They were-whiter than milk, They were-more-ruddy in body than rubies, Their polishing <i>was</i> of sapphire :	Zain.
ח.	8	Their visage <i>is</i> blacker than a coal ; They ^{are} not known in the streets : Their skin ^{cleaveth} to their bones ; It ^{is} -withered, it ^{is} -become like a stick.	Kheth.
ט.	9	They that be slain-with the sword ^{are} better than they that be slain-with hunger : For these ^{pine} -away, stricken-through for <i>want</i> of the- fruits-of the field.	Teth.
י.	10	The-hands-of the pitiful women ^{have} -sodden their-own children : They were their meat in the-destruction-of the-daughter-of my people.	Yod.
י. יְהוָה	11	^J The LORD ^{hath} -accomplished His ^r fury ; He ^{hath} -poured-out His fierce anger, And ^{hath} -kindled a fire in Zion, And it ^{hath} -devoured the foundations thereof.	Caph. J. Jehovah.
י. לָמַד	12	The-kings-of the earth, and all the-inhabitants-of the world, Would not ^{have} -believed that the adversary and the enemy should-have-entered into the-gates-of Jerusalem.	Lamed.
י. מִן	13	For the-sins-of her prophets, and the-iniquities-of her priests,	Mem.
י. יְדִיכִים		That ^{have} -shed the-blood-of the ^{ri} =just in the-midst-of her,	ri. righteous.
י. נָא	14	They ^{have} -wandered as ⁼ blind men in the streets, They ^{have} -polluted themselves with blood,	Nūn.

B.C. about 588.			So that men could not touch their garments.	
D. 15. Lev. 13. 45, 46.	15		They cried unto them, "Depart ye; <i>It is unclean; depart, depart, touch not:</i> " When they fled away and wandered, they said among the "heathen,	Samech.
n. פגזים			"They shall no more sojourn there."	n. nations.
P. פני	16		The anger of ^J the LORD hath divided them; He will no more regard them: They respected not the persons of the priests, They favoured not the elders.	Pe. f. face. f. faces.
y.	17		As for us, our eyes as yet failed for our vain help: In our watching we have watched for a nation that could not save us.	Ayin.
S. ק.	18		They hunt our steps, that we cannot go in our streets: Our end is near, our days are fulfilled; for our end is come.	Tsaddi.
R. 20. 2 Chr. 35. 25. Ezek. 19. 4.	19		Our persecutors are swifter than the eagles of the heaven: They pursued us upon the mountains, They laid wait for us in the wilderness.	Koph.
s. רנח	20		The breath of our nostrils, the anointed of ^J the LORD, was taken in their pits,	Resh. s. spirit.
n. כגזים			Of whom we said, "Under his shadow we shall live among the heathen."	n. nations.
Sh. ש.	21		Rejoice and be glad, O daughter of Edom, that dwellest in the land of Uz; The cup also shall pass through unto thee: Thou shalt be drunken and shalt make thyself naked.	Shin or Sin.
T. t.c.	22	תסענוך	The punishment of thine iniquity is accomplished, O daughter of Zion; He will no more carry thee away into captivity: He will visit thine iniquity, O daughter of Edom; He will discover thy sins.	Thau or Tau. t. Thine iniquity. c. complete, Heb. tam.
J. יהוה	5		REMEMBER, O LORD, what is come upon us: Consider, and behold our reproach.	J. Jehovah.
	2		Our inheritance is turned to strangers, Our houses to aliens.	
	3		We are orphans and fatherless, Our mothers are as widows.	
c. במחיר ובלא	4		We have drunken our water for money; Our wood is sold unto us.	c. cometh for price.
	5		Our necks are under persecution: We labour, and have no rest.	
	6		We have given the hand to the Egyptians, And to the Assyrians, to be satisfied with bread.	
	7		Our fathers have sinned, and are not; And we have borne their iniquities.	
	8		Servants have ruled over us: There is none that doth deliver us out of their hand.	
s. בנפשינו	9		We gat our bread with the peril of our lives Because of the sword of the wilderness.	s. souls.
	10		Our skin was black like an oven Because of the terrible famine.	
	11		They ravished the women in Zion, And the maids in the cities of Judah.	
	12		Princes are hanged up by their hand: The faces of elders were not honoured.	
	13		They took the young-men to grind,	

B.C. about 588.			And <i>the</i> children ^s fell under the wood.	
s.	שָׁנְנוּ	14	<i>The</i> elders ['] have ceased from <i>the</i> gate, <i>The</i> young-men from their music.	s. staggered.
		15	<i>The</i> joy of our heart ['] is ceased; Our dance ['] is turned into mourning.	
		16	<i>The</i> crown ['] is fallen <i>from</i> our head: Woe unto us, that we ['] have sinned!	
		17	For this our heart ['] is faint; For these <i>things</i> our eyes ['] are dim.	
		18	Because of the mountain of Zion, which ['] is desolate, <i>The</i> foxes ['] walk upon it.	
J.	יְהוָה	19	Thou, O-^JLORD, [']remainest for ever; Thy throne from generation to generation.	J. Jehovah.
		20	Wherefore ['] dost Thou forget us for ever, <i>And</i> ['] forsake us so long time?	
21. Ps. 80. 19.		21	['] Turn Thou us unto Thee, O- ^J LORD, and we ['] shall be- turned;	
		22	['] Renew our days as of old. But Thou ^o hast utterly ['] rejected us; Thou ['] art very wroth against us.	

THE BOOK OF THE PROPHET

y. יהזקאל

EZEKIEL.

y. Yekhezkeel.

B.C. about 595.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

1, 2. 2 Kin. 24.
10-16.c. כְּבָר
=G. אֱלֹהִיםJ. יְהוָה
c. יְהוֹאָכָאֵל

t. רֶחַם קָדְרָה

n. הַצָּפוֹן

ta. מִתְלַחֶחֶת

a. הַחֲשֵׁמַל

5-11. See Rev.

4. 4-8.

l. חַיִּית

a. אָדָם

u. רֶגֶל יִשְׂרָאֵל

b. נְחֹשֶׁת

10. Man, Num.
2. 10. Lion,
Num. 2. 3.
Ox, Num. 2.
18. Eagle,
Num. 2. 25.

11. See Isa. 6.

1, 2. פְּרָדוֹת

d. מְלִמְעָלָה

13. See Rev. 4.

5. הַלְפָדִים

t. הַלְפָדִים

w. אֶפֶס

p. תְּרִשִׁישׁ

NOW it ^{*}came to pass in the thirtieth year, in the fourth month; in the fifth day of the month, as ~~I~~ ^I was among the captives by the river of ^eChebar, that the heavens were opened, and I ^{*}saw **visions of ^eGod**.

² In the fifth day of the month, which was the fifth ^{*}year of ^eking Jehoiachin's captivity, ³ the word of ^Jthe LORD ^ecame ^{*}expressly unto ^eEzekiel the priest, the son of Buzi, in the land of the Chaldeans by the river Chebar; and the hand of ^Jthe LORD ^{*}was there upon him.

⁴ And I ^{*}looked, and, behold, a ^twhirlwind came out of the north, a great **cloud**, and a **fire** ^{ts}infoling itself, and a brightness was about it, and out of the midst thereof as the colour of ^{xa}amber, out of the midst of the fire.

⁵ Also out of the midst thereof came the likeness of **four living-creatures**. And this was their appearance; they had the likeness of a ^{*}man.

⁶ And every-one had four faces, and every-one had four ^{*}wings.

⁷ And their **FEET** were ⁿstraight feet; and the sole of their feet was like the sole of a calf's foot: and ^tthey sparkled like the colour of burnished ^bbrass.

⁸ And they had the **HANDS** of a ^{*}man under their ^{*}wings on their four sides; and they four had their faces and their ^{*}wings.

⁹ Their ^{*}wings were joined one to another; they ^tturned not when they ^ewent; they ^{*}went every-one straight forward.

¹⁰ As for the likeness of their **faces**, they four had the face of a ^{*}man; and the face of a **lion** on the right-side; and they four had the face of an **ox** on the left-side; they four also had the face of an **eagle**. ¹¹ Thus were their faces: and their ^{*}wings were ^dstretched upward; two ^{wings} of every-one were ^tjoined one to another, and two ^{*}covered their ^{*}bodies.

¹² And they ^{*}went every-one straight forward: whither the **Spirit** ^{*}was to go, they ^{*}went; and they ^tturned not when they went.

¹³ As for the likeness of the living-creatures, their appearance was like burning coals of **fire**, and like the appearance of ^tlamps: it ^twent up and down among the living-creatures; and the fire was bright, and out of the fire ^twent forth lightning.

¹⁴ And the living-creatures ^eran and ^ereturned as the appearance of a ^{*}flash of lightning.

¹⁵ Now as I ^{*}beheld the living-creatures, behold **one** ^wwheel upon the earth by the living-creatures, with his **four faces**.

¹⁶ The appearance of the wheels and their work was like unto the colour of a ^pberyl: and they four had one likeness: and their appearance and their work was as it were a ^{*}wheel in the middle of a ^{*}wheel.

¹⁷ ^eWhen they went, they ^twent upon their four sides: and they ^tturned not ^ewhen they went.

¹⁸ As for their rings, they were so high that they were

c. Chebar,
Great, Pow-
erful or
Abundant.

=G. Elohim,
plural, The
Triune God.

J. Jehovah.

e. Ezekiel,
-God will
strengthen.

t. tempestuous
wind.

n. north, Heb.
tsaphon, from
tsaphan, to
hide.

ta. taking hold
of itself.

a. amber, Heb.
khashmal,
v. 27.

l. living-ones,
Heb. khay-
yoth, from
khayah, to
live.

a. ahdahm.
u. an upright
foot, Heb.
yeshahrah.

b. brass or
copper, Heb.
nahkchahsh.

d. divided or
spread out
from above.

t. or torches.

w. wheel or
sphere.

p. pale green,
chrysolite or
amber.

h. have.

B.C. about 595.

dreadful; and their rings *were* full of eyes round about them four.

20, 21. Ch. 10. 17.

¹⁹ And ^owhen the living-creatures went, the wheels ^twent by them: and ^owhen the living-creatures were lifted up from the earth, the wheels ^twere lifted up. ²⁰ Whithersoever the **Spirit** ^twas to go, they ^twent, thither *was their* ^sspirit to go; and the wheels ^twere lifted up over against them: for the Spirit of the living-creature *was* in the wheels. ²¹ ^oWhen those went, *these* ^twent; and ^owhen those stood, *these* ^tstood; and ^owhen those were lifted up from the earth, the wheels ^twere lifted up over against them: for the Spirit of the living-creature *was* in the wheels.

^tw. went. *The long tense marks continuance or habit.*

22. Ch. 10. 1.

c. קָרִיעַ

c. קָרִיעַ הַקָּרָה

c. הַקָּרָה

u. יָרִידֹת

²² And the likeness of the ^efirmament upon the heads of the living-creature *was* as the colour of the terrible ^xcrystal, ^tstretched forth over their heads above.

e. expanse, *Heb. rahkiyang.*
c. crystal, *Heb. kerakh, from kahrakh, to make bald, ice, or transparent as ice.*
u. or upright.

24. Ch. 10. 5.

s. יָרִידֹת

t. הַקָּרָה

²⁴ And when they ^owent, I ^theard ^tthe noise of their ^twings, like the noise of great waters, as the voice of ^sthe ⁼Almighty, the voice of ^xspeech, as the noise of a host: ^owhen they stood, they ^tlet down their ^twings.

s. Shadday.
t. tumult.

²⁵ And there ^swas a voice from the ^efirmament that *was* over their heads, when they ^ostood, and ^thad let down their wings.

26. Ex. 24. 10.

Rev. 4. 2, 3.

²⁶ And above the ^efirmament that *was* over their heads *was* the likeness of a **throne**, as the appearance of a **sapphire** stone: and upon the likeness of the throne *was* the likeness as the appearance of a ^aman above upon it.

a. אָדָם

27. Ch. 8. 2.

am. הַשָּׁמַל

²⁷ And I ^ssaw as the colour of ^{am}amber, as the appearance of **fire** round about within it, from the appearance of his loins even upward, and from the appearance of his loins even downward, I saw as it were the appearance of fire, and it ^thad brightness round about.

a. ahdahm.
am. amber, *Heb. khashmal, polished brass, or a mixture of gold and silver.*

28. Rev. 4. 3;
10. 1.

²⁸ As the appearance of the **bow** that ^tis in the cloud in the day of ^srain, so *was* the appearance of the brightness round about. This *was* the appearance of the likeness of the glory of ^Jthe LORD. And when I ^ssaw it, I ^sfell upon my face, and I ^theard a voice of ^tone that spake.

J. Jehovah.

a. בְּנֵי אָדָם

2 AND He ^ssaid unto me, "Son of ^aman, ^tstand upon thy feet, and I ^swill speak unto thee."

a. ahdahm.

2. Ch. 3. 24.

² And the Spirit ^sentered into me when He spake unto me, and ^tset me upon my feet, that I ^theard ^{Him} ^tthat spake unto me.

s. בְּנֵי

³ And He ^ssaid unto me, "Son of ^aman, ^tI ^ssend thee to the ^schildren of Israel, to a ^xrebellious ⁼nation that ^thath rebelled against Me: ^tthey and their fathers ^thave transgressed against Me, *even* unto ^xthis very ^xday. ⁴ For *they are* ^bimpudent ^xchildren and stiffhearted. ^tI ^sdo send thee unto them; and thou ^tshalt say unto them, 'Thus ^ssaith ^sthe ⁼Lord ^JGod.' ⁵ And ^tthey, whether they will hear, or whether they will forbear, (for *they are* a rebellious house,) yet ^sshall know that there ^thath been a prophet among them.

^ss. send or am-sending.
s. sons.

4. Ch. 3. 7.

h. קָשִׁי פָּנִים

a. אֲדֹנָיִהוּ

⁶ And thou, son of ^aman, ^tbe not afraid of them, neither ^tbe afraid of their words, though briers and thorns *be* with thee, and thou ^tdost dwell among scorpions: ^tbe not afraid of their words, nor ^tbe dismayed at their looks, though ^tthey *be* a rebellious house.

h. hard of face.

a. J. Adonahy, Sovereign-Lord Jehovah.

6. Jer. 1. 8, 17.
Luke 12. 4.

B.C. about 595.

⁷ And thou shalt **speak My words** unto them, whether they will hear, or whether they will forbear: for they are most rebellious.

⁸ But thou, son of a man, hear what I say unto thee; Be not thou rebellious like that rebellious house: open thy mouth, and eat that I give thee."

9. Comp. Rev.
x.

⁹ And when I looked, behold, a hand was sent unto me; and lo, a roll of a **book** was therein; ¹⁰ and He spread it before me; and it was written within and without: and there was written therein lamentations, and mourning, and woe.

1. Rev. 10. 9,
10.
a. כְּסֵפֶר

3 MOREOVER He said unto me, "Son of a man, eat that thou findest; eat **this roll**, and go speak unto the house of Israel."

a. aldhahm.

² So I opened my mouth, and He caused me to eat that roll.

³ And He said unto me, "Son of a man, cause thy belly to eat, and fill thy bowels with this roll that I give thee." Then I did eat it; and it was in my mouth as honey for sweetness.

⁴ And He said unto me, "Son of a man, go, get thee unto the house of Israel, and **speak with My words** unto them. ⁵ For thou art not sent to a people of a strange speech and of a hard language, but to the house of Israel; ⁶ not to many people of a strange speech and of a hard language, whose words thou canst not understand. Surely, had I sent thee to them, they would have hearkened unto thee. ⁷ But the house of Israel

b.a. אֲבִים
לְשֹׁמֵעַ
אֶת
הַקֹּל
st. הַקֹּל מִצֵּחַ

will not ^bhearken unto thee; for they will not hearken unto Me: for all the house of Israel ^aare stimpudent and hardhearted.

b. be-willing to
hearken.
a. are not will-
ing to hear-
ken.
st. they.
st. strong of
forehead.

⁸ Behold, I have **made thy face strong** against their faces, and thy forehead strong against their foreheads. ⁹ As an adamant harder than flint have I made thy forehead: fear them not, neither be dismayed at their looks, though they be a rebellious house."

s. כִּנִּי
a.j. אֶלֶּי יְהוָה

¹⁰ Moreover He said unto me, "Son of a man, all My words that I shall speak unto thee receive in thine heart, and hear with thine ears. ¹¹ And go, get thee to them of the captivity, unto the children of thy people, and **speak** unto them, and tell them, 'Thus saith the Lord God;' whether they will hear, or whether they will forbear."

s. sons.
a.j. Adonahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

j. יְהוָה

¹² Then the **Spirit took me up**, and I heard behind me a voice of a great rushing, saying, "Blessed be the glory of the Lord from His place."

j. Jehovah.

k. מִשְׁקוּת
אִשָּׁה אֶל-
אָחֻתָּהּ

¹³ I heard also the noise of the wings of the living creatures that touched one another, and the noise of the wheels over against them, and a noise of a great rushing.

k. Heb. kissing,
a woman to
her sister.

¹⁴ So the Spirit lifted me up, and took me away, and I went in bitterness, in the heat of my spirit; but the hand of the Lord was strong upon me.

sa. הַיְּבִיטִים

¹⁵ Then I came to them of the captivity at Tel-abib, that sat dwelt by the river of Chebar, and I sat where they sat, and remained there astonished among them seven days.

sa or sat.

¹⁶ And it came to pass at the end of seven days, that the word of the Lord came unto me, saying, ¹⁷ "Son of a man, I have made thee a **watchman** unto the house of Israel: therefore hear the word at My mouth, and give them warning from Me.

B.C. about 595.

18. Acts 20. 26,

27, 31.

l. לְרִשְׁעָה

18 When I ^osay unto the ^l-wicked, 'Thou ^oshalt-surely 'die;' and thou 'givest him not warning, nor 'speakest to **warn** the ^l-wicked from his ^x1wicked way, to save-his-life; the-same ^l-wicked man shall-die in his iniquity; but his blood will-I-require at thine hand. 19 Yet if thou 'warn the ^l-wicked, and he 'turn not from his wickedness, nor from his ^x1wicked way, he shall-die in his iniquity; but thou 'hast-delivered thy 'soul.

20 Again, when a righteous man ^odoth-turn from his righteousness, and 'commit iniquity, and I 'lay a stumblingblock before him, he shall-die: because thou 'hast not given-him-warning, he shall-die in his sin, and his righteousness which he 'hath-done shall not be-remembered; but his blood will-I-require at thine hand.

21 Nevertheless if thou 'warn the -righteous man, that the -righteous ^osin not, and he 'doth not sin, he ^oshall-surely 'live, because he 'is-warned; also thou 'hast-delivered thy 'soul."

22 And the-hand-of ^Jthe LORD 'was there upon me; and He 'said unto me, "'Arise, 'go-forth into the 'plain, and I will there talk with thee."

23 Then ^II arose, and 'went-forth into the plain: and, behold, the-glory-of ^Jthe LORD 'stood there, as the glory which I saw by the-river-of Chebar: and I 'fell on my face.

24 Then the Spirit 'entered into me, and 'set me upon my feet, and 'spake with me, and 'said unto me, "'Go, shut-thyself within thine house. 25 But thou, O-son-of a man, behold, they 'shall-put **bands** upon thee, and shall-bind thee with them, and thou shalt not go-out among them: 26 and I will-make thy tongue cleave to the roof-of-thy-mouth, that thou 'shalt-be **dumb**, and shalt not be to them ^aa 'reprover: for they are a rebellious house.

27 But when I ^ospeak with thee, I will-open thy 'mouth, and thou 'shalt-say unto them, Thus 'saith ^athe 'Lord ^JGod; ^x1He that-heareth, let-him-hear; and he that-forbeareth, let-him-forbear: for they are a rebellious house."

1 THOU also, son-of a man, 'take thee a ^btile, and 'lay it before thee, and 'pourtray upon it the city, even 'Jerusalem: 2 and 'lay **siege** against it, and 'build a fort against it, and 'cast a mount against it; 'set the 'camp also against it, and 'set **battering** rams against it round-about.

3 Moreover 'take thou unto thee an **iron** 'pan, and 'set it for a wall-of iron between thee and the city: and 'set thy 'face against it, and it 'shall-be besieged, and thou 'shalt-lay-siege against it. This shall be a **sign** to the-house-of Israel.

4 'Lie thou also upon thy 'left side, and 'lay 'the-iniquity-of the-house-of **Israel** upon it: according to the-number-of the days that thou shalt-lie upon it thou shalt-bear their 'iniquity.

5 For I 'have-laid upon thee 'the-years-of their iniquity, according to the-number-of the days, three hundred and ninety days: so 'shalt-thou-bear the-iniquity-of the-house-of Israel.

6 And when thou 'hast-accomplished 'them, 'lie again on thy 'right side, and thou 'shalt-bear 'the-iniquity-of the-house-of **Judah** forty days: I 'have-appointed thee each day for a 'year.

7 Therefore thou shalt-set thy face toward the-siege-of Jerusalem, and thine arm shall be-uncovered, and thou 'shalt-prophecy against it. 8 And, behold, I 'will-lay bands upon thee, and thou

l. lawless, Heb.

rahshahng.

s. shalt-surely

die, or to die

thou shalt-

die. Infinitive with

future.

w. warn, in-

stantly and

earnestly

warn.

t. or took-warn-

ing.

J. Jehovah.

v. valley.

i. a man (ish)

reproving.

a. J. Adonahy,

Sovereign-

Lord Jeho-

vah.

a. abrahm.

b. or brick.

e. or engrave.

f. flat-plate.

about 975.

Beginning from

1 Kings 12.

23.

Ending about

585.

B.C. about 595.

shalt not turn thee from one side to another, till thou *'hast-ended the-days-of thy siege.*

s.

וּבְכֶמֶס

⁹ Take thou also unto thee wheat, and barley, and beans; and lentiles, and millet, and *'fitches*, and *'put them in one vessel*, and *'make thee bread thereof, according to the-number-of the days that thou *'shalt-lie upon thy side*, three hundred and ninety days shalt-thou-eat thereof.*

s. or spelt.

¹⁰ And thy meat which thou shalt-eat shall be by weight, *'twenty shekels a *'day*: from time to time shalt-thou-eat it.*

a. about 10 lbs.

¹¹ Thou shalt-drink also **water** by measure, *the *'sixth part of a *'hin*: from time to time shalt-thou-drink.**

e. equal to 1 pint.

¹² And thou shalt-eat it *as barley cakes*, and thou shalt-bake it with dung that-cometh out of *'a man*, in their sight.

a. ahdahm.

a.

הָאָדָמָה

¹³ And *'the Lord *'said*, "Even thus shall the-*'children-of Israel eat their defiled *'bread among the *'Gentiles*, whither I will-drive them."***

s. sons.

n.

בְּנוֹת

n. nations.

14. Acts 10. 14.

אֲדֹנָיִי יְהוָה

¹⁴ Then *'said I, "Ah *'a=Lord *'J God! behold, my soul hath not been-polluted: for from my youth up even till now have I not eaten of that-which-dieth-of-itself, or is-torn-in-pieces; neither came there *'abominable flesh into my mouth.*"***

a.J. Adōnaby, Sovereign-Lord Jeho-vah.

i.

פְּגוּל

i. impure.

¹⁵ Then He *'said unto me, "Lo, I *'have-given thee *'cow's dung for *'a man's dung*, and thou *'shalt-prepare thy *'bread therewith."*****

t. thereon.

t.

עֲלֵיהֶם

16. Lev. 26. 26.

¹⁶ Moreover He *'said unto me, "Son-of *'a man, behold, I *'will-break the-staff-of bread in Jerusalem: and they *'shall-eat bread by weight, and with care; and they shall-drink water by measure, and with astonishment: ¹⁷ that they may-want bread and water, and *'be-astonied one with another, and *'consume-away for their iniquity.*"*****

594.

a.

כַּף חֶרֶב

5 "AND thou, son-of *'a man, *'take thee a sharp *'knife, *'take thee a barber's razor*, and *'cause-it-to-pass upon thine head and upon thy beard: then *'take thee balances to weigh, and *'divide the hair.* ² Thou shalt-burn with *'fire a **third-part** in the-midst-of the city, when the-days-of the siege are-fulfilled: and thou *'shalt-take a *'third-part, and *'smite about it with a *'knife: and a *'third-part thou shalt-scatter in the wind; and I will-draw-out a sword after them.* ³ Thou shalt also *'take thereof a few in number, and *'bind them in thy skirts. ⁴ Then *'take of them again, and *'cast them into the-midst-of the fire, and burn them in the fire; for thereof shall a fire come-forth into all the-house-of Israel.**************

a. ahdahm. s. or sword.

אֲדֹנָיִי יְהוָה

⁵ Thus *'saith *'the *'Lord *'J God; This is Jerusalem: I *'have-set it in the-midst-of the nations and countries that are round-about her. ⁶ And she *'hath-changed My *'judgments into wickedness more-than the nations, and My *'statutes more-than the countries that are round-about her: for they *'have-refused My judgments and My *'statutes, they *'have not walked in them.***********

a.J. Adōnaby, Sovereign-Lord Jeho-vah.

t.

מְקַנְקֵם

⁷ Therefore thus *'saith *'the *'Lord *'J God; Because ye ⁸multiplied more-than the nations that are round-about you, and *'have not walked in My statutes, neither have kept My *'judgments, neither *'have-done according-to the judgments of the nations that are round-about you; ⁸ therefore thus *'saith *'the *'Lord *'J God; Behold, I, even I, am against thee, and *'will-execute judgments in the-midst-of thee in the-sight-of the nations. ⁹ And I *'will-do in thee that which I *'have not done, and *'whereunto I will not do any-more the-like, because of all thine abominations. ¹⁰ Therefore the fathers shall-eat the sons in the-***************

t. are-turbulent.

B.C. 594.

midst of thee, and *the* sons shall eat their fathers; and I will execute judgments in thee, and *the* whole remnant of thee will I scatter into all *the* winds.

11. 2 Chr. 36.
14.

¹¹ Wherefore, as I live, *saith* ^a*the* ⁼Lord ^JGod; Surely, because thou hast defiled My sanctuary with all thy detestable things, and with all thine abominations, therefore will I also diminish thee; neither shall Mine eye spare, neither will I have any pity.

13. Lam. 4. 11.

¹² A **third-part** of thee shall die with the pestilence, and with *famine* shall they be consumed in the midst of thee: and a **third-part** shall fall by the sword round about thee; and I will scatter a **third-part** into all *the* winds, and I will draw out a sword after them.

14. Neh. 2. 17.

¹³ Thus shall Mine anger be accomplished, and I will cause My fury to rest upon them, and I will be comforted: and they shall know that I *the* Lord have spoken it in My zeal, when I have accomplished My fury in them.

15. 1 Kin. 9. 7.

¹⁴ Moreover I will make thee **waste**, and a reproach among the nations that are round about thee, in the sight of all that pass by.

16. Deut. 32. 23.
24.

¹⁵ So it shall be a reproach and a taunt, an instruction and an astonishment unto the nations that are round about thee, when I shall execute judgments in thee in anger and in fury, and in furious rebukes. I *the* Lord have spoken it. ¹⁶ When I shall send upon them the evil arrows of *famine*, which shall be for their destruction, and which I will send to destroy you: and I will increase the famine upon you, and will break your staff of bread: ¹⁷ so will I send upon you famine and evil beasts, and they shall bereave thee; and pestilence and blood shall pass through thee; and I will bring the sword upon thee. I *the* Lord have spoken it."

a. בְּאֶדְמָה

6 AND the word of *the* Lord came unto me, saying, ² Son-

b. אֶדְנֵי יְהוָה

of a man, set thy face toward the **mountains of Israēl**,

c. אֶדְנֵי יְהוָה

and prophesy against them, ³ and say, Ye mountains of Israēl,

d. אֶדְנֵי יְהוָה

hear the word of *the* ⁼Lord ^JGod; Thus *saith* *the* ⁼Lord ^JGod

e. אֶדְנֵי יְהוָה

to the mountains, and to the hills, to the ^brivers, and to the val-

f. אֶדְנֵי יְהוָה

leys; Behold, I, *even* I, will bring a sword upon you, and I will

g. אֶדְנֵי יְהוָה

destroy your high places. ⁴ And your altars shall be desolate,

h. אֶדְנֵי יְהוָה

and your ^{su}images shall be broken: and I will cast down your

i. אֶדְנֵי יְהוָה

slain *men* before your ^didols. ⁵ And I will lay the dead carcasses

j. אֶדְנֵי יְהוָה

of the ^achildren of Israēl before their ^didols; and I will scatter

k. אֶדְנֵי יְהוָה

your bones round about your altars. ⁶ In all your dwelling-

l. אֶדְנֵי יְהוָה

places the cities shall be laid waste, and the high places shall

m. אֶדְנֵי יְהוָה

be desolate; that your altars may be laid waste and made

n. אֶדְנֵי יְהוָה

desolate, and your ^didols may be broken and cease, and your

o. אֶדְנֵי יְהוָה

^{su}images may be cut down, and your works may be abolished.

p. אֶדְנֵי יְהוָה

⁷ And the slain shall fall in the midst of you, and ye shall know

q. אֶדְנֵי יְהוָה

that I *am* *the* Lord.

r. אֶדְנֵי יְהוָה

⁸ Yet will I leave a **remnant**, that ye may have some that

s. אֶדְנֵי יְהוָה

shall escape the sword among the nations, when ye shall be

t. אֶדְנֵי יְהוָה

scattered through the countries. ⁹ And they that escape of you

u. אֶדְנֵי יְהוָה

shall remember ~~fit~~ among the nations whither they shall be

v. אֶדְנֵי יְהוָה

carried captives, because I *am* broken with their *whorish*

w. אֶדְנֵי יְהוָה

heart, which hath departed from Me, and with their eyes,

x. אֶדְנֵי יְהוָה

which go a whoring after their ^didols: and they shall loathe

y. אֶדְנֵי יְהוָה

themselves for the evils which they have committed in all their

z. אֶדְנֵי יְהוָה

abominations. ¹⁰ And they shall know that I *am* *the* Lord,

aa. אֶדְנֵי יְהוָה

and that I have not said in vain that I would do *this* evil

ab. אֶדְנֵי יְהוָה

unto them.

J. Jehovah.

a. ahdahm.

a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.b. brooks or
ravines.

su. sun-images.

d. dungy-idols.

s. sons.

J. Jehovah.

B.C. 594.

¹¹ Thus ^asaith ^athe ⁼Lord ^JGod; ^{*}Smite with thine hand, and ^{*}stamp with thy foot, and ^{*}say, 'Alas for all *the* evil abominations ⁻of the ⁻house ⁻of Israë! [!]' for **they shall fall** by the sword, by the famine, and by the pestilence. ¹² He that ⁻is ⁻far ⁻off shall ⁻die of the pestilence; and he that ⁻is ⁻near shall ⁻fall by the sword; and he that ⁻remaineth and is ⁻besieged shall ⁻die by the famine: thus ^{*}will ⁻I ⁻accomplish My fury upon them. ¹³ Then ^{*}shall ⁻ye ⁻know that [¶]I ^{am} ^Jthe LORD, when their ⁼slain ^{men} shall ⁻be among their ^aidols round ⁻about their altars, upon every high hill, in all the ⁻tops ⁻of the mountains, and under every green tree, and under every thick oak, *the* place where they did ⁻offer sweet savour to all their ^aidols. ¹⁴ So ^{*}will ⁻I ⁻stretch ⁻out My ^{*}hand upon them, and ^{*}make ^{*}the land desolate, yea, more ⁻desolate than *the* wilderness toward Diblath, in all their habitations: and they ^{*}shall ⁻know that [¶]I ^{am} ^Jthe LORD."

d. dungy-idols.

J. יהוה
א. אֲדַבְּרָם
א. J. אֲדַבְּרָי יְהוה
ג. לְאַרְמָת

7 MOREOVER the word of ^Jthe LORD ^{*}came unto me, [°]saying, ² "Also, thou son of ^aman, thus ^asaith ^athe ⁼Lord ^JGod unto the ⁻land ⁻of Israë!;

J. Jehovah.
a. abdash.
a. J. Adonahy,
Sovereign.
Lord Jeho-
vah.
r. ground.

An end, **the end is come** upon the four corners of the land.

³ Now *is* the end *come* upon thee,
And I ^{*}will ⁻send Mine anger upon thee,
And ^{*}will ⁻judge thee according to thy ways,
And ^{*}will ⁻recompense upon thee ^{*}all thine abominations.
⁴ And Mine eye shall not spare thee,
Neither will ⁻I ⁻have ⁻pity:
But I will ⁻recompense thy ways upon thee,
And thine abominations shall ⁻be in the midst of thee:
And ye ^{*}shall ⁻know that [¶]I ^{am} ^Jthe LORD.

⁵ Thus ^asaith ^athe ⁼Lord ^JGod;
An evil, an only evil, behold, ^ais ⁻come.
⁶ An end ^ais ⁻come, the end ^ais ⁻come:
It ^awatcheth for thee; behold, it ^ais ⁻come.

t. הַצִּפּוּרָה

⁷ The ^amorning ^ais ⁻come unto thee, O thou that dwellest in the land:

t. turn.

The time ^ais ⁻come, the day of trouble *is* near,
And not the ⁻sounding ⁻again of *the* mountains.
⁸ Now will I shortly ⁻pour ⁻out My fury upon thee,
And ^{*}accomplish Mine anger upon thee:
And I ^{*}will ⁻judge thee according to thy ways,
And ^{*}will ⁻recompense thee for ^{*}all thine abominations.
⁹ And Mine eye shall not spare, neither will ⁻I ⁻have ⁻pity:
I will ⁻recompense thee according to thy ways,
And thine abominations *that* ^aare in the midst of thee;
And ye ^{*}shall ⁻know that [¶]I ^{am} ^Jthe LORD ^athat ⁻smiteth.

s. shouting.

¹⁰ Behold the day, behold, it ^ais ⁻come:
The ^amorning ^ais ⁻gone ⁻forth;
The rod ^ahath ⁻blossomed, ^{*}pride ^ahath ⁻budded.

r. Jehovah.

¹¹ ^{*}Violence ^ais ⁻risen ⁻up into a rod of wickedness:
None of them *shall remain*, nor of their multitude, nor of any of theirs:

Neither *shall there be* wailing for them.
¹² The time ^ais ⁻come, the day ^adraweth ⁻near:
^{*}Let not the buyer rejoice, nor the seller ^amourn:
For wrath *is* upon all the multitude thereof.

¹³ For the seller shall not return to that which ⁻is ⁻sold, although they were yet alive:

B.C. 594.

For *the vision is touching the whole multitude thereof, which shall not return;*

Neither shall any strengthen himself in the iniquity of his life.

14 They *have blown the trumpet, even to make *all ready;*
But none goeth to the battle:

For My wrath *is upon all the multitude thereof.*

15 The sword *is without, and the pestilence and the famine within:*

He that *is in the field shall die with the sword;*

And he that *is in the city, famine and pestilence shall devour him.*

16 But **they-that-escape** of them **shall-escape,*
And **shall-be on the mountains like doves of the valleys,*
All of them mourning, every-one for his iniquity.

17 All **hands shall-be feeble,*
And all knees shall-be weak *as water.*

18 They **shall also gird themselves with sackcloth, and horror *shall-cover them;*

And shame *shall be upon all faces, and baldness upon all their heads.*

19 They shall-cast their silver in the streets,

And their gold shall-be ^fremoved:

Their silver and their gold shall not be-able to deliver them in the-day-of the-wrath-of ^Jthe LORD:

They shall not satisfy their souls, neither fill their bowels:

Because it **is the stumbling-block of their iniquity.*

20 As for the-beauty-of His ornament, He set ⁱit in majesty:

But they made the-images-of their abominations *and of their detestable things therein:*

Therefore *have I set it ^ffar from them.*

21 And I **will-give it into the-hands-of the strangers for a prey,*

And to the-^lwicked-of the earth for a spoil;

And they shall-pollute it.

22 My face **will-I turn also from them,*
And they **shall-pollute My ^{secret} place:*

For *the robbers *shall-enter into it, and *defile it.*

23 ***Make a *chain:** for the land **is-full-of bloody crimes,*

And the city **is-full-of violence.*

24 Wherefore I **will-bring the-worst-of the ⁿheathen,*

And they **shall-possess their ^{houses}:*

I **will also make the-pomp-of the strong to-cess;*

And their holy-places **shall-be-defiled.*

25 Destruction **cometh; and they *shall-seek peace, and there shall be none.*

26 Mischief shall-come upon mischief,

And rumour shall-be upon rumour;

Then **shall-they-seek a vision-of the prophet;*

But *the law shall-perish from the priest,*

And counsel from *the ancients.*

27 The king shall-mourn, and *the prince shall-be-clothed-with desolation,*

And the-hands-of the-people-of the land shall-be-troubled:

I will-do unto them after their way,

And according-to their ^Jdeserts will-I-judge them;

And they **shall-know that I am ^Jthe LORD."*

f. for a removal
or for un-
cleanness.

i. i.e. the sanc-
tuary.

f. for a removal
or for un-
cleanness.

l. lawless.

n. nations.

j. judgments.
J. Jehovah.

B.C. 594.
1. Ch. 33. 31-33.
a.J. אֲרָנִי יְהוָה

2-4. Compare
Rev. iv.

k. חֲשֻׁמְלָה

b. יָבִין
e. פֶּתַח

4. Ch. i.

a. בְּיָדָאִים

o. חֹרֶם-אֶחָד

o.e. פֶּתַח אֶחָד
s. יָרָאָה

d. גִּלְוִילִי

i.el. אִישׁ מִזִּקְנֵי

j. יִצְחָקְיָהוּ

j. יְהוָה

t. תַּמְמוּז

s. יִשְׁמֹשׁ

8 AND it ^{came to pass} in the sixth ^{year}, in the sixth ^{month}, in the fifth ^{day} of the month, as ^I ^{sat} in mine house, and the ^{elders of Judah} ^{sat} before me, that the ^{hand of} ^{the} ^{Lord} ^{God} ^{fell} there upon me.

² Then I ^{beheld}, and lo a likeness as the ^{appearance of} ^{fire}: from the ^{appearance of} His loins even downward, fire; and from His loins even upward, as the ^{appearance of} ^{brightness}, as the ^{colour of} ^{amber}.

³ And He ^{put forth} the ^{form of} a hand, and ^{took} me by a lock of mine head; and the Spirit ^{lifted} me up between the earth and ^{the} ^{heaven}, and ^{brought} me in the ^{visions of} ^{God} to Jerusalem, to the ^{door of} the inner gate ^{that} looketh toward the ^{north}; where ^{was} the ^{seat of} the ^{image of} ^{jealousy}, ^{which} provoketh to jealousy.

⁴ And, behold, the ^{glory of} the ^{God of} ^{Israel} ^{was} there, according to the vision that I saw in the plain.

⁵ Then ^{said} He unto me, "Son of ^{man}, ^{lift up} thine eyes now the way toward the ^{north}." So I ^{lifted up} mine eyes the way toward the ^{north}, and behold northward at the ^{gate of} the altar ^{this} ^{image of} ^{jealousy} in the entry.

⁶ He ^{said} furthermore unto me, "Son of ^{man}, seest thou what they ^{do}? ^{even} the great abominations that the ^{house of} ^{Israel} ^{commit} here, that I should go far off from My sanctuary? but ^{turn} thee yet again, and thou shalt see greater abominations."

⁷ And He ^{brought} me to the ^{door of} the court; and when I looked, behold ^a ^{hole} in the ^{wall}. ⁸ Then ^{said} He unto me, "Son of ^{man}, ^{dig} now in the wall:" and when I had ^{digged} in the wall, behold ^a ^{door}. ⁹ And He ^{said} unto me, "Go in, and ^{behold} the wicked ^{abominations} that they ^{do} here."

¹⁰ So I ^{went in} and ^{saw}; and behold every form of creeping ^{things}, and abominable beasts, and all the ^{idols} of the ^{house of} ^{Israel}, ^{pourtrayed upon} the ^{wall} round about. ¹¹ And there ^{stood} before them seventy ^{men} of the ^{ancients of} the ^{house of} ^{Israel}, and in the ^{midst of} them ^{stood} ^{Jaazaniah} the ^{son of} ^{Shaphan}, with ^{every man} his censer in his hand; and a thick cloud of ^{incense} ^{went up}.

¹² Then ^{said} He unto me, "Son of ^{man}; ^{hast thou seen} what the ^{ancients of} the ^{house of} ^{Israel} ^{do} in the dark, ^{every man} in the ^{chambers of} his ^{imagery}? for they ^{say}, "^{The} ^{Lord} ^{seeth us} not; ^{the} ^{Lord} ^{hath forsaken} the ^{earth}."

¹³ He ^{said} also unto me, "Turn thee yet again, and thou shalt see greater abominations that they ^{do}."

¹⁴ Then He ^{brought} me to the ^{door of} the ^{gate of} ^{the} ^{Lord's} house which ^{was} toward the ^{north}; and, behold, there ^{sat} ^{women} weeping for ^{Tammuz}.

¹⁵ Then ^{said} He unto me, "Hast thou seen ^{this}, O ^{son of} ^{man}? ^{turn} thee yet again, and thou shalt see greater abominations than these."

¹⁶ And He ^{brought} me into the inner court of ^{the} ^{Lord's} house, and, behold, at the ^{door of} the ^{temple of} ^{the} ^{Lord}, between the porch and ^{the} ^{altar}, ^{were} about five and twenty ^{men}, with their backs toward the ^{temple of} ^{the} ^{Lord}, and their faces toward the ^{east}; and they ^{worshipped} the ^{sun} toward the ^{east}.

¹⁷ Then He ^{said} unto me, "Hast thou seen ^{this}, O ^{son of} ^{man}? Is it a ^{light thing} to the ^{house of} ^{Judah} ^{that they} ^{commit} the abominations which they ^{commit} here? for they ^{have filled} the ^{land} with violence, and ^{have returned} to provoke

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

k. Heb. khash-
mal, a com-
pound of
gold and
silver or po-
lished brass.
b. between.
c. entrance.

a. ahdahm.

o. one hole.

o.e. one en-
trance.
s. see.

d. dungy-idols.

i. ish.
el. elders, see
v. 1.

j. Jaazaniah,
Jehovah will
hear.

a. ahdahm.

J. Jehovah.

e. entrance.
t. Tammuz,
perhaps
Adonis.

ab. between.

s. sun, Heb.
shemesh,
from she-
mash, to
attend, to
serve.

B.C. about 594.

Me-to-anger: and, lo, they [†]put [†]the branch to their nose.
 18 Therefore will I also deal in fury: Mine eye shall not spare, neither will I have-pity: and though they [†]cry in Mine ears with a loud voice, yet will I not hear them."

9 HE [†]cried also in mine ears with a loud voice, [°]saying,
 "Cause them-that-have-charge-over the city to draw-near, even [†]every-man with his **destroying weapon** in his hand."

2 And, behold, six [°]men [†]came from the-way-of the higher gate, which lieth toward-the-north, and [†]every-man a slaughter weapon in his hand; and one [†]man among them was clothed with linen, with a writer's **inkhorn** by his side: and [†]they went-in, and [†]stood beside the brazen altar.

3 And the-**glory**-of the-[°]God-of Israēl was-gone-up from the cherub, whereupon [†]he was, to the-**threshold**-of the house.
 And He [†]called to the [†]man [†]clothed with [†]linen, which had the writer's inkhorn by his side; 4 and [†]the LORD [†]said unto him, "Go-through the-midst-of the city, through the-midst-of Jerusalem, and [†]set a mark upon the-foreheads-of the [°]men [†]that sigh and [†]that cry for all the abominations [†]that be-done in the-midst thereof."

5 And to the-others He said in mine hearing, "Go ye after him through the city, and [†]smite: [†]let not your eye spare, neither [†]have-ye-pity: 6 [†]slay utterly old and young, both maids, and little-children, and women: but [†]come not near any [†]man upon whom is the mark; and [†]begin at My sanctuary."

Then they [†]began at the [°]ancient [°]men which were before the house. 7 And He [†]said unto them, "Defile [†]the house, and [†]fill [†]the courts-with the [°]slain: [†]go-ye-forth." And they [†]went-forth, and [†]slew in the city.

8 And it came-to-pass, while they were-slaying them, and I was-left, that I [†]fell upon my face, and [†]cried, and [†]said, "Ah [°]Lord [†]God! wilt Thou destroy [†]all the-residue-of Israēl in Thy pouring-out of Thy [†]fury upon Jerusalem?"

9 Then [†]said He unto me, "The-iniquity-of the-house-of Israēl and Judah is exceeding great, and the land [†]is-full-of [°]blood, and the city [†]full-of perverseness: for they [†]say, [†]The LORD [†]hath-forsaken [†]the earth, and [†]the LORD [†]seeth not." 10 And as for [†]I also, Mine eye shall not spare, neither will I have-pity, but I [†]will-recompense their way upon their head."

11 And, behold, the [†]man clothed-with [†]linen, which had the inkhorn by his side, [†]reported the matter, [°]saying, "I [†]have-done [°]as Thou [†]hast-commanded me."

10 THEN I [†]looked, and, behold, in the [°]firmament that-
 was above the-head-of the cherubims there appeared over them as-it-were a **sapphire stone**, as the-appearance-of the-likeness-of a **throne**.

2 And He [†]spake unto the [†]man clothed-with [†]linen, and [†]said, "Go-in between the -wheels, even under the cherub, and [†]fill thine [†]hand with **coals-of fire** from between the cherubims, and [†]scatter them over the city." And he [†]went-in in my sight.

3 Now the cherubims [†]stood on-the-right-side-of the house, when the [†]man went in; and the cloud filled the inner [†]court.

4 Then the-**glory**-of [†]the LORD [†]went-up from the cherub, and stood over the-**threshold**-of the house; and the house [†]was-

B.C. 594.

filled with the cloud, and the court was full of ^{the} brightness of ^Jthe LORD's glory.

s.e. אל-שֶׁדַי And the sound of the cherubim's wings was heard even to the outer ^{the} court, as the voice of the ^s=Almighty ^e=God when He speaketh. s.e. El Shad-day.

⁶ And it ^{came} to pass, that when he had commanded ^{the} man clothed with ^{linen}, saying, "^{Take} fire from between the wheels, from between the cherubims"; then he ^{went} in, and ^{stood} beside the wheels. ⁷ And one ^{cherub} ^{stretched} forth his hand from between the cherubims unto the fire that ^{was} between the cherubims, and ^{took} thereof, and ^{put} it into the hands of him that ^{was} clothed with ^{linen}: who ^{took} it, and ^{went} out.

a. יִרְאֵהֶם And there ^{appeared} in the cherubims the form of a ^{man's} hand under their wings. a. ahdahm.

⁹ And when I ^{looked}, behold the four **wheels** by the cherubims, one wheel by one ^{cherub}, and another wheel by another ^{cherub}: and the appearance of the wheels ^{was} as the colour of a ^{beryl} stone.

s. אֶבֶן תַּרְשִׁישִׁית of a ^{beryl} stone. s. or stone of Tarshish.

¹⁰ And as for their appearances, they four had one likeness, as if a ^{wheel} had been in the midst of a ^{wheel}.

t. אֵל ¹¹ When they went, they ^{went} upon their four sides; they ^{turned} not as they went, but to the place whither the head ^{looked} they ^{followed} it; they ^{turned} not as they went. t. or towards.

f. בִּשְׂרָם ¹² And their whole ^{body}, and their backs, and their hands, and their wings, and the wheels, ^{were} full of **eyes** round about, even the wheels that they four had. ¹³ As for the wheels, ^{it} was cried unto them in my hearing, "O wheel." f. Heb. flesh.

¹⁴ And every one had **four faces**: the first face ^{was} the face of a ^{cherub}, and the second face ^{was} the face of a ^{man}, and the third the face of a lion, and the fourth the face of an eagle.

¹⁵ And the cherubims ^{were} lifted up. This ^{is} the living creature that I saw by the river of Chebar.

b. אֵלֶם ¹⁶ And when the cherubims went, the wheels ^{went} by them: and when the cherubims lifted up their wings to mount up from the earth, the same wheels also ^{turned} not from beside them. ¹⁷ When they stood, these ^{stood}; and when they ^{were} lifted up, these ^{lifted} up themselves also: for the ^{spirit} of the living creature ^{was} in them. b. beside.

¹⁸ Then the **glory** of ^Jthe LORD ^{departed} from off the threshold of the house, and ^{stood} over the cherubims. ¹⁹ And the cherubims ^{lifted} up their wings, and ^{mounted} up from the earth in my sight: when they ^{went} out, the wheels also ^{were} beside them, and every one ^{stood} at the ^{door} of the east gate of ^Jthe LORD's house; and the glory of the ⁼God of Israel ^{was} over them above.

w. e. בְּצֵאתָם בְּמַחַת ^{w. went forth.} ^{e. entrance.}

²⁰ This ^{is} the living creature that I saw under the ⁼God of Israel by the river of Chebar; and I knew that ^{they} were the cherubims. ²¹ Every one had four faces apiece, and every one four wings; and the likeness of the hands of a ^{man} ^{was} under their wings. ²² And the likeness of their faces ^{was} the same ^{faces} which I saw by the river of Chebar, their appearances and themselves: they ^{went} every one straight forward.

j. e. i. יְהוָה בְּמַחַת אֵשׁ ^{j. Jehovah's.} ^{e. entrance.} ^{i. ish.} **11** MOREOVER the Spirit ^{lifted} me up, and ^{brought} me unto the east gate of ^Jthe LORD's house, ^{which} looketh eastward: and behold at the ^{door} of the gate **five and twenty men**; among whom I ^{saw} Jaazaniah the son of Azur, and ^{Pelatiah} the son of Benaiah, princes of the people.

B.C. 594.

א. כִּי-יִשְׁרָאֵל
ב. הָעָרִים
ג. הַמְּצוּרֹת

² Then ^asaid He unto me, “Son-of ^aman, these *are* the ^amen ^athat devise in mischief, and ^agive wicked counsel in ^athis ^acity: ³ ^awhich say, ‘*It is not near*; ^olet us build houses: *this city is the caldron, and we be the flesh.*’ ⁴ Therefore ^aprophecy against them, ^aprophecy, O-son-of ^aman.”

a. ahdabm.
æ. anahshim.
in. or iniquity.

⁵ And the-Spirit-of ^Jthe LORD ^afell upon me, and ^asaid unto me, “^aSpeak; Thus ^asaith ^Jthe LORD; Thus *have* ye said, O-house-of Israë! for [£]I know *the* things-that-come-into your mind, *every one* of them. ⁶ Ye ^ahave-multiplied your [£]slain in ^athis ^acity, and ye ^ahave-filled the-streets thereof with *the* slain.

J. Jehovah.

א.י. אֲדֹנָיִהוּ

⁷ Therefore thus ^asaith ^athe [£]Lord ^JGod; Your [£]slain whom ye ^ahave-laid in the-midst-of it, *they are* the flesh, and *this city is the caldron*: but I ^awill-bring you forth out-of the-midst-of it.

a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

⁸ Ye ^ahave-feared *the* sword; and I will-bring a sword upon you, ^asaith ^athe [£]Lord ^JGod. ⁹ And I ^awill-bring you out-of the-midst thereof, and ^adeliver you into the-hands-of strangers, and ^awill-execute judgments among you. ¹⁰ Ye shall-fall by the sword: I

נ. הַגּוֹיִם

will-judge you in the-border-of Israë!; and ye ^ashall-know that [£]I am ^Jthe LORD. ¹¹ This *city* shall not be your caldron, neither shall ^aye be the flesh in the-midst thereof; *but* I will-judge you in the-border-of Israë!: ¹² and ye ^ashall-know that [£]I am ^Jthe LORD: for ye ^ahave not walked in My statutes, neither executed My judgments, but ^ahave-done after the-manners-of the ^aheathen that *are* round-about you.”

n. nations.

13. See v. 1.

¹³ And it ^acame-to-pass, when I prophesied, that **Pelatiah** the-son-of Benaiah **died**. Then ^afell-I-down upon my face, and ^acried with a loud voice, and ^asaid, “Ah ^aLord ^JGod! wilt ^aThou make a full-end-of ^athe-remnant-of Israë!?”

¹⁴ Again the-word-of ^Jthe LORD ^acame unto me, ^osaying, ¹⁵ “Son-of ^aman, thy brethren, *even* thy brethren, the ^amen-of thy kindred, and all the-house-of Israë! wholly, *are* they unto whom the-inhabitants-of Jerusalem ^ahave-said, ‘^aGet-you-far from ^Jthe LORD: unto us ^ais this land given in possession.’”

æ. anahshim.

פ. מִצֵּט

¹⁶ Therefore ^asay, Thus ^asaith ^athe [£]Lord ^JGod; Although I ^ahave-cast-them far-off among the ^aheathen, and although I ^ahave-scattered them among the countries, yet ^awill-I-be to them ^aas a little **sanctuary** in the countries where they ^ashall-come.

a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah, *the*
[£]Lord Jeho-
vah.

ג. אֶת-אֲדָמָתָא

¹⁷ Therefore ^asay, Thus ^asaith ^athe [£]Lord ^JGod; I ^awill even gather you from the [£]people, and ^aassemble you out-of the countries where ye ^ahave-been scattered, and I ^awill-give you ^athe-[£]land-of Israë!. ¹⁸ And they ^ashall-come thither, and they ^ashall-take away ^aall the-detestable-things thereof and ^aall the-abominations thereof from thence.

f. or for a little time.

g. ground.

ג. אֱלֹהִים

¹⁹ And I ^awill-give them **one heart**, and I will-put a **new Spirit** within you; and I ^awill-take the stony heart out-of their flesh, and ^awill-give them a heart-of flesh: ²⁰ that they ^amay-walk in My statutes, and ^akeep Mine ^aordinances, and ^ado them: and they ^ashall-be My ^apeople, and [£]I will-be their [£]God.

g. Elobim,
their Triune
God.

²¹ But *as for them* whose heart ^awalketh after the-heart-of their detestable things and their abominations, I ^awill-recompense their way upon their-own heads, ^asaith ^athe [£]Lord ^JGod.”

²² Then ^adid the cherubims lift-up their ^awings, and the wheels beside them; and the-glory-of the-[£]God-of Israë! *was* over them above.

²³ And the-glory-of ^Jthe LORD ^awent-up from the-midst-of the city, and ^astood upon the **mountain** which *is* on the-east-side-of the city.

B.C. 594.

²⁴ Afterwards *the Spirit* took me up, and *brought me in a *vision by the Spirit of ²⁵God into **Chaldea**, to them of the captivity. So the vision that I had seen *went up from me.

²⁵ Then I *spake unto them of the captivity *all the things that ^Jthe LORD had shewed me.

J. יהוה
a. בְּרָאָם

12 THE word of ^Jthe LORD also *came unto me, ²saying, ³"Son of *man, thou dwellest in the midst of a rebellious house, which have eyes to see, and *see not; they have ears to hear, and *hear not: for they are a rebellious house. ⁴Therefore, thou son of *man, *prepare thee ^vstuff for **removing**, and *remove by day in their sight; and thou *shalt remove from thy place to another place in their sight: it may be they will consider, though they be a rebellious house. ⁵Then *shalt thou bring forth thy ^vstuff by day in their sight, as ^vstuff for removing: and thou shalt go forth at *even in their sight, as they that go forth into captivity. ⁶*Dig thou through the wall in their sight, and *carry out thereby. ⁷In their sight shalt thou bear it upon thy shoulders, and *carry it forth in the twilight: thou shalt cover thy face, that thou see not the ^eground: for I *have set thee for a **sign** unto the house of Israēl."

J. Jehovah.
a. ahdahm.

v. בָּלָא

v. vessels.

e. אֶת־הָאָרֶץ

e. earth.

ac. כַּאֲשֶׁר

ac. according as.

r. נוֹלָה

r. removing.

⁷ And I *did so ^{ac}as I was commanded: I brought forth my ^vstuff by day, as ^vstuff for ^rcaptivity, and in the even I digged through the wall with mine hand; I brought it forth in the twilight, and I bare it upon my shoulder in their sight.

⁸ And in the morning *came the word of ^Jthe LORD unto me, ⁹saying, ¹⁰"Son of *man, *hath not the house of Israēl, the rebellious house, said unto thee, 'What doest thou?' ¹¹*Say thou unto them, Thus *saith ^athe ^JLORD ^JGOD; *This *burden concerneth the prince in Jerusalem, and all the house of Israēl that are among them. ¹²*Say, **I am your sign**: like as I *have done, so shall it be done unto them: they shall remove and go into ^rcaptivity. ¹³And the prince that is among them shall bear upon his shoulder in the twilight, and *shall go forth: they shall dig through the wall to carry out thereby: he shall cover his face, that he see not the ^eground with his eyes. ¹⁴My ^vnet also *will I spread upon him, and he *shall be taken in My snare: and I *will bring him to Babylon to the land of the Chaldeans; yet shall he not see it, though he shall die there. ¹⁵And I will scatter toward every wind all that are about him to help him, and all his bands; and I will draw out the sword after them. ¹⁶And they *shall know that **I am** ^Jthe LORD, when I shall scatter them among the nations, and *disperse them in the countries.

a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

11-16. 2 Kin.
25. 1-12.

13. 2 Kings 25.
7.

e. אֲנִשִּׁי מִסֶּבֶר

e. anahshim.

n. בְּגוֹיִם

n. nations.

¹⁶ But I *will leave a **few** ^amen of them from the sword, from the famine, and from the pestilence; that they may declare *all their abominations among the ^aheathen whither they *come; and they *shall know that **I am** ^Jthe LORD."

t. לִישְׁבֵי

t. to.

c. אֵל

c. concerning.

¹⁷ Moreover the word of ^Jthe LORD *came to me, ¹⁸saying, ¹⁹"Son of *man, *eat thy bread with quaking, and *drink thy water with trembling and with carefulness; ²⁰and *say unto the people of the land, Thus *saith ^athe ^JLORD ^JGOD of the inhabitants of Jerusalem, and of the land of Israēl; They shall eat their bread with carefulness, and drink their water with astonishment, that her land may be desolate from all that is therein, because of the violence of all ^athem that dwell therein. ²¹And the cities ^athat are inhabited shall be laid waste, and the land shall be desolate; and ye *shall know that **I am** ^Jthe LORD."

B.C. 594.

22. Ch. 11. 3.

f.

יָבֵר

d.

תְּקִינָה

j.

יְהוָה

a.

בְּרִאדָם

a.j.

אֲדֹנָי יְהוָה

b.

בְּפִצְצוֹת

s.

בְּסֹדֶר

r.

וּבְקִתָּב

g.

אֲרָמֶת

o.

חֵיץ

²¹ And the word of ^Jthe LORD ^{came} unto me, ^{saying}, ²² “Son of a man, what *is* ^{that} ^xproverb *that* ye have in the land of Israēl, ^{saying}, ‘The days ^{are} prolonged, and every vision ^{fail}eth?’ ²³ Tell them therefore, Thus ^{saith} ^athe ⁼LORD ^JGod; I ^{will} make ^{this} ^xproverb to cease, and they shall no more use it as a proverb in Israēl; but ^{say} unto them, ‘The days ^{are} at hand, and the ^{effect} of every vision.’ ²⁴ For there shall be no more any vain vision nor flattering divination within the house of Israēl. ²⁵ For ^I am ^Jthe LORD: I will speak, and ^{the} word that I shall speak ^{shall} come to pass; it shall be no more prolonged: for in your days, O rebellious house, will I say ^{the} word, and ^{will} perform it, ^{saith} ^athe ⁼LORD ^JGod.”

²⁶ Again the word of ^Jthe LORD ^{came} to me, ^{saying}, ²⁷ “Son of a man, behold, *they* of the house of Israēl ^{say}, ‘The vision that ^{he} ^{seeth} *is* for many days to come, and ^{he} prophesieth of the times *that are* far off.’

²⁸ “Therefore ^{say} unto them, ‘Thus ^{saith} ^athe ⁼LORD ^JGod; There shall **none** of My words be ^dprolonged any more, but the word which I ^{have} spoken ^{shall} be done, ^{saith} ^athe ⁼LORD ^JGod.”

13 AND the word of ^Jthe LORD ^{came} unto me, ^{saying}, ² “Son of a man, ^{prophesy} against the prophets of Israēl ^{that} prophesy, and ^{say} thou unto them ^{that} prophesy out of their own hearts, ^{Hear} ye the word of ^Jthe LORD; ³ Thus ^{saith} ^athe ⁼LORD ^JGod; Woe unto the foolish ^xprophets, ^{that} follow their own spirit, and ^{have} seen nothing! ⁴ O Israēl, thy prophets ^{are} like *the* foxes in the deserts. ⁵ Ye ^{have} not gone up into the ^{gaps}, neither made up *the* hedge for the house of Israēl to stand in the battle in the day of ^Jthe LORD. ⁶ They ^{have} seen vanity and lying divination, ^{saying}, ‘^JThe LORD ^{saith}.’ and ^Jthe LORD ^{hath} not sent them: and they ^{have} made *others* to hope that they would confirm *the* word. ⁷ ^{Have} ye not seen a vain vision, and ^{have} ye not spoken a lying divination, whereas ye ^{say}, ‘^JThe LORD ^{saith} it;’ albeit ^I ^{have} not spoken?’

⁸ Therefore thus ^{saith} ^athe ⁼LORD ^JGod; Because ye ^{have} spoken vanity, and ^{seen} lies, therefore, behold, I ^{am} against you, ^{saith} ^athe ⁼LORD ^JGod. ⁹ And Mine hand ^{shall} be upon the prophets ^{that} see vanity, and ^{that} divine lies: they shall not be in the ^{assembly} of My people, neither shall they be written in the ^{writing} of the house of Israēl, neither shall they enter into the ^{land} of Israēl; and ye ^{shall} know that ^I am ^athe ⁼LORD ^JGod.

¹⁰ Because, even because they ^{have} seduced My ^{people}, ^{saying}, ‘**Peace**,’ and *there was no peace*; and one ^{built up} a ^{wall}, and, lo, others ^{daubed} it with untempered mortar: ¹¹ ^{say} unto them which daub *it* with untempered mortar, that it ^{shall} fall: there ^{shall} be an overflowing shower; and ye, O great hailstones, shall fall; and a stormy wind shall rend *it*. ¹² Lo, when the wall ^{is} fallen, shall it not be said unto you, ‘Where ^{is} the daubing wherewith ye ^{have} daubed *it*?’

¹³ Therefore thus ^{saith} ^athe ⁼LORD ^JGod; I ^{will} even rend *it* with a stormy wind in My fury; and there shall be an overflowing shower in Mine anger, and great hailstones in *My* fury to consume *it*. ¹⁴ So ^{will} I break down ^{the} wall that ye ^{have} daubed with untempered mortar, and ^{bring} it down to the ground, so that *the* foundation thereof ^{shall} be discovered, and

f. fulfilment.

j. Jehovah.

d. deferred.

a.j. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

j. Jehovah.

a. abdash.

a.j. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

b. breaches.

s. secret-assem-
bly or coun-
cil, Heb. sōd.
r. or register.
g. ground.o. an outer-
wall, Heb.
khayits.s. shall be,
certainly-
shall be.
Short tense
without can.

B.C. 594.

it *shall-fall, and ye *shall-be-consumed in the-midst thereof: and ye *shall-know that **E am ^Jthe LORD.** ¹⁵ Thus *will-I-accom-
plish My *wrath upon the wall, and upon them that *have-
daubed it with untempered *mortar*, and *will-say unto you, 'The
wall *is no more*, neither ¹⁴they that-daubed it; ' ¹⁶to wit, the-
prophets-of Israēl which prophesy concerning Jerusalem, and
¹⁴which see -visions-of peace for her, and *there is no peace*, *saith
^athe **=Lord ^JGod.**

J. Jehovah.

16. Jer. 6. 14.

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

e. אֲזִילֵי יָדַי

e. or elbows
or joints of
the arm.19. See Pro. 28.
21.

¹⁷ Likewise, thou son-of a man, *set thy face against the-daugh-
ters-of thy people, ¹⁴which prophesy out-of their-own heart;
and *prophesy thou against them, ¹⁸and *say, Thus *saith ^athe
=Lord ^JGod; Woe to the *women* ^athat-sew **pillows** to all ^aarm-
holes, and *make *kerchiefs upon the-head-of every stature to
hunt souls! 'Will-ye-hunt the-souls-of My people, and will-
ye-^asave the souls alive that come unto you? ¹⁹ And *will-ye-
pollute ~~the~~ among My people for handfuls-of barley and for
pieces-of bread, to slay the souls that should not die, and to save
the souls alive that should not live, by your lying to My people
^athat-hear your lies?

²⁰ Wherefore thus *saith ^athe **=Lord ^JGod;** Behold, I *am*
against your pillows, wherewith ye there *hunt the souls to
make-them-fly, and I *will-tear them from your arms, and *will-
let the souls go, *even* the souls that ye ^ahunt to make-them-fly.
²¹ Your *kerchiefs also *will-I-tear, and *deliver My *people out-
of your hand, and they shall-be no more in your hand to be-
hunted; and ye *shall-know that **E am ^Jthe LORD.**

²² Because with lies ye *have-made the-heart-of the -righteous
sad, whom **E** *have not made-sad; and strengthened the-hands-
of the ¹-wicked, that he should not return from his ^awicked way,
by promising-him-life: ²³ therefore ye shall-see no more vanity,
nor divine divinations: for I *will-deliver My *people out-of
your hand: and ye *shall-know that **E am ^Jthe LORD.**"

l. lawless.
e. evil.

about 594.

14 THEN *came certain of the-elders-of Israēl unto me,
and *sat before me.

² And the-word-of ^Jthe LORD *came unto me, ^asaying, ³ "Son-
of a man, ^athese ^amen *have-set-up their ^aidols in their heart,
and put the-stumblingblock-of their iniquity before their face:
should I be-inquired-of at-all by them?

⁴ Therefore *speak unto them, and *say unto them, Thus *saith
^athe **=Lord ^JGod;** ⁱEvery ⁱman-of the-house-of Israēl that *set-
teth up his ^aidols in his heart, and *putteth the-stumblingblock-
of his iniquity before his face, and cometh to the prophet; **E ^Jthe**
LORD *will-answer him that-cometh according-to the-multitude-
of his ^aidols; ⁵ that I may-take the-house-of Israēl in their-own
heart, because they *are all estranged from Me through their
^aidols.

⁶ Therefore *say unto the-house-of Israēl, Thus *saith ^athe
=Lord ^JGod; *Repent, and *turn yourselves from your ^aidols; and
*turn-away your faces from all your abominations. ⁷ For ⁱevery
one of the-house-of Israēl, or of the stranger that *sojourneth in
Israēl, which *separateth-himself from Me, and *setteth-up his
^aidols in his heart, and *putteth the-stumblingblock-of his
iniquity before his face, and cometh to a prophet to inquire of
him concerning Me; **E ^Jthe LORD** *will-answer him by Myself:
⁸ and I *will-set My face against ^athat ^aman, and *will-make him
a sign and a proverb, and I *will-cut-him-off from the-midst-of
My people; and ye *shall-know that **E am ^Jthe LORD.**

J. Jehovah.
a. ahdahm.
e. anahshim.
d. dungy-idols.a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord, Jeho-
vah.
i.i. ish ish.t. Turn ye.
i.i. ish ish.

J. Jehovah.

B.C. about 594.

9. See 1 Kin.
22. 15-25.

e. פתה

11. 1 Pet. 2. 25.
2 Pet. 2. 15.13. Lev. 26. 26.
Isa. 3. 1.
Ch. 4. 16.

t. בתורה

22. See Rev. 14.
1-5.

t. חנם

j. יהנה
t. בן-אדםp. תועלת
t. יעשה

⁹ And if *the* prophet ^{be}-^edeceived when he ^{hath}-spoken a thing, [¶] *the* LORD ^{have}-^edeceived ^{that} [¶] prophet, and I ^{will}-stretch-out My ^{hand} upon him, and ^{will}-destroy him from the midst-of My people Israel. ¹⁰ And they ^{shall}-bear the punishment-of their iniquity: the punishment-of the prophet shall be even as the punishment-of [¶] him that seeketh *unto him*; ¹¹ that the house-of Israel may go no more astray from Me, neither ^{be}-polluted any-more with all their transgressions; but that they ^{may}-be My ^{people}, and [¶] I may-be their ^{God}, ^{saith} ^{the} ^{Lord} ^JGod."

e. enticed or
persuaded.a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

a. ahdahm.

ae. anahshim.
t. the-midst-of.

¹² The word-of ^{the} LORD ^{came} again to me, ^{saying}, ¹³ Son-of ^aman, when *the* land ^{sinneth} against Me by trespassing grievously, then ^{will}-I stretch-out Mine hand upon it, and ^{will}-break the staff-of the bread thereof, and ^{will}-send **famine** upon it, and ^{will}-cut-off ^aman and beast from it: ¹⁴ though ^{these} ^{three} ^{men}, **Noah, Daniël, and Job**, ^{were} in ^{it}, ^{they} should-deliver but their-own souls by their righteousness, ^{saith} ^{the} ^{Lord} ^JGod.

¹⁵ If I ^{cause} **noisome beasts** to pass-through the land, and they ^{spoil} it, so that it ^{be} desolate, that no ^{man} ^{may}-pass-through because of the beasts: ¹⁶ though ^{these} ^{three} ^{men} ^{were} in ^{it}, as [¶] I live, ^{saith} ^{the} ^{Lord} ^JGod, ^{they} shall-deliver neither sons nor daughters; ^{they} only shall-be-delivered, but the land shall-be desolate.

¹⁷ Or if I ^{bring} a **sword** upon ^{that} ^{land}, and ^{say}, 'Sword, ^{go}-through the land;' so that I ^{cut}-off ^aman and beast from it: ¹⁸ though ^{these} ^{three} ^{men} ^{were} in ^{it}, as [¶] I live, ^{saith} ^{the} ^{Lord} ^JGod, they shall-deliver neither sons nor daughters, but ^{they} only shall-be-delivered themselves.

¹⁹ Or if I ^{send} a **pestilence** into that ^{land}, and ^{pour}-out My fury upon it in blood, to cut-off from it ^aman and beast: ²⁰ though Noah, Daniël, and Job, ^{were} in ^{it}, as [¶] I live, ^{saith} ^{the} ^{Lord} ^JGod, they shall-deliver neither son nor daughter; ^{they} shall-but-deliver their-own souls by their righteousness.

²¹ For thus ^{saith} ^{the} ^{Lord} ^JGod; How much more when I send My four ^{sore} judgments upon Jerusalem, *the sword, and the famine, and the noisome beast, and the pestilence*, to cut-off from it ^aman and beast?

²² Yet, behold, therein ^{shall}-be-left a **remnant** ^{that} shall-be-brought-forth, *both* sons and daughters: behold, they shall-come-forth unto you, and ye ^{shall}-see their ^{way} and their ^{doings}: and ye ^{shall}-be-**comforted** concerning the evil that I ^{have}-brought upon Jerusalem, *even* concerning ^{all} that I ^{have}-brought upon it. ²³ And they ^{shall}-comfort you, when ye ^{see} their ^{ways} and their ^{doings}: and ye ^{shall}-know that I ^{have} not done ^{without}-cause ^{all} that I ^{have}-done in it, ^{saith} ^{the} ^{Lord} ^JGod.

f. for nought,
or in-vain,
Heb. khin-
nahm.a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

j. Jehovah.

a. ahdahm.

15 AND the word-of ^{the} LORD ^{came} unto me, ^{saying}, ² Son-of ^aman, What ^{is} the **vine tree** more than any tree, *or than a branch* which ^{is} among the-trees-of the forest? ³ Shall wood be-taken thereof to do any work? or ^{will} men take a pin of it to hang any vessel thereon? ⁴ Behold, it ^{is}-cast into the fire for fuel; the fire ^{devoureth} both ^{the}-ends-of it, and the midst-of it ^{is}-burned. ^{Is} it ^{meet} for *any* work? ⁵ Behold, when it was whole, it ^{was}-^{meet} for no work: how much less ^{shall}-it-be-^{meet} yet for *any* work, when *the* fire ^{hath}-devoured it, and it ^{is}-burned?

p. profitable.

u. used.

B.C. about 594.

a.J. אֶלֶּי יְהוָה

ac. אֶלֶּי יְהוָה

⁶ Therefore thus ^asaith ^athe ⁼Lord ^JGod; ^{ac}As the vine tree among the trees of the forest, which I ^ahave-given to the fire for fuel, so ^awill-I-give ^athe-inhabitants-of Jerusalem. ⁷And ^aI will ^aset My ^aface against them; they shall-go-out from ^aone ^afire, and ^aanother ^afire shall-devour them; and ye ^ashall-know that ^aI am ^Jthe LORD, when I set My ^aface against them. ⁸And I ^awill-make ^athe land desolate, because they ^ahave-committed a trespass, ^asaith ^athe ⁼Lord ^JGod."

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.
ac. According
as.

J. 594. יְהוָה

a. אֶלֶּי יְהוָה

a.J. אֶלֶּי יְהוָה

a.J. אֶלֶּי יְהוָה

a.J. אֶלֶּי יְהוָה

a.J. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

c. אֶלֶּי יְהוָה

16 AGAIN the word of ^Jthe LORD ^acame unto me, saying, ²"Son of ^aman, ^acause ^aJerusalem to know her ^aabominations, ³and ^asay, Thus ^asaith ^athe ⁼Lord ^JGod unto **Jerusalem**; Thy birth and thy **nativity** is of the land of ^aCanaan; thy father was an ^aAmorite, and thy mother a Hittite. ⁴And as for thy nativity, in the day thou wast-born thy navel was not cut, neither wast-thou-washed in ⁼water to ^asupple thee; thou wast not salted at-all, nor swaddled at-all. ⁵None eye pitied thee, to do any of these unto thee, to ^ahave-compassion upon thee; but thou ^awast-cast-out in the open field, to the loathing-of thy ^aperson, in the day that thou wast-born.

J. Jehovah.
a. abdahm.
a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

c. cleanse.

s. soul.

t. trampled-on.

⁶And ^awhen-I-passed by thee, and ^asaw thee ^apolluted in thine own ⁼blood, I ^asaid unto thee when thou wast in thy ⁼blood, ^a'Live;' yea, I said unto thee when thou wast in thy ⁼blood, ^a'Live.' ⁷I have caused thee to multiply as the bud of the field, and thou ^ahast-increased and ^awaxen-great, and thou ^aart-come to excellent ornaments: thy ^abreasts ^aare-fashioned, and thine hair ^ais-grown, whereas thou wast naked and bare.

⁸Now ^awhen-I-passed by thee, and ^alooked upon thee, behold, thy time was the ⁼time-of ⁼love; and I ^aspread My ^{sk}skirt over thee, and ^acovered thy nakedness: yea, I ^aswore unto thee, and ^aentered into a covenant with-thee, ^asaith the ^a=Lord ^JGod, and thou ^abecamest Mine.

sk. skirt or wing.

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

⁹Then ^awashed I thee with ⁼water; yea, I ^athoroughly washed-away thy ⁼blood from thee, and I ^aanointed thee with ^aoil. ¹⁰I ^aclothed thee also with broidered-work, and ^ashod thee with badgers' skin, and I ^agirded-thee-about with ^afine-linen, and I ^acovered thee with silk. ¹¹I ^adecked thee also with ornaments, and I ^aput bracelets upon thy hands, and a chain on thy neck. ¹²And I ^aput a jewel on thy ^{no}forehead, and earrings in thine ears, and a beautiful crown upon thine head.

no. nose.

¹³Thus ^awast-thou-decked with gold and silver; and thy raiment was of ^{sh}fine-linen, and silk, and broidered-work; thou didst-eat fine-flour, and honey, and oil: and thou ^awast-exceeding beautiful, and thou ^adidst-prosper into a kingdom. ¹⁴And thy renown ^awent-forth among the ⁼heathen for thy beauty: for it ^awas perfect through My comeliness, which I had-put upon thee, ^asaith ^athe ⁼Lord ^JGod.

sh. Heb. sheesh.

n. nations.

¹⁵But thou ^adidst-trust in thine-own beauty, and ^aplayedst-the-harlot because of thy renown, and ^apouredst-out thy ^afornications on every-one ^athat-passed by; his it ^awas.

¹⁶And of thy garments thou ^adidst-take, and ^adeckedst thy high-places with-divers-colours, and ^aplayedst-the-harlot there-upon: the like things ^ashall not come, neither ^ashall-it-be so.

¹⁷Thou ^ahast also taken thy fair jewels of My gold and of My silver, which I had-given thee, and ^amadest to thyself images of ^mmen, and ^adidst-commit-whoredom with them, ¹⁸and ^atookest thy broidered garments, and ^acoveredst them: and thou ^ahast-set Mine oil and Mine incense before them.

m. a male.

b. B.C. 594. וְלֶחְמִי ר. לֶחֶם יִרְהֵם	19 My ^b meat also which I gave thee, fine-flour, and oil, and honey, <i>wherewith</i> I fed thee, thou ^a hast even set it before them for a ^a sweet savour: and <i>thus</i> it ^a was, saith ^a the ^J Lord ^J God.	b. bread. r. or savour-of rest.
	20 Moreover thou ^a hast-taken thy ^s sons and thy ^s daughters, whom thou ^a hast-borne unto Me, and these ^a hast-thou-sacrificed unto them to be-devoured. <i>Is this</i> of thy whoredoms a small-matter, ^a that thou ^a hast-slain My ^s children, and ^a delivered them to cause them to-pass-through <i>the fire</i> for them? ^a And in ^a all thine abominations and thy whoredoms thou ^a hast not remembered ^a the-days-of thy youth, when thou wast naked and bare, and wast- ^a polluted in thy blood.	s. sons.
ar.	23 And it ^a came-to-pass after all thy wickedness, (woe, woe unto thee! ^a saith ^a the ^J Lord ^J God;) ^a that thou ^a hast also built unto thee an ^a eminent-place, and ^a hast-made thee a high-place in every street. ^a Thou ^a hast-built thy high-place at every head-of <i>the</i> way, and ^a hast-made thy ^a beauty to-be-abhorred, and ^a hast-opened thy ^a feet to every-one ^a that-passed-by, and ^a multiplied thy ^a whoredoms. ^a Thou ^a hast also committed-fornication with <i>the</i> Egyptians thy neighbours, great of flesh; and ^a hast-increased thy ^a whoredoms, to provoke-Me-to-anger.	ar. arch or vaulted-chamber, Heb. gahb.
al. so.	27 Behold, therefore I ^a have-stretched-out My hand over thee, and ^a have-diminished thine ^a ordinary food, and ^a delivered thee unto the- ^a will-of them-that-hate-thee, the-daughters-of <i>the</i> Philistines, ^a which are-ashamed of thy lewd way.	al. allowance. so. Heb. soul.
	28 Thou ^a hast-played-the-whore also with <i>the</i> Assyrians, because thou wast-unsatiable; yea, thou ^a hast-played-the-harlot-with-them, and yet ^a couldst not be-satisfied. ^a Thou ^a hast moreover multiplied thy ^a fornication in the-land-of Canaan unto-Chaldea; and yet thou wast not satisfied herewith.	
h.	30 How weak is thine heart, ^a saith ^a the ^J Lord ^J God, seeing thou doest ^a all these <i>things</i> , the-work-of an imperious whorish woman; ^a in that thou ^a buildest thine ^a eminent-place in the-head-of every way, and ^a makest thine high-place in every street; and ^a hast not been as a ^a harlot, in that thou scornest hire; ^a but as a ^a wife ^a that committeth-adultery, <i>which</i> ^a taketh ^a strangers instead of her husband! ^a They ^a give gifts to all whores: but thou ^a givest thy ^a gifts to all thy lovers, and ^a hires ^t them, that they-may-come unto thee on every-side for thy whoredom. ^a And <i>the</i> contrary ^a is in thee from <i>other</i> ^a women in thy whoredoms, whereas none followeth thee to commit-whoredoms: and in that thou ^a givest a reward, and no reward ^a is-given unto thee, therefore thou ^a art contrary.	h. hast-bribed.
a.J. br. d.	35 Wherefore, O-harlot, hear the-word-of ^J the LORD: ^a Thus ^a saith ^a the ^J Lord ^J God; Because thy ^a filthiness was-poured-out, and thy nakedness ^a discovered through thy whoredoms with thy lovers, and with all the- ^a idols of-thy abominations, and by the- ^a blood-of thy ^s children, which thou didst-give unto them; ^a behold, therefore I ^a will-gather ^a all thy lovers, with whom thou ^a hast-taken-pleasure, and ^a all <i>them</i> that thou ^a hast-loved, with all <i>them</i> that thou ^a hast-hated; I ^a will even gather <i>them</i> round-about against thee, and ^a will-discover thy nakedness unto them, that they-may-see ^a all thy nakedness. ^a And I ^a will-judge thee, as women-that-break-wedlock and shed blood are-judged; and I ^a will-give thee blood in fury and jealousy. ^a And I ^a will also give <i>thee</i> into their hand, and they ^a shall-throw-down thine ^a eminent-place, and ^a shall-break-down thy high-places: they ^a shall-strip <i>thee</i> also of thy clothes, and ^a shall-take thy fair jewels, and ^a leave thee naked and bare. ^a They ^a shall also bring-up a company against thee, and they ^a shall-stone <i>thee</i> with ^a stones,	a.J. Adonahy, Sovereign-Lord Jehovah. br. Heb. brass. d. dungy-idols. s. sons. ar. arch.

B.C. 594.

and *thrust thee through with their swords. ⁴¹ And they *shall burn thine houses with *fire, and *execute judgments upon thee in the sight of many women: and I *will cause thee to cease from playing the harlot, and thou also shalt give no hire any more.

⁴² So *will I make My fury toward thee to rest, and My jealousy *shall depart from thee, and I *will be quiet, and will be no more angry.

⁴³ Because thou *hast not remembered *the days of thy youth, but *hast fretted Me in all these things; behold, therefore I also will recompense thy way upon *thine* head, *saith *the* *Lord *J God: and thou *shalt not commit this lewdness above all thine abominations.

⁴⁴ Behold, every one *that useth proverbs shall use this proverb against thee, saying, 'As is the mother, so is her daughter.'

⁴⁵ *Thou art* thy mother's daughter, that loatheth her husband and her *children; and *thou art* the sister of thy sisters, which loathed their husbands and their *children: your mother *was* a Hittite, and your father an Amorite. ⁴⁶ And thine *elder sister is **Samaria**, *she* and her daughters *that dwell at thy left hand: and thy *younger sister, *that dwelleth at thy right hand, is **Sodom** and her daughters. ⁴⁷ Yet *hast thou not walked after their ways, nor *done after their abominations: but, as if that were a very little thing, thou *wast corrupted more than they in all thy ways.

a.J. אֶרֶץ יְהוּדָה

⁴⁸ As I live, *saith *the* *Lord *J God, **Sodom** thy sister *hath not done, *she* nor her daughters, as thou *hast done, thou and thy daughters. ⁴⁹ Behold, this was the iniquity of thy sister Sodom, pride, fulness of bread, and abundance of idleness was in her and in her daughters, neither did she strengthen the hand of the poor and needy. ⁵⁰ And they *were haughty, and *committed abomination before Me: therefore I *took them away *as* I saw good.

l. וְשָׁלוֹת

ac. וְאֶשֶׁר

⁵¹ Neither *hath **Samaria** committed *half of thy sins; but thou *hast multiplied thine abominations more than they, and *hast justified thy sisters in all thine abominations which thou *hast done. ⁵² Thou also, which *hast judged thy sisters, *bear thine own shame for thy sins that thou *hast committed more abominable than they: they are more righteous than thou: yea, be thou confounded also, and *bear thy shame, in that thou *hast justified thy sisters.

⁵³ When I shall bring again their captivity, the captivity of Sodom and her daughters, and the captivity of Samaria and her daughters, then will I bring again the captivity of thy captives in the midst of them: ⁵⁴ that thou mayest bear thine own shame, and mayest be confounded in all that thou *hast done, in that thou *art a comfort unto them. ⁵⁵ When thy sisters, Sodom and her daughters, shall return to their former estate, and Samaria and her daughters shall return to their former estate, then thou and thy daughters shall return to your former estate.

⁵⁶ For thy sister Sodom was not mentioned by thy mouth in the day of thy pride, ⁵⁷ before thy wickedness was discovered, as at the time of thy reproach of the daughters of Syria, and all that are round about her, the daughters of the Philistines, *which despise thee round about. ⁵⁸ Thou *hast borne thy lewdness and thine abominations, *saith *the* *Lord.

⁵⁹ For thus *saith *the* *Lord *J God; I will even deal with thee

s. sons.

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

l. luxurious.

ac. according
as.

B.C. 594.

ac. as thou ^{ac.} hast-done, which ^{ac.} hast-despised *the* oath in breaking ^{ac.} according as.

כְּאֵיךְ

the covenant.

⁶⁰ Nevertheless **E** will-remember **My** ⁶¹ covenant with thee in the-days-of thy youth, and I will-establish unto thee an everlasting covenant. ⁶¹ Then thou shalt-remember thy ways, and ⁶² be-ashamed, when thou shalt-receive thy sisters, thine ⁶³ elder and thy younger: and I will-give them unto thee for daughters, but not by thy covenant. ⁶² And **E** will-establish **My** covenant with thee; and thou shalt-know that **E** am ⁶³ the LORD: ⁶³ that thou mayest-remember, and be-confounded, and never open thy mouth any-more because of thy shame, when I ⁶⁴ am-pacified toward thee for all that thou hast-done, saith ⁶⁵ the Lord ⁶⁶ J God."

בְּכַפְרִי לָךְ

am-pacified toward thee for all that thou hast-done, saith the Lord J God."

J. Jehovah.

p. pacified on the-ground-of atonement-made.

יְהוָה

כְּוֹאֶרֶם

אֲדֹנָי יְהוָה

17 AND the-word-of ¹ the LORD came unto me, saying, ² "Son-of man, put-forth a riddle, and speak a parable unto the-house-of Israel; ³ and say, Thus saith ⁴ the Lord J God; ⁵ A great eagle with great wings, longwinged, full-of feathers, which had divers-colours, came unto Lebanon, and took the-highest-branch-of the cedar: ⁶ he cropped-off the top-off his young-twigs, and carried it into a land-of traffic; he set it in a city-of merchants. ⁷ He took also of the-seed-of the land, and planted it in a fruitful field; he placed it by great waters, and set it as a willow-tree. ⁸ And it grew, and became a spreading vine-of low stature, whose branches turned toward him, and the-roots thereof were under him: so it became a vine, and brought-forth branches, and shot-forth sprigs.

⁹ There was also another great eagle with great wings and many feathers: and, behold, this vine did-bend her roots toward him, and shot-forth her branches toward him, that he might water it by the-furrows-of her plantation. ¹⁰ It was-planted in a good soil by great waters, that it might-bring-forth branches, and that it might-bear fruit, that it might-be a goodly vine.

¹¹ Say thou, Thus saith ¹² the Lord J God; Shall-it-prosper? shall he not pull-up the-roots thereof, and cut-off the fruit thereof, that it wither? it shall-wither in all the-leaves-of her spring, even without great power or many people to pluck it up by the-roots thereof. ¹³ Yea, behold, being planted, shall-it-prosper? shall-it not utterly wither, when the east wind toucheth it? it shall-wither in the furrows where it grew."

¹⁴ Moreover the-word-of ¹⁵ the LORD came unto me, saying, ¹⁶ "Say now to the rebellious house, Know ye not what these things mean? tell them, Behold, the-king-of Babylon is-come to Jerusalem, and hath-taken the-king thereof, and the-princes thereof, and led them with him to Babylon; ¹⁷ and hath-taken of the king's seed, and made a covenant with him, and hath taken an oath-of him: he hath also taken the-mighty-of the land: ¹⁸ that the kingdom might-be base, that it might not lift itself-up, but that by keeping of his covenant it might-stand. ¹⁹ But he rebelled against him in sending his ambassadors into Egypt, that they might-give him horses and much-people.

Shall-he-prosper? shall-he-escape that doeth such things? or shall-he-break the covenant, and be-delivered? ²⁰ As **E** live, saith ²¹ the Lord J God, surely in the place where the king dwelleth that made-him-king, whose oath he despised, and whose covenant he brake, even with him in the-midst-of Babylon he shall-die. ²² Neither shall Pharaoh with his mighty army and great company make-for him in the war, by casting-up mounts,

J. Jehovah.

a. ahdahm.

a.J. Adonahy, Sovereign-Lord Jehovah.

c. Heb. Cēnahan, i.e. Canaan.

f. field-of seed.

f. field.

s. sprouting.

c. cut or confirmed.

l. low.

h. or help.

12-18. 2 Kin.

21. 10-20.

2 Chr. 36. 5-

21.

c. וְיָכַח

l. שְׁפֵלָה

15. 2 Kin. 24.

יִשְׁחָה

1014

B.C. about 594.

s. נָשׂוּת

and building forts, to cut-off many ^spersons: ¹⁸ seeing he despised ^s souls. the oath by breaking the covenant, when, lo, he had-given his hand, and ¹hath-done all these things, he shall not escape.

¹⁹ Therefore thus ^ssaith ^sthe ^sLord ^sJ God; As ^sI live, surely Mine oath that he ¹hath-despised, and My covenant that he ¹hath-broken, even it ¹will-I-recompense upon his-own head.

²⁰ And I ¹will-spread My net upon him, and he ¹shall-be-taken in My snare, and I ¹will-bring him to Babylon, and ¹will-plead with him there for his trespass that he ¹hath-trespasted against Me.

²¹ And ¹all his fugitives with all his bands shall-fall by the sword, and they that-remain shall-be-scattered toward all winds: and ye ¹shall-know that ^sI ^sthe LORD ¹have-spoken it.

²² Thus ^ssaith ^sthe ^sLord ^sJ God; ^sI ¹will also take of the highest ^sbranch of the high ^scedar, and ¹will-set it; I will-crop-off ^sfrom the-top of his young-twigs a tender-one, and ¹will-plant ^sit upon a high mountain and eminent: ²³ in the-mountain-of the-height-of Israēl will-I-plant it: and it ¹shall-bring-forth boughs, and ¹bear fruit, and ¹be a goodly cedar: and under it ¹shall-dwell all fowl of every wing; in the-shadow-of the-branches thereof shall-they-dwell.

²⁴ And all the-trees-of the field ¹shall-know that ^sI ^sthe LORD ¹have-brought-down the high tree, ¹have-exalted the low tree, ¹have-dried-up the green tree, and ¹have-made the dry tree to flourish: ^sI ^sthe LORD ¹have-spoken and ¹have-done it."

יְהוָה

2. Jer. 31. 29.

18 THE word of ^sthe LORD ¹came unto me again, ^ssaying, ² "What mean ye, that ye ¹use ^sthis ^sproverb concerning the-land of Israēl, ^ssaying, 'The fathers ¹have-eaten sour-grapes, and the ^schildren's teeth ¹are-set-on-edge?' ³ As ^sI live, ^ssaith ^sthe ^sLord ^sJ God, ye shall not have occasion any-more to use ^sthis ^sproverb in Israēl. ⁴ Behold, all ^ssouls are Mine; as the-soul-of the father, so also the-soul-of the son is Mine: the soul ¹that sinneth, it shall-die.

הַנְּשִׂימִים

a.J. אֲדֹנָי יְהוָה

⁵ But if a ^sman ¹be ^sjust, and ¹do ^sthat-which-is-lawful and ^sright, ⁶ and ¹hath not eaten upon the mountains, neither ¹hath-lifted-up his eyes to the-idols-of the-house-of Israēl, neither ¹hath-defiled his neighbour's wife, neither ¹hath-come-near to a ^smenstruous woman, ⁷ and ¹hath not oppressed any, ⁸ but ¹hath-restored to the debtor his pledge, ¹hath-spoiled none by violence, ¹hath-given his bread to the -hungry, and ¹hath-covered the -naked with a garment; ⁸ he ¹that ¹hath not given-forth upon ^susury, neither ¹hath-taken any-increase, ⁹ that ¹hath-withdrawn his hand from iniquity, ¹hath-executed true judgment between ^sman and ^sman, ⁹ ¹hath-walked in My statutes, and ¹hath-kept My judgments, to deal truly; ¹⁰ he ¹is ^sjust, he ¹shall-surely ¹live, ^ssaith ^sthe ^sLord ^sJ God.

אִישׁ

r. צָדִיק

j.r. יְהוָה צָדִיק

וְשֵׁנָה מִשְׁפָּט

d. אֶל-גִּלְגָּלִי

u. נָדָה

8. Ex. 22. 25.

Deut. 1. 16.

9. Ch. 20. 11.

¹⁰ If he ¹beget a ^sson that is a robber, a shedder-of blood, and that ¹doeth the-like to any one of these things, ¹¹ and that ¹doeth not ¹any of those duties, but even ¹hath-eaten upon the mountains, and defiled his neighbour's wife, ¹² ¹hath-oppressed the -poor and -needy, ¹hath-spoiled by violence, ¹hath not restored the pledge, and ¹hath-lifted-up his eyes to the idols, ¹hath-committed abomination, ¹³ ¹hath-given-forth upon ^susury, and ¹hath-taken increase: shall he then live? he shall not live: he ¹hath-done ¹all ^sthese ^sabominations; he ¹shall-surely ¹die; his ^sblood shall-be upon him.

¹⁴ Now, lo, ¹if he ¹beget a ^sson, that ¹seeth ¹all his father's sins which he ¹hath-done, and ¹considereth, and ¹doeth not such like, ¹⁵ that ¹hath not eaten upon the mountains, neither ¹hath-

i. E.

J. Jehovah.

s. sons'.

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

i. ish.

r. righteous.

j.r. judgment

and right-

eousness.

d. dungy-idols.

u. unclean.

B.C. about 594.

lifted-up his eyes to the ^didols of the house of Israēl, 'hath not defiled his neighbour's wife, ¹⁶ neither 'hath oppressed any, 'hath not withholden the pledge, neither 'hath spoiled by violence, but 'hath-given his bread to the hungry, and 'hath covered the naked with a garment, ¹⁷ that 'hath-taken-off his hand from the poor, that 'hath not received usury nor increase, 'hath-executed My judgments, 'hath-walked in My statutes; he shall not die for the iniquity of his father, he ¹⁸ shall surely live.

¹⁸ As for his father, because he cruelly oppressed, spoiled his brother by violence, and did that which is not good among his people, lo, even he ^dshall-die in his iniquity.

¹⁹ Yet say ye, 'Why? 'doth not the son bear the iniquity of the father?' When the son 'hath-done ^jthat-which-is-lawful and 'right, and 'hath-kept 'all My statutes, and 'hath-done them, he ²⁰ shall surely live. ²⁰ The soul ^xthat sinneth, it shall die. The son shall not bear the iniquity of the father, neither shall the father bear the iniquity of the son: the righteousness of the righteous shall be upon him, and the wickedness of the wicked shall be upon him.

²¹ But if the ^{1a}-wicked will turn from all his sins that he 'hath committed, and keep 'all My statutes, and do ^jthat-which-is-lawful and 'right, he ²² shall surely live, he shall not die. ²² All his transgressions that he 'hath-committed, they shall not be mentioned unto him: in his righteousness that he 'hath-done he shall live.

²³ Have I ^{any}-pleasure 'at-all ²⁴ that the ^{1a}-wicked should die? ²⁴ saith ^{the} Lord ^jGod: and not that he ²⁵ should return from his ways, and live?

²⁴ But when the righteous turneth-away from his righteousness, and committeth iniquity, and doeth according to all the abominations that the ^{1a}-wicked man doeth, shall he live? All his righteousness that he 'hath-done shall not be mentioned: in his trespass that he 'hath-trespased, and in his sin that he 'hath-sinned, in them shall he die.

²⁵ Yet ye say, 'The way of ^{the} Lord is not equal.' Hear now, O-house of Israēl; 'Is not My way equal? 'are not your ways unequal? ²⁶ When a righteous man turneth-away from his righteousness, and committeth iniquity, and dieth in them; for his iniquity that he 'hath-done shall he die.

²⁷ Again, when the ^{1a}-wicked man turneth-away from his wickedness that he 'hath-committed, and doeth ^jthat-which-is-lawful and 'right, he shall save his soul alive. ²⁸ Because he 'considereth, and 'turneth-away from all his transgressions that he 'hath-committed, he ²⁹ shall surely live, he shall not die.

²⁹ Yet saith the house of Israēl, 'The way of ^{the} Lord is not equal.' O-house of Israēl, 'are not My ways equal? 'are not your ways unequal? ³⁰ Therefore I will judge you, O-house of Israēl, every-one according to his ways, saith ^{the} Lord ^jGod.

³¹ Repent, and turn yourselves from all your transgressions; so iniquity shall not be your ruin. ³¹ Cast-away from you 'all your transgressions, whereby ye 'have-transgressed; and make you a new heart and a new spirit: for why will ye die, O-house of Israēl? ³² For I have no pleasure in the death of ^xhim that dieth, saith ^{the} Lord ^jGod: wherefore turn yourselves, and live ye."

19 "MOREOVER take thou up a lamentation for the princes of Israēl, ² and say, What is thy mother? a lioness:

B.C. 594.
3-9. 2 Kin. 23.
31-35.
2 Chr. 36. 1-3.
t. לָקַח
a. אָרַם

she lay down among lions, she nourished her **whelps** among young-lions. ³ And she ^{*}brought-up one of her whelps: it became a young-lion, and it ^{*}learned to ^{*}catch the prey; it devoured ^{*}men. ⁴ The nations also ^{*}heard of him; he was-taken in their pit, and they ^{*}brought him with ^{*}chains unto the land-of Egypt. ⁵ Now when she ^{*}saw that she had-waited, and her hope was-lost, then she ^{*}took another of her whelps, and made him a young lion. ⁶ And he ^{*}went-up-and-down among the lions, he became a young-lion, and ^{*}learned to ^{*}catch the prey, and devoured ^{*}men. ⁷ And he ^{*}knew their desolate-palaces, and he laid-waste their cities; and the land ^{*}was-desolate, and the-fulness thereof, by the-noise-of his roaring. ⁸ Then the nations ^{*}set against him on every-side from the provinces, and ^{*}spread their net over him: he was-taken in their pit. ⁹ And they ^{*}put him in ^{*}ward in ^{*}chains, and ^{*}brought him to the-king-of Babylon: they ^{*}brought him into ^{*}holds, that his voice should no more be-heard upon the mountains-of Israël.

t. or tear.
a. ahdahm.

9. 2 Chr. 36. 6.

יָצָא

¹⁰ Thy mother is like a ^{*}vine in thy ¹blood, planted by the waters: she was fruitful and full-of-branches by-reason-of many waters. ¹¹ And she ^{*}had strong rods for the-sceptres-of ^{*}them-that-bare-rule, and her stature ^{*}was-exalted among the thick-branches, and she ^{*}appeared in her height with the-multitude-of her branches. ¹² But she ^{*}was-plucked-up in fury, she was-cast-down to the ground, and the east wind dried-up her fruit: her strong rods were-broken and ^{*}withered; the fire consumed them. ¹³ And now she ^{*}is-planted in the wilderness, in a dry and thirsty ground. ¹⁴ And fire ^{*}is gone-out of a rod of her branches, which hath devoured her fruit, so that she ^{*}hath no strong rod to be a sceptre to rule. This is a lamentation, and ^{*}shall-be for a lamentation."

l. or likeness.

14. 2 Kin. 24.
20.

about 593.

אֶת־יְהוָה

20 AND it ^{*}came-to-pass in the seventh ^{*}year, in the fifth month, the-tenth-day-of the month, that certain of the elders-of Israël came to inquire of ^{*}the LORD, and ^{*}sat before me.

J. eth Jehovah.

a. בְּרֹאשֵׁי
a.J. אֶת־יְהוָה

² Then ^{*}came the-word-of ^{*}the LORD unto me, ^{*}saying, ³ "Son of ^{*}man, ^{*}speak unto the-elders-of Israël, and ^{*}say unto them, Thus ^{*}saith ^{*}the LORD ^{*}JGod; 'Are ye ^{*}come to inquire of ^{*}me? As I live, ^{*}saith ^{*}the LORD ^{*}JGod, I will not be-inquired-of by you.'

a. ahdahm.
a.J. Adōnahy,
Sovercign-
Lord Jeho-
vah.

J.G. יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם

⁴ Wilt thou ^{*}judge them, son-of ^{*}man, wilt thou judge them? ^{*}cause-them-to know the-abominations-of their fathers: ⁵ and ^{*}say unto them, Thus ^{*}saith ^{*}the LORD ^{*}JGod; In the day when I chose Israël, and ^{*}lifted-up Mine hand unto the-seed-of the-house-of Jacob, and ^{*}made-Myself-known unto them in the-land-of Egypt, when I ^{*}lifted-up Mine hand unto them, saying, 'I am ^{*}the LORD your ^{*}God'; ⁶ in the day that I lifted-up Mine hand unto them, to bring-them-forth of the-land-of Egypt into a land that I had-espied for them, flowing with milk and honey, which is the-glory-of all ^{*}lands: ⁷ then ^{*}said I unto them, 'Cast-ye-away every-man the-abominations-of his eyes, and ^{*}defile not yourselves with the-^{*}idols-of Egypt: I am ^{*}the LORD your ^{*}God.'

J.G. Jehovah
your Elohim.
your Triune
God, Jeho-
vah Elohee-
kem.
i. ish.
d. dungy-idols.

i. אִישׁ
d. וּבְגִלְלֵי

⁸ But they ^{*}rebelled against Me, and would not hearken unto Me: they did not every-man cast-away the-abominations-of their eyes, neither did-they-forsake the-^{*}idols-of Egypt: then I ^{*}said, I will-pour-out My fury upon them, to accomplish My anger against them in the-midst-of the-land-of Egypt. ⁹ But I

p. הִחַל

^{*}wrought for My name's sake, that it should not be-^{*}polluted

p. profaned.

B.C. 593.	before the ⁿ =heathen, among whom <i>they were</i> , in whose sight I	n. nations.
n. הַגִּיטִים	made-Myself-known unto them, in bringing-them-forth out-of the-land-of Egypt.	
10. Ex. 13. 18.	¹⁰ Wherefore I [*] caused-them-to-go-forth out-of the-land-of Egypt, and [*] brought them into the wilderness. ¹¹ And I [*] gave them My [*] statutes, and shewed <i>them</i> My judgments, which <i>if</i> a	
at. אֹהֶם	^a man 'do ^a t, he [*] shall even live in them. ¹² Moreover also I gave them My [*] sabbaths, to be a sign between Me and them, that	at. them.
J. יְהוָה מְקַדְּשִׁים	they might-know that <i>I am</i> ^J the LORD [*] that-sanctify them. ¹³ But the-house-of Israël [*] rebelled against Me in the wilderness: they walked not in My statutes, and they despised My	J. Jehovah Mē-kadēshahm.
	judgments, which <i>if</i> a ^a man 'do ^a t, he [*] shall even live in them; and My [*] sabbaths they greatly ^p polluted: then I [*] said, I would-pour-out My fury upon them in the wilderness, to consume them.	at. them.
14. v. 9, 22.	¹⁴ But I [*] wrought for My name's sake, that it should not be- ^p polluted before the ⁿ =heathen, in whose sight I brought-them-out.	
	¹⁵ Yet also <i>I</i> lifted-up My hand unto them in the wilderness, that I would not bring <i>them</i> into the land which I had-given <i>them</i> , flowing with milk and honey, which <i>is</i> the-glory-of all	
d. וּבְגִלְיָהֶם	[*] lands; ¹⁶ because they despised My judgments, and walked not in My [*] statutes, but ^p polluted My [*] sabbaths: for their heart [*] went-after their ^d idols. ¹⁷ Nevertheless Mine eye [*] spared them from destroying them, neither did-I-make an end-of <i>them</i> in the wilderness.	d. dungy.idols.
s. בְּנֵיהֶם	¹⁸ But I [*] said unto their [*] children in the wilderness, [*] Walk ye not in the-statutes-of your fathers, neither [*] observe their [*] judgments, nor [*] defile-yourselves with their ^d idols: ¹⁹ <i>I am</i> ^J the LORD	s. sons.
J.G. יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם	your ⁼ God; [*] walk in My statutes, and [*] keep My [*] judgments, and [*] do <i>them</i> ; ²⁰ and [*] hallow My [*] sabbaths; and they [*] shall-be a sign between Me and you, that ye may-know that <i>I am</i> ^J the LORD your ⁼ God.'	J.G. Jehovah Eloheekem.
	²¹ Notwithstanding the [*] children [*] rebelled against Me: they walked not in My statutes, neither kept My [*] judgments to do <i>them</i> , which <i>if</i> a ^a man 'do ^a t, he [*] shall even live in them; they	at. them.
at. אֹהֶם	^p polluted My [*] sabbaths: then I [*] said, I would-pour-out My fury upon them, to accomplish My anger against them in the wilderness. ²² Nevertheless I withdrew Mine [*] hand, and [*] wrought for My name's sake, that it should not be- ^p polluted in the sight of the ⁿ =heathen, in whose sight I brought <i>them</i> forth.	
	²³ <i>I</i> lifted-up Mine [*] hand unto them also in the wilderness, that I would-scatter <i>them</i> among the ⁿ =heathen, and disperse <i>them</i> through the countries; ²⁴ because they had not executed My judgments, but had-despised My statutes, and had- ^p polluted My	
	[*] sabbaths, and their eyes were after their fathers' ^d idols. ²⁵ Wherefore <i>I</i> gave them also statutes <i>that were</i> not good, and judgments whereby they should not live; ²⁶ and I ^p polluted <i>them</i> in their-own gifts, in-that they-caused-to-pass-through the fire	
J. יְהוָה	all that-openeth the womb, that I might-make-them-desolate, to the-end that they might-know that <i>I am</i> ^J the LORD.	J. Jehovah.
a.J. אֲדֹנָיִי יְהוָה	²⁷ Therefore, son-of ^a man, [*] speak unto the-house-of Israël, and [*] say unto them, Thus [*] saieth ^a the ⁼ Lord ^J Gor; Yet in this your fathers [*] have-blasphemed <i>Me</i> , in that they [*] have-committed a trespass against Me. ²⁸ For when I-had-brought them into the	a.J. Adōnāy, Sovereign-Lord Jehovah.
28. Is. 57. 5.	land, for the which I lifted-up Mine [*] hand to give it to them, then they [*] saw every high hill, and all the thick trees, and they	
s. וַיִּזְבְּחוּ	[*] offered there their [*] sacrifices, and there they [*] presented the-provocation-of their ^a offering: there also they [*] made their ^r sweet	s. sacrificed.
ap. קָרְבָּנִים	savour, and [*] poured-out there their ^d drink-offerings. ²⁹ Then I	ap. approach-offering.
r. יָחִי		r. savour-of rest.
l. נִסְחֵיהֶם		l. libations.

b. בָּמָה a.J. אֲדֹנָיִהוּ	*said unto them, What is the high-place whereunto ye go? And the name thereof is called ^b Bamah unto [*] this [*] day.	b. Bahmah, High-place. a.J. Adonahy, Sovereign- Lord Jeho- vah.
d. גִּלְגָּלִים	³⁰ Wherefore [*] say unto the-house-of Israēl, Thus [*] saith [*] the ⁼ Lord ^J God; Are ye [*] polluted after the-manner-of your fathers? and [*] commit ye whoredom after their abominations? ³¹ For when ye offer your gifts, when ye make your sons to-pass-through the fire, ye [*] pollute-yourselves with all your [*] idols, even unto this day: and shall I be-inquired-of by you, O-house-of Israēl? As I live, [*] saith [*] the ⁼ Lord ^J God, I will not be-inquired-of by you.	d. dungy-idols.
	³² And [*] that which-cometh into your mind shall not be at all, that ye [*] say, 'We will-be as the ⁼ heathen, as the-families-of the countries, to serve wood and stone.'	
	³³ As I live, [*] saith [*] the ⁼ Lord ^J God, surely with a mighty hand, and with a stretched-out arm, and with fury poured-out, will-I-rule over you: ³⁴ and I [*] will-bring you out from the ⁼ people, and [*] will-gather you out-of the countries wherein ye [*] are-scattered, with a mighty hand, and with a stretched-out arm, and with fury poured-out. ³⁵ And I [*] will-bring you into the-wilderness-of the ⁼ people, and there [*] will-I-plead with you face to face. ³⁶ Like as I pleaded-with your [*] fathers in the-wilderness-of the-land-of Egypt, so will-I-plead with you, [*] saith [*] the ⁼ Lord ^J God.	
J. יהוה 39. Jud. 10. 14.	³⁷ And I [*] will-cause you to-pass under the rod, and I [*] will-bring you into the-bond-of the covenant: ³⁸ and I [*] will-purge-out from among you [*] the rebels, and [*] them that-transgress against Me: I will-bring them forth out-of the country where they sojourn, and they shall not enter into the-land-of Israēl: and ye [*] shall-know that I ^{am} ^J the LORD.	J. Jehovah.
	³⁹ As-for you, O-house-of Israēl, thus [*] saith [*] the ⁼ Lord ^J God; 'Go ye, [*] serve ye every-one his [*] idols, and hereafter also, if ye will not hearken unto Me: but [*] pollute ye My holy [*] name no more with your gifts, and with your [*] idols. ⁴⁰ For in Mine holy mountain, in the-mountain-of the-height-of Israēl, [*] saith [*] the ⁼ Lord ^J God, there shall all the-house-of Israēl, all of them in the land, serve Me: there will-I-accept them, and there will-I-require your [*] offerings, and [*] the-firstfruits-of your oblations, with all your holy-things. ⁴¹ I will-accept you with your [*] sweet savour, when I bring you out from the ⁼ people, and [*] gather you out-of the countries wherein ye [*] have-been-scattered; and I	p. profane.
h. תְּרוֹמֹתֵיכֶם	⁴² And ye [*] shall-know that I ^{am} ^J the LORD, when I shall-bring you into the-land-of Israēl, into the country for the which I lifted-up Mine [*] hand to give it to your fathers. ⁴³ And there [*] shall-ye-remember your [*] ways, and [*] all your doings, wherein ye [*] have-been-defiled; and ye [*] shall-loathe-yourselves in your-own sight for all your evils that ye [*] have-committed. ⁴⁴ And ye [*] shall-know that I ^{am} ^J the LORD, when I [*] have-wrought with you for My name's sake, not according to your [*] wicked ways, nor according-to your [*] corrupt [*] doings, O-ye house-of Israēl, [*] saith [*] the ⁼ Lord ^J God."	h. heave-offer- ings. r. savour-of rest.
i. לְעֵינַי n. הַגִּוִּים	⁴⁵ Moreover the-word-of ^J the LORD [*] came unto me, [*] saying, ⁴⁶ "Son-of [*] man, [*] set thy face toward the south, and [*] drop thy word toward the south, and [*] prophecy against the-forest-of the south field; ⁴⁷ and [*] say to the-forest-of the south, [*] Hear the-word-of ^J the LORD; Thus [*] saith [*] the ⁼ Lord ^J God; Behold, I [*] will-kindle a fire in thee, and it [*] shall-devour every green tree in thee, and every dry tree: the flaming flame shall not be-quenched, and all faces from the south to the north [*] shall-be-	i. in the-sight- of. n. nations.
44. Ch. 36. 22.		
45. Ch. 21. in Heb. begins here. a. בְּרָאשִׁית		
		a. ahdahm.

B.C. 593.

burned therein. ⁴⁸ And all flesh ^{shall} see that ^I the LORD ^{have} kindled it: it shall not be quenched."

⁴⁹ Then ^{said} I, "Ah ^{Lord} God! ^{thou} say of me, 'Doth he not speak parables?'"

J. יהוה
a. אֲדַהֵם

21 AND the word of ^I the LORD ^{came} unto me, ^{saying}, ² "Son of ^a man, ^{set} thy face toward Jerusalem, and ^{drop} thy word toward the holy places, and ^{prophecy} against the land of Israel, ³ and ^{say} to the land of Israel, Thus ^{saith} ^I the LORD; Behold, I ^{am} against thee, and ^{will} draw forth My sword out of his sheath, and ^{will} cut off from thee the ^{righteous} and the ^{wicked}. ⁴ Seeing then that I ^{will} cut off from thee the ^{righteous} and the ^{wicked}, therefore shall My sword go forth out of his sheath against all flesh from the south to the north: ⁵ that all flesh may know that ^I the LORD ^{have} drawn forth My sword out of his sheath: it shall not return any more.

J. Jehovah.
a. ahdahm.

l. לֹא־יָדָע

⁶ Sigh therefore, thou son of ^a man, with the breaking of thy loins; and with bitterness sigh before their eyes. ⁷ And it ^{shall} be, when they ^{say} unto thee, 'Wherefore sighest thou?' that thou ^{shalt} answer, 'For the tidings; because it cometh:' and every heart ^{shall} melt, and all hands ^{shall} be feeble, and every spirit ^{shall} faint, and all knees ^{shall} be weak as water: behold, it cometh, and ^{shall} be brought to pass, ^{saith} ^{the} Lord ^I God."

l. lawless.

a. J. אֲדַהֵם יְהוה

⁸ Again the word of ^I the LORD ^{came} unto me, saying, ⁹ "Son of ^a man, ^{prophecy}, and ^{say}, Thus ^{saith} ^I the LORD; ^{Say}, A sword, a sword ^{is} sharpened, and also furbished: ¹⁰ it is sharpened to make a sore slaughter; it ^{is} furbished that it may ^{glitter}: should we then make mirth? ¹¹ it ^{contemneth} the rod of My Son, as every tree. ¹² And He ^{hath} given it to be furbished, that it may be handled: this sword ^{is} sharpened, and it ^{is} furbished, to give it into the hand of the slayer. ¹³ Cry and ^{howl}, son of ^a man: for it ^{shall} be upon My people, it ^{shall} be upon all the princes of Israel: terrors by reason of the sword ^{shall} be upon My people: ^{smite} therefore upon thy thigh. ¹⁴ Because it is a trial, and what if the sword ^{contemn} even the rod? it ^{shall} be no more, ^{saith} ^{the} Lord ^I God.

a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

g. אֲדַהֵם
i. אֲדַהֵם
שָׂרָם בְּנֵי
מִאֲחַת בְּלִיַּץ

¹⁵ Thou therefore, son of ^a man, ^{prophecy}, and ^{smite} thine hands together, and ^{let} the sword be doubled the third time, the sword of the ^{slain}: it is the sword of the great men that are slain, which entereth into their privy chambers. ¹⁶ I ^{have} set the point of the sword against all their gates, that their heart may faint, and their ^{ruins} be multiplied: ah! it is made ^{bright}, it is ^{wrapped} up for the slaughter. ¹⁷ Go thee one way or other, either on the right hand, or on the left, whithersoever thy face is set. ¹⁸ I will also smite Mine hands together, and I ^{will} cause My fury to rest: ^I the LORD ^{have} said it."

g. glitter as-
lightning.
i. or it is the
rod of My
Son, despising
every
tree.

14. Num. 24. 10.

b. לָרָם
s. מִשְׁפָּה

b. bright as-
lightning.
s. sharpened.

20. Jer. 49. 2.

m. אִם

¹⁸ The word of ^I the LORD ^{came} unto me again, ^{saying}, ¹⁹ "Also, thou son of ^a man, ^{appoint} thee two ways, that the sword of the ^{king} of Babylon may come: both twain shall come forth out of one land: and ^{choose} thou a place, ^{choose} it at the head of the way to the city... ²⁰ ^{Appoint} a way, that the sword may come to Rabbath of the Ammonites, and to ^{Judah} in Jerusalem the defenced.

m. mother.
sh. shook to-
gether the
arrows.

sh. אִם

²¹ For the king of Babylon stood at the ^{parting} of the way, at the head of the two ways, to use divination: he ^{made} his

B.C. 593. א. בְּתַרְבִּיִּם	*arrows bright, he consulted with * <i>t</i> images, he looked in the liver. ²² At his right-hand was the divination for Jerusalem, to	*t. the teraphim.
ב. קָרִים	appoint ^b captains, to open <i>the</i> mouth in <i>the</i> slaughter, to lift-up <i>the</i> voice with shouting, to appoint <i>battering</i> rams against <i>the</i> gates, to cast a mount, and to build a fort.	b. battering-rams.
	²³ And it *shall-be unto them as a false divination in their sight, to them-that-have-sworn oaths: but <i>he</i> *will-call-to-remembrance <i>the</i> iniquity, that they may-be-taken. ²⁴ Therefore thus *saith <i>the</i> * <i>L</i> ord * <i>J</i> God; Because ye *have-made your iniquity to-be-remembered, in that your transgressions *are-discovered, so that in all your doings your sins do-appear; because, <i>I say</i> , that ye *are-come-to-remembrance, ye shall-be-taken with the hand.	a.J. Adōnaby, Sovereign-Lord, Jehovah.
25. 2 Chron. 36. 13. רָשָׁע מ. הַמִּצְנֶפֶת	²⁵ And thou, profane ¹ wicked prince-of Israēl, whose day is-come, when iniquity <i>shall have</i> an end, ²⁶ thus *saith <i>the</i> * <i>L</i> ord * <i>J</i> God; *Remove the ^m diadem, and *take-off the crown: this <i>shall not be</i> the-same: *exalt <i>him that is</i> *low, and *abase <i>him that is</i> *high. ²⁷ I will overturn , overturn, overturn it: and it *shall-be no more, until He come whose *right it is; and I *will-give it <i>Him</i> .	l. lawless. m. or mitre.
ג. בָּרָק	²⁸ And thou, son-of *man, *prophesy and *say, Thus *saith <i>the</i> * <i>L</i> ord * <i>J</i> God concerning the Ammonites , and concerning their reproach; even *say thou, <i>The sword, the sword is drawn</i> : for <i>the</i> slaughter <i>it is</i> furbished, to consume because of <i>the</i> *glittering: ²⁹ whiles they see vanity unto thee, whiles they divine a lie unto thee, to bring <i>that</i> upon the-necks-of <i>them that are</i> *slain, of <i>the</i> ¹ wicked, whose day is-come, when their iniquity <i>shall have</i> an end. ³⁰ Shall I cause-it-to-return into his sheath? I will-judge <i>that</i> in <i>the</i> place where thou wast-created, in the-land-of thy nativity. ³¹ And I *will-pour-out Mine indignation upon thee, I will-blow against thee in the-fire-of My wrath, and *deliver thee into the-hand-of brutish *men, and skilful to destroy. ³² Thou shalt-be for fuel to the fire; thy blood shall-be in the-midst-of the land; thou shalt-be no more remembered: for <i>I</i> * <i>J</i> the LORD *have-spoken it."	g. glitter-as-lightning.
ד. יְהוָה א. בְּוֹאֲדָם א.י. אֲרֵנֵי יְהוָה ד. גִּלְגִּלִּים	22 MOREOVER the-word-of * <i>J</i> the LORD *came unto me, *saying, ² "Now, thou son-of *man, wilt-thou-judge, wilt-thou-judge the bloody city ? yea, thou *shalt-shew her <i>all</i> her abominations. ³ Then *say thou, Thus *saith <i>the</i> * <i>L</i> ord * <i>J</i> God, <i>The</i> city sheddeth blood in the-midst-of it, that her time may-come, and *maketh ^d idols against herself to defile herself. ⁴ Thou *art-become-guilty in thy blood that thou *hast-shed; and *hast-defiled-thyself in thine ^d idols which thou *hast-made; and thou *hast-caused thy days to-draw-near, and *art-come even unto thy years: therefore <i>have</i> I made thee a reproach unto the ⁿ heathen, and a mocking to all *countries. ⁵ <i>Those that be</i> *near, and <i>those that be</i> *far from thee, shall-mock thee, <i>which art</i> infamous and much vexed.	J. Jehovah. a. abdhahm. a.J. Adōnaby, Sovereign-Lord Jehovah. d. dungy-idols.
ה. אֲנָשִׁים	⁶ Behold, the-princes-of Israēl, every-one were in thee to their power to shed blood. ⁷ In thee <i>have</i> they set-light-by father and mother: in the-midst-of thee <i>have</i> they dealt by oppression with the stranger: in thee <i>have</i> they vexed <i>the</i> -fatherless and <i>the</i> -widow. ⁸ Thou *hast-despised Mine holy-things, and *hast-profaned My *sabbaths. ⁹ In thee *are *men that-carry-tales to shed blood: and in thee they *eat upon the mountains: in the-midst-of thee they *commit lewdness. ¹⁰ In thee <i>have</i> they discovered their fathers' nakedness: in thee <i>have</i> they humbled her that-was-set-apart for pollution. ¹¹ And one *hath-com-	n. nations. e. anahshim.

B.C. 593.

mitted abomination with his neighbour's wife; and another hath lewdly defiled his daughter in law; and another in thee hath humbled his sister, his father's daughter. ¹² In thee have they taken gifts to shed blood; thou hast taken usury and increase, and thou hast greedily gained of thy neighbours by extortion, and hast forgotten Me, saith the Lord God.

a. J. Adōnahy,
Sovereign
Lord Jeho-
vab.

¹³ Behold, therefore I have smitten Mine hand at thy dishonest gain which thou hast made, and at thy blood which hath been in the midst of thee.

¹⁴ Can thine heart endure, or can thine hands be strong, in the days that I shall deal with thee? I the Lord have spoken it, and will do it. ¹⁵ And I will scatter thee among the heathen, and disperse thee in the countries, and will consume thy filthiness out of thee. ¹⁶ And thou shalt take thine inheritance in thyself in the sight of the heathen, and thou shalt know that I am the Lord.

b.

יְהוָה

¹⁷ And the word of the Lord came unto me, saying, ¹⁸ "Son of a man, the house of Israel is to Me become dross: all they are brass, and tin, and iron, and lead, in the midst of the furnace; they are even the dross of silver.

b. be-profaned.
n. nations.

¹⁹ Therefore thus saith the Lord God; Because ye are all become dross, behold, therefore I will gather you into the midst of Jerusalem. ²⁰ As they gather silver, and brass, and iron, and lead, and tin, into the midst of the furnace, to blow the fire upon it, to melt it; so will I gather you in Mine anger and in My fury, and I will leave you there, and melt you.

J. Jehovah.

²¹ Yea, I will gather you, and blow upon you in the fire of My wrath, and ye shall be melted in the midst thereof. ²² As silver is melted in the midst of the furnace, so shall ye be melted in the midst thereof; and ye shall know that I the Lord have poured out My fury upon you."

²³ And the word of the Lord came unto me, saying, ²⁴ "Son of a man, say unto her, Thou art the land that is not cleansed, nor rained upon in the day of indignation. ²⁵ There is a conspiracy of her prophets in the midst thereof, like a roaring lion ravening the prey; they have devoured souls; they have taken the treasure and precious things; they have made her many widows in the midst thereof. ²⁶ Her priests have violated My law, and have profaned Mine holy things: they have put no difference between the holy and profane, neither have they shewed difference between the unclean and the clean, and have hid their eyes from My sabbaths, and I am profaned among them. ²⁷ Her princes in the midst thereof are like wolves ravening the prey, to shed blood, and to destroy souls, to get dishonest gain. ²⁸ And her prophets have daubed them with untempered mortar, seeing vanity, and divining lies unto them, saying, 'Thus saith the Lord God,' when the Lord hath not spoken. ²⁹ The people of the land have used oppression, and exercised robbery, and have vexed the poor and needy: yea, they have oppressed the stranger wrongfully.

30. Gen. 18. 23-
33. Jer. 5. 1.

i.

יְהוָה

³⁰ And I sought for a man among them, that should make up the hedge, and stand in the gap before Me for the land, that I should not destroy it: but I found none. ³¹ Therefore have I poured out Mine indignation upon them; I have consumed them with the fire of My wrath: their own way have I recompensed upon their heads, saith the Lord God."

i. ish.

J.

יְהוָה

a.

יְהוָה

1052

23 THE word of the Lord came again unto me, saying, ² "Son of a man, there were two women, the daughters-

J. Jehovah.
a. ahdahm.

B.C. 593.

a. אֲהוֹלָה
ah. אֲהוֹלִיבָה

of one mother: ³ and they *committed-whoredoms in Egypt; they committed-whoredoms in their youth: there were their breasts pressed, and there they bruised the teats of their virginity. ⁴ And the names of them were ^a **Aholah** the elder, and ^{ah} **Aholibah** her sister: and they *were Mine, and they *bare sons and daughters. Thus were their names; Samaria is ^a **Aholah**, and Jerusalem ^a **Aholibah**.

a. Ahōlah, Her tent, or She has her own tent.
ah. Ahōlibah, My tent is in her.

⁵ And **Aholah** *played the harlot when she was Mine; and she *doted on her lovers, on the Assyrians her neighbours, ⁶ which were clothed with blue, captains and rulers, all of them desirable young-men, horsemen riding upon horses. ⁷ Thus she *committed her whoredoms with them, with all them that were the chosen-men of Assyria, and with all on whom she doted: with all their ^d idols she defiled herself. ⁸ Neither left she her *whoredoms brought from Egypt: for in her youth they lay with her, and they bruised the breasts of her virginity, and *poured their whoredom upon her. ⁹ Wherefore I *have delivered her into the hand of her lovers, into the hand of the Assyrians, upon whom she doted. ¹⁰ They discovered her nakedness: they took her sons and her daughters, and slew her with the sword: and she *became ^a famous among *women; for they had executed ⁼ judgment upon her.

a. יָמִים

a. a name.

¹¹ And when her sister **Aholibah** saw this, she *was more corrupt in her inordinate love than she, and in her *whoredoms more than her sister in her whoredoms. ¹² She doted upon the Assyrians her neighbours, captains and rulers clothed most gorgeously, horsemen riding upon horses, all of them desirable young-men.

ac. אֲנִישֵׁי

¹³ Then I saw that she was defiled, that they took both one way, ¹⁴ and that she *increased her whoredoms: for when she saw ^{men} men pourtrayed upon the wall, the images of the Chaldeans pourtrayed with *vermilion, ¹⁵ girded with girdles upon their loins, exceeding in dyed attire upon their heads, all of them princes to look to, after the manner of the Babylonians of Chaldea, the land of their nativity: ¹⁶ and as soon as she saw them with her eyes, she *doted upon them, and *sent messengers unto them into Chaldea. ¹⁷ And the Babylonians *came to her into the bed of ⁼ love, and they *defiled her with their whoredom, and she *was polluted with them, and her mind *was alienated from them.

ac. anahshim.

ac. כַּאֲשֶׁר

¹⁸ So she *discovered her whoredoms, and *discovered her *nakedness: then My mind *was alienated from her, ^a like as My mind was alienated from her sister. ¹⁹ Yet she *multiplied her *whoredoms, in calling to remembrance the days of her youth, wherein she had played the harlot in the land of Egypt. ²⁰ For she *doted upon their paramours, whose flesh is as the flesh of asses, and whose issue is like the issue of horses. ²¹ Thus thou *calledst to remembrance the lewdness of thy youth, in bruising thy teats by the Egyptians for the paps of thy youth.

ac. according as.

a.J. אֲדֹנָי יְהוָה

²² Therefore, O **Aholibah**, thus *saith ^a the ⁼ Lord ^J God; Behold, I *will raise up thy lovers against thee, from whom thy mind *is alienated, and I *will bring them against thee on every side; ²³ the Babylonians, and all the Chaldeans, Pekod, and Shoa, and Koa, and all the Assyrians with them: all of them desirable young-men, captains and rulers, great-lords and renowned, all of them riding upon horses. ²⁴ And they *shall come against thee with chariots, wagons, and wheels, and with an assembly of ⁼ people, which shall set against thee buckler and shield and helmet round about: and I *will set judgment before them, and they *shall judge thee according to their judgments. ²⁵ And I *will set My jealousy against thee, and they *shall deal furiously

a.J. Adōnahy, Sovereign-Lord Jehovah.

B.C. 593.

with thee: they shall take away thy nose and thine ears; and thy remnant shall fall by the sword: they shall take thy sons and thy daughters; and thy residue shall be devoured by the fire. ²⁶ They shall also strip thee out of thy clothes, and take away thy fair jewels. ²⁷ Thus will I make thy lewdness to cease from thee, and thy whoredom brought from the land of Egypt: so that thou shalt not lift up thine eyes unto them, nor remember Egypt any more.

²⁸ For thus saith the Lord God; Behold, I will deliver thee into the hand of them whom thou hatest, into the hand of them from whom thy mind is alienated: ²⁹ and they shall deal with thee hatefully, and shall take away all thy labour, and shall leave thee naked and bare: and the nakedness of thy whoredoms shall be discovered, both thy lewdness and thy whoredoms. ³⁰ I will do these things unto thee, because thou hast gone a whoring after the heathen, and because thou art polluted with their idols. ³¹ Thou hast walked in the way of thy sister; therefore will I give her cup into thine hand.

³² Thus saith the Lord God; Thou shalt drink of thy sister's cup deep and large: thou shalt be laughed to scorn and had in derision; it containeth much. ³³ Thou shalt be filled with drunkenness and sorrow, with the cup of astonishment and desolation, with the cup of thy sister Samaria. ³⁴ Thou shalt even drink it and suck it out, and thou shalt break the sherds thereof, and pluck off thine own breasts: for I have spoken it, saith the Lord God.

³⁵ Therefore thus saith the Lord God; Because thou hast forgotten Me, and cast Me behind thy back, therefore bear thou also thy lewdness and thy whoredoms."

³⁶ The Lord said moreover unto me; "Son of a man, wilt thou judge Aholah and Aholibah? yea, declare unto them their abominations; ³⁷ that they have committed adultery, and blood is in their hands, and with their idols have they committed adultery, and have also caused their sons, whom they bare unto Me, to pass for them through the fire, to devour them. ³⁸ Moreover this they have done unto Me: they have defiled My sanctuary in the same day, and have profaned My sabbaths. ³⁹ For when they had slain their children to their idols, then they came the same day into My sanctuary to profane it; and, lo, thus have they done in the midst of Mine house. ⁴⁰ And furthermore, that ye have sent for men to come from far, unto whom a messenger was sent; and, lo, they came: for whom thou didst wash thyself, paintedst thy eyes, and deckedst thyself with ornaments, ⁴¹ and satest upon a stately bed, and a table prepared before it, whereupon thou hast set Mine incense and Mine oil. ⁴² And a voice of a multitude being at ease was with her: and with the men of the common sort were brought Sabeans from the wilderness, which put bracelets upon their hands, and beautiful crowns upon their heads.

⁴³ Then said I unto her that was old in adulteries, 'Will they now commit whoredoms with her, and she with them?' ⁴⁴ Yet they went in unto her, as they go in unto a woman that playeth the harlot: so went they in unto Aholah and unto Aholibah, the lewd women.

⁴⁵ And the righteous men, they shall judge them after the manner of adulteresses, and after the manner of women that shed blood; because they are adulteresses, and blood is in their hands.

n. גוים
i. בגלילותם

34. Isa. 51. 17.
i. תהררר

35. Jer. 2. 32;
13. 25.

נ. אנשים מרחם
אדם
א. סבאים
i. i.

n. nations,
goyim.
i. idols, Heb.
gillulim, from
gahlal, to roll,
or gahlahl,
dung; or
dungy-idols.

l. or lick.

w. analshim of
the multi-
tude of men.
(ahdabm).
d. or drunkards.

R.C. 593.
46. Ch. 16. 40.
a.J. אֲדֹנָי יְהוֹה

⁴⁶ For thus ^asaith ^athe ⁼Lord ^JGod; I ^awill-bring-up a company upon them, and ^owill-give them to be-removed and spoiled. ⁴⁷ And ^athe company ^ashall-stone them with stones, and dispatch them with their swords; they shall-slay their sons and their daughters, and burn-up their houses with ^afire. ⁴⁸ Thus ^awill-I-cause lewdness to-^acease out-of the land, that all ^awomen ^amay-be-taught not to do after your lewdness. ⁴⁹ And they ^ashall-recompense your lewdness upon you, and ye shall-bear the-sins-of your idols: and ye ^ashall-know that ^I am ^athe ⁼Lord ^JGod."

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

590.
1, 2. 2 Kin. 25.
1. Jer. 39. 1.

J. יְהוֹה
a. בְּנֵי-אָדָם

a.J. אֲדֹנָי יְהוֹה

p. יָדִי

24 AGAIN in the ninth ^ayear, in the tenth ^amonth, in the tenth ^aday of the month, the-word-of ^Jthe LORD ^acame unto me, saying, ² "Son-of ^aman; ^awrite thee ^athe-name-of ^athe day, ^aeven of ^athis ^asame ^aday: the-king-of Babylon set himself against Jerusalem ^athis same ^aday. ³ And ^autter a **parable** unto the rebellious house, and ^asay unto them, Thus ^asaith ^athe ⁼Lord ^JGod; ^aSet-on a ^apot, ^aset-it-on, and also ^apour water into it: ⁴ ^agather the pieces thereof into it, ^aeven every good piece, the thigh, and the shoulder; ^afill it with the choice bones. ⁵ Take the-choice-of the flock, and ^aburn also the bones under it, and ^amake it boil well, and ^alet them seethe the-bones-of it therein.

J. Jehovah.

a. abdahm.

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

p. pile-up.

⁶ Wherefore thus ^asaith ^athe ⁼Lord ^JGod; Woe to the **bloody city**, to the pot whose **scum** is therein, and whose scum ^ais not gone out-of it! ^abring-it-out piece by piece; ^alet no lot fall upon it. ⁷ For her blood ^ais in the-midst-of her; she set it upon the-top-of a rock; she poured it not upon the ground, to cover it with dust; ⁸ that it might-cause fury to come-up to take vengeance; I ^ahave-set her ^ablood upon the-top-of a rock, that it should not be-covered.

⁹ Therefore thus ^asaith ^athe ⁼Lord ^JGod; Woe to the bloody city! ^I will even make the pile-for-fire great. ¹⁰ Heap-on ^awood, ^akindle the fire, ^aconsume the flesh, and ^aspice it well, and ^alet the bones be-burned. ¹¹ Then ^aset it empty upon the-coals thereof, that the brass of it ^amay-be-hot, and ^amay-burn, and ^athat the-filthiness-of it may-be-molten in it, that the-scum-of it may-be-consumed. ¹² She ^ahath-wearied herself with lies, and her great scum ^awent not forth out-of her: her scum ^ashall be in the fire. ¹³ In thy filthiness ^ais lewdness: because I ^ahave-purged thee, and thou wast not purged, thou shalt not be-purged from thy filthiness any-more, till I ^ahave-caused My ^afury to rest upon thee. ¹⁴ ^I ^Jthe LORD ^ahave-spoken it: it ^ashall-come-to-pass, and I ^awill-do it; I will not go-back, neither will-I-spare, neither will-I-repent; according-to thy ways, and according-to thy doings, ^ashall-they-judge thee, ^asaith ^athe ⁼Lord ^JGod."

m. הָתָם

m. make-ready.

¹⁵ Also the-word-of ^Jthe LORD ^acame unto me, ^osaying, ¹⁶ "Son-of ^aman, behold, I ^atake-away from thee ^athe-desire-of thine eyes with a **stroke**: yet neither shalt-thou-mourn nor weep, neither shall thy tears run-down. ¹⁷ Forbear to cry, ^amake no mourning for the ⁼dead, ^abind the-tire-of thine head upon thee, and ^aput on thy shoes upon thy feet, and ^acover not thy-lips, and ^aeat not the-bread-of ^amen."

¹⁸ So I ^aspake unto the ^apeople in the morning: and at ^aeven my wife ^adied; and I ^adid in the morning ^aas I was-commanded.

¹⁹ And the ^apeople ^asaid unto me, "Wilt thou not tell us what these things are to us, that thou doest so?"

²⁰ Then I ^aanswered them, "The-word-of ^Jthe LORD came unto me, saying, ²¹ Speak unto the-house-of Israēl, 'Thus ^asaith ^athe

ac. according
as.

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

B.C. 590.	<p>Lord ^JGod; Behold, I ¹will-profane My ²sanctuary, the-excel- lency-of your strength, the-desire-of your eyes, and that-which your soul pitieth; and your sons and your daughters whom ye ¹have-¹left shall-fall by the sword. ²² And ye ²shall-do ^{as}as I ¹have-done: ye shall not cover <i>your</i> -lips, nor eat the-bread-of ^{men}. ²³ And your tires <i>shall be</i> upon your heads, and your shoes upon your feet: ye shall not mourn nor weep; but ye ²shall-pine -away for your iniquities, and ²mourn one toward another. ²⁴ Thus Ezekiel ¹is unto you a sign: according-to all that he ¹hath-done shall-ye-do: and when this cometh, ye ²shall-know that I am ^{the} ^JLord ^JGod.'</p>	<p>l. left-behind. æ. anahshim.</p>
	<p>²⁵ Also, <i>thou</i> son-of ^{man}, <i>shall it</i> not <i>be</i> in the day when I take from them their ²strength, the-joy-of their glory, ²the-desire-of their eyes, and that-whereupon they ²set their minds, their sons and their daughters, ²⁶ that ²he that-escapeth in ²that ²day shall-come unto thee, to cause <i>thee</i> to hear it with <i>thine ears</i>? ²⁷ In ²that ²day shall thy mouth be-opened to ²him which-is -escaped, and thou ²shalt-speak, and be no more dumb: and thou ²shalt-be a sign unto them; and they ²shall-know that I am ^{the} ^Jthe LORD."</p>	
<p>יְהוָה 2. Deut. 23. 3, 6.</p>	<p>25 THE-word-of ^Jthe LORD ²came again unto me, saying, ² "Son-of ^{man}, ²set thy face against <i>the</i> Ammonites, and ²prophesy against them; ³ and ²say unto <i>the</i> Ammonites, ¹Hear the-word-of ^{the} ^JLord ^JGod; Thus ¹saith ^{the} ^JLord ^JGod; Because thou saidst, 'Aha,' against My sanctuary, when it was-profaned; and against the-land-of Israēl, when it was- desolate; and against the-house-of Judah, when they went into ²captivity; ⁴ behold, therefore I ¹will-deliver thee to the-^{men}-of <i>the</i> east for a possession, and they ²shall-set their palaces in thee, and make their dwelling in thee: <i>they</i> shall-eat thy fruit, and <i>they</i> shall-drink thy milk. And I ¹will-make ²Rabbah a stable for camels, and ²the Ammonites a couchingplace for flocks: and ye ²shall-know that I am ^Jthe LORD.</p>	<p>J. Jehovah. a.J. Adōnahy, Sovereign- Lord Jeho- vah. s. sons.</p>
<p>כַּנְפֵּי 20.</p>	<p>⁶ For thus ¹saith ^{the} ^JLord ^JGod; Because thou ¹hast-clapped <i>thine</i> -hands, and stamped with <i>the</i> -feet, and rejoiced in ^{so}heart with all thy despite against the-land-of Israēl; ⁷ behold, there- fore I ¹will-stretch-out Mine ²hand upon thee, and ¹will-deliver thee for a spoil to the ^{heathen}; and I ¹will-cut-thee-off from the ^{people}, and I ¹will-cause thee to perish out-of the countries: I will-destroy thee; and thou ²shalt-know that I am ^Jthe LORD."</p>	<p>so. soul. n. nations. J. Jehovah.</p>
<p>יְהוָה J.</p>	<p>⁸ Thus ¹saith ^{the} ^JLord ^JGod; Because that Moab and Seir ^{do}-say, 'Behold, the-house-of Judah is like unto all the ^{heathen}; then;' ⁹ therefore, behold, I ¹will-open ^{the} ^{sh}side-of Moab from the cities, from his cities <i>which are</i> on his frontiers, the-glory-of <i>the</i> country, Beth-^{jeshimōth}, Baal-meōn, and Kiriathaim, ¹⁰ unto the-^{men}-of the east with <i>the</i> Ammonites, and ¹will-give them in possession, that <i>the</i> Ammonites may not be-remembered among the nations. ¹¹ And I will-execute judgments upon Moab; and they ²shall-know that I am ^Jthe LORD."</p>	<p>sh. shoulder. s. sons.</p>
	<p>¹² "Thus ¹saith ^{the} ^JLord ^JGod; Because that Edom ^{do}hath- dealt against the-house-of Judah by taking vengeance, and ^{do}hath -greatly-offended, and ^{do}revenged-himself upon them; ¹³ therefore thus ¹saith ^{the} ^JLord ^JGod; I ¹will also stretch-out Mine hand upon Edom, and ¹will-cut-off ^{man} and beast from it; and I ¹will -make it desolate from Teman; and they of Dedan shall-fall by the sword. ¹⁴ And I ¹will-lay My ²vengeance upon Edom by the</p>	

B.C. 590.

hand of My people Israël: and they shall do in Edom according to Mine anger and according to My fury; and they shall know My vengeance, saith the Lord God.

15 "Thus saith the Lord God; Because the Philistines have dealt by revenge, and have taken vengeance with a despiteful heart, to destroy it for the old hatred; 16 therefore thus saith the Lord God; Behold, I will stretch out Mine hand upon the Philistines, and I will cut off the Cherethims, and destroy the remnant of the sea coast. 17 And I will execute great vengeance upon them with furious rebukes; and they shall know that I am the Lord, when I shall lay My vengeance upon them."

so. soul.

B.C. 588.

26 AND it came to pass in the eleventh year, in the first day of the month, that the word of the Lord came unto me, saying,

J. Jehovah.

2 "Son of man, because that Tyrus hath said against Jerusalem,

a. abdahm.
t. Tyre.

'Aha, she is broken that was the gates of the people: She is turned unto me:

I shall be replenished, now she is laid waste:'

3 Therefore thus saith the Lord God;

a. J. Adōnaby,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

Behold, I am against thee, O-Tyrus,

And will cause many nations to come up against thee,

As the sea causeth his waves to come up.

4 And they shall destroy the walls of Tyrus, and break down her towers:

I will also scrape her dust from her, and make her like the top of a rock.

5 It shall be a place for the spreading of nets in the midst of the sea:

For I have spoken it, saith the Lord God:

And it shall become a spoil to the nations.

6 And her daughters which are in the field shall be slain by the sword;

And they shall know that I am the Lord.

7 For thus saith the Lord God;

Behold, I will bring upon Tyrus Nebuchadrezzar king of Babylon,

A king of kings, from the north, with horses, and with chariots,

And with horsemen, and companies, and much people.

8 He shall slay with the sword thy daughters in the field:

And he shall make a fort against thee,

And cast a mount against thee,

And lift up the buckler against thee.

9 And he shall set engines of war against thy walls,

w. or weapons.

And with his axes he shall break down thy towers.

10 By reason of the abundance of his horses their dust shall cover thee:

Thy walls shall shake at the noise of the horsemen,

And of the wheels, and of the chariots, when he shall enter into thy gates,

As men enter into a city wherein is made a breach.

11 With the hoofs of his horses shall he tread down all thy streets:

He shall slay thy people by the sword,

p. B.C. 588. יְמֵי בִּזְיוֹתָי	12 And thy strong ^p garrisons shall-go-down to the ground.	p. or pillars.
	And they *shall-make-a-spoil-of thy riches, And *make-a-prey-of thy merchandise: And they *shall-break-down thy walls, And destroy thy pleasant houses: And they shall-lay thy stones and thy timber and thy dust in the-midst-of the ⁼ water.	
	13 And I *will-cause the-noise-of thy songs to- ⁼ cease; And the-sound-of thy harps shall-be no more heard.	
	14 And I *will-make thee like the-top-of a rock: Thou shalt-be a place to spread nets upon; Thou shalt-be-built no more: For I ^J the LORD *have-spoken it, *saith ^a the ⁼ LORD ^J God.	
	15 Thus *saith ^a the ⁼ LORD ^J God to Tyrus; Shall not the isles shake at the-sound-of thy fall, When the wounded cry, When the slaughter is-made in the-midst-of thee?	a.J. Adonahy, Sovereign- Lord Jeho- vah.
	16 Then all the-princes-of the sea *shall-come-down from their thrones, And *lay-away their ⁼ robes, and put-off their broidered ⁼ garments: They shall-clothe themselves with ⁼ trembling; They shall-sit upon the ground, And *shall-tremble at every moment, and *be-astonished at thee.	
f. כְּנָפֵי	17 And they *shall-take-up a lamentation for thee, and *say to thee,	f. from the seas.
	'How *art-thou-destroyed, that wast-inhabited ^f of seafaring -men, The renowned *city, which wast-strong in the sea, She and her inhabitants, which *cause their terror to be on all ^h that-haunt it!	h. her inhabi- tants.
h. יְהוֹרֵת	18 Now shall the isles tremble in the-day-of thy fall; Yea, the isles that are in the sea *shall-be-troubled at thy departure.'	
	19 For thus *saith ^a the ⁼ LORD ^J God; When I shall-make thee a desolate city, Like the cities that are not inhabited; When I shall-bring-up ^a the deep upon thee, And *great *waters *shall-cover thee; 20 When I *shall-bring-thee-down with them-that-descend into the pit, With the-people-of old-time, And *shall-set thee in the low-parts-of the earth, In *places-desolate-of old, With them-that-go-down to the pit, That thou be not inhabited; and I *shall-set glory in the- land-of the ⁼ living;	a.J. Adonahy, Sovereign- Lord Jeho- vah.
	21 I will-make thee a ⁼ terror, and thou shalt be no more: Though thou be-sought for, yet shalt thou never be-found again, *Saith ^a the ⁼ LORD ^J God."	
a. יְהוֹרֵת יְהוֹרֵת יְהוֹרֵת	27 THE word-of ^J the LORD *came again unto me, ^o saying, 2 "Now, thou son-of ^a man, *take-up a lamentation for Tyrus; 3 And *say unto Tyrus, O-thou that-art-situate at the- ⁼ entry-of the sea,	J. Jehovah; a. ahdahm.

B.C. 588.		Which art a merchant of the ⁼ people for many isles,	
a.J.	אֶרְנִי יְהוָה	Thus ['] saith ^a the ⁼ Lord ^J God ;	a.J. Adōnahy, Sovereign- Lord Jeho- vah.
b.	בְּלֵב יָמִים	O-Tyrus, thou ['] hast-said, 'I am of perfect beauty.'	b. heart.
c.	בְּרוֹשִׁים	Thy borders are in the- ^h midst-of the seas, Thy builders ['] have-perfected thy beauty.	c. cypresses.
		They ['] have-made [*] all thy ⁼ ship ⁼ boards-of ^c fir-trees of Senir : They ['] have-taken cedars from Lebanon to make -masts for thee.	
		Of the-oaks-of Bashan have they made thine oars ; The-company-of the Ashurites ['] have-made thy -benches-of ivory, Brought-out-of the-isles-of Chittim.	
		Fine-linen with broidered-work from Egypt was that-which- thou-spreadest-forth to-be thy sail ; Blue and purple from the-isles-of Elishah was that-which- covered thee.	
r.	רֹמִים	The-inhabitants-of Zidon and Arvad were thy ^r mariners :	r. rowers.
st.	הַמָּה	Thy ⁼ wise men, O-Tyrus, that were in thee, st were thy pilots.	st. thyg.
e.	זְקֵנֵי	The- ^e ancients-of Gebal and the- ⁼ wise-men thereof were in	e. elders.
st.	מְחַזְקֵי	thee st thy calkers :	st. strengthen- ing thy breaches.
b.	לְעִרְבָה	All the-ships-of the sea with their mariners were in thee to ^b occupy thy merchandise.	b. barter.
æ.	אַנְחִישִׁי	They of Persia and of Lud and of Phut were in thine army, thy ⁼ men-of war :	æ. anahshim.
s.	בְּנֵי אַרְוַד	They ['] hanged the shield and helmet in thee ; Thy set-forth thy comeliness.	s. sons.
w.	וְגִמְדִים	The- ^s men-of Arvad with thine army were upon thy walls round-about, And the ^w Gammadims were in thy towers :	w. or warriors.
		They ['] hanged their shields upon thy walls round-about ; Thy ['] have-made thy beauty perfect.	
		Tarshish was thy merchant by-reason-of the-multitude-of all kind of riches ; With silver, iron, tin, and lead, they traded in thy fairs.	
so.a.	נַפְשֵׁי אָדָם	Javan, Tubal, and Meshech, thy were thy merchants :	so. souls.
		They traded the- ^{so} persons-of ^a men and vessels-of brass in thy market.	a. ahdahm.
		They-of-the-house of Togarmah traded in thy fairs with horses and horsemen and mules.	
		The-men-of Dedan were thy merchants ; Many isles were the-merchandise-of thine hand :	
		They brought thee for a present horns-of ivory and ebony.	
		Syria was thy merchant by-reason-of the-multitude-of the- wares-of-thy-making :	
t.	תִּתְנֶה	They ^t occupied in thy fairs with emeralds, purple, and broidered work, And fine-linen, and coral, and agate.	t. traded.
		Judah, and the-land-of Israël, thy were thy merchants :	
		They traded in thy market wheat of Minnith, and Pannag, And honey, and oil, and balm.	
		Damascus was thy merchant in the-multitude-of the-wares- of-thy-making, For the-multitude-of all riches ;	
y.	יַיִן	In the- ^y wine-of Helbon, and white wool.	y. yayin.
v.	וְדָן	Van also and Javan going-to-and-fro ^t occupied in thy fairs :	v. or Vedan.
		Bright iron, cassia, and calamus, were in thy market.	
		Dedan was thy merchant in precious clothes for chariots.	
		Arabia, and all the-princes-of Kedar,	
w.	כִּתְרֵי יָדָה	Thy ^w occupied with thee in lambs, and rams, and goats :	w. were the merchants-of thy-hand.

B.C. 588.

In these *were they* thy merchants.22 The-merchants-of Sheba and Raamah, *they were* thy merchants :They ^toccupied in thy fairs with chief-of all spices,
And with all precious stones, and gold.

t. traded.

23 Haran, and Caneel, and Eden, the-merchants-of Sheba,
Asshur, and Chilmad, *were* thy merchants.24 ~~These~~ *were* thy merchants in all-sorts of *things*,

In blue clothes, and broidered-work,

And in chests of rich-apparel, bound with cords, and made-
of-cedar,

Among thy merchandise.

25 The-ships-of Tarshish did-sing of thee in thy market :

And thou ^wast-replenished, and ^{*made} very glorious in
the-^hmidst-of the seas.

h. heart.

26 Thy ^{*rowers} ^{*have}-brought thee into great waters :The east wind ^{*hath}-**broken** thee in the-^hmidst-of the seas.27 Thy riches, and thy fairs, thy merchandise, thy mariners,
and thy pilots, thy calkers, and the ^boccupiers-of thy
merchandise,

b. barterers.

And all thy ^wmen-of war, that *are* in thee,

ae. anahshim.

And in all thy company which *is* in the-midst-of thee,Shall-fall into the-^hmidst-of the seas in the-day-of thy ruin.28 The suburbs shall-shake at the-sound-of the cry of thy
pilots.

29 And all that-handle the oar, the mariners,

And all the-pilots-of the sea,

^{*Shall}-come-down from their ships,

They shall-stand upon the land ;

30 And ^{*shall}-cause their voice to-be-heard against thee,And ^{*shall}-cry bitterly, and ^{*shall}-cast-up dust upon their
heads,

They shall-wallow-themselves in the ashes :

31 And they ^{*shall}-make-themselves utterly bald for thee,And ^{*gird} them with sackcloth,And they ^{*shall}-weep for thee with bitterness-of ^sheart and
bitter wailing.

s. soul.

32 And in their wailing they ^{*shall}-take-up a lamentation for
thee,And ^{*lament} over thee, *saying*,^{'What city is} like Tyrus,

Like the destroyed in the-midst-of the sea ?'

33 When thy wares went-forth out-of the seas, thou filledst
many ⁼people ;Thou didst-enrich the-kings-of the earth with the-multitude
of thy riches and of thy merchandise.34 In the time when ^{*thou}-shalt-be-broken by the seas in the-
depths-of the waters4. of thy break-
ing.Thy merchandise and all thy company in the-midst-of thee
^{*shall}-fall.35 All the-inhabitants-of the isles ^{*shall}-be-astonished at thee,And their kings ^{*shall}-be sore afraid,They ^{*shall}-be troubled in their countenance.36 The merchants among the ⁼people ^{*shall}-hiss at thee ;Thou ^{*shalt}-be a ⁼terror, and never shalt be ^{'any} more."

f. for ever.

J. Jehovah.

a. ahdahm.

t. or Tyre.

a.J. Adonahy,

Sovereign-

Lord Jeho-

vah.

28

THE word-of ^Jthe LORD ^{*came} again unto me, *saying*,^{"Son-of} ⁼man, ^{*say} unto the-prince-of ^{'Tyrus},Thus ^{'saith} ^{the} ⁼Lord ^JGOD ;

h. בלב ימים

b. יערכו

30. Job 2. 12.

31. Mic. 1. 16.

s. נפש

f. ער-עולם

J. יהוה

a. בן-אדם

t. צר

a.J. אדני יהוה

B.C. 588.
2. 2 Thes. 2. 4.
e.
"G. אֱלֹהִים
h. אֱלֹהִים
3. Dan. 1. 19,
20. Zech. 9.
2-5.

Because thine heart *is* lifted-up, and thou ^ahast-said, '*I am*
^aa -god,
I ^a'sit in the-seat-of =God, in the-^hmidst-of *the* seas ;'
Yet *thou art* a ^aman, and not ^c-God,
Though thou ^tset thine heart as the-heart-of =God :
Behold, *thou art* wiser than Daniël ;
There is no secret that they ^a'can-hide from thee :
With thy wisdom and with thine understanding thou ^a'hast-
gotten thee riches,
And ^a'hast-gotten gold and silver into thy treasures :
By thy great wisdom *and* by thy traffic ^a'hast-thou-in-
creased thy riches,
And thine heart ^a'is-lifted-up because of thy riches :
Therefore thus ^a'saith ^a*the* =Lord ^JGod ;
Because thou ^c'hast-set thine-^theart as the-heart-of =God ;
Behold, therefore I ^a'will-bring strangers upon thee,
The-terrible-of *the* nations :
And they ^a'shall-draw their swords against the-beauty-of thy
wisdom,
And they ^a'shall-defile thy brightness.
They shall-bring-thee-down to the pit,
And thou ^a'shalt-die the-deaths-of *them that are* ^wslain in the
-^hmidst-of *the* seas.
Wilt thou yet say before him-that-slayeth thee, '*I am* =God' ?
But *thou shalt be* a ^aman, and no ^c-God in the-hand-of him
-that-^wslayeth-thee.
Thou shalt-die the-deaths-of *the* =uncircumcised by the-
hand-of strangers :
For *I* ^a'have-spoken *it*, ^a'saith ^a*the* =Lord ^JGod."
Moreover the-word-of ^J*the* LORD ^a'came unto me, ^csaying,
"Son-of ^aman, ^a'take-up a lamentation upon the-**king-of**
Tyrus, and ^a'say unto him, Thus ^a'saith ^a*the* =Lord
^JGod ;
Thou ^a'sealest-up *the* ^psum, full-of wisdom, and perfect in
beauty.
Thou ^a'hast-been in Eden the-garden-of =God ;
Every precious stone *was* thy covering,
The ^ssardius, topaz, and *the* diamond,
The beryl, *the* onyx, and *the* jasper,
The sapphire, *the* emerald, and *the* carbuncle, and gold :
The-workmanship-of thy tabrets and of thy pipes *was*-pre-
pared in thee in *the* day that thou *wast*-created.
Thou art the anointed cherub ^a'that covereth ; and I ^a'have-
set thee *so* :
Thou *wast* upon *the* holy mountain-of =God ;
Thou ^a'hast-walked-up-and-down in the-midst-of the-stones
-of fire.
Thou wast perfect in thy ways from *the* day that thou *wast*-
created,
Till iniquity *was*-found in thee.
By the-multitude-of thy merchandise they ^a'have-filled the-
midst-of thee with violence, and thou ^a'hast-sinned :
Therefore I ^a'will-cast-thee-as-profane out-of the-mountain-
of =God :
And I ^a'will-destroy thee, O-covering cherub, from the-
midst-of the-stones-of fire.
Thine heart *was*-lifted-up because-of thy beauty,
Thou ^a'hast-corrupted thy wisdom by-reason-of thy bright-
ness :

e. el, god,
singular.
"G. Elohim,
God, *plural.*
h. heart.
e. -God.

w. wounded.

p. or pattern or
measure.

r. or ruby.

B.C. 588.	I 'will-cast thee to <i>the</i> ground, I 'will-lay thee before kings, that-they-may behold thee.	
1S. Rev. 19. 20. 1S	Thou 'hast-defiled thy sanctuaries by the-multitude-of thine iniquities, By the-'iniquity-of thy traffic; Therefore *will-I-bring-forth a fire from the-midst-of thee, it shall-devour thee, And I *will-bring thee to ashes upon the earth in the-sight-of all them-that-behold thee.	u. unrighteous-ness.
u. כְּעוֹל	19 All they-that-know thee among the "people 'shall-be-astonished at thee: Thou 'shalt-be a "terror, and never shalt thou be ^f any more."	f. for ever.
f. עַד-עוֹלָם	20 Again the-word-of ^J the LORD *came unto me, saying, 21 "Son-of ^a man, 'set thy face against Zidon , and 'prophecy against it, 22 And 'say, "Thus 'saith ^a the "Lord ^J GOD; Behold, I <i>am</i> against thee, O-Zidon; And I 'will-be-glorified in the-midst-of thee: And they 'shall-know that I <i>am</i> ^J the LORD, When I shall-have-executed judgments in her, And 'shall-be-sanctified in her.	J. Jehovah. a. ahdahm. a. J. Adōnahy, Sovereign-Lord Jeho- vah.
fa. וְנָפַל	23 For I 'will-send into her pestilence, and blood into her streets; And <i>the</i> wounded 'shall- ^{fa} be-judged in the-midst-of her by <i>the</i> sword upon her on every-side; And they 'shall-know that I <i>am</i> ^J the LORD.	fa. or fall.
fa. וְנָפַל	24 And there shall-be no more a pricking brier unto the-house-of Israēl, Nor <i>any</i> grieving thorn of all <i>that are</i> round-about them, [*] that despised them; And they 'shall-know that I <i>am</i> ^a the "Lord ^J GOD.	
n. הַגּוֹיִם	25 Thus 'saith ^a the "Lord ^J GOD; When I shall-have-gathered "the-house-of Israēl from the "people among whom they 'are-scattered, And 'shall-be-sanctified in them in the-sight-of the ⁿ "heathen,	n. nations.
o.g. עַל-אַרְצָתָם.	Then 'shall-they-dwell ^o in their "land that I 'have-given to My servant Jacob.	o.g. on their ground.
c. לְבָטָח	26 And they 'shall-dwell ^c safely therein, And 'shall-build houses, and 'plant vineyards; Yea, they 'shall-dwell with confidence, When I 'have-executed judgments upon all [*] those that-despise them round-about them; And they 'shall-know that I <i>am</i> ^J the LORD their "God."	c. confidently.
J.G. יהוה אֱלֹהֵיהֶם		J.G. Jehovah their Elohim.
389.	29 IN the tenth *year, in the tenth month, in the twelfth day of the month, the-word-of ^J the LORD came unto me, ^o say- ing, ² "Son-of ^a man, 'set thy face against Pharaoh king-of Egypt , and 'prophecy against him, and against all Egypt: ³ "Speak, and 'say, Thus 'saith ^a the "Lord ^J GOD; Behold, I <i>am</i> against thee, Pharaoh king-of Egypt, the great *dragon [*] that lieth in the-midst-of his rivers, which 'hath-said, 'My river is mine-own, and I 'have-made <i>it</i> for myself.' ⁴ But I 'will-put hooks in thy jaws, and I 'will-cause the-fish-of thy rivers to-stick unto thy scales, and I will-bring-thee-up out-of the-midst-	J. Jehovah. a. ahdahm. a. J. Adōnahy, Sovereign-Lord Jeho- vah.

B.C. 589.

f.

על-פני
השדה

of thy rivers, and all ^{the}fish of thy rivers shall stick unto thy scales. ⁵ And I will leave thee *thrown* into the wilderness, ^{there} and ^{all}the fish of thy rivers: thou shalt fall upon the ^{open}fields; thou shalt not be brought together, nor gathered: I ^{have}given thee for meat to the beasts of the field and to the fowls of the ^{heaven}. ⁶ And all the inhabitants of Egypt shall know that *I am* ^Jthe LORD, because they ^{have}been a staff of reed to the house of Israël. ⁷ When they took hold of thee by thy hand, thou ^{didst}break, and ^{rend}all their shoulder: and when they leaned upon thee, thou ^{brakest}, and ^{madest}all their ^{loins}to be at a stand.

f. the face of
the field.

⁸ Therefore thus ^{saith} *the* ⁼LORD ^JGod; Behold, I ^{will}bring a sword upon thee, and ^{cut}off ^aman and beast out of thee. ⁹ And the land of Egypt shall be **desolate** and waste; and they shall know that *I am* ^Jthe LORD: because he ^{hath}said, *The river is mine, and I have made it.*

¹⁰ Behold, therefore I *am* against thee, and against thy rivers, and I ^{will}make ^{the}land of Egypt utterly waste and desolate, from the tower of Syene even unto the border of Ethiopia. ¹¹ No foot of ^aman shall pass through it, nor foot of beast shall pass through it, neither shall it be inhabited **forty years**. ¹² And I ^{will}make ^{the}land of Egypt desolate in the midst of the countries that are desolate, and her cities among the cities that are laid waste shall be desolate forty years: and I ^{will}scatter ^{the}Egyptians among the nations, and ^{will}disperse them through the countries.

n.

מכירתם
נפלה

¹³ Yet thus ^{saith} *the* ⁼LORD ^JGod; At the end of forty years will I gather ^{the}Egyptians from the ⁼people whither they were scattered: ¹⁴ and I ^{will}bring again ^{the}captivity of **Egypt**, and ^{will}cause them to return into the land of Pathros, into the land of their ^{habitation}; and they shall be there a ^{base}kingdom. ¹⁵ It shall be the ^{basest}of the kingdoms; neither shall it exalt itself any more above the nations: for I ^{will}diminish them, that they shall no more rule over the nations. ¹⁶ And it shall be no more the confidence of the house of Israël, ^{which}bringeth *their* iniquity to remembrance, when they shall look after them: but they shall know that *I am* *the* ⁼LORD ^JGod."

n. nativity.
l. low.
l. lowest.a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

572.

¹⁷ And it ^{came}to pass in the seven and twentieth year, in the first month, in the first day of the month, the word of ^Jthe LORD came unto me, ^{saying}, ¹⁸ "Son of ^aman, Nebuchadrezzar **king of Babylon** caused his ^{army}to serve a great service against **Tyrus**: every head was made bald, and every shoulder was peeled: yet had he no wages, nor his army, for Tyrus, for the service that he had served against it: ¹⁹ therefore thus ^{saith} *the* ⁼LORD ^JGod; Behold, I ^{will}give ^{the}land of Egypt unto Nebuchadrezzar king of Babylon; and he shall take her multitude, and take her spoil, and take her prey: and it shall be *the wages* for his army. ²⁰ I ^{have}given him ^{the}land of Egypt for his labour wherewith he served against it, because they wrought for Me, ^{saith} *the* ⁼LORD ^JGod.

a. abdahm.

²¹ In ^{that}day will I cause the **horn** of the house of **Israël** to bud forth, and I will give thee the opening of the mouth in the midst of them; and they shall know that *I am* ^Jthe LORD."

J. Jehovah.
a. abdahm.
a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

J.

יהוה
בן-אדם

30 THE word of ^Jthe LORD ^{came} again unto me, ^{saying}, ² "Son of ^aman, ^{prophesy} and ^{say}, Thus ^{saith} *the* ⁼LORD

1063

<p>B.C. 572. 3. Zeph. 1. 14-18. n. c. p. l. s.</p>	<p>Lord ^JGOD; Howl-ye, Woe-worth the day! ³ For <i>the</i> day is near, even the-day-of ^Jthe LORD is near, a cloudy day; it shall-be the-time-of the ⁿ=heathen. ⁴ And the sword shall-come upon ⁿEgypt, and great-pain shall-be in ^cEthiopia, when the slain shall-fall in Egypt, and they shall-take-away her multitude, and her foundations shall-be-broken-down. ⁵ ^cEthiopia, and ^pLibya, and ^lLydia, and all the mingled-people, and Chub, and the-^smen-of the land that is-in-league, shall-fall with them by the sword.</p>	<p>u. nations. c. Cush. p. Phut. l. Lud. s. sons.</p>
<p>m.</p>	<p>⁶ Thus saith ^Jthe LORD; They-also-that-uphold Egypt shall-fall; and the-pride-of her power shall-come-down: from the-tower-of Syene shall-they-fall in it by the sword, saith ^athe LORD ^JGOD. ⁷ And they shall-be-desolate in the-midst-of the countries that are desolate, and her cities shall-be in the-midst-of the cities that are wasted. ⁸ And they shall-know that I am ^Jthe LORD, when I have-set a fire in Egypt, and when all her helpers shall-be-destroyed. ⁹ In that day shall messengers go-forth from Me in ships to make the careless Ethiopians afraid, and great-pain shall-come upon them, as in the-day-of Egypt: for, lo, it cometh.</p>	<p>m. or Migdol to.</p>
<p>d. t.</p>	<p>¹⁰ Thus saith ^athe LORD ^JGOD; I will also make the-mul-ti-tude-of Egypt to-cess by the-hand-of Nebuchadrezzar king-of Babylon. ¹¹ He and his -people with him, the-terrible-of the nations, shall-be-brought to destroy the land: and they shall-draw their swords against Egypt, and fill the land with the slain. ¹² And I will-make the rivers dry, and sell the land into the-hand-of the wicked: and I will-make the land waste, and all-that-is-therein, by the-hand-of strangers: I ^Jthe LORD have-spoken it.</p>	<p>d. dungy-idols. t. things-of nought.</p>
<p>15. Jer. 46. 25. a.</p>	<p>¹³ Thus saith ^athe LORD ^JGOD; I will also destroy the idols, and I will-cause their images to-cess out-of Noph; and there shall-be no more a prince of the-land-of Egypt: and I will-put a fear in the-land-of Egypt. ¹⁴ And I will-make Pathros desolate, and will-set fire in Zoan, and will-execute judgments in No. ¹⁵ And I will-pour My fury upon Sin, the-strength-of Egypt; and I will-cut-off the-multitude-of No. ¹⁶ And I will-set fire in Egypt: Sin shall-have great pain, and No shall-be rent-asunder, and Noph shall have distresses daily. ¹⁷ The-young-men-of Aven and of Pi-beseth shall fall by the sword: and these cities shall-go into captivity. ¹⁸ At Tehaphnehes also the day shall-be-darkened, when I shall-break there the-yokes-of Egypt: and the-pomp-of her strength shall-cess in her: as for her, a cloud shall-cover her, and her daughters shall-go into captivity. ¹⁹ Thus will-I-execute judgments in Egypt: and they shall-know that I am ^Jthe LORD."</p>	<p>a. Amōn-of No, probably an Egyptian idol.</p>
<p>588.</p>	<p>²⁰ And it came-to-pass in the eleventh year, in the first month, in the seventh day of the month, that the-word-of ^Jthe LORD came unto me, saying, ²¹ "Son-of a man, I have-broken the-arm-of Pharaoh king-of Egypt; and, lo, it shall not be-bound-up to be-healed, to put a roller to bind it, to make-it-strong to hold the sword.</p>	
<p>a.J. יהוה</p>	<p>²² Therefore thus saith ^athe LORD ^JGOD; Behold, I am against Pharaoh king-of Egypt, and will-break his arms, the strong, and that which was-broken; and I will-cause the sword to-fall out-of his hand. ²³ And I will-scatter the Egyptians among the nations, and will-disperse them through the countries. ²⁴ And I will-strengthen the-arms-of the-king-of Babylon, and put My sword in his hand: but I will-break Pharaoh's arms,</p>	<p>a.J. Adōnahy, Sovereign-Lord Jeho-vah.</p>

B.C. 588.

25. Ps. 9. 16.

and he 'shall-groan before him with the-groanings-of a deadly-wounded *man*. ²⁵ But I 'will-strengthen 'the-arms-of the-king-of Babylon, and the-arms-of Pharaoh shall-fall-down; and they 'shall-know that *I am* ^Jthe LORD, when I shall-put My sword into the-hand-of the-king-of Babylon, and he 'shall-stretch it out upon the-land-of Egypt. ²⁶ And I 'will-scatter 'the Egyptians among the nations, and 'disperse *them* among the countries; and they 'shall-know that *I am* ^Jthe LORD."

J. יהוה
a. כְּיֶאֱדָהִם

31 AND it *came-to-pass in *the* eleventh year, in the third *month*, in the first day of the month, *that* the-word-of ^Jthe LORD came unto me, ²saying, "Son-of 'man, 'speak unto Pharaoh **king-of Egypt**, and to his multitude;

J. Jehovah.
a. ahdahm.

3. See Dan. 4.
f. 10-33. וְהָרִשׁ

Whom 'art thou like in thy greatness?
Behold, *the Assyrian* was a cedar in 'Lebanon
With fair branches, and with a shadowing 'shroud, and of a high stature;

f. foliage.

And his top was among *the* thick-boughs.
The waters made-him-great,
The deep set-him-up-on-high with her rivers running round-about his plants,

And sent-out her 'little-rivers unto all the-trees-of the field.
Therefore his height was-exalted above all the-trees-of the field,

And his boughs *were-multiplied,
And his branches *became long because-of the-multitude-of waters, when he shot-forth.

All the-fowls-of 'heaven made-their-nests in his boughs,
And under his branches did all the-beasts-of the field bring-forth their young,

And under his shadow 'dwelt all great nations.

Thus *was-he-fair in his greatness, in the-length-of his branches:

For his root was by great waters.

The cedars in the-garden-of 'God could not hide him:

The 'fir-trees were not-like his boughs,
And *the* chesnut-trees were not like his branches;
Nor any tree in the-garden-of 'God was-like unto him in his beauty.

c. cypresses.

I 'have-made him fair by the-multitude-of his branches:
So that all the-trees-of Eden, that *were* in the-garden-of 'God, *envied him.

a. J. אֲדֹנָיִי יְהוָה

Therefore thus 'saith *the* 'Lord ^JGod;
Because thou 'hast-lifted-up-thyself in height,
And he 'hath-shot-up his top among *the* thick-boughs,
And his heart 'is-lifted-up in his height;

a. J. Adonahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

I 'have therefore **delivered** him into the-hand-of the-mighty-one-of *the* 'heathen;

n. nations.

He 'shall-surely 'deal-with him:

I 'have-driven-him-out for his 'wickedness.

l. lawlessness.

And strangers, *the* terrible-of the nations, *have-cut-him-off, and *have-left him:

Upon the mountains and in all *the* valleys his branches 'are-fallen,

And his boughs *are-broken by all the-'rivers-of the land;
And all the-'people-of the earth *are-gone-down from his shadow, and *have-left him.

s. streams.

Upon his ruin shall all the-fowls-of the 'heaven remain,

B.C. 588.		And all the-beasts-of the field 'shall-be upon his branches : To the-end that none-of all the trees by the waters 'exalt- themselves for their height, Neither 'shoot-up their 'top among the thick-boughs, Neither their trees 'stand-up in their height, all that-drink =water : For they 'are all delivered unto *death, to the-nether-parts -of the earth, In the-midst-of the- ^a children-of ^a men, with them-that-go- down-to the pit.		
s.a. כְּנִי אָדָם	14			s.a. sons.of ahdabm.
h. יִשְׁאֵלָה	15	Thus 'saith ^a the =Lord ^J God ; In the day when he went-down to ^h the grave I caused-a- mourning : I covered 'the deep for him, And I *restrained the-floods thereof, and the great waters *were-stayed : And I *caused Lebanon to- ^b mourn for him, And all the-trees-of the field fainted for him.		h. hadēs, Heb. shōl.
b. וְאֶקְדֶּר				b. be.black.
	16	I made the nations to-shake at the-sound-of his fall, When I cast him down to ^h hell with them-that-descend into the pit : And all the-trees-of Eden, The choice and best-of Lebanon, all that-drink =water, *Shall-be-comforted in the-nether-parts-of the earth.		
	17	They also went-down into ^h hell with him unto them that be slain with the sword ; And they that were his arm, that dwelt under his shadow in the-midst-of the ⁿ =heathen.		n. nations.
n. גוֹיִם				
	18	To whom 'art thou thus like in glory and in greatness among the trees-of Eden ? Yet 'shalt-thou-be-brought-down with-the-trees-of Eden unto the-nether-parts-of the earth : Thou shalt.lie in the-midst-of the uncircumcised with them that be slain by the sword. This is Pharaoh and all his multitude, 'saith ^a the =Lord ^J God."		
587.				
n. יְהוָה		32 AND it *came-to-pass in the twelfth year, in the twelfth month, in the first day of the month, that the-word-of		J. Jehovah.
n. כְּדָאָדָם	2	"Son-of ^a man, *take-up a lamentation for Pharaoh king-of Egypt , and *say unto him, Thou 'art like a young-lion-of the nations, And thou art as a ^{xd} whale in the seas : And thou *camest-forth with thy rivers, And *troubledst the waters with thy feet, and fouledst their rivers.		a. ahdabm.
h. כַּתְּמִים				d. or dragon.
n. אֲדֹנָי יְהוָה	3	Thus 'saith ^a the =Lord ^J God ; I will therefore spread-out My 'net over thee with a com- pany-of many =people ; And *they shall-bring-thee-up in My net. Then *will-I-leave thee upon the land, I will-cast-thee-forth upon the open field. And *will-cause all the-fowls-of the =heaven to-remain upon thee, And I will- ^s fill the-beasts-of the whole earth with thee. And I *will-lay thy 'flesh upon the mountains, And *fill the valleys with thy height.		a.J. Adōnahy, Sovereign. Lord Jeho- vah.
וְהִשְׂבַּעְתִּי				s. or satisfy.

B.C. 587.	6	I will also water with thy blood <i>the</i> land wherein thou swimmest, <i>even</i> to the mountains;	
st. נַחֲמִיִּים		And the st rivers shall be full of thee.	st. streams.
e. בְּכַבּוּתָךְ	7	And when I ^o shall put thee out, I will cover <i>the</i> ⁼ heaven, And make ⁼ the stars thereof dark;	e. extinguish.
		I will cover <i>the</i> sun with a cloud, And the moon shall not give her light.	
	8	All <i>the</i> bright lights of ⁼ heaven will I make dark over thee, And set darkness upon thy land, saith <i>the</i> ⁼ Lord ^J God.	
	9	I will also vex the hearts of many ⁼ people, When I shall bring thy destruction among the nations, Into the countries which thou hast not known.	
	10	Yea, I will make many ⁼ people amazed at thee, And their kings shall be horribly afraid for thee, When I shall brandish My sword before them;	
i. אִישׁ		And they shall tremble at <i>every</i> moment,	i. ish.
s. לְנַפְשׁוֹ		ⁱ Every man for his own life, in the day of thy fall.	s. soul.
	11	For thus saith <i>the</i> ⁼ Lord ^J God;	
	12	The sword of the king of Babylon shall come upon thee. By the swords of <i>the</i> ⁼ mighty will I cause thy multitude to fall,	
		The terrible of <i>the</i> nations, all of them: And they shall spoil ⁼ the pomp of Egypt, And all the multitude thereof shall be destroyed.	
	13	I will destroy also ⁼ all the beasts thereof from beside <i>the</i> great waters;	
a. אָדָם		Neither shall the foot of ⁼ man trouble them any more, Nor the hoofs of beasts trouble them.	a. aldhahm.
t. מִיִּשְׁקֵיָךְ	14	Then will I make their waters ^t deep, And cause their rivers to run like ⁼ oil, saith <i>the</i> ⁼ Lord ^J God.	t. or to subside.
	15	When I shall make ⁼ the land of Egypt desolate, And the country shall be destitute of that whereof it was full,	a. J. Adōnahy, Sovereign. Lord Jeho- vah.
		When I shall smite ⁼ all them that dwell therein, Then shall they know that ^I am ^J the LORD.	
	16	This is <i>the</i> lamentation wherewith they shall lament her: The daughters of the nations shall lament her: They shall lament for ^{h̄r} , <i>even</i> for Egypt, and for all her multitude, saith <i>the</i> ⁼ Lord ^J God.	
	17	It came to pass also in <i>the</i> twelfth year, in the fifteenth day of the month, that the word of ^J the LORD came unto me, saying,	
	18	“Son of ⁼ man, wail for the multitude of Egypt , And cast them down, <i>even</i> ^{h̄r} , and the daughters of <i>the</i> famous nations, Unto the nether parts of <i>the</i> earth, With ⁼ them that go down into <i>the</i> pit.	
	19	Whom dost thou pass in beauty? Go down, and be thou laid with <i>the</i> ⁼ uncircumcised.	
	20	They shall fall in the midst of <i>them that are</i> ⁼ slain by <i>the</i> sword: She is delivered to <i>the</i> sword: Draw ^{h̄r} and all her multitudes.	
h. שִׁלֹּשׁ	21	<i>The</i> strong among <i>the</i> ⁼ mighty shall speak to him out of <i>the</i> midst of ⁼ hell with ⁼ them that help him: They are gone down, they lie ⁼ uncircumcised, slain by <i>the</i> sword.	h. hadēs, Heb. sheol.
	22	Asshur is there and all her company:	

B.C. 587.

His graves *are* about him :All of them ⁼slain, ⁼fallen by *the* sword :23 Whose graves [']are-set in the-sides-of *the* pit,And her company [']is-round-about her grave :All of them ⁼slain, ⁼fallen by the sword,Which caused terror in the-land-of *the* ⁼living.24 There *is* **Elam** and all her multitude round-about her grave,All of them ⁼slain, ⁼fallen by the sword,Which [']are-gone-down ⁼uncircumcised into the-nether-parts-of *the* earth,Which caused their terror in the-land-of *the* ⁼living ;Yet [']have-they-borne their shame with them-that-go-down-to *the* pit.25 They [']have-set her a bed in the-midst-of *the* ⁼slain with all her multitude :Her graves *are* round-about him :All of them ⁼uncircumcised, ⁼slain by *the* sword :Though their terror was-caused in the-land-of *the* ⁼living,Yet [']have-they-borne their shame with them-that-go-down-to *the* pit :He [']is-put in the-midst-of *them that be* ⁼slain.26. Gen. 10. 2. 26 There *is* **Meshech**, Tubal, and all her multitude :Her graves *are* round-about him ;All of them ⁼uncircumcised, ⁼slain by *the* sword,Though they caused their terror in the-land-of *the* ⁼living.27 And they shall not lie with the ⁼mighty *that are* ⁼fallen of *the* ⁼uncircumcised,h. ^{הַנְּשִׁימִים} Which [']are-gone-down to [']hell with their weapons-of war :

h. hadēs.

And they [']have-laid their [']swords under their heads,But their iniquities [']shall-be upon their bones,Though *they were* the-terror-of *the* ⁼mighty in the-land-of *the* ⁼living.28 Yea, thou shalt-be-broken in the-midst-of *the* ⁼uncircumcised,And [']shalt lie with *them that are* ⁼slain with *the* sword.29 There *is* **Edom**, her kings, and all her princes,Which with their might [']are-laid by *them that were* ⁼slain by *the* sword :They shall lie with *the* ⁼uncircumcised,And with-them-that-go-down-to *the* pit.30 There *be* the-princes-of *the* **north**, all-of-them,And all *the* Zidonians, which [']are-gone-down with *the* ⁼slain ;

With their terror they are-ashamed of their might ;

And they [']lie ⁼uncircumcised with *them that be* ⁼slain-by *the* sword,And [']bear their shame with them-that-go-down-to *the* pit.31 **Pharaoh** shall-see them, and [']shall-be-comforted over all his multitude,Even Pharaoh and all his army ⁼slain by *the* sword, [']saith [']the ⁼Lord ^JGOD.a. J. Adōnahy,
Sovereign.
Lord Jeho-
vah.32 For I [']have-caused My [']terror in the-land-of *the* ⁼living :And he [']shall-be-laid in the-midst-of *the* ⁼uncircumcisedWith *them that are* slain-with-the-sword, *even* Pharaoh and all his multitude, [']saith [']the ⁼Lord ^JGOD."1. יהוה
2. See ch. 3. 4-15.

33

AGAIN the-word-of ^Jthe LORD [']came unto me, ^osaying,2 "Son-of [']man, [']speak to the-[']children-of thy people,J. Jehovah.
s. sons.

B.C. 587. o.i. אִישׁ אֶחָד c. מִקְצֵי הָאָרֶץ	and *say unto them, When I 'bring <i>the</i> sword upon a land, if the -people of the land *take ^a 'man of their ^c coasts, and *set him for their watchman : ³ if when he *seeth 'the sword come upon the land, he 'blow the trumpet, and *warn 'the -people ; ⁴ then whosoever heareth 'the-sound of the trumpet, and *taketh not warning ; if <i>the</i> sword *come, and *take-him-away, his blood shall-be upon his-own head. ⁵ He heard 'the-sound of the trumpet, and *took not warning ; his blood shall-be upon him. But he ¹ that-taketh-warning 'shall-deliver his soul.	o. one. i. ish. e. extremities or borders.
s. נָפִישׁ 7-9. Ch. 3. 16-21 : see Acts 20. 28-31.	⁶ But if the watchman *see 'the sword come, and 'blow not the trumpet, and the -people ¹ be not warned ; if <i>the</i> sword *come, and *take <i>any</i> ^s person from-among them, he 'is-taken-away in his iniquity ; but his blood will-I-require at the watchman's hand.	s. soul.
S. See Rom. 8. 6. l. לֹא יִשְׁמַע	⁷ So thou, O-son of ^a man, I 'have-set thee a watchman unto the-house of Israēl ; therefore thou *shalt-hear <i>the</i> word at My mouth, and *warn them from Me. ⁸ When I say unto the ¹ -wicked, 'O- ¹ wicked <i>man</i> , thou ^o shalt-surely 'die ; ' if thou 'dost not speak to warn <i>the</i> ¹ -wicked from his way, that ¹ -wicked <i>man</i> shall-die in his iniquity ; but his blood will-I-require at thine hand.	l. lawless.
a.J. אֲדֹנָיִי יְהוָה b. כִּי אֵם	⁹ Nevertheless, if thou 'warn the- ¹ wicked of his way to turn from it ; if he 'do not turn from his way, he shall-die in his iniquity ; but thou 'hast-delivered thy soul. ¹⁰ Therefore, O-thou son of ^a man, *speak unto the-house of Israēl ! Thus ye 'speak, saying, 'If our transgressions and our sins <i>be</i> upon us, and we *pine-away in them, how ¹ should-we then live ?' ¹¹ *Say unto them, As I live, *saith ^a the =Lord J God, I 'have no pleasure in the-death of the ¹ -wicked ; ^b but that <i>the</i> ¹ -wicked turn from his way and 'live ; *turn ye, *turn ye from your *evil ways ; for why will-ye-die, O-house of Israēl ?	a.J. Adōnāy, Sovereign-Lord Jehovah. b. but rather.
j.r. כִּי־שָׁמַע יִצְדָקָה 15. Ex. 22. 1, 4.	¹² Therefore, thou son of ^a man, *say unto the- ^s children of thy people, The-righteousness of the -righteous shall not deliver him in the-day of his transgression : as-for the- ¹ wickedness of the ¹ -wicked, he shall not fall thereby in <i>the</i> day that he turneth from his ¹ wickedness ; neither shall <i>the</i> -righteous be-able to live for his <i>righteousness</i> in <i>the</i> day that he sinneth. ¹³ When I shall-say to the -righteous, <i>that</i> he ^o shall-surely 'live ; if he trust to his-own righteousness, and *commit iniquity, all his righteousness shall not be-remembered ; but for his iniquity that he 'hath-committed, he shall-die for it.	l. lawlessness. l. lawless.
j.r. כִּי־שָׁמַע יִצְדָקָה 15. Ex. 22. 1, 4.	¹⁴ Again, when I say unto the -wicked, 'Thou ^o shalt-surely 'die ; ' if he turn from his sin, and 'do ^j that-which-is-lawful and 'right ; ¹⁵ <i>if</i> <i>the</i> ¹ -wicked 'restore <i>the</i> pledge, 'give-again that-he-had-robbed, walk in the-statutes of ^x life, without committing iniquity ; he ^o shall-surely 'live, he shall not die. ¹⁶ None of his sins that he 'hath-committed shall-be-mentioned unto him : he 'hath-done ^j that-which-is-lawful and 'right ; he ^o shall-surely 'live.	j.r. judgment and righteousness.
a. אֲדֹנָיִי	¹⁷ Yet the- ^s children of thy people *say, 'The-way of <i>the</i> ^a =Lord 'is not equal : ' but as for them, their way 'is not equal.	so. sons.
l. רָשָׁע	¹⁸ When <i>the</i> -righteous turneth from his righteousness, and *committeth iniquity, he *shall even die thereby. ¹⁹ But if <i>the</i> ¹ -wicked turn from his ¹ wickedness, and 'do ^j that-which-is-lawful and 'right, he shall-live thereby.	a. Adōnāy, Sovereign-Lord.
20. 1 Pet. 1. 17.	²⁰ Yet ye *say, 'The-way of ^a the =Lord 'is not equal.' O-ye house of Israēl, I will-judge you every-one after his ways."	l. lawless. l. lawlessness. j.r. judgment and righteousness.
21. 22. Ch. 24. 25-27.	²¹ And it *came-to-pass in <i>the</i> twelfth year of our captivity, in	

B.C. 587.
21. 2 Kin. 25. 4. the tenth *month*, in the fifth *day* of the month, *that* one that *had* *escaped* out of Jerusalem *came* unto me, *saying*, "The city *'is smitten.*"

²² Now the *hand* of *J*the LORD was upon me in the evening, afore he that *was* *escaped* *came*, and *'had opened* my *'mouth*, until he *came* to me in the morning; and my mouth *'was* *opened*, and I was no more dumb.

ג. אֶרֶץ
25. Gen. 9. 4;
Lev. 3. 17.
ד. אֶרֶץ
²³ Then the *word* of *J*the LORD *'came* unto me, *saying*, ²⁴ "Son of *'a man*, they that *inhabit* *'those* *'wastes* of the *'land* of *Is-raël* *'speak*, *saying*, 'Abraham was one, and he *'inherited* *'the* land: but *we* *are* many; the land *'is* *given* us for inheritance.'

g. ground.

²⁵ Wherefore *'say* unto them, Thus *'saith* *'the* *'Lord* *J*God; Ye *'eat* with the blood, and *'lift* up your eyes toward your *'idols*, and *'shed* blood: and *'shall* ye *'possess* the land? ²⁶ Ye *'stand* upon your sword, ye *'work* abomination, and ye *'defile* every one his neighbour's *'wife*: and *'shall* ye *'possess* the land?

a. J. Adōnahy,
Sovereign
Lord Jeho-
vah.
d. dungy-idols.

²⁷ Say thou thus unto them, Thus *'saith* *'the* *'Lord* *J*God; As *I* live, surely they that *are* in the wastes shall *'fall* by the sword, and him that *is* in the open field *'will* *I* *'give* to the beasts to be *'devoured*, and they that *be* in the forts and in the caves shall *'die* of the pestilence. ²⁸ For *I* *'will* *'lay* *'the* land most desolate, and the *'pomp* of her strength *'shall* *'cease*; and the *'mountains* of *Israël* *'shall* *'be* *'desolate*, that none *'shall* *'pass* *'through*. ²⁹ Then *'shall* they *'know* that *I* *am* *J*the LORD, when *I* *'have* *'laid* *'the* land most desolate because of all their abominations which they *'have* *'committed*.

30, 31. Isa. 29.
13.
א. בְּנֵי אָדָם
ב. וּבְפִתְחֵי
ו. אֶת־אֶחָיו
³⁰ Also, thou son of *'a man*, the *'sons* of thy people *'still* *are* *'talking* against thee by the walls and in the *'doors* of the houses, and *'speak* one to another, every one *'to* his brother, *saying*, 'Come, I *'pray* you, and *'hear* what *is* the *'word* *'that* cometh forth from *J*the *'LORD*.' ³¹ And they *'come* unto thee as *the* *'people* cometh, and they *'sit* before thee as My *'people*, and they *'hear* thy *'words*, but they *'will* not do them: for with their mouth they *'shew* *'much* *'love*, but their heart *'goeth* after their *'covetousness*. ³² And, lo, thou *art* unto them as a *'very* *'lovely* *'song* of one that *'hath* a *'pleasant* voice, and can *'play* well on an instrument: for they *'hear* thy *'words*, but they *'do* them not. ³³ And when this cometh *'to* *'pass*, (lo, it *'will* *'come*), then *'shall* they *'know* that a prophet *'hath* *'been* among them."

a. abdaħim.
so. sons.
c. entrances.
w. with, eth.

מ. מְאֹד
ג. מְאֹד
ס. מְאֹד
³⁴ AND the *word* of *J*the LORD *'came* unto me, *saying*, ² "Son of *'a man*, *'prophesy* against the *'shepherds* of *Israël*, *'prophesy*, and *'say* unto them, Thus *'saith* *'the* *'Lord* *J*God unto the shepherds: Woe *be* to the *'shepherds* of *Israël* that *'do* *'feed* themselves! should not the *'shepherds* *'feed* the *'flocks*? ³ Ye *'eat* *'the* fat, and ye *'clothe* you with *'the* wool, ye *'kill* them that *'are* *'fed*: but ye *'feed* not the flock. ⁴ *'The* *'diseased* *'have* ye not *'strengthened*, neither *'have* ye *'healed* *'that* which *'was* *'sick*, neither *'have* ye *'bound* up *'that* which *'was* *'broken*, neither *'have* ye *'brought* again *'that* which *'was* *'driven* away, neither *'have* ye *'sought* *'that* which *'was* *'lost*; but with force and with *'cruelty* *'have* ye *'ruled* them. ⁵ And they *'were* *'scattered*, because *there* *is* no shepherd: and they *'became* meat to all the *'beasts* of the field, when they *'were* *'scattered*. ⁶ My sheep *'wandered* through all the mountains, and upon every high hill: yea, My flock *'was* *'scattered* upon all the *'face* of the earth, and none *'did* *'search* or *'seek* after them."

m. much love,
Heb. hāgab-
bim, Greek
ἀγάπη.
g. gain.
s. song of
loves, Heb.
shir hāgab-
bim.

י. יְהוָה
2. Jer. 23. 1-8.
א. יְהוָה
³⁴ AND the *word* of *J*the LORD *'came* unto me, *saying*, ² "Son of *'a man*, *'prophesy* against the *'shepherds* of *Israël*, *'prophesy*, and *'say* unto them, Thus *'saith* *'the* *'Lord* *J*God unto the shepherds: Woe *be* to the *'shepherds* of *Israël* that *'do* *'feed* themselves! should not the *'shepherds* *'feed* the *'flocks*? ³ Ye *'eat* *'the* fat, and ye *'clothe* you with *'the* wool, ye *'kill* them that *'are* *'fed*: but ye *'feed* not the flock. ⁴ *'The* *'diseased* *'have* ye not *'strengthened*, neither *'have* ye *'healed* *'that* which *'was* *'sick*, neither *'have* ye *'bound* up *'that* which *'was* *'broken*, neither *'have* ye *'brought* again *'that* which *'was* *'driven* away, neither *'have* ye *'sought* *'that* which *'was* *'lost*; but with force and with *'cruelty* *'have* ye *'ruled* them. ⁵ And they *'were* *'scattered*, because *there* *is* no shepherd: and they *'became* meat to all the *'beasts* of the field, when they *'were* *'scattered*. ⁶ My sheep *'wandered* through all the mountains, and upon every high hill: yea, My flock *'was* *'scattered* upon all the *'face* of the earth, and none *'did* *'search* or *'seek* after them."

J. Jehovah.

3. Zech. 11. 4, 5.
1. Luke 15. 4.
י. יְהוָה
5. Matt. 9. 36.
³⁴ AND the *word* of *J*the LORD *'came* unto me, *saying*, ² "Son of *'a man*, *'prophesy* against the *'shepherds* of *Israël*, *'prophesy*, and *'say* unto them, Thus *'saith* *'the* *'Lord* *J*God unto the shepherds: Woe *be* to the *'shepherds* of *Israël* that *'do* *'feed* themselves! should not the *'shepherds* *'feed* the *'flocks*? ³ Ye *'eat* *'the* fat, and ye *'clothe* you with *'the* wool, ye *'kill* them that *'are* *'fed*: but ye *'feed* not the flock. ⁴ *'The* *'diseased* *'have* ye not *'strengthened*, neither *'have* ye *'healed* *'that* which *'was* *'sick*, neither *'have* ye *'bound* up *'that* which *'was* *'broken*, neither *'have* ye *'brought* again *'that* which *'was* *'driven* away, neither *'have* ye *'sought* *'that* which *'was* *'lost*; but with force and with *'cruelty* *'have* ye *'ruled* them. ⁵ And they *'were* *'scattered*, because *there* *is* no shepherd: and they *'became* meat to all the *'beasts* of the field, when they *'were* *'scattered*. ⁶ My sheep *'wandered* through all the mountains, and upon every high hill: yea, My flock *'was* *'scattered* upon all the *'face* of the earth, and none *'did* *'search* or *'seek* after them."

a. J. Adōnahy,
Sovereign
Lord Jeho-
vah.

r. rigour.

B.C. 587

7 Therefore, ye shepherds, ^{hear} the word of ^Jthe LORD; ⁸ As ^I live, ^ssaith ^athe ⁼LORD ^JGOD, surely because **My flock** became a prey, and My flock ^{became} meat to every beast of the field, because *there was* no shepherd, neither did My shepherds search for My ^{flock}, but the shepherds ^{fed} themselves, and fed not My ^{flock}; ⁹ therefore, O-ye shepherds, ^{hear} the word of ^Jthe LORD;

10. Heb. 13. 17.

¹⁰ Thus ^ssaith ^athe ⁼LORD ^JGOD; Behold, I *am* against the shepherds; and I **will-require** My ^{flock} at their hand, and ^{cause} them to cease from feeding *the* flock; neither shall the shepherds feed themselves any-more; for I **will-deliver** My flock from their mouth, that they may not be meat for them.

13. Jer. 23. 3.

¹¹ For thus ^ssaith ^athe ⁼LORD ^JGOD; Behold, I, *even* ^I, **will both search** My ^{sheep}, and ^{seek} them out. ¹² As a shepherd seeketh out his flock in *the* day that he is among his sheep *that are* scattered; so will I seek out My ^{sheep}, and **will-deliver** them out of all ^{places} where they ^{have} been scattered in *the* cloudy and dark day. ¹³ And I **will-bring** them out from the ^{people}, and **gather** them from the countries, and **will-bring** them to their own land, and ^{feed} them upon the mountains of Israel by the ^{rivers}, and in all *the* inhabited places of the country. ¹⁴ I **will-feed** them in a good pasture, and upon the high mountains of Israel shall their fold be: there shall they lie in a good fold, and in a fat pasture shall they feed upon the mountains of Israel. ¹⁵ ^I will feed My flock, and ^I will cause them to lie down, ^ssaith ^athe ⁼LORD ^JGOD. ¹⁶ I will seek ^{that} ^{which} was lost, and bring again ^{that} ^{which} was driven away, and will bind up ^{that} ^{which} was broken, and will strengthen ^{that} ^{which} was sick: but I will destroy ^{the} fat and ^{the} strong; I will feed them with judgment.

s. מְשַׁלְּמִים

s. streams.

¹⁷ And *as for* you, O-My flock, thus ^ssaith ^athe ⁼LORD ^JGOD; Behold, I **judge** between cattle and cattle, between the rams and the he-goats. ¹⁸ *Seemeth it* a small thing unto you to ^{have} eaten up the good ^{pasture}, but ye ^{must} tread down with your feet the residue of your pastures? and to ^{have} drunk of *the* deep waters, but ye ^{must} foul ^{the} residue with your feet? ¹⁹ And *as for* My flock, they ^{eat} that ^{which} ye have trodden with your feet; and they ^{drink} that ^{which} ye have fouled with your feet.

a. J. Adonahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

²⁰ Therefore thus ^ssaith ^athe ⁼LORD ^JGOD unto them; Behold, I, *even* ^I, **will-judge** between the fat cattle and between *the* lean cattle. ²¹ Because ye ^{have} thrust with side and with shoulder, and ^{pushed} all the diseased with your horns, till ye ^{have} scattered them abroad; ²² therefore **will-I-save** My flock, and they shall no more be a prey; and I **will-judge** between cattle and cattle.

23. Isa. 40. 11.
John 10. 11.

²³ And I **will-set-up** one shepherd over them, and He ^{shall} feed them, *even* My ^{servant} **David**; ^{He} shall feed them, and ^{He} shall be their shepherd. ²⁴ And ^I ^Jthe LORD will be **their** ⁼GOD, and My servant David a prince among them; ^I ^Jthe LORD ^{have}-spoken *it*.

25. Ch. 37. 26.

c. וְקָרָא

²⁵ And I **will-make** with them a **covenant of peace**, and **will-cause** *the* evil beasts to cease out of the land; and they **shall-dwell** ^{co} safely in the wilderness, and ^{sleep} in the woods.

c. confirm.

co. לְבָטָח

co. confidently.

²⁶ And I will make them and *the* places round about My hill a **blessing**; and I **will-cause** the shower to come down in his season; there shall be showers of blessing. ²⁷ And the tree of the field ^{shall} yield her ^{fruit}, and the earth shall yield her increase, and they ^{shall} be ^{co} safe in their land, and ^{shall} know that ^I *am* ^Jthe LORD, when I ^{have} broken ^{the} bands of their

co. confident.

B.C. 587.	yoke, and *delivered them out of the hand of *those that served themselves of them. ²⁸ And they shall no more be a prey to the	
n. גוֹיִם	²⁸ heathen, neither shall the beast of the land devour them; but they *shall dwell ²⁹ safely, and none *shall make them afraid.	n. nations.
	²⁹ And I *will raise up for them a plant of renown , and they shall be no more consumed with hunger in the land, neither bear the shame of the ³⁰ heathen any more.	n. nations.
J.G. יהוה	³⁰ Thus *shall they know that E ^J the LORD their ⁼ God <i>am</i> with them, and <i>that they, even the house of Israël, are My people</i> , *saith ³¹ <i>the</i> ⁼ Lord ^J God.	J.G. Jehovah, their Elohim.
א. אֲנִי	³¹ And <i>ye</i> My flock, the flock of My pasture, <i>are</i> ³² <i>men</i> , and E <i>am</i> your ⁼ God, *saith ³³ <i>the</i> ⁼ Lord ^J God."	a.J. Adōnahy, Sovereign-Lord Jehovah.
a. אֲדַבְּרָם		a.Y. ³⁴ <i>ye</i> . a. abdahm.
J. יהוה	35 MOREOVER the word of ^J the LORD *came unto me, saying, ² "Son of ³ <i>man</i> , *set thy face against mount Seir , and *prophesy against it, ³ and *say unto it, Thus *saith ⁴ <i>the</i> ⁼ Lord ^J God; Behold, O mount Seir, I <i>am</i> against thee, and I *will stretch out Mine hand against thee, and I *will make thee most desolate. ⁴ I will lay thy cities waste, and thou shalt be desolate, and thou shalt know that E <i>am</i> ^J the LORD.	a. abdahm.
a.J. אֲדַבְּרָא		a.J. Adōnahy, Sovereign-Lord Jehovah.
5. Ch. 25. 12-14.	⁵ Because thou *hast had a perpetual hatred , and *hast shed the blood of ⁶ the ⁷ children of Israël by the force of the sword in the time of their calamity, in the time that their iniquity had an end: ⁶ therefore, as E live, *saith ⁷ <i>the</i> ⁼ Lord ^J God, I will prepare thee unto blood, and blood shall pursue thee: ⁸ sith thou hast not hated blood, even blood shall pursue thee. ⁷ Thus *will I make ⁸ mount Seir most desolate, and *cut off from it him that passeth out and him that returneth. ⁸ And I *will fill his mountains with his ⁹ slain <i>men</i> : in thy hills, and in thy valleys, and in all thy ⁹ rivers, shall they fall that are slain with the sword. ⁹ I will make thee perpetual desolations, and thy cities shall not ¹⁰ return: and ye *shall know that E <i>am</i> ^J the LORD.	so. sons.
so. בְּנֵי		s. since.
s. אֲסִלָּא		st. streams.
st. אֲסִלָּא		b. or be-inhabited.
b. תִּשְׁבְּנָה		a.J. Adōnahy, Sovereign-Lord Jehovah.
	¹⁰ Because thou *hast said, "These two *nations and <i>these</i> two *countries shall be mine, and we *will possess it;" whereas ^J the LORD was there: ¹¹ therefore, as E live, *saith ¹² <i>the</i> ⁼ Lord ^J God, I *will even do according to thine anger, and according to thine envy which thou *hast used out of thy hatred against them; and I *will make myself known among them, when I *have judged thee. ¹² And thou shalt know that E <i>am</i> ^J the LORD, and that I *have heard ¹³ all thy blasphemies which thou *hast spoken against the mountains of Israël, ¹⁴ saying, 'They *are laid desolate, they *are given us to consume.' ¹³ Thus with your mouth ye *have boasted against Me, and have *multiplied your words against Me: E *have heard them.	e. Edom.
e. אֲדוֹמָם		a. abdahm.
a. אֲדַבְּרָם	36 "ALSO, thou son of ¹ <i>man</i> , *prophesy unto the mountains of Israël , and *say, Ye mountains of Israël, *hear the word of ^J the LORD: Thus *saith ² <i>the</i> ⁼ Lord ^J God; Because the enemy *hath said against you, 'Aha, even the ancient high places *are ours in possession:' Therefore *prophesy and *say, Thus *saith ³ <i>the</i> ⁼ Lord ^J God;	J. Jehovah.
J. יהוה		a.J. Adōnahy Jehovah, the Lord Jehovah.
a.J. אֲדַבְּרָא		

a.c.	B.C. 587. בִּיעַן	Because ^a they ¹ 'have-made-you-desolate, And ² 'swallowed you up on every-side, That ye ³ 'might-be a possession unto the-residue-of the ⁿ =heathen, And ye ⁴ 'are-taken-up in the-lips-of talkers, And ⁵ are an ⁶ 'infamy-of the -people: Therefore, ye mountains-of Israēl, ⁷ 'hear the-word-of ^a the ⁼ Lord ^J God; Thus ⁸ 'saith ^a the ⁼ Lord ^J God to the mountains, and to the hills, To the ⁹ rivers, and to the valleys, To the desolate wastes, And to the cities ¹⁰ ^a that are-forsaken, Which became a prey and a derision-to the-residue-of the ⁿ =heathen that ¹¹ are round-about; Therefore thus ¹² 'saith ^a the ⁼ Lord ^J God; Surely in the-fire-of My jealousy ¹³ 'have-I-spoken against the-residue-of the ⁿ =heathen, And against all ¹⁴ 'Idumea, Which ¹⁵ 'have-appointed My ¹⁶ 'land into their possession With the-joy-of all ¹⁷ their heart, With despiteful ¹⁸ ^{so} minds, to cast-it-out for a prey. ¹⁹ 'Prophecy therefore concerning the-land-of Israēl, And ²⁰ 'say unto the mountains, and to the hills, to the ²¹ rivers, and to the valleys, Thus ²² 'saith ^a the ⁼ Lord ^J God; Behold, I ²³ 'have-spoken in My jealousy and in My fury, Because ye ²⁴ 'have-borne the-shame-of the ⁿ =heathen: Therefore thus ²⁵ 'saith ^a the ⁼ Lord ^J God; I ²⁶ 'have-lifted-up Mine ²⁷ 'hand, Surely the ⁿ =heathen that ²⁸ are about you, ²⁹ they shall-bear their shame. But ye, O-mountains-of Israēl, ye shall-shoot-forth your branches, And yield your fruit to My -people-of Israēl; For they ³⁰ 'are-at-hand to come. For, behold, I ³¹ am for you, and I ³² 'will-turn unto you, And ye ³³ 'shall-be-tilled and ³⁴ 'sown: And I ³⁵ 'will-multiply ^a men upon you, All the-house-of Israēl, ³⁶ even all-of-it: And the cities ³⁷ 'shall-be-inhabited, And the wastes shall-be-builed: And I ³⁸ 'will-multiply upon you ^a man and beast; And they ³⁹ 'shall-increase and ⁴⁰ 'bring-fruit: And I ⁴¹ 'will-settle you after your ⁴² 'old-estates, And ⁴³ 'will-do-better unto you than at your beginnings: And ye ⁴⁴ 'shall-know that I ⁴⁵ am ^J the LORD. Yea, I ⁴⁶ 'will-cause ^a men to walk upon you, ⁴⁷ Even ⁴⁸ 'My -people Israēl; And they ⁴⁹ 'shall-possess thee, And thou ⁵⁰ 'shalt-be their inheritance, And thou shalt no more henceforth bereave them of men. Thus ⁵¹ 'saith ^a the ⁼ Lord ^J God; Because they ⁵² 'say unto you, ⁵³ Thou land ⁵⁴ 'devourest-up ^a men, and ⁵⁵ 'hast ⁵⁶ 'bereaved thy na- tions; Therefore thou shalt-devour ^a men no more, Neither bereave thy nations any-more, ⁵⁷ 'Saith ^a the ⁼ Lord ^J God. Neither will-I-cause-men-to-hear in thee the-shame-of the ⁿ =heathen any more,	a.e. even be- cause. n. nations. *. have-been- taken-up. e. evil-report. s. or streams. e. Edom. so. soul. a. ahdahm. f. former- estates. J. Jehovah.
------	----------------------	--	---

B.C. 587.

Neither shalt thou bear the reproach of *the* ⁼people any-
more,
Neither shalt thou cause thy nations to fall any more, [†]saith
^a*the* ⁼Lord [‡]God.

16 Moreover the word of [‡]*the* LORD ^{*}came unto me, [°]saying,
17 Son of ^aman, when the house of **Israēl** [†]dwelt in their-
own land,
They ^{*}defiled it by their own way and by their doings :
Their way was before Me as the uncleanness of *a* ^{*}removed
-woman.

18 Wherefore I ^{*}poured My fury upon them
For the blood that they had shed upon the land,
And for their [†]idols *wherewith* they had polluted it :
19 And I ^{*}scattered them among the ⁿ=heathen,
And they ^{*}were dispersed through the countries :
According to their way and according to their doings I
judged them.

20 And when they ^{*}entered unto the ⁿ=heathen, whither they
went,
They ^{*}profaned My holy [†]name,
When they said to them, 'These *are* the -people of [‡]*the*
LORD,
And 'are gone forth out of His land.'

21 But I ^{*}had pity for Mine **holy name**,
Which the house of **Israēl** had profaned among the ⁿ=hea-
then, whither they went.

22 Therefore ^{*}say unto the house of **Israēl**, Thus [†]'saith ^a*the*
⁼Lord [‡]God ;
I [†]'do not *this* for your sakes, O house of **Israēl**,
But for Mine holy name's sake, which ye [†]'have profaned
among the ⁿ=heathen, whither ye went.

23 And I ^{*}will sanctify My ^{*}great [†]name, which was profaned
among the ⁿ=heathen,
Which ye [†]'have profaned in the midst of them ;
And the ⁿ=heathen ^{*}shall know that I *am* [‡]*the* LORD, [†]'saith
^a*the* ⁼Lord [‡]God,

When I ^{*}'shall be sanctified in you before [‡]their eyes.

24 For I ^{*}will take you from among the ⁿ=heathen,
And ^{*}gather you out of all ^{*}countries,
And ^{*}will **bring** you into your own land.

25 Then ^{*}will I sprinkle ⁼clean ⁼water upon you, and ye ^{*}shall
be clean :
From all your ⁼filthiness, and from all your idols, will I
cleanse you.

26 A **new heart** also ^{*}will I give you,
And a **new spirit** will I put within you :
And I ^{*}will take away the stony [†]heart out of your flesh,
And I ^{*}will give you a heart of flesh.

27 And I will put My [†]Spirit within you,
And ^{*}cause you to [†]walk in My statutes,
And ye shall keep My judgments, and [†]'do them.

28 And ye ^{*}shall dwell in the land that I gave to your fathers ;
And ye ^{*}shall be My -people, and I will be your ⁼God.

29 I ^{*}will also save you from all your uncleannesses :
And I ^{*}will call for the corn, and ^{*}will increase it,
And [†]'lay no famine upon you.

30 And I ^{*}will multiply [†]the fruit of the tree, and the increase
of the field,

d. וְנִלְלִיָּהֶם
n. בְּגוֹיִם

d. dungy idols.
a. nations.

22. Ps. 106. 8.

a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah, *the* Lord
(plural) Je-
hovah.

f. לְעֵינֵיהֶם
21. Jer. 32. 37-
41.

y. your eyes.
n. nations.

25. Num. 19.
17-19. Ps.
51. 2, 7, 10, 11.
Jer. 31. 31-
34. Heb. 8.
7-13 ; 9. 13,
14. 1 John
1. 7-9.
26. Ch. 11. 19.

27. Rom. 8. 1-4.

28. Eph. 1. 11-
14.
G. אֱלֹהִים

G. Elohim,
God, plural.

B.C. 587.

That ye shall receive no more reproach of famine among theⁿ heathen.

51 Then shall ye remember your own evil ways, and your doings that were not good,
And shall loathe yourselves in your own sight for your iniquities and for your abominations.

52 Not for your sakes do I this, saith the Lord God, be it known unto you:
Be ashamed and confounded for your own ways, O house of Israel.

53 Thus saith the Lord God;
In the day that I shall have cleansed you from all your iniquities I will also cause you to dwell in the cities,

t. the cities to-be-inhabited.

And the wastes shall be builded.

54 And the desolate land shall be tilled,
Whereas it lay desolate in the sight of all that passed by.

55 And they shall say,
This land that was desolate is become like the garden of Eden;

And the waste and desolate and ruined cities are become fenced, and are inhabited.

56 Then the heathen that are left round about you shall know that I the Lord build the ruined places,
And plant that that was desolate:
I the Lord have spoken it, and I will do it.

57 Thus saith the Lord God;
I will yet for this be inquired of by the house of Israel, to do it for them;

I will increase them with men like a flock.

58 As the holy flock,
As the flock of Jerusalem in her solemn feasts;
So shall the waste cities be filled with flocks of men:
And they shall know that I am the Lord.

f. flock of hol-
ones.
ap. appointed seasons.

1, 2. See Acts
2. 1-13.

J. יהוה

o.o. סביב

קביב

3. John 3. 1-13.

a. קוראם

a.J. ארץ יהנה

4. Isa. 55. 3.

John 5. 25,

28, 29. Eph.

2. 1-5.

4-6. Acts 2. 22,

38, 39.

s. רוח

7. Acts 2. 37.

ac. פאפ

v. קול

c. רעש

9. John 3. 8.

b. נפח

37 THE hand of the LORD was upon me, and carried me out in the Spirit of the LORD, and set me down in the midst of the valley which was full of bones, and caused me to pass by them round about: and, behold, there were very many in the open valley; and, lo, they were very dry.

3 And He said unto me, "Son of man, can these bones live?" And I answered "O Lord God, Thou knowest."

4 Again He said unto me, "Prophecy upon these bones, and say unto them, 'O ye dry bones, hear the word of the LORD.'"

5 Thus saith the Lord God unto these bones; Behold, I will cause breath to enter into you, and ye shall live:

6 and I will lay sinews upon you, and will bring up flesh upon you, and cover you with skin, and put breath in you, and ye shall live, and ye shall know that I am the LORD."

7 So I prophesied as I was commanded: and as I prophesied, there was a noise, and behold a shaking, and the bones came together, bone to his bone.

8 And when I beheld, lo, the sinews and the flesh came up upon them, and the skin covered them above: but there was no breath in them.

9 Then said He unto me, "Prophecy unto the wind, prophesy, son of man, and say to the wind, 'Thus saith the Lord God; Come from the four winds, O breath, and breathe upon these slain, that they may live.'"

J. Jehovah.

o.o. on this side
and on that
side, Heb.
sahbib sah-
bib.

a. ahdahm.

a.J. Adōnahy,
Sovereign.
Lord Jeho-
vah.

s. Spirit, Heb.
ruakh.

ac. according
as.

v. voice.

c. commotion.

s. or Spirit,
ruakh.

b. or blow.

B.C. about 587.
10. Acts 2. 1-4;
41; 10. 44.

at. הָיָה

as. לָנוּ

s. אֶרְצֵיכֶם

¹⁰ So I ^{ac}prophesied as He commanded me, and the ^sbreath came into them, and they ^slived, and ^sstood-up upon their feet, an exceeding great army.

¹¹ Then He ^ssaid unto me, "Son-of ^aman, ^sthese ^sbones ^sare the-whole **house-of Israēl**: behold, they ^ssay, 'Our bones ^sare ^sdried, and our hope ^sis-lost: we ^sare-cut-off ^{as}for our-parts.'

¹² Therefore ^sprophesy and ^ssay unto them, Thus ^ssaith ^sthe ^sLord ^sGod; Behold, O-My people, ^sI ^swill-open your ^sgraves, and ^scause you to come-up out-of your graves, and ^sbring you into the land-of Israēl. ¹³ And ye ^sshall-know that ^sI ^sam ^sthe LORD, when I ^shave-opened your ^sgraves, O-My people, and brought you up out-of your graves, ¹⁴ and ^sshall-put My Spirit in you, and ye ^sshall-live, and I ^sshall-place you in your-own ^sland: then ^sshall-ye-know that ^sI ^sthe LORD ^shave-spoken it, and ^sperformed it, ^ssaith ^sthe LORD."

at. they.

as. as for us.

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vab, Lord
(plural) Je-
hovah.

s. ground.

so. יִלְכְּנִי

¹⁵ The-word-of ^sthe LORD ^scame again unto me, saying, ¹⁶ "More-over, thou son-of ^aman, ^stake thee **one stick**, and ^swrite upon it, 'For Judah, and for the-^{so}children-of Israēl his companions:' then ^stake **another stick**, and ^swrite upon it, 'For Joseph, the stick-of Ephraim, and ^sfor all the-house-of Israēl his companions:' ¹⁷ and ^sjoin them one to another into one stick; and they ^sshall-become one in thine hand.

so. sons.

¹⁸ And when the-^schildren-of thy people shall-speak unto thee, saying, "Wilt thou not shew us what thou ^smeanest by these?"

¹⁹ ^sSay unto them, Thus ^ssaith ^sthe ^sLord ^sGod; Behold, ^sI ^swill-take ^sthe-stick-of Joseph, which ^sis in the-hand-of Ephraim, and the-tribes-of Israēl his fellows, and ^swill-put them with him, ^seven with the-stick-of Judah, and ^smake them **one stick**, and they ^sshall-be one in Mine hand.

²⁰ And the sticks whereon thou writest ^sshall-be in thine hand before their eyes. ²¹ And ^ssay unto them, Thus ^ssaith ^sthe ^sLord ^sGod; Behold, ^sI ^swill-take ^sthe-^schildren-of Israēl from among the ^sheathen, whither they ^sbe-gone, and ^swill-gather them on every-side, and ^sbring them into their-own land: ²² and I ^swill-make them **one nation** in the land upon the-mountains-of Israēl; and **one king** shall-be king to them all: and they shall-be no more two nations, neither shall-they-be-divided into two kingdoms any-more at-all: ²³ neither shall-they-defile-themselves any-more with their ^sidols, nor with their detestable-things, nor with any of their transgressions: but I ^swill-save them out-of all their dwelling-places, wherein they ^shave-sinned, and ^swill-cleanse them: so ^sshall-they-be My -people, and ^sI will-be their ^sGod.

n. nations.

d. dungy-idols,
Heb. gillulim.

24. Ch. 34. 23,
24. Hos. 3. 5.

25. Isa. 60. 21.

c. יִקְרָא

27. Rev. 21. 3.

o. עֲלֵיהֶם

²⁴ And **David** My servant *shall be king* over them; and they all shall-have one shepherd: they shall also walk in My judgments, and observe My statutes, and ^sdo them. ²⁵ And they ^sshall-dwell in the land that I ^shave-given unto Jacob My servant, wherein your fathers *have* dwelt; and they ^sshall-dwell therein, ^seven they, and their ^schildren, and their ^schildren's ^schildren for ever: and My servant David *shall be* their prince for ever.

²⁶ Moreover I ^swill-^cmake a **covenant-of peace** with them; it shall-be an everlasting covenant with them: and I ^swill-place them, and ^smultiply them, and ^swill-set My ^ssanctuary in the-midst-of them for evermore. ²⁷ My tabernacle also ^sshall-be ^swith them: yea, I ^swill-be their ^sGod, and they shall-be My -people. ²⁸ And the ^sheathen ^sshall-know that ^sI ^sthe LORD ^sdo-sanctify ^sIsraēl, when My sanctuary shall-be in the-midst-of them for evermore."

c. cut or confirm.

o. over, Heb. hal.

B.C. about 587.

J. יהנה

2. Rev. 20. 8.

a. קוֹאֲדִים

g. גוג

m. הקגוג

r. ראש

me. מושך

t. וחבל

a.J. אֲדָנִי יְהוָה

c. בוש

p. ופוט

s. יִרְמְתִי צִפּוֹן

p. מעמים

co. לְבָטָח

d. וְחִשְׁבָּתָהּ

מְחִשְׁבָּתָהּ

u. עַל־טֹבֹר

38 AND the word of ^Jthe LORD ^{*}came unto me, [°]saying,
² "Son of ^aman, ^{*}set thy face against [°]Gog,

The land of ^mMagog,

The ^rchief prince of ^mMeshech and ^tTubal,

And ^{*}prophecy against him,

And ^{*}say, Thus ^{*}saith ^athe ⁼Lord ^JGod;

Behold, I ^{am} against thee, O-Gog,

The chief prince of Meshech and Tubal:

And I ^{*}will turn thee back,

And ^{*}put hooks into thy jaws,

And I ^{*}will bring thee forth, and ^{*}all thine army, horses and horsemen,

All of them clothed with all sorts of *armour*,

Even a great company with bucklers and shields,

All of them handling swords:

Persia, [°]Ethiopia, and ^pLibya with them;

All of them with shield and helmet:

Gomer, and all his bands;

The house of Togarmah of ^{the} ^anorth quarters, and ^{*}all his bands:

And many ⁼people with thee.

^{*}Be thou prepared, and ^{*}prepare for thyself,

Thou, and all thy company that are assembled unto thee,

And ^{*}be thou a guard unto them.

After many days thou shalt be visited:

In ^{the} ^{latter} ^{*}years thou shalt come into the land ^{that} ^{is} brought back from ^{the} sword,

And ^{is} gathered out of many ⁼people,

Against the mountains of Israël, which [']have been always waste:

But it [']is brought forth out of the ^pnations,

And they ^{*}shall dwell ^{co}safely all of them.

Thou ^{*}shalt ascend and [']come like a ^{*}storm,

Thou shalt be like a cloud to cover the land,

Thou, and all thy bands, and many ⁼people with thee.

Thus ^{*}saith ^athe ⁼Lord ^JGod;

It ^{*}shall also come to pass, ^{that} at the same time shall things come into thy mind,

And thou ^{*}shalt ^dthink an evil thought:

And thou ^{*}shalt say, 'I will go up to the land of unwalled villages;

I will go to ththem that are at rest, ^{that} dwell ^{co}safely,

All of them dwelling without walls, and having neither bars nor gates,

To take a spoil, and to take a prey;

To turn thine hand upon ^{the} desolate places ^{that} ^{are} now inhabited,

And upon ^{the} people ^{that} ^{are} gathered out of ^{the} nations,

^{Which} [']have gotten cattle and goods,

^{That} dwell [']in the midst of the land.

Sheba, and Dedan, and the merchants of Tarshish, with all the young lions thereof, shall say unto thee,

'Art thou come to take a spoil?

Hast thou gathered thy company to take a prey?

To carry away silver and gold,

To take away cattle and goods, to take a great spoil?'

Therefore, son of ^aman, ^{*}prophecy and ^{*}say unto Gog,

Thus ^{*}saith ^athe ⁼Lord ^JGod;

J. Jehovah.

a. ahdahm.

g. Gog, Exten-

sion.

m. Magog, Ex-

pansion.

r. Rosh, Head

or Chief.

me. Meshech,

Drawing out.

t. Thubal, Flow-

ing forth.

a.J. Adonahy,

Sovereign.

Lord Jeho-

vah.

c. Cush.

p. Phut.

s. sides of the

north.

p. peoples.

co. confidently.

d. devise an

evil device.

u. or upon the

high-place.

B.C. about 587.

co. לָכֵן

In ^{*}that ^{*}day when My ⁻people_of Israēl dwelleth ^{co}safely, ^{co.} confidently.
 shalt thou not know *it*?

15 And thou ^{*}shalt_come from thy place out_of *the* ^snorth parts,
 Thou, and many ⁼people with thee,
 All of them riding upon horses,
 A great company, and a mighty army:

16 And thou ^{*}shalt_come_up against My ⁻people_of Israēl, as a
 cloud to cover the land;

It shall_be in *the* latter ^{*}days,
 And I ^{*}will_bring thee against My land,

That the ⁼heathen may_know ~~fit~~, when I shall_be_sancti- ^{n.} nations.
 fied in thee, O-Gog, before their eyes.

17 (Thus ^{*}saith ^athe ⁼Lord ^JGod;

Art thou *he* of whom I ^{*}have_spoken in old time by My ser-
 vants the_prophets_of Israēl,

^{**}Which prophesied in ^{*}those ^{*}days *many* years that I would
 bring *thee* against them?)

18 And it ^{*}shall_come_to_pass at the same time when Gog
^{*}shall_come against the_land_of Israēl,

^{*}Saith ^athe ⁼Lord ^JGod, *that* **My fury** shall_come-up in My
 face.

19 For in My jealousy *and* in the_fire_of My wrath ^{*}have-I-
 spoken,

Surely in ^{*}that ^{*}day there shall_be a great shaking in the-
 land_of Israēl;

20 So that the_fishes_of the sea, and the_fowls_of the ⁼heaven,
 And the_beasts_of the field, and all ^{*}creeping_things that
 creep upon the earth,

And all the ^amen that *are* upon the_face_of the earth,
^{*}Shall_shake at My presence,

And the mountains ^{*}shall_be_thrown_down,

And the steep_places ^{*}shall_fall,

And every wall ^{*}shall_fall to the ground.

21 And I ^{*}will_call for a sword against him throughout all My
 mountains,

^{*}Saith ^athe ⁼Lord ^JGod:

^{*}Every_man's sword shall_be against his brother.

22 And I ^{*}will_plead against him with pestilence and with blood;
 And I ^{*}will_rain upon him, and upon his bands, and upon *the*
 many ⁼people that *are* with him,

An overflowing rain, and great hailstones, fire, and brim-
 stone.

23 Thus ^{*}will-I_magnify_Myself, and ^{*}sanctify_Myself;

And I ^{*}will_be_known in the_eyes_of many nations,

And they ^{*}shall_know that **I am ^Jthe LORD.**"

J. Jehorah.

i. אִישׁ

i. ish.

JUDGMENTS
UPON GOG.

a. גּוֹג

a.J. אֶרְנִי יְהוָה

r. ראשׁ

l. וְיִשְׁמְטֵהוּ

s. מִיָּדָיו צָפוֹן

39 "THEREFORE, thou son_of ^aman, ^{*}prophesy against
Gog, and ^{*}say, Thus ^{*}saith ^athe ⁼Lord ^JGod; Behold, I
am against thee, O-Gog, the_^rchief prince_of Meshech and Tubal:
²and I ^{*}will_turn_thee_back, and ¹leave_but_the_sixth_part_of
 thee, and ^{*}will_cause_thee_to_come_up from *the* ^snorth parts, and
^{*}will_bring thee upon the_mountains_of Israēl: ³and I ^{*}will_smite
 thy bow out_of thy left_hand, and will_cause thine arrows to_fall
 out_of thy right hand. ⁴Thou shalt_fall upon the_mountains_of
 Israēl, thou, and all thy bands, and *the* ⁼people that *is* with thee:
 I ^{*}will_give thee unto the_ravenous birds_of every ^wsort, and *to*
 the_beasts_of the field to be_devoured. ⁵Thou shalt_fall upon
 the open field: for **I** ^{*}have_spoken *it*, ^{*}saith ^athe ⁼Lord ^JGod.

a. ahdahm.

a.J. Adonahy,

Sovereign.

Lord Jeho-

vah.

r. Rōsh, Head

or Chief.

l. lead-thee-on.

s. sides_of the

north.

w. כְּלָבִי

w. wing.

B.C. about 587.

c. לְבַטָּח
J. יְהוָה

p. אֶחָד
n. הַגּוֹיִם

⁶ And I will send a fire on Magog, and among them that dwell carelessly in the isles: and they shall know that I am ^Jthe LORD.
⁷ So will I make My holy name known in the midst of My people Israel; and I will not let them pollute My holy name any more: and the ⁿheathen shall know that I am ^Jthe LORD, the Holy One in Israel.

c. confidently.
J. Jehovah.

p. profane.
n. nations.

THEIR
WEAPONS
BURNT.

⁸ Behold, it is come, and it is done, saith ^athe ⁼Lord ^JGod; this is the day whereof I have spoken.

⁹ And they that dwell in the cities of Israel shall go forth, and shall set on fire and burn the weapons, both the shields and the bucklers, the bows and the arrows, and the handstaves, and the spears, and they shall burn them with fire seven years: ¹⁰ so that they shall take no wood out of the field, neither cut down any out of the forests; for they shall burn the weapons with fire: and they shall spoil those that spoiled them, and rob those that robbed them, saith ^athe ⁼Lord ^JGod.

n. make-a-prey
of those that
made-a-prey
of them.

m. יִקְוּ אֶת-
בְּזוּיָהֶם

BURIAL OF THE
MULTITUDE.

¹¹ And it shall come to pass in that day, that I will give unto Gog a place there of graves in Israel, the valley of the passengers on the east of the sea: and it shall stop the noses of the passengers: and there shall they bury Gog and all his multitude: and they shall call it 'The valley of Hamon-gog.'

h. Hamon-Gog,
Multitude-of
Gog.

h. הַמֶּן גֹּג

¹² And seven months shall the house of Israel be burying of them, that they may cleanse the land. ¹³ Yea, all the people of the land shall bury them; and it shall be to them a renown the day that I shall be glorified, saith ^athe ⁼Lord ^JGod.

a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.
æ. anahshim.

æ. יִאֲשִׁי

¹⁴ And they shall sever out men of continual employment, passing through the land to bury with the passengers those that remain upon the face of the earth, to cleanse it: after the end of seven months shall they search. ¹⁵ And the passengers that pass through the land, when any seeth a man's bone, then shall he set up a sign by it, till the buriers have buried it in the valley of Hamon-gog. ¹⁶ And also the name of the city shall be Hamonah. Thus shall they cleanse the land.

a. ahdahm.

ha. הַמֹּנָה

THE FOWLS
AND BEASTS
GATHERED TO
THE
SACRIFICE.

¹⁷ And thou son of man, thus saith ^athe ⁼Lord ^JGod; Speak unto every feathered fowl, and to every beast of the field, Assemble yourselves, and come; gather yourselves on every side to My sacrifice that I do sacrifice for you, even a great sacrifice upon the mountains of Israel, that ye may eat flesh, and drink blood. ¹⁸ Ye shall eat the flesh of the mighty, and drink the blood of the princes of the earth, of rams, of lambs, and of goats, of bullocks, all of them fatlings of Bashan. ¹⁹ And ye shall eat fat till ye be full, and drink blood till ye be drunken, of My sacrifice which I have sacrificed for you. ²⁰ Thus ye shall be filled at My table with horses and chariots, with mighty men, and with all men of war, saith ^athe ⁼Lord ^JGod.

h. Hamonah,
Multitude.

t. the-bird-of
every wing.

t. לְצִפּוֹר בָּל-
בְּנֵי

h. יִשְׁתַּדְּדִים

h. he-goats.

GOD
GLORIFIED.

h. הַגּוֹיִם

J.G. יְהוָה

אֱלֹהֵיהֶם

²¹ And I will set My glory among the heathen, and all the heathen shall see My judgment that I have executed, and My hand that I have laid upon them. ²² So the house of Israel shall know that I am ^Jthe LORD their God from that day and forward.

n. nations.

J.G. Jehovah
their Elohim.

RESTORATION
OF ISRAEL.

²³ And the heathen shall know that the house of Israel went into captivity for their iniquity: because they trespassed against Me, therefore hid I My face from them, and gave them into the hand of their enemies: so fell they all by the sword. ²⁴ According to their uncleanness and according to their transgressions have I done unto them, and hid My face from them.

²⁵ Therefore thus saith ^athe ⁼Lord ^JGod; Now will I bring-

B.C. about 587.

again ¹the captivity of Jacob, and ²have mercy upon the whole house of Israël, and ³will be jealous for My holy name; ²⁶ after that they ⁴have borne their ⁵shame, and ⁶all their trespasses whereby they ⁷have trespassed against Me, when they dwelt ⁸safely in their land, and none ⁹made them afraid. ²⁷ When I ¹⁰have brought them again from the ¹¹people, and ¹²gathered them out of their enemies' lands, and ¹³am sanctified in them in the sight of many ¹⁴nations; ²⁸ then ¹⁵shall they know that ¹⁶I am ¹⁷the LORD their ¹⁸God, which caused them to be led into captivity among the ¹⁹heathen: but I ²⁰have gathered them unto their own land, and ²¹have left none of them any more there. ²⁹ Neither will I hide My face any more from them: for I ³⁰have poured out My ³¹Spirit upon the house of Israël, ³²saith ³³the ³⁴LORD ³⁵God."

c. confidently.

n. nations.

574.
HIGH
MOUNTAIN.
FRAME OF A
CITY.

1. 1 Chr. 28. 12,
19.

J. יהוה

G. אלהים

2. Ch. 1. 1.

Comp. Ex. 25.

40; Rev. 21.

10.

a. ועליו

b. קמבנה

MAN WITH A
LINE AND
REED.

i. איש

4. Jer. 23. 18.

ah. בראים

TEMPLE
OUTER WALL.

bu. חגג

OUTER EAST
GATE.

t. אחסר

LITTLE
CHAMBERS.

l. חתא

lo. חתאים

p. חלם

PORCH OF THE
GATE.

i. חתבית

po. חתבית

to. חתבית

פתח השער

BORDERS.

b. גבול

40 IN the five and twentieth year of our captivity, in the beginning of the year, in the tenth day of the month, in the fourteenth year after that the city was smitten, in the self-same day the ¹hand of ²the LORD was upon me, and ³brought me thither. ⁴In the ⁵visions of ⁶God brought He me into the land of Israël, and ⁷set me upon a very ⁸high mountain, ⁹by which was as the ¹⁰frame of a city on the south.

¹¹ And He ¹²brought me thither, and, behold, there was a ¹³man, whose appearance was like the appearance of brass, with a ¹⁴line of flax in his hand, and a ¹⁵measuring reed; and he ¹⁶stood in the gate.

¹⁷ And the ¹⁸man ¹⁹said unto me, "Son of ²⁰ah man, ²¹behold with thine eyes, and ²²hear with thine ears, and ²³set thine heart upon all that ²⁴I shall ²⁵shew thee; for to the intent that I might shew them unto thee ²⁶art thou brought hither: ²⁷declare ²⁸all that thou seest to the house of Israël."

²⁹ And behold a ³⁰wall on the outside of the house round about, and in the ³¹man's hand a ³²measuring reed of six cubits long by the cubit and a hand-breadth: so he ³³measured ³⁴the breadth of the ³⁵building, one reed; and the height, one reed.

³⁶ Then ³⁷came he unto the ³⁸gate which looketh toward the east, and ³⁹went up the stairs thereof, and ⁴⁰measured ⁴¹the ⁴²threshold of the gate, which was one reed broad; and the ⁴³other threshold of the gate, which was one reed broad.

⁴⁴ And every ⁴⁵little chamber was one reed long, and one reed broad; and between the ⁴⁶little chambers were five cubits; and the threshold of the gate by the ⁴⁷porch of the gate within was one reed.

⁴⁸ He ⁴⁹measured also ⁵⁰the ⁵¹porch of the gate within, one reed.

⁵² Then ⁵³measured he ⁵⁴the porch of the gate eight cubits; and the ⁵⁵posts thereof, two cubits; and the porch of the gate was ⁵⁶inward.

⁵⁷ And the ⁵⁸little chambers of the gate ⁵⁹eastward were three on this side, and three on that side; they three were of one measure: and the posts had one measure on this side and on that side.

⁶⁰ And he ⁶¹measured ⁶²the breadth of the ⁶³entry of the gate, ten cubits; and the length of the gate, thirteen cubits.

⁶⁴ The ⁶⁵space also before the ⁶⁶little chambers was one cubit on this side, and the ⁶⁷space was one cubit on that side: and the ⁶⁸little chambers were six cubits on this side, and six cubits on that side.

J. Jehovah.

G. Elohim,

plural.

a. and upon it.

b. or building.

i. ish.

ah. ahdahm.

bu. building,
i.e. the wall
and its con-
tents.

t. threshold,
saph.

i. or lodge, Heb.

tah, from

tavah, to

mark or to

abide,

lo. or lodges,

tahim.

p. porch, ulahm.

i. or inner

porch.

po. posts, eelim.

to. or toward

the house.

e. entrance or

opening.

b. border, Heb.

gëbûl.

B.C. 574.
INNER EAST
GATE.

³² And he *brought me into the **inner** *court toward the **east** : and he *measured *the **gate** according-to *these *measures.

³³ And the-^{lo} little-chambers thereof, and the posts thereof, and the ^{pi}arches thereof, were according-to *these *measures: and there were windows therein and in the-^{pi}arches thereof °round °about: it was fifty cubits long, and five and twenty cubits broad.

³⁴ And the-^{pi}arches thereof were toward the outward court: and ^{ar}palm-trees were upon the-posts thereof, on this-side, and on that-side: and the going-up to it had eight steps.

lo. lodges, Heb. tahim.
pi. porches or piazzas.
o.o. on-this-side and-on-that-side, sabbib sabbib.
ar. artificial. palms.

INNER NORTH
GATE.

³⁵ And he *brought me to the **north gate**, and *measured it according-to *these *measures; ³⁶ the-^{lo} little-chambers thereof, the-posts thereof, and the-^{pi}arches thereof, and the windows to it °round °about: the-length was fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.

³⁷ And the-posts thereof were toward the ^{ou}utter court; and ^{ar}palm-trees were upon the posts thereof, on this-side, and on that-side: and the going-up to it had eight steps.

³⁸ And the-^{at} chambers and the-entries thereof -were by the -posts-of the gates, where they 'washed *the ^{as}burnt-offering.

³⁹ And in the-porch-of the gate were two **tables** on this-side, and two tables on that-side, to **slay** thereon the ^{as}burnt-offering and the sin-offering and the trespass-offering.

⁴⁰ And at the side without, as one goeth-up to the-entry-of the north *gate, were two tables; and on the other *side, which was at the-porch-of the gate, were two tables.

⁴¹ Four tables were on this-side, and four tables on that-side, by the-side-of the gate; eight tables, whereupon they 'slew their sacrifices.

⁴² And the four tables were of hewn **stone** for the ^{as}burnt-offering, of a cubit and a half long, and a cubit and a half broad, and one cubit high: whereupon also they *laid *the instruments wherewith they 'slew *the ^{as}burnt-offering and the sacrifice.

⁴³ And within were *hooks, a hand broad, fastened °round °about: and upon the tables was the-flesh-of the ^{ap}offering.

⁴⁴ And without the inner *gate were the-^{at} chambers-of the **singers** in the inner court, which was at the-side-of the north gate; and their prospect was toward the south: one at the-side-of the east gate having the prospect toward the north.

⁴⁵ And he *said unto me, "This ^{at}chamber whose prospect is toward the south, is for the priests, the-keepers-of the-charge-of the house.

⁴⁶ And the ^{at}chamber whose prospect is toward the north is for the priests, the-keepers-of the-charge-of the **altar**: these are the -sons-of Zadok among the-sons-of Levi, *which come-near to ^Jthe LORD to minister unto Him."

at. attached-chamber.
as. ascending-offering.

o.o. on-this-side and-on-that-side.

ap. approach-offerings, korbahn.

at. attached-chambers, lishacôth.

at. attached-chamber.

J. Jehovah.

ar. **וְחִמְרֵיהֶם**

CHAMBER.
at. **וְחִמְרֵיהֶם**
as. **וְחִמְרֵיהֶם**

EIGHT TABLES
OF STONE.
39. Heb. 10. 19,
20.

42. Gen. xv.
Jer. 34. 18.
Heb. 10. 19,
20.

סָבִיב קָבִיב
ap. **וְחִמְרֵיהֶם**

CHAMBERS OF
THE SINGERS.
44. Ps. 84. 4;
100. 4; 101. 1.

CHAMBERS FOR
THE KEEPERS.

J. **יְהוָה**

THE COURT OF
ALTAR.

PORCH OF THE
HOUSE.
48. 49. 1 KIN.
6. 3. 2 CHR.
3. 4.

PILLARS.
49. 1 KIN. 7.
15-21.

B.C. 574.
HOLY PLACE
AND POSTS OF
THE
ENTRANCE.

t. הַיָּסָד
te. הָאֵל
e. הַפֶּתַח
p. אֵיל

MOST HOLY.
20 × 20 c.

4. 1 KIN. 6. 20.
h. קִדְשִׁים

הַקִּדְשִׁים

SIDE

CHAMBERS.

5-7. 1 KIN. 6.

5, 6, 8.

s. הַצֵּלַע

o.o. קָבִיב קָבִיב

ei. קָבִיב

si. הַצֵּלָעוֹת

7. See 1 KIN. 6.

6-8.

t. וְיִשְׁלָשִׁים

פְּעֻמִּים

FOUNDATIONS.

an. לְבֵית זָבָה

j. אֲמוֹת אֲצִילָה

WALL.

WALL.

TWENTY

CUBITS.

at. הַלְשָׁבוֹת

ENTRANCES.

e. וְפֶתָח

BUILDING.

90 × 70 c.

Wall 5 c.

se. הַבִּנְיָן

WHOLE

LENGTH.

160 c. E. & W.

BREADTH.

100 c. E.

LENGTH.

N. & S. 100 c.

w. אֲחֵתֶיךָ

COVERED WITH

WOOD.

t. הַכִּפֹּסִים

th. הַכֶּפֶר

wa. יִחְיֶה

41 AFTERWARD he ^{*}brought me to the ^{*}temple, and ^{*}measured ^{*}the **posts**, six cubits broad on *the one-side*, and six cubits broad on *the other-side*.

[Which was] The breadth-of the ^{*}tabernacle; ² and the-breadth-of the ^{*}door was ten cubits.

And the-sides-of the ^{*}door were five cubits on *the one-side*, and five cubits on *the other-side*: and he ^{*}measured the-length thereof, forty cubits: and the breadth, twenty cubits.

³ Then ^{*}went he inward, and ^{*}measured the-^{*}post-of the ^{*}door, two cubits; and the ^{*}door, six cubits; and the-breadth-of the ^{*}door, seven cubits.

⁴ So he ^{*}measured ^{*}the-length thereof, twenty cubits; and *the* breadth, twenty cubits, before the temple: and he ^{*}said unto me, "This is the ^{*}most ^{*}holy place."

⁵ After he ^{*}measured the-wall-of the house, ^{*}six cubits; and the-breadth-of *every* ^{*}side-chamber, four cubits, ^{*}round ^{*}about the house on-^{ei}every-side.

⁶ And the ^{si}side-chambers were three, one over another, and ththirty ⁼in-order; and they ^{*}entered into the wall which was of the house for the side-chambers ^{*}round ^{*}about, that they might-have hold, but they ^{*}had not hold in the-wall-of the house.

⁷ And ththere was an enlarging, and a winding-about still upward to the side-chambers: for the-winding-about of the house went still upward ^{*}round ^{*}about the house: therefore the-breadth-of the house was still upward, and so increased *from* the lowest chamber to the highest by the midst.

⁸ I ^{*}saw also ^{an}the-height-of the house ^{*}round ^{*}about, the-foundations-of the side-chambers were a ^{*}full reed-of six ^jgreat cubits.

⁹ The-thickness-of the wall, which was for the ^{*}side-chamber ^{*}without, was five cubits: and *that* which was left was the-place-of the side-chambers that were ^{*}within.

¹⁰ And between the ^{at}chambers was the-wideness-of **twenty cubits** ^{*}round about the house ^{*}on-every ^{*}side.

¹¹ And the-^e-doors-of the ^{*}side-chambers were toward *the* place that was ^{*}left, one ^{*}door toward the north, and another ^{*}door toward the south: and the-breadth-of *the* place that was left was five cubits ^{*}round ^{*}about.

¹² Now the **building** that was before the ^{se}separate-place at *the* end toward the west was **seventy cubits** broad; and the-wall-of the building was **five** cubits thick ^{*}round ^{*}about, and the-length thereof **ninety** cubits.

¹³ So he ^{*}measured ^{*}the house, a **hundred** cubits long; and the separate-place, and the building, with the-walls thereof, a hundred cubits long;

¹⁴ Also the-breadth-of the-face-of the house, and of the separate-place toward the **east**, a hundred cubits.

¹⁵ And he ^{*}measured the-length-of the building over against the separate-place which was behind it, and the-^wgalleries thereof on *the one-side* and on *the other-side*, a **hundred** cubits, with the inner ^{*}temple, and the-porches-of the court.

¹⁶ The ^{*}door-posts, and the narrow ^{*}windows, and the ^wgalleries ^{*}round-^{*}about on their three-stories, over against the thdoor, was ^{*}cieled-with **wood** ^{*}round ^{*}about, and from the ground up-to the windows, and the windows were ^lcovered; ¹⁷ to that above the

t. temple, hecal.

te. tent, see Ex. 26.
e. entrance.

p. post, Heb. ēyl.

h. holy-of the holies.

a. at the foundation, v. 8.

s. side-chamber, tsēlahng.

o.o. on-this-side

and-on-that

side.

ei. either-side, sabbib.

si. side-chambers, tsēla-

hōth, from

tsēlahng, a

rib or side.

t. 30 on each

story, 90 in

all.

th. the side

chambers

enlarge on

either side as

they go up-

ward, 5, 6, 7

cubits.

an. an elevation

or platform

to the house.

j. joined cubits,

see ch. 40. 5.

at. attached-

chambers,

lishacōth.

e. entrance.

se. separate-

place, Heb.

gizrah.

w. or walks-

with-pillars.

th. thresholds.

th. threshold.

wa. were-wain-

scotted-with.

l. latticed, Sep.

1083

B.C. 574.	°door, even unto the inner °house, and without, and by all the wall °round °about within and without, by °measure.	e. entrance.
CARVING. 18-20. 1 KIN. 6. 29.	¹⁸ And it was made with cherubims and ^{ar} palm-trees, so that a ^{ar} palm-tree was between a cherub and a cherub; and every °cherub had two faces; ¹⁹ so that the-face-of a °man was toward the ^{ar} palm-tree on the one-side, and the-face-of a young-lion toward the ^{ar} palm-tree on the other-side: it was made through all the house °round °about. ²⁰ From the ground unto above the °door were °cherubims and °ar <palm-trees and="" made,="" on="" p="" temple.<="" the="" the-wall-of=""></palm-trees>	ar. artificial-palms.
ar. תְּכֵימִים a. אֶרֶם		a. abdahm.
SIDE-POSTS. s.p. מְצֻלֹת	²¹ The ^{sp} -posts-of the temple were -squared, and the-face-of the sanctuary; the appearance of the one as the appearance of the other.	o.o. on-this-side and-on-that-side, sahbib sahbib. e. entrance. s.p. side-post, one on either side.
ALTAR OF INCENSE. J. יְהוָה	²² The altar-of wood was three cubits high, and the-length thereof two cubits; and the-corners thereof, and the-length thereof, and the-walls thereof, were of wood: and he °said unto me, "This is the table that is before °the LORD."	J. Jehovah.
DOORS. 23-25. 1 KIN. 6. 31-35.	²³ And the temple and the sanctuary °had two °doors. ²⁴ And the doors °had two leaves apiece, °two turning leaves; two leaves for the one door, and two leaves for the other door. ²⁵ And there were °made on them, on the-doors-of the temple, cherubims and °ar <palm-trees, as="" like="" p="" the="" upon="" walls.<="" were="" °made=""></palm-trees,>	d. doors, dēla-thōth. t. two doors to the doors. tw. two folding doors.
d. דְּלָתוֹת t. יְשֻׁתִּים לְדָלָתוֹת לְדָלָתוֹת tw. יְשֻׁתִּים מִקְבֹּטוֹת דְּלָתוֹת	And there were thick planks upon the-face-of the porch without. ²⁶ And there were narrow windows and °ar <palm-trees and="" house,="" on="" one-side="" other-side,="" p="" porch,="" the="" the-side-chambers-of="" the-sides-of="" upon="" °thick-planks.<=""></palm-trees>	
PORCH AND FRONT.		
GALLERY AGAINST GALLERY. o. חֲדָרֵי צִדָּה at. הַלְשִׁיעָה c. פֶּתַח g. אֶתִּיק	42 THEN he °brought-me-forth into the °utter °court, the way toward the north: and he °brought me into the °at chamber that was over-against the separate-place, and which was before the building toward the north. ² Before the-length-of a °hundred cubits was the north °door, and the breadth was fifty cubits. ³ Over-against the twenty cubits which were for the inner court, and over-against the pavement which was for the utter court was °gallery against °gallery in °three stories. ⁴ And before the °at chambers was a walk-of ten cubits breadth °inward, a way-of one cubit; and their °doors toward the north. ⁵ Now the upper °at chambers were shorter: for the galleries °were-higher than these, than the lower, and than the middlemost of the building. ⁶ For they were in-three stories, but °had not °pillars as the-°pillars-of the courts: therefore the building was-straitened more than the lowest and the middlemost from the ground. ⁷ And the wall that was without over against the °at chambers, toward the °utter °court on the-forepart-of the °at chambers, the-length thereof was fifty cubits. ⁸ For the-length-of the °at chambers that were in the °utter court was fifty cubits: and, lo, before the temple were a hundred cubits. ⁹ And from under °these °at chambers was the °entry on the east-side, as one goeth into them from the °utter °court. ¹⁰ The °at chambers were in the-thickness-of the-wall-of the court toward the east, over against the separate-place, and over against the building.	o. outer. at. attached-chamber, lishacah. e. entrance, pethakh. g. gallery, attik. at. attached-chambers, lishacōth, see ch. 40. 17. e. entrances. d. did-take-out of these, lit. did-eat of these, long tense, permanence. p. pillars, ham-nudin.
d. דִּירֵי-בָּלָי p. יְמִינִים		
ATTACHED-CHAMBERS. g. מִסְכָּיָה		g. going-in.
10. Ch. 40. 5.		

B.C. 574.

¹¹ And the way before them was like the appearance of the ^{at}chambers which were toward the north, as long as they, and as broad as they: and all their goings-out were both according to their fashions, and according to their ^edoors. ¹² And according to the ^edoors of the ^{at}chambers that were toward the south was a ^edoor in the head of the way, even the way directly before the wall toward the east, as one entereth into them.

at. attached chambers.
e. entrances.
e. an entrance.

NORTH AND SOUTH CHAMBERS.

J. ליהוה
h. קדש
g. הקדשים והפניה

¹³ Then ^{*}said he unto me, "The north ^{at}chambers and the south ^{at}chambers, which are before the separate place, they be ^{*}holy ^{at}chambers, where the priests ^{*}that approach unto ^Jthe LORD shall eat the ^h-most ⁼holy things: there shall they lay the ^h-most ⁼holy things, and the ⁼meat-offering, and the sin-offering, and the trespass-offering; for the place is holy.

J. Jehovah.
h. holy-of holies.
g. gift-offering.

CHANGE OF APPAREL.
14. Lev. 16. 23.
24. Ch. 44.
19. Mark 16.
12. Luke 24.
13-31.

¹⁴ When the priests enter therein, then shall they not go out of the holy place into the ^outter ^{*}court, but there they shall lay their garments wherein they [']minister; for they are holy; and shall put on other garments, and ^{*}shall approach to those things which are for the [']people."

o. outer.

WALL OF SEPARATION.

o.o. סביב קביב
w. ריה

¹⁵ Now when he had made an end of [']measuring the inner ^{*}house, he [']brought me forth toward the gate whose prospect is toward the east, and [']measured it ^oround ^oabout.

o.o. on this side and on that side, sahbib sahbib.

¹⁶ He measured the east ^wside with the measuring reed, five hundred reeds, with the measuring reed ^oround about.

w. wind.
o. on either side.

¹⁷ He measured the north ^wside, five hundred reeds, with the measuring reed ^oround about.

¹⁸ He measured the south ^wside, five hundred reeds, with the measuring reed.

¹⁹ He turned about to the west ^wside, and measured five hundred reeds with the measuring reed.

wi. רהות
c. לחל

²⁰ He measured it by the four ^wsides: it had a wall ^oround ^oabout, five hundred reeds long, and five hundred broad, to make a separation between the sanctuary and the [']profane place.

wi. winds.
c. common.

THE GLORY ENTERS THE HOUSE.

e. הקדים
2 Rev. 1. 15.
G. אלהי ישראל

43 AFTERWARD he ^{*}brought me to the gate, even the gate that looketh toward the ^oeast: ² and, behold, the glory of the ⁼God of Israel came from the way of the east: and His voice was like a noise of many waters: and the earth shined with His glory.

e. east, Heb. kahdim, from kahdam, to go before, to precede.
⁼The Triune God of Israel.

³ And it was according to the appearance of the vision which I saw, even according to the vision that I saw when I came to destroy [']the city: and the visions were like the vision that I saw by the river Chebar; and I ^{*}fell upon my face.

⁴ And the glory of ^Jthe LORD came into the house by the way of the gate whose prospect is toward the east.

J. Jehovah.

⁵ So the Spirit ^{*}took me up, and ^{*}brought me into the inner ^{*}court; and, behold, the glory of ^Jthe LORD filled the house.

⁶ And I ^{*}heard Him speaking unto me out of the house; and the [']man [']stood by me.

i. ish.
[']A. wasstanding.
a. ahdahm.

Jehovah Speaks.

⁷ And He ^{*}said unto me, "Son of ^aman, [']the place of My throne, and [']the place of the soles of My feet, where I will dwell in the midst of the [']children of Israel for ever, and My holy name, shall the house of Israel no more defile, neither they, nor their kings, by their whoredom, nor by the carcasses of their kings in their high places. ⁸ In their ^osetting of their threshold by My thresholds, and their post by My posts, and the wall between Me and them, they have even defiled My holy [']name by

s. sons.

His Dwelling Place to be Sanctified.
a. קדש

8. See 2 Kin. 16. 14; 21. 4, 5, 7.

B.C. 574.

their abominations that they ^ahave-committed: wherefore I ^ahave-consumed them in Mine anger. ⁹ Now let them put-away their ^awhoredom, and the-carcases of their kings, far from Me, and I ^awill-dwell in the-midst of them for ever.

THE LAW OF
THE HOUSE.
10. Ch. 40. 1.
p.

מִכְנִית

¹⁰ Thou son of ^aman, ^ashew ^athe house to ^athe-house of Israel, that they ^amay-be-ashamed of their iniquities: and ^alet-them-measure ^athe ^ppattern. ¹¹ And if they ^abe-ashamed of all that they ^ahave-done, ^ashew them the-form of the house, and the-^pfashion thereof, and the-goings-out thereof, and the-comings-in thereof, and all the-forms thereof, and all the-laws thereof: and ^awrite it in their sight, that they ^amay-keep ^athe-whole form thereof, and ^aall the-ordinances thereof, and ^ado them.

p. proportion or
arrangement.

12. Ps. 93. 5.
Ch. 42. 20.

o.o. קְדִישׁ קְדִישִׁים
h. קֹדֶשׁ קְדִישִׁים

¹² This is the-law of the house; ^aUpon the-top of the moun-
tain the whole limit thereof ^around ^aabout shall be ^amost-
^aholy. Behold, this is the-law of the house.

o.o. on-this-side
and-on-that-
side.
h. holy of
holies.

MEASURES OF
THE ALTAR.

a. הַפִּזְמֹם
b. הַחֵק
l. שִׁפְתָּהּ
t. זֶרֶת הַחֵדֶר
p. זֶבֶב
le. הַעֲזָרָה

¹³ And these are the-measures of the ^aaltar after the cubits: (The cubit is a cubit and a hand-breadth;) even the ^bbottom shall be a ^acubit, and the breadth a cubit, and the-border thereof by the-^aledge thereof ^around-about shall be ^aa span: and this shall be the-^ahigher-place of the ^aaltar. ¹⁴ And from the ^bbottom upon the ground even to the lower ^asettle shall be two cubits, and the-breadth one cubit; and from the lesser ^asettle even to the greater ^asettle shall be four cubits, and the breadth one ^acubit. ¹⁵ So ^athe altar shall be four cubits; and from the ^aaltar and upward shall be four ^ahorns. ¹⁶ And the ^aaltar shall be twelve cubits long, twelve broad, square in the four squares thereof. ¹⁷ And the ^asettle shall be fourteen cubits long and fourteen broad in the four squares thereof; and the border about it shall be half a ^acubit; and the ^bbottom thereof shall be a cubit about; and his stairs ^ashall-look toward the east."

a. altar,
nizbeakh.
b. bosom, Heb.
khek.
l. lip.
o. on-either-
side.
t. the one span.
p. pit, Heb. gab
or geeb, the
ash pit.
le. or ledge,
Heb. hazah-
rah, from
hahzar, to
help.

th. הַחֲרָלָל
al. הַחֲרָרָלָל

th. the altar,
Heb. ha
harel, the
mountain-of
-God.

ORDINANCES
OF THE ALTAR.
FIRST DAY.

a.J. אֲדָנִי יְהוָה
u.as. לְהַעֲלֹת
עֹלֶה

¹⁸ And He ^asaid unto me, "Son-of ^aman, thus ^asaith ^athe ^aLord ^aJ God; These are the-ordinances of the ^aaltar in the day when they ^ashall-make it, to offer ^aburnt-offerings thereon, and to sprinkle blood thereon.

al. altar, Heb.
avil, lion-of
-God, as Isa.
29. 1.

a. ahdahm.
a.J. Adonahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.
u. offer-up.
as. ascending-
offerings.

m. וּכְפַרְתָּהּ

21. See Lev. 16.
11, 27.
bu. וַיִּשְׂרֹפוּ

¹⁹ And thou ^ashalt-give to the priests the Levites that be of the-^aseed of Zadok, ^awhich approach unto Me, to minister unto Me, ^asaith ^athe ^aLord ^aJ God, a young bullock for a sin-offering. ²⁰ And thou ^ashalt-take of the-blood thereof, and ^aput it on the-four horns of it, and on the-four corners of the settle, and upon the border ^around-about: thus ^ashalt-thou-cleanse and ^apurge it. ²¹ Thou ^ashalt-take ^athe bullock also of the-sin offering, and he ^ashall-^{bu}burn it in the-appointed-place of the house, without the sanctuary.

m. make.atone-
ment-for.

bu. burn-up.

SECOND DAY.
22. See Lev. 16.
15, 27.

br. מִקְרִיב

²² And on the ^asecond ^aday thou shalt ^{br}offer a kid of the goats without-blemish for a sin-offering; and they ^ashall-cleanse ^athe ^aaltar, as they did-cleanse it with the bullock.

br. bring-near,
Heb. takrib.

as. עֹלָה

SO FOR
SEVEN DAYS.

f. וּמִלֵּאן יָדֵי
EIGHTH DAY
AND FORWARD.

c. וַיִּבְלֵי

²³ When thou hast made-an-end of cleansing it, thou shalt ^{br}offer a young bullock without-blemish, and a ram out-of the flock without-blemish. ²⁴ And thou ^ashalt-^{br}offer them before ^athe LORD, and the priests ^ashall-cast salt upon them, and they ^ashall-offer them up for a ^aburnt-offering unto ^athe LORD.

as. an ascend-
ing-offering.

²⁵ Seven days shalt-thou-prepare every day a goat for sin-offering: they shall also prepare a young bullock, and a ram out-of the flock, without-blemish. ²⁶ Seven days ^ashall-they-^mpurge ^athe ^aaltar and ^apurify it; and they ^ashall-^aconsecrate themselves.

f. fill their
hands.

²⁷ And when ^athese days ^aare-^cexpired, it ^ashall-be, that upon

c. completed.

B.C. 574. as. עֹלֹתֵי־קֶדֶם	the eighth [*] day, and so forward, the priests shall make your ^{as} burnt-offerings upon the altar, and your [*] peace-offerings; and I will accept you, [*] saith ^a the ⁼ Lord ^J God."	as. ascending-offerings.
EAST GATE SHUT.	44 THEN he [*] brought me back the way of the ^o gate of the outward [*] sanctuary which looketh toward the east; and it was shut.	o. or outer gate of the sanctuary.
J. יהוה i. אִישׁ	² Then [*] said ^J the LORD unto me; "This [*] gate shall be shut, it shall not be opened, and no ⁱ man shall enter in by it; because ^J the LORD, the ⁼ God of Israel, hath entered in by it, therefore it shall be shut. ³ It is for the prince; the prince, ^{he} shall sit in it to eat bread before ^J the LORD; he shall enter by the way of the porch of that [*] gate, and shall go out by the way of the same."	J. Jehovah. i. ish.
GLORY FILLS THE HOUSE. THE CHARGE.	⁴ Then [*] brought he me the way of the north gate before the house: and I [*] looked, and, behold, the <u>glory</u> of ^J the LORD filled the house of ^J the LORD: and I [*] fell upon my face.	J. Jehovah.
a. קֹדֶם s. שִׁים לְפָנַי	⁵ And ^J the LORD [*] said unto me, "Son of ^a man, ^s mark well, and behold with thine eyes, and hear with thine ears all that I [*] say unto thee concerning all the ordinances of the house of ^J the LORD, and all the laws thereof; and ^s mark well the entering in of the house, with every going forth of the sanctuary. ⁶ And thou shalt say to the rebellious, even to the house of Israel, Thus [*] saith ^a the ⁼ Lord ^J God; O ye house of Israel, let it suffice you of all your abominations, ⁷ in that ye have brought into My sanctuary ^{so} strangers, uncircumcised in heart, and uncircumcised in flesh, to be in My sanctuary, to ^p pollute it, even My house, when ye ^b offer My bread, the fat and the blood, and they have broken My covenant because of all your abominations. ⁸ And ye have not kept the charge of Mine holy things: but ye have set keepers of My charge in My sanctuary for yourselves.	a. abdash. s. set thine heart. s. set thine heart to.
a.J. אֲדֹנָיִה so. גִּבְרִי p. חֲלָלוּ b. בְּהִקְרִיבָם	Thus [*] saith ^a the ⁼ Lord ^J God; O ye house of Israel, let it suffice you of all your abominations, ⁷ in that ye have brought into My sanctuary ^{so} strangers, uncircumcised in heart, and uncircumcised in flesh, to be in My sanctuary, to ^p pollute it, even My house, when ye ^b offer My bread, the fat and the blood, and they have broken My covenant because of all your abominations. ⁸ And ye have not kept the charge of Mine holy things: but ye have set keepers of My charge in My sanctuary for yourselves.	a.J. Adōnahy, Sovereign-Lord Jeho- vah. so. sons of the stranger or alien. p. profane or make it com- mon. b. bring near.
CONCERNING THE LEVITES THAT WENT ASTRAY.	⁹ Thus [*] saith ^a the ⁼ Lord ^J God; No stranger, uncircumcised in heart, nor uncircumcised in flesh, shall enter into My sanctuary, of any stranger that is among the ^{so} children of Israel. ¹⁰ And the Levites that are gone away far from Me, when Israel went astray, which went astray away from Me after their ⁱ idols; they shall even bear their iniquity. ¹¹ Yet they shall be ministers in My sanctuary, having ^o charge at the gates of the house, and ministering to the house: they shall slay the ^{as} burnt-offering and the sacrifice for the people, and they shall stand before them to minister unto them. ¹² Because they ministered unto them before their ⁱ idols, and ^w caused the house of Israel to fall into iniquity; therefore have I lifted up Mine hand against them, [*] saith ^a the ⁼ Lord ^J God, and they shall bear their iniquity.	a. went-away. d. dungy-idols. o. or oversight. as. ascending-offering.
h. קֹדֶשׁ תְּקַדְּשִׁים	¹³ And they shall not come near unto Me, to do the office of a priest unto Me, nor to come near to any of My holy things, in the ^h most ⁼ holy place: but they shall bear their shame, and their abominations which they have committed. ¹⁴ But I will make them keepers of the charge of the house, for all the service thereof, and for all that shall be done therein.	w. were to the house of Israel for a stumbling-block of iniquity. h. holy of the holies.
SONS OF ZADOK.	¹⁵ But the priests the Levites, the sons of Zadok, that kept the charge of My sanctuary when the ^{so} children of Israel went astray from Me, they shall come near to Me to minister unto Me, and they shall stand before Me to ^b offer unto Me the fat and the blood, [*] saith ^a the ⁼ Lord ^J God: ¹⁶ they shall enter into My sanctuary, and they shall come near to My table, to minister unto Me, and they shall keep My charge.	b. bring-near.

B.C. 574.
PRIESTLY
ORDINANCES.

t.	פָּאָרֵי	17 And it ^{shall} come to pass, <i>that</i> when they enter in at the gates of the inner ^{court} , they shall be clothed with linen garments ; and no wool shall come upon them, whiles they minister in the gates of the inner ^{court} , and within. 18 They shall have linen ^{bonnets} upon their heads, and shall have linen breeches upon their loins; they shall not gird <i>themselves</i> with any thing that causeth sweat.	t. turbans or ornamented head-dresses.
19. Lev. 6. 10. 11. John 20. 19-21.	הַחֲצִיצוֹתָהּ	19 And when they go forth into the ^{outer} ^{court} , even into the utter court to the ^{people} , they shall put off their garments wherein they ^{ministered} , and lay them in the holy ^{chambers} , and they shall put on other garments ; and they shall not sanctify ^{the} ^{people} with their garments.	o. outer. at. attached chambers, lishahcôth.
20 Lev. 21. 5. סָכּוּם יִכְסִּי	בְּלִשְׁתָּהּ	20 Neither shall they shave their heads, nor suffer their locks to grow long; they shall ^{only} poll their ^{heads} .	s. surely clip.
f.	וַיַּיִן	21 Neither shall any priest drink ^{wine} , when they enter into the inner ^{court} .	f. fermented wine, yayin.
		22 Neither shall they take for their wives a widow, nor her that is put away: but they shall take maidens of the seed of the house of Israël, or a ^{widow} that had a priest before.	
23. Lev. 10. 10, 11. c.	לְהֵלֵךְ	23 And they shall teach My ^{people} the difference between the ^{holy} and ^{profane} , and cause them to discern between the ^{unclean} and the ^{clean} .	c. or common.
ap.	מִשְׁפָּטֵי	24 And in controversy they shall stand in judgment; and they shall judge it according to My judgments: and they shall keep My ^{laws} and My ^{statutes} in all Mine ^{assemblies} ; and they shall hallow My ^{sabbaths} .	ap. or appointed seasons.
a.	אָדָם	25 And they shall come at no dead ^{person} to defile themselves: but for father, or for mother, or for son, or for daughter, for brother, or for sister that hath had no husband, they may defile themselves.	a. man, ahdahm.
		26 And after he ^{is} cleansed , they shall reckon unto him seven days. 27 And in the day that he goeth into the sanctuary, unto the inner ^{court} , to minister in the sanctuary, he shall ^{offer} his sin-offering, ^{saith} ^{the} ^{Lord} ^{God} . 28 And it ^{shall} be unto them for an inheritance: I am their inheritance : and ye shall give them no possession in Israël: I am their possession .	b. bring-near. a. j. Adōnahy, Sovereign-Lord Jehovah.
g.	הַמִּנְחָה	29 They shall eat the ^{meat} offering, and the sin-offering, and the trespass-offering; and every ^{dedicated} thing in Israël shall be theirs. 30 And the first of all the firstfruits of all ^{things} , and every ^{oblation} of all, of every sort of your ^{oblations} , shall be the priest's: ye shall also give unto the priest the first of your dough, that he may cause the blessing to rest in thine house.	g. gift-offering.
o.	חֲצִיצוֹתָהּ		d. or devoted.
d.	הָרֶם		
b.	תְּרוּמַת		h. heave-offering, Heb. tērūmah. h. heave-offerings.
		31 The priests shall not eat of any thing that is dead of itself, or torn, whether it be ^{fowl} or ^{beast} .	

HOLY PORTION.

u. תְּרוּמָה

h. תְּרוּמָה

o. קָבִיב

SANCTUARY,
500 reeds
square.

PRIESTS'

PORTION.

25,000 × 10,000,

i.e. about 60

miles long, and

24 miles broad.

h. קֹדֶשִׁים

ai. הֹרָא

45 "MOREOVER, when ye shall divide by lot ^{the} land for inheritance, ye shall offer^u an ^{oblation} unto ^{the} LORD, a **holy-portion** of the land: *the length shall be the length of five and twenty thousand reeds, and the breadth shall be ten thousand. This shall be holy in all the borders thereof* ^{round about}.

2 Of this there shall be for the **sanctuary** five hundred in length, with five hundred in breadth, square round about; and fifty cubits round about for the suburbs thereof.

3 And of ^{this} ^{measure} shalt thou measure the length of five and twenty thousand, and the breadth of ten thousand: and in it shall be the sanctuary and the ^{most} ^{holy} place.

4 The **holy-portion** of the land ^{shall} be for the **priests** the-

u. offer-up.
h. a heave-offering, tērūmah.

o. on either side.

h. holy of holies.

ai. it.

B.C. 574.	ministers of the sanctuary, ¹¹ which shall come near to minister unto ^J the LORD: and it shall be a place for their houses, and a holy place for the sanctuary.	J. eth Jehovah (objective).
J. אֶת־יְהוָה		
LEVITES' PORTION. 25,000 × 10,000. 60 miles long, 24 broad.	⁵ And the five and twenty thousand of length, and the ten thousand of breadth, shall also the Levites, the ministers of the house, have for themselves, for a possession for twenty ^a chambers.	a. attached chambers.
a. לְכֹהֵנִים	⁶ And ye shall appoint the possession of the city five thousand broad, and five and twenty thousand long, over against the ^{he} oblation of the holy portion: it shall be for the whole house of Israel.	he. heave-offering.
CITY PORTION. 25,000 × 5,000, 60 miles long, 12 broad.	⁷ And a portion shall be for the prince on the one side and on the other side of the ^{he} oblation of the holy portion, and of the possession of the city, ⁱ before the ^{he} oblation of the holy portion, and ⁱ before the possession of the city, from the west side westward, and from the east side eastward: and the length shall be over against one of the portions, from the west border unto the east border.	i. in front of.
he. תְּרוּמַת		
PRINCE'S PORTION.	⁸ In the land shall be his possession in Israel: and My princes shall no more oppress My ^{people} ; and the rest of the land shall they give to the house of Israel according to their tribes.	
i. אֶל־פָּנָיו	⁹ Thus ^a saith ^a the ^{Lord} ^J God; Let it suffice you, O princes of Israel: ^a remove violence and spoil, and ^a execute judgment and justice, ^a take away your exactions from My people, ^a saith ^a the ^{Lord} ^J God.	a. J. Adōnāy, Sovereign Lord Jehovah.
PRINCES OF ISRAEL.		
a. J. אֲדֹנָי יְהוָה		
JUST WEIGHTS AND MEASURES	¹⁰ Ye shall have just balances, and a just ephah, and a just bath. ¹¹ The ephah and the bath shall be of one measure, that the bath may contain the tenth part of a ^k homer, and the ephah the tenth part of a ^k homer: the measure thereof shall be after the ^k homer. ¹² And the shekel shall be twenty gerahs: twenty shekels, five and twenty shekels, fifteen shekels, shall be your maneh.	k. Khomer, about 32 pecks.
k. הַקֶּהֶר		
12. Ex. 30. 13.		
HEAVE-OFFERINGS.	¹³ This is the ^{he} oblation that ye shall offer ^a ; the sixth part of an ^e phah of a ^k homer of ^w heat, and ye shall give the sixth part of an ^e phah of a ^k homer of ^b arley: ¹⁴ concerning the ordinance of ^{oil} , the bath of ^{oil} , ye shall offer the tenth part of a ^b ath out of the cor, which is a ^k homer of ten ^b aths; for ten ^b aths are a ^k homer: ¹⁵ and one lamb out of the flock, out of two hundred, out of the fat pastures of Israel; for a ^g meat-offering, and for a ^{as} burnt-offering, and for peace-offerings, to make ^{at} reconciliation for them, ^a saith ^a the ^{Lord} ^J God.	u. offer-up.
u. תְּרִימוֹ		
g. לְמִנְחָה	¹⁶ All the people of the land shall give ^{this} ^{he} oblation for the prince in Israel.	g. gift-offering.
as. וְלַעֲוִלָּה	¹⁷ And it shall be the prince's part to give ^{as} burnt-offerings, and ^g meat-offerings, and ^d rink-offerings, in the feasts, and in the new moons, and in the sabbaths, in all ^{ap} solemnities of the house of Israel: ^{he} shall prepare the sin offering, and the ^g meat-offering, and the ^{as} burnt-offering, and the peace-offerings, to make ^{at} reconciliation for the house of Israel.	as. ascending-offerings. g. gift-offerings. at. atonement. he. heave-offering.
at. לְכִפּוּר		
ap. מִזְבְּחֵי		as. ascending-offerings. g. gift-offerings. ap. appointed-seasons.
FIRST DAY OF THE FIRST MONTH.	¹⁸ Thus ^a saith ^a the ^{Lord} ^J God; "In the first month, in the first day of the month, thou shalt take a young bullock without blemish, and cleanse the sanctuary: ¹⁹ and the priest shall take of the blood of the sin-offering, and put it upon the posts of the house, and upon the four corners of the settle of the altar, and upon the posts of the gate of the inner ^c court.	l. ledge.
l. הַעֲוֶרָה	²⁰ And so thou shalt do the seventh day of the month for every one that erreth, and for him that is simple: so shall ye ^{at} reconcile the house.	m. make atonement for.
SEVENTH DAY.		
m. וּבְכִפּוּרָם		
THE PASSOVER. 21. Lev. 23. 5.	²¹ In the first month, in the fourteenth day of the month, ye	

<p>B.C. 574.</p>	<p>'shall have the passover, a feast of seven days: ⁼unleavened-bread 'shall-be eaten.</p> <p>²² And upon [*]that [*]day [*]shall the prince prepare for himself and for all the-people-of the land a bullock for a sin-offering.</p> <p>²³ And seven days-of the feast he 'shall-prepare a ^{as}burnt-offering to ^Jthe LORD, seven bullocks and seven rams without-blemish daily the seven [*]days; and a kid-of the goats daily for a sin-offering. ²⁴ And he 'shall-prepare a ⁼meat-offering-of an ephah for a [*]bullock, and an ephah for a [*]ram, and a hin-of oil for an [*]ephah.</p>	<p>as. ascending-offering.</p> <p>g. gift-offering.</p>
<p>FEAST OF TABERNACLES. 25. Lev. 23. 34.</p>	<p>²⁵ In the seventh month, in the-fifteenth-day of the month, shall-he-do the like in the feast of the seven [*]days, according-to the sin-offering, according-to the ^{as}burnt-offering, and according-to the ⁼meat-offering, and according-to the oil."</p>	
<p>EAST GATE OF INNER COURT. a.J. אֶלְיָ יְהוָה d. יְהוָה 2. Ch. 44. 3. v. 8. as. אֶת-עוֹלָתוֹ e. פֶּתַח J. יְהוָה</p>	<p>46 "THUS [']saith ^athe ⁼Lord ^JGod; The-gate-of the inner [*]court that looketh toward the east 'shall-be shut the six [*]working days; but on the sabbath ^ait 'shall-be-opened, and in the-day-of the new-moon it shall-be-opened. ² And the prince 'shall-enter by the-way-of the-porch-of that [*]gate without, and 'shall-stand by the-post-of the gate, and the priests 'shall-prepare his ^{as}'burnt-offering and his ⁼peace-offerings, and he 'shall-worship at the-threshold-of the gate: then he 'shall-go-forth; but the gate shall not be-shut until the evening.</p> <p>³ Likewise the-people-of the land 'shall-worship at the-^edoor of [*]this [*]gate before ^Jthe LORD in the sabbaths and in the new moons.</p>	<p>a.J. Adonahy, Sovereign-Lord Jehovah. d. day.</p> <p>as. ascending-offering, holah.</p> <p>e. entrance, pethakh. J. Jehovah.</p>
<p>THE PRINCE'S OFFERING FOR THE SABBATH. b. יָקָרַב g. מִנְחָה t. מִסַּחֲרֵי יָדוֹ</p>	<p>⁴ And the ^{as}burnt-offering that the prince shall-^boffer unto ^Jthe LORD in the sabbath day shall be six lambs without-blemish, and a ram without-blemish. ⁵ And the ⁼meat-offering shall be an ephah for a [*]ram, and the ⁼meat-offering for the lambs 'as he shall-be-able to give, and a hin-of oil to an [*]ephah.</p>	<p>b. bring-near, hikrib.</p> <p>g. gift-offering, minkhah. t. Heb. the gift-of his hand.</p>
<p>ON THE DAY OF THE NEW MOON.</p>	<p>⁶ And in the-day-of the new-moon it shall be a young bullock without-blemish, and six lambs, and a ram: they shall-be without-blemish. ⁷ And he shall-prepare a ⁼meat-offering, an ephah for a [*]bullock, and an ephah for a [*]ram, and for the lambs according as his hand shall-attain unto, and a hin-of oil to an [*]ephah.</p>	
<p>RULES FOR ENTERING IN AND GOING OUT.</p>	<p>⁸ And when the prince shall-enter, he shall-go-in by the-way-of the-porch-of that [*]gate, and he shall-go-forth by the-way thereof.</p>	
<p>מִפְּנֵי הַיָּמִים</p>	<p>⁹ But when the-people-of the land shall-come before ^Jthe LORD in the ^{as}solemn-feasts, ^ahe that-entereth-in by the-way-of the north gate to worship 'shall-go-out by the-way-of the south gate; and he ^athat entereth by the-way-of the south gate shall-go-forth by the-way-of the north gate: he shall not return by the-way-of the gate whereby he came-in, but shall-go-forth over-against it.</p>	<p>ap. appointed-times, mohadim.</p>
<p>THE PRINCE'S OFFERING IN THE FEASTS.</p>	<p>¹⁰ And the prince in the-midst-of them, when they go-in 'shall-go-in; and when they go-forth, shall-go-forth.</p>	
<p>HIS VOLUNTARY OFFERING. ae. עוֹלָה ae. מִנְחָה</p>	<p>¹¹ And in the feasts and in the ^{as}solemnities the ⁼meat-offering shall-be an ephah to a [*]bullock, and an ephah to a [*]ram, and to the lambs 'as he is-able to give, and a hin-of oil to an [*]ephah.</p> <p>¹² Now when the prince shall-prepare a voluntary ^{as}burnt-offering or peace-offerings voluntarily unto ^Jthe LORD, one 'shall then open him ⁼the gate ^athat looketh-toward the east, and he 'shall-prepare his ^{as}'burnt-offering and his ⁼peace-offerings, ^{ac}as he 'did on the sabbath day: then he 'shall go-forth; and after his going-forth one 'shall-shut ⁼the gate.</p>	<p>as. ascending-offering.</p> <p>ac. according as.</p>

B.C. 574.
THE DAILY
OFFERING.

m. בִּבְקֹר בִּבְקֹר

¹³ Thou shalt **daily** prepare a ^aburnt-offering unto ^Jthe LORD of a lamb of the first year without blemish: thou shalt prepare it ^mevery morning. ¹⁴ And thou shalt prepare a ^gmeat-offering for it ^mevery morning, the sixth part of an ^eephah, and the third part of a ^hhin of oil, to temper with the fine flour; a ^gmeat-offering continually by a perpetual ordinance unto ^Jthe LORD. ¹⁵ Thus shall they prepare the lamb, and the ^gmeat-offering, and the oil, ^mevery morning for a continual ^aburnt-offering."

as. an ascending offering.
J. Jehovah.
m. morning by morning.
g. gift-offering.

THE PRINCE'S
GIFTS.

17. Lev. 25. 10.

¹⁶ Thus saith the Lord ^JGOD; "If the prince give a gift unto any of his sons, the inheritance thereof shall be his sons'; it shall be their possession by inheritance. ¹⁷ But if he give a gift of his inheritance to one of his servants, then it shall be his to the year of liberty; after it shall return to the prince: but his inheritance shall be his sons' for them. ¹⁸ Moreover the prince shall not take of the people's inheritance by oppression, to thrust them out of their possession; but he shall give his sons inheritance out of his own possession: that My people be not scattered every man from his possession."

a. J. Adonahy, Sovereign.
Lord Jeho-
vah.

i. אִישׁ

COOKING
PLACES FOR
THE PRIESTS.

at. הַלְשָׁכוֹת
h. בִּירְקָתַיִם

¹⁹ After he brought me through the entry, which was at the side of the gate, into the holy ^achambers of the priests, ^awhich looked toward the north: and, behold, there was a place on the ^htwo sides westward.

at. attached chambers.
h. or hinder part.

BOILING
PLACES FOR
THE PEOPLE.

p. קִטְרוֹת

²⁰ Then said he unto me, "This is the place where the priests shall boil the trespass-offering and the sin-offering, where they shall bake the ^gmeat-offering; that they bear them not out into the ^outter court, to sanctify the people." ²¹ Then he brought me forth into the ^outter court, and caused me to pass by the **four corners** of the court; and, behold, in every corner of the court there was a **court**. ²² In the four corners of the court there were courts joined of forty cubits long and thirty broad: these four corners were of one measure. ²³ And there was a row of building round about in them, round about them four, and it was made with boiling-places under the rows round about. ²⁴ Then said he unto me, "These are the places of them that boil, where the ministers of the house shall boil the sacrifice of the people."

o. outer.
p. or perfumed, Heb. kēṭu-rōth, either from kahtar, to burn-incense, or same to join.

WATERS FROM
UNDER THE
THRESHOLD.

1. Ps. 1. 1-3.
Isa. 55. 1-3.
John 7. 37-39. Acts ii. Rev. 22. 1, 2.
e. מִתַּחַת
t. מִבְּמַתָּן
s. מִבְּמַתָּה
2. Joel 3. 18.
Zech. 14. 8.
3. Ch. 40. 3.
i. הָאֵשׁ

47 AFTERWARD he brought me again unto the ^edoor of the house; and, behold, **waters** issued out from under the ^tthreshold of the house eastward: for the forefront of the house stood toward the east, and the waters came down from under, from the right ^sside of the house, at the south side of the altar. ² Then brought he me out of the way of the gate northward, and led me about the way without unto the ^outter gate by the way ^athat looketh eastward; and, behold, there ran out waters on the right side. ³ And when the man that had the line in his hand went forth eastward; he measured a thousand cubits, and he brought me through the waters; the waters were to the **ANCL**ES. ⁴ Again he measured a thousand, and brought me through the waters; the waters were to the **KNEES**. Again he measured a thousand, and brought me through; the waters were to the **LOINS**. ⁵ Afterward he measured a thousand; and it was a river that

e. entrance.
t. threshold, niphtan.
s. shoulder.
o. outer.
i. ish.

B.C. 574.

I could not pass-over: for the waters were-risen, waters TO SWIM
-IN, a river that could not be-passed-over.

DIFFUSING
LIFE AND
WITH TREES.

a. כְּנֶאֱדָם

7. Ps. 1. 3.

REV. 22. 2.

1. עֵפֶת

h. הַעֲרָבָה

9. Zech. 14. 8.

s. כְּלִי-נֶפֶשׁ

t. נְחָלִים

⁶ And he ^{*}said unto me, "Son-of ^{*}man, hast-thou-seen *this*?"

a. abdahm.

Then he ^{*}brought me, and ^{*}caused-me-to-return to the-brink-of

l. lip.

the river. ⁷ Now when I had-returned, behold, at the-^{*}bank-of

the river *were* very many **trees** on the one-side and on the other.

⁸ Then ^{*}said he unto me, "^{*}These ^{*}waters ^{*}issue-out toward the

east ^{*}country, and ^{*}go-down into the ^{*}desert, and ^{*}go into the

h. Harabah.

sea: *which* ^{*}being-brought-forth into the sea, the **waters** ^{*}shall

-be-healed. ⁹ And it ^{*}shall-come-to-pass, *that* every ^{*}thing that

s. soul.

-liveth, which ^{*}moveth, whithersoever the ^{*}rivers shall-come,

t. two-rivers.

shall-live: and there ^{*}shall-be a very great multitude-of ^{*}fish,

because ^{*}these ^{*}waters ^{*}shall-come thither: for they ^{*}shall-be

-healed; and every-thing ^{*}shall-live whither the river ^{*}com-

eth.

¹⁰ And it ^{*}shall-come-to-pass, *that* the fishers shall-stand upon

it from En-gedi even unto En-eglaim; they shall-be a *place* ^{*}to-

spread-forth ^{*}nets; their fish shall-be according-to their kinds,

as the-fish-of the great ^{*}sea, exceeding many. ¹¹ But the-miry

places thereof and the-^{*}marshes thereof shall not be-healed;

m. or marshes.

they ^{*}shall-be-given to salt.

¹² And by the river upon the-bank thereof, on this-side and

on that-side, shall-grow all **trees** for meat, whose leaf shall not

fade, neither shall the-fruit thereof ^{*}be-consumed: it shall-bring

f. fail.

-forth-^{*}new-fruit according-to his months, because their waters

fi. first-fruit,

thry ^{*}issued out-of the sanctuary: and the-fruit thereof ^{*}shall-be

Heb. yēba-keer.

for meat, and the-leaf thereof for medicine."

¹³ "Thus ^{*}saith ^{*}the ^{*}Lord ^{*}JGod; This shall be the **border**,

a. J. Adonahy,

whereby ye shall-inherit ^{*}the land according-to the-twelve tribes

Sovereign

-of Israēl: (Joseph shall have two portions).

Lord Jeho-

¹⁴ And ye ^{*}shall-inherit it, one as-well-as-another: *concerning*

vab.

the which I lifted-up Mine ^{*}hand to give it unto your fathers:

and ^{*}this ^{*}land ^{*}shall-fall unto you for inheritance.

¹⁵ And this shall be the-border-of the land toward the **north**

side, from the Great ^{*}Sea, the way-of Hethlon, as *men* go to

Zedad; ¹⁶ Hamath, Berothah, Sibraim, which *is* between the-

border-of Damascus and the-border-of Hamath; Hazar-hatticon,

which *is* by the-^{*}coast-of Hauran.

b. border.

¹⁷ And the border from the sea ^{*}shall-be Hazar-enan, the-

border-of Damascus, and the north northward, and the-border-

of Hamath. And *this is the north* ^{*}side.

¹⁸ And the **east** side ye shall-measure from ^{*}Hauran, and

a. b. between.

from ^{*}Damascus, and from ^{*}Gilead, and from ^{*}the-land-of

Israēl by ^{*}Jordan, from the border unto the east ^{*}sea. And *this*

is the east ^{*}side.

¹⁹ And the **south** side southward, from Tamar *even* to the-

waters-of ^{*}strife in Kadesh, the ^{*}river to the Great ^{*}Sea. And

this is the south ^{*}side southward.

m. Mēribah.

²⁰ The **west** side also shall be the Great ^{*}Sea from the border,

s. or stream.

till a *man* come over-against Hamath. This *is the west* side.

²¹ So ^{*}shall-ye-divide ^{*}this ^{*}land unto you according to the-tribes

-of Israēl.

²² And it ^{*}shall-come-to-pass, *that* ye shall-divide it by-lot for

an inheritance unto you, and to the **strangers** ^{*}that sojourn

s. sons.

among you, which ^{*}shall-beget ^{*}children among you: and they

shall-be unto you as born-in-the-country among the-^{*}children-

of Israēl; they ^{*}shall-have inheritance with you among the-

tribes-of Israēl. ²³ And it ^{*}shall-come-to-pass, *that* in what tribe

BORDERS OF
INHERITANCE.

NORTH SIDE.

a. J. אֶרֶץ יְהוּדָה

b. כְּבֹל

EAST.

a. מִבְּיָן

SOUTH.

a. מִרְיָבוֹת

קֶדֶשׁ

נְחֶלָה

WEST.

INHERITANCE

OF

STRANGERS.

בְּנֵי

B.C. 574.

the stranger sojourneth, there shall-ye-give him his inheritance,
 'saith ^athe ⁼Lord ^JGod."

PORTION OF
DAN.

h. אֶלֶיךָ

o. אֶתְּךָ

48 NOW these are the names of the tribes. From the north end to the ^hcoast of the way of Hethlon, as one-goeth to Hamath, Hazar-enan, the border of Damascus northward, to the ^hcoast of Hamath; for these are his sides east and west; ^aa portion for Dan.

h. Heb. hand.

o. one.

ASHER.

² And by the border of Dan, from the east side unto the west side, ^aa portion for Asher.

NAPHTALI.

³ And by the border of Asher, from the east side even unto the west side, ^aa portion for Naphtali.

MANASSEH.

⁴ And by the border of Naphtali, from the east side unto the west side, ^aa portion for Manasseh.

EPHRAIM.

⁵ And by the border of Manasseh, from the east side unto the west side, ^aa portion for Ephraim.

REUBEN.

⁶ And by the border of Ephraim, from the east side even unto the west side, ^aa portion for Reuben.

JUDAH.

⁷ And by the border of Reuben, from the east side unto the west side, ^aa portion for Judah.

HOLY
OBOLATION.
PRIESTS'
PORTION.

8-12. CH. 45.

1-4.

h.u. הַתְּרִימָה

אִשֶּׁר תְּרִימוֹ

⁸ And by the border of Judah, from the east side unto the west side, 'shall be the ^hoffering which ye shall-offer^u of five and twenty thousand reeds in breadth, and in length as one of the other parts, from the east side unto the west side: and the sanctuary shall be in the midst of it.

h. heave-offering, tērumah.
u. offer-up, Heb. tahrimu.

⁹ The ^hoblation that ye 'shall-offer^u unto ^Jthe LORD shall be of five and twenty thousand in length, and of ten thousand in breadth.

J. יהוה

¹⁰ And for them, even for the priests, 'shall be this ^hholy oblation; toward the north five and twenty thousand in length, and toward the west ten thousand in breadth, and toward the east ten thousand in breadth, and toward the south five and twenty thousand in length: and the sanctuary of ^Jthe LORD shall be in the midst thereof.

J. Jehovah.

s. כְּכִי

a. כְּאִשֶּׁר

¹¹ It shall be for the priests ^athat are sanctified of the sons of Zadok; which 'have-kept My charge, which went not astray when the ^schildren of Israēl went astray, ^aas the Levites went astray.

a. according as.

ho. קֹדֶשׁ קְדוֹשִׁים

¹² And this ^hoblation of the land that is-offered^u shall be unto them ^{ho}a thing-most ⁼holy by the border of the Levites.

ho. holy-of holies.

PORTION OF

THE LEVITES.

13. CH. 45. 5.

¹³ And over against the border of the priests the Levites shall have five and twenty thousand in length, and ten thousand in breadth: all the length shall be five and twenty thousand, and the breadth ten thousand.

¹⁴ And they 'shall not sell of it, neither exchange, nor alienate the firstfruits of the land: for it is holy unto ^Jthe LORD.

J. Jehovah.

CITY PORTION.

15-19. CH. 45.

6.

i. הָיָה

c. הָיָה

¹⁵ And the five thousand, ^athat are left in the breadth over against the five and twenty thousand, shall be a ^cprofane place for the city, for dwelling, and for suburbs: and the city shall be in the midst thereof.

i. it is, Heb. hu.
c. common.

¹⁶ And these shall be the measures thereof; the north side four thousand and five hundred, and the south side four thousand and five hundred, and on the east side four thousand and five hundred, and the west side four thousand and five hundred.

¹⁷ And the suburbs of the city shall be toward the north two hundred and fifty, and toward the south two hundred and fifty, and toward the east two hundred and fifty, and toward the west two hundred and fifty.

h. B.C. 574. תְּרֻמַּת	18 And the residue in ^h length over against the ^h oblation of the holy <i>portion shall be</i> ten thousand eastward, and ten thousand westward: and it ^h shall be over against the ^h oblation of the holy <i>portion</i> ; and the increase thereof ^h shall be for food unto them that serve the city. 19 And ^h they that serve the city ^h shall serve it out of all the tribes of Israēl.	h. heave-offering, tērumah.
u. תְּרִימוֹ	20 All the ^h oblation <i>shall be</i> five and twenty thousand by ^h five and twenty thousand: ye shall offer ^u the holy ^h oblation four-square, with the possession of the city.	u. offer-up, tarmi-mu.
PRINCE'S PORTION. 21, 22. Ch. 45. 7, 8.	21 And the residue <i>shall be</i> for the prince , on the one side and on the other of the holy ^h oblation, and of the possession of the city, over against the five and twenty thousand of the ^h oblation toward the east border, and westward over against the five and twenty thousand toward the west border, over against the portions for the prince: and it ^h shall be the holy ^h oblation: and the sanctuary of the house <i>shall be</i> in the midst thereof.	h. heave-offering, Heb. tērumah.
PORTION OF BENJAMIN. o. אֶחָד	23 As for the rest of the tribes, from the east side unto the west side, Benjamin <i>shall have</i> ^o a portion.	o. one.
SIMEON.	24 And by the border of Benjamin, from the east side unto the west side, Simeon <i>shall have</i> ^o a portion.	
ISSACHAR.	25 And by the border of Simeon, from the east side unto the west side, Issachar <i>shall have</i> ^o a portion.	
ZEBULUN.	26 And by the border of Issachar, from the east side unto the west side, Zebulun <i>shall have</i> ^o a portion.	
GAD.	27 And by the border of Zebulun, from the east side unto the west side, Gad <i>shall have</i> ^o a portion.	
SOUTH BORDER. m. מִרְיַבַּת קֶדֶשׁ s. נַחֲלָה a.J. אֲדֹנָהּ יְהוָה	28 And by the border of Gad, at the south side southward, the border shall be even from Tamar unto the waters of ^m strife in Kadesh, and to the ^s river toward the Great ^s Sea. 29 This is the land which ye ^s shall divide by lot unto the tribes of Israēl for inheritance, and these are their portions, ^{a.J.} saith the ^J Lord ^J God.	m. Mēribah-Kadesh. s. or stream. a.J. Adōnahy, Sovereign. Lord Jehovah.
THE CITY. 31-34. Comp. Rev. 21. 12, 13.	30 And these are the goings out of the city on the north side, four thousand and five hundred measures. 31 And the gates of the city <i>shall be</i> after the names of the tribes of Israēl: three gates northward ; one gate of Reuben, one gate of Judah, one gate of Levi. 32 And at the east side four thousand and five hundred: and three gates; and one gate of Joseph, one gate of Benjamin, one gate of Dan. 33 And at the south side four thousand and five hundred measures: and three gates; one gate of Simeon, one gate of Issachar, one gate of Zebulun. 34 At the west side four thousand and five hundred, with their three gates; one gate of Gad, one gate of Asher, one gate of Naphtali. 35 It was round about eighteen thousand measures: and the name of the city from that day shall be, " ^J The LORD is there."	J. Jehoval Shammah.

THE BOOK OF

DANIEL.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

d. דניאל

B.C. about 607.

1. 2 Kin. 24. 1.

j. יהויקים

n. נבוכדנאצר

about 606.

2. 2 Chr. 36. 7.

a. ארץ

3. Foretold

2 Kin. 20. 16-

18. Isa. 39.

5-7.

s. מנני

y. ירם

i. ירע

d. דניאל

h. חנניה

m. מישאל

az. אצריה

b. בלשצצר

sh. שרר

me. מישך

ab. עבר ננו

8. Ps. 119. 1, 9.

w. ויין

9. Pro. 16. 7.

G. האלהים

sa. זעים

s. אל-תמלצר

o. מותרים

v. רענים

d. Dahníel.

j. Jéhoiakim,
Jehovah will
raise-up.n. Nébúchad-
nezzar, Nebo
god-of fire or
Prince-of the
god Nebo.a. Adónahy,
Sovereign-
Lord.

s. sons.

y. youths.

i. instructed.

d. Daniël,

-God's judge
or My judge
is-God.h. Khánanyah,
Graciously-
given-of Je-
hovah.m. Mishaël,
Who as God.az. Azariah,
Helped-of
Jehovah.b. Bêlteshazzar,
Bel's prince.sh. Shadrach,
Rejoicing in
the way.me. Meshach,
Agile.ab. Abêd-nêgo,
Servant-of
Nêgo.w. wine, Heb.
yayin.G. hah Elo-
him, the
Triune God.

sa. sadder.

s. or the
steward.o. of the
vegetables.

v. vegetables.

IN the third year of the reign of Jéhoiakim king of Judah came Nebuchadnezzar king of Babylon unto Jerusalem, and besieged it.

² And the Lord gave Jéhoiakim king of Judah into his hand, with part of the vessels of the house of God: which he carried into the land of Shinar to the house of his god; and he brought the vessels into the treasure house of his god.

³ And the king spake unto Ashpenaz the master of his eunuchs, that he should bring certain of the children of Israël, and of the king's seed, and of the princes; ⁴ children in whom was no blemish, but well favoured, and skilful in all wisdom, and cunning in knowledge, and understanding science, and such as had ability in them to stand in the king's palace, and whom they might teach the learning and the tongue of the Chaldeans.

⁵ And the king appointed them a daily provision of the king's meat, and of the wine which he drank: so nourishing them three years, that at the end thereof they might stand before the king.

⁶ Now among these were of the children of Judah, Daniël, Hananiah, Mishaël, and Azariah: ⁷ unto whom the prince of the eunuchs gave names: for he gave unto Daniël the name of Bêlteshazzar; and to Hananiah, of Shadrach; and to Mishaël, of Meshach; and to Azariah, of Abed-nego.

⁸ But Daniël purposed in his heart that he would not defile himself with the portion of the king's meat, nor with the wine which he drank: therefore he requested of the prince of the eunuchs that he might not defile himself.

⁹ Now God had brought Daniël into favour and tender love with the prince of the eunuchs.

¹⁰ And the prince of the eunuchs said unto Daniël, "I fear my lord the king, who hath appointed your meat and your drink; for why should he see your faces worse liking than the children which are of your sort? then shall ye make me endanger my head to the king."

¹¹ Then said Daniël to Melzar, whom the prince of the eunuchs had set over Daniël, Hananiah, Mishaël, and Azariah, ¹² "Prove thy servants, I beseech thee, ten days; and let them give us pulse to eat, and water to drink. ¹³ Then let our countenances be looked upon before thee, and the countenance of the children that eat of the portion of the king's meat: and as thou seest, deal with thy servants."

¹⁴ So he consented to them in this matter, and proved them ten days. ¹⁵ And at the end of ten days their countenances appeared fairer and fatter in flesh than all the children which did eat the portion of the king's meat.

¹⁶ Thus Melzar took away the portion of their meat, and the wine that they should drink; and gave them pulse.

¹⁷ As for these four children, God gave them knowledge

b.c. about 606.

and *skill in all learning and wisdom: and Daniël had-understanding in all visions and dreams.

603.

¹⁸ Now at the end of the days that the king had said he should bring them in, then the prince of the eunuchs ***brought them in** before Nebuchadnezzar.

20. Ps. 119. 98-100.

e. הַמְּסִיחִים

¹⁹ And the king *communed with them; and among them all was found none like Daniël, Hananiah, Mishaël, and Azariah: therefore *stood they before the king. ²⁰ And in all matters of wisdom and understanding, that the king inquired of them, he *found them ten times **better** than all the magicians and ^eastrologers that were in all his realm.

e. enchanters.

²¹ And Daniël *continued even unto the first year of *king Cyrus.

1. Gen. 41. 8.

2 AND in the second year of the reign of Nebuchadnezzar **Nebuchadnezzar dreamed** dreams, wherewith his spirit *was troubled, and his sleep brake from him.

2. Ex. 7. 11.

Ch. 5. 7.

e. לְמַסְכִּים

a. לְמַסְכִּים

² Then the king *commanded to call the **magicians**, and the ^eastrologers, and the sorcerers, and the ^aChaldeans, for to shew the king his dreams. So they *came and *stood before the king.

e. enchanters.
a. astrologers.

³ And the king *said unto them, "I *have dreamed a dream, and my spirit *was troubled to know the dream."

ar. אֲרַמִּית

Chaldee to

Chap. vii. 28.

No article in

Chaldee,

neither is the

Vau used

therein con-

versively.

⁴ Then *spake the ^aChaldeans to the king in ^{ar}Syriack,
"O king, live for ever: tell thy servants the dream, and we will shew the interpretation."

ar. Aramaen,
Heb. Arah-mith.

⁵ The king answered and *said to the ^aChaldeans, "The thing *is gone from me: if ye will not make known unto me the dream, with the interpretation thereof, ye shall be cut in pieces, and your houses shall be made a dunghill. ⁶ But if ye *shew the dream, and the interpretation thereof, ye shall receive of me gifts and rewards and great honour: therefore *shew me the dream, and the interpretation thereof."

⁷ They answered again and *said, "Let the king tell his servants the dream, and we will shew the interpretation of it."

⁸ The king answered and said, "I know of certainty that ye *would gain the time, because ye see the thing is gone from me.

⁹ But if ye will not make known unto me the dream, there is but one decree for you: for ye *have prepared lying and corrupt words to speak before me, till the time be changed: therefore tell me the dream, and I *shall know that ye can shew me the interpretation thereof."

en. אֵלֶּם

d. עַל-יְבוֹשֶׁתָּא

¹⁰ The ^aChaldeans answered before the king, and said, "There is not a ^{en}man upon the ^dearth that can shew the king's matter: therefore there is no king, lord, nor ruler, that asked such things at any magician, or ^eastrologer, or ^aChaldean. ¹¹ And it is a rare thing that the king requireth, and there is none other that can shew it before the king, except the gods, whose dwelling is not with flesh."

en. Chal. enash.
d. dry-land.

¹² For this cause the king was angry and very furious, and commanded to destroy all the wise men of Babylon.

e. וְחַבְרֹתָיו

¹³ And the **decree** went forth that the wise men *should be slain; and they *sought Daniël and his ^efellows to be slain.

e. companions.

ex. טַפְחֵיָא

¹⁴ Then **Daniël answered** with counsel and wisdom to Arioch the captain of the king's ^{ex}guard, which was gone forth to slay the wise men of Babylon: ¹⁵ he answered and said to Arioch the king's captain, "Why is the decree so hasty from the king?" Then Arioch made the thing known to Daniël.

ex. execution-ers.

¹⁶ Then Daniël went in, and *desired of the king that he would

B.C. 603.

—give him time, and that he would shew *the* king *the* interpretation.

t. וְרַחֲמֵי
f. מִיָּמֵי
eh. אֱלֹהִים

¹⁷ Then Daniël went to his house, and made *the* thing known to Hananiah, Mishaël, and Azariah, his companions: ¹⁸ that they would desire 'mercies ^f of *the* ^{eh} God of 'heaven concerning this secret; that Daniël and his 'fellows should not perish with *the* rest of *the* wise-men of Babylon.

t. tender-mer-
cies.
f. from before.
eh. Elah, -God,
singular.

¹⁹ Then was *the* secret revealed unto Daniël in a night vision. Then Daniël blessed *the* ^{eh} God of 'heaven.

fr. מִן-עֲלֵמָא
וְעַד-עֲלֵמָא

²⁰ Daniël answered and said, "Blessed be *the* name of ^{eh} God ^{fr} for ever and ever: for wisdom and might are His: ²¹ and *He* changeth *the* times and *the* seasons: He removeth kings, and setteth up kings: He giveth wisdom unto *the* 'wise, and knowledge to them that know understanding: ²² *He* revealeth *the* deep and secret things: He knoweth what *is* in the darkness, and *the* light dwelleth with Him. ²³ I thank Thee, and praise Thee, O Thou ^{eh} God of my fathers, who 'hast-given me wisdom and might, and 'hast-made-known unto me now what we desired of Thee: for Thou hast *now*-made-known unto us *the* king's matter."

fr. from eter-
nity and to
eternity.

²⁴ Therefore Daniël went in unto Arioch, whom *the* king had ordained to destroy *the* wise-men of Babylon: he went and said thus unto him; "'Destroy not *the* wise-men of Babylon: 'bring-me in before *the* king, and I will shew unto *the* king *the* interpretation."

g. נִבְרָא

²⁵ Then Arioch brought in Daniël before *the* king in haste, and said thus unto him, "I 'have-found a 'man of *the* captives of Judah, that will make-known unto *the* king *the* interpretation."

g. gēbar,
strong-man.

²⁶ The king answered and said to Daniël, whose name was Bēlteshazzar, "Art thou able to make-known unto me *the* dream which I 'have-seen, and *the* interpretation thereof?"

²⁷ Daniël answered in *the* presence of *the* king, and said, "The secret which *the* king 'hath-demanded cannot *the* wise men, *the* 'astrologers, *the* magicians, *the* soothsayers, shew unto *the* king; ²⁸ but there is a ^{eh} God in 'heaven that revealeth secrets, and 'maketh-known to *the* king Nebuchadnezzar what shall be in *the* latter days. Thy dream, and *the* visions of thy head upon thy bed, are these; ²⁹ As for *thy*, O king, thy thoughts 'came into *thy* mind upon thy bed, what should come to pass hereafter: and He that revealeth secrets 'maketh-known to thee what shall come to pass. ³⁰ But as for me, this secret is not revealed to me for *any* wisdom that I have more than any living, but for 'their sakes that shall make-known *the* interpretation to *the* king, and that thou mightest know *the* thoughts of thy heart.

e. enchanters.
eh. Elah,
singular.

c. סִלְקִי

³¹ "Thou, O king, ^w sawest, and behold a great image. This great image, whose brightness was excellent, stood before thee; and *the* ^a form thereof was terrible. ³² This image's head was of fine gold, his breast and his arms of silver, his belly and his thighs of brass, ³³ his legs of iron, his feet part of iron and part of clay.

c. came-up.

t. or the intent
that the in-
terpretation
may be made
known.

w. חֹזֶה הַנִּיחָה

w. wert-seeing.

a. יִרְאָה

a. appearance.

³⁴ "Thou sawest till that a stone was cut out without hands, which smote the image upon his feet that were of iron and clay, and brake them to pieces. ³⁵ Then was the iron, the clay, the brass, the silver, and the gold, broken to pieces together, and became like the chaff of the summer threshingfloors; and the wind carried them away, that no place was found for them: and the stone that smote the image became a great mountain, and filled the whole earth.

B.C. 603.

³⁶ "This *is the* dream; and we will tell *the* interpretation thereof before *the* king.

³⁷ "Thou, O-king, art a king-of kings: for the ^{eh}-God-of ⁼heaven [']hath-given thee a kingdom, power, and strength, and glory. ³⁸ And wheresoever the ^schildren-of ⁼men dwell, the beasts-of the field and the fowls-of the ⁼heaven [']hath-He-given into thine hand, and [']hath-made thee ruler-over them all. Thou art this head of gold.

39 " And after thee shall arise another kingdom **inferior** to thee, and another third kingdom of **brass**, which shall bear rule over all *the* earth.

⁴⁰ "And the fourth kingdom shall be strong as **iron**: forasmuch as iron breaketh in pieces and subdueth all *things*: and as iron that breaketh all these, shall it break in pieces and 'bruise.

⁴¹ And whereas thou sawest *the feet and toes, part of potters' clay, and part of iron, the kingdom shall be divided*; but there shall be in it of *the strength of the iron*, forasmuch as thou sawest *the iron mixed with miry clay*. ⁴² And *as the toes of the feet were*

part of iron, and part of clay, *so the kingdom shall be partly strong, and partly* ^b*broken.* ⁴³ And whereas thou sawest iron mixed with miry clay, they shall mingle themselves with the seed of ^amen: but they shall not cleave one to another, even as iron is not mixed with clay.

44 "And in the days of these kings shall *the* ^{ch}-God-of-heaven set-up a **kingdom**, which shall never be destroyed: and *the* kingdom shall not be left to other -people, *but* it shall break-in-pieces and 'consume all these kingdoms, and it shall stand for ever.

⁴⁵ "Forasmuch as thou sawest that *the stone* was cut out of *the mountain* without hands, and that it brake in pieces *the iron, the brass, the clay, the silver, and the gold*; *the great* ^{ch} God ^h hath made known to *the king* what shall come to pass hereafter: and *the dream is certain*, and *the interpretation thereof sure*."

46 Then *the* king **Nebuchadnezzar** fell upon his face, and worshipped Daniël, and commanded that they should offer an oblation and sweet-odours unto him.

⁴⁷ The king answered unto Daniël, and said, "Of a truth it is, that your ^{ch}-God ^his a ^{ch}-God of gods, and a Lord of kings, and a revealer of secrets, seeing thou couldest reveal this secret."

48 Then *the* king made **Daniël** a great man, and gave him many great gifts, and **made** him ruler over *the* whole province of Babylon, and chief of *the* governors over all *the* wise men of Babylon.

⁴⁹ Then Daniel requested of *the* king, and he set Shadrach, Meshach, and Abed-nego, over *the* affairs of *the* province of Babylon: but Daniel *sat* in *the* gate of *the* king.

3 NEBUCHADNEZZAR *the king* made an **image of gold**, whose height *was* threescore cubits, *and the breadth thereof* six cubits: he set-it-up in the plain-of ^aDura, in the province-of Babylon.

² Then Nebuchadnezzar *the king* sent to **gather** together *the*
³ *princes, the governors, and the captains, the judges, the treasurers, the counsellors, the sheriffs, and all the rulers of the provinces, to come to the dedication of the image which Nebuchadnezzar the king had set up.*

³ Then *the* ^aprinces, *the* governors, and captains, *the* judges

eh. Elah.

s. sons.
æ. ānahshah.

b. brittle.

æ. *Chal.* ānah-
shah.

g. gift-offering.

eh. Elah, -God,
singular.
ah. He.

d. Dura, Circle.

s. satraps.

B.C. about 580.

the treasurers, the counsellors, the sheriffs, and all the rulers of the provinces, were gathered together unto the dedication of the image that Nebuchadnezzar the king had set up; and they stood before the image that Nebuchadnezzar had set up.

w.
t.בְּחִיל
אֶמְרֵי

⁴ Then a herald cried aloud, "To you 'tis commanded, O-people, nations, and languages, ⁵ that at what time ye hear the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, dulcimer, and all kinds of music, ye 'fall down and 'worship the golden image that Nebuchadnezzar the king 'hath set up: ⁶ and whoso 'falleth not down and 'worshippeth shall the same hour be cast into the midst of a burning fiery furnace."

w. with might.
t. they say.

⁷ Therefore at that time, when all the people heard the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and all kinds of music, all the people, the nations, and the languages, fell down and worshipped the golden image that Nebuchadnezzar the king had set up.

⁸ Wherefore at that time certain Chaldeans came near, and accused the Jews.

e.

כְּל־אֶנְשֵׁי

⁹ They spake and said to the king Nebuchadnezzar, "O-king, live for ever. ¹⁰ Thou, O-king, 'hast made a decree, that every man that shall hear the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and dulcimer, and all kinds of music, 'shall fall down and worship the golden image: ¹¹ and whoso 'falleth not down and worshippeth, that he should be cast into the midst of a burning fiery furnace. ¹² There are certain Jews whom thou 'hast set over the affairs of the province of Babylon, **Shadrach, Meshach, and Abed-nego**; these men, O-king, have not regarded thee: they 'serve not thy gods, nor 'worship the golden image which thou 'hast set up."

e. ʔnahsh.

st.
o.גְּבֻרָא
הַצָּרָא

¹³ Then **Nebuchadnezzar** in his rage and fury commanded to bring Shadrach, Meshach, and Abed-nego. Then they brought these men before the king.

st. strong-men.
o. of purpose.

¹⁴ Nebuchadnezzar spake and said unto them, "Is it true, O-Shadrach, Meshach, and Abed-nego, do not ye serve my gods, nor 'worship the golden image which I 'have set up? ¹⁵ Now if ye be ready that at what time ye 'hear the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and dulcimer, and all kinds of music, ye 'fall down and 'worship the image which I 'have made; well: but if ye 'worship not, ye shall be cast the same hour into the midst of a burning fiery furnace; and who is that ^{eh}-God that shall deliver you out of my hands?"

eh.

אֱלֹהִים

eh. God, Elah,
singular.

16. Matt. 10. 19.

h.

לֹא־יִשְׁתָּחִין

¹⁶ **Shadrach, Meshach, and Abed-nego**, answered and said to the king, "O-Nebuchadnezzar, we are not careful to answer thee in this matter. ¹⁷ If it be so, our ^{eh}-God whom we 'serve is able to deliver us from the burning fiery furnace, and He will deliver us out of thine hand, O-king. ¹⁸ But if not, be it known unto thee, O-king, that we will not serve thy gods, nor worship the golden image which thou 'hast set up."

h. have no need.

¹⁹ Then was Nebuchadnezzar full of fury, and the form of his visage was changed against Shadrach, Meshach, and Abed-nego: therefore he spake, and commanded that they should heat the furnace one seven times more than it was wont to be heated. ²⁰ And he commanded the most mighty men that were in his army to bind Shadrach, Meshach, and Abed-nego, and to cast them into the burning fiery furnace.

st.
t.גְּבֻרָא
וּבְרִבְלֵתְהוֹן

²¹ Then these men were bound in their coats, their hosen, and their hats, and their other garments, and were cast into the midst of the burning fiery furnace.

st. strong-men.
t. or turbans.

²² Therefore because the king's commandment was urgent, and

B.C. about 580.

the furnace exceeding hot, the flame of the fire slew those stmen that took up Shadrach, Meshach, and Abed-nego. ²³ And these three stmen, Shadrach, Meshach, and Abed-nego, fell down bound into the midst of the burning fiery furnace.

²⁴ Then Nebuchadnezzar the king was **astounded**, and **rose up** in haste, *and spake*, and said unto his counsellors, "Did not we cast three stmen bound into the midst of the fire?" They answered and said unto the king, "True, O king." ²⁵ He answered and **said**, "Lo, **I see four stmen** loose, walking in the midst of the fire, and they have no hurt; and the ^aform of the fourth is like the ^bSon-of ⁼God."

²⁶ Then Nebuchadnezzar came near to the ^dmouth of the burning fiery furnace, *and spake*, and said, "Shadrach, Meshach, and Abed-nego, ye servants of the Most-High ^{ehh}-God, **come forth**, and **come hither**."

Then **Shadrach, Meshach, and Abed-nego, came forth** of the midst of the fire.

²⁷ And the ^sprinces, governors, and captains, and the king's counsellors, being gathered together, saw these stmen, upon whose bodies the fire had no power, nor was a hair of their head singed, neither were their coats changed, nor the smell of fire had passed on them.

²⁸ Then Nebuchadnezzar spake, and said, "**Blessed be the ^{ehh}-God** of Shadrach, Meshach, and Abed-nego, who *hath* sent His angel, and delivered His servants that trusted in Him, and have changed the king's word, and yielded their bodies, that they might not serve nor worship any ^{eh}-god, except their-own ^{ehh}-God.

²⁹ "Therefore I **make a decree**, That every -people, nation, and language, which **'speak any-thing'** amiss against the ^{ehh}-God of Shadrach, Meshach, and Abed-nego, shall be cut in pieces, and their houses shall be made a dunghill: because there is no other ^{eh}-god that can deliver after this sort."

³⁰ Then the king promoted Shadrach, Meshach, and Abed-nego, in the province of Babylon.

a. appearance.
b. Chal. bar Elahin.

d. door.

ehh. Elalah,
emphatic.

ehh. Elalah.

eh. Elah.

ehh. Elalah,
emphatic.

e. enchanters.
a. astrologers.

eh. elah, singular.
en. elahin, plural, or ⁼God.

a. וַיִּרְא
b. לְבַרְאֵלָהִין
d. לְדַרְעָא
ehh. דִּי-אֵלָהָא

27. Heb. 11. 34.

28. Heb. 11. 33,
34. אֱלֹהֵיהֶן

eh. אֵלָהָא

570.

4 "NEBUCHADNEZZAR the king, unto all ⁼people, nations, and languages, that **'dwell** in all the earth; Peace **'be** multiplied unto you. ² I thought it good to shew the signs and wonders that the high ^{ehh}-God **'hath wrought** toward me. ³ How great are His signs! and how mighty are His wonders! His kingdom is an everlasting kingdom, and His dominion is from generation to generation.

⁴ "I Nebuchadnezzar was at rest in mine house, and flourishing in my palace: ⁵ I saw a dream which made me afraid, and the thoughts upon my bed and the visions of my head troubled me. ⁶ Therefore made I a decree to bring in all the wise-men of Babylon before me, that they might make known unto me the interpretation of the dream. ⁷ Then came in the magicians, the ^eastrologers, the ^aChaldeans, and the soothsayers: and I told the dream before them; but they did not make known unto me the interpretation thereof.

⁸ "But at the last **Daniël** came in before me, whose name was Bêlteshazzar, according to the name of my ^{eh}-god, and in whom is the Spirit of the holy ^{en}gods: and before him I told the dream, saying, ⁹ O-Bêlteshazzar, master of the magicians, because **I** know that the Spirit of the holy ^{en}gods is in thee, and no secret

4. Ch 4. in Chal. begins here.

e. אֲרֻמֵּי
a. מְסֻבֵּי

eh. אֵלָהִי
en. אֱלֹהֵי

B.C. about 570.

troubleth thee, 'tell me *the* visions of my dream that I 'have-seen, and *the* interpretation thereof.

¹⁰ "Thus *were* the visions of mine head in my bed; I ^w ¹² saw, and behold a **tree** in the midst of the earth, and the height thereof *was* great. ¹¹ The tree grew, and 'was-strong, and the height thereof reached unto 'heaven, and the sight thereof to the end of all the earth: ¹² the leaves thereof *were* fair, and the fruit thereof much, and in it *was* meat for all: the beasts of the field had shadow under it, and the fowls of the 'heaven dwelt in the boughs thereof, and all flesh was-fed of it.

¹³ "I saw in the visions of my head upon my bed, and, behold, a **watcher** and a holy-one came-down from 'heaven; ¹⁴ he cried aloud, and said thus, '**Hew-down the tree**, and 'cut-off his branches, 'shake-off his leaves, and 'scatter his fruit: 'let the beasts get away from under it, and the fowls from his branches: ¹⁵ nevertheless 'leave the stump of his roots in the earth, even with a band of iron and brass, in the tender-grass of the field; and 'let-it-be-wet with the dew of 'heaven, and let his portion be with the beasts in the grass of the earth: ¹⁶ 'let his heart be-changed from 'man's, and 'let a **beast's heart** be-given unto him; and 'let **seven times** pass-over him. ¹⁷ This matter is by the decree of the watchers, and the demand by the word of the holy-ones: to the intent that the 'living may-know that the Most-High ruleth in the kingdom of 'men, and 'giveth it to whomsoever He will, and 'setteth-up over it the 'basest of 'men.'

¹⁸ "This dream I king Nebuchadnezzar 'have-seen. Now thou, O-Bêlteshazzar, 'declare the interpretation thereof, forasmuch as all the wise-men of my kingdom 'are not able to make-known unto me the interpretation: but thou art able; for the Spirit of the holy ^{en} gods is in thee."

¹⁹ Then **Daniël**, whose name *was* Bêlteshazzar, was-astonied for one hour, and his thoughts troubled him. The king spake, and 'said, "Bêlteshazzar, 'let not the dream, or the interpretation thereof, trouble thee." Bêlteshazzar **answered** and said,

"My-lord, the dream be to them that hate thee, and the interpretation thereof to thine enemies. ²⁰ The **tree** that thou sawest, which grew, and was-strong, whose height 'reached unto the 'heaven, and the sight thereof to all the earth; ²¹ whose leaves *were* fair, and the fruit thereof much, and in it *was* meat for all; under which the beasts of the field 'dwelt, and upon whose branches the fowls of the 'heaven 'had-their-habitation: ²² it is thou, O-king, that 'art-grown and 'become strong: for thy greatness 'is-grown, and 'reacheth unto 'heaven, and thy dominion to the end of the earth.

²³ "And whereas the king saw a **watcher** and a holy-one coming-down from 'heaven, and saying, '**Hew the tree down**, and 'destroy it; yet 'leave the stump of the roots thereof in the earth, even with a band of iron and brass, in the tender grass of the field; and 'let-it-be-wet with the dew of 'heaven, and let his portion be with the beasts of the field, till seven times 'pass-over him; ²⁴ this is the **interpretation**, O-king, and this is the decree of the Most-High, which is come upon my-lord the king; ²⁵ that they shall-drive thee from 'men, and thy dwelling shall-be with the **beasts** of the field, and they shall-make thee to eat grass as oxen, and they shall-wet thee with the dew of 'heaven, and **seven times** shall-pass-over thee, till thou know that the Most-High ruleth in the kingdom of 'men, and 'giveth it to whomsoever He will.

²⁶ "And whereas they commanded to leave the stump of the

w. was seeing.

e. enash.

l. lowest.
en. anahshim.en. elahin,
plural, or
=God.

en. anahshah.

B.C. about 570.

tree-roots; thy kingdom shall be sure unto thee, after that thou shalt have known that *the heavens do rule.*

²⁷ "Wherefore, O-king, let my counsel be acceptable unto thee, and break-off thy sins by righteousness, and thine iniquities by shewing-mercy to the poor; if it may be a lengthening-of thy tranquillity."

a.

לְעַ

²⁸ **All this came** upon the king Nebuchadnezzar. ²⁹ At the end of twelve months he walked in the palace of the kingdom of Babylon. ³⁰ The king spake, and said, "Is not this great Babylon, that I have built for the house of the kingdom, by the might of my power, and for the honour of my majesty?"

u. upon.

³¹ While the word was in the king's mouth, there fell a voice from heaven, saying, "O-king Nebuchadnezzar, to thee it is spoken: The kingdom is departed from thee. ³² And they shall drive thee from men, and thy dwelling shall be with the beasts of the field: they shall make thee to eat grass as oxen, and seven times shall pass-over thee, until thou know that the Most High ruleth in the kingdom of men, and giveth it to whomsoever He will."

³³ The same hour was the thing fulfilled upon Nebuchadnezzar: and he was driven from men, and did eat grass as oxen, and his body was wet with the dew of heaven, till his hairs were grown like eagles' feathers; and his nails like birds' claws.

about 563.

³⁴ "And at the end of the days I Nebuchadnezzar lifted up mine eyes unto heaven, and mine understanding returned unto me, and I blessed the Most High, and I praised and honoured Him that liveth for ever, whose dominion is an everlasting dominion, and His kingdom is from generation to generation: ³⁵ and all the inhabitants of the earth are reputed as nothing: and He doeth according to His will in the army of heaven, and among the inhabitants of the earth: and none can stay His hand, or say unto Him, 'What doest Thou?' ³⁶ At the same time my reason returned unto me; and for the glory of my kingdom, mine honour and brightness returned unto me: and my counsellors and my lords sought unto me; and I was established in my kingdom, and excellent majesty was added unto me.

³⁷ "Now I Nebuchadnezzar praise and extol and honour the King of heaven, all whose works are truth, and His ways judgment: and those that walk in pride He is able to abase."

about 538.

b.

בִּלְשַׁצְצָר

g.

לְבַרְכְּנֹהִי

w.

חֲמִירָה

5 ^bBELSHAZZAR the king made a great feast to a thousand of his lords, and drank wine before the thousand. ² Belshazzar, whiles he tasted the wine, commanded to bring the golden and silver vessels which his father Nebuchadnezzar had taken out of the temple which was in Jerusalem; that the king, and his princes, his wives, and his concubines, might drink therein.

b. Belshazzar,
Bél's prince.
g. great-ones.
w. wine, Ch.
khamirah,
red or fer-
mented-wine.
gr. or grand-
father.

elh.

אֱלֹהִים

³ Then they brought the golden vessels that were taken out of the temple of the house of God which was at Jerusalem; and the king, and his princes, his wives, and his concubines, drank in them. ⁴ They drank wine, and praised the gods of gold, and of silver, of brass, of iron, of wood, and of stone.

elh. Elahah,
emphatic.

e.

אֵשׁ

l.

נֶבְרָשְׁתָּא

⁵ In the same hour came forth fingers of a man's hand, and wrote over against the candlestick upon the plaster of the wall of the king's palace: and the king saw the part of the hand that wrote.

e. enash.
l. lampstand,
Ch. nebrash-
ta.
br. brightness
or light of his
countenance.

br.

זִוְיָהִי

⁶ Then the king's countenance was changed, and his thoughts

B.C. about 538.

troubled him, so that *the joints* of his loins were loosed, and his knees smote one against another.

⁷ The king cried aloud to bring in the ^eastrologers, the ^aChaldeans, and the soothsayers. And the king spake, and ^{said} to the wise-men of Babylon, "Whosoever shall read this writing, and shew me the interpretation thereof, shall be clothed with scarlet, and have a chain of gold about his neck, and shall be the third ruler in the kingdom."

⁸ Then came in all the king's wise men: but they could not read the writing, nor make known to the king the interpretation thereof.

⁹ Then was king Bêlshazzar greatly troubled, and his ^{br}countenance was changed in him, and his ^slords were astonished.

¹⁰ Now the queen, by reason of the words of the king and his ^slords, came into the banquet house: and the queen spake and ^{said}, "O-king, live for ever: ^{let} not thy thoughts trouble thee, nor ^{let} thy ^{br}countenance be changed: ¹¹ there is a stman in thy kingdom, in whom is the Spirit of the holy ^{en}gods; and in the days of thy ^{gr}father light and understanding and wisdom, like the wisdom of the ^{en}gods, was found in him; whom the king Nebuchadnezzar thy ^{gr}father, the king, I say, thy ^{gr}father, made master of the magicians, ^eastrologers, ^aChaldeans, and soothsayers; ¹² forasmuch as an excellent spirit, and knowledge, and understanding, interpreting of dreams, and shewing of hard sentences, and dissolving of doubts, were found in the same Daniël, whom the king named Bêlteshazzar: now ^{let} Daniël be called, and he will shew the interpretation."

¹³ Then was Daniël brought in before the king. And the king spake and ^{said} unto Daniël, "Art thou that Daniël, which art of the ^echildren of the captivity of Judah, whom the king my ^{gr}father brought out of ^jJewry? ¹⁴ I have even heard of thee, that the Spirit of the ^{en}gods is in thee, and that light and understanding and excellent wisdom ^{is} found in thee. ¹⁵ And now the wise men, the ^eastrologers, ^{have} been brought in before me, that they should read this writing, and make known unto me the interpretation thereof: but they could not shew the interpretation of the thing: ¹⁶ and I ^{have} heard of thee, that thou canst make interpretations, and dissolve doubts: now if thou canst read the writing, and make known to me the interpretation thereof, thou shalt be clothed with scarlet, and have a chain of gold about thy neck, and shalt be the third ruler in the kingdom."

¹⁷ Then Daniël answered and ^{said} before the king, "Let thy gifts be to thyself, and ^{give} thy rewards to another; yet I will read the writing unto the king, and ^{make} known to him the interpretation.

¹⁸ "O-thou king, the Most-High ^{ehh}-God gave Nebuchadnezzar thy ^{gr}father a kingdom, and majesty, and glory, and honour: ¹⁹ and for the majesty that He gave him, all ⁼people, nations, and languages, trembled, and feared before him: whom he would he slew; and whom he would he kept alive; and whom he would he set up; and whom he would he put down.

²⁰ "But when his heart was lifted up, and his ^{sp}mind hardened in pride, he was deposed from his kingly throne, and they took his glory from him: ²¹ and he was driven from the sons of ^emen; and his heart was made like the beasts, and his dwelling was with the wild-asses: they fed him with grass like oxen, and his body was wet with the dew of ⁼heaven; till he knew that the Most-High ^{ehh}-God ruled in the kingdom of ^emen, and that He appointeth over it whomsoever He will.

e. enchanters.
a. or astrologers.

st. strong-man,
gēbar.
en. elahin,
plural, or
=God.

s. sons.
j. Judah.

ehh. Elahah,
emphatic.

sp. spirit.

e. enash.

e. ^{לְחֹזְקָא}
a. ^{בְּעִדְיָא}

st. ^{גִּבּוֹר}
en. ^{אֱלֹהִין}

s. ^{בְּנֵי}
j. ^{יְהוּדָא}

ehh. ^{אֱלֹהִים}
^{עֲלִיָּא}

20. Ch. 4. 30,
37.
sp. ^{רוּחָא}
e. ^{בְּנֵי אֲנָשָׁא}

n.c. about 538.

23. Ps. 115. 5, 6.

²² "And thou his son, O-Bēlshazzar, 'hast not humbled thine heart, though thou knewest all this; ²³ but 'hast-lifted-up thyself against the -Lord-of 'heaven; and they 'have-brought the vessels of His house before thee, and thou, and thy 'lords, thy wives, and thy concubines, 'have-drunk wine in them; and thou 'hast-praised the gods of silver, and gold, of brass, iron, wood, and stone, which see not, nor hear, nor know: and the ^{ehh}-God in whose hand thy breath is, and whose are all thy ways, 'hast thou not glorified: ²⁴ then was the part of the hand sent from Him; and this writing 'was-written.

n. מְנֵה

w. תִּקֵּל

n. וּפְרָסִין

ehh. מְנֵה

28. Foretold

Isa. 21. 2.

n. פְּרָס

n. וּפְרָסִין

²⁵ "And this is the writing that was-written, ⁿ "Mene, ^w "mekel, ^a "upharsin." ²⁶ This is the interpretation of the thing: ⁿ "Mene; ' ^{ehh}-God 'hath-numbered thy kingdom and 'finished it. ²⁷ ^w "Tekel; ' Thou 'art-weighed in the balances, and 'art-found wanting. ²⁸ ^a "Peres; ' Thy kingdom 'is-divided, and 'given to the Medes and "Persians."

²⁹ Then commanded Bēlshazzar, and they clothed Daniēl with scarlet, and put a chain of gold about his neck, and made a proclamation concerning him, that he should-be the third ruler in the kingdom.

n. numbering.
w. weighing.
a. and dividing.
ehh. Elahah.

d. dividing.
u. Upharas.

30. Jer. 51. 31,
53, 57.

31. Ch. 6. in
Chal. begins
here.

da. דַּרְיָוֶשׁ

³⁰ In that night was Bēlshazzar the king-of the Chaldeans slain.

³¹ And ^{da} Darius the Median took the kingdom, being about threescore and two years old.

da. Daryavesh,
Restrainer.

לְאַחֲשֵׁר־פָּנִיהָ

3. Ch. 5. 12.

about 537.

4. Eccles. 4. 4.

st. גְּבֻרָה

eh. אֱלָהָה

t. תְּהִיגֵשׁ

ehh. מִן-פֶּלֶא

אֵלֶּה וְאֵלֶּה

p. דִּי-לֹא תִסְתַּר

6 IT pleased Darius to set over the kingdom a hundred and twenty 'princes, which should-be over the whole kingdom; ² and over these three presidents; of whom Daniēl was first: that the 'princes might-give accounts unto them, and the king should-have no damage.

³ Then this Daniēl was-preferred above the presidents and 'princes, because an excellent spirit was in him; and the king thought to set-him-over the whole realm.

⁴ Then the presidents and 'princes sought to find occasion against Daniēl concerning the kingdom; but they could find none occasion nor fault; forasmuch as he was faithful, neither was-there any error or fault found in him.

⁵ Then said these 'men, "We shall not find any occasion against this Daniēl, except we find it against him concerning the law-of his ^{eh}-God."

⁶ Then these presidents and 'princes 'assembled-together to the king, and 'said thus unto him, "King Darius, live for ever.

⁷ All the presidents-of the kingdom, the governors; and the 'princes, the counsellors, and the captains, 'have-consulted-together to establish a royal statute, and to make a firm decree, that whosoever shall-ask a petition of any ^{eh}-God or 'man for thirty days, save of thee, O-king, he shall-be-cast into the den-of lions. ⁸ Now, O-king, 'establish the decree, and 'sign the writing, that it be not changed, according-to the law-of the Medes and Persians, which 'altereth not."

⁹ Wherefore king Darius signed the writing and the decree.

¹⁰ Now when Daniēl knew that the writing was-signed, he went into his house; and his windows being-open in his chamber toward Jerusalem, he kneeled upon his knees three times a day, and prayed, and gave-thanks before his ^{eh}-God, as he did afore-time.

¹¹ Then these 'men 'assembled, and found Daniēl praying and

s. satraps.

st. strong-men.

eh. Elah.
t. tumultuously
-assembled.

eh. Elah.
e. enash.

p. passeth not
away.

eh. Elah.

B.C. about 537.

making-supplication before his ^{eh}-God. ¹² Then they came near, and spake before the king concerning the king's decree; "Hast thou not signed a decree, that every ^eman that shall ask a petition of any ^{eh}-God or ^eman within thirty days, save of thee, O-king, shall be cast into the den of lions?" The king answered and said, "The thing is true, according to the law of the Medes and Persians, which ^paltereth not." ¹³ Then answered they and said before the king, "That Daniël, which is of the ^{so}children of the captivity of Judah, regardeth not thee, O-king, nor the decree that thou hast signed, but maketh his petition three times a day."

eh. Elah.

e. Enash.

p. passeth not away.
so. sons.

50. מִדָּבָר

14. See Mark 6. 26.

¹⁴ Then the king, when he heard these words, was sore displeased with himself, and set his heart on Daniël to deliver him: and he ^{ex}laboured till the going-down of the sun to ^rdeliver him.

ex. exerted himself.
r. rescue.

ex. מִשְׁתַּדֵּר

r. רִצְוֵהוּ

¹⁵ Then these stmen ^tassembled unto the king, and said unto the king, "Know, O-king, that the law of the Medes and Persians is, That no decree nor statute which the king establisheth may be changed."

st. strong-men.
t. tumultuously assembled.

¹⁶ Then the king commanded, and they brought Daniël, and cast him into the den of lions. Now the king spake and said unto Daniël, "Thy ^{eh}-God whom thou servest continually, He will deliver thee."

¹⁷ And a stone was brought, and laid upon the mouth of the den; and the king sealed it with his own signet, and with the signet of his ^slords; that the purpose might not be changed concerning Daniël.

g. great-ones.

g. רַב־קִנּוּיָהוּ

¹⁸ Then the king went to his palace, and passed the night fasting: neither were instruments of music brought before him: and his sleep went from him.

¹⁹ Then the king arose very early in the morning, and went in haste unto the den of lions. ²⁰ And when he came to the den, he cried with a lamentable voice unto Daniël: and the king spake and said to Daniël, "O-Daniël, servant of the living ^{eh}-God, is thy ^{eh}-God, whom thou servest continually, able to deliver thee from the lions?"

22. Heb. 11. 33.

²¹ Then said Daniël unto the king, "O-king, live for ever. My ^{eh}-God hath sent His angel, and hath shut the lions' mouths, that they have not hurt me: forasmuch as before Him innocency was found in me; and also before thee, O-king, have I done no hurt."

²³ Then was the king exceeding glad for him, and commanded that they should take Daniël up out of the den. So Daniël was taken up out of the den, and no manner of hurt was found upon him, because he believed in his ^{eh}-God.

st. strong-men.

²⁴ And the king commanded, and they brought those stmen which had accused Daniël, and they cast them into the den of lions, them, their ^{so}children, and their wives; and the lions had the mastery of them, and brake all their bones in pieces or ever they came at the bottom of the den.

so. sons.

ehh. אֱלֹהֵהוּ

²⁵ Then king Darius wrote unto all ⁼people, nations, and languages, that dwell in all the earth; "Peace be multiplied unto you. ²⁶ I make a decree, That in every dominion of my kingdom men tremble and fear before the -God of Daniël: for He is the living ^{ehh}-God, and stedfast for ever, and His kingdom that which shall not be destroyed, and His dominion shall be even unto the end. ²⁷ He delivereth and rescueth, and He worketh signs and wonders in heaven and in earth, who hath delivered Daniël from the ^ppower of the lions."

ehh. Elahah, emphatic.

27. Ps. 68. 20.

p. מִן־יָד

p. paw.

B.C. about 537.

²⁸ So this Daniël prospered in *the* reign_of Darius, and in *the* reign_of Cyrus *the* Persian.

about 555.

7 IN *the* first year of Bēlshazzar king_of Babylon Daniël had a **dream** and visions_of his head upon his bed: then he wrote *the* dream, and told *the* sum_of *the* matters.

b. מִיָּהוּ
3. See Rev. 13.
1.

² Daniël spake and 'said, "I 'saw in my vision by night, and, behold, *the* four winds_of *the* 'heaven 'strove upon *the* Great Sea. ³ And **four great beasts** 'came-up from *the* sea, diverse one from another.

¹⁴. was seeing.
b. brake-forth.

BABYLONIAN
EMPIRE.

t. רַבְּעִין
e. אֲרֵבַשׁ

⁴ "The first *was* like a **lion**, and 'had eagle's wings: I 'beheld till the wings thereof were-plucked, and it 'was-lifted-up from *the* earth, and made-stand upon *the* 'feet as a 'man, and a 'man's heart 'was-given to it.

¹⁴. was behold-
ing.
t. two-feet.
e. enash.

MEDO-
PERSIAN.

⁵ "And behold another beast, a second, like to a **bear**, and it 'raised-up itself on one side, and *it had* three ribs in *the* mouth_of it between *the* teeth_of it: and they said thus unto it, "Arise, 'devour much flesh."

GRECIAN.

b. עוֹף

⁶ "After this I 'beheld, and lo another, like a **leopard**, which 'had upon the back_of it four wings of a 'fowl; *the* beast 'had also four heads; and dominion 'was-given to it.

b. or bird.

ROMAN.

⁷ "After this I 'saw in *the* night visions, and behold a **fourth beast**, dreadful and terrible, and strong exceedingly; and it 'had great iron teeth: it devoured and 'brake_in-pieces, and stamped the residue with *the* feet_of it: and it *was* diverse from all *the* beasts that *were* before it; and it 'had **ten horns**.

⁸ "I 'considered the horns, and, behold, there-came-up among them another **little horn**, before whom there were three of the first horns plucked-up by *the* roots: and, behold, in this horn *were* eyes like *the* eyes_of 'man, and a mouth speaking great_things.

¹⁴. was con-
sidering.

s. רָמִי

⁹ "I 'beheld till *the* thrones were-'cast_down, and *the* **Ancient of days did-sit**, whose garment *was* white as snow, and *the* hair_of His head like *the* pure wool: His throne *was* like *the* fiery 'flame, and His wheels as burning fire. ¹⁰ A fiery stream issued and came-forth from before Him: thousand thousands 'ministered unto Him, and ten thousand times ten thousand 'stood before Him: *the* judgment was_set, and *the* books were-opened.

e. enash.
¹⁴. was behold-
ing.
s. set or placed,
Ch. remiv.

11. Rev. 19, 20,
21.

¹¹ "I 'beheld then because of *the* voice_of *the* great words which *the* horn 'spake: I 'beheld *even* till *the* **beast** 'was_slain, and his body destroyed, and 'given to *the* burning flame.

¹² "As concerning *the* rest_of *the* beasts, they had their dominion taken-away: yet 'their lives 'were-prolonged for a season and time.

a. a prolonging
in life was-
being-given
them.

a. אֶרְכָּה בְּחַיֵּי
יְהִיבֵת לְחַיֵּי

13, 14, Luke 19,
12.

¹³ "I 'saw in *the* night visions, and, behold, 'one like *the* **Son of 'man** 'came with *the* clouds_of 'heaven, and came to *the* Ancient_of days, and they brought_Him_near before Him. ¹⁴ And there 'was-given Him **dominion**, and glory, and a kingdom, that all 'people, nations, and languages, 'should-serve Him: His dominion *is* an everlasting dominion, which shall not pass-away, and His kingdom *that* which shall not be-destroyed.

c. Chaltec, ke
bar enash.
¹⁴. was coming.

sh. נֶדְיָה

¹⁵ "E Daniël was-grieved in my spirit in *the* midst_of my 'body, and *the* visions_of my head troubled me. ¹⁶ I came_near unto one of them 'that-stood by, and 'asked him *the* 'truth_of all this. So he 'told me, and 'made-me-know *the* **interpretation**_of *the* things.

sh. sheath.

cc. יִצְיָבָה

¹⁷ "These great beasts, which are four, *are* four kings, *which* shall-arise out_of *the* earth.

cc. or certainty.

B.C. about 555.

קדושי
sa.

ה. עליונות

ROMAN EMPIRE
AT THE CLOSE.

18 “ ‘But *the* ^{sa}saints_of *the* ^hMost-High shall take the kingdom, and ^tpossess the kingdom for ever, even for ever and ever.’

¹⁹ "Then I would-know the ^{ce}truth-of the **fourth beast**, which was diverse from all *the* others, exceeding dreadful, whose teeth *were of iron*, and his nails *of brass*; *which* devoured, brake-in-pieces, and stamped *the* residue with his feet; ²⁰ and of the **ten horns** that *were* in his head, and *of the* other which came-up, and before whom three fell; even *of that* **horn** that had eyes, and a mouth ^athat-spake very-great-things, whose look *was* more stout than his fellows. ²¹ I ¹⁴beheld, and *the* same horn made war with the ^{sa}saints, and prevailed against them; ²² until the Ancient-of-days came, and judgment was given to *the* ^{sa}saints-of the ^{1h}Most-High: and *the* time came that *the* ^{sa}saints possessed *the* kingdom.

²³ “Thus he said; ‘*The fourth beast shall be the fourth kingdom upon earth, which shall be diverse from all kingdoms, and shall devour the whole earth, and shall tread it down, and break it in pieces.*’ ²⁴ And the **ten horns** out of this kingdom are ten kings that shall arise: and **another** shall rise after them; and he shall be diverse from the first, and he shall subdue three kings. ²⁵ And he shall speak great words against the ^mMost-High, and shall wear out the ^ssaints of the ^hMost-High, and think to change times and laws: and they shall be given into his hand until a time and times and the dividing of time.

26 “‘But the **judgment** shall **sit**, and they shall **take away** his dominion, to consume and to destroy *it* unto *the end*. 27 And the **kingdom** and dominion, and *the greatness of the kingdom* under the whole ^aheaven, shall **be given to the** ^bpeople of the ^asaints of the ^bMost-High, -whose kingdom *is* an everlasting kingdom, and all dominions shall **serve** and **obey Him**.’

²⁸ "Hitherto *is* the end of the matter. As for me Daniel, my cogitations much troubled me, and my countenance changed in me: but I kept *the* matter in my heart."

עלִיז
מ.

עלה, *keri*.

sa. ולקחתי

העליונות

ה. עליונות

Chaldee ends.

.....
about 553.

Hebrew.

ה. עולם

378

MEDO PERSIAN

EMPIRE, v. 20.

8 IN the third year of the-reign-of *king Belshazzar a vision appeared unto me, *even unto me* **Daniël**, after that which appeared unto me at the first. ² And I *saw in a vision; and it ³came-to-pass, when I saw, that **I** *was at Shushan in the palace, which is in the province-of* ⁴Elam; and I *saw in a vision, and **I** was by the-river-of ⁵Ulai.

³ Then I ¹lifted-up mine eyes, and ²saw, and, behold, ³there-
stood before the river ⁴a **ram** which ⁵had ⁶two-horns: and the
⁷two-horns *were* high; but ⁸one *was* higher than the other, and
the higher ⁹came-up ¹⁰last. ¹¹I saw ¹²the ram pushing westward,
and northward, and southward; so that no beasts ¹³might-stand
before him, neither *was there any* ¹⁴that-could-deliver out-of his
hand; but he ¹⁵did according-to his will, and ¹⁶became-great.

⁵ And as **I** was considering, behold, a **he goat** came from the west ^{ov}on the face of *the* whole *earth, and [†]touched not the ground: and the goat *had* a **notable horn** between his eyes. ⁶ And he *came to the ram that had ^x*two_horns, which I had seen standing before the river, and *ran unto him in the_fury_of his power. ⁷ And I *saw him [†]come_close unto the ram, and he [†]was_moved_with_ cholera against him, and *smote [†]the ram, and [†]brake his [†]two_horns: and there was no power in the ram to stand before him, but he *cast_him_down to *the* ground, and [†]stamped_upon him: and there was none [†]that_could_deliver the ram out_of his hand.

⁸ Therefore the he goat waxed very great: and when he was—

sa. saints, holy-
ones.

h. or high-
places, *Chal.*
helëyonin.

m. Most-High,
Chal. hilla-

yah.
sa. saints, holy.

ones.
h. or high-
places, helē-
yonin.

h. Most-High,
helëyonin.

h. Heelahn, Hidden-time

u. Ulai, Muddy.

Water.

ov. over.

b. bitterness or
anger.

B.C. about 553.
DIVISION.

strong, the **great** *horn was **broken**; and for it *came-up four notable ones toward *the* four winds of *heaven.

o. אֶחָד ⁹ And out of *one of them came-forth ^a a **little horn**, which *waxed exceeding great, toward the south, and toward the east, and toward the pleasant *land*. ¹⁰ And it *waxed **great**, *even* to the host of *heaven; and it *cast-down *some* of the host and of the stars to the ground, and *stamped-upon them. ¹¹ Yea, he magnified *himself* even to the prince of the host, and by him the **daily sacrifice** was **taken-away**, and the place of His sanctuary *was-cast-down. ¹² And a host *was-given *him* against the daily sacrifice by reason of transgression, and it *cast-down *the* truth to the ground; and it *practised, and *prospered.

o. one.

s. קְדוֹשִׁים ¹³ Then I *heard one ^s saint speaking, and another ^s saint *said unto ^p that certain *saint* *which spake, "**How long** shall be the vision concerning the daily sacrifice, and the transgression of desolation, to give both *the* sanctuary and *the* host to be trodden under-foot?"

s. saint, holy.
one.
p. Heb. pal.
mōni.

e. עֶרֶב בֶּקֶר ¹⁴ And he *said unto me, "Unto two-thousand and three hundred *days; then *shall *the* sanctuary be *cleansed*."
j. וַיְצַדֵּק

e. evening
morning.
j. justified.

st. דָּבָר ¹⁵ And it *came-to-pass, when I, *even* Daniël, had-seen *the* vision, and *sought for *the* **meaning**, then, behold, *there-stood before me as the appearance of a st man. ¹⁶ And I *heard a man's voice between *the* banks of Ulai, which *called, and *said, "**Gabriel**, *make this *man* to understand *the* ^{ap} vision."

st. strong-man,
geber.
a. ahdahm.
g. Gabriël.
Strong-one.
of-God.
ap. appearance,
Heb. march.

a. אֲדָרָם ¹⁷ So he *came near where I stood: and when he came, I was afraid, and *fell upon my face: but he *said unto me, "Understand, O son of a man: for at the **time of the end** shall be the vision."
g. וְכִרְיָאֵל
ap. הַמְּרָאָה

m. וַיַּעֲמֵדָנִי ¹⁸ Now as he was speaking with me, I was in a deep-sleep on my face toward *the* ground: but he *touched me, and ^m *set me upright.
עַל-עֲקָדִי

m. made-me-
stand on my
standing.

¹⁹ And he *said, "Behold, I *will-make-thee-know *what* shall be in *the* last-end of the indignation: for at *the* time-appointed the end shall be.

²⁰ "**The ram** which thou sawest having ^{*two-horns} are the kings of Media and Persia. ²¹ And the rough *goat is *the* king of Grecia: and the great *horn that is between his eyes ^{is} the first *king.

ai. it.

i. תַּחְתִּיָּה ²² "Now that being-broken, whereas four *stood-up ⁱ for it, four kingdoms shall stand-up out of *the* nation, but not in his power.

i. in-the-place
thereof.

²³ "And in *the* latter-time of their kingdom, when the transgressors *are-come-to-the-full, a **king of fierce countenance**, and understanding dark sentences, shall-stand-up. ²⁴ And his power *shall-be-mighty, but not by his-own power: and he shall-destroy wonderfully, and *shall-prosper, and *practise, and *shall-destroy *the* ^{mighty} and *the* ^{holy} people. ²⁵ And through his policy also he *shall-cause craft to-prosper in his hand; and he shall-magnify *himself* in his heart, and by ^{peace} shall-destroy many: he shall also stand-up against the Prince of princes; but he shall-be **broken without hand**. ²⁶ And the vision of the evening and the morning which was-told ^{is} true: wherefore shut thou up the vision; for it shall be for many days."

p. or people of
the holy-ones,
Heb. ham
kēdōshim.
e. ease, Heb.
shalvah.

²⁷ And [¶] Daniël fainted, and *was-sick *certain* days; afterward I *rose-up, and *did the king's business; and I *was-astonished at the vision, but none understood *it*.

ai. it.

about 538.

d. דָּרִיּוֹשׁ ⁹ IN the first year of ^d Darius the-son of ^a Ahasuerus, of the seed of *the* Medes, which was-made-king over the-realm-
a. אֲחַשְׁוֵרֹשׁ
1108

d. Daryavesh,
Restrainer.
a. Akhashvērōsh,
Lion-King.

B.C. about 538.
2. 2 Chr. 36. 21.
Jer. 25. 11-
14; 29. 10-
14.

J. יהוה

a.g. אֲדֹנָיִם

J.G. הַאֱלֹהִים

a. אֱלֹהֵינוּ

e. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

e. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

la. אֱלֹהֵינוּ

i. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

h. אֱלֹהֵינוּ

at. אֱלֹהֵינוּ

12. Deut. 28. 15.

ac. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

a. אֱלֹהֵינוּ

w. אֱלֹהֵינוּ

c. אֱלֹהֵינוּ

of the Chaldeans; ² in the first year of his reign & Daniël understood by ^{*}books the-number-of the years, whereof the-word-of ^Jthe LORD came to Jeremiah the prophet, that He would-accomplish **seventy years** in the-desolations-of Jerusalem.

³ And I ^{*}set my ^{*}face unto ^{the} ⁼LORD ⁼God, to seek by prayer and supplications, with fasting, and sackcloth, and ashes: ⁴ and I ^{*}prayed unto ^Jthe LORD my ⁼God, and ^{*}made-my-confession, and ^{*}said, "O-^a=Lord, the great and ^{*}dreadful ⁼God, keeping the covenant and ^{*}mercy to ^{them}-that-love Him, and to ^{them}-that-keep His commandments; ⁵ we ^{*}have-sinned, and ^{*}have-committed-iniquity, and ^{*}have-done ^{la}wickedly, and ^{*}have-rebelled, even by-departing from Thy precepts and from Thy judgments: ⁶ neither ^{*}have-we-hearkened unto Thy servants the prophets, which spake in Thy name to our kings, our princes, and our fathers, and to all the-people-of the land.

⁷ "O-^a=Lord, ^{*}righteousness *belongeth* unto Thee, but unto us confusion-of ^{*}faces, as at ^{this} ^{*}day; to the-ⁱmen-of Judah, and to the-inhabitants-of Jerusalem, and unto all Israël, *that are* ^{*}near, and *that are* ^{*}far-off, through all the countries whither Thou ^{*}hast-driven them, because-of their trespass that they ^{*}have-trespased against Thee. ⁸ O-^a=Lord, to us *belongeth* confusion-of ⁼face, to our kings, to our princes, and to our fathers, because we ^{*}have-sinned against Thee.

⁹ "To ^{the} ⁼LORD our ⁼God *belong* ⁼mercies and ^{*}forgivenesses, though we ^{*}have-rebelled against Him; ¹⁰ neither ^{*}have-we-^hobeyed the-voice-of ^Jthe LORD our ⁼God, to walk in His laws, which He set before us by ^{His} servants the prophets. ¹¹ Yea, all Israël ^{*}have-transgressed Thy ^{law}, even by departing, that they might not obey Thy voice; therefore the curse ^{*}is-poured upon us, and the oath that is-written in the-law-of Moses the-servant-of ⁼God, because we ^{*}have-sinned against Him. ¹² And He ^{*}hath-confirmed His ^{words}, which He spake against us, and against our judges that judged us, by bringing upon us a great evil: for under ^{the} whole ⁼heaven ^{*}hath not been-done as ^{*}hath-been-done upon Jerusalem. ¹³ ^{ac}As *it is* written in the-law-of Moses, "all ^{this} ^{*}evil ^{is}-come upon us: yet made we not our prayer before ^Jthe LORD our ⁼God, that we might-turn from our iniquities, and understand Thy truth. ¹⁴ Therefore ^{*}hath ^Jthe LORD watched upon the evil, and ^{*}brought it upon us: for ^Jthe LORD our ⁼God *is* righteous in all His works which He ^{doeth}: for we obeyed not His voice.

¹⁵ "And now, O-^a=Lord our ⁼God, that ^{*}hast-brought Thy ^{people} forth out-of the-land-of Egypt with a mighty hand, and ^{*}hast-gotten Thee renown, as at ^{this} ^{*}day; we ^{*}have-sinned, we ^{*}have-done wickedly. ¹⁶ O-^a=Lord, according-to all Thy ⁼righteousness, I beseech Thee, ^{*}let Thine anger and Thy fury be-turned-away from Thy city Jerusalem, Thy holy mountain: because for our sins, and for the iniquities-of our fathers, Jerusalem and Thy people *are become* a reproach to all *that are* about us.

¹⁷ "Now therefore, O-our ⁼God, ^{*}hear the-prayer-of Thy servant, and his supplications, and ^{*}cause Thy face-to-shine upon Thy sanctuary that is-desolate, for ^{the} ⁼LORD's sake. ¹⁸ O-my ⁼God, ^{*}incline Thine ear, and ^{*}hear; ^{*}open Thine eyes, and ^{*}be-hold our desolations, and the city ^{which} ^{is}-called by Thy name: for we ^{do} not present our supplications before Thee for our righteousnesses, but for Thy ^{great} ⁼mercies. ¹⁹ O-^a=Lord, ^{*}hear; O-^a=Lord, ^{*}forgive; O-^a=Lord, ^{*}hearken and ^{do}; ^{*}defer not, for Thine-own sake, O-my ⁼God: for Thy city and Thy people ^{are}-called by Thy name."

J. Jehovah.

a.g. Adōnahy
the Elohim,
both titles
plural.

J.G. Jehovah
my Elohim.

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord, plural.

e. El, God,
singular.

l. the loving-
kindness,
Heb. ha-
khesed.

la. lawlessly.

i. ish.

c. compassions.

h. hearkened-
to.

at. the-hand-of.

*. hath-been-
poured.

ac. According
as.

a. Adōnahy's.

w. whereon Thy
name was-
called.

c. compassions.
a. Adōnahy,
Sovereign-
Lord.

B.C. about 538.

21. Ch. 8. 16.

i. וְהָאִישׁ

g. מִנְחַת-עֶרֶב

wo. דָּבָר

d. הַמִּזְרֹת

we. יָבֵעִים

c. נִחְמָה

s. לָבִי

so. וְלִחְתָּם

at. וְלִכְפֹּר

p. וְנִבִּיא

25. Neh. 2.

B.C. 446.

26. Isa. 53. 8.

Luke 24. 46;

21. 20, 24.

t. הַשָּׁבָעִים

עֲשֵׂים וְיִשְׁבְּעוּ

a. וְאֵין לוֹ

a.c. וְהַגִּבּוֹר

בְּרִית

u.w. וְעַל כֵּנָף

שְׂקֻיָּם

מְלֻמָּם

d. שׁוֹמֵם

about 534.

w. וְצָבָא גָדוֹל

a. בְּמִרְאָה

we. יָבֵעִים

יָמִים

y. וְיָזַן

k. הַרְדֵּקֶל

5, 6. Comp.

Rev. 1. 13-15.

o. אִישׁ-אֶחָד

²⁰ And whiles **I** was-speaking, and praying, and confessing my sin and the sin of my -people Israēl, and presenting my supplication before ^Jthe LORD my ⁼God for the -holy mountain of my ⁼God; ²¹ yea, whiles **I** was-speaking in *prayer, even the ¹man **Gabriel**, whom I had-seen in the vision at the beginning, being-caused to-fly swiftly, ⁴touched me about the-time of the evening ⁼oblation.

²² And he *informed me, and *talked with me, and *said, “O-Daniēl, I ¹’am now come-forth to give-thee-skill and understand-ing. ²³ At the-beginning of thy supplications the ^{wo}commandment came-forth, and **I** ¹’am come to shew thee; for thou art ⁼greatly-^dbeloved: therefore *understand the matter, and *con-sider the vision.

²⁴ “**Seventy** ^{we}weeks ¹’are-^cdetermined upon thy -people, And upon thy holy city, To ⁵finish the transgression, And to ^{se}make-an-end of sins, And to make-^{at}reconciliation-for iniquity, And to bring-in ⁼everlasting righteousness, And to seal-up the vision and ^pprophecy, And to anoint the ^h-most ⁼holy.

²⁵ “¹Know therefore and *understand, That from the-going-forth of the commandment To restore and to build Jerusalem unto the Messiah the Prince, Shall be seven weeks, And threescore and two weeks: The street shall-be-built again, and the wall, even in trou-blous *times.

²⁶ “And after ¹threescore and two *weeks Shall Messiah be-cut-off, ^abut not for Himself: And the-people of the prince ⁴that shall-come shall-destroy the city and the sanctuary; And the end thereof shall be with a *flood, And unto the-end of the war desolations ¹’are-determined.

²⁷ “And he ¹shall-confirm ^{ac}the covenant with *many for one week: And in the-midst of the week he shall-cause the sacrifice and the ⁼oblation to-cess, And ^ufor the-^woverspreading of abominations ¹he shall-make-it-desolate, Even until the consummation, and ¹that-determined shall-be-poured upon the ^ddesolate.”

10 IN the-third year of Cyrus king of Persia a thing was-revealed unto **Daniēl**, whose name was-called Bēlteshazzar; and the thing was true, but the ^wtime-appointed was long: and he understood ¹the thing, and had-understanding of the ^avision.

² In *those *days **I** Daniēl was mourning three ^{we}full weeks. ³ I ate no pleasant bread, neither came flesh nor ^ywine in my mouth, neither did-I anoint myself at-all, till three ^{we}whole weeks were-fulfilled.

⁴ And in the four and twentieth day of the first *month, as **I** was by the-side of the great *river, which is ^kHiddekel; ⁵ then I ¹lifted-up mine ¹eyes, and ¹looked, and behold ^oa-certain ¹man clothed in linen, whose loins were-girded with fine-gold-of Uphaz: ⁶ his body also was like the beryl, and his face as the-appearance of lightning, and his eyes as lamps of fire, and his

i. ish.

g. gift-offering,

minkhab.

wo. word.

d. desired or

delighted in.

we. weeks, i.e.

weeks of

years, in con-

trast with

ch. x. 2,

weeks of

days, Heb.

shahbuiin,

from she-

bang, seven,

490 years.

c. cut-out.

s. shut-up.

se. seal-up.

at. atonement-

for.

70 weeks.

7

490 years.

From decree

to Birth of

Christ 446

To A.D. 4

To Cruci-

fixion 33

Antichrist 7

499

p. prophet.

h. holy of

holies.

t. the threescore

and two weeks.

a. Lit. and

nothing to

Him, Heb.

vēcyn lō.

a.c. a covenant.

u. upon, Heb.

hal.

w. wing, Heb.

kenaph [upon

the wing

abominations

making-deso-

late].

d. desolator,

Heb. shō-

meem.

w. warfare

great.

a. appearance,

Heb. mareh.

we. weeks of

days.

y. wine, yayin.

k. Khiddekel,

Rapid, swift,

The Tigris.

o. one ish or

one indivi-

dual.

B.C. about 534.		arms and his feet like in-colour to polished brass, and the-voice- of his words like the-voice-of a multitude.	
ע. והאֲנִישִׁים		7 And ¶ Daniël alone *saw ^a the ^a vision: for the ^e men that were with me saw not ^a the ^a vision; but a great quaking fell upon them, so that they *fled to hide-themselves. 8 Therefore ¶ was- left alone, and *saw ^x this ^x great ^x a ^x vision, and there remained no strength in me: for my comeliness was-turned in me into cor- ruption, and I retained no strength. 9 Yet *heard I ^a the-voice- of his words: and when I heard ^a the-voice-of his words, then was ¶ in-a-deep-sleep on my face, and my face toward the ground.	ע. anahshim.
i.d. אִשְׁתַּחֲוֹת u. עַל-עַמְּדָה		10 And, behold, a hand touched me, which *set me upon my knees and upon the-palms-of my hands. 11 And he *said unto me, "O-Daniël, a ⁱ man ^e greatly- ^d beloved, *understand the words that ¶ *speak unto thee, and *stand ^u upright: for unto thee *am I now sent."	i. ish. d. desired or delighted-in. u. upon thy standing.
h. וְלִתְהַעֲנוּת m. מִיכָאֵל		And when he had-spoken ^x this ^x word unto me, I stood trem- bling. 12 Then *said he unto me, "¶Fear not, Daniël: for from the first *day that thou didst-set thine ^a heart to understand, and to ^h chasten thyself before thy ^e God, thy words were-heard, and ¶ *am-come for thy words. 13 But the-prince-of the-kingdom-of Persia *withstood me one and twenty days: but, lo, ^m Michaël, one-of the chief *princes, came to help me; and ¶ remained there with the-kings-of Persia. 14 Now I *am-come to make-thee- understand ^a what shall-befall thy -people in the latter ^x days: for yet the vision is for many ^x days."	h. or humble. m. Michaël, Who like -God?
v. 21. Ch. 12. 1. Jude 9. Rev. 12. 7.		15 And when he had-spoken ^x such ^x words unto me, I set my face toward the ground, and I *became dumb.	
a. אָדָם ap. בְּמִרְאָה		16 And, behold, one like the-similitude-of the-sons-of ^a men *touched my lips: then I *opened my mouth, and *spake, and *said unto ^x him that-stood before me, "O-my -lord, by the ^{ap} vision my sorrows *are-turned upon me, and I *have-retained no strength. 17 For how can the-servant-of this my -lord talk with this my -lord? for as for me, straightway there *remained no strength in me, neither ⁱ is-there breath left in me."	a. ahdahm. ap. appearance.
i.d. אִישׁ- חֲמֹר		18 Then there *came again and *touched me one like the-ap- pearance-of a ^a man, and he *strengthened me, 19 and *said, "O- ⁱ man ^e greatly- ^d beloved, ⁱ fear not: peace be unto thee, *be- strong, yea, *be-strong." And when he had-spoken unto me, I was-strengthened, and *said, "¶Let my -lord speak; for thou *hast-strengthened me."	i. ish. d. desired or delighted in.
s. מְחַזְּקִים c. אֵל		20 Then *said he, "Knowest thou wherefore I *come unto thee? and now will-I-return to fight with the-prince-of Persia: and when ¶ am-gone-forth, lo, the-prince-of Grecia *shall-come. 21 But I will-shew thee ^x that which-is-noted in the-scripture-of truth: and there is none ^s that-holdeth with me ^c in these things, but Michaël your prince.	s. strengthened- himself. c. concerning.
		11 "ALSO ¶ in the-first year-of Darius the Mede, even I, stood to confirm and to strengthen him.	
		2 "And now will-I-shew thee the truth. Behold, there *shall- stand-up yet three kings in Persia; and the fourth shall-be far richer than they all: and by his strength through his riches he shall-stir-up ^x all against ^a the-realm-of Grecia.	
		3 "And a mighty king *shall-stand-up, that *shall-rule with great dominion, and *do according-to his will. 4 And when he shall-stand-up, his kingdom shall-be-broken, and *shall-be-di-	

E.C. about 534.

vided toward *the* four winds of *^aheaven; and not to his posterity, nor according to his dominion which he ruled: for his kingdom shall be plucked up, even for others beside those.

⁵ "And the **king-of the south** shall be strong, and *one* of his princes: and he *shall be strong above him, and have dominion; his dominion *shall be* a great dominion.

⁶ "And in the end of years they shall join themselves together; for the king's daughter of the south shall come to the **king-of the north** to ^amake an agreement: but she shall not retain the power of the arm; neither shall he stand, nor his arm: but she *shall be given up, and they that brought her, and he that begat her, and he that strengthened her in *these* *times.

⁷ "But out of a branch of her roots *shall one stand up in his estate, which *shall come with an *army, and *shall enter into the fortress of the king of the north, and *shall deal against them, and *shall prevail: ⁸ and shall also carry captives into Egypt their gods, with their ^mprinces, and with their precious vessels of silver and of gold; and he shall continue *more* years than the king of the north.

⁹ "So the king of the south *shall come into *his* kingdom, and *shall return into his own land.

¹⁰ "But his sons shall be stirred up, and *shall assemble a multitude of great forces: and *one* shall certainly come, and *overflow, and *pass through: then *shall he return, and *be stirred up, *even* to his fortress. ¹¹ And the king of the south

*shall be moved with ^bcholer, and *shall come forth, and *fight with him, *even* with the king of the north: and he *shall set forth a great multitude; but the multitude *shall be given into his hand.

¹² "And when he hath taken away the multitude, his heart shall be lifted up; and he *shall cast down *many* ten thousands: but he shall not be strengthened *by it*.

¹³ "For the king of the north *shall return, and *shall set forth a multitude greater than the former, and shall certainly come after certain years with a great army and with much riches.

¹⁴ "And in ^sthose *times there shall many stand up against the king of the south: also *the* ^srobbers of thy people shall exalt themselves to establish *the* vision; but they *shall stfall. ¹⁵ So the king of the north *shall come, and *cast up a mount, and *take *the* most fenced cities: and the arms of the south shall not withstand, neither his chosen people, neither *shall there be any* strength to withstand.

¹⁶ "But ^ahe that cometh against him *shall do according to his own will, and none *shall stand before him: and he *shall stand in the glorious land, which by his hand *shall be consumed.

¹⁷ "He *shall also set his face to enter with the strength of his whole kingdom, and upright ones with him; thus *shall he do: and he shall give him the daughter of *women, ^tcorrupting her: but she shall not stand *on his side*, neither be for him.

¹⁸ "After this *shall he turn his face unto *the* isles, and *shall take many: but a prince for his own behalf shall cause the reproach offered by him to cease; without his own reproach he shall cause *it* to turn upon him.

¹⁹ "Then he *shall turn his face toward the fort of his own land: but he *shall stumble and *fall, and not be found.

²⁰ "Then *shall stand up in his estate a raiser of taxes in the glory of *the* kingdom: but within few days he shall be destroyed, neither in anger, nor in battle.

²¹ "And in his estate *shall stand up a vile person, to whom

d. or do upright things.

m. or molten images.

a. or And he cometh into the kingdom of the king of the south.

b. bitterness or anger.

s. sons of. st. stumble.

t. to corrupt.

b.c. about 534.	they shall not give the honour of the kingdom: but he shall come in peaceably, and obtain the kingdom by flatteries.	
Fulfilled about 171.	²² "And with the arms of a flood shall they be overflowed from before him, and shall be broken; yea, also the prince of the covenant.	
	²³ "And after the league made with him he shall work deceitfully: for he shall come up, and shall become strong with a small people.	
d. הַשֵּׁב	²⁴ "He shall enter peaceably even upon the fattest places of the province; and he shall do that which his fathers have not done, nor his fathers' fathers; he shall scatter among them the prey, and spoil, and riches: yea, and he shall forecast his devices against the strong holds, even for a time.	d. devise.
Fulfilled about 170.	²⁵ "And he shall stir up his power and his courage against the king of the south with a great army; and the king of the south shall be stirred up to battle with a very great and mighty army; but he shall not stand: for they shall forecast devices against him.	h. heart.
h. וְלִבּוֹ	²⁶ Yea, they that feed of the portion of his meat shall destroy him, and his army shall overflow: and many shall fall down slain.	
Fulfilled about 169.	²⁷ "And both these kings' hearts shall be to do mischief, and they shall speak lies at one table; but it shall not prosper: for yet the end shall be at the time appointed.	
	²⁸ "Then shall he return into his land with great riches; and his heart shall be against the holy covenant; and he shall do exploits, and return to his own land.	
Fulfilled about 168.	²⁹ "At the time appointed he shall return, and come toward the south; but it shall not be as the former, or as the latter.	
31. Ch. 9. 27.	³⁰ For the ships of Chittim shall come against him: therefore he shall be grieved, and return, and have indignation against the holy covenant: so shall he do; he shall even return, and have intelligence with them that forsake the holy covenant.	
c. הַמִּקְדָּשׁ	³¹ "And arms shall stand on his part, and they shall pollute the sanctuary of strength, and shall take away the daily sacrifice, and they shall place the abomination that maketh desolate.	c. continual.
l. וּמְרִישָׁי	³² "And such as do wickedly against the covenant shall he corrupt by flatteries: but the people that do know their God shall be strong, and do exploits.	l. lawlessly.
	³³ And they that understand among the people shall instruct many: yet they shall fall by the sword, and by flame, by captivity, and by spoil, many days.	
b. בָּהֶם	³⁴ Now when they shall fall, they shall be holpen with a little help: but many shall cleave to them with flatteries.	b. by them.
	³⁵ And some of them of understanding shall fall, to try them, and to purge, and to make them white, even to the time of the end: because it is yet for a time appointed.	
36. 2 Thess. 2. 3-9. Rev. 13. 1-8.	³⁶ "And the king shall do according to his will; and he shall exalt himself, and magnify himself above every god, and shall speak marvellous things against the God of gods, and shall prosper till the indignation be accomplished: for that that is determined shall be done.	e. ēl.
e. בְּלֹאֵל	³⁷ Neither shall he regard the God of his fathers, nor the desire of women, nor regard any god: for he shall magnify himself above all.	e. El of elim.
e. אֱלֹהִים	³⁸ But in his estate shall he honour the god of forces: and a god whom his fathers knew not shall he honour with gold, and silver, and with precious stones, and pleasant things.	"G. Elohim, or gods.
"G. אֱלֹהִים	³⁹ Thus shall he do in the most strong holds with a strange god, whom he shall acknowledge and increase with glory: and he shall cause them to rule over many, and shall divide the land for gain.	eh. eloah.
eh. וְלֹאֵל		eh. Mahhuzzim or god of strongholds.
eh. קְשָׁוִים		

B.C. about 534.

40 "And at the **time** of the **end** shall the-king-of the south push at him: and the-king-of the north *shall-come against him like-a-whirlwind, with chariots, and with horsemen, and with many ships; and he *shall-enter into the countries, and *shall-overflow and *pass-over.

41 "He *shall-enter also into the glorious land, and many countries shall-be-overthrown: but these shall-escape out-of his hand, *even* Edom, and Moab, and the-chief-of the-^schildren-of Ammon. 42 He *shall-stretch-forth his hand also upon the countries: and the-land-of Egypt shall not escape. 43 But he *shall-have-power over the-treasures-of *gold and of *silver, and over all the-precious-things-of Egypt: and the Libyans and the Ethiopians *shall be* at his steps.

44 "But tidings out-of the east and out-of the north shall-trouble him: therefore he *shall-go-forth with great fury to destroy, and utterly-to-make-away many.

45 "And he *shall-plant the-^ttabernacles-of his palace between the seas in the **glorious holy mountain**; yet he *shall-come to his end, and none *shall-help him.

1. Rev. 12. 7-9.
Matt. 24. 21.
Rev. 21-27.

12 "AND at *that *time shall **Michaël stand-up**, the great *prince *which standeth for the-^schildren-of thy-people: and there *shall-be a **time** of **trouble**, such as never was since there was a nation *even* to that same *time: and at *that *time thy-people shall-be-delivered, every *one that shall-be-found written in the book.

2. Isa. 26. 19.
John 5. 28, 29.
Rev. 20. 4-6,
12-15.

2 "And many ^fof them-that-sleep in the-dust-of the ^searth shall-awake, thsome to everlasting life, and thsome to shame and everlasting contempt.

f. מִיִּשְׁרָאֵל
ז. אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
ח. אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
3. Matt. 13. 43.

3 "And *they ^mthat-be-wise shall-shine as the-brightness-of the ^efirmament: and *they-that-turn-*many to-righteousness as the stars for ever and ever.

m. וְהַמְּשִׁילִים
n. הַקְּדוֹשִׁים

4 "But thou, O-Daniël, *shut-up the words, and *seal the book, *even* to the-time-of the **end**: many shall-run-to-and-fro, and *knowledge *shall-be-increased."

i. לְאִישׁ

5 Then ¶ Daniël *looked, and, behold, ^tthere-stood other two, the one on this-side of the-bank-of the river, and the other on that-side of the-bank-of the river. 6 And one *said to the ⁱman clothed in *linen, which *was* upon the-waters-of the river, "**How long shall it be to the-end** of these wonders?"

7. Rev. 10. 1-7;
12. 14.

7 And I *heard ^tthe ⁱman clothed in *linen, which *was* ^aupon the-waters-of the river, when he *held-up his right-hand and his left hand unto ⁼heaven, and *sware by Him-that-liveth for-^ever that *it shall be* for a ^stime, ^stimes, and a half; and when he shall-have-accomplished to-scatter the-power-of the holy-people, all these *things* shall-be-finished.

s. לְמוֹעֵד
מִשְׁעָרִים

8 And I heard, but I ^tunderstood not: then *said I, "O-my-Lord, what *shall be* the-end-of these *things*?"

10. Rev. 14. 1-5.

9 And he *said, "Go-thy-way, Daniël: for the words *are* closed-up and sealed till the-**time** of the **end**. 10 Many shall-be-purified, and ^mmade-white, and ^btried; but the ⁱwicked shall-do-ⁱwickedly: and none of the ⁱwicked shall-understand; but the ^mwise shall-understand.

p. יִתְקַדְּדוּ
וְיִתְלַבְּנוּ
וְיִצְרְפוּ
וְהַרְשִׁיעוּ

11 "And from the time that the ^edaily sacrifice *shall-be-taken-away, and the **abomination** ^tthat-maketh-desolate **set-up**, there shall be a thousand two-hundred and ninety days.

m. וְהַמְּשִׁילִים
n. הַקְּדוֹשִׁים

B.C. about 534. ¹² “=Blessed is ^{x1}he that waiteth, and ^{*}cometh to *the* thousand
three hundred and five and thirty days.
¹³ “ But ^{*}go thou thy way till the end *be*: for thou ^{*}shalt rest,
and ^{*}stand in thy lot at the end of the days.”

NOTE.

THE SEVENTY WEEKS OF DANIEL.

DANIEL ix. 24-27.

“SEVENTY weeks [of years, in contrast with weeks of days, Dan. x. 2, margin] are determined [lit. cut out or divided] upon thy people, [Daniel’s people, Israel] and upon thy holy city, [Jerusalem, Matt. xxvii. 53; Rev. xi. 2]. . . .

Know therefore and understand, that from the going forth of the commandment to restore and to build Jerusalem [see NEH. ii., about B.C. 446; the safest plan is to reckon backwards] unto Messiah the Prince [unto His coming as Prince of Peace to establish His kingdom: in all seventy weeks, thus cut out or divided:] shall be seven weeks: [during this period] the street shall be built again, and the wall, even in troublous times [see Neh.]: and threescore and two weeks. And after the [Heb. ha] threescore and two weeks [these with the seven weeks mentioned before make sixty-nine weeks] shall Messiah be cut off, but not for Himself: [the Crucifixion was A.D. 33, but as A.D. begins four years after the birth of Christ, four years must be added. From the Crucifixion till Antichrist, time is not reckoned, because during this period Israel is not regarded as God’s people, nor Jerusalem as the holy city: thus the seventieth week is cut off or divided from the previous sixty-nine weeks of years] and the people [the Roman people] of the prince that shall come [Antichrist] shall destroy the city and the sanctuary; [under Titus, A.D. 70] and unto the end of the war desolations are determined.

And he [Antichrist] shall confirm a [not the] covenant with many for one week: and in the midst of the week shall he cause the sacrifice and oblation to cease, [Antichrist breaks the covenant in the midst, thus dividing the week into two halves; during the first half-week the two Witnesses prophesy, during the last half-week is the Great Tribulation] and for the overspreading of abominations he shall make it desolate, even until the consummation, and that determined shall be poured upon the desolate” [or desolator. Luke xxi. 24; Rev. xxi. 19-21].

weeks.	years.
70	490
7	49
62	434
1	7
70	490

HOSEA.

B.C. about 755.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

h.	הוֹשֵׁעַ			h. Hōshēang.
		h ^o HOSEA.		
		(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)		
J.	יְהוָה	THE word of ^J the LORD that came unto ^h Hosea, the son of	J. Jehovah.	
h.	הוֹשֵׁעַ	^b Beeri, in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Heze-	h. Hosea, Sal-	
b.	בְּרִי בְּעָרִי	kiah, kings of Judah, and in the days of Jeroboam the son of	b. Beeri, Well-	
		Joash, king of Israēl.	of Jehovah.	
		² The beginning of the word of ^J the LORD by Hosea. And		
		^J the LORD ^s said to Hosea, "Go, take unto thee a wife of whore-		
f.	מֵאַחֲרַי	doms and children of whoredoms: for the land ^o hath committed	f. from after.	
g.	אֶת־נִזְמֶר	^g great whoredom, departing ^f from ^J the LORD."	g. Gomer,	
d.	בְּתִדְבָלַיִם	³ So he ^w went and ^t took ^g Gomer the daughter of ^d Diblaim;	d. Complete.	
j.	יִזְרְעֵל	which ^c conceived, and ^b bare him a son.	d. Diblaim,	
v.	וַיִּקְרָא	⁴ And ^J the LORD said unto him, "Call his name ^j Jezreel;	f. Two cakes of	
	וַיִּקְרָא	for yet a little while, and I ^w will ^v avenge ^t the ⁼ blood of Jezreel	figs.	
		upon the house of Jehu, and ^w will cause to cease the kingdom	j. Jezreel, Will-	
		of the house of Israēl. ⁵ And it ^s shall come to pass at ^t that	be sown of	
		^d day, that I ^w will break the ⁼ bow of Israēl in the valley of	-God.	
		Jezreel."	v. visit.	
		⁶ And she ^c conceived again, and ^b bare a daughter. And God		
l.	לֹא רַחֲמָה	^s said unto him, "Call her name ^l Lo-ruhamah: for I will no	l. Lo-rukham-	
t.	בִּי־רַחֲמָה	more have mercy upon ^t the house of Israēl; ^t but I ^o will utterly	mah, Not	
	אֵין־לָהֶם	^t take them away.	having ob-	
J.G.	בִּיהוָה	⁷ "But I will have mercy upon ^t the house of Judah, and ^w will	tained mercy.	
	אֱלֹהֵיהֶם	^s save them by ^J the LORD their ⁼ God, and will not save them by	t. that I should	
		bow, nor by sword, nor by battle, by horses, nor by horsemen."	wholly pardon	
		⁸ Now when she had weaned ^t Lo-ruhamah, she ^c conceived,	them.	
		and ^b bare a son.	J.G. Jehovah	
		⁹ Then ^s said God, "Call his name ^l Lo-ammi: for ^{ye} are not	their Elohim,	
l.	לֹא עַמִּי	My people, and ^I will not be your God.	their Triune	
10. Ch. 2. in		¹⁰ "Yet the number of the ^s children of Israēl ^s shall be as the	God.	
Heb. begins		^s and of the sea, which ^c cannot be measured nor numbered; and		
here.		it ^s shall come to pass, that in the place where it ^w was said unto	l. Lo-ammi,	
ROM. 9. 25-		them, ' ^{ye} are not My people,' there it shall be said unto them,	Not My peo-	
27. Isa. 10.		'Ye are the sons of the living ^o -God.'	ple.	
22, 23.		¹¹ "Then ^s shall the ^s children of Judah and the ^s children of	s. sons.	
s.	בְּנֵי	Israēl be gathered together, and ^a appoint themselves one head,		
e.	אֱלֹהֵי	and they ^s shall come up out of the land: for great ^s shall be the	e. El, God,	
		day of Jezreel."	singular.	
		² "SAY ye unto your brethren, ^a Ammi;		
a.	עַמִּי	And to your sisters, ^r Ru-hamah.	a. Ammi, My	
r.	רַחֲמָה	² ^P Plead with your mother, ^p plead:	people.	
		For ^{she} is not My wife,	r. Rukhamah,	
		Neither ^{am} I her husband:	Having ob-	
		^t Let her therefore put away her whoredoms out of her	tained mercy.	
		sight,		
		And her adulteries from between her breasts;		
		³ Lest I ^t strip her naked,		
		And ^s set her as in the day that she was born,		
		And ^s make her as a wilderness,		
		And ^s set her like a dry land,		
		And ^s slay her with ^t thirst.		
s.	בְּנֵי	⁴ And I will not have mercy upon her ^s children;	s. sons.	
		For ^{they} be the ^s children of whoredoms.		

B.C. about 785. 5

For their mother ¹hath-played-the-harlot:
 She-that-conceived them ¹hath-done-shamefully:
 For she said, 'I will-go-after my lovers,
 That-give *me* my bread and my water, my wool and my flax,
 mine oil and my ²drink.'

6. Job 19. 8.
Lam. 3. 7, 9. 6

Therefore, behold, I ¹will-hedge-up thy ¹way with
¹thorns,

And ¹make a ¹wall, that she shall not find her paths.

And she ¹shall-follow-after her ¹lovers, but she shall not
 overtake them;

And she ¹shall-¹seek them, but shall not find *them*:

Then ¹shall-she-say, 'I will-go and ¹return to my first hus-
 band;

For then *was it* better with me than now.'

8. Isa. 1. 3.
n. ותתירוש 8

For ¹she did not know that ¹I gave her ¹corn, and ⁿwine, and
¹oil,

n. new-wine,
tirosh.

And multiplied her silver and gold, *which* they prepared for
 Baal.

9 Therefore will-I-return, and ¹take-away My corn in the-time
 thereof,

And My ⁿwine in the-season thereof,

And ¹will-recover My wool and My flax *given* to cover her
¹nakedness.

10 And now will-I-discover her ¹lewdness in the-sight-of her
 lovers,

And none shall-deliver her out-of Mine hand.

11 I ¹will also cause all her mirth to-¹cease,

Her feast-days, her new-moons, and her sabbaths,

And all her ^asolemn-feasts.

a. appointed-
seasons.

12 And I ¹will-destroy her vines and her fig-trees,

Whereof she ¹hath-said, '*These* are my rewards that my
 lovers ¹have-given me:'

And I ¹will-make them a forest,

And the-beasts-of the field ¹shall-eat them.

13 And I ¹will-visit upon her ¹the-days-of ¹Baalim, wherein she
¹burned-incense to them,

And she ¹decked-herself with her earrings and her jewels,

And she ¹went after her lovers, and forgot ¹Me, ¹saith ^Jthe LORD.

j. יהוה

J. Jehovah.

14 Therefore, behold, ¹I ¹will-allure her,

And ¹bring her into the wilderness,

And ¹speak ¹comfortably unto her.

t. to her heart,
hal libbah.

15 And I ¹will-give her her ¹vineyards from thence,

And ¹the-valley-of ^aAchor for a ^edoor-of ^hhope:

a. Achor,
Trouble,
Josh. 7. 24-
26.

And she ¹shall-^rsing there, as in the-days-of her youth,

And as in *the* day when she came-up out-of the-land-of
 Egypt.

e. entrance,
or opening.

16 And it ¹shall-be at ¹that ¹day, ¹saith ^Jthe LORD, *that* thou
 shalt-call Me ⁱIshi;

h. hope or ex-
pectation,
Heb. tikvah.

And shalt-call Me no more ^bBaali.

r. respond.

17 For I ¹will-take-away ¹the-names-of ¹Baalim out-of her
 mouth,

i. Ishi, My
Husband.

And they shall no more be-remembered by their name.

b. Baali, My
Master.

18 And in ¹that ¹day ¹will-I-^cmake a covenant for them with
 the-beasts-of the field,

c. cut or con-
firm.

And with the-fowls-of ¹heaven, and *with* the-creeping-
 things-of the ground:

And I will-break the bow and the sword and the battle out-
 of the earth,

18. Isa. 11. 6-9.
c. וקרתי

B.C. about 785.

	19	And ^{will} make them to lie down safely.	
		And I ^{will} betroth thee unto Me for ever ;	
		Yea, I ^{will} betroth thee unto Me in righteousness,	
		And in judgment, and in lovingkindness, and in mercies.	
	20	I ^{will} even betroth thee unto Me in faithfulness :	
J. אֶת־יְהוָה		And thou ^{shalt} know ^J the LORD.	J. eth Jehovah.
a. אֲנִי־הָ	21	And it ^{shall} come to pass in ^{that} ^x day, I ^{will} ^a hear,	a. answer or respond to.
		^a saith ^J the LORD,	
		I ^{will} ^a hear ^{the} heavens,	
		And ^{thry} shall ^a hear ^{the} earth ;	
	22	And the earth shall ^a hear ^{the} corn, and ^{the} ⁿ wine, and	n. new-wine, tirūsh.
		^{the} oil ;	
j. אֶת־יִזְרְעֵאל		And ^{thry} shall ^a hear ^J Jezreël.	j. Jezreël, -God
23. ROM. 9. 25.	23	And I ^{will} sow her unto Me in the earth ;	-will-sow, or
l. אֶת־לֹא־רַחֲמָה		And I ^{will} have mercy upon ^{her} that had not obtained	-the seed of -God.
		mercy ;	l. Lo-rukha-mah.
a. לֹא־עַמִּי		And I ^{will} say to them which were not My people, ‘Thou art	a. Ammi.
e. עַמִּי־אֵלֶּהי		^a My people ;’	e. Elohay, my God, plural.
		And ^{thry} shall say, ‘Thou art ^e my ⁼ God.’”	
J. יְהוָה	3	THEN ^{said} ^J the LORD unto me, “‘Go yet, ^{love} a woman	J. Jehovah.
c. אִשְׁתִּי־עֲנֻכִּים		beloved of her friend, yet an adulteress, according to the	s. sons.
		love of ^J the LORD toward ^{the} ^s children of Israël, who ^{look} to	c. cakes of grapes or raisins.
i. לְאִישׁ		other gods, and ^{love} ^e flagons of wine.”	i. ish.
		² So I ^{bought} her to me for ^{fifteen} pieces of silver, and for a	
		homer of barley, and a half-homer of barley : ³ and I ^{said} unto	
		her, “Thou ^{shalt} abide for me many days ; thou ^{shalt} not play	
		the harlot, and thou ^{shalt} not be for another ⁱ man : so will ^I	
		also be for thee.”	
st. מַצֵּבָה		⁴ For the ^s children of Israël shall abide many days without	st. a standing-image.
J.G. אֶת־יְהוָה		a king, and without a prince, and without a sacrifice, and without	J.G. Jehovah
h. אֱלֹהֵיהֶם וּבָהֱמוּ		an st image, and without an ephod, and without teraphim : ⁵ after-	their Elohim.
		ward shall the ^s children of Israël return, and ^{seek} ^J the LORD	h. or hasten to.
		their ⁼ God, and ^{David} their king ; and ^{shall} ^b fear ^J the LORD	
		and His goodness in the latter ^x days.	
about 780.	4	HEAR the word of ^J the LORD, ye ^s children of Israël :	J. Jehovah.
J. יְהוָה		For ^J the LORD hath a controversy with the inhabitants	s. sons.
l. חֶקֶר		of the land,	
G. אֱלֹהִים		Because there is no truth, nor ^{mercy} , nor knowledge of ⁼ God	l. lovingkindness.
		in the land.	G. God, Elohim, plural.
	2	By swearing, and lying, and killing, and stealing, and com-	
		mitting adultery,	
		They ^{break} out, and ⁼ blood ^{toucheth} ⁼ blood.	
	3	Therefore shall the land mourn ;	
		And every one ^{that} dwelleth therein shall languish,	
		With the beasts of the field, and with the fowls of ⁼ hea-	
		ven ;	
		Yea, the fishes of the sea also shall be taken away.	
i. אִישׁ	4	Yet let no ⁱ man strive, nor reprove another :	i. ish.
st. וְשִׁלְתָּ	5	For thy people are as they that strive with the priest.	st. stumble.
c. וּדְמִיתִי		Therefore ^{shalt} thou st fall in the day,	
		And the prophet also ^{shall} st fall with thee in the night,	
		And I ^{will} ^e destroy thy mother.	c. cut-off.
	6	My people ^{are} ^e destroyed for lack of ^k nowledge :	c. cut-off.
		Because thou ^{hast} rejected ^k nowledge,	
		I ^{will} also reject thee, that thou shalt be no priest to Me :	

B.C. about 780.

Seeing thou ^{*}hast-forgotten the-law-of thy ⁼God, [‡]I will also forget thy ^{*}children.

7 As they were-increased, so they sinned against Me :
Therefore will-I-change their glory into shame.

8 They [†]eat-up the-sin-of My people,
And they ^{1†}set their ^{*}heart on their iniquity.

9 And there ^{*}shall-be, like people, like ^{*}priest :

And I ^{*}will-[‡]punish them for their ways,
And reward them their doings.

10 For they ^{*}shall-eat, and not have-enough :

They [†]shall-commit-whoredom, and shall not increase :

Because they [†]have-left-off to take-heed-to [‡]*the* LORD.

11 Whoredom and [‡]wine and [‡]new-wine [†]take-away *the*
heart.

12 My **people** [†]ask-counsel at their -stocks,

And their staff [†]declareth unto them :

For the-spirit-of whoredoms [†]hath-caused-them-to-err,

And they [†]have-gone-a-whoring from under their ⁼God.

13 They [†]sacrifice upon the-tops-of the mountains,

And [†]burn-incense upon the hills,

Under oaks and poplars and elms,

Because the-shadow thereof *is* good :

Therefore your daughters shall-commit-whoredom,

And your spouses shall-commit-adultery.

14 I will not punish your daughters when they commit-whore-
dom,

Nor your spouses when they commit-adultery :

For themselves [†]are-separated with ^{*}whores,

And they [†]sacrifice with ^{*}harlots :

Therefore *the* people *that* [†]doth not understand shall-fall.

15 Though thou, **Israel**, play-the-harlot, yet [†]let not **Judah**
offend ;

And come not ye unto ^{*}Gilgal,

Neither go-ye-up to Beth-aven,

Nor [†]swear, "[‡]*The* LORD liveth."

16 For Israel [†]slideth-back as a backsliding heifer :

Now [‡]*the* LORD will-feed them as a lamb in a ^{*}large-place.

17 **Ephraim** *is* [†]joined to idols :

[†]Let him alone.

18 Their drink *is* sour :

They [†]have-committed whoredom continually :

Her rulers *with* shame [†]do-love, [†]Give ye.

19 The wind [†]hath-bound her up in her wings,

And they ^{*}shall-be-ashamed because-of their sacrifices.

5 ^{*}HEAR ye this, O **priests** ;

And [†]hearken, ye house-of **Israel** ;

And [†]give-ye-ear, O-house-of the **king** ;

For ^{*}judgment *is* toward you,

Because ye [†]have-been a snare on Mizpah,

And a net spread upon Tabor.

2 And *the* revolvers [†]are-profound to make-slaughter,

Though [‡]*I* *have been* a rebuker of them all.

3 [‡]*I* know Ephraim, and Israel [†]is not hid from Me :

For now, O-Ephraim, thou [†]committest-whoredom, and
Israel [†]is-defiled.

4 They will not frame their doings to turn unto their ⁼God :
For the-spirit-of whoredoms *is* in the-midst-of them,

l.s. lift-up their
soul to.

v. visit upon.

‡. eth Jehovah.
w. wine, yayin.
n. new-wine,
tirōsh.

‡G. God, Elo-
him, plural.

‡G. Elohim,
plural.

p.c. about 780.

J. את־יהוה 5

s. יִשְׁלַח

6. Prov. 1. 2S

Isa. 1. 15.

Jer. 11. 11.

And they ^Jhave not known ^Jthe LORD.And the pride of Israēl ^Jdoth testify to his face:Therefore shall Israēl and Ephraim ^Jfall in their iniquity;Judah also ^Jshall ^Jfall with them.They shall go with their flocks and with their herds to seek ^Jthe LORD;But they shall not find *Him*;He ^Jhath withdrawn Himself from them.They ^Jhave dealt treacherously against ^Jthe LORD:For they ^Jhave begotten strange ^{so}children:

Now shall a month devour them with their portions.

^JBlow ye the cornet in ^JGibeah, and the trumpet in ^JRamah:^JCry aloud at Beth-aven, after thee, O Benjamin.**Ephraim** shall be desolate in the day of rebuke:Among the tribes of Israēl *have* I made known that which shall surely be.The princes of **Judah** were like them that remove the bound:Therefore I will pour out My wrath upon them like ^{so}water.**Ephraim** is oppressed and broken in judgment,

Because he willingly walked after the commandment.

Therefore will *be* unto Ephraim as a ^Jmoth,And to the house of **Judah** as ^Jrottenness.When Ephraim ^Jsaw his ^Jsickness, and Judah *saw* his ^Jwound,Then ^Jwent Ephraim to the Assyrian,And ^Jsent to king Jareb:Yet could *he* not heal you, nor cure you of your wound.For *be* unto Ephraim as a ^Jlion,And as a ^Jyoung lion to the house of Judah:*be*, even *be*, will tear and ^Jgo away;I will take away, and none ^Jshall rescue him.I will go and ^Jreturn to My place,**Till** they acknowledge their offence, and ^Jseek My face:

In their affliction they will seek Me early.

^Jeth Jehovah.

s. stumble.

so. sons.

1. Deut. 32. 39.

6 “COME, and ^Jlet us return unto ^Jthe LORD:For *he* ^Jhath torn, and He ^Jwill heal us;He ^Jhath smitten, and He ^Jwill bind us up.

After two days will He revive us:

In the third ^Jday He will raise us up, and we ^Jshall live in His sight.Then ^Jshall we **know**, if we ^Jfollow on to know ^Jthe LORD:His going forth ^Jis prepared as the ^dmorning;And He ^Jshall come unto us as the rain,

As the latter and former rain unto the earth.”

O-Ephraim, what shall I do unto thee?**O-Judah**, what shall I do unto thee?For your ^Jgoodness is as a ^Jmorning cloud,And as the early dew ^Jit goeth away.Therefore *have* I hewed them by the prophets;I ^Jhave slain them by the words of My mouth:And thy judgments are as the light that ^Jgoeth forth.For I desired ^Jmercy, and not sacrifice;And the knowledge of ^JGod more than ^{as}burnt offerings.But they like ^Jmen ^Jhave transgressed the covenant:There *have* they dealt treacherously against Me.

d. dawn.

1. lovingkindness, Heb. kheshed.

^JG. Elohim, plural. John 17. 3. as. ascending offerings. a. abraham or Adam.

2. Ps. 72. 6.

d. יִשְׁלַח

1. יִשְׁלַח

3. Matt. 9. 13;

12. 7.

^JG. אֱלֹהִים

as. מַעֲלֹת

a. אֲבָרָם

b.c. about 780.	8	Gilead is a city of ^t them that work iniquity, And is ^m polluted with blood.	m. marked.
m. עֲקָבָה			
i. אִישׁ	9	And as troops of robbers wait for a ⁱ man, So the company of priests ^t murder in the way ^t by consent :	i. ish.
t. עֲקָבָה		For they ^t commit lewdness.	t. to Shechem.
	10	I ^t have seen a horrible thing in the house of Israēl :	
		There is the whoredom of Ephraim, Israēl ^t is defiled.	
t. יֵשֶׁת	11	Also, O Judah, ^t he ^t hath set a harvest for thee, When I returned the captivity of My people.	t. there is appointed.

	7	WHEN I would have healed Israēl, Then the iniquity of Ephraim ^t was discovered, And the wickedness of Samaria : For they ^t commit falsehood ; And <i>the</i> thief ^t cometh in, And the troop of robbers ^t spoileth without.	
s. יֶאֱמָרוּ	2	And they ^s consider not in their hearts <i>that</i> I ^t remember all their wickedness : Now their own doings ^t have beset them about ; They ^t are before My face.	s. say.
	3	They ^t make <i>the</i> king glad with their wickedness, And <i>the</i> princes with their lies.	
	4	They <i>are</i> all adulterers, As an oven heated by <i>the</i> baker , Who ^t ceaseth from ^t raising after he ^t hath kneaded <i>the</i>	
h. מֵעִיר		dough, until it ^o be leavened.	h. heating.
h. חֶמֶת	5	In the day of our king <i>the</i> princes <i>have</i> made <i>him</i> sick with ^t bottles of ^y wine ;	h. or heat.
y. מֵיָּיִן		He stretched out his hand with scorers.	y. yayin.
	6	For they <i>have</i> made ready their heart like an ^x oven, whiles they lie in wait : Their baker ^t sleepeth all the night ; In the morning it burneth as a flaming fire.	
	7	They ^t are all hot as an ^x oven, And ^t have devoured their ^t judges ; All their kings ^t are fallen : <i>There is</i> none among them ^t that calleth unto Me.	
	8	Ephraim, ^h e ^t hath mixed himself among the ⁼ people ; Ephraim ^t is a cake not turned.	
	9	Strangers ^t have devoured his strength, and ^h e ^t knoweth <i>it</i> not : Yea, gray hairs ^t are ^s here and there upon him, yet ^h e	sp. sprinkled.
sp. זֶרְקָה		^t knoweth not.	
	10	And the pride of Israēl ^t testifieth to his face : And they ^t do not return to ^j the LORD their ⁼ God, Nor ^t seek Him for all this.	
J.G. יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם			J.G. Jehovah their Elohim.
	11	Ephraim also ^t is like a silly dove without heart : They ^t call to Egypt, they ^t go to Assyria.	
	12	When they shall go, I will spread My net upon them ; I will bring them down as the fowls of the ⁼ heaven ; I will chastise them, as their congregation ^t hath heard.	
	13	Woe unto them ! for they ^t have fled from Me : Destruction unto them ! because they ^t have transgressed against Me : Though I ^t have redeemed them, yet ^t hey ^t have spoken lies against Me .	
	14	And they ^t have not cried unto Me with their heart, when they ^t howled upon their beds :	

Fulfilled
about 773.
7. 2 Kin. 15. 10,
14, 23, 30.

12. Ezek. 12. 13.
2 Kin. 17. 13,
18.

B.C. about 760.

u. וְתִירֹשׁ

c. יִפְרֹתִי

m. קֶל

They 'assemble themselves for corn and ⁿwine, *and* they ⁿnew-wine.
'rebel against **Me**.

Though I ^c'have-bound *and* strengthened their arms,
Yet ^c'do-they-imagine mischief against **Me**.

e. corrected.

They 'return, *but* not to the ^mMost-High :

m. Most-High,
Heb. Hahl.

They 'are like a deceitful bow :

Their princes shall-fall by the sword for the-*rage*-of their
tongue :

This *shall be* their derision in the-land-of Egypt.

1. Deut. 28. 49.

J. יְהוָה

8

SET the trumpet to thy mouth.

*He shall come as an *eagle against the-house-of ^Jthe* ^JJehovah.
LORD,

Because they *have* transgressed My covenant,

And **trespassed** against My law.

Israël shall-cry unto Me, "My ⁼God, we know Thee."

Israël 'hath-cast-off *the thing that is* good :

The enemy shall-pursue him.

They 'have-set-up-kings, *but* not by Me :

They 'have-made-princes, and I knew *it* not :

Of their silver and their gold *have* they made them ^sidols,

g. grievous-
idols.

That they may be-cut-off.

Thy calf, O-Samaria, *hath* cast-*thee*-off ;

Mine anger 'is-kindled against them :

How long *will it be* ere they attain to innocency ?

For from Israël *was it* also :

The workman made it ; therefore *it is* not ⁼God :

=G. Elohim.

But the-calf-of Samaria shall-be broken-in-pieces.

For they 'have-sown *the* wind,

And they shall-reap *the* whirlwind :

It hath no stalk :

The bud shall-yield no meal :

If-so-be it 'yield, *the* strangers shall-swallow-it-up.

Israël 'is-swallowed-up :

Now 'shall-they-be among the ⁿGentiles as a vessel wherein ⁿnations.
is no pleasure.

For they 'are-gone-up to Assyria,

A wild-ass alone by himself :

Ephraim 'hath-hired lovers.

Yea, though they 'have-hired among the nations, now will-I
-gather them,

And they *shall-sorrow a little for the-burden-of the-king-
of princes.

Because Ephraim 'hath-made-many **altars** to sin,

Altars 'shall-be unto him to sin.

I 'have-written to him the-**great-things**-of My law,

But they were-counted as a strange-thing.

They 'sacrifice flesh *for* the-sacrifices-of Mine *offerings,
and *eat it ;

But ^Jthe LORD 'accepteth them not ;

Now will-He-remember their iniquity, and *visit their
sins :

They shall-return to Egypt.

For Israël 'hath-forgotten his ^mMaker, and *buildeth
^ptemples ;

p. or palaces.

And **Judah** 'hath-multiplied fenced cities :

But I 'will-send a fire upon his cities,

And it 'shall-devour the-^cpalaces thereof.

c. or castles.

p. הִקְלוֹת

c. אֲרָמוֹתֶיהָ

B.C. about 760.

=G.

t.

J.

w.

te.

i.

t.

a.

ac.

9 ¹REJOICE not, O-Israel, for joy, as *other* ⁼people :
 For thou [']hast-gone-a-whoring from thy ⁼God,
 Thou [']hast-loved a reward upon every cornfloor.
² The ^tfloor and the winepress shall not feed them,
 And the new-wine shall-fail in her.
³ They shall not dwell in ^Jthe LORD's land :
 But Ephraim [']shall-return to Egypt,
 And they shall-eat unclean *things* in Assyria.
⁴ They shall not offer ^wwine *offerings* to ^Jthe LORD,
 Neither shall-they-be-pleasing unto Him :
 Their sacrifices *shall be* unto them as the-bread-of mourners :
 All that-eat thereof shall-be-polluted :
 For their bread for their soul shall not come into the-house-
 of ^Jthe LORD.
⁵ What will-ye-do in the solemn day,
 And in the-day-of the-feast-of ^Jthe LORD ?
⁶ For, lo, they [']are-gone because-of destruction :
 Egypt shall-gather-them-up, Memphis shall-bury them :
 The pleasant *places* for their silver, nettles shall-possess
 them :
⁷ Thorns *shall be* in their ^{te}tabernacles.
 The-days-of ^{*}visitation [']are-come,
 The-days-of ^{*}recompence [']are-come ;
 Israel shall-know *it* :
⁸ The prophet *is* a fool, the spiritual ⁱman *is* mad,
 For the-multitude-of thine iniquity, and the great hatred.
 The-watchman-of Ephraim *was* with my ⁼God :
 But the prophet *is* a snare-of a fowler in all his ways,
 And hatred in the-house-of his ⁼God.
⁹ They [']have-deeply corrupted *themselves*, as in the-days-of
^{*}Gibeah :
 Therefore He will-remember their iniquity, He will-visit
 their sins.
¹⁰ I found Israel like ^{*}grapes in the wilderness ;
 I saw your fathers as the firstripe in the fig-tree at her first
 time :
 But they went to Baal-peor,
 And ^{*}separated-themselves unto ^tthat ^{*}shame ;
 And their abominations ^{*}were according-as they loved.
¹¹ As for Ephraim, their glory shall-fly-away like a bird,
 From the birth, and from the womb, and from the conception.
¹² Though they [']bring-up their ^{*}children, yet ^{*}will-I-bereave
 them, *that there shall not be* a ^{*}man left :
 Yea, woe also to them when I depart from them !
¹³ Ephraim, ^{ac}as I saw Tyrus, *is* planted in a pleasant place :
 But Ephraim shall-bring-forth his ^{*}children to the murderer.
¹⁴ ^{*}Give them, O-^JLORD : what wilt-Thou give ?
^{*}Give them a miscarrying womb and dry breasts.
¹⁵ All their wickedness *is* in ^{*}Gilgal :
 For there I hated them :
 For the-wickedness-of their doings I will-drive them out-of
 Mine house,
 I will-love them no more :
 All their princes *are* revolvers.
¹⁶ Ephraim [']is-smitten,
 Their root [']is dried-up,
 They shall-bear no fruit :
 Yea, though they bring-forth, yet ^{*}will-I-slay *even* the-
 beloved-fruit-of their womb.

=G. Elohim,
plural.t. threshing-
floor.

J. Jehovah's.

w. wine, Heb.
yayin.

te. tents.

i. ish.

t. the shameful-
thing.

s. sons.

a. alidalm.

ac. according
as.

B.C. about 760. 17

My ⁼God will cast them away,
Because they did not hearken unto Him:
And they ^{*}shall be wanderers among the nations.

about 740.

1. Nah. 2. 2.

s. בִּזְיוֹן

10 ISRAËL is an ^{*}empty vine,He [']bringeth forth fruit unto himself:According to the multitude of his fruit he *hath* increased the altars;According to the goodness of his land they *have* made goodly stimages.

st. מַצֵּבֹת

2 Their heart [']is divided; now shall they be found faulty:

We shall break down their altars,

He shall spoil their stimages.

J. אֶת־יְהוָה

3 For now they shall say,

“We have no king, because we feared not ^Jthe LORD;

J. eth Jehovah.

What then [']should a ^{*}king do to us?”

c. כָּרַת בְּרִית

4 They [']have spoken words, swearing falsely in [']making a covenant:

c. confirming.

Thus judgment ^{*}springeth up as hemlock in the furrows of the field.

5 The inhabitants of Samaria shall fear because of the calves of Beth-aven:

i. וְכֹהֲנֵי

For the people thereof [']shall mourn over it,And the [']priests thereof *that* [']rejoiced on it,For the glory thereof, because it *is* departed from it.

i. idolatrous priests, Heb. chemarim.

6. Ch. 5. 13.

6 It shall be also carried unto Assyria *for* a present to king Jareb:

Ephraim shall receive shame,

And Israel ^{*}shall be ashamed of his own counsel.

ch. כְּקֶזֶף

7 As *for* Samaria, her king [']is cut off as the ^{ch}foam upon the stwater.

ch. chip.

f. עַל־פְּנֵי־מַיִם

8 The high places also of Aven, the sin of Israel, ^{*}shall be destroyed:

f. face-of.

S. Rev. 6. 16.

The thorn and the thistle shall come up on their altars;

And they [']shall say to the mountains, “Cover us;”

And to the hills, “Fall on us.”

9 O-Israel, thou [']hast sinned from the days of ^{*}Gibeah: there they stood:The battle in ^{*}Gibeah against the ^schildren of iniquity [']did not overtake them.

s. sons.

10 It is in My desire that I ^{*}should chastise them;And the ⁼people ^{*}shall be gathered against them,When [']they shall bind themselves [']in their two ⁱⁿfurrows.

t. לִשְׂמִי

t. to.

in. עֲוֹנוֹתָם

11 And Ephraim *is* as a **heifer** *that is* taught,

in. iniquities.

And loveth to tread out the corn;

But [£]passed over upon her fair neck:

b. אֲרִיב

I will make Ephraim to ^bride;

b. be-ridden.

Judah shall plough,

And Jacob shall break his clods.

l. לְפִי־חֶקֶד

12 ^{*}Sow to yourselves in righteousness, [']reap in ^lmercy;

l. lovingkindness, khesed.

^{*}Break up your fallow ground:For *it is* time to seek ^Jthe LORD,

te. וְיִזְכָּה

te. teach.

Till He [']come and ^{te}rain righteousness [']upon you.

t. לָקֵם

t. or to you.

Ye [']have ploughed wickedness,Ye [']have reaped iniquity;Ye [']have eaten the fruit of lies:

Because thou didst trust in thy way,

In the multitude of thy mighty men.

B.C. about 740.	14	Therefore ^s shall a tumult arise among thy ^s people, And all thy fortresses shall be spoiled, as Shalman spoiled Beth-arbel in the day of battle :	
th.	רעת	15 The mother was dashed in pieces upon <i>her</i> ^s children.	s. sons.
d.	רעתכם בשחר	So ^s shall Beth-ēl do unto you because of th your great wickedness : In a ^{ad} morning shall the king of Israēl utterly be cut off.	th. the evil of your wicked- ness. d. the dawn.

1. Ex. 4. 22. 23.
Matt. 2. 15.

11 WHEN Israēl *was* a child, then I ^sloved him,
And ^scalled My son out of Egypt.

As they called them, so they went from them :

They ^ssacrificed unto ^sBaalim,
And ^sburned incense to ^sgraven images.

¶ ^staught Ephraim also to ^wgo,
^cTaking them by their arms ;
But they knew not that I healed them.

I ^sdrew them with **CORDS** of a ^aman,
With **BANDS OF LOVE** :

And I ^swas to them as they that ^stake off *the* yoke on their
jaws,

And I ^slaid meat unto them.

He shall not return into the land of Egypt,
But *the* Assyrian ^hshall be his king,
Because they refused to return.

And *the* sword ^sshall abide on his cities,
And ^sshall consume his ^bbranches, and ^sdevour *them*,
Because of their own counsels.

And My people ^sare bent to backsliding from Me :
Though they ^scalled them to *the* ^mMost-High,
None at all would exalt *Him*.

How shall I give thee up, Ephraim ?

How shall I deliver thee, Israēl ?

How shall I make thee as Admah ?

How shall I set thee as Zeboim ?

Mine heart *is* turned within Me,
My ^crepentings are kindled together.

I will not execute the fierceness of Mine anger,

I will not return to destroy Ephraim :

For I *am* ^c-God, and not ^aman ;

The Holy-One in the midst of thee :

And I will not ^center into *the* city.

They shall walk after ^J*the* LORD :

He shall roar like a lion :

When ~~He~~ shall roar, then *the* ^schildren ^sshall ^{ha}tremble from
the west.

They shall ^{ha}tremble as a bird out of Egypt,

And as a dove out of the land of Assyria :

And I ^swill place them in their houses, ^ssaith ^J*the* LORD.

Ephraim ^scompasseth Me about with ⁻lies,

And the house of **ISRAEL** with deceit :

But **JUDAH** yet ^sruleth with ^c-God,

And ^sis faithful with *the* ^hsaints.

12 EPHRAIM ^sfeedeth on wind,
And ^sfolloweth after *the* east-wind :

He daily ^sincreaseth lies and desolation ;

And they ^sdo ^cmake a covenant with the Assyrians,

w. חננלתי

a. אדם

l. כמרמי

h. הוא

About 728
they became
tributaries to
Shalmaneser.

b. ברי

m. על

c. נחומי

e. אל

i. איש

co. אבוא בשיר

J. יהנה

ha. יחררו

12. Ch. 12. in
Heb. begins
here.

h. קדשים

about 725.

c. יכרתו

s. sons.
th. the evil of
your wicked-
ness.
d. the dawn.

w. walk.

a. abraham.

l. lift-up.

h. Jr.

b. bars or
princes.

m. Most-High,
Heb. hal.

c. or compas-
sions.

c. El, God,
singular.
i. ish.

co. or come in
wrath.
J. Jehovah.

s. sons.
ha. or hasten.

e. El.
h. holy-ones.

c. confirm.
1125

B.C. about 725.

J. יהוה

v. וְלִפְקֹד

3. GEN. 25. 26; 32. 26-28.

t. עֶקֶב

i. וְבִאֲוֹנוֹ

h. יִשְׂרָה

4. Gen. 28. 10-19; 35. 9-15.

J.G. יהוה אֱלֹהֵי

הַעֲבָאוֹת

l. הַסֵּד

c. כְּנָעַן

d. לְיִשְׂרָאֵל

s.

te. בְּאֶהְלִים

c. מוֹעֵד

ha. וּבִיד

12. Gen. 29. 18-20.

f. יִשְׂרָה

13. Isa. 63. 11.

u. הָעֵלָה

14. 2 Kin. 17. 11-18.

ad. אֲדָרְיוֹ

t. וַיַּעֲשֵׂם

g. עֲצָבִים

a. אֲדָם

J.G. יהוה אֱלֹהֵיךָ

1126

And oil ^{is}carried into Egypt.^JThe LORD hath also a controversy with **Judah**,And ^{will}punish **Jacob** according to his ways;

According to his doings will He recompense him.

He ^{took}his ^{brother}by the **heel** in the womb,And ^{by}his strength he ^{had}power with ^{God}:Yea, he ^{had}**power** over the angel, and ^{prevailed}:He wept, and ^{made}supplication unto Him:He ^{found}Him in **Beth-ēl**, and there He ^{spake}with us;Even ^{the} LORD ^{God}of ^{hosts};^JThe LORD ^{is} His memorial.Therefore ^{turn}thou to thy ^{God}:^{Keep}mercy and judgment,And ^{wait}on thy ^{God} continually.*He is a merchant,*The balances of deceit *are* in his hand:^{He}loveth to ^{oppress}.And Ephraim ^{said}, "Yet I ^{am}become rich,

I have found me out substance:

*In all my labours they shall find none iniquity in me that were sin."*And ^{that am} ^{the} LORD thy ^{God} from the land of EgyptWill yet make thee to dwell in ^{the}tabernacles,As in the days of the ^{solemn}feast.^I have also spoken by the prophets,And ^I have multiplied ^{visions},And ^{used}similitudes, by the ^{ministry}of the prophets.*Is there iniquity in Gilead?*Surely they ^{are}vanity:They ^{sacrifice}bullocks in ^{Gilgal};Yea, their altars *are* as heaps in the furrows of the ^{fields}.And **Jacob** ^{fled}into the ^{country}of Syria,And **Israēl** ^{served}for a wife,And for a wife he kept *sheep*.And by a prophet ^{the} LORD brought ^{Israēl} out of Egypt,

And by a prophet was he preserved.

Ephraim provoked ^{Him}to anger ^{most}bitterly:Therefore shall he leave his ^{blood}upon him,And his reproach shall his ^{Lord} return unto him.**13** WHEN Ephraim spake trembling, he exalted himself in Israēl;But ^{when}he ^{offended}in ^{Baal}, he ^{died}.And now they ^{sin}more and more,And ^{have}made them molten images of their silver,And ^{idols} according to their own understanding,

All of it the work of the craftsmen:

They ^{say}of them, "^{Let} the ^{men} ^{that}sacrifice kiss the calves."

Therefore they shall be as the morning cloud,

And as the early dew ^{that}passeth away,As the chaff ^{that}is driven with the whirlwind out of the floor,

And as the smoke out of the chimney.

Yet ^{I am} ^{the} LORD thy ^{God} from the land of **Egypt**,

J. Jehovah.

v. visit upon.

t. took by the heel, Heb. hahkab; root of name Jacob.

i. or in.

h. had power as a prince, Heb. sahrab; root of name Israēl.

J.G. Jehovah Elohim of the hosts.

l. lovingkindness.

c. Canaan.

d. or defraud.

J.G. Jehovah thy Elohim. te. the tents. c. congregation, or appointed season.

ha. hand.

f. field.

u. brought-up.

ad. his Adōnahy, his Sovereign Lord, plural.

t. transgressed.

g. grievous-idols.

a. ahdahm.

J.G. Jehovah thy Elohim, thy Triune God.

B.C. about 725.

And thou 'shalt-know no ⁼god but Me :
For *there is* no saviour beside Me.

5 I did-know thee in the wilderness,

In the-land-of ⁼great-drought.

6 According-to their pasture, so ^{*}were-they-filled ;

They were-filled, and their heart ^{*}was-exalted ;

Therefore ^{*}have they forgotten Me.

7 Therefore I will-be unto them as a **lion** :

As a **leopard** by the way will-I-observe *them* :

8 I will-meet them as a **bear** *that is bereaved of her whelps*,

And ^{*}will-rend the-caul-of their heart,

And there ^{*}will-I-devour them like a lion :

The **wild-beast** shall-tear them.

9 O Israēl, thou ^{*}hast destroyed-thyself ;

But in Me ^{is} **thine help**.

10 ^{*}I will-be thy king :

Where *is any other* that ^{*}may-save thee in all thy cities ?

And thy judges of whom thou saidst, "Give me a king and
princes ?"

11 I 'gave thee a king in Mine anger,

And ^{*}took *him* away in My wrath.

12 The-iniquity-of Ephraim *is* bound-up ;

His sin *is* hid.

13 The-sorrows-of a travailing-woman shall-come upon him :

~~He~~ *is* an unwise son ;

For he ^{*}should not stay long in the *place of* the-breaking-
forth-of ^{*}children.

14 I will-ransom them from the-^hpower-of ^hthe **grave** ;

I will-redeem them from **death** :

O-death, ^{*}I will-be thy plagues ;

O-^hgrave, ^{*}I will-be thy destruction :

Repentance shall-be-hid from Mine eyes.

15 Though ~~he~~ ^{be}-fruitful among *his* brethren, an east-wind
shall-come.

The-wind-of ^Jthe LORD shall-come-up from the wilderness,

And his spring ^{*}shall-become-dry,

And his fountain ^{*}shall-be-dried up :

~~He~~ shall-spoil the-treasure-of all pleasant vessels.

16 **Samaria** shall-become-desolate ;

For she *hath* rebelled against her ⁼God :

They shall-fall by the sword :

Their infants shall-be-dashed-in-pieces,

And their women-with-child shall-be-ripped-up.

14. 1 Cor. 15.
54-57.

h.h. מִיָּד שְׁאוֹל
w. אֵהְיָ

Fulfilled
about 721.

16. 2 Kin. 17. 6-
12.

16. Ch. 14. in
Heb. begins
here.

J.G. יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ

s. כְּשֵׁלֶת
2. Heb. 13. 15.
r. וְשִׁבּוֹ

3. Ps. 68. 5.

14 O-ISRAËL, **return** unto ^Jthe LORD thy ⁼God ;
For thou ^{*}hast-^sfallen by thine iniquity.

2 'Take with you **words**, and ^{*}turn to ^Jthe LORD :

'Say unto Him, "Take-away all iniquity, and ^{*}receive *us*
graciously :

So ^{*}will-we-render the-calves-of our lips.

3 Asshur shall not save us ;

We will not ride upon horses :

Neither will-we-say any-more to the-work-of our hands,
'Ye are our gods :'

For in Thee *the* -fatherless 'findeth-mercy."

4 I will-heal their backsliding,

I will-love them freely :

i. in.

w. Where *is* thy
king ? King
Hoshea being
then in pri-
son. See
2 Kin. 17. 4.

s. sons.

h. hand.

h. hadēs, Heb.
shē'ol.

w. or where ?

J.G. Jehovah
thy Elobim.
s. or stumbled.
r. return.

B.C. about 725.

5

For Mine anger ^his-turned-away from him.I will-be as the **dew** unto Israël:

He shall-grow as the lily,

And cast-forth his roots as ^hLebanon.

6

His branches shall-spread,

And his beauty ^hshall-be as the olive-tree,And his smell as ^hLebanon.

7

They-that-dwell under his shadow shall-return;

They shall-revive *as the* corn,And ^hgrow as the vine:The-^rscent thereof *shall be* as the-^ywine-of Lebanon.

r.

זָכַר

y.

זָכַר

8

Ephraim *shall say*, "What have-I-to-do any-more with
ⁱidols?"

i.

לְעִצְבִּים

c.

פְּכֻרֹת

9. Ps. 107. 43.

9

I ^hhave-heard *him*; and ^hobserved him:I *am* like a green ^cfir-tree. From Me ^his thy fruit found.Who *is wise*, and he ^hshall-understand these *things*?**Prudent**, and he ^hshall-know them?For the-ways-of ^jthe LORD *are* right,And *the* ⁼just shall-walk in them:But *the* transgressors shall-^sfall therein.

r. remembrance.

y. yayin.

i. idols, Heb.

hatsabim,

from hab-

tsab, to

grieve, be in

pain.

c. or cypress.

JOEL.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

B.C. about 800.

j. יהוה

j. יואל

p. פתואל

s. בני

y. יין

n. עסיס

g. מנחה

n. תירוש

a. בני אדם

d. עצרה

j. Joël.

j. Jehovah.

j. Joël, Jeho-

vah is God.

p. Pethuël,

Enlargement

of God.

s. sons.

y. yayin.

n. new-wine,

Heb. hahsis,

from hahsas,

to tread-

down.

g. gift-offering.

n. new wine,

Heb. tirōsh,

from yahras,

to possess.

a. ahdahm.

d. or day-of-

restraint,

Heb. bah-

tsabrah, from

hahtsar, to

restrain.

THE word of ^jthe LORD that came to ^jJoël the son of ^pPethuël.

² **Hear** this, ye old men,

And ^{*}give ear, all ye inhabitants of the land.

Hath this been in your days,

Or even in the days of your fathers?

³ Tell ye your ^{*}children of it,

And *let* your ^{*}children *tell* their ^{*}children,

And their ^{*}children another generation.

⁴ That which the palmerworm ^{*}hath left ^{*}hath the locust eaten;

And that which the locust ^{*}hath left ^{*}hath the cankerworm eaten;

And that which the cankerworm ^{*}hath left ^{*}hath the caterpillar eaten.

⁵ **Awake**, ye drunkards, and ^{*}weep;

And ^{*}howl, all ye drinkers of ^ywine,

Because of *the* ⁿnew wine;

For it ^{*}is cut off from your mouth.

⁶ For a nation ^{*}is come up upon My land,

Strong, and without number,

Whose teeth *are* the teeth of a lion,

And he hath the cheek-teeth of a great lion.

⁷ He ^{*}hath laid My vine waste,

And barked My fig tree:

He ^{*}hath made it clean bare, and ^{*}cast it away;

The branches thereof ^{*}are made white.

⁸ **Lament** like a virgin girded with sackcloth for the husband of her youth.

⁹ The ^{*}meat-offering and the drink-offering ^{*}is cut off from the house of ^jthe LORD;

The priests, ^jthe LORD's ministers, ^{*}mourn.

¹⁰ The field ^{*}is wasted, the land ^{*}mourneth; for *the* corn ^{*}is wasted:

The ⁿnew wine ^{*}is dried up, the oil ^{*}languisheth.

¹¹ ^{*}Be ye ashamed, O ye husbandmen;

^{*}Howl, O ye vinedressers,

For *the* wheat and for *the* barley;

Because the harvest of *the* field *is* perished.

¹² The vine *is* dried up,

And the fig tree ^{*}languisheth;

The pomegranate tree, *the* palm tree also, and *the* apple tree,

Even all the trees of the field, *are* withered:

Because joy *is* withered away from the sons of ^amen.

¹³ ^{*}Gird yourselves, and ^{*}lament, ye priests:

^{*}Howl, ye ministers of the altar:

^{*}Come, ^{*}lie all night in ^{*}sackcloth, ye ministers of my ⁼God:

For *the* ^{*}meat-offering and *the* drink-offering ^{*}is withholden from the house of your ⁼God.

¹⁴ ^{*}Sanctify ye a fast,

^{*}Call a ^dsolemn assembly,

^{*}Gather *the* elders and all the inhabitants of the land

Into the house of ^jthe LORD your ⁼God,

And ^{*}cry unto ^jthe LORD,

1129

B.C. about 800. 15

Alas for the day!

For the **day** of ^Jthe **LORD** is at-hand,
And as a **destruction** from *the* ⁼Almighty shall-it-come.

J. Jehovah.

16 [•]Is not *the* meat cut-off before our eyes,
Yea, joy and gladness from the-house-of our ⁼God?

17 *The* seed [•]is-rotten under their clods,

The garners [•]are laid-desolate,

The barns [•]are-broken-down;

For *the* corn is withered.

18 How [•]do *the* beasts groan!

The-herds-of cattle [•]are perplexed,

Because they have no pasture;

Yea, the-flocks-of sheep [•]are-made-desolate.

19 O-^JLORD, to Thee will-I-cry:

For *the* fire [•]hath-devoured the-pastures-of *the* wilderness,

And *the* flame [•]hath-burned all the-trees-of the field.

20 *The*-beasts-of *the* field [•]cry also unto Thee:

For the-^srivers-of waters [•]are-dried-up,

s. streams.

And *the* fire [•]hath-devoured the-pastures-of the wilderness.

s. אֶפְסָי

1. Num. x.

2

BLOW ye *the* trumpet in Zion,

And **sound an alarm** in My holy mountain:

[•]Let all the-inhabitants-of the land tremble:

For the **day**-of ^Jthe **LORD** cometh, for *it is* nigh-at-hand;

J. Jehovah.

2 A day of darkness and of gloominess,

A day-of clouds and of thick-darkness,

As *the* morning spread upon the mountains:

A great people and a strong;

There hath not been ever *the* like,

Neither shall-be-any-more after it,

Even to the-years-of many generations.

3 A fire [•]devoureth before them;

And behind them a flame [•]burneth:

The land *is* as the-garden-of Eden before them,

And behind them a desolate wilderness;

Yea, and nothing [•]shall-escape them.

4 *The*-appearance-of them *is* as the-appearance-of horses;

And as horsemen, so shall-they-run.

5 Like the-noise-of chariots on the-tops-of ^{*}mountains shall-they-leap,

Like the-noise-of a flame-of fire that-devoureth *the* stubble,

As a strong people set in-battle-array.

6 Before their face *the* ⁼people shall-be-much-pained:

All faces [•]shall-gather ^pblackness.

p. or paleness.

7 They shall-run like mighty-men;

They shall-climb *the* wall like ⁼men-of war;

= anahslim.

And they shall-march every-one on his ways,

And they shall not break their ranks:

Neither shall one thrust another;

They shall-walk every-one in his path:

And *when* they fall upon the sword, they shall not be-wounded.

9 They shall-run-to-and-fro in the city;

They shall-run upon the wall,

They shall-climb-up upon the houses;

They shall-enter-in at the windows like a ^{*}thief.

10 *The* **earth** [•]shall-quake before them;

J. יהוה

p. פֶּאֶרֶז

= פֶּאֶרְזִי

B.C. about 800.

The heavens 'shall-tremble :
 The sun and the moon 'shall-be-dark,
 And the stars 'shall-withdraw their shining :
 And ^Jthe LORD 'shall-utter His voice before His army :
 For His camp is very great :
 For He is strong that-executeth His word :
 For the-day-of ^Jthe LORD is great and very terrible ;
 And who can-abide it ?

12. Jer. 4. 1.

Therefore also now, 'saith ^Jthe LORD,
 •Turn ye even to Me with all your heart,
 And with fasting, and with weeping, and with mourning :
 And 'rend your heart, and not your garments,
 And 'turn unto ^Jthe LORD your 'God :
 For ~~He~~ is gracious and merciful,
 Slow to anger, and of great kindness,
 And 'repenteth Him of the evil.
 Who 'knoweth if He will-return and 'repent,
 And 'leave a blessing behind Him ;
 Even a 'meat-offering and a drink-offering unto ^Jthe LORD
 your 'God ?

J. Jehovah.

J.G. יהוה
אלהיכםJ.G. Jehovah
your Elohim.

g. מִנְחָה

g. gift-offering.

d. קראי עֲצֶרָה

15 •Blow the trumpet in Zion,

•Sanctify a fast,

•Call a 'solemn-assembly :

16 •Gather the 'people,

•Sanctify the 'congregation,

•Assemble the elders,

•Gather the children, and those-that-suck the breasts :

'Let the bridegroom go-forth of his chamber,

And the bride out-of her closet.

17 'Let the priests, the-ministers-of ^Jthe LORD, weep between
the porch and the altar,

And 'let-them-say,

"Spare Thy people, O-^JLORD,

And 'give not Thine heritage to reproach,

That the 'nⁿ=heathen should-rule over them :Wherefore 'should-they-say among the 'people, 'Where is
their 'God ? "d. or day-of
restraint.

a. assembly.

n. גוֹיִם

n. nations or
Gentiles.

ne. וְהִתִּירוֹשׁ

18 Then 'will ^Jthe LORD be-jealous for His land,

And 'pity His people.

19 Yea, ^Jthe LORD 'will-answer and 'say unto His 'people,

"Behold, I 'will-send you 'corn, and 'ne wine, and 'oil,

And ye 'shall-be-satisfied therewith :

And I will no more make you a reproach among the 'nⁿ=hea-
then :

20 But I will-remove-far-off from you 'the northern army,

And 'will-drive him into a land barren and desolate,

With his 'face toward the east 'sea,

And his hinder-part toward the 'utmost 'sea,

And his stink 'shall-come-up,

And his ill-savour 'shall-come-up,

Because he 'hath-done great-things."

21 'Fear not, O-land ;

•Be-glad and 'rejoice :

For ^Jthe LORD 'will-do great-things.

22 'Be not afraid, ye beasts-of the field :

For the-pastures-of the wilderness 'do-spring,

For the tree 'beareth her fruit,

ne. new-wine,
tirosh.

w. or western.

m. magnified to
do.

w. הַמִּזְרָח

m. הַגְּדִיל
לְעֵשׂוֹת

B.C. about 800.

23. Lev. 26. 4.

t.r. המורה

לצדקה

mo. מורה

v. הקבים

The fig-tree and the vine 'do-yield their strength.

'Be-glad then, ye 'children-of Zion,

And 'rejoice in ^Jthe LORD your =God:

For He 'hath-given you 'the 'former-rain 'moderately,

And He *will-cause-to-come-down for you the rain,
The ^{mo}former-rain, and the latter-rain in the first month.

And the floors 'shall-be-full of wheat,

And the 'fats 'shall-overflow with ^{no}wine and oil.

And I 'will-restore to you 'the years that the locust 'hath-eaten,

The cankerworm, and the caterpillar, and the palmerworm,

My *great army which I sent among you.

And ye 'shall-eat in plenty,

And 'be-satisfied,

And 'praise 'the-name-of ^Jthe LORD your =God,

That 'hath-dealt-wondrously with you:

And My -people shall never be-ashamed.

And ye 'shall-know that ~~I~~ am in the-midst-of Israēl,

And that ~~I~~ am ^Jthe LORD your =God, and none else:

And My -people shall never be-ashamed.

And it 'shall-come-to-pass afterward,

That I will-pour-out My 'Spirit upon all flesh;

And your sons and your daughters 'shall-prophecy,

Your old-men shall-dream dreams,

Your young-men shall-see visions:

And also upon the servants and upon the handmaids in
*those *days will-I-pour-out My 'Spirit.

And I 'will-shew wonders in the heavens and in the earth,
Blood, and fire, and pillars-of smoke.

The sun shall-be-turned into darkness, and the moon into
blood,

Before the great and the terrible day-of ^Jthe LORD come.

And it 'shall-come-to-pass, that whosoever shall-call on the-
name-of ^Jthe LORD shall-be-delivered:

For in mount Zion and in Jerusalem shall-be deliverance,
^aas ^Jthe LORD 'hath-said,

And in the remnant whom ^Jthe LORD shall 'call.

s. sons.

t.r. or teacher
for righteous-
ness. The
Heb. word
môrê signifies
both latter-
rain and
teacher.
mo. Heb. mōrê.
v. vats or
presses.

28-32. Acts 2.
17-21.28. Ch. 3. in
Heb. begins
here.32. Rom. 10.
11-13.

a. כְּאֵיךְ

J. Jehovah.

a. according as.

1. Ch. 4. in
Heb. begins
here.

j. הוֹשָׁפֶט

j. וְנִשְׁפָּטוּ

3. Obad. 11.

y. בָּיִן

c. לְיָלֹוֹת

p. פְּלִשְׁתִּים

d. וּמִחְמְדִים

3 FOR, behold, in *those *days, and in *that *time,
When I shall-bring-again 'the-captivity-of Judah and
Jerusalem,

I 'will also gather 'all *nations, and 'will-bring-them-
down into the-valley-of ^JJehoshaphat,

And ^Jwill-plead with them there for My people

And for My heritage Israēl,

Whom they 'have-scattered among the nations,

And parted My 'land.

And they 'have-cast lots for My people;

And *have-given a *boy for a *harlot,

And sold a *girl for *y wine, that they might-drink.

Yea, and what have ye to do with Me, O-Tyre, and Zidon,
and all the-^ccoasts-of ^PPalestine?

Will ye render Me a recompence?

And if ye recompense Me, swiftly and speedily will-I-return
your recompence upon your-own head;

Because ye 'have-taken My silver and My gold,

And 'have-carried into your temples My goodly ^dpleasant-
things:

j. Jehovah
judgeth.
j. judge.

y. yayin.

c. circuits or
regions.
p. Philistia.

d. desirable.

B.C. about 800.	6	The- ^s children also of Judah and the- ^s children_of Jerusalem	s. sons.
at. לבני		have ye sold unto ^a the Grecians,	at. the-sons-of.
	7	That-ye-might remove-them-far from their border.	
		Behold, I ^a will-raise them out_of the place whither ye ^a have	
		-sold thm,	
		And ^a will-return your recompence upon your_own head :	
n. בני	8	And I ^a will-sell your ^r sons and your ^r daughters into the-	n. nation.
J. יהה		hand_of the- ^s children-of Judah,	J. Jehovah.
		And they ^a shall-sell them to ^{the} Sabeans, to a ^a people far off :	
		For ^J the LORD ^a hath-spoken it.	
n. בגוים	9	^a Proclaim ye this among the ^a Gentiles ;	n. nations.
s. קדשו		^a Prepare war , ^a wake up the mighty-men,	s. Set-apart-for.
ae. אנשי		^a Let all the- ^a men-of ^a war draw-near ;	ae. anahshim.
המלחמה		^a Let them come-up :	
	10	^a Beat your ploughshares into swords,	
		And your pruninghooks into spears :	
		^a Let ^{the} -weak say, " ^a I am strong."	
h. עיניו	11	^a Assemble -yourselves, and ^a come, all ye ^a =heathen,	h. or Hasten.
		And ^a gather-yourselves-together round-about :	
		Thither ^a cause thy mighty-ones to-come-down, O- ^J LORD.	
	12	^a Let the ^a =heathen be-wakened,	
j. יהושפט		And ^a come-up to the-valley-of ^J Jehoshaphat :	j. Jehoshaphat,
		For there will-I-sit to judge ^r all the ^a =heathen round-about.	Jehovah-judgeth.
13. Rev. 14. 14-20.	13	^a Put-ye-in ^{the} sickle, for ^{the} harvest is ripe :	
t. רדו		^a Come, ^a get-you-down ; for ^{the} press ^a is full,	t. tread-ye.
v. חֲבִיבִים		The ^r fats ^a overflow ;	v. rats.
		For their wickedness ^{is} great.	
	14	Multitudes, multitudes in the-valley-of ^a decision :	
		For the-day-of ^J the LORD ^{is} near in the-valley-of ^a decision.	
	15	^{The} sun and ^{the} moon ^a shall-be-darkened,	
		And ^{the} stars ^a shall-withdraw their shining.	
	16	^J The LORD also shall-roar out_of Zion,	
		And ^a utter His voice from Jerusalem :	
r. מחסה		And ^{the} heavens and the earth ^a shall-shake :	r. refuge, Heb.
st. וקעו		But ^J the LORD ^{will} be the- ^r hope-of His people,	makhasse,
J.G. יהה	17	And the- ^s strength-of the- ^s children-of Israël.	from khashah, to confide in.
אלהים		So ^a shall-ye-know that ^a I am ^J the LORD your ^a God dwelling	st. stronghold.
		in Zion, My holy mountain :	J.G. Jehovah
		Then ^a shall Jerusalem be holy,	your Elohim.
		And there shall no strangers pass-through her any-more.	
18. Eze. 47. 1.	18	And it ^a shall-come-to-pass in ^a that ^a day,	
n. עמים		That the mountains shall-drop-down ^a new-wine,	n. new-wine,
		And the hills shall-flow with milk,	Heb. hahsis,
s. אפיקי		And all the- ^s rivers-of Judah shall-flow with waters,	trodden-wine.
		And a fountain shall-come-forth of the-house-of ^J the LORD,	s. streams.
		And ^a shall-water ^r the-valley-of ^a Shittim.	
	19	^{Egypt} shall-be a desolation,	
		And ^{Edom} shall-be a desolate wilderness,	
		For ^{the} violence against the- ^s children-of Judah,	
		Because they ^a have-shed innocent blood in their land.	
	20	But ^{Judah} shall-dwell for ever,	
		And Jerusalem from generation to generation.	
	21	For I ^a will-cleanse their blood ^{that} I ^a have not cleansed :	
		For ^J the LORD ^a dwellleth in Zion.	

h. עָמוֹס

AMOS.

h. Hamōs.

B.C. 787.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

1. Zech. 14. 5.

a. עָמוֹס

t. כְּתוּבָה

s. חָזָה

J. יְהוָה

J. יְהוָה

p. נֶאֱמַר

THE words of ^aAmos, who was among the herdmen of ^tTekoa, which he ^ssaw concerning ⁱIsrael in the days of Uzziah king of Judah, and in the days of Jeroboam the son of Joash king of Israel, two years before the earthquake. And he ^ssaid, ^JThe LORD will roar from Zion, And utter His voice from Jerusalem; And the ^phabitations of the shepherds shall mourn, And the top of ^{*}Carmel shall wither.

a. Amos, Burden.

t. Tekoang, Pitching of tents.

s. saw in vision.

J. Jehovah.

p. or pastures.

Thus ^ssaith ^Jthe LORD;
For three transgressions of **Damascus**, and for four, I will not turn away the *punishment* thereof;
Because they ^shave threshed ^{*}Gilead with ^{*}threshing instruments of ^{*}iron:
But I ^swill send a fire into the house of Hazaël, Which ^sshall devour the palaces of Ben-hadad.
I ^swill break also the bar of Damascus,
And ^scut off the inhabitant from the plain of ⁱAven,
And him that holdeth the sceptre from the house of Eden:
And the ^ppeople of Syria shall go into captivity unto Kir,
^ssaith ^Jthe LORD.

Fulfilled

2 Kin. 16. 9.

i. אֲנִי

i. Idols or Vanity.

Thus ^ssaith ^Jthe LORD;
For three transgressions of **Gaza**, and for four, I will not turn away the *punishment* thereof;
Because they carried away captive the whole captivity, To deliver *them* up to Edom:
But I ^swill send a fire on the wall of Gaza, Which ^sshall devour the palaces thereof:
And I ^swill cut off the inhabitant from Ashdod,
And him that holdeth the sceptre from Ashkelon,
And I ^swill turn Mine hand against Ekron:
And the remnant of the Philistines shall perish, ^ssaith ^athe Lord ^JGod.

a.J. אֲדֹנָיִם

a.J. Adōnahy, Sovereign-Lord Jehovah.

9. 1 Kin. 5. 1;

9. 11-14.

Thus ^ssaith ^Jthe LORD;
For three transgressions of **Tyrus**, and for four, I will not turn away the *punishment* thereof;
Because they delivered up the whole captivity to Edom, And remembered not the brotherly covenant:
But I ^swill send a fire on the wall of Tyrus, Which ^sshall devour the palaces thereof.

Thus ^ssaith ^Jthe LORD;
For three transgressions of **Edom**, and for four, I will not turn away the *punishment* thereof;
Because he did pursue his brother with the sword, And did cast off all pity,
And his anger ^sdid tear perpetually, And he kept his wrath for ever:
But I ^swill send a fire upon Teman, Which ^sshall devour the palaces of Bozrah.

B.C. 787.

13

כְּנִי

Thus 'saith ^Jthe LORD;
For three transgressions-of the-^schildren-of **Ammon**, and ^{s. sons.}
for four, I will not turn-away *the punishment* thereof;
Because they 'have-ripped-up the-women-with-child-of
^{*}Gilead,
That they might enlarge their 'border:
But I 'will-kindle a fire in the-wall-of Rabbah,
And it 'shall-devour the-palaces thereof,
With shouting in the-day-of battle,
With a tempest in the-day-of *the* whirlwind:
And their king 'shall-go into ^{*}captivity,
~~He~~ and his princes together, 'saith ^Jthe LORD.

1. 2 Kin. 3. 26,
27.

יְהוָה

2

THUS 'saith ^Jthe LORD;
For three transgressions-of **Moab**, and for four, I will not
turn-away *the punishment* thereof;
Because he burned the-bones-of the-king-of Edom into
^{*}lime:
But I 'will-send a fire upon Moab,
And it 'shall-devour the-palaces-of Kiriath:
And Moab 'shall-die with tumult,
With shouting,
And with the-sound-of *the* trumpet:
And I 'will-cut off *the* judge from the-midst thereof,
And will-slay all the-princes thereof with him, 'saith ^Jthe
LORD.

J. Jehovah.

st.

וְהָקִי

4

Thus 'saith ^Jthe LORD;
For three transgressions-of **Judah**, and for four, I will not
turn-away *the punishment* thereof;
Because they 'have-despised 'the-law-of ^Jthe LORD,
And 'have not kept His stcommandments,
And their lies 'caused-them-to-err,
After *the* which their fathers 'have-walked:
But I 'will-send a fire upon Judah,
And it 'shall-devour the-palaces-of Jerusalem.

st. statutes.

n.

וְאֶבְדִּין

6

Thus 'saith ^Jthe LORD;
For three transgressions-of **Israēl**, and for four, I will not
turn-away *the punishment* thereof;
Because they sold *the* -righteous for silver,
And *the* ⁿ-poor for a pair-of shoes;

n. needy.

7

⁺That pant after the-dust-of *the* earth on the-head-of *the*
⁼poor,

i.

אִישׁ

And 'turn-aside the-way-of *the* ⁼meek:

And a 'man and his father will-go-in unto the *same* maid, ^{i. ish.}
to profane My holy 'name:

S. Ex. 22. 26.

8

And they 'lay-themselves-down upon clothes laid-to-pledge
by every altar,

y.

יַיִן

And they 'drink the-^ywine-of *the* 'condemned in the-house-
of their ⁼god.

y. yayin.
f. fined-ones.

f.

עֲנִיִּים

9

Yet destroyed ~~He~~ 'the Amorite before them,
Whose height *was* like the-height-of *the* cedars, and ~~he~~ *was*
strong as the oaks;

Yet I 'destroyed his fruit from above,
And his roots from beneath.

10

Also ~~He~~ brought you up from the-land-of Egypt,
And 'led you forty years through the wilderness,

B.C. 787.	11 To possess ^{the} land of the Amorite. And I ^{raised} up of your sons for prophets , And of your young-men for Nazarites .	
s. בְּנֵי	Is it not even thus, O-ye ^s children of Israēl? ^s saith ^J the LORD.	s. sons.
12	But ye ^{gave} ^{the} Nazarites ^{wine} to-drink; And commanded the prophets, saying, "Prophecy not."	
a. בְּאֵיֶר	13 Behold, ^I am-pressed under you, ^a As a ^{cart} is-pressed ^{that is} full-of sheaves.	a. According as.
14	Therefore ^{the} flight ^{shall} -perish from ^{the} swift, And ^{the} -strong shall not strengthen his force, Neither shall ^{the} -mighty deliver himself:	
15. Jer. 9. 23.	15 Neither shall ^{he} stand that ^{handleth} the bow; And ^{he that is} swift of foot shall not deliver ^{himself} :	
h. נַפְשׁוֹ	Neither shall he that ^{rideth} the horse deliver ^{himself} .	h. his soul.
st. וְאֶמְצִיז לְבֹ	16 And ^{he that is} ^s courageous among the ^{mighty} shall ^{flee} - away naked in ^{that} ^{day} , ^s saith ^J the LORD.	st. strong-of heart.
J. יְהוָה	3 ^{HEAR} ^{this} ^{word} that ^J the LORD ^{hath} -spoken against you, O- ^s children of Israēl,	J. Jehovah.
	Against ^{the} -whole ^{family} which I brought-up from the- land of Egypt, ^s saying,	s. sons.
2. Deut. 7. 6. Ps. 147. 19, 20.	2 You ^{only} ^{have} -I- known of all the-families of the ^{earth} : Therefore I will- ^v punish you ^{for} ^{all} your iniquities.	g. ground.
g. הַאֲדָמָה	3 Can two walk together, except they be- ^{agreed} ?	v. visit upon.
v. אֶפְקֹר עֲלֵיכֶם	4 Will a lion roar in the forest, when he ^{hath} no prey? Will a young-lion cry out-of his den, if he ^{have} -taken nothing?	
	5 Can a bird fall in a snare upon the earth, where no gin ^{is} for him?	
	Shall ^{one} take-up a snare from the ^{earth} , and ^{have} -taken nothing at-all?	
	6 Shall a trumpet be-blown in ^{the} city, and ^{the} -people not be-afraid?	
c. רָעָה	7 Shall there be ^{evil} in a city, and ^J the LORD ^{hath} not done ^{it} ?	c. or calamity.
7. Gen. 6. 13; 18. 17, 18.	Surely ^{the} ^{Lord} ^J God will-do nothing,	a. J. Adōnaby, Sovereign-Lord Jeho-
a. J. אֲדֹנָי יְהוָה	But He ^{revealeth} His ^s secret unto His servants the prophets.	vah.
se. סֹדֵר	8 The lion ^{hath} -roared, who will not fear? ^a The ^{Lord} ^J God ^{hath} -spoken, who can but prophesy?	se. secret-coun- sel.
	9 ^{Publish} in ^{the} palaces at Ashdod, And in ^{the} palaces in the-land of Egypt, And ^{say} , "Assemble- ^{yourselves} upon the-mountains-of Samaria ,	
	And ^{behold} ^{the} great tumults in the-midst thereof, And ^{the} ^s oppressed in the-midst thereof."	
	10 For they know not to do right, ^s saith ^J the LORD, ^s Who store-up violence and robbery in their palaces.	
	11 Therefore thus ^s saith ^a the ^{Lord} ^J God; An adversary ^{there shall be} even round-about the land; And he ^{shall} -bring-down thy strength from thee, And thy palaces ^{shall} -be-spoiled.	
	12 Thus ^s saith ^J the LORD; ^a As the shepherd ^a taketh-out of the-mouth-of the lion two legs, or a piece of an ear;	a. According as.
d. יֵצֵל	So shall the- ^s children-of Israēl be- ^a taken-out ^s that dwell in Samaria in the-corner-of a bed, And in Damascus in a couch.	d. delivered.
	13 ^{Hear} ye, and ^{testify} in the-house-of Jacob,	

B.C. 787.

14 ^aSaith ^athe ⁼Lord ^JGod, the ⁼God-of ^xhosts,
That in *the* day that I *shall* visit the-transgressions-of Israēl
upon him
I ^{will} also visit the-altars-of Beth-ēl:
And the-horns-of the altar ^{shall}-be-cut-off, and ^{fall} to
the ^eground.
15 And I ^{will}-smite the winter house with the summer house;
And the-houses-of ^xivory ^{shall}-perish,
And *the* great houses ^{shall}-have-an-end, ^asaith ^Jthe LORD.

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah Elohim-
of ^xTsēba-
lōth.

e. earth.

4 ^hHEAR ^xthis ^xword, ye kine-of ^xBashan, that *are* in the-
^hmountain-of Samaria,
^aWhich **oppress** *the* ⁼poor, ^awhich crush *the* ⁼needy,
^aWhich say to their ^hmasters, “^{bring}, and ^{let-us}-drink.”
2 ^aThe ⁼Lord ^JGod ^hath-sworn by His holiness,
That, lo, *the* days ^{shall}-come upon you, that He ^{will}-take
you away with hooks,
And your posterity with fishhooks.
3 And ye ^{shall}-go-out at *the* breaches,
Every *cow* at *that* *which* is before her;
And ye ^{shall}-cast *them* into the palace, ^asaith ^Jthe LORD.

h. hill-country.

l. lords.

a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

4 ^oCome to Beth-ēl, and ^{transgress};
At ^{Gilgal} ^{multiply} transgression;
And ^{bring} your sacrifices every morning,
And your tithes after three years:
5 And ^{offer} a sacrifice-of-thanksgiving with leaven,
And ^{proclaim} and ^{publish} the free-offerings:
For this ^{liketh} you, O-ye ^{children}-of Israēl, ^asaith ^athe
⁼Lord ^JGod.
6 And I also ^{have-given} you cleanness-of teeth in all your
cities,
And want-of bread in all your places:
7 Yet ^{have} ye **not** returned unto Me, ^asaith ^Jthe LORD.
And also I ^{have-withholden} ^{the} rain from you,
When *there were* yet three months to the harvest:
And I ^{caused-it-to-rain} upon one city,
And ^{caused-it-not-to-rain} upon another city:
8 One ^{piece} ^{was-rained} upon,
And *the* ^{piece} whereupon it ^{rained} not ^{withered}.
9 So two or three cities ^{wandered} unto one city, to drink
⁼water;
But they ^{were} not satisfied:
Yet ^{have} ye not returned unto Me, ^asaith ^Jthe LORD.
10 I ^{have-smitten} you with ^{blasting} and ^{mildew}:
When your gardens and your vineyards and your fig trees
and your olive trees increased,
The palmerworm ^{devoured} *them*:
Yet ^{have} ye not returned unto Me, ^asaith ^Jthe LORD.
11 I ^{have-sent} among you *the* pestilence after the-manner-of
Egypt:
Your young-men ^{have-I}-slain with the sword,
And ^{have-taken-away} your horses;
And I ^{have-made} the-stink-of your camps to-come-up
unto your nostrils:
Yet ^{have} ye not returned unto Me, ^asaith ^Jthe LORD.
11 I ^{have-overthrown} *some* of you, as ⁼God overthrew ⁼Sodom
and ⁼Gomorrhah,

o. offer-as-
incense, Heb.
kattear.

p. or pleaseth.
s. sons.

J. Jehovah.

po. portion-of-
land.

11. Gen. xix.

B.C. 787.

And ye ^{*}were as a firebrand plucked out of *the* burning :Yet ^{*}have ye not returned unto Me, [†]saith [‡]*the* LORD.

12 Therefore thus will I do unto thee, O-Israel :

And because I will do this unto thee, **prepare to meet**
thy [‡]God, O-Israel.13 For, lo, He that [†]formeth *the* mountains, and [†]createth *the*
wind,And declareth unto ^{*}a man what *is* his thought,[†]That-maketh *the* morning darkness,And [†]treadeth upon the high-places of *the* earth,[‡]*The* LORD, the [‡]God of hosts, *is* His name.

a. ahdahm.

J.G. יהוה אלהי צבאות

J.G. Jehovah
Elohim of
Tsebahoth.

1. Eze. 19. 1.

5 **HEAR** ye ^{*}this ^{*}word which I [†]take-up against you,
Even a lamentation, O-house of **Israel**2 "The-virgin of Israel [†]is-fallen ;

She shall no more rise :

She [†]is-forsaken upon her land ;*There is* none to raise-her-up."

a.J. אדני יהוה

3 For thus [†]saith [‡]*the* [‡]LORD [‡]God ;The city [†]that went-out by a thousand shall-leave a hun-
dred,And [†]that which-went-forth by a hundred shall-leave ten,
to the-house of Israel.4 For thus [†]saith [‡]*the* LORD unto the-house of Israel,5 **Seek ye Me**, and ye ^{*}shall-live :But [†]seek not Beth-ël,Nor [†]enter into ^{*}Gilgal,And [†]pass not to Beer-sheba :For ^{*}Gilgal [‡]shall-surely [†]go-into-captivity,

And Beth-ël shall-come to nought.

6 ^{*}Seek [‡]*the* LORD, and ye ^{*}shall-live ;Lest He [†]break-out like ^{*}fire in the-house of Joseph, and
[†]devour it,And *there be* none to quench it in Beth-ël.7 Ye [†]who **turn judgment** to wormwood,And [†]leave-off righteousness [†]in the earth,8 *Seek Him* that-maketh [‡]*the* seven stars and [‡]Orion,And [†]turneth the-shadow-of-death into the morning,And [†]maketh *the* day dark with-night :[†]That calleth for the-waters of the sea, and [†]poureth-them-
out upon the-face of the earth :[‡]*The* LORD *is* His name :9 [†]That strengtheneth *the* -spoiled against *the* -strong,So that *the* -spoiled shall-come against *the* fortress.10 They [†]hate him that-rebuketh in the gate,And they [†]abhor him that-speaketh uprightly.11 Forasmuch therefore as your treading *is* upon *the* -poor,And ye [†]take from him burdens-of wheat :Ye [†]have-built houses-of hewn-stone, but ye shall not dwell
in them ;Ye [†]have-planted pleasant vineyards, but ye shall not drink
[†]wine-of them.

J. יינם

y. yayin.

12 For I know your manifold transgressions and your mighty
sins :[†]They-afflict *the* -just,[†]They-take a bribe,And they [†]turn-aside *the* -poor in the gate from *their* right.13 Therefore the prudent shall-keep-silence in ^{*}that ^{*}time ;

B.C. 787.

For it *is* an evil time.

14 'Seek good, and not evil, that ye may live:
And so ^Jthe LORD, the-⁼God-of hosts, *shall-be with you,
ac. according as ye ^{ac}have-spoken.

15 'Hate the evil, and 'love the good,
And 'establish judgment in the gate:
It-may-be that ^Jthe LORD ⁼God-of hosts will-be-gracious
unto the-remnant-of Joseph.

16 Therefore ^Jthe LORD, the-⁼God-of hosts, ^athe ⁼Lord, 'saith
thus;

Wailing shall be in all ^bstreets;
And they shall-say in all the highways, "Alas! alas!"
And they 'shall-call the husbandman to mourning,
And such-as-are-skilful-of lamentation to wailing:

17 And in all vineyards shall be wailing:
For I will-pass-through thee, 'saith ^Jthe LORD.

18 Woe unto you that-desire ^{the}day-of ^Jthe LORD!
To what end *is* it for you? the-day-of ^Jthe LORD ^{is}dark-
ness, and not light.

19 ^{ac}As if a 'man 'did-flee from a ^alion,
And a ^abear 'met him;
Or 'went into the house, and 'leaned his hand on the wall,
And a ^aserpent 'bit him.

20 Shall not the-day-of ^Jthe LORD be darkness, and not light?
Even very-dark, and no brightness in it?

21 I 'hate, I 'despise your feast-days,
And I will not smell in your solemn-assemblies.

22 Though ye offer^a Me ^aburnt-offerings and your ^smeat-offer-
ings, I will not accept *them*:

Neither will-I-regard the peace-offerings-of your fat-
beasts.

23 'Take-thou-away from Me the-noise-of thy songs;
For I will not hear the-melody-of thy viols.

24 But 'let judgment ^rrun-down as ^awaters,
And righteousness as a ^pmighty stream.

25 'Have-ye-offered unto Me ^ssacrifices and ^sofferings in the
wilderness forty years, O-house-of Israel?

26 But ye 'have-borne ^{the}tabernacle-of your Moloch and
'Chiun your images,

The-star-of your ⁼god, which ye made to yourselves.

27 Therefore 'will-I-cause you to-go-into-captivity beyond
Damascus,

'Saith ^Jthe LORD, whose name *is* the-⁼God-of hosts.

6 WOE to them *that are at-ease in Zion*,
And ^atrust in the-mountain-of Samaria,
Which are-named chief-of the nations,
To whom the-house-of Israel 'came!

2 'Pass ye unto Calneh, and 'see;
And from thence 'go ye to Hamath the great:
Then 'go-down to Gath-of the Philistines:
Be they better than ^athese ^akingdoms?

3 Or their border greater than your border?
Ye that-put-far-away the evil day,
And ^acause the-seat-of violence to-come-near;

4 ^aThat lie upon beds-of ivory,
And ^astretch-themselves upon their couches,
And ^aeat the lambs out-of the flock,

ac. according as.

J.G.a. Jehovah
Elohim-of
hosts, Adō-
nahy, Sove-
reign-Lord.
b. or broad-
places.

i. it.

ac. According
as.
i. ish.

u. offer-up.
a. ascending-
offerings.
g. gift-offerings.

r. roll-on.
p. or perennial.

b. booth, Heb.
siccuth.

J. Jehovah.
G. Elohee
Tsēbahōth.

B.C. 787.

		And <i>the</i> calves out of the midst of the stall; That chant to the sound of the viol, And ¹ invent to themselves instruments of music, like David; That drink ² wine in bowls, And ³ anoint themselves with the chief ointments: But they ⁴ are not grieved for the ⁵ affliction of Joseph. Therefore now shall they go-captive with the first ⁶ that go-captive, And the banquet of them that stretched themselves ⁷ shall be removed.	
y.	יַיִן		y. yayin.
b.	שֶׁכֶר		b. breach.
		⁸ The ⁹ Lord ¹⁰ God ¹¹ hath sworn by ¹² Himself, ¹³ Saith ¹⁴ the LORD the ¹⁵ God of hosts, ¹⁶ I ¹⁷ abhor ¹⁸ the excellency of Jacob, And ¹⁹ hate his palaces: Therefore ²⁰ will I deliver up the city with ²¹ all that is therein.	
a.J.	אֲדֹנָיִהוּ		a.J. Adōnahy,
s.	בְּנִפְשׁוֹ		Sovereign.
J.G.	יְהוָה אֱלֹהֵי		Lord Jeho-
	עֲבָדָתוֹ		vah.
i.	וּמִלְאָה		s. His soul.
se.	אֲנָשִׁים		J.G. Jehovah
		⁹ And it shall come to pass, if there remain ten ¹⁰ men in one house, that they shall die. ¹¹ And a man's uncle shall take him up, and he that burneth him, to bring out the bones out of the house, and shall say unto him that is by the sides of the house, "Is there yet any with thee?" and he shall say, "No." Then shall he say, "Hold thy tongue: for we may not make- mention of the name of ¹² the LORD."	Elohee Tsé- bahōth. i. its fulness. se. anahshim.
J.	יְהוָה		J. Jehovah.
		¹¹ For, behold, ¹² the LORD ¹³ commandeth, And He ¹⁴ will smite the great ¹⁵ house with breaches, And the little ¹⁶ house with clefts. ¹⁷ Shall horses run upon the rock? Will one plough there with ¹⁸ oxen? For ye ¹⁹ have turned judgment into gall, And the fruit of righteousness into hemlock: ²⁰ Ye which rejoice in a thing of nought, ²¹ Which say, "Have we not taken to us horns by our own strength?" ²² But, behold, I ²³ will raise up against you a nation, O house- of Israël, ²⁴ Saith ²⁵ the LORD the ²⁶ God of ²⁷ hosts; And they shall afflict you from the entering in of ²⁸ Hemath unto the ²⁹ river of the ³⁰ wilderness.	
14. 2 Kin. 14. 25.			J.G. Jehovah
b.	נַחַל		Elohee Tsé- bahōth.
a.	הַעֲרָבָה		b. or Hamath. b. brook. a. the Arabah.
a.J.	אֲדֹנָיִהוּ		a.J. Adōnahy,
1.	נִבִּי		Sovereign.
		7 ¹ THUS ² hath ³ the ⁴ Lord ⁵ God shewed unto me; and, behold, ⁶ He formed ⁷ grasshoppers in the beginning of the shoot- ing-up of the latter-growth; and, lo, it was the latter-growth after the king's mowings. ⁸ And it came to pass, that when they had made an end of eating ⁹ the grass of the land, then I ¹⁰ said, "O ¹¹ Lord ¹² God, ¹³ forgive, I beseech Thee: by whom shall Jacob arise? for ¹⁴ he is small." ¹⁵ The LORD repented for this: "It shall not be," ¹⁶ saith ¹⁷ the LORD. ¹⁸ Thus ¹⁹ hath ²⁰ the ²¹ Lord ²² God shewed unto me: and, behold, ²³ the ²⁴ Lord ²⁵ God ²⁶ called to contend by ²⁷ fire, and it ²⁸ devoured ²⁹ the great deep, and ³⁰ did eat up a ³¹ part. ³² Then ³³ said I, "O ³⁴ Lord ³⁵ God, ³⁶ cease, I beseech Thee: by whom shall Jacob arise? for ³⁷ he is small." ³⁸ The LORD repented for this: "This also shall not be," ³⁹ saith ⁴⁰ the ⁴¹ Lord ⁴² God.	J.G. Jehovah Elohee Tsé- bahōth. b. or Hamath. b. brook. a. the Arabah.
3. Deut. 32. 36. Jonah 3. 10.			a.J. Adōnahy,
c.	קִרְבָּה		Sovereign.
		⁴³ Lord ⁴⁴ God ⁴⁵ called to contend by ⁴⁶ fire, and it ⁴⁷ devoured ⁴⁸ the great deep, and ⁴⁹ did eat up a ⁵⁰ part. ⁵¹ Then ⁵² said I, "O ⁵³ Lord ⁵⁴ God, ⁵⁵ cease, I beseech Thee: by whom shall Jacob arise? for ⁵⁶ he is small." ⁵⁷ The LORD repented for this: "This also shall not be," ⁵⁸ saith ⁵⁹ the ⁶⁰ Lord ⁶¹ God.	Lord Jeho- vah. l. or locusts, Heb. gōbay.
		⁶² Thus He shewed me; and, behold, ⁶³ the ⁶⁴ Lord ⁶⁵ stood upon a wall made by a-plumbline, with a plumbline in His hand	a. Adōnahy, Sovereign.
a.	אֲדֹנָיִהוּ		Lord (Lord, plural).

B.C. 787.
8. Sec 2 Kin. 21.
13. Isa. 28.
17.
9. 2 Kin. 15. 10.

8 And ^Jthe Lord *said unto me, “Amos, what seest thou?” And I *said, “A plumbline.” Then *said ^{the} Lord, “Behold, I *will-set a plumbline in the-midst-of My people Israēl: I will not again pass-by them any-more; ⁹ and the-high-places-of Isaac *shall-be-desolate, and the-sanctuaries-of Israēl shall-be-laid-waste; and I *will-rise against the-house-of Jeroboam with the sword.”

10 Then **Amaziah** the-priest-of Beth-ēl *sent to Jeroboam king-of Israēl, *saying, “Amos *hath-conspired against thee in the-midst-of the-house-of Israēl: the land is not able to bear *all his words. ¹¹ For thus Amos *saith, ‘Jeroboam shall-die by the sword, and Israēl *shall-surely *be-led-away-captive out-of their-own land.’”

12 Also Amaziah *said unto Amos, “O-thou seer, *go, *flee-thee away into the-land-of Judah, and there *eat bread, and *prophesy there: ¹³ but *prophesy not again any more at Beth-ēl: for it is the king’s *chapel, and it is the king’s *court.”

14 Then *answered **Amos**, and *said to Amaziah, “I was no prophet, neither was I a prophet’s son; but I was a herdsman, and a gatherer-of sycamore-fruit: ¹⁵ and ^Jthe LORD *took me as I followed the flock, and ^Jthe LORD *said unto me, ‘Go, *prophesy unto My people Israēl.’

16 “Now therefore *hear thou the-word-of ^Jthe LORD: Thou *sayest, ‘Prophesy not against Israēl, and *drop not thy word against the-house-of Isaac.’ ¹⁷ Therefore thus *saith ^Jthe LORD; Thy wife shall-be a harlot in the city, and thy sons and thy daughters shall-fall by the sword, and thy land shall-be-divided by line; and thou shalt-die in a polluted land: and Israēl shall-surely go-into-captivity forth of his land.”

s. מקדש
r. בית ממלכה
14. 1 Kin. 20.
35. Ch. 1. 1.

s. sanctuary.
r. royal-palace
or house.

a.J. אֲדֹנָי יְהוָה

8 THUS ^{hath} ^{the} Lord ^JGod shewed unto me: and behold a basket-of summer-fruit.

2 And He *said, “Amos, what seest thou?” And I *said, “A basket-of summer-fruit.” Then *said ^Jthe LORD unto me, “The end *is-come upon My people-of Israēl; I will not again pass-by them any-more.

3 And the-songs-of the ^ptemple *shall-be-howlings in *that *day, *saith ^{the} Lord ^JGod: There shall be many *dead-bodies in every place; They shall cast-them-forth with-silence.”

4 *Hear this, O-ye that-swallow-up the -needy, Even to make the-^ppoor-of the land to-fail, ⁵ Saying, “When will the new-moon be-gone, that we *may-sell corn?

And the sabbath, that we *may-set-forth wheat, (Making the ephah small, and the shekel great, And falsifying the balances by-deceit?) That we may-buy the ^ppoor for silver, And the -needy for a pair-of-shoes; Yea, and sell the-refuse-of the wheat?”

7 ^JThe LORD *hath-sworn by the-excellency-of Jacob, “Surely I will never forget any of their works.”

8 Shall not the land tremble for this, And every-one mourn that-dwelleth therein? And it *shall-rise-up wholly as a ^rflood; And it *shall-be-cast-out and *drowned, as by the-^rflood-of Egypt.

J. יְהוָה

p. הֵיכָל

a.J. Adonahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vab.
J. Jehovah.

p. or palace.

6. Ch. 2. 6.

8. Ch. 9. 5.

r. נַיָּאָר
o. כְּרִי נִשְׁקָה
נִשְׁקָה

r. river.
o. overflown.

B.C. 787.

9 And it ^ashall come-to-pass in ^athat ^aday, ^asaith ^athe ^aLord ^JGod,
That I ^awill-cause the sun to-go-down at ^anoon,
And I ^awill-darken the earth in ^athe clear day :
10 And I ^awill-turn your feasts into mourning,
And all your songs into lamentation ;
And I ^awill-bring-up sackcloth upon all ^aloins,
And baldness upon every head ;
And I ^awill-make it as the-mourning-of an only ^ason,
And ^athe end thereof as a bitter day.

11 Behold, ^athe days ^acome, ^asaith ^athe ^aLord ^JGod,
That I ^awill-send a **famine** in the land,
Not a famine of ^abread,
Nor a thirst for ^awater,
But of hearing ^athe-words-of ^Jthe **LORD** :
12 And they ^ashall-wander from sea to sea,
And from ^athe north even to ^athe east,
They shall-run-to-and-fro to seek ^athe-word-of ^Jthe **LORD**,
And shall not find ^ait.
13 In ^athat ^aday shall the fair ^avirgins and young-men faint
for ^athirst.
14 ^aThey that-swear by the-^asin-of Samaria,
And ^asay, "Thy ^agod, O-Dan, liveth ;"
And, "The-manner-of Beer-sheba liveth ;"
Even they ^ashall-fall, and never ^arise-up again.

a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

J. Jehovah.

t. trespass.

a. אֶת־יְהוָה
b. עַל
c. הַכְּפֹתוֹר
t. הַכְּפִים

9 I SAW ^athe ^aLord standing ^bupon the **altar** : and He ^asaid,
" ^aSmite the ^clintel-of the door, that the ^aposts ^amay-shake :
And ^acut them in ^athe head, all of them ;
And I will-slay the-last-of them with the sword :
He-that-fleeth of them shall not flee-away,
And he-that-escapeth of them shall not be-delivered.
h. בְּשַׁעוֹל 2 Though they ^adig into ^bhell, thence shall Mine hand take
them ;
Though they ^aclimb-up to ^aheaven, thence will-I-bring-
them-down :
3 And though they ^ahide themselves in the-top-of ^aCarmel,
I will-search and ^atake-them-out thence ;
And though they ^abe-hid from My sight in the-bottom-of
the sea,
Thence will-I-command ^athe serpent, and he ^ashall-bite them :
4 And though they ^ago into captivity before their enemies,
Thence will-I-command ^athe sword, and it ^ashall-slay them :
And I ^awill-set Mine eyes upon them for evil, and not for
good."

a. eth Adō-
nahy, the
Sovereign-
Lord (Lord,
plural, and
objective).
b. or by.
c. chapter or
knob, Heb.
caphtor.
t. or thresholds.
h. hadēs, Heb.
sheōl.

a. J. יְהוָה
הַצְבָּאוֹת

r. כִּי־אֵר
o. וְיִשְׁקַע
u. מַעֲלֹתָיו
v. וְאֶנְדָּתוֹ עַל

J. יְהוָה

5 And ^athe ^aLord ^JGod of-^ahosts is ^aHe that-toucheth the
land, and it ^ashall-melt,
And all ^athat-dwell therein ^ashall-mourn :
And it ^ashall-rise-up wholly like ^aa ^aflood ;
And ^ashall-be-^adrowned, as ^aby the-^aflood-of Egypt.
6 It is ^aHe that-buildeth His ^astories in the ^aheaven,
And ^ahath-founded His ^atroop in ^athe earth ;
^aHe that-calleth for the-waters-of the sea,
And ^apoureth-them-out upon the-face-of the earth :
^JThe **LORD** is His name.

a. J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah of-Tsēba-
hōth.r. river.
o. overflown.
u. upper-cham-
bers, Heb.
mahalōthayv.
v. or vault
upon.

J. Jehovah.

s. sons.

7 Are ye not as ^achildren-of the Ethiopians unto Me, O-
^achildren-of **Israēl** ? ^asaith ^Jthe **LORD**.

B.C. 787.

	<p>8 'Have not I brought up ¹Israël out of the land of Egypt? And <i>the</i> Philistines from Caphtor, And <i>the</i> Syrians from Kir?</p>	
g. הַדְּרָמָה	<p>Behold, the eyes of ^athe ²Lord ³J God are upon the sinful ⁴kingdom, And I ⁵will destroy it from off the face of the ⁶earth; Saving that I will not utterly destroy ⁷the house of Jacob, ⁸saith ⁹the Lord.</p>	<p>a. J. Adōnahy, Sovereign- Lord Jeho- vah. g. ground.</p>
	<p>9 For, lo, ¹⁰I ¹¹will command, and I ¹²will sift ¹³the house of Israël among all ¹⁴nations, Like as <i>corn</i> ¹⁵is sifted in a ¹⁶sieve, Yet shall not <i>the</i> least grain fall upon <i>the</i> earth. All the sinners of My people shall die by the sword, ¹⁷Which say, "The evil shall not overtake nor ¹⁸prevent us."</p>	
11, 12. Acts 15. 16, 17. b. אֶת-סֶכֶת	<p>11 In ¹²that ¹³day will I ¹⁴raise up ¹⁵the ¹⁶tabernacle of David ¹⁷that is fallen, And ¹⁸close up ¹⁹the breaches thereof; And I will raise up his ruins, And I will build it as in the days of old:</p>	<p>b. booth, suc- coth.</p>
n. הַגּוֹיִם u. אֶת-יִשְׂרָאֵל עַמִּי עֲלֵיהֶם	<p>12 That they may possess ¹³the remnant of Edom, And of all the ¹⁴heathen, ¹⁵which ¹⁶are called by My name, ¹⁷Saith ¹⁸the Lord ¹⁹that doeth this.</p>	<p>n. nations. u. upon whom My name ²⁰is called.</p>
t. עֲקִים	<p>13 Behold, <i>the</i> days ¹⁴come, ¹⁵saith ¹⁶the Lord, That <i>the</i> ploughman ¹⁷shall overtake the reaper, And the treader of grapes him that soweth ¹⁸seed; And the mountains ¹⁹shall drop ²⁰sweet wine, And all the hills shall melt.</p>	<p>t. trodden wine, Heb. hahsis.</p>
w. אֶת-יַיִן	<p>14 And I ¹⁵will bring again ¹⁶the captivity of My ¹⁷people of Israël, And they ¹⁸shall build <i>the</i> waste cities, and ¹⁹inhabit <i>them</i>; And they ²⁰shall plant vineyards, and ²¹drink ²²the ²³wine thereof;</p>	<p>w. wine, yayin.</p>
J.G. הַיְהוָה אֱלֹהֶיךָ	<p>15 They ¹⁶shall also make gardens, and ¹⁷eat ¹⁸the fruit of them. And I ¹⁹will plant them upon their land, And they shall no more be pulled up out of their land which I ²⁰have given them, ²¹Saith ²²the Lord thy ²³God.</p>	<p>J.G. Jehovah thy Elohim.</p>

h. עבדיה

B.C. about 587.

1. See Jer. 49.
7-22.

o. עבדיה

a.J. אדני יהוה

r. שמועה

n. פגיוֹם

t. למלחמה

^bOBADIAH.

h. Hobadyah.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

o. Obadiah,
Servant-of
Jehovah.a.J. Adōnahy,
Sovereign-
Lord Jeho-
vah.

r. report.

n. nations.

t. to the.

n. nations.

THE vision-of °Obadiah.

Thus °saith ^athe °Lord °God concerning Edom ;

We have heard a °rumour from °the LORD,

And an ambassador °is-sent among the °heathen,

“ °Arise ye, and °let us rise-up against her °in °battle.”

Behold, I have **made** thee **small** among the °heathen :

Thou °art greatly despised.

The-^opride-of thine heart hath deceived thee, °thou-that-
dwellest in the-clefts-of the rock,

Whose-habitation is high ;

°That-saith in his heart, “ Who shall-bring-me-down to the
°ground ? ”

Though thou °exalt thyself as the eagle,

And though thou °set thy nest among the stars,

Thence will-I-bring-thee-down, °saith °the LORD.

If thieves came to thee, if robbers by-night,

(How °art thou cut-off !)

Would they not have-stolen till-they-had-enough ?

If the grape-gatherers came to thee,

Would they not leave some grapes ?

How °are the things of Esau searched-out !

How °are his hidden-things sought-up !

All the-°men-of thy °confederacy have brought thee even to
the border :The °men that-were-at-peace-with thee have deceived thee,
and prevailed against thee ;

They that eat thy bread °have-laid a °wound under thee :

There is none understanding in him.

Shall I not in °that °day, °saith °the LORD, even destroy the-
°wise men out-of Edom,And understanding out-of the-^hmount-of Esau ?

And thy mighty men, O-Teman, °shall-be-dismayed,

To the-end that every-one-of the-^hmount-of Esau may-be-
cut-off by slaughter.For thy **violence** against thy **brother** Jacob shame shall
-cover thee,

And thou °shalt-be-cut-off for ever.

In the day that thou stoodest on the other-side,

In the day that the strangers carried-away-captive his forces,

And foreigners entered-into his gates,

And cast lots upon Jerusalem,

Even thou wast as one of them.

But thou shouldest not °have-looked on the-day-of thy bro-
ther in the day that-he-became-a-stranger ;Neither shouldest thou °have-rejoiced over the-^{so}children-of so. sons.

Judah in the-day-of their destruction ;

Neither shouldest thou °have-spoken proudly in the-day-of
distress.Thou shouldest not °have-entered into the-gate-of My people
in the-day-of their calamity ;Yea, thou shouldest not °have-looked-on their affliction in the
-day-of their calamity,

e. earth.

J. Jehovah.

ae. anahshim.
c. covenant.

s. or snare.

h. hill-country.

B.C. about 587.

n. גוֹיִם
a. גִּזְרֵי

h. אֶת־הָאָרֶץ

- Nor 'have_laid *hands* on their substance in the_day_of their calamity ;
- 14 Neither shouldest thou 'have_stood in the crossway, to cut-off 'those_of_his_that_did_escape ;
Neither shouldest thou 'have_delivered_up those_of_his_that_did_remain in the_day_of distress.
- 15 For the_day_of ^J*the* LORD *is* near upon all the ⁿheathen :
^aAs thou 'hast_done, it shall_be_done unto thee :
Thy reward shall_return upon thine_own head.
- 16 For ^aas ye 'have_drunk upon My holy mountain,
So shall all the ⁿheathen drink continually,
Yea, they 'shall_drink, and they 'shall_swallow_down,
And they 'shall_be as though they had not been.
- 17 But upon mount **Zion** shall_be **deliverance**,
And there 'shall_be holiness ;
And the_house_of Jacob 'shall_possess their 'possessions.
- 18 And the_house_of Jacob 'shall_be a fire,
And the_house_of Joseph a flame,
And the_house_of Esau for stubble,
And they 'shall_kindle in them, and 'devour them ;
And there shall not be *any* remaining of the_house_of Esau ;
For ^J*the* LORD 'hath_spoken *it*.
- 19 And *they of* the south 'shall_possess 'the_^hmount_of Esau ;
And *they of* the plain 'the Philistines :
And they 'shall_possess 'the_fields_of Ephraim,
And 'the_fields_of Samaria :
And Benjamin *shall possess* ^gGilead.
- 20 And the_captivity_of 'this 'host_of the_^{so}children_of Israël *shall possess* that of the Canaanites, *even* unto Zarephath ;
And the_captivity_of Jerusalem, which *is* in Sepharad, shall_possess 'the_cities_of the south.
- 21 And saviours 'shall_come-up on mount Zion to judge 'the_mount_of Esau ;
And the **kingdom** 'shall_be ^J*the* LORD's.

n. nations.
a. According as.J. Jehovah.
h. hill-country.

J. Jehovah's.

JONAH.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

j. יוֹנָה

B.C. about 862.

1. 2 Kin. 14. 25.
Matt. 12. 39.

j. יְהוָה

a. אֲמִיטַי

2. Gen. 10. 11,

12.

n. נִינְוֶה

3. Ps. 139. 7-10.

t. תַּרְשִׁישָׁה

j. יָפוֹ

4. Ps. 107. 23.

c. הַטִּיל

th. חֲשַׁבָה

i. אֵיִשׁ

m. הַמַּלְאִכִּים

=G. אֱלֹהִים

8. Josh. 7. 19.

1 Sam. 14. 43.

h. עִבְרִי

=J. אֶת־יְהוָה

אֶל־הִי

=G. אֱלֹהִים

h. Hebrew, A

passer-over.

=J. eth Jehovah

(objective).

=G. Elohim,

plural.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

NOW the-word-of ^Jthe LORD *came unto ^jJonah the-son-of ^aAmitai, saying, ²“*ARISE, *go to ⁿNineveh, that great *city, and *cry against it; for their wickedness *is-come-up before Me.”

³ But Jonah *rose-up to flee unto ^tTarshish from the-presence-of ^Jthe LORD, and *WENT-DOWN to ^jJoppa; and he *found a ship going to Tarshish: so he *paid the-fare thereof; and *WENT-DOWN into it, to go with them unto Tarshish from the-presence-of ^Jthe LORD.

⁴ But ^Jthe LORD *sent-out a great wind into the sea, and there *was a mighty tempest in the sea, so that the ship was thlike to be-broken.

⁵ Then the *mariners *were-afraid, and *cried ⁱevery-man unto his *god, and *cast-forth ^mthe wares that *were* in the ship into the sea, to lighten *it* of them. But Jonah was-GONE-DOWN into the-sides-of the ship; and he *lay, and *was-fast-asleep. ⁶ So the shipmaster *came to him, and *said unto him, “What meanest thou, O-sleeper? *ARISE, *call upon thy *God, if-so-be that *God will-think upon us, that we perish not.”

⁷ And they *said every-one to his fellow, “*Come, and *let-us -cast lots, that we *may-know for whose-cause *this *evil is upon us.” So they *cast lots, and the lot *fell upon Jonah.

⁸ Then *said they unto him, “*Tell us, we-pray-thee, for whose-cause *this *evil is upon us; what is thine occupation? and whence *comest thou? what is thy country? and of what people *art* thou?”

⁹ And he *said unto them, “*I am a ^hHebrew; and I fear ^Jthe LORD, the-⁼God-of *heaven, which *hath* made ^tthe sea and ^tthe dry land.”

¹⁰ Then *were the *men exceedingly afraid, and *said unto him, “Why *hast-thou-done this?” For the *men knew that he *fled from the-presence-of ^Jthe LORD, because he had-told them.

¹¹ Then *said they unto him, “What shall-we-do unto thee, that the sea *may-be-calm unto us?” for the sea ^s*wrought, and *was-tempestuous.

¹² And he *said unto them, “*Take-me-up, and *cast-me-forth into the sea; so *shall the sea be-calm unto you: for I know that for my sake *this *great *tempest is upon you.”

¹³ Nevertheless the *men *rowed hard to ^bbring *it* to the land; but they could not: for the sea ^s*wrought, and *was-tempestuous against them. ¹⁴ Wherefore they *cried unto ^Jthe LORD, and *said, “We-beseech-Thee, O-^JLORD, we-beseech-Thee, let us not perish for *this *man’s life, and *lay not upon us innocent blood: for ^TThou, O-^JLORD, *hast-done ^{ac}as it pleased Thee.”

¹⁵ So they *took-up Jonah, and *cast-him-forth into the sea: and the sea ^s*ceased from her raging.

¹⁶ Then the *men *feared ^Jthe LORD exceedingly, and ^{sa}*offered a sacrifice unto ^Jthe LORD, and *made vows.

¹⁷ Now ^Jthe LORD *had-PREPARED a great fish to swallow-up ^JJonah. And Jonah *was in the-belly-of the fish three days and three nights.

j. Jonah.

J. Jehovah.

j. Jonah, Dove.

a. Amitai,

Truth-of

Jehovah.

n. Ninēveh,

Habitation-of

Ninus.

t. Tarshish,

Breaking.

j. Joppa, Beau-

tiful.

c. east-forth.

See vs. 5, 12,

15.

th. thought.

i. ish.

m. mariners,

malakhim,

from melakh,

salt.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

=G. Elohim.

B.C. about 862.
J.G.

יְהוָה אֱלֹהֵי
וַיִּשְׁמַע
ה' שְׁוֹאֵל

ה' בִּלְבָב

לִקְצֹץ

אֶת־יְהוָה

חֲסָדִים

לִיהוָה

10. Ps. 40. 1-3.

יְהוָה

עִיר גְּדוֹלָה
לְאֱלֹהִים

אֶחָד

5. Matt. 12. 41.
Luke 11. 32.

אֲנִי

בְּאֱלֹהִים

7. Joel 2. 12-14.

ג. וְגִדְּלִי

א. הָאֲדָמָה

10. Isa. 1. 16-
18; 55. 6, 7.
Jer. 18. 7, 8.

עַל

יְהוָה

2 THEN **Jonah** ¹**prayed** unto ^J*the* LORD his ⁼God out of the fish's belly,
2 And ^{*}said, "I cried by reason of mine affliction unto ^J*the* LORD, and He ^{*}heard me;
Out of the belly of ^hhell cried I, and Thou heardest my voice.
3 For Thou ^{*}hadst cast me into *the* deep,
In the ^hmidst of *the* seas;
And *the* floods ^{*}compassed me about:
All Thy billows and Thy waves passed over me.
4 Then ^h said, I ^{*}am cast out of Thy sight;
Yet I will look again toward Thy holy temple.
5 The waters compassed me about, *even to the soul*:
The depth ^{*}closed me round about,
The weeds were wrapped about my head.
6 I WENT DOWN to the ^cbottoms of *the* mountains;
The earth with her bars *was* about me for ever:
Yet ^{*}hast Thou brought up my ⁼life from corruption, O ^JLORD my ⁼God.
7 When my soul fainted within me I remembered ^J*the* LORD:
And my prayer ^{*}came in unto Thee, into Thine holy temple.
8 ^{*}They that observe lying vanities ^{*}forsake their own ^kmercy.
9 But ^h will sacrifice unto Thee with the voice of thanksgiving;
I will pay *that* that I ^{*}have vowed.
Salvation ^{*}is of ^J*the* LORD."
10 And ^J*the* LORD ^{*}spake unto the fish, and it ^{*}vomited out ^JJonah upon the dry land.

J.G. Jehovah
his Elohim.

a. answered.
h. hadēs, *Heb.*
sheol.

he. heart.

c. cuttings-off.

J. eth Jehovah.

k. kindness,
khahsad.

t. to Jehovah.
See Ps. 3. 8.
Rev. 7. 10.

J. Jehovah.

a. a city great
to ⁼God. So
Gen. 30. 8.
Ps. 35. 6;
50. 10.
o. one.

ae. anahshin.
i. in.
G. Elohim,
plural.

g. great ones.
a. abdahm.

c. concerning.

J. Jehovah.

4 BUT it ^{*}displeased **Jonah** exceedingly, and he ^{*}was very angry. ² And he ^{*}prayed unto ^J*the* LORD, and ^{*}said, "I

b.c. about 862.	pray_Thee, O- ^J LORD, <i>was</i> not this my saying, when I was_yet in my country? Therefore I fled before unto Tarshish: for I knew	
e. אֱלֹהִים	that Thou art a gracious ^e -God, and merciful, slow to anger,	e. El, singular.
2. Ex. 34. 6.	and of great kindness, and ^t repentest Thee of the evil. ³ There-	
s. אֶת־נַפְשִׁי	fore now, O- ^J LORD, ^t ake, I_beseech_Thee, my ^s -life from me; ^s oul.	
	for <i>it is</i> better for me to die than to live."	
	⁴ Then ^s said ^J the LORD, "Doest_thou_well to be_angry?"	
	⁵ So Jonah ^s went out_of the city, and ^s sat on the_east_side_of the city, and there ^s made him a booth , and ^s sat under it in the shadow, till he might_see what would_become of the city.	
6. Ch. 1. 17. v. 7, 8.	⁶ And ^J the LORD ⁼ God ^s PREPARED a gourd , and ^s made_it_to_come-up over Jonah, that it might_be a shadow over his head, to deliver him from his grief. So Jonah ^s was exceeding glad of the gourd.	
	⁷ But ⁼ God ^s PREPARED a worm when the morning rose the next_day, and it ^s smote ^t the gourd that it ^s withered.	
g. חַרְשִׁית	⁸ And it ^s came_to-pass, when the sun did_arise, that ⁼ God	g. gentle or sultry.
h. נַפְשִׁי	^s PREPARED a ^s vehement east wind ; and the sun ^s beat upon the_head_of Jonah, that he ^s fainted, and ^s wished in ^h himself to die, and ^s said, " <i>It is</i> better for me to die than to live."	h. his soul.
	⁹ And ⁼ God ^s said to Jonah, "Doest_thou_well to be_angry for the gourd?" And he ^s said, "I do_well to be_angry, <i>even</i> unto death."	
11. Ps. 145. 9.	¹⁰ Then ^s said ^J the LORD, " Thou ^t hast_had_pity on the gourd, for <i>the</i> which thou ^t hast not laboured, neither madest it grow; which came-up in a night, and perished in a night: ¹¹ and should	
a. אֵינִי יְיָ	not I spare Nineveh, that great ^s city, wherein ^s are more than sixscore thousand persons that cannot discern between their right hand and their left-hand; and <i>also</i> much cattle?"	a. are, Heb. yesh.

m. מִיכָה

B.C. about 750.

^mMICAH.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

J. יְהוָה
m. מִיכָה

THE word of ^Jthe LORD that came to ^mMicah the Morasthite in the days of Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah, which he saw concerning **Samaria** and **Jerusalem**.

J. Jehovah.
m. Micah, Who
is like Jeho-
vah?

i. וְכָל
a. J. אֶרְצֵי יְהוָה

² Hear, all ye ⁼people;
Hearken, O earth, and ¹all that therein is:
And ²let ^athe ⁼LORD ^JGod be witness against you,
^aThe ⁼LORD from His holy temple.
³ For, behold, ^Jthe LORD cometh forth out of His place,
And ¹will come down, and tread upon the high places of
the earth.

p. peoples.
i. its fulness.
a. J. Adōnahy,
Sovereign.
LORD Jeho-
vah.

⁴ And the mountains ¹shall be molten under Him,
And the valleys shall be cleft,
As ²wax before the fire,
And as the waters that are poured down a steep place.
⁵ For the transgression of **Jacob** is all this,
And for the sins of the house of Israēl.
What ¹is the transgression of Jacob?
Is it not Samaria?
And what ¹are the high places of Judah? ¹are they not Jeru-
salem?

⁶ Therefore I ¹will make Samaria as a heap of the field,
And as plantings of a vineyard:
And I ¹will pour down the stones thereof into the valley,
And I will discover the foundations thereof.
⁷ And all the graven images thereof shall be beaten to
pieces,

g. אִצְבֵּי

And all the hires thereof shall be burned with the fire,
And all the ²idols thereof will I lay desolate:
For she gathered ¹it of the hire of a harlot,
And they shall return to the hire of a harlot.
⁸ Therefore I will wail and howl,
I will go stripped and naked:
I will make a wailing like the dragons,
And mourning as the owls.

g. grievous
idols.

⁹ For her wound ¹is incurable;
For it ¹is come unto Judah:
He ¹is come unto the gate of My people, ¹even to Jerusalem.

a. לְעֶפְרָה
s. שִׁפְרִיר

¹⁰ Declare ye ¹it not at Gath, ¹weep ye not at all:
In the house of ^aAphrah ¹roll thyself in the dust.
¹¹ Pass ye away, thou inhabitant of ^sSaphir, having thy shame
naked:

a. Aphrah,
Dust.
s. Shaphir,
Fair.

z. צִיָּאָן
b. בֵּית הָאֶזֶל

The inhabitant of ^zZaanan came not forth in the mourning-
of ^bBeth-^ezel;

z. Tsānan, Rich
in flocks.

a. b. עֲמֻדָתוֹ
m. מְרוֹת

He shall receive of you his ^{ab}standing.
For the inhabitant of ^mMaroth waited carefully for good:
But evil came down from ^Jthe LORD unto the gate of Jeru-
salem.

b. Beth-^etsel,
A house or
place near.
ab. or abiding-
place.
m. Marōth,
Bitterness.
J. eth Jehovah.

13

O thou inhabitant of Lachish, ¹bind the chariot to the swift
beast:

mo. מוֹרֶשֶׁת
a. אֶחְזִיב

¹⁴ She ¹is the beginning of the sin to the daughter of Zion:
For the transgressions of Israēl were found in thee.
Therefore shalt thou give presents to ^{mo}Moresbeth-gath:
The houses of ^aAchzib shall be a lie to the kings of Israēl.

mo. Moresbeth-
gath, Posses-
sion of Gath.
a. Achzib, A lie.

B.C. about 750. 15

ad. מְרַשֵּׁה

Yet will I bring an ^{ad}heir unto thee, O inhabitant of Mares-shah:He shall come unto ^{ad}Adullam the glory of Israēl.•Make thee bald, and •poll thee for thy delicate ^schildren;

•Enlarge thy baldness as the eagle;

For they ^sare-gone-into-captivity from thee.ad. Adullam,
Justice-of the
people.
s. sons.

about 730.

2 WOE to them that devise iniquity, and work evil upon their beds!

When the morning is light, they ^spractise it, because it is in the power of their hand.And they ^scovet fields, and ^stake-them-by-violence;And houses, and ^stake-them-away:So they ^soppress a ^sman and his house, even a ^sman and his heritage.Therefore thus ^ssaith ^Jthe LORD;Behold, against ^sthis ^sfamily do I devise an evil, from which ye shall not remove your necks;Neither shall ye go haughtily: for this time *is* evil.In ^sthat ^sday shall *one* take-up a parable against you,And ^slament with a doleful **lamentation**, and ^ssay,“We ^sbe-utterly spoiled:He ^shath-changed the-portion-of my people:How ^shath-He-removed *it* from me!“Turning-away He ^shath-divided our fields.”Therefore thou shalt have none ^sthat-shall-cast a cord by lot in the-^acongregation-of ^Jthe LORD.^t**Prophecy** ye not, *say they to them that* prophesy:They shall not prophesy to ththem, *that* they shall not take ththese.O *thou that art* ^snamed the-house-of Jacob, ^sis the-Spirit-of ^Jthe LORD straitened?*Are* these His doings?^sDo not My words do-good to him ^sthat-walketh uprightly?Even-of late My people ^sis-risen-up as an enemy:Ye pull-off *the* robe with *the* garment from ^sthem-that-pass-by securely as *men* averse from war.The-women-of my people ^shave-ye-cast-out from their pleasant houses;From their children ^shave-ye-taken-away My glory for ever.^s**Arise** ye, and ^sdepart;For this *is* not *your* ^srest:

Because it is-polluted,

It shall-destroy *you*, even with a sore destruction.If a ^sman walking in *the* ^sspirit and falsehood ^sdo-lie, *saying*,“I will-^sprophesy unto thee of ^swine and of ^sstrong-drink;”He ^sshall even be the-^{sp}prophet-of ^sthis ^speople.I ^swill-surely ^sassemble, O Jacob, all of thee;I ^swill-surely ^sgather the-remnant-of Israēl;

I will-put them together as the-sheep-of Bozrah,

As *the* flock in the-midst-of their ^pfold:They shall-make-great-noise by-reason-of *the multitude of* ^amen.**The breaker** ^sis come-up before them:They ^shave-broken-up, and ^shave-passed-through *the* gate, and ^sare-gone-out by it:s. strong-man,
geber.
i. ish.
J. Jehovah.t. To the rebel-
lious.

a. assembly.

th. these.

i. ish.
v. vanity or
wind, ruakh.
s. sputter. Heb.
attiph, from
nahtaph, to
let fall in
drops.
y. yayin.
sp. sputterer.

p. or pasture.

a. abdalim.

10. Lev. 18. 25, 28.

i. אֵשׁ

v. רוּחַ

s. אֶפְרַיִם

s. לֶחֶם

sp. שֶׁכַּר

p. תְּרָבִיר

a. אֲדָמִים

B.C. about 730.
at. בְּרִאשֹׁן

And their king *shall-pass before them,
And ^Jthe LORD ^{at}on the-head-of them.

at. at the-head.
of.

710.
1. Jer. 5. 4, 5.
j. וְקִצְיָנִי

3 AND I *said, Hear, I-pray-you, O-heads-of Jacob,
And ye ^Jprinces-of the-house-of Israël;
Is it not for you to know ^Jjudgment?
2 ⁴Who-hate *the* good, and ⁴love *the* evil;
⁴Who-pluck-off their skin from off them, and their flesh from
off their bones;

j. or judges.

3. Ps. 14. 4.

3 Who also ⁴eat the-flesh-of my people,
And ⁴flay their skin from off them;
And they ⁴break their ⁴bones,
And ⁴chop-them-in-pieces,
As for the pot,
And as flesh within *the* caldron.

a. יִשְׁעָה

4 Then shall-they-cry unto ^Jthe LORD, but He will not ^ahear
them:

J. Jehovah.
a. answer.

He ^awill even hide His face from them at ^athat ^atime,
^aAs they ^ahave-behaved themselves ill in their doings.

5 Thus ^asaith ^Jthe LORD concerning the **prophets** ^athat
make my ⁴people err,
^aThat bite with their teeth, and ^acry, "Peace;"
And he that ⁴putteth not into their mouths, they even
⁴prepare war against him.

6 Therefore night *shall be* unto you, that ye-shall-not-have-a-
vision;
And it ^ashall-be-dark unto you, that ye-shall-not-divine;
And the sun ^ashall-go-down over the prophets,
And the day ^ashall-be-dark over them.

7 Then ^ashall the seers be-ashamed,
And the diviners ^aconfounded:
Yea, they ^ashall all cover their -lips;
For *there is* no answer-of ^aGod.

=G. אֱלֹהִים

=G. Elohim.

8. Isa. 58. 1.

8 But truly ^aI ^aam full-of power by ^athe-Spirit-of ^Jthe LORD,
And of judgment, and of might,
To declare unto Jacob his transgression,
And to Israël his sin.

J. Jehovah.

9 ⁴Hear this, I-pray-you, ye heads-of the-house-of Jacob,
And ^Jprinces-of the-house-of Israël,
^aThat abhor judgment,
And ⁴pervert ^aall equity.

10 ⁴They-build-up Zion with ^ablood,
And Jerusalem with iniquity.

11. Jer. 6. 13.

11 The-heads thereof ⁴judge for reward,
And the-**priests** thereof ⁴teach for hire,
And the-**prophets** thereof ⁴divine for money:
Yet will-they-lean upon ^Jthe LORD, ^aand-say,
"Is not ^Jthe LORD among us? none evil ^acan-come upon
us."

12. Jer. 26. 18.
Ch. 1. 6.
Ps. 79. 1.

12 Therefore shall **Zion** for your sake be-ploughed *as* a field,
And Jerusalem shall-become heaps,
And the-mountain-of the house as the-high-places-of *the*
forest.

1, 2. Isa. 2. 2, 3.
J. יְהוָה

4 BUT in *the* last ^adays it ^ashall-come-to-pass, *that* the-moun-
tain-of the-house-of ^Jthe **LORD** shall-be established
in the-top-of the mountains,

J. Jehovah.

<p>B.C. 710.</p> <p>2</p> <p>ג. אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל</p>	<p>And it shall-be exalted above <i>the</i> hills; And ⁼people shall-flow unto it. And many nations shall-come, and say, "Come, and let-us-go-up to the mountain-of ^Jthe LORD, And to the-house-of the-⁼God-of Jacob; And He will-teach us of His ways, And we will-walk in His paths:" For <i>the</i> law shall-go-forth of Zion, And the-word-of ^Jthe LORD from Jerusalem.</p>	<p>=G. God, Elohim, plural.</p>
<p>3. Isa. 2. 4. b. בֵּין d. וְהוֹכִיחַ לְגוֹיִם</p>	<p>3</p> <p>And He shall-judge ^bamong many ⁼people, And ^drebuken strong nations afar-off; And they shall-beat their swords into ploughshares, And their spears into pruninghooks: Nation shall not lift-up a sword against nation, Neither shall-they-learn war any-more.</p>	<p>b. between. d. or decide concerning.</p>
<p>i. אִישׁ</p>	<p>4</p> <p>But they shall-sit ⁱevery-man under his vine and under his fig-tree; And none shall-make-them-afraid: For the-mouth-of ^Jthe LORD of-hosts hath-spoken it. (For all ⁼people will-walk every-one in the-name-of his ⁼god,</p>	<p>i. ish.</p>
<p>5. Jer. 2. 11. Zech. 10. 12. j. יְהוָה אֱלֹהֵינוּ</p>	<p>5</p> <p>And we will-walk in the-name-of ^Jthe LORD our ⁼God for ever and ever.)</p>	<p>J. Jehovah Eloheenu.</p>
<p>6. Zeph. 3. 19.</p>	<p>6</p> <p>In [*]that [*]day, [*]saith ^Jthe LORD, will-I-assemble [*]her that-halteth, And I will-gather [*]her that-is-driven-out, and her that-I-have-afflicted;</p>	
<p>7. Isa. 24. 23.</p>	<p>7</p> <p>And I will-make [*]her that-halted a remnant, And [*]her that-was-cast-far-off a strong nation: And ^Jthe LORD shall-reign over them in mount Zion from henceforth, even for ever.</p>	
<p>8. See Gen. 35. 21. e. עֵדֶר o. עֹפֶל</p>	<p>8</p> <p>And thou, O-tower-of [*]the flock, ^oThe-strong-hold-of the-daughter-of Zion, Unto thee shall-it-come, even the first [*]dominion; The kingdom shall-come to the-daughter-of Jerusalem.</p>	<p>c. Eder or Heder. o. Ophel or Hophel.</p>
<p>10. Isa. 26. 16-18. Rev. 12. 1-5.</p>	<p>9</p> <p>Now why [*]dost-thou-cry-out aloud? Is there no king in thee? Is thy counsellor perished? For pangs shall-have-taken thee as a [*]woman-in-travail. Be-in-pain, and labour-to-bring-forth, O-daughter-of Zion,</p>	
<p>r. יִגְאָלֶךָ</p>	<p>10</p> <p>Like a [*]woman-in-travail: For now shalt-thou-go-forth out-of <i>the</i> city, And thou shalt-dwell in the field, And thou shalt-go <i>even</i> to Babylon; There shalt-thou-be-delivered; There ^Jthe LORD shall-^rredeem thee from the-hand-of thine enemies.</p>	<p>r. redeem-as-a kinsman.</p>
<p>12. Isa. 55. 8.</p>	<p>11</p> <p>Now also many nations shall-are-gathered against thee, [*]that say, "Let-her-be-defiled, and let our eye look upon Zion."</p>	<p>J. Jehovah.</p>
<p>t. תִּרְכֶּה 13. Isa. 41. 15, 16. tr. תְּרַדְּשִׁי</p>	<p>12</p> <p>But they know not the-thoughts-of ^Jthe LORD, Neither understand they His counsel: For He shall-gather them as <i>the</i> sheaves into <i>the</i> ^tfloor. Arise and ^{tr}thresh, O-daughter-of Zion: For I will-make thine horn iron, And I will-make thy hoofs brass: And thou shalt-beat-in-pieces many ⁼people:</p>	<p>t. threshing floor. tr. or tread.</p>

B.C. 710.
d. וְהִתְקַדְּשׁוּ

And I will^dconsecrate their gain unto ^Jthe LORD,
And their substance unto the^a-Lord of the whole earth.

d. devote.
a. Adōn, Lord,
singular.

II.
1. Matt. 26. 67;
27. 30.

5 NOW ^{gather-thyself-in-troops}, O-daughter-of -troops:
He ^{hath-laid} siege against us:
They shall ^{smite} the ^{judge}-of Israēl with a ^{rod} upon
the cheek.

I.
2. Ch. 5. in
Heb. begins
here.
2. Marr. 2. 5, 6.
John 7. 42.

2 But thou, **Beth-lehem** Ephratah,
Though thou be little among the-thousands-of Judah,
Yet out-of thee shall He-come-forth unto Me *that is* to-be
ruler in Israēl;

t. מִיְּמֵי עוֹלָם

Whose goings-forth *have been* from of-old, from ^{everlasting}.
Therefore will He-give-them-up,
Until *the time that* **she-which-travailleth** ^{hath-brought-}
forth:

t. the.days of
eternity.

III.
3. Rev. 12. 1-5,
17. Isa. 66.
7-9.

Then the-**remnant**-of His brethren shall-return unto the-
^{children}-of Israēl.

IV.
f. וְרָעָה
j. יְהוָה

4 And He ^{shall-stand} and ^{feed} in the-strength-of ^Jthe
LORD,

s. sons.
f. feed-as-a
shepherd.
J. Jehovah.

In the-**majesty**-of the-name-of ^Jthe LORD His ^{God};
And they ^{shall-abide}:

For now shall He-be-great unto the-ends-of *the* earth.

5

And this *man* ^{shall-be the} peace: when **the Assyrian**
shall-come into our land:

And when he shall-tread in our palaces,

Then ^{shall-we-raise} against him seven shepherds, and eight
^{principal} ^{men}.

p. נְסִיכֵי אֲדָם
e. וְרָעָה

6 And they ^{shall-waste} the-land-of Assyria with the
sword,

p. princes-of
ahdahm.
e. eat-up.

And the-land-of Nimrod in *the* entrances thereof:

Thus ^{shall-he-deliver} *us* from *the* Assyrian,

When he ^{cometh} into our land,

And when he ^{treadeth} within our borders.

7

And the-**remnant**-of Jacob ^{shall-be} in the-midst-of
many ^{people} as a **dew** from ^Jthe LORD,

J. eth Jehovah.

As *the* showers upon *the* grass, that ^{tarrieth} not for ⁱman,
Nor ^{waiteth} for the sons-of ^amen.

n. בְּנוֹת

8 And the-remnant-of Jacob ^{shall-be} among the ^{Gentiles} in
the-midst-of many ^{people}

i. ish.
a. ahdahm.
n. nations.

As a **lion** among the-beasts-of *the* forest,

As a young-lion among the-flocks-of sheep:

Who, if he ^{go-through}, both ^{treadeth-down}, and ^{teareth-}
in-pieces,

And none ^{can-deliver}.

Thine hand shall-be-lifted-up upon thine adversaries,

And all thine enemies shall-be-cut-off.

10

And it ^{shall-come-to-pass} in ^{that} ^{day}, ^{saith} ^Jthe LORD,
That I ^{will-cut-off} thy horses out-of the-midst-of thee,

And I ^{will-destroy} thy chariots:

And I ^{will-cut-off} the-cities-of thy land,

And ^{throw-down} all thy strong-holds:

And I ^{will-cut-off} witchcrafts out-of thine hand;

וְמַעֲוָנִים

And thou shalt-have no *more* ^{soothsayers}:

o. observers-of
clouds or
augurs.

Thy graven-images also ^{will-I-cut-off},

And thy standing-images out-of the-midst-of thee;

And thou shalt no more worship the-work-of thine hands.

And I ^{will-pluck-up} thy groves out-of the-midst-of thee:

עֲרִיד

So ^{will-I-destroy} thy ^{cities}.

e. or enemies.

B.C. 710.	15	And I ⁿ will execute vengeance in anger and fury upon ⁿ the heathen,	n. nations. w. or Who have not heard.
w. אִשָּׁר לֹא שָׁמְעוּ		"Such as they ⁿ have not heard.	
j. יהוה	6	•HEAR ye now ^j what ^j the LORD ^a saith ; •Arise, ^a contend thou before the mountains, And ^a let the hills hear thy voice.	j. Jehovah.
	2	•Hear ye, O-mountains, ^j the LORD's ^a controversy, And ye strong foundations of the earth : For ^j the LORD hath a controversy with His -people, And He will plead with Israël.	
	3	O-My people, what ^a have-I-done unto thee ? And wherein ^a have-I-wearied thee ? •Testify against Me.	
	4	For I brought thee up out of the land of Egypt, And redeemed thee out of the house of servants ; And I ^a sent before thee ^a Moses, Aaron, and Miriam.	
5. Num. xxii.-xxv.	5	O-My people, remember now what Balak king of Moab consulted, And what Balaam the son of Beor answered him from ^a Shittim unto ^a Gilgal ;	
r. צְדָקוֹת		That ye may know the ^r righteousness of ^j the LORD.	r. righteous-acts.
a.G. לֵאלֹהֵי קָדוֹם	6	Wherewith shall I come before ^j the LORD, And bow myself before the high ^a God ?	a.G. Elohim, plural.
as. בְּעוֹלוֹת		Shall I come before Him with ^{as} burnt-offerings, With ^a calves of a year old ?	as. ascending-offerings.
	7	Will ^j the LORD be pleased with thousands of rams, Or with ten thousands of rivers of oil ? Shall I give my firstborn for my transgression, The fruit of my body for the sin of my soul ?	
a. אָדָם	8	He ^a hath shewed thee, O- ^a man, what ^a is good ; And what ^a doth ^j the LORD require of thee,	a. ahdahm.
k. חֶסֶד		But ^a to-do justly, and ^a to-love ^k mercy, And ^a to-walk humbly with thy ^a God ?	k. kindness, khesed.
	9	^j The LORD's voice ^a crieth unto the city, And the man of wisdom shall see Thy name : •Hear ye the rod, and who ^a hath appointed it.	
l. רִשְׁעָה	10	Are there yet the treasures of ^l wickedness in the house of the ^l -wicked,	l. lawlessness.
e. וְאִפֹּה		And the scant ^e measure that is abominable ? Shall I count them pure with the wicked balances, And with the bag of deceitful weights ?	l. lawless. e. ephah.
	12	For the ^a rich men thereof ^a are full of violence, And the inhabitants thereof ^a have spoken lies, And their tongue is deceitful in their mouth.	
	13	Therefore also ^a will I make thee sick in smiting thee, In making thee desolate because of thy sins.	
	14	Thou shalt eat, but not be satisfied ; And thy casting down shall be in the midst of thee ; And thou shalt take hold, but shalt not deliver ; And that which thou ^a deliverest will I give up to the sword.	
15. Dent. 28. 38-40 ; Hag. 1. 6.	15	Thou shalt sow, but thou shalt not reap ; Thou shalt tread the olives, but thou shalt not anoint thee with oil ;	
n. וְתִירוֹשׁ		And ⁿ sweet wine, but shalt not drink ^w wine.	n. new wine, tirosh.
w. וְיַיִן	16	For the statutes of Omri ^a are kept, And all the works of the house of Ahab, And ye ^a walk in their counsels ;	w. wine, yayin.

B.C. 710.

That I should make thee a desolation,
And the inhabitants thereof a hissing:
Therefore ye shall bear the reproach of My people.

7 **WOE is me!** for I 'am as when they have gathered the
summer fruits,

As the grape gleanings of the vintage:

There is no cluster to eat:

My soul desired the firstripe-fruit.

The ^{g.}good man is perished out of the earth:

And there is none upright among ^{a.}men:

They all 'lie in wait for ^{a.}blood;

They 'hunt 'every man his 'brother with a net.

That they may do ^{a.}evil with 'both hands earnestly,
The prince asketh, and the judge asketh for a ^{a.}reward;
And the great man, he uttereth his mischievous desire:

So they ^{a.}wrap it up.

The best of them is as a brier:

The most upright is sharper than a thorn-hedge:

The day of thy watchmen and thy visitation cometh;

Now shall be their perplexity.

'Trust ye not in a friend,

'Put ye not confidence in a guide:

'Keep the ^{a.}doors of thy mouth from her that lieth in thy
bosom.

For the son ^{a.}dishonoureth the father,

The daughter ^{a.}riseth up against her mother,

The daughter-in-law against her mother-in-law;

A ^{a.}man's enemies are the ^{a.}men of his own house.

Therefore I will look unto ^{j.}the LORD;

I will wait for the ^{a.}God of my salvation:

My ^{a.}God will hear me.

'Rejoice not against me, O mine enemy:

When I 'fall, I 'shall arise;

When I 'sit in ^{a.}darkness ^{j.}the LORD shall be a light unto me.

I will bear the indignation of ^{j.}the LORD,

Because I 'have sinned against Him,

Until He 'plead my cause, and 'execute judgment for me:

He will bring me forth to the light,

And I shall behold ^{a.}His righteousness.

Then she that is mine enemy ^{a.}shall see it,

And shame ^{a.}shall cover ^{a.}her which said unto me, "Where
is ^{j.}the LORD thy ^{a.}God?"

Mine eyes shall behold ^{a.}in her:

Now shall she be trodden down as the mire of the streets.

In the day that thy walls ^{a.}are to be built,

In that day shall the decree be far removed.

In that day also he shall come even to thee from Assyria,

And from the fortified cities,

And from the fortress even to the river,

And from sea to sea, and from mountain to ^{a.}mountain.

Notwithstanding the land shall be **desolate** because of
them that dwell therein,

For the fruit of their doings.

'Feed thy people with thy rod,

The flock of thine heritage,

'Which dwell solitarily in the wood, in the midst of Carmel:

'Let them feed in Bashan and Gilead, as in the days of old.

g. gracious,
Heb. khabsid.
a. abdahm.

i. ish.

e. entrances or
openings,
Heb. pith-
khee.

i. ish's.
a. anabshim.

j. Jehovah.

*G. God, Elo-
him, plural.

i. in.

in. in, or look
on her.

B.C. 710.	15	According to the days of thy coming out of the land of Egypt will I shew unto him marvellous <i>things</i> .	
	16	The nations shall see and *be confounded at all their might : They shall lay <i>their</i> hand upon <i>their</i> mouth, their ears shall be deaf.	
c. פִּזְחָלִי	17	They shall lick <i>the</i> dust like a *serpent, They shall move out of their holes like °worms of <i>the</i> earth :	c. crawling-things.
J.G. יְהוָה		They shall be afraid of °the LORD our °God, And *shall fear because of thee.	J.G. Jehovah our Elohim.
e. אֱלֹהֵינוּ	18	Who is a °God like unto Thee, °that pardoneth iniquity, And °passeth by the transgression of the remnant of His heritage ?	e. El, God, singular.
		He °retaineth not His anger for ever, Because He °delighteth in °mercy.	
l. חֶסֶד	19	He will turn again, He will have compassion upon us ; He will subdue our iniquities ;	l. lovingkindness, khesed.
g. תִּתֵּן	20	And Thou *wilt cast all their sins into the depths of <i>the</i> sea. Thou wilt °perform <i>the</i> truth to Jacob, And <i>the</i> °mercy to Abraham, Which Thou °hast sworn unto our fathers from the days of old.	g. or give.

NAHUM.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

n. נָחֻם

B.C. about 713.

n. נִנְוֶה

n. נָחֻם

e. אֵל

j. יְהוָה

h. וּבַעַל חֶמָּה

n. וְהִשָּׂא

ha. וְתֵבֵל

s. יָקִים

en. סְבָכִים

c. יִצְיָן בְּלִיעַל

co. שְׁלָמִים

15. Ch. 2. in
Heb. begins
here.
15. Isa. 52. 7.
Rom. 10. 15.

THE burden of ⁿNineveh.
The book of the vision of ^{na}Nahum the Elkoshite.
^eGod is ^jjealous, and ^jthe LORD ^hrevenge^heth;
^jThe LORD ^hrevenge^heth, and ^his furious;
^jThe LORD ^hwill take vengeance on His adversaries,
And ^hHe ^hreserveth wrath for His enemies.
^jThe LORD is **slow to anger**, and great in power,
And ^owill not at all ^hacquit the wicked:
^jThe LORD ^hhath His way in the whirlwind and in the storm,
And the clouds are the dust of His feet.
^hHe rebuketh the sea, and ^hmaketh it dry,
And ^hdrieth up all the rivers:
Bashan ^hlanguisheth, and Carmel,
And the flower of Lebanon ^hlanguisheth.
The mountains ^hquake at Him, and the hills ^hmelt,
And the earth ^his burned at His presence,
Yea, the ^{ha}world, and all that dwell therein.
Who ^hcan stand before His indignation?
And who can ^sabide in the fierceness of His anger?
His fury ^his poured out like ^hfire,
And the rocks ^hare thrown down by Him.
^jThe LORD is **good**, a strong hold in the day of trouble;
And He ^hknoweth ^hthem that trust in Him.
But with an overrunning flood He will make an utter end
of the place thereof,
And darkness shall pursue His enemies.
What ^hdo ye imagine against ^jthe LORD?
^hHe ^hwill make an utter end:
Affliction shall not rise up the second time.
For while ^{they} be ^{en}folden together as thorns,
And while they are drunken as drunkards,
They shall be devoured as stubble fully dry.
There is ^{one} ^hcome out of thee,
^hThat imagineth evil against ^jthe LORD,
A **wicked counsellor**.
Thus ^hsaith ^jthe LORD;
Though ^{they} be ^{co}quiet, and likewise many,
Yet thus ^hshall they be cut down, when he ^hshall pass
through.
Though I ^hhave afflicted thee, I will afflict thee no more.
For now will I break his yoke from off thee,
And will burst thy bonds in sunder.
And ^jthe LORD ^hhath given a commandment concerning
thee,
That no more of thy name be sown:
Out of the house of thy gods will I cut off the graven-
image and the molten image:
I will make thy grave; for thou ^hart vile.
Behold upon the mountains the feet of him that bringeth
good tidings,
^hThat publisheth peace!
O-Judah, ^hkeep thy solemn feasts,

n. Nakhūm.

n. Ninēveh,
Habitation-
of Ninus.
na. Nakhūm,
Consolation.
e. El, God,
singular.
j. Jehovah.
h. hath fury,
Heb. bahal
kheemah.

n. or upheaved.
ha. habitable-
world, tee-
beel.
s. stand up.

en. entangled.

c. counsellor-
of Behal.

co. complete or
secure.

B.C. about 713.

b. בלעל

•Perform thy vows :
For ^bthe wicked shall no more pass-through thee ;
He ^{is}utterly cut-off.

b. Belial.

2

^aHE-that-dasheth-in-pieces ^{is}come-up-before thy face :

g. נצור מצורה

^sKeep the munition,

g. Guard the fortress.

•Watch the way,

•Make thy loins strong,

•Fortify thy power mightily.

j. יהוה

For ^jthe LORD ^{hath}turned-away ^{the}excellency-of Jacob,

j. Jehovah.

as the-excellency-of Israēl :

For the emptiers ^{have}emptied-them-out, and marred their vine-branches.

ae. אנשי-חיל

The-shield-of his mighty-men ^{is}made-red,

ae. anahshim.

The valiant ^{men}are ⁱⁿscarlet :

The chariots shall be with flaming torches in the-day-of his preparation,

c. ותברזשים

And the ^cfir-trees ^{shall}be-terribly-shaken.

c. or cypresses.

The chariots shall-rage in the streets,

They shall-jostle-one-against-another in the broad-ways :

t. מראהו

^tThey shall seem like ^{torches},

t. Their appearance-is.

They shall-run like the lightnings.

He shall-recount his worthies :

They shall-stumble in their walk ;

They shall-make-haste to the-wall thereof,

And the defence ^{shall}be-prepared.

The-gates-of the rivers ^{shall}be-opened,

And the palace ^{shall}be-dissolved.

h. וחצב

And ^hHuzzab ^{shall}be led-away-captive,

h. Khuzzab,

She ^{shall}be-brought-up, and her maids ^{shall}lead her

Established.

As with the-voice-of doves, tabering upon their ^{he}breasts.

m. מנהגות

But Nineveh is of old like a pool-of water :

m. mourning.

Yet they ^{shall}flee-away.

“Stand, stand,” shall they cry ; but none ^{shall}look-back.

he. לבבהו

•Take-ye-the-spoil-of silver,

•Take-the-spoil-of gold :

For there is none end of the store and glory out-of all the pleasant furniture.

She is empty, and void, and waste :

And the heart melteth, and the knees smite-together,

And much pain is in all loins,

And the-faces-of them all ^{gather}blackness.

11 Where is the-dwelling-of the lions,

And the-feeding-place-of the young-lions,

Where the lion, even the old-lion, walked,

And the lion's whelp, and none ^{made-them}afraid ?

12 The lion ^{did}tear in pieces enough for his whelps,

And ^{strangled}for his lionesses,

And ^{filled}his holes with prey, and his dens with ravin.

13 Behold, I am against thee, ^{saith}the LORD of-hosts,

And I ^{will}burn her chariots in the smoke,

And the sword shall-devour thy young-lions :

And I ^{will}cut-off thy prey from the earth,

And the-voice-of thy messengers shall no more be-heard.

c. עיר דמים

3

WOE to the ^cbloody city !

c. city-of bloods.

It is all full-of lies and robbery ;

The prey ^{departeth}not ;

B.C. about 713.

f. וְלִחְבֵּי הַחֶרֶב
l. וַיִּבְרַק הַחֶרֶב

The-noise-of a whip, and the-noise-of the-rattling-of the
-wheels,

And of the prancing -horses, and of the jumping -chariots.

The horseman lifteth-up both the ¹bright sword and the ¹glit-
tering spear:

And there is a multitude-of slain, and a great-number-of
carcases;

And there is none end of their ^{*}corpses; they stumble upon
their corpses:

Because of the multitude-of the-whoredoms-of the well-
favoured harlot,

The-mistress-of witchcrafts,

^{**}That selleth nations through her whoredoms,

And families through her witchcrafts.

j. יְהוָה צְבָאוֹת

Behold, I am against thee, ^{*}saith ^jthe LORD of-hosts;

And I ^{*}will-discover thy skirts upon thy face,

And I ^{*}will-shew the nations thy nakedness,

And the kingdoms thy shame.

And I ^{*}will-cast abominable-filth upon thee,

And ^{*}make thee vile,

And ^{*}will-set thee as a gazing-stock.

And it ^{*}shall-come-to-pass, that all they-that-look-upon thee
shall flee from thee,

And ^{*}say, "Nineveh ^{*}is-laid-waste: who will-bemoan her?"

Whence shall I seek comforters for thee?

i. כְּנָעַת אֲמֹנִי

^{*}Art thou better than ^apopulous No,

That was-situate among the rivers, that had the waters round
-about it,

Whose rampart was the sea, and her wall was from the sea?

Ethiopia and Egypt were her strength, and it was infinite;

Put and Lubim were thy helpers.

Yet was she carried-away, she went into ^{*}captivity:

Her young-children also ^{*}were dashed-in-pieces at the-top-
of all the streets:

And they ^{*}cast lots for her honourable-men,

And all her-great men were-bound in ^{*}chains.

Thou also shalt-be drunken:

Thou shalt-be-lid,

d. כְּעֵז

Thou also shalt-seek ^astrength because-of the enemy.

All thy strong-holds shall be like fig-trees with the firstripe-
figs:

If they ^{*}be-shaken, they ^{*}shall even fall into the-mouth-of
the eater.

Behold, thy -people in the-midst-of thee are women:

The-gates-of thy land ^{*}shall-be-set ^{*}wide-open unto thine
enemies:

The fire ^{*}shall-devour thy bars.

^{*}Draw thee waters for the siege,

^{*}Fortify thy strong-holds:

i. כְּבִיט

^{*}Go into clay, and ^{*}tread ^athe mortar,

^{*}Make-strong the brickkiln.

There shall the fire devour thee;

The sword shall-cut-thee-off,

It shall-eat-thee-up like the cankerworm:

^{*}Make-thyself-many as the cankerworm,

^{*}Make thyself-many as the locusts.

Thou ^{*}hast-multiplied thy merchants above the-stars-of
^{*}heaven:

The cankerworm ^{*}spoileth, and ^{*}fleeth-away.

f. flame-of the
sword.
l. lightning-of
the spear.

j. Jehovah of-
Tsəbəhōth.

n. No-ahmōn.

d. or a defence.

ai. in.

B.C. about 713.	17	Thy crowned <i>are</i> as the locusts, And thy captains as <i>the</i> great grasshoppers, * ² Which camp in the hedges in <i>the</i> cold day, <i>But</i> when <i>the</i> sun ariseth they <i>'flee</i> -away, And their place <i>'is</i> not known where they <i>are</i> .	
r.	18	Thy shepherds <i>'slumber</i> , O-king-of Assyria: Thy nobles shall <i>'dwell</i> in <i>the</i> dust: Thy people <i>'is</i> -scattered upon the mountains, and no-man <i>'gathereth</i> them.	r. or rest.
re.	19	<i>There is</i> no healing of thy bruise; Thy wound is-grievous: All <i>'that</i> -hear the- ^{re} bruit-of thee shall-clap <i>the</i> hands over thee: For upon whom <i>'hath</i> not thy wickedness passed con- tinually?	re. report.

k. חִבְקֻק

^kHABAKKUK.

k. Khäbakük.

B.C. about 626.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

h. חִבְקֻק

j. יְהוָה

h. Khäbakkük,
Embracing.
j. Jehovah.

THE burden which ^hHabakkuk the prophet did see.
² “O-^JLORD, **how long** ‘shall-I-cry, and Thou wilt not hear!

Even ‘cry-out unto Thee of violence, and Thou wilt not save!
 Why ‘dost Thou shew me iniquity, and ‘cause-me-to-behold grievance?

For spoiling and violence are before me:
 And there ‘are *that* ‘raise-up strife and contention.

Therefore *the* law ‘is-slacked,
 And judgment ‘doth never go-forth:
 For *the* ¹-wicked ‘doth-compass-about ‘the ‘-righteous;
 Therefore ^Pwrong judgment ‘proceedeth.”

‘Behold ye among the ⁿ=heathen, and ‘regard, and ‘wonder marvellously:

For I ‘will-work a work in your days, *which* ye will not believe, though it ‘be-told *you*.

For, lo, I ‘**raise-up** ‘the Chaldeans, *that* ‘bitter and ‘hasty ‘nation,

Which ‘shall-march through the ‘breadth-of *the* land,
 To possess *the* dwelling places *that* are not ^{hi}theirs.

^{he}They are terrible and dreadful:

^{hi}Their judgment and their dignity shall-proceed of themselves.

Their horses also ‘are-swifter than *the* leopards,

And ‘are more fierce than *the* evening wolves:

And their horsemen ‘shall-spread themselves,

And their horsemen shall-come from far;

They shall-fly as *the* eagle *that* hasteth to eat.

They shall-come all for violence:

Their faces ‘shall-sup-up as *the* east wind,

And they ‘shall-gather *the* captivity as the sand.

And they shall-scoff at the kings,

And *the* princes shall be a scorn unto them:

They shall-deride every strong-hold;

For they ‘shall-heap dust, and ‘take it.

Then ‘shall *his* ‘mind change,

And he ‘shall-pass-over, and ‘offend, *imputing* this his power unto his ^{eh}-god.

“Art Thou not from everlasting, O-^JLORD **my** ‘God, mine Holy-One?

We shall not die.

O-^JLORD, Thou ‘hast-ordained them for judgment;

And, O-^rmighty-God, Thou ‘hast-established them for correction.

Thou art of **purer eyes** than to behold evil,

And ‘canst not look on iniquity:

Wherefore ‘lookest Thou-upon them *that* deal-treacherously,
 And ‘holdest Thy-tongue when *the* ¹-wicked devoureth *the* man *that* is more righteous than he?

And ‘makest ‘men as the-fishes-of the sea,

As *the* creeping-things, *that* have no ruler over them?

They ‘take-up all of them with *the* ‘angle,

l. lawless.

p. perverted.

n. nations.

hi. or his
throughout.
he. or he, and
so through-
out.

s. or spirit.

eh. eloah.

r. Rock, as
Deut. 32. 4.

l. lawless-one.

a. ahdahm.

h. hook.

B.C. about 626.

They 'catch them in their net, and *gather them in their drag:

Therefore they 'rejoice and *are-glad.
Therefore they 'sacrifice unto their net,
And *burn-incense unto their drag;
Because by ^{them} their portion is 'fat,
And their meat ^{is} 'plenteous.

Shall they therefore empty their net,
And not spare continually to slay *the* nations?"

f. fertile.
fa. fat.

לְרֹאשׁוֹת

2

I WILL stand upon my watch,

And *set me upon *the* tower, and *will^l watch to see what
He will say unto me,

And what I shall answer when I am reproved.

And ^Jthe LORD *answered me, and *said;
•Write *the* vision, and *make-it plain upon *tables,
That he may run ^{that} readeth it.

For *the* vision is yet for an *appointed time,
But at the end it *shall speak, and not lie:
Though it 'tarry, *wait for it;

Because it ^{will} surely 'come, it will not tarry.

Behold, his soul *which* 'is lifted up 'is not upright in him:
But *the* -just shall live by his faith.

Yea also, because he 'transgresseth by *wine,
He is a proud ^{man}, neither 'keepeth-at-home,
Who 'enlargeth his ^{desire} as ^{hell},

And ^{is} as ^{death}, and cannot be satisfied,

But *gathereth unto him all *nations,
And *heapeth unto him all *people:

Shall not all these take up a parable against him,
And a taunting proverb against him, and *say,

"Woe to him that increaseth *that which* is not his!" how long?

And to him that ladeth himself with ^{thick} clay!

Shall they not rise up suddenly that shall bite thee,

And *awake that shall vex thee,

And thou shalt be for booties unto them?

Because thou 'hast spoiled many nations,
All the remnant of the ^{people} shall spoil thee;

Because of ^{men's} ^{blood}, and *for* the violence of *the* land,
Of the city, and of all that dwell therein.

Woe to him that ^{coveteth} an evil ^{covetousness} to his house,

That he may set his nest on ^{high},

That he may be delivered from the ^{power} of evil!

Thou 'hast consulted shame to thy house by cutting off
many ^{people},

And 'hast sinned against thy soul.

For *the* stone shall cry out of *the* wall,

And the beam out of *the* timber shall answer it.

Woe to him that buildeth a town with ^{blood},

And 'stablisheth a city by iniquity!

Behold, *is it* not of ^Jthe LORD of hosts that *the* ^{people}
'shall labour in the very fire,

And *the* ^{people} shall weary themselves for very vanity?

For the earth shall be filled with the knowledge of ^{the}
-glory of ^Jthe LORD,

As the waters 'cover *the* sea.

l. look-out.

y. yayin.
m. man, strong-
man, geber.
s. soul.
h. hadēs, Heb.
she'ol.
ch. he.

p. or pledges.

a. ahdahm.

g. gaineth.
ga. gain.

ha. hand, caph.

J. eth Jehovah
Tsebahoth.

J. Jehovah.

B.C. about 626. 15

Woe unto him *that* giveth his neighbour drink,That putteth thy bottle to *him*,And maketh *him* drunken also,

That thou mayest look on their nakedness!

Thou *'art* filled with shame for glory:*'Drink* thou also, and *'let* thy foreskin be uncovered:The cup of *J* the LORD's right hand shall be turned unto thee,And shameful spewing *shall be* on thy glory.

16 For the violence of Lebanon shall cover thee,

And the spoil of beasts, *which* *'made* them afraid,Because of *'men's* *'blood*, and for the violence of *the* land,Of *the* city, and of all that dwell therein.17 What profiteth *the* graven image that the maker thereof*'hath* graven it;*The* molten image, and a teacher of lies,

That the maker of his work trusteth therein, to make dumb idols?

18 Woe unto him *that* saith to the wood, "*'Awake*;"To *the* dumb stone, "*'Arise*, it shall teach!"Behold, it *is* laid over with gold and silver,And *there is* no *'breath* at all in the midst of it.19 But *J* the LORD *is* in His holy temple:*'Let* all the earth keep silence before Him.

3. יְהוָה

s. שְׂגִיּוֹת

r. יִמְעַד

j. יְהוָה

3. Deut. 33. 2.

Ps. 68. 7.

eh. אֱלֹהִים

t. מִתְּמִן

r. מְרִנִּים מִדָּוִד

l. יְהוָה

u. בִּתְחַת

3 A PRAYER of Habakkuk the prophet upon *'Shigionoth*.*O* *J* LORD, I *'have* heard Thy *'speech*, and was afraid:*O* *J* LORD, *'revive* Thy work in the midst of *the* years,In the midst of *the* years *'make* known;In wrath *'remember* mercy.3 *eh*-God *'came* from *'Teman*,And *the* Holy One from mount Paran. Selah.His glory covered *the* heavens,

And the earth was full of His praise.

And *His* brightness *'was* as the light;He *'had* *'horns* coming out of His hand:And *there was* the hiding of His power.Before Him *'went* *the* pestilence,And *'burning* coals *'went* forth at His feet.He stood, and *'measured* *the* earth:He beheld, and *'drove* asunder *the* nations;And *the* everlasting mountains *'were* scattered,*The* perpetual hills did bow:His ways *are* everlasting.I saw the tents of Cushan *'in* affliction:And the curtains of the land of Midian *'did* tremble.Was *J* the LORD displeased against the rivers?

Was Thine anger against the rivers?

Was Thy wrath against the sea,

That Thou *'didst* ride upon Thine horses and Thy chariots of salvation?Thy bow *'was* made quite naked,According to the oaths of *the* tribes, *even* *thy* word. Selah.Thou *'didst* cleave *the* earth with rivers.*The* mountains saw Thee, and they *'trembled*:*The* overflowing of *the* *'water* passed by:*The* deep uttered his voice, and lifted up his hands on high.*The* sun and moon stood still in their habitation:

b. be-as-one-un-circumcised.

a. abdahm.

s. spirit.

s. Shigionōth,
Wandering-ones.
r. report.
j. Jehovah.eh. Eloah,
singular of
Elohim.
t. Temahn,
South.r. or two-rays,
Heb. karna-
yim.

l. or lightning.

u. under,
taklath.

B.C. about 626.		At the light of Thine arrows they 'went, And at the shining of Thy glittering spear.	
t.	תְּרַשֵׁעַ	12 Thou 'didst march through the land in indignation, Thou 'didst thresh the ^a =heathen in anger.	t. or tread- down. n. nations.
n.	נָוִים	13 Thou wentest forth for the salvation of Thy -people, Even for salvation with Thine -anointed ;	l. lawless-one.
l.	רִשְׁעֵי	Thou woundedst the head out of the house of the ^l -wicked, °By discovering the foundation unto the neck. Selah.	
		14 Thou didst strike through with his staves the head of his villages :	
		They 'came out as a whirlwind to scatter me : Their rejoicing was as to devour the -poor secretly.	
f.	הִכְרִיחַ	15 Thou didst walk through the sea with thine horses, Through the ^f heap of great waters.	f. foaming, Heb. khomer.
		16 When I heard, my belly *trembled ; My lips quivered at the voice : Rottenness 'entered into my bones, And I 'trembled in myself, That I might rest in the day of trouble : When he cometh up unto the -people, he will invade them with his troops.	
		17 Although the fig-tree shall not blossom, Neither shall fruit be in the vines ; The labour of the olive 'shall fail, And the fields 'shall yield no meat ; The flock 'shall be cut off from the fold, And there shall be no herd in the stalls :	
		18 Yet I will rejoice in ^J the LORD, I will joy in the - ⁼ God of my salvation.	
J. n.	יְהוָה אֱלֹהֵי	19 ^J The LORD ^a =God is my strength, And He *will make my feet like *hinds' feet, And He will make me to walk upon mine high places.	J. Jehovah Adōnahy, Sovereign- Lord.
n.	בְּנִינֹתַי	To the chief-singer on my ⁿ stringed-instruments.	n. Neginoth.

t. צפניה

ZEPHANIAH.

t. Tzephanyah.

B.C. about 630.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

J. יהנה

z. צפניה

h. חזקיה

THE word of ^Jthe LORD which came unto ^zZephaniah the son of Cushi, the son of Gedaliah, the son of Amariah, the son of ^hHizkiah, in the days of Josiah the son of Amon, king of Judah.

J. Jehovah.

z. Zephaniah,

Hidden of

Jehovah.

h. or Hezekiah.

t. אסף אסף

t. g. פני

האדמה

3. Hosea 4. 3.

a. אדם

² I will utterly ^tconsume all things from off [^]the ^gland, [^]saith ^Jthe LORD.

t. take-away.

t. the-face-of.

g. ground.

a. ahdahm.

1. את-הרשעים

³ I will ^tconsume ^aman and beast;
I will ^tconsume the fowls of the [^]heaven, and the fishes of the sea,

l. lawless,

Heb. rēsha-

him.

Fulfilled about

624.

2 Kin. 23. 4. 5.

Hosea 10. 5.

c. הכמרים

5. 2 Kin. 23. 12.

⁴ I [^]will also stretch out Mine hand upon **Judah**,
And upon all the inhabitants of **Jerusalem**;
And I [^]will cut off [^]the remnant of [^]Baal from [^]this [^]place,
And [^]the name of the [^]Chemarims with the priests;
And [^]them that worship the host of [^]heaven upon the housetops;

c. Chemarim,

Idolatrous

priests.

m. במלכם

a. מצארי

And [^]them that worship and [^]that swear by ^Jthe LORD,
And [^]that swear by ^mMalcham;
And [^]them that are turned back from [^]the LORD;
And those that [^]have not sought ^Jthe LORD, nor inquired for Him.

m. Malcham,

Great-king.

a. after.

a. J. יהוה

הקדש

⁷ [^]Hold thy peace at the presence of ^athe [^]LORD ^JGOD:
For the ^Jday of ^Jthe LORD is at hand:
For ^Jthe LORD [^]hath prepared a sacrifice, He [^]hath ^sbid His guests.

a. J. Adonahy,

Sovereign.

LORD Jeho-

vah.

s. sanctified.

8

And it [^]shall come to pass in the day of ^Jthe LORD's sacrifice,

v. ופקדתי

so. בני

f. נכרי

o. על

That I [^]will ^vpunish the princes, and the king's ^{so}children,
And all [^]such as are clothed with ^fstrange apparel.
In the same [^]day also [^]will I ^vpunish all [^]those that leap ^oon the threshold,

v. visit-upon,

Heb. phah-

kad hal.

so. sons.

f. foreign.

o. or over.

[^]Which fill their masters' houses with violence and deceit.

10

And it [^]shall come to pass in [^]that [^]day, [^]saith ^Jthe LORD,
That there shall be the noise of a **cry** from the fish gate,
And a howling from the second,
And a great crashing from the hills.

11. James 5. 1.

¹¹ Howl, ye inhabitants of [^]Maktesh,
For all ^{the} merchant people [^]are cut down;
All they that bear silver [^]are cut off.

12

And it [^]shall come to pass at [^]that [^]time, that I will **search** ^JJerusalem with [^]lamps,
And [^]punish the [^]men [^]that are settled on their lees:
[^]That say in their heart, "^JThe LORD will not do good,
neither will He do evil."

la. lamps, Heb.

neeroth.

a. anahshim.

la. בנרות

a. האנשים

¹³ Therefore their goods [^]shall become a booty,

y. יינם

And their houses a desolation:
They [^]shall also build houses, but not inhabit them;
And they [^]shall plant vineyards, but not drink [^]the ^Jwine thereof.

y. rayon.

B.C. about 630.

14 The **great day** of ^Jthe **LORD** is near, *it is near*, and
 hasteth greatly,
Even the voice of the day of ^Jthe LORD :
 The mighty man ⁺shall cry there bitterly.
 15 ^{*}That ^{*}day is a day of wrath,
 A day of trouble and distress,
 A day of wasteness and desolation,
 A day of darkness and gloominess,
 A day of clouds and thick darkness,
 16 A day of the trumpet and alarm against the fenced ^{*}cities,
 And against the high ^{*}towers.
 17 And I ^{*}will bring distress upon ^{*}men,
 That they ^{*}shall walk like ^{*}blind men,
 Because they *have* sinned against ^Jthe LORD :
 And their blood ^{*}shall be poured out as dust,
 And their flesh as the dung.
 18 Neither their silver nor their gold shall be able to deliver
 them in the day of ^Jthe LORD's wrath ;
 But the whole ^{*}land shall be devoured by the fire of His
 jealousy :
 For He shall make even a speedy riddance of ^{*}all them that
 dwell in the land.

2 **GATHER yourselves together,**
 Yea, ^{*}gather together, O nation not desired ;
 2 Before the decree bring forth,
 Before the day pass as the chaff,
 Before the fierce anger of ^Jthe LORD ^{*}come upon you,
 Before the day of ^Jthe LORD's anger ^{*}come upon you.
 3 **Seek ye ^Jthe LORD,** all ye ^{*}meek of the earth, which
^{*}have wrought His judgment ;
^{*}Seek righteousness, ^{*}seek meekness :
 It may be ye shall be hid in the day of ^Jthe LORD's anger.
 4 For Gaza shall be forsaken, and Ashkelon a desolation :
 They shall drive out Ashdod at the ^{*}noon-day,
 And Ekron shall be rooted up.
 5 Woe unto the inhabitants of the sea coast, the nation of the
 Cherethites !
 The word of ^Jthe LORD is against you ; O Canaan, the land
 of the **Philistines**,
 I ^{*}will even destroy thee, that there shall be no inhabitant.
 6 And the sea coast ^{*}shall be dwellings and cottages for shep-
 herds, and folds for flocks.
 7 And the coast ^{*}shall be for the remnant of the house of
 Judah ;
 They shall feed thereupon :
 In the houses of Ashkelon shall they lie down in the
 evening :
 For ^Jthe LORD their ^{*}God shall visit them, and ^{*}turn away
 their captivity.

8 I ^{*}have heard the reproach of **Moab**,
 And the revilings of the ^{*}children of Ammon,
 Whereby they ^{*}have reproached My ^{*}people,
 And ^{*}magnified themselves against their border.
 9 Therefore as I live, ⁺saith ^Jthe LORD of hosts, the ^{*}God of
 Israël,
 Surely Moab shall be as Sodom,

J. Jehovah.

F. SOUS.

b.c. about 630.

p. מִכִּישֶׁק

n. גֹּי

i. יְהוּדִים

10. Jer. 48. 29.

na. הַגִּוִּים

15. Nahum 3.
19.

r. מִרְאָה

i. מוֹכֵר

j. בִּיהוּה

g. אֱלֹהֵיהָ

m. בִּבְקֹר בִּבְקֹר

i. אִישׁ

And the ^schildren of Ammon as ^xGomorrhah,
Even the ^pbreeding of nettles, and saltpits, and a perpetual
desolation :

The residue of My people shall spoil them,
And the remnant of My ⁿpeople shall ⁱpossess them.
This shall they have for their pride,
Because they ⁱhave reproached and ^xmagnified *themselves*
against the people of ^jthe LORD of hosts.

^jThe LORD will be terrible unto them :
For He ⁱwill famish ^aall the gods of the earth ;
And *men* ^xshall worship Him, every one from His place,
Even all the isles of the ^{na}heathen.

^u*E*thiopians also, ^u*u* shall be ⁱslain by My sword.
And He ^xwill stretch out His hand against *the* north, and
^xdestroy ^aAssyria ;
And will ^xmake ^aNineveh a desolation, and dry like a
^xwilderness.

And flocks ^xshall lie down in the midst of her,
All the beasts of *the* nations :
Both *the* cormorant and *the* bittern shall lodge in the upper
lintels of it ;
Their voice shall sing in the windows ;
Desolation *shall be* in the thresholds :
For He ^xshall uncover *the* cedar work.

This *is* the rejoicing ^xcity ^xthat dwelt carelessly,
^xThat said in her heart, "*I am, and there is none beside me.*"
How ⁱis she become a desolation, a place for beasts to lie
down in !
Every one ^athat passeth by her shall hiss, and ^xwag his
hand.

3 WOE to her that is ^rfilthy and polluted,
To the **oppressing** ^xcity !

She obeyed not *the* voice ;
She received not ⁱcorrection ;
She trusted not in ^jthe LORD ;
She drew not near to her ^gGod.
Her PRINCES within her *are* roaring lions ;
Her JUDGES *are* evening wolves ;
They ^xgnaw not the bones till the morrow.
Her PROPHETS *are* light and treacherous persons :
Her PRIESTS ⁱhave polluted *the* sanctuary,
They ⁱhave done violence to *the* law.

⁵ *The just* ^jLORD *is* in the midst thereof ;
He will not do iniquity :
^mEvery morning ^adoth He bring His judgment to light, He
^xfaileth not ;

But *the* unjust ^aknoweth no shame.

I ^xhave cut off *the* nations :
Their towers ^xare desolate ;
I made their streets waste, that none ^apasseth by :
Their cities ^xare destroyed, so that there is no ⁱman,
That there is none inhabitant.

I said, "*Surely thou wilt fear* ^{ff}*me*, thou wilt receive instruc
tion ;"

So their dwelling should not be cut off,
Howsoever I punished them :
But they rose early, and corrupted all their doings.

p. possession of
overspread-
ing.n. nation.
i. inherit.

na. nations.

r. rebellious.

i. or instruction.

j. Jehovah.

g. Elohim,
God, plural.m. Morning by
morning.

i. ish.

B.C. about 630. 8
S. Ps. 27. 14.
Prov. 20. 22.

Therefore **wait ye upon Me**, ^{saith} ^Jthe LORD,
Until *the* day that I rise up to *the* prey :
For My determination *is* to gather *the* nations,
That I may assemble *the* kingdoms,
To pour upon them Mine indignation, *even* all My fierce
anger :
For all the earth shall be devoured with the fire of My
jealousy.

l. שָׁפָה 9
s. שִׁבְסִים
10. Ps. 68. 31.
Isa. 18. 7.

For then will I **turn** to *the* ^{people} a **pure** ^{language},
That they may all call upon the name of ^Jthe LORD,
To serve Him with one ^{consent}.
From beyond the rivers of Ethiopia My suppliants,
Even the daughter of My dispersed, shall bring Mine
offering.

l. lip.
J. Jehovah.
s. shoulder.

i. בָּהָר 11
12. Isa. 14. 32.
13. Rev. 14. 5.

In ^{that} ^{day} shalt thou not be ashamed for all thy doings,
Wherein thou ^{hast} transgressed against Me :
For then I will take away out of the midst of thee them
that rejoice in thy pride,
And thou shalt no more be haughty ^{because} of My holy
mountain.
I ^{will} also leave in the midst of thee an afflicted and poor
people,
And they shall trust in the name of ^Jthe LORD.
The remnant of Israēl shall not do iniquity, nor speak lies ;
Neither shall a deceitful tongue be found in their mouth :
For ^{they} shall feed and ^{lie} down, and none ^{shall} make
them afraid.

i. or in.

14
J.G. יְהוָה 17
אֱלֹהֵינוּ
b. יְהִרֵשׁ
ap. מְמוֹעֵד 18
d. עֵשָׂה 19

^{Sing}, O daughter of Zion ;
^{Shout}, O Israēl ;
^{Be} glad and **rejoice** with all *the* heart, O daughter of
Jerusalem.

^JThe LORD ^{hath} taken away thy judgments,
He ^{hath} cast out thine enemy :
The king of Israēl, *even* ^Jthe LORD, *is* in the midst of thee :
Thou shalt not see evil any more.

In ^{that} ^{day} it shall be said to Jerusalem, "**Fear thou
not** :

And to Zion, "^{Let} not thine hands be slack."

^JThe LORD thy ^{God} in the midst of thee *is* mighty ;

He will save,

He will rejoice over thee with joy ;

He will ^{rest} in His love,

He will joy over thee with singing.

I will gather *them* that are sorrowful for *the* ^{solemn}
assembly,

Who ^{are} of thee, to *whom* the reproach of it *was* a burden.

Behold, at ^{that} ^{time} I ^{will} ^{undo} ^{all} that afflict thee :

And I ^{will} save ^{her} that halteth,

And gather ^{her} that was driven out ;

And I ^{will} get them praise and fame in every land where
they ^{have} been put to shame.

At ^{that} ^{time} will I bring you *again*,

Even in the time that I **gather** you :

For I will make you a name and a praise among all ^{people}
of the earth,

When I turn back your ^{captivity} before your eyes, ^{saith}
^Jthe LORD.

J.G. Jehovah
thy Elohim.

b. be-silent.

ap. appointed-
season.

d. or deal-with.

HAGGAI.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

k. חגי
B.C. about 520.

1. Ezra 4, 24;
5. 1. Zech.
1. 1.

א. בִּנְיָ
ב. חֲנִי
ג. זְרֻבָּבֶל
ד. שְׁאֲלִיֵּאל
ה. יְהוֹשֻׁעַ
ו. הוֹדָדָה
ז. הִדְרֹל
ח. כְּפֻנִים
ט. יִשְׁמֹו
י. לְכַבְּדֶם
יא. דְּרָבָקָם
יב. וְאִין לִשְׁבָּעָה

יג. חֶקֶר

יד. אִישׁ

טו. 1 Kin. 17. 1.

טז. חֲאָדָם

יז. Ezra 5. 2.

יח. יְהוָה
יט. אֱלֹהֵיהֶם
כ. כְּאִשֶּׁר

כא. Ezra 5. 2.

כב. בִּנְיָ

כג. הִדְרֹל
כד. יִשְׁאָרִית
כה. Ezra 3. 12.

IN the second year of Darius the king, in the sixth ^xmonth, in the first day of the month, came the word of ^Jthe LORD by ^hHaggai the prophet unto ^zZerubbabel the son of ^sShealtiel, governor of Judah, and to ^jJoshua the son of ^jJosedech, the ^ghigh ^xpriest, ^osaying, ²“Thus ^Jthe LORD of hosts, ^osaying, ^xThis ^xpeople ^osay, ‘*The time is not come, the time that ^Jthe LORD’s house should be built.*’”

³ Then ^ocame the word of ^Jthe LORD by ^hHaggai the prophet, ^osaying, ⁴“*Is it time for you, O-ye, to dwell in your ^pcieled houses, and ^xthis ^xhouse lie waste?*”

⁵ Now therefore thus ^osaith ^Jthe LORD of hosts; ^{se}Consider **your ways.** ⁶ Ye ^ohave sown much, and ^obring in little; ye ^oeat, but ye ^ohave not enough; ye ^odrink, but ye are not filled with drink; ye ^oclothe you, but there is none warm; and ^hhe that ^oearneth wages ^oearneth wages to put it into a bag with holes.

⁷ Thus ^osaith ^Jthe LORD of hosts; ^{se}Consider your ways. ⁸ **Go up** to the ^hmountain, and ^obring wood, and **build the house**; and I ^owill take pleasure in it, and I ^owill be glorified, ^osaith ^Jthe LORD.

⁹ Ye looked for much, and, lo, it came to little; and when ye brought it home, I ^odid blow upon it. Why? ^osaith ^Jthe LORD of hosts. Because of Mine house that *is* waste, and ye ^orun ^oevery man unto his own house. ¹⁰ Therefore the ^hheaven over you ^ois stayed from dew, and the earth ^ois stayed from her fruit.

¹¹ And I ^ocalled for a drought upon the land, and upon the mountains, and upon the corn, and upon the new-wine, and upon the oil, and upon *that* which the ground ^obringeth forth, and upon ^hmen, and upon ^xcattle, and upon all the labour of the hands.”

¹² Then Zerubbabel the son of Shealtiel, and Joshua the son of Josedech, the ^ghigh ^xpriest, with all the remnant of the people, ^oobeyed the voice of ^Jthe LORD their ^gGod, and the words of Haggai the prophet, ^{ac}as ^Jthe LORD their ^gGod had sent him, and the people ^odid fear before ^Jthe LORD.

¹³ Then ^ospake Haggai ^Jthe LORD’s messenger in ^Jthe **LORD’s message** unto the people, saying, “**I am with you,** ^osaith ^Jthe LORD.”

¹⁴ And ^Jthe LORD ^ostirred up the spirit of Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and the spirit of Joshua the son of Josedech, the ^ghigh ^xpriest, and the spirit of all the remnant of the people; and they ^ocame and ^odid work in the house of ^Jthe LORD of hosts, their ^gGod, ¹⁵ in the four and twentieth day of the sixth month, in the second year of Darius the king.

2 IN the seventh month, in the one and twentieth day of the month, came the word of ^Jthe LORD by ^hthe prophet Haggai, ^osaying, ²“*Speak now to Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and to Joshua the son of Josedech, the ^ghigh ^xpriest, and to the residue of the people, ^osaying, ³ Who *is* left among you that saw ^xthis ^xhouse in her ^xfirst glory? and how ^odo ye see it now? *is it* not in your eyes in comparison of it as nothing?* ⁴ Yet now **be strong,** O-Zerubbabel, ^osaith ^Jthe LORD;

k. Khaggai.
J. Jehovah.
at. the hand of.
h. Haggai, Festival of Jehovah.
z. Zerubbabel, Sown in Babylon.
s. Shealtiel. I, I asked for from God.
j. Jēhōshua, Salvation of Jehovah.
j. Jēhōtsadak, Jehovah is righteous.
g. or great.
p. or panned.
se. Set your heart upon.
a. are not satisfied.

hi. hill-country.

i. ish.

a. abdahm.

J. g. Jehovah their Elohim.
ac. according as.

at. the hand of.

g. or great.
r. or remnant.

<p>B.C. about 520. j. יהוה צבאות 6. v. 21. HEB. 12. 26, 27. 7. Ps. 118. 26. Zech. 14. 5. 9. Ps. 85. 8, 9. 11. Lev. 10. 10. 11. Deut. 33. 10. Mal. 2. 7. y. יין 13. Num. 19. 11. s. נָפֵשׁ b. יקרבו i. הוא 15-19. See Zech. viii. se. יְמִינָא לבבכם a. יהיקה 18. Zech. 8. 9. j. יהוה 21. 22. v. 6, 7. HEB. 12. 26, 27. n. חגונים</p>	<p>and ¹be-strong, O-Joshua, son-of Josedeck, the ²high ³priest; and ⁴be-strong, all ye people-of the land, ⁵saith ⁶<i>J the LORD</i>, and ⁷work: for ⁸I am with you, ⁹saith ¹⁰<i>J the LORD</i> of-hosts: ¹¹according to the word that I covenanted with you when ye came out-of Egypt, so My Spirit remaineth among you: ¹²fear ye not.</p> <p>¹³For thus ¹⁴saith ¹⁵<i>J the LORD</i> of-hosts; Yet once, it is a little-while, and ¹⁶I will ¹⁷shake the heavens, and the earth, and the sea, and the dry land; ¹⁸and I will-shake all nations, and the-desire-of all nations shall-come: and I will-fill ¹⁹this house with glory, ²⁰saith ²¹<i>J the LORD</i> of-hosts.</p> <p>²²The silver is Mine, and the gold is Mine, ²³saith ²⁴<i>J the LORD</i> of-hosts. ²⁵The-glory-of this latter house shall be-greater than of the former, ²⁶saith ²⁷<i>J the LORD</i> of-hosts: and in this place will-I-give peace, ²⁸saith ²⁹<i>J the LORD</i> of-hosts."</p> <p>³⁰In the four and twentieth day of the ninth month, in the second year of Darius, came the-word-of ³¹<i>J the LORD</i> by ³²Haggai the prophet, ³³saying, ³⁴"Thus ³⁵saith ³⁶<i>J the LORD</i> of-hosts; ³⁷Ask now the priests concerning the law, ³⁸saying, ³⁹If one bear holy flesh in the-skirt-of his garment, and with his skirt do-touch bread, or pottage, or wine, or oil, or any meat, shall-it-be holy?" And the priests answered and said, "No."</p> <p>⁴⁰Then said Haggai, "If one that is unclean by a dead-body touch any of these, shall-it-be-unclean?" And the priests answered and said, "It shall-be-unclean."</p> <p>⁴¹Then answered Haggai, and said, "So is this people, and so is this nation before Me, ⁴²saith ⁴³<i>J the LORD</i>; and so is every work-of their hands; and that-which they offer there is unclean."</p> <p>⁴⁴"And now, I-pray-you, ⁴⁵consider from this day and upward, from before a stone was-laid upon a stone in the-temple-of ⁴⁶<i>J the LORD</i>: ⁴⁷since those days were, when one came to a heap of twenty measures, ⁴⁸there were but ten: when one came to the pressfat for to draw-out fifty vessels out-of the press, ⁴⁹there were but twenty. ⁵⁰I smote you with blasting and with mildew and with hail in all the-labours-of your hands; yet ye turned not to Me, ⁵¹saith ⁵²<i>J the LORD</i>.</p> <p>⁵³"⁵⁴Consider now from this day and upward, from the four and twentieth day-of the ninth month, even from the day that the-foundation-of ⁵⁵<i>J the LORD's</i> temple was-laid, ⁵⁶consider it. ⁵⁷Is the seed yet in the barn? yea, as yet the vine, and the fig-tree, and the pomegranate, and the olive-tree, hath not brought-forth: from this day will-I-bless you."</p> <p>⁵⁸And again the-word-of ⁵⁹<i>J the LORD</i> came unto Haggai in the four and twentieth day of the month, ⁶⁰saying,</p> <p>⁶¹"Speak to Zerubbabel, governor-of Judah, ⁶²saying, ⁶³I will-shake the heavens and the earth; ⁶⁴and I will-overthrow the-throne-of kingdoms, and I will-destroy the-strength-of the-kingdoms-of the heathen; and I will-overthrow the chariots, and those-that-ride-in them; and the horses and their riders shall-come-down, every-one by the-sword-of his brother.</p> <p>⁶⁵"In that day, ⁶⁶saith ⁶⁷<i>J the LORD</i> of-hosts, will-I-take thee, O-Zerubbabel, My servant, the-son-of Shealtiel, ⁶⁸saith ⁶⁹<i>J the LORD</i>, and will-make thee as a signet: for I have-chosen thee, ⁷⁰saith ⁷¹<i>J the LORD</i> of-hosts."</p>	<p>J. Jehovah of- Tsebahöth. t. or The latter glory-of this house. t. the-hand-of. y. yayin. s. soul. b. bring-near. i. it. se. set your heart. a. and. J. Jehovah. n. nations.</p>
---	---	---

זכריה
ז. זֶכְרְיָאֵה.

ZECHARIAH.

B.C. about 520.

(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)

1. Ezra 4. 24.
Hag. 1. 1.

י. יְהוָה
ז. זְכַרְיָה
ב. בִּרְכִיָּה
י. יְהוָה עֲבָדָה
ר. שִׁבּוּ

IN the eighth month, in the second year of Darius, came the word of ^Jthe LORD unto ^zZechariah, the son of ^bBerechiah, the son of ⁱIddo the prophet, ^osaying,
² “^JThe LORD ^hhath been sore displeased with your fathers.
³ Therefore ^ssay thou unto them, Thus ^ssaith ^Jthe LORD of hosts; ^r**Turn ye** unto Me, ^ssaith ^Jthe LORD of hosts, and I ^wwill ^rturn unto you, ^ssaith ^Jthe LORD of hosts. ⁴ ^bBe ye not as your fathers, unto whom the former ^pprophets ^hhave cried, saying, ‘Thus ^ssaith ^Jthe LORD of hosts; ^rTurn ye now from your ^eevil ways, and from your ^eevil doings:’ but they did not hear, nor hearken unto Me, ^ssaith ^Jthe LORD.

j. Jehovah.
z. Zechariah,
Remembered
of Jehovah.
b. Berechiah,
Blessed of
Jehovah.
i. Iddo, Timely.
j. Jehovah
Tsēbahōth.
r. Return.

o. הִשִּׁיגוּ

⁵ “Your fathers, where ^aare they? and the prophets, ^ddo they live for ever? ⁶ But My words and My statutes, which I commanded My ^sservants the prophets, did they not ^ttake hold of your fathers? and they ^rreturned and ^ssaid, ‘Like as ^Jthe LORD of hosts thought to do unto us, according to our ways, and according to our doings, so ^hhath He dealt with us.’”

o. overtake.

about 519.

8. Comp. Rev.
6. 2, 4, 8.

י. אֵישׁ
א. אֲדָמָה
ב. אֲדָמָה

⁷ Upon the four and twentieth day of the eleventh month, which ⁱis the month Sebat, in the second year of Darius, came the word of ^Jthe LORD unto Zechariah, the son of Berechiah, the son of Iddo the prophet, ^osaying,

⁸ I saw by night, and behold a ^mman riding upon a ^rred horse, and ^hhe stood among the myrtle-trees that ^wwere in the bottom; and behind him ^wwere there ^rred horses, ^bspeckled, and white.

i. ish.
a. red, Heb.
abdōm.
ba. or bay.

⁹ Then ^ssaid I, “O my -lord, what ^aare these?” And the angel ^tthat talked with me ^ssaid unto me, “^hI will shew thee what ^tthese be.”

¹⁰ And the ^mman ^tthat stood among the myrtle-trees ^aanswered and ^ssaid, “These ^aare they whom ^Jthe LORD ^hhath sent to walk to and fro through the earth.”

¹¹ And they ^aanswered the angel of ^Jthe LORD ^tthat stood among the myrtle-trees, and ^ssaid, “We ^hhave walked to and fro through the earth, and, behold, all the earth ^ssitteth still, and ⁱis at rest.”

¹² Then the angel of ^Jthe LORD ^aanswered and ^ssaid, “O ^JLORD of hosts, ^hhow long wilt Thou not have mercy on Jerusalem and on the cities of Judah, against which Thou ^hhast had indignation these threescore and ten years?”

¹³ And ^Jthe LORD ^aanswered the angel ^tthat talked with me with good words and comfortable words.

¹⁴ So the angel ^tthat communed with me ^ssaid unto me, “^cCry thou, saying, Thus ^ssaith ^Jthe LORD of hosts; I ^aam jealous for Jerusalem and for Zion with a great jealousy. ¹⁵ And ^hI ^aam very sore displeased with the ⁿheathen that ^aare at ease: for ^hI was but a little displeased, and they helped forward the affliction.

a. nations.

¹⁶ Therefore thus ^ssaith ^Jthe LORD; I am returned to Jerusalem with mercies: My house shall be built in it, ^ssaith ^Jthe LORD of hosts, and a line shall be stretched forth upon Jerusalem.

¹⁷ ^cCry yet, saying, Thus ^ssaith ^Jthe LORD of hosts; My cities

17. Isa. 51. 3.
Ch. 2. 12.

B.C. about 519. through prosperity shall yet be-spread-abroad; and ^Jthe LORD shall yet comfort Zion, and shall yet choose Jerusalem."

18. Ch. 2. in
Heb. begins
here.

¹⁸ Then ^Ilifted-I-up mine eyes, and ^Isaw, and behold **four horns**. ¹⁹ And I ^Isaid unto the angel ^{that}that talked with me, "What *be* these?" And he ^Ianswered me, "These *are* the horns which ^Ihave-scattered ^IJudah, ^IIsraël, and Jerusalem."

a. חֲרָשִׁים

²⁰ And ^Jthe LORD ^Ishewed me **four** ^acarpenters. ²¹ Then ^Isaid I, "What ^{come}these to do?" And he ^Ispake, saying, "These *are* the horns which ^Ihave-scattered ^IJudah, so that no ^Iman did lift-up his head: but these ^Iare-come to ^Ifray them, to cast-out ^Ithe-horns-of the ^aGentiles, ^{which}which lifted-up *their* horn over the-land-of Judah to scatter it."

t. לְחַרְרִיר

n. הַנְּחִים

a. artificers.

i. ish.
t. terrify.
n. nations.

i. אִישׁ

2 I ^ILIFTED-up mine eyes again, and looked, and ^Ibehold a ^Iman with a **measuring line** in his hand.

i. ish.

² Then ^Isaid I, "Whither ^{goest}thou?" And he ^Isaid unto me, "To measure ^IJerusalem, to see what *is* the-breadth thereof, and what *is* the-length thereof."

³ And, behold, the angel ^{that}that talked with me ^{went}went-forth, and another angel ^{went}went-out to meet him, ^{and}and ^Isaid unto him, "Run, ^{speak}speak to ^{this}this ^{young}young-man, ^{saying}saying,

a. אָדָם

j. יְהוָה

Jerusalem shall-be-inhabited *as* towns without walls
For the-multitude-of ^amen and cattle therein:

a. abdhahm.

⁵ For ^I, ^{saith}saith ^Jthe LORD, will-be unto her a **wall-of fire** round-about,
And will-be *the* **glory** in the-midst-of her."

j. Jehovah.

⁶ "Ho, ho, *come forth*, and ^{flee}flee from the-land-of *the* north,
^{saith}saith ^Jthe LORD:

For I ^Ihave-spread you abroad as the-four winds-of the ^{heaven}heaven, ^{saith}saith ^Jthe LORD.

⁷ **Deliver-thyself, O-Zion**, that-dwellest *with* the-daughter-of Babylon.

S. Deut. 32. 10.

⁸ For thus ^{saith}saith ^Jthe LORD of-hosts;
After *the* glory *hath* He sent me unto the nations ^{which}which spoiled you:

For ^{he}he that-toucheth you toucheth the-apple-of **His eye**.

⁹ For, behold, I *will* ^{shake}shake Mine ^{hand}hand upon them,
And they shall-be a spoil to their servants:

And ye shall-know that ^Jthe LORD of-hosts *hath* sent me.

¹⁰ ^{Sing}Sing and ^{rejoice}rejoice, O-daughter-of Zion:
For, lo, I come, and I **will-dwell** in the-midst-of thee,

^{saith}saith ^Jthe LORD.

¹¹ And many nations shall-be-joined to ^Jthe LORD in ^{that}that ^{day}day,

And shall-be My ^{people}people:
And I ^{will-dwell}will-dwell in the-midst-of thee,

And thou shalt-know that ^Jthe LORD of-hosts ^{hath}hath-sent me unto thee.

¹² And ^Jthe LORD shall-inherit ^IJudah His portion in the holy land,
And shall-choose Jerusalem again.

¹³ **Be-silent**, O-all flesh, before ^Jthe LORD:
For He *is* ^{raised-up}raised-up out-of His holy habitation."

a. נִשְׁכָּת

a. awakened or aroused.

h.c. 519.
1. Rev. 12. 10.
g. הגדול
j. יהוה
t. והשמן
b. לשמן
2. Jude 9. Rom. 8. 33, 34.
Amos 4. 11.
3. Isa. 64. 6.
4. Isa. 6. 6, 7;
61. 10.
f. מעלך
c. מחלצות
p. טהור
t. צניף

3 AND he ^sshewed me ^sJoshua the ^shigh ^spriest standing before the angel of ^Jthe LORD, and ^sSatan standing at his right hand to ^bresist him.

2 And ^Jthe LORD ^ssaid unto ^sSatan, "^JThe LORD ^trebuke thee, O Satan; even ^Jthe LORD ^sthat ^shath-chosen Jerusalem ^srebuke thee: is not this a **brand plucked out of the fire?**"

3 Now Joshua was clothed with **filthy garments**, and ^sstood before the angel.

4 And he ^sanswered and ^sspake unto ^sthose that stood before him, saying, "^sTake away the filthy ^sgarments from him."

And unto him he ^ssaid, "^sBehold, I ^shave caused thine **iniquity to-pass** ^ffrom thee, and I ^swill **clothe thee** with ^schange-of-
rayment."

5 And I ^ssaid, "^sLet them set a ^pfair ^tmitre upon his head."

So they ^sset a ^pfair ^smitre upon his head, and ^sclothed him with garments. And the angel of ^Jthe LORD ^sstood by.

6 And the angel of ^Jthe LORD ^sprotested unto Joshua, saying,

7 "^sThus ^ssaith ^Jthe LORD of hosts;

If thou wilt **walk** in My ways,

And if thou wilt **keep** My ^scharge,

Then thou shalt also judge My ^shouse,

And shalt also keep My ^scourts,

And I ^swill give thee places to walk among ^sthese ^sthat stand by.

8 ^sHear now, O-Joshua the ^shigh ^spriest, thou, and thy fellows ^sthat sit before thee:

For ththey are ^smen ^swondered-at:

For, behold, I ^swill bring-forth My ^sservant the ^sBranch.

9 For behold the **stone** that I ^shave-laid before Joshua; upon one stone ^sshall be **seven eyes**:

Behold, I ^swill engrave the-graving thereof, ^ssaith ^Jthe LORD of hosts,

And I ^swill remove ^sthe iniquity-of ^sthat ^sland in one day.

10 In ^sthat ^sday, ^ssaith ^Jthe LORD of hosts, shall ye call ^severy man his neighbour
Under the vine and under the fig tree."

4 AND the angel ^sthat talked with me ^scame again, and ^swaked me, as a man that ^sis-wakened out of his sleep,

2 and ^ssaid unto me, "^sWhat ^sseest thou?" And I ^ssaid, "^sI ^shave-looked, and behold a **candlestick** all of gold, with a

^bbowl upon the top of it, and his seven lamps thereon, and seven ^ppipes to the seven lamps, which ^sare upon the top thereof: 3 and

two olive-trees by it, one upon the right-side of the bowl, and the other upon the left-side thereof."

4 So I ^sanswered and ^sspake to the angel ^sthat talked with me, ^ssaying, "^sWhat ^sare these, my -lord?"

5 Then the angel ^sthat talked with me ^sanswered and ^ssaid unto me, "^sKnowest thou not what ^sthese be?" And I ^ssaid, "^sNo, my -lord."

6 Then he ^sanswered and ^sspake unto me, ^ssaying, "^sThis is the word of ^Jthe LORD unto Zerubbabel, ^ssaying, **Not by**

might, nor by power, **but by My Spirit**, ^ssaith ^Jthe LORD of hosts.

7 Who art thou, O-great mountain? before Zerubbabel thou shalt become a plain: and he ^sshall bring-forth the **headstone thereof with shoutings, crying, 'Grace, grace unto it.'**"

8 Moreover the word of ^Jthe LORD ^scame unto me, ^ssaying,

g. great, Heb. gahdöl.
j. Jehovah.
t. the Adversary.
b. be an adversary to him.

f. from off.
c. costly-garments.
p. pure, Heb. tahör.
t. or turban.

g. great, gahdöl.
æ. anahshim.
o. of sign or signification,
Heb. mothpheth.
s. or Shoot, Heb. tsēmakh, from tsah-makh, to shoot, to spring up.
i. ish.

i. ish.
l. lampstand, Heb. menorath.
b. bowl, spring, fountain, or globe, Heb. gullah.
p. pipes, Heb. mtsahkoth, from yahtsak, to pour-through.

j. Jehovah.
a. or army.

j. Jehovah.
1173

æ.o. כִּי-אֲנֹכִי מוֹפֵת
s. צִמְחָה
9. v. 4.
i. אִישׁ

i. אִישׁ
l. מְנוֹרָה
b. גִּלְגָּל
p. מוֹצְקוֹת
3. Rev. 11. 4.

j. יהוה
a. בְּחֵל

B.C. 519.
9. Ezra 3. 10;
6. 15.
10. 2 Chr. 16. 9.

⁹ "The hands of Zerubbabel 'have laid the foundation of 'this 'house; his hands shall also finish it; and thou 'shalt know that 'the LORD of hosts 'hath sent me unto you. ¹⁰ For who 'hath despised the **day of small things**? for they 'shall rejoice, and 'shall see 'the plummet in the hand of Zerubbabel, *with those seven*; they are the eyes of 'the LORD, 'which run to and fro through the whole 'earth."

11. c. 3.

l. מִנְיֹנָה

¹¹ Then 'answered I, and 'said unto him, "What are these **two olive-trees** upon the right side of the 'candlestick and upon the left side thereof?" ¹² And I 'answered again, and 'said unto him, "What be these **two olive branches** which through the two 'golden pipes empty the golden oil out of themselves?"

l. lampstand.

14. REV. 11. 4.

s. בְּנֵי הַיָּעָרָה

a. אֲדֹנָי

¹³ And he 'answered me 'and said, "Knowest thou not what these be?" And I 'said, "No, my -lord." ¹⁴ Then 'said he, "These are the **two 'anointed ones**, 'that stand by the -Lord of the whole earth."

s. Heb. sons-of oil.
a. Adōn, Lord, singular.

1. Ezek. 2. 9.

b. מִצְבֵּה

a. כָּל-הָאָרֶץ

j. הוֹיָה עֲבָדָה

5 THEN I 'turned, and 'lifted up mine eyes, and 'looked, and behold a **flying roll**. ² And he 'said unto me, "What seest thou?" And I 'answered, "I see a flying roll; the length thereof is twenty 'cubits, and the breadth thereof ten 'cubits." ³ Then 'said he unto me, "This is the **curse** 'that goeth forth over the face of 'the whole 'earth: for every-one 'that stealeth 'shall be cut off as on this side according to it; and every-one 'that sweareth 'shall be cut off as on that side according to it. ⁴ I 'will bring it forth, 'saith 'the LORD of hosts, and it 'shall enter into the house of the thief, and into the house of 'him that sweareth falsely by My name: and it 'shall remain in the midst of his house, and 'shall consume it with the timber thereof and the stones thereof."

b. by the cubit.

a. or all the land.

j. Jehovah.

⁵ Then the angel 'that talked with me 'went forth, and 'said unto me, "'Lift up now thine eyes, and 'see what is 'this 'that goeth forth."

e. עֵינַם

7. Comp. Matt. 13. 33.

2 Thess. 2. 7.

r. מִצְבֵּה

o. אֶתָּה

l. מִצְבֵּה

h. אֶתָּה

⁶ And I 'said, "What is it?" And he 'said, "This is an **ephah** 'that goeth forth." He 'said moreover, "This is their 'resemblance through 'all the earth."

e. Heb. or eye.

⁷ And, behold, 'there was lifted up a 'talent of lead: "and this is 'a **woman** 'that sitteth in the midst of the ephah."

r. round-piece.
o. one.

⁸ And he 'said, "This is 'wickedness." And he 'cast 'it into the midst of the ephah; and he 'cast 'the weight of 'lead upon the mouth thereof.

l. lawlessness, Heb. ha rishah, feminine.
h. or her.

⁹ Then 'lifted I up mine eyes, and 'looked, and, behold, 'there came out **two women**, and the wind was in their wings; for they 'had wings like the wings of a 'stork: and they 'lifted up the ephah between the earth and 'the 'heaven.

ab. מִבֵּין

ab. between.

¹⁰ Then 'said I to the angel 'that talked with me, "Whither 'do these bear 'the ephah?"

¹¹ And he 'said unto me, "To build it a house in the land of **Shinar**: and it 'shall be established, and 'set there upon her own base."

1. Comp. Rev. 6. 1-8.

6 AND I 'turned, and 'lifted up mine eyes, and 'looked, and, behold, 'there came **four chariots** out from between two 'mountains; and the mountains were mountains of brass. ² In the first 'chariot were **red horses**; and in the second 'chariot

B.C. 519.

black horses; ³ and in the third ^{*}chariot **white** horses; and in the fourth ^{*}chariot ^s**grisled** and st**bay** horses.

⁴ Then I ^{*}answered and ^{*}said unto the angel ^{*}that talked with me, "What *are* these, my -lord?" ⁵ And the angel ^{*}answered and ^{*}said unto me, "These *are* the **four spirits** of the heavens, ^{*}which-go-forth from standing before the ^a-Lord of all the earth. ⁶ The black ^{*}horses which *are* therein ^{*}go-forth into the north country; and the white ^{*}go-forth after them; and the ^sgrisled ^{*}go-forth toward the south country."

⁷ And the stbay went forth, and ^{*}sought to go that they might walk-to-and-fro through the earth: and he ^{*}said, "Get-you-hence, ^{*}walk-to-and-fro through the earth." So they ^{*}walked-to-and-fro through the earth.

⁸ Then ^{*}cried he upon me, and ^{*}spake unto me, saying, "Behold, these ^{*}that go toward the **north** country ^{*}have-quieted my ^{*}spirit in the north country."

⁹ And the word-of ^Jthe LORD ^{*}came unto me, ^csaying, ¹⁰ "Take of them of the captivity, *even* of Heldai, of Tobijah, and of Jedaiah, which ^{*}are-come from Babylon, and ^{*}come thou the same ^{*}day, and go into the house of Josiah the son of Zephaniah; ¹¹ then ^{*}take silver and gold, and ^{*}make **crowns**, and ^{*}set them upon the head of Joshua the son of Josedech, the ^shigh ^{*}priest; ¹² and ^{*}speak unto him, saying, 'Thus ^{*}speaketh ^Jthe LORD of-hosts, saying, Behold the ⁱman whose name is The **Branch**; and he shall ^bgrow-up out of his place, and he shall ⁻build the temple-of ^Jthe LORD: ¹³ *even* he shall-build the temple-of ^Jthe LORD; and he shall-bear the glory, and shall-sit and ^{*}rule upon his throne; and he shall-be a priest upon his throne: and the counsel-of peace shall-be between them both.'

¹⁴ And the **crowns** shall-be to Helem, and to Tobijah, and to Jedaiah, and to Hen the son of Zephaniah, for a memorial in the temple-of ^Jthe LORD. ¹⁵ And they that *are* far-off shall-come and ^{*}build in the temple-of ^Jthe LORD, and ye shall-know that ^Jthe LORD of-hosts hath sent me unto you. And this shall-come-to-pass, if ye ^cwill-diligently ^{*}obey the voice-of ^Jthe LORD your ⁼God."

⁷ AND it ^{*}came-to-pass in the fourth year of ^{*}king Darius, that the word-of ^Jthe LORD came unto Zechariah in the fourth day of the ninth month, *even* in Chisleu; ² when they ^{*}had sent unto ^bthe house-of ^c-God ^sSherezzer and ^rRegem-melech, and their ^mmen, ^{*}to ^{*}pray before ^Jthe LORD, ³ and to speak unto the priests which *were* in the house-of ^Jthe LORD of-hosts, and to the prophets, saying, "Should I weep in the fifth ^{*}month, separating myself, ^{ac}as I ^{*}have-done these so many years?"

⁴ Then ^{*}came the word-of ^Jthe LORD of-hosts unto me, saying, ⁵ "Speak unto all the-people-of the land, and to the priests, saying, When ye fasted and ^{*}mourned in the fifth and ^{*}seventh month, *even* those seventy years, did-ye-at-all fast unto Me, *even* to Me? ⁶ And when ye ^{*}did-eat, and when ye ^{*}did-drink, ^wdid not ye ^{*}eat for yourselves, and ^{*}drink for yourselves? ⁷ ^aShould ye not hear the words which ^Jthe LORD ^{*}hath-cried by ^{at}the former ^{*}prophets, when Jerusalem was inhabited and in-prosperity, and the cities thereof round-about her, when men inhabited the south and the plain?"

⁸ And the word-of ^Jthe LORD ^{*}came unto Zechariah, saying, ⁹ "Thus ^{*}speaketh ^Jthe LORD of-hosts, saying,

s. speckled, Heb. bēru-dim, from bahrad, bail. st. strong, Heb. āmutsim. a. Adōn, Lord, singular.

J. Jehovah.

c. crowns, Heb. hatahrōth, from hatar, to surround. g. or great. i. ish. b. branch or spring-up.

J. Jehovah. b. or Bethēl. e. El. s. Sharetsēr, Prince of fire. r. Regem Me-lech, Friend of the king. ae. anahshim. t. to entreat the face of Jehovah. ac. according as.

w. were not ye the eaters and ye the drinkers. a. Are not these the words. at. the hand-of.

B.C. 518.		^j Execute true judgment,	^j . Judge ye.
j. יִשְׁפֹּטוּ		And ^l 'shew ^l mercy and compassions ^l every-man to his	^l . lovingkind-
l. וְרַחֲמֵי		^l brother:	ness or kind-
i. אִישׁ	10	And ^l 'oppress not <i>the</i> -widow, nor <i>the</i> -fatherless, <i>the</i>	ⁱ . ish.
		-stranger, nor <i>the</i> -poor;	
		And ^l 'let none of you imagine evil against his brother in	
		your heart.	
	11	But they [*] refused to hearken,	
g. וַיִּקְחוּ כֶתֶף		And [*] 'pulled-away <i>the</i> shoulder,	g. gave a rebel-
מ. קִרְרָת		And ^m 'stopped their ears, that they should not hear.	lous shoul-
m. הַקְבִּירוּ	12	Yea, they made their hearts as an adamant stone,	m. or made-
		Lest they should hear [*] the law,	heavy.
at. בִּיד		And [*] the words which ^j <i>the</i> LORD of-hosts [*] 'hath-sent in His	at. the-hand-of.
		Spirit by [*] the former [*] prophets:	
	13	Therefore [*] 'came a great wrath from ^j <i>the</i> LORD of-hosts.	ac. according
		Therefore it [*] 'is-come-to-pass; <i>that</i> ^{ac} as He cried, and they	as.
		would not hear;	
		So they [*] 'cried, and I [*] 'would not hear, [*] 'saith ^j <i>the</i> LORD of-	
		hosts:	
	14	But I [*] 'scattered-them-with-a-whirlwind among all the	
		nations whom they knew not.	
		Thus the land was-desolate after them, that-no-man-passed-	
		through nor returned:	
l. הַמִּדְבָּה		For they [*] 'laid <i>the</i> ^a 'pleasant land desolate."	d. desirable.
j. יְהוָה	8	AGAIN the-word-of ^j <i>the</i> LORD of-hosts [*] 'came to me, ^o 'say-	j. Jehovah.
		ing,	
	2	"Thus [*] 'saith ^j <i>the</i> LORD of-hosts;	
		I was-jealous for Zion with great jealousy,	
		And I was-jealous for her with great fury.	
	3	Thus [*] 'saith ^j <i>the</i> LORD; I am returned unto Zion,	
		And [*] 'will-dwell in the-midst-of Jerusalem:	
		And Jerusalem [*] 'shall-be-called a city-of [*] truth;	
		And the-mountain-of ^j <i>the</i> LORD of-hosts the holy moun-	
		tain.	
	4	Thus [*] 'saith ^j <i>the</i> LORD of-hosts;	
		There shall yet old-men and old-women dwell in the-streets-	
		of Jerusalem,	
i. אִישׁ		And ^l every-man with-his-staff in his hand for ^m very age.	i. ish.
m. מִרְבַּע יָמִים	5	And the-streets-of the city shall-be-full-of boys and girls	m. multitude-of
		playing in the-streets thereof.	days.
	6	Thus [*] 'saith ^j <i>the</i> LORD of-hosts;	
		If it [*] 'be-marvellous in the-eyes-of the-remnant-of [*] this	
		[*] people in [*] these [*] days,	
		[*] 'Should it also be-marvellous in Mine eyes? [*] 'saith ^j <i>the</i> LORD	
		of-hosts.	
	7	Thus [*] 'saith ^j <i>the</i> LORD of-hosts;	
		Behold, I [*] 'will-save My [*] people from <i>the</i> east country, and	
c. וּמֵאֶרֶץ מִבּוֹא		from <i>the</i> ^c west country;	c. country-of
הַשָּׁמָיִם	8	And I [*] 'will-bring them, and they [*] 'shall-dwell in the-midst-	c. the-going-
		of Jerusalem:	down-of the
		And they [*] 'shall-be My -people,	sun.
		And I will-be their ⁼ God, in truth and in righteousness.	
	9	Thus [*] 'saith ^j <i>the</i> LORD of-hosts;	
		[*] 'Let your hands be-strong ,	
		[*] 'Ye that-hear in [*] these [*] days [*] these [*] words by the-mouth-	
		of the prophets,	

B.C. 518.

Which *were* in the day that the foundation of the house of
^Jthe LORD of hosts was laid,
 That the temple might be built.

For before ^xthese ^xdays there was no hire for ^aa man, nor any
 hire for ^xbeast;

Neither *was there any* peace to ^xhim that went out or ^xcame
 in because of the affliction:

For I ^{*}set ^{*}all ^amen every one against his neighbour.

But **now** ^E will not be unto the residue of ^xthis ^xpeople
 as in the former ^xdays,

^{*}Saith ^Jthe LORD of hosts.

For the seed shall be ^xprosperous;

The vine shall give her fruit,

And the ^lground shall give her increase,

And the heavens shall give their dew;

And I ^{*}will cause ^{*}the remnant of ^xthis ^xpeople to possess
^{*}all these things.

And it shall come to pass, that ^aas ye were a curse among
 the ⁿheathen,

O house of Judah, and house of Israël;

So will I save you, and ye shall be a blessing:

^{*}Fear not, but ^{*}let your hands be strong.

For thus ^{*}saith ^Jthe LORD of hosts;

^aAs I thought to ^bpunish you,

When your fathers provoked ^{me} to wrath,

^{*}Saith ^Jthe LORD of hosts, and I repented not:

So again have I thought in ^xthese ^xdays to do well unto
^{*}Jerusalem

And to ^{*}the house of Judah: ^{*}fear ye not.

“These are the things that ye shall do;

^{*}Speak ye ⁱevery man the truth to his ^{*}neighbour;

^JExecute the judgment of truth and peace in your gates:

And ^{*}let none of you imagine evil in your hearts against his
^{*}neighbour;

And ^{*}love no false oath:

For ^{*}all these are things that I ^{*}hate, ^{*}saith ^Jthe LORD.”

And the word of ^Jthe LORD of hosts ^{*}came unto me,
 saying,

¹⁹ “Thus ^{*}saith ^Jthe LORD of hosts; The **fast** of the fourth
 month, and the fast of the fifth; and the fast of the seventh, and
 the fast of the tenth, shall be to the house of Judah joy and
 gladness, and cheerful ^afeasts; therefore ^{*}love the truth and
^{*}peace.

²⁰ Thus ^{*}saith ^Jthe LORD of hosts; It shall yet come to pass,
 that there shall come ⁼people, and the inhabitants of many
 cities: ²¹ and the inhabitants of one city shall go to another,
^{*}saying, ‘Let us go ^{*}speedily to ^{*}pray before ^Jthe LORD, and
 to seek ^Jthe LORD of hosts: ^E will go also.’

²² Yea, many ⁼people and strong nations shall come to seek
^Jthe LORD of hosts in Jerusalem, and to ^{*}pray before ^Jthe LORD.

²³ Thus ^{*}saith ^Jthe LORD of hosts; In ^xthose ^xdays it shall
 come to pass, that ten ⁼men shall take hold out of all languages
 of the nations, even shall take hold of the skirt of him that is
 a Jew, saying, ‘We will go with you: for we ^{*}have heard
 that ⁼God is with you.’”

about 487.

9 THE burden of the word of ^Jthe LORD in the land of
 Hadrach,

J. Jehovah.

B.C. about 487.		And Damascus <i>shall be</i> the rest thereof :	
a.	אֲדָם	When the eyes of ^a man, as of all the tribes of Israēl, <i>shall</i>	a. abdashm.
		<i>be</i> toward ^J the LORD.	
		2 And Hamath also shall border thereby ;	
		3 Tyrus, and Zidon, though it be very wise.	
		And Tyrus [*] did build herself a strong hold,	
		And [*] heaped up silver as <i>the</i> dust,	
		And fine gold as the mire of <i>the</i> streets.	
ad.	אֲדֹנָי	4 Behold, ^{ad} the ⁼ Lord will ^d cast her out,	ad. Adōnahy, Sovereign- Lord.
l.	יִרְשָׁנָה	And He [*] will smite her power in the sea ;	d. dispossess.
		And ^{sh} it shall be devoured with [*] fire.	
		5 Ashkelon shall see <i>it</i> , and fear ;	
		Gaza also <i>shall see it</i> , and be very sorrowful,	
		And Ekron ;	
		For her expectation [*] shall be ashamed ;	
		And the king [*] shall perish from Gaza,	
		And Ashkelon shall not be inhabited.	
		6 And a bastard [*] shall dwell in Ashdod,	
		And I [*] will cut off the pride of <i>the</i> Philistines.	
		7 And I [*] will take away his ⁼ blood out of his mouth,	
		And his abominations from between his teeth :	
G.	אֱלֹהֵינוּ	But he that remaineth, even ^{ht} it, <i>shall be</i> for our ⁼ God,	G. Elohim, God, plural.
		And he [*] shall be as a governor in Judah,	
		And Ekron as a Jebusite.	
		8 And I [*] will encamp about Mine house because of <i>the</i> army,	
		Because of him that passeth by, and because of him that	
		returneth :	
e.	גִּישׁ	And no ^e oppressor shall pass through them any more :	e. exactor.
		For now have I seen with Mine eyes.	
9. MATT. 21. 4, 5. JOHN 12. 14, 15.		9 [*] Rejoice greatly, O daughter of Zion ;	
		[*] Shout, O daughter of Jerusalem :	
		Behold, thy king ['] cometh unto thee :	
		He <i>is</i> just, and having salvation :	
		Lowly, and riding upon an ass,	
		And upon a colt the foal of an ass.	
10. Ps. 72. 1-8.		10 And I [*] will cut off <i>the</i> chariot from Ephraim,	
		And <i>the</i> horse from Jerusalem,	
n.	לְגוֹיִם	And <i>the</i> battle bow [*] shall be cut off :	n. nations.
		And He [*] shall speak peace unto the ⁿ =heathen :	
		And His dominion <i>shall be</i> from sea <i>even</i> to sea,	
		And from <i>the</i> River <i>even</i> to the ends of <i>the</i> earth.	
t.	אֶתְּ	11 As for ^t thee also, by the blood of thy covenant	t. thee, femi- nine.
		I [*] have sent forth thy prisoners out of <i>the</i> pit wherein <i>is</i>	
		no ⁼ water.	
		12 [*] Turn you to <i>the</i> strong hold, ye prisoners of [*] hope :	
		Even to-day do I declare <i>that</i> I will render double unto	
		thee ;	
		13 When I [*] have bent Judah for Me,	
		Filled <i>the</i> bow with Ephraim,	
		And [*] raised up thy sons, O-Zion, against thy sons, O-Greece,	
		And [*] made thee as the sword of a mighty man.	
		14 And ^J the LORD shall be seen over them,	J. Jehovah.
		And His arrow [*] shall go forth as the lightning :	
a.J.	וְאֲדֹנָי יְהוָה	And ^a the ⁼ Lord ^J God shall blow the trumpet,	a.J. Adōnahy, Sovereign- Lord Jeho- vab.
		And [*] shall go with whirlwinds of <i>the</i> south.	
		15 ^J The LORD of hosts shall defend them ;	
		And they [*] shall devour, and [*] subdue <i>with</i> sling stones ;	

b.c. about 487.

y. י"ז

16. Isa. 62. 3.
Mal. 3. 17.

c. גִּזְרִי

17. Ps. 31. 19.

f. יִנּוּבֵב

j. יְהוָה

l. חֲזִיזִים

t. תִּרְפִּים

s. צֹאן

c. פֶּנֶה

t. יָתֵד

e. נֹגֶשׁ

o. חִצּוֹת

j.g. יְהוָה

אֱלֹהֵיהֶם

a. וְאֶתְנֵם

y. י"ז

And they ^{shall} drink, *and* make a noise as through ^{vine} wine ;
And they ^{shall} be filled like ^{bowls} ^{and} as the corners
of the altar.

16 And ^{the} LORD their ^{God} shall save them in ^{that} ^{day} as
the flock of His people :

For *they shall be* as the stones of a ^{crown}, lifted up as an
ensign upon His land.

17 For how great is His goodness,
And how great is His beauty !
Corn shall make the young men ^{cheerful},
And new wine the maids.

y. yayin.

c. crown, Heb.
neezer.

f. or flourish.

10 ASK ye of ^{the} LORD rain in the time of the latter
rain ;

So ^{the} LORD shall make ^{bright} clouds,
And give them showers of rain,
To every one grass in the field.

2 For the ^{idols} have spoken vanity,
And the diviners have seen a lie,
And have told false dreams ;

They comfort in vain :
Therefore they went their way as a ^{flock},
They were troubled, because *there was* no shepherd.

3 Mine anger was kindled against the shepherds,
And I punished the goats :
For ^{the} LORD of hosts hath visited His ^{flock} the house
of Judah,

And hath made them as His goodly horse in the battle.

4 Out of him came forth the ^{corner},
Out of him the ^{nail},
Out of him the battle bow,
Out of him every ^{oppressor} together.

5 And they shall be as mighty men, ^{which tread down their}
^{enemies} in the mire of the ^{streets} in the battle :

And they shall fight, because ^{the} LORD is with them,
And the riders on horses shall be confounded.

6 And I will strengthen the house of Judah,
And I will save the house of Joseph,
And I will bring them again to place them ;
For I have mercy upon them :

And they shall be as though I had not cast them off :
For I am ^{the} LORD their ^{God}, and ^{will} hear them.

7 And they of Ephraim shall be like a mighty man,
And their heart shall rejoice as through ^{vine} wine :
Yea, their ^{children} shall see it, and be glad ;
Their heart shall rejoice in ^{the} LORD.

8 I will hiss for them, and gather them ;
For I have redeemed them :
And they shall increase as they have increased.

9 And I will sow them among the ^{people} :
And they shall remember Me in ^{far} countries ;
And they shall live with their ^{children}, and turn again.

10 I will bring them again also out of the land of Egypt,
And gather them out of Assyria ;
And I will bring them into the land of Gilead and Lebanon ;
And place shall not be found for them.

11 And He shall pass through the sea with affliction,
And shall smite the waves in the sea,

j. Jehovah.

l. lightnings,
Heb. khizizim.

t. teraphim.

s. sheep.

c. or corner-
stone.
t. tent-pin.

e. exactor.

o. or out-places.

j.g. Jehovah
their Elohim.
a. answer.
y. yayin.

B.C. about 487.

And all the-deeps of *the* river *shall-dry-up :
 And the-pride of Assyria *shall-be-brought-down,
 And the-sceptre of Egypt shall-depart-away.
 12 And I *will-strengthen them in ^J*the* LORD ;
 And they shall-walk-up-and-down in His name, *saith ^J*the*
 LORD.

11 *OPEN thy doors, O-Lebanon,

That *the* fire *may-devour thy cedars.

*Howl, ^cfir-tree ; for the-cedar *is-fallen ;

Because the-^hmighty *are-spoiled :

*Howl, O-ye oaks of Bashan ;

For the-forest of the ^fvintage *is-come-down.

There is a voice of the-howling of the shepherds ;

For their glory *is-spoiled :

A voice of the-roaring of young-lions ;

For the-pride of *Jordan *is-spoiled.

Thus *saith ^J*the* LORD my *God ;

“ *Feed ^J*the*-flock of the slaughter ;

Whose ^bpossessors *slay them, and *hold-themselves not
 guilty :

And they-that-sell them *say, ‘ Blessed be ^J*the* LORD ; for I
 *am-rich : ’

And their-own shepherds *pity them not.

For I will no more pity the-inhabitants of the land ; *saith
^J*the* LORD :

But, lo, ^fI *will-deliver ^J*the* *men ⁱevery-one into his neigh-
 bour’s hand,

And into the-hand of his king :

And they *shall-smite ^J*the* land,

And out of their hand I will not deliver *them*.

7 And I *will-feed ^J*the*-flock of *slaughter, even you, O-⁼poor
 of the flock.”

And I *took unto me **two staves** ; the one I called **Beauty**,
 and the other I called ***Bands** ; and I *fed ^J*the* flock. ⁸ *Three
 *shepherds also I *cut-off in one month ; and my soul *loathed
 them, and their soul also abhorred me. ⁹ Then *said I, “ I will
 not feed you : that that-dieth, *let-it-die ; and that that-is-to-
 be-cut-off, *let-it-be-cut-off ; and *let the rest eat every-one
 “ the flesh of another.”

10 And I *took my *staff, even **Beauty**, and *cut it asunder,
 that I might-break my ^Jcovenant which I had-^cmade with all
 the ⁼people. ¹¹ And it *was-broken in *that *day : and so the-
⁼poor of the flock that waited-upon me *knew that it was the-
 word of ^J*the* LORD.

12 And I *said unto them, “ If ye think good, *give *me* my price ;
 and if not, *forbear.” So they *weighed for my *price **thirty**
pieces of silver.

13 And ^J*the* LORD *said unto me, “ *Cast it unto the potter : a
 goodly *price that I was-^{prised}-at of them.” And I *took the-
 thirty-pieces of *silver, and *cast them to the potter in the-house-
 of ^J*the* LORD.

14 Then I *cut-asunder mine other staff, even ^x**Bands**, that
 I might-break ^J*the* brotherhood between Judah and Israēl.

15 And ^J*the* LORD *said unto me, “ *Take unto thee yet the-
 instruments of a foolish shepherd. ¹⁶ For, lo, ^fI *will-raise-
 up a shepherd in the land, *which* shall not visit ^xthose that-be-
 cut-off, neither shall-seek the young-one, nor heal ^xthat that-

c. cypress.

h. honourable-
ones.f. fortress or
defenced-
forest.J.G. Jehovah
Elohay.

b. or buyers.

a. ahdahm.
i. ish.c. cut or con-
firmed.

J. Jehovah.

c. בָּרָאִים

h. אֲדָרִים

f. הַבָּצִיר

הֶרֶץ הַבָּצִיר

J.G. יְהוָה אֱלֹהֵי

b. לְקִיָּה

a. אֶת-הָאָדָם

i. אִישׁ

c. בָּרָאִים

12. See Ex. 21.
32. Matt. 26.
15. MATT. 27.
3-10.

u.c. about 517. is broken, nor ^sfeed ^xthat that standeth still: but he shall eat s. sustain or
 s. יכלכל the flesh of the fat, and ^ttear their ^hclaws in pieces. h. nourish.
 h. ופרסיהן ¹⁷ Woe to the ^widol shepherd that leaveth the flock! *the sword* h. hoofs.
 w. האליל shall be upon his arm, and upon his right eye: his arm ^oshall be w. or worthless.
^tclean-dried-up, and his right eye ^oshall be utterly ^tdarkened."

1. Num. 16. 22.
 Eccles. 12. 7.
 Heb. 12. 9.

J. יהוה
 a. אדם
 r. רעל

3. Rev. 19. 19.
 א. יהיה

f. פכיר

10. John 19. 34.
 37. Rev. 1. 7.

L. והביטו

11. 2 Chr. 35.
 24. 25.
 t. יגדל המספר

12 THE burden of the word of ^Jthe LORD for Israël,
^aSaith ^Jthe LORD, ^awhich stretcheth forth *the* heavens,
 And ^alayeth the foundation of *the* earth,
 And ^aformeth the spirit of ^aman within him:
² Behold, ^E ^awill make ^JJerusalem a cup of ^rtrembling
 unto all the ⁼people round about,
 When they shall be in the siege both against Judah and
 against Jerusalem.
³ And ^ain ^xthat ^xday will I make ^JJerusalem a burdensome
 stone for all ⁼people:
 All ^athat burden themselves with it ^oshall be ^tcut in pieces,
 Though all the ⁼people of the earth ^be gathered together
 against it.
⁴ In ^xthat ^xday, ^asaith ^Jthe LORD, I will smite every horse
 with ^aastonishment,
 And his rider with ^amadness:
 And I will open Mine ^reyes upon the house of Judah,
 And will smite every horse of the ⁼people with ^ablindness.
⁵ And the governors of Judah ^ashall say in their heart,
 "The inhabitants of Jerusalem *shall be* my strength
 In ^Jthe LORD of hosts their ⁼God."
⁶ In ^xthat ^xday will I make ^rthe governors of Judah like
 a ^fhearth of fire among *the* ⁼wood,
 And like a torch of fire in a sheaf;
 And they ^ashall devour ^rall the ⁼people round about,
 On *the* right hand and on *the* left:
 And ^JJerusalem ^ashall be inhabited again in her own
 place, *even* in Jerusalem.
⁷ ^JThe LORD also ^ashall save ^rthe tents of Judah ^xfirst,
 That the glory of the house of David
 And the glory of the inhabitants of Jerusalem
^tDo not magnify *themselves* against Judah.
⁸ In ^xthat ^xday shall ^Jthe LORD defend the inhabitants of
 Jerusalem;
 And ^ahe that is feeble among them at ^xthat ^xday ^ashall be
 as David;
 And the house of David *shall be* as ⁼God,
 As the angel of ^Jthe LORD before them.
⁹ And it ^ashall come to pass in ^xthat ^xday,
 That I will seek to destroy ^rall the nations ^athat come
 against Jerusalem.

And I ^awill pour upon the house of David,
 And upon the inhabitants of Jerusalem,
 The Spirit of grace and of supplications:
 And they ^ashall look upon Me ^rwhom they *have* pierced,
 And they ^ashall mourn for Him, as one mourneth for *his*
^xonly son,
 And ^ashall be in bitterness for Him, as one that is in bitter-
 ness for *his* ^xfirstborn.
¹¹ In ^xthat ^xday ^ashall there be a great ^xmourning in Jeru-
 salem,

J. Jehovah.

a. adam, Heb.
 ahdahm.
 r. reeling.

a. it shall come
 to pass.

f. fire-pan.

1. look atten-
 tively, Heb.
 hibbitu.

t. the mourning
 shall be
 great.

B.C. about 517.

As the-mourning-of Hadadrimmon in the-valley-of Megid-
don.

- 12 And the land shall-mourn, every family apart;
The-family-of the-house-of David apart,
And their wives apart;
The-family-of the-house-of Nathan apart,
And their wives apart;
13 The-family-of the-house-of Levi apart,
And their wives apart;
The-family-of *Shimei apart,
And their wives apart;
14 All the families that remain,
Every family apart,
And their wives apart.

13 IN *that *day there shall-be a **fountain opened**
To the-house-of David and to the-inhabitants-of Jeru-
salem
For sin and for uncleanness.

- 2 **And** it shall-come-to-pass in *that *day, *saith ^Jthe LORD
of-hosts,
That I will-cut-off the-names-of the idols out-of the
land,
And they shall no more be-remembered:
And also I will-cause the prophets-and the unclean spirit
to-pass out-of the land.

3. Deut. 13. 6-11.

- 3 And it shall-come-to-pass, *that* when any shall yet pro-
phesy,
Then his father and his mother that-begat him shall-say
unto him,
"Thou shalt not live; for thou speakest lies in the-name-
of ^Jthe LORD:"
And his father and his mother that-begat him shall-thrust-
him-through when he prophesieth.

- 4 And it shall-come-to-pass in *that *day,
That the prophets shall-be-ashamed every-one of his
vision, when he hath prophesied;

h. שֵׁשֶׁר

- 5 Neither shall-they wear a rough garment to deceive:
But he shall-say, "I am no prophet, I am a husbandman;
For a man taught-me-to-keep-cattle from my youth."

a. אָדָם

- 6 And one shall-say unto him,
"What are these wounds in thine hands?"
Then he shall-answer, "Those with which I was-wounded
in the-house-of my friends."

w. בֵּין יָדָיו

7. John. 1. 1.

MATT. 26. 31.

s. זָכָר

as. עֲמִיתִי

t. וְהִשְׁבַּחְתִּי

J. יְהוָה

- 7 ***Awake, O-sword,** against My Shepherd,
And against the man that is My fellow, *saith ^Jthe LORD
of-hosts:
*Smite the Shepherd, and the sheep shall-be-scattered:
And I will-turn Mine hand upon the little-ones.
8 And it shall-come-to-pass, *that* in all the land, saith ^Jthe
LORD,

s. strong or
mighty-man,
Heb. geber.
as. associate or
companion.

t. turn-back.

J. Jehovah.

Two-parts therein shall-be-cut-off and die;
But the third shall-be-left therein.

9. Rev. 14. 1-5.

- 9 And I will-bring the **third-part** through the fire,
And will-refine them as silver is-refined,
And will-try them as gold is-tried:
They shall-call on My name, and I will-^{an}hear them:

ad. אָנֹכִי

an. answer.

n.c. about 517.
a. עֲפֹי
j. יהוה אֱלֹהֵי

I will say, "It is ^aMy -people:"
And they shall say, "^jThe LORD is my ⁼God."

a. Ammi.
j. Jehovah
Elohay.

j. יהוה

14 BEHOLD, the day of ^jthe LORD cometh,
And thy spoil shall be divided in the midst of thee.

j. Jehovah.

² For I will gather ^aall ^{*}nations against Jerusalem to
^{*}battle;

And the city shall be taken,
And the houses ^{*}rifled, and the women ^{*}ravished;
And half of the city shall go forth into ^{*}captivity,
And the residue of the ⁻people shall not be cut off from
the city.

³ Then shall ^jthe LORD go forth, and ^{*}fight against ^{*}those
^{*}nations,

As when He fought in the day of battle.

4. Acts 1. 10-12

⁴ And **His feet shall stand** in ^{*}that ^{*}day upon the mount
-of ^{*}Olives,

Which is before Jerusalem on the east,
And the mount of ^{*}Olives shall cleave in the midst thereof
toward the east and toward the west,

And there shall be a very great valley;

And half of the mountain shall remove toward the north,

And half of it toward the south.

5. Jude 14.

m. גִּיא־קָרִי

⁵ And ye shall flee to the valley of ^mthe mountains;

For the valley of the mountains shall reach unto ^aAzal:

a. אֶזֶל

Yea, ye shall flee, like as ye fled from before the earthquake
In the days of Uzziah king of Judah:

b. קְדֻשִׁים

And ^jthe LORD my ⁼God shall come, and all the ^hsaints
with Thee.

m. My moun-
tains, Heb.
habray.
a. Azal, Noble.

h. holy-ones,
kedōshim.

⁶ And it shall come to pass in ^{*}that ^{*}day,

That the light shall not be ⁼clear, nor ^adark:

d. וְקִפְאוֹן

d. dense.

⁷ But it shall be **one day** which shall be known to ^jthe LORD,
Not day, nor night:

But it shall come to pass, that at evening time it shall be
light.

8. Ezek. 47. 1-
12. Joel 3.
18.

e. הַקִּדְמוֹנִי

⁸ And it shall be in ^{*}that ^{*}day, that **living waters** shall
go out from Jerusalem;

Half of them toward the ^eformer ^{*}sea,

w. הַמִּמְחֵרֹן

And half of them toward the ^whinder ^{*}sea:

e. or Eastern.
w. or Western.

In ^{*}summer and in ^{*}winter shall it be.

⁹ And ^jthe LORD shall be **King over all the earth**:

In ^{*}that ^{*}day shall there be one ^jLORD, and His name one.

s. וְיִשְׁכְּהָ

¹⁰ All the **land** shall be turned as a ^{*}plain from Geba to
Rimmon south of Jerusalem:

j. Jehovah.

And it shall be lifted up, and ^{*}inhabited in her place,

s. or shall
abide.

From Benjamin's gate unto the place of the first gate,

Unto the corner gate,

And from the tower of Hananeël unto the king's wine-
presses.

¹¹ And *men* shall dwell in it,

And there shall be no more utter destruction;

a. וְיִשְׁכְּהָ

But **Jerusalem** shall be ^asafely inhabited.

a. or shall
abide safely.

לְבִטָּחָה

¹² And this shall be the **plague** wherewith ^jthe LORD will
smite ^aall the ⁼people that ^{*}have fought against Jeru-
salem;

Their flesh shall consume away while they stand upon their
feet,

B.C. about 517.

n. הגוים

c. במחנות

j. יהוה צבאות

b. תפלות

s. תפאת

h. קדש

bo. ובישל

m. כנעני

And their eyes shall consume away in their holes,
 And their tongue shall consume away in their mouth.
 13 And it shall come to pass in ^{*}that ^{*}day, *that* a great tumult
 from ^Jthe LORD shall be among them;
 And they shall lay hold every one on the hand of his
 neighbour,
 And his hand shall rise up against the hand of his neigh-
 bour.
 14 And Judah also shall fight at Jerusalem;
 And the wealth of all the ⁿ=heathen round about shall
 be gathered together,
 Gold, and silver, and apparel, in great abundance.
 15 And so shall be the plague of the horse, of the mule, of the
 camel,
 And of the ass, and of all the beasts that shall be in ^{*}these
^{*}tents, as ^{*}this ^{*}plague.
 16 And it shall come to pass, *that* everyone ^{*}that is left
 of all the nations ^{*}which came against Jerusalem
 Shall even go up from year to year to worship *the* King,
^Jthe LORD of hosts, and to keep ^{*}the feast of ^btaber-
 nacles.
 17 And it shall be, *that* whoso will not come up of *all* ^{*}the
 families of the earth unto Jerusalem
 To worship *the* King, ^Jthe LORD of hosts,
 Even upon them shall be no rain.
 18 And if the family of Egypt go not up, and come not, *that*
have no rain;
 There shall be the plague, wherewith ^Jthe LORD will smite
^{*}the ⁿ=heathen that come not up to keep ^{*}the feast of
^{*}tabernacles.
 19 This shall be the ^s=punishment of Egypt,
 And the ^s=punishment of all ^{*}nations that come not up to
 keep ^{*}the feast of ^{*}tabernacles.
 20 In ^{*}that ^{*}day shall there be upon the bells of the horses,
 "**Holiness unto ^Jthe LORD**;"
 And the pots in ^Jthe LORD's house shall be like the bowls
 before the altar.
 21 Yea, every pot in Jerusalem and in Judah shall be ^hholi-
 ness unto ^Jthe LORD of hosts:
 And all they that sacrifice shall come and take of them,
 and ^{bo}seethe therein:
 And in ^{*}that ^{*}day there shall be no more *the* ^mCanaanite in
 the house of ^Jthe LORD of hosts.

n. nations.

c. camps.

j. Jehovah of-
Tsebahöth.
b. booths.

s. or sin.

h. holy.

bo. boil.

m. merchant or
trafficker.

m.	מלאכי	"MALACHI.	m. Malachi.
(The pronouns for God are distinguished by a capital letter.)			
j.	יהוה	THE burden of the word of <i>J</i> the LORD to Israēl by <i>ʿ</i> ^m Malachi.	j. Jehovah.
t.	בִּיד	² I <i>ʿ</i> have loved you, <i>ʿ</i> saith <i>J</i> the LORD.	t. the hand of.
m.	מלאכי	Yet ye say, "Wherein <i>ʿ</i> hast Thou loved us?"	m. Malachi, My messenger.
2. Dent. 7. 7, 8.		Was not Esau Jacob's brother? <i>ʿ</i> saith <i>J</i> the LORD:	
2. 3. Rom. 9. 13.		Yet I <i>ʿ</i> loved <i>ʿ</i> Jacob,	
3		And I <i>h</i> ated <i>ʿ</i> Esau,	
		And <i>ʿ</i> laid his <i>ʿ</i> mountains and his <i>ʿ</i> heritage waste for the dragons of the wilderness.	
4		Whereas Edom <i>ʿ</i> saith, "We <i>ʿ</i> are impoverished, But we <i>ʿ</i> will return and <i>ʿ</i> build the desolate places;"	
		Thus <i>ʿ</i> saith <i>J</i> the LORD of hosts,	
		They shall build, but <i>ʿ</i> I will throw down;	
		And they <i>ʿ</i> shall call them, "The border of wickedness,"	
		And, "The people against whom <i>J</i> the LORD <i>ʿ</i> hath indignation for ever."	
5		And your eyes shall see, and ye shall say,	
		" <i>J</i> The LORD will be magnified from the border of Israēl."	
6		A son <i>ʿ</i> honoureth his father,	
		And a servant his <i>ʿ</i> master:	
		If then <i>ʿ</i> I be a father, where <i>is</i> Mine honour?	
		And if <i>ʿ</i> I be a <i>ʿ</i> master, where <i>is</i> My fear?	
		<i>ʿ</i> Saith <i>J</i> the LORD of hosts unto you, O priests, <i>ʿ</i> that despise My name.	
		And ye say, "Wherein <i>ʿ</i> have we despised Thy <i>ʿ</i> name?"	
b.	בְּנִיִּים	⁷ <i>ʿ</i> Ye <i>ʿ</i> offer polluted bread upon Mine altar; and ye say,	b. bring-nigh.
		"Wherein <i>ʿ</i> have we polluted thee?"	
i.	הוּא	In <i>ʿ</i> that ye say, "The table of <i>J</i> the LORD <i>ʿ</i> is contemptible."	i. it.
8. Lev. 22. 20.		And if ye <i>ʿ</i> offer the blind for sacrifice, <i>is it</i> not evil?	b. bring-nigh.
		And if ye <i>ʿ</i> offer the lame and sick, <i>is it</i> not evil?	
		<i>ʿ</i> Offer it now unto thy governor;	
		Will he be pleased with thee, or accept thy person?	
		<i>ʿ</i> Saith <i>J</i> the LORD of hosts.	
t. e.	בְּנֵי־אֱלֹהִים	⁹ And now, I pray you, <i>ʿ</i> beseech <i>ʿ</i> E-God, that He <i>ʿ</i> will be gracious unto us:	t. the face of.
h.	מִיֶּדְכֶם	This <i>ʿ</i> hath been by your <i>ʿ</i> means:	c. El, God,
a.	הַיֵּשָׁה	Will He <i>ʿ</i> regard your persons? <i>ʿ</i> saith <i>J</i> the LORD of hosts.	singular.
		Who <i>is</i> there even among you that <i>ʿ</i> would shut the <i>ʿ</i> doors for nought?	h. hand.
		Neither <i>ʿ</i> do ye kindle fire on Mine altar for nought.	a. accept.
		I have no pleasure in you, <i>ʿ</i> saith <i>J</i> the LORD of hosts,	
g.	וּמִנְחָה	Neither will I accept an <i>ʿ</i> offering at your hand.	g. a gift-offering, minchah.
		For from the rising of the sun even unto the going down of the same My name shall be great among the	
n.	בְּנוֹת	<i>ʿ</i> Gentiles;	n. nations.
b.	בְּנֵי־אֱלֹהִים	And in every place incense shall be <i>ʿ</i> offered unto My name, and a pure <i>ʿ</i> offering:	b. brought-nigh.
		For My name shall be great among the <i>ʿ</i> heathen, <i>ʿ</i> saith <i>J</i> the LORD of hosts.	
12		But ye have profaned it, in <i>ʿ</i> that ye say,	
i.	הוּא	"The table of <i>J</i> the LORD <i>ʿ</i> is polluted;	j. Jehovah.
		And the fruit thereof, even His meat, is contemptible."	i. it.

B.C. about 897. 13

p.

נָזַל

Ye ^{said} also, "Behold, what a weariness *is it!*"And ye *have* snuffed at it, ^{said} *the* LORD of hosts;And ye ^{brought} *that which was* ^r-torn, and ^{the} lame, and ^{the} sick;Thus ye ^{brought} an ^goffering:Should I ^{accept} this of your hand? ^{said} *the* LORD.But cursed *be* the deceiver, which hath in his flock a male,And voweth, and sacrificeth unto ^{the} LORD a corrupt thing;For I *am* a great King, ^{said} *the* LORD of hosts,And My name *is* dreadful among the ^{heathen}.

p. or plundered.

e.g. the gift-offering.

a. Adōnahy, Sovereign-Lord, plural

a.

לְאֹדֹנִי

2 AND now, O ye priests, ^{this} ^{commandment} *is* for you.² If ye will not hear,And if ye will not lay *it* to heart,To give glory unto My name, ^{said} *the* LORD of hosts,I ^{will} even send a ^{curse} upon you,And I ^{will} curse your ^{blessings}:Yea, I ^{have} cursed them already,Because ye ^{do} not lay *it* to heart.Behold, I ^{will} ^{corrupt} your ^{seed},And ^{spread} dung upon your faces,Even the dung of your ^{solemn} feasts;And *one* ^{shall} take you away with it.And ye ^{shall} know that I ^{have} sent ^{this} ^{commandment} unto you,That My covenant might be with Levi, ^{said} *the* LORD of hosts.My **covenant** was with him of ^{life} and ^{peace};And I ^{gave} them to him *for the* fear wherewith ^{he} ^{feared} Me,

And was afraid before My name.

The law of truth was in his mouth,

And iniquity was not found in his lips:

He walked with Me in peace and equity,

And did turn many away from iniquity.

For *the* priest's lips ^{should} keep knowledge,And they ^{should} seek *the* law at his mouth:For ^{he} *is* the messenger of ^{the} LORD of hosts.But ^{ye} *are* departed out of the way;Ye ^{have} caused many to stumble at the law;Ye ^{have} corrupted the covenant of ^{Levi}, ^{said} *the* LORD of hosts.Therefore *have* I also made you contemptible and base before all the ^{people},According as ye ^{have} not kept My ^{ways}, but ^{have} been ^{partial} in the law.Have we not all one father? ^{hath} not one ^{God} created us? Why ^{do} we deal treacherously ^{every} man against his brother,^{By} profaning the covenant of our fathers?Judah ^{hath} dealt treacherously,And an abomination ^{is} committed in Israēl and in Jerusalem;For Judah ^{hath} profaned the ^{holiness} of ^{the} LORD which ^{He} loved,And ^{hath} married the daughter of a strange god.^{The} LORD will cut off the man that ^{doeth} this,

J. Jehovah of-Tsēbahōth.

r. reprove or reject.

f. festivals.

5. Num. 25. 12. 13.

7. Lev. 10. 11.

a. וְנִשְׁאַיִם
פָּנִים

ac. accepting faces.

a. אֵל
אֵיִשׁe. El, God, singular.
i. ish.

t. לְחַלֵּל

t. To profane.

t. מִקְדָּשׁ

t. sanctuary.

B.C. about 397.

v. ער

a. וענה

tc. מאהלי

b. ויכניש

g. מנחה

a. שנית תעשיו

The "master and the "scholar, out of the "tabernacles of Jacob,

And him that "offereth an "offering unto "the LORD of "hosts.

And this "have ye done again,

Covering "the altar of "the LORD with tears,

With weeping, and with crying-out,

Insomuch that He regardeth not "the "offering any-more,

Or receiveth it with good-will at your hand.

14 Yet ye "say, "Wherefore?"

Because "the LORD "hath been witness between thee and

"the wife of thy youth,

Against whom thou "hast dealt treacherously:

Yet is she thy companion, and the wife of thy covenant.

And did not He make one?

Yet "had He the residue of the spirit.

And wherefore "one?

"That He might seek a "godly seed.

Therefore "take heed to your spirit,

And "let none deal treacherously against the wife of his youth.

16 For "the LORD the "God of Israēl, "saith that He hateth putting-away:

For one "covereth violence with his garment, "saith "the LORD of hosts:

Therefore "take heed to your spirit, that ye deal not treacherously.

17 Ye "have wearied "the LORD with your words.

Yet ye "say, "Wherein "have we wearied Him?"

When ye say, "Every-one "that doeth evil is good in the sight of "the LORD,

And He delighteth in them;"

Or, "Where is the "God of "judgment."

1. MATT. 11. 10.

MARK 1. 2.

LUKE 1. 76;

7. 27.

a. הארון

3 BEHOLD, I "will send My messenger,

And he "shall prepare the way before Me:

And the "Lord, whom ye "seek, shall suddenly come to His temple,

Even the Messenger of the covenant, whom ye "delight in:

Behold, He "shall come, "saith "the LORD of hosts.

2 But who "may abide the day of His coming?

And who "shall stand when He appeareth?

For He is like a refiner's fire,

And like fullers' soap:

3 And He "shall sit as a refiner and purifier of silver:

And He "shall purify the sons of Levi,

And "purge them as "gold and "silver,

That they "may offer unto "the LORD an "offering in righteousness.

4 Then "shall the "offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto "the LORD,

As in the days of old, and as in former years.

And I "will come near to you to "judgment;

And I "will be a swift witness against the sorcerers,

And against the adulterers,

And against false swearers,

And against those that oppress the hireling in his wages, the widow, and the fatherless,

w. wakener.

a. answerer.

tc. tents.

b. bringeth-

nigh.

g. a gift offer-

ing.

a. a second-

time will ye

do.

b. between.

c. seed of "God.

a. hah Abdōn, the Lord, singular.

J. Jehovah of. Tsēbahōth.

b. bring-nigh. g. a gift-offering, miukhah.

J. Jehovah.

B.C. about 597.

Lam. 3. 22.

And that turn aside *the* stranger from *his* right,
And 'fear not Me, 'saith ^Jthe LORD of hosts.
For *I am* ^Jthe LORD, I 'change not;
Therefore ye sons of Jacob 'are not consumed.

Even from the days of your fathers ye 'are-gone-away
from Mine ordinances,
And 'have not kept *them*.
'Return unto Me, and I *will-return unto you, 'saith ^Jthe
LORD of hosts.

But ye 'said, "Wherein shall-we-return?"

Will a 'man ^drob =God?

Yet ye 'have-robbed *fit*.

But ye 'say, "Wherein 'have-we-^drobbed Thee?"

In *tithes and *^h-offerings.

Ye 'are-cursed with a *curse:

For ye 'have-robbed *fit*, *even* this whole nation.

'Bring ye 'all the tithes into the storehouse,

That there *may-be meat in Mine house,

And 'prove *Me* now herewith, 'saith ^Jthe LORD of hosts,

If I will not open you 'the-windows-of *heaven,

And *pour you out a 'blessing, that *there shall not be room*
enough to receive it.

And I *will-rebuke the devourer for your sakes,

And he shall not destroy 'the-fruits-of your ground;

Neither shall your vine cast-her-fruit-before-*the*-time in the
field,

'Saith ^Jthe LORD of hosts.

And all *nations 'shall-call you blessed:

For ye shall be a delightful land,

'Saith ^Jthe LORD of hosts.

Your words 'have-been-stout against Me, 'saith ^Jthe
LORD.

Yet ye 'say, "What 'have-we-spoken *so much* against Thee?"

Ye *have* said, "It-*is*-vain to serve =God:

And what profit *is it* that we *have* kept His *ordinance,

And that we *have* walked mournfully before ^Jthe LORD of-
hosts?

And now we 'call *the* =proud happy;

Yea, they-that-work 'wickedness 'are-set-up;

Yea, *they that* 'tempt =God *are even delivered."

Then 'they-that-feared ^Jthe LORD spake often one to
another:

And ^Jthe LORD 'hearkened, and 'heard *it*,

And a book-of remembrance *was-written before Him

For 'them-that-feared ^Jthe LORD, and 'that-thought-upon
His name.

And they 'shall-be Mine, 'saith ^Jthe LORD of hosts,

In that day when *I* 'make-up My ^pjewels;

And I *will-spare them, "as a 'man 'spareth his-own son
*that serveth him.

Then 'shall-ye-return, and 'discern between *the* -righteous
and *the* -wicked,

Between 'him-that-serveth =God and him that 'serveth
Him not.

a. alidabm.
d. defraud, Heb.
kahbang.
at. are-defraud-
ing.
d. defrauded.
h. heave-offer-
ing.

e. empty you
out.

a. Jehovah.

*G. Elohim,
plural.
e. charge.

l. lawlessness.

p. peculiar-
treasure, Heb.
séguah.
a. according as
i. ish.

l. lawless.

p. טָהֳלָה
a. כְּאִשׁוֹ
i. אִישׁ
18. Ps. 58. 11.
l. לְאִישׁ

Ch. 3. in Heb.
continues to
end.

4 FOR, behold, the day cometh, 'that shall burn as an
'oven;

p.c. about 397.

l. רִשְׁעָה
J. יהוה צבאותAnd all *the* ²proud, yea, and all ¹that-do ¹wickedly, ¹shall-
be stubble:

l. lawlessly.

And the day ¹that cometh ¹shall-burn them up, ¹saith ^Jthe
LORD of-hosts,J. Jehovah of-
Tsebahōth.

That it shall-leave them neither root nor branch.

But unto you ¹that-fear My name ¹shall the-**sun**-of
righteousness arise with healing in His wings;And ye ¹shall-go-forth, and ¹grow-up as calves-of *the* stall.

la. רִשְׁעִים

And ye ¹shall-tread-down *the* ^{la}wicked;

la. lawless.

For they shall-be ashes under the-**soles**-of your feetIn the day that **I** shall ¹do *this*, ¹saith ^Jthe LORD of-hosts.¹Remember ye the-**law**-of Moses My servant,
Which I commanded-**unto** him in Horeb for all Israël,
With the statutes and judgments.

J. יהוה

Behold, **I** ¹will-send you **Elijah** the prophet
Before the-coming-of the great and dreadful day-of ^Jthe

J. Jehovah.

LORD:

S. בָּנִים

And he ¹shall-turn the-heart-of *the* fathers to *the* ^schildren,
And the-heart-of *the* ^schildren to their fathers,
Lest I ¹come and ¹smite ¹the earth with-a-curse.

S. sons.

The Signs employed in the Old Testament.

LARGE TYPE EDITION.

ARTICLES.

- Definite article.
- Objective or accusative article.
- Both combined.

NUMBERS.

- Singular.
- = Dual.
- = Plural.

EMPHATIC PRONOUNS.

E, thou, he, etc., in Old English.

TENSES.

SHORT TENSE. [•] and •

- [•] Short tense, similar to the Greek aorist, expresses decision, and completeness, also past time, if not otherwise indicated. Example, “[•]hath done” = did.
- [•] In the future, expresses certainty, “[•]shall-do” = shall-certainly-do.
- In the future, indicates the short tense with *vau*, or “and;” “and [•]shall-do” = and shall-certainly-do.
- With imperative, marks the imperative aorist, or peremptory imperative. “[•]Do” = Do-instantly.

LONG TENSE. [•]

- [•] Long tense, expresses continuation, also future time, unless otherwise indicated; “[•]doth” = will-continue-to-do, or will-do.
- [•] In narratives of the past, expresses the imperfect tense, or continuation in the past; “[•]did” = continued to do, or was in the habit of doing.
- [•] With imperative, is similar to the imperative present in Greek. “[•]Do” = Continue to do.

- ^{*} Shows the long tense with *vau*, or “and.” When used in narratives of the past, it either expresses the perfect tense; “and [•]did” = and hath-done; or else it stamps permanent importance on past transactions; “and [•]did,” an action or event remaining a fact. Hebrew perfect.

- [•] Present time.

PARTICIPLE. [•]

- [•] Continuation in the present, or taking the time of the context; “[•]do” = doing; “[•]did” = was-doing.
- ^{••} Participle with definite article, indicates permanent character.

INFINITIVE MOOD. °

“°Do” = to do.

The same remarks will apply to the Passive voice.

- A lower hyphen connecting-words-together, which in the Hebrew are but one, as, “Let-there-be.”
- " Parallel passages.
- ^ Words omitted supplied.

The NUMBERS before references in the margin are the numbers of the corresponding verses.

The LETTERS in the margin, and before words, are the initials of the emendations.

Leading Words in the text are printed **thicker type** to catch the eye.

THE NEW TESTAMENT.

Generally known as "*The English-Greek Testament.*"

BY

THOMAS NEWBERRY.

INTRODUCTION.

THE outline or plan of the ENGLISH-GREEK TESTAMENT is exceedingly simple.

In the text the AUTHORIZED VERSION is followed without alteration.

The chapters are divided into PARAGRAPHS, retaining the usual numbering of verses.

LEADING WORDS are printed in **blackier type**, to arrest the eye in finding passages, subjects, parables, or events.

QUOTATIONS from the Old Testament are given in SMALL CAPITALS.

THE REFERENCES are few, and selected with great care.

THE PARALLEL PASSAGES, indicated by capitals in the left-hand margin, chiefly refer to paragraphs, and form a complete harmony of scripture.

EMENDATIONS are suggested by initials, and given in English in the right-hand margin, and in the Original Greek in the left.

CRITICAL VARIOUS READINGS from Greek MSS. are noted at the foot of the page, with MSS. for and against.

The value of the work to the attentive reader, and intelligent student of the Sacred Word, will be found in its bringing to light, and *keeping before the eye*, the innumerable beauties, accuracies, and perfections of the Inspired Original, without interfering with the text of the ordinary English Bible.

The very grammar of the Greek Testament, with its wonderful precision and expressiveness, is sought to be stamped on its pages by the simplest possible marks or indications.

And as these marks are naturally suggestive of the ideas to be conveyed, they require, when once understood, little, if any, effort of memory; or if any uncertainty arises it may be at once removed by a reference to the list of signs herewith furnished.

SIGNS EMPLOYED IN THE ENGLISH-GREEK TESTAMENT.

ARTICLES.

- * Article in the nominative; definite, or distinctive and personal. Similar to the definite article "*ha*" in Hebrew.
- σ Article in the genitive; expressing origin, or character.
- × Article in the dative; both distinctive and objective. Like "*eth ha*" in Hebrew.
- Article in the accusative; objective, pointing out an object before the mind, or the object on which an action terminates. Similar to the objective article "*eth*" in Hebrew.

NUMBERS.

- Singular.
- = Plural.

EMPHATIC PRONOUNS.

Old English letters. As, *E*, thou, *he*.

TENSES.

- Aorist, "A point in the expanse of time." Whether past, present or future. Especially in the past.
- Pluperfect, "Had-done," or "Had-been."
- Aorist, indicative, "Did," or "Was."
- Imperfect, or continuous in the past, "Was-doing," or "Was-being."
- Perfect, or continuous to the present, or permanent result, "Hath-done," or "Hath-been."
- Perfect, in the sense of the present, as "We-know."
- Present, or continuous in the present, "Doth," or "Is."
- Aorist used in the present, expressing decision. "'Reigneth," "'Is-come."
Rev. 19. 7.
- Future, "Will-do," or "Will-be."

PARTICIPLES.

- Participle present, "Doing," or "Being."
- Aorist participle, "Having-done," or "Having-been."
- Participle perfect, "Having-done-and-doing," or "Having-been-and-being." Or permanent result.
- Present participle, with article in the nominative. "The doing-one," or "The doer." Permanent character.
- Participle with article in the genitive. Origin, or character.
- Participle with article in the dative. Objective and definite.
- Participle with article in the accusative. Objective.

MOODS.

- Infinitive, "To-do," or "To-be." Without the word "to."
- Infinitive aorist, "To-do," or "To-be." With the word "to."
- Infinitive present, "To-do," or "To-be." With the word "to."
- Imperative aorist, "Do," Do instantly, or "Be at once."
- Imperative present, "Do," Continue to do, or 'Be.
- Subjunctive aorist, "May-do," or "May-be," or, in the future, "May or shall-have-done, or been."
- Subjunctive present, "May-do, or be."

OTHER SIGNS.

- || Parallel passages.
 - ^ Words omitted supplied.
 - Lower Hyphen, connecting words together which in Greek are-but-one.
- It will be observed that in the signs of the Tenses, a dot (•) is short.
A line (-) is long.
The upright stroke (|) indicates the present.
A dot to the left (•) shows the past.
A line (') on the right the future.
The other signs are simply combinations of these.

THE GREEK ARTICLE.

The Hebrew language has two articles, the definite or distinctive article ה *ha* (x); and the objective or accusative article נשׁ *eth* or נשׁ *eth* (°), pointing out an

object before the mind (objective), or the object on which an action terminates (accusative).

The Greek language has one article in three genders, ὁ (*ho*), ἡ (*hē*), τό (*tō*). It appears that, as with the nouns and prepositions in Greek, so with the article, the exact import or force varies with the case in connection with which it is found; the case-ending of the noun affecting each part of speech which is joined to it.

In continuing the English-Greek Testament on the same principle as the Englishman's Hebrew Bible, it was found that the Greek article in the NOMINATIVE case corresponds very nearly with the Hebrew definite article "*ha*" (^x). The same sign therefore is employed as in the Old Testament (^x). Example, Mat. 1. 23, "Behold a *Virgin," *i.e.* the Virgin.

It is very frequently translated as a personal pronoun. As Mat. 2. 14. "He arose."

The Greek article in the GENITIVE has a peculiar force, expressing origin, or character (similar in Hebrew to words "*in regimen*, or construct."). To show the article in the genitive, the sign (^o) has been adopted. As John 1. 45, "The son of-^oJoseph."

The Greek article in the DATIVE has both an objective and definite character, similar to the combination of the *eth* and *ha* in Hebrew. The sign (^x) therefore is used. As John 1. 5, "Shineth in ^xdarkness."

The Greek article in the ACCUSATIVE corresponds with the Hebrew objective or accusative article *eth* or *ēth* (^o). Compare Mat. 1. 2-16, with Gen. 4. 17, 18. It points out an object before the mind, or the object on which an action terminates. As John 1. 14, "We beheld His ^oglory."

These signs for the article in the several cases are only inserted when the article is left out entirely in the Authorized Version; or when in connection with the present participle it is translated as a pronoun or by some other word, as "they-that kept-them," that is, their keepers.

THE ABSENCE OF THE ARTICLE before a word in Greek, signifies, that this word is not to be understood as *objective*, but *characteristic*; that is, it is not simply an *object* before the mind, but it expresses the *character* of something with which it is connected. For example, John 1. 1, "The Word -was with ^oGod." Here the word ^oGod with the article is *objective*.

"And the Word -was God." Here the word God without the article is *characteristic*; that is, it signifies the Word was divine.

Again, in Luke 11. 42, "pass-over ^ojudgment and the love of ^oGod;" God with the article the *object* of the love.

"Keep yourselves in *the* love of-^oGod." Jude 21. No articles. This expresses the *character* of the love, that it is divine love.

GREEK CASES OF NOUNS.

THE NOMINATIVE case, answers to the question "Who?" often rendered by a pronoun, he, she, it.

THE GENITIVE, answers to the question "Whence?" It denotes motion from, separation, and character. "Of" and "from."

THE DATIVE, answers to the question "Where?" Implies rest in, and conjunction, inherence. "To" and "with."

THE ACCUSATIVE, answers to the question "Whither?" Indicating motion towards (objective), or the object on which an action terminates. "Unto."

The case-ending of the noun also affects the part of speech connected with it.

NUMBERS.

Though the Greek has the dual number as well as the singular and plural, yet since the dual is not used by the writers of the New Testament, the sign employed in the O. T. for the dual (𐤀) has been discontinued, while the sign (𐤁) still stands for the singular, and (𐤂) for the plural. As 1 Pet. 3. 18, “*The -just for the -unjust,*” *i.e.* the just one for the unjust ones.

EMPHATIC PRONOUNS.

The emphatic pronouns have, in the New Testament, been distinguished by the old English character, as *thou, he*. As Mat. 5. 22, “*But I say unto you,*”

THE GREEK TENSES.

“In respect to the verb, the Greek is the most wonderfully precise of all languages, wrought out by Divine Providence for the purpose of being employed as the instrument of revelation in those portions of Scripture which require the nicest distinctions. In these portions especially, in order to clear understanding and sound theology, no distinction of tense must ever be overlooked.”—*Quarterly.*

SCHEME OF GREEK TENSES, SHOWN PROGRESSIVELY FROM PAST TO FUTURE.

TENSES.						
1 PLUPERFECT. (^h) -Had-done, or -Had-been.	2 AORIST. (^d) -Was, -Did.	3 IMPERFECT. (⁻) -Was-doing, -Was-being.	4 PERFECT. (⁻) -Hath-done, -Hath-been.	5 PRESENT. (^l) -Does, -Is.	6 FUTURE. (⁺) -Will-do, -Will-be.	7 FUTURE PERFECT. (⁺) -Will-have-done, -Will-have-been.

MOODS.			
SUBJUNCTIVE AORIST. (^o) -May-have-done, -May-have-been.		SUBJUNCTIVE PRESENT. (^l) -May-do, -May-be.	SUBJUNCTIVE used in the future as PERFECT FUTURE. (^o) -May-have-done, -May-have-been.
IMPERATIVE AORIST. (^o) -DO instantly.	IMPERATIVE PERFECT. (⁻) -Do and let it remain.	IMPERATIVE PRESENT. (^l) -Do and continue doing.	
INFINITIVE AORIST. (^o) To-do, To-be.		INFINITIVE PRESENT. (^{lo}) To-do or to-be. Continuous.	

PARTICIPLES.

PARTICIPLE AORIST. (^o) -Having done, -Having-been.	PARTICIPLE PERFECT. (^o) -Having-done-and-doing, -Having-been-and-being.	PARTICIPLE PRESENT. (^l) -Doing, -Being.
--	---	---

THE AORIST (· or ·').

The Greek AORIST expresses an action or event rounded off and complete in itself. "A point in the expanse of time;" whether in the past, the present, or the future, but especially in the past.

In the PAST, as the aorist indicative, "Did" or "Was." Similar to the SHORT tense in Hebrew employed in narratives of the past. As Mat. 9. 13, "I-'am not come," *i.e.* I-did not come.

In the PRESENT, as the aorist imperative, "Do." That is "Do instantly," corresponding with the Hebrew imperative.

And in the FUTURE, as in the aorist subjunctive, or future perfect, "Shall or will-have-done;" as in Luke 9. 26, "For whosoever 'shall-be-ashamed-of Me (*or shall-have-been-ashamed-of* Me) and of 'My words, of him 'shall the Son of σman be-ashamed (simply future), when He-'shall-come (*or shall-have-come*) in His-own σglory." It also frequently corresponds with the SHORT tense used in the future in the Hebrew, as Rom. 8. 17, "That we-'may-be also glorified together."

The aorist is also used in the PRESENT, where decision or completeness is intended in the present; corresponding with the SHORT tense used in the present in the Hebrew. Compare Isaiah 21. 9, "Babylon 'is-fallen, 'is-fallen," with Rev. 14. 8.

This tense is indicated by a point (·); and in the aorist indicative the point is placed on the *left* of the upright stroke, the mark for the present (·'), to show that its place is in the past.

THE PLUPERFECT TENSE (").

The PLUPERFECT, "Had," "Had-done," or "Had-been," puts the action or event further back than either the aorist indicative or the perfect.

It is indicated by another upright stroke before the point for the aorist indicative, thus, ("). As Mat. 7. 25, "It "was-founded," *i.e.* it-had-been-founded.

THE IMPERFECT TENSE (ˆ).

The IMPERFECT tense "Was-doing," or "Was-being," expresses continuance in the past. As John 1. 1, "In *the* beginning ˆwas the Word," expressing His eternal existence.

It is shown by the sign (ˆ); the horizontal line (ˆ) showing continuance, being on the *left* of the short upright stroke ˆ, to indicate continuance in the past.

This tense in Greek corresponds with the LONG tense in Hebrew used in narratives of the past. Gen. 2. 5, "Before it 'was in the earth," "before it 'grew," *i.e.* was continuously in the earth, and growing.

THE PERFECT TENSE (ˆ').

The PERFECT tense is a combination of the past and the present, and expresses continuation from the past to the present time, or to the present of the speaker or writer, or else the result. "Hath-done," "Hath-been." As John 1. 3, "ˆWas-made," *i.e.* hath-been-made.

The perfect is shown by the sign (ˆ'), in which the long horizontal line, showing continuance, is placed on the *right* of the short upright stroke, in distinction from the sign of the imperfect (ˆ).

The Greek perfect corresponds, in many cases, with the LONG tense in Hebrew with "*vau*" or "and." But the long tense with "*vau*" in Hebrew is more frequently used in another sense, as giving *permanence* and *importance* to an action

or event; thus taking it away from the transitory sense of the short tense. This fine distinction, intermediate between the aorist and the perfect, is peculiar to the Hebrew language.

THE PERFECT IN THE SENSE OF THE PRESENT (⁴).

The perfect being a combination of the past and the present, sometimes the idea of the present preponderates—as in several words of constant occurrence, as *οἶδαμεν* (*oidamen*), “we-⁴know,” *i.e.* we know from previous information or conviction. To indicate this, the upright stroke for the “present” is added to the sign for the perfect (⁴).

THE PRESENT TENSE (').

The PRESENT tense, “Does” or “Is,” which also expresses continuation in the present, is shown by the upright stroke ('). As John 14. 2, 3, “I-¹go.” “I-¹will-come,” *i.e.* I come. John 2. 17, “It ¹was ⁴written,” *i.e.* It is written.

This tense corresponds with the Hebrew LONG tense when used in the present.

THE FUTURE TENSE (').

The FUTURE tense, “Will or shall-do,” “Will or shall-be,” is shown by the horizontal line being placed on the *right* of the upright stroke ¹ to indicate continuation on to the future, or continuation in the future, or else simply futurity. As Mat. 3. 12, “And ¹gather,” *i.e.* And will gather.

When continuous it corresponds with the Hebrew LONG tense used in the future.

THE MOODS.

SUBJUNCTIVE MOOD (· or ¹).

SUBJUNCTIVE AORIST (·).

“May-¹do.” John 15. 7, “If ye ¹abide.”

“May-¹be.”

SUBJUNCTIVE PRESENT (¹).

“May-¹do.” 1 Cor. 14. 24, “If all ¹prophesy.”

“May-¹be.”

SUBJUNCTIVE FUTURE or Future Perfect (·).

“·May, ¹shall, or ¹will-have-done.”

“·May, ¹shall, or ¹will-have-been.” Luke 12. 8, “Whosoever ¹shall-confess Me before ¹men.”

IMPERATIVE MOOD.

IMPERATIVE AORIST (·).

“·Do instantly and completely.” Mat. 9. 5, “·Arise.”

“·Be instantly and completely.”

Similar to the Hebrew imperative.

IMPERATIVE PRESENT (¹).

“¹Do and continue to do.” Mat. 9. 5, “And ¹walk.”

“¹Be and continue to be.”

Similar to the long tense in Hebrew used as an imperative.

IMPERATIVE PERFECT (˘).

“˘Do and remain done.”

“˘Be and remain.” Mark 4. 39, “¹Peace, ˘be-still.”

GREEK.

PLUPERFECT. ⁴	AORIST. [•]	IMPERFECT. ⁻	PERFECT. ⁻	PRESENT. [•]	FUTURE. ⁺	FUTURE PERFECT. [•]
An ACTION or EVENT previous to some PAST TIME. Active—Had done. Passive—Had been.	A point in the expanse of time—PAST, PRESENT, or FUTURE. Normally in the past. Aorist Indicative—Did or Was. ⁴ Aor. Subjunctive—May-have done, or May-have been. Aor. Imperative—Do, or -Be—at once and completely. Aor. Infinitive.—To-do at once, or [•] To-be at once, or [•] Aor. Participle—Having-done. ⁴ Having-been. ⁴ THE ACT or EVENT.	CONTINUATION from the PAST. Also CUSTOM or HABIT. Active—Was doing. Passive—Was being.	CONTINUATION from the PAST. Active—Hath done. Passive—Hath been. Perfect in the Sense of the Present, as—I know. ⁴ Perfect Imperative— -Do and remain done, or -Be and continue. Perfect Participle— Having-done-and doing, or having-been-and-being, or the permanent result. ⁴ THE FACT.	CONTINUATION in the PRESENT, or PRESENT TIME. Active—Doth. Passive—Is. Pr. Subjunctive—May-do. May-be. Pr. Imperative— Active—Do-and-continue-to-do. Passive—Be-and-continue-to-be. Pr. Infinitive—To-do or to-be continuously. [•] Pr. Participle— Active—Doing. ⁴ Passive.—Being. ⁴ In the present the Aorist ⁴ and the Perfect ⁴ are frequently used.	CONTINUATION to or in THE FUTURE. Active—Will do. Passive—Will be.	Subjunctive Aorist, in the future. Active—Will have done. Passive—Will have been.

HEBREW EQUIVALENTS.

SHORT TENSE in the PAST. ⁴	SHORT TENSE in the PAST. [•]	LONG TENSE in the PAST. ⁺	LONG TENSE with <i>van</i> . [*]	Indefiniteness in the Present. [•] <i>Itatics</i> . Decision in the Present— Short Tense. ⁴ or [•] . Continuation in the Present. ⁺ Long Tense. ⁺ Also Participle; ⁴ Or Infinitive Mood. [•]	LONG TENSE in the FUTURE. ⁺	SHORT TENSE in the FUTURE. [•] Short Tense without <i>van</i> . ⁴ With <i>van</i> . [•] Also certainly in the future. ⁴ or [•] . Promise or Prediction confirmed. Without <i>van</i> . ⁴ With <i>van</i> . [•]
Without <i>van</i> . ⁴ With <i>van</i> . [•] Imperative Mood— or Short Tense used as an Imperative. THE ACT or EVENT.	Without <i>van</i> . ⁴ With <i>van</i> . [•] Imperative Mood— or Short Tense used as an Imperative. THE ACT or EVENT.	Long Tense in the PAST. ⁺	Long Tense with <i>van</i> . [*] Either continuance from the Past to the Present; Greek Perfect; Or unlimited continuance; Hebrew Perfect. THE FACT.	Indefiniteness in the Present. [•] <i>Itatics</i> . Decision in the Present— Short Tense. ⁴ or [•] . Continuation in the Present. ⁺ Long Tense. ⁺ Also Participle; ⁴ Or Infinitive Mood. [•]	LONG TENSE in the FUTURE. ⁺	SHORT TENSE in the FUTURE. [•] Short Tense without <i>van</i> . ⁴ With <i>van</i> . [•] Also certainly in the future. ⁴ or [•] . Promise or Prediction confirmed. Without <i>van</i> . ⁴ With <i>van</i> . [•]

INFINITIVE MOOD (°).

INFINITIVE AORIST (°).

"To-·do." Rom. 13. 11, "To-·awake."

"To-·be."

INFINITIVE PRESENT (°).

"To-·do." Rom. 12. 3, "To-·think."

"To-·be."

THE PARTICIPLE (ˆ).

The participle partakes of the character both of the noun and of the verb, and is indicated by the sign (ˆ). The upright stroke for the present, placed upon the horizontal line, signifying continuation, implies continuation in the present. It corresponds with the participle in the Hebrew; though frequently there used like the imperfect tense of the Greek.

ˆ PARTICIPLE PRESENT, "Doing," or "Being."

ˆ AORIST PARTICIPLE, "Having-done," or "Having-been." When followed by the verb in the aorist, frequently signifies simply "Doing," or "Being;" as "He answered and said;" "He answering said," not "He having-answered said."

ˆ PARTICIPLE PERFECT; "Having-done-and-doing," and "Having-been-and-being," or the permanent result. The two signs combined. Rev. 2. 17, "ˆWritten," i.e. Having-been-and-being-written.

ˆ PRESENT PARTICIPLE with article in the nominative. "The doing-one" or "The doer." Permanent character. So in Hebrew; but in that language frequently without the article. Mat. 4. 3, "ˆThe tempter." John 1. 29, "ˆWhich taketh-away," i.e. The taker away.

ˆ PARTICIPLE with article in the genitive. Origin, or character. Rom. 4. 11, "ˆThem-that believe."

ˆ PARTICIPLE with article in the dative. Objective and definite. Rom. 1. 7, "To-all ˆthat be in Rome."

ˆ PARTICIPLE with article in the accusative. Objective and accusative. Rom. 2. 3, "Judge ˆthem-which do."

Where the tense is correctly translated, and there is no uncertainty about it, the signs are not inserted, as being in that case unnecessary; but where the tense is not so certain in the translation, or where especial notice is desired to be called to the tense of the Original, there the sign of the tense is inserted before the word to which it belongs.

PREPOSITIONS.

The Greek prepositions express exact geometrical relationship, and are mathematically precise.

The PRIMARY MEANING of each corresponds with, or is varied by, the case which follows it.

For example, *παρά*, para, by the side of.

Followed by the genitive, from the side.

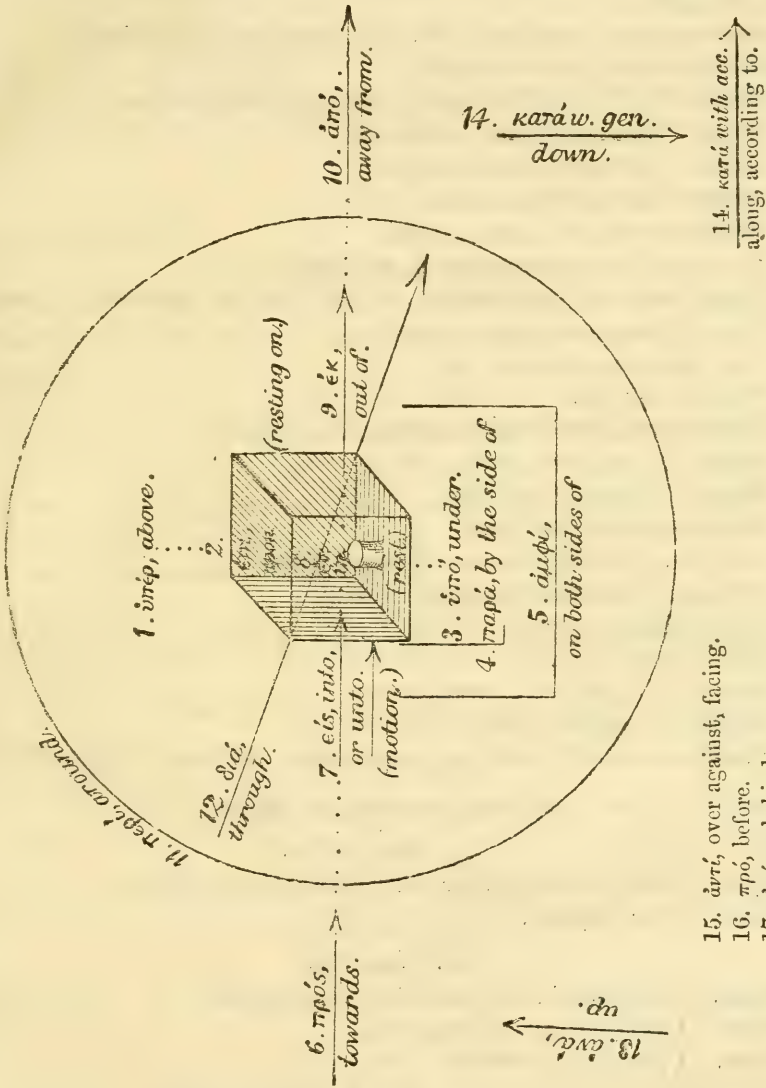
By the dative, to, or, at the side.

Accusative, towards the side.

The distinct case-meaning is absorbed into that of the preposition.

The SECONDARY MEANINGS are evolved by regular laws from the primary. An arbitrary exchange of prepositions therefore is to be carefully avoided, and is fatal to exact interpretation.

PREPOSITIONS.
GRAPHIC SCHEME OF THE GREEK PREPOSITIONS, AS VIEWED ACCORDING TO THE IDEA OF GEOMETRICAL RELATIONSHIP.



PREPOSITIONS, WITH THE CASES THAT FOLLOW THEM.

PREPOSITIONS WITH ONE CASE ONLY.

Genitive, *ἀντί, ἀπό, ἐκ, and πρό.*Dative, *ἐν and σύν.*Accusative, *ἀνά and εἰς.*

WITH TWO CASES.

Gen. and acc., *διά, κατά, and ὑπέρ.*

WITH THREE CASES.

Gen. dat. and acc., *ἀμφί, περί, ἐπί, μετά, παρά, πρὸς, and ὑπό.*

According to the scheme we see that—

1. "Above" or "over" the solid, answers to *ὑπέρ, hūper.*
2. "Upon" its upper plane, to *ἐπί, epi.*
3. "Under" or below it, *ὑπό, hūpo.*
4. "By the side of," *παρά, para.*
5. "On both sides of," *ἀμφί, amphi.*
6. "Towards," moving towards it, *πρὸς, pros.*
7. "Into," *εἰς, eis,* continuation of the motion indicated by *πρὸς, pros.*
"Unto," when to a person or thing.
8. "In," inside it (rest), *ἐν, en.*
9. "Out of," *ἐκ, ek.*
10. "Away from," *ἀπό, apo;* continuation of *ἐκ, ek.*
11. Around it, in a circle, *περί, peri.*
12. Direction through, *διά, dia.*
13. Motion upwards, *ἀνά, ana.*
14. *With gen.* Motion downwards, *κατά, kata.*
With acc. Horizontal motion, "along."
15. In front of, *ἀντί, anti.*
16. Before it, *πρό, pro.*
17. Behind it, in the rear, *ὀπίσω, opiso.*
18. "With," "together with," *σύν, sūn.*
19. "In the midst of," *with gen., μετά, meta.* *With acc., "After."*

THE PREPOSITIONS IN DETAIL.

1. *ὑπέρ, hūper.**With gen.* Above, over, for, for the good of, on behalf of.*With acc.* Over, beyond.2. *ἐπί, epi.**With gen.* Upon, on, in the case of, at the time of.*With dat.* Upon, at, by, against, after.*With acc.* Upon, over, towards.3. *ὑπό, hūpo.**With gen.* From under, by (agent after passive verbs).*With dat.* Under.*With acc.* Towards and under, extension under.4. *παρά, para.**With gen.* From beside, from, of, or by (source).*With dat.* By, at, with (rest by the side of).*With acc.* Along, by (motion by the side of), near, beyond.

5. ἀμφί, amphi.

With gen. and dat. About, for, for the sake of.

With acc. On both sides. (In N. T. only used in compound words.)

6. πρός, pros.

With gen. From before, for the advantage of. (Acts 27. 34, occurs only.)

With dat. At, to, by the side of.

With acc. To, unto, towards, with respect to, with, in the vicinity of.

7. εἰς, eis.

With acc. only. Into, in, unto, to, for, at. Continuation of the motion indicated by πρός, pros. When used for in, as "in the house," implies previous motion to it. Of time and number, up to, about, until.

8. ἐν, en.

With dat. only. In, of time and place; also of the instrument and manner, equipment or qualification.

9. ἐκ, ek, or before a vowel ἐξ, ex.

With gen. only. Out of, from, from a place, also denoting origin or source, and the distinguishing mark of a class. By, or through, denoting the author or efficient cause.

10. ἀπό, apo.

With gen. only. Away from; continuation of the motion expressed by ἐκ, ek.

11. περί, peri.

With gen. Concerning, for, about, on account of.

With dat. Around, on, near.

With acc. About, around, respecting.

12. διά, dia.

With gen. Through, both of place and time. By means of (instrument, when direct to its result).

With acc. On account of, because of, for the sake of. By means of (when not direct).

13. ἀνά, ana.

With acc. only. Up, throughout, at the rate of. In composition, up, step by step, back, again.

14. κατά, kata.

With gen. Down, against.

With acc. Along, about, according to, during.

15. ἀντί, anti.

With gen. only. In front of, over against, opposite to, for, in place of, instead of.

16. πρό, pro.

With gen. only. Before, whether of time, place, or preference.

17. ὀπίσω, opiso.

Adverb. Behind, after, in the rear.

18. σύν, sūn.

With dat. only. With, together with, in company with.

19. μετά, meta.

With gen. With, together with.

With acc. After, behind, among.

A FEW SYNONYMOUS WORDS

HAVING DIFFERENT SHADES OF SIGNIFICATION IN THE GREEK, SHOWING THE PRECISION OF SCRIPTURE LANGUAGE.

These distinctions will be found marked in the margin of the English-Greek Testament.

APPEAR.

Appear, φαίνω, *phaino*, to shine, to be seen. Hence Eng. "phenomenon."

Appear, ἀναφαίνομαι, *anaphainomai*, to be shown forth.

From ἀνά, intensive, and φαίνω, to show, to bring to light.

Appear, ἐμφανίζω, *emphanizo*, to show plainly or clearly.

From ἐν, in, and φαίνω, to show, to shine.

Appear, ἐπιφαίνω, *epiphaino*, to shine upon.

From ἐπί, upon, and φαίνω, to shine.

Appear, ὀπτομαι, *optomai*, to see with the eye.

From ὄψ, the eye.

Appear, φανερώω, *phanerōō*, to bring to light, to manifest.

From φανερός, manifest.

APPEARING.

Appearing, ἀποκάλυψις, *apokalupsis*, unveiling, revelation, manifestation.

Hence Eng. "Apocalypse."

From ἀπό, away from, and καλύπτω, to cover, or hide.

Appearing, ἐπιφάνεια, *epiphaneia*, a shining upon, manifestation. Hence Eng. "epiphany."

From ἐπί, upon, and φαίνω, to shine.

BAPTISM, Βάπτισμα, *baptisma*.

Baptism BY, ὑπό, *hypo*. The agent. Mat. 3. 6, "Baptized BY him" (John).

Baptism IN, ἐν, *en*. The locality. Mat. 3. 6, "IN ^sJordan."

Baptism IN, ἐν, *en*. The element. Mat. 3. 11, "IN water." Mat. 3. 11, "IN the Holy ^sGhost." ^sSpirit.

Baptism IN THE NAME OF, ἐν τῷ ὀνόματι, *en tō onomati*. The authority. Acts 10. 48, "He commanded them to be baptized IN THE NAME of the Lord Jesus."

Baptism WITH, dative case. The instrument. Luke 3. 16, "I indeed baptize you WITH water" (ὕδατι).

Baptism UPON, ἐπί, *epi*. The ground. Acts 2. 38, "Be baptized every one of you in (UPON) the name of Jesus Christ."

Baptism FOR, ὑπέρ, *hyper*. 1 Cor. 15. 29, "Baptized FOR the ⁼dead."

Baptism INTO, or UNTO, εἰς, *eis*. The object, or result. Mat. 28. 19, "Baptizing them in (INTO) the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost."

Mark 1. 9, "In (INTO) ^sJordan."

Acts 8. 16, "Only they were baptized in (INTO) the name of the Lord Jesus."

Acts 19. 3, "UNTO what then were ye baptized? 5. They were baptized in (INTO) the name of the Lord Jesus."

Rom. 6. 3, "So many of us as were baptized INTO Jesus Christ (Christ Jesus) were baptized INTO His death."

1 Cor. 1. 13, "In (INTO) the name of Paul." 14, "In (INTO) mine own name."

1 Cor. 10. 2, "Baptized UNTO Moses."

1 Cor. 12. 13, "By (in, ἐν) one Spirit ⁼are (were) we all baptized INTO one body."

Gal. 3. 27, "Baptized INTO Christ."

FOURFOLD ASPECT OF THE GOSPEL.

I. Mat. 28. 18-20. Obedience and Discipleship. Man a rebel. Christ, Son of David, Lord and Teacher.

Example—Acts 9. 1-6, 17-19.

II. Mark 16. 15, 16. Salvation. Man lost. Christ a Servant, and a Saviour.

Example—Acts 16. 27-34.

III. Luke 24. 47. Repentance and Remission of Sins. Man a sinner. Christ, Son of Man, and a Propitiatory Sacrifice.

Example—Acts 2. 37-41.

IV. John 20. 30, 31. Eternal life, by believing, through the word. Man dead in sins. Christ, Son of God, and Giver of life.

Example—Acts 8. 26-39.

CHILD.

Child, *βρέφος*, *brepbos*, an embryo, an infant.

Child, *νήπιος*, *neepios*, not speaking, a babe, an infant.

From *νή*, not, and *ἔπω*, to speak.

Child, *παῖς*, *pais*, a child, a boy, a servant.

Child, *παιδίον*, *paidion*, a young child. Diminutive of *παῖς*.

Child, *παιδάριον*, *paidarion*, a little boy, a lad. Diminutive of *παῖς*.

Child, *τέκνον*, *teknon*, a descendant, that which is born.

From *τίκτω*, to bring forth.

Child, *τεκνίον*, *teknion*, a little child, dear child. A term of endearment.

Dim. of *τέκνον*.

DESTROY.

Destroy, *λύω*, *luo*, to loosen, unbind, dissolve.

Destroy, *καταλύω*, *kataluo*, to loosen, unbind, dissolve more effectually.

From *κατά*, intensive, or, down, and *λύω*, to loosen.

Destroy, *φθείρω*, *phtheiro*, to spoil, to ruin, to corrupt.

Destroy, *διαφθείρω*, *diaphtheiro*, to corrupt throughout.

From *διά*, intensive, or through, and *φθείρω*, to corrupt.

Destroy, *ἀπόλλυμι*, *apollumi*, to destroy utterly.

From *ἀπό*, intensive, and *ἄλλυμι*, to destroy.

Destroy, *καταργέω*, *katargeo*, to render useless, or unprofitable.

From *κατά*, intensive, and *ἀργέω*, to be idle; from *α*, neg. and *ἔργον*, a work.

Destroy, *καθαιρέω*, *kathaireo*, to take away, pull down, demolish.

From *κατά*, down, and *αἰρέω*, to take away.

Destroy, *ὀλοθρεύω*, *olothreuo*, to cause to perish.

From *ὄλλυμι*, to destroy.

Destroy, *πορθέω*, *portheo*, to lay waste.

DWELL.

Dwell, *οἰκέω*, *oikeo*, to inhabit.

From *οἶκος*, a house.

Dwell, *κατοικέω*, *katoikeo*, to have an abode, inhabit.

From *κατά*, intensive, and *οἶκος*, a house.

Dwell, *κάθημαι*, *katheemai*, to sit down, abide in.

From *κατά*, down, and *ἵμαι*, to sit.

Dwell, μένω, *meno*, to remain, to abide, to continue.

Dwell, σκηνόω, *skeenoo*, to pitch tent, to encamp, to dwell in a tent.

From σκηνή, a tent, a tabernacle.

KNOW.

Know, γινώσκω, *ginōsko*, to perceive.

Know, ἐπιγινώσκω, *epiginōsko*, to know fully, to arrive at a knowledge from preliminaries, to recognize.

From ἐπί, intensive, and γινώσκω, to know.

Know, εἰδέω, *eideo*, to be acquainted with.

From εἶδω, to see.

Know, συνειδέω, *sūneideo*, to share in the knowledge of, to be privy to, to be conscious of.

From συν, together, and εἶδω, to know.

Know, ἴσημι, *iseemi*, to know.

Know, ἐπίσταμαι, *epistamai*, to understand.

From ἐπί, upon, and ἴσημι, to know.

LIFE.

Life, ζώή, *zoē*.

From ζάω, to live, to be possessed of vitality.

Life, or soul, ψυχή, *psuchē*.

From ψύχω, to breathe.

Life, or living, βίος, *bios*, means of living, sustenance; also manner or duration of life.

From βιόω, to live.

Life, πνεῦμα, *pneuma*, breath, spirit.

From πνέω, to breathe.

MASTER.

Master, κύριος, *kurios*, lord, or Lord, owner, possessor. In New Testament generally the title of the Lord Jesus. In quotations from the Old Testament it frequently represents the title "Jehovah."

From κῦρος, authority.

Master, δεσπότης, *despotees*, lord; especially of slaves, sovereign lord, as possessing supreme authority.

From δέω, to bind, and πούς, the foot.

Master, ἐπιστάτης, *epistatees*, one who is set over, a superintendent.

From ἐπί, near, or upon, and ἵστημι, to stand.

Master, διδάσκαλος, *didaskalos*, a teacher.

From διδάσκω, to teach.

Master, καθηγητής, *kathegetees*, a guide, a leader.

From κατά, intensive, and ἡγέομαι, to lead.

Master, ραββί, *rabbi*, my teacher, my great one.

From Hebrew רַבִּי, *rabbi*.

Master, ραββονί, *rabboni*, my great one. The highest title of honour in the Jewish schools.

From Hebrew רַבִּנּוֹן.

PERFECT.

Perfect, ἀκριβής, *akribēes*, accurate, exact.

From ἄκρος, at the top, and βαίνω, to go.

Perfect, *πληρώω, pleeroō*, filled up.

From *πλήρης*, full.

Perfect, *τέλειος, teleios*, brought to completion, accomplished.

From *τέλος*, the end.

Perfect, *ἐπιτελέω, epitaleo*, fully complete, fully accomplished.

From *ἐπί*, unto, and *τέλος*, the end.

Perfect, *καταρτίζω, katartizō*, adjusted thoroughly, knit together.

From *κατά*, intensive, and *ἄρτιος*, complete; from *ἄρω*, to fit.

POWER.

Power, *δύναμις, dunamis*, power, strength, ability.

From *δύναμαι*, to be able.

Power, *ἰσχύς, ischus*, strength, might.

From *ἴς*, force, and *ἔχω*, to have.

Power, *κράτος, kratos*, strength.

Power, *ἀρχή, archee*, beginning, pre-eminence.

Power, *ἐξουσία, exousia*, authority, right, liberty, privilege.

From *ἔξεστι*, it is lawful.

PRAYER.

Prayer, *εὐχή, eucheē*, a wish, a vow.

Prayer, *προσευχή, proseucheē*, prayer to.

From *πρός*, to, and *εὐχομαι*, to pray.

Prayer, *δέησις, deēsis*, supplication, expression of need.

From *δέομαι*, to be in want, to beseech.

Prayer, *ἐντευξις, enteuxis*, intercession.

From *ἐντυγχάνω*, to fall in with.

Pray, *ἐρωτάω, erōtaō*, to interrogate, ask.

Pray, *παρακαλέω, parakaleō*, to send for, to intreat.

From *παρά*, to, and *καλέω*, to call.

REST.

Rest, *ἀνάπαυσις, anapausis*, a resting up, or a resting again, repose.

From *ἀνά*, up, or again, and *παύω*, to give rest.

Rest, *κατάπαυσις, katarpauis*, a resting down, a state of settled or final rest.

From *κατά*, down, and *παύω*, to cause to rest.

Rest, *ἄνεσις, anesis*, relaxation.

From *ἀνίημι*, to loose, slacken, remit.

Rest, *σαββατισμός, sabbatismos*, a keeping of Sabbath.

From *σάββατον*, the Sabbath.

Rest, *κατασκηνώω, kataskeenoō*, to lodge.

From *κατά*, intensive, and *σκηνώω*, to dwell in a tent.

SERVANT.

Servant, *διάκονος, diakonos*, a minister, a free servant, deacon.

From *διά*, through, and *κονέω*, to serve. Or from *διάκω*, to hasten.

Servant, *δοῦλος, doulos*, a bond-servant, a slave. The absolute property of his master.

From *δέω*, to bind.

Servant, *θεράπων, therapōn*, an attendant, or confidential servant.

Servant, *οἰκέτης, oiketees*, a domestic, a household servant.

From *οἶκος*, a house.

Servant, *παῖς, pais*, a boy, a youth, a man-servant.

Servant, *ὑπηρέτης, hūpēretees*, an under-rower, an under-servant, one under authority, an attendant.

From *ὑπό*, under, and *ἐρέσσω*, to row.

Service, *λατρεία, latreia*, religious service, worship.

From *λά*, much, and *τρέω*, to tremble. Or from *λάτρον*, pay, or hire.

Service, *λειτουργία, leitourgia*, public service.

From *λείτος*, public, and *ἔργον*, work.

SINCERE.

Sincere, *ἄδολος, adolos*, without deceit.

From *a*, negative, and *δῶλος*, deceit, or fraud; from *δέλω*, to take, or entrap with a bait.

Sincere, *εἰλικρινής, eilikrinees*, that which viewed in the sunshine is found clear and pure.

From *εἴλη*, sunshine, and *κρίνω*, to judge.

Sincerely, *ἀγνῶς, hagnōs*, purely, chastely.

From *ἀγνός*, chaste, pure.

Sincerity, *ἀφθαρσία, aphtharsia*, incorruptibility.

From *a*, negative, and *φθάρσις*, corruption.

Sincerity, *γνησίος, gneesios*, genuineness, or *lit.* legitimate.

From *γίνομαι*, to be born.

SON.

Son, *παῖς, pais*, a child, a boy, a servant.

Son, *τέκνον, teknon*, a descendant.

From *τίκτω*, to bring forth. Also an epithet of affection.

Son, *υἱός, whijos*, son of full age. Implying similarity of character, or nature.

STRIVE.

Strive, *ἀγωνίζομαι, agonizomai*, to be a combatant in the public games.

From *ἀγών*, a contention for victory in the public games; a race-course.

Strive, *ἀθλέω, athleo*, to contend at the public games.

From *ἄθλος*, a contest.

Strive, *μάχομαι, machomai*, to fight, contend, dispute.

From *μάχη*, a fight.

Strive, *διαμάχομαι, diamachomai*, to fight out, to contend earnestly.

From *διά*, intensive, or through, and *μάχομαι*, to contend.

Strive, *ἐρίζω, erizo*, to quarrel, wrangle; especially a strife of words.

From *ἔρις*, contention.

Strive, *φιλοτιμέομαι, philotimeomai*, to love honour, to be ambitious, to strive hard for.

From *φίλος*, a friend, and *τιμή*, honour.

TEMPLE.

Temple, *ἱερόν, hieron*, the outer temple; comprehending the whole of the temple buildings and courts. The sacred enclosure; set apart for sacred purposes.

From *ἱερός*, sacred.

Temple, *ναός*, the inner temple, containing the holy and most holy places, the dwelling place of God.

From *ναίω*, to dwell.

Temple, *οἶκος*, *oikos*, house, the house of God.

From *οἰκέω*, to inhabit.

WORD.

Word, *λόγος*, *logos*, a thing uttered, as connected with inward thought.

From *λέγω*, to lay together, to lay before, to relate.

Word, *ῥῆμα*, *rhēma*, that which is spoken, a saying, a speech.

From *ρέω*, to say.

WORLD.

World, *κόσμος*, *kosmos*, order, arrangement, regular disposition, decoration.

World, *οἰκουμένη*, *oikoumenē*, habitable world, the Roman earth.

From *οἶκος*, a house.

World, *αἰών*, *aion*, an age, or period of definite or indefinite length. The world considered in connection with duration.

Worlds, *οἱ αἰῶνες*, *hoi aiones*, the material universe, as connected with time.

World, *γῆ*, *gē*, the earth, land.

DIVINE TITLES IN THE NEW TESTAMENT.

God, *Θεός*, *Theos*. This title corresponds with the Hebrew titles -El, -Eloah, and Elohim: singular and plural; but the beautiful precision of the Hebrew is not expressed in the Greek. It is applied to Father, Son, and Spirit; especially to God the Father.

Father, *Πατήρ*, *Pater*. The title under which especially God is revealed in the New Testament, as by "Jehovah" in the Old.

Lord, *Δεσπότης*, *Despotes*. Sovereign Lord. Applied both to the Father and the Son.

Lord, *Κύριος*, *Kurios*. Master, Owner. In quotations from the Hebrew it is often used for "Jehovah," both with and without the article, especially without.

Otherwise it corresponds with the Hebrew title "-Adōn" or "=Adōnahy," expressing lordship or authority.

Lord, *Κύριος*, *Kurios*. A title of the Lord Jesus, as master and proprietor.

Jesus, *Ἰησοῦς*, *Iēsous*. Hebrew, Jehoshua, the Salvation of Jehovah. Or, Jehovah, the Saviour. The name given to Christ at His birth, as the Saviour of the people of Jehovah.

Christ, *Χριστός*, *Christos*. The Anointed. The Messiah.

From *χρίω*, to anoint.

Jesus Christ, *Ἰησοῦς Χριστός*. His title as living and dying on earth; or, as having lived and died. Here the emphasis is on "Jesus," as expressed by its being placed first, the once humbled One, now glorified. The anointed One on earth for His service in humiliation.

Christ Jesus, *Χριστὸς Ἰησοῦς*. His title as risen and glorified. Anointed for His heavenly priesthood. Here the emphasis is on "Christ," as now glorified, once humbled. It does not occur in the Gospels.

Jesus Christ our Lord, or our Lord Jesus Christ. As having been obedient unto death, and now exalted. Having redeemed His people with His blood.

Christ Jesus the Lord. As anointed in resurrection, and having also sealed His people with the Spirit.

The Lord Jesus. All authority in heaven and on earth being given to Him; here the emphasis is on Lord.

Spirit, *πνεῦμα*, *pneuma*, without the article. Characteristic. Used of the grace, or operation of the Spirit of God.

The Spirit, *τὸ Πνεῦμα*, *tō Pneuma*, with the article. The Spirit of God, in His personality and acting.

The Holy Spirit, *τὸ ἅγιον Πνεῦμα*, *tō hagion Pneuma*. The Holy Spirit of God, personal.

The Holy *Spirit, *τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον*, *tō Pneuma tō hagion*. With two articles. His distinctive personality.

TEXTUAL CRITICISM.

CRITICAL VARIOUS READINGS OF THE GREEK TEXT are given at the foot of the page, where the MSS. for and against are indicated.

These readings are taken, with the kind consent of the author, from "Textual Criticism for English Students," by C. E. Stuart (S. Bagster & Sons); to which the reader is referred for further information. The MSS. collated are nearly all older than the eighth century. (Codex means MS.; Palimpsest, one re-written over erased writing.)

EXPLANATION OF SIGNS USED BELOW.

C. CODEX.

F. FRAGMENTUM.

§ PALIMPSESTS.

|| ACCOMPANIED BY A TRANSLATION.

LIST OF UNCIAL MSS. QUOTED. OF THE GOSPELS.

LETTER OF MS.	NAME OF MS.	CENTURY.	WHERE KEPT.	CONTAINS.
Σ	C. SINAITICUS . . .	IV.	St. Petersburg	All.
A	C. ALEXANDRINUS . . .	V.	London . . .	{ All but St. Mat. i.-xxv. 6; St. John vi. 50-viii. 52.
B	C. VATICANUS, 1209 . . .	IV.	Rome . . .	All.
C §	C. EPHREMI . . .	V.	Paris . . .	Portions.
D ||	C. BEZÆ . . .	VI.	Cambridge . . .	Nearly all, with a Latin translation.
E	C. BASILEENSIS . . .	VIII.	Basle . . .	All but a few verses.
F *	C. BOREELI . . .	X.	Utrecht . . .	Fragments.
F ^a	C. COISLINIANUS . . .	VII.	Paris . . .	Nine verses.
G	C. HARLEIANUS . . .	X.	London † . . .	Portions.
H	C. HAMBURGENSIS . . .	IX.	Hamburg † . . .	Portions.
I §	C. PETROPOLITANUS . . .	V.-VII.	St. Petersburg	Fragments.
I ^b §	F. NITRIENSE . . .	V.	London . . .	A few verses of St. John xiii., xvi.
K	C. CYPRUS . . .	IX.	Paris . . .	All.
L	C. REGIUS . . .	VIII. or IX.	Paris . . .	All but about sixty-three verses.
M	C. CAMPIANUS . . .	IX. or X.	Paris . . .	All.
N	C. PURPUREUS † . . .	VI.	{ London, Vienna, } Rome . . .	A few verses.
O	C. MOSQUENSIS . . .	IX.	Moscow . . .	Fragments of St. John.
O ^a	C. GUELPHERBYTANUS . . .	IX.	Wolfenbüttel . . .	{ Portion of St. Luke i., ii.
O ^b	C. BODLEIANUS . . .	IX.	Oxford . . .	
O ^c	C. TURICENSIS . . .	VII.	Turin . . .	
O ^e	C. SANGALLENSIS . . .	IX.	St. Gallen . . .	
O ^f	C. MOSQUENSIS . . .	IX.	Moscow . . .	{ Fragments of all the Gospels.
P §	C. GUELPHERBYTANUS, A. . .	VI.	Wolfenbüttel . . .	
Q §	C. GUELPHERBYTANUS, B. . .	V.	Wolfenbüttel . . .	Fragments of St. Luke and St. John.
R §	C. NITRIENSIS . . .	VI.	London . . .	Fragments of St. Luke.
S	C. VATICANUS, 354 . . .	X.	Rome . . .	All.
T ||	C. BORGIANUS ** . . .	V.	Rome . . .	{ Fragments of St. Luke and St. John, with a Thebaic translation.

* Fw denotes readings of this MS. extant in Wetstein's time, and quoted on his authority, but which cannot now be verified. Tischendorf assigns the MS. to the ninth century.

† A few fragments of these MSS. (Mat. v. 39-43; Luke i. 3-6, 13-15) are preserved in the Bentley Papers in the Library of Trinity College, Cambridge.

‡ Of these fragments four leaves are in London, from Matthew and John, two, at Vienna, from Luke, six in Rome, from Matthew, and thirty-three more, from Mark, were found by Tischendorf in Patmos.

** T^{wo}ld denotes readings of this MS. quoted on the authority of Woide.

LETTER OF MS.	NAME OF MS.	CENTURY.	WHERE KEPT.	CONTAINS.
T ^b	C. PETROPOLITANUS . . .	VI.	St. Petersburg	Portions of St. John i., ii., iv.
T ^c	{ C. PORPHYRUS PETROPO- LITANUS . . . }	VI.	" "	Portions of St. Mat. xiv., xv.
T ^d ||	C. BORGIANUS . . .	VII.	Rome . . .	{ A few verses of St. Mat., St. Mark, and St. John, with a Thebaic translation.
U	C. NANIANUS . . .	X.	Venice . . .	All.
V	C. MOSQUENSIS . . .	IX.- XIII.	Moscow . . .	{ All but a few verses of St. Mat. But from St. John vii. 39 to end, the MS. is written in cursive charac- ters.
W ^a	C. PARISIENSIS . . .	VIII.	Paris . . .	St. Luke ix. 36-47; x. 12-22.
W ^b §	C. NEAPOLITANUS . . .	VIII. or IX.	Naples . . .	{ Fragments of St. Mat., St. Mark, and St. John.
W ^c	C. SANGALLENSIS . . .	IX.	" . . .	{ A few verses of St. Mark and St. Luke.
W ^d	F. CANTABRIGIENSE . . .	IX.	Cambridge . . .	Portions of St. Mark vii., viii., ix.
X	C. MONACENSIS . . .	X.	Munich . . .	Fragments.
Y	{ FRAGMENTS IN THE BAR- BERINI LIBRARY . . . }	VIII.	Rome . . .	St. John xvi. 3-xix. 41.
Z §	C. DUBLINENSIS . . .	VI.	Dublin . . .	Portions of St. Matthew.
Γ	C. TISCHENDORFIANUS IV. . .	IX.	{ Oxford and St. Petersburg }	Portions.
Δ ||	C. SANGALLENSIS . . .	IX.	St. Gallen . . .	{ All but St. John xix. 17-35; with a Latin translation.
Θ	C. TISCHENDORFIANUS I. . .	VII.	Leipsic . . .	A few verses of St. Mat. xii.-xv.
Θ ^b	C. PETROPOLITANUS . . .	VI. or VII.	St. Petersburg	{ Portions of St. Mat. xxii., xxiii., St. Mark iv., v.
Θ ^c	{ C. PETROPOLITANUS ET PORPHYRIANUS . . . }	VI.	" "	{ In the former is St. Mat. xxi. 19-24. In the latter St. John xviii. 29-35.
Θ ^d	C. PETROPOLITANUS . . .	VIII.	" "	Portions of St. Luke xi.
Θ ^e	{ C. PORPHYRIUS PETROPO- LITANUS . . . }	VI.	" "	Portions of St. Mat. xxvi.
Θ ^f	" " "	VI.	" "	{ Portions of St. Mat. xxvi., xxvii., St. Mark i., ii.
Θ ^g	" " "	VI.	" "	A few verses of St. John vi.
Θ ^h	" " "	IX. or X.	" "	Portions of St. Mat. xiv., xxv.
Λ	C. OXONIENSIS . . .	IX.	Oxford . . .	St. Luke and St. John.
Ξ §	C. ZACYNTHIUS . . .	VIII.	London . . .	Portions of St. Luke i.-xi. 33.
Π	C. PETROPOLITANUS . . .	IX.	St. Petersburg	Nearly all.

OF THE ACTS AND GENERAL EPISTLES.

N A B C § D ||	See above			{ All. All. All. Portions. Portions of the Acts.
E ||				{ The Acts, except xxvi. 29-xxviii. 26, with a Latin translation.
F ^a				Seven verses of the Acts.
G				Acts ii. 45-iii. 8.
H				Fragments of the Acts.
I §	See above			Fragments of the Acts.
K	C. MOSQUENSIS . . .	IX.	Moscow . . .	The General Epistles.
L	C. ANGELICUS ROMANUS . . .	IX.	Rome . . .	Begins at Acts viii. 10.
P §	C. PORFIRIANUS . . .	IX.	St. Petersburg	All.

OF ST. PAUL'S EPISTLES.

N A B C §	See above			{ All. All but 2 Cor. iv. 13-xii. 6. All but Heb. ix. 14 to end, and Epistles to Timothy, Titus, and Philemon.
D ||				{ Fragments.
E ||				{ All but a few verses, with a Latin translation.
E || *				{ All but Ro. viii. 21-33; xi. 15-25; 1 Ti. i. 1-vi. 15; Heb. xii. 8 to end.
F ||				{ Nearly all but Hebrews, which is only in Latin.

LETTER OF MS.	NAME OF MS.	CENTURY.	WHERE KEPT.	CONTAINS.
F ^a	<i>See above</i> . . . .	. . . .	. . . .	Fragments.
G||	C. BOERNERIANUS	IX.	Dresden	Portions, with a Latin translation.
H	C. COISLINIANUS	VI.	Paris, St. Petersburg	Fragments.
I [§]	<i>See above</i> . . . .	. . . .	. . . .	1 Cor. xv. 53-xvi. 9; Tit. i. 1-13.
K	<i>See above on Acts</i> . . . .	. . . .	. . . .	{ All but Rom. x. 18-1 Cor. vi. 13; 1 Cor. viii. 7-11.
L	<i>See above on Acts</i> . . . .	. . . .	. . . .	All but Heb. xiii. 10-25.
M	C. UFFENBACHIANUS	X.	Hamburg, London.	Fragments of 1 Cor., 2 Cor., Heb.
N	F. PETROPOLITANUM	IX.	St. Petersburg	Gal. v. 12-vi. 4; Heb. v. 8-vi. 10.
O	. . . .	. . . .	. . . .	2 Cor. i. 20-ii. 12.
O ^b	F. MOSQUENSE	VI.	"Moscow"	Eph. iv. 1-18.
P [§]	<i>See on Acts</i> . . . .	. . . .	. . . .	All.
Q	. . . .	V.	. . . .	Fragments of 1 Cor.

OF THE REVELATION.

Σ	} <i>See above</i>	{ All. All. All. { Portions. { Nearly all.
A					
B					
C					
Σ	C. BASILIANUS	VIII.	Rome		
Σ	} <i>See above</i>	{ Portions. { Nearly all.
P					

EXPLANATION OF ABBREVIATIONS.

Com., as X^{com.}, signifies that the reading of X is taken from a commentary which accompanies its text.

Cor., as E^{cor.}, signifies that the original scribe, or the contemporary corrector, δ διορθωτής,* thus altered the text.

D¹ The original reading of D; D² the first corrector; D³ the second ditto; D^r a recent ditto; D^(gr.) the Greek of D; D^(lat.) the Latin of D. Similarly for other MSS.; but about Σ a few remarks are requisite. According to Professor Tischendorf the New Testament of Codex Sinaiticus had been corrected by scribes, distinguished in his prolegomena by the letters ABCE. Σ¹ then is the original reading of the Codex. The corrections of the scribe A, found throughout the Gospels, Acts, and Epistles, are cited as Σ²; those of the scribe B, which are met with only in the Gospels, are there cited as Σ³; those of C, which are found throughout the volume, are cited as Σ⁴ in the Gospels, Σ³ in the Acts and Epistles, and Σ² in Revelation. The readings of E are cited as Σ⁵ in the Gospels, and Σ⁵ in the Epistles. The Professor has still further divided the correctors into B^a, C^a, C^b, cited when needful with the letter accompanying the numeral, as Σ^{1a} where Tischendorf writes Σ^{ca}.

Δ (Tis.) indicates that the reading of the MS. is given on the authority of Tischendorf. So for other textual critics.

(E) A MS. thus enclosed in brackets, implies that it agrees in sense, though differs in word, from those with which it is classed:—

Mg., as II^{mg.}, indicates the marginal reading of the MS. quoted.

MSS. All Uncial MSS. which have that portion of the text.

Sup., as E^{sup.}, indicates a reading supplied by a later hand in different characters.

Txt., as II^{txt.} The reading of the MS. in its text.

?, as S(?) The supposed reading of the MS., unable for some reason to be verified.

* "The business of the διορθωτής, was to revise the text, when written, often by the aid of a second MS. varying a little from that first employed." Scrivener's *Introduction to Collation of the Codex Sinaiticus*, p. xx.

THE GOSPEL ACCORDING TO

MATTHEW.

(In the New Testament the pronouns for the Divine Titles are distinguished by a capital letter.)

The fifth year
before the
account called
Anno Domini.

THE book of the generation of Jesus Christ, the son of

David, the son of Abraham.

1-6. Comp.
LUKE 3. 23-38.

1. Ps. 132. 11.
Gen. 22. 18.
Gal. 3. 16.

2. Gen. 21. 2, 3;
25. 26; 29. 32-35;
30. 1-24; 35. 16-18.

3. Gen. 38. 27-30.
Ruth 4. 18-22.

6. 1. Sam. 17. 12.

6-11. 1. CHR. 3. 10-16.

6. 2. Sam. 12. 24.

11. 2 Kings 24. 14-16; 25. 11.

a. ἐπί.

o. τῆς μετα-
κείας.

12-16. 1 CHR. 3. 17, 19.

t. τὴν μετα-
κείαν.

c. Χριστός.

2 **Abraham** begat ¹Isaac;
and Isaac begat ²Jacob;
and Jacob begat ³Judas and his ⁴brethren;
and ⁵Judas begat ⁶Phares and ⁷Zara of ⁸Thamar;
and ⁹Phares begat ¹⁰Esrom;
and ¹¹Esrom begat ¹²Aram;
and ¹³Aram begat ¹⁴Aminadab;
and ¹⁵Aminadab begat ¹⁶Naasson;
and ¹⁷Naasson begat ¹⁸Salmon;
and Salmon begat ¹⁹Booz of ²⁰Rachab;
and ²¹Booz begat ²²Obed of ²³Ruth;
and Obed begat ²⁴Jesse;
and Jesse begat ²⁵David the king.

And **David** the king begat ²⁶Solomon of her that had been
the wife ²⁷of ²⁸Urias;

7 and Solomon begat ²⁹Roboam;
and ³⁰Roboam begat ³¹Abia;
and ³²Abia begat ³³Asa;
and ³⁴Asa begat ³⁵Josaphat;
and ³⁶Josaphat begat ³⁷Joram;
and ³⁸Joram begat ³⁹Ozias;
and ⁴⁰Ozias begat ⁴¹Joatham;
and ⁴²Joatham begat ⁴³Achaz;
and ⁴⁴Achaz begat ⁴⁵Ezekias;
and ⁴⁶Ezekias begat ⁴⁷Manasses;
and ⁴⁸Manasses begat ⁴⁹Amon;
and Amon begat ⁵⁰Josias;

11 and ⁵¹Josias begat ⁵²Jechonias and his ⁵³brethren, ⁵⁴about the
time ⁵⁵they were carried away to Babylon.

12 And **after** ⁵⁶they were brought to **Babylon**, ⁵⁷Jechonias
begat ⁵⁸Salathiel;

13 and ⁵⁹Salathiel begat ⁶⁰Zorobabel;
and ⁶¹Zorobabel begat ⁶²Abiud;
and Abiud begat ⁶³Eliakim;
and Eliakim begat ⁶⁴Azor;
and Azor begat ⁶⁵Sadoc;
and Sadoc begat ⁶⁶Achim.
and Achim begat ⁶⁷Eliud;
and Eliud begat ⁶⁸Eleazar;
and Eleazar begat ⁶⁹Matthan;
and Matthan begat ⁷⁰Jacob;

16 and Jacob begat **Joseph** the husband of **Mary**, of whom
was born **Jesus**, ⁷¹who is called ⁷²Christ.

j. Heb. Judah.

p. Pharez.

z. Zarah.

t. Tamar.

h. Hezron.

r. Ram.

a. Amminadab.

u. Nahshon.

b. Boaz.

r. Rahab.

u. Heb. Uriah.

r. Rehoboam.

a. or Abijah.

j. Jehoshaphat.

u. Uzziah.

j. Jotham.

a. Ahaz.

h. Hezekiah.

m. Manasseh.

j. Josiah.

j. Jecouiah.

a. at the time.

o. of the re-

moval.

t. the removal.

s. Heb. Shēal-

tiel.

z. Zerubbabel.

c. Christ, An-
ointed, Heb.
Messiah.

CRITICAL VARIOUS READINGS.

⁵ Booz, EKLMSUVTAH.—Boes, NB.—Boos, C. Obed, C²EKLMSUVTH.—Jobed,
NDC¹A. ⁶ David the king begat, CEKLSUVTAH.—Omit the king, NBR. ⁷ Asa,
EKLMSUV(r)AH.—Asaph, NDC. ¹⁰ Amon, EKLSTVH².—Amos, NDCMTAH¹.

Before A.D. 5. u. ἔως. r. μετοικεσίας.	17 So all the generations from Abraham ^u to David are fourteen generations ; and from David until the ^r carrying-away into-Babylon are fourteen generations; and from the ^r carrying-away into-Babylon ^u unto ^o Christ are fourteen generations.	a. until. r. removal.
18. LUKE I. 26-38. f. γάρ. s. Πνεύματος.	18 NOW the birth ^o of-Jesus Christ ^r was on-this-wise: ^r When ^{as} His ^o mother Mary was-espoused to- ^x Joseph, before they came-together, she-was-found with child of the Holy ^s Ghost.	f. For. s. Spirit.
19. Deut. 24. 1. y. καί. i. ἐβουλήθη.	19 Then Joseph her ^x husband, being a just man, ^r and not willing to- ^r make her a public-example, ⁱ was-minded to- ^r put her away privily.	y. or yet. i. intended.
20. Comp. Deut. 22. 23, 24. j. Κυρίου.	20 But ^u while he thought-on these-things, behold, the angel of- ^j the-LORD appeared unto-him in a dream, saying, "Joseph, thou son of-David, ^r fear not to- ^r take-unto-thee Mary thy ^r wife: for that-which ^{is} ^b conceived in her is of the Holy ^s Ghost. ²¹ And she- shall-bring-forth a Son , and thou shalt-call His ^r name ^{Je} JESUS: ^r for ^{He} shall-save His ^r people from their ^s sins."	j. Heb. Jehovah. b. begotten. s. Spirit. Je. Jesus, Jehovah the Saviour.
b. γεννηθέν. 21. Acts 13. 23.	22 NOW all this ^r was-done, that it- ^r might-be-fulfilled which was-spoken ^b of ^j the LORD ^t by the prophet, saying, 23 "BEHOLD, a ^x VIRGIN SHALL-BE WITH CHILD, AND SHALL-BRING-FORTH A SON, AND THEY SHALL-CALL HIS ^r NAME ⁱ EMMANUEL,"	b. by. t. through. v. the virgin. i. Heb. Immanuel, With us -God (Eli).
b. ὑπό. t. διά. 23. Isa. 7. 14.	Which being-interpreted is, ^x GOD WITH US. 24 Then ^x Joseph ^{being-raised} from ^s sleep did as the angel of- ^j the-LORD ^{had-bidden} him, and took-unto-him his ^r wife: ²⁵ and ^r knew her not till she- ^{had-brought-forth} her ^r firstborn ^r son: and he-called His ^r name ^{Je} JESUS.	j. or Jehovah.
Before A.D. 4. 1. 1 Kings 4. 30. m. μάγοι. 2. Isa. 9. 6, 7. Num. 24. 17. 2 Pet. 1. 19-21.	2 NOW ^u when ^s Jesus was-born in Bethlehem of- ^s Judæa in the days of- Herod the king, behold, there-came ^m wise-men from the ^r east to Jerusalem , ² saying, "Where is He that ^{is} ^b born King of-the Jews? for we ^{have-seen} His ^r star in the east, and ^{are-come} to- ^r worship Him."	m. Magi. h. saw. a. we came.
b. δέ. 4. Mal. 2. 7.	3 ^b When Herod the king ^{had-heard these things} , he-was-troubled, and all Jerusalem with him. ⁴ And ^u when-he-had-gathered all the chief-priests and scribes of-the people together, he- ^d demanded of them where ^x Christ ^{should-be} born.	b. Bat. h. having-heard. c. the Christ.
6. MICAH 5. 2. Jno. 7. 42. b. διά. i. οὐδαμῶς. c. ἐξελεύσεται. s. ποιμανεῖ.	5 And they said unto-him, " In Bethlehem of- ^s Judæa: for thus it- ^{is-written} ^b by the prophet, 6 "And thou BETHLEHEM, in the LAND OF- ^j JUDA, ART ⁱ NOT the LEAST AMONG THE PRINCES OF- ^j JUDA: FOR OUT-OF THEE SHALL- ^c COME A GOVERNOR, THAT SHALL- ^r RULE MY ^r PEOPLE ^r ISRAEL."	b. by, Gr. διά. j. Judah. i. in-no-wise. c. -come-forth. s. shepherd.
a. ἡκρίβωσε. c. περί.	7 Then Herod, ^u when-he-had privily called the ^m wise-men, enquired of them ^{diligently} ^t what time the star ^{appeared} . 8 And ^{he-sent} them to Bethlehem, and said, " ^u Go and ^r search ^{diligently} ^c for the young-child; and when ye- ^{have-found} Him, ^{bring} me word-again, that ^I ^{may-come} and ^r worship Him also."	a. accurately. t. the time of the appearing of-the star. c. concerning.
a. δέ.	9 ^a When they ^{had-heard} the king, they departed; and, lo, the star, which they-saw in the east, ^{went-before} them, till it-	a. And. h. having-heard.

18 JESUS, $\kappa\epsilon\kappa\lambda\mu\sigma\upsilon\nu\zeta\tau\alpha\iota$.—Omit d (Lat.). (The Greek of d has perished, the Latin version only here remains.) Christ Jesus, b. When, $\kappa\epsilon\kappa\lambda\mu\sigma\upsilon\nu\zeta\tau\alpha\iota$.—For when, $\kappa\epsilon\kappa\lambda\mu\sigma\upsilon\nu\zeta\tau\alpha\iota$. 20 Mary, b. l.—Mariam, $\kappa\epsilon\kappa\lambda\mu\sigma\upsilon\nu\zeta\tau\alpha\iota$. 25 Her firstborn son, $\kappa\epsilon\kappa\lambda\mu\sigma\upsilon\nu\zeta\tau\alpha\iota$.—A son, $\kappa\epsilon\kappa\lambda\mu\sigma\upsilon\nu\zeta\tau\alpha\iota$.

* JESUS, Heb. Joshua or Jehoshua. Compare Num. 13. 8, 16, where "Oshea," v. 8, signifying "Salvation," is altered in v. 16 to "Jehoshua," "The Salvation of Jehovah," or "Jehovah the Saviour."

Before A.D. 4.

“came and stood over^s where the young-child “was. ¹⁰ When “they saw the star, they rejoiced with exceeding great joy.

s. see Luke 2. 21-39. Naza-
reth.

11. Ps. 72. 10.

“And “when they were come into the house, they saw the young-child with Mary His “mother, and “fell down, and worshipped Him: and “when they had opened their “treasures, they presented unto Him gifts; gold, and frankincense, and myrrh.

d. χρηματι-
σθέντες.
u. πρὸς.
ab. διὰ.

“And “being “warned of God in a dream “that they should not return “to Herod, they departed into their own “country “another way.

d. divinely-
warned.
u. unto.
ab. by.

“AND “when they were departed, behold, the angel of “the Lord appeareth to “Joseph in a dream, saying, ““Arise and “take the young-child and His “mother, and “flee into Egypt, and “be thou there until I “bring thee word: for Herod “will “seek the young-child “to “destroy Him.”

t. παράλαβε.
a. μέλλει.

J. or Jehovah.

“When he “arose, he “took the young-child and His mother by night, and departed into Egypt: “and “was there until the “death of Herod: that it “might be fulfilled which was spoken “of “the Lord “by the prophet, saying, ““OUT OF EGYPT have I CALLED MY “SON.”

a. δέ.
t. παρέλαβε.
15. Hos. 11. 1.
e. τελευταίως.
b. ἐπὶ.
th. διὰ.

t. take-with-
thee.
a. is-about to.

“THEN Herod, “when he saw that he was mocked “of the “wise men, was exceeding wroth, and “sent forth, and slew all the “children that were in Bethlehem, and in all the “coasts thereof, from two years old and under, according to the time which he had “diligently enquired “of the “wise men.

ma. παίδας.
bo. ὁρίους.
a. ἡκριβώσε.
f. παρὰ.

a. And.
“a. having-
arisen.
t. took-with-
him.
e. end.
b. by.
th. through or
by means of.
m. Magi.
ma. male chil-
dren.
bo. borders.
a. accurately-
enquired.
f. from.

“Then was fulfilled that which was spoken by “Jeremy the prophet, saying,

18. Jer. 31. 15.

““IN “RAMA WAS THERE A VOICE HEARD,
LAMENTATION, AND WEeping, AND GREAT MOURNING,
RACHEL WEeping for her “CHILDREN,
AND “WOULD NOT “BE COMFORTED, BECAUSE THEY ARE NOT.”

J. Heb. Jere-
miah.
r. Ramah.

“But “when “Herod was dead, behold, an angel of “the Lord appeareth in a dream to “Joseph in Egypt, “saying, ““Arise, and “take the young-child and His “mother, and “go into the land of Israēl, for they “are dead “which sought the young-child’s “life.” “And he “arose, and “took the young-child and His “mother, and came into the land of Israēl.

Before A.D. 3.
One year after
the birth of
Christ.

t. παράλαβε.
l. ψυχὴν.
o. ἐπὶ.
bu. δέ.

J. or Jehovah.

“But “when he heard that Archelaus “did reign “in “Judæa in the room of his “father Herod, he was afraid to “go thither: “notwithstanding, “being “warned of God in a dream, he “turned aside into the parts of “Galilee: “and “he came and dwelt in a city “called Nazareth: that it “might be fulfilled which was spoken “by the prophets, “He shall be called a Nazarene.

d. χρηματι-
σθείς.
de. ἀνεχώρη-
σεν.
23. Isa. 11. 1;
53. 3.
b. διὰ.
t. ὅτι... κλη-
θήσεται.

t. take-with
thee.
to. took-with
him.
1. life, Gr. psu-
ché.
o. over.

“IN those “days “came John the Baptist, preaching in the wilderness of “Judæa, “and saying, ““Repent ye: for the kingdom of “heaven “is at hand.”

A.D. 26 (30).
1. MARK 1. 4.
LUKE 3. 1-3.
JOHN 1. 6-8.

“For this is he “that was spoken of by the prophet “Isaiah, saying,

a. δέ.
h. ἡγγικε.
2. Dan. 2. 44;
4. 26.

“THE VOICE OF ONE CRYING IN THE WILDERNESS,

3. MARK 1. 1-3.
LUKE 3. 4-6.
JOHN 1. 19-
23. Isa. 40. 3.

“Lamentation and, CDEKLMSUVTAH.—Omit NBZ. “Came, DEKLMSUVTAH.—En-
tered, NBZ. “Nazareth, CEKMUVTII.—Nazarath, Δ.—Nazaret, NBZLS. “And,
CDEKLMSUVTAH.—Omit NB.

bu. but.
d. divinely-
warned.
de. departed.
b. by or through.
t. or that He
should be-
called.
“a. And.
“e. cometh.
“h. the
heavens.
h. bath-drawn-
nigh.
i. Isaiah.

* Since Anno Domini commences four years after the birth of Christ, 4 must be added to A.D. throughout to make it correspond with the actual year of Christ's life: shown thus: A.D. 26 (30).

A.D. 26 (30).

•PREPARE YE THE WAY OF ^Jthe LORD,
•MAKE HIS ^TPATHS STRAIGHT.”

J. Heb. Jehovah.

4. || MARK 1. 6.
2 Kin. 1. 8.
Lev. 11. 22.
1 Sam. 14.
25, 26.

f. τροφή.
5. || MARK 1. 5.
a. πρὸς.
b. ἐπὶ.

7. || LUKE 3. 7-9.
of γεννίματα.
8. Acts 26. 20.
w. δέξινους.

9. JOHN 8. 33-39.
o. ἐκ.
10. ch. 7. 19.
John 15. 6.

a. ἡδὴ.
11. || Mk. 1. 7, 8.
Lu. 3. 15-18.
Jno. 1. 15, 26,
27, 30-34.

Acts 1. 5;
11. 16; 19. 1-4.
Mal. 3. 2,
3; Acts 2. 3, 4.

i. ἐν.
12. Mal. 4. 1. ch.
13. 40, 49, 50.
s. Πνεύματι.

g. συνάξει.
A.D. 27 (31).
13. || MARK 1. 9.
LUKE 3. 21.

b. ἐπὶ.
u. πρὸς.
16. MARK 1. 10,
11. LUKE 3.
21. 22. JOHN

1. 32-34. Isa.
11. 2; 42. 1, 2.
f. ἀπό. o. ἐκ.

c. ἐρχόμενον.
17. Jn. 12. 28.
Ps. 2. 7. ch.
12. 18; 17. 5.
Jn. 15. 10.

1. || MARK 1. 12,
13. LUKE 4.
1-4. Comp.
Deut. 8. 2, 3.

b. ἐπὶ.
d. ὁ διάβολος.
a. ἐξ.

c. γένονται.
4. DEUT. 8. 3.
a. μόφω.
o. ἐπι.

s. ῥήματι.
t. οὐ.
5. || LU. 4. 9-12.
Neh. 11. 1, 18.

Isa. 48. 2; 52.
1. ch. 27. 53.
Rev. 11. 2.
w. τὸ πτερό-
γιον.

o. ἱεροῦ.
18. Acts 13. 14.
19. Acts 13. 15.
20. Acts 13. 16.
21. Acts 13. 17.
22. Acts 13. 18.
23. Acts 13. 19.
24. Acts 13. 20.
25. Acts 13. 21.
26. Acts 13. 22.
27. Acts 13. 23.
28. Acts 13. 24.
29. Acts 13. 25.
30. Acts 13. 26.
31. Acts 13. 27.
32. Acts 13. 28.
33. Acts 13. 29.
34. Acts 13. 30.
35. Acts 13. 31.
36. Acts 13. 32.
37. Acts 13. 33.
38. Acts 13. 34.
39. Acts 13. 35.
40. Acts 13. 36.
41. Acts 13. 37.
42. Acts 13. 38.
43. Acts 13. 39.
44. Acts 13. 40.
45. Acts 13. 41.
46. Acts 13. 42.
47. Acts 13. 43.
48. Acts 13. 44.
49. Acts 13. 45.
50. Acts 13. 46.
51. Acts 13. 47.
52. Acts 13. 48.
53. Acts 13. 49.
54. Acts 13. 50.
55. Acts 13. 51.
56. Acts 13. 52.
57. Acts 13. 53.
58. Acts 13. 54.
59. Acts 13. 55.
60. Acts 13. 56.
61. Acts 13. 57.
62. Acts 13. 58.
63. Acts 13. 59.
64. Acts 13. 60.
65. Acts 13. 61.
66. Acts 13. 62.
67. Acts 13. 63.
68. Acts 13. 64.
69. Acts 13. 65.
70. Acts 13. 66.
71. Acts 13. 67.
72. Acts 13. 68.
73. Acts 13. 69.
74. Acts 13. 70.
75. Acts 13. 71.
76. Acts 13. 72.
77. Acts 13. 73.
78. Acts 13. 74.
79. Acts 13. 75.
80. Acts 13. 76.
81. Acts 13. 77.
82. Acts 13. 78.
83. Acts 13. 79.
84. Acts 13. 80.
85. Acts 13. 81.
86. Acts 13. 82.
87. Acts 13. 83.
88. Acts 13. 84.
89. Acts 13. 85.
90. Acts 13. 86.
91. Acts 13. 87.
92. Acts 13. 88.
93. Acts 13. 89.
94. Acts 13. 90.
95. Acts 13. 91.
96. Acts 13. 92.
97. Acts 13. 93.
98. Acts 13. 94.
99. Acts 13. 95.
100. Acts 13. 96.

4 And the same John ^had his ^raiment of camel's hair, and a leathern girdle about his ^loins; and his ^fmeat ^was locusts and wild honey. 5 Then ^went out ^uto him Jerusalem, and all ^Judæa, and all the region round about ^Jordan, 6 and ^were baptized ^bof him in ^Jordan, confessing their sins.

f. food.
-w. were-going.
u. unto.
-w. were-being-baptized.
b. by.

7 But ^when he saw many of the Pharisees and Sadducees ^come to his ^baptism, he said ^unto them, “O ^of ⁼generation of ^vipers, who ^hath warned you to ^flee from ^the wrath to ^come? 8 Bring forth therefore fruits ^wmeet for ^repentance: 9 and think not to ^say within yourselves, ‘We have ^Abraham to our father:’ for I say ^unto you, that ^God is ^able ^of these ^stones to ^raise up children ^unto ^Abraham. 10 And ^anow also the axe is laid ^unto the root of the trees: therefore every tree ^which bringeth not forth good fruit is ^hewn down, and cast into ^the fire.

^c. coming.
of. offspring or broods.
w. worthy-of or suitable to.
o. out-of.
a. already.
^w. not bringing-forth.
i. in.

11 “^If indeed baptize you ^with water ^unto repentance: but ^He that cometh after me is ^mightier than I, whose ^shoes I am not worthy to ^bear: ^He shall baptize you ^with ^the Holy ^Ghost, and ^with fire: 12 whose ^fan is in His ^hand, and He will thoroughly purge His ^floor, and ^gather His ^wheat into the garner; but He will ^burn up the chaff with ^unquenchable fire.”

s. Spirit.
i. in.
g. gather-together.

13 THEN cometh ^Jesus from ^Galilee to ^Jordan ^unto ^John, ^sto ^be baptized ^bof him. 14 But ^John ^forbad Him, saying, “^If have need to ^be baptized ^bof Thee, and comest ^Thou ^uto me?” 15 And ^Jesus ^answering said ^unto him, “Suffer ⁱt to ^be so now: for thus it ^becometh us to ^fulfil all righteousness.” Then he ^suffered Him.

b. by.
-b. was-forbidding.
u. unto.

16 And ^Jesus, ^when He was baptized, went up straightway ^out of the water: and, lo, the ^heavens were ^opened ^unto Him, and He saw the Spirit of ^God descending like a dove, and ^lighting upon Him: 17 and lo a voice ^of from ⁼heaven, saying, “THIS IS MY ^BELOVED ^SON, IN WHOM I ^AM WELL-PLEASED.”

s. suffereth.
f. from.
c. or coming.
o. out-of.
-h. the heavens.
-a. am-well-pleased, ^{aor-}ist in the ^{int-}ensity.

4 THEN was ^Jesus led up ^bof the Spirit into the ^wilderness, to ^be tempted ^bof the ^devil. 2 And ^when He had fasted forty days and forty nights, He ^was afterward a hungry. 3 And ^when ^the tempter came to Him, he said, “If Thou ^abe the Son of ^God, ^command that these ^stones ^be made ⁼bread.” 4 But He ^answered ^and said, “It ⁱs written, ‘MAN ^sHALL NOT LIVE BY BREAD ^oN ALONE, BUT ^oBY EVERY ^sWORD ^tHAT ^PROCEEDETH ^OUT ^OF THE MOUTH OF ^GOD.’”

b. by.
d. devil, the Slanderer or False Accuser.
a. art.
c. or become.
-i. hath-been and is-written.
on. only.
o. on.
s. spoken-word.
t. through.
w. the wing.
o. outer-temple.

5 Then the ^devil taketh Him up into the holy city, and setteth Him on a ^wpinnacle of the ^temple,* 6 and saith ^unto Him, “If Thou ^abe the Son of ^God, ^cast Thyself down: for it ⁱs written,

* In, ^CDEKLSUVTH.—Add the river, ^{NBC}MA.

7 His, ^{NBC}DEKLSUVTH.—The,

^{NB}. 8 Fruits, ^{LU}.—Fruit, ^{NBCD}EKMSVTH.

10 Also, ^{EKLSUVTH}.—Omit ^{NBC}

^DMA. 12 The garner, ^{NBCD}KMSVTH.—His garner, ^{BEU}.

14 John forbad,

^{NBCD}EKLMSVTH.—He forbad, ^{NB}.

16 Unto Him, ^{NBCD}EKLMSVTH.—Omit ^{NB}.

And lighting, ^{NBC}DEKLMPSVTH.—Omit and, ^{NB}.

CHAP. IV. 8 Came to Him, he

said, ^{CEKLMPSVTH}.—Came, he said to Him, ^{NB}. Came to Him, he said to Him, ^D.

9 Setteth, ^{EKLMSVTH}.—Set, ^{NBCDZ}.

* The word which occurs here and in many other places ^{iepos} (hieron), from ^{iepos}, sacred, is used for the whole range of Temple buildings: while the word ^{naos} (naos), from ^{naos}, to dwell, is only used for the inner building, the Temple proper, or dwelling-place of God.

A.D. 27 (31). 6. Ps. 91. 11, 12. o. ἐπί.	'HE SHALL GIVE HIS ⁷ ANGELS CHARGE CONCERNING THEE :' And, '°IN <i>their</i> HANDS THEY SHALL BEAR THEE UP, LEST AT ANY TIME THOU DASH THY FOOT AGAINST A STONE.'"	
7. Ps. 17. 4. DEUT. 6. 16. J. Κύριον.	7 *Jesus said unto him, "It is written again, 'THOU SHALT NOT TEMPT ^J the LORD THY "GOD.'"	J. Heb. Jehovah.
8. || LUKE 4. 5, 8.	8 Again, the ^d devil taketh Him up into an exceeding high mountain, and sheweth Him all the kingdoms of the world, and the glory of them; ⁹ and saith unto Him, "All these things will I give Thee, if ¹¹ Thou wilt fall down and worship me."	
9. Comp. Ps. 2. 8.	10 Then saith *Jesus unto him, "'Get thee hence, ^s Satan: for it is written,	s. Satan, Adversary.
10. DEUT. 6. 13; 10. 20. s. Σατανᾶ.	'THOU SHALT WORSHIP ^J the LORD THY "GOD, AND HIM ONLY SHALT THOU ^r SERVE."	J. Jehovah. r. religiously-serve.
r. λατρεύσεις.	11 Then the ^d devil leaveth Him, and, behold, angels came and ministered unto Him.	-m. were-ministering.
11. || LUKE 4. 13.	12 NOW ¹¹ when *Jesus had heard that John was ^d cast into prison, He ^w departed into "Galilee.	d. delivered-up. w. withdrew.
A.D. 30 (34). 12. || MARK 1. 14, 15. LUKE 4. 14, 15.	13 And ¹¹ leaving "Nazareth, ¹¹ He came and dwelt in Caper- naum, which is upon the sea coast, in the borders of ² Zabulon, and ⁿ Nephthalim: ¹⁴ that it might be fulfilled which was spoken ^t by ⁱ Isaias the prophet, saying,	z. Heb. Zebulun. n. Naphtali. t. in order that. i. through or by means of. i. Isaias.
d. παρεδόθη. w. ἀνεχώρη- σεν.	15 The LAND OF ² ZABULON, AND the LAND OF ⁿ NEPHTHALIM, By the way of the sea, BEYOND ^o JORDAN, GALILEE OF THE ⁿ GENTILES;	n. nations.
A.D. 31 (35). 13-16. || Mk. 1. 21, 22. LU. 4. 31, 32.	16 THE ⁿ PEOPLE ¹¹ WHICH SAT IN DARKNESS SAW GREAT LIGHT; AND TO ¹¹ THEM WHICH SAT IN the REGION AND SHADOW OF DEATH LIGHT is ^a SPRUNG UP."	a. arisen.
i. ἡνα. t. διά. 15. Isa. 9. 1, 2. n. ἐθνῶν. a. ἀνατέλειν.	17 From that time *Jesus began to ¹ preach, and to ¹ say, "Repent: for the kingdom of ^o heaven is ^d at hand."	^h h. the heavens. d. hath-drawn-nigh.
17. || MARK 1. 14, 15. d. ἡγγικε.	18 AND *Jesus, walking by the sea of ^o Galilee, saw two breth- ren, Simon ¹¹ called Peter, and Andrew his ¹ brother, casting a net into the sea: for they ¹ were fishers. ¹⁹ And He saith unto them, "'Follow Me, and I will make you fishers of men." ²⁰ And they straightway ¹¹ left their ¹ nets, and followed Him.	c. Come ye after Me.
18, 19. || MARK 1. 16, 18. LUKE 5. 1-11. 18. John 1. 42. c. Δεῖτε ὀπίσω μου.	²¹ And ¹¹ going on from thence, He saw other two brethren, ^j James the son of ^o Zebedee, and John his ¹ brother, in a ⁷ ship with Zebedee their ^o father, mending their ¹ nets; and He called them. ²² And they immediately ¹¹ left the ship and their ¹ father, and followed Him.	j. James, Heb. Jacob. s. the ship.
21, 22. || MARK 1. 19, 20. LUKE 5. 10, 11. j. Ἰάκωβον.	23 AND *Jesus ¹ went about all "Galilee, teaching in their ⁷ synagogues, and preaching the ⁷ gospel of the kingdom, and heal- ing ^e all manner of sickness and ^e all manner of disease among the people. ²⁴ And His ⁷ fame went ^t throughout ^a all "Syria: and they ¹ brought unto Him all ¹ sick people ¹¹ that were taken with divers diseases and torments, and ¹¹ those which were possessed with devils, and ¹¹ those which were lunatick, and ¹¹ those that had the ¹ palsy; and He healed them. ²⁵ And there followed Him great multitudes of people from ^o Galilee, and from Decapolis, and from Jerusalem, and from Judæa, and from beyond ^o Jordan.	-w. was-going. g. glad tidings. e. every. f. forth. i. into. d. demoniacs. p. paralytics.
g. εὐαγγέλιον. e. πᾶσαν. f. ἀπῆλθεν. i. εἰς. d. δαιμονιζο- μένους. p. παραλυτι- κοὺς.		

⁹ Saith, EKLMPSTVTA.—Said, NBCDZ.

^{c2}DELMUZI.

¹² Jesus had heard, ^{c2}EKLMPSTVTA.—He had heard, NBCDZ.

¹³ Leaving, DELMZA.—Having left, NBCEPT.

Nazareth, NDEKMU.—Nazaret, B²LST.—Nazarath, C²A.—Nazara, N²B²Z.

Capernaum, C²EKLMPSTVTA.—Capharnaum, NBCDZ.

¹⁸ Jesus, ELA.—Omit NBCEKMPSTVTH. (We must translate, "He saw.")

²³ Jesus went, NCEKMSVTA (Tis).—He went, BA (Tre).

²⁴ Torments, and those, NC²DEKSVTH.—Omit and, BC¹.—Omit and those who were possessed with devils, MA.

A.D. 31 (35).
1, 2. || LUKE 6.
20-23.

3. Isa. 57. 15;
66. 2.

4. Isa. 61. 2, 3.
2 Cor. 1. 3-7.

5. Ps. 37. 11.

6. Isa. 55. 1, 2.
Rev. 21. 6.

7. Ps. 41. 1-3.

2 Tim. 1. 16.

8. Ps. 24. 3-6.

Heb. 12. 14.

9. v. 43-48.

s. *vioi*.

10. 1 Pet. 3. 14-

17.

11. 1 Pet. 4. 12-

16.

12. Acts 5. 41.

2 Cor. 4. 16-

18. 2 Chr.

36. 16.

1 Thess. 2.

14-16.

13. Mark 9. 50.

Luke 14. 34.

b. *ἰπό*.

14-16. || MK. 4.

21, 22. Lu. 8.

16, 17; 11. 33.

Phil. 2. 15, 16.

m. *ῥογος*.

l. *λῦχρον*.

t. *τον μόδιον*.

ls. *την λυχ-*

ρίαν.

ac. *οὐτω*.

17. Luke 16. 16,

17. Rom. 3. 31.

u. *καταλῦσαι*.

f. *πληρῶσαι*.

18. Mat. 24. 33.

a. *ἀμήν*.

i. *ἰωτα*, Heb. *י*.

t. *κεφαλαί,*

distinctish-

ing letters, as

Heb. *י י*.

d. *γένηται*.

l. *ἀίσθη*.

20. Rom. 10.

1-4.

21. Ex. 20. 13.

t. *τοῖς ἀρχαί-*

αις.

22. 1 John 3. 15.

c. *πῶς ὁ*.

r. *ῥ*.

s. *συνεθρίω*.

f. *הָיָה* rebel,

see Num. 20.

10.

t. *την γέννηαν*

τοῦ πυρός.

u. *ἐπί*.

5 AND ¹seeing the multitudes, He went up into a ²moun-
tain: and ³when He was set, His ⁴disciples came unto
Him: ⁵and ⁶He opened His ⁷mouth, and ⁸taught them, saying,
⁹"Blessed are the ¹⁰poor in ¹¹spirit: for theirs is the kingdom
of ¹²heaven.

¹³Blessed are ¹⁴they that mourn: for they shall be comforted.

¹⁵Blessed are the ¹⁶meek: for they shall inherit the earth.

¹⁷Blessed are ¹⁸they which do hunger and ¹⁹thirst after ²⁰right-
eousness: for they shall be filled.

²¹Blessed are the ²²merciful: for they shall obtain mercy.

²³Blessed are the ²⁴pure in ²⁵heart: for they shall see ²⁶God.

²⁷Blessed are the peacemakers: for they shall be called the
²⁸children of God.

²⁹Blessed are they which ³⁰are persecuted for righteousness'
sake: for theirs is the kingdom of ³¹heaven.

³²Blessed are ye, when men ³³shall revile you, and ³⁴persecute
you, and ³⁵shall say all manner of evil against you falsely, for My
sake. ³⁶Rejoice, and ³⁷be exceeding glad: for great ³⁸is your
reward in ³⁹heaven: for so persecuted they the prophets which
were before you.

⁴⁰"Ye are the salt of the earth: but if the salt ⁴¹have lost ⁴²his
savour, wherewith ⁴³shall it be salted? it is thenceforth good for
nothing, but to ⁴⁴be cast out, and to ⁴⁵be trodden under foot of
⁴⁶men.

⁴⁷"Ye are the light of the world. A city ⁴⁸that is set on a
hill cannot ⁴⁹be hid. ⁵⁰Neither do men light a ⁵¹candle, and put
it under ⁵²a bushel, but on a ⁵³stand; and it giveth light
unto all that are in the house. ⁵⁴Let your ⁵⁵light [so] shine
before ⁵⁶men, that they may see your ⁵⁷good works, and ⁵⁸glorify
your ⁵⁹Father which is in ⁶⁰heaven.

⁶¹"THINK not that I ⁶²am come to ⁶³destroy the law, or the
prophets: I ⁶⁴am not come to ⁶⁵destroy, but to ⁶⁶fulfil. ⁶⁷For
averily I say unto you, Till ⁶⁸heaven and ⁶⁹earth ⁷⁰pass, one ⁷¹jot or
one ⁷²title shall in no wise pass from the law, till all ⁷³be ⁷⁴ful-
filled.

⁷⁵"Whosoever therefore ⁷⁶shall ⁷⁷break one of these ⁷⁸least
commandments, and ⁷⁹shall teach ⁸⁰men so, he shall be called the
least in the kingdom of ⁸¹heaven: but whosoever ⁸²shall do and
teach them, the same shall be called great in the kingdom of
⁸³heaven.

⁸⁴"For I say unto you, That except your ⁸⁵righteousness ⁸⁶shall
exceed the righteousness of the scribes and Pharisees, ye shall
in no case enter into the kingdom of ⁸⁷heaven.

⁸⁸"YE have heard that it was said ⁸⁹by them of old time,
'THOU ⁹⁰SHALT NOT KILL; and whosoever ⁹¹shall kill shall be in
danger of the judgment:' ⁹²but I say unto you, That ⁹³whosoever
⁹⁴is angry with his ⁹⁵brother without a cause shall be in danger
of the judgment: and whosoever ⁹⁶shall say to his ⁹⁷brother,
'Raca,' shall be in danger of the ⁹⁸council: but whosoever ⁹⁹shall
say, 'Thou ¹⁰⁰fool,' shall be in danger of ¹⁰¹hell ¹⁰²fire.

¹⁰³"Therefore if thou ¹⁰⁴bring thy ¹⁰⁵gift ¹⁰⁶unto the altar, and there

45 RECKMSUYPAH.—Transposed, D.

11 Falsely, RECKMSUYPAH.—Omit D.

13 To be cast out, and, DECKMSUYPAH.—Having been cast out, BDC.

22 Without a

cause, DECKMSUYPAH.—Omit BBD.

m. the moun-
tain.

s. h. the heavens.

s. sons.

s. h. the heavens.

s. h. the heavens.

i. its.

b. by.

m. a mountain,

v. 1.

l. lamp.

t. Gr. the mo-

dius, a mea-

sure rather

less than a

peck.

ls. the lamp-

stand.

ac. Even so.

ja. came.

u. unloose or

make void.

ja did not come.

f. fill up.

a. amen.

i. iota.

t. tittle or horn-

like projection

of a letter.

d. done.

l. loose.

t. or to them.

e. every-one

that.

v. That is. Vain

or worthless

fellow, 2 Sam.

6. 20.

s. Sanhedrim.

f. fool, Gr. more.

t. the Gehenna

of fire.

u. unto.

A.D. 31 (35).
24. See Job 42.
8. 1 Tim. 2.
8. 1 Pet. 3. 7.

25. 26. || LUKE
12. 58. 59.
25. Prov. 25. 8.
Ps. 2. 12.
o. ἀντιδικῶ.
l. ἔσχατον.

27. Ex. 20. 14.
t. τοῖς.

28. 2 Sam. 11.
2. Job 31. 1.
Prov. 6. 25.
James 1. 15.

c. πᾶς ὁ.
i. πρὸς τό.

29. cu. 18. 8. 9.
Mk. 9. 43-48.
b. δέ.

s. σκανδαλί-
ζει.*

g. γένναν.

31. DEUT. 24. 1.
2. ch. 19. 3-
9. Mk. 10. 2-
12. Lu. 16. 18.
1 Cor. 7. 10, 11.
Ab. δέ.

33. LEV. 19. 12.
Num. 30. 2.
Deu. 23. 21, 23.
34. James 5. 12.
Isa. 66. 1.

b. ἐν.
35. Ps. 48. 2.
by. εἰς.

w. λόγος.
i.o. ἐστιν ἐκ.

38. Ex. 21. 23-
25. LEV. 24.
19, 20. DEUT.
19. 21.

39. LUKE 6. 29-
31. Prov. 20.
22; 24. 29.
Rom. 12. 17-
21. 1 Cor. 6.
7. 1 Thess. 5.
15. 1 Pet. 3.
9. Isa. 50. 6.
Lam. 3. 30.

d. θέλοντί.
i. χιτῶνα.

o. ἱμάτιον.
41. ch. 27. 32.

o. ἐν.
42. Deu. 15. 7-11.
f. ἀπό.

43. LEV. 19. 18.
Deut. 23. 6.

44. LUKE 6. 27,
28, 32-36.
Luke 23. 34.
Acts 7. 60.
1 Pet. 2. 18-
23.

‘rememberest that thy ^xbrother hath ought against thee; ²⁴ leave there thy ^γgift before the altar, and ^γgo thy way; first ^{be}reconciled to thy ^xbrother, and then ^{come and}offer thy ^γgift.

²⁵ “¹² Agree with thine ^{so}adversary quickly, whiles thou art in the way with him; lest at any time the ^oadversary deliver thee to the judge, and the judge deliver thee to the officer, and thou ^{be}cast into prison. ²⁶ ^aVerily I say unto thee, Thou shalt by no means come out thence, till thou hast paid the uttermost farthing.

²⁷ “YE have heard that it was said ^{by}them of old time, ‘THOU SHALT NOT COMMIT ADULTERY.’ ²⁸ but I say unto you, That ^owhosoever ^{x2}looketh on a woman ^{to}to lust after her hath committed adultery with her already in his ^xheart.

²⁹ “^bAnd if thy ^xright ^xeye ^{s1}offend thee, pluck it out, and cast it from thee: for it is profitable for thee that one of thy ^omembers should perish, and not that thy whole ^xbody should be cast into ^shell.

³⁰ “And if thy ^xright hand ^{s1}offend thee, cut it off, and cast it from thee: for it is profitable for thee that one of thy ^omembers should perish, and not that thy whole ^xbody should be cast into ^shell.

³¹ “^aIT hath been said, ‘WHOSOEVER SHALL PUT AWAY HIS WIFE, LET HIM GIVE HER A WRITING OF DIVORCEMENT.’ ³² But I say unto you, That whosoever shall put away his ^γwife, saving for the cause of fornication, causeth her to commit adultery: and whosoever shall marry ^{her}that is divorced committeth adultery.

³³ “AGAIN, ye have heard that it hath been said ^{by}them of old time, ‘THOU SHALT NOT FORSWEAR THYSELF, BUT SHALT PERFORM UNTO ^{xj}the LORD THINE OATHS.’ ³⁴ but I say unto you, ^{Swear not}at all; neither ^bby ^xheaven; for it is ^oGod’s throne: ³⁵ nor ^bby the earth; for it is His ^ofootstool: neither ^bby Jerusalem: for it is the city of the great King. ³⁶ Neither shalt thou swear ^bby thy ^xhead, because thou canst not make one hair white or black. ³⁷ But let your ^{xw}communication be, ‘Yea, yea,’ ‘Nay, nay:’ for whatsoever is more than these cometh ^oof ^oevil.

³⁸ “YE have heard that it hath been said, ‘AN EYE FOR AN EYE, AND A TOOTH FOR A TOOTH.’ ³⁹ but I say unto you, That ye resist not ^xevil: but whosoever shall smite thee on thy ^γright cheek, turn to him the other also. ⁴⁰ And ^{x1}if any man, ^dwill ^osue thee at the law, and take away thy ⁱcoat, let him have thy ^ocloak also. ⁴¹ And whosoever shall compel thee to go ^oa mile, go with him twain. ⁴² Give to ^{x1}him that asketh thee, and from ^{him}that would ^oborrow ^fof thee turn not thou away.

⁴³ “YE have heard that it hath been said, ‘THOU SHALT LOVE THY NEIGHBOUR, and hate thine enemy.’ ⁴⁴ But I say unto you,

²⁵ The judge deliver thee, DEKLMSUVTH.—Omit deliver thee, NB. ²⁷ By them of old time, LMA.—Omit NDEKRSUVTH. ³⁰ Be cast, EGKLSUVTH.—Go away, NB. ³⁷ Let your communication be, NDEKLSUVTH.—Your communication shall be, B. ³⁹ Shall smite thee, DEKLSUVTH.—Smite thee, NB. ⁴⁴ Bless them that curse you, do good to them that hate you, DEKLSUVTH.—Omit NB. Despitely use you, and, DEKLSUVTH.—Omit NB.

* Or cause thee to stumble, σκανδαλίσει σε. See 1 John 2. 10 (occasion of stumbling). The root of this word, σκάνδαλον, is properly the tricker of a fall-trap; or that part which when touched causes the trap to fall.

o. opponent in a lawsuit.

l. last.

t. or to them.

e. every one that.

i. in order to.

b. But.

s. stumble,* or be a snare to.

g. Gehenna.

Ab. But.

h. was said.

h. was said.

t. or to.

J. Jehovah.

b. by, Gr. en.

by. by, Gr. eis.

w. word.

i.o. is of, Gr. ek.

h. was said.

d. desireth to.

i. inner coat.

o. outer cloak.

o. one.

f. from.

h. was said.

A.D. 31 (35).

45. Job 25. 3.
so. ὅπως.
c. γένησθε.
s. νιόι.

t. τελῶναι.

48. Gen. 17. 1.
Col. 4. 12.
Eph. 5. 1.

h. μισθόν.
w. παρὰ.

l. ῥήμας.
s. ὅπως.
b. ὑπό.
a. ἀμήν.
t. ἀπέχουσι.
r. ἀποδώσει.

f. φιλοῦσιν.
b. πλατείων.

6. 2 Kin. 4. 33.

7. 1 Kin. 18.
26-29.
g. ἔθνηκοί.
i. ἐν.

9-13. [Lu. 11. 2-4.
Eph. 3. 14.
15. Ex. 20. 7.
10. Ps. 103. 19-22.
ch. 13. 43.
a.o. καὶ ἐπὶ.
11. Prov. 30. 8.
c. ἐπιούσιον.
12. ch. 18. 21-35.
13. Luke 22. 40.
46. Rev. 3. 10.
John 17. 15.
1 Chr. 29. 11.
Rev. 5. 13.
u.a. εἰς τοὺς αἰῶνας.

14, 15. [MARK 11. 25, 26.
14. Col. 3. 13.
15. ch. 18. 35.
James 2. 13.
16. Isa. 58. 3-7.

Love your **enemies**, **bless** **them** that curse you, **do** good to **them** that hate you, and **pray** for **them** which despitefully use you, and **persecute** you; ⁴⁵ so that ye **may be** the **children** of your **Father** which is in **heaven**: for He **maketh** His **sun** to **rise** on the **evil** and on the **good**, and **sendeth** rain on the **just** and on the **unjust**.

⁴⁶ "For if ye **love** **them** which love you, what reward have ye? do not even the **publicans** the same? ⁴⁷ And if ye **salute** your **brethren** only, what do ye more *than others*? do not even the **publicans** so? ⁴⁸ **Be ye** therefore **perfect**, even as your **Father** which is in **heaven** is **perfect**.

6 "TAKE heed that ye **do** not your **alms** before **men**, to **be** seen of them: otherwise ye have no **reward** ^w of your **Father** which is in **heaven**. ² Therefore when thou **doest** *thine* **alms**, **do** not sound a trumpet before thee, as the hypocrites **do** in the synagogues and in the **streets**, that they **may** have glory ^b of **men**. ^a Verily I say unto you, **They** have their **reward**. ³ But **when** thou doest alms, **let** not thy **left hand** know what thy **right hand** **doeth**: ⁴ that *thine* **alms** **may be** in **secret**; and thy **Father** ^x which seeth in **secret** Himself shall **reward** thee **openly**.

⁵ "AND when thou **prayest**, thou **shalt** not be as the hypocrites *are*: for they **love** to **pray** **standing** in the synagogues and in the corners of the **streets**, that they **may be** seen of **men**. ^a Verily I say unto you, **They** have their **reward**. ⁶ But thou, when thou **prayest**, **enter** into thy **closet**, and **when** thou hast shut thy **door**, **pray** to thy **Father** which is in **secret**; and thy **Father** ^x which seeth in **secret** shall reward thee **openly**.

⁷ "But **when ye pray**, use not **vain repetitions**, as the **heathen do**: for they think that they shall be heard ⁱ for their **much speaking**. ⁸ **Be** not ye therefore like *unto* them: for your **Father** ^x knoweth what things ye have need of, before **ye** **ask** Him.

⁹ "After this manner therefore **pray ye**: **Our Father** which **art** in **heaven**, **hallowed be** Thy **name**. ¹⁰ Thy **kingdom** **come**. Thy **will** **be done** ^a in **earth**, as *it is* in **heaven**. ¹¹ Give us this day our **daily bread**. ¹² And **forgive** us our **debts**, as ^a we **forgive** our **debtors**. ¹³ And **lead** us not into temptation, but **deliver** us from **evil**: for Thine is the kingdom, and the power, and the glory, ^u for **ever**. Amen."

¹⁴ "For if ye **forgive** **men** their **trespasses**, your **heavenly Father** **will** also forgive you: ¹⁵ but if ye **forgive** not **men** their **trespasses**, neither **will** your **Father** forgive your **trespasses**.

¹⁶ "MOREOVER when ye **fast**, **be** not, as the hypocrites, of **a sad countenance**: for they **disfigure** their **faces**, that they **may appear** *unto* **men** **to fast**. ^a Verily I say unto you, **They**

so. so that.
a. become.
s. sons.
h. the heavens.

t. tax-gatherers.

h. the heavens.

h. or hire.
w. or with.
h. the heavens.

l. lanes.
s. so that.
b. by.
a. Amen.
t. They have in full.
h. or hire.
r. or recompense.

f. fondly love.
b. or broad places.

g. Gentiles.
i. in.

h. the heavens.
a.o. also on.
c. convenient, or sufficient.

u.a. unto the ages.

⁴⁶ The same, NBEKLSUAH.—Thus, DZ. ⁴⁷ The publicans, EKLSUAH.—The heathen, NBDZ. So, EKLSAH.—The same, NBDMUZ. ⁴⁸ Father which is in heaven, D¹E²KISAH.—Heavenly Father, NBD¹E¹LUZ. CHAP. VI. ¹ Take heed, BDEKMSUAH.—But take heed, NLZ. Ahhs, EKLSUAH.—Righteousness, N¹BD. ⁴ Himself, DEMSX(?) AH.—Omit NBEKLUZ. Openly, EKLSUX(?) AH.—Omit NBDZ. ⁵ Thou prayest, thou shalt not be, DEKLSUX(?) AH.—Ye pray, ye shall not be, NBDZ. ⁶ Openly, EKLSUXAH.—Omit NBDZ. ¹² We forgive, N¹(DE)GK(L)MSU(A)H.—We forgave, N¹EZ. ¹³ For Thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen, EBEKLSUVAH.—Omit NBDZ. ¹⁵ Their trespasses, BEKLSUVAH.—Omit ND.

A.D. 31 (35).

h. μισθόν.

s. σπως.

have their ^hreward. ¹⁷ But thou, [†]when-thou-fastest, [†]anoint thine [†]head, and [†]wash thy [†]face; ¹⁸ [†]that thou [†]appear not unto [†]men [†]to-fast, but unto-thy [†]Father which is in [†]secret: and thy [†]Father, [†]which seeth in [†]secret, shall-[†]reward thee [†]openly.

h. hire.

s. so-that.

19-21. || LUKE

12. 33, 34.

t. Μη θησαν-
ρίζετε.

20. Prov. 23. 4.

1 Tim. 6. 5-

10, 17-19.

Jas. 5. 1-3.

¹⁹ [†]"LAY not up for-yourselves **treasures** upon [†]earth, where moth and rust doth-corrupt, and where thieves break-through and steal: ²⁰ but [†]lay-up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth-corrupt, and where thieves do not break-through nor steal: ²¹ for where your [†]treasure is, there [†]will your [†]heart be also.

t. Treasure not up.

t. treasure-up.

22, 23. || LUKE

11. 33-36.

22. Prov. 28. 22.

Mark 7. 22.

l. λυχνος.

cl. ἀπλούς.

²² [†]"The [†]light of the body is the eye: if therefore thine [†]eye [†]be [†]single, thy whole [†]body [†]shall-be full-of-light. ²³ But if thine [†]eye [†]be evil, thy whole [†]body shall-be full-of-darkness. If therefore the light that-is in thee be darkness, how-great is that [†]darkness!

l. lamp.

cl. clear, un-
mixed.

24. || LUKE 16.

13. Eph. 6. 5.

8. Jas. 4. 4.

1 John 2. 15.

o. Ουδείς.

b. δουλεύειν.

25-27. || LU. 12.

22-26. Ps. 55.

22. Phil. 4.

6. 1 Pet. 5. 7.

a. μεριμνᾶτε.

l. ψυχῇ.

f. τῆς τροφῆς.

lo. ἐμβλέψατε

εἰς.

ab. δέ.

a. μεριμνῶν.

28-30. || LUKE

12. 27, 28.

co. καταμά-

θετε.

²⁴ [†]"No-^oman can [†]serve two masters: for either he [†]will-hate the one, and [†]love the other; or-else he-[†]will-hold-to the one, and [†]despise the other. Ye cannot [†]serve God and [†]mammon.

o. No-one.

b. serve-as-a-
bondman.

r. i.e. riches.

²⁵ [†]"Therefore I-say unto-you, **take no [†]thought** for your [†]life, what ye-[†]shall-eat, or what ye-[†]shall-drink; nor yet for your [†]body, what [†]ye-[†]shall-put-on. Is not the [†]life more than [†]meat, and the body than [†]raiment?

a. anxious.

thought or
care.

l. life, psychē.

f. food.

lo. Look-atten-
tively unto.

ab. But.

a. anxious.

thought or
care.

²⁶ [†]"Behold the fowls of the air: for they-sow not, neither do they-reap, nor gather into barns; yet your [†]heavenly [†]Father feedeth them. Are ye not much better than they? ²⁷ [†]Which of you by-taking-[†]thought can add one cubit unto his [†]stature?

co. Consider-so-
as-to-learn-
from.

²⁸ [†]"And why [†]take-ye-[†]thought for raiment? ²⁹ **Consider the lilies** of the field, how they-grow; they-toil not, neither do they-spin: ²⁹ and-yet I-say unto-you, That even Solomon in all his [†]glory was not arrayed like one of these.

³⁰ [†]"Wherefore, if [†]God so clothe the grass of the field, which to-day [†]is, and to-morrow [†]is-cast into the oven, shall He not much more [†]clothe you, O-ye-of-little-faith?

31-34. || LUKE

12. 29-31.

n. ἔθνη.

³¹ [†]"Therefore [†]take no [†]thought, saying, 'What [†]shall-we-eat?' or, 'What [†]shall-we-drink?' or, 'Wherewithal [†]shall-we-be-clothed?'

n. nations.

³² (For after all these things do the "Gentiles seek:) for your [†]heavenly [†]Father [†]knoweth that-ye-have-need-of all these-things. ³³ But **seek-ye first the kingdom** of-^oGod, and His [†]righteousness; and all these-things shall-be-added-unto you.

33. See 1 Kin.

3. 13. Ps. 34.

9. 10; 37. 25;

84. 11. Mar.

10. 29, 30.

1 Tim. 4. 8.

c. μεριμνήσει.

³⁴ [†]"Take therefore no [†]thought for the morrow: for the morrow shall-take-[†]thought-for the-things-of-itself. Sufficient unto the day is the evil thereof.

a. anxious.

thought.

c. care.

1, 2. || LU. 6. 37.

38. Rom. 2. 1;

14. 3, 4, 10-

13. 1 Cor. 4.

3-5. James

4. 11, 12.

3-5. || LUKE 6.

41, 42.

a. κάρφος.

7 "JUDGE NOT, that ye-be not judged. ² For with what judgment ye-judge, ye-[†]shall-be-judged: and with what measure ye-[†]mete, it-[†]shall-be-measured to-you again.

³ [†]"And why [†]beholdest-thou the [†]mote that-is in thy [†]brother's [†]eye, but [†]considerest not the [†]beam that-is in [†]thine-own eye? ⁴ Or how [†]wilt-thou-say to-thy [†]brother, 'Let-me pull-out

a. atom or
splinter.

¹⁸ Openly, EA.—Omit NBDEKLSUVTH.

ΓΑΠ.—Thy treasure, thine heart, NB.

—Omit N.

²³ The kingdom of God, and His righteousness, EKLMSUVΔII.—His kingdom and righteousness, N.—His righteousness and kingdom, B.

things of, EKMV(Δ)II.—Omit NBGLSV.

²¹ Your treasure, your heart, EKLMSUV

ΓΑΠ.—Or what ye shall drink, BEKLSUVΓΔII.

—Omit N.

³⁴ The

CHAP. VII. ² Again, Omit MSS.

A.D. 81 (35).
f. ἀπό.

the ^amote ^fout of thine ^σeye; and, behold, a ^xbeam is in thine-
own ^κeye? ⁵Thou hypocrite, first ^{cast} out the beam out of
thine-own ^σeye; and then shalt thou see clearly to ^{cast} out
the ^amote out of thy ^σbrother's eye.

f. from.

⁶ "GIVE not that which is **holy** unto the dogs, neither ^{cast}
ye your ^τpearls before ^σswine, lest they ^{trample} them under
their ^κfeet, and ^{turn} again and ^{rend} you.

7, 8. || LUKE 11. 9,
10. ch. 21. 22.
Jn. 14. 13, 14;
15. 7. 1 Jn. 3.
22; 5. 14, 15.

⁷ "Ask, and it shall be given you; ^{seek}, and ye shall
find; ^{knock}, and it shall be opened unto you: ⁸for every-one
^xthat asketh receiveth; and ^xhe that seeketh findeth; and to-
^xhim that knocketh it shall be opened.

⁸t. that is an
asker.
^xh. he that is a
seeker, etc.
o. of, Gr. ek.

9-11. || LUKE 11.
11-13.
o. ἐκ.

⁹ "Or what man is there ^oof you, whom if his ^xson ask bread,
will he give him a stone? ¹⁰ Or if he ask a fish, will he give
him a serpent?

11. Gen. 6. 5.

¹¹ "If ye then, being evil, know how to give good gifts unto
your ^κchildren, how much more shall your ^xFather which is in
^κheaven give good things to ^xthem that ask Him?

12. || LUKE 6. 31.
Lev. 19. 18.
ch. 22. 39, 40.
13, 14. || LUKE
13. 24.
t. διά.

¹² "Therefore all things whatsoever ye would that ^xmen
should do to you, do ye even so to them: for this is the law and
the prophets.

n. σπειῆς.
o. εἰρήχωρος.
l. ἀπάγουσα.
u. εἰς.
th. δι' αὐτῆς.
s. τεθλιμ-
μένη.

¹³ "ENTER ye in ^tat the ⁿstrait gate: for wide is the gate,
and ^{broad} is the way, ^xthat ^{leadeth} ^uto ^{destruction}, and many
there be ^xwhich go in ththereat: ¹⁴ because ⁿstrait is the gate,
and ^snarrow is the way, ^xwhich ^{leadeth} unto ^{life}, and few
there be ^xthat find it.

t. through.
n. narrow.
e. extensive.
l. leadeth away.
u. unto.
th. through it.
s. straitened.

15-20. || LUKE 6.
43-45. De. 13.
1-5. Jer. 23.
16. 2 Pet. 2. 1
-3. 1 Jn. 4. 1.
2 Tim. 3. 5.
Acts 20. 29, 30.
ab. δέ. o. ἀπό.
u. πρὸς.
16. ch. 12. 33-37.
f. ἐπιγνώ-
σεως.

¹⁵ "BEWARE ^oof ^σfalse prophets, which come ^uto you in
sheep's clothing, but inwardly they are ravening wolves. ¹⁶ Ye
shall ^fknow them ^oby their ^σfruits. Do men gather grapes ^oof
thorns, or figs ^oof thistles? ¹⁷ Even so every good tree bringeth
forth good ^{fruit}; but a ^xcorrupt tree bringeth forth evil ^{fruit}.
¹⁸ A good tree cannot ^{bring} forth evil ^{fruit}, neither can a cor-
rupt tree ^{bring} forth good ^{fruit}. ¹⁹ Every tree ^{that} bringeth
not forth good ^{fruit} is hewn down and ^{cast} into the fire.
²⁰ Wherefore ^oby their ^σfruits ye shall ^fknow them.

ab. But.
o. of, Gr. apo.
u. unto.
f. fully know or
recognise.
f. fruits.

19. ch. 3. 10.
John 15. 2, 6.
21-23. LUKE 6.
46; 13. 25-30.
ch. 25. 11, 12.
Jas. 1. 22-25.
22. Num. 24. 1.
John 11. 51.
1 Cor. 13. 2.
d. δαιμόνια.
n. δυνάμεις.
23. 2 Tim. 2. 19.
Ps. 5. 5.

²¹ "NOT every-one ^xthat saith unto Me, 'Lord, Lord,' shall
enter into the kingdom of ^σheaven; but ^xhe that doeth the
will of My ^σFather which is in ^{heaven}.

^σh. the heavens.

²² "Many will say to Me in that ^xday, 'Lord, Lord, have we
not prophesied in ^xThy name? and in ^xThy name have cast out
^ddevils? and in ^xThy name ^{done} many ^{wonderful} works?'

^hh. the heavens.

²³ And then will I profess unto them, 'I never knew you: ^{de}part
from Me, ^xye that work ⁱⁿ iniquity.'

^hh. the heavens.

1. ἀνομίαν.
24, 25. LUKE
6, 47, 48.
w. λόγους.
p. φρονίμω.
f. προτέρον.

²⁴ "Therefore whosoever heareth these ^wsayings of Mine,
and doeth them, I will liken him unto a ^wise man, which built
his ^{house} upon a ^{rock}: ²⁵ and the rain descended, and the
floods came, and the winds blew, and ^{beat} upon that ^{house}: and
it fell not: for it ^{was} founded upon a ^{rock}.

^hh. the heavens.
^hh. the heavens.
^hh. did we not
prophecy.
d. demons.
m. mighty-
works or
miracles.
l. lawlessness.

²⁶ "And every-one ^xthat heareth these ^wsayings of Mine, and

w. words.
p. prudent.
r. the rock.
f. fell upon or
dashed-
against.
w. had been.
r. the rock.

⁸ It shall be opened, κσσεκλμςυυχλμ.—It is opened, b.

κσσεκλμςυυχλμ.—Of whom his son, κ¹ec.

ask, nbc. ¹³ Is the gate, κσσεκλμςυυχλμ.—Omit κ¹.

κσσεκλμςυυχλμ.—How strait, κσσεκλμςυυχλμ.

¹⁵ Beware, κσσεκλμςυυχλμ.—But beware, κσσεκλμςυυχλμ.

²¹ These sayings of Mine, κσσεκλμςυυχλμ.—My sayings, b.—I will liken

him, κσσεκλμςυυχλμ.—Shall be likened, κσσεκλμςυυχλμ.

A.D. 31 (35).
26, 27. || LUKE
6. 49.

doeth them not, shall be likened unto a foolish man, which built his house upon the sand: ²⁷ and the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house: and it fell: and great was the fall of it."

28, 29. || MARK
1. 22. LUKE
4. 32.
m. ὄχλοι.

²⁸ And it came to pass, when Jesus had ended these sayings, the people were astonished at His doctrine: ²⁹ for He taught them as one having authority, and not as the scribes.

m. multitudes.
-t. he was teaching.

α. δέ.

8 ^a WHEN He was come down from the mountain, great multitudes followed Him.

α. And.

2, 3. || MARK 1.
40-42. LUKE
5. 12, 13.

² And, behold, there came a leper and worshipped Him, saying, "Lord, if Thou wilt, Thou canst make me clean." ³ And Jesus put forth His hand, and touched him, saying, "I will; be thou clean." And immediately his leprosy was cleansed.

-th. a leper having come.
-w. was worshipping.
-b. be thou instantly cleansed.

4. || MARK 1. 43,
44. LUKE 5.
14. ch. 9. 30.
Mark 5. 43.
Lev. 14. 1-32.
o. μηδενί.

⁴ And Jesus saith unto him, "See thou tell no man; but go thy way, shew thyself to the priest, and offer the gift that Moses commanded, for a testimony unto them."

o. no one.
-g. go leisurely, calmly, quietly.
-s. shew promptly.
-o. offer without delay.

5-7. || LUKE 7.
1-5.
y. παῖς.
p. παραλυτικός.

⁵ AND when Jesus was entered into Capernaum, there came unto Him a centurion, beseeching Him, ⁶ and saying, "Lord, my servant lieth at home sick of the palsy, grievously tormented." ⁷ And Jesus saith unto him, "I will come and heal him."

y. young-man.
p. paralytic.

8, 9. || LUKE 7.
6-8.
8. Ps. 107. 20.
α. Καί.
e. εἰσέλθης.
α. καί.
m. ἐμαντόν.
b. δοῦλω.

⁸ The centurion answered and said, "Lord, I am not worthy that Thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my servant shall be healed." ⁹ For I am a man under authority, having soldiers under me: and I say to this man, 'Go,' and he goeth; and to another, 'Come,' and he cometh; and to my servant, 'Do this,' and he doeth it."

α. And.
e. enter.
α. also as in Luke 7, 8.
m. myself.
s. soldier.
b. bond-servant.

10-13. || LUKE 7.
9, 10.
b. δέ.
a. Ἀμήν.
n. οὐδέ.
11. Gen. 12. 8.
Luke 13. 28, 29.
r. ἀνακληθῆσονται.*
12. ch. 22. 13;
25. 30.
s. νόιό.

¹⁰ When Jesus heard it, He marvelled, and said to them that followed, "Verily I say unto you, I have not found so great faith, no, not in Israel." ¹¹ And I say unto you, That many shall come from the east and west, and shall sit down with Abraham, and Isaac, and Jacob, in the kingdom of heaven." ¹² But the children of the kingdom shall be cast out into outer darkness; there shall be weeping and gnashing of teeth."

b. But.
a. Amen.
n. not-even.
r. recline.*
-s. h. the heavens.
s. sons.

14, 15. || MARK
1. 29-31.
LUKE 4. 38, 39.
14. 1 Cor. 9. 5.

¹⁴ And when Jesus was come into Peter's house, He saw his wife's mother laid, and sick of a fever. ¹⁵ And He touched her hand, and the fever left her: and she arose, and ministered unto them.

-h. didst believe.

-was ministering.

16, 17. || MARK
1. 32-34.
LUKE 4. 40, 41.
a. δέ.
de. δαίμονι-
ζομένους.

¹⁶ When the even was come, they brought unto Him many that were possessed with devils: and He cast out the spirits with His word, and healed all that were sick: ¹⁷ that it might

a. And.
de. demoniacs.

²⁹ The scribes, ΕΛΜΣΥΥΧΓΑΗ.²—Their scribes, ΣΒC³ΚΑΠ¹. CHAP. VIII. ³ Jesus put forth, C²ΕΚΛΜΣΥΥΧΓΑΗ.—He put forth, ΣΒC²Ζ(?).—When Jesus was entered, C²Λ.—When He was entered, ΣΒC(ΕΦΚΜΣΥ)Ζ(ΓΑΠ).—Capernaum, CΕΚΛΜΣΥΥΧΓΑΗ.—Capharnaum, ΣΒ. ⁷ And Jesus saith, CΕΚΛΜΣΥΥΧΓΑΗ.—And He saith, Σ.—He saith, Β. ⁸ The centurion, Σ³ΕΚΛΜΣΥΥΧΓΑΗ.—But the centurion, Σ¹Β. ¹⁰ No, not, ΣCΕΚΛΜΣΥΥΧΓΑΗ.—In any one, Β. ¹³ And as, CΕΚΛΜΣΥΥΧΓΑΗ.—Omit and, ΣΒ. ¹⁵ Them, Σ²ΛΜ¹Δ.—Him, Σ¹ΒCΕΓΚΜ²ΣΥΥΧΓΑΗ.

* Recline v. 11. In allusion to the Eastern mode of reclining at meals.

A.D. 31 (35).

b. διά.

17. Isa. 53. 4.

1 Pet. 2. 24.

18. MARK 4. 35.

LUKE 8. 22.

19-22. LUKE

9. 57-62.

o. εἰς.

c. προσελθόν.

t. Διδάσκαλε.

21. See 1 Kin.

19. 20.

de. ἀπελθεῖν.

l. ἀφες.

th. ἐαυτῶν.

23. || MARK 4.

35. 36. LUKE

8. 22.

24. 25. || MARK

4. 37. 38.

LUKE 8. 23.

24.

b. ὑπό.

26. 27. || MK. 4.

39-41. LUKE

8. 24. 25.

26. Ps. 89. 9;

107. 29.

c. ἐγένετο.

28. || MARK 5.

1-5. LUKE

8. 26. 27.

o. τινά.

c. ἰσχύειν.

29. || MARK 5.

6-9. LUKE

8. 28-30.

30-32. || MARK

5. 10-13.

LUKE 8. 31-

33.

d. δαίμονες.

a. ἀπῆλθον.

33-34. || MARK

5. 14-20.

LUKE 8. 34-

39.

f. βόσκοντες.

fr. ἀπό.

b. ὁρίων.

1. 2. || MARK 2.

1-5. LUKE

5. 17-20.

1. Mark 2. 1.

Capernaum.

p. παραλυτι-

κόν.

co. κλήης.

c. τέκνον.

3. || MARK 2. 6.

7. LUKE 5.

21.

be-fulfilled which was-spoken ^bby ⁱEsaias the prophet, saying,
 "HIMSELF TOOK OUR INFIRMITIES, AND BARE *our* SICKNESSES."

b. by or by-
 means-of.
 i. Isaias.

¹⁸ NOW ^awhen ^xJesus saw great multitudes about Him, He-
 gave-commandment to ⁻depart unto the **other-side**.

¹⁹ And ^aa-certain **scribe** ^ccame, and said unto Him, "Master,
 I will follow Thee whithersoever Thou ⁻goest." ²⁰ And ^xJesus
 saith unto him, "The foxes have holes, and the birds of the air
 have nests; but the Son of ⁻man hath not where to ⁻lay His
 head."

o. one.
 c. came-near or
 having come-
 near.
 t. Teacher.

²¹ And another of His ⁻disciples said unto Him, "Lord, ⁻suffer
 me first to ⁻go and ⁻bury my ⁻father." ²² But ^xJesus said unto
 him, "Follow Me; and ⁻let the ⁻dead ⁻bury ⁻their ⁻dead."

de. depart.
 l. leave ... ⁻to
 bury.
 th. their-own.
 s. the ship.

²³ AND ^awhen He was-entered into a ⁻ship, His ⁻disciples
 followed Him.

²⁴ And, behold, there-arose a great **tempest** in the sea, inso-
 much that the ship ⁻was-covered ^bwith the waves: but ⁻He ⁻was
 asleep. ²⁵ And His ⁻disciples ^acame-to Him, and awoke Him,
 saying, "Lord, ⁻save us: we ⁻perish."

b. by.
 -w. was-sleep-
 ing.

²⁶ And He-saith unto them, "Why are-ye fearful, O-ye-of-
 little-faith?" Then ^aHe-arose, and rebuked the winds and the
 sea; and there ⁻was a great **calm**.

c. came.

²⁷ But the men marvelled, saying, "What-manner-of *man* is
 this, that even the winds and the sea ⁻obey Him!"

²⁸ AND ^awhen He was-come to the other-side into the country
 of the Gergesenes, there-met Him **two** ⁻de-possessed-with-
 devils, coming-out of the tombs, exceeding fierce, so-that no-
⁻man ^cmight ⁻pass by that ⁻way.

de. demoniacs.

o. no-one.
 c. could.

²⁹ And, behold, they-cried-out, saying, "What have-we-to-do
 with Thee, Jesus, Thou-Son-of-⁻God? ⁻art-Thou-come hither to
⁻torment us before the time?"

d. didst.

³⁰ And there-⁻was a good-way-off from them a herd of-many
 swine feeding. ³¹ So the ⁻devils ⁻besought Him, saying, "If
 Thou ⁻cast us out, suffer us to ⁻go-away into the herd of-⁻swine."

d. demons.
 -w. were-be-
 seeinging.

³² And He-said unto them, "Go." And ^awhen they were-come
 out, they-went^a into the herd of-⁻swine; and, behold, the whole
 herd of-⁻swine ran-violently down a ⁻steep-place into the sea,
 and perished in the waters.

a. went-away.

³³ And ^athey-that ⁻kept-them fled, and ^awent-their-ways into
 the city, and told ⁻every-thing, and ⁻what-was-befallen-to the
⁻de-possessed-of-the-devils. ³⁴ And, behold, the whole city came-
 out to meet ^xJesus: and ^awhen-they-saw Him, they-besought

f. fed.

Him that He-⁻would-depart ⁻out-of their ⁻coasts.

fr. from.
 b. borders.

9 AND ^aHe-entered into a ⁻ship, and passed-over, and came
 into His-own city.

s. the ship.

² And, behold, they-⁻brought-to Him a ⁻man-sick-of-the-
 palsy, ⁻lying on a ⁻couch: and ^xJesus ^aseeing their ⁻faith said
 unto the ⁻man-sick-of-the-palsy; "⁻cSon, ⁻be-of-good-cheer; thy
 sins ⁻be-forgiven thee."

-b. were-bring-
 ing-into.
 p. paralytic.
 co. couch.
 c. Child.
 -b. have-been-
 and-are-for-
 given.

³ And, behold, certain of the scribes said within themselves,
 "This *man* blasphemeth."

²² Said, EKLMSUVXTAH.—Saith, NBC.

²³ His disciples, c¹(?)x.—The disciples,

²⁴ EKLMSUVXTAH.—They, NB. Us, EKLMSUVXTAH.—Omit NBC.

²⁵ EKLMSUVXII.—Gadarenes, (N)BC(M)Δ.

²⁶ Jesus, C²EKLMSUVXII.—Omit NBC(L).

²⁷ Suffer us to go away, CEKLMSUVXII.—Send us away, NBC(Lat.).

²⁸ EKLMSUVXII.—Omit NBC(L).—Whole herd of swine, C²EKLMSUVXII.—Omit of swine,

²⁹ EKLMSUVXII.—Omit NBC(L).—Thee, EKLMSUVXII.—Omit NBC(M)Δ.

A.D. 31 (35).
4-7. || MARK 2.
8-12. LUKE
5. 22-25.
4. Ps. 139. 2.
Luke 6. 8.
s. ἰδών.
a. ἐξουσίαν.
8. || MARK 2. 12.
LUKE 5. 26.

⁴ And ^xJesus ^s knowing their ^tthoughts said, "Wherefore think ye ⁼evil in your ^xhearts? ⁵ For whether is easier, to say, 'Thy ^xsins be-forgiven thee;' or to say, 'Arise, and walk?' ⁶ But that ye may know that the Son of man hath ^apower on earth to forgive sins," (then saith He to the ^psick-of-the-palsy,) "⁷ Arise, take-up thy ^{co}bed, and go unto thine ^thouse." ⁷ And ^ahe arose, and departed to his ^thouse.

s. or seeing.
e. evil-things.
b. have-been.
a. authority.
p. paralytic.
co. couch.

⁸ But ^awhen the multitudes saw it, they marvelled, and glorified ^tGod, which ^ahad-given such ^apower unto ^xmen.

9-13. || MARK 2.
13-17. LU. 5.
27-32.
r. ἀνακειμένου.
a. καί.
t. τελῶναι.
re. συνανέ-
κειντο.
11. ch. 11. 19.
Luke 15. 2.
te. διδάσκαλος.
s. ἰσχυόντες.
13. LUKE 5. 31.
32. Hos. 6. 6.
Mic. 6. 6-8.
ch. 12. 7.
1 Tim. 1. 15.
d. θέλω.
l. ἔλεον.

⁹ AND ^aas ^xJesus passed-forth from-thence, He saw a man, named **Matthew**, sitting at the receipt-of-custom: and He saith-unto him, "Follow Me." And ^ahe arose, and followed Him.

¹⁰ And it came-to-pass, ^aas ^xJesus ^rsat at meat in the house, ^a behold many ^tpublicans and sinners ^acame and ^{re}sat-down with Him and His ^xdisciples.

r. reclined at table.
a. and.
t. tax-gatherers.
re. reclined.
with or were.
te. Teacher.
s. strong or hale.
d. desire or delight in.
l. Heb. loving-kindness or grace.
a. came not.
c. come-unto.

¹¹ And ^awhen the Pharisees saw it, they said unto His ^xdisciples, "Why eateth your ^xte Master with stpublicans and sinners?"

¹² But ^awhen ^xJesus heard that, He said unto them, "^aThey that be ^awhole need not a **physician**, but ^athey that are sick. ¹³ But ^ago ye and learn what that meaneth, 'I ^dWILL HAVE ^lMERCY, AND NOT SACRIFICE:' for I am not come to call the ^rrighteous, but sinners to repentance."

14-17. || MARK 2.
18. LUKE 5.
33; 18. 12.
s. υἱοί.

¹⁴ THEN ^acame to Him the disciples of John, saying, "Why do we and the Pharisees fast oft, but Thy ^xdisciples fast not?"

¹⁵ And ^xJesus said unto them, "Can the ^achildren of the bride-chamber ^omourn, as long as the bridegroom is with them? but the days will come, when the bridegroom shall be taken from them, and then shall they fast."

s. sons.
s. will they fast.
ab. But.
o. No-one.
u. unfilled or undressed.
up. upon.
i. its filling-up or shrinking.
be. becometh.
l. leathern bottles or skins.
bu. burst.
p. preserved together.

¹⁶ "^a No man putteth a piece of **new cloth** ^upunto an old garment, for that which is put in to fill it up taketh from the garment, and the rent ^{be}is made worse."

¹⁷ "Neither do men put **new wine** into old ^lbottles: else the ^lbottles ^{bu}break, and the wine runneth out, and the ^lbottles ^tperish: but they put new wine into new ^lbottles, and both are ^ppreserved."

ab. o. δὲ οὐδείς.
u. ἀγράφου.
up. ἐπί.
i. τὸ πλήρωμα αὐτοῦ.
be. γίνεται.
l. ἀσκούς.
bu. ἐκχέεται.
p. συντηροῦνται.

18. || MARK 5.
22. 23. LUKE
8. 41, 42.
a. ἄρτι ἐτελεύτησεν.

¹⁸ ^aWHILE He spake these things unto them, behold, ^athere came a certain **ruler** and ^tworshipped Him, saying, "My ^adaughter ^lis even now ^adead: but ^acome and lay Thy ^thand upon her, and she shall live."

w. was worshipping.
a. at her-end or at the last extremity.
See Mark 5. 23. Luke 8. 42.

19. || MARK 5.
24. LUKE 8. 42.

¹⁹ And ^xJesus ^aarose, and followed him, and so did His ^xdisciples.

20, 21. || MARK
5. 25-28.
LUKE 8. 43, 44.
f. κρασπεδον.
s. σωθήσομαι.
22. || MARK 5.
29-34. LUKE
8. 44-48.

²⁰ AND, behold, a **woman** ^awhich was diseased with an **issue of blood** twelve years, ^acame behind Him, and touched the ^them of His ^ogarment. ²¹ For she said within herself, "If I may but touch His ^ogarment, I shall be ^awhole."

f. fringe or tassel. See Num. 15. 37-41.
s. saved.

²² But ^xJesus ^aturned Him about, and ^awhen He saw her, He said, "Daughter, be of good comfort; thy ^xfaith hath made thee whole." And the woman was ^amade whole from that ^ohour.

⁴ Knowing, BE²MI¹.—Seeing NCDE¹FKLSUVXΔH².

Thy sins be forgiven, ABCDEFKLMVX.

feared, ABD.

¹² Jesus heard, CEKLMUVXΔH.—He heard, ABD(Lat.).

Unto them, C²EKLMUVXΔH.—Omit ABC²D(Lat.)X.

¹³ To repentance, CEKLMUV(marg.)X(marg.)H.—Omit ABDV¹ΓΔ.

¹⁴ Oft, A¹CDEGLMSUVXΔH.—Omit A¹B.

¹⁸ Came, EKV(Γ)ΔH.—Approached, A¹BC²(F)GLU.—Entered, A¹CDEMXY.

A.D. 31 (35).
23. MARK 5.
35-43. LUKE
8. 49-56.
24. Acts 20. 10.
m. ὄχλον.
n. θορυβοῦ-
μενον.
d. οὐ ἀπέβαρε.
s. κατείδει.

c. ἐλέησον.

30. ch. 8. 4;
12. 16-21.

o. μηδείς.

a. δέ.
a. δαμονιζό-
μενον.
d. δαμονίου.
t. ἐν.

35. MARK 6. 6.
LUKE 8. 1-3.

36. MARK 6.
34. LUKE 10.
2.
36. Num. 27.
15-17. 1 Pet.
2. 25.
c. περί.

1. MARK 3.
13-19. LUKE
6. 12-16; 9. 1.
a. ἐξουσίαν.
s. ὥστε.

t. τελώνης.
d. παραδοῖς
αἰτόν.
5. MARK 6. 7.
LUKE 9. 1, 2.
5. See 2 Km.
17. 24.
6. ch. 15. 24.
Acts 13. 46.
u. πρὸς.

²³ AND ²⁴when ^xJesus came into the ruler's ¹house, and ²⁵saw the minstrels and the ^mpeople making a ^unoise, ²⁴He ¹said unto them, "Give place: for the maid ^dis not dead, but ^ssleepeth." And they ¹laughed Him to scorn. ²⁵But when the ^mpeople were put forth, ²⁴He went in, and took her by the hand, and the maid arose. ²⁶And the fame hereof went abroad into all that ¹land.

²⁷ AND ²⁸when ^xJesus departed thence, two blind-men followed Him, crying, and saying, "Thou son of David, have ^cmercy on us."

²⁸ And ²⁹when He was come into the house, the blind-men came to Him: and ^xJesus saith unto them, "Believe ye that I am able to do this?" They ¹said unto Him, "Yea, Lord."

²⁹ Then touched He their ^seyes, saying, "According to your ¹faith be it unto you." ³⁰ And their ^seyes were opened, and ^xJesus straitly charged them, saying, "See that no ^oman know it." ³¹ But they, ²⁸when they were departed, spread abroad His fame in all that ^xcountry.

³² ^a ¹AS they went out, behold, they brought to Him a dumb man ^apossessed with a devil. ³³ And ²⁴when the ^ddevil was cast out, the dumb spake: and the multitudes marvelled, saying, "It was never so seen in ^xIsrael." ³⁴ But the Pharisees said, "He casteth out ^{de}devils ^tthrough the prince of the ^{de}devils."

³⁵ AND ^xJesus went about all the cities and villages, teaching in their ^xsynagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people.

³⁶ But ²⁴when He saw the multitudes, He was moved with compassion on them, because they ²⁵fainted, and ²⁶were scattered abroad, as sheep having no shepherd. ³⁷ Then saith He unto His ^xdisciples, "The harvest truly is plenteous, but the labourers are few; ³⁸ Pray ye therefore the Lord of the harvest, that He will send forth labourers into His ¹harvest."

10 AND ²⁴when He had called unto Him His ¹twelve disciples, He gave them ^apower against unclean spirits, ^ato cast them out, and to heal all manner of sickness and all manner of disease.

² Now the names of the twelve apostles are these; The first, Simon, ²who is called Peter, and Andrew his ^xbrother; James the son of ^sZebedee, and John his ^xbrother; ³ Philip and Bartholomew; Thomas, and Matthew the ^tpublican; James the son of ^sAlphæus, and Lebbaeus, whose ²surname was Thaddæus; ⁴ Simon the ^kCanaanite, and Judas Iscariot, who also ²⁴betrayed Him.

⁵ These ¹twelve ^xJesus sent forth, and ²commanded them, saying, "Go not into the way of the Gentiles, and into any city of the Samaritans enter ye not: ⁶ but go rather ^uto the ²lost

²⁴ Said, ²⁵BD.—Saith, ²⁶CEFGKLMSTAH.

Unto them, ²⁷CEFGKLMSTAH.—Omit ²⁸BD.

²⁵ Him, ²⁶CEFGKLMSTAH.—Omit ²⁷BD.

²⁸ Among the people, ²⁹K¹C²EFGKLMUNFH.—

Omit ³⁰K¹B²CD³SSA.

³¹ Fainted, L.—Were harassed, ³²NBCDEFGKMSUXTH.

CHAP. X.

² James, ³K¹CD²(Gr.)EFGKLMSTVXTH.—And James, ⁴K¹B.

³ Lebbaeus, whose surname

was, ⁴EFGKLMSTVXTH.—Omit ⁵RP.

⁴ Canaanite, ⁵NEFGKMSUXTH.—Canaanite,

⁶CD²HL.

Iscariot, ⁷K¹CEFGKLMSTVXTH.

* r. 4. Kananite. Not the name of a place, but a sect, the Hebrew form for the Greek ζηλωτής, zealot. Compare Mark 3. 18; Luke 6. 15.

<p>A.D. 31 (35). b. ἡγγικεν. d. δαιμόνια. 9, 10. || MARK 6. S.9. LUKE 9.3. 9. Luke 22. 35. g. ζώας. 10. 1 Cor. 9. 7-14. 11-13. || MARK 6. 10, 11. LUKE 9.4, 5. Comp. LUKE 10.1-16. v. κώμην. i. μέν. u. πρὸς. 14. Neh. 5. 13. Acts 13. 51; 18. 6. 15. ch. 11. 22-24. a. ἀμύγν. 16. || MK. 13.9, 10. LU. 21. 12, 13. Rom. 16. 19. 1 Cor. 14. 20. Phil. 2. 15. p. φρόνιμοι. g. ἀκέραιοι. 17. Acts 5. 40. s. συνέδρια. 18. Acts 12. 1; 24. 10; 25. 6, 7, 23. 2 Tim. 4. 16, 17. a. καί. t. αὐτοῖς. n. ἔδνεσιν. 19. || MK. 13. 11. LU. 12. 11-13; 21.14-19. Ex. 4.12. Jer.1.7. a. μὴ μεριμνήσητε. 20. Acts 4. 8. 21. Mic. 7. 6. 22. ch. 24. 13. h. οὗτος. 23. ch. 2. 13; 4. 12; 12. 14, 15. Acts 8. 1; 9. 23-25; 14.5,6. i. οὐ μὴ. c. τελέσητε. 24. Luke 6. 40. John 15. 20. t. διδάσκαλον. b. δοῦλος. 25. Mark 3. 22. b. Βεελζεβούλ. 26. Mark 4. 22. Luke 8. 17; 12. 2, 3. 28. Isa. 8. 12; 13. 1 Pet. 3. 14, 15. a. ἀσσάριον.</p>	<p>'sheep of <i>the</i> house of <i>Israēl</i>. ⁷ And 'as-ye-go, 'preach, saying, 'The kingdom of <i>heaven</i> ^his-at-hand.' ⁸ 'Heal <i>the</i> ^{sick}, 'cleanse <i>the</i> lepers, 'raise <i>the</i> ^{dead}, 'cast-out ^{devils}: freely ye-<i>have</i>-received, freely 'give. ⁹ "Provide neither gold, nor silver, nor brass in your ^spurses, ¹⁰ nor scrip for <i>your</i> journey, neither two coats, neither shoes, nor yet ^{staves}: for the workman is worthy of <i>his</i> ^{meat}. ¹¹ "And into whatsoever city or ^{town} ye-^{shall}-enter, ^{enquire} who in it is worthy; and there ^{abide} till ye-^{go}-thence. ¹² And ^{when-ye-come} into a ^{house}, ^{salute} it. ¹³ And if ⁱ the house ^{be} worthy, ^{let} your ^{peace} come upon it: but if it-^{be} not worthy, ^{let} your ^{peace} return ^{to} you. ¹⁴ "And whosoever ^{shall} not receive you, nor ^{hear} your ^{words}, ^{when-ye-depart} out of that ^{house} or ^{city}, ^{shake-off} the dust of your ^{feet}. ¹⁵ Verily I-say ^{unto}-you, It-^{shall}-be more-tolerable for-<i>the</i> land of-Sodom and Gomorrah in the day of-judgment, than for that ^{city}. ¹⁶ "Behold, I send you forth as sheep in the midst of-wolves: be-ye therefore ^{wise} as ^{serpents}, and ^{harmless} as ^{doves}. ¹⁷ But ^{beware} ^{of} ^{men}: for they-^{will}-deliver you up to <i>the</i> ^{councils}, and they-^{will}-scourge you in their ^{synagogues}; ¹⁸ and ye-^{shall}-be-brought before governors and ^{kings} for My sake, for a testimony ^{against} them and the Gentiles. ¹⁹ "But when they-^{deliver} you up, ^{take} no ^{thought} how or what ye-^{shall}-speak: for it-^{shall}-be-given you in that-same ^{hour} what ye-^{shall}-speak. ²⁰ For it-is not ^{ye} ^{that} speak, but the Spirit of-your ^{Father} ^{which} speaketh in you. ²¹ "And <i>the</i> brother shall-deliver-up <i>the</i> brother to death, and <i>the</i> father <i>the</i> child: and <i>the</i> children shall-rise-up against <i>their</i> parents, and cause them to-be-put-to-death. ²² And ye-^{shall}-be ^{hated} of all <i>men</i> for My name's sake: but he-that ^{endureth} to the end ^{shall}-be-saved. ²³ "But when they-^{persecute} you in this ^{city}, ^{flee}-ye into ^{another}: for ^{verily} I-say ^{unto}-you, Ye-^{shall} ^{not} have-^{gone}-over the cities of <i>Israēl</i>, till the Son of-^{man} ^{be}-come. ²⁴ "The disciple is not above <i>his</i> ^{master}, nor <i>the</i> ^{servant} above his ^{lord}. ²⁵ It-is-enough for-the disciple that he-^{be} as his ^{master}, and the ^{servant} as his ^{lord}. If they-^{have}-called the-master-of-the-house ^{Beelzebub}, how-much more ^{shall} they call them of-His household? ²⁶ "Fear them not therefore: for there-is nothing ^{covered}, that shall not be-revealed; and hid, that shall not be-known. ²⁷ What I-^{tell} you in ^{darkness}, <i>that</i> ^{speak} ye in ^{light}: and what ye hear ⁱ in the ear, <i>that</i> ^{preach}-ye upon the housetops. ²⁸ "And fear not ^{them}-which kill the body, but are not ^{able} to-kill the soul: but rather ^{fear} ^{Him}-which is-able to-^{destroy} both soul and body in ^{hell}. ²⁹ Are-not two sparrows sold-for a ^{farthing}? and one ^{of} them shall not fall on the ground without ^{your} ^{Father}. ³⁰ But the very hairs of-your ^{head} are all ^{numbered}. ³¹ Fear-ye not therefore, ^{ye} are-of-more-value than many sparrows.</p>	<p>^sh. the heavens. b. hath-drawn-nigh. d. demons. g. girdles. v. village. i. indeed. u. unto. a. Amen. p. prudent. g. guileless. o. of, Gr. apo. s. sanhedrims. a. also. t. to them. a. anxious-thought. h. he. i. in no-wise. c. completed. t. teacher. b. bond-servant. b. Beelzebub.* i. in, Gr. eis. g. Gehenna.† a. an assarium. the 16th part of a denarius; equal to a half-penny. o. of, Gr. ek.</p>
---	---	--

⁸ Cleanse the lepers, raise the dead.—Transposed, ^his-at-hand.—Raise the dead.—Omit ^his-at-hand. ¹⁰ Staves, ^{CEFGKLMSTUVX}TA (Gr.) IL.—A staff, ^{ABD}. ²⁵ Beelzebub.—Beelzeboul, ^{CEFGKLMSTUVX}TAH.—Belzeboul, ^{DLX}.—Beezeboul, ^{NE}.

* v. 25. Beelzebub signifies Lord of flies; Beelzebub, Lord of the dunghill, or Lord of the dwelling or house. Heb. Baal-zebub, 2 Kin. 1. 3.

† v. 28. Gehenna, Heb. The Valley of the Son of Hinnom, Jer. 32. 35.

A.D. 31 (35).
32. Luke 12. 8.
9. Rev. 3. 5.
i. εἶ.
33. Mark 8. 38.
2 Tim. 2. 12.
34-36. || LUKE
12. 49-53.
Mic. 7. 6.

32 "Whosoever therefore shall **confess** ^a Me before ^σmen, ^a him will I confess also before My ^σFather which is in ^σheaven.
33 But whosoever shall deny Me before ^σmen, him will I also deny before My ^σFather which is in ^σheaven.

ai. in, Gr. en,
intensive.
sh. the heavens.

34 "Think not that I ^aam come to send **peace** on ^σearth: I came not to send peace, but a **sword**.
35 For I ^aam come to set a man at variance against his ^σfather, and the daughter against her ^σmother, and the daughter-in-law against her ^σmother-in-law.
36 And a ^σman's foes shall be they of his own household.

ic. came.

37 "He that ^aloveth father or mother more than Me is not worthy of Me: and he that ^aloveth son or daughter more than Me is not worthy of Me.

f. fondly loveth.

38 "And he that taketh not his ^σcross, and followeth after Me, is not worthy of Me.

39 "He that findeth his ^σlife shall lose it: and he that loseth his ^σlife for My sake shall find it.

l. life, Gr. psuchē.

40 "He that **receiveth** you receiveth Me, and he that receiveth Me receiveth Him that sent Me.
41 He that receiveth a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward; and he that receiveth a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward.
42 And whosoever shall give to drink unto one of these ^σlittle ones a cup of cold water only in the name of a disciple, ^averily I say unto you, he shall in no wise lose his ^σreward."

a. amen.

11 AND it came to pass, when ^aJesus had made an end of commanding His ^atwelve disciples, He departed thence ^σto teach and to preach in their ^acities.

² NOW ^awhen ^aJohn had heard in the prison the works of ^σChrist, ^ahe sent two of his ^σdisciples, ^aand said unto Him, "Art Thou ^aHe that should come, or do we look for another?"

a. another, a different one.
aa. And.

⁴ ^aJesus answered and said unto them, "^aGo and shew John again those things which ye do hear and see: ⁵ the ^σblind receive their sight, and the ^σlame walk, the lepers are cleansed, and the ^σdeaf hear, the ^σdead are raised up, and the ^σpoor have the gospel preached to them. ⁶ And blessed is he, whosoever shall not be ^σoffended in Me.

s. stumbled.

⁷ AND ^aas they departed, ^aJesus began to say unto the multitudes **concerning John**, "What went ye out into the wilderness to see? A reed shaken with the wind? ⁸ But what went ye out for to see? A man clothed in soft raiment? behold, ^athey that wear soft clothing are in ^σkings' houses. ⁹ But what went ye out for to see? A prophet? yea, I say unto you, and more than a prophet. ¹⁰ For this is he, of whom it is written,

t. to look at.
b. by, Gr. hupo.

'BEHOLD, I SEND MY ^aMESSENGER BEFORE THY FACE, WHICH SHALL PREPARE THY WAY BEFORE THEE.'

c. concerning.
m. messenger, Gr. angelos.

¹¹ ^aVerily I say unto you, Among them that are born of women there hath not risen a greater than John the Baptist: notwithstanding he that is least in the kingdom of ^σheaven is greater than he.

a. Amen.

¹² ^aAnd from the days of John the Baptist until now the **kingdom of ^σheaven** suffereth violence, and the ^σviolent take it by

l. or lesser.
σh. the heavens.

b. or But.
σh. the heavens.
t. or is taken by violence.
s. seize it.

² Two of his disciples, ^cεφεγκλινεσυντη. — By his disciples, ^σεβεδπαζα. ⁵ And the lame, ^σεβεδπαζα. — Omit and, ^zα. — ^zα omits the clause. The dead, ^cεφεγκλινεσυντη. — And the dead, ^σεβεδπαζα. ⁹ What went ye out for to see? a prophet? ^σεβεδπαζα. — Why went ye out? to see a prophet? ^σεβεδπαζα. ¹⁰ For, ^cεφεγκλινεσυντη. — Omit ^σεβεδπαζα.

37. Luke 14. 26, 27.
f. φιλον.
38. ch. 16. 24, 25. Mark 8. 34, 35. Luke 9. 23, 24.
39. John 12. 25.
l. ψυχην.
40. John 13. 20. Gal. 4. 14.
41. 1 Kin. 17. 10; 18. 4.
2 Kin. 4. 8. Heb. 13. 2.
42. ch. 25. 40. Mark 9. 41. Heb. 6. 10.
a. ἀμην.

2, 3. || Luke 7. 18-20.
3. John 6. 14.
a. ἕτερον.
4. Luke 7. 21-23.
aa. καί.
5. Isa. 61. 1, 2.
6. Isa. 8. 14, 15.
s. σκαρδαλισθή.
7. || Luke 7. 21-30. Eph. 4. 14.
t. θεάσασθαι.
b. ἐπό.
10. Mat. 3. 1.
c. περί.
m. ἀγγελόν.
a. Ἀμήν.
l. μικρότερος.
12-15. || Luke 16. 16, 17.
b. οὐ.
t. βιάζεται.
s. ἀρπάζουσιν αὐτήν.

A.D. 31 (35).
14. Mal. 4. 4-6.
ch. 17. 10-13.
Luke 1. 17.

W. θέλετε.

a. μέλλον.

16-19. || LUKE 7.
31-35.

d. δαιμόνιον.

t. τελωνῶν.

γ. καί.

o. ἀπό.

20-23. || LUKE
10. 13-16.

21. Jonah 3. 5-9.

22. ch. 10. 15.

i. ἐν.

e. ἔως.

h. ἄδου.

25, 26. || LUKE
10. 21.

25. Ps. 8. 2.

1 Cor. 1. 19, 27.

t. καίρῳ.

u. συνετῶν.

w. ἐγένετο
εἰδοκία.

27. || LUKE 10.
22-24.

27. John 3. 35;

17. 2.

b. ὑπό.

n. οὐδεὶς.

f. ἐπιγινώσκει.

w. βούληται.

28. John 6. 37.

29. Phil. 2. 5, 7, 8.

o. ἀπό.

1-4. || Mk. 2. 23-25.

Deut. 23. 25.

t. καιρῷ.

c. σπορίμων.

3. 1 Sam. 21.
1-6.

1. ἄρτους τῆς
προθέσεως.

4. Lev. 24. 5-9.

-force. ¹³ For all the prophets and the law prophesied until John. ¹⁴ And if ye ^wwill ^oreceive it, this is ^eElias, ^xwhich ^awas-for to-come. ¹⁵ ^xHe that hath ears to-hear, let him-hear.

¹⁶ "But whereunto shall I liken this ^ogeneration? It is like unto-children sitting in the markets, and calling-unto their fellows, ¹⁷ and saying, 'We-have-piped unto-you, and ye-'have not danced; we-have-mourned unto-you, and ye-'have not lamented.'

¹⁸ "For John came neither eating nor drinking, and they-say, 'He-hath a ^ddevil.' ¹⁹ The Son of-^oman came eating and drinking, and they-say, 'Behold a man gluttonous, and a winebibber, a friend of ^opublicans and sinners.' ²⁰ But ^xwisdom ^{is}-justified ^oof her ^ochildren."

²⁰ THEN began-He to-'upbraid the cities wherein ^xmost of-His mighty-works were-done, because they-repented not: ²¹ "Woe unto-thee, Chorazin! woe unto-thee, Bethsaida! for if the mighty-works, which ^awere-done in you, had-been-done in Tyre and ²Sidon, they-would-have-repented long-ago in sack-cloth and ashes. ²² But I-say unto-you, It-shall-be more-tolerable for-Tyre and ²Sidon ^{at}the day of-judgment, than for-you.

²³ "And thou, Capernaum, which ^aart-exalted ^ounto ^oheaven, shalt-be-brought-down ^oto ^hhell: for if the mighty-works, which ^ahave-been-done in thee, had-been-done in Sodom, it-would-have-remained until ^othis-day. ²⁴ But I-say unto-you, That it-shall-be more-tolerable for-the-land of-Sodom in the day of-judgment, than for-thee."

²⁵ AT that ^ttime ^xJesus ^aanswered and said, "I-thank Thee, O-Father, Lord of-^oheaven and ^oearth, because Thou ^hast-hid these-things from the ⁼wise and ⁼prudent, and ^hast-revealed them unto-babes. ²⁶ Even-so, ^xFather: for so it-^wseemed-good in Thy sight.

²⁷ "All-things ^aare-delivered unto-Me ^bof My ^oFather: and no-ⁿman ^fknoweth the Son, but the Father; neither ^fknoweth any man the Father, save the Son, and he ^xto-whomsoever the Son ^wwill ^oreveal Him.

²⁸ "COME unto Me, all ^xye-that labour and ^aare-heavy-laden, and I will-give you rest.

²⁹ "TAKE My ^{yoke} upon you, and ^olearn ^oof Me; for I-am meek and lowly in-^xheart: and ye-^tshall-find rest unto-your ^xsouls. ³⁰ For My ^{yoke} is easy, and My ^xburden is light."

12 AT that ^ttime ^xJesus went on-the ⁼sabbath day through the ⁼corn: and His ^xdisciples were-a-hungred, and began to-'pluck the ears-of-corn, and to-'eat.

² But ^awhen the Pharisees saw it, they-said unto-Him, "Behold, Thy ^xdisciples ^{do}that-which is not lawful to-'do upon the sabbath day."

³ But He said unto-them, "'Have-ye not read what David did, when he was-a-hungred, and they-that-were with him; ⁴ how he-entered into the house of-^oGod, and did-eat the ^hshew-

w. are-willing to.
e. Heb. Elijah.
a. is-about.

^dh. did not dance.
^dh. did not lament.

d. demon.

t. tax-gatherers.
o. Yet.
o. of or by.

z. Zidon.

i. or in.
e. even unto, Gr. heōs.
h. hadēs.

t. time or season.
^dh. didst-hide.
u. understanding.
^dh. didst-reveal.
w. or was-well-pleasing.

b. by.
n. no-one.
f. fully-know-eth.
w. is-willing to.
^xy. character.
^aa. condition.

o. of or from.

t. time or season.
c. corn-fields.

^dH. Did ye never.

1. loaves of the presentation, Heb. bread of the faces.

¹⁵ To hear, ^oCEFGKLSUVXTAH.—Omit BD.

ing, ^oEFGKLSUVXA.—Who calling . . . ¹⁷ say, ^oNEDZ.—Their fellows, ^oGSUVH².—Omit the pronoun, ^oNEDZ; all other mss. retain it.—The others, ^oNBCDEFGKLMXZTAH¹.

¹⁷ 2nd Unto you, ^oCEFGKLSUVXTAH.—Omit ^oNEDZ.

-Works, ^oNB¹. ²³ Capernaum, ^oCEFGKLSUVXTAH.—Capharnaum, ^oNBD.—Which art

exalted unto heaven, shalt, ^oEFGKLSUVXTAH.—Shalt thou be exalted unto heaven?

Thou shalt, ^oNEDL.—Be brought down, ^oCEFGKLSUVXTAH.—Go down, ^oBD.

CHAP. XII. ⁴ Did eat, ^oCEFGKLSUVXTAH.—They did eat, ^oNB.

<p>A.D. 31 (33). 5. Num. 28. 9-10. John 7. 22, 23. o. ἱερῶ. m. βεβηλοῦσι. g. ἀναιτιοί. 6. 2 Chron. 6. 18. Mal. 3. 1. 7. Hos. 6. 6. Mic. 6. 6-8. ch. 9. 13. d. θέλω. l. ἔλεον.</p>	<p>bread, which ^awas not lawful for him to ^aeat, neither for them- which were with him, but only for the priests? ⁵ "Or ^ahave ye not read in the law, how that on the ^asabbath days the priests in the ^atemple ^mprofane the sabbath, and are ^ablameless? ⁶ But I say unto you, That in this place is <i>one</i> greater than the ^atemple. ⁷ "But if ye had known what <i>this</i> meaneth, '^aI ^dWILL HAVE ¹MERCY, AND NOT SACRIFICE,' ye would not have condemned the ^aguiltless. ⁸ For the Son of ^aman is Lord even of the sabbath day."</p>	<p>^ah. did ye never. o. outer temple or whole temple. m. make com- mon. g. guiltless. d. desire or de- light in. l. Heb. loving- kindness.</p>
<p>9. 10. MARK 3. 1, 2. LUKE 6. 6, 7. See Luke 13. 10-17; 14. 1-6. John 9. 16. 11, 12. MARK 3. 3, 4. LUKE 6. 8, 9. 11. Exod. 23. 4. 5. Deut. 22. 4. o. ἐκ. f. τοῦτο. 13. MARK 3. 5. LUKE 6. 10.</p>	<p>⁹ AND ^awhen He was departed thence, He went into their ^asynagogue: ¹⁰ and, behold, there ^awas a man ^awhich had his ^ahand withered. And they asked Him, saying, "Is it lawful to ^aheal on the ^asabbath days?" that they ^amight accuse Him. ¹¹ And He said unto them, "What man shall there be ^aamong you, that shall have one sheep, and if ^ait fall into a pit on- the ^asabbath day, ^awill he not lay hold on it, and ^alift it out? ¹² How much then is a man better than a sheep? Wherefore it is lawful to ^ado well on the ^asabbath days." ¹³ Then saith He to the man, "^aStretch forth thine ^ahand." And he stretched it forth; and it was restored whole, like as the other.</p>	<p>^ah. of. t. this.</p>
<p>14. MARK 3. 6. LUKE 6. 11. b. δέ. t. ὅπως. 15-21. MARK 3. 7-12. LUKE 6. 17-19. p. γινούς. i. ἴνα. pu. φανερόν. s. ὅπως. t. δαί. 18. Isa. 42. 1-4. s. πᾶς. d. εὐδόκησεν. a. ἀπαγγεῖν. u. ἔθνεσιν. b. ἐλπιοῦσι.</p>	<p>¹⁴ ^bTHEN the Pharisees ^awent out, and held a council against Him, ^ahow they ^amight destroy Him. ¹⁵ But ^awhen ^a*Jesus ^aknew it, He withdrew Himself from thence: and great multitudes followed Him, and He healed them all; ¹⁶ and charged them ^athat they ^ashould not make Him ^{pu}known: ¹⁷ ^athat it ^amight be fulfilled which ^awas spoken ^aby ^aEsaïas the prophet, saying, ¹⁸ "BEHOLD MY ^a*SERVANT, WHOM I ^aHAVE CHOSEN; MY ^a*BELOVED, IN WHOM MY SOUL ^aIS WELL-PLEASED: I ^aWILL PUT MY ^a*SPIRIT UPON HIM, AND HE ^aSHALL ^aSHEW JUDGMENT TO THE ^aGENTILES. ¹⁹ HE ^aSHALL NOT STRIVE, NOR ^aCRY; NEITHER ^aSHALL ANY <i>man</i> HEAR HIS ^aVOICE IN THE STREETS. ²⁰ A ^a*BRUISED REED ^aSHALL HE NOT BREAK, AND SMOKING FLAX ^aSHALL HE NOT QUENCH, TILL HE ^aSEND FORTH JUDGMENT UNTO VICTORY. ²¹ AND IN HIS ^a*NAME ^aSHALL the ^aGENTILES ^aTRUST."</p>	<p>b. But. t. that. p. perceived. i. in order that. pu. publicly- known. s. so that. t. through or by means of. i. Heb. Isaïah. se. Servant, Gr. pais. d. delighteth, aorist pre- sent. a. announce. n. or nations. h. hope.</p>
<p>22, 23. LUKE 11. 14. a. δαιμονιζό- μενος. m. ὄχλοι. 24. MARK 3. 22-26. d. δαιμόνια. by. ἐν. b. Βεελζε- βούλ.* 25. ch. 9. 4. John 2. 21, 25. Rev. 2. 23.</p>	<p>²² THEN was brought unto Him ^aone possessed with a devil, blind, and dumb: and He healed him, insomuch that the ^ablind and ^adumb both ^aspake and ^asaw. ²³ And all the ^mpeople ^awere amazed, and said, "Is not this the Son of David?" ²⁴ But ^awhen the Pharisees heard it, they said "This <i>fellow</i> doth not cast out ^adevils, but ^{by}by ^a*Beelzebub the prince of the ^adevils." ²⁵ And ^a*Jesus ^aknew their ^athoughts, and said unto them, "Every kingdom ^adivided against itself is brought to desola- tion; and every city or house ^adivided against itself ^ashall not</p>	<p>a. a demoniac. m. multitudes. d. demons. by. by, Gr. en. b. Beelzebub, Gr. Beelzeboul.*</p>

⁶ One greater, c.l.x. — Something greater, 8BDEGKMSUVH. ¹⁵ Great multitudes,
CDEGKMSUV(X)PΔH. — Many, 8B. ²¹ In His name, D. — On His name, 8BCEFGKLM
UVZTH. ²² 2nd Blind and, CEGKMSUVH — Deaf and blind, LXA. — Omit 8BD. —
Both, 8BCEGKMSUVXTH. — Omit 8BD. ²⁴ Beelzebub. — Beelzeboul, CDEGKMSUVXTH.
²⁵ Jesus knew, CEGKMSUVXTH. — He knew, 8BD.
* r. 21. Beelzebub signifies Lord of flies; Beelzeboul, Lord of the dunghill.

A.D. 31 (85).

so. υἱοί.

u. ἐπί.

29. || MARK 3.
27. LUKE 11.
21. 22.29. Isa. 49. 24;
53. 12.

o. ἰσχυροῦ.

30. || LUKE 11.
23. Comp.
LUKE 9. 50.

g. μὴ συνάγων.

31. 32. || MARK
3. 28-30.
LUKE 12. 10.

e. πῶσα.

s. Πνεύματος.

32. 1 Tim. 1.
12-16.

a. αἰῶνι.

33-37. || LUKE 6.
43-45.

b. ἐκ.

34. ch. 3. 7;
23. 33.

o. γενήματα.

sa. ῥῆμα.

c. περὶ αὐτοῦ.

38. || MARK 8.
11, 12. JOHN
2. 18-22.

1 Cor. 1. 22, 23.

t. Διδάσκαλε.

39, 40. || LUKE
11. 29, 30.

40. Jon. 1. 17.

41. || LUKE 11.
32. Jon. iii.st. ἀναστή-
σονται.

m. πλεῖον.

12. || LUKE 11.
31. 1 Kin. 10.

1. 2 Chr. 9. 1.

43. || LUKE 11.
24-26.43. Job 1. 7.
1 Pet. 5. 8.

b. δέ. f. ἀπό.

p. διέρχεται.

i. οὐχ εὑρίσκει

u. σχολάζοντα

a. κεκοσμη-
μένον.45. 2 Pet. 2. 20-
22.t. εἰσελθόντα
κατοικεῖ

ἐκεῖ.

b. γίνεταί.

stand: ²⁶ and if ^{*}Satan [']cast_out ^{*}Satan, he-[']is_divided against himself; how shall then his ^{*}kingdom stand? ²⁷ And if ^κ by by ^bBeelzebub [']cast_out ^ddevils, ^{by} by whom do your ^{so} children cast ^{them} out? therefore ^{they} shall be your judges. ²⁸ But if ^κ [']cast_out ^ddevils by the Spirit of God, then the kingdom of ^σGod [']is_come ^uunto you.

²⁹ "Or else how [']can one [']enter into a ^σstrong-^οman's [']house, and [']spoil his [']goods, except he first [']bind the strong-^οman? and then he will spoil his [']house.

³⁰ " ^κHe that is not with Me is against Me; and ^κhe that ^ggathereth not with Me scattereth abroad.

³¹ "Wherefore I say unto you, " ^eAll manner of sin and ^{ev}blasphemy [']shall be forgiven unto ^ςmen: but the ^{ev}blasphemy against the Holy ^σGhost [']shall not be forgiven unto ^ςmen. ³² And whosoever [']speaketh a word against the Son of ^σman, it [']shall be forgiven him: but whosoever [']speaketh against the Holy ^σGhost, it [']shall not be forgiven him, neither in this ^κa world, neither in ^κthe world to come.

³³ "Either [']make the tree good, and his [']fruit good; or else [']make the tree corrupt, and his [']fruit corrupt; for the tree is known ^bby his ^σfruit.

³⁴ "O ⁼generation of vipers, how [']can ye, being evil, ^σspeaking good things? for out of the abundance of the heart the mouth speaketh. ³⁵ A ^{*}good man out of the good treasure of the heart bringeth forth [']good things: and an ^{*}evil man out of the evil treasure bringeth forth evil things. ³⁶ But I say unto you, That every idle ^σword that [']men [']shall speak, they [']shall give account ^σthereof in the day of judgment. ³⁷ For ^bby thy ^σwords thou [']shalt be justified, and ^bby thy ^σwords thou [']shalt be condemned."

³⁸ THEN certain of the scribes and of the Pharisees answered, saying, " ^tMaster, we [']would [']see a **sign** from Thee."

³⁹ But He ^κanswered and said unto them, "An evil and adulterous generation seeketh after a sign; and there [']shall no sign be given to it, but the **sign** of the prophet ^jJonas: ⁴⁰ for as ^jJonas [']was three days and three nights in the whale's ^ςbelly; so [']shall the Son of ^σman be three days and three nights in the heart of the earth.

⁴¹ "The men of **Nineveh** shall strise in ^ςjudgment with this ^σgeneration, and shall condemn it: because they repented at the preaching of ^jJonas: and, behold, ^κa greater than ^jJonas is here.

⁴² "The **queen of the south** [']shall rise up in the judgment with this ^σgeneration, and [']shall condemn it: for she came from the uttermost parts of the earth to [']hear the wisdom of Solomon; and, behold, ^κa greater than Solomon is here.

⁴³ " ^κWhen the **unclean spirit** [']is gone out of a ^σman, he [']walketh through dry places, seeking rest, and findeth [']none.

⁴⁴ Then he saith, 'I [']will return into my [']house from whence I came out; and [']when he is come, he [']findeth it [']empty, [']swept, and [']garnished. ⁴⁵ Then goeth he, and taketh with himself seven other spirits more wicked than himself, and [']they [']enter in and dwell there: and the [']last state of that ^σman [']is

27 Beelzebub.—Beelzeboul, see on v. 24.

31 2nd Unto men, CDEGKLSUVXTAII.—

Omit NB.

33 Of the heart, L.—Omit NBCEFGKMSUVXTAII.

38 Answered, EGKS

UVXTAII.—Add Him, NBCELM.

44 Swept, BC²DEFGKLSUVXTAII.—And swept, BC¹(2)?.

so. sons.

u. upon.

ςs. the strong.
o. one's.
o. one.g. gathereth not
together.e. or Every.
ev. or evil.
speaking.
s. Spirit.

a. age.

b. by, Gr. ek.
o. offspring or
broods.g. The good.
e. the evil.sa. saying.
c. concerning it.

t. Teacher.

j. Heb. Jonah.

st. stand up.
ςj. the judg-
ment.

m. or more.

κb. But.
f. from.
p. passeth.
i. it not.
u. unoccupied.
a. adorned.
t. they having-
entered in,
he dwelleth
there.
b. becometh.

A.D. 31 (25).

worse than the ^mfirst. Even so shall it be also unto this ^xwicked ^xgeneration."

16-50. || MARK 3.
31-35. LUKE
8. 19-21.
46. ch. 13. 55.
Mark 6. 3.
John 2. 12;
7. 3, 5. Acts
1. 14. 1 Cor.
9. 5. Gal. 1.
19.
m. ὄχλους.
se. ζητοῦντες.
a. δέ.

⁴⁶ WHILE He yet ^ttalked to the ^mpeople, behold, His ^xmother and His ^xbrethren ["]stood without, ^{se}desiring to ["]speak with Him. ⁴⁷ ^aThen one said unto Him, "Behold Thy ^xmother and Thy ^xbrethren ["]stand without ^{se}desiring to ["]speak with Thee." ⁴⁸ But He ^aanswered and said unto him ^athat told Him, "Who is My ^xmother? and who are My ^xbrethren?" ⁴⁹ And ^aHe stretched forth His ["]hand toward His ["]disciples, and said, "Behold My ^xmother and My ^xbrethren!" ⁵⁰ For whosoever ["]shall do the will of My ^σFather which is in ["]heaven, the same is My brother, and sister, and mother."

m. multitudes.
"s. had stood.
se. seeking.
a. And.
"h. the heavens.

1, 2. || MARK 4.
1. LUKE 8. 4.
a. Ἐν δέ.
f. ἀπό.

13 ^aTHE same ^xday ["]went ^xJesus out of the house, and ["]sat by the sea side. ² And great multitudes were gathered together unto Him, so that He ["]went into a ["]ship, and ^{se}sat; and the whole multitude ["]stood on the shore.

a. And in.
f. from.
s. was sitting.
s. the ship.

3-9. || MARK 4.
2-9. LUKE 8.
4-8. See
v. 18-23.
i. μέν.
a. δέ.
r. τὰ πετρώδη.

³ And He spake many things unto them in **parables**, saying, "Behold, a ^xsower went forth ^σto ["]sow; ⁴ and when he ["]sowed, some ["]seeds ["]fell by the way-side, and the fowls came and devoured them up:

i. indeed.

u. ἐπὶ τήν.
8. Gen. 26. 12.

⁵ ["]Some fell upon ["]stony-places, where they ["]had not much earth: and forthwith they sprung up, because they ["]had no deepness of earth: ⁶ and ["]when the sun was up, they were scorched; and because ["]they ["]had no root, they withered away. ⁷ "And some fell ["]among ["]thorns; and the thorns sprung up, and choked them:

a. And.
r. rocky-places.

⁸ "But other fell ["]into ["]good ["]ground, and ["]brought forth fruit, some ["]a hundredfold, ["]a some sixtyfold, ["]a some thirtyfold. ⁹ ^xWho hath ears to ["]hear, ["]let him hear."

10-13. || MARK 4.
10-13. LUKE
8. 9, 10.
11. Isa. 8. 16.
a. δέ.
12. || MARK 4.
24, 25. LUKE
8. 18.

¹⁰ AND the disciples ["]came, and said unto Him, "Why speakest Thou unto them in **parables**?"

a. And.
i. hath been.
h. the heavens.
i. hath not been.

¹¹ ^aHe ^aanswered and said unto them, "Because it ["]is given unto you to ["]know the mysteries of the kingdom of ^σheaven, but to them it ["]is not given. ¹² For whosoever hath, to him shall ["]be given, and he shall have ["]more abundance: but whosoever hath not, from him shall ["]be taken away even that he hath. ¹³ Therefore speak I to them in parables: because they see not; and hearing they hear not, neither do they understand."

13. Eze. 12. 2.

¹⁴ ^xAnd ["]in them is ["]fulfilled the prophecy of ["]Isaiah, ^xwhich saith,

u. upon or unto.
i. Isaiah.

14. Isa. 6. 9, 10.
(Sept.) John
12. 37-40.
Acts 28. 25-
27. Rom. 11.
7-10. 2 Cor.
3. 14-16.
u. ἐπὶ.
in. οὐ μὴ.
p. ὁμοσι.

["]BY HEARING YE SHALL HEAR, AND SHALL ⁱⁿNOT UNDERSTAND:
AND SEEING YE SHALL SEE, AND ["]SHALL ⁱⁿNOT PERCEIVE:
¹⁵ FOR THIS ^σPEOPLE'S ^xHEART ["]IS WAXED-GROSS,
AND their ^xEARS ["]ARE DULL OF HEARING,
AND THEIR ["]EYES THEY ["]HAVE CLOSED;
LEST AT ANY TIME THEY ["]SHOULD ["]SEE WITH their ^xEYES,
AND ["]HEAR WITH their ^xEARS,
AND ["]SHOULD UNDERSTAND WITH their ^xHEART,
AND ["]SHOULD BE CONVERTED,
AND I ["]SHOULD HEAL THEM."

in. in no-wise.

p. perceive.

16, 17. LUKE
10. 23, 24.
16. ch. 16. 17.

¹⁶ "But **blessed** are your ^xeyes, for they see: and your ^xears,

⁴⁶ While, ^{se}—But while, c(b)ημερ(ι)ςμυκ(η)ται. CHAP. XIII. ¹ The same day, ^{se}—And that same day, c(b)ημερ(ι)ςμυκ(η)ται. ² To hear, c(b)ημερ(ι)ςμυκ(η)ται. —Omit ^{se}. ¹⁴ In them, ^{se}—By them, c(b)ημερ(ι)ςμυκ(η)ται.

A.D. 31 (35).
17. Heb. 11. 13.
1 Pet. 1. 10-12.
a. ἀμήν.
e. ἐπεθύμησαν.

for they hear. ¹⁷ For ^averily I say unto you, That many prophets and righteous men have ^edesired to ^psee those things which ye see, and ^hhave not ^pseen them; and to ^hhear those things which ye hear, and ^hhave not heard them.

a. amen.
e. earnestly-
desired.
p. perceive.
h. did not per-
ceive.
h. did not hear.

18, 19. || MARK
4. 14, 15.
LUKE 8. 11, 12.

w. σπαρείς.

20, 21. || MARK
4. 16, 17.
LUKE 8. 13.

u. ἐπί.

s. εἰθύς.

b. δέ.

st. σκανδαλί-
ζεται.

22. || MARK 4. 18.

19. LU. 8. 14.

22. Jer. 4. 3.

Hos. 10. 12.

1 Tim. 6. 9.

2 Tim. 4. 10.

α. οὗτος.

a. αἰώνος.

23. || MARK 4.

20. LU. 8. 15.

i. μὲν.

a. δέ.

24. 25. See v. 36,

38.

d. ζιζάνια.

27. See v. 39-43.

b. δοῦλοι.

m. οἰκοδεσπό-

του.

a. δέ.

m. ἄνθρωπος.

c. συλλέξω-

μεν.

co. συλλέγον-

τες.

30. ch. 3. 12.

i. πρὸς.

b. συναγάγετε.

¹⁸ "HEAR ye therefore the parable of ^σthe sower.

¹⁹ "When any one ^hheareth the word of the kingdom, and ^hunderstandeth it not, then cometh the wicked one, and catcheth away that which ^hwas sown in his ^hheart. This is he which ^wreceived seed by the way-side.

²⁰ "But he that ^wreceived the seed ^uinto ^rstony places, the same is ^hhe that heareth the word, and ^sanon with joy ^hreceiveth it; ²¹ Yet hath he not root in himself, but dureth for a while: ^bfor ^hwhen tribulation or persecution ariseth because of the word, ^sby and by he is stoffended.

²² "He also that ^wreceived seed among the thorns ^αt is ^hhe that heareth the word; and the care of this ^σworld, and the deceitfulness of ^σriches, choke the word, and he becometh unfruitful.

²³ "But he that ^wreceived seed ^uinto the good ground ^αt is ^hhe that heareth the word, and ^hunderstandeth it; which also beareth fruit, and bringeth forth, some ^αa hundredfold, ^αa some sixty, ^αa some thirty."

²⁴ ANOTHER parable put He forth unto them, saying, "The kingdom of ^σheaven ^his likened unto a man ^hwhich sowed good seed in his ^hfield:

²⁵ "But while ^mmen ^hslept, his ^henemy came and sowed ^dtares among the wheat, and went his way. ²⁶ But when the blade was sprung-up, and brought forth fruit, then appeared the ^dtares also.

²⁷ "So the ^bservants of the ^mhouseholder ^hcame and said unto him, 'Sir, didst not thou sow good seed in thy ^hfield? from whence then hath it ^αtares?' ²⁸ ^αa He said unto them, '^αm An enemy ^hhath done this.'

"^αa The ^bservants said unto him, 'Wilt thou then that we ^hgo and ^hgather them up?' ²⁹ But he said, 'Nay; lest ^hwhile ye ^{co}gather up the ^dtares, ye ^hroot up also the wheat with them.

³⁰ 'Let both ^hgrow together until the harvest: and in the time of ^σharvest I will say to the reapers, '^{co}Gather ye together first the ^dtares, and bind them in bundles ^{to}to ^hburn them: but ^hgather the wheat into my ^hbarn.'"

³¹ ANOTHER parable put He forth unto them, saying, "The kingdom of ^σheaven is like to a grain of mustard seed, which a man ^htook, and sowed in his ^hfield: ³² which indeed is the ^hleast of all ^σseeds: but when it ^his grown, it is the ^σgreatest among ^σherbs, and becometh a tree, so that the birds of the air ^hcome and ^hlodge in the branches thereof."

³³ ANOTHER parable spake He unto them; "The kingdom of ^σheaven is like unto leaven, which a woman ^htook, and hid in ^hthree measures of meal, till the whole was leavened."

³⁴ All these things spake ^hJesus unto the ^σmultitude in para-

w. or was sown.

u. upon.

r. rocky places.

s. straightway.

b. but.

st. stumbled.

α. the same.

a. age.

i. indeed.

a. and.

σ. h. the heavens.

d. darnel, bas-

tard-wheat.

b. bond-ser-

vants.

m. master of

the house.

a. And.

m. A man.

h. did.

c. collect them.

co. collect.

i. in order to.

b. bring to-

gether.

σ. h. the heavens.

l. less than.

g. greater than.

t. three mea-

sures, equal

to an ephah;

a saton, Heb.

seah, is equal

to a peck and

a pint.

m. multitudes.

31, 32. || MARK 4.

30-32. LUKE

13. 18, 19.

Dan. 4. 10-12.

l. μικρότερον.

g. μείζον.

33. LUKE 13.

20, 21. Comp.

Zec. 5. 5-11.

t. σάτα τρία.

34, 35. || MARK

3. 33, 34.

²² This world, ^σCEFGKLM SUVXPAH.—The world, ^σBD.

—Sowing, CDEFGKLSUV.

²⁸ Said unto Him, EFGKLM SUVXPAH.—Say unto Him,

NBCD.

²⁹ Said, EFGKLM SUVXPAH.—Saith, ^σBCD.

Not, ^σDEFGKLSUVXPAH.—No-

²⁴ Which sowed, ^σHEMKAH.

—Saying, CDEFGKLSUV.

²⁸ Said unto Him, EFGKLM SUVXPAH.—Say unto Him,

NBCD.

²⁹ Said, EFGKLM SUVXPAH.—Saith, ^σBCD.

Not, ^σDEFGKLSUVXPAH.—No-

A.D. 81 (35).
35. Ps. 78. 2.
Rom. 16. 25.
26. 1 Cor. 2. 7.
Eph. 3. 3, 5.
9. Col. 1. 26.

t. διὰ.

w. κόσμου.

e. φράσον.

α. δέ.

38. Mark 16. 15.

Gen. 3. 15.

John 8. 44.

1 John 3. 8.

α. οἱ τοῖ.

s. υἱοί.

di. διάβολος.

e. συντέλεια.

a. αἰῶνός.

l. ὥσπερ.

co. συλλέξουσιν.

st. σκανδαλα.

p. ποιούντας.

la. ἀνομίαν.

42. ch. 3. 12.

43. Dan. 12. 3.

Col. 3. 4.

bles; and without a parable ³⁵spake. He not unto them: ³⁵that it might be fulfilled which ³⁵was spoken by the prophet, saying,

"I WILL OPEN MY MOUTH IN PARABLES;

I WILL UTTER THINGS WHICH HAVE BEEN KEPT SECRET FROM the FOUNDATION OF the WORLD."

³⁶ THEN ³⁶Jesus ³⁶sent the ³⁶multitude away, and went into the house: and His ³⁶disciples came unto Him, saying, "³⁶Declare unto us the parable of the ³⁶tares of the field."

³⁷ ³⁷He ³⁷answered and said unto them, "³⁷He that soweth the good seed is the Son of ³⁷man; ³⁸the field is the ³⁸world; ³⁸the good seed ³⁸are the ³⁸children of the kingdom; but the ³⁸tares are the ³⁸children of the wicked one; ³⁹the enemy that ³⁹sowed them is the ³⁹devil; ³⁹the harvest is the end of the ³⁹world; and the reapers are the angels.

⁴⁰ "As therefore the ⁴⁰tares are gathered and burned in the fire; so ⁴⁰shall it be in the end of this ⁴⁰world. ⁴¹ The Son of ⁴¹man ⁴¹shall send forth His ⁴¹angels, and they ⁴¹shall gather out of His ⁴¹kingdom all ⁴¹things that ⁴¹offend, and ⁴¹them which ⁴¹do ⁴¹iniquity; ⁴² and ⁴²shall cast them into a ⁴²furnace of ⁴²fire: there shall be ⁴²wailing and ⁴²gnashing of ⁴²teeth. ⁴³ Then ⁴³shall the ⁴³righteous shine forth as the sun in the kingdom of their ⁴³Father. ⁴⁴ Who hath ears to hear, let him hear.

⁴⁴ "AGAIN, the kingdom of ⁴⁴heaven is like unto treasure hid in a ⁴⁴field; the which ⁴⁴when a man hath found, he ⁴⁴hideth, and ⁴⁴for ⁴⁴joy thereof goeth and selleth all that he hath, and buyeth that ⁴⁴field.

⁴⁵ "AGAIN, the kingdom of ⁴⁵heaven is like unto a ⁴⁵merchant man, seeking goodly ⁴⁵pearls: ⁴⁶ who ⁴⁶when he had found one ⁴⁶pearl of great price, ⁴⁶went and ⁴⁶sold all that he had, and bought it.

⁴⁷ "AGAIN the kingdom of ⁴⁷heaven is like unto a ⁴⁷net, ⁴⁷that was cast into the sea, and ⁴⁷gathered of every kind: ⁴⁸ which, when it was full, ⁴⁸they drew on to ⁴⁸shore, and ⁴⁸sat down, and ⁴⁸gathered the good into vessels, but cast the ⁴⁸bad away.

⁴⁹ "So ⁴⁹shall it be at the end of the ⁴⁹world: the angels shall come forth, and sever the ⁴⁹wicked from among the ⁴⁹just, ⁵⁰ and shall cast them into the furnace of ⁵⁰fire: there shall be ⁵⁰wailing and ⁵⁰gnashing of ⁵⁰teeth."

⁵¹ JESUS saith unto them, "⁵¹Have ye understood all these things?" They say unto Him, "Yea, Lord." ⁵² Then said He unto them, "Therefore every ⁵²scribe which is ⁵²disciplined unto the kingdom of ⁵²heaven is like unto a man that is a householder, which bringeth forth out of his ⁵²treasure things new and old."

⁵³ AND it came to pass, that when ⁵³Jesus had finished these ⁵³parables, He departed thence. ⁵⁴ And ⁵⁴when He was come into His own ⁵⁴country, He taught them in their ⁵⁴synagogue,

³⁵ Of the world, ³⁵κεφάλαιον τῆς οἰκουμένης.—Omit ³⁵τῆς οἰκουμένης.

(τῆς οἰκουμένης).—He sent, ³⁶ἀπέστειλεν.

³⁷ Unto them, ³⁷πρὸς αὐτούς.—Omit ³⁷πρὸς αὐτούς.

³⁸ He, ³⁸αὐτός.—Omit ³⁸αὐτός.

³⁹ Who, ³⁹ὃς.—Omit ³⁹ὃς.

⁴⁰ Lord, ⁴⁰κύριε.—Omit ⁴⁰κύριε.

⁴¹ For, ⁴¹ὅτι.—Omit ⁴¹ὅτι.

³⁶ Jesus sent, ³⁶ἀπέστειλεν.

³⁷ Unto them, ³⁷πρὸς αὐτούς.—Omit ³⁷πρὸς αὐτούς.

³⁸ To him, ³⁸αὐτῷ.—Omit ³⁸αὐτῷ.

³⁹ Who, ³⁹ὃς.—Omit ³⁹ὃς.

⁴⁰ Lord, ⁴⁰κύριε.—Omit ⁴⁰κύριε.

⁴¹ For, ⁴¹ὅτι.—Omit ⁴¹ὅτι.

⁴² Unto, ⁴²πρὸς.—Omit ⁴²πρὸς.

³⁵ was. He not speaking.
t. through or by means of.

w. world, kosmos.

³⁶ m. multitudes.

e. Expound.

d. darnel.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

α. And.

A.D. 81 (35).
55. Isa. 49. 7;
53. 2. 3.
Mark 15. 40.

ς. ἐσκανδαλί-
ζοντο.

57. 58. MARK
6. 4-6. Luke
4. 24. John
4. 44.

A.D. 82 (36).

(beginning).

1, 2. MARK 6.

14-16. LUKE

9. 7-9.

γ. παῖσιν.

ο. ἐνεργοῦσιν.

A.D. 80 (34).

3-5. MARK 6.

17-20. LUKE

3. 19, 20.

3. Lev. 18. 16;

20. 21.

ω. θέλων.

A.D. 82 (36).

6-9. MARK 6.

21-26.

ι. ἐν τῷ μέσῳ.

β. ἐπὶ.

ο. ἐπί.

δ. πῦρακι.

γ. συνανακει-

μένουσιν.

10-12. MARK

6. 27-29.

13, 14. MARK 6.

30-34. LUKE

9. 10, 11.

JOHN 6. 1-4.

α. καί.

μ. ὄχλοι.

φ. ἀπό.

15. MARK 6. 35.

36. LUKE 9. 12.

JOHN 6. 5-7.

h. ὥρα.

α. ἥδη.

16-18. MARK

6. 37, 38.

LUKE 9. 13, 14.

JOHN 6. 8, 9.

αβ. δέ.

19-21. MARK 6.

39-44. LUKE

9. 14-17.

JOHN 6. 10-13.

ρ. ἀνακλιθή-

ναι.

ι. εἰς τόν.

insomuch that they 'were-astonished, and 'said, "Whence hath-
this man this *wisdom, and these *mighty-works? ⁵⁵ Is not this
the carpenter's *son? is-not His *mother called Mary? and His
*brethren, James, and Joses, and Simon, and Judas? ⁵⁶ And
His *sisters, are they not all with us? Whence then hath this
man all these-things?" ⁵⁷ And they-were-^soffended in Him.

But *Jesus said unto-them, "A prophet is not without-honour,
save in his-own *country, and in his-own *house." ⁵⁸ And He-
did not many mighty-works there because-of their *unbelief.

14 AT that *time Herod the tetrarch heard of the fame of-
Jesus, ² and said unto-his *servants, "This is John the
Baptist; he 'is-risen from the 'dead; and therefore *mighty-
works do-^oshew-forth-themselves in him."

³ For *Herod 'had-laid-hold-on *John, and bound him, and
put him in prison for Herodias' sake, his *brother Philip's *wife.
⁴ For *John said unto-him, "It is not lawful for thee to-'have
her." ⁵ And w¹when-he-would ^ohave 'put him to-death, he-
feared the multitude, because they-'counted him as a prophet.

⁶ But 'when *Herod's birthday was-kept, the daughter of-
*Herodias danced 'before them, and pleased *Herod. ⁷ Where-
upon he-promised with an oath to-'give her whatsoever she-
would-ask. ⁸ And she, 'being-before-instructed ^bof her *mo-
ther, 'said, "'Give me here John *Baptist's 'head 'in a 'charger."
⁹ And the king was-sorry: nevertheless for the 'oaths' sake, and
'them-which ^rsat-with him at meat, he-commanded it to-'be-
given her.

¹⁰ And 'he-sent, and beheaded *John in the prison. ¹¹ And
his *head was-brought 'in a 'charger, and given to the damsel:
and she-brought it to-her *mother. ¹² And his *disciples 'came,
and took-up the body, and buried it, and 'went and told *Jesus.

¹³ A^a WHEN *Jesus 'heard of it, He-departed thence by ship
into a desert place apart: and 'when the m⁼people had-heard
thereof, they-followed Him on-foot ^fout-of the cities.

¹⁴ And *Jesus 'went-forth, and saw a great multitude, and was
-moved-with-compassion toward them, and He-healed their
'sick.

¹⁵ AND 'when-it-was evening, His *disciples came-to Him,
saying, "This is a desert *place, and the ^btime is ^anow 'past;
'send the 'multitude away, that 'they-may-go into the villages,
and 'buy themselves victuals."

¹⁶ But *Jesus said unto-them, "They 'need not 'depart: 'give
ye them to-'eat." ¹⁷ And they say unto-Him, "We-have here
but five loaves, and two fishes." ¹⁸ A^b He said, "'Bring them
hither to-Me."

¹⁹ And 'He-commanded the 'multitude to-'sit-down on the
'grass, and 'took the five loaves, and the two fishes, and 'look-
ing-up ⁱto 'heaven, He-blessed, and 'brake, and gave the loaves
to-His-^xdisciples, and the disciples to-the 'multitude.

²⁰ And they-did all eat, and were-filled: and they-took-up of-

⁵⁵ Mary, c.—Mariam, NBDEGKLSUVXFAH. Joses, KLΔH.—Joseph, N²BC.—John, N¹DE
FGMSUVX.

CHAP. XIV. ³ Brother Philip's, NBCEGKLSUVXZFAH.—Brother's. D.
⁹ Was sorry: nevertheless for, CEFGL²MSUVX(Z)FAH.—Being sorry, for, NBD(L).
¹² The body, EFGKLSUVXFAH.—The dead body, NBDL. It, N³CDEFGKLSUVXFAH.—
Him, N¹BD.

¹⁴ Jesus went forth, CEFGL(L)MSUVXFAH.—He went forth, NBD.
¹⁵ Send, BDEFGKLSUVXΔΘH.—Add therefore, NCZ.

¹⁹ Multitude, D(Gr.).—Multi-
tudes, NBCEFGKILPSUVXFAΘH.

'w. are.
s. say.

s. stumbled.

y. young-men.

o. operate.

w. wishing to.
c. were count-
ing or hold-
ing.

H. the said
Herodias.
i. in the midst
of.
b. by.
s. saith.
o. on.
d. or dish.
r. reclined.

a. And.
m. multitudes.
f. from.

h. hour.
a. already.
m. multitudes.

ab. But.

r. recline.

i. into the.

A.D. 32 (36). h. κοφίνους.	the fragments ^x that remained twelve ^h baskets full. ²¹ And ^h they that had eaten ^w ere about five thousand men, besides women and children.	h. hand.baskets.
22, 23. | MARK 6. 45, 46. JOHN 6. 14, 15. u. ὥς οὐ.	²² AND straightway ^x Jesus constrained His ^w disciples to ^w get into a ^x ship, and to ^w go before Him unto the other side, ^w while He ^w sent the multitudes away.	^s s. the ship. u. until He had.
24. | MARK 6. 47. JOHN 6. 16-18.	²³ And ^w when He had sent the multitudes away, He ^w ent up into a ^x mountain apart to ^w pray: and ^w when the evening was ^w come, He ^w was there alone.	^m m. the mountain.
25-27. | MARK 6. 48-50. JOHN 6. 19, 20. 26. Job 9. 8. p. φάντασμα.	²⁴ But the ship ^w as now in the midst of the sea, ^w tossed with ^w waves: for the wind ^w as contrary.	
	²⁵ And in the fourth watch of the night ^x Jesus went unto them, walking on the sea. ²⁶ And ^w when the disciples saw Him walking on the sea, they ^w ere troubled, saying, "It is a ^w spirit;" and they ^w cried out for ^w fear. ²⁷ But straightway ^x Jesus spake unto them, saying, "Be of good cheer; it is I: be not afraid."	p. phantom or apparition.
f. ἀπό. t. ἐλθεῖν. u. πρὸς.	²⁸ And ^x Peter ^w answered Him and said, "Lord, if it be ^w Thou, ^w bid me ^w come unto Thee on the ^w water." ²⁹ And He said "Come." And ^w when ^x Peter was ^w come down ^w out of the ship, he ^w walked on the ^w water, ^w to ^w go ^w unto ^w Jesus. ³⁰ But ^w when he ^w saw the wind boisterous, he ^w as afraid; and ^w beginning to ^w sink, he ^w cried, saying, "Lord, ^w save me." ³¹ And immediately ^x Jesus ^w stretched forth His ^w hand, and caught him, and ^w said unto him, "O thou of little faith, wherefore didst thou ^w doubt?"	^w w. waters. f. from. t. to come. u. unto. ^w w. seeing. ^w b. having be- gun to sink. ^w s. saith. w. waver or hesitate.
w. ἐδίστασας. 32, 33. | MARK 6. 51, 52. JOHN 6. 21.	³² And ^w when they were ^w come into the ship, the wind ceased.	
34-36. MARK 6. 53-56. t. ἐπιγινόντες.	³³ Then they that were in the ship ^w came and worshipped Him, saying, "Of a truth Thou art the Son of God."	
f. κρασπέδου. s. διεσώθην.	³⁴ AND ^w when they were gone over, they came into the land of Gennesaret. ³⁵ And ^w when the men of that ^w place ^w had knowledge of Him, they sent out into all that ^w country round about, and brought unto Him all ^w that were diseased: ³⁶ and ^w besought Him that they ^w might only touch the ^w hem of His ^w garment: and as many as touched were ^w made perfectly whole.	r. recognised Him. f. fringe. s. Lit. saved entirely.
1, 2. | MARK 7. 1-5. 2. Col. 2. 8. f. ἀπό.	15 THEN ^w came to ^x Jesus ^x scribes and Pharisees which were ^w of Jerusalem, saying, ² "Why do Thy ^w disciples transgress the tradition of the elders? for they wash not their ^w hands when they ^w eat bread."	^w c. come. f. from.
3-6. | MARK 7. 9-13. b. διὰ τήν. 4. Ex. 20. 12; 21. 17. Sept. t. κακολογῶν.	³ But He ^w answered and said unto them, "Why do ye also transgress the commandment of ^w God ^w by your ^w tradition? ⁴ For ^w God commanded, saying, 'HONOUR THY ^w FATHER AND ^w MOTHER:' and, ' ^w HE THAT ^w CURSETH FATHER OR MOTHER, ^w LET HIM DIE THE DEATH.' ⁵ But ye say, 'Whosoever ^w shall say to his ^w father or his ^w mother, ^w It is a ^w gift, by whatsoever thou ^w mightest be profited by me; ⁶ and ^w honour ^w not his ^w father or his ^w mother, he shall be free.' ⁷ Thus have ye made the commandment of ^w God of none effect ^w by your ^w tradition."	b. because of. r. or revileth.
c. δῶρον. n. οὐ μὴ. a. καί.	²² Jesus constrained, ^c EFGLMSUVXII.—He constrained, ^{nbc} DIPΔΘ. ²³ Jesus went, ^c EFGLMXII.—He went, ^{nbc} (D)PSTVΔΘ. ²⁴ And when, ^c EFGLMSUVXII.—But when, ^{nbc} D. ²⁵ Jesus spake, ^{nbc} EFGLMSUVXII.—He spake, ^{nbc} EF. ²⁶ Came and, ^{nbc} EFGLMSUVXII.—Omit ^{nbc} EF. ²⁷ Into the land of Gennesaret, ^{nbc} EFGLMSUVXII.—To land, to Gennesaret, ^{nbc} (c)DTΔ.—Gennesareth, ^{nbc} EFGLMSUVXII.—Gennesareth, ^{nbc} EFGLMSUVXII.—Gennesar, ^{nbc} D.—Gennesarat, ^{nbc} D. ²⁸ Chap. XV. ¹ Scribes and Pharisees, ^c EFGLMSUVXII.—Transposed, ^{nbc} D. ² Which were of, ^c EFGLMSUVXII.—From, ^{nbc} D. ³ Commanded, saying, ^{nbc} EFGLMSUVXII.—Said, ^{nbc} EF. ⁴ And honour not his father or his mother, he shall be free, ^{nbc} EFGLMSUVXII.—He shall in no wise honour his father or his mother, ^{nbc} EFGLMSUVXII.—Or his mother, omit ^{nbc} D. ⁵ Commandment, ^{nbc} EFGLMSUVXII.—Law, ^{nbc} EFGLMSUVXII.—Word, ^{nbc} EFGLMSUVXII.	c. consecrated gift, or an offering to God, see Luke 21. 4. n. not, double negative. a. And.

A.D. 32 (36).
7-9. || MARK 7.
6-8.
e. *περί.*
8. Isa. 29. 13.
Sept.
ακ. ἀπέχει.

10-15. || MARK
7. 14-23.
11. Rom. 14. 14.
17, 20. 1 Tim.
4. 3-5. Tit.
1. 15.

ca. προσελθόν-
τες.
ε. ἑσκαυδαλί-
σθσαν.

w. τὸν λόγον.
14. Isa. 9. 16.
Mal. 2. 7, 8.
Luke 6. 39.
p. βόθυνον.
e. φράσων.

17. 1 Cor. 6. 13.

13. James 3. 6.
19. Gen. 6. 5; 8.
21. Jer. 17. 9.
v. διαλογισμοί.

21, 22. || MARK
7. 24-26.
p. μέρη.
f. ἀπό.
b. ὀρίων.
c. ἐκράϊγασεν.
d. δαιμονίζε-
ται.

24. ch. 10. 5, 6.
Acts 3. 25, 26;
13. 46. Rom.
15. 8.

25-27. || MARK
7. 27, 28.
l. κνυαρίους.
γ. ναί.
f. γάρ.
e. καί.

28. || MARK 7.
29, 30.
h. ἰάθε.

29-31. || MARK
7. 31-37.

7 "Ye hypocrites, well did ⁱEsaias prophesy ^eof you, saying,
8 'THIS ^xPEOPLE DRAWETH-NIGH unto-ME WITH-^xTHEIR ^xMOUTH,
AND HONoureth ME WITH-^xtheir-^xLIPS;
BUT THEIR ^xHEART IS ^{ak}FAR FROM ME.
9 BUT IN-VAIN THEY-DO-WORSHIP ME, TEACHING *for* DOCTRINES *the*
COMMANDMENTS OF-MEN."

10 AND ^{at}He-called ^{at}the multitude, *and* said unto-them, "'Hear,
and 'understand: ¹¹ not ^{at}that-which goeth into the mouth **defil-**
eth a 'man; but ^{at}that-which cometh out-of the mouth, this
defileth a 'man."

12 Then ^{ca}came His ^xdisciples, *and* said unto-Him, "'Knowest
-Thou that the Pharisees were-^soffended, ^{at}after-they-heard *this*
^wsaying?"

13 But He ^{at}answered *and* said, "Every plant, which My
^xheavenly ^xFather ^hhath not planted, shall-be-rooted-up. ¹⁴ Let
them alone: they-be blind leaders of-^{the} ^hblind. And if *the*
-blind ^hlead *the* -blind, both shall-fall into *the* ^pditch."

15 Then ^{at}answered ^xPeter *and* said unto-Him, "'^eDeclare unto
-us this 'parable."

16 And ^xJesus said, "Are ^{ye} also yet without-understanding?"

17 Do not ye yet understand, that whatsoever ^{at}entereth-in at the
mouth goeth into the belly, and is-cast-out into *the* draught?"

18 But ^{at}those-things-which proceed out-of the mouth come-forth
from the heart; and ^{they}defile the man. ¹⁹ For out-of the heart
proceed evil ^xthoughts, murders, adulteries, fornications, thefts,
^hfalse-witness, blasphemies: ²⁰ these are ^{at}the-things-which defile
a 'man: but ^{to}-eat with-unwashed hands defileth not a 'man."

21 THEN ^xJesus ^{at}went thence, *and* departed into the ^pcoasts
of-Tyre and ^sSidon.

22 And, behold, a **woman of Canaan** ^{at}came-out ^fof the same
^bcoasts, *and* ^ecried unto-Him, saying, "'Have-mercy-on me, O-
Lord, *Thou* son of-David; my ^xdaughter is grievously vexed-with
-a-^ddevil."

23 But He answered her not a word. And His ^xdisciples ^{at}came
and ^{besought}him, saying, "'Send her away; for she-crieth
after us." ²⁴ But He ^{at}answered *and* said, "'I-'am not sent but
unto the ^{lost}sheep of-*the*-house of-Israel."

25 Then ^{at}came she *and* ^{worshipped}him, saying, "Lord, 'help
me." ²⁶ But He ^{at}answered *and* said, "It-is not meet to-^{take}
the children's 'bread, and to-^{cast} it to ¹dogs." ²⁷ And she said,
"'^yTruth, Lord: ^fyet ^{ae} the ¹dogs ^{eat} of the crumbs ^{at}which fall
from their ^{master's} ^{table}."

28 Then ^xJesus ^{at}answered *and* said unto-her, "O-woman, great
is thy ^xfaith: ^{be-it} unto-thee even-as thou-^{wilt}." And her
^xdaughter was-^hmade-whole from that very hour.

29 AND ^xJesus ^{at}departed from-thence, *and* came nigh-unto
the **sea of-Galilee**; and ^{at}went-up into a ^xmountain, *and*
-sat-down there.

30 And great **multitudes** came unto-Him, having with them
those that were ^hlame, ^hblind, ^hdumb, ^hmaimed, and many others,
and cast them down at ^{Jesus'} ^{feet}; and He-healed them:

⁸ Draweth nigh unto Me with their mouth, and, CEFGKMSUVXFAΘH.—Omit NBDLT.
¹² Said, (N)CEFGKLSUVXFAΘH.—Say, BD. ¹⁵ This, CDEFGKLSUVXFA(Δ)ΘH.—The.
NDZ. ¹⁶ Jesus said, CEFGKLSUVXFAΘH.—He said, NBDZ. ¹⁷ Yet, NCEFGKLSU
VXFAΘH.—Omit BDZ. ²³ Unto Him, ECKLSUVXFAΘH.—After Him, D.—Omit NECZ.
²⁹ Meet, NCECGKLSUVXFAΘH.—Lawful, D. ³⁰ Jesus', CECKMPSUVXFAΘH.—His,
NBDL.

i. Heb. Isaiah.
c. concerning.

k. kept.

at. to Him.

ca. came unto
Him.
s. stumbled.
w. the word.

p. pit.

e. Expound or
interpret.

r. reasonings.

p. parts.

z. Heb. Zidon.

f. from.

b. borders.

c. cried aloud.

d. demon.

a. was.

l. little-dogs.

y. Yea.

f. for.

ae. even.

h. healed.

m. the moun-
tain.

A.D. 32 (36).

s. ὑμεῖς.

32-34. MARK

S. 1-5.

a. ἦδη.

w. οὐ θέλω.

33. 2 Kin. 4. 42-44.

35-38. MARK

S. 6-9.

r. ἀναπεσεῖν.

l. σπυρίδας.

39. || MARK 8. 10.

c. ἐν ἑβθ εἰς πό.

b. ὄρια.

1-4. || MARK 8.

11-13. See

ch. 12. 38-40.

Luke 12. 54-

56. 1 Cor. 1.

22.

u. προσελθόν-

τες.

o. ἐκ.

a. δέ.

k. γινώσκειτε.

i. μέν.

5-12. MARK 8.

14-21.

G. Luke 12. 1.

Acts 23. 8.

o. ἀπό.

h. δέ.

9. ch. 14. 17, 20,

21.

h. κοφίρους.

10. ch. 15. 34,

37, 38.

l. σπυρίδας.

o. ἀπό.

³¹ insomuch that the ^mmultitude wondered, ⁺when they saw the ^mdumb ⁺to-speak, the ^mmaimed to be ^swhole, the ^mlame ⁺to-walk, and the ^mblind ⁺to-see: and they glorified the God of Israel.

³² THEN ^xJesus ⁺called His ^xdisciples unto Him, and said, "I ⁻have-compassion on the multitude, because they continue with Me ^anow three days, and have nothing to eat: and I ^wwill not ^osend them away fasting, lest they ⁻faint in the way."

³³ And His ^xdisciples ⁺say unto Him, "Whence should we have so much bread in the wilderness, as to ⁻fill so great a multitude?"

³⁴ And ^xJesus saith unto them, "How many loaves have ye?" And they said, "Seven, and a few little-fishes."

³⁵ And He commanded the ^mmultitude to ⁻sit down on the ground. ³⁶ And ⁺He took the seven loaves and the fishes, and ⁺gave thanks, and brake them, and gave to His ^xdisciples, and the disciples to the multitude. ³⁷ And they did all eat, and were filled: and they took up of the broken meat that was left seven ^lbaskets full. ³⁸ And they ⁺that did eat ⁻were four-thousand men, beside women and children.

³⁹ And ⁺He sent away the ^mmultitude, and ⁺took ⁻ship, and came into the ^bcoasts of Magdala.

16 THE Pharisees also with the Sadducees ⁺came ^a, and tempting, desired Him that He ⁻would shew them a sign ^ofrom ^hheaven.

² ^a He ⁺answered and said unto them, "⁺When it is evening, ye say, 'It will be fair-weather: for the sky is red.' ³ And in the morning, 'It will be foul-weather to-day: for the sky is red and lowring.' O ye hypocrites, ye ^kcan ^odiscern ^athe face of the sky; but can ye not discern the signs of the times? ⁴ A wicked and adulterous generation seeketh after a sign; and there shall no sign be given unto it, but the sign of the prophet ^jJonas." And ⁺He left them, and departed.

⁵ AND ⁺when His ^xdisciples were come to the other side, they ⁻had forgotten to ⁻take bread. ⁶ Then ^xJesus said unto them, "Take heed and ^bbeware ^oof the leaven of the Pharisees and of the Sadducees." ⁷ And they ⁻reasoned among themselves, saying, "It is because we ⁻have taken no bread." ⁸ Which ^bwhen ^xJesus ⁺perceived, He said unto them, "O ye of little faith, why reason ye among yourselves, because ye have brought no bread?"

⁹ Do ye not yet understand, neither remember the five loaves of the five thousand, and how many ^hbaskets ye took up? ¹⁰ Neither the seven loaves of the four thousand, and how many ^lbaskets ye took up? ¹¹ How is it that ye do not understand that I spake it not to you concerning bread, that ye ^oshould beware ^oof the leaven of the Pharisees and of the Sadducees?"

³¹ Multitude, ^{scd}τα.—Multitudes, ^{bcfghklmnpstvxt}η.

Multitudes, ^{bcfghklmnpstvxt}αι.

³² Imh.

³³ Magdala, ^{bcfghklmnpstvxt}α.—Magdalan, ^{cm}—Magadan, ^{scd}.

CHAP. XVI. ² When it is evening, to times, retain, ^{bcfghklmnpstvxt}η.—Omit ^{scd}η.

E marks the passage as doubtful.—And in the morning, it will be foul weather to-day: for the sky is red and lowering, omit F.

Omit ^{cm}α.

⁴ The prophet, ^{bcfghklmnpstvxt}η.—Omit ^{scd}η.

⁵ Unto them, ^{bcfghklmnpstvxt}η.—Omit ^{scd}η.

⁶ Have brought, ^{bcfghklmnpstvxt}η.—Have, ^{scd}.

⁷ Bread, ^d(Gr.)^{bcfghklmnpstvxt}α.—Loaves, ^{scd}η.

⁸ Spake it not to you concerning bread, that ye should beware of the leaven of the Pharisees, and of the Sadducees? ^{bcfghklmnpstvxt}η.—Spake not to you concerning loaves? But beware ye of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees, ^{scd}η.

^m multitudes.
⁺ speaking, etc.
^s sound or entire.

a. already.
w. am not willing to.

r. recline.

l. large-baskets.

e. entered into the.
b. borders.

u. unto Him.

o. out-of.

a. And.

k. know how to.
i. indeed.

j. Heb. Jonah.

o. of, Gr. apo.

h. took.
b. But Jesus having perceived it.

h. hand basket.

l. large-baskets.

o. of, Gr. apo.

A.D. 32 (36). 12 Then understood they how that He bade them not ¹⁰beware of the leaven of bread, but of the doctrine of the Pharisees and of the Sadducees.

13 ^a WHEN ^xJesus ⁺came into the ^pcoasts of Cæsarea ^φPhilippi, He ⁻asked His ⁻disciples, saying, "Whom do ^xmen say that I the Son of ⁻man ^oam?" 14 And they said, "Some say that Thou art John the Baptist: ^a some, ^e Elias; and others, ⁱ Jeremias, or one of the prophets."

15 He saith unto them, "But whom say ye that I ^oam?" 16 And Simon Peter ⁺answered and said, "Thou art the Christ, the Son of the living ^oGod." 17 And ^xJesus ⁺answered and said unto him, "Blessed art thou, Simon Bar-jona: for flesh and blood ⁺hath not revealed it unto thee, but My ^xFather which is in ^hheaven."

18 "And I say also unto thee, That thou art ^pPeter, and upon this ^xrock I ⁺will build My ⁻church; and the gates of ^hhell shall not prevail against it."

19 "And I will give unto thee the keys of the kingdom of ^oheaven: and whatsoever thou shalt bind on ^oearth shall be ⁺bound in ^hheaven: and whatsoever thou shalt loose on ^oearth shall be ⁺loosed in ^hheaven."

20 Then charged He His ^xdisciples that they should tell no man that He was Jesus the Christ.

21 FROM that time forth began ^xJesus to shew unto His ^xdisciples, how that He must ^ogo unto Jerusalem, and ^osuffer many things of the elders and chief-priests and scribes, and ^obe killed, and ^obe raised again the third day.

22 Then ^xPeter ⁺took Him, and began to rebuke Him, saying, "Be it far from Thee, Lord: this shall ⁺not be unto Thee."

23 But He ⁺turned, and said unto ^xPeter, "Get thee behind Me, ^aSatan: thou art an ^ooffence unto Me: for thou ⁺savourest not the things that be of ^oGod, but those that be of ^omen."

24 THEN said ^xJesus unto His ^xdisciples, "If any man ⁺will ^ocome after Me, let him deny himself, and take up his ⁻cross, and follow Me. 25 For whosoever ⁺will ^osave his ⁺life shall lose it: and whosoever ⁺will lose his ⁺life for My sake shall find it. 26 For what is a man profited, if he shall gain the whole world, and lose his own ^osoul? or what shall a man give in exchange for his ^osoul?"

27 "For the Son of ⁻man shall ^ocome in the glory of His ^oFather with His ^oangels; and then He shall reward every man according to his ⁻works. 28 ^aVerily I say unto you, There be some ^ostanding here, which shall ⁺not taste of death, till they see the Son of ⁻man coming in His ^xkingdom."

17 AND after six days ^xJesus ⁺taketh ⁻Peter, ^a James, and John his ⁻brother, and bringeth them up into a high mountain apart, ⁺and was transfigured before them: and His ⁺face did shine as the sun, and His ^xraiment ⁺was ⁺white as the light.

3 And, behold, there appeared unto them Moses and ^oElias ^otalking with Him.

12 Of bread, CEFHGKMSUVXΓΔΠ.—Of the loaves, ^aBL. 13 Whom do men say that I the Son of man am? (c)DEFGHKLSUVXΓΔΠ.—Whom do men say the Son of man is? ^aBE. 19 And I will give, ^a2c¹EFHGKLSUVXΓΔΠ.—Omit and, ^aBE¹c²d. 20 Jesus, ^aK¹c¹(d)EFGHKMSUV.—Omit ^aBLXΓΔΠ. 23 Is a man profited, CDEFGHKMSUVXΓΔΠ.—Shall a man be profited, ^aNEL.

^aa. And.
^pp. parts.

^aa. and.
^ee. Heb. Elijah.
^jj. Jeremias.

^hh. revealed it
not.
^hh. the heavens.
^pp. Peter, a
stone, John
1. 42.
^rr. rock, two dis-
tinct words.
^hh. hades.
^hh. the heavens.
^hh. the heavens.

^oo. no-one.

^ff. from.

ⁿn. by-no-means.
^gg. Get-thee-
hence.
^aa. i.e. Adver-
sary.
stst. stumbling-
block or snare.
^mm. mindest or
regardest.
^dd. desireth-to.
^ll. life, psuchee.
^ss. shall lose or
shall have-
lost.
^bb. but.
^{so}so. soul, psu-
chee.
ⁱi. is about-to.
^rr. render-to.
^ee. every-one or
each.
^ww. work.
^aa. Amen.
ⁱⁿin. in no-wise.
^ss. or shall have-
seen.

^tt. taketh-with
Him.
^aa. and.

^bb. became.

^ee. Elijah.
^cc. or conferring.

A.D. 32 (36).
4. || MARK 9. 5, 6.
LU. 9. 32, 33.
b. σκηνάς.

⁴ Then ^aanswered ^xPeter, and said unto ^xJesus, "Lord, it is good for us to be here: if Thou wilt, let us make here three tabernacles; one for Thee, and one for Moses, and one for ^eElias."

b. or booths.
e. Elijah.

5. MARK 9. 7.
LU. 9. 34, 35.
ISA. 42. 1. Mk.
1. 11. 2 Pet.
1. 16-18.

⁵ While he yet spake, behold, a bright cloud overshadowed them: and behold a voice out of the cloud, which said, "THIS IS MY ^xBELoved ^xSON, IN WHOM I ^aAM WELL-PLEASED; ^hHEAR-YE HIM."

^a saying.
^h A. the aorist present, expressing decision.

6-8. || MK. 9. 8.
LUKE 9. 35.

⁶ And ^awhen the disciples heard it, they fell on their face, and were sore afraid. ⁷ And ^xJesus ^acame and touched them, and said, "Arise, and be not afraid." ⁸ And ^awhen they had lifted up their eyes, they saw no man, save ^xJesus only.

o. no-one.

9. || MK. 9. 9, 10.
LUKE 9. 36.

⁹ And ^aas they came down from the mountain, ^xJesus charged them, saying, "Tell the vision to no man, until the Son of man be risen again from the dead."

o. no-one.
f. from-among.

10-13. || MARK 9. 11-13.
11. Luke 1. 16, 17. Acts 3. 21.

¹⁰ And His ^xdisciples asked Him, saying, "Why then say the scribes that ^eElias must first come?" ¹¹ And ^xJesus ^aanswered and said unto them, "^eElias truly shall first come, and restore all things. ¹² But I say unto you, That ^eElias is come already, and they knew him not, but have done unto him whatsoever they listed. Likewise shall also the Son of man suffer of them." ¹³ Then the disciples understood that He spake unto them of John the Baptist.

^h cometh first.
^f shall-restore.

r. ἐπέγνωσαν.
u. ἐν αὐτῷ.
12. ch. 14. 3, 10.
o. ἐπὶ.
13. ch. 11. 14.
c. περί.

¹² But I say unto you, That ^eElias is come already, and they knew him not, but have done unto him whatsoever they listed. Likewise shall also the Son of man suffer of them." ¹³ Then the disciples understood that He spake unto them of John the Baptist.

r. recognised.
^h did.
u. unto him.
o. of, Gr. ek.
c. concerning.

14-16. || MK. 9. 14-18. LUKE 9. 37-40.

¹⁴ AND ^awhen they were come to the multitude, there came to Him a certain man, kneeling down to Him, and saying, "Lord, have mercy on my son: for he is ^alunatic, and ^ssore vexed: for oftentimes he falleth into the fire, and oft into the water. ¹⁶ And I brought him to Thy ^xdisciples, and they could not cure him."

u. unto.
c. came-forth.
s. suffereth grievously.

a. πρὸς.
c. προσήλθεν.
s. κακῶς πάσχει.

¹⁷ Then ^xJesus ^aanswered and said, "O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? how long shall I suffer you? bring him hither to Me." ¹⁸ And ^xJesus rebuked the devil; and he departed out of him: and the child was cured from that very hour.

un. until when.
r. or rebuked him, and the demon departed.
d. demon.
f. from.

17. 18. || MK. 9. 19-27. LUKE 9. 41, 42.
un. ἕως πότε.
f. δαμόνιον.
t. ἀπὸ.

¹⁹ THEN ^acame the disciples to ^xJesus apart, and said, "Why could not we cast him out?" ²⁰ And ^xJesus said unto them, "Because of your unbelief: for verily I say unto you, If ye have faith as a grain of mustard seed, ye shall say unto this ^xmountain, 'Remove hence to yonder place;' and it shall remove; and nothing shall be impossible unto you. ²¹ Howbeit this ^xkind goeth not out but by prayer and fasting."

a. amen.

19-21. MARK 9. 28, 29.
20. ch. 21. 21.
Luke 17. 5, 6.
1 Cor. 12. 9;
13. 2.

²¹ Howbeit this ^xkind goeth not out but by prayer and fasting."

b. by, Gr. en.

a. ἀμήν.
b. ἐν.

22, 23. || MARK 9. 30, 32.
LU. 9. 43-45.
a. μέλλει.

²² AND ^awhile they abode in ^xGalilee, ^xJesus said unto them, "The Son of man shall be betrayed into the hands of men: ²³ and they shall kill Him, and the third day He shall be raised again." And they were exceeding sorry.

a. is-about to.

24. || Ex. 30. 11-16; 35. 25, 26.
d. τὰ διδραχμα.
t. Διδάσκαλος.
a. προέφθασεν.

²⁴ AND ^awhen they were come to Capernaum, ^athey that received ^dtribute money came to ^xPeter, and said, "Doth not your master pay ^dtribute?" ²⁵ He saith, "Yes."

d. the didrachma, the half-shekels, Ex. 30. 11-16, in value 1s. 3d. each.
t. Teacher.

And when He was come into the house, Jesus prevented him,

a. anticipated.

⁴ Let us make, ^cDEFGHKLSUVXTAH.—I will make, ^hBCI. ⁹ Be risen again, ^hBCI. FGHKLSUVXTAH.—Be raised, ^hBD. ¹¹ Jesus answered, ^cDEFGHKLSUVXTAH.—He answered, ^hDEIIZ. Unto them, ^cDEFGHKLSUVXTAH.—Omit ^hBD. First, ^cDEFGHKLSUVXTAH.—Omit ^hBD. ¹⁵ Sore vexed, ^cDEFGHKLSUVXTAH.—Is in evil state, ^hBCIIZ(?). ²⁰ Jesus said, ^cDEFGHKLSUVXTAH.—He saith, ^hBD. Unbelief, ^cDEFGHKLSUVXTAH.—Little faith, ^hBC. ²¹ Retain the verse, ^hDEFGHKLSUVXTAH.—Omit the verse, ^hBC. ²⁵ Capernaum, ^cDEFGHKLSUVXTAH.—Capharnaum, ^hBD.

A.D. 32 (36).
f. ἀπό.
s. υἱόν.
al. ἀλλοτρίων.
stu. σκανδα-
λίσωμεν.
st. στατήρα.

saying, "What thinkest thou, Simon? ^fof whom do the kings of the earth 'take custom or tribute? ^fof their-own ^schildren, or ^fof al^s strangers?" ²⁶*Peter saith unto Him, "^fOf al^s strangers." *Jesus 'saith unto him, "Then are the ^schildren free. ²⁷Notwithstanding, lest we-should-^{stu} offend them, ²⁸*go-thou to the sea, and ²⁹*cast a hook, and ³⁰*take-up the fish that-first ³¹*cometh-up; and ³²*when-thou-hast-opened his ³³'mouth, thou-shalt-find a ³⁴*piece-of-money: that ³⁵*take, and ³⁶*give unto-them for Me and thee."

f. from.
s. sons.
al. or aliens.
d. said.
stu. stumble.
st. stater or shekel, two didrachmas, in value, 2s. 6d.

1-4. || MARK 9.
33-37. LUKE
9. 46-48;
22. 24-26.

18 ¹AT the-same ²time came the disciples unto ³Jesus, say-
ing, "Who ⁴is the ⁵greatest in the kingdom of
⁶heaven?"

i. In.
h. hour.
t. then.
g. lit. greater.
=h. the heavens.

i. ἐν.
h. ὥρα.
t. ὥρα.
g. μεζών.
3. Ps. 131. 2.
Mark 10. 14,
15. 1 Pet. 2. 2.
a. Ἀμήν.
n. οὐ μή.

² And *Jesus ³*called a **little-child** unto Him, and set him in the midst of-them, ⁴and said, "⁵Verily I-say unto-you, Except ye-⁶be-converted, and ⁷*become as ⁸*little-children, ye-⁹shall ¹⁰*not enter into the kingdom of-¹¹heaven. ¹²Whosoever therefore ¹³*shall-humble himself as this ¹⁴*little-child, the-same is ¹⁵*greatest in the kingdom of-¹⁶heaven.

a. Amen.
n. in-no wise.

5, 6. || MK. 9. 42.
LU. 17. 1, 2.
o. ἐπί.
s. σκανδαλίσω.

⁵ And whoso ⁶*shall-**receive** one such little-child ⁷in My ⁸name receiveth Me. ⁹But whoso ¹⁰*shall-^soffend one of these ¹¹*little-ones ¹²which believe in Me, it-¹³were-better for-him that a ¹⁴mill-stone ¹⁵were-hanged about his ¹⁶'neck, and ¹⁷that he-¹⁸were-drowned in the depth of-the sea.

o. on.
s. stumble.
i. in Gr. eis.
al. large, lit. ass.

i. εἰς.
al. ονικός.
7. || LUKE 17. 1.
1 Cor. 11. 19.
s. τῶν σκαν-
δάλων.

⁷ "Woe unto-the world because-of ⁸*offences! for it-must-
needs-be that ⁹*offences ¹⁰*come; but woe to-that ¹¹*man by whom
the ¹²*offence cometh!

s. the stum-
bling-blocks
or occasions
of stumbling.
st. stumbling-
block.

st. σκανδαλον.
8, 9. || MARK 9.
43-48. See
ch. 5. 29, 30.
stu. σκανδαλί-
ζει.

⁸ "Wherefore if thy ⁹*hand or thy ¹⁰*foot ^{stu}offend thee, ¹¹*cut them off, and ¹²*cast them from thee: it-is better for-thee to-¹³enter into ¹⁴'life halt or maimed, rather-than having two hands or two feet to-¹⁵be-cast into ¹⁶'everlasting ¹⁷'fire. ¹⁸And if thine ¹⁹eye ^{stu}offend thee, ²⁰*pluck it out, and ²¹*cast it from thee: it-is better for-thee to-²²enter into ²³'life with-one-eye, rather-than having two eyes to-²⁴be-cast into ²⁵'hell ²⁶'fire.

stu. stumble or
be a snare to.

g. τὴν γέενναν
τοῦ πυρός.
10. v. 6. Ps. 34.
7. Heb. 1. 14.
Esth. 1. 14.
Luke 1. 19.

¹⁰ "Take-heed that-ye-¹¹despise not one of these ¹²*little-ones; for I-say unto-you, That in ¹³'heaven their ¹⁴*angels do always behold the face of-My ¹⁵*Father which ¹⁶is in ¹⁷'heaven. ¹⁸For the Son of ¹⁹*man ²⁰'is-come to-²¹save that-which ²²was-lost.

g. the Gehenna
of fire.

12. Comp. Luke
15. 3-7.
an. τινι.
of. ἐκ.
a. Ἀμήν.
t. οτι.
ov. ἐπί.
i. ἐμπροσθεν.

¹² "How think ye? if ¹³an a man ¹⁴*have a hundred **sheep**, and one ¹⁵of them ¹⁶*be-gone-**astray**, doth-he-not ¹⁷*leave the ninety-and-nine,* and ¹⁸*goeth into the mountains, and ¹⁹'seeketh ²⁰*that-which is-gone-**astray**? ²¹And if-so ²²*be that-he-²³find it, ²⁴verily I-say unto-you, ²⁵*he-rejoiceth more ²⁶of that **sheep**, than ²⁷of the ninety-and-nine which ²⁸went not astray. ²⁹Even-so it-is not the will ³⁰of your ³¹*Father which ³²is in ³³'heaven, that one of-these ³⁴*little-ones ³⁵should perish.

h. the heavens.

i. came.

an. any.
of. of, Gr. ek.

a. amen.
t. that.
ov. over.

i. in the pre-
sence of.
h. the heavens.

s. sin.

15. || LUKE 17. 3.
Lev. 19. 17.
Jas. 5. 19, 20.
s. ἀμαρτήση.

¹⁵ "MOREOVER if thy ¹⁶*brother ¹⁷*shall-^strespass against thee, ¹⁸'go and ¹⁹*tell him his-fault between thee and him alone: if he-²⁰shall-hear thee, thou-²¹hast-gained thy ²²*brother.

²⁶ Peter saith, ΕΦΗΚΗΣΥΝΧΤΑΠ.—He saith, ND.—Now when he said, B. CHAP. XVIII. ² Jesus called, ΔΕΓΗΚΗΣΥΝΧΤΑΠ.—He called, NBFLV. ⁶ About, NBELZ.—To, (D)ΕΦΗΚΗΣ(Υ)ΧΤΑΠ. ⁷ That man, ΒΕΓΗΚΗΣΥΝΧΤΑΠ.—The man, NBFL. ⁸ Them off, and cast them, ΕΦΗΚΗΣΥΝΧΤΑΠ.—It off, and cast it, NBEL(V). ¹⁰ Heaven, B.—Omit R.—The heavens, ND. ΕΦΗΚΗΣΥΝΧΤΑΠ.—Transposed, NB. ¹¹ Retain the verse, ΔΕΓΗΚΗΣΥΝΧΤΑΠ.—Omit the verse, NBFL. ¹⁴ Your Father, ΝΔΕΓΚΛΗΣΥΝΧΤΑΠ.—My Father, BFHT. ¹⁵ Against thee, ΔΕΓΗΚΛ ΜΣΥΝΧΤΑΠ.—Omit NB. ¹⁶ Go and, ΕΦΗΚΛΗΣΥΝΧΤΑΠ.—Omit and, NB. ¹⁷ Against thee, ΔΕΓΗΚΛ ΜΣΥΝΧΤΑΠ.—Omit NB.

* v. 12.—Or ninety-and-nine on the mountains, and goeth and seeketh, ΕΝΝΕΝΗΚΟΝΤΑ-ΕΝΝΕΑ ΕΠΙ ΤΑ ἔρη πορευθεῖς.

A.D. 32 (33).
16. Deut. 19. 15.
John 8. 17.
2 Cor. 13. 1.
sp. ῥῆμα.
17. 1 Cor. 5. 9-13.
2 Thes. 3. 6, 14.

α. καί.
t. τελευτήσ.

18. J. 1n 20. 23.
2 Cor. 2. 10.

19. 1 Jn. 5. 14, 15.

ag. συμφω-
νήσωσιν.

m. πρῶματος.

20. Jn. 20. 19-26.

t. εἰσι δύο ἡ

τρεῖς συνηγ-

μένοι εἰς.

21. LUKE 17. 4.

22. ch. 6. 14, 15.

Col. 3. 13.

ma. ἀνθρώπω.

π. μετά.

b. δούλων.

25. 2 Kin. 4. 1.

Neh. 5. 8.

bo. δοῦλος.

f.b. σενδοῦ-
λων.

t. τὸ ὀφειλό-
μενον.

e. σφόδρα.

be. παρεκάλε-
σάς.

35. Prov. 21. 13.
ch. 6. 12, 15.

James 2. 13.

e. ἕκαστος.

A.D. 33 (37).

1. 2. Mk. 10. 1.

Jno. 10. 10-12.

w. λόγους.

16 "But if he will not hear thee, then take with thee one or two more, that in the mouth of two or three witnesses every word may be established. 17 And if he shall neglect to hear them, tell it unto the church: but if he neglect to hear the church, let him be unto thee as a heathen man and a publican.

18 "A Verily I say unto you, Whatsoever ye shall bind on earth, shall be bound in heaven: and whatsoever ye shall loose on earth, shall be loosed in heaven.

19 "Again I say unto you, That if two of you shall agree on earth as touching any thing that they shall ask, it shall be done for them of My Father which is in heaven.

20 "For where two or three are gathered together in My name, there am I in the midst of them."

21 THEN came Peter to Him, and said, "Lord, how oft shall my brother sin against me, and I forgive him? till seven times?" 22 Jesus saith unto him, "I say not unto thee, Until seven times: but, Until seventy times seven."

23 "Therefore is the kingdom of heaven likened unto a certain king, which would take account of his servants.

24 And when he had begun to reckon, one was brought unto him, which owed him ten thousand talents.* 25 But forasmuch as he had not to pay, his lord commanded him to be sold, and his wife, and children, and all that he had, and payment to be made. 26 The servant therefore fell down, and worshipped him, saying, 'Lord, have patience with me, and I will pay thee all.' 27 Then the lord of that servant was moved with compassion, and loosed him, and forgave him the debt.

28 "But the same servant went out, and found one of his fellow servants, which owed him a hundred pence: and he laid hands on him, and took him by the throat, saying, 'Pay me that thou owest.' 29 And his fellow servant fell down at his feet, and besought him, saying, 'Have patience with me, and I will pay thee all.' 30 And he would not: but went and cast him into prison, till he should pay the debt.

31 "So when his fellow servants saw what was done, they were very sorry, and came and told unto their lord all that was done. 32 Then his lord, after that he had called him, said unto him, 'O thou wicked servant, I forgave thee all that debt, because thou desiredst me: 33 shouldst not thou also have had compassion on thy fellow servant, even as I had pity on thee?' 34 And his lord was wroth, and delivered him to the tormentors, till he should pay all that was due unto him.

35 "So likewise shall My heavenly Father do also unto you, if ye from your hearts forgive not every one his brother their trespasses."

19 AND it came to pass, that when Jesus had finished these sayings, He departed from Galilee, and came

o. on or at, Gr. epi.
sp. spoken.
word.
α. also.
t. tax-gatherer.

a. Amen.

ag. agree-to-
gether.
m. matter or
business.
t. there are two
or three gath-
ered-to-
gether unto.

σ. h. the heavens.
ma. a man, a
king.
w. with.
b. bondservants.

bo. bondser-
vant.

f.b. fellow-
bondservants.
d. Gr. denarii,
denarius, or
Roman penny,
about 7¹/₂d.
100l. about
£3 2s. 6d.
t. that-which
was due.

e. exceedingly.

α. having-
called.
s. saith.
be. besought-
edst.
f.b. fellow-
bondservant.

e. each.

w. words.

19 Again, ἄλμπα.—Add verily, BEFGHKISUVXII. 20 Lord, BEFGHKISUVXTAL.—Omit BE. 21 Pay me, BEFGHKISUVXTAL.—Omit me, BEPLI. That thou owest.—If thou owest ought, MSS. 22 At his feet, C²BEFGHKISUVXTAL.—Omit BEC²DGL. All, K²E²K²LIH.—Omit K²BE²BEFGHKISUVX. 23 So, K²BD.—But, K²BEFGHKISUVXTAL. 24 Unto him, K²BEFGHKISUVXTAL.—Omit K²BD. 25 Their trespasses, BEFGHKISUVXTAL.—Omit K²BD.

* v. 24.—A myriad of talents, μυρίων ταλάντων. (This in silver, according to the Roman calculation, would be more than one million pounds sterling: according to the Jewish calculation, more than three millions: but in gold, upwards of fifty millions!)

a. d. 33 (37). b. <i>ὄρτα</i> .	into the ^b coasts of ^c Judæa beyond ^c Jordan; ² and great multitudes followed Him; and He healed them there.	b. borders.
3. || MARK 10. 2-9.	³ The Pharisees also came unto Him, tempting Him, and saying unto Him, "Is it lawful for a man to put away his wife for every cause?"	
4. GEN. 1. 27. Mal. 2. 15. f. <i>ἀπό</i> .	⁴ And He answered and said unto them, "Have ye not read, that He which made them at the beginning MADE THEM MALE AND FEMALE, ⁵ and said, 'FOR THIS CAUSE SHALL A MAN LEAVE FATHER AND MOTHER, AND SHALL CLEAVE TO HIS WIFE: AND THEY TWAIN SHALL BE A ONE FLESH?' ⁶ Wherefore they are no more twain, but one flesh. What therefore God hath joined together, let not man put asunder."	⁴ H. Did ye never. f. from.
5. GEN. 2. 24. 1 Cor. 6. 16. Eph. 5. 31. b. <i>ἑσονται</i> ... <i>εἰς</i> .	⁶ Wherefore they are no more twain, but one flesh. What therefore God hath joined together, let not man put asunder."	b. become one flesh. a. unto. y. yoked together.
γ. <i>συνέζευξεν</i> .	⁷ They say unto Him, "Why did Moses then command to give a writing of divorcement, and to put her away?" ⁸ He saith unto them, "Moses because of the hardness of your hearts suffered you to put away your wives: but from the beginning it was not so."	
7. 5. || MARK 10. 3-6. 7. Deut. 24. 1. ch. 5. 31, 32. i. <i>πρός</i> .	⁹ "And I say unto you, ¹ Whosoever shall put away his wife, except it be for fornication, and shall marry another, committeth adultery: and whoso marieth her which is put away doth commit adultery."	i. in regard to. yo. your hardness. w. hath not been so.
9. MARK 10. 10-12. LUKE 16. 18. 1 Cor. 7. 10, 11. at. <i>ὅτι</i> .	¹⁰ His disciples say unto Him, "If the case of the man be so with his wife, it is not good to marry." ¹¹ But He said unto them, "All men cannot receive this saying, save they to whom it is given. ¹² For there are some eunuchs, which were so born from their mother's womb: and there are some eunuchs, which were made eunuchs of men: and there be eunuchs, which have made themselves eunuchs for the kingdom of heaven's sake. ¹³ He that is able to receive it, let him receive it."	at. That.
e. <i>συνφέρει</i> . 11. 1 Cor. 7. 2, 7, 9, 17. w. <i>λόγον</i> .	¹³ THEN were there brought unto Him little children, that He should put His hands on them, and pray: and the disciples rebuked them. ¹⁴ But Jesus said, "Suffer little children, and forbid them not, to come unto Me: for of such is the kingdom of heaven." ¹⁵ And He laid His hands on them, and departed thence.	e. expedient. w. word.
12. 1 Cor. 7. 32, 34; 9. 5, 15. b. <i>ὑπό</i> .	¹⁶ AND, behold, one came and said unto Him, "Good Master, what good thing shall I do, that I may have eternal life?" ¹⁷ And He said unto him, "Why callest thou Me good? there is none good but one, that is, God: but if thou wilt enter into life, keep the commandments." ¹⁸ He saith unto Him, "Which?" ¹⁹ Jesus said, "Thou shalt do no murder, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness, ²⁰ Honour thy father and thy mother: and, Thou shalt love thy neighbour as thyself." ²¹ The young man saith unto Him, "All these things have I kept from my youth up: what lack I yet?"	b. by. sh. the heavens.
13-15. || MARK 10. 13-16. LUKE 18. 15- 17. 14. ch. 18. 3.	¹⁶ AND, behold, one came and said unto Him, "Good Master, what good thing shall I do, that I may have eternal life?" ¹⁷ And He said unto him, "Why callest thou Me good? there is none good but one, that is, God: but if thou wilt enter into life, keep the commandments." ¹⁸ He saith unto Him, "Which?" ¹⁹ Jesus said, "Thou shalt do no murder, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness, ²⁰ Honour thy father and thy mother: and, Thou shalt love thy neighbour as thyself." ²¹ The young man saith unto Him, "All these things have I kept from my youth up: what lack I yet?"	l. the little. sh. the heavens.
16-20. || MARK 10. 17-20. LUKE 18. 18- 21. 16. Luke 10. 25. t. <i>Διδάσκαλε</i> . d. <i>θέλεις</i> .	¹⁶ AND, behold, one came and said unto Him, "Good Master, what good thing shall I do, that I may have eternal life?" ¹⁷ And He said unto him, "Why callest thou Me good? there is none good but one, that is, God: but if thou wilt enter into life, keep the commandments." ¹⁸ He saith unto Him, "Which?" ¹⁹ Jesus said, "Thou shalt do no murder, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness, ²⁰ Honour thy father and thy mother: and, Thou shalt love thy neighbour as thyself." ²¹ The young man saith unto Him, "All these things have I kept from my youth up: what lack I yet?"	t. Teacher.
18. Ex. 20. 12- 16. a. <i>δέ</i> .	¹⁸ He saith unto Him, "Which?" ¹⁹ Jesus said, "Thou shalt do no murder, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness, ²⁰ Honour thy father and thy mother: and, Thou shalt love thy neighbour as thyself." ²¹ The young man saith unto Him, "All these things have I kept from my youth up: what lack I yet?"	d. desirest to.
19. Lev. 19. 18.	¹⁹ Jesus said, "Thou shalt do no murder, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness, ²⁰ Honour thy father and thy mother: and, Thou shalt love thy neighbour as thyself." ²¹ The young man saith unto Him, "All these things have I kept from my youth up: what lack I yet?"	a. And.
21-26. || Mk. 10. 21, 22. LUKE 18. 22, 23. 21. ch. 6. 19-21. Acts 2. 45. 1 Tim. 6. 17- 19.	²¹ Jesus said unto him, "If thou wilt be perfect, go and	
	³ The Pharisees, and Jesus. — Omit the, BCLMHH. ^{2nd} Unto Him, DEFGHSTV. — Omit NBCKLMFH. For a man, N ⁶ CEFGHKMSVTAH. — Omit N ¹ BL. ⁴ Unto them, CEFHGKMSVTAH. — Omit NBDL. ⁷ Her, BCEFGHKMSVTAH. — Omit NDLZ. ⁹ Not, NCEFGHKMSVTAH. — Except for cause of fornication, BD. And whoso marieth her which is put away, doth commit adultery, BC ¹ EFHGKMSVTAH. — Omit N ⁶ DLS ¹⁴ Said, BEFGHKSUTA. — Add to them, NCDLM. ¹⁶ Came and said unto Him, CEFHKLMSUTA. — Coming to Him said, NB. Good Master, CEFHGKMSUTA. — Omit good, NBDL. ¹⁷ Why callest thou Me good? CEFHGKMSUT(A). — r omits the clause. — Why askest thou Me concerning that which is good? NBDL. There is none good but one, that is God, CEFHGKMSUT(A). — One is good, NB(D)L. ¹⁸ He saith unto Him, Which? CDEFHGKMSUTA. — Which? saith he, NL. ²⁰ From my youth up, N ⁴ C(D) EFGHKMSUTA. — Omit N ¹ BL.	

A.D. 33 (37).	•sell ¹ =that thou hast, and •give to <i>the</i> poor, and thou shalt have treasure in heaven: and •come and •follow Me.” ²² But ²¹ when	t. the word. h. was own- ing.
t. τὸν λόγον.	for he ²¹ had great possessions.	a. Amen.
23-26. || MARK 10. 23-27. Lu. 18. 24-27.	²³ Then said [*] Jesus unto His [*] disciples, “ ^a Verily I say unto- you, That a rich-man shall ^w hardly enter into the kingdom of- ^σ =heaven.” ²⁴ And again I say unto-you, It is easier for a camel	w. with diffi- culty.
23. ch. 13. 22. 1 Tim. 6. 9, 10. a. Ἀμήν. w. δυσκόλως.	to •go through <i>the</i> eye of a needle, than for a rich-man to •enter into the kingdom of ^σ God.”	h. the heavens.
26. Jer. 32. 17. Luke 1. 37.	²⁵ ²¹ When His [*] disciples heard <i>it</i> , they were exceedingly amazed, saying, “Who then can ^σ be saved?” ²⁶ But [*] Jesus	
	•beheld <i>them</i> , and said unto-them, “With men this is impossible; but with God all things are possible.”	
27-30. || MK. 10. 28-31. LUKE 18. 23-30.	²⁷ Then ²¹ answered [*] Peter and said unto-Him, “Behold, ^w • •have forsaken ⁼ all, and followed Thee; what shall ^w • have	h. forsook.
27. ch. 4. 18-20. Luke 5. 11. 28. ch. 20. 21. Luke 22. 28- 30. 1 Cor. 6. 2, 3. Rev. 2. 26, 27. o. ἐπί.	therefore?” ²⁸ And [*] Jesus said unto-them, “ ^a Verily I say unto-you, That ^w • which ²¹ have followed Me, in the regeneration when the	o. on.
	Son of ^σ man shall sit ^σ in the throne of His glory, ^w • also shall sit upon twelve thrones, judging the twelve tribes of ^σ Israel.	
30. ch. 20. 16. Luke 13. 30.	²⁹ “And every-one that ¹ hath forsaken houses, or brethren, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for My ^σ name’s sake, shall receive a hundred-fold, and shall inherit everlasting life. ³⁰ But many <i>that are</i> first shall be last; and <i>the</i> last shall be first.	
	20 “FOR the kingdom of ^σ =heaven is like unto a-man that	h. the heavens.
d. θηράριον.	is a householder, which went out early in the morning to •hire labourers into his •vineyard. ² And ²¹ when he had agreed with the labourers for a ^d penny a •day, he sent them into his •vineyard.	d. denarius, in value about 7½d. or 8½d.
j. δίκαιον.	³ “And ²¹ he went out about the third hour, and saw others •standing idle in the market-place, ⁴ and said unto-them; ‘Go ^w • also into the vineyard, and whatsoever is ^j right I will give you.’ And they went their way.	j. or just.
	⁵ “Again ²¹ he went out about <i>the</i> sixth and ninth hour, and did likewise.	
o. οὐδεὶς.	⁶ “And about the eleventh hour ²¹ he went out, and found others standing idle, and saith unto-them, ‘Why •stand-ye here all the day idle?’ ⁷ They say unto-him, ‘Because no- ^σ man hath hired us.’ He saith unto-them, ‘Go ^w • also into the vineyard; and whatsoever is ^j right, <i>that</i> shall-ye-receive.’	o. no-one.
	⁸ “So ²¹ when even was come, the lord of the vineyard saith unto his [*] steward, “Call the labourers, and •give them <i>their</i> •hire, ²¹ beginning from the ⁼ last unto the ⁼ first.”	
• ἀνά.	⁹ “And ²¹ when they came that <i>were</i> hired about the eleventh hour, they received ^e every-man a ^d penny.	e. each.
m. οἰκοδεσπό- του.	¹⁰ “But ²¹ when the first came, they supposed that they- ²¹ should have received more; and th ry likewise received every-man a ^d penny. ¹¹ And ²¹ when they had received <i>it</i> , they- ²¹ murmured against the ^m goodman of the house, ¹² saying, ‘These ⁼ last have	m. master of the house or householder, v. 1.
	²¹ Heaven, ^σ CEFGHKLSUVXTA.—The heavens, BCDP. ²¹ Of God, ^σ BCDEFGHKLSUVXTA. —Of the heavens, Z. ²⁰ Houses placed after forsaken, ^σ BC ³ DEFGHKLSUVXTA.—Houses placed after hands, ^σ BC ⁴ L. Or wife, ^σ CEFGHKLSUVXTA.—Omit BD. An hun- dredfold, ^σ BCDEFGHKLSUVXTA.—Manifold, BL. Chap. XX. ⁶ Again, ^σ DEFGHKLSUVX TAH.—And again, ^σ BCDL. ⁶ Hour, ^σ CEFGHKLSUVXTA.—Omit ^σ BDL. Standing idle, ^σ C ⁴ DEFGHKLSUVXTAHL.—Omit idle, ^σ BC ² DL. ⁷ And whatsoever is right <i>that</i> shall ye receive, ^σ CEFGHKLSUVXTAHL.—Omit ^σ BDLZ. ⁸ Them <i>their</i> , ^σ BDEFGHKLSUVXTAHL. —The, ^σ KLZ. ¹⁰ But, ^σ BEFGHKLSUVXTAHL.—And, BCD.	

A.D. 33 (37).

wrought *but* one hour, and thou-¹⁴ hast-made them equal *unto*-us, which ¹⁵ have-borne the burden and ¹⁶ heat of the day.

m. madest.

i. ἀδικῶ.

w. θέλω.

o. ἦ.

i. ἐν τοῖς ἐμοῖς.

16. ch. 19. 30.

¹³ "But he ¹⁴ answered one of them, and said, 'Friend, I do thee no ¹⁵ wrong: didst not thou-agree-with me for a ¹⁶ penny? ¹⁷ Take that ¹⁸ thine is, and ¹⁹ go-thy-way: I-²⁰ will ²¹ give *unto*-this ²² last, even as *unto*-thee. ²³ ²⁴ Is it not lawful for me to-do what I-²⁵ will ²⁶ with mine-²⁷ own? ²⁸ Is thine ²⁹ eye evil, because ³⁰ I am good?'

i. or injustice.
w. will to-give.
o. Or.
i. in mine own-
affairs.

¹⁶ "So the ¹⁷ last shall-be ¹⁸ first, and the ¹⁹ first ²⁰ last: for many ²¹ be ²² called, but few ²³ chosen."

17-19. MARK

10. 32-34.

LUKE 18. 31-

34.

u. εἰς.

d. παραδοθή-

σεται.

¹⁷ AND ¹⁸ Jesus going-up to Jerusalem took the twelve disciples apart in the way, and said *unto*-them, ¹⁹ "Behold, we-go-up ²⁰ to Jerusalem; and the Son of-²¹ man shall-be-²² betrayed *unto*-the chief-priests and *unto*-the-scribes, and they-shall-condemn Him to-death, ²³ and shall-²⁴ deliver Him to-the Gentiles to-²⁵ mock, and to-²⁶ scourge, and to-²⁷ crucify Him: and the third day He-shall-rise-again."

u. unto.
d. delivered up.

20, 21. MARK

10. 35-37.

20. ch. 4. 21.

u. προσήλθεν.

s. νῦν.

21. ch. 19. 28.

sa. Εἰπέ.

o. εἰς.

²⁰ THEN came ²¹ to Him the mother of-Zebedee's ²² children with her ²³ sons, worshipping Him, and desiring a certain-thing of Him. ²⁴ And He said *unto*-her, "What wilt-thou?"

u. unto.
s. sons.

She-saith *unto*-Him, "²⁵ Grant that these my ²⁶ two sons ²⁷ may-sit, the one on Thy ²⁸ right-hand, and the ²⁹ other on the ³⁰ left, in Thy ³¹ kingdom."

sa. Say.
o. one.

22, 23. MARK

10. 38-40.

22. ch. 26. 39-

42. Lu. 12. 50.

a. μέλλω.

23. Acts 12. 2.

Rev. 1. 9.

²² But ²³ Jesus ²⁴ answered and said, "Ye-²⁵ know not what ye-ask. Are-ye-able to-²⁶ drink of the cup that I ²⁷ shall ²⁸ drink of, and to-²⁹ be-baptized with the baptism that I am baptized with?" They-say *unto*-Him, "We-are-able."

a. am-about-to.

e. ἀλλ' οἱς.

b. ἐπὶ.

24. MARK 10.

41-45.

co. περί.

25. Luke 22.

24-27.

l. κατακυριεύ-

ουσιν.

26. 1 Pet. 5. 3.

ch. 23. 11.

Mark 9. 35.

d. θέλη.

e. γενέσθαι.

27. ch. 18. 4.

f. πρῶτος.

b. δούλος.

28. John 13. 4,

14, 15. Phil.

2. 5-7. Isa.

53. 10-12.

Jno. 11. 51, 52.

l. ψυχῇ.

i. ἀντί.

²³ And He-saith *unto*-them, "Ye-²⁴ shall-drink indeed of My ²⁵ cup, and ²⁶ be-baptized with the baptism that I am-baptized with: but ²⁷ to-sit on My ²⁸ right-hand, and on My ²⁹ left, is not Mine to-³⁰ give, ³¹ but [it shall be given] to-them-for-whom it-is-prepared ³² of My ³³ Father."

e. except to-
them.
i. hath-been-
prepared.
b. by.

²⁴ And ²⁵ when the ten heard it, they-were-moved-with-indig-nation ²⁶ against the two brethren.

co. concerning.

²⁵ But ²⁶ Jesus ²⁷ called them *unto* Him, and said, "Ye-²⁸ know that the princes of-the Gentiles exercise-²⁹ dominion-over them, and they that-are-great exercise-authority-upon them.

l. lordship.

²⁶ "But it-²⁷ shall not be so among you: but whosoever ²⁸ will ²⁹ be-³⁰ great among you, ³¹ let-him-be your minister;

d. desireth.
e. to-become.

²⁷ "And whosoever ²⁸ will ²⁹ be ³⁰ chief among you, ³¹ let-him-be your ³² servant:

f. first.
b. bondservant.

²⁸ "Even-as the Son of-²⁹ man came not to-³⁰ be-ministered-*unto*, but to-³¹ minister, and to-³² give His ³³ life a ransom ³⁴ for many."

l. life, psabee.
i. in-the-place-
of.

²⁹ AND ³⁰ as they departed from Jericho, a great multitude fol-lowed Him.

³⁰ And, behold, **two blind-men** sitting by the way-side, ³¹ when-they-heard that Jesus ³² passed-by, cried-out, saying,

p. passeth-by.

29-34. MARK

10. 46-48.

LUKE 18. 35-

39. See ch.

9. 27-31.

³⁰ Answered one of them, and said, s(B)D.—Answering, said to one of them, CDEFGH ILMNSUVXZTAH. ³¹ For many be called, but few chosen, CDEFGH ILMNSUVXZTAH.—Omit NDLZ.

³² Disciples, BCEFGH ILMNSUVXZTAH.—Omit NDLZ. ³³ Apart in the way, and said, CDEFGH ILMNSUVXZTAH.—Apart, and in the way said, NDLZ. ³⁴ Again, BC² DEFGH ILMNSUVXZTAH.—Omit NDLZ.

³⁵ And to be baptized with the baptism that I am baptized with? CDEFGH ILMNSUVXZTAH.—Omit NDLZ. ³⁶ And He, CDEFGH ILMNSUVXZTAH. Omit and, NDLZ(?). And be baptized with the baptism that I am baptized with, CDEFGH ILMNSUVXZTAH.—Omit NDLZ.

³⁷ Is not Mine to give, NDEGHI ILMNSUVXZTAH.—It is not Mine to give this, CD(C)TAH¹. ³⁸ But it shall not be, CNXR.—Omit but, NDEGHI ILMNSUVXZTAH. It shall not be, NCEGHI ILMNSUVXZTAH.—It is not, BDZ. Let him-be, s⁴THMS.—Shall be, NDEGHI ILMNSUVXZTAH.

³⁹ Let him be, BEGHI ILMNSUVXZTAH.—Shall be, NDEGHI ILMNSUVXZTAH¹.

A.D. 33 (37).
p. Ἐλεῖπον.
t. ἴνα.

“Have-^pmercy-on us, O-Lord, *Thou* Son of-David.” ³¹ And the multitude rebuked them, ‘because they-should-^hhold-their-peace: but they-^cried the-more, saying, “Have-^pmercy-on us, O-Lord, *Thou* Son of-David.”

p. pity.
t. or that they-
might.
c. were-crying-
out.

32-31. MARK
10. 40-52.
LUKE 18. 40-
43.

³² And ^xJesus ^astood-still, and called them, and said, “What will-ye that I-^tshall-do unto-you?” ³³ They-say unto-Him, “Lord, that our ^xeyes may-be-opened.” ³⁴ So ^xJesus ^ahad-compassion on them, and touched their ^σeyes: and immediately their ^xeyes ^rreceived-sight, and they-followed Him.

r. or recovered-
sight.

r. ἀρέβλεψαν.

1-3. MARK 11.
1-3. LUKE
19. 28-31.

21 AND when they-drew-nigh unto Jerusalem, and were-come to Bethphage, unto the mount of-^σOlives, then sent ^xJesus two disciples, ² saying unto-them, “Go into the village over-against you, and straightway ye-^tshall-find an **ass** ^atied, and a **colt** with her: ^aloose them, and ^bbring them unto-Me. ³ And if any man ^ssay ought unto-you, ye-^tshall-say, ‘The Lord hath need of-them;’ and straightway he-will-send them.”

o. which-is
over-against.

4, 5. JOHN 12.
14, 15.

⁴ ^ab All this ^awas-done, that it-might-be-fulfilled which ^awas-spoken ^tby the prophet, saying,

a. b. But.
w. hath-been-
done.

a. b. δέ.

“TELL-YE THE DAUGHTER OF-²SION,
BEHOLD, THY ^xKING COMETH UNTO-THEE.
MEEK, AND ^aSITTING UPON AN ASS,
AND A COLT *the* FOAL OF-AN ^bASS.”

t. through or
by-means-of.
z. Heb. Zion.

t. διὰ.

5. ZECH. 9, 9.

AND A COLT *the* FOAL OF-AN ^bASS.”

b. a beast-of-
burden.

b. ἐποζυγίου.

⁶ And the disciples ^awent, and ^adid ^aas ^xJesus commanded them,

a. according-as.

6, 7. MARK 11.
4-7. LUKE
19. 32-36.

⁷ And brought the ass, and the colt, and put on them their ^rclothes, and ^bthey-set *Him* ⁼thereon.

h. He-sat upon
them.

a. καθώς.

⁸ And ^a ^ta ^xvery-great multitude spread their ^rgarments in the way; ^a others ^tcut-down branches from the trees, and ^astrawed them in the way.

t. or the greater-
part of the.

h. ἐπεκαθισεν

⁹ And the multitudes ^athat went-before, and ^athat followed, ^ccried, saying, “^sHOSANNA to-the Son of-David: ^aBLESSED is ^aHE ^aTHAT COMETH IN the NAME OF-^jthe-LORD; ^sHOSANNA in the ^hhighest.”

a. and.

h. ἐπάνω αὐ-
τῶν.

¹⁰ And ^awhen He was-come into Jerusalem, all the city was ^amoved, saying, “Who is this?” ¹¹ And the ⁼multitude said, “This is Jesus the prophet ^xof Nazareth of-^σGalilee.”

s. Save now,
Heb. Ho-
shiahnah.

8-11. MARK 11.
8-11. LUKE
19. 37-44.

¹² AND ^xJesus went into the ^{ou}temple of-^σGod, and cast-out all ^athem-that sold and ^abought in the ^{ou}temple, and overthrew the tables of-the money-changers, and the seats of ^athem-that sold ^adoves, ¹³ and ^asaid unto-them, “It-^tis-written,

j. Jehovah.

JOHN 12. 12-
19. See Lev.
23. 40.

‘MY ^xHOUSE SHALL-BE-CALLED the HOUSE OF-PRAYER,

a. h. or highest-
heavens, see
Ps. 148. 1.

t. ὁ δὲ πλεῖ-
στος.

BUT ye have ^aMADE IT A DEN OF-^rTHIEVES.’”

m. multitudes.

a. δέ.

¹⁴ And the ⁼blind and the ⁼lame came to-Him in the ^{ou}temple; and He-healed them.

f. from.

9. Ps. 118. 25, 26.

¹⁵ And ^awhen the chief-priests and ^xscribes saw the wonderful ^athings that He-did, and the children crying in the ^{ou}temple, and saying, “^sHosanna to-the Son of-David;” they-were-sore-displeased, ¹⁶ and said unto-Him, “Hearest-Thou what these ^tsay?” And ^xJesus saith unto-them, “Yea; ^ahave-ye-never read,

ou. outer-
temple.

f. ἀπό.

“THEY ^tRECEIVED, ^{CEPHKHMNSVXTAII}.—They received, ^{NBDLZ}. CHAP. XXI.

s. saith.

12-14. MARK 11.
15-17. LUKE
19. 45, 46. See
Jno. 2. 13-17.

¹ All, ^{CEPHKHMNSVXTAII}.—Omit ^{SEL}. ⁵ And a colt, ^{CEPHKHMNSVXTAII}.—And upon a colt, ^{SELN}.

r. robbers.

13. ISA. 56. 7.
JER. 7. 11.

⁷ Their clothes, ⁸CEPHKHMNSVXTAII. —The clothes, ⁸WFO. They set *Him*, (8)(L).—He sat, ^{BC(D)F(HK)M(X)SVV(X)TAII}.

ou. outer-
temple.

15. 16. MARK 11.
18. LUKE 19.
47, 48. JOHN
12. 17-19.

⁹ Went before, ^{BCD}HMNSVXTAII.—Add *Him*, ^{NECL}. ¹¹ Multitude.—Multitudes, ⁸BCCEPHKHMNSVXTAII.

h. did-ye-never
read.

ou. ἱερὸν.

¹² Of God, ^{CEPHKHMNSVXTAII}.—Omit ^{SEL}. ¹³ I have made it, ^{CEPHKHMNSVXTAII}.—Made it, ^{SEL}.

ou. outer-
temple.

15. 16. MARK 11.
18. LUKE 19.
47, 48. JOHN
12. 17-19.

¹⁵ Crying, ^{CEPHKHMNSVXTAII}.—That were crying, ^{8BDLN}.

s. Save-now.

ou. ἱερὸν.

A.D. 33 (37).
16. Ps. 8. 2. *Sept.*
17. || Mk. 11. 19.
John 11. 18.
w. ἐξῆλθεν.
sp. ἡλίσθη.

18. 19. || MARK
11. 12-14.
o. μίαν.
on. ἐπί.
of. ἐκ.
u. εἰς τὸν
αἰῶνα.

20. 21. || MARK
11. 20-26.
21. ch. 17. 20.
Lu. 17. 6. Jas. 1.
6. 1 Cor. 13. 2.
ab. δέ.
a. Ἀμήν.
22. ch. 7. 7. Jas.
5. 16. 1 John
3. 22; 5. 14.

23. || Mk. 11. 27,
28. Lu. 20. 1, 2.
b. ἐν.

24. 25. || Mk. 11.
29. 30. LUKE
20. 3, 4.

f. ἐξ.
25-27. || Mk. 11.
31-33. LUKE
20. 5-7.
26. ch. 14. 5.
Mark 6. 20.
k. ὁχλόν.
l. Οὐκ οἶδαμεν.
27. || Mk. 11. 33.
LUKE 20. 8.

c. τέκνα.
c. τέκνον.
aa. δέ.

31. Luke 7. 29,
30.

a. Ἀμήν.
t. τελεῖναι.
32. ch. 3. 1, etc.
Luke 3. 12.

33. || Mk. 12. 1.
LUKE 20. 9.
Ps. 80. 8-16.
Cant. 8. 11, 12.
Isa. 5. 1-7.
ch. 25. 14, 15.
m. ἄνθρωπος.
34-39. || Mk. 12.
2-8. LUKE
20. 10-15.

s. καιρός.
b. δούλους.
u. πρὸς.

‘OUT OF the MOUTH OF BABES AND SUCKLINGS

THOU ‘HAST PERFECTED PRAISE’ ?”

17 And “He left them, and “went out of the city into **Bethany**; and He “lodged there.

18 NOW in the morning “as He returned into the city, He hungered. 19 And “when He saw “a fig-tree “in the way, He came to it, and found nothing thereon, but leaves only, and “said unto it, “‘Let no fruit grow “on thee henceforward “for “ever.” And presently the fig-tree withered away.

20 And “when the disciples saw it, they marvelled, saying, “‘How soon is the fig-tree withered away!’”

21 “Jesus “answered and said unto them, “‘Verily I say unto you, If ye “have **faith**, and “doubt not, ye “shall not only do this which is done to the fig-tree, but also if ye “shall say unto this “mountain, ‘Be thou removed, and “be thou cast into the sea;’ it “shall be done. 22 And all things, whatsoever ye “shall ask in “prayer, believing, ye “shall receive.”

23 And “when He was come into the “temple, the chief priests and the elders of the people came unto Him as He was teaching, and “said, “‘By what **authority** doest Thou these things? and who gave Thee this “authority?’”

24 And “Jesus “answered and said unto them, “‘I also will ask you one thing, which if ye “tell Me, I in like-wise will tell you “by what authority I do these things. 25 The baptism of John, whence “was it? “from heaven, or “of men?’”

And they “reasoned with themselves, saying, “‘If we “shall say, “‘From heaven;’ He will say unto us, ‘Why did ye not then believe him?’” 26 But if we “shall say, “‘Of men;’ we fear the “people; for all hold John as a prophet.” 27 And “they answered “Jesus, and said, “‘We “cannot tell.”

And He said unto them, “‘Neither tell I you “by what authority I do these things.

28 “BUT what think ye? A certain man “had **two “sons**; and “he came to the first, and said, “‘Son, “go, “work to-day in my “vineyard.’” 29 “He “answered and said, “‘I “will not:’” but afterward “he repented, and went. 30 And “he came to the second, and said likewise. And he “answered and said, “‘I go, sir:’” and went not. 31 Whether of them twain did the will of his “father?’” They say unto Him, “‘The first.”

“Jesus saith unto them, “‘Verily I say unto you, That the “publicans and the harlots “go into the kingdom of “God before you. 32 For John came unto you in the way of righteousness, and ye believed him not: but the “publicans and the harlots believed him: and ye, “when ye had seen it, repented not afterward, “that ye might believe him.

33 “HEAR another parable: There “was a certain “householder, which planted a **vineyard**, and hedged it round about, and digged a winepress in it, and built a tower, and let it out to **husbandmen**, and went into a far country:

34 “And when the “time of the “fruit drew near, he sent his “servants “to the husbandmen, that they “might receive the

29 But, κ¹ CDEFGKLMSTVXZΛΠ. — Omit κ¹ H. 30 Second, κ¹ BC² LMSVZ. — Other, κ¹ C² D EFGHKXZΛΠ. 31 To Him, C² EFGHKMSVXZΛΠ. — Omit κ¹ EDL. The first, κ¹ C² EFGH KLMSTVXZΛΠ. — The latter, E. 32 Repented not, κ¹ C² EFGHKLMSTVXZΛΠ. — Did not even repent, E. 33 Certain, κ¹ C² EFGHMUX. — Omit κ¹ BC² DKLSVΛΠ.

w. went forth.
sp. or spent the
night.

o. one fig-tree.
on. on or hang-
ing over.
s. saith.
of. of.
u. unto the age.

ab. But.
a. Amen.

b. By or in.

f. from or of.

m. multitude.
k. know not.

c. children.
c. Child.
aa. And.

a. Amen.
t. tax-gatherers.

am. man, a.

s. or season,
v. 41.
b. bondservants.
u. unto.

A.D. 33 (37.)
35. 2 Chr. 24.
15-21; 36.
15-17. Neh.
9. 26. ch. 5.
12; 23. 37.
Acts 7. 52.
1 Thess. 2. 15.

α. μέρ.
38. Heb. 1. 2.
Ps. 2. 2.

39. ch. 23. 50,
etc. Acts 2. 23.
t. λαβόντες.

40. 41. MARK
12. 9. LUKE
20. 15, 16.
41. Luke 21. 24.

42-44. MARK 12.
10, 11. LUKE
20. 17, 18.

42. PSA. 118. 22,
23. Acts 4. 11.
Eph. 2. 20.
1 Pet. 2. 6, 7.

t. παρὰ Κυρίου
ἐγένετο
αὐτῇ.

44. Isa. 8. 14,
15. Rom. 9.
33. 1 Pet. 2.
8. Dan. 2.
34, 35, 44, 45.

s. λικμήσει
αὐτόν.

45. 46. MARK 12.
12. LUKE 20. 19.

c. περὶ.
46. v. 11.
w. εἶχον.

1-3. LUKE 14.
15-17.

i. ἐν.

αα. ἀνθρώπων.
μα. γάμων.
b. δούλων.

1. Prov. 9. 1-6.
Luke 15. 23.

5, 6. LUKE 14.
18-20.

α. μέρ.
o. ιδιον.

7. Dan. 9. 26.
Lu. 21. 20-24.

8, 9. LUKE 11.
21-24.

8. ch. 10. 11-13.
Acts 13. 46.

α. διεξόδους
τῶν.

10. Matt. 13. 47.

fruits of it. ³⁵ And the husbandmen ^αtook his ^βservants, and beat ^αone, and killed another, and stoned another. ³⁶ Again, he sent other ^βservants more than the first: and they did unto them likewise.

³⁷ "But last of all he sent unto them his ^γson, saying, 'They will reverence my ^γson.'

³⁸ "But ^αwhen the husbandmen saw the son, they said among themselves, 'This is the heir; come, let us kill him, and let us seize on his inheritance.'

³⁹ "And they ^αcaught him, and cast him out of the vineyard, and slew him.

⁴⁰ "When the lord therefore of the vineyard cometh, what will he do unto those ^δhusbandmen?" ⁴¹ They say unto Him, "He will miserably destroy those wicked men, and will let out his vineyard unto other husbandmen, which shall render him the fruits in their ^δseasons."

⁴² ^κJesus saith unto them, "Did ye never read in the scriptures,

'The stone which the builders rejected,

The same ^αis become the head of the corner;

'This ^αis ^γthe LORD'S doing,

And it is marvellous in our eyes?'

⁴³ Therefore say I unto you, The kingdom of ^σGod shall be taken from you, and given to a nation bringing forth the fruits thereof.

⁴⁴ "And whosoever ^αshall fall on this ^γstone shall be broken: but on whomsoever it shall fall, it will ^σgrind him to powder."

⁴⁵ And ^αwhen the chief priests and ^κPharisees had heard His ^γparables, they perceived that He ^σspake of them. ⁴⁶ But ^αwhen they sought to lay hands on Him, they feared the ^μmultitude, because they ^αtook Him for a prophet.

α. indeed.

t. took.

t. This ^αis from Jehovah.
J. Jehovah's.

s. or scatter him as chaff.

c. concerning.
μm. multitudes.
w. were counting or holding.

22 AND ^κJesus ^αanswered and spake unto them again ^βby parables, and ^αsaid, ² "The kingdom of ^σheaven ^αis like unto a ^λcertain king, which made ^{μα}a ^μmarriage for his ^κson, ³ and sent forth his ^βservants to call them that ^αwere bidden to the ^{μα}wedding: and they ^αwould not come.

⁴ "Again, he sent forth other ^βservants, saying, 'Tell them which ^αare bidden, Behold, I have prepared my ^γdinner: my ^κoxen and my ^κfatlings ^αare killed, and all things are ready: come unto the ^{μα}wedding.'

⁵ "But they ^αmade light of it, and went their ways, one ^αto his ^σfarm, another to his ^γmerchandise: ⁶ and the remnant ^αtook his ^βservants, and entreated them spitefully, and slew them.

⁷ "But ^αwhen the king heard thereof, he was wroth: and ^αhe sent forth his ^γarmies, and destroyed those ^γmurderers, and burned up their ^γcity.

⁸ "Then saith he to his ^κservants, 'The wedding ^αis ready, but they which ^αwere bidden ^αwere not worthy. ⁹ Go ye therefore into the ^λhighways, and as many as ye shall find, bid to the ^{μα}wedding.'

¹⁰ "So those ^κservants ^αwent out into the highways, and ga-

i. in.
σh. the heavens.
α. is likened.
αm. man, a.
ma. a series of marriage feasts.
b. bondservants.

α. indeed.
o. his own.

αb. branch-roads of the.

⁴⁴ Retain the verse, N B C E F G H I K L M S U V X Z A H. — Omit the verse, D. ⁴⁶ Multitude, N¹ C. — Multitudes, N² D E F G H I K L M S U V X Z A H. CHAP. XXII. ⁷ But when the king heard thereof, he. — And when that king heard, C (D) E F G H I K L M S U V X Z A H. — But the king, N B L.

A.D. 33 (37). f. ἐπλήσθη. r. ἀνακειμέ- νον.	thered together all as many as they found, both ¹¹ bad and ¹² good: and the wedding was furnished with ¹³ guests.	f. filled. r. recliners.
11. Rom. 3. 22.	¹¹ "And ¹² when the king came in to see ¹³ the ¹⁴ guests, he saw there a man ¹⁵ which had not on a wedding garment : ¹⁶ and he saith unto him, 'Friend, how camest thou in hither, not having a wedding garment?' And he was speechless.	
m. διακόνους.	¹³ "Then said the king to the ¹⁴ servants, " ¹⁵ Bind him hand and foot, and take him away, and cast him into outer darkness; there shall be weeping and gnashing of teeth."	m. ministering-servants.
14. ch. 20. 16.	¹⁴ "For many are called, but few are chosen."	
15-17. || MARK 12. 13-15. LUKE 20. 20-22. t. Διδάσκαλε.	¹⁵ THEN ¹⁶ went the Pharisees , and took counsel how they might entangle Him in His talk. ¹⁷ And they sent out unto Him their disciples with the Herodians, saying, "Master, we know that Thou art true, and teachest the way of God in truth, neither carest Thou for any man: for Thou regardest not the person of men. ¹⁸ Tell us therefore, What thinkest Thou? Is it lawful to give tribute unto Cæsar, or not?"	l. send out. t. Teacher.
18-21. || MK. 12. 15-17. LUKE 20. 23-25. l. νόμισμα. 21. Rom. 13. 7.	¹⁸ But ¹⁹ Jesus ²⁰ perceived their wickedness, and said, "Why tempt ye Me, ye hypocrites? ²¹ Shew Me the ²² tribute money." And they brought unto Him a penny. ²³ And He saith unto them, "Whose is this image and superscription?" ²⁴ They say unto Him, "Cæsar's." Then saith He unto them, "Render therefore unto Cæsar the things which are Cæsar's; and unto God the things that are God's."	l. lawful. d. denarius, in value, 7½d. or 8½d.
22. || MK. 12. 17. LUKE 20. 26. a. Καί.	²² ^a "When they had heard these words, they marvelled, and left Him, and went their way."	a. And.
23-28. || MK. 12. 18-23. LUKE 20. 27-33. 23. Acts 23. 8. 24. Dent. 25. 5, 6. a. ἐν. t. Διδάσκαλε. s. ἐπτά.	²³ ^a THE same day came to Him the Sadducees , ²⁴ which say that there is no resurrection, and asked Him, ²⁵ saying, "Master, Moses said, If a man die, having no children, his brother shall marry his wife, and raise up seed unto his brother. ²⁶ Now there were with us seven brethren: and the first, when he had married a wife, deceased, and, having no issue, left his wife unto his brother: ²⁷ likewise the second also, and the third, unto the seventh. ²⁸ And last of all the woman died also. ²⁹ Therefore in the resurrection whose wife shall she be of the seven? for they all had her."	a. On. t. Teacher. s. seven.
29, 30. || MK. 12. 24, 25. LUKE 20. 34-36. a. δέ.	²⁹ ^a ^b Jesus answered and said unto them, "Ye do err, not knowing the scriptures, nor the power of God. ³⁰ For in the resurrection they neither marry, nor are given in marriage, but are as the angels of God in heaven."	a. b. But.
31, 32. || MK. 12. 26, 27. LUKE 20. 37, 38.	³¹ "But as touching the resurrection of the dead, have ye not read that which was spoken unto you by God, saying, ³² 'I AM THE GOD OF ABRAHAM, AND THE GOD OF ISAAC, AND THE GOD OF JACOB?' ³³ God is not the God of the dead, but of the living."	h. did ye never.
33. || LUKE 20. 39, 40.	³³ And ³⁴ when the multitude heard this, they were astonished at His doctrine.	
34-36. || MARK 12. 28. LUKE 10. 25-28. o. ἐξ.	³⁴ BUT ³⁵ when the Pharisees had heard that He had put the Sadducees to silence, they were gathered together. ³⁶ Then one of them which was a lawyer, asked Him a question, tempting	o. of, Gr. ek.

¹³ Hand, foot, m.—Transposed, ¹³BCDEFGHKLMSUVXΛΠ. Take him away, and cast him, c(d)EFGHKMSUVXΛΠ.—Cast him, ¹³ABL. ²⁰ He saith, ²⁰BCDEFGHKMSUVXΛΠ.—Jesus saith, DLZ. ²¹ Unto Him, ²¹DEFGHKMSUVXΛΠ.—Omit ²¹KB. ²³ Which say, ²³EFGHKLVH²³.—Saying, ²³EDMSZH²³. ²⁷ Also, ²⁷DEFGHKMSVTH²⁷.—Omit ²⁷KLUAH²⁷. ³⁰ As the angels of God, (s)EFGHK(L)MSUVTAOBH³⁰.—As angels, BD. ³³ God is not the God of the dead, ³³EFGHKMSUVTAOBH³³(?)H³³.—He is not God of the dead, (s)B(D)LA.

A.D. 33 (37).
t. Διδάσκαλε.
37-40. MARK
12. 29-34.
DEUT. 6. 5.
a. δέ.
w. ἐν.
39. Lev. 19. 18.
40. ch. 7. 12.

Him, and saying, ³⁶ "Master, which is the **great commandment** in the law?"

t. Teacher.

37-40. MARK
12. 29-34.
DEUT. 6. 5.
a. δέ.
w. ἐν.
39. Lev. 19. 18.
40. ch. 7. 12.

³⁷ ^a Jesus said unto him, "THOU SHALT LOVE ^J the LORD THY GOD WITH ALL THY HEART, AND WITH ALL THY SOUL, AND WITH ALL THY MIND." ³⁸ This is the first and great commandment. ³⁹ And the second is like unto it, 'THOU SHALT LOVE THY NEIGHBOUR AS THYSELF.' ⁴⁰ On these two commandments hang all the law and the prophets."

a. And.
J. Heb. Jehovah.
w. with, Gr. en.

41-45. MARK 12.
35-37. LUKE
20. 41-44.
a. δέ.
c. περὶ τοῦ
Χριστοῦ.
44. Ps. 110. 1.
a. ὑποπόδιον
τῶν ποδῶν
σου.
46. MARK 12. 34.
LUKE 20. 39, 40.
o. οὐδεὶς.

⁴¹ ^a WHILE the Pharisees were gathered together, Jesus asked them, ⁴² saying, "What think ye of Christ? whose son is He?" They say unto Him, "The Son of David." ⁴³ He saith unto them, "How then doth David in Spirit call Him Lord, saying,

a. And.
c. concerning
the Messiah.

"THE LORD SAID UNTO MY LORD, 'SIT THOU ON MY RIGHT HAND,

J. Heb. Jehovah.

TILL I MAKE THINE ENEMIES THY FOOTSTOOL'?"

⁴⁵ If David then call Him 'Lord,' how is He his son?"

a. a footstool
for Thy feet.

⁴⁶ And no man was able to answer Him a word, neither durst any man from that day forth ask Him any more questions.

o. no-one.

2. Neh. 8. 4, 8.
Mal. 2. 7.
o. ἐπί.

23 THEN spake Jesus to the multitude, and to His disciples, ² saying, "The scribes and the Pharisees sit in Moses' seat: ³ all therefore whatsoever they bid you observe, that observe and do; but do not ye after their works: for they say, and do not. ⁴ For they bind heavy burdens and grievous to be borne, and lay them on men's shoulders; but they themselves will not move them with one of their fingers.

o. on.

4. Luke 11. 46.

w. οὐ θέλουσι.

5-7. MARK 12.
38, 39. LUKE
20. 45, 46.

5. Deut. 6. 6-8.
Num. 15. 37-41.
Deut. 22. 12.

6. Luke 11. 43.

a. δέ.

fr. κράσπεδα.

f. φιλοῦσι.

r. πρωτοκλισίαν.

b. ἵπo.

1. καθηγητής.

le. καθηγηταί.

11. ch. 20. 25-28.

g. μείζων.

m. διάκονος.

12. Job 23. 29.

Prov. 15. 33;

29. 23. Luke

14. 11. Jas. 4.

6. 1 Pet. 5. 5.

13. Luke 11. 52.

14. MARK 12. 40.

LUKE 20. 47.

⁵ "But all their works they do for to be seen of men: ^a they make broad their phylacteries, and enlarge the borders of their garments,

w. are not willing to.

⁶ "And love the uppermost rooms at feasts, and the chief seats in the synagogues,

a. for.
p. phylacteries, slips of parchment on which portions of the law were written.

⁷ "And greetings in the markets, and to be called of men, 'Rabbi, Rabbi.'

fr. fringes.
f. fondly love.
r. reclining place.

⁸ "But be not ye called Rabbi; for one is your Master, even Christ; and all ye are brethren. ⁹ And call no man your father upon the earth: for one is your Father, which is in heaven.

b. by.

¹⁰ Neither be ye called masters: for one is your Master, even Christ. ¹¹ But he that is greatest among you shall be your servant.

r. Rabbi, my Master.

¹² And whosoever shall exalt himself shall be abased; and he that shall humble himself shall be exalted.

l. Leader, Guide, or Instructor.

a. h. the heavens.

le. leaders.

g. greater.

m. ministering-servant.

a. h. the heavens.

¹³ "But woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye shut up the kingdom of heaven against men: for ye neither go in yourselves, neither suffer ye them that are entering to go in.

¹⁴ "Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye

³⁵ And saying, DEFGHKMSVYTAΘ³⁵II.—Omit NBL. ³⁷ Jesus said, DEFGHKMSVYTAΘ³⁷II.—Ife said, NBL.

³⁸ The first and great, EFGHKMSVYTAΘ³⁸II.—The great and first, NBL(Gr.) (L). ⁴⁴ I make Thine enemies Thy footstool? EFGHKMSVYTAΘ⁴⁴II.—I put Thine enemies under Thy feet? NBL(LZ). CHAP. XXIII. ³ Bid you observe, that observe and do, EFGHKMSVYTAΘ³II.—Bid you, do and observe, NBL(LZ).—r reads, bid you do, do ye.

⁴ For, DEFGHKMSV.—D²r omit.—But, NBL(MH). And grievous to be borne, BL(DEFGHKMSVYTAΘ⁴II.—Omit NBL. Themselves, EFGHKMSVYTAΘ⁴II.—Themselves, NBL.

⁶ They make broad.—And they make broad, EFGHKMSVYTAΘ⁶II.—For they make broad, NBLX(com.). ⁷ 2nd Rabbi, DEFGHKMSVYTAΘ⁷II.—Omit NBL(LZ).

⁹ Which is in the heavens, DEFGHKMSVYTAΘ⁹II.—Father, which is in heaven.—Father, the heavenly one, NBL. ¹¹ Retain the verse, EFGHKMSVYTAΘ¹¹II.—Omit NBL(LZ).

<p>A.D. 33 (37). j. κρίμα. t. περιάγετε. d. ξηράν. s. νιόν. g. γεέννης.</p>	<p>devour ^σwidows' ^τhouses, and for-a-pretence ^τmake long prayer: therefore ye-shall-receive <i>the</i> greater ^τdamnation. 15 "Woe unto-you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye-^τcompass ^τsea and ^τland to-^τmake one proselyte, and when he-^τis-made, ye-make-him twofold-more <i>the</i> ^τchild of-^τhell than-yourselves.</p>	<p>j. judgment or condemnation. t. traverse. d. dry-land. s. son. g. Gehenna.</p>
<p>b. εν. i. ναφ. d. οφείλει. 19. Ex. 29. 37.</p>	<p>16 "Woe unto-you, ye blind guides, ^τwhich say, 'Whosoever ^τshall-swear ^τby the ^τtemple, it-is nothing; but whosoever ^τshall-swear ^τby the gold of-the ^τtemple, he-is-a-debtor!' 17 Ye fools and ^τblind: for whether is greater, the gold, or the ^τtemple ^τthat sanctifieth the gold? 18 And 'Whosoever ^τshall-swear ^τby the altar, it-is nothing; but whosoever ^τsweareth ^τby the gift that-is upon it, he-is-^τguilty.' 19 Ye fools and ^τblind: for whether is greater, the gift, or the altar ^τthat sanctifieth the gift? 20 Who-so therefore ^τshall-swear ^τby the altar, sweareth ^τby it, and ^τby all-things ^τthereon. 21 And whoso ^τshall-swear ^τby the ^τtemple, sweareth ^τby it, and ^τby ^τHim-that dwelleth therein. 22 And he ^τthat ^τshall-swear ^τby ^τheaven, sweareth ^τby the throne of-^σGod, and ^τby ^τHim-that sitteth thereon.</p>	<p>b. by, Gr. en. i. inner-temple. d. debtor or bound.</p>
<p>23. 1 Kin. 8. 13. Ps. 26. 8. 22. Ps. 11. 4. ch. 5. 34. 23, 24. || LUKE 11. 42. d. ανθρον. a. καί. o. διυλίζοντες. b. δε...κατα- πίνοντες.</p>	<p>23 "Woe unto-you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye-^τpay-tithe of ^τmint and ^τanise and ^τcummin, and <i>have</i> omitted the ^τweightier-matters of-the law, ^τjudgment, ^τa ^τmercy, and ^τfaith: these ^τought-ye to-^τhave-done, and not to-^τleave the-other undone. 24 Ye-blind guides, ^τwhich strain-^τat a ^τgnat, ^τand ^τswallow a ^τcamel.</p>	<p>d. or dill. a. and. o. strain-out. b. but swallow-down.</p>
<p>25, 26. || LUKE 11. 39-41. t. τὸ ἐντός. c. γένηται.</p>	<p>25 "Woe unto-you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye-^τmake-clean the outside of-the cup and of-the platter, but within they-are-full of extortion and excess. 26 <i>Thou</i> blind Phari-see, ^τcleanse first ^τthat <i>which</i> is within the cup and ^σplatter, that the outside of-them ^τmay-be ^τclean also.</p>	<p>t. the inside of. c. become.</p>
<p>27, 28. || LUKE 11. 44. See Acts 23. 3. i. μὲν. l. ἀνομίας. 29-33. || LUKE 11. 47-51. 31. Acts 7. 51, 52. 1 Thes. 2. 15, 16. s. νιοί. 32. Gen. 15. 16. o. γεννήματα. f. ἀπό. j. g. κρίσεως τῆς γεέννης.</p>	<p>27 "Woe unto-you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye-^τare-like-unto whited sepulchres, which indeed appear beau-tiful outward, but are within full of-dead <i>men's</i> bones, and of-all uncleanness. 28 Even-so ^τye also outwardly ^τappear righteous unto-^τmen, but within ye-are full of-hypocrisy and ^τiniquity. 29 "Woe unto-you, scribes and Pharisees, hypocrites! because ye-build the tombs of-the prophets, and garnish the sepulchres of-the ^τrighteous, ^τand say, 'If we-^τhad-been in the days of-our ^σfathers, we would not ^τhave-been partakers with-them in the blood of-the prophets.' 31 Wherefore ye-be-witnesses unto-yourselves, that ye-are <i>the</i> ^τchildren of-them ^τwhich-killed the prophets. 32 ^τFill ^τye up then the measure of-your ^σfathers. 33 Ye serpents, ye ^τgeneration of-vipers, how can-ye-^τescape ^τthe ^τdamnation of-^τhell?</p>	<p>i. indeed. l. lawlessness. s. sons. o. offspring or broods. f. from. j. g. judgment of Gehenna.</p>
<p>34. Acts 5. 40; 7. 58, 59. 2 Cor. 11. 24, 25. o. ἐκ. 35. Gen. 4. 8. 2 Chr. 24. 20, 21. i. ναοῦ. a. ἀμήν.</p>	<p>34 "Wherefore, behold, ^τI send unto you prophets, and wise-men, and scribes: and <i>some</i> ^τof them ye-^τshall-kill and ^τcrucify; and <i>some</i> ^τof them ^τshall-ye-scourge in your ^τsynagogues, and ^τpersecute <i>them</i> from city to city: 35 that upon you ^τmay-come all the righteous blood ^τshed upon the earth, from the blood of-^σrighteous Abel, unto the blood of-^τZacharias son of-^τBarachias, whom ye-slew between the ^τtemple and the altar. 36 ^τVerily I-^τsay unto-you, All these-things ^τshall-come upon this ^τgeneration.</p>	<p>o. of, Gr. ek. z. Zechariah. b. Berechiah. i. inner-temple. a. Amen.</p>

17 Sanctifieth, CEFHGKLSUVTAH.—Sanctified, NBDZ. 19 Ye fools, and, BCEFGHK MSUVTAH.—Omit NDLZ. 21 That dwelleth therein, NBHS(?).—That dwelt therein, CDEFGKLMUVZTAH. 23 These, NDEFGHSUVT.—But these, BCKLMAH. 24 Which strain at a gnat, and swallow, N¹CD²EFGHKMSUVTAH.—Straining out a gnat, and swallow-ing, N²BD¹L. 26 And platter, NBCEFGHKLSUVTAH.—Omit D. Of them, NB²CE²FGHKLSUVTAH.—Of it, B¹DE¹. 34 Scribes; and *some*, CDEFGHKLSUVT.—Omit and, NBLAH.

A.D. 33 (37).
37-39. LUKE
13. 34, 35.
37. Ps. 17. 8;
91. 4.
h. αἰτῆν.
g. ἐπισυνάγει.
39. Ps. 118. 26.
ch. 21. 9.
n. οὐ μὴ.

37 "O-Jerusalem, Jerusalem, *thou* ³⁷that killest the prophets, and ³⁸stonest them-which ³⁹are-sent unto ⁴⁰thee, how-often would-
I have-gathered thy ⁴¹children together, even as a ⁴²hen ⁴³gathereth her ⁴⁴chickens under her ⁴⁵wings, and ye-⁴⁶would not!
⁴⁷Behold, your ⁴⁸house is-left unto-you desolate. ⁴⁹For I-say unto-you, Ye-⁵⁰shall ⁵¹not see Me henceforth, till ye-⁵²shall-say, ⁵³'BLESSED is ⁵⁴HE-THAT COMETH IN the NAME OF-⁵⁵J the-LORD.'

h. her.
g. gathereth-together.
n. in no-wise.
J. Jehovah.

1,2. ||MK. 13.1,2.
LUKE 21. 5,6.
o. ἱεροῦ.
c. προσῆλθον.
2. 1 Kin. 9. 6-9.
a. ἀμήν.
n. οὐ μὴ.

24 AND ²⁵Jesus ²⁶went-out, and departed from the ²⁷temple: and His ²⁸disciples ²⁹came-to Him for-to-³⁰shew Him the buildings of the ³¹temple. ³²And ³³Jesus said unto-them, "³⁴See-ye not all these-things? ³⁵verily I-say unto-you, There-shall ³⁶not be-left here one-stone upon another, that shall ³⁷not be-thrown-down."

o. outer-temple.
c. came-unto.
a. amen.
n. not, double negative.

3. ||MK. 13. 3, 4.
LUKE 21. 7.
c.a. συντελείας τοῦ αἰῶνος.

³⁸And ³⁹as He sat upon the ⁴⁰mount of-⁴¹Olives, the disciples came unto-Him privately, saying, "⁴²Tell us, when ⁴³shall these-things be? and what shall be the ⁴⁴sign of-⁴⁵Thy coming, and of-the ⁴⁶end-of-the ⁴⁷world?"

c.a. completion of the age.

4-8. ||MARK 13. 5-8. LUKE 21. 8-11.
Dan. 9. 27.
5. v. 24. Jno. 5. 43. Rev. 6.1,2.
i. ἐπὶ.
6. Rev. 6. 3, 4.
7. Rev. 6. 5, 6;
7. 7, 8.
b. δέ.
t. ὁδίων.

⁴⁸And ⁴⁹Jesus ⁵⁰answered and said unto-them, "⁵¹Take-heed that no man ⁵²deceive you. ⁵³For many ⁵⁴shall-come ⁵⁵in My ⁵⁶name, saying, 'I am ⁵⁷Christ;' and ⁵⁸shall-deceive many. ⁵⁹And ye-⁶⁰shall hear-of ⁶¹wars and rumours of-wars: ⁶²see that-ye-⁶³be not troubled: for all-these-things must ⁶⁴come-to-pass, but the end is not yet. ⁶⁵For nation ⁶⁶shall-rise against nation, and kingdom against kingdom: and there-⁶⁷shall-be ⁶⁸famines, and ⁶⁹pestilences, and earthquakes, in-divers places. ⁷⁰^aAll these are the beginning of ⁷¹sorrows.

i. in, Gr. epi.
*C. the Messiah.

9-14. ||MK. 13. 9-13. LUKE 21. 12-19.
9. ch. 10. 17-23.
John 16. 2, 3.
Rev. 6. 9-11.
tr. θλίψιν.
b. ἐπὶ.
s. σκανδαλισθήσονται.

⁷²"Then ⁷³shall-they-deliver you up to ⁷⁴be-afflicted, and ⁷⁵shall kill you: and ye-⁷⁶shall-be ⁷⁷hated ⁷⁸of all ⁷⁹nations for My ⁸⁰name's sake. ⁸¹And then ⁸²shall many be-⁸³offended, and ⁸⁴shall-betray one-another, and ⁸⁵shall-hate one-another. ⁸⁶And many ⁸⁷false-prophets ⁸⁸shall-rise, and ⁸⁹shall-deceive many. ⁹⁰And because ⁹¹iniquity ⁹²shall-abound, the love of ⁹³many ⁹⁴shall-wax-cold. ⁹⁵But he-that ⁹⁶shall-endure unto the end, the same ⁹⁷shall-be saved. ⁹⁸And this ⁹⁹gospel of-the kingdom ¹⁰⁰shall-be-preached in all the ¹⁰¹world for a witness unto-all ¹⁰²nations; and then ¹⁰³shall the end come.

*b. But.
t. throes or travail, see 1 Thes. 5. 3. Rev. 12. 2.
tr. tribulation.
b. by.
s. stumbled.
i. lawlessness.

14. ch. 4. 23.
h. οἰκουμένην.

¹⁰⁴"When ye therefore ¹⁰⁵shall-see the ¹⁰⁶abomination of-¹⁰⁷desolation, ¹⁰⁸spoken-of ¹⁰⁹by Daniel the prophet, ¹¹⁰stand in the holy place, (¹¹¹whoso readeth, ¹¹²let-him-¹¹³understand:) ¹¹⁴then ¹¹⁵let them-which-be in ¹¹⁶Judæa flee into the mountains: ¹¹⁷let him-which-is on the housetop not come-down to-¹¹⁸take any-thing out-of his ¹¹⁹house: ¹²⁰neither ¹²¹let him-which-is in the field return back to-¹²²take his ¹²³clothes.

h. habitable-world.

15-18. ||DAN. 9. 27; 12. 11.
MK. 13.14-16.
Lv. 17. 31-33.
t. διά.
ob. νοεῖτω.

¹²⁴"And ¹²⁵woe unto-¹²⁶them-that are-with-child, and to-¹²⁷them-that give-suck in those ¹²⁸days! ¹²⁹But ¹³⁰pray-ye that your ¹³¹flight ¹³²be not in-the-winter, neither on the sabbath day: ¹³³for then ¹³⁴shall-be ¹³⁵great tribulation, such-as ¹³⁶was not since the beginning of-the-world to this time, no, nor-ever ¹³⁷shall-be. ¹³⁸And except those ¹³⁹days ¹⁴⁰should-be-shortened, there ¹⁴¹should no flesh be-saved: but for the ¹⁴²elect's sake those ¹⁴³days ¹⁴⁴shall-be-shortened.

*s. that spoken of.
t. through or by-means-of.
ob. observe or mark-attentively.

19-22. ||MARK 13. 17-20.
a. οἱ αἱ ταῖς.
21. Dan. 12. 1.
Joel 2. 2.
Rev. 7. 14.

¹⁴⁵"Then if any-¹⁴⁶man ¹⁴⁷shall-say unto-you, 'Lo, here is ¹⁴⁸Christ,'

a. or alas for-them.
*w. hath not been from.
*s. had-been-shortened.

23-28. ||MK. 13. 21-23. LUKE 17. 23, 24.
o. τις.

CHAP. XXIV. ²And Jesus, CEFGHKMSUVXZAH.—And He answered and, SEBL.
³Of Thy coming, and of the end, DEFGHKMSUVXZAH.—Of Thy coming and end, SEBL.
⁴All, CEFGHKMSUVXZAH.—Omit SEBL. ⁵And pestilences, CEFGHKMSUVXZAH.—Omit SEBL.
⁶Anything, DEBL.—The things, (R)DEFGHKMSUVXZAH. ⁷Clothes, EFGHKMSVTA.—Garment, SEBLKZIH.

A.D. 33 (37).
24. v. 5, 11.
2 Thes. 2. 8-12. Rev. xiii. Jno. 10. 28, 29.
2 Tim. 2. 19.
2 Pet. 2. 9.
h. ὁδε.
s. ὁστε.
e. καὶ τοὺς.
f. ἀπό.
23. Job 39. 30. Luke 17. 37.
29-31. || Mk. 13. 24-27. LUKE 21. 25-27.
29. Rev. 6. 12-17. Isa. 13. 10. Joel 2. 30, 31; 3. 15. Amos 5. 20.
Ab. δε.
30. Dan. 7. 13, 14. Zech. 12. 9-14. Rev. 1. 7.
o. ἐπί.
31. Isa. 27. 13. u. ἔως.
32-35. || Mk. 13. 28-31. LUKE 21. 28-33.
h. αὐτῆς.
a.b. ἡδὴ... γέ- νηται.
he. ἔστιν.
34. Comp. Dent. 32. 5, 20. Ps. 12. 7. ch. 23. 36.
n. οὐ μὴ.
p. παρέλθῃ.
35. Ps. 102. 26, 27. Isa. 51. 6. Rev. 20. 11.
36-39. || MARK 13. 32. LUKE 21. 26-30.
36. Acts 1. 7. 1 Thes. 5. 2.
e. περί.
o. οὐδέίς.
e. ὁσπερ.
37. Gen. 6. 3-5; 7. 1-10.
40, 41. || LUKE 17. 34-36.
i.r. παραλαμ- βάσεται.
a. ἐν.
42. ch. 25. 13.
43, 44. || LU. 12. 39, 40. 1 Thes. 5. 1-11. 2 Pet. 3. 10. Rev. 3. 3; 16. 15.
m. οἰκοδοσέ- σθαι.

or 'there;' 'believe it not. ²⁴ For there 'shall arise false-Christ^s and false-prophets, and 'shall shew great signs and wonders; 'insomuch that, if it were possible, 'they shall deceive the very elect. ²⁵ Behold, I have told you before. ²⁶ Wherefore if they 'shall say unto you, 'Behold, He is in the desert;' 'go not forth: 'Behold, He is in the secret chambers;' 'believe it not. ²⁷ For as the lightning 'cometh out 'of the east, and shineth even unto the west; so 'shall also the coming of the Son of man be. ²⁸ For wheresoever the carcase is, there will the eagles be gathered together.

²⁹ "Ab Immediately after the tribulation of those days 'shall the sun be darkened, and the moon 'shall not give her light, and the stars 'shall fall from heaven, and the powers of the heavens 'shall be shaken: ³⁰ and then 'shall appear the sign of the Son of man in heaven: and then 'shall all the tribes of the earth mourn, and they 'shall see the Son of man coming in the clouds of heaven with power and great glory.

³¹ "And He 'shall send His angels with a great sound of a trumpet, and they 'shall gather together His elect from the four winds, from one end of heaven to the other.

³² "NOW learn a parable of the fig-tree; When his branch is yet tender, and putteth forth leaves, ye know that summer is nigh:

³³ "So likewise ye, when ye shall see all these things, know that he it is near, even at the doors.

³⁴ "a Verily I say unto you, This generation shall not pass till all these things be fulfilled.

³⁵ "x Heaven and x earth shall pass away, but My words shall not pass away.

³⁶ "BUT of that day and hour knoweth no man, no, not the angels of heaven, but My Father only. ³⁷ But as the days of Noah were, so shall also the coming of the Son of man be. ³⁸ For as in the days that were before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day that Noah entered into the ark, ³⁹ and knew not until the flood came, and took them all away; so shall also the coming of the Son of man be.

⁴⁰ "Then shall two be in the field; the one shall be taken, and the other left. ⁴¹ Two women shall be grinding at the mill; the one shall be taken, and the other left.

⁴² "Watch therefore: for ye know not what hour your Lord doth come.

⁴³ "But know this, that if the goodman of the house had known in what watch the thief would come, he would have watched, and would not have suffered his house to be broken up. ⁴⁴ Therefore be ye also ready: for in such an hour as ye think not the Son of man cometh.

h. or here.
s. so-as.
t. to deceive.
e. even the.
f. from.
b. But.
o. on.
h. the heavens.
u. unto.
h. her.
a.b. already becometh.
he. or He is.
a. Amen.
n. by no means or in no-wise.
p. pass away.
c. concerning.
o. no one.
h. the heavens.
e. even-as.
n. Noah.
i.r. is received.
a. at. Gr. en.
m. master-of-the-house.

²⁴ They shall deceive the very elect, BEFGHKMSUVXTAII.—Even the elect shall be deceived, ND(LZ). ²⁷ Also, MA.—Omit NBEFGHKLSUVXTII. ²⁸ For, EFGHKMSUVXTAII.—Omit NBDL. ³⁰ 2nd But, N*EFGHKLSUVXTAII.—Nor the Son, but, N*BD. My Father, EFGHKMSUVTT².—The Father, NBDLAI¹. ³⁷ But, NEFGHKLSUVTTAII.—For, BDI. Also, D(Gr.)EFGHI(Tis.)KMSVAII.—Omit NBI(Tre.)LUT. ³⁸ The days, NEFGHKLSUVTTAII.—Those days, BD. That were before the flood, NBEFGHKLSUVTTAII.—Of the flood, L. ³⁹ Also, NEFGHKLSUVTTAII.—Omit BD. ⁴³ Hour, EFGHKLMSUVTTI.—Day, NBDIA.

A.D. 33 (37).
45-47. LUKE
12. 41-44.
45. 1 Cor. 4. 1-5.
p. φρόνιμος.
b. δοῦλος.

s. κατέστησεν.
47. ch. 25. 21, 23.
Lu. 22. 29, 30.

48-51. LUKE
12. 45, 46.

f. συνδούλους.

c. διχοτομήσει
αὐτόν.

1. 2 Cor. 11. 2.
1 Thes. 1. 9,
10. Eph. 5.
29-32. Rev.
19. 7; 21. 2, 9.

o. ἐξήλθον.
t. εἰς.

2. ch. 13. 47;
22. 10.

p. φρόνιμοι.
s. ἑαυτῶν.

5. v. 19. 1 Thes.
5. 6.

ab. δέ.

g. ἐνύσταξαν,
from νύω,
to nod.

6. John 14. 3.
Eph. 5. 25-
27. Rev. 22.
16, 17, 20.
Heb. 13. 13.

w. ἐκάθενδον.

7. Luke 12. 35.
g. σβέννυνται.

1. μῆποτε.
u. πρὸς.

10. Rev. 19. 5-9.
m. γάμους.

11. Comp. Luke
13. 24-28.

a. ἀμήν.

13. ch. 24. 42.
Mk. 13. 33-37.

14. Comp. ch. 20.
1-16, and
Lu. 19. 11-27.

1. ὡς περ.
b. δοῦλους.

i. μὲν.
a. δέ.

e. ἐκάστῳ.

45 "WHO then is a ^afaithful and ^pwise ^bservant, whom his ^plord hath ^smade-ruler over his ^ohousehold, ^oto-^o'give them ^smeat in due-season?

46 "Blessed is that ^xb servant, whom his ^xlord ^owhen-he-com-eth ^tshall-find so doing.

47 "a Verily I say unto-you, That he-^tshall-^smake him ruler over all his ^xgoods.

48 "But and if that ^xevil ^bservant ^tshall-say in his ^xheart, 'My ^xlord delayeth his-^ocoming;' ⁴⁹ and ^tshall-begin to-^ssmite his ^tfellowservants, and to-^teat and ^t'drink with the ⁼drunken; ⁵⁰ the lord of that ^bservant shall-come in a day when he-looketh not for him, and in an hour that he-is not-aware-of, ⁵¹ and shall ^ocut him asunder, and ^tappoint him his ^tportion with the hypocrites: there shall-be ^xweeping and ^xgnashing of-^oteeth.

25 "THEN ^tshall the kingdom of-⁼heaven be-likened-^ounto ^{ten}virgins, which ^otook their ^tlamps, and went-^oforth ^tto meet the bridegroom.

2 "And five of them were ^pwise, and ^xfive were foolish.

3 They-that were foolish ^otook their ^tlamps, and took no oil with them^s: ⁴ but the ^pwise took oil in their ^xvessels with their ^olamps.

5 "Ab ^oWhile the bridegroom tarried, they-all ^sslumbered and ⁻slept.

6 "And at midnight there ⁻was a cry made, 'Behold, the bridegroom cometh; ^tgo-ye-out ^tto meet him.

7 "Then all those ^xvirgins arose, and trimmed their ^tlamps.

8 And the foolish said unto-the ^pwise, 'Give us of your ^ooil; for our ^xlamps ^sare-gone-out.' ⁹ But the ^pwise answered, saying, 'Not so; ¹lest there-^tbe not enough for-us and you: but ^tgo-ye rather ^tto ^tthem-that sell, and ^tbuy for-yourselves.'

10 "And ^twhile they went to-^tbuy, the bridegroom came; and they-that were-ready went-in with him to the ^mmarriage; and the door was-shut.

11 "Ab ^oAfterward ^tcame also the other virgins, saying, 'Lord, Lord, ^topen-to-us.' ¹² But he ⁻answered and said, 'a Verily I say unto-you, I-^tknow you not.'

13 "Watch therefore, for ye-^tknow neither the day nor the hour [wherein the Son of-^oman cometh.]

14 "FOR the kingdom of heaven is ^tas a man travelling-into-a-far-country, who called ^this-own ^bservants, and delivered unto-them his ^tgoods.

15 "And unto-one ⁱhe-gave five ^ttalents, ^ato-another two, and to-another one; to-^eevery-man according-to his ^tseveral ability; and straightway took-his-journey.

16 "Then he ^othat-had-received the five talents ^owent and traded with ⁼the-same, and made them other five talents. ¹⁷ And likewise he that had received ^ttwo, he also gained other two.

p. prudent.
b. bondservant.
s. or set.

a. Amen.

f. fellow-bond-servants.

c. or cut him off,
or severely-punish.

=h. the heavens.

o. went-out.

t. to, Gr. eis.

p. prudent.

s. selves.

ab. But.

g. grew sleepy
or drowsy.

w. were-sleeping.

g. go-out.

i. lest-at-any-time.

u. unto.

m. marriage-feasts.

ab. But.

c. come.

a. Amen.

l. like-as.

b. bondservants.

i. indeed.

t. A talent of silver is £157 10s., or £342 8s. 9d. Jewish.

ab. and.

e. each one.

45 His coming, CDEFGHIKLMSTVXTAII.—Omit NB. 49 His fellow servants, EFGHKMSU

VTAP.—His fellow servants, (S)BCDIL. To eat, GH.—Shall eat, NBCDE(FH)I(K)L(M)

SUV(r)AII². Chap. XXV. 2 Wise, foolish, EFGHKMSUVXTAII.—Transposed NBCDLZ.

3 They that, EFGHKMSUVXTAII.—For they that, NBCL. 4 Their vessels, CDEFGHKMSU

XTAII.—The vessels, NBL(Gr.)LZ. 5 Cometh, C²EFGHKMSUVXTAII.—Omit NBC²DLZ.

7 Their, CDEFGHKMSUVXTAII.—Add own, NABLZ. 9 But go, CFELMUNZE²II.—Omit

but, NABDEGHSVTA. 11 Also, ABCEFGELMSUVXTA²II.—Omit DHZ. 13 Wherein the

Son of man cometh, C²EFGHKMSUVTH³.—Omit NABC²DLXAE²II¹. 16 Then, N⁴ACDEFG

HKLMSUVXTA²II.—Omit N⁴B. Made them, N⁴A²EFGHKMSUVXTA²II.—Gained, N⁴A²B

CDL. 2nd Talents, NACDEFGHKMSUVXTAII.—Omit BL. 17 And, N⁴BC²DEFGHKMSU

XTAII.—Omit N⁴C²L. He also, AC²(D)EFGHKMSUVXTAII.—Omit NBC²L.

A.D. 83 (37).	18 But he ^{that} had received ^{one} ^{went and} digged in the	s. silver.
s. ἀργύριον.	earth, and hid his ^{lord's} ^{money} .	α. And.
19. v. 5.	19 " ^a After a long time the lord of those ^b servants cometh,	
α. δέ.	and reckoneth with them.	
20. 1 Cor. 4. 7.	20 " And so he ^{that} had received ^{five talents} ^{came and}	
	brought out her five talents, saying, 'Lord, thou deliveredst unto-	
	me five talents; behold, I have gained beside them five talents	
	more.'	
α. δέ.	21 " ^a His ^{lord} said unto him, 'Well done, thou good and	α. And.
b. δοῦλε.	faithful ^b servant: thou hast been faithful over a few things,	b. bondservant.
se. σε κατα-	I will ^{se} make thee ruler over many things: ^{enter} thou into	h. lit. was be-
στήσω.	the joy of thy ^{lord} .'	ing faithful.
α. δέ.	22 " ^a He also ^{that} had received ^{two talents} ^{came and}	se. set thee
	said, 'Lord, thou deliveredst unto me two talents: behold, I	over.
	have gained two other talents beside them.'	α. And.
	23 " His ^{lord} said unto him, 'Well done, good and faithful	
	^b servant; thou hast been faithful over a few things, I will	
	^{se} make thee ruler over many things: ^{enter} thou into the joy	
	of thy ^{lord} .'	
24. 1 Pet. 4. 17,	24 " Then he ^{which} had received the ^{one talent} ^{came and}	
18.	said, 'Lord, I knew thee that thou art a hard man, reaping	d. didst not sow.
w. θεν.	where thou ^h ast not sown, and gathering ^w here thou ^h ast	w. whence.
sc. δεσκόρπι-	not ^{se} strawed: ²⁵ and I ^{was} afraid, and ^{went and} hid thy	sc. didst not
σας.	^{talent} in the earth: lo, there thou hast that is ^{thine} .'	scatter.
25. Rev. 21. 8.	26 " His ^{lord} answered and said unto him, 'Thou wicked and	sc. or scattered.
b. δοῦλε.	slothful ^b servant, thou ^h knewest that I reap where I sowed not,	b. bondservant.
w. θεν.	and gather ^w here I ^{have} not ^{se} strawed: ²⁷ thou oughtest	w. whence.
s. ἀργύριον.	therefore to have put my ^s money to the ^b exchangers, and then	h. did not
ba. τραπεζί-	^{at my coming} I should have received ^{mine own} with ^{usury} .	scatter.
ταις.	28 " Take therefore the talent from him, and give it unto	s. silver.
γ. ἐκομισάμην.	^{him} which hath ^{ten talents} .'	ba. or bankers.
i. τόκω.	29 For unto every one ^{that} hath shall be given, and he shall have abundance: but from	r. received back.
29. ch. 13. 12.	^{him} that hath not shall be taken away even that which he	i. interest.
Luke 8. 18.	hath. ³⁰ 'And cast ye the unprofitable ^b servant into ^{outer}	
John 15. 2.	^{darkness} : there shall be ^{weeping} and ^{gnashing} of ^{teeth} .'	
30. 2 Thes. 2.		
11. Jude 13.		
31. ch. 19. 28.	31 " ^a WHEN the Son of ^{man} shall come in His ^{glory} ,	α. But.
Mark 8. 38.	and all the holy angels with Him, then shall He sit upon the	
Acts 1. 11.	throne of His glory:	
2 Thes. 1. 7-	32 " And before Him shall be gathered all ^{nations} : and He	n. the nations.
10. Rev. 1. 7.	shall separate them ^{one} from another, ^{as a} ^{shepherd} divideth	f. from one
α. δέ.	his ^{sheep} from the goats:	another.
32. See Joel 3.	33 " And He shall set ^{the} sheep on His ^{right hand} , but the	e. even-as.
11, 12, 14.	goats on the ^{left} .	α. indeed.
ch. 13. 49, 50.	34 " Then shall the King say unto them on His ^{right hand} ,	
f. ἀπ' ἀλλή-	'Come, ye ^{blessed} of My ^{Father} , inherit the kingdom ^{pre-}	
λων.	pared for you from the foundation of the ^w world: ³⁵ for I was	
e. ὥσπερ.	a-hungred, and ye gave Me ^{meat} : I was thirsty, and ye gave	w. Gr. kosmos.
α. μὲν.	Me drink: I was a stranger, and ye took Me in: ³⁶ naked, and	m. to eat.
w. κόσμος.	ye clothed Me: I was sick, and ye visited Me: I was in prison,	
35. Heb. 13. 2.	and ye came unto Me.'	
3 John 5.	37 " Then shall the righteous answer Him, saying, 'Lord, when	
	saw we Thee a-hungred, and fed Thee? or thirsty, and gave	a. hungering.
	Thee drink? ³⁸ ^a When saw we Thee a stranger, and took Thee	at. thirsting.
α. δέ.	in? or naked, and clothed Thee? ³⁹ Or when saw we Thee ^{sick} ,	α. And.
	or in prison, and came unto Thee?'	

²⁰ Beside them, AC(E)F(G)HKMSUVXΓΔΗ.—Omit NBDL. ²² Beside them, ACEFGHK MSUVXΓΔΗ.—Omit NBDL. ³¹ Holy, AEFCHKMSUVXΓΔΗ.—Omit NBDL¹.

A.D. 33 (37).
40. ch. 10. 42.
a. Ἀμὴν.

41. Ps. 37. 22.
2 Thes. 1. 9.
ch. 13. 40-42.
Jude 6. 7.

e. αἰώνιον.

1, 2. || Mk. 14. 1.
LUKE 22. 1.
w. λόγους.
c. γίνεται.

2-5. Mk. 14. 1.
2. Lu. 22. 2.
See Ps. 2. 2.
Acts 4. 23-28.
p. αὐλήν.
i. ἐν.

6, 7. || Mk. 14. 3.
JOHN 12. 1-3.

π. ἀνακειμένου.

8, 9. || Mk. 14.
4, 5. JOHN
12. 4-6.

10-13. || MARK
14. 6-9.
JOHN 12. 7, 8.
b. Γνοὺς δέ.
a. ἐαυτῶν.
a. ἑμὴν.

14-16. || Mk. 14.
10, 11. LUKE
22. 3-6. ZECH.
11. 12, 13.

w. θέλετε.
i. παραδώσω
αὐτόν.
ap. ἔστησαν
αὐτῷ.

17-19. || Mk. 14.
12-16. LUKE
22. 7-13. See
Ex. 12. 6, 15.

40 "And the King ¹shall ²answer and say unto them, ³'Verily I say unto you, Inasmuch as ye ⁴have done it unto one of the least of these My ⁵brethren, ye ⁶have done it unto Me.'

41 "Then ¹shall He say also unto them on the ²left hand, ³'Depart from Me, ye ⁴cursed, into ⁵everlasting ⁶fire, ⁷'prepared for the devil and his ⁸angels: ⁹42 for I was a-hungred, and ye gave Me no ¹⁰meat: I was thirsty, and ye gave Me no drink: ¹¹43 I was a stranger, and ye took Me not in: naked, and ye clothed Me not: sick, and in prison, and ye visited Me not.'

44 "Then ¹shall they also answer Him, saying, 'Lord, when saw we Thee a-hungred, or ²athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto Thee?'

45 "Then ¹shall He answer them, saying, ²'Verily I say unto you, Inasmuch as ye did it not to one of the least of these, ye did it not to Me.'

46 "And these ¹shall go away into everlasting punishment: but the ²righteous into life ³eternal."

26 AND it came to pass, when ¹*Jesus ²'had finished all these ³w¹ sayings, He said unto His ⁴*disciples, ⁵2 "Ye ⁶'know that after two days ⁷'is the feast of the **passover**, and the Son of ⁸man is betrayed to ⁹'be crucified."

3 THEN assembled together the chief priests, and the scribes, and the elders of the people, unto the ⁴palace of the high priest, ⁵σ¹ who was called **Caiaphas**, ⁶and consulted that they ⁷'might take ⁸'Jesus by subtilty, and ⁹'kill Him. ¹⁰5 But they said, "Not ¹¹on the feast day, lest there ¹²'be an uproar among the people."

6 NOW ¹'when ²σ¹ Jesus was in Bethany, in the house of Simon the leper, ³7 there came unto Him a woman having an alabaster box of very precious ointment, and poured it on His head, ⁴as He ⁵'sat at meat.

8 But ¹'when His ²*disciples saw it, they had indignation, saying, "To what purpose is this ³*waste? ⁴9 For this ⁵*ointment ⁶'might have been sold for much, and ⁷'given to the ⁸'poor."

10 b. ¹'When ²*Jesus understood it, He said unto them, "Why ³'trouble ye the woman? for she ⁴'hath wrought a good work upon Me. ⁵11 For ye have the poor always with you^s; but Me ye have not always. ⁶12 For in that she ⁷'hath poured this ⁸'ointment on My ⁹'body, she did it for My ¹⁰'burial. ¹¹13 a Verily I say unto you, Whosoever this ¹²*gospel ¹³'shall be preached in the whole world, ¹⁴there ¹⁵'shall also this, that this woman ¹⁶'hath done, ¹⁷'be told for a memorial of her."

14 THEN one of the twelve, ¹*called **Judas** Iscariot, ²'went unto the chief priests, ³15 and said unto them, "What ⁴w¹ will ye ⁵*give me, and I will ⁶'deliver Him unto you?" And they ⁷ap¹ covenanted with him for thirty pieces of silver.* ⁸16 And from that time he ⁹'sought opportunity to ¹⁰'betray Him.

17 NOW the first day of the feast of ¹'unleavened bread the disciples came to ²*Jesus, saying unto Him, "Where wilt Thou that we ³'prepare for Thee to ⁴'eat the **passover**?" ⁵18 And

a. Amen.

⁴h. did.

⁷e. the everlasting.

⁸ap. which is prepared. no om. not to eat.

¹²a. hungering. ¹³a. thirsting.

e. or everlasting.

w. words.

c. cometh.

p. palace-court.

i. in.

r. was reclining at table.

b. But Jesus knowing it.

s. yourselves.

a. Amen.

⁴h. did.

w. are ye willing to.

d. deliver Him up.

ap. appointed to him.

¹⁵s. was seeking.

³ And the scribes, ΕΦΘΜ(Σ)ΥΥΤ(Δ)Π.—Omit ⁹ Ointment, ΕΦΘΓΗΚΜΣ ΥΥΤ.—Omit ¹⁷ Unto Him, ΑΕΦΘΗΜΣΥΥΤ.—Omit ¹⁸ ΝΕΒΚΛΑΗ.

* v. 15. The price of a slave; see Ex. 21. 32. In value about three or four pounds.

Α. Δ. 33 (37).
u. πρὸς τὸν
δεῖνα.
t. διδάσκαλος.
w. πρὸς σέ
ποιῶ.

He said, "Go into the city ^uto ^tsuch-a-man, and ^ssay ^uunto-him,
'The ^tMaster saith, 'My ^stime is at-hand; I ^will-keep the pass-
over ^wat thy-house with My ^sdisciples.'"¹⁹ And the disciples
did as ^sJesus ^had appointed them; and they-made-ready the
passover.

u. unto such-an-
one.
t. Teacher.
w. or with thee.

20-25. || Mk. 14.
17-21. LUKE
22. 14, 21-23.
Jn. 13. 18-30.

²⁰ NOW ^swhen the ^eeven was-come, He-^rsat-down with the
twelve.

The fourteenth
or Passover
Day here
commences.

-r. ἀνέκειτο.
a. ἀμήν.
o. ἐκ.

²¹ And ^sas they did-eat, He-said, "^aVerily I-say unto-you,
that one ^of you ^tshall-^dbetray Me."

-r. He-was-
reclining.

d. παραδώσει.
e. ἔκαστος.
23. Ps. 41. 9.
24. Ps. xxii. Isa.
liii. Da. 9. 26.

²² And ^sthey-were exceeding sorrowful, and began ^eevery-one
of-them to-say unto-Him, "Lord, is it ^ἔ?"

a. Amen.
o. of, Gr. ek.
d. deliver Meup.

α. μὲν.
ac. καθὼς.

²³ And He ^sanswered and said, "He ^sthat-dippeth ^his ^thand
with Me in the dish, the-same ^tshall-^dbetray Me.

e. each.
ai. indeed.
ac. according-as.

c. περὶ.
t. διὰ.
25. See Jn. 13. 30.

²⁴ The Son of-^σman ^ἂgoeth ^{ac}as ^tit-is-written ^of Him: but
woe unto-that ^sman ^tby whom the Son of-^σman is-^dbetrayed!
it-had-been good for-that ^sman if he-had not been born."

c. concerning.
t. through or by.
d. delivered-up.

r. ῥαββί.

²⁵ Then Judas, ^xwhich ^dbetrayed Him, ^sanswered and said,
"^rMaster, is it ^ἔ?" He-^said unto-him, "^tThou ^hast-said."

d. delivered
Him up.
r. Rabbi.
s. saith.

26-28. || Mk. 14.
22-24. Lu. 22.
19, 20. 1 Cor.
11. 23-26.

²⁶ AND ^sas they were-eating, ^sJesus ^stook ^tbread, and
^sblessed it, and brake it, and ^sgave it to-the disciples, and
said, "^tTake, ^eeat; this is My ^sbody."

-g. was-giving.

28. See Ex. 24. 8.
Lev. 17. 11.
Jer. 31. 31-34.

²⁷ And ^sHe-took the ^ccup, and ^sgave-thanks, and gave it to-
them, saying, "^tDrink-ye ^eall ^of it; ²⁸ for this is My ^sblood
^of-the new ^ctestament, ^xwhich is-shed ^{on}for many, ^ffor the
remission of-sins.

co. covenant.
on, on-behalf-of.
f. for or unto.

co. διαθήκης.
on. περὶ.
f. εἰς.

²⁹ "But I-say unto-you, I-^will ⁱⁿnot drink henceforth ^of this
^σfruit of-the vine, until that ^σday when I-^drink it new with you
in My ^σFather's ^skingdom."

in. in no-wise.

29. || Mk. 14. 25.
Lu. 22. 15-18.
in. οὐ μὴ.

³⁰ AND ^swhen-they-had-sung-a-^phymn, they-went-out into
the ^mount of-^σOlives.

p. or psalm.

30-32. || Mk. 14.
26-28. Lu. 22.
39. Jn. 16. 32.

³¹ Then saith ^sJesus unto-them, "All ^ὑὑ ^tshall-be-^soffended
be-because-of Me ^ἂthis ^snight: for it-^tis-written,

s. stumbled.
be. because-of,
Gr. en.

p. ὑμνήσαντες.
31. Zech. 13. 7.
Isa. 53. 4-11.

'I-will-smite the shepherd,
AND THE SHEEP OF-THE FLOCK ^tshall-be-scattered-abroad.'

ai. in.

s. σκανδαλι-
σθήσεθε.
be. ἐν. ai. ἐν.
32. ch. 28. 7,
10, 16.

³² But after I ^tam-risen-again, I-will-go-before you into
^tGalilee."

ab. But.

33-35. || Mk. 14.
29-31. LUKE
22. 31-34.
Jn. 13. 36-38.

³³ ^ἂ^b ^sPeter ^sanswered and said unto-Him, "Though all ^men
^tshall-be-^soffended ^{be}because-of Thee, yet ^twill ^ἔ never be-
^soffended."

ai. in.

ab. δέ.

³⁴ ^sJesus said unto-him, "^aVerily I-say unto-thee,
That ^ἂthis ^snight, before the cock ^ccrow, thou-^tshalt-deny Me
thrice."

s. saith.
m. must-needs.
n. not, double
negative.

ai. ἐν.
m. δέγῃ.

³⁵ ^sPeter ^said unto-Him, "Though I ^mshould ^odie with
Thee, yet ^twill-I ⁿnot deny Thee." Likewise also said all the
disciples.

36-38. || Mk. 14.
32-34. LUKE
22. 39, 40.
JOHN 18. 1, 2.

³⁶ THEN cometh ^sJesus with them unto a place ^tcalled ^sGeth-
semane, and saith unto-the disciples, "^tSit-ye here, while I-
^tgo and ^tpray yonder."

g. Gethsemane,
Place of olive
pres-ses.

³⁷ And ^sHe-took-with-Him ^tPeter and the two sons of-Zebe-
dee, and began to-^tbe-sorrowful and ^tvery-heavy. ³⁸ Then saith

²⁰ Twelve, BDEFGHKSUVT.—Add disciples, WALMΔH.
ΓΑΗ.—Omit NBCLZ. ²⁵ Bread, NBCDGLZ.—The bread, AEFHKSUVTΔH. Blessed
it, NBCDGLZ.—Gave thanks, AEFHKSUVTΔH. ²⁷ The cup, ACDHKSUVTH.—A cup,
NBFGGLZΔ. ²⁸ Blood of, NBCLZ.—Blood, that of, ACEFGHKSUVTH. New, ACDE
FGHKSUVTH.—Omit NBCLZ. ³³ Though all, N⁴FKH.—If all, ABCDEGHILMSUVTA.
³⁶ Gethsemane, M.—Gethsemanei, ABCFIS.—Gessemene, G¹H.—Gessemanei, EG²VA.—
Gethsamenei, D.—Gethsemanei, K.—Gethsemani, KLUTH. ³⁸ Saith He, NABC²DIL.
—Saith Jesus, C²EFHKSUVTHΔH.

A.D. 33 (37).	-He unto-them, "My *soul is exceeding-sorrowful, even-unto death: *tarry-ye here, and 'watch with Me."	
39-42. ||Mk. 14. 35-39. LUKE 22. 41-46. 39. Heb. 5. 7. John 6. 38. Phil. 2. 8. α. καί. 41. Eph. 6. 18.	³⁹ And *He-went a little-farther, and fell on His face, and *prayed, ^α saying, "O-My Father, if it-'be possible, *let this *cup pass from Me: nevertheless not as I will, but as Thou wilt." ⁴⁰ And He-cometh unto the disciples, and findeth them *asleep, and saith unto- ^x Peter, "What, could-ye not *watch with Me one hour? ⁴¹ Watch and 'pray, that ye-*enter not into temptation: the spirit indeed is willing, but the flesh is weak." ⁴² *He-went-away again the second-time, and prayed, saying, "O-My Father, if this *cup ^c may not ^o pass-away from Me, except I-*drink it, Thy *will *be-done."	*p. praying. α. and. *a. sleeping.
c. οὐ δύναται.	⁴³ And *He-came and 'found them *asleep again: for their *eyes *were ^a heavy. ⁴⁴ And *He-left them, and *went-away again, and prayed the third time, *saying the same -words.	c. cannot.
43. ||Mk. 14. 40.	⁴⁵ Then cometh-He ^u to His *disciples, and saith unto-them, "Sleep-on ^t now, and 'take-your-rest: behold, the hour ^h is-at-hand, and the Son of- ^o man is- ^d betrayed into the hands of-sinners. ⁴⁶ 'Rise, 'let-us-be-going: behold, he ^h is-at-hand ^x that ^d doth betray Me."	u. unto. t. the remain-der. h. hath-drawn-nigh. d. delivered-up. de. delivereth Me up.
45, 46. Mk. 14. 41, 42. LUKE 22. 45, 46. u. πρὸς. t. τὸ λοιπόν. h. ἡγγικεν. d. παραδίδο-ται.	⁴⁷ AND *while He yet-spake, lo, Judas, one of-the twelve, came, and with him a great multitude with swords and staves, from the chief priests and elders of-the people. ⁴⁸ Now *he-that ^d betrayed Him *gave them a sign, saying, "Whomsoever I-*shall-kiss, that-same is-He: *hold Him fast." ⁴⁹ And forth-with *he-came-to ^x Jesus, and said, "Hail, ^r Master;" and ^k kissed Him. ⁵⁰ And *Jesus said unto-him, " ^c Friend, wherefore art-thou-come?" Then *came-they, and laid ^t hands on ^t Jesus, and took Him.	d. delivered Him up. r. Rabbi. k. kissed Him repeatedly. c. Companion.
47-50. ||Mk. 14. 43-46. LUKE 22. 47, 48. JOHN 18. 2-9. 49. 2 Sam. 20. 9. 50. Ps. 41. 9; 55. 12-14. r. ῥαββί. k. κατεφίλη-σεν αὐτόν. c. Ἐταίρε.	⁵¹ AND, behold, one of-them which were with Jesus *stretched-out his ^t hand, and drew his ^t sword, and *struck a ^b servant of-the high-priest's, and smote-off his ^r ear. ⁵² Then 'said *Jesus unto-him, "Put-up-again thy ^t sword into his ^t place: for all they *that-take the sword ^t shall-perish ^w with the sword. ⁵³ " ^α Thinkest-thou that I-cannot now ^c pray-to My ^t Father, and He-*shall- ^p resently-give Me more than twelve legions of-angels? ⁵⁴ "But how then *shall the scriptures be-fulfilled, that thus it must ^t be?"	b. bondservant.
51. ||Mk. 14. 47. LU. 22. 49-51. JOHN 18. 10. b. δοῦλον. 52. ||Jno. 18. 11. Gen. 9. 6. Rev. 13. 10. 53. 2 Kin. 6. 17. α. ἦ. c. παρακαλέ-σαι. p. παραστήσει 54. Isa. 53. 7, etc.	⁵⁵ IN that-same ^x hour said *Jesus to-the multitudes, "Are-ye-come-out as against a ^r thief with swords and staves for-to-*take Me? I ^t sat daily with you teaching in the ^o temple, and ye-laid no hold-on Me. ⁵⁶ But all this ^t was-done, that the scriptures of-the prophets ^t might-be-fulfilled." Then all the disciples *forsook Him, and fled.	w. with, Gr. en. α. Or. c. call-upon. p. place-beside Me.
55, 56. ||Mk. 14. 48-52. LUKE 22. 52, 53. r. ληστήν. o. ἱερόφ.	⁵⁷ AND they *that-had-laid-hold-on ^t Jesus led-Him-away ^u to Caiaphas the high-priest, where the scribes and the elders were-assembled.	*A. Did-ye. r. robber. -s. was-sitting. ou. outer or en-tire temple. -w. hath-been-done.
57. ||Mk. 14. 53. LUKE 22. 54. Jn. 18. 12-14. u. πρὸς.		u. unto.

³⁹ My, ABCDEFGHIKMSUVWII.—Omit LA.
From Me, ACEFGHIKMSUVTAII.—Omit RDDL.
again, AEFCHKMSUVTAII.—Came again, and found them sleeping, RBCDIL.
Found them, RABCDIKLII.—Findeth them, EFGHMSUV.
UVTA.—Omit ADRII.
⁴⁰ Now, ACDEFCHKMSUVTAII.—Omit RDL.
Presently, RDL.
—Omit ACDEFCHKMSUVTAII.
⁴¹ With you, (A)CDEFCHKMSUVTAII.—Omit RDL.

A.D. 33 (37).
58. || Mk. 14. 54.
Lu. 22. 54, 55.
Jno. 18. 15-18.
pa. αἰλῆς.

of. ἐπηρεῶν.
59-62. || Mk. 14.
55-61. Lu. 22. 66.
sa. συνέδριον.

as. ὁπως.
60. Ps. 35. 11.
Deut. 19. 15.
c. προσελθον-

των. ab. δέ.
61. Jno. 2. 18-22.
i. ραόν.

63. || Mk. 14. 61.
Lu. 22. 66, 67.
Jn. 18. 19-24.

63. Lev. 5. 1.
Isa. 53. 7.
pu. ἐξορκίζω σε

64-66. || Mk. 14.
62-64. Lu. 22.
67-71. Ps.

110. 1. Dan. 7.
13. ch. 24. 30.
Acts 7. 55, 56.

Rev. 1. 7.
h. ἀπ' ἀπρι.

o. ἐπί.
65, 66. See Lev.
21. 10; 24. 16.

66. John 19. 7.
i. ἐνοχος.

67, 68. || MARK
14. 65. LUKE
22. 63-65. Isa.

50. 6; 53. 3.
r. ἑρπάσαν.

69-75. || Mk. 14.
66-72. LUKE
22. 54-62.

Jn. 18. 15-18,
25-27.
p. αἰλῆ.

o. μία.
t. τοῦ Γαλι-

λαίου.
t. τοῦ Ναζω-

ραίου.
i. μικρόν.

o. ἐκ. ἀπ. καί.
75. v. 34.
sa. ῥήματος.

1, 2. || Mk. 15. 1.
LUKE 23. 1.
Jn. 18. 23-32.

Ps. 2. 2.
h. δέ.
as. ὥστε.

d. παραδι-
δοὺς αὐτόν.

58 But *Peter followed Him afar off unto the high-priest's palace, and went in, and sat with the servants, to see the end.

59 Now the chief-priests, and elders, and all the council, sought false-witness against Jesus, to put Him to death;

60 but found none: yea, though many false-witnesses came, yet found they none. ^{ab} At the last came two false-witnesses,

61 and said, "This fellow said, I am able to destroy the temple of God, and to build it in three days."

62 And the high-priest arose, and said unto Him, "Answerest Thou nothing? what is it which these witness against Thee?"

63 But Jesus held His peace.

And the high-priest answered and said unto Him, "I adjure Thee by the living God, that Thou tell us whether Thou be the Christ, the Son of God."

64 Jesus saith unto him, "Thou hast said: nevertheless I say unto you, Hereafter shall ye see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven."

65 Then the high-priest rent his clothes, saying, "He hath spoken blasphemy; what further need have we of witnesses? behold, now ye have heard His blasphemy."

66 "What think ye?" ^{aa} They answered and said, "He is guilty of death."

67 Then did they spit in His face, and buffeted Him; and others smote Him with the palms of their hands, ⁶⁸ saying, "Prophecy unto us, Thou Christ, Who is he that smote Thee?"

69 NOW Peter sat without in the palace: and a damsel came unto him, saying, "Thou also wast with Jesus of Galilee."

70 But he denied before them all, saying, "I know not what thou sayest."

71 And when he was gone out into the porch, another maid saw him, and said unto them that were there, "This fellow was also with Jesus of Nazareth."

72 And again he denied with an oath, "I do not know the man."

73 And after a while came unto him they that stood by, and said to Peter, "Surely thou also art one of them; for thy speech bewrayeth thee."

74 Then began he to curse and to swear, saying, "I know not the man." And immediately the cock crew.

75 And Peter remembered the word of Jesus, which said unto him, "Before the cock crow, thou shalt deny Me thrice." And he went out, and wept bitterly.

27 ^a WHEN the morning was come, all the chief-priests and elders of the people took counsel against Jesus to put Him to death: ² and when they had bound Him, they led Him away, and delivered Him to Pontius Pilate the governor.

3 THEN Judas, which had betrayed Him, when he saw

59 And elders, ACEFGHKMNSUVTAΘ^{II}.—Omit NBDL. 60 Yea, AC²(D)EFGHKMNSUVTAΘ^{II}.—N² reads, And though many false witnesses came, they found none. At the last. —Omit NBC¹LN¹. Yet found they none, AC²(D)EFGHKMNSUVTAΘ^{II}.—Omit NBC¹LN¹. Two false witnesses, A²CDEFGHKMNSUVTAΘ^{II}.—Omit false witnesses, NBL. 63 Answered and, ACEFGHKMNSUVTAΘ^{II}.—Omit N¹BGLZ. 65 His blasphemy, ACEFGHKMNSUVTAΘ^{II}.—The blasphemy, NBDLZ. 75 Unto him, ACEFGHKMNSUVTAΘ^{II}.—Omit NBL. CHAP. XXVII. 2 Pontius, ACEFGHKMNSUVTAΘ^{II}.—Omit NBL.

-f. was follow-
ing.
pa. palace.
court.

-s. was sitting.
of. official ser-
vants.

sa. sanhedrim.
-so. were seek-
ing.

as. so that they
might.
c. came forth.

ab. But.
i. inner temple.

-h. was holding.

pu. put Thee
on oath.

b. Henceforth.

o. on.

dh. spake.

aa. And, Gr. de.
i. or liable to.

r. rods, errha-
pisan, from
rhapis, a rod,
see Mic. 5. 1.

-w. was sitting.

p. palace court.

o. one.

t. the Galilean.

t. the Nazarene.

i. little.

o. of, Gr. ek.

am. or moreover.

sa. saying.

-s. or shalt have.

denied.

an. Now.

as. so-as.

d. delivered
Him up.

<p>A.D. 33 (37). h. μεταμελη- θείς from μεταμέλο- μαι, to have after-con- cern. 5. 2 Sam. 17. 23. Acts 1. 18, 19. i. ἐν τῷ ναῷ. s. κορβανᾶν.</p>	<p>that He was condemned, ^hrepented himself, and brought again the thirty pieces of silver to the chief-priests and ^κelders, ⁴saying, "I have sinned ⁴in that I have ⁴betrayed the innocent blood." And they said, "What is that to us? ⁴see thou to that." 5 And ⁴he cast down the pieces of silver in the ¹temple, and departed, and ⁴went and hanged himself. 6 And the chief-priests ⁴took the silver-pieces, and said, "It is not lawful for to put them into the ⁸treasury, because it is the price of blood." ⁷And ⁴they took counsel, and bought with them the potter's ⁷field, to bury ^κstrangers in. ⁸Wherefore that ^κfield was called, "The field of blood," unto ⁸this day.</p>	<p>h. ⁴having-regretted-it. d. delivered-up. i. inner-temple. s. sacred-trea-sury.</p>
<p>9. ZECH. 11. 12, 13. t. δαί. i. εὐαβον. o. ἀπό. s. υἱὸν. th. ἔδοκαν.</p>	<p>⁹ Then was fulfilled that which ⁴was spoken ¹by ¹Jeremy the prophet, saying, "AND ¹THEY TOOK THE THIRTY PIECES OF SILVER, THE PRICE OF HIM THAT ⁴WAS VALUED, WHOM THEY ^οOF THE ⁸CHILDREN OF ISRAEL DID VALUE: ¹⁰ AND th GAVE THEM FOR THE POTTER'S ⁷FIELD, AS ¹THE LORD APPOINTED ME."</p>	<p>t. through. j. Jeremiah. i. or I took. o. of Gr. apo. s. sons. th. they gave. j. Heb. Jehovah.</p>
<p>11. || MK. 15. 2-5. LU. 23. 2-12. JOHN 18. 33-38. 1 Tim. 6. 13. b. ὑπό. o.s. ἐν ῥῆμα.</p>	<p>¹¹ AND ^κJesus stood before the governor: and the governor asked Him, saying, "Art ^{thou} the King of the Jews?" And ^κJesus said unto him, "Thou sayest." ¹² And when He ¹was accused ^bof the chief-priests and ^σelders, He answered nothing. ¹³ Then ¹said ^κPilate unto Him, "Hear-est Thou not how many things they witness against Thee?" ¹⁴ And He answered him to never ^οa ^σword; insomuch that the governor marvelled greatly.</p>	<p>b. by. o.s. one saying.</p>
<p>15-18. || MK. 15. 6-10. LUKE 23. 13-17. JN. 18. 38, 39. m. ὄχλο. o. ἐνα.</p>	<p>¹⁵ NOW at that feast the governor ⁴was-wont to release unto the ^μpeople ^οa prisoner, whom they ⁴would. ¹⁶ And they ⁴had then a notable prisoner, ⁴called ^bBarabbas. ¹⁷ Therefore ⁴when they were gathered together, ^κPilate said unto them, "Whom ¹will ye that I release unto you? Barabbas, or Jesus ⁴which is called Christ?" ¹⁸ For he ⁴knew that for envy they had ⁴delivered Him.</p>	<p>⁴w. had been-wont. m. multitude. o. one. w. were-desir-ing. b. Barabbas, Son of a father. d. delivered Him up.</p>
<p>ab. δέ. b. βήματος.</p>	<p>¹⁹ ⁴When he was set down on the ^bjudgment-seat, his ^κwife sent unto him, saying, "Have thou nothing to do with that ^κjust-man, for I have suffered many things this-day in a dream because of Him."</p>	<p>⁴b. But. b. bema.</p>
<p>20-23. || MK. 15. 11-14. LUKE 23. 18-23. JOHN 18. 40. Acts 3. 14. a. δέ.</p>	<p>²⁰ But the chief-priests and ^κelders persuaded the ^μmulti-tude that they ⁴should ask ⁷Barabbas, and ⁴destroy ⁷Jesus. ²¹ ⁴The governor ⁴answered and said unto them, "Whether of the twain ¹will ye that I release unto you?" ⁴They said, "Barabbas." ²² ^κPilate saith unto them, "What shall I do then with Jesus ⁴which is called Christ?" ⁴They all say unto him, "Let Him be crucified." ²³ And the governor said, "Why, what evil ¹hath He done?" But they ⁴cried out the more, saying, "Let Him be crucified."</p>	<p>aa. And.</p>
<p>24. Deut. 21. 6, 7. a. δέ. o. ἀπό.</p>	<p>²⁴ ⁴When ^κPilate saw that he ⁴could prevail nothing, but that rather a tumult ¹was made, ⁴he took water, and washed his ⁷hands before the multitude, saying, "I am innocent ^οof the blood of this ^σjust-person: ¹see ye to it." ²⁵ Then ⁴answered all the ⁷people, and said, "His ^κblood be on us, and on our ⁷children."</p>	<p>aa. And. o. of, Gr. apo.</p>
<p>25. Deut. 19. 10. Acts 5. 28.</p>	<p>²⁵ Then released he ⁷Barabbas unto them: and ⁴when he had scourged ⁷Jesus, he ⁴delivered Him to be crucified.</p>	<p>d. delivered Him up.</p>
<p>26. || MK. 15. 15. LU. 23. 24, 25. JOHN 19. 1. d. παρέδωκεν. 27-31. || MK. 15. 16-20. JOHN 19. 2-16.</p>	<p>²⁷ THEN the soldiers of the governor ⁴took ⁷Jesus into the</p>	<p></p>

⁵ Cast down the pieces of silver in the temple, ACEFGHKLMSTVXTJH.—Threw the pieces of silver into the temple, NBL. ²² Unto him, EFGHLMSTVXTJH.—Omit NABD KNT. ²³ The governor said, ADEFGHKLMSTVXTJH.—He said, NB. ²⁴ Of the blood of this just person, S(A)EFGHKLMSTVXTJH.—Of this blood, BD.

A.D. 33 (37).
p. περιεθρον.
pu. περιεθρον.
28. Luke 23. 11.
29. Ps. 69. 19, 20.
Isa. 53. 3.
Phil. 2. 9, 10.
v. στεφανον.
o. εκ.
30. Isa. 50. 6.
31. Isa. 53. 7, 8.

32. Mk. 15. 21.
Lu. 23. 26-31.
Heb. 13. 12, 13.

33, 34. Mk. 15.
22, 23. LUKE
23. 33, 36.
JOHN 19. 17.
34. Ps. 69. 21;
and see v. 48.
35. MARK 15.
24, 25. LUKE
23. 33, 34.
JOHN 19. 18.
Ps. 22. 18.
s. εαυτοῖς.

36, 37. Mk. 15.
26. Lu. 23. 38.
Jn. 19. 19-22.
-k. ετιςπου.

38. Mk. 15. 27.
28. LUKE 23.
32, 33, 39-43.
JOHN 19. 18.
r. λησται.

39, 40. Mk. 15.
26. Lu. 23. LUKE
23. 35-37.
Ps. 22. 7, 8.
40. ch. 20. 61-64.
John 2. 19.

i. vaon.
41-43. MARK
15. 31, 32.
Psa. 22. 8.
o. επι.

44. LUKE 23.
39-43.
w. ωνειδιζον
αυτω.

45. Mk. 15. 33.
Lu. 23. 44, 45.
c. εγενετο.
e. γην.

46. Mk. 15. 34.
Psa. 22. 1.

47-49. Mk. 15.
35, 36. JOHN
19. 25-29.

a. δε.
48. Ps. 69. 21.
o. εκ.
49. δε.

common-hall, and gathered unto him the whole band of soldiers.
28 And they stripped Him, and put on Him a scarlet robe.
29 And when they had platted a crown of thorns, they put it upon His head, and a reed in His right hand: and they bowed the knee before Him, and mocked Him, saying, "Hail, King of the Jews!" 30 And they spit upon Him, and took the reed, and smote Him on the head. 31 And after that they had mocked Him, they took the robe off from Him, and put His own raiment on Him, and led Him away to crucify Him.

32 And as they came out, they found a man of Cyrenē, Simon by name: him they compelled to bear His cross.

33 AND when they were come unto a place called Golgotha, that is to say, a place of a skull, 34 they gave Him vinegar to drink mingled with gall: and when He had tasted thereof, He would not drink.

35 And they crucified Him, and parted His garments, casting lots: that it might be fulfilled which was spoken by the prophet,

"THEY PARTED MY GARMENTS AMONG THEM,
AND UPON MY VESTURE DID THEY CAST LOTS."

36 And sitting down they watched Him there; 37 and set up over His head His accusation written,

"This is Jesus the King of the Jews."

38 Then were there two thieves crucified with Him, one on the right hand, and another on the left.

39 AND they that passed by reviled Him, wagging their heads, 40 and saying, "Thou that destroyest the temple, and buildest it in three days, save Thyself. If Thou be the Son of God, come down from the cross."

41 Likewise also the chief priests mocking Him, with the scribes and elders, said, 42 "He saved others; Himself He cannot save. If He be the King of Israel, let Him now come down from the cross, and we will believe Him. 43 He trusted in God, let Him deliver Him now, if He will have Him: for He said, 'I am the Son of God.'"

44 The thieves also, which were crucified with Him, cast the same in His teeth.

45 NOW from the sixth hour there was darkness over all the land unto the ninth hour.

46 And about the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, "ELI, ELI, LAMA SABACHTHANI?" that is to say, "My God, MY GOD, WHY HAST THOU FORSAKEN ME?"

47 Some of them that stood there, when they heard that, said, "This man calleth for Elias." 48 And straightway one of them ran, and took a sponge, and filled it with vinegar, and put it on a reed, and gave Him to drink. 49 The rest said, "Let be, let us see whether Elias will come to save Him."

p. prætorium.
pu. put-around.
v. victor's crown
or wreath.
o. of, Gr. ek.
-m. were-mock-
ing.

-s. were-smit-
ing.

s. themselves.

-k. were-keep-
ing-guard-on.

r. robbers.

-t. the passers-
by.
-r. were-revil-
ing.
i. inner-temple
or sanctuary.

o. ou.

r. robbers.
w. were-reviling
Him.

c. came.
e. or earth.

H. didst-Thou-
forsake Me.

aa. And.
e. Elijah.
o. of, Gr. ek.

-g. was-giving.
ab. But.
tw. cometh.

34 Vinegar, AEFCHMSUVTAH².—Wine, NBDKLH¹. 35 That it might be fulfilled which was spoken by the prophet, They parted My garments among them, and upon My vesture did they cast lots, (Δ).—Omit NABDEFGHKLMSUVTH. 40 Save Thyself. If Thou be the Son of God, come, BEFGHKLMSUVTAH.—Save Thyself, if Thou be the Son of God, and come, NAD. 41 Likewise, NABKLH¹.—And likewise, D(Gr.)EFGHMSUVTAH². Also, BD(Gr.)EFGHMSUVTAH².—Omit NALH¹. 42 If He be the King of Israel, AEFCHMSUVTAH.—King of Israel He is, NBDL. Believe Him, BD.—Believe on Him, NBEFGHKL(MSUVTAH). 43 Have Him, ADEFCHMSUVTAH.—Omit NBL. 44 Lama, D.—Lema, NBL.—Lima, A(EFGH)K(MS)U(V)PAG⁶H.

A.D. 33 (37).
50-53. || Mk. 15.
38. LUKE 23.
45. 46.

JOHN 19. 30.
s. πνεῦμα.
1. 2 Chr. 3. 14.
i. ναοῦ. in. εἰς.
w. ἐσχίσθη-
σαν.

m. μνημεῖα.
w. ἡγήρθη.

54-56. || Mk. 15.
39-41. LUKE
23. 47-49.

k. τηροῦντες.
55. Luke 8. 2, 3.
56. ch. 13. 55.
s. νύκτωρ.

57, 58. || Mk. 15.
42-45. LUKE
23. 50-52.

JOHN 19. 38.
a. δέ.
f. ἀπό.

59-61. || Mk. 15.
47. LUKE 23.
53-56. JOHN
19. 39-42.

m. μνημείω.
se. τάφον.

w. συνίχθη-
σαν.

63. ch. 16. 21;
17, 23; 20, 19.

t. ἔχετε κου-
στωδῖαν.

66. Dan. 6. 17.
w. μετὰ τῆς
κουστωδίας.

1. || Mk. 16. 1-4.
Lu. 24. 1, 2.
JOHN 20. 1.

ch. 27. 56.
a. δέ.

d. ἐπιφω-
σκοῦση.

s. τάφον.

c. ἐγένετο.
e. ἐκ.

3. Dan. 10. 6.
f. ἀπό.

5-7. || Mk. 16.
5-7. LUKE
24. 3-7.

6. ch. 12. 40;
16. 22; 17.
23; 20. 19.

a. καθὼς.
7. ch. 26. 32;
v. 10. 16.

⁵⁰ ^a *Jesus, *when He had cried again with a loud voice, yielded up the ^sghost.

⁵¹ And, behold, the veil of the temple was rent in twain from the top to the bottom; and the earth did quake, and the rocks ^wrent; ⁵² and the ^mgraves were opened; and many bodies of the saints which ^wslept ^warose, ⁵³ and ^wcame out of the ^mgraves after His ^rresurrection, and went into the holy city, and appeared unto many.

⁵⁴ NOW ^when the centurion, and they that were with him, ^kwatching ^rJesus, saw the earthquake, and those things ^what were done, they feared greatly, saying, "Truly this ^was the Son of God."

⁵⁵ And many women ^were there beholding ^fafar off, which followed ^rJesus from ^σGalilee, ministering unto Him: ⁵⁶ among which ^was Mary ^xMagdalene, and Mary the mother of ^σJames and ^joses, and the mother of ^zebedee's ^schildren.

⁵⁷ ^a WHEN the even ^was come, there came a rich man ^fof Arimathæa, named **Joseph**, who also himself was ^xJesus' disciple: ⁵⁸ ^he ^went to ^xPilate, and begged the body of ^σJesus. Then ^xPilate commanded the body to ^wbe delivered.

⁵⁹ And ^when ^xJoseph had taken the body, he wrapped it in a clean linen cloth, ⁶⁰ and laid it in his own ^xnew ^mtomb, which he had hewn out in the rock: and ^whe rolled a great stone to the door of the ^msepulchre, and departed. ⁶¹ And there ^was Mary ^xMagdalene, and the other Mary, sitting over against the ^{se}sepulchre.

⁶² NOW the next day, that followed the day of the preparation, the chief priests and ^xPharisees ^wcame together unto ^pilate, ⁶³ saying, "Sir, we ^wremember that that ^xdeceiver said, ^while He was yet alive, 'After three days I ^will rise again.' ⁶⁴ Command therefore that the ^{se}sepulchre ^wbe made sure until the third day, lest His ^xdisciples ^wcome by night, and ^wsteal Him away, and ^wsay unto the people, 'He ^wis risen from the ⁼dead:' so the last ^derror shall be worse than the first."

⁶⁵ ^xPilate said unto them, "Ye have a watch: ^wgo your way, ^wmake it as sure as ye can. ⁶⁶ So they ^went, and made the ^{se}sepulchre sure, ^wsealing the stone, and setting a ^σwatch.

28 ^a IN the end of the ⁼sabbath, ^xas it began to dawn toward the first day of the ⁼week, came Mary ^xMagdalene and the other Mary to ^wsee the ^ssepulchre.

² And, behold, there ^was a great earthquake: for the angel of ^jthe Lord ^wdescended ^σfrom heaven, and ^wcame and rolled back the stone from the door, and ^wsat upon it. ³ ^a His ^xcountenance ^was like lightning, and his ^xraiment white as snow: ⁴ and ^ffor ^σfear of him the keepers did shake, and became as dead men.

⁵ And the angel ^wanswered and said unto the ^twomen, "Fear not ^ε: for I ^wknow that ye ^wseek **Jesus**, which ^was crucified. ⁶ He is not here: for He ^wis risen, ^aas He said. ⁷ Come, ^wsee the place where the Lord ^wlay. ⁷ And ^wgo quickly, and ^wtell His

⁵¹ Were done, ACDEFHGKLSUVTAΘ⁵¹H.—Were happening, BD. ⁶⁶ Commanded the body, ACDEFHGKLSUVTAH.—Commanded it, RBL. ⁶¹ By night, C⁶¹FGLMUF.—Omit RABCD⁶¹BEHVEAH. CHAR. XXVIII. ² From the door, ACE(F)GHE(L)MS(U)V(F)AH.—Omit RBL. ⁶ The Lord lay, ACDEFHGKLSUVTAH.—He lay, RB.

a. And.
s. spirit.
i. inner-temple
or sanctuary.
in. into.
w. were rent.
m. memorial-
tombs.
we. were raised.

k. keeping-
guard-on.

f. or from.

s. sons.

The fifteenth
or day after the
Passover com-
mences here.
The Prepara-
tion.

a. And.
f. from.
m. memorial-
tomb.

se. sepulchre,
place of
burial.

The sixteenth
day, or
Sabbath.
w. were gather-
ed together.

d. deception,
Gr. planē.
t. or Take a
guard.

w. or with the
guard.

EVENING.
a. And.
d. or draw on,
as Luke 23.
54.

s. sepulchre or
place of
burial.

EARLY MORN.
c. came.
j. or Jehovah.
o. out of.
-s. was sitting.

f. from.

t. the women,
see Luke 24. 1.

a. according-as.

A.D. 33 (37).

7. Ex. 33. 7.
John 10. 4.8. || Mk. 16. 8.
Lu. 24. 8-11.

m. μνημείον.

9, 10. || MARK
16. 9-11.

b. δέ.

a. καί.

r. Χαίρετε.

10. See John 20.

17. Rom. 8.

20. Heb. 2. 11.

g. κονστωδίας.

m. ικανά.

s. ἀργύρια.

re. ἡμῶς ἀμε-
ρίμους

ποιήσομεν.

w. λόγος.

16. ch. 26. 32;

v. 7, 10.

a. δέ.

h. ἐδίστασαν.

18. Dan. 7. 13,

14. John 13.

3; 17. 2. Acts

2. 36. Rom.

14. 9. 1 Cor.

15. 27. Eph.

1. 20-22.

Phil. 2. 9-11.

1 Pet. 3. 22.

a. ἐξουσία.

c. ἐπί.

19. Mk. 16. 15, 16.

Luke 24. 27.

m. μαθητεύ-

σατε.

i. εἰς.

20. Acts 2. 42.

c. ἐνετειλάνην.

al. πάσας τὰς

ἡμέρας.

co. a. συντελεί-

ας τοῦ αἰῶ-

ρος.

disciples that **He** ^{is} **risen** from the ^{dead}; and, behold, **He** ^{goeth} before you into ^{Galilee}; there ^{shall} ye see Him: lo, I ^{have} told you."

⁸ And ^{they} departed quickly from the ^{sepulchre} with fear and great joy; *and* did run to ^{bring} His ^{disciples} word.

⁹ ^b And as they ^{went} to ^{tell} His ^{disciples}, ^a behold, ^{Jesus} met them, saying, "^r All hail." And they came *and* held Him by the feet, and worshipped Him. ¹⁰ Then ^{said} ^{Jesus} unto them, "¹ Be not afraid: ^{go} ^{tell} My ^{brethren} that they ^{go} into ^{Galilee}, and there ^{shall} they see Me."

¹¹ NOW ^{when} they were going, behold, some of the ^{watch} came into the city, *and* shewed unto the **chief priests** all the things ^{that} were done. ¹² And ^{when} they were assembled with the elders, and ^{had} taken counsel, they gave ^{large} ^{money} unto the soldiers, ¹³ saying, "¹ Say ye, ^{His} ^{disciples} ^{came} by night, *and* stole Him away ^{while} we slept." ¹⁴ And if this ^{come} to the governor's ears, ^{we} will persuade him, and ^{secure} you." ¹⁵ So they ^{took} the ^{money}, *and* did as they were taught: and this ^{saying} ^{is} commonly reported among the Jews until this day.

¹⁶ ^a THEN the eleven disciples went away into ^{Galilee}, into a ^{mountain} where ^{Jesus} had appointed them. ¹⁷ And ^{when} they saw Him, they worshipped Him: but some ^{doubted}.

¹⁸ AND ^{Jesus} ^{came} *and* spake unto them, saying, "¹ All ^{power} ^{is} given unto Me in heaven and ⁱⁿ earth. ¹⁹ ^a Go ye therefore, *and* ^{teach} all ^{nations}, baptizing them ⁱⁿ the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost: ²⁰ teaching them to ^{observe} all things ^{whatsoever} I ^{have} ^{com-}manded you: and, lo, I am with you ^{al-}ways, *even* unto the ^{end} of the ^{world}." Amen.

⁸ They departed, ^{NECL}.—They went out, ^{ADEFGHKMSUVTAH}.
tell His disciples, ^{ACEFGHKLSUVTAH}.—Omit ^{NED}.

—Omit ^{NED}. ¹⁹ Therefore, ^{BATH}.—Omit ^{NAEFHKMSUVT}.

^{TAH}.—Omit ^{NAED}.

⁹ As they went to
¹⁷ ^{2nd} Him, ^{ADEFGHKMSUVTAH}.

²⁰ Amen, ^{A²EFHKMS}

m. memorial-
tomb.b. But.
w. were-going.
a. and.
r. or Rejoice.
s. saith.

g. or guard.

m. much or
sufficient.
s. silver.re. relieve you
from all
anxiety.
w. word.a. And.
m. the moun-
tain.
h. hesitated.a. authority.
o. on.
m. make disci-
ples of.
i. into.
c. charged.
al. all the days.
co. a. comple-
tion of the
age.

THE GOSPEL ACCORDING TO

MARK.

A.D. 26 (30).*

THE beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God;

2, 3. || MAT. 3. 3.
LUKE 3. 4-6.
JN. 1. 15, 23.
Mal. 3. 1.
3. Isa. 40. 3.

² As it ^{is}-written in the prophets,
"BEHOLD, I SEND MY MESSENGER BEFORE THY FACE,
WHICH SHALL PREPARE THY WAY BEFORE THEE."

³ "The VOICE OF ONE-CRYING IN THE WILDERNESS,
"PREPARE-YE THE WAY OF ^Jthe-LORD,
"MAKE HIS PATHS STRAIGHT."

4, 5. || MAT. 3. 3.
1, 2, 5, 6.
LUKE 3. 1-3.
c. ἐγένετο.
f. εἰς.
b. ἐπὶ.

⁴ John ^{did} baptize in the wilderness, and ^{preach} the baptism of repentance ^{for} the remission of sins. ⁵ And there-
went out unto him all the land of Judæa, and they of Jeru-
salem, and ^{were} all baptized ^bof him in the river of Jordan,
confessing their sins.

6. || MAT. 3. 4.
Lev. 11. 22.

⁶ And John ^{was} clothed with camel's hair, and with a girdle
of a skin about his loins; and ^{he} did eat locusts and wild
honey;

7, 8. || MAT. 3. 11.
12. Lu. 3. 15-
18. JNO. 1. 15,
26, 27. Acts
1. 5; 19. 1-7;
2. 4; 10. 45;
11. 15, 16.
1. Cor. 12. 13.

⁷ And ^{preached}, saying, "There cometh ^{one} mightier than I
after me, the latchet of whose shoes I am not worthy ^{to} stoop
down and ^{unloose}.

i. ἐν.
s. Πνεύματι.

⁸ I indeed have baptized you ^{with} water: but ^{He} shall baptize
you ^{with} the Holy Ghost."

A.D. 27 (31).
9-11. || MAT. 3.
13-17. LUKE
3. 21, 22.
JNO. 1. 32-34.

⁹ AND it came to pass in those days, that Jesus came from
Nazareth of Galilee, and was baptized ^bof John ⁱⁿ in Jordan.

in. εἰς.
f. ἀπὸ.

¹⁰ And straightway coming up ^{out} of the water, he saw the
heavens ^{opened}, and the Spirit like a dove descending upon
Him: ¹¹ and there came a voice ^{from} heaven, saying, "Thou
ART MY BELOVED SON, IN WHOM I AM WELL-PLEASED."

r. σχιζομέ-
vous.

¹² AND immediately the Spirit driveth Him into the wilder-
ness. ¹³ And He ^{was} there in the wilderness forty days,
^{tempted} ^bof Satan; and ^{was} with the wild beasts; and the
angels ^{ministered} unto Him.

11. Ps. 2. 7;
ch. 9. 7.

9. ἐκ.

12, 13. || MAT. 4.
1-11. LUKE
4. 1-13.

¹⁴ NOW after that John ^{was} put in prison, Jesus
came into Galilee, preaching the gospel of the kingdom of
God, ¹⁵ and saying, "The time ^{is} fulfilled, and the kingdom
of God ^{is} at hand: ^{repent}-ye, and ^{believe} ⁱⁿ the gospel."

b. ἐπὶ.

14, 15. || MAT. 4.
12-17.

d. παραδοθή-
ναι.

¹⁶ NOW as He walked by the sea of Galilee, He saw Simon

15. Dan. 9. 24-
26.

d. ἦγγικεν.

i. ἐν.

a. εὐαγγελίω.

16-18. || MAT. 4.
18-20. LUKE
5. 1-11.

² In the prophets, AEFHKMPSUVTH.—In Esaias the prophet, NBDLA. Before
Thee, ALFHINSUVTHA.—Omit NBDKLPH.
⁴ John did baptize in the wilderness,
ADEFHKMPSTVTH.—John the baptizer was in the wilderness, NBDA. And preach,
NABEFHKLMPSTVTH.—Preaching, B. ⁵ And they of Jerusalem, and were all bap-
tized, AEFHKMPSUVTH.—And all they of Jerusalem, and were baptized, NBDA.
⁹ Nazareth, D(Gr.) EFHKMUVH.—Nazaret,
NBDA. ¹⁰ Out of, NBDA.—From, AEFHKMPSUVTH. ¹¹ In whom, AEFHKMPSUVTH.
—In Thee, NBD(Gr.) LPA. ¹³ There, EFHKMPSUVTH.—Omit NABDL. ¹⁴ Now, NAE
EFHKMPSUVTH.—And, BD(Gr.). Of the kingdom, ADEFGHMSUVTH.—Omit NDL.
¹⁵ And saying, BKLMAH.—Omit and, N²ADEFGHSUVT. ¹⁶ Now as He walked, AEFH
KMSUVTH.—And as He passed along, NBDA.

* Since Anno Domini commences four years after the birth of Christ, 4 must be added
to A.D. throughout, to make it correspond with the actual year of Christ's life, shown
there A.D. 26 (30).

i. hath been
and is writ-
ten.

J. Heb. Jehovah.

c. came baptiz-
ing.
f. or unto.
-w. were going-
out.
b. by.

i. in.
s. Spirit.

in. into.
f. from.
r. rent or part-
ing-asunder.
o. out of.
-h. the heavens.
A. present aor-
ist, marking
intensity.

4t. being-
tempted.
b. by.
-m. were min-
istering.
d. delivered-up.
g. glad-tidings.

d. hath drawn-
nigh.
a. in.

A.D. 30 (34).
c. ἀμφίβλη-
στρον.
i. ἐν.
18. Mat. 19. 27.
n. δίκτυα.

and **Andrew** his brother casting a net into the sea: for they were fishers. ¹⁷ And Jesus said unto them, "Come-ye after Me, and I will make you to become fishers of men."

c. casting-net.
i. in.

19, 20. || MAT. 4.
21, 22. LUKE
5. 10, 11.

¹⁸ And straightway they forsook their nets, and followed Him.

n. nets, Gr.
diktua, a
general term
for nets.

¹⁹ And when He had gone a little farther thence, He saw **James** the son of Zebedee, and **John** his brother, who also were in the ship mending their nets. ²⁰ And straightway He called them: and they left their father Zebedee in the ship with the hired servants, and went after Him.

A.D. 31 (35).
21, 22. || MAT. 4.
13-16. LUKE
4. 31, 32.
e. εἰσπορεύον-
ται.

²¹ AND they went into **Capernaum**; and straightway on the sabbath day He entered into the synagogue, and taught. ²² And they were astonished at His doctrine: for He taught them as one that had authority, and not as the scribes.

e. enter.

23-26. || LUKE 4.
33-35.
w. ἐν.
h. Ἐα.

²³ And there was in their synagogue a man with an unclean spirit; and he cried out, ²⁴ saying, "Let us alone; what have we to do with Thee, Thou Jesus of Nazareth? art Thou come to destroy us? I know Thee who Thou art, the Holy One of God." ²⁵ And Jesus rebuked him, saying, "Hold thy peace, and come out of him." ²⁶ And when the unclean spirit had torn him, and cried with a loud voice, he came out of him.

t. was teach-
ing.
o. having.

w. with, Gr. en.

h. Ha!
n. Nazarene.
a. didst. Thou-
come.

c. or convulsed.

27, 28. || LUKE
4. 36, 37.

²⁷ And they were all amazed, insomuch that they questioned among themselves, saying, "What thing is this? what new doctrine is this? for with authority commandeth He even the unclean spirits, and they do obey Him." ²⁸ And immediately His fame spread abroad throughout all the region round about Galilee.

q. question.

29-31. || MAT. 8.
14, 15. LUKE
4. 38, 39.

²⁹ AND forthwith, when they were come out of the synagogue, they entered into the house of Simon and Andrew, with James and John. ³⁰ But Simon's wife's mother lay sick of a fever, and anon they tell Him of her. ³¹ And He came and took her by the hand, and lifted her up; and immediately the fever left her, and she ministered unto them.

i. immediately.
c. concerning.

32-34. || MAT. 8.
16, 17. LUKE
4. 40, 41.
d. δαιμονιζο-
μένους.
de. δαιμόνια.

³² And at even, when the sun did set, they brought unto Him all that were diseased, and them that were possessed with devils. ³³ And all the city was gathered together at the door. ³⁴ And He healed many that were sick of divers diseases, and cast out many devils; and suffered not the devils to speak, because they knew Him.

d. demoniacs.

de. demons.

35-39. || LUKE
4. 42-44.
d. ἔρημον.

³⁵ AND in the morning, rising up a great while before day, He went out, and departed into a solitary place, and there prayed.

d. or desert.
p. was pray-
ing.

³⁶ And Simon and they that were with him followed after

¹⁶ His, DGL.—Simon's, N(A)E(E²)LM(Δ). Casting, E²MPH².—Casting about, NABD E¹FGHLSUVAN¹. A net, AEFHGKMSUVTAH.—Omit NBL. ¹⁹ Thence, NACEFGHKMS UVTAH.—Omit BDL. ²¹ Capernaum, ACEFGHKLMSUVTAH.—Capharnaum, NBDΔ. He entered into the synagogue and taught, ABDEFGHKMSUVTAH.—He taught in the syn-
agogue, NCLΔ. ²³ 1st And, ACDEFGHKMSUVTAH.—Add straightway, NBL. ²⁴ Let us alone, N¹ACEFGHKLMSUVTAH.—Omit N¹BD. ²⁷ What new doctrine is this? for with authority commandeth He, (A)CEFGHKMSUVTAH.—A new doctrine with authority! He commandeth, NBL. ²⁹ Abroad, N¹ADEFGHKMSUVTAH.—Add everywhere, N¹BCL. ²⁹ When they were come out of the synagogue, they entered, NACE(F)GHKLMSUVT(Δ)H.—When He was come out of the synagogue, He entered, N(D). ³¹ Immediately, ADEFGHKMSUVTAH.—Omit NBL. ³⁶ And Simon and they that were with Him fol-
lowed after Him, ACDEFGHLSVTAΘ²H.—And Simon followed after Him, and they that were with Him, NBLU.

A.D. 31 (35).

Him. ³⁷ And ¹when they had found Him, they said unto Him, "All men seek for Thee." ³⁸ And He said unto them, "Let us go into the next towns, that I may preach there also: for therefore came I forth."

³⁹ And He ¹preached in their ⁵synagogues throughout all ¹Galilee, and ¹cast out ^{de}devils.

s. say.
s. saith.

c. have I come
forth.
p. was preach-
ing.
c. casting-out.

40-42. || MAT. 8.
2, 3. LUKE
5, 12, 13.
u. πρὸς.

⁴⁰ AND there came a leper ^uto Him, beseeching Him, and kneeling down to Him, and saying unto Him, "If Thou wilt, Thou canst make me clean." ⁴¹ And ^{*}Jesus, ¹moved with compassion, ¹put forth His ¹hand, and touched him, and saith unto him, "I will; be thou clean." ⁴² And ¹as soon as He had spoken, immediately the leprosy departed from him, and he was cleansed.

c. cometh.
u. unto.

43, 44. || MAT. 8.
4. LU. 5, 14.
44. Lev. 14, 1-32.
o. μηδενί.
b. προσέειπε.
c. περί.

⁴³ And ¹He straitly charged him, and forthwith sent him away; ⁴⁴ and saith unto him, "See thou say nothing to any man: but go thy way, shew thyself to the priest, and offer for thy cleansing those things which Moses commanded, for a testimony unto them."

o. any one.
b. bring-near.
c. concerning.

45. || LUKE 5.
15, 16.
p. κηρύσσειν.
h. αὐτόν.

⁴⁵ But he ¹went out, and began to ¹publish it much, and to ¹blaze abroad the matter, insomuch that ^hJesus ¹could no more openly enter into the city, but ¹was without in desert places: and they came ^uto Him from every quarter.

p. proclaim or
preach.
h. Gr. He.
c. were com-
ing.

1, 2. || MAT. 9, 1.
LUKE 5, 17.
i. εἰς.

2 AND again He entered into Capernaum, after some days; and it was noised that He ¹was in the house. ² And straightway many were gathered together, insomuch that there was no room to receive them, no, not so much as about the door: and He ¹preached the word unto them.

i. in, Gr. eis.

-s. ἐλάλει.

3-5. || MAT. 9, 2.
LUKE 5, 18-20.

³ And they come unto Him, bringing one ¹sick of the palsy, ¹which was borne ^bof four. ⁴ And ¹when they could not come nigh unto Him for the press, they uncovered the roof where He ¹was: and ¹when they had broken it up, they let down the bed ^uwherein the ¹sick of the palsy lay.

-s. was speak-
ing.

p. παραλυτι-
κόν.

b. ὑπό.

w. ἐφ' ᾧ.

b. δέ.

c. Τέκνον.

⁵ When ^{*}Jesus ¹saw their faith, He said unto the ¹sick of the palsy, "Son, thy sins be forgiven thee."

p. paralytic.

b. by.

w. whereon.

b. 4. But Jesus
having seen.

c. Child.

-b. have been
and are for-
given.

6, 7. || MAT. 9, 3.
LUKE 5, 21.

⁶ But there were certain of the scribes sitting there, and reasoning in their hearts, ⁷ "Why doth this man thus speak blasphemies? Who can forgive sins but ^o*God only?"

b. by.

w. whereon.

b. 4. But Jesus
having seen.

c. Child.

-b. have been
and are for-
given.

7. Isa. 43, 25.

o. εἰς ὁ Θεός.

8-11. || MAT. 9.
4-7. LUKE
5, 22-25.

⁸ And immediately when ^{*}Jesus ¹perceived in His ⁵spirit that they so reasoned within themselves, He said unto them, "Why reason ye these things in your hearts? ⁹ Whether is it easier to say to the ¹sick of the palsy, 'Thy sins be forgiven thee'; or to say, 'Arise, and take up thy bed, and walk?' ¹⁰ But

-b. have been
and are for-
given.

-b. have been
and are for-
given.

-b. have been
and are for-
given.

-b. have been
and are for-
given.

-b. have been
and are for-
given.

⁴¹ When they had found Him, AC(D)EFGKMSVTAΘΠ.—They found Him, and, NBL.

³⁸ Let us go, ACDEFGKMSVTAΘΠ.—Add elsewhere, NBL.

⁴⁰ He preached, ACEF

KMSVTAΘΠ.—Omit BDGR.

And saying, NACDEFGKMSVTAΘΠ.—Omit and, NBL.

⁴¹ Jesus moved with compassion, ACEFGKMSVTAΘΠ.—He moved with compassion, NBL.

⁴² As soon as He had spoken, ACEFGKMSVTAΘΠ.—Omit NBL.

⁴⁴ Say nothing to any man, ECEGKMSVTAΘΠ.—Tell no man, NADLA.

CHAP. II. ¹ Again He entered, ACEFGKMSVTAΘΠ.—s omits again.—When He entered again, NBD(Gr.)L.

Capernaum, ACEGKMSVTAΘΠ.—Capharnaum, NBD.

And it was noised, ACEF

AKMSVTAΘΠ.—Omit and, NBL.

² Straightway, ACDEGKMSVTAΘΠ.—Omit NBL.

³ Come unto Him, bringing, ACDEGKMSVTAΘΠ.—Come, bringing unto Him, NBL.

⁴ Wherein, ACEGKMSVTAΘΠ.—Where, NBL.

⁵ Son, Child, NACDEGKMSVTAΘΠ.—My child, NBL.

Thee, ACEHKMSVTAΘΠ.—Omit NBD(Gr.)GLA.

⁷ Why doth this man thus speak blasphemies? ACEGKMSVTAΘΠ.—Why does this one thus speak? He blasphemeth, NBL.

⁹ Said, ACEFGKMSVTAΘΠ.—Saith, NBL.

⁹ Thy sins be forgiven thee, ACDSRAΘΠ.—Thy sins be forgiven, NBEFGKMSVTAΘΠ.

And take, ABDEFGKMSVTAΘΠ.—Omit and, CD(Gr.)L.

A.D. 31 (35).
a. ἐξουσίαν.

that ye-^{may}-know that the Son of-^σman hath ^apower on ^σearth to-¹forgive sins," (He-saith to-the ¹sick-of-the-palsy,) ¹¹ "I-say unto-thee, [•]Arise, and [•]take-up thy [•]bed, and [•]go-^{thy}-way into thine [•]house."

a. authority.

12. || MAT. 9. 8.
LUKE 5. 27, 28.
α. καί.

¹² And immediately he-^arose, ^a [•]took-up the bed, and went-forth before ^{them} all; insomuch-that they-¹were all amazed, and ¹glorified [•]God, saying, "We never saw-it on-this-fashion."

a. and.

w. are all amazed and glorify.

13, 14. || MAT. 9. 9.
LUKE 5. 29-32.
α. ἐπὶ τὸ τε-
λώιον.

¹³ AND He-went-forth again by the sea-side; and all the multitude [•]resorted unto Him, and He-[•]taught them. ¹⁴ And [•]as-He-passed-by, He-saw **Levi** the son of-^σAlphæus sitting ^aat the receipt-of-custom, and [•]said unto-him, "Follow Me." And [•]he-^arose and followed Him.

a. Or at the place where custom was received.

s. saith.

15-17. || MAT. 9. 10-13. LUKE 5. 29-32.
r. κατακεῖ-
σθαι.
t. τελῶναι.
r. συνανέ-
κειντο.

¹⁵ And it-came-to-pass, that, as ^hJesus ^rsat at meat in his ^xhouse, many ^tpublicans and sinners ^rsat also together-with ^xJesus and His ^xdisciples: for there-[•]were many, and they-fol-
lowed Him. ¹⁶ And [•]when the scribes and ^xPharisees saw Him [•]eat with ^tpublicans and sinners, they-said unto-His ^xdisciples, "How-is-it that He-eateth and drinketh with ^tpublicans and sinners?" ¹⁷ When ^xJesus [•]heard it, He-saith unto-them, "^xThey-that are-whole have no need of-the-physician, but ^xthey-that are sick: I-came not to-[•]call the ^rrighteous, but sin-
ners ^ato repentance."

h. Gr. He.
r. reclineth at table.
t. tax-gatherers.
r. were-reclin-
ing-with.
e. eating.

u. unto.

18. || MAT. 9. 14.
LUKE 5. 33-35.
w. ἦσαν... νη-
στεύοντες.
s. υἱοί.

¹⁸ AND the disciples of-John and ^xof-the Pharisees ^w-used-to [•]fast: and they-come and [•]say unto-Him, "Why do the disciples of-John and ^xof-the Pharisees fast, but ^xThy disciples fast not?" ¹⁹ And ^xJesus said unto-them, "Can the ^schildren of-the bride-chamber fast, while the bridegroom is with them? [•]as long-as they-have the bridegroom with them, they cannot fast. ²⁰ But ^{the} days will-come, when the bridegroom [•]shall-be-taken-away from them, and then [•]shall-they-fast in those ^xdays.

w. were-fasting.

o. those of the Pharisees.
s. sons.

21. || MAT. 9. 16.
LUKE 5. 36.
o. οὐδείς.
r. ἀγνάφου.
f. πλήρωμα
αὐτοῦ τὸ
καινόν.

²¹ "No-^oman also seweth a piece of-^rnew cloth on an old garment: else the ^tnew-piece that-filled-it-up taketh-away from the old, and the rent is-made worse.

o. no-one.
r. raw or un-
wrought.
f. filling-up or
shrinking of the new-piece.

22. || MAT. 9. 17.
LU. 5. 37-39.
l. ἀσκούς.

²² "And no-^oman putteth **new wine** into old ¹bottles: else the new ^xwine doth-burst the ¹bottles, and the wine is-spilled, and the ¹bottles will-be-marred: but new wine must-be-put into new ¹bottles."

l. leathern-
bottles or
skins.

23. || MAT. 12. 1.
LUKE 6. 1.
Deut. 23. 25.

²³ AND it-came-to-pass, that He ¹⁰went through the **corn-**

w. goeth.

¹¹ And take, A E F G H K M S U V W C L Δ E H. — Omit and, N B C D (Gr.) L R. ¹² Immediately he arose, took, A C D (P) E F G H K M S U V W C L Δ E H. — He arose, and immediately took, N B C L. God, saying, We, A C (D) E F G H K L M S U V W C L Δ E H. — God, For we, B. ¹⁵ It came to pass, A C D E F G H K M S U V T A H. — It cometh to pass, N B L. As, A C E F G H K M S U V W C L Δ E H. — When they sat, D. (If we follow N B L, we must retain the conjunction, "and" before "many publicans," which A. V. omits.) — Omit N B L. And they followed Him. (16) And when the scribes and Pharisees saw, A C E F G H K M S U V T H. — And there followed Him also scribes of the Pharisees. (20) And when they saw, N B L W C (?) Δ. ¹⁰ Him eat, A C E F G H K M S U V W C L Δ E H. — That He did eat, N D L. Publicans and sinners, N A C E F G H K L P M S U V W C L Δ E H. — Transposed, B D L. How is it that, A C E F G H K M S U V T A H. — Why is it that, N D. — Omit B L. Publicans and sinners, N A B C E F G H K L M S U V T A H. — Omit and sinners, U. — Transposed D. ¹⁷ To repentance, C E F G H M S U V T. — Omit N A B D L Δ E H. ¹⁸ And of the Pharisees, E F G H L S U V T A. — And the Pharisees, N A B C D K M H. ^{2nd} And of the Phari-
sees, C D E F G H K M S U V T A H. — And the disciples of the Pharisees, N B C L. — And the dis-
ciples of the Pharisees, omit A. ²⁰ In those days, E F G H M S U V T H. — In that day, N A B C D K L Δ E H. ²¹ Also, (D) E F (G) H (M) U V T H. — Omit N A B C K L S Δ. The new piece that filled it up taketh away from the old, C (D) E F G H M S U V T H. — The filling up taketh away from it, the new from the old, N (A) B (K) L (Δ E H). ²² The new wine, A C E F G H K M S U V T A H. — Omit new, N B C L. And the wine is spilled, and the bottles will be marred, N A C E F G H K M S U V T A H. — And the wine is lost and the bottles, R (P) L. But new wine must be put into new bottles, (N) A (B) C E F G H K L M S U V T A H. — Omit D.

o. no-one.
r. raw or un-
wrought.
f. filling-up or
shrinking of the new-piece.

l. leathern-
bottles or
skins.

w. goeth.

A.D. 31 (35).	fields on the sabbath day : and His disciples began, as they- went, to pluck the ears of corn.	w. go.
24. || MAT. 12. 2. LUKE 6. 2.	²⁴ And the Pharisees said unto Him , “Behold, why do they on the sabbath day that which is not lawful?”	
25. || MAT. 12. 3-5. LUKE 6. 3, 4. 1 Sam. 21. 1-6. 26. Lev. 24. 5-9.	²⁵ And He said unto them , “Have ye never read what David did, when he had need, and was a-hungred, he , and they that- were with him? ²⁶ How he went into the house of God in the- days of Abiathar the high-priest, and did eat the shewbread , which is not lawful to eat but for the priests, and gave also to- them which were with him?”	H. Did ye never read.
1. ὄρους τῆς προθέσεως.	²⁷ And He said unto them , “The sabbath was made for man , and not man for the sabbath : ²⁸ therefore the Son of man is Lord also of the sabbath.”	l. loaves of the presentation.
27, 28. || MAT. 12. 6-8. LUKE 6. 5. o. διὰ τόν.		o. on-account- of.
1. || MAT. 12. 9, 10. LU. 6. 6.	3 AND He entered again into the synagogue ; and there- was a man there which had a withered hand.	h. having.
2. || MAT. 12. 11, 12. LU. 6. 7.	² And they watched Him, whether He would heal him on- the sabbath day ; that they might accuse Him.	w. were watch- ing.
3-5. || MAT. 12. 13. LUKE 6. 8-10. i. εἰς τὸ μέ- σον. a. ἐπί. h. παρώσει.	³ And He saith unto the man which had the withered hand , “Stand forth ! ” ⁴ And He saith unto them , “Is it lawful to do good on the sabbath days , or to do evil? to save life, or to kill?” But they held their peace. ⁵ And when He had looked round about on them with anger, being grieved for the hardness of their hearts, He saith unto the man , “Stretch forth thine hand. ” And he stretched it out: and his hand was restored whole as the other.	i. into the midst.
6. || MAT. 12. 14. LUKE 6. 11. Mat. 22. 15, 16.	⁶ And the Pharisees went forth, and straightway took coun- sel with the Herodians against Him, how they might destroy Him.	a. at. h. hardening. h. heart.
7, 8. || MAT. 12. 15. LU. 6. 17. u. πρὸς.	⁷ BUT Jesus withdrew Himself with His disciples unto the sea : and a great multitude from Galilee followed Him, and from Judæa , ⁸ and from Jerusalem, and from Idumæa , and from beyond Jordan ; and they about Tyre and Sidon, a great multi- tude, when they had heard what great things He did , came unto Him.	u. unto.
9. || MAT. 12. 15- 21. LUKE 6. 17-19. p. φανερόν.	⁹ And He spake to His disciples , that a small ship should- wait on Him because of the multitude, lest they should throng Him. ¹⁰ For He had healed many; insomuch that they pressed upon Him for to touch Him, as many as had plagues. ¹¹ And unclean spirits , when they saw Him, fell down before Him, and cried, saying, “ Thou art the Son of God. ” ¹² And He straitly charged them that they should not make Him known.	w. was doing.
13. || MAT. 10. 1-4. LUKE 6. 12-16. ap. ἐποίησε. t. κηρύσσειν. au. ἐξουσίαν. d. δαίμονια. 16. John 1. 42.	¹³ AND He goeth up into a mountain , and calleth unto Him whom He would: and they came unto Him. ¹⁴ And He- ordained twelve , that they should be with Him, and that He might send them forth to preach, ¹⁵ and to have power to heal sicknesses, and to cast out devils : ¹⁶ and Simon He- surnamed Peter; ¹⁷ and James the son of Zebedee , and John the brother of James ; and He surnamed them Boanerges, which is,	c. were crying. p. publicly- known.
	¹⁸ Said, αἱ(δ)εῖρηκλμςυττῆλ.—Saith, κτλ. ²⁰ How, κτλ.—Omit ED. In the days of Abiathar the high priest, αἱ(δ)εῖρη.—In the high priesthood of Abiathar. κτλ.—Omit ED. ²⁷ And not, κτλ.—Omit and, κτλ.—Omit ED. CHAP. III. ² Whole as the other, κτλ.—Omit κτλ.—Omit ED. ⁷ Him, κτλ.—Omit ED. (Δ)η.—Omit κτλ. ⁸ And they, αἱ(δ)εῖρηκλμςυττῆλ.—Omit they, κτλ.— When they had heard, αἱ(δ)εῖρηκλμςυττῆλ.—Hearing, κτλ. ¹⁵ To heal sick- nesses, and, κτλ.—Omit κτλ.—Omit ED. ¹⁶ And Simon, κτλ.—Omit ED. VII.—And He appointed the twelve. And Simon, κτλ.—Omit ED.	m. the moun- tain.

A.D. 31 (35).

k. Κανανίτην.
l. παρέδωκεν.
Mat. 13. 1.

20. ch. 6. 31.

k. οἱ παρ'
αὐτοῦ.

22. || MAT. 12. 21.
LU. 11. 14-16.
b. Βεελζεβούλ.
l. γ. ἐν.

23-26. || MAT. 12.
25-28. LUKE
11. 17-20.

c. μεμερίσται.

27. || MAT. 12. 29.
LU. 11. 21, 22.
Isa. 49. 24-26.
o. οὐδεὶς.

t. τοῦ ἰσχυροῦ.
s. ἰσχυρόν.

28-30. || MAT.
12. 31, 32.
a. ἀμήν.

j. κρίσιως.

31-35. || MAT.
12. 46-50.
LUKE 8. 19-
21.

1, 2. || MAT. 13.
1, 2. LUKE
8. 4.

i. ἐν.

3, 4. || MAT. 13.
3, 4. LU. 8. 5.
See v. 14, 15.

a. μὲν.

5, 6. || MAT. 13.
5, 6. LU. 8. 6.
See v. 16, 17.

o. ἄλλο.

r. πετρώδες.

The sons of thunder: ¹⁸ and Andrew, and Philip, and Bartholomew, and Matthew, and Thomas, and James the son of ^σAlphæus, and Thaddæus, and Simon the ^kCanaanite, ¹⁹ and Judas Iscariot, which also ^dbetrayed Him: and they ^wwent into a house.

²⁰ AND the multitude cometh together again, so that they [']could not so much as eat bread. ²¹ And [']when His ^{xk}friends heard of it, they went out to [']lay hold on Him: for they said, "He [']is beside Himself."

²² AND the scribes which [']came down from Jerusalem said, "He hath ^bBeelzebub," and [']by the prince of the ^ddevils casteth He out ^ddevils."

²³ And [']He called them unto Him, and said unto them in parables, "How can Satan ¹⁰cast out Satan? ²⁴ And if a ^{king-}dom [']be divided against itself, that [']kingdom cannot [']stand. ²⁵ And if a house [']be divided against itself, that [']house cannot [']stand. ²⁶ And if [']Satan [']rise up against himself, and [']be divided, he cannot [']stand, but hath an end.

²⁷ "No ^oman [']can [']enter into ^{'a} ^{strong-}man's [']house, and [']spoil his [']goods, except he [']will first bind the ^astrong-man; and then he [']will spoil his [']house.

²⁸ "A Verily I say unto you, All [']sins shall be forgiven unto the sons of ^σmen, and blasphemies wherewith soever they [']shall blaspheme: ²⁹ but he that [']shall blaspheme against the Holy [']Ghost hath never forgiveness, but is in danger of eternal [']damnation:" ³⁰ because they said, "He hath an unclean spirit."

³¹ THERE [']came then His [']brethren and His [']mother, and [']standing without, sent unto Him, calling Him. ³² And the multitude [']sat about Him, and they said unto Him, "Behold, Thy [']mother and Thy [']brethren without [']seek for Thee."

³³ And He answered them, saying, "Who is My [']mother, or My [']brethren?" ³⁴ And [']He looked round about on [']them which sat about Him, and [']said, "Behold My [']mother and My [']brethren! ³⁵ For whosoever [']shall do the will of ^σGod, the same is My brother, and My sister, and mother."

4 AND He began again to [']teach by the sea-side: and there [']was gathered unto Him a great multitude, so that He [']entered into a [']ship, and ¹⁰sat in the sea; and the whole multitude [']was by the sea on the land. ² And He [']taught them many [']things ⁱby parables, and said unto them in His [']doctrine,

³ "Hearken; Behold, there went out a ^xsower ^σto [']sow: ⁴ and it came to pass, as [']he sowed, [']some ¹fell by the way-side, and the fowls of the air came and devoured it up.

⁵ "And ^osome fell on [']stony-ground, where it [']had not

¹⁸ Canaanite, AEFHGKMSUVTH.—Canaanæan, NBCLD. ¹⁹ Iscariot, AEFHGKMSUVTH.—Iscarioth, NBCLD.—Scarioth, D. ²³ Beelzebub.—Beelzeboul, NABCEFGHKLSUV FAL. ²⁵ Cannot, ADEFHGKMSUVTH.—Will not be able, NBCLD. ²⁷ No man, ADEFHGKMSUVTH.—But no man, NBCL(?)LD.

A strong man's house, and spoil his goods, NBCLD.—His house, and spoil the strong man's goods, A(p)EFHGKMSUVTH.—No man can spoil the strong man's goods, except, etc., G. ²⁹ Eternal damnation, AC² EFGHKMSUVTH.—Eternal sin, NBCL(?)D)LD. ³¹ There came then, AEFHGKMSUVTH.—And there come, BCLD.

Brethren, mother, AEFHGKMSUVTH.—Transposed BCLD. ³² Said, AEFHGKMSUVTH.—Say, NBCLD. Brethren, NBCEGLD.—Add and Thy sisters, ADEFHMSUVF. ³³ Or, ADEFHGKMSUVTH.—And, NBCEGLD. ³⁵ For, NABCEFGH KLSUVF.—Omit B.

CHAP. IV. ¹ There was gathered, (A)DEFHGKMSUVTH.—There gathereth, NBCLD. Great, ADEFHGKMSUVTH.—Very great, NBCLD. ⁴ Of the air, DGM.—Omit NABCEFGHKLSUVF. ⁵ Where, NABCEFGHKLSUVF.—And where, B(p).

k. Kananite,
i.e. Zealous
or Zealot,
see Luke 6. 15.
d. delivered
Him up.

k. or kinsmen.

b. Beelzebub,
Lord of the
dunghill.
by. by, Gr. en.
de. demons.

c. hath become divided.

o. No-one.
t. the strong-
one's.
s. strong-one.
a. Amen.

s. or shall have blasphemed.

j. judgment.

c. come.

s. saith.

s. the ship.
t. was teach-
ing.
i. in.

a. indeed.

o. other.
r. rocky-ground.

A.D. 31 (35).	much earth; and immediately it-sprang-up, because ¹⁰ it- ¹⁰ had no depth of earth: ⁶ but ¹¹ when the sun was-up, it-was-scorched; and because ¹² it- ¹² had no root, it-withered-away.	
7. MAT. 13. 7. LUKE 8. 7. See v. 18, 19.	⁷ “And ^o some fell among ¹³ thorns, and the thorns grew-up, and choked it, and it-yielded no fruit.	o. other.
8, 9. MAT. 13. 8, 9. LU. 8. 8. See v. 20.	⁸ “And ^o other fell ¹⁴ on ¹⁵ good ¹⁶ ground, and ¹⁷ did-yield fruit that-sprang-up and ¹⁸ increased; and ¹⁹ brought-forth, ^{on} some thirty, and ^{on} some sixty, and ^{on} some a hundred.” ⁹ And He-said unto-them, “ ¹¹ He-that hath ears to-hear, ¹² let-him-hear.”	i. into. on. one.
i. εἰς. on. ἐν.		
10-13. MAT. 13. 10-17. LUKE 8, 9, 10.	¹⁰ AND when He was alone, they that-were-about Him with the twelve asked-of Him the parable. ¹¹ And He-said unto-them, “Unto-you it- ^{is} given to- ^{know} the mystery of-the kingdom of- ^{God} : but unto-them that-are without, all these things are-done in parables: ¹² that seeing they- ^{may} -see, and not ^{perceive} ; and hearing they- ^{may} -hear, and not ^{understand} ; lest-at-any-time they- ^{should} - ^{be} -converted, and their ^{sins} ^{should} -be-forgiven them.” ¹³ And He- ^{said} unto-them, “ ¹⁴ Know-ye not this ^{parable} ? and how-then ^{will} -ye-know all ^{parables} ?	-i. hath-been-given. t. turn. s. saith.
t. ἐπιστρέψω- σι.		
14, 15. MAT. 13. 18, 19. LUKE 8, 11, 12. See v. 3, 4.	¹⁴ “ ¹⁵ THE sower soweth the word.	
a. καί.	¹⁵ “And these are they by the way-side, where the word is-sown; ^a but when they- ^{have} -heard, ^{Satan} cometh immediately, and taketh-away the word that ^{was} -sown in their ^{hearts} .	a. and.
16, 17. MAT. 13. 20, 21. LU. 8. 13. See v. 5, 6.	¹⁶ “And these are-they likewise ¹⁷ which are-sown on ¹⁸ stony-ground; who, when they- ^{have} -heard the word, immediately receive it with gladness; ¹⁷ and have no root in themselves, and-so ^{endure} but-for-a-time: afterward, ¹⁹ when affliction or persecution ariseth for the word's sake, immediately they-are- ^{offended} .	r. rocky-places.
r. πετρώδη. ar. εἰς τιν.		ar. are.
s. σκανδαλίζονται.		s. stumbled.
18, 19. MAT. 13. 22. LU. 8. 14. See v. 7.	¹⁸ “And these are-they ¹⁹ which are-sown among ^{thorns} ; such-as ²⁰ hear the word, ¹⁹ and the cares of-this ²¹ world, and the deceitfulness of- ^{riches} , and the ^{lusts} of ^{other} -things entering-in, choke the word, and it-becometh unfruitful.	ag. age. d. or desires. c. concerning.
ag. αἰῶνος. d. ἐπιθυμίαι. c. περί.	²⁰ “And these are-they which ²¹ are-sown on ²² good ²³ ground; such-as ²⁴ hear the word, and receive it, and bring-forth-fruit, ²⁵ some thirtyfold, ^a ²⁶ some sixty, and ²⁷ some a hundred.”	o. one. a. and.
20. MAT. 13. 23. LUKE 8. 15. See v. 8, 9.		d. l. c. Doth the lamp come. b. the bushel. be. the bed, or couch. l. the lamp-stand. i. into light or manifestation.
a. καί. o. ἐν.	²¹ AND He-said unto-them, “ ²² Is a ²³ candle ²⁴ brought to ²⁵ be-put under a ²⁶ bushel, or under a ²⁷ bed? and not to ²⁸ be-set on a ²⁹ Candlestick? ³⁰ For there-is nothing hid, which ³¹ shall not be-manifested; neither was any-thing kept-secret, but that it- ³² should-come ³³ abroad. ³⁴ If any man ³⁵ have ears to-hear, ³⁶ let-him-hear.”	
21-23. MAT. 5. 14-16. LUKE 8, 16, 17; 11. 33-36.	²⁴ AND He-said unto-them, “ ²⁵ Take-heed what ye-hear: ²⁶ with what measure ye-mete, it-shall-be-measured to-you: and unto-you ²⁷ that hear shall-more-be-given. ²⁸ For he-that ²⁹ hath, to-him shall-be-given: and he-that hath not, from him shall-be-taken even that-which he-hath.”	i. in.
d. l. c. Μῆτι ὁ λύχνος ἔρ- χεται. l. τὴν λυχρίαν. 22. Ec. 12. 14. Mat. 10. 26. i. εἰς φανερόν.		
24, 25. LUKE 8. 18. Mat. 7. 2. Luke 6. 38.		
i. ἐν.	²⁶ AND He-said, “So is the kingdom of- ^{God} , as if a man	

⁶ Some, three times, (D)s(?).—Unto, three times, s(D)c¹(L)Δ.—In, three times, (Ac²)EFGHK MUVH. ⁹ Unto them, m²(marg.)s(?).—Omit KABCDEFHGKLM¹UVΔH. ¹¹ It is given to know, c²DEFGHMSVΔ.—Is given, KABC¹KLH. ¹² And their sins should be forgiven them, ADEFGHKMSUVΔH.—It should be forgiven them, NBDL. ¹⁵ In their hearts, DEFGHKMSUVH.—In them, s(B)CLΔ.—From their heart, A. ¹⁸ These, Ac²EFGHKMSUV H.—Others, NBD¹LLΔ. ¹⁹ Have heard, NBD¹LLΔ. ²⁰ This, ADEFGHKMSUVH.—The, NBD¹LLΔ. ²² Which shall not be, EFGHKMSUV.—Except that it should be, NBD¹Δ.—Except it may be, ACKLH. ²⁴ That hear, ADEFGHKMSUV²H.—Omit NBD¹LLΔ. ²⁶ If, ACEFGHKMSUV²H.—Omit NBD(Gr.)LΔ.

<p>A.D. 31 (35). ο. ἐπί.</p>	<p>'should-cast seed into the ground; ²⁷ and 'should-sleep, and 'rise night and day, and the seed 'should-spring and 'grow-up, ²⁸ he 'knoweth not how. ²⁹ For the earth bringeth-forth-fruit of-herself; first the blade, then <i>the</i> ear, after-that <i>the</i> full corn in the ear. ²⁹ But when the fruit 'is-brought-forth, immediately he-putteth-in the sickle, because the harvest 'is-come."</p>	<p>s. or should. have-cast. o. on.</p>
<p>29. Rev. 14. 14-16.</p>	<p></p>	<p></p>
<p>30-32. ||MAT. 13. 31. LUKE 13. 18, 19. p. παραβολῇ s. παραβάλω-μεν. ο. ἐπί. a. καί.</p>	<p>³⁰ AND He-said, "Whereunto 'shall-we-likened the kingdom of-^οGod? or with what ^ρcomparison 'shall-we-^ςcompare it? ³¹ <i>It is</i> like a grain of-mustard-seed, which, when it-'is-sown in the earth, is less-than all the seeds that-be in the earth: ³² <i>a</i> but when it-'is-sown, it-groweth-up, and becometh greater than-all ^οherbs, and shooteth-out great branches; so-that the fowls of-the air 'may lodge under the shadow of-it."</p>	<p>p. parable. s. set-it-forth. o. on. a. and.</p>
<p>33, 34. ||MAT. 13. 34, 35. a. καθώς.</p>	<p>³³ AND with many such parables 'spake-He the word unto-them, 'as they-'were-able-to-hear <i>it</i>. ³⁴ But without a parable 'spake-He not unto-them: and when-they-were alone, He-'expounded all-things to-His ^ςdisciples.</p>	<p>a. according-as.</p>
<p>35, 36. ||MAT. 8. 18, 22. LUKE 8. 22.</p>	<p>³⁵ AND the-same ^ςday, 'when <i>the</i> even was-come, He-saith unto-them, "Let-us-pass-over unto the other-side," ³⁶ And 'when-they-had-sent-away the multitude, they-'took Him even-as He-'was in the ship. And there-'were also with Him other little-ships.</p>	<p>t. they-take.</p>
<p>37, 38. ||MAT. 8. 23-25. LUKE 8. 23, 24. ο. ἐπί. t. Διδάσκαλε.</p>	<p>³⁷ And there-'arose a great storm of-wind, and the waves 'beat into the ship, so-that it ^οwas now full. ³⁸ And <i>He</i> 'was in the hinder-part-of-the-ship, 'asleep on a 'pillow: and they-awake Him, and say unto-Him, "'Master, carest Thou not that we-'perish?"</p>	<p>t. a. ariseth. b. were-beat-ing. o. ou. t. Teacher.</p>
<p>39, 40. ||MAT. 8. 26. LUKE 8. 24, 25. c. ἐγένετο.</p>	<p>³⁹ And 'He-'arose, and rebuked the wind, and said unto-the sea, "'Peace, 'be-still." And the wind ceased, and there-^οwas a great calm. ⁴⁰ And He-said unto-them, "Why are-ye so fearful? how-is-it that-ye-have no faith?"</p>	<p>b. be-still-and-continue still. c. came.</p>
<p>41. ||MAT. 8. 27. LUKE 8. 25. w. Τίς ἄρα οὗτός ἐστιν.</p>	<p>⁴¹ And they-feared exceedingly, and said one to another, "'What manner-of <i>man</i> is this, that even the wind and the sea 'obey Him?"</p>	<p>w. Who then is this.</p>
<p>1-5. ||MAT. 8. 28. LUKE 8. 26, 27. m. μνημείων. w. ἐν. ο. οὐδείς. wa. ἠδύνατο.</p>	<p>5 AND they-came-over unto the other-side of-the sea, into the country-of-the Gadarenes. ² And 'when He was-come out-of the ship, immediately there 'met Him out-of the ^mtombs a man ^wwith an unclean spirit, ³ who 'had <i>his</i> 'dwelling among the tombs; and no-^οman ^{wa}could 'bind him, no, not with-chains; ⁴ because that he had-been often bound with-fetters and chains, and the chains had-been-plucked asunder by him, and the fetters broken-in-pieces: neither could any <i>man</i> 'tame him. ⁵ And always, night and day, he-'was in the mountains, and in the tombs, crying, and cutting himself with-stones.</p>	<p>m. memorial-tombs. w. with, Gr.en. ο. no-one. wa. was-able-to.</p>
	<p>²⁸ For, (D) EFGHKMSUVII.—Omit NABCL. ²⁹ Shall we compare it, AC²DEFGHKMSUVE^οII.—Should we place it, N^οC²DLA. ³² But.—And, NABCEFGHKLSUVII.—D Omits and when it is sown, it groweth up. ³⁴ His, ADEFGHKMSUVE^οII.—Add own, N^οBCLΔ. ³⁶ Also, AC²DEFGHKMSUVII.—Omit N^οC²DLA. ³⁷ It, AEFCHKMSUVII.—The ship, N²BCDLA.—N¹ omits the whole clause. ³⁸ In, NABCDLA.—On, EFGHKMSUVII. ⁴⁰ Why are ye so fearful? How is it that ye have no faith? ACEFGHKMSUVII.—Why are ye so fearful? Have ye yet no faith? N^οBDLA. ⁴¹ CHAP. V. ¹ Gadarenes, ACEFGHKMSUVII.—Gerasenes, N¹BD.—Gergesenes, L¹Δ. ² Immediately, NACDEFGHKLSUVII.—Omit B. ³ Bind him, AC²DEFGHKMSUVII.—Add any longer, N^οC²DLA. ⁴ Chains, NAC²DEFGHKMSUVII.—A chain, B^οC²L. ⁵ Mountains, tombs, DEFGHSV.—Transposed NABCKLSUVII.</p>	

A.D. 31 (35).
G. MAT. S. 29.
LUKE S. 28-31.

⁶ But ¹when he saw ²Jesus afar off, he ran and worshipped Him, ⁷ and ¹cried with a loud voice, and said, "What have I to do with Thee, Jesus, Thou Son of the most-high ³God? I adjure Thee by ⁴God, that Thou torment me not." ⁸ For He said unto him, "Come out of the man, thou ⁵unclean ⁶spirit." ⁹ And He asked him, "What is thy name?" And he answered, saying, "My name is **legion**:* for we are many." ¹⁰ And he besought Him much that He would not send them away out of the country.

¹w. seeing.

11-13. || MAT. S. 30-32. LUKE S. 32, 33.
d. δαίμονες.

¹¹ Now there was there nigh unto the mountains a great herd of swine feeding. ¹² And all the ¹devils besought Him, saying, "Send us into the swine, that we may enter into them." ¹³ And forthwith ²Jesus gave them leave. And the unclean ³spirits went out, and entered into the swine: and the herd ran violently down a ⁴steep place into the sea, (they were about two thousand;) and were choked in the sea.

d. demons.

14-17. || MAT. S. 33, 34. LUKE S. 34-37.
f. ἀγρόν.

¹⁴ And ²they that fed the swine fled, and told it in the city, and in the ³country. And they went out to see what it was that was done.

f. fields.

u. πρὸς.
de. τὸν δαίμονι-
ρίζομενον.

¹⁵ And they come unto ²Jesus, and see ³him that was ⁴possessed with the devil, and ⁵had the legion, sitting, and clothed, and ⁶in his right mind: and they were afraid.

u. unto.
de. the demoniac.
sh. that had.
s. sober-minded.

s. σωφρονούν-
τα.
f. ὁπρό.

¹⁶ And they ¹that saw it told them how it befell to ²him that was ³possessed with the devil, and also concerning the swine. ¹⁷ And they began to pray Him to depart out of their ⁴coasts.

f. from.
b. borders.

18-20. || LUKE S. 38, 39.
de. δαίμονι-
σθεῖς.

¹⁸ And ¹when He was come into the ship, he that ²had been ³possessed with the devil ⁴prayed Him that he might be with Him. ¹⁹ Howbeit ⁵Jesus suffered him not, but saith unto him, "Go home unto thy friends, and tell them how great things the Lord hath done for thee, and hath had compassion on thee." ²⁰ And he departed, and began to publish in ⁶Decapolis how great things ⁷Jesus had done for him: and all men did marvel.

de. a demoniac.

21-24. || MAT. 9. 1, 18, 19.
LUKE S. 41, 42.
i. ἐν τῷ.

²¹ AND ¹when ²Jesus was passed over again ³by ship unto the **other side**, much people gathered unto Him: and He was nigh unto the sea.

i. in the.

i. ἐσχάτως
ἐχει.
t. ἴνα.
s. σωθῇ.

²² And, behold, there cometh one of the rulers of the synagogue, **Jairus** by name; and ¹when he saw Him, he fell at His feet, ²³ and besought Him greatly, saying, "My ³little daughter lieth at the point of death; I pray Thee, ⁴come and lay Thy hands on her, that she may be ⁵healed; and she shall live." ²⁴ And Jesus went with him; and much people followed Him, and thronged Him.

i. is in the last extremity.
t. that Thou s. saved.

f. were following Him and thronging Him.

25-29. || MAT. 9. 20, 21. LUKE S. 43, 44. See Lev. 15. 19-27.
b. ἑπό.

²⁵ AND a certain woman, ¹which had an issue of blood twelve years, ²⁶ and ²had suffered many things ³of many physicians, and ⁴had spent all that she had, and ⁵was nothing bet-

b. by.

⁶ But, ADEFGHKMSUVH.—And, NECLΔ. ⁷ Said, DEFGHSUV.—Saith, NABCKLMA(n).
⁹ Answered, saying, EFGHSUVH^{mg}.—Saith to Him, NABCKLMAH^{txt}. ¹² All the devils besought, ADEFGHSUVH^{mg}.—Omit all, DKMH^{txt}.—They besought, NECLΔ. ¹³ Forthwith Jesus gave, A(p)FGHKMSUVH.—He gave, NECLΔ. They were, AC²EFGHKMSUVH.—Omit NECLΔ. ¹⁴ The swine, ADEFGHKMSUVH.—Them, NECLΔ. Went out, N¹CDEFGHSUVH².—Came, N¹ABKLMH¹. ¹⁵ And clothed, ACEFGHKMSUVH.—Omit and, NECLΔ.—And clothed, omit M¹. ¹⁸ And when He was come, EFGHSUV.—And as He was getting, NABCD(K)LMAN. ¹⁹ Howbeit, DEFGHSUV.—And, NABCKLMAH. Jesus suffered, DEFGHSUV.—He suffered, NABCKLMAH. ²² Behold, ACEFGHKMSUVH.—Omit NECLΔ. Fell, D.—Falleth, NABCEFGHKMSUVH. ²³ Besought, BEFGHKMSUVH. Beseeches, NAC(p)L. Healed; and she shall live, ADEFGHKMSUVH.—Healed, and live, NECLΔ. ²⁵ Certain, DEFGHKMSUVH.—Omit NABCLΔ.

* v. 9. Legion, the largest division of troops in the Roman army, from 300 to 6600: used for an indefinite, but great number.

A.D. 31 (35). c. περι.	tered, but rather ²⁷ grew worse, ²⁷ when she had heard of ^{c.} concerning.
s. σωθήσομαι. f. ἀπό. k. ἔγω.	²⁸ Jesus, ²⁸ came in the press behind, and touched His ^σ garment.
30-32. || LUKE 8. 45, 46. p. δινάμιν.	²⁸ For she said, "If I may touch but His ^σ clothes, I shall be whole." ²⁹ And straightway the fountain of her ^σ blood was dried up; and she ^k felt in her ^σ body that she ^{was} healed ^{f.} of or from. ^{k.} knew.
33. || LU. 8. 47. o. ἐπί.	³⁰ And ^x Jesus, immediately ^{knowing} in Himself that ^{p.} virtue ^{had} gone out of Him, ^{turned} Him about in the press, and said, "Who touched My ^σ clothes?" ³¹ And His ^x disciples said unto Him, "Thou seest the multitude thronging Thee, and sayest Thou, 'Who touched Me'?" ³² And He ^{looked} round about to see her that ^{had} done this thing.
34. || MAT. 9. 22. LUKE 8. 48. s. σέσωκέ σε. i. εἰς. f. ἀπό.	³³ But the woman, ^{fearing} and trembling, ^{knowing} what ^{was} done ⁱⁿ her, came and fell down before Him, and told Him all the truth.
35. || LUKE 8. 49. t. διδάσκαλον. 36, 37. || LUKE 8. 50. b. δὲ... εὐθέως. o. οἰδένα.	³⁴ And He said unto her, "Daughter, thy ^x faith hath ^{made} thee whole; 'go in peace, and 'be whole ^{f.} of thy ^σ plague."
38-43. || MAT. 9. 23-26. LUKE 8. 51-56. i. εἰς. a. θορυβεῖσθε. y. παιδίον. s. καθεύδει. t. παραλαμβάνει. πάνει.	³⁵ WHILE He yet spake, there ^{came} from the ruler of the ^{synagogue's} house certain ^{which} said, "Thy ^x daughter ^{is} dead: why troublest thou the ^{Master} any further?" ³⁶ As soon as ^x Jesus ^{heard} the word ^{that} was spoken, He saith unto the ruler of the synagogue, "'Be not afraid, only 'believe." ³⁷ And He suffered no ^{man} to follow Him, save Peter, and James, and John the brother of James.
m. πολλά. n. μηδεῖς. t. τοῦτο.	³⁸ And He cometh ^{to} the house of the ruler of the synagogue, and seeth the tumult, and ^{them} that wept and ^{wailed} greatly. ³⁹ And ^{when} He was come in, He saith unto them, "Why make ye ^{this} ado, and weep? the ^{damsel} ^{is} not dead, but ^{sleepeth} ." ⁴⁰ And they ^{laughed} Him to scorn. But ^{when} He had put them all out, He ^{taketh} the father and the mother of the ^{damsel} , and ^{them} that were with Him, and entereth in where the ^{damsel} was lying. ⁴¹ And ^{He} took the ^{damsel} by the hand, and ^{said} unto her, " Talitha cumi ;" which is, being interpreted, " ^x Damsel, I say unto thee, ^{arise} ." ⁴² And straightway the damsel arose , and ^{walked} ; for she ^{was} of the age of twelve years. And they were astonished with a great astonishment. ⁴³ And He charged them ^{straitly} that ^{no} man ^{should} know ^{it} ; and commanded ^{that} something ^{should} be given her to eat.
1. || MAT. 13. 53, 54. 2, 3. || MAT. 13. 54-57. See also Luke 4. 16-30. a. δέ. s. ἐσκανδαλίζοντο ἐν.	6 AND He went out from thence, and came into His own country: and His ^x disciples follow Him.
	² And ^{when} the sabbath day was come, He began to teach in the synagogue : and many hearing Him ^{were} astonished, saying, "From whence hath this man these things? and what ^{wisdom} is this which ^{is} given unto Him, that even such mighty works are wrought by His ^{hands} ?— ³ Is not this the carpenter, the son of Mary, ^a the brother of James, and Joses, and of Juda, and Simon? and are not His ^x sisters here with us?" And they ^{were} offended at Him.

²⁷ Of Jesus, ⁴AC²DEFGHKLM²SUVII.—Of the things concerning Jesus, ¹BC¹Δ. ³³ In her, AEF²W²et²GHKMSUV(Δ)II.—To her, ²BCDL. ³⁶ As soon as Jesus, ACEFGHKMSUVII.—But Jesus, ²BDLA. Heard . . . He saith, ⁴ACDEFGHKMSUVII.—Having overheard . . . saith, ¹BLA. ³⁸ He cometh, EGHKLM²SUVII.—They come, ²NABCDFA. ⁴⁰ Lying, ACEFGHKMSUVII.—Omit ²BDLA. ⁴¹ Cumi, ADEFGHESUVII.—Cum, ²BCML. ⁴² And they were, ADEFGHKMSUVII.—And straightway they were, ²BCLA. CHAP. VI. ¹ Came, ADEFGHKMSUVII.—Departed, D.—Cometh, ²BCLA. ² Many, ²NACDEFGHKMSUVII.—Most, BL. Him, ADEFGHKMSUVII.—This one, ²BCLA. That even, (C¹DK)(T¹)(Tre.)(II).—And, ²NABCEFGHLM²SU(Tis.)VA.

A.D. 31 (35).
4. ||MAT. 13. 57.
John 4. 44.
e. εἰ μὴ.
5, 6. ||MAT. 13.
58.

⁴ But ^{*}Jesus said *unto*-them, "A prophet is not without-
honour, ^ebut in his-own ^{*}country, and among ^{*}his-own-kin, and
in his-own ^{*}house."

e. except.

7-9. ||MAT. 10.
5-10. LUKE
9. 1-3.

⁵ And He ^{*}could there ^{*}do no mighty-work, save that He-^{*}laid
His ^{*}hands upon a few sick-folk, and healed *them*. ⁶ And He-
^{*}marvelled because-of their ^{*}unbelief. And He-^{*}went round
about the villages, teaching.

7-9. ||MAT. 10.
5-10. LUKE
9. 1-3.
a. ἐξουσίαν.

⁷ AND He-^{*}called-*unto Him* **the twelve**, and began to-^{*}send
them **forth** by-two and-two; and ^{*}gave them ^{*}power over-
^{*}unclean ^{*}spirits; ⁸ and **commanded** them that they ^{*}should-
take nothing for *their* journey, save a staff only; no scrip, no
bread, no ^{*}money in *their* ^{*}purse: ⁹ but *be* ^{*}shod-with sandals;
and not ^{*}put-on two coats.

e. calleth.

a. authority.

c. χαλκόν.
g. ζώνην.

¹⁰ And He-said *unto*-them, "In-what-place soever ye-^{*}enter
into a house, there ^{*}abide till ye-^{*}depart from-that-place. ¹¹ And
^{*}whosoever ^{*}shall not receive you, nor ^{*}hear you, ^{*}when-ye-de-
part thence, ^{*}shake-off the **dust** ^{*}under your ^{*}feet for a testimony
^{*}against-them. ^a Verily I-say *unto*-you, It-^{*}shall-be more-toler-
able for-Sodom ^{*}and Gomorrha in the day-of-judgment, than for-
that ^{*}city."

c. copper.

g. girdle.

10. ||MAT. 10.
11-15. LUKE
9. 4, 5.
11. Acts 13. 51;
18. 6.

¹² And they-^{*}went-out, and ^{*}preached that *men*-^{*}should-
repent. ¹³ And they-^{*}cast-out many ^{*}devils, and ^{*}anointed with
oil many that-were-sick, and ^{*}healed *them*.

t. to-them.

a. Amen.

o. or.

t. αὐτοῖς.
a. ἀμήν.
o. ἦ.

12. ||LUKE 9. 6.
13. James 5. 14.
d. δαιμόνια.

¹⁴ AND ^{*}king **Herod** heard of *Him*; (for His ^{*}name ^bwas
spread-abroad:) and he-said, "That John the Baptist was-risen
^{*}from the ^{*}dead, and therefore ^{*}mighty-works do-shew-forth-
themselves in him." ¹⁵ Others said, "That it-is ^{*}Elias." And
others said, "That it-is a prophet, or as one of the prophets." ¹⁶ But
^{*}when ^{*}Herod heard *thereof*, he-said, "It is John, whom
^{*}I beheaded: ^hhe ^{*}is-risen ^{*}from the ^{*}dead."

b. became.

f. from-among

the dead.

e. Elijah.

A.D. 32 (36).
14. MAT. 14. 1,
2. LUKE 9.
7-9.
b. ἐγένετο.
f. ἐκ νεκρῶν.
15. MAT. 16. 14.

A.D. 30 (34).
17. ||MAT. 14.
3, 5. LUKE
3. 19, 20.
18. Lev. 18. 16,
20.

¹⁷ For ^{*}Herod himself ^{*}had-sent-forth and laid-hold-upon
John, and bound him in ^{*}prison for Herodias' sake, his
^{*}brother Philip's ^{*}wife: for he-had-married her. ¹⁸ For ^{*}John
had-said *unto*-^{*}Herod, "It-is not lawful for-thee to-^{*}have thy
^{*}brother's ^{*}wife." ¹⁹ Therefore ^{*}Herodias ^{*}had-a-quarrel against
him, and ^{*}would have-killed him; but she-could not: ²⁰ for
^{*}Herod ^{*}feared ^{*}John, ^{*}knowing that he *was* a ^{*}just man and a
holy, and ^kobserved him; and ^{*}when-he-heard him, he-^{*}did
many-things, and ^{*}heard him gladly.

d. desired-to.

r. or righteous.

k. or kept, or
guarded.

d. ἤθελεν.
r. δίκαιον.
k. συνετήρει.

A.D. 32 (36).
21. ||MAT. 14.
6-9. See
Gen. 40. 20.
g. μεγιστάσιν.
a. καὶ τοῖς.
c. χιλιάρχοις.
r. συνακαί-
μένους.

²¹ And ^{*}when a convenient day was-come, that Herod on-his
^{*}birthday ^{*}made a supper to-his ^{*}lords, ^a ^{*}high-captains, and
^{*}chief ^{*}estates of-^{*}Galilee; ²² and ^{*}when the **daughter** of-the-
said ^{*}Herodias came-in, and ^{*}danced, and ^{*}pleased ^{*}Herod
and ^{*}them-that ^{*}sat-with *him*, the king said *unto*-the damsel,
"Ask-of me whatsoever thou-wilt, and I-will-give *it* thee."

g. great-men.

a. and to the.

c. chiliarchs,
commanders
of a thousand
men.

m. men.

r. reclined-
with.

⁴ 1st But, A E F G H K M S U V I I. — And, N B C L Δ. ⁸ Scrip, bread, A D E F G H K M S U V I I. — Trans-
posed N B C L Δ. ⁹ Not put on, B²(L) S P¹. — Put ye not on, N A (B¹ C D) E F G H (K) M U V Δ P².

¹¹ And whosoever shall not receive you, A C² D E F G H K M S U V I I. — c¹ reads in the singular. —
And what place soever shall not receive you, N B L Δ (Gr.). Verily I say unto you,

It shall be more tolerable for Sodom and Gomorrha in the day of judgment, than for
that city, A E F G H K M S U V I I. — Omit N B C D L Δ. ¹⁴ He said, N A C E F G H K L M S U V I I. — They
said, B D. The baptist, D S. — The baptizer, N A B C E F G H K L M U V Δ I I. ¹⁵ 1st Others,

F M U V. — G omits others said, That it is Elias. — And others, N A B C D E H K L S A I I. Or
as one, Δ. — Omit or, N A B C E F G H K L M S U V I I. ¹⁶ It is John, whom I beheaded; he is
risen, A C E F G H K M S U V I I. — John, whom I beheaded, he is risen, B D L Δ. — N reads thus, he
whom I beheaded, this John, is risen. From the dead, A (C) D (Gr.) E F G H K M S U V I I.

— Omit N B L Δ. ²⁰ Did many things, A C D E F G H K M S U V I I. — Hesitated much, N B L.
²² And pleased, A C² D E F G H K M S U V I I. — She pleased, N B C L Δ. The king, C² D E F G H K M S

U V I I. — And the king, N (A) B C L Δ.

A.D. 32 (36).
23. See Est. 5.
3, 6; 7. 2.

f. ἐξ αὐτῆς.
o. ἐπί.
d. πῖνακι.
b. γενόμενος.
w. οὐκ ἠθέλη-
σεν.

27-29. || MAT.
14. 10-12.
l. σπεκουλά-
τωρα.

m. μνημείω.

30. LUKE 9, 10.
v. ὅσα.

31. 32. || MAT.
14. 13. LUKE
9. 10. JOHN
6. 1-4.
op. ἡνκαίρουv.

33. 34. || MAT.
14. 13. 14.
LUKE 9. 11.
JOHN 6. 5.
m. ὄχλοι.
r. ἐπέγρωσαν.
fr. ἀπό.

35. || MAT. 14. 15.
LUKE 9. 12.
JOHN 6. 5, 6.
h. ὥρας.
a. πολλῆς γε-
νομένης.

37. || MAT. 14.
16-18. LUKE
9. 13, 14.
JOHN 6. 7-9.
b. δέ.

39. || MAT. 14.
19-21. LUKE
9. 14-17.
Jno. 6. 10-13.
r. ἀνακλίναι.
i. εἰς.

s. ἐχορτάσθη-
σαν.
h. κοφίνους.
f. ἀπό.

23 And he sware unto her, "Whatsoever thou shalt ask of me, I will give it thee, unto the half of my kingdom." 24 And she went forth, and said unto her mother, "What shall I ask?" And she said, "The head of John the Baptist." 25 And she came in straightway with haste unto the king, and asked, saying, I will that thou give me by and by in a charger the head of John the Baptist." 26 And the king was exceeding sorry; yet for his oath's sake, and for their sakes which sat with him, he would not reject her.

27 And immediately the king sent an executioner, and commanded his head to be brought: and he went and beheaded him in the prison, 28 and brought his head in a charger, and gave it to the damsel: and the damsel gave it to her mother. 29 And when his disciples heard of it, they came and took up his corpse, and laid it in a tomb.

30 AND the apostles gathered themselves together unto Jesus, and told Him all things, both what they had done, and what they had taught.

31 And He said unto them, "Come ye yourselves apart into a desert place, and rest a while:" for there were many coming and going, and they had no leisure so much as to eat. 32 And they departed into a desert place by ship privately.

33 And the people saw them departing, and many knew Him, and ran afoot thither out of all cities, and outwent them, and came together unto Him. 34 And Jesus, when He came out, saw much people, and was moved with compassion toward them, because they were as sheep not having a shepherd: and He began to teach them many things.

35 And when the day was now far spent, His disciples came unto Him, and said, "This is a desert place, and now the time is far passed: 36 send them away, that they may go into the country round about, and into the villages, and buy themselves bread: for they have nothing to eat."

37 a b He answered and said unto them, "Give ye them to eat." And they say unto Him, "Shall we go and buy two hundred pennyworth of bread, and give them to eat?" 38 a b He saith unto them, "How many loaves have ye? go and see." And when they knew, they say, "Five, and two fishes."

39 And He commanded them to make all sit down by companies upon the green grass. 40 And they sat down in ranks, by hundreds, and by fifties. 41 And when He had taken the five loaves and the two fishes, He looked up to heaven, and blessed, and brake the loaves, and gave them to His disciples to set before them; and the two fishes divided He among them all. 42 And they did all eat, and were filled. 43 And they took up twelve baskets full of the fragments, and of the fishes.

24 Shall I ask? EFHKMSVTH.—Should I ask? NABCDGLA. Baptist, ACDEFGHKMSVTH.—The baptizer, NBLA. 25 Sat with Him, NAC2DEFGHKMSVTH.—Were at table, BC4(?)LA. 26 His head to be brought, ADEFGHKMSVTH.—Him to bring his head, NBCL. 27 Both, AFHKMSVTH.—Omit NBCELV. 31 Said, ADEFGHKMSVTH.—Saith, NBCL. 32 Knew Him, EFHGSVT.—Omit Him, BD.—Them for Him, NALL MTAL. And came together unto Him, ADEFGHKMSVTH.—Omit NBLA.—Out of all cities, and came together there, D. 34 Jesus . . . saw, ADEFGHKMSVTH.—He saw, NBL. 35 Said, NBLA.—Say, ADEFGHKMSVTH. 36 Themselves bread; for they have nothing to eat, ADEFGHKMSVTH.—Themselves something to eat, BD(Gr.) LA.—Victuals, something they may eat, N. 38 And see, ADEFGHKMSVTH.—Omit and, NBLA.

f. forthwith.
o. on.
d. or dish.
b. became.
r. reclined.
w. was not willing to.
l. a life-guardsmen.

m. memorial tomb.

w. whatsoever.

op. opportunity.

m. multitudes.
r. recognised.
fr. from.

h. hour.
a. advanced.

ab. But.
t. The Roman penny is about 7d.

r. recline.

i. into.
-g. was giving.

s. satisfied.
h. hand.
baskets.
f. from.

A.D. 32 (36).

44 And they ^{that} ~~did eat~~ of the loaves ^{were} about **five-thousand** men.

45. MAT. 14.
22, 23. JOHN
6. 14-17.
u. εἰς.
m. ὄχλον.

45 AND straightway He constrained His ^{disciples} to ^{get} into the ship, and to ^{go} ^{unto} the **other side** before unto Bethsaida, while ~~He~~ ^{sent away} the ^{people}. 46 And ^{when} ~~He~~ ^{had sent} them away, He departed into a ^{mountain} to ^{pray}.

u. unto.
m. multitude.
m. the mountain.

47. MAT. 14.
24-33. JOHN
6. 17-21.

47 And ^{when} even was come, the ship ^{was} in the midst of the sea, and ~~He~~ ^{alone} on the land. 48 And He saw them toiling in ^{rowing}; for the wind ^{was} contrary ^{unto} them: and about the fourth watch of the night **He cometh** unto them, **walking upon the sea**, and ^{would} ^{have passed by} them. 49 But ^{when} they saw Him walking upon the sea, they supposed it ^{had been} a ^{spirit}, and cried out: 50 for they all saw Him, and were troubled. And immediately He talked with them, and saith ^{unto} them, "Be of good cheer: ^{it is} I; ^{be not} afraid." 51 And He went up ^{unto} them into the ship; and the **wind** ceased.

p. phantom or apparition.
i. I am.

p. φάντασμα.
i. ἐγώ εἰμι.

51. || MAT. 14. 33.
u. συνῆκαν.
c. ἐπὶ τοῖς.

And they ^{were} sore **amazed** in themselves beyond measure, and ^{wondered}. 52 For they ^{considered} not the ^{miracle} of the loaves: for their ^{heart} ^{was} ^{hardened}.

u. understood.
c. or concerning.

53-56. || MAT.
14. 34-36.
r. ἐπιγινόντες.

53 AND ^{when} they had passed over, they came into the land of **Gennesaret**, and drew to the shore. 54 And ^{when} they were come out of the ship, straightway they ^{knew} Him, 55 and ^{ran through} that whole ^{region} round about, and began to ^{carry about} ⁱⁿ ^{beds} ^{those that were} **sick**, where they ^{heard} He ^{was}. 56 And whithersoever He ^{entered}, into villages, or cities, or ^{country}, they ^{laid} the sick in the ^{streets}, and ^{besought} Him that they ^{might touch} if it were but the ^{border} of His ^{garment}: and as many as ^{touched} Him ^{were} ^{made} **whole**.

r. recognised.
o. on.
-e. was entering, etc.
m. market-places.
f. fringe.
s. saved.

o. ἐπί.
m. ἀγοραῖς.
f. κρασπέδον.
s. ἐσώζοντο.

1, 2. || MAT. 15.
1, 2.

7 THEN ^{came together} ^{unto} Him the **Pharisees**, and certain of the scribes, ^{which} came from Jerusalem. 2 And ^{when} they saw some of His ^{disciples} ^{eat} bread with ^{defiled}, that is to say with unwashen, **hands**, they found fault.

c. or carefully, or to the wrist or elbow.
b. bathe.
c. entire washing.
aa. and.
co. couches, for reclining at table.

c. πυγμῆ.
b. βαπτίσωνται.
c. βαπτισμούς.
aa. καί.
c. κλινῶν.

3 For the Pharisees, and all the Jews, except they ^{wash} ^{their} ^{hands} ^{oft}, ^{eat} not, holding the tradition of the elders. 4 And ^{when} they come from the market, except they ^{wash}, they ^{eat} not. And many other things there be, which they ^{have received} to ^{hold}, as the ^{washing} of cups, and pots, ^{brazen vessels}, and of ^{tables}.

5. || MAT. 15. 1, 2.

5 Then the Pharisees and ^{scribes} ^{asked} Him, "Why walk not Thy ^{disciples} according to the **tradition of the elders**, but eat ^{bread} with unwashen hands?"

6-8. || MAT. 15.
7-9.
6, 7. Isa. 29. 13.
ab. δέ.
c. περί.
i. ἀπέχει.

6 ^{Ab} He ^{answered} and said ^{unto} them, "Well ^{hath} ^{Esaias} prophesied of you ^{hypocrites}, as it ^{is} ^{written}, 'THIS ^{people} ^{honoureth} Me with their ^{lips}, BUT THEIR ^{heart} ^{is} far from Me.

ab. But.
d. did ^{Isaiab} prophecy.
c. concerning.
i. is held.

44 About, (s).—Omit ABDEFGHKLMISUVTAH. 45 He saw, (A)EFGH(KM)SU(VX)TH.—Seeing, NBLL. And about, ADEFGHKMSUVXTH.—Omit and, NBLL. 46 And wondered, ADEFGHKMSUVXTH.—Omit NBLL. 47 For, ADEFGHKMSUVXTH.—But, NBL N²SA. 48 Gennesaret, NAB²LMFA. 49 Round about, ADEFGHKMSUVXTH.—Omit NBLL. Chap. VII. 2 Eat, ADEFGHKMSUVXTH.—That they eat, NBLL. They found fault, (D)EKMNSUH.—Omit NABEGHLVXFA. 50 Then, ADEFGHKMSUVXTH.—And then, Δ.—And, NBLL. Unwashen, N²ADEFGHKLSUVXTAΠ.—Defiled, N²BD. 6 Answered and, ADEFGHKMSUVXTH.—Omit NBLL.

A.D. 32 (36).	7	HOWBEIT IN VAIN DO THEY WORSHIP ME, TEACHING for DOCTRINES the COMMANDMENTS OF MEN.	
h. κρατεῖτε. e. βαπτισμοῦς.	8	For ^a laying aside the commandment of ^σ God, ye ^h hold the tradition of ^σ men, as the ^ε washing of pots and cups: and many other such like things ye ^h do.	h. hold-fast. e. entire-wash-ing.
9-13. || MAT. 15. 3-6. 10. Ex. 20. 12; 21. 17. r. κακολογῶν.	9	And He said unto them, "Full-well ye ^h reject the commandment of ^σ God, that ye ^h may keep your own tradition . ¹⁰ For Moses said, 'HONOUR THY ^h FATHER AND THY ^h MOTHER;' and ¹¹ ^κ WHO SO ^h CURSETH FATHER OR MOTHER, ^h LET HIM DIE THE DEATH: ¹² but ye say, 'If a man ^h shall say to his ^h father or ^h mother, <i>It is</i> ^κ Corban, that is to say, a gift, by whatsoever thou ^h mightest be profited by me; <i>he shall be free</i> .' ¹³ And ye suffer him no more to ^h do ought for his ^h father or his ^h mother; ¹³ making the word of ^σ God of none effect through your ^h tradition, which ye ^h have delivered: and many such like things do ye."	r. or revileth, or speaketh evil of. a. i.e. a consecrated gift. m. or mightest have been.
14-16. || MAT. 15. 10, 11. m. ὄχλον.	14	AND ^h when He had called all the ^m people unto Him, He said unto them, "Hearken unto Me every one of you, and understand: ¹⁵ there is nothing from without a ^σ man, that entering into him can ^h defile him; but ^κ the things which come out of him, those are ^κ they that defile the man. ¹⁶ If any man have ears to ^h hear, ^h let him hear."	m. multitude.
f. ἀπό.	17	And when He was entered into the house from the ^m people, His ^h disciples asked Him concerning the parable.	f. from.
18-23. || MAT. 15. 13-20.	18	And He saith unto them, "Are ye so without understanding also? Do ye not perceive, that whatsoever thing from without ^h entereth into the man, it cannot ^h defile him; ¹⁹ because it entereth not into his ^h heart, but into the belly, and goeth out into the draught, purging all ^h meats?" ²⁰ And He said, " ^κ That which cometh out of the man, that defileth the man. ²¹ For from within, out of the heart of ^σ men, proceed ^κ evil ^κ r thoughts, adulteries, fornications, murders, ²² thefts, ^κ covetousness, ^κ wickedness, deceit, lasciviousness, an evil eye, blasphemy, pride, foolishness: ²³ all these ^κ evil things come from within, and ^h defile the man."	r. reasonings.
21. Gen. 6. 5. r. διαλογισμοί.	24	AND from thence ^h He arose, and went into the borders of Tyre and Sidon, and ^h entered into a ^h house, and ^h would have no ^σ man ^h know it: but He ^h could not ^h be hid. ²⁵ For a certain woman, whose ^κ young daughter ^h had an unclean spirit, ^h heard of Him, and ^h came and fell at His ^h feet: ²⁶ ^α b the woman ^h was a ^σ Greek, a Syrophenician by ^h nation; and she besought Him that He ^h would cast forth the ^h devil out of her daughter.	o. no-one. c. concerning. α. b. but. g. or Gentile. d. demon.
27, 28. || MAT. 15. 23-27. l. κυναρίοις. α. c. καί.	27	But ^κ Jesus said unto her, "Let the children first ^h be filled: for it is not meet to ^h take the children's ^h bread, and to ^h cast it unto the ^h dogs." ²⁸ And she answered and said unto Him, "Yes, Lord: yet ^α c the ^h dogs under the table eat of the children's ^σ crumbs."	l. little-dogs. α. c. even.

⁸ For, AEFHGKMSUVXΓΔ²mgH.—Omit ^κBDL¹. As the washing of pots and cups; and many other such like things ye do, (A)(D)E(F)GH(K)MSUVW⁴XT(H)—Omit ^κNBL¹.
¹² And, AEFHGK(L)MSUVXΓH.—Omit ^κNBL¹. ¹⁴ All the people, AEFHGKMSUVXΓH.—The people again, ^κNBL¹. ¹⁵ Out of him, AEFHGKMSUVXΓH.—Out of the man, ^κNBL¹. Those, ADEFHGKMSUVXΓH.—Omit ^κNBL¹. ¹⁶ Retain the verse, ADEFHGKMSUVXΓΔ²H.—Omit ^κNBL¹. ²¹ Adulteries, fornications, murders, (22) thefts, AEFHGKMSUVXΓH.—Fornications, thefts, murders, (23) adulteries, ^κNBL¹.—Fornication, thefts, adulteries, murder, D. ²⁴ And Sidon, ^κNBEFGHKMSUVXΓH.—Omit ^κDLA. ²⁵ For, AEFHGKMSUVXΓH.—But immediately, ^κNB(D)LA. ²⁷ But Jesus said, AEFHGKMSUVXΓH.—And He said, ^κNBL¹.—And He saith, D. ²⁸ And said.—And saith, ^κNABETGHRKMSUVXΓΔH.—Saying, D.

A.D. 32 (36).
29, 30. || MAT.
15, 28.
w. λόγον.
i. εἰς.

²⁹ And He-said unto-her, "For this w^{saying} 'go-ty-way; the ^ddevil 'is-gone out-of thy ^σdaughter." ³⁰ And "when-she-
was-come ⁱto her 'house, she-found the ^ddevil ^εgone-out, and
her ^σdaughter ^εlaid upon the bed.

w. word.
i. into.

31, 32. || MAT.
15, 29, 30.
o. ἐκ.
b. ὁρίων.

³¹ AND again, ^εdeparting ^οfrom the ^bcoasts of Tyre and Sidon,
He-came unto the **sea of ^σGalilee**, through the midst of the
^bcoasts of Decapolis. ³² And they-bring unto-Him one-that-
was-deaf and had-an **impediment** in-his-speech; and they-
beseech Him to 'put His 'hand upon him.

o. out-of.
b. borders.

33-35. || MAT.
15, 29, 30.
p. κατ' ἰδίαν.
i. εἰς.

³³ And He-^εtook him aside from the multitude ^α, and put His
'fingers into his 'ears, and ^εHe-spit, and touched his 'tongue;
³⁴ and ^εlooking-up ⁱto 'heaven, He-sighed, and saith unto-him,
"Ephphatha," that is "Be-opened." ³⁵ And straightway his
'ears were-opened, and the string of-his 'tongue was-loosed, and
he-^εspake plain.

p. privately.
i. into.

36, 37. || MAT.
15, 31.
o. μηδενί.

³⁶ And He-charged them that they-^εshould-tell no-^οman: but
the-more ^{He} ^εcharged them, so-much-the-more a great-deal
they-^εpublished it; ³⁷ and ^εwere beyond-measure astonished,
saying, "He-hath-done **all things well**: He-maketh both
the ^εdeaf to-'hear, and the ^εdumb to-'speak."

o. no-one.

1-3. || MAT. 15.
32-34.

S IN those ^εdays the multitude being very-great, and having
nothing to-eat ^εJesus ^εcalled His 'disciples unto Him,
and saith unto-them, ² "I-have-**compassion** on the multitude,
because they-'have now been-with Me three days; and have
nothing to-^εeat: ³ and if I-^εsend them away fasting ^εto their-
own houses, they-'will-faint by the way: for divers of-them
-'came from-far." ⁴ And His ^εdisciples answered Him, "From-
whence 'can ^εa-man 'satisfy these *men* with-bread here in the
wilderness?" ⁵ And He-^εasked them, "How-many loaves have
-ye?" And they said, "Seven."

u. εἰς.

u. unto.

a. τῆς.

-c. have-come.
a. any-one.

6-9. || MAT. 15.
35-38.
m. ὄχλῳ.

⁶ And He-commanded the ^mpeople to-^εsit-down on the ground:
and He-^εtook the **seven loaves**, and ^εgave-thanks, and brake,
and ^εgave to-His ^εdisciples to 'set-before them; and they-did-
set-them-before the ^mpeople. ⁷ And they-^εhad a **few small-
fishes**: and He-^εblessed, and commanded to-^εset them also
before them. ⁸ So they-did-eat, and were-filled: and they-took-
up of-the-broken meat that-was-left seven ^εbaskets. ⁹ And they
-that-had-eaten were about **four-thousand**: and He-sent them
away.

m. multitude.

-was-giving.

1. σπορίδας.

l. large-
baskets.

10. || MAT. 15.
39.

¹⁰ AND straightway He-^εentered into a 'ship with His ^σdis-
ciples, and came into the parts of **Dalmanutha**.

s. the ship.

11-13. || MAT.
16, 1-4.
f. παρὰ.

¹¹ And the Pharisees came-forth, and began to-'question-with
Him, seeking ⁱof Him a **sign from ^σheaven**, tempting Him.

f. from.

³⁰ The devil gone out, and her daughter laid upon the bed, AEFCHKMNSUVXTH.—The
child laid upon the bed, and the devil gone out, NBLA.—The daughter laid upon the
bed, and, etc., D. ³¹ Of Tyre and Sidon, He came unto, AEFCHKMNSUVXTH.—Of
Tyre, He came through Sidon to, NBDLA. ³² And had, NBDΛ.—Who had, AEFHKL
MNSUVXTH. ³⁵ Straightway, AEFCHKMNSUVW^{d2}XTH.—Omit NBDLW^{d1}Δ. CHAP. VIII.

¹ Very great, AEFHKSUVW^dXTH.—Again great, NBDGLINA. Jesus calleth His dis-
ciples unto Him, and saith, EFGHSUVXR.—Having called the disciples, He saith, NABDK
LMNW^dTH.—ABEFCHKMNSUVXTH read, His disciples. ² With Me, NAEFGHKLMNSUVW^d
XTH.—Omit DD. ³ For divers of them came, AEFCHKMNSUVW^dXTH.—And divers
of them are come, NBLA.—Because some also, D. ⁶ Commanded, ACEFGHKMNSUV
W^dXTH.—Commandeth, NBDLA. ⁷ Blessed, DEGHSUVXR.—Add them, NBDLMNW^dΔ.

—These, AFTH. And commanded to set them also before them, (N³)A(BCD)EFGHK
(L)MNSUVXTH.—He set them before them, N¹. ⁹ That had eaten, ACEFGHKMNSUV
W^dXTH.—Omit NBLA.

<p>A.D. 32 (36). a. ἀμήν. u. εἰς.</p>	<p>12 And He ^asighed deeply in His ^xspirit, <i>and</i> saith, "Why doth this ^xgeneration seek after a sign? ^averily I say unto you, There shall no sign be given unto this ^xgeneration." 13 And He ^aleft them, <i>and</i> ^aentering into the ship again, departed ^uto the other side.</p>	<p>a. amen. u. unto.</p>
<p>14-21. || MAT. 16. 5-12. See Luke 12. 1-3. lo. ὄρους. s. ἐαυτῶν. o. ἀπό.</p>	<p>14 NOW the disciples ^ahad forgotten to ^{lo}take bread, neither ^ahad they in the ship with them ^smore than one loaf. 15 And He ^acharged them, saying, "Take heed, ^bbeware ^oof the leaven of the Pharisees, and of the leaven of Herod." 16 And they ^areasoned among themselves, saying, "<i>It is</i> because we have no ^{lo}bread." 17 And ^awhen ^xJesus knew it, He saith unto them, "Why ^breason ye, because ye have no ^{lo}bread? perceive ye not yet, neither understand? have ye your ^bheart yet ^ahardened? 18 Having eyes, ^bsee ye not? and having ears, hear ye not? and do ye not remember? 19 When I brake the five loaves among ^bfive thousand, how many ^bbaskets full of fragments took ye up?" They say unto Him, "Twelve." 20 "And when the seven among ^bfour thousand, how many ^bbaskets full of fragments took ye up?" And they said, "Seven." 21 And He said unto them, "How is it that ye do not understand?"</p>	<p>lo. loaves of bread. s. themselves. o. of, Gr. apo. w. And Jesus having known or knowing. b. hand-baskets. l. large-baskets.</p>
<p>u. εἰς. i. εἰς.</p>	<p>22 AND He cometh ^uto Bethsaida; and they bring a blind-man unto Him, and ^bbesought Him to ^atouch him. 23 And He ^atook the blind-man by the hand, <i>and</i> led him out of the town; and ^awhen He had spit ⁱon his ^beyes, <i>and</i> ^aput His ^bhands upon him, He ^aasked him if he ^bsaw ought. 24 And he ^alooked up, <i>and</i> said, "I see ^bmen as trees, walking." 25 After that He put His ^bhands again upon his ^beyes, and made him ^blook up: and he was restored, and saw every man clearly. 26 And He sent him away ⁱto his ^bhouse, saying, "Neither ^bgo into the town, nor ^atell it to any in the town."</p>	<p>u. unto. b. beseech. i. into.</p>
<p>27, 28. || MAT. 16. 13, 14. LUKE 9. 18, 19.</p>	<p>27 AND ^xJesus went out, and His ^xdisciples, into the towns of Cæsarea Philippi: and by the way He ^aasked His ^bdisciples, saying unto them, "Whom do ^xmen ^bsay that I am?" 28 And they answered, "John the Baptist: but some say, ^eElias; and others, One of the prophets."</p>	<p>e. Elijah.</p>
<p>29. || MAT. 16. 15-17. LUKE 9. 20.</p>	<p>29 And He saith unto them, "But whom ^bsay ye that I am?" And ^xPeter ^aanswereth <i>and</i> saith unto Him, "Thou art the Christ."</p>	
<p>30. || MAT. 16. 20. LUKE 9. 21. c. περί.</p>	<p>30 And He charged them that they ^bshould tell no ^oman ^eof Him.</p>	<p>o. no one. c. concerning.</p>
<p>31. || MAT. 16. 21. LUKE 9. 22. b. ἀπό.</p>	<p>31 AND He began to ^ateach them, that the Son of man must ^osuffer many things, and ^bbe rejected ^bof the elders, and of the chief-priests, and scribes, and ^bbe killed, and after three days ^orise again.</p>	<p>b. or by.</p>

13 Entering into the ship, (AEFG)HK(M)N(S)U(VX)FH.—Embarking, NBCL. 16 Saying, ACEFGHKLMNSUVXFAH.—Omit ABD. It is because we have, NACEFGHKLMNSUVXFAH.—Because they had, B(D). 17 Jesus knew, N¹ACDEFGHKLMNSUVXFA².—He knew, N¹DL¹. Your heart yet, AEFCHKMSUVXFH.—Omit yet, NBCL(Gr.)LNA. 20 And when, (N)ADEFGHKMSUVXFAH.—Omit and, BL.—And when also, CN. Said, ADEFGHKMSUVXFH.—Say, N.—Say unto Him, BDLA. 21 How, ABDEFGHKMSUVXFA.—Omit NBCLAH. Is it that ye do not, BEFGHSVF.—Do ye not yet, NACD(Gr.)KLMNUXAH. 22 He cometh, N¹AEFGHKMSUVXFH.—They come, N¹BDLA. 23 Led, ADEFGHKMSUVXFH.—Brought, NBCL(A). 24 I see men as trees, walking, C²DM¹⁰.—I see men, for I see them walking as trees, NABCEFGHKLM¹⁰NSUVXFAH. 25 Made him look up, AEFCHKMSUVXFH.—He began to look up, D.—He saw distinctly, NBCL¹LA.—He saw, C². Every man, AC²EFCHKM(Tre.)NSUVXFH.—All things, NBCL(D)LM(Tis.)A. 27 Unto them, N¹ABCEFGHKMSUVXFH.—Omit N¹DLA. 28 Answered, AEFCHKMSUVXFH.—Told him saying, NBCL¹LA.—Answered Him saying, D.—Omit saying, C². 29 He saith unto them, AC²EFCHKMSUVXFH.—He asked them, NBCL¹DLA. And Peter, N(A)CEFGHKM(N)SUVXFAH.—Omit and, BL.

A.D. 32 (36).
32. 33. MAT.
16. 22, 23.
w. τὸν λόγον.
g. Ὑπαγε ὀπί-
σω.
m. φρονεῖς.

34-37. || MAT. 16.
24-26. LUKE
9. 23-25.
m. ὄχλον.
d. θέλει.
35. John 12. 25.
l. ψυχὴν.
so. ψυχὴν.

38. || MAT. 16.
27. LUKE 9.
26.

1. || MAT. 16. 28.
LUKE 9. 27.
2 PET. 1. 16-
18.
a. Ἀμήν.
n. οὐ μὴ.
i. ἐν.

2, 3. || MAT. 17.
1, 2. LUKE
9. 28, 29.
g. σιλοβοντα.

4. || MAT. 17. 3.
LUKE 9. 30,
31.

5-7. || MAT. 17.
4. LUKE 9.
32-35.
r. Παββί.
b. σκηνάς.
c. ἐγένετο.

8. || MAT. 17. 8.
LUKE 9. 36.
o. οὐδὲνα.

9, 10. || MAT. 17.
9. LUKE 9. 36.
n. μηδενί.
f. ἐκ.
w. τὸν λόγον.

11-13. || MAT. 17.
10-13.

32 And He-^sspake *that* w^rsaying openly. And *Peter ^atook Him, and began to-^rrebuke Him. 33 But ^awhen He-had-turned-about and ^alooked-on His ^rdisciples, He-^rrebuked *Peter, saying, "Get-thee behind Me, *Satan: for thou-^msavourest not the-things-that-be of-^cGod, but the-things-that-be of-^cmen."

34 AND ^awhen He-had-called the ^mpeople unto Him with His ^rdisciples also, He-said unto-them, "Whosoever ^dwill ⁱcome after Me, ^rlet-him-deny himself, and ^rtake-up his ^rcross, and ^rfollow Me. 35 For whosoever ^dwill ⁱsave his ^rlife ^rshall-lose it; but whosoever ^rshall-lose his ^rlife for My sake and the gospel's, the-same ^rshall-save it. 36 For what ^rshall-it-profit a man, if he-^rshall-gain the whole world, and ^rlose his-own ^{so}soul? 37 Or what ^rshall a man give in-exchange for-his ^{so}soul?"

38 Whosoever therefore ^rshall-be-**ashamed**-of Me and of ^rMy words in this ^radulterous and sinful ^rgeneration; of him also ^rshall the Son of-^cman be-ashamed, when He-^rcometh in the glory of-His ^cFather with the holy ^cangels."

9 AND He-said unto-them, "^aVerily I-say unto-you, That there-be some of-them ^athat-stand here, which ^rshall ^anot taste of-death, till they-^rhave-seen the kingdom of-^cGod ^acome ⁱwith power."

2 AND after six days *Jesus taketh-with-Him *Peter, and *James, and *John, and leadeth them up into a high mountain apart by-themselves: and He-was-**transfigured** before them. 3 And His ^rraiment became ^sshining, exceeding white as snow; so-as no fuller on ^cearth ^rcan ^rwhite them.

4 And there-appeared unto-them ^eElias with Moses: and they-^rwere talking-with ^rJesus.

5 And *Peter ^aanswered and ^rsaid to-^rJesus, "^rMaster, it is good for-us to-be here: and ^rlet-us-make three ^btabernacles; one for-Thee, and one for-Moses, and one for-^eElias." 6 For he-wist not what to-^rsay; for they-^rwere sore-afraid.

7 And there-^cwas a cloud ^athat-overshadowed them: and a voice came out-of the cloud, saying, "THIS IS MY ^rBELOVED ^rSON; ^rHEAR HIM."

8 And suddenly, ^awhen-they-had-looked-round-about, they-saw no-^cman any-more, save ^rJesus only with themselves.

9 And ^aas they came-down from the mountain, He-charged them that they-^rshould-tell ^ano-man what-things they-^rhad-seen, till the Son of-^cman were-risen ⁱfrom the ^cdead. 10 And they-kept *that* w^rsaying with themselves, questioning-one-with another what the rising ⁱfrom the ^cdead ^rshould-mean.

11 AND they-^rasked Him, saying, "Why say the scribes that ^eElias must first ^rcome?" 12 And He ^aanswered and told them, "^eElias verily ^acometh first, and ^rrestoreth all things; and how

w. the word.

g. Get-thee-
hence.
s. Satan,
Adversary.
m. mindest.
m. multitude.
d. desireth to.

l. life, psuchē.
s. or shall-have
-lost.
s. shall-have-
gained.
so. soul, psuchē.

a. Amen.
n. in no-wise.
i. in.

g. glistening.

e. Elijah.

r. Rabbi.
b. or booths.

c. came.

o. no-one.

n. no-one.
f. from-among.
w. the word.

e. Elijah.

32 Saying, ADEFGHKMSUVXTH. — And saith, NBCLΔ. 33 Whosoever, AC²DEFGHKMSUVXTH. — If any one, NBCLΔ. Come, NAB²CKLTH. — Follow, C²DEFGHKMSUVX. 35 Lose his life, NAB²CLΔ. — Lose his own life, C²DEFGHKMSUVXTH. The same, C²DEFGHKMSUVX. — Omit NAB²CDKLM²XΔH. 36 Shall it profit, ACDEFGHKMSUVXTH. — Doth it profit, NBL. 37 Or, AC²DEFGHKMSUVXTH. — For, NBLΔ. Shall a man give, ACDEFGHKMSUVXTH. — Giveth a man, NBL. CHAP. IX. 8 As snow, AD(Gr)EFGHKMSUVXTH. — Omit NBCLΔ. Can white, ADEFGHKMSUVXTH. — Can thus white, NBCLΔ. 9 Said, D. — Saith, NABCEFGHKLMNSUVXTH. 6 Say, A(C²)DEFGHKMSUVXTH. — Answer, NBCLΔ. Were, ADEFGHKMSUVXTH. — Became, NBCLΔ. 7 A voice came, ADEFGHKMSUVXTH. — There was a voice, NBCLΔ. Saying, ADL(Δ). — Omit NBCEFGHKMSUVXTH. 11 Say, ABCEFGHKMSUVXTH. — Add the Pharisees and, NL. 12 Answered and, ADEFGHKMSUVXTH. — Omit NBCLΔ. Verily, NABCEFGHKMSUVXTH. — Omit DL.

A.D. 32 (36).
o. ἐπί.
13. Mat. 11. 14.
Luke 1. 17.
a. καί.
ac. καθώς.

it-^{is}-written °of the Son of-^σman, that He-^{must}-suffer many-
things, and °be-set-at-nought. ¹³ But I-say unto-you, That
°Elias °is °indeed come, and they °have-done unto-Him °whatso-
ever they-listed, °as it-is-^{written} °of Him."

o. of, Gr. epi.
-i. hath also
come.
a. also.
h. did.
ac. according-
as.
u. unto.

14. ||MAT. 17.
14. LUKE 9.
37.
u. πρὸς.
m. ὄχλος.

¹⁴ AND °when-He-came °to His °disciples, He-saw a great
multitude about them, and the scribes questioning-with them.
¹⁵ And straightway all the ^mpeople, °when-they-beheld Him,
were-greatly-amazed, and running-to Him °saluted Him. ¹⁶ And
He-asked the scribes, "What question-ye with them?"

m. multitude.

17, 18. ||MAT.
17. 14-16.
LUKE 9. 38-
40.
t. Διδάσκαλε.

¹⁷ And one of the multitude °answered and said, "°Master, I-
have-brought unto Thee my °son, °which-hath a **dumb spirit**;
¹⁸ and wheresoever °he-°taketh him, °he-°teareth him: and he-
foameth, and gnasheth with-his °teeth, and pineth-away: and
I-spake to-Thy °disciples that they-°should-cast °him out; and
they-could not.

t. Teacher.

i. it.

19, 20. ||MAT.
17. 17. LUKE
9. 41, 42.
b. ἀνέξομαι.
c. ἐσπάραξεν.

¹⁹ He °answereth him, and saith, "O-faithless generation, how
long °shall-I-be-with you? how long shall-I-°suffer you? °bring
him unto Me." ²⁰ And they-brought him unto Him: and °when
he-saw Him, straightway the spirit °tare him; and he-°fell on
the ground, and °wallowed foaming.

b. or bear-with.

c. or convulsed.

ab. καί.

²¹ And He-asked his °father, "How long is-it ago since this
°came unto-him?" And he said, "Of-a-child. ²² And oft-times
it-hath-cast him °a^b into the fire, and into the waters, to °destroy
him: but if Thou-°canst-do any-thing, °have-compassion on us,
and °help us." ²³ ^{ab} °Jesus said unto-him, "°If thou-°canst
°believe, all-things are possible to-°him-that-believeth." ²⁴ And
straightway the father of-the °child °cried-out, and said with
tears, "Lord, I-believe; °help-Thou mine °unbelief."

-e. hath-come.

ab. both.

abu. But.

y. young-child.

abu. δέ.

y. παιδίον.

25-27. ||MAT. 17.
18. LU. 9. 42.
m. ὄχλος.
c. σπαράξαν.
ma. πολλά.
be. ἐγένετο.

²⁵ When °Jesus °saw that the ^mpeople °came-running-together,
He-rebuked the foul °spirit, saying unto-°him, "Thou °dumb and
deaf °spirit, °I charge thee, °come out-of him, and °enter no-more
into him." ²⁶ And the spirit °cried, and °rent him ^{ma} sore, and
came-out of him: and he °was as one-dead; insomuch-that
many °said, "He °is-dead." ²⁷ But °Jesus °took him by-the-
hand, and lifted him up; and he-arose.

m. a multitude.

i. it.

c. or convulsed.

ma. many-
times.

be. became.

28, 29. ||MAT.
17. 19-21.

²⁸ And °when He was-come into the house, His °disciples
°asked Him privately, "Why could not we °cast °him out?"
²⁹ And He-said unto-them, "This °kind can °come-forth °by
nothing, but °by prayer and fasting."

b. by, Gr. en.

30-32. ||MAT.
17. 22, 23.
LUKE 9. 43-
45.
d. παραδίδο-
ται.

³⁰ AND °they-departed thence, and °passed through °Gal-
ilee; and He-would not that any man °should-know it. ³¹ For
He-°taught His °disciples, and said unto-them, "The Son of-
°man is-°delivered into the hands of-men, and they-°shall-kill
Him; and °after-that-He-is-killed, He-°shall-rise the third
day." ³² But they °understood not that °saying, and °were-
afraid to-°ask Him.

d. delivered-up.

33, 34. ||MAT.
18. 1. LUKE
9. 46.
t. εἰς.
d. διελέχθη-
σαν.

³³ AND He-came °to Capernaum: and °being in the house
He-asked them, "What was-it that ye-°disputed among your-

t. to, Gr. eis.

-d. were-dis-
cussing or
reasoning.

¹⁴ He came, He saw, ACDEFGHIKMNSTUVXTH.—They came, they saw, NBLA. ¹⁵ The
scribes, ACEFGHIKMNSTUVXTH.—Them, NBDLA. ¹⁷ Answered and said, AEFGLIKMNSTU
VXTH.—Answered Him, NBDLA. ¹⁹ 1st Him, C³EFGLIKMNSTUVXTH².—Them, NABDLAH¹.
²³ Believe, AC²DEFGHEKMNSTUVXTH.—Omit NBD¹LA. ²⁴ And, N¹ACDEFGHIKMNSTUVXTH.—
Omit N¹BLA. With tears, A²C²DEFGHEKMNSTUVXTH.—Omit N¹A¹BD¹LA. Lord, C²E
FGHEKMNSTUVXTH.—Omit NABCD¹DL. ²⁵ Many, CDEFGHIKMNSTUVXTH.—Most, NABDLA.
²⁹ And fasting, N¹ACDEFGHEKLMNSTUVXTHT.—Omit N¹B. ³¹ The third day, AC²EFGLIKM
NSTUVXTH.—After three days, NBD¹DL. ³³ He came, ACEFGHIKLMNSTUVXTH.—They
came, NBD(p). Capernaum, ACEFGHEKLMNSTUVXTH.—Capharnaum, NBDLA. Among
yourselves, AEFGLIKMNSTUVXTHT.—Omit NBDCL.

A.D. 32 (36).

b. ἐν.

g. μέζων.

35-37. || MAT. 18.

2-6. LUKE

9. 47, 48;

22. 24-30.

m. διάκονος.

l. παιδίον.

li. παιδίον.

i. ἐπὶ τῷ.

38-41. || LUKE

9. 49, 50.

d. δαιμόνια.

w. ὅς.

o. οὐδεὶς.

m. δύναν.

q. ταχύν.

40. See Mat. 10.

40-42. Luke

11. 23.

g. ὑμῶν.

41. Mat. 10. 40-

42.

a. ἀμύν.

n. οὐ μὴ.

42. || MAT. 18. 6.

s. σκανδαλίσθ.

i. εἰς.

43. || MAT. 5. 30.

See Deut. 13.

6-11. See

Isa. 33. 14;

66. 24.

w. καλόν.

g. γένναν.

47, 48. || MAT.

5. 29.

49. Lev. 2. 13.

Eze. 43. 24.

50. Mat. 5. 13.

Luke 14. 34.

35. Col. 4. 6.

b. ἀναλον γέ-

νηται.

A.D. 33 (37).

1. || MAT. 19. 1, 2.

b. ὅρα.

m. ὄχλοι.

selves ^bby the way?" ³⁴ But they ^bheld their peace: for ^bby the way they had disputed among themselves, who *should be the* ³⁵ **greatest.**

³⁵ And ^bHe sat down, and called the twelve, and saith unto them, "If any *man* ^ldesire to be first, *the same* shall be last of all, and ^mservant of all." ³⁶ And ^bHe took a ^lchild, and set him in the midst of them: and ^bwhen He had taken him in His arms, He said unto them, ³⁷ "Whosoever ^sshall receive one of ^{li}such ^{li}children ⁱin My ^xname, receiveth Me: and whosoever ^sshall receive Me, receiveth not Me, but Him ^bthat sent Me."

³⁸ AND ^jJohn answered Him, saying, "^tMaster, we saw one casting out ^ddevils in Thy ^xname, and he followeth not us: and we ^bforbad him, because he followeth not us." ³⁹ But ^jJesus said, "^tForbid him not: for there is no ^mman which ^sshall do a ^mmiracle in My ^xname, that ^tcan ^qlightly ^sspeak evil of Me. ⁴⁰ For he that is not against ^yus is on ^your part. ⁴¹ For whosoever ^sshall give you a cup of water to drink in My ^xname, because ye belong to Christ, ^averily I say unto you, he shall ⁿnot lose his ^rreward.

⁴² "And whosoever ^sshall ^soffend one of *these* ^olittle ones ^sthat believe ⁱin Me, it is better for him that a millstone ^wwere hanged about his ^rneck, and he ^wwere cast into the sea.

⁴³ "And if thy ^xhand ^soffend thee, ^wcut it off: it is ^wbetter for thee to ^wenter into ^rlife maimed, than having ^rtwo hands to ^ggo into ^shell, into the fire that never ^sshall be quenched: ⁴⁴ where their ^xworm ^ddieth not, and the ^rfire ^sis not quenched.

⁴⁵ "And if thy ^xfoot ^soffend thee, ^wcut it off: it is ^wbetter for thee to ^wenter halt into ^rlife, than having ^rtwo feet to be cast into ^shell, into the fire that never ^sshall be quenched: ⁴⁶ where their ^xworm ^ddieth not, and the fire ^sis not quenched.

⁴⁷ "And if thine ^xeye ^soffend thee, ^wpluck it out: it is ^wbetter for thee to ^wenter into the kingdom of ^oGod with one eye, than having ^rtwo eyes to ^wbe cast into ^shell ^rfire: ⁴⁸ where their ^xworm ^ddieth not, and the fire ^sis not quenched.

⁴⁹ "For every one ^sshall be salted with fire, and EVERY SACRIFICE ^sSHALL BE SALTED WITH SALT. ⁵⁰ ^xSalt is good: but if the salt ^bhave lost his saltness, wherewith ^twill ye season it? ^bHave salt in yourselves, and ^thave peace one with another."

10 AND ^bHe arose from thence, and cometh into the ^bcoasts of ^oJudæa by the farther side of ^oJordan: and *the* ^mpeople resort unto Him again, and, as He ^bwas wont, He ^btaught them again.

³⁷ Shall receive Me, ACDEFGHKMNSUVXTH. — Receiveth Me, (s)BL. ³⁸ And John answered, ADEFGHKMNSUVXTH. — John spake to, NBLA. And he followeth not us, ADEFGHKMNSUVXTH. — Omit NBLA. Because he followeth not us, ACEFGHKMNSUVTH.

— Omit DX. — Because he followed not us, NBLA. — Because he followeth not with us, L. ³⁹ Us, our, NBLD. — Us, your, L. — You, our, UX. — You, your, ADEFGHKMNSVTH. ⁴¹ In My name, because, N⁴⁰CEDEFGHKMNSUVXTH². — By reason that, N⁴⁰ABCEKLN¹.

⁴² These little ones, EFGHKM¹SUVXTH. — These little ones, N⁴⁰ABCDLM²NA. In Me, ABC²DEFGHKLMSUVXTH. — Omit N⁴⁰BLA. A millstone, ADEFGHKMNSUVXTH. — A great millstone, N⁴⁰CEDE.

(Literally, a millstone turned by an ass, ὄνικος. So Matt. xviii. 6, where all critics agree as to the reading; and all MSS., except L which reads λίθος μυλῆκος, and Z which now reads μύλος . . . μλῆκος.) ⁴⁴ Retain the verse, ADEFGHKMNSUVTH. — Omit NBLA.

⁴⁵ Into the fire that never shall be quenched, ADEFGHKMNSUVXTH. — Into the fire, F. — Omit NBLA. ⁴⁶ Retain the verse, ADEFGHKMNSUVXTH. — Omit NBLA.

⁴⁷ Fire, ACEFGHKMNSUVXTH. — Into the fire that is not quenched, F. — Omit NBLA. ⁴⁸ And every sacrifice shall be salted with salt, ACDEFGHKMNSUVXTH. — Omit NBLA.

CHAP. X. ¹ By the farther side, AEFHKMNSUVXTH. — And the farther side, NBLA. — Beyond Jordan, C²BLA. The people, D. — Multitudes, N⁴⁰ABCEFGHKLMNSUVXTH. — The multitudes, X.

b. by or in.

g. greater.

m. minister.
l. little-child.li. little-child.
ren.
i. in, Gr. epi.t. Teacher.
d. demons.
w. who.o. no-one.
m. mighty-
work.
q. quickly.
y. you.
yo. your.
a. amen.
n. by no-means.s. stumble or
ensnare.
i. in, Gr. eis.

w. well.

g. Gehenna.
s. is-quenched.b. become
saltless.

b. borders.

m. multitudes.
w. had-been-
wont.

A.D. 32 (36).
2-4. ||MAT. 19.3.
4. Deut. 24. 1.
MAT. 5. 31, 32.
5-9. ||MAT. 19.
4-9.
6. Gen. 1. 27;
5. 2.
7. Gen. 2. 24.
Sept. 1 Cor. 6.
16. Eph. 5. 31.
t. oī.
c. ἑσονται...
eis.
γ. συνῆλθεν.
10-12. ||MAT. 19.
9-12.
c. περί.
12. Luke 16. 18.
Rom. 7. 3.
1 Cor. 7. 10,
11.
13-16. ||MAT. 19.
13-15. LUKE
18. 15-17.
a. ἀμήν.
n. οὐ μὴ.
A.D. 33 (37).
17. ||MAT. 19. 16.
LUKE 18. 18.
t. Διδάσκαλε.
18, 19. ||MAT.
19. 17-19.
LUKE 18. 19,
20.
19. Ex. 20. 12-
16.
20. ||MAT. 19.
20. LUKE 18.
21.
21, 22. ||MAT. 19.
21, 22. LUKE
18. 22, 23.
21. Mat. 6. 19-
21. Luke 12.
33, 34; 16. 9.
w. τῷ λόγῳ.
h. ἦν γὰρ
ἔχων.
23-27. ||MAT. 19.
23-26. LUKE
18. 24, 27.
24. Job 31. 24.
Ps. 49. 6-9.
1 Tim. 6. 17-
19.
wi. Πῶς
δυσκόλως.
d. δύσκολόν.
o. ἐπ'.

2 AND the Pharisees ²came to Him, and asked Him, "Is it lawful for a man to ³put away his wife?" tempting Him. ³ And He ⁴answered and said unto them, "What did Moses command you?" ⁴ And they said, "Moses suffered to write a bill of divorcement, and to ⁵put her away."
⁵ And ⁶Jesus ⁷answered and said unto them, "For the hardness of your heart he wrote you this ⁸precept. ⁶ But from the beginning of ⁹the creation ¹⁰God made them ¹¹male and ¹²female. ⁷ For this cause ⁸shall a man leave his ⁹father and ¹⁰mother, and ¹¹cleave to his ¹²wife; ⁸ and ⁹they twain shall be ¹⁰one flesh: so then they are no more twain, but one flesh. ⁹ What therefore ¹⁰God ¹¹hath ¹²joined together, let not man put asunder."
¹⁰ And in the house His ¹¹disciples asked Him again ¹²of the same matter. ¹¹ And He saith unto them, "Whosoever ¹²shall put away his ¹³wife, and ¹⁴marry another, committeth adultery against her. ¹² And if a woman ¹³shall put away her ¹⁴husband, and ¹⁵be married to another, she committeth adultery."
¹³ AND they ¹⁴brought young children to Him, that He should touch them: and His ¹⁵disciples ¹⁶rebuked ¹⁷those that brought them. ¹⁴ But ¹⁵when ¹⁶Jesus saw it, He was much displeased, and said unto them, "¹⁷Suffer the little children to come unto Me, and forbid them not: for of ¹⁸such is the kingdom of ¹⁹God. ¹⁵ Verily I say unto you, Whosoever ¹⁶shall not receive the kingdom of ¹⁷God as a little child, he ¹⁸shall ¹⁹not enter therein." ¹⁶ And ¹⁷He took them up in His arms, ¹⁸put His ¹⁹hands upon them, and ²⁰blessed them.
¹⁷ AND ¹⁸when He was gone forth into the way, there came one ¹⁹running, and ²⁰kneeled to Him, and ²¹asked Him, "²²Good ²³Master, what ²⁴shall I do that I ²⁵may inherit eternal life?"
¹⁸ And ¹⁹Jesus said unto him, "Why callest thou Me good? there is none good but one, that is, ²⁰God. ¹⁹ Thou ²¹knowest the commandments, ²²'Do not commit adultery, ²³'Do not kill, ²⁴'Do not steal, ²⁵'Do not bear false witness, ²⁶'Defraud not, ²⁷'Honour thy ²⁸father and ²⁹mother.'"
²⁰ And he ²¹answered and said unto Him, "²²Master, all these have I observed from my youth."
²¹ Then ²²Jesus ²³beholding him, loved him, and said unto him, "²⁴One thing thou lackest: ²⁵'go thy way, ²⁶'sell whatsoever thou hast, and ²⁷'give to the ²⁸poor, and thou shalt have treasure in heaven: and ²⁹come, ³⁰'take up the cross, and ³¹follow Me."
²² And he ²³was sad at that ²⁴saying, and went away ²⁵grieved: for ²⁶he ²⁷had great possessions.
²³ AND ²⁴Jesus ²⁵looked round about, and saith unto His ²⁶disciples, "²⁷How hardly shall ²⁸they that have ²⁹riches ³⁰enter into the kingdom of ³¹God!" ²⁴ And the disciples ²⁵were astonished at His ²⁶words. But ²⁷Jesus ²⁸answereth again, and saith unto them, "²⁹Children, how ³⁰hard is it for them that ³¹trust ³²in ³³riches to ³⁴enter into the kingdom of ³⁵God! ³⁵ It is easier for a camel

t. the.
c. become.
y. yoked together.
c. concerning.
a. Amen.
s. or shall not have received.
n. in no-wise.
p. putting.
t. Teacher.
d. Do, etc., subjunctive aorists.
h. Honour, pres. imperative.
w. word.
g. grieving.
h. he was owning.
wi. With what difficulty.
d. difficult.
o. on.

2 The Pharisees, ACNVX.—Pharisees, ABCEFGHILMSUTAI.—They came, D. 5 Answered, and, ADEFGHKMNSUVXII.—Omit NBCLA. 6 God made, ADEFGHKMNSUVXII.—He made, NBCLA. 10 Of the same matter, (D)EFGHSUV(II).—Of the same matter, omit K.—Of this, ABCLMNXTA.—Of these things, N. 12 A woman shall put away, AEFCHKMNSUVXII.—She shall put away, NBCLA. Be married to, AC2EFGHKMNSUVXII.—Shall marry, NBCLDA. 14 And forbid, NACDLM.—Omit and, BEFGHKMNSUVXII. 16 Blessed, FGR2LNT.—Blesses, NACDEHKMNSUVXII. 21 Take up the cross, AEFCHKMNSUVXII.—G transposes the clauses, take up the cross, and come.—Omit NBCLA.

A.D. 33 (37).

to go through the eye of a needle, than for a rich-man to enter into the kingdom of God."

27. Jer. 32. 17.
Luke 1. 37.

²⁶ And they were astonished out of measure, saying among themselves, "Who then can be saved?" ²⁷ And Jesus looking upon them saith, "With men it is impossible, but not with God: for with God all things are possible."

28-31. || MAT.
19. 27-30.
LUKE 18. 28-30.

²⁸ THEN Peter began to say unto Him: "Lo, we have left all, and have followed Thee."

a. ἀμήν.
b. οὐδεὶς.

²⁹ And Jesus answered and said, "Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or brethren, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for My sake, and the gospel's, ³⁰ but he shall receive a hundredfold now in this time, houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and lands, with persecutions; and in the world to come eternal life. ³¹ But many that are first shall be last; and the last first."

a. Amen.
o. no-one.

a. αἰώνι.

a. age.

32-34. || MAT.
20. 17-19.
LUKE 18. 31-34.
t. εἰς.

³² AND they were in the way going up to Jerusalem; and Jesus went before them; and they were amazed; and as they followed, they were afraid.

t. to, Gr. eis.
w. was going before.

a. τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν.
d. παραδοθῆσεται.

And He took again the twelve, and began to tell them what things should happen unto Him, ³³ saying, "Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be delivered unto the chief priests, and unto the scribes; and they shall condemn Him to death, and shall deliver Him to the Gentiles: ³⁴ and they shall mock Him, and shall scourge Him, and shall spit upon Him, and shall kill Him: and the third day He shall rise again."

a. the things about to happen to Him.
d. delivered-up.
de. deliver Him up.

35-37. || MAT.
20. 20, 21.
t. Διδάσκαλε.

³⁵ AND James and John, the sons of Zebedee, come unto Him, saying, "Master, we would that Thou shouldest do for us whatsoever we shall desire." ³⁶ And He said unto them, "What would ye that I should do for you?" ³⁷ They said unto Him, "Grant unto us that we may sit, one on Thy right hand, and the other on Thy left hand in Thy glory."

t. Teacher.

a. δέ.

a. And.

38-40. || MAT.
20. 22, 23.

³⁸ But Jesus said unto them, "Ye know not what ye ask: can ye drink of the cup that I drink of? and be baptized with the baptism that I am baptized with?" ³⁹ And they said unto Him, "We can." And Jesus said unto them, "Ye shall indeed drink of the cup that I drink of; and with the baptism that I am baptized withal shall ye be baptized: ⁴⁰ but to sit on My right hand and on My left hand is not Mine to give; but [it shall be given] to them for whom it is prepared."

i. hath been prepared.

41. || MAT. 20. 24.
co. περί.

⁴¹ And when the ten heard it, they began to be much displeased with James and John.

co. concerning.

42-45. || MAT.
20. 25-28.
LUKE 22. 21-27.

⁴² But Jesus called them to Him, and saith unto them, "Ye know that they which are accounted to rule over the

u. unto.

²⁷ And, AC²DEFGHKMNSUVXTH. — Omit NBD¹Δ. ²⁸ Then, D(KNH). — Omit NABCEFGHMS VVXTH. ²⁹ 1st And, C(D)EFGH(K)S(TH)¹. — Omit NABMSUVXTH². Answered, and, ACEFGHKMNSUVXTH. — And Jesus answered, "Verily," D. — Omit NBD. Father or mother, NAEFGHKMNSUVXTH. — Or father, omit D. — Transposed BCD. Or wife, ACE FGHKMSUVXTH. — Omit NBDΔ. And the gospel's, AB¹Δ. — And for the sake of the gospel, NBDCEFGHKLMNS²UVXTH. ³⁰ Mothers, BEFGHNSUVΔ. — A mother, N²ACD. And father and mother, N¹KMXH. ³¹ The last, BCEFGHNSUXT. — Omit the, NADKLM VTH. ³² As they followed, they, AEEFGHKMNSUVXTH. — And as they followed, they were afraid, omit BK. — They who followed, NBDΔ. ³³ Scourge, spit upon, AEEFGH KMSUVXTH. — And shall scourge Him, omit D. — Transposed NBDΔ. The third day, AEEFGHKMNSUVXTH. — After three days, NBDΔΔ. ³⁴ Saying, AEEFGHKMNSUVXTH. — Add to Him, NBDΔΔ. Desire, EFGHMSUVXT. — Add of Thee, N¹ABCDKLNΔH. ³⁵ And be baptized, AC²EFGHKMSUVXTH. — Or be baptized, NBD¹DLNΔ. ³⁶ Indeed, AC²DEFGH KMSUVXTH. — Omit NBD¹ΔΔ. ⁴⁰ And on, ACEFGHKMNSUVXTH. — Or on, NBDΔΔ. ⁴² But, AEEFGHKMNSUVXT. — And, NBDΔΔΔ.

A.D. 33 (37).

Gentiles exercise lordship over them; and their ^{*}great-ones exercise authority upon them. ⁴³ But so shall it not be among you: but whosoever ^dwill be ^cgreat among you, shall be your minister: ⁴⁴ and whosoever of you ^dwill be ^cthe ⁱchiefest, shall be ^bservant of all. ⁴⁵ For even the Son of ^σman came not to be ministered unto, but to minister, and to give His ¹life a ransom ^ffor many."

d. θέλγ.
c. γενέσθαι.
f. πρῶτος.
b. δοῦλος.
l. ψυχῇν.
f. ἀντί.

d. desireth to.
c. become.
f. first.
b. bondservant.
l. life, psuchē.
f. for, Gr. anti, instead of.

46-48. || MAT. 20.
29-31. LUKE
18. 35-39.
See Mat. 9.
27-31.
c. εἰς.
f. ἀπό.
t. ὁ Ναζω-
ραῖος.

⁴⁶ AND they came to Jericho: and as He went out of Jericho with His ^σdisciples and a great number of people, ^{*}blind Bartimæus, the son of Timæus, sat by the highway-side begging. ⁴⁷ And when he heard that it was Jesus ^τof Nazareth, he began to cry out, and ¹⁰say, "Jesus, Thou ^{*}son of David, have mercy on me." ⁴⁸ And many charged him that he should hold his peace: but he cried the more a great deal, "Thou son of David, have mercy on me."

t. to, Gr. eis.
f. from.
t. the Nazarene.

49, 50. || MAT.
20. 32. LUKE
18. 40.

⁴⁹ And ^{*}Jesus stood still, and commanded him to be called. And they call the blind man, saying unto him, "Be of good comfort, rise: He calleth thee." ⁵⁰ And he, casting away his garment, rose, and came to Jesus.

51, 52. || MAT.
20. 32-34.
LUKE 18. 40-
43.
aa. δέ.
r. Παββονί.
re. ἀναβλέψω.
s. σέσωκέ σε.

⁵¹ And ^{*}Jesus answered and said unto him, "What wilt thou that I should do unto thee?" ^aThe blind man said unto him, "Lord, that I might receive my sight." ⁵² And ^{*}Jesus said unto him, "Go thy way; thy faith hath made thee whole." And immediately he received his sight, and followed ^{*}Jesus in the way.

aa. And.
r. Rabboni.
re. or recover.
s. saved thee.
re. or recovered.

1-3. || MAT. 21.
1-5. LUKE
19. 28-31.
u. εἰς.
w. τὴν κατέ-
ναντι.

11 AND when they came nigh to Jerusalem, unto Bethphage and Bethany, at the mount of ^σOlives, He sendeth forth two of His ^σdisciples, ² and saith unto them, "Go your way into the village ^wover against you: and as soon as ye be entered into it, ye shall find a colt tied, whereon never man sat; loose him, and bring him. ³ And if any man say unto you, 'Why do ye this?' say ye that the Lord hath need of him; and straightway he will send him hither."

u. unto.
w. which is.
s. hath sat.

4-7. || MAT. 21.
6, 7. LUKE
19. 32-36.

⁴ And they went their way, and found the colt tied by the door without in a ^σplace where two ways met; and they loose him. ⁵ And certain of them that stood there said unto them, "What do ye, loosing the colt?" ⁶ And they said unto them even as ^{*}Jesus had commanded: and they let them go. ⁷ And they brought the colt to Jesus, and cast their garments on him; and He sat upon him.

u. πρὸς.

u. unto.

8-10. || MAT. 21.
8, 9. LUKE
19. 37-44.
JOHN 12. 12-
16.

⁸ And many spread their garments in the way: and others cut down branches off the trees, and strawed them in the way. ⁹ And ^{*}they that went before, and ^{*}they that followed, cried,

⁴³ So shall it not be, AC²EF²G²H²K²M²S²V²X²Π.—So is it not, NBC²DLA. ⁴⁴ Of you, AC²D²EF²G²H²K²M²S²V²X²Π.—Among you, NBC²LA. ⁴⁵ Blind Bartimæus, the son of Timæus, sat by the highway side, begging, AC²(D)EF²G²H²K²M²S²V²X²Π.—Begging, C¹ omits.—The son of Timæus, Bartimæus, a blind beggar, sat by the highway side, NBLA. ⁴⁷ Of Nazareth.—The Nazarene, BLA.—Nazorene, D.—The Nazorean, NAC²EF²G²H²K²M²S²V²X²Π. ⁴⁸ Commanded him to be called, ADEFG²H²K²M²S²V²X²Π.—Said; Call ye him, NBC²LA. ⁵⁰ Rose, ACEFG²H²K²M²S²V²X²Π.—r omits the word.—Started up, NBDLM²SA. ⁵¹ Said, NBCDLA.—Saith, AEF²G²H²K²M²S²V²X²Π. Lord.—Rabbouni, NABCE²FG²H²K²M²S²V²X²Π.—Rabbonei, Δ.—Rabouni, E¹U.—Lord Rabbi, D. ⁵² 2nd Jesus, EFG²H²K²M²S²V²X²Π.—Him, NABCDLM²SA. Chap. XI. ¹ Unto Bethphage and Bethany, ABCEFG²H²K²M²S²V²X²Π.—And unto Bethany, D. ² Never, DEFG²H²K²M²S²V²X²Π.—Add yet, N(A)BCDLA². ³ Will send, GU²Π.—Sendeth, NABCD(Gr.)EF²H²K²M²S²V²X²Π.—Add again, NBCDLA. ⁶ Commanded, ADEFG²H²K²M²S²V²X²Π.—Said, NBCLA. ⁷ Brought, ADEFG²H²K²M²S²V²X²Π.—Bring, NB(C)LA. ⁸ Cut down branches, ADEFG²H²K²M²S²V²X²Π.—Branches, having cut them, NB(C)LA. Off the trees, and strawed them in the way, ADEFG²H²K²M²S²V²X²Π.—Out of the fields, NBCLA.

A.D. 33 (37).
9. Ps. 118. 25,
26.
s. Heb. hoshiah-
nah.
10. Ps. 148. 1.
11. ||MAT. 21.
10, 11.
ou. *ἱερὸν*.

saying, "s HOSANNA; ¹⁰ BLESSED is ¹² HE THAT COMETH IN THE NAME OF ¹⁰ THE LORD: ¹⁰ blessed be the kingdom of our father David, ¹² that cometh in the name of ¹⁰ THE LORD: s Hosanna in the ¹⁰ highest."

s. Save now.
j. Heb. Jehovah.

¹¹ And ¹⁰ Jesus entered into Jerusalem, and into the ¹⁰ temple: and ¹² when He had looked round about upon all things, and now the eventide ¹² was come, He went out unto Bethany with the twelve.

ou. outer-
temple.

12-14. ||MAT.
21. 18, 19.
f. οὐ γὰρ ἦν
καρπὸς σύ-
κων.
o. μηδείς.
of. ἐκ.
u.a. εἰς τὸν
αἰῶνα.

¹² AND on the morrow, ¹² when they were come from Bethany, He was hungry: ¹³ and ¹² seeing a fig-tree afar off having leaves, He came, if haply He might find any thing thereon: and ¹² when He came to it, He found nothing but leaves; ¹³ for the time of figs ¹² was not yet. ¹⁴ And ¹⁰ Jesus ¹² answered and said unto it, "No ¹⁰ man eat fruit of thee hereafter ¹² for ¹² ever." And His ¹⁰ disciples ¹² heard it.

f. or for it was
not a season
of figs.
o. no one.
of. of, Gr. ek.
u.a. unto the
age.

15-17. ||MAT. 21.
12-16. LUKE
19. 45, 46. See
Jno. 2. 13-17.
u. εἰς.
ou. *ἱερὸν*.
17. Isa. 56. 7.
JER. 7. 11.
a. οἶκος προσ-
ευχῆς πᾶσι
τοῖς ἔθ-
νεσιν.
r. *Ἀγῶν*.
18, 19. ||LUKE
19. 47, 48.
m. ὄχλος.

¹⁵ AND they come ¹² to Jerusalem: and ¹⁰ Jesus ¹² went into the ¹⁰ temple, and began to ¹² cast out ¹² them that sold and ¹² bought in the ¹⁰ temple, and overthrew the tables of the moneychangers, and the seats of ¹² them that sold ¹² doves; ¹⁶ and ¹² would not suffer that any man ¹² should carry any vessel through the ¹⁰ temple.

u. unto.
ou. outer-
temple.

¹⁷ And He ¹² taught, saying unto them, "Is it not written, 'MY ¹⁰ HOUSE ¹² SHALL BE CALLED ¹² OF ALL ¹⁰ NATIONS the HOUSE OF PRAYER?'"

a. a house of
prayer for all
the nations.
r. robbers.

"BUT ye have MADE IT A DEN OF ¹² THIEVES." ¹⁸ And the scribes and ¹⁰ chief priests heard it, and ¹² sought how they ¹² might destroy Him: for they ¹² feared Him, because all the ¹⁰ people ¹² was astonished at His ¹⁰ doctrine.

¹⁹ And when even was come, He ¹² went out of the city.

m. multitude.

20, 21. ||MAT.
21. 20.
w. ἐξηραμμέ-
νην.
r. Παββί.
22, 23. ||MAT. 21.
21, 22. See
Mat. 17. 20.
Luke 17. 6.
h. Ἐχετε πί-
στιν Θεοῦ.
a. ἀμὴν.
24. Jas. 1. 5, 6.
1 John 5. 14,
15.

²⁰ AND in the morning, ¹² as they passed by, they saw the fig-tree ¹² as ¹² dried up from the roots. ²¹ And ¹⁰ Peter ¹² calling to remembrance saith unto Him, "r Master, behold, the fig-tree which Thou cursedst ¹² is withered away."

w. or withered.
r. Rabbi.

²² And ¹⁰ Jesus ¹² answering saith unto them, "h Have faith in God. ²³ For ¹² a verily I say unto you, That whosoever ¹² shall say unto this ¹⁰ mountain, 'Be thou removed, and ¹² be thou cast into the sea;' and ¹² shall not doubt in his ¹⁰ heart, but ¹² shall believe that those things which he ¹² saith ¹² shall come to pass; he shall have whatsoever he ¹² saith. ²⁴ Therefore I say unto you, What things soever ye ¹² as ¹² desire, ¹² when ye pray, ¹² believe that ye ¹² receive them, and ye ¹² shall have them.

h. Lit. Have
faith of God.
a. amen.

s. cometh.

as. ask.

as. αἰτεῖσθε.
25. Mat. 6. 14,
15. Col. 3. 13.
Mat. 18. 35.

²⁵ "And when ye ¹² stand praying, ¹² Forgive, if ye have ought against any: that your ¹⁰ Father also which is in ¹² heaven ¹² may forgive you your ¹² trespasses. ²⁶ But if ye ¹² do not forgive, neither ¹² will your ¹⁰ Father which is in ¹² heaven forgive your ¹² trespasses."

s. h. the heavens.

s. h. the heavens.

⁹ Saying, ADEGHKMN SUVXTH. — Omit NBCLΔ.

MNSVXTH. — Omit NBCLΔ.

NBCLΔ. And into, ADEGHKNSUVXTH. — Omit and, NBCLΔ.

MNSVXTH. — From afar, NABCDLMNA.

And bought, DEGHSVXTH. — And them that bought, NABCDLMNUH.

And said, NBCLΔ.

Unto them, NACDEGHKLMNSUVXTH. — Omit B.

Scribes, chief priests, EGHMSUVXTH. — Transposed NABCDKLAN.

LMNSUVXTH. — For, NBCLΔ.

He went out, NCD(Gr.)EGHM²NSUVXTH. — They went out, ABKMLAN.

For, ACEGHKLMNSUVXTH. — Omit NBDN.

ACEGHKLMNSUVXTH. — That which, NCD(Δ)LNA.

AEGHKLMNSUVXTH. — He shall have it, NBCLΔ.

Pray for, and ask, NBCLΔ.

Ye receive, ADEGHKMN SUVXTH. — Ye shall receive, D. — Ye have received, NBCLΔ.

NBCLΔ.

¹⁰ In the name of the Lord, AEGHK

MNSVXTH. — Omit NBCLΔ.

¹¹ Jesus entered, AEGHKMNSUVXTH(?)H. — He entered, NBCLΔ.

And into, ADEGHKNSUVXTH. — Omit and, NBCLΔ.

¹² Jesus answered, EGHMSUVXTH². — He answered, NABCDKLMNAN¹.

¹³ Jesus went, AEGHKMNSUVXTH. — He went, NBCLΔ.

And bought, DEGHSVXTH. — And them that bought, NABCDLMNUH.

¹⁷ Saying, ADE

GHKMN SUVXTH. — And said, NBCLΔ.

Unto them, NACDEGHKLMNSUVXTH. — Omit B.

Scribes, chief priests, EGHMSUVXTH. — Transposed NABCDKLAN.

LMNSUVXTH. — For, NBCLΔ.

He went out, NCD(Gr.)EGHM²NSUVXTH. — They went out, ABKMLAN.

For, ACEGHKLMNSUVXTH. — Omit NBDN.

ACEGHKLMNSUVXTH. — That which, NCD(Δ)LNA.

AEGHKLMNSUVXTH. — He shall have it, NBCLΔ.

Pray for, and ask, NBCLΔ.

Ye receive, ADEGHKMN SUVXTH. — Ye shall receive, D. — Ye have received, NBCLΔ.

²⁶ Retain the verse, ADEGHKMN SUVXTH. — Omit NBCLΔ.

A.D. 33 (37).
27, 28. ||MAT.
21. 23. LUKE
20. 1, 2.

i. εἰς.
ou. ἱερῶ.
u. πρὸς.
b. ἐν.

29. 30. ||MAT.
21. 24, 25.
LUKE 20. 3, 4.

o. ἐκ.
31-33. ||MAT.
21. 25-27.
LUKE 20. 5-8.
w. εἰχλον.

27 AND they_come again ^{to} Jerusalem: and ^{as} He was walking in the ^{temple}, there_come ^{to} Him the chief_priests, and the scribes, and the elders, ^{and} say ^{unto} Him, “^bBy what authority doest_Thou these_things? and who gave Thee this authority to ‘do these_things?’”

29 And ^xJesus ^{answered} and said ^{unto} them, “^I will also ask_of you one question, and ^{answer} Me, and I_will_tell you ^bby what authority I_do these_things. ³⁰ The baptism of_John, ^{was} it ^ofrom heaven, or ^oof men? ^{Answer} Me.”

31 And they_^{re}asoned with themselves, saying, “If we_^{shall} say, ‘^oFrom heaven;’ He_will_say, ‘Why then did_ye not believe him?’ ³² But if we_^{shall} say, ‘^oOf men;’” they_^{feared} the people: for all ^{men} ^wcounted ^{John}, that he_^{was} a prophet indeed. ³³ And ^{they}_^{answered} and ^{said} ^{unto} ^xJesus, “We cannot ^{tell}.”

And ^xJesus ^{answering} saith ^{unto} them, “Neither do ^I tell you ^bby what authority I_do these_things.”

i. into.
ou. outer-
temple.
u. unto.
b. By, Gr. en.

o. of, Gr. ek.

w. were-hold-
ing.

1. ||MAT. 21. 33.
LUKE 20. 9.
i. ἐν.

2-5. ||MAT. 21.
34-36. LUKE
20. 10-12.

u. πρὸς.
b. δοῦλον.
t. λαβόντες.

i. μὲν.

6-8. ||MAT. 21.
37-39. LUKE
20. 13-15.

9. ||MAT. 21. 40.
41. LUKE 20.
15, 16.

10, 11. ||MAT.
21. 42-44.
LUKE 20. 17,
18. Ps. 118.
22, 23. See
1 Pet. 2. 4-8.

t. οὗτος.

12. ||MAT. 21.
45, 46. LUKE
20. 19.
m. ὄχλον.

12 AND He_began to_speak ^{unto} them ⁱby parables. “A ^{certain} man planted a **vineyard**, and set a hedge about ^{it}, and digged a ^{place} for the winefat, and built a tower, and let ^{it} out to_husbandmen, and went_into_a_far_country.

2 “And at the season he_sent ^{to} the husbandmen a ^bservant, that he_^{might} receive from the husbandmen of the fruit of the vineyard. ³ And they ^tcaught him, and beat him, and sent_him_away empty. ⁴ And again he_sent ^{unto} them another ^bservant; and at_him ^{they}_^{cast} stones, and wounded_him_in_the_head, and sent_him_away ^{shamefully} handled. ⁵ And again he_sent another; and_him they_killed, and many others; beating ^a some, and killing some.

6 “Having yet therefore one **son**, his wellbeloved, he_sent him also last ^{unto} them, saying, ‘They_will_reverence my_^{son}.’ ⁷ But those ^xhusbandmen said among themselves, ‘This is the heir; come, let_us_kill him, and the inheritance shall_be ours.’ ⁸ And ^{they}_^{took} him, and killed him, and cast_him_out_of the vineyard.

9 “What shall therefore the lord of_the vineyard do? He_will_come and destroy the husbandmen, and will_give the vineyard ^{unto} others.

10 “And ^{have_ye} not read this ^{scripture};
‘The STONE WHICH THE BUILDERS REJECTED
^{at} ^{Is} BECOME the HEAD OF_the CORNER:

11 THIS WAS ^Jthe LORD’S DOING, AND IT_IS MARVELLOUS IN OUR EYES?’”

12 And they_^{sought} to_^{lay} hold_on Him, but feared the ^mpeople: for they_knew that He_had_spoken the parable against them: and ^{they}_^{left} Him, and went_their_way.

i. in.

u. unto.
b. bondservant.
t. took.

i. indeed.

h. did ye never
read.

at. the-same.

J. Heb. Jeho-
vah’s.

m. multitude.

28 Say, ADEFGHKMNSUVXPII.—Said, NBCLA. And who, ADEFGHKMNSUVXPII.—D omits the last clause of the verse.—Or who, NBCLA. 29 Answered and, ADEFGHKMNSUVXPII.—Omit NBCLA. Also, NADEFGHKMNSUVXPII.—Omit BC(?)LA. 31 Then, NBCL2DE(Gr.)GHEKNUVII.—Omit AC4LMSKA. 32 But if we shall say, Of men; they feared, (p).—But shall we say, Of men? They feared, NABCEFGHKLMNSUVXPAII. 33 Jesus answering, ADEFGHKMNSUVXII.—Omit answering, NBCLNTA. CHAP. XII. 1 Speak, NBGLA.—Say, ACDEFGHKMNSUVX(r)II. 2 Fruit, AD(Gr.)EFGHKMNSUVXII.—I omits.—Fruits, NBCLNA. 4 At him cast stones, and, ACEFGHKMNSUVXPII.—Omit NBCLA. Sent him away shamefully handled, ACEFGHKMNSUVXPII.—Shamefully handled him, NBCL(A). 5 Again, ADEFGHKMNSUVXPII.—Omit NBCLLA. 6 Having, AC4DEFGHKMNSUVXPII.—He had, NBCL2LA. Therefore, ACDEFGHKMNSUVXPII.—Omit NBCLA. His, ADEFGHKMNSUVXPII.—Omit NBCLLA. Also, AC(D)EFGHKMNSUVXPII.—Omit NBCLX2A. 8 Killed him, ADEFGHKMNSUVXPII.—Killed him, NBCLA. Cast him, EFGHKLSUVXA.—Cast him, NABCDMPH. 9 Therefore, NACDEFGHKMNSUVXPAII.—Omit DL.

A.D. 33 (37).
13-15. || MAT.
22, 15-17.
LUKE 20. 20-22.
t. διδάσκαλε.
o. οὐδενός.

¹³ AND they send unto Him certain of the Pharisees and of the Herodians, to catch Him in *His* words.

¹⁴ And "when they were come, they say unto Him, "tMaster, we "know that Thou art true, and carest for no °man: for Thou regardest not the person of men, but teachest the way of °God in truth: Is it lawful to give tribute to Cæsar, or not?

¹⁵ "Shall we give, or shall we not give?"

But He, knowing their hypocrisy, said unto them, "Why tempt ye Me? bring Me a penny, that I may see it." ¹⁶ And they brought it. And He saith unto them, "Whose is this image and superscription?" And they said unto Him, "Cæsar's."

¹⁷ And XJesus "answering said unto them, "Render to Cæsar the things that are Cæsar's, and to °God the things that are °God's." And they marvelled at Him.

t. Teacher.
o. no-one.

d. denarius, a Roman penny, about 7½d.

17. Rom. 13. 6.
7. 1 Pet. 2.
18-22. Acts
4. 19; 5. 29.

18-23. || MAT.
22, 23-28.
LUKE 20. 27-33.

¹⁸ THEN come unto Him the Sadducees, which say there is no resurrection; and they asked Him, saying, ¹⁹ "tMaster, Moses wrote unto us, 'If a man's brother die, and leave his wife behind him, and leave no children, that his brother should take his wife, and raise up seed unto his brother.'" ²⁰ Now there were seven brethren: and the first took a wife, and dying left no seed. ²¹ And the second took her, and died, neither left he any seed: and the third likewise. ²² And the seven had her, and left no seed: last of all the woman died also. ²³ In the resurrection therefore, when they shall rise, whose wife shall she be of them? for the seven had her to wife."

²⁴ And XJesus "answering said unto them, "Do ye not therefore err, because ye know not the scriptures, neither the power of °God? ²⁵ For when they shall rise from the °dead, they neither marry, nor are given in marriage; but are as the angels which are in heaven.

²⁶ "And as touching the °dead, that they rise: have ye not read in the book of Moses, how in the bush °God spake unto him, saying,

"I am the God of ABRAHAM, AND THE GOD OF ISAAC, AND THE GOD OF JACOB?"

²⁷ He is not the God of the °dead, but the God of the °living: ye therefore do greatly err."

²⁸ AND one of the scribes "came and having heard them reasoning together, and perceiving that He had answered them well, asked Him, "Which is the first commandment of all?"

²⁹ And XJesus answered him, "The first of all the commandments is

"Hear, O ISRAEL;

THE LORD OUR °GOD IS ONE °LORD:

f. from among the dead.

h. did ye never.
i. in, Gr. epi.

j. Heb. Jehovah.

28. || MAT. 22.
34-36.

29. || MAT. 22.
37-40. Deut.
6. 4, 5.

¹³ Knowing, N¹ACDEFHGKLM(N)SUVXTAII.—Seeing, N¹(D).

MSUVXTII.—Omit NBCLA.

¹⁴ Children, N¹ACDEFHGKMSUVXTII.—Child, N¹BLA.

¹⁵ Now, C²DM.—Omit NABC¹EFHGKLSUVXTAII.

XTAII.—Without leaving, NBCLA.

¹⁶ Omit NBCLA¹.—The seven also, and left, M¹.

¹⁷ When they shall rise, AEFHGKMSUVXTII.—Omit NBCLA.

¹⁸ Jesus answering, A(D)EFHGKMSUVXTII.—Jesus, NBCLA.

¹⁹ Which are, ABEGHSVXT.—Omit NCDFKLMUAI.

²⁰ Therefore, ADEFHGKMSUVXTII.—Omit NBCLA.

²¹ Perceiving, N¹ABDEFHGKMSUVXTA.—Seeing, N¹CDL.

²² Him, ACDEFHGKMSUVXTII.—Omit NBCLA.

²³ Of all the commandments, EFGHSVT.—Omit NBCLA.—First commandment of all, ACKMUII.—The commandments, Omit DX.

¹⁷ Answering, ADEFHGK

MSUVXTII.—Child, N¹BLA.

¹⁸ Neither left he any, ADEFHGKMSUV

XTAII.—Had her, and, A(D)EFHGKMSUVXTAII.—

¹⁹ Therefore, AC²DGKMII.—Omit NBCLA.

²⁰ And

²¹ The angels, B.—Omit the,

²² The

²³ Therefore, ADEFHGKMSUVXTII.—Omit NBCLA.

²⁴ And, AC(D)EFG

²⁵ Of all

²⁶ First commandment of all, ACKMUII.—

²⁷ The commandments, Omit DX.

A.D. 33 (37). w. ἐκ.	³⁰ AND THOU- ^t SHALT LOVE ^J the LORD THY ^G GOD ^w WITH ALL THY ^w with, <i>Gr. ek.</i> ^h HEART, AND ^w WITH ALL THY ^s SOUL, AND ^w WITH ALL THY ^m MIND, AND ^w WITH ALL THY ^s STRENGTH: ['] This is the first commandment.	
31. Lev. 19. 18. Rom. 13. 8-10.	³¹ "And the second is like, namely this, 'THOU- ^t SHALT-LOVE THY ^N NEIGHBOUR AS THYSELF.' There is none other commandment greater than these."	
32. Deut. 4. 39. Isa. 45. 6, 14. t. διδάσκαλε. a. ἐπί. b. πᾶν.	³² And the scribe said unto Him, "Well, ^t Master, Thou- ^t hast- said the ^a truth: for there is one God; and there is none other ^b but He: ³³ and ^t to- ^t love Him ^w with all the heart, and ^w with all the understanding, and ^w with all the soul, and ^w with all the strength, and ^t to- ^t love his ⁿ neighbour as himself, is more than all ^w whole-burnt-offerings and ^s sacrifices."	t. Teacher. a. according to. b. beside.
33. 1 Sam. 15. 22. Hos. 6. 6. Mic. 6. 6-8. 34. || MAT. 22. 46. LUKE 20. 39, 40. h. αὐτόν. n. οὐδείς.	³⁴ And ^t when ^J Jesus saw ^a that he answered discreetly, He- said unto him, "Thou art not far from the kingdom of ^s God." And ⁿ no-man after that ^t durst ^a ask Him any question.	h. him. n. no-one.
35-37. || MAT. 22. 41-43. LUKE 20. 41-44. o. ἱερόν. 36. 2 Sam. 23. 2. Ps. 110. b. ἐν. f. ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου. g.m. πολὺς ὄχλος.	³⁵ AND ^J Jesus ^t answered and said, ^t while He taught in the ^o temple, "How say the scribes that ^J Christ is the Son of- David? ³⁶ "For David himself said ^b by the Holy ^s Ghost, ^J THE LORD SAID TO MY ^s LORD, ^S SIT-THOU ON MY RIGHT-HAND, ^T TILL I- ^{MAKE} THINE ^E ENEMIES THY ^F FOOTSTOOL." ³⁷ David therefore himself calleth Him Lord; and whence is He then his son?" And the ^s common ^m people ^t heard Him gladly.	o. outer temple. b. by, <i>Gr. en.</i> <i>J. Heb. Jehovah.</i> m. make or shall have- set. f. the footstool of Thy feet. g.m. great mul- titude.
38-40. || MAT. 23. 1-14. Lu. 20. 45-47. te. διδαχῇ. d. θελούντων πειρατεῖν. l. στολαῖς. f. πρωτοκλι- σίας. s.j. περισσό- τερον κρίμα.	³⁸ AND He said unto them in His ^s te doctrine, " ^t Beware of the scribes, ^s which ^a love to- ^t go in ^l long-clothing; and love salutations in the marketplaces, ³⁹ and the chief-seats in the synagogues, and the ^t uppermost-rooms at ^s feasts: ⁴⁰ ^a which de- vour ^s widows' ^t houses, and for a pretence ^t make long prayers: these ^t shall-receive ^s greater ^d damnation."	te. teaching. d. desire to walk about. l. long-rob- es. f. first-reclining -places. s.j. severer or more-abun- dant judg- ment.
41-44. || LUKE 21. 1-4. 41. 2 Kin. 12. 9. m. ὄχλος. c. χαλκόν. ou. μία. a. Ἀμὴν. 44. 2 Cor. 8. 12. ou. ἐκ.	⁴¹ AND ^J Jesus ^t sat over-against the treasury, and ^t beheld how the ^m people ^t cast ^s money into the treasury: and many that- were rich ^t cast in much. ⁴² And ^t there came ^{on} a certain poor widow, and she threw- in two mites, which make a farthing. ⁴³ And ^t He called unto Him His ^t disciples, and saith unto them, " ^a Verily I say unto- you, That this ^s poor ^s widow hath-cast more in, than all they ^t which have-cast into the treasury: ⁴⁴ for all they did-cast in ^{on} of their ^s abundance; but she ^{on} of her ^s want did-cast in all that she- ^t had, even all her ^t living."	m. multitude. c. copper- money. ou. one. a. Amen. ou. out of.
1, 2. || MAT. 24. 1, 2. LUKE 21. 5, 6. o. ἱερόν. t. Διδάσκαλε. w. ποταπαί. n. οὐ μὴ. s. λίθος ἐπὶ λίθῳ.	13 AND ^t as He went out of the ^o temple, one of His ^s dis- ciples saith unto Him, " ^t Master, ^t see what-manner of stones and ^w what buildings are here!" ² And ^J Jesus ^t answering said unto him, " ^t Seest thou these ^s great buildings? there shall ⁿ not ^t be-left ^s one-stone upon ^s another, that shall ⁿ not ^t be-thrown-down."	o. outer, entire- temple. t. Teacher. w. what-manner -of. n. not, double negative. s. stone upon stone.
	³⁰ This is the first commandment, ADEFGHKMSUVXTH.—Omit NBELA. ADEFGHKMSUVXTH.—Omit NBELA. Like, namely, A(D)EFGHKMSUVXTH.—Omit NBELA. ³¹ There is one God, DEFGH.—He is one, NABKLMSTVXTAH. ³² And with all the soul, ADEFGHKMSUVXTH.—Omit NBELA. ³³ For, ADEFGHKMSUVXTH.—Omit NBELT ^d . —And, D. The Lord said, NBLM ² T ^d UXTA.—The Lord saith, AD(Gr.)EGHKM ¹ SVTH. ³⁷ Therefore, ADEFGHKMSUVXTH.—Omit NBDLT ^d . ³⁸ Unto them, ADE(F)GHKMSUV XTH.—Omit NBELA. ⁴¹ Jesus sat, ADEFGHKMSUVXTH.—He sat, NBELA. ⁴³ Saith, EFGHKMSVT.—Said, NABDKLUAH. Have cast, FH.—Cast, NABDEGKLMSTVXTAH. CHAP. XIII. ² Answering, ADEFGHKMSUVXTAH.—Omit NBL. Left, AEFHKM ¹ SVXTH. —Add here, NBDGLM ² UA.	

A.D. 33 (37).
3, 4. MAT. 24.
3. LUKE 21. 7.

a. μέλλη.

5-8. MAT. 24.
4-8. LUKE
21. 8-11.

i. ἐπί.

ωδίνων.

9, 10. || MAT. 24.
9-14. LU. 21.
12, 13. See
Mat. 10. 16-18.

γ. ὑμεῖς.

u. εἰς.

to. αὐτοῖς.

11. || LU. 21. 14.
15. See Mat.
10. 19, 20.

a. μὴ προμε-
ριμνᾶτε.

12, 13. || MAT. 24.
9, 10. LU. 21.
16-19. See
Mat. 10. 21, 22.

Lu. 12. 51-53.

d. παραδώσει.

c. τέκνον.

p. θανατώσου-
σιν αὐτοῖς.

b. ἵπ6.

14-16. || MAT.
24. 15-18.

14. Dan. 9. 27;

12. 11.

co. ροεῖτω.

15. Luke 17.

31-33.

17. || MAT. 24.

19-22.

a. οὐαί.

19. Dan. 12. 1.

t. θλῆψις.

a. καὶ οὐ μὴ

γένηται.

21-23. MAT. 24.

23-28. See

Luke 17. 22-

24.

3 And 4as He sat upon the mount of 5Olives over-against the
temple, Peter and James and John and Andrew 6asked Him
privately, 7“Tell us, when 8shall these things be? and what
shall be the sign when all these things 9shall 10be fulfilled?”

5 And 6Jesus 7answering them began to 8say, “Take heed lest
any man 9deceive you: 10for 11many 12shall come 13in My 14name,
saying, ‘I am Christ;’ and 15shall deceive many. 16And when ye
17shall hear of 18wars and rumours of wars, 19be ye not troubled:
for such things must needs 20be; but the end shall not be yet.
21For nation 22shall rise against nation, and kingdom against
kingdom: and there 23shall be earthquakes in divers places, and
there 24shall be 25famines and 26troubles: these are the beginnings
of 27sorrows.

9 “BUT take 10heed to yourselves: for they 11shall deliver
you up 12to councils; and in the synagogues ye 13shall be beaten:
and ye 14shall be brought before rulers and kings for My sake,
for a testimony 15against them. 16And the gospel must first 17be
published 18among all nations.

11 “But when they 12shall lead you, and 13deliver you up, take
no 14thought beforehand what ye 15shall speak, neither 16do ye
premeditate: but whatsoever 17shall be given you in that 18hour,
that 19speak ye: for it is not ye 20that speak, but the Holy
21Ghost.

12 “Now the brother 13shall 14betray the brother 15to death, and
the father the 16son; and children 17shall rise up against their
parents, and shall 18cause them to be put to death.

13 “And ye shall be 14hated 15of all men for My 16name’s sake:
but he that 17shall endure unto the end, the same 18shall be saved.

14 “BUT when ye 15shall see the abomination of 16desola-
tion, 17spoken of by Daniel the prophet, 18standing where it
ought not, (let 19him that readeth 20understand,) then 21let them
that be in 22Judæa flee 23to the mountains: 24and 25let him that
is on the housetop not 26go down into the house, neither 27enter
therein, to 28take any thing out of his 29house: 30and 31let him
that is in the field not turn back again for to 32take up his
33garment.

17 (5) “But 18al woe to 19them that are with child, and 20to 21them
that give suck in those 22days! 23And 24pray ye that your 25flight
be not in the winter. 26For in those 27days 28shall be 29affliction,
such as 30was not from the beginning of the creation which 31God
created unto this time, 32neither 33shall be. 34And except that
35the LORD had shortened those 36days, no flesh 37should be saved:
but for the 38elect’s sake, whom He 39hath chosen, He 40hath
shortened the days.

21 “And then if any man 22shall say to you, ‘Lo, here 23is
Christ;’ or, ‘Lo, He is there;’ 24believe him not: 25for false-

a. are about to.

(1). First Seal,
Rev. 6. 2.

(2). Second
Seal, Rev. 6. 4.

(3). Third Seal,
Rev. 6. 5, 6.

(4). Fourth
Seal, Rev. 6. 8.

t. throes or
birth-pangs.

γ. pr.
u. unto.

to. to them.

a. anxious-
thought-be-
forehand.

d. deliver-up.
u. unto.

c. child.

p. put them to
death.

b. by.

co. consider or
observe.

(5). Fifth Seal,
Rev. 6. 9-11.

al. or alas for.

f. or for them.

t. tribulation.

a. and in no-
wise.

j. or Jehovah.

5 Answering, ADEFGHKMSUVXTAII.—Omit NBL. Them, began to say, AEFGHEKMS

VXTAII.—Began to say to them, NBL(M2)T(A).—Said to them, D. 6 For, ADEFGHK

MSUVXTAII.—Omit NBL. 7 For, N2ADEFGHKMSUVXTAII.—Omit N2B. 8 2nd And,

ADEFGHKMSUVXTAII.—Omit NBDL. 9 And, ADEFGHKMSUVXTAII.—Omit N2BL.—N1

omits in divers places, and there shall be famines.—M1 omits earthquakes in divers

places, and there shall be. And troubles, ADEFGHKMSUVXTAII.—Omit NBDL. Be-

ginnings, AEFCHMSVXTAII.—Beginning, NBDL(?)ELSL2AII. 9 For, NAEFGHKMSUVX

TAII.—Omit BL.—Then, D. 11 But when, AEFGHKMSUVXTAII.—And when, NBDL.

Neither do ye premeditate, ADEFGHKMSUVXTAII.—Omit NBDL. 12 Now, AEFGHKMSUV

XTAII.—And NBDL. 14 Spoken of by Daniel the prophet, ADEFGHKMSUVXTAII.—

Omit NBDL. 15 And, NADJEGKMSUVXTAII.—Omit BEH. Into the house, ADEF

GHKMSUVXTAII.—Omit NBL. 18 Your flight be not, N2ADEFGHKMSUVXTAII.—It be

not, N2BDL. 21 Or, ACDEFGHKMSVXTAII.—Omit NLU.—And, B.

A.D. 33 (37).

d. ἀποπλανᾶν.
23. 2 Pet. 3. 17.

Christs and false-prophets shall-rise, and 'shall-shew signs and wonders, to ^d'seduce, if *it were* possible, even the ^eelect. ²³ But 'take ye heed: behold, I-have-foretold you all-things.

d. deceive.

24-26. || MAT. 24.
29, 30. LUKE
21. 25-27.s. ἐσονται ἐκ-
πιπτοντες.

26. Dan. 7. 13.

14. Acts 1. 11.

2 Thes. 1. 7.

10. Rev. 1. 7.

27. || MAT. 24. 31.

Isa. 27. 13.

u. εως.

28-31. || MAT. 24.

32-35. LUKE

21. 29-31.

fr. ἀπό.

b.a. ἡδη...

ἀπαλός γε-

νηται.

h. ἐστίν.

a. Ἀμήν.

u. οὐ μή.

32. || MAT. 24.

36.

c. περί.

o. οὐδεὶς.

²⁴ "BUT in those ^xdays, ⁽⁶⁾ after that ⁻tribulation, the sun [']shall-be-darkened, and the moon [']shall not give her [']light, ²⁵ and the stars of ⁻heaven [']shall [']fall, and the powers that-are in ^xheaven [']shall-be-shaken. ²⁶ And then shall they-see the **Son of ⁻man** coming in the clouds with great power and glory.

²⁷ "And then [']shall-He-send His ⁻angels, and [']shall-gather-together His ⁼elect ^ffrom the four winds, from the uttermost-part of ⁻the-earth ^uto the uttermost-part of ⁻heaven.

²⁸ "NOW [']learn a ⁻parable ^fof the fig-tree; When her ^xbranch ^bis ^ayet tender, and [']putteth-forth [']leaves, [']ye-know that ^xsummer is near: ²⁹ so ye in-like-manner, when ye-[']shall-see these-things [']come-to-pass, [']know that ^bit-is nigh, *even at the* doors.

³⁰ "A Verily I-say unto-you, that this ^xgeneration [']shall ^anot pass, till all these-things [']be-done: ³¹ ^xHeaven and ^xearth [']shall ⁻pass-away: but My ^xwords [']shall ^anot pass-away.

³² "BUT ^eof that ⁻day and *that* ⁻hour [']knoweth no-⁻man, no, not the angels which-are in heaven, neither the Son, but the Father.

³³ "'TAKE-ye-heed, ^b'watch and [']pray: for ye-[']know not when the time is. ³⁴ *For the Son of man is as a man taking-a-far-journey, ⁻who-left his [']house, and ⁻'gave [']authority to his ^xbo-servants, and to ^eevery-man his ⁻work, and commanded the porter [']to [']watch. ³⁵ [']Watch-ye therefore: for ye-[']know not when the [']master of ⁻the house cometh, at ⁻even, or at ⁻midnight, or at ⁻the-cock-crowing, or in ⁻the-morning: ³⁶ lest coming suddenly he-[']find you sleeping. ³⁷ And what I-say unto-you I-say unto-all, [']Watch."*

1, 2. || MAT. 26.

1-5. LUKE

22. 1, 2.

a. δέ.

i. ἐν.

14 ^a AFTER two days ⁻was the feast of the passover, and [']of ^xunleavened-bread: and the chief-priests and the scribes ⁻sought how [']they-might-take Him by craft, and [']put-Him-to-death. ² But they-said, "Not ⁱon the feast day, lest there-[']be an uproar of ⁻the people."

3-5. || MAT. 26. 6-

9. JN. 12. 1-6.

Comp. Luke

7. 36-38.

w. ὄντος αὐ-

τοῦ.

τ. κατακειμέ-

νον.

α. πιστικῆς.

a. ἀλάβαστρον

³ AND ^wbeing in **Bethany** in the house of Simon the leper, [']as He [']sat at meat, there-came a **woman** having an alabaster-box of ointment of ^a spikenard very-precious; and [']she-brake the ^a box, and poured it on His ⁻head.

⁴ And there-[']were some [']that-had-indignation within themselves, and [']said, "Why ⁻was this ^xwaste of the ointment made? ⁵ For it-[']might [']have-been-sold for more than three hundred

(6). Sixth Seal,
Rev. 6. 12-17.s. shall-be fall-
ing.

x. h. the heavens.

f. from, Gr. ek.

u. unto, Gr.

heōs.

fr. from, apo.

b.a. already be-

comes tender.

c. coming-to-

pass.

b. or He-is.

a. Amen.

u. by no-means.

c. concerning.

o. no-one.

b. or be-wake-

ful.

i. It is as.

bo. bondser-

vants.

e. each.

t. that he should

-watch.

l. lord.

a. And.

s. were-seek-

ing.

i. in, Gr. en.

w. while He

was.

r. reclined at

table.

a. pure.

a. alabaster-

box.

22 Shew, ^aABCEFGHKLSUVWXTAII.—Do, D.Even, ^aACEFGHKLSUVWXTAII.—Omit

NED (Gr.).

23 Behold, ^aNACDEFGHKLSUVWXTAII.—Omit EL.

25 Of heaven shall

fall, (D) EFGHKLSUVWXTAII².—Shall be falling from heaven, ^aNACU¹.

22 And that

hour, ^aNDFS¹.—Or that hour, ^aABCEFGHKLSUVWXTAII.Which are, ^aACEFGHKLSUVWTAII.—Omit ^aNDR¹LUW^b.—An angel in heaven, E.23 And pray, ^aNACDEFGHKLSUVWXTAII.—Omit ED. 34 And to every, ^aACEFGHKLSUVWXTAII (Gr.) II.—Omit and, ^aNBC¹DL.

CHAP. XIV. 2 But.

35 At even, ^aADCEFGHKLSUVWXTAII.—Whether at even, ^aNBC¹LA.3 And she brake the box, and, ^aACEFGHKLSUVWXTAII.—Having broken the alabaster box, she poured, ^aNEL.4 And said, ^aAC²(D) EFGHKLSUVWXTAII.—Omit ^aNBC¹L.5 It, ^aEFGHMSVAT.—This ointment, ^aABCDKLTAAII.

A.D. 33 (37).
d. *θηταριων.*

6-9. MAT. 26.
10-13. JOHN
12. 7, 8.

b. *προελαβε.*
u. *εις.*
a. *Αμην.*

10. 11. MAT.
26. 14-16.
LUKE 22. 3-6.
w. *ἀπῆλθε.*
t. *ἦνα.*
d. *παράδο.*

12-16. MAT.
26. 17-19.
LUK. 22. 7-13.
w. *ἐθνον.*

m. *οικοδεσπό-*
τη.
t. *διδάσκαλος.*
sp. *ἐστρωμέ-*
ρον.

e. *καθώς.*

17-21. MAT.
26. 20-25.
LUKE 22. 14,
21-23. JOHN
13. 18-30.

r. *ἀνακειμένων*
... καὶ ἐσθι-
όντων.
i. *εις.*
c. *περί.*
t. *διά.*

22-24. MAT. 26.
26-28. LUKE
22. 19, 20.
See 1 Cor. 11.
23-25.

c. *διαθήκης.*
f. *περί.*

25. MAT. 26.
29. LUKE 22.
15-18.

apence, and have-been-given to-the "poor." And they-mur-mured against her.

⁶ And ^xJesus said, "Let her alone; why trouble-ye her? she-hath-wrought a good work on Me. ⁷ For ye-have the "poor with you always, and whensoever ye-will ye-may do them good: but Me ye-have not always. ⁸ She 'hath-done what she could: she-'is-come-aforehand to-anoint My 'body "to the burying. ⁹ a Verily I-say unto-you, Wheresoever this ^xgospel shall-be-preached throughout the whole world, this also that she 'hath-done shall-be-spoken-of for a memorial of-her."

¹⁰ AND ^xJudas ^xIscaiot, one of-the twelve, ^wwent unto the chief-priests, ^tto d-betray Him unto-them. ¹¹ And "when they heard it, they-were-glad, and promised to-give him ^smoney. And he-sought how he-might conveniently d-betray Him.

¹² AND the first day of-^sunleavened-bread, when they-^w-killed the passover, His ^xdisciples 'said unto-Him, "Where 'wilt-Thou that-we-^tgo and 'prepare that Thou-mayest-eat the pass-over?" ¹³ And He-sendeth-forth two of-His ^sdisciples, and saith unto-them, "Go-ye into the city, and there-'shall-meet you a man bearing a pitcher of-water: follow him. ¹⁴ And wheresoever he-'shall-go-in, say-ye to-the ^mgoodman-of-the-house, 'The ^tMaster saith, Where is the guestchamber, where I-'shall-eat the passover with My ^sdisciples?" ¹⁵ And he will-shew you a large upper-room ^{sp}and furnished and prepared: there 'make-ready for-us."

¹⁶ And His ^xdisciples went-forth, and came into the city, and found ^eas He-had-said unto-them: and they-made-ready the passover.

¹⁷ AND "in the evening He-cometh with the twelve.

¹⁸ And "as they ^rsat and ^tdid-eat, ^xJesus said, "a Verily I-say unto-you, One of you ^xwhich eateth with Me shall-betray Me." ¹⁹ And they began to-'be-sorrowful, and to-'say unto-Him one by one, "Is it I?" and another said, "Is it I?" ²⁰ And He "answered and said unto-them, "It is one of the twelve, ^xthat dippeth with Me ⁱin the dish. ²¹ The Son of-^sman indeed goeth, ^eas it-'is-written ^cof Him: but woe to-that ^xman by whom the Son of-^sman is-d-betrayed! good 'were-it for that ^xman if he-had never been-born."

²² AND "as they did-eat, ^xJesus "took bread, and "blessed, and brake it, and gave to-them, and said, "Take, eat: this is My 'body."

²³ And "He-took the cup, and "when-He-had-given-thanks, He-gave it to-them: and they-all drank of it. ²⁴ And He-said unto-them, "This is My ^xblood ^xof-the new ^ctestament, ^xwhich is-shed ^ffor many.

²⁵ "a Verily I-say unto-you, I-'will-drink no-more of the fruit of-the vine, until that ^sday that I-'drink it new in the kingdom of-^sGod."

^a Verily, ACBHMUX.—And verily, NBD (Gr.) EGRKSVW^bTAH. This gospel, ACEFGHKM SUVV^bXEAH.—The gospel, NBDL. ¹⁴ The guestchamber, AEFHGKMPUSVV^bXTH.—My guestchamber, NBDL.

¹⁵ There, AEFHGKMPUSVV^bXTAH.—And there, NBDL. ¹⁶ And they, A(C)DEFHGKMPUSVV^bXTAH.—Omit and, NBL. And another said, Is it I? ADEFHGKMPUSVV^bXTH.—Omit NBDLPA. ²⁰ Answered and, AEFHGKMPUSVV^bXTAH.—Omit NBDL.

²¹ The Son, ACDEFHGKMPUSVV^bXTAH.—Because the Son, NBL. ²² Jesus took, NACEFHGKMPUSVV^bXTAH.—He took, NBD. Eat, EFHM²SVW^bXG.—Omit NABCD KLM¹PUAH.

²³ The cup, AEFHGKMPUSVV^bXTH.—A cup, NABCDLW¹XA. ²⁴ Of, NBD²E LW¹X.—That of, AD¹THKMPUS¹TAH. New, AEFHGKMPUSVV^bXTAH.—Omit NBDL.

d. denarii.

b. brought-it-
beforehand.
u. unto.
a. Amen.

w. went-away.
t. that-he-
might.
d. or deliver-
Him-up.
s. silver.

The thirteenth
day of the
month.
w- were sacri-
ficing or went
to sacrifice.

m. master-of-
the-house.
t. Teacher.

sp. spread, i.e.
with couches.

e. even-as.

The fourteenth,
or Passover Day
commences.
r. were-reclin-
ing and eat-
ing.

i. into.
c. concerning.
t. through.

co. covenant.
f. for, Gr. peri.

A.D. 33 (37).
26. ||MAT. 26. 30.
LUKE 22. 39.

27. 28. ||MAT.
26. 31, 32.

27. ZECH. 13. 7.
s. σκανδαλίσθησεθε.

i. ἐν.

r. ἐγερθῆναι.

29-31. ||MAT.
26. 33-35.

LUKE 22. 31-34. JOHN 13. 36-38.

sh. δέξ.

26 AND "when they had sung a hymn, they went out into the mount of ^sOlives.

27 And ^sJesus saith unto them, "All ye shall be ^soffended because of Me this ^snight: for it ^sis written,

"I ^sWILL SMITE THE SHEPHERD, AND THE SHEEP ^sSHALL BE SCATTERED."

28 But after that I ^sam ^rrisen, I ^swill go before you into ^sGallilee."

29 But ^sPeter said unto Him, "Although all shall be ^soffended, yet will not I." 30 And ^sJesus saith unto him, "^sam Verily I say unto thee, That this day, even in this ^snight, before the cock ^scrow twice, thou ^sshalt deny Me thrice." 31 But he spake the more vehemently, "If I ^sshould ^sdie with Thee, I ^swill not deny Thee in any wise." Likewise also said they all.

s. stumbled.

i. in.

r. or raised.

sh. should needs.

32. ||MAT. 26. 36.
LUKE 22. 40.

JOHN 18. 1, 2.
u. εἰς.

33. 34. ||MAT.
26. 37, 38.

h. ἐαυτοῦ.

32 AND they came to a place which was named ^sGethsemane: and He saith to His ^sdisciples, "^sSit ye here, while I ^sshall pray."

33 And He taketh with ^sHim ^sPeter and ^sJames and John, and began to be sore amazed, and to be very heavy; 34 and saith unto them, "My ^ssoul is exceeding sorrowful unto death: ^starry ye here, and ^swatch."

35 And ^sHe went forward a little, and fell on the ground; and ^sprayed that, if it were possible, the hour might pass from Him. 36 And He said, "Abba, ^sFather, all things are possible unto Thee; ^stake away this ^scup from Me: nevertheless not what I will, but what ^sThou wilt."

37 And He cometh, and findeth them sleeping, and saith unto ^sPeter, "Simon, sleepest thou? ^scouldst not thou ^swatch one hour? 38 ^sWatch ye and ^spray, lest ye ^senter into temptation. The spirit truly is ^sready, but the flesh is weak."

39 And again ^sHe went away, and prayed, and ^sspake the same words.

40 And ^swhen He returned, He found them ^sasleep again, (for their ^seyes were ^sheavy,) neither ^swist they what to ^sanswer Him.

41 And He cometh the third time, and saith unto them, "^sSleep on now, and ^stake your rest: it is enough, the hour ^sis come; behold, the Son of ^sman is ^sbetrayed into the hands of ^ssinners.

42 ^sRise up, ^slet us go; lo, ^she that ^sbetrayeth Me ^sis at hand."

43 AND immediately, ^swhile He yet spake, cometh Judas, one of the twelve, and with him a great multitude with swords and staves, from the chief priests and the scribes and the elders.

44 And ^she that ^sbetrayed Him had given them a token, saying, "Whomsoever I ^sshall kiss, that same is He; ^stake Him, and ^slead Him away safely."

45 And ^sas soon as he was come, ^she goeth straightway to Him, and saith, "^sMaster, ^sMaster;" and ^skissed Him.

c. come.

u. unto.

g. Gethsemane, Place of olive-presses.

h. Himself.

w. or willing.

t. the remainder.

d. or delivered up.

d. delivereth Me up.

h. hath drawn nigh.

r. Rabbi, rabbi.

k. kissed Him earnestly.

43-46. ||MAT. 26. 47-50. LUKE 22. 47, 48.

JOHN 18. 3-9.

r. Παββί, ραββί.

k. κατεφίλησεν.

27 Because of Me, AC²EF²GKMN²U¹.—Omit NBC¹DHLSVW²XTA². This night, AC²EF²KMN²U¹.—Omit NBC¹DHLSVW²XTA². 30 That, NCD².—That thou, AB²EF²GK²LMNSU²VW²XTA².

31 Spake, NBDL².—Said, ACEF²GK²LMNSU²VW²XTA². The more vehemently, AEF²GK²LMNSU²VW²XTA².—Very vehemently, NBDL². 32 Gethsemane.—Gesamenei, D.—Gesemaneie, EFGH.—Gesemaneis, X.—Getsemanei, B¹.—Gethsemani, K²U²XTA².—Gethsemanei, NAB²CLMNSV.

33 Enter, N¹AC²DEF²GK²LMNSU²VW²XTA².—Come, N¹B¹. 40 When He returned, He found them asleep again, ACEF²GK²LMNSU²VW²XTA².—Coming again He found them sleeping, NBL².—Again, Omit D. 43 Judas, NCEGH²LMNSU²XTA².—Add the Iscariot, AK²U²XTA².—The Scariot, D. One, NAB²CD²KLNSU²VW²(Δ)XTA².—Being one, EFGH²MVXT.

Great, AC²DEF²GK²LMNSU²VW²XTA².—Omit NBL². 45 2nd Master, AEF²GK²LMNSU²VW²XTA².—Omit NBC¹DLM².—Hail Rabbi, C².

A.D. 33 (37). 47-50. MAT. 26. 51-55. LUKE 22. 49-53. Jno. 18. 10, 11. a. τῆς. b. δοῦλον. 49. Luke 21. 44. r. ἀγοστήν. c. ἱερῶ. t. ἵνα πληρω- θῶσιν a. γ.	46 And they laid their hands on Him, and took Him. 47 And ^a one of them that stood by drew a sword, and smote a ^b servant of the high-priest, and cut off his ear. 48 And ^x Jesus answered and said unto them, "Are ye come out, as against a thief, with swords and with staves to take Me? 49 I was daily with you in the temple teaching, and ye took Me not: but the scriptures must be fulfilled." 50 And they all forsook Him, and fled. 51 And there followed Him a certain young man, having a linen cloth cast about his naked body; and the young men laid hold on him: 52 and he left the linen cloth, and fled from them naked.	a. a certain. b. bondservant. r. robber. o. outer temple. t. that the scriptures might be fulfilled. l. lay.
53. MAT. 26. 57. LU. 22. 54, 66. Jn. 18. 12-14. u. πρὸς.	53 AND they led Jesus away to the high-priest: and with him were assembled all the chief-priests and the elders and the scribes.	u. unto.
54. MAT. 26. 58. LU. 22. 54, 55. Jno. 18. 15, 16. c. αὐλήν. w. συγκαθήμενος. of. ὑπηρετών. l. φῶς.	54 And ^x Peter followed Him afar off, even into the palace of the high-priest: and he sat with the servants, and warmed himself at the fire. 55 And the chief-priests and all the council sought for witness against Jesus to put Him to death; and found none. 56 For many bare false witness against Him, but their witness agreed not together. 57 And there arose certain, and bare false witness against Him, saying, 58 We heard Him say, 'I will destroy this temple that is made with hands, and within three days I will build another made without hands.'" 59 But neither so did their witness agree together.	c. palace-court. w. was sitting-together. of. officers. w. warming. l. light of the fire. s. sanhedrim. s. were seeking. b. were bearing. s. saying. in. inner temple.
55-59. MAT. 26. 59-61. s. συνέδριον. 58. John 2. 18-22. in. ναόν. 60. 61. MAT. 26. 62, 63. i. εἰς.	60 And the high-priest stood up in the midst, and asked Jesus, saying, "Answerest Thou nothing? what is it which these witness against Thee?" 61 But He held His peace, and answered nothing.	i. into.
62. MAT. 26. 63. 64. LUKE 22. 66-70. w. μετά.	Again the high-priest asked Him, and said unto Him, "Art Thou the Christ, the Son of the Blessed?" 63 And Jesus said, "I am: and ye shall see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven."	w. with.
63. 64. MAT. 26. 65, 66. LU. 22. 71. See Lev. 21. 10. l. ἐνόχον.	63 Then the high-priest rent his clothes, and saith, "What need we any further witnesses? 64 Ye have heard the blasphemy: what think ye?" And they all condemned Him to be guilty of death.	l. or liable to.
65. MAT. 26. 67, 68. LUKE 22. 63-65. Mic. 5. 1. r. ῥαπίσμασιν.	65 And some began to spit on Him, and to cover His face, and to buffet Him, and to say unto Him, "Prophecy:" and the servants did strike Him with the palms of their hands.	of. officers. r. rods.
66-68. MAT. 26. 69, 70. LUKE 22. 55-57. Jn. 18. 15-18. c. αὐλή. l. τοῦ Ναζα- ρηνοῦ. l. προαίλιον.	66 AND as Peter was beneath in the palace, there cometh one of the maids of the high-priest: 67 and when she saw Peter warming himself, she looked upon him, and said, "And thou also wast with Jesus of Nazareth." 68 But he denied, saying, "I know not, neither understand I what thou sayest." And he went out into the porch; and the cock crew.	c. palace-court. s. saith. t. the Nazarene.
69-71. MAT. 26. 71-74. LUKE 22. 58-60. Jn. 18. 25-27. c. ἐκ.	69 And a maid saw him again, and began to say to them that stood by, "This is one of them." 70 And he denied it	p. porch of the court. m. the maid. o. of, Gr. ek.
	51 The young men laid hold, AC ² EF ² G ² H ² K ² M ² N ² S ² U ² V ² W ² X ² PH.—They laid hold, NBD ⁴ DLA. 52 From them, ADEFGHKMNPSUVXTAL.—Omit NECL. 53 With him, AB ² EF ² G ² H ² K ² M ² N ² S ² U ² V ² W ² X ² PH.—Omit NDLA. 54 Did strike Him with the palms of their hands, (E)(H)(MUW ² X). —Received Him with buffets, NABC(DG)IKLNSVTAL. 57 Of Nazareth.—The Nazarene, NABC ² G ² H ² K ² L ² M ² N ² S ² U ² V ² W ² X ² PH.—Nazarene, D.—Nazarine, EXT.—Nazorean, Δ.—I is here defective. 58 Know not, neither, ACEGHK ² M ² N ² S ² U ² V ² W ² X ² PH.—Neither know, nor, NBDL.	

A.D. 33 (37).
am. καὶ γάρ.

again. And a little after, they that ⁴stood by said again to ⁵Peter, "Surely thou art ^oone of them: for ^{am} thou art a Galilaean, and thy speech agreeth *thereto*." ⁷¹ But he began to ¹curse and to ¹swear, *saying*, "I ⁴know not this ¹man of-whom ye speak."

am. moreover.

72. || MAT. 26. 75.
LU. 22. 61, 62.
s. ῥήματος.

⁷² And the second time the cock crew. And ⁵Peter called to mind the ⁵word that ⁵Jesus said unto him, "Before the cock ¹crow twice, thou ¹shalt deny Me thrice." And ⁴when he thought thereon, he ¹wept.

s. saying.

1. || MAT. 27. 1, 2.
LUKE 23. 1.
JOHN 18. 23.
See Ps. 2. 2.
s. συνέδριον.

15 AND straightway in the morning the chief-priests ⁴held a consultation with the elders and scribes and the whole ⁵council, and ⁴bound ⁵Jesus, and carried Him away, and ⁴delivered Him to ⁵Pilate.

s. sanhedrim.
d. delivered.
Him-up.

2. || MAT. 27. 11.
LU. 23. 2-12.
JN. 18. 33-38.
3-5. || MAT. 27.
12-14. LUKE
23. 13-16.
See Isa. 53. 7.

² And ⁵Pilate asked Him, "Art Thou the King of the Jews?" And He ⁴answering said unto him, "Thou sayest it."

³ And the chief-priests ⁴accused Him of many things: [but He answered nothing.] ⁴ And ⁵Pilate asked Him again, saying, "Answerest Thou nothing? behold how many things they witness against Thee." ⁵ But ⁵Jesus yet answered nothing; so that ⁵Pilate ¹marvelled.

6-S. || MAT. 27.
15, 16. LUKE
23. 17. JOHN
18. 33, 39.

⁶ Now at that feast he ¹released unto them one prisoner, whomsoever they ¹desired. ⁷ And there ¹was one ⁴named Barabbas, which lay ⁴bound with them that had made insurrection with him, ⁵who had committed murder in the insurrection.

r. was-went-to-
release.

a. καθώς.

⁸ And the multitude, crying aloud, began to ¹desire him to do ⁴as he ¹had ever done unto them.

w. men who.

9, 10. || MAT.
27. 17-19.
LUKE 23. 16.
JOHN 18. 39.

⁹ But ⁵Pilate answered them, saying, "Will ye that I ¹release unto you the King of the Jews?"

a. according-as.

11. || MAT. 27. 20.
LU. 23. 18, 19.
JOHN 18. 40.
See Acts 3. 14.

¹⁰ For he ¹knew that the chief-priests ¹had delivered Him for envy.

h. had delivered
Him up.

m. ὄχλον.

¹¹ But the chief-priests moved the ^mpeople, that he ¹should rather release ⁵Barabbas unto them.

m. multitude.

12-14. || MAT. 27.
21-23. LUKE
23. 20-23.
JNO. 19. 4-15.

¹² And ⁵Pilate ⁴answered and said again unto them, "What will ye then that I ¹shall do unto Him whom ye call the King of the Jews?" ¹³ And they cried out again, "Crucify Him."

¹⁴ Then ⁵Pilate said unto them, "Why, what evil ¹hath He done?" And they cried out the more exceedingly, "Crucify Him."

h. hath He-
done at any
time (aorist).

15. || MAT. 27.
24-26. LUKE
23. 24, 25.
JNO. 19. 1, 16.
d. παρέδωκε.

¹⁵ AND so ⁵Pilate, willing to ¹content the ^mpeople, released ⁵Barabbas unto them, and ⁴delivered ⁵Jesus, ⁴when he had scourged Him, to ¹be crucified.

d. delivered-up.

16-20. || MAT. 27.
27-31. JOHN
19. 1-3.
h. αὐλῆς.

¹⁶ AND the soldiers led Him away into the ^hhall, ^wcalled Prætorium; and they call together the whole band. ¹⁷ And they ¹clothed Him with purple, and ⁴platted a ^ccrown of thorns, and ¹put it about His head, ¹⁸ and began to ¹salute Him, "Hail, King of the Jews!" ¹⁹ And they ¹smote Him on the head with a reed, and ¹did spit upon Him, and bowing their ¹knees ¹worshipped Him. ²⁰ And when they had mocked Him,

h. hall or court.
w. which is.

w. ὁ ἐστὶ.
c. στέφανον.
19. Mic. 5. 1.

c. clothe.
c. crown or
wreath.

⁷⁰ And thy speech agreeth *thereto*, AEGHEKNSUVXΓAII.—Omit NBCLD. ⁷² And the second time, ACEHKNSUVXΓAII.—And immediately the second time, NBCLD.—The second time, omit NL. That, DEGHE(ΔI)NSUVXΓII.—How, NABCLD. CHAP. XV. ² Said, AEGHEKNSUVX(?)ΓAII.—Saith, NBCLD. ⁴ How many things they witness against Thee, AEGHEKNSUVXΓAII.—Of how many things they accuse Thee, NBCLD. ⁷ With him, AEGHEKNSUVXΓAII.—Omit NBCLD. ⁶ Crying aloud, N⁴⁰ACEGHEKNSUVXΓAII.—Coming up, N⁴ED. ¹² Will ye, ADEGHEKNSUVXΓII.—Omit NBCLD. Him whom ye call, N(Δ)CEGHEKNSUVXΓAII.—Omit AD. ¹³ Again, NBCEGHNPSUVXΓA.—Saying, ADKMH. ¹⁴ The more, ENPSUVXΓII¹⁰².—Omit NABCLDGHKMH¹.

a.D. 33 (37).	they took off the purple from Him, and put His own clothes on Him, and led Him out to crucify Him.	
21. || MAT. 27. 32. LU. 23. 26-31. JOHN 19. 17. f. ἀπό. t. ἴνα.	²¹ And they compel one Simon a Cyrenian, who passed by, coming out of the country, the father of Alexander and Rufus, to bear His cross.	f. from. t. to, Gr. hina.
22, 23. || MAT. 27. 33, 34. LUKE 23. 36. JOHN 19. 17. 23. Ps. 69. 21.	²² AND they bring Him unto the place Golgotha, which is, being interpreted, "The place of a skull." ²³ And they gave Him to drink wine mingled with myrrh: but He received it not.	
24, 25. || MAT. 27. 35. LUKE 23. 33, 34. JOHN 19. 18, 23, 24. 24. Ps. 22. 18.	²⁴ And when they had crucified Him, they parted His garments, casting lots upon them, what every man should take.	b. between the third and sixth hour, see John 19. 14.
26. || MAT. 27. 36, 37. LUKE 23. 38. JOHN 19. 19-22.	²⁵ And it was the third hour, and they crucified Him.	
27, 28. || MAT. 27. 38. LUKE 23. 32, 39-43. JOHN 19. 18. r. ἡγοράς.	²⁶ And the superscription of His accusation was written over, "The King of the Jews."	r. robbers.
28. Isa. 53. 12. Luke 22. 37. i. ἀρόπον.	²⁷ And with Him they crucify two thieves; the one on His right hand, and the other on His left. ²⁸ And the scripture was fulfilled, which saith,	i. lawless ones.
29-32. || MAT. 27. 39-44. LUKE 23. 35-37. Jno. 2. 19-21. i. ναόν. α. δέ.	"AND HE WAS NUMBERED WITH the TRANSGRESSORS."	
	²⁹ AND they that passed by railed on Him, wagging their heads, and saying, "Ah, Thou that destroyest the temple, and buildest it in three days, save Thyself, and come down from the cross."	r. were railing. i. inner temple.
	³¹ Likewise also the chief priests mocking said among themselves with the scribes, "He saved others; Himself He cannot save." ³² Let Christ, the King of Israel, descend now from the cross, that we may see and believe." And they that were crucified with Him reviled Him.	α. And. C. the Christ or the Messiah. r. were reviling.
33, 34. || MAT. 27. 45, 46. LUKE 23. 44, 45. c. ἐγένετο. e. γῆν.	³³ AND when the sixth hour was come, there was darkness over the whole land until the ninth hour. ³⁴ And at the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, "Eloi, Eloi, lama sabachthani?" which is, being interpreted, "My God, My God, why hast Thou forsaken Me?"	e. came. e. or earth.
35, 36. || MAT. 27. 47-49. JOHN 19. 25-29. 36. Ps. 69. 21.	³⁵ And some of them that stood by, when they heard it, said, "Behold, He calleth Elias." ³⁶ And one ran and filled a sponge full of vinegar, and put it on a reed, and gave Him to drink, saying, "Let alone; let us see whether Elias will come to take Him down."	H. didst Thou forsake. e. Elijah. g. was giving. w. cometh.
37. || MAT. 27. 50. LUKE 23. 46. Jn. 19. 30. c. ἐξέπνευσε.	³⁷ AND Jesus cried with a loud voice, and gave up the ghost.	e. expired.
38. || MAT. 27. 51-53. LUKE 23. 45. See Jno. 19. 31-37. Heb. 10. 19, 20.	³⁸ And the veil of the temple was rent in twain from the top to the bottom.	in. into, Gr. eis.
39. MAT. 27. 51. LUKE 23. 47.	³⁹ AND when the centurion, which stood over against Him, saw that He so cried out, and gave up the ghost, he said, "Truly this man was the Son of God."	
40, 41. || MAT. 27. 55, 56. LUKE 23. 48, 49. α. καί.	⁴⁰ There were also women looking on afar off: among whom was a Mary Magdalene, and Mary the mother of James the	α. also.
<p>²² To drink, α²DEFGHKMPSUVXTII.—Omit NBD¹LA. ²⁴ When they had crucified Him, NACD(Gr.)EFGHKMPSUVXTII.—They crucify Him, and, BL.—And omit L. ²⁵ Retain the verse, EFG(H)KLMPSUVXTII.—Omit the verse, NABCDX.—MA mark the verse as doubtful. ³² And come down, ACEFGHKM(P)SUVXTII.—Coming down, NBD(Gr.)LA. ³⁴ Saying, ACEFGHKMPSUVXTII.—Omit NBDL. Lama, BD.—Lema, NCLΔ.—Lima, AKMPXTII.—Leima, EFGHSV. ³⁵ And filled, NACDEFGHKMPSUVXTII.—Omit and, BL. And put, ACEFGHKMPS(V)XTII.—Omit and, NBD(Gr.)L. ³⁹ Cried out and, AC(D)EFGHKMPSUVXTII.—Omit NBL. ⁴⁰ Was Mary, C²DGUR.—Was both Mary, NACD²EHKLMSTVII.</p>		

A.D. 33 (37).
41. Luke 8. 3.

less and of ¹Joses, and Salomē; ⁴¹ (=who also, when He-¹was in ²Galilee, ³followed Him, and ⁴ministered unto Him;) and many other women which ⁵came up with Him unto Jerusalem.

f. were-follow-
ing.
m. minister-
ing.

42-45. || MAT. 27.
57, 58. LUKE
23. 50-52.
JOHN 19. 38.
43. Luke 2. 25,
38.
e. ἀπό.
h. αὐτός.

⁴² AND now when the even ¹was come, because it-²was the preparation, that is, the day before the sabbath, ⁴³ Joseph ⁴of Arimathæa, an honourable counsellor, which also ⁵waited for the kingdom of ⁶God, came, and went in boldly unto Pilate, and craved the body of ⁷Jesus. ⁴⁴ And ⁸Pilate marvelled if He-⁹were already dead: and ¹⁰calling unto him the centurion, he asked him whether He had been any while dead. ⁴⁵ And ¹¹when he knew it ¹²of the centurion, he gave the body to ¹³Joseph.

The fifteenth
or day after
the Passover
commences.

f. from.
h. himself.
w. was wait-
ing.

46. || MAT. 27. 59.
60. LUKE 23.
53, 54. JOHN
19. 38-42.
m. μνημείον.
47. || MAT. 27.
61-66. LUKE
23. 55, 56.

⁴⁶ And ¹he bought fine linen, and ²took Him down, and wrapped Him in the linen, and laid Him in a ³sepulchre which ⁴was hewn out of a rock, and rolled a stone unto the door of the ⁵sepulchre.

m. memorial-
sepulchre.

⁴⁷ And ¹Mary ²Magdalene and Mary the mother of ³Joses ⁴beheld where He-⁵was laid.

i. || LUKE 23.
56.

16 AND ¹when the sabbath was past, Mary ²Magdalene, and Mary the mother of ³James, and Salomē, had bought sweet spices, that ⁴they might come and ⁵anoint Him.

The seven-
teenth or first
day of the week.

2-4. || MAT. 28. 1.
LUKE 24. 1, 2.
m. μνημείον.
t. ἀνατελάν-
τος τοῦ
ἡλίου.
f. ἐκ.

² And very early in the morning the first day of the ³week, they ⁴came unto the ⁵sepulchre ⁶at the rising of the sun.

c. come.
m. memorial-
sepulchre.

³ And they said among themselves, "Who shall roll us away the stone ¹from the door of the ²sepulchre?" ⁴ And ⁵when they looked, they saw that the stone ⁶was rolled away: for it-⁷was very great.

t. the sun hav-
ing-risen.
f. from, Gr. ek.

5. || MAT. 28. 2-
4. LUKE 24.
3, 4.

⁵ And ¹entering into the ²sepulchre, they saw a young man sitting on the ³right side, ⁴clothed in a long white garment; and they were affrighted.

6, 7. || MAT. 28.
5-7. LUKE
24. 5-7.
t. τὸν Ναζα-
ρηνόν.

⁶ And he saith unto them, "¹Be not affrighted: ye seek Jesus ²of Nazareth, which ³was crucified: He-⁴is risen; He is not here: behold the place where they laid Him. ⁷ But go your way, ⁸tell His ⁹disciples and ¹⁰Peter that He goeth before you into ¹¹Galilee: there shall ye see Him, ¹²as He said unto you."

t. the Nazarene.
i. or was-
raised.

7. ch. 14. 28.
a. καθώς.

⁸ And ¹they went out quickly, and fled from the ²sepulchre; for they trembled and were amazed: neither said they any thing to any man; for they ³were afraid.

a. according-as.

8. || MAT. 28. 8-
10. LUKE 24.
8-12. See
Mat. 28. 11-
15.

⁹ NOW ¹when Jesus was risen early the first day of the ²week, He appeared first to Mary ³Magdalene, out of whom He had cast seven ⁴devils. ¹⁰ And she went and told them ¹¹that she had been with Him, ¹²as they mourned and wept. ¹¹ And they, ¹³when they had heard that He ¹⁴was alive, and had been seen ¹⁵of her, believed not.

d. demons.

9-11. || JOHN 20.
1-18.
d. δαιμόνια.

b. ἐπὶ.

¹² ¹AFTER ²that, He ³appeared in another form unto ⁴two of them, ⁵as they walked, and ⁶went into the country. ¹³ And they ¹⁴went and told it unto the residue: neither believed they them.

w. is alive.
b. by, Gr. hupo.

12, 13. || LUKE
24. 13-22.
a. δέ.
w. ἐφανερώθη.

a. And.
t. these things.
w. was mani-
fested.

⁴¹ Also, DEGHKMSUVXTH.—Omit NB.

⁴³ Came, and, DEGHSV.—Coming, SAB

CELMUTAH.

⁴⁴ Had been any while, SACEGKLSUVX(?)TH.—Were already, BD.—And he said "He is dead," Δ(Gr.). (Thus giving the centurion's answer, instead of Pilate's question.)

⁴⁵ Body, ACEGKMSUVXTH.—Corpse, NEBL.

⁴⁶ And took,

ACEGKMSUVX(?)TH.—Omit and, NEBL.

CHAP. XVI. ² At the rising of the sun.

(D).—When the sun had risen, SABCEGKLSUVXTH.

³ From the door, CD.—Out

of the door, SABCEGKLSUVXTH.

⁶ Of Nazareth.—The Nazarene, S²ABCEGKMSUVXTH.

—Omit N¹D.—Nazarine, U.—Nazorean, LA.

⁸ Quickly, E.—Omit SABCD²E²GKLMS

VX(?)TH.—For, NEB.—And, ACEGKLSUVTH.

⁹ To end of gospel retain, ACDE

F²G(H)K(L)MSUVXTH.—Omit NB.

A.D. 33 (37).
14. LUKE 24.
33-44. JOHN
20. 19-25. See
1 Cor. 15. 5.
r. ἀνακείμε-

νοις.

Mat. 28. 18-20.

Lu. 24. 45-49.

15. Col. 1. 23.

t. πάση τῇ

κτίσει.

di. ἀπιστήσας.

c. κατακριθή-

σεται.

17. Acts 5. 15,

16; 2. 4.

18. Acts 28. 5;

9. 32-35.

Jas. 5. 14, 15.

n. οὐ μὴ.

19. LUKE 24.

50-53. ACTS

1. 1-11. Ps.

110. 1.

20. Acts 5. 12.

Heb. 2. 4.

b. διά.

¹⁴ AFTERWARD He-^wappeared unto the eleven ^{as} they
sat at meat, and upbraided them with their unbelief and hard-
ness of heart, because they believed not them which ^{had} seen
Him ^{after} He was risen.

¹⁵ AND He said unto them, "^{Go} ye into all the world, and
preach the gospel ^{to} every ^{creature}. ¹⁶ He that ^{believeth}
and ^{is} baptized shall be saved; but he that ^{di} ^{believeth} not
shall be ^c damned.

¹⁷ "And these signs shall follow them that ^{believe}: in My
name shall they cast out ^d devils, they shall speak with new
tongues; ¹⁸ they shall take up serpents; and if they drink any
deadly thing, it shall not hurt them; they shall lay hands on
the ^{sick}, and they shall recover."

¹⁹ SO then after the Lord had spoken unto them, He was
received up into heaven, and sat on the ^{right} hand of ^{God}.

²⁰ And they ^{went} forth, and preached everywhere, the Lord
working with them, and confirming the word ^b with signs ^c follow-
ing. Amen.

¹⁴ Afterwards, CEGELMSUVXΓΔΗ.—But afterwards, AD.

π^{sup}.—Add Jesus, C¹HKLL.—Lord, omit π.

Omit AC².

¹⁹ Lord, AC²D²EGMSUVXΓ

²⁰ Amen, C¹D²EF^wGEGLMSUVXΓΔΗ^{sup}.—

w. was mani-
fested.
r. reclined at
table.

t. to every crea-
ture or to all
the creation.
di. or disbeliev-
eth or refus-
eth to believe.
c. condemned.

d. demons.

u. not or by no
means.

b. or by means
of.
c. f. or that fol-
lowed.

THE GOSPEL ACCORDING TO

LUKE.

c. περί.
t. πραγμάτων.
2. Heb. 2. 1-4.
o. ὑπέρτατοι.
3. See Acts 1. 1.
a. ἀκριβῶς.
th. Θεόφιλε.
4. John 20. 31.
f. ἐπιγνώσ.

The sixth year
before A.D.
5. 1 Chr. 24. 10,
19. Neh. 12.
4, 17.
d. ἐφημερίας.
6. Gen. 7. 1;
17. 1.
ad. προβεβη-
κότες ἐν
ταῖς ἡμέ-
ραις αὐτῶν.

8. 1 Chr. 24. 19.
2 Chr. 8. 14.
9. Ex. 30. 7, 8.
1 Chr. 23. 13.
i. ναόν.
10. See Rev. 8.
3, 4.
h. ὥρα.
11. Ex. 30. 1-10.
1 Kin. 7. 48.

13. v. 59-63.
14. v. 58.
15. Num. 6. 2-4.
Judg. 13. 4, 5.
Mat. 11. 9-11.
14. ch. 7. 33.
b. ἐνώπιον.
s. Πνεύματος.
16. Jer. 1. 5.
Gal. 1. 15.
Mal. 4. 5, 6.
Mat. 11. 14.
Mk. 9. 11-13.

so. νῆον.
u. ἐπί.
un. ἀπειθεῖς.
t. ἐν.

18. Gen. 15. 8;
17. 17.
ad. προβεβη-
κυῖα ἐν ταῖς
ἡμέραις
αὐτῆς.
19. Dan. 8. 16;
9. 21-23.
Mat. 18. 10.
Heb. 1. 14.
b. ἐνώπιον.
20. Eze. 3. 26;
24. 27.

FORASMUCH as many ¹have taken in hand to ²set forth in order a declaration ³of those ⁴things ⁵which are most surely believed among us, ⁶even as they delivered *them* unto us, which from the beginning ⁷were eye-witnesses, and ⁸ministers of the word; ⁹it seemed good to me also, ¹⁰having had ¹¹perfect understanding of all things from the very first, to ¹²write unto thee in order, most excellent ¹³Theophilus, ¹⁴that thou mightest ¹⁵know the certainty ¹⁶of those things, wherein thou ¹⁷hast been instructed.

c. concerning.
t. transactions
or matters.
o. official-minis-
ters.
a. accurate.
th. Theophilus,
Friend of
God.
f. fully-know.

THERE was in the days of Herod, the king of Judæa, a certain priest named ¹Zacharias, of the ²course of ³Abia: and his ⁴wife was of the daughters of Aaron, and her ⁵name was ⁶Elisabeth. ⁷And they were both righteous before ⁸God, walking in all the commandments and ordinances of ⁹the LORD blameless.

¹⁰And they had no child, because that ¹¹Elisabeth was barren, and they both were *now* ¹²well-stricken in years.

¹³And it came to pass, that while he ¹⁴executed the priest's office before ¹⁵God in the order of his ¹⁶course, ¹⁷according to the custom of the priest's office, his lot was ¹⁸to burn incense ¹⁹when he went into the ²⁰temple of ²¹the LORD. ²²And the whole multitude of the people were ²³praying without at the ²⁴time of ²⁵incense.

²⁶And there appeared unto him an ²⁷angel of ²⁸the LORD ²⁹standing on the ³⁰right side of the altar of ³¹incense.

³²And ³³when Zacharias saw *him*, he was troubled, and fear fell upon him.

³⁴But the angel said unto him, "³⁵Fear not, Zacharias: for thy ³⁶prayer ³⁷is heard; and thy ³⁸wife Elisabeth shall bear thee a son, and thou shalt call his ³⁹name ⁴⁰John.

⁴¹"And thou shalt have joy and gladness; and many shall rejoice at his ⁴²birth.

⁴³"For he shall be great ⁴⁴in the sight of ⁴⁵the LORD, and shall ⁴⁶drink neither wine nor strong drink; and he shall be filled with ⁴⁷the Holy ⁴⁸Ghost, even from his mother's womb.

⁴⁹"And many of the ⁵⁰children of Israel shall he turn ⁵¹unto ⁵²the LORD their ⁵³God.

⁵⁴"And ⁵⁵he shall go before Him in the spirit and power of ⁵⁶Elias, to ⁵⁷turn the hearts of ⁵⁸the fathers ⁵⁹unto the children, and the ⁶⁰un=disobedient ⁶¹to the wisdom of ⁶²the ⁶³just; to ⁶⁴make ready a people ⁶⁵prepared for ⁶⁶the LORD."

⁶⁷And Zacharias said unto the angel, "Whereby shall I know this? for I am an old-man, and my ⁶⁸wife ⁶⁹well-stricken in ⁷⁰years."

⁷¹And the angel ⁷²answering said unto him, "⁷³I am ⁷⁴Gabriel, that ⁷⁵stand ⁷⁶in the presence of ⁷⁷God; and ⁷⁸I am sent to ⁷⁹speak unto thee, and to ⁸⁰shew thee these glad tidings. ⁸¹And, behold, thou shalt be **dumb**, and not ⁸²able to ⁸³speak, until the day that these things shall be performed, because thou ⁸⁴believest not my ⁸⁵words, which shall be fulfilled in their ⁸⁶season."

z. Zachariah,
Remembered
of Jehovah.
d. daily-course.
a. Heb. Abijah.
e. Elisabeth,
Oath of God.
J. or Jehovah.
ad. advanced in
their days.

i. inner-temple
or centre
building.
h. hour.

j. John, Jeho-
vah is gra-
cious.

b. before.
J. or Jehovah.

s. Spirit.
so. sons.
u. unto.

e. Heb. Elijah.
un. or unbeliev-
ing.
t. to, Gr. en.

ad. advanced in
her days.

g. Gabriel,
Strong one of
God.
b. before.

b. believedst.

B.C. 6.

i. ραφ.

²¹ And the people ^αwaited for ^ζZacharias, and ^αmarvelled that ^κhe ^αtarried so long in the ^ιtemple.

²² And ^αwhen he came out, he ^αcould not ^αspeak unto them: and they perceived that he ^αhad seen a vision in the ^ιtemple: for ^κhe ^αbeckoned unto them, and ^αremained speechless.

i. inner-temple
or sanctuary.
α. b. was beckon-
ing.
α. r. remaining.

p. λειτουργίας.

i. εἰς.

25. Gen. 30. 23.

²³ AND it came to pass, that, as soon as the days of his ^ρministration were accomplished, he departed ^ιto his own ^αhouse. ²⁴ And after those ^αdays his ^αwife **Elisabeth** conceived, and hid herself five months, saying, ²⁵ "Thus hath the LORD dealt with me in the days wherein He looked on me, to ^αtake away my ^αreproach among men."

p. public-minis-
tration.
i. into.

b. ἐπὶ.

u. πρὸς.

o. ἐκ.

m. Μαρίας.

²⁶ AND in the sixth ^κmonth the angel Gabriël was sent ^βfrom ^σGod unto a city of ^σGalilee, named **Nazareth**, ²⁷ ^αto a ^αvirgin ^αespoused to a man whose name was Joseph, ^οof the house of David; and the virgin's ^αname was ^αMary.

b. by.
u. unto.
o. of, Gr. ek.
m. Mary, Heb.
Miriam.

b. κεχαριτω-
μένη.

w. λόγῳ.

r. διελόγизετο.

²⁸ And the angel ^αcame in unto her, and said, "**Hail, thou that ^αart ^αhighly favoured, ^ζthe LORD is with thee: ^αblessed art thou among women.**"

b. or hast-been-
graciously-
accepted, see
v. 30.

31. Isa. 7. 14.

Mat. 1. 21.

32. Ps. 132. 11.

Isa. 9. 6, 7.

33. Dan. 2. 44;

7. 14, 27.

u. εἰς τοὺς

αἰῶνας.

²⁹ And ^αwhen she saw him, she was troubled at his ^κsaying, and ^αcast in her mind what manner of ^αsalutation this ^αshould be. ³⁰ And the angel said unto her, "^αFear not, Mary: for thou ^αhast found favour with ^κGod. ³¹ And, behold, thou shalt conceive in ^αthy womb, and ^αbring forth a son, and shalt call His ^αname ^ζJesus. ³² He shall be great, and shall be called the Son of the Highest; and ^ζthe LORD ^αGod shall give unto Him the throne of His ^σfather David: ³³ and He shall reign over the house of Jacob ^αfor ^αever; and of His ^σkingdom there shall be no end."

J. or Jehovah.
w. word.
r. was reason-
ing.

Je. Jesus, Je-
hovah the
Saviour.*

u. unto the
ages.

35. MAT. 1. 20.

s. Πνεῦμα.

t. τὸ γεννώμε-
νον ἅγιον.

k. συγγενής.

³⁴ Then said Mary unto the angel, "How shall this be, seeing I ^αknow not a man?" ³⁵ And the angel ^αanswered and said unto her, "**The Holy ^σGhost shall come upon thee, and the power of the Highest shall overshadow thee: therefore also ^αthat holy thing ^αwhich shall be born of thee shall be called the Son of God.**

s. Spirit.
t. that which
is-begotten
holy.

37. Gen. 18. 14.

Jer. 32. 17.

n. οὐκ... πᾶν

ῥήμα.

b. δούλη.

sa. ῥήμα.

³⁶ And, behold, thy ^κcousin Elisabeth, ^κshe ^αhath also conceived a son in her old age: and this is the sixth month with her, ^αwho was called barren. ³⁷ For with ^κGod ^αnothing shall be impossible." ³⁸ And Mary said, "Behold the ^βhandmaid of ^ζthe LORD; ^αbe it unto me according to thy ^αword." And the angel departed from her.

k. kinswoman.

n. not anything.

b. bondmaid.

sa. saying or
spoken-word.

³⁹ AND **Mary** ^αarose in those ^κdays, and went into the hill-country with haste, into a city of ^ζJudah; ⁴⁰ and entered into the house of Zacharias, and saluted **Elisabeth**.

ju. Judah.

⁴¹ And it came to pass, that, when ^κElisabeth heard the salutation of ^σMary, the babe leaped in her ^κwomb; and ^κElisabeth was filled with the Holy ^σGhost: ⁴² and she spake out with a loud voice, and said,

s. Spirit.

"**Blessed art thou among women, and ^αblessed is the fruit of thy ^σwomb.** ⁴³ And whence is this to me, that the mother of my

²¹ FROM God, ^αBLW^α.—Of God, ^αACDEGHKMSUVXTAAH.

²² He came in, ^αBLZ.

²³ Blessed art thou among women, ^αACDEGHKMSUVXTAAH.

²⁴ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

²⁵ Of thee, ^αc¹.—Omit

²⁶ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

²⁷ Cry, ^αBLZ.

²⁸ The angel came in, ^αNAC

²⁹ Blessed art thou among women, ^αACDE

³⁰ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

³¹ Of thee, ^αc¹.—Omit

³² Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

³³ Cry, ^αBLZ.

³⁴ The angel came in, ^αNAC

³⁵ Blessed art thou among women, ^αACDE

³⁶ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

³⁷ Of thee, ^αc¹.—Omit

³⁸ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

³⁹ Cry, ^αBLZ.

⁴⁰ The angel came in, ^αNAC

⁴¹ Blessed art thou among women, ^αACDE

⁴² When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

⁴³ Of thee, ^αc¹.—Omit

⁴⁴ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

⁴⁵ Cry, ^αBLZ.

⁴⁶ The angel came in, ^αNAC

⁴⁷ Blessed art thou among women, ^αACDE

⁴⁸ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

⁴⁹ Of thee, ^αc¹.—Omit

⁵⁰ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

⁵¹ Cry, ^αBLZ.

⁵² The angel came in, ^αNAC

⁵³ Blessed art thou among women, ^αACDE

⁵⁴ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

⁵⁵ Of thee, ^αc¹.—Omit

⁵⁶ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

⁵⁷ Cry, ^αBLZ.

⁵⁸ The angel came in, ^αNAC

⁵⁹ Blessed art thou among women, ^αACDE

⁶⁰ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

⁶¹ Of thee, ^αc¹.—Omit

⁶² Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

⁶³ Cry, ^αBLZ.

⁶⁴ The angel came in, ^αNAC

⁶⁵ Blessed art thou among women, ^αACDE

⁶⁶ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

⁶⁷ Of thee, ^αc¹.—Omit

⁶⁸ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

⁶⁹ Cry, ^αBLZ.

⁷⁰ The angel came in, ^αNAC

⁷¹ Blessed art thou among women, ^αACDE

⁷² When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

⁷³ Of thee, ^αc¹.—Omit

⁷⁴ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

⁷⁵ Cry, ^αBLZ.

⁷⁶ The angel came in, ^αNAC

⁷⁷ Blessed art thou among women, ^αACDE

⁷⁸ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

⁷⁹ Of thee, ^αc¹.—Omit

⁸⁰ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

⁸¹ Cry, ^αBLZ.

⁸² The angel came in, ^αNAC

⁸³ Blessed art thou among women, ^αACDE

⁸⁴ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

⁸⁵ Of thee, ^αc¹.—Omit

⁸⁶ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

⁸⁷ Cry, ^αBLZ.

⁸⁸ The angel came in, ^αNAC

⁸⁹ Blessed art thou among women, ^αACDE

⁹⁰ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

⁹¹ Of thee, ^αc¹.—Omit

⁹² Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

⁹³ Cry, ^αBLZ.

⁹⁴ The angel came in, ^αNAC

⁹⁵ Blessed art thou among women, ^αACDE

⁹⁶ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

⁹⁷ Of thee, ^αc¹.—Omit

⁹⁸ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

⁹⁹ Cry, ^αBLZ.

¹⁰⁰ The angel came in, ^αNAC

¹⁰¹ Blessed art thou among women, ^αACDE

¹⁰² When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

¹⁰³ Of thee, ^αc¹.—Omit

¹⁰⁴ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

¹⁰⁵ Cry, ^αBLZ.

¹⁰⁶ The angel came in, ^αNAC

¹⁰⁷ Blessed art thou among women, ^αACDE

¹⁰⁸ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

¹⁰⁹ Of thee, ^αc¹.—Omit

¹¹⁰ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

¹¹¹ Cry, ^αBLZ.

¹¹² The angel came in, ^αNAC

¹¹³ Blessed art thou among women, ^αACDE

¹¹⁴ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

¹¹⁵ Of thee, ^αc¹.—Omit

¹¹⁶ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

¹¹⁷ Cry, ^αBLZ.

¹¹⁸ The angel came in, ^αNAC

¹¹⁹ Blessed art thou among women, ^αACDE

¹²⁰ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

¹²¹ Of thee, ^αc¹.—Omit

¹²² Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

¹²³ Cry, ^αBLZ.

¹²⁴ The angel came in, ^αNAC

¹²⁵ Blessed art thou among women, ^αACDE

¹²⁶ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

¹²⁷ Of thee, ^αc¹.—Omit

¹²⁸ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

¹²⁹ Cry, ^αBLZ.

¹³⁰ The angel came in, ^αNAC

¹³¹ Blessed art thou among women, ^αACDE

¹³² When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

¹³³ Of thee, ^αc¹.—Omit

¹³⁴ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

¹³⁵ Cry, ^αBLZ.

¹³⁶ The angel came in, ^αNAC

¹³⁷ Blessed art thou among women, ^αACDE

¹³⁸ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

¹³⁹ Of thee, ^αc¹.—Omit

¹⁴⁰ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

¹⁴¹ Cry, ^αBLZ.

¹⁴² The angel came in, ^αNAC

¹⁴³ Blessed art thou among women, ^αACDE

¹⁴⁴ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

¹⁴⁵ Of thee, ^αc¹.—Omit

¹⁴⁶ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

¹⁴⁷ Cry, ^αBLZ.

¹⁴⁸ The angel came in, ^αNAC

¹⁴⁹ Blessed art thou among women, ^αACDE

¹⁵⁰ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

¹⁵¹ Of thee, ^αc¹.—Omit

¹⁵² Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

¹⁵³ Cry, ^αBLZ.

¹⁵⁴ The angel came in, ^αNAC

¹⁵⁵ Blessed art thou among women, ^αACDE

¹⁵⁶ When she saw him, ^αACEGHKMSUVXTAAH.

¹⁵⁷ Of thee, ^αc¹.—Omit

¹⁵⁸ Voice, ^αNACDEFGHMSUVXTAAH.

¹⁵⁹ Cry, ^αBLZ.

Before A.D. 6. u. πρὸς. c. ἐγένετο... εἰς. f. τελεῖσθαι.	Lord should come to me? 44 For, lo, as soon as the voice of thy salutation sounded in mine ears, the babe leaped in my womb for joy. 45 And blessed is she that believed: for there shall be a performance of those things which were told her from the LORD.	u. unto. c. came into. f. fulfilment. J. or Jehovah.
46. Comp. 1 Sam. 2. 1-10. i. ἐπί. l. ἐπέβλεψεν ἐπί. b. δούλης.	46 AND Mary said, "My soul doth magnify the LORD, 47 And my spirit hath rejoiced in God my Saviour. 48 For He hath regarded the low estate of His handmaiden: For, behold, from henceforth all generations shall call me blessed. 49 For He that is mighty hath done to me great things; And holy is His name. 50 And His mercy is on them that fear Him From generation to generation. 51 He hath shewed strength with His arm; He hath scattered the proud in the imagination of their hearts. 52 He hath put down the mighty from their seats, And exalted them of low degree. 53 He hath filled the hungry with good things; And the rich He hath sent empty away. 54 He hath holpen His servant Israël, In remembrance of His mercy; 55 As He spake to our fathers, To Abraham, and to his seed for ever."	i. in, Gr. epi. l. looked upon. b. bondmaid.
50. Gen. 17. 7. Ex. 20. 6. Ps. 103. 17, 18. u. εἰς. w. ἐποίησε. 52. Job 5. 11. Ps. 107. 40, 41; 113. 5-9. t. θρόνων. 54. Ps. 98. 3. se. παῖδος. 55. Gen. 17. 19. Gal. 3. 16. a. καθὼς. u.a. εἰς τὸν αἰῶνα.	56 And Mary abode with her about three months, and returned to her own house.	u. Unto. g. generations. o. of. w. wrought.
i. εἰς.	57 NOW Elisabeth's full time came that she should be delivered; and she brought forth a son. 58 And her neighbours and her kinsfolk heard how the LORD had shewed great mercy upon her; and they rejoiced with her.	t. thrones. se. servant, Gr. pais. a. According as. u.a. unto the age.
58. v. 14. k. συγγενεῖς. w. ἐμεγάλυνε Κύριος τὸ ἔλεος αὐτοῦ μετ' αὐτῆς. 59. Lev. 12. 3. γ. παῖδιον. 60. v. 13. w. πινακίδιον. 64. v. 20. b. εὐλογῶν.	59 AND it came to pass, that on the eighth day they came to circumcise the child; and they called him Zacharias, after the name of his father. 60 And his mother answered and said, "Not so; but he shall be called John." 61 And they said unto her, "There is none of thy kindred that is called by this name." 62 And they made signs to his father, how he would have him called. 63 And he asked for a writing-table, and wrote, saying, "His name is John." And they marvelled all. 64 And his mouth was opened immediately, and his tongue loosed, and he spake, and praised God. 65 And fear came on all that dwelt round about them: and all these sayings were noised abroad throughout all the hill-country of Judæa. 66 And all they that heard them laid them up in their hearts, saying, "What manner of child shall this be!" And the hand of the LORD was with him.	i. into or unto. k. kinsfolk. J. or Jehovah. w. was magnifying His mercy with her. y. young-child. c. were calling. z. Zacharias, Remembrance of Jehovah. j. John, Jehovah is gracious. m. were making. wr. writing-tablet. b. blessing.
66. ch. 2. 19, 51. s. Πνεύματος.	67 AND his father Zacharias was filled with the Holy Ghost, and prophesied, saying, 68 "Blessed be the LORD God of Israël; For He hath visited and redeemed His people, 69 And hath raised up a horn of salvation for us	J. or Jehovah. s. Spirit. J. or Jehovah. w. wrought redemption for.

62 Him, ACEHEKLSUVTAABH.—It, NBD FG.
For also the, NBD PL.

63 And the, AC⁶EFGEKMSUV⁶TLAII.—

Before A.D. 6.
se. παῖδος.
70. Jer. 23. 5, 6.
a. καθώς.
f. ἀπ' αἰῶνος.
sa. σωτηρίαν.
72. Ps. 98. 3;
105. 8-10.
w. μετά.
73. Gen. 22. 16-
18.
u. πρὸς.
r. λατρεύειν.
76. Isa. 40. 3.
Mal. 3. 1.
y. παιδίον.

i. ἐν.
b. σπλάγχνα
ἐλέους.
w. ἐν οἷς.
79. Isa. 9. 2.
s. ἐπιφάναι.

Before
Anno Domini
the fifth year.
h. οἰκουμένην.
e. ἀπογράφε-
σθαι.
2. Acts 5. 37.
en. ἀπογραφή.
4. 1 Sam. 16. 1-
4. John 7. 42.
5. Mat. 1. 18.
s. οὐσγ.

7. Mat. 1. 25.

α. καί.

11. Isa. 9. 6.

In the house of His ^{se} servant David;
70. ^a As He spake by the mouth of His ^σ holy prophets,
Which have been ^f since the world began:
71. ^{sa} That we should be saved from our enemies,
And from the hand of all ^{σ1} that hate us;
72. To perform the mercy promised ^w to our ^σ fathers,
And to remember His holy covenant;
73. The oath which He swore ^u to our ^σ father Abraham,
74. That He would grant unto us,
That we ^u being delivered out of the hand of our ^σ enemies
Might ^r serve Him without fear,
75. In holiness and righteousness before Him,
All the days of our ^σ life.
76. And thou, ^y child, shalt be called the prophet of the Highest:
For thou shalt go before the face of ^J the LORD to prepare
His ways;
77. ^σ To give knowledge of salvation unto His ^κ people
ⁱ By the remission of their sins,
78. Through the ^b tender mercy of our God;
^w Whereby the dayspring from on high ^h hath visited us,
79. To ^s give light to them that ^a sit in darkness
And in the shadow of death,
^σ To guide our ^σ feet into the way of peace."
80. And the ^y child grew, and waxed strong in spirit, and was
in the deserts till the day of his shewing unto ^σ Israël.

2 AND it came to pass in those ^κ days, that there went out a
decree from Cæsar Augustus, ¹⁰ that all the ^h world should
be ^e taxed. ² (And this ^{en} **taxing** was first made ^a when Cyrenius
was governor of ^σ Syria.) ³ And all went to ^{be} ^e taxed, every-
one into ^σ his own city.
⁴ And **Joseph** also went up from ^σ Galilee, out of the city of
Nazareth, into ^σ Judæa, unto the city of David, which is called
Bethlehem; (because he ^h was of the house and lineage of
David:) ⁵ to ^{be} ^e taxed with **Mary** his ^κ espoused wife, ^s being
great with child.

⁶ AND so it was, that, while they ^h were there, the days were
accomplished that she ^σ should be delivered. ⁷ And she brought
forth her ^σ firstborn ^σ son, and wrapped Him in swaddling
clothes, and laid Him in a ^κ manger; because there ^σ was no room
for them in the inn.

⁸ AND there ^σ were in the same ^κ country **shepherds** abiding
in the field, ^a keeping ^w watch over their ^σ flock by ^σ night. ⁹ And,
lo, the **angel** of ^J the LORD came upon them, and the glory of
^J the LORD shone round about them: and they were sore afraid.
¹⁰ And the angel said unto them, "^h Fear not: for, behold, I
bring you good tidings of great joy, which shall be to all
^κ people. ¹¹ For unto you ^h is born this day in the city of David
a Saviour, which is Christ the Lord. ¹² And this shall be a ^κ sign
unto you; Ye shall find the babe ^a wrapped in swaddling clothes,
lying in a ^κ manger."

70 Which have been, ACDEFGHKMO^{abdef}RSUVTAH.—Omit RBLW^c. 74 Our, ACDEFG
HKMO^{abdef}RSUVTAH.—Omit RBLW^c. 75 The days of our life, EHNOb^cfSTA.—Our
days, NABCDKFLQ^dRUUV^cTAH.—G omits the verse. 79 And thou, AEFCHKMO^{abdef}SUV
W^cTAH.—Add too, NCDLR. CHAP. II. 4 Nazareth, NDFGHMSUVA.—Nazareth,
ACA.—Nazaret, BEKLXEH. 5 Wife, AC²(?)EFGHKMSUVTAA.—Omit NCD¹(?)DLZ. The
manger, EFGHKMSUVTAA.—A manger, NABDLZ. 9 Lo, ADEFGHKMSUVTAA.—Omit
RBLZ. 12 Lying, AEFCHKMSUVTAA.—And lying, N⁴DLPSZ.—And lying, omit N⁴D.

se. servant, Gr.
pais.
a. According-as.
f. from the age.
sa. Salvation.
w. with.
u. unto.
r. religiously-
serve.
y. young-child.
J. or Jehovah.

i. In.
b. bowels of
mercy.
w. Wherein.
s. shine-upon
them.

h. habitable-
world.
e. enrolled or
registered.
en. enrolling.

s. she-being.

κm. the manger.

α. and.
J. or Jehovah.

κp. the people.

κm. the manger.

Before A.D. 5.
13. Gen. 32. 1, 2.
Ps. 103. 20, 21.
14. ch. 19. 38.
1 Jno. 4. 9, 10.

t. ἐν.

¹³ And suddenly there was with the angel a multitude of ^{the} heavenly host praising God, and saying,
¹⁴ "Glory to God in the highest,
And on earth peace,
Good-will toward men."

t. toward or among.

At. καὶ οἱ
ἀνθρώποι.

¹⁵ AND it came to pass, as the angels were gone away from them into heaven, ^{the} the shepherds said one to another, "Let us now go even unto Bethlehem, and see this thing which is come to pass, which the LORD hath made known unto us."

At. that the men.

f. ἀνεύρου τῆν
τε.

¹⁶ And they came with-haste, and found Mary, and Joseph, and the babe lying in a manger.

f. found-out both.

α. περὶ
γ. παιδίου.
c. περὶ.

¹⁷ And when they had seen it, they made-known abroad ^a the saying which was told them concerning this child. ¹⁸ And all they that heard it wondered at those things which were told them by the shepherds.

f. m. the manger.

19. Gen. 37. 11.
Dan. 7. 28.
ch. 1. 66; v. 51.
s. ῥήματα.
a. καθὼς.

¹⁹ But Mary kept all these things, and pondered them in her heart.

-k. was-keep-ing.

²⁰ And the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things that they had heard and seen, as it was told unto them.

s. sayings.
p. pondering.
a. according-as.

Before A.D. 4.
21. Lev. 12. 3.
ch. 1. 31.
b. ὑπό.

²¹ AND when eight days were accomplished for the circum-cising of the child, His name was called Jesus, which was so-named of the angel before He was-conceived in the womb.

J. Jesus, Jeho-vah the Sa-viour.
b. by.

22. Lev. xii.
u. εἰς.
23. Ex. 13. 2;
22. 29. Num.
8. 17.
24. Lev. 12. 8.

²² AND when the days of her purification according to the law of Moses were accomplished, they brought Him to Jerusalem, to present Him to the LORD; ²³ (as it is written in the law of the LORD, "EVERY MALE THAT OPENETH the WOMB SHALL BE CALLED HOLY TO the LORD;") ²⁴ and to offer a sacrifice according to that which is said in the law of the LORD, "A PAIR OF-TURTLEDOVES, OR TWO YOUNG PIGEONS."

u. unto.
J. or Jehovah.

25. Isa. 40. 1, 2.
s. Πνεῦμα.

²⁵ AND, behold, there was a man in Jerusalem, whose name was Simeon; and the same man was just and devout, waiting for the consolation of Israel: and the Holy Ghost was upon him. ²⁶ And it was revealed unto him by the Holy Ghost, that he should not see death, before he had seen the LORD's Christ. ²⁷ And he came by the Spirit into the temple: and when the parents brought in the child Jesus, to do for Him after the custom of the law, ²⁸ then took He Him up in His arms, and blessed God, and said,

s. Spirit.

i. ἐν.
o. ἱερὸν.
c. περὶ.
r. ἐδέξατο.
i. εἰς.
so. δέσποτα.
b. δοῦλον.
sa. ῥήμα.
f. ἀποκάλυψιν.
n. ἐθνῶν.

²⁹ "So Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, According to Thy word:
³⁰ For mine eyes have seen Thy salvation,
³¹ Which Thou hast prepared before the face of all people;
³² A light to lighten the Gentiles,
And the glory of Thy people Israel."

J. or Jehovah's.
i. in.
o. outer-temple, i.e. one of the outer build-ings.
c. concerning, Gr. peri.
r. received.
i. into.
so. Sovereign-Lord.
b. bondservant.
sa. saying.
f. for revelation of or to.
n. or nations.
w. were mar-velling.

34. Isa. 8. 14, 15.
1 Cor. 1. 23, 24.
1 Pet. 2. 7, 8.
Acts 28. 22.
ri. ἀνάστασιν.

³³ And Joseph and His mother marvelled at those things which were spoken of Him. ³⁴ And Simeon blessed them, and said unto Mary His mother, "Behold, this child is set for the fall and rising again of many in Israel; and for a sign which

ri. or resurrec-tion or rising-up.

¹⁴ Good will toward men, *4B*EGHKLMO*PSUVTAΔZ.—Amongst men of good pleasure, *N*AD*1D.
¹⁵ The shepherds, *NBLZ*.—That the shepherds, ADEGHKMP*SUVTAA.
¹⁷ Abroad, AEGHKMP*SUVTAA.—Omit *NBDLZ*.
²¹ The child, DEGHMV(r).—Him, *NAD F*WKLRSUXAAZII.
²² Her purification.—His purification, D.—Their purification, *NAD*EGHKLMSUVXTAAZII.
³¹ People, o4.—Peoples, *NAD*EGHKLMSUVXTAAII.
³³ Joseph, AEGHKMSUVTAΔII.—His father, *NBDL*.

Before A.D. 5.
35. John 19. 25.
r. διαλογισμοί

shall-be-spoken-against; ³⁵ (yea, a sword shall pierce through thy own soul also,) that the thoughts of many hearts may-be-revealed."

t. or reasonings.

37. Acts 26. 7.
1 Tim. 5. 5.
re. λατρεύον-
σα.
38. v. 25.
h. ὥρα.

³⁶ AND there-^{was} one Anna, a prophetess, the daughter of Phanuël, of the tribe of ^aAser: she ^{was} of a great age, and ^{had} lived with a husband seven years from her virginity; ³⁷ and she ^{was} a widow of about fourscore and four years, which departed not from the temple, but ^{re}served God, with fastings and prayers night and day. ³⁸ And she ^{coming} in that instant ^{gave} thanks likewise unto the LORD, and spake of Him to all ^hthem that looked for redemption in Jerusalem.

a. Heb. Asher.
re. religiously-
serving.
h. hour.

u. εἰς.
40. ch. 1. 80.
v. 52.

³⁹ AND when they had performed all things according to the law of ^{the}LORD, they returned into Galilee, to their own city Nazareth.

J. or Jehovah.
u. unto.

⁴⁰ And the child grew, and waxed strong in spirit, filled with wisdom: and the grace of God was upon Him.

A.D. 8* (12).
41. Ex. 23. 14-
17. Deut. 16.
1, 2, 16.
u. εἰς.
h. ἐγένετο.
yo. παῖς.

⁴¹ NOW His parents went to Jerusalem every year at the feast of the passover. ⁴² And when He was twelve years old, they went up to Jerusalem after the custom of the feast. ⁴³ And when they had fulfilled the days, as they returned, the child Jesus tarried behind in Jerusalem; and Joseph and His mother knew not of it. ⁴⁴ But they, supposing Him to have been in the company, went a day's journey; and they sought Him among their kinsfolk and acquaintance. ⁴⁵ And when they found Him not, they turned back again to Jerusalem, seeking Him.

u. unto.
b. became.
yo. youth.
h. to-be.
-s. were-seeking.

o. ἱερῷ.
t. διδασκάλων.

⁴⁶ And it came to pass, that after three days they found Him in the temple, sitting in the midst of the doctors, both hearing them, and asking them questions. ⁴⁷ And all that heard Him were astonished at His understanding and answers.

o. outer-temple.
t. teachers.

c. Τέκνον.

⁴⁸ And when they saw Him, they were amazed: and His mother said unto Him, "Son, why hast Thou thus dealt with us? behold, Thy father and I have sought Thee sorrowing."

c. Child.
h. didst-Thou thus deal.

i. ἐν τοῖς τοῦ πατρὸς μου.

⁴⁹ And He said unto them, "How is it that ye sought Me? wist ye not that I must be about My Father's business?" ⁵⁰ And they understood not the saying which He spake unto them.

h. w. had ye not known.
i. in the things of My Father.

51. v. 19.

⁵¹ And He went down with them, and came to Nazareth, and was subject unto them: but His mother kept all these sayings in her heart.

-k. was-keeping.

52. 1 Sam. 2. 26.
v. 40.

⁵² And Jesus increased in wisdom and stature, and in favour with God and man.

A.D. 26 (30).

3 NOW in the fifteenth year of the reign of Tiberius Cæsar, Pontius Pilate being governor of Judæa, and Herod being tetrarch of Galilee, and his brother Philip tetrarch of

³⁵ Also, NADEGHKMSUVXTAAH.—Omit BLZ. ³⁷ Of about, N³EGHKMSUVXTAAH.—Up to. NABLE. ³⁸ The Lord, AEGHKMSUVXTAAH.—God, NEDLN³Z. Redemption in, ADEGHKMSUVXTAAH.—The redemption of. NEDZ. ³⁹ Nazareth, B¹DEGHMSUVTAZ.—Nazarath, A.—Nazarat, A.—Nazaret, N³KLXII. ⁴⁰ In spirit, AEGHKMSUVXTAAH.—Omit NEDL. ⁴² To Jerusalem, ACEGHKMSUVXTAAH.—Omit NEDL. ⁴³ Joseph and His mother, ACEGHKMSUVXTAAH.—His parents, NEDL. ⁵¹ Nazareth, B¹DEGHM SUVTA.—Nazarath, C²D.—Nazarat, A.—Nazaret, N³KLXII. All these sayings, N¹AC EGHKLSUVXTAAH.—All the sayings, N¹EDM.

* I. 42. Since Annus Domini commences four years after the birth of Christ, four years must be added to A.D. throughout, to make it correspond with the age of Christ.

A.D. 26 (30).
2. John 11. 49-51; 18. 13, 14. Acts 4. 6.
s. ῥῆμα.
u. ἐπί, acc.
3-6. || MAT. 3. 1-6. MARK 1. 2-5. JOHN 1. 6-8, 19-23.
ch. 1. 76, 77.
u. εἰς.
4. ISA. 40. 3, 4; 52. 10.

Ituræa and of the region of Trachonitis, and Lysanias the tetrarch of Abilene, ² Annas and Caiaphas being the high-priests, the ^s word of God came unto John the son of Zacharias in the wilderness.

³ And he came into all the country about Jordan, preaching the baptism of repentance for the remission of sins; ⁴ as it is written in the book of the words of Esaias the prophet, saying,

"The voice of one crying in the wilderness,

"Prepare ye the way of the Lord,
Make his paths straight.

⁵ Every valley shall be filled,
And every mountain and hill shall be brought low;
And the crooked shall be made straight,
And the rough ways shall be made smooth;
⁶ And all flesh shall see the salvation of God."

7-9. || MAT. 3. 7-10.
b. ὑπό.
o. γεννήματα.
8. Acts 26. 20.
c. ἐκ.
9. Mat. 7. 19.

⁷ THEN said he to the multitude that came forth to be baptized of him, "O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come? ⁸ Bring forth therefore fruits worthy of repentance, and begin not to say within yourselves, We have Abraham to our father: for I say unto you, That God is able of these stones to raise up children unto Abraham.
⁹ And now also the axe is laid unto the root of the trees: every tree therefore which bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire."

m. ὄχλοι.
11. 2 Cor. 8. 14.
1 John 3. 17.
a. δέ.

¹⁰ And the people asked him, saying, "What shall we do then?" ¹¹ He answereth and saith unto them, "He that hath two coats, let him impart to him that hath none; and he that hath meat, let him do likewise."

12. ch. 7. 29.
t. τελῶναι.
te. Διδάσκαλε.
13. ch. 19. 8.

¹² Then came also publicans to be baptized, and said unto him, "Master, what shall we do?" ¹³ And he said unto them, "Exact no more than that which is appointed you."

o. μηδένα.

¹⁴ And the soldiers likewise demanded of him, saying, "And what shall we do?" And he said unto them, "Do violence to no man, neither accuse any falsely; and be content with your wages."

15-18. || MAT. 3. 11, 12. Mk. 1. 7, 8. Jn. 1. 15, 26, 27, 30-34. See Acts 1. 5.
r. διαλογίζο-
μένων.
c. περί.
i. ἐν.
s. Πνεύματι.
17. Mat. 13. 30.
t. μὲν οὖν.
e. εὐηγγελίζε-
το.

¹⁵ AND as the people were in expectation, and all men ^r mused in their hearts of John, whether he were the Christ, or not; ¹⁶ John answered, saying unto them all, "I indeed baptize you with water; but **one mightier** than I cometh, the latchet of whose shoes I am not worthy to unloose: He shall baptize you with the Holy Ghost and with fire: ¹⁷ whose fan is in His hand, and He will thoroughly purge His floor, and will gather the wheat into His garner; but the chaff He will burn with fire unquenchable." ¹⁸ And many other things he said in his exhortation he preached unto the people.

A.D. 30 (34).
19. 20. || MAT. 14. 3-5. MARK 6. 17, 18.

¹⁹ BUT Herod the tetrarch, being reproved by him for Herodias his brother Philip's wife, and for all the evils which Herod had done, ²⁰ added yet this above all, that he shut up John in prison.

s. saying or spoken word.
u. upon.

u. unto.
i. Heb. Isaiah.
J. Heb. Jehovah.

m. multitudes.
t. coming.
b. by.
o. offspring or broods.

o. out of.

m. multitudes.
a. were asking.
a. And.

t. tax-gatherers.
te. Teacher.

d. were de-
manding.

o. no one.

r. were reason-
ing.
c. concerning.

i. in.
s. Spirit.

t. therefore.
e. evangelized.

CHAP. III. ⁴ Saying, ACFGHKMSUVXTAII.—Omit NEDLA. ¹⁰ What shall we do, GKU.—Should we do, NABCFHLMSTVXTAAII.—D adds that we should be saved. ¹¹ Answereth and saith, AC²D(Gr.)FGHKMSUVTAII.—Answered and said, NBO⁴ LX. ¹² Shall we do, GU.—Should we do, NABCFHLMSTVXTAAEII.—D adds that we should be saved. ¹⁴ Shall we do, AGKU.—Should we do, NABCFHLMSTVXTAAEII.—D adds that we should be saved. ¹⁹ His brother Philip's, ACKXII.—His brother's, NDEFGHLMSTVXTAAE. ²⁰ That, N⁴ ACFGHKLMSTVXTAII.—Omit N¹ EDX.

A.D. 27 (31).
21, 22. || MAT. 3.
13-17. MARK
1. 9-11.
JOHN 1. 32-
34.
o. ἐκ.

A.D. 26 (30).
23. Comp. MAT.
1. 1-17. See
Num. 4. 3;
xxxvi.

²¹ NOW when all the people ^xwere-baptized, it-came-to-pass, that **Jesus** also ⁺being-baptized, and praying, the heaven was opened, ²² and the Holy ⁺Ghost descended in-a-bodily shape like a dove upon Him, and a voice came ^ofrom heaven, ⁺which-said, "**Thou ART MY ^xBELOVED ^xSON; IN THEE I-⁺AM-WELL-PLEASED.**"

o. out-of.
⁺w. saying.
⁺a. am-well-
pleased, *ac-*
ist in the pre-
sent, giving
intensity.

²³ AND ^xJesus Himself ⁺began ⁺to-be about thirty years of-age, being (as ⁺was-supposed) *the* ^sson of **Joseph**,

²⁴ which was the-son-of Heli,
which was the-son-of Matthat,
which was the-son-of Levi,
which was the-son-of Melchi,
which was the-son-of Janna,
which was the-son-of Joseph,
²⁵ which was the-son-of Mattathias,
which was the-son-of Amos,
which was the-son-of Naum,
which was the-son-of Esli,
which was the-son-of Nagge,
²⁶ which was the-son-of Maath,
which was the-son-of Mattathias,
which was the-son-of Semei,
which was the-son-of Joseph,
which was the-son-of Juda,
²⁷ which was the-son-of Joanna,
which was the-son-of Rhessa,
which was the-son-of ⁺Zorobabel,
which was the-son-of Salathiel,
which was the-son-of Neri,
²⁸ which was the-son-of Melchi,
which was the-son-of Addi,
which was the-son-of Cosam,
which was the-son-of Elmodam,
which was the-son-of Er,
²⁹ which was the-son-of Jose,
which was the-son-of Eliezer,
which was the-son-of Jorim,
which was the-son-of Matthat,
which was the-son-of Levi,
³⁰ which was the-son-of Simeon,
which was the-son-of Juda,
which was the-son-of Joseph,
which was the-son-of Jonan,
which was the-son-of Eliakim,
³¹ which was the-son-of Melea,
which was the-son-of Menan,
which was the-son-of Mattatha,
which was the-son-of **Nathan**,
which was the-son-of **David**,
³² which was the-son-of Jesse,
which was the-son-of Obed,

z. Heb. Zerub-
babel.

²² Which said, AEGHKMSUVXTΔAH.—Omit NBDL.

x.—Janna, NBL.—Joanna, E¹A.—Joannan, r.—Jannan, SH.

Semei, AEGHMSV¹XTA.—Semein, NBL.

Juda, AEGHKMSUVΔAH.—Joda, NBL(x)r.

N¹T.—Janan, π.—Jonan, N²ABEGΔA.

NBL.—Elmodan, r.

²³ Jose, AEGHKMSUVΔAH.—Josech, x.—Jesus, NBL(r).

an, AGHLSUVX.—Joanah, EΔAH.—Joannan, K.—Jonam, NBT.

UVΔAH.—Omit A.—Menna, NBL(r).—Mena, r.

N¹L.—Jobed, N¹AF^WLMXTA.—Obel, D¹(Gr.).

²⁴ Janna, AE²GKMUVT.—Anna,

²⁵ Semei, K¹ΔH.

Joseph, AEGHKMSUVXTΔAH.—Josech, NBL.

²⁷ Joanda, KMH.—Joannan, LSVXT.—Jonan,

²⁸ Elmodam, AEGHKMSUVXTΔAH.—Elmadam,

³⁰ Jon-

³¹ Menan, EGHKMS

³² Obel, D¹EGHRSVΔH.—Jobel,

A.D. 26 (30).

which was the-son-of ^bBooz,
which was the-son-of Salmon,
which was the-son-of ^aNaasson,
³³ which was the-son-of ^aAminadab,
which was the-son-of ^aAram,
which was the-son-of ^cEsrom,
which was the-son-of ^pPhares,
which was the-son-of ^jJuda,
³⁴ which was the-son-of Jacob,
which was the-son-of Isaac,
which was the-son-of Abraham,
which was the-son-of ^tThara,
which was the-son-of ⁿNachor,
³⁵ which was the-son-of ^sSaruch,
which was the-son-of ^rRagau,
which was the-son-of ^pPhalec,
which was the-son-of ^hHeber,
which was the-son-of ^sSala,
³⁶ which was the-son-of Cainan,
which was the-son-of Arphaxad,
which was the-son-of ^sSem,
which was the-son-of ⁿNoe,
which was the-son-of Lamech,
³⁷ which was the-son-of ^mMathusala,
which was the-son-of Enoch,
which was the-son-of Jared,
which was the-son-of ^mMaleleel,
³⁸ which was the-son-of Cainan,
which was the-son-of Enos,
which was the-son-of Seth,
which was the-son-of Adam,
which was the-son-of God.

b. Heb. Boaz.

n. Heb. Nah-shon.
a. Heb. Amminadab.
a. Heb. Ram.
e. Heb. Hezron.
p. Heb. Pharez.
j. Heb. Judah.

t. Heb. Terah.
n. Heb. Nahor.
s. Heb. Serug.
r. Heb. Ren.
p. Heb. Peleg.
h. Heb. Eber.
s. Heb. Salah.

s. Heb. Shem.
n. Heb. Ncah.

m. Heb. Methuselah.

m. Heb. Mahaleel.

A.D. 27 (31).

1-4. || MAT. 4.
1-4. MARK
1. 12, 13.
1. v. 14.
s. Πνεύματος.
i. ἐν.
2. Deut. 9. 9, 18.
1 Kin. 19. 8.
b. ὑπό.
d. διαβόλου.
c. γένηται.
4. DEUT. 8. 3.
α. πρὸς.
on. ἐπί. ο. μόνω
sp. ῥήματι.
5-8. || MAT. 4.
8-10.
h. οἰκουμένης.
a. ἐξουσίαν.
t. ἐμοὶ παρα-
δοῦναι.
6. John 12. 31.
Rev. 13. 2.
αβ. ἐνώπιον.
8. DEUT. 6. 13;
10. 20.

4 AND Jesus being full of the-Holy ^aGhost, returned from ^sJordan, and ^awas led ⁱby the Spirit into the wilderness, ⁱbeing forty days ^btempted ^bof the ^adevil. And in those ^fdays He did eat nothing: and ^awhen they were ended, He afterward hungered.
³ And the ^adevil said unto Him, "If Thou be the Son of ^cGod, ^acommand this ^fstone that it ^abe ^cmade bread." ⁴ And Jesus answered ^ahim, saying, "It ^ais written, That ^xMAN SHALL NOT LIVE ^{on}BY BREAD ^oALONE, BUT ^{on}BY EVERY ^{sp}WORD OF GOD."
⁵ And the ^adevil, taking Him up into a high mountain, shewed unto Him all the kingdoms of the ^hworld in a moment of time.
⁶ And the ^adevil said unto Him, "All this ^apower will I give Thee, and the glory of them: for ^tthat ^ais delivered unto me; and to whomsoever I will I give it. ⁷ If Thou therefore wilt worship ^ame, all shall be Thine." ⁸ And ^xJesus ^aanswered and

s. Spirit.
i. or in.
b. by.
d. False-accuser, Diabolus.
c. or become.
α. unto.
i. hath-been written.
on. on.
o. only.
sp. spoken-word or saying.

h. habitable-world.

a. authority.
t. to-me it-hath been-delivered.
ab. before.

BOOZ, EGHKM^{ms}SUVTA. — Balls, ⁿ¹. — Boos, ⁿ⁴ABDL^{mt}XII. ³³ Aram, ADEGHU. — Add the son of Joram, KMSVAA. — Admein, which was the son of Arnei, NBLX. ³⁵ Cainan, AEGHKMSUVTA. — Omit D. — Cainan, NBL. ³⁷ Jared, B⁸EGHLSUVTA. — Jared, NB¹. — Jareth, AKH. CHAP. IV. ¹ Into, AEGHKMSUV^bTAAZH. — In, NBDL. ² Afterward, AEGHKMSUV^bTAAH. — Omit NBDL. ⁴ Saying, A(D)EGHKMSUV^bTAAH. — Omit NBL. But by every word of God, ADEGHKMSUV^bTAAH. — Omit NBL. ⁵ The devil taking Him up . . . shewed, AEGHKMSUV^bTAA. — Taking Him up . . . he shewed, NBDL. Into a high mountain, AEGHKMSUV^bTAAH. — Omit NBL. — Into a very high mountain, D.

A.D. 27 (31).

g. Ὑπαγε.

s. Σατανᾶ.

r. λατρεύσεις.

9-12. MAT. 4.

5-7.

i. εἰς.

w. τὸ πτερύ-

γιον.

ou. ἱεροῦ.

10. Ps. 91. 11.

c. περὶ.

ou. ἐπὶ.

12. DEUT. 6. 16.

13. MAT. 4. 11.

ch. 22. 53.

John 14. 30.

e. πάντα.

u. ἄχρι.

A.D. 80 (34).

14. 15. MAT. 4.

12. MARK 1.

14. 15.

14. v. 1. Acts

10. 37.

b. ἰπὸ.

A.D. 81 (35).

16. Mat. 2. 23.

Acts 13. 14.

15.

un. ἀναπτύξας

τὸ βιβλίον.

18. Isa. 61. 1. 2.

Sept. John

20. 19-23.

Isa. 42. 6. 7.

t. εὐαγγελί-

ζεσθαι.

19. See Lev. 25.

8-13.

r. πτύξας τὸ

βιβλίον.

a. ὑπηρέτη.

22. Ps. 45. 2.

p. παραβολήν.

a. Ἀμὴν.

ac. δέκτος.

25. 1 Kin. 17. 1.

8, 9; 18. 1.

James 5. 17.

b. εἰ μὴ.

27. 2 Kin. v.

said unto him, "Get thee behind Me, Satan: for it is written,

'THOU SHALT WORSHIP the LORD THY GOD,

AND HIM ONLY SHALT THOU SERVE.'"

9 And he brought Him to Jerusalem, and set Him on a pinnacle of the temple, and said unto Him, "If Thou be the Son of God, cast Thyself down from hence: 10 for it is written,

'HE SHALL GIVE HIS ANGELS CHARGE OVER THEE, TO KEEP THEE:

11 AND IN their HANDS THEY SHALL BEAR THEE UP, LEST AT ANY TIME THOU DASH THY FOOT AGAINST A STONE.'"

12 And Jesus answering said unto him, "It is said,

'THOU SHALT NOT TEMPT the LORD THY GOD.'"

13 And when the devil had ended all the temptation, he departed from Him for a season.

14 AND Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee: and there went out a fame of Him through all the region round about.

15 And He taught in their synagogues, being glorified of all.

16 AND He came to Nazareth, where He had been brought up: and, as His custom was, He went into the synagogue on the sabbath day, and stood up for to read.

17 And there was delivered unto Him the book of the prophet Esaias. And when He had opened the book, He found the place where it was written,

18 "The SPIRIT OF the LORD is UPON ME, BECAUSE HE HATH ANOINTED ME TO PREACH the GOSPEL TO the POOR:

HE HATH SENT ME TO HEAL THE BROKEN HEARTED,

TO PREACH DELIVERANCE to the CAPTIVES,

AND RECOVERING OF SIGHT TO the BLIND,

TO SET AT LIBERTY THEM THAT ARE BRUISED,

19 TO PREACH the ACCEPTABLE YEAR OF the LORD."

20 And He closed the book, and He gave it again to the minister, and sat down. And the eyes of all them that were in the synagogue were fastened on Him. 21 And He began to say unto them, "This day is this scripture fulfilled in your ears."

22 And all bare Him witness, and wondered at the gracious words which proceeded out of His mouth. And they said, "Is not this Joseph's son?"

23 And He said unto them, "Ye will surely say unto Me this proverb, 'Physician, heal thyself:' 'whatsoever we have heard done in Capernaum, do also here in Thy country.'"

24 And He said, "Verily, I say unto you, No prophet is accepted in his own country. 25 But I tell you of a truth, many widows were in Israel in the days of Elias, when the heaven was shut up three years and six months, when great famine was throughout all the land; 26 but unto none of them was Elias sent, save unto Sarepta, a city of Sidon, unto a woman that was a widow. 27 And many lepers were in Israel in the time of Elishus the prophet; and none of them was cleansed, saving Naaman the Syrian."

g. Get thee.

hence.

s. Satan, Ad-

versary.

j. Heb. Jehovah.

r. religiously-

serve.

i. into.

w. the wing.

ou. outer-

temple.

c. concerning.

on. on.

e. or every

temptation.

u. until.

After John was

cast into

prison, (see

Matt. 4. 12),

an interval

of about 3

years.

b. by.

i. into.

i. Heb. Isaiah.

un. unrolled

the roll.

j. Heb. Jehovah.

t. to announce-

glad tidings.

r. rolled up

the roll.

a. attendant or

official minis-

ter.

p. parable.

w. whatsoever

things.

a. Amen.

ac. acceptable.

e. Heb. Elijah.

b. but or except.

z. Heb. Zare-

phath.

z. Heb. Zidon.

e. Heb. Elisha.

* Get thee behind Me, Satan, AEFGRMSUVW¹TAH.—Omit SBDLE. For. TW¹AA.—Omit SBDLEGHMSVTEH. 16 Nazareth, EFGHMSUVW¹FA.—Nazaret, B¹RLH.—

Nazara, SBDLE.—Nazarath, A.—Nazarat, D. 17 Opened, ABLE.—Un-

rolled, AEFGRMSUVW¹TAH. 18 To heal the broken-hearted, AEFGRMSUVW¹TAAH.—Omit SBDLE. 23 Capernaum, AEFGRMSUVW¹TAH.—Capharnaum, SBDX.26 Sidon, EFGHMSUVW¹TAH.—Sidonia, SBDLEJVT.

A.D. 31 (35).

²⁸ And all they in the synagogue, ²⁹ when they heard these things, were filled with wrath, and ³⁰ rose up, and thrust Him out of the city, and led Him unto the brow of the hill whereon their city ³¹ was built, that they might cast Him down headlong. ³² But ~~He~~ passing through the midst of them ³³ went His way.

³¹ w. had been built.

30. John 8. 59; 10. 39.

31, 32. || MAT. 4. 13-17. MARK 1. 21, 22.
h. καθήλθεν.
u. εἰς.

³¹ AND ³² came down ³³ to Capernaum, a city of Galilee, and ³⁴ taught them on the ³⁵ sabbath days. ³⁶ And they were astonished at His ³⁷ doctrine: for His ³⁸ word ³⁹ was ⁴⁰ with ⁴¹ power.

h. He came down.
u. unto.
-t. was teaching.
i. a. in authority.

i. a. ἐν ἐξουσίᾳ.

33-35. || MARK 1. 23-26.

³³ AND in the synagogue there ³⁴ was a man, ³⁵ which had a ³⁶ spirit of an unclean ³⁷ devil, and cried out with a loud voice, ³⁸ saying, "³⁹ Let us alone; what have we to do with Thee, Thou Jesus of Nazareth? ⁴⁰ art Thou come to destroy us? I ⁴¹ know Thee who Thou art; the Holy One of ⁴² God." ⁴³ And ⁴⁴ Jesus rebuked him, saying, "⁴⁵ Hold thy peace, and ⁴⁶ come out of him." And ⁴⁷ when the ⁴⁸ devil had thrown him ⁴⁹ in the midst, he came out ⁵⁰ of him, and ⁵¹ hurt him not.

d. demon.
h. or Ha!
-a. didst Thou come.

34. v. 41. Jas. 2. 19. Ps. 16. 10.

h. *Ea.

i. εἰς.

f. ἀπό.

36, 37. || MARK 1. 27, 28.

³⁶ And they ³⁷ were all amazed, and ³⁸ spake among themselves, saying, "³⁹ What a ⁴⁰ word is this! for ⁴¹ with authority and power He ⁴² commandeth the unclean spirits, and they ⁴³ come out." ⁴⁴ And ⁴⁵ the fame ⁴⁶ of Him ⁴⁷ went out into every place of the country round ⁴⁸ about.

i. into.
f. from.
b. became.
-s. were speaking.
i. in.
c. concerning.
-w. was going.

36. 37. || MARK 1. 27, 28.

b. ἐγένετο.

i. ἐν.

c. περί.

38, 39. || MAT. 8. 14, 15. MARK 1. 29-31.

³⁸ AND ³⁹ He arose out of the synagogue, and entered into Simon's ⁴⁰ house. And ⁴¹ Simon's ⁴² wife's mother ⁴³ w^{as} ⁴⁴ taken with a great fever; and they besought Him ⁴⁵ for her. ⁴⁶ And ⁴⁷ He stood over her, and rebuked the fever; and it left her: and immediately ⁴⁸ she ⁴⁹ arose and ⁵⁰ ministered unto them.

w. was holden.

38, 39. || MAT. 8. 14, 15. MARK 1. 29-31.

w. συνεχομένη.

40, 41. || MAT. 8. 16, 17. MARK 1. 32-34.

⁴⁰ NOW ⁴¹ when the ⁴² sun was setting, all they that ⁴³ had ⁴⁴ any sick with divers diseases brought them unto Him; and He ⁴⁵ laid His ⁴⁶ hands on ⁴⁷ every one of them, and healed them. ⁴⁸ And ⁴⁹ devils also ⁵⁰ came out of many, crying out, and saying, "⁵¹ Thou art ⁵² Christ the Son of ⁵³ God." And ⁵⁴ He rebuking them ⁵⁵ suffered them not to ⁵⁶ speak: for they ⁵⁷ knew that He ⁵⁸ was ⁵⁹ Christ.

e. each.
d. demons.
f. from.
c. the Christ.

40, 41. || MAT. 8. 16, 17. MARK 1. 32-34.

e. ἐκάστω.

d. δαιμόνια.

f. ἀπό.

42, 43. || MARK 1. 35-49.

⁴² AND ⁴³ when it was day, ⁴⁴ He departed and went into a ⁴⁵ desert place: and the ⁴⁶ m^{any} people ⁴⁷ sought Him, and came unto Him, and ⁴⁸ stayed Him, ⁴⁹ that He ⁵⁰ should not depart from them. ⁵¹ And He said unto them, "⁵² I must ⁵³ preach the kingdom of ⁵⁴ God to ⁵⁵ other cities also: for therefore ⁵⁶ am I sent." ⁵⁷ And He ⁵⁸ preached in the synagogues of ⁵⁹ Galilee.

m. multitudes.
-s. were seeking.
e. evangelize.
-a. have I been.
-p. was preaching.

42, 43. || MARK 1. 35-49.

m. ὄχλοι.

e. εὐαγγελίσασθαι.

1-3. || MAT. 4. 13. MARK 1. 16.

5 AND it came to pass, that, as the ² people ³ pressed upon Him ⁴ to hear the word of ⁵ God, ⁶ ~~He~~ ⁷ stood by the lake of Gennesaret; ⁸ and saw two ships ⁹ standing by the lake: but

m. multitude.
-a. and.
-s. was standing.

42, 43. || MARK 1. 35-49.

m. ὄχλοι.

e. εὐαγγελίσασθαι.

1-3. || MAT. 4. 13. MARK 1. 16.

m. ὄχλον.

a. καί.

²⁹ That they might, ACEFGHKMSUVXTAAH.—So that they might, NBDL. ³¹ Capernaum, ACEFGHKMSUVXTAAH.—Capharnaum, NBD.—Caphernaum, x. ³⁴ Saying, ACEFGHKMSUVXTAAH.—Omit NBDLVZE. Of Nazareth.—Nazarene, NABCEFGHLMQSTVXTAAEH.—Nazorene, d. ³⁵ Come out of him, ACEFGHKLMSUVXTAAH.—Come out from him, NBDLVZE. Came out of him, MR.—Came out from him, NABCEFGHKLQSTVXTAAEH. ³⁸ Out of, AEFHGKMSUVXTAAH.—From, NBDLQZ. ⁴¹ Christ the son.—Omit Christ, NBDFLRXZ.—The Christ, the Son, AEGHKMSUVXTAAH. Was Christ, d.—Was the Christ, NABCEFGHKLMSUVXTAAEH. ⁴² Sought, EGHKL.—Sought after, NABCEFGHKLMSUVXTAAEH. ⁴³ Am I sent, AEFHGKMSUVXTAAH.—Was I sent, NBDLX. ⁴⁴ Galilee, ADEFHGKMSUVXTAAH.—Judaea, NBDLQR. ⁴⁵ Chap. V. ¹ To hear, CDEFGHKMSUVXTAAH.—And heard, NBDLX. ² Ships, NBDCEFGHKMSUVXTAAH.—Little ships, ACLQR.

A.D. 81 (35).
f. ἀπό.

m. ὄχλους.

4. MAT. 4. 18.
MARK 1. 16.
Comp. John
21. 1-8.
5. Ps. 127. 1, 2.
m. Ἐπιστάτα.
κτ. διά.
s. ῥήματι.

8-11. ||MAT. 4.
19-22. MARK
1. 20.
8. 2 Sam. 6. 9.
1 Kin. 17. 18.
Isa. 6. 5.
ab. δέ.

11. ch. 18. 28.
c. ζωγρῶν.

12, 13. ||MAT. 8.
1-4. MARK
1. 40-44.
o. μιὰ τῶν πό-
λεων.
aa. καί.
cl. καθάρισθη-
τι.

14. Lev. 14. 1-
32.
o. μηδενί.
c. περί.

15. ||Mk. 1. 45.

16. ||Mk. 1. 45.
See Mat. 14.
23. ch. 6. 12.
i. ἐν.

17. ||MAT. 9. 1.
MARK 2. 1, 2.
o. μιὰ τῶν
ἡμερῶν.
t. νομοδο-
σκαλοι.

18. 19. ||MAT. 9.
2. Mk. 2. 3, 4.
o.c. ἐπὶ κλίνης.
p. παραλελυ-
μένος.

κλινῶν.

20. ||Mat. 9. 2.
MARK 2. 5.

the fishermen ⁴were-gone-out ^fof them, and ⁴were-washing their ^ffrom.
³And ⁴He-entered into one of the ships, which ⁴was
⁵Simon's, and prayed him that he ⁴would-thrust-out a little from
the land. And ⁴He-sat-down, and ⁴taught the ^mpeople out-of
the ship.

⁴NOW when He-had-left speaking, He-said unto ⁴Simon,
“⁴Launch-out into the deep, and ⁴let-down your ⁴nets for a
draught.” ⁵And ⁴Simon ⁴answering said unto Him, “^mMaster,
“we-have-toiled ^{at} all the night, and ⁴have-taken nothing:
nevertheless at Thy ^sword I-will-let-down the net.” ⁶And
“when-they-had this done, they-inclosed a great ^mmultitude of
fishes: and their ^{net}-brake. ⁷And they-beckoned unto their
⁸partners, which-were in the other ship, that ⁴they-should-come
and ⁴help them. And they-came, and filled both the ships, so-
that they ⁴began-to-sink.

⁸^a^b When Simon Peter saw it, he-fell-down-at ⁵Jesus'
⁸knees, saying, “⁴Depart from me; for I-am a sinful man, O-
Lord.” ⁹For he-was-astonished, and all that-were with him, at
the draught of the fishes which they-⁴had-taken: ¹⁰and so ⁴was
also James, and John, the sons of-Zebedee, which ⁴were partners
with ⁸Simon. And ⁴Jesus said unto ⁴Simon, “⁴Fear not; from
henceforth thou-shalt ⁴catch men.” ¹¹And ⁴when-they-had-
brought their ⁴ships to ⁴land, ⁴they-forsook ⁴all, and followed Him.

¹²AND it-came-to-pass, when He ⁸was in ^oa certain ⁵city, ^a
behold a man full of-leprosy: who ⁴seeing ⁴Jesus ⁴fell on his
face, and besought Him, saying, “Lord, if Thou-wilt, Thou-
canst ⁴make me clean.”

¹³And ⁴He-put-forth His ⁴hand, and touched him, saying, “I-
will: ⁴be-thou-^{cl}clean.” And immediately the leprosy departed
from him.

¹⁴And ⁴He charged him to-tell no-^oman: “But ⁴go, and ⁴shew
thyself to the priest, and ⁴offer ⁴for thy ⁴cleansing, according-as
Moses commanded, for a testimony unto-them.”

¹⁵But so-much the more ⁴went there a ⁴fame abroad ⁴of Him:
and great multitudes ⁴came-together to-⁴hear, and to-⁴be-healed
by Him ⁴of their ⁴infirmities.

¹⁶And He ⁴withdrew Himself ⁴into the ⁴wilderness, and
⁴prayed.

¹⁷AND it-came-to-pass on ^oa certain ⁵day, as ⁴He ⁴was teach-
ing, that there-⁴were Pharisees and ⁴doctors-of-the-law sitting-by,
which ⁴were ⁴come out-of every town of-⁵Galilee, and Judæa, and
Jerusalem: and the power of ⁴the Lord ⁴was present to ⁴heal them.

¹⁸AND, behold, men ⁴brought ⁴in a ⁴bed a man which ⁴was
taken-with-a-palsy: and they-⁴sought means to-⁴bring him in,
and to-⁴lay him before Him. ¹⁹And ⁴when-they-could not find
by-what way they-⁴might-bring him in because-of the multitude,
⁴they-went upon the housetop, and let him down through the
⁴tiling with his ¹⁸couch into the midst before ⁵Jesus.

²⁰And ⁴when-He-saw their ⁴faith, He-said unto-him, “Man,
thy ⁴sins ⁴are-forgiven thee.”

⁵ Net, ACEFHKMSUVXTAAH.—Nets, NBDL. ⁶ Net, ACEFHKMSUVXTAAH.—Nets, NBDL.
⁷ Which were, ACEFHKMSUVXTAAH.—Omit NBDL. ¹² Behold, c³.—That behold, KA
BDEHKLMSUVXTAAH. ¹⁵ By him, (A)⁶EHKMSUVXTAAH.—Omit NBDL. ¹⁷ As
He was, D.—That as He was, NABCEHKLMSUVXTAAH. Come, KA²BCEHKLMSUVXTAA
EH.—Add together, A¹D. To heal them, ACDEHMSUVXTAAH.—To heal all, E.—For
His healing, NBDL. ²⁰ Unto him, ABEHMSUVXTAAH.—Omit NBDL.

f. from.
m. multitudes.

m. Master,
Epistata, i.e.
One-set-over.
κτ. through.
s. saying.
-b. was-break-
ing.

ab. But.

c. catch-alive.

o. one of the
cities.
aa. and.

cl. cleansed.

o. no-one.
c. concerning.

-c. were-com-
ing.

-w. was with-
drawing,
implying
custom.

i. in.
o. one of the
days.
t. teachers-of-
law.
J. or Jehovah.

o.c. on a couch.
p. paralytic.
-s. were-seek-
ing.

l. little-couch.

-a. have-been-
forgiven.

A.D. 31 (35).
21. MAT. 9. 3.
MARK 2. 6, 7.

²¹ And the scribes and the Pharisees began to-'reason, saying, "Who is this which speaketh blasphemies? Who can ¹⁰forgive sins, but *God alone?"

22-25. ||MAT. 9.
4-7. MARK
2. 8-12.

r. διαλογισ-
μούς.

w. τί.

a. ἐξουσίαν.

²² But "when *Jesus perceived their ¹thoughts, "He-an-
swering said unto them, "w What reason-ye in your *hearts?

r. reasonings.

w. or Why.

-b. have-been-
forgiven.

i. εἰς.

26. ||MAT. 9. 8.
MARK 2. 12.

p. παράδοξα.

²³ Whether is easier, to-'say, 'Thy *sins -be-forgiven thee; 'or to-'say, 'Rise-up and 'walk'? ²⁴ But that ye-'may-know that the Son of-σman hath ^apower upon σearth to-'forgive sins," (He-said unto the ¹sick-of-the-palsy,) "I-say unto-thee, 'Arise, and 'take-up thy ¹couch, and 'go into thine 'house." ²⁵ And immediately ¹he-rose-up before them, and ¹took-up that-whereon he -lay, and departed ¹to his-own 'house, glorifying "God.

a. authority.

i. into.

p. paradoxes,
things-be-
yond-expec-
tation.

t. tax-gatherer.

27, 28. ||MAT. 9.
9. MARK 2.
13, 14.

t. τελώνην.

²⁶ And they-were all amazed, and they-'glorified "God, and were-filled with-fear, saying, "We ¹have-seen ¹strange-things to-day."

²⁷ AND after these-things He-went-forth, and saw a ^tpublican, named **Levi**, sitting at the receipt-of-custom: and He-said unto -him, "Follow Me." ²⁸ And ¹he-left ¹all, ¹rose-up, and fol-
lowed Him.

29. ||MAT. 9. 10.
MARK 2. 15.

t. τελωνών.

w. κατακείμε-
νοι.

²⁹ AND *Levi made Him a great feast in his-own ¹house: and there-"was a great company of-^tpublicans and of-others that w-"sat-down with them.

t. tax-gatherers.
w. were-reclin-
ing.

-m. were-mur-
muring.

30. ||MAT. 9. 11.
MARK 2. 16.

³⁰ But their *scribes and *Pharisees "murmured against His ¹disciples, saying, "Why 'do-ye-eat and 'drink with ¹publicans and sinners?"

31, 32. ||MAT. 9.
12, 13. MARK
2. 17.

u. εἰς.

³¹ And *Jesus "answering said unto them, "xThey-that are-
whole need not a physician; but xthey-that are sick. ³² I-
"came not to-'call the ¹righteous, but sinners "to repentance."

-c. have not
come.
u. unto.

33. ||MAT. 9. 14.
MARK 2. 18.

³³ AND they said unto Him, "Why do the disciples of-John ¹fast often, and 'make prayers, and likewise the ¹disciples of-the Pharisees; but *Thine 'eat and 'drink?"

34, 35. ||MAT. 9.
15. MARK 2.
19, 20.

s. υἱούς.

aa. καί.

³⁴ And He said unto them, "Can-ye 'make the ¹children of-the
bridechamber 'fast, while the bridegroom is with them? ³⁵ But
the days will-come, when ^athe bridegroom 'shall-be-taken-away
from them, and then shall-they-fast in those ¹days."

s. sons.

aa. also.
-s. or shall-have
-been.

36. ||MAT. 9. 16.
MARK 2. 21.

o. οὐδείς.

g. ἱμάτιον.

f. ἀπό.

³⁶ AND He-spake also a parable unto them; "No-σman
putteth a piece of-a-new garment upon an old ^a; if other-
wise, then both the new maketh-a-rent, and the piece that was
taken ¹out-of the new agreeth not with the old.

o. no-one.

ag. garment.

37-39. ||MAT. 9.
17. Mk. 2. 22.

l. ἀσκούς.

ai. αὐτός.

³⁷ "And no-σman putteth new wine into old ¹bottles; else
the new wine will-burst the ¹bottles, and ^abe-spilled, and the
¹bottles shall-perish. ³⁸ But new wine must-be-put into new
¹bottles; and both are-preserved. ³⁹ No-σman also having-
drunk old wine straightway desireth new: for he-saith, 'The
old is better.'"

f. from.

l. leathern-
bottles or
skins.

ai. it.

²² Answering, ^aABEKLMSUVXTAAZII.—Omit CD.

^aAE(F)KMSUV(X)TAAB.—The Pharisees and their scribes, (N)BC(D)LRE.—Omit their, ^aNDEF.

^aPublicans, SVII.—The publicans, ^aNBCDEFLMRUXTAAZ.

^aRSUVXTAAII.—Omit, ^aN²BLZ.

^a34 He said, ^aAEFHKMSUVTAAB.—Jesus said, ^aNBCDLRXZ.

^a35 When the bridegroom, ^aNCFLM¹xt.—Even when the bridegroom, ^aABDEHKM²RSUVXTA

^aAZII. And then, ^aNFMA.—Then, ^aNBCDEHKLSUVXTAAZII.

^aMSUVXTAAII.—Add having rent, ^aNBDLZ.

^aPutteth a piece of a new garment, ^aACE

^aFHKMSUVTAAB.—A piece from a new garment, putteth it, ^aNBDLXZ.

^aBoth the new maketh a rent, ^aAEFHKMSUVTAAB.—Is rent, r.—He will both rent the new, ^aNBCDLX.

^aAgreeth not, ^aEFHKMSUVTAAB.—Will not agree, ^aNBCDLX.

^a39 Both are pre-
served. ^aACDEFHKMSUVXTAAII.—Omit NBL.

^a39 Straightway, ^aAC²EFHKMSUVXTAAII.

—Omit NBC¹L. Better, ^aACEFHKMSUVXTAAII.—Good, ^aNBL.

A.D. 31 (85).
1, 2. || MAT. 12. 1.
2. MK. 2. 23.
24. See Deut.
23. 25.
s. σαββάτω
δευτερο-
πρώτω.
3, 4. || MAT. 12.
3-7. MARK
2. 25, 26.
3. 1 SAM. 21. 1-
5-9. Lev. 24.
1. ἀρτους τῆς
προθέσεως.
5. || MAT. 12. 8.
MK. 2. 27, 28.

6 AND it_came-to-pass on the ^ssecond sabbath after_the-first, that_He 'went through the **corn-fields**; and His ^xdisciples 'plucked the ears_of_corn, and 'did_eat, rubbing them in their ^xhands.

² And certain of_the Pharisees said unto_them, "Why 'do-ye that_which is not lawful to_'do on the **sabbath days**?"

³ And ^xJesus [^]answering them said, "[^]Have-ye not read so_much-as_this, what David did, when himself was_a_hungred, and ^{x4}they_which were with him; ⁴ how he_'went into the house of_σGod, and did_take and eat the ¹shewbread, and gave also to_them-that_were with him; which it-is not lawful to_'eat but for_the priests alone?"

⁵ And He_said unto_them, "That the Son of_σman is Lord also_of_the sabbath."

6, 7. || MAT. 12.
9, 10. MARK
3. 1, 2.
at. ἐκεῖ.

⁶ AND it_came-to-pass also on another sabbath, that He_entered into the synagogue and 'taught: and there_'was [^]a man whose ^xright [^]hand 'was **withered**. ⁷ And the scribes and ^xPharisees 'watched Him, whether He_'would_heal on the sabbath *day*; that they_'might_find an accusation_against Him.

8, 9. || MAT. 12.
11, 12. MARK
3. 3, 4.
r. τοὺς διαλο-
γισμούς.

⁸ But ^{He} [^]knew their ^rthoughts, and said to_the man ^{x4}which had the withered [^]hand, "[^]Rise-up, and [^]stand_forth ⁱin the midst." And he [^]arose and stood_forth.

i. εἰς.
1. ψυχὴν.

⁹ Then said ^xJesus unto them, "I_will_ask you *one thing*; Is_it lawful on_the **sabbath days** to_'do-good, or to_'do-evil? to_'save ¹life, or to_'destroy *it*?"

10. || MAT. 12. 13.
MARK 3. 5.

¹⁰ And [^]looking_round_about_upon them all, He_said unto_the man, "[^]Stretch_forth thy [^]hand." And he did so: and his ^xhand was_restored whole as the other.

11. || MAT. 12. 14.
MARK 3. 6.

¹¹ And they_were_filled with_madness; and [^]communed one with another what they_'might_do to_σJesus.

12. || MARK 3. 13.
t. τῇ προσευ-
χῇ τοῦ Θεοῦ.

¹² AND it_came-to-pass in those ^xdays, that He_went_out into a [^]mountain to_'pray, and [^]continued_all_night in [^]prayer to_σGod.

13-16. || MAT.
10. 1-4.
MK. 3. 13-19.
b. ἐγένετο.
f. ἀπό.

¹³ AND when it_^bwas day, He_called_unto_Him His [^]disciples: and ⁱof them [^]He_chose **twelve**, whom also He_named ^sapostles; ¹⁴ Simon, (whom He also named ^pPeter,) and Andrew his [^]brother, James and John, ^pPhilip and Bartholomew, ¹⁵ Matthew and Thomas, James the son of_σAlphæus, and Simon [^]called ^zZelotes, ¹⁶ and Judas the brother of_James, and Judas Iscariot, which also ^bwas the traitor.

a. ἀποστόλους.
14. John 1. 42.
p. Πέτρον.
16. Jude 1.
b. ἐγένετο.

17-19. || MAT. 12.
15-21. MARK
3. 7-12.
o. ἐπὶ.

¹⁷ AND [^]He_came_down with them, and stood ^oin the ¹plain, and the company of_His disciples, and a great multitude of_σpeople ⁱout_of all ^oJudæa and Jerusalem, and *from* the sea-coast of_Tyre and Sidon, which came to_'hear Him, and to_'be-

i. τόπου πεδι-
νοῦ.
^ ἀπό.

s. or second.
first Sabbath.
^w. were-pluck-
ing.

^h. Did-ye
never.

l. loaves of the
presentation.

at. there.

^w. were-watch-
ing.

r. reasonings.
i. into, imply-
ing motion.

l. life, Gr. psu-
che.

^c. was con-
tinuing.
t. lit. the prayer
of God.

b. became.
f. from.
a. apostles, sent
-ones.
p. Peter, A
stone.

z. Zelotes, the
Zealous.
b. became.

o. on.
l. a level place.

f. from.

CHAP. VI. ¹ The second sabbath after the first, ACDEHKMRSUVXTAAH.—The sab-
bath, NBL. Plucked the ears of corn, and did eat, NAC⁶(D)EHKMSUVXTAAH.—
Plucked and eat the ears of corn, BC¹LR. ² Unto them, AC³EHKMSUVXTAAH.—
Omit REC¹ LX. To do, NACEHKLSUVXTAAH.—Omit E(D)R. ⁴ Also, NADHEKM
SUVXTAAH.—Omit BL. ⁶ Also, AEHKMSUVXTAAH.—Omit NBLX. ⁷ 1st Him, NBDLX.
—Omit AEF^WHKMSUVXTAAH. ⁹ Then, AEKMSUVXTAAH.—And, NBDL. I will ask,
ADEKMSUVXTAAH.—I ask, NBL. One thing, Is it lawful.—Whether it is lawful, NB
DL.—What is lawful, AEKMSFAH. Sabbath days, AEKMSUVXTAAH.—Sabbath day,
NBDL. ¹⁰ The man, NDLX.—Him, AB^{EF}W^KMSUVXTAAH. Whole, EMSVTA.—Omit
NABDLQXAAH. As the other, A(D)EKMSUVXTAAH.—Omit NBL. ¹⁴ James, AE
MQSUVXTAAH.—And James, NBDKLAH. Philip, AEKMSUVXTAAH.—And Philip, NBDL.
¹⁵ Matthew, AEKMSUVXTAAH.—And Matthew, NBDL. James, ABB²EKMSUVXTAAH.—
And James, NDL. ¹⁶ 1st And Judas, NBDF^WLQ.—Omit and, AEKMSUVXTAAH. Isca-
riot, NAEKMSUVXTAAH.—Iscariot, NBL. Also, ADEKMSUVXTAAH.—Omit NBL.

A.D. 31 (35).
b. ἑπὶ.
19. ch. 8. 46.
p. δύναμις.

healed ^fof their ^σdiseases; ¹⁸ and ^{x1}they-that were-vexed ^bwith unclean spirits: and they-were-healed. ¹⁹ And the whole multitude ⁻sought to-touch Him: for there-went ^pvirtue out ^fof Him, and ⁻healed *them* all.

b. by.
-s. were-seeking, etc.
p. power.

20-23. || MAT. 5.
1-12.
t. εἰς.

²⁰ AND ~~he~~ ⁻lifted-up His ^teyes ^ton His ⁻disciples, *and* said, **"Blessed be ye ^{x2}poor:** for your's is the kingdom of-^σGod.

20. *Having again ascended the mountain, Mat. 5.1. t. towards.*

22. 1 Pet. 4. 14.

²¹ **"Blessed are ye ^{x1}that hunger now:** for ye-shall-be-filled. **Blessed are ye ^{x1}that weep now:** for ye-shall-laugh.

23. Acts 5. 41.
Col. 1. 24.

²² **"Blessed are ye,** when ^xmen ⁻shall-hate you, and when they ⁻shall-separate you *from their company*, and ⁻shall-reproach you, and ⁻cast-out your ⁻name as evil, for the Son of-^σman's sake.

²³ **"Rejoice ye in that ^xday,** and ⁻leap-for-joy: for, behold, your ^xreward *is* great in ^xheaven: for in the-like-manner ⁻did their ^xfathers *unto*-the prophets.

24. Jas. 5. 1-6.

²⁴ **"But woe unto-you** that-are rich! for ye-'have-received your ⁻consolation.

25. Prov. 14. 13.

²⁵ **"Woe unto-you** that-are ⁻full! for ye-shall-hunger.

"Woe unto-you ^{x1}that laugh now! for ye-shall-mourn and weep.

26. John 15. 19.

²⁶ **"Woe unto-you,** when all ^xmen ⁻shall-speak well of you! for so ⁻did their ^xfathers to-the false-prophets.

27-31. || MAT. 5.
38-44; 7. 12.
27. Ex. 23. 4.
Prov. 25. 21.
Rom. 12. 20.
28. ch. 23. 34.
Acts 7. 60.
29. 1 Cor. 6. 7.
30. Deut. 15. 7,
8, 10.
f. ἀπό.
a. καθώς.

²⁷ **"BUT I-say unto-you ^{x1}which hear, 'Love your ⁻enemies,** 'do good to-^{x1}them-which hate you, ²⁸ 'bless ^{x1}them-that curse you, and 'pray for ^{x1}them-which despitefully-use you. ²⁹ *And unto-^{x1}him-that smiteth thee on the one cheek 'offer also the other; and ^{σ1}him-that taketh-away thy 'cloak 'forbid not to take thy 'coat also. ³⁰ 'Give to-every-man ^{x1}that asketh-of thee; and ^fof ^{σ1}him-that taketh-away thy goods 'ask *them* not again. ³¹ And ⁻as ye-'would that ⁻men 'should-do to-you, 'do ye also to-them likewise.*

f. from.
a. according-as.

32-36. || MAT. 5.
44-48.

³² **"For if ye-'love ⁻them-which love you,** what thank have ye? for ^xsinner's also love ⁻those-that love them. ³³ And if ye-'do-good-to ⁻them-which do-good-to you, what thank have ye? for ^xsinner's also do *even* the same. ³⁴ And if ye-lend to *them* ^fof whom ye-hope to-'receive, what thank have ye? for ^xsinner's also lend to-sinner's, to 'receive as-much again. ³⁵ But 'love-ye your ⁻enemies, and 'do-good, and 'lend, hoping-for nothing again; and your ^xreward shall-be great, and ye-shall-be *the* ^schildren of-the Highest: for ~~he~~ ⁻is kind unto the ⁻unthankful and to *the* ⁻evil. ³⁶ 'Be-ye therefore merciful, ⁻as your ^xFather also is merciful.

s. υἱοί.
e. καθώς.

s. sons.
e. even-as.

37, 38. || MAT. 7.
1, 2.
a. καί.
n. οὐ μῆ.
r. ἀπολύετε.
re. ἀπολυθή-
σεσθε.

³⁷ **"^a 'Judge not,** and ye-'shall ⁻not be-judged: 'condemn not, and ye-'shall ⁻not be-condemned: ⁻'forgive, and ye-'shall-be-⁻forgiven: ³⁸ 'give, and it-shall-be-given *unto-you*; good measure, ⁻pressed-down, and ⁻shaken-together, and ⁻running-over, shall *men*-give into your ⁻bosom. For with-the same measure that ye-'mete-withal it-shall-be-measured-to-you again."

a. And.
n. by no-means.
r. or release.
re. or released.

38. Prov. 19. 17.
Jas. 2. 13.

¹⁸ Spirits; and they were healed, EKMSUVXTAAH.—Spirits were healed, NABDLQ.
²⁸ In the like manner, BDQXZ.—In this manner, NAEHKLMPSUVXTAAH. ²⁵ Are full, ADEHKMPSUVTH.—Add now, NBLQXΔ¹AZ. ²⁶ Unto you, DA.—Omit NABEF²HKLMPQ RSUVXTAAH. ³⁰ Give, NEKLTH.—And give, ADEHKMPSUVXTAAZ. ³⁴ For, ADEHK MPSUVXTAAH.—Omit NBLZ. ³⁶ Therefore, AEHKMPSUVXTAAH.—Omit NBDLZ. Also, AD(Gr.)EHKMPMSUVXTAAH.—Omit NBLZ. ³⁷ Judge not, D.—And judge not, NABCEHK LMPMSUVXTAAH. Condemn, ACEHKMPUVAAH.—And condemn, NBLSZ. ³⁸ And shaken, ACEHKMPSUVXTAAH.—Omit and, ND(D)L. And running, ACEHKMPSUVXTAAH.—Omit and, NBDLZ. The same measure ye mete withal, ACEHKMPSUVXTAAH.—With what measure ye mete, NBDLZ.

A.D. 31 (35).
39. ||MAT. 13. 14.
p. βόθυνον.
40. MAT. 10. 24.
25. Jn. 12. 26.
t. διδάσκαλον.

41. 42. ||MAT. 7.
3-5.
s. κάρφος.

43-45. ||MAT. 7.
16-20; 12.
30-37.
e. ἑκαστον.
b. ἐκ.
o. ἐκ.
a. σταφυλήν.

46. MAT. 7. 21-23.

47. 48. ||MAT. 7.
24-25; 11. 28-30. Isa. 26. 3, 4; 28. 16.
1 Cor. 3. 10, 11.
e. πᾶς. u. πρὸς.
w. λόγων.
wh. ὃς ἔσκαψε καὶ ἐβάθυνε.
wa. οὐκ ἴσχυσε
49. ||MAT. 7. 26,
27. Isa. 28. 14-20.
h. ἐγένετο.

1-5. MAT. 8.
5-7.
i. εἰς.
b. δοῦλος.
p. ἄνθρωπος.
c. περί.
h. διασώσῃ.
u. πρὸς.
e. σπουδαίως.

6-8. ||MAT. 8.
8, 9.

m. πᾶς.

³⁹ AND He-spake a parable unto them, "Can the blind lead the blind? shall they not both fall into the ditch?"

⁴⁰ "The disciple is not above his master; but every-one that is perfect shall be as his master."

⁴¹ "AND why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but perceivest not the beam that is in thine own eye? ⁴² Either how canst thou say to thy brother, 'Brother, let me pull out the mote that is in thine eye,' when thou thyself beholdest not the beam that is in thine own eye? Thou hypocrite, cast out first the beam out of thine own eye, and then shalt thou see clearly to pull out the mote that is in thy brother's eye."

⁴³ "FOR a good tree bringeth not forth corrupt fruit; neither doth a corrupt tree bring forth good fruit. ⁴⁴ For every tree is known by his own fruit. For of thorns men do not gather figs, nor of a bramble-bush gather they grapes. ⁴⁵ A good man out of the good treasure of his heart bringeth forth that which is good; and an evil man out of the evil treasure of his heart bringeth forth that which is evil: for of the abundance of the heart his mouth speaketh."

⁴⁶ "AND why call ye Me, 'Lord, Lord,' and do not the things which I say?"

⁴⁷ "Whoever cometh to Me, and heareth My sayings, and doeth them, I will shew you to whom he is like: ⁴⁸ he is like a man which built a house, and digged deep, and laid the foundation on a rock: and when the flood arose, the stream beat vehemently upon that house, and was not shaken: for it was founded upon a rock."

⁴⁹ "But he that heareth, and doeth not, is like a man that without a foundation built a house upon the earth; against which the stream did beat vehemently, and immediately it fell; and the ruin of that house was great."

NOW when He had ended all His sayings in the audience of the people, He entered into Capernaum.

² And a certain centurion's servant, who was dear unto him, was sick, and ready to die. ³ And when he heard of Jesus, he sent unto Him the elders of the Jews, beseeching Him that He would come and heal his servant.

⁴ And when they came to Jesus, they besought Him instantly, saying, "That he was worthy for whom He should do this: for he loveth our nation, and he hath built us a synagogue."

⁶ Then Jesus went with them. And when He was now not far from the house, the centurion sent friends to Him, saying unto Him, "Lord, trouble not Thyself: for I am not worthy that Thou shouldst enter under my roof: wherefore neither thought I myself worthy to come unto Thee: but say in a word, and my servant shall be healed."

³⁹ Spake, ABHKMSUVFAAH.—Add also, NBCDFWLRXE. ⁴² Either, ACDEHKLMSTUVXFAA.—Omit B.—And how, K. ⁴³ Neither, ACDEHKMSUVXFAAH.—Nor again, NBLZ. ⁴⁵ Evil treasure of his heart, ACEHKMSUVXFAAH.—Omit treasure of his heart, NBLZ. ⁴⁶ For it was founded upon a rock, ACDEHKMSUVXFAAH.—Because it was well built, NBLZ. CHAP. VII. ¹ Now, KC²EH(K)LMRSUVFAAZ.—Omit ABO¹XII. Capernaum, AC²EHKLMRSUVFAAH.—Capharnaum, NBC¹DXE. ⁴ He should, GKMSUVFA.—Thou shouldst, NABT¹EHKLRXSEH. ⁷ My servant shall be healed, SACDEGHKMSUVXFAAH.—Let my servant be healed, BL.

p. pit.
t. teacher.
st. that is per-
fected or
when he is
perfected.
s. or splinter or
atom.

e. each.
b. by, Gr. ek.
o. out of.
a. a grape.

e. every one.
u. unto.
w. words.
wh. who digged
and went
deep.
r. the rock.
wa. was not able
to.
w. had been
founded.
r. the rock.
b. became.

i. in, Gr. eis.
b. bondservant.
p. precious or
in honour.
c. concerning.
h. heal or com-
pletely heal.
u. unto.
e. earnestly.
s. the syna-
gogue.

m. manservant.

A.D. 31 (35). my. ἑμαντόν. t. τούτω. b. δούλω.	8 "For I also am a man ⁴ set under authority , having under my me soldiers, and I say <i>unto</i> ¹ one, "Go," and he goeth; and to another, "Come," and he cometh; and to my ^{2b} servant, "Do this," and he doeth it."	my. myself. t. this soldier. b. bondservant.
9. || MAT. 8. 10-12. mu. ὄχλω.	9 "When ² Jesus heard these things, He marvelled at him, and ⁴ turned Him about, and said <i>unto</i> the ^{mu} people ⁴ that followed Him, "I say <i>unto</i> you, I ¹ have not found so great faith, no, not in ² Israel."	mu. multitude.
10. || MAT. 8. 13. i. εἰς.	10 And they that ⁴ were sent, ⁴ returning ¹ to the house, found the ^b servant whole that had been sick.	i. into.
a. καί.	11 AND it came to pass the day after, that He ⁴ went into a city ⁴ called Nain ; and many of His ² disciples ⁴ went with Him, and much people.	
	12 Now when He came nigh to the gate of the city, ^a behold, there was a ⁴ dead man ⁴ carried out, the only son of his ² mother, and she was a widow : and much people of the city ⁴ was with her. ¹³ And ⁴ when the Lord saw her, He had compassion on her, and said <i>unto</i> her, "Weep not." ¹⁴ And ⁴ He came and touched the bier: and ² they that bare him stood still. And He said, "Young man, I say <i>unto</i> thee, ⁴ Arise." ¹⁵ And he that was dead sat up, and began to ⁴ speak. And He delivered him to his ² mother.	a. and. c. being-carried-out. t. the bearers.
16. ch. 1. 68. c. περί.	16 And there came a fear on all: and they ⁴ glorified ² God, saying, "That a great prophet ⁴ is risen up among us;" and, "That ² God hath visited His ² people." ¹⁷ And this ² rumour of Him went forth throughout all ² Judæa, and throughout all the region round about.	g were glorifying. i. hath-risen-up. c. concerning.
18-20. || MAT. 11. 2, 3. to. ἀγγγγει- λαν ace. τινάς. a. δέ.	18 AND the disciples of John ⁴ shewed him of all these things. ¹⁹ And ² John ⁴ calling unto him ^a two of his ² disciples sent them to ² Jesus, saying, "Art ² Thou ² He that should come? or look we for another?"	to. told. ace. certain.
21-23. || MAT. 11. 4-6. f. ἀπό. d. νόσων.	²⁰ ^a When the men ⁴ were come unto Him, they said, "John ² Baptist hath sent us unto Thee, saying, 'Art Thou ² He that should come? or look we for another?'"	a. And. w. having-come.
r. ἀναβλέπου- σι. s. σκανδαλι- σθή.	²¹ And in that same hour He cured many of their ⁴ infirmities and plagues, and of evil spirits; and <i>unto</i> many that were blind He gave ⁴ sight. ²² Then ² Jesus ⁴ answering said <i>unto</i> them, " ⁴ Go your way, and ⁴ tell John what things ye ⁴ have seen and heard; how that the ² blind ⁴ see, the ² lame walk, the lepers are cleansed, the ² deaf hear, the ² dead are raised, to the ² poor the gospel is preached. ²³ And blessed is he, whosoever ⁴ shall not be ⁴ offended in Me."	f. from. d. diseases. r. receive-sight. s. stumbled.
24-28. || MAT. 11. 7-15. m. ἀγγέλων. mu. ὄχλους. l. θεάσασθαι. b. ἰπό.	24 AND ⁴ when the ² messengers of John were departed, He began to ⁴ speak unto the ^{mu} people concerning John , "What ⁴ went ye out into the wilderness for to ⁴ see? A reed ⁴ shaken with the wind? ²⁵ But what ⁴ went ye out for to ⁴ see? A man ⁴ clothed in soft raiment? Behold, they which are gorgeously apparelled, and ⁴ live delicately, are in ² kings' courts. ²⁶ But what ⁴ went ye out for to ⁴ see? A prophet? Yea, I say <i>unto</i>	m. messengers, Gr. angelōn. mu. multi- tudes. l. look-at. b. by.

10 That had been sick, ACDEFGHKMRSUVXTAAH.—Omit NBL.

11 The day after, N¹CDKMSH.—Afterwards, N⁴ADEFGHLRVXTAA. Many of, ACEGHKMRUVXTAAH.—Omit NBDLZ.

12 Is risen up, EFGHKMRUVXTAAH.—Has been raised up, NABC(D)LZ.

13 Jesus, NAEFGHKMSUVXTAAH.—The Lord, BLRZ.

14 And in, ADEFGHKMRUVXTAAH.—Omit and, NBLX. Same, ADEFGHKMRUVXTAAH.—Omit NBL.

15 Jesus answering, ADEFGHKMRUVXTAAH.—He answering, NBDZ.

How that, ADEFGHKMRUVXTAAH.—Omit NBLXZ.

A.D. 31 (35).
27. Mal. 3. 1.
me. ἄγγελόν.

you, and much-more than-a-prophet. ²⁷ This is-he, °of whom it-is-written,

c. concerning.
me. messenger,
Gr. angelon.

l. μικρότερος.
29. ch. 3. 12.
t. τελῶναι.

‘BEHOLD, I SEND My ^{me} MESSENGER BEFORE THY FACE, WHICH SHALL-PREPARE THY °WAY BEFORE THEE.’

²⁸ For I-say unto-you, Among those-that-are-born of-women there-is not a greater prophet than-John the Baptist: but he-that-is ¹least in the kingdom of-°God is greater than-he.”

l. less.
t. tax-gatherers.
-b. having-been
-baptized.

b. ὑπό.

²⁹ And all the people ⁴that-heard Him, and the ^tpublicans, justified °God, ⁴being-baptized-with the baptism of-John. ³⁰ But the Pharisees and ^xlawyers rejected the counsel of-°God against themselves, ⁴being not baptized ^bof him.

-b. not having-
been.
b. by.

31. [Mat. 11.
16-19.

³¹ AND the Lord said, “Whereunto then shall-I-like the men of-this °generation? and to-what are-they like? ³² They-are like unto-¹children ²sitting in the marketplace, and calling one to another and saying, ‘We-have-piped unto-you, and ye-¹have not danced; we-have-mourned to-you, and ye-¹have not wept.’ ³³ For John the Baptist ¹came neither eating bread nor drinking wine; and ye-say, ‘He-hath a ^ddevil.’

l. little-child-
dren.
-h. did not
dance.
-h. did not weep.
d. demon.

d. δαιμόνιον.
t. τελωνῶν.
o. ἀπό.

³⁴ The Son of °man ¹is-come eating and drinking; and ye-say, ‘Behold a gluttonous man, and a winebibber, a friend of-^tpublicans and sinners!’ ³⁵ But ^xwisdom ¹is-justified °of all her °children.”

t. tax-gatherers.
-h. is fully-justi-
fied, aorist in
the present.
o. of, Gr. apo.

r. ἀνεκλίθη.

³⁶ AND one of-the Pharisees ¹desired Him that He-^{would}-eat with him. And ⁴He-went into the Pharisee’s °house, and ¹sat-down-to-meat.

r. reclined-at-
table.

k. ἐπιγονῶσα.
p. κομίσασα.
ra. βρέχειν...
τοῖς δάκρυ-
σι.
k. κατεφίλει.

³⁷ And, behold, a woman in the city, which ¹was a sinner, ¹when-she ^kknew that Jesus ¹sat-at-meat in the Pharisee’s °house, ¹brought an alabaster-box of ointment, ³⁸ and ¹stood at His °feet behind Him weeping, and began to-^{ra}wash His °feet with ^xtears, and ¹did-wipe them with-the hairs of-her °head, and ^kkissed His °feet, and ¹anointed them with-the ointment.

k. knew-cer-
tainly.
p. having-pro-
cured.
ra. rain tears on.
-d. was-wiping.
k. was-kissing-
repeatedly.
-a. anointing.

t. Διδάσκαλε.

³⁹ Now ¹when the Pharisee which ¹had-bidden Him saw it, he-spake within himself, saying, “This man, if He-^{were}a prophet, ^{would}-have-known who and what-manner-of ^xwoman this is that toucheth Him: for she-is a sinner.”

t. Teacher.

ra. δέ.

⁴⁰ And ^xJesus ¹answering said unto him, “Simon, I-have somewhat to-say unto-thee.” And he saith, “^tMaster, say-on.”

d. Gr. denarii;
in value
about 7½d. or
8½d. each.
-w. having.
ra. And.

⁴¹ “There-¹was a certain creditor which-had two debtors: the one ¹owed five hundred ^dpence, and the other fifty. ⁴² And ¹when they had nothing to-^{pay}, he-frankly-forgave them both. Tell-Me therefore, which of-them will-love him most?”

⁴³ ^{ra} ^xSimon ¹answered and said, “I suppose that he-to-whom he-forgave ¹most.” And He said unto-him, “Thou ¹hast rightly judged.”

f. ἐπί.
ra. ἔβρεξε.

⁴⁴ And ⁴He-turned to the woman, and said unto-^xSimon, “Seest-thou this °woman? I-entered into thine °house, thou-gavest Me no water ^ffor My °feet: but she hath ^{ra}washed My °feet with ^xtears, and wiped them with-the hairs of-her °head.”

f. for or upon.
ra. rained-on.

²⁸ For, AEGHKMSUVΓΔΑΠ.—Omit ΔΞ. Prophet, AEGHSUVΓΔΑ.—Omit REKLXNΞII. The Baptist, AEGHKMSUVXΓΔΑΠ.—Omit NBLΞ. (D inserts among those that are born of women, there is not a greater prophet than John the Baptist, in v. 26, instead of reading it in v. 28.) ³¹ And the Lord said, MMS.—Omit NABDEFWGHELM¹SVXΓΔΑΠ.—He no longer was speaking to them, but to the disciples, Ξ. ³² And saying, AEGHKMSUVXΓΔΑΠ.—Omit and, NBLΔΞ. ³³ To you, AEGHKMSUVXΓΔΑΠ.—Omit NBLΞ. ³⁷ In the city, which was a sinner, AEGHKMSUVXΓΔΑΠ.—Which was, omit Δ.—Which was in the city, a sinner, NBLΞ. When she knew, DEGHKLTA.—And knowing, NABEMPSVXΔH. ⁴² And, NAEFGHIKMSUVXΓΔΑΠ.—Omit BDLΞ. Tell Me, AEGHKMSUVXΓΔΑΠ.—Omit NBLΞ. ⁴³ Simon, BDLΞ.—And Simon, NAEFGH IL¹MSUVXΓΔΑΠ.

A.D. 31 (35).
s. αὐτῇ.
k. καταφιλοῦ-
σά.

r. συνανακει-
μενοι.
u. πρὸς.
i. εἰς.

2. Mat. 27. 55.
56. Mk. 16. 9.
f. ἀπό.
d. δαμόνια.

4. ||MAT. 13. 1-
4. Mk. 4. 1-4.
See v. 11, 12.
u. πρὸς.
t. διά.

o. δ μὲν.
5. ||MAT. 13. 5.
6. Mk. 4. 5, 6.
See v. 13.
a. ἕτερον.

7. ||MAT. 13. 7.
MARK 4. 7.
See v. 14.

8. ||MAT. 13. 8, 9.
MARK 4. 8, 9.
See v. 15.

9, 10. ||MAT. 13.
10-17. MARK
4. 10-13.
10. Isa. 6. 9.

11, 12. ||MAT. 13.
18, 19. MARK
4. 14, 15.
See v. 4, 5.

α. δέ.
f. ἀπό.

13. ||MAT. 13.
20, 21. MARK
4. 16, 17.
See v. 6.

14. ||MAT. 13. 22.
MARK 4. 18,
19. See v. 7.
b. ὑπό.

15. ||MAT. 13. 23.
MARK 4. 20.
See v. 8.
i. ἐν.

45 Thou gavest Me no kiss: but ^sthis woman since the time I came in ^hhath not ceased ^kto kiss My ^tfeet. 46 My ^thead with-
oil thou didst not anoint: but ^sthis woman *hath* anointed My ^tfeet
with ointment. 47 Wherefore I say unto thee, Her ^ssins, which
are many, ^{are} forgiven; for she loved much: but to whom little
is forgiven, *the same* loveth little." 48 And He said unto her,
"Thy ^ssins ^{are} forgiven."

49 And ^uthey that ^rsat at meat with Him began to say within
themselves, "Who is this that forgiveth sins also?" 50 And He
said ^uto the woman, "Thy ^sfaith hath saved thee; go ⁱin peace."

8 AND it came to pass afterward, that ~~He~~ ^{he}went throughout
every city and village, **preaching** and shewing the glad-
tidings of the kingdom of ^oGod: and the twelve *were* with Him,
²and certain women, which ^hhad been ^ahealed ^fof evil spirits
and infirmities, Mary ^xcalled Magdalene, ^fout of whom ^uwent
seven ^ddevils, ³and Joanna *the* wife of Chuza Herod's steward,
and Susanna, and many others, which ^tministered unto Him ^fof
their ^ssubstance.

4 AND ^awhen much people were gathered together, and ^uwere
come ^uto Him out of every city, He spake ^tby a **parable**:
5 "A ^xsower went out ^oto sow his ^tseed: and as he ^ssowed,
^osome fell by the **way-side**; and it was trodden down, and
the fowls of the air devoured it.

6 "And ^asome fell upon a **rock**; and ^aas soon as it was
sprung up, it withered away, because ^tit ^olacked moisture.

7 "And ^asome fell among ^othorns; and the thorns ^ssprang-
up with it, and choked it.

8 "And ^aother fell on **good ground**, and ^ssprang up, and
bare fruit a hundredfold." And ^awhen He had said these
things, He ^rcried, "^xHe that hath ears to hear, let him hear."

9 AND His ^sdisciples ^aasked Him, saying, "What ⁱmight this
parable be?" 10 And He said, "^uUnto you it ⁱis given to-
^kknow the mysteries of the kingdom of ^oGod: but to ^xothers in
parables;

'THAT SEEING THEY ⁱMIGHT NOT SEE,
AND HEARING THEY ⁱMIGHT NOT UNDERSTAND.'

11 "NOW the parable is this: The **seed** is the word of ^oGod.
12 ^aThose by the **way-side** are ^xthey that hear; then cometh
the devil, and taketh away the word ^fout of their ^ohearts, lest
^athey should believe and ⁱbe saved.

13 "^aThey on the **rock** *are they*, which, when they ⁱhear,
receive the word with joy; and these have no root, which for a
while believe, and in time of temptation fall away.

14 "And that which ^afell among **thorns** are they, which,
^awhen they have heard, ^tgo forth, and are choked ^bwith cares
and riches and pleasures of *this* life, and ⁱbring no fruit to-
perfection.

15 "But that ⁱon the **good ground** are they, which in an
honest and good heart, having heard the word, keep *it*, and
bring forth fruit ⁱwith patience.

CHAP. VIII. ³ Unto Him, NALMXXII.—Unto them, BDEFGHKSVTTAA. ⁶ A rock,
B.—The rock, NADEGHKLMSVXTAAZH. ⁸ On, D.—Into, NABEF^WGHKLMRSUVXTAA
ZH. ⁹ Saying, AEGHKMSUVXTAAH.—Omit NBDLRZ. ¹² Hear, AEGHKMSUVXTA
AH.—Heard, NBLUZ.—Follow, D.

s. she.
h. did not
cease.
k. kissing-re-
peatedly.
a. have been
forgiven.

r. were reclin-
ing with.
u. unto.
i. in, Gr. eis.

f. from.
w. had gone-
out.
d. demons.

u. unto.
t. through or by.
o. or one indeed.

a. another.

i. hath been
given.

aa. And or But.
f. from.

b. by.

i. in.

A.D. 31 (35).
16-18. ||MAT. 5.
15, 16. MARK
4. 21-23. See
ch. 11. 33-36.

ab. δέ.
o. οὐδείς.
l. λύχνον.
la. λυχνίας.
17. Mat. 10. 26.
ch. 12. 2.

t. εἰς φανερόν.
18. Mat. 13. 12;
25. 29. ch. 19.
23.

19, 20. ||MAT. 12.
46, 47. MARK
3. 31, 32.

u. πρὸς.
21. MAT. 12.
48-50. MARK
3. 33-35.

22. ||MAT. 8. 18-
23. MARK 4.
35, 36.

23. ||MAT. 8. 24,
25. MARK 4.
37, 38. Ps.
107. 23-30.

m. Ἐπιστάτα.
24, 25. ||MAT. 8.
26. MARK 4.
39, 40.

c. ἐγένετο.
25. ||MAT. 8. 27.
MARK 4. 41.
Ps. 89. 9.

w. Τίς ἄρα οὗ-
τός ἐστιν.

26, 27. ||MAT. 8.
28. MARK 5.
1-5.

d. δαιμόνια.

28-31. ||MAT. 8.
29. MARK 5.
6-10.

ab. δέ.
a. καί.

f. ἀπό.

k. φυλασσό-
μενος.

b. ἰπό.

d. δαίμονος.

le. ἐρήμους.

d. δαιμόνια.

a. ἄβυσσον.

32, 33. ||MAT. 8.
30-32. MARK
5. 11-13.

32. Lev. 11. 7,
8. See 1 Kin.
22. 22.

i. ἐν.

16 "A^b NO^o man, "when he hath lighted a 'candle, covereth it with a vessel, or putteth it under a bed; but setteth it on a 'a candlestick, that "they which enter in 'may see the light.
17 For nothing is secret, that 'shall not be made manifest; neither any thing hid, that shall not be known and 'come 'abroad.
18 "Take heed therefore how ye hear: for whosoever 'hath, to him shall be given; and whosoever hath not, from him shall be taken even that which he seemeth to have."

19 THEN came "to Him His 'mother and His 'brethren, and "could not 'come at Him for the press.

20 And it was told Him by certain "which said, "Thy 'mother and Thy 'brethren 'stand without, desiring to 'see Thee."

21 And He "answered and said unto them, "My mother and My brethren are these "which hear the word of ^oGod, and "do it."

22 NOW it came to pass on a certain ^oday, that He went into a ship with His 'disciples: and He said unto them, "Let us go over unto the other side of the lake." And they launched forth.

23 But "as they sailed He fell asleep: and there came down a storm of wind on the lake; and they "were filled with water, and "were in jeopardy. 24 And "they came to Him, and awoke Him, saying, "m Master, m master, we perish."

Then He "arose, and rebuked the wind and the raging of the water: and they ceased, and there "was a calm. 25 And He said unto them, "Where is your 'faith?" And "they being afraid wondered, saying one to another, "w What manner of man is this! for He commandeth even the winds and x water, and they obey Him."

26 AND they arrived at the country of the Gadarenes, which is over against ^oGalilee.

27 And "when He went forth to 'land, there met Him out of the city a certain man, which "had d devils long time, and "ware no clothes, neither abode in any house, but in the tombs.

28 A^b "When he saw Jesus A^a "he cried out, and fell down before Him, and with a loud voice said, "What have I to do with Thee, Jesus, Thou Son of ^oGod ^omost high? I beseech Thee, 'torment me not." 29 (For He had commanded the unclean x spirit to 'come out f of the man. For oftentimes it had caught him: and he "was k kept, "bound with chains and in fetters; and "he brake the bands, and "was driven b of the d devil into the de wilderness.)

30 And x Jesus asked him, saying, "What is thy name?" And he said, "Legion:" because many d devils were entered into him.

31 And they "besought Him that He "would not command them to 'go out into the a deep.

32 And there "was there a herd of many swine feeding i on

ab. But.
o. no-one.
l. lamp.
la. lampstand.

t. to light.

u. unto.

w. were filling.
m. Master,
Epistata, i.e.
One set over.

c. came.

w. Who then is
this.
xw. the water.

d. demons.

ab. But.
aa. and.

f. from.
k. kept-guard-
ed.
b. by.
d. demon.
de. or deserts.

d. demons.

a. abyss.

i. in.

19 Came to Him His mother and His brethren, καὶ ἐγένετο ὅτε ἦλθεν πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ οἱ ἀδελφοί αὐτοῦ. 20 By certain, which said, αὐτοῦ τινες λέγοντες. 21 Hear the word of God and do it, ἐφ' ᾧ ἰσχυρὰ ἔστιν ἡ λέξις. 22 Hear and do the word of God, καὶ ἀκούετε τὴν λέξιν καὶ ποιεῖτε αὐτήν. 23 Arose, ἀνέστη. 24 Gerasenes, γερσένες. 25 Which had devils a long time, and ware no clothes, αὐτὸς ἔσθ' ὅσον χρόνον δαίμονες ἐκείνην καὶ οὐκ ἔσθ' ἔνδυμα. 26 Had commanded, ἐκέλευεν. 27 Was commanding, ἐκέλευεν. 28 He said to the demon, Come out of the man, εἰπὼν τῷ δαίμονι, ἔξελθε ἐκ τοῦ ἀνθρώπου.

A.D. 31 (35).

the mountain: and they-^abesought Him that He-^awould-suffer them to-^aenter into them. And He-suffered them.

³³ Then ^awent the ^adevils out ⁱof the man, and entered into the swine: and the herd ran-violently down a ^asteep-place into the lake, and were-choked.

34-37. || MAT. 8.

33, 34. MARK

5. 14-17.

Ab. δέ.

i. εις.

ii. ἀγρούς.

u. πρόσ.

f. ἀπό.

s. σωφρονοῦν-

τα.

sa. ἐσώθη.

a. ἠρώτησαν.

³⁴ ^{ab} ^aWhen ^athey-that fed them saw what ^awas-done, they-fled, and ^awent and told it ⁱin the city and ⁱin the ⁱⁱ=country.

³⁵ Then they-went-out to-^asee what ^awas-done; and came ^ato ^aJesus, and found the man, ⁱout-of whom the ^adevils ⁱⁱwere-departed, sitting at the feet of ^aJesus, ^aclothed, and ^ain-his-right-mind: and they-were-afraid. ³⁶ They also which ^asaw it told them by-what-means he-that ^awas-possessed-of-the-^adevils was-^{sa}healed.

³⁷ Then the whole multitude of-the country of-the Gadarenes round-about ^abesought Him to-^adepart from them; for they-were-taken-with-great fear: and ^{He} ^awent-up into the ship, and returned-back-again.

³⁸ Now the man ⁱout-of whom the ^adevils ⁱⁱwere-departed ^abesought Him that he-might-be with Him: but ^aJesus sent him away, saying, ³⁹ ^a"Return ⁱto thine-own ^ahouse, and ^{re}shew how-great-things ^aGod ^ahath-done unto-thee." And he-went-his-way, ^aand-published throughout the whole city how-great-things ^aJesus had-done unto-him.

40. || MAT. 9. 1.

MARK 5. 21.

m. ὄχλος.

⁴⁰ AND it-came-to-pass, that, when ^aJesus ^xwas-retained, the ^mpeople ⁱgladly received Him: for they-were all waiting-for Him.

41, 42. || MAT. 9.

18. MARK 5.

22-24.

mu. ὄχλοι.

⁴¹ AND, behold, there-came a man named **Jairus**, and ^{he} ^awas a ruler of-the synagogue: and ^ahe-fell-down at ^aJesus' ^afeet, and ^abesought Him that He-^awould-come into his ^ahouse: ⁴² for he ^ahad one-only **daughter**, about twelve years of age, and she ^alay-a-dying.

But as He ^xwent the ^{mu}=people ^athronged Him.

43, 44. || MAT. 9.

20-22. MARK

5. 25-29.

b. ὑπό.

f. κρασπέδου.

⁴³ AND a **woman** having an **issue of blood** twelve years, which ^ahad-spent all her-living upon-physicians, neither ^acould ^abe-healed ^bof any, ⁴⁴ ^acame behind Him, and touched the ⁱborder-of-His ^agarment: and immediately her ^xissue-of-^ablood stanchd.

45, 46. || MARK

5. 30-32.

ba. δέ.

m. Ἐπιστάτα.

46. ch. 6. 19.

p. δυνάμιν.

fr. ἀπό.

⁴⁵ And ^aJesus said, "Who ^x^a-touched Me?" ^{ba} When all ^adenied, ^aPeter and they-that-were with Him said, "^mMaster, the ⁼multitude throng Thee and ⁱpress Thee, and sayest-Thou, Who ^x^a-touched Me?" ⁴⁶ And ^aJesus said, "^aSomebody ^ahath touched Me: for ⁱperceive that ^pvirtue ^ais-gone-out ⁱof Me."

⁴⁷ And ^awhen the woman saw that she-was not hid, she-came trembling; and ^afalling-down-before Him, she-declared unto-Him before all the people for what cause she-^ahad-touched Him, and how she-was-healed immediately.

48. || MAT. 9. 22.

MARK 5. 34.

s. σέσωκέ σε.

i. εις.

⁴⁸ And He said unto-her, "^aDaughter, ^abe-of-good-comfort: thy ^xfaith hath-^smade thee whole; ⁱgo ⁱin peace."

49, 50. || MARK

5. 35, 36.

⁴⁹ ^aWHILE He yet spake, there-cometh one from the ruler-of-

³⁶ They also, ^{BCDLPX}.—And they also, ^{AEGHKMRSUVTAΔH}.

³⁷ Gadarenes, ^{48AE} ^{GHKMRSUVTAΔH}.—Gergesenes, ^{1C2LPX}.—Gerasenes, ^{BC1D}.

³⁸ Jesus sent, ^{ACEGHK} ^{MPRSUVXTAΔH}.—He sent, ^{NBDL}.

⁴⁰ It came to pass, that, ^{1ACDEGHKMPRSUVXTAΔH}.—Omit ^{N4BLR}.

⁴² But, ^{NABC2EGHKLMRSUVXTAΔH}.—And it came to pass, ^{C1DP}.

⁴⁵ And sayest Thou, Who touched Me? ^{ACDEGHKMPRSUVXTAΔH}.—Omit ^{NEL}.

⁴⁷ Declared unto Him, ^{C12} ^{EHKMPRSUVTAΔ}.—Omit unto Him, ^{NABC2DLXEH}.

⁴⁸ Be of good comfort, ^{ACEHKMRSUVXTAΔH}.—Omit ^{NBDLX}.

Ab. But.

i. in, *Gr.* eis.

ii. fields.

u. unto.

f. from.

ⁱⁱw. had-depart-

ed.

s. sober-minded.

sa. saved.

a. asked.

ⁱⁱw. had-depart-

ed.

r. requested.

i. into.

re. relate.

ⁱⁱw. had-depart-

ed.

r. requested.

i. into.

re. relate.

ⁱⁱw. had-depart-

ed.

r. requested.

i. into.

re. relate.

ⁱⁱw. had-depart-

ed.

r. requested.

i. into.

re. relate.

ⁱⁱw. had-depart-

ed.

r. requested.

i. into.

re. relate.

ⁱⁱw. had-depart-

ed.

r. requested.

i. into.

re. relate.

ⁱⁱw. had-depart-

ed.

r. requested.

i. into.

re. relate.

ⁱⁱw. had-depart-

ed.

r. requested.

i. into.

re. relate.

ⁱⁱw. had-depart-

ed.

r. requested.

i. into.

re. relate.

ⁱⁱw. had-depart-

ed.

r. requested.

i. into.

re. relate.

ⁱⁱw. had-depart-

ed.

r. requested.

i. into.

re. relate.

ⁱⁱw. had-depart-

ed.

r. requested.

i. into.

re. relate.

A.D. 31 (35).
t. διδάσκαλον.

s. σωθήσεται.
51-56. || MAT. 9.
23-26. MARK
5. 37-43.
n. οὐδένα.
sl. καθεύδει.

so. φαγεῖν.
o. μηδενί.

1, 2. || MAT. 10.
1. 5-8.
MARK 6. 7.
d. δαιμόνια.

3-5. || MAT. 10.
9-15. MARK
6. 8-11.
b. πήραν.
s. ἀργύριον.
5. Acts 13. 51.
f. ἀπό.

6. || MARK 6. 12,
13.

A.D. 32 (36).
7-9. || MAT. 14.
1, 2. MARK
6. 14-16.
m. διαπόρει.
b. ἐπό.
9. ch. 23. 8.
c. περί.
so. ἐζήτει.

10. || MK. 6. 30.
w. ὅσα.

10. || MAT. 14. 13.
MK. 6. 31, 32.
JOHN 6. 1-4.

11. || MAT. 14.
13, 14. MARK
6. 33, 34.
m. ὄχλοι.
c. περί.

12. || MAT. 14. 15.
MK. 6. 35, 36.
JOHN 6. 5-7.

the-synagogue's house, saying to him, "Thy ^xdaughter ^{is} dead; trouble not the ¹Master." ⁵⁰ But ²when ^xJesus heard it, He answered him, saying, "¹Fear not: ¹believe only, and she shall be ^smade whole."

⁵¹ And ²when He came into the house, He suffered ⁿno man to go in, save Peter, and James, and John, and the father and the mother of the maiden. ⁵² And all ²wept, and ²bewailed her: but He said, "¹Weep not; she ^{is} not dead, but ^ssleepeth." ⁵³ And they ²laughed Him to scorn, ²knowing that she ^{is} was dead. ⁵⁴ And He ²put them all out, and ²took her by the hand, and called, saying, "^xMaid, ¹arise." ⁵⁵ And her ^xspirit came again, and she arose straightway: and He commanded to ²give her ^{so} meat. ⁵⁶ And her ^xparents were astonished: but He charged them that they ²should tell no ^oman what ²was done.

9 THEN ²He called His ²twelve disciples together, and gave them power and authority over all ^ddevils, and to ²cure diseases. ² And He sent them to ²preach the kingdom of ^oGod, and to ²heal the ^ssick.

³ And He said unto them, "¹Take nothing for *your* ²journey, neither staves, nor ^bscrip, neither bread, neither ^smoney; neither ¹⁰have two coats apiece.

⁴ "And whatsoever house ye ²enter into, there ¹abide, and thence ¹depart. ⁵ And ^swhosoever ²will not receive you, ²when ye go out ¹of that ^ocity, ²shake off the very dust from your ^ofeet for a testimony against them."

⁶ And ²they departed, and ²went through the towns, preaching ^{the}gospel, and healing every where.

7 NOW Herod the tetrarch heard of ^sall ²that was done by Him: and he ²was ^mperplexed, because that it ²was said ^bof some, that John ²was risen from ^{the} dead; ⁸ and ^bof some, that ^eElias had appeared; and of others, that one of the old prophets was risen again. ⁹ And ^xHerod said, "John *have* ¹beheaded: but who is this, ^oof whom ¹I hear such things?" And he ^{so} desired to ²see Him.

¹⁰ AND the apostles, ²when they were returned, told Him ^wall that they ²had done.

And ²He took them, and went aside privately into a desert place belonging to ^{the} city ¹called Bethsaida.

¹¹ And the ^mpeople, ²when they knew it, followed Him: and ²He received them, and ^sspake unto them ^oof the kingdom of ^oGod, and ²healed ²them that had need of healing.

¹² AND when the day began to wear away, then ²came the twelve, and said unto Him, "²Send the multitude away, that

⁴⁰ To Him, ACDEHKMPSUVTAII.—Omit NBLXZ. Not, ACEHKLMPSUVXTAAZH.—No longer, NBD. ⁵⁰ Saying, ACDEHKMPSUVTAII.—Omit NBLXAZ. ⁵¹ Came into, DV.—Came to, NABCEFF¹HKLMRSUTGAAII. Go in, AC³EHKMRSUVTAII.—Add with Him, (N)B¹DLX. James and John, NALSXA.—Transposed BCDEFHKMRSUVTAII. ⁵² She is, AENHKMRSUVTAII.—For she is, NBD¹FLA. ⁵⁴ Put them all out, and, A(C)E FHKMRSUTG(G¹)AAII.—Omit NBDLX. CHAP. IX. ¹ His twelve disciples, C³EFHU.—The twelve, ABHKMRSUVTAII.—The twelve apostles, N^oFLXAZ. ² The sick, NA(C)D (EFHK)L(MSUVXTAAII)Z.—Omit B. ³ Staves, AC³EFHKRSUVTAII.—A staff, NBD¹FL M(X)Z. ⁸ Will not receive you, C³DEF(H)STX(r)A(A).—Receive you not, NABC¹KLMU ZII. Very, AC³EFHKMRSUVTAII.—Omit NBD¹DLXZ. ⁷ By Him, AC³EGHKMSUVX TAAII.—Omit NBD¹DLXZ. ⁹ And Herod said, AEGHKMRSUVTAII.—But Herod said, NBDLXZ. ¹⁰ Into a desert place belonging to the city, ACEHKMRSUVTAII.—To a city, N¹BLXZ.—Belonging to the city called Bethsaida, omit N¹.—To a village, D. ¹¹ Received them, ACEHKMRSUVTAII.—Welcomed them, NBDLXZ.

t. Teacher.

s. saved.
n. no-one.

sl. sleepeth, Gr.
kathaudi.

so. something
to eat.
o. no-one.

d. demons.

b. or bag.
s. silver.

f. from.

m. much-per-
plexed.
b. by.
e. Elijah.

c. concerning.
so. or sought.

w. whatsoever.

m. multitudes.
c. concerning.

A.D. 32 (36).	“they may go into the towns and country round about, and lodge, and get victuals: for we are here in a desert place.”	
13, 14. || MAT. 14. 16-18. MARK 6. 37, 38. JOHN 6. 8, 9.	¹³ But He said unto them, “Give ye them to eat.” And they said, “We have no more but five loaves and two fishes; except we should go and buy meat for all this people.” ¹⁴ For they were about five thousand men.	
u. πρός. r. κατακλίνα- τε.	And He said unto His disciples, “Make them sit down by fifties in a company.” ¹⁵ And they did so, and made them all sit down. ¹⁶ Then He took the five loaves and the two fishes, and looking up to heaven, He blessed them, and brake, and gave to the disciples to set before the multitude. ¹⁷ And they did eat, and were all filled: and there was taken up, of fragments that remained to them twelve baskets.	u. unto. r. recline. i. into. -g. was giving. h. hand-baskets.
15-17. || MAT. 14. 19-21. MARK 6. 30-44. JNO. 6. 10-13. i. εἰς. 17. Isa. 55. 2. h. κόφινοι.	¹⁸ AND it came to pass, as He ¹⁹ was alone praying, His disciples were with Him: and He asked them, saying, “Whom say the people that I am?” ¹⁹ They answering said, “John the Baptist; but some say Elias; and others say, that one of the old prophets is risen again.”	m. multitudes. a. And. o. others. e. Elijah.
18, 19. || MAT. 16. 13, 14. MARK 8. 27, 28. m. ὄχλοι. 19. v. 7, 8. a. δέ. o. ἄλλοι.	²⁰ He said unto them, “But whom say ye that I am?” ²⁰ Peter answering said, “The Christ of God.”	
20. || MAT. 16. 15-19. MARK 8. 29. 21, 22. || MAT. 16. 20-23. MARK 8. 30-33. n. μηδενί.	²¹ And He straightly charged them, and commanded them to tell no man that thing; ²² saying, “The Son of man must suffer many things, and be rejected of the elders and chief priests and scribes, and be slain, and be raised the third day.”	n. no-one.
23-26. || MAT. 16. 24-27. MARK 8. 34-38. d. θέλει. l. ψυχήν.	²³ AND He said unto them all, “If any man will come after Me, let him deny himself, and take up his cross daily, and follow Me.	d. desireth to.
b. δέ. su. ζημιωθείς.	²⁴ “For whosoever will save his life shall lose it: but whosoever will lose his life for My sake, the same shall save it.	l. life, psychē. -l. or shall have lost.
27. || MAT. 16. 28. Mk. 9. 1. a. οὐ τῶν. n. οὐ μή.	²⁵ “For what is a man advantaged, if he gain the whole world, and lose himself, or be cast away?	b. but. su. suffer loss of all.
28, 29. || MAT. 17. 1, 2. Mk. 9, 2, 3. w. λόγους. a. ἐγένετο. f. ἐξασπρά- ππων.	²⁶ “For whosoever shall be ashamed of Me and of My words, of him shall the Son of man be ashamed, when He shall come in His own glory, and in His Father’s, and of the holy angels.	-s. or shall have been ashamed.
30-35. || MAT. 17. 3-5. MARK 9. 4-7. d. ἐξόδον. a. ἐμέλλε. f. διαγρηγο- ρήσαντες. m. Ἐπιστάτα. t. σκηνάς.	²⁷ “But I tell you of a truth, there be some standing here, which shall not taste of death, till they see the kingdom of God.”	a. o. of them. n. by no means. -s. or shall have seen.
	²⁸ AND it came to pass about an eight days after these sayings, He took Peter and John and James, and went up into a mountain to pray. ²⁹ And as He prayed, the fashion of His countenance was altered, and His raiment was white and glistening.	w. words. a. it came to pass. f. flashing as lightning.
	³⁰ And, behold, there talked with Him two men, which were Moses and Elias: ³¹ who appeared in glory, and spake of His decease which He should accomplish at Jerusalem.	-t. were talking. e. Elijah.
	³² But Peter and they that were with him were heavy with sleep: and when they were awake, they saw His glory, and the two men that stood with Him.	d. departure or exodus. a. was about to.
	³³ And it came to pass, as they departed from Him, Peter said unto Jesus, “Master, it is good for us to be here: and let us make three tabernacles; one for Thee, and one for Moses, and one for Elias:” not knowing what he said.	f. fully awake. m. Master, Gr. Epistata. t. tents or booths.

¹³ May go, NABDLRZ.—May go away, EGHKMSUVTAAN.

XTAAN.—By about fifties, NEDLRZ.

¹⁹ Be raised, NEEF²GHLMRSUVXTAAZ.—Rise again, ACDEF^WKH.

²⁰ Daily, N¹ABKLMRZII.—Omit N⁴ACDEF^WGHSUVXTAA.

²³ He took, N¹DH.—That He took, N⁴ACDEFGKLMPSUVXTAAZII.

¹⁴ By fifties, AEGHKMSUV

XTAAN.—By about fifties, NEDLRZ.

¹⁹ Be raised, NEEF²GHLMRSUVXTAAZ.—Rise again, ACDEF^WKH.

²⁰ Daily, N¹ABKLMRZII.—Omit N⁴ACDEF^WGHSUVXTAA.

²³ He took, N¹DH.—That He took, N⁴ACDEFGKLMPSUVXTAAZII.

A.D. 32 (36).	³⁴ While he ^{thus} spake, there came a cloud, and overshadowed them: and they feared as they ^{entered} into the cloud.	
35. 2 Pet. 1 16-18.	³⁵ And there came a voice out of the cloud, saying, "THIS IS MY ^{BELOVED} ^{SON} : ^{HEAR} HIM."	
36. || MAT. 17. 6-8. MARK 9. 8. k. ἐσίγησαν. o. οἰδεῖν.	³⁶ And when the voice ^{was} past, ^{Jesus} was found alone. And they ^{kept} it close, and told no ^{man} in those ^{days} any of those things which they ^{had} seen.	k. kept silence. o. no-one.
37-40. || MAT. 17. 14-16. MARK 9. 14-18. m. ὄρους. f. ἀπό. t. Διδάσκαλε.	³⁷ AND it came to pass, that on the next day , "when they were come down from the ^{hill} , much people met Him. ³⁸ And, behold, a man ^{of} the company cried out, saying, "t Master, I beseech Thee, look upon my ^{son} : for he is mine only child. ³⁹ "And, lo, a spirit taketh him, and he suddenly crieth out: and it ^{teareth} him that he foameth again, and ^{bruising} him hardly departeth from him. ⁴⁰ "And I besought Thy ^{disciples} to ^{cast} him out; and they ^{could} not."	m. mountain. f. from. t. Teacher.
c. σπαράσσει. s. συντρίβον. i. αὐτό.	³⁹ "And, lo, a spirit taketh him, and he suddenly crieth out: and it ^{teareth} him that he foameth again, and ^{bruising} him hardly departeth from him. ⁴⁰ "And I besought Thy ^{disciples} to ^{cast} him out; and they ^{could} not."	c. or convulseth. s. sorely-bruising. i. it.
41, 42. || MAT. 17. 17, 18. MARK 9. 19-27. b. ἀνέξομαι. d. δαιμόνιον.	⁴¹ And ^{Jesus} ^{answering} said, "O faithless and perverse generation, how long shall I be with you, and ^{suffer} you? ^{Bring} thy ^{son} hither." ⁴² And as he was yet a coming, the ^{devil} threw him down, and ^{tare} him. And ^{Jesus} rebuked the unclean ^{spirit} , and healed the child, and delivered him again to his ^{father} .	b. bear-with. d. demon.
43-45. || MAT. 17. 22, 23. MARK 9. 30-32. ma. μεγαλειότητι. w. λόγους. a. μέλλει.	⁴³ AND they ^{were} all amazed at the ^{mighty} power of ^{God} . But ^{while} they wondered every one at all things which ^{Jesus} did, He said unto His ^{disciples} , ^{Let} these ^{sayings} sink down into your ^{ears} : for the Son of ^{man} ^{shall} ^{be} delivered into the hands of ^{men} . ⁴⁵ But they ^{understood} not this ^{saying} , and it ^{was} ^{hid} from them, that they ^{perceived} it not: and they ^{feared} to ^{ask} Him ^{of} that ^{saying} .	ma. majesty or greatness. w. words. a. is-about to.
c. περί.	⁴⁵ But they ^{understood} not this ^{saying} , and it ^{was} ^{hid} from them, that they ^{perceived} it not: and they ^{feared} to ^{ask} Him ^{of} that ^{saying} .	c. concerning.
46-48. || MAT. 18. 1-6. MARK 9. 33-37. g. μέizon. r. διαλογισμόν. l. παιδίου. o. ἐπί.	⁴⁶ THEN there arose a reasoning among them, ^{which} of them ^{should} be ^{greatest} . ⁴⁷ And ^{Jesus} , ^{perceiving} the ^{thought} of their ^{heart} , ^{took} a ^{child} , and set him by ^{Him} , ⁴⁸ and said unto them, "Whosoever ^{shall} receive this ^{child} ⁱⁿ My ^{name} receiveth Me: and whosoever ^{shall} receive Me receiveth Him: that ^{sent} Me: for he that is least among you all, the same ^{shall} be great."	g. greater. r. reasoning. l. little-child. o. on.
49, 50. || MK. 9. 38-41. See Num. 11. 26-29. m. Ἐπιστάτα. d. δαιμόνια. 50. See Mat. 12. 30. ch. 11. 23. i. ch. 24. 51. e. ἐν τῷ συνθηπληροῦσθαι τὰς ἡμέρας. a. καί. s. ὅστε. n. εἰς.	⁴⁹ AND ^{John} ^{answered} and said, "m Master, we saw one casting out ^{devils} ⁱⁿ Thy ^{name} ; and we forbid him, because he followeth not with us." ⁵⁰ And ^{Jesus} said unto him, "t Forbid him not: for he that is not against us is for us." ⁵¹ AND it came to pass, ^{when} the time ^{was} come ^{that} He ^{should} be received up, ^{He} ^{stedfastly} set His ^{face} ^{to} go to Jerusalem, ⁵² and sent messengers before His face: and ^{they} went, and entered into a village of ^{the} Samaritans, ^{to} make ready for Him. ⁵³ And they did not receive Him, because His ^{face} ^{was} ^{as} though He would go ^{to} Jerusalem. ⁵⁴ And ^{when} His ^{disciples} James and John saw ^{this} , they said, "Lord, wilt Thou that we ^{command} fire to ^{come} down	m. Master, Gr. Epistata. d. demons.
54. 2 Kin. 1. 10, 12.	⁵⁴ And ^{when} His ^{disciples} James and John saw ^{this} , they said, "Lord, wilt Thou that we ^{command} fire to ^{come} down	i. in the completion of the days. a. also. as. so-as. u. unto.

³⁵ Beloved, ACDEGHKIMPSUVNΓAAH.—Chosen, NBLE.
ΓAAH.—He, NBLE.

⁴³ Jesus, ACEGHKIMSUUVW^{AX}

⁴⁸ Shall be great, ADEFGHKMSUVNΓAAH.—Is great, NBCLXZ.

⁵⁰ And Jesus, AEFCHKMSUVNΓAAH.—But Jesus, NBCLXZ.

Against us is for us, K^{1A}

EFCHSVTA.—Against you is for you, K^{1B}DELMEN.—Against you is for us, K^{1A}Δ.

A.D. 32 (36).

from ^σheaven, and ^{*}consume them, even as ^εElias did? ⁵⁵ But He ^αturned, and rebuked them, and said, "Ye ^αknow not what manner of ^πspirit ye are of. ⁵⁶ For the Son of ^σman ^αis not come to ^{*}destroy men's lives, but to ^{*}save them." And they went to another village.

^ε. Elijah.

^α. came not.

57, 58. || Mat. 8. 19-22.

⁵⁷ AND it came to pass, that, ^αas they went in the way, a certain man said unto Him, "Lord, I ^αwill follow Thee whithersoever Thou ^αgoest."

⁵⁸ And ^{*}Jesus said unto him, "^{*}Foxes have holes, and ^{*}birds of the air have nests; but the Son of ^σman hath not where to ^αlay His ^αhead."

⁵⁹ And He said unto another, "Follow Me." But he said, "Lord, ^{*}suffer me first ^αto go and ^αbury my ^αfather."

⁶⁰ ^α^b ^{*}Jesus said unto him, "^αLet the ^αdead ^αbury ^αtheir ^αdead: but ^αgo thou and ^αpreach the kingdom of ^σGod."

⁶¹ And another also said, "Lord, I ^αwill follow Thee; but ^αlet me first ^{*}go bid them farewell, which are at home at my ^αhouse."

⁶² And ^{*}Jesus said unto him, "^αNo man, having put his ^αhand to the plough, and looking ^αback, is fit for the kingdom of ^σGod."

^αb. But.
^α. their own.
^α. Leave...to bury.
^α. announce.

^α. No one.
^α. unto the things behind.

^αb. δέ.

^α. εἰπὼν.

^α. Ἀφες.

^α. διαγγελλε.

^α. 1 Kin. 19, 20.

^α. 62. Heb. 10. 38.

^α. οἰδεῖς.

^α. εἰς τὰ ὀπίσω.

^α. 1. Num. 11. 16.

^α. δέ.

^α. ἐμελλεν.

^α. || Mat. 9. 37,

^α. 38. See John

^α. 4. 35-38.

^α. 3. Comp. Mat.

^α. 10. 5-10.

^α. Mark 6. 8, 9,

^α. ch. 9. 2-4.

^α. 4. 2 Kin. 4. 29.

^α. μὴ δένα.

^α. μὲν.

^αb. δέ.

^α. 7. 1 Cor. 9. 4-14.

^α. 1 Tim. 5. 18.

^α. h. τὰ παρ αὐ-

^α. τῶν.

^α. g. μὴ μετα-

^α. βαίνετε.

^α. 8. Comp. Mat.

^α. 10. 11-15.

^α. Mark 6. 10,

^α. 11. ch. 9. 5.

^α. ha. ἐξελθόν-

^α. τες.

^α. 11. Acts 13. 51;

^α. 18. 6.

^α. ο. ἐκ.

10 ^αAFTER these things the Lord appointed other **seventy** also, and sent them two and two before His face into every city and place, whither He Himself ^αwould ^αcome.

² Therefore said He unto them, "The harvest truly is great, but the labourers are few: ^{*}pray ye therefore the Lord of the harvest, that He ^αwould send forth labourers into His ^αharvest.

³ "Go your ways: behold, I send you forth as lambs among wolves.

⁴ "Carry neither purse, nor scrip, nor shoes: and ^{*}salute ^αno man by the way.

⁵ "And into whatsoever house ye ^αenter, first ^αsay, 'Peace be to this ^αhouse.'

⁶ "And if ^αthe son of peace ^αbe there, your ^{*}peace shall rest upon it: ^αif not, it shall turn to you again.

⁷ "And in the same house remain, eating and drinking such things as they ^αgive: for the labourer is worthy of his ^αhire.

⁸ "Go not from house to house.

⁹ "And into whatsoever city ye ^αenter, and they ^αreceive you, ^αeat such things as are set before you: ⁹ and ^αheal the ^αsick that are therein, and ^αsay unto them, 'The kingdom of ^σGod ^αis come nigh unto you.'

¹⁰ But into whatsoever city ye ^αenter, and they ^αreceive you not, ^αgo your ways out into the streets of the same, and ^αsay, ¹¹ 'Even the very dust ^αof your ^σcity, which ^αcleaveth on us, we do wipe off against you: notwithstanding ^αbe ye sure of this, that the kingdom of ^σGod ^αis come nigh unto you.'

¹² But I say unto you, that it shall be more tolerable in that ^αday for Sodom, than for that ^αcity.

^α. And.

^α. was about to.

^α. no one.

^α. indeed or truly, as in v. 2.

^αb. but.

^α. or have.

^α. Go not about.

^α. i. hath come.

^α. ha. having gone out.
^α. out of or off.

⁵⁴ Even as Elias did, ACDEGHKMSUVXTAAH.—Omit NDLZ. ⁵⁵ And said, Ye know not what manner of spirit ye are of, DF^WKMUTAH.—Omit NABCEGHL SVKAZ.

⁵⁶ For the Son of man is not come to destroy men's lives, but to save them, F^WKMUTAH.—Omit NABCEGHL SVKAZ.

⁵⁷ It came to pass that, ADEGHKMSUVXTAAH.—Omit NBDLZ.

⁵⁸ Jesus said, ACEGHKMSUVXTAAH.—He said, NBDLZ. CHAP. X. ¹ Other seventy, NACEGHKLSUVXTAAEH.—Add two, BDMR(?). Also, NACDEGHKMSUVXTAAH.—Omit DLZ. ² Therefore said He, AEGHKMSUVXTAAH.—And He said, NBDLZ. The son, N¹.—A son, N¹ACDEGKLMRSUVXTAAEH. ¹¹ On us, ESVTAA.—Add to the feet, NBDL.—add our, i.e. to our feet, ACGLMUXEH. Unto you ACEGHKMSUVXTAAH.—Omit NBDLZ. ¹² But, NDMVZ.—Omit ABCEGKLRTXTAAH.

A.D. 32 (36).
13. Eze. 3. 6.

15. Jer. 51. 53.
See Eze. 26.
20: 32. 18.
e. ἔως.
h. ἄδου.
16. Mat. 10. 40.
b. δέ.

d. δαιμόνια.
i. ἐν.
18. John 12. 31.
Rev. 9. 1; 12. 9.
o. ἐκ.
19. Mark 16. 18.
Acts 28. 5.
a. ἐξουσία.
20. Ex. 32. 32.
Heb. 12. 23.
Rev. 13. 8;
20. 12-15.
t. ὅτι.

21. 22. MAT.
11. 25-27.

22. John 3. 35;
17. 2.
h. ἐπὶ.
u. οὐδεὶς.
w. βούληται
... ἀποκα-
λίψαι.

23. 24. MAT.
13. 16, 17.

24. Heb. 11. 13;
39. 40. 1 Pet.
1. 10-12.

25. Comp. Mat.
19. 16-22; 22.
34-40. ch. 18.
18-23.

t. Διδάσκαλε.
a. δέ.
27. DEUT. 6. 5.
w. ἐκ.
27. LEV. 19. 18.
28. LEV. 18. 5.
Eze. 20. 11,
13, 21. Rom.
10. 5; 7. 10.
w. θέλων.

t. ἐπολαβόν.
u. εἰς.
r. ληστὰς.
a. καὶ.
i. ἡμιθανή
τυγχάνοντα.

13 "Woe unto thee, Chorazin! woe unto thee, Bethsaida! for if the mighty works ¹had been done in Tyre and ²Sidon, which ³have been done in you, they had a great while ago repented, sitting in sackcloth and ashes. ¹⁴ But it shall be more tolerable for Tyre and ²Sidon at the judgment, than for you. ¹⁵ And thou, Capernaum, which ¹art exalted ²to ³heaven, shalt be thrust down ²to ¹hell. ¹⁶ ¹⁴He that heareth you heareth Me; and ¹⁴he that despiseth you despiseth Me; ¹and ¹⁴he that despiseth Me despiseth Him that ¹sent Me."

z. Zidon.

e. even to.
h. hades.
b. but.

¹⁷ AND the seventy returned again with joy, saying, "Lord, even the ¹devils are subject unto us ¹through Thy ²name." ¹⁸ And He said unto them, "I ¹beheld ²Satan as lightning ¹fall ²from ³heaven.

d. demons.
i. in.
-b. was beheld-
ing.
-f. having-
fallen.
o. out of.
a. authority.

¹⁹ "Behold, I give unto you ¹a power ²to tread on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy: and nothing ¹shall by any means hurt you.

²⁰ "Notwithstanding in this ¹rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rather ¹rejoice, ¹because your ²names ¹are written in ²heaven."

t. that.

²¹ IN that ²hour ²Jesus rejoiced in ²Spirit, and said, "I thank Thee, O Father, Lord of ²heaven and ²earth, that Thou ¹hast hid these things from the ²wise and ²prudent, and ¹hast revealed them unto babes: even so, ²Father; for so it seemed good in Thy sight. ²² All things ¹are delivered to Me ²of My ²Father: and ²no man knoweth who the Son is, but the Father; and who the Father is, but the Son, and ¹he to whom the Son ¹will ²reveal Him."

2s. the Spirit.
-h. didst hide.
-h. didst reveal.

b. by.
u. no one.

w. willeth to reveal.

²³ AND ¹He turned Him unto His ²disciples, and said privately, "Blessed are the eyes ¹⁴which see the things that ye see: ²⁴ for I tell you, that many prophets and kings ¹have desired to see those things which ye see, and ¹have not seen them; and to hear those things which ye hear, and ¹have not heard them."

-h. did not.

²⁵ AND, behold, a certain lawyer stood up, and ¹tempted Him, saying, "¹Master, what ¹⁴shall I do ²to inherit eternal life?" ²⁶ ¹⁴He said unto him, "What ¹is written in the law? how readest thou?" ²⁷ And he ¹answering said, "'THOU ¹SHALT LOVE ²the LORD THY ²GOD ²WITH ALL THY ²HEART, AND ²WITH ALL THY ²SOUL, AND ²WITH ALL THY ²STRENGTH, AND ²WITH ALL THY ²MIND; ¹and ²THY ²NEIGHBOUR AS THYSELF.'" ²⁸ And He said unto him, "Thou ¹hast answered right: this ¹do, and thou shalt live."

t. Teacher.
a. And.

J. Heb. Jehovah.
w. with, Gr. ek.

²⁹ But he, ¹willing to justify himself, said unto ²Jesus, "And who is my neighbour?"

w. wishing or desiring.

³⁰ And ²Jesus ¹answering said, "A certain man ¹went down from Jerusalem ²to Jericho, and fell among ¹thieves, which ¹⁴stripped him of his raiment, and ¹wounded him, and departed, ¹⁴leaving him ¹half dead.

t. taking him up.
-w. was going down.
u. unto.
r. robbers.
a. also.
i. in a half dead condition.

¹⁵ Capernaum, AEGKLSUVXTAAH. — Capharnaum, NBCDRX. — Caparnaum, wa. Which art exalted to heaven, shalt, ACEGKMRSUVWXTAAH. — Shalt thou be exalted to heaven? Thou shalt, NIDLE. ¹⁷ Seventy, NACEGKLSUVWXTAAZH. — A adds disciples. — Seventy two, BD. ¹⁹ I give, ACDEGKLSUVWXTAAH. — I have given, NBC¹LX. ²⁰ Rather, x. — Omit NABCDEFWGHKLSUVWXTAAH. ²¹ Jesus rejoiced, ACEGHKLSUVWXTAAH. — He rejoiced, NIDZE. In spirit, AEGHMSUVWXTAA. — In the Holy Spirit, NBOCKLMEH. Sight, NBULMEH. — Add (²²) and turning to His disciples, He said, ACHEJRSUVWXTAA.

A.D. 32 (36).
31. Prov. 24. 11,
12.
c. συγκυρίαν.
α. καί.
33. John 4. 9.

³¹ "And by ^cchance there-^came-down a certain priest that way: and ¹when he saw him, he passed by on the other side. ³² And likewise ^a a Levite, ¹when he was at the place, ¹came and ¹looked on him, and passed by on the other side.

c. coincidence.
c. was coming down.
α. also.

34. Isa. 1. 6;
61. 1.
i. εἰς.

³³ "But a certain Samaritan, ¹as he journeyed, came where he was: and ¹when he saw him, he had compassion on him, ³⁴ and ¹went to him, and bound up his ¹wounds, pouring in oil and wine, and ¹set him on ¹his own beast, and brought him to an inn, and took care of him. ³⁵ And on the morrow ¹when he departed, ¹he took out two ¹pence, and gave them to the host, and said unto him, ¹"Take care of him; and whatsoever thou ¹spendest more, when I ¹come again, I will repay thee."

i. into.

d. Gr. denarii, Roman pence, in value 7½d. or 8½d. each.

o. τοῦ.

³⁶ "Which now of these ¹three, thinkest thou, ¹was neighbour ¹unto him that ¹fell among the ¹thieves?" ³⁷ And he said, "He ¹that ¹shewed ¹mercy on him." Then said ¹Jesus unto him, ¹"Go, and ¹do thou likewise."

o. of him.

38. John 11. 1;
12. 1-3.

³⁸ NOW it came to pass, as they ¹went, that ¹he entered into a certain village: and a certain woman named Martha received Him into her house. ³⁹ And she ¹had a sister ¹called Mary, which also ¹sat at ¹Jesus' feet, and ¹heard His word.

d. περισπα-
το.
m. διακονίαν.
mi. διακονεῖν.
a. μεριμνᾶς.
o. ἐνὸς δέ ἐστι
χρεία.
p. μερίδα.

⁴⁰ But ¹Martha ¹was ¹dumbed about much ¹servicing, and ¹came to Him, and said, "Lord, dost Thou not care that my ¹sister hath left me to ¹serve alone? ¹bid her therefore that she ¹help me." ⁴¹ And ¹Jesus ¹answered and said unto her, "Martha, Martha, thou art ¹careful and troubled about many things: ⁴² but ¹one thing is needful: and Mary ¹hath chosen that ¹good part, which shall not be taken away from her."

d. distracted, drawn different ways.
m. ministering.
mi. minister.

a. anxious.
o. of one thing there is need.
p. portion.

A.D. 33 (37).
1-4. || Mat. 6.
9-15.
c. τις.
a. καθῶς.

11 AND it came to pass, that, as He ¹was praying in a certain place, when He ceased, ¹one of His ¹disciples said unto Him, "Lord, ¹teach us to ¹pray, ¹as John also taught his ¹disciples." ² And He said unto them, "When ye ¹pray, ¹say, ¹'Our Father which art in ¹heaven, ¹Hallowed be Thy ¹name. Thy ¹kingdom ¹come. Thy ¹will ¹be done, as in heaven, so ¹in ¹earth. ³ Give us ¹day by day our ¹daily bread. ⁴ And ¹forgive us our ¹sins; for we also ¹forgive every one ¹that is indebted to us. And ¹lead us not into temptation; but ¹deliver us from ¹evil.'"

c. a certain one.
a. according as.

h. the heavens.
o. on the earth.
s. sufficient or convenient.

o. w. ἐξ ὁδοῦ.
u. πρὸς.

⁵ And He said unto them, "Which of you ¹shall have a friend, and ¹shall go unto him at midnight, and ¹say unto him, 'Friend, ¹lend me three loaves; ⁶ for a friend of mine ¹in his ¹journey ¹is come ¹to me, and I have nothing to ¹set before him.' ⁷ And he from within ¹shall answer and ¹say, 'Trouble me not: the door ¹is now shut, and my ¹children are with me in ¹bed; I cannot ¹rise and ¹give thee.' ⁸ I say unto you, Though he ¹will not

o. w. out of the way.
u. unto.

a. already.
l. little children.

a. ἤδη.
l. παιδία.
S. ch. 18. 1-8.

³² When he was at the place, came and looked on him, ACEGHKMSUVTAΔH. — When he was at the place looked, D. — Looked on him, ADTA. — Came to the place and looked, N¹DLXZ. ³³ Saw him, ACDEFGHKMSUVXTAΔH. — Omit him, NBLZ. ³⁵ When he departed, ACEFGHKMSUVTAΔH. — Omit NBDLXZ. Unto him, NACEFGHKMSUVXTAΔH. — Omit BDLE. ³⁹ Now, ACDEFGHKMSUVXTAΔH. — Omit NBLZ. ³⁷ Then, AC²EGHKMSUVTAH. — And, NBO¹DFLXZ. ³⁸ It came to pass, ACDEFGHKMSUVTAΔH. — Omit NBLZ. That, ACEFGHKMSUVXTAΔH. — Omit NBDLE. ³⁹ Jesus, AB²C²EFGHKMSUVTAΔH. — The Lord's, N¹C¹DLZ. ⁴¹ Jesus, AB²CDEFGHKMSUVTAΔH. — The Lord, N¹DL. ⁴² And, ACEFGHKMSUVTAH. — Omit D. — For, NBLX^{com}A. CHAP. XI. ² Our Father which art in heaven, — Our Father which art in the heavens, ACDEFGHKMSUVTAΔH. — Our Father hallowed, etc., L. — Father, NB. Thy will be done as in heaven so in earth, NACDEFGHKMSUVXTAΔH. — Omit BL. ⁴ But deliver us from evil, N¹ACDEFGHKMSUVXTAΔH. — Omit N¹BL.

A.D. 33 (37).	⁹ rise and give him, because he ^{is} his friend, yet because of his ^{importunity} he ^{will} rise and ^{give} him as many as he needeth.	
9, 10. || MAT. 7. 7, 8. See Mark 11. 24. John 15. 7. 1 John 3. 22.	⁹ And ^I say unto you, ^{Ask} , and it shall be given you; ^{seek} , and ye shall find; ^{knock} , and it shall be opened unto you. ¹⁰ For every one ^{that} asketh receiveth; and ^{he} that seeketh findeth; and to ^{him} that knocketh it shall be opened.	Ask, etc., present imperatives, denoting continuance.
11-13. || MAT. 7. 9-11. ab. δέ. i. αντί. g. ἐπιδώσει.	¹¹ ^{Ab} If a ^{son} shall ask bread of any of you ^{that is a} father, ^{will} he give him a stone? or if ^{he} ask a fish, ^{will} he ^{for} a fish give him a serpent? ¹² Or if he shall ask an egg, ^{will} he offer him a scorpion? ¹³ If ^{ye} then, being evil, ^{know} how to ^{give} good gifts unto your ^{children} : how much more shall ^{your} ^{heavenly} Father give ^{the} Holy Spirit to ^{them} that ask Him?"	ab. But. i. instead of. g. give.
14. MAT. 12. 22, 23. See Mat. 9. 32-34. d. δαμονίων. m. ὄχλοι.	¹⁴ AND He ^{was} casting out a ^{devil} , and it ^{was} dumb. And it came to pass, ^{when} the ^{devil} was gone out, the dumb spake; and the ^{people} wondered.	d. demon. m. multitudes.
15-20. || MAT. 12. 24-23. MARK 3. 22-26. o. ἐκ. de. δαμονίων. t. ἐν. f. παρά. o. ἐκ. a. δέ. γ. ἐν.	¹⁵ But some ^{of} them said, "He casteth out ^{devils} through ^{Beelzebub} the chief of the ^{devils} ." ¹⁶ And others, tempting Him, ^{sought} of Him a sign ^{from} heaven.	o. of, Gr. ek. de. demons. t. through, Gr. en. b. Gr. Beelzebul. -s. were-seeking. f. from. o. out of. aa. And. b. Gr. Beelzebul. by. by, Gr. en.
20. Ex. 8. 19. w. ἐν.	¹⁷ But ^{He} , ^{knowing} their ^{thoughts} , said unto them, "Every kingdom ^{divided} against itself is brought to desolation: and a house ^{divided} against a house falleth.	w. with, Gr. en.
21. || MAT. 12. 29. MARK 3. 27. Isa. 49. 24, 25. fa. καθωπλισμένος. o. ἐαυτοῦ. 22. Isa. 53. 12. Col. 2. 15. 23. || MAT. 12. 30. Comp. ch. 9. 30.	¹⁸ "A If ^{Satan} also ^{be} divided against himself, how shall his ^{kingdom} stand? because ye ^{say} that I cast out ^{devils} through ^{Beelzebub} .	fu. fully-armed. o. his-own.
24-26. || MAT. 12. 43-45. f. ἀπό. w. ἀνιδρών. a. κεκοσμημένον. 26. 2 Pet. 2. 20-22. b. γίνεται.	¹⁹ "And if ^I by ^{by} ^{Beelzebub} cast out ^{devils} , ^{by} by whom do your ^{sons} cast ^{them} out? therefore shall ^{they} be your judges.	h. had trusted.
27. ch. 1. 28, 48. o. ἐκ.	²⁰ But if I ^{with} the finger of God cast out ^{devils} , no doubt the kingdom of ^{God} ^{is} come upon you.	f. from. i. or it. w. waterless.
28. ch. 8. 21. Jas. 1. 25.	²¹ "WHEN a ^{strong} man ^{fully} armed keepeth ^{his} ^{palace} , his ^{goods} are in peace: ²² but when a ^{stronger} than he ^{shall} come upon him, and ^{overcome} him, he taketh from him ^{all} his armour wherein he ^{trusted} , and divideth his ^{spoils} .	a. adorned. i. or itself. b. becometh.
29, 30. || MAT. 12. 28-30. See 1 Cor. 1. 22. m. ὄχλον.	²³ "A He that is not with Me is against Me: and ^{he} that gathereth not with Me scattereth.	o. out of.
	²⁴ "WHEN the ^{unclean} spirit ^{is} gone out ^{of} a ^{man} , ^{he} walketh through ^{dry} places, seeking rest; and finding none, ^{he} saith, 'I will return unto my ^{house} whence I came out.' ²⁵ And ^{when} ^{he} cometh, ^{he} findeth it ^{swept} and ^{garnished} . ²⁶ Then goeth ^{he} , and taketh to him seven other spirits more wicked than ^{himself} ; and they ^{enter} in, and dwell there: and the last ^{state} of that ^{man} ^{is} worse than the first."	m. multitudes.
	²⁷ AND it came to pass, as He spake these things, a certain woman ^{of} the company ^{lifted} up ^{her} voice, and said unto Him, "Blessed is the womb that ^{bare} Thee, and the paps which Thou ^{hast} sucked." ²⁸ But ^{He} said, "Yea rather, blessed are ^{they} that hear the word of ^{God} , and ^{keep} it."	
	²⁹ AND ^{when} the ^{people} were gathered thick together,	
	³⁰ A devil, and it was dumb, ^{cast} out, ^{AC} CEFGHKMRSUVXTAAH. — A dumb devil, ^{SA} BL. Gone out, ^{MB} FGHKMRSUVXTAAH. — Cast out, ^{AC} (D)EX. People. — Multitudes, ^{NABCE} FGHKLMRSUVXTAAH. ²⁰ they all marvelled. ¹⁵ Beelzebub. — Beelzeboul, ^{ACD} ERGHKLMRSUVXTAAH. — Belzeboul, ^L . — Beezeboul, ^{MB} . ²² A stronger, ^{NBDLF} . — The stronger, ^{ACEFGHKMRSUVXTAAH} . ²¹ Rest; and finding none, he saith, ^{SA} ACDEGHEKRSUVXTAAH. — Rest, and finding none; then he saith, ^{SA} BLXE.	

α.δ. 33 (37).
30. John 1. 17;
2. 10.
α. καθώς.
β. ἐγένετο.
31. MAT. 12. 42.
1 Kin. 10. 1-13.

α. πλείον.
32. MAT. 12. 41.
JONAH iii.

33. MAT. 5. 15.
MARK 4. 21.
See ch. 8. 16.
α. β. δέ.
ο. οὐδεὶς.
1. λύχνον.
λα. τὴν λυχνίαν.
34-36. MAT. 6.
22, 23.
1. λυχνίος.
u. ἀπλούς.

α. ἀνέπεσεν.
38. Mar. 7. 1-8.
β. ἐβαπτίσθη.
39. MAT. 23. 25, 26.
ε. ἀρπαγῆς.
u. ἄφρονες.
41. Isa. 58. 7.
Dan. 4. 27.
t. τὰ ἐνόντα.

42. Mat. 23. 23.
43. MAT. 23. 6, 7.
Mar. 12. 38, 39.
c. πρωτοκαθεδρίαν.
44. MAT. 23. 27, 28.
s. μνημεία.

t. Διδάσκαλε.
46. MAT. 23. 4.
47. MAT. 23.
29-36.

He began to say, "This is an evil ^σgeneration: they seek a sign; and there shall no sign be given it, but the sign of ^ἰJonas the prophet. ³⁰ For ^αas ^ἰJonas ^βwas a sign unto the Ninevites, so shall also the Son of ^σman be to this ^σgeneration.

³¹ "The queen of the south shall rise up in the judgment with the men of this ^σgeneration, and condemn them: for she came from the utmost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon; and, behold, a ^σgreater than Solomon is here.

³² "The men of ^αNineve shall rise up in the judgment with this ^σgeneration, and shall condemn it: for they repented at the preaching of ^ἰJonas; and, behold, a ^σgreater than ^ἰJonas is here.

³³ "α NO ^οman, ^αwhen he hath lighted a ^ἰcandle, putteth it in a secret place, neither under a ^αbushel, but on a ^{λα}candlestick, that ^αthey which come in may see the light.

³⁴ "The ^ἰlight of the body is the eye: therefore when thine ^αeye is ^αsingle, thy whole ^αbody also is full of light; but when thine eye is evil, thy ^αbody also is full of darkness. ³⁵ Take heed therefore that the light which is in thee be not darkness.

³⁶ If thy whole ^αbody therefore be full of light, having no part dark, the whole shall be full of light, as when the bright-shining of a ^αcandle doth give thee light."

³⁷ AND as ^αHe spake, a certain Pharisee besought Him to dine with him: and ^αHe went in, and ^αsat down to meat.

³⁸ And ^αwhen the Pharisee saw it, he marvelled that He had not first ^βwashed before ^σdinner. ³⁹ And the Lord said unto him, "Now do ye ^αPharisees make clean the outside of the cup and the platter; but your ^αinward part is full of ^αravening and wickedness. ⁴⁰ Ye ^αfools, did not He ^αthat made that which is without make that which is within also? ⁴¹ But rather give alms of ^αsuch things as ye ^αhave; and, behold, all things are clean unto you.

⁴² "But woe unto you, ^αPharisees! for ye tithe ^αmint and ^αrue and all manner of herbs, and pass over ^αjudgment and the love of ^σGod: these ^αought ye to have done, and not to leave the other undone. ⁴³ Woe unto you, ^αPharisees! for ye love the ^αuppermost seats in the synagogues, and ^αgreetings in the markets. ⁴⁴ Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye are as ^αgraves which appear not, and the men ^αthat walk over them are not aware of them."

⁴⁵ THEN ^αanswered one of the lawyers, and ^αsaid unto Him, "t Master, ^αthus saying Thou reproachest us also." ⁴⁶ And He said, "Woe unto you also, ye ^αlawyers! for ye lade ^αmen with burdens grievous to be borne, and ye yourselves touch not the burdens with one of your ^σfingers. ⁴⁷ Woe unto you! for ye build the sepulchres of the prophets, and your ^αfathers killed them. ⁴⁸ Truly ye bear witness that ye allow the deeds of your

a. according-as.
j. Heb. Jonah.
be. became.

g. greater or more.

n. Heb. Nineveh.

j. Heb. Jonah.

α. b. But.
o. no-one.
l. lamp.
la. the lampstand.

i. lamp.
u. unmixed.

t. the lamp by its bright-shining.

r. reclined at table.

b. bathed.

e. extortion.
u. unwise-ones.

t. the things within.

c. chief-seat.

s. sepulchres.

t. Teacher.

²⁹ This, CEGHKMSUVXTAAH.—Add generation, NABDLXZ. The prophet, ACEGHKMSUVXTAAH.—Omit NBDLZ. ³⁰ No man, NBDUT.—But no one, AEGHKLSVXTAAZΠ. ³¹ The eye, N²EGHKLSUVXTAAH.—Thine eye, N¹ABCDM. Therefore, ACEGHKMSUVXTAAH.—Omit NBDLA. ³⁷ Certain, ACDEGHKMSUVXTAAH.—Omit NEL. Besought, C(D)EFGHLSUVXTAAH.—Beseecheth, NABM. ⁴² These, N¹ADEGHSUVTA.—Now these, N²BCKLMXO⁴Π. Leave the other undone, (N¹)B²CEGHKMSUVXTA^αΔH.—Pass the other by, N²B¹L.—D omits the whole clause.—A combines both readings. ⁴⁴ Scribes and Pharisees, hypocrites, ADEGHKMSUVXTAAH.—Omit NECL.—Hypocrites, omit D. That walk, NECLM.—Walking, ADEGHKSUVXTAAH. ⁴⁸ Bear witness. ACDEGHKMSUVXTAAH.—Are witnesses, NEL.

A.D. 33 (37).

α. εἰς.

ο. ἐκ.

f. ἀπό.

51. Gen. 4. 8.

2 Chr. 24. 20,

21.

h. οἴκου.

52. MAT. 23. 13.

s. ἀποστομα-
τίειν.

c. περί.

m. πλείονων.

1 MAT. 16. 6-
12. MARK 8.
15-21.m. τῶν μυριά-
δων.

ο. ἀπό.

2. Mat. 10. 26,
27.4, 5. || MAT. 10.
28.

a. ἐξουσίαν.

g. γένναν.

6, 7. MAT. 10.

29-31.

ο. ἐκ.

8, 9. || MAT. 10.
32, 33.

α. ἐν.

10. || MAT. 12.
31, 32. MARK
8. 28-30.

c. Πνεῦμα.

11. MAT. 10.

19, 20. MARK
13. 11.

a. ἐξουσίας.

an. μὴ μερι-
μνᾶτε.12. Acts 4. 8;
7. 2. 55.

m. ὄχλου.

4. Διόσκαλε.

14. See Ex. 2. 14.

a. κατέστησε.

†fathers: for they indeed killed them, and yet build their sepulchres. ⁴⁹ Therefore also said the wisdom of God, I will send ^{an} them prophets and apostles, and *some* of them they shall slay and persecute: ⁵⁰ that the blood of all the prophets, ^xwhich was shed from the foundation of the world, may be required of this generation; ⁵¹ from the blood of Abel unto the blood of Zacharias, which [†]perished between the altar and the ^htemple: verily I say unto you, It shall be required of this generation. ⁵² Woe unto you, [†]lawyers! for ye [†]have taken away the key of knowledge: ye entered not in yourselves, and [†]them that were entering in ye hindered."

⁵³ And [†]as He said these things unto them, the scribes and the Pharisees began to [†]urge Him vehemently, and to [†]provoke Him to [†]speak of ^mmany things: ⁵⁴ laying wait for Him, and seeking to [†]catch something out of His mouth, that they might accuse Him.

12 IN the mean-time, [†]when there were gathered together ^{an} ^minnumerable multitude of people, insomuch that they [†]trode one upon another, He began to say unto His [†]disciples first of all, [†]"Beware ye of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy. ² For there is nothing [†]covered, that shall not be revealed; neither hid, that shall not be known. ³ Therefore [†]whatsoever ye [†]have spoken in [†]darkness shall be heard in the light; and that which ye [†]have spoken in the ear in [†]closets shall be proclaimed upon the housetops.

⁴ "And I say unto you My [†]friends, [†]Be not afraid of [†]them that kill the body, and after [†]that [†]have no more that they can do. ⁵ But I will forewarn you whom ye shall fear: [†]Fear Him, which after [†]He hath killed [†]hath ^apower to [†]cast into [†]hell; yea, I say unto you, [†]Fear Him.

⁶ "Are not five sparrows sold for two farthings, and not one of them is [†]forgotten before God? ⁷ But even the very hairs of your head [†]are all numbered. [†]Fear not therefore: ye are of more value than many sparrows.

⁸ "Also I say unto you, Whosoever shall [†]confess ^a Me before men, ^a him shall the Son of man also confess before the angels of God: ⁹ but he that [†]denieth Me before men shall be denied before the angels of God.

¹⁰ "And whosoever shall speak a word against the Son of man, it shall be forgiven him: but unto him that [†]blasphemeth against the Holy ^aGhost it shall not be forgiven.

¹¹ "And when they bring you unto the synagogues, and unto [†]magistrates, and ^apowers, [†]take ye no ^{an} thought how or what thing ye shall answer, or what ye shall say: ¹² for the Holy ^aGhost shall teach you in the same [†]hour [†]what ye ought to say."

¹³ And one of the ^mcompany said unto Him, [†]"Master, [†]speak to my [†]brother, that he [†]divide the inheritance with me."

¹⁴ And He said unto him, "Man, who ^amade Me a judge or a

Their sepulchres, ACDEGHKMSUVXTAAH.—Omit NBDL. ⁶⁸ Said these things unto them, ADEGHKMSUVXTAAH.—Went out from thence, NBCL. ⁶⁹ For Him, ABCEGHKLMSUVXTAAH.—Omit BX.—F reads for them, instead of for Him.—Laying wait for Him. omit D. And, s(?).—Omit NABCEDEGHKLMUVXTAAH. Seeking, ACDEGHKMSUVXTAAH.—Omit NBDL. That they might accuse Him, AC(D)EGHKMSUVXTAAH.—Omit NBDL. CHAP. XII. ² For, D.—But, ABCEGHKLMMSUVXTAAH.—Omit S. ⁷ Therefore, NABDEFGHKMSUVXTAAH.—Omit BLR. ¹¹ Or what thing, NABDEFGHKLMQRSUVXTAAH.—Omit D.

α. unto.
ο. of, Gr. ek.f. from.
z. Heb. Zecharia-
h. house.s. speak-un-
guardedly.
c. concerning.
m. many-more-
things.m. the myriads
or the ten-
thousands.
ο. of, Gr. apo.a. authority.
g. Gehenna.ο. of, Gr. ek.
-a. have all
been num-
bered.

α. in.

s. Spirit.

a. authorities.
an. anxious-
thought.m. multitude.
t. Teacher.

a. appointed.

A.D. 33 (37).

15.1 Tim. 6.6-10.
k. φυλάσσε-
σθε ἀπό.

l. ζώή.

Comp. 1 Sam.
xxv.

r. διελογίζετο.

g. συνάξω.

19. Prov. 18. 11.

20. Job 27. 16-
22.

u. Ἀφρων.

d. ἀπαιτοῦσιν.

f. ἀπό.

p. ἡτοίμασας.

21. v. 29-34.

Jas. 2. 5.

22-26. || Mat. 6.

25-27.

an. μὴ μερι-

μνάτε.

l. ψυχῇ.

24. Job 38. 41.

b. πετεινῶν.

a. μεριμνῶν.

t. ἐπί.

c. περί.

27, 28. || Mat. 6.

28-30.

29. Mat. 6. 31-

34.

l. μὴ μετεωρί-

ζεσθε.

32-34. || Mat. 6.

19-21.

l. μικρὸν

ποιμνίον.

33. Hag. 1. 6.

l. λύχνου.

o. εἰντῶν.

d. ἀναλύσει.

ou. ἐκ.

w. γάμων.

b. δοῦλοι.

divider over you?" ¹⁵ And He said unto them, "Take heed, and ^kbeware of ^σcovetousness: for a man's ^xlife consisteth not in the abundance of the things which he possesseth."

¹⁶ And He spake a parable unto them, saying, "The ground of a certain **rich man** brought forth plentifully: ¹⁷ and he ^rthought within himself, saying, 'What shall I do, because I have no room where ^tto ^gbestow my ^ffruits?' ¹⁸ And he said, 'This will I do: I will pull down my ^tbarns, and ^bbuild greater; and there will I ^gbestow all my ^ffruits and my ^tgoods. ¹⁹ And I will say to my ^ssoul, Soul, thou hast ^mmuch goods ^alaid up for many years; ^ttake thine ease, ^eeat, ^ddrink, and ^bbe merry.' ²⁰ But ^xGod said unto him, 'Thou ^ufool, this ^xnight thy ^ssoul ^dshall be required ^fof thee: then whose shall those things be, which thou ^thast ^pprovided?' ²¹ So ^{is} ^xhe that layeth up treasure for himself, and ^tis not rich toward God."

²² And He said unto His ^tdisciples, "Therefore I say unto you, ^tTake no ^{an}thought for your ^xlife, what ye ^sshall eat; neither for the body, what ye ^sshall put on. ²³ The ^llife is more than ^σmeat, and the body ^{is} more than ^σraiment.

²⁴ "Consider the **ravens**: for they neither ^ssow nor ^rreap; which neither have storehouse nor barn; and ^xGod feedeth them: how much more are ^{gr} better than the ^bfowls? ²⁵ And which of you with taking ^athought can add ^tto his ^tstature one cubit? ²⁶ If ye then be not able to do that thing which is least, why ^ttake ye ^athought ^cfor the rest?

²⁷ "Consider the **lilies** how they grow: they toil not, they spin not; and yet I say unto you, that Solomon in all his ^xglory was not arrayed like one of these. ²⁸ If then ^xGod so clothe the grass, ^{which} is to day in the field, and to morrow ^tis cast into the oven; how much more will *He* clothe you, O ye of little faith?

²⁹ "And seek not ^{gr} what ye ^sshall eat, or what ye ^sshall drink, ^{neither} be ye of doubtful mind. ³⁰ For all these things do the nations of the world seek after: and your ^xFather ^tknoweth that ye have need of these things. ³¹ But rather ^sseek ye the kingdom of ^σGod; and all these things shall be added unto you.

³² "Fear not, ^xlittle flock; for it ^tis your ^xFather's good pleasure to ^tgive you the kingdom. ³³ Sell ^tthat ye ^thave, and ^tgive alms; ^tprovide yourselves bags ^{which} wax not old, a treasure in the heavens that faileth not, where no thief approacheth, neither moth corrupteth. ³⁴ For where your ^ttreasure is, there will your ^theart be also.

³⁵ "Let your ^xloins be ^tgirded about, and your ^xlights burning; ³⁶ and ye yourselves like unto men ^tthat wait for their ^olord, when he ^twill ^dreturn ^{ou}from the ^wwedding; that ^twhen he cometh and ^tknocketh, they ^tmay open unto him immediately.

³⁷ "Blessed are those ^xservants, whom the lord ^twhen he

k. keep your-
selves from.
l. life, Gr. zōē.

r. was reason-
ing.
g. gather to-
gether.

u. Unwise one.
d. do they re-
quire.
f. from.
p. prepared.

an. anxious
thought.
l. life, Gr. psu-
chē.

b. or birds.
a. anxious
thought.
t. to or upon.
c. concerning.

l. or live not in
careful sus-
pense.

l. little flock,
double
diminutive.

l. lamps.
t. waiting for.
o. their own.
d. depart.
ou. out of.
w. wedding
feasts.
b. bondservants.

¹⁵ Beware of, EFGHSTVAAH.—Add all, NABDKLMQRTWoidUXH. ¹⁸ Fruits, N¹ADEFGH (K)MQSVTVAAH.—Corn, N²BLT^{Woid}X. ²² Your life, EGHMST^{Woid}UVXVAAH.—The life, NABDLQ. ²³ The life, AEGHKQUVVAAH.—For the life, NBDLMS(T^{Woid})X. ²⁷ They grow: they toil not, they spin not, NABEFGHKLMSQST^{Woid}UVXVAAH.—They neither spin, nor weave, D. ²⁹ Or what, ADEHMSUVTVAAH.—And what, NBLQ^{Woid}. ³¹ The kingdom of God, AD²EHKMQST^{Woid}UVXVAAH.—His kingdom, NBD¹(Gr.)L. All, N²ADK MT^{Woid}UXFH.—Omit N¹BEHLQSVAA. ³⁶ Will return, KXTA.—May return, NABDEHLM P QSVVAAH.

A.D. 33 (37).
a. ἀμὴν.
r. ἀνακλινεῖ.
m. διακονῇσει.
an. καί.

cometh 'shall-find watching: ^averily I-say unto-you, that he-
shall-gird-himself, and 'make them to-^rsit-down-to-meat, and
'will-come-forth and ^m'serve them.

a. amen.
r. recline at
table.
m. minister-to.
an. and.

³⁸ "And if he-'shall-come in the second watch, ^{an}or 'come in
the third watch, and 'find *them* so, blessed are those ^{xb}servants.

39, 40. MAT. 24.
43, 44. See
1 Thes. 5. 1-
11. Rev. 3.
3; 16. 15.
ma. οἰκοδε-
σπότης.

³⁹ "And this 'know, that if the ^{ma}goodman-of-the-house had-
known what hour the thief 'would-come, he-would-have-watched,
and not have-suffered his 'house to-'be-broken-through.

ma. master-of-
the-house.

⁴⁰ "Be ye therefore ready also: for the Son of-^σman cometh
at-an-hour when ye-'think not."

41-44. MAT. 24.
45-47. See
1 Cor. 4. 1-5.
p. φρόνιμος.
s. καταστήσει.
me. σιτομέ-
τριον.
b. δούλος.

⁴¹ THEN ^xPeter said unto-Him, "Lord, speakest-Thou this
'parable unto us, or even to all?" ⁴² And the Lord said, "Who
then is *that* ^xfaithful and ^pwise steward, whom *his* ^xlord 'shall-
^smake-ruler over his ^σhousehold, ^σto-'give *them* ^{me}their 'portion
of-meat in due-season? ⁴³ Blessed *is* that ^{xb}servant, whom his
^xlord 'when-he-cometh shall-find so doing. ⁴⁴ Of-a-truth I-say
unto-you, that he-will-^smake him ruler over ⁼all that he hath.

p. prudent.
s. set-over.
me. measure of.
wheat.
b. bondservant.

45. MAT. 24.
48-51.
k. οὐ γνώ-
σκει.
c. διχοτομή-
σει αὐτόν.
o. ἐαυτοῦ.

⁴⁵ "But *and* if that ^{xb}servant 'say in his ^xheart, 'My ^xlord de-
layeth ^σhis-coming;' and 'shall-begin to-'beat the menservants
and 'maidens, and to-'eat and drink, and to-'be-drunken; ⁴⁶ the
lord of-that ^bσservant will-come in a day when he-looketh not
for *him*, and at an hour when he-^kis not aware, and will-^ccut him
in-sunder, and will-appoint *him* his 'portion with the unbelievers.

k. knoweth not.
c. or cut him off
or severely-
punish.
o. his-own.

f. παρά.

⁴⁷ "And that ^{xb}servant, which 'knew his ^σlord's 'will, and
'prepared not *himself*, neither 'did according-to his 'will, shall
-be-beaten with-many stripes. ⁴⁸ But he-that 'knew not, and
'did-commit things-worthy-of-stripes, shall-be-beaten with-few
stripes. For unto-whomsoever much 'is-given, ^fof him shall-be
much required: and to-whom *men have* committed much, of-him
they-will-ask the-more.

d. i. was-given.
f. from.

o. εἰς.
50. Mat. 20. 22.
51. Mat. 10. 34-
36.
i. ἐν.
52. Mic. 7. 6.

⁴⁹ "I-'am-come to-'send fire ^σon the earth; and what will-I,
if it-'be-already kindled? ⁵⁰ But I-have a baptism to-'be-bap-
tized-with; and how am-I-straitened till it-'be-accomplished!

^aa. came.
o. on, G⁷. eis.

⁵¹ Suppose-ye that I 'am-come to-'give peace 'on ^xearth? I-tell
you, Nay; but rather **division**: ⁵² for from henceforth there-
shall-be five in one house 'divided, three against two, and two
against three. ⁵³ *The* father shall-be-divided against the son, and
the son against *the* father; *the* mother against *the* daughter, and
the daughter against *the* mother; *the* mother-in-law against her
'daughter-in-law, and *the* daughter-in-law against her 'mother-
in-law."

i. in.

51-56. MAT. 16.
2-4.
m. ὄχλοις.
f. ἀπὸ.
c. γίνεται.
g. καίσων.
k. οἴδατε.

⁵⁴ AND He-said also to-the ^mpeople, "When ye-'see a 'cloud
'rise 'out-of *the* ⁼west, straightway ye-say, 'There-cometh a
shower;' and so it-'is.

m. multitudes.

⁵⁵ "And when ye see the south-wind 'blow, ye-say, 'There-will
-be ^sheat;' and it cometh-to-pass.

r. rising.
f. from.
c. cometh-to-
pass.
b. blowing.
s. scorching-
heat.

⁵⁶ "Ye hypocrites, ye-^kcan 'discern the face of-the ^σsky and
of-the earth; but how-is-it that-ye-do not discern this 'time?

k. know-how to.
c. earth and of.
the sky.

⁵⁸ Or come, ΑΕΗΚΗΠQSVΥΓΑΗ.—Omit come, ΝΕΛΤ^{would}. D reads, and if he shall
come in the evening watch and find thus, he will do it, and if in the second and in
the third, etc. Servants, ΑΕΗΚΗΠQST^{would}UVXΓΑΗ.—Omit Ν²ΒΔΛ.—They, Ν¹.

⁵⁹ Therefore, Α(ΔΓε.)ΕΗΚΗΠQSVΥΓΑΗ.—Omit ΝΕΛQΤ^{would}. ⁴¹ Unto Him, ΝΑΕΗΚΗΠQ
ST^{would}UVXΓΑΗ.—Omit ΒΔΗΚΝ.

⁴² That faithful and wise, ΝΑΛΜΥΚΤ.—The faithful
the wise, ΒΔΕΗΚΠQST^{would}ΥΑΑ.
⁵³ Against three. (⁵⁸) The father shall be divided
against the son, ΑΕΗΚΗΚΝQSVΥΓΑΗ.—Against three shall be divided.
(⁵⁹) The father
against the son, ΝΕΛΤ^{would}Q.
⁶⁰ Ye do not discern, ΑΔΕΗΚΗΚΝQSVΥΓΑΗ.—Ye know
not to discern, ΝΕΛΤ^{would}.

A.D. 33 (37).
57-59. || MAT. 5.
25, 26. See
Prov. 25. 8.
fo. γάρ.
l. ἀντιδίκον.
u. ἐπί.
un. πρόσ.
d. κατασύρη.
e. πράκτορι.
n. οὐ μῆ.

57 "Yea, and why even ^fof yourselves judge-ye not *what is* right?
58 "A^{fo} When thou-goest with thine ¹adversary ^uto the magistrate, ^aas thou art in the way, ^egive diligence ^uthat thou-mayest-be-delivered from him; lest he-^dhale thee ^{un}to the judge, and the judge ^edeliver thee to-the ^eofficer, and the ^eofficer ^ecast thee into prison.

f. from.

fo. For.
l. legal-opponent.
u. unto, Gr. epi.
un. unto, Gr. pros.
d. drag.
e. exactor.
n. by no-means.

59 "I-tell thee, thou-^{shalt} not depart thence, till thou-^{hast} paid the very-last mite."

1. Acts 5. 37.
ab. δέ.
c. τινες.
co. περί.
2. John 9. 2, 3.

13 ^{ab} THERE-^{were} present at that ^xseason ^esome ^{that} told Him ^{co}of the Galilæans, whose ^{blood} Pilate had-mingled with their ^σsacrifices.

ab. But.
c. certain.
co. concerning.

2 And ^xJesus ^aanswering said ^{unto}them, "Suppose-ye that these ^xGalilæans ^{were} sinners above all the Galilæans, because they-^{suffered} such-things? 3 I-tell you, Nay: but, except ye-^{repent}, ye-shall all likewise perish.

s. have-suffered.

4. Neh. 3. 15.
John 9. 7.
d. ὀφείλεται.

4 "Or those ^xeighteen, upon whom the tower in ^xSiloam fell, and slew them, think-ye that ^{they} were ^dsinners above all men ^{that} dwelt in Jerusalem? 5 I-tell you, Nay: but, except ye-^{repent}, ye-shall all likewise perish."

d. debtors.

See Isa. 5. 1-7.
Mat. 21. 19.

6 HE-spake also this ^{parable}; "A certain *man* ^{had} a **fig-tree** ^{planted} in his ^xvineyard; and ^{he} came ^{and} ^{sought} fruit thereon, and found none. 7 Then said-^{he} unto the dresser-of-^{his} vineyard, 'Behold, ^{these} three years I-come seeking fruit on this ^xfig-trée, and find none: ^{cut} it down; why ^acumbereth-it the ground?'

aa. also.

aa. καί.

ai. μὲν.

8 "And he ^aanswering ^{said} unto-him, 'Lord, ^{let} it alone this ^{year} also, till I-^{shall} dig about it, and ^{dung} it: 9 and if ^{ai} it-^{bear} fruit, *well*: and if not, ^{then} after that thou-shalt-cut it down.'"

ai. indeed.

o. ἐν.

10 AND He-^{was} teaching in one of the synagogues ^{on} the ^{sabbath}. 11 And, behold, there-^{was} a woman ^{which} had a **spirit of infirmity** eighteen years, and ^{was} ^{bowed} together, and ^{could} in ^{no} wise ^{lift-up} herself. 12 And ^{when} ^xJesus saw her, He-called-^{her} to-Him, and said ^{unto}her, "Woman, thou-^{art} loosed-from thine ^σinfirmity." 13 And He-laid ^{His} hands on her: and immediately she-^{was} made-straight, and ^{glorified} God.

o. on, Gr. en.

14. Mat. 12. 9,
10.
m. ὄχλῳ.

14 And the ruler-of-the-synagogue ^aanswered ^{with} indignation, because-that ^xJesus had-healed on-the sabbath *day*, and said ^{unto}the ^mpeople, "There-are six days in which *men* ought to-^{work}: in them therefore ^{come} ^{and} ^{be} healed, and not on-the sabbath ^xday."

m. multitude.

15. Mat. 12. 11,
12. ch. 14.
3-6.

15 The Lord then answered him, and said, "*Thou* hypocrite, ^{doth} not each-one of-you on-the sabbath loose his ^{ox} or ^{his} ass from the stall, and ^{lead} ^{him} away ^{to} watering? 16 And ^{ought} not this-woman, being a daughter of-Abraham, whom ^xSatan *hath* bound, lo, ^{these} eighteen years, ^{be} loosed from this ^σbond on-the sabbath ^xday?'"

CHAP. XIII. 2 Jesus answering, ADE^{sup}PGHKMSUVXTAAH?—He answering, NBLT^{woi}d. Such things, AE^{sup}PGHKMST^{woi}dUVXTAAH.—These things, NBDL. 4 All men, E^{sup}PGH KSUVXTAAH.—All the men, NABDLMT^{woi}dA. 7 Cut it down, NBE^{sup}PGHKLSUVXTAAH. —Add therefore, ALT^{woi}dX. 9 Bear fruit, well; and if not, then after that, ADE^{sup} PGHKMSUVXTAAH.—Bear fruit afterwards, well; but if not, NBLT^{woi}d. 15 The Lord then, AEF^{sup}GHEMST^{woi}dUVXTAAH.—But the Lord, NBDL. Thou hypocrite, DVX.—Hypocrites, NABEF^{sup}GHELMST^{woi}dUTAAH.

A.D. 33 (37).

m. ὄχλος.

18, 19. || MAT. 13.

31, 32. MARK

4. 30-32.

19. Dan. 4. 10-

12.

1. ὁμοίωσω.

o. εαυτοῦ.

u. εἰς.

20, 21. || MAT. 13.

33. See Zech.

5. 5-11.

s. σάτα.*

22-24. MAT. 7.

13, 14.

1. Ἀγωνίζε-

σθε.

t. διὰ.

u. στενῆς.

25-27. MAT. 7.

21-23.

25. Mat. 25. 10-

12.

27. 2 Tim. 2. 19.

r. ἀνακλιθή-

σονται.

30. Heb. 11. 39,

40.

31. See ch. 23. 7.

d. θέλει.

de. δαιμόνια.

p. ἐπιτελῶ.

pr. πορεύεσθαι

34, 35. || MAT.

23. 37-39.

h. αὐτήν.

o. ἐαυτῆς.

35. Ps. 118. 26.

a. ἀμήν.

i. οὐ μή.

17 And ¹when He ¹had said these things, all His ²adversaries ³were ashamed: and all the ⁴people ⁵rejoiced for all the glorious ⁶things ⁷that were done by Him.

m. multitude.

18 THEN said He, "¹Unto what is the kingdom of ²God like? and whereunto shall I ³resemble it? ⁴It is like a grain of ⁵mustard seed, which a man ⁶took, and cast into his ⁷garden; and it grew, and waxed ⁸a great tree; and the fowls of the air lodged in the branches of it."

l. liken.

o. his-own.

u. unto.

20 AND again He said, "¹Whereunto shall I liken the kingdom of ²God? ³It is like ⁴leaven, which a woman ⁵took and hid in three ⁶measures of meal, till the whole was leavened."

s. seahs.

22 AND He ¹went through the cities and villages, teaching, and journeying toward Jerusalem. ²Then said one unto Him, "Lord, are there few ³that be saved?" And He said unto them, ⁴"Strive to ⁵enter in ⁶at the ⁷strait gate: for many, I say unto you, will seek to ⁸enter in, and shall not be able."

w. was-going.

l. Labour-fer-

t. through or

by.

n. narrow.

25 "When once the master of the house ¹is risen up, and hath shut to the ²door, and ye ³begin to ⁴stand without, and to ⁵knock at the ⁶door, saying, 'Lord, Lord, ⁷open unto us;' and He shall ⁸answer and say unto you, 'I ⁹know you not whence ye are:' ¹⁰then shall ye begin to say, 'We ¹¹have eaten and ¹²drunk in Thy presence, and Thou ¹³hast taught in our ¹⁴streets.'

h. eat and

drank.

h. didst-teach.

27 But He shall say, 'I tell you, I ¹know you not whence ye are; ²depart from Me, all ye ³workers of ⁴iniquity.' ⁵There shall be ⁶weeping and ⁷gnashing of ⁸teeth, when ye ⁹shall see Abraham, and Isaac, and Jacob, and all the prophets, in the kingdom of ¹⁰God, and you yourselves ¹¹thrust out. ¹²And they ¹³shall come from the ¹⁴east, and from the ¹⁵west, and from the north, and from the south, and shall ¹⁶sit down in the kingdom of ¹⁷God. ¹⁸And, behold, there are ¹⁹last which shall be ²⁰first, and there are ²¹first which shall be ²²last."

r. recline.

31 THE same ¹day there came certain of the Pharisees, saying unto Him, "²Get Thee out, and ³depart hence: for Herod ⁴will ⁵kill Thee." ⁶And He said unto them, "⁷Go ye, and ⁸tell that ⁹fox, Behold, I cast out ¹⁰devils, and I ¹¹do cures to-day and to-morrow, and the third ¹²day I shall be perfected. ¹³Nevertheless I must ¹⁴walk to-day, and to-morrow, and the ¹⁵day following: for it cannot ¹⁶be that a prophet ¹⁷perish out of Jerusalem."

d. desireth to.

de. demons.

p. perfect or

accomplish.

pr. proceed or

go-on.

34 "O ¹Jerusalem, Jerusalem, ²which killest the prophets, and ³stonest them that ⁴are sent unto ⁵thee; how often would I ⁶have gathered thy ⁷children together, as a hen ⁸doth gather her ⁹brood under her ¹⁰wings, and ye would not! ¹¹Behold, your ¹²house ¹³is left unto you desolate: and ¹⁴verily I say unto you, Ye shall ¹⁵not see Me, until the time ¹⁶come when ye ¹⁷shall say, '¹⁸BLESSED is ¹⁹He THAT COMETH IN the NAME OF ²⁰the LORD.'"

h. her.

o. her-own.

a. amen.

i. in no wise.

j. Heb. Jeho-

vah.

18 Then said He, NBL.—And He said, ADEFGHKMST^{woid}UVXTAAH. 19 Waxed a great tree, ADEFGHKMSUVXTAAH.—Became a tree, NBLT^{woid}.

21 Gate, ADEFGHKMSUVXTAAH.—Door, NBL.—T^{woid} combines both readings, the door of the strait gate.

25 2nd Lord, ADEFGHKMST^{woid}UVXTAAH.—Omit NBL.

27 Know you, NAEFGHKMSUVXTAAH.—Omit you, BLRT^{woid}.—D, I never saw you.

29 From north, BLRT^{woid}.—Omit from, NAB(GT.)EGHKMSUVXTAAH.

31 Day, B⁹EGHKMST^{woid}UVXTAAH.—Hour, NAB¹DLRX.

35 Desolate, DEGHMNXA.—Omit NABKLRSVFAH. The time come when, ADEGHSUV

AA.—Omit NBLRLMKXH.

* Three seahs, σάτα τρία; equal to an ephah, or ten omers; see Ex. 16. 36. Zech.

5. 5-11.

A D. 33 (37).
See Mat. 12. 9-
13. ch. 13.
10-17.

14 AND it came to pass, as He ^xwent into the house of one of the chief ^oPharisees to eat bread on the sabbath day, that they ^wwatched Him.

^w. were watching.

5. Deut. 22. 4.

² And, behold, there ^wwas a certain man before Him which had the **dropsy**. ³ And ^xJesus ^wanswering spake unto the lawyers and Pharisees, saying, "Is it lawful to heal on the sabbath day?" ⁴ And they held their peace. And He ^wtook him, and healed him, and let him go; ⁵ and ^wanswered them, saying, "Which of you shall have an ass or an ox fallen into a pit, and will not straightway pull him out on the sabbath day?" ⁶ And they could not answer Him again to these things.

u. πρός.

u. unto.

c. πρωτοκλι-
σίας.
b. ὑπό.
w. γάμους.
r. κατακλιθή-
ς.
ch. πρωτοκλι-
σίαν.
p. τόπον.
10. Prov. 25. 6.
7.
h. δόξα.
re. συνανακει-
μένων.
hu. ταπεινωθή-
σεται.

⁷ AND He put forth a parable to those which ^wwere bidden, when He marked how they ^wchose out the **chief rooms**; saying unto them, ⁸ "When thou art bidden of any man to a ^wwedding; sit not down in the ^{ch}highest room; lest a more honourable man than thou be ^wbidden of him; ⁹ and he that ^wbade thee and him ^wcome and say to thee, 'Give this man place;' and thou begin with shame to take the lowest room. ¹⁰ But when thou art bidden, ^wgo and sit down in the lowest room; that when he that ^wbade thee cometh, he may say unto thee, 'Friend, go up higher:' then shalt thou have ^hworship in the presence of stthem that sit at meat with thee.

^c. were-choos-
ing-out.
c. chief-reclin-
ing-places.
b. by.
w. wedding-
feasts.
r. recline.
ch. chief-reclin-
ing-place.
p. place.

¹¹ For whosoever ^xexalteth himself shall be ^{hu}abased; and ^xhe that humbleth himself shall be exalted."

h. honour.
re. recline at-
table-with.
hu. humbled.

13. Neh. 8. 10,
12.

¹² THEN said He also to him that ^wbade Him, "When thou makest a dinner or a supper, call not thy friends, nor thy brethren, neither thy kinsmen, nor thy rich neighbours; lest they also bid thee again, and a recompence be made thee. ¹³ But when thou makest a feast, call the ⁼poor, the ⁼maimed, the ⁼lame, the ⁼blind: ¹⁴ and thou shalt be blessed; for they cannot recompense thee: for thou shalt be recompensed at the resurrection of the just."

15-17. || Mat. 22.
1-4.
r. συνανακει-
μένων.

¹⁵ AND when one of stthem that sat at meat with Him heard these things, he said unto Him, "Blessed is he that shall eat bread in the kingdom of ^oGod."

r. reclined at-
table-with.

17. Prov. 9. 1-5.
b. δοῦλον.

¹⁶ Then said He unto him, "A certain man made a **great supper**, and bade many: ¹⁷ and sent his ^bservant at ^osupper time to say to them that ^wwere bidden, 'Come; for all things are now ready.'

b. bondservant.

18-20. || Mat. 22.
5-7.
f. Ἀγρόν.

¹⁸ "And they all with one consent began to make excuse. The first said unto him, 'I have bought a piece of ground, and I must needs go and see it: I pray thee have me excused.' ¹⁹ And another said, 'I have bought five yoke of oxen, and I go to prove them: I pray thee have me excused.' ²⁰ And another said, 'I have married a wife, and therefore I cannot come.'

f. or field.

21. || Mat. 22.
8-10.

²¹ "So that ^{xb}servant came, and shewed his ^xlord these things. Then the master of the house being angry said to his ^{xb}servant, "Go out quickly into the streets and lanes of the

CHAP. XIV. ⁸ Sabbath day, AEGHKMSUVXTAAH.—Add or not? NEDL. ⁵ Answered them saying, N¹AEGHMSUVXTAA.—Said, N⁴⁰BDELII. Ass, NKLXII.—A sheep, D.—Son, ABECHMSUVTAA. ⁶ Him, AEGHKMSUVXTAAH.—Omit NEDL. ¹⁰ Presence of, DEGHKMSUVTAAH.—Add all, NABLY. ¹⁵ Blessed is he that, ADEGHKMSUVTAAH.—Blessed whosoever, N²BLRX. ¹⁷ All, N²ADEGHKMSUVXTAAH.—Omit N¹BLR. ²¹ That, EFGHMSUVXTAA.—The, NABDELPIII.

A.D. 33 (37).	city, and 'bring-in hither the 'poor, and the 'maimed, and the 'halt, and the 'blind.'	
23. Mar. 16. 15.	²² "And the 'servant, said, 'Lord, it-'is-done as thou-'hast-commanded, and yet there-'is room.' ²³ And the lord said unto the 'servant, 'Go-out into the highways and hedges, and 'compel them to-'come-in, that my 'house 'may-be-filled. ²⁴ For I-say unto-you, That none of-those 'men which 'were-bidden shall -taste of-my 'supper.'"	-i. hath-been-done. -h. command-edst.
24. Acts 13. 45.	²⁵ AND there-'went great multitudes with Him: and He-'turned, and said unto them, ²⁶ "If any man 'come 'to Me, and hate not his 'father, and 'mother, and 'wife, and 'children, and 'brethren, and 'sisters, yea, and his-own 'life also, he-'cannot be My disciple. ²⁷ And whosoever doth not bear his 'cross, and 'come after Me, cannot 'be My disciple.	-w. were-going. u. unto. o. his-own. l. life, Gr. psu-chē.
25. Deut. 13. 6-11; 33. 9. Mat. 10. 37, 38. Rev. 12. 11. u. πρὸς. o. ἐαυτοῦ. l. ψυχῇν.	²⁸ "FOR which 'of you, intending to-'build a tower, 'sitteth not down first, and counteth the cost, whether he-have sufficient 'to finish it? ²⁹ Lest haply, 'after he hath-laid the foundation, and 'is not able to-'finish it, all 'that behold it 'begin to-'mock him, ³⁰ saying, 'This 'man began to-'build, and was not able to-'finish.'	-w. were-going. u. unto. o. his-own. l. life, Gr. psu-chē.
25. Prov. 24. 27. o. ἐκ.	³¹ "Or what king, going to-'make war against another king, 'sitteth not down first, and consulteth whether he-be able 'with ten thousand to-'meet 'him-that cometh against him with twenty thousand? ³² Or else, 'while the other is yet a-great-way-off, he-'sendeth an ambassador, and desireth 'conditions-of peace. ³³ "So likewise, whosoever-he-be 'of you that forsaketh not 'all 'that he hath, he-cannot 'be My disciple.	-w. were-going. u. unto. o. his-own. l. life, Gr. psu-chē.
34, 35. MAT. 5. 13. MARK 9. 50. m. κοπρίαν. t. βάλλουσιν.	³⁴ "X Salt is good: but if the salt 'have-lost-his-savour, where-with shall-it-be-seasoned? ³⁵ It is neither fit for the land, nor-yet for the 'dung-hill; but 'men-cast it out. 'He-that hath ears to-'hear, 'let-him-hear."	-w. with, Gr. en. m. manure. t. they-cast.
See Mat. 9. 10-13. ch. 7. 34, 35. t. τελῶναι.	15 THEN 'drew-near unto-Him all the 'publicans and 'sinners for-to-'hear Him, ² and the Pharisees and 'scribes 'murmured, saying, "This man receiveth sinners, and eateth-with them."	-d. were draw-ing-near. t. tax-gatherers. -m. were-mur-muring.
Comp. Mat. 18. 12-14. 4. Isa. 53. 6. ch. 19. 10. 1 Pet. 2. 25. κα. καί. o. ἐαυτοῦ. i. εἰς τὸν οἶκον.	³ AND He-spake this 'parable unto them, saying, ⁴ "What man of you, having a hundred sheep, 'if-he-lose one of them, doth not 'leave the ninety-and-nine in the wilderness, and 'go after that-which 'is-lost, until he-'find it? ⁵ And 'when-he-hath-found it, he-layeth it on his 'shoulders, rejoicing. ⁶ And 'when-he-cometh 'home, he-calleth-together his 'friends and 'neighbours, saying unto-them, 'Rejoice-with me; for I-have-found my 'sheep which 'was-lost.' ⁷ I-say unto-you, that likewise joy 'shall-be in 'heaven over one sinner 'that-repenteth, more-than over ninety-and-nine just-persons, which 'need no repentance.	-d. were draw-ing-near. t. tax-gatherers. -m. were-mur-muring.
h. οὐ χρεῖαν ἔχουσι.	⁸ "EITHER what woman having ten 'pieces-of-silver, if she-'lose one 'piece, doth not 'light a 'candle, and 'sweep the house, and 'seek diligently till she-'find it? ⁹ And 'when-she-	-d. were draw-ing-near. t. tax-gatherers. -m. were-mur-muring.
l. λύχνον.	²¹ Halt, blind, ΕΓΗΡΣΥΝΤΑΑ.—Transposed ΝΕΒΕΚΛΜΡΗ.—The halt and, omit A. ²² It is done as thou hast commanded, ΑΕΓΗΚΗΜΕΣΥΝΤΕ(Α)Η.—That that thou hast commanded is done, ΝΕΒΛΗ. ²³ Salt is ΑΔΕΓΗΚΗΜΕΣΥΝΤΑΑΗ.—Add therefore, ΝΕΛΧ. The salt, ΑΕΓΗΚΗΜΕΣΥΝΤΑΑΗ.—Add also, ΝΕΒΛΧ. CHAP. XV. ² The Pharisees, ΑΕΓΗΚΗΜΕΣΥΝΤΑΑΗ.—Both the Pharisees, ΝΕΒΛ.	-d. were draw-ing-near. t. tax-gatherers. -m. were-mur-muring.

A.D. 33 (37).

c. γίνεται.

hath found it, she calleth her friends and her neighbours together, saying, 'Rejoice with me; for I have found the ^{dr}piece which I had lost.' ¹⁰ Likewise, I say unto you, there ^cis joy in the presence of the angels of ^σGod over one sinner that repenteth."

c. cometh.

¹¹ AND He said, "A certain man had two sons:

¹² "And the younger of them said to his ^κfather, 'Father, give me the portion of goods that falleth to me.' And he divided unto them his living.

¹³ "And not many days after, the younger son gathered all together, and took his journey into a far country, and there wasted his substance with riotous living.

¹⁴ "And when he had spent all, there arose a mighty famine in that land; and he began to be in want.

¹⁵ "And he went and joined himself to a citizen of that country; and he sent him into his fields to feed swine.

¹⁶ "And he would fain have filled his belly with the husks that the swine did eat: and no man gave unto him.

¹⁷ "And when he came to himself, he said, 'How many hired servants of my father's have bread enough and to spare, and I perish with hunger! ¹⁸ I will arise and go to my father, and will say unto him, Father, I have sinned against heaven, and before thee, ¹⁹ and am no more worthy to be called thy son: make me as one of thy hired servants.'

²⁰ "And he arose, and came to his father. But when he was yet a great way off, his father saw him, and had compassion, and ran, and fell on his neck, and kissed him. ²¹ And the son said unto him, 'Father, I have sinned against heaven, and in thy sight, and am no more worthy to be called thy son.'

²² "But the father said to his servants, 'Bring forth the best robe, and put it on him; and put a ring on his hand, and shoes on his feet: ²³ and bring hither the fatted calf, and kill it; and let us eat, and be merry: ²⁴ for this my son was dead, and is alive again; ^λ he was lost, and is found.' And they began to be merry.

²⁵ "Now his elder son was in the field: and as he came and drew nigh to the house, he heard music and dancing.

²⁶ "And he called one of the servants, and asked what these things meant. ²⁷ And he said unto him, 'Thy brother is come; and thy father hath killed the fatted calf, because he hath received him safe and sound.'

²⁸ "And he was angry, and would not go in: therefore came his father out, and intreated him. ²⁹ And he answering said to his father, 'Lo, these many years do I serve thee, neither transgressed I at any time thy commandment: and yet thou never gavest me a kid, that I might make merry with my friends: ³⁰ but as soon as this thy son was come, which hath devoured thy living with harlots, thou hast killed for him the fatted calf.'

³¹ "And he said unto him, 'Son, thou art ever with me, and all that I have is thine. ³² It was meet that we should make merry, and be glad: for this thy brother was dead, and is alive again; and was lost, and is found.'"

¹⁷ And I, AEGHKMPQSVXTAAH.—Add here, NEDLRU. ¹⁹ And am, GMPX.—I am, NA BDE^{sup}HKLQRSUVTAH. ²¹ And am no more, EGHMPQR^{sup}SUVXTAA.—I am no more, NA BDKLH. ²² Bring forth, AEGHKMPQRSUVTAH.—Add quickly, NB(D)LX. ²⁸ Therefore came his father, EGHKMPQRSUVTAH.—But his father came, NABDLRX. ³¹ Son.—Child, NABEGHKLMPSUVXTAAH.—Child, omit D. ³² Again, N^{sup}ADEGHKMPQSVXTAAH.—Omit N^{sup}BLRA. And was, ABEGHKLMPSUVTAH.—Omit and, NDX.

l. living or goods.

p. profligate or prodigal.

t. throughout.

o. one of the citizens.

f. from the pods.
-d. were eating.
n. no one.b. But.
t. to, Gr. eis.

n. unto.

o. his own.

k. kissed him earnestly.

b. bondservants
be. best or first.-is. aoristic, or decided present.
a. and.c. called unto him.
y. young-men.

w. was not willing to.

s. serve as a bondservant.

l. living or goods.

c. Child.

a. But.

A.D. 33 (37).

a. ὡς διασκορ-
πίζων.
w. τί τοῦτο.
c. περί.
g. ἀπόδος.
ca. δυνήσῃ.

k. ἔγνων τί
ποιήσω.

e. ἕκαστοι.
o. ἑαυτοῦ.
b. βάτους.

c. κόρους.

s. John 12. 36.
Eph. 5. 8.
1 Thes. 5. 5.

p. φρονίμως.
s. νόσι.

a. αἰῶνος.

i. εἰς.

m. φρονιμώτε-
ροι.

9. Mat. 6. 19,
20. 1 Tim. 6.
17-19.

by. ἐκ.

r. μαμωνᾶ.

t. σκηνάς.

a. ἐλαχίστω.

u. ἄδικος.

13. Mat. 6. 21.
See Gal. 1. 10.
Jas. 4. 4.

b. οἰκέτης.

d. δουλεύειν.

l. φιλάργυροι.

15. 1 Sam. 16.

7.

e. ὑψηλόν.

16, 17. || MAT. 4.

17; 5. 17, 18;

11. 12, 13.

ev. εὐαγγελίζε-
ται.

p. βιάζεται.

bu. δέ.

t. κεφαλαίον.*

18. MAT. 5. 32;

19. 9. MARK

10. 11, 12.

16 AND He said also unto His disciples, "There was a certain rich man, which had a steward; and the same was accused unto him that he had wasted his goods.

2 "And he called him, and said unto him, "How is it that I hear this of thee? give an account of thy stewardship; for thou mayest be no longer steward."

3 "Then the steward said within himself, 'What shall I do? for my lord taketh away from me the stewardship: I cannot dig; to beg I am ashamed.

4 "I am resolved what to do, that, when I am put out of the stewardship, they may receive me into their houses."

5 "So he called every one of his lord's debtors unto him, and said unto the first, 'How much owest thou unto my lord?'

6 "And he said, 'A hundred measures of oil.' And he said unto him, 'Take thy bill, and sit down quickly, and write fifty.'

7 "Then said he to another, 'And how much owest thou?' And he said, 'A hundred measures of wheat.' And he said unto him, 'Take thy bill, and write fourscore.'

8 "And the lord commended the unjust steward, because he had done wisely.

"For the children of this world are in their generation wiser than the children of light.

9 "And I say unto you, 'Make to yourselves friends by of the mammon of unrighteousness; that, when ye fail, they may receive you into everlasting habitations.

10 "He that is faithful in that which is least is faithful also in much: and he that is unjust in the least is unjust also in much. 11 If therefore ye have not been faithful in the unrighteous mammon, who will commit to your trust the true riches? 12 And if ye have not been faithful in that which is another man's, who shall give you that which is your own?

13 NO servant can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to the one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon."

14 AND the Pharisees also, who were covetous, heard all these things: and they derided Him.

15 And He said unto them, "Ye are they which justify yourselves before men; but God knoweth your hearts: for that which is highly esteemed among men is abomination in the sight of God.

16 "THE law and the prophets were until John: since that time the kingdom of God is preached, and every man presseseth into it. 17 And it is easier for heaven and earth to pass, than one tittle of the law to fail.

18 "WHOSOEVER putteth away his wife, and marieth another, committeth adultery: and whosoever marieth her that is put away from her husband committeth adultery.

a. as scattering or wasting.
w. or What is this.
c. concerning.
g. give in.
ca. canst.

k. know what I will do.

e. each.
o. his own.

b. Gr. baths, each equal to about 8 gallons; see Eze. 45. 10, 11, 14.

c. Gr. cors, each equal to about 8 bushels.

p. prudently.
s. sons.

a. age.
i. in or for.

o. their own.
m. more prudent.

by. or by means of.

r. riches.

t. tabernacles.

a. a very little.

u. unrighteous.

h. were.

r. or riches.

h. household servant.

b. serve as a bondservant.

l. lit. lovers of silver.

e. or eminent.

ev. evangelized or proclaimed as good news.

p. presseseth violently.

bu. But.

t. tittle.*

CHAP. XVI. 7^{2nd} And He said, AEFCHKMP SUVXTAAH.—Omit and, BLR.—But, etc., ND.

9 Ye fail, S¹⁰EF(F)CHKM(P)(S)(U)XTAA.—It fails, S¹(A)BCLR(X)H. 14 Also, AEFCHKMP SUVXTAAH.—Omit NBCLR. 18 And whosoever, NAEFGCHKMP SUVXTAAH.—And he that, BBL.

* V. 17. Tittle, κεφαλαίον, a minute projection, distinguishing two Hebrew letters, as 2 and 3.

A.D. 33 (37).
 α. δέ.
 m. εὐφραίνόμενος.
 s. λαμπρῶς.
 p. πτωχός.
 f. ἀπό.
 22. Heb. 1. 14.
 Ps. 113. 7.
 α. αὐτόν.
 c. ἀπενεχθῆ-
 ναι.
 23. Mat. 8. 11,
 12. ch. 13.
 28-30.
 h. ἄδῃ.
 24. Mar. 9. 43-
 48.
 t. ὀδυνῶμαι.
 c. Τέκνον.
 f. ἀπέλαβες.
 α. ὅδε or ὧδε.
 ch. χάσμα.
 u. εἰς.
 e. διαμαρτυ-
 ρηται.
 31. Mat. 23. 11-
 13. John 12.
 9-11.
 f. ἐκ.

1, 2. [MAT. 13.
 6, 7. Mk. 9. 42.
 1 Cor. 11. 19.
 o. τὰ σκάνδα-
 λα, from
 σκάνδαλον,
 the tricker of
 a trap.
 s. σκανδαλίστη.
 3, 4. MAT. 18.
 15, 21, 22.
 See Lev. 19.
 17.
 α. δέ.

5, 6. See Mat.
 17. 20; 21.
 21. Mar. 9.
 23.
 b. δοῦλον.
 α. ὅς.
 i. εἰθέως.

19 "Aⁿ THERE-was a certain rich man, which -was-clothed
 in purple and fine-linen, and m⁺fares s⁺umptuously every day:
 20 and there-was a certain p^begggar named l⁺Lazarus, which
 -was-laid at his -gate, -full-of-sores, 21 and desiring to-be-fed
 f⁺with the crumbs s⁺which fell from the rich-man's -table: more-
 over the dogs t⁺came and -licked his -sores.
 22 "And it-came-to-pass, that the p^begggar died, and a^h was-
 c⁺carried by the angels into s⁺Abraham's -bosom: aⁿ the rich-man
 also died, and was-buried;
 23 "And in x^h hell -he-lift-up his -eyes, being in torments, and
 seeth -Abraham afar off, and Lazarus in his x⁺bosom. 24 And
 he -cried and said, 'Father Abraham, -have-mercy-on me, and
 -send Lazarus, that he-may-dip the tip of-his s⁺finger in-water,
 and -cool my t⁺ongue; for I-am-t⁺ormented in this x⁺flame.'
 25 "But Abraham said, 'c⁺Son, -remember that thou in thy x⁺life-
 time f⁺receivedst thy -good-things, and likewise Lazarus -evil-
 things: but now a^h he is-comforted, and thou art-t⁺ormented. 26 And
 beside all -this, between us and you there-is a great ch⁺gulf fixed;
 so-that x⁺they-which would -pass from-hence to you cannot;
 neither can-they-pass to us, that would come from-thence.'
 27 "Then he-said, 'I-pray thee therefore, father, that thou-
 -wouldest-send him t⁺to my s⁺father's -house: 28 for I have five
 brethren; that he-may-e⁺testify unto-them, lest they also -come
 into this -place of-s⁺torment.' 29 Abraham saith unto-him, 'They
 -have Moses and the prophets; -let-them-hear-them.' 30 And
 he said, 'Nay, father Abraham: but if one -went unto them from
 the =dead, they-will-repent.' 31 And he-said unto-him, 'If they
 -hear not Moses and the prophets, neither -will-they-be-per-
 suaded, though one -rose f⁺from the =dead.'"

17 THEN said He unto the disciples, "It is impossible but
 that o⁺ffences -will-come: but woe unto him, through
 whom they-come! 2 It-were-better for-him that a millstone
 -were-hanged about his -neck, and he -cast into the sea, than
 that he-should-s⁺offend one of these s⁺little-ones:

3 "TAKE heed to-yourselves: a^h If thy x⁺brother -trespass
 against thee, -rebuke him; and if he -repent, -forgive him.
 4 And if he -trespass against thee seven-times in a -day, and
 seven-times in a -day -turn-again to thee, saying, 'I-repent;'
 thou-shalt-forgive him."

5 AND the apostles said unto the Lord, "Increase our faith."
 6 And the Lord said, "If ye-had faith as a grain of-mustard-
 seed, ye-might-say unto this s⁺sycamine-tree, 'Be-thou-plucked
 -up-by-the-root, and -be-thou-planted in the sea;' and it-
 -should-obey you.

7 "But which of you, having a b⁺servant ploughing or feeding-
 cattle, a^w -will-say unto him -by-and-by, -when-he-is-come from

α. Now or And.
 m. or making-
 merry.
 s. splendidly.
 p. poor-man.
 l. Lazarus, Heb.
 Eliezer, God
 my Helper,
 see Heb. 13. 6.
 f. from.
 α. he.
 c. carried-away.
 h. hades.
 t. tortured or
 pained.
 c. Child, Tek-
 non, acknow-
 ledging de-
 scent, but not
 similarity of
 character.
 f. fully-receiv-
 edst.
 α. or here.
 ch. chasm.
 u. unto.
 e. earnestly-
 testify.
 f. from-among.

o. occasions-of-
 stumbling.
 s. stumble.
 α. But.

h. were.
 having.

b. bondservant.
 α. who.
 i. immediately
 or straight-
 way.

19 There was, D⁺XL.—Now there was, NABEFGHKLMPSUVTAH. 20 There was, AEEG
 HKMP⁺SUVTAH.—Omit NBDLP⁺X. Which, AEEFGHKMPSUVTAH.—Omit NBDLX.
 21 The crumbs which, N⁺1A(D)EFGHKMPSUVXTAAH.—What, N⁺1DL. 26 That would
 come, N⁺1AEEFGHKLMPSUVXTAAH.—Omit N⁺1BD. 29 Abraham saith, EGHMSTA.—But
 Abraham saith, NABDFKLUVXAH. Unto him, AD(Gr.)EFGHKMPSUVXTAAH.—Omit NDL.
 CHAP. XVII. 2 A millstone, NBDL.—A great millstone, AEEFGHKMPSUVXTAAH. 3 If
 thy, NBDLX.—And if thy, AEEFGHKMPSUVTAH. Against thee, DEFGHKMPSUVXTAAH.—
 Omit NABL. 4 2nd In a day, AEEFGHKMPSUVTAH.—Omit NBDLX.—E omits seven times
 a day sin against thee, and. 6 Had, DEGH.—Have, NABFEL(M)SUVXTAAH. 7 Unto
 him, NBDLX.—Omit AEEFGHKMPSUVTAH. By and by, when he is come from the
 field, Go, DKMUTAH.—By and by, omit x.—When he is come from the field, Go straight-
 way, ELA.

A.D. 33 (37). r. ἀνάψαι. m. διακόνει.	the field, "Go and sit down to meat?" ⁸ And will not rather say unto him, "Make ready wherewith I may sup, and gird thyself, and serve me, till I have eaten and drunken; and afterward thou shalt eat and drink?" ⁹ Doth he thank that servant because he did the things that were commanded him? I trow not. ¹⁰ So likewise ye, when ye shall have done all those things which are commanded you, say, "We are unprofitable servants: we have done that which was our duty to do."	r. recline at table. m. minister to.
10. Job 22. 2, 3; 35. 7, 8. 1 Cor. 9. 16, 17. j. δοκῶ. bo. δοῦλοι.	11 AND it came to pass, as He went to Jerusalem, that He passed through the midst of Samaria and Galilee. ¹² And as He entered into a certain village, there met Him ten men that were lepers, which stood afar off: and they lifted up their voices, and said, "Jesus, Master, have mercy on us." ¹⁴ And when He saw them, He said unto them, "Go, shew yourselves unto the priests." And it came to pass, that, as they went, they were cleansed.	j. judge or think. bo. bondservants.
n. εἰς. 12. Lev. 13. 45, 46. m. Ἐπιστάτα. 14. Lev. 13. 2; 14. 2.	15 And one of them, when he saw that he was healed, turned back, and with a loud voice glorified God, ¹⁶ and fell down on his face at His feet, giving Him thanks: and he was a Samaritan. ¹⁷ And Jesus answering said, "Were there not ten cleansed? but where are the nine?" ¹⁸ There are not found that returned to give glory to God, save this stranger." ¹⁹ And He said unto him, "Arise, go thy way: thy faith hath made thee whole."	u. unto. p. was passing. m. Master, i.e. Epistata, One set over.
15. Ps. 30. 11, 12. o. ἐκ.	20 AND when He was demanded of the Pharisees, when the kingdom of God should come, He answered them and said, "The kingdom of God cometh not with observation: neither shall they say, 'Lo here!' or 'Lo there!' for, behold, the kingdom of God is within you."	o. of Gr. ek. g. glorifying.
s. σέσωκέ σε. b. ὑπό. 21. Rom. 14. 17. w. ἐντός, see Mat. 23. 26. 22-25. MAT. 24. 23-27. MARK 13. 21-23. 22. ch. 5. 35. John 13. 33. 1. ἰδοὺ. f. ἀπέληγτε. o. ἀπό.	22 And He said unto the disciples, "The days will come, when ye shall desire to see one of the days of the Son of man, and ye shall not see it." ²³ And they shall say to you, 'See here;' or, 'See there: 'go not after them, nor follow them." ²⁴ For as the lightning, that lighteneth out of the one part under heaven, shineth unto the other part under heaven; so shall also the Son of man be in His day. ²⁵ But first must He suffer many things, and be rejected of this generation.	t. the ten. s. saved thee.
26, 27. MAT. 24. 36-29. See Gen. vii. a. καθώς.	26 "And as it was in the days of Noah, so shall it be also in the days of the Son of man. ²⁷ They did eat, they drank, they married wives, they were given in marriage, until the day that Noah entered into the ark, and the flood came, and destroyed them all.	b. by. s. cometh.
28. Gen. xix. 29. Gen. 19. 16, 24, 25. f. ἀπό.	28 "Likewise also as it was in the days of Lot; they did eat, they drank, they bought, they sold, they planted, they builded; but the same day that Lot went out of Sodom it rained fire and brimstone from heaven, and destroyed them all. ³⁰ Even thus shall it be in the day when the Son of man is revealed.	w. within or in the midst of. l. Lo or Behold. f. forth.
31-33. MAT. 24. 15-18. MARK 13. 14-16.	31 "In that day, he which shall be upon the housetop, and	o. of, Gr. apo.
	⁹ That servant, EFGHKMSUVTAΔH.—The servant, K ² ABDLX.—Omit K ¹ . Him, DX.—Omit K ¹ ABEFGHKLSUVTAΔH. I trow not, ADEFGHKMSUVTAΔH.—Omit NBLX. ¹⁰ We have done, NABDL.—For we have done, EFGHKMSUVXTAΔH. ¹¹ As He went, ADEFGHKLSUVXTAΔH.—In going, NBL. ¹⁷ But, NDEGHKLSUVXTAΔH.—Omit AD. ²¹ 2nd LO, ADEGHKMSUVXTAΔH.—Omit NBL. ²³ Here, there, ADEGHKMSUVXTAΔH.—Transposed K ¹ BL. Or, ADEGHRSUVTAΔH ² .—Omit D (Gr.) K ¹ LN ¹ . ²⁴ Also, D.—Omit K ¹ ABEFGHKLSUVXTAΔH. ²⁵ Also, ADEGHKMSUVTAΔH.—Omit NBLRX.	a. according-as. n. Noah. d. were eating, etc.

A.D. 33 (37).
g. σκεύη.
32. Gen. 19. 26.
l. ψυχῇν.
i. αὐτήν.
34-36. || MAT. 24. 40, 41.
See 1 Thes. 4. 17.
o. ἐπί.
r. παρὰ-φθίσεται.
37. || MAT. 24. 28. See Job 39. 30.

his ^gstuff in the house, ¹let him not come down to ²take it away: and he that is in the field, ¹let him likewise not return ³back. ³²Remember Lot's ^σwife. ³³Whosoever ¹shall seek to ²save his ^αlife ¹shall lose it; and whosoever ¹shall lose ¹his life ¹shall preserve it. ³⁴"I tell you, in that ^νnight there shall be two men ^οin one bed; the one shall be ^τtaken, and the other shall be left. ³⁵Two women shall be grinding together; the one shall be ^τtaken, and the other ¹left. ³⁶Two men shall be in the field; the one shall be ^τtaken, and the other ¹left." ³⁷And they ¹answered and ¹said unto Him, "Where, Lord?" And He said unto them, "Whosoever the body ^{is}, thither ¹will the eagles be gathered together."

g. goods or furniture.
l. life, Gr. psu-
chē.
i. it.
o. on.
r. or received.

α. καί.
α. c. τις.
d. Ἐκδίκησόν
με.
f. ἀπό.
l. ἀντιδίκον.
do. ἐκδικήσω
αὐτήν.
h. ὑπωπιάζω.
7. 2 Thes. 1. 6,
7.
e. ποιήσει τὴν
ἐκδίκησιν.
a. καὶ μακρο-
θυμῶν ἐπ'
αὐτοῖς.

18 AND He spake ^αa parable unto them to this end, that ^αmen ought always to ¹pray, and not to ¹faint; ²saying, "There ¹was in a ^αcity a ^αjudge, ¹which feared not ^τGod, neither ¹regarded man: ³and there ¹was a **widow** in that ^νcity; and she ¹came unto him, saying, ⁴Avenge me ^οof mine ¹adversary." ⁴"And he would not for a while: but ²afterward he said within himself, 'Though I fear not ^τGod, nor regard man; ⁵yet because this ^τwidow ^τtroubleth me, I will ^αavenge her, lest by her continual coming she ^hweary me.'" ⁶And the Lord said, "⁶Hear what the unjust ^νjudge saith, ⁷and shall not ^νGod ^αavenge His own ^σelect, ^σwhich cry day and night unto Him, ¹though ¹He bear long with them? ⁸I tell you that He will ^αavenge them speedily. Nevertheless ¹when the Son of ^σman cometh, shall He find ^τfaith on the earth?"

α. also.
α. c. certain.
d. Do me jus-
tice.
f. from.
l. legal oppo-
nent.
do. do her jus-
tice.
h. harass.

α. καί.
u. ἐπί.
o. ιερόν.
t. τελώνης.

⁹AND He spake ^αthis ^τparable unto certain which ^αtrusted ^αin themselves that they ¹were righteous, and ¹despised ^τothers: ¹⁰"Two men went up into the ^οtemple to ¹pray; the one a **Pharisee**, and the other a **publican**.

α. also.
u. upon.
o. outer temple.
t. tax-gatherer.

a. κτώμαι.

¹¹"The Pharisee ¹stood and ¹prayed thus with himself, ^νGod, I thank Thee, that I am not as ^νother ^σmen ^{are}, extortioners, ¹unjust, adulterers, or even as this ^νpublican.

¹²"I fast twice in the week, I give ^τtithes of all that I ^αpos-
sess."

a. acquire.

13. Ps. 40. 12;
51. 1-3. Jer.
31. 18, 19.

¹³"And the ^τpublican, ^αstanding afar off, would not ¹lift up so much as ^{his} eyes unto ^τheaven, but ¹smote upon his ^τbreast, saying, ^νGod ¹be ^νmerciful to me ^αa ^νsinner."

p. propitious.*
s. the sinner.

14. Rom. 3. 19-
26.

¹⁴"I tell you, this man went down to his ^τhouse ^αjustified rather than the other: for every one ^αthat exalteth himself shall be ^habased; and ^αhe that humbleth himself shall be ^{ex}alted."

hu. humbled.

15-17. || MAT. 19.
13-15. MARK
10. 13-16.
b. βρέφη.

¹⁵AND they ¹brought unto Him also ^νinfants, that He ¹would touch them: but ¹when ^{His} ^νdisciples saw ^{it}, they ¹re-buked them. ¹⁶But ^νJesus ¹called them unto Him, and said,

b. were bring-
ing.
b. babes.

³² Retain the verse, (DÜ).—Omit NABEGHELMQRSVXTAAH. ³⁷ Thither, AD(Gr.)EGHK QRSVXTAAH.—Add also, NBLUA. CHAP. XVIII. ¹ Spake, NBLM.—Add also, ADEGH QRSVXTAAH. That men.—That they, NABKLMQRSVXTAAH. ⁹ Spake, AE GHESVXTAAH.—Add also, NEDLMQRXA. ¹³ Upon, AEGHMSVXTAA.—Omit NEDKLQXII. ¹⁵ Infants, D.—The infants, NABEFGHKLMQRSVXTAAH. * I. 13. Be propitious to me on the ground of reconciliation made, ἰλάσθητί μοι; see Heb. 2. 17, ἰλάσκεσθαι (to make reconciliation for).

A.D. 33 (37).
17. Mat. 18. 3.
a. Ἀμήν.

"Suffer little-children to come unto Me, and forbid them not: for of ^σsuch is the kingdom of ^σGod. ¹⁷ Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of ^σGod as a little-child, shall in no-wise enter therein."

l. the little-children.
a. Amen.

18-21. MAT. 19.
16-20. MARK
10. 17-20.
t. Διδάσκαλε.
20. Ex. 20. 12-16.
o. ἐφύλαξά-
μην.

¹⁸ AND a certain ruler asked Him, saying, "Good Master, what shall I do to inherit eternal life?" ¹⁹ And Jesus said unto him, "Why callest thou Me good? none is good, save one, that is, ^σGod. ²⁰ Thou knowest the commandments, 'Do NOT COMMIT ADULTERY, 'DO NOT KILL, 'DO NOT STEAL, 'DO NOT BEAR FALSE WITNESS, 'HONOUR THY FATHER AND THY MOTHER.'" ²¹ And he said, "All these have I kept from my youth-up."

t. Teacher.

22-23. MAT. 19.
21, 22. MARK
10. 21, 22.

²² Now when Jesus heard these things, He said unto him, "Yet lackest thou one thing: sell all that thou hast, and distribute unto the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow Me." ²³ And when he heard this, he was very-sorrowful: for he was very rich.

o. or observed.

be. ἐγένετο.

be. became.

24-27. MAT. 19.
23-26. MARK
10. 23-27.
1 Tim. 6. 9,
10.

²⁴ And when Jesus saw that he was very-sorrowful, He said, "How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of ^σGod. ²⁵ For it is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of ^σGod." ²⁶ And they that heard it said, "Who then can be saved?" ²⁷ And He said, "The things which are impossible with men are possible with ^σGod."

b. became.
w. With-what-difficulty.
e. enter-in.

b. γινόμενον.
w. Πῶς δύ-
σκολος.
e. εἰσελθεῖν.
wi. παρά.

wi. with, Gr. para.

28-30. MAT. 19.
27-30. MARK
10. 28-31.
o. οὐδεὶς.
ag. αἰώνι.

²⁸ Then Peter said, "Lo, we have left all, and followed Thee." ²⁹ And He said unto them, "Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or parents, or brethren, or wife, or children, for the kingdom of ^σGod's sake, ³⁰ who shall not receive manifold more in this-present time, and in the ^αworld to come life everlasting."

o. no-one.

ag. age.

31-34. MAT. 20.
17-19. MARK
10. 32-34.
See Ps. xxii.
Isa. liii.
b. διὰ τῶν.
d. παραδοθή-
σεται.

³¹ THEN He took unto Him the twelve, and said unto them, "Behold, we go up to Jerusalem, and all things that are written by the prophets concerning the Son of ^σman shall be accomplished. ³² For He shall be delivered unto the Gentiles, and shall be mocked, and spitefully entreated, and spitted on: ³³ and they shall scourge Him, and put Him to death: and the third day He shall rise again." ³⁴ And they understood none of these things: and this saying was hid from them, neither knew they the things which were spoken.

b. by, Gr. dia.
d. delivered-up.

35-39. MAT. 20.
29-31. MARK
10. 46-48.
35. Josh. 6. 26.
1 Kin. 16. 34.
t. τοῦτο.
th. ὁ Ναζω-
ραῖος.

³⁵ AND it came to pass, that as He was come nigh unto Jericho, a certain blind-man sat by the way-side begging: ³⁶ and hearing the multitude pass-by, he asked what it meant. ³⁷ And they told him, that Jesus th of Nazareth passeth by. ³⁸ And he cried, saying, "Jesus, Thou Son of David, have mercy on me." ³⁹ And they which went before rebuked him, that he should hold his peace, but he cried so much the more, "Thou Son of David, have mercy on me."

s. was-sitting, etc.
t. this.
th. the Naza-
rene.

40-43. MAT. 20.
32-34. MARK
10. 49-52.

⁴⁰ And Jesus stood, and commanded him to be brought unto Him: and when he was come near, He asked him, ⁴¹ saying, "What wilt thou that I shall do unto thee?" And he said, "Lord, that I may receive my sight." ⁴² And Jesus said unto

²² These things, AEF GHIK M P S U V X T A A H. — Omit N B D L. Heaven, E F G H I K M P S U V X T A A H. — The heavens, N A B D L R. ²⁴ Saw that he was very sorrowful, A D E F G H I K M P S U V X T A A H. — Beheld him, N B L. Shall they, A E F G H I K M P S U V X T A A H. — Do they, N B D L R. ²⁶ Have left all, and followed, N A E F G H I K M P S U V X T A A H. — Having left our own, have followed, N B D L. ²⁹ Parents, or brethren, or wife, A D E G H I K M P S U V X T A A H. — After brethren, L X A add or sisters. — Wife, or brethren, or parents, N B L. ³⁷ Of Nazareth. — The Nazorean, N A B E G H I K L P Q R S U V X T A A H. — D (Gr.), Nazarene. — M, Nazarean. ⁴¹ Saying, A E G H I K M Q R S U V X T A A H. — Omit N B D L X.

A.D. 33 (37).

him, "Receive thy sight: thy ^xfaith hath saved thee." ⁴³ And immediately he received his sight, and followed Him, glorifying ^xGod: and all the people, "when they saw it, gave praise unto ^xGod.

1. Josh. 6. 26.
1 Kin. 16. 34.

c. ἀρχιτελώνης.

3. John 12. 21.
r. προδραμών.

a. ἤμελλε.

m. δεῖ.

8. ch. 3. 8.
Jas. 2. 21-24.
ch. 3. 12, 13.
Ex. 22. 1.

b. δεῖ.

9. Rom. 4. 11,
12. Gal. 3. 7.

Comp. Mat. 25.
14-30.

11. Acts 1. 6.

a. μέλλει.
12. Dan. 7. 13,
14. Acts 1. 11.

o. ἐαυτοῦ.

b. δούλους.

m. μνᾶς.

t. Πραγμα-
τεύσασθε.

14. John 1. 11;
19. 15.

e. πρεσβείαν.

s. ἀργύριον.

ea. τίς.

m. μνᾶ and
μνᾶς.

b. δοῦλε.

ma. ἐποίησε.

19 AND *Jesus* "entered and "passed-through ^xJericho.

² And, behold, there was a man "named **Zacchæus**, which "was the ^cchief-among-the-publicans, and he "was rich. ³ And he-"sought to-see ^xJesus who He-"was; and "could not for the press, because he-"was little of ^xstature. ⁴ And he-"ran before, and climbed-up into a sycamore-tree to "see Him: for He "was to-"pass that way.

⁵ And when ^xJesus came to the place, He-"looked-up, and saw him, and said unto him, "Zacchæus, "make-haste, and "come-down; for to-day I "must "abide" at thy ^xhouse." ⁶ And he-"made-haste, and came-down, and received Him "joyfully.

⁷ And "when-they-saw it, they-all "murmured, saying, "That-He-was-gone to-be-guest with a man that-is-a-sinner." ⁸ ^b And Zacchæus "stood, and said unto the Lord; "Behold, Lord, the half of-my ^ogoods I-'give to-the "poor; and if I "have-taken any-thing from any man by-false-accusation, I-'restore him fourfold." ⁹ And ^xJesus said unto him, "This-day "is salvation come to-this ^xhouse, forsomuch-as he also is a son of Abraham. ¹⁰ For the Son of-^oman "is-come to-"seek and to-save that-which "was-lost."

11 AND "as-they-heard these-things, He-"added and spake a parable, because He "was nigh to Jerusalem, and because they "thought that the kingdom of-^oGod "should immediately "appear.

¹² He-said therefore, "A certain nobleman went into a far country to-"receive for-himself a kingdom, and to-"return.

¹³ "And he-"called his ^bten "servants, and delivered them **ten** ^mpounds, and said unto them, "'Occupy till I-come.'

¹⁴ "But his ^xcitizens "hated him, and sent a ^emessage after him, saying, 'We-will not have this man to-"reign over us.'

¹⁵ "And it-came-to-pass, that when he ^xwas-returned, having "received the kingdom, then he-commanded these ^b"servants to-"be-called unto-him, to-whom he-"had-given the "money, that he-"might-know how-much ^{ea}every-man had-gained-by-trading.

¹⁶ "Then came the first, saying, 'Lord, thy ^{xm}pound hath gained ten ^mpounds.' ¹⁷ And he-said unto-him, 'Well, thou-good ^bservant: because thou-"hast-been faithful in a very-little, "have-thou authority over ten cities.'

¹⁸ "And the second came, saying, 'Lord, thy ^{xm}pound hath ^{ma}gained five ^mpounds.' ¹⁹ And he-said likewise to-him, 'Be thou also over five cities.'

²⁰ "And another came, saying, 'Lord, behold, here is thy ^{xm}pound, which I-have-kept "laid-up in a napkin: ²¹ for I-"feared thee, because thou-art an austere man: thou-takest-up that thou-laydst not down, and reapest that thou-didst not sow.' ²² And he-saith unto-him, 'Out-of thine-own mouth will-I-judge thee, thou-wicked ^bservant. Thou-"knewest that ^xI 'was an austere

p. was-passing.

c. chief-tax-gatherer.
-s. was-seeking.
r. ran-on.

a. was.about.

m. must-needs.

-m. were-mur-muring.
b. But.

i. came.

a. is-about-to.

o. his-own.
b. bondservants.
m. Gr. mine,
worth about
£4 each.
t. Trade.
e. an embassy.

s. silver.

ea. each.

m. mina.

b. bondservant.
h. wast.

ma. made.

CHAP. XIX. ⁵ Saw him, and, A E F G H K M Q R S U V T Δ A H. — Omit N B L. — D reads, place, He saw, and said. ¹³ Till I come, E F G H M S U V T Δ A. — While I am coming, N A B D E L R H. ¹⁵ Every man had gained by trading, A E F G H K M R S U V T Δ A H. — They had gained by trading, N B D L. ²⁰ Another, A E F G H K M S U V T Δ A H. — The other, N E D L R. ²² 1st And, A D E² F H K S² V T Δ H. — Omit N B E² G L M R S² U A.

<p>A.D. 33 (37). s. ἀργύριον. a. καί. i. αὐτό. m. τόκῳ.</p>	<p>man, taking up that I laid not down, and reaping that I did not sow: ²³ wherefore then gavest not thou my ^s money into the bank, ^a that ^a at my coming I ⁱ might have required ^m mine own with ⁱⁿ usury?</p>	<p>s. silver. a. and. i. it. in. interest.</p>
<p>27. Rev. 19. 11-21.</p>	<p>²⁴ "And he said unto them that ^a stood by, "Take from him the ^m pound, and ⁱ give it to ^a him that hath ^t ten ^m pounds." ²⁵ (And they said unto him, "Lord, he hath ten ^m pounds.") ²⁶ "For I say unto you, That ^{unto} every one ^a which hath shall be given; and from ^a him that hath not, even that he hath shall be taken away from him. ²⁷ "But those mine ^t enemies, which ^a would not that I ⁱ should reign over them, ⁱ bring hither, and ⁱ slay them before me."</p>	
<p>28-31. MAT. 21. 1-5. MARK 11. 1-5. u. εἰς.</p>	<p>²⁸ AND ^a when He had ^t thus spoken, He ^w went before, ascending up ^u to Jerusalem.</p>	<p>u. unto, Gr. eis.</p>
<p>29-31. MAT. 21. 6-8. MARK 11. 4-8. 25. 2 Kin. 9. 13. ZECH. 9. 9. u. πρὸς. o. ἐαυτῶν.</p>	<p>²⁹ And it came to pass, when He ^w was come nigh ^u to Bethphage and Bethany, at the mount ^a called the mount of Olives, He sent two of His ^t disciples, ³⁰ saying, "Go ye into the village over against you; in the which ^a at your entering ye shall find a colt ^a tied, whereon yet never man sat: ^a loose him, and ⁱ bring him hither. ³¹ And if any man ⁱ ask you, 'Why do ye loose him?' thus shall ye say unto him, 'Because the Lord hath need of him.'"</p>	
<p>32-36. MAT. 21. 9-11. MARK 11. 9, 10. JOHN 12. 12-19. c. περὶ. 38. Ps. 118. 26. Comp. ch. 2. 14.</p>	<p>³² And they that ^w were sent ^a went their way, and found even ^a as He had said unto them. ³³ And ^a as they were loosing the colt, the owners thereof said unto them, "Why loose ye the colt?" ³⁴ And they said, "The Lord hath need of him." ³⁵ And they brought him ^u to Jesus: and they ^a cast their ^t garments upon the colt, and they set Jesus thereon. ³⁶ And ^a as He went, they ^a spread their ^t clothes in the way.</p>	<p>u. unto, Gr. pros. o. their-own.</p>
<p>37, 38. MAT. 21. 9-11. MARK 11. 9, 10. JOHN 12. 12-19. c. περὶ. 38. Ps. 118. 26. Comp. ch. 2. 14.</p>	<p>³⁷ And ^a when He was come nigh, even now at the descent of the mount of ^t Olives, the whole multitude of the disciples began ^u to rejoice and ⁱ praise God with a loud voice ^c for all the mighty works that they ^a had seen; ³⁸ saying, "BLESSED be the KING ^a THAT COMETH IN the NAME OF ^J the LORD:</p>	<p>c. concerning. J. Heb. Jehovah.</p>
<p>h. ὑψίστοις. t. Διδάσκαλε. 40. Hab. 2. 11.</p>	<p>Peace in heaven, And glory in the ^h highest." ³⁹ And some of the Pharisees from among the multitude said unto Him, "Master, ^t rebuke Thy ^t disciples." ⁴⁰ And He ^a answered and said unto them, "I tell you that, if these ⁱ should hold their peace, the stones would immediately cry out."</p>	<p>h. heights. See Ps. 148. 1. t. Teacher.</p>
<p>41. Hos. 11. 8. χάρακά. λίθῳ.</p>	<p>⁴¹ AND when He was come near, ^a He beheld the city, and wept over it, ⁴² saying, "If thou hadst known, even thou, at least in this thy ^t day, the things which belong unto thy peace! but now they ^a are hid from thine eyes. ⁴³ For the days shall come upon thee, that thine ^t enemies shall cast a ^t trench about thee, and compass thee round, and keep thee in on every side, ⁴⁴ and shall lay thee even with the ground, and thy ^t children within thee; and they shall not leave in thee ^{one} stone upon ^a another; because thou knewest not the time of thy ^t visitation."</p>	<p>r. rampart or palisaded mound. s. stone.</p>

²³ Mine own. G.—It, NADEFGHKLMRSUVTAAIL. ²⁵ For, ADEFGHKLMRSUVTAAIL.—Omit REL. ²⁶ From him, NADEFGHKLMRSUVTAAIL.—Omit N¹ PL. ²⁷ Those, ADEFGHKLMRSUVTAAIL.—These, N¹ KLMLH. ²⁸ Slay them, ADEFGHKLMRSUVTAAIL.—Slay them, N¹ FLK. ²⁹ Loose, NADEFGHKLMRSUVTAAIL.—And loose, BDL. ³¹ Unto him, AEGHKLMRSUVTAAIL.—Omit N¹ DEL. ³⁴ The Lord, EFGHRSUVTAAIL.—Because the Lord, NADDEKLMLH. ⁴⁰ Unto them, ADEGHKLMRSUVTAAIL.—Omit REL. ⁴² At least, AEGHKLMRSUVTAAIL.—Omit N¹ DEL. ⁴³ Thy day, EGHKLMRSUVTAAIL.—Omit thy, NADDEKL. ⁴⁴ Thy peace, A(D)EGHKLMRSUVTAAIL.—Omit thy, REL.

A.D. 33 (37).
45, 46. || MAT. 21.
12-14. MARK
11. 11, 15-17.
46. Isa. 56. 7.
Jer. 7. 11.

o. ἱερὸν.
ro. ληστῶν.

47, 48. || MAT. 21.
15-17. MARK
11. 18, 19.
Jn. 12. 17-19.

h. ἐξ ἐκρέματο
αὐτοῦ.

l. ἀκούων.

1, 2. || MAT. 21.
23. MARK 11.
27, 28.

o. ἱερῶ.
b. ἐν.

3, 4. || MAT. 21.
24, 25. MARK
11. 29, 30.

f. ἐκ.

5-7. || MAT. 21.
25-27. MARK
11. 31-33.

8. || MAT. 21. 27.
MARK 11. 33.

9. || MAT. 21. 33.
MARK 12. 1.
Isa. 5. 1-7.

u. πρὸς.

10-12. || MAT. 21.
34-36. MARK
12. 2-5.

b. δοῦλον.
fr. ἀπό.

11. Acts 7. 52.

13-15. || MAT. 21.
37-39. MARK
12. 6-8.

14. John 5. 43.

c. γένηται.

15, 16. || MAT. 21.
40, 41. MARK
12. 9.

m. Μὴ γένοιτο.

17, 18. || MAT. 21.
42-44. MARK
12. 10, 11.

17. Ps. 118. 22.
Eph. 1. 10;
2. 14.

h. ἐμβλέψας.

45 AND ⁴⁵He went into the ^otemple, and began to ^lcast out ^othem that sold therein, and ^lthem that bought; ⁴⁶saying unto them, "It is written, 'MY ^hHOUSE is the HOUSE OF PRAYER,' but ye have made it, 'A DEN OF ^{ro}THIEVES.'"

47 AND He ⁴⁷taught ^ldaily in the ^otemple. But the chief priests and the scribes and the chief of the people ^lsought to ^ldestroy Him, ⁴⁸and ^lcould not find ^lwhat they ^lmight do: for all the people ^lwere ^hvery attentive ^lto hear Him.

20 AND it came to pass, that on one of those ^odays, ^las He taught the people in the ^otemple, and ^lpreached the gospel, the chief priests and the scribes came upon Him with the elders, ²and spake unto Him, saying, "Tell us, ^bby what authority doest Thou these things? or who is he that ^lgave Thee this ^lauthority?"

³And He ^lanswered and said unto them, "I will also ask you one thing; and ^lanswer Me: ⁴The baptism of John, ^lwas it ^ffrom heaven, or ^fof men?"

⁵And they reasoned with themselves, saying, "If we ^lshall say, '^fFrom heaven;' He will say, 'Why then believed ye him not?' ⁶But and if we ^lsay, '^fOf men;' all the people will stone us: for they ^lbe persuaded that John ^lwas a prophet." ⁷And they answered, that they could not tell whence it was.

⁸And ^hJesus said unto them, "Neither tell I you ^bby what authority I do these things."

⁹THEN began He to ^lspeak ^uto the people this ^lparable; "A certain man planted a **vineyard**, and let it forth to ^hhusbandmen, and went into a far country for a long time.

¹⁰"And at the season he sent a ^{bo}servant ^uto the husbandmen, that they ^lshould give him ^{fr}of the fruit of the vineyard: but the husbandmen ^lbeat him, and sent him away empty.

¹¹"And again he sent another ^{bo}servant: and they ^lbeat him also, and ^lentreated him shamefully, and sent him away empty.

¹²"And again he sent a third: and they ^lwounded him also, and cast him out.

¹³"Then said the lord of the vineyard, 'What shall I do? I will send my ^lbeloved ^{son}: it may be they will reverence him ^uwhen they see him.'

¹⁴"But ^lwhen the husbandmen saw him, they ^lreasoned among themselves, saying, 'This is the heir: come, let us kill him, that the inheritance may be ^cour's.' ¹⁵So they ^lcast him out of the vineyard, and killed him.

"What therefore shall the lord of the vineyard do unto them? ¹⁶He shall come and **destroy** these ^lhusbandmen, and shall give the vineyard to others." And ^lwhen they heard it, they said, "^mGod forbid."

¹⁷And He ^hbeheld them, and said, "What is this then that ^lis written,

⁴⁵ Therein, ADEGHKMSUVTAII.—Omit NEL. And them that bought, ACDEGH KMSUVTAII.—Omit NEL. ⁴⁶ My house is the house, ACDEGHKMSUVTAII.—And My house shall be a house, NELR.—ⁿ1 omits and shall be. CHAP. XX. ¹ Those days, ACEGHKMSUVTAII.—The days, NEDLQ. Chief priests, NBCDLMQR.—Priests, AEGHKSUVTAII. ² Saying, NABEGHELMQRSUVTAII.—Omit CD.—NEL read spake. saying unto Him. ³ One, ACDEGHKMSUVTAII.—A, NELR. ⁵ Then, ACDEMQII.—Omit NBEHLSUVTAII. ⁹ Certain, A.—Omit NBCDEGHKMSUVTAII. ¹³ When they see him, AEFHKSMSUVTAII.—Omit NBCDLQ. ¹⁴ Come, NCDEFGHLSUVTAII.—Omit ABKMQII. May be, c.—May become, NABDEFGHELMQRSUVTAII.

<p>A.D. 33 (37). 18. Dan. 2. 34, 35. e. πᾶς ὁ. s. λικμήσει αὐτόν.</p>	<p>'The STONE WHICH ^{x1}THE BUILDERS REJECTED, THE-SAME ¹IS-BECOME <i>the</i> HEAD OF <i>the</i> CORNER?' 18 ¹⁸"e Whosoever ^{x1}shall fall upon that ¹stone shall be broken; but on whomsoever it ¹shall fall, it will ^sgrind him to powder."</p>	<p>i. or became. e. Every-one that. s. or scatter him as chaff.</p>
<p>19. MAT. 21. 45, 46. MARK 12. 12.</p>	<p>19 And the chief-priests and the scribes the-same ^{x1}hour sought to ¹lay ¹hands on Him; and they feared the people: for they perceived that He ¹had spoken this ¹parable against them.</p>	
<p>20-22. || MAT. 22. 15-17. MARK 12. 13-15. 1. ἐγκαθέτους. α. εἶραι. t. Διδάσκαλε.</p>	<p>20 AND they ¹watched Him, and sent forth ¹spies, ¹which should feign themselves ¹just men, that they ¹might take hold of His ¹words, that so they ¹might deliver Him unto the power and ^{x1}authority of the governor. 21 And they asked Him, saying, "¹Master, we ¹know that Thou sayest and teachest rightly, neither acceptest Thou <i>the</i> person of <i>any</i>, but teachest the way of ^σGod truly: ²² is it lawful for us to ¹give tribute unto Cæsar, or no?"</p>	<p>1. liers-in-wait. α. to be. t. Teacher.</p>
<p>22. See Dent. 28. 47, 48.</p>	<p>22 But He ¹perceived their ¹craftiness, and said unto them, "Why tempt ye Me? ²⁴ Shew Me a ¹penny. Whose image and superscription hath it?" ²⁴ ^a They ¹answered and said, "Cæsar's." ²⁵ And He said unto them, "¹Render therefore unto Cæsar the things which be Cæsar's, and unto ^{x1}God the things which be ^σGod's."</p>	<p>d. denarius. α. And.</p>
<p>23-25. || MAT. 22. 18-21. MARK 12. 15-17. d. δηνάριον. α. δέ. 25. Rom. 13. 7.</p>	<p>23 And they could not take hold of His ¹words before the people: and they ¹marvelled at His ^{x1}answer, and held their peace.</p>	<p>s. saying.</p>
<p>26. || MAT. 22. 22. MARK 12. 17. s. ῥήματος.</p>	<p>26 THEN ¹came to Him certain of the Sadducees, ^{x1}which deny that there is any resurrection; and they asked Him, 27 saying, "¹Master, Moses wrote unto us, If any man's brother die, having a wife, and he die without children, that his brother should take his wife, and raise up seed unto his brother. ²⁹ There were therefore seven brethren: and the first ¹took a wife, and died without children. ³⁰ And the second took her to wife, and he died childless. ³¹ And the third took her; and in like manner the seven also: and they left no chil- ren, and died. ³² Last of all the woman died also. ³³ Therefore in the resurrection whose wife of them ^bis she? for ^{x1}seven had her to wife."</p>	<p>t. Teacher.</p>
<p>27-33. || MAT. 22. 23-28. MARK 12. 18-23. 27. Acts 23. 6-8. 28. DEUT. 25. 5. t. Διδάσκαλε.</p>	<p>34 And ^{x1}Jesus ¹answering said unto them, "The ^σchildren of this ^σworld marry, and are given in marriage: ³⁵ but they which ¹shall be accounted worthy to obtain that ^σworld, and the resurrection ^σfrom the ^σdead, neither marry, nor are given in marriage: ³⁶ ^σneither can they die any more: for they are equal unto the angels; and are the ^σchildren of ^σGod, being the ^σchildren of the resurrection.</p>	<p>b. becometh.</p>
<p>b. γίνεταί.</p>	<p>37 "Now that the ^σdead are raised, even Moses ¹shewed at the bush, when he calleth ¹the LORD the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob. ³⁸ For He is not a God of the ^σdead, but of the ^σliving: for all live unto Him."</p>	<p>so. sons. a. age.</p>
<p>34-36. || MAT. 22. 29, 30. MARK 12. 24, 25. so. υἱοί. a. αἰῶνος. f. ἐκ. σ. γάρ.</p>	<p>37 Chief priests, scribes, κδεφghrsvτδαη.—Transposed αβκλμνη.—Scribes and Phari- sees, c. ²³ Why tempt ye Me? αcδεghkmfsvτδαη.—Omit κβλ. ²⁴ Penny, αβδεghkmfsvτδαη.—Add and they showed it; and He said, κβλ. ²⁵ He die, αε ghkmfsvτδαη.—He be, κββλ.—²⁶ ^{κ1} omits from and he die, to and raise up. ²⁷ Took her to wife, and he died childless, αεghkmfsvτδαη.—Omit κβλ. ²⁸ Seven also: and they left, gkmfτδη.—Seven also left, καβδεηλτδ(?)svτδαη. ²⁹ Last, κ1βδεης αα.—And last, κ1αεκλμπυτθι. Last of all, αεghkmfsvτδαη.—At last, κβδλ. ³⁰ Therefore, κ1αβδεghkmfsvτδαη.—Therefore, omit κ1.—The woman therefore, βλ. Is she?—Shall she be? κβδλ.—Does she become? αβεηkmfsvτδαη. ³¹ An- swering, αεghkmfsvτδαη.—Omit κβδλ.</p>	<p>f. from-among. α. for.</p>
<p>37. || MAT. 22. 31, 32. MARK 12. 26, 27. Ex. 3. 6. i. ἐμήνησεν.</p>	<p>37 "Now that the ^σdead are raised, even Moses ¹shewed at the bush, when he calleth ¹the LORD the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob. ³⁸ For He is not a God of the ^σdead, but of the ^σliving: for all live unto Him."</p>	<p>i. indicated. j. Heb. Jeho- vah.</p>

A.D. 33 (37).
39. ||MAT. 22.
23-40, 46.
MK. 12.28-34.

41-44. ||MAT. 22.
41-45. MARK
12.35-37.

42. Ps. 110. 1.
o. ἐκ.
s. ἂν θῶ.

45-47. ||MAT. 23.
1-7, 14. MK.
12.38-40.

of. ἀπό.
f. φιλοῦντων.
fi. πρωτοκλι-
σίας.

p. προφάσει.
m.j. περισσό-
τερον κρίμα.

1-4. ||MARK 12.
41-44.

p. πεινιχράν.*
3. 2 Cor. 8. 12.

n. πτωχή.
o. ἐκ.

s. περισσεύον-
τος.

d. ὑστερήμα-
τος.

5-7. ||MAT. 24.
1-3. MARK
13.1-4. See
Mic. 3. 12.

c. περί.
o. ἱεροῦ.

co. ἀναθήμασι.
s. λίθω.

t. Διδάσκαλε.
a. μέλλη.

8-11. ||MAT. 24.
4-8. MARK
13.5-8.

i. ἐπί.

im. εὐθὺς.

12, 13. ||MAT. 24.
9. MARK 13.
9, 10.

14, 15. ||MARK
13.11.

³⁹ THEN certain of the scribes ⁴⁰answering said, "Master, Thou hast well said."

⁴⁰ And after that they durst not ask Him any question at all.

⁴¹ And He said unto them, "How say they that Christ is David's son? ⁴² And David himself saith in the book of Psalms,

"THE LORD SAID UNTO-MY LORD,

'SIT THOU ON MY RIGHT-HAND,

⁴³ TILL I MAKE THINE ENEMIES THY FOOTSTOOL."

⁴⁴ David therefore calleth Him Lord, how is He then his son?"

⁴⁵ THEN in the audience of all the people He said unto His disciples, ⁴⁶ "Beware of the scribes, which desire to walk in long-robes, and love greetings in the markets, and the highest seats in the synagogues, and the chief-rooms at feasts; ⁴⁷ which devour widows' houses, and for a shew make long prayers: the same shall receive greater damnation."

21 AND He looked up, and saw the rich-men casting their gifts into the treasury. ² And He saw also a certain poor widow casting in thither two mites.

³ And He said, "Of a truth I say unto you, that this poor widow hath cast in more than they all: ⁴ for all these have of their abundance cast in unto the offerings of God: but she of her ⁵penury hath cast in all the living that she had."

⁵ AND as some spake of the temple, how it was adorned with goodly stones and gifts, He said, ⁶ "As for these things which ye behold, the days will come, in the which there shall not be left one stone upon another, that shall not be thrown down."

⁷ And they asked Him, saying, "Master, but when shall these things be? and what sign will there be when these things shall come to pass?"

⁸ And He said, "Take heed that ye be not deceived: for many shall come in My name, saying, 'I am Christ;' and the time draweth near; go ye not therefore after them. ⁹ But when ye shall hear of wars and commotions, be not terrified: for these things must first come to pass; but the end is not by and by." ¹⁰ Then said He unto them, "Nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: ¹¹ and great earthquakes shall be in divers places, and famines, and pestilences; and fearful sights and great signs shall there be from heaven."

¹² But before all these, they shall lay their hands on you, and persecute you, delivering you up to the synagogues, and into prisons, being brought before kings and rulers for My name's sake. ¹³ And it shall turn to you for a testimony.

¹⁴ "Settle it therefore in your hearts, not to meditate before what ye shall answer: ¹⁵ for I will give you a mouth and

J. Heb. Jeho-
vah.
o. on, Gr. ek.
s. or set.
t. the footstool
of Thy feet.

of. of, Gr. apo.
f. fondly-love.
fi. first-couches
or reclining-
places.
p. pretence.
m.j. more-abun-
dant judg-
ment.

p. poor.*
n. needy.
o. out-of.
s. or superfluity.
d. deficiency or
extremity.

c. concerning.
o. outer or en-
tire temple.
co. consecrated-
offerings.
s. stone.

t. Teacher.
a. are about to.

i. in, Gr. epi.
-d. hath-drawn
-near.

im. imme-
diately.

⁴⁰ And, ADEGHKMPQSUVTAH.—For, NBL.

NBLR.—Q combines both readings, for David also.

⁴² And, ADEGHKMPQSUVTAH.—For,

CHAP. XXI. ² Also, ADEGHS

UVA.—Omit NBLMQXIH.

⁴ Of God, ADEGHKMQSUVTAH.—Omit NBLX.

⁶ Left, AEGHEMQSUVTAH.—Add here, NBLX.—In the wall here, D.

⁸ Therefore, AEGHEM

SUVTAH.—Omit NBLX.

¹¹ In divers places, and, ADEGHKMSUVTAH.—And in

divers places, NBL.

Famines, pestilences, ADEGHKMSUVTAH.—Transposed, B.

—Pestilences, omit x.

¹³ And, AEGHEKLMRSUVTAH.—Omit NBD.

* Poor, πεινιχράν, v. 2. One who supported herself by labour. From πένομαι, to work for one's daily bread.

A.D. 33 (37).	wisdom, which all your *adversaries shall not be-able to-*gainsay nor *resist.	
16-19. MAT. 24. 9-14. MARK 13. 12, 13. d. παραδοθή- σεσθε. o. ἐκ. b. ἑπὶ. n. οὐ μὴ.	¹⁶ "And ye-shall-be- ^d betrayed both by parents, and brethren, and kinsfolks, and friends; and <i>some</i> °of you shall-they- <i>cause-to-be-put-to-death</i> . ¹⁷ "And ye-shall-be- ^d hated ^b of all <i>men</i> for My- ^c name's sake. ¹⁸ "But there- ^c shall ⁿ not a hair of your ^c head perish. ¹⁹ "In your ^c patience- ^c possess-ye your- ^c souls.	d. delivered-up. o. of, Gr. ek. b. by. n. not, double negative.
20. Dan. 9. 26, 27. u. εἰς.	²⁰ "And when ye- ^c shall-see ^c Jerusalem compassed ^b with armies, then- ^c know that the desolation thereof- ^c is-nigh. ²¹ Then- ^c let them-which-are in ^c Judea flee- ^c to the mountains; and- ^c let them-which-are in the midst of-it depart-out; and- ^c let not them- ^c that-are in the ^c countries enter thereinto. ²² For these be the days of-vengeance, that all-things which- ^c are-written ^c may-be-fulfilled. ²³ But- ^c woe unto-them- ^c that are with-child, and to- ^c them- ^c that give-suck, in those ^c days! for there- ^c shall-be great distress in the land, and wrath upon this- ^c people. ²⁴ And they- ^c shall-fall by-the-edge of-the-sword, and ^c shall-be-led-away-captive into all- ^c nations: and ^c Jerusalem ^c shall-be- ^c trodden-down ^b of the Gentiles, until the ^c times of-the-Gentiles- ^c be-fulfilled.	u. unto. f. fields. a. alas-for.
25-27. MAT. 24. 29-31. MARK 13. 24-27. See Rev. 6. 12-17. f. ἀπὸ. h. οἰκονόμενῃ.	²⁵ "AND there- ^c shall-be signs in the sun, and in the moon, and in the stars; and upon the earth distress of-nations, with perplexity; the sea and the-waves roaring; ²⁶ men's hearts-failing-them- ^c for fear, and for-looking-after- ^c those-things-which-are-coming-on the ^c earth: for the powers of- ^c heaven ^c shall-be-shaken. ²⁷ "And then ^c shall-they-see the Son of- ^c man coming in a cloud with power and great glory.	f. from. h. habitable-earth. c=h.the heavens.
27. Rev. 1. 7.	²⁸ "And ^c when these-things begin to- ^c come-to-pass, then- ^c look-up, and ^c lift-up your- ^c heads; for your ^c redemption draweth-nigh."	
29. MAT. 24. 32, 33. MARK 13. 28, 29.	²⁹ AND He-spake to-them a parable; "Behold the fig-tree, and all the trees; ³⁰ when they now ^c shoot-forth, ^c ye-see and- ^c know ^c of your-own-selves that ^c summer is now nigh-at-hand. ³¹ So likewise ^c ye, when ye- ^c see these-things ^c come-to-pass, ^c know- ^c ye that the kingdom of- ^c God is nigh-at-hand.	c. coming-to-pass.
32. MAT. 24. 34, 35. MARK 13. 30-31. 32. See Deut. 32. 5, 20. u. ἀμήν. n. οὐ μὴ.	³² "A Verily I-say unto-you, This ^c generation ^c shall ⁿ not pass-away, till ^c all- ^c be-fulfilled. ³³ ^c Heaven and ^c earth ^c shall-pass-away: but My ^c words ^c shall ⁿ not pass-away.	a. Amen. s. or shall not have-passed-away, etc. n. not, double negative.
34. [1 Thes. 5. 1-11. o. βιωτικαῖς. 35. Ec. 9. 12. s. καθημένους. b. ἀγρυπνεῖτε. i. ἐν παντὶ καιρῷ. a. μέλλοντα.	³⁴ "AND ^c take-heed to-yourselves, lest-at-any-time your ^c hearts ^c be-overcharged with surfeiting, and drunkenness, and cares °of-this-life, and so that ^c day ^c come upon you unawares. ³⁵ For as a snare shall-it-come on all- ^c them- ^c that ^c dwell on the face of-the whole earth.	o. of-this-life, Gr. biōtikos. s. or are-settled.
	³⁶ "b ¹ Watch-ye therefore, and ^c pray ^c always, that ye- ^c may-be-accounted-worthy to- ^c escape all these-things that ^c shall- ^c come-to-pass, and to- ^c stand before the Son of- ^c man."	b. or Be-wake-ful. i. in every season. a. are-about to.

¹⁵ Gainsay, resist, AEGHKMRSUVXTAAH. — Transposed NBL. — Or gainsay, omit D.
¹⁹ Possess ye, NDEGHKLMRSUVXTAAH. — Ye shall gain, AB. ²³ But, KACEGHKLMRSUVXTAAH. — Omit BBL.
²⁵ With perplexity; the sea and the waves roaring, DEGHKSTVXTAAH. — In perplexity at the noise of the sea and waves, MABCLMRX. ²⁶ Heaven. — The heavens, KACBCHKLMRSUVXTAAH. — Which are in heaven, D. ³¹ Unawares. (32) For as a snare shall it come, ACEFGHKMRSUVXTAAH. — Unawares as a snare. (35) For it shall come, NBDL. ³⁶ Watch ye therefore, ACEFGHKLMRSUVXTAAH. — But watch ye, NBL. Ye may be accounted worthy, ACDEFGHKLMRSUVXTAAH. — Ye may be able, NBLX.

A.D. 33 (37).
37. ch. 22. 39.
John 8. 1, 2.
o. *ἱερῶ*.
w. *ἡλίζετο*.

³⁷ AND in the ³⁷day time He ³⁷was teaching in the ³⁷temple; and at ³⁷night ³⁷He went out, and ³⁷abode in the mount ³⁷that is called the mount of Olives. ³⁸ And all the people ³⁸came early in the morning to Him in the ³⁸temple, for to ³⁸hear Him.

o. outer-temple.
w. was lodging.
-c. were coming.

1, 2. || MAT. 26.
1-5. MARK
14. 1, 2.
m. *ἀνέλυσιν*.

22 NOW the feast of ²²unleavened bread ²²drew nigh, ²²which is called the **passover**. ² And the chief priests and ²scribes ²sought ²how they ²might ²kill Him; for they ²feared the people.

-s. were seeking.
m. make away with.

3-6. || MAT. 26.
14-16. MARK
14. 10, 11.

³ THEN entered ³Satan into Judas ³surnamed Iscariot, being ³of the number of the twelve. ⁴ And he ⁴went his way, and communed with the chief priests and ⁴captains, ⁴how he ⁴might ⁴betray Him ⁴unto them. ⁵ And they were glad, and covenanted to ⁵give him ⁵money. ⁶ And he promised, and ⁶sought opportunity ⁶to ⁶betray Him ⁶unto them in the absence of the multitude.

o. of, Gr. ek.

o. *ἐκ*.
d. *παράδω*.
5. Zech. 11. 12.
s. *ἀργύριον*.

⁷ THEN came the day of ⁷unleavened bread, when the passover ⁷must be killed. ⁸ And He sent Peter and John, ⁸saying,

d. deliver Him up.
s. silver.
-s. was seeking.

7-13. || MAT. 26.
17-19. MARK
14. 12-16.

⁹ "Go and ⁹prepare us the passover, that we ⁹may eat." ⁹ And they said ⁹unto Him, "Where wilt Thou that we ⁹prepare?" ¹⁰ And He said ¹⁰unto them, "Behold, ¹⁰when ye are entered into the city, there shall a man meet you, bearing a pitcher of water; ¹¹follow him into the house where he entereth in. ¹¹ And ye ¹¹shall say ¹¹unto the ¹¹goodman of the house, 'The ¹¹Master saith ¹¹unto thee, Where is the ¹¹guestchamber, where I ¹¹shall eat the passover with My ¹¹disciples?' ¹² And he ¹²shall shew you a large upper room ¹²furnished: there ¹²make ready." ¹³ And they ¹³went, and found ¹³as He ¹³had said ¹³unto them: and they ¹³made ready the passover.

m. master.
t. Teacher.
-s. may eat.
g. guestchamber, Gr. kataluma, from katalua, to unloose.
a. according as.

14. || MAT. 26. 20.
MARK 14. 17.
r. *ἀνέπεσε*.

¹⁴ AND when the hour was come, He ¹⁴sat down, and the twelve apostles with Him.

The 14th or Passover day begins here.
r. reclined.

15-18. || MAT. 26.
20. MARK 14.
25.
n. *οὐ μή*.

¹⁵ And He said ¹⁵unto them, With desire I ¹⁵have desired to ¹⁵eat this ¹⁵passover with you before I ¹⁵suffer: ¹⁶ for I say ¹⁶unto you, I ¹⁶will ¹⁶not any more ¹⁶eat thereof, until it ¹⁶be fulfilled in the kingdom of ¹⁶God." ¹⁷ And He ¹⁷took the cup, and ¹⁷gave thanks, and said, "Take this, and ¹⁷divide it among yourselves: ¹⁸ for I say ¹⁸unto you, I ¹⁸will ¹⁸not ¹⁸drink ¹⁸of the fruit of the vine, until the kingdom of ¹⁸God ¹⁸shall come."

n. not, double negative.

f. *ἀπό*.

f. from.
-s or shall have come.

19, 20. || MAT. 26.
26-28. MARK
14. 22-24.
See 1 Cor. 11.
23-26.
i. *εἰς*.
c. *διαθήκη*.

¹⁹ * AND He ¹⁹took bread, and ¹⁹gave thanks, and brake it, and gave ¹⁹unto them, saying, "This is My ¹⁹body ¹⁹which is given for you: this ¹⁹do ¹⁹in remembrance of ¹⁹Me."

i. in, Gr. eis.

²⁰ Likewise also the ²⁰cup after ²⁰supper, saying, "This ²⁰cup is the new ²⁰testament in My ²⁰blood, ²⁰which is shed for you."

c. covenant.

21-23. || MAT. 26.
21-25. MARK
14. 18-21.
JOHN 13. 18-30. See Ps.
41. 9.
t. *διά*.
o. *ἐκ*.
a. *μέλλον*.

²¹ "BUT, behold, the hand of ²¹him that ²¹betrayeth Me is with Me on the table. ²² And truly the Son of ²²man goeth, as it ²²was determined: but woe ²²unto that ²²man ²²by whom He is ²²betrayed!" ²³ And they began to ²³enquire among themselves, ²³which ²³of them it ²³was ²³that ²³should ²³do this thing.

d. delivereth Me up.
t. through.
d. delivered up.
o. of, Gr. ek.
a. was about to.

³ Surnamed, ACEFGHKMPSUVTLAII.—Called, NBDLX. ¹⁴ Twelve, N¹⁴ACEFGHKMPR SUTVLAII.—Omit N¹⁴BD.—N¹⁴LX read simply. the twelve. ¹⁶ Any more, C¹⁶DEGKMP SUTVLAII.—Omit N¹⁶ABC¹⁶HL. Thereof, AC²(D)EGHKMPSUVTLAII.—It, NBD¹L. ¹⁷ The cup, ADEKMUH.—A cup, NBDCEGHLSTVLA. ¹⁸ Drink, ACEFHSUVTLA.—Add from henceforth, NBDGKLMI. ²² And, AEFGHKMSUVTLAII.—For, NBD(Gr.)LT.

* V. 19, 20. These two verses are in parenthesis. They are here inserted in their moral order; but in Matthew and Mark more in their historical order.

A.D. 33 (37).
24-27. MAT. 20.
25-28. MARK
10. 42-45.
g. μείζων.
n. ἰθὺν.
c. γένεσθω.
l. ἡγούμενος.
m. διακονῶν.
27. Mat. 20. 28.
Phil. 2. 5-8.
See John 13.
3-17.
r. ἀνακείμενος.
mi. διακονῶν.
28. [MAT. 19.
28.
ab. δέ.
a. καθώς.

31. See MAT. 26.
30-32. MARK
14. 26-28.
d. ἐξήγησάτο.
y. ὑμᾶς.
32. John 21. 15-
17.
f. περί.
c. ἐπιστρέψας.
33, 34. [MAT. 26.
33-35. MARK
14. 29-31.
JOHN 13. 36-
38.
n. οὐ μή.
35. ch. 9. 3.
w. ἥρπαν.

37. ISA. 53. 12.
MARK 15. 28.
l. ἀνόμων.
a. καί.

39, 40. [MAT. 26.
36-38. MARK
14. 32-34.
JNO. 18. 1, 2.
39. ch. 21. 37.
40. MAT. 6. 13.
11-44. [MAT. 26.
39-41. MARK
14. 35-39.
John 6. 38.

41. Heb. 5. 7, 8.
b. γινόμενος.
be. ἐγένετο.
u. ἐπὶ.

45, 46. [MAT. 26.
45, 46. MARK
14. 40-42.
f. ἀπό.

24 AND there was also a strife among them, *which of them should 'be accounted the ^ggreatest.

25 And He said unto them, "The kings of the ⁿnations exercise lordship over them; and ^athey that exercise authority upon them are called benefactors.

26 "But ye shall not be so: but he that is ^ggreatest among you, 'let him be^c as the younger; and ^ahe that is ^lchief, as ^ahe that doth ^mserve.

27 "For whether is greater, ^ahe that ^rsitteth at meat, or ^ahe that ^{mi}serveth? is not ^ahe that ^rsitteth at meat? but I am among you as ^ahe that ^{mi}serveth.

28 "^{ab} Ye are they which ^ahave continued with Me in My ^rtemptations. 29 And I appoint unto you a kingdom, ^aas My ^aFather hath appointed unto Me; 30 that ye ^amay eat and ^adrink at My ^rtable in My ^rkingdom, and ^asit on thrones, judging the twelve tribes of ^rIsrael."

31 AND the Lord said, "**Simon**, Simon, behold, ^aSatan hath ^ddesired to have ^yyou, that he ^amay sift you as ^rwheat: 32 but I have prayed ^ffor thee, that thy ^afaith fail not: and ^awhen thou art ^cconverted, ^astrengthen thy ^rbrethren."

33 And he said unto Him, "Lord, I am ready to ^ago with Thee, both into prison, and to death."

34 And He said, "I tell thee, Peter, the cock ^ashall ⁿnot crow this day, before that thou ^ashalt thrice deny that thou ^aknowest Me."

35 AND He said unto them, "When I sent you without purse, and ^wscrip, and shoes, lacked ye any thing?" And they said, "Nothing." 36 Then said He unto them, "But now, ^ahe that hath a purse, ^alet him take it, and likewise his ^wscrip: and ^ahe that hath no sword, ^alet him sell his ^rgarment, and ^abuy one. 37 For I say unto you, that this that ^ais written must yet ^abe accomplished in Me, "**AND HE WAS RECKONED AMONG the ^lTRANS-
GRESSORS:**" for ^athe things concerning Me have an end."

38 And they said, "Lord, behold, here are two swords." And He said unto them, "It is enough."

39 AND He ^acame out, and went, as He was wont, to the mount of ^rOlives; and His ^adisciples also followed Him.

40 And ^awhen He was at the place, He said unto them, "^aPray, that ye ^aenter not into temptation."

41 And He was withdrawn from them about a stone's cast, and ^akneeled down, and ^aprayed, 42 saying, "Father, If Thou ^abe willing, ^aremove this ^rcup from Me: nevertheless, not My ^awill, but ^aThine, ^abe done."

43 And there appeared an angel unto Him from heaven, strengthening Him.

44 And ^bbeing in an agony He ^aprayed more earnestly: and His ^asweat ^{be}was as it were great drops of blood falling down ^ato the ground.

45 And ^awhen He rose up from ^rprayer, and ^awas come to His ^adisciples, He found them sleeping ^ffor ^rsorrow, 46 and said

g. greater.
n. nations.

c. become.
l. leader.
m. minister.
r. reclineth at table.

mi. ministereth.

ab. But.
a. according-as.

d. demanded.
y. you all.
f. for, Gr. peri.
c. converted or turned round.

n. by no-means.

w. wallet or provision-bag.

l. lawless-ones.
a. also.

b. becoming.
p. was-praying.
be. became.
u. upon.

f. for or from.

31 And the Lord said, ^{NA}ΔΕΦΓΗΚΜQSVΥΧΔΑΗ.—Omit ^{ELT}. 36 Then, ^{AE}FGHΚΜQSVΥΧΔΑΗ.—And, ^{NBDLT}. 37 Yet, ^{EFG}HMSTUVΓΔΗ.—Omit ^{NA}BBDHLQT. For, ^{NA}ΔΕFGHΚLMQSTUVXΓΔΑΗ.—Omit ^D. The things . . . have, ^{AE}FGHΚMSTUVXΓΔΑΗ.—The matter . . . hath, ^{NBDLQT}.

<p>A.D. 33 (37).</p> <p>47, 48. || MAT. 26. 47-50. MARK 14. 43-46. JNO. 18. 3-9. d. παραδίδως.</p> <p>49-51. || MAT. 26. 51-54. MARK 14. 47. JOHN 18. 10, 11.</p> <p>a. τῆς. b. δοῦλον.</p> <p>52, 53. || MAT. 26. 53, 56. MARK 14. 48-50. o. ἱεροῦ. r. λησστήν. a. ἐξουσία.</p> <p>54. || MAT. 26. 57. MARK 14. 53. JOHN 18. 12-14.</p> <p>55-57. || MAT. 26. 58, 69, 70. MARK 14. 54, 66-68. JOHN 18. 15-18. b. δέ. c. αἰλῆς. l. φῶς.</p> <p>58-60. || MAT. 26. 71-74. MARK 14. 69-71. JN. 18. 25-27. m. ἕτερος. m. ἄλλος τις. a. καί.</p> <p>61, 62. || MAT. 26. 75. MARK 14. 72.</p> <p>63-65. || MAT. 26. 67, 68. MARK 14. 65. be. δέροντες.</p> <p>66-71. || MAT. 26. 59-66. MARK 14. 55-64. JOHN 18. 19-24. b. ἐγένετο.</p>	<p>unto them, "Why sleep-ye? ^arise and ^apray, lest ye-enter into temptation."</p> <p>47 AND ^awhile He yet spake, behold a multitude, and ^ahe that was-called Judas, one of the twelve, ^awent before them, and drew near unto-^sJesus to-kiss Him. 48 But ^sJesus said unto him, "Judas, ^abetrayest thou the Son of-^sman with-a-kiss?"</p> <p>49 When they-which-were about Him ^asaw what ^awould-follow, they-said unto-Him, "Lord, ^ashall we-smite with the sword?" 50 And ^aone of them smote the ^{bo}servant of the high-priest, and cut-off his ^aright ear. 51 And ^sJesus ^aanswered and said, "^aSuffer-ye thus far." And He-^atouched his ^sear, and healed him.</p> <p>52 THEN ^sJesus said unto the chief-priests, and captains of the ^stemple, and the elders, which ^awere-come to Him, "^aBe-ye-come-out, as against a ^athief, with swords and staves?" 53 ^aWhen I was daily with you in the ^stemple, ye-stretched-forth no ^ahands against Me: but this is your ^ahour, and the ^apower of ^sdarkness."</p> <p>54 THEN ^atook they Him, and led Him, and brought Him into the high-priest's ^ahouse.</p> <p>^bAND ^sPeter ^afollowed afar-off. 55 And ^awhen they had-kindled a fire in the midst of the ^shall, and ^awere-set-down-together, ^sPeter ^asat-down among them.</p> <p>56 But a certain maid ^abeheld him ^aas-he-sat by the ^sfire, and ^aearnestly-looked-upon him, and said, "This man ^awas also with Him." 57 And he denied Him, saying, "Woman, I-know Him not."</p> <p>58 And after a little-while another ^m ^asaw him, and said, "^aThou art also ^sof them." And ^sPeter said, "Man, I-am not."</p> <p>59 And about the-space of-one hour after another ^m ^aconfidently-affirmed, saying, "Of a truth this fellow also ^awas with Him: for ^ahe-is a Galilaean."</p> <p>60 And ^sPeter said, "Man, I-know not what thou-sayest." And immediately, ^awhile he yet spake, the cock crew.</p> <p>61 And the Lord ^aturned, and looked-upon ^sPeter. And ^sPeter remembered the word of the Lord, how He-had-said unto him, "Before the cock ^acrow, thou-shalt-deny Me thrice."</p> <p>62 And ^sPeter ^awent out, and wept bitterly.</p> <p>63 AND the men ^athat held ^sJesus ^amocked Him, and ^{be}^asmote Him. 64 And ^awhen they-had-blindfolded Him, they-^astruck Him on-the face, and ^aasked Him, saying, "^aProphecy, who is-it that ^asmote Thee?"</p> <p>65 And many other-things blasphemously spake-they against Him.</p> <p>66 AND as-soon-as it-^bwas day, the elders of-the people and the chief-priests and the scribes came-together, and led Him into</p>	<p>d. deliverest thou up.</p> <p>a. a certain. bo. bondservant.</p> <p>o. outer or entire-temple. r. robber.</p> <p>a. authority.</p> <p>b. Bat. -f. was-following. c. or court. -s. was-sitting. l. light or fire-light.</p> <p>m. man. o. of, Gr. ek. m. man.</p> <p>a. also.</p> <p>m. were-mocking, etc. be. beating.</p> <p>b. became.</p>
--	---	---

47 And while, DEHSVFA.—Omit and, NABGKLMETUXAII. 49 Unto Him, AEGHKMSV TAAH.—Omit NBLTX.—To the Lord, D. 57 Denied Him, AD¹EGHUVAA.—Omit Him, NBD²(Gr.)KLMSTXII. 61 Crow, ADEGHSUVFAA.—Add to-day, NBLKMTXII. 62 Peter went out, AEGHSUVFAA.—He went out, NBDKLMTXII. 63 Jesus, AEGHSUVFAA.—Him, NBDLMTX. 64 Struck Him on the face and, AEGHSUVFAA.—Omit NBLKMTX. —Covered His face, and struck Him, D. Asked Him, NABGHSUVFAA.—Omit Him, B(D)KLMSTXII. 66 Led Him, AEGHKLSUVFAAII.—Add away, NBDET.

a. d. 33 (37).
c. ἐαυτῶν.
s. συνέδριον.
n. οὐ μὴ.
h. ἀπὸ τοῦ νῦν.

their^o s^c council, saying, ⁶⁷ “Art **Thou** the **Christ**? ‘tell us.” And He said unto them, “If I ‘tell you, ye ‘will ‘not believe: ⁶⁸ and if I also ‘ask you, ye ‘will ‘not answer Me, nor ‘let Me go. ⁶⁹ ‘Hereafter shall the Son of ‘man ‘sit on the ‘right-hand of the power of ‘God.” ⁷⁰ Then said they all, “Art **Thou** then the Son of ‘God?” And He said unto them, “**Y**c say that **I** am.” ⁷¹ And they said, “What need we any further witness? for we ourselves have heard ‘of His own ‘mouth.”

o. their-own.
s. sauhedrim.
n. by no-means.
h. Henceforth.
‘s. be-sitting.

f. ἀπό.

f. from.

1. || MAT. 27, 1.
2. MARK 15.
1. JOHN 18.
28-32.
2-5. || MAT. 27.
11-14. MARK
15.2-5. JOHN
18.33-38.

23 AND the whole multitude of them ‘arose, and led Him unto ‘Pilate.

² And they began to ‘accuse Him, saying, “We found this fellow perverting the nation, and forbidding to ‘give ‘tribute to Cæsar, saying that He Himself ‘is Christ a King.”

³ And ‘Pilate asked Him, saying, “Art **Thou** the King of the Jews?” And He ‘answered him and said, “**Th**ou sayest it.”

⁴ Then said ‘Pilate ‘to the chief-priests and to the ‘people, “I find no fault in this ‘man.”

⁵ And they ‘were the more ‘w^{rr} fierce, saying, “He stirreth up the people, teaching throughout all ‘Jewry, beginning from ‘Galilee to this place.”

⁶ ‘^{ab} When Pilate ‘heard of Galilee, he asked whether the man ‘were a Galilaean.

⁷ And ‘as soon as he ‘knew that he ‘belonged unto Herod’s ‘jurisdiction, he ‘sent Him ‘to Herod, who himself also ‘was at Jerusalem ‘at that ‘time.

⁸ AND ‘when ‘Herod saw ‘Jesus, he was exceeding glad: for he ‘was desirous to ‘see Him of a long season, because ‘he ‘had heard many things ‘of Him; and he ‘hoped to ‘have seen some ‘miracle ‘done by Him. ⁹ Then he ‘questioned with Him in many words; but ‘he answered him nothing. ¹⁰ And the chief ‘priests and ‘scribes ‘stood and vehemently ‘accused Him.

¹¹ And ‘Herod with his ‘men of war ‘set Him at nought, and ‘mocked Him, and ‘arrayed Him in a gorgeous robe, and sent Him again to ‘Pilate. ¹² And the same ‘day ‘Pilate and ‘Herod were made friends together: for before they ‘were at enmity between themselves.

¹³ AND Pilate, ‘when he ‘had called together the chief-priests and the rulers and the people, ¹⁴ said unto them, “Ye ‘have brought this ‘man unto me, as ‘one that perverteth the people: and, behold, **I**, having examined Him before you, have found no fault in this ‘man touching those things whereof ye ‘accuse Him: ¹⁵ no, nor yet Herod: for I sent you ‘to him; and, lo, nothing worthy of death ‘is ‘done ‘unto Him. ¹⁶ I will therefore ‘chastise Him, and ‘release Him.” ¹⁷ (For of necessity he ‘must ‘release one unto them ‘at the feast.)

¹⁸ And they cried out all at once, saying, “Away with this man, and ‘release unto us ‘Barabbas:” ¹⁹ (who for a certain

u. unto.
m. multitudes.

ur. urgent.
j. Judea.

ab. But.

f. fully-knew.
s. sent Him back.
i. in those days.

c. concerning.
‘h. was-hoping.
s. sign.

b. or by-Him.

a. at, Gr. kata.

u. πρὸς.
m. ὄχλους.
ur. ἐπίσχυον.
j. Ἰουδαίαις.

ab. δέ.

f. ἐπιγινούς.
7. ch. 3. 1, 2.
s. ἀνέπεμψεν.
i. ἐν ταῖταις
ταῖς ἡμέραις.

S. ch. 9. 9.

c. περί.
s. σημείον.

11. Isa. 53. 3.

12. Acts 4. 25-28.

13-17. || MAT. 27.
15-19. MARK
15. 6-10.
JOHN 18. 38,
39.

b. αὐτῷ.

a. κατά.

18-23. || MAT.
27. 20-23.
MARK 15. 11-14.
JOHN 18.
40.

⁶⁷ Art Thou, DL.—If Thou be, NABEGHKMSTUVXTAAH. ⁶⁸ Also, AEGHKMSTUVXTAAH.—Omit NBLT. Me, nor let Me go, ADEGHRMSUVXTAAH.—Omit NBLT. ⁶⁹ Hereafter, EGHKMSUVXTAAH.—But hereafter, NABDLTX. CHAP. XXIII. ² The nation, AEGSUXTAA.—One nation, NBDHKLMTIL. Saying, AEGHKMSUVXTAAH.—And saying, NB(D)LT. ⁵ Beginning, ADEGHRMRSUVXTAAH.—And beginning, NBLT. ⁶ Of Galilee, ADEGHRMRSUVXTAAH.—Omit NBLT. ⁸ Many things, AEGHRSTUVXTAA.—Omit NBDKLMTH. ¹² Pilate, Herod, ADEFGHKMSUVXTAAH.—Transposed NBLT. ¹⁵ I sent you to him, ADEFG(H)SUXTAA.—He sent, H.—He sent him to us, NBDKLMTH. ¹⁷ Retain the verse, NBDGHRMSUVXTAA.—Omit NBDKLMTH.—D inserts the words at the end of ver. 19.

A.D. 33 (37).
i. *στασιν*.

sedition "made in the city, and for-murder, "was "cast into prison.) ²⁰ *Pilate therefore, willing to "release "Jesus, spake again "to them. ²¹ But they "cried, saying, "'Crucify Him, "crucify Him." ²² And he said unto them *the* third-time, "Why, what evil "hath *He* done? I *have* found no cause of-death in Him: I will therefore "chastise Him, and "let Him go." ²³ And they "were instant with loud voices, requiring that He "might-be-crucified. And the voices of-them and of-the chief-priests "prevailed.

i. insurrection.
u. unto.

21. 25. ||MAT.
27. 24-26.
MARK 15. 15.
JOHN 19. 16.
w. *ἡτοῦντο*.

²⁴ And *Pilate gave-sentence that it "should be as they required. ²⁵ And he-released unto-them him-that for sedition and murder "was-cast into "prison, whom they "w-"had-desired; but he-delivered "Jesus to their "will.

w. were-requir-
ing.

26. ||MAT. 27.
32. MARK
15. 21. See
John 19. 17.
f. *ἀπό*.

²⁶ AND as they-led Him away, they-"laid-hold-upon one Simon, a Cyrenian, "coming-out 'of the country, and on-him they-laid the cross, "that-he-"might-bear it after "Jesus.

f. from.

²⁷ And there-"followed Him a great company of-people, and of women, which also "bewailed and "lamented Him. ²⁸ But "Jesus "turning unto them said, "Daughters of-Jerusalem, 'weep not for Me, but 'weep for yourselves, and for your "children. ²⁹ For, behold, *the* days 'are-coming, in *the* which they-shall-say, 'Blessed *are* the barren, and *the* wombs that never bare, and *the* paps which never gave-suck.' ³⁰ Then shall-they-begin to-'say to-the mountains, "'Fall on us; and to-the hills, "'Cover us.' ³¹ For if they-'do these-things in a "green tree, what "shall-be-done in the dry?"

-f. were-follow-
ing, etc.

30. Isa. 2. 19.
Hos. 10. 8.
Rev. 6. 16.

t. *ἀναρρεθῆναι*.

³² AND there-were also two "other, malefactors, "led with Him to-"be-put-to-death.

o. others.
-l. being-led.
t. to-be-lifted-
up.

33, 34. ||MAT. 27.
33-38. MARK
15. 22-28.
JOHN 19. 17-
24. See Ps.
22. 16-18.

³³ AND when they-were-come to the place, "which is-called "Calvary, there they-crucified Him, and the malefactors, one "on the "right-hand, and "the-other on the "left.

c. Calvary, Gr.
Kranion, i.e.
A skull.

α. *μέν*.
o. *όν*.

³⁴ Then said "Jesus, "Father, "forgive them; for they-"know not what they-'do." And they-"parted His "raiment, and cast -lots.

α. indeed.
o. one.
p-parted-among
-themselves.
g. garments.

p. *διαμερίζο-
μενοι*
(middle).
g. *ἰμάτια*.

³⁵ AND the people "stood beholding. And the rulers also with them "derided Him, saying, "He-saved others; "let Him- save Himself, if *He* be "Christ, the chosen of-"God." ³⁶ And the soldiers also "mocked Him, coming-to Him, and offering Him vinegar, ³⁷ and saying, "If *Thou* 'be the king of-the Jews, 'save Thyself."

-d. were-derid-
ing.

35-37. ||MAT.
27. 39-43.
MARK 15. 29-
32. See Ps.
22. 6-8.

³⁸ And a superscription also "was "written over Him in-letters of-Greek, and Latin, and Hebrew, "This is the King of-the Jews."

-m. were-mock-
ing.

38. ||MAT. 27.
37. Mk. 15. 26.
Jn. 19. 19-22.

39-43. ||MAT.
27. 44. MARK
15. 32.

³⁹ AND one of-the malefactors which-"were-hanged

²⁰ Pilate therefore, ΕΦΓΗΚΜΣΥΥΧΤΑΑΗ.—But Pilate, ΝΑΒΔΛΤ. ²³ The voices of them and of the chief priests, ΑΔΕΦΓΗΚΜΠΣΥΥΧΤΑΑΗ.—Their voices, ΝΒΛ. ²⁵ Unto them, ΚΗΠ.—Omit ΝΑΒΔΕΦΓΗΛΠΣΥΥΧΤΑΑ. ²⁷ Also, C³ΕΦΓΗΚΜΠΣΥΥΧΤΑΑΗ.—Omit ΝΑΒ C³ΔΛΧ. ²⁹ Gave suck, ΑΕΦΓΗΚΜΠΣΥΥΧΤΑΑΗ.—Nourished, ΝΒC³Λ. ³¹ A green tree, ΒC.—The green tree, ΝΑΔΕΦΓΗΚΛΜΠQΣΥΥΧΤΑΑΗ. ³⁴ Lots, ΑΧ.—A lot, ΝΒCΔΕΦΓ ΗΚΛΜQΣΥΥΧΤΑΑΗ. ³⁵ Also, ΑΒCΕΦΓΗΚΛΜQΣΥΥΧΤΑΑΗ.—Omit ΝΔ. With them, ΑΕΦΓΗΚΜΣΥΥΧΤΑΑΗ.—Omit ΝΒCΔΛQΧ. Christ, the chosen of God, ΑCΕΦΓΗΚΜQΣΥ ΥΧΤΑΑΗ.—The Christ of God, the chosen one (or the chosen Christ of God), ΝΒΛ. ³⁶ And offering, C³(D)ΕΦΓΗΚΜQΣΥΥΧΤΑΑΗ.—Omit and, ΝΑΒC³Λ. ³⁸ Written, (A)(C)(D)E GΗΚΜ(Q)ΣΥΥΧΤΑΑΗ.—Omit ΝΒΛ. In letters of Greek, and Latin, and Hebrew, Ν³Α C³ΔΕΓΗΚΜQΣΥΥΧΤΑΑΗ.—Omit Ν³ΑΒC³Λ.

A.D. 33 (37).
 b. ἐβλασφή-
 μει.
 n. Οἰδέ.
 j. κρίματι.
 n. οὐδέν.
 o. ἄτοπον.
 42. Ps. 106. 4-8.
 i. ἐν.
 43. 2 Cor. 12. 4.
 Rev. 2. 7.
 a. Ἀμην.
 44. 45. [MAT. 27.
 45-49. MARK
 15. 33-36.
 c. ἐγένετο.
 l. γην.
 45. [MAT. 27. 51.
 MARK 15. 38.
 i. ναοῦ.
 46. [MAT. 27.
 50-53. MARK
 15. 37, 38.
 JN. 19. 28-30.
 46. Ps. 31. 5.
 e. ἐξέπνευσεν.
 47. 48. [MAT.
 27. 54. MARK
 15. 39.
 m. ὄχλοι.
 o. αὐτῶν.
 49. [MAT. 27.
 55. 56. MARK
 15. 40, 41.
 50-52. [MAT.
 27. 57, 58.
 MARK 15. 42-
 45. JOHN 19.
 38.
 c. βουλευτής.
 f. ἀπό.
 53. 54. [MAT. 27.
 59, 60. MARK
 15. 46. JOHN
 19. 38-42.
 m. μνήματι.
 o. οὐδεὶς.
 w. ἐπέφωσκε.
 55. [MAT. 27. 61.
 MARK 15. 47.
 m. μνημεῖον.
 i. μέν.

^brailed on Him, saying, "If Thou be *Christ, *save Thyself and us."

⁴⁰ But the other ^aanswering ^rebuked him, saying, "^aDost not thou fear ^rGod, seeing thou art in the same ⁱcondemnation?"

⁴¹ And we indeed justly; for we ^rceive the due ^reward of our deeds: but this man ^hath done ⁿothing ^amiss." ⁴² And he said unto ^xJesus, "Lord, ^remember me when Thou ^comest into Thy ^xkingdom." ⁴³ And ^xJesus said unto him, "^aVerily I say unto thee, To-day shalt thou be with Me in ^xParadise."

⁴⁴ AND it ^was about the sixth hour, and there ^cwas a dark-
 ness over all the ^learth until the ninth hour. ⁴⁵ And the sun was darkened.

And the veil of the ⁱtemple was rent in the midst.

⁴⁶ AND ^awhen ^xJesus had cried with a loud voice, He said, "Father, into Thy hands I commend My ^spirit:" and having said thus, He ^cgave up the ghost.

⁴⁷ NOW ^awhen the centurion saw what ^awas done, he glorified ^rGod, saying, "Certainly ^tthis ^awas a righteous ^xman."

⁴⁸ And all the ^mpeople that ^acame together to that ^sight, beholding the things which ^awere done, ^smotе their ^obreasts, and ^returned.

⁴⁹ And all His ^xacquaintance, and the women that ^afollowed Him from ^sGalilee, ^hstood afar off, beholding these things.

⁵⁰ AND, behold, ^athere was a man named Joseph, a ^ccounsellor; and he was a good man, and a just: ⁵¹ (the same ^ahad not ^aconsented to the counsel and ^xdeed of them;) he was ^fof Arimathæa, a city of the Jews: who also himself ^awaited for the kingdom of ^sGod. ⁵² This man ^awent unto ^xPilate, and begged the body of ^sJesus.

⁵³ And he ^atook it down, and wrapped it in linen, and laid it in a ^msepulchre that was hewn in stone, wherein never ^oman before ^awas laid.

⁵⁴ And that day ^awas the preparation, and the sabbath ^wdrew on.

⁵⁵ And the women also, which ^acame with Him from ^sGalilee, ^afollowed after, and beheld the ^msepulchre, and how His ^xbody was laid. ⁵⁶ And they ^returned, and prepared spices and ointments; and rested ^athe sabbath day according to the commandment.

24 NOW upon the first day of the ^wweek, very early in the morning, they came unto the ^msepulchre, bringing

⁵⁹ Saying, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—Omit BDL.—D Omits the robber's words. If Thou be, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—Art Thou not, ^aCE^L. ⁴² Said unto Jesus, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—Said to Him, D.—Said: Jesus, ^aCE^L. Lord, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—Omit ^aCE^LDL^L. Into, BL.—In, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH. D reads the verse, And turning to the Lord, he said to Him, "Remember me in the day of Thy coming." ⁴³ Jesus said, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—He said, ^aCE^L. ⁴⁴ And it was, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—Add now, ^aCE^L. ⁴⁶ I commend, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—Beholding, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—Beholding the things that were done, omit A.—Having beheld, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—Had followed, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH. ⁵¹ Also himself, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—Omit ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—F has also, omitting himself. ⁵³ Laid it, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—Laid Him, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH. ⁵⁴ That day was the preparation, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—It was the day before the sabbath, D.—It was the day of preparation, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH. ⁵⁵ The women, BLX.—Omit the, ^aCEGHKMQRSUVXTAAH.—Two women, D.

b. was blaspheming.
 n. Neither or Not even dost thou.
 j. or judgment.
 n. not one thing.
 o. out of place.
 i. in.
 a. Amen.
 c. came.
 l. or land.
 i. inner temple.
 e. expired.
 t. this man was righteous.
 m. multitudes.
 o. their own.
 The 15th or Preparation day commences here.
 c. or councillor, a member of the sanhedrim.
 f. from.
 m. memorial tomb.
 o. one.
 w. was approaching.
 m. memorial sepulchre.
 i. indeed.
 The 16th day or Sabbath.
 The 17th day; comp. Gen. 8. 4.
 m. memorial sepulchre.

A.D. 33 (37). m. μνημείου. 3-7. || MAT. 28. 2-7. MARK 16. 5-7. α. καί. f. ἀστραπτού- σαις. b. γενομένων. w. ἡγέρθη. 7. ch. 9. 22. d. παραδοθή- ναι.	the spices which they had prepared, and certain others with them. ² And they found the stone rolled away from the ^m sepulchre.	m. memorial sepulchre.
	³ And they entered in, and found not the body of the Lord Jesus. ⁴ And it came to pass, as they were much perplexed thereabout, ^a behold, two men stood by them in shining garments: ⁵ and ^b as they were afraid, and bowed down their faces to the earth, they said unto them, "Why seek ye the living among the dead? ⁶ He is not here, but ^w is risen: remember how He spake unto you when He was yet in Galilee, ⁷ saying, 'The Son of man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.'"	a. and. f. flashing-like-lightning. b. becoming. w. or was raised. d. delivered-up.
8-11. || MAT. 28. 8-10. MARK 16. 8. JOHN 20. 18. s. ῥημάτων. 10. ch. 8. 2, 3. α. δέ.	⁸ And they remembered His ^s words, ⁹ And returned from the ^m sepulchre, and told all these things unto the eleven, and to all the rest. ¹⁰ ^a It was Mary ^x Magdalene, and Joanna, and Mary the mother of James, and other women that were with them, which told these things unto the apostles. ¹¹ And their words seemed to them as idle tales, and they believed them not.	s. sayings. a. And or Now.
12. || JOHN 20. 2. 10. b. δέ.	¹² ^b Then arose ^x Peter, and ran unto the ^m sepulchre; and stooping down, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass.	i. an idle tale. b. But. l. lying.
13-17. || MARK 16. 12, 13. o. ἐκ. 14. Mal. 3. 16. w. ὁμίλου. c. περί. 16. See v. 31. John 20. 14; 21. 4. fu. ἐπιγινώσκει. w. λόγους. e. ἀντιβάλλετε πρός.	¹³ AND, behold, two of them went that same day to a village called Emmaus, which was from Jerusalem about three-score furlongs. ¹⁴ And they talked together of all these things which had happened. ¹⁵ And it came to pass, that, while they communed together and reasoned, ^x Jesus Himself drew near, and went with them. ¹⁶ But their eyes were holden that they should not know Him. ¹⁷ And He said unto them, "What manner of communications are these that ye have one to another, as ye walk, and are sad?"	o. of, Gr. ek. w. were going. s. or seven miles. w. were communing. c. concerning. fu. fully-know or recognise. w. words. e. exchange with another.
d. Σὺ μόνος παροικεῖς.	¹⁸ And the one of them, whose name was Cleopas, answering said unto Him, "Art Thou only a stranger in Jerusalem, and hast not known the things which are come to pass there in these days?"	d. Dost Thou sojourn alone.
α. ἀνὴρ. d. παρέδωκαν. 21. ch. 2. 38. Acts 1. 6. h. ἡλπίζομεν. a. ὁ μέλλον λυτροῦσθαι. 22. v. 1-11.	¹⁹ And He said unto them, "What things?" And they said unto Him, " ^x Concerning Jesus of Nazareth, which was ^a a prophet mighty in deed and word before God and all the people: ²⁰ and how the chief-priests and our rulers delivered Him to be condemned to death, and have crucified Him. ²¹ But we trusted that it had been He which should have redeemed Israel: and beside all this, to-day is the third day since these things were done. ²² Yea, and certain women also of our company made us astonished, which were early at the sepulchre; ²³ and when they found not His body, they came, saying, that they had also seen a vision of angels, which said that He was alive. ²⁴ And certain of them which were with us	c. The things concerning. a. a man. d. delivered Him up. h. were hoping. a. which is about to redeem. t. these things.
24. v. 12. John 20. 2-10.		s. w. say that He is.

CHAP. XXIV. ¹ And certain others with them, AC³DEFGHKMSUVXTAAH.—Omit NBC¹L. Garments, ACEGHKLSUVXTAAH.—Raiment, NBD. ¹⁰ It was.—Now it was, NDEG (K)LSM(V)XTAA(H).—Omit now it was, ADI. ¹¹ Their words, AEFGHKMSUVXTAAH.—These words, NBDL. ¹² Retain the verse, NABEFGHIKLSUVXTAAH.—Omit D. Laid, AEFGHKLSUVXTAAH.—Omit NB.—Omit by themselves, N¹AKH. ¹⁵ Jesus.—That Jesus, NAB²CDEFGHIKLMNPSUVXTAAH.—Omit that, B¹. ¹⁷ Walk, and are sad? A²(D)EFGH(I)EMNPSUVXTAAH.—Walk? and they stood sad, NA¹(?)B(L). ¹⁸ The one, AEF³GHEKMSUVXTAAH.—Omit the, NDEB¹LNP(X)A. ¹⁹ Of Nazareth.—The Nazorean.—The Nazarene, NBIL. ²¹ To-day is, ADEGHKMSUVXTAAH.—It is, NBL.

A.D. 33 (37).

a. καθώς.

u. ἀνοήτοι.

i. ἐπί.

w. οὐχὶ ταῦτα

ἔδει.

f. ἀπό.

i. διηρμήνευεν.

r. κατακλιθῆ-

ραι.

fu. ἐπέγνωσαν.

b. ἄφαντος

ἐγένετο ἀπ'

αὐτῶν.

33-35. MARK

16. 14. JOHN

20. 19, 20.

1 Cor. 15. 5.

w. ἡγέρθη.

36-40. MARK

16. 14. JOHN

20. 19-23.

1 Cor. 15. 5.

r. διαλογι-

σμοί.

s. ἴδετε.

a. καθώς.

f. ἀπό.

44. ch. 18. 31-

33. v. 6, 7.

45. Ps. 119. 18.

46. v. 26, 27.

Ps. xxii.

Isa. liii. etc.

w. ἔδει.

f. ἐκ.

47. Acts 2. 38.

p. κηρύχθη-

ραι.

i. ἐπί.

i. εἰς.

went to the ^msepulchre, and found *it* even-so ^aas the women *had* said: but Him they saw not.

²⁵ Then ^HHe said unto them, "O-^ufools, and slow-of ^xheart ^σto-^lbelieve ^αi all that the prophets ^lhave-spoken: ²⁶ w-^tought not ^CChrist to-^hhave-suffered these things, and to-^eenter into His ^gglory?" ²⁷ And ^αbeginning ^fat Moses and ^αall the prophets, ^HHe-ⁱexpounded unto-them in all the **scriptures** the-things concerning Himself.

²⁸ And they-drew-nigh unto the village, whither they-^wwent: and ^HHe made-as-though He-^owould-have-gone further. ²⁹ But they-constrained Him, saying, "^aAbide with us: for it-is toward evening, and the day ^{is}-far-spent." And He-went-in ^σto-^ttarry with them.

³⁰ And it-came-to-pass, as ^HHe ^ssat at meat with them, He-^ttook ^bbread, and blessed it, and ^αbrake, and ^ggave to-them. ³¹ And their ^xeyes were-opened, and they-^lknew Him; and ^HHe ^vvanished out-of their sight. ³² And they-said one to another, "^aDid not our ^xheart ^lburn within us, while He-^ttalked with-us by the way, and while He-^oopened to-us the scriptures?"

³³ AND they-^rrose-up the same hour and returned to Jeru-salem, and found the eleven ^αgathered-together, and them-that ^wwere with them, ³⁴ saying, "The Lord ^{is}-risen indeed, and ^hhath appeared to-Simon." ³⁵ And they ^ttold what-things *were* done in the way, and how He-was-known of-them in ^xbreaking of-^σbread.

³⁶ AND ^aas they ^tthus spake, ^xJesus Himself stood in the **midst** of-them, and saith unto-them, "Peace *be* unto-you."

³⁷ But they-^wwere terrified and affrighted, and ^ssupposed that ^{they}-had-seen a spirit. ³⁸ And He-said unto-them, "Why are ^{ye}-^ttroubled? and why do ^tthoughts arise in your ^xhearts? ³⁹ ^sBehold My ^hhands and My ^ffeet, that it-is ^IMyself: ^hhandle Me, and ^{see}; for a spirit hath not flesh and bones, ^aas ye see Me ^{have}." ⁴⁰ And ^αwhen-He-had thus spoken, He-shewed them *His* ^hhands and *His* ^ffeet.

⁴¹ And ^αwhile they yet believed-not ^ffor ^σjoy, and ^wwondered, He-said unto-them, "Have-ye here any meat?" ⁴² And they gave Him a piece of-a-broiled fish, and of a honeycomb. ⁴³ And He-^ttook *it*, and did-eat before them.

⁴⁴ AND He-said unto-them, "These *are* the words which I-spake unto you, ^αwhile-I-was yet with you, that all-things must ^{be}-fulfilled, which ^wwere-written in the law of-Moses, and in the prophets, and in the psalms, concerning Me."

⁴⁵ Then opened-He their ^uunderstanding, that they-might-understand the scriptures, ⁴⁶ and said unto-them, "Thus it-^{is}-written, and thus it-^wbehoved ^CChrist to-^ssuffer, and to-^rrise ^ffrom the ⁼dead the third day: ⁴⁷ and that-**repentance** and **remission of-sins** ^{should-be}-^ppreached ^oin His ^xname ^αamong

²¹ Even so, NAEGHKLMPSUVXTAAH.—Omit BD. ²² Day is, ADEGHKMP SUVXTAAH.—Add now, NBL. ³² Within us, NAEGHKLMPSUVXTAAH.—Omit BD. And while, AEGHKMPSUVXTAAH.—Omit and, NBDL. ³⁶ Jesus, AEGKMPSUVXTAAH.—The Lord, H.—He, NBDL. ³⁹ Hearts, NAEGHKLMPSUVXTAAH.—Heart, BD. ⁴⁰ Retain the verse, NABEGHKLMNSUVXTAAH.—Omit the verse, D. ⁴² And of a honeycomb, EHKMNSUVX TAA.—Omit NABDLH. ⁴⁴ The words, NEHMSUVXTAA.—My words, ABDKLNH. ⁴⁶ And thus it behoved Christ to suffer, and to rise, AC²EFHKMNSUVXTAAH.—That the Christ should suffer and rise, NBDL. ⁴⁷ All nations, ΔΔ.—All the nations, NABCFHEKLM NSUVXTH.

a. according-as.

m. memorial-

sepulchre.

u. unwise-ones.

i. in.

w. was-it-not

needful-for.

C. the Christ

or the Mes-

siah.

f. from.

αf. from.

i. interpreted.

-w. were-going.

r. reclined at

table.

fu. fully-knew

or recognised.

b. became un-

seen by them.

D. b. Was not

our heart

burning.

-t. was-talking.

o. was-open-

ing.

w. or was-raised.

-t. were-telling.

r. reasonings.

s. See.

a. according-as.

f. from.

w. was-neces-

sary-for.

C. the Christ.

f. from-among.

p. proclaimed-

as-by-a herald.

o. on.

u. unto.

A.D. 33 (37).
fr. ἀπό.

all nations, beginning fr^tat Jerusalem. ⁴⁸ And ye are witnesses fr. from.
of these things.

49. John 14. 15-17, 26; 16. 7.
c. ἐνδύσθηθε.
f. ἐκ.

⁴⁹ “AND, behold, I send the promise of My Father upon you: but tarry ye in the city of Jerusalem, until ye be endued with power fr^tfrom on high.”

c. clothed.
f. from, Gr. ek.

50, 51. || MARK
16. 19. ACTS
1. 9-11.

⁵⁰ “AND He led them out as far as to Bethany, and He lifted up His hands, and blessed them. ⁵¹ And it came to pass, while He blessed them, He was parted from them, and carried up into heaven.

52. || ACTS 1. 12.
53. Acts 2. 46,
47; 5. 42.
o. ἱερῶ.

⁵² And they worshipped Him, and returned to Jerusalem with great joy: ⁵³ and were continually in the temple, praising and blessing God. Amen.

o. outer temple.

⁴⁸ And, AC²DFHKMSUVXTAAH.—Omit NBC¹L. ⁴⁹ Of Jerusalem, AC²FHKMSUVXTAAH.—Omit NBC¹DL. ⁵¹ And carried up into heaven, N¹ABCFHKLSUVXTAAH.—Omit N¹D. ⁵² Worshipped Him, and, NABCFHKLSUVXTAAH.—Omit D. ⁵³ Praising and, AC²FHKMSUVXTAAH.—Omit NBC¹L. Amen, ABC²FHKMSUVXTAAH.—Omit NC¹DL¹.

THE GOSPEL ACCORDING TO

JOHN.

1. Mic. 5. 2.
ch. 17. 5, 24.

w. πρὸς.

3. Col. 1. 15-17.
Heb. 1. 2.
c. ἐγένετο.

t. διὰ. o. εἰ.

4. ch. 12. 46.
1 John 1. 1-5.
5. ch. 3. 19-21.

A.D. 26 (30).
6-8. || Mat. 3. 1,
2. See Mal.
3. 1.

ca. ἐγένετο.

f. παρά.

te. μαρτυρίαν.

th. ἴνα.

co. περὶ.

11. Luke 20.
13-15.

th. τὰ ἴδια.

p. οἱ ἴδιοι.

12. 1 John 3. 1.

a. ἐξουσίαν.

ch. τέκνα.

i. εἰς.

13. Jas. 1. 18.

1 Pet. 1. 23.

o. ἐκ.

14. 1 Tim. 3. 16.

Heb. 2. 14-18.

b. ἐγένετο.

ta. ἐσκήνωσεν.

cf. παρά.

1. ἐμπροσθεν

μου γέγονεν.

o. ἐκ.

f. ἀπ'.

t. διὰ.

18. 1 Tim. 6. 16.

1 John 4. 12.

ch. 17. 6-8, 26.

n. οὐδεὶς.

w. ὁ ὢν.

to. ἐξηγήσατο.

A.D. 30 (34).

te. μαρτυρία.

IN the beginning [~]was the **Word**, and the Word [~]was ^wwith [~]God, and the Word [~]was God.

² The-same [~]was in the beginning ^wwith [~]God.

³ All-things ^cwere-made ^tby Him; and without Him ^cwas not ^oany-thing made that [~]was-made.

⁴ In Him [~]was **life**; and the life [~]was the **light** of-^σmen.

⁵ And the light shineth in [~]darkness; and the darkness com-
prehended it not.

⁶ THERE-^{ca}was a man ^esent ^ffrom God, whose name was ^jJohn.

⁷ The-same came for a ^{te}witness, thto [~]bear-^{te}witness ^{co}of the **Light**, that all ^{men}through him [~]might-believe.

⁸ ~~He~~ [~]was not that [~]Light, but was sent thto [~]bear-^{te}witness ^{co}of ^{that}^σLight.

⁹ That [~]was the true [~]Light, which lighteth every man, ^{that}[~]cometh into the world.

¹⁰ He-[~]was in the world, and the world ^cwas-made ^tby Him, and the world knew Him not.

¹¹ He-came unto [~]His-ownth, and [~]His-own^p received Him not.

¹² But as-many-as received Him, to-them gave He ^apower to-
[~]become the ^{ch}sons of-God, even to-[~]them-that believe ⁱon His [~]name: ¹³ which were-born, not ^of [~]blood, nor ^of the will of-
the-flesh, nor ^of the will of-man, but ^of God.

¹⁴ AND the **Word** ^bwas-made **flesh**, and ^{ta}dwelt among us, (and we-beheld His [~]glory, the glory as of-the-only-begotten ^of of the Father,) full of-grace and truth.

¹⁵ (John [~]bare-^{te}witness ^{co}of Him. and [~]cried, saying, "This [~]was He-of-whom I-spake, [~]He-that cometh after me ^his preferred-before me: for He-[~]was before me.")

¹⁶ And ^of His ^σfulness have all ^we received, and grace ^ffor grace.

¹⁷ For the law was-given ^tby Moses, but [~]grace and [~]truth came ^tby Jesus Christ.

¹⁸ ⁿNo-man hath-seen God at-any-time; the only-begotten Son, ^wwhich is ⁱin the bosom of-the Father, ~~He~~ ^{hath} ^{to}declared Him.

¹⁹ AND this is the ^{te}record of-^σJohn, when the Jews sent ^{priests}and Levites from Jerusalem to [~]ask him, "Who art thou?"

⁴ Was life, AC²EF²GHKLMOSUVX²TAH.—Is life, ND.

TAH.—For of His, N²BC²DLX.

NAC²EF²GHKLMOSUVX²TAH.—Add unto him, BC¹.

¹⁶ And of His, AC²EF²GHKMSUV

TAH.—God, N²BC²L.

¹⁹ Sent,

* V. 6. If the chronology given with the Authorized Version be adopted, four years must be added throughout, to make it correspond with the years of Christ's life, thus shown, A.D. 26 (30).

[~]v. was, im-
perfect tense,
marking con-
tinuation.

w. with, Gr.
pros.

c. or came-into-
being.

t. through.

o. one-thing.

~w. hath-come-
into-being.

ca. came.

f. from, Gr.

para.

j. John, Jeho-
vah is gra-
cious.

te. testimony.
th. or that he-
might.

co. concerning.

c. coming.

c. came-into-
being.

th. His-own

things.

p. His-own

people.

a. authority or

right.

ch. children.

i. in.

o. of, Gr. ek.

b. became.

ta. tabernackl-

of, of, Gr. para.

b. beareth-

testimony.

~c. hath-cried.

h. or hath pre-
cedence of.

me.

o. out-of.

f. for or corre-
sponding-to.

t. through.

n. No-one.

~w. which al-
ways-is.

i. in, Gr. eis.

to. told-Him-

out.

te. testimony or

witness.

A.D. 30 (34). a. καί.	²⁰ And he confessed, and denied not; ^a but confessed, "I am not the Christ."	a. and.
21-23. || MAT. 3. 3. Mk. 1. 2, 3. LUKE 3. 4-6. 21. Mat. 4. 5. Deut. 18. 15-19.	²¹ And they asked him, "What then? Art thou ^e Elias?" And he saith, "I am not." "Art thou <i>that</i> ^x prophet?" And he answered, "No."	c. Elijah. ^p p. the prophet.
23. Isa. 40. 3. ac. καθώς.	²² Then said they unto him, "Who art thou? that we may give an answer to them that ^a sent us. What sayest thou ^{co} of thyself?" ²³ He said, "I am the voice of one crying in the wilderness, 'MAKE STRAIGHT THE WAY OF ^J the LORD,' ^{ac} as said the prophet ⁱ Esaias."	co. concerning. J. Heb. Jehovah. ac. according-as. i. Isaiah.
24-28. || MAT. 3. 11. MARK 1. 7. LUKE 3. 15. 16. Acts 19. 4. i. ἐν.	²⁴ And they which ^a were sent ^{were} of the Pharisees. ²⁵ And they asked him, and said unto him, "Why baptizest thou then, if thou be not <i>that</i> ^x Christ, nor ^e Elias, neither <i>that</i> ^x prophet?"	^C C. the Christ. i. in.
h. ἐμπροσθέν μου γέγονεν. 23. Jud. 7. 24. ch. 10. 40.	²⁶ ^x John answered them, saying, "I baptize ⁱ with water: but there ^a standeth one among you, whom ^{ye} know not; ²⁷ ^{He} it is, who coming after me ^h is preferred before me, whose ^σ shoe's ⁱ latchet I am not worthy to ^u nloose." ²⁸ These things were done in Bethabara beyond ^σ Jordan, where John ^{was} baptizing.	h. or hath-precedence of me.
29-31. || MAT. 3. 11, 12. MARK 1. 1. 7, 8. LUKE 3. 15, 16. 29. Gen. 22. 8. 1 John 2. 2. i. ἀμνός.	²⁹ THE next day ^x John seeth ^J Jesus coming unto him, and saith, "Behold the ⁱ Lamb of ^σ God, ^{tx} which taketh away the sin of the world." ³⁰ "This is He ^{co} of whom I said, 'After me cometh a man which ^h is preferred before me: for He ^{was} before me.' ³¹ "And I ^{knew} Him not: but that He ^{should} be made manifest to ⁱ Israël, therefore ⁱ am I come baptizing ⁱ with ^x water."	i. Lamb, Gr. amnos. ^{tx} the Taker-away of.
32-34. || MAT. 3. 16, 17. MARK 1. 10, 11. LUK. 3. 21, 22. te. ἐμαρτύρησεν. h. τεθέσμαι. o. ἐκ. 33. Acts 1. 5. s. Πνεύματι.	³² And John bare ^{te} record, saying, "I ^h saw the Spirit descending ^o from heaven like a dove, and it abode upon Him. ³³ And I ^{knew} Him not: but He that ^a sent me to baptize ⁱ with water, the same said unto me, 'Upon whom thou shalt see the Spirit descending, and remaining on Him, the same is ^x He which baptizeth ⁱ with the Holy ^s Ghost.' ³⁴ "And I ^{saw} , and ^{bare} ^{te} record that this is the Son of ^σ God."	te. testimony. h. have-beheld. o. out of.
i. ἀμνός. a. δέ. t. Διδάσκαλε. a. μένεις.	³⁵ AGAIN the next day after ^x John ^{stood} , and two of his ^σ disciples; ³⁶ and ^a looking upon ^x Jesus ^{as} He walked, he saith, "Behold the ⁱ Lamb of ^σ God!" ³⁷ And the two disciples heard him ^{speak} , and they followed ^x Jesus. ³⁸ Then ^x Jesus ^{turned} , and ^{saw} them following, and saith unto them, "What seek ye?" ^a They said unto Him, "Rabbi," (which is to say, being interpreted, Master,) "where ^a dwestest Thou?" ³⁹ He saith unto them, "Come and see." They came and saw where He ^a dwelt, and abode with Him that ^{day} : for it was about ^{the} tenth hour.	i. Lamb, Gr. amnos. ^s s. speaking.
an. ὁ Χριστός.	⁴⁰ One of the two which ^a heard John ^{speak} , and ^a followed Him, ^{was} Andrew , Simon Peter's ^x brother. ⁴¹ ^{He} first findeth ^{his own} ^J brother Simon , and saith unto him, "We have found the ^m Messias, which is, being interpreted, the ^{an} Christ."	a. And. t. Teacher. a. abidest. t. That is, two hours before sunset.

²⁴ Which were sent, were, ^a1^ac³efghkmsuvxtaah.—Were sent, ^a1^abc¹l. ²⁶ But, ^{ac}efghkmsuvxtaah.—Omit ^{abc}lt^b. ²⁷ He it is, who coming after me, is preferred before me, ^{ac}ef(g)hkmstuvxtaah.—Who comes after me, ^{abc}lt^b. ²⁸ Bethabara, ^a1^c2³rt^b(a)ncorl.—Bethany, ^a1^abc¹efghlmsvxtaah¹. ²⁹ John seeth, ^c3³efgh ta.—He seeth, ^{abc}klmsuvxtaah. ³⁹ See, ^{ac}3³efghkmstuvxtaah.—Ye shall see, ^{bc}lt^b. Came, ^{efghkmsuvxtaah}.—Add therefore, ^{abc}lt^bxa.

A.D. 30 (34).
42. Mat. 16. 17,
18.

u. πρὸς.
l. ἐμβλέψας.
p. Πέτρος.

w. ἦβέλησεν.
f. ἀπό. αο. ἐκ.

45. Deut. 18. 18.
Isa. 9. 6. ch.
7. 41, 42, 52.
f. ἀπό.

b. εἶναι.

47. Ps. 32. 2.
Rom. 2. 28,
29; 9. 6, 7.

c. περί.
t. ἀληθῶς.

51. Gen. 28. 12.

a.a. Ἀμήν
ἀμήν.*
h. ἀπ' ἀρτι.

42 And he brought him ^uto Jesus. And ⁴when Jesus ¹beheld him, He said, "Thou art Simon the son of Jona: thou shalt be called Cephas," which is by interpretation, ^pA stone.

u. unto.
l. looked-upon.
p. or Peter.

43 THE day following Jesus ^wwould ^ogo forth into Galilee, and findeth Philip, and saith unto him, "Follow Me." ⁴⁴ Now Philip ¹was ^fof Bethsaida, ^othe city of Andrew and Peter.

w. was-minded to.
f. from.
ao. of.

45 Philip findeth Nathanaël, and saith unto him, "We have found Him, of whom Moses in the law, and the prophets, did write, Jesus ^fof Nazareth, the son of Joseph." ⁴⁶ And Nathanaël said unto him, "Can there any good thing ^bcome out of Nazareth?" Philip saith unto him, "Come and see."

f. from.
b. be.

47 Jesus saw Nathanaël coming ^uto Him, and saith ^oof him, "Behold an Israelite ^tindeed, in whom is no guile!" ⁴⁸ Nathanaël saith unto Him, "Whence knowest Thou me?" Jesus answered and said unto him, "Before that Philip ^ocalled thee, ⁴when thou wast under the fig-tree, I saw thee."

c. concerning.
t. truly.

49 Nathanaël answered and saith unto Him, "Rabbi, Thou art the Son of God; Thou art the king of Israel."

50 Jesus answered and said unto him, "Because I said unto thee, 'I saw thee under the fig-tree,' believest thou? thou shalt see greater things than these."

51 And He saith unto him, "A verily, ^averily, I say unto you, ^hHereafter ye shall see heaven ^aopen, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man."

a.a. Amen, amen.*
h. Henceforth.

2 AND the third day there was a marriage in Cana of Galilee; and the mother of Jesus was there: ² and both Jesus was called, and His disciples, to the marriage.

k. Heb. Kanah, Acquired, Josh. 19. 28.

3 And ^hwhen they wanted wine, the mother of Jesus saith unto Him, "They have no wine."

h. wine having-failed.

4 Jesus saith unto her, "Woman, ^wwhat have I to do with thee? Mine hour is not yet come."

w. lit. what to Me and to thee.

5 His mother saith unto the ^mservants, "Whatsoever He saith unto you, ^odo it."

m. ministering-servants, Gr. diakonoi.

6 And there were ¹set there six waterpots of stone, after the manner of the purifying of the Jews, containing ^atwo or three firkins apiece. ⁷ Jesus saith unto them, "Fill the waterpots with water." And they filled them up to the brim. ⁸ And He saith unto them, "Draw out now, and ^bbear unto the ^rgovernor of the feast." And they bare it.

l. lying.
a. About nine gallons each.

9 ^aWhen the ruler of the feast ¹had tasted the water ^athat was ^bmade wine, and ¹knew not whence it was: (but the ^mservants which ^adrew the water ¹knew;) the ^rgovernor of the feast called the bridegroom, ¹⁰ and saith unto him, "Every man at the ¹beginning doth set forth ¹good wine; and when men ¹have ¹well-drunk, then that which is worse: but thou hast kept the good wine until now."

r. ruler or director.
ab. But.
be. become.
c. calleth.
f. or first.
d. drunk-freely.

11 This ¹beginning of ^smiracles did Jesus in Cana of Galilee, and manifested forth His ¹glory; and His ¹disciples believed ¹in Him.

s. signs.
i. in.

42 And, AEFHKMSUVXTAAH.—Omit MBGL.

And when, SXAAH².—Omit and, KABE

FGHLMNTVTH¹. Jona, AB³EFHGKMSUVXTAAH.—John, ND¹L.

43 Jesus would, FG

HCT.—He would, KABEKLMSVXAAH.

Saith, FHMT.—Jesus saith, KABEGLKMSVXAAH.

49 And saith unto, AEFHGKMSUVAH.—Omit BL.—Answered and said, K.—So XTA, adding unto Him.

51 Hereafter, AEFHGKMSUVXTAAH.—Omit NBL.

CHAP. II. 4 Jesus,

K¹EFHMSVTA.—And Jesus, K^{1a}ABGKLXAH.

10 Then, K¹A¹EFHGKMSUVXTAAH.—Omit

K¹BLT^b.

* Amen, amen. This double affirmation occurs only in the Gospel by John.

A.D. 30 (34).

¹² AFTER this He_went_down to Capernaum, ^{He} and His ^{*mother}, and His ^{*brethren}, and His ^{*disciples}: and they_continued there not many days.

14. *Comp. Mat.*
21. 12, 13.
o. *ἱερῷ.*

¹³ AND the Jews' ^{*passover} ^{was} at hand, and ^{*Jesus} went up to Jerusalem, ¹⁴ and found in the ^otemple ^{those} that sold oxen and sheep and doves, and the changers_of_money sitting: ¹⁵ and ^{when} He_had_made a scourge ^{of} small_cords, He_drove ^{them} all out_of the ^otemple, ^{and} the sheep, and the oxen; and poured_out the changers' ^{money}, and overthrew the tables; ¹⁶ and said unto_^{them} that sold ^{doves}, "^{Take} these_things hence; ^{make} not My ^oFather's ^{house} a house of_merchandise."

o. outer-temple.

ou. out-of.

c. cast.

b. both.

ou. *ἐκ.*
c. *ἐξέβαλεν.*
b. *τε.*

17. Ps. 69. 9.

¹⁷ And His ^{*disciples} remembered that it_^{was} ^{written}, "^{THE} ZEAL OF_^{THINE} ^oHOUSE ^{hath} EATEN ME UP."

17. is.

18. 1 Cor. 1. 22.

¹⁸ Then answered the Jews and said unto_Him, "What sign shewest_Thou unto_us, seeing_that Thou_doeest these_things?"

19. Mat. 26. 61.
Mark 14. 58.
t. *Λύσατε.*

¹⁹ ^{*Jesus} answered and said unto_them, "^{Destroy} this ^otemple, and in three days I_will_raise it up."

t. Take-down.

i. inner-temple.

i. *ραόν.*
21. 1 Cor. 6. 19.
c. *περί.*
f. *ἐκ.*

²⁰ Then said the Jews, "Forty and six years was this ^otemple in_building, and wilt Thou rear it up in three days?" ²¹ But ^{He} spake ^oof the ^otemple of_His ^obody. ²² When therefore He_was_risen ^{from} the ^{dead}, His ^{*disciples} remembered that He_^{had} said this unto_them; and they_believed the scripture, and the word which ^{*Jesus} ^{had} said.

c. concerning.

f. from-among.

i. *εἰς.*
24. ch. 6. 64.
Rev. 2. 23.
h. *αὐτός.*
t. *ἐπίστευεν.*

²³ NOW when He_^{was} in Jerusalem at the passover, in the feast day, many believed ⁱⁿ His ^{name}, ^{when} they_saw the ^{miracles} which He_^{did}. ²⁴ But ^{*Jesus} ^{did} not ^{commit} Himself unto_them, because He_^{knew} all men, ^{and} ^{needed} not that any ^{should} testify ^oof ^oman: for ^{He} ^{knew} what ^{was} in ^oman.

i. in, Gr. eis.

17. seeing.

s. signs.

17. was-doing.

h. Himself.

t. trust.

1. ch. 7. 50;
19. 39.

2. Acts 2. 22;
10. 38.

u. *πρός.*

n. *οὐδείς.*

s. *σημεία.*

3. ch. 1. 12, 13.
1 Pet. 1. 23.

a. *Ἀμήν.*

o. *τίς.*

f. *ἀνωθεν.*

³ ^{ab} THERE ^{was} a man of the Pharisees, named **Nicodemus**, a ruler_of_the Jews: ² the_same came ^{unto} ^{*Jesus} by_night, and said unto_Him, "Rabbi, we_^{knew} that Thou_^{art} a teacher come from God: for ^{no}man can do these ^{miracles} that Thou doest, except ^{*God} ^{be} with him."

ab. But.

u. unto.

n. no-one.

s. signs.

³ ^{*Jesus} answered and said unto_him, "^aVerily, ^averily, I_say unto_thee, Except ^aman ^{be} born ^{again}, he_cannot ^{see} the kingdom_of_^oGod."

a. Amen.

o. one or any-one.

f. or from-

above, as in

v. 31; or

anew.

⁴ ^{Nicodemus} saith unto Him, "How can a man ^{be} born ^{when} he_is old? can he_^{enter} the second_time into his ^omother's ^{womb}, and ^{be} born?"

5. Ps. 51. 10.
Eze. 36. 25-28.
Tit. 3. 4-6.

⁵ ^{*Jesus} answered, "^aVerily, ^averily, I_say unto_thee, Except ^aman ^{be} born of water and of_^{the} Spirit, he_cannot ^{enter} into the kingdom_of_^oGod. ⁶ That_^{which} ^{is} born of the flesh is flesh; and that_^{which} ^{is} born of the Spirit is spirit. ⁷ Marvel not that I_said unto_thee, 'Ye must ^{be} born ^{again}.' ⁸ The wind bloweth where it_^{will}isteth, and thou_hearest the sound thereof, but canst not ^{tell} whence it_cometh and whither it_goeth: so is every_one that ^{is} born of the Spirit."

w. willeth.

8. Ec. 11. 4, 5.

w. *θέλει.*

⁹ Nicodemus answered and said unto_Him, "How can these_things ^{be}?"

¹⁷ And, AEFHGK(M)PSVUTΔΔΠ.—Omit NBLT^hX.
HLMFST^hUVXΓΔΔ.

²² Unto them, KΠ.—Omit NABEFG
CHAP. III. ² Jesus, EFGHMT.—Him, NABELST^hUVΔΔΠ.

A.D. 30 (34).
t. διδάσκαλος.
11. v. 31, 32.

te. μαρτυρίαν.

13. Prov. 30. 4.
i. εἰς.
o. ἐκ.
w. ὁ ὢν.

14. Num. 21. 4-9.
a. καθ' ὅς.
e. πᾶς ὁ.
i. εἰς.

16. Rom. 5. 8.
1 John 4. 9, 10.

17. ch. 12. 47.
1 John 4. 14.
t. ἴνα.

j. κρίνη.

18. ch. 5. 24.
u. οὐ.

j. κρίνεται.
no. μή.*

19. Eph. 5. 8-14.
1 Thess. 5. 4-8.

ju. κρίσις.

p. πᾶσσω.

b. φᾶνλα.

u. πρὸς.

d. ἐλεγχθῆ.

w. ποιῶν.

22. ch. 4. 1, 2.

te. μαρτυρίης.

ta. λαμβάνειν.

f. ἐκ.

31. v. 11-13.

¹⁰ *Jesus answered and said unto him, "Art thou a *master of-
Israel, and knowest not these things? ¹¹ *Verily, verily, I say
unto thee, We speak that we do know, and testify that we
have seen; and ye receive not our ¹² *witness. ¹² If I have told
you earthly things, and ye believe not, how shall ye believe, if
I tell you of heavenly things? ¹³ And no man hath ascended
up ¹⁴ to heaven, but He that came down from heaven, even
the Son of man *which is in heaven.

¹⁴ "AND as Moses lifted up the serpent in the wilderness,
even so must the Son of man be lifted up: ¹⁵ that whosoever
believeth in Him should not perish, but have eternal life.

¹⁶ "FOR God so loved the world, that He gave His only-
begotten Son, that whosoever believeth in Him should not
perish, but have everlasting life.

¹⁷ "For God sent not His Son into the world to condemn
the world; but that the world through Him might be saved.

¹⁸ "He that believeth on Him is not condemned: but he
that believeth not is condemned already, because he hath
not believed in the name of the only begotten Son of God.

¹⁹ "And this is the condemnation, that light is come into
the world, and men loved darkness rather than light, because
their deeds were evil.

²⁰ "For every one that doeth evil hateth the light, neither
cometh to the light, lest his deeds should be reproved.

²¹ "But he that doeth truth cometh to the light, that his
deeds may be made manifest, that they are wrought in God."

²² AFTER these things came Jesus and His disciples into
the land of Judæa; and there He tarried with them, and
baptized.

²³ AND John also was baptizing in Ænon near to Salim,
because there was much water there: and they came, and
were baptized. ²⁴ For John was not yet cast into prison.

²⁵ THEN there arose a question between some of John's dis-
ciples and the Jews about purifying.

²⁶ And they came unto John, and said unto him, "Rabbi,
He that was with thee beyond Jordan, to whom thou barest
witness, behold, the same baptizeth, and all men come to Him."

²⁷ John answered and said, "A man can receive nothing,
except it be given him from heaven. ²⁸ Ye yourselves bear
me witness, that I said, I am not the Christ, but that I am
sent before Him. ²⁹ He that hath the bride is the bride-
groom: but the friend of the bridegroom, which standeth and
heareth him, rejoiceth greatly because of the bridegroom's
voice: this my joy therefore is fulfilled. ³⁰ He must increase,
but I must decrease.

³¹ "He that cometh from above is above all: he that is
of the earth is earthly, and speaketh of the earth: He that

t. teacher.

te. testimony.

n. no-one.

i. into.

o. out of.

w. which ever-

is.

a. according-as.

e. every-one

that.

i. in, Gr. eis.

i. in, Gr. eis.

t. that He may.

j. judge.

i. in, Gr. eis.

n. not, Gr. ou.

j. judged.

no. not, Gr. me.*

ju. judgment.

p. practiseth.

b. bad things.

u. unto.

d. detected.

w. or worketh.

c. were coming
and being-
baptized.

te. testimony.

ta. take or claim.

f. from, Gr. ek.

te. testimony.

¹³ In Him, B(L)T^b.—On Him, A(EFGHKMSUVTAAN).

—Omit SBLT^b.

²⁷ His, A(EFGHKMSUVTAAN).—The, SBLT^b.

²⁸ The Jews, A²GA²Π².—A Jew, A¹ABEFHKLSUVTA¹Π¹.

—Omit S¹Π¹.

Not perish, but, A(EFGHKM

¹⁶ In Him, L.—On Him, A¹ABEFGHKMS(T^b)UVTAAN.

¹⁸ But, A(EFGHKLMST^b)UVTAAN.—Omit AB.

³¹ 2nd Is above all, A¹ABEFG

* Οὐ is simply negative, μή implies refusal.

A.D. 30 (34).

n. οὐδείς.

cometh ^ffrom ^σheaven is above all. ³² And what He-hath-seen and 'heard, that He-testifieth; and "no-man receiveth His 'testimony.

f. from, *Gr.* ek.
n. no-one.

³³ "He-that 'hath-received His 'testimony hath set-to-his-seal that *God is true. ³⁴ For He-whom *God hath sent speaketh the ^swords of-^σGod: for *God giveth not the Spirit ^bby measure unto Him. ³⁵ The Father ^{lo}loveth the Son, and hath-given all-things into His ^xhand. ³⁶ *^xHe-that believeth ⁱon the Son hath everlasting ^llife: and *^xhe-that ^abelieveth-not the Son ^tshall not see ^llife; but the wrath of-^σGod abideth on him."

s. ῥήματα.

b. ἐκ.

lo. ἀγαπᾷ.

i. εἰς.

l. ζῶν.

d. ἀπειθῶν.

s. sayings.
b. by, *Gr.* ek.
lo. loveth, *Gr.* agapai.
i. in.
l. life, *Gr.* zōē.
d. disbelieveth or disobeyeth.

i. ch. 3. 22, 26.

t. ὅτι.

4 WHEN therefore the Lord knew ^thow the Pharisees had heard that Jesus ^tmade and ^tbaptized more disciples than John, ² (though Jesus Himself ^tbaptized not, but His ^xdisciples,) ³ He-left Judæa, and departed again into ^tGalilee. ⁴ And He must-needs ^tgo through ^σSamaria.

t. that.

⁵ Then cometh He to a city of-^σSamaria, ^twhich-is-called ^sSychar, near-to the parcel-of-ground that Jacob gave to-his ^xson Joseph.

-b. was not baptizing.

5. Gen. 33. 18,

19; 48. 22.

Jos. 24. 32.

sp. πηγῇ.

a. ἐπὶ.

⁶ Now ^σJacob's ^{sp}well ^twas there. *Jesus therefore, ^tbeing-wearied with His ^σjourney, ^tsat thus ^aon the ^{sp}well: and it-^twas ⁱabout the sixth hour.

s. Sychar, *Heb.* Shechem.
sp. spring or fountain.
-s. was-sitting.
a. at.
i. i.e. about noon.

o. ἐκ.

⁷ There-cometh a woman ^oof ^σSamaria to-^tdraw water: *Jesus saith unto-her, "Give Me to-drink." ⁸ (For His ^xdisciples ^twere-gone-away unto the city to-^tbuy ^fmeat.)

o. of, *Gr.* ek.

f. τροφάς.

9. 2 Kin. 17. 24.

fr. παρά.

i. συγχρῶνται.

⁹ Then saith the woman ^xof-Samaria unto-Him, "How-is-it that Thou, being a Jew, askest ^odrink ^fof me, ^twhich-am a woman of-Samaria? for the Jews have no ⁱdealings-with the Samaritans."

f. food.

fr. or from.
i. intercourse.

¹⁰ Jesus answered and said unto-her, "If thou ^tknewest the gift of-^σGod, and who it-is ^xthat saith to-thee, 'Give Me to-drink;' thou wouldest-have-asked-of Him, and He-would-have-given thee **living water**."

*k. hadst-known.

¹¹ The woman saith unto-Him, "Sir, Thou-hast nothing to-draw-with, and the ^ewell is deep: from-whence then hast-Thou that ^tliving ^twater? ¹² Art Thou greater than-our ^σfather Jacob, which gave us the ^ewell, and drank thereof himself, and his ^xchildren, and his ^xcattle?"

c. cistern or pit.

c. φρέαρ.

s. υἱοί.

c. πᾶς ὁ.

o. ἐκ.

m. πῆλ.

i. οὐ μὴ διψή-

ση εἰς τὸν

αἰῶνα.

c. γενήσεται.

sp. πηγῇ.

¹³ *Jesus answered and said unto-her, "^eWhosoever ^xdrinketh ^oof this ^σwater ^tshall-thirst again: ¹⁴ but whosoever ^mdrinketh ^oof the water that I ^tshall-give him shall ⁱnever ^tthirst; but the water that I-^tshall-give him ^tshall-be ^ein him a ^{sp}well of-water springing-up into everlasting life."

s. sons.

e. Every-one that.
o. of *Gr.* ek.
m. or may-drink.
i. in no-wise thirst for ever.
c. become.
sp. spring or fountain.

¹⁵ The woman saith unto Him, "Sir, ^tgive me this ^twater, that I-^tthirst not, neither come hither to-^tdraw."

¹⁶ *Jesus saith unto-her, "Go, ^tcall thy ^thusband, and ^tcome hither." ¹⁷ The woman answered and said, "I-have no husband."

*Jesus ^tsaid unto-her, "Thou-^thast well said, 'I-have no husband:' ¹⁸ for thou-^thast-had five husbands; and he-whom thou now hast is not thy husband: in that ^tsaidst-thou truly."

s. saith.

¹⁹ The woman saith unto-Him, "Sir, I-perceive that Thou art a prophet. ²⁰ Our ^xfathers worshipped in this ^xmountain; and

³² And what, A E F G H M S U V T A A H. — Omit and, N B D L T^b. ³⁴ God giveth, A C² D E F G H K M S U T A A H. — He giveth, N B C L T^b. CHAP. IV. ¹ The Lord, A B C E F G H K L M S U V T A A H. — Jesus, N D A. ¹⁶ Jesus saith, N A C² D E F G H K L M S U V T A A H. — He saith, B C¹. ¹⁷ Said, N¹ A D K L M S U V T A A H. — Add to Him, D C E F G H. — N¹ omits and said.

A. D. 30 (34).	ye say, that in Jerusalem is the place where men ought to- "worship."	
ο. προσκυνού- μεν. ο. οἶδα- μεν. ο. ἐκ. 23. Phil. 3. 3. α. καί. 25. Deut. 18. 15.	²¹ ^x Jesus saith unto-her, "Woman, 'believe Me, the hour cometh, when ye-shall neither in this ^x mountain, nor-yet at Jerusalem, worship the Father. ²² Ye worship ye- ^k know not what: we ^w know what we-worship: for ^x salvation is °of the Jews. ²³ But the hour cometh, and now is, when the true worshippers shall-worship the Father in spirit and in truth: for the Father ^α seeketh such ^α to-worship Him. ²⁴ ^x God is a Spirit: and ^α they-that worship Him must worship Him in spirit and in truth." ²⁵ The woman saith unto-Him, "I- ^k know that ^m Messias cometh, ^α which is-called Christ: when He-is-come, He-will-tell us all-things." ²⁶ ^x Jesus saith unto-her, "I ^α that speak unto-thee am He."	w. worship what we-know. o. of, Gr. ek. α. also. m. Messiah.
ο. οὐδείς.	²⁷ AND upon this came His ^x disciples, and marvelled that He ^α talked with the woman: yet no-°man said, "What seekest-Thou?" or, "Why talkest-Thou with her?"	o. no-one.
α. δέ. r. Παββί. f. βρωσιν. ο. Μήτις. t. ἴνα.	²⁸ THE woman then left her ^α waterpot, and went-her-way into the city, and saith to-the men, ²⁹ "Come, 'see a man, which told me all-things that-ever I-did: is not this the Christ?" ³⁰ Then they-went out-of the city, and ^α came unto Him.	
α. δέ. r. Παββί. f. βρωσιν. ο. Μήτις. t. ἴνα.	³¹ ^α IN the mean-while His ^x disciples ^α prayed Him, saying, "r Master, 'eat." ³² But He said unto-them, "I have ^f meat to- ^α eat that ye ^k know not of." ³³ Therefore said the disciples one to another, "Hath any-°man brought Him ought to- ^α eat?" ³⁴ ^x Jesus saith unto-them, "My ^f meat is ^α to 'do the will of Him-that ^α sent Me, and to- ^α finish His ^α work."	α. And. r. Rabbi. f. food. o. any-one. t. to, Gr. hina, that I-may.
u. πρόσ. 36. 1 Cor. 3. 6-9.	³⁵ "Say not ye, 'There-are yet four-months, and then cometh ^α harvest?' behold, I-say unto-you, 'Lift-up your ^α eyes, and 'look-on the fields; for they-are white already ^α to harvest." ³⁶ And ^α he-that reapeth receiveth wages, and gathereth fruit unto life eternal: that both ^α he-that soweth and ^α he-that reapeth may-'rejoice together. ³⁷ And herein is that ^{xw} saying ^α true, 'One ^α soweth, and another ^α reapeth." ³⁸ I sent you to-'reap that-whereon ye ^α bestowed no labour: ^α other men ^α laboured, and ye ^α are-entered into their ^α -labours."	u. unto. α. the reaper.
w. λόγος. i. ἐστίν ὁ σπείρων.		w. word. i. is the sower. -b. have-be-stowed. -l. have-laboured. -a. have-entered.
i. εἰς.	³⁹ AND many of-the Samaritans of that °city believed ⁱ on Him for the ^w saying of-the woman, ^α which-testified, "He told me ^α all that-ever I-did." ⁴⁰ So when the Samaritans ^α were-come unto Him, they- ^α besought Him ^α that-He-would-tarry with them: and He-abode there two days.	i. in. α. all-things.
u. οὐκέτι διό. t. ἀληθώς.	⁴¹ And many more believed because-of His own ^α word; ⁴² and said unto-the woman, "Now we-believe, ^α not because-of ^α thy saying: for we-have-heard Him ourselves, and ^α know that this is ⁱ indeed the Christ, the Saviour of-the world."	n. no-longer because-of. t. truly.
43. c. 40.	⁴³ NOW after ^α two days He-departed thence, and went into ^α Galilee. ⁴⁴ For ^x Jesus Himself testified, that a prophet hath	t. the two, v. 40.

³⁰ T¹ C¹ D, NA.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
the meanwhile, α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.

³¹ In the meanwhile, α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—But in
To do, α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—That I may do,
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
Both, α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.
α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι^ιη^η.—Omit α^αβ^βγ^γδ^δε^ες^ςτ^τυ^υφ^φα^αι<

A.D. 30 (34).

n. οὐκ.

45. Deut. 16. 16.
ch. 2. 23.

"no honour in ^xhis-own country. ⁴⁵ Then when He-¹was-come into ^ΓGalilee, the Galilæans received Him, ²having-seen all-the-things that He-did at Jerusalem at the feast: for they also went unto the feast.

n. not.

46. ch. 2. 1, 11.

c. βασιλικός.

⁴⁶ SO ^xJesus came again into ^ΓCana of-^σGalilee, where He-made the water wine. And there-¹was a certain ^cnobleman, whose ^xson ¹was-sick at Capernaum. ⁴⁷ ¹When he heard that Jesus ¹was-come out-of ^σJudæa into ^ΓGalilee, he-went unto Him, and ¹besought Him that He-¹would-come-down, and ¹heal his ¹son: for he-was-at-the-point ^σof-death.

c. courtier.

48. 1 Cor. 1. 22.

n. οὐ μή.

c. βασιλικός.

⁴⁸ Then said ^xJesus unto him, "Except ye-¹see signs and wonders, ye-¹will ¹not believe." ⁴⁹ The ^cnobleman saith unto Him, "Sir, ¹come-down ere my ¹child ¹die."

n. not, double negative.
c. courtier.

⁵⁰ ^xJesus saith unto Him, "¹Go-thy-way; thy ^xson liveth." And the man believed the word that ^xJesus ¹had-spoken unto-him, and he-¹went-his-way.

-w. was-going.

b. δοῦλοι.

⁵¹ And ¹as-he-was now going-down, his ^xb^bservants met him, and told him, saying, "Thy ^xson liveth." ⁵² Then enquired-he of them the hour when he-began to-amend. And they-said unto-him, "Yesterday at-the-seventh hour the fever left him." ⁵³ So the father knew that it was at-the-same ^xhour, in-the-which ^xJesus said unto-him, "Thy ^xson liveth:" and himself believed, and his whole ^xhouse.

b. bondservants.

s. σημεῖον.

⁵⁴ This is again the second ^xmiracle that ^xJesus did, ¹when He-was-come out-of ^σJudæa into ^ΓGalilee.

s. sign or sign-miracle.

A.D. 31 (35).

1. See Ex. 23.

14-17.

i. ἐν.

ba. κολυμβή-
θρα.t. τῶν ἀσθε-
νοῦντων.

5 AFTER ¹this there-¹was a feast of-the Jews; and ^xJesus went-up to Jerusalem.

t. these-things.

² Now there-is ¹at ^xJerusalem by the sheep ^smarket a ^bpool, ¹which is-called in-the-Hebrew-tongue ^bBethesda, having five porches.

i. in.
g. or gate; see
Neh. 3. 1.

³ In these ¹lay a great multitude of-^tσ¹impotent-folk, of-¹blind, ¹halt, ¹withered, waiting-for the moving-of-the water.

ba. or bathing-
place.

⁴ For an angel ¹went-down at-a-certain season into the pool, and ¹troubled the water: whosoever then first after the troubling-of-the water ¹stepped-in was-made whole of-whatsoever disease he-¹had.

b. Bethesda,
House of lov-
ing-kindness
or benevo-
lence.

t. the infirm.

⁵ And a certain man ¹was there, ¹which-had an ^xinfirmity thirty-and-eight years. ⁶ ¹When ^xJesus saw him ¹lie, and ¹knew that he-¹had-been now a long time in that case, He-saith unto-him, "Wilt-thou ¹be-made whole?" ⁷ The ¹impotent-man answered Him, "Sir, I-have no man, when the water ¹is-troubled, ¹to ¹put me into the pool: but while I ¹am-coming, another steppeth-down before me." ⁸ ^xJesus saith unto-him, "¹Rise, ¹take-up thy ¹bed, and ¹walk." ⁹ And immediately the man was-made whole, and took-up his ¹bed, and ¹walked: and on-the-same ^xday ¹was the sabbath.

-l. lying.

in. ἀσθενῶν.

in. infirm man.

t. ἵνα.

t. to, Gr. hina.

¹⁰ The Jews therefore said unto-him that ¹was-cured, "It-is the sabbath day: it-is not lawful for-thee to-¹carry thy ¹bed."

⁴⁰ Jesus came, AEEFGHKMSUVTAII.—He came, BCDL.—They came, N.

sought Him, AEFHKMSUVTAII.—Omit Him, NBCDL¹.

(T¹)UVTAII.—Omit NBD.

BL. Thy, D(Gr.)EFGHKMSUVTAII.—His, NABC.

EFGHMSVTA.

⁵² And, NADEFGHKMSUVTAII.—Then, BCL.

⁵³ Great, AEEFGHKMSUVTAII.—Omit NBCDL.

⁵⁴ Retain the verse, AC²EFGHKLMUVTA.—Omit

NBC¹D.

⁵⁵ An infirmity, AC²EFGHKMSUVTAII¹.—His infirmity, NBC¹DLIT².

is not, C²EFGHKMSUJAI.—And it is not, NABC¹DGLVT.

⁴⁷ Be-

sought Him, AEFHKMSUVTAII.—Omit Him, NBCDL¹.

⁵⁰ 1st And, ACEFGHK(L)MS

(T¹)UVTAII.—Omit NBD.

BL. Thy, D(Gr.)EFGHKMSUVTAII.—His, NABC.

Son, DELUH.—Child, NABC

EFGHMSVTA.

⁵² And, NADEFGHKMSUVTAII.—Then, BCL.

⁵³ Great, AEEFGHKMSUVTAII.—Omit NBCDL.

⁵⁴ Retain the verse, AC²EFGHKLMUVTA.—Omit

NBC¹D.

⁵⁵ An infirmity, AC²EFGHKMSUVTAII¹.—His infirmity, NBC¹DLIT².

⁴⁷ Be-

sought Him, AEFHKMSUVTAII.—Omit Him, NBCDL¹.

⁵⁰ 1st And, ACEFGHK(L)MS

(T¹)UVTAII.—Omit NBD.

BL. Thy, D(Gr.)EFGHKMSUVTAII.—His, NABC.

Son, DELUH.—Child, NABC

EFGHMSVTA.

⁵² And, NADEFGHKMSUVTAII.—Then, BCL.

⁵³ Great, AEEFGHKMSUVTAII.—Omit NBCDL.

⁵⁴ Retain the verse, AC²EFGHKLMUVTA.—Omit

NBC¹D.

⁵⁵ An infirmity, AC²EFGHKMSUVTAII¹.—His infirmity, NBC¹DLIT².

A.D. 31 (35).	¹¹ He answered them, "He that ¹¹ made me whole, the same said unto me, 'Take up thy ¹¹ bed, and ¹¹ walk.'" ¹² Then asked they him, "What ¹¹ man is that which ¹¹ said unto thee, 'Take up thy ¹¹ bed, and ¹¹ walk?'" ¹³ And he that ¹¹ was healed ¹¹ knew not who it ¹¹ was: for ¹¹ Jesus ¹¹ had conveyed Himself away, a multitude being in <i>that</i> ¹¹ place.	k. knew.
k. ἤδει.		
o. ἱερῶ.	¹⁴ Afterward ¹¹ Jesus findeth him in the ^o temple, and said unto him, "Behold, thou ¹¹ art made whole: ¹¹ sin no more, lest a worse thing ¹¹ come unto thee." ¹⁵ The man departed, and told the Jews that it ¹¹ was Jesus, which ¹¹ had made him whole.	o. outer-temple.
16. See ch. 7. 19-24.	¹⁶ AND therefore ¹¹ did the Jews persecute ¹¹ Jesus, and ¹¹ sought to ¹¹ slay Him, because He ¹¹ had done these things on <i>the</i> sabbath <i>day</i> .	-h. was doing.
	¹⁷ But ¹¹ Jesus answered them, "My ¹¹ Father worketh hitherto, and ¹¹ I work."	
w. ἔλνε.	¹⁸ Therefore the Jews ¹¹ sought the more to ¹¹ kill Him, because He not only ¹¹ had broken the sabbath, but said also that ¹¹ God was His ^o Father, making Himself equal with ¹¹ God.	w. was loosing or breaking.
o. ἰδιον.		o. His own.
a. Ἀμην.	¹⁹ Then answered ¹¹ Jesus and said unto them, " ^a Verily, ^a verily, I say unto you, The Son can ¹¹ do nothing ¹¹ of Himself, but what He ¹¹ seeth the Father ¹¹ do: for what things soever ¹¹ He doeth, these also doeth the Son ¹¹ likewise.	a. Amen.
f. ἀπό.		f. from.
i. ὁμοίως.	²⁰ "For the Father ¹¹ loveth the Son, and sheweth Him all things that Himself ¹¹ doeth: and He ¹¹ will shew Him greater works than these, that ¹¹ ye may ¹¹ marvel." ²¹ For as the Father raiseth up the ¹¹ dead, and ¹¹ quickeneth them; even so the Son ¹¹ quickeneth whom He ¹¹ will.	-d. doing.
fo. φιλεῖ.		i. in-like-manner.
m. ζωοποιεῖ.	²² "For the Father judgeth ^a no man, but hath committed all ¹¹ judgment unto the Son: ²³ that ¹¹ all men should ¹¹ honour the Son, even as they ¹¹ honour the Father. ²⁴ He that honoureth not the Son, honoureth not the Father which ¹¹ hath sent Him.	fo. fondly-loveth.
22. Acts 17. 31.		m. maketh alive.
n. οὐδένα.	²⁴ "A Verily, ^a verily, I say unto you, ¹¹ He that heareth My ¹¹ word, and ¹¹ believeth on Him that ¹¹ sent Me, hath everlasting life, and ¹¹ shall not come into ¹¹ condemnation; but ¹¹ is passed ^o from ^o death ¹¹ unto ¹¹ life.	n. no one.
24. 1 John 5. 9-13.		-h. He that is a-hearer of.
j. κρίσιν.	²⁵ "A Verily, ^a verily, I say unto you, <i>The</i> hour ¹¹ is coming, and now is, when the ¹¹ dead shall hear the voice of the Son of ^o God: and they that ¹¹ hear shall live.	-b. and a believer.
o. ἐκ.		j. or judgment.
i. εἰς.	²⁶ "For as the Father hath life in Himself; so ¹¹ hath He given ^a to the Son to have life in Himself; ²⁷ and ¹¹ hath given Him authority to ¹¹ execute judgment also, because He ¹¹ is the Son of man.	o. out-of.
25. Eph. 2. 1, 4-6.		i. into.
26. ch. 6. 57.		i. cometh.
a. καί.	²⁸ "Marvel not at this: for <i>the</i> hour ¹¹ is coming, in the which all that are in the ¹¹ graves shall hear His ^o voice, ²⁹ and shall come forth; they that ¹¹ have done ¹¹ good unto <i>the</i> resurrection of life; ¹¹ and they that ¹¹ have ¹¹ done ¹¹ evil, unto <i>the</i> resurrection of ¹¹ damnation.	-h. gave He.
27. Acts 10. 42.		a. also.
28. 1 Cor. 15. 20-24.		-h. gave Him.
m. μνημείους.	³⁰ "I can ¹¹ of Mine own self ¹¹ do nothing: ^a as I hear, I judge: and ¹¹ My ¹¹ judgment is just; because I seek not ¹¹ Mine own ¹¹ will, but the will of the Father which ¹¹ hath sent Me.	i. cometh.
29. Luke 20. 34-36. 1 Cor. 15. 51, 52. 1 Thes. 4. 13-16. Rev. 20. 4-6; 20. 11-15.		m. memorial-tombs.
b. δέ.	³¹ "If ^a bear ¹¹ witness ^o of Myself, My ¹¹ witness is not true.	-g. good-things.
p. πράξαντες.		b. but.
30. ch. 8. 16.		p. practised.
a. καθός.		-e. evil-things.
31. See ch. 8. 13, 14.		f. from.
t. μαρτυροῦ.		a. according-as.
c. περί.	¹¹ He answered, C ² DEFGHMSUV. — But he answered, (S)AB(C ¹ GKLLAH). ¹² Then asked they, AC ² DEFGHKLSUVTA ¹ AH. — They asked, RBD. Thy bed, AC ² DEFGHKLSUVTA ¹ AH. — Omit RBC ¹ L. — Omit the verse, TA ¹ . ¹³ Healed, NABCEFGHKLSUVTA ¹ AH. — Impotent, D. ¹⁴ And sought to slay Him, AEF ² GHKMSUVTA ¹ AH. — Omit RBC ¹ L. ¹⁵ Also, D(Gr.)EGHKMSUVTA ¹ AH. — Omit R ¹ ABL. ²⁰ And they, NABCEFGHKLSUVTA ¹ AH. — Omit and, B. ³⁰ The Father which hath, EGHMSUV. — Him that, NABDKLAAH.	t. testimony.
		c. concerning.

A.D. 31 (35).
32. Mat. 3. 17;
17.5; ch.8.18.
i. εστιν.
33. ch. 1.15, 19-
27.

i. λυχνος.
li. φωτι.
26. Acts 2. 22.
2 Pet. 1.17,18.
1 John 5. 9.
th. να τελειω-
σω αυτά.
37. Deut. 4. 12.
ch. 1. 18.
1 Tim. 1. 17;
6. 16. 1 John
4. 12.
f. εidos.

39. Acts 17. 11.
Lu. 24. 25-27.
1 John 1.10,11.
u. προς.
g. οδξαν.
s. εαντοις.
t. του μονου
Θεου.

i. εις.
h. ηλπικατε.
s. ρημασι.

A.D. 32 (36).
1-4. ||MAT. 14.
13, 14. MARK
6. 31-34.
Lu. 9. 10, 11.
w. απηλθεν.
s. σημεια.

4. Lev. 23. 5-8.

5-9. ||MAT. 14.
15-18. MARK
6. 35-38.
Lu. 9. 12-14.
1. απρους.
d. δηναριων.†

o. εν.

10,11. ||MAT. 14.
19-21. MARK
6. 39-44. Lu.
9. 14-17.
r. αναπεσειν.

32 "There is another ^xthat beareth ^twitness ^cof Me; and I ^cknow that the ^twitness which He ^twisnesseth ^cof Me is true.
33 "He ^csent unto John, and he ^bbare ^twitness ^cunto the truth.
34 "But I receive not ^ttestimony from man: but these things I say, that ye ^mmight be saved.

35 "He ^cwas a ^xburning and a shining ^xlight: and ye were willing for a season to ^rrejoice in his ^xlight.

36 "But I have greater ^twitness than ^{that} of John: for the works which the Father ^hath given Me thto ^cfinish, the same works that I do, bear ^twitness ^cof Me, that the Father hath sent Me.

37 "And the Father Himself, which ^hath sent Me, hath borne ^twitness ^cof Me. Ye have neither heard His voice at any time, nor ^tseen His ^cshape.

38 "And ye have not His ^cword abiding in you: for whom He hath sent, Him ye believe not.

39 "Search the scriptures; for in them ye think ^cye have eternal life: and they are ^xthey which testify ^cof Me. ⁴⁰ And ye ^will not ^ccome ^uto Me, that ye ^might have life.*

41 "I receive not ^chonour from men.

42 "But I know you, that ye have not the love of God in you. ⁴³ I ^cam come in My Father's ^xname, and ye receive Me not: if another ^hshall come in ^his own name, him ye ^twill receive. ⁴⁴ How ^ccan ye believe, thwhich receive honour one of another, and seek not the honour that cometh from God ^conly?

45 "Do not think that I will accuse you ^uto the Father: there is ^{one} ^xthat accuseth you, even Moses, ⁱn whom ye ^htrust. ⁴⁶ For ^had ye believed Moses, ye ^would have believed Me: for he wrote ^cof Me. ⁴⁷ But if ye ^believe not his ^xwritings, how ^tshall ye believe ^xMy ^swords?"

6 AFTER these things, Jesus ^went over the sea of Galilee, which is the sea of Tiberias.

² And a great multitude ^followed Him, because they ^saw His ^miracles which He ^did on them that were diseased.

³ And Jesus went up into a ^mountain, and there He ^sat with His ^cdisciples.

⁴ And the passover, a ^xfeast of the Jews, ^was nigh.

⁵ ¹WHEN Jesus then lifted up His ^ceyes, and ^saw a great company ^come unto Him, He ^saith unto Philip, "Whence ^tshall we buy ^lbread, that these ^may eat?" ⁶ And this He ^said thto prove him: for He Himself ^knew what He ^would ^cdo. ⁷ Philip answered Him, "Two hundred ^dpennyworth of ^lbread is not sufficient for them, that every one of them ^may take a little."

⁸ One of His ^cdisciples, Andrew, Simon Peter's ^xbrother, ^saith unto Him, ⁹ "There is ^a lad here, which hath five barley loaves, and two small fishes: but what are they among so many?"

¹⁰ And Jesus said, "Make the men ^sit down." Now there

⁸⁷ Himself, which hath sent Me, hath borne witness, AEGHKMSUYTAAH.—Which hath sent Me, He hath borne witness, NBL. CHAP. VI. ² His, EFGHMUYTA.—The NAB DELSAH. ⁷ Of them, DEFGHKMSUYTAA.—Omit NABLIH. ¹⁰ And, AEGHKMSUYTAAH.—Omit NBL.—Therefore, DG.

* V. 39, 40. Some render Ye search, etc. And yet ye are not willing, etc.

† At sevenpence halfpenny to the denarius, this would amount to £6 5s.

i. It is.
t. testimony.
te. testifieth.
-s. have sent.
-b. hath borne.

l. lamp.
li. light, Gr.
phos.
-h. gave Me.
th. that I should
-perfect them.

f. form or appearance.

w. are not willing to come.
u. unto.
g. or glory.

s. yourselves.
-a. have come.

t. or the only God.

xt. that is your accuser.
i. in, Gr. eis.
h. have hoped.
-h. if ye were believing.
s. sayings.

w. went away.

s. signs,

xf. the feast.

l. loaves of bread.
a. was about to.
d. denaries' worth.†

o. one.

r. recline.

A. D. 32 (36).
31. Ex. xvi.
Ps. 78. 23-25.
ac. καθώς.
o. ἐκ.
a. Ἀμὴν.

35. ch. 4. 14.
u. πρὸς.
n. οὐ μὴ.
i. εἰς.
a. πῶποτε.
y. καί.
37. ch. 17. 2, 6,
9, 11, 12, 24.
Rom. 8. 30.
2 Tim. 2. 19.
m. ἐκβάλλω.
t. ἵνα.
39. 2 Tim. 1. 12.
i. ἐν.
40. ch. 17. 3.
l. ὁ θεωρῶν.

c. περί.
o. ἐκ.

44. Jer. 31. 3.
Eph. 2. 8.
n. οὐδεὶς.
45. Isa. 54. 13.
Jer. 31. 34.
e. πᾶς.
46. Mat. 11. 25-
27.
f. παρὰ.
an. τίς.
a. Ἀμὴν.
in. εἰς.
48. v. 33-35.

o. ἐκ.
an. τίς.
aa. δέ.

av. ἀμὴν.
n. οὐκ.
s. ἐαυτοῖς.
t. ἀληθῶς.
ab. μένει.
ac. καθώς.

work? ³¹ Our ^xfathers did eat ^τmanna in the desert; ^{ac} as it is ^{av} written, 'HE GAVE THEM BREAD ^o FROM ^σHEAVEN TO ^τEAT.'

³² Then ^xJesus said ^{unto} them, "^a Verily, ^a verily, I say ^{unto} you, Moses ^{gave} you not ^{that} bread ^o from ^σheaven; but My ^xFather giveth you the true bread ^o from ^σheaven: ³³ For the bread of ^σGod is ^xHe which cometh down ^o from ^σheaven, and ^ggiveth life ^{unto} the world."

³⁴ Then said they ^{unto} Him, "Lord, evermore ^{give} us this ^τbread."

³⁵ And ^xJesus said ^{unto} them, "^Ἐ am the bread of ^σlife: ^xhe that cometh ^{to} Me shall ^{never} hunger: and ^xhe that believeth ⁱⁿ Me shall ^{never} thirst ^a."

³⁶ "But I said ^{unto} you, That ye also have seen Me, and ^{ye} believe not. ³⁷ All that the Father giveth Me ^{shall} come ^{to} Me; and ^{him} that cometh ^{to} Me I ^{will} in no wise cast out. ³⁸ For I ^{came} down ^o from ^σheaven, not ^{to} do ^{My} own ^τwill, but the will of Him that ^{sent} Me. ³⁹ And this is ^{the} Father's ^xwill which ^{hath} sent Me, that ^o of all which He ^{hath} given Me I ^{should} lose nothing, but ^{should} raise it up again ^{at} the last day. ⁴⁰ And this is the will of Him that ^{sent} Me, that every one ^{which} seeth the Son, and ^{believeth} ⁱⁿ Him, ^{may} have everlasting life: and ^Ἐ will raise him up ^{at} the last day."

⁴¹ THE Jews then ^{murmured} ^{at} Him, because He said, "^Ἐ am the bread which ^{came} down ^o from ^σheaven." ⁴² And they said, "Is not this Jesus, the son of Joseph, whose ^{father} and ^{mother} we ^{know}? how is it then that ^ἔ saith, 'I ^{came} down ^o from ^σheaven?'"

⁴³ ^xJesus therefore answered and said ^{unto} them, "^Ἐ murmured not among yourselves. ⁴⁴ ^{No} man ^{can} ^{come} ^{to} Me, except the Father which ^{hath} sent Me ^{draw} him: and ^Ἐ will raise him up ^{at} the last day. ⁴⁵ It is ^{av} written in the prophets, 'AND THEY SHALL BE ALL TAUGHT OF ^σGOD.' ^{Every} man therefore that ^{hath} heard, and ^{hath} learned ^o of the Father, cometh ^{unto} Me."

⁴⁶ "Not that ^{any} man hath seen the Father, save ^xHe which is ^o of ^σGod, ^ἔ hath seen the Father."

⁴⁷ "^a Verily, ^a verily, I say ^{unto} you, ^xHe that believeth ⁱⁿ Me hath everlasting life."

⁴⁸ "^Ἐ am ^{that} ^xbread of ^σlife. ⁴⁹ Your ^xfathers did eat ^τmanna in the wilderness, and ^{are} dead. ⁵⁰ This is the bread ^{which} cometh down ^o from ^σheaven, that ^{any} man ^{may} eat thereof, and not ^{die}. ⁵¹ ^Ἐ am the living ^xbread which ^{came} down ^o from ^σheaven: if ^{any} man ^{eat} of this ^{bread}, he shall live for ever: and ^a the bread that ^Ἐ will give is My ^xflesh, which ^Ἐ will give for the life of the world."

⁵² The Jews therefore ^{strove} among themselves, saying, "How ^{can} this man ^{give} us ^{His} flesh to ^{eat}?"

⁵³ Then ^xJesus said ^{unto} them, "^a Verily, ^a verily, I say ^{unto} you, Except ye ^{eat} the flesh of the Son of ^σman, and ^{drink} His blood, ye ^{have} no life in you. ⁵⁴ ^{Who}so eateth My ^τflesh, and ^{drinketh} My blood, hath eternal life; and ^Ἐ will raise him up ^{at} the last day. ⁵⁵ For My ^τflesh is meat ^{indeed}, and My ^τblood is drink ^{indeed}. ⁵⁶ ^Ἐ that eateth My ^τflesh, and ^{drinketh} My blood, ^{ab} dwelleth in Me, and ^Ἐ in him. ⁵⁷ ^{ac} As the

ac. according-
as.
o. out of.
a. Amen.
g. hath not
given.

h. he that is a
comer.
u. unto.
n. never, double
negative.
h. he that is a
believer.
i. in.
a. at any time.
y. or yet.
m. may or can.
c. have come-
down.
o. out of.
t. to or that I
should.
i. in, Gr. en.

l. looketh on or
is a beholder-
of.
in. in, Gr. eis.
c. concerning.
o. out of.

c. have come.

n. No one.
c. is able to
come.

e. Every one.
f. from.
an. any one.

a. Amen.
in. in, Gr. eis.

a. died.
o. out of.
an. any one.

aa. also.
e. or shall have
eaten.

n. not.
s. yourselves.
w. He that is
an eater of,
etc.
t. truly.
ab. abideth.
ac. According-
as.

³⁵ 1st And, AEFHGKMSUVAA.—Omit BLT.—Therefore, NDT. ³⁶ Me, BDEFGHKLS(T)UVF
AAH.—Omit NA. ³⁹ The Father's will, EGHKMSUVFAAH.—The will of Him, N⁴ABDST.
—N⁴c omit the first clause of v. 39. ⁴⁰ And this, EGHSVTAA.—For this, NABCDLUIH.
⁴² Then, NADEGHKLSUVFAAH.—Now, BCT. ⁴³ Therefore, NADEGHMSUVTAA.—Omit B
CKLTH. ⁴⁵ Therefore, AEGHKMSUVFAAH.—Omit NCDLST. ⁴⁷ On Me, ACDEGHKMS
UVFAAH.—Omit NBLT. ⁵¹ Which I will give, EGHKMSUVFAAH.—Omit NCDLT.

A. D. 32 (36).
57. John 14. 19.
20.
b. διὰ τόν.

living Father *hath* sent Me, and I live ^bby the Father: so ^{xx}he-
that eateth Me, even *he* shall live ^bby Me. ⁵⁸ This is *that* ^xbread
which ^{xx}came down ^ofrom ^oheaven: not ^{ac}as your ^xfathers did-
eat ^xmanna, and ^xare dead: ^{xx}he that eateth *of* this bread shall-
live for ^xever."

b. by or because
of, Gr. *dia*,
with acc.
o out-of.
a. died.

⁵⁹ THESE things said He in *the* synagogue, ^xas He taught in
Capernaum.

π. λόγος.

bu. δέ.

c. περί.

s. σκανδαλίξει.

63. 2 Cor. 3. 6.

sa. ῥήματα.

o. ἐκ.

d. παραδώσω.

65. r. 44.

n. οὐδεὶς.

⁶⁰ Many therefore of His ^odisciples, ^xwhen they *had* heard
this, said, "This is a hard ^{xw}saying; who can ^xhear it?"

⁶¹ ^{bu} When ^xJesus ^xknew in Himself that His disciples ^xmur-
mured ^{at} it, He ^xsaid *unto* them, "Doth this ^xoffend you?"

⁶² *What* and if ye ^xshall see the Son of ^oman ^xascend up where
He ^xwas ^xbefore? ⁶³ It is the Spirit ^xthat quickeneth; the
flesh profiteth nothing: the ^{sa}words that I speak *unto* you, they
are spirit, and they are life.

⁶⁴ "But there are some ^oof you that believe not." For ^xJesus
^xknew from *the* beginning who they ^xwere ^xthat believed not, and
who ^xshould ^xbetray Him.

⁶⁵ And He ^xsaid, "Therefore ^xsaid I *unto* you, that ^ano man
can ^xcome unto Me, except it ^xwere ^xgiven *unto* him ^oof My
^oFather."

⁶⁶ From *that* time many of His ^odisciples went ^aback, and
^xwalked no more with Him.

⁶⁷ Then said ^xJesus *unto* the twelve, "Will ye also ^xgo away?"

⁶⁸ Then Simon Peter answered Him, "Lord, ^uto whom ^xshall-
we go? Thou ^xhast the ^{sa}words of eternal life.

⁶⁹ "And we ^xbelieve and ^hare sure that Thou art *that* ^xChrist,
the Son of ^othe living ^oGod."

⁷⁰ ^xJesus answered them, "Have not I chosen you ^xtwelve,
and one ^oof you is a devil?" ⁷¹ ^aHe spake of ^xJudas Iscariot
the son of Simon: for *he* it was that ^ashould ^xbetray Him, being
one ^oof the twelve.

w. word.
bu. But.
c. concerning.
s. stumble.
a. ascending.
u. the Spirit is
the Quickener.
sa. sayings.

o. of, Gr. ek.
d. had known.
d. deliver Him
up.
n. no one.

u. unto the
things behind.

un. unto.

b. have be-
lieved.
h. have known.
d. Did not I
choose.
a. was about to.
d. deliver Him
up.

a. καί.

2. Lev. 23. 33-36.

39-44. Num.

29. 12-28.

Deut. 16. 13-

17. Neh. 8.

13-18. Zech.

14. 16-19.

p. ἡ σκηνοπη-
γία.

τ. σον.

n. οὐδεὶς.

i. εἰς.

7 ^a AFTER these things ^xJesus ^xwalked in ^xGalilee: for He-
would not walk in ^xJewry, because the Jews ^xsought to-
^xkill Him.

² Now the Jews' ^xfeast of ^xtabernacles ^xwas at hand.

³ His ^xbrethren therefore said unto Him, "Depart hence, and
^xgo into ^xJudæa, that Thy ^xdisciples also ^xmay see ^xthe works
that Thou doest. ⁴ For *there is* ^ano man *that* doeth any thing
in secret, and he himself seeketh to be known openly. If Thou
^xdo these things, ^xshew Thyself to the world."

⁵ For neither ^xdid His ^xbrethren believe ^xin Him.

⁶ Then ^xJesus ^xsaid *unto* them, "^xMy ^xtime is not yet come:
but ^xyour ^xtime is always ready.

⁷ "The world cannot ^xhate you: but Me it ^xhateth, because I
testify ^oof it, that the works thereof are evil.

⁸ "Go ye up unto this ^xfeast: I ^xgo not up yet unto this ^xfeast;
for ^xMy ^xtime ^xis not yet full come."

a. And.
j. or Judæa.
s. were seek-
ing.
p. the pitching
of tents or
booths.
t. Thy.
n. no one.

d. were...be-
lieving.
i. in, Gr. eis.
s. saith.

c. concerning.

7. ch. 15. 19.

ch. 3. 19.

c. περί.

8. Luke 9. 51.

⁶⁸ Your fathers, DEGHMSUVAAH.—Our, r.—The fathers, NBCLT. Manna, EGHK
MSUVAAH.—Omit NBCLT. ⁶⁹ I speak, EFHMSVAAA.—I have spoken, NBCKLTUUI.

⁶⁹ My father, EFHGHMSVAAA.—The Father, NBCLT. ⁷⁰ Then, EFHMSVAA.—
Omit NBCKLAAH.—But, d. ⁷¹ That Christ, the Son, EFHGHMSVAAA.—The
holy one of, NBCLT. Of the living, EFHGHMSVAAA.—Omit NBCLT.

⁷¹ Judas
Iscariot the son of Simon, EFHMSVAAA.—Judas son of Simon Iscariot, NBCLT.
—See note, d. Chap. VII. ⁸ Then, NBFGHMSVAAA.—Omit NBd(Gr.)

⁸ 1st This feast, NBFGHMSVAAA.—The feast, NBCKLTUUI. 1st Yet, BEFGHSTUYX
AAA.—Omit NBCKM.

A.D. 32 (36). a. δέ.	⁹ ^a ^a When He had said these words unto them, He abode still in ^r Galilee.	a. And.
μα. φανερός. 12. ch. 9. 16. m. ὄχλοι. b. δέ. mu. ὄχλον. n. οὐδείς. fr. παρρησία.	¹⁰ BUT when His ^r brethren were gone up, then went ^{He} also up unto the feast, not ^{ma} openly, but as it were in secret. ¹¹ Then the Jews ^{sought} Him at the feast, and said, "Where is ^{He} ?" ¹² And there ^{was} much murmuring among the ^m people concerning Him: for some said, "He is a good man:" ^a ^b others said, "Nay; but He deceiveth the ^m people." ¹³ Howbeit ^{no} man ^{spake} ^r openly ^o of Him for ^r fear of the Jews.	ma. manifestly. m. multitudes. ab. but. mu. multitude. n. no-one. fr. freely or boldly. c. concerning.
ou. ιερόν. l. γράμματα. w. θέλη. o. ἐκ. f. από.	¹⁴ NOW about the ^t midst of the feast ^{Jesus} went up into the ^{ou} temple, and ^{taught} . ¹⁵ And the Jews ^{marvelled} , saying, "How ^{knoweth} this man ^l letters, ^{having} never learned?" ¹⁶ ^{Jesus} answered them, and said, "My ^{doctrine} is not Mine, but His that ^{sent} Me. ¹⁷ If any man ^w will ^{do} His ^w will, he shall know ^o of the doctrine, whether it be ^o of ^{God} , or whether ^I speak ^o of Myself. ¹⁸ ^a ^a He that speaketh ^o of himself seeketh ^h is ^{own} ^{glory} : but ^a ^a He that seeketh His ^{glory} that ^{sent} Him, the same is true, and no unrighteousness is in Him.	ou. outer-temple. l. or learning. w. is-willing to. o. of, Gr. ek. f. from.
19. John 1. 17. Acts 7. 38. do. ποιεῖ. s. ζητεῖτε. d. δαιμόνιον. se. ζητεῖ.	¹⁹ "Did not Moses give you the law, and yet none ^o of you ^{do} keepeth the law? Why ^s go ye about to ^{kill} Me?" ²⁰ The ^m people answered and said, "Thou hast a ^d devil: who ^{goeth} about to ^{kill} Thee?" ²¹ ^{Jesus} answered and said unto them, "I ^{have} done one work, and ye all marvel.	do. doeth. s. seek-ye. d. demon. se. seeketh. h. did.
21. ch. 5. 1-16. 22. Lev. 12. 3. Gen. 17. 9-14. t. ὅτι.	²² "Moses therefore ^{gave} unto you ^{circumcision} ; (not ^t because it is ^o of ^{Moses} , but ^o of the fathers;) and ye on the sabbath day ^{circumcise} a man. ²³ If a man on the sabbath day ^{receive} circumcision, that the law of Moses ^{should} not be broken; are ye angry at Me, because I ^{have} made a man every whit whole on the sabbath day? ²⁴ Judge not according to the appearance, but ^{judge} ^{righteous} judgment."	g. hath-given. t. that.
tr. ἀληθῶς δ. n. οὐδείς.	²⁵ THEN said some of them of ^{Jerusalem} , "Is not this He, whom they seek to ^{kill} ? ²⁶ But lo, He ^{speaketh} ^r boldly, and they say nothing unto Him. ^{Do} the rulers know indeed that this is the ^v very ^{Christ} ? ²⁷ Howbeit we ^{know} this man whence He is: but when ^{Christ} cometh, ^{no} man knoweth whence He is."	tr. truly. c. the Christ. n. no-one.
ou. ιερῶ. a. καί. f. από.	²⁸ Then cried ^{Jesus} in the ^{ou} temple ^{as} He taught, ^a saying, "Ye both ^{know} Me, and ye ^{know} whence I am: and I ^{am} not come ^o of Myself, but He that ^{sent} Me is true, whom ye ^{know} not. ²⁹ "But ^I ^{know} Him: for I am from Him, and ^{He} hath sent Me."	ou. outer-temple. a. and. a. have not. f. from.
mu. ὄχλον. s. εἰς. s. σημεῖα.	³⁰ Then they ^{sought} to ^{take} Him: but ^{no} man laid ^r hands on Him, because His ^{hour} ^{was} not yet come. ³¹ And many of the ^m people believed ^{on} Him, and said, "When ^{Christ} cometh, ^{will} He do more ^{miracles} than these which this man ^{hath} done?"	w. had. mu. multitude. i. in. s. signs.
	³² THE Pharisees heard that the ^m people ^{murmured} such-	
	¹⁰ Gone up, then went He also up unto the feast, DEFGHMSUVTAΔ.—Gone up to the feast, then went He up also, NDELTXH. ¹⁵ And, EFGHMSUVTAΔΠ.—Therefore, NB DLTX. ¹⁶ Jesus, DLX.—Add therefore, NDEFGHKISTUVTAΔΠ. ²⁰ And said, NDEFGHMSUVTAΔ.—Omit NDLTX.—KH read, The Jews answered and said unto Him. ²⁵ Very, EFGHMSUVTAΔ.—Omit NDELTXH. ²⁷ But, NDV.—Omit BEGHELMSTUVTAΔΠ. ³¹ These, EGHMSUTAA.—Those which, NDELTXH.	

A.D. 32 (36). t. ἦνα.	things concerning Him; and the Pharisees and the chief-priests sent officers ^t to take Him.	t. to, Gr. hina.
g. ἰπάγω. 34. Hos. 5. 6. ch. 8. 21.	³³ Then said ^x Jesus unto them, "Yet a little while am I with you, and then I ^g go unto Him that ^t sent Me." ³⁴ Ye shall seek Me, and shall not find Me: and where I am, thither ye cannot ^o come."	g. go-away.
35. 1 Pet. 1. 1, 2. a. μέλλει. gr. Ἑλλήνων. w. λόγος.	³⁵ Then said the Jews among themselves, "Whither ^a will He ^o go, that we shall not find Him? ^a will He ^o go unto the dispersed among the ^g Gentiles, and ^t teach the ^g Gentiles? ³⁶ What manner ^{xw} saying is this that He said, 'Ye shall seek Me, and shall not find Me: and where I am, thither ye cannot ^o come?' "	a. is He about to. gr. or Greeks. w. word.
37. Lev. 23. 36. Num. 29. 35. v. 2, 10, 14. ab. δέ. i. εἰς. ac. καθώς. 39. Acts ii. c. περί. we. ἐμελλον. s. Πνεῦμα. o. ἐκ. m. ὄχλον. 42. Ps. 132. 11. Mic. 5. 2. f. ἀπό. ar. ἐγένετο. n. οὐδεὶς.	³⁷ ^{ab} IN the last day, that ^x great day of the feast, ^x Jesus st stood and cried, saying, "If any man ^t thirst, let him come unto Me, and ^t drink." ³⁸ ^{xa} He that believeth ^{ion} on Me, ^{ac} as the scripture hath said, out of his ^o belly shall flow rivers of living water. " ³⁹ (But this spake He ^o of the Spirit, which ^{xa} they that believe ^{ion} on Him ^{we} should ^o receive: for the Holy ^g Ghost ^{was} was not yet ^t given; because that ^x Jesus was not yet glorified.)	ab. But. i. in. ac. according-as. c. concerning. we. were-about to. s. Spirit. o. of, Gr. ek. m. multitude. c. the Christ.
43. Ps. 132. 11. Mic. 5. 2. f. ἀπό. ar. ἐγένετο. n. οὐδεὶς.	⁴⁰ MANY ^o of the ^m people therefore, ^t when they heard this ^w saying, said, "Of a truth this is the Prophet." ⁴¹ Others said, "This is the Christ." But some said, "Shall ^x Christ come out of ^o Galilee? ⁴² st Hath not the scripture said, That ^x Christ cometh ^o of the seed of David, and ^t out of the town of Bethlehem, where David ^{was} was?" ⁴³ So there ^{ar} was a division among the ^m people because of Him. ⁴⁴ And some ^o of them ^{would} would ^o have taken Him; but ⁿ no man laid ^t hands on Him.	f. from. ar. arose. n. no one.
u. πρὸς. 46. Mat. 7. 29. as. οὕτως. 48. 1 Cor. 2. 8. 49. Rom. 2. 13, 17-24. 50. ch. 3. 1, 2. se. ἴδε. c. ἑκαστος.	⁴⁵ THEN came the officers ^t to the chief-priests and Pharisees; and they said unto them, "Why ^{have} have ye not brought Him?" ⁴⁶ The officers answered, "Never man ^{as} spake like this ^x man." ⁴⁷ Then answered them the Pharisees, " ^{are} Are ye also deceived? ⁴⁸ ^{Have} Have any ^o of the rulers or ^o of the Pharisees believed ^{ion} on Him? ⁴⁹ But this ^{xm} people ^{xa} who knoweth not the law are cursed." ⁵⁰ Nicodemus saith unto them, (he that ^t came ^t to Jesus by night, being one ^o of them,) ⁵¹ "Doth our ^x law judge ^{any} any ^t man, before it ^{hear} hear him, and ^{know} know what he doeth?" ⁵² They answered and said unto him, "Art thou also ^o of ^o Galilee? ^t Search, and ^{see} look: for out of ^o Galilee ^{ar} ariseth no prophet." ⁵³ And ^e every man went unto his own ^t house.	u. unto. h. did...bring. as. so. a. Have ye also been deceived. o. of, Gr. ek. i. in. se. see. a. hath arisen. e. each.
ab. δέ. o. ἱερὸν.	8 ^{ab} JESUS went unto the mount of ^o Olives.	ab. But.
t. διδασκαλε. c. μοιχευομένην.	² AND early in the morning He came again into the ^o temple, and all the people ^t came unto Him; and He ^t sat down, and ^t taught them. ³ And the scribes and ^x Pharisees ^t brought unto Him a woman ^t taken in adultery ; and ^t when they had set her in the midst, ^t they say unto Him, " ^t Master, this ^x woman was taken ^{cin} in	b. bring. t. Teacher. c. committing adultery.
<p>³³ Unto them, t.—Omit ^{ab}DEGHRKLSUVXTAAH. ³⁴ Find Me, ^{ab}DEGHRKLSUVXTAAH. ³⁵ Believe, ^{ab}DEGHRKLSUVXTAAH.—Believed, ^{ab}LT. Holy Ghost, ^{ab}DEGHRKLSUVXTAAH.—Spirit, ^{ab}NT. ³⁶ Many, ^{ab}EGHKMSUTAAH.—Some, ^{ab}BDLT. ³⁷ Some, ^{ab}BLTX.—Others, ^{ab}DEGHRKMSUTAAH. ³⁸ Like this man, ^{ab}EGHKMSUTAAH.—Omit ^{ab}NT. As this man speaks.—^{ab}(1). ³⁹ Then answered them the Pharisees, ^{ab}DEGHRKLSUVXTAAH.—The Pharisees answered them, ^{ab}BD. ⁴⁰ By night, ^{ab}EGHKMSUTAAH.—He that came to Him by night, omit ^{ab}NT.—Formerly, ^{ab}NT. ⁴¹ Ariseth, ^{ab}DEGHRKLSUVXTAAH.—Hath arisen, ^{ab}EGHKMSUTAAH. VII. ³⁸; VIII. ¹¹ retain, ^{ab}D(EG)HKU(T).—Omit ^{ab}NABCLTXA.—EMSAH mark the passage as doubtful.</p>		

<p>A.D. 32 (36). 5. Lev. 20. 10. Deut. 22. 22. 6. Num. 5. 15-17, 23. See Jer. 17. 13. ab. δέ. i. εἰς. e. γῆν.</p>	<p>adultery, in-the-very-act. ⁵ Now Moses in the law commanded us, that ⁶such ⁷should be stoned: but what sayest Thou?" ⁸Ab⁹ This they said, tempting Him, that they might have to ¹⁰accuse Him. But ¹¹*Jesus ¹²*stooped down, and with His ¹³*finger ¹⁴*wrote ¹⁵on the ¹⁶*ground, as though He heard them not.</p>	<p>ab. But. i. in. e. earth. b. But.</p>
<p>7. Deut. 17. 7. Rom. 2. 1. b. δέ. 9. Job 5. 11-16.</p>	<p>⁷ So when they ⁸continued asking Him, He ⁹*lifted up Him- self, and said unto them, "He that is without sin among you, ¹⁰*let him first cast a ¹¹*stone at her." ¹² And again He ¹³*stooped down, and ¹⁴*wrote ¹⁵on the ¹⁶*ground. ¹⁷ And they which ¹⁸*heard it, being convicted by their own ¹⁹*conscience, ²⁰*went out one by one, beginning at the ²¹*eldest, even unto the ²²*last: and ²³*Jesus was left alone, and the woman ²⁴*standing in the midst.</p>	
<p>10. Rom. 8. 34. n. οὐδεὶς. 11. ch. 3. 17; 5. 14. 2 Cor. 5. 18-21. α. δέ.</p>	<p>¹⁰ *When ¹¹*Jesus had lifted up Himself, and ¹²*saw none but the woman, He said ¹³unto her, "¹⁴*Woman, where are those thine ¹⁵*accusers? ¹⁶*hath ¹⁷*no man condemned thee?" ¹⁸ *¹⁹ She said, "²⁰*No man, Lord." And ²¹*Jesus said unto her, "²²Neither do I condemn thee: ²³*go, and ²⁴*sin no more."</p>	<p>h. did no one condemn. n. no-one. a. And.</p>
<p>12. ch. 1. 4-9. See v. 2. no. οὐ μὴ.</p>	<p>¹² THEN spake ¹³*Jesus again unto them, saying, "¹⁴I am the light of the world: ¹⁵*he that followeth Me shall ¹⁶*not walk in ¹⁷*darkness, but shall have the light of ¹⁸*life."</p>	<p>no. not, strong negative.</p>
<p>13. ch. 5. 31-38. t. μαρτυρεῖς. c. περὶ. te. μαρτυρία. a. καὶ.</p>	<p>¹³ The Pharisees therefore said unto Him, "¹⁴Thou bearest ¹⁵*record of Thyself; Thy ¹⁶*record is not true."</p>	<p>t. testimony. c. concerning. te. testimony. a. And-if.</p>
<p>14. Jesus answered and said unto them, "¹⁵Though I bear- ¹⁶*record of Myself, yet My ¹⁷*record is true: for I ¹⁸*know whence I came, and whither I go; but ye ¹⁹*cannot tell whence I come, and whither I go. ²⁰ *²¹ Ye judge after the flesh; I judge ²²*no man.</p>	<p>¹⁴ Jesus answered and said unto them, "¹⁵Though I bear- ¹⁶*record of Myself, yet My ¹⁷*record is true: for I ¹⁸*know whence I came, and whither I go; but ye ¹⁹*cannot tell whence I come, and whither I go. ²⁰ *²¹ Ye judge after the flesh; I judge ²²*no man.</p>	
<p>15. ch. 12. 47. 17. Deut. 17. 6; 19. 15.</p>	<p>¹⁵ And yet if I ¹⁶*judge, ¹⁷*My ¹⁸*judgment is true: for I am not alone, but I and the Father that ¹⁹*sent Me. ²⁰ It ²¹*is also written in ²²*your ²³*law, that the testimony of two men is true. ²⁴ I am ²⁵*one that bear ²⁶*witness of Myself, and the Father that ²⁷*sent Me beareth ²⁸*witness of Me."</p>	
<p>19. ch. 14. 7. s. ῥήματα. ou. ἱερῶ.</p>	<p>¹⁹ Then said they unto Him, "²⁰Where is Thy ²¹*Father?" ²²*Jesus answered, "²³Ye neither ²⁴*know Me, nor My ²⁵*Father: if ye ²⁶*had known Me, ye ²⁷*should have known My ²⁸*Father also."</p>	
<p>20. These ²¹*words spake ²²*Jesus in the treasury, ²³*as He taught in the ²⁴*temple: and ²⁵*no man laid hands on Him; for His ²⁶*hour was not yet come.</p>	<p>²⁰ These ²¹*words spake ²²*Jesus in the treasury, ²³*as He taught in the ²⁴*temple: and ²⁵*no man laid hands on Him; for His ²⁶*hour was not yet come.</p>	<p>s. sayings. ou. outer- temple. w. had not.</p>
<p>21. THEN said ²²*Jesus again unto them, "²³I go My way, and ye shall seek Me, and shall die in your ²⁴*sins: whither I go, ye cannot come."</p>	<p>²¹ THEN said ²²*Jesus again unto them, "²³I go My way, and ye shall seek Me, and shall die in your ²⁴*sins: whither I go, ye cannot come."</p>	<p>s. sin.</p>
<p>22. Then said the Jews, "²³Will He kill Himself? because He saith, 'Whither I go, ye cannot come.'"</p>	<p>²² Then said the Jews, "²³Will He kill Himself? because He saith, 'Whither I go, ye cannot come.'"</p>	
<p>23. And He said unto them, "²⁴Ye are ²⁵*from ²⁶*beneath; I am from ²⁷*above: ye are ²⁸*of this ²⁹*world; I am not ³⁰*of this ³¹*world.</p>	<p>²³ And He said unto them, "²⁴Ye are ²⁵*from ²⁶*beneath; I am from ²⁷*above: ye are ²⁸*of this ²⁹*world; I am not ³⁰*of this ³¹*world.</p>	<p>f. from. Gr. ek.</p>
<p>24. I said therefore unto you, that ye shall die in your ²⁵*sins: for if ye believe not that I am He, ye shall die in your ²⁶*sins."</p>	<p>²⁴ I said therefore unto you, that ye shall die in your ²⁵*sins: for if ye believe not that I am He, ye shall die in your ²⁶*sins."</p>	
<p>25. Then said they unto Him, "²⁶Who art Thou?" And ²⁷*Jesus saith unto them, "²⁸Even the same that I said unto you from the beginning. ²⁹ I have many things to say and to judge of you: but He that ³⁰*sent Me is true; and I speak ³¹*to the world those things which I have heard ³²*of Him." ³³ They understood not that He spake to them of the Father.</p>	<p>²⁵ Then said they unto Him, "²⁶Who art Thou?" And ²⁷*Jesus saith unto them, "²⁸Even the same that I said unto you from the beginning. ²⁹ I have many things to say and to judge of you: but He that ³⁰*sent Me is true; and I speak ³¹*to the world those things which I have heard ³²*of Him." ³³ They understood not that He spake to them of the Father.</p>	<p>s. said. c. concerning. u. unto. fr. from.</p>

-CHAP. VIII. ¹⁴ Omit from but to go, MSTA. I come, and whither, NEFGL.—I
come, or whither, BD(Gr.)ETUXA. ²⁰ Spake Jesus, EFGHMSUXTAA.—Spake He, NBD
KLT. ²¹ Said Jesus, EFGHKMSUTAA.—Said He, NBDLTX. ²⁵ And, EFGHMST(Tre)
UAA.—Omit BLT(Tis)X. ²⁸ Unto them, NDEFGHKMSUXTAA.—Omit DLT. My
Father, BEFGHKMSUTAA.—The Father, NDLTX.

A D. 32 (36).

f. ἀπό.

a. καθώς.

Son of ^oman, then ^tshall-ye-know that ^I am *He*, and *that* I do nothing ^fof Myself; but ^aas My ^xFather *hath* taught Me, I speak these things. ²⁹ And He that ^asent Me is with Me: the Father ^thath not left Me alone; for ^I do always those things that please Him."

f. from.
a. according-as.

i. εἰς.

ab. μένιντε.

tr. ἀληθώς.

³⁰ ^aAS-He-spake these words, many believed ⁱon Him. ³¹ Then said ^xJesus ^uto those Jews which ^abelieved *on* Him, "If ye ^{ab}continue in ^xMy ^wword, *then* are-ye My disciples ^tindeed; ³² and ye shall know the truth, and the truth shall make you free."

i. in.

ab. abide.

tr. truly.

33. Lev. 25. 42.

o. οὐδενί.

³³ They answered Him, "We be Abraham's seed, and ^wwere never in bondage to any ^oman: how sayest ^thou, Ye shall be made free?"

w. have never been.
o. any-one.

34. Rom. 6. 16.

a. Ἀμήν.

c. πᾶς ὁ.

b. δοῦλος.

35. Gal. 4. 30.

36. Rom. 8. 2.

Gal. 5. 1.

³⁴ ^xJesus answered them, "^aVerily, ^averily, I say unto you, ^eWhosoever ^xcommitteth ^tsin is the ^bservant of ^osin. ³⁵ And the ^bservant abideth not in the house for ^eever: *but* the Son abideth ^ever. ³⁶ If the Son therefore ^tshall-make you free, ye shall be free indeed.

a. Amen.

e. Every-one that.

w. c. is a committer or doer of.
b. bondservant or slave.

t. οὖν.

³⁷ "I ^tknow that ye are Abraham's seed; but ye seek to ^tkill Me, because ^xMy ^xword hath no place in you. ³⁸ ^I speak that which I have seen with ^{My} ^xFather: and ye ^tdo that which ye have seen with your ^xfather."

t. therefore or accordingly.

39. Rom. 2. 28,

29; 4. 11, 12.

³⁹ They answered and said unto Him, "**Abraham is our father.**" ^xJesus saith unto them, "If ye ^wwere ^oAbraham's children, ye ^wwould do the works of ^oAbraham. ⁴⁰ But now ye seek to ^tkill Me, a man that hath told you the truth, which I have heard ^fof ^oGod: this did not Abraham.

f. παρά.

w. ἔργα.

o. ἐκ.

⁴¹ "^tHe do the ^wdeeds of your ^ofather."

f. from.

w. works.

o. of, Gr. ek.

Then said they to Him, "^tHe ^wbe not born ^oof fornication; we have one Father, *even* ^oGod."

42. 1 John 5. 1.

fr. ἐκ.

fo. γάρ.

of. ἀπό.

⁴² ^xJesus said unto them, "If ^xGod ^wwere your Father, ye ^wwould love Me: for ^I proceeded forth and ^ccame ^ffrom ^oGod; ⁴³ ^{fo}neither ^ccame I ^fof Myself, but ^tHe sent Me. ⁴³ Why do ye not understand ^tMy ^tspeech? *even* because ye cannot ^thear ^tMy ^wword. ⁴⁴ ^tHe are ^oof your father the devil, and the lusts of your ^ofather ye ^wwill ^odo. ^tHe ^wwas a murderer from the beginning, and stabode not in the truth, because there is no truth in him. When he speaketh a ^tlie, he speaketh ^oof ^ohis own: for he is a liar, and the father of it. ⁴⁵ And because ^I tell you the truth, ye believe Me not. ⁴⁶ Which ^oof you ^cconvinceth me ^{co}of sin? And if I say the truth, why do ye not believe Me? ⁴⁷ ^xHe that is ^oof ^oGod heareth ^oGod's ^{sa}words: ye therefore hear them not, because ye are not ^oof ^oGod."

c. am come.
fr. from, Gr. ek.
fo. for.
c. have I come.
of. of or from.wi. are willing to.
st. hath not stood.s. speak.
c. convicteth.
co. concerning.

sa. sayings.

44. 1 John 3. 8-

15.

wi. θέλετε.

st. οὐχ ἔστη-

ken.

s. λέγω.

c. ἐλέγχει.

co. περί.

47. ch. 10. 26,

27. 1 John

4. 6.

sa. ῥήματα.

d. δαμόνιον.

b. δέ.

51. ch. 5. 24.

a. Ἀμήν.

an. τις.

wo. λόγον.

n. οὐ μή...εἰς

τὸν αἰῶνα.

⁴⁸ Then answered the Jews, and said unto Him, "Say ^{we} not well that ^tthou art a Samaritan, and hast a ^ddevil?"

d. demon.

⁴⁹ Jesus answered, "^I have not a ^ddevil; but I honour My ^xFather, and ye do dishonour Me. ⁵⁰ ^bAnd ^I seek not Mine *own* glory: there is ^xOne that seeketh and ^tjudgeth. ⁵¹ ^aVerily, ^averily, I say unto you, If ^{an} a man ^tkeep ^tMy ^{wo}saying, he shall ⁿnever ^tsee death."

b. But.
a. Amen.
an. any-one.
wo. word.
n. never, strong negative.

⁵² Then said the Jews unto Him, "Now we ^tknow that Thou-

²⁹ The Father hath not left, EFGHKMSUTAAA.—He hath not left, NBDLTX. ³⁸ Speak that which, EFGHKMSUTAAA.—Speak the things which, NBDLTX. My Father, ND EFGHKMSUTAAA.—The Father, BCLTX. Ye do that which, NDEFGHLSUTAAA.—Ye do the things which, NBDLTX. Ye have seen with, NDEFGHLSUTAAA.—Ye have heard from, NBDLTX. Your Father, NDEFGHKMSUTAAA.—The Father, BLT.

³⁹ Ye were, CDEFGHKMSUTAAA.—Ye are, NBDLT. ⁴¹ Then, CDEFGHKMSUTAAA.—Omit NBDLT. ⁴⁶ And, EFGHKMSUTAAA.—Omit NBDLTX. ⁴⁸ Then answered the Jews, EFGHKMSUTAAA.—The Jews answered, NBDLTX. ⁵² Then, DEFGHKMSUTAAA.—Omit NBD.

A.D. 32 (36).
s. σημεῖα.

c. περι.
d. ὅτι.
e. δέ.

said, "How can a man *that is* a sinner do such 'miracles?" And there—was a division among them.

s. signs.

¹⁷ They say unto the blind man again, "What sayest thou of Him, ^bthat He *hath* opened thine 'eyes?" ^aHe said, "He is a prophet."

c. concerning.
b. because or in that.
a. And.

¹⁸ But the Jews did not believe concerning him, that he—had been blind, and received his sight, until they called the parents of him that—had received his sight. ¹⁹ And they asked them, saying, "Is this your 'son, who ye say was born blind? how then doth he now see?"

²⁰ His 'parents answered them and said, "We—know that this is our 'son, and that he was born blind: ²¹ but by what means he now seeth, we—know not; or who *hath* opened his 'eyes, we—know not: ^bhe is of age; ask him: ^che shall speak for himself."

^ak. know, perfect in the sense of the present. Present knowledge from past acquaintance.

22. v. 34.

sh. ὁμολογήσῃ.

²² These words spake his 'parents, because they—feared the Jews: for the Jews had agreed already, that if any man ^{sh}did confess that He was Christ, he—should be put out of the synagogue. ²³ Therefore said his 'parents, "He is of age; ask him."

sh. sh. should confess.

se. δευτέρου.
g. δόξαν.
at. οὖν.

²⁴ Then ^{se}again called they the man that—was blind, and said unto him, "Give 'God the 'praise: we—know that this 'man is a sinner." ²⁵ He answered ^aand said, "Whether He be a sinner or no, I—know not: one thing I—know, that, ^awhereas I was blind, now I see."

se. a second time.
g. glory.
at. therefore.

c. γενέσθαι.
28, 29. ch. 5.
45-47.

b. δέ.

²⁶ Then said they to him again, "What did He to thee? how opened He thine 'eyes?" ²⁷ He answered them, "I have told you already, and ye did not hear: wherefore 'would ye hear it again? will ye also be 'His disciples?"

c. become.

²⁸ Then they reviled him, and said, "Thou art His disciple, but we are 'Moses' disciples. ²⁹ We—know that 'God—spake unto Moses: ^aas for this fellow, we—know not from whence He is."

—s. hath spoken.
ab. but.

31. Ps. 65. 18, 19.

a. αἰῶνος.

³⁰ The man answered and said unto them, "Why herein is a marvellous thing, that ye—know not from whence He is, and yet He *hath* opened mine 'eyes. ³¹ Now we—know that 'God heareth not sinners: but if any man 'be a worshipper of God, and doeth His 'will, him He heareth. ³² Since the 'world began was it not heard that any man opened the eyes of one that—was born blind. ³³ If this man—were not of God, He—could do nothing." ³⁴ They answered and said unto him, "Thou wast altogether born in sins, and dost thou teach us?" And they cast him out.

a. age.

33. v. 16.
f. παρά.

³⁵ 'Jesus heard that they—had cast him out; and—when He had found him, He said unto him, "Dost thou believe 'on the Son of 'God?" ³⁶ He answered and said, "Who is He, Lord, that I—might believe 'on Him?" ³⁷ And 'Jesus said unto him, "Thou hast both seen Him, and it is He ^athat talketh with thee." ³⁸ And he said, "Lord, I believe." And he worshipped Him.

f. from.

i. εἰς.

37. ch. 4. 26.

³⁹ And 'Jesus said, "For judgment I—am come into this 'world, that ^athey—which see not 'might see; and that ^athey—which see 'might be—made blind."

i. in.

a. came.

c. become.

¹⁷ They say, EFGHKMSUTAAH.—Add therefore, NABDLX. ²⁰ His parents, DGLUXH. —Add therefore, NB.—But his parents, AEFHKMSUAA. Them, ADEFGHKMSUTAAH. —Omit NBLX. ²¹ He is of age; ask him, AEFGHKMSUTAA.—Transposed N¹BDLX.—Ask him, omit N¹. ²³ He answered, KS.—Then he answered, NABDEFGHLMUXUAA. And said, EFGHKMSUXUAA.—Omit NABDL. ²⁶ Again, N¹AEEFGHKLSUXUAA.—Omit N¹ BD. ²⁹ Then.—Omit AEEFGHKMSUXUAA.—But, N¹DL.—And, N¹B. ³¹ Now, AEFK MSUXUAA.—Omit NBDGL. ³³ Unto him, N¹AEEFGKLSU(X)UAA.—Omit N¹BD. Son of God, AEEFGKLSUXUAA.—Son of man, NBD. ³⁹ Who, AL.—And who, NBD EFGKMS UXUAA. ³⁷ And Jesus, AEEFGKMSUTAA.—Omit and, NBDX.

A.D. 32 (36).

o. ἐκ.

⁴⁰ And *some* °of the Pharisees ⁴⁴which were with Him heard these words, and said unto Him, "Are we blind also?" ⁴¹Jesus said unto them, "If ye ⁴²were blind, ye ⁴³should have no sin: but now ye say, 'We see;' therefore your ⁴⁴sin remaineth.

o. of, Gr. ek.

s. were not having sin.

I. Jer. 23. 16, 21.

a. Ἀμην.

t. δία.

10 "A VERILY, ^averily, I say unto you, ⁴⁴He that entereth not ^tby the door into the sheepfold, but ⁴⁵climbeth up some other way, the same is a thief and a robber. ² But ⁴⁴he that entereth in ^tby the door is *the* shepherd of the sheep. ³ To him the porter openeth; and the sheep hear his ^ovoice: and he calleth ^this own sheep by name, and leadeth them out. ⁴ And when he ^pputteth forth ^this own sheep, he ^ggoeth before them, and the sheep follow him: for they ⁴⁶know his ^ovoice.

a. Amen.

t. through.

p. ἐκβάλλη.

b. οὐ μή.

s. παροιμίαν.

⁵ And a stranger ⁴⁷will they ^bnot follow, but ⁴⁸will flee from him: for they ⁴⁶know not the voice of ^ostrangers."

p. putteth out, ch. 9. 34.

b. by no means.

⁶ This ⁴⁹parable spake Jesus unto them: but they understood not what things they ⁴⁷were which He ⁴⁸spake unto them.

s. similitude.

s. was speaking.

⁷ THEN said Jesus unto them again, "A Verily, ^averily, I say unto you, I am the door of the sheep.

9. ch. 14. 6.

Rom. 5. 1, 2.

t. δία.

⁸ All that ever came before Me are thieves and robbers: but the sheep did not hear them.

⁹ I am the door: ^tby Me if any man ⁴⁹enter in, he ⁵⁰shall be saved, and ⁵¹shall go in and ⁵²out, and ⁵³find pasture.

t. through.

¹⁰ "The thief cometh not, but for to ⁵⁴steal, and to ⁵⁵kill, and to ⁵⁶destroy: I ⁵⁷am come that they ⁵⁸might have life, and that they ⁵⁹might have it more abundantly.

a. came.

11. Ps. xxiii.

1 Pet. 2. 25.

Rev. 7. 17.

1. τίθησιν.

li. ψυχὴν.

a. b. ὄν.

a. bu. δέ.

co. περί.

¹¹ "I am the good ⁶⁰shepherd: the good ⁶¹shepherd ⁶²giveth his ⁶³life for the sheep.

l. layeth down.

li. life, Gr. psu-

chē.

¹² "But he that is a hireling, and not ⁶⁴the shepherd, whose own the sheep are not, seeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth: and the wolf catcheth them, and scattereth the sheep.

a. b. being.

¹³ "A ⁶⁵hireling fleeth, because he is a hireling, and careth not ⁶⁶for the sheep.

a. bu. But.

co. concerning.

¹⁴ "I am the good ⁶⁷shepherd, and ⁶⁸know ⁶⁹My sheep, and am known ⁷⁰by of ⁷¹Mine, ⁷²as the Father knoweth Me, ⁷³even so ⁷⁴I know ⁷⁵the Father: and I lay down My ⁷⁶life for the sheep.

by. by.

ac. according as.

an. or and I

know.

¹⁶ "And other sheep I have, which are not °of this °fold: them also I must °bring, and they shall hear My °voice; and there shall be °one °fold, and one shepherd.

o. of, Gr. ek.

¹⁷ "Therefore doth My °Father love Me, because I lay down My ⁷⁷life that I ⁷⁸might take it again.

c. become.

f. flock.

li. life, Gr. psu-

chē.

¹⁸ "A No-man taketh it from Me, but I lay it down °of Myself. I have °power to lay it down, and I have °power to take it again. This °commandment have I received °of My °Father."

n. no one.

of. of, Gr. apo.

a. authority.

fr. from.

¹⁹ THERE ⁷⁹was a division therefore again among the Jews for these ⁸⁰sayings.

ar. arose.

²⁰ And many °of them said, "He hath a °devil, and is mad; why hear ye Him?"

w. words.

o. of, Gr. ek.

d. demon.

⁴⁰ 1st And, A(p)EFGKMSUTAA.—Omit NBLX.

NBDLX.

CHAP. X.

⁴ And when, ADEFG(K)MSUTAA(I¹).—Omit and, NBLX². His own sheep, AEFKMSUTAA.—All his own, N⁴⁰BDLX.—All, omit N⁴¹. Scattereth the sheep, AEFKMSUTAA.—Omit BGL.

¹³ The hireling fleeth, A²EFKMSUTAAH.—Omit N⁴¹(?)BDL. ¹⁴ Am known of Mine, AEFKMSUTAAH.—Mine know Me, NBDL.

¹⁹ Therefore, ADEFGKMSUTAAH.—Omit NBLX.

A.D. 32 (36).
s. ῥήματα.

²¹ Others said, "These are not the ^swords of him that hath-
a devil. Can a ^ddevil 'open the eyes of the ⁼blind?"

s. sayings.
d. demon.

A.D. 33 (37).
de. ἐγκαίνια.

²² And it was at ⁼Jerusalem the ^{de}feast of the dedication, and
it was winter.

de. dedication.
festivals.

o. ἱερῷ.

²³ And ^xJesus ⁻walked in the ^otemple in ^oSolomon's ^xporch.

-w. was walk-
ing.
o. outer-temple.

b. τὴν ψυχὴν
ἡμῶν αἶρεις.

²⁴ Then came the Jews round about Him, and said unto Him,
"How long 'dost Thou 'make us to-doubt? If Thou be the
Christ, 'tell us 'plainly."

h. hold our soul
in suspense.

b. παρρησία.
t. μαρτυρεῖ.

²⁵ ^xJesus answered them, "I told you, and ye 'believed not:
the works that ^Ɛ I do in My ^oFather's ^xname, they ^tbear witness
^cof Me. ²⁶ But ye believe not, because ye are not of ^oMy ^osheep,
^aas I said unto you.

b. boldly or
openly.

c. περί.
26. ch. 8. 47.

²⁷ "My ^xsheep hear My ^ovoice, and ^Ɛ I 'know them, and they
follow Me: ²⁸ and ^Ɛ I 'give unto them eternal life; and they 'shall
ⁿnever perish, neither 'shall any man pluck them out of My
^ohand.

t. testify.
c. concerning.
a. according-as.

a. καθὼς.
28. Rom. 8. 35-
31.

²⁹ "My ^xFather, which ⁻gave them Me, is greater than all;
and ⁿno man is able to 'pluck them out of My ^oFather's ^ohand.

n. never, strong
negative.

n. οὐ μὴ...εἰς
τὸν αἰῶνα.

³⁰ "I and My ^xFather are ^oone."

-g. hath-given.
n. no-one.

29. ch. 17. 2, 6,
12.

³¹ Then the Jews took up stones again ^tto 'stone Him.

*Ɛ. the Father.
o. one in essence
(neut.).

30. ch. 17. 11. 12.
c. ἐν ἑσμεν.

³² ^xJesus answered them, "Many good works have I shewed
you ^ffrom My ^oFather: for which of those works do ye stone
Me?"

t. to, Gr. hina.

31. ch. 5. 18.
t. ἵνα.

³³ The Jews answered Him, saying, "For a good work we
stone Thee not; but ^cfor blasphemy; and because that Thou,
being a man, makest Thyself God."

f. from, Gr. ek.

f. ἐκ.

³⁴ ^xJesus answered them, "Is it not ⁼written in your ^xlaw,
^Ɛ I said, YE ARE GODS?" ³⁵ If He called them gods, unto whom
the word of ^oGod came, (and the scripture cannot 'be broken;)

34. Ps. 82. 6.
Ex. 22. 28.

³⁶ say ye of Him, whom the Father hath ⁼sanctified, and sent
into the world, 'Thou blasphemest; because I said, 'I am the
Son of ^oGod?" ³⁷ If I do not the works of My ^oFather, believe
Me not. ³⁸ But if I do, though ye 'believe not Me, 'believe the
works: that ye 'may know, and 'believe, that the Father is in
Me, and ^Ɛ I in Him."

se. set-apart.

se. ἡγίασε.

³⁹ Therefore they ⁻sought again to 'take Him: but He escaped
out of their ^ohand, ⁴⁰ and went away again beyond ^oJordan
into the place where John at 'first ⁻baptized; and there He
abode.

-b. was bap-
tizing.

40. ch. 1. 28.

⁴¹ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁴² And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁴³ Therefore his ^xsisters sent unto Him, saying, "Lord, behold,
he whom Thou ^{fo}lovest is sick."

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁴⁴ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁴⁵ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁴⁶ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁴⁷ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁴⁸ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁴⁹ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁵⁰ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁵¹ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁵² And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁵³ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁵⁴ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁵⁵ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁵⁶ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁵⁷ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁵⁸ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁵⁹ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁶⁰ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁶¹ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁶² And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁶³ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁶⁴ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁶⁵ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁶⁶ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁶⁷ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁶⁸ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁶⁹ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁷⁰ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁷¹ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁷² And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁷³ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁷⁴ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁷⁵ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁷⁶ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁷⁷ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁷⁸ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁷⁹ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁸⁰ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁸¹ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁸² And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁸³ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁸⁴ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁸⁵ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁸⁶ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁸⁷ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁸⁸ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁸⁹ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁹⁰ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁹¹ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁹² And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁹³ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁹⁴ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁹⁵ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

⁹⁶ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁹⁷ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

⁹⁸ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ⁹⁹ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

¹⁰⁰ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ¹⁰¹ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

¹⁰² And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ¹⁰³ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

¹⁰⁴ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ¹⁰⁵ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

¹⁰⁶ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ¹⁰⁷ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

¹⁰⁸ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ¹⁰⁹ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

¹¹⁰ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ¹¹¹ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

¹¹² And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ¹¹³ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

¹¹⁴ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ¹¹⁵ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

¹¹⁶ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ¹¹⁷ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

¹¹⁸ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ¹¹⁹ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

¹²⁰ And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ¹²¹ And many believed ⁱon Him there.

a. indeed.

a. μὲν.
s. σημεῖον.

¹²² And many resorted unto Him, and said, "John ^a did no
^smiracle: but all things that John spake ^cof this man ⁻were
true." ¹²³ And many believed ⁱon Him there.

s. sign or mira-
culous-sign.
c. concerning.
i. in.

c. περί.
i. εἰς.

A.D. 33 (37).
4. ch. 9. 3. v. 40.

1. ἡγάπα.
6. ch. 10. 40.
ατ. τότε μὲν.

8. ch. 10. 31, 39.
r. Παββί.

9. ch. 9. 4, 5.

10. ch. 12. 35,
36.
a. τῆς.

b. κεκοίμηται.

b. σωθήσεται.
c. περί.

ατ. οὐν.

m. μνημείω.

o. ἐκ.
u. πρὸς.

d. ἐτεθνήκει,
from θνή-
σκω, to die,
see v. 32.

24. ch. 5. 28, 29.
i. ἐν.

25. ch. 6. 39, 40,
44; 14. 6.

1 John 1. 1,
2; 5. 11, 12.

in. εἰς.

e. πᾶς ὁ.

n. οὐ μὴ...εἰς

τὸν αἰῶνα.

t. διδάσκαλος.

q. ταχέως.

4 When ^xJesus ^αheard that, He said, "This ^xsickness is not unto death, but for the glory of ^σGod, that the Son of ^σGod might be glorified thereby."

5 Now ^xJesus ¹loved ^τMartha, and her ^τsister, and ^τLazarus.

6 When He ^{had}heard therefore that he ^{was}sick, ^αHe abode two days ^{still} in the same place where He ^{was}.

7 Then after that saith He to ^{His}disciples, "Let us go into ^τJudæa again."

8 ^{His}disciples say unto Him, "Master, the Jews of late ^{sought}to ^{stone}Thee; and goest Thou thither again?"

9 ^xJesus answered, "Are there not twelve hours in the day? If any ^{man} walk in the day, he stumbleth not, because he seeth the light of this ^σworld.

10 "But if ^aa man walk in the night, he stumbleth, because ^{there is} no ^{light} in him."

11 These things said He: and after that He saith unto them, "Our ^{friend} Lazarus ^{hath}sleepeth; but I go, that I ^{may}awake him out of sleep." 12 Then said His ^{disciples}, "Lord, if he ^{sleep}, he shall ^{do}well."

13 Howbeit ^xJesus ^{spake} of his ^σdeath: but they thought that He ^{had}spoken of ^{taking}of rest in ^σsleep.

14 Then ^αsaid ^xJesus unto them plainly, "Lazarus ^{is}dead.

15 And I am glad for your sakes that I ^{was}not there, to the intent ye ^{may}believe; nevertheless let us go unto him."

16 Then said ^τThomas, ^αwhich is called ^δDidymus, unto his ^{fellow}disciples, "Let us also go, that we ^{may}die ^{with}Him."

17 Then ^αwhen ^xJesus came, He found that he ^{had}lain in the ^mgrave four days already.

18 Now ^{Bethany} was nigh unto ^σJerusalem, ^{about} fifteen furlongs off: 19 and many of the Jews ^{came} to ^τMartha and Mary, to ^{comfort}them concerning their ^σbrother.

20 Then ^{Martha}, as soon as she heard that ^xJesus ^{was}coming, went and met Him: but Mary ^{sat}still in the house.

21 Then said ^{Martha} unto ^τJesus, "Lord, if Thou ^{hadst}been here, my ^{brother} ^{had}not ^{died}. 22 But I ^{know}, that even now, ^{whatsoever} Thou ^{wilt}ask of ^τGod, ^{God} ^{will}give it Thee."

23 ^xJesus saith unto her, "Thy ^{brother} shall rise again."

24 Martha saith unto Him, "I ^{know} that he shall rise again in the resurrection ^{at} the last day."

25 ^xJesus said unto her, "I am the resurrection, and the life: ^{he that} believeth ⁱⁿ Me, though he ^{were}dead, yet ^{shall}he live: 26 and ^{whosoever} ^{liveth} and ^{believeth} ⁱⁿ Me ^{shall} never die. Believest thou this?"

27 She saith unto Him, "Yea, Lord: I ^{believe} that Thou art the Christ, the Son of ^σGod, ^αwhich should come into the world."

28 And ^αwhen she had ^{so}said, she went her way, and called Mary her ^{sister} secretly, saying, "The ^τMaster is come, and calleth for thee."

29 As soon as she heard that, she ^{arose} quickly, and ^{came} unto Him. 30 Now ^xJesus ^{was}not yet come into the town, but ^{was} in that ^{place} where ^{Martha} met Him.

31 The Jews then ^αwhich were with her in the house, and ^{comforted} her, ^αwhen they saw ^{Mary}, that she rose up ^{hastily} and

1. loved, Gr.
ἐγάπα.
ατ. then indeed.

r. Rabbi.
αs. were seeking.

a. any one.
t. lit. the light is not in him.

h. hath fallen asleep, Gr.
kekoimētai.
b. be saved or be healed.
c. concerning.
αs. had spoken.

h. spake.
αt. therefore.

t. Thomas, Heb.
A twin.
d. Didymus, Gr.
A twin.
i. e. with Jesus.

m. memorial tomb.
i. i. e. about two miles.
o. of, Gr. ek.
αc. had come.
u. unto.

d. died, ordinary word,
see v. 32.

i. in.

in. in, Gr. eis.
w. or should die.

e. every one that.
n. never, strong negative.

t. Teacher.

αw. had not yet.

αc. comforting.
q. or quickly.

CHAP. XI. 12 Said, c²EFGLHMSUTAA.—Add to Him, n^αBC¹DKXII. 23 But I know, that even now, αc²DEFGHKLMSUTAAII.—And now I know, that, n¹BC¹X. 27 As soon as, αc²DEFGHKLMSUTAAII.—And as soon as, n¹BC¹LX. 30 But was, αDEGHKLMSUTAAII.—Add still, n¹BCFX. 31 Saying, αc²EFGLHKLMSUTAAII.—Thinking, n¹BC¹DLX.

a.d. 33 (37). m. <i>μνημείον</i> . t. <i>ἡα</i> .	went out, followed her, saying, "She goeth unto the ^m grave ^t to weep there."	m. memorial-tomb. t. that she might.
32. Luke 10. 39. d. <i>ἀπέθανε</i> , from <i>ἀπο-θνήσκειν</i> , to die utterly. See v. 21.	³² Then when ^x Mary ^t was come where ^x Jesus ^t was, and ^t saw Him, she fell down at His ^t feet, saying unto Him, "Lord, if Thou ^t hadst been here, my ^x brother ^t had not ^d died."	d. died, a stronger word than v. 21.
t. <i>ἐτάραξεν</i> <i>ἐαυτόν</i> .	³³ When Jesus therefore saw her weeping, and the Jews also weeping which ^t came with her, He groaned in the spirit, and ^t was troubled, ³⁴ and said, "Where have ye laid him?" They ^t said unto Him, "Lord, come and see." ³⁵ ^x Jesus wept.	t. troubled Himself. s. say.
f. <i>ἐφίλει</i> . 37. ch. 9. 6, 7. o. <i>ἐκ</i> .	³⁶ Then said the Jews, "Behold how He ^t loved him!" ³⁷ And some ^o of them said, "Could not this man, which ^t opened the eyes of the ^t blind, have caused that even this man ^t should not have died?"	f. fondly loved. o. of, Gr. ek.
an. <i>δέ</i> .	³⁸ Jesus therefore again, groaning in Himself, cometh to the ^m grave. ^a n It ^t was a cave, and a stone ^t lay upon it.	an. Now.
40. v. 4. 23.	³⁹ ^x Jesus said, "Take ye away the stone." Martha, the sister of him that ^t was dead, saith unto Him, "Lord, by this time he stinketh: for he ^t hath been dead four days." ⁴⁰ ^x Jesus saith unto her, "Said I not unto thee, that, if thou ^t wouldest believe, thou ^t shouldest see the glory of ^o God?" ⁴¹ Then they took away the stone from the place where the ^t dead ^t was laid.	
42. ch. 12. 30. m. <i>ὄχλον</i> .	And ^x Jesus lifted up His ^t eyes, and said, "Father, I thank Thee that Thou ^t hast heard Me. ⁴² "And ^x I ^t knew that Thou hearest Me always: but because of the ^m people which ^t stand by I said it, that they ^t may believe that Thou ^t hast sent Me."	m. multitude. h. didst send.
o. <i>ἐκ</i> . u. <i>πρός</i> . i. <i>εἰς</i> .	⁴³ And ^t when He ^t thus had spoken, He cried with a loud voice, "Lazarus, come forth." ⁴⁴ And he that ^t was dead came forth, ^t bound ^t hand and ^t foot with graveclothes: and his ^t face ^t was bound about with a napkin. ^x Jesus saith unto them, "Loose him, and let him go."	
o. <i>ἐκ</i> . u. <i>πρός</i> . i. <i>εἰς</i> .	⁴⁵ THEN many ^o of the Jews which ^t came ^t to ^t Mary, and ^t had seen the things which ^x Jesus did, believed ⁱ on Him. ⁴⁶ But some ^o of them went their ways ^t to the Pharisees, and told them what things ^x Jesus ^t had done.	o. of, Gr. ek. u. unto. i. in. u. unto.
s. <i>συνέδριον</i> . si. <i>σημεία</i> .	⁴⁷ Then gathered the chief priests and the Pharisees a ^s council, and said, "What do we? for this ^x man doeth many ^{si} miracles. ⁴⁸ If we let Him thus alone, all ^{men} will believe ⁱ on Him: and the Romans ^t shall come and ^t take away both our ^t place and ^t nation."	s. sanhedrim. si. signs or sign-miracles.
c. <i>τις</i> .	⁴⁹ And ^o one ^o of them, named Caiaphas, being the high priest that same year, said unto them, "Ye ^t know nothing at all, ⁵⁰ nor consider that it is expedient for us, that one man ^t should die for the people, and that the whole nation ^t perish not." ⁵¹ And this spake he not ^t of himself: but being high priest that ^s year, he prophesied that ^x Jesus ^a should ^o die for that ^s nation; ⁵² and not for that ^s nation only, but that also He ^t should gather together ⁱ in one the children of ^o God that ^t were scattered abroad.	c. a certain one.
51. Isa. liii. f. <i>ἀπό</i> . a. <i>ἐμελλεν</i> . 52. Isa. 49. 6. ch. 10. 16. Eph. 2. 11-18. i. <i>εἰς</i> .	⁵³ Then from that ^s day forth they took counsel together for to ^t put Him to death. ⁵⁴ Jesus therefore ^t walked no more openly among the Jews;	f. from. a. was about to. i. into.
54. See 2 Chr. 13. 19.	⁴¹ From the place where the dead was laid, ^c EGHMSUTAA.—Omit ^{8BC} DLX.—Where he was, AKI. ⁴⁴ And he, ^{8AC} EGHKMSUTAAH.—Omit and, ^{BC} L.—And immediately he, B. ⁴⁵ The things which, ^{8AC} EGHKMSUTAAH.—What, ^{ABC} d. Jesus did, (8) ^c EGHKMSUTAAH.—He did, ^{ABC} (?)L. ⁴⁶ What things, ^{8(A)} BEGHKLUTAA(H).— ^s omits the verse.—That which, ^{CDM} . ⁵⁰ For us, ^{AE} GHKLPAAH.—For us, omit ^s .—For you, ^{BDLMK} . ⁵³ Together, ^{AE} GHKMSUTAAH.—Omit ^{8BD} .	

A.D. 33 (37).

but went thence unto a country near to the wilderness, into a city called Ephraim, and there continued with His disciples.

55. Num. 9. 6.
2 Chr. 30. 17-19.

u. εἰς.

t. ἴνα.

o. ἱερῶ.

u. οὐ μὴ.

55 AND the Jews' ^xpassover ⁻was nigh-at-hand: and many went out of the country up ^uto Jerusalem before the passover, ^tto purify themselves. 56 Then ⁻sought they for Jesus, and spake among themselves, ^{as}as they stood in the temple, "What think ye, that He ⁻will ^unot come ^uto the feast?" 57 Now both the chief-priests and the Pharisees had given a commandment, that, if any man ⁻knew where He ⁻were, he ⁻should shew it, that they ⁻might take Him.

u. unto.

t. to, Gr. hina, that they might.

o. outer-temple.

u. in no-wise.

1. 2. || MAT. 26.
6. MK. 14. 3.

at. οὐν.

m. διηκόνει.

r. συναγαγε-
μένων.

3. || MAT. 26. 7.
MARK 14. 3.
See Luke 10.
38-42. ch. 11.
2.

w. ἐκ.

4-6. || MAT. 26.
8, 9. MARK
14. 4, 5.

a. μέλλων.

d. παραδίδοναι

6. ch. 13. 29.

ab. δέ. c. περί.

7, 8. || MAT. 26.
10-13. MARK
14. 6-9.

o. τοῦ ἐνταφί-
ασμοῦ μου.

8. Deut. 15. 11.

9. ch. 11. 43, 44.

10. Luke 16. 31.

11. ch. 11. 45,
46.

i. εἰς.

12, 13. || MAT. 21.
8-11. MARK
11. 7-10. LU.
19. 35-40.

13. Ps. 118. 25,
26.

14, 15. || MAT. 21.
4-7. MARK
11. 7. LUKE
19. 35. ZECH.
9. 9.

a. καθ' ὅς.

ab. δέ.

12 THEN Jesus six days before the passover came to Bethany, where Lazarus ⁻was which ^uhad been dead, whom He raised from the ⁼dead. 2 There they made Him ^ua supper; and Martha ^m-served: but Lazarus ⁻was one of ^othem that ^rsat at the table with Him.

at. therefore.

m. was-minis-
tering.

r. reclined.

3 Then ^utook Mary a pound of ointment of spikenard, very costly, and anointed the feet of Jesus, and wiped His feet with ^{her} hair: and the house was filled ^wwith the odour of the ointment.

w. with, Gr. ek.

4 Then saith one of His disciples, Judas Iscariot, Simon's son, ^xwhich ^ashould ^dbetray Him, 5 "Why was not this ointment sold for three hundred ^dpence, and given to ^{the} poor?"

a. was-about to.

d. deliver Him up.

de. Gr. denarii, each about 7½d. or 8½d. of our money.

ab. But.

c. concerning or about.

o. of the preparation for My burying.

6 ^{ab} This he said, not that he ⁻cared ^efor the ⁼poor; but because he ⁻was a thief, and ⁻had the bag, and ⁻bare ⁻what was put therein.

7 Then said Jesus, "Let her alone: against the day of My burying hath she kept this. 8 For the ⁼poor always ye have with you; but Me ye have not always."

9 MUCH people of the Jews therefore knew that He ⁻was there: and they came not for Jesus' sake only, but that they ⁻might see Lazarus also, whom He ⁻had raised from the ⁼dead.

10 But the chief-priests consulted that they ⁻might put Lazarus also to death; 11 because that by reason of him many of the Jews ⁻went away, and ⁻believed ⁱon Jesus.

w. were-going-away and believing.

i. in.

12 ON the next day much people that ^uwere come to the feast, ^uwhen they heard that Jesus ⁻was coming to Jerusalem, 13 took branches of palm-trees, and went forth to meet Him, and cried, "^sHOSANNA: ^uBLESSED IS THE KING OF ISRAEL ^xthat COMETH IN THE NAME OF ^Jthe LORD."

s. Heb. Save now. See Ps. 118. 25.

J. Heb. Jehovah.

14 And Jesus, ^uwhen He had found a young-ass, sat thereon; ^aas it is ^uwritten,

a. according-as.

15 "FEAR NOT, DAUGHTER OF ^zZION:

z. Heb. Zion.

BEHOLD, THY KING COMETH,

SITTING ON AN ASS'S COLT."

16 ^{ab} These things understood not His disciples at the first: but when Jesus was glorified, then remembered they that these

ab. But.

57 Both, DEGHIST.—Omit NABKLMUXAAH.

CHAP. XII.

1 Which had been dead,

ADEGHKMSUTAAH.—Omit NBLX.

He raised, HKMSUXPA¹.—Jesus raised, (N)A(B)DE

GILAA²H.

4 Simon's son, AEIKMQSXPAH.—Omit NBDL.

6 Had the bag, and

bare, AEFCHKMSUXPAH.—Having the bag, bare, NBDLQ.

7 Let her alone: against

the day of My burying hath she kept this, AEFCHKMSUTAA.—Suffer her to have kept it

for the day of My burying, NBDLQXH.

18 Blessed is the King of Israel that cometh

in the name of the Lord, A(N)EFGH(K)MSU(X)TAA(N).—Blessed is He that cometh

in the name of the Lord, even the king of Israel, NBLQ.

A.D. 33 (37).	things were written of Him, and that they had done these things unto Him.	
mu. ὄχλος.	¹⁷ THE ^{mu} people therefore st that was with Him when He called Lazarus out of his ^{me} grave, and raised him from the ^{de} dead, bare ^{te} record.	mu. multitude.
me. μνημείου.		me. memorial-tomb.
te. ἐμαρτύρει.		te. or testimony.
18, v. 9.	¹⁸ For this cause the ^{mu} people also met Him, for that they heard that He had done this st miracle.	s. sign or sign-miracle.
s. σημειῶν.		
19. MAT. 21.	¹⁹ The Pharisees therefore said among themselves, "Perceive ye how ye prevail nothing? behold, the world is gone after Him."	i. went.
15-17. MARK 11. 18, 19.		
Lu. 19. 47, 48.		
19. ch. 11. 47, 48.		
20. 1 Kin. 8. 41-43. Acts 8. 27.	²⁰ AND there were certain Greeks among st them that came up ^{to} worship at the feast: ²¹ the same came therefore to Philip, which was of Bethsaida of Galilee, and desired him, saying, "Sir, we would see Jesus."	t. that they might.
t. ἴνα.		f. from.
21. ch. 1. 44.	²² Philip cometh and telleth Andrew: and again Andrew and Philip tell Jesus.	e. enquired of or asked.
f. ἀπό.		w. wish to.
e. ἡρώτων.		
w. θέλομεν.		
23. ch. 17. 1.	²³ And Jesus answered them, saying, "The hour is come, that the Son of man should be glorified."	
24. 1 Cor. 15. 36.	²⁴ "Verily, verily, I say unto you, Except a corn of wheat fall into the ground and die, it abideth alone: but if it die, it bringeth forth much fruit."	a. Amen.
Isa. 53. 10-12.		
25. Mat. 10. 39.	²⁵ "He that loveth his life shall lose it; and he that hateth his life in this world shall keep it unto life eternal."	f. fondly loveth.
Mark 8. 35.	²⁶ "If any man serve Me, let him follow Me; and where I am, there shall also My servant be: for if any man serve Me, him will My Father honour."	l. life, Gr. psuchē.
Luke 17. 33.		li. life, Gr. zoē.
f. φιλῶν.		m. minister to.
l. ψυχῇ.		mi. minister.
li. ζωῇ.		ca. and.
26. Phil 2. 5-11.		
m. διακονῇ.		f. from, Gr. ek.
mi. διάκονος.		h. or hour?
ca. καί.		
f. ἐκ.		
28. ch. 13. 31, 32.	²⁷ "Now is My soul troubled; and what shall I say? Father, save Me from this hour: but for this cause came I unto this hour."	
	²⁸ "Father, glorify Thy name."	
	Then came there a voice from heaven, saying, "I have BOTH GLORIFIED it, AND WILL GLORIFY it AGAIN."	
mu. ὄχλος.	²⁹ The people therefore, that stood by, and heard it, said that it thundered: others said, "An angel spake to Him."	mu. multitude.
30. ch. 11. 41, 42.	³⁰ Jesus answered and said, "This voice came not because of Me, but for your sakes."	
31. ch. 16. 11.	³¹ "Now is the judgment of this world: now shall the prince of this world be cast out."	my. Myself.
Gen. 3. 15.	³² And I, if I be lifted up from the earth, will draw all men unto Me."	ab. But.
32. Col. 1. 20.	³³ This He said, signifying what death He should die.	w. was about to.
my. ἐμαντόν.	³⁴ The people answered Him, "We have heard out of the law that Christ abideth forever: and how sayest Thou, 'The Son of man must be lifted up?' who is this Son of man?"	C. the Christ.
ab. δέ.		
w. ἡμελλεν.	³⁵ Then Jesus said unto them, "Yet a little while is the light with you. Walk while ye have the light, lest darkness come upon you: for he that walketh in darkness knoweth not whither he goeth."	o. overtake.
34. Ps. 72. 17.	³⁶ While ye have light, believe in the light, that ye may be the children of light."	i. in, Gr. eis.
Isa. 9. 7.	These things spake Jesus, and departed, and did hide Himself from them.	c. become.
35. ch. 8. 12; 9. 5.	³⁷ But though He had done so many miracles before them, yet they believed not on Him: that the saying of Esaias the prophet might be fulfilled, which he spake,	s. sons.
o. καταλαβῇ.		si. signs.
i. εἰς.		is. Isaiah.
c. γένησθε.		wo. word.
s. υἱοί.		
i. σημεία.		
28. Isa. 53. 1. Sept.		
wo. λόγος.		

¹⁷ When, stABE²GHM²Q²SUX²TA. — Because, ^{de}KLH. ²² And again Andrew and Philip, (^{de})EGHKMSUX²TA. — Andrew comes and Philip, and they, ^{abl}. — And again Andrew comes and Philip, and they, ^s. ²³ Answered, ^{de}EGHKMSUT²TA. — Answereth, ^{nbx}. ²⁵ Shall lose, ^{de}EGHKMSUX²TA. — Loseth, ^{nbx}. ²⁹ Therefore, stABEFGHKLSUX²TA. — Omit b. ³⁴ The people, ^{de}EGHKMSUT²TA. — Add therefore, ^{nbx}. ³⁵ With you, ^{de}EGHSUT²TA. — With us, ^{de}(Gr.). — Amongst you, ^{nbx}KLX.

A.D. 33 (37).
Rom. 10. 16.

"^JLORD, WHO *hath* BELIEVED OUR ^RREPORT ?

AND TO-WHOM ^H'HATH THE ARM OF ^Jthe LORD BEEN-REVEALED ? "

³⁹ Therefore they-^ccould not ^b'believe, because-that ⁱEsaias said again,

40. Isa. 6. 9, 10.

⁴⁰ " HE-HATH-BLINDED THEIR ^TEYES,
AND ^H'HARDENED THEIR ^THEART ;
THAT THEY-^c'SHOULD NOT SEE WITH *their* ^REYES,
NOR ^H'UNDERSTAND WITH *their* ^RHEART,
AND ^H'BE-CONVERTED, AND I-^c'SHOULD-HEAL THEM."

41. Isa. 6. 1-4.

c. περί.

⁴¹ These-things said ⁱEsaias, when he-saw His ^Tglory, and spake ^cof Him.

42. Rom. 10. 10.

ch. 9. 22.

Mat. 10. 32,

33. ch. 5. 44.

in. εἰς.

g. δόξαν.

ab. δέ.

⁴² Nevertheless among the chief-rulers also many believed in on Him; but because-of the Pharisees they-^cdid not confess *Him*, lest they-^c'should-be put-out-of-the-synagogue: ⁴³ for they-loved the ^Spraise-of-^Smen more than the ^Spraise-of-^SGod.

⁴⁴ ^{ab} Jesus^c cried and said, "⁴⁴ He-that believeth in on Me, be-
lieveth not in on Me, but in on Him-that ^{ab}'sent Me.

⁴⁵ " And ⁴⁵ he-that seeth Me seeth Him-that ^{ab}'sent Me.

46. ch. 1. 4, 8, 9.

e. πᾶς ὁ.

⁴⁶ " ⁴⁶ I-^{ab}'am-come a light into the world, that ^{ab}'whosoever ^{ab}'be-
lieveth in on Me ^{ab}'should not abide in ^Rdarkness.

47. ch. 3. 17.

s. ῥημάτων.

t. ἵνα.

⁴⁷ " And if any *man* ^{ab}'hear My ^Swords, and ^{ab}'believe not, ⁴⁷ I-
judge him not: for I-came not to judge the world; but ^{ab}'to ^{ab}'save the world.

48. Deut. 18. 15,

19.

⁴⁸ " ⁴⁸ He-that rejecteth Me, and ^{ab}'receiveth not My ^Swords, hath ^{ab}'one-that judgeth him: the word that I ^{ab}'have-spoken, the-same shall-judge him in the last day.

f. ἐκ.

⁴⁹ " For ⁴⁹ I-^{ab}'have not spoken ^fof Myself; but *the* Father which ^{ab}'sent Me, ⁴⁹ He gave Me a commandment; what I-^{ab}'should say, and what I-^{ab}'should-speak.

50. 1 John 3. 23.

⁵⁰ And I-^{ab}'know that His ^{ab}'commandment is life everlasting: ⁵⁰ whatsoever ⁴⁹ I speak therefore, even-as the Father ^{ab}'said unto-Me, so I-^{ab}'speak."

1. ch. 17. 1, 11.

2. Luke 22. 3-6.

h. γενομένου.

a. ἡδῆ.

t. ἵνα.

d. παραδῶ.

3. ch. 3. 35;

16. 23.

u. πρὸς.

4. See Luke 12.

37; 22. 25-27.

Phil. 2. 5-8.

5. See 1 Sam.

25. 41.

w. νιπτῆρα.

h. ἐκέλευς.

13 NOW before the feast of-the passover, ^{ab}when ^{ab}'Jesus knew that His ^{ab}'hour ^{ab}'was-come that He-^{ab}'should depart out-of this ^Sworld unto the Father, having-loved ^{ab}'His-own which-were in the world, He-loved them unto *the* end. ² And supper ^{ab}'being ended, the devil ^{ab}'having ^{ab}'now put into the heart of-Judas Iscariot, Simon's *son*, ^{ab}'to ^{ab}'betray Him; ³ ^{ab}'Jesus ^{ab}'knowing that the Father ^{ab}'had-given all-things into His ^{ab}'hands, and that He-^{ab}'was-come from God, and ^{ab}'went ^{ab}'to ^{ab}'God; ⁴ He-riseth from ^{ab}'supper, and ^{ab}'laid-aside His ^{ab}'garments; and ^{ab}'took a towel, and girded Himself.

⁵ After-that He-poureth water into a ^w'bason, and began to-
⁵'wash the disciples' ^{ab}'feet, and to-wipe *them* with-the towel wherewith He-^{ab}'was ^{ab}'girded.

⁶ Then cometh-He ^{ab}'to Simon Peter; and ^hPeter saith unto-Him, "Lord, dost *Thou* ^{ab}'wash my ^{ab}'feet?"

⁷ Jesus answered and said unto-him, "What ⁴⁹ I do *thou* ^{ab}'know-est not now; but *thou*-^{ab}'shalt-^{ab}'know ^{ab}'=hereafter."

⁸ Peter saith unto-Him, "Thou-^{ab}'shalt ^{ab}'never wash my ^{ab}'feet."
⁸ Jesus answered him, "If I-^{ab}'wash thee not, *thou*-^{ab}'hast no part with Me."

⁹ Simon Peter saith unto-Him, "Lord, not my ^{ab}'feet only, but also *my* ^{ab}'hands and *my* ^{ab}'head."

J. Heb. Jeho-
vab.

c. concerning.

in. in.

-d. were not
confessing.

g. glory.

ab. But.

-a. have-come.
e. every-one
that.

s. sayings.
t. to, Gr. hina.

-h. did not
speak.
f. from.

-s. hath-said.

The fourteenth
or Passover
day here com-
mences.

h. having-been
or having-
come.

a. already.
t. to, Gr. hina.
d. deliver Him
up.

-w. came.
w. goeth.
u. unto.
l. layeth-aside.
w. washing-
bason.

u. unto.
h. he.

p. perceivest.
un. understand.
a. after these
things.
n. never, strong
negative.

⁴¹ When, DEFGHKSUTAAH.—Because, ABBLMX.

Keep *them* not, ABKLXII.—D omit the negative.

N^{ab}BLX.—Supper having begun, N^{ab}AD (Gr.) EFGHKMSUTAAH.

AH.—Omit ABDLX.

⁴⁷ Believe not, EFGHMSUTAA.—

CHAP. XIII. ² During supper,

³ Jesus, AEFGHKMSUTA

—Omit BDL.

A.D. 33 (37).
10. ch. 15. 3.
Heb. 10. 14.
b. λελονμένος.
π. νύσασθαι.
d. παραδιδόν-
τα.

r. ἀναπεσών.
13. Mat. 11. 29.
Lu. 22. 25-27.
Rom. 12. 10.
Phil. 2. 5-8.
t. διδάσκαλος.

15. 1 Pet. 2. 21.
a. καί.
ac. καθώς.
a. Ἀμήν.
b. δοῦλος.

an. ἀπόστολος.
17. Jas. 1. 22-25.
bl. μακάριοι.
18-20. || Mat. 26.
20-25. MARK
14. 17-21.
Lu. 22. 21-23.

18. Ps. 41. 9.
c. περί.
f. ἀπ' ἄρτι.
co. γενέσθαι.

d. παραδώσει
με.
23. ch. 19. 26;
20. 2; 21. 7,
20. 24.

r. ἀνακείμενος.
i. ἐν.
f. ἐπιπεσών.
o. ἐπί.

m. τὸ ψωμίον.
t. τότε.

n. οἰδεῖς.
r. τῶν ἀνακει-
μένων.

¹⁰ *Jesus saith to him, "He that ^ais ^bwashed needeth not save to ^wwash his ^rfeet, but is clean every-whit: and ye are clean, but not all."

¹¹ For He-¹¹knew ^rwho should-^abetray Him; therefore said-He, "Ye-are not all clean."

¹² SO after He-*had*-washed their ^rfeet, and *had* taken His ^rgarments, and ^awas-^rset-down again, He-*said unto*-them, "^aKnow-ye what I-*have*-done to-you? ¹³ Ye call Me ^xMaster and ^xLord: and ye-*say* well; for *so* I-am.

¹⁴ "If I then, *your* ^xLord and ^xMaster, *have* washed your ^rfeet; ye also ought to-*wash* one-another's ^rfeet.

¹⁵ "For I-*have*-given you an example, that ye ^ashould-do ^aas I-*have*-done to-you.

¹⁶ "^aVerily, ^averily, I-*say unto*-you, The ^bservant is not greater than his ^rlord; neither ^ahe-that-is-sent greater than-he-that ^asent him.

¹⁷ "If ye-^aknow these-things, ^{bl}happy are-ye if ye-ⁱdo them.

¹⁸ "I-*speak* not ^eof you all: I-^aknow whom I-^ahave-chosen: but that the scripture ^amay-be-fulfilled,

^aHE-THAT EATETH ^rBREAD WITH ME,
Hath LIFTED-UP HIS ^rHEEL AGAINST ME."

¹⁹ "Now I tell-you before ^eit-^{co}come, that, when it-ⁱis-come-to-pass, ye-^amay-believe that I am He.

²⁰ "^aVerily, ^averily, I-*say unto*-you, ^aHe-that receiveth whom-soever I-^asend receiveth ^ame; and ^ahe-that receiveth Me receiveth Him-that ^asent Me."

²¹ "^aWhen ^xJesus had ^athus said, He-*was*-troubled in ^xspirit, and testified, and said, "^aVerily, ^averily, I-*say unto*-you, that one of you shall-^abetray Me." ²² Then the disciples-^alooked one on another, doubting ^eof whom He-^aspake. ²³ Now there-^awas ^rleaning ⁱon ^rJesus' ^xbosom one of His ^rdisciples, whom ^xJesus-^aloved.

²⁴ Simon Peter therefore ^abeckoned to-him, that-he-^ashould-ask who it ^ashould-be ^eof whom He-^aspake.

²⁵ He then ^alying ^eon ^rJesus' ^rbreast saith unto-Him, "Lord, who is-it?"

²⁶ ^xJesus ^aanswered, "He it-is, to-whom I shall give ^asop, ^awhen-I-*have*-dipped it." And ^awhen-He-*had*-dipped the ^asop He-^agave it to Judas Iscariot, the son of Simon.

²⁷ And after the ^asop ^aSatan entered into him. Then ^asaid ^xJesus unto-him, "That thou-dost, ^ado quickly."

²⁸ Now ^ano-man ^aat-the-table knew for what-intent He-^aspake this unto-him. ²⁹ For some of them-^athought, because ^xJudas-^ahad the bag, that ^xJesus-^ahad-said unto-him, "^aBuy those things that we-*have*-need-of against the feast;" or, that he-^ashould-give something to the ^apoor.

³⁰ He then having-received the ^asop, went immediately out: and it-^awas night.

b. bathed.
w. wash par-
tially.
d. deliver Him
up.

r. reclined.
t. Teacher.

h. gave.
a. also.
ac. according-
as.

h. did.
a. Amen.
b. bondservant.
an. an apostle.
bl. blessed.
c. concerning.

f. From hence-
forth.
co. come-to-
pass.
s. shall-send.

d. deliver Me
up.

r. reclining.
i. in.

b. beckoneth.

f. falling.
o. on, Gr. epi.

m. the morsel.

t. then.
s. saith.

n. no-one.
r. of those re-
clining.
t. were-think-
ing.
h. saith.

¹⁰ Save to wash his feet, A(N)CE¹G(RL)MSUTAA(N).—To wash, K.—Needeth not to wash his feet, E²PH.—Needeth not to wash the head, but the feet only, D. ²³ Then, K¹A

DEFGHKMSUTAAH.—Omit S¹BC. ²⁹ Now, NAC²DEFGHKMSUTAAH.—Omit BC¹L.

²⁴ That he should ask who it should be of whom He spake, ADEFGHKMSUTAAH.—And says to Him: Say who it is of whom He speaks, BC¹XL.—K unites both readings.

²⁵ He then, ADEFGHKMSUTAAH.—Omit then, BC.—Therefore, NDLMLA. ²⁶ Jesus, S¹AC³

DEFGHKMSUTAAH.—Add therefore, S¹BC¹XL.—F omits the clause. To whom I shall give a sop when I have dipped it, NADFGHKMSUTAAH.—For whom I shall dip the sop, and give it to him, BCL.

And whom, ADEFGHKMSUTAAH¹.—When therefore, NDLMLA.

He gave, S¹ADEFGHKMSUTAAH.—He took, and gave, S¹ADECLMX.

A.D. 33 (37).

32. ch. 17. 1, 4,
5. Acts 7.
55, 56.

33. ch. 7. 34;

8. 21.
d. Τεκνία.

a. καθώς.

34. 1 John 3.

11, 23; 4. 21.

36-38. || Mat. 26.

33-35. MARK

14. 29-31.

LU. 22. 31-34.

36. ch. 21. 18, 19.

l. ψυχῆν.

n. οὐ μῆ.

b. πιστεύετε.

i. εἰς.

a. μοναί.

ab. δέ.

3. 1 Thes. 4. 16,

17.

f. ὑμῖν τόπον.

6. ch. 10. 9.

Eph. 2. 18.

Heb. 10. 19-

22. ch. 11. 25.

1 John 5. 20.

aa. καί.

o. οὐδέις.

t. δι' ἐμοῦ.

9. ch. 12. 45.

Heb. 1. 1-3.

10. ch. 10. 30;

17. 21, 23;

3. 32-34; 8.

28.

d. ἐστι.

s. ῥήματα.

fr. ἀπό.

ab. μένων.

a. Ἀμήν.

i. εἰς.

31 THEREFORE, when he-¹was-gone-out, ²Jesus ³said, "Now ⁴'is the Son of-⁵man glorified, and ⁶*God ⁷'is-glorified in Him.

32 "If ⁸*God ⁹'be-glorified in Him, ¹⁰*God shall also glorify Him in Himself, and shall straightway glorify Him.

33 "A ¹¹Little-children, yet a little while I-am with you. Ye-¹²shall-seek Me: and ¹³as I-said unto-the Jews, 'Whither ¹⁴¶ go, ¹⁵ye ¹⁶'cannot ¹⁷'come; ¹⁸' so now I-say to-you.

34 "A new commandment I-give unto-you, That ye-¹⁹love one-another; ²⁰as I-have-loved you, that ye also ²¹'love one-another.

35 By this shall all ²²men know that ye-are My disciples, if ye-have ²³love one to another."

36 Simon Peter ²⁴said unto-Him, "Lord, whither goest Thou?" ²⁵Jesus answered him, "Whither I-go, thou-canst not ²⁶'follow Me now; but thou-shalt-follow Me afterwards."

37 *Peter ²⁷said unto-Him, "Lord, why ²⁸'cannot I ²⁹'follow Thee now? I-will-lay-down my ³⁰1st life for Thy-sake."

38 *Jesus answered him, "Wilt-thou-lay-down thy ³¹1st life for My-sake? ³²A Verily, ³³verily, I-say unto-thee, The cock shall ³⁴'not crow, till thou-³⁵'hast-denied Me thrice."

14 "LET not your ¹*heart be-troubled: ²'ye-³'believe ⁴'in ⁵*God ⁶'believe also ⁷'in Me.

2 "In My ⁸*Father's ⁹*house are many ¹⁰'mansions: ¹¹Ab if ¹²it were not so, I-¹³would-have-told you. I-¹⁴go to-¹⁵'prepare a place for-you.

3 "And if I-go and ¹⁶'prepare ¹⁷'a place for-you, I-¹⁸will-come again, and ¹⁹'receive you unto Myself; that where ²⁰¶ am, there ye ²¹'may-be also. ²²And whither ²³¶ go ye-²⁴'know, and the way ye-²⁵'know."

5 Thomas saith unto-Him, "Lord, we ¹'know not whither Thou ²-goest; and how can-we ³'know the way?"

6 *Jesus saith unto-him, "¶ am the way, ¹the truth, and the life: no-²man cometh unto the Father but ³'by Me."

7 "If ye-¹'had-known Me, ye-²'should-have-known My ³*Father also: and from henceforth ye-⁴'know Him, and have-seen Him."

8 Philip saith unto-Him; "Lord, ¹'shew us the Father, and it-²sufficeth us."

9 *Jesus saith unto-him, "Have-I-been so-long time with you, and-yet hast-thou not known Me, Philip? he-that ¹'hath-seen Me hath-seen the Father; and how sayest thou then, ²'Shew us the Father?"

10 "Believest-thou not that ¹¶ am in the Father, and the Father ²'is in Me? the ³'words that ⁴¶ speak unto-you I-speak not ⁵fr of Myself: but the Father ⁶*that ⁷ab dwelleth in Me, ⁸He doeth the works.

11 "Believe-Me that ¹¶ am in the Father, and the Father in Me: or else ²'believe-Me for the very works' sake.

12 "A Verily, ¹verily, I-say unto-you, ²He-that believeth ³in Me, the works that ⁴¶ do shall ⁵he do also; and greater works than-these shall-he-do; because ⁶¶ go unto My ⁷*Father.

36 Answered Him, ¹AC²DEGHKMSUXTAH.—Omit Him, BC¹L. 2nd Me, AC²DEGHKMSUTAAH.—Omit NBC¹LX.

38 Answered, C²DEGHKMSUTAA²H.—Answereth, NBC¹LX.

Him, C²EGHSUTAA².—Omit NBC¹KLMXH. CHAP. XIV. 2 I go, C²EGHMSUTAA.—

For I go, NBC¹DKLXH. 4 Ye know, and the way ye know, AC²DEGHKMSUTAAH.—

Ye know the way, NBC¹LX. 5 And, AC²DEGHKMSUXTAH.—Omit BC¹L. Can

we know, (N)AC²EGH(K)LMNSUXTAH.—Do we know, BC¹D. 7 And from, AC²DEGH

KMSUTAAH¹.—Omit and, BC¹LXH². 9 And how, ADEHKLMNSUTAAH.—Omit and,

NBQ.—G omits And how sayest thou, Shew us the Father. 10 That dwelleth, ADEG

HKMSUXTAH.—Dwelling, BL. He doeth the works, AEGH(L)MNQSU(X)TAH.—

Doeth His works, NBD. 12 My Father, EGHKMSUTAA.—The Father, NBC¹LXH.

s. saith.

d. or Dear-children.

a. according-as.

s. saith.

s. saith.

l. life, Gr. psu-chē.

n. in no-wise.

b. or believe.

i. in, Gr. eis.

a. abodes.

ab. but.

f. for you a place.

tr. will receive.

aa. and.

o. no-one.

t. through.

d. is.

s. sayings.

fr. from.

ab. abideth.

a. Amen.

i. in.

A.D. 33 (37).	13 "And whatsoever ye- ^s shall-ask in My ^s name, that will I- ^s do, that the Father ^s may-be-glorified in the Son. ¹⁴ If ye- ^s shall ask any-thing in My ^s name, I will-do it.	^s . or shall-have-asked.
16. ch. 15. 26. r. ἐρωτήσω. p. παράκλη- τον.* u. εἰς τὸν αἰῶνα. ab. μένει.	15 "If ye- ^s love Me, ^s keep My ^s commandments. 16 "And I will- ^s pray the Father, and He- ^s shall-give you another ^p Comforter, that He- ^s may-abide with you ^u for ^a ever; ¹⁷ even the Spirit of- ^s truth; whom the world ^s cannot- ^s receive, because it-seeth Him not, neither knoweth Him: but ye ^s know Him; for He- ^{ab} delleth with you, and shall-be in you.	r. request. p. Paraclete.* u. unto the age. ab. abideth or remaineth.
18. Mat. 18. 20; 28. 20. o. ὀρφανοὺς. u. πρὸς. 19. Gal. 2. 20. Col. 3. 3, 4. b. θεωρεῖ. l. οὐκ εἶτι. i. ἐν.	18 "I will not leave you ^o comfortless: I- ^s will-come ^u to you. 19 "Yet a-little-while, and the world ^b seeth Me no ^l more; but ye ^b see Me: because I live, ye shall-live also. 20 "At that ^s day ye shall-know that I ^{am} in My ^s Father, and ye in Me, and I in you.	o. orphans, see Jas. 1. 27 (fatherless). u. unto. b. beholdeth. l. longer. b. behold. i. In.
21. 1 John 2. 3-6; 5. 1-3. by. ὑπό.	21 "He-that hath My ^s commandments, and ^s keepeth them, he it-is ^x that loveth Me: and ^x he-that loveth Me shall-be-loved ^{by} of My ^s Father, and I will-love him, and will-manifest Myself to-him."	by. by.
22. Mat. 10. 3. Luke 6. 16. Jude 1. a. μέλλεις.	22 Judas saith unto-Him, (not ^s Isariot,) "Lord, how ^{is} -it that Thou- ^a wilt ^o manifest Thyself unto-us,† and not unto-the world?"	a. art-about to.
23. v. 15. 2 Cor. 5. 14, 15. ch. 16. 27. 2 Cor. 6. 16-18. 1 John 1. 3. Rev. 3. 20.	23 "Jesus answered and said unto-him, "If ^{an} a man ^s love Me, he ^s will-keep My ^s -words: and My ^s Father will-love him, and We-will-come unto him, and ^s make Our abode with him. 24 "He-that loveth Me not keepeth not My ^s sayings: and the word which ye- ^s hear is not Mine, but the Father's which ^s sent Me.	an. any-one. w. word.
an. τις. w. λόγους.	25 "These-things have-I-spoken unto-you, ^{ab} being-yet-present with you. ²⁶ But the ^p Comforter, which is the Holy ^s Ghost, whom the Father will-send in My ^s name, He shall-teach you all-things, and ^s bring all-things to-your remembrance, ^s whatsoever I-have-said unto-you.	ab. abiding or remaining. p. Paraclete.
26. ch. 16. 13. p. παράκλητος.	27 "Peace I-leave with-you, My peace I-give unto-you: not ^{ac} as the world giveth, give I unto-you. ^l Let not your ^s heart be troubled, neither ^l let-it-be-afraid.	ac. according-as.
27. ch. 16. 33. ac. καθώς.	28 "Ye-have-heard how I said unto-you, I go-away, and come again unto you. If ye- ^s loved Me, ye- ^s would-rejoice, because I-said, 'I-go unto the Father:' for My ^s Father is greater than I. ²⁹ And now I-have-told you before it- ^o come-to-pass, that, when it- ^s is-come-to-pass, ye- ^s might-believe.	
30. Eph. 2. 2. ru. ἄρχων.	30 "Hereafter I-will not talk ^s much with you: for the ^{ru} prince of this ^s world cometh, and hath nothing in Me.	ru. or ruler.
31. ch. 10. 17, 18. Phil. 2. 8.	31 "But that the world ^s may-know that I-love the Father; and ^{ac} as the Father gave Me commandment, even-so I-do. ^l Arise, ^l let-us-go hence."	

1. Comp. Ps. 80.
8. Isa. 5. 7.
v. 8. 1 Cor. 3. 9.

15 "I AM the true ^svine, and My ^sFather is the husband-man.

¹⁴ Ask, ABCKLMQSA²Π.—Add Me, NDEHUTΔ.—XΔ¹ omit the verse. ¹⁵ Keep, ADEG HENQ^sXTΔAH.—Ye will keep, (s)BL. ¹⁶ Abide, ADEGHKMSUTΔAH.—Be, NBLQX.
¹⁷ But, ADEGHKMSUTΔAH.—Omit NBO. ²² How, ABDELX.—And how, NCHKMSUT ΔAH. ²⁹ Because I said, EGHK²MSUTΔA.—Omit I said, NABDR¹LXII. My Father, N¹²DEGHKMSUTΔAH.—The Father, N¹⁴ABD¹LX.

* V. 16. Paraclete, one sent on behalf of another, or acting for another, an Advocate, as in 1 John 2. 1. Gr. παράκλητος, from παρά, to, and καλέω, to call, called to one's help.

† V. 22. How hath it come to pass that to us Thou art about to manifest Thyself, τί γέγονεν ὅτι ἡμῖν μελλεις ἐμφανίζειν σεαυτὸν.

A.D. 33 (37).
2. v. 6. Mat. 7.
21-23. Heb.
12. 7-11.

α. αὐτό.

c. καθαίρει.

3. Heb. 10. 14.

a. ἦδη.

b. διὰ τόν.

4. Gal. 2. 20.

Eph. 3.14-19.

Rom. 7. 18.

s. οὕτως οὐδέ.

be. φέρε.

5. Phil. 1. 11;

4. 13.

ap. χωρίς.

6. Eze. xv.

an. τις.

t. συνάγουσιν.

7. 1 John 3. 22.

s. ῥήματά.

8. Phil. 1. 11.

c. γενήσεσθε.

ab. μέντε.

10. ch. 14. 31.

11. Comp.

1 John 1. 3, 4.

12. Eph. 5. 2.

1 John 3. 11.

o. οὐδεὶς.

an. τις.

l. ψυχὴν.

15. See Gen. 18.

17. Jas. 2. 23.

b. δοῦλους.

bo. δούλος.

f. παρά.

ap. ἔθηκα.

18. 1 John 3. 1,

13, 14.

k. γινώσκετε.

19. 1 John 4. 4-

6. ch. 17. 14.

f. ἐφίλει.

20. ch. 13. 16.

Heb. 12. 1-3.

bo. δούλος.

w. λόγον.

2 "Every branch in Me ^{that} beareth not fruit He taketh ^{away}: and every branch ^{that} beareth fruit, He ^{purgeth} it, that it ^{may} bring forth more fruit.

3 "Now ^{ye} are clean ^{through} the word which I have spoken ^{unto} you.

4 "Abide in Me, and ^I in you. ^{As} the branch ^{cannot} ^{bear} fruit ^{of} itself, except it ^{abide} in the vine; ^{no} more ^{can} ^{ye}, except ^{ye} ^{abide} in Me.

5 "I am the vine, ^{ye} are the branches: ^{he} that abideth in Me, and ^I in him, the ^{same} ^{bringeth} forth much fruit: for ^{without} Me ^{ye} ^{can} ^{do} nothing.

6 "If ^a man ^{abide} not in Me, ^{he} ^{is} cast forth as ^a branch, and ^{is} withered; and ^{men} gather them, and ^{cast} them into the fire, and they ^{are} burned.

7 "If ^{ye} ^{abide} in Me, and My ^{words} ^{abide} in you, ^{ye} ^{shall} ask what ^{ye} will, and it ^{shall} be done ^{unto} you.

8 "Herein ^{is} My ^{Father} glorified, that ^{ye} ^{bear} much fruit; so ^{shall} ^{ye} be ^{My} disciples.

9 "As the Father ^{hath} loved Me, so ^{have} ^I loved you: ^{ab} ^{continue} ^{ye} in ^{My} ^{love}.

10 "If ^{ye} ^{keep} My ^{commandments}, ^{ye} ^{shall} ^{abide} in My ^{love}; even ^{as} ^I have kept My ^{Father's} ^{commandments}, and ^{abide} in ^{His} ^{love}.

11 "These things have I spoken ^{unto} you, that ^{My} ^{joy} ^{might} ^{ab} remain in you, and ^{that} your ^{joy} ^{might} be full.

12 "This is ^{My} ^{commandment}, That ^{ye} ^{love} one another, ^{as} ^I have loved you.

13 "Greater love ^{hath} no ^{man} than this, that ^a man ^{lay} down his ^{life} for his ^{friends}.

14 "Ye are My friends, if ^{ye} ^{do} ^{whatsoever} ^I command you.

15 "Henceforth I call you not ^{servants}; for the ^{servant} ^{knoweth} not what his ^{lord} doeth: but I have called you friends; for all things that I have heard ^{of} My ^{Father} I have made known ^{unto} you.

16 "Ye ^{have} not chosen Me, but ^I ^{have} chosen you, and ^{ordained} you, that ^{ye} ^{should} go and ^{bring} forth fruit, and ^{that} your ^{fruit} ^{should} ^{ab} remain: that whatsoever ^{ye} ^{shall} ask of the Father in My ^{name}, He ^{may} give it you.

17 "These things I command you, that ^{ye} ^{love} one another.

18 "If the world ^{hate} you, ^{ye} ^{know} that it ^{hated} Me before ^{it} ^{hated} you. ^{If} ^{ye} ^{were} of the world, the world ^{would} ^{love} ^{his} own: but because ^{ye} ^{are} not of the world, but ^I ^{have} chosen you out of the world, therefore the world ^{hateth} you.

20 "Remember the word that ^I said ^{unto} you, The ^{servant} is not greater than his ^{lord}: If they ^{have} persecuted Me, they ^{will} also persecute you; if they ^{have} kept My ^{saying}, they ^{will} keep yours also.

21 "But all these things will they do ^{unto} you for My ^{name's} sake, because they ^{know} not Him that ^{sent} Me.

23 "If I ^{had} not come and ^{spoken} ^{unto} them, they ^{had} not had sin: but now they have no cloak for their ^{sin}. ^{He} that ^{hateth} Me ^{hateth} My ^{Father} also. ^{If} I ^{had} not done among them the works which none other ^{man} ^{did}, they ^{had} not had sin: but now have they both seen and ^{hated} both Me

^{it}. not bearing.
α. it.
c. cleanseth.

a. Already.
b. or because of.

ac. According-as.

f. from, Gr. apo.

s. so neither.

be. beareth.

ap. apart from.

be. are able to.

do nothing.

an. any one.

t. they gather.

s. sayings.

c. become.

ab. abide ye.

o. no one.

an. any one.

l. life, Gr. psu-

chē.

b. bondservants.

bo. bondser-

vant.

f. from.

h. did not

choose.

h. chose.

ap. appointed.

k. or know ye.

h. hath hated.

f. have friend-

ship with.

h. chose.

bo. bondser-

vant.

w. word.

CHAP. XV. 7 Ye shall ask, ΝΕΓΗΚΣΥ(Δ)ΑΠ.—Ask, (A)B(D)LMX(r).

be, ΝΑΕΓΗΚΣΥΡΑΠ.—And become, BDLMXA.

ADD.

8 So shall ye

11 Remain, ΝΕΓΗΚΛΜΣΥΡΑΠ.—Be,

A.D. 33 (37).
25. Ps. 35. 19;
69. 4.

26. 1 John 5. 6.
p. παράκλητος.
c. περί.
27. Acts 1. 8;
5. 32.

s. σκανδαλι-
σθήτε.
2. Acts 26. 9-11.
Rom. 10. 2.
h. ὥρα.
e. πᾶς ὁ.
o. προσφέρειν.
r. λατρείαν.
f. ἐκ.

5. ch. 7. 33.
u. πρὸς.

p. παράκλητος

co. ἐλέγει.
9. ch. 15. 22-24.
Acts 2. 23, 37.
c. περί.
a. μὲν. i. εἰς.
10. Acts 3. 14, 15.
b. ἀέ.
b. θεωρεῖτε.

1. ἐτι.
11. ch. 12. 31.
ru. ἄρχων.
12. Mark 4. 33.
1 Cor. 3. 2.
13. 1 Cor. 2. 9-
13. 1 John 2.
20, 27.
a. ἀναγγελεῖ.
r. ληψεται.

b. οὐ θεωρεῖτε
με.
s. ὀφείθε.
u. πρὸς.

c. περί.

20. Mark 16. 10.
Luke 24. 17.
a. Ἀμὴν.

and My Father. ²⁵ But *this cometh to pass*, that the word *'might*
'be-fulfilled that *'is-written* in their *'law*; *'THEY-HATED ME*
WITHOUT-A-CAUSE.'

²⁶ "But when the *Comforter* *'is-come*, whom *℥* will *'send unto-*
you from the Father, *even* the Spirit of *σ*truth, which *'proceedeth*
from the Father, *℥* shall *'testify* *'of Me*: ²⁷ and *ye* also *shall*
'bear-witness, because *ye* *'have-been* with Me from *the* beginning.

16 "THESE-things have-I-spoken unto-you, that *ye-*
'should not be-*'s*offended. ² They-shall-put you out of
the-synagogues: yea, *the* *h*time cometh, that *'whosoever* *℥* kill-
eth you *'will* think that *he* *'doeth* *℥*God *'service*. ³ And these-
things will they-do unto-you, because they-*'have* not known
the Father, nor Me.

⁴ "But these-things have-I-told you, that when the *h*time
'shall-come, *ye* *'may* remember that *℥* told you of them. And
these-things I-said not unto-you *'at the* beginning, because I-
'was with you.

⁵ "But now I-go-My-way *u*to Him that *'sent* Me; and none
of you asketh Me, *'Whither* goest Thou? ⁶ But because I-
have-said these-things unto-you, *℥*sorrow hath-filled your *'heart*.

⁷ "Nevertheless *℥* tell you the truth; It-is-expedient for-you
that *℥* go-away: for if I-go not away, the *Comforter* *'will*
not come unto you; but if I-depart, I-will-send Him unto you.

⁸ "And *'when* He is-come, *℥* will-*co*reprove the world *'of*
sin, and *'of* righteousness, and *'of* judgment: ⁹ *'of* sin, *℥* because
they-believe not *'on* Me: ¹⁰ *℥* *'of* righteousness, because I-go to
My Father, and *ye* *'see* Me no-*'more*; ¹¹ *℥* *'of* judgment, be-
cause the *ru*prince of this *'world* *'is-judged*.

¹² "I-have yet many-things to-*'say* unto-you, but *ye*-cannot
bear-them now.

¹³ "Howbeit when *℥*, the Spirit of *σ*truth, *'is-come*, He-will-
guide you into all *'truth*: for He-shall not speak *'of* Himself;
but *'whatsoever* He-*'shall*-hear, *that* shall-He-speak: and He-
will-*'shew* you *'things* to-come.

¹⁴ "℥ shall-glorify Me: for He-shall-receive of *σ*Mine, and
shall-*'shew* it unto-you.

¹⁵ "All-things *'that* the Father hath are Mine: therefore said-
I, that He-shall-*'take* *'of* *σ*Mine, and shall-*'shew* it unto-you.

¹⁶ "A little-while, and *ye* *'shall* not *'see* Me: and again, a
little-while, and *ye* shall-*'see* Me, because *℥* go *u*to the Father."

¹⁷ Then said *some* of His *σ*disciples among themselves, "What
is this that He-saith unto-us, *'A little-while*, and *ye* *'shall*
not *'see* Me: and again, a little-while, and *ye* shall-*'see* Me:
and *'Because* *℥* go *u*to the Father?" ¹⁸ They-said therefore,
"What is this that He-saith, *'A little-while*?' we cannot tell
what He-saith."

¹⁹ Now *℥*Jesus knew that they-*'were*-desirous to-*'ask* Him, and
said unto-them, "Do-ye-inquire among yourselves *'of* that I-
said, *'A little-while*, and *ye* *'shall* not *'see* Me: and again, a
little-while, and *ye* shall-*'see* Me"? ²⁰ *℥* Verily, *℥* verily, I-say
unto-you, That *ye* shall-weep and lament, but the world shall-

p. Paraclete.
c. concerning.
h. are-with Me.

s. stumbled.
h. hour.
e. every-one
that.
o. offereth.
r. religious-
service.
h. knew-not.

f. from.

u. unto.

p. Paraclete.

co. convict.
c. concerning.
i. indeed.
i. in.
a. and.
b. behold.
l. longer.
ru. or ruler.

f. from, Gr. apo.

a. announce.to.

r. receive.
o. of, Gr. ek.

b. behold Me
not.
s. see with the
eye.
u. unto.

c. concerning.

a. Amen.

CHAP. XVI. ⁴ The time, NDEGHKMSUYTA. — Their hour, ABLH. ¹⁰ My Father, AE
GHKMSUYTA. — The Father, NBL. ¹⁵ Shall take, NAKH. — Taketh, BDEG(PI)HLM
SUYTA. — ²¹ omits the verse. ¹⁶ Not, AEGHKMSUYTA. — No longer, NBD(Gr.)H
L. ²⁰ Because I go to the Father, AEGH¹HKMSUYTA. — Omit NBL. ²⁰ Now,
AEGH¹(?)KMSUYTA(H). — Omit NBL.

A.D. 33 (37).

rejoice: and ye shall be sorrowful, but your sorrow shall be turned into joy.

²¹ "A woman when she is in travail hath sorrow, because her hour is come: but as soon as she is delivered of the child, she remembereth no more the anguish, for joy that a man is born into the world. ²² And ye now therefore have sorrow: but I will see you again, and your heart shall rejoice, and your joy no man taketh from you.

²³ "And in that day ye shall ask Me nothing. ^a Verily, ^a verily, I say unto you, ⁼ Whatsoever ye shall ask the Father in My name, He will give it you. ²⁴ Hitherto have ye asked nothing in My name: ask, and ye shall receive, that your joy may be full.

²⁵ "These things have I spoken unto you in proverbs: but the time cometh, when I shall no more speak unto you in proverbs, but I shall shew you plainly of the Father.

²⁶ "At that day ye shall ask in My name: and I say not unto you, that I will pray the Father for you: ²⁷ for the Father Himself loveth you, because ye have loved Me, and have believed that I came out from God.

²⁸ "I came forth from the Father, and am come into the world: again, I leave the world, and go to the Father."

²⁹ His disciples said unto Him, "Lo, now speakest Thou plainly, and speakest no proverb. ³⁰ Now we are sure that Thou knowest all things, and needest not that any man should ask Thee: by this we believe that Thou camest forth from God."

³¹ Jesus answered them, "Do ye now believe? ³² Behold, the hour cometh, yea, is now come, that ye shall be scattered, every man to his own, and shall leave Me alone: and yet I am not alone, because the Father is with Me.

³³ "These things I have spoken unto you, that in Me ye might have peace. In the world ye shall have tribulation: but be of good cheer; I have overcome the world."

17 THESE words spake Jesus, and lifted up His eyes to heaven, and said, "Father, the hour is come; glorify Thy Son, that Thy Son also may glorify Thee: ² as Thou hast given Him power over all flesh, that He should give eternal life to as many as Thou hast given Him.

³ "And this is life eternal, that they might know Thee the only true God, and Jesus Christ, whom Thou hast sent.

⁴ "I [have] glorified Thee on the earth: I [have] finished the work which Thou gavest Me to do.

⁵ "And now, O Father, glorify Thou Me with Thine own self with the glory which I had with Thee before the world was.

⁶ "I [have] manifested Thy name unto the men which Thou

²² And ye shall, ^a AEGHKLSUYTAH.—Omit and, ^a BDA. ²³ Whatsoever ye shall ask the Father, (^a) EGH(KM)SU(X)TAH.—If ye shall ask the Father anything, (^a) BC(D) LY.—A omits anything. In My name, He will give it you, ^a C³DEGHKLSUYTAH.—He will give it you in My name, ^a BC¹LXYA. ²⁵ But the time, ^a C³D³EGHKLSUYTAH.—Omit but, ^a BC¹D¹LXXII². ²⁷ God, ^a C³AC³EGHKLSUYTAH.—The Father, ^a B¹BC¹DLX.

²⁹ Unto Him, ^a C³AC³D³EGHKLSUYTAH.—Omit ^a BC¹D¹AH. ³² Now, ^a C³D³EGHKLSUYTAH.—Omit ^a BAC¹D¹LX.

³³ Ye shall have, D.—Ye have, ^a BAC³EGHKLSUYTAH.—A omits the clause. CHAP. XVII. ¹ And lifted up His eyes to heaven, said, ^a BC¹DLX.—G omits and before said. That Thy Son, ^a C³D(Gr.)EGHKLSUYTAH.—That the Son, ^a BC¹. Also, ^a C³EGHKLSUYTAH.—Omit ^a BAC¹D. ⁴ On the earth: I have finished, (^a) EGHKLSUYTAH.—On the earth, having finished, ^a BAC¹LX.

l. longer.

i. indeed.

o. no-one.

e. enquire of.

Gr. erôtēsete.

r. request of.

Gr. aitéēte.

re. requested.

r. request.

s. similitudes.

h. hour.

i. In.

f. fondly-loveth.

fo. fondly-loved.

fr. from or from

-with.

-a. have-come.

s. say.

s. similitude.

w. we-know.

f. from, Gr.

apo.

e. each.

i. into or unto.

a. according-as.

h. gavest.

au. authority.

h. didst-send.

g. hast-given

Me.

t. to, Gr. hina.

w. with, Gr.

para.

A.D. 33 (37).	gavest Me out of the world: Thine they were, and Thou gavest them Me; and they have kept Thy word.	-g. hast-given Me. -g. hast-given them.
7. ch. 3. 31-34. f. <i>παρά, gen.</i> S. ch. 16. 23-30. s. <i>ῥήματα.</i> t. <i>ἀληθώς.</i>	7 "Now they have known that all things whatsoever Thou hast-given Me are of Thee.	f. from, <i>Gr. para, with gen.</i> s. sayings. -g. hast-given Me. t. truly.
9. See Ps. 2. 8. a. <i>ἑρωτώ.</i> c. <i>περί.</i> 10. ch. 10. 27-30. m. <i>τὰ ἐμά.</i>	9 "For I have given unto them the words which Thou gavest Me; and they have received them, and have known surely that I came out from Thee, and they have believed that Thou didst send Me.	a. ask or enquire. c. concerning. m. My things. -a. have been glorified.
11. 1 Pet. 1. 3-5. l. <i>ἐν, an. καί.</i> u. <i>πρός, i. ἐν.</i> ac. <i>καθώς.</i>	10 "And all Mine are Thine, and Thine are Mine; and I am glorified in them.	i. longer. an. and. u. unto. i. in.
12. ch. 6. 38-40. Ps. 109. 8. Acts 1. 16, 20. gu. <i>ἐφύλαξα.</i> p. <i>ἀπόλετο.</i>	11 "And now I am no more in the world, but these are in the world, and I come to Thee. Holy Father, keep through Thine own name those whom Thou hast-given Me, that they may be one, as We are.	ac. according-as or even-as. -k. was-keeping. -g. hast-given. gu. guarded. p. perished.
13. ch. 15. 11. b. <i>δέ.</i>	12 "While I was with them in the world, I kept them in Thy name: those that Thou gavest Me I [have] kept, and none of them is lost, but the son of perdition; that the scripture might be fulfilled.	b. But.
15. Mat. 6. 13. Gal. 1. 4. a. <i>ἑρωτώ.</i> f. <i>ἐκ.</i>	13 "And now come I to Thee; and these things I speak in the world, that they might have My joy fulfilled in themselves.	a. ask. f. from, <i>Gr. ek.</i>
17. Eph. 5. 26. 18. ch. 20. 21. 19. 1 Cor. 1. 30. Heb. 2. 11.	14 "I have given them Thy word; and the world hath hated them, because they are not of the world, even as I am not of the world.	t. through, <i>Gr. en.</i> -h. didst send.
20. ch. 10. 16. Eph. 2. 13-18; 4. 4-6. c. <i>περί.</i> i. <i>εἰς.</i>	15 "I pray not that Thou shouldest take them out of the world, but that Thou shouldest keep them from the evil.	c. concerning. i. in.
22. Rom. 8. 17. Col. 3. 4. Rev. 21. 11, 23.	16 They are not of the world, even as I am not of the world.	-h. didst send.
23. 2 Thes. 1. 10.	17 Sanctify them through Thy truth: Thy word is truth.	-g. hast-given.
24. ch. 14. 2, 3.	18 As Thou hast sent Me into the world, even so [have] I also sent them into the world. 19 And for their sakes I sanctify Myself, that they also might be sanctified through the truth.	i. in, <i>Gr. eis.</i> -h. didst send. -h. lovedst them. -h. lovedst Me.
25. 1 John 3. 1, 2. aa. <i>καί.</i>	20 "Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on Me through their word; 21 that they all may be one; as Thou, Father, art in Me, and I in Thee, that they also may be one in Us: that the world may believe that Thou hast sent Me.	-h. gavest Me.
26. ch. 1. 18. Rom. 5. 5. 2 Pet. 1. 2-4. 1 John 4. 16. aa. <i>ἐν ὁρίσσει.</i>	22 "And the glory which Thou gavest Me I have given them; that they may be one, even as We are one: 23 I in them, and Thou in Me, that they may be made perfect in one; and that the world may know that Thou hast sent Me, and hast loved them, as Thou hast loved Me.	aa. and or also. -h. did not know. -h. knew Thee. -h. knew that. -h. didst send. m. made-known.
	24 "Father, I will that they also, whom Thou hast-given Me, be with Me where I am; that they may behold My glory, which Thou hast-given Me: for Thou lovedst Me before the foundation of the world.	
	25 "O righteous Father, as the world hath not known Thee: but I have known Thee, and these have known that Thou hast sent Me.	
	26 "And I [have] declared unto them Thy name, and will	
	27 In the world, <i>ac</i> ³ <i>eghklmsuxyfaah</i> .—Omit <i>sbcdl</i> . In Thy name: those that, <i>ac</i> ³ <i>deghklmsuxyfaah</i> .—In Thy name which, (<i>s</i> ¹ <i>bc</i> ¹ <i>l</i> .— <i>s</i> ¹ omits which Thou hast given Me. Gavest Me I have kept, <i>ac</i> ³ <i>d</i> (<i>Gr.</i>) <i>eghklmsuxyfaah</i> .—Gavest Me; and I kept them, <i>sbcdl</i> . 27 Thy truth, <i>s</i> ¹ <i>c</i> ³ <i>eghklmsuxyfaah</i> ¹ .—The truth, <i>abc</i> ¹ <i>ddl</i> ² .— <i>s</i> ¹ omits from truth to truth. 28 Shall believe, <i>d</i> ² .—Believe, <i>sabc</i> ¹ (<i>Gr.</i>) <i>eghklmsuxyfaah</i> . 29 One in us, <i>sac</i> ³ <i>eghklmsuxyfaah</i> .—Omit one, <i>bcd</i> . 29 And that the world, (<i>s</i>) <i>acghklmsuxyfaah</i> .—Omit and, <i>bcclx</i> . 30 I will that they also, whom Thou hast given Me, <i>ac</i> ³ <i>eghklmsuxyfaah</i> .—As to that which Thou hast given Me, I will that they also, <i>sbcd</i> .	

A.D. 33 (37).
ma. γῳρισω.

ma declare it: that the love wherewith Thou hast loved Me
'may be in them, and I in them."

ma. make-it-known.
h. lovedst Me

1. || MAT. 26. 36-46. MARK 14. 32-42. LUKE 22. 39-46.
2 Sam. 15. 23. Kidron.

18 WHEN Jesus had spoken these words, He went forth with His disciples over the brook Cedron, where was a garden, into the which He entered, and His disciples.

w. winter-brook.

w. χειμάρρον.
2. 3. || MAT. 26. 47-50. MARK 14. 43-46. LU. 22. 47. 48.
2. Luke 21. 37.
d. παραδιδούς.

2 And Judas also, which betrayed Him, knew the place: for Jesus oftentimes resorted thither with His disciples.

d. or delivered Him up.

3 Jesus then having received a band of men and officers from the chief-priests and Pharisees, cometh thither with lanterns and torches and weapons.

4 Jesus therefore, knowing all things that should come upon Him, went forth and said unto them, "Whom seek ye?"

t. τὸν Ναζω-
ραϊον.

5 They answered Him, "Jesus of Nazareth." Jesus saith unto them, "I am He." And Judas also, which betrayed Him, stood with them. 6 As soon then as He had said unto them, "I am He," they went backward, and fell to the ground.

t. the Nazarene.

7 Then asked He them again, "Whom seek ye?" And they said, "Jesus of Nazareth."

9. ch. 17. 12.
w. λόγος.
o. ἐκ.
n. οὐδένα.

8 Jesus answered, "I have told you that I am He: if therefore ye seek Me, let these go their way:" 9 that the saying might be fulfilled, which He spake, "Of them which Thou gavest Me have I lost none."

w. word.
o. Out of, Gr. ek.
-g. hast-given.
n. not one.

10, 11. || MAT. 26. 51-56. MARK 14. 47-52. LU. 22. 49-53.

10 Then Simon Peter having a sword, drew it, and smote the high-priest's servant, and cut off his right ear. 11 The servant's name was Malchus.

b. bondservant.
a. And.

b. δοῦλον.
a. δέ.
11. Mat. 26. 42.

11 Then said Jesus unto Peter, "Put up thy sword into the sheath: the cup which My Father hath given Me, shall I not drink it?"

12-14. || See MAT. 26. 57. MARK 14. 53. LUKE 22. 54.
u. πρὸς.

12 THEN the band and the captain and officers of the Jews took Jesus, and bound Him, 13 and led Him away to Annas first; for he was father-in-law to Caiaphas, which was the high-priest that same year.

u. unto.

14. ch. 11. 49-52.

14 Now Caiaphas was he which gave counsel to the Jews, that it was expedient that one man should die for the people.

(1). And Annas sent Christ bound unto Caiaphas the high priest, v. 24.

15, 16. || MAT. 26. 58, 69, 70. MARK 14. 54, 66-68. LUKE 22. 54-57.

15 AND Simon Peter followed Jesus, and so did another disciple: that disciple was known unto the high-priest, and went in with Jesus into the palace of the high-priest. 16 But Peter stood at the door without. Then went out that other

ab. but or and.
c. palace-court.

ab. δέ.
c. αὐλήν.

disciple, which was known unto the high priest, and spake unto her that kept the door, and brought in Peter.

o. ἐκ.
b. δοῦλοι.

17 Then saith the damsel that kept the door unto Peter, "Art not thou also one of this man's disciples?" He saith, "I am not."

o. of, Gr. ek.
b. bondservants.

18 And the servants and officers stood there, who had made a fire of coals; for it was cold: and they warmed themselves: and Peter stood with them, and warmed himself.

-s. was standing.
w. and warming.

19-21. || MAT. 26. 59-68. MARK 14. 55-65. LU. 22. 66-71.
c. ἐπι.
o. ἱερῶ.

19 THE high-priest then asked Jesus of His disciples, and of His doctrine. 20 Jesus answered him, "I spake openly to the world; I ever taught in the synagogue, and in the temple, whither the Jews always resort; and in secret have I said

o. outer-temple.

CHAP. XVIII. 4 Said, KAC³EGKLSUX(Y)TAAH.—Saith, BC¹D. 5 Jesus saith, KACEG KLSUXYTAAH.—He saith, D.—He saith, I am Jesus, B. 13 Away, KACEKLSUXYTAAH.—Omit N¹BD. 14 Die, NBC¹D¹LE.—Perish, AC³EKNISUYTAAH. 18 Peter, AD¹EHKLSUYTAAH.—Add also, NBC¹LX. 20 In the synagogue, A.—In synagogue, KABC D¹EGHKLSUXYTAAH. The Jews always, C³D¹EG(H)KLSUYTAA.—All the Jews, KABC¹LXII.

A.D. 33 (37).	nothing. ²¹ Why ^{askest} thou Me? ^{ask} them which ^{heard} Me, what I ^{have} said ^{unto} them: behold, they ^{know} what I said."	
22. Mic. 5. 1. Acts 23. 2. w. ἔδοκε ῥά- πισμα.	²² And ^{when} He had ^{thus} spoken, one of the officers ^{which} ^{stood} by struck ^{Jesus} with the palm of his hand, ^{saying} , "Answerest Thou the high-priest so?" ²³ ^{Jesus} answered him, "If I ^{have} spoken evil, ^{bear} witness ^{of} the evil: but if well, why smitest thou Me?"	w. or with a rod.
23. 1 Pet. 2. 19-23. τ. μαρτύρησον. π. περί.	²⁴ Now ^{Annas} ^{had} sent Him ^{bound} unto Caiaphas the high-priest.	h. spake. t. testimony. c. concerning.
25-27. || MAT. 26. 71-75. MARK 14. 69-72. LUKE 22. 58-62. ch. 13. 38. ε. ἐκ. b. δούλων.	²⁵ AND Simon Peter ^{stood} and ^{warmed} himself. They said therefore ^{unto} him, "Art not thou also ^{one} of His ^{disciples} ?" ^{He} denied it, and said, "I am not." ²⁶ One ^{of} the ^{servants} of the high priest, being ^{his} kinsman whose ^{ear} Peter cut off, saith, "Did not I see thee in the garden with Him?" ²⁷ ^{Peter} then denied again: and immediately ^{the} cock crew.	h. w. was standing and warming. o. of, Gr. ek. b. bondservants.
28-32. || MAT. 27. 1. 2. MARK 15. 1. LUKE 23. 1.	²⁸ THEN ^{led} they ^{Jesus} from ^{Caiaphas} unto the ^{hall} of judgment: and it ^{was} early; and they themselves went not into the ^{judgment} hall, lest they ^{should} be defiled; but that they ^{might} eat the passover. ²⁹ ^{Pilate} then went out unto them, and said, "What accusation bring ye against this ^{man} ?" ³⁰ They answered and said ^{unto} him, "If ^{He} ^{were} not a malefactor, we ^{would} not have delivered Him up ^{unto} thee." ³¹ Then said ^{Pilate} ^{unto} them, " ^{Take} ye Him, and ^{judge} Him according to your ^{law} ." The Jews therefore said ^{unto} him, "It is not lawful for us to ^{put} any ^{man} to death:" ³² that the ^{saying} of ^{Jesus} ^{might} be fulfilled, which He ^{spake} , signifying what death He ^{should} die.	The morning of the fourteenth day. p. Gr. Prætorium, i.e. the Governor's residence.
e. κακοποιός. o. οὐδένα. 32. Mat. 20. 19. ch. 12. 32, 33. w. λόγος. a. ἡμέλλεν.	³³ THEN ^{Pilate} entered into the ^{judgment} hall again, and called ^{Jesus} , and said ^{unto} Him, "Art Thou the King of the Jews?" ³⁴ ^{Jesus} answered him, "Sayest thou this thing ^{of} thyself, or did others tell it thee ^{of} Me?" ³⁵ ^{Pilate} answered, "Am I a Jew? ^{Thine} own ^{nation} and the chief-priests ^{have} delivered Thee ^{unto} me: what ^{hast} Thou done?" ³⁶ ^{Jesus} answered, " ^{My} ^{kingdom} is not ^{of} this ^{world} ; if ^{My} ^{kingdom} ^{were} ^{of} this ^{world} , then ^{would} ^{My} ^{servants} fight, that I ^{should} not be delivered to the Jews: but now is ^{My} ^{kingdom} not from hence."	e. an evil-doer. o. any-one. w. word. a. He was about to.
33-38. || MAT. 27. 11-14. MARK 15. 2-5. LUKE 23. 2-12. f. ἀπό. c. περί. d. παρέδωκάν.	³⁷ ^{Pilate} therefore said ^{unto} Him, "Art Thou a king then?" ³⁸ ^{Jesus} answered, "Thou sayest that I am a king. To this end ^{was} I born, and for this cause ^{came} I into the world, that I ^{should} bear witness ^{unto} the truth. Every-one ^{that} is ^{of} the truth heareth My ^{voice} ."	f. from. c. concerning.
36. Dan. 2. 44; 7. 13, 14. ch. 6. 15. 1 Tim. 6. 13. o. ἐκ. f. ὑπέρκειται.	³⁹ ^{Pilate} said ^{unto} Him, "What is truth?" And ^{when} he had said this, he went out again unto the Jews, and saith ^{unto} them, "I find in Him no fault at all." ³⁹ But ye have a custom, that I ^{should} release ^{unto} you one	d. delivered Thee up. o. of, Gr. ek. o. of officers. de. delivered up.
39. 39. || MAT. 27. 15-19. MARK 15. 6-10. LUKE 23. 13-17.	³⁹ But ye have a custom, that I ^{should} release ^{unto} you one	h. w. have I been born. c. have I come. o. of, Gr. ek.

²¹ Now, (R) B¹ C¹ L¹ Δ¹ H¹.—Omit AC² D² E² G² H² K² M² S² U² T² A² H². ²³ Lest they should be defiled; but that they might, C² E² G² H² K² L² M² S² U² T² A² H².—That they might not be defiled, but might, B¹ A¹ C¹ D¹ E¹ F¹ G¹ H¹ I¹ K¹ L¹ M¹ N¹ O¹ P¹ Q¹ R¹ S¹ T¹ U¹ V¹ W¹ X¹ Y¹ Z¹. ²⁹ Said, AC² D² E² G² H² K² M² S² U² T² A² H².—Saith, B¹ C¹ L¹. ³⁰ A malefactor, AC² D² E² G² H² K² L² M² S² U² T² A² H².—Doing evil, B¹ C¹ L¹. ³¹ Therefore, B¹ C¹ E¹ G¹ H¹ K¹ L¹ M¹ N¹ O¹ P¹ Q¹ R¹ S¹ T¹ U¹ V¹ W¹ X¹ Y¹ Z¹.—Omit BC.
—But the Jews said, AD² E² F² G² H² I² K² L² M² N² O² P² Q² R² S² T² U² V² W² X² Y² Z². ³¹ Him, B¹ C¹ E¹ G¹ H¹ K¹ L¹ M¹ N¹ O¹ P¹ Q¹ R¹ S¹ T¹ U¹ V¹ W¹ X¹ Y¹ Z¹.

A.D. 33 (37).

at the passover: will ye therefore that I release unto you the King of the Jews?"

40. [MAT. 27.
20-23. MK. 15.
11-13. LU. 23.
18-23. See
Acts 3. 13, 14.

⁴⁰ Then cried they all again, saying, "Not this man, but Barabbas." Now Barabbas was a robber.

1-3. [MAT. 27.
24-31. MARK
15. 15-20.

19 THEN Pilate therefore took Jesus and scourged Him. ² And the soldiers platted a crown of thorns, and put it on His head, and they put on Him a purple robe, ³ and said, "Hail, King of the Jews!" and they smote Him with their hands.

2. Isa. 50. 6.
Mat. 20. 18, 19.

v. στέφανον.
o. εκ.

r. βατίσματα,
from βαπτός,
a rod, Mic. 5.
1.

v. victor's crown
or chaplet.
o. of, Gr. ek.
-s. were smit-
ing.
r. or a rod.

7. Lev. 24. 16.
Deut. 13. 1-5.
Mat. 26. 63-
66. ch. 5. 18;
10. 33-36.

⁴ Pilate therefore went forth again, and saith unto them, "Behold, I bring Him forth to you, that ye may know that I find no fault in Him." ⁵ (Then came Jesus forth, wearing the crown of thorns, and the purple robe.) And Pilate saith unto them, "Behold the man!" ⁶ When the chief priests therefore and officers saw Him, they cried out, saying, "Crucify Him, crucify Him." Pilate saith unto them, "Take ye Him, and crucify Him: for I find no fault in Him."

w. λόγον.
9. Isa. 53. 7.
p. πραιτώριον.

⁷ The Jews answered him, "We have a law, and by our law He ought to die, because He made Himself the Son of God."

a. ἐξουσίαν.
11. Acts 4. 27,
28.

⁸ WHEN Pilate therefore heard that saying, he was the more afraid; ⁹ and went again into the judgment hall, and saith unto Jesus, "Whence art Thou?" But Jesus gave him no answer. ¹⁰ Then saith Pilate unto Him, "Speakest Thou not unto me? knowest Thou not that I have power to crucify Thee, and have power to release Thee?" ¹¹ Jesus answered, "Thou couldest have no power at all against Me, except it were given thee from above: therefore he that delivered Me unto thee hath the greater sin." ¹² And from thenceforth Pilate sought to release Him: but the Jews cried out saying, "If thou let this man go, thou art not Caesar's friend: whosoever maketh himself a king speaketh against Caesar."

d. παραδιδούς.
12. Acts 3. 13;
17. 7.

e. πᾶς ὁ.

w. word.
p. praetorium.

a. authority.

d. delivered Me
up.
-s. was seeking.
e. every one
that.

w. λόγον.
o. ἐπί.
t. βήματος.

¹³ WHEN Pilate therefore heard that saying, he brought Jesus forth, and sat down in the judgment seat in a place that is called the Pavement, but in the Hebrew, Gabbatha. ¹⁴ And it was the preparation of the passover, and about the sixth hour: and he saith unto the Jews, "Behold your King!" ¹⁵ But they cried out, "Away with Him, away with Him, crucify Him." Pilate saith unto them, "Shall I crucify your King?" The chief priests answered, "We have no king but Caesar."

16. [MAT. 27. 26-
31. MARK 15.
15-20. LUKE
23. 24, 25.

¹⁶ Then delivered he Him therefore unto them to be crucified. And they took Jesus, and led Him away.

t. ὕψα.

w. word.
o. on.
t. tribunal.
g. Gabbatha,
Elevated-
place.

d. delivered he
Him up.
t. to, Gr. hina.

⁴⁰ All, AD'EKGMSUYTAAN.—Omit NELX.

GA.—And came to Him, and said, NELUXAH.

ND'F.—And, ABELKH.

NAD'EHKMSUYTAAN.

⁷ Our law, AEHKMSUYTAAN.—The law, NBD'LA.

—Add him, NBD'F.

Delivered, NBEAA.—Delivereth, AD'HIKLSUYTH.

That saying, KUAH.—These words, NABD'EHLMSYTA.

¹⁴ And about, EHISYTA.—It was about, NABD'LMUXAH.—K combines both readings.

Then, N'BLX.

¹⁶ And they took, (N')AEHK(M)S(U)YTAAN.—Therefore they took, (N')BD'LE.

And led Him away, (N)AD'EHIK(M)SUY(T)AAN.—Omit BLX.

CHAP. XIX. ³ And said, AD'EKGMSY

⁴ Therefore, EGHMSUYAA.—Omit

⁶ Crucify Him, crucify Him, BL.—Crucify, crucify Him,

¹⁰ Then

To crucify Thee, to release

¹¹ Answered, AEHKMSUYTAAN.

¹³ That

¹⁴ And about, EHISYTA.—It was

¹⁵ But, N'AD'EHIKMSUYTAAN.—

* V. 14. Between the third and sixth hour; see Mark 15. 25. The third hour was past.

A.D. 33 (37).
17, 18. MAT. 27.
32-33. MARK
15. 21-28.
LU. 23. 26-33.
17. Heb. 13. 12.
18. Ps. 22. 16.
Gal. 3. 13.
Isa. 53. 12.

19-22. MAT. 27.
37. MARK 15.
26. LU. 23. 38.

α. α. καί.
t. ο Ναζωραῖ-
ος.

17 AND He-bearing His cross went forth into a place called the place of a skull, which is called in the Hebrew Golgotha: where they crucified Him, and two other with Him, on either side one, and Jesus in the midst.

g. Golgotha, A skull.

19 AND Pilate wrote a title, and put it on the cross. And the writing was,

α. also.

"Jesus of Nazareth the King of the Jews."

t. the Nazarene.

20 This title then read many of the Jews: for the place where Jesus was crucified was nigh to the city: and it was written in Hebrew, and Greek, and Latin.

21 Then said the chief priests of the Jews to Pilate, "Write not, 'The King of the Jews;' but that He said, 'I am King of the Jews.'" 22 Pilate answered, "What I have written I have written."

23, 24. MAT. 27.
35. MARK 15.
24. LU. 23. 34.

e. ἐκάστω.
t. χιτῶνα.
24. Ps. 22. 18.
c. περι.

s. ἐαυτοῖς.

i. μὲν.

23 THEN the soldiers, when they had crucified Jesus, took His garments, and made four parts, to every soldier a part; and also His coat: now the coat was without seam, woven from the top throughout. 24 They said therefore among themselves, "Let us not rend it, but cast lots for it, whose it shall be:" that the scripture might be fulfilled, which saith,

e. each.
t. tunic or inner vesture.

c. concerning.

s. themselves.

"THEY PARTED MY RAIMENT AMONG THEM,
AND FOR MY VESTURE THEY DID CAST LOTS."

These things therefore the soldiers did.

i. indeed.

25 NOW there stood by the cross of Jesus His mother, and His mother's sister, Mary the wife of Cleophas, and Mary Magdalene. 26 When Jesus therefore saw His mother, and the disciple standing by, whom He loved, He saith unto His mother, "Woman, behold thy son!" 27 Then saith He to the disciple, "Behold thy mother!" And from that hour that disciple took her unto his own home.

28, 29. MAT. 27.
45-49. MARK
15. 23-36.
See Ps. 22. 15;
69. 21.

f. τετέλεσται,
v. 30.

30. MAT. 27.
50-53. MARK
15. 37, 38.
LUKE 23. 46.

s. πνέμα.

31. Deut. 21. 22,
23. Josh. 8.
29; 10. 26, 27.

i. μὲν.

28 AFTER this, Jesus knowing that all things were now accomplished, that the scripture might be fulfilled, saith, "I thirst." 29 Now there was set a vessel full of vinegar: and they filled a sponge with vinegar, and put it upon hyssop, and put it to His mouth.

f. finished or fulfilled.

30 When Jesus therefore had received the vinegar, He said, "It is finished:" and He bowed His head, and gave up the ghost.

s. spirit.

31 THE Jews therefore, because it was the preparation, that the bodies should not remain upon the cross on the sabbath day, (for that sabbath day was a high day,) besought Pilate that their legs might be broken, and that they might be taken away. 32 Then came the soldiers, and brake the legs of the first, and of the other which was crucified with Him. 33 But when they came to Jesus, and saw that He was dead already, they brake not His legs: 34 but one of the soldiers with a spear pierced His side, and forthwith came there out blood and water.

The fifteenth day, or day after the Pass-over, commences here. The Preparation.

i. indeed.

35 And he that saw it bare record, and his record is true: and he knoweth that he saith true, that ye might believe.

h. hath-borne testimony.
t. testimony.

34. 1 John 5, 6-8.

h. μαρτυ-
ρική.
t. μαρτυρία.

17 His cross, αἰεῖν κρυστα.—The cross for Himself, BDLXII. 20 Greek, Latin, αἰεῖν κρυστα.—Transposed αἰεῖν κρυστα.—Omit BDLX. 22 Now, (8) αἰεῖν κρυστα.—And they filled a sponge with vinegar, and put it upon hyssop, and put it to His mouth, αἰεῖν κρυστα.—Having then put a sponge full of vinegar upon hyssop, they put it to His mouth, BDLX. 35 That ye, ΕΓΩΣΤΑ.—Add also, αἰεῖν κρυστα.

A.D. 33 (37).
36. Ex. 12. 46.
NUM. 9. 12.
Ps. 34. 20.
37. ZECH. 12. 10.
o. εἰς.

³⁶ For these things were done, that the scripture ^{should be} fulfilled, "A BONE OF HIM ^{shall not be broken.}" ³⁷ And again another scripture saith, "THEY SHALL LOOK ^o ON HIM WHOM THEY PIERCED."

o. on, Gr. eis.

38. || MAT. 27.
57, 58. MARK
15. 42-45.
LU. 23. 50-52.
f. ἀπό.

³⁸ AND after ^{this} ^xJoseph ^{of} Arimathæa, being a disciple of ^oJesus, but ^{secretly} for ^{fear of} the Jews, besought ^{Pilate} that he ^{might take away} the body of ^oJesus: and ^xPilate gave ^{him} leave. He came therefore, and took the body of ^oJesus.

f. from.

39-42. || MAT. 27.
59, 60. MARK
15. 46. LUKE
23. 53, 54.
39. ch. 3. 1, 2;
7. 50.

³⁹ And there came also Nicodemus, which at the first ^{came} ^{to} ^oJesus by night, and ^{brought} a mixture of myrrh and aloes, about a hundred pound ^{weight}. ⁴⁰ Then took they the body of ^oJesus, and wound it in linen clothes with the spices, ^{as the} manner of the Jews is ^{to} bury. ⁴¹ Now in the place where He ^{was crucified} there ^{was} a garden; and in the garden a new ^{sepulchre}, wherein was never man yet laid. ⁴² There laid they ^oJesus therefore because of the Jews' ^{preparation day}; for the ^{sepulchre} ^{was} ^{now} ^{at hand}.

a. unto.
b. bringing.

u. πρόσ.
a. καθώς.
t. ἐνταφιάζειν.
m. μνημείον.
42. Isa. 53. 9.

a. according-as.
t. to prepare for
burying.

m. memorial-
sepulchre.
The sixteenth
or Sabbath
day here
intercenes.

1. || MAT. 28. 1.
MARK 16. 1-4.
LUKE 24. 1, 2

20 ^a THE first day of the ^{week} cometh Mary ^xMagdalene early, ^{when it was} yet dark, unto the ^msepulchre, and seeth the stone ^{taken away} from the ^msepulchre.

The seven-
teenth day.
Before the other
women.

a. δέ.
m. μνημείον.
2-10. || LUKE 24.
12.
u. πρόσ.
fo. ἐφίλει.

² Then she runneth, and cometh ^{to} Simon Peter, and ^{to} the other disciple, whom ^xJesus ^{loved}, and saith ^{unto} them, "They ^{have taken away} the Lord out of the ^msepulchre, and we ^{know not} where they ^{have laid} Him. ³ ^xPeter therefore went forth, and ^{that} ^{other} disciple, and ^{came} to the ^msepulchre. ⁴ So they ^{ran} ^{both} together: and the other disciple did outrun ^oPeter, and came first to the ^msepulchre. ⁵ And he ^{stooping down}, and ^{looking in}, saw the linen clothes lying; yet went he not in. ⁶ Then cometh Simon Peter following him, and went into the sepulchre, and seeth the linen clothes ^{lie}, ⁷ and the napkin, that ^{was about} His ^{head}, not lying with the linen clothes, but ^{wrapped together} in ^a place by itself. ⁸ Then ^{he} went in also ^{that} ^{other} disciple, which ^{came first} to the ^msepulchre, and he saw, and believed. ⁹ For as yet they ^{knew not} the scripture, that He must ^{rise again} ^{from the} ^{dead}. ¹⁰ Then the disciples went away again unto their own home.

a. And.
u. unto.
fo. fondly-loved.

o. ἔνα.
t. οὐν.
9. Ps. 16. 10.
Acts 2. 24-32;
13. 34-37.
f. ἐκ.

¹¹ BUT Mary ^{stood} without at the ^msepulchre weeping: and as she wept, she stooped down, and ^{looked} into the ^msepulchre, ¹² and seeth two angels in ^{white} sitting, ^{the} one at the head, and ^{the} ^{other} at the feet, where the body of ^oJesus ^{had lain}. ¹³ And they say ^{unto} her, "Woman, why weepest thou?" She saith ^{unto} them, "Because they ^{have taken away} my ^{Lord}, and I ^{know not} where they ^{have laid} Him."

l. lying.

o. one.
t. therefore.

f. from-among.

11-18. || MARK
16. 9-11.
m. μνημείον.

¹⁴ And ^{when she had} ^{thus} said, she turned herself ^{back}, and saw ^{Jesus} ^{standing}, and ^{knew not} that it ^{was} ^xJesus. ¹⁵ ^xJesus saith ^{unto} her, "Woman, why weepest thou? whom seekest thou?" She, supposing Him to be the gardener, saith ^{unto} Him, "Sir, if thou ^{have borne} Him hence, ^{tell me} where thou ^{hast laid} Him, and I will take Him away." ¹⁶ ^xJesus saith ^{unto} her, "Mary." She ^{turned herself}, and saith ^{unto}—

m. memorial-
sepulchre.

o. one.

s. seeth.

o. ἔνα.

¹¹ BUT Mary ^{stood} without at the ^msepulchre weeping: and as she wept, she stooped down, and ^{looked} into the ^msepulchre, ¹² and seeth two angels in ^{white} sitting, ^{the} one at the head, and ^{the} ^{other} at the feet, where the body of ^oJesus ^{had lain}. ¹³ And they say ^{unto} her, "Woman, why weepest thou?" She saith ^{unto} them, "Because they ^{have taken away} my ^{Lord}, and I ^{know not} where they ^{have laid} Him."

¹⁴ And ^{when she had} ^{thus} said, she turned herself ^{back}, and saw ^{Jesus} ^{standing}, and ^{knew not} that it ^{was} ^xJesus. ¹⁵ ^xJesus saith ^{unto} her, "Woman, why weepest thou? whom seekest thou?" She, supposing Him to be the gardener, saith ^{unto} Him, "Sir, if thou ^{have borne} Him hence, ^{tell me} where thou ^{hast laid} Him, and I will take Him away." ¹⁶ ^xJesus saith ^{unto} her, "Mary." She ^{turned herself}, and saith ^{unto}—

³⁸ Took the body of Jesus, D'EGHMSUYTAN.—Took His body, N¹BLX.—N¹ reads the last clause, they came therefore, and took Him.—A omits the latter part of the verse.

³⁹ Jesus, ND'EGHMSYTAAN.—Him, ABLUX. CHAP. XX. ⁶ Cometh, NAD'EGHMSYF ΔΑΠ.—Add also, N¹BLX.—N¹ omits from lying, v. 5, to lie, v. 6. ¹¹ And when, ECK (L)MUTAA.—Omit and, NABDSXII. ¹⁵ Saith unto Him, AEGKMSUTAN².—Add in Hebrew, NBDLOXII¹.

A.D. 33 (37).
t. διδάσκαλε.
17. Ps. 22. 22.
h. οὐπω γὰρ
ἀναβέβηκα.
u. πρὸς.

Him, "Rabboni;" which is to say, ^tMaster. ¹⁷ *Jesus saith unto her, "'Touch Me not; for I ^ham not yet ascended ^uto My ^tFather: but 'go ^uto My ^tbrethren, and 'say unto them, I ascend unto My ^tFather, and your Father; and to My God, and your God."

t. Teacher.
h. have-not yet
ascended.
u. unto.

¹⁸ Mary *Magdalene 'came and ^ttold the disciples that she-
had-seen the Lord, and that He-^hhad-spoken these things unto
her.

19, 20. MARK
16. 14. LUKE
24. 33-43.
See 1 Cor. 15.
5.
i. εἰς.
20. ch. 16. 22.
t. οὐν.

¹⁹ THEN the same ^tday ^tat evening, being the first day of the
=week, when the doors ^twere-shut, where the disciples ^twere
=assembled, for ^tfear of the Jews, came *Jesus and stood ⁱin
the midst, and saith unto them, "Peace be unto you." ²⁰ And
when He had so said, He shewed unto them His ^thands and
His ^tside. ^tThen were the disciples glad, ^twhen they saw the
Lord.

i. in, Gr. eis.

t. or Therefore.
w. having-
seen.

a. καθὼς.

²¹ Then said *Jesus to them again, "Peace be unto you: ^aas
My ^tFather hath sent Me, even so send I you."

a. according-as.

23. Comp. Mat.
16. 19; 18. 18.
1 Cor. 5. 3-5.
2 Cor. 2. 10.
b. ἐνεφύσησε,
see Gen. 2. 7.
s. Πνεῦμα.

²² And ^twhen He had said this, He-^bbreathed on them, and
saith unto them, "'Receive ye the Holy ^sGhost: ²³ =whose soever
^tsins ye remit, they ^tare remitted unto them; and ^twhose so-
ever sins ye retain, they ^tare retained."

b. breathed-in.
s. Spirit.

o. ἐκ.

²⁴ BUT Thomas, one ^oof the twelve, ^tcalled Didymus, ^twas
not with them when *Jesus came. ²⁵ The other disciples there-
fore said unto him, "We have seen the Lord." But he said
unto them, "Except I shall see in His ^thands the print of the
nails, and ^tput my ^tfinger into the print of the nails, and ^tthrust
my ^thand into His ^tside, ⁱI will not believe."

o. of, Gr. ek.

s. or shall have-
seen.

i. I shall in no
wise believe.

i. οὐ μὴ πι-
στεύσω.

²⁶ AND after eight days again His ^tdisciples ^twere within,
and Thomas with them: then 'came *Jesus, the doors ^tbeing-
shut, and stood ⁱin the midst, and said, "Peace be unto you."

c. cometh.

i. εἰς.
27. 1 John 1. 1.

²⁷ Then saith He to ^sThomas, "'Reach hither thy ^tfinger, and
^tbehold My ^thands; and 'reach hither thy ^thand, and ^tthrust it
into My ^tside: and 'be not faithless, but believing." ²⁸ And
*Thomas answered and said unto Him, "My ^tLord and My
^tGod." ²⁹ *Jesus saith unto him, "Thomas, because thou hast-
seen Me, thou hast believed: blessed are they that ^thave not
seen, and yet ^thave believed."

i. in, Gr. eis.

29. 1 Pet. 1. 8, 9.
2 Cor. 5. 7.

³⁰ AND many other signs truly did *Jesus in the presence of-
His ^sdisciples, which 'are not ^twritten in this ^tbook: ³¹ but these
^tare written, that ye ^tmight believe that Jesus is the
Christ, the Son of ^sGod; and that believing ye ^tmight have
life ⁱthrough His ^tname.

a. have been-
written.

i. in, Gr. en.

i. ἐν.

m. ἐφανερω-
σεν.

21 AFTER these things *Jesus ^mshewed Himself again
to the disciples at the sea of ^sTiberias; and on this-
wise ^mshewed He Himself. ² There ^twere together Simon Peter,
and Thomas ^tcalled Didymus, and Nathanael ^tof Cana in ^sGali-
lee, and the sons of ^sZebedee, and two other ^oof His ^sdisciples.

m. manifested.

f. from, Gr. apo.
o. of, Gr. ek.

f. ἀπό.
o. ἐκ.

³ Simon Peter saith unto them, "I go ^oa-fishing." They say

¹⁷ Ascended to My Father, ABGKLMOSUXFΛAH.—Ascended to the Father, NBD.
¹⁸ She had seen, ABGKLMUTZΛAH.—I have seen, REX.—We have seen, S. ¹⁹ As-
sembled, EFKLMSTFΛAH.—Omit NABDIA¹. ²⁴ And Thomas, AC²EHKMSUTZΛAH.—
Omit and, REXDGLX. ³¹ Life, ABC²EHKMSUXFΛAH.—Add everlasting, RCDLTD¹.

A.D. 33 (37).
c. ἐρχόμεθα.
d. ἐν.

unto him, "We also 'go with thee." They went forth, and entered into a ship immediately; and ¹that ²night they caught nothing.

c. come.
s the ship.
d. in.

5. Comp. Luke
24. 41.

1. Παιδιά.

fo. προσφάγιον.

6. Comp. Luke
5. 4-7.

n. δίκτυον.

o. εἰς.

fi. ἰχθύων.

⁴ But ¹when the morning was now come, ²Jesus stood on the shore: but the disciples ³knew not that it was Jesus. ⁵ Then ⁴Jesus saith unto them, "Children, have ye any ⁶meat?" They answered Him, "No."

1. Little children.
fo. food or anything to eat.
n. net, Gr. diktuon.
o. on, Gr. eis.
fi. fishes, Gr. ichthuon.
The root expresses to dart hither and thither.
b. the little boat.

⁶ And He said unto them, "Cast the ⁷net on the ⁸right side of the ship, and ye shall find." They cast therefore, and now they were not able to draw it for the multitude of ⁹fishes.

⁷ Therefore that ⁸disciple whom ⁹Jesus loved saith unto ¹⁰Peter, "It is the Lord." Now ¹¹when Simon Peter heard that it was the Lord, he girt his fisher's coat unto him, (for he was naked,) and did cast himself into the sea. ¹² And the other disciples came in a ¹³little ¹⁴ship; (for they were not far from ¹⁵land, but as it were two hundred cubits,) dragging the net with ¹⁶fishes.

⁹ As soon then as they were come to land, they saw a fire of coals ¹¹there, and ¹²fish laid thereon, and bread.

¹⁰ Jesus saith unto them, "Bring of of the ¹¹fish which ye have now caught."

¹¹ Simon Peter went up, and drew the net to land full of great ¹²fishes, a hundred and fifty and three: and ¹³for all there were so many, yet was not the net broken.

¹² Jesus saith unto them, "Come and ¹³dine." And none of the disciples durst ask Him, "Who art Thou?" ¹⁴ knowing that it was the Lord. ¹⁵ Jesus then cometh, and taketh bread, and giveth them, and ¹⁶fish likewise.

¹⁴ This is now the third time that ¹⁵Jesus shewed Himself to His ¹⁶disciples, ¹⁷after that He was risen from the ¹⁸dead.

s. see.
1. lying.
li. little fish, Gr. opsarion.
1. lying thereon.
of. of, Gr. apo.

1. κειμένην.

li. ὀψάριον.

of. ἀπό.

b. ἀριστήσατε.

b. or breakfast

14. ch. 20. 19,
20, 26-29.

m. ἐφανερώθη.

f. ἐκ.

b. ἡρίστησαν.

1. ἀγαπᾷς.

fo. φιλῶ.

g. Βόσκει.

¹⁵ SO when they had ¹⁶dined, ¹⁷Jesus saith to ¹⁸Simon Peter, "Simon, son of Jonas, ¹⁹lovest thou Me more than these?" He saith unto Him, "Yea, Lord; ²⁰Thou knowest that I ²¹love Thee." He saith unto him, "Feed My ²²lambs."

¹⁶ He saith to him again the second time, "Simon, son of Jonas, ¹⁷lovest thou Me?" He saith unto Him, "Yea, Lord; ¹⁸Thou knowest that I ¹⁹love Thee." He saith unto him, "Feed My ²⁰sheep."

¹⁷ He saith unto him the third time, "Simon, son of Jonas, ²¹lovest thou Me?" ²² Peter was grieved because He said unto him the third time, "Lovest thou Me?" And he said unto Him, "Lord, ²³Thou knowest all things; ²⁴Thou knowest that I ²⁵love Thee." ²⁶ Jesus saith unto him, "Feed My ²⁷sheep."

¹⁸ "Verily, ¹⁹ verily, I say unto thee, When thou wast young, thou girdedst thyself, and walkedst whither thou wouldest; but when thou shalt be old, thou shalt stretch forth thy hands, and another shall gird thee, and carry thee whither thou wouldest not."

¹⁹ ²⁰ This spake He, signifying by what death he should glorify God. And ²¹when He had spoken this, He saith unto him, "Follow Me."

²⁰ THEN ²¹ Peter, ²² turning about, seeth the disciple whom

m. was manifested.
f. from among.

b. or breakfasted.
1. lovest, Gr. agape.
fo. fondly love.
g. Give food to.

s. Shepherd.

fo. fondly love.

k. knowest well.
g. Give food to.

a. Amen.
y. younger.

b. But.

k. γινώσκεις.

g. Βόσκει.

a. ἀμην.

y. νεώτερος.

19. 2 Pet. 1. 14.

b. δέ.

CHAP. XXI. ³ Immediately, AC⁸EGHKMPSUTAH.—Omit NBC¹DLXΔ.

DGHKMSUXTAAH.—Breaking, ABC¹EL.

Simon, NBC¹LXII².

AC⁸EGHKMSUTAAH.—John, NBC¹DL.—¹ omits John in v. 15.—L is defective from yea Lord, in v. 15, to the end of the gospel.

²⁰ Then, NDEGHKMSUXTAAH².—Omit ABC¹PH.

¹¹ Simon, ADEGHKMSUTAAH¹.—Therefore

Simon, NBC¹LXII².

ALGHKMSUTAAH.—Omit NBC¹DLX.

¹⁵ 16 17 Jonas,

ABCEGHKMSUXTAAH.—He, ND.

⁴ Come, NC²

A.D. 33 (37).	¹ Jesus loved following; which also leaned on His breast at	
d. παραδιδούς.	² supper, and said, "Lord, which is ³ he-that ⁴ betrayeth Thee?"	d. delivered
o. οὗτος.	²¹ ¹ Peter ² seeing him saith to ³ Jesus, "Lord, and what ⁴ shall	Thee up.
	this man do?" ²² ¹ Jesus saith unto him, "If I will that he	o. of this.
u. πρὸς.	¹ tarry till I come, what is that ² to thee? ¹ Follow thou Me."	u. unto.
w. λόγος.	²³ Then went this ³ saying abroad among the brethren, that	w. word.
	that ⁴ disciple should not die: yet ⁵ Jesus said not unto him, "He	
	shall not die;" but, "If I will that he ¹ tarry till I come, what	
	is that ² to thee?"	
24. ch. 19. 35.	²⁴ THIS is the disciple ³ which testifieth ⁴ of these things, and	c. concerning.
1 John 1. 1, 2.	¹ wrote these things: and we know that his ² testimony is true.	
3 John 12.	²⁵ And there are also many other things which ³ Jesus did, the	
c. περί.	which, if they should be written every one, I suppose that even	m. or make-
25. ch. 20. 30, 31.	the world itself could not ⁴ contain ⁵ the books that should be	room for.
u. χωρῖσαι.	written. Amen.	

²¹ Peter, AEGHEMSUXTAAT.—Add then, ABCD.
Omit ABC(?) D.—²¹ omits the verse.

²⁵ Amen, EGHMSUXTAAT^{sup}.—

THE

ACTS OF THE APOSTLES.

- A. D. 33 (37).
 1. Luke 1. 1-4.
 a. *μὲν*.
 c. *περί*.
 2. Luke 24. 50, 51; 24. 46-48.
 r. *ἀνελήφθη*.
 s. *Πνεύματος*.
 3. Lu. 24. 13-45. ch. 10. 40-43.
 1 Cor. 15. 5-8.
 p. *παρέστησεν*.
 su. *παθεῖν*.
 ad. *διὰ*.
 4. Lu. 24. 49. Jn. 14. 16, 17, 26.
 ch. *παρήγγειλεν*.
 5. Mat. 3. 11.
 1 Cor. 12. 13.
 i. *ἐν*.
 6. Amos 9. 11.

7. Mat. 24. 36.
 1 Thes. 5. 1.
 a. *ἐξουσία*.
 8. Luke 24. 47-49. ch. 2. 1-4.

9. Lu. 24. 50, 51.
 b. *ὑπέλαβεν*.
 f. *ἀπό*.

- aa. *καί*.
 11. Zech. 14. 4.
 1 Thes. 1. 10;
 4. 16, 17.
 Rev. 1. 7.
 r. *ἀναληφθεῖς*.

12. See Luke 24. 50-53.
 n. *ἐγγύς*.

- t. *ὁ Ζηλωτής*.

- m. *ὄχλος*.
 16. Ps. 41. 9.

THE former treatise ^a *I have* I made, O ^t Theophilus, ^c of ⁼all that ^x Jesus began both to do and teach, ² until the day in which He was ^r taken up, ⁴ after that He through the Holy ^s Ghost had given commandments unto the apostles whom He ³ had chosen: ³ to whom also He ^p shewed Himself ⁴ alive after His ^{su} passion by many infallible proofs, being seen of them ^a forty days, and speaking of the things pertaining to the kingdom of ^o God: ⁴ and, being assembled together with them, ^{ch} commanded them that they should not depart from Jerusalem, but ¹ wait for the promise of the Father, "*which, saith He, ye have heard of Me.*"

⁵ "For John truly baptized with water; but ^{ye} shall be baptized ⁱ with the Holy ^s Ghost not many days hence."

⁶ ¹ WHEN they therefore were come together, they ^r asked of Him, saying, "Lord, wilt Thou at this ^x time restore again the kingdom to ^x Israel?"

⁷ And He said unto them, "It is not for you to ¹ know the times or the seasons, which the Father *hath* put in ^x His own ^a power."

⁸ "But ye shall receive power, ⁴ after that the Holy ^s Ghost is come upon you: and ye shall be witnesses unto Me both in Jerusalem, and in all ^x Judæa, and in Samaria, and unto the uttermost part of the earth."

⁹ AND ⁴ when He had spoken these things, ⁴ while they beheld, He was ^r taken up; and a cloud ^b received Him ^f out of their ^o sight.

¹⁰ And while they ⁴ looked stedfastly toward ¹ heaven ⁴ as He went up, behold, ^a two men ¹¹ stood by them in white apparel; ¹¹ which also said, "Ye men of Galilee, why ¹ stand ye gazing up into ¹ heaven? this same ^x Jesus, which ⁴ is ^r taken up from you into ¹ heaven, shall so ¹ come in like manner as ye ⁴ have seen Him ⁴ go into ¹ heaven."

¹² THEN returned they unto Jerusalem from the mount ^o called Olivet, which is ^a from Jerusalem a sabbath day's journey.ⁱ

¹³ And when they ⁴ were come in, they went up into an ¹ upper room, where ⁴ abode both ^x Peter, and James, and John, and Andrew, Philip, and Thomas, Bartholomew, and Matthew, James the son of Alphæus, and Simon ^x Zelotes, and Judas the brother of James. ¹⁴ These all ⁴ continued with one accord in ^x prayer and ^x supplication, with the women, and Mary the mother of ^o Jesus, and with His ^x brethren.

¹⁵ AND in those ^x days Peter ⁴ stood up in the midst of the disciples, and said, (the ^m number of names together ⁴ were about a hundred and twenty,) ¹⁶ "Men and brethren, this ¹ scripture ⁴ must needs have been fulfilled, which the Holy ^x Ghost by the

a. indeed.
 t. Theophilus,
 Gr. A friend
 of God.
 c. concerning.
 a. all things.
 r. received up.
 s. Spirit.
 p. presented.
 a. living.
 su. suffering.
 d. during.
 ch. charged.

i. in, Gr. en.

a. were asking.

a. authority.

b. or bore.
 f. from.

l. were looking.
 aa. also.

r. received up.
 h. saw Him
 going.

n. nigh to.
 i. i.e. about one
 mile or 7½
 furlongs.
 a. were abiding.
 t. the Zealous.
 c. were continuing.

m. or multitude.

CHAP. I. ⁸ Witnesses unto Me, E.—My witnesses, NABCD.

—Transposed NABCD.

¹⁴ And supplication, C³.—Omit NABCD¹ DE.

C³ DE.—Brethren, NABCD¹.

¹³ James, John, E.

¹⁵ Disciples,

¹⁶ This Scripture, C³ DE.—The Scripture, NABCD¹.

A.D. 33 (37).
b. γειομένιον.
1. τὸν κλῆρον.
18. Mat. 27. 3-10.
a. μὲν.
π. μισθοῦ.
be. ἐγένετο.
20. Ps. 69. 25; 100. 8.
1b. ἐπανλίσ.
c. γενηθήτω.
o. ἐπισκοπήν.
22. Mark 1. 1. John 15. 27.
r. ἀνελήφθη.
b. γειέσθαι.
o. ἐκ.
1. τὸν κλῆρον.
26. Prov. 16. 33.
1. Lev. 23. 15-21. Deut. 16. 9-12.
o. ἐκ.
d. διαμεριζόμεναι.
a. ο. εἶνα.
s. Πνεύματος.
a. καθώς.
f. ἀπό.
6. Contrast Gen. 11. 5-9.
b. γενομένης.
e. ο. εἰς ἑκάστος.
d. διαλέκτω.
c. ἑκάστος.
b. τε.
g. μεγαλεῖα.
u. πρὸς.
a. u. δέ.
t. εἰσί.

mouth of David spake before concerning Judas, which ^b was guide to them that ^a took Jesus, ¹⁷ for he ^a was ^a numbered with us, and *had* obtained ¹ part of this ^σ ministry." ¹⁸ Now this *man* ^a purchased a field with the ^w reward of ^σ iniquity; and falling headlong, he burst asunder in the midst, and all his ^x bowels gushed out." ¹⁹ (And it ^{be} was known unto all ^x the dwellers at Jerusalem; insomuch as that ^a field ^a is called in their ^x proper tongue, Aceldama, that is to say, *The field of blood.*)

²⁰ "For it ^a is written in the book of Psalms, 'LET HIS ^x HABITATION BE ^c DESOLATE, AND LET NO *man* ^x DWELL THEREIN;' And 'HIS ^o BISHOPRICK LET ANOTHER TAKE.'

²¹ "Wherefore of these men which ^a have companied with us all the time that the Lord Jesus went in and out among us, ²² beginning from the baptism of John, unto that same day that He ^a was ^a taken up from us, must one ^b be ordained to be a witness with us of His ^σ resurrection."

²³ And they appointed two, Joseph ^a called Barsabas, who was surnamed Justus, and Matthias.

²⁴ And ^a they prayed, and said, "Thou, Lord, which knowest the hearts of all *men*, ^a shew whether ^o of these ^σ two Thou ^a hast chosen, ²⁵ that he ^a may take ¹ part of this ^σ ministry and apostleship, from which Judas by transgression fell, that he ^a might go to ^a his own ^a place." ²⁶ And they gave forth their lots; and the lot fell upon Matthias; and he was numbered with the eleven apostles.

2 AND when the day of ^σ Pentecost ^{1o} was fully come, they ^a were all with one accord in one place. ² And suddenly there came a sound ^o from ^σ heaven as of a rushing mighty wind, and it filled all the house where they ^a were sitting.

³ And there appeared unto them ^a eleven tongues like as of fire, and it sat upon each ^a of them. ⁴ And they were all filled with the ^{Holy} ^s Ghost, and began to ^a speak with other tongues, ^a as the Spirit ^a gave them ^t utterance.

⁵ AND there ^a were dwelling at Jerusalem Jews, devout men, ^a out of every nation ^σ under ^a heaven. ⁶ Now ^a when this ^b was noised abroad, the multitude came together, and were confounded, because that ^e every ^o man ^a heard them ^a speak in ^x his own ^a language. ⁷ And they ^a were all amazed and ^a marvelled, saying one to another, "Behold, are not all these ^x which speak Galilaëans? ⁸ And how hear we ^e every man in our ^x own ^a tongue, wherein we were born? ⁹ Parthians, and Medes, and Elamites, and ^x the dwellers in Mesopotamia, and in Judæa, and Cappadocia, in Pontus, and ^a Asia, ¹⁰ ^a Phrygia, and Pamphylia, in Egypt, and in the parts of ^σ Libya ^σ about Cyrênê, and ^x strangers of Rome, ^a Jews and proselytes, ¹¹ Cretes and Arabians, we do hear them ^a speak in ^x our tongues the ^s wonderful works of ^σ God." ¹² And they ^a were all amazed, and ^a were in doubt, saying one ^a to another, "What meaneth this?" ¹³ ^a Others mocking said, "These men are ^a full of new wine."

b. became.
l. the lot.
a. indeed.
w. wages.
be. became.
lo. lodging-place.
c. become.
o. office or overseership.
r. received up.
b. become.
o. of, Gr. ek.
l. the lot.
o. out of.
d. dividing or distributing.
a. o. one.
s. Spirit.
a. according as.
t. to utter.*
f. from.
b. became.
e. o. each one.
s. speaking.
d. dialect.
e. each.
b. both.
s. speaking.
g. great things.
u. unto.
a. u. But.
t. They are.

¹⁹ Proper, AB⁸CE.—Omit NE¹D.
lots, D¹E.—Lots for them, NABCD².
together, NABCD¹.—Omit D.
men are, D.—They are, ABCEIF.

²⁵ Part, NC³E.—The place, ABC¹D.
CHAP. II. ¹ With one accord, C³E(Gr).—To
⁷ One to another, C³DEL.—Omit NABCD¹.

²⁰ Their
¹³ These

*V. 4. To utter, Ἀποθέγγεσθαι; to utter in short weighty sentences, or apophthegms.

A.D. 33 (37).

s. ἀπεφθέγγαστο.

sa. ῥήματα.

t. διά.

17. JOEL 2. 28-32.

o. ἀπό.

aa. γε.

b. δούλους.

bo. δούλας.

on. ἐπί.

m. ἐπιφανῇ.

t. τὸν Ναζωραῖον.

se. ἀποδεδειγμένον.

u. εἰς.

e. καθώς.

l. ἀνόμων.

ba. ὁδίνας.

by. ὑπό.

25. Psa. 16. 8-11. Sept.

be. Προωράμην.

r. κατασκηνώσει.

on. ἐπί.

27. Acts 13. 35-37.

h. ἄδου.

p. ὅσιον.

c. περὶ.

m. μνημα.

i. ἐν ἡμῖν.

30. Ps. 132. 11.

t. τὸν Χριστόν.

i. εἰς.

h. ἄδου.

f. παρὰ.

14 BUT Peter, ^astanding up with the eleven, lifted up his voice, and ^ssaid unto them, "Ye men of Judæa, and all ^xye that dwell at Jerusalem, ^bbe this known unto you, and ^chearken to my ^{sa}words: ¹⁵ for these are not drunken, as ye suppose, seeing it is *but* the third hour of the day. ¹⁶ But this is that which ^ewas spoken ^tby the prophet Joel;

17 'AND IT SHALL COME TO PASS IN THE LAST DAYS, SAITH ^xGOD, I WILL POUR OUT ^oOF MY ^σSPIRIT UPON ALL FLESH:

AND YOUR ^xSONS AND YOUR ^xDAUGHTERS SHALL PROPHECY, AND YOUR ^xYOUNG MEN SHALL SEE VISIONS, AND YOUR ^xOLD MEN SHALL DREAM DREAMS:

18. AND ^aON MY ^bSERVANTS AND ON MY ^{bo}HANDMAIDENS I WILL POUR OUT IN THOSE ^xDAYS ^oOF MY ^σSPIRIT;

AND THEY SHALL PROPHECY:

19. AND I WILL SHEW WONDERS IN ^κHEAVEN ABOVE, AND SIGNS ^{on}IN THE EARTH BENEATH; BLOOD, AND FIRE, AND VAPOUR OF SMOKE;

20. THE SUN SHALL BE TURNED INTO DARKNESS, AND THE MOON INTO BLOOD,

BEFORE *that* ^tGREAT AND ^mNOTABLE DAY OF ^Jthe LORD COME:

21. AND IT SHALL COME TO PASS,

That whosoever ^tshall call on the name of ^Jthe LORD ^tshall be saved.'

22 "Ye men of Israel, hear ^tthese words; Jesus ^tof Nazareth, a man ^{se}approved ^oof ^σGod ^aamong you by miracles and wonders and signs, which ^xGod did ^tby Him in *the* midst of you, ^eas ye yourselves also ^eknow: ²³ Him, being delivered by the ^edeterminate counsel and foreknowledge of ^σGod, ye ^ehave taken, and by ^lwicked hands ^ehave crucified and ^eslain:

24 "Whom ^xGod *hath* raised up, having loosed the ^{ba}pains of ^σdeath: because it ^ewas not possible that He ^tshould be holden ^{by}of it.

25 "For David speaketh concerning Him,

'I ^{be}FORESAW ^Jthe LORD ALWAYS BEFORE MY FACE,

FOR HE IS ON MY ^σRIGHT HAND, THAT I ^eSHOULD NOT BE MOVED:

26 THEREFORE DID MY ^xHEART REJOICE,

AND MY ^xTONGUE WAS GLAD;

MOREOVER ALSO MY ^xFLESH SHALL ^tREST ^{on}IN HOPE:

27 BECAUSE THOU ^tWILT NOT LEAVE MY ^tSOUL IN ^hHELL,

NEITHER WILT THOU SUFFER THINE ^pHOLY ONE TO ^eSEE CORRUPTION.

28 THOU ^tHAST MADE KNOWN TO ME *the* WAYS OF LIFE;

THOU ^tSHALT MAKE ME FULL OF JOY WITH THY ^σCOUNTENANCE.'

29 "Men and brethren, let me freely ^espeak unto you ^oof the patriarch David, that he ^eis both dead and ^tburied, and his ^msepulchre is ⁱwith us unto this ^σday. ³⁰ Therefore being a prophet, and ^eknowing that ^xGod ^thad sworn with an oath to him, that of *the* fruit of his ^σloins, according to *the* flesh, He ^twould raise up ^tChrist to ^esit on his ^σthrone; ³¹ he, ^eseeing *this* before, spake ^oof the **resurrection** of ^σChrist, that His ^xsoul was not left ⁱin ^hhell, neither His ^xflesh did see corruption.

32 "This ^tJesus *hath* ^xGod raised up; whereof ^{we} all are witnesses. ³³ Therefore ^ebeing by the right hand of ^σGod exalted, and having received ^tof the Father the promise of the

s. spoke forth, see v. 4.

sa. sayings.

t. through or by means of.

o. of or from.

aa. also. b. bondservants. bo. bondmaidens.

on. on.

m. manifest. J. Heb. Jehovah.

t. the Nazarene. se. or set forth. o. of, Gr. apo. u. unto. t. through. e. even as.

l. lawless.

ba. bands or birth-pangs.

by. by, Gr. hupo.

be. beheld.

r. rest, settle down.

on. on.

h. hadēs.

p. Pious One.

c. concerning.

di. both died and was buried.

m. monument or memorial tomb.

i. in our midst. t. the Messiah or the Anointed.

i. in, Gr. eis.

h. hadēs.

ab. having been.

f. from.

22 Also, c³p.—Omit NABC¹DE.

23 Have taken, and, N³C³DEP.—Omit N¹ABC¹.

Wicked hands, c³EP.—The hand of lawless men, NABC¹D.

30 According to the

flesh, He would raise up Christ to sit, D¹(E)P.—He would set, NABC².

31 His

soul, c³EP.—Omit NABC¹D.

Was not, EP.—Neither was He, NABC¹D.

A.D. 33 (37).	Holy Ghost, He hath shed forth this, which ye now see and hear.	
34. Ps. 110. 1.	³⁴ "For David ^{is} not ascended into the heavens: but he saith himself,	i. did not ascend.
t. ἐποπόδιον	'THE LORD SAID UNTO-MY ¹ LORD,	J. Heb. Jehovah.
τῶν ποδῶν σου.	'SIT THOU ON MY ² RIGHT-HAND,	m. or shall have made.
h. αὐτόν.	³⁵ UNTIL I ¹ MAKE THY ² FOES ³ THY FOOTSTOOL."	t. the footstool of thy feet.
	³⁶ "Therefore let all the house of Israel know assuredly, that God hath made ^h that same Jesus, whom ye have crucified, both Lord and Christ."	h. Him.
	³⁷ NOW ¹ when they heard this, they were pricked in their heart, and said unto Peter and to the rest of the apostles, "Men and brethren, what shall we do?"	
o. ἐπί.	³⁸ Then Peter said unto them, "Repent, and be baptized every one of you in the name of Jesus Christ for the remission of sins, and ye shall receive the gift of the Holy Ghost."	o. on.
u. εἰς.	³⁹ For the promise is unto you, and to your children, and to all that are afar off, even as many as the Lord our God shall call."	u. unto.
39. Dan. 9. 7.	⁴⁰ And with many other words did he testify and exhort, saying, "Save yourselves from this ¹ generation."	J. or Jehovah.
p. σκολιᾶς.		s. or shall have called.
	⁴¹ THEN they ¹ that gladly received his word were baptized: and the same day there were added unto them about three thousand souls.	p. perverse.
h. μὲν.	⁴² And they continued stedfastly in the apostles' doctrine and fellowship, and in breaking of bread, and in prayers.	i. indeed.
t. διδαχῇ.	⁴³ And fear came upon every soul: and many wonders and signs were done by the apostles.	a. c. were continuing.
h. τῇ.	⁴⁴ And all that believed were together, and had all things common; ⁴⁵ and sold their possessions and goods, and parted them to all men, as every man had need.	t. or teaching.
b. διά.	⁴⁶ And they, continuing daily with one accord in the temple, and breaking bread from house to house, did eat their meat with gladness and singleness of heart, ⁴⁷ praising God, and having favour with all the people.	i. in the.
44. ch. 4. 32-35.	And the Lord added to the church daily such as should be saved.	w. were being done.
a. καθότι ἂν τις.		b. by or through.
o. ἱερῶ.		t. the believers.
d. κατ' οἶκον.		a. according as any one.
i. ἐν.		o. outer temple.
t. τοὺς σωζομένων.		d. in different houses.
		p. were partaking of food.
		i. in.
		a. was adding.
		t. the saved ones.
1. Ex. 29. 38, 39; 30. 7, 8. Ps. 55. 17. Dan. 6. 10. Mat. 27. 45, 46. Luke 1. 9, 10. ch. 10. 3, 30.	3 NOW Peter and John went up together into the temple at the hour of prayer, being the ninth hour.	w. were going up.
o. ἱερόν.	² And a certain man lame from his mother's womb was carried, whom they laid daily at the gate of the temple which is called Beautiful, to ask alms of them that entered into the temple; ³ who seeing Peter and John about to go into the temple asked an alms.	o. outer temple.
h. ὑπάρχων.	⁴ And Peter, fastening his eyes upon him with John, said, "Look on us."	a. b. being.
d. θίραν.	⁵ And he gave heed unto them, expecting to receive something of them.	w. was being carried.
e. παρὰ.	⁶ Then Peter said, "Silver and gold have I none; but such as I have I give thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk."	d. door.
u. εἰς.		f. or from.
u. τοῦτο.		u. unto.
		t. that.

³³ NOW, C³EP.—Omit NABCD. ³⁸ Sins, DEP.—Your sins, NABCD. ⁴⁰ Exhort, EP.—Add them, NABCD. ⁴¹ Gladly, EP.—Omit NABCD. The same, EP.—In the same, NABCD. ⁴² And in breaking, N³p²EP.—Omit and, N¹ABCD. ⁴⁷ To the church, EP.—Together, NABCD.—D unites the two readings, together daily to the church, CHAP. III. ¹ Together, EP.—Omit NABCD. ⁶ Rise up and, ACEGP.—Omit NED.

A.D. 33 (37).

7 And he took him by the right hand, and lifted him up: and immediately his feet and ankle-bones received strength. 8 And he, leaping up, stood, and walked, and entered with them into the temple, walking, and leaping, and praising God.

9 And all the people saw him walking and praising God: 10 and they knew that it was he which sat for alms at the Beautiful gate of the temple: and they were filled with wonder and amazement at that which had happened unto him.

11 AND as the lame man which was healed held Peter and John, all the people ran together unto them in the porch that is called Solomon's, greatly wondering.

12 And when Peter saw it, he answered unto the people, "Ye men of Israel, why marvel ye at this? or why look ye so earnestly on us, as though by our own power or holiness we had made this man to walk?"

13 "The God of Abraham, and of Isaac, and of Jacob, the God of our fathers, hath glorified His Son Jesus; whom ye delivered up, and denied Him in the presence of Pilate, when he was determined to let Him go. 14 But ye denied the Holy One and the Just, and desired a murderer to be granted unto you; 15 and killed the Prince of life, whom God hath raised from the dead; of whereof we are witnesses. 16 And His name through faith in His name hath made this man strong, whom ye see and know: yea, the faith which is by Him hath given him this perfect soundness in the presence of you all.

17 "And now, brethren, I wot that through ignorance ye did it, as did also your rulers. 18 But those things, which God before had shewed by the mouth of all His prophets, that Christ should suffer, He hath so fulfilled.

19 "Repent ye therefore, and be converted, that your sins may be blotted out, when the times of refreshing shall come from the presence of the Lord; 20 and He shall send Jesus Christ, which before was preached unto you: 21 whom the heaven must receive until the times of restitution of all things, which God hath spoken by the mouth of all His holy prophets since the world began.

22 "For Moses truly said unto the fathers, 'A PROPHET SHALL I the LORD YOUR GOD RAISE UP UNTO YOU OF YOUR BRETHREN, LIKE UNTO ME; HIM SHALL YE HEAR IN ALL THINGS WHATSOEVER HE SHALL SAY UNTO YOU. 23 AND IT SHALL COME TO PASS, THAT EVERY SOUL, WHICH WILL NOT HEAR THAT PROPHET, SHALL BE DESTROYED FROM AMONG THE PEOPLE.'

24 "Yea, and all the prophets from Samuël and those that follow after, as many as have spoken, have likewise foretold of these days.

25 "We are the children of the prophets, and of the covenant which God made with our fathers, saying unto Abraham, 'AND IN THY SEED SHALL ALL THE KINREDS OF THE EARTH BE BLESSED.'

26 "Unto you first, God, having raised up His Son Jesus,

o. outer temple.

r. recognised him.

u. unto.

p. portico, or piazza, a covered walk with pillars.

g. godliness.
h. him.

se. Servant, Gr. pais.

aa. a man.

p. Prince or Author.
of. of or of whom.

o. on the.
of. of.
t. through.

h. gave him.

k. know.
i. in.

f. fore.
announced.
C. the Christ or the Messiah.

t. turn ye.

s. so that.

m. may come.

J. or Jehovah.

th. that He.

may send.

ai. indeed.

f. or from of.

old.

J. Heb. Jehovah.

s. sons.

c. covenanted.

se. Servant, Gr. pais.

7 Him, DEP.—Him, NABCG. 11 The lame man which was healed, P.—He, NABCD E.

13 Of Isaac, and, BEP.—The God of Isaac, and the God, NACD. Denied Him, DEP.

—Omit Him, NABC. 18 His prophets, that Christ.—His prophets, that the Christ,

so P; but A, whilst reading His prophets, omits that the Christ should suffer.—The

prophets, that His Christ, NABCD E. 20 Jesus Christ, AE.—Christ Jesus, NBD (Gr.)

EP. 21 All His, EP.—Omit all, NABCD. 22 For, P.—Omit NABCD E. Unto

the fathers, P.—Omit NABC.—Unto our fathers, D.—Unto your fathers, E. Your

God, NAD.—Our God, NCEP.—E has simply, the Lord God. 24 Foretold, C2.—

Told, NABCD (?) DEP. 25 Our, NCDP.—Your, NABE. 26 Jesus, AP.—Omit NCD E.

A.D. 33 (37).

sent Him [†]to-bless you, in ^κturning-away every-one of-you from his ^σiniquities."

o. ἱεροῦ.
a. καταγγέλ-
λειν.
i. ἐν.
f. ἐκ.

4 AND [†]as they spake unto the people, the priests, and the captain of the ^τtemple, and the Sadducees, came upon them, ^βbeing-grieved that they [†]taught the people, and ^αpreached [†]through [×]Jesus the resurrection [†]from the ^τdead.

o. outer-temple.
a. announced.
i. or in, Gr. en.
f. from-among.

⁸ And they laid [†]hands on them, and put them in hold unto the next-day: for it [†]was now eventide.

b. ἐγενήθη.

⁴ Howbeit many of them which [†]heard the word believed; and the number of the men ^βwas about five thousand.

b. became.

b. ἐν.

⁵ AND it came to pass on the morrow, that their [†]rulers, and elders, and scribes, ⁶ and Annas the high-priest, and Caiaphas, and John, and Alexander, and as many as [†]were of the kindred of the high-priest, were-gathered together at Jerusalem. ⁷ And [†]when they had set them in the midst, they [†]asked, "^βBy what power, or ^βby what name, [†]have ye done this?"

b. By or In.

s. Πνεύματος.

⁸ THEN Peter, [†]filled with the Holy ^σGhost, said unto them, "Ye rulers of the people, and elders of ^σIsrael, ⁹ if we this-day [†]be-examined ^σof the good-deed done to the impotent man, ^βby what means [†]he [†]is [†]made-whole; ¹⁰ [†]be-it known unto-you all, and to all the people of ^σIsrael, that ^βby the name of [×]Jesus Christ of ^σNazareth, whom ye crucified, whom [×]God raised [†]from the ^τdead, even ^βby Him [†]doth this man stand here before you whole.

s. Spirit.

c. ἐπί.
s. σώσονται.
10. ch. 3. 6.
f. ἐκ.

¹¹ "This is THE STONE which [†]was-SET-AT-NOUGHT ^βby OF YOU ^σBUILDERS, which [†]IS-BECOME the HEAD OF the CORNER.

c. concerning.
s. hath-been-
saved.

11. Ps. 118. 22.
Mat. 21. 42.
by. ὑπό.

¹² "Neither is there [×]salvation in any other: for there is none other name under [†]heaven [×]w[†]given among men, whereby we must ^σbe-saved."

by. by, Gr.
hupo.

w. τὸ δεδομέ-
νον.

w. [×]which is.
given.

r. ἐπεγίνω-
σκον.
h. οὐδὲν εἶχον.

¹³ NOW [†]when they saw the boldness of ^σPeter and John, and [†]perceived that they [†]were unlearned and ignorant men, they [†]marvelled; and they [†]took-knowledge of them, that they [†]had-been with [×]Jesus. ¹⁴ And beholding the man which [†]was-healed [†]standing with them, they [†]could ^σsay nothing against it.

r. or recognised.

sa. συνεδρίον.
si. σημείον.
t. διά.

¹⁵ But [†]when they had commanded them to [†]go-aside out of the ^σcouncil, they [†]conferred among themselves, ¹⁶ saying, "What shall we do to these [×]men? for that indeed a notable ^σmiracle hath-been-done [†]by them is manifest to all [×]them that dwell in Jerusalem; and we [†]cannot [†]deny it. ¹⁷ But that it [†]spread no further among the people, [†]let-us straitly threaten them, ^σthat they [†]speak henceforth to no man ^σin this [×]name."

h. had nothing
to-say.

o. ἐπί.

¹⁸ And they [†]called them, and commanded them not to [†]speak [†]at all nor [†]teach ^σin the name of ^σJesus.

o. on or con-
cerning.

ra. μάλλον.

¹⁹ But [×]Peter and John [†]answered and said unto them, "Whether it [†]be right in the sight of ^σGod to [†]hearken unto-you [†]more than unto ^σGod, judge-ye. ²⁰ For we cannot but [†]speak the things which we [†]have-seen and heard."

ra. or rather.

²¹ So [†]when they had further-threatened them, they let them go, finding nothing [†]how they [†]might-punish them, because of the people: for all men [†]glorified [†]God for that which [†]was-done. ²² For the man [†]was above forty years-old, on whom this ^σmiracle of ^σhealing [†]was-shewed.

-g. were-glori-
fying.

A.D. 33 (37).

u. πρὸς.

s. Δέσποτα.

23. Ps. 2. 1-3.

Sept.

se. παιδός.

u. ἔθνη.

a. τοῦ Χρι-
στοῦ αὐτοῦ.

l. ἐπιδε ἐπί.

b. δοῦλοις.

i. ἐν.

t. διὰ.

s. Πνεύματος.

af. γάρ.

e. χωρίων.

ea. ἐκάστῳ.

a. τις.

ex. παρακλη-
σεως.

37. Comp. Lev.
25. 34.

ah. αὐτῷ.

f. ἀγροῦ.

f. ἀπό.

e. χωρίον.

a. ἐξουσία.

²³ AND ^ubeing-let-go, they-went ^uto their-own-company, and reported ⁼all-that the chief-priests and ^xelders *had* said unto them.

²⁴ And ^uwhen they heard *that*; they-lifted-up their-voice ^uto ⁼God with-one-accord, and said, "^sLord, *Thou art* ^xGod, which ^uhast-made ⁼heaven, and ⁼earth, and the sea, and ⁼all that in them is: ²⁵ who by the mouth of-Thy ^{se}servant David ^uhast-said,

'WHY DID *the* ^u=HEATHEN RAGE,
AND *the* ⁼PEOPLE IMAGINE VAIN-THINGS?

²⁶ THE KINGS OF-THE EARTH STOOD-UP,
AND THE RULERS WERE-GATHERED TOGETHER AGAINST ^JTHE LORD,
AND AGAINST HIS ^aCHRIST.'

²⁷ "For of a truth against Thy ⁼holy ^{se}child Jesus, whom Thou ^uhast-anointed, both Herod, and Pontius Pilate, with *the* ^uGen-tilies, and *the* ⁼people of-Israel, were-gathered-together, ²⁸ for-to-do ⁼whatsoever Thy ^xhand and Thy ^xcounsel determined-be-fore to-be-done.

²⁹ "And ⁼now, ^JLORD, ¹behold their ⁼threatenings: and grant unto-Thy ^{xb}servants, that-with all boldness ^othey-'may-speak Thy ⁼word, ³⁰ ¹by ^xstretching-forth Thine ⁼hand to heal; and that-signs and wonders [']may-be-done [']by the name of Thy ⁼holy ^{se}child Jesus."

³¹ AND ^uwhen they had-prayed, the place-was-shaken where they-'were ^uassembled-together; and they-were all filled with-*the* ⁼Holy ^sGhost, and they-'spake *the* word of-⁼God with bold-ness.

³² AND the multitude of-them-that ^ubelieved ^uwere-of one ^xheart and of one ^xsoul; neither [']said any of *them* that-ought of-⁼the-things-which he possessed [']was his-own; but they [']had all-things common.

³³ And with-great power [']gave the apostles [']witness of-the resurrection of-the Lord Jesus: and great grace [']was upon them all.

³⁴ ^{af} Neither [']was-there any among them that-lacked: for as-many-as [']were possessors of-⁼lands, or houses [']sold-them, and [']brought the prices of-⁼the-things-that were-sold, ³⁵ and [']laid-them-down at the apostles' [']feet: and distribution-[']was-made unto-^{ea}every-man according as ⁼he [']had need.

³⁶ And Joses, who by the apostles ^uwas-surnamed Barnabas, (which is being-interpreted, "*The* son of-^{ex}consolation,") a Levite, and of-the-country of-Cyprus, ³⁷ ^{ah} having ^fland, [']sold *it*, and brought the money, and laid *it* at the apostles' [']feet.

5 BUT a certain man named **Ananias**, with **Sapphira** his ^xwife, sold a possession, ² and kept-back *part* of the price, his ⁼wife also ^ubeing-privy to *it*, and ^ubrought a certain part, and laid *it* at the apostles' [']feet.

³ But Peter said, "Ananias, why [']hath ^xSatan filled thine [']heart to-lie-to the Holy ⁼Ghost, and to-keep-back *part* of the price of-the ⁼land? ⁴ Whiles-[']it-remained, [']was-it not thine ⁼own? and ^uafter-it-was-sold, [']was-it not in ^xthine-own ^apower?

²⁴ Art God, which, DEP.—Art He, who, NAB.

²⁵ Mouth of Thy servant David, P.—Holy Ghost by the mouth of our father, David Thy servant, NAB(D)E.—D omits our father.

³³ Jesus, DP.—Add Christ DE.—Jesus Christ the Lord, NA.

³⁷ Joses, P.—Joseph, NABDE.

u. unto.

s. Sovereign-
Lord.

se. servant, Gr.
pais.

u. nations.

J. Heb. Jeho-
vah.

a. Anointed.

J. or Jehovah.
l. look-upon.
b. bondservants.
i. in.
t. through or
by.

s. Spirit.

af. For.
e. estates or
portions-of-
land.

ea. each.
a. any-one.

ex. or exhorta-
tion.
ah. he.
f. or a field.

f. from.

e. estate or por-
tion-of land.
a. authority.

A.D. 33 (37).	why 'hast thou conceived this 'thing in thine ^s heart? thou 'hast not lied unto men, but unto ^s God."	
e. ἐξέψυξε.	⁵ And Ananias, hearing these 'words, 'fell down, and ^e gave up the ghost: and great fear came on all 'them that heard these things. ⁶ And the young men 'arose, wound him up, and 'carried him out, and buried him.	e. expired.
	⁷ And it was about the space of three hours after, when his ^x wife, not knowing what 'was done, came in. ⁸ And ^x Peter answered unto her, "'Tell me whether ye sold the land for so much?" And she said, "Yea, for so much." ⁹ Then ^x Peter said unto her, "How is it that ye have agreed together to 'tempt the Spirit of ^J the LORD? behold, the feet of them which 'have buried thy 'husband are at the door, and shall carry thee out."	J. or Jehovah.
	¹⁰ Then fell she down straightway at his 'feet, and ^e yielded up the ghost: and the young men 'came in, and found her dead, and 'carrying her forth, buried her by her 'husband. ¹¹ And great fear came upon all the church, and upon as many as 'heard these things.	
12. ch. 2. 43. t. διά.	¹² AND 'by the hands of the apostles 'were many signs and wonders wrought among the people;	t. through or by.
	(And they 'were all with one accord in Solomon's ^s porch.	
o. οὐδεὶς. b. δέ.	¹³ And of the rest 'durst no ^o man join himself to them: but the people 'magnified them. ¹⁴ ^b And 'believers 'were the more added to the Lord, multitudes both of men and women.)	o. no-one. b. But.
Comp. Mat. 14. 36. ch. 19. 12.	¹⁵ insomuch that they 'brought forth the ^s sick into the streets, and 'laid them on beds and couches, that at the least the shadow of Peter passing by 'might overshadow some of them. ¹⁶ There 'came also a ^x multitude out of the cities round about unto Jerusalem, bringing sick folks, and 'them which were vexed ^b with unclean spirits: and ^w they 'were healed ^e every one.	b. bring forth. l. lay.
b. ἰπό. w. οὐτινες.		b. by. w. who.
	¹⁷ THEN the high-priest 'rose up, and all they that were with him, (which 'is the sect of the Sadducees,) and were filled with ^e indignation, ¹⁸ and laid their 'hands on the apostles, and put them in the common prison.	e. envy.
e. ζήλον.	¹⁹ But the angel of ^J the LORD by ^o night opened the prison 'doors, and 'brought them forth, and said, ²⁰ "'Go, 'stand and 'speak in the ^o temple to the people all the ^s words of this ^o life."	J. or Jehovah.
20. 1 John 5. 11. o. ἱερῶ. s. ῥήματα.	²¹ And 'when they heard that, they entered into the ^o temple early in the morning, and 'taught.	o. outer-temple. s. sayings.
	But the high-priest 'came, and they that were with him, and called the ^{sa} council together, and all the senate of the ^{so} children of Israel, and sent to the prison to 'have them brought.	sa. sanhedrim. so. sons.
sa. συνέδριον. so. υἱόν.	²² But 'when the officers came, and found them not in the prison, they 'returned, and told, ²³ saying, "The prison truly found we 'shut with all safety, and the keepers 'standing without before the doors: but 'when we had opened, we found no ^o man within."	o. no-one.
o. οὐδένα. b. τε. sa. ἱεροῦ. w. λόγους. s. περί.	²⁴ Now when ^{ab} the high-priest and the captain of the ^{ou} temple and the chief-priests heard these ^w things, they 'doubted ^o of them whereunto this 'would grow.	ab. both. ou. outer-temple. w. words. c. concerning.
	²⁵ Then 'came one and told them, saying, "Behold, the men whom ye put in ^s prison are 'standing in the ^{ou} temple, and teaching the people."	

CHAP. V. ⁵ These things, ^sEP.—Omit ^sADD. ⁹ Said, AEP.—Omit ^sED. ¹⁵ Into, DEP.—Even into, ^sADD. ¹⁶ Unto, DEP.—Omit ^sAB. ¹⁸ Their, EP.—Omit ^sABD. ²³ Truly, E(Gr.)P.—Omit ^sABD. Before, E(Gr.)P.—At, ^sABD. ²⁴ The high priest and, P.—Omit ^sABD.—The priests and, E.

A.D. 33 (37).

²⁶ Then ^awent the captain with the officers, and brought them without violence: for they-^afeared the people, lest they-^ashould have-been-stoned.

i.s. ἐν τῷ συν-
εδρίῳ.
o. ἐπ'.

²⁷ And ^awhen they had brought them, they set them ⁱbefore the ^scouncil: and the high-priest asked them, ²⁸ saying, "Did not we straitly command you that ye-ⁱshould not teach ^oin this ^xname? and, behold, ye have-filled ^rJerusalem with-your ^σdoctrine, and intend to-ⁱbring this ^σman's ^rblood upon us."

i.s. in the san-
hedrim.
o. on or con-
cerning.

m. δεῖ.

²⁹ Then ^xPeter and the other apostles ^aanswered and said, "We-^mought to-ⁱobey God rather than men. ³⁰ The God of-our ^σfathers raised-up Jesus, whom ye slew and ^ahanged on a tree. ³¹ Him hath ^xGod exalted with-His ^xright-hand to be a Prince and a Saviour, for-to-ⁱgive repentance to-^xIsrael, and forgiveness of ^rsins. ³² And we are His witnesses of-these ^sthings; and so is also the Holy ^xGhost, whom ^xGod ⁱhath-given to-^xthem-that obey Him."

m. must.

s. ῥημάτων.

s. or sayings.

ab. δέ.

³³ ^{ab} ^aWhen they heard that, they-^awere-cut to the heart, and ⁱtook-counsel to-ⁱslay them. ³⁴ Then ^astood-there-up one in the ^{sa} council, a Pharisee, named ^sGamaliel, a ^tdoctor-of-the-law, had-in-reputation among-all the people, and commanded to-ⁱput the apostles forth a little-space; ³⁵ and said unto them, "Ye-men of-Israel, take-heed to-yourselves what ye-^aintend to-ⁱdo as-touching these ^xmen. ³⁶ For before these ^σdays rose-up Theudas, boasting himself to-be somebody; to-whom a number of-men, about four-hundred, joined-themselves: who was-slain; and all, as-many-as ^bobeyed him, were-scattered, and brought to nought. ³⁷ After this-man rose-up Judas ^xof-Galilee, in the days-of-the ^rtaxing, and drew-away much people after him: he also perished; and all, even as-many-as ^bobeyed him, were-dispersed. ³⁸ And ^rnow, I say unto-you, ^aRefrain from these ^σmen, and ⁱlet them alone: for if this ^xcounsel or this ^xwork be of men, it will-come-to-nought: ³⁹ but if it-be of God, ye-ⁱcannot ⁱover-throw it; lest-haply ye-ⁱbe-found even ⁱto-fight-against-God."

ab. But.

sa. συνεδρίῳ.
t. νομοδιδά-
σκαλος.
a. μέλλετε.

sa. sanhedrim.
g. Gamaliel,
Recompence
from-God.
t. teacher.
a. are-about.

b. ἐπέθοντο.
37. Luke 2. 1.
t. ὁ Γαλιλαί-
ος.
r. ἀπογραφῆς.
Before A.D. 3.

b. or -were-be-
lieving.
t. the Galilean.
r. registration.

f. θεομάχοι.

f. fighters-
against-God.

o. ἐπ'.

⁴⁰ And to-him they-agreed: and ^awhen they had-called the apostles, and ^abeaten them, they-commanded that they-ⁱshould not speak ^oin the name-of-^σJesus, and let-them-go.

o. on or con-
cerning.

i. μέν.

⁴¹ And they ⁱdeparted from the presence-of-the ^{sa} council, rejoicing that they-were-counted-worthy to-ⁱsuffer-shame for His ^σname. ⁴² And daily in the ^{ou} temple, and ⁱⁿ in-every house, they-ⁱceased not ⁱto-teach and ⁱpreach Jesus ^rChrist.

i. indeed.
sa. sanhedrim.
ou. outer-tem-
ple.
in. or in houses.
t. teaching
and.
e. evangelizing.

in. κατ' οἶκον.
e. εὐαγγελιζό-
μενοι.

h. Ἑλληνισ-
τῶν.

6 AND in those ^xdays, ^awhen the-number-of-the disciples was ^rmultiplied, there-arose a murmuring-of-the ^bGrecians against the Hebrews, because their ^xwidows ^rwere-neglected in the **daily** ^xministration.

h. Hellenists.
-w. were-being-
neglected.

s. ἀρεστόν.
m. διακονεῖν.
sp. Πνεύμα-
τος.
n. χρείας.

² Then the twelve ^acalled the multitude-of-the disciples unto them, and said, "It-is not ^sreason that-we should ^aleave the word-of-^σGod, and ^mserve tables.

s. seemly.
m. minister-at.

³ Wherefore, brethren, ⁱlook-ye-out among you seven men of-honest-report, full-of-the-Holy ^{sp}Ghost and wisdom, whom we-ⁱmay-appoint over this ⁿbusiness. ⁴ But we will-give-ourselves-continually-to ^xprayer, and to-the-ministry-of-the word."

sp. Spirit.
n. necessity.

²⁸ Did not we straitly command, ^sD(Gr.)EP. — We straitly commanded, ^sA¹B.
³² His, ^D2(Gr.)EHP. — Omit ^{NAD}1. — In Him, B. Also, ^D2(Gr.)EHP. — Omit ^{NABD}1.
³³ Took counsel, ^NDHP. — Wished, ^{ABE}(Gr.). ³⁴ Apostles, ^{DEHP}. — Men, ^{NAB}.
³⁷ Much, ^A2[^{CD}(Gr.)]EHP. — Omit ^{NAB}1. ³⁸ Cannot, ^{AHP}. — Will not be able to, ^{NEDDE}.
Overthrow it, ^CHP. — Overthrow them, ^{NABCD}DE. ⁴¹ His name. — The name of the Lord Jesus, E. — The name, ^{NABCDHP}. ⁴² Jesus Christ, E. — That Jesus was the Christ, ^{NAB}. — Jesus, the Christ, HP. — The Lord Jesus, C. — The Lord Jesus Christ, D.

<p>A. D. 33 (37). w. λόγος.</p>	<p>⁵ And the ^σsaying pleased the whole multitude: and they- chose Stephen, a man full of faith and of <i>the</i> Holy ^{sp}Ghost, and Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolas a proselyte of Antioch: ⁶ whom they set before the apostles: and ⁷when they had prayed, they laid <i>their</i> hands on them.</p>	<p>w. word. sp. Spirit.</p>
<p>wa. ἐπιθύνε- το.</p>	<p>⁷ And the word of ^σGod ⁷increased; and the number of the disciples ^{wa}multiplied in Jerusalem greatly; and a great com- pany of the priests ⁷were obedient to the faith.</p>	<p>⁷i. was increas- ing. wa. was multi- plying.</p>
<p>si. σημεῖα. o. τῶν ἐκ. f. Διβερτίνων. fr. ἀπό.</p>	<p>⁸ AND Stephen, full of faith and power, ⁷did great wonders and ^{si}miracles among the people. ⁹ Then there arose certain ^oof the synagogue, ^σwhich is called <i>the synagogue of the</i> ^fLibertines, and Cyrenians, and Alexandrians, and of them ^{fr}of Cilicia and of Asia, disputing with ⁷Stephen.</p>	<p>si. signs or sign- miracles. o. of those of. f. Freedmen. fr. from.</p>
<p>s. ῥήματα.</p>	<p>¹⁰ And they ⁷were not able to ⁷resist the wisdom and the spirit by which he ⁷spake. ¹¹ Then they suborned men, ⁴which said, "We have heard him ⁷speak blasphemous ^swords against Moses, and <i>against</i> ^σGod."</p>	<p>s. sayings.</p>
<p>u. εἰς. sa. συνέδριον. t. ὁ Ναζωραῖ- ος.</p>	<p>¹² And they stirred up the people, and the elders, and the scribes, and ⁷came upon <i>him</i>, and caught him, and brought <i>him</i> ^uto the ^{sa}council, ¹³ and set up false witnesses, ⁴which said, "This ^xman ceaseth not ⁴to speak blasphemous ^swords against this ^σholy ^σplace, and the law: ¹⁴ for we have heard him ⁴say, that this Jesus ^xof Nazareth shall destroy this ^σplace, and shall change the customs which Moses delivered us."</p>	<p>u. unto. sa. sanhedrim. t. the Nazarene.</p>
<p></p>	<p>¹⁵ And all ^{x4}that sat in the ^{sa}council, ⁴looking stedfastly on him, saw his ^σface as it had been <i>the</i> face of an angel.</p>	<p></p>
<p>2. GEN. 12. 1.</p>	<p>⁷ THEN said the high-priest, "Are these things so?" ² And he said, "Men, brethren, and fathers, ⁷hearken; The God of ^σglory appeared unto our ^xfather Abraham, ⁴when he was in ^xMesopotamia, before he dwelt in ^bCharran, ³ and said unto him, 'GET THEE OUT ^fOF THY ^σCOUNTRY, AND ^fFROM THY ^σKINDRED, AND COME INTO THE LAND WHICH I SHALL SHEW THEE.'</p>	<p></p>
<p>f. ἐκ.</p>	<p>⁴ "Then ⁴came he out ^fof the land of <i>the</i> Chaldæans, and dwelt in ^bCharran: and from thence, when his ^σfather ⁷was dead, He removed him into this ^σland, wherein ^{ye} now dwell.</p>	<p>b. Heb. Haran, Gen. 12. 4. f. from, Gr. ek.</p>
<p>4. GEN. 11. 31, 32.</p>	<p>⁵ And He gave him none inheritance in it, <i>no</i>, not so much as to set his foot on: yet He promised that He would give it to him for a possession, and to his ^xseed after him, ⁴when <i>as yet</i> he had no child.</p>	<p>b. Heb. Haran Gen. 12. 4; 5.</p>
<p>5. GEN. 13. 15.</p>	<p>⁶ "And ^xGod spake on this wise, That his ^xseed ⁷SHOULD SO- JOURN IN A STRANGE LAND; and that they ⁷SHOULD BRING THEM INTO ⁷BONDAGE, AND ⁷ENTREAT <i>them</i> EVIL FOUR HUNDRED YEARS. ⁷ 'AND THE NATION TO WHOM THEY ⁷SHALL BE IN BONDAGE WILL ⁷I JUDGE,' said ^xGod: 'AND AFTER ⁷THAT SHALL THEY COME FORTH, AND ⁷SERVE ME IN THIS ^xPLACE.'</p>	<p></p>
<p>6. GEN. 15. 13- 16. Ex. 12. 40. Gal. 3. 17.</p>	<p>⁷ "And He gave him the covenant of circumcision: and so Abraham begat Isaac, and circumcised him the eighth ^xday; and Isaac begat Jacob; and Jacob begat the twelve patriarchs.</p>	<p></p>
<p>7. Ex. 3. 12.</p>	<p>⁹ "And the patriarchs, ⁴moved with envy, sold ^σJoseph into Egypt: but ^xGod ⁷was with him, ¹⁰ and delivered him out of all his ^σafflictions, and gave him favour and wisdom in the sight of</p>	<p>f. these things. r. religiously- serve.</p>
<p>f. λατρεύσου- σι. s. Gen. 17. 9-11; 21. 1-4; 25. 26; 29. 31, etc. 0. Gen. 37. 4, 11, 28; 39. 2, 21, 23. 10. Gen. 41. 37- 45.</p>	<p></p>	<p></p>

СНАР. VI. ⁸ Faith, HP.—Grace, SABD.—Grace and faith, E.
EHP.—*Omit* SABCD.

¹³ Blasphemous.

A.D. 33 (37).

Pharaoh king of Egypt; and he made him governor over Egypt and all his house.

11. Gen. 41. 54-57.

11 "Now there came a dearth over all the land of Egypt and Chanaan, and great affliction: and our fathers found no sustenance.

12. Gen. 42. 1, 2.

12 But when Jacob heard that there was corn in Egypt,

13. Gen. 45. 1-8.

he sent out our fathers first. 13 And at the second time Joseph was made known to his brethren; and Joseph's kindred was made known unto Pharaoh.

14. Gen. 45. 9-23; 46. 27.

14 Then sent Joseph, and called his father Jacob to him, and all his kindred, threescore and fifteen souls.

15. Gen. 46. 5-7; 49. 33.

15 So Jacob went down into Egypt, and died, he, and our fathers, and were carried over into Sychem, and laid in the sepulchre that Abraham bought for a sum of money of the sons of Emmor the father of Sychem.

16. Gen. 50. 13.

16 But when the time of the promise drew nigh, which God had sworn to Abraham, the people grew and multiplied in Egypt, till another king arose, which knew not Joseph.

17. Ex. 13. 19.

17 The same dealt subtilly with our kindred, and evil-entreated our fathers, so that they cast out their young children, to the end they might not live.

18. Josh. 24. 32.

18 "In which time Moses was born, and was exceeding fair, and nourished up in his father's house three months: and when he was cast out, Pharaoh's daughter took him up, and nourished him for her own son.

19. Ex. 1. 7-9.

19 And Moses was learned in all the wisdom of the Egyptians, and was mighty in words and in deeds.

20. Ex. 2. 2.

20 "And when he was full forty years old, it came into his heart to visit his brethren the children of Israel.

21. Heb. 11. 23.

21 And seeing one of them suffer wrong, he defended him, and avenged him that was oppressed, and smote the Egyptian: for he supposed his brethren would have understood how that God by his hand would deliver them: but they understood not.

22. Ex. 2. 3-10.

22 And the next day he shewed himself unto them as they strove, and would have set them at one again, saying, 'Sirs, we are brethren; why do ye wrong one to another?'

23. Ex. 2. 11, 12.

23 But he that did his neighbour wrong thrust him away, saying, 'Who made thee a ruler and a judge over us?'

24. Ex. 2. 15-22; 13. 3, 4.

24 Wilt thou kill me, as thou diddest the Egyptian yesterday? Then fled Moses at this saying, and was a stranger in the land of Madian, where he begat two sons.

25. Ex. 3. 1-10.

25 "And when forty years were expired, there appeared to him in the wilderness of mount Sina an angel of the Lord in a flame of fire in a bush.

26. Ex. 3. 1-10.

26 When Moses saw it, he wondered at the sight: and as he drew near to behold it, the voice of the Lord came unto him, saying, 'I am the God of thy fathers, the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob.'

27. Ex. 3. 1-10.

27 Then Moses trembled, and durst not behold.

28. Ex. 3. 1-10.

28 Then said the Lord to him, 'Put off thy shoes from thy feet: for the place where thou standest is holy ground.'

29. Ex. 3. 1-10.

29 I have seen, I have seen the affliction of my people which is in Egypt, and I have heard their groaning, and am come down to deliver them. And now come, I will send thee into Egypt.'

30. Ex. 3. 1-10.

30 And all, BDHP.—And over all, NACE (Gr.)

31. Ex. 3. 1-10.

31 The land of, EHP.—Omit NABCD (Gr.).

32. Ex. 3. 1-10.

32 In, N¹BC.—Who was in Sychem, N³AE.

33. Ex. 3. 1-10.

33 Sworn, HP.—Promised, NABCD (DE).

34. Ex. 3. 1-10.

34 Arose, DEHP.—Add over Egypt, NABCD.

35. Ex. 3. 1-10.

35 Words, HP.—His words, NABCD. In deeds, E (Gr.) P.—Omit in, NABCDH.

36. Ex. 3. 1-10.

36 Of the Lord, DEHP.—Omit NABCD.

37. Ex. 3. 1-10.

37 There was a voice of the Lord, NAB.—There came a voice from heaven, saying unto him, E.—The Lord spake to him, saying, D.

38. Ex. 3. 1-10.

38 The God of Isaac, and the God, DEHP.—Of Isaac and, NABCD.

39. Ex. 3. 1-10.

39 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

40. Ex. 3. 1-10.

40 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

41. Ex. 3. 1-10.

41 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

42. Ex. 3. 1-10.

42 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

43. Ex. 3. 1-10.

43 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

44. Ex. 3. 1-10.

44 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

45. Ex. 3. 1-10.

45 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

46. Ex. 3. 1-10.

46 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

47. Ex. 3. 1-10.

47 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

48. Ex. 3. 1-10.

48 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

49. Ex. 3. 1-10.

49 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

50. Ex. 3. 1-10.

50 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

51. Ex. 3. 1-10.

51 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

52. Ex. 3. 1-10.

52 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

53. Ex. 3. 1-10.

53 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

54. Ex. 3. 1-10.

54 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

55. Ex. 3. 1-10.

55 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

56. Ex. 3. 1-10.

56 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

57. Ex. 3. 1-10.

57 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

58. Ex. 3. 1-10.

58 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

59. Ex. 3. 1-10.

59 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

60. Ex. 3. 1-10.

60 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

61. Ex. 3. 1-10.

61 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

62. Ex. 3. 1-10.

62 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

63. Ex. 3. 1-10.

63 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

64. Ex. 3. 1-10.

64 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

65. Ex. 3. 1-10.

65 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

66. Ex. 3. 1-10.

66 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

67. Ex. 3. 1-10.

67 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

68. Ex. 3. 1-10.

68 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

69. Ex. 3. 1-10.

69 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

70. Ex. 3. 1-10.

70 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

71. Ex. 3. 1-10.

71 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

72. Ex. 3. 1-10.

72 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

73. Ex. 3. 1-10.

73 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

74. Ex. 3. 1-10.

74 The God of the Lord, NAB.—The God of the Lord, NABCD.

c. Heb. Canaan.

w. they were.

s. Heb. Shechem, Gen.

23. 16; 33. 19.

m. memorial.

tomb.

si. silver.

h. Heb. Hamor.

w. were multiplied.

J^k. had not known.

f. fair to God.

i. instructed.

u. upon.

s. sons.

s. suffering.

s. was supposing.

g. giveth them salvation.

u. p. urged them to peace.

m. Men.

k. killedst.

w. word.

b. became.

m. Heb. Midian, Strife.

s. Heb. Sinai.

J. or Jehovah.

ab. But.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

be. having become terrified.

<p>A.D. 33 (37). r. λυτρωτήν. b. ἐν. 36. Ex. vii.—xi. xiv. Ps. 105. 26-33. Ex. 16. 1, 35. 37. Deut. 18. 15-18. s. υἱοῖς. 38. Ex. 19. 17, 18. c. ἐκκλησίᾳ. 1. ζῶντα.</p>	<p>³⁵ "This Moses whom they refused, saying, 'WHO MADE THEE A RULER AND A JUDGE?' the same did God send to be a ruler and a deliverer by the hand of the angel which appeared to him in the bush. ³⁶ He brought them out, after that He had shewed wonders and signs in the land of Egypt, and in the Red sea, and in the wilderness forty years. ³⁷ "This is that Moses, which said unto the children of Israel, 'A PROPHET SHALL the LORD YOUR GOD RAISE UP UNTO YOU OF YOUR BRETHREN, LIKE UNTO ME; HIM SHALL YE HEAR.' ³⁸ This is he, that was in the church in the wilderness with the angel which spake to him in the mount Sina, and with our fathers: who received the lively oracles to give unto us: ³⁹ to whom our fathers would not obey, but thrust him from them, and in their hearts turned back again into Egypt, ⁴⁰ saying unto Aaron, 'MAKE US GODS TO GO BEFORE US: FOR as for this MOSES, WHICH BROUGHT US OUT OF the LAND OF EGYPT, WE WOT NOT WHAT IS BECOME OF HIM.'</p>	<p>r. redeemer. b. by, Gr. en. s. sons. J. Heb. Jehovah. c. congregation. s. Heb. Sinai, Deut. 5. 31. 1. living.</p>
<p>40. Ex. 32. 1-6. k. οἶδαμεν. 41. Ex. 32. 1-6. 42. Ps. 81. 11, 12. Amos 5. 25-27. a. καθώς.</p>	<p>⁴¹ "And they made a calf in those days, and offered sacrifice unto the idol, and rejoiced in the works of their own hands. ⁴² Then God turned, and gave them up to worship the host of heaven; as it is written in the book of the prophets, 'O YE HOUSE OF ISRAEL, HAVE YE OFFERED TO ME SLAIN BEASTS AND SACRIFICES by the space of FORTY YEARS IN THE WILDERNESS? ⁴³ YEA, YE TOOK UP THE TABERNACLE OF MOLOCH, AND THE STAR OF YOUR GOD REMPHAN, FIGURES WHICH YE MADE TO WORSHIP THEM: AND I WILL CARRY YOU AWAY BEYOND BABYLON.'</p>	<p>*r. which shall go. k. know. -r. were-rejoicing. a. according-as.</p>
<p>b. σκηνήν. f. τύπους. 44. Ex. 25. 40. t. σκηνή. p. τύπον. h. διαδεξάμενοι. 46. Ps. 132. 1-5. ha. σκήνωμα. 47. 1 Kin. 6. 1. i. ναοῖς. a. καθώς.</p>	<p>⁴⁴ "Our fathers had the tabernacle of witness in the wilderness, as He had appointed, speaking unto Moses, that he should make it according to the fashion that he had seen. ⁴⁵ Which also our fathers that came after brought in with Jesus into the possession of the Gentiles, whom God drave out before the face of our fathers, unto the days of David; ⁴⁶ who found favour before God, and desired to find a habitation for the God of Jacob. ⁴⁷ But Solomon built Him a house. ⁴⁸ Howbeit the Most High dwelleth not in temples made with hands; as saith the prophet, ⁴⁹ 'HEAVEN is MY THRONE, AND EARTH is MY FOOTSTOOL: WHAT HOUSE WILL YE BUILD ME? SAITH the LORD: OR WHAT is the PLACE OF MY REST? ⁵⁰ 'HATH NOT MY HAND MADE ALL THESE THINGS?'</p>	<p>b. booth or tent. f. Figures or Types. t. or tent. p. pattern. h. having-received. j. Heb. Joshua. ha. habitation.</p>
<p>49. Isa. 66. 1, 2. t. ὑποπόδιον τῶν ποδῶν μου. c. περί. be. γεγέννηθε. 53. Gal. 3. 19. j. εἰς διατάγας.</p>	<p>⁵¹ "Ye stiffnecked and uncircumcised in heart and ears, ye do always resist the Holy Ghost: as your fathers did, so do ye. ⁵² Which of the prophets have not your fathers persecuted? and they have slain them which shewed before of the coming of the Just One; of whom ye have been now the betrayers and murderers: ⁵³ who have received the law by the disposition of angels, and have not kept it."</p>	<p>i. inner-temple or sanctuaries. a. according-as. t. the footstool of My feet. j. Heb. Jehovah. H. Did not... make. h. Did not... persecute? h. slew. c. concerning. be. have become. d. dispositions or arrangements. h. did not keep.</p>
<p>h. δέ.</p>	<p>⁵⁴ ^a ^b "WHEN they heard these things, they were cut to the heart, and they gnashed on him with their teeth.</p>	<p>ab. But. -g. were-gnashing.</p>

³⁵ ^{2nd} A ruler, NACHP.—Both a ruler, N²BDE. By the hand, NHP.—With the Hand, AUCD(Gr.)E. ³⁷ The land of, NA(DGr.)EHP.—Omit EC. ³⁷ The Lord, CEHP.—Omit NABD. Your God, P.—Omit your, NABCD.—Our God, EH. Him shall ye hear, CE.—Omit NABHP. ⁴³ Your god, NACHP.—The god, BD. ⁴⁶ ^{2nd} God, NACHP.—House, N²BDE. ⁴⁸ Temples made with hands, HP.—Places made with hands, NABDE. ⁵¹ Heart, EHP.—Hearts, A(D)CD.—Your hearts, N.

<p>A.D. 34 (38). s. Πνεύματος.</p>	<p>⁵⁵ But he, ^{being} full of ^{the} Holy ^sGhost, looked-up stedfastly into ^{heaven}, and saw ^{the} glory of God, and Jesus standing on ^{the} ^{right} hand of ^{God}, ^{and} said, “Behold, I ^{see} the heavens ^{opened}, and the Son of ^{man} ^{standing} on ^{the} ^{right} hand of ^{God}.”</p>	<p>s. Spirit.</p>
<p>r. ὤρμησαν.</p>	<p>⁵⁷ Then they ^{cried-out} with a loud voice, ^{and} stopped their ^{ears}, and ^{ran} upon him with ^{one} accord, ^{and} ^{cast} him out of the city, ^{and} ^{stoned} him: and the witnesses laid down their ^{clothes} at a young man's ^{feet}, ^{whose} name was Saul.</p> <p>⁵⁹ And they ^{stoned} Stephen, calling upon God, and saying, “Lord Jesus, ^{receive} my ^{spirit}.” ⁶⁰ And he ^{kneeled} down, ^{and} cried with a loud voice, “Lord, ^{lay} not this ^{sin} to their charge.” And ^{when} he had said this, he fell asleep.</p>	<p>r. rushed.</p>
<p>a. ἐγένετο. i. ἐν.</p>	<p>8 AND Saul ^{was} consenting unto his ^{death}. And at that ^{time} there ^{was} a great persecution against the church which ^{was} ^{at} Jerusalem; and they were all scattered abroad throughout the regions of ^{Judæa} and Samaria, except the apostles.</p>	<p>a. arose. i. in.</p>
<p>2 And devout men carried ^{Stephen} to his burial, and made great lamentation over him.</p>	<p>³ As for Saul, he ^{made} havock of the church, entering into every house, and haling men and women ^{committed} them to prison.</p>	
<p>4 Therefore ^{they} that ^{were} scattered abroad went every where ^{preaching} the word.</p>	<p>⁵ THEN Philip ^{went} down to the city of ^{Samaria}, and ^{preached} ^{Christ} unto them. ⁶ And the ^{people} with ^{one} accord ^{gave} heed unto ^{those} things which ^{Philip} spake, ^{hearing} and ^{seeing} the ^{miracles} which he ^{did}. ⁷ For unclean spirits, crying with loud voice, ^{came} out of many ^{that} were possessed with them: and many taken with palsies, and that were lame, were healed. ⁸ And there ^{was} great joy in that ^{city}.</p>	<p>i. indeed. e. evangelizing or declaring the glad tidings of.</p>
<p>9 BUT there ^{was} a certain man, called Simon, which beforetime in the ^{same} city ^{used} sorcery, and ^{as} ^{bewitched} the ^{people} of ^{Samaria}, giving out that himself ^{was} some great one: ¹⁰ to whom they all ^{gave} heed, from the least to the greatest, saying, “This man is the great ^{power} of ^{God}.” ¹¹ And to him they ^{had} regard, because that of long time he had ^{as} ^{bewitched} them with ^{sorceries}. ¹² But when they believed ^{Philip} ^{preaching} the things concerning the kingdom of ^{God}, and the name of ^{Jesus} Christ, they ^{were} baptized, both men and women.</p>	<p>¹³ Then ^{Simon} himself believed also: and ^{when} he was baptized, he ^{continued} with ^{Philip}, and ^{wondered}, beholding the ^{miracles} and signs ^{which} were done.</p>	<p>p. proclaimed as a herald. m. multitudes. s. signs. -c. were coming. a. arose.</p>
<p>14. 1 Thes. 2. 13.</p>	<p>⁹ BUT there ^{was} a certain man, called Simon, which beforetime in the ^{same} city ^{used} sorcery, and ^{as} ^{bewitched} the ^{people} of ^{Samaria}, giving out that himself ^{was} some great one: ¹⁰ to whom they all ^{gave} heed, from the least to the greatest, saying, “This man is the great ^{power} of ^{God}.” ¹¹ And to him they ^{had} regard, because that of long time he had ^{as} ^{bewitched} them with ^{sorceries}. ¹² But when they believed ^{Philip} ^{preaching} the things concerning the kingdom of ^{God}, and the name of ^{Jesus} Christ, they ^{were} baptized, both men and women.</p>	<p>n. or nation. as. ^{astonished}. as. astonished. d. declaring the glad tidings.</p>
<p>15. 1 Thes. 2. 13.</p>	<p>¹³ Then ^{Simon} himself believed also: and ^{when}he was baptized, he ^{continued} with ^{Philip}, and ^{wondered}, beholding the ^{miracles} and signs ^{which} were done.</p>	<p>-c. was continuing. -w. wondering. ag. great.</p>
<p>c. περί. s. Πνεύμα. b. δέ. i. εἰς.</p>	<p>14 NOW ^{when} the apostles which were at Jerusalem heard that ^{Samaria} ^{had} received the word of ^{God}, they sent unto them ^{Peter} and John: ¹⁵ who, ^{when} they were come down, prayed ^{for} them, that they ^{might} receive the Holy ^sGhost: ¹⁶ (for as yet He ^{was} ^{fallen} upon none of them: ^{only} they ^{were} ^{baptized} in the name of the Lord Jesus.) ¹⁷ Then ^{laid} they their ^{hands} on them, and they ^{received} the Holy ^sGhost.</p>	<p>c. concerning. s. Spirit. b. but. i. into.</p>

CHAP. VIII. ^s The city, NAB.—A city, CDEHP.
The power of God, which is called great, NABCD E.

¹⁰ The great power of God.—

A.D. 34 (38).

r. χρήματα.
a. ἐξουσίαν.

σι. ἀργυρίον.

f. ἀπό.

u. πρὸς.

α. μὲν.
sp. λαλήσαν-
τες.
d. εὐηγγελί-
σαντο.

ab. τε.
o. ἐπὶ.
aa. καί.

st. γε.

22. Isa. 53. 7, 8.
Sept.
aa. δέ.

c. περί.
f. ἀπό.
d. εὐηγγελί-
σατο.

w. ἐκ.
i. ἐξέστιν.

u. καί.
n. οὐκέτι.
fo. γάρ.

15 AND ¹when Simon saw that through ^olaying-on of the apostles' ^ohands the Holy ^oGhost ^owas-given, he ^ooffered them ^rmoney, ¹⁹ saying, "Give me also this ^apower, that on whom-soever I ^olay ^ohands, he ^omay-receive the Holy ^oGhost."

20 But Peter said unto him, "Thy ^{si}money ^operish with thee, because thou ^ohast-thought that the gift of ^oGod ^omay-be-purchased with ^rmoney. ²¹ Thou hast neither part nor lot in this ^rmatter: for thy ^oheart is not right in ^{the}sight of ^oGod. ²² Re-pent therefore ^oof this thy ^owickedness, and ^opray ^oGod, if per-haps the thought of ^othine ^oheart ^omay-be-forgiven thee. ²³ For I ^operceive that thou ^oart in ^{the}gall of ^obitterness, and in ^{the}bond of ^oiniquity."

24 Then ¹answered ^oSimon, and said, "Pray ^{gr} ^uto the Lord for me, that none of ^{these}things-which ye ^ohave-spoken ^ocome upon me."

25 AND they, ¹when they had testified and ^{sp} ¹preached the word of the Lord, returned to Jerusalem, and ^dpreached the gos-pel in many villages of the Samaritans.

26 AND the angel of ^Jthe Lord spake unto Philip, saying, "Arise, and ^{go} toward ^{the} south unto the way ¹that goeth-down from Jerusalem unto Gaza, which is desert."

27 And he ¹arose and went: and, behold, a man of Ethiopia, an eunuch of great authority under Candacē ^oqueen of ^{the}Ethiopians, who ^ohad ^{the}charge of all her ^otreasure, and had come to Jerusalem ¹for-to-worship, ²⁸ ^{ab} ¹was returning, and sit-ting ^oin his ^ochariot ¹read ⁱEsaias the prophet.

29 Then the Spirit said unto ^xPhilip, "Go near, and ^ojoin-thy-self to this ^xchariot."

30 And ^xPhilip ¹ran-thither to him, and heard him ¹read the prophet ⁱEsaias, and said, "Understandest thou ¹what thou-readest?" ³¹ And he said, "How ^ocan I, except some man ^oshould-guide me?" And he desired ^xPhilip that ¹he would-come-up and ^osit with him.

32 ¹As ¹The place of the scripture which he ¹read ¹was this, "HE WAS-LED AS A SHEEP TO ^{the}SLAUGHTER; AND LIKE A LAMB DUMB BEFORE HIS ^oSHEARER, SO ^oOPENED-HE NOT HIS ^oMOUTH:

33 IN HIS ^xHUMILIATION HIS ^xJUDGMENT WAS-TAKEN-AWAY: AND WHO SHALL-DECLARE HIS ^oGENERATION? FOR HIS ^xLIFE IS-TAKEN FROM THE EARTH."

34 And the eunuch ¹answered ^xPhilip, and said, "I pray thee, ^oof whom speaketh the prophet this? ^oof himself, or ^oof some other man?" ³⁵ Then ^xPhilip ^oopened his ^omouth, and ¹began ¹at the same scripture, and ^dpreached unto him ^xJesus.

36 And as they ^owent on ^{their}way, they ^ocame unto a certain water: and the eunuch ^osaid, "See, ^{here} is water; what doth-hinder me to ^obe-baptized?" ³⁷ And ^xPhilip said, "If thou be-lievest ^wwith all ^{thine}heart, ^othou mayest." And he ¹answered and said, "I believe that ^xJesus Christ is the Son of ^oGod."

38 And he commanded the chariot to ^ostand-still: and they ^owent-down both into the water, both ^xPhilip and the eunuch; and he ^obaptized him. ³⁹ And when they ^owere-come-up out of the water, the Spirit of ^Jthe Lord caught-away ^xPhilip, ¹that the eunuch saw him ^{no}more: ¹and he ^owent-on his ^oway rejoicing.

r. riches.
a. authority.

si. silver.

f. from.

u. unto.

α. indeed.
sp. spoken.
d. declared-the-
glad-tidings.

J. or Jehovah.

ab. but.
o. ou.
aa. and.
r. was-reading.
i. Heb. Isaiah.

r. reading.
st. then or in-
deed.

aa. And.
r. was-reading.

to. openeth.

c. concerning.
f. from.
d. declared-to-
him-the-glad-
tidings-of.

w. were-going.
s. saith.

w. with, Gr. ek.
i. it-is-lawful.

J. or Jehovah.
a. and.
n. no-longer.
fo. for.

15 Holy Ghost, ACDEHLP.—Spirit, NB. 23 God, HLP.—The Lord, NABCD.
33 And, EHLF.—Omit NABCF. 37 Retain the verse, (E).—Omit the verse, NABCHLP.

A.D. 34 (38).
40. ch. 10. 1.

⁴⁰ But Philip was found at ^aAzotus: and passing-through he ^e-preached in all the cities, till he ^σcame to Cæsarea.

a. Azotus, Heb.
Ashdod.

A.D. 35 (39).
1, 2. ||CH. 22. 1-5; 26. 9-11.
2. See ch. 7. 57-60; 8. 1.
u. πρὸς.
bo. ἀνδρας τε καὶ γυναῖκας.

9 AND ^xSaul, yet breathing out -threatenings and slaughter against the disciples of the Lord, ⁴went unto the high-priest, ²and desired of him letters to Damascus ^uto the synagogues, that if he ⁴found any of *this* ^σway, ^{bo}whether ⁴they-were men or women, he ⁴might bring them ⁴bound unto Jerusalem.

u. unto.
bo. both men-
and women.

3, 4. ||CH. 22. 6, 7; 26. 12-14.
up. ἐπὶ.

³ And as he ^xjourneyed, he ⁴came near ^xDamascus: and suddenly there shined round about him a **light from ^σheaven**: ⁴and he ⁴fell ^uto the earth, and heard a voice saying unto him, "Saul, Saul, why persecutest thou Me?"

up. upon.

5. ||CH. 22. 8; 26. 15-18.

⁵ And he said, "Who art Thou, Lord?" And the Lord said, "I am Jesus whom thou persecutest: *it is hard for thee to kick against the ^σpricks.*"

g. goads.

g. κέντρα.
6. ||CH. 22. 10.

⁶ And he trembling and ⁴astonished said, "Lord, what wilt Thou have me to ⁴do?" And the Lord said unto him, "⁴Arise, and ^σgo into the city, and it shall be told thee what thou must ⁴do."

e. enter.

7. ||CH. 22. 9.
d. μὲν.
o. μηδένα.
8. ||CH. 22. 11.

⁷ And the men ⁴which journeyed with him ⁴stood speechless, hearing ⁴a ^σvoice, but seeing no ^σman.

d. indeed.
o. no one.

⁸ And ^xSaul arose from the earth; and ⁴when his ^σeyes were opened, he saw no ^σman: but they ⁴led him by the hand, and brought him into Damascus.

⁹ And he ⁴was three days without ⁴sight, and neither did eat nor drink.

4s. seeing.

10-12. ||CH. 22. 12.

10 AND there ⁴was a certain disciple at Damascus, named Ananias; and to him said the Lord in a vision, "**Ananias.**" And he said, "Behold, I *am here*, Lord." ¹¹ And the Lord said unto him, "⁴Arise, and ^σgo into the street ⁴which is called Straight, and ^σenquire in the house of Judas for *one* called Saul, of Tarsus: for, behold, he prayeth, ¹²and ⁴hath seen in a vision a man named Ananias ⁴coming in, and ⁴putting *his* hand on him, that he ⁴might ⁴receive *his* sight."

r. recover-sight.

r. ἀναβλέψῃ.
f. ἀπό.
c. περί.

¹³ Then ^xAnanias answered, "Lord, I have heard ^fby many ^σof this ^σman, ^σhow much ^σevil he ⁴hath done to Thy ^xsaints at Jerusalem: ¹⁴and here he hath authority from the chief priests to ⁴bind all ⁴that call on Thy ^σname."

f. from.
c. concerning.
4h. did.

n. ἐθνῶν.
s. υἱῶν.

¹⁵ But the Lord said unto him, "⁴Go thy way: for ^hhe is a chosen vessel unto Me, ^σto ⁴bear My ^σname before the ⁿGentiles, and kings, and the ^σchildren of Israel: ¹⁶for I will shew him how great things he must ⁴suffer for My ^σname's sake."

n. or nations.
s. sons.

17. ||CH. 22. 12-16.

¹⁷ And Ananias went his way, and entered into the house; and ⁴putting *his* hands on him said, "Brother Saul, the Lord, *even* Jesus, that ⁴appeared unto thee in the way as thou ⁴camest, hath sent me, that thou ⁴mightest ⁴receive *thy* sight, and ⁴be filled with the Holy ^σGhost."

r. recover-sight.
s. Spirit.

r. ἀναβλέψῃς.
s. Πνεύματος.

¹⁸ And immediately there fell from his ^σeyes as it had been scales: and he ⁴received sight forthwith, and ⁴arose, and was baptized. ¹⁹ And ⁴when he had received ^fmeat, he was strengthened.

re. recovered
sight.
f. food.

re. ἀνέβλεψέ.
f. τροφήν.

CHAP. IX. ³ From, EHP.—Out of, NABCL. ⁵ The Lord said, HLP.—E reads, but the Lord to him.—He said, NABCL. *It is hard for thee to kick against the pricks.* (⁶) And he trembling and astonished, said, Lord, what wilt Thou have me to do? And the Lord said unto him.—But, NABCEHLP. ⁸ No man, A²CE(Gr.)HLP.—Nothing, NAB. ¹² In a vision, BCEHLP.—Omit NA. Hand, HLP.—Hands, NABCE. ¹⁵ Before, HLP.—Add both, NABCE. The Gentiles, BC¹.—Gentiles, NAC^{CO}EHP. ¹⁶ Forthwith, C²EL.—Omit NAB³HP.

A. D. 35 (39).

THEN was *Saul certain days with *the* disciples which were at Damascus. ²⁰ And straightway he preached *Christ in the synagogues, that *He* is the Son of *God.

²¹ But all ^athat heard *him* were amazed, and said; "Is not this he that ^adestroyed ^athem which called on this *name in Jerusalem, and ^acame hither for that intent, that he ^amight bring them ^abound unto the chief priests?"

²² But Saul ^aincreased the more in strength, and ^aconfounded the Jews ^awhich dwelt at Damascus, proving that this is *very* *Christ.

"c. had come.

*C. the Christ or Messiah.

A. D. 37 (41),
24. 2 Cor. 11.
32, 33.
c. ἐπιβουλή.
ab. τε.
t. δία.

²³ AND after that many days were fulfilled, the Jews took counsel to ^akill him: ²⁴ but their ^alaying await was known of *Saul. And they ^awatched the gates ^aday and ^anight to ^akill him. ²⁵ Then the disciples ^atook him by night, and let him down ^aby the wall in a basket.

c. counsel or conspiracy.
ab. both.

t. through.

26. ch. 22. 17-21.
a. ἐπειρᾶτο.

²⁶ AND ^awhen *Saul was come to Jerusalem, he ^aassayed to ^ajoin himself to the disciples: but they ^awere all afraid of him, and ^abelieved not that he ^awas a disciple.

a. attempted.

²⁷ But Barnabas ^atook him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he ^ahad seen the Lord in the way, and that He ^ahad spoken to him, and how he ^ahad preached boldly at Damascus in the name of *Jesus. ²⁸ And he ^awas with them coming in and going out at Jerusalem.

h. Ἑλληνισ-
τάς.
ab. δέ.
f. ἐπιγινόντες.
ai. μὲν.
p. εἰρήνην.
b. οἰκοδομοῦ-
μεναι.
e. παρακλη-
σει.

²⁹ And he ^aspake boldly in the name of the Lord Jesus, and ^adisputed against the ^aGrecians: but they ^awent about to ^aslay him. ³⁰ ^aWhich ^awhen the brethren ^aknew, they brought him down to Cæsarea, and sent him forth to Tarsus.

h. Hellenists or Hellenistic Jews.
ab. But.
f. fully-knew.

³¹ Then ^ahad the churches ^aprest throughout all *Judæa and Galilee and Samaria, and ^awere ^abedified; and walking in the fear of the Lord, and in the ^acomfort of the Holy *Ghost, ^awere multiplied.

ai. indeed.
p. peace.
b. built-up.
e. or exhortation.

A. D. 38 (42).
l. κατακείμε-
νον ἐπί.
w. ὅς.
p. παραλελυ-
μένος.
h. ἰαταί σε.

³² AND it came to pass, ^aas Peter passed throughout ^aall quarters, he came down also ^ato the saints ^awhich dwelt at **Lydda**. ³³ And there he found a certain man named **Æneas**, ^awhich had kept *his* bed eight years, ^aand ^awas ^asick of the palsy.

u. unto.

l. lying-down on.

aw. who.

p. paralyzed.

h. healeth thee.

³⁴ And *Peter said unto him, "Æneas, Jesus *Christ ^amaketh thee whole: ^aarise, and ^amake thy bed." And he arose immediately.

w. οἴτινες.
t. ἐπί.

³⁵ And all ^athat dwelt at Lydda and *Saron saw him, ^aand turned ^ato the Lord.

s. Heb. Sharon.
w. =who.
t. to, Gr. epi.

³⁶ NOW there ^awas at **Joppa** a certain disciple named Tabitha, which ^aby interpretation is called **Dorcas**: this woman ^awas full of good works and almsdeeds which she ^adid.

d. Doe or Roe.
-d. was doing.

³⁷ And it came to pass in those ^adays, that she ^awas sick, and died: whom ^awhen they had washed, they laid *her* in an upper chamber.

a. ὥς.

³⁸ And ^aforasmuch as Lydda was nigh to *Joppa, and the disciples ^ahad heard that Peter ^awas there, they sent unto him two men, desiring *him* that he ^awould not delay to ^acome ^ato them.

u. unto.

¹⁹ Then was Saul, HLP.—And he was, NABCE. ²⁰ Christ.—The Christ, HLP.—Jesus, NABCE. ²¹ They watched, HP.—Add even, NABCEFA(L). ²⁵ The disciples, EHLFP.—His disciples, NABCEA. ²⁶ Saul, HLP.—Paul, E.—He, NABCE. ³¹ The churches—were edified—were multiplied, (E)HLP.—The church—was edified—was multiplied, NABCE. ³¹ Jesus Christ, NABCE.—Jesus the Christ, AB³EHLFP. ³⁸ That he would not delay to come to them, C³(?)HLP.—Delay not to come to us, NABCE.

<p>A.D. 38 (42). t. χιτῶνας.</p>	<p>³⁹ Then Peter ¹arose and went with them. ²When he was come, they brought him into the upper chamber: and all the widows stood by him weeping, and shewing the ³coats and garments which ⁴Dorcas ⁵made, ⁶while she was with them.</p>	<p>t. tunics.</p>
<p>u. πρὸς. b. ἐγένετο. o. ἐπὶ.</p>	<p>⁴⁰ But ⁷Peter ⁸put them all forth, and ⁹kneeled down, and prayed; and ¹⁰turning him ¹¹unto the body said, "Tabitha, ¹²arise." And she opened her ¹³eyes: and ¹⁴when she saw ¹⁵Peter, she sat up. ¹⁶And he ¹⁷gave her his hand, and lifted her up, and ¹⁸when he had called the saints and ¹⁹widows, presented her ²⁰alive. ²¹And it ²²was known throughout all ²³Joppa; and many believed ²⁴in the Lord.</p>	<p>u. unto. b. became. o. ou.</p>
<p></p>	<p>²⁵ And it came to pass, that he ²⁶tarried many days in Joppa with one Simon a tanner.</p>	<p></p>
<p>A.D. 41 (45). ab. δέ. n. ὀνόματι. c. σπείρης. s. δεόμενος τοῦ. m. φανερώς. u. πρὸς. l. ἀνένισας. a. καὶ ἐμβοβος γειόμενος.</p>	<p>10 ¹ THERE ²was a certain man in Cæsarea ³called Cornelius, a centurion of the ⁴band ⁵called the Italian band, ⁶a devout man, and ⁷one that feared ⁸God with all his ⁹house, ¹⁰which gave much alms to the people, and ¹¹prayed to ¹²God always. ¹³He saw in a vision ¹⁴evidently, about the ninth hour of the day, an angel of ¹⁵God ¹⁶coming in ¹⁷to him, and ¹⁸saying unto him, "Cornelius." ¹⁹And ²⁰when he ²¹looked on him, ²²he ²³was afraid, and said, "What is it, Lord?"</p>	<p>ab. But or Now. n. named. c. or cohort. s. ²⁴suppliated. m. manifestly. u. unto. l. having looked intently. a. and becoming afraid.</p>
<p></p>	<p>And he said unto him, "Thy ²⁵prayers and thine ²⁶alms ²⁷are come up for a memorial before ²⁸God. ²⁹And now ³⁰send men to Joppa, and ³¹call for one Simon, whose surname is Peter: ³²he lodgeth with one Simon a tanner, whose house is by the sea-side: he shall tell thee what thou oughtest to ³³do."</p>	<p></p>
<p>9-12. ||CH. 11. 4-6. ab. δέ. d. ἤθελε. t. ἐκστασις. b. δεδεμένον. up. ἐπὶ.</p>	<p>⁷ And when the angel ⁸which spake unto ⁹Cornelius was departed, he ¹⁰called two of his ¹¹household servants, and a devout soldier of ¹²them that waited on him continually; ¹³and ¹⁴when he had declared all ¹⁵these things unto them, he sent them to ¹⁶Joppa.</p>	<p>ab. But. d. desired to. t. trance, Gr. ecstasis. s. seeth. b. bound or knotted. up. upon.</p>
<p>13-16. ||CH. 11. 7-10. u. πρὸς. 14. Lev. xi. Eze. 4. 14. aa. δέ.</p>	<p>¹⁷ And there came a voice ¹⁸to him, "¹⁹Rise, Peter; ²⁰kill, and ²¹eat." ²²But ²³Peter said, "Not so, Lord; for I ²⁴have never eaten any thing that is common or unclean." ²⁵And the voice spake unto him again the second time, "²⁶What ²⁷God ²⁸hath cleansed, that call not thou common." ²⁹¹⁶ ³⁰This was done thrice: and the vessel was received up again into ³¹heaven.</p>	<p>u. unto. aa. And.</p>
<p>17, 18. ||CH. 11. 11. w. διηπόρει.</p>	<p>¹⁷ NOW while ¹⁸Peter ¹⁹w^d doubted in himself what this vision</p>	<p>w. or was much perplexed.</p>

40 1st And, NABCE.—Omit LP. CHAP. X. 1 There was a certain.—But a certain, NABCEL. 5 One, NELP.—One, ABC. 7 Cornelius, LP.—Him, NABCE. 11 Unto him, LP.—Omit NABCE. Knit at the four corners, and let down, c1(?)LP.—Let down by four corners, NABCE. 12 Of the earth, and wild beasts, and creeping things.—Of the earth, and the wild beasts, and the creeping things, LP.—Creeping things of the earth and wild beasts, E.—And creeping things of the earth, NABCE. Fowls, NABCE.—The fowls, c1ELP. 14 Or, cd(Gr.)ELP.—And, NAB. 16 Again, d(Gr.)LP.—Immediately, NABCE(Gr.).

a.D. 41 (45).	which he- ¹ had-seen ¹ should-mean, behold, the men which ⁴ were	
19, 20. ||CH. 11. 12. ab. δε.	-sent from ^σ Cornelius ⁴ had-made-enquiry-for Simon's ⁷ house, and stood before the gate, ¹⁶ and ⁴ called, and ² asked whether Simon, ²² which was-surnamed Peter, ¹ were-lodged there.	ab. But.
	¹⁹ ^a ^b ⁴ While ^σ Peter thought on the vision, the Spirit said unto him, "Behold, three men ¹ seek thee. ²⁰ ⁴ Arise therefore, and ¹ get-thee-down, and ¹ go with them, doubting nothing: for ¹ I have -sent them."	u. unto.
22. v. 1, 2. ch. 22. 12.	²¹ Then Peter ⁴ went-down ^u to the men which ⁴ were-sent unto him from ^σ Cornelius; and said, "Behold, ¹ I am he-whom ye-seek: what ^{is} the cause wherefore ye-are-come?"	
s. ῥήματα.	²² And they said, "Cornelius ^{the} centurion, a just man, and ¹ one-that-feareth ⁷ God, and of-good-report among all the nation of-the Jews, was-warned ^{from} God by a holy angel to- ¹ send-for thee into his ⁷ house, and to- ¹ hear ^s words of thee." ²³ Then ⁴ called-he them in, and lodged them.	s. sayings.
23, 24. ||CH. 11, 12.	And on-the morrow ⁴ Peter went-away with them, and certain ^σ brethren ^σ from ^σ Joppa accompanied him. ²⁴ And the morrow-after they-entered into ⁷ Cæsarea.	
	And ⁴ Cornelius ⁴ waited-for them, and ⁴ had-called-together his ⁷ kinsmen and ⁷ near friends. ²⁵ And as ⁴ Peter was coming-in, ⁴ Cornelius ⁴ met him, and ⁴ fell-down at ^{his} ⁷ feet, and worshipped him. ²⁶ But ⁴ Peter took him up, saying, " ⁴ Stand-up; ¹ I myself also am a man."	⁴ w. was wait- ing-for.
t. κολλᾶσθαι.	²⁷ And ⁴ as-he-talked-with him, he-went-in, and ¹ found many ⁴ that-were-come-together. ²⁸ And he said unto them, " ⁴ Ye ¹ know how-that it-is an unlawful-thing for-a-man that-is-a-Jew ¹ to- ¹ keep-company, or ¹ come-unto one-of-another-nation; but ⁴ God ^{hath} shewed me that-I-should not call any man common or unclean. ²⁹ Therefore ^a came-I ^{unto} you without-gainsaying, ⁴ as-soon-as-I-was-sent-for: I-ask therefore for-what intent ye- ¹ have -sent-for me?"	t. to-join-him- self.
aa. καί.	³⁰ And ⁴ Cornelius said, "Four days ago I- ¹ was fasting until this ^σ hour; and at-the ninth hour ⁴ I-prayed in my ^s house, and, behold, a man stood before me in bright clothing, ³¹ and ¹ said, 'Cornelius, thy ^s prayer ¹ is-heard, and thine ^s alms ¹ are-had-in-remembrance in-the-sight of- ^σ God. ³² ⁴ Send therefore to Joppa, and ¹ call-hither Simon, whose surname-is Peter; ⁴ he is-lodged in the house of-one-Simon a tanner by the sea-side: who, ⁴ when-he-come-th, shall-speak unto-thee.' ³³ Immediately therefore I-sent ^u to thee; and ^{thou} ¹ hast well done ⁴ that-thou-art-come. Now therefore are ^{we} all here-present before ^σ God, to- ¹ hear all-things that ⁴ are-commanded thee ^b of- ^σ God."	aa. also.
30-33. ||CH. 11. 13, 14.	³⁰ And ⁴ Cornelius said, "Four days ago I- ¹ was fasting until this ^σ hour; and at-the ninth hour ⁴ I-prayed in my ^s house, and, behold, a man stood before me in bright clothing, ³¹ and ¹ said, 'Cornelius, thy ^s prayer ¹ is-heard, and thine ^s alms ¹ are-had-in-remembrance in-the-sight of- ^σ God. ³² ⁴ Send therefore to Joppa, and ¹ call-hither Simon, whose surname-is Peter; ⁴ he is-lodged in the house of-one-Simon a tanner by the sea-side: who, ⁴ when-he-come-th, shall-speak unto-thee.' ³³ Immediately therefore I-sent ^u to thee; and ^{thou} ¹ hast well done ⁴ that-thou-art-come. Now therefore are ^{we} all here-present before ^σ God, to- ¹ hear all-things that ⁴ are-commanded thee ^b of- ^σ God."	's. saith.
b. ὑπό.	³⁴ THEN Peter ⁴ opened his ⁷ mouth, and said, "Of a truth I-perceive that ⁴ God is no respecter-of-persons: ³⁵ but in every nation ⁴ he-that feareth Him, and ⁴ worketh righteousness, is accepted with-Him.	b. by.
s. νίδις. d. εὐαγγελίζο- μενος. t. διά. sa. ῥήμα. h. αἰτόν. f. ἀπό.	³⁶ "The word which God sent unto-the ^s children of-Israel, ⁴ preaching peace ¹ by Jesus Christ: (⁴ He is Lord-of-all:) ³⁷ that ^{sa} word, I say, ⁴ ye ⁴ know, which ⁴ was-published throughout all ^σ Judæa, and ⁴ began from ^σ Galilee, after the baptism which John preached; ³⁸ how ⁴ God anointed ^a Jesus ^f of Nazareth with-the-	s. sons. d. declaring- glad-tidings- of. t. through. sa. saying. h. Him. f. from.

²¹ Which were sent unto him from Cornelius, H.—Omit NAB(C)DELP. ²³ Peter, HLP.—Rising up he, NABD.—Peter rising up, CE. ²⁴ They entered, NACEHLP.—He entered, BD. ²⁹ Fasting until this hour; and, A²(D)EH(L)P.—Until this hour, NAB BC. ³² Who, when he come, shall speak unto thee, CDEHLP.—Omit NAB. ³³ Of God, DHP.—Of the Lord, NABCE. ³⁶ The word which God sent, N²C(?) (DGr.) EHP.—He sent the word, N²AB.

A.D. 41 (45).
s. Πνεύματι.
b. ὑπό.
39. ch. 2. 32.

g. ἔδωκεν αὐ-
τὸν ἐμφανῇ
γενέσθαι.

1. ζώντων.
43. Luke 24. 47.
ev. πάντα τὸν.
i. εἰς.
44-46. || ch. 11.
15, 16. Gal.
3. 2.
sa. ῥήματα.

47, 48. || ch. 11.
16, 17.

i. ἐν.

1. 1 Thes. 2. 13.

u. πρὸς.

4-10. || ch. 10.
9-16.

o. ἐκ.

h. οὐρανῶν.

9. 1 Cor. 6. 11.

11-14. || ch. 10.
17-13.

s. ῥήματα.
i. ἐν οἷς.

Holy ^sGhost and with-power: who went about doing good, and healing all ^athat were oppressed ^bof the devil; for ^xGod ⁻was with Him. ³⁹ And ^{we} are witnesses of all things which He did both in the land of the Jews, and in Jerusalem; whom they slew and ^ahanged on a tree: ⁴⁰ ^{Him} ^xGod raised up the third day, and ^sshewed Him openly; ⁴¹ not to all the people, but unto witnesses ^xchosen before ^bof ^oGod, *even to us*, who did eat and drink with Him after He ⁻rose from the ⁼dead.

⁴² "And He commanded us to ⁻preach unto the people, and to ⁻testify that it is ^{He} which ⁼was ordained ^bof ^oGod to be the Judge of ⁼quick and ⁼dead. ⁴³ To ^{Him} give all the prophets witness, that through His ^oname ^{ev}whosoever ⁻believeth ⁱin Him shall ⁻receive remission of sins."

⁴⁴ ^{WHILE} ^oPeter yet spake these ^{sa}words, the Holy ^xGhost fell on all ^athem which heard the word. ⁴⁵ And they of the circumcision which believed were astonished, as many as came with ^xPeter, because that on the Gentiles also ⁻was poured out the gift of the Holy Ghost. ⁴⁶ For they ⁻heard them ⁻speak with tongues, and ⁻magnify ^oGod.

Then answered ^xPeter, ⁴⁷ "Can any man ⁻forbid ⁻water, that these ⁻should not be baptized, which have received the Holy ^xGhost as well as ^{we}?" ⁴⁸ And he commanded them to be ⁻baptized ⁱin the name of the Lord.

Then prayed they him to ⁻tarry certain days.

11 AND the apostles and ^xbrethren ^athat were in ^oJudæa heard that the Gentiles ⁻had also received the word of ^oGod. ² And when ^{Peter} was come up to ^{Jerusalem}, they that were of the circumcision ⁻contended with him, ³ saying, "Thou wentest in ^uto men uncircumcised, and didst eat with them."

⁴ But ^xPeter rehearsed the matter ^afrom the beginning, and ⁻expounded it by order unto them, saying, ⁵ "I ⁻was in the city of Joppa praying: and in a trance I saw a vision, A certain vessel ⁻descend, as it had been a great sheet, ^alet down ^ofrom ^oheaven by four corners; and it came even to me: ⁶ upon the which ^awhen I had fastened mine eyes, I ⁻considered, and saw ⁻fourfooted beasts of the earth, and ⁻wild beasts, and ⁻creeping things, and ⁻fowls of the ^hair. ⁷ And I heard a voice saying unto me, '^aArise, Peter; ⁻slay and ⁻eat.' ⁸ But I said, '^{Not} so, Lord: for nothing common or unclean ^{hath} at any time entered into my ⁻mouth.' ⁹ But the voice answered me again ^ofrom ^oheaven, '⁼What ^xGod ^{hath} cleansed, ^{that} call not thou common.' ¹⁰ And this was done three times: and all were drawn up again into ⁻heaven.

¹¹ "And, behold, immediately there were three men already come unto the house where I ⁻was, ^asent from Cæsarea unto me.

¹² "And the Spirit bade me ⁻go with them, nothing doubting. Moreover these ^xsix brethren accompanied me, and we entered into the man's ⁻house: ¹³ and he shewed us how he ⁻had seen an ⁻angel in his ⁻house, ^awhich stood and ⁻said unto him, '⁻Send men to Joppa, and ⁻call for Simon, ⁻whose surname is Peter; ¹⁴ who shall tell thee ^swords, ⁱwhereby thou and all thy ^xhouse shall be saved.'

s. Spirit.
b. by.

g. gave Him to become manifest.

1s. living.
ev. every-one that.
i. in, Gr. eis.
sa. sayings.

s. speaking.
m. magnifying.

i. in, Gr. en.

u. unto.

o. out of.

h. heaven.

s. sayings.
i. or in which.

⁴⁸ The Lord, HLP.—Jesus Christ, NABE.—D combines both readings.
⁷ I heard, DHLP.—Add also, NABE. ⁹ Me, (D)EHLF.—Omit NAB.
—We were, NABD(Gr.). ¹³ Unto him, DEHLF.—Omit NAB.
Omit NABD.

CHAP. XI.
¹¹ I was, EHLF.
Men, EHLF.—

A.D. 41 (45).
15-17. [ch. 10.
44-48.
15. ch. 2. 1-4.
Gal. 3. 2.
1 Cor. 12. 13.
a. καί.
16. ch. 1. 5.
sa. ῥήματος.
i. ἐν.
s. Πνεύματι.
w. τίς.
a. δέ.
t. Ἀραγε.

a. μὲν.
t. θλίψεως.
s. λαλοῦντες.

b. δέ.
d. εὐαγγελιζόμενοι.

A.D. 42 (46).
c. περὶ αὐτῶν.

s. Πνεύματος.

A.D. 43 (47).
25. See ch. 9. 30.

i. ἐν.
o. χρηματίζσαι.

c. κατήλθον.
28. ch. 21. 10.

t. διά.
a. μέλλειν.
b. οἰκονομένην.

A.D. 44 (48).
29. Rom. 15. 26.

1 Cor. 16. 1-4.
2 Cor. ix.

e. ἕκαστος αὐτῶν.

30. ch. 12. 25.

u. πρὸς. t. διά.

i. κακῶσαι.
f. ἀπό.

2. Mat. 20. 20-23.

3. Ex. 12. 14, 15.

i. εἰς.
s. τετραδίους.

15 "And as I ¹⁵began to ¹⁵speak, the Holy ¹⁵Ghost fell on them, as ¹⁵on us at the beginning.

16 "Then remembered I the ¹⁶word of the Lord, how that He said, 'John indeed baptized with water; but ye shall be baptized with the Holy ¹⁶Ghost.'

17 "Forasmuch then as ¹⁷God gave them the like gift as ¹⁷He did unto us, ¹⁷who believed ¹⁷on the Lord Jesus Christ; ¹⁷what ¹⁷was I, that I could ¹⁷withstand ¹⁷God?"

18 ¹⁸When they heard these things, they held their peace, and ¹⁸glorified ¹⁸God, saying, "Then ¹⁸hath ¹⁸God also to the Gentiles granted ¹⁸repentance unto life."

19 NOW they ¹⁹which were scattered abroad upon the ¹⁹persecution that ¹⁹arose about Stephen travelled as far as Phenice, and Cyprus, and Antioch, ¹⁹preaching the word to none but unto the Jews only.

20 ²⁰And some of them ²⁰were men of Cyprus and Cyrênê, which, ²⁰when they were come to Antioch, ²⁰spake unto the Grecians, ²⁰preaching the Lord Jesus.

21 And the hand of the Lord ²¹was with them: and a great number ²¹believed, and turned unto the Lord.

22 THEN tidings ²²of these things came unto the ears of the church which was in Jerusalem: and they sent forth Barnabas, that he ²²should go as far as Antioch.

23 Who, ²³when he came, and ²³had seen the grace of ²³God, was glad, and ²³exhorted them all, that with ²³purpose of heart they ²³would cleave unto the Lord.

24 For he ²⁴was a good man, and full of the Holy ²⁴Ghost and of faith.

And much people was added unto the Lord.

25 Then departed ²⁵Barnabas to Tarsus, for to ²⁵seek Saul: and ²⁵when he had found him, he brought him unto Antioch.

26 And it came to pass, that a whole year they assembled themselves ²⁶with the church, and taught much people.

And the disciples were ²⁶called Christians first in Antioch.

27 AND in these ²⁷days ²⁷came prophets from Jerusalem unto Antioch. ²⁸And ²⁸there stood up one of them named Agabus, and signified ²⁸by the Spirit that there ²⁸should ²⁸be great dearth throughout all the ²⁸world: which ²⁸came to pass in the days of ²⁸Claudius Cæsar.

29 Then the disciples, ²⁹every man according to his ability, determined to ²⁹send relief unto the brethren ²⁹which dwelt in ²⁹Judæa: ³⁰which also they did, and ³⁰sent it ³⁰unto the elders ³⁰by the ³⁰hands of Barnabas and Saul.

12 NOW about that ¹²time Herod the king stretched forth his ¹²hands to ¹²vex certain ¹²of the church. ²And he killed James the brother of John with the sword.

3 And ³because he saw it pleased the Jews, he proceeded further to ³take Peter also. (Then ³were the days of ³unleavened bread.) ⁴And ⁴when he had apprehended him, he put him ⁴in prison, and ⁴delivered him to four ⁴quarters of soldiers.

20 Spake, ²⁰DEHLP.—Add also, ²⁰NAB. Grecians, ²⁰DEHLP.—Greeks, ²⁰NAB.
21 Believed and, ²¹DEHLP.—Which believed, ²¹NAB. 22 That he should go, ²²DEHLP.—Omit ²²NAB. 23 Departed Barnabas, ²³EHLF.—He departed, ²³NABD. 24 That, ²⁴EHLP.—Add even, ²⁴NAB. 25 Cæsar, ²⁵EHLF.—Omit ²⁵NABD.

a. also.
sa. saying.
i. in.
s. Spirit.
o. on, Gr. epi.
w. who.
a. And.
t. Then-indeed.
a. indeed.
t. tribulation.
s. speaking.
b. But.
d. declaring the glad tidings of.
c. concerning them.
s. Spirit.
i. in.
o. oracularly-called.
c. came down.
t. through.
a. is about to.
h. habitable world.
a. also.
e. each of them.
u. unto.
t. through or by.
i. ill-treat.
f. from.
i. into.
s. sets of four.

<p>A.D. 44 (48). p. τὸ πάσχα. i. μὲν. e. ἐκτενῶς. b. ἱπτό. a. ἐμελλεν.</p>	<p>diers to-keep him; intending after ^pEaster to-bring him forth to-the people. ⁵ *Peter therefore ^a was-kept in ^xprison: but prayer was made without-ceasing ^b of the church unto God for him.</p>	<p>p. the passover. i. indeed. e. or earnestly. b. by.</p>
<p>s. ἐπέστη. c. οἰκῆματι. k. ᾗδαι. t. διά. b. δέ.</p>	<p>⁶ And when *Herod ^a would-have ¹⁰ brought him forth, the same night *Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains: and the keepers before the door kept the prison. ⁷ And, behold, the angel of ^j the LORD came-upon him, and a light shined in the prison: and he smote Peter on the side, and raised him up, saying, "Arise-up quickly." And his chains fell-off from his hands. ⁸ And the angel said unto him, "Gird thyself, and bind-on thy sandals." And so he did. And he saith unto him, "Cast thy garment about thee, and follow me." ⁹ And he went-out, and followed him; and ^k ¹¹ wist not that it was true which was-done by the angel; but thought he saw a vision. ¹⁰ ^a ^b When they were-past the first and the second ward, they came unto the iron gate that lead-eth unto the city; which opened to them of his-own accord: and they went-out, and passed-on-through one street; and forthwith the angel departed from him.</p>	<p>a. was-about to bring. -k. were-keep-ing. j. or Jehovah. s. stood-by. c. or cell. k. knew. t. through or by-means-of. ab. But.</p>
<p>i. See Dan. 3. 23. t. ἀληθώς. s. ἐξαπέστειλε.</p>	<p>¹¹ And when Peter was come to himself, he said, "Now I know of a surety, that ^j the LORD hath sent His angel, and hath delivered me out of the hand of Herod, and from all the expectation of the people of the Jews."</p>	<p>t. truth. s. sent-forth.</p>
<p>a. καί. f. ἐπιγνούσα.</p>	<p>¹² And when he had-considered the thing, he came to the house of Mary the mother of John, whose surname was Mark; where many were gathered-together ^a praying. ¹³ And as Peter knocked at the door of the gate, a damsel came to-hearken, named Rhoda. ¹⁴ And when she knew Peter's voice, she opened not the gate for gladness; but ran in, and told how Peter stood before the gate. ¹⁵ And they said unto her, "Thou art mad." But she constantly affirmed that it was even-so. Then said they, "It is his angel." ¹⁶ But Peter continued knocking: and when they had-opened the door, and saw him, they were astonished.</p>	<p>a. and. f. fully-knew or having-recog-nized.</p>
<p>b. αὐτὸν ἐξήγαγεν.</p>	<p>¹⁷ But he, beckoning unto them with the hand to hold their peace, declared unto them how the Lord had brought him out of the prison. And he said, "Go shew these things unto James, and to the brethren." And he departed, and went into another place.</p>	<p>b. brought him forth.</p>
<p>i. ἀπαχθῆναι.</p>	<p>¹⁸ NOW as soon as it was day, there was no small stir among the soldiers, what was become of Peter. ¹⁹ And when Herod had sought for him, and found him not, he examined the keepers, and commanded that they should be put to death. And he went-down from Judæa to Cæsarea, and there abode.</p>	<p>l. or led-away to death.</p>
<p>u. πρὸς. f. ἀπό.</p>	<p>²⁰ AND *Herod was highly-displeased with them of Tyre and Sidon: but they came with one accord unto him, and, having-made Blastus the king's chamberlain their friend, desired peace; because their country was-nourished by the king's country.</p>	<p>z. Heb. Zidon. u. unto. f. from.</p>
<p>a. καί. b. τοῦ βήματος.</p>	<p>²¹ And upon a set day Herod, arrayed in royal apparel, sat upon his throne, and made an oration unto them. ²² And the people gave a shout, saying, "It is the voice of a god, and not of a man."</p>	<p>a. and having-sat. b. the bema or elevated-place. -m. was-mak-ing. -g. were-shout-ing.</p>
<p>CHAP. XII. ⁹ Him, ⁸ EHLP.—Omit ¹ NABD. ¹³ Peter, EH.—He, ¹ NABDLP. ²⁰ Herod was highly displeased, EHLP.—He was highly displeased, ¹ NABD. 205</p>		

A.D. 45 (49).
b. γερόμενος.
e. ἐξέψυξεν.

²³ And immediately *the* angel of ^J*the*-LORD smote him, because he-gave not ^gGod the glory: and he-^b ^awas eaten-of-worms, and ^egave-up-the-ghost.

j. or Jehovah.
b. he-became.
e. expired.

25. ch. 11. 29,
30.
f. ἐκ.
m. διακονίαν.

²⁴ BUT the word of ^gGod ^agrew and ^amultiplied. ²⁵ And Barnabas and Saul returned ^ffrom Jerusalem, ^awhen-they-had-fulfilled *their* ^mministry, and ^atook-with-them John, whose ^asurname-was Mark.

f. from, *Gr.* ek.
m. or ministra-
tion.

A.D. 45 (49).
1. ch. 11. 19-26.
i. ἐν.
f. σύντροφος.
a. δέ.
p. λειτουρ-
γούντων.
a. δὴ...τε.
3. ch. 14. 26.
l. ἀπέλυσαν.

13 NOW there-^awere in the church ^athat was ⁱat Antioch certain prophets and teachers; as ^aBarnabas, and Simeon ^athat was-called Niger, and Lucius ^aof-Cyrēnē, and Manaen, ^fwhich-had-been-brought-up-with Herod the tetrarch, and Saul. ²^a ^aAs they ^pministered to-the Lord, and ^afasted, the Holy ^aGhost said, “**Separate** me ^a ^aBarnabas and ^aSaul for the work whereunto I-have-called them.” ³ And ^awhen-they-had-fasted and ^aprayed, and ^alaid *their* ^ahands on them, they-^lsent-them-away.

i. in.
f. foster-
brother of.
a. And.
p. publicly-
ministered.
a. now both.
l. let-them-go.

a. μὲν.
by. ἐπό.
w. κατήγγε-
λον.
a. ὑπηρετήν.

⁴ So ^{thru} ^a ^abeing-sent-forth ^{by}by the Holy ^aGhost, departed unto ^aSeleucia; and from-thence they-sailed to ^aCyprus.

a. indeed.
by. by, *Gr.* hupo.
w. were-an-
nouncing.
j. i.e. John
Mark.
a. as official-
minister or
attendant.

⁵ And ^awhen-they-were at Salamis, they-^w ^apreached the word of ^aGod in the synagogues of-the Jews: and they-^ahad also ^aJohn ^ato-their-minister.

m. μάγον.
p. ἀνθυπάτω.

⁶ AND ^awhen-they-had-gone-through the isle unto Paphos, they-found a certain ^msorcerer, a false-prophet, a Jew, whose name was Bar-jesus: ⁷ which ^awas with the ^pdeputy-of-the-country, Sergius Paulus, a prudent man; who ^acalled-for Barnabas and Saul, and desired to-hear the word of ^aGod. ⁸ But ^eElymas the ^msorcerer (for so is his ^aname by-interpretation) ^awithstood them, seeking to-^aturn-away the ^pdeputy from the faith.

m. or magician.
p. proconsul.

s. Πνεύματος.
so. υἱέ.

⁹ Then Saul, (who also is called Paul,) ^afilled-with the Holy ^aGhost, ^aset-his-eyes on him, ¹⁰ and said, “O-full of-all subtilty and all mischief, *thou* ^{so}child of-the-devil, *thou* enemy of-all righteousness, ^awilt-thou not cease ^ato-pervert the right ^aways of-the-Lord? ¹¹ And now, behold, *the* hand of-the Lord is upon thee, and thou-shalt-be blind, not seeing the sun for a season.”

s. Spirit.
so. son.

And immediately there-fell on him a mist and a darkness; and he-^awent-about ^aseeking some-to-lead-him-by-the-hand.

¹² Then the ^pdeputy, ^awhen-he-saw what ^awas-done, believed, being-astonished at the doctrine of-the Lord.

13. ch. 15. 37,
38.
sc. ἀναχθέντες.

¹³ NOW ^awhen ^aPaul and his company ^{so}loosed from ^aPaphos, they-came to Perga in ^aPamphylia: and John, ^adeparting from them, returned to Jerusalem.

se. set-sail.

¹⁴ But ^awhen they departed from ^aPerga, they-came to Antioch in ^aPisidia, and ^awent into the **synagogue** on-the-^ssabbath ^aday, and sat-down.

15. Luke 4. 16;
v. 27.

¹⁵ And after the reading of-the law and the prophets the rulers-of-the-synagogue sent unto them, saying, “Ye men and brethren, if ye have *any* word of-exhortation for the people, ^asay-on.”

¹⁶ Then Paul ^astood-up, and ^abeckoning with *his* ^ahand said, “Men of-Israel, and ^aye-that fear ^aGod, ^agive-audience.

²⁵ And took, D²EHLF.—Taking, NABD¹. CHAP. XIII. ¹ Certain, EHLF.—Omit NA BD. ⁶ Through the, HLP.—Add whole, NABDCE.

A.D. 45 (49).

i. ἐν τῇ παρ-
οικίᾳ.

17 "The God of this people of Israel chose our fathers, and exalted the people when they dwelt as strangers in the land of Egypt, and with a high arm brought He them out of it.

¹⁸ "And about the time of forty years suffered He their manners in the wilderness. ¹⁹ And ^awhen He had destroyed seven nations in *the* land of ^cChanaan, He divided their ^dland to them by lot.

²⁰ "And after that He gave unto them judges about the space of four hundred and fifty years, until Samuël the prophet.

21. Hos. 13. 11.

²¹ "And afterward they desired a king: and *God gave unto them [†]Saul the son of-^kCis, a man of *the* tribe of Benjamin, by the space of forty years.

22. Ps. 89. 20.
1 Sam. 13. 14.

22 ² And ³ when He had removed him, He raised up unto them ⁴ David to be their king; to whom also He ⁵ gave testimony, and said, 'I have found DAVID the son of ⁶ JESSE, a man AFTER MINE own ⁷ heart, which shall fulfil ⁸ all My ⁹ will.'

²³ “Of this man’s ^σseed *hath* ^{*}God according to *His* promise raised unto. ^ⲥIsraēl a Saviour, Jesus: ²⁴ ^{ⲁⲓ}when John had first preached, before His ^σcoming, *the* baptism of repentance to all the people of Israēl.

25. John 1. 20,
27.

25 "And as ^xJohn-fulfilled *his* ^τcourse, he-said, 'Whom think-
ye that-I am? I am not *He*. But, behold, there-cometh-one
after me, whose ^τshoes of-*His*-^σfeet I-am not worthy to-[·]loose.'

.....
s. νιόι.

26 "Men and brethren, ^schildren of ~~the~~ stock of Abraham, and ^{x1=}whosoever among you feareth ^rGod, to-you [']is the word of this ^ssalvation sent.

i. €v.

27 "For ¹they-that dwell ¹at Jerusalem, and their ¹rulers,
¹because-they-knew Him not, nor-yet the voices-of-the prophets
¹which-are-read every sabbath day, they-have-fulfilled them-
¹in-condemning Him. 28 And ¹though-they-found no cause-of-
¹death in Him, yet desired-they Pilate that-He ¹should-be-slain.

28. Mark 15. 12-14.

29 "And when they-¹had-fulfilled ²all that ³was-written ⁴of Him, they-⁵took-*Him*-down from the tree, and laid *Him* in a ⁶sepulchre. ⁷But ⁸God raised Him ⁹from the ¹⁰dead: ¹¹and ¹²He was-seen ¹³to many days of them ¹⁴which-came-up-with Him from ¹⁵Galilee to Jerusalem, who are His witnesses unto the people.

c. περί.
m. μνημείον.
30. ch. 10. 40, 41.
f. ἐκ. w. ὄς.
ΛΟ. ἐπί, with
acc.

⁸² "And we declare unto you glad tidings, how that the promise which was made unto the fathers, ⁸³ *God hath fulfilled the same unto us, their ⁸⁴ children, *in that He hath raised up Jesus [again]*: as it is also written in the second ⁸⁵ psalm, 'Thou ART MY SON, THIS DAY HAVE I BEGOTTEN THEE.'

32. Luke 2. 10,
11.
33. Ps. 2. 7.

³⁴ "And as concerning that He raised Him up ^ffrom the ^edead, now no more to ^hreturn to corruption, He ^gsaid on this wise, 'I WILL GIVE YOU THE SURE ^kMERCIES OF DAVID.' ³⁵ Wherefore He saith also in another *psalm*, 'THOU SHALT NOT SUFFER THINE ^pHOLY ONE TO ^qSEE CORRUPTION.' ³⁶ For David, ^ai ^oafter he had ^oserved his own generation by the will of ^gGod, fell on sleep, and was laid unto his ^rfathers, and saw corruption: ³⁷ but He whom ^xGod raised *again*, saw no corruption.

34. ISA. 55. 3.
Sept.

⁸⁸ "Be-it known unto-you therefore, men and brethren, that through this man is-^dpreached unto-you the ^rforgiveness of-sins.

κ. ὄσια.
35. Ps. 16. 10.
ρ. ὄσιον.
36. 1 Kin. 2. 10.
αι μέν.
ο. ὑπηρετήσας.

δ. καταγγέ-
λεται.
ε. ἄφεςις.

¹⁸ Suffered He their manners, BC²DEHLP.—Nursed He them, AC¹E. ¹⁹ To them
ACD²EHLP.—Omit NED¹. By lot. (20) And after that He gave unto them judges

about the space of four hundred and fifty years, D¹EHL^p.—So D¹, but omitting after that.—By lot about the space of four hundred and fifty years. ⁽²⁰⁾ And after that He gave judges, NABC. ²³ Raised, cd.—Brought, NABEHL^p. ²⁵ Whom think ye, CDEHL^p.—What think ye, NAB. ²⁶ To you, CEHL^p.—To us, NAB. ³¹ Who, BEHL^p.—Add now, NACD). ³³ Us their children, C²EHL^p.—Our children, NABC¹D.

* V. 33. Raised up Jesus, ἀναστήσας Ἰησοῦν; see ch. iii. 22; vii. 37, and contrast v. 30, 34; again, *superfluous*.

i. in their so-
journing.

c. *Heb.* Canaan.

k. *Heb.* Kish.

.....
S. SONGS.

i. in.

c. concerning.

m. memorial-
sepulchre.
f. from-among.
w. who.
ao. on or during

-s. hath-said.

k. kindnesses.
p. Pious-One or
Gracious-One.
i. indeed.
o. officially-
served.

d. declared or
announced.
r. remission.

<p>A.D. 45 (49). b. ἐν. 41. HAB. 1. 5. See Isa. 29. 14. v. ἀφανίσθη- τε. o. τῆς.</p>	<p>³⁹ and ^bby ^{him}—all ^xthat ⁻believe ⁻are—justified from all things, from which ye could not ⁻be—justified ^bby the law of Moses. ⁴⁰ “Beware therefore, lest that ⁻come upon you, which ⁻is—spoken of in the prophets; ⁴¹ “BEHOLD,—YE ^xDESPISERS, AND ^xWONDER, AND ^vPERISH : FOR I WORK A WORK IN YOUR ^xDAYS, A WORK WHICH YE ^xSHALL IN NO WISE BELIEVE, THOUGH ^oA—MAN ⁻DECLARE IT UNTO YOU.”</p>	<p>b. by, Gr. en. a. all or every- one that be- lieveth is. v. vanish-away. o. one.</p>
<p>s. ῥήματα. sp. λαλήθη- ναι. sy. συναγω- γῆς. de. σεβομέ- νων.</p>	<p>⁴² AND ⁻when the Jews were—gone out of the synagogue, the Gentiles ⁻besought that these ^swords ⁻might be—^{sp}preached to them the next sabbath. ⁴³ Now ⁻when the ^{sy}congregation was—broken-up, many of the Jews and ^{de}religious proselytes followed ^xPaul and ^xBarnabas : who, speaking to them, ⁻persuaded them to—⁻continue in the grace of—^oGod.</p>	<p>s. sayings. sp. spoken. sy. synagogue. de. devout.</p>
<p>46. Luke 24. 47. Rom. 1. 16. 47. Isa. 40. 6.</p>	<p>⁴⁴ AND the next sabbath <i>day</i> came almost the whole city to- gether to—⁻hear the word of—^oGod. ⁴⁵ But ⁻when the Jews saw the multitudes, they—were—filled— with envy, and ⁻spake against ^xthose things—which were—spoken by ^oPaul, contradicting and blaspheming. ⁴⁶ Then ^xPaul and ^xBarnabas ⁻waxed—bold, and said, “It—was necessary that the word of—^oGod ⁻should first have—been—spoken to you : but seeing ye—⁻put it from you, and ⁻judge yourselves unworthy of—^oeverlasting life, lo, we—turn to the Gentiles.</p>	
<p>f. εἰς. n. ἐθνῶν.</p>	<p>⁴⁷ “For so hath the Lord commanded us, <i>saying</i>, ‘I HAVE SET THEE ^fTO BE A LIGHT OF—the—ⁿGENTILES, THAT THOU ⁻SHOULDEST BE FOR SALVATION UNTO the—ENDS OF— THE EARTH.’”</p>	<p>f. for. n. or nations.</p>
<p>u. εἰς.</p>	<p>⁴⁸ And ⁻when the Gentiles heard <i>this</i>, they—⁻were—glad, and —⁻glorified the word of—the Lord : and as many—as ⁻were ⁻ordained ^uto eternal life believed.</p>	<p>u. unto.</p>
<p>fr. ἀπό. b. ὁρίων. 51. Mark 6. 11. 52. Mat. 5. 11, 12. s. Πνεύματος.</p>	<p>⁴⁹ And the word of—the Lord ⁻was—published throughout all the region. ⁵⁰ But the Jews stirred-up the devout and ⁻honour- able women, and the chief—men of—the city, and raised persecution against ⁻Paul and ⁻Barnabas, and expelled them ^fout of their ^bcoasts. ⁵¹ But they ⁻shook-off the dust of—their ^ofeet against them, and came unto Iconium. ⁵² And the disciples ⁻were—filled with-joy, and with—the-Holy ^sGhost.</p>	<p>fr. from. b. borders. s. Spirit.</p>
<p>2. 1 Thes. 2. 16. 1. ἀπειθεῖν- τες. s. ὀχλός. 3. Mar. 16. 17, 20. a. μὲν. c. ἐπὶ.</p>	<p>14 AND it—came—to—pass in Iconium, that—they went both— together into the synagogue of—the Jews and so spake, that a great multitude both of—the-Jews and—also of—the-Greeks believed. ² But the ^aunbelieving Jews stirred-up the Gentiles, and made their ^sminds evil-affected against the brethren. ³ Long time ^ai therefore abode—they speaking—boldly ^cin the Lord, ^awhich gave—testimony unto—the word of—His ^ograce, and ⁻granted signs and wonders to—⁻be—done by their ^ohands. ⁴ But the multitude of—the city was—divided : and part ^ai—held with the Jews, and part with the apostles.</p>	<p>d. or disobe- dient. s. souls. a. indeed. i. in, Gr. epi. c. or concern- ing.</p>

³⁹ Upon you, ACCLP.—Omit NED. ⁴² And when the Jews were gone out of the synagogue, P.—And as they went out, NABDEI.—And as they went out of the syna-
gogue of the Jews, L. The Gentiles, LP.—They, NABDEI. ⁴⁴ God, BECLP.—
The Lord, NALP.—Paul. And when he had spoken much about the Lord, and the
Jews saw, D. ⁴⁵ Contradicting and, D(E)IP.—Omit NABCL. ⁴⁶ But seeing,
NACDIP, LP.—Omit but, NBDI. ⁵⁰ And honourable, N²ELP.—Omit and, N²ABCD.
CHAP. XIV. ³ And granted, CL.—In granting, (N)ABDET.

A.D. 46 (50).
5. Mat. 10. 16,
17, 23.

⁵ And when there was an **assault** made both of the Gentiles, and also of the Jews with their ^xrulers, to use them despitefully, and to stone them, ⁶ they were ware of it, and fled unto Lystra and Derbē, cities of ^σLycaonia, and unto the region that lieth round about: ⁷ and there they preached the gospel.

^ap. were preaching.

sa. σωθῆναι.

⁸ AND there sat a certain man at **Lystra**, impotent in his ^xfeet, being a **cripple** from his mother's womb, who never had walked: ⁹ the same heard ^σPaul speak: who stedfastly beholding him, and perceiving that he had faith to be ^{sa}healed, ¹⁰ said with a loud voice, "Stand upright on thy feet." And he leaped and walked.

^as. speaking.
sa. saved.

m. ὄχλοι.
i. μέν.
j. Δία, acc. of
Zeús.
m. Ἑρμῆν.

¹¹ And when the ^mpeople saw what ^xPaul had done, they lifted up their voices, saying, in the speech of Lycaonia, "The gods are come down to us in the likeness of men." ¹² And they ^αcalled Barnabas ^jJupiter; and ^aPaul, ^mMercurius, because he was the chief speaker.

m. multitudes.
i. indeed.
j. Jupiter, Gr. Zeus.
m. Mercury, Gr. Hermes.

¹³ Then the priest of ^jJupiter, which was before their city, brought oxen and garlands unto the gates, and would have done sacrifice with the ^mpeople.

mu. ὄχλον.
15. Jer. 14. 22.
me. ἄνδρες.
f. ὁμοιοπαθεῖς.
b. ἐξαγγελλίζόμενοι ἡμᾶς.
16. Ps. 147. 19,
20. ch. 17. 30.
g. γενεαῖς.
17. Rom. 1. 20.

¹⁴ Which when the apostles, Barnabas and Paul, heard of, they rent their clothes, and ran in among the ^{mu}people, crying out, ¹⁵ and saying, "Me Sirs, why do ye these things? We also are men of like passions with you, and preach unto you that ye should turn from these vanities unto the living God, which made heaven, and earth, and the sea, and all things that are therein: ¹⁶ who in ^xs times past suffered all nations to walk in their own ways. ¹⁷ Nevertheless He left not Himself without witness, in that He did good, and gave us rain from heaven, and fruitful seasons, filling our hearts with food and gladness."

mu. multitude.
me. Men.
f. feelings.
b. bring you glad tidings.
g. generations.
i. doing good and giving us.

¹⁸ And with these sayings scarce restrained they the ^mpeople, that they had not done sacrifice unto them.

19. 2 Cor. 11.
25. 2 Tim. 3.
11.

¹⁹ AND there came thither certain Jews from Antioch and Iconium; who persuaded the ^mpeople, and, having stoned **Paul**, drew him out of the city, supposing he had been dead. ²⁰ Howbeit, as the disciples stood round about him, he rose up, and came into the city.

ma. μαθητεύσαντες ἱκανούς, see Mat. 28. 19, marg.
22. 2 Tim. 2. 11, 12.
a. χειροτονήσαντες.
i. εἰς.

And the next day he departed with ^xBarnabas to **Derbē**. ²¹ And when they had preached the gospel to that city, and had taught many, they returned again to Lystra, and to Iconium, and Antioch, confirming the souls of the disciples, and exhorting them to continue in the faith, and "that we must through much tribulation enter into the kingdom of God." ²²

ma. made many disciples.

²³ And when they had ordained them elders in every church, and had prayed with fasting, they commended them to the Lord, on whom they believed.

a. appointed by stretching forth the hand.

²⁴ And after they had passed throughout Pisidia, they came to Pamphylia. ²⁵ And when they had preached the word in Perga, they went down into Attalia: ²⁶ and thence sailed to **Antioch**, from whence they had been recommended to the grace of God for the work which they fulfilled.

i. in.
b. had believed.
s. spoken.

²⁷ And when they were come, and had gathered the church together, they rehearsed all that God had done with them,

27. ch. 15. 4, 12.

¹⁸ Their city, c⁸HLP.—The city, NABC¹D.

¹⁴ Ran in, c⁸HLP.—Rushed forth, NAB

c¹DE ¹⁷ Us.—You, N¹BCDEHLP.

Our, N²AHLP.—Your, N¹BCDE.

²¹ To

Iconium and Antioch, DHP.—To Iconium and to Antioch, NABCE (Gr.).

A.D. 46 (50).
n. *ἐθνέσι*.

and how He *had* opened the door of faith unto the ⁿGentiles.
²⁸ And there they *abode* long time with the disciples.

n. nations.

A.D. 51 (55).

15 AND certain *men* [†]which came down from ^σJudæa [†]taught the brethren, and *said*, “**Except** ye [†]be **circumcised** after the manner of [—]Moses, ye [†]cannot [†]be **saved**.”

†t. were-teaching.

A.D. 52 (56).
2. Gal. 2. 1-10.
r. *συζητήσεως*.

² [†]When therefore [†]Paul and [†]Barnabas had no small dissension and [†]disputation with them, they determined that Paul and Barnabas, and certain other of them, [†]should go up to **Jerusalem** unto the apostles and elders about this ^σquestion.

r. reasoning.

i. *μὲν*.
b. *ἐπὶ*.

³ And [†]being brought on their way [†]by the church, they [†]passed through [†]Phenice and Samaria, declaring the conversion of the ⁿGentiles: and they [†]caused great joy unto all the brethren.

i. indeed.
b. by, *Gr.* lupo.

⁴ AND [†]when they were come to **Jerusalem**, they were received [†]of the church, and [†]of the apostles and [†]elders, and they declared all things that [†]God [†]had done with them.

αο. *τῶν*.
f. *ἀπὸ*.

⁵ But there rose up certain [†]of the sect of the Pharisees [†]which believed, saying, “That it [†]was needful to [†]circumcise them, and to [†]command them to [†]keep the law of [—]Moses.”

αο. of them.
f. from.

c. *περί*.

⁶ AND the apostles and [†]elders came together for to [†]consider [†]of this ^σmatter.

c. concerning.

7. *ch. x.*
r. *συζητήσεως*.

⁷ And [†]when there had been much [†]disputing, **Peter** [†]rose up, and *said* unto them, “Men and brethren, [†]ye [†]know how that a good while ago [†]God made choice among us, that the ⁿGentiles [†]by my ^σmouth [†]should hear the word of the gospel, and [†]believe.

r. reasoning.

n. *ἐθνῶν*.
t. *διὰ*.

⁸ And God, which knoweth the hearts, bare them witness, [†]giving them the Holy [†]Ghost, even as [†]He did unto us; ⁹ and put no difference between [†]us and them, [†]purifying their hearts by [†]faith. ¹⁰ Now therefore why tempt ye [†]God, to [†]put a yoke upon the neck of the disciples, which neither our [†]fathers nor we were able to [†]bear? ¹¹ But we believe that through the grace of [†]the Lord Jesus Christ we [†]shall be saved, even as [†]they.”

n. nations.
t. through or by.

α. *καί*.
αβ. *τε*.
10. Gal. 5. 1-6.

¹² Then all the multitude kept silence, and [†]gave audience to Barnabas and Paul, declaring [†]what [†]miracles and wonders [†]God [†]had wrought among the ⁿGentiles [†]by them.

α. also.
αβ. both.

11. Eph. 2. 8.
α. *κακῶν*.

¹³ And after they [†]had held their peace, **James** answered, saying, “Men and brethren, [†]hearken unto me: ¹⁴ [†]Simeon [†]hath declared how [†]God at the first did visit the ⁿGentiles, to [†]take out of them a people for His [†]name. ¹⁵ And to this agree the words of the prophets; [†]as it [†]is written,

α. also.

s. *σημεῖα*.
t. *διὰ*.

¹⁶ [†]AFTER [†]THIS I WILL RETURN, AND WILL BUILD AGAIN THE TABERNACLE OF DAVID, WHICH [†]IS FALLEN DOWN; AND I WILL BUILD AGAIN THE [†]RUINS THEREOF, AND I WILL SET IT UP:

s. signs.
t. through.

14. v. 7, 9.

¹⁷ THAT THE [†]RESIDUE OF ^σMEN [†]MIGHT SEEK AFTER [†]the LORD, AND ALL THE ⁿGENTILES, UPON WHOM MY [†]NAME [†]IS CALLED, SAITH [†]the LORD, [†]WHO DOETH ALL THESE THINGS.

s. i.e. Simon Peter, see 2 Pet. 1. 1, marg.
a. according-as.

a. *καθώς*.
16. Amos 9. 11,
12. *Sept.*

¹⁸ Known unto [†]God are all His [†]works from the beginning of the world.

J. Heb. Jehovah.

²⁸ There, EHLF.—Omit NABCD. CHAP. XV. ² When therefore, AEHLF.—And when, NABCD (Gr.) L. ³ Phenice, AEHLF.—Both Phenice, NABCD. ⁷ Us, (D) EHLF.—You, NABCD. ¹¹ Christ, CD.—Omit NABEHLF. ¹⁷ All these, EHLF.—Omit all, NABCD. ¹⁷ Doeth all these things. Known unto God are all His works, from the beginning of the world, EHLF.—Doeth these things known from the beginning, NABCD.

A.D. 52 (56).
i. ἐγὼ κρίνω.
20. Gen. 9. 4.

21. ch. 13. 14,
15, 27.
f. ἐκ γενεῶν
ἀρχαίων.

26. ch. 13. 50;
14. 19, 20.
g. παραδεδο-
κόσι.
1. ψυχάς.

αα. δέ.
e. παρακλήσει.
c. παρεκάλε-
σαν.
t. ἀποστόλους.

ev. εὐαγγελι-
ζόμενοι.
A.D. 53 (57).
αα. δή.
a. κατηγορί-
λαμεν.
37. Col. 4. 10.
2 Tim. 4. 11.
Phil. 24.
co. ἐβουλεύσα-
το.

38. ch. 13. 13.
39. ch. 4. 36.
b. ἐγένετο.

¹⁹ "Wherefore ^{im}y sentence is, that we ^{tr}ouble not them, which from among the ^Gentiles are turned to ^God: ²⁰ but that we write unto them, that they ^{ab}stain from ^{pollutions of} idols, and from ^{fornication}, and from ^{things-strangled}, and from ^{blood}. ²¹ For Moses ^{of old} time hath in every city them that preach him, being read in the synagogues every sabbath day."

²² THEN pleased it the apostles and ^{elders}, with the whole church, to ^{send} chosen men of their own company to Antioch with ^{Paul} and Barnabas; namely, Judas ^{surnamed} Barsabas, and Silas, chief men among the brethren.

²³ And they ^{wrote} letters by them after this manner;
"The apostles and ^{elders} and ^{brethren} send greeting unto the brethren which are of the ^Gentiles in Antioch and Syria and Cilicia: ²⁴ Forasmuch as we have heard, that certain ^{which} went out from us have troubled you with words, subverting your ^{souls}, saying, 'Ye must ^{be-circumcised}, and ^{keep the law}:' to whom we gave no such commandment: ²⁵ it seemed good unto us, being assembled with one accord, to ^{send} chosen men unto you with our ^{beloved} Barnabas and Paul, ²⁶ men ^{that have} hazarded their ^{lives} for the name of our ^{Lord} Jesus Christ. ²⁷ We have sent therefore Judas and Silas, who shall also tell you the same things by mouth.

²⁸ "For it seemed good to the Holy ^{Ghost}, and to us, to ^{lay} upon you no greater burden than these ^{necessary} things; ²⁹ that ye ^{abstain} from meats offered to idols, and from blood, and from things-strangled, and from fornication: from which ^{if} ye ^{keep} yourselves, ye shall do well. Fare ye well."

³⁰ SO ^{when they were dismissed}, they came to Antioch: and ^{when they had gathered} the multitude together, they delivered the epistle: ³¹ ^{which} ^{when they had read}, they rejoiced for the ^{consolation}.

³² And Judas and Silas, being prophets also themselves, ^{ex}horted the brethren with many words, and confirmed them. ³³ And ^{after they had tarried there a space}, they were let go in peace from the brethren unto ^{the} apostles.

³⁴ Notwithstanding, it pleased ^{Silas} to ^{abide} there still. ³⁵ Paul also and Barnabas ^{continued} in Antioch, teaching and ^{ev}preaching the word of the Lord, with many others also.

³⁶ AND some days after Paul said unto Barnabas, "^{Let us} ^{go again} ^{and} visit our ^{brethren} in every city where we have ^{preached} the word of the Lord, and see how they do."

³⁷ And Barnabas ^{determined} to ^{take with them} John, ^{whose surname was} Mark.

³⁸ But Paul ^{thought} not good to ^{take him with them}, who ^{departed} from them from Pamphylia, and ^{went} not with them to the work. ³⁹ And the contention ^{was} so sharp between them,

²² Surnamed, HP.—Called, NABCEDEL. ²³ After this manner, N³(CD)EHLF.—Omit N¹AB. Elders, and brethren, N³EHLF.—Elders, brethren, N¹ABCD. ²⁴ Saying, Ye must be circumcised, and keep the law, C(E)HLP.—Omit NABD. ²⁵ To send chosen men, N³DEHP.—To choose and send men, ABL. ²⁶ These, N³BCDEHLF.—The, A. ²⁷ Things strangled, N¹A¹BC.—That which is strangled, N³A²EHLF.—D omits and from that which is strangled. ²⁸ Came, EHLF.—Went down, NABCD. ²⁹ The apostles, EHLF.—Those who sent them, NABCD. ³⁰ Retain the verse, CD.—Omit the verse, NABEHLF. ³¹ Our brethren, HLP.—The brethren, NABCE. ³² Determined, (D)HLP.—Was minded, NABCE. John, (D)HLP.—Also John, NABCF. ³³ And the contention, NABD.—The contention therefore, CEHLF.

i. I judge.
f. from genera-
tions of old.

g. given-up.
l. lives, Gr.
psuchē.

aa. and.
e. or exhorta-
tion.
c. or comforted.

t. or those that
sent them.

ev. evangelizing
or declaring
the glad-
tidings of.

an. now.
a. announced.
co. counselled.

b. became.

A.D. 53 (57). that they departed asunder one from the other: and so Barnabas took Mark, and sailed unto Cyprus; ⁴⁰ and Paul chose Silas, and departed, being recommended by the brethren unto the grace of God. ⁴¹ And he went through Syria and Cilicia, confirming the churches.

41. ch. 16. 5.

i. ἐν.
3. 1 Cor. 9. 20.

4. ch. 15. 28.
b. ὑπό.
i. ἐν.

s. Πνεύματος.
sp. λαλήσαι.
a. ἐπείραζον.

ac. τις.
b. παρακαλῶν.
aa. καί.

f. πρώτη.

ad. ἡμέρα.
w. συνελθού-
σαις.

b. ὑπό.

16 THEN came he to Derbē and Lystra: and, behold, a certain disciple was there, named **Timotheus**, the son of a certain woman, which was a Jewess, and believed; but his father was a Greek: ² which was well-reported of by the brethren that were at Lystra and Iconium. ³ Him would Paul have to go forth with him; and took and circumcised him because of the Jews which were in those quarters: for they knew all that his father was a Greek.

t. or Timothy.

i. in.

b. by.

i. in.

i. were increas-
ing.

⁴ And as they went through the cities, they delivered them the decrees for to keep, that were ordained of the apostles and elders which were at Jerusalem. ⁵ And so were the churches established in the faith, and increased in number daily.

⁶ NOW when they had gone throughout Phrygia and the region of Galatia, and were forbidden of the Holy Ghost to preach the word in Asia, ⁷ after they were come to Mysia, they assayed to go into Bithynia: but the Spirit suffered them not. ⁸ And they passing by Mysia came down to Troas.

s. Spirit.
w. having been
forbidden.
sp. speak.
a. were attempt-
ing.

⁹ And a vision appeared to Paul in the night: There stood a man of Macedonia, and prayed him, saying, "Come over into Macedonia, and help us."

ac. certain.
b. beseeching.
aa. and.

¹⁰ And after he had seen the vision, immediately we endeavoured to go into Macedonia, assuredly gathering that the Lord had called us for to preach the gospel unto them.

¹¹ Therefore loosing from Troas, we came with a straight course to Samothracia, and the next day to Neapolis; ¹² and from thence to Philippi, which is the chief city of that part of Macedonia, and a colony: and we were in that city abiding certain days.

f. or first.

¹³ AND on the sabbath ^a we went out of the city by a river-side, where prayer was wont to be made; and we sat down, and spake unto the women which resorted thither.

ad. day.

w. which were
come together.

¹⁴ And a certain woman named **Lydia**, a seller of purple, of the city of Thyatira, which worshipped God, heard us: whose heart the Lord opened, that she attended unto the things which were spoken of Paul.

1st. to attend to.
b. by.

¹⁵ And when she was baptized, and her household, she besought us, saying, "If ye have judged me to be faithful to the Lord, come into my house, and abide there." And she constrained us.

¹⁶ AND it came to pass, as we went to prayer, a certain dam-

⁴⁰ God, CEHLF.—The Lord, NAB(D). CHAP. XVI. ¹ To Derbe, NCDEHLP.—Also to Derbe, AB. Lystra, CDEHLP.—To Lystra, NAB. ⁶ When they had gone throughout, HLP.—They went through, NABCE. ⁷ After, HLP.—And after, NABCE. Spirit, HLP.—Add of Jesus, NABCE.—Of the Lord, C. ⁹ And prayed, NABCE.—Praying, DHP. ¹⁰ The Lord, DHP.—God, NABCE. ¹¹ Therefore loosing, CEHL(?)—Now loosing, NAE.—D here reads, now on the morrow having loosed. ¹³ City, EHLF.—Gate, NABCD. Prayer was wont to be made, EHLF.—Where we thought was a place for prayer, NABCE. ¹⁶ Prayer, DHP.—The place for prayer, NABCE.

<p>A.D. 53 (57). h. ἔχουσιν. p. Πύθωνος. bo. δοῦλοι. a. καταγγέλλουσιν.</p>	<p>sel ^hpossessed with a spirit of divination met us, which ^hbrought her ^xmasters much gain by soothsaying: ¹⁷ the same ^hfollowed ^xPaul and us, and ^hcried, saying, "These ^xmen are the ^{bo}servants of the Most-high ^oGod, which ^ashew unto-us the way of salvation."</p>	<p>h. having. p. of-Python. bo. bondservants. a. announce a way.</p>
<p>af. ἐπί. f. ἀπό.</p>	<p>¹⁸ And this ^hdid she ^{af} many days. But ^xPaul, ^hbeing-grieved, ^hturned and said to the spirit, "I command thee in the name of Jesus Christ to ^hcome-out ^fof her." And he-came-out the same ^xhour.</p>	<p>af. for. f. from.</p>
	<p>¹⁹ And ^hwhen her ^xmasters saw that the hope of their ^ogains was gone, they ^hcaught ^xPaul and ^xSilas, and drew them into the marketplace unto the rulers, ²⁰ and ^hbrought them to the magistrates, ^hsaying, "These ^xmen, being Jews, do-exceedingly-trouble our ^ccity, ²¹ and ^ateach customs, which are not lawful for us to ^hreceive, neither to ^hobserve, being Romans."</p>	<p>a. announce.</p>
<p>b. βαβδίζεν.</p>	<p>²² And the multitude rose-up-together against them: and the magistrates ^hrent-off their ^cclothes, and ^hcommanded to ^bbeat them. ²³ And ^hwhen they had laid many stripes upon them, they-cast them into prison, ^hcharging the jailor to ^hkeep them safely: ²⁴ who, ^hhaving-received such a charge, thrust them into the inner prison, and made their ^cfeet fast in the stocks.</p>	<p>b. beat-with-rods.</p>
<p>25. Mat. 5. 10-12. l. ἐπικροῶντο. c. ἐγένετο.</p>	<p>²⁵ And at ^hmidnight Paul and Silas ^hprayed, and ^hsang-praises unto ^cGod: and the prisoners ^hheard them. ²⁶ And suddenly there-^c was a great earthquake, so-that the foundations of the prison were-shaken: and immediately all the doors were-opened, and every-one's ^xbands were-loosed.</p>	<p>h. were-praying and singing-praises. l. were-listening to. c. came.</p>
<p>j. δεσμοφύλαξ. a. ἐμελλεν.</p>	<p>²⁷ And the ^jkeeper-of-the-prison ^hawaking out-of-his-sleep, and ^hseeing the prison ^cdoors ^hopen, he-^h drew-out his sword, and ^ahave-killed himself, supposing-that the prisoners had-been-fled.</p>	<p>j. jailor. a. was-about to kill.</p>
<p>b. γεινόμενος. 31. Mar. 16. 15, 16. o. ἐπὶ τόν. at. σύ.</p>	<p>²⁸ But ^xPaul cried with-a-loud voice, saying, "^hDo thyself no harm: for we-are all here." ²⁹ Then he-^h called-for a ^hlight, and sprang-in, and ^bcame trembling, and fell-down-before ^xPaul and ^xSilas, ³⁰ and ^hbrought them out, and said, "Sirs, what must I ^hdo to ^hbe-saved?" ³¹ And they said, "^hBelieve ^oon the Lord Jesus Christ, and thou-^h shalt-be-saved, ^hand thy ^xhouse."</p>	<p>h. lights. b. became or having-be-come. o. on, Gr. epi ton. at. thou.</p>
<p>33. Jas. 2. 14-26. ai. ἐν. 34. Rom. 5. 1, 2, 11. br. ἀναγαγών. t. τράπεζαν.</p>	<p>³² And they-spake unto-him the word of the Lord, and to-all that-were in his ^xhouse. ³³ And he-^h took them ^hthe-same ^xhour of the night, and washed their ^ostripes; and was-baptized, ^hhe and all ^xhis, straightway. ³⁴ And ^hwhen he-had-^{br} brought them into his ^chouse, he-set ^tmeat before-them, and rejoiced, ^hbelieving in ^xGod with-all-his-house.</p>	<p>ai. in. br. brought them up. t. a table-with-meat.</p>
<p>r. βαβδούχους. w. τοὺς λόγους τούτους. p. δημοσίᾳ. m. ἀνθρώπους.</p>	<p>³⁵ AND ^hwhen-it-was day, the magistrates sent the ^rserjeants, saying, "Let those ^cmen go." ³⁶ And the ^jkeeper-of-the-prison told ^hthis ^w saying to ^xPaul, "The magistrates have-sent to ^hlet-you-go: now therefore ^hdepart, and ^hgo in peace." ³⁷ But ^xPaul said unto them, "They-^h have-beaten us ^oopenly uncondemned, being ^mRomans, and have cast us into prison; and now do-they-thrust us out privily? nay verily; but ^hlet-them ^hcome themselves and fetch us out."</p>	<p>r. rod-bearers. w. these-words. p. publicly. m. men.</p>
<p>s. ῥήματα.</p>	<p>³⁸ And the ^rserjeants told these ^swords unto-the magistrates: and they-feared, ^hwhen-they-heard that they-were Romans. ³⁹ And they-^h came and besought them, and ^hbrought-them-out, and ^hdesired them to ^hdepart-out of the city.</p>	<p>s. sayings.</p>

¹⁷ Unto us, AC²HLP.—Unto you, NBDE(Gr.).

³² And to, EHLF.—With, NABCD.

³³ This saying.—These words, NAF HLP.—The

⁵¹ Christ, CDEHLP.—Omit NAD.

A.D. 53 (57).
40. 2 Cor. 1. 3-6.
e. παρεκάλεσαν.

⁴⁰ And they-¹went out of the prison, and entered into the house of ²Lydia: and ³when they had seen the brethren, they-^ecomforted them, and departed.

e. or exhorted.

1. 1 Thes. 2. 1-4.

f. ἀπό.

f. ἐκ.

4. 1 Thes. 1. 5-10; 2. 13.
w. ἐπίείσθησαν.

17 NOW ¹when they had passed through ²Amphipolis and Apollonia, they came to **Thessalonica**, where ³was a ⁴synagogue of the Jews: ⁵and ⁶Paul, as his ⁷manner was, went in unto them, and three sabbath ⁸days ⁹reasoned with them ¹⁰out of the scriptures, ¹¹opening and alleging, "that ¹²Christ ¹³must needs ¹⁴have suffered, and ¹⁵risen again ¹⁶from the ¹⁷dead; and that this Jesus, whom ¹⁸I preach unto you, is ¹⁹Christ."

f. from.

*C. the Christ or Messiah.

f. from-among.

*C. the Christ.

w. were-persuaded or obedient.

w. ἀπειθοῦντες.

α. καί.

m. ἀγοραίων.

p. δῆμον.

6. Rom. 16. 21.

h. οἰκουμένην.

a. ἕτερον.

m. ὄχλον.

o. παρά.

⁴ And some of them ⁵believed, and consorted with ⁶Paul and ⁷Silas; and of the devout Greeks a great multitude, and of the chief women not a few.

⁵ BUT the Jews ¹which ²believed not, ³moved with envy, ⁴took unto them certain ⁵lewd fellows of the baser sort, and ⁶gathered a company, and ⁷set all the city on an uproar, and ⁸assaulted the house of Jason, and ⁹sought to bring them out to the ¹⁰people. ⁶ And ¹when they found them not, they ²drew Jason and certain brethren unto the rulers of the city, crying, "These that ³have turned the ⁴world upside-down are come hither also; ⁵whom Jason hath received: and these all do contrary to the decrees of Cæsar, saying that there is ⁶another king, one Jesus."

w. were-disobedient.

α. also.

m. market-loungers.

p. people, Gr. demos.

h. habitable-world.

a. another or a different.

m. multitude.

⁸ And they troubled the ⁹people and the rulers of the city, ¹⁰when they heard these things.

⁹ And ¹when they had taken ²security of ³Jason, and of the ⁴other, they let them go.

o. of or from.

α. τε.

b. διὰ.

11. Isa. 8. 20.

John 5. 39.

α. bu. δέ.

α. i. μέν.

¹⁰ AND the brethren immediately sent away ¹Paul and ²Silas ³by ⁴night unto **Berea**: ⁵who ⁶coming ⁷thither went into the synagogue of the Jews. ¹¹ ¹These ²were ³more-noble than those in Thessalonica, in that they received the word with all readiness of mind, and ⁴sought the scriptures ⁵daily, whether those things ⁶were so. ¹² Therefore ¹many of them believed; also of ²honourable women which were Greeks, and of men, not a few.

α. b. both.

b. by or during the.

α. bu. But.

α. s. searching.

α. i. indeed.

13. 1 Thes. 2. 15, 16.

b. ἐπὶ.

α. καί.

m. ὄχλους.

¹³ But when the Jews of ²Thessalonica had knowledge that the word of ³God was preached ⁴of ⁵Paul ⁶at ⁷Berea, they came thither also, and ⁸stirred up the ⁹people.

b. by.

α. also.

α. s. stirring-up.

m. multitudes.

¹⁴ And then immediately the brethren sent away ¹Paul to go as it were to the sea: but ²Silas and ³Timotheus ⁴abode there still.

t. or Timothy.

¹⁵ And ¹they that conducted ²Paul brought him unto Athens: and ³receiving a commandment unto ⁴Silas and ⁵Timotheus for to come ⁶to him with all speed, they departed.

u. unto.

A.D. 54 (58).

α. κατείδωλον

οὖσαν.

r. διελέγετο.

¹⁶ NOW ¹while ²Paul waited for them at ³Athens, his ⁴spirit ⁵was stirred in him, ⁶when he saw the city ⁷wholly given to idolatry. ¹⁷ Therefore ¹disputed he in the synagogue with the Jews, and with the devout persons, and in the market daily with ²them that met with him.

α. w. seeing.

o. or full of idols.

r. reasoned.

¹⁸ Then certain philosophers of the Epicureans, and of the

CHAP. XVII. ⁵ Which believed not, D(F)HLP.—Omit NAB. Moved with envy, NABE.—Omit DHP. ¹³ Stirred up, EHP.—Add and troubled, NABD. ¹⁴ As it were, HLP.—As far as, NABE. But, DHP.—And, NABE. Silas, D.—Both Silas, NABEHP. ¹⁸ Then certain, E.—Add also, NABDHP.

A.D. 54 (58).
r. σπερμιολό-
γος.
d. δαιμονίων.
c. εὐηγγελί-
ζετο.

m. τὸν Ἀρειοῦ
πάγον.

n. καινότερον.

mu. δεισιδαι-
μονεστέ-
ρους.
o. τὰ σεβάσ-
ματα ἱμῶν.

κλ. καί.
24. Isa. 66. 1, 2.
i. ναὸς.
25. Ps. 50. 8-12.
s. θεραπεύεται.
b. ὑπό.
26. Gen. 9. 18.
19. Deut. 32.
8. Job 7. 1;
14. 5.
27. Rom. 1. 20.
g. τὸν Θεόν.
e. ἐκάστων.
a. ἐσμέν.

d. θεῖον.
30. ch. 14. 16.
i. μέν.
o. ὑπεριδών.
c. παραγγέ-
λει.
31. ch. 10. 42.
a. μέλλει.
h. οἰκουμένην.
f. ἐκ.

c. περί.
αλ. καί.

αλ. καί.

α. δέ.
2. Rom. 16. 3, 4.
1 Cor. 16. 19.
2 Tim. 4. 19.
u. προσφάτως.
3. ch. 20. 34.
1 Cor. 4. 12.
2 Cor. 11. 7-
12. 1 Thes.
2. 9. 2 Thes.
3. 8-11.

Stoicks, "encountered him. And some said, "What 'will this
"babbler 'say?" other some, "He seemeth to be a setter-forth
of strange "gods:" because he "preached unto them "Jesus,
and the resurrection.

¹⁹ And they "took him, and brought him unto ^m "Areopagus,
saying, "May-we 'know what this 'new doctrine, whereof thou
'speakest, is? ²⁰ For thou bringest certain strange things to
our 'ears: we 'would 'know therefore what these things mean."

²¹ (For all the Athenians and strangers which were there "spent
their time in nothing else, but either to 'tell, or to 'hear some
"new-thing.)

²² Then "Paul "stood in the midst of "Mars' hill, and said, "Ye
men of Athens, I perceive that in all things ye are ^{mu} too super-
stitious. ²³ For "as I passed by, and "beheld your "devotions,
I found ^a an altar with this "inscription, 'To the unknown
God.' Whom therefore ye "ignorantly "worship, "him declare
I unto you. ²⁴ "God that "made the world and all things
therein, seeing that "He is Lord of heaven and earth, dwelleth
not in temples made with hands; ²⁵ neither is "worshipped ^b with
men's hands, as "though He needed any thing, seeing "He giveth
to all life, and breath, and all things; ²⁶ and hath made "of one
blood all nations of men for to 'dwell on all the face of the
earth, and "hath determined the times "before-appointed, and
the bounds of their "habitation; ²⁷ that they "should seek "the
LORD, if haply they "might feel after Him, and "find Him, though
"He be not far from "every one of us: ²⁸ for in Him we live, and
move, and "have our being; as certain also of "your own poets
have said, 'For we are also His offspring.'

²⁹ "Forasmuch then as "we are the offspring of "God, we
'ought not to 'think that the "Godhead is like unto gold, or sil-
ver, or stone, graven by art and man's device.

³⁰ "And the times ^a of this "ignorance "God "winked at; but
"now "commandeth all "men everywhere to repent: ³¹ because
He hath appointed a day, in the which He ^a will "judge the
"world in righteousness ^b by that man whom He hath ordained;
whereof He "hath given assurance unto all men, "in that He
hath raised Him ^f from the "dead."

³² And "when they heard of the resurrection of the "dead,
some ^a "mocked: and others said, "We will hear thee again "of
this matter." ³³ ^a So "Paul departed from among them. ³⁴ How-
beit certain men "clave unto him, and believed: among the which
was ^{al} Dionysius the Areopagite, and a woman named Damaris,
and others with them.

18 ^a AFTER these things "Paul "departed from "Athens,
and came to Corinth; ² and "found a certain Jew
named Aquila, born in Pontus, ^u lately "come from "Italy, with
his wife Priscilla; (because that Claudius "had commanded all
"Jews to "depart from "Rome;) and came unto them. ³ And
because "he "was of the same craft, he "abode with them, and
"wrought: for by their occupation they "were tentmakers.

¹⁸ Unto them, ^sAEH.—Omit ⁿBLP. ²⁸ Whom—Him, ^sAEHLP.—What—that,
ⁿ1^aBD. ²⁶ Flood, DEHLP.—Omit ⁿAB. Before appointed, ^d1.—Appointed, ⁿA
^{BD}2EHLF. ²⁷ The Lord, EP.—God, ⁿABHL. And find, ⁿBEHLP.—Or find, AD.
³⁰ This, ^d1.—Omit ⁿABD²EHLF. All men everywhere to, HLP.—Men, that all every-
where should, ⁿABDE. ³² Again, DEHLP.—Again also, ⁿAB. ³³ So, ⁿABD.—
And so, EHLF. CHAP. XVIII. ¹ Paul departed, AEHLP.—He departed, ⁿBD.

r. retailer-of.
news.
d. demons.
e. was-evangeli-
zing.
m. or Mars' hill,
v. 22. It was
the highest
court in
Athens.
s. were-spend-
ing.
n. newer-thing.

mu. much-given
to demon-
worship or
very reli-
gious.
o. or objects-of.
worship.
a. also.
w. worship or
reverence,
Gr. eusebeo.
i. inner-temples.
s. served.
b. by.
o. of, Gr. ek.
g. or God, MSS.

e. each.
a. are.

d. Deity or Di-
vine-being.
i. indeed.
o. overlooked.
c. chargeth.
a. is-about to.
h. habitable-
world.
b. by, Gr. en.
f. from-among.

c. concerning.
a. And.

al. also.

a. And.
n. newly.

A.D. 54 (58).	⁴ And he ⁴ reasoned in the synagogue every sabbath, and ⁴ persuaded the Jews and the Greeks.	
ab. τε.	⁵ And when ^a ^b [*] Silas and [*] Timotheus were come from ^σ Macedonia, [*] Paul ⁴ was pressed in the spirit, and ⁴ testified to the Jews that Jesus was ^τ Christ.	ab. both. t. or Timothy. c. the Christ or the Messiah, i.e. the Anointed.
6. Eze. 3. 18, 19. Mat. 10. 14. ch. 13. 46.	⁶ And ⁴ when they opposed themselves, and ⁴ blasphemed, he ⁴ shook his ^τ raiment, and said unto them, "Your [*] blood be upon your own ^τ heads; ^τ I am clean: from ^σ henceforth I will go unto the Gentiles."	
	⁷ AND he ⁴ departed thence, and entered into a certain man's house, named Justus , one ⁴ that worshipped ^τ God, whose [*] house ⁴ joined hard to the synagogue.	
8. 1 Cor. 1. 14.	⁸ And Crispus , the chief ruler of the synagogue, believed on the Lord with all his [*] house; and many of the Corinthians hearing, ⁴ believed, and ⁴ were baptized.	
9. Isa. 54. 17. Jer. 1. 17-19. Eze. 2. 1-8. Mat. 28. 20. 2 Tim. 4. 17, 18. t. διά. o. οὐδείς. p. λαός. a. ἐν. A.D. 55 ending, (59). p. ἀνθυπατεύοντος. j. Βῆμα. i. μέν. v. βλαδιούρημα. c. περί.	⁹ Then spake the Lord to [*] Paul in the night ⁴ by a vision, "Be not afraid, but ⁴ speak, and ⁴ hold not thy peace: ¹⁰ for ^τ I am with thee, and no ^ο man shall set on thee ^σ to ⁴ hurt thee; ¹¹ for I have much ^π people in this [*] city." And he continued there a year and six months, teaching the word of ^σ God ^a among them.	t. through or by means of. o. no one. p. people, Gr. laós. a. among, Gr. en. p. proconsul. j. judgment seat, Gr. bema or elevated place.
	¹² AND ⁴ when Gallio was the ^π deputy of ^σ Achaia, the Jews made insurrection with one accord against [*] Paul, and brought him to the ^j judgment seat, ¹³ saying, "This fellow persuadeth ^τ men to ⁴ worship ^τ God contrary to the law."	
	¹⁴ And ⁴ when ^σ Paul was now about to ⁴ open his ^τ mouth, [*] Gallio said unto the Jews, "If ⁱ it ⁴ were a matter of wrong or wicked ^τ lewdness, O ye Jews, reason would that I ⁴ should bear with you: ¹⁵ but if it be a question ^ο of ^τ words and names, and of ^σ your law, ⁴ look ye to it; for ^τ I will be no judge of such matters." ¹⁶ And he drave them from the ^j judgment seat.	i. indeed. v. villany. c. concerning.
17. 1 Cor. 1. 1.	¹⁷ Then all the Greeks ⁴ took Sosthenes, the chief ruler of the synagogue, and ⁴ beat him before the ^j judgment seat. And [*] Gallio ⁴ cared for none of those things.	
18. Num. 6. 2, 13, 18. ch. 21. 23, 24. 1 Cor. 9. 20. m. ἡμέρας ἱκανάς.	¹⁸ AND [*] Paul after this ⁴ tarryed there yet ^m a good while, and ⁴ then took his leave of the brethren, and sailed thence into ^τ Syria, and with him Priscilla and Aquila; having shorn his head in Cenchrea: for he ⁴ had a vow.	m. many days.
b. δέ. 21. ch. 20. 16.	¹⁹ And he came to Ephesus , and left them there: but he himself ⁴ entered into the synagogue, and reasoned with the Jews.	
	²⁰ ^b When they ⁴ desired him to ⁴ tarry longer time with them, he consented not; ²¹ but bade them farewell, ⁴ saying, "I must by all means ⁴ keep this ^τ feast ^τ that cometh in Jerusalem: but I will return again unto you, ⁴ if ^σ God will." And he sailed from ^σ Ephesus.	b. But.
A.D. 56 (60).	²² And ⁴ when he had landed at Cæsarea, and ⁴ gone up, and ⁴ saluted the church, he went down to Antioch. ²³ And ⁴ after he had spent some time there, he departed, and ⁴ went over all	

⁵ In the spirit, HLP.—In respect of the word, NABDE.—Testifying to the Jews of the Christ, P.—Testifying to the Jews that the Lord Jesus is the Christ, D. ⁷ Justus, AHP.—Titus Justus, P¹D²(Gr.).—Titus Justus, NE. ¹¹ If, NABDE.—Add then, HLP. ¹⁵ A question, D¹HLP.—Questions, NABD²(Gr.)E(Gr.). For, EHLF.—Omit NABD. ¹⁷ The Greeks, DEHLP.—Omit NAB. ¹⁹ He came to Ephesus, and left, (DGR.)HLP.—They came to Ephesus, and he left, NABE. ²⁰ With them, DEHLP.—Omit NAB. ²¹ Bade them farewell, saying, HLP.—Having taken leave, and saying, NABD.—Having taken leave of them and saying, E. I must by all means keep this feast that cometh in Jerusalem, D¹HLP.—Omit NABE. But I will, HLP.—Omit but, NABDE. And he sailed, (N¹)HLP.—Omit and, N²ABD.

A.D. 56 (60).

the country of Galatia and Phrygia in order, strengthening all the disciples.

24. 1 Cor. 3. 6.

ab. ὄν.

²⁴ AND a certain Jew named **Apollos**, born at Alexandria, an eloquent man, and ^a mighty in the scriptures, came to Ephesus. ²⁵ This man ^a was ^a instructed in the way of the Lord; and being ^a fervent in the spirit, he ^a spake and ^a taught ^a diligently the things ^c of the Lord, knowing only the baptism of John.

ab. being.

a. ἀκριβώς.

c. περί.

a. accurately.

c. concerning.

26. Prov. 9. 9.

m. ἀκριβέστερον.

²⁶ And he began to ^a speak boldly in the synagogue: whom ^a when Aquila and Priscilla had heard, they took him unto them, and expounded unto him the way of ^c God ^m more perfectly. ²⁷ And ^a when he was disposed to ^a pass into Achaia, the brethren wrote, ^a exhorting the disciples to ^a receive him: who, ^a when he ^a was come, helped them much which ^a had believed through ^c grace: ²⁸ for he mightily ^a convinced the Jews, and that publicly, shewing ^a by the scriptures that Jesus ⁱ was ^c Christ.

m. more accurately.

t. διά.

i. εἶναι τὸν Χριστόν.

t. through or by means of.
i. or is the Christ or the Messiah.

1. ch. 8. 14-17;

21. 4. Eph.

1. 13.

p. μέρῳ.

2. John 7. 37-39.

s. Πνεῦμα.

i. εἰ Πνεῦμα

"Ἄγιόν ἐστιν.

u. εἰς.

4. Mat. 3. 11.

in. εἰς.

19 AND it came to pass, that while ^a Apollos ⁱ was at Corinth, ^a Paul having passed through the upper ^p coasts came to **Ephesus**: and ^a finding certain disciples, ^a he said unto them, ^a "Have ye received the **Holy** ^s Ghost ^a since ye believed?" And they said unto him, "We ^a have not so much as heard ⁱ whether there be any Holy ^s Ghost."

p. parts.
H. Did ye receive.
s. Spirit.
as. or when ye believed, lit. having believed.

³ And he said unto them, "Unto what then were ye baptized?" And they said, "Unto **John's** ^a baptism." ⁴ Then said Paul, "John verily baptized with the baptism of repentance, saying unto the people, that they ^a should believe ⁱⁿ on ^a Him, which should come after him, that is ⁱⁿ on ^a Christ Jesus."

h. did not so much as hear.
i. if the Holy Spirit is or be come, Jn. 7. 39.
u. unto, Gr. eis.
in. in.

a. δέ.

i. εἰς.

⁵ ^a When ^a they heard this, they were baptized ⁱ in the name of the **Lord Jesus**.

a. And.
i. in or into.

⁶ And ^a when ^c Paul had laid his ^a hands upon them, the Holy ^s Ghost came on them; and they ^a spake with tongues, and ^a prophesied. ⁷ And all the men ^a were about twelve.

r. διαλεγόμενος.

c. τινες.

w. ἡπείθουν.

⁸ AND he ^a went into the **synagogue**, and ^a spake boldly for the space of three months, ^a disputing and persuading the things concerning the kingdom of ^c God.

r. reasoning.

⁹ But when ^c divers ^a were hardened, and ^w believed not, but ^a spake evil of that ^a way before the multitude, he ^a departed from them, and separated the disciples, ^a disputing daily in the school of one Tyrannus.

c. certain.
w. or were disobedient or would not be persuaded.

10. ch. 20. 31.

¹⁰ And this continued by the space of two years; so that all ^a they which dwelt in ^a Asia heard the word of the Lord Jesus, both Jews and Greeks.

n. οὗ τὰς τυχοῦσας.

t. διά.

α. καί.

s. χρωτός.

f. από.

¹¹ And ^a God ^a wrought ^a special miracles ^a by the hands of ^a Paul: ¹² so that ^a from his ^s body ^a were brought unto the ^a sick handkerchiefs or aprons, and the diseases ^c departed from them, and the evil ^a spirits ^c went out ^a of them.

w. was working.
n. lit. not the ordinary.
t. through or by means of.

A.D. 58 (62).

w. περιερχομένων.

¹³ THEN certain of the ^w vagabond Jews, exorcists, took

α. also.
s. skin.
f. from.
w. wandering.

²⁵ The things of the Lord, HP.—The things of Jesus, NABDE. ²⁶ Aquila, Priscilla, DHLP.—Transposed NABDE. The way of God, NAB(HLP).—Omit of God, D.—The way of the Lord, E. ²⁸ Christ, (D)E.—The Christ, NABHLP. CHAP. XIX. ¹ Finding certain disciples, (2) he said, DEHLP.—And found certain disciples. (2) And he said, NAB. ² They said, HL.—Omit said, NABDE. ³ Unto them, HLP.—Omit NABDE. ⁴ Verily, EHLP.—Omit NABD. Christ, D.—Omit NABE.—The Christ, HLP.—Omit Jesus, D. ⁹ That way.—The way, NABDEHP.—The way of the Lord, E. One, DEHLP.—Omit NAB. ¹⁰ Jesus, HLP.—Omit NABDE. ¹² Of them, HLP.—Omit NABDE. ¹³ Certain, DL.—Add also, NABEHP.

a.D. 53 (62). n. ὀνομάζειν.	upon them to ¹⁴ call over ¹⁴ them which had ¹⁴ evil ¹⁴ spirits the name of the Lord Jesus, saying, "We ¹⁴ adjure you by ¹⁴ Jesus whom ¹⁴ Paul preacheth."	n. name.
a. ἀρχιερέως.	¹⁴ And there were seven sons of ¹⁴ one Sceva, a Jew, and ¹⁴ a chief of the priests, ¹⁴ which did so. ¹⁵ And the evil ¹⁴ spirit ¹⁴ answered and said, " ¹⁴ Jesus I ¹⁴ know, and ¹⁴ Paul I ¹⁴ know; but who are ye?" ¹⁶ And the man in whom the evil ¹⁴ spirit ¹⁴ was ¹⁴ leaped on them, and ¹⁴ overcame them, and prevailed against them, so that they fled out of that ¹⁴ house naked and ¹⁴ wounded.	a. a chief-priest.
i. ἐπίσταμαι.		i. I am acquainted with.
b. ἐγένετο.	¹⁷ And this ¹⁷ was known to all the Jews and Greeks also ¹⁷ dwelling at ¹⁷ Ephesus; and fear fell on them all, and the name of the Lord Jesus ¹⁷ was magnified.	b. became.
d. ἀναγγέλλοντες.	¹⁸ And many that ¹⁸ believed ¹⁸ came, and ¹⁸ confessed, and ¹⁸ shewed their ¹⁸ deeds.	d. declared.
p. πράξαντων.	¹⁹ Many of them also which ¹⁹ used ¹⁹ curious arts ¹⁹ brought their ¹⁹ books together, and ¹⁹ burned them before all men: and they counted the ¹⁹ price of them, and found it ¹⁹ a fifty thousand pieces of silver. ²⁰ So mightily ²⁰ grew the word of ²⁰ God and ²⁰ prevailed.	p. practised.
t. τοῦ Κυρίου.		a. about £1875. t. the Lord.
A.D. 59 (63). 21. ch. 20. 22; 23. 11. a. δέ.	²¹ ^a AFTER these things were ended, ^a Paul purposed in the spirit, ^a when he had passed through Macedonia and Achaia, to ^a go to ^a Jerusalem, ^a saying, "After I ^a have been there, I must also ^a see ^a Rome."	a. And.
22. Rom. 16. 23. 2 Tim. 4. 20.	²² So he ²² sent into Macedonia two of ²² them that ministered unto him, ²² Timotheus and Erastus; but he himself stayed in Asia for a season.	t. or Timothy.
t. ναοὺς.	²³ AND the same time there arose no small stir about that ²³ way. ²⁴ For a certain man named ²⁴ Demetrius, a silversmith, ²⁴ which made silver ²⁴ shrines for ²⁴ Diana, ²⁴ brought no small gain unto the craftsmen; ²⁵ whom he ²⁵ called together with the workmen of ²⁵ like ²⁵ occupation, and said, " ²⁵ Sirs, ye ²⁵ know that by this ²⁵ craft we have our ²⁵ wealth. ²⁶ Moreover ye ²⁶ see and ²⁶ hear, that not alone at Ephesus, but almost throughout all ²⁶ Asia, this ²⁶ Paul ²⁶ hath persuaded and turned away much people, saying that they ²⁶ be no gods, ²⁶ which are made with hands: ²⁷ so that not only this our ²⁷ craft is in danger to ²⁷ be set at nought; but also that the ²⁷ temple of the great goddess ²⁷ Diana ²⁷ should be despised, and her ²⁷ magnificence ²⁷ should ²⁷ be destroyed, whom all ²⁷ Asia and the ²⁷ world worshippeth."	t. or temples (inner temples). ar. Artemis.
a. ἱερόν.		o. outer or entire temple.
a. μέλλειν.		ar. Artemis.
h. οἰκουμένην.		a. is about to.
b. γεινόμενοι.		h. habitable world.
29. Rom. 16. 23. 1 Cor. 1. 14. Col. 4. 10. Philem. 24.	²⁸ And ²⁸ when they heard these sayings, they ²⁸ were full of wrath, and ²⁸ cried out, saying, "Great is ²⁸ Diana of the Ephesians." ²⁹ And the whole city was filled with confusion: and having caught Gaius and Aristarchus, men of Macedonia, ²⁹ Paul's companions in travel, they rushed with one accord into the theatre.	b. became.
31. 2 Cor. 1. 8-10.	³⁰ And ³⁰ when ³⁰ Paul would ³⁰ have entered in unto the people, the disciples ³⁰ suffered him not. ³¹ And certain ³¹ of the chief of Asia, ³¹ which were his friends, ³¹ sent unto him, ³¹ desiring him that he would not ³¹ adventure himself into the theatre.	a. also.
a. καί.		e. entreating.
c. παρεάλουν.		
i. μὲν.	³² Some therefore ³² cried one thing, and some another: for the ³² assembly ³² was ³² confused; and the more part ³² knew not	i. indeed.
as. ἐκκλησία.		c. were crying. as. assembly, Gr. ecclesia.

¹⁸ We adjure, HLP.—I adjure, NABDE. ¹⁵ Said, EHLP.—Add unto them, NABD.
¹⁶ Overcame them, (E)HLP.—Overcame both of them, NABD. ²⁰ God, E.—So mightily did he prevail, and the faith of God increased and was multiplied, D.—The Lord, NABHLP. ²⁶ But, NBEHP.—Add also, AD(Gr.)L. ²⁷ Her magnificence should be destroyed, HLP.—She should be deposed from her greatness, NABE.—D reads simply, she should be destroyed. ²⁹ Whole, DEHLP.—Omit NAB.

A.D. 59 (63).
33. 1 Tim. 1. 20.
2 Tim. 4. 14.

r. ἐπιγινόντων.
ar. Ἀρτέμι-
δος.
m. ὄχλον.

t. νεωκόρον.

z. Διοπετοῦς.

t. ἱεροσούλους.
i. μὲν.
c. ἀγόρατοι
ἄγονται.
p. ἀνθύπατοί.
aa. καί.

t. θόρυβον.

A.D. 60 (64).

4. ch. 19. 29;
16. 1, 2.
a. ἄχρη.

5. Col. 4. 7.
ch. 21. 29.

d. διελέγετο.
w. τὸν λόγον.
l. λαμπάδες.

o. ἐπί.
b. καταφερό-
μενος.
di. διαλεγόμε-
νου.

li. ψυχή.

wherefore they ³³were come together. And they drew Alexander out of the multitude, the Jews putting him forward. And ³⁴Alexander beckoned with the hand, and ³⁵would ³⁶have made his defence unto the people. ³⁷But ³⁸when they ³⁹knew that he ⁴⁰was a Jew, all with one voice, about the space of two hours, ⁴¹cried out, "Great is ⁴²Diana of the Ephesians."

⁴³And ⁴⁴when the townclerk had appeared the ⁴⁵people, he ⁴⁶said, "Ye men of Ephesus, what man is there that knoweth not how that the city of the Ephesians ⁴⁷is a ⁴⁸worshipper of the great goddess ⁴⁹Artemis, and of the ⁵⁰image which fell down from ⁵¹Jupiter? ⁵²Seeing then that these things cannot be spoken against, ye ought to ⁵³be ⁵⁴quiet, and to ⁵⁵do nothing rashly. ⁵⁶For ye ⁵⁷have brought hither these ⁵⁸men, which are neither robbers of churches, nor yet blasphemers of your ⁵⁹goddess. ⁶⁰Wherefore if ⁶¹Demetrius, and the craftsmen which are with him, have a matter against any man, ⁶²the law is open, and there are ⁶³deputies: ⁶⁴let them implead one another. ⁶⁵But if ye enquire any thing concerning other matters, it shall be determined in a ⁶⁶lawful ⁶⁷assembly. ⁶⁸For ⁶⁹we are in danger to ⁷⁰be called in question for this day's uproar, there being no cause whereby we ⁷¹may ⁷²give an account of this ⁷³concourse."

⁷⁴And ⁷⁵when he had ⁷⁶thus spoken, he dismissed the ⁷⁷assembly.

20 AND after the ¹uproar ²was ceased, ³Paul ⁴called unto him the disciples, and ⁵embraced them, and departed for to ⁶go into Macedonia.

⁷And ⁸when he had gone over those ⁹parts, and ¹⁰had given them much exhortation, he came into Greece.

¹¹And there ¹²abode three months, and ¹³when the Jews laid wait for him, ¹⁴as he was about to ¹⁵sail into Syria, he purposed ¹⁶to ¹⁷return through Macedonia. ¹⁸And there ¹⁹accompanied him ²⁰into Asia Sopater of Berea; and of the Thessalonians, Aristarchus and Secundus; and Gaius of Derbē, and ²¹Timotheus; and of Asia, Tychicus and Trophimus. ²²These ²³going before ²⁴tarried for us at Troas.

²⁵AND we sailed away from Philippi after the days of ²⁶unleavened bread, and came unto them to ²⁷Troas in five days; where we abode seven days. ²⁸And upon the first ²⁹day of the ³⁰week, ³¹when the disciples came together ³²to ³³break bread, ³⁴Paul ³⁵preached unto them, ready to ³⁶depart on the morrow; and ³⁷continued his ³⁸speech until midnight.

³⁹And there ⁴⁰were many ⁴¹lights in the upper chamber, where they ⁴²were ⁴³gathered together.

⁴⁴And there ⁴⁵sat ⁴⁶in a ⁴⁷window a certain young man named ⁴⁸Eutychus, ⁴⁹being ⁵⁰fallen into a deep sleep: and ⁵¹as ⁵²Paul was long ⁵³preaching, he ⁵⁴sunk down with ⁵⁵sleep, and fell down from the third loft, and was taken up dead.

⁵⁶And ⁵⁷Paul ⁵⁸went down, and fell on him, and ⁵⁹embracing him said, "Trouble not yourselves; for his ⁶⁰life is in him."

⁶¹When he therefore was come up again, and ⁶²had broken bread, and ⁶³eaten, and ⁶⁴talked a long while, even till break-

¹w. had come.

r. recognized.

ar. Artemis.

m. multitude.

t. temple-keeper.

z. Zeus.

t. temples.

i. indeed.
c. or court-days
are kept.
p. proconsuls.

as. assembly,
Gr. ecclesia.
aa. also.

t. tumult.

a. as far as.
t. or Timothy.

d. discoursed.
w. the word.

l. lamps.

o. on.
b. borne down-
by.
di. discoursing.

li. life, Gr. psuche.

³⁵ Said, E.—Saith, NABDHLP. Goddess, HLP.—Omit NABDE. ³⁷ Your, E¹(Gr.) HLP.—Our, NABDE²(Gr.). CHAP. XX. ¹ Called unto him, ADHLP.—Sent for, NBE. Disciples, HLP.—Add and exhorted, NABDE. ⁴ Into Asia, ADEHLP.—Omit NB. Sopater, HLP.—Add son of Pyrrhus, NABDE. ⁵ These, DHLP.—But these, NABDE. ⁷ The disciples, HLP.—We, NABDE. ¹¹ Bread, N³D²EHLP.—The bread, N¹ABCD¹.

A.D. 60 (64).
i. παῖδα.

of-day, so he-departed. ¹² And they-brought the ¹young-man ¹lad.
¹alive, and were not a little comforted.

16. ch. 19. 21.

¹³ AND ^{we} went-before to ^{ship}, and sailed unto ^{Assos}, there intending to-^{take-in} ^{Paul}: for so ^{had}-he ^{appointed}, minding himself to-^{go}-afoot. ¹⁴ And when he-met-with us at ^{Assos}, we-^{took} him in, and came to Mitylene. ¹⁵ And we-^{sailed} thence, and came the next day over-against Chios; and the next day we-arrived at Samos, and ^{tarried} at Trogyllium; and the next day we-came to Miletus.

¹⁶ For ^{Paul} had determined to-^{sail}-by ^{Ephesus}, because he would not ^{spend}-the-time in ^{Asia}: for he-^{hasted}, if it-^{were} possible for-him, to-^{be} at Jerusalem the day of-^{Pentecost}.

18. ch. 19. 8-10.
u. πρὸς.
t. πάντα χρό-
νον.
s. δουλεύων.
st. ἐπιβουλαῖς.

¹⁷ AND from ^{Miletus} he ^{sent} to **Ephesus**, and called the elders of-the church. ¹⁸ And when they-were-come ^{to} him, he-said ^{unto}-them, ^{We} know, from the first day that I-came into ^{Asia}, after-what-manner I-^{have}-been with you ^{at} all seasons, ¹⁹ ^{am}-serving the Lord with all humility-of-mind, and with many tears, and temptations, which ^{befel} me by the st-^{lying}-in-wait of-the Jews: ²⁰ and how I-kept-back nothing ^{that} was ^{profitable} ^{unto} you, but ^{have} shewed you, and ^{have} taught you publicly, and from-house to-house, ²¹ testifying both to-the-Jews, and-also to-the-Greeks, repentance ^{toward} ^{God}, and faith ^{toward} our ^{Lord} Jesus Christ.

u. unto.

h. was with.
t. the whole time.
s. serving-as-a-bondservant.
st. stratagems or plots.

i. λόγον ποι-
οῦμαι.
l. ψυχῇν.
o. παρὰ.

²² "And now, behold, ^I go ^{bound} in-the spirit unto Jerusa-
lem, not ^{knowing} the-things-that shall-befal me there: ²³ save that the Holy ^{Ghost} witnesseth in-every city, saying that bonds and afflictions abide me. ²⁴ But none-of-these-things ^{move}-me, neither ^{count}-I my ^{life} dear unto-myself, so-that I-^{might}-finish my ^{course} with joy, and the ministry, which I-^{have}-re-
ceived ^{of} the Lord Jesus, to-^{testify} the gospel of-the grace of-
^{God}.

i. I-make.ac-
count-of.
l. life, Gr. psu-
chē.
o. of, Gr. para.

26. Eze. 3. 18,
19.

²⁵ "And now, behold, ^I know that ^{ye} all, among whom I-
^{have}-gone preaching the kingdom of-^{God}, shall-see my ^{face}
no-more. ²⁶ Wherefore I-take you to-record ^{this} day, that ^I
^{am} pure from the blood of-all men. ²⁷ For I-^{have} not shunned
^{to}-^{declare} ^{unto}-you all the counsel of-^{God}.

h. went.
h. did not shun.

ii. ποιμνίῃ.
i. ἐν.
o. ἐπισκόπους.
t. ποιμαίνειν.
w. διὰ τοῦ
ἰδίου αἵματος.

²⁸ "Take heed therefore ^{unto}-yourselves, and to-all the ^{little} flock,
^{over} the which the Holy ^{Ghost} hath made you ^{overseers}, ^{to}-
^{feed} the church of-^{God}, which he-hath-purchased ^{with} ^{His}-
own blood. ²⁹ For ^I know this, that after my ^{departing} shall
grievous wolves enter-in among you, not sparing the ^{little} flock.
³⁰ Also of your own-selves shall men arise, speaking ^{perverse}-
things, ^{to}-^{draw}-away ^{disciples} after them. ³¹ Therefore ^{watch},
and ^{remember}, that by-the-space-of-three-years I-ceased not
^{to}-warn ^{every} one night and day with tears.

ii. little-flock.
i. in.
o. overseers, Gr.
episcopous.
t. to-feed as
shepherds.
w. with, Gr.
dia.

31. 1 Tim. 4-16.
ch. 19. 8-10.
o. ἕκαστον.
32. ch. 26. 18.
Col. 1. 12.

³² "And ^{now}, brethren, I-commend you to-^{God}, and to-the
word of-His ^{grace}, ^{which} is-able to-^{build}-you-up, and to-
^{give} you an inheritance among all them-which ^{are}-sanctified.

r. remember-
ing.
e. each.

¹⁵ And tarried at Trogyllium.—Omit NABCE.—DHLP read, and having tarried at Trogyllium. ¹⁹ Many, CHLP.—Omit NABDE. ²¹ Christ, NABCE.—Omit BHLF.

²³ Witnesseth, HLP.—Add to me, NABCE. ²⁴ But none of these things move me, neither count I my life dear unto myself, so that I might finish, EHLF.—But I make of no account my life as precious to me, so that I may finish, N¹BCD². With joy, CEHLF.—Omit NABD. ²⁵ Of God, EHLF.—Omit NABCE. ²⁸ Therefore, CEHLF.—Omit NABD.

God, RB.—The Lord, AC¹DE.—The Lord and God, C²HLP. του ἰδίου αἵματος, HL.—δια του αἵματος του ἰδίου, NABCE. ²⁹ For, (B)CEHLF.—Omit N¹A C¹D.—And, N². This, C²HLF.—Omit NABCD.

Give you, CHLP.—Omit you, NABDE. An inheritance, DHLP.—The inheritance, NABCE.

A.D. 60 (64).
o. οἰδεύός.
34. ch. 18. 3.
1 Thes. 2. 9.
35. Luke 14. 12-14.

33 "I *have* coveted no °man's silver, or gold, or apparel.
34 "Yea, ye yourselves 'know, that these °hands *have* ministered unto my °necessities, and to °them that were with me.
35 "I *have* shewed you all things, how that so labouring ye ought to 'support the °weak, and to 'remember the words of the Lord Jesus, how ~~he~~ said, 'It is more blessed to 'give than to 'receive.'"

o. no-one's.

a. κατεφίλου.
a. μέλλουσι.

36 And °when he had °thus spoken, he °kneeled down, and prayed with them all.
37 And they all wept sore, and °fell on °Paul's °neck, and °kissed him, 38 sorrowing most of all for the °words which he °spake, that they °should °see his °face no more. And they accompanied him unto the ship.

a. ardently-kissed.
w. word.
°s. had-spoken.
a. are-about to.

f. ἀνευρόντες.

21 AND it came to pass, that after we were gotten from them, and °had launched, we came °with a straight course unto °Coos, and the day following unto °Rhodes, and from thence unto Patara: 2 and °finding a ship sailing over unto Phenicia, we °went aboard, and set forth. 3 Now °when we had discovered °Cyprus, we °left it on the left hand, and sailed into Syria, and landed at Tyre: for there the ship °was to unlade her burden.

f. having-found-out the.

4 And °finding °disciples, we tarried there seven days: who said to °Paul through the Spirit, that he should not 'go up to Jerusalem. 5 And when we had accomplished those °days, we °departed and went our way; and they all °brought us on our way, with wives and children, till we were out of the city: and we °kneeled down on the shore, and prayed.

6 And °when we had taken our leave one of another, we took °ship; and they returned °home again.

7 And °when we had finished our °course from Tyre, we came to Ptolemais, and °saluted the brethren, and abode with them one day.

8. ch. 6. 5; 8. 26, 40.

8 And the next day we that were of °Paul's company °departed, and came unto Cæsarea: and we °entered into the house of Philip the evangelist, °which was one of the seven; and abode with him. 9 And the same man °had four daughters, virgins, °which did prophesy.

10. ch. 11. 27, 28.

a. καί.

10 AND °as we tarried there many days, there came down from °Judæa a certain prophet, named Agabus. 11 And °when he was come unto us he °took °Paul's °girdle, and °bound his own °hands and °feet, and said, "°Thus saith the Holy °Ghost, 'So shall the Jews at Jerusalem bind the man that owneth this °girdle, and shall deliver him into the hands of the Gentiles.'"

a. also.

12 And when we heard these things, both we, and they of that place, °besought him not °to go up to Jerusalem. 13 Then °Paul answered, "What mean ye °to weep and °to break mine °heart? for I am ready not to °be bound only, but also to °die at Jerusalem for the name of the Lord Jesus." 14 And °when he would not be persuaded, we ceased, °saying, "The will of the Lord °be done."

CHAP. XXI. 5 We kneeled down on the shore, and prayed. (6) And when we had taken our leave one of another, we took ship. HLP.—When we had kneeled down and prayed, (6) we took leave one of another, and took ship. NABCE. 8 That were of Paul's company, HLP.—Omit NABCE. 11 Hands, feet, a.—Transposed. NEDDEHLP.

A.D. 60 (64).
b. ἀπόσκενα-
σάμενοι.
α. δέ.
f. ἀπό.
e. ἀρχαίω.

¹⁵ AND after those ¹days we ¹took-up-our-^bcarriages, and ¹went-up to **Jerusalem**. ¹⁶ ^a There-went with us also *certain* of the disciples ¹of ¹Cæsarea, and ¹brought with them one Mnason of-Cyprus, an ¹old disciple, with whom we ¹should-lodge.

b. baggage.
α. And.
f. from.
e. or early.

t. διὰ.

te. μυριάδες.

c. περί.
a. ἀποστασίαν
...ἀπό.

α. πάντως.
23. See Num. 6.
1-8.
24. See Num. 6.
9-12.

25. ch. 15. 19,
20, 28, 29.
α. δέ.
α. το.

26. 1 Cor. 9. 19-
23. Gal. 2.
3-5. See
Num. 6. 9-12.
o. ἱερόν.
e. ἐκάστων.

27. See Num. 6.
9-11.
f. ἀπό.
m. ὄχλον.
28. ch. 6. 13, 14;
24. 5, 6.

s. ζητούντων.
c. συγκέχυται.

w. ἐστι πε-
ποιηκώς.

¹⁷ And ¹when we were-come to Jerusalem, the brethren re-
ceived us gladly.

¹⁸ And the *day* following ¹Paul ¹went-in with us unto **James** ;
and all the **elders** were-present. ¹⁹ And ¹when-he-had-saluted
them, he-declared particularly what-things ¹God ¹had-wrought
among the Gentiles ¹by his ¹ministry.

t. through.

²⁰ And ¹when they heard *it*, they-¹glorified the Lord, and said
unto-him, "Thou-seest, brother, how-many ¹ten-thousands of-Jews
there-are which ¹believe; and they-are all zealous of-the law:

te. ten-thou-
sands or my-
riads.
c. concerning.
a. apostasy
from.

²¹ and they-¹are-informed ¹of thee, that thou-teachest all *the*
Jews which-are among the Gentiles ¹to-forsake Moses, saying
that-they ought-not to-circumcise *their* ¹children, neither to-
walk-after the customs. ²² What-is-it therefore? *the* multitude

α. certainly or
by-all-means.

must-needs ¹come-together: for they-will-hear that thou-art-
come. ²³ Do therefore this that we-say to-thee: We have four
men ¹which-have a **vow** on them; ²⁴ them ¹take, and ¹purify-
thyself with them, and ¹be-at-charges with them, that they-
may-shave *their* ¹heads: and all ¹may-know that those-things,-
whereof they-¹were-informed concerning thee, are nothing; but
that thou-thyself also walkest-orderly, and ¹keepest the law.

w. have-been-
informed.

²⁵ ^a As-touching *the* Gentiles which ¹believe, we ¹have-written
and ¹concluded that-they ¹observe no such-thing, save only that
they ¹keep-themselves-from ¹things ¹offered-to-idols, and from
¹blood, and from strangled, and from fornication."

b. But.

α. both.

²⁶ Then ¹Paul ¹took the men, and the next day ¹purifying-
himself with them ¹entered into the ¹temple, ¹to-signify the
accomplishment of-the days of-¹purification, until that an ¹offer-
ing ¹should-be-offered for ¹every one of-them.

o. outer-temple.

e. each.

²⁷ AND when the seven days ¹were-almost ¹ended, *the* **Jews**
which-were ¹of ¹Asia, ¹when-they-saw him in the ¹temple,
¹stirred-up all the ¹people, and laid ¹hands on him, ²⁸ crying
out, "Men of-Israël, help: This is the man, ¹that teacheth all
men every-where against the people, and the law, and this
¹place: and further brought Greeks also into the ¹temple, and
hath-polluted this ¹holy place." ²⁹ (For they ¹had ¹seen-before
with him in the city Trophimus an ¹Ephesian, whom they-¹sup-
posed that ¹Paul ¹had-brought into the ¹temple.)

f. from.

m. multitude.

³⁰ And all the city was-moved, and the people ran-together:
and they-¹took ¹Paul, and ¹drew him out-of the ¹temple: and
forthwith the doors were-shut.

³¹ And ¹as-they-¹went-about to-kill him, tidings came unto-
the **chief-captain** of-the band, that all Jerusalem ¹was-in-¹an-
uproar. ³² Who immediately ¹took soldiers and centurions, and
ran-down unto them: and ¹when-they-saw the chief-captain
and the soldiers, they-left beating-of ¹Paul.

s. sought.

c. confusion.

³³ Then the chief-captain ¹came-near, and took him, and com-
manded *him* to-be-bound with-two chains; and ¹demand-
ed who he-¹was, and ¹what ¹he-had-done. ³⁴ And some ¹cried
one-thing, some another, among the multitude: and ¹when-he-

w. what it-is he
hath-been-
doing.

-c. were-crying.

²⁰ The Lord, HLP.—God, NABCE. Of Jews, HLP.—Omit α.—Among the Jews,
ABCE. ²² The multitude must needs come together: for they will hear, NAC²DEH
LP.—They will certainly hear, BC¹. ²⁴ May know, HLP.—Will know, NABCE.
²⁵ That they observe no such thing, save only, CDEHLP.—Omit NAB. ²⁶ An offering,
D.—The offering, NABCEHLP. ³¹ Was in an uproar, N²EHLF.—Is in an uproar, N¹AB¹D.

a.D. 60 (64).	could not 'know the certainty for the tumult, he commanded him to 'be-carried into the castle. ³⁵ And when he came upon the stairs, so it was, that he 'was borne ^b of the soldiers for the violence of the ^m people. ³⁶ For the multitude of the people 'followed after, crying, "'Away with him."	b. by. m. multitude.
a. μέλλων.	³⁷ And 'as *Paul 'was to 'be-led into the castle, he 'said unto the chief captain, "May I speak unto thee?" Who said, "'Canst thou speak Greek? ³⁸ Art not thou ^t that *Egyptian, which before these ^σ days 'madest an uproar, and 'leddest out into the wilderness ^r four thousand men that were ^{as} murderers?"	a. was-being-about. b. saith. d. Dost-thou-know. t. This Egyptian rose A.D. 55. See ch. 5. 36.
d. γινώσκεις.	³⁹ But *Paul said, "I am ^α a man <i>which am</i> a Jew of Tarsus, a city in ^σ Cilicia, a citizen of no mean city: and, I beseech thee, 'suffer me to 'speak unto the people."	as. assassins. v. verily, as in ch. 22. 3.
as. σικαρίων.	⁴⁰ And 'when he had given him licence, *Paul 'stood on the stairs, and beckoned with the hand unto the people. And 'when there was made a great silence, he spake unto them in the Hebrew ^t tongue, saying,	
av. μέν.		
d. διαλέκτω.		d. dialect.
1-5. ||CH. 26. 1-11.	22 "MEN, brethren, and fathers, 'hear-ye my defence which <i>I make</i> now unto you." ² (And 'when they heard that he 'spake in the Hebrew ^t tongue to them, they kept the more silence: and he saith,) ³ "I am verily a man <i>which am</i> a Jew, 'born in Tarsus, a city in ^σ Cilicia, yet 'brought up in this ^x city at the feet of Gamaliel, and 'taught according to the ^a perfect manner of the law of the fathers, and 'was zealous ^t forward God, 'as ye all are this day. ⁴ And I persecuted this 'way unto the death, binding and delivering into prisons both men and women. ⁵ As also the high-priest doth bear me witness, and all the ^p estate of the elders: from whom also I 'received letters unto the brethren, and 'went to Damascus, to bring ^t them which were there 'bound unto Jerusalem, for to 'be-punished.	d. dialect.
d. διαλέκτῳ.		
a. ἀκρίβειαν.		a. accuracy or exactitude.
f. τοῦ.		f. for.
e. καθώς.		e. even-as.
4, 5. ||CH. 9. 1, 2.		
p. πρεσβυτέρων.		p. presbytery or elderhood. w. was-going.
6-10. ||CH. 9. 8-9; 26. 12-18.	⁶ "And it came to pass, that, 'as I made my journey, and 'was come nigh unto ^x Damascus about noon, suddenly there shone ^f from ^σ heaven a great light round about me. ⁷ And I fell unto the ground, and heard a voice saying unto me, 'Saul, Saul, why persecutest thou Me?"	f. from, Gr. ek.
f. ἐκ.		
t. ὁ Ναζωραῖος.	⁸ "And I answered, 'Who art Thou, Lord?" And He said unto me, 'I am Jesus ^t x of Nazareth, whom thou persecutest.'	t. the Nazarene.
b. ἐγένοντο.	⁹ "And ^x they that were with me saw indeed the light, and ^b were afraid; but they 'heard not the voice of. ^σ Him that spake to me. ¹⁰ And I said, 'What 'shall I do, Lord?" And the Lord said unto me, 'Arise, and 'go into Damascus; and there it shall be told thee ^o of all things which 'are appointed for thee to 'do.'	b. became. u. or understood not, 1 Cor. 14. 2.
u. οὐκ ᾔκουσαν.		c. concerning.
c. περί.		a. have-been-appointed.
11-16. ||CH. 9. 10-19.	¹¹ "And when I 'could not see ^f for the glory of that ^σ light, being led by the hand ^b of ^σ them that were with me, I came into Damascus. ¹² And one Ananias, a devout man according to the law, having a good report ^b of all the Jews ^σ which dwelt there, ¹³ 'came unto me, and 'stood, and said unto me, 'Brother Saul, 'receive thy sight.' And the same hour I looked up upon him. ¹⁴ And he said, 'The God of our ^σ fathers 'hath chosen thee, that thou 'shouldest know His 'will, and 'see that 'Just One, and 'shouldest hear the voice ^o of His ^σ mouth. ¹⁵ For thou shalt be ^w His witness unto all men of what thou hast seen and	f. for or from. b. by.
f. ἀπό.		
b. ἐπό.		
o. ἐκ.		o. of, Gr. ek.
w. μάρτυς αὐτοῦ.		w. a witness to Him.

³⁷ Speak, DHLP.—Add something, NABE. NABDE.

⁴ And I, D.—Who, NABEHL.

CHAP. XXII. ⁸ Verily, HLP.—Omit ⁹ And were afraid, DELP.—Omit NABH.

A.D. 60 (64).

heard. ¹⁶ And now why tarriest thou? ^aarise, and ^bbe-baptized, and ^cwash-away thy ^dsins, calling-on the name of-the Lord.'

17. ch. 9. 23.
Gal. 1. 18.
a. καί.
o. ἱερῶ.
b. γενέσθαι.

¹⁷ "And it-came-to pass, *that*, ^awhen I was-come-again to Jerusalem, ^aeven ^bwhile I prayed in the ^ctemple, I ^bwas in a trance; ¹⁸ and saw Him saying unto-me, '^cMake-haste, and ^dget-thee quickly out-of Jerusalem: for they-^ewill not receive thy ^ftestimony concerning Me.'

a. and.
o. outer-temple.
b. became.

o. ἐπί.
w. μάρτυρός.
21. Gal. 2. 7, 8.
Eph. 3. 7, 8.
n. ἔθνη.

¹⁹ "And ^hhe said, 'Lord, they know that ^hI ⁱimprisoned and ^jbeat in every synagogue ^kthem-that believed ^oon Thee: ²⁰ and when the blood of-Thy ^wmartyr Stephen ^{was}-shed, ^hI also ^{was}-standing-by, and consenting ^{unto}-his ^xdeath, and ^{kept} the raiment of-^σthem-that slew him.' ²¹ And He-said unto me, '^lDepart: for ^hI will-send thee far-hence unto the ⁿGentiles.'"

ⁱ. was impri-
soning and
^j-beating.
o. on, Gr. epi.
w. witness.
k. keeping.
n. nations.

²² AND they-^ggave him audience unto this ^σword, and *then* lifted-up their ^τ-voices, and ^{said}, "^aAway-with ^τsuch a fellow from the earth: for *it is* not fit that-he ^{should}-live."

f. ἐπιγινῶ.

²³ And ^{as} they cried-out, and ^{cast-off} their ^τclothes, and ^{threw} dust into the air, ²⁴ the **chief-captain** commanded him to-^{be}-brought into the castle, and ^{bade} that-he ^{should}-be-examined by-scourging; that he-^{might}-^fknow wherefore they-^{cried} so against-him.

f. fully-know.

ab. δέ.

a. μέλλεις
ποιεῖν.

ca. δέ.

c. πολιτείαν.

a. καί.

a. μέλλοντες.

f. ἐπιγινούς.

d. βουλόμενος
γινῶναι.

s. συνέδριον.

²⁵ And as they-bound him with ^xthongs, ^{Paul} said unto the centurion that ^{stood}-by, "^aIs-it lawful for-you to-^{scourge} a man *that is* a **Roman**, and uncondemned?" ²⁶ ^{ab} ^aWhen the centurion heard *that*, he-^{went} and told the chief-captain, saying, "^aTake-heed what thou-^adoest: for this ^xman is a Roman."

ab. But.

a. art-about to-
do.

²⁷ Then the chief-captain ^{came}, and ^{said} unto-him, "^aTell me, art thou a Roman?" ^aHe said, "Yea." ²⁸ And the chief-captain answered, "^aWith-a-great sum obtained ^hI this ^c-free-dom." And ^{Paul} said, "^aBut ^hI ^a-was-free-born."

ca. And.
c. citizenship.
a. also.
w. have-been.
a. were-about
to-examine.

²⁹ Then straightway they-departed from him ^xwhich ^ashould-have examined him: and the chief-captain also was-afraid, ^{after}-he-^fknew that he-^{was} a Roman, and ^{because} he-^{had} ^{bound} him.

f. fully-knew or
ascertained.

³⁰ On the morrow, ^abecause-he-would ^ohave-known the certainty ^τwherefore he-^{was}-accused of-the Jews, he-loosed him from *his* ^σbands, and commanded the chief-priests and all their ^σcouncil to-^{appear}, and ^{brought} ^{Paul} down, and *set* him before them.

d. desiring to-
know.

s. sanhedrim.

1. ch. 24. 16.
2 Cor. 1. 12.
2 Tim. 1. 3.
Heb. 13. 18.
1 Pet. 3. 15, 16.

s. συνεδρίω.
u. πεπολίτευ-
μαι.

2. Jer. 20. 1-6.
John 18. 22,
23.

a. μέλλει.

5. Ex. 22. 28.

k. γόειν.

23 AND ^{Paul}, ^{earnestly}-beholding the ^σcouncil, said, "^aMen and brethren, ^hI have-^{lived} in-all good con-science before ^xGod until this ^σday."

s. sanhedrim.
u. used-my-citi-
zenship.

² And the high-priest Ananias commanded them-that ^{stood}-by him to-^{smite} him on-the mouth. ³ Then said ^{Paul} unto him, "^xGod ^ashall ^osmite thee, *thou* ^awhited wall: for sittest thou ^{to}-judge me after the law, and commandest me to-^{be}-smitten contrary-to-the-law?"

a. is-about to.
^at. judging.

⁴ And they-that ^{stood}-by said, "^aRevilest-thou ^σGod's ^{high}-priest?" ⁵ Then said ^{Paul}, "^aI-^k-^awist not, brethren, that he-^{was} the high-priest: for it-^{is}-written, 'THOU-^{SHALT} NOT SPEAK EVIL OF the RULER OF-THY ^σPEOPLE.'"

k. knew.

¹⁶ The name of the Lord, HLP.—His name, NABCE.

²⁰ Unto his death, HLP.—

Omit NABCE.

²⁷ Take heed what thou doest, DHLP.—What art thou about to do?

NABCE.

³⁰ From his bands, HLP.—Omit NABCE.

Their council, HLP.—The

council, NABCE.

To appear, HLP.—To meet, NABCE.

A.D. 60 (64).
G. ch. 24. 15;
26. 5, 6; 28.
20.
s. συνεδρίω.
c. περί.

⁶ BUT ^αwhen ^κPaul perceived that the one part [᾽]were Sadducees, and the other Pharisees, he ^ἐcried out in the ^τcouncil, "Men *and* brethren, ^ἔ I am a **Pharisee**, *the* son of a Pharisee: ^οof the hope and resurrection of *the* ^ἐdead ^ἔ I am called in question."

s. sanhedrim.
c. concerning.

α. μὲν.

⁷ And ^αwhen he had so said, there [᾽]arose a dissension between the Pharisees and the Sadducees: and the multitude was divided.

α. indeed.

G. ch. 22. 7, 8,
10, 18-21.

⁸ For *the* Sadducees ^αi say that there is no resurrection, neither angel, nor spirit: but *the* Pharisees confess [᾽]both.

⁹ And there [᾽]arose a great cry: and the scribes *that were of* the Pharisees' ^σpart [᾽]arose, *and* [᾽]strove, saying, "We find no evil in this ^ἄman: but if a spirit or an angel [᾽]hath spoken to him, ^ἑlet us not fight against God."

b. ἐπὶ.

¹⁰ And ^αwhen there [᾽]arose a great dissension, the chief captain, [᾽]fearing lest ^κPaul [᾽]should have been pulled in pieces [᾽]of them, commanded the soldiers [᾽]to go down, *and* to [᾽]take him by force from among them, and to [᾽]bring him into the castle.

b. by.

11. Jer. 1. 19.
ch. 18. 9, 10;
27. 23, 24.
c. τὰ περὶ
ἐμοῦ.

¹¹ AND the night following the Lord [᾽]stood by him, *and* said, "Be of good cheer, Paul: for as thou [᾽]hast testified ^οof Me in Jerusalem, so must thou bear witness also at Rome."

c. the things concerning Me.

¹² AND ^αwhen it was day, certain of the **Jews** [᾽]banded together, *and* bound themselves under a curse, saying that they would neither [᾽]eat nor [᾽]drink till they [᾽]had killed [᾽]Paul. ¹³ And they [᾽]were more than forty which [᾽]had made this [᾽]conspiracy.

w. οἷτινες.

¹⁴ ^ω And they [᾽]came to the chief priests and ^ἔelders, *and* said, "We [᾽]have bound ourselves under a great curse, that we [᾽]will [᾽]eat nothing until we [᾽]have slain [᾽]Paul. ¹⁵ Now therefore [᾽]ye with the ^τcouncil [᾽]signify to the chief captain that he [᾽]bring him down unto you to-morrow, as [᾽]though [᾽]ye would [᾽]enquire [᾽]something more perfectly concerning him: and [᾽]we, or ever he [᾽]come near, are ready ^οto [᾽]kill him."

w. Who.

t. γεύσασθαι.
s. συνεδρίω.
b. μέλλοντας.

t. taste.
s. sanhedrim.
b. being about to.

¹⁶ AND ^αwhen Paul's ^σsister's ^κson heard of *their* [᾽]lying in wait, he [᾽]went and [᾽]entered into the castle, *and* told ^κPaul.

u. πρὸς.

¹⁷ Then ^κPaul [᾽]called one of the centurions *unto* him, *and* said, "Bring this [᾽]young man unto the chief captain, for he [᾽]hath a certain thing to [᾽]tell him."

u. unto.

¹⁸ So he [᾽]took him, *and* brought him [᾽]to the chief captain, *and* said, "Paul the prisoner [᾽]called me *unto* him, *and* prayed me to [᾽]bring this [᾽]young man unto thee, [᾽]who [᾽]hath something to [᾽]say *unto* thee."

c. περί.

¹⁹ Then the chief captain [᾽]took him by the hand, *and* [᾽]went with him *aside* privately, *and* [᾽]asked him, "What is that thou hast to [᾽]tell me?" ²⁰ And he said, "The Jews [᾽]have agreed ^οto [᾽]desire thee that thou [᾽]wouldest bring down [᾽]Paul to-morrow into the ^τcouncil, as [᾽]though they would [᾽]enquire somewhat ^οof him more perfectly. ²¹ But [᾽]do not thou yield *unto* them: for there [᾽]lie in wait for him of them more than forty men, which [᾽]have bound themselves with an oath, that they will neither [᾽]eat nor [᾽]drink till they [᾽]have killed him: and now are

c. concerning.

CHAP. XXIII. ⁶ Son of a Pharisee, HLP.—Son of Pharisees, NABC. ⁹ The scribes.—Scribes, HLP.—Some of the scribes, NABC.—Some of the Pharisees arose, AE. Let us not fight against God, HLP.—Omit NABCE. ¹¹ Paul, c⁶HLP.—Omit NABCE. ¹² Certain of, HLP.—Omit NABCE. ¹⁵ To-morrow, HLP.—Omit NABCE. ²⁰ They would, (N³).—Thou wouldest, N⁴ABE(HLP).

<p>A.D. 60 (64). α. μηδενί. β. πρὸς. γ. τινός.</p>	<p>they ready, looking-for a promise "from thee." ²² So the chief-captain <i>then</i> let the young-man depart, and "charged him, "See thou tell no-^oman that thou-^hast shewed these things "to me." ²³ And he-^hcalled-^unto-him ^αc two ^σcenturions, "saying, "Make-ready two-hundred soldiers to "go to Cæsarea, and horsemen threescore-and-ten, and spearmen two-hundred, at the third hour of the night; ²⁴ and "provide <i>them</i> beasts, that they-may "set "Paul on, and "bring-him-safe unto Felix the governor."</p>	<p>o. no-one. u. unto. αc. certain.</p>
<p>by. ἐπό. β. μέλλοντα. γ. στρατεύ- ματι. δ. βουλόμε- ρος γινῶναι. ε. περι.</p>	<p>²⁵ And he-^hwrote a letter after this "manner: ²⁶ "Claudius Lysias unto-the most-excellent governor Felix sendeth ^σgreeting. ²⁷ "This "man "was-taken ^{by} of the Jews, and ^βshould ^αhave-been-killed ^{by} of them: "then-came-I with an ^{so}army, and rescued him, having-understood that he-'was a Roman. ²⁸ And "when-I-would-^σhave-known the cause wherefore they-"accused him, I-brought him forth into their ^σcouncil: ²⁹ whom I-perceived "to-be-accused ^σof questions of-their ^σlaw, but "to-have nothing laid-to-his-charge worthy of-death or of-bonds. ³⁰ And "when-it-was-told me how-that the Jews laid-wait for the man, I-sent straight-way "to thee, and "gave-commandment to his ^κaccusers also, to-say before thee "what <i>they had</i> against him. "Farewell."</p>	<p>by. by, Gr. hupo. β. being-about to-be. so. or the sol-diers. d. desiring to-know. s. sanhedrim. ε. concerning.</p>
<p>f. Ἐρῶ σο, perfect impe-rative. α. δέ.</p>	<p>³¹ Then the soldiers, as it "was-commanded them, "took "Paul, and brought <i>him</i> by ^σnight to "Antipatris. ³² ^αa On-the morrow they-"left the horsemen to-go with him, and returned to the castle: ³³ who, "when-they-came to "Cæsarea, and "delivered the epistle to-the governor, presented "Paul also before-him.</p>	<p>f. Farewell, Gr. errhōso. αa. And.</p>
<p>34. ch. 21. 39. α. καί. β. ἐκ. γ. ἀπό. δ. πραιτωρίω.</p>	<p>³⁴ And "when the governor had-read <i>the letter</i>, ^αa he-"asked ^σof what province he-'was. And "when-he-understood that <i>he was</i> ^σof Cilicia; ³⁵ "I-will-hear thee," said-he, "when thine ^κaccusers "are also come." And he-commanded him to-be-kept in ^σHerod's ^κp judgment-hall.</p>	<p>αa. also. o. of, Gr. ek. f. from. p. praetorium.</p>
<p>ε. κατέβη. t. διά. αβ. τε. h. οἰκουμένην. s. αἰρέσεως. α. ἐπειράσε. ο. ἱερὸν. α. καί.</p>	<p>24 AND after five days, Ananias the high-priest ^σde-scended with the elders, and <i>with</i> a certain orator <i>named Tertullus</i>, "who informed the governor against ^σPaul. ² And "when he was-called-forth, ^κTertullus began to-accuse <i>him</i>, saying, "Seeing-that ^{by} thee we-enjoy great quietness, and <i>that</i> very-worthy-deeds "are-done unto-this ^κnation ^{by} ^σthy providence, ³ we-accept <i>it</i> ^αa always, and in-all-places, most-noble Felix, with all thankfulness. ⁴ Notwithstanding, that I-be not further tedious unto-thee, I-'pray thee "that-thou-wouldest-hear us of ^κthy clemency a few-words. ⁵ For we-"have-found this "man <i>a pestilent fellow</i>, and "a-mover-of sedition among-all the Jews ^κthroughout the ^hworld, and a ringleader of-the ^σsect of-the Nazarenes: ⁶ who also ^αa hath-gone-about to-'profane the ^σtemple: whom ^αa we-took, and "would-have-^σjudged according-to "our law. ⁷ But the chief-captain Lysias "came upon us, and with great violence took-him-away out-of our ^σhands, ⁸ "commanding his "accusers to-'come unto thee:</p>	<p>c. came-down. t. through. αb. both. h. habitable-world. s. sect or here-sy. a. attempted. o. outer-temple. αa. also.</p>

²² KNOWN, EHLF.—Add distinctly, NAB. ³⁰ The Jews, HLP.—They, NAE.—Wait was laid for the man, B. Straightway, BHLF.—Omit NAE. Say before thee what *they had* against him, E(Gr.)Π(L)P.—To speak before thee, NA.—Speak against him before thee, B. Farewell, KE(Π)L(P).—Omit AB. ³⁴ The governor had, HLP.—He had, NABE. CHAP. XXIV. ¹ The elders, HLP.—Certain of the elders, NABE. ⁸ Worthy deeds are done unto, HLP.—Reforms are made for, NABE. ⁵ Sedition, HLP.—Seditions, NABE. ⁶ And would have judged according to our law, (E).—Omit NABHLP. ⁷ Retain the verse, E.—Omit NABHLP. ⁸ Commanding his accusers to come unto thee, (E).—Omit NABHLP.

<p>A.D. 60 (64). f. ἐπιγνώαι. c. περί.</p>	<p>by-examining of whom thyself mayest take knowledge of all these things, whereof we accuse him." 9 And the Jews also assented, saying that these things were so.</p>	<p>f. full-know-ledge. c. concerning.</p>
<p>c. τὰ περί. m. ὄχλου.</p>	<p>10 THEN *Paul, after that the governor had beckoned unto him to speak, answered, "Forasmuch as I know that thou hast been of many years a judge unto this nation; I do the more cheerfully answer for myself: 11 because that thou mayest understand, that there are yet but twelve days since I went up to Jerusalem for to worship. 12 And they neither found me in the temple disputing with any man, neither raising up the people, neither in the synagogues, nor in the city: 13 neither can they prove the things whereof they now accuse me.</p>	<p>Felix made Procurator over Judea, A.D. 53. c. as to the things concerning. o. outer temple. m. multitude.</p>
<p>s. αἵρεσιν. r. λατρεύω. a. κατά. t. μέλλειν.</p>	<p>14 "But this I confess unto thee, that after the way which they call heresy, so I worship I the God of my fathers, believing all things which are written in the law and in the prophets: 15 and have hope toward God, which they themselves also allow, that there shall be a resurrection of the dead, both of the just and unjust. 16 And herein do I exercise myself, to have always a conscience void of offence toward God, and toward men.</p>	<p>s. or a sect, v. 5. r. religiously-serve. a. according to or throughout. h. having. t. there is about to.</p>
<p>ac. κατηγορεῖν. sa. συνεδρίου. 21. ch. 23. 6. c. περί.</p>	<p>17 "Now after many years I came to bring alms to my nation, and offerings. 18 "Whereupon certain Jews from Asia found me purified in the temple, neither with multitude, nor with tumult. 19 Who ought to have been here before thee, and object, if they had ought against me. 20 Or else let these same here say, if they have found any evil doing in me, while I stood before the council, 21 except it be for this one voice, that I cried standing among them, Touching the resurrection of the dead I am called in question by you this day."</p>	<p>ac. or accuse. h. have ought. sa. sanhedrim. c. concerning.</p>
<p>c. τὰ περί. o. ὑπηρετεῖν.</p>	<p>22 AND when Felix heard these things, having more perfect knowledge of that way, he deferred them, and said, "When Lysias the chief captain shall come down, I will know the uttermost of your matter." 23 And he commanded a centurion to keep Paul, and to let him have liberty, and that he should forbid none of his acquaintance to minister or come unto him.</p>	<p>c. of the things concerning. o. officially-minister.</p>
<p>i. εἰς. c. περί. a. καί. ab. δέ. by. ὑπό. a. καί.</p>	<p>24 AND after certain days, when Felix came with his wife Drusilla, which was a Jewess, he sent for Paul, and heard him concerning the faith in Christ. 25 And as he reasoned of righteousness, a temperance, and judgment to come, Felix trembled, and answered, "Go thy way for this time; when I have a convenient season, I will call for thee." 26 He hoped also that money should have been given him of Paul, that he might loose him: wherefore a he sent for him the oftener, and communed with him.</p>	<p>i. in, Gr. eis. c. concerning. a. and. ab. but. by. by, Gr. hupo. a. also.</p>

10 Then, HLP.—And, NABE(Gr.). The more cheerfully, HLP.—Cheerfully, NABE.
 11 Understand, NABE.—Know, HLP. 12 Raising up, HLP.—Making any gathering of, NABE.
 13 Prove, HLP.—Add to thee, NABE. 15 Of the dead, EHLP.—Omit NABE.
 18 Whereupon, HLP.—Amid which, NABE. Certain Jews from Asia found me purified in the temple, neither with multitude, nor tumult, HLP.—They found me purified in the temple, neither with multitude nor with tumult; but certain Jews from Asia, NABE.
 20 In me, CEHLP.—Omit NABE. 23 And when Felix heard these things, HLP.—And Felix, NABE. 23 And he commanded, H(L).—Commanding, NABCEP. Paul, HLP.—Him, NABCE. Or come, HLP.—Omit NABCE.
 24 His wife, (N¹)C(E)HLP.—His own wife, (N²)(A)BC². Christ, N²AC(?)HLP.—Add Jesus, N¹BEL.
 26 That he might loose him, HLP.—Omit NABCE.

A.D. 62 (66).
f. χάριτας.

²⁷ BUT after two-years Porcius Festus came into ^xFelix' room : and ^xFelix, willing to shew the Jews ^aa pleasure, left ^{Paul} Paul ^{bound} bound.

f. favours.

25 NOW ^{when} when Festus was come into the province, after three days he ascended from Cæsarea to Jerusalem.

3. ch. 23. 12.

² Then the high-priest and the chief of the Jews informed him against ^{Paul} Paul, and besought him, ^{and} and ^{desired} desired favour against him, that he would send for him to Jerusalem, laying wait in the way to kill him.

d. desiring.

a. μέλλειν.

⁴ But ^{Festus} Festus answered, that ^{Paul} Paul should be kept at Cæsarea, and that he himself ^{would} would depart shortly ^{thither} thither. ⁵ "Let them therefore," said he, "which among you are able, go down with me, and accuse this ^{man} man, if there be any wickedness in him."

a. was about to.
s. saith he.

⁶ AND ^{when} when he had tarried among them more than ten days, he went down unto Cæsarea; and the next day ^{sitting} sitting on the judgment-seat commanded ^{Paul} Paul to be brought.

⁷ And ^{when} when he was come, the Jews which came down from Jerusalem stood round about, and laid many and grievous complaints against ^{Paul} Paul, which they could not prove.

l. laying.

o. ἱερόν.

⁸ While he answered for himself, "Neither against the law of the Jews, neither against the temple, nor yet against Cæsar, have I offended any thing at all."

o. outer or entire temple.

f. χάριν.

⁹ But ^{Festus} Festus, willing to do the Jews a pleasure, answered ^{Paul} Paul, and said, "Wilt thou go up to Jerusalem, and there be judged of these things before me?"

f. favour.

c. περί.

¹⁰ Then said ^{Paul} Paul, "I stand at Cæsar's judgment-seat, where I ought to be judged: to the Jews have I done no wrong, as thou ^aa very well knowest. ¹¹ For if I be an offender, or have committed any thing worthy of death, I refuse not to die: but if there be none of these things whereof these accuse me, no man may deliver me unto them. I appeal unto Cæsar."

c. concerning.

a. καί.
11. ch. 23. 17-19.
s. μέν.

¹² Then ^{Festus} Festus, when he had conferred with the council, answered, "Hast thou appealed unto Cæsar? unto Cæsar shalt thou go."

a. also.
s. indeed.

n. οὐδείς.

¹³ AND after certain days ^{king} king Agrippa and Bernicæ came unto Cæsarea to salute ^{Festus} Festus.

n. no-one.

¹⁴ And when they had been there many days, ^{Festus} Festus declared ^{Paul's} Paul's cause unto the king, saying, "There is a certain man left in bonds by Felix: ¹⁵ about whom, when I was at Jerusalem, the chief-priests and the elders of the Jews informed me, desiring to have judgment against him. ¹⁶ To whom I answered, 'It is not the manner of the Romans to deliver any man to die, before that he which is accused have the accusers face to face, and have licence to answer for himself concerning the crime laid against him.' ¹⁷ Therefore, when they were come hither, without any delay on the morrow I sat on the judgment-seat, and commanded the man to be brought forth. ¹⁸ Against whom when the accusers stood up, they brought none accusation of-

t. To Cæsar thou hast appealed.

op. τόπον.

op. opportunity.

CHAP. XXV. ² Then, HLP.—And, NABC. High priest, HP.—Chief priests, NAB CEL. ⁵ This, HLP.—The, NABCE. Any wickedness, NABCE.—Any thing, HLP. ⁶ More than ten days, HLP.—Not more than eight or ten days, NABC.—Not, omit ε(Gr.). ⁷ About, HP.—Add him, NABC(EL). Against Paul, (ε)HP.—Omit NABC.—Against him, L. ⁸ He answered, HP.—Paul answered, NABC(EL). ¹¹ For if, HLP.—If then, NABCE(Gr.). ¹⁰ To die, HLP.—Omit NABCE. ¹⁸ None accusation, HLP.—No evil accusation, (N¹)AC.—None accusation of such evils as, N⁶DE.

<p>A.D. 62 (66). c. περί. r. δεισιδαιμονίας.</p>	<p>such things as I supposed: ¹⁹ but I had certain questions against him of their own superstition, and of one Jesus, which was dead, whom Paul affirmed to be alive. ²⁰ And because I doubted of such manner of questions, I asked him whether he would go to Jerusalem, and there be judged of these matters. ²¹ But when Paul had appealed to be reserved unto the hearing of Augustus, I commanded him to be kept till I might send him to Cæsar."</p>	<p>c. concerning. r. or religion. c. concerning. e. examination. u. unto.</p>
<p>e. διάγνωσιν. u. πρὸς.</p>	<p>²² Then Agrippa said unto Festus, "I would also hear the man myself." "To-morrow," said he, "thou shalt hear him."</p>	
	<p>²³ AND on the morrow, when Agrippa was come, and Bernice, with great pomp, and was entered into the place of hearing, with the chief captains, and principal men of the city, at Festus' commandment Paul was brought forth.</p>	<p>²⁴ w. they having entered.</p>
<p>c. αἰτίας.</p>	<p>²⁴ And Festus said, "King Agrippa, and all men which are here present with us, ye see this man, about whom all the multitude of the Jews have dealt with me, both at Jerusalem, and also here, crying that he ought not to live any longer. ²⁵ But when I found that he had committed nothing worthy of death, and that he himself hath appealed to Augustus, I have determined to send him. ²⁶ Of whom I have no certain thing to write unto my lord. Wherefore I have brought him forth before you, and specially before thee; O king Agrippa, that, after examination had, I might have somewhat to write. ²⁷ For it seemeth to me unreasonable to send a prisoner, and not withal to signify the crimes laid against him."</p>	<p>s. saith. c. or charges.</p>
<p>a. μέλλον. b. ὑπό. c. τε.</p>	<p>26 THEN Agrippa said unto Paul, "Thou art permitted to speak for thyself." Then Paul stretched forth the hand, and answered for himself: ² "I think myself happy, king Agrippa, because I shall answer for myself this day before thee touching all the things whereof I am accused of the Jews: ³ especially because I know thee to be expert in all customs and questions which are among the Jews: wherefore I beseech thee to hear me patiently.</p>	<p>a. being about to. b. by. c. both.</p>
<p>4-S. || CH. 22. 3. w. θέλωσι.</p>	<p>⁴ "My manner of life from my youth, which was at the first among mine own nation at Jerusalem, know all the Jews; ⁵ which knew me from the beginning, if they would testify, that after the most straitest sect of our religion I lived a Pharisee. ⁶ And now I stand and am judged for the hope of the promise made of God unto our fathers: ⁷ unto which promise our twelve tribes, instantly serving God day and night, hope to come. For which hope's sake, king Agrippa, I am accused of the Jews. ⁸ Why should it be thought a thing incredible with you, that God should raise the dead?</p>	<p>w. are willing to.</p>
<p>i. ἐν ἐκτενείᾳ. r. λατρεῖον. at. καταντήσαι. c. περί. 9-11. || CH. 9. 1, 2; 22. 4, 5. u. πρὸς. t. τοῦ Ναζωραίου. v. ψῆφον.</p>	<p>⁹ "I verily thought with myself, that I ought to do many things contrary to the name of Jesus of Nazareth. ¹⁰ Which thing I also did in Jerusalem: and many of the saints did I shut up in prison, having received authority from the chief priests; and when they were put to death, I gave my voice against them. ¹¹ And I punished them oft in every synagogue, and compelled them to blaspheme; and being exceedingly mad against them, I persecuted them even unto strange cities.</p>	<p>i. in intensity. r. religiously serving. n. Gr. night and day. at. or attain. c. Concerning. u. unto. t. the Nazarene. p. prisons. v. vote or voting pebble. c. was compelling. p. was persecuting.</p>

²² Said unto, CEHLP.—Omit said, NAB.
And that he himself hath appealed, HLP.—But this one having himself appealed, NA B²CE.
CHAP. XXVI. ³ I beseech thee, CHLP.—I beseech thee, NABE. ⁴ At Jerusalem, CHLP.—And at Jerusalem, NABE(Gr.). ⁷ King Agrippa, HLP.—O king, NABCEI.—Omit A.

A.D. 62 (66).
12-18. || CH. 9.
3-6; 22.6-10.
a. καί.

14. ch. 7. 51-54.
d. διαλέκτω.

g. κέντρα.

a. προχειρί-
σασθαι.
o. ἐπηρέτην.

au. ἐξουσίας.
ad. τοῦ Σατα-
νᾶ.
l. κλήρον.

19-28. || CH. 9.
20-22, 26-29.
b. ἐγενόμην.
r. χώραν.

w. ἄξια.
ou. ἱερῶ.
f. τῆς παρά.

ab. τε.
of. ἐξ ἀνα-
στάσεως.
a. καταγγέλλ-
λειν.

m. μαίην.

s. ῥήματα.
c. περί.

i. Ἐν ὀλίγῳ.
c. γενέσθαι.

in. ἐν πολλῶ.

12 "Whereupon ^aas I went to ^τDamascus, with authority and commission ^σfrom the chief-priests, ¹³ at midday, O-king, I saw in the way a light from heaven, above the brightness of the sun, ^τshining round about me and ^τthem which journeyed with me. ¹⁴ And ^τwhen we were all fallen to the earth, I heard a voice speaking unto me, and saying in the Hebrew ^τtongue, 'Saul, Saul, why persecutest thou Me? *it is hard for thee to kick against the ^τspricks.*' ¹⁵ And I said, 'Who art Thou Lord?' And He said, 'I am Jesus whom thou persecutest.

¹⁶ "But ^τrise, and ^τstand upon thy ^τfeet: for I ^τhave appeared unto thee for this purpose, to ^τmake thee a ^οminister and a witness both of ^τthese things which thou ^τhast seen, and of ^τthose things in the which I will appear unto thee; ¹⁷ delivering thee from the people, and ^τfrom the Gentiles, unto whom now I send thee, ¹⁸ to ^τopen their eyes, and ^τto ^τturn them from darkness to light, and ^τfrom the ^{au}power of ^{ad}Satan unto ^τGod, that they may receive forgiveness of sins, and ^τinheritance among them which ^τare sanctified by faith that is in Me.'

¹⁹ "Whereupon, O-king Agrippa, I ^bwas not disobedient unto the heavenly vision: ²⁰ but ^τshewed first unto them of Damascus, and at Jerusalem, and throughout all the ^τcoasts of ^σJudæa, and ^τthen to the Gentiles, ^οthat they should repent and ^τturn to ^τGod, and ^τdo works ^τmeet for ^τrepentance. ²¹ For these causes the Jews ^τcaught me in the ^{ou}temple, and ^τwent about to ^τkill me.

²² "Having therefore obtained help ^τof ^τGod, I ^τcontinue unto this ^σday, witnessing both to small and great, saying none other things than those which ^{ab} the prophets and Moses did say ^τshould ^οcome: ²³ that ^τChrist should suffer, and that He should ^τbe the first ^οof that should rise from the ^τdead, and ^τshould ^τshew light unto the people, and to the Gentiles."

²⁴ And ^τas he ^τthus spake for himself, ^τFestus said with a loud ^τvoice, "^τPaul, thou art ^mbeside thyself; ^τmuch ^τlearning doth make thee mad."

²⁵ But he said, "I am not mad, most noble Festus; but speak forth the ^τwords of truth and soberness. ²⁶ For the king knoweth ^οof these things, before whom also I speak ^τfreely: for I am persuaded that none of these things are hidden from him; for this thing ^τwas not ^τdone in a corner.

²⁷ "King Agrippa, believest thou the prophets? I ^τknow that thou believest." ²⁸ Then ^τAgrippa said unto ^τPaul, "ⁱ Almost thou persuadest me to ^τbe ^οa Christian." ²⁹ And ^τPaul said, "I ^τwould to ^τGod, that not only thou, but also all ^τthat hear me this day, ^οwere both ⁱalmost, and ⁱⁿaltogether such as I am, except these ^σbonds."

³⁰ AND ^τwhen he had ^τthus spoken, the king rose up, and the governor, and ^τBernicé, and ^τthey that sat with them: ³¹ and ^τwhen they were gone aside, they ^τtalked between themselves, saying, "This ^τman doeth nothing worthy of death or of bonds."

³² Then said Agrippa unto ^τFestus, "This ^τman ^τmight have been ^τset at liberty, if he had not appealed unto Cæsar."

27 AND when it was determined that we ^σshould sail into Italy, they delivered ^{ab} Paul and certain other

a. also.

d. dialect.

g. goads.

a. appoint.
o. an official minister.

au. authority.
ad. or the Adversary.
l. a lot.
i. in, Gr. eis.

b. became.

r. region.

w. worthy of.
ou. outer temple.
f. from.

ab. both.
o. the Christ.
of. of the resurrection from among.
a. announce.

m. mad.

s. saith.
s. sayings.
c. concerning.

'w. is not.

i. In a little.
c. become.

in. in much.

ab. both.

¹⁴ Speaking unto me, and saying, LP.—Saying unto me, NABCE(I)L.—Speaking unto me, II. ¹⁵ And He said, HP.—And the Lord said, NABCEIL. ¹⁷ From, CHLP.—From, NABE(Gr.)L. ²⁰ Them, EHLP.—Add both, NAB. ²³ Unto the people, LT.—Both to the people, NABE(Gr.)L. ²¹ Said, HLP.—Saith, NABE. ²⁵ But he, HLP.—But Paul, NABE. ²⁸ Said, EHLP.—Omit NAB. ²⁹ Said, HLP.—Omit NAB. ³⁰ When he had thus spoken, HLP.—Omit NAB.

a.d. 62 (66).	prisoners unto ^{one} named Julius, a centurion of Augustus' band.	
p. τόπους.	² And "entering into a ship of Adramyttium, we launched, meaning to sail by the ^p coasts of Asia; ^{one} Aristarchus, a Macedonian of Thessalonica, being with us. ³ And the next day we touched at Sidon. And ^x Julius ^k courteously "entreated ^x Paul, and gave him liberty "to go unto his friends to refresh himself. ⁴ And "when we had launched from thence, we sailed under Cyprus, because the winds "were contrary.	p. places. k. or kindly.
o. κατά.	⁵ And "when we had sailed over the sea ^o of Cilicia and Pamphylia, we came to Myra, a city of Lycia.	o. off.
w. μόλις.	⁶ And there the centurion "found a ship of Alexandria sailing into Italy; and he put us therein. ⁷ And "when we had sailed slowly many days, and "scarce "were come over against Cnidus, the wind not suffering us, we sailed under Crete, over against Salmonē; ⁸ and, "hardly passing it, came unto a ^l c place "which is called The fair havens; nigh whereunto "was the city of Lasea.	w. or with difficulty. c. certain.
th. πλοός. κα. καί.	⁹ Now "when much time was spent, and "when th sailing was now dangerous, because ^a "the Fast "was now already past, ^x Paul "admonished them, ¹⁰ and "said unto them, "Sirs, I perceive that this voyage ^a will "be with hurt and much damage, not only of the lading and ship, but also of our ^l lives."	th. the voyage. a. also. t. This Fast was on the tenth day of the seventh month, Lev. 23. 27-29.
a. μέλλειν. l. ψυχών.	¹¹ Nevertheless the centurion believed the ^p master and the owner of the ship, more than ^x those things which were spoken by ^o Paul. ¹² And "because the haven was not commodious to winter in, the more part advised to depart thence also, if by any means they might "attain to Phenice, and there to winter; which is a haven of Crete, and ^l lieth toward the south-west and north-west.	a. is about to. l. lives, Gr. psuchōn.
lo. βλέποντα.	¹³ And "when the south wind blew softly, "supposing that they "had obtained their ^o purpose, "loosing thence, they "sailed close by Crete.	p. or pilot. lo. looking.
e. Εὐροκλύδων, from εὖρος, κλύδων.	¹⁴ But not long after there "arose against it a tempestuous wind, "called Euroclydon.	c. came down it. e. Euroclydon, from euros, the east wind, and cludōn, a wave.
se. περικρατεῖς γενέσθαι.	¹⁵ And "when the ship was caught, and "could not "bear up into the wind, we "let her drive. ¹⁶ And running under a certain island "which is called Claudia, we had much work to "come by the boat: ¹⁷ which "when they had taken up, they "used helps, undergirding the ship; and, fearing lest they "should fall into the ^s -quicksands, ^l "strake sail, and so "were driven.	se. secure the.
s. τὴν Σύρτιν. l. χαλάσαντες τὸ σκέυος.	¹⁸ And we being exceedingly tossed with a tempest, the next day they "lightened the ship: ¹⁹ and the third day we cast out with our own hands the tackling of the ship. ²⁰ And "when neither sun nor stars "in many days appeared, and no small tempest lay on us, all hope that we "should be saved "was then taken away.	s. Syrtis. l. or lowered the sail.
f. ἐπί, acc.	²¹ But after long abstinence ^a "Paul "stood forth in the midst of them, and said, " "Sirs, ye should ^a "have hearkened unto me, and not "have loosed from Crete, and to "have gained this harm and loss. ²² And "now I exhort you to "be of good cheer: for there shall be no loss of any man's life among you, but of the ship. ²³ For there stood by me this "night the angel of God, whose I am, and whom I "serve, ²⁴ saying, 'Fear not, Paul; thou must be brought before Cæsar: and, lo, God hath given thee all "them that sail with thee.'	f. for.
21. v. 9-12. at. τότε. ao. ὦ. ai. μὲν. l. ψυχῆς. r. λατρεύω.	²⁵ "Wherefore, sirs, 'be of good cheer: for I believe ^x God,	at. then. ao. O. ai. indeed. l. life, Gr. psuchē. r. religiously-serve or worship.

CHAP. XXVII. ² We launched, meaning to sail by the coasts of Asia, HLP.—Which was about to sail by the coasts of Asia, we launched, NAB. ¹² Also, HP.—Omit SA BL. ¹⁰ We cast out with our, HLP.—They cast out with their, NABC. ²¹ But, HLP.—And, NABC.

A.D. 62 (66). AS. ΟΥΤΩΣ.	that ^{as} it shall be even as it was told me. ²⁶ Howbeit we must be-cast upon a certain island."	AS. SO. w. hath been told.
	²⁷ But when <i>the</i> fourteenth night was come, ^{as} we were driven up and down in ^{Adria} , about midnight the shipmen ^{deemed} that they drew near to some country; ²⁸ and ^{sounded} , and found <i>it</i> twenty fathoms: and ^{when they had gone} a little further, they sounded again, and found <i>it</i> fifteen fathoms. ²⁹ Then fearing lest we should have fallen upon rocks, they ^{cast} four anchors out of the stern, and ^{wished} for <i>the</i> day.	
so. ζητούντων.	³⁰ And ^{as} the shipmen ^{were} about to flee out of the ship, when they ^{had let down} the boat into the sea, under colour as though they ^{would} have ^{cast} anchors out of the foreship,	so. sought.
a. μελλόντων ἐκτείνειν.	³¹ ^{Paul} said to the centurion and to the soldiers, "Except these ^{abide} in the ship, ^{ye} cannot be saved."	a. were about to cast.
	³² Then the soldiers cut off the ropes of the boat, and let her fall off.	
f. τροφῆς.	³³ And while <i>the</i> day was coming on, ^{Paul} besought <i>them</i> all to take ^{meat} , saying, "This day is <i>the</i> fourteenth day that ye ^{have} ^w tarried and ^{continued} fasting, having taken nothing.	f. food.
π. προσδοκῶν- τες.	³⁴ Wherefore I ^{pray} you to take <i>some</i> ^{meat} : for this is for ^{your} ^{health} : for there shall not a hair fall from the head of any of you."	w. waited.
sa. σωτηρίας.	³⁵ And ^{when he had} ^{thus} spoken, ^{he} took bread, and gave thanks to ^{God} in presence of <i>them</i> all: and ^{when he had broken it} , he began to eat. ³⁶ Then ^{they} ^{were} ^{they} all of good cheer, and <i>they</i> also took <i>some</i> ^{meat} .	sa. salvation or deliverance.
b. γεινόμενοι.	³⁷ And we ^{were} ⁱⁿ ^{all} in the ship two hundred threescore and sixteen souls.	b. became or having become.
	³⁸ And ^{when they had eaten} enough, they ^{lightened} the ship, and ^{cast out} the wheat into the sea.	
b. ἐγένετο.	³⁹ And when it ^{was} day, they ^{knew} not the land: but they ^{discovered} a certain creek with a shore, into the which they were minded, if it were possible, to thrust in the ship. ⁴⁰ And ^{when they had taken up} the anchors, they ^{committed} <i>themselves</i> unto the sea, and ^{loosed} the ^{rudder} bands, and ^{hoised} up the ^{mainsail} to the wind, and ^{made} toward ^{shore} .	b. became.
r. ἐπεγίνω- σκον.	⁴¹ And ^{falling} into a place where two seas met, they ran the ship aground; and the forepart ^{stuck fast} , and remained unmovable, but the hinder part ^{was} broken with the violence of the waves.	r. recognized.
l. περιελόντες.	⁴² And the soldiers' counsel ^{was} to kill the prisoners, lest any of <i>them</i> should ^{swim out} , and ^{escape} . ⁴³ But the centurion, ^{willing} to save ^{Paul} , kept <i>them</i> from ^{their} ^{purpose} ; and commanded that ^{they} which could swim ^{should} cast <i>themselves</i> first into the sea, and ^{get} to ^{land} :	l. or let-go.
f. ἀρτέμονα.	⁴⁴ And the rest, some ^{on} boards, and some on ^{broken pieces} of the ship. And so it came to pass, that they escaped all safe to ^{land} .	f. or foresail.
ai. μέν.		ai. indeed.
b. ἐγένετο.		b. became.
d. βουλόμενος.		d. desiring.
s. τινων τῶν.		as. some things.
f. ἀπό.		f. from.
r. ἐπέγνωσαν.		r. recognized.
o. τυχοῦσαν.		o. ordinary.
p. φιλανθρω- πίαν.		p. philanthropy.
	28 AND ^{when they were escaped} , then they ^{knew} that the island ^{was} called Melita . ² And the barbarous people ^{shewed} us no ^{little} ^{kindness} : for they ^{kindled} a fire, and received us every one, because of the present rain, and because of the cold.	
	³ And ^{when} ^{Paul} had gathered a bundle of sticks, and ^{laid} <i>them</i> on the fire, ^{there} came a viper out of the heat, and	
	³¹ To take <i>some</i> meat, HLP.—To partake of food, NAB. Fall, HLP.—Perish, NA BC. ⁴¹ Of the waves, N ² CHLP.—Omit N ¹ AD. CHAP. XXVIII. ¹ They were escaped, then they knew, C ³ ingHLP.—We were escaped, then we knew, NAB ¹ .	

A.D. 62 (66).

fastened on his hand. ⁴ And when the barbarians saw the venomous beast hang on his hand, they said among themselves, "No-doubt this man is a murderer, whom, though he hath escaped ¹ the sea, yet ² Vengeance suffereth not to live." ⁵ And he shook off the beast into the fire, and felt no harm.

af. from.
j. Justice.

af. ἐκ.
i. δίκην.
5. Mark 16. 18.
Luke 10. 19.

⁶ Howbeit they looked when he should have swollen, or fallen down dead suddenly: but after they had looked a great while, and saw no harm come to him, they changed their minds, and said that he was a god.

af. δέ.
w. φιλοφρό-
νως.

⁷ ^a IN the same quarters were possessions of the chief man of the island, whose name was Publius; who received us, and lodged us three days courteously.

af. And.
w. with-friendly
mind.

d. δυσεντερία.

⁸ And it came to pass, that the father of Publius lay sick of a fever and of a bloody flux: to whom Paul entered in, and prayed, and laid his hands on him, and healed him.

d. dysentery.

⁹ So when this was done, others also, which had diseases in the island, came, and were healed: ¹⁰ who also honoured us with many honours; and when we departed, they laded us with such things as were necessary.

A.D. 63 (67).
d. Διοσκού-
ροις.
b. περιελθόν-
τες.
s. δευτεραίοι.

¹¹ AND after three months we departed in a ship of Alexandria, which had wintered in the isle, whose sign was Castor and Pollux. ¹² And landing at Syracuse, we tarried there three days. ¹³ And from thence we fetched a compass, and came to Rhegium: and after one day the south-wind blew, and we came the next day to Puteoli: ¹⁴ where we found brethren, and were desired to tarry with them seven days: and so we went toward Rome. ¹⁵ And from thence, when the brethren heard of us, they came to meet us as far as Appii Forum, and The Three Taverns; whom when Paul saw, he thanked God, and took courage.

d. Gr. Dioscuri,
The twin-
brothers.
h. having-gone-
round.
s. second-day.

c. τὰ περι.

c. concerning.

a. μένειν.

¹⁶ AND when we came to Rome, the centurion delivered the prisoners to the captain of the guard: but Paul was suffered to abide by himself with a soldier that kept him.

a. abide.

st. τοὺς ὄντας.

¹⁷ AND it came to pass, that after three days Paul called ¹⁸ the chief of the Jews together: and when they were come together, he said unto them, "Men and brethren, though I have committed nothing against the people, or customs of our fathers, yet was I delivered prisoner from Jerusalem into the hands of the Romans: ¹⁹ who, when they had examined me, would have let me go, because there was no cause of death in me. ²⁰ But when the Jews spake against it, I was constrained to appeal unto Cæsar; not that I had ought to accuse my nation of. ²¹ For this cause therefore have I called for you, to see you, and to speak with you: because that for the hope of Israel I am bound with this chain."

st. those who
were.

20. ch. 26. 6, 7.

c. περί.
f. παρὰ.
si. μέν.
s. αἰρέσεως.

²¹ And they said unto him, "We neither received letters out of Judæa concerning thee, neither any of the brethren that came shewed or spake any harm of thee.

c. concerning.

²² "But we desire to hear of thee what thou thinkest: for as concerning this sect, we know that every where it is spoken against."

f. from.
si. indeed.
s. sect or heresy.

²³ AND when they had appointed him a day, there came

⁹ So, HLP.—But, NABI. ¹⁶ We came to, LP.—They came, H.—We entered, N(A) DI. The centurion delivered the prisoners to the captain of the guard: but, HLP.—Omit NABI. ¹⁷ Paul, HLP.—He, NABI.

<p>A.D. 63 (67). u. πρὸς. κλ. τε. f. ἀπό. w. ἐπειθόντο.</p>	<p>many ^uto him into <i>his</i> ^llodging; to-whom he-^lexpounded <i>and</i> ^ltestified the kingdom of-^σGod, ^λa persuading them ^lconcerning ^σJesus, both ^lout-of the law of-Moses, and <i>out of</i> the prophets, from morning till evening. ²⁴ And some ^λi w-^lbelieved ^κthe- things-which were-spoken, and some ^lbelieved-not.</p>	<p>u. unto. aa. and. f. from. λ. indeed. w. were-per- suaded-of.</p>
<p>s. ῥῆμα. t. διά. 26. Isa. 6. 9, 10. Sept.</p>	<p>²⁵ And ^lwhen they-agreed-not among themselves, they-^lde- parted, ^lafter-that ^σPaul had-spoken one ^sword, "Well spake the Holy ^κGhost ^lby ^λEsaias the prophet unto our ^lfathers,</p>	<p>s. saying. t. through. i. Heb. Isaiah.</p>
<p>n. οὐ μή.</p>	<p>²⁶ saying, 'GO UNTO THIS ^lPEOPLE AND ^sSAY, HEARING YE-SHALL-HEAR, AND ^sSHALL ^uNOT UNDERSTAND; AND SEEING YE-SHALL-SEE, AND ^uNOT ^sPERCEIVE:</p>	<p>u. in no-wise.</p>
<p>27. See John 12. 40.</p>	<p>²⁷ FOR THE HEART OF-THIS ^σPEOPLE <i>is</i> WAXED-GROSS, AND THEIR ^κEARS ^λARE-DULL OF-HEARING, AND THEIR ^lEYES <i>have</i> THEY-CLOSED;</p>	
<p>l. μήποτε.</p>	<p>^lLEST THEY-^sSHOULD-SEE WITH-<i>their</i>-^κEYES, AND ^sHEAR WITH-<i>their</i>-^κEARS, AND ^sUNDERSTAND WITH-<i>their</i>-^κHEART,</p>	<p>l. Lest-at-any- time.</p>
<p>t. ἐπιστρέψω- σι.</p>	<p>AND ^sSHOULD-^lBE-CONVERTED, AND I-^sSHOULD-HEAL THEM.'</p>	<p>t. turn.</p>
	<p>²⁸ 'Be-it known therefore <i>unto</i>-you, that the salvation of-^σGod ^lis-sent <i>unto</i>-the Gentiles, and <i>that</i> they will-hear it."</p>	
	<p>²⁹ And ^lwhen he had-said these-words, the Jews departed, <i>and</i> ^lhad great reasoning among themselves.</p>	
<p>A.D. 65 (69). a. ἐμείνε.</p>	<p>³⁰ AND ^sPaul ^λdwelt two whole years in his-own hired-house, and ^lreceived all ^lthat came-in unto him, ³¹ preaching the</p>	<p>a. abode.</p>
<p>31. Phil. 1. 12- 14. 2 Tim. 2. 9.</p>	<p>kingdom of-^σGod, and teaching those-things-which concern the Lord Jesus Christ, with all ^λconfidence, no-man-forbidding <i>him</i>.</p>	<p>b. boldness.</p>
<p>b. παρρησίας.</p>		
	<p>²⁵ Our, HLP.—Your, NAB. ²⁸ The salvation, N⁸E(Gr.)HLP.—This salvation, N¹AB. ²⁹ Retain the verse, HLP.—Omit the verse, NABE. ³⁰ Paul dwelt, HLP.—He dwelt, NABE.</p>	

THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE

ROMANS.

A. D. 60 (64).

b. δούλος.

t. διά.

3. Acts 13. 22,
23, 32-37.

c. γενομένου.

m. ὀρισθέντος.

w. ἐν. by. ἐκ.

o. νεκρῶν.

u. εἰς ὑπακοήν

πίστεως.

PAUL, a ^bservant of Jesus Christ, called to be an apostle, ⁴separated unto the gospel of God, ²(which He had promised afore ^tby His ^oprophets in the holy scriptures,) ³concerning His ^oSon Jesus Christ our ^oLord, which ^cwas made of the seed of David according to the flesh; ⁴and ^mdeclared to be the Son of God ^wwith power, according to the Spirit of holiness; ^{by}by the resurrection ^ofrom the dead: ⁵by whom we have received grace and apostleship, ^ufor obedience to the faith among all ^xnations, for His ^oname: ⁶among whom are ^ualso the ^ucalled of Jesus Christ: ⁷to all ^xthat be in Rome, ^ubeloved of God, called to be saints: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

b. bondservant.

t. through.

c. came or having come.

m. marked out.

w. with or in.

by. by, Gr. ek.

o. of the dead

(plural).

u. unto obedience of faith.

αἰ. μὲν.

r. λατρεύω.

h. ὥς.

10. ch. 15. 30-32.

b. ἐν.

⁸FIRST, ^{αἰ}I thank my ^xGod through Jesus Christ for you all, that your ^xfaith is spoken of throughout the whole world. ⁹For ^xGod is my witness, whom I serve ^wwith my ^xspirit in the gospel of His ^oSon, ^hthat without ceasing I make mention of you always in my ^oprayers; ¹⁰making request, if by any means now at length I might have a prosperous journey ^bby the will of ^oGod to come unto you.

αἰ. indeed.

r. religiously-serve or worship.

h. how.

b. by or in,

Gr. en.

11. ch. 15. 23, 24.

g. χάρισμα.

α. αἰ. δέ.

¹¹For I long to see you, that I may impart unto you some spiritual ^ggift, to the end ye may be established; ¹²^αthat is, that I may be comforted together ^wwith you ^tby the mutual faith both of you and me.

g. gift or endowment.

α. and.

13. Acts 19. 21.

ch. 15. 18-24.

h. ἐκωλύθη.

α. αἰ. καί.

¹³NOW I would not have you ignorant, brethren, that oftentimes I purposed to come unto you, (but was ^hlet hitherto,) that I might have some fruit among you also, even as ^αamong ^xother Gentiles. ¹⁴I am debtor both to the Greeks, and to the Barbarians; both to the wise, and to the unwise. ¹⁵So, as much as in me is, I am ready to preach the gospel to you that are at Rome also.

h. hindered.

α. also.

16. 1 Cor. 1. 17-

25.

17. ch. 3. 21-26.

HAB. 2. 4.

o. ἐκ. u. εἰς.

ac. καθώς.

α. αἰ. δέ.

¹⁶For I am not ashamed of the gospel of ^oChrist: for it is the power of God unto salvation to every one ^xthat believeth; to the Jew first, and also to the Greek. ¹⁷For therein is the righteousness of God revealed ^ofrom faith ^uto faith; ^αas it is written, " ^α^bTHE JUST SHALL LIVE ^{by}BY FAITH."

o. out of.

u. unto.

ac. according-

as.

α. b. But.

by. by, Gr. ek.

18. 2 Thes. 1. 7,

8.

r. κατεχόντων.

a. ἐν.

ma. ἐφάνηρω-

σε.

d. θεϊότης.

m. εἶναι.

ga. εὐχαρίστη-

σαν.

re. διαλογι-

σμοίς.

¹⁸For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men, ^αwho hold the truth in unrighteousness; ¹⁹because that which may be known of ^oGod is manifest ^αin them; for ^xGod hath ^{ma}shewed it unto them. ²⁰For the invisible things of Him from the creation of the world are clearly seen, being understood by the things that are made, even His eternal power and ^dGodhead; so that they ^mare without excuse: ²¹because that, when they knew ^oGod, they glorified Him not as God, neither ^αwere thankful; but became vain in their ^{re}imaginings, and their ^xfoolish heart was darkened. ²²Professing themselves to be wise, they became fools, ²³and changed the glory of the uncorruptible God into an image made-

r. retain or hold

down.

a. among.

ma. manifested.

d. Divinity.

m. might be.

ga. gave thanks.

re. reasonings.

A.D. 60 (64).

like to corruptible man, and to birds, and fourfooted beasts, and creeping things.

u. εἰς.
i. ἐν.
f. ἐν τῷ ψεύδει.
r. ἐλάτρευσαν.
r.a. εἰς τοὺς αἰῶνας.
z. θήλειαι.
m. ἄρρενες.
fe. θηλείας.

²⁴ Wherefore *God also gave them up ^uto uncleanness ⁱthrough the lusts of their *own* ^σhearts, ^σto dishonour their *own* ^τbodies between themselves: ²⁵ who changed the truth of ^σGod ⁱinto a ^τlie, and worshipped and ^rserved the creature more than the Creator, who is blessed ^ufor ^aever. Amen. ²⁶ For this cause *God gave them up unto vile affections: for even their ^xf women did change the natural use into that which is against nature: ²⁷ and likewise also the ^mmen, ^aleaving the natural use of the ^{fe}woman, burned in their ^xlust one toward another; ^mmen with ^mmen working that which is unseemly, and receiving in themselves that recompence of their ^σerror which ^τwas meet.

fu. ἐπιγνώσει.
u. εἰς.
h. ἐπιγρόντες.
ri. δικαίωμα.
r.a. καί.
c. συνενδοκοῦσι.
p. πρᾶσσουσιν.

²⁸ And even as they did not like to retain *God in their ^{fu}knowledge, *God gave them over ^uto a reprobate mind, to ⁱdo those things which are not convenient; ²⁹ ^abeing-filled with all unrighteousness, fornication, wickedness, covetousness, maliciousness; full of envy, murder, debate, deceit, malignity; whisperers, ³⁰ backbiters, haters of God, spiteful, proud, boasters, inventors of evil things, disobedient to parents, ³¹ without understanding, covenantbreakers, without natural affection, implacable, unmerciful: ³² who ^hknowing the ^{ri}judgment of ^σGod, that ^xthey which commit ^τsuch things are worthy of death, not only ⁱdo the same, but ^ahave pleasure in ^xthem that ^pdo them.

1. 2 Sam. 12. 5-9. Mat. 7. 1, 2.
p. πρᾶσσεis.

2 THEREFORE thou art inexcusable, O man, whosoever thou art ^xthat **judgest**: for wherein thou judgest ^τanother, thou condemnest thyself; for ^xthou that judgest ^pdoest the same things. ² But we ^aare sure that the **judgment of ^σGod** is according to truth against ^τthem which ^pcommit ^τsuch things.

r. λογιζῃ.
4. Eccl. 8. 11.

³ And ^τthinkest thou this, O man, ^xthat judgest ^τthem which ^pdo ^τsuch things, and ^adoest the same, that thou ^τshalt escape the judgment of ^σGod? ⁴ Or despisest thou the riches of His ^σgoodness and ^σforbearance and ^σlongsuffering; not knowing that the goodness of ^σGod leadeth thee ^uto repentance?

u. εἰς.
5. Prov. 29. 1.
i. ἐν.
e. ἐκάστω.
i. μὲν.
in. ἀφθαρσίαν.

⁵ But after thy ^τhardness and impenitent heart treasurest up unto thyself wrath ⁱagainst the day of wrath and revelation of the righteous judgment of ^σGod; ⁶ who ^τwill render to ^eevery man according to his ^τdeeds: ⁷ to them ^ai who by patient continuance in well doing ^τseek for glory and honour and ⁱⁿimmortality, eternal life: ⁸ but unto them that are contentious, and do not obey ^ai the truth, but ^aobey ^xunrighteousness, indignation and wrath, ⁹ tribulation and anguish, upon every soul of man ^σthat ^τdoeth ^τevil, of the Jew first, and also of the ^gGentile: ¹⁰ but glory, ^ahonour, and peace, to every man ^xthat worketh ^τgood, to the Jew first, and also to the ^gGentile; ¹¹ for there is no respect of persons ^{wi}with ^xGod.

w. κατεργαζόμενον.
g. Ἕλληνας.
r.a. καί.
11. Deut. 10. 17.
wi. παρά.

¹² FOR as many as have sinned **without law** shall also perish without law: and as many as have sinned **in the law** shall be judged ^bby the law; ¹³ (for not the hearers of the law are just before ^xGod, but the doers of the law shall be justified. ¹⁴ For when the Gentiles, ^xwhich have not the law, ⁱdo by nature the things contained in the law, these, having not the law, are a law

u. unto.
i. in.
f. or into falsehood.
r. religiously-served.
u.a. unto the ages.
f. females.
m. males.
fe. female.

fu. full knowledge.
u. unto.

h. having fully-known.
ri. righteous judgment.
a. also.
c. consent to.
p. practise.

p. practisest.

p. practise.
r. reckonest.

u. unto.

i. in.
e. each.
a. indeed.
in. incorruptibility.

w. worketh out.
g. Greek.
a. and.

wi. with, Gr. para.

b. by, Gr. dia.

²⁴ Al-o, DEGLP.—Omit NABC. Between themselves, D²EGKLP.—Among them, NABCD¹. ²⁹ Fornication, D¹EGLP.—Omit NABCK. ³¹ Implacable, N³CD³EKL.—Omit N¹ABD¹EG. CHAP. II. ⁶ Indignation and wrath, D³EKL.—Transposed NABD¹EG.

A.D. 60 (64).

γ. λογισμῶν.
δ. μεταξὺ ἀλλήλων.
ε. διά.

unto themselves: ¹⁵ which shew the work of the law written in their ^κhearts, their ^σconscience also bearing witness, and *their* ^τthoughts ^βthe mean-while accusing or else excusing *one another*; ¹⁶ in the day when ^{*}God shall judge the secrets of ^σmen, ^τby Jesus Christ, according to my ^γgospel.

r. reasonings.
b. between themselves.
t. through.

ι. ἐν.
κ. δοκιμάζεις τὰ διαφέροντα, as in Phil. 1. 10.

¹⁷ BEHOLD, thou art called a **Jew**, and retest in the law, and makest thy boast ^ιof God, ¹⁸ and knowest *His* ^τwill, and ^τapprovest the things that are more excellent, being instructed out of the law; ¹⁹ and ^τart confident that thou thyself art a guide of *the* ⁼blind, a light of them which are in darkness, ²⁰ an instructor of *the* ⁼foolish, a teacher of babes, ^τwhich hast the form of ^σknowledge and of the truth in the law.

i. in.
tr. or triest the things that differ.

^τw. having.

γ. ιεροσουλεῖς.
δ. ἐν.
24. Eze. 36. 23. α. καθὼς.
ρ. πείρασος.
β. γέγονεν.

²¹ ^κThou therefore which teachest another, teachest thou not thyself? ^κthou that preachest ^σa man should not steal, dost thou steal? ²² ^κthou that sayest ^σa man should not commit adultery, dost thou commit adultery? ^κthou that abhorrest ^τidols, dost thou ^τcommit sacrilege? ²³ thou that ^τmakest thy boast ^ιof the law, through ^σbreaking the law dishonourest thou ^τGod? ²⁴ For the name of ^σGod is blasphemed among the Gentiles through you, ^αas it ^τis written.

r. rob. temples.
i. in.

α. according-as.

p. or practise.
b. hath become.

ιι. δικαιώματα.
τ. διά.
α. παραβάτην.

²⁵ For **circumcision** verily profiteth, if thou ^τkeep the law: but if thou be a breaker of *the* law, thy ^{*}circumcision ^βis made uncircumcision. ²⁶ Therefore if the uncircumcision ^τkeep the ^τrighteousness of the law, shall not his ^{*}uncircumcision ^βbe counted for circumcision? ²⁷ And shall not uncircumcision which ^τis by nature, ^τif it fulfil the law, judge thee, who ^τby the letter and circumcision ^αdost transgress the law?

ri. righteous requirements.

t. through.
a. art a transgressor of.

29. Phil. 3. 3. Col. 2. 10, 11.

²⁸ For *he* is not a **Jew**, which is one ^{*}outwardly; neither *is that circumcision*, which *is* ^{*}outward in the flesh: ²⁹ but *he* is a Jew, which *is* one ^{*}inwardly; and circumcision *is that* of *the* heart, in the spirit, and not in *the* letter; whose ^{*}praise *is* not ^σof men, but ^σof ^σGod.

o. of, Gr. ek.

2. Deut. 4. 7, 8. Ps. 147. 19, 20.
τ. πρῶτον.
α. μὲν.
ε. ἐπιστεύθησαν.

3 WHAT ^{*}advantage then *hath* the **Jew**? or what ^{*}profit *is there* of ^σcircumcision?

² Much every way: ^τchiefly, ^αi because that unto them were ^σcommitted the oracles of ^σGod.

f. first.
α. indeed.
e. entrusted.

3. Num. 23. 19. γ. ἡπίστησάν.
u. ἀπιστία.
fa. πίστιν.

³ For what if some ^τdid not believe? shall their ^{*}unbelief ^τmake the ^τfaith of ^σGod without effect?

w. were unfaithful.
u. unfaithfulness.

4. Ps. 51. 4. Sept. γ. λόγους.

⁴ ^βGod ^τforbid: yea, let ^{*}God be true, but every man a liar; ^αas it ^τis written,

fa. faithfulness.
b. By no means.
a. according as.
wo. words.

“THAT THOU ⁼MIGHTEST BE JUSTIFIED IN THY ^τwo ^τsayings, AND ⁼MIGHTEST OVERCOME WHEN THOU ART JUDGED.”

ε. ἐπιφέρων τὴν ὀργήν.
6. Gen. 18. 25. Job 8. 3.

⁵ But if our ^{*}unrighteousness ^τcommend the righteousness of God, what shall we say? *Is* ^{*}God unrighteous ^κwho ^τtaketh ^τvengeance? (I speak as a man.) ⁶ ^βGod ^τforbid: for then how shall ^{*}God judge the world?

e. executeth ^τwrath.

γ. ἐν.

⁷ For if the truth of ^σGod *hath* more abounded ^τthrough ^{*}my lie unto his ^τglory; why yet am ^τI also judged as a sinner? ⁸ and not *rather*, (^αas we be slanderously reported, and ^αas some affirm that we say,) “Let us do ⁼evil, that ⁼good ^τmay come?” whose ^κdamnation *is* just.

i. in.
^τe. the evil things.
^τg. that the good things.
j. judgment or condemnation.

κρίμα.

⁹ WHAT then? are we better than they? No, in no wise:

A.D. 60 (64).
c. προητιασά-
μεθα.
g. Ἑλληνας.
11. Ps. 14. 1. 3.
Sept.

t. οὐκ ἔστιν
ἕως ἐνός.
13. Ps. 5. 9.
Sept.
13. Ps. 140. 3.
Sept.
14. Ps. 10. 7.
Sept.
15. ISA. 59. 7, 8.
Sept.

13. Ps. 36. 1.

s. λαλεῖ.
i. ἐν.
u. ὑπόδικος.

be. Διότι.
b. ἐκ.
w. ἔργων.
th. διὰ.
f. ἐπίγνωσις.
a. χωρίς.

d. διαστολή.
f. ἑσπερεύονται.
25. Lev. 16. 14.
p. ἱλαστήριον.
be. διὰ τὴν.
pa. πάρεσιν.
do. προγεγον-
ότων.
o. ἐκ πίστεως.

27. ch. 4. 1-5.

r. λογιζόμεθα.

g. εἰς ὁ Θεός.

by. Μὴ γένοι-
το.
bu. ἀλλά.

2. ch. 3. 27, 28.
b. ἐκ.
bo. καίχημα.
t. πρὸς.
3. GEN. 15. 6.
sa. ὅε.
r. ἐλογίσθη.
u. εἰς.
h. μισθός.
a. κατά.

for we ^{have} before ^{proved} both Jews and ^{Gentiles}, that-
they are **all under sin**; ^{as it is written},

"THERE IS NONE RIGHTEOUS, NO, NOT ONE:
11 THERE IS NONE ^{THAT} UNDERSTANDETH,
THERE IS NONE ^{THAT} SEEKETH AFTER ^{GOD}.
12 THEY ^{ARE} ALL GONE OUT OF THE WAY,
THEY ^{ARE} TOGETHER BECOME UNPROFITABLE:
THERE IS NONE ^{THAT} DOETH ^{GOOD}, ^{NO}, ^{NOT} ONE."
13 "THEIR ^{THROAT} IS AN ^{OPEN} SEPULCHRE;
WITH THEIR ^{TONGUES} THEY ^{HAVE} USED DECEIT,"
"The POISON OF ASPES IS UNDER THEIR ^{LIPS}: "
14 "WHOSE ^{MOUTH} IS FULL OF CURSING AND BITTERNESS: "
15 "THEIR ^{FEET} ARE SWIFT TO SHED BLOOD:
16 DESTRUCTION AND MISERY ARE IN THEIR ^{WAYS}: "
17 AND the WAY OF PEACE ^{HAVE} THEY NOT KNOWN: "
18 "THERE IS NO FEAR OF GOD BEFORE THEIR ^{EYES}."

¹⁹ Now we ^{know}, that what things soever the law saith, it-
^{saith} to them who are ^{under} the law: that every mouth ^{may}
be stopped, and **all the world** ^{may} become **guilty** before
^{GOD}.

²⁰ Therefore ^{by the} ^{deeds of the law} there ^{shall} no flesh be
justified in His sight: for ^{by the law} is the ^{knowledge} of sin.

²¹ BUT now the righteousness of God ^{without the law}
is manifested, being witnessed by the law and the prophets;
²² even the righteousness of God which is ^{by} faith of Jesus
Christ, unto all and upon all ^{them that} believe: for there is
no ^{difference}: ²³ for all ^{have} sinned, and ^{come short of the}
glory of ^{GOD}; ²⁴ being justified freely by His ^{grace} through
the redemption that is in Christ Jesus: ²⁵ whom ^{GOD} hath set-
forth to be a ^{propitiation} through ^{faith in} His blood, to declare
His ^{righteousness} ^{for the} ^{remission of sins} ^{that are past},
^{through the} forbearance of ^{GOD}; ²⁶ to declare, *I say*, at ^{this}
time His ^{righteousness}: that He ^{might be} just, and the ^{justi-}
fier of him which ^{believeth in} Jesus.

²⁷ WHERE is ^{boasting} then? It ^{is} excluded. ^{By} what
law? of ^{works}? Nay: but ^{by the law of faith}. ²⁸ Therefore
we ^{conclude} that a man is **justified by faith** ^{without the}
^{deeds of the law}.

²⁹ Is He the God of the Jews only? is He not also of the-
Gentiles? Yes, of the Gentiles also: ³⁰ seeing it is ^{one} ^{GOD},
which shall justify the circumcision ^{by} faith, and uncircumcision
through ^{faith}.

³¹ Do we then make void the law through ^{faith}? ^{by} God ^{for-}
bid: ^{yea}, we **establish the law**.

4 WHAT shall we say then that Abraham our ^{father}, as-
pertaining to the flesh, hath found?

² For if Abraham ^{were justified} ^{by} works, he hath ^{whereof}
to ^{bo} glory; but not ^{before} ^{GOD}. ³ For what saith the scrip-
ture? "^a ABRAHAM BELIEVED ^{GOD}, AND IT WAS ^{counted} unto-
HIM ^{for} RIGHTEOUSNESS."

⁴ Now to ^{him that} worketh is the ^{reward} not ^{reckoned} ^a of
grace, but ^a of ^{debt}. ⁵ But to ^{him that} worketh not, but

c. charged, see
ch. i. and ii.
g. Greeks.
ac. according-
as.

t. there is not
even one.

s. speaketh.
i. in.
u. under-judg-
ment to.

be. or Because.
b. by, Gr. ek.
w. works.
th. through.
f. full know-
ledge.

a. apart from.
i. hath been-
manifested.

d. distinction.
f. fall short.

p. propitiatory
or mercy-
seat.
be. because of.
pa. passing-
over.
do. done before.
o. is of the faith
of.

r. reckon.
a. apart from.

g. God is one.

by. By no-
means.
bu. but.

b. by, Gr. ek.
bo. boast or a
matter of
boasting.
t. toward.
sa. And.
r. reckoned.
u. unto.
h. hire or wages.
a. as of.

²² And upon all, ^s ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

²³ Seeing, ^s ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe}

A.D. 60 (64). u. εἰς.	⁴ believeth on ⁴ Him that justifieth the ungodly, his ⁴ faith is- ⁴ counted ⁴ for righteousness.	r. reckoned. u. unto.
re. λογίζεται. ap. χωρίς. 7. Ps. 32. 1, 2. l. ἀνομία. n. οὐ μὴ. rec. λογίσθη- ται.	⁶ Even as David also describeth the blessedness of the man, unto whom ⁴ God ^{re} imputeth righteousness ^{ap} without works, ⁷ saying, “BLESSED are THEY WHOSE ⁴ INIQUITIES ⁴ ARE-FORGIVEN, AND WHOSE ⁴ SINS ⁴ ARE-COVERED. ⁸ BLESSED is the MAN TO WHOM ⁴ the LORD ⁴ WILL ⁴ NOT ^{rec} IMPUTE SIN.”	re. reckoneth. ap. apart-from. l. lawlessnesses or transgres- sions-of-law. J. Heb. Jeho- vah. n. not, Gr. ou mē, strong negative. rec. reckon.
11. GEN. 17. 9- 14. Gal. 3. 7. i. ἐν τῇ ἀκρο- βυστίᾳ.	⁹ COMETH this ⁴ blessedness then upon the ⁴ circumcision only, or upon the ⁴ uncircumcision also? for we say that ⁴ faith was ⁴ reckoned to ⁴ Abraham ⁴ for righteousness. ¹⁰ How was it then ⁴ reckoned? ⁴ when he was in circumcision, or in uncircum- cision? Not in circumcision, but in uncircumcision.	i. in ⁴ uncircum- cision.
o. ἐκ.	¹¹ And he received the sign of circumcision, a seal of the right- eousness of the faith which he had yet ⁴ being ⁴ uncircumcised: that he ⁴ might be the father of all ⁴ them that believe, though they be not circumcised; that ⁴ righteousness ⁴ might be ⁴ im- puted unto them also: ¹² and the father of circumcision to them who are not ⁴ of the circumcision only, but ⁴ who also walk in the steps of ⁴ that ⁴ faith of our ⁴ father Abraham, which he had ⁴ being yet ⁴ uncircumcised.	o. of, Gr. ek.
13. Gen. 17. 8.	¹³ FOR the promise, that he ⁴ should be the heir of the world, was not to ⁴ Abraham, or to his ⁴ seed, through the law, but through the righteousness of faith.	
n. οὐδέ. ac. κατά.	¹⁴ For if they which are ⁴ of the law be heirs, ⁴ faith ⁴ is-made- void, and the promise ⁴ made-of-none-effect: ¹⁵ because the law worketh wrath: for where no law is, ⁴ there is no transgression. ¹⁶ Therefore it is ⁴ of faith, that it might be ^{ac} by grace; to the- end the promise ⁴ might be sure to all the seed; not to that only which is ⁴ of the law, but to that also which is ⁴ of the faith of Abraham; who is the father of us all, ¹⁷ (“as it ⁴ is-written, “I HAVE ⁴ MADE THEE A FATHER OF MANY NATIONS,”) before Him whom he believed, even God, ⁴ who quickeneth the ⁴ dead, and ⁴ calleth ⁴ those things which be not, as though ⁴ they were.	-i. hath-been- made. -m. hath-been- made. n. neither is there. ac. according-to or as-of.
17. GEN. 17. 5. a. καθώς. c. τέθεικά.	¹⁸ Who against hope believed ⁴ in hope, that he ⁴ might be- come the father of many nations, according to that which ⁴ was- spoken, “SO SHALL THY ⁴ SEED BE.”	a. according-as. c. constituted.
18. GEN. 15. 5. o. ἐπὶ.	¹⁹ And ⁴ being not weak in ⁴ faith, he considered not ⁴ his own body now ⁴ dead, ⁴ when he was about a hundred years old, neither yet the deadness of Sarah’s ⁴ womb: ²⁰ ⁴ he staggered not at the promise of ⁴ God through ⁴ unbelief; but ⁴ was strong in ⁴ faith, ⁴ giving glory to ⁴ God; ²¹ and ⁴ being fully persuaded that, what He ⁴ had promised, He ⁴ was able also to ⁴ perform.	o. on.
19. Gen. 18. 11. a. καί. 4b. δέ. w. ἐνεδυναμώ- θη. u. εἰς.	²² And therefore it was ⁴ imputed to him ⁴ for righteousness.	a. and. 4b. but. w. was strength- ened. -h. hath-pro- mised. 4w. He is able. u. unto.
a. μέλλει. d. παρεδόθη. f. διὰ τῆν.	²³ Now it was not ⁴ written for his sake alone, that it was ⁴ imputed to him; ²⁴ but for us also, to whom it ⁴ shall be ⁴ im- puted, ⁴ if we believe on Him that ⁴ raised-up Jesus our ⁴ Lord from the ⁴ dead; ²⁵ who was ⁴ delivered for our ⁴ offences, and was ⁴ raised again ⁴ for our ⁴ justification.	a. it is about to. 4i. to us who believe on. d. delivered-up. f. for the sake- of or because of or as a declaration- of.
b. ἐκ. t. διὰ.	5 THEREFORE ⁴ being-justified ⁴ by faith, we have peace with ⁴ God through our ⁴ Lord Jesus Christ: ² ⁴ by whom	b. by, Gr. ek. t. through.

⁶ To whom the Lord will not impute sin, ⁴ACD⁸FKLP.—Whose sin the Lord shall not at all reckon to him, ⁴N⁸BD¹EG. ¹¹ Also, ⁴N³CDEFGKLP.—Omit ⁴N¹AB. ¹⁷ For, ⁴N⁸DEFGKLP.—But, ⁴N¹ABC. ¹⁹ He considered not, DEFGLP.—Omit not, NADC. Now, ⁴NACDEKLP.—Omit BEG. ²² And, ⁴NACD²EKLP.—Omit BD¹FG. CHAP. V.

¹ We have, ⁴N²B²F(Gr.)G(Gr.)P.—Let us have, ⁴N¹AB¹CDEKL.

<p>A.D. 60 (64). g. καυχόμεθα. o. ἐπί. e. ὑπομονήν. h. ἐκέχυται. t. διά. s. Πνεύματος.</p>	<p>also we have ^τaccess by ^κfaith into this ^τgrace wherein we stand, and ^εrejoice ^οin hope of the glory of ^οGod. ^ε And not only so, but we ^εglory in ^κtribulations also: ^αknowing that ^κtribulation worketh ^εpatience; ^αand ^εpatience, experience; and ^εexperience, hope; ^εand ^κhope maketh not ashamed; because the love of ^οGod ^αis shed abroad in our ^κhearts ^τby the Holy ^εGhost which ^αis given unto us. ^ε For ^αwhen we were yet without strength, in due time Christ died for ^τus ungodly. ^ε For scarcely for a righteous man ^τwill one die: yet peradventure for a ^οgood man ^αsome ^τwould even dare to ^αdie. ^ε But ^κGod commendeth ^αHis love toward us, in that, ^αwhile we were yet sinners, Christ died for us. ^ε Much more then, ^αbeing now justified ^βby His ^κblood, we shall be saved from ^οwrath through Him. ^ε For if, ^αwhen we were enemies, we were reconciled to ^κGod ^τby the death of His ^οSon, much more, ^αbeing reconciled, we ^τshall be saved ^βby His ^κlife. ^ε And not only so, but we also ^βjoy in ^κGod through our ^οLord Jesus Christ, ^τby whom we have now received the ^αatonement.</p>	<p>g. glory or boast. o. on. e. endurance. h. hath been poured forth. t. through or by means of. s. Spirit.</p>
<p>S. 1 John 4. 9, 10. hi. ἐαυτοῦ. by. ἐν. 10. 2 Cor. 5. 18, 19. Col. 1. 21, 22.</p>	<p>^ε But ^κGod commendeth ^αHis love toward us, in that, ^αwhile we were yet sinners, Christ died for us. ^ε Much more then, ^αbeing now justified ^βby His ^κblood, we shall be saved from ^οwrath through Him. ^ε For if, ^αwhen we were enemies, we were reconciled to ^κGod ^τby the death of His ^οSon, much more, ^αbeing reconciled, we ^τshall be saved ^βby His ^κlife. ^ε And not only so, but we also ^βjoy in ^κGod through our ^οLord Jesus Christ, ^τby whom we have now received the ^αatonement.</p>	<p>hi. His-own. by. by, Gr. en.</p>
<p>bo. καυχόμενοι. r. καταλλαγῇ. 12. Gen. 2. 17; 3. 6. u. εἰς. 13. ch. 2. 14, 15; 4. 15. 1 John 3. 4. re. ἐλλογείται. 14. Hos. 6. 7, margin. un. μέχρι. ty. τύπος. f. χάρισμα. g. δωρεά. o. τοῦ. gi. δώρημα. di. μὲν. of. ἐκ.</p>	<p>^ε But not as the offence, so also ^αis the ^αfree-gift. For if through the offence of ^οone ^κmany ^αbe dead, much more the grace of ^οGod, and the ^εgift ^βby grace, which ^αis ^οby ^οone man, Jesus Christ, ^αhath abounded unto ^κmany. ^ε And not as ^αit was ^τby one ^αthat sinned, so ^αis the ^εgift: for the judgment ^αwas ^οof by one ^αto condemnation, but the ^αfree gift ^αis ^οof many offences unto justification. ^ε For if by ^οone man's ^κoffence ^κdeath reigned ^τby ^οone; much more ^αthey which receive ^αabundance of ^οgrace and of the ^εgift of ^οrighteousness shall reign in life ^τby ^οone, Jesus Christ.) ^ε Therefore as ^τby the ^οoffence of one judgment came ^αupon all men ^αto condemnation; even so ^τby the ^οrighteousness of one the free gift came ^αupon all men unto justification of life. ^ε For as ^τby ^οone man's ^κdisobedience ^κmany were ^αmade sinners, so ^αby the obedience of ^οone ^τshall ^κmany be ^αmade righteous.</p>	<p>bo. boast or glory. r. reconciliation. u. unto. re. reckoned. un. until. ty. type. f. free-gift, Gr. charisma. b. died. g. gift, Gr. dōrea. o. of, Gr. tou. gi. gift, Gr. dōrena. di. indeed. of. of, Gr. ek.</p>
<p>o. ἐνὸς παρὰ πτώματος. o. ἐνὸς δικαιώματος. c. κατεστάθησαν. a. καί. ca. παρεισῆλθεν. b. πλεονάσθη. e. ὑπερεπερίσσευσεν. i. ἐν.</p>	<p>^ε Moreover the law ^αentered, that the offence ^αmight ^βabound. But where ^κsin ^αabounded, ^κgrace ^αdid much more abound: ^ε that as ^κsin ^αhath reigned ^αunto ^κdeath, even so ^αmight ^κgrace reign through righteousness unto eternal life ^τby Jesus Christ our ^οLord.</p>	<p>o. or one offence. on. or one accomplished righteousness. c. constituted. a. also.</p>
<p>1. ch. 3. 8. i. τῇ. by. Μὴ γένοιτο. d. ἀπεθάνομεν.</p>	<p>6 WHAT ^τshall we say then? ^τShall we continue ^αin ^κsin, that ^κgrace ^αmay abound? ^ε ^βBy God ^αforbid. How ^τshall we, that ^αare dead to ^κsin, live any longer therein?</p>	<p>i. in, Gr. tē. by. By no means. d. died.</p>

² By faith, κ(A)CKLP.—Omit BDEFG.
¹⁷ Man's, NECKLP.—Omit A(DE)FG.

⁸ We glory, NADE(F)GK(L)P.—Glorying, BC.
Of the gift, NADEFGKLP.—Omit B.

<p>A.D. 60 (61). 3. Col. 2. 12. ΛΟ. ἡ. b. διά. f. ἐκ.</p>	<p>³ ΛΟ 'Know-ye not, that so-many-of-us-as were-baptized into c Jesus Christ were-baptized into His death? ⁴ Therefore we-are-buried-with Him by baptism into death: that like-as Christ was-raised-up from the dead by the glory of the Father, even-so we also should-walk in newness-of-life. ⁵ For if we-have-been planted-together in the likeness-of His death, we-shall-be also in the likeness-of His resurrection. ⁶ Knowing this, that our old man is-crucified-with Him, that the body of sin might-be destroyed, that henceforth we should not serve sin. ⁷ For he that is-dead is-freed from sin. ⁸ Now if we be-dead with Christ, we-believe that we-shall also live-with Him: knowing that Christ being-raised from the dead dieth no more; death hath no more dominion-over Him. ¹⁰ For in that He-died, He-died unto sin once: but in that He liveth, He liveth unto God. ¹¹ Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin, but alive unto God through Jesus Christ our Lord.</p>	<p>ΛΟ. Or. c. Christ Jesus. a. were-buried- with. b. by or by- means-of, Gr. dia. f. from-among.</p>
<p>m. καταργηθῇ. be. δουλείειν. d. ἀποθανῶν dedικαίωται. 8. Gal. 2. 20. 2 Tim. 2. 11. di. ἀπεθάνο- μεν. l. κυριεύει. o. ἐφάπαξ. i. ἐν.</p>	<p>¹² LET not sin therefore reign in your mortal body, that ye-should-obey it in the lusts thereof. ¹³ Neither yield-ye your members as instruments of unrighteousness unto sin: but yield yourselves unto God, as those-that-are-alive from the dead, and your members as instruments of righteousness unto God. ¹⁴ For sin shall not have dominion-over you: for ye-are not under the law, but under grace.</p>	<p>i. was-crucified -with. m. made-of. none-effect. be. be-in-bon- dage to. d. died, lit. having-died, hath-been- justified or justly-freed. di. died. l. lordship-over. o. once-for-all. i. in. c. Christ Jesus.</p>
<p>12. Eph. 4. 22- 24. 13. ch. 12. 1, 2. 1 Cor. 6. 15, 20. f. ἐκ νεκρῶν.</p>	<p>¹⁵ WHAT then? shall-we-sin, because we-are not under the law, but under grace? by God forbid. ¹⁶ Know-ye not, that to-whom ye-yield yourselves servants to obey, his servants ye-are to-whom ye-obey; whether of sin unto death, or of obedience unto righteousness? ¹⁷ But God be-thanked, that ye-were the servants of sin, but ye-have-obeyed from the heart that form of doctrine which was-delivered-you. ¹⁸ Being then made-free from sin, ye-became-the servants of righteousness. ¹⁹ I-speak after the manner-of-men because-of the infirmity of your flesh: for as ye-have-yielded your members servants to uncleanness and to iniquity unto iniquity; even-so now yield your members servants to righteousness unto holiness. ²⁰ For when ye-were the servants of sin, ye-were free from righteousness. ²¹ What fruit had-ye then in those-things-whereof ye-are now ashamed? for the end of those-things is death. ²² But now being-made-free from sin, and become servants to God, ye-have your fruit unto holiness, and the end everlasting life. ²³ For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.</p>	<p>f. from among the dead.</p>
<p>15. See v. 1; 1 Cor. 9. 21. by. Μὴ γένοι- το. 26. John 8. 34. b. δούλους. f. ἐκ. τ. τύπον. w. εἰς ὃν πα- ράδοθητε.</p>	<p>¹⁵ WHAT then? shall-we-sin, because we-are not under the law, but under grace? by God forbid. ¹⁶ Know-ye not, that to-whom ye-yield yourselves servants to obey, his servants ye-are to-whom ye-obey; whether of sin unto death, or of obedience unto righteousness? ¹⁷ But God be-thanked, that ye-were the servants of sin, but ye-have-obeyed from the heart that form of doctrine which was-delivered-you. ¹⁸ Being then made-free from sin, ye-became-the servants of righteousness. ¹⁹ I-speak after the manner-of-men because-of the infirmity of your flesh: for as ye-have-yielded your members servants to uncleanness and to iniquity unto iniquity; even-so now yield your members servants to righteousness unto holiness. ²⁰ For when ye-were the servants of sin, ye-were free from righteousness. ²¹ What fruit had-ye then in those-things-whereof ye-are now ashamed? for the end of those-things is death. ²² But now being-made-free from sin, and become servants to God, ye-have your fruit unto holiness, and the end everlasting life. ²³ For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.</p>	<p>by. By no- means. b. bondservants. -w. were once. f. from, Gr. ex. t. type or mould. w. whereinto ye-were-de- livered. B. Having- been. r. to right- eousness.</p>
<p>1. ἀνομία. a. τῇ δικαιο- σύνῃ.</p>	<p>¹⁵ WHAT then? shall-we-sin, because we-are not under the law, but under grace? by God forbid. ¹⁶ Know-ye not, that to-whom ye-yield yourselves servants to obey, his servants ye-are to-whom ye-obey; whether of sin unto death, or of obedience unto righteousness? ¹⁷ But God be-thanked, that ye-were the servants of sin, but ye-have-obeyed from the heart that form of doctrine which was-delivered-you. ¹⁸ Being then made-free from sin, ye-became-the servants of righteousness. ¹⁹ I-speak after the manner-of-men because-of the infirmity of your flesh: for as ye-have-yielded your members servants to uncleanness and to iniquity unto iniquity; even-so now yield your members servants to righteousness unto holiness. ²⁰ For when ye-were the servants of sin, ye-were free from righteousness. ²¹ What fruit had-ye then in those-things-whereof ye-are now ashamed? for the end of those-things is death. ²² But now being-made-free from sin, and become servants to God, ye-have your fruit unto holiness, and the end everlasting life. ²³ For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.</p>	<p>l. lawlessness. a. as-to right- eousness.</p>
<p>23. 1 John 5. 11. f. χάρισμα. ΛΟ. ἡ. 1. κυριεύει. 2. 1 Cor. 7. 39.</p>	<p>²³ For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.</p>	<p>ab. having-been -made-free. ab. having-be- come bond- servants. f. free-gift. c. Christ Jesus.</p>
<p>ΛΟ. ἡ. 1. κυριεύει. 2. 1 Cor. 7. 39.</p>	<p>ΛΟ. KNOW-ye-not, brethren, (for-I speak to-them-that- know the law,) how-that the law hath dominion-over a man as long as he liveth? For the woman which hath-a- husband is-bound by-the-law to-her husband so-long-as-he- liveth; but if the husband be-dead, she-is-loosed from the law</p>	<p>ΛΟ. Or. l. lordship.</p>

A.D. 60 (64).	of <i>her</i> husband. ⁸ So then if, ⁴ while <i>her</i> husband liveth, she- c. γένηται. ^{c.} <i>be</i> married to another man, she shall be called an adulteress: but if <i>her</i> husband <i>be</i> dead, she is free from <i>that</i> law; ^{so} so- that she is no adulteress, ⁴ though she <i>be</i> married to another man.	c. become.
4. Gal. 2. 19, 20. w. ἐθανατώ- θητε. t. διά. f. ἐκ.	⁴ Wherefore, my brethren, ^{ye} <i>are</i> also <i>are</i> become dead to the law ^{by} by the body of ^{of} Christ, that ye ^{should} should be married to another, <i>even</i> to Him who ^{is} is raised ^{from} from the ^{dead} dead, ^{that} that we- ^{should} should bring forth fruit unto ^{God} God.	w. were-put-to- death. t. through. f. from, Gr. ek.
p. παθήματα.	⁵ For when we ^{were} were in the flesh, the ^{motions} motions of ^{sins} sins, which ^{were} were ^{by} by the law, ^{did} did work in our ^{members} members to ^{bring} bring forth fruit unto ^{death} death. ⁶ But now we ^{are} are delivered from the law, h. ἀποθανόν- τες. s. ὥστε. b. δουλεύειν.	p. passions. h. having-died- to that. s. so that. b. serve-as bond or bought- servants.
7. ch. 3. 20. Ex. 20. 17. t. διά. c. ἐπιθυμίαν. 8. See ch. 4. 15. a. χωρίς.	⁷ WHAT shall we say then? <i>Is</i> the law sin? ^{by} by God ^{forbid} forbid. Nay, I ^{had} had not known ^{sin} sin, but ^{by} by the law: for I had not known ^{lust} lust, except the law <i>had</i> said, "THOU ^{SHALT} SHALT NOT COVET." ⁸ But ^{sin} sin, ^{taking} taking occasion ^{by} by the commandment, wrought in me all-manner of ^{concupiscence} concupiscence. For ^{without} without the law sin <i>was</i> dead. ⁹ For ^I I ^{was} was alive ^{without} without the law once: but ^{when} when the commandment came, ^{sin} sin revived, and ^I I died.	by. By no means. t. through. c. covetousness or inordinate- desire. a. apart-from.
u. εἰς. t. αὐτῇ.	¹⁰ And the commandment, which <i>was</i> ordained ^{to} to life, ^{at} at I found ^{to} to be unto death. ¹¹ For ^{sin} sin, ^{taking} taking occasion ^{by} by the commandment, deceived me, and ^{by} by it slew me.	u. unto. at. this.
i. μὲν.	¹² Wherefore the law ^{is} is holy , and the commandment holy, and just, and good.	i. indeed.
13. Jas. 1. 13-15. to. μοι. t. διά.	¹³ Was then that which is good made death unto me? ^{by} by God ^{forbid} forbid. But ^{sin} sin, that it ^{might} might appear sin, working death ⁱⁿ in me ^{by} by that which is good; that ^{sin} sin ^{by} by the commandment ^{might} might become exceeding sinful.	-W. Hath-then ...been-made. to. to me. t. through.
w. κατεργάζο- μαι. u. οὐ. p. πρᾶσσω. w. κατεργάζο- μαι αὐτό. w. κατεργά- ζεσθαι. u. οὐ.	¹⁴ For we ^{know} know that the law is spiritual : but ^I I am carnal, ^{am} am sold under ^{sin} sin. ¹⁵ For that which I ^{do} do I allow not: for ^{what} what I ^{would} would, that I ^{do} do I [not] but what I hate, that do I. ¹⁶ If then I do that which I ^{would} would not, I consent unto the law that <i>it is</i> good. ¹⁷ Now then <i>it is</i> no more ^I I that ^{do} do it, but sin ^{that} that dwelleth in me. ¹⁸ For I ^{know} know that in me (that is, in my ^{flesh} flesh,) dwell- eth no good thing: for ^{to} to-will is present with me; but <i>how</i> ^{to} to ^{perform} perform that which is good I find not. ¹⁹ For ^{the} the good that I ^{would} would I do [not]: but <i>the</i> evil which I ^{would} would not, that I ^{do} do. ²⁰ Now if I do that ^I I ^{would} would not, <i>it is</i> no more ^I I that ^{do} do it, but sin ^{that} that dwelleth in me.	w. work-out or perform. an. not. p. I practise. w. work it out or perform it.
ac. κατά. a. ἕτερον. f. ἐκ.	²¹ I find then a law, that, ^{when} when I ^{would} would ^{do} do ^{good} good, ^{evil} evil is present with me. ²² For I delight in the law of ^{God} God ^{after} after the inward man: ²³ but I see ^{another} another law in my ^{members} members, warring against the law of ^{my} my mind, and bringing me into captivity to the law of ^{sin} sin ^{which} which is in my ^{members} members. ²⁴ O wretched man that ^I I <i>am</i> ! who ^{shall} shall deliver me ^{from} from the body of this ^{death} death?	w. work-out. an. not.
i. μὲν. b. δουλεύω.	²⁵ I thank ^{God} God through Jesus Christ our ^{Lord} Lord. So then with the mind ^I I ^{myself} myself ^{serve} serve the law of God; but with the flesh the law of sin.	i. indeed. b. serve-as-a- bondservant.

CHAP. VII. ⁶ That we should serve, NACDEKLP.—So as to serve, BFG. ¹⁸ I find not, BFG. CLP.—Is not, NABCL. ²⁵ I thank God, NAKLP.—Thanks to God, B.—But thanks to God, NAC².—It is the grace of God, BE.—It is the grace of the Lord, FG.

A.D. 60 (64).

8 *THERE* is therefore now **no condemnation** to them which are in Christ Jesus, ¹who walk not after *the* flesh, but after *the* Spirit. ²For the law of the Spirit of ³life in Christ Jesus [*hath*] made me **free from the law of ⁴sin** and ⁵death.

⁶For what the law could not do, in that it ⁷was weak through the flesh, ⁸God ⁹sending ¹⁰His own Son in the likeness of sinful flesh, and ¹¹for sin, condemned ¹²sin in the flesh: ¹³that the ¹⁴righteousness of the law ¹⁵might be fulfilled in us, ¹⁶who walk not after *the* flesh, but after *the* Spirit.

¹⁷For ¹⁸they that are after *the* flesh do mind the things of the flesh; but they that are after *the* Spirit the things of the Spirit.

¹⁹For ²⁰to be carnally minded is death; but ²¹to be spiritually minded is life and peace. ²²Because ²³the carnal mind is enmity against God: for it is not subject to the law of ²⁴God, neither indeed can be. ²⁵So then ²⁶they that are in *the* flesh cannot please God.

²⁷But ye are not in *the* flesh, but in *the* Spirit, if so be that the Spirit of God dwell in you. Now if any man have not the Spirit of Christ, he is none of His.

²⁸And if Christ be in you, the body ²⁹is dead because of sin; but the Spirit is life because of righteousness. ³⁰But if the Spirit of Him that raised up Jesus ³¹from the dead dwell in you, He that raised up Christ ³²from the dead shall also quicken your mortal bodies by His Spirit that dwelleth in you.

12 **THEREFORE**, brethren, we are debtors, not to the flesh, ¹³to live after *the* flesh. ¹⁴For if ye live after *the* flesh, ye shall die: but if ye through *the* Spirit do mortify the deeds of the body, ye shall live.

¹⁵For as many as are led by **the Spirit of God**, they are the sons of God. ¹⁶For ye have not received *the* spirit of bondage again to fear; but ye have received *the* Spirit of adoption, whereby we cry, "Abba, Father."

¹⁷The Spirit himself beareth witness with our spirit, that we are the children of God: ¹⁸and if children, then heirs; heirs of God, and joint heirs with Christ; if so be that we suffer with Him, that we may be also glorified together.

¹⁹For I reckon that the sufferings of *this* present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us.

²⁰For the earnest expectation of the creature waiteth for the manifestation of the sons of God. ²¹For the creature was made subject to vanity, not willingly, but by reason of Him who hath subjected the same in hope, ²²because the creature itself also shall be delivered from the bondage of corruption into the glorious liberty of the children of God.

²³For we know that the whole creation groaneth and travaileth in pain together until now.

²⁴And not only they, but ourselves also, which have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, waiting for the adoption, to wit, the redemption of our body.

²⁵For we are saved by hope: but hope that is seen is not

CHAP. VIII. ¹Who walk not after the flesh, but after the Spirit, ²no condemnation. — So ad², omitting but after the Spirit. — Omit ECD¹FG. ¹¹Christ, BD²E¹FG. — Add Jesus, ¹²ad¹E¹FG. — Jesus Christ, c. — The Christ, ¹³no KLP. By His Spirit that dwelleth in you, ¹⁴NAC². — Because of His Spirit that dwelleth in you, ¹⁵BDEFGKLP.

f. for, Gr. peri.
r. righteous-
requirement.

t. the mind of
the flesh.
th. the mind of
the Spirit.

ai. indeed.

fr. from among.

b. or because of.

a. are about to.
p. put to death.

th. did not re-
ceive.
u. unto.
s. sonship.

h. or Himself.

ai. indeed.

a. is about to.
i. in, Gr. eis.

c. or creation.
r. revelation.
of. of its own
will.
o. on.

l. or liberty of
the glory.

f. firstfruit.

a. adoption, Gr.
whiothesian.
t. to the hope
or in hope.

a. D. 60 (64).	hope: for what a man seeth, why doth he yet hope-for? ²⁵ But if we hope-for that we see not, then do we with-patience wait-for it.	
25. Jude 20. a. δέ. j. συναντι- λαμβάνεται. a. καθό. 27. Jer. 17. 10.	²⁶ ^a LIKEWISE the Spirit also ^j helpeth our ^κ infirmities: for we- ^κ know not what we- ^j should-pray-for ^a as we-ought: but the Spirit ^j itself maketh-intercession for us with-groanings which-cannot-be-uttered. ²⁷ And ^κ He-that searcheth the hearts ^κ knoweth what <i>is</i> the mind of-the Spirit, because He-maketh-intercession for <i>the</i> saints according-to <i>the will of</i> God.	a. And. j. jointly-help-eth. a. according-as. h. or Himself.
28. ch. 5. 3-5. 2 Cor. 4. 15-17. 2 Tim. 1. 9.	²⁸ AND we- ^κ know that all-things work-together for good to- ^κ them-that love ^κ God, to- ^κ them-who are <i>the</i> ^κ called according-to <i>His</i> purpose. ²⁹ For whom He-did-foreknow, He also did-predestinate to be conformed-to the image of His ^κ Son, that He ^κ might-be the firstborn among many brethren. ³⁰ Moreover whom He-did-predestinate, ^κ them He also called: and whom He-called, ^κ them He also justified: and whom He-justified, ^κ them He also glorified.	
31. Ps. 27. 1. u. πρὸς. a. γέ.	³¹ WHAT shall-we then say ^a to these-things? If God be for us , who <i>can be</i> against us? ³² He-that ^a spared not ^κ His-own Son, but delivered Him up for us all, how shall-He not with Him also freely-give us ^κ all-things?	u. unto. a. indeed.
33. Isa. 50. 7-9. 34. ch. 5. 8-11. Heb. 7. 25. a. καί. w. ἐγερθείς.	³³ Who ^κ shall-lay-any-thing-to-the-charge of-God's ^κ elect? <i>It is</i> God ^κ that justifieth? ³⁴ Who <i>is</i> ^κ he-that condemneth? <i>It is</i> Christ that ^κ died, yea rather, ^a ^κ that- ^w is-risen-again, who <i>is</i> even at <i>the</i> right-hand of- ^κ God, who also maketh-intercession for us?	a. also. w. was-raised-again.
35. John 10. 27, 28. 36. Ps. 44. 22. a. καθώς. m. ὑπερνικῶ-μεν.	³⁵ WHO ^κ shall-separate us from the love of- ^κ Christ? <i>shall</i> tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? ³⁶ ^a As it- ^κ is-written, "FOR THY SAKE WE- ^κ ARE-KILLED ALL THE DAY-LONG; WE- ^κ ARE-ACCOUNTED AS SHEEP FOR-THE-SLAUGHTER." ³⁷ Nay, in all these-things we- ^m are-more-than-conquerors through Him-that ^κ loved us. ³⁸ For I- ^κ am-persuaded, that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor powers, nor things- ^κ present, nor things- ^κ to-come, ³⁹ nor height, nor depth, nor any other creature, ^κ shall-be-able to- ^κ separate us from the love of- ^κ God, which- <i>is</i> in Christ Jesus our ^κ Lord.	a. According-as. A. were-ac-counted. m. more-than-conquer.
s. Πνεύματι. w. ἡνόχουν. a. ἐγώ. a. ἀνάθεμα. 4. Ex. 4. 22. Deut. 14. 1. Jer. 31. 9. 1 Kin. 8. 10, 11. Ex. 34. 27, 28. Jer. 31. 31-34. Ps. 147. 19, 20. Acts 26. 6, 7. so. νιοθεσία. r. λατρεία. 5. Heb. 1. 8. a. ἐκ.	I SAY <i>the</i> truth in Christ, I lie not, my ^κ conscience also-bearing me witness in <i>the</i> Holy ^κ Ghost, ² that I have great heaviness and continual sorrow in-my ^κ heart. ³ For I- ^w -could-wish that ^a myself ^κ were ^a accursed from ^κ Christ for my ^κ brethren, my ^κ kinsmen according-to <i>the</i> flesh: ⁴ who are Israelites; to-whom <i>pertaineth</i> the ^κ adoption, and the glory, and the cove-nants, and the giving-of- <i>the</i> -law, and the ^κ service of <i>God</i> , and the promises; ⁵ whose <i>are</i> the fathers, and ^κ of whom, ^κ as-con-	s. Spirit. w. was-wishing. a. E. a. anathema. so. sonship. r. religious-service or worship. o. of, Gr. ek.
	²⁴ Yet, ^κ ACKLP.—Omit BDFG.—He also waits for, omitting why, ^κ 1. ²⁵ Infirmities, KLP.—Infirmity, ^κ ABCD.—Our supplication, FG. For us, ^κ CKLP.—Omit ^κ 1AB DFG. ²⁶ All things work together, ^κ CD FG KLP.—God causeth all things to work together, AB. ²⁷ Christ, ^κ DEK.—Add Jesus, ^κ ACFG. ²⁸ That is risen, ^κ ABCD.—That is also risen, ^κ DEFGK. ²⁹ Even, ^κ BDEFGKL.—Omit ^κ 1AC. ³⁰ Powers, nor things present, nor things to come, KL.—Things present, nor things to come, nor ^κ powers, ^κ ABCD EFG.	

A.D. 60 (64).	25 FOR ¹ HE-WILL-FINISH <i>the</i> WORK, AND ¹ CUT- <i>it</i> -SHORT IN RIGHT- EOUSNESS: BECAUSE A ² SHORT WORK WILL ³ <i>the</i> LORD MAKE UPON THE EARTH."	J. Heb. Jeho- vah.
29. Isa. 1. 9. Sept. a. καθώς. be. ἐγενήθη- μεν.	29 And ^a as ¹ Esaias ^a said-before, "EXCEPT ³ <i>the</i> LORD OF-SABAÖTH ¹ HAD-LEFT US A SEED, WE- ¹ HAD- ^b BEEN AS ^a SODOMA, AND ¹ BEEN-MADE-LIKE <i>unto</i> GOMORRHA."	a. according-as. i. Isaiah. be. become. s. Sodom.
1. κατέλαβε. u. εἰς. b. ἐκ. 33. Isa. 28. 16. Sept. 1 Pet. 2. 6-8. ch. 10. 11. o. ἐπί. p. κατασχν- θήσεται.	30 WHAT shall-we-say then? That <i>the</i> Gentiles ^a which fol- lowed not after righteousness, <i>have</i> ¹ attained-to righteousness, even <i>the</i> righteousness which-is of faith. ³¹ But Israël, ¹ which- followed-after <i>the</i> law of-righteousness, ¹ hath not attained ^u to <i>the</i> law of-righteousness. ³² Wherefore? Because <i>they</i> sought <i>it</i> not ^b by faith, but as-it-were ^b by <i>the</i> works of- <i>the</i> law. For they-stumbled-at <i>that</i> ^x stumblingstone; ³³ ^a as it-is-written, "BEHOLD, I-LAY IN SION A STUMBLINGSTONE AND ROCK OF- OFFENCE: AND WHOSOEVER ^x BELIEVETH ^o ON HIM ¹ SHALL NOT BE- ^p ASHAMED."	1. laid-hold-on. w. following- after. h. did not at- tain. u. unto. b. by, Gr. ek. t. the ^x stum- bling-stone. o. on, Gr. epi. p. put-to-shame.
g. εἰδοκία. i. μέν. s. δέσεις. w. ἡ πρόσ. f. ἐπίγνωσιν. 3. ch. 3. 21-26. se. ζητοῦντες. 4. ch. 8. 1-4. o. τέλος. u. εἰς.	10 BRETHREN, ^o my heart's ^x desire ⁱ and ^x prayer ^w to ¹ God for ^o Israël is, that-they-might be-saved. ² For I bear them record that they-have a zeal of-God, but not accord- ing-to ^f knowledge. ³ For they-being-ignorant of- ^o God's ¹ righteousness, and ^{se} going about-to-establish ¹ their-own righteousness, ¹ have not submit- ted-themselves <i>unto</i> - ^o the righteousness of- ^o God. ⁴ For Christ <i>is</i> <i>the</i> ^o end of- <i>the</i> law ^u for righteousness to-every-one ^x that be- lieveth.	g. good-plea- sure. i. indeed. s. supplication. w. which-is unto. f. full-know- ledge. se. seeking. h. did not sub- mit. o. object or result. u. unto, Gr. eis.
5. LEV. 18. 5. Neh. 9. 29. i. ἐν. 6. DEUT. 30. 11- 14.	⁵ For Moses describeth the righteousness which-is of the law, That " <i>the</i> MAN WHICH ¹ DOETH THOSE-THINGS SHALL-LIVE ⁱ BY THEM." ⁶ But <i>the</i> righteousness which-is of faith speaketh on-this-wise, "SAY NOT IN THINE ^x HEART, 'WHO ¹ SHALL-ASCEND INTO 'HEAVEN?'" (that is, to-bring Christ down from above:) ⁷ or, "'WHO ¹ SHALL- DESCEND INTO THE ^a DEEP?'" (that is, to-bring-up Christ again from <i>the</i> ⁼ dead.) ⁸ But what saith-it? "THE ^{sa} WORD IS NIGH THEE, <i>even</i> IN THY ^x MOUTH, AND IN THY ^x HEART:" that is, the ^{sa} word of- ^o faith, which we-preach; ⁹ that if thou-shalt-confess ⁱ with thy ^x mouth <i>the</i> Lord Jesus, and shalt-believe in thine ^x heart that ^o God hath raised Him from <i>the</i> ⁼ dead, thou-shalt-be-saved.	i. in.
a. ἄβυσσον. f. ἐκ. sa. ῥῆμα. i. ἐν.	¹⁰ For with- <i>the</i> heart man ¹ believeth unto righteousness; and with- <i>the</i> mouth confession-is-made unto salvation. ¹¹ For the scripture saith, " ^e WHOSOEVER ^x BELIEVETH ON HIM ¹ SHALL NOT BE- PASHAMED."	a. abyss. f. from-among. sa. saying or spoken-word. i. in.
11. Isa. 28. 16. Sept. See ch. 9. 33. c. Πᾶς ὁ. p. κατασχν- θήσεται. d. διαστολή.	¹² For there-is no ^d difference-between <i>the</i> Jew and <i>the</i> Greek: for the same Lord over-all <i>is</i> rich unto all ^a that call-upon Him. ¹³ For " ^e WHOSOEVER ¹ SHALL-CALL-UPON THE NAME OF- ³ <i>the</i> LORD ¹ SHALL-BE- <i>SAVED</i> ."	o. Every-one that. p. or put-to- shame. d. distinction.
13. JOEL 2. 32. i. εἰς.	¹⁴ HOW then shall-they-call-on Him ⁱ in whom they- ¹ have not believed? and how shall-they-believe <i>in</i> Him-of-whom they- ¹ have not heard? and how shall-they-hear without a ¹ preacher?	J. Heb. Jeho- vah. i. in, Gr. eis. h. did not be- lieve. h. did not hear.

CHAP. IX. ²⁵ For He will finish the work, and cut *it* short in righteousness: be-
cause a short work will the Lord make upon the earth, ³³DEFGKLP.—For a matter,
finishing and cutting *it* short, will the Lord do upon the earth, ³³AB. ³² The
works of the law, ³³DEKLP.—Works, ³³ABFG. For, ³³EKLP.—Omit ³³ABD¹FG.
²⁹ Whosoever, KLP.—He that, ³³ABDEFG. CHAP. X. ¹ For Israël, KL.—For them,
³³ABDEFG. ³ 2nd Righteousness, ³³FGKL.—Omit ³³ABDEP. ⁵ By them, ³³DEFGK
LP.—By it, ³³AB.

A.D. 60 (64). 15. Isa. 52. 7. Nab. 1. 15. a. καθώς.	15 And how 'shall-they-preach, except they- ^a 'be-sent? ^a as it- ^a 'is-written, "HOW BEAUTIFUL ARE THE FEET OF- ^a THEM-THAT PREACH- ^a the-GOSPEL-OF PEACE, AND ^a BRING-GLAD-TIDINGS-OF ^a GOOD-THINGS!"	a. according-as.
16. Isa. 53. 1. a. ἀκοῆς. r. ἡ ἀκοή. t. διά. sp. ῥήματος.	16 But they- ^a 'have not all obeyed the gospel. For 'Esaïas saith, "J LORD, WHO HATH BELIEVED OUR ^a REPORT?"	h. did not all obey. i. Heb. Isaiah.
18. Ps. 19. 4. Sept. h. οἰκουμένης. n. DEUT. 32. 21. n. εἶθινε.	17 So-then ^a faith cometh by ^a hearing, and ^a rhearing ^a by the ^a word of-God. 18 But I-say, 'Have they not heard? Yes-veryly, "THEIR ^a SOUND WENT INTO ALL THE EARTH, AND THEIR ^a WORDS UNTO THE ENDS OF- ^a THE ^a WORLD."	a. a report. r. the report. t. through. sp. spoken-word. H. Did they not hear. h. habitable-world. n. nation.
20. Isa. 65. 1, 2. Sept.	19 But I-say, Did not Israël know? First Moses saith, "I WILL-PROVOKE YOU TO-JEALOUSY BY ^a them that are no ^a PEOPLE, AND BY A FOOLISH NATION I-WILL-ANGER YOU."	
21. Isa. 65. 2. Sept. u. πρὸς. an. ἀπειθοῦν- τα.	20 But 'Esaïas is-very-bold, and saith, "I-WAS-FOUND-OF ^a THEM-THAT SOUGHT ME NOT; I-WAS-MADE MANIFEST UNTO- ^a THEM-THAT ASKED NOT AFTER ME." 21 But ^a to 'Israël He-saith, "ALL ^a DAY LONG I-have-STRETCHED-FORTH MY ^a HANDS UNTO A ^a DISOBEDIENT AND GAINSAING PEOPLE."	u. unto. un. or unbelieving.
1. 1 Sam. 12. 22. Jer. 31. 37. c. ἀπώσατο. b. Μὴ γένοιτο.	11 I-SAY then, 'Hath ^a God ^a cast-away His ^a people? ^a God ^a forbid, for I also am an Israelite, of ^a the seed of-Abraham, of- ^a the-tribe of-Benjamin. ^a God ^a 'hath not ^a cast-away His ^a people which He-foreknew.	H. Did. c. cast-off. b. By no-means. h. did not cast-off.
a. ἡ. k. οἶδατε. i. ἐν. 3. 1 Kin. 19. 10, 14. Sept. l. ψυχὴν. 4. 1 Kin. 19. 18. d. χρηματισ- μός.	^a Wot ye not what the scripture saith ^a of ^a Elias? how he- maketh-intercession to- ^a God against ^a Israël, saying, ^a "J LORD, THEY-have-KILLED THY ^a PROPHETS, AND DIGGED-DOWN THINE ^a ALTARS; AND I ^a 'AM-LEFT ALONE, AND THEY-SEEK MY ^a LIFE." ^a But what saith the ^a answer-of-God unto-him? "I-have-RESERVED TO-MY- SELF SEVEN-THOUSAND MEN, WHO ^a 'HAVE NOT BOWED ^a the KNEE TO ^a the image of ^a BAAL." ^a Even-so then at this present time also there- is a remnant according-to the election of-grace.	a. Or. k. Know. i. in. e. Heb. Elijah. p. pleadeth-with. J. Heb. Jeho- vah. l. life, Gr. psu- chee. d. divine an- swer.
b. γίνεται. i. ἐστίν.	^a And if by-grace, then-is-it-no-more of works: otherwise ^a grace ^a is no-more grace. But if it be of works, then-is-it-no- more grace: otherwise ^a work ^a is no-more work.	b. becometh. i. is, Gr. estin.
h. ἐπωρώθη- σαν. 8. Isa. 6. 9, 10; 29. 10. J. Ps. 69: 22, 23. Sept.	^a What then? Israël ^a 'hath not obtained that which he-seeketh for; but the election hath obtained it, and the rest were- ^a blinded ^a (according-as it-'is-written, "GOD ^a 'HATH-GIVEN THEM ^a the SPIRIT OF-SLUMBER, EYES ^a THAT- ^a THEY-'SHOULD NOT SEE, AND EARS ^a THAT- ^a THEY-'SHOULD NOT HEAR:") unto ^a this day. ^a And David saith, "LET THEIR ^a TABLE BE-MADE A SNARE, AND A TRAP, AND A STUMBLINGBLOCK, AND A RECOMPENCE UNTO-THEM: 10 LET THEIR ^a EYES BE-DARKENED, ^a THAT- ^a THEY-'MAY NOT SEE, AND ^a BOW-DOWN THEIR ^a BACK AWAY."	h. did not obtain. h. or hardened.
b. Μὴ γένοιτο. d. παραπτώ- ματι.	11 I-SAY then, 'Have-they-stumbled that they-'should fall? ^a God ^a forbid: but rather through ^a their ^a fall ^a salvation is come unto-the Gentiles, for ^a to-'provoke them to-jealousy. ^a Now if the ^a fall of-them be the riches of- ^a the-world, and the diminishing of-them the riches of- ^a the-Gentiles; how-much more their ^a fulness?	H. Did they-stumble. b. By no-means. d. defection.
	15 Preach the gospel of peace, and, ^a DEFGLP.—Omit ^a ABC. 17 God, ^a AD ² KLP. —FG omit God.—Christ, ^a BCD ² E. CHAP. XI. ^a Saying, ^a L.—Omit ^a ABCDEFGP. 8 1st And, ^a DEL.—Omit ^a ABCDFG. ^a But if it be of works, then is it no more grace: otherwise work is no more work, ^a (B)L.—Omit ^a ACDEFGP.	

A.D. 60 (64).
13. Acts 9. 15.
α. μέν.
m. διακονίαν.
j. παραζηλώ-
σω.
f. ἐκ.

17. Jer. 11. 16.

b. τη.

α. μέν.
o. ἐπί.

h. πόρωσις.

26. Isa. 59. 20,
21. Sept.
a. καθώς.

t. ἡ παρ' ἐμοῦ
διαθήκη.

28. Deut. 10. 15.
α. μέν.
29. Num. 23. 19.
f. χαρίσματα.
a. ἀμεταμέλη-
τα.

α. καί.
w. ἡπειθήσα-
τε.
d. ἀπειθεία.
we. ἡπειθήσαν.
to. τῷ ἐμετέ-
ρω ἔλει.
α. ἴνα.
s. συνέκλεισε.
u. εἰς.

33. Ps. 36. 6.
Job 11. 7-9.
34. Isa. 40. 13,
14. Sept.
35. Job 41. 11.
36. 1 Chr. 29.
10-13.

b. αὐτῷ.
un. εἰς τοὺς
αἰῶνας.

¹³ For I speak to you ⁵Gentiles, inasmuch as ^αI am the apostle of the Gentiles, I magnify mine ^moffice: ¹⁴ if by any means I may provoke to ^jemulation them which are my ^τflesh, and ^{might} save some of them. ¹⁵ For if the casting away of them be the reconciling of the world, what shall the receiving of them be, but life ^ffrom the ⁼dead?

¹⁶ For if the firstfruit be holy, the lump is also holy: and if the root be holy, so are the branches. ¹⁷ And if some of the branches be broken off, and thou, being a wild olive tree, wert grafted in among them, and with them ^{partake} of the root and ^{fatness} of the olive tree; ¹⁸ boast not against the branches. But if thou ^{boast}, thou bearest not the root, but the root thee.

¹⁹ Thou wilt say then, "The branches were broken off, that ^{might} be grafted in." ²⁰ Well; ^bbecause of ^{unbelief} they were broken off, and thou ^{standest} by ^{faith}. Be not high-minded, but ^{fear}: ²¹ for if ^{God} spared not the natural branches, take heed lest He also ^{spare} not thee. ²² Behold therefore the goodness and severity of God: on them ^αwhich ^{fell}, severity; but ^{toward} thee, goodness, if thou ^{continue} in His ^{goodness}: otherwise thou also ^{shalt} be cut off.

²³ And thou also, if they ^{abide} not still in ^{unbelief}, ^{shall} be grafted in: for ^{God} is able to ^{graft} them in again. ²⁴ For if thou wert cut out of the olive tree which is wild by nature, and wert grafted contrary to nature into a good olive tree: how much more shall these, which be the natural branches, ^{be} grafted into ^{their own} olive tree?

²⁵ For I would not, brethren, that ye ^{should} be ignorant of this ^{mystery}, lest ye ^{should} be wise in your own conceits; that ^{blindness} in part ^{is} happened to ^{Israel}, until the fulness of the Gentiles ^{be} come in.

²⁶ And so all ^{Israel} ^{shall} be saved: ^aas it ^{is} written, "THERE SHALL COME OUT OF ² SION ^{THE} DELIVERER, AND SHALL TURN AWAY UNGODLINESS FROM JACOB: FOR THIS ^{is} ^{MY} COVENANT UNTO THEM, WHEN I ^{SHALL} TAKE AWAY THEIR ^{SINS}."

²⁸ As concerning the gospel ^αthey are enemies for your sakes: but as touching the election, ^{they are} beloved for the fathers' sakes. ²⁹ For the ^{gifts} and ^{calling} of ^{God} ^{are} without repentance.

³⁰ For as ^αye in times past ^whave not believed ^{God}, yet ^{have} now obtained mercy through ^{their} ^{unbelief}: ³¹ even so ^{have} these also now ^wnot believed, ^{to} that through ^{your} mercy ^αthey also ^{may} obtain mercy. ³² For ^{God} ^{hath} ^{concluded} them ^{all} ⁱⁿ ^{unbelief}, that He ^{might} have mercy upon ^{all}.

³³ O the depth of the riches both of the wisdom and knowledge of God! how unsearchable are His ^{judgments}, and His ^{ways} past finding out! ³⁴ For

"WHO ^{HATH} KNOWN the MIND OF ^J the LORD?
OR WHO ^{HATH} BEEN HIS COUNSELLOR?"
³⁵ Or who ^{hath} first given to Him, and it ^{shall} be recompensed unto him again? ³⁶ For of Him, and through Him, and ^{to} Him, ^{are} ^{all} things: to ^hwhom be ^{glory} ^{un}for ^{ever}. Amen.

¹³ For, DEFGL.—But, NABP.—Therefore, c. Inasmuch, DEFGL.—Add therefore, NABP. ¹⁷ And fatness, N²AD²ELP.—Of the fatness, N¹BC.—Partake of the fatness, D¹FG, omitting of the root and. ¹⁹ The branches, D¹.—Branches, NABCP³FGLP. ²¹ Take heed lest He also spare not thee, DEFGL.—Neither will He spare thee, NABCP. ²² Thee, goodness, D²FGL.—Thee, God's goodness, NABCP¹. ²⁶ And shall turn, D²EL.—He shall turn, NABCP¹.—To turn, FG. ³¹ May obtain, AD²EFGL.—May now obtain, NBP¹.

α. indeed.
m. my ministry.
j. or jealousy.
f. from among.

b. were broken,
p. didst par-
take.

b. or by.

α. indeed.
o. on.

h. or hardness.
i. hath hap-
pened.
a. according as.
z. Heb. Zion.

t. the covenant
from Me.

α. indeed.

f. free gifts.
a. are not re-
pentant of.

α. also.
w. or were dis-
obedient to.
d. or disobe-
dience.
we. were dis-
obedient.
to. to ^{your}
mercy.
α. that.
s. shut up.
u. unto.

h. knew.
J. Heb. Jeho-
vah.
h. was His.
h. first gave.
h. Him.
un. unto the
ages.

A. D. 60 (64).
t. διά.
te. οἰκτιρῶν.
w. εἰρέστον.
in. λογικῇν.
r. λατρείαν.
a. αἰώνι.
3. Eph. 4. 1-4.

e. ἐκάστω.
1. 1 Cor. 12. 12,
13, 20, 27.
ac. καθάπερ.
ev. καθεὶς.
6. Eph. 4. 7-13.
1. Pet. 4. 10,
11.
f. χάρισματα.
m. διακονίαν.
i. ἐν.
im. μεταδι-
δούς.

1. ἀπλότητι.
9. 1 John 3. 18.
u. ἀνυπόκρι-
τος.
11. Ec. 9. 10.
Col. 3. 23. 24.
d. τῇ σπουδῇ.
bo. δουλείον-
τες.
13. Gal. 6. 10.
Heb. 13. 2-16.
14. Mat. 5. 44.
16. ch. 15. 5, 6.
Phil. 2. 5-8.
g. τοῖς ταπει-
νοῖς συνα-
παγόμενοι.
c. γίνεσθε.
17. Prov. 20. 22.
o. μηδενί.
18. Rom. 14. 19.
19. Deut. 32. 35.
20. Prov. 25. 21,
22. Sept.
Luke 6. 35, 36.

b. ὑπό.
i. ἐν.

1. Prov. 24. 21,
22. 1 Pet. 2.
13-17.
a. ἐξουσίαις.
au. ἐξουσία.
f. ἀπό.
ab. δέ.
by. ὑπό.
j. κρίμα.
d. θέλεις.

12 I-BESEECH you therefore, brethren, ¹by the ^{te}mercies of ^oGod, that ye ^{present} your ^{bodies} a living sacrifice, ^{holy}, ^{acceptable} unto ^{God}, ^{which is} your ^{reasonable} ^{service}.
²And ^{be} not conformed to this ^{world}: but ^{be} ye trans-
formed by the renewing of your ^{mind}, that ye ^{may} prove
what ^{is} that ^{good}, and ^{acceptable}, and perfect, ^{will of} ^{God}.

³ For I say, through the grace ^{given} unto me, to every man
^{that is} among you, not to ^{think of himself} more highly than
he ought to ^{think}; but to ^{think} ^{soberly}, according-as ^{God}
^{hath} dealt to ^{every man} the measure of ^{faith}.

⁴ For ^{as} we have many members in one body, and all ^{mem-}
bers have not the same office: ^{so} we, ^{being} ^{many}, are one body
in Christ, and ^{every one} members one of another.

⁶ Having then ^{gifts} differing according to the grace that ^{is}
given to us, whether prophecy, ^{let us prophesy} according to the
proportion of ^{faith}; ^{or} ^{ministry}, ^{let us wait} ^{on our} ^{min-}
istering: or ^{he that} teacheth, ^{on} ^{teaching}; ^{or} ^{he that}
exhorteth, ^{on} ^{exhortation}: ^{he that} ^{giveth}, ^{let him do it}
^{with} ^{simplicity}; ^{he that} ^{ruleth}, ^{with} ^{diligence}; ^{he that}
sheweth mercy, ^{with} ^{cheerfulness}.

⁹ LET ^{love be} ^{without} ^{dissimulation}. ^{Abhor} that which is
evil; ^{cleave to} that which is good. ^{Be} kindly-affectioned
one to another with ^{brotherly love}; in ^{honour} preferring one-
another; ^{not} slothful in ^{business}; ^{fervent} in ^{spirit}; ^{bo} serv-
ing the Lord; ^{rejoicing in} ^{hope}; patient in ^{tribulation};
continuing-instant in ^{prayer}; ^{distributing to} the ^{necessity}
of ^{saints}; ^{given to} ^{hospitality}. ^{Bless} ^{them which} perse-
cute you: ^{bless}, and ^{curse} not.

¹⁵ ^{Rejoice with} ^{them that do rejoice}, and ^{weep with} ^{them}
that weep. ^{Be} of the same mind one toward another. ^{Mind}
not ^{high things}, but ^{condescend to men} ^{of low estate}. ^{Be}
not wise in your own conceits.

¹⁷ ^{Recompense to no man evil for evil}. ^{Provide things}
honest in the sight of all men. ^{If it be possible}, as much
as lieth in you, ^{live peaceably} with all men. ^{Dearly} beloved,
^{avenge not yourselves}, but ^{rather} ^{give place unto} ^{wrath}: for
it ^{is written},

“VENGEANCE IS MINE; I WILL REPAY,” SAITH ^{the} LORD.”

²⁰ Therefore

“IF THINE ^{ENEMY} ^{HUNGER}, ^{FEED HIM};

IF HE ^{THIRST}, ^{GIVE HIM DRINK}: FOR ⁱⁿ SO DOING THOU ^{SHALT}
HEAP COALS OF FIRE ON HIS ^{HEAD}.”

²¹ ^{Be not overcome} ^{of evil}, but overcome ^{evil} ^{with} ^{good}.

t. through.
te. tender-mer-
cies or
compassion.
w. or well-
pleasing.
in. or intelligent.
r. religious-ser-
vice.
a. age.

e. each.
ac. according-
as.
ev. every-one,
severally.
f. free-gifts.

m. ministry,
Gr. diakonian.
i. in.
im. imparteth.
l. or liberality.

u. unfeigned or
without-hy-
pocrisy.

d. diligence or
labour.
bo. serving-as-
bondservants.
an. necessities.

g. going-along
with the
lowly.
c. Become.
o. no-one.

j. Heb. Jeho-
vah.

b. by, Gr. hupo.
i. in.

13 LET every soul be-subject unto the ^{higher} ^{powers}.
For there is no ^{power} but ^{of} God: ^{the} ^{powers}
^{that be} are ^{ordained} ^{by} ^{God}. ^{Whosoever} therefore
resisteth the ^{power}, ^{resisteth} the ordinance of ^{God}: and
they that ^{resist} ^{shall receive to} themselves ^{damnation}. ^{For}
^{rulers} are not a terror to ^{good works}, but to the evil.

¹ Wilt thou then not ^{be afraid of} the ^{power}? ^{do that}
which is good, and thou ^{shalt have} praise of the same: ^{for}
he is the minister of God to thee for ^{good}. But if thou ^{do}
that which is evil, ^{be afraid}; for he beareth not the sword in

a. authorities.
au. authority.
f. from.
ab. but.
by. by.
r. hath resist-
ed.
j. judgment.
d. Desirest.
eb. to-be-afraid-
of.

A.D. 60 (64).
a. ἔκδικος.
p. πρᾶσσοντι.
5. Ec. 8. 2-5.
pu. λειτουργοί.
7. Mat. 22. 21.
8. Mat. 7. 12.
Gal. 5. 13, 14.
o. μηδενί.
9. Ex. 20. 13-17.
h. ἀνακεφαλαιούται.
w. λόγῳ.
10. Lev. 19. 18.
11. Mat. 25. 5, 6.
1 Thes. 5. 1-10.
al. ἡδῇ.
ho. ὥρα.
f. ἡμᾶς.
b. δέ.
ha. ἡγγικεν.
a. ὅπλα.
b. εἰς κημό-
τως.
ab. δέ.
d. διακρίσεις
διαλογι-
σμών.
i. μὲν.
s. ἐξουθενεί-
τω.
h. οἰκετην.
m. σταθήσε-
ται.
i. μὲν.
e. ἕκαστος.
a. πληροφο-
ρεῖσθω.
7. 2 Cor. 5. 14,
15.
o. οὐδεὶς.
ab. τε.
9. Eph. 1. 20-23.
u. εἰς.

vain: for he is *the* minister of God, a ^arevenger to *execute* wrath upon ^xhim that ^pdoeth ^revil. ⁵ Wherefore *ye* must needs ^bbe subject, not only for ^rwrath, but also for ^rconscience sake.

⁶ For for this cause ^ppay-ye tribute also: for they are God's ^{pu}ministers, attending continually upon this very thing. ⁷ Ren-der therefore to all *their* ^rdues: ^rtribute to-whom ^rtribute is *due*; ^rcustom to-whom ^rcustom; ^rfear to-whom ^rfear; ^rhonour to-whom ^rhonour.

⁸ ^oOwe no ^oman any thing, but ^rto love one another: for ^xhe that loveth ^ranother hath fulfilled *the* law. ⁹ For this,

“THOU ^rSHALT NOT COMMIT ADULTERY,
THOU ^rSHALT NOT KILL,
THOU ^rSHALT NOT STEAL,
THOU ^rSHALT NOT BEAR FALSE WITNESS,
THOU ^rSHALT NOT COVET;”

and if *there* be any other commandment, it is ^bbriefly compre- hended in this ^{xw}saying, namely, “THOU ^rSHALT LOVE THY ^rNEIGH-BOUR AS THYSELF.” ¹⁰ ^xLove worketh no ill to ^rhis ^rneighbour: therefore ^xlove is *the* fulfilling of *the* law.

¹¹ AND that, ^aknowing the time, that ^anow it is *high* ^{ho}time ^af to ^rawake out of sleep: for now is our ^xsalvation nearer than when we believed.

¹² The night ⁱis far spent, ^{ab} the day ^{ha}is at hand: ^rlet us therefore cast off the works of ^odarkness, and ^rlet us put on the ^aarmour of ^olight. ¹³ ^rLet us walk ^bhonestly, as in *the* day; not in ^rrioting and ^rdrunkenness, not in ^rchambering and ^rwan- tonness, not in ^rstrife and envying. ¹⁴ But ^rput ye on the Lord Jesus Christ, and ^rmake not provision for the flesh, to *fulfil* the lusts *thereof*.

14 ^{ab} ^rHIM that is weak in the faith ^rreceive ye, *but* not to ^ddoubtful disputations. ² For one ^abelieveth that he ^rmay eat all things: ^{ab} ^xanother, who is weak, ^reateth herbs. ³ ^rLet not ^xhim that eateth ^sdespise ^rhim that eateth not; and ^rlet not ^xhim which eateth not judge ^rhim that eateth: for ^xGod *hath* received him.

⁴ Who art thou ^xthat judgest another man's ^bservant? to ^rhis own master he standeth or falleth. Yea, he ^rshall be ^mholden up: for ^xGod is able to ^rmake him stand.

⁵ One *man* ^aesteemeth one day above another: ^{ab} another esteemeth every day *alike*. ^rLet ^eevery man be ^rfully ^apersuaded in ^rhis own mind.

⁶ ^xHe that regardeth the day, regardeth *it* unto *the* Lord; and ^xhe that regardeth not the day, to *the* Lord he doth not regard *it*. ^xHe that eateth, eateth to *the* Lord, for ^xhe giveth ^rGod thanks; and ^xhe that eateth not, to *the* Lord he eateth not, and giveth ^rGod thanks.

⁷ For none of us liveth to himself, and no ^oman dieth to himself. ⁸ For ^{ab} whether we live, we live unto *the* Lord; and whether we die, we die unto *the* Lord: ^{ab} whether we live therefore, or die, we are the Lord's. ⁹ For ^rto this end Christ both died, and rose, and revived, that He ^rmight be Lord both of *the* ^rdead and ^rliving.

⁷ Therefore, ^rDE³EFGL.—Omit ^rABD¹. ⁹ Thou shalt not bear false witness, ^rP.—Omit ABDEFG. CHAP. XIV. ⁴ God, DEFGL.—The Lord, ^rABCF. ⁶ And he that regardeth not the day, to the Lord he doth not regard *it*, ^rCF.—Omit ^rABCD¹DEFG. ¹ Both died, ^rBC¹DE.—Omit both, ^rBA(?)BC¹DEFG. Rose, and revived.—Rose, ^rFG.—Lived, and died, and rose, ^rDE.—Died, and rose, and lived, ^rDE³DEFG.—Lived, ^rABCD.

a. an avenger.
p. practiseth.
pu. public-min-
isters.
o. no-one.
h. headed-up.
w. word.
al. already.
ho. hour.
af. for-us.
ab. but.
ha. hath-drawn
-nigh.
a. arms or de-
fensive-ar-
mour.
b. becomingly.
ab. But.
d. decisions of
reasonings.
i. indeed.
s. set-at-nought.
h. household-
servant.
m. made-to-
stand.
i. indeed.
e. each.
a. assured.
o. no-one.
ab. both.
u. unto.

a. A.D. 60 (64).
a. καί.
11. Isa. 45. 23.

¹⁰ But why dost thou judge thy brother? or why ^adost thou set at nought thy brother? for we shall all stand before the judgment seat of ^σChrist. ¹¹ For it is written,

“As I LIVE, SAITH ^Jthe LORD,
EVERY KNEE SHALL BOW TO ME,
AND EVERY TONGUE SHALL CONFESS TO ^κGOD.”

c. περί.
13. 1 Cor. viii.

¹² So then every one of us shall give account ^οof himself to ^κGod.

¹³ Let us not therefore judge one another any more: but judge this rather, that no man put a stumblingblock or an occasion to fall in his brother's way.

b. εν.

¹⁴ I know, and am persuaded ^bby the Lord Jesus, that there is nothing unclean of itself: but to ^κhim that esteemeth anything to be unclean, to him it is unclean.

15. 1 Cor. 13. 5.
a. κατά ἀγάπην.

¹⁵ But if thy brother be grieved with thy meat, now walkest thou not ^acharitably. Destroy not him with thy ^κmeat, for whom Christ died.

16. Heb. 13. 9.

¹⁶ Let not then your good be evil-spoken of: ¹⁷ for the kingdom of ^σGod is not meat and drink; but righteousness, and peace, and joy in the Holy ^ςGhost. ¹⁸ For ^κhe that in these things ^{βο}serveth ^κChrist is acceptable to ^κGod, and approved of ^κmen.

s. Πνεύματι.
bo. δουλεύων.

19. 1 Cor. 10. 23-33.

¹⁹ Let us therefore follow after the things which make for peace, and things wherewith ^οone ^οmay edify another.

f. ενεκεν.

²⁰ For meat ^νdestroy not the work of ^σGod. All things indeed are pure; but it is evil for that man ^κwho eateth with offence.

t. Μη...κατάλινε.

²¹ It is good ^κneither to eat flesh, nor to drink wine, nor any thing whereby thy brother stumbleth, or is ^οoffended, or is made weak.

e. σκανδαλίζεται.

²² Hast thou faith? have it to thyself before ^σGod. Happy is ^κhe that condemneth not himself in that thing which he alloweth. ²³ And ^κhe that doubteth is ^οdamned if he eat, because he eateth not of faith: for whatsoever is not of faith is sin.

m. διακρινόμενος.

co. κατακρίνεται.

1. Gal. 6. 2.
2. Phil. 2. 4, 5.

15 WE then that are **strong** ought to bear the infirmities of the **weak**, and not to please ourselves. ² Let every one of us please his neighbour for his good ^νto edification. ³ For ^aeven ^κChrist pleased not Himself; but, ^aas it is written, “THE REPROACHES OF ^σTHEM THAT REPROACHED THEE FELL ON ME.”

a. γάρ.
u. πρὸς.

3. Ps. 69. 9.
a. καί.
ac. καθὼς.

4. 2 Tim. 3. 16, 17.

⁴ For whatsoever things were written aforetime were written for our learning, that we through ^σpatience and ^σcomfort of the scriptures might have hope.

c. παρακλήσεως.

⁵ Now the God of ^σpatience and ^σconsolation grant you to be likeminded one toward another according to Christ Jesus: ⁶ that ye may with one mind and ^αone mouth glorify ^κGod, even the Father of our Lord Jesus Christ. ⁷ Wherefore receive ye one another, ^aas ^κChrist also received us ^νto the glory of God.

aw. εν.

t. εις.

8. Acts 3. 25, 26.
b. γεγενῆσθαι.

⁸ NOW I say that Jesus Christ ^βwas a minister of the circum-

¹⁰ Christ, ^κc²(?)LP.—God, ^κABC¹DEFG. ¹² To God, ^κACDELP.—Omit BEG.
¹⁵ But, L.—FOR, ^κABCDEFGP. ¹⁶ These things, ^κd²EL.—This, ^κABC¹DEFGP. ²¹ Or is offended, or is made weak, ^κBEDEFGLP.—Omit ^κ1AC. ²² Hast thou faith? have it, ^κDEFGLP.—The faith which thou hast, have to thyself, ^κABC. CHAP. XV.
⁴ Written for, ^κ1BCDEFG.—Written aforetime for, ^κ2ALP. And comfort, ^κc²(?)DEFGP.—And through comfort, ^κABC¹L. ⁷ Us, ^κBD¹P.—You, ^κACD²EFGL. ⁸ Now, L.—For, ^κABCDEFGP. Jesus, DEFG.—Omit ^κABC.—Christ Jesus, LP.

a. also.

J. Heb. Jehovah.

c. concerning.

b. by, Gr. en.

a. according to love.

s. Spirit.
bo. serveth-as-a bondservant.

f. For the sake of.
t. throw not down.

e. ensnared.

m. maketh-a difference.
co. condemned.

a. For.
u. unto.
a. also.
ac. according-as.

c. consolation.

aw. with.
G. the God and Father.
t. to or unto.

b. hath-become.

A.D. 60 (64).

9. Ps. 18. 49.

Sept.

a. καθώς.

10. DEUT. 32.
43.

11. Ps. 117. 1.

12. Isa. 11. 1,
10. Sept.

o. ἐπί.

i. ἐλπιουσιν.

h. ἐν.

s. Πνεύματος.

c. περί.

p. μέρους.

b. ὑπό.

16. Comp. Isa.
66. 20.

pu. λειτουργόν.

sa. ἱερουργούν-

τα.

c. γένηται.

b. ἐν.

i. ἐν.

t. διά.

m. δυνάμει
σημείων.20. 2 Cor. 10.
15, 16.be. φιλοτιμού-
μενον.21. Isa. 52. 15.
Sept.

u. πρὸς.

23. Acts 19. 21.
ch. 1. 10-12.

h. ἐλπίζω.

26. 2 Cor. 8. 1-4.

pu. λειτουργή-
σαι.

cision for *the* truth of God, to ⁷confirm the promises *made unto-*
the fathers: ⁹and that *the* Gentiles might glorify ⁷God for
His mercy; ^aas it ⁷is written,

"FOR THIS CAUSE I WILL CONFESS TO THEE AMONG *the* GEN-
TILES,

AND SING *unto* THY ^xNAME."

¹⁰ And again He saith,

"REJOICE, YE GENTILES, WITH HIS ^σPEOPLE."

¹¹ And again,

"PRAISE ^J*the* LORD, ALL YE ^xGENTILES:

AND LAUD HIM, ALL YE ^xPEOPLE."

¹² And again, ⁱEsaias saith,

"THERE SHALL BE A ^xROOT OF ^σJESSE,
AND ^xHE THAT SHALL RISE TO REIGN OVER *the* GENTILES;

IN HIM SHALL *the* GENTILES ^hTRUST."

¹³ Now the God of ^σhope fill you with all joy and peace in
^xbelieving, that ye ⁷may abound in ^xhope, ⁱthrough *the* power
of *the* Holy ^sGhost.

¹⁴ AND I myself also ⁴am persuaded ^σof you, my brethren,
that ye also are full of goodness, ⁴filled with all knowledge, able
also to ⁷admonish one another. ¹⁵ Nevertheless, brethren, I
⁴have written *the* more boldly *unto* you in ^psome sort, as putting
you in mind, because of *the* grace that ⁴is given to me ^bof
^σGod, ¹⁶ that I ⁷should be *the* ^{pu}minister of Jesus Christ to *the*
Gentiles, ^{sa}ministering *the* gospel of ^σGod, that *the* offering up
of *the* Gentiles might be ^σacceptable, ⁴being sanctified ^bby *the*
Holy ^sGhost.

¹⁷ I have therefore whereof I may glory ⁱthrough ^σJesus
ⁱChrist in *those* things which pertain to God. ¹⁸ For I will not
dare to ⁷speak of any of *those* things which Christ ⁷hath not
wrought ⁷by me, to make *the* Gentiles obedient, by word and
deed, ¹⁹ ⁱthrough ^mmighty signs and wonders, ⁱby *the* power of
the Spirit of God; so that from Jerusalem, and round about
^σIllyricum, I have fully preached *the* gospel of ^σChrist.

²⁰ Yea, so ^{be} ⁴have I strived to preach *the* gospel, not where
Christ was named, lest I should ⁷build upon another man's foun-
dation: ²¹ but ^aas it ⁷is written,

"TO WHOM HE WAS NOT SPOKEN OF, THEY SHALL SEE:
AND THEY THAT HAVE NOT HEARD SHALL UNDERSTAND."

²² FOR which cause also I ⁷have been ⁷much hindered from
^σcoming ^uto you. ²³ But now having no more place in *these*
^xparts, and having a great desire *these* many years ^σto come
unto you; ²⁴ whensoever I take my journey into ^σSpain, I will
come ^uto you: for I ^htrust to see you ⁴in my journey, and to
⁷be brought on my way thitherward by you, if first I ⁷be some-
what filled with your company.

²⁵ But now I go *unto* Jerusalem ⁴to minister *unto* the saints.
²⁶ For it ^{hath} pleased *them* of Macedonia and Achaia to make a
certain contribution for the poor ^σsaints which are at Jerusalem.
²⁷ It ^{hath} pleased them verily; and their debtors they are. For
if *the* Gentiles ⁷have been made partakers of their ^xspiritual
things, their duty is also to ^{pu}minister *unto* them in ^xcarnal
things.

¹¹ Again, NACLP.—Add he saith, BDEFG.
Let all the peoples praise Him, NABCD E.

¹⁶ Jesus Christ, DEL.—Christ Jesus, NABCFG.

ACD¹EEG.—B reads only the Spirit.

²⁴ I will come to you, N²L.—Omit N¹ABCD EFG.

Laud Him, all ye people, FGLP.—

¹⁵ Brethren, N²DEFGLP.—Omit N¹ABC.

¹⁹ Spirit of God, N²LP.—Holy Spirit,

ACD¹EEG.—B reads only the Spirit.

²⁰ Have I strived, BD¹FGLP.—Aiming, NACD²EL.

For I trust, NABCD ELP.—Omit for, FG.

a. according-as.

j. Heb. Jeho-
vah.

i. Heb. Isaiab.

o. On.
h. hope.i. in.
s. Spirit.

c. concerning.

p. part.
b. by, Gr. hupo.
pu. public-min-
ister.
sa. sacredly-
ministering
or as a priest.
c. become.
b. by, Gr. en.
s. Spirit.i. in.
c. j. Christ
Jesus.
h. did not
work.
t. through.
m. might-of.be. being-ambi-
tious.

a. according-as.

u. unto.

h. hope.

t. ministering.

h. were-made-
partakers.
pu. publicly-
minister.

A.D. 60 (64).

k. οἶδα.

t. διὰ τοῦ.

o. ἡμῶν.

a. ἀπειθού-
των.

m. διακονία.

b. γένηται.

33. 2 Cor. 13. 11.
Phil. 4. 9.

ab. δε.

m. διάκονον.

be. ἐγενήθη.

3. Acts 18. 2, 3,
18, 26.sa. Ἀσπάσα-
σθε.

f. συνεργούς.

l. ψυχῆς.

5. 1 Cor. 16. 19.
Col. 4. 15.
Phil. 2.

f. συνεργόν.

o. ἐκ.

16. 1 Cor. 16.

20. 2 Cor.

13. 12, 13.

1 Thes. 5. 26.

1 Pet. 5. 14.

17. 2 Thes. 3.

6-15.

s. σκάνδαλα.

18. Phil. 3. 17-

19.

se. δουλεύου-

σιν.

²⁸ "When therefore I have performed this, and "have sealed to them this "fruit, I will come by you into "Spain. ²⁹ And I-
"am sure that, "when I come unto you, I shall come in the ful-
ness of the blessing of the gospel of "Christ.

k. know.

³⁰ NOW I beseech you, brethren, "for "the Lord Jesus
"Christ's sake, and "for the love of the Spirit, that ye "strive-
together with me in your "prayers "to "God for me; ³¹ that I-
"may be delivered from "them that "do not believe in "Judæa;
and that my "service which I have for Jerusalem "may "be ac-
cepted of the saints; ³² that I "may come unto you with joy "by
the will of God, and "may with you be refreshed.

³³ Now the God of "peace be with you all. Amen.

t. through or
by.
o. our.
c. Christ's sake
or Christ.
a. or are disobe-
dient.
m. ministrations.
b. become.

16 ^{ab} I COMMEND unto you Phebe our "sister, "which is a
"servant of the church which is at Cenchrea: ² that ye-
"receive her in the Lord, as becometh "saints, and that ye "assist
her in whatsoever business she hath need of you: for she be "hath
been a succourer of many, and of myself also.

ab. But.
m. ministering-
servant or
deacons.
be. became.

³ sa "Greet Priscilla and Aquila my "helpers in Christ Jesus:
⁴ who have for my "life laid down "their own "necks: unto-
whom not only I give thanks, but also all the churches of the
Gentiles. ⁵ Likewise greet the church that is in their house.
"Salute my "well beloved Epænetus, who is the "firstfruits of-
"Achaia unto Christ.

sa. Salute.
f. fellow-
workers.
l. life, Gr. psu-
chee.
-f. firstfruit.

⁶ sa "Greet Mary, who bestowed "much labour on us.

⁷ "Salute Andronicus and "Junia, my "kinsmen, and my fellow-
prisoners, who are of note among the apostles, who also "were in
Christ before me.

j. Junias.

⁸ sa "Greet Amplias my "beloved in the Lord.

⁹ "Salute "Urbane, our "helper in Christ, and Stachys my "be-
loved.

u. Urbanus.
f. fellow-
worker.

¹⁰ "Salute Apelles "approved in Christ.

"Salute them which are "of Aristobulus' household.

o. of, Gr. ek.

¹¹ "Salute Herodion my "kinsman. sa Greet them that be "of
the household of Narcissus, "which are in the Lord.

V. 12. Feminine
names.

¹² "Salute Tryphena and Tryphosa, "who labour in the Lord.

"Salute the beloved Persis, which laboured "much in the Lord.

¹³ "Salute Rufus, "chosen in the Lord, and his "mother and
mine.

¹⁴ "Salute Asyncritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes,
and the brethren which are with them.

¹⁵ "Salute Philologus, and Julia, Nereus, and his "sister, and
Olympas, and all the saints which are with them.

¹⁶ "Salute one another with a holy kiss. The churches of-
"Christ "salute you.

¹⁷ NOW I "beseech you, brethren, "mark "them which cause
"divisions and "offences contrary to the doctrine which ye have
learned; and "avoid them. ¹⁸ For they that are such "serve not

s. stumbling-
blocks.
se. serve-as-
bondservants.

²⁰ Of the gospel, ²³L.—Omit ²⁴ABCDEFGP. ³¹ My service, ²⁴ACD²ELP.—My minis-
tration of alms, ²⁴BD¹FG. ³² And may with you be refreshed, ²³(DE)(FG)LP.—²⁴AC read
the verse, That, when I come to you with joy by the will of God, I may with you be
refreshed.—For God B reads Lord Jesus.—DEFG have Christ Jesus.—²⁴ Jesus Christ.
—But ²³ACD²LP read God.—Omit E. CHAP. XVI. ⁵ Achaia, ²³LP.—Asia, ²⁴ABCD¹FG.
⁶ On us, ²³L.—On you, ²⁴ABCD¹P.—Among you, DEF(Gr.)G. ⁸ Amplias, ²³C(?)DELP.
—Ampliatius, ²⁴AB¹FG. ⁹ Christ, ²⁴ABLP.—The Lord, CDEFG. ¹¹ Hermas, Patro-
bas, Hermes, ²³EL.—Hermas, Patrobas, Hermas, ²⁴ABCD¹FGP. ¹⁶ The churches.—
All the churches, ²⁴ABCDLP.—DEFG insert and all the churches of Christ at end of v. 21.

Λ. D. 60 (64).
t. διὰ τῆς.
i. ἀκάκων.
19. Mat. 10. 16.
1 Cor. 14. 20.
α. εἶναι.
α. μέν.
u. εἰς.
20. Gen. 3. 15.

our ^xLord Jesus Christ, but ^xtheir-own belly; and ^tby ^σgood-
-words and fair-⁻speeches 'deceive the hearts of-the ⁱ=simple.
¹⁹ For ^xyour obedience 'is_come-abroad unto all men. I-am-
glad therefore 'on your behalf: but_yet I-'would-have you
^αt wise ^αi unto that-which-is good, and simple ^uconcerning ^tevil.
²⁰ And the God of-^σpeace shall bruise ^tSatan under your ^tfeet
shortly. The grace of-our ^σLord Jesus Christ *be* with you.
Amen.

t. through.
α. innocent.
α. to-be.
α. indeed.
u. unto.

21. Acts 16. 1;
13. 1; 17. 5;
20. 4.
23. 1 Cor. 1. 14.
3 John 1, 5, 6.
Acts 19. 22.
st. οἰκονόμος.

²¹ **Timotheus** my ^xworkfellow, and Lucius, and Jason, and
Sosipater, my ^xkinsmen, salute you.
²² **¶** Tertius, who ^αwrote *this* ^tepistle, 'salute you in *the* Lord.
²³ Gaius mine ^xhost, and of-the whole church, 'saluteth you.
Erastus the stchamberlain of-the city saluteth you, and Quartus
a ^xbrother.
²⁴ The grace of-our ^σLord Jesus Christ *be* with you all. Amen.

ti. Timothy.
st. steward.

25. Jude 24. 25.
Eph. 3. 1-11.
Col. 1. 26, 27.
i. χρόνους
αἰώνιους.
t. διὰ γραφῶν.
p. προφητι-
κῶν.
27. 1 Tim. 1. 17.
α. φ.
ag. τοὺς αἰῶ-
νας.

²⁵ NOW to-Him-that-is ^aof-power to-^astablish you according-
to my ^tgospel, and the preaching of-Jesus Christ, according-to
the revelation of-the-mystery, ^αwhich-was-kept-secret ⁱsince *the*
=world began, ²⁶ but now ^αis-made-manifest, and ^tby *the* scrip-
-tures ^pof-the-prophets, according-to *the* commandment of-the
everlasting God, ^αmade-known to all ^tnations for *the* obedience
of-faith: ²⁷ to-God only wise, ^αt *be* ^xglory through Jesus Christ
for ^αg=^rever. Amen.

a. able.
i. in-eternal
times.
t. through.
p. or prophetic
scriptures.
α. to-Him.
ag. the ages.

¹⁸ Jesus, L.—Omit NABCD EFGP. ²⁰ Amen.—Omit NABCP. ²⁴ Retain the verse,
DEFG L.—Omit the verse, NABC.—P inserts the verse at the end of the epistle. ²⁷ Ever,
BC.—Add and ever, NAD E P. The closing verses (25-27) omitted altogether by D⁸(?)
F(Gr.) G, are found in L only at the end of chap xiv., and in ΔP both there and here.

THE FIRST EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE

CORINTHIANS.

A.D. 59 (63).

PAUL, called to be an apostle of Jesus Christ through the will of God, and Sosthenes our ^xbrother, ² unto the church of ^oGod ^xwhich is at Corinth, ⁴to them that are sanctified in Christ Jesus, ⁵called to be saints, with all ^xthat in every place call upon the name of Jesus Christ our ^oLord, both theirs and ours: ³ grace be unto you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ.

⁴ I THANK my ^xGod always on your behalf, for the grace of ^oGod which ⁴is given you ⁱⁿby ^oJesus ⁱChrist; ⁵ that in every-thing ye ⁴are enriched ⁱⁿby Him, in all ^uutterance, and in all knowledge; ⁶ even as the testimony of ^oChrist was confirmed in you: ⁷ so that ye ⁴come behind in ^uno ^fgift, waiting for the ^rcoming of our ^oLord Jesus Christ: ⁸ who shall also confirm you unto the end, that ye may be blameless in the day of our ^oLord Jesus Christ. ⁹ ^xGod is faithful, ^bby whom ye were called unto the fellowship of His ^oSon Jesus Christ our ^oLord.

¹⁰ NOW I beseech you, brethren, ^tby the name of our ^oLord Jesus Christ, that ye all ⁴speak the same thing, and that there ⁴be no ^sdivisions among you; but that ye ⁴be ⁴perfectly joined together in the same mind and in the same judgment.

¹¹ For it ⁴hath been declared unto me ^oof you, my brethren, by them ⁴which are of the house of Chloe, that there are contentions among you.

¹² Now this I say, that ^eevery-one of you saith, "^x ⁱam of Paul;" and "^x of Apollos;" and "^x of Cephas;" and "^x of Christ."

¹³ ⁴Is ^xChrist divided? was Paul crucified for you; or were ye baptized ⁱin the name of Paul? ¹⁴ I thank ^xGod that I baptized none of you, but Crispus and Gaius; ¹⁵ lest any ⁴should say that I ⁴had baptized ⁱin ^umine own name. ¹⁶ And I baptized also the household of Stephanas: besides, I ⁴know not whether I baptized any other.

¹⁷ For Christ sent me not to ⁴baptize, but to ⁴preach the gospel: not ⁱⁿwith wisdom of words, lest the cross of ^oChrist ⁴should be made of none effect.

¹⁸ For the ^upreaching ^xof the cross is ⁱto ^xthem that perish foolishness; but unto us ^xwhich are saved it is the power of God. ¹⁹ For it ⁴is written,

"I WILL DESTROY THE WISDOM OF THE ^uWISE,

AND WILL BRING TO NOTHING THE UNDERSTANDING OF THE ^uPRUDENT."

²⁰ Where is the ^uwise? where is the ^uscribe? where is the ^udisputer of this ^uworld? ⁴hath not ^xGod made foolish the wisdom of this ^uworld? ²¹ For after that in the wisdom of ^oGod the ^uworld ^tby ^owisdom knew not ^oGod, it pleased ^xGod ^tby the foolishness of ^opreaching to ⁴save ^uthem that believe.

CHAP. I. ¹ Jesus Christ, ^xALP.—Christ Jesus, ^BDEFG.

Omit ^xA(?)^{BD}¹FG.

¹⁴ I thank God, ^xCDEFGLP.—I thank my God, ^A.—I give thanks, ^xB.

¹⁵ I had baptized, ^CDEFGLP.—Ye were baptized, ^xAB¹.

in. in.
c.j. Christ Jesus.
w. word.

n. no-one.
f. free-gift.
r. revelation.

b. by or
through.

t. through or
by.

s. schisms.

c. concerning.

e. each.
i. indeed.

i. into.

in. in.
w. word.

w. word.
i. indeed.

u. understand-
ing-ones.

a. age.
b. did not God
make.
w. world, ^{Gr.}
kosmos.
t. through.

A.D. 59 (C3).
22. Mat. 16. 1.
a. καί.
a. αἰτοῦσι.
23. Isa. 8. 14.
i. μὲν.
fo. μωρόν.

²² For *the* Jews ^a require a sign, and *the* Greeks seek after wisdom: ²³ but *we* preach Christ ^a crucified, *unto the* Jews ^a a stumblingblock, and *unto the* Greeks foolishness; ²⁴ but *unto* them which are called, both Jews and Greeks, Christ *the* power of God, and *the* wisdom of God.

²⁵ Because the ^{fo} foolishness of God is wiser than men; and the weakness of God is stronger than men.

²⁶ For ye see your calling, brethren, how that not many ⁼ wise men *after the* flesh, not many ⁼ mighty, not many ⁼ noble, are called: ²⁷ but God ^a hath chosen the foolish things of the world to ^p confound the ^{wi} wise; and God ^a hath chosen the weak things of the world to ^p confound the things which are mighty; ²⁸ and ^a base things of the world, and ^a things which are despised, ^a hath God chosen, *yea*, and ^a things which are not, to ^a bring to nought ^a things that are: ²⁹ that no flesh ^a should glory in His presence.

³⁰ But of Him are ye in Christ Jesus, who of God ^a is made *unto us* wisdom, ^b and righteousness, and sanctification, and redemption: ³¹ that, according as it ^a is written, "^a HE THAT GLORIFIED, ^a LET HIM GLORY IN ^a the LORD."

a. also.
a. ask for.
c. the perfect participle expresses the fact and the result.
i. indeed.
fo. folly.

h. chose.
p. put to shame.
wi. wise ones.
h. chose.

h. did God choose.

o. of, Gr. ek.
f. from.
b. both.

J. Heb. Jehovah.

a. unto.

i. in.
p. or persuasive.
b. be.

f. or of full growth.
a. age.

pr. preordained.
ag. ages.

ac. according as.
at. Things which.
c. came up.
o. on.

t. through.

n. no one.

of. of, Gr. ek.
b. by.

p. κατασχύνω.
wi. σοφούς.

o. εκ.
f. από.
b. τε.
31. Jer. 9. 23, 24.

a. πρὸς.

i. ἐν.
p. πειθοῖς.
b. ἡ.

f. τελείους.
a. αἰῶνος.
7. Rom. 16. 25,
26. Eph. 3.
1-11. Col. 1.
24-29.
pr. προώρισεν.
ag. αἰώνων.

9. Isa. 64. 4.
ac. καθώς.
at. A.
c. ἀνέβη.
o. ἐπὶ.

t. διά.

n. οὐδεὶς.

of. εκ.
b. ὑπό.

2 AND I, brethren, ^a when I came ^a to you, came not with excellency of speech or of wisdom, declaring *unto you* the testimony of God. ² For I determined not ^a to know any thing among you, save Jesus Christ, and Him ^a crucified.

³ And I was with you in weakness, and in fear, and in much trembling. ⁴ And my ^a speech and my ^a preaching was not ⁱ with enticing words of man's wisdom, but in demonstration of *the* Spirit and of power: ⁵ that your ^a faith ^a should not ^b stand in *the* wisdom of men, but in *the* power of God.

⁶ HOWBEIT we speak wisdom among them that are ^a perfect: yet not *the* wisdom of this ^a world, nor of the princes of this ^a world, ^a that come to nought: ⁷ but we speak *the* wisdom of God in a mystery, *even* the ^a hidden wisdom, which God ^a ordained before the ^a world unto our glory: ⁸ which none of the princes of this ^a world knew: for ^a had they known *it*, they ^a would not have crucified the Lord of God.

⁹ But ^a as it ^a is written,
"AT EYE ^a HATH NOT SEEN,
NOR EAR ^a HEARD,
NEITHER ^a have ENTERED ^a INTO the HEART OF MAN,
The THINGS WHICH God hath PREPARED FOR ^a THEM THAT LOVE HIM."

¹⁰ But God ^a hath revealed them *unto us* ^a by His Spirit: for the Spirit searcheth all things, *yea*, the deep things of God. ¹¹ For what man ^a knoweth the things of a man, save the spirit of man which is in him? even so the things of God ^a knoweth ^a no man, but the Spirit of God.

¹² Now *we* have received, not the spirit of the world, but the Spirit which is of God; that we ^a might know the things that ^a are freely given to us ^b of God.

¹³ Which things also we speak, not in *the* words which man's

²² A sign, L.—Signs, NABDEFGP.

²⁸ Yea, and, N^{BC}DELFP.—Omit N^{AC}D¹FG.

presence of God, NABCD¹DEFGP.

¹ Man's, N^{AC}LP.—Omit N¹BDEFG.

¹⁰ His, N¹BDEGLP.—The, N¹ABC.

²³ Greeks, C³D³.—Gentiles, NABCD¹DEGLP.

²⁹ In his presence, C¹.—In the presence of God, NABCD¹DEFGP.

CHAP. II. ¹ Testimony, N¹BDEGLP.—Mystery, N¹AC.

⁹ The things which, NDEGLP.—All that, ABC(?).

<p>A. D. 59 (63). α. ἐν. s. Πνεύματος. so. ψυχικός.</p>	<p>wisdom teacheth, but ^α which the Holy ^α Ghost teacheth; comparing spiritual things with ^ε spiritual. ¹⁴ But the ^{so} natural man receiveth not the things of the Spirit of ^σ God: for they are foolishness unto him: neither ^ε can he ^ε know them, because they are spiritually discerned. ¹⁵ But he that is spiritual ^α judgeth ^α all things, yet he himself is ^{δι} judged ^β of no ^ο man. ¹⁶ FOR "WHO ^ε HATH KNOWN the MIND OF ^ε the LORD, THAT HE ^ε MAY INSTRUCT HIM?" But we have the mind of Christ.</p>	<p>α. in. s. Spirit. so. soulish.</p>
<p>d. ἀνακρίνει. α. μὲν. δι. ἀνακρίνε- ται. b. ὑπό. o. οὐδενός. 16. Isa. 40. 13. Sept.</p>	<p>3 AND I, brethren, ^ε could not ^ε speak unto you as unto ^ε spiritual, but as unto ^ε carnal, even as unto babes in Christ. ² I have fed you with milk, and not with meat: for hitherto ye were not able to bear it, neither yet now are ye able. ³ For ye are yet carnal: for whereas there is among you envying, and strife, and divisions, are ye not carnal, and walk ^α as men? ⁴ For while one saith, "I ^α am of Paul;" and another, "I am of Apollos;" are ye not carnal? ⁵ Who then is Paul, and who is Apollos, but ^ε ministers ^ε by whom ye believed, even as the Lord gave to ^ε every man? ⁶ I have planted, Apollos watered; but ^ε God ^ε gave the increase. ⁷ So then neither is ^α he that planteth any thing, neither ^α he that watereth; but God ^α that giveth the increase. ⁸ Now ^α he that planteth and ^α he that watereth are ^ο one: and ^ε every man shall receive ^ε his own ^β reward according to ^ε his own labour. ⁹ For we are labourers together ^ε of with God: ye are God's ^ε husbandry, ye are God's ^ε building. ¹⁰ According to the grace of ^σ God which ^ε is given unto me, as a wise ^α masterbuilder, I have laid the foundation, and another buildeth thereon. But let ^ε every man take heed how he buildeth thereupon. ¹¹ For other foundation ^ε can ^α no man ^ε lay than ^ε that is laid, which is Jesus ^ε Christ. ¹² Now if any man ^ε build upon this ^ε foundation gold, silver, precious stones, ^ε wood, hay, stubble; ¹³ ^ε every man's ^ε work shall ^ε be made manifest: for the day shall declare it, because it ^ε shall be revealed ^ε by fire; and the fire shall try ^ε every man's ^ε work of what sort it is. ¹⁴ If any man's ^ε work ^ε abide which he ^ε hath built thereupon, he ^ε shall receive ^β a reward. ¹⁵ If any man's work ^ε shall be burned, he ^ε shall suffer loss: but he himself ^ε shall be saved; yet so as ^ε by fire. ¹⁶ ^ε Know ye not that ye are the ^ε temple of God, and that the Spirit of ^σ God dwelleth in you? ¹⁷ If any man ^ε defile the ^ε temple of ^σ God, him ^ε shall ^ε God ^ε de- stroy; for the ^ε temple of ^σ God is holy, ^ε which temple ye are. ¹⁸ LET ^α no man deceive himself. If any man among you seemeth to be wise in this ^ε world, let him become a fool, that he may be ^ε wise. ¹⁹ For the wisdom of this ^ε world is foolishness ^ε with ^ε God.</p>	<p>d. discerneth. α. indeed. δι. discerned. b. by. o. no one. J. Heb. Jeho- vah.</p>
<p>2. 1 Pet. 2. 1-3. John 16. 12, 13. 3. Gal. 5. 19-21. a. κατὰ ἄν- θρώπων. α. μὲν. 5. Acts 18. 1-4. t. διὰ. e. ἑκάστω. 6. Acts 18. 24, 27. 8. John 4. 36. o. ἑν. e. ἑκάστος. h. μισθόν. of. Θεοῦ. t. γεώργιον. a. ἀρχιτέκτων. 11. Acts 4. 11, 12. Col. 2. 6-8. n. οὐδείς. 13. Eze. 13. 10, 11. ch. 4. 5. i. ἐν. 14. 2 John 8. th. διὰ. 16. 2 Cor. 6. 16. i. ναός. 17. 1 Pet. 2. 4, 5. Eph. 2. 20-22. Comp. 1 Cor. 6. 19, 20. c. φθείρει. co. φθερεῖ. n. μηδείς. a. αἰών. c. γένηται. 19. Job 5. 13. w. κόσμον. vi. παρά.</p>		<p>a. according to man. α. indeed. t. through. e. each. -g. was giving. α. the Giver. of. o. one, neuter, i. e. one in aim. e. each. h. hire. of. of God. t. tillage or cul- tivated field. a. architect. n. no one. e. each one's. s. is revealed. i. in. th. through. i. inner temple. c. corrupt. co. corrupt. n. no one. a. age. c. become. w. world, Gr. kosmos. vi. with, Gr. para.</p>
	<p>¹³ Holy Ghost, D^εELP.—Spirit, NABCD¹FG. Chap. III. ² And, DEFGL.—Omit NABCP. ⁴ Carnal, N^εLP.—Men, N¹ABCD^εFG. (Gr.)α(Gr.)LP.—What . . . and what, N¹AB. NABCD¹EFGP. But, D²LP.—Omit NABCD¹FG. ¹³ The fire, NDEL.—Add itself, ABCP.</p>	<p>¹⁶ Christ, NACD^εELP.—The Lord, BD¹FG. ³ And divisions, DEFGL.—Omit NABCP. ⁵ Who . . . and who, N^εCD(Gr.)E(Gr.)F Paul, Apollos, D²L.—Transposed ¹³ This, N^εC^εDEL.—The, N¹ABC¹.</p>

A.D. 59 (63).

20. Ps. 94. 11.

Sept.

r. διαλογι-
σμοὺς.

n. μηδείς.

w. κόσμος.

23. Rom. 8. 16,

17. Eph. 1.

15-18.

1. Mat. 24. 45,

46. 1 Pet. 4.

10.

o. ἐπ'ηρέτας.

on. τις.

d. ἐπός.

b. ἡμέρας.

n. οὐδέ.

4. 1 John 3. 20,

21.

c. σίνουδα.

a. ἐμ'αντῶ.

5. Rom. 14. 10-

13.

e. ἐκάστῳ.

f. ἀπό.

αα. καί.

al. Ἠδῶ.

t. θέατρον.

bo. καί.

p. φρόνιμοι.

r. περικαθάρ-

ματα.

c. τέκνα.

15. ch. 9. 1, 2.

p. παιδαγω-

γοὺς.

be. γίνεσθε.

i. μὴ γαί.

ch. τέκνον.

For it ^{is} written, "¹⁴He taketh the ^{wise} in their *own* ^{crafti-}
ness."²⁰ And again, "¹The Lord knoweth the ^{thoughts} of the
^{wise}, that they are vain."²¹ Therefore let ^{no} man glory in men. For all things are
yours; ²² whether Paul, or Apollos, or Cephas, or the ^w world, or
life, or death, or ^{things} present, or ^{things} to come; all are
yours; ²³ and *ye* are Christ's; and Christ *is* God's.**4** LET a man so account of us, as of the ^o ministers of Christ,
and **stewards** of the mysteries of God.² Moreover it ^{is} required in ^{stewards}, that ^{on} a man ^{be} found
faithful.³ But with me it ^{is} a very small thing that I ^{should} be
judged ^{of} you, or ^{of} man's ^{judgment}: yea, I judge ^{not} mine
own self.⁴ For ^I know nothing ^{by} myself; yet ^{am} I not hereby
justified: but ^{He} that judgeth me *is* the Lord.⁵ Therefore judge nothing before the time, until the Lord
^{come}, who both ^{will} bring to light the hidden things of ^{dark-}
ness, and will make manifest the counsels of the hearts: and
then shall ^{every} man have ^{praise} ^{of} God.⁶ AND these things, brethren, I *have* in a figure transferred
to myself and to Apollos for your sakes; that ye ^{might} learn
in us ^{not} to think of men above that which ^{is} written, that no
one of you ^{be} puffed up for ^{one} against ^{another}.⁷ For who maketh thee to differ from another? and what hast-
thou that thou didst not receive? Now if ^{thou} didst receive
it, why dost thou glory, as ^{if} thou hadst not received it?⁸ al NOW ye are ^{full}, ^{al} now ye ^{are} rich, ye *have* reigned as
kings without us: and I would to God ye ^{did} reign, that we
also ^{might} reign with you. ⁹ For I think that ^{God} hath set
forth us the apostles last, as it were appointed to death: for
we ^{are} made a ^{spectacle} unto the world, ^{bo} and to angels, and
to men. ¹⁰ We are fools for Christ's sake, but *ye* are ^{wise} in
Christ; we are weak, but *ye* are strong; *ye* are honourable, but
we are despised.¹¹ Even unto this present hour we both hunger, and thirst,
and are naked, and are buffeted, and have no certain dwelling
place; ¹² and labour, working with ^{our} own hands: being-
reviled, we bless; being persecuted, we suffer it: ¹³ being-
defamed, we intreat: we ^{are} made as the ^{filth} of the world,
and are the offscouring of all things unto this day.¹⁴ I write not these things ^{to} shame you, but as my beloved
^{sons} I warn you. ¹⁵ For though ye have ten thousand pin-
structors in Christ, yet have ye not many fathers: for in Christ
Jesus ^I have begotten you through the gospel. ¹⁶ Wherefore
I beseech you, ^{be} ye ^{followers} of me.¹⁷ For this cause have I sent unto you ^{Timotheus}, who is my
beloved ^{son}, and faithful in the Lord, who shall bring you into-J. Heb. Jeho-
vah.
r. reasonings.n. no-one.
w. the arranged
or beautified
world, Gr.
kosmos.o. official min-
isters.on. one.
b. by, Gr. hupo.
d. day.
n. not even.
c. I am con-
scious of.
a. as to myself
or against
myself.
-a. have I not
been.
-c. or shall have
come.e. each.
f. from.

αα. also.

al. Already.

t. theatre.
bo. or both.
p. prudent.r. refuse, what-
is cleansed
off.c. children.
p. pedagogues.-h. begat.
be. become.
i. imitators.t. Timothy.
ch. child.CHAP. IV. ² Moreover, D³EL. —Add here, ²ABCD¹EGP. ⁶ To think of men, ⁸c(?)
D³ELP. —Omit ²ABD¹E¹FG. That which is, DEFG. —The things which are, ²ABCP.
⁹ That, ⁸D³ELP. —Omit ²ABCD¹FG.

<p>A.D. 59 (63). a. καθώς. 18. 2 Cor. 13. 1, 2. u. πρὸς. wo. λόγον. w. ἐν.</p>	<p>remembrance of my ways which be in Christ, as I teach every-where in every church. ¹⁸ Now some are-puffed-up, as though I would not come to you. ¹⁹ But I will come to you shortly, if the Lord will, and will know, not the speech of them which are-puffed-up, but the power. ²⁰ For the kingdom of God is not in word, but in power. ²¹ What will ye? shall I come unto you with a rod, or in love, and in the spirit of meekness?</p>	<p>a. according-as. u. unto. wo. word. w. with, Gr. en.</p>
<p>1. Eph. 5. 3. a. ὅλως.</p>	<p>5 IT-is-reported commonly that there is fornication among you, and such fornication as is not-so-much-as named among the Gentiles, that one should have his father's wife. ² And ye are-puffed-up, and have not rather mourned, that he that hath-done this deed might-be-taken-away from among you.</p>	<p>a. actually. h. did not rather mourn.</p>
<p>w. κατεργασάμενον. 4. Mat. 18. 18, 20. 5. 1 Tim. 1. 20.</p>	<p>³ For I verily, as absent in body, but present in spirit, have-judged already, as though I were-present, concerning him that hath so done this-deed, ⁴ in the name of our Lord Jesus Christ, when ye are-gathered-together, and my spirit, with the power of our Lord Jesus Christ, ⁵ to deliver such-an-one unto Satan for the destruction of the flesh, that the spirit may-be-saved in the day of the Lord Jesus.</p>	<p>w. worked-out or wrought.</p>
<p>7. Ex. xii. ac. καθώς. wa. ἐτύθη. wi. ἐν.</p>	<p>⁶ Your glorying is not good. Know-ye not that a little leaven leaveneth the whole lump? ⁷ Purge-out therefore the old leaven, that ye may-be a new lump, as ye are unleavened. For even Christ our passover was sacrificed for us: ⁸ therefore let-us-keep-the-feast, not with old leaven, neither with the leaven of malice and wickedness; but with the unleavened bread of sincerity and truth.</p>	<p>ac. according-as. wa. was-sacrificed. wi. with, Gr. en.</p>
<p>10. John 17. 15. 11. 2 Thes. 3. 6-15. 13. Comp. Dent. 17. 2-7. a. καί.</p>	<p>⁹ I-wrote unto-you in an epistle not to company-with fornicators: ¹⁰ yet not altogether with the fornicators of this world, or with the covetous, or extortioners, or with idolaters; for then must-ye-needs go out of the world. ¹¹ But now I have-written unto-you not to keep-company, if any man that-is-called a brother be a fornicator, or covetous, or an idolater, or a railer, or a drunkard, or an extortioner; with such-an-one no-not to eat. ¹² For what have I to do to judge them also that are without? do not ye judge them that are within? ¹³ But them that are without God judgeth. Therefore put-away from-among yourselves that wicked-person.</p>	<p>a. And.</p>
<p>1. Mat. 18. 15-18. 2. Dan. 7. 22. Rev. 20. 4. w. κόσμον. m. κριτηρίων. 3. Jude 6.</p>	<p>6 DARE any of you, having a matter against another, go-to-law before the unjust, and not before the saints? ² Do-ye not know that the saints shall-judge the world? and if the world shall-be-judged by you, are-ye unworthy to-judge the smallest matters? ³ Know-ye not that we shall-judge angels? how-much-more things that-pertain-to-this-life? ⁴ If then ye-have judgments-of things-pertaining-to-this-life, set them to-judge who are-least-esteemed in the church.</p>	<p>w. world, Gr. kosmos. s. is-judged. m. matters-of-judgment.</p>
<p>CHAP. V. ¹ So much as named, N³LP.—Omit N¹ABCEFG. —Omit AS, NABCD¹P. ⁴ 1st Christ, ND³EFGLP.—Omit ABD¹. —Omit NABD¹P. ⁵ Jesus, NL.—Omit E.—Add Christ, DE.—Our Lord Jesus Christ, AEGP. ⁷ Therefore, N³CLP.—Omit N¹ABDEFG. For us, N³C³L.—Omit N¹ABCEFG. —For you, P. ¹⁰ Yet, N³D³LP.—Omit N¹ABCD¹EEG. ¹² Also, D(Gr.)E(Gr.)L.—Omit NABCEFGP. ¹³ Therefore, D³EL.—Omit NABCD¹EGP. not, D³EL.—Or do ye not, NABCD¹EGP.</p>		<p>⁸ As absent, D²EFGL. 2nd Christ, D²EFGL. CHAP. VI. ² Do ye</p>

A.D. 59 (63).

u. πρὸς.
t. διακρίναι.

⁵ I speak ^uto your shame. Is it so, that there is not a wise man among you? no, not one that shall be able to ^tjudge between his ^σbrethren?

u. unto.
t. decide.

⁶ But brother goeth to law with brother, and that before the unbelievers.

7. Mat. 5. 38-42; 18. 21-25.

a. Ἡδὲ.

a. μὲν.

al. ὅλως.

d. ἡττημα.

h. κρίματα
ἐχέει.

⁷ ^aNow ^ai therefore there is ^autterly a ^dfault among you, because ye ^hgo to law one with another. Why do ye not rather take wrong? why do ye not rather suffer yourselves to be defrauded?

a. Already.
a. indeed.
al. altogether.
d. defect or
shortcoming.
h. have law-
suits.

⁸ Nay, ye do wrong, and defraud, and that your brethren.

a. Or.

⁹ ^oKnow ye not that the **unrighteous** shall not inherit the kingdom of God? ¹Be not deceived: neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor effeminate, nor abusers of themselves with mankind, ¹⁰ nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortioners, shall inherit the kingdom of God. ¹¹ And such were some of you: but ye are washed, but ye are sanctified, but ye are justified, in the name of the Lord Jesus, and by the Spirit of our ^σGod.

9. Gal. 5. 19-21.

Eph. 5. 5, 6.

Rev. 22. 15.

a. ο. ἡ.

11. Tit. 3. 3-7.

b. ἐν τῷ.

a. were washed
or washed
yourselves.
a. were sancti-
fied.
a. were justifi-
fied.
b. by. Gr. en to.12. Rom. xiv.
ch. viii.; 10.
23-33.u. ἐξουσια-
σθήσομαι.

by. ἵπo.

br. καταργή-
σαι.

¹² ALL things are lawful unto me, but all things are not expedient: all things are lawful for me, but I will not be brought under the power ^{by} of any.

u. under autho-
rity.
by. by.

¹³ Meats for the belly, and the belly for meats: but God shall destroy both it and them. Now the body is not for fornication, but for the Lord; and the Lord for the body.

br. bring-to-
nought.

¹⁴ And God hath both raised up the Lord, and will also raise up us ^{by} His own ^σpower.

t. through or
ly.

¹⁵ Know ye not that your bodies are the members of Christ? shall I then take the members of Christ, and make them the members of a harlot? God forbid. ¹⁶ What! know ye not that he which is joined to a harlot is one body? "FOR TWO," saith He, "SHALL BE ^a ONE FLESH." ¹⁷ But he that is joined unto the Lord is one spirit.

b. By no means.
o. Or.
a. for.

¹⁸ Flee fornication. Every sin that a man doeth is without the body; but he that committeth fornication sinneth against his own body.

19. ch. 3. 16.

2 Cor. 6. 16.

i. ναός.

f. ἀπό.

20. Acts 20. 28.

1 Pet. 1. 18,

19.

¹⁹ What! know ye not that your body is the temple of the Holy Ghost which is in you, which ye have of God, and ye are not your own? ²⁰ For ye are bought with a price: therefore glorify God in your body, and in your spirit, which are God's.

i. inner temple.
f. from.
a. were bought.

7 NOW concerning the things whereof ye wrote unto me: It is good for a man not to touch a woman.

2. Heb. 13. 4.

b. διὰ τας.

c. ἑκαστος.

c. ἑκάστη.

a. ἐξουσιάζει.

² Nevertheless, to avoid fornication, let every man have his own wife, and let every woman have her own husband.

b. because of.
e. each man.
e. each woman.

³ Let the husband render unto the wife due benevolence: and likewise also the wife unto the husband.

⁴ The wife hath not power of her own body, but the husband: and likewise also the husband hath not power of his own body, but the wife. ⁵ Defraud ye not one the other, except it be with consent for a time, that ye may give yourselves to fasting and

a. authority.

⁵ A wise man among you? no, not one that, ¹ D¹ L.—D¹ E a wise man among you, omitting no, not one.—A omits v. 3-6.—One wise man among you, that, ² BEC (FGP). ³ Therefore, ⁴ ABCD² ELP.—Omit ⁵ D¹ L.—FG omit from v. 7-15. ¹¹ Jesus, AD³ L.—Add Christ, ² BEC (D¹) ELP.

CHAP. VII. ¹ Unto me, ADEFGKLP.—Omit BEC. ³ Due benevolence, KL.—Her due, ⁴ ABCDEFGPQ. ⁵ Fasting and, ⁶ KL.—Omit ⁷ ABCDEFGP.

<p>A.D. 59 (63). b. διὰ τήν. a. κατά. 7. Mat. 19. 11. 12. ch. 9. 5. e. ἕκαστος. f. χάρισμα. ι. μὲν. 9. 1 Tim. 5. 14. 10. Mat. 5. 32; 19. 6.</p>	<p>prayer; and 'come-together again, that *Satan 'tempt you not for your incontinency. ⁶ But I-speak this ^aby permission, and not ^aof commandment. ⁷ For I-would that-all men 'were even as I-myself. But ^eevery- man hath his-proper ^fgift of God, one ⁱafter-this-manner, and another after-that. ⁸ I-say therefore to-the unmarried and widows, It-is-good for-them if they-abide even as E. ⁹ But if they cannot contain, 'let-them-marry: for it-is better to-'marry than to-'burn. ¹⁰ And unto-the ^amarried I-command, yet not E, but the Lord, 'Let not the wife depart from her husband: ¹¹ but and if she- 'depart, 'let-her-remain unmarried, or 'be-reconciled to-her-^shus- band: and ¹²let not the husband put-away his wife.</p>	<p>b. because-of. a. according-to or by-way-of. e. each. f. free-gift. i. indeed.</p>
<p>1. ἀφιέτω. b. ἐν. 15. Rom. 12. 18. i. ἐν. 16. 1 Pet. 3. 1. w. τι. e. ἑκάστω.</p>	<p>¹² But to-the rest speak E, not the Lord: if any brother hath a wife that-believeth-not, and she be-'pleased to-dwell with him, 'let him not ¹put her away. ¹³ And the woman which hath a hus- band that-believeth-not, and if he be-'pleased to-'dwell with her, 'let-her not leave him. ¹⁴ For the unbelieving ^shusband 'is-sancti- fied ^bby the wife, and the unbelieving ^swife 'is-sanctified ^bby the husband: else 'were your ^schildren unclean; but now are- they holy. ¹⁵ But if the unbelieving 'depart, 'let-him-depart. A ^sbrother or a ^ssister 'is not under-bondage in ^ssuch cases: but ^sGod hath-called us ⁱto peace. ¹⁶ For what ^aknowest-thou, O- wife, whether thou-'shalt-save thy ^shusband? or ^whow ^aknowest -thou, O-man, whether thou-'shalt-save thy ^swife?</p>	<p>1. or leave her. -i. hath-been- sanctified. b. by, Gr. en. -i. hath-been- sanctified. i. in. w. what. e. each.</p>
<p>b. δοῦλος. a. καί. f. ἀπελεύθε- ρος. 23. 1 Pet. 1. 18, 19. c. γίνεσθε. bo. δοῦλοι.</p>	<p>¹⁷ But as ^sGod hath distributed to ^eevery-man, as the Lord hath called ^eevery-one, so 'let-him-walk. And so ordain-I in all ^schurches. ¹⁸ 'Is any man called ^abeing-circumcised? 'let-him not become-uncircumcised. 'Is any called in uncircumcision? 'let-him not be-circumcised. ¹⁹ ^sCircumcision is nothing, and ^sun- circumcision is nothing, but the keeping of the commandments of -God. ²⁰ 'Let ^eevery-man abide in the-same calling wherein he- was-called. ²¹ 'Art-thou-called being a ^bservant? 'care not for- it: but ^aif thou-'mayest 'be-made free, 'use it rather. ²² For he -that 'is-called in the Lord, being a ^bservant, is the Lord's ^ffree- man: likewise also he-that 'is-called, being free, is Christ's ^bser- vant. ²³ Ye-'are-bought with-a-price; be^e not ye the ^{bo}servants of- men. ²⁴ Brethren, 'let ^eevery-man, wherein he-'is-called, therein 'abide with ^sGod.</p>	<p>-I. Was-any. -I. Was-any. -A. Wert-thou- called. b. bondservant. a. and or also. f. freedman. -a.were.bought. c. become. bo. bondser- vants. e. each. -i. was.called.</p>
<p>o. ἐπό. n. ἀνάγκη. 29. Rom. 13. 11, 12. Heb. 10. 37.</p>	<p>²⁵ NOW concerning ^svirgins I-have no commandment of-the -Lord: yet I-give my judgment, as ^aone-that-hath-obtained- mercy ^oof the Lord to-'be faithful. ²⁶ I-suppose therefore that- this is good for the ^apresent ⁿdistress, I say, that it is good for-a -man so 'to-be. ²⁷ 'Art-thou-bound unto-a-wife? 'seek not to- be-loosed. 'Art-thou-loosed from a wife? 'seek not a wife. ²⁸ But and if thou-'marry, thou-'hast not sinned: and if a ^svirgin 'marry, she-'hath not sinned. Nevertheless ^ssuch shall-have trouble in-the flesh: but E spare you. ²⁹ But this I-say, brethren, the time is ^ashort: it remaineth, that both ^xthey-that have wives 'be as ^athough-they-had none; ³⁰ and ^xthey-that weep, as ^athough-they-wept not; and ^xthey- that rejoice, as ^athough-they-rejoiced not; and ^xthey-that buy,</p>	<p>o. of, Gr. hupo. n. necessity.</p>

⁵ Come together, KLP.—Be together, NABCD EFG.

¹³ Him, KLP.—Her husband, NABCD EFGQ.

¹⁷ God, Lord, KL.—Transposed NABCD EFG.

²² Also, KL.—Omit NABP.—And likewise also, DEFG.

⁷ For, N³BD²KLP.—But, N¹ACD¹FG.

¹⁴ By the husband, N³D³KL.—In the

A.D. 59 (63).
31. 1 Tim. 6.
17-19.
w. κόσμῳ.
u. καταχρῶμε-
νοι.

st. εἶναι.
a. ἀμερίμους.

3. εὐσχημον.

u. εὐσχημονεῖν.
v. παρθένον.
h. ἥ.

a. ἐξουσίαν.
o. ἐαυτοῦ.
v. παρθένον.

30. 2 Cor. 6. 14.
m. κοιμηθῇ.
40. ch. 14. 37.

1. Rom. xiv.
ch. 10. 23-33.

1. ἀγάπη.
b. οἰκοδομεῖ.
a. καθὼς.
by. ὑπό.

a. καί.
o. ἐπὶ.

f. εἰς αὐτόν.
t. διὰ.

as ¹though they possessed not; ³¹ and ²they that use this ^wworld, as not ^uabusing it: for the fashion of this ^wworld passeth away.

³² But I ¹would have you ¹without ^acarefulness. He that is unmarried careth for the things that belong to the Lord, how he ¹may please the Lord: ³³ but he that ¹is married careth for the things that are of the ^wworld, how he ¹may please his ^wwife. ³⁴ There ¹is difference also between a ^wwife and a ^wvirgin. The unmarried woman careth for the things of the Lord, that she ¹may be holy both in body and in spirit: but she ¹that is married careth for the things of the ^wworld, how she ¹may please her ^whusband. ³⁵ And this I speak for ¹your own profit; not that I may cast a snare upon you, but for that which is ¹comely, and that ye may attend upon the Lord without distraction.

³⁶ But if any man ¹think that he behaveth himself ^uuncomely toward his ^vvirgin, if ¹she pass the flower of ^hher age, and need so require, ¹let him do what he ¹will, he sinneth not: ¹let them marry.

³⁷ Nevertheless he that ¹standeth stedfast in his ^wheart, having no necessity, but hath ^apower over ^ohis own will, and hath so decreed in his ^wheart that he ¹will keep ^hhis ^vvirgin, doeth well.

³⁸ So then ²he that giveth ^hher in marriage doeth well; but ²he that giveth ^hher not in marriage doeth better.

³⁹ The wife ¹is bound by the law as long as her ^whusband liveth; but if her ^whusband ^mbe dead, she is at liberty to ¹be married to whom she ¹will; only in the Lord. ⁴⁰ But she is happier if she so ¹abide, after ¹my judgment; and I think also that I have the Spirit of God.

8 NOW as touching ^othings offered unto idols, we ¹know that we all have knowledge.

¹Knowledge puffeth up, but ¹charity ^bedifieth. ² And if any man ¹think that he ¹knoweth anything, he ¹knoweth nothing yet ^aas he ought to ¹know.

³ But if any man ¹love ^oGod, the same ¹is known ^{by} of Him.

⁴ As concerning therefore the eating of those things that are offered in sacrifice unto idols, we ¹know that an idol is nothing in the world, and that there is none other God but one. ⁵ For ^aas though there be ¹that are called gods, whether in heaven or ^oin ^oearth, (as there be gods many, and lords many,) ⁶ but to us there is but one God, the Father, of whom are ^wall things, and we ^fin Him; and one Lord Jesus Christ, ^tby whom are ^wall things, and we ^tby Him.

⁷ Howbeit there is not in ¹every man that knowledge: for some with ^wconscience of the idol unto this hour eat it as a thing offered unto an idol; and their ^wconscience being weak ¹is defiled.

⁸ But meat commendeth us not to ^wGod: for neither, if we ¹eat, are we the better; neither, if we ¹eat not, are we the worse.

³¹ Use this world, ⁸DE(FG)KLP.—Use the world, ⁸AB. ³⁷ Decreed in his heart, ^{DEFGKL}.—Decreed in his own heart, ^{SABP}. ³⁸ Giveth her in marriage, ^{KL}.—Giveth his own virgin in marriage, ^{SABDEF}. But, ⁸KLP.—And, ⁸ABDEFG. Doeth better, ^{DEFGKLP}.—Shall do better, ^{SAB}. ³⁹ By the law, ⁸D²EFGLP.—Omit ⁸ABDEFG. —By marriage, ^K. CHAP. VIII. ² And, ^{DEFGKL}.—Omit ^{SABP}. Nothing, ^{D²EKL}.—It not, ^{SABDEFGP}. ⁴ None other, ⁸KL.—No, ⁸ABDEFGP. ⁷ With conscience of, ⁸DEFGP.—Through habituation to, ⁸ABP.—^K omits from for some to end of v. 11. ⁸ Commendeth us not, ⁸DE(FG)LP.—Will not commend us, ⁸AB. For, ^{DEFGP}.—Omit ^{SAB}. Neither, if we eat, are we the better; neither, if we eat not, are we the worse, ⁸DEFGP.—Neither, if we eat not, are we the worse; neither, if we eat, are we the better, ⁸AB.

w. world, Gr. kosmos.
u. or using-to-the-utmost.
st. to-be.
a. anxiety.

s. seemly.

u. unseemly.
v. or virginity, see Rev. 14. 4, and v. 26.
h. or he.
h. or his.

a. authority.
o. his-own.
v. or virginity.

m. may-have-fallen-asleep.

1. love.
b. buildeth-up.

a. according-as.
by. by.

a. also.
o. on.

f. for Him.
t. through.

<p>A.D. 59 (63). a. ἡ ἐξουσία. r. κατακείμενον. b. οἰκοδομηθήσεται.</p>	<p>⁹ But ¹take heed lest by any means this ^aliberty of yours ¹become a stumblingblock to ^xthem that are weak. ¹⁰ For if any man ¹see thee ¹which hast knowledge ¹sit at meat in the idol's temple, shall not the conscience of him which ¹is weak ¹be ¹emboldened to ¹eat those things which are offered to idols; ¹¹ and through ^xthy knowledge shall ^xthe weak brother perish, for whom Christ died? ¹² But ¹when ye sin so against the brethren, and ¹wound their ¹weak ¹conscience, ye ¹sin against Christ.</p>	<p>a. ^aauthority. r. reclining at table. b. built-up.</p>
<p>s. σκανδαλίζει. f. εἰς τὸν αἰῶνα.</p>	<p>¹³ Wherefore, if meat ¹make my ¹brother to ^soffend, I ¹will eat no flesh ^fwhile the world standeth, lest I ¹make my ¹brother to ^soffend.</p>	<p>s. stumble. f. for ever or to the age.</p>
<p>I. Acts 22. 14, 15.</p>	<p>9 AM I not an apostle? am I not free? have I not seen Jesus Christ our ¹Lord? are not ^{gr} my ^xwork in the Lord? ² If I be not an apostle unto others, yet doubtless I am to you: for the seal of ^σmine apostleship are ^{gr} in the Lord.</p>	
<p>a. ἐξουσίαν. o. ἐκ.</p>	<p>³ ^xMine answer to ^xthem that do examine me is this, ⁴ Have we not ^apower to ¹eat and to ¹drink? ⁵ Have we not ^apower to ¹lead about a sister, a wife, as well as ^xother apostles, and as the brethren of the Lord, and Cephas? ⁶ Or ^ε only and Barnabas, have not we ^apower ^σto ¹forbear working? ⁷ Who goeth a warfare any time at his own charges? who planteth a vineyard, and eateth not ^ο of the fruit thereof? or who feedeth a flock, and eateth not ^ο of the milk of the flock?</p>	<p>a. authority or right. o. of, Gr. ek.</p>
<p>9. DEUT. 25. 4. 1 Tim. 5. 18.</p>	<p>⁸ Say I these things as a man? or saith not the law the same also? ⁹ For it ¹is written in the law of Moses, "THOU ¹SHALT NOT MUZZLE the mouth of the ox ¹THAT TREADETH OUT the corn." Doth ^xGod take care for ^σoxen?</p>	
<p>10. 2 Tim. 3. 16.</p>	<p>¹⁰ Or saith He ^{it} altogether for our sakes? For our sakes, no doubt, ^{this} ¹is written: that ^xhe that plougheth should ¹plough in hope; and that ^xhe that thresheth in hope should ¹be partaker of his ^σhope.</p>	<p>¹i. was written.</p>
<p>11. Rom. 15. 27. Gal. 6. 6.</p>	<p>¹¹ If ^{we} ¹have sown unto you ¹spiritual things, ^{is it} a great thing if ^{we} ¹shall reap your ¹carnal things?</p>	<p>¹h. sowed.</p>
<p>12. 2 Cor. 11. 9. b. στέγομεν. g. ἐγκοπὴν τινα δίδμεν.</p>	<p>¹² If others be partakers of ^{this} ^apower over you, are not ^{we} rather? Nevertheless we ¹have not used this ^xa power; but ^b suffer all things, lest we ¹should ^shinder the gospel of ^σChrist.</p>	<p>¹h. did not use. b. or bear. g. give any hindrance to.</p>
<p>13. Nu. 18. 1-15. l. ἐργαζόμενοι. s. τὰ ἱερά. f. ἐσθίουσιν. ou. ἱεροῦ.</p>	<p>¹³ Do ye not ¹know that ^xthey which ¹minister about ^sholy things ¹live of the things ^ο of the ^{ou} temple? and ^xthey which wait at the altar are partakers with the altar? ¹⁴ Even so ^{hath} the Lord ordained that ^xthey which preach the gospel ¹should live ^ο of the gospel.</p>	<p>l. labour. s. the sacred or temple things. f. feed. ou. outer temple.</p>
<p>14. Mat. 10. 9. 10. Luke 10. 7. i. ἐν ἐμοί.</p>	<p>¹⁵ But ^ε I have used none of these things: neither ¹have I written these things, that it ¹should be so ¹done unto me: for ^{it} were better for me to ¹die, than that any man ¹should make my ¹glorying void.</p>	<p>i. in my case.</p>
<p>16. Luke 17. 10. e. εὐαγγελίζωμαι. 17. ch. 3. 8; 4. 1. Gal. 2. 7. Col. 1. 25. h. μισθόν. s. οἰκονομίαν.</p>	<p>¹⁶ For though I ^e preach the gospel, I have nothing to glory of: for necessity is laid upon me; yea, woe is unto me, if I ^e preach not ^{the} gospel! ¹⁷ For if I do this thing willingly, I have ^ha reward: but if against my will, a ^sdispensation of the gospel ¹is committed unto me.</p>	<p>e. evangelize or announce glad tidings. h. or hire. s. stewardship. -i. I have been entrusted with.</p>
	<p>¹¹ The weak brother perish, for, ^εLP.—The weak one perish, the brother for, ^εABD EFG. CHAP. IX. ¹ Apostle, free, DEFGL.—Transposed NABP. Jesus Christ, DEKLP.—Omit Christ, NAB.—Christ Jesus, FG. ¹⁰ And that he that thresheth in hope should be partaker of his hope, ^εBD EKL.—And that he that thresheth should partake of his hope, D¹FG.—And he that thresheth in hope of partaking, ^εABCP. ¹⁰ Yea, woe, ^εKL.—For woe, ^εABCEFGP.</p>	

A.D. 59 (63).	18 What is my ^x ^h reward then? <i>Verily</i> that, ⁴ when-I-preach-the-gospel, I-may-make the gospel of- ^c Christ without-charge, that ⁷ I-abuse not my ^{8a} power in the gospel.	h. or hire. a. or authority.
b. ἰδοὺλωσα. 20. Acts 16. 3; 21. 20-26. 21. Gal. 2. 3-5, 11-21. u. ἐννομος.	19 For ⁴ though-I-be free from all <i>men</i> , yet have I-made myself ^b servant unto-all, that I-might-gain the more. ²⁰ And unto-the Jews I-became as a Jew, that I-might-gain the Jews; to-them-that-are under the law, as under the law, that I-might-gain them-that-are under the law; ²¹ to-them-that-are without-law as without-law, (being not without-law to-God, but ^u under-the-law, to-Christ,) that I-might-gain them-that-are-without-law. ²² To-the weak became-I as weak, that I-might-gain the weak: I-am-made ^x all-things to- ^x all <i>men</i> , that I-might by-all-means save some. ²³ And this I-do for the gospel's sake, that I-might-be ^c partaker thereof <i>with you</i> .	b. bondservant. u. under-law or in-law.
c. γένωμαι. f. συγκοινωνός. 24. Phil. 3. 13, 14. Heb. 12. 1-3. 2 Tim. 4. 7, 8. d. μέρ. re. λάβωσιν. v. στέφανον. b. πικτεύω. bu. ὑποπιάζω. c. γένωμαι. r. ἀδόκιμος.	24 ⁴ Know-ye not that ^x they-which run in a race run ^a all, but one receiveth the prize? So ⁷ run, that ye-may-obtain. ²⁵ And every <i>man</i> ^x that striveth-for-the-mastery is-temperate in all-things. Now ^{they} ^a do it to- ^{re} obtain a corruptible ^v crown; but ^{we} an incorruptible. ²⁶ If therefore so run, not as uncertainly; so ^b fight-I, not as ⁴ one-that-beateth the air: ²⁷ but ^{bu} I-keep-under my ⁷ body, and bring-it-into-subjection: lest-that-by-any-means, ⁴ when-I-have-preached to-others, I-myself ^c should-be ^a castaway.	-a. have-been-made. c. become. f. fellow-partaker. d. indeed. re. receive. v. victor's-crown. b. box. +o. beating air. bu. I buffet. c. become. r. rejected or not-approved-on-trial.
1. Ex. 13. 21; 14. 22. u. εἰς. 3. Ex. 16. 35. 4. Ex. 17. 1-6. 5. Nu. 20. 64, 65. w. ἐν τοῖς. g. τοῖς πλεόον. s. κατεστρώθησαν. 6. Num. 11. 4, 33, 34. b. ἐγενήθησαν. t. τύποι. a. καθώς. 7. Ex. 32. 1-6. Sept. c. γίνεσθε. 8. Num. 25. 1-9. by. ὑπό. 10. Num. 14. 2, 29. 11. Rom. 15. 4. ag. αἰώνων. ar. κατήντησεν. 13. 2 Thes. 3. 3. 2 Pet. 2. 9.	10 MOREOVER, brethren, I-'would not that-ye 'should-be ignorant, how-that all our ^x fathers ⁷ were under the cloud, and all passed through the sea; ² and were all baptized ^u unto ⁷ Moses in the cloud and in the sea; ³ and did all eat the same spiritual meat; ⁴ and did all drink the same spiritual drink: for they- ⁷ drank of <i>that</i> spiritual Rock ⁴ that-followed-them: and <i>that</i> ^x Rock ⁷ was ^x Christ. ⁵ But ^w with ^x many of-them ^x God was not well-pleased: for they-were- ³ overthrown in the wilderness. ⁶ Now these-things ^b were our ^t examples, to the-intent we ⁷ should not lust-after evil-things, ^a as ^{they} also lusted. ⁷ Neither ^{be} -ye idolaters, ^a as <i>were</i> some of-them; as it-'is-written, "THE PEOPLE SAT-DOWN TO- ⁷ EAT AND ⁷ DRINK, AND ROSE-UP TO- ⁷ PLAY." ⁸ Neither ⁷ let-us-commit-fornication, ^a as some of-them committed, and fell in one day three-and-twenty thousand. ⁹ Neither ⁷ let-us-tempt ⁷ Christ, ^a as some of-them also tempted, and were destroyed ^{by} of ⁷ serpents. ¹⁰ Neither ⁷ murmur ye, ^a as some of-them also murmured, and were-destroyed ^{by} of the destroyer. ¹¹ Now all these-things ⁷ happened unto-them for- ^t ensamples: and they- ⁷ are-written for our admonition, upon whom the ends of-the ^{ag} world ^{ar} are-come. ¹² Wherefore ⁷ let ^x him-that-think-eth he- ⁷ standeth take-heed lest he-'fall. ¹³ There-hath no temptation taken you but such-as-is-common-to-man: but ^x God is faithful, who will not suffer you to- ⁷ be-tempted above that ye-are-able; but will with the temptation also make a ⁷ way to-escape, that ye-'may-be-able to- ⁷ bear it.	u. unto, Gr. eis. w. with, Gr. en tois. g. the greater-part. s. strewn-along. b. became. t. types. a. according-as. c. become-ye. by. by. -h. were-happening. +a. were-written. ag. ages. ar. arrived. w. the way.

18 Of Christ.—Of the Christ, D²E(Gr.)FGKLP.—Omit NABCD¹. 20 As under the law, D(Gr.)³(?)K.—Add not being myself under law, NABCEFGP.—L omits from gain the Jews to end of verse. 22 As, N³CD(Gr.)E(Gr.)FGKLP.—Omit N¹AB. 23 This, KL.—All things, NABCEFGP. CHAP. X. 1 Moreover, N³KL.—For, N¹ABCEFGP. 9 Christ.—The Christ, DEFGKL.—God, A.—The Lord, NBCP. Also, D²EKL.—Omit NABCD¹FGP. 10 Also, KL.—Omit NABCEFGP. 11 All, NCD(Gr.)E(Gr.)FGKLP.—Omit AB.

A.D. 59 (63).

p. φρονίμοις.

16. Mat. 26. 26-28.

πα. κοινωνία.

17. ch. 12. 12, 13.

18. Deut. 12. 27.

f. κοινωνοί.

20. DEU. 32. 17.

d. δαίμονιους.

b. κοινωνούς.

21. Deut. 32. 37,

38.

22. Ex. 34. 14,

15. DEUT.

32. 16, 21.

αο. ἡ.

23. Rom. xiv.

ch. viii.

u. μηδείς.

e. ἕκαστος.

26. Ps. 24. 1.

28. Ps. 24. 1.

ab. δέ.

by. ὑπό.

30. 1 Tim. 4. 3-

5.

w. χάριτι.

31. Col. 3. 17.

be. γίνεσθε.

o. ἀπρόσκοποι.

αα. κἀγώ.

i. Μιμηταί.

t. παραδόσεις.

a. καθώς.

3. Eph. 5. 22-24.

7. Gen. 1. 27.

14 WHEREFORE, my *dearly* beloved, 'flee from 'idolatry.15 I speak as to *wise men*; 'judge *ye* what I say.16 The **cup** of 'blessing which we bless, is it not *the* 'communion of the blood of 'Christ? The **bread** which we break, is it not *the* 'communion of the body of 'Christ? 17 For we *being* 'many are one bread, and one body: for we are 'all partakers of *that* 'one bread.18 'Behold 'Israel after *the* flesh: are not 'they which eat of the sacrifices 'partakers of the altar?19 What say I then? that *the* idol is any thing, or that which is offered in sacrifice to idols is any thing? 20 But I say, that the things which the Gentiles sacrifice, "THEY SACRIFICE TO 'DEVILS, AND NOT TO GOD:" and I would not that ye should 'have fellowship with 'devils. 21 Ye cannot drink the cup of *the* Lord, and the cup of 'devils: ye cannot be partakers of *the* Lord's table, and of *the* table of 'devils. 22 αο Do we "PROVOKE 'the 'LORD TO JEALOUSY?" are we stronger than He?

23 All things are lawful for me, but all things are not expedient: all things are lawful for me, but all things edify not. 24 'Let 'no man seek 'his own, but 'every man 'another's 'welfare.

25 Whatsoever 'is sold in the shambles, *that* 'eat, asking no question for 'conscience sake: 26 for "THE EARTH is 'THE LORD'S, AND THE FULNESS THEREOF."

27 If any of them that believe not 'bid you to a feast, and ye be disposed to 'go; whatsoever 'is set before you, 'eat, asking no question for 'conscience sake. 28 But if any man 'say unto you, "This is offered in sacrifice unto idols," 'eat not for his sake that 'shewed it, and for 'conscience sake: for "THE EARTH is 'THE LORD'S, AND THE FULNESS THEREOF:" 29 ab conscience, I say, not 'thine own, but 'of the other: for why is my 'liberty judged by of another man's conscience? 30 For if I 'by grace be a partaker, why am I evil-spoken of for that for which I give thanks?

31 Whether therefore ye 'eat, or 'drink, or whatsoever ye 'do, 'do =all to the glory of God.

32 be 'Give none 'offence, neither to *the* Jews, nor to *the* Gentiles, nor to the church of 'God: 33 even as I αa please =all men in =all things, not seeking 'mine own profit, but the profit of 'many, that they may be saved.

11 'BE ye 'followers of me, even as I also am of Christ.

2 NOW I praise you, brethren, that ye 'remember me in all things, and 'keep the 'ordinances, αa I delivered them to you.

3 But I 'would have you 'know, that the head of every man is 'Christ; and *the* head of *the* woman is the man; and *the* head of 'Christ is 'God.4 Every man praying or prophesying, having *his* head covered, dishonoureth his 'head. 5 But every woman 'that prayeth or 'prophesieth with *her* 'head uncovered dishonoureth *her* 'head: for that is even all one as if she 'were shaven. 6 For if the woman 'be not covered, 'let her also be shorn: but if *it* be a shame for a woman 'to be shorn or shaven, 'let her be covered.7 For a man indeed ought not to 'cover *his* 'head, 'forasmuch

p. or prudent.

pa. or participation.

f. fellow-partakers.

d. demons.

b. become partakers.

αο. Or.

J. Jehovah.

n. no one.

e. each.

w. welfare.

J. Heb. Jehovah's.

ab. but.

by. by.
w. with thanks-giving.be. Become not.
o. occasions of stumbling.
αα. also.

i. imitators.

-r. have remembered.

t. traditions.

a. according-as.

23 1st For me, N³C³HKL.—Omit N¹ABC¹DEFGP. 2nd For me, N³HKL.—Omit N¹ABCDE.—Omit all things are lawful for me, but all things edify not, &c. 23 Unto idols, CDEFGKLP.—Omit NABH. For the earth is the Lord's, and the fulness thereof, H²KL.—Omit NABCDEFH¹GP. CHAP. XI. 2 Brethren, DEFGKL.—Omit NABCP.

<p>A.D. 59 (63). S. Gen. 2. 18-23. o. ἐκ. on. διὰ with acc. a. ἐξουσίαν.</p>	<p>as <i>he</i> is the image and glory of God: but <i>the</i> woman is the glory of <i>the</i> man. ⁸ For <i>the</i> man is not °of <i>the</i> woman; but <i>the</i> woman °of <i>the</i> man. ⁹ Neither was <i>the</i> man created °for <i>the</i> woman; but <i>the</i> woman °for <i>the</i> man. ¹⁰ For this cause ought <i>the</i> woman to have °power on <i>her</i> °head because of the angels. ¹¹ Nevertheless neither is <i>the</i> man without <i>the</i> woman, neither <i>the</i> woman without <i>the</i> man, in <i>the</i> Lord. ¹² For as <i>the</i> woman is °of <i>the</i> man, even so is <i>the</i> man also °by <i>the</i> woman; but °all things °of °God.</p>	<p>o. of, Gr. ek. on. on-account of. a. authority or sign of being under authority. th. through.</p>
<p>o. ἡ. i. μέν. l. κόμη.</p>	<p>¹³ Judge in yourselves: is it comely that a woman 'pray unto °God uncovered? ¹⁴ °Doth not even °nature itself teach you, that, if a man °have long hair, it is a shame unto him? ¹⁵ But if a woman have long hair, it is a glory to her: for her °hair is given her for a covering. ¹⁶ But if any man seem to be contentious, we have no such custom, neither the churches of °God.</p>	<p>o. Or. i. indeed. l. long hair. i. hath been given.</p>
<p>s. σχίσματα. se. αἰρέσεις.</p>	<p>¹⁷ NOW in this °that I declare unto you I praise you not, that ye 'come together not for the better, but for the worse. ¹⁸ For first of all, °when ye come together in the church, I hear that there be °divisions among you, and I partly believe it. ¹⁹ For there must be also °heresies among you, that they which are approved may be made manifest among you.</p>	<p>s. or schisms. se. or sects.</p>
<p>e. ἕκαστος. i. μέν.</p>	<p>²⁰ °When ye come together therefore into one place, this is not to °eat the Lord's supper. ²¹ For in °eating °every one taketh before other °his own supper: and one °is hungry, and another is drunken. ²² What? have ye not houses to °eat and to °drink in? or °despise ye the church of °God, and °shame °them that have not? What °shall I say to you? shall I praise you in this? I praise you not.</p>	<p>e. each. i. indeed.</p>
<p>23. Mat. 26. 26-29. Mark 14. 22-25. Luke 22. 19, 20. f. ἀπό. in. ἐν. i. εἰς.</p>	<p>²³ For I [have] received °of the Lord that which also I delivered unto you, That the Lord Jesus °in the same night in which He °was betrayed took bread: ²⁴ and °when He had given thanks, He brake it, and said, "Take, °eat: this is My °body, °which is broken for you: this 'do 'in °remembrance of Me." ²⁵ After the same manner also He took the cup, when °He had supped, saying, "This °cup is the new °testament in °My blood: this 'do ye, as oft as ye °drink it, 'in °remembrance of Me." ²⁶ For as often as ye °eat this °bread, and °drink this °cup, ye °do shew the Lord's °death till He °come.</p>	<p>f. from. in. in. i. in, Gr. eis. c. covenant.</p>
<p>26. John 14. 3. p. καταγγέλλετε. or. ἡ.</p>	<p>²⁷ Wherefore, whosoever °shall eat this °bread, °and °drink this °cup of the Lord, unworthily, shall be guilty of the body and blood of the Lord. ²⁸ But °let a man examine himself, and so °let him eat of that °bread, and °drink of that °cup. ²⁹ For °he that eateth and °drinketh unworthily, eateth and drinketh °damnation to himself, not discerning the Lord's °body.</p>	<p>p. proclaim. or. or.</p>
<p>j. κρίμα. a. κοιμῶνται. b. ὑπό.</p>	<p>³⁰ For this cause many are weak and sickly among you, and many °sleep. ³¹ For if we °would judge ourselves, we °should not be judged. ³² But °when we are judged, we are chastened °of the Lord, that we °should not be condemned with the world. ³³ Wherefore, my brethren, °when ye come together to °eat, tarry one for another. ³⁴ And if any man °hunger, °let him eat</p>	<p>j. judgment. a. are fallen asleep, Gr. koimontai. w. were judging. b. by.</p>
	<p>¹¹ Man without the woman, neither the woman without the man, B²KL.—Woman without the man, neither the man without the woman, NABCD¹EF²GH¹. ²⁴ Take, eat, C¹KLP.—Omit NABCD¹EF²G. Broken, N³C³D²EF²GKLP.—Omit N¹ABC¹. ²⁶ This cup, N³C³D²EKLP.—The cup, N¹ABC¹D¹FG. ²⁷ This bread, KLP.—The bread, NABCD EFG. And drink, A.—Or drink, N³CDEF²GKLP. ²⁹ Unworthily, N³C³DEF²GKLP.—Omit N¹ABC¹. Lord's, N³C³DEF²GKLP.—Omit N¹ABC¹. ³¹ For, N³CKLP.—But, N¹ABDEFG. ³⁴ And if, N³D²EKLP.—Omit and, N¹ABC¹D¹FG.</p>	

A.D. (59) 63.
j. κρίμα.

at home: that ye-'come not together unto ^jcondemnation. And ^jjudgment.
the ⁼rest will-I-set-in-order when I-'come.

12 NOW concerning ⁼spiritual gifts, brethren, I-'would not have you ignorant.

² Ye-'know that ye-'were Gentiles, ⁺carried-away unto *these* ⁻dumb ⁻idols, even-as ye-'were-led.

³ Wherefore I-give you to-understand, that ["]no-man speaking ^bby the Spirit of God calleth Jesus ["]accursed: and *that* ["]no-man ^ccan ["]say that Jesus is the Lord, but ^bby the Holy ^sGhost.

⁴ Now there-are **diversities of ^fgifts**, but the same **Spirit**.

⁵ And there-are differences of-^madministrations, but the same **Lord**.

⁶ And there-are diversities of-operations, but it-is the same **God** ["]which ["]worketh ["]all in ["]all.

⁷ But the manifestation of the Spirit is-given to-^eevery man ["]to ["]profit-withal. ⁸ For to-one ⁺is-given ⁺by the Spirit *the* word of wisdom; ⁺to-another *the* word of knowledge ⁺by the same Spirit; ⁹ ⁺to-another faith ⁺by the same Spirit; ⁺to-another *the* ^fgifts of-⁼healing ⁺by the same Spirit; ¹⁰ ⁺to-another *the* working of-miracles; ⁺to-another prophecy; ⁺to-another discerning of-spirits; ⁺to-another *divers* kinds of-tongues; ⁺to-another *the* interpretation of-tongues: ¹¹ but all these ["]worketh *that* ["]one and the selfsame Spirit, dividing to-^eevery man severally ["]as He-'will.

¹² FOR ^{ev}as the **body** is **one**, and hath many members, and all the members of-*that*-["]one ["]body, being many, are one body: so also is ["]Christ. ¹³ For ⁺to-one ⁺by one Spirit ⁺are ["]we all baptized into one body, whether *we be* Jews or ^sGentiles, whether *we be* ⁼bond or ⁼free, and ⁺have-been all made-to-drink into one Spirit.

¹⁴ For ⁺the body is not one **member**, but **many**. ¹⁵ If the foot ⁺shall-say, "Because I-am not *the* hand, I-am not of the body;" is-it therefore not of the body? ¹⁶ And if the ear ⁺shall-say, "Because I-am not *the* eye, I-am not of the body;" is-it therefore not of the body? ¹⁷ If the-whole ["]body *were* an eye, where *were* the hearing? If the-whole *were* hearing, where *were* the smelling?

¹⁸ But now ⁺hath ["]God set the members ["]every one of-them in the body, ["]as it-*hath*-pleased-Him. ¹⁹ And if they-'were ["]all one member, where *were* the body? ²⁰ But now *are they* ⁺many members, yet-but one body. ²¹ And the eye ⁺cannot ⁺say unto-the hand, "I-have no need of-thee:" nor again the head to-the feet, "I-have no need of-you."

²² Nay, much more ⁺those members of-the body, which seem to-be more-feeble, are necessary: ²³ and those *members* of-the body, which we-think to-be less-honourable, upon-these we-bestow more-abundant honour; and our ["]uncomely *parts* have more abundant comeliness. ²⁴ For our ["]comely *parts* have no need: but ["]God *hath* tempered the body together, having-given more-abundant honour to-["]that-*part*-which lacked: ²⁵ that there-⁺should-be no ⁺schism in the body; but *that* the members ⁺should-have the same care one for another. ²⁶ And whether one member ⁺suffer, all the members suffer-with-it; or one member ⁺be-

-w. were-being-led.

n. no-one.
b. by or in, Gr. en.

an. anathema.
c. is-able to-say.
s. Spirit.

f. free-gifts.
m. ministrations.

o. operateth or energizeth.

e. each.
u. unto.
mu. or mutual-profit.

i. indeed.
t. through.
a. and.

a. according-to.

ac. according-as.

ev. even-as.
a. also.

a. were ["]we all.
g. Greeks.

h. were all made.
a. also.

e. each.
ac. according-as.

i. indeed.

d. or division.

CHAP. XII. ² That, F(Gr.)G(Gr.)K^{mg}.—Add when, NABCD(Gr.)E(Gr.)K¹LP. ³ Call-eth Jesus accursed, DE(F)GKLP.—Saith, Accursed is Jesus, NABC. ⁶ It is, N³(B)KL.—Omit N¹ACDEFGP. ⁹ The gifts, F¹G¹.—Omit the, NABCEKLP. ¹⁸ 2nd Into one, D³EKL.—Of one, NBCD¹FGP.

A.D. 59 (63).

i. μέν.

f. χαρίσματα.

d. ζηλοῦτε.

b. κρείττονα.

s. καθ' ἵπερ-
βολήν.

1. 1 John 4. 7,

8, 20, 21.

1. ἀγάπην.

n. ἀλαλάζον.

im. λογίζεται.

b. οὐ.

6. 2 John 1. 2, 4.

o. ἐπὶ τῇ ἀδι-
κίᾳ.

w. συγκαίρει.

7. 1 Pet. 4. 8.

b. καταργηθή-
σονται.

i. νήπιος.

r. ἐλογιζόμεν.

s. ὅτε γέγονα.

b.m. δι' ἐσό-
πτον.o. ἐν αἰνίγμα-
τι.f. ἐπιγνώσο-
μαι.wa. ἐπεγνώ-
σθην.

g. μείζων.

1. ἀγάπην.

d. ζηλοῦτε.

o. οἰδεῖς.

h. ἀκούει.

ab. δέ.

b. ἐν.

honoured, all the members rejoice with it. ²⁷ Now ye are the body of Christ, and members in particular.

²⁸ And ^xGod ^ahath set some in the church, first apostles, secondarily prophets, thirdly teachers, after that miracles, then ^fgifts of healings, helps, governments, diversities of tongues.

²⁹ Are all apostles? are all prophets? are all teachers? are all workers of miracles? ³⁰ Have all the ^fgifts of healing? do all speak with tongues? do all interpret?

³¹ But ^dcovet earnestly the ^bbest ^fgifts: and yet shew I unto you a ^smore-excellent way.

13 ^sTHOUGH I speak with the tongues of ^smen and of ^sangels, and have not ¹charity, I am become as sounding brass, or a ^atinkling cymbal. ² And though I have the ^ggift of prophecy, and understand all ^mmysteries, and all ^kknowledge; and though I have all ^ffaith, so that I ¹⁰could remove mountains, and have not ¹charity, I am nothing. ³ And though I bestow all my ^ggoods to feed the poor, and though I give my ^bbody to be burned, and have not ¹charity, it profiteth me nothing.

⁴ ^xCharity suffereth long, and is kind; ^xcharity envieth not; ^xcharity vaunteth not itself, is not puffed up, ⁵ doth not behave itself unseemly, seeketh not ^hher own, is not easily provoked, ^{im}thinketh ^ano ^eevil; ⁶ rejoiceth not ^oin ^xiniquity, but rejoiceth ^win the truth; ⁷ beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.

⁸ ^xCharity never faileth: but whether *there be* prophecies, they shall ^bfail; whether *there be* tongues, they shall cease; whether *there be* knowledge, it shall ^bvanish away.

⁹ For we ¹know in part, and we ¹prophecy in part.

¹⁰ But when that which is perfect is come, then that which is in part shall be done away.

¹¹ When I was a ⁱchild, I spake as a ⁱchild, I understood as a ⁱchild, I ^rthought as a ⁱchild: but ^swhen I became a man, I ¹put away ⁱchildish things.

¹² For now we see ^bthrough a ^mglass, ^odarkly; but then face to face: now I ¹know in part; but then shall I ¹know even as also I ^{wa}am known.

¹³ And now abideth faith, hope, ¹charity, these ^xthree; but *the* ^sgreatest of these is ^xcharity.

14 ¹FOLLOW after ¹charity, and ^ddesire ^sspiritual gifts, but rather that ye ¹may prophesy. ² For ^xhe that speaketh in an unknown tongue speaketh not unto men, but unto ^sGod: for no ^oman ^hunderstandeth him; howbeit in *the* spirit he speaketh mysteries. ³ But ^xhe that prophesieth speaketh unto men to edification, and exhortation, and comfort.

⁴ ^xHe that speaketh in an unknown tongue edifieth himself; but ^xhe that prophesieth edifieth *the church*.

⁵ ^a^b I would that ye all spake with tongues, but rather that ye ¹prophesied: for greater is ^xhe that prophesieth than ^xhe that speaketh with tongues, except he ¹interpret, that the church may receive edifying.

⁶ ^a^b Now, brethren, if I come unto you speaking with tongues, what shall I profit you, except I shall speak to you either ^bby revelation, or ^bby knowledge, or ^bby prophesying, or ^bby doctrine?

i. indeed.

f. free-gifts.

d. or desire-

earnestly.

b. better.

s. surpassingly-

excellent.

1. love, Gr. aga-

pe.

a. have-be-

come.

n. or noisy.

im. or imputeth.

n. not.

o. or over ^{un}-

righteousness.

w. rejoiceth-

with.

b. be-done-

away.

i. an infant.

r. reasoned.

s. since I have-

become.

p. have-put-

away.

b.m. by-means-

of a mirror.

o. obscurely or

in an enigma.

f. fully-know.

wa. was-fully-

known.

g. greater.

1. love.

d. desire-ear-

nestly.

o. no one.

h. heareth.

ab. But.

b. by or in, Gr.

en.

³¹ Best.—Greater, ^sABC. ^s31²EFGLP.—Omit ^s1¹ABD¹.
p(Gr.)f(Gr.)g(Gr.).

CHAP. XIII. ¹⁰ Then, ^d2KL.—Omit ^sABD¹FGP.

CHAP. XIV. ⁶ By doctrine, ^s3ABD²KL.—Omit by, ^s1

A.D. 59 (63). w. ἄψυχα.	<p>7 And even ^wwithout life giving sound, whether pipe or harp, except they [·]give a distinction in the sounds, how [·]shall it be known [·]what is piped or [·]harped? ⁸ For if <i>the</i> trumpet ^agive an uncertain sound, who [·]shall prepare himself to the battle? ⁹ So likewise <i>ye</i>, except ye [·]utter by the tongue [·]words ^weasy to be understood, how [·]shall it be known [·]what is spoken? for ye shall [·]speak into the air. ¹⁰ There are, it may be, so many kinds of voices in <i>the</i> world, and none of them is without signification. ¹¹ Therefore if I [·]know not the ^pmeaning of the voice, I [·]shall be unto [·]him that speaketh a barbarian, and [·]he that speaketh <i>shall be</i> a barbarian unto me.</p>	w. without life or without soul.
α. καί.		α. also.
w. εὖσημον.		w. well-marked.
p. δύναν.		p. power.
α. περισσεύη- τε.	<p>¹² Even so <i>ye</i>, forasmuch as ye are zealous of [·]spiritual</p>	α. abound. u. unto.
u. πρὸς.	<p>¹³ Wherefore [·]let [·]him that speaketh in <i>an unknown tongue</i> pray that he [·]may interpret. ¹⁴ For if I pray in <i>an unknown tongue</i>, my [·]spirit prayeth, but my [·]understanding is unfruitful. ¹⁵ What is it then? I will pray with the spirit, and I will pray with the understanding also: I will sing with the spirit, and I will sing with the understanding also.</p>	
pl. τόπον.	<p>¹⁶ Else when thou [·]shalt bless with the spirit, how [·]shall [·]he that occupieth the ^proom of the [·]unlearned say “<i>Amen</i>” at [·]thy giving of thanks, seeing he [·]understandeth not what thou sayest? ¹⁷ For thou verily givest thanks well, but the other is not edified. ¹⁸ I thank my [·]God, I [·]speak with tongues more than ye all: ¹⁹ yet in <i>the</i> church I [·]had rather [·]speak five words with my [·]understanding, that <i>by my voice</i> I [·]might teach others also, than ten thousand words in <i>an unknown tongue</i>.</p>	pl. or place.
α. ταῖς φρε- σίν.	<p>²⁰ Brethren, [·]be not children in [·]understanding: howbeit in [·]malice [·]be ye [·]children, but in [·]understanding [·]be ^pmen.</p>	u. or your [·] un- derstandings.
i. νηπιάζετε. p. τέλειοι.	<p>²¹ In the law it [·]is written,</p>	i. infants. p. perfect or of ripe age.
21. Isa. 28, 11, 12.	<p>“WITH <i>men</i> of OTHER TONGUES AND ^w OTHER LIPS WILL I SPEAK UNTO THIS [·]PEOPLE:</p>	α. w. with.
α. w. ἐν.	<p>AND YET FOR ALL THAT WILL THEY NOT HEAR ME, SAITH [·]the LORD.”</p>	J. Heb. Jeho- vahn.
c. ἐλέγχεται. b. ὑπό.	<p>²² Wherefore [·]tongues are for a sign, not to [·]them that believe, but to [·]them that believe not: but [·]prophesying <i>serveth</i> not for [·]them that believe not, but for [·]them which believe.</p>	c. convicted. b. by, Gr. hupo.
e. ἑκαστος.	<p>²³ If therefore the whole [·]church [·]be come together into one place, and all [·]speak with tongues, and there [·]come in <i>those that are</i> [·]unlearned, or unbelievers, [·]will they not say that ye are mad? ²⁴ But if all [·]prophecy, and there [·]come in one that believeth not, or <i>one</i> unlearned, he [·]is [·]convinced [·]of [·]all, he is judged [·]of [·]all: ²⁵ and thus [·]are the secrets of his [·]heart made manifest; and so [·]falling down on <i>his</i> face he will worship [·]God, and [·]report that [·]God is in you of [·]a truth.</p>	r. reporting. e. each.
α. bu. δέ. d. διακρινέτω- σαν.	<p>²⁶ HOW is it then, brethren? when ye [·]come together, [·]every one of you hath a psalm, hath a doctrine, hath a tongue, hath a revelation, hath an interpretation. [·]Let all things be done unto edifying.</p> <p>²⁷ If any <i>man</i> [·]speak in <i>an unknown tongue</i>, let it be by two, or at the most by three, and <i>that</i> by course; and [·]let one interpret. ²⁸ But if there [·]be no interpreter, [·]let him keep silence in <i>the</i> church; and [·]let him speak to himself, and to [·]God.</p> <p>²⁹ [·]Let the [·]prophets [·]speak two or three, and [·]let the [·]other judge. ³⁰ [·]If <i>any thing</i> [·]be revealed to another [·]that sitteth</p>	α. bu. But. d. or discrimi- nate.
<p>¹⁰ Of them, [·]3^d [·]3^e [·]EKL.—Omit [·]1^a [·]1^b [·]1^c [·]1^d [·]1^e [·]1^f [·]1^g [·]1^h [·]1ⁱ [·]1^j [·]1^k [·]1^l [·]1^m [·]1ⁿ [·]1^o [·]1^p [·]1^q [·]1^r [·]1^s [·]1^t [·]1^u [·]1^v [·]1^w [·]1^x [·]1^y [·]1^z [·]1^{aa} [·]1^{ab} [·]1^{ac} [·]1^{ad} [·]1^{ae} [·]1^{af} [·]1^{ag} [·]1^{ah} [·]1^{ai} [·]1^{aj} [·]1^{ak} [·]1^{al} [·]1^{am} [·]1^{an} [·]1^{ao} [·]1^{ap} [·]1^{aq} [·]1^{ar} [·]1^{as} [·]1^{at} [·]1^{au} [·]1^{av} [·]1^{aw} [·]1^{ax} [·]1^{ay} [·]1^{az} [·]1^{ba} [·]1^{bb} [·]1^{bc} [·]1^{bd} [·]1^{be} [·]1^{bf} [·]1^{bg} [·]1^{bh} [·]1^{bi} [·]1^{bj} [·]1^{bk} [·]1^{bl} [·]1^{bm} [·]1^{bn} [·]1^{bo} [·]1^{bp} [·]1^{bq} [·]1^{br} [·]1^{bs} [·]1^{bt} [·]1^{bu} [·]1^{bv} [·]1^{bw} [·]1^{bx} [·]1^{by} [·]1^{bz} [·]1^{ca} [·]1^{cb} [·]1^{cc} [·]1^{cd} [·]1^{ce} [·]1^{cf} [·]1^{cg} [·]1^{ch} [·]1^{ci} [·]1^{cj} [·]1^{ck} [·]1^{cl} [·]1^{cm} [·]1^{cn} [·]1^{co} [·]1^{cp} [·]1^{cq} [·]1^{cr} [·]1^{cs} [·]1^{ct} [·]1^{cu} [·]1^{cv} [·]1^{cw} [·]1^{cx} [·]1^{cy} [·]1^{cz} [·]1^{da} [·]1^{db} [·]1^{dc} [·]1^{dd} [·]1^{de} [·]1^{df} [·]1^{dg} [·]1^{dh} [·]1^{di} [·]1^{dj} [·]1^{dk} [·]1^{dl} [·]1^{dm} [·]1^{dn} [·]1^{do} [·]1^{dp} [·]1^{dq} [·]1^{dr} [·]1^{ds} [·]1^{dt} [·]1^{du} [·]1^{dv} [·]1^{dw} [·]1^{dx} [·]1^{dy} [·]1^{dz} [·]1^{ea} [·]1^{eb} [·]1^{ec} [·]1^{ed} [·]1^{ee} [·]1^{ef} [·]1^{eg} [·]1^{eh} [·]1^{ei} [·]1^{ej} [·]1^{ek} [·]1^{el} [·]1^{em} [·]1^{en} [·]1^{eo} [·]1^{ep} [·]1^{eq} [·]1^{er} [·]1^{es} [·]1^{et} [·]1^{eu} [·]1^{ev} [·]1^{ew} [·]1^{ex} [·]1^{ey} [·]1^{ez} [·]1^{fa} [·]1^{fb} [·]1^{fc} [·]1^{fd} [·]1^{fe} [·]1^{ff} [·]1^{fg} [·]1^{fh} [·]1^{fi} [·]1^{fj} [·]1^{fk} [·]1^{fl} [·]1^{fm} [·]1^{fn} [·]1^{fo} [·]1^{fp} [·]1^{fq} [·]1^{fr} [·]1^{fs} [·]1^{ft} [·]1^{fu} [·]1^{fv} [·]1^{fw} [·]1^{fx} [·]1^{fy} [·]1^{fz} [·]1^{ga} [·]1^{gb} [·]1^{gc} [·]1^{gd} [·]1^{ge} [·]1^{gf} [·]1^{gg} [·]1^{gh} [·]1^{gi} [·]1^{gj} [·]1^{gk} [·]1^{gl} [·]1^{gm} [·]1^{gn} [·]1^{go} [·]1^{gp} [·]1^{gq} [·]1^{gr} [·]1^{gs} [·]1^{gt} [·]1^{gu} [·]1^{gv} [·]1^{gw} [·]1^{gx} [·]1^{gy} [·]1^{gz} [·]1^{ha} [·]1^{hb} [·]1^{hc} [·]1^{hd} [·]1^{he} [·]1^{hf} [·]1^{hg} [·]1^{hh} [·]1^{hi} [·]1^{hj} [·]1^{hk} [·]1^{hl} [·]1^{hm} [·]1^{hn} [·]1^{ho} [·]1^{hp} [·]1^{hq} [·]1^{hr} [·]1^{hs} [·]1^{ht} [·]1^{hu} [·]1^{hv} [·]1^{hw} [·]1^{hx} [·]1^{hy} [·]1^{hz} [·]1^{ia} [·]1^{ib} [·]1^{ic} [·]1^{id} [·]1^{ie} [·]1^{if} [·]1^{ig} [·]1^{ih} [·]1ⁱⁱ [·]1^{ij} [·]1^{ik} [·]1^{il} [·]1^{im} [·]1ⁱⁿ [·]1^{io} [·]1^{ip} [·]1^{iq} [·]1^{ir} [·]1^{is} [·]1^{it} [·]1^{iu} [·]1^{iv} [·]1^{iw} [·]1^{ix} [·]1^{iy} [·]1^{iz} [·]1^{ja} [·]1^{jb} [·]1^{jc} [·]1^{jd} [·]1^{je} [·]1^{jf} [·]1^{jj} [·]1^{kg} [·]1^{kh} [·]1^{ki} [·]1^{kl} [·]1^{km} [·]1^{kn} [·]1^{ko} [·]1^{kp} [·]1^{kq} [·]1^{kr} [·]1^{ks} [·]1^{kt} [·]1^{ku} [·]1^{kv} [·]1^{kw} [·]1^{kx} [·]1^{ky} [·]1^{kz} [·]1^{la} [·]1^{lb} [·]1^{lc} [·]1^{ld} [·]1^{le} [·]1^{lf} [·]1^{lg} [·]1^{lh} [·]1^{li} [·]1^{lj} [·]1^{lk} [·]1^{ll} [·]1^{lm} [·]1^{ln} [·]1^{lo} [·]1^{lp} [·]1^{lq} [·]1^{lr} [·]1^{ls} [·]1^{lt} [·]1^{lu} [·]1^{lv} [·]1^{lw} [·]1^{lx} [·]1^{ly} [·]1^{lz} [·]1^{ma} [·]1^{mb} [·]1^{mc} [·]1^{md} [·]1^{me} [·]1^{mf} [·]1^{mg} [·]1^{mh} [·]1^{mi} [·]1^{mj} [·]1^{mk} [·]1^{ml} [·]1^{mn} [·]1^{mo} [·]1^{mp} [·]1^{mq} [·]1^{mr} [·]1^{ms} [·]1^{mt} [·]1^{mu} [·]1^{mv} [·]1^{mw} [·]1^{mx} [·]1^{my} [·]1^{mz} [·]1^{na} [·]1^{nb} [·]1^{nc} [·]1nd [·]1^{ne} [·]1^{nf} [·]1^{ng} [·]1^{nh} [·]1ⁿⁱ [·]1^{nj} [·]1^{nk} [·]1^{nl} [·]1^{nm} [·]1ⁿⁿ [·]1^{no} [·]1^{np} [·]1^{nq} [·]1^{nr} [·]1^{ns} [·]1^{nt} [·]1^{nu} [·]1^{nv} [·]1^{nw} [·]1^{nx} [·]1^{ny} [·]1^{nz} [·]1^{oa} [·]1^{ob} [·]1^{oc} [·]1^{od} [·]1^{oe} [·]1^{of} [·]1^{og} [·]1^{oh} [·]1^{oi} [·]1^{oj} [·]1^{ok} [·]1^{ol} [·]1^{om} [·]1^{on} [·]1^{oo} [·]1^{op} [·]1^{oq} [·]1^{or} [·]1^{os} [·]1^{ot} [·]1^{ou} [·]1^{ov} [·]1^{ow} [·]1^{ox} [·]1^{oy} [·]1^{oz} [·]1^{pa} [·]1^{pb} [·]1^{pc} [·]1^{pd} [·]1^{pe} [·]1^{pf} [·]1^{pg} [·]1^{ph} [·]1^{pi} [·]1^{pj} [·]1^{pk} [·]1^{pl} [·]1^{pm} [·]1^{pn} [·]1^{po} [·]1^{pp} [·]1^{pq} [·]1^{pr} [·]1^{ps} [·]1^{pt} [·]1^{pu} [·]1^{pv} [·]1^{pw} [·]1^{px} [·]1^{py} [·]1^{pz} [·]1^{qa} [·]1^{qb} [·]1^{qc} [·]1^{qd} [·]1^{qe} [·]1^{qf} [·]1^{qg} [·]1^{qh} [·]1^{qi} [·]1^{qj} [·]1^{qk} [·]1^{ql} [·]1^{qm} [·]1^{qn} [·]1^{qo} [·]1^{qp} [·]1^{qq} [·]1^{qr} [·]1^{qs} [·]1^{qt} [·]1^{qu} [·]1^{qv} [·]1^{qw} [·]1^{qx} [·]1^{qy} [·]1^{qz} [·]1^{ra} [·]1^{rb} [·]1^{rc} [·]1rd [·]1^{re} [·]1^{rf} [·]1^{rg} [·]1^{rh} [·]1^{ri} [·]1^{rj} [·]1^{rk} [·]1^{rl} [·]1^{rm} [·]1^{rn} [·]1^{ro} [·]1^{rp} [·]1^{rq} [·]1^{rr} [·]1^{rs} [·]1^{rt} [·]1^{ru} [·]1^{rv} [·]1^{rw} [·]1^{rx} [·]1^{ry} [·]1^{rz} [·]1^{sa} [·]1^{sb} [·]1^{sc} [·]1^{sd} [·]1^{se} [·]1^{sf} [·]1^{sg} [·]1^{sh} [·]1^{si} [·]1^{sj} [·]1^{sk} [·]1^{sl} [·]1sm [·]1^{sn} [·]1^{so} [·]1^{sp} [·]1^{sq} [·]1^{sr} [·]1^{ss} [·]1st [·]1^{su} [·]1^{sv} [·]1^{sw} [·]1^{sx} [·]1^{sy} [·]1^{sz} [·]1^{ta} [·]1^{tb} [·]1^{tc} [·]1^{td} [·]1^{te} [·]1^{tf} [·]1^{tg} [·]1th [·]1^{ti} [·]1^{tj} [·]1^{tk} [·]1^{tl} [·]1tm [·]1^{tn} [·]1^{to} [·]1^{tp} [·]1^{tq} [·]1^{tr} [·]1^{ts} [·]1^{tt} [·]1^{tu} [·]1^{tv} [·]1^{tw} [·]1^{tx} [·]1^{ty} [·]1^{tz} [·]1^{ua} [·]1^{ub} [·]1^{uc} [·]1^{ud} [·]1^{ue} [·]1^{uf} [·]1^{ug} [·]1^{uh} [·]1^{ui} [·]1^{uj} [·]1^{uk} [·]1^{ul} [·]1^{um} [·]1^{un} [·]1^{uo} [·]1^{up} [·]1^{uq} [·]1^{ur} [·]1^{us} [·]1^{ut} [·]1^{uu} [·]1^{uv} [·]1^{uw} [·]1^{ux} [·]1^{uy} [·]1^{uz} [·]1^{va} [·]1^{vb} [·]1^{vc} [·]1^{vd} [·]1^{ve} [·]1^{vf} [·]1^{vg} [·]1^{vh} [·]1^{vi} [·]1^{vj} [·]1^{vk} [·]1^{vl} [·]1^{vm} [·]1^{vn} [·]1^{vo} [·]1^{vp} [·]1^{vq} [·]1^{vr} [·]1^{vs} [·]1^{vt} [·]1^{vu} [·]1^{vv} [·]1^{vw} [·]1^{vx} [·]1^{vy} [·]1^{vz} [·]1^{wa} [·]1^{wb} [·]1^{wc} [·]1^{wd} [·]1^{we} [·]1^{wf} [·]1^{wg} [·]1^{wh} [·]1^{wi} [·]1^{wj} [·]1^{wk} [·]1^{wl} [·]1^{wm} [·]1^{wn} [·]1^{wo} [·]1^{wp} [·]1^{wq} [·]1^{wr} [·]1^{ws} [·]1^{wt} [·]1^{wu} [·]1^{wv} [·]1^{ww} [·]1^{wx} [·]1^{wy} [·]1^{wz} [·]1^{xa} [·]1^{xb} [·]1^{xc} [·]1^{xd} [·]1^{xe} [·]1^{xf} [·]1^{xg} [·]1^{xh} [·]1^{xi} [·]1^{xj} [·]1^{xk} [·]1^{xl</}</p>		

A.D. 59 (63).

by, 'let the first hold-his-peace. ³¹ For ye-'may all 'prophesy one by-one, that all 'may-learn, and all 'may-be-comforted. ³² And the spirits of-the-prophets are-subject to-the-prophets. ³³ For *God is not the author of-confusion, but of-peace, as in all *churches of-the saints.

³⁴ 'Let your women keep-silence in the churches: for it-'is not permitted unto-them to-'speak; but they are commanded to-be-under-obedience, 'as also saith the law. ³⁵ And if they-'will 'learn any-thing, 'let-them-ask 'their husbands at home: for it-is a shame for women to-'speak in the church.

³⁶ 'What? came the word of-^oGod out from you? or came-it unto you only? ³⁷ If any man think-himself to-be a prophet, or spiritual, 'let-him-acknowledge that the-things-that I-write unto-you are the commandments of-the Lord. ³⁸ But if any man 'be-ignorant, 'let-him-be-ignorant.

³⁹ Wherefore, brethren, ^{de}'covet 'to-prophesy, and 'forbid not 'to-speak with-tongues. ⁴⁰ 'Let all-things be-done decently and in order.

15 MOREOVER, brethren, I-^mdeclare unto-you the gospel which I-^{an}preached unto-you, which also ye-have-received, and wherein ye-'stand; ² thby which also ye-'are-saved, if ye-^hkeep-in-memory ^wwhat I-^{an}preached unto-you, unless ye-have-believed-in-vain.

³ For I-delivered unto-you first-of-all that-which I also received, how-that Christ died for our ^σsins according-to the scriptures; ⁴ and that He-was-buried, and that ^{he}He-'rose-again the third day according-to the scriptures: ⁵ and that He-'^awas-seen 'of-Cephas, then 'of-the twelve: ⁶ after-that, He-'^awas-seen 'of-above five-hundred brethren at-once; ^oof whom the greater-part remain unto this-present, but some ^a'^aare-fallen-asleep. ⁷ After-that, He-'^awas-seen 'of-James; then 'of-all the apostles. ⁸ And last-of-all He-'^awas-seen 'of-me also, as 'of ^σone-^pborn-out-of-due-time.

⁹ For I am the least of-the apostles, that am not meet to-be-called an apostle, because I-persecuted the church of-^σGod. ¹⁰ But by-the-grace of-God I-am what I-am: and His *grace which was bestowed upon me ^bwas not in-vain; but I-laboured more-abundantly than-they all: yet not I, but the grace of-^σGod which was with me. ¹¹ Therefore whether it were I or they, so we preach, and so ye-believed.

¹² Now if Christ be-preached that ^hHe-'rose 'from the ⁼dead, how say some among you that there-is no resurrection of-the-⁼dead? ¹³ But if there-be no resurrection of-the-⁼dead, then 'is Christ ^anot ^brisen: ¹⁴ and if Christ 'be not ^brisen, then is our ^xpreaching vain, and your ^xfaith is also vain.

¹⁵ Yea, and we-are-found false-witnesses of-^σGod; because we have-testified 'of ^σGod that He-raised-up 'Christ: whom He-raised not up, if so-be that the ⁼dead ^arise not.

¹⁶ For if the ⁼dead ^arise not, ⁿthen 'is not Christ ^braised: ¹⁷ and if Christ 'be not raised, your ^xfaith is vain; ye-are yet in your ^σsins.

³¹ Your, DEFGKL.—The, SAB. They are commanded to be under obedience, D(E) FGL.—Let them be in subjection, SAB. ³⁵ Women, ^σDEFGKL.—A woman, ^σ1A. ³⁷ That the things that I write unto you are, ^D2E²KL.—The things which I write unto you, that it is, ^{SAB}DE²F(Gr.)G. ³⁸ Let him be ignorant, ^σ2A²BD²EKL.—He is ignored, ^σ1A¹(?)D¹(EG). ³⁹ Brethren, ^σDEFGKL.—My brethren, ^{SAB}1A¹. ⁴⁰ Let, KL.—But let, ^{SAB}DEFG. CHAP. XV. ⁶ Some, ^σ1A¹(?)BD¹EF.—Add also, ^σ2A²D²KL.

A.D. 59 (63). fa. κοιμηθέν- τες. t. ἐλκεῖνότε- ροι.	18 Then they also which ^{fa} are fallen-asleep in Christ are per- ished. 19 If in this ^k life only we have ^a hope in Christ, we are of all men most- ^t miserable.	fa. fallen-asleep. Gr. κοιμή- θεντες. t. to-be-pitied.
th. διά.	20 (But now ⁱ s Christ ^b risen ^f from the ⁼ dead, and ⁱ become the -firstfruits of them that ^a slept. 21 For since th by man came ^x death, th by man came also the resurrection of the ⁼ dead. 22 For as in ^x Adam all die, even so in ^x Christ shall all be-made-alive.	i. hath Christ been-raised. f. from-among. f. firstfruit. th. through.
23. Col. 1. 18. 1 Thes. 4. 13- 17.	23 But ^e every man in ^x his own order: Christ the -firstfruits; afterward they that are Christ's at His ^x coming.	e. each. f. firstfruit. c. coming, Gr. parousia.
e. ἑκαστος. c. παρουσία. 25. Ps. 110. 1. 26. Rev. 20. 14. a. καταργεί- ται.	24 Then cometh the end, when He ^s hall have-delivered-up the kingdom to ^x God, even the Father; when He ^s hall have-put- down all rule and all authority and power. 25 For He must reign, till He ^s hath- ["] PUT ALL ["] ENEMIES UNDER HIS ["] FEET." 26 The last enemy that shall be ^a destroyed is ^x death.	t. to the God and Father. a. abolished or rendered- powerless.
27. Ps. 8. 6.	27 For He ^s hath- ["] PUT ALL THINGS UNDER HIS ["] FEET." But when He ^s saith "All things ^a re-put-under Him," it is manifest that He is excepted, which ^a did-put ["] all things under Him. 28 And when ^a ll things ^s hall be-subdued unto Him, then ^s hall the Son also Himself be-subject unto Him that ^a put ["] all things under Him, that ^x God ^s may-be ^x all in ⁼ all.)	a. have-been- put. s. or shall-have been-sub- dued.
ar. οὐκ ἐγεί- ρονται. al. καί.	29 Else what ^s hall they-do ^x which are baptized for the ⁼ dead, if the ⁼ dead ^{ar} rise not at all? why are they ^{al} then ["] baptized for the ⁼ dead?	ar. are not raised. al. also.
31. 2 Cor. 4. 10, 11. 32. Acts 19. 23- 41. Isa. 22. 13.	30 And why stand we in-jeopardy every hour? 31 I protest by ["] your rejoicing which I have in Christ Jesus our ^x Lord, I die daily. 32 If after the manner-of men I have-fought with beasts at Ephesus, what ^x advantageth it me, if the ⁼ dead ^a rise not? ["] Let us eat and ["] drink; for to-morrow we ["] die."	
34. Ps. 4. 4. aw. ἐκνήψατε. r. δικαίως. u. πρὸς.	33 ["] Be not deceived: "Evil communications corrupt good man- ners." 34 ^{aw} Awake to ["] righteousness, and ["] sin not; for some have not the knowledge of God: I speak this ["] to your shame.	a. are not raised. aw. Awake-up as from in- toxication. r. righteously. u. unto.
un. ἄφρον. u. γυμνόν. ac. καθώς. e. ἐκάστω τῶν σπερμάτων.	35 BUT some man ^s will-say, "How are the ⁼ dead raised-up? and with what body do they-come?" 36 Thou ^{un} fool, that which thou sowest is not quickened, except it ^s die: 37 and that which thou sowest, thou sowest not that body that th shall-be, but ^a bare grain, it may-chance of-wheat, or of-some ^s other grain: 38 but ^x God giveth it a body ^{ac} as it ^s hath- pleased Him, and to ^e very ^s seed ["] his own body.	un. unwise. n. naked. s. some-one of the others. ac. according- as. e. each-of the seeds.
ai. μὲν. aa. δέ.	39 All flesh is not the same flesh: but there is ^a one kind of flesh of-men, ^a another flesh of-beasts, ^a another of-fishes, and an- other of-birds. 40 There are also celestial bodies, and bodies ter- restrial: but the glory ^a of the ⁼ celestial is one, and the glory of- the ⁼ terrestrial is another. 41 There is one glory of the-sun, and another glory of the-moon, and another glory of the-stars: for one star differeth from another star in glory.	ai. indeed. aa. and.
	42 So also is the resurrection of the ⁼ dead. It is-sown in corruption; It is-raised in incorruption: 43 It is-sown in dishonour; It is-raised in glory: It is-sown in weakness; It is-raised in power:	
	20 And become, D ² KL.—Omit NABD ¹ EFGE. 25 Enemies, NBDEKLP.—His enemies, AFG. 30 Flesh of beasts, NABD ³ LP.—Omit flesh, D ¹ EFGE.—K omits Another flesh of beasts. Another of, AKLP.—Another flesh of, NBDEFG. Fishes, Birds, FOKL. —Transposed NABDEP.	

A.D. 59 (63). s. ψυχικόν.	14	It-is-sown a ^s natural body; It-is-raised a spiritual body. There-is a ^s natural body, And there-is a spiritual body.	s. soulish.
45. GEN. 2. 7. b. ἐγένετο.	45	And so it-is-written, The first man "ADAM ^b WAS-MADE A LIVING SOUL;" The last Adam <i>was made</i> a quickening spirit.	b. became.
47. Gen. 2. 7. f. ἐκ.	46	Howbeit <i>that was</i> not first which-is spiritual, But that-which-is ^s natural; And afterward that-which-is spiritual.	
49. Phil. 3. 20, 21. 1 Jn. 3. 2. a. καθώς.	47	The first man <i>is</i> ^f of the earth, earthy; The second man <i>is</i> the Lord ^f from heaven. As <i>is</i> the earthy, such <i>are</i> they also that-are earthy: And as <i>is</i> the heavenly, such <i>are</i> they also that-are heavenly.	f. from, Gr. ek.
50. 1 Pet. 1. 4.	48	And ^a as we- ^h ave-borne the image of the earthy, We-shall also bear the image of the heavenly.	a. according-as. h. bare.
51. 1 Thes. 4. 15-17. t. λέγω. i. μὲν. fa. κοιμηθησόμεθα.	49	Now this I-say, brethren, that flesh and blood ^l cannot ^o inherit the kingdom of-God; Neither doth [*] corruption inherit ^l incorruption.	
53. Luke 20. 35, 36.	50	Behold, I- ^t shew you a mystery; We-shall not ^a all ^{fa} sleep, But we-shall all be- changed , In a moment, in the twinkling of-an-eye, At the last trump: For the trumpet-shall-sound, And the ^h dead shall-be-raised incorruptible, And ^{we} shall-be-changed.	t. tell. i. indeed. fa. fall-asleep, Gr. koimē- thēsometha.
54. Isa. 25. 8.	51	For this ^l corruptible ^{must} ^{put-on} incorruption, And this ^l mortal ^{must} ^{put-on} immortality.	
w. λόγος. i. εἰς.	52	So when this [*] corruptible ^{shall} ^{have-put-on} incorruption, And this [*] mortal ^{shall} ^{have-put-on} immortality, Then ^{shall-be-brought-to-pass} the ^s saying that ^{is-written} , "X ^{DEATH} ^{IS-SWALLOWED-UP} ⁱ IN VICTORY."	s. future-per- fect. w. word. l. aoristic present, ut- terly-swal- lowed-up. i. in, Gr. eis.
55. Hos. 13. 14. Sept. h. ἄδη.	53	O DEATH, WHERE <i>is</i> thy STING? O ^h GRAVE, WHERE <i>is</i> thy [*] VICTORY?	h. hadēs.
56. Rom. 4. 15; 7. 10, 11. b. ὁέ.	54	^a ^b The sting of- ^σ death <i>is</i> ^{sin} ; And the strength of- ^σ sin <i>is</i> the law.	ab. But.
57. Rom. 7. 24, 25; 8. 33-39.	55	But thanks <i>be</i> to- ^x God, ^x which giveth us the victory Through our ^σ Lord Jesus Christ.	
58. Gal. 6. 8-10.	56	Therefore, my beloved brethren, ^{be-ye} stedfast, unmove- able, always abounding in the work of the Lord, ^{forasmuch-as} ^{ye-know} that your [*] labour is not in-vain in the Lord.	

1. Acts 11. 27- 30.	16	NOW concerning the collection ^σ for the saints, as-I- ^{have-given-order} to the churches of- ^σ Galatia, even so	h. gave-order.
2. Prov. 3. 9, 10. Acts 20. 7. Rev. 1. 10. c. ἕκαστος.		^{do} ^{ye} . ² Upon the first day of the- ⁼ week ^{let} ^e every-one of-you lay by him ^{in-store} , ^{was} God ^{hath-prospered-him} , that there- ^{be} no ^{gathering} when I- ^{come} .	e. each. w. whatever he- may-be-pros- pered in.
γ. ὅ τι ἂν εὐδοῦνται. c. λογία.		³ And when I- ^{come} , ⁼ whomsoever ye- ^{shall-approve} ^t by your letters, ^{then} will I-send to- ^{bring} your ^{liberality} unto Jerusalem.	c. collections. t. through or by.
t. δια.		⁴ And if it- ^{be} meet that I ^{go} also, they-shall-go with me.	
5. Acts 19. 21. 2 Cor. 1. 16.		⁵ Now I- ^{will-come} unto you, when I- ^{shall-pass-through} Ma-	

⁴¹ There is a natural body, ^b²KL.—If there is a natural body, ^sABCD¹FG.—^f omits the last half of the verse. ⁴² Body, KL.—Omit ^sABCD¹FG. ⁴³ The Lord, ^s⁴A ¹KL¹P.—Omit ^s¹BCD¹FG. ⁴⁴ Grave.—Hades, ^s⁴A²KLMP.—Death, ^s¹BCDEFGI. ⁴⁵ Sting, victory, ^s⁴A²DEFGKLP.—Transported ^s¹BCIM.

A.D. 59 (63).	cedonia: for I-'do-pass-through Macedonia. ⁶ And it-may-be that-I-'will-abide, yea, and 'winter with you, that ye 'may-bring me on-my-journey whithersoever I-'go. ⁷ For I-'will not 'see you now by the-way; but I-'trust-to-'tarry a while with you, if the Lord 'permit. ⁸ But I-'will-tarry at Ephesus until ⁹ Pentecost. ⁹ For a great door and effectual 'is-opened unto-me, and there are many adversaries.	h. hope. -hath-been-opened.
7. Prov. 3. 6. James 4. 15. h. ἐλπίζω.	10 Now if ¹⁰ Timotheus 'come, 'see that he-'may-be with you without-fear: for he-worketh the work of-the-Lord, as I also do. ¹¹ 'Let no man therefore despise him: but 'conduct him forth in peace, that he-'may-come unto me: for I-'look-for him with the brethren.	t. or Timothy.
Ab. δέ. e. παρεκάλεσα αὐτὸν ἵνα.	¹² ^{Ab} As-touching our ^σ brother Apollos, I ^ε greatly ^ε desired him to 'come unto you with the brethren: but his will 'was not at-all to 'come at-this-time; but he-will-come when he-'shall-have-convenient-time.	Ab. But. e. exhorted him that he would-come.
i.l. ἐν ἀγάπῃ.	¹³ WATCH-YE , 'stand-fast in the faith, 'quit-you-like-men, 'be-strong. ¹⁴ 'Let all your-things be-done ⁱ with ¹ charity.	i.l. in love.
15. ch. 1. 16. Ab. δέ.	¹⁵ ^{Ab} I-beseech you, brethren, (ye-'know the house of-Stephanas, that it-is the -firstfruits of- ^σ Achaia, and that they-have-addicted themselves to the ministry-of the saints,) ¹⁶ that ye ^a 'submit-yourselves unto- ^x such, and to-every-one ^x that helpeth-with us, and 'laboureth.	Ab. But.
16. Heb. 13. 17. Ab. καί.	¹⁷ ^{Ab} I-am-glad of the coming of-Stephanas and Fortunatus and Achaicus: for that-which-was lacking on-your-part they have supplied. ¹⁸ For they -have-refreshed 'my spirit and 'yours: therefore 'acknowledge-ye them-that-are-such.	Ab. also.
19. Rom. 16. 3-5. Phil. 2. 20. Rom. 16. 16. 1 Pet. 5. 14. s. ἀσπάζονται.	¹⁹ The churches of- ^σ Asia 'salute you. Aquila and Priscilla salute you ^ε much in the Lord, with the church that-is in their house. ²⁰ All the brethren ^s 'greet you. ^s 'Greet-ye one-another with a holy kiss.	s. salute.
21. 2 Thes. 3. 17. 1. φιλεῖ. a. ἀνάθεμα.	²¹ The salutation of-me-Paul with ^x mine own hand. ²² If any man ¹ 'love not the Lord Jesus Christ, 'let-him-be ^a Anathema; ^m Maran-atha. ²³ The grace of-our- ^σ Lord Jesus Christ be with you. ²⁴ My ^x love be with you all in Christ Jesus. Amen.	l. love, Gr. phileo. a. accursed or given-up-to-judgment. m. Maranatha, the Lord cometh. Aramaic.
CHAP. XVI. ⁶ And winter, F(Gr.)G.—Or even winter, NDEFGI.—Or winter, BM.—That if I winter, D(Gr.). ⁷ But, KL.—For, NABCEFGIMP. ¹⁹ Priscilla, CDEFG KL.—Prisca, NBM. ²² Jesus Christ, N ³ C ³ DEFGKLP.—Omit N ¹ ABC ¹ M.—Our Lord Jesus Christ, KP. ²³ Our Lord, ALP.—The Lord, NCEDEFGKM. Christ, N ³ ACDEFGKLM.—Omit N ¹ B.		

THE SECOND EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE

CORINTHIANS.

A.D. 60 (64).

t. διά.	PAUL, an apostle of Jesus Christ ^t by the will of God, and Timothy ^{our} [*] brother, unto the church of ^o God, ^{which} ^{is} at Corinth, with all the saints ^{which} ^{are} in all ^{Achaia} : ^{grace} ^{be} to you and peace from God our Father, and from the Lord Jesus Christ.	t. or through.
i. ἐν.		i. or in.
co. παρακλη- σεως.	³ BLESSED be [*] God, even the Father of our ^o Lord Jesus Christ, the Father of ^o mercies, and the God of all ^o comfort; ^{who} ^{comforteth} us in all our ^{tribulation} , that we ^{may} ^{be} able to ^{comfort} them which are in any ^{trouble} , ^{by} the com- fort wherewith we ourselves are comforted ^{by} of ^o God.	[*] G. or the God and Father. co. or consolation. ^{who} ^{or} who is our Com- forter. tr. tribulation. by, by, Gr. hupo.
tr. θλίψει. h. ὑπό.	⁵ For ^{as} the sufferings of ^o Christ abound ⁱⁿ us, so our ^{conso- lation} also aboundeth ^{by} Christ.	a. according-as. i. in, Gr. eis. t. or through.
a. καθώς.	⁶ And whether we ^{be} afflicted, <i>it is</i> for ^o your consolation and salvation, ^{which} ^{is} effectual in the enduring of the same sufferings which ^{we} also suffer: or whether we ^{be} comforted, <i>it is</i> for ^o your consolation and salvation.	w. worketh.
i. εἰς.	⁷ And our ^{hope} ^{of} you is stedfast, ^{knowing} , that as ye are partakers of the sufferings, so <i>shall ye be</i> also of the consolation.	f. for.
t. διὰ.	⁸ For we ^{would} not, brethren, have you ^o ignorant ^{of} our ^{trouble} which ^{came} to us in ^A Asia, that we were pressed out of measure, above strength, insomuch that we despaired even of ^o life: ^{but} ^{we} ^{had} the sentence of ^o death in ourselves, that we ^{should} not ^{trust} ⁱⁿ ourselves, but ⁱⁿ ^o God ^{which} ^{raiseth} the ^{dead} : ^{who} delivered us from so great a death, and doth deliver: in whom we ^{trust} that He will ^{yet} deliver us; ^{ye} also helping together by ^o prayer for us, that ^{for} the ^{gift} bestowed upon us by the means of many persons thanks ^{may} ^{be} given ^{by} many on our behalf.	c. concerning.
f. ὑπέρ.	⁹ For we ^{would} not, brethren, have you ^o ignorant ^{of} our ^{trouble} which ^{came} to us in ^A Asia, that we were pressed out of measure, above strength, insomuch that we despaired even of ^o life: ^{but} ^{we} ^{had} the sentence of ^o death in ourselves, that we ^{should} not ^{trust} ⁱⁿ ourselves, but ⁱⁿ ^o God ^{which} ^{raiseth} the ^{dead} : ^{who} delivered us from so great a death, and doth deliver: in whom we ^{trust} that He will ^{yet} deliver us; ^{ye} also helping together by ^o prayer for us, that ^{for} the ^{gift} bestowed upon us by the means of many persons thanks ^{may} ^{be} given ^{by} many on our behalf.	^{h.} have the sentence. u. upon or in.
8. Acts 19. 23 -41.	¹⁰ FOR our ^{rejoicing} is this, the testimony of our ^o conscience, that in simplicity and ^{godly} sincerity, not ^{with} fleshly wisdom, but ^{by} the grace of God, we ^{have} had our ^{conversation} in the world, and more abundantly ^{unto} to you-ward.	^{h. lit.} having- hoped still- hope. ^{aa.} also. f. free-gift.
c. ὑπέρ.	¹¹ For we write none other things unto you, than what ye ^{read} or ^{acknowledge} ; and I ^{trust} ye ^{shall} acknowledge even to the end; ^{as} also ye ^{have} acknowledged us in part, that we are your ^{rejoicing} , even as ^{ye} also are ours in the day of the Lord Jesus.	^{h.} lit. having- hoped still- hope. ^{aa.} also. f. free-gift.
u. ἐπί.	¹² And in this ^{confidence} I ^{was} minded to ^{come} unto you before, that ye ^{might} have a second benefit; ^{and} to ^{pass} ^{by} you into Macedonia, and to ^{come} again ^{out of} Macedonia unto you, and ^{by} of you to ^{be} brought on my way toward ^{Judaea} .	^{bo. or} boasting. s. sincerity of- God. i. in or by. b. behaviour. u. unto.
10. 2 Tim. 4. 16-18.	¹³ When I therefore was thus minded, did I use ^{lightness} ? or the things that I purpose, do I purpose according to the flesh,	^{aa.} also. h. hope. ac. according-as or even-as.
h. ὑλπικαμεν.		t. or through. f. from. by, by, Gr. hupo.
aa. καί.		
11. Rom. 15. 30, 31. Phil. 1. 19, 20.		
f. χάρισμα.		
12. Acts 24. 16. bo. καύχησις.		
s. ειλικρινεία Θεού.		
i. ἐν.		
b. ανεστρά- φημεν.		
u. πρὸς.		
h. ἐλπίζω.		
14. 1 Thes. 2. 19, 20.		
ac. καθὼς.		
15. Rom. 1. 11, 12.		
f. ἀπό.		

CHAP. I. ¹ Jesus Christ, ADEGKL. — Christ Jesus, NBMF. — F omits the words.
¹⁰ Doth deliver, D¹EEGKL. — Will deliver, NBMF. — AD¹ omit the words. ¹² Simpli-
city, N¹DEGKL. — Holiness, N¹ACBMF. ¹³ Even, D³KLMP. — Omit NABCD¹EEG. ¹⁴ The
Lord, ADEKL. — Our Lord, NBMF.

A.D. 60 (64). f. πιστός.	that with me there ¹ should be ² yea yea, and ³ nay nay? ¹⁸ But ⁴ as ⁵ God is ⁶ true, our ⁷ word ⁸ toward you was not yea and nay.	f. faithful. t. or through. s. or Silas.
t. διά.	¹⁹ For the Son of ^σ God, Jesus Christ, who ¹ was ² preached among you ³ by us, ⁴ even ⁵ by me and ⁶ Silvanus and ⁷ Timotheus, was not yea and nay, but in Him ⁸ was yea.	ti. Timothy, as in v. 1.
w. ὅσαι.	²⁰ For ¹ all the promises of ^σ God in Him ² are ³ yea, and in Him ⁴ Amén, unto the glory of ^σ God ⁵ by us.	-w. hath-been yea. w. whatsoever or as-many-as are.
i. εἰς.	²¹ Now ¹ He which stablisheth us with you ² in Christ, and ³ hath ⁴ anointed us, ⁵ is God; ²² who ³ hath also ⁴ sealed us, and ⁵ given the ⁶ earnest of the ⁷ Spirit in our ⁸ hearts.	-y. the yea and in Him the Amén. i. in, Gr. eis.
23. 1 Cor. 4. 18 -21. ch. 13. 2, 10.	²³ MOREOVER ¹ I call ² God for a ³ w ⁱ record upon ⁴ my soul, that ⁵ to spare you I came not as yet unto Corinth. ²⁴ Not for that we have dominion over your ^σ faith, but are helpers of your ^σ joy: for by ^σ faith ye ² stand.	wi. or witness. -t. sparing.
wi. μάρτυρα.		
u. πρὸς. s. λύπη.	2 BUT I determined this with myself, that I ¹ would not come again ² unto you in ³ heaviness. ² For if ³ I make you sorry, who is he then ⁴ that maketh me glad, but ⁵ the same which is made sorry by me? ³ And I wrote this same ⁴ unto you, lest, ⁴ when I came, I ¹ should have sorrow from them of whom I ² ought to ³ rejoice; ⁴ having confidence in you all, that ⁵ my joy is the joy of you all. ⁴ For out of much ⁵ tribulation and anguish of heart I wrote ⁶ unto you ⁷ with many tears; not that ye ⁸ should ⁹ be ¹⁰ grieved, but that ye ¹¹ might know the love which I have more abundantly unto you.	u. unto. s. sorrow.
tr. θλίψεως. t. διά. m. λυπηθῆτε.	⁵ But if any have caused ^σ grief, he hath not ^m grieved me, but in part: that I ¹ may not overcharge you all. ⁶ Sufficient to ^σ such a man is this ^x punishment, which ^{was} inflicted ^b of ^σ many. ⁷ So that contrariwise ye ^{ought} rather to ¹ forgive him, and ² comfort him, lest perhaps ^σ such a one ³ should be swallowed up with ^σ overmuch sorrow. ⁸ Wherefore I ¹ beseech you ² that ye would ³ confirm your love toward him.	tr. tribulation. t. through. m. made sorry.
5. See 1 Cor. v.	⁹ For to this end also did I write, that I ¹ might know the proof of you, whether ye ¹ be obedient in all things.	r. or rebuke. b. by.
r. ἐπιτίμια. b. ἐπό.	¹⁰ ^a ^b To whom ye ¹ forgive any thing, ² I forgive also: for ^a if ² I ³ forgave any thing, to whom I ⁴ forgave it, for your sakes ⁵ for-gave I it in the person of Christ; ¹¹ lest ^σ Satan ³ should get an advantage of us: for we are not ignorant of his ⁴ devices.	ab. But. aa. also. -f. have-for-given. -f. have-for-given.
10. John 20. 23. ab. δέ. aa. καί.	¹² FURTHERMORE, ¹ when I came to ² Troas to ³ preach ^σ Christ's ⁴ gospel, and a door ⁵ was opened ⁶ unto me ⁷ of the Lord, ¹³ I ¹ had no rest in my ² spirit, because I ³ found not Titus my ⁴ brother: but ⁵ taking my leave of them, I went from thence into Macedonia.	i. in, Gr. en.
12. Acts 20. 6, 7. i. ἐν.	¹⁴ Now thanks be unto ^σ God, ¹ which always ² causeth us to triumph in ³ Christ, and ⁴ maketh manifest the savour of His ^σ knowledge ⁵ by us in every place.	i. or leadeth us in triumph. t. through.
l. θριαμβεύ- οντι ἡμᾶς. t. διά.	¹⁵ For we are unto ^σ God a sweet savour of Christ, in ¹ them that are saved, and in ² them that perish: ¹⁶ to the ³ one ⁴ we are the savour of death unto death; and to the ⁵ other the savour of life unto life. And who ⁶ is sufficient for these things?	i. indeed.
16. ch. 3. 5, 6. i. μέν.	¹⁷ For we are not as ^σ many, ¹ which corrupt the word of ^σ God:	a. adulterating or huxteriz- ing.
17. ch. 4. 2. a. κατηλεύ- οντες.		

¹⁸ Was, N²D²EKL.—Is, N¹ABCD¹FGP.

²⁰ And in Him, D²EKL.—Wherefore through Him too is the, NABCFG(?).—And through Him, D¹.

CHAP. II. ³ Unto you,

N²C²DEFGEL.—Omit N¹ABC¹OP.

⁷ Rather, NCDEFGKLOP.—Omit AD.

A.D. 60 (64).
o. ἐκ.

but as °of sincerity, but as °of God, in *the* sight of °God speak-
we in Christ.

o. of, Gr. ek.

u. πρὸς.

3 DO-we-begin again to-commend ourselves? or need-we, as
some *others*, **epistles** of-commendation ^uto you, or *letters*
of-commendation from you?

u. unto.

3. Ex. 24. 12;
34. 1. Jer.
31. 31-34.
Heb. 8. 10.

² **U**t are our *epistle ^uwritten in our ^hhearts, ^uknown and ^uread
^bof all men: ³ *forasmuch as ye are* ^umanifestly-declared to be *the*
epistle of-Christ ^uministered by us, ^uwritten not with-ink, but
with-*the*-Spirit of-*the*-living God; not in tables of-stone, but in
fleshy tables of-*the*-heart.

b. by, Gr. hupo.

c. πεποιθῶσιν.

⁴ And such ^ctrust have-we through ^cChrist to ^cGodward: ⁵ not
that we-are sufficient ^fof ourselves to-^uthink any-thing as °of
ourselves; but our *sufficiency *is* °of ^cGod; ⁶ who also *hath*
made us ^sable ministers of-*the*-new ^{co}testament; not of-*the*-
letter, but of-*the*-Spirit: for the letter killeth, but the Spirit
giveth-life.

c. confidence.

f. from, Gr. apo.

o. of, Gr. ek.

s. sufficient or
competent.

co. covenant.

6. Rom. 8. 1-4.
Heb. 8. 7-13.

s. ἰκάνωσεν.

co. διαθήκης.

7. Ex. 34. 1-4,
28-35.

i. ἐν γράμμα-
σιν.

so. νιούς.

b. διὰ τήν.

9. Gal. 3. 10.
Rom. 1. 16, 17.

⁷ But if the ministration of-^cdeath, ⁱ=written and ^uengraven in
stones, was glorious, so-that the ^{so}children of-*Israel* ^bcould not
stedfastly-behold the face of-*Moses* ^bfor the glory of-his ^ccoun-
tenance; ^uwhich *glory* was-to-be-done-away: ⁸ how ^ushall not
the ministration of-*the* Spirit ^bbe rather glorious?

i. in letters.

so. sons.

b. because-of.

⁹ For if the ministration of-^ccondemnation *be* glory, much more
doth the ministration of-^crighteousness exceed in glory.

¹⁰ For even that-which ^uwas-made-glorious ^uhad no glory in
this ^hrespect, by-reason-of *the* glory ^uthat excelleth.

-h. hath no
glory.

t. διὰ δόξης.
in. ἐν δόξῃ.

¹¹ For if ^uthat-which is-done-away ^uwas glorious, much more
^uthat-which remaineth ⁱⁿis glorious.

t. through
glory.
in. in glory.

¹² SEEING then that-we-have such hope, we-use great plain-
ness-of-speech.

13. Ex. 34. 29-35.
a. καθάπερ.

b. ἐπωρώθη.

¹³ And not ^aas *Moses*, *which* ^uput a **vail** over his ^uface that the
^{so}children of-*Israel* ^bcould not stedfastly-look to the end of-^uthat
^uwhich is-abolished: ¹⁴ but their *minds were-^hblinded.

a. according-as.

so. sons.

h. hardened.

For until this day remaineth the same **vail** ^uuntaken-away in
the reading of-*the* old ^{co}testament; *which* **vail** ^uis-done-away in
Christ.

co. covenant.

l. κεῖται.

16. Jer. 31. 31-
34. Isa. 25. 7.

i. περιαιρείται.

u. ἀνακεκα-

λυμένω.

m. κατοπτρι-

ζόμενοι.

t. μεταμορ-

φούμεθα.

f. ἀπὸ Κυρίου

Πνεύματος.

1. 1 Tim. 1. 15, 16.

2. ch. 2. 17.

s. τῆς αἰσχύνης

a. καί.

v. κεκαλυμμέ-

νον. i. ἐν.

4. Isa. 25. 7.

a. αἰῶνος.

s. φωτισμόν.

g. εὐαγγελίου

τῆς δόξης.

b. αὐγάζει.

¹⁵ But *even* unto this-day, when *Moses* is-read, *the* **vail** ^uis upon
their ^uheart.

l. lieth.

¹⁶ Nevertheless when it-^ushall-turn to ^Jthe Lord, the **vail** ^ushall
^ube-taken-away.

J. or Jehovah.
i. is-completely-
taken-away.

¹⁷ Now the Lord *is that* *Spirit: and where the Spirit of-^Jthe-
Lord *is*, there *is* liberty.

u. unvailed.

m. mirror.

t. transformed
or trans-
figured-into-
the.

f. or from the
Lord, the
Spirit.

¹⁸ But we all, with-^uopen face beholding-as-in-a-^mglass the
glory of-^Jthe-Lord, are-^uchanged-into the same image from glory
to glory, even-as ^uby the Spirit of-^Jthe-Lord.

a. according-as.

a. according-as.

s. shame.

a. also.

v. veiled.

i. in.

a. age.

s. shining-forth

or radiance.

g. or gospel of-
the glory.

b. beam-forth.

4 THEREFORE ^useeing-we-have this ^uministry, ^aas we-
^uhave-received-mercy, we-faint not; ² but *have* renounced
the hidden-things of-^sdishonesty, not walking in craftiness, nor
handling the word of-^cGod deceitfully; but by-^hmanifestation
of-*the* truth commending ourselves to every man's conscience in
-*the*-sight of-^cGod.

³ But if ^aour *gospel be ^vhid, it-is ^vhid ^uto ^uthem-that are-
lost: ⁴ in whom the god of-this ^aworld *hath* blinded the minds
of-them-which believe-not, lest the ^slight of-*the* ^gglorious gospel
of-^cChrist, who is *the* image of-^cGod, ^ushould-^ushine unto-them.

a.d. 60 (64).	⁵ For we preach not ourselves, but Christ Jesus ^a the Lord; and ourselves your ^b servants for Jesus' sake.	a. or as.
b. δούλους.		b. bondservants.
6. Gen. 1. 3.	⁶ For ^x God, who ^s commanded the light to shine out of darkness, ^h hath shined in our ^x hearts, ^u to give the light of the knowledge of the glory of ^o God in the face of Jesus Christ.	s. spake.
s. εἰπών.		i. is He who.
i. ὁς.		u. unto the shining-forth.
u. πρὸς φωτισμόν.		
7. ch. 3. 4-6.	⁷ BUT we have this ^t treasure in earthen vessels, that the excellency of the power ^{may} be of ^o God, and not ^o of us.	o. of, Gr. ek.
Jud. 7. 15-23.	⁸ We are ^p troubled on every side, yet not st distressed; we are ^p perplexed, but not ⁱⁿ despair; ^p persecuted, but not ^f forsaken; ^{cast} down, but not ^{destroyed} ;	p. pressed.
p. θλιβόμενοι.		st. straitened.
st. στενοχωρούμενοι.	¹⁰ Always bearing about in the body the ^p dying of the Lord Jesus, that the life also of ^o Jesus ^{might} be made manifest in our ^x body.	p. putting to death.
9. Heb. 13. 5, 6.	¹¹ For ^{we} which live are always delivered unto death for Jesus' sake, that the life also of ^o Jesus ^{might} be made manifest in our ^x mortal flesh.	
Ps. 37. 24.	¹² So then ^h death worketh in us, but ^h life in you. ¹³ ^h We having the same spirit of ^o faith, according as ^{it} is written, "I BELIEVED, and THEREFORE ^h I HAVE I SPOKEN;" ^{we} also believe, and therefore speak; ¹⁴ ^{knowing} that He which ^{raised} up the Lord Jesus shall raise up us also ^{by} Jesus, and shall present us with you. ¹⁵ For ^{all} things are for your sakes, that the ^{abundant} grace ^{might} through the thanksgiving of ^{many} redound to the glory of ^o God.	
10. Gal. 2. 20.	¹⁶ For which cause we faint not, but though ^a our ^x outward man ^{perish} , yet the inward man ^{is} renewed day by day.	a. indeed.
p. νέκρωσιν.	¹⁷ For our ^x light ^{affliction} , which is but for a moment, worketh for us a far more exceeding and eternal weight of glory; ¹⁸ ^{while} we look not at ^{the} things which are seen, but at ^{the} things which are not seen: for ^{the} things which are seen are ^{temporal} ; but ^{the} things which are not seen are eternal.	ab. But.
		h. did I speak.
i. μὲν.		t. through.
13. Ps. 116. 10.		
ab. δέ.		a. also.
14. Rom. 8. 11.		w. we not looking.
t. διά.		f. for a season or temporary.
15. 2 Tim. 2. 10.		
16. Ps. 84. 5-7.		
sa. καί.		
17. Rom. 8. 18.		
18. Heb. 11. 24-27.		
f. πρόσκαιρα.		
1. 2 Pet. 1. 13, 14.	⁵ FOR we know that if our ^x earthly house of ^{this} ^o tabernacle were dissolved, we have a building of God, a house not made with hands, eternal in the heavens.	
2. Rom. 8. 23. 1 Cor. 15. 47, 49.	² For ^a in this we groan, earnestly desiring to be clothed upon with our ^h house which is from heaven: ³ if so be ^a that ^{being} clothed we shall not be found naked.	a. also.
sa. καί.	⁴ For ^a we ^{that} are in ^{this} ^x tabernacle do groan, being burdened: not for that we would be unclothed, but clothed upon, that ^x mortality might be swallowed up ^{of} ^o life.	h. habitation.
h. οἰκητήριον.	⁵ Now He that ^{hath} wrought us for the selfsame thing ^{is} God, who also ^{hath} given unto us the earnest of the Spirit.	b. by, Gr. hupo.
3. Ps. 49. 14, 15.	⁶ Therefore we are always ^{confident} , ^a knowing that, ^{whilst} we are at home in the body, we are ^{aw} absent from the Lord:	aw. lit. away from home as to.
Rev. 20. 4-6.	⁷ (for we walk by faith, not by sight:) ⁸ ^h we are confident, I say, and willing rather to be ^{aw} absent from the body, and to be ^{present} with the Lord.	ab. but.
4. 1 Cor. 15. 50-54.	⁹ Wherefore ^a we ^{ar} labour, that, whether ^{present} or ^{aw} ^{ab} sent, ^{we} may be ^w accepted of Him.	a. at home.
5. ch. 1. 21, 22. Eph. 1. 13, 14.	¹⁰ For we must ^{all} ^{appear} before the ^{tr} judgment-seat of ^o Christ; that ^{every} one ^{may} receive the things ^{done} ⁱⁿ his ^o body, according to ^{that} he ^{hath} done, whether ^{it} be good or bad.	ar. are ambitious.
aw. ἐκδημούμεν.		a. being at home
ab. δέ.		aw. away from home.
a. ἐνδρμησαι πρὸς.		w. well-pleasing to.
ar. φιλοτιμούμεθα.		b. be made manifest.
w. εὐάρεστοι.		tr. tribunal, Gr. bema.
10. Rom. 14. 10.		c. each.
Rev. 22. 12.		t. or through.
b. φανερωθήναι.		tr. the things he did.
tr. βήματος.		
e. ἑκάστος.		
t. διά.		

A.D. 60 (64).
f. φόβον.

¹¹ KNOWING therefore the ^fterror of the Lord, we-persuade ^{f. or fear.} men.

But we-are-made-manifest unto God; and I-trust also we-are-made-manifest in your ^xconsciences.

¹² For we commend not ourselves again unto you, but give you occasion to glory on our behalf, that ye-may-have somewhat to answer ^athem-which glory in appearance, and not in heart.

¹³ For whether we-be-beside-ourselves, it is to God: or whether we-be-sober, it is for your-cause.

¹⁴ For the love of Christ constraineth us; ^abecause-we thus judge, that if one died for all, ^tthen were ^aall ^adead: ¹⁵ and that He-died for all, that ^athey-which live should not-henceforth live unto-themselves, but unto-Him-which ^adied for them, and ^arose-again.

¹⁶ Wherefore henceforth ^kwe know ^{we} no-man ^aafter the flesh: yea, though ^awe-have-^{kn}known Christ ^aafter the flesh, yet now henceforth ^kknow-we Him no ¹more.

¹⁷ Therefore if any man be in Christ, he is a new ^ccreature: ¹old things are passed-away; behold, ^aall-things-are-become new.

¹⁸ AND ^aall-things are ^of ^cGod, who ^ahath-reconciled us to Himself thby Jesus Christ, and ^ahath-given to-us the **ministry of reconciliation**; ¹⁹ to-wit, that God ^awas in Christ, reconciling the world unto-Himself, not imputing their ^atrespasses unto them; and ^ahath-^pcommitted unto us the word of-^creconciliation.

²⁰ ^tNow-then we-are-ambassadors for Christ, as-though ^cGod ^adid-beseech you thby us: we-pray you in Christ's stead, "^aBe-ye-reconciled to-^xGod."

²¹ For He-hath-made Him to be ^ssin for us, who ^aknew no sin; that ^{we} might-be-^cmade the righteousness of-God in Him.

6 WE then ^a, as ^aworkers-together with Him, ¹beseech you also that-ye receive not the grace of-^cGod in vain. ² (For He-saith,

"I-have-HEARD THEE IN-A-TIME ACCEPTED,

AND IN the DAY OF-SALVATION have I-^hSUCCOURED THEE: " behold, now is the ^waccepted time; behold, now is the day of-salvation.)

³ Giving no offence in any-thing, that the ministry ^abe not blamed: ⁴ but in ^aall-things ^aapproving ourselves as the ministers of-God, in much patience, in afflictions, in necessities, in distresses, ⁵ in stripes, in imprisonments, in tumults, in labours, in watchings, in fastings; ⁶ ⁱby pureness, ⁱby knowledge, ⁱby long-suffering, ⁱby kindness, ⁱby the Holy ^sGhost, ⁱby love unfeigned, ⁷ ⁱby the word of-truth, ⁱby the power of-God, ⁱby the ^aarmour of-^crighteousness on the ^rright-hand and on the ^lleft, ⁸ ⁱby ^shonour and dishonour, ⁱby evil-report and good-report: as deceivers, and yet true; ⁹ as ^aunknown, and yet ^awell-known; as dying, and, behold, we-live; as ^achastened, and not ^akilled; ¹⁰ as ^asorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing all-things.

¹¹ O-ye-Corinthians, our ^xmouth ^ais-open unto you, our ^xheart ^ais-enlarged. ¹² Ye-are not straitened in us, but ye-are-straitened in your own ^xbowels.

¹² For, D³EKL.—Omit ^sBCD¹FG.
are, D³EKL.—They are, ^sBCD¹FG.
^sD³EKL.—Omit ^sBCD¹FG.

¹⁴ If, ^s3¹cl.—Omit ^sBC²D¹EEGKL.
¹⁵ Jesus, D³EKL.—Omit ^sBCD¹FG.

¹⁷ All things
²¹ 1st For,

A.D. 60 (64).

¹³ Now for a recompence in the-same, (I-speak as unto-my-children,) *be ye also enlarged.

¹⁴ 'Be-ye not ^aunequally-yoked-together with-unbelievers: for what fellowship hath righteousness ^awith ¹unrighteousness? and what communion hath light ^wwith darkness? ¹⁵ And what concord hath Christ ^wwith Belial? or what part hath he-that-believeth with an ^uinfidel? ¹⁶ And what agreement hath the ⁱtemple of-God with idols? for ye are the ⁱtemple of-the-living God; ^{as}as ^xGod hath said,

I-WILL-DWELL IN THEM, AND WALK IN them;

AND I-WILL-BE THEIR GOD,

AND they SHALL-BE MY PEOPLE."

¹⁷ "WHEREFORE *COME-OUT FROM AMONG THEM,

AND *BE-YE-SEPARATE, SAITH ^jthe LORD,

AND 'TOUCH NOT the UNCLEAN thing;

AND I WILL-RECEIVE YOU,

¹⁸ AND WILL-BE A FATHER unto-YOU,

AND ye SHALL-BE MY SONS AND DAUGHTERS,

SAITH ^jthe LORD ALMIGHTY."

⁷ HAVING therefore these ^rpromises, *dearly* beloved, *let-us-cleanse ourselves from all filthiness of-the-flesh and spirit, perfecting holiness in the fear of-God.

² m.*RECEIVE us; we-have-wronged ^uno-man, we-have-corrupted ^uno-man, we-have-defrauded ^uno-man. ³ I-speak-not *this* to condemn you: for I-have-said-before, that ye-are in our ^xhearts to *die and 'live-with you.

⁴ Great is my boldness-of-speech toward you, great is my glorying ^oof you: I-*am-filled with ^xcomfort, I-am-exceeding ^xjoyful ⁱin all our ^xtribulation.

⁵ For, ^awhen we were-come into Macedonia, our ^xflesh *had no rest, but we-*were-troubled on every-side; without *were* fightings, within *were* fears. ⁶ Nevertheless ^xGod, ^xthat comforteth those-that-are cast-down, comforted us by the coming of-Titus; ⁷ and not by his ^xcoming only, but ^aby the consolation wherewith he-was-comforted in you, ^uwhen-he-told us ^ryour earnest-desire, ^ryour mourning, ^ryour fervent-mind toward me; so-that I rejoiced the-more.

⁸ For though ^aI-made you **sorry** with a ^xletter, I-do not repent, though ^aI-*did-repent: for I-perceive that the same epistle hath made you sorry, though *it were* but for a season.

⁹ Now I-rejoice, not that ye-were-made-sorry, but that ye-^wsorrowed ^uto repentance: for ye-were-made-sorry ^{ac}after a godly manner, that ye-*might-^{su}receive-damage by us in nothing.

¹⁰ For ^xgodly sorrow worketh repentance ^uto salvation not-to-be-repent-ed-of: but the sorrow of-the-world worketh death.

¹¹ For behold this selfsame-thing, that ye ^wsorrowed ^{ac}after a godly sort, what carefulness it-wrought-in you, yea, *what* clearing-of-yourselves, yea, *what* indignation, yea, *what* fear, yea, *what* vehement-desire, yea, *what* zeal, yea, *what* revenge! In *-all-things* ye-have-approved yourselves to-be clear in *this* ^xmatter.

¹² Wherefore, though ^aI-wrote unto-you, *I did it* not for his cause that ^uhad-done-the-wrong, nor for his cause that ^usuffered

d. diversely-yoked.
a. and, Gr. kai.
l. lawlessness.
w. with, Gr.
pros.
u. unbeliever.
i. inner-temple.
ac. according-as.

J. Heb. Jehovah.

m. Make-room-for.
n. no-one.

o. on your behalf.
-a. have-been-filled.
i. in, Gr. epi.
-a. also.

-a. also.
-d. was-repent-ing.

w. were-made-sorry.
u. unto.
ac. according-to God.
su. suffer-loss.
s. sorrow *ac-cording-to God.

-a. also.

CHAR. VI. ¹⁴ And what, K.—Or what, N^{BCDEFGLP}

¹⁵ Belial.—Beliar, N^{BCLP}.

¹⁶ Ye are, N^{3CD²EF GK}.—We are, N^{1BD¹LP}.

A. D. 60 (64).

Lord, and *declaration* of your ready-mind: ²⁰ avoiding this, that no-man should-blame us in this ²¹ abundance ²² which is-administered by us: ²³ providing-for honest-things, not only in-the-sight of-the-Lord, but also in-the-sight of-men.

ab. ὄντα.

²² And we-have-sent-with them our brother, whom we have oftentimes proved ²³ diligent in many-things, but now much more diligent, upon-the-great confidence which ²⁴ I have in you.

ab. as being.
h. or he hath.

ap. ἀπόστολοι.

²³ Whether any do enquire of Titus, he is my partner and fellow-helper concerning you: or our brethren be enquired of, they are the ²⁴ messengers of-the-churches, and the glory-of-Christ.

ap. apostles.

²⁴ Wherefore shew-ye to them, and before the churches, the proof of-your love, and of-our boasting on your behalf.

ai. μέν.

9 FOR ¹ as-touching the ministering ² to the saints, it is superfluous for-me to-write to-you: ³ for I-know the forwardness-of-your mind, for which I-boast of-you to-them-of-Macedonia, that Achaia was-ready a year ago; and ⁴ your zeal hath provoked very-many.

ai. indeed.

r. προθυμίαν.

r. readiness.

re. μέρει.

a. καθώς.

³ Yet have I-sent the brethren, lest our ⁴ boasting ⁵ of you should-be-in-vain in this ⁶ behalf; that, ⁷ as I-said, ye-may-be ready: ⁸ lest-haply if they-of-Macedonia come with me, and find you unprepared, we (that we-say not, ye) should-be-ashamed in this-same confident boasting. ⁹ Therefore I-thought it-necessary to-exhort the brethren, that they-would-go-before unto you, and make-up-beforehand your ¹⁰ bounty, ¹¹ whereof-ye-had-notice-before, that-the-same might-be ready, as a matter of ¹² bounty, and not as of covetousness.

re. respect.
a. according-as.

b. εὐλογίαν.

p. τὴν προ-

κατηγγελ-

μένην.

b. blessing.
p. previously-
announced.

6. Prov. 11. 24,

25.

i. ἐπ' εὐλογί-

αις.

e. ἕκαστος.

⁶ But this I say, ⁷ He-which soweth sparingly shall-reap also sparingly; and ⁸ he-which soweth ⁹ bountifully shall-reap also ¹⁰ bountifully. ¹¹ Every man according-as he-purposeth in his heart, so let him give; not grudgingly, or of necessity: for ¹² God loveth a cheerful giver.

i. in blessings.
e. Each.

ev. παντί.

9. Psal. 112. 9.

Sept.

a. καθώς.

⁸ And ⁹ God is able to-make all-grace abound toward you; that ye, always having all-sufficiency in ¹⁰ all-things, may-abound to every good work: ¹¹ (as it-is-written,

ev. every-thing.
a. according-as.

"HE HATH-DISPersed-ABROAD;

HE-HATH-GIVEN TO-THE POOR:

HIS RIGHTEOUSNESS REMAINETH FOR EVER."

10. Isa. 55. 10,

11.

ab. ἐπιχορη-

γών.

s. χορηγήσαι.

¹⁰ Now ¹¹ He-that ¹² ministereth seed to-the sower both minister bread for your food, and multiply your seed-sown, and increase the fruits-of-your righteousness;) ¹³ being-enriched in every-thing to all-bountifulness, which causeth through us thanksgiving to-God.

ab. abundantly-
supplieth.
s. supply.

pu. λειτουργ-

γίας.

t. διὰ.

pr. δοκιμῆς.

th. τῇ ὑποτα-

γῇ τῆς ὁμο-

λογίας ὑμῶν.

l. ἀπλότητι.

be. διὰ τῆν.

ab. δέ.

¹² For the administration of this ¹³ service not only ¹⁴ supplieth the want-of-the saints, but is-abundant also by many thanksgivings unto-God; ¹⁵ whiles by the ¹⁶ experiment of this ¹⁷ ministration they-glorify-God for your ¹⁸ professed subjection unto the gospel-of-Christ, and for your ¹⁹ liberal distribution unto them, and unto all men; ²⁰ and by-their prayer for you, which long-after you for the exceeding-grace-of-God in you.

pu. public-
service.
t. through.
pr. proof.
th. the subjec-
tion of your
confession.
l. liberality of.
be. because-of.

¹⁵ Thanks be unto-God for His unspeakable gift.

ab. But.

t. διὰ τῆς.

ai. μέν.

10 NOW I Paul myself beseech you by the meekness and gentleness of-Christ, who in presence ¹ am base among

t. through.
ai. indeed.

CHAP. IX. ⁴ This same confident boasting, ⁸ D³ ERLP.—This confidence, ¹¹ BCD¹ FG. ⁵ Whereof ye had notice before, KL.—Before promised, ⁷ ABCDEFGP. ⁷ Purposeth, DEKL.—Hath purposed, ⁸ BCG (FGP).

A.D. 60 (64).

a. κατά.

u. πρὸς.

c. καθαίρεσιν.

r. λογισμούς.

e. πᾶσαν.

7. see v. 1.

f. ἀπό.

ac. καθώς.

ca. καί.

co. περί.

t. διὰ τῶν.

i. μὲν.

s. φησί.

a. εἰς.

l. κανόνος.

i. ἐν.

17. Jer. 9. 23,
21.

ch. ἐκείνος.

2. Eph. 5. 25-
27.

j. Θεοῦ ἑήλω.

3. Gen. 3. 1-7.

i. ἐν.

a. εἰς.

4. Gal. 1. 6-8.

i. μὲν.

d. ἕτερον.

you, but being absent am bold toward you: ² but I beseech you that I may not be bold when I am present with that confidence, wherewith I think to be bold against some, ³ which think of us as if we walked according to the flesh.

³ For though we walk in the flesh, we do not war after the flesh: ⁴ (for the weapons of our warfare are not carnal, but mighty through God to the pulling down of strong holds;) ⁵ casting down imaginations, and every high thing that exalteth itself against the knowledge of God, and bringing into captivity every thought to the obedience of Christ; ⁶ and having in a readiness to revenge all disobedience, when your obedience is fulfilled.

⁷ Do ye look on things after the outward appearance?

If any man trust to himself that he is Christ's, let him of himself think this again, that as he is Christ's, even so are we Christ's.

⁸ For though I should boast somewhat more of our authority, which the Lord hath given us for edification, and not for your destruction, I should not be ashamed: ⁹ that I may not seem as if I would terrify you by letters. ¹⁰ "For his letters," say they, "are weighty and powerful; but his bodily presence is weak, and his speech contemptible."

¹¹ Let such an one think this, that, such as we are in word by letters when we are absent, such will we be also in deed when we are present.

¹² For we dare not make ourselves of the number, or compare ourselves with some that commend themselves: but they measuring themselves by themselves, and comparing themselves among themselves, are not wise.

¹³ But we will not boast of things without our measure, but according to the measure of the rule which God hath distributed to us, a measure to reach even unto you. ¹⁴ For we stretch not ourselves beyond our measure, as though we reached not unto you: for we are come as far as to you also in preaching the gospel of Christ: ¹⁵ not boasting of things without our measure, that is, of other men's labours: but having hope, when your faith is increased, that we shall be enlarged by you according to our rule abundantly, ¹⁶ to preach the gospel in the regions beyond you, and not to boast in another man's line of things made ready to our hand.

¹⁷ But he that glorieth, let him glory in the Lord. ¹⁸ For not he that commendeth himself is approved, but whom the Lord commendeth.

11 WOULD to God ye could bear with me a little in my folly: and indeed bear with me. ² For I am jealous over you with godly jealousy: for I have espoused you to one husband, that I may present you as a chaste virgin to Christ. ³ But I fear, lest by any means, as the serpent beguiled Eve through his subtilty, so your minds should be corrupted from the simplicity that is in Christ.

⁴ For if he that cometh preacheth another Jesus, whom we have not preached, or if ye receive another spirit, which ye have not received, or another gospel, which ye have not accepted, ye might well bear with him.

CHAP. X. ⁷ 3rd Christ's, D⁸EKL.—Omit N¹BCD¹FGP. ⁸ Us, N⁸D⁸EFGKLP.—Omit N¹BCD¹.
CHAP. XI. ⁸ So, D⁸EKLK.—Omit N¹BD¹FGP. Simplicity, N⁸D⁸EKLMP.—Add and chastity, N¹BF(Gr.)G.

A.D. 60 (64).
5. 1 Cor. 15. 10.
r. Λογίζομαι.
ae. κάι.

⁵ For I^r suppose I^r was not a whit behind the very chiefest apostles.

r. reckon.
—have not been.

⁶ But though ^a I be rude in ^xspeech, yet not in ^xknowledge; but we^r have been throughly made manifest among you in all things.

ae. even.

ao. ἡ.
s. ἁμαρτίαν.
e. εὐηγγελι-
σάμην.
g. δωρεάν.
8. Phil. 4. 15, 16.
9. Acts 18. 1-3.
o. οὐδενός.
e. παντί.

⁷ ^{ao} Have I committed ^aan offence in abasing myself that ye might be exalted; because I have ^epreached to you the gospel of ^oGod ^sfreely? ⁸ I robbed other churches, taking wages of them, to do you ^rservice. ⁹ And ^twhen I was present with you, and ^twanted, I was chargeable to no ^oman: (for that which was lacking to me the brethren which ^rcame from Macedonia supplied:) and in ^eall things I have kept myself from being burdensome unto you, and so will I keep myself.

ao. Or.
Did I commit.
s. sin.
e. evangelized.
g. gratuitously.
o. no-one.

t. οὐ καυχώ-
σιν αὐτὴν οὐ
σφραγίσε-
ται εἰς ἐμέ.
a. κάι.

¹⁰ As the truth of Christ is in me, ^tno man shall stop me of this ^xboasting in the regions of ^oAchaia.

t. this boasting
shall not be
sealed up as-
to me.

¹¹ Wherefore? because I love you not? ^xGod ^tknoweth. ¹² But what I do, ^athat I will do, that I may cut off ^roccasion from ^othem which desire occasion; that wherein they glory, they may be found even as we.

a. also.

¹³ For ^xsuch are false apostles, deceitful workers, transforming themselves into the apostles of Christ.

¹⁴ And no marvel; for ^xSatan himself is transformed into an angel of light. ¹⁵ Therefore it is no great thing if his ^xministers also be transformed as the ministers of righteousness; whose ^xend shall be according to their ^rworks.

at. εἶναι.
ab. δέ.
aa. κάγώ.

¹⁶ I say again, ^tLet no man think me ^aa fool; ^{ab} if otherwise, yet as a fool ^rreceive me, that ^xI ^amay boast myself a little. ¹⁷ That which I speak, I speak it not after the Lord, but as it were foolishly, in this ^xconfidence of ^oboasting.

at. to be.
ab. but.
aa. also.

¹⁸ Seeing that many ^tglory after the flesh, ^xI will glory also. ¹⁹ For ye suffer ^ofools gladly, seeing ye yourselves are wise. ²⁰ For ye suffer, if ^aa man bring you into bondage, if ^aa man devour you, if ^aa man take of you, if ^aa man exalt himself, if ^aa man smite you on the face.

a. τις.

a. any-one.

d. ἀτιμίαν.

²¹ I speak as concerning ^areproach, as though we ^rhad been weak. Howbeit whereinsoever any is bold, (I speak foolishly,) ^xI am bold also. ²² Are they Hebrews? so am I. Are they Israelites? so am I. Are they the seed of Abraham? so am I.

d. dishonour.

²³ Are they ministers of Christ? (I speak ^aas a fool) ^xI am more; in labours more abundant, in stripes above measure, in prisons more frequent, in deaths oft. ²⁴ (Of the Jews five times received I forty stripes save one. ²⁵ Thrice was I beaten with rods, once was I stoned, thrice I suffered shipwreck, a night and a day I have been in the deep;) ²⁶ in journeyings often, in perils of ^rwaters, in perils of robbers, in perils by mine own countrymen, in perils by the ^aheathen, in perils in the city, in perils in the wilderness, in perils in the sea, in perils among false brethren; ²⁷ in weariness and painfulness, in watchings often, in hunger and thirst, in fastings often, in cold and nakedness.

r. ποταμῶν.
n. ἐθνῶν.

r. rivers.
n. nations.

²⁸ Beside those things that are without, that which cometh upon me ^xdaily, the care of all the churches. ²⁹ Who is weak, and I am not weak? who is ^soffended, and ^xI burn not?

s. σκανδαλι-
ζεται.

s. stumbled.

³⁰ If I must needs ^oglory, I will glory of the things which concern mine infirmities. ³¹ The God and Father of our ^oLord Jesus Christ, ^awhich is blessed ^ufor ^revermore, ^tknoweth that I lie not.

u. εἰς τοὺς
αἰῶνας.

u. lit. unto the
ages.

²⁸ That which cometh upon me, KEMP.—That which presseth on me. NDEFG.
³¹ Our Lord, DEMP.—The Lord, NBF(Gr.)GKL. Christ, DEKLMP.—Omit NBF(Gr.)G.

A.D. 60 (64).
32. Acts 9. 22-25.
t. διὰ τοῦ.

³² In Damascus the governor under Aretas the king kept the city of *the* Damascenes with a garrison, ⁴desirous to apprehend me: ³³ and through a window in a basket was I let down ¹by the wall, and escaped his ⁵hands.

t. through.

κ. γάρ.

12 IT is not expedient for me doubtless to glory. ¹I will come to **visions and revelations** of *the* Lord.

κ. For.

κ. οὐκ οἶδα.
ε. ἕως.

² I knew a man in Christ above fourteen years ago, (whether in *the* body I cannot tell; or whether out of the body, I cannot tell: ³God knoweth;) ⁴such an one caught up ⁵to the third heaven.

κ. know not.
ε. even to.

A.D. 46.
Acts 14. 6.

σ. ῥήματα.

³ And I knew such a man, (whether in *the* body, or out of the body, I cannot tell: ⁴God knoweth;) ⁵how that he was caught up into Paradise, and heard unspeakable words, which it is not lawful for a man to utter.

σ. sayings.

α. εἰς.

α. τι.

⁵ Of such an one will I glory: yet of myself I will not glory, but in mine infirmities. ⁶ For though I would desire to glory, I shall not be a fool; for I will say the truth: but now I forbear, lest any man should think of me above that which he seeth me to be, or that he heareth ⁷of me.

α. as to.

α. any thing.

⁷ And lest I should be exalted above measure through the abundance of the revelations, there was given to me a thorn in the flesh, *the* messenger of Satan to buffet me, lest I should be exalted above measure.

τ. ἐπισκηνώ-
ση.

⁸ For this thing I besought the Lord thrice, that it might depart from me. ⁹ And He said unto me, "My grace is sufficient for thee: for My strength is made perfect in weakness."

τ. s. hath said.

Most gladly therefore will I rather glory in my infirmities, that the power of Christ may rest upon me.

τ. tabernacle.

β. ἐπ'.

¹⁰ Therefore I take pleasure in infirmities, in reproaches, in necessities, in persecutions, in distresses for Christ's sake: for when I am weak, then am I strong.

¹¹ I am become a fool in glorying; *ye* have compelled me: for I ought to have been commended of you: for in nothing am I behind the very chiefest apostles, though I be nothing.

β. by, Gr. hupo.

¹a. was I behind.

¹² Truly the signs of an apostle were wrought among you in all patience, in signs, and wonders, and mighty deeds.

¹³ For what is it wherein ye were inferior to other churches, except *it be* that I myself was not burdensome to you? forgive me this wrong.

α. πρὸς.

¹⁴ Behold, *the* third time I am ready to come unto you; and I will not be burdensome to you: for I seek not yours, but you: for the children ought not to lay up for the parents, but the parents for the children. ¹⁵ And I will very gladly spend and be spent for you; though *the* more abundantly I love you, *the* less I be loved.

α. unto.

γ. τῶν ψυχῶν
ἱμῶν.

¹⁶ But be it so, I did not burden you: nevertheless, being crafty, I caught you with guile. ¹⁷ Did I make a gain of you by any of them whom I sent unto you? ¹⁸ I desired Titus, and with him I sent a brother. Did Titus make a gain of you? walked we not in the same spirit? *walked we* not in the same steps?

γ. your souls.

τ. διὰ.

³² Desirous, ³³BD³FG (Gr.) KLMF.—Omit BD¹. CHAP. XII. ¹ It is not expedient for me doubtless to glory, (8) (D¹) KM.—Boast I must. It is no advantage, BD³(E)FG(L)P.
² Out of, ³BD³FGKLMF.—Apart from, BD¹E¹. ⁵ Mine, ⁶BD³FGKLMF.—Omit BD¹.
⁶ Or that he, ⁷BD³E²F (Gr.) G.—Or aught that he, ⁸BD³E¹KL. ⁷ And lest, DEKL.
—Wherefore also lest, ⁸ABFG. ^{2nd} Lest I should be exalted above measure, ⁹BEK LP.—Omit ¹⁰ABDEFG. ¹¹ In glorying, LP.—Omit ¹²ABDEFGK.

A.D. 46 (50).

¹⁹ Again, think ye that we excuse ourselves unto you? we speak before God in Christ; but we do all things, dearly beloved, for your edifying. ²⁰ For I fear, lest, when I come, I shall not find you such as I would, and that I shall be found unto you such as ye would not: lest there be debates, envyings, wraths, strifes, backbitings, whisperings, swellings, tumults: ²¹ and lest, when I come again, my God will humble me among you, and that I shall bewail many which have sinned already, and have not repented of the uncleanness and fornication and lasciviousness which they have committed.

b. προημαρτη-
κόντων.

b. before.

1. Deut. 19. 15.
Mat. 18. 16.
1 Cor. 4. 18-21.u. πρὸς.
s. ῥῆμα.

13 THIS is the third time I am coming unto you. In the mouth of two or three witnesses shall every word be established. I told you before, and foretell you, as if I were present, the second time; and being absent now I write to them which heretofore have sinned, and to all other, that, if I come again, I will not spare.

u. unto.

s. saying.

u. ο. καί.
t. ἐκ.u. ο. ἡ.
f. ἐπιγινώσκε-
τε.
d. ἀδόκιμοι.
h. ἐλπίζω.

³ Since ye seek a proof of Christ speaking in me, (which to you-ward is not weak, but is mighty in you. ⁴ For as though He was crucified through weakness, yet He liveth by the power of God. For we also are weak in Him, but we shall live with Him by the power of God toward you.) ⁵ Examine yourselves, whether ye be in the faith; prove your own selves. ⁶ Know ye not your own selves, how that Jesus Christ is in you, except ye be reprobates? ⁶ But I trust that ye shall know that we are not reprobates.

u. even.

t. through, Gr.
ek.

u. Or.

f. Fully-know.

d. disapproved.
h. hope.p. εὐχόμεθα.
c. κατάρτισιν.

⁷ Now I pray unto God that ye do no evil; not that we should appear approved, but that ye should do that which is honest, though we be as reprobates. ⁸ For we can do nothing against the truth, but for the truth. ⁹ For we are glad, when we are weak, and ye are strong: and this also we wish, even your perfection.

p. pray-for.
c. or complete.
adjustment.a. ἐξουσίαν.
c. καθαίρεισιν.
r. χαίρετε.
pe. καταρτίζε-
σθε.
m. τὸ αὐτὸ
φρονεῖτε.
sa. ἀσπάζον-
ται.

¹⁰ Therefore I write these things being absent, lest being present I should use sharpness, according to the power which the Lord hath given me to edification, and not to destruction.

a. authority.
h. gave.
c. casting-down.
r. or rejoice.
pe. perfectly-
joined-to-
gether.
m. mind the
same-thing.
sa. Salute.

¹¹ FINALLY, brethren, farewell. Be perfect, be of good comfort, be of one mind, live in peace; and the God of love and peace shall be with you.

¹² Greet one another with a holy kiss. ¹³ All the saints salute you.

¹⁴ The grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Ghost, be with you all. Amen.

CHAP. XIII. ⁷ I pray, D⁸EKL.—We pray, N⁸ADD¹FGP.
N¹ADFG¹L(?).

¹³ Amen, N⁸DEKP.—Omit

THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE

GALATIANS.

A.D. 58 (52).

f. ἀπό.
t. διά.
fr. ἐκ.

4. Tit. 2. 14.

o. ἐκ.

a. αἰῶνος.

u. εἰς τοὺς

αἰῶνας τῶν
αἰῶνων.

i. ἐν.

d. ἕτερον.

7. Acts 15. 1.

de. θέλοντες.

ae. καί.

ev. εὐηγγελι-

σήμεθα.

an. ἀνάθεμα.

10. 1 Thes. 2. 4.

c. πείθω.

Comp. Acts

12. 20.

b. δοῦλος.

by. ἑπό.

ac. κατά.

12. Eph. 3. 1-11.

fr. παρά.

m. ἀναστρο-

φήν.

w. προέκοπτον

...ὑπέρ.

j. τῷ Ἰουδαϊ-

σμί.

co. συνηλικιώ-

τας.

A.D. 35 (39).

15. Acts 9. 13-16.

s. ἀφορίσας.

16. 2 Cor. 4. 6.

n. ἔθνεσιν.

A.D. 35 (42).

b. ἱστορήσαι.

e. εὐαγγελίζε-
ται.

A.D. 52 (56).

1. Acts 15. 1-12.

PAUL, an apostle, (not ^fof men, neither ^tby man, but ^tby Jesus Christ, and God the Father, who ^araised Him ^{fr}from the ⁼dead); ²and all the brethren which are with me, unto the churches of Galatia; ³grace be to you and peace, from God the Father, and from our Lord Jesus Christ, ⁴who ^agave Himself for our ^ssins, that He ^mmight deliver us ^ofrom this present evil ^aworld, according to the will of ^oGod and our Father: ⁵to whom be ^xglory ^ufor ^aever ^oand ^aever. Amen.

⁶I marvel that ye ^aare so soon removed from Him that ^acalled you ⁱinto the grace of Christ unto ^aanother gospel: ⁷which is not another; but there be some ^xthat trouble you, and ^{de}would ^opervert the gospel of ^oChrist.

⁸But ^athough we, or an angel from heaven, ^{ev}preach any other gospel unto you than that which we ^{have} ^{eva}preached unto you, ^{let}him be ^{an}accused, ⁹as we ^{said} before, so say I now again, If any man ^{ev}preach any other gospel unto you than that ye ^{have} received, ^{let}him be ^{an}accused.

¹⁰For do I now ^cpersuade men, or ^tGod? or do I seek to ^{please} men? for if I yet ^tpleased men, I ^{should} not be the ^bservant of Christ.

¹¹BUT I certify you, brethren, that the gospel which ^awas ^{eva}preached ^{by}of me is not ^aafter man.

¹²For I neither received it ^{fr}of man, neither was I taught it, but ^tby the revelation of Jesus Christ.

¹³For ye ^{have} heard of ^mmy conversation in time past in ^tthe Jews' religion, how that beyond measure I ^tpersecuted the church of ^oGod, and ^{wasted} it: ¹⁴and ^wprofited in ^tthe Jews' religion above many my ^{co}equals in mine ^{own} nation, being more exceedingly zealous of the traditions of my ^{an}fathers.

¹⁵But when it pleased ^xGod, who ^sseparated me from my mother's womb, and ^acalled me ^tby His ^ograce, ¹⁶to ^treveal His ^tSon in me, that I ^{might} ^{ev}preach Him among the ⁿheathen; immediately I conferred not with flesh and blood: ¹⁷neither went I up to Jerusalem ^uto them which were apostles before me; but I went into Arabia, and returned again unto Damascus.

¹⁸Then after three years I went up to Jerusalem to ^bsee Peter, and abode with him fifteen days. ¹⁹But other of the apostles saw I none, save James the Lord's ^bbrother. ²⁰Now the things which I write unto you, behold before ^oGod, I lie not.

²¹Afterwards I came into the regions of ^oSyria and ^oCilicia; ²²and ^{was} ^aunknown by ^xface unto the churches of ^oJudaea which were in Christ: ²³but they ^{had} ^aheard only, That ^xhe which persecuted us in times past now ^cpreacheth the faith which once he ^{destroyed}. ²⁴And they ^{glorified} ^tGod in me.

2 THEN fourteen years after I went up again to Jerusalem with Barnabas, and ^atook Titus with me also. ²And I

CHAP. I. ¹⁰ For if I yet, D²EKL¹.—Omit for, N¹ABD¹FG. For, N²BD¹FG.

¹¹ B¹ut, N¹AD²E (Gr.) KL¹.—

¹⁶ Peter, N¹DEFGKL¹.—Cephas, N¹AB.

f. from, Gr. apo.
t. through, Gr.
dia.
fr. from-among.

o. out-of.

a. age.

u. unto the ages
of the ages.i. in, Gr. en.
d. a different.

de. desire to.

ae. even.

ev. evangelize.

eva. evange-

lized.

an. anathema,
set-apart for
God to deal
with.

c. or conciliate.

p. were-pleas-

ing.

b. bondservant.

by. by, Gr. hupo.
ac. according-to.
fr. from, Gr.para.
t. through, Gr.
dia.m. manner-of-
life.

j. Judaism.

w. was-advanc-

ing...beyond.

co. contempor-

aries.

an. ancestors,

Gr. patrikón.

s. set-apart.

ev. evangelize.

n. nations.

u. unto, Gr. pros.

b. become.

acquainted-

with.

-h. were hear-

ing.

e. evangelizeth.

-d. was-destroy-

ing.

<p>A.D. 52 (56). α. κατά. 1. ἀνεθέμην. u. ἔθνεσι. s. κατ' ἰδίαν. no. οὐδέ.</p>	<p>went up ^aby revelation, and ¹communicated unto them <i>that</i> ²gospel which I preach among the ^aGentiles, but ³privately to ⁴them which were of reputation, lest by any means I ⁵should run, or ⁶had run, in vain.</p>	<p>a. according to. l. laid before them. n. or nations. s. severally. no. not even.</p>
<p>f. ἀπό. αο. ποτε. u. οὐ. 7. Acts 15. 22-29. a. καθώς. al. καί. w. ἐνίργησε. αα. καί. n. ἔθνη.</p>	<p>³ But ^{no}neither Titus, who <i>was</i> with me, being a Greek, was compelled to ⁷be circumcised: ⁴and that because of false brethren ⁷unawares brought in, who came in privily to ⁸spy out our liberty which we have in Christ Jesus, that they ⁹might bring us into bondage: ⁵to whom we gave place by ¹⁰subjection, no, not for an hour; that the truth of the gospel ¹¹might continue with you.</p> <p>⁶ But ^fof ^αthese who seemed to be somewhat (⁼whatsoever ^{αο}they were, it maketh no matter to me: God accepteth ^uno man's person:) for ^{αα}they who seemed to be somewhat in conference added nothing to me: ⁷but contrariwise, ^wwhen they saw that the gospel of the uncircumcision ^awas committed unto me, ^aas the gospel of the circumcision <i>was</i> unto Peter; ⁸(for He that ^{al}wrought effectually in Peter to the apostleship of the circumcision, ^wthe same ^wwas mighty in me toward the Gentiles:) ⁹and ^{αα}when James, ^αCephas, and John, ^{αα}who seemed to be pillars, perceived the grace that ^wwas given unto me, they gave to me and Barnabas the right hands of fellowship; that ^wwe should go unto the ⁿheathen, and ththence unto the ^ucircumcision. ¹⁰Only they would that we ^{αα}should remember the ⁿpoor; the same which I also was forward to ^{do}do.</p>	<p>f. from. αο. once. u. not. w. hath been committed. a. according as. al. also. w. wrought effectually in. αα. and. n. nations or Gentiles.</p>
<p>11. Acts 15. 22, 25.</p>	<p>¹¹ BUT when Peter ¹was come to Antioch, I withstood him to the face, because he ²was ^αto be blamed. ¹²For before that certain came from James, he ³did eat with the Gentiles: but when they ⁴were come, he ⁵withdrew and ⁶separated himself, fearing them which were of the circumcision. ¹³And the other Jews dissembled likewise with him; insomuch that Barnabas also was carried away with their ⁷dissimulation.</p>	
<p>t. Ιουδαΐζειν. 16. Rom. 3. 20. b. ἐκ. th. διά. i. εἰς.</p>	<p>¹⁴ But when I saw that they ¹walked not uprightly according to the truth of the gospel, I said unto ²Peter before them all, "If thou, being a Jew, livest after the manner of Gentiles, and not as ³do the Jews, why compellest thou the Gentiles ⁴to ⁵live as do the Jews? ¹⁵Who are Jews by nature, and not sinners of the Gentiles, ¹⁶knowing that a man ¹is not justified ²by the works of the law, but ³by the faith of Jesus Christ, even ⁴we have believed ⁵in ⁶Jesus Christ, that we ⁷might be justified ⁸by the faith of Christ, and not ⁹by the works of the law: for ¹⁰by the works of the law shall no flesh be justified."</p>	<p>t. to Judaize. b. by, Gr. ek. th. through. i. in, Gr. eis. c.j. Christ Jesus.</p>
<p>i. ἐν. b. Μὴ γένοιτο. t. κατέλυσα. c. συνίστημι. 19. Rom. 7. 1-6. d. ἀπέθανον. 20. Rom. 6. 3-11. n. οὐκέτι. t. ὅ.</p>	<p>¹⁷ But if, ¹while we seek to ²be justified ³by Christ, we ourselves also ⁴are found sinners, ⁵is therefore Christ the minister of sin? ⁶God forbid. ¹⁸For if I build again the things which I ¹destroyed, I ²make myself a transgressor. ¹⁹For ³I through the law ⁴am dead to the law, that I ⁵might live unto God.</p> <p>²⁰ I ¹am crucified with Christ: nevertheless I live; ²yet not ³I, but Christ liveth in me: and ⁴the life which I now live in the flesh I live ⁵by the faith ⁶of the Son of God, who ⁷loved me, and ⁸gave Himself for me.</p>	<p>i. or in. b. By no means. t. threw down. c. constitute. d. died. αα. have been crucified. n. no longer. t. that which.</p>
<p>th. διά. d. ἀπέθανεν. ue. δωρεάν.</p>	<p>²¹ I do not frustrate the grace of God: for if righteousness come thby the law, then Christ ^{αα}is dead ^{no}in vain.</p>	<p>th. or through. d. died. ne. needlessly.</p>
	<p>CHAP. II. ¹¹ Peter, DEFGKL.—Cephas, NABCHP. NABCD. Why compellest thou, KL.—How is it thou compellest, NABCD EFGP. ¹⁴ Peter, DEFGKL.—Cephas, NABCD EFGP.</p>	

A.D. 58 (62).

g. προεγράφη.

f. ἀπο.

b. ἐκ.

a. καί.

s. ἐπιχορηγῶν.

f. ἀκοῆς.

G. GEN. 15. 6.

u. εἰς.

so. υἱοί.

S. GEN. 12. 3;

18. 18.

j. δικαιοί.

u. ἔθνη.

a. προεγγε-

λίστατο.

10. DEUT. 27.

26. Sept.

11. HAB. 2. 4.

o. οὐδεῖς.

i. ἐν.

w. παρά.

12. Lev. 18. 5.

13. DEUT. 21. 23.

h. γινόμενος.

u. εἰς.

i.e. j. ἐν Χρί-

στοῦ Ἰησοῦ.

o. οὐδεῖς.

16. Gen. 12. 1-

3, 7; 17. 1-8.

s. ἐβρόθησαν.

u. ἐπί.

17. Ex. 12. 40,

41.

by. ὑπό.

t. εἰς.

c. γεγινώς.

d. οὐκ ἀκυροί.

f. κεχάρισται.

t. διὰ.

19. Acts 7. 53.

Heb. 2. 2.

Ex. 20. 19, 21.

DEUT. 5. 5.

b. Μὴ γένοιτο.

b. ἐκ.

s. συνέκλεισεν.

3 O FOOLISH Galatians, who *hath* bewitched you, that-ye-
 10 should not obey the truth, before whose eyes Jesus Christ
 11 hath-been-^sevidently-set-forth, ⁴crucified among you?

2 This only ¹would-I-^olearn ^fof you, Received-ye the Spirit
 12 by the **works** of the-law, or ^bby the hearing of-faith? 3 Are-
 ye so foolish? having-begun in-the-Spirit, are-ye now made-
 perfect by-the-flesh? 4 ¹have-ye-suffered so-many-things in-
 vain? if it be yet ^ain-vain.

5 ^xHe therefore that ^sministereth to-you the Spirit, and ¹work-
 eth miracles among you, *doeth he it* ^bby the works of the-law, or
 13 by the ^rhearing of-faith?

6 Even-as "ABRAHAM BELIEVED ^xGOD, AND IT-WAS-ACCOUNTED TO
 14 HIM "FOR RIGHTEOUSNESS."

7 Know-ye therefore that they-which-are of faith, the-same
 are the ^{so}children of-Abraham.

8 And the scripture, ¹foreseeing that ^xGod ⁱwould-justify
 the ⁿheathen ^bthrough faith, ¹preached-before-the-gospel unto-
 15 Abraham, *saying*, "IN THEE SHALL ALL ^xNATIONS BE-BLESSED."

9 So-then they-which-be of faith ¹are-blessed with ^xfaithful
 Abraham.

10 For as-many-as are of the works of the-law are under the
 curse: for it-is-written, "CURSED *is* EVERY-ONE THAT CONTINUETH
 NOT IN ALL-THINGS WHICH ⁴ARE-WRITTEN IN THE BOOK OF-THE LAW
 16 TO-DO THEM."

11 But that no-^oman is-justified ⁱby the law ^win-the-sight-of
^xGod, *it is* evident: for, "THE -JUST SHALL-LIVE ^bBY FAITH."

12 And the law is not ^bof faith: but, "THE MAN THAT ¹DOETH
 THEM SHALL-LIVE IN THEM."

13 Christ *hath* redeemed us from the curse of the law, ^hbeing-
 made a curse for us: for it-is-written, "CURSED *is* EVERY-ONE
 17 ^xTHAT HANGETH ON A TREE:" 14 that the blessing of-^oAbraham
 might-come ^uon the Gentiles ⁱthrough ^cJesus ^jChrist; that we-
 might-receive the promise of the-Spirit through ^ofaith.

15 BRETHREN, I-speak after-the-manner-of -men; Though-
 it-be-but a man's **covenant**, yet if it be ⁴confirmed, no-^oman
 disannulleth, or addeth-thereto.

16 Now to-^xAbraham and his ^x-seed were the promises ^smade.
 He-saith not, "And to-^xseeds," as ^uof many; but as ^uof one,
 "AND TO-THY ^x-SEED," which is Christ. 17 And this I-say, *that*
 the covenant, ⁴that-was-confirmed-before ^bby of ^oGod ^tin Christ,
 the law, which ^cwas four-hundred and thirty years after, ^dcan-
 not disannul, that ¹it-should-make the promise of-none-effect.

18 For if the inheritance be of the law, *it is* no more of promise:
 but ^xGod ^fgave it to-^xAbraham ^tby promise.

19 Wherefore then *serveth* the **law**? It-was-added because-of
^otransgressions, till the -seed ¹should-come to-whom the promise
 18 ¹was-made; and it was ⁴ordained ^tby angels in the hand of-a-
 mediator.

20 Now a ^xmediator is not a mediator of-one, but ^xGod is one.

21 Is the law then against the promises of-^oGod? ^bGod ¹forbid:
 for if there-¹had-been a law given ^xwhich could ¹have-given-
 life, verily ^xrighteousness ⁴should-have-been ^bby the law.

22 But the scripture *hath* ^sconcluded ¹all under sin, that the
 promise ^bby faith of-Jesus Christ ¹might-be-given to-^xthem-
 that believe.

g. graphically-
presented.v. 2. The ab-
sence of the
articles
marks cha-
racter.

f. from, Gr. apo.

b. by, Gr. ek.

h. did-ye-suffer.

a. also.

s. supplieth.

r. report.

u. unto.

so. sons.

f. having fore-
seen.

j. justifieth.

n. nations or

Gentiles.

a. announced-
before-glad-

tidings.

o. no-one.

i. or in, Gr. en.

w. with God.

h. having-be-

come.

u. unto.

i.e. j. in Christ

Jesus.

o. no-one.

s. spoken.

u. unto.

by, by, Gr. hupo.

t. to, Gr. eis.

c. came.

d. doth not an-

nul.

f. hath-freely-

given.

t. or through.

w. hath-been-

made.

b. By no-means.

b. by, Gr. ek.

s. shut-up-

together.

CHAP. III. 1 That ye should not obey the truth, CD³EKL.—Omit NABD¹FG.
 Among you, DEFGKL.—Omit NABC. 12 The man, D³EKL.—He, NABCD¹FGP.

17 In Christ.—Omit NABCP.

A.D. 52 (56).
g. ἐφρουρού-
μεθα.
a. μέλλουσιν.
be. γέγονεν.
p. παιδαγω-
γός.
so. υἱός.
t. διά.
28. Col. 3. 11.
th. ἐν.

²³ But before ^τfaith ^σcame, we ⁻were ⁻kept under *the law*,
^sshut up unto *the faith* ⁻which ^ashould afterwards ⁻be revealed.
²⁴ Wherefore the law ^{be}-was our ^pschoolmaster to *bring us* unto
Christ, that we ⁻might be justified ^bby faith. ²⁵ But ⁻after that
^σfaith is come, we are no longer under a ^pschoolmaster.
²⁶ For ye are all *the* ^{so}children of God ^{by} ^σfaith in Christ Jesus.
²⁷ For as many of you as ⁻have been baptized into Christ
have put on Christ. ²⁸ There is neither Jew nor Greek, ththere
is neither ⁻bond nor ⁻free, ththere is neither male nor female:
for ye are all one in Christ Jesus.
²⁹ And if ye be Christ's, then are ye ^σAbraham's ⁻seed, and
heirs according to *the promise*.

g. guarded.
a. was about to.
be. hath be-
come.
p. pedagogue or
tutor.
so. sons.
t. through.
th. were bap-
tized.
th. There is in-
Him.

1. See John 8.
30-36.
i. νήπιος.
b. δούλου.
s. οἰκονόμους.
in. νήπιοι.
r. στοιχεῖα.
bo. γερόμενον.
t. ἴνα.
p. νιοθεσίαν.
6. Rom. 8. 14-
17.
f. πατήρ.
l. ἐτι.
a. καί.
d. μὲν.
b. δουλεύσα-
τε.
n. μή.
by. ὑπό.
tu. ἐπιστρέφε-
τε.

4 NOW I say, *That* the heir, as long as he is a ⁱchild, differ-
eth nothing from a ^bservant, ⁻though he be lord of ⁻all;
² but is under tutors and ^agovernors until the time appointed of
the father.
³ Even so *we*, when we ⁻were ⁱⁿchildren, ⁻were ⁱⁿbondage
under the ^relements of the world: ⁴ but when the fulness of the
time ⁻was come, ^xGod sent forth His ^τSon, ^{bo}made of a woman,
^{bo}made under *the law*, ⁵ to ⁻redeem them *that were* under *the law*,
that we ⁻might receive the ^padoption of sons.
⁶ And because ye are sons, ^xGod hath sent forth the Spirit of
His ^σSon into your ⁻hearts, crying, "^aAbba, ^xf Father."
⁷ Wherefore thou art no ¹more a ^bservant, but a son; and if a
son, ^athen an heir of God through Christ.
⁸ Howbeit then ^a, ⁻when ye knew not God, ye did ^bservice
^xunto them which by nature are ⁿno gods. ⁹ But now, ⁻after
that ye have known God, or rather ⁻are known ^{by} of God, how
^{tu}turn ye again to the weak and beggarly ^relements, whereunto
ye desire again to be in bondage?
¹⁰ Ye ⁻observe days, and months, and times, and years. ¹¹ I
am afraid of you, lest I have bestowed upon you labour in vain.

i. an infant.
b. bondservant.
s. stewards.
in. infants.
r. or rudiments
or rules.
w. came.
bo. born or
having come.
t. that He might.
p. or position of
sons.
a. Abba,
Aramaic.
f. Father, Gr.
pater.
l. longer.
a. also.
i. indeed.
b. bondservice.
n. not.
by. by, Gr. hu-
po.
tu. turn ye-
back.

c. γένηθε.
a. κάγω.
w. ἡδικήσατε.
b. δέ.
a. εἰγγελι-
σάμην.
m. ἄγγελον.
y. ὁ μακαρι-
σμός ὑμῶν.
z. ζηλοῦτε.

¹² BRETHREN, I beseech you, ^{be} as *I am*; for *I* ^aam as ye
are: ye ⁻have not injured me at all.
¹³ ^aYe ⁻know how through infirmity of the flesh I ⁻preached
the gospel unto you at the first. ¹⁴ And my ⁻temptation which
was in my ^xflesh ye despised not, nor rejected; but received me
as an ^mangel of God, *even* as Christ Jesus.
¹⁵ Where ⁻is then ^xthe blessedness ye spake of? for I bear you
record, that, if *it had been* possible, ye ⁻would ⁻have plucked
out your ^{own} eyes, and have given them to me. ¹⁶ Am I there-
fore become your enemy, ⁻because I tell you *the truth*?
¹⁷ They zealously affect you, *but* not well; yea, they ⁻would
^oexclude you ^a, that ye ⁻might ⁻affect them.
¹⁸ But *it is* good ^xto be zealously affected always in a good
thing, and not only when I ^xam present with you.

c. become.
a. also.
w. did not
wrong.
b. But.
a. announced-
glad tidings.
m. or a messen-
ger.
y. your blessed-
ness.
-A. Have I.
b. by being-
truthful to
you.
f. from us.
z. zealously-
affect.

d. τεκνία.
b. δέ.
a. ἀποροῦμαι
έν.
22. Gen. 16. 1,
15; 21. 2.
o. ἐκ.
m. παιδίσκης.
a. καί.

¹⁹ MY ^alittle children, of whom I travail in birth again until
Christ ⁻be formed in you, ²⁰ ^aI ⁻desire to ⁻be present with you
now, and to ⁻change my ⁻voice; for I ⁻stand in doubt of you.
²¹ Tell me, ^xye that desire to be under *the law*, do ye not
hear the law? ²² for it ⁻is written, that Abraham had two sons,
the one ^oby a ^σbondmaid, ^athe other ^oby a ^σfree woman.

d. or dear chil-
dren.
b. But.
a. am perplexed
about.
o. of, Gr. ek.
m. the maidser-
vant.
a. and.

²⁹ And heirs, f(Gr.) GKLP.—Omit and, NABCE. CHAP. IV. ^oYour, D³EKL.—
Our, NABCD¹FGP. ⁷Of God through Christ, N³C³DEKLP.—Through God, N¹ABC¹.
¹⁴ My temptation which was, D²EKL.—Your temptation, N¹AB(C²)D¹FG.

A.D. 52 (56).
23. Gen. 18. 10,
14.
a. μέν.
t. διά.
al. ἀλληγο-
ρούμενα.
i. μέν.
i. συστοιχεῖ.
27. Isa. 54. 1.

²³ But he ^awho was of the ^mbondwoman ^{was}born after the flesh; but he of the freewoman ^{was}by ^opromise.
²⁴ Which things are ^aan allegory: for these are the two cove-
nants; the one ^afrom the mount Sinai, ^{which}gendereth to bond-
age, which is ^hAgar. ²⁵ For this ^hAgar is mount Sinai in ^{Ar}Arabia,
and ^{answereth}to Jerusalem which now ^{is}, and is in bondage
with her ^ochildren.

²⁶ But Jerusalem which ^{is} above is free, which is the mother of
us all. ²⁷ For it ^{is}written,
“REJOICE, thou BARREN ^{THAT}BEAREST NOT;
BREAK FORTH AND CRY, ^{THOU}THAT TRAVAILST NOT:
FOR THE DESOLATE HATH MANY MORE ^{CHILDREN}THAN ^{SHE}
WHICH HATH a ^{HUSBAND}.”

²⁸ Now we, brethren, as Isaac was, are the children of promise.

²⁹ But as then he that ^{was}born after the flesh ^{persecuted}
him that was born after the Spirit, even so it ^{is} now.

³⁰ Nevertheless what saith the scripture? “CAST OUT THE
^mBONDWOMAN AND HER ^{SON}: FOR THE SON OF THE ^mBONDWOMAN
^{SHALL}NOT BE HEIR WITH THE SON OF THE FREEWOMAN.”

³¹ So then, brethren, we are not children of the ^mbondwoman,
but of the ^ffree.

20. Gen. 21. 9.
30. GEN. 21. 10-
12.
m. παιδίσκην.
n. οὐ μή.
f. ἐλευθέρας.

a. indeed.
t. through.
al. allegorical.
a. indeed.
w. gendering.
h. Heb. Hagar.
i. or is in the
same rank-
with.

p. was-perse-
cuting.

m. maidservant.
n. by no means.

f. free-woman.

1. John 8. 30-36.
Acts 15. 10.

5 STAND fast therefore in the liberty wherewith Christ hath
made us free, and be not entangled again with the yoke of
bondage.

² Behold, & Paul say unto you, that if ye be circumcised,
Christ shall profit you nothing.

³ For I testify again to every man ^{that is}circumcised, that he
is a debtor to ^{do}the whole law. ⁴ ^oChrist ^{is}become of no
effect unto you, whosoever of you ^{are}justified by the law; ye
^{are}fallen from ^{grace}.

⁵ For we through the Spirit wait for the hope of righteousness
by faith. ⁶ For in ^{Jesus}Christ neither circumcision availeth
any thing, nor uncircumcision; but faith ^{which}worketh by
love.

⁷ Ye did run well; who did hinder you that ye should not
obey the truth? ⁸ This persuasion cometh not of ^{Him}that
callesth you. ⁹ A little leaven leaveneth the whole lump. ¹⁰ &
have confidence in you through the Lord, that ye will be none
otherwise minded; but ^{that}he that troubleth you shall bear his
judgment, whosoever he be.

¹¹ And &, brethren, if I yet preach circumcision, why do I yet
suffer persecution? then ^{is}the ^{offence}of the cross ceased.

¹² I would ^{they}were even cut off which ^{trouble}you.

¹³ For, brethren, ye ^{have been}called unto liberty; only use
not liberty for an occasion to the flesh, but by ^{love}serve one
another.

¹⁴ For ^{shall}the law is fulfilled in one word, even in this; “THOU
SHALT LOVE THY NEIGHBOUR AS THYSELF.”

¹⁵ But if ye bite and devour one another, take heed that ye
be not consumed one by of another.

¹⁶ **THIS** I say then, Walk in the Spirit, and ye shall not
fulfil the lust of the flesh.

2. Acts 15. 1.
γ. κατηγορήθη-
τε ἀπὸ τοῦ
Χριστοῦ.
i. ἐν.
f. ἐξέπεσάτε.
5. See ch. 6. 15.
b. ἐκ.
t. διά.

th. ἡ.
9. 1 Cor. 5. 6.
to. εἰς.

σ. σκάνδαλον.
w. καὶ ἀποκό-
ψονται,
middle.
u. ἀναστα-
τούντες.
b. δοῦναι εἶτε.
14. LEV. 19. 18.
th. ὁ πᾶς νό-
μος.
by. ἐπὶ.

16. Rom. 8. 1-
8, 12, 13.
n. οὐ μή.

y. or Ye became
unprofit-
ed by Christ.
i. or in.
f. fell off from.

b. by, Gr. ek.
c. j. Christ Je-
sus.
w. working.
t. through.
d. were run-
ning.
th. The.

to. towards.

i. hath the.
s. scandal or
stumbling-
block.

w. or would
even cut
themselves
off.

u. unsettle,
Acts 17. 6.
b. serve as bond
or bought
servants.
th. the whole
law.
by. by, Gr. hypo.
n. not or by no
means.

²⁴ The two, ^al.—Omit the, ^aBCDEFGKLP.

²⁵ And is, ^aBCDEKL.—For she is, ^aNAB

²⁶ Mother of us all, ^aAC³KLP.—Our mother, ^aBC³DEFG.

²⁷ So then, ^aBCDEFGKL.—Wherefore, ^aNBD¹.

CHAP. V. ¹ Wherewith, ^aBCDEFGKL.—Omit

A.D. 52 (56).

¹⁷ For the flesh lusteth against the Spirit, and the Spirit against the flesh: and these are contrary *the one to the other*: ^tso that ye cannot ¹do the things that ye ¹would. ¹⁸ But if ye ¹be led of *the Spirit*, ye are not under *the law*.

t. that ye might not.*

¹⁹ Now the works of the flesh are manifest, which are *these*; Adultery, fornication, uncleanness, lasciviousness, ²⁰ idolatry, witchcraft, ²¹ hatred, ²² variance, emulations, ²³ wrath, ²⁴ strife, seditions, heresies, ²⁵ envyings, murders, ²⁶ drunkenness, revellings, and such ²⁷like: of the which I tell you before, ²⁸as I have also told *you* in time past, that ²⁹they which ³⁰do ³¹such things shall not inherit *the kingdom of God*.

^h. hatreds.
^v. variances.
^w. wraths.
^s. strifes.
^d. drunkennesses.
^e. even-as.
^p. practise.

²² But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, gentleness, goodness, faith, ²³ meekness, ²⁴temperance: against ²⁵such there is no law.

se. or self-control.
^s. such things.

²⁴ And they that are ²⁵Christ's have crucified the flesh with the affections and ²⁶lusts.

²⁵ If we live in *the Spirit*, let us also ²⁶walk in *the Spirit*.

²⁶ Let us not ²⁷be ²⁸desirous of vain-glory, provoking one another, envying one another.

p. passions.
^w. walk orderly, or by-rule, or guide our steps.
^c. become.

6 BRETHREN, if ¹a man ²be overtaken in ³a fault, ⁴ye which are spiritual, restore ⁵such an one in *the spirit* of meekness; ⁶considering thyself, lest thou also ⁷be tempted.

aa. also.
s. some.

⁸ Bear ye one another's ⁹burdens, and so ¹⁰fulfil the law of ¹¹Christ.

lo. looking-to.

¹² For if ¹³a man ¹⁴think *himself* to be something, ¹⁵when he is nothing, he deceiveth himself.

b. burdens, in the sense of infirmities.
a. any-one.

¹⁶ But let ¹⁷every man prove his own ¹⁸work, and then ¹⁹shall he have ²⁰rejoicing ²¹as in himself alone, and not ²²as in ²³another.

e. each.
as. as-to.
l. load, in the sense of responsibility.

²⁴ For every man shall bear ²⁵his own ²⁶burden.

²⁷ Let ²⁸him that is taught in the word communicate unto ²⁹him that teacheth in all good things.

ab. But.

³⁰ Be not deceived; God is not mocked: for whatsoever a man ³¹soweth, that shall he also reap. ³²For ³³he that soweth to his ³⁴flesh shall of the flesh reap corruption; but ³⁵he that soweth to the Spirit shall of the Spirit reap life everlasting.

o. his own.

³⁶ And let us not be weary ³⁷in ³⁸well doing: for in due season we shall reap, ³⁹if we faint not.

⁴⁰ As we have therefore opportunity, let us ⁴¹do ⁴²good unto all men, ⁴³especially unto them who are of the household of ⁴⁴faith.

w. work.
ab. but.

⁴⁵ YE see ⁴⁶how large a letter I ⁴⁷have written unto you with ⁴⁸mine own hand.

i. in how-large letters.

⁴⁹ As many as desire to ⁵⁰make a fair shew in *the flesh*, they constrain you to ⁵¹be circumcised; only lest they ⁵²should suffer persecution for the cross of ⁵³Christ. ⁵⁴For neither they themselves who ⁵⁵are circumcised keep *the law*; but desire to have you ⁵⁶circumcised, that they ⁵⁷may glory in ⁵⁸your flesh.

⁵⁹ But ⁶⁰God ⁶¹forbid that I ⁶²should glory, save in the cross of our ⁶³Lord Jesus Christ, ⁶⁴by whom *the world* ⁶⁵is crucified unto me, and ⁶⁶I unto the world.

b. But far be it from me to.
w. or whereby.

⁶⁷ For in Christ Jesus neither circumcision availeth any thing,

¹⁷ And these, ¹⁸ACD³KLP.—For these, ¹⁹BD¹EF²G.

²¹ Murders, ²²ACDEFGLP.—Omit ²³NE.

¹⁹ Adultery, ²⁰DEFGLN.—Omit

Also, ²¹ACDEKLP.—Omit ²²N¹DEFG (Gr.).

²⁴ Christ's, ²⁵DEFGEL.—Of the Christ Jesus, ²⁶ABCN²OP.

CHAP. VI. ¹⁵ In Christ Jesus, ¹⁶NA

¹⁷ CDEFGKLP.—Omit ¹⁸L. Circumcision availeth, ¹⁹BD³KLP.—Is circumcision, ²⁰N¹ABCD¹EF²G.

* ¹⁷ Gal. 17. Or that the things which ye would not, these ye may do, ¹⁸να μη & αὐθέλῃτε, ταῦτα ποιῇτε.

A.D. 52 (56).
c. κτίσις.
16. Ps. 125. 5.
g. στοιχήσου-
σιν.
17. 2 Cor. 4. 10.
f. τοῦ λοιποῦ.
o. μηδεὶς.
b. στίγματα.

nor uncircumcision, but a new °creature. ¹⁶ And as-many-as
g^t walk according to this ^zrule, peace *be* on them, and mercy, and
upon the Israel of-^oGod.
¹⁷ From henceforth let no-°man trouble me: for I bear in my
body the ^bmarks of the Lord Jesus.
¹⁸ Brethren, the grace of-our ^oLord Jesus Christ *be* with your
^ospirit. Amen.

c. creation.
g. guide.their-
steps by.
f. or For-the
rest.
o. no-one.
b. brand-marks
or stigmas.

¹⁷ The Lord, c³d³EKL.—Omit ABC¹.

EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE

EPHESIANS.

A.D. 64 (68).

t. διά.

i. ἐν.

3. Col. 2. 10.

in.e. ἐν πάσῃ

εὐλογία

πνευματικῇ.

h. τοῖς ἐπου-

ρανίοις.

4. 2 Tim. 1. 9.

w. ἀώρους.

5. Rom. 8. 29, 30.

p. νιοθεσίαν.

u. εἰς.

d. ἐχαρίτωσεν

ἡμᾶς.

7. Rom. 3. 24-26.

See Col. 1. 14.

tr. παραπτώ-

μάτων.

9. See ch. 3. 1-

11. Col. 1. 25-

29; 2. 1-3.

10. See Col. 1. 20.

he. ἀνακεφα-

λαιώσασθαι.

tr. τοῖς οὐρα-

νοῖς.

11. Acts 20. 32;

26. 18.

o. ἐκκληρώθη-

μεν.

ho. προηπι-

κότας.

13. Acts 19. 1-7.

14. Rom. 8. 15-

17, 23. 2 Cor.

5. 5.

pl. ἀρραβών.

u. εἰς.

i. ἐπί.

17. 1 Cor. 2. 7-12.

f. ἐπιγνώσει.

18. v. 4. 5, 6.

Comp. Deut.

32. 7-9. v. 10-

14.

e. ἐνέργειαν

τοῦ κράτους

τῆς ἰσχύος

αὐτοῦ.

fr. ἐκ.

PAUL, an apostle of Jesus Christ ^tby the will of God, to the ^tthrough. saints ⁱwhich are ⁱin. at Ephesus, and to the faithful in Christ Jesus: ² grace be to you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ.

³ BLESSED be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who ^hhath blessed us ⁱⁿwith all spiritual blessings in ^hheavenly places in Christ: ⁴ according as He ^hhath chosen us in Him before the foundation of the world, that we ^hshould be holy and ^wwithout blame before Him in love:

⁵ ^hHaving predestinated us unto the ^padoption of children ^tby Jesus Christ ^uto Himself, according to the good pleasure of His ^owill, ^uto the praise of the glory of His ^ograce, wherein He ^dhath made us accepted in the ^ubeloved.

⁷ IN whom we have redemption through His blood, the forgiveness of ^{tr}sins, according to the riches of His ^ograce; ⁸ wherein He ^hhath abounded toward us in all wisdom and prudence;

⁹ ^hHaving made known unto us the mystery of His ^owill, according to His ^ogood pleasure which He ^hhath purposed in Himself: ¹⁰ that in the dispensation of the fulness of ^otimes ^oHe might ^hgather together in one all things in ^hChrist, both which are in ^hheaven, and which are on ^oearth; even in Him:

¹¹ In whom also we have ^oobtained an inheritance, ^hbeing predestinated according to the purpose of ^oHim who worketh all things after the counsel of His ^oown will: ¹² that we ^hshould be ^uto the praise of His ^oglory, who ^hfirst ^htrusted in ^hChrist.

¹³ IN whom ye also trusted, ^hafter that ye heard the word of ^otruth, the gospel of your ^osalvation: in whom also ^hafter that ye believed, ye were sealed with ^hthat ^hholy ^hSpirit of ^opromise, ¹⁴ which is the ^oearnest of our ^oinheritance ^uuntil the redemption of the purchased possession, unto the praise of His ^oglory.

¹⁵ WHEREFORE I also, ^hafter I heard of your faith in the Lord Jesus, and love ^uunto all the saints, ¹⁶ cease not ^uto give thanks for you, making mention of you ⁱin my ^oprayers; ¹⁷ that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of ^oglory, may give unto you the Spirit of wisdom and revelation in the ^oknowledge of Him: ¹⁸ the eyes of your ^ounderstanding ^hbeing enlightened; that ye ^hmay know what is the hope of His ^ocalling, and what the riches of the glory of His ^oinheritance in the saints.

¹⁹ And what is the exceeding greatness of His ^opower to us-ward ^hwho believe, according to the ^oworking of His ^omighty ^opower, ²⁰ which He wrought in ^hChrist, ^hwhen He raised Him ^{fr}from the ^odead, and set Him at His own right hand in the

t. through.

i. in.

in.e. or in every

spiritual

blessing.

h. the heaven-

lies.

w. or without

blemish.

p. or the position-of-sons.

u. unto.

d. or dealt-gra-

ciously-with

us.

tr. trespasses or

offences.

he. head-up.

th. Gr. the

heavens.

e. the earth.

o. obtained an-

inheritance.

by lot or were

taken-by lot.

b. having-been

predestinated.

ho. hoped or

forehoped.

a. having-

heard.

a. having-

believed.

pl. or pledge.

u. unto.

a. having-

heard-of.

i. in, Gr. epi.

f. full-know-

ledge.

e. energy of the

strength of-

His might.

w. having-

raised.

fr. from-among.

CHAP. I. Jesus Christ, ^hαΓΓΚΛ.—Christ Jesus, ^hΔΕΡ. ^o Wherein He hath made us accepted, ^hΔΕΡ(Γ)ΓΚΛ.—Which He hath freely bestowed on us, ^hΑΒΡ. ¹⁵ Love, ^hΔΕΡΓΚΛ.—Omit ^hΑΒΡ. Unto, ^hΔΓ.—Which ye have unto, ^hΑΒΔ²ΕΚΡΛ. ¹⁸ Un-derstanding.—Heart, ^hΜΣΣ. And, ^hΔ²ΕΚΡΛ.—Omit ^hΑΒΔ¹ΓΓ.

A.D. 64 (68).
 ev. πάσης.
 au. ἐξουσίας.
 l. κυριότητος.
 a. αἰώνι.
 22. 1 Cor. 12. 12.
 Col. 1. 18.
 f. πλήρωμα.

heavenly places, ²¹ far-above ^{ev}-all principality, and ^{au}power, and might, and ^ldominion, and every name ^tthat-is-named, not only in this ^aworld, but also in ^xthat-which is-to-come: ²² and hath put ^fall-things under His ^τfeet, and gave Him *to be the head over* ^fall-things to the church, ²³ which is His ^xbody, the ^ffulness of-
²⁴Him-that filleth ^fall in ^fall;

ev. every.
 au. authority.
 l. lordship.
 a. age.
 f. filling-up or complement.

t. τοῖς.
 o. ποτε.
 2. ch. 6. 12.
 au. ἐξουσίας.
 s. υἱοῖς.
 3. Tit. 3. 3.
 c. ἀνεστράφη-
 μεν.
 w. θελήματα.
 4. John 4. 9, 10.
 5, 6. Rom. 6. 4, 10.
 11. See Col. 2.
 12, 13; 3. 1-3.
 a. καὶ ὄντας
 ἡμᾶς.
 t.t. τοῖς παρα-
 πτώμασι.
 i. ἐν.
 8. 2 Tim. 1. 9.
 t. τοῦτο.
 9. 1 Cor. 1. 29-31.
 10. 2 Cor. 5. 17.
 ch. 4. 24.
 p. προητοιμα-
 σεν.

2 AND you hath He quickened, ^twho-were dead ^tin ^xtrespasses and ^xsins; ² wherein ^oin-time-past ye-walked according-to the ^acourse-of-this ^σworld, according-to the prince of-the ^{au}power of-the air, the spirit ^σthat now worketh in the ^schildren of-^σdisobedience: ³ among whom also ^wwe all had-our-^cconversation ^oin-times-past in the lusts of-our ^σflesh, fulfilling the ^wdesires of-the flesh and of-the ^fmind; and ^wwere by-nature the children of-wrath, even as ^xothers.

²w. being-dead.
 t. or to-the.
 o. once.
 a. age.
 au. authority.
 s. sons.
 c. conduct or manner-of-life.
 w. wills.

⁴ But ^xGod, ^twho-is rich in mercy, ^{on}for His ^τgreat love wherewith He-loved us, ⁵ ^aeven ^twhen we were dead ^tin ^xsins, hath quickened-us-together-with ^xChrist, (by-grace ye-'are ^tsaved;)

^{on}. on account of, *Gr.* dia-
 tēn.
 a. and we being.
 t.t. or to-the trespasses.

⁶ And hath raised-us-up-together, and made-us-sit-together in ^xheavenly places in Christ Jesus: ⁷ that in the ages ^xto-come He-'might-shew the ^texceeding riches of-His ^σgrace in His kindness toward us ⁱthrough Christ Jesus.

^xh. the heaven-
 lies.

⁸ For by-^xgrace 'are-ye ^tsaved through ^σfaith; and ^tthat not of yourselves: *it is* the gift of-God: ⁹ not of works, lest any man ^tshould-boast.

i. in.
 t. this, neuter.
 This salva-
 tion through
 grace by
 faith.

¹⁰ For we are ^{His}workmanship, ^tcreated in Christ Jesus unto good works, which ^xGod hath before-^pordained that we-'should-walk in them.

p. prepared.

o. ποτε.
 12. Ps. 147. 19, 20.
 a. χωρίς.
 n. μή.
 w. ἄθεοι.
 13. See Col. 1.
 21, 22.
 b. ἐν.
 14. John 10. 16.
 Gal. 3. 28.
 15. See Col. 2.
 14. ch. 4. 24.
 Col. 3. 10.
 c. κτίσθ.
 a. εἰς.
 t. διὰ.
 th. ἐν αὐτῷ.
 17. Isa. 57. 19.
 d. εὐηγγελί-
 σατο.
 18. John 14. 6.
 Heb. 10. 19-22.
 19. Gal. 3. 28, 29.
 l. οὐκέτι.
 s. παρόικοι.
 20. 1 Cor. 3. 9-
 11. Rev. 21.
 14. Isa. 28. 16.
 ex. ἀσποργονι-
 αίων.

¹¹ WHEREFORE ^tremember, that ^{gr}being ^oin-time-past ^xGentiles in the flesh, ^xwho are-called Uncircumcision by ^σthat-which is-called the Circumcision in the flesh made-by-^σhands; ¹² that at that ^xtime ye-'were ^awithout Christ, ^abeing-aliens from-the commonwealth of-^σIsraēl, and strangers from-the covenants of-^σpromise, having ^ano hope, and ^w'without-God in the world:

o. once.
 a. apart-from.
 n. not.
 w. 'without-God, *Gr.* atheoi.

¹³ But now in Christ Jesus ^{gr} ^xwho ^osometimes were far-off ^t'are-made nigh ^bby the blood of-^σChrist.

b. by, *Gr.* en.

¹⁴ For ^{He}is our ^xpeace, who ^t'hath-made ^tboth one, and ^t'hath ^t'broken-down the middle-wall of-^σpartition between us; ¹⁵ ^t'hav-^ging-abolished in His ^xflesh the enmity, even the law of-^σcom-^mmandments contained in ordinances; for-to ^c'make in Himself of ^t'twain ^aone new man, so making peace;

c. create.
 a. into.
 t. through, *Gr.* dia.
 th. or therein.
 d. declared-
 glad-tidings-
 of.

¹⁶ And ^tthat He-'might-reconcile ^tboth unto-^xGod in one body ^t'by the cross, having-slain the enmity ththereby:

¹⁷ And ^t'came and ^apreached peace to-you which were afar-off, and to-them-that were nigh.

b. by, *Gr.* en.

¹⁸ For through Him we ^xboth have ^t'access ^bby one Spirit unto the Father.

¹⁹ Now therefore ye-are no-^lmore strangers and ^sforeigners, but fellow-citizens with-the saints, and of-the-household of-^σGod;

l. no-longer.
 s. sojourners.

²⁰ And ^t'are-built upon the foundation of-the apostles and prophets, Jesus Christ Himself being the ^{ex}chief-corner stone;

²⁰a. Having-
 been-built.
 ex. extreme or foundation-
 corner.

CHAP. II. ¹ Trespasses, KL.—Your trespasses, NDEFGP.—Your own, A. ¹⁷ And to them, KL.—And peace to them, NABDEFGP. ¹⁹ But, D³E³KL³.—Add Ye are, NAB CDE³FG. ²⁰ Jesus Christ, CDEFGKL³.—Christ Jesus, N²AD.

A.D. 64 (68).
21. Col. 2. 19.
ev. *πάσα*.
in. *ναόν*.
22. 2 Cor. 6. 16.
i. *ἐν Πνεύματι*.

1 Rom. 11. 13.
e.j. *τοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ*.
2. 1 Cor. 4. 1, 2.
3. Gal. 1. 11, 12.
Col. 1. 24-29.
ch. 1. 9, 10;
2. 11-22.
ac. *καθώς*.
5. Rom. 16. 25, 26.
g. *γενεαῖς*.
by. *ἐν*.
6. 1 Cor. 12. 12, 13.
fe. *σύσσωμα*.
f. *συμμέτοχα*.
t. *διά*.
be. *ἐγενόμην*.
i. *ἐνέργειαν*.

8. 1 Cor. 15. 9, 10.
e. *εὐαγγελίσασθαι*.
9. See Col. 2. 1-3.
en. *φωτίσαι*.
a. *αἰώνων*.
10. 1 Pet. 1. 12.
au. *ἐξουσίαις*.
11. ch. 1. 9, 10.
p. *πρόθεσιν*
τῶν αἰώνων.
m. *ἐποίησεν*.
12. ch. 2. 18.
13. See Col. 1. 24.
1 Thes. 3. 3.
14. See Col. 1.
9-11; 2. 1-3.
e. *πάσα*.
au. *ἐπί*.

f. *ἐξισχύστε*.
a. *τε*.
s. *τὴν ὑπερβάλλουσαν*.
i. *εἰς*.
20. Rom. 16.
25-27. Comp.
ch. 1. 19, 20.
in. *ἐν*.
u. *εἰς πάσας τὰς γενεὰς τοῦ αἰῶνος τῶν αἰώνων*.

i. *ἐν Κυρίῳ*.
2. See Col. 3.
12-15.
g. *σπουδάζοντες*.
u. *συνδέσμων*.
i. 1 Cor. 12. 4-6, 12, 13.
a. *καί*.

²¹ In whom ^{ev}all the building ^{fitly}-framed-together groweth unto a holy ⁱⁿtemple in the Lord:

²² In whom ^{ye} also are ^{built}-together for a habitation of ^{God} through the Spirit.

3 FOR this cause I Paul, the prisoner of ^cJesus i^cChrist for you ^σGentiles, (² if ye ^{have}-heard-of the dispensation of the grace of ^σGod which ^{is}-given me to you-ward: ³ how-that ^{by} revelation He-made-known unto-me the **mystery**; (^{as} as I ^{wrote}-afore in ^{few} words, ⁴ whereby, ^{when}-ye-read, ye-^{may} ^{understand} my ^{knowledge} in the mystery of ^σChrist) ⁵ which in other ^{ages} was not made-known unto-the sons of ^σmen, as it ^{is} now revealed unto-His ^{holy} apostles and prophets ^{by} the Spirit; ⁶ that-the Gentiles ^{should}-be fellowheirs, and ^{of} the same-body, and ^{partakers} of-His ^σpromise in ^{Christ} ^{by} the gospel: ⁷ whereof I-^{be} was-made a minister, according-to the gift-of-the grace of ^σGod ^{given} unto-me ^{by} the ^{effectual} working of-His ^σpower.

⁸ Unto-me, who-am less-than-the-least of-all ^σsaints, ^{is} this ^{grace} given, ^{that}-I-should-^{preach} among the Gentiles the unsearchable riches of ^σChrist; ⁹ and to-^{en}-make all men see what is the fellowship of-the mystery, which from the ^{beginning} of the ^{world} ^{hath}-been-hid in ^σGod, who ^{created} ^{all} things ^{by} Jesus Christ: ¹⁰ to-the-intent-that now unto-the principalities and ^{au} powers in ^{heavenly} places ^{might}-be-known ^{by} the church the manifold wisdom of ^σGod, ¹¹ according-to the ^{eternal} purpose which He-^mpurposed in Christ Jesus our ^{Lord}: ¹² in whom we-have ^{boldness} and ^{access} ⁱⁿwith confidence ^{by} the faith of-Him. ¹³ Wherefore I-desire that-ye-^l-faint not at my ^{tribulations} for you, which is your glory.)

¹⁴ FOR this cause I-bow my ^{knees} unto the Father of-our ^σLord Jesus Christ, ¹⁵ of whom the ^{whole} family in ^{heaven} and ^{an} earth is-named, ¹⁶ that He-^{would}-grant you, according-to the riches of-His ^σglory, to-^{be}-strengthened with-might ^{by} His ^σSpirit in the inner man; ¹⁷ that ^{Christ} ^{may}-dwell in your ^σhearts ^{by} ^σfaith; that ye, ^{being}-rooted and ^{grounded} in love, ¹⁸ ^{may}-be-fable to-comprehend with all ^σsaints what is the breadth, and length, and depth, and height; ¹⁹ and to-^{know} the love of-^σChrist, ^{which} ^{passeth} ^σknowledge, that ye-^{might}-be ^{filled} ^{with} all the fulness of-^σGod.

²⁰ Now unto-^σHim-that is-able to-do exceeding abundantly above ^{all} that we-^{ask} or ^{think}, according-to the power ^{that} worketh in us, ²¹ unto-Him ^{be} ^σglory in the church ⁱⁿby Christ Jesus ^{throughout} all ages, world without end. Amen.

4 I THEREFORE, the prisoner ^{of} the Lord, beseech you ^{that}-ye-walk worthy of-the vocation wherewith ye-^{are}-called, ² with all lowliness and meekness, with longsuffering, forbearing one-another in love; ³ ^{endeavouring} to-^{keep} the **unity** of-the Spirit in the ^{bond} of-^σpeace.

⁴ There is one body, and one Spirit, even-as ^a ye-^{are}-called

CHAP. III. ⁸ He made known, D⁸EKL.—Was made known, NABCD¹FGP. ⁶ Christ, DEFGKL.—Add Jesus, NABCP. ⁸ Among, DEFGKL.—To, NABCP. ⁹ Fellowship.—Dispensation, MSS. By Jesus Christ, D⁸EKL.—Omit NABCD¹FGP. ¹⁴ Of our Lord Jesus Christ, N²DEFGKL.—Omit N¹ADCP. ¹⁵ Heaven, P.—The heavens, NABCD EFGKL. ¹⁸ Depth, height, NAKL.—Transposed BCDEFG. ²¹ Church by Christ, D²KLP.—Church and in Christ, NABC.—In Christ Jesus, and to the Church, D¹FG.

ev. or every building.
in. inner temple.
i. in or by.

e.j. ^cChrist Jesus.

b. by, Gr. kata.
ac. according-as.

g. generations.
by. by, Gr. en.
fe. fellow-mem-
bers-of-one body.
f. fellow-par-
takers.
t. through.
be. became.
i. or in-working.

e. evangelize.
en. *lit.* enlight-
en.

a. ages.

au. authorities.
p. purpose of-
the ages.
m. made.
in. in, Gr. en.

e. or every.
au. upon.

⁴b. having-been-and-being.
f. fully-able.
a. and, Gr. to.
s. surpasseth.
i. into.

in. in, Gr. en.
u. unto all the generations of-the age of-the ages.

i. in the Lord, characteristic, i.e. for the Lord's sake.

¹a. were-called.
g. giving-diligence.
u. uniting-bond.
¹a. also.
¹a. were-called.

A.D. 64 (68). 5. 1 Cor. 8. 6; 12. 5. Jude 3. Mat. 28. 19. Gal. 3. 27, 28. 6. 1 Cor. 12. 6.	in one hope of your ^σ calling; ⁵ one Lord, one faith, one baptism, ⁶ one God and Father of ⁼ all, who <i>is</i> above ⁼ all, and through ⁼ all, and in you ⁼ all.	
7. Mat. 25. 14, 15. Rom. 12. 6-8. 1 Pet. 4. 10, 11. e. ἐκάστω. 8. Ps. 68. 18. See Col. 2. 15.	⁷ But unto ^ε every one of us ^ι is-given [*] grace according-to the measure of the gift of ^σ Christ. ⁸ Wherefore He-saith, “ ^ι WHEN HE-ASCENDED-UP ON HIGH, HE-LED CAPTIVITY CAPTIVE, AND GAVE GIFTS unto- ^ς MEN.”	e. each. ι. was-given. ιW. Having- ascended-up.
10. ch. 1. 20-23.	⁹ (Now that He-ascended, what is it but that He also de- scended first into the lower parts of the earth? ¹⁰ He-that ^ι descended is the-same also that ^ι ascended-up far-above all ^σ heavens, that He- ^ι might-fill ^ι all things.)	
11. 1 Cor. 12. 28. s. τοὺς. ι. μ.έν. f. πρὸς τὸν. u. εἰς. a. καταντήσω- μεν. fu. ἐπιγνώσε- μεν. 14. Heb. 13. 9. i. νήπιοι. ιν. εν u. πρὸς τὴν μεθοδείαν τῆς πλάνης. 15. See Col. 2. 19. b. ἀληθεύοντες al. πᾶν τὸ σῶμα t. διά. e. ἐνὸς ἐκάστω	¹¹ And ^ι He gave ^ς some, ^ι apostles; and ^ς some, prophets; and ^ς some, evangelists; and ^ς some, pastors and teachers; ¹² ^ι for the perfecting of the saints, ^ι for the work of the-ministry, ^ι for the edifying of the body of ^σ Christ: ¹³ till we ^ς all ^ι come ^ι in the unity of the faith, and of the ^ι knowledge of the Son of ^σ God, ^ι unto a perfect man, ^ι unto the measure of the-stature of the fulness of ^σ Christ: ¹⁴ that we-henceforth-be no-more ^ι children, ^ι tossed-to-and-fro, and ^ι carried-about with-every wind of ^σ doc- trine, ^ι in by the sleight of ^σ men, and ^ι in cunning-craftiness, ^ι where- by they-lie-in-wait ^ι to deceive; ¹⁵ but ^ι speaking-the-truth in love, ^ι may-grow-up into Him ^ι in ^ι all things, which is the head, even ^σ Christ: ¹⁶ from whom ^ι the whole body ^ι fitly-joined-toge- ther and ^ι compacted ^ι by that which every joint ^σ supplieth, ac- cording-to the effectual-working in the measure of ^ε every part, ^ι maketh ^ι increase of the body unto the edifying of-itself in love.	s. some, Gr. tous. ι. indeed. f. for, Gr. pros. u. unto, Gr. eis. a. arrive. fu. full know- ledge. i. infants. ιn. in, Gr. en. u. unto the sys- tematizing of error. b. or being- truthful. al. all the body. t. through. e. each one.
17. ch. 2. 1-3. 1 Pet. 4. 3. n. μηκέτι... περιπατεῖν. a. καθὼς. κα. καί. 18. 2 Cor. 4. 3, 4. b. διὰ τὴν. h. πόρωσιν. 22. Rom. 6. 6. See Col. 3. 9, 10. ac. κατά. be. ἀναστρο- φὴν. l. ἐπιθυμίας τῆς ἀπάτης. 23. Rom. 12. 2. 24. 2 Cor. 5. 17. ch. 2. 10. p. ὁσιότητι τῆς ἀληθείας. 25. Zech. 8. 16. Rom. 12. 5. f. τὸ ψεῦδος. 26. Ps. 4. 4. Sept.; 37. 8. Mk. 3. 5. pr. παρορ- γισμῶ.	¹⁷ THIS I-say therefore, and ^ι testify in the Lord, that-ye ^ι henceforth ^ι walk not ^ς as ^ς other Gentiles ^ι walk, in the vanity of their ^σ mind, ¹⁸ ^ι having the understanding darkened, being ^ι alienated from the life of ^σ God ^ι through the ignorance ^ι that is in them, because of the ^ι blindness of their ^σ heart: ¹⁹ who ^ι being-past-feeling ^ι have-given themselves over unto- ^ς lascivi- ousness, to work all uncleanness with greediness. ²⁰ But ye ^ι have not so learned ^σ Christ; ²¹ If-so-be that ye-have heard Him, and ^ι have-been-taught by Him, ^ς as the truth is in ^ς Jesus: ²² that-ye ^ι put-off ^{ac} con- cerning the former ^{be} conversation the old man, ^ι which is corrupt according-to the ^ι deceitful ^ι lusts; ²³ and ^ι be-renewed in the spirit of your ^σ mind; ²⁴ and ^ι that-ye-put-on the new man, which ^{ac} after God ^ι is-created in righteousness and ^σ true ^ι holi- ness. ²⁵ Wherefore ^ι putting-away ^ι flying, “ ^ι SPEAK ^ε EVERY-MAN TRUTH WITH HIS ^σ NEIGHBOUR:” for we-are members one-of-another. ²⁶ “ ^ι BE-YE-ANGRY, AND ^ι SIN NOT:” ^ι let not the sun go-down upon your ^ς pr wrath: ²⁷ neither ^ι give place-to the devil. ²⁸ ^ι Let ^ι him-that stole ^ι steal no-more: but rather ^ι let-him- labour, working with his ^ς hands the-thing-which-is good, that he- ^ι may-have-to-give-to- ^ι him-that needeth. ²⁹ ^ι Let no corrupt communication proceed out-of your ^σ mouth, but that which-is good to the use-of edifying, that it- ^ι may- minister grace unto-the hearers. ³⁰ And ^ι grieve not the holy ^σ Spirit of ^σ God, whereby ye- ^ι are- sealed unto the day of-redemption.	n. no longer walk. a. according-as. ac. also. b. because-of. h. or hardness. ιh. did not so learn. ιh. were-in- structed in Him. ac. according-to. be. behaviour or manner-of- life. l. lusts of ^σ de- ceit. p. piety of the truth. f. falsehood or the lie. pr. provocation. ιh. the stealer.

A.D. 64 (68).
31. See Col. 3. 8.
32. See Col. 3.
12, 13.

αλ. καί.
i. ἐν Χριστῷ.

1. Mat. 5. 44, 45.
i. μιμηταί.
b. ἀγαπητά.
2. Jno. 13. 34, 35.
e. καθώς.

n. μηδέ.
be. ἀνήκοντα.

5. Gal. 5. 19-21.

o. μηδείς.
s. νιούς.
c. γίνεσθε.
f. συμμέτοχοι.
8. 1 Thes. 5. 5-8.
o. ποτε.

we. εὐάρεστον.

αλ. καί.
b. ὑπό.
13. Jno. 3. 20, 21.
i. τὸ φανερού-
μενον.

14. Isa. 60. 1, 2.
fr. ἐκ.

s. ἐπιφάνσει
σοι.

15. Prov. 4. 23-
27. Col. 4. 5.

u. ἄσοφοι.
16. Eccl. 9. 10.
John 9. 4.

17. Col. 1. 9, 10.
fo. ἄφρονες.

18. Prov. 20. 1.
r. ἀσωτία.

19. Col. 3. 16, 17.
21. 1 Pet. 5. 5.

22. Gen. 3. 16.
Col. 3. 18.

1 Pet. 3. 1-6.
23. 1 Cor. 11. 3.
See Col. 1. 18.

b. ἀλλά.
αλ. καί.

25. Col. 3. 19.
1 Pet. 3. 7.

26. John 15. 3;
17. 17-19.
Tit. 3. 5, 6.
1 John 5. 6.

31 •LET all bitterness, and wrath, and anger, and clamour, and evil-speaking, be-put-away from you, with all malice: ³² and 'be-ye kind one to another, tender-hearted, forgiving one-another, even-as ^a *God ⁱfor Christ's sake ^hhath-forgiven you.

5 'BE-ye therefore ⁱfollowers of-^σGod, as ^bdear children; ² and 'walk in love, ^eas *Christ also [^{hath}] loved us, and 'hath-given Himself for us an offering and a sacrifice to-^σGod for a sweet-smelling savour.

3 BUT fornication, and all uncleanness, or covetousness, 'let-it ^anot be-^{once}-named among you, ^eas becometh saints; ⁴ neither filthiness, nor foolish-talking, nor jesting, which-are not ^{be}convenient: but rather giving-of-thanks.

5 For this ye ¹⁴know, that no whoremonger, nor unclean-person, nor covetous-man, who is an idolater, hath *any* inheritance in the kingdom of-^σChrist and of-God.

6 'Let no-^οman deceive you with-vain words: for because-of these-things cometh the wrath of-^σGod upon the ^schildren of-^σdisobedience.

7 'Be^c not ye therefore ^fpartakers with-them.

8 For ye-^τwere ^οsometimes darkness, but now *are ye* light in the Lord: 'walk as children of-light: ⁹ (for the fruit of-the Spirit is in all goodness and righteousness and truth;) ¹⁰ proving what is ^{we}acceptable ^{unto}-the Lord.

11 And 'have no fellowship-with the unfruitful ^τworks of-^σdarkness, but rather ^a'reprove *them*. ¹² For it-is a shame even to-[']speak-of ^τthose-things-which are-done ^bof them in-secret.

13 But ^{*}all-things ^τthat-are-reproved are-made-manifest by the light: for whatsoever ¹⁴doth-make-manifest is light.

14 Wherefore He-saith, "Awake-thou ^τthat sleepest, and 'arise ^{fr}from the ⁼dead, and *Christ 'shall ^sgive thee light."

15 'See then that ye-walk circumspectly, not as ^ufools, but as ⁼wise, ¹⁶redeeming the time, because the days are evil.

17 Wherefore 'be-ye not ^{fo}unwise, but understanding what the will of-the Lord is.

18 And 'be not drunk with-wine, wherein is ^rexcess; but be-[']filled ^wwith the Spirit;

19 Speaking to-yourselves in-psalms and hymns and spiritual songs; singing and making-melody in your ^τheart to-the Lord;

20 giving-thanks always for all-things ^{unto}-^σGod and the Father in the name of-our ^σLord Jesus Christ;

21 Submitting-yourselves one-to-another in the fear of-God.

22 *Wives, 'submit-yourselves ^{unto}-^τyour-own husbands, as ^{unto}-the Lord. ²³ For the husband is the head of-the wife, even as *Christ is the head of-the church: and *He* is the Saviour of-the body.

24 ^bTherefore as the church is-subject ^{unto}-^τChrist, so ^alet the wives ^{be}to-^τtheir-own husbands in every-thing.

25 *Husbands, 'love your ^τwives, even-as *Christ also loved the church, and gave Himself for it; ²⁶ that He-[']might-sanctify

'L. aorist im-
perative, once
for all.

'b. present im-
perative, im-
plying con-
tinuation.

a. also.
i. in Christ.
h. forgave.

'B. w. present
imperative
implying
continuation.

i. imitators.
b. beloved.
e. even-as.
h. gave.

n. not-even.
be. befitting.

o. no-one.
s. sons.
c. Become.
f. fellow-par-
takers.

o. once.

we. well-pleas-
ing.

a. also.
b. by, Gr. hupo.

i. or is-made-
manifest.

fr. from-among.
s. shine-upon
thee.
u. unwise.

fo. foolish.

r. riot or proflig-
acy.
w. with, Gr. en.

*G. to-the God
and Father.

b. But.
a. also.

CHAP. V. ² Loved us, ^σ2^{DEF}GKL.—Loved you, ^σ1^{ABP}.

^σBEFG. ⁹ Spirit, ^D3^E2^{KL}.—Light, ^σABD¹E¹FGP.

Understand, ^σABP. ²¹ God.—Christ, ^σNABLP.

KL.—Omit E.—Let the wives be in subjection, ^σABP.

BD¹E¹FG. ²⁴ Own, ^{AD}3^E2^{KL}.—Omit ^σNBD¹E¹F(Gr.)G.

⁵ Who, ^σADEKLP.—Which,

¹⁷ Understanding, ^{DE}(FG)KL.—

²² Submit yourselves, ^{DEF}(Gr.)G

²³ And, ^σ3^D2^E2^{KL}P.—Omit ^σ1^A

A.D. 64 (68).

1. λουτρῶ.

s. ἐν ῥήματι.

27. Col. 1. 21,

22.

h. ἄνδρες.

t. ἐαυτῶν.

o. ἐαυτοῦ.

n. οὐδεὶς.

a. καί.

30. 1 Cor. 12.

12, 13.

31. GEN. 2. 23,

24.

th. Τὸ μ. μέ-

γα ἐστίν.

a. εἰς.

a. καί.

and ¹cleanse it with the ¹washing of ¹water ^bby the ^sword, ²⁷ that He ¹might present it to ¹Himself a glorious ¹church, not having spot, or wrinkle, or any ²such ²thing; but that it ¹should be holy and without blemish.

²⁸ So ¹ought ^hmen to love ^ttheir wives as ¹their own bodies. ²⁸ He that loveth ^ohis wife loveth himself. ²⁹ For ⁿno man ever yet hated ¹his own flesh; but nourisheth and cherisheth it, even as ^athe Lord the church:

³⁰ For we are members of His ¹body, of His ¹flesh, and of His ¹bones.

³¹ "FOR THIS CAUSE SHALL A MAN LEAVE HIS ¹FATHER AND ¹MOTHER, AND SHALL BE JOINED UNTO HIS ¹WIFE, AND THEY TWO SHALL BE ONE FLESH."

³² thThis is a great ^xmystery: but I speak concerning Christ and ^athe church.

³³ Nevertheless ^alet every one of you in particular so love ¹his wife even as himself; and the wife see that she ¹reverence her ¹husband.

l. laver.
b. by, Gr. en.
s. spoken word.

h. or husbands.
t. their own.
o. his own.
n. no one.

a. also.

th. This mystery is great.

a. concerning or in regard to.

a. also.

1. See Col. 3. 20.

j. δίκαιον.

2. DEUT. 5. 16.

3. Jer. 35. 5-7,

18-19.

4. Col. 3. 21.

t. παιδεία.

5. Col. 3. 22-25.

1 Tim. 6. 1, 2.

1 Pet. 2. 18-20.

b. δοῦλοι.

f. ἐκ ψυχῆς.

b. δουλεύον-

τες.

e. ἕκαστος.

fr. παρά.

9. Col. 4. 1.

wi. παρά.

10. Phil. 4. 13.

11. 2 Cor. 10. 4.

p. πανοπλίαν.

au. ἐξουσίας.

wo. κοσμοκρά-

τορας.

ag. αἰῶνος.

s. τὰ πνευμα-

τικὰ τῆς

πονηρίας.

h. τοῖς ἐπου-

ρανίοις.

t. ἀναλάβετε.

a. κατεργασά-

μενοι.

14. Luke 12. 35.

1 Pet. 5. 1. 13.

Isa. 59. 17.

h. ἐνδυσάμε-

νοι, middle.

15. Isa. 52. 7.

Rom. 5. 1, 2.

r. ἐτοιμασία.

6 ^xCHILDREN, ¹obey your ^xparents in the Lord: for this is ¹right.

² "HONOUR THY ¹FATHER AND ¹MOTHER;" which is the first commandment ^wwith promise; ³ "THAT IT ¹MAY BE WELL WITH THEE, AND THOU ¹MAYEST LIVE LONG ON THE EARTH."

⁴ And, ye ^xfathers, ¹provoke not your ¹children to wrath: but ¹bring them up in the ¹nurture and admonition of the Lord.

⁵ ^xServants, ¹be obedient to them that are your masters according to the flesh, with fear and trembling, in singleness of your ¹heart, as unto ^xChrist; ⁶ not with eyeservice, as menpleasers; but as the ^bservants of ¹Christ, doing the will of ¹God ^ffrom the heart; ⁷ with good will doing ^bservice, as to the Lord, and not to men: ⁸ ^aknowing that whatsoever good thing ^aany man ¹doeth, the same shall he receive ^fof the Lord, whether he be bond or free.

⁹ And ye ^xmasters, ¹do the same things unto them, forbearing ¹threatening: ^aknowing that your ^xMaster ¹also is in ¹heaven; neither is there respect of persons ^wwith Him.

¹⁰ FINALLY, my brethren, ¹be strong in the Lord, and in the power of His ¹might.

¹¹ Put on the ¹whole armour of ¹God, that ye ¹may be able to ¹stand against the wiles of the devil.

¹² For ¹we ^xwrestle not against ^bflesh and blood, but against ¹principalities, against ^{au}powers, against the ^{wo}rulers of the darkness of this ^{as}world, against ^sspiritual ¹wickedness in ^hhigh places.

¹³ Wherefore ¹take unto you the ¹whole armour of ¹God, that ye ¹may be able to ¹withstand in the evil ¹day, and having ^adone ¹all, to ¹stand.

¹⁴ Stand therefore, ^ahaving your ¹loins girt about ^wwith truth, and ^hhaving on the breastplate of ¹righteousness; ¹⁵ and your ¹feet ^ashod ^wwith the ¹preparation of the gospel of ¹peace;

²⁸ So ought, NKJ.—Add also, ABDEFGP.

³⁰ Of His flesh, and of His bones, NKJ.—Omit NKJAB.—Of His flesh, and of His body, K.

and, NKJABD (Gr.) P.

NKJAFGKLP.—Omit NKJBE.

ness, NKJABD FG.

²⁹ The Lord, D⁸EKL.—The Christ, NKJ

DEFGP.

CHAP. VI. ⁹ Knowing that, (D⁸(Gr.)EFG)K.—Add both their

NKJAFGKLP.—Henceforth, NKJAB.

¹² The darkness of this world, NKJAB⁸EKL.—This dark-

j. just.

w. with, Gr. en.

t. training or discipline.

b. Bond or Bought-servants.

f. from the soul.
b. bondservice.
e. each one.
fr. from.

h. the heavens.
wi. with, Gr. para.

p. panoply.
o. our wrestling is not.

b. blood and flesh.
au. authorities.

wo. world-rulers.

ag. age.

s. spiritual powers of wickedness.

h. the heaven-lies.

t. take ye up.

a. accomplished.

h. having put on.

r. or readiness or prepared-

ness.

A.D. 64 (68).
 16. 1 Pet. 5. 8, 9.
 u. ἀναλαμβάνον-
 τες.
 l. θυρεόν.
 17. 1 Thes. 5. 8.
 Heb. 4. 12.
 Rev. 1. 16.
 re. δέξασθε.
 s. ῥῆμα.
 18. Col. 4. 2.
 19. Col. 4. 3, 4.
 f. ἐν παρρη-
 σίᾳ.
 a. ἀλύσει.
 21. Col. 4. 7, 8.
 2 Tim. 4. 12.
 wh. τί πράσ-
 σω.

¹⁶ °Above all, °taking^u the ¹shield of ^σfaith, wherewith ye-
 shall-be-able to-^qquench all the °fiery °darts of the -wicked.

¹⁷ And ^{re}take the helmet of ^σsalvation, and the sword of the
 Spirit, which is *the* °word of God :

¹⁸ Praying always with all prayer and supplication in *the*
 Spirit, and watching thereunto ^wwith all perseverance and sup-
 plication for all °saints ;

¹⁹ And for me, that utterance °may-be-given unto-me, that I-
 may-open my °mouth ^fboldly, to-°make-known the mystery of-
 the gospel, ²⁰ for which I-am-an-ambassador in ^abonds : that
 therein I-°may-speak-^fboldly, as I ought to-°speak.

²¹ BUT that ^{ye} also may-know my °affairs, *and* ^{wh}how I-do,
 Tychicus, a °beloved brother and faithful minister in *the* Lord,
 shall-make-known to-you all-things : ²² whom I-have-sent unto
 you for the-same purpose, that ye-°might-know our °affairs, and
 that he-°might-comfort your °hearts.

²³ PEACE be to-the brethren, and love with faith, from God
 the Father and the Lord Jesus Christ. ²⁴ °Grace be with all
 °them-that love our °Lord Jesus Christ ⁱin sincerity. Amen.

i. ἐν ἀφθαρ-
 σίᾳ.

o. Over, Gr. epi.
 u. having-taken
 -up.
 l. large-shield.
 -w. or wicked-
 one.
 re. receive.
 s. spoken-word.
 w. with, Gr. en.

f. or with free-
 dom.
 a. a chain.

wh. what I-do.

i. or in incor-
 ruption.

²⁴ Amen, N³DEKLP.—Omit N¹ABFG.

THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE

PHILIPPIANS.

A.D. 64 (68).

b. δοῦλοι.
i. ἐν.
o. ἐπισκόποις.
m. διακόνους.

PAUL and ^tTimotheus, the ^bservants of Jesus Christ, to all the saints in Christ Jesus ^xwhich are ¹at Philippi, with the ^obishops and ^mdeacons: ²grace be unto you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ.

t. or Timothy.
b. bondservants.
i. in, Gr. en.
o. overseers.
m. ministers.

s. δείξει.
in. εἰς.
pe. ἐπιτελέσει.
j. δίκαιον.
y. διὰ τὸ ἔχειν
με ἐν τῇ
καρδίᾳ.
ἐμᾶς.
f. συγκοινωνοὺς.
w. μάρτυς.

³I-THANK my ^xGod upon every ^xremembrance of you, ⁴always in every ^sprayer of mine for you all making ^srequest with joy, ⁵for your ^xfellowship ⁱⁿin the gospel from the first day until ^σnow; ⁶being confident of this very thing, that He which ^hhath begun a good work in you will ^{pe}perform it until the day of Jesus Christ: ⁷even as it is ¹meet for me to think this of you all, because ^yI have you in my ^xheart; inasmuch as both in my ^xbonds, and in the defence and confirmation of the gospel, ye all are ^fpartakers of my ^σgrace.

s. or supplication.
in. in, Gr. eis.

pe. perfect.
j. just.
y. ye have me in your heart.
f. fellow-partakers.
w. witness.
te. or tender mercies.

9. Col. 1. 9, 10.
1 Thes. 2. 12, 13; 5. 23.
fu. ἐπιγνώσει.
d. αἰσθήσει.
di. δοκιμάζειν.
m. διαφέροντα.
11. John 15. 5, 8.

⁸For ^xGod is my ^wrecord, how greatly I long after you all in the ^{te}bowels of Jesus Christ.

⁹And this I pray, that your ^xlove may abound yet more and more in ^{fu}knowledge and in all ^djudgment; ¹⁰that ye may ^{di}approve ^τthings that are ^mexcellent; that ye may be sincere and without offence till the day of Christ; ¹¹being filled with the fruits of righteousness, which are ^tby Jesus Christ, unto the glory and praise of God.

fu. full knowledge.
d. discernment.
i. in order that.
di. discerningly approve.
m. more excellent.
t. through, dia.

k. γινώσκειν.
be. φανεροὺς
ἐν Χριστῷ
γενέσθαι.
pr. πραιτωρίῳ.
m. πλείονας.

¹²BUT I would ye should ^kunderstand, brethren, that the things which happened unto me have fallen out rather unto the furtherance of the gospel; ¹³so that my ^bbonds ^{be}in Christ ^oare manifest in all the ^{pr}palace, and in all ^xother places; ¹⁴and ^mmany of the brethren in the Lord, waxing confident by my ^xbonds, are much more bold to ^sspeak the word without fear.

k. know.

be. became manifest in Christ.
pr. pretorium.
m. most.

p. κηρύσσουσιν.
b. διὰ, acc.
i. μὲν.
a. καταγγέλλουσιν.
pa. ἐριθείας.
a. καταγγέλλεται.

¹⁵Some indeed ^ppreach ^τChrist even ^bof envy and strife; and some also ^bof good will: ¹⁶the one ^apreach ^τChrist of ^{pa}contention, not sincerely, supposing to add affliction to my ^xbonds: ¹⁷but ^{te}the other of love, knowing that I am set for the defence of the gospel.

p. preach, Gr. kerussousin.
b. because of.
i. indeed.
a. announce.
pa. party-spirit.

¹⁸What then? notwithstanding, every way, whether in presence, or in truth, Christ is ^apreached; and I therein do rejoice, yea, and will rejoice.

a. announced.

f. ἐπιχορηγίας.
20. Rom. 14. 7, 8, 9.

¹⁹For I know that this shall turn to my salvation through ^σyour prayer, and the ^fsupply of the Spirit of Jesus Christ, ²⁰according to my earnest expectation and my hope, that in nothing I shall be ashamed, but that with all boldness, as always, so now also Christ shall be magnified in my ^xbody, whether ^{it}be ^tby life, or ^tby death.

f. further-supply.

t. διὰ.
21. Gal. 2. 20.

²¹For to me ^xto live is Christ, and ^xto die is gain.

t. through.

k. οὐ γνωρίζω.
23. 2 Cor. 5. 8.
v. πολλῷ μᾶλλον.
o. δι' ἐμᾶς.

²²But if ^xI live in the flesh, this is the fruit of my labour: yet what I shall choose I know not. ²³For I am in a strait betwixt ^σtwo, having a ^τdesire to ^odepart, and to be with Christ; which is ^vfar better: ²⁴nevertheless ^xto abide in the flesh is more ^oneedful for you.

k. know not or make not known.
v. very far.
o. on your account.

CHAP. I. ¹ Jesus Christ, FGRKP.—Christ Jesus, NDE. ⁸ Jesus Christ, FKL.—Christ Jesus, NABD⁴EGP.—Omit Jesus, D³. ¹⁴ Word, D³E²K.—Add of God, NABD¹E¹P.—Word of the Lord, F(Gr.)G. ¹⁶ To add, D³E²KL.—To raise up, NABD¹EG(P).

A.D. 64 (68).
25. Rom. 1.11, 12.
2 Cor. 1. 24.
t. διά.
u. πρὸς.
27. 1 Cor. 1. 10.
Jude 3.
ci. πολυτεύ-
εσθε.
w. ἀξίως.
s. ψυχῇ.
28. Isa. 51. 12, 13.
2 Thes. 1. 5-10.
i. μὲν.
f. ἀπό.
29. Mat. 5. 11, 12.
1 Pet. 4. 12-14.
g. ἐχαρίσθη.
i. εἰς.

²⁵ And ⁴having this confidence, I ⁴know that I ¹shall abide and ¹continue with you all for ⁷your furtherance and joy of ⁵faith; ²⁶ that your ⁸rejoicing ¹may be ^{more} abundant in ⁵Jesus Christ ¹for me ¹by ⁵my coming ¹to you again.

²⁷ Only let your ^{ci}conversation be ^{was} as it becometh the gospel of ^σChrist: that whether ⁴I come and ⁴see you, or else ⁴be absent, I ¹may hear ⁷of your affairs, that ye ¹stand fast in one spirit, with one ³mind striving together for the faith of the gospel; ²⁸ and in nothing ⁴terrified by your ^σadversaries: which is to them ¹an evident token of ¹perdition, but to you of ^σsalvation, and that ¹of God.

²⁹ For unto you it ^{is} ^σgiven in the behalf of Christ, not only ⁷to believe ¹on Him, but also ⁷to suffer for His sake; ³⁰ having the same conflict which ye saw in me, and now hear to be in me.

c.j. Christ Je-
sus.
i. in, Gr. en.
t. through.
u. unto.
ci. citizenship
or manner-of-
life.
w. or worthy of.
s. soul, Gr.
psuche.
i. indeed.
f. from.
g. was granted.
i. in, Gr. eis.

1. 1 Cor. 1. 10.

2 IF *there be* therefore any consolation in Christ, if any comfort of love, if any fellowship of *the* Spirit, if any bowels and mercies, ² fulfil ye my ⁷joy, that ye be **likeminded**, having the same love, *being of one accord, of one mind*.

³ Let nothing be done through strife or vainglory; but in ¹lowliness of mind let each ²esteem ⁵other ¹better than themselves.

⁴ Look not ⁵every man on his own things, but ⁵every man also on the things of others.

⁵ ¹Let this mind be in you, which *was* also in Christ Jesus: ⁶ who, being in *the* form of God, thought it not ³robbery ⁷to be equal with God: ⁷ but ^{em}made Himself of no reputation, and ⁴took upon Him the form of a ^bservant, and ^hwas made in the likeness of men: ⁸ and ⁴being found in fashion as a man, He humbled Himself, and ⁴became obedient unto death, even *the* death of *the* cross.

⁹ Wherefore ^σGod also hath highly exalted Him, and ^σgiven Him a name which is above every name: ¹⁰ that ¹at the name of Jesus every knee ¹should bow, of *things in heaven, and things in earth, and things under the earth*; ¹¹ and *that* every tongue ¹should confess that Jesus Christ is Lord, to *the* glory of God the Father.

¹² WHEREFORE, my beloved, ^{ac}as ye *have* always obeyed, not as in my ^σpresence only, but now much more in my ^σabsence, ¹work out ⁷your own salvation with fear and trembling. ¹³ For it is ^σGod ²which worketh ^{ci}in you both ⁷to will and ⁷to ^wdo ^oof His ^σgood pleasure.

¹⁴ Do all things without murmurings and disputings: ¹⁵ that ye ¹may be blameless and harmless, *the* ⁵sons of God, without rebuke, in *the* midst of a crooked and perverse ^σnation, among whom ye ¹shine as ¹lights in the world; ¹⁶ holding forth the word of life; ^f that I may rejoice ¹in the day of Christ, that I ¹have not run ¹in vain, neither laboured ¹in vain.

¹⁷ Yea, and if I ¹be ^poffered upon the sacrifice and ^{pu}service of your ^σfaith, I joy, and rejoice with you all.

¹⁸ For the same cause also ¹do ye joy, and ¹rejoice with me.

²⁸ But to you of salvation, ^DEKL.—But of your salvation, ^{MAC}P.—To us of salvation, ^CD¹(Gr.)^F(Gr.)^G.
CHAP. II. ³ Or, ^D(Gr.)^E(Gr.)^{FG}KLP.—Neither, ^NABC. Vain glory, ^NDEFGKLP.—Through vain glory, ^NABC. ⁴ Look, L.—Looking, ^NABC. EFGP. Every man on his own things, ^{NC}DEKLP.—Each of you on their own things, ^{AD}FG. But every man, ^{KL}.—But each of you, ^NABC(?)^D(Gr.)^E(Gr.)^P. ⁵ Let this mind be in you, ^CKLP.—Have this mind in you, ^NABC^{DEFG}. ⁹ A name, ^{DEF} GKLP.—The name, ^NABC.

o. the one thing
+minding.
e. each.
1. For.
a. a thing-to-be
grasped-at.
em. emptied
Himself.
b. bondservant.
h. having-
become.
g. gave or
granted.
i. in, Gr. en.
o. on-earth.
ac. according-
as.
ef. -effectually.
w. work-effectu-
ally.
o. of, Gr. huper.
c. children.
g. generation.
l. luminaries.
f. for a joy, or
boast, to-me.
i. in, Gr. eis.
h. did not run.
p. poured forth.
pu. public
service.

27. 1 Cor. 1. 10.
Jude 3.
ci. πολυτεύ-
εσθε.
w. ἀξίως.
s. ψυχῇ.
28. Isa. 51. 12, 13.
2 Thes. 1. 5-10.
i. μὲν.
f. ἀπό.
29. Mat. 5. 11, 12.
1 Pet. 4. 12-14.
g. ἐχαρίσθη.
i. εἰς.
1. 1 Cor. 1. 10.
3. Gal. 5. 26.
4. 1 Cor. 10. 24, 33.
e. ἕκαστος.
5. Mat. 11. 29.
f. γάρ.
6. Heb. 1. 3.
a. ἀπαγμιόν.
7. Isa. 53. 3.
em. ἐαυτὸν
ἐκέκωσε.
b. δούλου.
h. γενόμενος.
8. Gal. 3. 13.
9. Isa. 53. 12.
g. ἐχαρίσματο.
10. Eph. 1. 20-23.
Rev. 5. 8-14.
i. ἐν.
o. ἐπιγείων.
11. Rom. 14. 9.
12. Heb. 6. 11, 12.
ac. καθώς.
13. Heb. 13. 20, 21.
ef. ἐνεργῶν.
w. ἐνεργεῖν.
o. ὑπέρ.
14. Mat. 5. 44, 45, 48.
15. Deut. 32. 5.
Sept. Mat. 5. 5, 14-16.
c. τέκνα.
g. γενεάς.
l. φωστῆρες.
16. 1 Thes. 2. 19, 20.
f. εἰς καίχημα
ἐμοί.
17. Acts 20. 24.
2 Tim. 4. 6-8.
p. σπένδομαι.
pu. λειτουργεῖν.

A.D. 64 (68).
b. ἐλπίζω.
n. οὐδένα.
s. γνησίως.
o. τοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ.
ch. τέκνον.
b. ἐδούλευσεν.
i. μὲν.
f. ἐξαυτῆς.

25. ch. 4. 18.
u. πρὸς.
a. ἀπόστολον.
p. λειτουργόν.

sp. σπουδαιό-
τέρως.

h. ἐντίμους.
l. ψυχῇ.
w. τὸ ἐμὼν
ὑστέρημα.
p. λειτουργίας.

i. ὀκνηρόν.

2. Mat. 7. 6.
3. Rom. 2. 28, 29.
Col. 2. 11.
John 4. 23, 24.
Gal. 6. 12-16.
c. κατατομήν.
cu. περιτομή.
r. λατρεύοντες.
b. καυχώμενοι.

4. Gal. 1. 13, 14.
ch. γερόμενος.
f. διὰ τόν.

at. εἶναι.

of. σκύβαλα.
g. κερδήσω.

11. Lu. 20. 35, 36.
ou. ἐξανάστα-
σιν.
12. 1 Cor. 9. 24-
27. 2 Tim. 4.
6-8.

ob. ἔλαβον.
pr. τετελείωμαι.
pr. διώκω.
l. καταλάβω.
w. κατελή-
φθην.
la. κατεληφέ-
ναι.

¹⁹ BUT I ^htrust in *the* Lord Jesus to ^tsend ^t**Timotheus** shortly ^hunto-you, that ^talso ^tmay-be-of-good-comfort, ^twhen-I-know your ^tstate. ²⁰ For I-have ⁿno-man likeminded, who ^twill ^snatur-ally care-for your ^tstate. ²¹ For ^xall ^tseek ^ttheir-^town, not the-^tthings ^owhich are ^eJesus ⁱChrist's. ²² But ye-^tknow the proof of ^thim, that, as a ^{ch}son with-*the*-father, he-^hath-^bserved with me ^tin the gospel. ²³ ^him ⁱtherefore I-hope to-^tsend ^tpresently, so-^{soon}-as I-^tshall-see how it-will-go-with me. ²⁴ But I-^ttrust in *the* Lord that I also myself shall-come shortly.

²⁵ YET I-supposed *it* necessary to-^tsend ^uto you **Epaphroditus**, my ^obrother, and companion-in-labour, and fellowsoldier, but your ^amessenger, and he-that-^pministered-to my ^owants. ²⁶ For he ^tlonged-after you all, and ^twas-full-of heaviness, be-^{cause}-that ye-^had-^{heard} that he-^thad-been-sick. ²⁷ For indeed he-was-sick nigh-unto death: but ^xGod had-mercy-on him; and not-on-him only, but on-me also, lest I-^tshould-have sorrow upon sorrow. ²⁸ I-sent him therefore *the* more-^{sp}carefully, that, ^twhen-ye-see him again, ye-^tmay-rejoice, and that ^talso ^tmay-be *the* less-sorrowful.

²⁹ Receive him therefore in *the* Lord with all gladness; and ^thold ^tsuch in-^hreputation: ³⁰ because for the work of-^oChrist he-^twas-nigh unto death, not-^tregarding *his* ^xlife, to ^tsupply ^wyour lack of-^oservice toward me.

3 FINALLY, my brethren, rejoice in *the* Lord. To-^twrite the same-things to-you, to-me indeed *is* not ⁱgrievous, but for-you *it is* safe.

² Beware-of ^tdogs, ^tbeware-of ^tevil workers, ^tbeware-of the ^econcision. ³ For ^wwe are the ^{cu}circumcision ^xwhich ^tworship God in-*the*-Spirit, and ^trejoice in Christ Jesus, and ^thave no confi-^{dence} in *the* flesh.

⁴ Though ^talso ^tmight also have confidence in *the* flesh. If any other man thinketh that-he-^thath-^{whereof}-he-^tmight-trust in the flesh, ^talso ^tmore: ⁵ circumcised *the* eighth-day, of *the* stock of-^tIsraël, of-*the*-tribe of-Benjamin, a Hebrew of *the* Hebrews; as-touching *the* law, a Pharisee; ⁶ concerning zeal, persecuting the church; touching *the* righteousness which-is in *the* law, ^talso ^tblameless.

⁷ But what-things ^twere gain to-me, those I-^tcounted loss ^tfor ^tChrist.

⁸ Yea doubtless, and I-count all-things ^tbut loss ^tfor the ex-^ccellency of-^tthe knowledge of-^tChrist Jesus my ^oLord: ^tfor whom I-^thave-suffered-^tthe-loss of ^tall-things, and do-count *them* ^tbut of-dung, that I-^tmay-^gwin Christ, ⁹ and ^tbe-found in Him, not having mine *own* righteousness, which-is of *the* law, but that-^twhich-is through *the* faith of-^tChrist, *the* righteousness which-is of God ^bby ^xfaith: ¹⁰ that I-^tmay-know Him, and the power of-^tHis ^oresurrection, and the fellowship of-^tHis ^osufferings, being-made-conformable unto-^tHis ^xdeath: ¹¹ if by-any-means I-^tmight ^tattain unto the ^{cu}resurrection of-^tthe ^tdead.

¹² Not as-though I-^thad already ^{ob}attained, either ^twere al-^{ready}-^pperfect: but I-^{pr}follow-after, if ^tthat I-^tmay-^tapprehend *that* for which also I-^wam-apprehended ^{by}of ^oChrist Jesus.

¹³ Brethren, ^talso ^tcount not myself to-have-^{la}apprehended; but

⁸⁰ Of Christ, B(DE)FG(KL).—Of the Lord, NAP.—Omit c, CHAP. III. ² Worship God in the Spirit, N¹ABCD²EFGKL. ¹¹ Of the dead, KL.—From the dead, NABDE(F(Gr.)G(Gr.))P. ¹³ Not, BD²EFGKL.—Add yet, NAD¹(Gr.)P.

h. hope.
t. or Timothy.
n. no-one.
s. or sincerely.
o. of-Christ Jesus.
ch. child.
b. served-as-a-bondservant.
i. indeed.
f. forthwith.

u. unto.
a. apostle.
p. publicly-ministered.
t. was longing-after.
sp. speedily.

h. honour.
l. life, Gr. psu-
chē.
w. what was.
lacking-on-
your-part.
p. public-
service.

i. irksome.

c. cutting-off
or maiming.
cu. cutting-
round.
r. religiously-
serve.
b. boast or
glory.

ch. having-been.
t. have-counted.
f. for or on-
account-of.
at. to-be.

of. offal, that-
which-is-
thrown-to-
the-dogs.
g. gain.
b. by, Gr. epi.

ou. lit. out-
resurrection.
ob. obtained.
t. have-been
already.
p. perfected.
pr. press-on.
a. also, Gr. kai.
l. lay-hold-of.
w. was-laid-
hold-of.
by, by, Gr. hupo.
la. laid-hold.

A.D. 64 (68). α. μέν. to. κατά, acc. u. ἄνω.	<i>this one-thing I do</i> , forgetting ^α those-things-which-are behind, and reaching-forth- <i>unto</i> those-things-which-are before, ¹⁴ I press ^{to} toward <i>the</i> mark for the prize of-the ^α high-calling of- ^σ God in Christ Jesus.	i. indeed. to. towards, Gr. kata. u. or up.
15. Hos. 6. 3. f. τέλειοι. 16. Gal. 6. 16. w. στοιχεῖν.	¹⁵ Let-us therefore, as-many-as be- ^f perfect, be thus minded: and if <i>in</i> any-thing ye-be otherwise minded, ^α God shall-reveal even this <i>unto</i> -you. ¹⁶ Nevertheless, whereto we- <i>have-already</i> -attained, ¹⁶ let-us- ^w walk by-the same rule, ¹⁶ let-us-mind the same-thing.	f. or full-grown. w. walk orderly.
17. 1 Cor. 11. 1. i. συμμιμηταί. ac. καθώς.	¹⁷ BRETHREN, 'be ^α followers-together of-me, and 'mark ^α them-which walk so, ^{ac} as ye-have us for-an-ensample.	i. imitators-together. ac. according-as.
18. Rom. 16. 17. 18. 2 Pet. 2. 1-3. 20. Col. 3. 1-4. Heb. 11. 16. 1 Thes. 1. 10.	¹⁸ (For many 'walk, of-whom I- <i>have-told</i> you often, and now tell <i>you</i> even weeping, <i>that they are</i> the enemies of-the cross of- ^σ Christ; ¹⁹ whose ^α end is destruction, whose ^α God is <i>their</i> ^α belly, and <i>whose</i> ^α glory is in their ^α shame, ^α who mind ^α earthly-things.)	
c. πολίτευμα. 21. 1 Cor. 15. 42-54. t. τὸ σῶμα τῆς ταπεινώ- σεως ἡμῶν. b. γενέσθαι... σύμμορτον.	²⁰ For our ^α conversation 'is in ^α heaven; from whence also we-look-for <i>the</i> Saviour, <i>the</i> Lord Jesus Christ: ²¹ who 'shall-change ^α our ^α vile ^σ body, that it ^α may- ^b be fashioned-like- <i>unto</i> th His ^σ glorious ^α body, according-to the working whereby He is-able even to- ^α subdue ^α all-things <i>unto</i> -Himself.	c. citizenship. t. the body of-our humiliation. b. become conformed-to. th. the body of His glory.
1. 1 Thes. 2. 19, 20; 3. 7-9. v. στέφανος.	4 THEREFORE, my brethren <i>dearly</i> beloved and longed-for, ^α my joy and ^α crown, so 'stand-fast in <i>the</i> Lord, <i>my</i> <i>dearly</i> beloved. ² I- ^α beseech Euodias, and beseech Syntyche, ^α that-they-be of the same mind in <i>the</i> Lord.	v. victor's-crown. v. 2. Feminine names.
3. Luke 10. 20. Rev. 3. 5; 20. 12. 15. s. συνήθλη- σαν.	³ And I-'intreat thee also, true yokefellow, 'help ^α those-women which ^α laboured-with me in the gospel, with Clement also, and <i>with</i> ^σ other my fellowlabourers, whose ^α names are in <i>the</i> book of-life.	t. these. s. strove-together-with. σ=ο. the others.
4. ch. 3. 1. 5. Jas. 5. 8, 9. f. ἐπεικές.	⁴ 'REJOICE in <i>the</i> Lord <i>alway</i> : and again I-'say, 'Rejoice. ⁵ 'Let your ^α moderation be-known <i>unto</i> -all men. The Lord is at-hand.	f. forbearance.
6. Ps. 55. 22. 1 Pet. 5. 7. 7. Isa. 26. 3. su. ὑπερέχου- σα. k. φρουρήσει.	⁶ 'Be- ^α careful-for nothing; but in every-thing by- ^α prayer and ^α supplication with thanksgiving 'let your ^α requests be-made-known <i>unto</i> ^α God. ⁷ And the peace of- ^σ God, ^α which ^{su} passeth all understanding, shall- ^k keep your ^α hearts and ^α minds ^α through Christ Jesus.	a. i.e. anxious. su. surpasseth. k. keep-as-with-a-garrison. i. in, Gr. en.
a. τὸ λοιπόν. ve. σεμνά.	⁸ ^α FINALLY, brethren, whatsoever-things are true, Whatsoever-things are ^{ve} honest, Whatsoever-things are just, Whatsoever-things are pure, Whatsoever-things are lovely, Whatsoever-things are of-good-report; If <i>there be</i> any virtue, And if <i>there be</i> any praise, 'Think-on these-things.	a. or As-to-the rest. ve. venerable, dignified, or grave.
	⁹ Those-things, which ye <i>have</i> both learned, and received, and heard, and ^α 'seen in me, 'do: And the God of- ^σ peace shall-be with you.	
	¹⁰ BUT I-rejoiced in <i>the</i> Lord greatly, that now at- <i>the</i> -last ^α your ^α care of me <i>hath</i> flourished-again; wherein ye-were also careful, but ye-lacked-opportunity.	y. or ye-revived your care for me.

<p>A.D. 64 (68). 11. 1 Tim. 6. 6- 8. Heb. 13. 5. 12. Prov. 30. 8, 9. h. μενύμαι. 13. 2 Cor. 12. 9, 10. a. ἰσχύω. i. ἐν.</p>	<p>¹¹ Not that I speak in respect of want: for I have learned, in =whatsoever state I am, [therewith] to be content. ¹² I know both how to be abased, and I know how to abound; Every where and in all things I am instructed both to be full and to be hungry, both to abound and to suffer need. ¹³ I can do all things through Christ which strengtheneth me.</p>	<p>h. I have been initiated. a. I am strong for. i. in, Gr. en. h. did well.</p>
<p>15. 2 Cor. 11. 9. ab. καί.</p>	<p>¹⁴ Notwithstanding ye have well done, that ye did com- municate with my affliction. ¹⁵ Now ye Philippians know also, that in the beginning of the gospel, when I departed from Macedonia, no church communi- cated with me as concerning giving and receiving, but ye only. ¹⁶ For even in Thessalonica ye sent ab once and again unto my necessity.</p>	<p>ab. both.</p>
<p>17. Heb. 6. 10. 18. Heb. 13. 16.</p>	<p>¹⁷ Not because I desire a gift: but I desire fruit that may abound to your account. ¹⁸ But I have all, and abound: I am full, having received of Epaphroditus the things which were sent from you, an odour of a sweet smell, a sacrifice acceptable, wellpleasing to God.</p>	
<p>19. 2 Cor. 9. 8. i. πληρώσει. i. ἐν. u. εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.</p>	<p>¹⁹ But my God shall supply all your need according to His riches in glory by Christ Jesus. ²⁰ Now unto God and our Father be glory for ever and ever. Amen.</p>	<p>f. fully supply. i. in, Gr. en. u. unto the ages of the ages.</p>
<p>s. ἀσπάζονται. ab. δέ. o. ἐκ.</p>	<p>²¹ SALUTE every saint in Christ Jesus. The brethren which are with me greet you. ²² All the saints salute you, ab chiefly they that are of Caesar's household. ²³ The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.</p>	<p>s. salute. ab. but. o. of, Gr. ek.</p>
<p>CHAP. IV. ¹³ Christ which, N³D³E(Gr.)F(Gr.)GKLP.—Him that, N¹ABD¹. ²³ You all, N³KL.—Your spirit, N¹ABDEFGP. Amen, N¹ADEKLP.—Omit BFG.</p>		

THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE

COLOSSIANS.

A. D. 64 (68).

1. 2 Cor. 1. 1, 2.
Phil. 1. 1, 2.
1 Thes. 1. 1.
2 Thes. 1. 1, 2.
Phil. 1-3.

t. διά.

i. εν.

3. 1 Thes. 1. 2-5.

f. περί.

b. διὰ τήν.

ac. καθώς.

aa. καί.

w. κόσμῳ.

f. ἐπέγνωτε.

7. ch. 4. 12, 13.

Phil. 23.

fr. ἀπό.

f. b. συνδούλου.

m. διάκονος.

9. Comp. Eph.

1. 15-23.

fu. ἐπίγνωσιν.

u. εἰς.

11. Eph. 3. 14-19.

t. τὸ κράτος

τῆς δόξης

αὐτοῦ.

e. ὑπομονήν.

12. Eph. 1. 3-8.

Acts 26. 18.

f. εἰς τήν με-

ρίδα τοῦ

κλήρου.

a. ἐξουσίας.

15. Jn. 1. 1-3, 14.

Heb. 1. 1-3.

al. πάσης κτί-

σεως.

t. δι' αὐτοῦ.

18. Eph. 1. 22, 23.

fr. ἐκ.

m. γένηται.

p. πρωτεύων.

19. ch. 2. 9.

20. Eph. 1. 9, 10.

Rev. 5. 8-14.

21. Eph. 2. 11-

18.

on. ποτε.

PAUL, an apostle of Jesus Christ ^tby the will of God, and ^{ti}Timothæus our ⁱbrother, ²to the saints and faithful brethren in Christ which are ^{at}at Colosse: Grace be unto you, and peace, from God our Father and the Lord Jesus Christ.

³WE give thanks to ⁵God and the Father of our ^{Lord} Lord Jesus Christ, praying always ^ffor you, ⁴since we heard of your ^{faith}faith in Christ Jesus, and of the love which ye have ^{to}to all the saints, ⁵for the hope ^{which}which is laid up for you in ^{heaven}heaven, whereof ye heard before in the word of the truth of the gospel; ⁶which is come unto you, ^{as}as it is ⁱⁿin all the ^{world}world; and ^{bringeth}bringeth forth fruit, ^{as}as it doth also in you, since the day ye heard of it, and ^{knew}knew the grace of ^{God}God in truth: ⁷as ye also learned ^{of}of Epaphras our ^{dear}dear ^{fellow}fellow servant, who is for you a faithful ^{minister}minister of ^{Christ}Christ; ⁸who also ^{declared}declared unto us ^{your}your love in the Spirit.

⁹FOR this cause we also, since the day we heard it, do not cease ^{to}to pray for you, and ^{to}to desire that ye might be filled with the ^{knowledge}knowledge of His ^{will}will in all wisdom and spiritual understanding; ¹⁰that ye might walk worthy of the Lord unto all pleasing, being fruitful in every good work, and increasing ⁱⁿin the ^{knowledge}knowledge of ^{God}God; ¹¹strengthened with all might, according to His ^{glorious}glorious ^{power}power, unto all ^{patience}patience and long-suffering with joyfulness;

¹²Giving thanks unto the Father, which ^{hath}hath made us meet ^{to}to be partakers of the inheritance of the saints in ^{light}light: ¹³who hath delivered us ^{from}from the ^{power}power of ^{darkness}darkness, and hath translated us into the kingdom of His ^{dear}dear ^{Son}Son: ¹⁴in whom we have ^{redemption}redemption through His ^{blood}blood, even the forgiveness of ^{sins}sins:

¹⁵Who is the image of the invisible ^{God}God, the ^{firstborn}firstborn of ^{every}every creature: ¹⁶for ^{by}by Him were ^{all}all things created that are in ^{heaven}heaven, and that are ⁱⁿin ^{earth}earth, ^{visible}visible and ^{invisible}invisible, whether they be thrones, or dominions, or principalities, or ^{powers}powers: ^{all}all things were created ^{by}by Him, and ^{for}for Him: ¹⁷and He is before all things, and ^{by}by Him ^{all}all things consist.

¹⁸And He is the head of the body, the church: who is the beginning, the firstborn ^{from}from the ^{dead}dead; that in ^{all}all things He ^{might}might have ^{the}the ^{preeminence}preeminence.

¹⁹For it pleased the Father that in Him ^{should}should all ^{fulness}fulness dwell; ²⁰and, ^{having}having made peace through the blood of His ^{cross}cross, ^{by}by Him to reconcile ^{all}all things unto Himself; ^{by}by Him, I say, whether they be things ⁱⁿin ^{earth}earth, or things in ^{heaven}heaven.

²¹And you, ^{that}that were ^{once}once ^{alienated}alienated and enemies in-

t. through.
ti. or Timothy.
i. in, Gr. en.

³G. the God and Father.
f. for, Gr. peri.
b. because of.
⁵h. the heavens.
ac. according as or even as.
aa. also.
w. world, Gr. kosmos.
¹⁴b. is fruit-bearing.
f. fully-knew.
fr. from, Gr. apo.
f. b. fellow-bondservant.
m. minister, Gr. diakonos.

fu. full knowledge.

u. unto,
t. the power of His glory.
e. endurance.

f. for the portion of the lot.
o. out of, Gr. ek.
a. authority.
t. the Son of His love.

al. all creation.
b. by, Gr. en.
¹⁶h. the heavens.
o. on the, Gr. epi.
au. authorities.
t. through Him.

fr. from among.
m. might become.
p. pre-eminent.

o. on the earth.
¹⁸h. the heavens.
on. once.

CHAP. I. ¹ Jesus Christ, d(Gr.)e(Gr.)k.—Christ Jesus, ² And the Lord Jesus Christ, ³ And, ⁴ And bringeth forth, ⁵ And bringeth forth fruit, ⁶ And bringeth forth fruit, and increasing, ⁷ Also, ⁸ That ye might walk, ⁹ For us, ¹⁰ That ye might walk, ¹¹ In the knowledge, ¹² That are, ¹³ And that are, ¹⁴ And that are, ¹⁵ And that are, ¹⁶ And that are, ¹⁷ And that are, ¹⁸ And that are, ¹⁹ And that are, ²⁰ And that are, ²¹ And that are, ²² And that are, ²³ And that are, ²⁴ And that are, ²⁵ And that are, ²⁶ And that are, ²⁷ And that are, ²⁸ And that are, ²⁹ And that are, ³⁰ And that are, ³¹ And that are, ³² And that are, ³³ And that are, ³⁴ And that are, ³⁵ And that are, ³⁶ And that are, ³⁷ And that are, ³⁸ And that are, ³⁹ And that are, ⁴⁰ And that are, ⁴¹ And that are, ⁴² And that are, ⁴³ And that are, ⁴⁴ And that are, ⁴⁵ And that are, ⁴⁶ And that are, ⁴⁷ And that are, ⁴⁸ And that are, ⁴⁹ And that are, ⁵⁰ And that are, ⁵¹ And that are, ⁵² And that are, ⁵³ And that are, ⁵⁴ And that are, ⁵⁵ And that are, ⁵⁶ And that are, ⁵⁷ And that are, ⁵⁸ And that are, ⁵⁹ And that are, ⁶⁰ And that are, ⁶¹ And that are, ⁶² And that are, ⁶³ And that are, ⁶⁴ And that are, ⁶⁵ And that are, ⁶⁶ And that are, ⁶⁷ And that are, ⁶⁸ And that are, ⁶⁹ And that are, ⁷⁰ And that are, ⁷¹ And that are, ⁷² And that are, ⁷³ And that are, ⁷⁴ And that are, ⁷⁵ And that are, ⁷⁶ And that are, ⁷⁷ And that are, ⁷⁸ And that are, ⁷⁹ And that are, ⁸⁰ And that are, ⁸¹ And that are, ⁸² And that are, ⁸³ And that are, ⁸⁴ And that are, ⁸⁵ And that are, ⁸⁶ And that are, ⁸⁷ And that are, ⁸⁸ And that are, ⁸⁹ And that are, ⁹⁰ And that are, ⁹¹ And that are, ⁹² And that are, ⁹³ And that are, ⁹⁴ And that are, ⁹⁵ And that are, ⁹⁶ And that are, ⁹⁷ And that are, ⁹⁸ And that are, ⁹⁹ And that are, ¹⁰⁰ And that are, ¹⁰¹ And that are, ¹⁰² And that are, ¹⁰³ And that are, ¹⁰⁴ And that are, ¹⁰⁵ And that are, ¹⁰⁶ And that are, ¹⁰⁷ And that are, ¹⁰⁸ And that are, ¹⁰⁹ And that are, ¹¹⁰ And that are, ¹¹¹ And that are, ¹¹² And that are, ¹¹³ And that are, ¹¹⁴ And that are, ¹¹⁵ And that are, ¹¹⁶ And that are, ¹¹⁷ And that are, ¹¹⁸ And that are, ¹¹⁹ And that are, ¹²⁰ And that are, ¹²¹ And that are, ¹²² And that are, ¹²³ And that are, ¹²⁴ And that are, ¹²⁵ And that are, ¹²⁶ And that are, ¹²⁷ And that are, ¹²⁸ And that are, ¹²⁹ And that are, ¹³⁰ And that are, ¹³¹ And that are, ¹³² And that are, ¹³³ And that are, ¹³⁴ And that are, ¹³⁵ And that are, ¹³⁶ And that are, ¹³⁷ And that are, ¹³⁸ And that are, ¹³⁹ And that are, ¹⁴⁰ And that are, ¹⁴¹ And that are, ¹⁴² And that are, ¹⁴³ And that are, ¹⁴⁴ And that are, ¹⁴⁵ And that are, ¹⁴⁶ And that are, ¹⁴⁷ And that are, ¹⁴⁸ And that are, ¹⁴⁹ And that are, ¹⁵⁰ And that are, ¹⁵¹ And that are, ¹⁵² And that are, ¹⁵³ And that are, ¹⁵⁴ And that are, ¹⁵⁵ And that are, ¹⁵⁶ And that are, ¹⁵⁷ And that are, ¹⁵⁸ And that are, ¹⁵⁹ And that are, ¹⁶⁰ And that are, ¹⁶¹ And that are, ¹⁶² And that are, ¹⁶³ And that are, ¹⁶⁴ And that are, ¹⁶⁵ And that are, ¹⁶⁶ And that are, ¹⁶⁷ And that are, ¹⁶⁸ And that are, ¹⁶⁹ And that are, ¹⁷⁰ And that are, ¹⁷¹ And that are, ¹⁷² And that are, ¹⁷³ And that are, ¹⁷⁴ And that are, ¹⁷⁵ And that are, ¹⁷⁶ And that are, ¹⁷⁷ And that are, ¹⁷⁸ And that are, ¹⁷⁹ And that are, ¹⁸⁰ And that are, ¹⁸¹ And that are, ¹⁸² And that are, ¹⁸³ And that are, ¹⁸⁴ And that are, ¹⁸⁵ And that are, ¹⁸⁶ And that are, ¹⁸⁷ And that are, ¹⁸⁸ And that are, ¹⁸⁹ And that are, ¹⁹⁰ And that are, ¹⁹¹ And that are, ¹⁹² And that are, ¹⁹³ And that are, ¹⁹⁴ And that are, ¹⁹⁵ And that are, ¹⁹⁶ And that are, ¹⁹⁷ And that are, ¹⁹⁸ And that are, ¹⁹⁹ And that are, ²⁰⁰ And that are, ²⁰¹ And that are, ²⁰² And that are, ²⁰³ And that are, ²⁰⁴ And that are, ²⁰⁵ And that are, ²⁰⁶ And that are, ²⁰⁷ And that are, ²⁰⁸ And that are, ²⁰⁹ And that are, ²¹⁰ And that are, ²¹¹ And that are, ²¹² And that are, ²¹³ And that are, ²¹⁴ And that are, ²¹⁵ And that are, ²¹⁶ And that are, ²¹⁷ And that are, ²¹⁸ And that are, ²¹⁹ And that are, ²²⁰ And that are, ²²¹ And that are, ²²² And that are, ²²³ And that are, ²²⁴ And that are, ²²⁵ And that are, ²²⁶ And that are, ²²⁷ And that are, ²²⁸ And that are, ²²⁹ And that are, ²³⁰ And that are, ²³¹ And that are, ²³² And that are, ²³³ And that are, ²³⁴ And that are, ²³⁵ And that are, ²³⁶ And that are, ²³⁷ And that are, ²³⁸ And that are, ²³⁹ And that are, ²⁴⁰ And that are, ²⁴¹ And that are, ²⁴² And that are, ²⁴³ And that are, ²⁴⁴ And that are, ²⁴⁵ And that are, ²⁴⁶ And that are, ²⁴⁷ And that are, ²⁴⁸ And that are, ²⁴⁹ And that are, ²⁵⁰ And that are, ²⁵¹ And that are, ²⁵² And that are, ²⁵³ And that are, ²⁵⁴ And that are, ²⁵⁵ And that are, ²⁵⁶ And that are, ²⁵⁷ And that are, ²⁵⁸ And that are, ²⁵⁹ And that are, ²⁶⁰ And that are, ²⁶¹ And that are, ²⁶² And that are, ²⁶³ And that are, ²⁶⁴ And that are, ²⁶⁵ And that are, ²⁶⁶ And that are, ²⁶⁷ And that are, ²⁶⁸ And that are, ²⁶⁹ And that are, ²⁷⁰ And that are, ²⁷¹ And that are, ²⁷² And that are, ²⁷³ And that are, ²⁷⁴ And that are, ²⁷⁵ And that are, ²⁷⁶ And that are, ²⁷⁷ And that are, ²⁷⁸ And that are, ²⁷⁹ And that are, ²⁸⁰ And that are, ²⁸¹ And that are, ²⁸² And that are, ²⁸³ And that are, ²⁸⁴ And that are, ²⁸⁵ And that are, ²⁸⁶ And that are, ²⁸⁷ And that are, ²⁸⁸ And that are, ²⁸⁹ And that are, ²⁹⁰ And that are, ²⁹¹ And that are, ²⁹² And that are, ²⁹³ And that are, ²⁹⁴ And that are, ²⁹⁵ And that are, ²⁹⁶ And that are, ²⁹⁷ And that are, ²⁹⁸ And that are, ²⁹⁹ And that are, ³⁰⁰ And that are, ³⁰¹ And that are, ³⁰² And that are, ³⁰³ And that are, ³⁰⁴ And that are, ³⁰⁵ And that are, ³⁰⁶ And that are, ³⁰⁷ And that are, ³⁰⁸ And that are, ³⁰⁹ And that are, ³¹⁰ And that are, ³¹¹ And that are, ³¹² And that are, ³¹³ And that are, ³¹⁴ And that are, ³¹⁵ And that are, ³¹⁶ And that are, ³¹⁷ And that are, ³¹⁸ And that are, ³¹⁹ And that are, ³²⁰ And that are, ³²¹ And that are, ³²² And that are, ³²³ And that are, ³²⁴ And that are, ³²⁵ And that are, ³²⁶ And that are, ³²⁷ And that are, ³²⁸ And that are, ³²⁹ And that are, ³³⁰ And that are, ³³¹ And that are, ³³² And that are, ³³³ And that are, ³³⁴ And that are, ³³⁵ And that are, ³³⁶ And that are, ³³⁷ And that are, ³³⁸ And that are, ³³⁹ And that are, ³⁴⁰ And that are, ³⁴¹ And that are, ³⁴² And that are, ³⁴³ And that are, ³⁴⁴ And that are, ³⁴⁵ And that are, ³⁴⁶ And that are, ³⁴⁷ And that are, ³⁴⁸ And that are, ³⁴⁹ And that are, ³⁵⁰ And that are, ³⁵¹ And that are, ³⁵² And that are, ³⁵³ And that are, ³⁵⁴ And that are, ³⁵⁵ And that are, ³⁵⁶ And that are, ³⁵⁷ And that are, ³⁵⁸ And that are, ³⁵⁹ And that are, ³⁶⁰ And that are, ³⁶¹ And that are, ³⁶² And that are, ³⁶³ And that are, ³⁶⁴ And that are, ³⁶⁵ And that are, ³⁶⁶ And that are, ³⁶⁷ And that are, ³⁶⁸ And that are, ³⁶⁹ And that are, ³⁷⁰ And that are, ³⁷¹ And that are, ³⁷² And that are, ³⁷³ And that are, ³⁷⁴ And that are, ³⁷⁵ And that are, ³⁷⁶ And that are, ³⁷⁷ And that are, ³⁷⁸ And that are, ³⁷⁹ And that are, ³⁸⁰ And that are, ³⁸¹ And that are, ³⁸² And that are, ³⁸³ And that are, ³⁸⁴ And that are, ³⁸⁵ And that are, ³⁸⁶ And that are, ³⁸⁷ And that are, ³⁸⁸ And that are, ³⁸⁹ And that are, ³⁹⁰ And that are, ³⁹¹ And that are, ³⁹² And that are, ³⁹³ And that are, ³⁹⁴ And that are, ³⁹⁵ And that are, ³⁹⁶ And that are, ³⁹⁷ And that are, ³⁹⁸ And that are, ³⁹⁹ And that are, ⁴⁰⁰ And that are, ⁴⁰¹ And that are, ⁴⁰² And that are, ⁴⁰³ And that are, ⁴⁰⁴ And that are, ⁴⁰⁵ And that are, ⁴⁰⁶ And that are, ⁴⁰⁷ And that are, ⁴⁰⁸ And that are, ⁴⁰⁹ And that are, ⁴¹⁰ And that are, ⁴¹¹ And that are, ⁴¹² And that are, ⁴¹³ And that are, ⁴¹⁴ And that are, ⁴¹⁵ And that are, ⁴¹⁶ And that are, ⁴¹⁷ And that are, ⁴¹⁸ And that are, ⁴¹⁹ And that are, ⁴²⁰ And that are, ⁴²¹ And that are, ⁴²² And that are, ⁴²³ And that are, ⁴²⁴ And that are, ⁴²⁵ And that are, ⁴²⁶ And that are, ⁴²⁷ And that are, ⁴²⁸ And that are, ⁴²⁹ And that are, ⁴³⁰ And that are, ⁴³¹ And that are, ⁴³² And that are, ⁴³³ And that are, ⁴³⁴ And that are, ⁴³⁵ And that are, ⁴³⁶ And that are, ⁴³⁷ And that are, ⁴³⁸ And that are, ⁴³⁹ And that are, ⁴⁴⁰ And that are, ⁴⁴¹ And that are, ⁴⁴² And that are, ⁴⁴³ And that are, ⁴⁴⁴ And that are, ⁴⁴⁵ And that are, ⁴⁴⁶ And that are, ⁴⁴⁷ And that are, ⁴⁴⁸ And that are, ⁴⁴⁹ And that are, ⁴⁵⁰ And that are, ⁴⁵¹ And that are, ⁴⁵² And that are, ⁴⁵³ And that are, ⁴⁵⁴ And that are, ⁴⁵⁵ And that are, ⁴⁵⁶ And that are, ⁴⁵⁷ And that are, ⁴⁵⁸ And that are, ⁴⁵⁹ And that are, ⁴⁶⁰ And that are, ⁴⁶¹ And that are, ⁴⁶² And that are, ⁴⁶³ And that are, ⁴⁶⁴ And that are, ⁴⁶⁵ And that are, ⁴⁶⁶ And that are, ⁴⁶⁷ And that are, ⁴⁶⁸ And that are, ⁴⁶⁹ And that are, ⁴⁷⁰ And that are, ⁴⁷¹ And that are, ⁴⁷² And that are, ⁴⁷³ And that are, ⁴⁷⁴ And that are, ⁴⁷⁵ And that are, ⁴⁷⁶ And that are, ⁴⁷⁷ And that are, ⁴⁷⁸ And that are, ⁴⁷⁹ And that are, ⁴⁸⁰ And that are, ⁴⁸¹ And that are, ⁴⁸² And that are, ⁴⁸³ And that are, ⁴⁸⁴ And that are, ⁴⁸⁵ And that are, ⁴⁸⁶ And that are, ⁴⁸⁷ And that are, ⁴⁸⁸ And that are, ⁴⁸⁹ And that are, ⁴⁹⁰ And that are, ⁴⁹¹ And that are, ⁴⁹² And that are, ⁴⁹³ And that are, ⁴⁹⁴ And that are, ⁴⁹⁵ And that are, ⁴⁹⁶ And that are, ⁴⁹⁷ And that are, ⁴⁹⁸ And that are, ⁴⁹⁹ And that are, ⁵⁰⁰ And that are, ⁵⁰¹ And that are, ⁵⁰² And that are, ⁵⁰³ And that are, ⁵⁰⁴ And that are, ⁵⁰⁵ And that are, ⁵⁰⁶ And that are, ⁵⁰⁷ And that are, ⁵⁰⁸ And that are, ⁵⁰⁹ And that are, ⁵¹⁰ And that are, ⁵¹¹ And that are, ⁵¹² And that are, ⁵¹³ And that are, ⁵¹⁴ And that are, ⁵¹⁵ And that are, ⁵¹⁶ And that are, ⁵¹⁷ And that are, ⁵¹⁸ And that are, ⁵¹⁹ And that are, ⁵²⁰ And that are, ⁵²¹ And that are, ⁵²² And that are, ⁵²³ And that are, ⁵²⁴ And that are, ⁵²⁵ And that are, ⁵²⁶ And that are, ⁵²⁷ And that are, ⁵²⁸ And that are, ⁵²⁹ And that are, ⁵³⁰ And that are, ⁵³¹ And that are, ⁵³² And that are, ⁵³³ And that are, ⁵³⁴ And that are, ⁵³⁵ And that are, ⁵³⁶ And that are, ⁵³⁷ And that are, ⁵³⁸ And that are, ⁵³⁹ And that are, ⁵⁴⁰ And that are, ⁵⁴¹ And that are, ⁵⁴² And that are, ⁵⁴³ And that are, ⁵⁴⁴ And that are, ⁵⁴⁵ And that are, ⁵⁴⁶ And that are, ⁵⁴⁷ And that are, ⁵⁴⁸ And that are, ⁵⁴⁹ And that are, ⁵⁵⁰ And that are, ⁵⁵¹ And that are, ⁵⁵² And that are, ⁵⁵³ And that are, ⁵⁵⁴ And that are, ⁵⁵⁵ And that are, ⁵⁵⁶ And that are, ⁵⁵⁷ And that are, ⁵⁵⁸ And that are, ⁵⁵⁹ And that are, ⁵⁶⁰ And that are, ⁵⁶¹ And that are, ⁵⁶² And that are, ⁵⁶³ And that are, ⁵⁶⁴ And that are, ⁵⁶⁵ And that are, ⁵⁶⁶ And that are, ⁵⁶⁷ And that are, ⁵⁶⁸ And that are, ⁵⁶⁹ And that are, ⁵⁷⁰ And that are, ⁵⁷¹ And that are, ⁵⁷² And that are, ⁵⁷³ And that are, ⁵⁷⁴ And that are, ⁵⁷⁵ And that are, ⁵⁷⁶ And that are, ⁵⁷⁷ And that are, ⁵⁷⁸ And that are, ⁵⁷⁹ And that are, ⁵⁸⁰ And that are, ⁵⁸¹ And that are, ⁵⁸² And that are, ⁵⁸³ And that are, ⁵⁸⁴ And that are, ⁵⁸⁵ And that are, ⁵⁸⁶ And that are, ⁵⁸⁷ And that are, ⁵⁸⁸ And that are, ⁵⁸⁹ And that are, ⁵⁹⁰ And that are, ⁵⁹¹ And that are, ⁵⁹² And that are, ⁵⁹³ And that are, ⁵⁹⁴ And that are, ⁵⁹⁵ And that are, ⁵⁹⁶ And that are, ⁵⁹⁷ And that are, ⁵⁹⁸ And that are, ⁵⁹⁹ And that are, ⁶⁰⁰ And that are, ⁶⁰¹ And that are, ⁶⁰² And that are, ⁶⁰³ And that are, ⁶⁰⁴ And that are, ⁶⁰⁵ And that are, ⁶⁰⁶ And that are, ⁶⁰⁷ And that are, ⁶⁰⁸ And that are, ⁶⁰⁹ And that are, ⁶¹⁰ And that are, ⁶¹¹ And that are, ⁶¹² And that are, ⁶¹³ And that are, ⁶¹⁴ And that are, ⁶¹⁵ And that are, ⁶¹⁶ And that are, ⁶¹⁷ And that are, ⁶¹⁸ And that are, ⁶¹⁹ And that are, ⁶²⁰ And that are, <

A.D. 64 (68).
u. ἡμῖν.
14. Eph. 2.14-16.
Heb. 9. 9, 10.
ov. ὑπεραντίον.
m. μέσον.
15. Isa. 53. 12.
Luke 11. 21.
22. Heb. 2.14.
s. ἀπεκδυσά-
μενος.
16. Rom. xiv.
f. ἑορτῆς.
p. σαββατων.
17. Heb. 10. 1.
o. μηδείας.
p. βέλων.
d. ἐμᾶς κατα-
βραβεύετω.
19. Eph. 4.11-16.
h. κρατῶν.
u. συνδέσμων.
b. ἐπιχορη-
γοίμενον.
20. v. 12.
y. ἀπεθάνετε.
e. στοιχείων.
21. Gal. 4. 9; 5.
1. 1 Tim. 4. 3.
u. ἀφειδία.
1. ch. 2.12,13,20.
w. συνηγέρ-
θητε.
2. 2 Cor. 4. 18.
ai. ἔστιν.
m. φρονεῖτε.
3. Rom. 6. 4, 8-
11. Gal. 2.20.
y. ἀπεθάνετε.
4. 1 John 3. 2,
3; 5. 11, 12.
b. φανερωθῇ.
5. Rom. 8. 12,13.
Gal. 5. 24.
p. Νεκρώσατε.
6. Rom. 1. 18.
s. νιούς.
7. See Eph. 2.2,3.
o. ποτε.
8. Eph. 4. 17-25.
e. βλασφημίας.
9. Rom. 6. 6.
2 Cor. 5. 17.
h. ἀπεκδυσά-
μενοι.
f. ἐπίγνωσιν.
11. 1 Cor. 12.
12, 13. Gal.
3. 27, 28.
w. ὅπου... ἐνι.
u. οὐκ. a. καί.
12. See Eph. 4.
31, 32; 5. 1, 2.
c. μομφήν.

of your flesh hath He quickened together with Him, ¹⁴having-forgiven you all trespasses;

¹⁵ Blotting out the handwriting of ordinances that was against us, which was contrary to us, and took it out of the way, ¹⁶nailing it to His cross;

¹⁷ And having spoiled principalities and powers, He made a shew of them openly, triumphing over them in it.

¹⁸ LET no man therefore judge you in meat, or in drink, or in respect of a holyday, or of the new-moon, or of the sabbath days; ¹⁹ which are a shadow of things to come; but the body is of Christ.

²⁰ Let no man ^a beguile you of your reward, in a voluntary humility and worshipping of angels, intruding into those things which he hath not seen, vainly puffed up by his fleshly mind, ²¹ and not holding the head, from which all the body by joints and bands having nourishment ministered; and knit together, increaseth with the increase of God.

²² Wherefore, if ye be dead with Christ from the rudiments of the world, why, as though living in the world, are ye subject to ordinances, ²³ ("touch not; taste not; handle not;" which all are to perish with the using;) after the commandments and doctrines of men? ²⁴ Which things have indeed a shew of wisdom in will-worship, and humility, and neglecting of the body; not in any honour, unto the satisfying of the flesh.

3 IF ye then be risen with Christ, seek those things which are above, where Christ sitteth on the right-hand of God.

² Set your affection on things above, not on things on the earth. ³ For ye are dead, and your life is hid with Christ in God. ⁴ When Christ, who is our life, shall appear, then shall ye also appear with Him in glory.

⁵ Mortify therefore your members which are upon the earth; fornication, uncleanness, inordinate affection, evil concupiscence, and covetousness, which is idolatry: ⁶ for which things' sake the wrath of God cometh on the children of disobedience: ⁷ in the which ye also walked some time, when ye lived in them.

⁸ But now ye also put off all these; anger, wrath, malice, blasphemy, filthy communication out of your mouth.

⁹ Lie not one to another, ¹⁰ seeing that ye have put off the old man with his deeds; ¹¹ and have put on the new man, which is renewed in knowledge after the image of Him that created him: ¹² where there is neither Greek nor Jew, circumcision nor uncircumcision, Barbarian, Scythian, bond nor free: but Christ is all, and in all.

¹³ Put on therefore, as the elect of God, holy and beloved, bowels of mercies, kindness, humbleness of mind, meekness, longsuffering; ¹⁴ forbearing one another, and forgiving one another, if any man have a quarrel against any: even as Christ forgave you, so also do ye.

u. us.

ov. over-against or adverse.
t. hath-taken.
m. midst.
s. stripped-off.
a. authorities.

f. a feast.
w. or weeks.

o. no-one.
p. purposely.
d. decide.
against you as to the prize.
h. holding-fast.
t. through, dia.
u. uniting-bands.
b. being-supplied.
y. ye-died.
e. or elements.

th. are having indeed.
n. or not-sparing.
un. unto, Gr. pros.

w. were-raised-with.
ai. is.
s. sitting.
m. Mind.
y. ye-died.
i. hath-been-hid.
b. be-manifested.

p. Put-to-death.
s. sons.
w. which things.
o. once.
l. were-living.
e. evil-speaking.
h. having-stripped-off.
th. having-put-on.
w. which is-being-renewed.
u. unto, Gr. eis.
f. full-knowledge.
w. wherein.
n. not.
a. and.

c. complaint.

¹³ Flesh, ³DEFGP.—Add even you, ¹ACKL. You, ³LP.—Us, ¹ABCDEF (Gr.) GK.
¹⁸ Not, ³CD²(FG)KLP.—Omit ¹ABD¹. ²⁰ Wherefore, ¹L.—Omit ²ABCDEF GKLP.
CHAP. III. ⁴ Our, ²KL.—Your, ¹CD¹FGP. ⁷ Them, ²E²FGKL.—These things, ³A
BCD¹HP. ¹³ Christ, ²(?)CD²EKLP.—God, ¹L.—The Lord, ¹ABD¹FG.

A.D. 64 (68).
l. ἀγάπην.
un. σύνδεσμος.
p. βραβεύετω.

16. John 15. 7.
See Eph. 5.
19, 20. 2 Tim.
3. 14-17.
1 John 2. 24.

.....
 ᾠ. ἐν.

t. διά.

18. Gen. 3. 16.
See Eph. 5.
22-33.

20. See Eph. 6.
1-4.

22. Eph. 6. 5-8.
1 Pet. 2. 18-21.
b. δοῦλοι.
23. Eccl. 9. 10.
w. ἐργάζεσθε.
f. ἀπό.
r. ἀνταπόδο-
σιν.
b. δουλεύετε.
25. 2 Cor. 5. 9, 10.
1 Pet. 1. 17.

1. See Eph. 6. 9.
b. δούλοις.

2. See Eph. 6.
18-20.
c. περί.
ο. τοῦ λόγου.

5. See Eph. 5.
15-17.

6. Mal. 3. 16, 17.
i. ἐν.
e.o. ἐνὶ ἐκά-
στῳ.

7. See Eph. 6.
21, 22. 2 Tim.
4. 12.
f. σύνδουλος.
9. Phil. 10, 11.

10. Acts 19. 29;
20. 4; 27. 2;
15. 36-40.
2 Tim. 4. 11.

¹⁴ And above all these things put on ¹⁵charity, which is the ^{un}bond of ^operfectness.

¹⁵ And ¹let the peace of-^σGod ¹rule in your [̄]hearts, to *the* which also ye-¹are-called in one body; and ¹be-ye thankful.

¹⁶ Let the word of ^cChrist dwell in you richly in all wisdom, teaching and admonishing one-another; in-psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your ^xhearts to-the Lord.

¹⁷ And whatsoever ye ¹do in word or ¹deed, *do* ²all in *the* name of *the* Lord Jesus, giving thanks to ³God and *the* Father ⁴by Him.

¹⁸ ***Wives,** 'submit-yourselves unto-^xyour-own husbands, as it-
'is-fit in *the* Lord.

¹⁹ ***Husbands**, 'love *your* 'wives, and 'be not bitter against them.

²⁰ ***Children**, 'obey *your* ^xparents in all-things: for this is wellpleasing unto the Lord.

²¹ ***Fathers**, 'provoke not your 'children to *anger*, lest they-
'be-discouraged.

²² ^x**Servants**, ¹obey in all-things *your* masters ^xaccording-to the flesh; not with ⁼eyeservice, as menpleasers; but in singleness of-heart, fearing [^]God: ²³ and whatsoever ye-¹do, ^wdo it heartily, as to-the Lord, and not unto-men; ²⁴ ^uknowing that ^fof the Lord ye-shall-receive the ^rreward of-the inheritance: for ye-^bserve the Lord Christ. ²⁵ But ^xhe-that doeth-wrong shall-receive-for the wrong which he-¹hath-done: and there-is no respect-of- persons.

4 ^aMASTERS, 'give unto-your-^bservants that-which-is just and 'equal; ^cknowing that ye also have a Master in ^dheaven.

² ¹CONTINUE in ²prayer, and ⁴watch in the-same with thanks-giving; ³ withal praying also ^cfor us, that ^xGod ^xwould open unto-us a door ^oof-^outterance, to-^sspeak the mystery of-^oChrist, for which I-^aam also in-bonds: ⁴ that I-^amay-make it manifest, as I ought to-^sspeak.

⁵ Walk in wisdom toward them that are without, redeeming the time.

⁶ Let your ^xspeech be alway ⁱwith grace, ^useasoned with-salt, ^uthat-ye-may-know how ye ought to-^lanswer ^eevery ^oman.

⁷ ALL ^amy ⁼state shall Tychicus declare unto-you, *who is a* ^{*}beloved brother and a faithful minister and ^ffellowservant in the Lord: ⁸ whom I *have*-sent unto you for the-same purpose, that he-might-know ⁼your ⁼estate, and ⁼comfort your ⁼hearts; ⁹ with Onesimus, *a* ⁼faithful and beloved brother, who is *one of* you. They-shall-make-known unto-you all-things which *are done* here.

¹⁰ Aristarchus my *fellowprisoner **saluteth** you, and ^mMarcus, *sister's-son-to Barnabas, (touching whom ye received commandments: if he come unto you, receive him;) ¹¹ and Jesus, ^{xl}which

1. love.
un. uniting-
bond.
p. preside or
arbitrate.
a. were-called.

-h. heart.

α. in, Gr. en.
 ὁ G. the God
 and Father.
 τ. through.

b. Bondservants.
 =e. eyeservices.
 w. work.
 f. from.
 r. recompence.
 b. serve-as-bondservants.
 -h. did.

b.bondservants.
=h. *the heavens.*

+w. watching.
 c. concerning.
 o. *lit.* of-the
 word.

i. in, *Gr.* en.
e.o. each one.

f. fellow-bond-
servant.

m. Mark.

¹⁵ God, ⁸BC²D²EKL.—Christ, ⁸A²BC²D²FGP. ¹⁶ Christ, ⁸BC²D²DEFGP.—God, AC².—The Lord, s¹. And hymns, C²D²EKL.—Omit and, ⁸A²BC²D²FG. And spiritual, AC²D²EKL.—Omit and, ⁸A²BC²D²FG. The Lord, C²D²EKL.—God, ⁸A²BC²D²FG. ¹⁷ God and, DEFGK.—Omit and, ⁸A²BC. ¹⁸ Own, L.—Omit ⁸A²BCDE(FG)K. ²² God, ⁸D²E²FG. The Lord, ⁸A²BC²D²(Gr.)E²(Gr.)FGL. ²³ And whatsoever, D²EKL.—Omit and, ⁸A²BC(D²FG). ²⁴ For, D²EKL.—Omit ⁸A²BCDE. ²⁵ But, D²EKL.—For, ⁸A²BC²D²FG. CHAP. IV. ⁸ He might know your, ⁸BC²D²EKL.—Ye might know our, (⁸A²)ABD²F(Gr.)GP.

- A.D. 64 (68). is-called Justus, ^{x1}who are of *the* circumcision. These only *are*
my fellow-workers unto the kingdom of-^σGod, which [•]'have-been
 12. Phil. 23. a comfort *unto*-me. ¹² Epaphras, who-is *one* of you, a ^bservant [•]'h. were.
 b. δοῦλος. of-Christ, [•]'saluteth you, always ^slabouring-ferverly for you in b. bondservant.
 s. ἀγωνιζόμε-^xprayers, that ye-may-stand perfect and [•]'complete in all *the* s. or striving.
 vos. will of-^σGod. ¹³ For I-bear him record, that he-hath a great
 14. 2 Tim. 4. 10, zeal for you, and them *that are* in Laodicea, and them in Hiera-
 11. polis. ¹⁴ Luke, the beloved ^xphysician, and Demas, [•]'greet you.
 15. Rom. 16. 5. ¹⁵ [•]'Salute *the* brethren which-are in Laodicea; and Nymphas,
 1 Cor. 16. 19. and *the* church which-is in his house.
 16. 1 Thes. 5. 27. ¹⁶ And when *this* ^xepistle [•]'is-read among you, [•]'cause that it-
[•]'be-read also in the church of-*the*-Laodiceans; and that ye like-
 wise [•]'read the *epistle* from Laodicea.
 17. Phil. 2. ¹⁷ And [•]'say to-Archippus, [•]'Take-heed to the ministry which
 thou-[•]'hast-received in *the* Lord, that thou-[•]'fulfil it.
 18. 1. Cor. 16. ¹⁸ The salutation by-the hand of-me Paul. [•]'Remember my
 21-24. ^σbonds. ^xGrace *be* with you. Amen.

¹² Christ, DEFGK.—Add Jesus, ^xABCL.—Jesus Christ. P. Complete, D³EKL.—
 Fully persuaded, ^xABCD¹FG. ¹³ Zeal, D²EKL.—Labour, ^xABC(D¹FG)P. ¹⁵ His,
 DEFGKL.—Her, B.—Their, ^xACP. ¹⁶ Amen, ^xDEKL.—Omit ^x1¹ABCF(Gr.)G.

THE FIRST EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE

THESSALONIANS.

A.D. 54 (58).

1. Acts 18. 5.

PAUL, and ^sSilvanus, and ^tTimotheus, unto the church of the Thessalonians which is in God the Father and in the Lord Jesus Christ: Grace be unto you, and peace, from God our Father, and the Lord Jesus Christ.

s. or Silas.
t. or Timothy.

c. περί.

3. 1 Cor. 13. 13.

o. τοῦ.

b. ἔμπροσθεν.

be. ἡγαπημέ-

νοι ὑπὸ Θεοῦ

τὴν ἐκλογὴν

ὑμῶν.

by. ὑπὸ.

5. 1 Cor. 2. 4. 3.

s. Πνεύματι.

a. καθὼς.

i. μιμηταί.

b. γενέσθαι.

² WE give thanks to ^xGod always ^cfor you all, making mention of you in our ^σprayers; ³ remembering without ceasing your ^σwork of ^σfaith, and ^τlabour of ^τlove, and ^σpatience of ^σhope in our ^σLord Jesus Christ, ^bin the sight of ^σGod and our Father; ⁴ ^αknowing, brethren ^{be} ^αbeloved, your ^εelection ^{by} of God.

c. concerning.

o. of our.

b. before.

be. or beloved

by God, your

election.

by. by, Gr.

hupo.

⁵ For our ^xgospel came not unto you in word only, but also in power, and in the Holy ^sGhost, and in much assurance; ^aas ye ^αknow what manner of men we were among you for your sake.

s. Spirit.

a. according-as.

⁶ And ^{ye} became ⁱfollowers of us, and of the Lord, ^αhaving received the word in much affliction, with joy of the Holy ^sGhost: ⁷ so that ye ^bwere ^{ensamples} to all ^xthat believe in ^xMacedonia and ^xAchaia. ⁸ For from you ^{sounded out} the word of the Lord not only in ^xMacedonia and Achaia, but also in every place your ^xfaith ^xto ^τGod-ward ^{is spread abroad}; so that we need not to ^αspeak any thing.

i. imitators.

b. became.

s. hath sound-

ed out.

i. hath spread-

abroad.

u. πρὸς.

bo. δουλεύειν.

10. John 14. 3.

ch. 4. 16, 17.

f. ἐκ νεκρῶν.

⁹ For they themselves shew ^cof us what manner of entering in we had unto you, and how ye ^{turned} ^αto ^τGod from ^σidols to ^{bo}serve the living and true God; ¹⁰ and to ^αwait for His ^{Son} from ^αheaven, whom He ^{raised} ⁱfrom the ^αdead, even Jesus, ^αwhich delivered us from the wrath ^αto come.

h. we have.

u. unto.

bo. serve-as.

bondservants.

s. h. the heavens.

f. from among.

w. our deli-

verer.

1. Acts 17. 1-4.

2. Acts 16. 19-

24.

a. καθὼς.

i. ἐν.

c. ἀγῶνι.

3. 2 Cor. 2. 17;

4. 1, 2.

4. 1 Cor. 9. 16,

17. 1 Tim. 1.

11, 12.

by. ὑπὸ.

2 FOR yourselves, brethren, ^αknow our ^{entrance in} unto you, that it ^{was not in vain}; ² but even ^αafter that we had suffered before, and ^αwere shamefully entreated, ^aas ye ^αknow, at Philippi, we were bold in our ^xGod to speak unto you the gospel of ^σGod ⁱwith much ^ccontention. ³ For our ^xexhortation ^{was not of deceit}, nor of uncleanness, nor in guile: ⁴ but ^aas we ^{were allowed} ^{by} of ^σGod to ^{be put in trust} with the gospel, even so we speak; not as pleasing men, but ^xGod, ^αwhich trieth our hearts.

w. hath not

been.

a. according-as.

i. in, Gr. en.

c. conflict.

w. have been-

allowed or

approved.

by. by, Gr. hupo.

f. ἀπό.

b. ἐγενήθημεν.

o. εαυτῆς.

y. γεγένηθε.

t. κόπον.

⁵ For neither at any time used we flattering words, ^aas ye ^αknow, nor a cloak of covetousness; God is witness: ⁶ nor of men ^αsought we glory, neither ^fof you, nor yet ^fof others, when we ^{might} ^αhave been burdensome, as the apostles of Christ. ⁷ But we ^{were gentle} among you, even as a nurse cherisheth ^{her} children: ⁸ so being affectionately desirous of you, we ^{were willing to have imparted} unto you, not the gospel of ^σGod only, but also ^{our own} souls, because ^yye ^{were dear} unto us.

f. from.

b. became.

o. her own.

y. ye have be-

come.

t. toil.

CHAP. I. ¹ From God our Father, and the Lord Jesus Christ, ^αα^c(?)^{DEKLP}.—Omit BEG. ² Of you, ^αα^cDEFGKLP.—Omit ^αα^B. ⁷ Ensamples, ^αα^cFG (Gr.)^αα^cFGP.—An

ensample, BE (F). Achaia, KL.—In Achaia, ^αα^BCDDEFGP. ⁸ Also, ^αα^BKL.—

Omit ^αα^BCD^αEF^αGP. CHAP. II. ⁷ Gentle, ^αα^Bα^cα^BDEKLP.—Children, ^αα^BCD^αFG.

A.D. 54 (58).

p. δόσις.

e. καθάπερ.

ea. ἕκαστον.

o. ἑαυτοῦ.

12. Eph. 4. 1.

f. παρά.

a. καθώς.

i. μιμηταί.

α. τῶν οὐσῶν.

αα. καί.

15. Mat. 23. 29-38.

c. ἡμᾶς ἐκδιω-
ξάντων.

17. ch. 3. 10.

b. ἀπορφαν-
σθέντες ἀφ'
ὑμῶν.

α. καί.

a. καί.

19. 1 Cor. 4. 5.

2 Cor. 1. 14.

Phil. 4. 1.

v. στέφανος.

g. καυχήσεως.

b. ἐμπροσθεν.

c. παρουσία.

1. v. 5. Acts

17. 15.

m. διάκονον.

3. Acts 9. 16.

o. μηδένα.

α. καί.

5. 2 Cor. 11. 3.

t. κόπος.

6. Acts 18. 1, 5.

2 Cor. 7. 6, 7.

1. ἀγάπην.

th. διά.

c. περί.

10. See Rom. 1.

10-12.

labouring night and day, because ^{we} would not be chargeable unto any of you, we preached unto you the gospel of ^{God}.

¹⁰ ^{We} are witnesses, and ^{God} also, how ^{holy} and justly and unblameably we behaved ourselves among you ^{that} believe: ¹¹ ^{as} ye ^{know} how we ^{exhorted} and ^{comforted} and ^{charged} every one of you, as a father doth his children, ¹² that ye ^{would} walk worthy of ^{God}, ^{who} hath called you unto ^{His} kingdom and glory.

¹³ For this cause also thank ^{we} ^{God} without ceasing, because, ^{when} ye received the word of ^{God} which ye heard of us, ye received it not as the word of men, but ^{as} it is in truth, the word of ^{God}, which effectually worketh also in you ^{that} believe.

¹⁴ For ^{ye}, brethren, became ^{followers} of the churches of ^{God} ^{which} ⁱⁿ ^{Judaea} are in Christ Jesus: for ^{ye} also have suffered like things of ^{your} own countrymen, even as ^{al} they have of the Jews:

¹⁵ Who both ^{kill} the Lord Jesus, and ^{their} own prophets, and ^{have} persecuted us; and ^{they} please not ^{God}, and are contrary to all men: ¹⁶ forbidding us to speak to the Gentiles that they might be saved, to ^{fill} up their sins alway: for the wrath ^{is} come upon them to the uttermost.

¹⁷ But ^{we}, brethren, ^{being} taken from you for a short time in presence, not in heart, endeavoured the more abundantly to see your face with great desire. ¹⁸ Wherefore we ^{would} have come unto you, even ^{Paul}, ^{once} and again; ^{but} ^{Satan} hindered us.

¹⁹ For what ^{is} our hope, or joy, or ^{crown} of rejoicing? Are not even ^{ye} ⁱⁿ the presence of our ^{Lord} Jesus Christ at His ^{coming}? ²⁰ For ^{ye} are our ^{glory} and ^{joy}.

3 WHEREFORE ^{when} we could no longer forbear, we thought it good to be left at Athens alone: ² and sent ^{Timotheus}, our brother, and ^{minister} of ^{God}, and our fellow-labourer in the gospel of ^{Christ}, to ^{establish} you, and to comfort you concerning your ^{faith}: ³ that no man should be moved by these ^{afflictions}: for yourselves ^{know} that we are appointed thereunto. ⁴ For verily, when we were with you, we told you before that we should suffer tribulation; even as ^{it} came to pass, and ye ^{know}. ⁵ For this cause, ^{when} ^{we} could no longer forbear, I sent to ^{know} your ^{faith}, lest by some means ^{the} tempter ^{have} tempted you, and our ^{labour} be in vain.

⁶ But now ^{when} ^{Timotheus} came from you unto us, and ^{brought} us good tidings of your ^{faith} and ^{charity}, and that ye have good remembrance of us always, desiring greatly to see us, as ^{we} also to see you: ⁷ therefore, brethren, we were comforted over you in all our ^{affliction} and distress ^{by} your ^{faith}: ⁸ for now we live, if ^{ye} stand fast in the Lord.

⁹ For what thanks can we render to ^{God} again ^{for} you, for all the joy wherewith we joy for your sakes before our ^{God}; ¹⁰ night and day praying exceedingly that ^{we} might see your

p. piously.

e. even-as.

ea. each.

o. his-own.

f. from.

a. according-as.

i. imitators.

αα. are.

αα. also.

c. chased us out.

b. having-been-bereaved of you, see v. 11.

α. both.

a. and.

v. victor's-crown.
g. or glorying.
be. before.
c. coming, Gr. parousia.t. or Timothy.
m. minister,
Gr. diakonos.
o. no-one.

αα. also.

t. toil.

l. love.

th. through.

c. concerning.

⁹ For labouring, D⁸EKL.—Omit for, NABD¹FGHP.

And for this cause, NABP.

¹⁵ Their own, D²E²KL.—The, NABD¹E¹FGP.

¹⁹ Christ, FGL.—Omit NABDEK.

CHAP. III. ² Minister of, NAD²E²KL.—Fellow-labourer with, (B)D¹.—B omits with God.—Minister and fellow-labourer with God, FG.

And our fellow-labourer, D²E²KL.—Omit NABD¹P.

⁷ Affliction, distress, KL.—Transposed NABDEFG.

A.D. 54 (53).

face, and *^omight-perfect =that *which is* =lacking in-your ^ofaith?¹¹ Now *God Himself and our Father, and our *Lord Jesus Christ, *direct our way unto you.¹² And the Lord *make you to-increase and *abound in-^xlove one toward another, and toward =all *men*, even-as ^a *we* do toward you: ¹³ to-the-end *He-^omay-stablish your *hearts unblameable in holiness before ^oGod, even our **Father**, ⁱat the **coming** of-our ^oLord Jesus Christ with all His ^osaints.

αλ. καί.

13. 1 Cor. 1. 8.

ch. 5. 23.

Jude 24, 25.

i. ἐν τῇ παρουσίᾳ.

f. τὸ λοιπόν.

i. ἐν.

a. καθώς.

fr. παρά.

c. παραγγελίας.

t. διά.

3. 1 Cor. 6. 13-

20.

e. ἑκαστον.

o. ἑαυτοῦ.

αλ. καί.

co. περί.

f. διεμαρτυ-

ράμεθα.

i. ἐν ἁγιασμῷ.

9. 1 John 4. 7,

8.

am. φιλοτι-

μίσθαι.

c. παρηγγεί-

λαμεν.

12. 2 Cor. 8. 21.

b. εὐσχημό-

τως.

h. κεκοιμη-

μένων.

14. Rom. 8. 11.

1 Cor. 15. 20-

23. Acts 7.

59, 60.

t. διὰ τοῦ.

15. 1 Cor. 15.

51, 52.

b. οὐ μή.

g. φθάσωμεν.

16. John 14. 2, 3.

Acts 1. 11.

t. εἰς.

e. παρακαλεί-

τε.

1. Acts 1. 7.

c. περί.

2. Luke 12. 35-

40.

4 ^f**FURTHERMORE** then we-beseech you, brethren, and ex-
hort you ⁱby the Lord Jesus, that ^aas ye-have-received ^{fr}of
us how ye ought to-'walk and to-'please God, *so* ye-'would-
abound more-and-more. ² For ye-'know what ^ecommandments
we-gave you ^tby the Lord Jesus.³ For this is *the* will of-^oGod, *even* your ^xsanctification, that-
ye ^{1o}should-abstain from-^ofornication: ⁴ that-^eevery-one of-you
^{2o}should-know how-to-'possess ^{his}his^o vessel in sanctification and
honour; ⁵ not in *the* lust of concupiscence, even-as ^athe Gen-
tiles which ^aknow not ^oGod: ⁶ that no *man* ^{1o}go-beyond and
^{1o}defraud his ^tbrother in *any* ^xmatter: because-that the Lord *is*
the avenger ^{co}of all ⁼such, ^aas we also *have* forewarned you and
^ftestified. ⁷ For *God ⁱhath not called us unto uncleanness, but
ⁱunto holiness. ⁸ ^xHe therefore that despiseth, despiseth not
man, but ^tGod, who ^ahath also given unto us His ^tHoly ^tSpirit.⁹ **BUT** as-touching ^obrotherly-love ye need not that-I-write
unto-you: for *ye* yourselves are taught-of-God to ^{1o}love one-
another. ¹⁰ And indeed ye-do it toward all the brethren which
are in all ^xMacedonia: but we-beseech you, brethren, ^{1o}that-ye-
increase more-and-more;¹¹ And ^{1o}that-ye-^{am}study to-'be-quiet, and to-'do ^tyour-⁼own
business, and to-'work with ^xyour-own hands, ^aas we-^ecommanded
you; ¹² that ye-'may-walk ^bhonestly toward them-that-are with-
out, and *that* ye-'may-have lack-of-nothing.¹³ **BUT** I-'would not have you to-'be-ignorant, brethren, con-
cerning them-which ^hare-asleep, that ye-'sorrow not, even-as
^aothers ^xwhich have ^ano hope.¹⁴ For if we-believe that Jesus died and rose-again, even-so
them also which ^hare-asleep ^tin ^oJesus will *God bring with Him.¹⁵ For this we-say unto-you ⁱby the word of-the-Lord, that *we*
^xwhich are-alive and ^xremain unto the **coming of the Lord**
^ashall ^bnot ^eprevent them-which ^aare-asleep. ¹⁶ For the **Lord**
Himself shall-descend **from-heaven** with a shout, with *the*
voice of-the-archangel, and with *the* trump of-God: and the
⁼dead in Christ shall-rise first: ¹⁷ then *we* ^xwhich are-alive and
^xremain shall-be-caught-up together with them in *the* clouds,
^tto meet the Lord in *the* air: and so shall-we ever be with *the*
Lord. ¹⁸ Wherefore ^ecomfort one-another ⁱwith these ^xwords.**5** **BUT** ^eof the **times** and the **seasons**, brethren, ye-have no
need that-I-'write unto-you. ² For yourselves ^aknow per-¹¹ Christ, D³EF³GKL.—Omit NABD².

Jesus.

Saints, N³BD³F³GKL.—Add Amen, N¹AD¹E.—Omit NAB³EKL.ND¹F³GKL.—Omit ABD²E.ND¹DEF (Gr.) GIKL.¹³ Christ, FGL.—Omit NABDEK.—D¹(Gr.) omits

Jesus.

Saints, N³BD³F³GKL.—Add Amen, N¹AD¹E.—Omit NAB³EKL.God, D³E³GKL.—Add As also ye do walk, NABD¹E¹FG.ND¹F³GKL.—Omit ABD²E.Hath given, N³AKL.—Gives, N¹DEFG.

Us, A.—You,

CHAP. IV. ¹ That, BD¹E¹FG.

CHAP. IV.

CHAP. IV. ¹ That, BD¹E¹FG.CHAP. IV. ¹ That, BD¹E¹FG.CHAP. IV. ¹ That, BD¹E¹FG.CHAP. IV. ¹ That, BD¹E¹FG.CHAP. IV. ¹ That, BD¹E¹FG.CHAP. IV. ¹ That, BD¹E¹FG.

αλ. also.

i. in the pre-
sence.

f. Finally or As

to-the-rest.

i. in, Gr. en.

a. according-as.

fr. from, para.

c. charges.

t. through.

e. each.

o. his-own.

αλ. also.

co. concerning.

=s. such-things.

f. fully-testified.

h. did not call.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

i. in sanctifica-

tion.

A.D. 54 (58).

3. Luke 17. 26-37.

n. οὐ μή.

4. Eph. 5. 8,

11-14.

s. νύκτος.

6. Mat. 25. 5.

Rom. 13. 11-14.

sl. καθεύδωμεν

a. καί.

8. Eph. 6. 13-17.

1 Pet. 1. 13.

9. 2 Thes. 2. 13, 14.

t. διά.

w. γρηγορῶ-

μεν.

e. παρακαλεῖ-
τε.

b. οἰκοδομεῖτε.

12. 1 Tim. 5. 17,

18. Heb. 13.

7, 17, 24.

13. Mark 9. 50.

14. 2 Tb. 3. 6-15.

a. νουθετεῖτε.

d. ἀτάκτους.

c. παραμυθεῖ-

σθε.

f. δλιγοψύχους

15. Mat. 5. 39.

1 Pet. 3. 8-12.

g. ἀγαθόν.

16. Phil. 4. 4.

17. Eph. 6. 18.

18. Eph. 5. 20.

21. Isa. 8. 20.

Acts 17. 11.

Rom. 12. 9.

go. καλόν.

e. παντός εἶ-

δους.

23. 1 Cor. 1. 8, 9.

Heb. 13. 20, 21.

h. Αὐτός.

e. ὁλόκληρον.

u. ἐν.

c. παρουσία.

25. Col. 4. 2-4.

w. ἐν.

27. Col. 4. 16.

a. ὀρκίζω.

factly that the **day** of ^Jthe-LORD so cometh as a **thief in the night**. ³ For when they shall say, "Peace and safety;" then sudden destruction cometh upon them, as ^xtravail upon a ^wwoman with child; and they shall ⁿnot escape.

⁴ But ye, brethren, are not in darkness, that *that* ^xday should overtake you as a thief. ⁵ We are all *the* ^schildren of light, and *the* ^schildren of *the*-day: we are not of *the*-night, nor of darkness.

⁶ Therefore let us not ^{sl}sleep, as ^ado ^xothers; but let us watch and be sober. ⁷ For ^xthey that ^{sl}sleep ^{sl}sleep in *the*-night; and ^xthey that be drunken are drunken in *the*-night. ⁸ But let us, ^wwho are of *the*-day, be sober, ^wputting on *the* breastplate of faith and love; and for a helmet, *the* hope of salvation.

⁹ For ^xGod ^whath not appointed us to wrath, but to obtain salvation ^tby our ^oLord Jesus Christ, ¹⁰ who ^wdied for us, that, whether we ^wwake or ^{sl}sleep, we should live together with Him.

¹¹ Wherefore ^ccomfort yourselves together, and ^bedify one another, even as also ye do.

¹² AND we beseech you, brethren, to ^wknow ^wthem which labour among you, and ^ware over you in *the* Lord, and ^wadmonish you; ¹³ and to esteem them very highly in love for their ^wwork's sake. And be at peace among yourselves.

¹⁴ Now we ^wexhort you, brethren, ^wwarn them that are ^dunruly, ^ccomfort the ^ffeeble-minded, support the ^wweak, be patient toward ^wall men. ¹⁵ See that none render evil for evil unto any man; but ever follow that which is ^sgood, both among yourselves, and to ^wall men.

¹⁶ Rejoice evermore.

¹⁷ Pray without ceasing.

¹⁸ In every thing give thanks: for this *is* the will of God in Christ Jesus concerning you.

¹⁹ Quench not the Spirit.

²⁰ Despise not prophesyings.

²¹ Prove all things;

^wHold fast that which is ^sgood.

²² Abstain from ^eall appearance of evil.

²³ And ^hthe very ^xGod of ^speace ^wsanctify you wholly; and *I pray God* your ^wwhole ^xspirit and ^wsoul and ^wbody ^wbe preserved blameless ^wunto the ^ccoming of our ^oLord Jesus Christ.

²⁴ Faithful is ^xHe that calleth you, who also will do it.

²⁵ Brethren, pray for us.

²⁶ Greet all the brethren ^wwith a holy kiss.

²⁷ I ^wcharge you by the Lord that *this* ^wepistle ^wbe read unto all the holy brethren.

²⁸ The grace of our ^oLord Jesus Christ be with you. Amen.

J. or Jehovah.

s. or shall be.

saying.

n. by no-

means, double

negative.

d. the day.

s. sons.

sl. sleep, Gr.

katheudomen.

a. also.

t. the sleepers.

t. the drunken

ones.

h. did not ap-

point.

t. through.

w. watch.

e. or exhort.

b. build-up.

a. admonish.

d. or disorderly.

c. cheer.

f. feeble-mind-

ed, lit. little-

of-soul.

g. good, Gr.

agathos.

go. good, Gr.

kalos.

e. or every form.

h. Himself, the.

e. entire.

u. unto or in.

c. coming or

presence.

w. with, Gr. en.

a. adjure.

CHAP. V. ³ For, KLP.—Omit N¹AFG.—But, N²BDE.

BDEFGLP. ¹⁵ Both, N²EKLP.—Omit N¹ADEFG.

EFGKLP. ²⁵ Pray, NAD²EFGKLP.—Add also, BD¹.

D¹FG.

⁵ Ye are, K.—For ye are, NA

²¹ Prove, N¹A.—But prove, N²BD

²³ Amen, NAD²EKLP.—Omit B

THE SECOND EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE

THESSALONIANS.

A.D. 54 (58).

1. 1 Thes. 1. 1.
2 Cor. 1. 19.
1 Pet. 5. 12.

PAUL, and ^sSilvanus, and ^tTimotheus, unto the church of the Thessalonians ⁱin God our Father and the Lord Jesus Christ: ² grace unto you, and peace, from God our Father and the Lord Jesus Christ.

s. or Silas.
t. or Timothy.
i. in God, no article, characteristic.

- f. περί.
a. καθώς.
1. ἀγάπη.
e. ἐκάστων.

5. Phil. 1. 28.
2 Tim. 2. 11.
12. 1 Pet. 4.
12-16.

7. Isa. 66. 15, 16.
Jude 14, 15.
Rev. 1. 7.
t. ἀγγέλων
δυνάμεως
αὐτοῦ.
g. διδόντος.
m. ισχύος.
10. Col. 3. 4.

to. εἰς ὁ.

i. ἐν.

1. 1 Thes. 4. 16,
17.

- o. ὑπὲρ τῆς.
c. παρονσίας.
2. 1 John 4. 1.
ch. 1. 7.

- i. ἀπὸ τοῦ.
t. διὰ.

- h. ἐνέστηκεν.

3. Mat. 24. 3-6.
1 Tim. 4. 1-3.
2 Tim. 3. 1-9.
Dan. 7. 21-26;
11. 36-39.
Mat. 24. 15.
Rev. 13. 1-8.

1. Μή τις.

- a. ἡ ἀποστασία
i. τῶν.

- r. κατέχον.
o. ἐναντιοῦ.

7. 1 John 4. 1-6.
Jude 3, 4, 8-19.

1. ἀνομίας.

³ WE are bound to thank ^xGod always ^ffor you, brethren, ^aas it is meet, because that your ^xfaith groweth exceedingly, and the ¹charity of ^eevery one of you all toward each other aboundeth; ⁴ so that we ourselves glory in you in the churches of ^σGod for your ^σpatience and faith in all your ^xpersecutions and ^xtribulations that ye endure: ⁵ which is a manifest token of the righteous judgment of ^σGod, that ye ^τmay be counted worthy of the kingdom of ^σGod, for which ye also suffer.

^xG. God, with article, objective.
f. for, Gr. peri.
a. according as or even-as.
1. love.
e. each.

⁶ Seeing it is a righteous thing with God to recompense tribulation to ^xthem that trouble you; ⁷ and to you ^xwho are troubled rest with us, when the Lord Jesus shall be revealed from heaven with ^tHis mighty angels, ⁸ in flaming fire ^εtaking vengeance on them that ^κknow not God, and ^xthat obey not the gospel of our ^σLord Jesus Christ: ⁹ who shall be punished with everlasting destruction from the presence of the Lord, and from the glory of His ^mpower; ¹⁰ when He shall come to be glorified in His ^xsaints, and to be admired in all ^xthem that believe (because our ^xtestimony among you was believed) in that ^xday.

t. the angels of.
His power.
g. giving or executing.

m. might.

¹¹ Wherefore also we pray always ^ffor you, that our ^xGod would count you worthy of ^{this} calling, and fulfil all the good pleasure of His goodness, and the work of faith ⁱwith power: ¹² that the name of our ^σLord Jesus Christ may be glorified in you, and ^εin Him, according to the grace of our ^σGod and the Lord Jesus Christ.

to. To which end.

i. in, Gr. en.

2 NOW we beseech you, brethren, ^oby the coming of our ^σLord Jesus Christ, and by our gathering together unto Him, ² that ye ^τbe not soon shaken ⁱin mind, or be troubled, neither ^tby spirit, nor ^tby word, nor ^tby letter as ^tfrom us, as that the day of ^σChrist ^his at hand.

o. or on behalf of.

c. coming, Gr. parousia.

i. in or lit. from your mind.

t. or through.

c. the Christ or the Messiah.

h. hath come.

³ Let no man deceive you by any means: for that day shall not come, except there come a ^xfalling-away first, and that ^xman of sin be revealed, the son of ^σperdition; ⁴ ^xwho opposeth and exalteth himself above all that is called God, or that is worshipped; so that he as God ^σsitteth in the temple of ^σGod, shewing himself that he is God.

i. inner temple.

⁵ Remember ye not, that, ^twhen I was yet with you, I told you these things?

⁶ And now ye know ^τwhat ^rwithholdeth that he ^τmight be revealed in ^xhis time. ⁷ For the mystery of ¹iniquity doth

r. restraineth.

o. his own.

1. lawlessness.

CHAP. I. ² Our Father, ^αΑΓΓΚΛ.—The Father, ^ΒΒΕΡ.^ΒΒ(Γρ.)^ΕΕ(Γρ.)^ΚΚΛΡ.¹² ^{1-τ}Christ, ^ΑΑΓΓ.—Omit ^ΒΒΕΔΕΚΛ.¹ττττ.—The Lord, ^ΚΚΑΠΔΒ¹ΓΓΛΡ.¹As God, ^ΔΔΕΓ(Γρ.)^ΟΟΚΛ.—Omit ^ΚΚΑΠΔ¹τ.⁶ Christ, ^αΑΓΓ.—OmitCHAP. II. ² Christ,³ Of sin, ^ΑΑΔΕΓΚΛΡ.—Of lawlessness, ^ΒΒ.

A.D. 54 (58).
e. ἐνεργείται.
c. γένηται.
m. μέσση.
8. Isa. 11. 4. Dan.
7. 11. Rev. 19.
11, 15, 20, 21.
1. Ὁ ἀνομος.
b. καταργήσει.
ma. ἐπιφανεία.
co. παρονσίας.
9. Mat. 24. 24.
Rev. xiii.
ef. ἐνεργείαν.
w. τέρας ψεύ-
δους.
10. Jno. 3. 18-20.
11. 1 Kin. 22. 22.
j. κριθῶσι.

b. ὑπό.

t. διά.

15. Jude 3.
s. στήκετε.
h. κρατεῖτε.
at. διά.

16. 1 Pet. 5. 10,
11. Jude 24,
25.

1. Col. 4. 2-4.
r. πρέχῃ.
a. καί.
w. πρὸς.
2. Rom. 15. 30,
31.
3. 1 Cor. 1. 7-9.
c. παραγγέλ-
λομεν.

p. ὑπομονὴν
τοῦ.

6. Rom. 16. 17,
18. 1 Cor. 5.
9-13.

f. παρά.

7. 1 Thes. 2. 9-
12.

t. μιμείσθαι.

f. παρά.

to. κόπῳ.

9. 1 Cor. 9. 1-15.

a. ἐξουσίαν.

i. ἴνα.

c. παραγγέλ-
λομεν.

11. 1 Tim. 5. 8,
13.

already ^ework: only ²²He-who now ¹letteth will ¹let, until He-
¹be ^etaken out of the ^mway.

⁸ And then ¹shall that ²¹-Wicked be-revealed, whom the Lord
shall-consume with-the spirit of-His ^σmouth, and shall-^bdestroy
with-the ^{ma}brightness of-His ^{co}^σcoming:

⁹ Even him, whose ^{xco}coming is after the ^{ef}working of-^σSatan
ⁱwith all power and signs and ^wlying wonders, ¹⁰ and ⁱwith all
deceivableness of-^σunrighteousness in ²⁴them-that perish: be-
cause they-received not the love of-the truth, that they ²⁰might
-be-saved.

¹¹ And for this cause ^xGod shall-send them ^{ef}strong delusion,
that they ²⁰should-believe a ²¹lie: ¹² that they all might-be-
ⁱdamned who ²⁴believed not the truth, but ²⁴had-pleasure in ^xun-
righteousness.

¹³ But ^wwe are-bound to-'give-thanks alway to-^xGod for you,
brethren ²⁴beloved ^bof the Lord, because ^xGod ¹hath from the
beginning chosen you to salvation ⁱthrough sanctification of-the-
Spirit and belief of-the-truth: ¹⁴ whereunto He-called you ^bby
our ^σgospel, to the obtaining of-the-glory of-our ^σLord Jesus
Christ.

¹⁵ Therefore, brethren, ^sstand-fast, and ^hhold the traditions
which ye-¹have-been-taught, whether ^bby word, or ^aour epistle.

¹⁶ Now our ^xLord Jesus Christ Himself, and ^xGod, even our
Father, which ²⁴hath-loved us, and ²⁴hath-given us everlasting
consolation and good hope ⁱthrough grace, ¹⁷ ²⁰comfort your
^hhearts, and ²⁰stablish you in every good word and work.

3 FINALLY, brethren, 'pray for us, that the word of-the
Lord 'may-^rhave-free-course, and 'be-glorified, even-as ^a it
is ^wwith you: ² and that we-'may-be-delivered from ^σunreason-
able and wicked men: for all men have-not ^xfaith.

³ But the Lord is faithful, who shall-stablish you, and 'keep
you from ^σevil. ⁴ And we-have-confidence in the Lord touching
you, that ye both do and will-do the-things-which we-^ecommand
you.

⁵ And the Lord ²direct your ^hhearts into the love of-^σGod, and
into the ^ppatient-waiting-for ^σChrist.

⁶ NOW we-^ecommand you, brethren, in the name of-our ^σLord
Jesus Christ, that-ye 'withdraw-yourselves from every brother
²that-walketh disorderly, and not after the tradition which he-
received ^fof us.

⁷ For yourselves ²know how ye ought ^tto-'follow us: for we-
behaved not ourselves-disorderly among you; ⁸ neither did-we-
eat ^aany man's bread for-nought; but ²wrought with ^{to}labour
and travail night and day, that ²we-'might not be-chargeable
to-any of-you: ⁹ not because we-have not ^apower, but ⁱto 'make
ourselves an ensample unto-you ^tto ^{to}follow us. ¹⁰ For even
when we-'were with you, this we-^ecommanded you, that if any
¹would not ^{to}work, neither ^{to}should-he-eat.

¹¹ For we-hear that-there-are-some which ²walk among you
disorderly, working not-at-all, but ²are-busybodies. ¹² Now

e. effectually-
work.
r. restraineth.
r. restrain.
c. become.
m. midst.
l. the Lawless-
one.
b. bring-to-
nought.
ma. manifesta-
tion.
co. coming or
presence.
ef. effectual-
working.
i. in, Gr. en.
w. wonders of-
falsehood.
21. the lie.
j. judged or
condemned.

b. by, Gr. hupo.

t. through.

s. stand firm.
h. hold fast.
at. through.

r. run.
a. also.
w. with, Gr.
pros.

c. charge.

p. patience of-
σ Christ.

f. from.

t. to-imitate.

f. from.
to. toil.

a. authority.
i. in-order-to.

c. charged.

⁶ Lord, BD²E²KL.—Add Jesus, NAD¹E¹FGL²P.
NDERL.—Chosen you as first fruits, BFG(Gr.)P.
(Gr.)FG. ¹⁷ Word, work, FGR.—Transposed NAD²ELP.
you, AD²EFGKL².—Omit you, NED¹.

¹³ From the beginning chosen you,
¹⁶ Even, AD²EKL².—Omit N¹BD¹
CHAP. III. ⁴ Command

⁶ He received.—They received, NAD(EKL²).—
Ye received, BF(Gr.)G.

A.D. 54 (58).
ch. παραγγέλ-
λομεν.

th. διά.

13. Gal. 6. 9.

d. μὴ συνανα-
μίγνσθε.

15. Lev. 19. 17.

17. 1 Cor. 16.
21-24. Col.
4. 18.

them-that-are such we-^{ch}command and exhort thby our ^σLord Jesus Christ, that with quietness they ⁴work, and ¹eat ^τtheir-own bread.

¹³ But ye, brethren, [•]be not weary ⁴in-well-doing.

¹⁴ And if any *man* ¹obey not our ^κword thby *this* ^σepistle, note that *man*, and ^{al}have no company-with him, that he-[•]may-be-ashamed. ¹⁵ Yet ¹count *him* not as an enemy, but admonish *him* as a brother.

¹⁶ NOW the Lord of-^σpeace Himself [•]give you ^τpeace always by all means. The Lord *be* with you all. ¹⁷ The salutation of- Paul with ^κmine *own* hand, which is *the* token in every epistle: so I-write.

¹⁸ The grace of-our ^σLord Jesus Christ *be* with you all. Amen.

¹³ By our Lord, ^κBD³KL.—In the Lord, ABD¹E¹FGP. ¹⁴ And have, D¹(Gr.)FGKLP.
—Omit and, ^κA(?)BD³E. ¹⁸ Amen, ^κ3ADEFGKLP.—Omit ^κ1B.

ch. charge.
th. through, Gr.
dia.

d. do not mix-
yourselves-
with.

THE FIRST EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO

TIMOTHY.

A.D. 65 (C9).

1. 2 Tim. 1. 1, 2.
a. κατὰ.2. Phil. 2. 19-22.
g.c. γνησίῳ
τέκνῳ.

ac. καθὼς.

ad. οἰκονομίαν
Θεοῦ.

5. v. 19.

c. παραγγε-
λίας.

l. ἀγάπη.

h. ἀστοχί-
σαντες.co. διαβεβαι-
οῦνται.

8. Rom. 7. 12.

an. τις.

9. Gal. 5. 22, 23.
la. κείται.i. ἀνυποτάκ-
τοις.s. πατραλώαις.
sm. μητραλώ-
αις.g. εὐαγγέλιον
τῆς δόξης.w. ὁ ἐπιστεν-
θην ἐγώ.

m. διακονίαν.

13. Acts 8. 3;
9. 1, 2.

a. ὑβριστήν.

14. 1 Cor. 15. 9, 10.

w. λόγος.

f. πρῶτος.

o. τῶν.

a. μελλόντων.

17. Rom. 16. 27.

Jude 25.
of. τῶν αἰώνων.

i. ἀφθάρτῳ.

u. εἰς τοὺς
αἰῶνας τῶν
αἰώνων.

c. τέκνον.

i. ἐν.

PAUL, an apostle of Jesus Christ ^aby the commandment of God our Saviour, and Lord Jesus Christ, *which is our* ²hope; ²unto Timothy, *my* ³own ^cson in the faith: Grace, mercy, and peace, from God our Father and ^cJesus ⁱChrist our ^oLord.

³ac AS I besought thee to abide still at Ephesus, ⁴when I went into Macedonia, that thou mightest charge some ¹⁰that they teach no other doctrine, ⁴neither ¹⁰give heed to fables and endless genealogies, which minister questions, rather than ^{ad}godly edifying which is in faith: *so do.*

⁵Now the end of the ^ccommandment is ¹charity out of a pure heart, and of a good conscience, and of faith unfeigned: ⁶from which some ^hhaving swerved have turned aside unto vain jangling; ⁷desiring to be teachers of the law: understanding neither ²what they say, nor ²whereof they ^{co}affirm.

⁸BUT we ⁴know that the law is good, if ^{an}a man use it lawfully; ⁹knowing this, that the law is not ^{1a}made for a righteous man, but for the lawless and ¹disobedient, for the ungodly and for sinners, for the unholy and profane, for ³murderers of fathers and smmurderers of mothers, for manslayers, ¹⁰for whoremongers, for them that defile themselves with mankind, for menstealers, for liars, for perjured persons, and if there be any other thing that is contrary to ²sound doctrine; ¹¹according to the glorious gospel of the blessed God, ^wwhich was committed to my trust.

¹²AND I thank Christ Jesus our ²Lord, who ⁴hath enabled me, for that He counted me faithful, ⁴putting me into the ^mministry; ¹³who was before a blasphemer, and a persecutor, and ^ainjurious: but I obtained mercy, because I did it ⁱignorantly in unbelief. ¹⁴And the grace of our ^oLord was exceeding abundant with faith and love which is in Christ Jesus.

¹⁵This is a faithful ^wsaying, and worthy of all acceptance, that Christ Jesus came into the world to save sinners; of whom I am ⁱchief.

¹⁶Howbeit for this cause I obtained mercy, that in me first Jesus Christ might shew forth ^{all}longsuffering, for a pattern ^oto them which ^ashould hereafter ¹⁰believe on Him to life everlasting.

¹⁷NOW unto the King ^{of}eternal, ⁱimmortal, invisible, the only wise God, be honour and glory ^ufor ever and ^σever. Amen.

¹⁸THIS ²charge I commit unto thee, ^cson Timothy, according to the prophecies ⁴which went before on thee, that thou ^{1b}by them mightest war a ²good warfare; ¹⁹holding faith, and a good

a. according to.

g.c. genuine
child.
c.j. Christ Je-
sus.ac. According-
as.ad. the admin-
istration of
God.

c. charge.

l. love, Gr. aga-
pe.w. which-
things.h. lit. having-
missed the
mark.co. confidently-
affirm.

an. any one.

la. laid down.

s. smiters of
fathers.sm. smiters of
mothers.g. gospel of the
glory.w. with which
I was in-
trusted.m. ministry,
Gr. diakonia.

a. an insulter.

w. word.

f. first.

o. of, Gr. tōn.

a. are about to.

of. of the ages.

i. or incorrupt-
ible.u. unto the ages
of the ages.

c. child.

i. in, Gr. en.

CHAP. I. ¹ Jesus Christ, AKL.—Christ Jesus, NDFGP. Lord Jesus Christ, ND³
KL.—Christ Jesus, AD¹FGP. ² Our Father, N³D²KLP.—The Father, N¹AD¹FG.
⁴ Godly edifying, D.—God's dispensation, NAFGKLP. ¹⁷ Wise, N³D²KLP.—Omit N¹A
D¹FG.

A.D. 65 (69).
 1. ἀποσώμενοι.
 20. 2 Tim. 2. 17,
 18; 4. 14.
 b. παιδευθῶσι.

conscience; which some having-^tput-away concerning ^tfaith have made-shipwreck: ²⁰ of-whom is Hymenæus and Alexander; whom I ^{have}delivered unto-^sSatan, that they may-^blearn not to-^lblaspheme.

t. thrust-away.
 b. be-taught-by-discipline.

2. Jer. 29. 7.
 Rom. 13. 1.
 c. ὑπεροχῇ.
 2. σεμνότητι.
 4. Eze. 18. 23, 32.
 John 3. 16, 17.
 2 Pet. 3. 9.
 d. θέλει.
 f. ἐπιγινώσκιν.
 5. 1 John 2. 1, 2.
 6. Mat. 20. 28.
 Mar. 16. 15.
 John 1. 29.

2 I-EXHORT therefore, *that*, first of-⁼all, supplications, **prayers**, intercessions, and giving-of-thanks, ¹⁰be-made for all men; ² for kings, and for all ^σthat are in ^αauthority; that we-^lmay lead a quiet and peaceable life in all godliness and ^ghonesty.

³ For this *is* good and acceptable in-*the-sight-of* God our ^σSaviour; ⁴ who ^αwill have all men to-^{be}-saved, and to-^{come} unto *the* ^lknowledge of-*the-truth*.

⁵ For *there is* one God, and one mediator between-God and men, *the* man Christ Jesus; ⁶ who ^αgave Himself a ransom for all, ^τto-be-testified in-*due* ⁼time.

⁷ Whereunto ^κ ^ω ^αam-ordained ^hpreacher, and an apostle, (I-*speak the truth in Christ, and lie not*;) a teacher of-*the*-ⁿGentiles in faith and verity.

e. eminent-place.
 g. gravity.
 d. desireth.
 f. full-know-ledge.
 t. the testi-mony.
 i. in its-own times.
 w. was-appointed.
 h. herald.
 n. nations.

t. τὸ μαρτύριον
 i. καίτοις ὁλοῖς
 7. Acts 26. 16-20.
 w. ἐτέθην.
 b. κήρυξ.
 n. ἐθνῶν.
 8. Luke 18. 1.
 p. ὁσίους.
 r. διαλογισμοῦ

⁸ I-*will* therefore that ^τmen ¹⁰pray every where, lifting-up ^pholy hands, without wrath and ^rdoubting.

⁹ In-like-manner also, that ^τwomen ¹⁰adorn themselves in ^bmodest apparel, with ^hshamefacedness and sobriety; not with brodered-hair, or gold, or pearls, or costly array; ¹⁰ but (which becometh women professing godliness) ^{by} with good works.

¹¹ Let *the* woman learn in ^αsilence ⁱwith all subjection. ¹² But I-suffer not a woman to-^{teach}, nor ^τto-^{usurp}-authority-over *the* man, but to-^{be} in ^αsilence.

¹³ For Adam was first formed, then Eve.

¹⁴ And Adam was not deceived, but the woman ^αbeing-deceived ^hwas in *the* transgression. ¹⁵ Notwithstanding she-^{shall}-^{be}-saved thin ^σchildbearing, if they-^{continue} in faith and ^lcharity and holiness with sobriety.

p. pious.
 r. reasoning.
 b. becoming.
 ba. bashfulness.
 by. by, *Gr.* dia.
 g. or quietness.
 i. in, *Gr.* en.
 t. to-have-authority-over.
 ha. hath-be-come.
 th. through, *Gr.* dia tees.
 l. love, *Gr.* agapē.

9. 1 Pet. 3. 3, 4.
 b. κοσμίω.
 ba. αἰδοῦς.
 by. διά.
 11. 1 Cor. 14. 34,
 35. Eph. 5.
 22-24. 1 Pet.
 3. 1-6.
 q. ἡσυχία.
 t. αἰθεντείν.
 13. Gen. 2. 18-23.
 1 Cor. 11. 8, 9.
 14. Gen. 3. 1-16.
 ha. γέγονε.
 l. ἀγάπη.

f. πιστός.
 w. λόγος.
 a. ὀρέγεται.
 o. ἐπισκοπήs.
 2. Acts 20. 17,
 28-35. Tit. 1.
 5-9. 1 Pet. 5.
 1-4.
 ov. ἐπίσκοπον.
 i. ἀνεπίληπτον.
 n. ἄμαχον.

3 *THIS is a* ^ttrue ^κsaying, if a man ^αdesire ^οthe-office-of-^a-bishop, he-desireth a good work.

² A ^{ov}bishop then must ^{be} ⁱblameless, *the* husband of-one wife, vigilant, sober, of-good-behaviour, given-to-hospitality, apt-to-teach; ³ not given-to-wine, no striker, not greedy-of-filthy-lure; but patient, ⁿnot-a-brawler, not-covetous; ⁴ one-that-ruleth well ^σhis-own house, having *his* children in subjection with all gravity; ⁵ (^bfor if a-man ^αknow not how-to-^{rule} ^σhis-own house, how ^{shall}he-take-care-of *the* church of-God?) ⁶ not a novice, lest ^αbeing-lifted-up-with-pride he-fall into *the* condemnation of-^{the}-^ddevil. ⁷ Moreover he must have a good report ^fof them-which-are-without; lest he-^{fall} into reproach and *the* snare of-^{the}-^ddevil.

f. faithful.
 w. word.
 e. earnestly-de-desireth.
 o. overseership.
 ov. The overseer, *Gr.* episcopos.
 i. irreproachable.
 n. not-contentious.
 b. but, *Gr.* de.
 d. Devil, the False-accuser, *Gr.* Diabolos.
 f. from, *Gr.* apo.

l. τοῦ διαβόλου.

5. Acts 6. 1-6.
 m. διακόνους.
 mi. διακονεί-
 τωσαν.
 w. ἀνέγκλητοι.

⁸ *LIKEWISE must the* ^mdeacons *be* grave, not double-tongued, not given-to much wine, not greedy-of-filthy-lure; ⁹ holding the mystery of-*the* faith in a pure conscience. ¹⁰ And ^llet these also first be-proved; then ^llet-them-^{mi}use-*the*-office-of-a-deacon, being *found* ^wblameless.

m. ministers, *Gr.* diaconous.
 mi. minister.
 w. without-reproach.

CHAP. II. ⁸ For, ⁿ2^{DE}GKLP.—Omit ⁿ1^A.

⁷ In Christ, ⁿ1^D2^{KL}.—Omit ⁿ3^{AD}1^{FGP}.

² Also, ⁿ2^{DE}GKLP.—Omit ⁿ1^{AP}.

Or gold, ⁿ2^{KL}.—And gold, ⁿ3^{AD}1^{FGP}(*Gr.*)g.

A.D. 65 (69).
wo. γυναῖκας.
f. διαβόλους.
t. ἡφαλέους.
13. ch. 4. 6.
min. διακονή-
σαντες.
p. περιποιούν-
ται.

15. See Gen. 28.
18, 19, 22.
Deut. 27. 2-8.
Jos. 8. 30-32.
Isa. 19. 19.
o. δεῖ.
f. ἐδραῖωμα.

16. Mat. 1. 23.
John 1. 1, 14.
Jno. 1. 32-34.
Acts 2. 33.
Rom. 1. 3, 4.
Luke 2. 8-14;
22. 43. Acts 1.
10, 11. Col. 1. 6.
Lu. 24. 50, 51.
c. ὁμολογού-
μενος.
m. ἐφανέρωθη.
a. ἐν.
n. ὄνυσιν.
1. 2 Pet. ii.
Jude 4, 8-19.
b. δέ.
d. δαιμονίων.
i. ἐν ὑποκρίσει
ψευδολόγων.
o. ἰδιάν.
f. ἐπεγνωκόσι.
4. Rom. 14. 14.
t. διὰ.
in. ἐν τεύξεως.

th. Ταῦτα ὑπο-
τιθέμενος.
m. διάκονος.
w. ἥ παρικο-
λοῦθηκας.

o.t. γραῶδεις
μύθους.
t. γύμναζε.
g. εἰσέβειαν.
8. Mat. 6. 33.
tr. γυμνασία.
au. πρὸς.
w. λόγος.
to. κοπιῶμεν.
h. ἡλπίκαμεν.
c. παράγγελλε.

12. 2 Tim. 2. 15.
o. μηδέις.
c. γίνου.
b. ἀναστροφῇ.
1. ἀγάπη.

¹¹ Even so must their ^{wo}wives be grave, not ^fslanderers, ^tsober,

faithful in all things.
¹² Let the ^mdeacons be the husbands of one wife, ruling their
children and ^σtheir-own houses well. ¹³ For they that ^{have}-
min used the office of a deacon well, ^ppurchase to themselves a
good degree, and great boldness in the faith which is in Christ
Jesus.

¹⁴ THESE things write I unto thee, hoping to come unto
thee shortly; ¹⁵ but if I tarry long, that thou mayest know
how ^οthou oughtest to behave thyself in the house of God, which
is the church of the living God, the pillar and ^fground of the
truth.

¹⁶ AND ^cwithout controversy great is the mystery of ^σgod-
liness:
God was ^mmanifest in the flesh,
Justified in the Spirit,
Seen of angels,
Preached ^aunto the ⁿGentiles,
Believed on in the world,
Received up ⁱinto glory.

4 ^bNOW the Spirit speaketh expressly, that in the latter
times some shall depart from the faith, giving heed to
seducing spirits, and doctrines of ^ddevils; ² ⁱspeaking lies in
hypocrisy, ^ahaving their ^οconscience seared with a hot iron,
³ forbidding to marry, and commanding to abstain from meats,
which ^xGod hath created to be received with thanksgiving of
them which believe and ^fknow the truth. ⁴ For every creature
of God is good, and nothing to be refused, ⁱif it be received
with thanksgiving: ⁵ for it is sanctified ^{by} the word of God and
in prayer.

⁶ thIF thou put the brethren in remembrance of these things,
thou shalt be a good ^mminister of Jesus Christ, ^anourished up
in the words of ^σfaith and of ^σgood doctrine, ^wwhereunto thou
hast attained.

⁷ BUT ^rrefuse ^rprofane and ^οold-wives' ^tfables, and ^texercise
thyself rather unto ^σgodliness.

⁸ For ^xbodily ^rexercise profiteth ^alittle: but ^xgodliness is
profitable unto all things, having promise of the life that now-
is, and of ^σthat which is to come.

⁹ This is a faithful ^{xw}saying and worthy of all acceptance.

¹⁰ For therefore we both ^{to}labour and suffer reproach, because
we ^htrust ⁱin the living God, who is the Saviour of all men,
specially of those that believe. ¹¹ These things ^ccommand and
teach.

¹² LET no ^οman despise thy ^σyouth; but ^{be} thou an example
of the believers, in word, in ^bconversation, in ⁱcharity, in spirit,
in faith, in purity.

wo. or women.
f. false-accusers.
t. temperate or
vigilant.

min. ministered.
p. procure.

o. one-ought.
f. firm-founda-
tion.

c. confessedly.

m. manifested.

a. among.
n. nations.
i. in, Gr. en.

b. But.

d. demons.
i. in the hypo-
crisy of
speakers of
lies, who have,
etc.
o. their-own.
f. fully-know.
t. through.
in. or interces-
sion or inter-
course with
Him.

th. or These
things setting
before.
m. minister, Gr.
diaconos.
w. which thou-
hast closely-
followed.

o.t. old woman-
ish tales.

t. train.
g. or God-fear-
ingness.
tr. training.
au. unto a.
w. word.

to. toil.
h. hope.
i. in, Gr. epi.
c. charge.

o. no-one.
c. become.
b. behaviour.
l. love, Gr. aga-
pe.

CHAP. III. ¹⁶ God, ⁿσ^cδ³KLP.—Who, ⁿ1ac¹f(Gr.)g(Gr.).
Jesus Christ, ^dσ.—Of Christ Jesus, ⁿacd¹fgkLP.
NACDP. Suffer reproach, ⁿδ³KLP.—Strive, ⁿ1acf(Gr.)g(Gr.)k.
KLP.—Omit NACDFG.

CHAP. IV. ⁶ Of
Both, ^f(Gr.)gkL.—Omit
¹² In spirit,

A.D. 65 (69).

te. διδασκα-
λία.

14. 2 Tim. 1. 6.

f. χαρίσματος.
th. διά.

15. Acts 6. 4.

a. μελέτα.

be. i. ἐν τούτοις

ισθι.

in. ἐν πᾶσιν.

1. Lev. 19. 32.

i. ἐν.

4. Eph. 6. 1-3.

g. ἔκγονα.

t. τὸν ἰδίον

οἶκον.

p. προγόνοις.

5. Luke 2. 36, 37.

h. ἡλπικεν

ἐπί.

l. σπαταλῶσα.

u. ἀπίστου.

i. ἐν.

d. θέλουνσιν.

j. κρίμα.

a. καί.

14. Tit. 2. 4, 5.

h. βαρεῖσθω.

17. 1 Thes. 5. 12,

13. Heb. 13.

7, 17, 24.

t. κοπιῶντες.

te. διδασκαλία.

18. DEUT. 25. 4.

1 Cor. 9. 9.

LUKE 10. 7.

h. μισθοῦ.

19. Deut. 19. 15.

a. ἐπί, gen.

20. Lev. 19. 17.

p. προκρίμα-

τος.

a. κατὰ.

¹³ Till I come, 'give-attendance to-^{te}reading, to-^{te}exhortation, to-^{te}doctrine.

¹⁴ 'Neglect not *the* ^fgift that is in thee, which was given thee thby prophecy, with *the* laying-on of the hands of the presbytery.

¹⁵ ^a'Meditate upon these things; ^{be}'give thyself wholly ^{to}them; that thy ^xprofiting 'may appear ⁱⁿto ⁼all.

¹⁶ 'Take heed unto thyself, and unto the ^{te}doctrine; 'continue in them: for 'in-doing this thou 'shalt both save thyself, and ^{te}them that hear thee.

5 'REBUKE not an elder, but 'intreat *him* as a father; *and* the younger men as brethren; ² the elder women as mothers; the younger as sisters, ¹with all purity.

³ 'Honour **widows** that are widows indeed.

⁴ But if any widow have children or ^gnephews, 'let them learn first to 'shew piety 'at home, and to 'requite *their* ^{xp}parents: for that is good and acceptable before ^oGod. ⁵ Now she that is a widow indeed, and ^{de}desolate, ^h'trusteth in ^oGod, and continueth in ^xsupplications and ^xprayers night and day. ⁶ But ^xshe that liveth in pleasure ^{is}dead ^{while}she liveth. ⁷ And these things 'give in charge, that they 'may be blameless. ⁸ But if any 'provide not for ^ohis own, and specially for those of his own house, he hath denied the faith, and is worse than an ^uinfidel.

⁹ 'Let not a widow be taken into the number under threescore years *old*, ^{de}having been the wife of one man, ¹⁰ ^{de}well-reported of ⁱfor good works; if she *have* brought up children, if she *have* lodged strangers, if she *have* washed the saints' feet, if she *have* relieved the ^{de}afflicted, if she *have* diligently followed every good work.

¹¹ But the younger widows 'refuse: for when they have begun to wax wanton against ^oChrist, they ^{de}will ^omarry; ¹² having ^{de}damnation, because they *have* cast off their ^ofirst faith. ¹³ And withal they learn ^ato be idle, wandering about from house to house; and not only idle, but tattlers also and busybodies, speaking ^{te}things which they ought not. ¹⁴ I will therefore that the younger women ¹⁰marry, ¹⁰bear children, ¹⁰guide the house, ¹⁰give none occasion to the adversary to speak reproachfully. ¹⁵ For some are already turned aside after ^oSatan.

¹⁶ If any man or woman that believeth have widows, 'let them relieve them, and 'let not the church be ^bcharged; that it ^{may}relieve them that are widows indeed.

¹⁷ 'LET the **elders** ^{de}that rule well be counted worthy of double honour, especially ^xthey who ^{te}labour in the word and ^{te}doctrine. ¹⁸ For the scripture saith, "THOU 'SHALT NOT MUZZLE the OX ^{te}THAT TREADETH OUT the CORN." And, "THE LABOURER *is* WORTHY OF HIS ^hREWARD."

¹⁹ Against an elder 'receive not an accusation, but ^obefore two or three witnesses.

²⁰ ^{te}Them that sin 'rebuke before all, that ^xothers also 'may fear.

²¹ I CHARGE thee before ^oGod, and the Lord Jesus Christ, and the elect angels, that thou 'observe these things without ^ppreferring one before another, doing nothing ^aby partiality.

te. teaching.

f. free-gift.

th. through.

a. or Attend-
carefully to.
be. i. be in them.
in. or in all
things.

i. in, Gr. en.

g. grandchil-
dren.
t. to ^{te}their-own
house.
p. progenitors.
h. hath-hoped
on.
l. or luxurious-
ly.

u. unbeliever.

i. in, Gr. en.

d. desire to.
j. judgment.
aa. also.

b. burdened.

t. toil.
te. teaching.h. hire.
o. on, Gr. epi.p. prejudice.
a. according-to.

A.D. 65 (69).

h. ταχέως.

n. μηδενί.

m. πρόδηλοι.

a. καί.

1. Eph. 6. 5-8.

Col. 3. 22-25.

Tit. 2. 9, 10.

1 Pet. 2. 18-20.

b. δοῦλοι.

a. δεσπότας.

b. δουλευέντων.

g. εὐεργεσίας.

p. τετύφωται.

s. νοσῶν.

6. Prov. 15. 16.

ch. 4. 8.

7. Ps. 49. 16, 17.

w. τούτοις ἀρκεσθησόμεθα.

e. ὀρεγόμενοι.

w. ἀπεπλανήθησαν.

12. v. 19.

f. ἀγωνίζου.

fi. ἀγῶνα.

c. ὠμολόγησας.

co. ὁμολογίαν.

13. 2 Tim. 4. 1.

2. John 18. 33-37.

o. ἰδίους.

n. οὐδεὶς ἀνθρώπων.

t.a. τῷ νῦν αἰῶνι.

h. ἡλπικέναι ἐπί.

u. ἀδηλόγητι.

at. εἶναι.

19. Mat. 19. 21.

Luke 16. 9.

v. 12.

²² Lay hands ^bsuddenly on ⁿno-man, neither ^bbe-partaker-of other-men's sins: ^bkeep thyself pure.

²³ Drink no longer water, but ^buse a little wine for thy stomach's sake, and thine ^boften infirmities.

²⁴ Some men's ^ssins are ^mopen-beforehand, going-before to judgment; and some *men* ^athey-follow-after. ²⁵ Likewise also the good works of *some* are manifest-beforehand; and ^athey-that are otherwise ^bcannot ^bbe-hid.

6 LET as many ^bservants as are under the yoke count ^btheir own ^amasters worthy of all honour, that the name of ^σGod and *his* ^sdoctrine ^bbe not blasphemed. ² And ^athey-that have believing ^amasters, ^blet-them not despise *them*, because they are brethren; but rather ^bdo-them-^bservice, because they are faithful and beloved, ^apartakers-of the ^sbenefit. These things ^bteach and ^bexhort.

³ IF any man teach otherwise, and ^bconsent not to wholesome words, *even the words* of our ^σLord Jesus Christ, and to the doctrine which is according to godliness; ⁴ he ^ais-^pproud, knowing nothing, but ^sdoting about questions and strifes of words, whereof cometh envy, strife, railings, evil surmisings, ⁵ perverse disputings of men of corrupt ^bminds, and ^adestitute of the truth, supposing that ^bgain ^{is}is ^σgodliness: from ^σsuch withdraw thyself.

⁶ But ^sgodliness with contentment is great gain. ⁷ For we brought nothing into *this* ^bworld, and *it is* certain we can carry nothing out. ⁸ And having food and raiment ^wlet-us-be there-with content.

⁹ But ^athey-that will ^{is}be-rich fall into temptation and a snare, and *into* many foolish and hurtful lusts, which drown ^bmen in destruction and perdition. ¹⁰ For the love of money is *the* root of all ^σevil: which ^awhile some ^ccoveted-after, they ^ahave-^werred from the faith, and pierced themselves through with many sorrows.

¹¹ But thou, O man of ^σGod, ^bflee these things; and ^bfollow-after righteousness, godliness, faith, love, patience, meekness. ¹² ¹ Fight the good ^afight of ^σfaith, ^blay-hold-on ^σeternal life, whereunto thou ^aart also called, and ^chast-professed a ^σgood ^{co}profession before many witnesses.

¹³ I ^bgive thee ^{charge} in *the* sight of ^σGod, ^σwho quickeneth ^aall-things, and *before* Christ Jesus, who before Pontius Pilate ^awitnessed a ^σgood confession; ¹⁴ that thou ^bkeep *this* ^bcommandment without spot, unrebukeable, until the appearing of our ^σLord Jesus Christ: ¹⁵ which in ^{His} times He shall shew, *who is* the blessed and only Potentate, the King of ^σkings, and Lord of ^σlords; ¹⁶ ^awho only hath immortality, dwelling in *the* light which no-man can approach unto; whom ⁿno ^σman ^ahath-seen, nor ^bcan ^σsee: to-whom *be* honour and power everlasting. Amen.

¹⁷ ^bCharge them-that are rich in ^tthis ^aworld, ^{is}that-they-be not highminded, nor ^btrust in ⁿuncertain riches, but in the living ^σGod, ^awho giveth us richly all-things to enjoy; ¹⁸ ^{is}that-they-do-good, ^{is}that-they-be-rich in good works, ^aready-to-distribute, willing-to-communicate; ¹⁹ laying-up-in-store for-them-

b. hastily.

n. no-one.

m. manifest-beforehand.

a. also.

b. bondservants.

a. absolute-masters.

b. bondservice.

a. p. who are-partakers.

g. good-deed.

p. puffed-up or lifted-up-with-pride.

s. sick.

w. or we-will-be content therewith or shall-be-sufficiently-provided.

a. a root of all evils.

e. or earnestly-desired.

w. wandered-away.

f. Fight or contest.

fi. fight or contest.

c. didst-confess.

co. confession.

o. His-own.

σk. those-who-reign-as-kings.

σl. those-who-rule-as-lords.

n. no one of-men.

t.a. the present age.

h. to-have-hope on.

u. the uncertainty of.

at. to-be.

A.D. 65 (69).

selves a good foundation against ¹⁴the time-to-come, that they-
may-lay-hold-on ^σeternal life.

20. 2 Tim. 1. 13,

14.

g. φύλαξον.

k. γνώσεως.

m. ἐστόχῃσαν.

²⁰ O Timothy, ^gkeep that-which is-committed-to-thy-trust,
avoiding ^τprofane and vain-babbings, and oppositions of-^kscience
^σfalsely-so-called: ²¹ which some professing have ^merred concern-
ing the faith. ^{*}Grace be with thee. Amen.

g. guard.

k. or know-
ledge.m. missed-the-
mark.

¹⁹ Eternal, D³E²KLP.—That which is really, NAD¹E¹FGH³.
NAF(Gt.)GP. Amen, N³D²EKLP.—Omit N¹AD¹FG.

²¹ Thee, DEKL.—You,

THE SECOND EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO

TIMOTHY.

A.D. 66 (70).

1. 1 Tim. 1. 1, 2.
Gal. 2. 20.

t. δία.

c. τέκνω.

3. Acts 22. 3;
23. 1.

r. λατρεύω.

i. ἐν.

h. ὅς.

5. Acts 16. 1.
ch. 3. 15.6. 1 Tim. 4. 14.
re. ἀναζωπυ-

ρεῖν.

f. χάρισμα.

7. Rom. 8. 15.

tim. δαίλιας.

9. Eph. 1. 4;

2. 8-10.

ti. χρόνον

αἰώνιον.

a. ἐπιφανείας.

u. καταργή-

σαντος.

i. μὲν.

i. ἀφθαρσίαν.

11. Eph. 3. 8-13.

he. κήρυξ.

na. ἐθινόν.

g. φυλάξαι.

13. ch. 3. 14.
Tit. 1. 9.

ha. ἔχε.

p. ὑποτίπνωσιν.

w. ὑγιαίνοντων

f. παρά.

th. τήν.

g. φύλαξον.

15. ch. 4. 10, 16.

16. ch. 4. 19.

m. σπουδαίω-

τερον.

f. παρά.

1. 2 Cor. 12. 9.
Phil. 4. 13.

c. τέκνον.

f. παρά.

a. δία.

PAUL, an apostle of Jesus Christ ^tby the will of God, accord-
ing to the promise of life which is in Christ Jesus, ² to
Timothy, my dearly beloved ^cson: Grace, mercy, and peace, from
God the Father and Christ Jesus our ^sLord.

³ I thank ^xGod, whom I ^rserve from my forefathers ⁱwith pure
conscience, ^hthat without ceasing I have ^rremembrance of thee
in my ^xprayers night and day; ⁴ greatly desiring to see thee,
⁴ being mindful of thy ^stears, that I ^rmay be filled with joy;
⁵ ⁴when I call to remembrance the unfeigned faith that is in
thee, which dwelt first in thy ^xgrandmother Lois, and thy ^xmo-
ther Eunice; and I ⁴am persuaded that in thee also.

⁶ Wherefore I put thee in remembrance ¹⁰that thou ^rre stir up
the ^rgift of God, which is in thee ^tby the putting on of my
^shands. ⁷ For ^xGod ⁴hath not given us the spirit of ^{tim}fear; but
of power, and of love, and of a sound mind.

⁸ Be not thou therefore ashamed of the testimony of our
^sLord, nor of me His ^rprisoner: but ^tbe thou partaker of the
afflictions of the gospel according to the power of God; ⁹ who
⁴hath saved us, and ⁴called us with a holy calling, not accord-
ing to our ^rworks, but according to His own purpose and grace,
which ⁴was given us in Christ Jesus before the ^{ti}world began,
¹⁰ but ⁴is now made manifest ^tby the ^aappearing of our ^sSaviour
Jesus Christ, ⁴who hath ²abolished ⁱdeath, and ⁴hath brought
life and ⁱimmortality to light through the gospel: ¹¹ whereunto I
⁴am appointed a ^{he}preacher, and an apostle, and a teacher of the
^{na}Gentiles.

¹² For the which cause I also suffer these things: nevertheless
I am not ashamed: for I ⁴know whom I have believed, and ⁴am
persuaded that He is able to ^skeep that which I have commit-
ted unto Him against that ^rday.

¹³ ^{ha}Hold fast the ^rform of ^wsound words, ²which thou
⁴hast heard ^fof me, in faith and love which is in Christ Jesus.

¹⁴ That good thing which was committed unto thee ^skeep
^tby the Holy ^sGhost ^swhich dwelleth in us.

¹⁵ This thou ⁴knowest, that all they which are in ^xAsia be-
⁴turned away from me; of whom are Phygellus and Hermo-
genes.

¹⁶ The Lord ^rgive mercy unto the house of Onesiphorus; for
he oft refreshed me, and was not ashamed of my ^rchain: ¹⁷ but,
⁴when he was in Rome, he sought me out ^mvery diligently, and
found me. ¹⁸ The Lord ^rgrant unto him ^cthat he may find mercy
^fof the Lord in that ^xday: and in how many things he ministered
unto me at Ephesus, thou knowest very well.

2 **T**HOU therefore, my ^cson, ¹be strong in the grace that is
in Christ Jesus.

² And the things that thou ⁴hast heard ^fof me ^aamong many

CHAP. I. ¹ Jesus Christ, AL.—Christ Jesus, NDEFGKP. ¹⁰ Jesus Christ, N³CD²E²
FGKLP.—Christ Jesus, N⁴AD⁴E⁴. ¹⁵ Phygellus, A.—Phygelus, N⁴DEFGKLP. ¹⁷ Very,
D²EKL.—Omit NCD²EGP.

t. through.

c. child.

r. religiously.
serve.
i. in, Gr. en.
h. lit. how.re. rekindle.
f. free-gift.
t. through.
h. did not give.
tim. timidity.ti. times of the
ages.
a. appearing,
Gr. epiphania.
n. nullified.
i. indeed.
i. or incorrupti-
bility.
a. was appoint-
ed.
he. herald.
na. nations.

g. guard.

ha. or Have.
p. pattern or
delineation.
w. wholesome.
w. which words
thou ⁴didst
hear.
f. from.
th. The.
g. guard.
s. Spirit.m. more dili-
gently.f. from, Gr.
para.

c. child.

f. from.
a. among, Gr.
dia.

A.D. 66 (70).

co. ἱκανοί.

3. ch. 4. 5.

o. οὐδεὶς.

se. στρατευόμενος.

1. βίου.

5. 1 Cor. 9. 24-

27. ch. 4. 7, 8.

a. τις.

s. ἀλλή.

v. στεφανοῦται.

f. γάρ.

8. Rom. 1. 1-5.

1 Cor. 15. 1-4.

f. ἐκ.

9. Phil. 1. 12-

14.

10. Col. 1. 21-

29.

11. Rom. 6. 8.

w. λόγος.

d. συναπεθά-
νομεν.

12. Rom. 8. 17.

Luke 12. 8, 9.

e. ὑπομένομεν.

13. Rom. 3. 3, 4.

14. 1 Tim. 6. 3-5.

f. διαμαρτυ-
ρόμενος.

15. 2 Cor. 5. 9.

1 Thes. 2. 4.

b. σπουδασον.

p. παραστή-
σαι.

16. Tit. 3. 9.

a. προκόψου-
σιν.

17. 1 Tim. 1. 19,

20.

m. ἡστόχησαν.

19. Isa. 28. 16.

NUM. 16. 5.

Sept.; 16. 26.

Mat. 7. 22, 23.

f. στερεὸς θε-
μέλιος τοῦ

Θεοῦ ἔστη-

κεν.

20. Prov. 25. 24.

a. μὲν.

s. δεσπότη.

22. 1 Pet. 2. 11.

1. ἀγάπην.

witnesses, the same ^{co}commit-thou to faithful men, who shall be ^{co}able to ^{co}teach others also.

³ Thou therefore ^{co}endure hardness, as a good soldier of Jesus Christ.

⁴ No ^oman ^{sc}that warreth entangleth himself with the affairs of *this* ^{1o}life; that he ^{may}please him who ^{hath}chosen him to be a soldier. ⁵ And if ^aa man also ^sstrive for masteries, *yet* ^{is}he not ^vcrowned, except he ^sstrive lawfully.

⁶ The husbandman ^{that}laboureth must be first ^{1o}partaker of the fruits.

⁷ Consider ⁼what I say; ^{and} the Lord ^{give} thee understanding in all things.

⁸ Remember [*that*] Jesus Christ of *the* seed of David [*was*] ^{raised}from *the* ⁼dead according to my ^{gospel}: ⁹ wherein I suffer trouble, as an evil-doer, *even* unto bonds; but the word of ^oGod ^{is} not bound.

¹⁰ Therefore I endure all things for the ⁼elects' sake, that they ^{may}also obtain *the* salvation which ^{is} in Christ Jesus with eternal glory.

¹¹ *It is a faithful* ^{xw}saying: For if we ^dbe dead with *Him*, we shall also live with *Him*: ¹² if we ^esuffer, we shall also reign with *Him*: if we ^{deny} *Him*, ^{He} also ^{will} deny us: ¹³ if we ^{believe} not, *yet* ^{He} abideth faithful: He ^{cannot} ^odeny Himself.

¹⁴ Of these things ^{put}them in remembrance, ^{charging} them before the Lord ^{1o}that they strive not about words to no profit, but to the subverting of ^othe hearers.

¹⁵ ^bStudy to ^pshew thyself approved unto ^oGod, a workman *that needeth* not to be ashamed, rightly dividing the word of ^otruth.

¹⁶ But ^{shun} ^{profane} and vain babblings: for they will ^aincrease unto more ungodliness.

¹⁷ And their ^xword will eat as doth a canker: of whom is Hymeneus and Philetus; ¹⁸ who concerning the truth *have* ^merred, saying that the resurrection ^{is} ^opast already; and overthrow the faith of some.

¹⁹ Nevertheless the ^ffoundation of ^oGod ^{standeth} sure, having this ^{seal}, "^JThe LORD ^{KNOWETH} ^{THEM THAT ARE HIS}." And, "^{Let} every one ^xthat nameth the name of Christ ^{depart} from iniquity."

²⁰ But in a ^{great} house there are not only vessels of gold and of silver, but also of wood and of earth; and some ^ato honour, and some to dishonour.

²¹ If ^aa man therefore ^{purge} himself from these, he shall be a vessel unto honour, ^{sanctified}, and meet for the ^smaster's use, and ^{prepared} unto every good work.

²² Flee also ^{youthful} lusts: but ^{follow} righteousness, faith, ^{charity}, peace, with ^othem that call on the Lord out of a pure heart.

²³ But ^{foolish} and unlearned questions ^{avoid}, ^{knowing} that they do gender strifes. ²⁴ And *the* ^bservant of the Lord must not ^{1o}strive; but ^{1o}be gentle unto all *men*, apt to teach, ^ppatient,

²⁵ in meekness ^{instructing} ^{those that} oppose themselves; if ^{God} peradventure ^{will} give them repentance to the ^facknow-

CHAP. II. ³ Thou therefore endure hardness, ^c^d^e²KL.—Take thy share of suffering, ^{nac}^d¹^e¹FGP. Jesus Christ, ^d³^e²KL.—Christ Jesus, ^{nac}^d¹^e¹FGP. ⁷ The Lord give, ^cKLp.—The Lord shall give, ^{nac}^d^e¹FGP. ¹² We deny, ⁿ³^dKLp.—We shall deny, ⁿ¹ac.

¹⁰ He cannot, ⁿ³KL.—For He cannot, ⁿ¹^a(?)^c^d^e¹GLP. ¹⁴ The Lord, ^a^d^e¹KLp.—God, ⁿCGP. ¹⁹ Of Christ.—Of the Lord, ^mSS.

co. competent.

o. No one.

se. serving-as-a soldier.

1. life, *Gr.* bios.

a. any one.

s. strive or contend in the games.

v. crowned-with a-victor's crown.

¹²p. to partake. f. for.f. from-among, *Gr.* ek.

w. word.

d. we died-with.

e. endure.

f. fully-testify-ing.

b. Be-diligent.

p. present.

a. advance.

m. missed-the-mark.

f. or firm foundation of.

^oGod hath stood-and-standeth.

J. or Jehovah's.

a. indeed.

s. sovereign-master's.

1. love, *Gr.* agapē.

b. bondservant. p. patient-under evil.

c. or correcting. f. or full-know-ledge.

A.D. 66 (70).
26. 2 Cor. 2. 11.
a. ἀνανήψωσιν.

ledging of *the* truth; ²⁶ and *that* they ^amay ^arecover themselves out of the snare of the devil, who ^aare taken captive by him at ^bhis will.

a. awake up,
as from
drunkenness.

1. 2 Pet. 3. 3, 4.
Jude 17-19.
h. χαλεποί.
l. φιλάργυροι.
i. ἀνόσιοι.
im. ἄσπονδοι.
w. ἀφιλάγα-
θοί.
p. τετυφωμέ-
νοι.
aa. καί.

3 THIS ¹know also, that in *the last days* ^hperilous times shall ^hcome. ²For ^xmen shall be lovers of their *own* selves, ¹covetous, boasters, proud, blasphemers, disobedient to parents, unthankful, ¹unholy, ³without natural affection; ^{im}trucebreakers, false accusers, incontinent, fierce, ^wdespisers of those that are good, ⁴traitors, heady, ^phighminded, lovers of pleasures more than lovers of God; ⁵having a form of godliness, but ^adenying the power thereof: from ^{such} ^aturn away.

h. hard, diffi-
cult, or try-
ing.
l. lovers of
money.
i. impious.
im. implacable.
w. without love
to good.
p. puffed up.
aa. also.

f. ἐπίγνωσιν.
8. Ex. 7. 10-12.
w. ἀνθίσταν-
ται.
9. Ex. 8. 16-19;
9. 11.
b. ἐγένετο.

⁶For of this sort are ^xthey which creep into ^bhouses, and ¹lead captive ^bsilly women ^aladen with sins, ¹led away with divers lusts, ⁷ever learning, and never able to ^hcome to *the* knowledge of *the* truth.

f. full know-
ledge.

⁸Now as Jannes and Jambres withstood Moses, so do these also ^wresist the truth: men of ^acorrupt ^bminds, reprobate concerning the faith.

w. withstand.

⁹But they shall proceed no further: for their ^xfolly shall be manifest unto all men, as ^xtheirs also ^bwas.

b. became.

10. Acts 20. 18-
21.
h. παρηκολού-
θησάς.
l. ἀγάπη.
11. Acts 13. 14,
45, 50, 51; 14.
1-7, 19-22.
Ps. 34. 19.
2 Cor. 1. 8-10.
s. οἶά.
12. Mat. 16. 24.
i. γόητες.

10 BUT thou ^hhast fully known my ^xdoctrine, ^xmanner of life, ^xpurpose, ^xfaith, ^xlongsuffering, ^xcharity, ¹¹^xpatience, ¹¹^xpersecutions, ^xafflictions, ^swhich came unto me at Antioch, at Iconium, at Lystra; what persecutions I endured: but out of *them* all the Lord delivered me.

h. or hast been.
a diligent
observer of.
l. love, Gr. aga-
pē.
s. such as.

¹²Yea, and all ^xthat will ¹⁰live godly in Christ Jesus shall suffer persecution.

¹³But evil men and ⁱseducers ^tshall wax worse and worse, deceiving, and being deceived.

i. impostors.

¹⁴But ^hcontinue thou in the things which thou ^hhast learned and ^hhast been assured of, ^aknowing ^fof ^{whom} thou ^hhast learned *them*; ¹⁵and that from a ⁱchild thou ^ahast known the ^{sa}holy **scriptures**, ^awhich are able to ^amake thee wise unto salvation through faith which is in Christ Jesus.

h. didst learn.
f. from.
i. an infant.
sa. sacred or
temple.

¹⁶All scripture ^{is} given by inspiration of God, and ^{is} profitable for doctrine, for ^creproof, for correction, for ^dinstruction in righteousness: ¹⁷that the man of ^σGod may ^{be} ^{co}perfect, ^athroughly furnished unto all good works.

g. God inspired.
c. or conviction.
d. or discipline.
co. complete.
a. every good
work.

16. 2 Pet. 1. 21.
g. θεόπνευ-
στος.
c. ἑλεγχον.
d. παιδείαν.
co. ἄρτιος.

1. Acts 10. 42.
Mat. 23. 31-
46. Rev. 20.
11-15.
e. διαμαρτύ-
ρομαι.
a. μέλλοντος.
l. ζώντας.
2. Col. 1. 28, 29.
c. ἑλεξόν.
w. τῆς ὑγια-
νούσης.
i. μὲν.
t. ἐκτραπή-
σονται.
5. Col. 4. 17.
b. νῆφε.

4 I ^cCHARGE thee therefore before ^σGod, and the Lord Jesus Christ, ^awho ^ashall ¹⁰judge *the* ¹quick and *the* ^adead ^aat His ^aappearing and His ^bkingdom; ²**Preach the word**; ^bbe instant in season, out of season; ^creprove, rebuke, ^eexhort with all longsuffering and doctrine.

e. earnestly
testify.
a. is about to.
l. living.
ac. according to
or connected
with, Gr. kata.
c. convict.
w. wholesome.

³For *the* time will come when they will not endure ^wsound doctrine; but after ^ttheir own ^tlusts shall they heap to themselves teachers, having itching ^tears: ⁴and they shall ^aturn away *their* ^tears from the truth, and shall be ^tturned unto ^tfables.

i. indeed.
t. turned aside.

⁵But ^bwatch thou in all things, ^aendure afflictions, ^ado *the* work of an evangelist, ^amake full proof of thy ^bministry.

b. be sober.

CHAP. III. ¹⁰ Hast fully known, DEKLP.—Followedst, NA^c(FG). ¹⁴ Of whom, C³D
EKL.—From what teachers, NA^cF(Gr.)GP. CHAP. IV. ¹ Therefore, D³EKL.—Omit
NA^cD¹FGP. The Lord, D³EKL.—Omit NA^cD¹FGP. Jesus Christ, D³EKL.—Christ
Jesus, NA^cD¹FGP. At, N³D³EKL.—And by, N¹ACD¹FG.

A.D. 66 (70).
6. Phil. 2. 17.

a.p. ἡδὴ σπέν-
δομαι.

d. ἀναλύσεως.

h. ἐφέστηκε.

7. 1 Cor. 9. 24-27.

c. ἡγώνισμαι.

co. ἀγῶνα.

v. στέφανος.

g. ἀποδώσει.

ag. αἰῶνα.

11. Col. 4. 10, 11.

t. σεαυτοῦ.

12. Eph. 6. 21,

22.

14. Acts 19. 33.

1 Tim. 1. 20.

de. ἀπολογία.

o. οὐδεὶς.

st. παρέστη.

h. κήρυγμα.

f. πληροφο-

ρηθῇ.

u. εἰς τοὺς

αἰῶνας τῶν

αἰώνων.

19. Acts 18. 1-3.

Rom. 16. 3, 4.

ch. 1. 16-18.

20. Acts 19. 22;

21. 29. Rom.

16. 23.

g. Ἀσπάζεται.

⁶ FOR I am ^anow-ready ^pto-be-offered, and the time of ^σmy ^ddeparture ^his-at-hand. ⁷ I have-^cfought a ^γgood ^{co}fight, I ^have-finished my ^γcourse, I have-kept the faith: ⁸ henceforth there-is-laid-up for-me a ^{xv}crown of-^γrighteousness, which the Lord, the righteous judge, shall-^ggive me at that ^xday: and not to-me only, but unto-all them also that ^alove His ^aappearing.

⁹ DO-thy-diligence to-come shortly unto me: ¹⁰ for Demas ^hath-forsaken me, ^ahaving-loved ^{this} ^γpresent ^{ag}world, and ^{is} departed unto Thessalonica; Crescens to Galatia, Titus unto Dalmatia. ¹¹ Only Luke is with me. ^aTake Mark, and ^hbring him with ^tthee: for he-is profitable to-me for ^{the} ministry. ¹² And Tychicus ^have I-sent to Ephesus. ¹³ The cloak that I-left at Troas with Carpus, ^twhen-thou comest, ^hbring with ^{thee}, and the books, ^{but} especially the parchments.

¹⁴ Alexander the coppersmith did-me ⁼much ⁼evil: the Lord ^reward him according-to his ^γworks: ¹⁵ of-whom ^hbe thou ware also: for he ^hath greatly withstood ^xour words.

¹⁶ At my ^xfirst ^{de}answer no-^oman stood-with me, but ⁼all ^{men} forsook me: ^I pray God that-it-^{may} not be-laid to-their charge.

¹⁷ Notwithstanding the Lord ststood-with me, and strengthened me; that thby me the ^hpreaching ^{might-be} ^ffully-known, and ^{that} all the Gentiles ^{might-hear}: and I-was-delivered out-of ^{the} mouth of ^{the} lion.

¹⁸ And the Lord shall-deliver me from every evil work, and will-preserve ^{me} unto His ^γheavenly ^γkingdom: to-whom ^{be} ^xglory ^ufor ⁼ever and ^σever. Amen.

¹⁹ Salute ^pPrisca and Aquila, and the household of Onesiphorus. ²⁰ Erastus abode at Corinth: but Trophimus ^have I-left at Miletum ^{sick}. ²¹ Do-thy-diligence to-^{come} before winter. Eubulus ^greeteth thee, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren.

²² The Lord Jesus Christ ^{be} with thy ^σspirit. ^xGrace ^{be} with you. Amen.

¹⁴ Reward, ^DE²KL.—Shall reward, ^σACD¹E¹FG. ¹⁸ And the Lord, ^DE²EF(Gr.)GKL.
—Omit and. ^σACD¹. ²² Jesus, ^σACDEKL.—Omit ^σIF(Gr.)G. Christ, ^σ3CDEKL.
—Omit ^σIAF(Gr.)G. Amen, ^σ2DEKL.—Omit ^σACFG.

a.p. already
being-poured
out.
d. dismissal.
h. hath-arrived.
c. contested.
co. contest.
v. victor's-
crown.
g. give as a
recompense.
a. appearing,
Gr. epiphania.
th. forsook.
ag. age.
t. thyself.

de. defence.
o. no-one.
st. stood-by.
th. through, dia.
h. heralding.
f. fulfilled.

u. unto the
ages of the
ages.
p. or Priscilla.

s. or saluteth.

THE EPISTLE OF PAUL TO

TITUS.

A.D. 65 (69).

1. 1 Tim. 6. 3.

b. δοῦλος.

f. ἐπίγνωσιν.

a. κατά.

2. 2 Tim. 1. 1, 2.

9-11.

o. ἐπί.

e.t. χρόνων

αἰώνων.

w. δ ἐπιστεύ-

θην ἐγώ.

g.c. γνησίω

τέκνω.

5. Acts 14. 23.

f. ἐπιδιωρθώ-

ση.

a. καταστή-

σης.

c. διατάξαι.

6. 1 Tim. 3. 1-7.

7. 1 Cor. 4. 1, 2.

1 Pet. 5. 1-4.

ov. τὸν ἐπί-

σκοπον.

d. σόφρονα.

p. ὅσιον.

9. 2 Tim. 1. 13.

a. κατὰ τὴν

διδασχίν.

h. ὑγιαίνουσιν.

o. ἐλέγχειν.

10. Rom. 16. 17,

18.

1. γαστέρες

ἀργαί.

r. ἐλέγχε.

15. Rom. 14. 14,

20-23. 1 Tim.

4. 3, 4.

a. μὲν.

b. καί.

h. ὑγιαίνουσιν.

d. σόφρονας.

he. ὑγιαίνον-

τας.

1. ἀγάπη.

w. ἱεροπρεπείς.

e. δεδολωμέ-

vas.

t. φιλάνθρωπος

εἶναι.

1. φιλοτέκ-

ρους.

PAUL, a ^bservant of God, and an apostle of Jesus Christ, ac-
 cording to the faith of God's ⁼elect, and the ^facknowledging
 of the truth which is ^aafter godliness; ² ^oin hope of eternal life,
 which ^xGod, that cannot lie, promised before the ^{c=}world ⁼began;
³ but hath in due times manifested His ^τword through preaching,
^wwhich [']is committed unto me according to the commandment of
 God our ^σSaviour; ⁴ to Titus, mine ^ςown ^ςson ^aafter the common
 faith: Grace, mercy, and peace, from God the Father and the
 Lord Jesus Christ our ^σSaviour.

⁵ FOR this cause left I thee in Crete, that thou shouldst ^fset
 in order the things that are wanting, and ^aordain elders in
 every city, as ^κI had ^cappointed thee: ⁶ if ⁻any [']be blameless, the
 husband of one wife, having faithful children, not accused of riot
 or unruly.

⁷ For a ^{ov} ^τbishop must ^{'o}be blameless, as the steward of God;
 not selfwilled, not soon angry, not given to wine, no striker, not
 given to ^{ba}filthy lucre; ⁸ but a lover of hospitality, a lover of
 good men, ^asober, just, ^pholy, temperate; ⁹ holding fast the faith-
 ful word ^aas he hath been taught, that he [']may be able by ^κh sound
^τdoctrine both to [']exhort, and to ^{co}convince the gainsayers.

¹⁰ For there are many unruly and vain talkers and deceivers,
 specially they of the circumcision: ¹¹ whose mouths must ^{'o}be
 stopped, who subvert whole houses, teaching things which they
 ought not, for ^{ba}filthy lucre's sake.

¹² One of themselves, even a prophet of their own, said, "^{The}
 Cretians are always liars, evil beasts, [']slow bellies." ¹³ This ^xwit-
 ness is true. Wherefore [']rebuke them sharply, that they [']may
 be sound in the faith; ¹⁴ not giving heed to Jewish fables, and
 commandments of men, [']that turn from the truth.

¹⁵ Unto the ^τpure all things ^{'i}are pure: but unto them that
[']are defiled and unbelieving [']is nothing pure; but [']even their
^xmind and ^xconscience [']is defiled. ¹⁶ They [']profess ^{'o}that they
 know God; but in ^τworks they [']deny Him, being abominable, and
 disobedient, and unto every good work reprobate.

2 BUT [']speak thou the things which become ^κh sound doctrine:
² that the ⁻aged men [']be sober, grave, ^atemperate, ^{he} [']sound
 in ^τfaith, in ^κcharity, in ^τpatience.

³ The ⁻aged women likewise, that they be in behaviour as be-
 cometh ^wholiness, not false-accusers, not ^{c±}given to much wine,
 teachers of good things;

⁴ That they [']may teach the young women to [']be ^{'d}sober, ^tto
 love their husbands, [']to love their children, ⁵ to be discreet,
 chaste, keepers at home, good, [']obedient to ^τtheir own husbands,
 that the word of ^σGod [']be not blasphemed.

CHAP. I. ⁴ Mercy, and, ^{ac}KL.—And, ^{nc}DEFGIP.^d3EFGKLP.—Christ Jesus, ^{nac}d¹I.CHAP. II. ⁸ Not given, ⁿ3DEFGHKL.—Nor given, ⁿ4AC.^{nk}KLP.—Workers at home, ⁿ1ACD¹EPG.

The Lord Jesus Christ,

¹⁰ And vain, ^f(Gr.)GP.—Omit and, ^{nac}DEIKL.⁵ Keepers at home, ⁿ3D³

b. bondservant.

f. or full know-
ledge.

a. according to.

o. on, Gr. epi.

e.t. eternal

times.

w. with which ^κI

was entrusted.

g.c. my genuine

child.

f. further set in

order.

a. appoint.

c. commanded.

ov. the overseer.

ba. base gain.

d. discreet.

p. pious.

a. according to

the teaching.

h. healthy or

wholesome.

co. convict.

1. lazy gluttons.

r. reprove or

convict.

a. indeed.

b. or both.

h. healthy or

wholesome.

d. discreet or

sober-minded.

he. healthy.

1. love, Gr. aga-

pē.

w. what is sa-

cred.

e. enslaved.

t. to be lovers

of, etc.

1. lovers of chil-

dren.

A. D. 65 (69).
 γ. νεωτέρους.
 7. 1 Tim. 4. 12.
 p. παρεχόμε-
 ιος.
 i. ἀφθαρσίαν.
 9. Eph. 6. 5-8.
 1 Tim. 6. 1, 2.
 b. δούλους.
 a. δεσπόταις.
 το. εὐαρέστους
 εἶναι.
 t. παίδευονσα.
 i. ἡτα.
 d. σωφρόνως.
 13. Col. 3. 4.
 1 John 3. 2.
 ap. ἐπιφάνειαν
 τῆς δόξης.
 14. Gal. 1. 4.
 1 Pet. 2. 9.
 l. ἀνομίας.
 15. 2 Tim. 4. 2.
 Luke 10. 16.
 im. ἐπιταγῆς.
 o. μηδείας.
 1. Rom. 13. 1, 2.
 1 Pet. 2. 13-17.
 a. ἐξουσίαις.
 2. Eph. 4. 31, 32.
 n. μηδένα.
 3. Eph. 2. 1-3.
 1 Pet. 4. 3.
 o. ποτε.
 b. δουλεύοντες.
 4. ch. 2. 11.
 1 John 4. 9, 10.
 p. φιλανθρω-
 πία.
 5. Eph. 2. 8-10.
 2 Tim. 1. 9, 10.
 Ps. 51. 7-10.
 Jo. 3. 5; 7. 37-
 39. Eph. 5. 26.
 w. τῶν ἐν.
 l. λουτροῦ.
 6. Acts 2. 23.
 po. ἐξέχειν.
 r. πλουσιώσ.
 7. Rom. 5. 1, 2;
 8. 17.
 wo. λόγος.
 c. περὶ.
 9. 2 Tim. 2. 23.
 10. Rom. 16. 17,
 18. 1 Tim. 1.
 19, 20. 2 John
 9. 10, 11.
 12. Eph. 6. 21.
 2 Tim. 4. 12.
 13. 3 John 5-8.
 14. Acts 20. 33.
 Eph. 4. 28.
 f. φιλοῦντας.

6. **Young-men** likewise 'exhort to-be-^dsober-minded.
 7 In all-things ^pshewing thyself a pattern of-good works: in
^xdoctrine *shewing* uncorruptness, gravity, ⁱsincerity, ^ssound
 speech, that-cannot-be-condemned; that-he-that-is of the con-
 trary-part 'may-be-ashamed, having no evil-thing to-'say of you.
 9 **Exhort** ^bservants to-'be-obedient unto-their-own ^amasters,
 and ^{to}to 'please-them-well in 'all things; not answering-again;
 10 not purloining, but shewing all good fidelity; that they-'may-
 adorn the doctrine of-God our ^oSaviour in all-things.
 11 For the grace of-^oGod that bringeth-salvation *hath* appeared
 to-all men, ¹²teaching us ⁱthat, 'denying 'ungodliness and
 'worldly lusts, we-'should-live ^dsoberly, ^arighteously, and godly,
 in *this* ^xpresent ^aworld; ¹³looking-for *that* 'blessed hope, and *the*
^{ap}glorious appearing of-the great God and our Saviour Jesus
 Christ; ¹⁴who gave Himself for us, that He-'might-redeem us
 from -all ^liniquity, and 'purify unto-Himself a peculiar people,
 zealous of-good works.
 15 These-things 'speak, and 'exhort, and 'rebuke with all ^{im}au-
 thority. 'Let no-^oman despise thee.
 3 **PUT** them in-mind to-'be-subject to-principalities and
^apowers, to-'obey-magistrates, to-'be ready to every good
 work, ²to-'speak-evil-of ⁿno-man, to-'be no-brawlers, *but* gentle,
 shewing all meekness unto all men.
 3 For *we ourselves* also 'were ^osometimes foolish, disobedient,
 'deceived, ^bserving divers lusts and pleasures, living in malice
 and envy, hateful, *and* hating one-another. 4 But after-that the
 kindness and ^xlove of-God our ^oSaviour toward-man appeared,
 5 not by works ^wof righteousness which *we* 'have-done, but ac-
 cording-to 'His mercy He-saved us, 'by *the* ^lwashing-of-regenera-
 tion, and renewing of-*the* Holy ^sGhost; 6 which He-'^{po}shed on
 us 'abundantly through Jesus Christ our ^oSaviour; 7 that 'being
 -justified by ^xHis grace, we-'should-be-made heirs according-to
the hope of-eternal life.
 8 *This is a faithful* ^wo saying, and ^athese-things I-'will that
 -thou ¹⁰affirm-constantly, ⁱthat they-which 'have-believed in
^xGod 'might-be-careful to-'maintain **good works**. These-
 things are ^xgood and profitable unto-^xmen.
 9 But 'avoid foolish questions, and genealogies, and contentions,
 and strivings about-*the* law; for they-are unprofitable and vain.
 10 A man *that is* a heretic after *the* first and second admonition
 'reject; 11 'knowing that he-that-is such 'is-subverted, and sin-
 neth, being condemned-of-himself.
 12 **WHEN** I-'shall-send Artemas unto thee, or Tychicus, 'be-
 diligent to-'come unto me to Nicopolis: for I-have-determined
 there to-'winter.
 13 'Bring Zenas the lawyer and Apollos on-their-journey dili-
 gently, that nothing 'be-wanting unto them.
 14 And 'let 'ours also learn to-'maintain good works for 'neces-
 sary uses, that they-'be not unfruitful.
 15 All that-are with me salute thee. 'Greet 'them-that ^flove
 us in *the* faith: ^xGrace be with you all. Amen.

y. Younger.
 p. presenting.
 i. incorruptness.
 b. bondservants.
 a. absolute-
 masters.
 to. to be well-
 pleasing.
 t. teaching-by-
 discipline.
 i. in-order-that.
 d. discreetly.
 a. and, Gr. kai.
 a. age, Gr. aion.
 ap. appearing
 of-the glory.
 l. lawlessness.
 im. imperative-
 ness.
 o. no-one.
 a. authorities.
 n. no-one.
 o. once.
 b. serving-as-
 bondservants.
 p. philanthropy.
 by. by, Gr. ek.
 w. which-were
 in.
 t. through, dia.
 l. laver.
 s. Spirit.
 po. poured-out.
 r. richly.
 wo. word.
 c. concerning.
 i. in-order-that,
 Gr. hina.

7 Sincerity, ^dh^eekl. — Omit ⁿac^dl^efgp. 8 Of you, A.—Of us, ⁿc^defgklp. 11 That
 bringeth salvation, ^cd²eklp. — Bringing salvation, ⁿac^dl^e. CHAP. III. 1 And
 powers, ^dh^eekl. — To powers, ⁿac^dl^e(Gr.)e(Gr.)e(Gr.)g. 15 Amen, ⁿs^d2efgklp. —
 Omit ⁿac^dl^e.

THE EPISTLE OF PAUL TO

PHILĒMON.

A.D. 64 (C8).

2. Col. 4. 17.
Rom. 16. 5.
1 Cor. 16. 19.
Col. 4. 15.

4. Rom. 1. 8, 9.
Phil. 1. 3, 4.

u. εἰς.
fe. κοινωνία.
i. ἐν.
f. ἐπιγνώσει.
t. διά.

h. ἔχων.
b. παρρησίαν.
be. ἀνήκον.
10. Col. 4. 9.
1 Cor. 4. 15.
c. τέκνον.
o. Ὁνήσιμον.
s. ἀνέπεμψα.

m. ἐμαυτόν.
14. 2 Cor. 9. 7.
g. ἀγαθόν.

n. οὐκέτι.
b. δοῦλον.

ab. δέ.
t. ἵνα μὴ λέ-
γω.
p. δυνάμην.

h. ἐλπίζω.
g. χαρισθήσο-
μαι.

23. Col. 1. 7;
4. 12.
24. Col. 4. 14.
2 Tim. 4. 10,
11.

PAUL, a prisoner of ^cJesus ⁱChrist, and Timothy *our* ^xbrother, *unto* ^uPhilēmon *our* ^ddearly ^xbeloved, and fellow-labourer, ² and to *our* ^xbeloved ^aApphia, and Archippus *our* ^xfellow-soldier, and to the church in thy house: ³ grace to you, and peace, from God our Father, and *the* Lord Jesus Christ.

⁴ I THANK my ^xGod, making mention of thee always in my ^σprayers, ⁵ hearing of thy ^τlove and ^τfaith, which thou hast toward the Lord Jesus, and ^τtoward all ^τsaints; ⁶ that the ^{fe}communication of thy ^σfaith may become effectual ⁱby the ^facknowledging of every good thing which is in you ^uin Christ Jesus. ⁷ For we have great joy and consolation in thy ^xlove, because the bowels of the saints ^τare refreshed ^tby thee, brother.

⁸ Wherefore, ^hthough I might be much ^bbold in Christ to ^{en}join thee that which is ^{be}convenient, ⁹ yet for ^τlove's sake I rather ^{bes}eech thee, being such an one as Paul *the* aged, and now also a prisoner of Jesus Christ. ¹⁰ I beseech thee for ^σmy ^oson ^oOnesimus, whom I ^τhave begotten in my ^xbonds: ¹¹ which in time past was to thee unprofitable, but now profitable to thee and to me: ¹² whom I ^τhave ^ssent again: thou therefore ^τreceive him, that is, ^τmine ^{own} bowels: ¹³ whom ^τI ^would ^τhave retained with ^mme, that in thy stead he ^would have ministered ^uunto me in the bonds of the gospel: ¹⁴ but without ^σthy mind ^would I ^odo nothing; that thy ^xbenefit ^τshould not be as it were of necessity, but willingly.

¹⁵ For perhaps he therefore departed for a season, that thou ^wouldst receive him for ever; ¹⁶ ⁿnot now as a ^bservant, but above a ^bservant, a brother beloved, specially to me, but how much more *unto* thee, both in *the* flesh, and in *the* Lord? ¹⁷ If thou ^would count me therefore a partner, ^τreceive him as myself.

¹⁸ ^{ab} If he ^{hath} wronged thee, or oweth thee ought, ^τput that on ^τmine account; ¹⁹ ^τI Paul ^τhave written it with ^xmine ^{own} hand, ^τI will repay it: ^τalbeit I do not say to thee how thou owest *unto* me even thine own self besides.

²⁰ Yea, brother, ^τlet me have ^pjoy of thee in *the* Lord: ^τrefresh my ^τbowels in *the* Lord.

²¹ ^uHaving confidence in thy ^xobedience I wrote *unto* thee, ^uknowing that thou wilt also do more than I say.

²² But withal ^τprepare me also a lodging: for I ^τtrust that through your ^σprayers I shall be ^sgiven *unto* you.

²³ There salute thee Epaphras, my ^xfellow-prisoner in Christ Jesus; ²⁴ ^mMarcus, Aristarchus, Demas, ^lLucas, my ^xfellow-labourers. ²⁵ The grace of our ^σLord Jesus Christ *be* with your ^σspirit. Amen.

¹ Jesus Christ, ^de¹l.—Christ Jesus, ⁿa^de²e²f^gk^lp.

² Our beloved, ^de²e²kl.—The

sister, ⁿa^de¹f^gp. ⁶ You, ⁿe^gp.—Us, ^ac^de^kl. Jesus, ⁿs²d^ef^gk^lp.—Omit ⁿ1^ac.

⁷ We have, ^ds²kl.—I had, ⁿa^cf^gp.—We had, ^d1^e. ⁹ Jesus Christ, ^ds²f^gk^lp.—Christ

Jesus, ⁿa^cp. ¹² Again: thou, ^ds²e²f^g(^gr.)^el^p.—Again to thee, ⁿa^cd¹e. There-

fore, ⁿs²c²d^ef^gk^lp.—Omit ⁿ1^ac¹. Receive, ⁿs²c²d^ek^lp.—Omit ⁿ1^ae^f(^gr.)^e(^gr.)

²⁰ Bowels in the Lord, ^ds²ek.—Bowels in Christ, ⁿa^cd¹f^gl^p. ²³ There salute

Epaphras, ^ds²kl.—Epaphras saluteth thee, ⁿa^cd¹e^p. ²⁵ Amen, ⁿs²c²d^ek^lp.—Omit

^{ad}1. Subscription.—“Written from Rome to Philēmon, by Onesimus a servant,”

k.—“To Philēmon,” ⁿc(^de).—P adds “written from Rome.”—A is defective.—L styles

it “the epistle of the holy apostle Paul to Philēmon and Apphia, owners of Onesimus,

and to Archippus the deacon of the church in Colossæ. It was written from Rome by

Onesimus a servant.”

c.j. Christ Je-
sus.

a. Apphia, femi-
nine.

u. unto, ^gr. cis.
fe. fellowship.
i. in, ^gr. en.
f. or full-know-
ledge.

t. through.

h. having.
b. boldness.
be. befitting.

c. child.
o. Onesimus,
Profitable.
h. begat.
s. sent-back.

m. myself.

g. good deed.

n. no-longer.
b. bondservant.

ab. But.

t. that I may
not say.

p. profit.

h. hope.
g. granted.

m. Mark.
l. Luke.

THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE

HEBREWS.

A.D. 64 (68).

1. 2 Pet. 1. 20, 21.

i. πολυμερῶς.

m. πολυτρόπως

o. πάλοι.

b. ἐν.

t. διά.

w. αἰῶνας.

3. Col. 1. 15-17.

Ps. 148. 12.

e. χαρακτήρ.

s. ὑποστάσεως

sp. ῥήματι.

m. καθαρῶν

ποιησάμε-

νος, mid.

i. h. ἐν ὑψηλοῖς,

Ps. 148. 1.

4. Phil. 2. 5-11.

b. γινόμενος.

in. κεκληρονό-

μηκεν.

5. Ps. 2. 7.

2 SAM. 7. 14.

6. Ps. 97. 7.

DEUT. 32. 43.

Sept.

b. ὅταν δὲ πά-

λιν.

ha. οἰκουμένην.

p. Ps. 104. 4.

7. λειτουργοῖς

8, 9. Ps. 45. 6, 7.

a. τὸν αἰῶνα

τοῦ αἰῶνος.

r. εὐθύτητος.

1. ἀνομίαν.

c. μετόχους.

10. Ps. 102. 25-

27.

a. κατ' ἀρχάς.

13. Ps. 110. 1.

a. ὑποπόδιον

τῶν ποδῶν

σου.

14. Ps. 34. 7.

p. λειτουργικά.

ar. μέλλοντας

κληρονομεῖν.

* GOD, who ⁱat sundry times and in ^mdivers manners ¹spake ^oin time past unto the fathers ^bby the prophets, ²hath in these last ^σdays spoken unto us ^bby His Son, whom He hath appointed heir of all things, ^tby whom also He made the ^wworlds;

³ Who being the brightness of His ^σglory, and the ^εexpression of His ^σperson, and upholding ^τall things by the ^σword of His ^σpower, ¹when He had ^tby Himself ^mpurged our ^σsins, sat down on the right hand of the Majesty ⁱon ^hhigh;

⁴ Being made so much better than the angels, as He hath ⁱⁿby inheritance obtained a more excellent name than they.

⁵ For unto which of the angels said He at any time, "Thou ART MY SON, THIS DAY HAVE I BEGOTTEN THEE?" And again, "I WILL BE TO HIM ^aA FATHER, AND THOU SHALT BE TO ME ^aA SON?"

⁶ And again, when He bringeth in the First-begotten into the ^{ha}world, He saith, "AND LET ALL the ANGELS OF GOD WORSHIP HIM."

⁷ And ^{as}of the angels ^aHe saith, "WHO MAKETH HIS ANGELS SPIRITS, AND HIS MINISTERS A FLAME OF FIRE."

But ^{as}unto the Son He saith, "THY ^xTHRONE, O ^xGOD, IS FOR ^aEVER AND ^σEVER: A SCEPTRE OF ^rRIGHTEOUSNESS IS THE SCEPTRE OF THY ^σKINGDOM.

⁹ THOU ¹HAST LOVED RIGHTEOUSNESS AND ¹HATED INIQUITY; THEREFORE ^xGOD, even THY ^xGOD, hath ANOINTED THEE WITH the OIL OF GLADNESS ABOVE THY ^cFELLOWS."

¹⁰ And "Thou ^jLORD, ^aIN the ^εBEGINNING ¹HAST LAID THE FOUNDATION OF THE EARTH;

AND THE HEAVENS are the WORKS OF THINE ^σHANDS:

Thy ^σSHALL PERISH; BUT Thou REMAINEST;

AND THEY ALL SHALL WAX OLD AS doth A GARMENT;

AND AS A VESTURE SHALT THOU FOLD THEM UP, AND THEY SHALL BE CHANGED:

BUT Thou ART THE SAME, AND THY ^xYEARS SHALL NOT FAIL."

¹³ But ^{as}to which of the angels said He at any time, "SIT ON MY ^εRIGHT HAND, UNTIL I MAKE THINE ^εENEMIES ^aTHY FOOTSTOOL?"

¹⁴ Are they not all ^pministering spirits, ¹sent forth to minister for ^athem who ^{ar}shall ^εbe heirs of salvation?

i. in many parts.
m. many ways.
o. of old.
b. by, Gr. en.
t. through.
w. worlds, Gr. aionas.

e. exact expression.
s. subsistence.
sp. spoken word.
m. made purification of.
i. b. in the heights.
h. Having become.
in. inherited.

f. for, Gr. eis.

b. But when again.
ha. habitable world.

as. as to, Gr. pros.

a. indeed, Gr. men.

p. public ministers.

a. the age of the age.
r. rightness or straightness.

l. lawlessness.

c. companions.

J. Heb. Jehovah.
a. at.

s. hath He said.
a. a footstool of Thy feet.

p. publicly ministering.

ar. are about to inherit.

Inscription.—καὶ δὲ state to whom it was written.—M adds, "written from Italy by Timothy," whilst T ascribe it to the Apostle Paul, but omit all reference to the place from which it was written, or the bearer's name. CHAP. I. ² In these last days.

—At the end of these days, καὶ δὲ κλμ. ³ By Himself, δ^εεκλμ.—Omit καὶ δὲ p.—By Him, m¹.—If the words by Him, or by Himself, be omitted, the reflexive force of the middle voice in ποιησάμενος implies by whom it was done. Our, δ^εεκλ.—Omit καὶ δὲ p.

⁸ A sceptre, δεκλ.—The sceptre, καὶ δμ. Thy kingdom, mss.—His kingdom, καὶ δ.

¹² Fold them up, δ^εκλμ.—Add as a garment, καὶ δ^ε.

A.D. 64 (68).
 1. Deut. 4. 9.
 Acts 3. 22, 23.
 r. παραβῆν-
 μεν.
 2. Deut. 33. 2.
 Acts 7. 53.
 Gal. 3. 19.
 Num. 15. 30,
 31. ch. 10.
 28, 29.
 b. ἐγένετο.
 3. ch. 12. 25, 26.
 Acts 5. 32.
 4. Mark 16. 20.
 Rom. 15. 18.
 d. μερσμοῖς.
 h. οἰκουμένη.
 6. Ps. 8. 4-6.
 See 1 Cor. 15.
 23-28.
 c. ἐστεφάνω-
 σας.
 di. ὑπέταξας.
 to. αὐτῷ.
 u. ἀνυπότακ-
 τον.
 9. Phil. 2. 6-11.
 i. ὑποεταγα-
 μένας.
 f. διὰ τὸ.
 c. ἐστεφανω-
 μένον.
 fo. δι' ἐν.
 t. δι' οὐ.
 ch. ἀρχηγόν.
 11. ch. 10. 10-
 14.
 o. ἐκ.
 12. Ps. 22. 22.
 13. Ps. 18. 2.
 Isa. 8. 18.
 on. ἐπί.
 14. John 1. 14.
 2 Tim. 1. 10.
 in. παραπλη-
 σίως.
 r. καταργήση.
 15. 1 Cor. 15.
 55-57.
 ta. οὐ...ἐπι-
 λαμβάνεται.
 17. ch. 4. 15;
 5. 7-10.
 c. γένηται.
 u. πρὸς.
 p. ἰλάσκεσθαι.

2 THEREFORE we ought to 'give the more earnest heed to-
 the things which 'we have heard, lest at any time we-
 should let them-'slip. 2 For if the word 'spoken 'by angels
 b was stedfast, and every transgression and disobedience received
 a just recompence of reward; 3 how 'shall we escape, 'if we ne-
 glect so great salvation; which at the first 'began to 'be spoken
 'by the Lord, and was confirmed unto us by them that 'heard
 Him; 4 God also bearing them witness, both with signs and
 wonders and with divers miracles, and d gifts of the Holy e Ghost,
 according to His own will?

5 FOR unto the angels 'hath He not put in subjection the
 h world 'to come, whereof we speak.

6 But one in a certain place testified, saying,
 "WHAT IS MAN, THAT THOU ART MINDFUL OF HIM?
 OR the SON OF MAN, THAT THOU VISITEST HIM?"
 7 THOU MADEST HIM A LITTLE LOWER THAN the ANGELS;
 THOU c CROWNEDST HIM WITH GLORY AND HONOUR,
 AND DIDST SET HIM OVER THE WORKS OF THY σ HANDS:
 8 THOU di 'HAST PUT ALL THINGS IN SUBJECTION UNDER HIS σ FEET."
 For in e that He put f all in subjection to under him, He left
 nothing that is u not put under to him.

But now we 'see not yet 'all things a put i under to him.
 9 But we 'see Jesus, who a was made a little lower than the
 angels f for the suffering of σ death, c a crowned with glory and
 honour; that He by the grace of God 'should taste death for
 every man.

10 For it-'became Him, fo for whom are *all things, and t by
 whom are *all things, 'in bringing many sons unto glory, to-
 'make the ch captain of their σ salvation perfect through sufferings.

11 For both x He that sanctifieth and x they who are sanctified
 are all o of one: for which cause He is not ashamed to 'call them
 brethren, 12 saying,

"I WILL DECLARE THY NAME UNTO MY x BRETHREN,
 IN the midst of the CHURCH WILL I SING PRAISE UNTO THEE."

13 And again,
 "I WILL a PUT MY TRUST on IN HIM."

And again,
 "BEHOLD, I AND THE CHILDREN WHICH *GOD 'HATH GIVEN ME."

14 Forasmuch then as the children 'are partakers of flesh and
 blood, He also Himself in likewise took part of the =same; that
 through σ death He 'might r destroy f him that had the power of
 σ death, that is, the devil; 15 and 'deliver them who through fear
 of death 'were all their σ lifetime subject to bondage.

16 For verily He ta took not on Him the nature of angels; but
 He ta took on Him the seed of Abraham. 17 Wherefore in all
 things it-'behoved Him to 'be made like unto His x brethren,
 that He 'might be c a merciful and faithful high priest in things
 pertaining u to God, to e make p reconciliation for the sins of
 the people. 18 For in that He Himself hath suffered a being-
 tempted, He is able to 'succour x them that are tempted.

r. run out or
 run by.
 t. through, Gr.
 dia.
 b. became.
 d. distributions.
 s. Spirit.
 h. did. He not.
 h. habitable-
 world.
 c. crowned st-
 with the vic-
 tor's crown.
 di. didst put.
 to. to him.
 u. unsubjected.
 i. in-subjection.
 f. for or with a-
 view to.
 c. crowned as
 victor.
 fo. for, on ac-
 count of.
 t. through.
 ch. Chief leader.
 o. of, Gr. ek.
 on. on, Gr. epi.
 in. in-like man-
 ner.
 r. render power-
 less.
 ta. taketh not
 hold.
 ta. taketh hold
 of.
 c. become.
 u. unto.
 p. propitiation
 or expiation.
 -b. having been
 tempted.

3 WHEREFORE, holy brethren, partakers of the heavenly
 calling, 'consider the apostle and high priest of our
 c σ profession, Christ Jesus; 2 a who was faithful to Him that
 a appointed Him, as also Moses was faithful in all t His x house.

c. or confession.
 t. i.e. God's.

A.D. 64 (68).
3. Mat. 16. 18.
e. κατασκευά-
σας.
i. αὐτόν.
4. John 1. 1-3.
ch. 1. 2.
h. θεράπων.
6. v. 14. Eph.
2. 20-22.
1 Tim. 3. 15.
1 Pet. 2. 4, 5.
h. παῖρσιαν.
7. Ps. 95. 7-11.
See 1 Cor. 10.
1-11.
a. καθώς.

ac. κατά.
w. οὐ.

bu. δέ.

14. v. 6.
a. γέγοναμεν.
h. ὑποστά-
σεως.
15. Ps. 95. 7, 8.
v. 7, 8. ch. 4, 7.
16. Num. 14. 1-
5, 11, 12, 20-
35. Num. 14.
6-10, 24, 30.
t. διὰ.

17. Num. 14.
29-37.

w. ἀπειθήσασι
19. Ps. 106. 24-
26.
a. καί.

1. μή ποτε.
ca. καί.
h. εὐηγγελισ-
μένοι.
al. καὶ αἱνοῦν.
o. τῆς ἀκοῆς.
3. Ps. 95. 11.
a. καθώς.

4. Gen. 2. 2.
c. περί.
i. ἐν.
5. Ps. 95. 11.

³ For this *man* ⁴was counted worthy of more glory than *Moses*, inasmuch as He who ⁵hath^e builded ¹the house hath more honour than the house. ⁴ For every house is^e builded by some *man*; but He that ⁶built ⁷all things is God.

⁵ And Moses verily *was* faithful in all ¹His ²house, as a ³ser-
vant, for a testimony of those things which ⁴were to be spoken
after; ⁵ but Christ as a Son over ¹His ²own ³house; whose house
are we, if we ⁴hold fast the ⁵confidence and the rejoicing of the
hope firm unto *the* end.

⁷ WHEREFORE (^aas the Holy ^xGhost saith,

"To-day if ye ^wwill hear His ^vvoice,

^s'Harden not your ^thearts,
As in the provocation,

^{ac}in the day of ^σtemptation in the wilderness:

⁹ ^wWhen your ^xfathers tempted me,
Proved me, and saw my ^tworks forty years.

¹⁰ Wherefore I ^wwas grieved with that ^xgeneration, and said,
^t'They do alway err in their ^xheart;

^{bu}And they ¹have not known my ^tways.'

¹¹ So I ^wsware in my ^xwrath, 'if they ¹shall not enter into my
^t'rest.'")

¹² Take heed, brethren, lest there ¹be in any of you an evil
heart of unbelief, in ^xdeparting from *the* living God. ¹³ But
¹exhort one another daily, while it is called "To-day;" lest ^{any}
of you ¹be hardened through *the* deceitfulness of ^σsin.

¹⁴ For we ^hare made partakers of ^σChrist, if we ¹hold the
beginning of *our* ^aconfidence stedfast unto *the* end; ¹⁵ while ¹⁹it
is said,

"To-day if ye ^wwill hear His ^vvoice,

¹'Harden not your ^thearts,
As in the provocation."

¹⁶ For some, ¹when they had heard, did provoke: howbeit
not all that ¹came out of Egypt ¹by Moses.

¹⁷ But with whom was He grieved forty years? *was it* not
with them that ¹had sinned, whose ^xcarcases fell in the wilder-
ness? ¹⁸ And to whom sware He ¹⁹that they should not enter
into His ^trest, but to them that ^wbelieved not? ¹⁹ ^aSo we see
that they could not ¹enter in because of unbelief.

⁴ LET us therefore fear, ¹lest, a promise being left us ¹⁹of
entering into His ^trest, ^{any} of you ¹should seem to ¹come
short of *it*.

² For ^aunto us ^hwas *the* gospel preached, as well as ^aunto
them: but the word ^σpreached did not profit them, not ¹being
mixed with ^xfaith in them that ¹heard it.

³ For we which ¹have believed ¹do enter into ^trest, ^aas He
¹said,

"As I ¹have sworn in my ^xwrath,

'If they ¹shall enter into my ^trest:'")

although the works ¹were finished from *the* foundation of *the*
world. ⁴ For He ¹spoke in a certain place ^σof the seventh day
on this wise, "AND ^xGOD DID REST ^aTHE SEVENTH ^xDAY FROM ALL
His ^σworks."

w. hath been
counted.
e. established
or prepared.
i. it.

t. i.e. God's.
h. household-
servant.

b. boldness.

a. according-as.

ac. According-
to.
w. Where.

bu. But.
if. lit. If they-
shall enter.

a. any-one.

h. have become.
a. assurance.

t. through.

w. or were dis-
obedient.
a. And.

l. lest at any-
time.
a. any-one.
a. also.
h. hath glad-
tidings been-
proclaimed.
al. also to them.
o. of the report.
a. according-as.
s. hath said.

s. hath spoken.
c. concerning.
i. in, Gr. en.

⁹ Tempted Me, ^s^d^e²KLMP.—Omit Me, ^s¹ABCD¹E¹.

Proved Me, ^s^d²KL.—By

proving Me, ^s¹ABCD¹EMP. ¹⁰ That, ^{cd}²EKL¹P.—This, ^hABDD¹M.

CHAP. IV. ² Mixed

with faith in, ^s.—United in faith with, ABCDEKLMP.

A.D. 64 (68).

⁵ And in this *place* again,

"IF THEY SHALL ENTER INTO MY REST."

⁶ Seeing therefore it remaineth ^fthat some ^omust enter there-
in, and they to whom it ^{was} first ^ppreached entered not in be-
cause of ^dunbelief: ⁷ again, He limiteth a certain day, saying in
David, "TO-DAY," after so long a time; ^aas it ^{is} said,

"TO-DAY IF YE WILL HEAR HIS VOICE,
HARDEN NOT YOUR HEARTS."

⁸ For if ^jJesus ^{had} given them rest, then ^{would} He not ^{after}-
ward have spoken ^of another day.

⁹ There remaineth therefore a ^krest to the people of ^oGod.

¹⁰ For he that ^{is} entered into His ^{rest}, ^{he} also ^{hath} ^{ceased} from
his ^{own} ^oworks, as ^{God} ^{did} from ^{His}.

¹¹ Let us ^{labour} therefore to enter into that ^{rest}, lest any
man ^{fall} after the same example of ^dunbelief.

¹² FOR the word of ^oGod is ^{quick}, and ^{powerful}, and
sharper than ^{any} twoedged sword, ^apiercing even to the divid-
ing-asunder ^of soul and spirit, and of ^{the} joints and ^{marrow},
and ^{is} a discerner of ^{the} thoughts and intents of ^{the} heart.

¹³ ^aNeither is there any creature that ^{is} not manifest in His
sight: but all things ^{are} naked and ^{opened} unto the eyes of
Him with whom we have ^{to} do.

¹⁴ SEEING then that we have a great **high-priest**, ^{that} is
^ppassed into the heavens, Jesus the Son of ^oGod, let us hold-
fast our ^oprofession.

¹⁵ For we have not a high-priest ^{which} cannot ^{be} touched
with the feeling of our ^{infirmities}; but ^{was} in all points
tempted like as ^{we} are, yet ^{without} sin.

¹⁶ Let us therefore come boldly unto the throne of ^ograce, that
we may obtain mercy and find grace ^{to} help in time of need.

5 FOR every **high-priest**, ^{taken} from among men, is ^aor
dained for men in things ^{pertain}ing ^{to} ^oGod, that he may
offer both gifts and sacrifices ^{for} sins: ^awho can ^{have} com-
passion on the ^{ignorant}, and ^{on} them that are out of the way;
for that he himself also is compassed with infirmity.

³ And by reason hereof he ought, ^{as} ^{for} the people, so also
^{for} himself, to offer ^{for} sins.

⁴ And no ^{man} taketh ^{this} honour unto himself, but ^{he} that
is called ^{of} ^oGod, as ^awas ^{Aaron}.

⁵ So also ^{Christ} glorified not Himself ^{to} be made a high-
priest; but He that ^{said} unto Him,

"THOU ART MY SON, TO-DAY HAVE I BEGOTTEN THEE."

⁶ ^{as} As He saith also in another *place*,

"THOU ART A PRIEST FOR EVER AFTER THE ORDER OF ^m**Melchi-
sedec**."

⁷ Who in the days of His ^oflesh, ^{when} He had offered up ^a
prayers and supplications with strong crying and tears, unto
^{Him} that was able to save Him ^{from} death, and ^{was} heard
ⁱⁿ that He feared: ⁸ though ^{He} were a Son, yet learned He
^{obedience} by the things which He suffered; ⁹ and ^{being}-
made perfect, He became ^{the} author of eternal salvation unto all
^{that} obey Him; ¹⁰ ^acalled ^{of} ^oGod a "**HIGH PRIEST AFTER
THE ORDER OF ^mMELCHISEDEC**."

⁷ It is said, ^DE²KL.—It has been said before, ^{NACD}E¹P.
called, ^CLP.—When called, ^{NACD}E¹DER.

CHAP. V. ⁴ He that is

f. for some to
enter.
p. proclaimed
as glad tid-
ings.
d. or disobe-
dience.

j. Heb. Joshua.

k. keeping of
sabbath.
r. rested.

h. His own.
g. give dili-
gence.

l. living.
e. effectual or
energetic.
ev. every.
aa. and, Gr. kai.
ab. both, Gr. te.

l. or laid bare.

p. passed into
or passed
through.
c. confession.
u. unable to
sympathize
with.
a. or apart from,
Gr. choris.
f. for seasonable
help.

a. appointed.
u. unto.
f. for, Gr. hupo.
h. have for bear-
ance with.

ac. according-
as.
c. concerning.
o. one, Gr. tis.
b. by, Gr. hupo.
aa. also, Gr. kai.
t. to become.

u. unto the age.
m. Heb. Mel-
chizedek.
ab. both.

ou. or out of,
Gr. ek.
f. or for His
godly fear.
by. by or from.

a. addressed.
b. by, Gr. hupo.

A.D. 64 (68).
c. Περὶ.
d. δυσερμήνευ-
τος λέγειν.
h. γεγόνατε.
ae. καί.
s.f. στερεὰς
τροφῆς.

¹¹ Of whom we have many things to say, and ^d hard to be uttered, seeing ye ^h are dull of ^x hearing. ¹² For ^a when for the time ye ought to ^l be teachers, ye have need that one ^l teach you again *which be* the first ^τ principles of the oracles of ^σ God; and ^h are become ^α such as have need of milk, and not of ^s strong ^f meat.

c. Concerning.
m. much.
d. difficult to be explained.
h. have become.
ae. even.
s.f. solid food.

¹³ For every one ^x that useth milk is unskilful in the word of righteousness: for he is a babe. ¹⁴ But ^s strong ^f meat belongeth to them that are of full age, *even* ^σ those who by reason of ^τ use have *their* ^τ senses ^α exercised to discern both good and evil.

b.w. τῆς ἀρχῆς
...λόγον.
f. τελειότητα.
w. βαπτισμῶν.

6 THEREFORE ^α leaving the ^b principles of the ^w doctrine of ^σ Christ, ^l let us go on unto ^f **perfection**; not laying again the foundation of repentance from dead works, and of faith toward God, ² of the doctrine of ^w baptisms, and of laying on of hands, and of resurrection of the ⁼ dead, and of eternal judgment. ³ And this will we do, if ^x God ^l permit.

b.w. word of the beginning.
f. or full growth.
w. or washings.

4. 2 Pet. 2. 20-22.
5. Mat. 7. 22, 23.
sp. ῥῆμα.
a. αἰῶνος.
6. ch. 10. 23-31.
a. καί.

⁴ For *it is* impossible for those who ^α were once enlightened, and ^α have tasted of the heavenly ^σ gift, and ^α were made partakers of the Holy ^s Ghost, ⁵ and ^α have tasted the good ^σ word of God, and the powers of the ^a world ^α to come, ⁶ ^a if they shall fall away, to ^l renew them again unto repentance; ^α seeing they crucify to themselves the Son of ^σ God afresh, and ^α put *Him* to an open shame.

s. Spirit.
sp. spoken word.
a. age.
aa. and.

f. δι' οὗς.
a. καί.
p. μεταλαμβάνει.
t. τριβόλους.

⁷ For the earth which ^α drinketh in the rain ^α that cometh oft upon it, and ^α bringeth forth ^τ herbs meet for them ^f by whom ^a it is dressed, ^l receiveth blessing from ^σ God: ⁸ but ^α that which beareth thorns and ^τ briars is rejected, and is high unto cursing; whose ^x end is to be burned.

f. for whom, or on whose account.
aa. also.
p. partaketh of.
t. or thistles.

c. περὶ.
ae. καί.

⁹ BUT, beloved, we ^α are persuaded ^τ better things ^σ of you, and ^α things that accompany salvation, ^a though we thus speak.

c. concerning.
ae. even.

11. ch. 12. 1.
2 Pet. 1. 5-11.
e. ἕκαστον.
be. γένησθε.

¹⁰ For ^x God is not unrighteous to ^α forget your ^σ work and ^σ labour of ^σ love, which ye have shewed toward His ^τ name, ^α in that ye have ministered to the saints, and ^α do minister.

¹¹ And we desire that ^e every one of you ^l do shew the same diligence to the full assurance of ^σ hope unto the end: ¹² that ye ^{be} be not slothful, but followers of them who through faith and patience ^α inherit the **promises**.

e. each.
be. become.

14. GEN. 22. 16, 17.

¹³ For ^α when ^x God made promise to ^x Abraham, because He ^α could ^σ swear by no greater, He swore by Himself, ¹⁴ saying, "SURELY BLESSING I WILL BLESS THEE, AND MULTIPLYING I WILL MULTIPLY THEE." ¹⁵ And so, ^α after he had patiently endured, he obtained the promise.

g. ἀντιλογίας.
i. ἐρρεσίτευσεν ὁρκῷ.
18. Num. 23. 19.
t. διά.

¹⁶ For men verily swear by the greater: and an ^x oath for confirmation is to them an end of all ^s strife. ¹⁷ Wherein ^x God, willing more abundantly to ^α shew unto the heirs of ^σ promise the immutability of His ^σ counsel, ^l confirmed it by an oath: ¹⁸ that ^l by two immutable things, in ⁼ which it was impossible for God to ^α lie, we ^l might have a strong consolation, who ^α have fled for refuge to ^α lay hold upon the hope ^α set before us: ¹⁹ which hope we have as an anchor of the soul, both sure and stedfast, and ^α which entereth into that within the veil; ²⁰ whither the forerunner is for us entered, *even* Jesus, ^h made a high priest ^α for ^τ ever after the order of ^m Melchisedec.

g. gainsaying or contradiction.
i. Gr. interposed by an oath.
t. through.

20. John 14. 2, 3.
h. γενόμενος.
u. εἰς τὸν αἰῶνα.

h. having become.
u. unto the age.
m. Heb. Melchizedek.

A.D. 64 (68).
1. Gen. 14. 17-20.
a. ἐμέρισεν.
f. ἀπό.
i. μὲν.
g. ἀγενεαλόγητος.
t. εἰς τὸ διηνεκές.
b. ἀκροβινίων.
5. Num. 18. 21.
g. γενεαλογούμενος.
b. ἑπό.
th. διά.
up. ἐπ' αὐτῇ.
d. ἕτερον.
ac. κατά.
f. ἀπό.
o. οὐδεὶς.
t. εἰς.
a. κατάδελον.
h. γέγονεν.
i. ἀκαταλύτου.
17. Ps. 110. 4.
u. εἰς τὸν αἰῶνα.
b. γίνεται.
be. διὰ τό.
th. διά.
o. ὀρκωμοσίας.
21. Ps. 110. 4.
h. ὁ.
ha. γέγονεν.
c. διαθήκης.
23. Ex. 29. 29, 30.
unt. ἀπαράβατον.
un. εἰς τὸ παντελές.

7 FOR this ^{xm}Melchisedec, king of Salem, priest of the Most high God, who met Abraham returning from the slaughter of the kings, and blessed him; ² to whom also Abraham gave a tenth part of all: first being by interpretation "King of righteousness," and after that also "King of Salem," which is, "King of peace;" ³ without father, without mother, without descent, having neither beginning of days, nor end of life; but made like unto the Son of God; abideth a priest continually.

⁴ Now consider how great this man was, unto whom even the patriarch Abraham gave the tenth of the spoils. ⁵ And verily they that are of the sons of Levi, who receive the office of the priesthood, have a commandment to take tithes of the people according to the law, that is, of their brethren, though they come out of the loins of Abraham: ⁶ but he whose descent is not counted from them received tithes of Abraham, and blessed him that had the promises. ⁷ And without all contradiction the less is blessed of the better. ⁸ And here men that die receive tithes; but there he receiveth them of whom it is witnessed that he liveth. ⁹ And as I may so say, Levi also, who receiveth tithes, paid tithes in Abraham. ¹⁰ For he was yet in the loins of his father, when Melchisedec met him.

¹¹ If therefore perfection were by the Levitical priesthood, (for under it the people received the law,) what further need was there that another priest should rise after the order of Melchisedec, and not be called after the order of Aaron.

¹² For the priesthood being changed, there is made of necessity a change also of the law.

¹³ For He of whom these things are spoken pertaineth to another tribe, of which no man gave attendance at the altar.

¹⁴ For it is evident that our Lord sprang out of Juda; of which tribe Moses spake nothing concerning priesthood.

¹⁵ And it is yet far more evident: for that after the similitude of Melchisedec there ariseth another priest, ¹⁶ who is made, not after the law of a carnal commandment, but after the power of an endless life. ¹⁷ For He testifieth, "Thou art a priest for ever after the order of Melchisedec."

¹⁸ For there is verily a disannulling of the commandment going before for the weakness and unprofitableness thereof; ¹⁹ (for the law made nothing perfect,) but the bringing in of a better hope [did]; by the which we draw nigh unto God.

²⁰ And inasmuch as not without an oath He was made priest: ²¹ (for those priests were made without an oath; but this with an oath by Him that said unto Him, "The LORD SWARE AND WILL NOT REPENT, 'Thou art a priest for ever after the order of Melchisedec:'))

²² by so much was Jesus made a surety of a better testament.

²³ And they truly were many priests, because they were not suffered to continue by reason of death: but this man, because He continueth ever, hath an unchangeable priesthood.

²⁵ Wherefore He is able also to save them unto the uttermost

m. Heb. Melchizedek.
a. apportioned.
f. from.
i. indeed.
g. recorded genealogy.
t. to perpetuity.
b. best of the spoils.
g. genealogy.
b. by.
th. through.
m. Heb. Melchizedek.
up. upon it or in connexion with it.
r. had received.
d. a different.
ac. according to.
f. from.
o. no one.
g. hath given attendance.
j. Heb. Judah.
t. to or as to.
a. abundantly evident.
h. hath become so.
i. indissoluble.
u. unto the age.
b. becometh.
be. because of.
th. through.
o. oath-taking.
h. He.
j. Heb. Jehovah.
m. Heb. Melchizedek.
ha. hath Jesus become.
c. covenant.
unt. untransferable.
un. unto the completion.

CHAP. VII. ⁴ Even, ^{xa}cd³e²klp.—Omit ^{bd}e¹. ¹¹ Received the law, ^dg¹kl.—Hath received the law, ^{xa}abcd¹p. ¹⁴ Priesthood, ^cd³kl.—Priests, ^{xa}abcd¹e¹p. ¹⁷ He testifieth, ^{cd}e²kl.—It is testified, ^{xa}bd¹e¹p. ²¹ After the order of Melchisedec, ⁿg³adeklp.—Omit ⁿbc. ²² So much, ⁿg³c²deklp.—Add also, ⁿbc¹.

A.D. 64 (68).
th. διά.

p. ὁστος.

h. γεγόμενος.

27. Ex. 29. 38.
Lev. 16. 11,
15, 16.

t. τῶν ἰδίων.

on. ἐφάπαξ.

28. See Lev. 21.
10. Sept.

a. καθίστησιν.

pe. τετελειω-
μένον.

su. κεφάλαιον.

2. ch. 9. 24.

p. λειτουργός.

h. ἁγίον.

3. ch. 10. 5-10.

a. καθίσταται.

ab. τε.

4. Num. 16. 40.

ch. 7. 14.

ai. μὲν.

n. οὐδ' ἄν.

5. Ex. 25. 40.

ch. 9. 23, 24.

r. λατρεύονσι.

s. ἐποδείγματι.

ac. καθώς.

d. κεχρημάτι-

σται.

t. ἐπιτελεῖν.

p. λειτουργίας.

h. νενομοθέτη-

ται.

7. Rom. 8. 3, 4.

8. Jer. 31. 31-

34. Sept.

t. αὐτοῖς λέγει.

c. συντελέσω.

u. ἐπί.

1. ἐξαγαγεῖν.

co. διαθήσο-

μαι.

g. διδοῦς.

u. ἐπί.

af. εἰς.

n. οὐ μή.

e. ἕκαστος.

l. μικροῦ.

o. αὐτῶν.

g. μεγάλων.

la. ἀνομῶν.

that come unto ^xGod thby Him, seeing He ever ¹⁰liveth to ¹⁰make ththrough.

²⁶ For such a high-priest became us, *who is* ^pholy, harmless, undefiled, ²separate from ^ssinners, and ^hmade higher than the heavens; ²⁷ who needeth not daily, as *those* ^hhigh-priests, to ¹offer ^{up}sacrifice, first for ^this own sins, and then for the people's: for *this* He ^{on}did once, ¹when He offered up Himself.

²⁸ For the law ^amaketh men high-priests ¹which have infirmity; but the word of the ^ooath which was since the law, *maketh* the Son, ¹who is ^{pe}consecrated ^ufor ^revermore.

S NOW of ^xthe things which we have spoken *this is the* ^{su}sum: We have such a **high-priest**, who ¹is set on the right hand of the throne of the Majesty in the heavens; ² a ^pminister of the ^hsanctuary, and of the true ^stabernacle, which the Lord pitched, and not man.

³ For every high-priest is ¹ordained to ¹⁰offer ^{ab}gifts and sacrifices: wherefore *it is* of necessity that *this man* ¹⁰have somewhat also to ¹offer.

⁴ For if ¹He were on earth, He ¹should not be a priest, ¹seeing that there are ^spriests ¹that offer ^rgifts according to the law: ⁵ who ¹serve unto *the* ^sexample and shadow of ^sheavenly things, ^{ac}as Moses ¹was ^dadmonished of God ¹when he was about to ¹make the tabernacle: for, “¹SEE,” saith He, “*that* THOU ¹MAKE ALL THINGS ACCORDING TO THE PATTERN ¹SHewed TO THEE IN THE MOUNT.”

⁶ But now hath He obtained a more excellent ^pministry, by how much also He is *the* mediator of a **better covenant**, which ^hwas established upon better promises.

⁷ For if that ^xfirst covenant ¹had been faultless, *then* ¹should no place have been sought for *the* second.

⁸ For finding fault, ¹with them, He saith,
“BEHOLD, *the* DAYS COME, SAITH ^Jthe LORD,
WHEN I WILL ^cMAKE A NEW COVENANT ^uWITH THE HOUSE OF ISRAËL

AND ^uWITH THE HOUSE OF JUDAH:

⁹ NOT ACCORDING TO THE COVENANT THAT I MADE WITH THEIR ^xFATHERS

IN THE DAY ¹WHEN I TOOK THEM BY THE HAND TO ¹LEAD THEM OUT OF THE LAND OF EGYPT;

BECAUSE *they* CONTINUED NOT IN MY ^xCOVENANT, AND ^xI REGARDED THEM NOT, SAITH ^Jthe LORD.

¹⁰ FOR *this is* THE COVENANT THAT I WILL ^{co}MAKE WITH THE HOUSE OF ISRAËL AFTER THOSE DAYS, SAITH ^Jthe LORD;

¹I WILL ^sPUT MY LAWS INTO THEIR ^rMIND, AND ¹WRITE THEM ^uIN THEIR HEARTS:

AND I WILL BE TO THEM ^{af}A GOD, AND *they* SHALL BE TO ME ^{af}A PEOPLE.

¹¹ AND THEY ¹SHALL NOT TEACH ^eEVERY man HIS ^rNEIGHBOUR, AND ^eEVERY man HIS ^rBROTHER, SAYING, ‘KNOW ^{the} ^JLORD:’

FOR ALL SHALL KNOW ME, FROM THE ¹LEAST ^oTO THE ^sGREATEST ^o.

¹² FOR I WILL BE MERCIFUL TO THEIR ^uUNRIGHTEOUSNESS, AND THEIR ^sSINS AND THEIR ^{la}INIQUITIES ¹WILL I REMEMBER NO MORE.”

p. holy or pious.

h. having-be-come.

t. their own.

on. once-for-all.

a. appointeth.

o. oath-taking.

pe. perfected.

u. *lit.* unto the age.

su. summary.

di. sat-down.

p. public-minister.

h. or holy-things or places.

a. appointed.

ab. both.

ai. indeed.

n. not-even.

r. religiously-serve.

s. similitude.

ac. according-as.

d. divine-ly-admonished.

t. to-complete.

p. public-ministry.

h. hath-been-established-by-law.

t. or to-them,

He-saith.

J. Heb. Jehovah.

c. consummate

or bring-to-perfection.

u. upon.

l. lead them forth.

co. covenant.

g. give.

u. upon.

af. for.

n. not, strong

negative.

e. each.

l. little-one.

o. of them.

g. great-one.

la. lawless-

nesses.

CHAP. VIII. ² And not man, AD²E²KLF.—Omit and, ABD¹E¹. ⁴ Priests that offer, D²E²KL.—Those that offer, KABD¹E¹P. ¹¹ Neighbour, P.—Fellow citizen, NABDEKL. Least, NABD¹KP.—Add of them, D²L. ¹² And their iniquities.—And their lawlessnesses, N²AD²E²KLF.—Omit N¹D.

A.D. 64 (68).
b. παλαιούμε-
νον.
a. γηράσκον.
r. λατρείας.
2. Εξ. xxvi. ;
25. 23-40.
c. κατεσκευ-
άσθη.
la. λυχνία.
s. πρόθεσις
τῶν ἄρτων.
h. ἁγία.
h. Εξ. 26. 31-33.
ho. ἁγία ἁγίων.
4. Lev. 16. 12, 13.
Εξ. 25. 10-16;
16. 32-34.
Num. 17. 8-11.
Deut. 10. 1-5.
o. πάντοθεν.
5. Εξ. 25. 17-22.
ov. κατασκευ-
ζοντα.
p. ἱλαστήριον.
co. περί.
i. οὐκ ἔστι νῦν.
in. κατά μέρος.
di. μείν.
7. Lev. 16. 1, 2,
11-17. Num.
15. 22-31.
i. τοῦ ἐναν-
τοῦ.
s. ἀγωνισμάτων
o. τῶν ἁγίων.
h. ἐχούσης.
9. ch. 10. 1-7.
p. παραβολή.
b. βαπτισμοῖς.
re. διορθώ-
σεως.
c. κτίσεως.
o. ἐφάπαξ.
13. Lev. 16. 11-
17. Num. xix.
d. κεκοινωμέ-
νους.
u. πρὸς.
r. λατρεύειν.
15. ch. 12. 24.
Mat. 26. 28.
Rom. 3. 24, 25.
co. διαθήκης.
de. θανάτου
γενομένου.
b. φέρεσθαι.
cov. διαθεμέ-
νου.
s. βεβαία.

¹³ In that ¹⁰He-saith, "A new covenant," He-hath-made the first old. Now ^{x1}that-which ^bdecayeth and ¹waxeth-^aold is ready to-vanish-away.

b. becometh-
old.
a. aged.

9 THEN verily the first covenant ¹had also ordinances of ^rdi-vine-service, and a ^aworldly sanctuary.

r. religious-
service.
c. constructed.
ab. both, Gr. te.
la. lampstand.
s. setting-forth
of the loaves.
h. holy.
ho. holies of-
holies.
o. on-every-
side.
ov. overshadow-
ing.
p. propitiatory.
co. concerning.
i. it is not now
the time to.
in. in detail.

² For there-was a tabernacle ^cmade; the first, wherein was ^{ab} the ^{1a}candlestick, and the table, and the ¹shewbread; which is-called ^hthe sanctuary.

³ And after the second veil, the tabernacle ^{x1}which is-called the ^{ho}Holiest of-⁼all; ⁴ ¹which-had the golden censer, and the ark of the covenant ^coverlaid-round ^aabout with-gold, wherein was the golden pot ¹that-had ¹manna, and Aaron's ^xrod that ¹budded, and the tables of the covenant; ⁵ and over it the cherubims of-glory ^{ov}shadowing the ^pmercy-seat; ^{co}of ⁼which ¹we-cannot now ¹⁰speak ⁱⁿparticularly.

6 NOW ^awhen these-things were thus ^cordained, the priests ¹went ¹always into the first tabernacle, accomplishing the ^rser-vice of God.

w. go.
di. indeed.
i. in the year.
o. offereth.
s. sins-of-igno-
rance.
o. of the holy
places.
h. having a.
p. parable.
w. are-offered.
t. not able to
b. or baptisms.
re. rectification.

⁷ But into the second went the high-priest alone once ¹every year, not without blood, which he-¹offered for himself, and for the ^serrors of the people: ⁸ the Holy ^oGhost this signifying, that the way ¹into the ⁼holiest of all ¹was not-yet made-manifest, while as the first tabernacle was yet ¹standing: ⁹ which was a ^pfigure for the time ¹then-present, in which ¹were-offered both gifts and sacrifices, ¹that-could not ¹make ¹him-that did the-^rservice perfect, as-pertaining to the conscience; ¹⁰ which stood only in meats and drinks, and divers ^bwashings, and carnal ordinances, ¹imposed on them until the time of-^{re}reformation.

11 BUT Christ ¹being-come a high-priest of good-things ^{o1}to-come, ¹by a ^ogreater and more-perfect tabernacle, not made-with ¹hands, that is to say, not of this ^cbuilding; ¹² neither ¹by the blood of-goats and calves, but ¹by ^oHis-own blood He-entered-in ^oonce into the ⁼holy-place, having-obtained **eternal redemp-tion** [for us.]

ab. having-
come.
t. through, dia.
c. creation.
o. once-for-all.

13 FOR if the blood of-bulls and of-goats, and the ashes of-a ¹heifer sprinkling the ^{a1}unclean, sanctifieth ^uto the purifying of the flesh: ¹⁴ how-much more ¹shall the blood of-^oChrist, who through the eternal Spirit offered Himself without-spot to-^xGod, purge your ¹conscience from dead works to ^{r1}serve the living God?

d. defiled.
u. unto.
r. serve-reli-
giously.

15 AND for this cause He-is the mediator of-the-new ^{co}testa-ment, that ^{de}by-means of-death, for the redemption of the transgressions that were under the first ^{co}testament, they-which ^aare-called ¹might-receive the promise of-^oeternal inheritance.

co. covenant.
de. death hav-
ing-taken-
place.

¹⁶ For where a ^{co}testament is, there-must-also-of-necessity ^{b1}be the death of the ^{co}testator.* ¹⁷ For a ^{co}testament is ^sof-force

b. be-brought-
in.
cov. or covenant
-victim.
s. stable.

CHAP. IX. ⁹ In which, D⁹EKL. —According to which, NABD¹. ¹⁰ Washings and, N⁹BD⁹EKL. —Omit and, N¹AD¹P. ¹³ Bulls, goats, KLP. —Transposed NABDE. ¹⁴ Your, ND⁹EL. —Our, AD¹EP.

* V. 16, 17. The Hebrew word "berith," is "covenant." The Greek word "diathēkē," is "testament." Hence in these verses the words may have a double sense; it may be read thus: "For where a covenant is, there-must-also-of-necessity be-brought in the death of the covenant-victim. For a covenant is stable over the dead: other-wise it-is-of no strength at-all while the covenant-victim liveth."

A.D. 64 (68).

o. ἐπὶ νεκροῖς.

°after men-are-dead: otherwise it-is-of no strength at-all while
the ^{cor}testator liveth.

o. or over the
°dead.
cov. covenant-
victim.

a. χωρίς.

19. Ex. 24. 3-8.

¹⁸ WHEREUPON neither the first ^{co}testament °was-dedicated
°without blood. ¹⁹ For °when Moses had-spoken every precept
to-all the people according-to the law, he-°took the blood of-
°calves and of-goats, with water, and scarlet wool, and hyssop,
and sprinkled both the book ¹, and all the people, ²⁰ saying,
“THIS IS THE BLOOD OF-THE ^{co}TESTAMENT WHICH °GOD hath ENJOINED
UNTO YOU.”

co. covenant.
a. apart-from.

i. αὐτό.

20. Ex. 24. 8.

²¹ Moreover he-sprinkled likewise with-°blood both the taber-
nacle, and all the vessels of-the ^pministry.

i. itself.

p. λειτουργίας.

22. Lev. 17. 11.

ac. κατά.

i. γίνεται.

23. ch. 8. 5.

i. μὲν.

s. ἐποδείγμα-

τα.

24. Ex. 25. 40.

cor. ἀντίτυπα.

i. ἐμφανισθή-

ται.

25. Lev. xvi.

o. ἅπαξ.

e. συντελεία.

ag. αἰώνων.

b. πεφανέρω-

ται.

th. διὰ.

27. Rom. 5. 12;

14. 10.

i. καθ' ὅσον.

28. ch. 10. 14.

be. ὁφείσεται.

°by the law purged °with blood;
and °without shedding-of-blood ⁱis no remission.

p. public-minis-
try.
ac. according-
to.

²³ It was therefore necessary ¹ that-the ^spatterns of-things in
the heavens ¹⁰should-be-purified with-these; but the heavenly
-things themselves with-better sacrifices than these.

w. with, Gr. en.
i. is or cometh.
i. indeed, Gr.
men.
s. similitudes or
copies.

²⁴ For °Christ °is not entered into the °holy places made-with-
hands, which are the ^{cor}figures of-the °true; but into °heaven it-
self, now °to-appear in-the presence of-°God for us:

i. did not enter.
cor. correspond-
ing-figures.
t. to-be-mani-
fested.

²⁵ Nor-yet that He-°should-offer Himself often, as the high-
priest entereth into the °holy place °every year °with blood of-
others; ²⁶ for-then °must He often °have-suffered since the founda-
tion of-the-°world: but now °once ^{on}in the °end of-the
^{ag}°world hath-He-°appeared, to put-away sin thby the sacrifice
of-Himself.

y. year by year.
wo. world, Gr.
kosmos.
o. once-for-all.
on. on, Gr. epi.
c. completion.
ag. ages.
b. been-mani-
fested.
th. through.
i. inasmuch as.
be. be-seen.

²⁷ And °as it-is-appointed unto-°men °once to-die, but after this
the judgment: ²⁸ so °Christ °was °once offered to °bear the sins
of-many; and unto-°them-that look-for Him shall-He-°be-appear
the second-time °without sin unto salvation.

i. πραγμάτων.

w. ταῖς αὐταῖς.

t. εἰς τὸ διη-

νεκές.

o. ἅπαξ.

n. μηδεμίαν.

l. ἔτι.

y. κατ' ἐνιαυ-

τόν.

5. Ps. 40. 6-8.

10 FOR the law having a shadow of-°good-things °to-
come, and not the very image of-the ^fthings, °can never
°with-°those sacrifices which they-°offered year by year
°continually °make °the comers-thereunto perfect. ² For-then
°would-they not have-ceased °to-be-offered? because that °the
worshippers °once °purged ¹⁰should-have had °no ¹more con-
science of-sins. ³ But in those sacrifices there is a remembrance-
again made-of-sins °every year. ⁴ For it is not-possible that-the
blood-of-bulls and of-goats ¹⁰should-take-away sins.

f. or facts.
w. with-the
same.
t. to-perpetuity.

⁵ Wherefore °when-He-cometh into the world, He-saith,

“SACRIFICE AND OFFERING THOU-°WOULDEST NOT,

BUT A BODY °HAST-THOU-PREPARED ME:

o. once-for-all.
n. not-any.
l. longer.
y. year by year.

⁶ In °BURNT-OFFERINGS AND sacrifices °FOR SIN THOU-°HAST-HAD
NO PLEASURE.

w. wholly-burnt
offerings.
c. concerning.

⁷ THEN SAID-I, LO, I-COME

(IN the ¹VOLUME OF-the-BOOK IT-°IS-WRITTEN °OF ME,)

°TO-°DO THY °WILL, O °GOD.”

r. roll or sum-
ming-up.

⁸ Above °when-He-said,

“SACRIFICE AND OFFERING AND °BURNT-OFFERINGS AND offering

°FOR SIN THOU-°WOULDEST NOT,

NEITHER HADST-°PLEASURE therein;”

which are-offered °by the law; ⁹ then °said-He,

a. according-to.

“LO, I-COME °TO-°DO THY °WILL, O °GOD.”

He-taketh-away the first, that He-°may-establish the second.

²⁸ So.—Add also, MISS.

CHAP. X. ¹ Can never, D¹EHL.—They can never,

NAC²P.

³ Sacrifice and offering, N³D²EKL.—Sacrifices and offerings, N¹AC²D¹P.

⁹ O God, N²L.—Omit N¹ACDEK.

A.D. 64 (68).
i. ἐν.

¹⁰ ⁱBy *the* which will we are ^asanctified through the offering of ⁱ. In
the body of ^σJesus Christ once for all.

11. Num. 28. 3.
i. μὲν.
p. λειτουργῶν.
t. εἰς τὸ διηνε-
κές.
13. Ps. 110. 1.
a. ὑποπόδιον
τῶν ποδῶν
αὐτοῦ.
14. v. 10.

¹¹ AND every priest ^λ ^astandeth **daily** ^pministering and offer-
ing oftentimes the same sacrifices, which [']can never [°]take away
sins: ¹² but this *man*, [°]after He had offered one sacrifice for
sins, [']for ever sat down on *the* right hand of ^σGod; ¹³ from
henceforth expecting till His ^{*}enemies [']be made ^aHis footstool.
¹⁴ For by one offering He hath perfected [']for ever [°]them-
that are sanctified.

a. indeed.
p. publicly-min-
istering.
t. to perpetuity.
a. a footstool
of His feet.

15. δέ.
s. Πνεῦμα.
te. μαρτυρεῖ.
16. Jer. 31. 33.
34.
co. διαθήσο-
μαι.
u. ἐπί.
al. καί.
st. αὐτῶν.
l. ἀνομῶν.
u. οὐ μὴ... ἔτι.

¹⁵ ^{ab} ^bWhereof the Holy ^{*}sGhost also ^{te}is a witness to us: for
after that [°]He had said before,

¹⁶ "THIS IS THE **COVENANT** THAT I WILL ^{co}MAKE WITH THEM
AFTER THOSE [°]DAYS, SAITH ^jthe **LORD**,
^aI WILL PUT MY LAWS ^uINTO THEIR ⁻HEARTS,
^{al} AND ^uIN THEIR ^σMINDS WILL I WRITE THEM;
¹⁷ AND THEIR ^σSINS AND ^{at} ^σINIQUITIES WILL I REMEMBER ⁿNO
MORE."

ab. But.
s. Spirit.
te. testifieth.
co. covenant.
j. Heb. Jeho-
vah.
u. upon.
al. also.
at. their.
l. lawlessnesses.
n. in no wise
any longer.
lo. longer.

lo. οὐκ ἔτι.
f. παρρησίαν.
h. ἄγιον.
u. πρόσφατον.
i. ἐνεκαίνισεν.
g. μέγαν.

¹⁸ Now where remission of these *is*, *there is* no ^{lo}more offering
for sin.

¹⁹ Having therefore, brethren, [']boldness to [°]enter into the
^hholiest ^bby the blood of Jesus, ²⁰ *by* a ⁿnew and living way,
which He ^{hath} consecrated for us, through the veil, that is *to*
say, His ^σflesh; ²¹ and *having* a ^hhigh priest over the house of
^σGod; ²² let us draw near with a true heart in full assurance of
faith, ^ahaving [°]our hearts sprinkled from an evil conscience, and
[°]our bodies ^awashed with pure water.

f. Freedom or
confidence.
h. holies.
b. by, Gr. en.
n. newly-made,
lit. newly-
slain.
i. or inaugu-
rated.
g. a great.
°b. body.
co. confession.
h. hope.

23. ch. 6. 19, 20.
co. δολογίαν.
h. ἑλπίδος.

²³ Let us hold fast the ^{co}profession of ^σour ^hfaith without
wavering; (for *He is* faithful that ^apromised;)

²⁴ And let us consider one another to provoke *unto* love and
to good works: ²⁵ not forsaking the assembling of ourselves to-
gether, ^{ac}as the manner of some *is*; but exhorting *one another*:
and so much *the* more, as ye [']see the day approaching.

ac. according-
as.

26. Num. 15. 30.
31. Ps. 19. 12.
13. ch. 6. 4-
6. 2 Pet. 2.
20-22.
w. ἐκουσίως.
f. ἐπίγνωσιν.
k. τίς.
a. μέλλοντος.
28. Deut. 17. 2,
6, 7.
an. τίς.
29. ch. 12. 25, 29.
c. κοινόν.
30. Deut. 32.
35, 36.

²⁶ FOR [']if we ^wwilfully after that [°]we have received the
[']knowledge of the truth, there remaineth no ^{lo}more sacrifice for
sins, ²⁷ but a ^kcertain fearful looking for of judgment and fiery
indignation, ^awhich shall ^{lo}devour the adversaries.

w. or willingly.
f. full know-
ledge.
k. kind of.
a. about to.

²⁸ ^{an} He that ^adespised Moses' law [']died without ⁼mercy under
two or three witnesses: ²⁹ of how much sorer punishment, sup-
pose ye, [']shall he be thought worthy, who ^ahath trodden under
foot the Son of ^σGod, and ^ahath counted the blood of the cove-
nant, wherewith he was sanctified, an [°]unholy thing, and ^ahath
done despite unto the Spirit of ^σgrace?

an. Any one.

³⁰ For we [']know Him that ^ahath said, "VENGEANCE *belongeth*
unto ME, I WILL RECOMPENSE, SAITH ^jthe **LORD**." And again,
"^jTHE LORD SHALL JUDGE HIS [']PEOPLE."

j. Heb. Jeho-
vah.

³¹ *It is* a fearful thing ^{*}to fall into the hands of *the* living God.

e. φωτισθέν-
τες.
c. ἄλλησιν.
p. κοινωνοί.

³² BUT [']call to remembrance the former days, in which, ^aafter
⁻ye were [°]illuminated, ye endured a great [°]fight of afflictions;
³³ partly, ^awhilst ye were made a gazing stock both by re-
proaches and afflictions; and partly, ^awhilst ye became ^pcom-
panions of ^σthem that were so used.

e. enlightened.
c. conflict.
p. or partakers
with.

¹¹ Priest, NDEKL.—High priest, ACP. ¹³ Before, KL.—Omit NACDEP. ¹⁶ In
their minds, D²EKL.—On their mind, NACD¹(Gr.)P. ³⁰ Saith the Lord, N³AD³EKL.—
Omit N¹D¹P.

A.D. 64 (68).
a. καί.
r. προσεδέξα-
σθε.

³⁴ For ^a ye had compassion of me in my ^xbonds, and ^rtook joyfully the spoiling of your ^ogoods, knowing in yourselves ^{io}that ye have in ⁼heaven a better and an enduring substance.

a. also.
r. received.
h. the heavens.

e. ὑπομονῆς.

³⁵ Cast not away therefore your ^rconfidence, which hath great recompence of reward. ³⁶ For ye have need of ^epatience, that, ^aafter ye have done the will of ^oGod, ye ⁼might receive the promise.

e. endurance.

37. HAB. 2. 3.
Sept.
h. ὅσον ὅσον.
38. HAB. 2. 4.
Sept. trans-
posed.
b. ἐκ.
h. οὐκ εἶδοκεῖ.
p. περιποιήσιν.

³⁷ "FOR YET A LITTLE ^hWHILE, AND ^{x4}HE THAT SHALL COME WILL COME, AND WILL NOT TARRY. ³⁸ NOW THE ⁻JUST SHALL LIVE ^bBY FAITH: BUT IF *any man* ⁼DRAW BACK, MY ^xSOUL ^{h1}SHALL HAVE NO PLEASURE IN HIM." ³⁹ But we are not of *them who* draw back unto perdition; but of *them* that believe to the ^psaving of *the* soul.

h. how little, how little.
b. by, Gr. ek.
h. hath not pleasure.
p. preservation.

g. ὑποστάσις.
e. ἄλεγχος.
f. πραγμάτων.
i. ἐν ταύτῃ.
o. ἐμαρτυρή-
θησαν.
3. Gen. 1. 1.
Ps. 33. 6, 9.
w. αἰδώς.
s. ῥήματι.
4. Gen. 4. 3-5.
Mat. 23. 35.
Gen. 4. 10.
ch. 12. 24.
5. Gen. 5. 21-
24; 5. 22, 24.
See Sept.
ap. χωρίς.

11 NOW faith is the ^ssubstance of ⁻things hoped for, the ^eevidence of ⁻things not ⁻seen. ² For ⁱby it the elders ^oobtained a good report.

g. or ground or confidence.
c. conviction.
f. facts.
i. in this.
o. obtained witness.
w. worlds, Gr. aionas.
s. spoken word.
o. of, Gr. ek.

³ THROUGH faith we understand that the ^wworlds ^{-o}were framed by *the* ^sword of God, so that ^{x4}things which are seen ^{-o}were not made ^oof ⁻things which do appear.

t. through, dia. of. of or to, Gr. epi.
-b. having died.

⁴ By faith **Abel** offered unto ^xGod a more excellent sacrifice than Cain, ^tby which he obtained witness ^{io}that he was righteous, ^oGod testifying ^oof his ^xgifts: and ^tby it he ⁻being dead yet speaketh.

⁵ By faith **Enoch** was translated ^{o-o}that he should not see death; and was not found, because ^xGod *had* translated him: for before his ^otranslation he ⁻had this testimony, ^{-o}that he pleased ^xGod. ⁶ But ^{ap}without faith *it is* impossible to ⁻please *Him*: for ⁻he that cometh to ^xGod must ^{-o}believe that He is, and *that* He ⁻is a rewarder of ^xthem that diligently seek Him.

ap. apart from.
b. becometh.

⁷ By faith **Noah**, ^abeing warned of God ^{co}of ^othings not seen as yet, ⁻moved with ^rfear, prepared an ark to the saving of ⁻his ^ohouse; ^tby the which he condemned the world, and became heir of *the* righteousness which is ^aby faith.

d. having been divinely warned.
co. concerning.
r. reverential fear.
a. according to, Gr. kata.

⁸ By faith **Abraham**, ⁻when he was called to ⁻go out into a ⁻place which ^hhe ⁻should after ^{io}receive for an inheritance, obeyed; and he went out, not knowing whither he ⁻went. ⁹ By faith he sojourned in the land of ^opromise, as *in* a strange country, ⁻dwelling in tabernacles with Isaac and Jacob, the heirs ⁻with him of the same ^opromise: ¹⁰ for he ⁻looked for a ⁻city ⁻which hath ^rfoundations, whose ^{ar}builder and ^cmaker is ^xGod.

h. being called.
h. he was about to.

¹¹ Through faith also ^sSara herself received strength to conceive seed, and was delivered of a child when she was past age, because she judged *Him* faithful who ⁻had promised.

ar. artificer.
c. constructor, public constructor.
s. Sarah.

¹² Therefore sprang *there* even ^fof one, and him ^{=as} good as dead, so many ^{ac}as the stars of the ^hsky in ^xmultitude, and as *the* sand which is by the sea ^rshore ^xinnumerable.

f. from.
ac. according as.
h. heaven.

¹³ These all died ^ain faith, not having received the promises, but having seen them afar off, and ⁻were persuaded of *them*, and ^{we}embraced *them*, and ⁻confessed that they ⁻were strangers and pilgrims on the earth. ¹⁴ For ^{x4}they that say such things ⁼declare plainly that they ⁻seek a ⁿcountry. ¹⁵ And truly, if

a. lit. according to.
we. welcomed or saluted.
m. make manifest.
n. native country.

f. ἀπό.
ac. καθώς.
h. οὐρανόν.
13. Gen. 23. 4;
47. 9. Ps. 39.
12.
a. κατά.
we. ἀσπασά-
μενοι.
m. ἐμφανίζου-
σιν.
n. πατρίδα.

³⁴ Me in my bonds, ^{ND²HE²ELP.}—The prisoners, ^{AD¹}. In heaven.—In the heavens, ^{ND²HE²ELP.}—Omit ^{ND¹AD¹}. ³⁵ The just, ^{DEH²ELP.}—My just man, ^{NAH¹}. CHAP. XI. ^vThings which are seen were, ^{D²EL.}—That which is seen was, ^{NAD¹ELP.} ¹¹ And was delivered of a child, ^{ND²ELP.}—Even, ^{ND¹AD¹}. ¹³ And were persuaded of them.—Omit mss.

A.D. 64 (68).	they- ^h ad-been-mindful of-that <i>country</i> from whence they-came-out, they- ^h might-have-had opportunity to-have-returned.	
d. ὀρέγονται.	¹⁶ But now they- ^d esire a better <i>country</i> , that is, a heavenly: wherefore ^x God is not ashamed to- ^h be-called th ir God: for He- ^h ath-prepared for-them a city.	d. or desire-earnestly. +w. being-tried. +o. hath-offered-up.
17. Gen. xxii. a. ἀναδεξάμε- ρος.	¹⁷ By-faith Abraham , ^h when-he-was-tried, ^h offered-up ^h Isaac: and he-that ^h had- ^a received the promises ^h offered-up ^h his ^o nly-begotten son, ¹⁸ ^t of whom it-was- ^s said, That "IN ISAAC SHALL THY SEED BE-CALLED:" ¹⁹ ^h accounting that ^x God was able to- ^h raise-him-up, even ^t from the ^h dead; from-whence also he- ^r received him in a figure.	a. accepted or embraced. +o. was-offering-up.
18. GEN. 21. 12. s. ἐλαλήθη. f. ἐκ. r. ἐκομίσατο.	¹⁸ ^t of whom it-was- ^s said, That "IN ISAAC SHALL THY SEED BE-CALLED:" ¹⁹ ^h accounting that ^x God was able to- ^h raise-him-up, even ^t from the ^h dead; from-whence also he- ^r received him in a figure.	t. to, Gr. pros. s. spoken. f. from-among. r. recovered or received him back.
20. Gen. 27. 24-40.	²⁰ By-faith Isaac blessed ^t Jacob and ^t Esau concerning ^h things-to-come.	
21. Gen. xlviii.; 47. 31. Sept.	²¹ By-faith Jacob , ^h when-he-was-a-dying, blessed both the sons of-Joseph; and worshipped, <i>leaning</i> upon the top of-his ^o staff.	
22. Gen. 50. 24, 25. c. περί. e. ἐξόδου. so. νίων.	²² By-faith Joseph , ^h when-he-died, made-mention ^o f the ^o departing of-the ^{so} children of-Israel; and gave-commandment concerning his ^o bones.	c. concerning. e. exodus. so. sons.
23. Ex. 2. 1, 2. b. ὑπό. co. ἀστείον. d. διάταγμα.	²³ By-faith Moses , ^h when-he-was-born, was-hid three-months ^b of his ^o parents, because they-saw <i>he was</i> a ^{co} proper ^t child; and they-were not afraid-of the king's ^a commandment.	b. by. co. comely. d. decree.
24. Ex. 2. 10. g. μέγας. h. ἔχειν. e. ἀπόλανσιν. w. ἀπέβλεπε.	²⁴ By-faith Moses , ^h when-he-was- ^s come to-years, refused to-be-called <i>the</i> son of-Pharaoh's daughter; ²⁵ ^h choosing rather to- ^h suffer-affliction-with the people of- ^o God, than to- ^h enjoy the ^e pleasures of-sin for-a-season; ²⁶ ^h esteeming the reproach of- ^o Christ greater riches than-the treasures in Egypt: for he- ^w had- ^h respect unto the recompence-of- <i>the</i> -reward.	g. great or grown-up. h. to-have. e. enjoyment. w. was-looking.
27. Ex. 10. 28, 29; 12. 31, 32. t.u. τὸν ἀόρα- τον.	²⁷ By-faith he-forsook Egypt, not ^h fearing the wrath-of-the king: for he-endured, as seeing ^t Him-who-is ^h invisible.	t.u. the unseen One.
28. Ex. xii.	²⁸ Through-faith he- ^h kept the passover, and the sprinkling of- ^o blood, lest ^x He-that destroyed the ^h firstborn ^h should-touch them.	t. through, Gr. dia.
29. Ex. 14. 15-31; 14. 23-28. sw. κατεπόθη- σαν.	²⁹ By-faith they-passed-through the Red Sea as ^t by dry land: which the Egyptians ^h assaying-to-do were- ^{sw} drowned.	sw. swallowed-up.
30. Jos. 6. 20. af. ἐπί.	³⁰ By-faith the walls of-Jericho fell-down, ^h after-they-were-compassed-about ^{af} seven days.	af. for.
31. Jos. 6. 22, 23. we. ἀπειθήσα- σι.	³¹ By-faith the harlot Rahab perished not with them-that- ^{we} believed-not, ^h when-she-had-received the spies with peace.	we. or were-disobedient.
32. Jud. 6. 11, etc.; 4. 6, etc.; 13. 2, etc.; 11. 1, etc.; 1 Sam. 16. 1, etc.; 1. 19, etc.	³² And what ^h shall-I more say? for the time ^h would-fail me ^{to} tell ^o f ^s Gedeon, and of Barak, and of Samson, and of ^h Jephthae; of David also, and Samuel, and of the prophets: ³³ who through faith subdued kingdoms, wrought righteousness, obtained promises, stopped <i>the</i> mouths of-lions, ³⁴ quenched <i>the</i> violence of-fire, escaped <i>the</i> ^h edge of- <i>the</i> -sword, ^t out-of weakness were-made-strong, waxed valiant in fight, turned-to-flight <i>the</i> armies of- <i>the</i> -aliens.	c. concerning. g. Heb. Gideon. j. Heb. Jephthah.
33. Dan. 6. 22, 23.	³³ who through faith subdued kingdoms, wrought righteousness, obtained promises, stopped <i>the</i> mouths of-lions, ³⁴ quenched <i>the</i> violence of-fire, escaped <i>the</i> ^h edge of- <i>the</i> -sword, ^t out-of weakness were-made-strong, waxed valiant in fight, turned-to-flight <i>the</i> armies of- <i>the</i> -aliens.	f. from.
34. Dan. 3. 24-27. f. ἀπό.	³⁴ Women received their ^h dead ^b raised-to-life-again: and others were- ^{be} tortured, not accepting ^h deliverance; that- ^h they- ^h might-obtain a better resurrection: ³⁶ and others had trial of-cruel-mockings and scourgings, yea, moreover of-bonds and imprisonment: ³⁷ they-were-stoned, they-were-sawn-asunder, were-tempted, were-slain with <i>the</i> sword: they-wandered-about in sheepskins and goatskins; being-destitute, ^h afflicted, ^h tormented; ³⁸ (of-whom the world ^h was not worthy:) ^h they-wandered in deserts, and in mountains, and in dens and ^h caves of-the earth.	b. by resurrection. be. or beaten-to-death.
35. 1 Kin. 17. 17-24. 2 Kin. 4. 18-37. b. ἐξ ἀναστά- σεως. be. ἐντυπανί- σθησαν.	³⁵ Women received their ^h dead ^b raised-to-life-again: and others were- ^{be} tortured, not accepting ^h deliverance; that- ^h they- ^h might-obtain a better resurrection: ³⁶ and others had trial of-cruel-mockings and scourgings, yea, moreover of-bonds and imprisonment: ³⁷ they-were-stoned, they-were-sawn-asunder, were-tempted, were-slain with <i>the</i> sword: they-wandered-about in sheepskins and goatskins; being-destitute, ^h afflicted, ^h tormented; ³⁸ (of-whom the world ^h was not worthy:) ^h they-wandered in deserts, and in mountains, and in dens and ^h caves of-the earth.	

¹⁵ Came out, N³P²E²KL.—Went out, N¹AD¹E¹P. ²⁰ Concerning, N³D²E²KL.—Concerning also, AD¹. ²⁶ In Egypt, A.—Of Egypt, NADEKL. ²⁷ Dry land, D²KL.—Dry land, NAD¹E. ³² And of Barak, and of Samson, and of Jephthae, (D)EKL.—Of Barak, of Samson, of Jephthae, NA.

A.D. 64 (68).
h. μαρτυρη-
θέντες.
fo. προβλεφα-
μένον.
c. περί.
a. χωρίς.
1. ch. xi.
t. μαρτύρων.

e. ὑπομονῆς.
l. ἀφορωντες.
c. ἀρχηγόν.
p. τελειωτήν.
f. ἀντί.
b. ὑπό.

s. ψυχᾶς.
5. Job 5. 17, 18.
Prov. 3. 11,
12.

q. ἐκλέλυσθε.
so. υἱοῖς.

m. μὴ ὀλιγώ-
ρει.

d. παιδείας.
di. παιδεύει.

7. Deut. 8. 5.
Ps. 94. 12.

h. γεγονάσι.

ai. μέν.
dis. ἐπαίδενον.

a. κατὰ τὸ δο-
κοῦν αὐτοῖς.

12. Isa. 35. 3.
r. ἀνορθώσατε.

en. παραλελυ-
μένα.

13. Prov. 4. 26,
27.

ap. χωρίς.
o. οἰδεῖς.

15. Deut. 29.
18, 19.

f. ὑστερῶν.
fr. ἀπό.

16. Gen. 25. 29-
31.

i. ἀντί.
17. Gen. 27. 30-
38.

ai. καί.

18. Ex. 19. 16-
19.

a. καί.

19. Ex. 20. 18,
19.

s. ῥημάτων.

³⁹ And these ^hall, ^hhaving-obtained-a-good-report through ^σfaith, received not the promise: ⁴⁰ ^σGod having-^ιprovided some better-thing ^cfor us, that they ^awithout us [•]should not be-made-perfect.

12 WHEREFORE *seeing* we also [•]are [•]compassed-about-with so-great a cloud of-^twitnesses, [•]let-us-lay-aside every weight, and *the* sin which doth-so-easily-beset us, and [•]let-us-run with [•]patience *the* **race** [•]that is-set-before us, ² ¹looking unto Jesus the ^cauthor and ^pfinisher of-[*our*]-^σfaith; who [•]for *the* joy ^σthat was-set-before Him, endured *the* cross, [•]despising *the* shame, and [•]is-set-down at *the* right-hand of *the* throne of-^σGod. ³ For [•]consider Him-that [•]endured such contradiction ^bof-^σsinners against Himself, lest ye-[•]be-wearied and [•]faint in-your ^sminds.

⁴ Ye [•]have not yet resisted unto blood, striving-against [•]sin.

⁵ And ye-have-[•]forgotten the exhortation which speaketh *unto* you as *unto*-^{so}children,

"MY SON, ^mDESPISE NOT THOU *the* ^dchastening OF-^jthe-LORD,

NOR [•]FAINT [•]WHEN-THOU-ART-REBUKED ^bOF HIM:

⁶ FOR WHOM ^jthe LORD LOVETH HE-^{di}CHASTENETH,

AND SCOURGETH EVERY SON WHOM HE-RECEIVETH."

⁷ If ye-[•]endure ^dchastening, [•]God dealeth with-you as with-sons; for what son is-he whom *the* father ^{di}chasteneth not? ⁸ But if ye-be without ^dchastisement, whereof all ^hare partakers, then are-ye bastards, and not sons.

⁹ Furthermore [•]we-[•]have-had fathers [•]of-our ^σflesh which-^{dis}corrected us, and we-[•]gave-them-reverence: shall-we not much rather be-in-subjection *unto*-the Father of-^σspirits, and [•]live?

¹⁰ For they verily for a few days ^{dis}chastened us [•]after their *own* [•]pleasure; but He for *our* [•]profit, that [•]we [•]might-be-partakers of-His ^σholiness.

¹¹ Now no ^dchastening [•]for the present seemeth to-be joyous, but grievous: nevertheless afterward it-yieldeth *the* peaceable-[•]fruit of-righteousness *unto*-them-which [•]are-exercised thereby.

¹² Wherefore [•]lift-up *the* hands [•]which hang-down, and the ^{en}feeble knees; ¹³ and [•]make straight paths for-your ^sfeet, lest that-which-is lame [•]be-turned-out-of-the-way; but [•]let-it rather be-healed.

¹⁴ FOLLOW peace with all *men*, and [•]holiness, [•]without which no-^oman shall-see the Lord:

¹⁵ Looking-diligently lest any *man* [•]fail ^{fr}of the grace of-^σGod; "LEST ANY ROOT OF-BITTERNESS SPRINGING UP [•]trouble you," and thereby many [•]be-defiled;

¹⁶ Lest *there* be any fornicator, or profane-person, as Esau, who [•]for one morsel-of-meat sold his [•]birthright. ¹⁷ For ye-[•]know how-that ^{ai}afterward, [•]when-he-would [•]have-inherited the blessing, he-was-rejected: for he-found no place of-repentance, though [•]he-sought it carefully with tears.

¹⁸ For ye-[•]are not come-*unto* **the** [•]mount [•]that-might-be-touched, and *that* [•]burned with-fire, [•]nor *unto*-blackness, and darkness, and tempest, ¹⁹ and *the* sound of-a-trumpet, and *the* voice of-^swords; which *voice* they-that [•]heard intreated that-*the*

¹⁵ Looking-diligently lest any *man* [•]fail ^{fr}of the grace of-^σGod; "LEST ANY ROOT OF-BITTERNESS SPRINGING UP [•]trouble you," and thereby many [•]be-defiled;

¹⁶ Lest *there* be any fornicator, or profane-person, as Esau, who [•]for one morsel-of-meat sold his [•]birthright. ¹⁷ For ye-[•]know how-that ^{ai}afterward, [•]when-he-would [•]have-inherited the blessing, he-was-rejected: for he-found no place of-repentance, though [•]he-sought it carefully with tears.

¹⁸ For ye-[•]are not come-*unto* **the** [•]mount [•]that-might-be-touched, and *that* [•]burned with-fire, [•]nor *unto*-blackness, and darkness, and tempest, ¹⁹ and *the* sound of-a-trumpet, and *the* voice of-^swords; which *voice* they-that [•]heard intreated that-*the*

¹⁵ Looking-diligently lest any *man* [•]fail ^{fr}of the grace of-^σGod; "LEST ANY ROOT OF-BITTERNESS SPRINGING UP [•]trouble you," and thereby many [•]be-defiled;

¹⁶ Lest *there* be any fornicator, or profane-person, as Esau, who [•]for one morsel-of-meat sold his [•]birthright. ¹⁷ For ye-[•]know how-that ^{ai}afterward, [•]when-he-would [•]have-inherited the blessing, he-was-rejected: for he-found no place of-repentance, though [•]he-sought it carefully with tears.

¹⁸ For ye-[•]are not come-*unto* **the** [•]mount [•]that-might-be-touched, and *that* [•]burned with-fire, [•]nor *unto*-blackness, and darkness, and tempest, ¹⁹ and *the* sound of-a-trumpet, and *the* voice of-^swords; which *voice* they-that [•]heard intreated that-*the*

¹⁵ Looking-diligently lest any *man* [•]fail ^{fr}of the grace of-^σGod; "LEST ANY ROOT OF-BITTERNESS SPRINGING UP [•]trouble you," and thereby many [•]be-defiled;

¹⁶ Lest *there* be any fornicator, or profane-person, as Esau, who [•]for one morsel-of-meat sold his [•]birthright. ¹⁷ For ye-[•]know how-that ^{ai}afterward, [•]when-he-would [•]have-inherited the blessing, he-was-rejected: for he-found no place of-repentance, though [•]he-sought it carefully with tears.

¹⁸ For ye-[•]are not come-*unto* **the** [•]mount [•]that-might-be-touched, and *that* [•]burned with-fire, [•]nor *unto*-blackness, and darkness, and tempest, ¹⁹ and *the* sound of-a-trumpet, and *the* voice of-^swords; which *voice* they-that [•]heard intreated that-*the*

h. having-ob-
tained-wit-
ness.
fo. foreseen.
c. concerning.
a. apart-from.

t. or testimony-
bearers.

e. endurance.
l. looking-off.

c. captain or
leader.

p. perfecter.
f. for, Gr. anti.
di. sat-down.
b. by.

s. souls.

q. quite-forgot-
ten.

so. sons.
m. make not
light-of.

d. discipline or
correction.

j. Heb. Jeho-
vah.

di. disciplineth.

h. have-become.

ai. indeed.
dis. disciplined.

a. or as seemed-
good-to-them.

r. restore-to-
straightness.

en. enfeebled.

ap. apart-from.
o. no-one.

f. falling-short.
fr. from.

i. or in-exchange
for.

ai. also.

a. and.

s. spoken-words.

CHAP. XII. ⁷ If ye endure chastening.—It is for chastisement ye endure, mss. ¹⁵ Many, DKLP.—The many, SA. ¹⁸ The mount that might be touched, and that burned with fire, D(Gr.)KLP.—The fire that could be touched, and burned, SAC.

A. D. 64 (68).
20. Ex. 19. 12,
13.

-word ²⁰should not be-spoken to-them any-more: ²⁰(for they-
-could not endure ²¹that-which was-commanded, "AND IF *so*
much as A BEAST TOUCH THE MOUNTAIN, IT-¹SHALL-BE-STONED, OR
THRUST-THROUGH WITH-A-DART:" ²¹and so terrible -was ²¹the
sight, *that* Moses said, "I exceedingly-fear and quake:")

22. Gal. 4. 24,
25.

m. μυριάσιν.
a. πανηγύρει.
at. ἐκκλησίᾳ.

²² But ye-are-come-unto mount ²²Sion,
And unto-the-city of-the-living God, the heavenly Jerusalem,
And to-²³an-innumerable-company of-angels, ²³a [to] the
general-assembly,
And ²⁴a church of-the-²⁴firstborn, which are ²⁴written in ²⁴heav-

z. Heb. Zion.
m. myriads.
a. a full-gather-
ing.
at. to.the.
sh. the heavens.

24. Gen. 4. 10.

ven,
And to-God the Judge of-²⁵all,
And to-the-spirits of ²⁵just men ²⁵made-perfect,
²⁴And to-Jesus the mediator of-the-new covenant,
And to-the-blood-of-sprinkling, ²⁴that-speaketh better-things
than *that* of ²⁴Abel.

25. ch. 1. 1-3;
2. 1-4.
o. χρηματί-
ζοντα.

²⁵ SEE that-ye-refuse not ²⁵Him-that speaketh. For if they
escaped not ²⁵who-refused ²⁵him-that ²⁵spake on ²⁵earth, much
more shall not we escape; ²⁵if-we turn-away-from ²⁵Him-that-
speaketh from ²⁵heaven:

o. oracularly-
spake.
sh. the heavens.

26. Ex. 19. 18.
HAG. 2. 6.

²⁶ Whose ²⁶voice then shook the earth: but now He-hath-
promised, saying,

27. Isa. 2. 10-
21. Rev. 6.
12. 17; 20. 11.
n. μὴ σαλευό-
μενα.

"YET ONCE more ²⁷I ²⁷SHAKE NOT THE EARTH ONLY, BUT ALSO
"HEAVEN."

28. Ezē, 21. 27.
Dan. 7. 11-
14, 27.
s. ἀσαλευτον.
l. λατρεύωμεν.
29. DEUT. 4. 24.
κα. καί.

²⁷ And this word, "YET ONCE more," signifieth the removing of
-²⁸those-things-that-are-shaken, as of-²⁸things-that-are-made,
that ²⁸those-things which ²⁸cannot-be-shaken ²⁸may-remain.

n. not shaken.
s. not-to-be
shaken.
l. let-us-reli-
giously-serve
or worship.
an. also.

²⁸ Wherefore we-receiving a kingdom ²⁸which-cannot-be-moved,
let-us-have-grace, whereby ²⁸we-may-serve ²⁸God acceptably
with reverence and godly fear: ²⁹"FOR OUR ²⁹GOD ²⁹is a CONSUM-
ING FIRE."

2. 3 John 5-8.
Gen. xviii,
xix.

13 ²LET ²brotherly love continue.
²Be not forgetful ²to-entertain-strangers: for thereby
some ²have-entertained angels unawares.

³Remember them-that-are in-bonds, as ³bound-with them;
and ³them-which suffer-adversity, as being yourselves also in
the-body.

5. GEN. 28. 15.
DEUT. 31. 6, 8.
JOS. 1. 5.
1 CHR. 28. 20.
Ps. 37. 25.
Isa. 43. 1, 2.
b. τρόπος.
w. ἀφιλάργυ-
ρος.
n. οὐ μὴ.

⁴Marriage is honourable in ⁴all, and the bed undefiled: but
whoremongers and adulterers ⁴God will-judge.

⁵Let your ⁵conversation be ⁵without-covetousness; and be
⁵content-with ⁵such-things as-ye-have: for ⁵he hath-said,

b. behaviour.
w. without-love
-of-money.
n. in no wise.
ai. in any wise,
Gr. ou mē.
J. Heb. Jeho-
vah.

"I-WILL ⁶NEVER ⁶LEAVE THEE, NOR ⁶I ⁶FORSAKE THEE."

⁶So-that we ⁶may-boldly ⁶say,

"⁷The LORD is MY HELPER,
And I-WILL NOT FEAR WHAT MAN SHALL-DO UNTO-ME."

6. Ps. 27. 1; 56.
11; 118. 6.
Isa. 51. 12, 13.
Rom. 8. 31.

⁷REMEMBER ⁷them-which have-the-rule-over you, who
⁷have-spoken unto-you the word-of-⁷God: whose ⁷faith ⁷follow,
considering the ⁷end of their ⁷conversation.

7. 1 Tim. 5. 17.
y. τῶν ἡγου-
μένων ὑμῶν.
i. μιμῶσθε.
is. ἐκβασιν.
c. ἀναστροφῆς.
a. τοῖς αἰῶνας.

⁸Jesus Christ the same yesterday, and to-day, and for ⁸ever.

⁹Be not carried-about with-divers and strange doctrines.
For it is a good-thing that-the ⁹be-established-with-grace;

y. your leaders
or guides.
sh. spake.
i. imitate.
is. issue.
c. conduct or
mode-of-life.
a. lit. the ages.

9. Rom. 14. 17.
Eph. 4. 14.

²⁰ Or thrust through with a dart.—Omit mss.
than *that* of Abel.—Speaking better than Abel, mss.
shake, NACM. CHAP. XIII. ²⁴ But, CD²EL.—FOR, NAD¹MP. ⁶ And, N³AC²DELM.
—Omit, N³C¹P. ⁹ Carried about, EL.—Carried away, NACDMP.

A.D. 64 (68).

ῥ. λατρεύοντες.

11. Lev. 6. 30;

16. 27.

1. ζώων.

h. ἁγία.

13. Εκ. 33. 7.

co. ἐξέρχόμε-

θα.

14. ch. 11. 9, 10,

16.

15. Lev. 7. 12.

Hos. 14. 2.

1 Pet. 2. 5.

c. ὁμολογοῦν-

των.

17. ῥ. 7, 24.

o. ἱερέ.

t. τοῦτο.

s. στενάζοντες.

co. καλῶς...

ἀναστρέ-

φεςθαι.

m. περισσοτέ-

ρος.

20. 1 Thes. 5. 23,

24. 2 Thes. 2.

16, 17. 1 Pet.

5. 10, 11.

f. ἐκ.

d. ποιῶν.

a. τοὺς αἰῶνας

τῶν αἰῶνων.

α. καί.

24. v. 7. 17.

f. ἀπό.

not with meats, which ¹have not profited them that ¹have been occupied therein.

¹⁰ We have an altar, whereof they have no right to eat ¹which ¹serve the tabernacle.

¹¹ For the bodies of ¹those ¹beasts, whose ¹blood is brought into the ¹sanctuary by the high-priest ¹for sin, are burned without the camp. ¹² Wherefore Jesus also, that He ¹might sanctify the people ¹with ¹His own blood, suffered without the gate.

¹³ Let us ¹go forth therefore unto Him without the camp, bearing His ¹reproach. ¹⁴ For here have we no continuing city, but we ¹seek ¹one to come.

¹⁵ By Him therefore let us offer the sacrifice of praise to ¹God continually, that is, the fruit of ¹our lips, ¹giving thanks to His ¹name.

¹⁶ But ¹to do good and to communicate forget not: for with such sacrifices ¹God is well-pleased.

¹⁷ OBEY ¹your ¹leaders that have the rule over you, and submit yourselves: for they ¹watch ¹for your ¹souls, as ¹they that must give account, that they ¹may do ¹it with joy, and not ¹sighing: for that is unprofitable for you.

¹⁸ Pray for us: for we ¹trust we have a good conscience, in all things willing to ¹live honestly. ¹⁹ But I beseech you ¹rather to do this, that I ¹may be restored to you the sooner.

²⁰ NOW the God of ¹peace, that ¹brought again ¹from the ¹dead our ¹Lord Jesus, that ¹great ¹Shepherd of the sheep, ¹through the blood of the everlasting covenant, ²¹make you perfect in every good work to ¹do His ¹will, ¹working in you that which is well-pleasing in His sight, through Jesus Christ; to whom be ¹glory for ¹ever and ¹ever. Amen.

²² AND I beseech you, brethren, suffer the word of ¹exhortation: for ¹I ¹have written a letter unto you in few words.

²³ Know ye that our ¹brother Timothy ¹is set at liberty; with whom, if he ¹come shortly, I will see you.

²⁴ Salute all ¹your ¹leaders that have the rule over you, and all the saints. They ¹of ¹Italy salute you. ²⁵ Grace be with you all. Amen.

⁹ Them that have been occupied, ⁸CD³KLMP.—Them that are occupied, ⁸AD¹.

¹⁸ We trust, ⁸CD³KLMP.—We persuade ourselves, (⁸1)AC¹D¹MP.

²³ Our, ⁸AD²KLMP.—Our, NAC¹DM.

²⁵ Amen, ⁸ACD³KLMP.—Omit ⁸1. Subscription.—“Written to the

Hebrews from Italy by Timothy,” K.—Omit “To the Hebrews,” sc. To which A adds “written from Rome,” and P “written from Italy.”—DM have no subscription.

h. did not profit.

r. religiously-serve.

l. living-creatures.

h. holies.

f. for, Gr. peri.

t. through, Gr. dia.

co. come-forth.

c. or confessing.

y. your leaders

or guides.

o. or over.

t. this.

s. sighing.

co. conduct our-

selves well.

m. more-abundantly.

f. from-among.

th. through, Gr.

en.

d. doing.

a. the ages of

the ages.

aa. also.

y. your leaders

or guides.

f. from.

THE GENERAL EPISTLE OF

JAMES.

A.D.
about 60 (64).
j. ΙΑΚΩΒΟΣ.
1. Acts 26. 7.
b. δοῦλος.
i. ἐν τῇ δια-
σπορᾷ.
w. χαίρειν.
t. πειρασμοίς.
3. Rom. 5. 3.
p. δοκίμιον.
w. κατεργάζε-
ται.
e. ὑπομονή.
l. λειπόμηναι.
o. παρὰ τοῦ.
6. Mat. 21. 21, 22.
d. διακρινό-
μενος.
s. δῶψυχος.

9. ch. 2. 5.
b. δέ.
g. καννάσθω.
h. τῷ ὕψει
αὐτοῦ.
10. 1 Pet. 1. 24.
hi. τῇ ταπει-
νώσει αὐτοῦ.

ap. δόκιμος.
v. στέφανον.
n. μηδεὶς.
e. κακῶν.
o. οὐδένα.
ea. ἕκαστος.
dr. ἐξελκόμε-
νος.
b. ὑπό.
15. Rom. 6. 23.
g. τίκτει.
b. δόσις.
i. ἐν.
h. βουληθείς.
he. ἀπεκύησεν
ἡμᾶς, see
v. 15.

i. ἐν.
im. ἔμφυτον.
22. Mat. 7. 21-
27.

JAMES, a ^bservant of God and of ^{the} Lord Jesus Christ, to
the twelve tribes which ^{are} scattered abroad, ^wgreeting.

² MY brethren, ^{count} it all joy when ye ^{fall} into divers
^ttemptations; ³ knowing ^{this}, that the ^{trying} of your ^{faith}
^wworketh ^{patience}. ⁴ But ^{let} ^{patience} have ^{her} perfect work,
that ye ^{may} be perfect and entire, ^wwanting ^a nothing.

⁵ ^a If ^{any} of you ^{lack} wisdom, ^{let} him ^{ask} ^{of} God, ^{that}
giveth to ^{all} men liberally, and ^{upbraideth} not: and it ^{shall} be
given him.

⁶ But ^{let} him ^{ask} in faith, nothing ^wwavering. For ^{he} that
^wwavereth ^{is} like a wave of ^{the} sea, ^{driven} with the wind and
^{tossed}. ⁷ For ^{let} not that ^{man} think that he ^{shall} receive any
^{thing} ^{of} the Lord. ⁸ A double-^{minded} man ^{is} unstable in all
his ^{ways}.

⁹ ^a ^{LET} the brother ^{of} low-degree ^{rejoice} in ^{that} he ^{is}
exalted: ¹⁰ but the ^{rich}, in ^{that} he ^{is} made low: because as
the flower of ^{the} grass he ^{shall} pass away. ¹¹ For the sun ^{is}
no sooner risen with a ^{burning} heat, but it ^wwithereth the
grass, and the flower thereof ^{falleth}, and the grace of ^{the}
fashion of it ^{perisheth}: so also shall the rich ^{man} fade away
in his ^{ways}.

¹² BLESSED ^{is} the man that endureth temptation: for ^{when}
he ^{is} ^{tried}, he ^{shall} receive the ^{crown} of ^{life}, which the Lord
hath promised to ^{them} that love Him.

¹³ ^{Let} ^{no} man say ^{when} he ^{is} tempted, "^I am tempted ^{of}
^{God}:" for ^{God} cannot be tempted with ^{evil}, neither tempteth
^{He} any ^{man}: ¹⁴ but ^{every} man ^{is} tempted, ^{when} he ^{is} ^{drawn}
away ^{of} his own lust, and ^{enticed}. ¹⁵ Then ^{when} ^{lust}
hath conceived, it ^{bringeth} forth sin: and ^{sin}, ^{when} it ^{is}
finished, ^{bringeth} forth death.

¹⁶ DO not err, my beloved brethren.

¹⁷ Every good ^{gift} and every perfect gift ^{is} from above, and
^{cometh} down from the Father of ^{lights}, with whom ^{is} no vari-
ableness, neither shadow of turning.

¹⁸ ^{Of} His own will ^{he} begat ^{He} us with ^{the} word of truth,
that we ^{should} be a kind of ^{firstfruits} of His ^{creatures}.

¹⁹ Wherefore, my beloved brethren, ^{let} every man ^{be} swift to
^{hear}, slow to ^{speak}, slow to wrath: ²⁰ for ^{the} wrath of man
worketh not ^{the} righteousness of God.

²¹ Wherefore ^{lay} apart ^{all} filthiness and superfluity of
naughtiness, and ^{receive} ^{with} meekness the ^{engrafted} word,
^{which} ^{is} able to ^{save} your ^{souls}.

²² But ^{be} ye ^{doers} of ^{the} word, and not ^{hearers} only, deceiv-

j. James, Heb.
Jacob.
b. bondservant.
i. in the disper-
sion.
w. wisheth joy.
t. trials or test-
ings.
p. proving.
w. worketh out.
e. endurance.
l. lacking.
i. in, Gr. en.
b. But, Gr. de.
o. of, Gr. para.
d. or doubting.
do. doubteth.
s. lit. double-
souled.

b. But.
g. or glory.
f. from, Gr. apo.
h. his exalta-
tion.
hi. his humilia-
tion.

ap. approved.
v. victor's
crown.
n. no one.
f. from, Gr. apo.
ea. Gr. evils.
o. any one.
ea. each.
dr. drawn out.
b. by.
g. giveth birth
to.

b. bestowal.
i. and in whom
is.
h. Having-
willed.
he. He begat us
or brought us
forth.
f. firstfruit.

i. in.
im. or implant-
ed.

Inscription.—"Epistle of James," BK.—"General epistle of James the Apostle," (L)
P.—In ac the title has been cut off.—s has none. CHAP. I. ¹² The Lord hath
promised, (C) KLP.—He hath promised, sAB. ¹⁹ Wherefore, KLP.—Ye know, (S) BC.
Brethren, let, KLP².—Brethren; but let, sBCP¹.—But ye know my beloved brethren,
and let, A.

A.D.
about 60 (64).
c. κατανοούντι.
m. ἐσώπτρω.
co. κατενόησε.
25. John 8. 31,
32.
l. παρακύψας.
h. γενόμενος.
d. ποιήσει.
26. Ps. 39. 1.
o. ὀρφανούς.

ing your *own*-selves. ²³ For if any ¹be a hearer of *the*-word, and not a doer, ^his-like unto a man ^cbeholding his ^cnatural ^cface in a ^mglass: ²⁴ for he ^{co}-beholdeth himself, and ^cgoeth his-way, and straightway ¹forgetteth what-manner-of *man* he-^was. ²⁵ But whoso ¹looketh into *the* perfect law ^cof-^cliberty, and ¹continueth *therein*, ^his-being not a forgetful hearer, but a doer of *the*-work, this *man* shall-be blessed in his ^{ad}deed.

²⁶ If any *man* among you seem to-be religious, and ¹bridleth not his tongue, but ¹deceiveth his *own* heart, this-man's ^creligion is vain. ²⁷ Pure religion and undefiled before ^cGod and *the* Father is this, To-¹visit *the* ^c=fatherless and widows in their ^caffliction, and to-¹keep himself unspotted from the world.

c. contemplat-
ing.
m. mirror.
co. contemplat-
eth.
l. looketh in-
tently.
h. having-be-
come.
d. doing.

o. orphans.

i. εἰς.
s. συναγωγῇ.
g. λαμπρά.
a. ἐσθῆτι.
wi. διαλογι-
σμών πονη-
ρῶν.
5. 1 Cor. 1. 26-
29.
w. κόσμον.
d. ἡτιμάσατε.

2 MY brethren, have not the faith of-our ^cLord Jesus Christ, *the* Lord of-^cglory, with **respect-of-persons**. ² For if there-come ¹unto your ^s-assembly a man with-a-gold-ring, in ^sgoodly apparel, and there-come-in also a poor *man* in vile ^arai-ment; ³ and ye-have-respect to ¹him-that weareth the ^sgay ^a-clothing, and ¹say unto-him, "Sit thou here in-a-good-place;" and ¹say to-the -poor, "Stand thou there, or ¹sit here under my ^cfootstool:" ⁴ ¹are-ye not then partial in yourselves, and ¹are-become judges ^{wi}of-evil thoughts?

⁵ Hearken, my beloved brethren, ¹Hath not ^cGod chosen the ^cpoor of-this ^wworld ^c=rich in faith, and heirs of-the kingdom which He-hath-promised to-^xthem-that love Him? ⁶ But ye have ^ddespised the -poor.

¹Do not ^x=rich men oppress you, and ¹draw you before *the* ^cjudgment-seats? ⁷ ¹Do not thy blasphemethat ^cworthy name ^{wh}by the-which ye ¹are-called?

⁸ ¹If ye-fulfil *the* royal law according-to the scripture, "THOU ¹-SHALT-LOVE THY ^cNEIGHBOUR AS THYSELF," ye-¹do well: ⁹ but if ye-¹have-respect-to-persons, ye-commit sin, and ¹are-convicted of the law as transgressors. ¹⁰ For whosoever shall-keep the whole law, and-yet ¹offend in one *point*, ¹he-is guilty of-^call. ¹¹ For He-that ¹said, "DO NOT COMMIT ADULTERY," said also, "DO NOT KILL." Now if thou-¹commit no adultery, yet if-thou-¹kill, thou-¹art-become a transgressor of-*the*-law.

¹² So ¹speak-ye, and so ¹do, as ^{be}they-that-shall ^cbe-judged by *the* law of-liberty.

¹³ For he shall-have ^cjudgment without-mercy, that *hath* shewed no mercy; and mercy ^srejoiceth-against judgment.

¹⁴ **WHAT** doth it ^xprofit, my brethren, though ^aa-man ¹say ¹he ¹hath faith, and ¹have not **works**? ¹can ^xfaith ^csave him?

¹⁵ ¹If a brother or sister be naked, and ¹destitute of-^cdaily food, ¹and one of you ¹say unto-them, "Depart in peace, ^{be}ye-warmed and ¹filled;" notwithstanding ye-¹give them not *those* things-which-are needful to-the body; what *doth it* ^xprofit? ¹⁷ Even so ^xfaith, if it-¹hath not works, is dead, ¹being alone.

¹⁸ Yea, ^aa-man ¹may-say, "Thou hast faith, and I have works:" ¹shew me thy ^cfaith without thy ^cworks, and I ¹will shew thee my ^cfaith ¹by my ^cworks.

¹⁹ Thou believest ¹that there-is one ^cGod; thou-doeest well: the

i. into.
s. synagogue.
g. gay or splen-
did.
a. apparel.

wi. or with-
evil reason-
ings.

H. Did not
God choose.
w. world, Gr.
kosmos.
d. dishonoured.

t. do not they.
t. tribunals.
wh. which was-
called upon
you.

y. Yet or Truly.

b. being-con-
victed by.

h. he-hath-be-
come.

be. being-about
to.
by. by, Gr. dia.

g. or glorieth-
against.

a. any-one.

ab. But.

b. by itself.

o. one.

b. by, Gr. ek.
t. or that God
is one.

xt. αὐτοί.
t. κριτήρια.
wh. τὸ ἐπικλη-
θὲν ἐφ' ὑμᾶς.
8. Lev. 19. 18.
See Mat. 22. 39.
y. μέντοι.
b. ἐλεγχόμε-
νοι ὑπὸ.
10. Dent. 27. 26.
h. γέγονε.
11. Ex. 20. 14;
20. 13.
be. μέλλοντες.
by. διά.
13. Prov. 21. 13.
Mat. 18. 21-
35.
g. κατακαυχά-
ται.
a. τις.
15. 1 John 3. 16
-19.
b. δέ.
b. καθ' ἑαυτήν.
18. Mat. 7. 18-
20, 24-27.
o. τις.
b. ἐκ.
t. ὅτι ὁ Θεός
εἰς ἐστίν,
Mark 12. 29.

²⁰ Among you, KL.—Omit SABCP.

^{2nd} Here, N²KL.—Omit ABC¹.

A²C²KL.—As to the world, NAB¹CL.

CKL.—Works, SABP.

CHAP. II. ³ Unto him, KLP.—Omit SABCP.

⁴ Then, KLP.—Omit SAB²C.

¹³ And, (A).—Omit NECKL.

My faith, AKLP.—Omit my N²B.

⁵ Of the world,

¹⁸ Thy works,

A.D.
about 60 (64).
d. δαίμονια.
s. φρίσσοι.
a. χωρίς.
21. Gen. xxii.
t. ὅτι.
23. GEN. 15. 6.
ab. δέ.
r. ἐλογίσθη.
u. εἰς.
23. ISA. 41. 8.
25. Josh. ii.
ab. δέ.

^d devils also believe, and ^s tremble. ²⁰ But ^l wilt-thou ^o know, O vain man, that ^x faith ^a without ^σ works is dead?

²¹ Was not Abraham our ^x father justified ^b by works, ⁺ when he ^{had} offered Isaac his ^{son} upon the altar? ²² ^l Seest-thou ^t how ^x faith wrought-with his ^x works, and ^b by ^σ works was ^x faith made ⁻ perfect? ²³ And the scripture was ⁻ fulfilled ⁺ which saith, “^{ab} ABRAHAM BELIEVED ^x GOD, AND IT WAS ⁻ IMPUTED ^{unto} HIM ^u FOR RIGHTEOUSNESS;” and he ⁻ was called “^t the FRIEND OF GOD.” ²⁴ Ye ⁻ see then ^{how} that ^b by works a man is ⁻ justified, and not ^b by ^σ works only.

²⁵ ^{ab} Likewise also was not Rahab the harlot justified ^b by works, ⁺ when she ^{had} received the messengers, and ⁺ had sent them ⁻ out another way?

²⁶ For as the body ^a without ^t the spirit is dead, so ^x faith ^a without ^σ works is dead also.

1. Luke 12. 48.
c. γίνεσθε.
t. διδάσκαλοι.
j. κρίμα.
2. Ec. 7. 20.
a. πταίονεν
ἅπαντες.
s. πταίει.
b. ὑπό.
t. ἡ ὁρμή.
st. τοῦ εὐθύν-
οντος.
5. Prov. 18. 21.
f. ἔλυν.
6. Prov. 16. 27.
i. καθίσταται.
w. τροχόν.
c. γέεννης.
gr. ἐρπετών.
n. φύσις.
ab. τε.
wi. θηρίων.
by. τῇ φύσει
τῇ ἀνθρω-
πίνῃ.
8. Ps. 140. 3.
d. θανατηφό-
ρον.
a. καί.
o. ἐκ.
op. ὁπῆς.
s. γλυκύν.
13. 2 Tim. 2. 24.
25.
b. ἀναστρο-
φῆς.
g. μὴ κατα-
καυχᾶσθε.
s. ψυχική.
d. δαιμονιώ-
δης.
t. ἀκαταστα-
σία.
ai. μέν.

3 MY brethren, ^b be^c not many ^t masters, ⁺ knowing that we ⁻ shall receive ^t the greater ^j condemnation. ² For ⁱⁿ many things we ^a offend all.

If any ^{man} ^s offend not in word, the ⁻ same ⁱ s a perfect man, and ⁻ able also to ⁻ bridle the whole body. ³ Behold, we ⁻ put ⁻ bits in the horses' mouths, that they ^o may obey us; and we ⁻ turn about their whole ⁻ body. ⁴ Behold also the ships, ⁺ which though ⁻ they be so great, and ^{are} ^t driven ^b of fierce winds, yet ⁻ are they ⁻ turned about ^b with a very small helm, ^{whithersoever} ⁺ ^σ the st governor listeth. ⁵ Even so ^t the tongue is a little member, and boasteth ⁻ great things. Behold, how ⁻ great a ^t matter a little fire kindleth! ⁶ And the tongue ⁱ s a fire, a ^x world of ⁻ iniquity: so ⁱ s the tongue among our ^x members, ⁺ that it defileth the whole body, and ⁺ setteth on fire the ^w course of ⁻ nature; and ⁺ it is set ⁻ on fire ^b of ^σ hell.

⁷ For every ⁿ kind ^{ab} of ⁻ beasts, and of ⁻ birds, and of ⁻ serpents, and of ⁻ things in the sea, is ⁻ tamed, and hath been ⁻ tamed ^b of ^x mankind: ⁸ but the tongue can no man ^o tame; ⁱ t is an unruly evil, full of ^d deadly poison.

⁹ Therewith ⁺ bless we ⁻ God, ^a even ^t the Father; and therewith ⁻ curse we ⁻ men, which ⁺ are made after ^t the similitude of God.

¹⁰ Out of the same mouth proceedeth blessing and cursing. My brethren, these things ought not so to ⁻ be. ¹¹ Doth a ^x fountain send forth ^{at} the same ^{op} place ⁺ sweet water and ⁻ bitter? ¹² Can ^t the fig-tree, my brethren, ^o bear olive-berries? either a vine, figs? so ^{can} no fountain ^{both} ^o yield salt water and ^s fresh.

13 WHO ⁱ s a wise man and endued with knowledge among you? ⁺ let him shew out of a ^σ good ^b conversation his ⁻ works ⁺ with meekness of ⁻ wisdom.

¹⁴ But if ye have bitter envying and strife in your ^x hearts, ^σ glory not, and ⁻ lie not against the truth. ¹⁵ This ^x wisdom ⁺ de- scendeth not from above, but ⁱ s earthly, ^s sensual, ^d devilish. ¹⁶ For where envying and strife ⁱ s, there ⁱ s ^t confusion and every evil work.

¹⁷ But ^t the wisdom that is from above is first ^{ai} pure, then

d. demons.
s. shudder.
a. apart from.
b. by, Gr. ek.
t. that.
ab. But or And.
r. reckoned.
u. unto.

ab. But.

c. become.
t. teachers.
j. or judgment.
a. or we all
stumble.
s. or stumble.

b. by.
at. the impulse
of.
st. steersman.
f. forest or
wood.
i. is set.
w. wheel.
g. Gehenna.
n. nature or
species.

ab. both.
wi. wild-beasts.
cr. creeping-
things.
by. by the hu-
man species.
d. death-bear-
ing.
a. and.

o. out of.
op. opening.

s. sweet.

b. behaviour.
i. in, Gr. en.

g. glory not
against.
s. lit. soulish.
d. demoniacal.
t. tumult or un-
quietness.

ai. indeed.

²⁰ Dead, ^{ab} KLP.—Idle, ^{bc} l. ²⁴ Then, ^{KL}—Omit ^{ab} BCP. ^{CHAP. III.} ³ Be- hold. (CP).—But if, ^{ab} BKL.—For if, ^{kl}. ⁶ So is the tongue among our members, that it, ^p.—So also is the tongue, ^L.—The tongue is among our members, that which, ^{ab} BCK. ⁸ An unruly, ^{CKL}.—A restless, ^{ab} B. ⁹ Bless we God, ^{KL}.—Bless we the Lord, ^{ab} BCP. ¹² So, ^{nc} KLP.—Omit ^{ab} C. ^{Can} no fountain both yield salt water and fresh, ^{KLP}.—Neither can salt water produce sweet water, ^{ab} C.

<p>A.D. about 60 (64). f. τοῖς.</p>	<p>peaceable, gentle, <i>and</i> easy-to-be-intreated, full of-mercy and good fruits, without-partiality, and without-hypocrisy. ¹⁸ And the fruit of-^σrighteousness is-sown in peace ^τof-^κthem-that make peace.</p>	<p>f. or for or by.</p>
<p>p. ἡδονῶν. s. δαπανήσῃ- τε. u. ἐν. 4. 1 John 2. 15. is. βουλῇθῃ. i. καθίσταται. AO. ἡ. 6. Prov. 3. 34. Sept.</p>	<p>4 FROM-whence come wars and fightings among you? come they not hence, <i>even</i> of your ^ρlusts ^σthat war in your ^κmembers? ² Ye-lust, and have not: ye-kill, and desire-to-have, and ¹cannot ¹⁰obtain: ye-fight and war, yet ye-have not, because ye ¹⁰ask not. ³ Ye-ask, and receive not, because ye-ask amiss, that ye-may-^σconsume it ^uupon your ^κlusts. ⁴ Ye-adulterers and adulteresses, ^κknow-ye not that the friend-ship of-the world is enmity with ^σGod? whosoever therefore ^{is}will ¹⁰be a friend of-the world ^{is}the enemy of-^σGod. ⁵ ^{AO} Do-ye-think that the scripture saith in-vain, The spirit that ¹dwelleth in us lusteth to envy? ⁶ But He-giveth more grace. Wherefore He-saith, “^κGOD RESISTETH the ⁼PROUD, BUT GIVETH GRACE unto-the ⁼HUMBLE.” ⁷ Submit-yourselves therefore to-^κGod. ^κResist the devil, and he-will-flee from you. ⁸ ^κDraw-nigh to-^κGod, and He-will-draw-nigh to-you. Cleanse your hands, ye sinners; and ^κpurify your hearts, ye ¹double-minded. ⁹ Be-afflicted, and ^κmourn, and ^κweep: ^κlet your ^κlaughter be ¹turned to mourning, and your ^κjoy to heaviness. ¹⁰ Humble-yourselves in-the-sight of-the Lord, and He-shall-lift you up.</p>	<p>p. pleasures. s. spend. u. upon, Gr. en. is. is.determin- ed to be. i. is-constituted. AO. Or. d. dwelt.</p>
<p>d. δάψυχου. 10. 1 Pet. 5. 6.</p>	<p>¹¹ ^sSPEAK not evil one-of-another, brethren. ^κHe-that ^σspeaketh-evil of his brother, and ^κjudgeth his ^τbrother, ^σspeaketh-evil of the law, and judgeth the law: but if thou-^κjudge the law, thou-art not a doer of-the-law, but a judge. ¹² There-is one ^κlawgiver, ^κwho is-able to-save and to-destroy: who art thou that judgest ^τanother?</p>	<p>d. lit. double- souled.</p>
<p>s. Μὴ κατα- λαλεῖτε. sp. καταλα- λῶν. 12. Rom. 14. 4.</p>	<p>¹³ GO-to now, ^κye-that say, “To-day ^aor to-morrow we-will-go into such a ^τcity, and ^κcontinue there ^aa year and ^κbuy-and-sell, and ^κget-gain:” ¹⁴ whereas ye-know not what shall be on-the-morrow. For what ^{is}your ^κlife? It-is even a vapour, ^κthat appeareth for a little-time, and then ^κvanisheth-away. ¹⁵ For that ye ought to-say, “If the Lord ^κwill, ^awe-shall-live, and ^κdo this, or that.” ¹⁶ But now ye-^σrejoice in your ^κboastings: all such ^σrejoicing is evil.</p>	<p>s. Speak not against. sp. speaketh- against.</p>
<p>13. Prov. 27. 1. Lu. 12. 16-21. a. καί. o. ἔα. 14. Ps. 103. 15, 16. i. ἀντὶ τοῦ λέ- γειν ὑμᾶς. AO. καί. g. καυχᾶσθε. g. καίχρησις. 17. Luke 12. 47.</p>	<p>¹⁷ Therefore to-him-that-^κknoweth to-do good, and ^κdoeth it not, to-him it-is sin.</p>	<p>a. and. o. one. i. Instead-of your saying. AO. and. g. glory. g. glorying.</p>
<p>1. Luke 6. 24. b. γέγονεν. 3. Mat. 6. 20. r. κατῴσται. i. ἐν.</p>	<p>5 GO-to now, ye ^κrich men, ^κweep and ^κhowl for your ^κmiser-ies ^κthat shall-come-upon you. ² Your ^κriches ^τare-corrupted, and your ^κgarments ^hare moth-eaten. ³ Your ^κgold and ^κsilver ^{is}-^κcankered; and the rust of-them shall-be a witness against-you, and shall-eat your ^κflesh as-it-were fire. Ye-have-heaped-treasure together ^τfor the last days. ⁴ Behold, the hire of</p>	<p>h. have.become. r. rusted- through. i. in.</p>

¹⁷ And without, KL.—Omit and, NABCP.
whence, NABCP.

² Yet, RP.—Omit ABKL.

CHAP. IV. ¹ And, KL.—Add from
Adulterers and, N²KL.—Omit N¹AB.

⁵ Dwelleth, KLP.—He hath caused to dwell, NAB.

⁷ Resist, KLP.—But resist, NAB.

¹¹ ¹⁻⁴ And judgeth, KL.—Or judgeth, NABP.

¹² Lawgiver, KL.—Add and judge, NAB.

Who art thou.—But who art thou, MSS.

Another, KL.—Thy neighbour,

NABP.

¹⁴ It is, L.—Ye are, B.

Even, BKL.—Omit A.

348

A.D.
about 60 (64).
o. ἀπό.

d. ἐτρυνφήσα-
τε.
i. ἐσπαταλή-
σατε.

c. παρουσίας.

l. Μακροθυ-
μήσατε.

m. στενάζετε.

11. Job 1. 21;
42. 10.

lo. μακροθυ-
μίας.

e. ὑπομονήν.

12. Mat. 5. 33-
37.

u. ὑπὸ κρίσιν
or εἰς ὑπό-
κρίσιν.

we. ἀσθενεί.

e. κάμνοντα.

t. παραπτώ-
ματα.

ef. ἐνεργουμέ-
νη.

17. 1 Kin. 17. 1.
w. προσευχή.

18. 1 Kin. 18.
1, 41.

19. Gal. 6. 1.
2 Tim. 2. 25,
26.

a. ἐν.

t. ἐπιστρέψῃ
αὐτόν.

tu. ἐπιστρέ-
ψας.

c. καλύψει.

the labourers who ⁴have reaped down your ⁷fields, which ¹⁵is
⁹of you kept back by fraud, crieth: and the cries of them which
⁴have reaped ^{are}entered into the ears of ⁷the Lord of Sabaōth.
⁵Ye ^{have}lived ⁱⁿpleasure on the earth, and ¹⁵been wanton;
ye ^{have}nourished your ⁷hearts, as in a day of slaughter.
⁶Ye ^{have}condemned and killed the ⁷just; and he doth not
resist you.

⁷BE ^{patient}therefore, brethren, unto the ^{coming}of the
Lord. Behold, the husbandman waiteth for the precious fruit of
the earth, and ^{hath}long-patience for it, until he ^{receive}the
early and latter rain. ⁸Be ye also ^{patient}; ^{establish}your
hearts: for the ^{coming}of the Lord ^{draweth}nigh.

⁹^mGrudge not one against another, brethren, lest ye ^{be}con-
demned; behold, the judge ^{standeth}before the ^{door}.

¹⁰Take, my brethren, the prophets, who ^{have}spoken in the
name of ^{the}Lord, for an example of ^{suffering}affliction, and
of ^{patience}. ¹¹Behold, we count ^{them}happy ^{which}endure.
Ye ^{have}heard of the ^{patience}of Job, and ^{have}seen the end
of ^{the}Lord; that the Lord is very-pitiful, and of ^{tender}-
^{mercy}.

¹²But above all things, my brethren, ^{swear}not, neither by
heaven, neither by the earth, neither by any other oath: but
^{let}your ^{yea}be yea; and ^{your}nay, nay; lest ye ^{fall}into con-
demnation.

¹³IS any among you afflicted? ^{let}him pray. Is any merry?
^{let}him sing psalms. ¹⁴Is any ^{sick}among you? ^{let}him call
for the elders of the church; and ^{let}them pray over him,
^{anointing}him with oil in the name of the Lord; ¹⁵and the
prayer of ^{faith}shall save ^{the}sick, and the Lord shall raise
him up; and if he ^{have}committed sins, ^{they}shall be for-
given him.

¹⁶Confess ^{your}faults one to another, and pray one for an-
other, that ye ^{may}be healed. The ^{effectual} fervent prayer
of a righteous man availeth much.

¹⁷Elias ^{was}a man subject to like-passions as we ^{are}, and
he prayed earnestly that ^{it}might not rain: and it rained not
on the earth by the space of three years and six months. ¹⁸And
he prayed again, and the heaven gave rain, and the earth
brought forth her fruit.

¹⁹Brethren, if any ^{of}you ^{do}err from the truth, and one
^{convert}him; ²⁰^{let}him know, that he which ^{converteth}the
sinner from the error of his way shall save a soul from death,
and shall ^{hide}a multitude of sins.

CHAP. V. ⁵ AS, N⁵KL.—Omit N¹ABP.

KL.—Have endured, NABP.

KL.—Sins, NABP.

¹⁰ MY, NKL.—Omit ABP.

¹⁶ Confess, L.—Add Therefore, NABKP.

¹⁹ Brethren, L.—My brethren, NABKP.

¹¹ Endure,

Faults,

o. of, Gr. apo.
J. Heb. Jehovah
of Hosts.
d. delicately.
i. in self-indul-
gence.

c. coming, Gr.
parousia.

l. long-patient.

m. or Murmur.

h. spake.

J. or Jehovah.

lo. long-pa-
tience.

e. endurance.

u. under judg-
ment or into
hypocrisy.

we. weak or
infirm.

e. exhausted.
t. it shall be
forgiven.

t. transgres-
sions.
ef. effectually-
operating.

e. Heb. Elijah.

w. with-prayer.

a. among.
t. turn him
back.
tu. turneth
back.
c. cover.

THE FIRST EPISTLE GENERAL OF

PETER.

A.D.
about 60 (64).

s. παρεπιδή-
μοις δια-
σποράς.
2. Eph. 1. 4.
2 Thes. 2. 13.
Ex. 24. 8. Lev.
16. 14. Heb.
9. 13, 14, 22.

i. ἐν.
3. 1 Cor. 15. 19,
20.

l. ζῶσαν.
t. διά.
f. ἐκ.

k. φρουρουμέ-
vous.

i. ἐν.
6. Rom. 5. 2-4.

7. ch. 4. 12, 13;
5. 10. Col. 3.
4.

b. διά.
r. ἀποκαλύψει.

s. John 20. 29.
1 John 1. 1-4.

g. ἀγαλλιᾶ-
σθε.

9. John 5. 24.

o. κομιζόμε-
νοι.

10. Mat. 13. 16,
17. Heb. 11.
13, 39, 40.

c. περί.
a. εἰς.

α. μετά ταῦτα.

12. Eph. 3. 10.
t. διά.

w. ἐν.
a. εἰς.

το. παρὰ κίβητος.

13. Luke 12. 35.
Eph. 6. 14.

1 Thes. 5. 8.
Tit. 2. 13.

p. τελείως.
a. κατά.

b. ἀναστροφῇ.
16. Lev. 11. 41;
19. 2; 20. 7.

th. τὸ ἐκάστων
ἔργον.

PETER, an apostle of Jesus Christ, to *the* strangers scat-
tered throughout Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and
Bithynia, ² elect according to the foreknowledge of God the
Father, ¹ through sanctification of *the* Spirit, unto obedience and
sprinkling of *the* blood of Jesus Christ: Grace unto you, and
peace, ³ be multiplied.

³ BLESSED be the God and Father of our Lord Jesus Christ,
which according to His abundant mercy hath begotten us
again unto a ¹ lively hope ¹ by the resurrection of Jesus Christ
¹ from the ² dead, ⁴ to an inheritance incorruptible, and undefiled,
and that fadeth not away, ⁴ reserved in ³ heaven for you, ⁵ ¹ who
are ² kept ¹ by the power of God through faith unto salvation
ready to be revealed in the last time;

⁶ Wherein ye greatly rejoice, though now for a season, if need
be, ¹ ye are in heaviness ¹ through manifold temptations: ⁷ that
the trial of your ² faith, being much more precious than of gold
¹ that perisheth, though ¹ it be tried ² with fire, ¹ might be found
unto praise and honour and glory ¹ at the ² appearing of Jesus
Christ:

⁸ Whom ¹ having not seen, ye love; in whom, though now ¹ ye
see Him not, yet believing, ye ² rejoice with joy unspeakable and
¹ full of glory: ⁹ ¹ receiving the end of your ² faith, even the sal-
vation of your souls.

¹⁰ Of which salvation the prophets have enquired and searched
diligently, who ¹ prophesied ² of the grace that should come unto
you: ¹¹ searching ¹ what, or what manner of time the Spirit of
Christ which was in them ¹ did signify, ¹ when It testified before-
hand the sufferings of Christ, and the ² glory ¹ that should
follow.

¹² Unto whom it was revealed, that not unto themselves, but
unto us they ¹ did minister the things, which ¹ are now reported
unto you ¹ by them that ¹ have preached the gospel unto you
¹ with the Holy ² Ghost ¹ sent down from heaven; ¹ which things
the angels desire ¹ to look into.

¹³ WHEREFORE ¹ gird up the loins of your ² mind, ¹ be sober,
and ¹ hope ² to the end for the grace ¹ that is to be brought unto
you ¹ at the revelation of Jesus Christ;

¹⁴ As obedient children, not fashioning yourselves according
to the former lusts in your ² ignorance: ¹⁵ but ¹ as He which
¹ hath called you is holy, so ¹ be ye ² holy in all manner of ² con-
versation; ¹⁶ because it is written, "BE YE HOLY; FOR I AM
HOLY."

¹⁷ AND if ye ¹ call on the Father, ¹ who without respect of
persons judgeth according to ² every man's work, ¹ pass the time
of your ² sojourning here in fear:

Inscription.—"Peter I., " B.—"First epistle of Peter," $\kappa\alpha\tau\alpha$ (K).—To this L adds the
description of general to epistle, and Apostle to Peter.—P is defective. CHAP. I.

⁷ Honour, glory, RLP.—Transposed NABC. ¹² Unto us, K.—Unto you, NABCLP.

¹⁶ Be ye, K(L)P.—Ye shall be, NABC.

s. sojourners
of the dis-
persion of.

i. in.

l. living.
t. through.
f. from among.
h. the heavens.
k. being kept as
with a mili-
tary guard.
i. in.

b. by or
through.
r. revelation.

g. greatly-re-
joice or exult.
o. obtaining.

c. Concerning.

si. into.

p. or pertaining
to, Gr. eis.
a. after these.

d. were minis-
tering.
t. through.
w. with, Gr. en.
s. Spirit.
i. into.
to. to bend
down.

p. or perfectly.

a. according-as.
b. behaviour.

th. the work
of each.

A.D.
about 60 (64).
18. See Ex. 30.
11-16.
o. ἦ.

¹⁸ Forasmuch as ye know that ye were not redeemed with corruptible things, as silver and gold, from your vain conversation received by tradition from your fathers; ¹⁹ but with the precious blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot:

o. or.

20. Gal. 4. 4, 5.

t. διά.
i. εἰς.
f. ἐκ.
s. ὡστε.
a. εἰσα.

²⁰ Who verily was foreordained before the foundation of the world, but was manifest in these last times for you, ²¹ who by Him do believe in God, that raised Him up from the dead, and gave Him glory; that your faith and hope might be in God.

t. through.
i. in, Gr. eis.
f. from-among.
s. so that.
a. are.

o. ἐκ.

²² SEEING ye have purified your souls in obeying the truth through the Spirit unto unfeigned love of the brethren, see that ye love one another with a pure heart fervently:

o. out of.

t. διά.

a. εἰς τὸν αἰῶνα.

²³ Being born again, not of corruptible seed, but of incorruptible, by the word of God, which liveth and abideth forever.

t. through.
a. lit. the age.

24. Isa. 40. 6-8.

ab. μένει.
s. ῥῆμα.

²⁴ "FOR ALL FLESH IS AS GRASS;
AND ALL the GLORY OF MAN AS the FLOWER OF GRASS.
THE GRASS WITHERETH,
AND THE FLOWER THEREOF FALLETH AWAY:
²⁵ BUT THE WORD OF the LORD ENDURETH FOR EVER."
And this is the word which by the gospel is preached unto you.

s. spoken-word.
ab. abideth.
J. Heb. Jehovah.

e. επιποθήσατε.

p. λογικὸν ἄδολον.

3. See Ps. 34. 8. Sept.

z. χρηστός.

4. Ps. 118. 22. Mark 12. 10.

e. ἐκλεκτόν.

5. Mat. 16. 15-18. Eph. 2. 19-22.

1. ζῶντες.

6. Isa. 28. 16.

n. οὐ μή.

a. κατασχυνθή.

7. Phil. 3. 7, 8. Ps. 118. 22. Acts 4. 11.

p. ἡ τιμή.

3. Isa. 8. 14. Luke 2. 34.

1. Ex. 19. 5, 6. See Isa. 43.

21. Tit. 2. 14.

a. ἐκλεκτόν.

2 WHEREFORE laying aside all malice, and all guile, and all hypocrisies, and envies, and all evil-speaking, as newborn babes, desire the sincere milk of the word, that ye may grow thereby: if so be ye have TASTED THAT THE LORD IS GRACIOUS.

e. earnestly-desire.
p. pure, lit. without-fraud.
J. Heb. Jehovah.

⁴ To whom coming, as unto a living stone, disallowed indeed of men, but chosen of God, and precious, yet also, as lively stones, are built up a spiritual house, a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices, acceptable to God by Jesus Christ.

g. good.
u. Unto, Gr. pros.
b. by, Gr. hupo.

⁶ Wherefore also it is contained in the scripture,
"BEHOLD, I LAY IN SION A CHIEF-CORNER STONE, ELECT, PRECIOUS:
AND HE THAT BELIEVETH ON HIM SHALL NOT BE CONFOUNDED."

e. elect.
w. with, Gr. para.

⁷ Unto you therefore which believe He is precious: but unto them which be disobedient,

l. living.
t. through, Gr. dia.

"The stone which the builders disallowed, the same is made the head of the corner,"

z. Heb. Zion.
u. not or by-no-means.
a. ashamed.

⁸ And "A stone of stumbling, and a rock of offence," even to them which stumble at the word, being disobedient: whereunto also they were appointed.

p. or precious-ness.
i. became.

⁹ But ye are
"A CHOSEN GENERATION,
A ROYAL PRIESTHOOD,

e. an elect.

²⁰ In these last times, KLP.—At the end of the times, NABC.
God, NCKLP.—Are believers on, AB.
With a pure heart, NCKLP.—Out of a true heart, N3.—From the heart, AB.
ever, KLP.—Omit NAB.
of, CKLP.—Omit NAB.
CHAP. II. ² Grow thereby, L.—Add unto salvation, NABCKP.
⁵ An holy priesthood, KLP.—For an holy priesthood, NABC.
Because, MSS. In the scripture, KLP.—Omit the, NAB.
disobedient, AKLP.—The unbelieving, NBC.

²¹ Do believe in
Through the Spirit, KLP.—Omit NABC.
²³ For
Its glory, NABC.
Wherefore also.—
Them which be

A.D.
about 60 (64).
p. λαὸς εἰς πε-
ριπόησιν.
v. ἀρετὰς.
10. Hos. 1. 9, 10;
2. 23. Rom.
9. 25, 26.

A HOLY NATION,
A PECULIAR PEOPLE; ”

That ye-should-shew-forth the praises of Him-who hath-called you out-of darkness into His marvellous light: ¹⁰ which in-time-past were

“NOT A PEOPLE,”

But are now “the PEOPLE OF GOD: ”

Which “HAD NOT OBTAINED MERCY,
BUT NOW HAVE OBTAINED MERCY.”

p. people for a
possession.
v. virtues or
excellencies.

11. Rom. 8. 12,
13. Gal. 5.
16, 17.
s. παρεπιδή-
μους.
12. 1 Thes. 4. 12.
ch. 3. 16.
b. ἀναστρο-
φήν.

¹¹ DEARLY beloved, I beseech you as strangers and pilgrims, ¹⁰ abstain from fleshly lusts, which war against the soul; ¹² having your conversation honest among the Gentiles: that, whereas they speak against you as evildoers, they may by your good works which they shall behold, glorify God in the day of visitation.

s. sojourners.

b. behaviour.
g. good or
comely.
w. wherein.
f. from, Gr. ek.

g. καλῶν.
w. ἐν ᾧ.
13. Mat. 22. 21.
Rom. 13. 1, 2.
st. οὖν.
d. μὲν.
16. Rom. 6. 15-
23. Gal. 5.
13, 14.
f. ἐλευθερίαν.
bo. δοῦλοι.
17. Rom. 13. 7.

¹³ SUBMIT yourselves to every ordinance of man for the Lord's sake: whether it be to the king, as supreme; ¹⁴ or unto governors, as unto them that are sent by Him for the punishment of evildoers, and for the praise of them that do well.

st. therefore.

st. indeed.

¹⁵ For so is the will of God, that with well-doing ye may put to silence the ignorance of foolish men: ¹⁶ as free, and not using your liberty for a cloak of maliciousness, but as the servants of God.

f. freedom.
bo. bondser-
vants.

¹⁷ Honour all men. Love the brotherhood. Fear God. Honour the king.

18. 1 Tim. 6. 1.
b. οἰκέται.
d. δεσπόταις.
d. σκολιοῖς.
ac. χάρις.
an. τις.

¹⁸ SERVANTS, be subject to your masters with all fear; not only to the good and gentle, but also to the froward. ¹⁹ For this is thankworthy, if a man for conscience toward God endure grief, suffering wrongfully. ²⁰ For what glory is it, if, when ye be buffeted for your faults, ye shall take it patiently? but if, when ye do well, and suffer for it, ye take it patiently, this is acceptable with God.

h. Household-
servants.
a. absolute-
masters.
d. difficult-to-
please.
ac. acceptable.
an. any-one.

21. Heb. 12. 1, 2.
u. ὑπογραμ-
μόν.

²¹ For even hereunto were ye called: because Christ also suffered for us, leaving us an example, that ye should follow His steps:

u. underwriting
or copy.

22. Isa. 53. 9.
Sept. See
2 Cor. 5. 21.
23. Isa. 53. 7.
Mat. 27. 12.

“WHO DID NO SIN,
NEITHER WAS GUILE FOUND IN HIS MOUTH: ”

24. Isa. 53. 4-6.
h. ἀπογενόμε-
νοι.

Who, when He was reviled, reviled not again; when He suffered, He threatened not; but committed Himself to Him that judgeth righteously: who His own self bare our sins in His own body on the tree, that we, being dead to sins, should live unto righteousness:

h. having died-
to or having-
done-with
sins.
w. wale left by-
stripes or
mark-of-a
wound.

w. μώλωπι.

“BY WHOSE STRIPES YE WERE HEALED.”

1. Eph. 5. 22-24.
Col. 3. 18.
1 Tim. 2. 11-
15.
e. καί.
t. διά.
b. ἀναστρο-
φής.

²⁵ For ye were “AS SHEEP GOING ASTRAY; ” but are now returned unto the Shepherd and Bishop of your souls.

3 LIKEWISE, ye wives, be in subjection to your own husbands; that, as if any obey not the word, they also may, without the word, be won by the conversation of the wives; while they behold your chaste conversation coupled with fear.

ac. even.
t. through.
b. behaviour.
w. having be-
held.

¹² Shall behold, AKLP.—Behold, NKC.
—You, MSS.

²¹ For us, KLP.—For you, NABC.

Us.

A.D.
about 60 (64).
8. 1 Tim. 2. 9,
10.

f. ποτε.
h. ἐλπίζουσαι.
o. ἐπί.
6. Gen. 18. 12.

t. πτόησιν.
7. Eph. 5. 25-35.
Col. 3. 19.
Mat. 18. 19.
a. ἀπονέμον-
τες.

S. Rom. 12. 10;
15. 5. Eph.
4. 32.
s. συμπαθεῖς.
9. Prov. 20. 22.
Mat. 5. 38-48.
1 Thes. 5. 15.
10. Ps. 34. 12-16.

t. ἐκκλινάτω
ἀπό.
p. διωξάτω.

su. δέησιν.

i. μιμηταί.
14. Mat. 5. 10.
ISA. 8. 12, 13.
f. τὸν δὲ φό-
βον αὐτῶν
μὴ φοβη-
θῇτε.

c. περί.
w. ἐν ᾧ.
a. καταλαῶ-
σιν.

b. ἀναστρο-
φῇν.

17. ch. 2. 19-25.
wi. θέλει.

o. ἅπαξ.
f. περί.
i. μέν.

b. τῷ.
19. Gen. 6. 3, 13,
14. 2 Pet. 2. 5.
in. ἐν.

d. ἀπειθήσασι.
t. διά.

21. Acts 22. 16.
Col. 2. 12, 13.
a. ἀντίτυπον.
q. ἐπερώτημα.

³ Whose adorning ¹let it not be *that* ²outward adorning of—plait-
ing the hair, and of wearing of—gold, or of—putting-on of—ap-
parel; ⁴ but *let it be* the hidden man of the heart, in that—which
is not—corruptible, *even the ornament* of a ^σmeek and quiet spirit,
which is in—the-sight of—^σGod of—great-price. ⁵ For after this—
manner ¹in—the-old-time the holy women also, ²¹who ¹trusted ^σin
—God, ²adorned themselves, being—in-subjection unto—^κtheir-own
husbands: ⁶ *even* as Sara obeyed ^κAbraham, calling him “lord:”
whose daughters ye—¹are, ²as-long-as-ye-do-well, and ⁴are not
afraid with—any ¹amazement.

⁷ Likewise, *ye* ^κhusbands, ¹dwell—with *them* according—to
knowledge, ²giving honour unto—the wife, as unto—the-weaker
vessel, and as being—heirs-together of—the-grace of-life; that
your ¹prayers ¹⁰be not hindered.

⁸ FINALLY, *be ye* all of—one-mind, ²having-compassion-one-
of-another, love-as-brethren, *be* pitiful, *be* courteous: ⁹ not ren-
dering evil for evil, or railing for railing: but contrariwise ¹bles-
sing; ²knowing that ye—¹are hereunto called, that ye—²should—
inherit a blessing. ¹⁰ For

“²¹HE THAT WILL ¹⁰LOVE LIFE, AND ^σSEE GOOD DAYS,

•LET-HIM-REFRAIN HIS ¹TONGUE FROM EVIL,
AND HIS LIPS THAT ^σTHEY-SPEAK NO GUILE:

¹¹ •LET-HIM—¹ESCHEW EVIL, AND ²DO GOOD;

•LET-HIM-SEEK PEACE, AND ¹P-ENSUE it.

¹² FOR THE EYES OF—¹the-LORD are over the ^σRIGHTEOUS,

AND HIS EARS are open UNTO THEIR ^{su}-PRAYERS:

BUT the FACE OF—¹the-LORD is AGAINST ¹THEM-THAT-DO EVIL.”

¹³ And who is ²¹he—that will-harm you, if ye—¹be ¹followers of—
that—which-is good? ¹⁴ But and if ye—¹suffer for righteousness’
sake, happy are ye: and

“¹BE NOT AFRAID OF THEIR ¹TERROR, NEITHER ¹BE-TROUBLED;

¹⁵ BUT ^σSANCTIFY ¹the LORD ¹GOD IN YOUR ^κHEARTS:”

and *be* ready always to *give* an answer to—every man ²¹that asketh
you a reason ^σof the hope that—is in you with meekness and fear:
¹⁶ having a good conscience; that, ²whereas they—¹speak-evil of
you, as of evildoers, they—²may-be-ashamed ²¹that falsely-accuse
your ¹good ¹conversation in Christ.

¹⁷ For it is better, if the will of—^σGod ^{wi}be-so, ¹⁰that-ye-suffer
for well-doing, than for evil-doing.

¹⁸ For Christ also *hath* ^σonce suffered ¹for sins, the—just for the
—unjust, that He—¹might-bring us to—^κGod, ²being-put-to-death
¹in—the-flesh, but ²quickened ¹by—the Spirit: ¹⁹ ⁱⁿby which also
He—¹went and preached unto—the spirits in prison; ²⁰ ²¹which
sometime were—¹disobedient, when once the long-suffering of—^σGod
—waited in the days of—Noah, ²while the ark was—a-preparing,
wherein few, that-is, eight souls were—saved ¹by water.

²¹ The ¹like-figure whereunto *even* baptism doth also now save
us (not the putting-away of—the-filth of—the-flesh, but the ¹answer
of—a-good conscience toward God,) ¹by the resurrection of—Jesus
Christ: ²² who ²is-gone into heaven, and is on the right-hand of
—^σGod; angels and authorities and powers ²being-made-subject
unto—Him.

f. formerly.
h. hoped.
o. on.

t. terror.

a. awarding.

s. sympathizing.

a. were here-
unto.

t. turn-away
from.
p. pursue.
J. Heb. Jeho-
vah.
su. supplication.

i. imitators.

f. Fear not
their fear.
J. Heb. Jeho-
vah.
c. concerning.
w. wherein.
a. speak-against.

b. behaviour.
wi. wills it.

o. once-for-all.
f. for, Gr. peri.
j. just-one for
unjust-ones.
b. having-been
put.

i. indeed.
b. by or in-the.
in. in.

d. disobedient
through un-
belief.

t. through.

a. antitype.
q. question,
Rom. 8. 33,
34.

CHAP. III. ⁸ Courteous, KP.—Humble minded, NABC. ⁹ Knowing that, LP.—
Because, NABCK. ¹³ Followers of, KLP.—Zealous for, NABC. ¹⁵ God, KLP.—
Christ, NABC. And be, AKLP.—Omit NEC. In you, KLP.—Add but, NABC.
¹⁸ Suffered, BELP.—Died, NAC. ²¹ The like figure whereunto.—Which figure, N²¹A
BCKLP. Us, CKL.—You, NABP.

A.D.
about 60 (64).

w. κατεργά-
σασθαι.

l. ζῶντας.

t. νεκροῖς.

si. μὲν.

7. Rom. 13. 12.

h. ἡγγικε.

s. σωφρονή-
σατε.

8. PROV. 10. 12.

l. ἀγάπην.

9. Rom. 12. 13.

Heb. 13. 2.

m. γογγυσμῶν

10. Rom. 12. 6-

8. 1 Cor. 4.

1, 2.

a. καθώς.

e. ἕκαστος.

f. χάρισμα.

s. χορηγεί.

g. δόξα.

d. κρύτος.

12. Ps. 66. 10.

Mat. 5. 11, 12.

John 15. 20.

ch. 1. 6, 7.

α. ἐν ὑμῖν.

i. ἐν τῇ ἀ. τῆς

δόξης αὐτοῦ.

b. μακάριοι.

16. Acts 5. 41.

17. Eze. 9. 6.

18. Prov. 11. 31.

Sept.

w. μόλις.

α. καί.

ο. ἐαυτῶν.

1. John 21. 15-

17. Acts 20.

17, 28-35.

4 FORASMUCH then as Christ ¹hath suffered for us in ^{the}flesh, ²arm yourselves likewise with the same mind: for he that ¹hath suffered in ^{the}flesh hath ceased from sin; ²that he ^{no}longer ^{should}live the rest of ^{his}time in ^{the}flesh to ^{the}lusts of men, but to ^{the}will of God. ³For the time ^{past}of ^{our}life may suffice us ^{to}have ^wwrought the will of the Gentiles, ⁴when we walked in ^{lasciviousness}, lusts, ^{excess}of wine, revellings, banquetings, and abominable idolatries: ⁴wherein they think it strange that ye ^{run}not with ^{them}to the same excess of ^{riot}, speaking evil of ^{you}: ⁵who shall give account to ^{Him}that is ready to ^{judge}the ¹quick and ^{the}dead.

⁶For for this cause was ^{the}gospel preached also ^{to}them that are dead, that they ^{might}be judged ¹according to men in ^{the}flesh, but ^{live}according to God in ^{the}Spirit.

⁷BUT the end of all things ^{is}at hand: ^{be}ye therefore ^{sober}, and ^{watch}unto ^{prayer}.

⁸And above all things ^{have} ^{fervent} ¹charity among yourselves: for

“¹CHARITY ^{shall}cover ^{the}MULTITUDE OF SINS.”

⁹Use hospitality one to another without ^{grudging}.

¹⁰As ^{every}man hath received ^{the}gift, ^{even}so ¹minister the same one to another, as good stewards of ^{the}manifold grace of God.

¹¹If any man ¹speak, let him speak as ^{the}oracles of God; if any man ¹minister, let him do it as of ^{the}ability which ^{God}giveth: that ^{God}in all things ^{may}be glorified through Jesus Christ, to whom ^{be} ^{praise} and ^{dominion} ^{for} ^{ever} and ^{ever}. Amen.

¹²BELoved, think it not strange concerning the ^{fiery}trial ¹which is to try you, as though some strange thing ^{happened} unto you: ¹³but ^{rejoice}, inasmuch as ye are partakers of ^{Christ's} sufferings; that, ¹when His ^{glory} shall be revealed, ye ^{may}be glad also ^{with} exceeding joy.

¹⁴If ye ^{be}reproached ^{for}the name of Christ, ^{happy}are ye; for the Spirit of ^{glory} and ^{of} God resteth upon you: on their part ¹He is evil-spoken of, but on your part He is glorified.

¹⁵But ^{let}none of you suffer as a murderer, or ^{as} a thief, or ^{as} an evildoer, or as a busybody in other men's matters. ¹⁶Yet if any man suffer as a Christian, ^{let}him not be ashamed; but ^{let}him glorify ^{God} ^{on}this ^{behalf}.

¹⁷For the time ^{is}come ^{that} ^{judgment} must begin ^{at} the house of ^{God}: and if ^{it} first begin ^{at} us, what shall the end be of ^{them}that obey not the gospel of ^{God}?

¹⁸“AND IF THE ^{righteous} ^{scarcely} ^{be} saved,

WHERE ^{shall} the ^{ungodly} and the ^{sinner} appear?”

¹⁹Wherefore ¹let ^{them}that suffer according to the will of ^{God} ^{commit} the keeping of their ^{souls} to ^{Him} in well-doing, as unto a faithful Creator.

5 THE elders which are among you I exhort, who am also an elder, and a witness of the sufferings of ^{Christ}, and

CHAP. IV. ¹ For us, ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶

A.D.
about 60 (64).
a. μελλούσης.
te. ποιμένατε.
l. ποιμνιον.
n. μηδέ.
t. τῶν κλήρων.
b. γινόμενοι.
3. Mat. 20. 25-28. 2 Cor. 1. 24.
be. φανερωθέντος.
v. στέφανον.
5. Lev. 19. 32. Eph. 5. 21. Prov. 3. 34. Sept. See Isa. 57. 15. Jas. 4. 6.
b. ἐγκομβώσασθε.
6. Jas. 4. 10.
7. Ps. 55. 22. Mat. 6. 25-34.
a. μέριμνα.
c. περί.
8. Job 1. 7; 2. 2. Jas. 4. 7.
o. ἀντίδικος.
d. διάβολος.
s. καταπίη.
br. ἀδελφότητι
10. Heb. 13. 20, 21.
i. ἐν.
l. ὀλίγον.
sh. αὐτός.
p. κράτος.
r. λογίζομαι.
l. ἀγάπης.

also a partaker of the glory ^athat ^oshall-be-revealed: ² ^{te}feed the ¹flock of-^oGod which-is among you, taking-the-oversight thereof, not by-constraint, but willingly; ^anot for-filthy-lucere, but of-a-ready-mind; ³neither as being-lords-over God's ^{te}heritage, but ^bbeing ensamples to-the ¹flock. ⁴And ^awhen the chief-Shepherd shall-^{be}appear, ye-shall-receive a ^vcrown of-^oglory that-fadeth-not-away.

⁵ LIKEWISE, ye ⁼younger, ⁼submit-yourselves unto-the-⁼elder. Yea, all of you ⁼be-subject one-to-another, and ^bbe-clothed-with ⁼humility: for

“^xGOD RESISTETH the ⁼PROUD,

AND GIVETH GRACE TO-the-⁼HUMBLE.”

⁶ ⁼Humble-yourselves therefore under the mighty hand of-^oGod, that He-⁼may-exalt you in due-time: ⁷ ⁼casting all your ^acare upon Him; for He careth ^cfor you.

⁸ ⁼BE-sober, ⁼be-vigilant; because your ^{xo}adversary the ^ddevil, as a roaring lion, walketh-about, seeking whom he-⁼may-^sdevour: ⁹whom ⁼resist stedfast in-the faith, ⁼knowing that-the same ^oafflictions ^{1o}are-accomplished in your ^{br}brethren that-are in the world.

¹⁰ BUT the God of-all grace, who ⁼hath-called us unto His ⁼eternal glory ¹by Christ Jesus, ⁼after-that-ye-have-suffered a ¹while, ^{1h}make you perfect, ⁼stablish, ⁼strengthen, ⁼settle you. ¹¹To-Him be ^xglory and ^{xp}dominion for ^a=ever ^oand ^a=ever. Amen.

¹² BY ^sSilvanus, a ^ofaithful brother unto-you, as I-^rsuppose, I ⁼have-written briefly, exhorting, and testifying that-this is the true grace of-^oGod wherein ye-⁼stand.

¹³ The church that is at Babylon, elected-together-with you, saluteth you; and so doth ^mMarcus my ^xson. ¹⁴ Greet ye one-another with a kiss of-¹charity. Peace be with-you all that-are in Christ Jesus. Amen.

² Taking the oversight thereof, AKLP.—Omit NB.

ing to God, NAB. ⁸ Because, N²L.—Omit N¹ABKP.

perfect, KLP.—Shall perfect, NAB.

and, N(K)LP.—Omit AB. ¹² Ye stand, KLP.—Stand ye, NAB.

—Omit AB.

Amen, NKLP.—Omit AB.

Willingly, BKL.—Add accord-

¹⁰ Us, K.—You, NABLP.

You perfect, KLP.—Omit you, NAB.

¹¹ Glory

¹⁴ Jesus, NKLP.

a. about to-be.
te. tend or shepherd.
l. little-flock.
n. neither.
t. the allotted-
portions.
b. becoming.
be. be-manifest-
ed.
v. victor's-crown.

b. bind-on.

a. anxiety.
c. concerning.

o. opponent.
d. Diabolus, the False-accuser.
s. swallow-up.
br. brotherhood.

i. in.
l. little-while.
sh. Himself.
p. power.
a.a. the ages of the ages.

s. or Silas.
r. reckon or conclude.

m. Mark.
l. love.

THE SECOND EPISTLE GENERAL OF.

PETER.

A.D. 66 (70).
 s. Συμεών.
 o. λαοῖσι.
 i. ἐν.
 of. τοῦ Θεοῦ
 ἡμῶν καὶ
 Σωτῆρος.
 f. ἐπιγνώσει.
 t. διά.
 4. 2 Cor. 7. 1.
 c. γένηθε.
 i. ἐν.
 5. Phil. 1. 9-11.
 1 Tim. 6. 11, 12.
 Heb. 6. 11, 12.
 h. παρεισενέ-
 γκατες.
 s. ἐπιχορηγή-
 σαι.
 i. ἐν.
 c. ἀρετήν.
 l. ἀγάπην.
 id. ἀργούς.
 t. τοῦ καθαρι-
 σμοῦ.
 n. οὐ μὴ.
 st. παλαστή-
 ποτε.
 11. 2 Tim. 4. 6-8.
 e. ἡ εἰσόδος.
 su. ἐπιχορηγή-
 θήσεται.
 12. Rom. 15. 14.
 15. 1 Jn. 2. 21.
 c. περί.
 14. John 21. 18.
 19.
 a. καί.
 d. ἔξοδον.
 16. Mat. 17. 1-
 5.
 co. παρονσίαν.
 w. ἐνεχθείσης.
 i. εἰς.
 f. ἐκ.
 t. βεβαίωτε-
 ρον τὸν
 προφητι-
 κὸν λόγον.
 l. λῆξιν.
 m. ἀνκρηφ.
 s. διανύσση.
 d. φωσφόρος.
 b. γίνεται.
 f. ἰσῆς ἐπιλύ-
 σεις.
 21. 2 Tim. 3. 16.
 a. ποτε.

^s SIMON Peter, a ^bservant and an apostle of Jesus Christ, to-
 them that ^ahave obtained like precious faith with us
 through the righteousness of God and our Saviour Jesus
 Christ: ² Grace and peace be multiplied unto you through the
 knowledge of God, and of Jesus our Lord,

³ According as His divine power hath given unto us all things
 that pertain unto life and godliness, through the knowledge of
 Him that hath called us to glory and virtue: ⁴ whereby are
 given unto us exceeding great and precious promises: that
 by these ye might be partakers of the divine nature, having
 escaped the corruption that is in the world through lust.

⁵ And beside this, giving all diligence, add to your faith
 virtue; and to virtue knowledge; ⁶ and to knowledge
 temperance; and to temperance patience; and to patience
 godliness; ⁷ and to godliness brotherly kindness; and to
 brotherly kindness charity. ⁸ For if these things be in you,
 and abound, they make you that ye shall neither be barren nor
 unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ.

⁹ But he that lacketh these things is blind, and cannot see
 afar off, and hath forgotten that he was purged from his old
 sins.

¹⁰ Wherefore the rather, brethren, give diligence to make
 your calling and election sure: for if ye do these things,
 ye shall never fall: ¹¹ for so an entrance shall be ministered
 unto you abundantly into the everlasting kingdom of our
 Lord and Saviour Jesus Christ.

¹² WHEREFORE I will not be negligent to put you always
 in remembrance of these things, though ye know them, and
 be established in the present truth. ¹³ Yea, I think it meet, as
 long as I am in this tabernacle, to stir you up by putting you
 in remembrance; ¹⁴ knowing that shortly I must put off this my
 tabernacle, even as our Lord Jesus Christ hath shewed me.
¹⁵ Moreover I will endeavour that ye may be able after my de-
 cease to have these things always in remembrance.

¹⁶ For we have not followed cunningly devised fables, when
 we made known unto you the power and coming of our
 Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of His majesty.

¹⁷ For He received from God the Father honour and glory,
 when there came such a voice to Him from the excellent
 glory, "THIS IS MY BELOVED SON, IN WHOM I AM WELL PLEASED."

¹⁸ And this voice which came from heaven we heard, when
 we were with Him in the holy mount.

¹⁹ We have also a more sure word of prophecy; whereunto
 ye do well that ye take heed, as unto a light that shineth in
 a dark place, until the day dawn, and the day-star arise in
 your hearts:

²⁰ Knowing this first, that no prophecy of the scripture is of
 any private interpretation. ²¹ For the prophecy came not in

s. Gr. Symeon,
 as in Acts 15.
 14.
 b. bondservant.
 o. obtained-by-
 lot.
 i. in.
 of. of our God
 and Saviour.
 f. full know-
 ledge.

t. through.
 a. have been-
 given.
 c. become.
 i. in.

b. having-
 brought-in.
 s. superadd.
 i. in addition to.
 c. or courage.

l. love.
 id. idle.
 u. unto, Gr. eis.

t. the cleansing
 of.

n. by no means.
 st. stumble at-
 any time.
 e. the entrance.
 su. superadded.

c. concerning.

a. also.

d. departure or
 exodus.

co. coming, Gr.
 parousia.

w. was borne.

i. in, Gr. eis.

f. from, Gr. ek.

t. the prophetic
 word con-
 firmed.

l. lamp.

m. murky.

s. lit. shine-
 through.

d. day-star, lit.

light-bearer.

b. becometh.

i. its own solu-
 tion.

a. at any time.

CHAP. I. ² To glory and virtue, BRL.—By His own glory and virtue, SACR.
 will not be negligent, KL.—I will take care, SACR.

12 I

A.D. 66 (70).
bo. φερόμενοι.
by. ὑπό.

old-time by *the* will of man: but ^{*}holy men of God spake *as they* were ^{bo} moved ^{by} by the Holy ^s Ghost.

bo. borne-along.
by. by, Gr. hupo.
s. Spirit.

1. Comp. Jude
3, 4.

a. ἐγένοντο.

d. ἀπωλείας.

s. δεσπότην.

f. ἐξακολου-

θήσουσιν.

d. ἀπωλείας.

i. ἐν.

d. ἀπώλεια.

4. See Jude 5-7.

t. ταρταρώ-

σας.

5. Gen. vii.

k. ἐφύλαξε.

6. Gen. 19. 1-29.

li. ἀσελγεία.

b. ἀναστροφῆς

l. ἀθέσμων.

la. ἀνόμοις.

9. Ps. 34. 19-22.

1 Cor. 10. 13.

10. See Jude 8-

12.

lo. κυριότητος.

di. δόξας.

i. ἄλογα.

o. ἐν.

w. μισθόν.

a. μοιχαλίδος.

c. κατάρas

τέκνα.

s. εὐθείαν.

15. Num. xxii.,

xxiii.

f. ἐξακολου-

θήσαντες.

h. ἐλεγχεν...

ἔσχειν.

o. ιδίας.

b. ὑποζύγιον.

17. See Ju. 12, 13.

g. ζόφος.

u. εἰς αἰῶνα.

18. See Jude 16.

i. ἐν.

19. John 8. 34.

2 BUT there ^{*}were false prophets also among the people, even as there shall be false teachers among you, who privily shall bring in ^ddamnable heresies, even denying *the* ^s Lord that ¹bought them, and ¹bring upon themselves swift destruction. ² And many shall ^ffollow their ¹pernicious ways; by reason of whom the way of ^otruth shall be evil spoken of. ³ And ¹through covetousness shall they with feigned words make merchandise of you: whose ^{*}judgment now of a long time lingereth not, and their ¹damnation slumbereth not.

⁴ For if ^{*}God spared not *the* angels ¹that sinned, but ¹cast them down to ¹hell, and delivered them into chains of darkness, ¹to be reserved unto judgment; ⁵ and spared not *the* old world, but ¹saved Noah, *the* eighth person, a preacher of righteousness, ¹bringing in *the* flood upon the world of *the* ⁼ungodly; ⁶ and ¹turning *the* cities of Sodom and Gomorrha into ashes condemned them with an overthrow, ¹making them an ensample ¹unto those that after should ^olive ungodly; ⁷ and delivered just Lot, ¹vexed with the ¹filthy ¹conversation of the ¹wicked: ⁸ (for *that* ^{*}righteous man dwelling among them, in seeing and hearing, ¹vexed his righteous soul from day to day with *their* ¹unlawful deeds:) ⁹ ^Jthe LORD ¹knoweth *how* to ¹deliver *the* ⁼godly out of temptations, and to ¹reserve *the* ⁼unjust unto the day of judgment ¹to be punished:

¹⁰ But chiefly ¹them that walk after *the* flesh in the lust of uncleanness, and ¹despise ¹⁰government. Presumptuous *are they*, selfwilled, they are not afraid to ¹speak evil of ¹dignities.

¹¹ Whereas angels, ¹which are greater in power and might, bring not railing accusation against them before ^Jthe LORD. ¹² But these, as natural ¹brute beasts, ¹made to be taken and destroyed, ¹speak evil ^oof *the* things that they understand not; and shall utterly perish in ^{*}their own corruption; ¹³ and ¹shall receive *the* ^wreward of unrighteousness, as ¹they that count it pleasure ¹to riot in *the* day-time. Spots *they are* and blemishes, sporting themselves with ^{*}their own deceivings ¹while they feast with you; ¹⁴ having eyes full of ¹adultery, and that cannot cease from sin; beguiling unstable souls: a heart ¹they have ¹exercised with covetous practices; ¹cursed children: ¹⁵ ¹which have forsaken *the* ^sright way, and ¹are gone astray, ¹following the way of ^oBalaam the son of ^oBosor, who loved *the* wages of unrighteousness; ¹⁶ but ¹was rebuked for his ^oiniquity: *the* dumb ¹ass ¹speaking with man's voice, forbad the madness of *the* prophet.

¹⁷ These are wells without water, clouds ¹that are carried with a tempest; to whom *the* ^smist of ^odarkness ¹is reserved ¹for ever.

¹⁸ For ¹when they speak great swelling words of vanity, they allure ¹through *the* lusts of *the* flesh, through much ⁼wantonness, ¹those that were clean escaped from ¹them who live in error.

¹⁹ ¹While they promise them liberty, they themselves ¹are *the*

a. arose.

d. destructive.
s. Sovereign.
Lord.

f. follow-out.
d. destructive-
ways.

i. in, Gr. en.

d. destruction.

t. Tartarus.

k. kept or
guarded.

li. licentious.

b. behaviour.

l. lawless.

la. lawless.

j. or Jehovah.

lo. lordship.

di. dignities,
lit. glories.

i. irrational.

o. of or in.

w. wages.

a. an adulteress.

c. children of

the curse.

s. or straight.

f. following-out.

h. had a rebuke.

o. his own.

b. beast-of-bur-

den.

g. gloom or

blackness.

u. unto the

age.

i. in.

²¹ Holy men of God spake, N(A)KL.—Holy men spoke from God, c.—Men spoke from God, BP. CHAP. II. ² Pernicious ways.—Lascivious ways, mss. ⁴ Chains, KLP(?).—Dens, NABCP.

¹² Natural brute beasts, made, KL.—Brute beasts, naturally made, NABCP. Utterly, N⁸C²KL.—Omit N¹ABCP.

¹³ With their own deceivings, N¹CKLP.—In their love feasts, A⁸CPB. ¹⁷ Clouds, L.—And mists, NABCP. For

ever, ACPLP.—Omit KL. ¹⁸ Clean, N¹CKLP.—Just, N²AB. Were escaped, KLP.—

Are escaping, NABCP.

A.D. 66 (70).

b. δοῦλοι.

aa. καί.

20. Heb. 6. 4-8.

i. ἐν.

a. ἐπιγνώσει.

ab. δέ.

ac. ἐπεγνώκε-
ναι.

22. PROV. 26. 11.

^bservants of ^σcorruption: for of whom a man ^{is} overcome, of the same ^a ^{is} he brought in bondage.

²⁰ For if ^{after} they have escaped the pollutions of the world ^{through the} ^aknowledge of the Lord and Saviour Jesus Christ, ^{ab} ^{they are} again entangled therein, ^{and} overcome, the ^{latter} end ^{is} worse with them than the ^{beginning}. ²¹ For it ^{had} been better for them not ^{to have} ^{ac}known the way of ^σrighteousness, than, ^{after they have} ^{ac}known it, to ^{turn} from the holy commandment ^{delivered unto} them.

²² But it ^{is} happened ^{unto} them according to the true proverb, "*The dog* ^{is} turned to ^{his own} vomit again;" and "*the sow* ^{that was} washed to her wallowing in the mire."

b. bondservants.

aa. also.

i. in, Gr. en.

a. acknowledged.

ab. but.

ac. acknow-
ledged.

2. See Jude 17,

18, 19.

s. ῥημάτων.

4. v. 9.

c. παρουσίας.

t. οὐτω.

5. Gen. 1. 6, 7.

s. συνεστῶσα.

th. διά.

6. Gen. 7. 11, 23.

7. Gen. 9. 15.

v. 10, 12.

Rev. 20. 11-15.

h. αὐτοῦ.

3 THIS second epistle, ^{beloved}, I now write ^{unto} you; in ^{both} ^{which} I stir up your ^{pure} minds by way of remembrance: ² ^{that ye may be} mindful of ^{the} words ^{which} were spoken before by the holy prophets, and of the commandment of us the apostles of the Lord and Saviour: ³ knowing this first, that there shall come in the last ^σdays **scoffers**, walking after their ^{own} lusts, ⁴ and saying, "Where is the promise of His ^σcoming? for since the fathers fell asleep, all things continue ^{as they were} from the beginning of ^{the} creation."

⁵ For this they ^{willingly} are ignorant of, that by the word of ^σGod the heavens ^{were} of old, and the earth ^{standing out of} the water and ⁱⁿ the water: ⁶ ^{whereby} the world that then was, ^{being} overflowed with water, perished: ⁷ but the heavens and the earth, which are now, by ^{the same} word are ^{kept in} store, ^{reserved unto} fire against the day of judgment and perdition of ^σungodly men.

s. sayings.

c. coming, Gr.

parousia.

t. thus.

s. subsisting.

th. through,

Gr. dia.

h. or His.

s. Ps. 90. 4.

ay. ἡμᾶς.

9. Hab. 2. 3.

Heb. 10. 27.

v. 4. Rom. 2.

4. v. 15.

t. βραδύνει.

ta. βραδυνήτα.

g. χωρῆσαι.

10. 1 Thes. 5. 2.

3. Rev. 20. 11.

r. ροιζήδον.

b. λυθήσονται.

⁸ BUT, ^{beloved}, be not ^{ignorant} of this one thing, that one day ^{is} with ^{the} LORD as a thousand years, and a thousand years as one day.

⁹ The ^{LORD} is not ^{slack} concerning His ^σpromise, as ^{some men} count ^{ta} ^{slackness}; but is long suffering to usward, not willing that ^{any} ^σshould perish, but that all ^σshould ^{come} ^{unto} repentance.

¹⁰ But the ^{day of the} LORD ^{will come} as a thief in the night; in the which the heavens shall pass away with a ^{great} noise, and the elements shall ^{melt} ^{with} fervent heat, the earth also and the works that are therein shall be burned up.

¹¹ **SEEING** then that all these things ^{shall be} dissolved, what manner of persons ought ye to ^{be} in all holy ^{be} conversation and ^{godliness}, ¹² looking for and hasting ^{unto} the ^σcoming of the day of ^σGod, ^{wherein the} heavens being on fire shall be dissolved, and the elements shall ^{melt} ^{with} fervent heat?

¹³ Nevertheless, we, according to His ^{promise}, look for "NEW HEAVENS AND A NEW EARTH," ^{wherein dwelleth} righteousness.

¹⁴ **WHEREFORE**, ^{beloved}, ^{seeing that ye} look for ^{such} things, ^{be} diligent ^{that ye may be} found of ^{Him} in peace, without spot, and blameless. ¹⁵ And ^{account that} the long suffering of our ^σLord ^{is} salvation; even as our ^{beloved} brother Paul

ay. yr.

J. or Jehovah.

i. i.e. The Lord

Jesus.

t. tardy.

ta. tardiness.

g. go on.

u. unto, Gr. eis.

J. or Jehovah.

r. rushing noise.

b. be dissolved.

as. are dissolv-

ing.

be. behaviours.

c. coming, Gr.

parousia.

d. during which

or by reason-

of which.

v. wherein,

plural.

t. these things.

i. i.e. the Lord

Jesus, v. 9, 15.

¹⁹ Is he brought into bondage, ^{1B}.—Is he also brought into bondage, ^{19ACKLP}.

²⁰ The Lord, BK.—Our Lord, NACLP. ²² But, ^{20CKLP}.—Omit ^{19AB}. CHAP. III.

² Of us the apostles.—Of your apostles, MSS. ³ Scoffers, KL.—Add, in their sc-

offing, NACLP. ⁷ The same word, ABP.—His word, NCKL. ⁹ To usward, KL.—

To you, BCP. ¹⁰ In the night, CKL.—Omit NABP.

A.D. 66 (70).	also, according to the wisdom ¹⁴ given unto him, ¹⁵ hath written	
c. περί.	unto you; ¹⁶ as also in all <i>his</i> ¹⁷ epistles, speaking in them of these	c. concerning.
p. στρεβλοῦ- σιν.	things; in ¹⁸ which are some things hard to be understood,	p. put to the- torture or distort.
17. Jude 20, 21.	¹⁹ which they that are unlearned and unstable ²⁰ wrest, as <i>they do</i>	
l. ἀθέσμων.	also the other scriptures, unto their ²¹ own destruction.	
t. εἰς ἡμέραν αἰῶνος.	²² Ye therefore, ²³ beloved, ²⁴ seeing ye know <i>these things</i> before,	
	²⁵ beware lest ye <i>also</i> , ²⁶ being led away with the error of the	
	²⁷ wicked, ²⁸ fall from ²⁹ your own steadfastness. ³⁰ But ³¹ grow in	l. lawless or unrestrained.
	grace, and in <i>the</i> knowledge of our ³² Lord and Saviour Jesus	t. to the day of eternity.
	Christ. To Him <i>be</i> ³³ glory both now and ³⁴ for ever. Amen.	

THE FIRST EPISTLE GENERAL OF.

JOHN.

A.D. 90 (94).

1. John 1. 1-4.

c. περί.
a. καί.
t. μαρτυροῦ-
μεν.
an. ἀπαγγέλλο-
μεν.
w. πρὸς, with
acc.

THAT which was from *the* beginning, which we have heard, which we have seen with our ^xeyes, which we have looked upon, and our ^xhands have handled, of the word of ^σlife; ² (for the life was manifested, and we have seen it, and bear witness, and ^{an}shew unto you that eternal life, which was with the Father, and was manifested unto us;) ³ that which we have seen and heard ^{an}declare we unto you, that ye also may have fellowship with us: and truly ^xour fellowship is with the Father, and with His ^σSon Jesus Christ.

c. concerning.
a. and.
t. testimony.
an. announce.
w. with, Gr.
pros.

⁴ And these things write we unto you, that your ^xjoy may be full.

f. ἀπό.

⁵ THIS then is the message which we have heard of Him, and declare unto you, "That ^xGod is light, and in Him is no darkness at all."

f. from.

e. πᾶσης.

⁶ If we say that we have fellowship with Him, and walk in ^xdarkness, we lie, and do not the truth: ⁷ but if we walk in the light, as He is in the light, we have fellowship one with another, and the blood of Jesus Christ His ^σSon cleanseth us from ^ε-all sin.

e. or every.

n. οὐκ.

⁸ If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us.

n. not.

9. Prov. 28. 13.

r. δίκαιος.

t. ἴνα.

10. Ps. 51. 3, 4.

⁹ If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from ^ε-all unrighteousness. ¹⁰ If we say that we have not sinned, we make Him a liar, and His word is not in us.

r. or righteous.
t. that He may.

1. Rom. 8. 34.

d. τέκνία.

a. παράκλη-
τον.w. πρὸς, with
acc.

2. Rom. 3. 24, 25.

f. περί.

3. John 14. 15,
21, 23, 24.

h. ἐν τούτῳ.

2 MY little children, these things write I unto you, that ye sin not. And if any man sin, we have an Advocate with the Father, Jesus Christ the righteous: ² and He is the propitiation for our sins: and not for ours only, but also for [the sins of] the whole world.

d. dear children.
a. Advocate, Gr.
Paraclete.
w. with, Gr.
pros.
f. for, Gr. peri.
w. world, Gr.
kosmos.

7. John 13. 34,

35.

n. οὐκ.

³ AND hereby we do know that we know Him, if we keep His commandments. ⁴ He that saith, "I know Him," and keepeth not His commandments, is a liar, and the truth is not in him. ⁵ But whoso keepeth His word, in him verily is the love of God perfected: hereby know we that we are in Him. ⁶ He that saith he abideth in Him, ought himself also so to walk, even as He walked.

h. or herein.

-i. hath...been.

⁷ BRETHREN, I write no new commandment unto you, but an old commandment which ye had from the beginning. The old commandment is the word which ye have heard from the beginning.

n. not a.

⁸ Again, a new commandment I write unto you, which thing is

CHAP. I. ³ Declare we, KL.—We also declare, NABCP. ⁴ Unto you, ACOCKL.—
Omit NABCP. Your, ACKP.—Our NBL. ⁷ Christ, AKL.—Omit NABCP. CHAP.
II. ⁶ So, NCKP.—Omit AB. ⁷ Brethren, KL.—Beloved, NABCP. Heard from
the beginning, KL.—Omit from the beginning, NABCP.

<p>A.D. 90 (94). p. παράγεται. a. ἤδη. 10. Jn. 11. 9, 10.</p>	<p>true in Him and in you: because the darkness ^vis past, and the true ^xlight ^anow shineth. ⁹ ^xHe-that saith ^ohe is in the light, and ^hateth his ^tbrother, is in ^xdarkness <i>even</i> until now. ¹⁰ ^xHe-that loveth his ^tbrother abideth in the light, and there is none occasion of stumbling in him. ¹¹ But ^xhe-that hateth his ^tbrother is in ^xdarkness, and walketh in ^xdarkness, and ^hknoweth not whither he-goeth, because <i>that</i> ^xdarkness <i>hath</i> blinded his ^teyes.</p>	<p>p. passeth-away. a. already.</p>
<p>d. τέκνία.</p>	<p>¹² I WRITE unto-you, ^alittle-children, because <i>your</i> ^xsins ^hare-forgiven you for His ^tname's sake. ¹³ I write unto-you, fathers, because ye-have-known Him-that-is from <i>the</i> beginning. I write unto-you, young-men, because ye-have-overcome the wicked-one.</p>	<p>d. dear-children. a. have-been-forgiven.</p>
<p>y. παῖδια.</p>	<p>I write unto-you, ^vlittle-children, because ye-have-known the Father. ¹⁴ I ^hhave-written unto-you, fathers, because ye-have-known Him-that-is from <i>the</i> beginning. I ^hhave-written unto-you, young-men, because ye-are strong, and the word of ^oGod abideth in you, and ye-have-overcome the wicked-one.</p>	<p>y. young-children. h. wrote.</p>
<p>e. πᾶν. o. ἀλαζονεία τοῦ βίου. of. ἐκ. u. εἰς τὸν αἰῶνα.</p>	<p>¹⁵ Love not the world, neither the-things <i>that are</i> in the world. If any <i>man</i> love the world, the love of the Father is not in him. ¹⁶ For ^eall that-is in the world, the lust of the flesh, and the lust of the eyes, and the ^opride of ^olife, is not ^of of the Father, but is ^of of the world. ¹⁷ And the world passeth-away, and the lust thereof: but ^xhe-that doeth the will of ^oGod abideth ^afor ^tever.</p>	<p>e. every-thing. o. ostentation of.-living. of. of, Gr. ek. u. unto the age.</p>
<p>18. Mat. 24. 24. 2. Thes. 2. 3-12. h. ὥρα. a. καθὼς.</p>	<p>¹⁸ ^yLITTLE-children, it is <i>the</i> last ^htime: and ^aas ye-have-heard that ^xantichrist ^hshall-come, even now ^hare-there many antichrists; whereby we-know that it-is <i>the</i> last ^htime. ¹⁹ They went-out from us, but they-^twere not ^of of us; for if they-^thad-been ^of of us, they-^twould-no-doubt-have-continued with us: but <i>they went out</i>, that they-^tmight-be-made-manifest that they-were not all ^of of us.</p>	<p>h. hour. a. according-as. s. cometh.</p>
<p>20. John 14. 26. 2 Cor. 1. 21. v. 27. a. καί. an. χρίσμα. o. ἐκ. 22. ch. 4. 1-6. 23. 2 John 9. e. πᾶς ὁ.</p>	<p>²⁰ ^aBut ^gye have an ^anunction from the Holy-one, and ye-^hknow all-things. ²¹ I ^hhave not written unto-you because ye-^hknow not the truth, but because ye-^hknow it, and that no lie is ^of of the truth. ²² Who is ^aliar but ^xhe-that denieth that Jesus is the Christ? He is ^xantichrist, ^xthat denieth the Father and the Son. ²³ ^eWhosoever ^xdenieth the Son, <i>the same</i> hath not the Father: [<i>but</i>] ^xhe-that acknowledgeth the Son hath the Father also.</p>	<p>a. And. an. anointing. h. did not write. o. of, Gr. ek. l. the liar.</p>
<p>ab. μένη.</p>	<p>²⁴ Let that therefore abide in you which ^gye have heard from the beginning. If that-which ye-^hhave-heard from the beginning ^hshall-^{ab}remain in you, ^gye also ^hshall-^{ab}continue in the Son, and in the Father. ²⁵ And this is the promise that He <i>hath</i> promised us, <i>even</i> ^teternal ^tlife.</p>	<p>ab. abide.</p>
<p>27. v. 20. a. καί. l. πλανώντων ὑμᾶς. f. ἀπό. c. περί.</p>	<p>²⁶ These-things ^hhave-I-written unto-you concerning ^athem-that ^hseducer you. ²⁷ ^aBut the anointing which ^gye have received ^of of Him abideth in you, and ye-^hneed not that any <i>man</i> ^hteach you: but as the same anointing teacheth you ^of of all-things, and</p>	<p>h. wrote-I. l. or lead you astray. a. And. f. from. c. concerning.</p>
	<p>¹⁸ I write unto you, little children, κ.—I have written unto you, little children, ^aAB CLP. ²⁰ Ye know all things, ^aCKL.—Ye all know, ^aBCP. ²³ (<i>But</i>) <i>he that acknowledgeth the Son, hath the Father also</i>, omitted in ^aKL.—<i>He that acknowledgeth the Son, hath the Father also</i>, ^aABCP. ²⁴ Therefore, ^aKL.—<i>Omit</i> ^aABCP. ²⁷ The same anointing, ^aKL.—His anointing, ^aBCP. Ye shall abide, ^aKL.—Abide ye, ^aABCP.</p>	

A.D. 90 (94).

t. ἀληθές.

D. οὐκ.

28. Phil. 2. 14-16. 1 Thes. 2. 19, 20.

d. τεκνία.

b. φανερωθῇ.

f. ἀπό.

c. παρουσία.

1. Eph. 1. 3-6. John 15. 18-21.

c. τέκνα.

2. Phil. 3. 21. Col. 3. 4.

i. οὐπω ἐφα-

νερώθη.

b. φανερωθῇ.

a. καθώς.

o. ἐπί.

co. καὶ τὴν ἀνομίαν ποιεῖ.

a. καὶ ἡ ἀμαρτία ἐστὶν ἡ ἀνομία.

d. Τεκνία.

n. μηδείς.

8. John 8. 41.

Gen. 3. 15.

of. ἐκ.

u. λύση.

9. ch. 5. 18.

ab. μένει.

11. John 15. 12-14.

12. Gen. 4. 8.

ac. καθώς.

13. John 15. 17-21.

14. John 5. 24.

o. ἐκ.

i. εἰς.

15. Mat. 5. 21.

22. Rev. 21. 8.

m. ἀνθρωποκτόνος.

16. John 15. 13.

Eph. 5. 2.

ch. 4. 9-12.

in. ἐν τούτῳ.

w. ἐγνώκαμεν.

l. ψυχὴν.

li. ψυχάς.

s. βίον.

ab. μένει.

is ^ttruth, and is ⁿno lie, and even-as it ^{hath}-taught you, ye-shall ^{abide}-in Him.²⁸ And now, ^dlittle-children, ^{abide}-in Him; that, when He-^{shall}-^bappear, we-^{may}-have confidence, and not ^{be}-ashamed ^fbefore Him at His ^{coming}.²⁹ If ye-know that He-is righteous, ye-^{know} that every-one ^{that} doeth ^{righteousness} ^{is}-born ^{of} Him.**3** ^{BEHOLD}, what-manner-of ^{love} the Father hath-bestowed upon-us, that we-^{should}-be-called ^{the} ^{sons} of God: there-fore the world knoweth us not, because it-knew Him not.² ^{Beloved}, now are-we ^{the} ^{sons} of God, and ^{it}-^{doth} not-yet appear what we-shall-be: but we-^{know} that, when He-^{shall}-^bappear, we-shall-be like Him; for we-shall-see Him ^{as} He-is.³ And every ^{man} ^{that} hath this ^{hope} ⁱⁿ Him purifieth him-self, even-as He is pure.⁴ WHOSOEVER ^{committeth} ^{sin} ^{transgresseth} also ^{the} law: ^afor ^{sin} is the transgression of ^{the}-law. ⁵ And ye-^{know} that ^{He} was-manifested to ^{take-away} our ^{sins}; and in Him is no sin. ⁶ Whosoever ^{abideth} in Him ^{sinneth} not: whoso-ever ^{sinneth} hath not seen Him, neither ^{known} Him.⁷ ^{LITTLE}-children, ^{let} ^{no}-man deceive you: ^{he}-^{that} doeth ^{righteousness} is righteous, even-as ^{He} is righteous.⁸ ^{He}-^{that} committeth ^{sin} is ^{of} the devil; for the devil sinneth from ^{the} beginning. For this-purpose the Son of-^{God} was-manifested, that He-^{might}-^{destroy} the works of ^{the} devil.⁹ Whosoever ^{is}-born ^{of} God doth not ^{commit} sin; for His seed ^{remaineth} in him: and he-^{cannot} ^{sin}, because he-^{is}-born ^{of} God. ¹⁰ In this the children of-^{God} are manifest, and the children of ^{the} devil: whosoever ^{doeth} not righteousness is not ^{of} God, neither ^{he}-^{that} loveth not his ^{brother}.¹¹ For this is the message that ye-heard from ^{the} beginning, that we-^{should}-^{love} one-another. ¹² Not ^{as} Cain, ^{who} ^{was} ^{of} ^{that} ^{wicked}-one, and slew his ^{brother}. And wherefore slew-he him? Because his ^{own} ^{works} ^{were} evil, and ^{his} ^{brother's} righteous.¹³ ^{MARVEL} not, my brethren, if the world ^{hate} you.¹⁴ ^{We} ^{know} that we-have-passed ^{from} ^{death} ^{unto} ^{life}, be-cause we-^{love} the brethren. ¹⁵ ^{He}-^{that} loveth not ^{his} ^{brother} abideth in ^{death}.¹⁵ Whosoever ^{hateth} his ^{brother} is a ^{murderer}: and ye-^{know} that no ^{murderer} hath eternal life abiding in him.¹⁶ ⁱⁿ Hereby ^{we}-^{perceive}-we the love ^{of} God, because ^{He} laid-down His ^{life} for us: and ^{we} ought to-^{lay-down} ^{our} ^{lives} for the brethren.¹⁷ But whoso ^{hath} ^{this} ^{world's} ^{good}, and ^{seeth} his ^{brother} ^{have} need, and ^{shutteth-up} his ^{bowels} ^{of} compassion from him, how ^{dwelleth} the love of-^{God} in him?¹⁸ My ^{little}-children, ^{let-us} not love in-word, neither in-tongue; but in-deed and in-truth.

t. true.

n. not a.

d. dear-children.

b. be-manifested.

f. from.

c. coming, Gr. parousia.

c. children.

i. it-is not yet manifested.

b. be-manifested.

a. according-as.

o. on.

co. committeth also ^{lawless}-ness.a. and ^{sin} is ^{lawlessness}.

s. or doth not continue-in sin.

s. is a-sinner.

d. Dear-children.

n. no one.

h. he-that-is-a-doer-of ^{righteousness}.H. He-that-is-a-committor-of ^{sin}.

of. of, Gr. ek.

u. undo.

c. or cannot continue-in sin.

ab. abideth.

ac. according as.

o. out-of.

i. into.

h. is a hater-of.

m. or manslayer.

in. Herein or In this.

w. we-have-known.

l. life, Gr. psuche.

li. lives, Gr. psuchas.

s. sustenance.

ab. abideth.

²⁸ When He shall, KL.—If he should, NABCP.CP. CHAP. III. ¹ Of God, KL.—Add and we are such, NABCP.

Omit NABCP.

⁵ Our, NCKL.—Omit ABP.

brother, CKLP.—Omit NAB.

²⁹ Every one, BKL.—Add also, NA² But, KL.—¹⁰ My, KL.—Omit NABCP.¹¹ His

A.D. 90 (94). o. ἐκ. ab. ὄτι.	19 And ⁱⁿ hereby we know that we are ° of the truth, and shall assure our hearts before Him. 20 For if our heart condemn us, ^{ab} *God is greater than our ° heart, and knoweth all things.	o. of, Gr. ek. ab. it is because.
22. John 15. 7. f. παρά.	21 =Beloved, if our heart condemn us not, then have we confidence toward ° God. 22 And whatsoever we ask, we receive ° of Him, because we keep His ° commandments, and do those things that are pleasing in His sight.	f. from.
23. John 13. 34.	23 And this is His ° commandment, "That we should believe on the name of His ° Son Jesus Christ, and love one another," as He gave us commandment.	
e. καθώς. 24. John 14. 23. Rom. 8. 16.	24 And ^{he} that keepeth His ° commandments ^{ab} dwelleth in Him, and ^{He} in him. And ⁱⁿ hereby we know that He abideth in us, ^b by the Spirit which He hath given us.	e. even-as. ab. abideth.
ab. μένει. b. ἐκ.		b. by, Gr. ek.
1. 2 Pet. 2. 1. 2 John 7. o. ἐκ.	4 =BELOVED, believe not every spirit, but try the spirits whether they are ° of ° God: because many false prophets are gone out into the world.	o. of, Gr. ek.
b. ἐν τούτῳ.	2 ^h Hereby know ye the Spirit of ° God: Every spirit that confesseth [that] Jesus Christ [is] come in the flesh is ° of ° God: 3 and every spirit that confesseth not [that] ° Jesus Christ [is] come in the flesh is not ° of ° God: and this is ^x that spirit of ° anti-christ, whereof ye have heard that it should come; and even now already is it in the world.	h. Herein or In this.
d. τεκνία.	4 ^{He} are ° of ° God, little children, and have overcome them: because greater is He that is in you, than he that is in the world. 5 They are ° of the world: therefore speak they ° of the world, and the world heareth them. 6 ^{They} are ° of ° God: ^x he that knoweth ° God heareth us; he that is not ° of ° God heareth not us. Hereby know we the spirit of ° truth, and the spirit of ° error.	s. cometh.
6. John 8. 47.		d. dear children.
	7 =BELOVED, let us love one another: for ° love is ° of ° God; and every one ^x that loveth is born ° of ° God, and knoweth ° God. 8 ^x He that loveth not ° knoweth not ° God; for ° God is love.	
9. John 6. 32, 33. 40, 51, 57, 58. t. ἐν.	9 ^h In this was manifested the love of ° God toward us, because that ° God sent His only begotten ° Son into the world, that we might live through Him. 10 Herein is ° love, not that ^{we} loved ° God, but that ^{He} loved us, and sent His ° Son to be the propitiation for our ° sins.	t. toward or in regard to. -s. hath-sent.
10. Rom. 3. 25. 26; 5. 8, 10. f. περι.	11 =Beloved, if ° God so loved us, ^{we} ought also to love one another. 12 ⁿ No man hath seen God at any time. If we love one another, ° God dwelleth in us, and His ° love is perfected in us.	f. for, Gr. peri.
11. Eph. 4. 32. 12. John 1. 18. 1 Tim. 6. 16. n. οὐδεὶς. b. τεθέαται.	13 ^h Hereby know we that we dwell in Him, and ^{He} in us, because He hath given us ° of His ° Spirit. 14 And ^{we} have seen and do testify that the Father sent the Son to be the Saviour of the world.	n. No one. b. beheld with the eyes. a. abideth.
a. μένει. 13. John 14. 20; 15. 26, 27. ab. μένομεν.	15 Whosoever shall confess that Jesus is the Son of ° God, ° God dwelleth in him, and he in ° God. 16 And ^{we} have known and believed the love that ° God hath to us. ° God is love; and ^x he that dwelleth in ° love dwelleth in ° God, and ° God in him.	ab. abide.
14. John 3. 16, 17.	17 ^h Herein ^{ha} is our ° love made perfect, that we may have boldness in the day of ° judgment: because ° as ^{He} is, so are ^{we} in this ° world. 18 There is no fear in ° love; but ° perfect love	-s. hath-sent.
ha. τετελείωται ἡ ἀγάπη μεθ' ἡμῶν. e. καθώς.		ha. hath love been perfected with us. e. even-as.
18. 2 Tim. 1. 7.		

19 And hereby, ^{ACKLP}.—Omit and, AB. We know, KL.—We shall know, ^{MACCP}.
CHAP. IV. 3 Jesus Christ is come in the flesh, (s) KL.—Jesus, AB.

A.D. 90 (94).

ab. δέ.

19. Eph. 2. 4, 5.

an. τις.

casteth out ^τfear: because ^τfear hath torment. ^{ab} ^τHe-that feareth ^τis not made-perfect in ^τlove.

¹⁹ ^τWho love Him, because ^τHe first loved us.

²⁰ If ^{an} a-man say, "I love ^τGod," and hateth his ^τbrother, he ^τis a liar: for ^τhe-that loveth not his ^τbrother whom he hath seen, how ^τcan he ^τlove ^τGod whom he hath not seen? ²¹ And this ^τcommandment have we from Him, "That ^τhe-who loveth ^τGod ^τlove his ^τbrother also."

ab. But.

-i. hath not been-made.

an. any-one.

1. John 1. 12, 13.

e. πᾶς ὁ.

o. ἐκ.

i. ἐν.

b. βαρεῖαι.

⁵ ^τWHOSOEVER ^τbelieveth that **Jesus is the Christ** ^τis-^τborn ^τof ^τGod: and every-one ^τthat loveth Him-that ^τbegat loveth him also that ^τis-begotten of Him.

² By this we-know that we-love the children of-^τGod, when we-love ^τGod, and ^τkeep His ^τcommandments. ³ For this is the love of-^τGod, that we-^τkeep His ^τcommandments: and His ^τcom-^τmandments are not ^τgrievous.

⁴ For whatsoever ^τis-born ^τof ^τGod **overcometh** the world: and this is the victory that ^τovercometh the world, *even* our ^τfaith. ⁵ Who is ^τhe-that overcometh the world, but ^τhe-that believeth that **Jesus is the Son of-^τGod**?

e. Every-one

that.

-i. hath been

and is.

o. of, Gr. ek.

i. or in.

b. burdensome.

th. διὰ.

w. ἐν τῷ.

t. μαρτυροῦν.

te. μαρτυροῦν.

tes.

on. ἐν.

⁶ **THIS** is He-that ^τcame thby **water and blood**, *even* Jesus ^τChrist; not ^τby ^τwater only, but ^τby ^τwater and ^τblood. And ^τis the **Spirit** ^τthat ^τbeareth-witness, because the Spirit is ^τtruth.

⁷ For there-are **three** ^τthat ^{te}bear-record in ^τheaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these ^τthree are ^{on}one. ⁸ And there-are three ^τthat ^{te}bear-witness in ^τearth, the Spirit, and the water, and the blood: and *these* ^τthree agree in ^{on}one.

⁹ If we-^{tes}receive the ^{tes}witness of-^τmen, the ^{tes}witness of-^τGod is greater: for this is the ^{tes}witness of-^τGod which He-hath-testified ^τof ^τHis Son.

¹⁰ ^τHe-that believeth ⁱon the Son of-^τGod hath the ^{tes}witness in himself: ^τhe-that believeth not ^τGod hath-made Him a liar; because he-^τbelieveth not ⁱthe ^{tes}record that ^τGod ^h-gave ^τof His ^τSon.

¹¹ And this is the ^{tes}record, that ^τGod ^τhath-given to-us **eternal life**, and this ^τlife is **in His ^τSon**. ¹² ^τHe-that hath the Son hath ^τlife; and ^τhe-that hath not the Son of-^τGod hath not ^τlife.

th. or through.

w. or with the.

t. testifieth.

te. testify.

on. one, neut.

i.e. in essence.

tes. testimony.

c. concerning.

i. in.

-b. hath not be-

lieved.

i. in.

h. hath-testified.

h. gave.

-l. the life.

13. John 20. 31.

i. εἰς.

¹³ **THESE** things ^τhave-I-written unto-you ^τthat **believe** ⁱon the name of-the Son of-^τGod; that ye-^τmay-know that ye-have eternal life, and that ye-^τmay-believe ⁱon the name of-the Son of-^τGod.

¹⁴ And this is the confidence that we-have ^τin Him, that if we-^τask any-thing according-to His ^τwill, He-heareth us: ¹⁵ and if we-^τknow that He-hear us, whatsoever we-^τask, we-^τknow that we-have the petitions that we-^τdesired of Him.

¹⁶ If any *man* see his ^τbrother ^τsin a sin which is not unto

i. in.

t. towards.

a. have-asked.

-s. sinning.

¹⁹ Him, KL.—God, κ.—Omit AB. ²⁰ How can he, AKL.—Cannot, NB. CHAP. V.

² Keep, NKLP.—Do, B.

⁶ But by water and blood, κκ.—But by water and by blood, ABLP. ⁷ In heaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these three are one. (6) And there are three that bear witness in earth.—Omit MSS.

⁹ Which, KLP.—That NAB.

¹³ That believe on the name of the Son of God, KLP.

—Omit NAB. And that ye may, KLP.—Who, κ³A.

* NB read, "written unto you, that ye may know that ye have eternal life, (unto you) who believe on the name," etc.

A.D. 90 (94).	death, he-'shall-ask, and He-shall-give him life for- ^x them-that sin not unto death. There-is a sin unto death: I-do not say that he-'shall- ^m pray ^e for it. ¹⁷ -All -unrighteousness is sin: and there-is a sin not unto death.	m. make-re-quest.
e. πᾶς ὁ. o. ἐκ.	¹⁸ WE- ⁴ know that ^e whosoever ^x is-born °of °God sinneth not; but he-that ⁴ is-begotten °of °God keepeth himself, and <i>that</i> ^x wicked-one toucheth him not.	e. every-one that. o. of, Gr ek.
w. τῷ πονηρῷ. 20. John 17. 3.	¹⁹ And we- ⁴ know that we-are °of °God, and the whole world lieth in ^{xw} wickedness.	w. the Wicked-one.
h. οὗτός. d. Τεκνία. k. φυλάξατε.	²⁰ And we- ⁴ know that the Son of-°God 'is-come, and hath-given us an understanding, that we-'may-know Him-that-is true, and we-are in Him-that-is true, <i>even</i> in His ^x Son Jesus Christ. ^h This is the true God, and eternal ^x life. ²¹ ^d Little-children, ^k keep yourselves from °idols. Amen.	h. or He. d. Dear-children. k. keep as with a garrison.

²¹ Amen, KLP.—Omit NAB.

THE SECOND EPISTLE OF

JOHN.

A.D. 90 (94).

ab. μένουσαν.
u.a. εἰς τὸν
αἰῶνα.
f. παρά.

4. 3 John 4.

a. καθώς.

5. John 13. 34,
35.

6. John 14. 15,
21.

ac. κατά.

7. 2 Pet. 2. 1, 2.
1 John 4. 1-3.

8. 1 Thes. 2. 19,
20. 1 John 2.
28.

9. 1 John 2. 23.
e. πᾶς ὁ.

g. χαίρειν.

12. Rom. 1. 11,
12.

h. ἐλπίζω.

m.m. στόμα
πρὸς στόμα.

s. ἀσπάζεται.

THE elder *unto the* elect lady and her ^xchildren, ⁼whom [¶]I love in the truth; and not [¶]I only, but also all they that [¶]have-known the truth; ² for the truth's sake, [¶]which ^{ab}dwell-eth in us, and shall be with us [¶]for ^a-ever. ³ Grace [¶]be with you, mercy, and peace, ^ffrom God the Father, and ^ffrom the Lord Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.

ab. abideth.
u.a. lit. unto the
age.
f. from, Gr.
para.

⁴ I-rejoiced greatly that I-found of thy ^σchildren walking in truth, ^aas we-have-received a commandment from the Father.

f. have-found.
a. according-as
or even-as.
t. writing.

⁵ And now I-beseech thee, lady, not as [¶]though I-wrote a new commandment *unto thee*, but that which we-had from the beginning, That we-love one another.

⁶ And this is ^xlove, that we-walk ^{ac}after His [¶]commandments. This is the commandment, That, ^aas ye-have-heard from the beginning, ye-should-walk in it.

ac. according-to.

⁷ For many **deceivers** are entered into the world, ^xwho confess not [*that*] Jesus Christ [*is*] [¶]come in the flesh. This is a ^xdeceiver and an ^xantichrist.

ac. coming, or
the one who
came.

⁸ LOOK-to yourselves, that we-lose not those-things-which we-have-wrought, but that we-receive a full reward.

⁹ Whosoever ^xtransgresseth, and [¶]abideth not in the doctrine of ^σChrist, hath not God. ^xHe-that abideth in the doctrine of ^σChrist, [¶]he hath both the Father and the Son.

e. Every-one that.

¹⁰ If there-come any unto you, and [¶]bring not this [¶]doctrine, [¶]receive him not into your house, neither [¶]bid him [¶]God ^σspeed: [¶]for ^xhe-that biddeth him [¶]God ^σspeed is-partaker of his ^xevil ^xdeeds.

g. greeting.

¹² HAVING many-things to-write *unto you*, I-[¶]would not write with paper and ink: but I-^htrust to-come unto you, and ^σspeak ^mface to ^mface, that our ^xjoy [¶]may-be [¶]full.

h. hope.
m.m. mouth
unto mouth.

¹³ The children of-thy ^σelect ^σsister [¶]greet thee. Amen.

s. salute.

³ You, κ.—Us, NBLP. The Lord, NKLP.—Omit AB.
out, NAB. ⁸ We lose not, KLP.—Ye lose not, NAB.
wrought, NA. We receive, KLP.—Ye receive, NAB.
Goeth forward, NAB. ^{2nd} Of Christ, ELP.—Omit NAB.

⁷ Entered, KLP.—Gone
We wrought, BKLP.—Ye
⁹ Transgresseth, KLP.—
¹³ Amen, KL.—Omit NABP.

THE THIRD EPISTLE OF

JOHN.

A.D. 90 (94).

1. Rom. 16. 23.
1 Cor. 1. 14.

THE elder unto the well beloved Gaius, whom I love in the truth.

p. εὐχομαι.
c. περί.

² Beloved, I ^pwish ^cabove all things that thou ¹⁰mayest prosper and ¹⁰be in health, even as thy ^xsoul prospereth.

p. pray.
c. concerning.t. σου τη ἀλη-
θείᾳ.

³ For I rejoiced greatly, ⁴when the brethren came and ⁴testified of the truth that is in thee, even as thou walkest in the truth.

t. thy ^xtruth.
st. these things.st. τούτων...
ἵνα.

⁴ I have no greater joy than ⁴to hear that ⁷my children ⁴walk in truth.

5. Heb. 13. 1, 2.
w. οἱ ἐμαρτύ-
ρησάν.

⁵ BELOVED, thou doest faithfully whatsoever thou doest to the brethren, and to ⁷strangers; ⁶which ¹have borne witness of thy ¹charity before the church: whom ⁴if thou bring forward

w. who testified.
l. love.
wo. worthHy. of.
God.l. ἀγάπῃ.
wo. ἀξίως.

on their journey ¹⁰after a godly sort, thou shalt do well: ⁷because that for His ^σname's sake they went forth, taking nothing of the ¹Gentiles. ⁸¶ Therefore ought to receive ⁷such, that

n. or the name.
f. from.
n. nations.
c. become.
fe. fellow-wor-
kers.f. ἀπό.
n. ἐθνῶν.

we might be ^cfellow-helpers to the truth.

c. γινώμεθα.
fe. συνεργοί.

⁹ I wrote unto the church: but Diotrephes, ^{x4}who loveth to have the preeminence among them, receiveth us not.

10. 2 Cor. 13. 10.
b. ἐπομνήσω.
c. πονηροῖς.

¹⁰ Wherefore, if I come, I will ^bremember his ⁷deeds which he doeth, prating against us with ^cmalicious words: and not ⁴content therewith, neither doth he himself receive the brethren, and forbiddeth ⁴them that would, and casteth them out of the church.

b. bring to re-
membrance.
e. evil.i. μιμού.
o. ἐκ.

¹¹ Beloved, ¹follow not that which is evil, but that which is good. ^{x4}He that doeth good is ^oof ^σGod: but ^{x4}he that doeth evil hath not seen ⁷God.

i. imitate.
x4 H. The good-
doer.
o. of, Gr. ek.
x4 h. the evil-
doer.t. μαρτύρη-
ται.

¹² Demetrius hath good ^treport ^{by}of all men, and ^{by}of the truth itself: yea, and we also bear ^{te}record; and ye ⁴know that our ^{xt}record is true.

t. testimony.
by. by, Gr. lupo.
te. testimony.

by. ὑπό.

¹³ I had many things to write, but I will not with ink and pen ^owrite unto thee: ¹⁴but I ^htrust ^oI shall shortly see thee, and we shall speak ^mface to ^mface.

h. hope.
m. mouth unto
mouth.te. μαρτυροῦ-
μεν.

Peace be to thee. Our ^xfriends ¹salute thee. ¹Greet the friends by name.

s. Salute.

13. 2 John 12.
h. ἐλπίζω.

Peace be to thee. Our ^xfriends ¹salute thee. ¹Greet the friends by name.

m. στόμα πρὸς
στόμα.
s. ἀσπάζου.

⁴ In truth, ^{sc2}KLP.—In the truth, ABC¹. ⁹ I wrote, KLP.—Add something, NABC.
¹¹ But he that doeth, L.—Omit but, NABC KLP. ¹³ Ye know, KLP.—Thou knowest, NABC.
¹³ Things to write, KLP.—Add to thee, NABC.

THE GENERAL EPISTLE OF

JUDE.

A.D.
about 66 (70).

1. Acts 1. 13.
j. ἸΟΥΔΑΣ.
b. δοῦλος.
i. ἐν.

JUDE, the ^bservant of Jesus Christ, and brother of James, to them that ^{are} sanctified ^{by} God the Father, and ^{are} preserved in Jesus Christ, and ^{are} called: ²mercy unto you, and peace, and love, ^{be}multiplied.

j. Gr. Judas,
Heb. Judah.
b. bondservant.
i. in.

3. See 2 Pet. 2.
1-3.
c. περί.
o. ἀπαξ.

³ Beloved, ^{when} I gave all diligence to ^{write} unto you ^{of} the common salvation, it was needful for me to ^{write} unto you, and ^{exhort} you ^{so} that ye should earnestly contend for the faith which was ^{once} ^{delivered} unto the saints.

c. concerning.
o. once-for-all.

w. προγεγραμ-
μένοι.
s. δεσπότην.

⁴ For there are certain men ^{crept} in unawares, who ^{were} before of old ^wordained to this ^{condemnation}, ^{ungodly} men, turning the grace of our ^{God} into lasciviousness, and denying the only ^{Lord} God, and our Lord Jesus Christ.

w. written.
s. Sovereign-
Lord.

5. Num. 26. 64,
65. Heb. 3. 7-
11, 15-19.
se. δεύτερον.

⁵ I ^{will} therefore ^{put} you in remembrance, *though* ye ^{once} ^{knew} this, *how* that the Lord, having saved the people out of the land of Egypt, ^{afterward} destroyed them that ^{believed} not.

se. secondly.

6. 2 Pet. 2. 4, 5.
th. ἐαυτῶν.

⁶ And the angels which ^{kept} not ^{their} first estate, but ^{left} their own habitation, He hath reserved in everlasting chains under darkness unto the judgment of the great day.

th. their-own.

7. See Gen. xix.
2 Pet. 2. 6-9.
at. τοῖτοισ.
u. ὑπέχουσιν.

⁷ Even as Sodom and ^{Gomorrha}, and the cities about them ⁱⁿ like manner, ^{giving} themselves over to fornication, and ^{going} after strange flesh, are ^{set} forth for an example, ^{suffering} the vengeance of eternal fire.

g. Heb. Gomor-
rah.
at. these.
u. undergoing.

8. See 2 Pet. 2.
10-12.

⁸ Likewise also these ^{filthy} ^{dreamers}, defile ^{the} flesh, ^{despise} dominion, and speak evil of ^{dignities}. ^{Yet} ^{Michael} the archangel, when contending with the ^{devil} he ^{disputed} about the body of Moses, durst not ^{bring} against him a railing accusation, but said, "^{The} Lord rebuke thee." ^{But} these ^{say} evil of ^{those} things which they ^{know} not: but ^{what} they ^{know} naturally, as ^{brute} beasts, in those things they corrupt themselves.

si. indeed.
aa. and.
g. glories.
m. Michael,
Heb. Who
like God.
f. False-accuser.
or. of Jehovah.
wh. whatever
things.
ir. irrational
animals.

ai. μὲν.
aa. δέ.
g. δόξας.
f. διαβόλῳ.
wh. ὅσα.
ir. ἄλογα ζῶα.

11, 12. See 2 Pet.
2. 13, 17. Gen.
4. 3-8. Num.
xxii.; xvi.
su. σπιλάδες.
l. ἀγάπαις.

¹¹ Woe unto them! for they ^{have} gone in the way of ^{Cain}, and ran greedily after the error of ^{Balaam} for reward, and perished in the gainsaying of ^{Core}.

k. Heb. Korah.

sh. ποιμαίνον-
τες.

¹² These are ^{spots} in your ^{feasts} of ^{charity}, ^{when} they feast with you, ^{feeding} themselves without fear: clouds they are without water, ^{carried} about ^{of} winds; trees ^{whose} fruit withereth, without fruit, twice ^{dead}, ^{plucked} up by the roots; ^{raging} waves of the sea, foaming out their own ^{shame}; wandering stars, to whom ^{is} reserved the blackness of ^{darkness} ^{for} ^{ever}.

su. sunken-
rocks.
l. love feasts.
sh. shepherding.
b. by, Gr. hupo.
a. autumnal.

a. φθινοπορι-
νά.
13. Isa. 57. 20.
w. ἄγρια.
u. εἰς τὸν
αἰῶνα.

w. wild.

14. 1 Chr. 1. 1-3.
t. τοῖτοισ.
wi. ἐν.
m. μυριάσιν.
h. ἁγίαις.
t. ἐξελέγξαι.
c. περί.

¹⁴ AND Enoch also, the seventh from Adam, prophesied of these, saying, "Behold, the Lord ^{cometh} ^{with} ^{ten} thousands of His ^{saints}, ^{to} execute judgment upon all, and ^{to} convince all that are ungodly among them ^{of} all their ungodly ^{deeds}

u. lit. unto the
age.

t. to or as to-
these.
c. came or
surely-cometh.
wi. with, Gr. en.
m. myriads.
h. holy-ones.
t. to-convict.
c. concerning.

¹ Sanctified, KLP.—Beloved, NAB.
⁴ Lord God, KLP.—Omit God, NAB.C.
Lord, N.C.K.L.—Jesus, AB.—God, C².

⁸ The common, KLP.—Our common, NAB.C(?).

⁹ This, KL.—All things, NAB.C². The

¹⁵ Among them, KL.—Omit NAB.C.

A.D.
about 66 (70).

16. See 2 Pet. 2.
18.

a. κατά.

f. χάριν.

17. See 2 Pet. 3.
1-4, 14-16.

s. ῥημάτων.

19. 1 John 2. 18,
19.

so. ψυχικοί.

20. 2 Pet. 3. 17,
18.

sp. Πνεύματι.

22. Gal. 6. 1.

α. μὲν.

23. Zech. 3. 2-4.
p. ὑπάρχοντες.

24. Rom. 16. 25
-27. Eph. 3.
20, 21. 1 Tim.
1. 17.

w. ἀπταίστους.
s. στήσαι.

i. ἐν.

m. κράτος.

a. ἐξουσία.

u. εἰς πάντας
τοὺς αἰῶνας.

which they *have* ungodly-committed, and °of all *their* °=hard
speeches which ungodly sinners °have-spoken against Him."

¹⁶ These are murmurers, complainers, walking °after their *own*
lusts; and their °mouth speaketh great-swalling words, having
men's persons in-admiration °because of advantage.

¹⁷ But, °beloved, °remember *ye* the °words which °were-spoken
before °of the apostles of our °Lord Jesus Christ; ¹⁸ *how* that
they told you there-°should-be mockers in *the* last time, °who-
should-walk °after °their-own °ungodly lusts. ¹⁹ These be °they
who separate *themselves*, °sensual, having not *the* Spirit.

²⁰ BUT *ye*, °beloved, building-up yourselves on-your °most-holy
faith, praying in *the* Holy °Ghost, ²¹ °keep yourselves in *the* love
of God, looking-for the mercy of our °Lord Jesus Christ unto
eternal life.

²² And of-some °i °have-compassion, making-a-difference:
²³ and others save with fear, °pulling *them* out-of the fire; hating
even the garment spotted by the flesh.

²⁴ NOW unto-°Him-that is-able to-°keep you °from-falling,
and to-°present *you* faultless before-*the*-presence of-His °glory
with-exceeding-joy, °to-*the*-only wise God our Saviour, *be* glory
and majesty, °dominion and °power, both now and °ever. Amen.

¹⁸ In the last time, KLP.—At the end of the time, NABC. ²² Of some have com-
passion, (s)(bc²)ELP.—Some convict, ac¹. Making a difference, KLP.—When dis-
puting, NABC. ²³ And others save with fear, pulling *them* out of the fire, KLP.—
And others save, snatching *them* from the fire, NABC. Fire, KLP.—Add and others
compassionate in fear, NAB. ²⁴ You, NBCL.—Them, KP. ²⁵ Wise, KLP.—Omit
NABC. Saviour, KP.—Add through Jesus Christ our Lord, NABCL. Glory and,
ELP.—Omit and, NABC. Power, both, KP.—Power before all time, and, NABCL.

c. concerning.

a. according-to.

f. for-*the*-sake.

s. sayings.

b. by.

so. soulish.

sp. Spirit.

α. indeed.

p. plucking or
snatching.

w. without-
stumbling.
s. to-set.

i. in.

m. might.

a. authority.

u. unto all the
ages.

THE REVELATION

OF ST. JOHN THE DIVINE.

A.D. 90 (94).

1. See ch. 22. 6.

b. δούλοις.

s. ἐσήμεν.

t. διά.

b. δούλω.

te. ἐμαρτύρη-

σε.

3. See ch. 22. 7.

4. ch. 4. 5.

5. ch. 3. 14.

Col. 1. 18.

ch. 19. 16.

f. ἐκ.

5. Eph. 5. 25.

6. 1 Pet. 2. 9.

ch. 20. 6.

p. κράτος.

u. εἰς τοὺς

αἰῶνας τῶν

αἰώνων.

7. Mat. 24. 30.

Zech. 12. 10.

John 19. 37.

v. vaî.

f. συγκοινω-

ρός.

e. ἱπομονή.

o. διά, with

acc.

b. ἐγένεθη.

12. See Ex. 25.

31-37. Zech.

4. 2. v. 20.

1. λυχίας.

13. Eze. 1. 26.

Dan. 7. 13;

10. 16; 10. 5.

6. ch. 15. 6.

THE Revelation of Jesus Christ, which ^xGod gave unto Him, to ⁻shew unto His ^xb servants things which must shortly ⁻come to-pass; and He ⁻sent and ⁻signified it ⁻by His ⁻angel unto His ^xb servant John: ⁻2 who ⁻to bare record of the word of ⁻God, and of the testimony of Jesus Christ, and of all things that he saw.

⁻3 Blessed is ⁻he that readeth, and ⁻they that hear the words of ⁻this ⁻prophecy, and ⁻keep those things which ⁻are written therein: for the time is at hand.

⁻4 **JOHN** to the seven churches which are in ⁻Asia: "Grace be unto you, and peace, from Him ⁻which is, and which ⁻was, and ⁻which is to come;* and from the seven Spirits which ⁻are before His ⁻throne; ⁻5 and from Jesus Christ, ⁻who is the faithful ⁻witness, and the first-begotten ⁻of the ⁻dead, and the prince of the kings of the earth."

"Unto Him that ⁻loved us, and ⁻washed us from our ⁻sins in His own ⁻blood, ⁻6 and ⁻hath ⁻made us kings and priests unto ⁻God and His Father; to Him be ⁻glory and ⁻dominion ⁻for ⁻ever and ⁻ever. Amen."

⁻7 **BEHOLD**, He cometh with ⁻clouds; and every eye shall see Him, and they also which pierced Him: and all ⁻kindreds of the earth shall wail because of Him. ⁻8 "Even so, Amen."

⁻8 "I am ⁻Alpha and ⁻Omega, the beginning and the ending," saith the Lord, ⁻"which is, and which ⁻was, and ⁻which is to come,* the Almighty."

⁻9 I John, who also am your brother, and ⁻companion in ⁻tribulation, and in the kingdom and ⁻patience of Jesus Christ, was in the isle ⁻that is called Patmos, ⁻for the word of ⁻God, and ⁻for the testimony of Jesus Christ.

⁻10 I ⁻was in the Spirit on the **Lord's day**, and heard behind me a great voice, as of a trumpet, ⁻11 saying, "I am ⁻Alpha and ⁻Omega, the first and the last;" and "What thou seest, ⁻write in a book, and ⁻send it unto the seven churches, which are in Asia; unto Ephesus, and unto Smyrna, and unto Pergamos, and unto Thyatira, and unto Sardis, and unto Philadelphia, and unto Laodicea."

⁻12 **AND** I turned to see the voice that spake with me. And ⁻being turned, I saw seven golden ⁻candlesticks; ⁻13 and in the midst of the seven ⁻candlesticks one like unto the son of

CHAP. I. ⁻2 And of all things.—Omit and of, mss. ⁻5 Loved, p.—Loveth, ⁻ABC. Washed, pp.—Freed, ⁻AC. ⁻6 Kings and, p.—A kingdom, ⁻AC. ⁻8 The beginning and the ending, ⁻AC.—Omit ⁻ABC. Lord.—Add God, mss. ⁻9 Also.—Omit mss. Patience of Jesus Christ.—In Christ, A.—In Christ Jesus, B.—In Jesus Christ, ⁻AC.—Patience in Jesus, ⁻CP. ⁻11 I am Alpha and Omega, the first and the last: and, (p).—Omit ⁻ABC. Which are in Asia.—Omit ⁻ABC. ⁻13 Seven, ⁻AB.—Omit ⁻AC.

* V. 4 and 8. "Which is, and which ⁻was, and ⁻which is to come." This title corresponds with the Hebrew name "Jehovah." ⁻Which is; present participle, which always is. Which ⁻was; imperfect tense, which ever was. And ⁻which is to come; participle, which always is the coming One.

b. bondservants.

s. signified or

made-known-

by-signs or

symbols.

t. through.

b. bondservant.

te. testified.

4h. the reader,

and the hear-

ers, and keep-

ers of.

f. from-among.

p. power.

u. unto the ages

of the ages.

y. Yea.

*A. the Alpha

and the Ome-

ga; the first

and last let-

ters of the

Greek alpha-

bet.

f. fellow-par-

taker.

5t. the tribula-

tion.

e. endurance.

o. on-account

of.

b. I became.

l. lampstands.

A.D. 90 (91).
br. *μαστοίς*.
14. Dan. 7. 9.
a. δέ.
15. *Εξα.* 1. 7;
13. 2. ch. 14. 2.
w. *χαλκολε-
βάνω*.
16. v. 20. *Εβρ.*
6. 17. *Heb.*
4. 12. *Acts*
26. 13.

a. *καί*.
b. *ἐγνώμην*.
c. *εἰς τοὺς
αἰῶνας τῶν
αἰώνων*.
d. *ἄδου*.
e. *μέλλει*.
f. *μετὰ ταῦτα*.
g. *ἐπὶ*.
h. *ἄγγελοι*.

1. ch. 1. 13, 16.
Eph. 4. 1-16.
Mat. 13. 1-9.
Type, Solo-
mon.
m. *ἄγγέλω*.
n. *Ἐφεσίωνς*.
1. *λυχνίων*.
2. 1 Thes. 1. 3.
p. *ὑπομονήν*.
3. Gal. 6. 2.

1. Eph. 5. 22-23,
30-32.
5. Eph. 6. 13.
la. *λυχνίαν*.
6. Jude 4.
n. *Νικολαϊ-
τῶν*.
7. Gen. 2. 9; 3.
22-24. ch. 22.
14. Ps. 16. 11.
Luke 23. 43.
2 Cor. 12. 4.

8. Mat. 13. 21-
30, 36-43.
11eb. 12. 2.
Type, Reho-
bani.
s. *Σμυρναίων*.
b. *ἐγένετο*.
9. *Comp.* ch. 3.
17. Rom. 2.
23, 29. 11eb.
10. 34.

1. *ἐαυτοῦς*.
c. *σατανᾶ*.
a. *μέλλεις*.

man, ^aclothed with a garment down to the foot, and ^agirt-
about the ^bpaps with a golden girdle.

¹⁴ ^a His ^xhead and *His* ^xhairs were white like wool, as white as
snow; and His ^xeyes were as a flame of fire; ¹⁵ and His ^xfeet like
unto ^wfine-brass, as-if they-^aburned in a furnace; and His
^xvoice as the sound of many waters. ¹⁶ And ^aHe had in His
^xright hand seven stars: and out of His ^σmouth ^awent a sharp
two-edged sword: and His ^xcountenance was as the sun shineth
in His ^xstrength.

¹⁷ And when I saw Him, I fell at His ^τfeet as dead. And He
laid His ^τright hand upon me, saying unto me, "^aFear not; I
am the first and the last: ¹⁸ ^a I am ^xHe that liveth, and ^bwas
dead; and, behold, I am ^aalive for ^τevermore, Amen; and have
the keys of ^hhell and of ^σdeath. ¹⁹ Write the things which
thou-^ahast seen, and the things which are, and the things-
which ^ashall ^οbe ^{ατ}hereafter; ²⁰ the mystery of the seven stars
which thou sawest ^οin My ^σright hand, and the seven ^τgolden
candlesticks. The seven stars are the ^mangels of the seven
churches: and the seven ^lcandlesticks which thou sawest are the
seven churches."

2 "UNTO the ^mangel of the church of ^cEphesus write;
These things saith ^xHe that holdeth the seven stars in
His ^xright hand, ^xwho walketh in the midst of the seven ^σgolden
candlesticks;

² "I-^aknow thy ^τworks, and thy ^τlabour, and thy ^πpatience,
and how thou-^lcanst not ^οbear them which are evil: and thou-
^ahast tried ^athem which say ^οthey are apostles, and are not,
and ^ahast found them liars: ³ and ^ahast borne, and ^ahast ^πpa-
tience, and for My ^τname's sake hast laboured, and hast not
fainted.

⁴ "Nevertheless I have somewhat against thee, because thou
^ahast left thy ^τfirst ^τlove. ⁵ Remember therefore from whence
thou-^aart fallen, and ^τrepent, and ^τdo the first works; or else I-
will come unto thee quickly, and will remove thy ^la candlestick
out of his ^σplace, except thou-^τrepent.

⁶ "But this thou hast, that thou hatest the deeds of the ⁿNico-
laitanes, which I also hate.

⁷ "^xHe that hath an ear, let him hear what the Spirit saith
unto the churches.

"To him ^xthat overcometh ^lwill I give to ^τeat of the tree of-
^σlife, which is in the midst of the paradise of ^σGod."

⁸ "AND unto the ^mangel of the church in ^sSmyrna write;
These things saith the first and the last, which ^bwas dead, and
^ais alive;

⁹ "I ^aknow thy ^τworks, and ^τtribulation, and ^τpoverty, (but
thou art rich) and I know the blasphemy of ^σthem which say
^tthey ^οare Jews, and are not, but are the synagogue of ^sSatan.

¹⁰ "^aFear none of those things which thou-^ashalt ^οsuffer:

¹⁵ As if they burned in a furnace, *BR.*—As in a burning furnace, *N.* ¹⁷ Unto
me.—Omit *MSS.* ¹⁸ Amen, *N²B.*—Omit *N¹ACP.* ¹⁹ Write.—Add therefore, *MSS.*
²⁰ Candlesticks which thou sawest, *P.*—Omit which thou sawest, *NABD.* CHAP. II.
¹ Of Ephesus.—In Ephesus, *MSS.* ² Say they are.—Call themselves, *N¹ACP.*
³ Hast borne, and hast patience, and for My name's sake, *(P).*—Hast patience, and
hast borne for My name's sake, *N²ABD.* Hast laboured, and hast not fainted.—
And hast not wearied, *(N¹A²B²C²P²).* ⁵ Quickly, *B.*—Omit *NACP.* ⁷ The midst
of, *N²C²P.*—Omit *N¹ABD.* ⁹ Works, and, *NB.*—Omit *ACP.* ¹⁰ None of, *NB.*—Not

br. breasts.

a. And.

w. white or
shining-bras

a. And.

b. I became.
c. the ages of
the ages.
h. hades.

a. are about to
af. after these-
things.

o. on.
l. lampstands.
m. or messen-
gers.

m. messenger.
c. Ephesus, De-
sirable or A
throwing or
hurling,
Ps. 62. 4.

l. lampstands.
p. patient endu-
rance.

la. lampstand.

n. Nicolaitanes,
Victorious
people.

s. Smyrna,
Myrrh.
b. became.

t. they them-
selves.
s. Satan, the
Adversary.

a. art about to.

REVELATION II. 11.

REVELATION II. 24.

A.D. 90 (91).
d. δαίβολος.
ab. μάλα.
u. ἄρχι.
v. τὸν στέφα-
ρον.

11. Luke 12. 4, 5.
n. οὐ μὴ.

12. ch. 1. 16.
Mat. 13. 30, 31.
1 Kin. 12. 26
33. Type Je-
roboam.

p. Περγάμω.
ad. τοῦ Σατα-
νᾶ.
t. θρόνος.
w. μάρτυς.

11. Num. 31. 16.
See Num. xxv.
2 Pet. 2. 15, 16.
Jude 11.

s. υἱόν.
15. v. 6. Jude 4.
n. Νικολαί-
τῶν.

17. Ex. 16. 32.
34. ch. 3. 12;
19. 12.

o. ἀπό.
s. ψῆφοι.
u. ἐπί.
n. οὐδείς.

18. ch. 1. 14, 15.
Type, Abab.
Mat. 13. 33.

t. Θυατείροις.
w. χαλκολι-
βάνω.
l. ἀγάπην.

m. διακονίαν.

20. 1 Kin. 16.
31; 21. 25.
2 Kin. 9. 7.

b. δούλους.
ti. χρόνον.
t. ἵνα.

23. Jer. 17. 10.
w. ἐν.
v. ἐκάστω.

behold, the ^ddevil ^{ab}shall ^ecast *some* of you into prison, that ye-
may-be-^{tried}; and ye-^{shall} have tribulation ten days: be-thou
faithful ^uunto death, and I will-give thee a ^vcrown of-^olife.

11 ^u“^xHe-that hath an ear, ^vlet-him-hear what the Spirit saith
unto-the churches.

“^xHe-that overcometh shall ^unot ^vbe-hurt of the second
^odeath.”

12 “AND to-the ^mangel of-the church in ^pPergamos ^vwrite;
These-things saith ^xHe-which hath the sharp ^vsword ^wwith-two
edges:

13 “I-^uknow thy ^vworks, and where thou-dweltest, *even* where
^{ad}Satan’s ^tseat *is*: and thou-^holdest-fast My ^vname, and ^vhast
not denied My ^vfaith, even in *those* ^xdays wherein Antipas *was*
My ^xfaithful ^wmartyr, who was-slain among you, where ^{ad}^xSatan
dwelleth.

14 “But I-have a few-things against thee, because thou-hast
there ^tthem-that-hold the doctrine of-Balaam, who taught ^xBalac
to-^vcast a stumbling-block before the ^schildren of-Israël, to-^veat
things-sacrificed-unto-idols, and to-^vcommit-fornication.

15 “So hast thou also ^tthem-that-hold the doctrine of-the
ⁿNicolaitanes, which-thing I-hate. 16 ^vRepent; or else I-will-
come unto-thee quickly, and will-fight against them with the
sword of-My ^omouth.

17 “^xHe-that hath an ear, ^vlet-him-hear what the Spirit saith
unto-the churches.

“To-him ^xthat overcometh will-I-give to-^veat ^oof the ^thidden
^omanna, and will-give him a white ^sstone, and ^uin the ^sstone a
new name ^wwritten, which ^uno-man ^vknoweth saying ^xhe-that
receiveth *it*.”

18 “AND unto-the ^mangel of-the church in ^tThyatira ^vwrite;
These-things saith the Son of-^oGod, ^xwho hath His ^veyes like-
unto a flame of fire, and His ^vfeet *are* like ^wfine-brass;

19 “I-^uknow thy ^vworks, and ^tcharity, and ^mservice, and
^vfaith, and thy ^vpatience and thy ^vworks; and the ^vlast *to be*
more-than-the ^vfirst.

20 “Notwithstanding I-have a few-things against thee, because
thou-sufferest *that* ^vwoman ^jJezebel, ^twhich calleth herself a
prophetess, to-^vteach and to-^vseduce My ^bservants to-^vcommit-
fornication, and to-^veat things-sacrificed-unto-idols. 21 And I-
gave her ^tspace ^tto-^vrepent of her ^ofornication; and she-repented
not. 22 Behold, ^vI will cast her into a bed, and ^tthem-that com-
mit-adultery with her into great tribulation, except they-^vrepent
of their ^odeeds.

23 “And I-will-kill her ^vchildren ^wwith death; and all the
churches ^tshall-know that ^vI am ^xHe-which searcheth *the* reins
and hearts: and I-will-give unto-^vevery-one of-you according-
to your ^vworks.

24 “But unto-you I-say, [and] unto-the-^vrest ^xin Thyatira, as-

d. Diaboles, the
False-accuser.
ab. is about to.
u. until.
v. the victor’s-
crown.

n. in no wise.

p. Pergamos,
Elevation or
Actual-mari-
riage.

ad. the Adver-
sary’s.
t. throne.
b. didst not
deny.
w. witness.

s. sons.

n. Nicolaitanes.
Victorious-
people.

o. of, Gr. apo.
s. stone or ved-
ing-pebble.
u. upon.
n. no-one.

t. Thyatira,
Perfume-
bruised, from
thine, to sac-
rifice, and
teirō, to wear-
away.
w. white or
shining.

l. love.
m. ministry.
j. Jezebel, No-
habitation.
b. bondservants.
ti. time.
t. that she-
might.

w. with, Gr. en.

e. each.

13 Thy works, and, v.—Omit SACR. Those days wherein Antipas was, s²(b)p.
—The days of Antipas, ac. My faithful martyr, s²p.—My martyr, my faithful
one, ac. 15 The Nicolaitans, sv.—Omit the abc. Which thing I hate.—
combines both readings. Nicolaitans in like manner, which thing I hate.—In like
manner, sabc. 16 Repent, sv.—Add therefore, abc. 17 To eat, p.—Omit s²a
bc. 19 Charity, and service, and faith.—Charity, and faith, and service, s²bp.
Works; and the last.—Last works, mss. 20 A few things.—Omit abc. That
woman, s²p.—Thy wife, ab. To teach, and to seduce.—And she teacheth, and
seduceth, mss. 21 Of her fornication; and she repented not.—And she willet
not to repent of her fornication, (s²)v)bc. 22 Their deeds, a.—Her deeds, s²bc.
24 And unto.—Omit mss.

A.D. 90 (91).
 a. τοῦ Σατανᾶ.
 s. λέγουσιν.
 w. ἂν ἦξω.
 au. ἐξουσίαν.
 27. Ps. 2. 8, 9.
 r. ποιμανεῖ.
 f. παρά.
 28. ch. 22. 16.
 1. ch. 1. 4, 16;
 5. 6. Mat. 13.
 44. Type, Je-
 hu, 2 Kin. ix.
 x.
 m. ἀγγέλφ.
 s. Σόρδεσιν.
 c. πεπληρω-
 μένα.
 3. Mat. 24. 42,
 43. 1 Thes.
 5. 1-11.
 i. οὐ μῆ.
 5. ch. 19. 8. Ex.
 32. 32. Ps. 69.
 28. Phil. 4. 3.
 ch. 13. 8; 17-
 8; 20. 12; 21.
 27. Mat. 10. 32.
 s. ἱματίους.
 a. καί.
 7. Mat. 13. 45, 46.
 Types, Heze-
 kiah and Jo-
 siah. 2 Chr.
 xxix.-xxxi.;
 xxxiv., xxxv.
 Isa. 22. 22.
 p. Φιλαδελ-
 φεία.
 o. σὺδαίς.
 3. John 14. 23.
 9. ch. 2. 9.
 Rom. 2. 28, 29.
 g. δίδωμι.
 ad. τοῦ Σατανᾶ
 th. ἐάντοῦς.
 t. ἴνα.
 10. Mat. 24. 24.
 2 Thes. 2. 7-
 13. ch. 13. 5-8.
 c. ἐπομονῆς.
 o. ἐκ.
 i. μελλούσης.
 h. οἰκουμένης.
 11. ch. 22. 20.
 1 Cor. 9. 24-
 27. ch. 2. 10.
 v. στέφανον.
 12. ch. 11. 19;
 in. ραφῶ.

many-as have not this doctrine, and which have not known the depths of ^a Satan, as they-^s speak; I-^t will-put upon you none other burden.
 25 "But that which ye have already hold-fast till I-^{ar} come.
 26 "And ^x he that overcometh, and ^x keepeth My works unto the end, to him will I-give ^{an} power over the nations; ²⁷ and he-^t shall-^r rule them with a rod of iron; as the vessels ^x of a potter shall they be broken to shivers; even as I-^r received ^{of} My ^o Father. ²⁸ And I will-give him the morning star.
 29 "He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches."
 3 "AND unto the ^m angel of the church in ^s Sardis write; These things saith ^x He that hath the seven Spirits of ^o God, and the seven stars;
 "I-^k know thy works, that thou hast a name that thou livest, and art dead.
 2 "Be watchful, and strengthen the things which remain, that are ready to die: for I have not found thy works ^c perfect before ^o God. ^s Remember therefore how thou hast received and heard, and hold-fast, and repent. If therefore thou shalt not watch, I will come on thee as a thief, and thou shalt not know what hour I will come upon thee.
 4 "Thou hast a few names even in Sardis which have not defiled their garments: and they shall walk with Me in white: for they are worthy.
 5 "He that overcometh, the same shall be clothed in white garments; and I will not blot out his name out of the book of life, but I will confess his name before My Father, and before His angels.
 6 "He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches."
 7 "AND to the ^m angel of the church in ^p Philadelphia write; These things saith He that is holy, He that is true, ^x He that hath THE KEY OF ^o DAVID, ^x He that OPENETH, AND NO ^o MAN SHUTTETH; AND SHUTTETH, AND NO ^o MAN OPENETH;
 8 "I know thy works: behold, I have set before thee an open door, and no man can shut it; for thou hast a little strength, and hast kept My word, and hast not denied My name.
 9 "Behold, I will ^s make them of the synagogue of ^{ad} Satan, ^{si} which say they are Jews, and are not, but do lie; behold, I will make them to come and worship before thy feet, and to know that I have loved thee.
 10 "Because thou hast kept the word of My ^o patience I also will keep thee from the hour of temptation, ^{si} which shall come upon all the world, to try them that dwell upon the earth.
 11 "Behold I come quickly: hold that fast which thou hast, that no man take thy crown.
 12 "Him that overcometh will I make a pillar in the temple of My God, and he shall go no more out: and I will write

a. the Adver-
 sary.
 s. say.
 ar. arrive.
 au. authority.
 r. rule-as-a-
 shepherd.
 -r. have-re-
 ceived.
 f. from.
 m. messenger.
 s. Sardis,
 Things-re-
 maining.
 c. complete.
 i. in no-wise.
 g. garments.
 a. and.
 p. Philadelphia,
 Brotherly-
 love.
 o. no one.
 g. give.
 ad. the Adver-
 sary.
 th. themselves.
 t. to, Gr. hina.
 e. endurance.
 o. or out-of.
 i. is about to.
 h. habitable-
 world.
 v. victor's-
 crown.
 in. inner-
 temple.

21 And which.—Who, MSS. I will put, SB.—I put, ACP. CHAP. III. 2 Are ready.—Were about, NACP. Before.—Add my, MSS. 3 On thee, SB.—Omit ACP. 4 Thou hast a few.—But thou hast a few, MSS. Even.—Omit MSS. 5 The same shall be clothed, s²pr.—Shall thus be clothed, s¹ac. 7 No man shutteth.—No man shall shut, MSS. No man openeth, ACP. —No man shall open, SB. 8 And no man can shut it.—Which no man can shut, MSS. 11 Behold.—Omit MSS.

A.D. 90 (91).
2 ch. 21. 10.
Phil. 2. 9.
ch. 19. 12.

14 ch. 1. 5; 19.
11. Col. 1.
15-18. Mat.
13. 47-50.
2 Cor. 1. 17-
20. Types,
Manasseh
and Zede-
kiab. 2 Chr.
xxxiii. 36.
11, etc.

1. Λαοδικείων.
h. ἀρχή.
a. μέλλω.

17. Hos. 12. 8.
1 Cor. 4. 8.
p. ἐλεεινός.
f. παρά.
h. ἐκ πύρος.
g. ἱμάτια.

to. φιλο.
d. παιδεύω.
20. Cant. 5. 2.
John 14. 23.
u. πρὸς.

21. Ps. 63. 18;
110. 1. Heb.
2. 9, 10; 12. 2.

1. ch. 1. 19.
a. μετὰ ταῦτα.

2. ch. 1. 10; 17.
3; 21. 10.
Isa. 6. 1-4.
Eze. 1. 26, 27.

b. ἐξέρρηγν.
3. Eze. 1. 28.

t. θρόνοι.

g. ἱματίους.
v. στεφάνους.

5. Ex. 25. 37.
2 Chr. 4. 20.
Zech. 4. 2.
ch. 1. 4.
Isa. 4. 4.

6. Ex. 38. 8.
2 Chr. 4. 2.
See ch. 15. 2.
Comp. Eze.
1. 5-14.

1. ζῶα.
h. ζῶον.

upon him the name of My ^oGod, and the name of the city of My ^oGod, which is ^onew Jerusalem, ^xwhich cometh down out of ^oheaven from My ^oGod: and I will write upon him My ^onew ^oname.

13 ^x"He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches."

14 "AND unto the ^mangel of the church of the ¹Laodiceans write; These things saith the Amen, the faithful and true ^xwitness, the ^hbeginning of the creation of ^oGod;

15 ^h"I know thy ^oworks, that thou art neither cold nor hot: I would thou wert cold or hot. 16 So then because thou art lukewarm, and neither cold nor hot, I ^awill ^ospue thee out of My ^omouth.

17 "Because thou sayest, 'I am rich, and increased with goods, and have need of nothing;' and knowest not that thou art ^xwretched, and ^pmiserable, and poor, and blind, and naked: 18 I counsel thee to buy ^oof Me gold ^atried ^bin the fire, that thou mayest be rich; and white ^sraiment, that thou mayest be clothed, and that the shame of thy ^onakedness do not appear; and anoint thine ^oeyes with eye-salve, that thou mayest see.

19 "As many as ^hlove, I rebuke and ^achasten; be zealous therefore, and repent.

20 "Behold, I stand at the door, and knock: if any man hear My ^ovoice, and open the door, I will come in ^oto him, and will sup with him, and he with Me.

21 "To him ^xthat overcometh will I grant to sit with Me in My ^xthrone, even as ^halso overcame, and am set down with My ^oFather in His ^xthrone.

22 ^x"He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches."

4 ^aAFTER ^hthis I looked, and, behold, a door ^awas opened in ^hheaven: and the first ^xvoice which I heard was as it were of a trumpet talking with me; ^awhich said, "Come up hither, and I will shew thee things which must be ^ahereafter."

2 And immediately I ^bwas in the Spirit, and, behold, a throne ^awas set in ^hheaven, and one ^asat on the throne.

3 And ^xHe that sat ^awas to look upon like a jasper and a sardine stone: and there was a rainbow round about the throne, in sight like unto an emerald.

4 AND round about the throne were four and twenty ^tseats: and upon the ^tseats I saw ^ofour and twenty ^{elders} sitting, ^aclothed in white ^sraiment: and they had on their ^hheads crowns of gold.

5 And out of the throne ^hproceeded lightnings and thunderings and voices.

And there were seven lamps of fire burning before the throne, which are the seven Spirits of ^oGod.

6 And before the throne there was a sea of glass like unto crystal.

And in the midst of the throne, and round about the throne, were four ^hbeasts ^afull of eyes before and behind. 7 And the first ^hbeast was like a lion, and the second ^hbeast like a calf, and

1. Laodicea,
Righteous
people.
b. head or chief.

a. am about to.

p. pitiable.
f. from.
b. or by fire.
g. garments.

to. fondly love.
d. discipline.

a. unto.

a. sat down.

a. After these
things.
a. w. having been
and being
opened.
a. w. saying.
b. became.
a. w. imperfect
tense, con-
tinuance in
the past.
a. g. sitting.

t. thrones.

g. garments.
v. victor's
crowns.

p. proceed.
The present
time of the
vision.

1. living ones.
h. living one.

14 Of the Laodiceans.—In Laodicea, MSS. 18 And anoint, p.—And (eyesalve) to anoint, SA(B)C. CHAP. IV. 2 And, (8th) p.—Omit SA(B). 8 Was.—Omit SA(B) Sardine stone, p.—Sardius, KAL. 4 I saw.—Omit KALP. They had.—Omit KALP. 6 There was.—As it were, KALP.

A.D. 90 (94).
li. ζῶον.

the third ^{li}beast ⁴had a ^aface as a man, and the fourth ^{li}beast ^{was} like a flying eagle. ⁸ And the four ^{li}beasts ⁴had each of them six wings about ^{him}; and ^{they} were ⁴full of eyes within.

li. living-one.
4h. having.
r. the face.

8. See Isa. 6. 2, 3.

And they ¹rest not day and night, saying, "Holy, holy, holy, ^JLORD ^xGod ^xAlmighty, which ⁴was, and ^xis, and ^xis to come."

J. or Jehovah.

9, 10. Ps. 22. 22.
25. Eph. 3. 21.

⁹ And when ^{those} ^xbeasts ¹give glory and honour and thanks to ^xHim that sat on the throne, ^xwho liveth ⁴for ^σever and ^σever,

r. continuation.

n. εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.

¹⁰ the four and twenty elders ¹fall down before ^σHim that sat on the throne, and ¹worship ^xHim that liveth ⁴for ^σever and ^σever,

4h. the sinner on.

b. διὰ τὸ θελῆμα σου.

and ¹cast their ^vcrowns before the throne, saying, ¹¹ "Thou art worthy, O ^JLORD, to ¹receive ^τglory and ^τhonour, and ^τpower: for ^ΘThou ¹hast created ^τall things, and ⁴for ^ΘThy ^τpleasure they are and were created."

n. unto the ages of the ages.

4h. createdst.
b. because of Thy will.

1. See Eze. 2. 9.
10. Isa. 29.
11. Dan. 12. 4.

5 AND I saw ^σin the right hand of ^σHim that sat on the throne a ^τbook ⁴written within and on the backside, ⁴sealed ⁴with seven seals.

σ. on.

ο. ἐπί.

² And I saw a strong angel proclaiming with a loud voice, "Who is worthy to ¹open the book, and to ¹loose the seals thereof?"

σ. II. of Him that sitteth.

n. οὐδείς.

³ And ^{no} man in ^τheaven, nor ^σin ^σearth, neither under the earth, ⁴was able to ¹open the ^τbook, neither to ¹look thereon.

n. no-one.

ο. ἐπί.

⁴ And ^τI ⁴wept much, because ^{no} man was found worthy to ¹open and to ¹read the ^τbook, neither to ¹look thereon.

ο. on.

5. Gen. 49. 9, 10.
Heb. 7. 14.
Isa. 11. 1, 10.
Rom. 15. 12.
ch. 22. 16.

⁵ And one of the elders saith ^{unto} me, "Weep not: behold, the Lion ^α of the tribe of ^JJuda, the Root of David, ^{hath} ^{ov}pre-
vailed to ¹open the ^τbook, and to ¹loose the seven seals thereof."

α. which is.

α. ω. ὁ ὢν.

⁶ And I beheld, and, lo, in ^{the} midst of the throne and of the four ^{li}beasts, and in ^{the} midst of the elders, ⁴stood a ^τLamb as ^{it} had been slain, having seven horns and seven eyes, which ⁴are the seven Spirits of ^σGod ⁴sent forth into all the earth.

α. ω. which is.

ον. ἐνίκησεν.

⁷ And He came and ⁴took the book out of the right hand of ^σHim that sat upon the throne.

ov. overcame.

6. Isa. 53. 7-10.
Acts 7. 55, 56.
1 Pet. 1. 19.
2 Chr. 16. 9.
Zech. 3. 9; 4.
10. John 3.
34, 35; 1 Cor.
2. 2-4.

⁸ And when He ⁴had taken the book, the four ^{li}beasts and ^xfour and twenty elders fell down before the ^τLamb, having ^σevery one of them harps, and golden ^bvials ⁴full of ^τodours, which are the prayers of ^σsaints.

l. living-ones.

l. ζῶον.

⁹ And they ¹sung a new song, saying, "Thou art worthy to ¹take the book, And to ¹open the seals thereof:

4. the perfect participle marks completeness or permanent effect.

y. ἀρνίον.

For Thou wast slain, And ¹hast redeemed us to ^xGod ^bby Thy ^xblood Out of every kindred, and tongue, and people, and nation;

y. Young-Lamb.

c. ἑκαστος.

¹⁰ And ¹hast made us ^{unto} our ^xGod kings and priests: And we shall reign on the earth."

t. hath-taken.

b. φιάλας.

¹¹ AND I beheld, and I heard ^{the} voice of many angels round about the throne and the ^{li}beasts and the elders: and the number of them ⁴was ^τten thousand times ^τten thousand, and thousands of thousands; ¹² saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

e. each.

i. θυμιαμάτων.

¹² saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

b. bowls.

b. ἐν.

¹³ saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

i. or incense.

10. Dan. 7. 22, 27. ch. 1. 5, 6.

¹⁴ saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

4h. didst-redeem.

11. Eph. 1. 20-23.

¹⁵ saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

b. by, Gr. en.

m.m. μυριάδες μυριάδων.

¹⁶ saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

4h. didst make.

¹⁷ saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

m.m. myriads of-myriads.

¹⁸ saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

¹⁹ saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

²⁰ saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

²¹ saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

²² saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

²³ saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

²⁴ saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

²⁵ saying with a loud voice, "Worthy is the ^τLamb that ⁴was slain to ¹receive ^τpower, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing."

⁷ A man, P.—Of a man, NAB. ¹¹ O Lord.—Add and our God, ABP. They are, P.—They were, NA. ⁴ And to read.—Omit NBP. ⁵ To loose, N.—Omit ABP. ⁶ And, lo, A.—Omit NBP. ⁸ Harps.—A harp, NABP. ⁹ Us, NBP.—Omit A. ¹⁰ Us.—Them, NAB. ¹² Kings, B.—A kingdom, NA. ¹³ We shall reign.—They shall reign, NBP.—They reign, AB.

A.D. 90 (94).
13. Eph. 1. 9, 10.
Phil. 2. 9-11.
Col. 1. 20.
u. ὑποκάτω.
a.o. τοὺς αἰῶ-
ρας τῶν
αἰώνων.
14. Eph. 3. 20,
21.

¹³ And every creature which is in ^xheaven, and ⁱon the earth, and ^uunder the earth, and such ^{as} are ^oin the sea, and all that are in them, heard ^I saying, “^xBlessing, and ^xhonour, and ^xglory, and ^xpower, *be unto* ^xⁱHim that sitteth upon the throne, and *unto* the ^yLamb for ^aever ^oand ^aever.”

¹⁴ And the four ⁱbeasts said, “Amen.” And the four and twenty elders fell down and worshipped ⁱHim that liveth for ^aever ^oand ^aever.

i. in, Gr. en.
u. underneath.
o. on, Gr. epi.
a.o. the ages
of the ages.

1. ch. 4. 7.
y. ἀπρίορ.
1. ζῶων.
2. See Zech. 6.
1-8. Mat. 24.
5.
v. στέφανος.
t. ἴνα.

6 AND I saw when the ^yLamb opened **one** of the seals, and I heard, as it were *the* noise of thunder, one of the four ⁱbeasts saying, “Come and see.” ² And I saw, and behold a **white horse**: and ^xhe that sat on him ⁱhad a bow; and a ^vcrown was given *unto* him: and he went forth conquering, and ^tto conquer.

y. Young-Lamb.
t. living-ones.
th. having.
v. victor's-
crown.
t. that he might.

3. ch. 4. 7.
li. ζῶων.
4. Zech. 6. 2.
Mat. 24. 6, 7.

³ AND when He *had* opened the **second** seal, I heard the second ⁱbeast ^tsay, “Come and see.” ⁴ And there went out another **horse that was red**: and ^ppower was given to him ^xthat sat thereon to ^ttake ^ppeace from the earth, and that they ^tshould kill one another: and there was given *unto* him a great sword.

ti. living-one.
ts. saying.

7. ch. 4. 7.
li. ζῶων.
Mat. 24. 7.

⁵ AND when He *had* opened the **third** seal, I heard the third ⁱbeast ^tsay, “Come and see.” And I beheld, and lo, a **black horse**; and ^xhe that sat on him ⁱhad a pair of balances in his ^xhand.

th. having.
a. a choenix; a
measure con-
taining ra-
ther more
than a quart
d. a denarius,
in value
about 7d.

e. χοινίξ.
d. ὀνυχίον.

⁶ And I heard a voice in *the* midst of the four ⁱbeasts ^tsay, “A ^emeasure of wheat for a ^dpenny, and three ^emeasures of barley for a ^dpenny; and *see* thou ^thurt not the oil and the wine.”

7. ch. 4. 7.
8. Zech. 6. 3.
Mat. 24. 7, 8.

⁷ AND when He *had* opened the **fourth** seal, I heard *the* voice of the fourth ⁱbeast ^tsay, “Come and see.”

s. χλωρός.
h. ἄδης.
a. ἐξουσία.
wi. ἐν.
b. ἐπὶ.
w. θηρίων.

⁸ And I looked, and behold a ^spale horse: and his name ^xthat sat on him *was* ^xDeath, and ^xHell followed with him. And ^apower was given *unto* them over the fourth part of the earth, to ^tkill ^{wi}with sword, and ^{wi}with hunger, and ^{wi}with death, and ^bwith the ^wbeasts of the earth.

s. sallow or
greenish.
h. Hades.
t. authority.
wi. with, Gr. en.
b. by.
w. wild-beasts.

9. ch. 20. 4.
ch. 12. 11, 17.
Mat. 24. 9-14.

⁹ AND when He *had* opened the **fifth** seal, I saw under the altar the souls of them that ^awere slain ^ofor the word of ^oGod, and ^ofor the testimony which they ^theld: ¹⁰ and they ^tcried with a loud voice, saying, “How long, O ^xs Lord, ^xholy and ^xtrue, dost Thou not judge and ^tavenge our ^tblood on ^othem that dwell on the earth?” ¹¹ And white robes were given *unto* every one of them; and it was said *unto* them, that they ^tshould rest yet for a little season, until their ^xfellow ^bservants also and their ^xbrethren, ^xthat ^ashould ¹⁰be killed as they ^awere, ^tshould be fulfilled.

s. on account
of.
a. Until when.
s. Sovereign-
Lord.
e. each.
b. fellow bond-
servants.
a. are about to.
a. also.

12. ch. 16. 18, 20.
Joel 2. 30, 31.
3. 15. Mat.
24. 29.
e. ἐγένετο.

¹² AND I beheld when He *had* opened the **sixth** seal, and, lo, there ^cwas a great **earthquake**; and the sun became black

e. came.

¹³ Such as are, BE. — Omit SA. ¹¹ Four and twenty. — Omit SAMP. Him that liveth for ever and ever. Omit MSS. CHAP. VI. ¹ 1st One of the. — Add seven, MSS. As it were the noise of thunder, one of the four beasts, saying, (8) r. — One of the four beasts saying, as a voice of thunder, ABC. ² And see, BE — Omit ACB. ³ And see, (8) r. — Omit ACB. ⁵ And see, BE. — Omit ACB. ⁶ A voice, B. — As it were a voice, SAMP. ⁷ And see, BE. — Omit ACB. ¹¹ White robes were given. — A white robe was given, MSS. ¹² Lo, A. — Omit SAMP.

A.D. 90 (94).

b. ὑπό.

11. Ps. 102. 25,
26. Isa. 34. 4.

Ps. 46. 2, 3.

s. βιβλίον.

15. Isa. 2. 19-21.

i. εἰς.

16. Hos. 10. 8.
Luke 23. 30.

γ. ἀρνίου.

17. See Isa. 13.

9-14. Ps. 76.

7.

as sackcloth of hair, and the moon became as blood; ¹³ and the stars of heaven fell unto the earth, *even* as a fig-tree casteth her untimely figs, ^awhen she is shaken ^bof a mighty wind. ¹⁴ And the heaven departed as a scroll ^awhen it is rolled together; and every mountain and island were moved out of their ^cplaces. ¹⁵ And the kings of the earth, and the great men, and the rich men, and the chief captains, and the mighty men, and every bondman, and every free man, hid themselves ^din the dens and ^ein the rocks of the mountains; ¹⁶ and ^fsaid to the mountains and ^grocks, "Fall on us, and ^hhide us from the face of ⁱHim that sitteth on the throne, and from the wrath of the ^jLamb: ¹⁷ for the great ^kday of His ^lwrath ^mis come; and who ⁿshall be able to stand?"

b. by.

s. scroll, Gr. biblion.

i. in, Gr. eis.

γ. Young-

Lamb.

is able.

1. Dan. 7. 2.

Zech. 6. 1-6,
with ch. vi.
ch. 9. 4.

2. See Eze. ix.

s. ἀνατολῆς

ἡλίου.

3. ch. 22. 4.

b. δούλους.

ο. ἐπί.

4. See ch. 14.

1-5.

of. ἐκ.

e. πάσης φυ-

λῆς.

of. ἐκ, and so

of the rest.

so. νῶτον.

7 AND after these things I saw four angels ^astanding on the four corners of the earth, holding the four winds of the earth, that *the* wind ^bshould not blow on the earth, nor on the sea, nor on any tree.

² And I saw another angel ascending from *the* ^ceast, having the seal of the living God: and he cried with a loud voice to the four angels, to whom it was given to hurt the earth and the sea, ^dsaying, "Hurt not the earth, neither the sea, nor the trees, till we have sealed the ^eservants of our ^fGod ^gin their foreheads."

⁴ And I heard the number of them which ^awere sealed: and there were ^bsealed a hundred and forty and four thousand ^cof all the tribes of *the* ^dchildren of Israel.

⁵ Of the tribe of ^eJuda were ^fsealed twelve thousand.

Of the tribe of ^gReuben were ^hsealed twelve thousand.

Of the tribe of ⁱGad were ^jsealed twelve thousand.

⁶ Of the tribe of ^kAser were ^lsealed twelve thousand.

Of the tribe of ^mNephtalim were ⁿsealed twelve thousand.

Of the tribe of ^oManasses were ^psealed twelve thousand.

⁷ Of the tribe of ^qSimeon were ^rsealed twelve thousand.

Of the tribe of ^sLevi were ^tsealed twelve thousand.

Of the tribe of ^uIssachar were ^vsealed twelve thousand.

⁸ Of the tribe of ^wZabulon were ^xsealed twelve thousand.

Of the tribe of ^yJoseph were ^zsealed twelve thousand.

Of the tribe of ^{aa}Benjamin were ^{ab}sealed twelve thousand.

s. sunrise.

b. bondservants.

o. on.

of. out of.

e. every tribe.

so. sons.

of. out of, and

so of the rest.

j. Heb. Judah.

a. Heb. Asher.

n. Heb. Naph-

tali.

m. Heb. Manas-

seh.

z. Heb. Zebulon.

n. οὐδεὶς.

γ. ἀρνίου.

10. Ps. 3. 8.

Jonah 2. 9.

Tit. 3. 4-7.

11. ch. 5. 11-14.

i. ζώων.

a. εἰς τοὺς

αἰῶνας τῶν

αἰῶνων.

13. ch. 6. 9-11;

15. 2; 20. 4.

w. τίνες.

⁹ AFTER ^athis I beheld, and, lo, a great multitude, which ^bno man ^ccould ^dnumber; of ^eall ^fnations, and kindreds, and ^gpeople, and tongues, ^hstood before the throne, and before the ⁱLamb, ^jclothed with white robes, and palms in their ^khands; ¹⁰ and ^lcried with a loud voice, saying, "^mSalvation to our ⁿGod ^owhich sitteth upon the throne, and unto the ^pLamb." ¹¹ And all the angels ^qstood round about the throne, and about the elders and the four ^rbeasts, and fell before the throne on their faces, and worshipped ^sGod, ¹² saying, "Amen: ^tBlessing, and ^uglory, and ^vwisdom, and ^wthanksgiving, and ^xhonour, and ^ypower, and ^zmight, be unto our ^{aa}God ^{ab}for ^{ac}ever and ^{ad}ever. Amen."

at. these things.

n. no-one.

γ. Young-Lamb

is crying.

i. living-ones.

a. unto the ages
of the ages.

w. Who.

¹³ The moon, P.—The whole moon, NABG.

Mighty.—Strong, MSS.

¹⁵ Rich men, chief captains.—Trans-

posed MSS. Every free man, N²P.—Omit every, AEC.

¹⁷ His wrath, ABP.—Their wrath, AC.

CHAP. VII. ¹ And, ABP.—Omit AC. These

things, P.—This, NABG.

⁵⁻⁸ Were sealed.—Omit were sealed after each name but

those of Judah and Benjamin, MSS.

A.D. 90 (91). are these which ^{are}arrayed in ^{white} robes? and whence came they?"

14 And I ^{said} unto him, "Sir, thou ^{knowest}." And he said to me, "These are ^{they} which came out of ^{great} tribulation, and have washed their robes, and made them white in the blood of the ^{Lamb}. 15 Therefore are they before the throne of ^{God}, and ^{serve} Him day and night in His ^{temple}: and ^{He} that sitteth on the throne shall ^{dwell} ^{among} them. 16 They shall hunger no more, neither thirst any more; neither shall the sun light on them, nor any heat. 17 For the ^{Lamb} which is in the midst of the throne shall feed them, and shall lead them unto living fountains of waters: and ^{God} shall wipe away ^{all} tears from their eyes."

g. the great tribulation.
t. their robes.

r. religiously-serve or worship.

i. inner temple.
ta. tabernacle.
ov. over.

s. shepherdeth.
a. every tear.

8 AND when He ^{had} opened the **seventh** seal, there was silence in ^{heaven} about the space of half-an-hour.

2 AND I saw the seven angels which ^{stood} before ^{God}: and to them were given **seven** trumpets.

3 AND another angel came and stood at the altar, having a golden **censer**; and there was given unto him much incense, that he ^{should} offer it with the prayers of all ^{saints} upon the golden altar which ^{was} before the throne. 4 And the smoke of the incense, which came with the prayers of the saints, ascended up before ^{God} out of the angel's hand.

g. give or add it to the.

5 And the angel ^{took} the censer, and filled it with ^{fire} of the altar, and cast it into the earth: and there were voices, and thunderings, and lightnings, and an earthquake.

6 AND the seven angels which ^{had} the seven trumpets prepared themselves to ^{sound}.

v. having.

7 ^{And} The first angel sounded, and there followed hail and fire mingled with blood, and they were cast upon the earth: and the third-part of ^{trees} was burnt up, and all green grass was burnt up.

a. And.

8 AND the second angel sounded, and as it were a great mountain burning with fire was cast into the sea: and the third-part of the sea became blood; 9 and the third-part of the creatures which ^{were} in the sea, and ^{had} life, died; and the third-part of the ships were destroyed.

l. life, &c. perished.

10 AND the third angel sounded, and there fell a great star from ^{heaven}, burning as it were a ^{lamp}, and it fell upon the third-part of the rivers, and upon the fountains of ^{waters}; 11 and the name of the star is called "Wormwood:" and the third-part of the waters became wormwood; and many men died of the waters, because they were made bitter.

a. out of.
to. or torch.

12 AND the fourth angel sounded, and the third-part of the sun was smitten, and the third-part of the moon, and the third-part of the stars; 13 so as the third-part of them ^{was} darkened, and the day ^{shone} not for a ^{third}-part of it, and the night likewise.

t. that.
m. might be darkened.
ni. might not shine.

14 Sir, A.—My Lord, RABP. 17 Living fountains of waters.—Fountains of waters of life, RABP. CHAP. VIII. 5 Voices, thund-rings, r.—Transposed RB. 7 Angel. —Omit RABP. Earth.—Add and the third part of the earth was burnt up, RABP.

Α.Δ. 90 (91).
ου. ἐνός.
i. ἐν μεσουρα-
νήματι.
d. κατοικοῦσιν
ἐπὶ.
a. μελλόντων.

ου. ἐκ.
p. φρέατος τῆς
ἀβύσσου.

au. ἐξουσία.

o. ἐπὶ.

e. ἐπιθυμή-
σουσιν.
l. ὁμοιώματα.
v. στέφανοι.

a. ἀβύσσου.
ab. Ἀβαδδόν.
an. καί.
ap. Ἀπολ-
λώων.
12. ch. 8. 13.
af. μετὰ ταῦτα.

o. μίαν.
ou. ἐκ.
14. See ch. 16.
12.

m. μυριάδες
μυριάδων.

¹³ AND I beheld, and heard ^{on}an angel flying ⁱthrough ~~the~~ midst of heaven, saying with a loud voice, "Woe, woe, woe, to ^{the}the ^dinhabiters of the earth by reason of the other voices of the trumpet of the three angels, ^σwhich are ^ayet to sound!"

9 AND the **fifth** angel sounded, and I saw a star ^afall ^{on}from ^σheaven unto the earth: and to him was given the key of the ^pbottomless ^σpit.

² And he opened the ^pbottomless ^σpit; and there arose a smoke out of the pit, as *the* smoke of a great furnace; and the sun and the air were darkened by reason of the smoke of the pit. ³ And there came out of the smoke locusts upon the earth: and *unto* them was given ^{au}power, as the scorpions of the earth have ^{au}power. ⁴ And it was commanded them that they ^{should}not hurt the grass of the earth, neither any green thing, neither any tree; but only *those* ^τmen which have not the seal of ^σGod ⁱⁿin their ^σforeheads. ⁵ And to them it was given that they ^{should}not kill them, but that they ^{should}be tormented five months: and their ^xtorment *was* as the torment of a scorpion, when he ^{stri}strieth a man. ⁶ And in those ^xdays ^{shall}men seek ^σdeath, and ^{shall}not find it; and ^{shall}desire to ^{die}die, and ^{death}death shall flee from them. ⁷ And the ^lshapes of the locusts *were* like unto horses ^aprepared unto battle; and on their ^hheads *were* as it were ^vcrowns like gold, and their ^xfaces *were* as the faces of men. ⁸ And they ^{had}hair as *the* hair of women, and their ^xteeth ^{were}as *the* teeth of lions. ⁹ And they ^{had}breastplates, as it were breastplates of iron; and the sound of their ^σwings *was* as the sound of chariots of many horses running to battle. ¹⁰ And they ^{had}tails like *unto* scorpions, and there ^{were}stings in their ^xtails: and their ^{au}power *was* to hurt ^τmen five months.

¹¹ And they ^{had}a king over them, *which is* the angel of the ^pbottomless pit, whose name in *the* Hebrew tongue *is* ^{ab}Abaddon, ^{au}but in the Greek tongue hath *his* name ^{ap}Apollyon. ¹² ^xOne ^xwoe ^{is}past; and, behold, there come two woes more ^{af}hereafter.

¹³ AND the **sixth** angel sounded, and I heard ^aa voice ^{on}from the four horns of the golden ^σaltar which *is* before ^σGod, ¹⁴ saying to the sixth angel which ^{had}the trumpet, "Loose the four angels which ^aare bound in the great ^xriver Euphrates." ¹⁵ And the four angels were loosed, which ^awere prepared for *an* ^hhour, and a day, and a month, and a year, for to ^{slay}the third-part of ^σmen.

¹⁶ And the number of *the* ⁼army of the horsemen *were* two hundred thousand thousand: and I heard the number of them.

¹⁷ And thus I saw the horses in the vision, and ^τthem that sat on them, having breastplates of fire, and of jacinth, and brimstone: and the heads of the horses *were* as the heads of lions; and out of their ^σmouths ^{issued}fire and smoke and brimstone. ¹⁸ By these ^σthree was the third-part of ^σmen killed, by the fire, and by the smoke, and by the brimstone, ^σwhich issued out of their ^σmouths.

on. one.
i. in mid-heaven.
d. dwellers
upon.
a. about.

ou. out of.
p. pit of the
abyss.

au. authority.

o. on.

e. earnestly-
desire.
l. lit. likenesses.

v. victor's-
crowns.

a. abyss.
ab. That is, A
Destroyer.
an. and.
ap. Apollyon,
Destroyer.
af. after these.

o. one.
ou. out of.

m. myriads of
myriads.

¹³ Angel, p.—Eagle, NAB. CHAP. IX. ⁶ Shall see, B.—Fleeth, (N)AP. ¹⁰ Had. —Have, NABP. And there were stings in their tails: and their power *was*.—And stings; and in their tails *is* their power, NABP. ¹¹ And, p.—Omit NAB. They had.—They have, NAB. But, B.—And, NAB. ¹² Four, BP.—Omit N²A. ¹⁶ And I heard.—Omit and, NABP. ¹⁸ Three.—Add plagues, MSS. And by the smoke, lcp.—Omit by, NAB. And by the brimstone, p.—Omit by, NABP.

A.D. 90 (94).

¹⁹ For their ^{xau}power is in their ^xmouth, and in their ^xtails: for their ^xtails were like unto-serpents, and ⁴had heads, and with them they-do-hurt.

²⁰ And the rest of the men which were not killed by these ^xplagues yet repented not of the works of their ^ohands, that they ⁻should not worship ^ddevils, and idols ⁻of-gold, and ⁻silver, and ⁻brass, and ⁻stone, and ⁻of-wood: which neither can see, nor hear, nor walk: ²¹ neither repented they of their ^omurders, nor of their ^osorceries, nor of their ^ofornications, nor of their ^othefts.

10 AND I saw another mighty angel ⁴come-down ^ofrom ^oheaven, ⁴clothed-with a cloud: and a rainbow was upon his ^ohead, and his ^xface was as-it-were the sun, and his ^xfeet as pillars of fire: ² and he-⁻had in his ^xhand a little-^sbook ⁴open: and he-set his ⁻right ⁻foot upon the sea, and his ⁻left foot on the earth, ³ and cried with-a-loud voice, as when a lion roareth: and when he-had-cried, ^xseven thunders uttered ⁻their voices.

⁴ And when the seven thunders ⁴had-uttered their ⁻voices, I-⁻was-about to-⁻write: and I-heard a voice ^ofrom ^oheaven saying unto-me, “⁴Seal-up those-things-which the seven thunders uttered, and ⁻write them not.”

⁵ And the angel which I saw ⁴stand upon the sea and upon the earth lifted-up his ⁻hand to ⁻heaven, ⁶ and ^{sware} ^bby ^xHim-that liveth for ⁻ever and ^oever, who created ⁻heaven, and the-things ⁻that therein are, and the earth, and the-things-⁻that therein are, and the sea, and the-things-⁻which are therein, that there-⁻should ⁻be ⁴time no longer: ⁷ but in the days-of the voice-of the seventh angel, when he-⁻shall-begin to-sound, ^a the mystery of-^oGod ⁻should-be-finished, as He-hath-^{de}declared to-^bHis ^{bo}servants the prophets.

⁸ And the voice which I heard ^ofrom ^oheaven ⁴spake ^wunto me again, and ⁴said, “⁴Go and ⁴take the little-^sbook which ⁴is-open in the hand-of the angel which ⁴standeth upon the sea and upon the earth.”

⁹ And I-went unto the angel, and ⁴said unto-him, “⁴Give me the little-^sbook.” And he-⁻said unto-me, “⁴Take it, and ⁻eat it up; and it-⁻shall-make thy ⁻belly bitter, but it-⁻shall-be in thy ^xmouth sweet as honey.” ¹⁰ And I-took the little-^sbook out-of the angel’s ^ohand, and ate it up; and it-⁻was in my ^xmouth sweet as honey: and ^{was}soon-as I-⁻had-eaten it, my ^xbelly was-^wbitter.

¹¹ And he-⁻said unto-me, “⁴Thou must ^oprophesy again before many peoples, and nations, and tongues, and ^amany kings.”

11 AND there-was-given me a reed like unto-a-rod: and the angel stood, saying, “⁴Rise, and ⁴measure the ⁱtemple of ⁻God, and the altar, and ⁴them-that worship therein. ² ^aBut the court which is without the ⁱtemple ^oleave out, and ⁴measure it not: for it-⁻is-given unto-the ^aGentiles: and the holy ⁻city shall-they-tread-under-foot forty and two months.

³ “And I-will-give power unto-My ^xtwo witnesses, and they shall-prophesy a thousand two-hundred and threescore days, ⁴clothed-in sackcloth.”

¹⁹ For their power.—For the power of the horses, RBCP. CHAP. X. ¹ A rainbow, P.—The rainbow, R²AB. ⁴ Unto me.—Omit MSS. ⁵ His hand, A.—His right hand, RBCP. ⁷ The mystery.—Then the mystery, MSS. ⁸ Little, R(B)P.—Omit AC. ¹¹ He said, P.—They say, RAB. CHAP. XI. ¹ And the angel stood, R²B.—Omit R¹AP.

d. demons.

c. coming.
o. out of.

s. scroll or roll-
of book.

o. out of.

b. by, Gr. en.
c. the ages of-
the ages.
d. delay. See
Mat. 21. 48
(delayeth).
i. is about.
a. also.
de. declared as-
glad-tidings.
h. His own.
bo. bondser-
vants.
o. out of.
w. with.

wh. when.
m. made-bitter.

a. many.

i. inner-temple.

a. And.

c. cast out.

a. nations.

A.D. 90 (94).
 4. Zech. 4. 2, 3, 11-14.
 1. λυγρία.
 5. 2 Kin. 1. 9 12. Num. 16. 29.
 d. θέλη.
 6. 1 Kin. 17. 1; 18. 1. Jas. 5. 17. Ex. 7. 19, etc.
 a. ἐξουσίαν.
 i. εἰς.
 7. Dan. 7. 21. See ch. 12. 1-5.
 w. θηρίον.
 ab. ἀβύσσον.
 wi. μετ' αὐτῶν.
 9. Ps. 79. 1-4.
 i. εἰς.
 t. μνήματα.
 o. ἐκ.
 an. ὀνόματα.
 b. ἐγένοντο.
 14. ch. 8. 13; 9. 12.
 15. ch. 12. 7-10.
 a. τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
 16. ch. 4. 4.
 t. θρόνους.
 18. See John 12. 31.
 f. καιρός.
 b. δούλοις.
 u. διαφθείραι.
 ut. διαφθείροντας.
 19. ch. 15. 5.
 i. ναός.
 c. διαθήκης.

⁴ These are the two olive-trees, and *the* two ¹candlesticks ¹standing before the God of the earth. ⁵ And if any *man* ^dwill ^ohurt them, fire proceedeth out of their ^omouth, and devoureth their ^oenemies: and if any *man* ^dwill ^ohurt them, he must in this manner ^obe killed.

⁶ These have ^apower to ^oshut ^oheaven, that it ^orain not in *the* days of their ^oprophecy: and have ^apower over ^owaters to ^oturn them ⁱto blood, and to ^osmite the earth with ^oall ^oplagues, as often as they ^dwill.

⁷ And when they ^oshall have finished their ^otestimony, the ^wbeast ^xthat ascendeth out of the ^{ab}bottomless-pit ^oshall make war ^{wi}against them, and ^oshall overcome them, and ^okill them.

⁸ And their ^xdead bodies *shall lie* in the street of the great city, which spiritually is called Sodom and Egypt, where also our ^xLord was crucified.

⁹ And *they* of the ^opeople and kindreds and tongues and nations ^oshall see their ^odead bodies three days and a half, and ^oshall not suffer their ^odead bodies to ^obe put ⁱin ^tgraves. ¹⁰ And ^xthey that dwell upon the earth ^oshall rejoice over them, and ^omake merry, and ^oshall send gifts one to another; because these ^xtwo prophets tormented ^othem that dwelt on the earth.

¹¹ And after ^othree days and a half *the* Spirit of life from ^oGod entered into them, and they stood upon their ^ofeet; and great fear fell upon ^othem which saw them. ¹² And they heard a great voice ^ofrom ^oheaven saying *unto* them, ^o“Come up hither.” And they ascended up ⁱto ^oheaven in ^a ^xcloud; and their ^xenemies beheld them.

¹³ And the same ^xhour was there a great earthquake, and the tenth-part of the city fell, and in the earthquake were slain ^a of ^omen seven thousand: and the ^oremnant ^bwere affrighted, and gave glory to the God of ^oheaven.

¹⁴ The second ^xwoe ^ois past; *and*, behold, the third ^xwoe cometh quickly.

¹⁵ AND the seventh angel sounded; and there were great voices in ^xheaven, saying, ^o“The kingdoms of *this* ^oworld ^oare become *the* kingdoms of our ^oLord, and of His ^oChrist; and He shall reign for ^a ^oever ^oand ^a ^oever.”

¹⁶ And the four and twenty elders, ^xwhich sat before ^oGod on their ^tseats, fell upon their ^ofaces, and worshipped ^xGod, ¹⁷ saying, ^o“We give Thee thanks, O Lord ^xGod ^xAlmighty, ^xwhich art, and ^xart to come: because Thou hast taken to Thee Thy ^ogreat ^opower, and ^ohast reigned. ¹⁸ And the nations were angry, and Thy ^xwrath ^ois come, and the ^ttime of the ^odead, ^othat they should be judged, and ^othat Thou shouldst give ^oreward unto Thy ^oservants the prophets, and to the saints, and ^xthem that fear Thy ^oname, ^xsmall and ^xgreat; and ^oshouldst ^odestroy ^othem which ^odestroy the earth.”

¹⁹ AND the ⁱtemple of ^oGod was opened in ^xheaven, and there was seen in His ⁱtemple the ark of His ^otestament: and there were lightnings, and voices, and thunderings, and an earthquake, and great hail.

1. lampstands.
 d. desireth to.
 a. authority.
 i. into.
 d. desire.
 w. wild-beast.
 ab. abyss.
 wi. with them.
 p. peoples.
 i. into.
 t. tombs.
 o. out of.
 an. names.
 b. became.
 fi. is entirely past.
 fi. are-become, intensive.
 a.o. the ages of the ages.
 t. thrones.
 f. fitting-season.
 b. bondservants.
 u. utterly bring to corruption.
 ut. utterly corrupt.
 i. inner temple.
 c. covenant.

⁴ God.—Lord, MSS. ⁶ Power to shut, RB.—The power to shut, ACP. ⁸ Our.—Their, N²ABCP. The Lord, N¹. ⁹ Shall not suffer, B.—Do not suffer, NACP. Graves, N².—A grave, N¹AB(C)P. ¹⁰ Shall rejoice.—Rejoice, MSS. ¹⁵ The kingdoms of this world are become *the* kingdoms of our Lord, and of His Christ.—The kingdom of the world of our Lord and of His Christ is come, MSS. ¹⁷ And art to come.—Omit MSS. ¹⁹ Was opened in heaven, RB.—Which is in heaven was opened, ACP.

A.D. 90 (94).
s. σημεῖον.
v. στέφανος.
2. See Isa. 26.
17, 18.

3. See ch. 13. 1.
2; 17. 3.
f. πύρρος.
d. διαδήματα.

5. ch. 2. 26, 27.
m.s. υἱὸν ἀρ-
ρένα.
a. μέλλει.
v. ποιμαίνειν.
6. Isa. 26. 20.
ch. 13. 5.
b. ἀπό.

w. ἐπολέμη-
σαν.
9. Gen. 3. 1, 4.
ch. 20. 2.
d. δισβόλος.
s. σατανᾶς.
h. οἰκουμένην.
10. ch. 11. 15.
Job 1. 6-11;
2. 1-5. Zech.
3. 1.
a. ἐξουσία.
b. διὰ τό,
with acc.
y. ἀγρίον.
l. ψυχόν.
t. σκηνώσας.

m. ἄρρενα.
14. See Isa. 26.
20.

15. Isa. 59. 19.

17. Mic. 5. 3.

1. Dan. vii.
i. χθον.
w. θηρίον.

12 AND there appeared a great ^swonder in ^hheaven; a wo-
man ^aclothed with the sun, and the moon under her
^ofeet, and upon her ^ohead a ^rcrown of twelve stars: ² and she
being with child ^lcried, travailing in birth, and ^apained to be
delivered.

³ And there appeared another ^swonder in ^hheaven; and behold
a great ^rred dragon, having seven heads and ten horns, and seven
^acrowns upon his ^rheads.

⁴ And his ^xtail ^ldrew the third part of the stars of ^oheaven,
and did cast them to the earth: and the dragon ^astood before
the woman ^owhich was ready to be delivered, for ^ato devour
her ^rchild as soon as it was born.

⁵ And she brought forth a ^mman ^schild, who ^awas to ^rrule
all ⁿnations with a rod of iron: and her ^xchild was caught up
unto ^rGod, and to His ^rthrone.

⁶ And the woman fled into the wilderness, where she hath a
place ^aprepared ^bof ^oGod, that they ^lshould feed her there a
thousand two hundred and threescore days.

⁷ AND there was war in ^hheaven: ^xMichaël and his ^xangels
^wfought against the dragon; and the dragon ^wfought and his
^xangels, ⁸ and prevailed not; neither was their place found any-
more in ^hheaven. ⁹ And the great ^xdragon was cast out, *that*
^xold ^xserpent, ^xcalled the ^aDevil, and ^sSatan, ^xwhich deceiveth
the whole ^hworld: he was cast out into the earth, and his ^xangels
were cast out with him.

¹⁰ And I heard a loud voice saying in ^hheaven, "Now ^ais come
^xsalvation, and ^xstrength, and the kingdom of our ^oGod, and the
^apower of His ^oChrist: for the accuser of our ^obrethren ^ais cast
down, ^xwhich accused them before our ^oGod day and night.

¹¹ And they overcame him ^bby the blood of the ^yLamb, and ^bby
the word of their ^otestimony; and they loved not their ^l-lives
unto the death. ¹² Therefore ^lrejoice, *ye* ^hheavens, and ^xye that
^ldwell in them. Woe to the inhabitants of the earth and of the
sea! for the ^adevil ^ais come down unto you, having great wrath,
^abecause he knoweth that he hath *but* a short time."

¹³ AND when the dragon saw that he was cast unto the earth,
he ^hpersecuted the woman which brought forth the ^mman child.

¹⁴ And to the woman were given two wings of a ^ogreat ^oeagle,
that she ^lmight fly into the wilderness, into her ^rplace, where
she ^lis nourished for a time, and times, and half a time, from the
face of the serpent.

¹⁵ And the serpent cast out of his ^omouth water as a flood after
the woman, that he ^lmight cause her to be carried away of the
flood. ¹⁶ And the earth helped the woman, and the earth opened
her ^rmouth, and swallowed up the flood which the dragon cast
out of his ^omouth. ¹⁷ And the dragon was wroth with the wo-
man, and went to ^amake war with the ^rremnant of her ^o-seed,
^owhich ^lkeep the commandments of ^oGod, and ^ahave the testi-
mony of ^oJesus Christ.

13 AND I stood upon the sand of the sea, and ^lsaw a ^wbeast
^arise up out of the sea, having seven heads and ten

s. sign.

v. victor's-
crown.

f. fiery-red.
d. diadems.

m.s. male son.
a. is about.
r. rule as a
shepherd.

b. by.

w. warred.
d. Diabolus,
False-Accu-
ser.
s. Satan, i.e.
Adversary.
h. habitable
world.

^ai. is fully come.

a. authority.
^ai. is utterly
cast down.
b. by-means of.
y. Young-
Lamb.
l. life, Gr. peu-
chē.
t. tabernacle.

m. male.

i. I saw.
w. wild-beast.
r. rising-up.

CHAP. XII. ⁷ Fought against.—To war with, (s)A(n)OP. ¹² Inhabitants of the
earth, and of the sea. —Earth, and to the sea, RA(n)OP. ¹⁴ Two wings, RB.—The
two wings, ACP. ¹⁷ Christ.—Omit R²ABCP. CHAP. XIII. ¹ I stood, BP.—He
stood, RAC. Seven heads, ten horns.—Transposed MSS.

A.D. 90 (94).
 1. διαδηματα.
 2. Contrast
 Dan. 2. 37, 38.
 3. θρόνον.
 4. eis.
 5. πληγή, see
 v. 14.
 6. εν.
 7. γη.
 8. θανατά-
 σθη.
 9. εξουσίαν.
 10. Dan. 7. 8.
 25; 11. 36.
 11. ποιῆσαι.
 12. σκηνούντας.
 13. πᾶσαν.
 14. Mat. 24. 21.
 2 Thes. 2. 9-
 12. Ex. 32. 32.
 Dan. 12. 1.
 Phil. 4. 3. ch.
 3. 5; 20. 12;
 21. 27.
 15. ἀρνίου.
 16. Gen. 9. 6.
 Mat. 26. 52.
 ch. 14. 12.
 17. αὐτόν.
 18. ὑπομονή.
 19. See Jas. 3. 15.
 20. ἐνώπιον
 αὐτοῦ.
 21. 13, 14. Dent. 13.
 1-3. Mat. 21.
 21. 2 Thes.
 2. 8-12.
 See 1 Kin.
 18. 38. 2 Kin.
 1. 10, 12.
 22. σημεῖα.
 23. καί.
 24. ἐδόθη αὐ-
 τῷ.
 25. πνεῦμα.
 26. καί.
 27. ἵνα δώσῃ
 αὐτοῖς.
 28. ἐπὶ.
 29. μὴ τις.
 30. δύνῃται.
 31. 18. ch. 17. 9.
 2 Chr. 9. 13.
 32. χεῖρ.

horns, and upon his ^σhorns ten ^δcrowns, and upon his ^τheads *the* name of blasphemy. ² And the ^ωbeast which I saw ^{ἦν}was like unto a leopard, and his ^πfeet were as the feet of a bear, and his ^μmouth as the mouth of a lion: and the dragon gave him his ^ἐpower, and his ^κseat, and great authority. ³ And I saw one of his ^{κε}heads as it were ^ἔwounded ^ἔto death; and his ^θdeadly ^ἔwound was healed. And ^{αὶ}all the ^οworld ^ἐwondered after the ^ωbeast. ⁴ And they worshipped the dragon which gave ^ἐpower unto the ^ωbeast: and they worshipped the ^ωbeast, saying, "Who is like unto the ^ωbeast? who is able to ^{ποι}make war with him?" ⁵ And there was given unto him a mouth speaking great things and blasphemies; and ^ἐpower was given unto him to ^ἐcontinue forty and two months. ⁶ And he opened his ^μmouth in blasphemy against ^τGod, to ^βblaspheme His ^ὄname, and His tabernacle, and ^{καὶ}them that ^{κα}dwelt in ^τheaven. ⁷ And it was given unto him to ^{ποι}make war with the saints, and to ^ἐovercome them. And ^ἐpower was given him over ^{πᾶ}all ^τkindreds, and ^{καὶ} tongues, and ^{καὶ} nations. ⁸ And all ^{οἱ}that ^{κα}dwelt upon the earth shall worship him, whose ^ὀnames ^{οὐ}are not written in the book of ^τlife ^ἰof the ^αLamb ^ἐslain from *the* foundation of *the* world. ⁹ If any ^{ἄν}man have an ear, ^ἀlet him hear. ¹⁰ He that leadeth into captivity ^ἔshall go into captivity: he that killeth with *the* sword ^{καὶ}he ^ἔmust ^ὀbe killed with *the* sword. Here is the ^ἐpatience and the faith of the saints. ¹¹ AND I beheld **another** ^ωbeast coming up out of the earth; and he ^ἔhad two horns like a ^αlamb, and he ^ἔspake as a dragon. ¹² And he exerciseth all the ^ἐpower of the first ^ωbeast ^ἐin before him, and causeth the earth and ^{καὶ}them which dwell therein to worship the first ^ωbeast ^ὅwhose ^θdeadly ^ἔwound was healed. ¹³ And he doeth great ^{ση}wonders, so that ^{καὶ}he ^ἐmaketh fire ^ὅcome down from ^τheaven ^ἐon the earth ^ἐin *the* sight of ^τmen, ¹⁴ and deceiveth ^{καὶ}them that dwell on the earth ^ἐby *the* means of ^{αὐτῶν}those ^{ση}miracles which ^ἔhe ^ἔhad ^ἐpower to ^{ποι}do ^ἐin *the* sight of the ^ωbeast; saying to ^{καὶ}them that dwell on the earth, ^ὅthat they should make an image to the ^ωbeast, which ^ἔhad the ^ἔwound by a ^σsword, and ^ἐdid live. ¹⁵ And ^ἔhe ^ἔhad ^ἐpower to ^{δο}give ^βlife unto the image of the ^ωbeast, that the image of the beast ^ὀshould both speak, and ^{καὶ}cause that as many as ^{οὐ}would not worship the image of the ^ωbeast ^ὀshould be killed. ¹⁶ And he causeth all ^ὅboth ^τsmall and ^{καὶ}great, ^{καὶ}the ^πrich and ^{καὶ}poor, ^{καὶ}the ^ἐfree and ^{καὶ}bond, ^{ἵνα}to receive a mark ^ἐin their ^ἐright ^{καὶ}hand, or ^ἐin their ^ἐforeheads: ¹⁷ and that ^{οὐ}no man ^ἔmight ^ὀbuy or ^ὀsell, save ^{καὶ}he that had the mark, or the name of the ^ωbeast, or the number of his ^ὄname. ¹⁸ HERE is ^ἐwisdom. ^{ἵνα}Let ^{καὶ}him that hath ^ἐunderstanding count the number of the ^ωbeast: for it is *the* number of a man; and his ^ἔnumber is ^ἑSix hundred threescore and six.

d. diadems.
 t. throne.
 u. unto.
 s. stroke.
 i. in.
 c. earth.
 th. there was.
 wonder.
 a. authority.
 a. authority.
 ac. to act.
 i. in, Gr. eis.
 t. tabernacle.
 e. every.
 -a. have not been.
 i. i.e. of the slain Lamb, see ch. 17. 8.
 y. Young-Lamb.
 sh. he.
 en. endurance.
 y. young-lamb.
 in. in his presence.
 si. signs.
 ca. also or even.
 u. unto.
 it. it was given him.
 b. breath, or spirit.
 ca. and.
 t. that should be given to them.
 o. on.
 n. no one.
 sh. should be able to.
 s. 666.

¹ Crowns.—Diadems, MSS. The name, CR.—Names, KAB. ⁶ I saw one.—I saw one, MSS. ⁴ Which gave, (P).—Because he gave, KACP. Who is able.—And who is able, MSS. ⁶ In blasphemy, RP.—In blasphemies, KAC. ⁷ All kindreds, and tongues, and nations.—Every kindred, and people, and tongue, and nation, KABP. ⁸ Whose, KACP.—Every one whose, A(?)C. Names are not written, KP.—Name hath not been written, ABC. ¹⁰ Leadeth into, (P).—Is for, KACP. Shall go into captivity.—Goeth away, KACP.—Into captivity he goeth, A. ¹⁶ Foreheads, B.—Forehead, KA(C)P.

A.D. 90 (91).
1. Isa. 35. 10;
51. 11. Heb.
12. 22. 24.

y. ἀπρίον.
o. ἑλί.
2. ch. 15. 2-4.
on. ἑκ.
3. Ps. xvi.
1. ῥόγιν.
n. οὐδέις.

1. Isa. 56. 1. S.
Eze. 11. 22,
23.

5. Zeph. 3. 13.
b. ὁποιοῦ.

6. See ch. 11. 15,
and comp. ch.
10. 1-7.
m. μεσοῖνα-
ρηματι.
d. εὐαγγελί-
σαι.

8. 1. a. 21. 9.
Jer. 51. 7, 8;
ch. 18. 2; 19.
2.

w. θηρίον.
o. ἐπί.
10. Ps. 75. 8.
o. καί.
i. ἐν.

11. Isa. 34. 10.
u. eis aiónas
aiónon.
n. οἶκ.

c. ὑπομονή.

13. Ps. 116. 15.
Isa. 57. 1, 2.
on. ἑκ.

w. μετά.

v. στέφανον.
15. Mat. 13. 39-
43. Mar. 4.
26-27.
i. ραού.
h. ὥρα.

14 AND I looked, and, lo, a ^yLamb ^dstood on the mount ^ySion. and with Him a hundred forty-and-four thousand, having His ^oFather's ⁿname ^dwritten ^oin their ^oforeheads.

² AND I heard a voice ^{ou}from ^oheaven, as the voice of many waters, and as the voice of a great thunder: and I heard the voice of harpers harping with their ^xharps: ³ and they sung as it were a new song before the throne, and before the four ^lbeasts, and the elders: and ⁿno-man ⁿcould ^olearn that ⁿsong but the hundred and forty-and-four thousand, which ^dwere-redeemed from the earth.

⁴ These are they which were not defiled with women; for they are virgins. These are ^xthey which follow the ^yLamb whithersoever He ^lgoeth. These were-redeemed from among ^omen, being the firstfruits unto ^xGod and to the ^yLamb.

⁵ And in their ^xmouth was-found no guile: for they are ^bwithout-fault before the throne of ^oGod.

⁶ AND I saw another angel ^dfly in the ^mmidst-of-heaven, having the everlasting gospel to ^dpreach unto ⁿthem that dwell on the earth, and to every nation, and kindred, and tongue, and people, ⁷ saying with a loud voice, “^xFear ^xGod, and ^xgive glory to Him; for the hour of His ^ojudgment ^dis-come: and ^xworship Him that ^dmade ⁿheaven, and ⁿearth, and the sea, and the fountains of waters.”

⁸ AND there-followed another angel, saying, “**Babylon** ^dis-fallen, ^dis-fallen, that ^xgreat ^xcity, because she ⁿmade all nations drink of the wine of the wrath of her ^ofornication.”

⁹ AND the third angel followed them, saying with a loud voice, “If any man ^lworship the ^wbeast and his ⁿimage, and ^lreceive his mark ^oin his ^oforehead, or ^oin his ⁿhand, ¹⁰ the same ^a shall drink of the wine of the wrath of ^oGod, which ^dis-poured-out without-mixture into the cup of His ^oindignation; and he shall be-tormented ^dwith fire and brimstone in the presence of the holy angels, and in the presence of the ^yLamb: ¹¹ and the smoke of their ^otorment ascendeth-up ⁿfor ^aever ^oand ^aever: and they have ⁿno rest day nor night, ^xwho worship the ^wbeast and his ⁿimage, and whosoever receiveth the mark of his ^oname.”

¹² Here is the ^opatience of the saints: here are ^xthey that keep the commandments of ^oGod, and the faith of Jesus.

¹³ AND I heard a voice ^{ou}from ^oheaven saying unto me, “Write, Blessed are the ^ddead ^xwhich die in the Lord from-henceforth:” “Yea,” saith the Spirit, “that they may-rest from their ^olabours; and their ^xworks do-follow ^athem.”

¹⁴ AND I looked, and behold a white cloud, and upon the cloud one ^dsat like unto the Son of-man, having on His ^ohead a golden ^xcrown, and in His ^xhand a sharp sickle. ¹⁵ And another angel came out of the ^ltemple, crying with a loud voice to ^xHim that sat on the cloud, “^xThrust-in Thy ^xsickle, and ^xreap, for the ^ltime ^dis-come for Thee ^oto-reap: for the harvest of the

y. Young-Lamb.
z. Heb. Zion.
o. on.
ou. out-of.
s. sing.
l. living-ones.
n. no-one.
c. was-able to

f. a first fruit.
b. blameless.
d. flying.
m. mid-heaven.
d. to-declare-as-good-tidings.

d. is-fully-come.
d. utterly-fallen.

w. wild-beast.
o. on.
a. also.
i. in.
u. unto ages of ages.
n. not.

c. endurance.
ou. out-of.
av. with.

s. sitting.
v. victor's-crown.
i. inner-temple.
h. hour.

CHAP. XIV. ¹ A Lamb, p.—The Lamb, RABC. Having, p.—Add His name and RABC. ² I heard the voice, p.—The voice which I heard was, RABC. O harpers. As of harpers, MSS. ³ Guile.—Falschood, MSS. For, RE.—Omit AC. Before the throne of God.—Omit MSS. ⁴ Another.—Add a second, R²AC (CT). Babylon is fallen, is fallen, that great city. — Babylon the great is fallen, R²ABCV. Because she made. —Who hath made, AC. ⁵ And the third angel.—And another a third angel, (R²) ABC. ¹⁰ For thee, —Omit MSS.

A.D. 90 (94).
d. ἐξῆρπρόνθη.

earth ¹³ripe." ¹⁶ And ¹²He that sat on the cloud thrust in ¹⁴d. died.
His ¹⁷sickle on the earth; and the earth was reaped.

18. Joel 3. 13.
a. ἐξουσίαν.

¹⁷ AND another angel came out of the ¹⁸temple which is in ¹⁹heaven, he also having a sharp sickle. ¹⁸ And another angel came out from the altar, ¹⁹which had ²⁰power over ²¹fire: and cried with a loud cry to ²²him that had the sharp ²³sickle, saying, "Thrust in thy ²⁴sharp ²⁵sickle, and gather the clusters of the ²⁶vine of the earth; for her ²⁷grapes ²⁸are fully ripe." ¹⁹ And the angel thrust in his ²⁹sickle into the earth, and gathered the vine of the earth, and cast it into the great ³⁰winepress of the wrath of ³¹God. ²⁰ And the winepress was trodden without the city, and blood came out of the winepress, even unto the ³²horse ³³bridles, by the space of a thousand and six hundred furlongs.

1. ch. 12. 1, 3.

15 AND I saw another sign in ²heaven, great and marvellous, seven angels having the ³seven ⁴last plagues; for in them ⁵is ⁶filled up the wrath of ⁷God.

c. ἐτελέσθη.
2. ch. 4. 6. ch. 13. 15-17;
5. 8; 14. 2.
d. ἐκ.
e. θηρίων.
3. Ex. xv.
Deut. xxxii.
b. δούλου.
y. ἀρνίον.

² And I saw as it were a ³sea of glass ⁴mingled with ⁵fire: and ⁶they that had gotten the victory ⁷over the ⁸beast, and ⁹over his ¹⁰image, and ¹¹over his ¹²mark, and ¹³over the number of his ¹⁴name, ¹⁵stand on the sea ¹⁶of glass, having the harps of ¹⁷God. ¹⁸ And they sing the song of ¹⁹Moses the ²⁰servant of ²¹God, and the song of the ²²Lamb, saying,

"Great and marvellous are Thy ²³works, ²⁴LORD ²⁵God ²⁶Almighty;

Just and true are Thy ²⁷ways, ²⁸Thou ²⁹King of ³⁰saints.

⁴ Who ⁵shall not fear Thee, O ⁶LORD, And ⁷glorify Thy ⁸name? for ⁹Thou only art ¹⁰holy: For all ¹¹nations ¹²shall come and ¹³worship before Thee: For Thy ¹⁴judgments ¹⁵are made manifest."

1. Isa. 66. 23.
b. δόσιος.
c. δικαίωματο.

⁵ AND after ⁶that I looked, and, behold, the ⁷temple of the tabernacle of the testimony in ⁸heaven was opened: ⁹ and the seven angels came out of the ¹⁰temple, having the seven plagues, ¹¹clothed in pure and ¹²white linen, and ¹³having their ¹⁴breasts girded with golden girdles. ⁷ And one of the four ¹⁵beasts gave ¹⁶unto the seven angels ¹⁷seven golden ¹⁸vials ¹⁹full of the wrath of ²⁰God, ²¹who liveth for ²²ever and ²³ever. ⁸ And the ²⁴temple was filled with smoke from the glory of ²⁵God, and from His ²⁶power; and ²⁷no man was able to ²⁸enter into the ²⁹temple, till the seven plagues of the seven angels ³⁰were ³¹fulfilled.

d. ταῦτα.
e. τὰς.
f. λαμπρόν.
g. ζώων.
h. φιάλας.
i. Isa. 6. 4.
Ps. 76. 7-9.
n. οὐδεὶς.
o. τελεσθῶσι.

in. τὰς.

16 AND I heard a great voice out of the ²temple saying to the seven angels, "³Go your ways, and ⁴pour out the ⁵vials of the wrath of ⁶God ⁷upon the earth."

bo. φιάλας.
c. εἰς.
2. Ex. 9. 8-11.
b. φιάλην.
w. θηρίων.

² AND the ³first went, and poured out his ⁴vial upon the ⁵EARTH; and there fell a noisome and grievous sore upon the men ⁶which had the mark of the ⁷beast, and ⁸upon ⁹them which worshipped his ¹⁰image.

3. Ex. 7. 17-20.

³ AND the ⁴second angel poured out his ⁵vial upon the ⁶SEA; and it became as the blood of a dead man: and every living soul died in the sea.

¹⁸ Cry, c.—Voice, NAB. CHAP. XV. ² Over his mark, and.—Omit MSS. ³ Saints.—Nations, N²ABP. Of ages, N¹C. ⁴ Fear Thee, N.—Omit Thee, ABCEP. ⁶ And white.—Omit and, MSS. In . . . linen, (s)(B)P.—With a . . . stone, AC. CHAP. XVI. ¹ Pour out the, P.—Add seven, NABCE. ³ Angel, B.—Omit N²ACP. Died in the sea, NBP.—Died, that were in the sea, AC.

A.B. 90 (91).

i. εἰς.

g. ἐξέχεαν.

g. Ναί.

u. ἐδόθη.

a. ἐξουσίαν.

10. Ex. 10. 21-23.

t. θρόνον.

w. θηρίον.

be. ἐγένετο.

l. ἐσκοτώμεν.

b. ἐκ.

12. ch. 9. 14.

f. τῶν ἀπό.

g. ἀνατολὸν

ἡλίου.

11. ch. 17. 14;

19. 19, 20.

d. δαιμόνων.

e. σημεῖα.

h. οἰκονομίης.

15. Mat. 24. 43.

1 Thes. 5. 2.

f. ἀπό.

g. τῶν.

e. ἐγένοντο.

ca. ἐγένετο.

b. ἐγένετο.

20. Ps. xlv.

21. Ex. 9. 18-23.

Job 38. 22.

Isa. 23. 17.

4 AND the **third** angel poured-out his **b^v**vial upon the RIVERS and **aⁱ** fountains of waters; and they-became blood. 5 And I heard the angel of the waters say, "Thou-art righteous, O **7**LORD, **x^a**which art, and **x^w**wast, and **x^s**shalt-be, because Thou-hast-judged thus. 6 For they-have-pshed the blood of saints and prophets, and Thou-hast-given them blood to-drink; for they-are worthy."

7 And I heard another out of the altar say, "y Even-so, **7**LORD **x**God **x**Almighty, true and righteous are Thy **x**judgments."

8 AND the **fourth** angel poured-out his **b^v**vial upon the SUN; and **i^t**power-was-given unto-him to-scorch men with fire. 9 And men were-scorched-with great heat, and blasphemed the name of God, **s^a**which hath a power over these plagues: and they-repented not to-give Him glory.

10 AND the **fifth** angel poured-out his **b^v**vial upon the **t^{SEAT}**SEAT OF-THE **w^{BEAST}**BEAST; and his kingdom **b^e**was **d^a**full-of-darkness; and they-gnawed their tongues for pain, 11 and blasphemed the God of heaven because of their pains and **a^b**their sores, and repented not of their deeds.

12 AND the **sixth** angel poured-out his **b^v**vial upon the great river EUPHRATES; and the water thereof was-dried-up, that the way of the kings **i^s**of the east might-be-prepared.

13 And I-saw three unclean spirits like frogs come out of the mouth of the dragon, and out of the mouth of the **w^{BEAST}**beast, and out of the mouth of the false-prophet. 14 For they-are the spirits of **d^a**devils, working miracles, **which** **i^{go}**go-forth unto the kings of the earth and of the whole **w^{world}**world, to-gather them to the battle of that great day of God Almighty.

15 ("Behold, I-come as a thief. Blessed is **x^a**he-that watcheth, and kcepeth his garments, lest he-walk naked, and they-see his shame.")

16 And he-gathered them together into a place called in the Hebrew-tongue Armageddon.*

17 AND the **seventh** angel poured-out his **b^v**vial into the AIR; and there-came a great voice out of the **i^{temple}**temple of heaven, from the throne, saying, "It-is-done." 18 And there-c were voices, and thunders, and lightnings; and there-**c^a**was a great earthquake, such-as **c^a**was not since men-c were upon the earth, so-mighty an earthquake, and so great. 19 And the great city **b^w**was-divided into three parts, and the cities of the nations fell: and great Babylon came-in-remembrance before God, to-give unto-her the cup of the wine of the fierceness of His wrath. 20 And every island fled away, and the mountains were not found.

21 And there-fell upon men a great hail out of heaven, every stone about the weight of a talent: and men blasphemed God because of the plague of the hail; for the plague thereof was exceeding great.

* V. 16. Armageddon, Har Megiddo, הַר מְגִידּוֹ, i.e. the Mountain of a great Multitude: or the Mountain of Slaughter.

b. bowl.
d. into.
e. saying.
f. or Jehovah.
g. poured-out.

e. saying.
f. Yea.
g. or Jehovah.

it. it-was-given.

a. authority.

t. throne.
w. wild-beast.
be. became.
d. or darkened.
ab. because-of.

f. from.
g. sun rising.

d. demons.
e. signs.
h. habitable world.

d. from.
e. inner-temple.
f. came.
ca. came.

b. became.

A.D. 90 (94).

sailors, and as many as trade by sea, stood afar off, ¹⁸ and cried when they saw the smoke of her burning, saying, "What city is like unto this great city!" ¹⁹ And they cast dust on their heads, and cried, weeping and wailing, saying, "Alas, alas, that great city, wherein were made rich all that had ships in the sea by reason of her costliness! for in one hour she is made desolate."

20. ch. 19. 1-4.

j. ἐκρινεν ὁ Θεὸς τὸ κρίμα ἡμῶν ἐξ αὐτῆς.

²⁰ Rejoice over her, thou heaven, and ye holy apostles and prophets; for God hath avenged you on her.

j. lit. judged your judgment of her.

21. Comp. Jer.

51. 63, 64.

o. εἰς.

²¹ AND a mighty angel took up a stone like a great millstone, and cast it into the sea, saying, "Thus with violence shall that great city Babylon be thrown down, and shall be found no more at all. ²² And the voice of harpers, and musicians, and of pipers, and trumpeters, shall be heard no more at all in thee; and no craftsman, of whatsoever craft he be, shall be found any more in thee; and the sound of a millstone shall be heard no more at all in thee; ²³ and the light of a candle shall shine no more at all in thee; and the voice of the bridegroom and of the bride shall be heard no more at all in thee: for thy merchants were the great men of the earth; for by thy sorceries were all nations deceived."

o. one.

a. ἔτι.

l. λύχνον.

²⁴ And in her was found the blood of prophets, and of saints, and of all that were slain upon the earth.

a. at all.

l. lamp.

1. See ch. 7. 9,

10; 18. 20.

g. m. ὄχλου

πολλοῦ.

h. Heb. מִן הָעָם

b. δούλων.

t. τοὺς αἰῶνας

τῶν αἰώνων.

l. ζῶα.

19 AND after these things I heard a great voice of much people in heaven, saying, "Alleluia; salvation, and glory, and honour, and power, unto the LORD our God: ² for true and righteous are His judgments: for He hath judged the great whore, which did corrupt the earth with her fornication, and hath avenged the blood of His servants at her hand."

g. m. a great multitude, as v. 6.

b. Heb. Halle-lujah, Praise ye Jah, see Ps. 68. 4; 150. 1, marg.

j. or Jehovah. b. bondservants.

t. lit. the ages of the ages.

l. living-ones.

³ And again they said, "Alleluia." And her smoke rose up for ever and ever.

⁴ And the four and twenty elders and the four beasts fell down and worshipped God that sat on the throne, saying, "Amen; Alleluia."

5. Ps. 22. 22, 23.

25. John 20.

17. Heb. 2.

11-13. ch. 5.

6; 8. 1.

c. ἐξήλθε.

6. ch. 7. 9; 5.

11-13.

7. Ps. 68. 4.

Mat. 25. 10.

gl. τὴν δόξαν.

y. ἀρνίου.

8. Ps. 45. 13-16.

Isa. 61. 10.

Eph. 5. 25-27.

f. βύσσινον.

b. λαμπρόν.

9. Ps. 45. 14, 15.

See John 3.

29.

w. λόγοι.

⁵ AND a voice came out of the throne, saying, "Praise our God, all ye His servants, and ye that fear Him, both small and great."

c. came forth.

⁶ And I heard as it were the voice of a great multitude, and as the voice of many waters, and as the voice of mighty thunderings, saying, "Alleluia: for the LORD God omnipotent, reigneth. ⁷ Let us be glad and rejoice and give honour to Him: for the marriage of the Lamb is come, and His wife hath made herself ready."

gl. the glory.

y. Young-Lamb.

i. is fully come.

⁸ And to her was granted that she should be arrayed in fine linen, clean and white: for the fine linen is the righteousness of saints.

f. fine-linen, Gr. bussinos, similar to Heb. bûts, shining-white.

b. bright.

⁹ AND he saith unto me, "Write, Blessed are they which are called unto the marriage supper of the Lamb." And he saith unto me, "These are the true sayings of God."

w. words.

²⁰ Holy apostles, c.—Saints and apostles, NABP. CHAP. XIX. ¹ And after.—Omit and, MSS. I heard.—Add as it were, MSS. Salvation, and glory, and honour, and power, unto the Lord our God.—Salvation, and glory, and power of our God, N²ABCP. ⁵ Of the throne, NP.—From the throne, ABC. And ye, AB.—Omit and, NCP. Both.—Omit MSS. ⁶ Lord, A.—Add our, N²BP. ⁷ Give, N²B.—We will give, N²A(P). ⁸ Clean, white.—Transposed NABP.

A.D. 90 (94).
10. ch. 17. 1.
fe. σύνδουλός.

10 And I fell at his feet to worship him. And he said unto me, "See thou do it not: I am thy fellowservant, and of thy brethren that have the testimony of Jesus: worship God; for the testimony of Jesus is the spirit of prophecy."

1s. saith.
fe. fellow-bond-servant.
at. the fellow-servant of thy brethren.

d. διαδήματα.
n. οὐδεὶς.
13. Isa. 63. 1-6.
ch. 14. 17-20.

11 AND I saw heaven opened, and behold a white horse: and He that sat upon him was called "Faithful and True," and in righteousness He doth judge and make war. 12 His eyes were as a flame of fire, and on His head were many crowns; and He had a name written, that no man knew, but He Himself. 13 And He was clothed with a vesture dipped in blood: and His name is called "The Word of God."

d. diadems or regal crowns.
n. no one.

14. Jude 14, 15.
ch. 17. 14.

14 And the armies, which were in heaven followed Him upon white horses, clothed in fine linen, white and clean.

15. Isa. 11. 4.
2 Thes. 2. 8.
v. 21. Ps. 2.
9. ch. 2. 17.
ch. 14. 19, 20.
go. ἐκπορεύε-
ται.

15 And out of His mouth goeth a sharp sword, that with it He should smite the nations: and He shall rule them with a rod of iron: and He treadeth the winepress of the fierceness and wrath of Almighty God.

go. goeth forth.
w. with, Gr. en.
r. rule as a shepherd.

r. ποιμαίνει.
16. 1 Tim. 6. 15.
ch. 17. 14.

16 And He hath on His vesture and on His thigh a name written, "King of kings, and Lord of lords."

o. ένα.
m. μεσουρα-
νήματι.
c. χιλιάρχων.

17 AND I saw an angel standing in the sun; and he cried with a loud voice, saying to all the fowls that fly in the midst of heaven, "Come and gather yourselves together unto the supper of the great God; 18 that ye may eat the flesh of kings, and the flesh of captains, and the flesh of mighty men, and the flesh of horses, and of them that sit on them, and the flesh of all men, both free and bond, both small and great."

o. one.
m. mid-heaven.

wi. θηρίον.
a. μετά.

19 And I saw the beast; and the kings of the earth, and their armies, gathered together to make war against Him that sat on the horse, and against His army.

c. captains of thousands.

20. Dan. 7. 11.
ch. 20. 10.
se. ἐπιόσθη.
s. τὰ σημεῖα.
t. οἱ δύο.

20 And the beast was taken, and with him the false prophet that wrought miracles before him, with which he deceived them that had received the mark of the beast, and them that worshipped his image. These both were cast alive into a lake of fire burning with brimstone.

wi. wild-beast.
a. against or with.

r. λοιποί.

21 And the remnant were slain with the sword of Him that sat upon the horse, which sword proceeded out of His mouth: and all the fowls were filled with their flesh.

se. seized.
s. the signs.

o. ἐκ.
a. ἀβύσσου.
i. ἐπὶ.

20 AND I saw an angel come down from heaven, having the key of the bottomless pit and a great chain in his hand.

ac. coming down.
o. out of.
a. abyss.
i. in, Gr. epi.

d. διάβολος.
s. Σατανᾶς.
ov. ἐπάνω.
l. ἐπὶ.

2 And he laid hold on the dragon, that old serpent, which is the Devil, and Satan, and bound him a thousand years, and cast him into the bottomless pit, and shut him up, and set a seal upon him, that he should deceive the nations no more, till the thousand years should be fulfilled: and after that he must be loosed a little season.

d. Diabolus, False-accuser.
s. Satan, Adversary.
ov. over.
l. longer.

4. Dan. 7. 9, 22.
27. Mat. 19.
28. 1 Cor. 6.
2, 3. ch. 6. 9-11;
13. 12, 16.
17. 2 Tim. 2. 12.

4 AND I saw thrones, and they sat upon them, and judgment was given unto them: and I saw the souls of them that were

11 Called, NB.—Omit AP. 12 As, A.—Omit NBP. 13 Dipped in, AB.—Sprinkled with, K. 14 And clean, K.—Omit and, ABP. 15 And wrath.—Of the wrath, NBP. 17 Come and.—Omit and, NBP. Supper of the great God.—The great supper of God, NBP. CHAP. XX. 8 Shut him up, and set a seal upon him.—Shut, and sealed over him, NBP. And after that.—Omit and, NBP.

A.D. 90 (94).
f. διὰ τόν.
t. οἰτινες.
w. θηρίω.
a. καί.
u. ἐπί.
5. Ps. 49. 12-15.
6. ch. 2. 11;
21. 8; 1. 6.
o.t. ἐπὶ τούτων.
n. οὐκ.
au. ἐξουσίαν.

beheaded ^ffor the witness of Jesus, and ^ffor the word of ^oGod, and ^twhich ^had not worshipped the ^wbeast, neither his ⁱmage, neither ^had received ^his ^mark upon their ^foreheads, ^aor ^uin their ^fhands; and they ^lived and ^reigned with Christ ^a ^thousand years.

f. for, on-account of.
t. those which.
w. wild-beast.
a. and.
u. upon.

7. v. 2, 3.
f. τελεσθή,
v. 5.
8. Comp. Eze. xxxviii., xxxix.
c. γωνίας.

⁵ But the ^rest of the ^dead lived not again until the thousand years ^were finished. This ⁱs the first ^resurrection.

⁶ Blessed and holy ⁱs ^he that hath part in the first ^resurrection: ^on ^tsuch the second ^dearth hath ⁿo ^apower, but they shall be priests of ^oGod and of ^oChrist, and shall reign with Him a thousand years.

o.t. over these.
u. not.
au. authority.

10. ch. 19. 20.
t. τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

⁷ AND when the thousand years ^are ^fexpired, ^sSatan shall be loosed out of his ^oprison, ^aand shall go out to ^decieve the nations which are in the four ^corners of the earth, ^Gog and ^Magog, to ^gather them together to battle: the number of whom ⁱs as the sand of the sea.

f. finished.
c. corners.

⁹ And they went up on the breadth of the earth, and compassed the camp of the saints about, and the ^beloved ^city; and fire came down from ^oGod out of ^oheaven, and devoured them.

n. οὐχ.

¹⁰ AND the devil ^hthat deceived them was cast into the lake of ^ofire and brimstone, where the ^wbeast and the false prophet ^are, and ^hshall be tormented day and night for ^tever ^oand ^oever.

t. the ages of the ages.

b. ᾧδης.
c. ἑκαστος.
14. 1 Cor. 15. 26.
i. εἰ τις.

¹¹ AND I saw a **great white throne**, and ^hHe that sat on it, from whose face the earth and the heaven fled ^away; and there was found ⁿo place for them.

n. not a.

¹² And I saw the ^dead, ^ssmall and ^sgreat, ^sstand before ^oGod; and the books were opened: and another book was opened, which is the ^book of ^olife: and the ^dead were judged out of those things which ^were written in the books, according to their ^works. ¹³ And the sea gave up the ^dead which were in it; and ^dearth and ^hhell delivered up the ^dead which were in them: and they were judged ^every man according to their ^works.

b. hadēs.
c. each.

¹⁴ And ^dearth and ^hhell were cast into the lake of ^ofire. This is the second death. ¹⁵ And ^hwhosoever was not found ^written in the book of ^olife was cast into the lake of ^ofire.

i. if any one... lie.

1. Comp. Isa. 65. 17-25; 66. 22.
2 Pet. 3. 13.
ch. 20. 11.
1. ἔτι.
2. ch. 3. 12.
v. 10. 2 Cor. 11. 2. Eph. 5. 25-27.
3. Comp. Lev. 26. 11, 12.
ch. 7. 15-17.
t. σκηνώσει.
4. Comp. Isa. 25. 8.
c. πᾶν δάκρυον.

21 AND I saw a **new heaven** and a **new earth**: for the first heaven and the first earth were passed away: and there ^was no ^more sea.

l. longer.

² And ^E John saw the holy ^city, new Jerusalem, coming down from ^oGod out of ^oheaven, ^aprepared as a bride ^adorned for her ^husband.

³ And I heard a great voice out of ^oheaven saying, "Behold, the tabernacle of ^oGod ⁱs with ^omen, and He will ^dwell with them, and they shall be His ^people, and ^oGod Himself shall be with them, and ^be their God. ⁴ And ^oGod shall wipe away ^all ^tears from their ^oeyes; and there shall be no ^more ^dearth, neither

t. tabernacle.
e. every tear.
l. longer.

⁵ But. — Omit A. — And, B. — ^h omits by mistake the verse. Again. — Omit AB.
⁶ A thousand, A. — The thousand, ^hB. ⁹ From God, ^h2BP. — Omit A. — ^h1 omits from fire, v. 9, to fire, v. 10. — Out of heaven from God, B. ¹⁰ Where, ^h. — Add also, ADP. ¹² Small and great. — The great and the small, (^h)AP. — The small and the great, B. God. — The throne, ^hABP. ¹⁴ Second death. — Add the lake of fire, ^hABP. CHAP. XXI. ¹ There was no more sea. — The sea exists no more, ^hBP. — I saw no longer the sea, A. ² John. — Omit ^hABP. From God, out of heaven, P. — Out of heaven from God, ^hAB. ³ Heaven, BP. — The throne, ^hA. People, BP. — Peoples, ^hA. And be their God, AP. — Omit ^hBP. ⁴ God, A. — He, ^hBP.

A.D. 90 (94).

sorrow, nor crying, neither shall there be any¹ more pain: for the former things are passed away."

⁵ And ¹He that sat upon the throne said, "Behold, I make all things new." And He said unto me, "Write: for these words are true and faithful."

is. saith.

6. ch. 22. 17.

⁶ And He said unto me, "It is done. I am ¹Alpha and ¹Omega, the beginning and the end. I will give unto ¹him that is athirst of the fountain of the water of ¹life ²freely.

g. gratuitously.

g. δωρεάν.

t. αὐτῷ.

to. μοι.

⁷ ¹He that overcometh shall inherit all things; and I will be ¹his God, and he shall be ¹My ¹son.

t. to him.

to. to Me.

8. 1 Cor. 6. 9, 10.

Gal. 5. 19-21.

Eph. 5. 5.

2 Tim. 1. 7.

c. δειλοῖς.

⁸ "But the ²fearful, and ²unbelieving, and the ²abominable, and murderers, and whoremongers, and sorcerers, and idolaters, and all ²liars, shall have their ²part in the lake ²which burneth with fire and brimstone: which is the second death."

c. cowardly.

9. ch. 17. 1;

19. 7. v. 2.

b. φιάλας.

⁹ AND there came unto me one of the seven angels ¹which had the seven ¹vials ²full of the seven ²last plagues, and talked with me, saying, "Come hither, I will shew thee the bride, the ¹Lamb's ¹wife."

b. bowls.

y. Young-

Lamb.

y. ἀρνίου.

10. Comp. Eze.

40. 2.

t. ἐπι.

¹⁰ And he carried me away in the Spirit ¹to a great and high mountain, and shewed me that ¹great ¹city, the holy Jerusalem, descending out of ¹heaven from ¹God,

t. to, Gr. epi.

11. Comp. Isa.

ix. 6; 62. 1-5.

r. φωστήρ.

c. κρυσταλλίζοντι.

¹¹ Having the glory of ¹God: and her ¹light was like unto a ¹stone most precious, even like a jasper stone, ¹clear as crystal;

r. radiance or

light-giving.

c. Lit. crystal-

lizing.

12. Comp. Eze.

48. 31-34.

a. ἐπί.

s. υἱῶν.

f. ἀπό.

¹² And ¹had a wall great and high, and ¹had twelve gates, and ¹at the gates twelve angels, and names ¹written thereon, which are the names of the twelve tribes of the ¹children of Israel:

b. having.

h. having.

a. at, Gr. epi.

s. sons.

f. from.

¹³ ¹on the east three gates; ¹on the north three gates; ¹on the south three gates; and ¹on the ¹west three gates.

14. Eph. 2. 19,

20.

15. Comp. Eze.

40. 3, 5. Zech.

2. 1, 2. ch. 11.

1. αὐτῆς.

a. καί.

α. ἐπί.

¹⁴ And the wall of the city ¹had twelve foundations, and in them the names of the twelve apostles of the ¹Lamb.

y. Young-

Lamb.

¹⁵ And ¹he that talked with me ¹had a golden reed to ¹measure the city, and the gates thereof, and the wall thereof. ¹⁶ And the city lieth foursquare, and the length ¹is as large as ¹the breadth: and he measured the city with the reed, ¹twelve thousand furlongs.* The length and the breadth and the height of it are equal.

so. of it.

aa. also.

au. unto.

w. ὅ.

¹⁷ And he measured the wall thereof, a hundred and forty and four cubits, according to the measure of a man, ¹that is, of the angel.

w. which.

¹⁸ And the building of the wall of it ¹was of jasper:

And the city was pure gold, like unto clear glass.

19. Comp. Isa.

54. 11.

e. παντὶ λίθῳ

τιμῷ.

j. ἱασπης.

c. σάπφειρος.

c. χαλκηδόν.

c. σμάραγδος.

a. σαρδόνυξ.

α. σάρδιος.

ch. χρυσόλι-

θος.

¹⁹ And the foundations of the wall of the city were ¹gar-nished with ¹all manner of precious ¹stones.

e. every pre-

cious stone.

j. jasper, of va-

rious colours.

s. sapphire,

blue.

c. chalcedony,

gray.

c. emerald,

green.

sa. sardonyx,

from "sar-

dus" and

the "nail."

The first ¹foundation was ¹jasper;

The second, ¹sapphire;

The third, a ¹chalcedony;

The fourth, an ¹emerald;

²⁰ The fifth, ¹sardonyx;

The sixth, ¹sardius;

The seventh, ¹chrysolyte;

⁴ For, ¹RE.—Omit ¹AP.

⁵ Unto me, ¹RP.—Omit ¹AB.

True, faithful, ¹P.—Trans-

posed ¹NAB.

⁶ It is done. I am Alpha.—They are fulfilled. I am Alpha, ¹SA.

⁷ All things.—These things, ¹NABP.

⁹ Unto me.—Omit ¹NABP.

Full, (¹SA)B.—

Which were full, ¹SA.

¹⁰ That great city, the holy.—The holy city, ¹NABP.

¹¹ And

her light.—Omit ¹and, ¹NABP.

¹³ In them the names.—On them twelve names, ¹NABP.

¹⁵ Had.—Add a measure, ¹SA.

¹⁹ And the foundations, ¹SA.—Omit ¹and, ¹SA.

* V. 16. Twelve thousand furlongs would be about 1,500 miles.

a. d. 90 (94).
b. βήρυλλος.
t. τοπάζιον.
chr. χρυσό-
πρασος.
ja. έάκινθος.
a. άμέθυστος.
o. έκ.

The eighth, ^bberyl;
The ninth, ^atopaz;
The tenth, ^{chr}chrysoprasus;
The eleventh, ^ajacinth;
The twelfth, ^{an}amethyst.

²¹ And the twelve gates were twelve pearls; every several gate was of one pearl:
And the street of the city was pure gold, as it were transparent glass.

i. ναόν.
y. άρνίον.

²² AND I saw no temple therein: for the LORD God Almighty and the Lamb are the temple of it.

i. λύχνος.

²³ And the city had no need of the sun, neither of the moon, to shine in it: for the glory of God did lighten it, and the Lamb is the light thereof.

²⁴ And the nations of them which are saved shall walk in the light of it: and the kings of the earth do bring their glory and honour into it. ²⁵ And the gates of it shall not be shut at all by day: for there shall be no night there. ²⁶ And they shall bring the glory and honour of the nations into it.

a. και.

²⁷ And there shall in no wise enter into it any thing that defileth, neither whatsoever worketh abomination, or maketh a lie: but they which are written in the Lamb's book of life.

1. Comp. Eze.
47. 1-12.
b. λαμπρόν.
y. άρνίον.
2. Gen. 2. 9, 10.
ch. 2. 7.

22 AND he shewed me a pure river of water of life, clear as crystal, proceeding out of the throne of God, and of the Lamb. ² In the midst of the street of it, and on either side of the river, was there the tree of life, which bare twelve manner of fruits, and yielded her fruit every month: and the leaves of the tree were for the healing of the nations.

i. έτι.
aa. πάν.
b. δοῦλοι.
r. λατρεύουσιν.

³ And there shall be no more curse: but the throne of God and of the Lamb shall be in it; and His servants shall serve Him: and they shall see His face; and His name shall be in their foreheads.

la. λύχνου.
t. τῶν αἰώνων.
6. ch. 1. 1-3.
w. λόγῳ.

⁵ And there shall be no night there; and they need no candle, neither light of the sun; for the LORD God giveth them light; and they shall reign for ever and ever.

⁶ AND he said unto me, "These sayings are faithful and true: and the LORD God of the holy prophets sent His angel to shew unto His servants the things which must shortly be done."

8. ch. 19. 10.

⁷ "Behold I come quickly: blessed is he that keepeth the sayings of the prophecy of this book."

f. σύνδουλος.

⁸ And I John saw these things and heard them. And when I had heard and seen, I fell down to worship before the feet of the angel which shewed me these things. ⁹ Then saith he unto me, "See thou do it not: for I am thy fellowservant, and of thy brethren the prophets, and of them which keep the sayings of this book: worship God."

u. έγγύς.

¹⁰ And he saith unto me, "Seal not the sayings of the prophecy of this book: for the time is at hand. ¹¹ He that is

b. beryl, sea-green.
t. topaz, yellow.
chr. chrysoprasus, gold and a leek.
ja. jacinth, purple.
a. amethyst, violet.
o. of, Gr. ek.

i. inner temple.
j. or Jehovah.
y. Young-Lamb.

i. lamp.

a. and.

b. bright.
y. Young-Lamb.
w. bearing.
y. yielding.

i. longer.
aa. any.
an. and, Gr. kai.
b. bondservants.
r. religiously-serve.
o. on, Gr. epi.
la. lamp.
j. or Jehovah.
t. the ages of the ages.

w. words.
b. bondservants.

f. fellow-bond-servant.

u. nigh.

²⁴ The nations of them which are saved shall walk in the light of it.—The nations shall walk by its light, NABP. And honour, B.—Omit NAB. ²⁷ That defileth.—Common or unclear, NA. Whatsoever worketh, BP.—One that worketh, NA. CHAP. XXII. ¹ Pure.—Omit NABP. ⁵ No night there.—No more night, NAB.—Omit there, B. Candle, BP.—The light of a candle, NA. ⁵ Giveth.—Shall give, NABP. ⁶ Holy.—Spirits of the, NABP. ⁷ Behold.—And behold, NAB. ⁸ Saw, heard, N.—Transposed AB. ⁹ For.—Omit NAB.

a. D. 90 (94). u. ἀδικῶν.	u unjust, let him be u unjust still; and x ¹ he which is filthy, let him be filthy still: and he that is righteous, let him be righteous still: and he that is holy, let him be holy still. ²²	u. unrighteous.
b. μισθός. e. ἐκάστω.	¹² "And, behold, I come quickly; and My ^x reward is with Me, to give every man according as his ^x work shall be. ¹³ I am ^x Alpha and ^x Omega, the beginning and the end, the first and the last.	h. hire. e. each.
b. δέ. c. πᾶς ὁ. f. φιλῶν.	¹⁴ "Blessed are ^x they that do His ^x commandments, that they may have ^x right to the tree of ^o life, and may enter in through the gates into the city. ¹⁵ ^b For without are ^x dogs, and ^x sorcerers, and ^x whoremongers, and ^x murderers, and ^x idolaters, and ^e whosoever ^x loveth and ^x maketh a lie.	b. But. e. every-one that. f. fondly-loveth.
16. ch. 1. 1. i. ἐπί, dat.	¹⁶ "I Jesus have sent Mine ^x angel to testify unto you these things in the churches. I am the root and the offspring of ^o David, and the bright and morning ^x star."	i. in, Gr. epi.
α. δωρεάν.	¹⁷ And the Spirit and the bride say, "Come." And let ^x him that heareth say, "Come." And let ^x him that is athirst come. And ^x whosoever will, let him take the water of life ^g freely.	g. gratuitously.
u. ἐπί, acc. f. ἀπό.	¹⁸ For I testify unto every man that heareth the words of the prophecy of this ^o book, If any man shall add unto these things, ^x God shall add unto him the plagues that are written in this book: ¹⁹ and if any man shall take away from the words of the book of this ^o prophecy, ^x God shall take away his part out of the book of ^o life, and out of the holy ^o city, and from the things which are written in this book.	u. unto, Gr. epi. f. from.
y. Ναί.	²⁰ ^x He which testifieth these things saith, "Yea Surely I come quickly." "Amen. ^y Even so, come, Lord Jesus." ²¹ The grace of our ^o Lord Jesus Christ be with you all. Amen.	y. Yea.
¹¹ Be righteous.—Practise righteousness, NAB. ¹² And behold.—Omit and, NAB. Shall be, B.—Is, NA. ¹³ Beginning and the end, the first and the last.—First and the last, the beginning and the end, K(A)B. ¹⁴ Do His commandments, B.—Wash their robes, NA. ¹⁵ For.—Omit NAB. ¹⁷ And whosoever.—Omit and, NAB. ¹⁸ For.—Omit NAB. These things.—Them, K ² AB. ¹⁹ Out of the book.—From the tree, NAB. And from the things.—Omit NAB. ²⁰ Even so.—Omit NAB. ²¹ Our Lord.—The Lord, NAB. Christ, B.—Omit NA. You.—Omit NAB. All, A.—The saints, K.—With all the saints, B. Amen NB.—Omit A.		

MEASUREMENTS.

	Feet.	Inches.	Decimals.
1 Cubit	1	9	888
1 Hand-breadth	0	3	648
1 Great Cubit	2	1	536 <i>or</i>
	<i>about</i> 2	1½	inches.
1 Full Reed, of 6 Great Cubits	12	9	216 <i>or</i>
	<i>about</i> 12	9¼	inches.
Sanctuary Wall, 500 Cubits	912	0	0
		Mile.	Yards.
„ Boundary, 500 Reeds		1	368
	Feet.	Inches.	Decimals.
„ Suburbs, 50 Cubits	106	4	800
	Miles.	Yards.	
Holy Oblation, 25,000 Reeds		60	800
Priests' and Levites' Portion, 10,000 Reeds		24	320
City Portion, 5,000 Reeds square		12	160
City, 4,500 „ „		10	1552
„ Suburbs 250 „		0	1064
Round-about or in circumference, 18,000 Reeds		43	928

1760 yards to a mile.

The Signs employed in the New Testament.

ARTICLES.

- * Article in the nominative; definite, or distinctive. Similar to the definite article "*ha*" in Hebrew.
- ° Article in the genitive; expressing origin, or character.
- κ Article in the dative; both distinctive and objective. Like "*eth ha*" in Hebrew.
- ~ Article in the accusative; objective pointing out an object before the mind, or the object on which an action terminates. Similar to the objective article "*eth*" in Hebrew.

NUMBERS.

- Singular.
- = Plural.

EMPHATIC PRONOUNS.

In Old English letters.

TENSES.

- Aorist, "A point in the expanse of time." Whether past, present, or future. Especially in the past.
- " Pluperfect, "Had-done."
- Aorist, indicative, "Did."
- Imperfect, or continuous in the past, "Was-doing."
- Perfect, or continuous to the present, "Hath-done."
- Perfect in the sense of the present, as "We-know."
- Present, or continuous in the present, "Doth."
- Aorist present, expressing decision, "Reigneth," "Is-come." Rev. xix. 7.
- Future, "Will-do."

PARTICLES.

- Participle present, "Doing."
- Aorist participle, "Having-done."
- Participle perfect, "Having-done-and-doing." Or the result.
- Present participle, with article in the nominative. "The doing-one," or "The doer;" permanent character.
- Participle with article in the genitive.
- Participle with article in the dative.
- Participle with article in the accusative.

MOODS.

- Infinitive, "To-do." Without the word "to," as "Do."
- Infinitive aorist, "To-do." With the word "to."
- Infinitive present, "To-do."
- Imperative aorist, "Do" = Do-instantly.
- Imperative present, "Do" = Continue-to-do.
- Subjunctive aorist, "May-do," or in the future, "May or shall-have-done."
- Subjunctive present, "May-do."
- " Parallel passages.
- Words omitted supplied.

- Lower Hyphen.

- Connecting-words-together which in Greek are-but-one.

